PAGE NOT
AVAILABLE

Digitized by Google Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PAGE NOT
AVAILABLE

Digitized by Google Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

1837
ARTES VERITAS SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE

830.6
I32

Illuſtrirte Zeitung

Erscheint seit 1843

Wöchentliche Nachrichten

über alle weſentlichen

Zeitereigniſſe, Zuſtände und Perſönlichkeiten der Gegenwart, öffentliches und geſellſchaftliches Leben, Wiſſenſchaft und Kunſt

Hundertvierunddreißigſter Band

Januar bis Juni 1910

Leipzig
Druck und Verlag von J. J. Weber

Illuſtrirte Zeitung

Hundertvierunddreißigſter Band. Januar bis Juni 1910.

Sachliches Inhaltsverzeichnis.

Die Rubriken Wochenſchau, Sport, Büchertiſch uſw. ſind nicht mit aufgeführt. In betreff der Biographien wird auf die Rubrik Porträte des nachſtehenden Illuſtrationsverzeichniſſes verwieſen.

Altertumskunde.

Antikenfunde im tuneſiſchen Meere 118.
Bankniobide 280.
Mainz: Römiſch-Germaniſches Zentralmuſeum 891.
Oſtia 1247.
Semiramis und ihre Zeit 742.
Skulpturen, die älteſten 639.

Baukunſt.

Architekten, deutſche 80.
Berlin: Joachim-Saal im Königlichen Schloß 622.
— Kaiſer-Wilhelms-Akademie 1187.
Dresden-Strehlen: Lehrerſeminar 737.
Hannover: Chemieneubau der Techn. Hochſchule 1163.
— Neues Rathaus 1189.
Köln: Neue Dombrücke 1092.
München: Umbauten an der Univerſität 266.
Wien: Krankenhaus der Kaufmannſchaft 1189.

Erzählungen, Novellen und Humoresken.

Altheer, P.: Das Schloß im Moor 1206.
Bittrich, M.: Kometenwein 642.
Blank, M.: Die Schweſtern 38.
Bornemann, W.: Briefe 407.
Buttlar, W. v.: Der Roſtſtein 288.
Eckardt, E.: Sturm 845.
Ettlinger, K.: Die ſpaniſche Halskrauſe 1013.
Höffer, Elſe: Am Wallenſee 1158.
Johannſen, A.: Das Wärterhäuschen 846.
Krauſe, G.: Der Taucher 1243.
Krauß, M.: Die Bindung 246.
Kurland, G.: Frau von Thymar 497.
Lemonnier, C.: Mietje-Holzbein. Nr. 3490 S. 8.
Michaelis, K.: Das ſchöne Mädchen von Anzio 549.
— Der Straßenſänger 1102.
Mille, P.: Zobeide oder das Wunder der Schildkröte 1012.
Nitſch, H.: Doktor Knaus 201.
— Glückliche Jugend 495.
Nitſch, M.: Ein ſonderbarer Meldedienſt 593.
Praechtler, E. M.: Das Schweſterchen 1151.
Ramdohr, W.: Ein Sonntagsausflug der Puterfamilie 706.
Reutter, F.: Im Einer 1113.
Schützinger, Hermine: Schlafende Seelen 1248.
Stauf v. d. March, O.: Die Bettelkirche 409.
Theinert, A.: Sein Modell 1160.
Walter (Freyr), R.: Der blaue Vogel 453.
— Myſtiſche Legende 758.
Wilda, J.: Der Kindernarr 897.
— Die „Kleine Fahrt“ des Herrn Majors 84.
Wildberg, B.: Signe Sakrow 199.

Gedichte.

Altheer, P.: Frage 833.
— Wandertroſt 477.
Barinkay, S.: Oſterzauber 530.
Bittrich, M.: Das Weinglas am Bodenſee 1058.
Blüthgen, V.: Entenmütterchen 510.
Böhling, H.: Am Johannistag 1191.
Buſſe, C.: Sehnſucht 1058.
Grabein, P.: Das Rabenmoor 488.
Halſter, Hannah: Fernes Grüßen 1195.
Holthauſen, W.: Die Eisſcholle 290.
Kaute, W.: Einmal am Tag 1002.
— Frohe Erſcheinung 1002.
Köhler-Haußen, E.: Alter und neuer Wein 1104.
Krauß, M.: Vom Rodeln. Drei Gedichte 17.
Kühnel, O. C.: Frühlingsluft 594.
Metz, Joſefa: Werbung. Nr. 3490 S. VI.
Ramdohr, W.: Robert Schumann 1048.
Schanz, Frida: Der Betteljunge Nr. 3478 S. XIX.
— Der Scherbenweg 444.
Schellenberg, E. L.: Dämmerſtunde Nr. 3478 S. XIX.
Schulz-Labiſchin, G.: Frühlingsnacht 499.
Stangen, E.: Der weiße Domino 191.
Thielert, M.: Aus dem Dreißigjährigen Krieg 444.
Tielo, A. K. T.: Aufgeſchreckt 248.
— In einſamer Heide 1246.
Walter (Freyr), R.: Auf der Reiſe 1246.
— Turmeinſamkeit 277.

Handel, Induſtrie und Verkehr.

Ausbeſſerung eines Ozeandampfers 293.
Automobiliſtiſche Rundſchau 1060.
Bildung des Kaufmanns 1084.
Blickensderfer-Schreibmaſch. 598.
Bodenſee: Wirtſchaftliches Leben und Verkehr Nr. 3485 S. 25.
Chemnitz: Sächſiſche Maſchinenfabrik 709.
Dresden: Lehrausſtellung für Maſchinentechnik 793.
Eiſenbahnnetz der Erde 598.
Erdanker für Luftſchiffe 1065.
Fontanamaſt 1162.
Gewächshäuſer und Wintergärten 411.
Gewinnung des Gummis und Pneumatikfabrikation 595.
Gleisloſe Bahnen 1164.
Hamburg: Elbtunnel 203.
Haus- und Wohnungskunſt 1012.
Internat. Abkommen über d. Verkehr mit Kraftfahrzeugen 1178.
Kabel, ein neues deutſches 849.
Kakao und Schokolade 42.
Krabbenfiſcherei, deutſche 153.
Luftverkehrsordnung 1042.
Rieſen-Doppellokomotive 293.
Sächſiſche Waggonfabrik Werdau, A.-G. 291.
Schutzvorrichtung geg. Eiſenbahnunfälle 852.
Verkehrsverordnung für Kraftfahrzeuge 634.
Welthafens, Betrieb eines 122.
Wilhelmshaven: Dampferanlegebrücke 206.

Heere und Kriegsflotten.

Militäriſcher Rückblick auf 1909 98.
Torpedoboot „G 171“ 264.
Trainbataillon, 1. Sächſ. Nr. 12 776.
Volkstum und Wehrkraft 566.
Wilhelmshaven: Einzug des Nordſeegeſchwaders 698.
Zum hundertjährigen Beſtehen des Garde-Pionierbataillons 218.

Kulturgeſchichte, Länder- und Völkerkunde.

Afrika: Franzöſ.-türkiſches Grenzgebiet 541.
Appenzell: Landesgemeinde 801.
Aus der Geſchichte der Herzogtümer Sachſen Coburg u. Gotha Nr. 3478 S. 2.
Barcelona: Park Güell 161.
Belgiens Ausbreitung Nr. 3490 S. 2.
Berlin: Luftſchiffahrts-Abteilung im Reichspoſtmuſeum 1228.
Bodenſee Nr. 3485.
— Baudenkmäler Nr. 3485 S. 17.
— und Rhein Nr. 3485 S. 2.
Braſilien und Deutſchland 474.
Burgen des Tieflandes 1199.
Burgen und Schlöſſer in Coburg und Gotha Nr. 3478 S. 9.
Coburg: Sammlungen Nr. 3478 S. 11.
Detmold: Freiligraths Geburtshaus 1152.
Deutſchland auf der Brüſſeler Weltausſtellung Nr. 3490. S. 13.
Deutſch Oſtafrika: Steppe mit den Inſelbergen 632.
Ecuador, Vulkangebiet von 281.
Eibenwald bei Weilheim 844.
Finnland und Rußland 58.
Frauenburg: Dom 437.
Gotha: Herzogliche Bibliothek Nr. 3478 S. 11.
— Sammlungen Nr. 3378. S. 11.
Gothaiſche Volkstrachten Nr. 3478 S. 16.
Hamburg: Landungsbrücken 741.
Herzog Carl Eduards Erziehungs- u. Bildungsgang Nr. 3478. S. 6.
Holzſchnitzerland, das hinterindiſche 278.
Jeruſalem: Dormitiokirche und Paulushoſpiz 532.
Karneval in Tirol 232.
Kölner Karneval 197.
Konſtantinopel: Die byzantiniſchen Landmauern 402.
Korfu, Frühlingstage auf 482.
Leipzig und Seume 1095.
Masken von früher 193.
Metz: Weſtfenſter im Dom 1093.
Montſerrat, auf dem 279.
München: Fußwaſchung 617.
Namedygeiſer im Rhein 432.
Nord- und Südpolarforſchung 546.
Oſtermorgen in der Kunſt 522.
Oeynhauſen, Bad 895.
Panamakanal 1007.
Piemont: Hochgebirge 1110.
Ruinenſtadt Miſtra 588.
Samos 33.
Sardinien 797.
Sektreiſe um die Welt 130.
Speier: Hiſtoriſches Muſeum 1154.
Streifzüge durch Belgien 960.
Tſcheraghanpalaſt 140.
Valdivia in Chile 703.
Verborgene Schönheiten (von Sachſen-Coburg und Gotha) Nr. 3478. S. 22.
Volksbräuche am Bodenſee Nr. 3485 S. 12.

Malerei, Bildhauerei und vervielfältigende Künſte.

Achenbach, A. 620a.
— Der Leuchtturm in Oſtende 620a. — Landſchaft nach dem Gewitter 620b. — Mühle in Weſtfalen 620b.
Altötting: Das „goldene Röſſel“ 1205.
Aman-Jean, E.: Das Frühſtück 835.
Arnold, H.: Die erzwungene Hochzeit 280.
— Rübezahl bewirtet fahrende Muſikanten 880.
Arolſen: Kreusler-Denkmal 268.
Ausſtellung franzöſiſcher Kunſt in Berlin 149.
Backhaus, G.: Staatsminiſter v. Moltke 729.
Bahndorf, H.: Auf der Lauer 791.
— Blick durch die Münzgaſſe auf die Frauenkirche in Dresden 188.
— Das Fürſtliche Schloß in Pyrmont 834.
Barocci, F.: Chriſtus und Maria Magdalena 528.
Baumeiſter, H.: Geſamtanſicht der Akropolis 109.
— Tempel der Nike apteros auf der Akropolis 116.
Begas, R.: Tänzerin 474.
Begg, S.: Ein neues engl. Waſſerſpiel: Der Klingelmann 69.
Benſon, F. W.: Patience ſpielendes Mädchen 575.
Berlin: Amerikaniſche Ausſtellung 574.
— Fontane-Denkmal 1060.
— Große Berliner Kunſtausſtellung 1910 879.
— Ungariſche Ausſtellung 226.
Beyer, A.: Dragoner 997.
Bloos, R.: Auf dem Pariſer Vogelmarkt 838.
Bock, B.: Wir beide 1101.
Böcklin, A.: Böcklin und ſeine Frau 1098.
— Der Teufel in der Waldſchmiede 1098.
Bonn: Schumann-Denkmal 1047.
Brendel, A.: Pferde auf der Weide 1099.
Breslau: Eichendorff-Denkmal 178.
Bruck, A.: Marienburg 572.
Brütt: Schiller-Plakette 534.
Buenos Aires: Jubiläumsbrunnen 698.
— Peña- und Caſtelli-Denkmäler 67.
Burns, M. J.: Kabeljaufang 1138.
Byrns, A. E.: Mädchenkopf 177.
Cameron, R. Mc: Präſident Taft 574.
Carl, R. 397.
— Frauenbüſte 400. — Keglerplakette 401. — Mänaden 786. — Männerbüſte 400. — Marmorreliefs 397. — Reue 399. — Ruth Carl 400. — Sabinerin 398. — Tafelaufſatz 401.
Chardin: Das Mädchen mit dem Ballſchläger 152.
Corinth, L.: Totenklage 993.
Cornelisz, J.: Chriſtus als Gärtner 526.
Cottet, Ch.: Meſſe in der Kathedrale von Burgos 837.
Cuneo, C.: Beluſtigungen der Zwiſchendeckpaſſagiere 843.
— Schlittſchuhläufer auf einem Wolkenkratzer 265.
Darmſtadt: Kunſtausſtellung 993.
Dary, F.: Die erſte Muſikſtunde 487.
— Vor dem Schlafengehen 57.
David: Porträt des Bildhauers Caffieri 149.
Defregger, F. v. 776.
— Die Galerie ſeiner Werke 777.
Drouais: Porträt der Madame du Barry 149.
— Porträt der Prinzeſſin von Condé 151.
Dürer, A.: Rühre mich nicht an! 526.
Duveneck, F.: Pfeifender Junge 575.
Echtler, A.: Madonna 880.
Ehrengeſchenk König Karls von Rumänien an die 2. Gardedragoner 878.
Ehrhardt, P. W.: In Erwartung 261.
Eichſtaedt, R.: Beethoven 100.
Einſchlag, E.: Bildnis des Bildhauers Schloſſer 785.
Erdmann, A.: Nebeliger Tag 493.
Erinnerungsmedaille an die Hudſon-Fulton-Feier 102.
Erler, F.: Koſtüm- und Szenenbilder 883 bis 890.
Erler-Samaden, E.: Die Schneewächte 13.
Eyck, J. van: Die Frauen am Grabe 524.
Fényes, A.: Bauerntiſch 226.
Ferenczy, K. v.: Vor dem Bade 226.
Fieſole, Angelico da: Die Frauen am Grabe 524.
Förſter, B. P.: Sommer 1101.
Fragonard: Die Leſerin 150.
— Fanchon, die Leierſpielerin 150.
Franceſca, P. della: Auferſtehung Chriſti 525.
Fromme, L.: Hirſch auf dem Wege zur Fütterung 16.
Führich, J. v.: Auferſteh. Chriſti 528.
Fuks, A.: Prinz Heinrich von Preußen an ſein. Automobil 97.
Gauſe, W.: Auf der Eisbahn 18.
— Zur Vormeſſe in Leipzig 384.
Gelder, Lucie van: In der Kloſterſchule 627.
Genzmer, B.: Nach dem Abendmahl des wendiſchen Gottesdienſtes 879.
Gergely, J.: Markt in Venedig 1001.
Ghiberti, L.: Auferſtehung Chriſti 523.
Goltz, A. D.: Niederöſterreichiſcher Winzer 882.
Götz, J.: Achilles 823.
Greuze: Porträt des Architekten Gabriel 152.
Groeber, H.: Meine Tochter 787.
Gruner, E.: Damenporträt 786.
Guillery, F.: Faſtnacht in München 267.
— In der Künſtlerkneipe „Zum Simpliziſſimus“ 396.
Hagen, Th. 583.
— Die Allee zum Schloß Belvedere 587. — Die Rudelsburg 587. — Feldſcheune 584. — Hamburger Hafen 585. — Herbſtlandſchaft 583. — Park in Weimar 586. — Thüringiſche Landſchaft 1099.
Hahn, H.: Büſte Kittlers 996.
Haité, G. Ch.: Bellagio 536.
Hamburg: Schumann-Büſte 1047.
Hammer, W.: Gotha mit Schloß Friedenſtein Nr. 3478. S. 5.
Hannover: Kunſtausſtellung 434.
— Trip-Denkmal 1093.
Hartmann, J.: Plaſtik 787.
Hartung, E.: Vorfrühling 379.
Haß, F.: Schumann 1043.
Hein, J.: Julius Wolff 1090.
Héroux, B.: Porträt 787.
Herrman, H.: Fähre bei Dordrecht 881.
Hoffmann-Fallersleben, F.: Torfhütten i. Oldenburger Moor 881.
Hofmann, L. v.: Supraporte 1101.
Höger, O.: Fiſcherfamilie 994.
Holbein d. J.: Rühre mich nicht an! 526.
Höltz, P.: Karnevalstreiben 191.
Homer, W.: Alles wohl! 575.
Hooch, P. de: Das Menuett 1237.
Horſt-Schulze, Paul 233.
— Blüten 234. — Ex libris Leo Tolſtoi 238. — Im Frühling 234. — Parzival 236. — Roſen 238. — Schönburg im Saaletal 237. — Selbſtbildnis 233. — Sommertag 235.
Hoſäus, H.: Gedenktafel 534.
Hunt, W. M.: Mutter mit Kind 575.
Innocent, F.: Gudrune 1083.
Ivanowitch, P.: Madame Lily K. 1133.
Japaniſcher Bronzeguß 851.
Jeruſalem: Bronzeſtatuen 428.
Jobſt, H.: Büſte Scharvogels 996.
Kalckreuth, L. Graf v.: Heidegarten 996. — Porträt 1100. — Prof. Hecker 1100.
— S. Graf v.: Gebirgslandſchaft 1098.
Karl Auguſts Jugendbüſte 146.
Keramiſche Arbeiten von Mutz 1149.
Kienmayer, F.: Tunnelarbeiter 159.
Klamroth, A.: Karl Reinecke. Beilage zu Nr. 3481.
Kleukens, F. W.: Haubenſteißfüße 995.
Kometenmedaillen 990.
Kopenhagener Galerien 1237.
Krahmer, W.: Ein Wintertag 24.
Kraut, J.: Carl Eduard, Herzog von Sachſen-Coburg-Gotha Nr. 3478. S. 1.
— König Albert von Belgien Nr. 3490 S. 1.
— Victoria Adelheid, Herzogin von Coburg-Gotha Nr. 3478 S. 14.
Kuhnert, W.: Nächtliche Räuber 879.
Kührner, G. H.: Der heilige Reiter 440.
La Gandara, A. de: Porträte 836.
Lambrecht, K.: Birken im Schnee 995.
Lehmbruck, W.: Der Menſch 837.
Leipzig: Ausſtellung der Sezeſſion 785.
— Schumann-Denkmal 1047.
Leiſtner, A.: Nachtwache 787.
Lelong, E.: Die Rivalinnen 21.
Lenbach, F. v.: Die Flucht vor dem Gewitter 1099.
Leonardo da Vinci: Auferſtehung Chriſti 521.
L'Hermitte, L.: Chriſtus in Emmaus 754.
Lichtenau: Feige-Brunnen 1179.
Maccari, C.: Die Rückkehr des Atilius Regulus in die Gefangenſchaft 406.
Mackenſen, F.: Frühlingsſonne 1100.
Märk, L.: Beſuch 443.
Marr, K.: Damenbildnis 565.

Matania, J.: Sommer im Zool. Garten zu Berlin 1226.
— Transport einer Lokomobile in Afghaniſtan 1193.
Matthieſen, O. 110.
— Der däniſche Komödiendichter Holberg bei einer Probe ſeines Stückes „Eraſmus Montanus“ 112. — Die Meerreiter 114. — Franzöſiſche Karrenpferde 115. — Griffenfeld unterrichtet im Gefängnis die Kinder des Kommandanten 111. — Mutter und Kind 113. — Schiffbruch 110.
Melchers, G.: Der Fechter 1100.
Memling, H.: Auferſtehung Chriſti 524.
Metſu, G.: Muſikſtunde. Beilage zu Nr. 3471.
Meyer-Elbing, O.: Kaiſer Wilhelm II. 137.
Meyerheim, P.: Der Rabe, der ſich mit fremden Federn ſchmückt 78.
Moltke-Büſte in der Walhalla 984.
Monvel, B. de: Porträt 838.
Müller, K. H.: Alte Brücke in Mittelfranken 390.
Müller, R.: Schilling auf dem Totenbett 568.
München: Denkmal Ludwigs II. 1179.
Munkácſy, M. v.: Pariſerin 225.
Münzer, A. 1050.
— Blumenſtrauß 1054. — Der Ritter 1052. — Die Quelle 1052. — Im Buchenwald 1055. — Im Grünen 1051. — Kapriccio 1054. — Mädchenporträt 1050.
Oberhauſer, E.: Feſtvorbereitungen 1153.
Olde, H.: Herbſtwald 995.
— Schneeſtimmung 1101.
Öſterman, B.: Guſtav V. von Schweden 1221.
Paál, L. v.: Trüber Tag 226.
Padday, C. M.: Kutterjachten im Rennen 1041.
Pagels, H. J.: Der verratene Hühnerdieb 882.
Perlmutter, J.: Junge Mutter 225.
Peters, J.: Nach der Redoute 229.
— Nachmittag i. Engliſchen Garten zu München 1143.
Pietro Gerini, N. di: Auferſtehung Chriſti 524.
Pietſchmann, M.: Gewitterſtimmung 998.
Platen, K.: Büſte von Anna Schramm 616 b.
Pohles Bilder für den Stahlhof in Düſſeldorf 637.
Pöppelmann, P.: Weibliche Figur 995.
Prell, H.: Parzival 269.
Püttner, R.: Frühling in Rom 749.
Raupp, E.: Heimkehr vom Felde 800.
— Vor einer mähriſchen Dorfkirche 581.
Rechberg, A.: Freifrau v. Tiele-Winckler 217.
— Graf R. de Montesquiou-Fezenſac 836.
Reinicke, R.: Kränzchen 1101.
Rembrandt: Bildnis 1240. 1241. — Chriſtus als Gärtner 527. — Chriſtus in Emmaus 1240. — Der Student 1241.
Richter, O. 751.
— Dem Sieger 751. — Der Adler von der Bismarck-Brücke in Charlottenburg 752. — Der Reiter 753. — Die Arbeit 752. — Die Geburt 753. — Preisgekröntes Relief 752.
Riga: Denkm. Peters d. Großen 802.
Robert, P.: Blondes Licht 821.
Rodin, A.: Frauentorſo 838.
Rom: Grabmal König Humberts 569.
Roslin: Porträt der Herzogin von Parma 152.
Rubens, P. P.: Das Urteil Salomonis 1239.
Sala, J.: Porträt der Madame Polaire 837.
Salon der Société Nationale des Beaux-Arts 835.
Schilling, J. 624.
— Niederwaldſaal des Schilling-Muſeums 625. — Quadriga 624. — Sockelrelief des Niederwalddenkmals 624.
Schmidt, H. W.: Die vom Dragonerregiment Bayreuth erbeuteten Fahnen werden Friedrich dem Großen vorgeführt 824.
Schmoll v. Eiſenwerth, K.: Am Springbrunnen 994.
Schnee, H.: Morgennebel 1094.
Schongauer, M.: Rühre mich nicht an! 526.
Schulze, H. R.: Alte Mühle in Fiſchbach Nr. 3478 S. 24.
— Dalmatiniſches Kloſter 148.
— Kloſter Sonnefeld Nr. 3478 S. 21.
Schulze-Roſe, W.: Stuhlflechter 785.
Schuſter-Woldan, R.: Altarbild 529.
Seliger, M.: B. H. Dernburg 785.
— Erziehung d. Jugend. 2 Wandgemälde 228.
Senger, L. v.: Abendleuchten 787.
Simon, L.: Die Komödie 836.
Sinding-Larſen: Sonnenſchein 1109.
Slevogt, M.: Der Piqueur 997.
Sohn-Rethel, A.: Großherzog Ernſt Ludwig von Heſſen 993.
Sonnenſchmidt, M.: Abend am Meer 286.
— Das neue Kleid 147.
Späte, O.: Grabmal für Karl Kämmer 707.
Sterl, R.: Nikiſch 993.
Strobentz, F.: Blonde Frau 226.
Syrutſchöck, W.: Wildſchweine 786.
Szinyei, P. M. v.: Landpartie 225.
Teniers, D.: Die Küche 1238. — Flämiſches Interieur 1242.
Thielmann, W.: Trauernde 997.
Thiriat, P.: Aus dem Kriege der Zukunft Nr. 3478 S. XX.
Tizian: Rühre mich nicht an! 528.
Uhde, F. v.: Der Münchener Hofſchauſpieler Wohlmuth als Malvolio 83.
— Modellpauſe 135.
Venusſtatuen 445.
Vogel, H.: Prometheus bringt den Menſchen das Feuer Nr. 3490 S. 16.
Volkmann, H. v.: Waldwieſen in Oberheſſen 995.
Waterbeck, A.: Bildnis ſeiner Mutter 882.
Watteau: Porträt der Madame Pater 150.
Wehl, O. v. d.: Abend am Stephansplatz in Wien 590.
— Berliner Nachtleben. Im Moulin rouge 734.
— Fiſchmarkt in Bergen 430.
Weimar: Kunſtſchule 1097.
Weiſer, J.: Aſchermittwoch 240.
Whiſtler, J. Mc N.: Junges Mädchen 574.
Wiegk, O.: Coburg mit der Feſte Nr. 3478 S. 8.
Wielandt, M.: Achtunddreißig Bilder vom Bodenſee Nr. 3485.
Wilette, L. A.: Liebe und Wahnſinn 835.
Wondra, A.: Dämmerung 995.
Wurzen: Wandgemälde im Gymnaſium 227.
Wuſtmann, G.: Bildnis 786.
Wuttke, C.: Stadttor in Peking 1244.
Zehme, W.: Am Potsdamer Platz in Berlin 1088.
Zimmer, W.: Unter Blütenbäumen 880.
Zorn, A.: Auguſte Rodin 425.
Zwickau: Schumann-Denkm. 1047.

Naturwiſſenſchaften.

Diluvialmenſchen 740.
Kaliſalze Deutſchlands 1003.
Lenzeskünder (der Kuckuck) 755.
Monaco: Ozeanograph. Muſeum 615.
Pelzlieferanten, unſere 26.
Schmetterlingsformen, neue 630.
Siebzehn-Jahr-Zikade 35.
Stacheltiere 245.
Tierbilder aus Brit.-Oſtafrika 75.

Roman.

Hübel, F.: Eva Gönneborg Nr. 3474 bis Nr. 3492.

Sport und Jagd.

Automobilismus und Behörde 287.
Berlin: Sechstage-Rennen 31.
Bodenſee und Sport Nr. 3485 S. 14.
Davos: Eiswettlaufen 243.
Dresden: Preisreiten 744.
— Radrennbahn 578.
Forſt- und Jagdweſen in Sachſen-Coburg u. Gotha Nr. 3478 S. 19.
Frankfurt a. M.: Concours hippique 1232.
Freiübungen als Wettübungen 117.
Fußballſport 700. 893.
Kanalſchwimmer 1909 156.
Kartell für Reit- und Fahrſport 394.
Monarchen als Tennisſpieler 1184.
Motorbootſport 436.
München: Oktoberfeſtrennen 829.
Prinz-Heinrich-Fahrt 1146.
Radrennſaiſon 1910 540.
Rennſaiſon in Deutſchland 577.
Ringkampf 395.
Ruderſport in Deutſchland 1105.
Segelſaiſon 1910 494.
Sportplätze, deutſche und engl. 576.
Taktik im Rennen 1146.
Training des Rennpferdes 243.
Vigoro, neues Ballſpiel 436.
Winterſports, Pſychologie des 14.

Tagesgeſchichte.

Ausland.

Brüſſel: Weltausſtellung 221. 782. Nr. 3490.
Caſtelli, M.: Neujahrsempfang beim König von Italien 59.
England: Thronwechſel 870.
Erinnerungen an Raïs Uli Nr. 3478 S. XIV.
Flaggenhiſſung in Matupi, Gedenkfeier zur 138.
Italieniſches Miniſterium 616 b.
Jeruſalem: Einweihungs-Feierlichkeiten 732.
Miniſterium Asquith Nr. 3478 S. XIII.
Paris: Waſſersnot 220.
Schwyz: Brand des Kollegiums Maria Hilf 698.
Venezuela: Präſidentenwahl 1038.
Verlobung der Prinzeſſin Klementine von Belgien mit Viktor Napoleon Bonaparte 1222.
Weltausſtellung die jüngſte (Brüſſel), Nr. 3490 S. 4.

Deutſches Reich und Öſterreich-Ungarn.

Berlin: Eröffnung der franzöſiſchen Kunſtausſtellung 179.
— Ornithologenkongreß 1136.
— Redoute „Fridericiana“ 434.
Dernburgs Abſchied 1228.
Hamburg: Wanderausſtellung der Landwirtſchaftsgeſellſchaft 1140.
Kaiſer Franz Joſeph I. in Bosnien 1087.
Kaiſer Wilhelms II. Geburtstag 136.
Khuen-Héderváry Kabinett 140.
Kölner Blumenſpiele Nr. 3490 S. VIII.
Miniſterwechſel in Preußen 1179.
Mülheim a. Rh.: Eiſenbahnkataſtrophe 616 b.
Poſen: Einweihung der Akademie 186.
Präſidentenwechſel im Reichseiſenbahnamt 31.
Prinz-Heinrich-Fahrt 1091.
Raibl, Einſturz des Spitals in 102.
Rooſevelt in Berlin Nr. 3490 S. I.
Schachwettkampf Lasker-Schlechter 227.
Schwerin: Taufe des Erbgroßherzogs 1182.
Stiftungsfeſt d. Kaiſerlichen Automobilklubs 142.
Thorn: Brand des Hauptpoſtamts 568.
Tiefurt: Goethe-Feſt 1223.
Todesfahrt des Ballons „Delitzſch“ 736.
Überſchwemmungen i. Ahrtal uſw. 1180.
Uhersko: Eiſenbahnkataſtrophe 30.
Wechſel im Kolonialamt 1137.
Weimar: Einzug des Großherzogs und der Großherzogin 182.
Wien: Internationale Jagdausſtellung 876.

Theater und Muſik.

„Amore e Perdizione“, Oper 184.
„Banadietrich“ v. S. Wagner 139.
„Chantecler“ von E. Roſtand 262.
Coburg: Hoftheater Nr. 3478 S. 17.
„Demetrios“, Tragödie 480.
„Der König von Samarkand“, Oper 570.
„Don Quichotte“ v. Maſſenet 388.
Erler und das Theater 883.
„Fauſt II“ in Köln 755.
Gotha: Hoftheater Nr. 3478 S. 17.
Hertenſtein: Feſtſpiele 1040.
„Im Burgwinkel“, Schauſpiel 622.
Lauchſtedt: Theater u. Oper 1040.
Londoner Theater 637.
„Maria Magdalena“ von Maeterlinck 477.
München: Theatermuſeum Nr. 3478 S. XVI.
Oſtaſiatiſches Theater 1196.
Schumann, Robert 1043 bis 1048.
Wien: Jubiläum der Philharmoniker 738.

Verſchiedenes.

Albert von Monaco: Die Seele des Seemanns 614.
Alte Feuerzeuge 896.
Balletts, große Zeit des 489.
Bodenſee und Luftſchiffahrt 650.
Daſchkow, Fürſtin 118.
Drachenflieger, franzöſiſche 268.
Erſchöpfungszuſtände 37.
Eſſener Flugmaſchine 494.
Gemeindebetriebe in deutſchen Städten 178.
Goethe-Fund 534.
Halleyſcher Komet 230.
Heilkunde und Technik 1062.
Hochſommermoden 1233.
Jaques-Dalcrozes künſtleriſche Erziehungslehre 1010.
Johannesburger Komet 1910 a 184.
Kampf im Baugewerbe 730.
Käthchen Schönkopfs Todestag 998.
Kosmetik 1163.
Lenkballon, Steffens 636.
Luftballon und Gewitter 738.
Maſern und ihre Erreger 386.
Nachmittags- und Abendkleider 71.
Photographie, moderne 712.
Photographieren im Winter 14.
Politiſche Oſtern 531.
Redner der franzöſiſchen Deputiertenkammer 1134.
Reform des Zivilprozeßrechts 380.
Reichstagsarbeit 984.
Reichsverſicherungsordnung, Entwurf der 774.
Reiſetoiletten und Sommerneuheiten 839.
Rodin, A.: Die Venus von Milo 445.
Rutzſche Lehre von der Stimme 426.
Schulentlaſſenen, Erziehung der 695.
Selbſtmord 83.
Silveſternacht in der Skiablage 20.
Spiegelbilder im See 1112.
Stahlluftſchiff, öſterreichiſches 744.
Stammbaum d. engliſchen Königshauſes Nr. 3490 S. 3.
Sympathiekuren und Volksmedizin 254.
Verſuch zur Verbeſſerung d. deutſch-franzöſiſchen Beziehungen 103.
Vom Winter zum Frühjahr 449.
Wärmeeinwirkung durch Hochfrequenzſtröme 45.
Waſſerfall, am 1061.
Witz, epidemiſcher 802.

Illuſtrationsverzeichnis.

bend am Meer. Gemälde von M. Sonnenſchmidt 286.
Abu Haſſan.“ Singſpiel von K. M. v. Weber 1039.
chilles. Statue von Joh. Götz 823.
chter-Rudermatch Oxford-Cambridge 576.
fghaniſtan: Transport einer Lokomobile 1193.
frika: Das franzöſiſch-türkiſche Grenzgebiet 541.
- Die Steppe mit den Inſelbergen. 8 Abbild. 632 bis 634.
kropolis. Aquarell von H. Baumeiſter 109.
ltarbild der Kaiſer-Friedrich-Gedächtniskirche in Liegnitz. Von R. Schuſter-Woldan 529.
lte Brücke in Mittelfranken. Aqu. von K. H. Müller 390.
ltenburg: Das Herzogspaar in der Gondel des Luftſchiffs „Parſeval IV“ 733.
- Taufe des Ballons „Altenburg“ 1146.
ltötting: Das „gold. Röſſel“ 1205.
Amore e Perdizione.“ Oper von J. Arroyo 185.
ndachtsbuch aus dem Ende des 16. Jahrhunderts 320.
nholt, Schloß 1202.
nker für Luftſchiffe 1066.
ntikenfunde im tuneſiſchen Meere. 6 Abbildungen 118. 119.
Antwerpen: Anſichten 960. 961.
Appenzell: Wahl des Landammanns 801.
Arbon: Anſicht 683.
Arenaberg am Unterſee 671.
Arolſen: Wolrad-Kreusler-Denkmal 264.
Aſchermittwoch 242.
Aſſen, Schloß 1200.
Ätnaausbruch 620. 699.
Auf der Lauer. Zeichnung von H. Bahndorf 790.
Auguſtenburg, Schloß 1199.
Ausſtellung franzöſ. Kunſt des 18. Jahrhunderts 149 bis 152.
Automobilfahrt von Dresden nach Wien Nr. 3490.
Automobil mit drahtloſer Telegraphie 829.

Bagger an der Angermündung 690.
Ballonrennen auf Rollſchuhen 436.
Ballſpiel Vigoro 436.
„Banadietrich.“ Oper von Siegfried Wagner 139.
Bankniobide 280.
Barcelona: Park Güell 161. 162.
Bath: Miß Bernard ſpringt mit ihrem Pferde über die Hürde 829.
Bazillen der Maſern 386.
Beethoven. Gemälde von R. Eichſtaedt 100.
Bellagio. Aquarell von G. Ch. Haité 536.
Beluſtigungen der Zwiſchendeckpaſſagiere an Bord eines Ozeandampfers 843.
Bergen: Fiſchmarkt 430.
Berlin: Amerikaniſche Ausſtellung. 6 Abbildungen 573. 574.
— Am Potsdamer Platz 1088.
— Ausſtellung franzöſiſcher Kunſt. 149 bis 152.
— Ausſtellung ungariſcher Maler. 7 Abbildungen 225. 226.
— Chineſiſche Marinekommiſſion Prinz Tſai-Hſun 60.
— Eröffnung der franzöſiſchen Kunſtausſtellung 179.
— Fontane-Denkmal 1060.
— Frühjahrsparade 1085.
— Fußballwettſpiel (Wien-Berlin) 700.
— Fußballwettſpiel zwiſch. Preuß. und Engländern 636.
— Gartenfeſt bei Dernburg 1229.
— Geweihausſtellung 180.
— Große Kunſtausſtellung 879 bis 882.
— Im Moulin rouge 734.
— Joachim-Saal im Kgl. Schloß 623.
— Jubiläum des Garde-Pionierbataillons 262.
— Jury der Großen Kunſtausſtellung 1910 622.
— Kaiſer-Wilhelms-Akademie 1187. 1188.
Berlin: Landtagsabgeordnete beim Luftſchifferbataillon i. Tegel 746.
— Ornithologen-Kongreß 1136.
— Prof. Kochs Arbeitszimmer und Laboratorium i. Inſtitut für Infektionskrankheiten. 2 Abb. 1036.
— Redoute Fridericiana im Zool. Garten 434.
— Reichspoſtmuſeum 1228.
— Rollſchuhſport auf den Straßen 829.
— Rooſevelt beſucht die Univerſität. Beilage Nr. 3490.
— Schlachtendenkmal 1178.
— Sechstage-Rennen. 3 Abb. 32.
— Stiftungsfeſt des Kaiſerl. Automobilklubs 142.
— Wahlrechtsdemonſtration 427. 698.
— Zoologiſcher Garten 1226. 1227.
Bildnis einer alten Frau. Gem. von Rembrandt 1240.
— eines jungen Mannes. Gem. von Rembrandt 1241.
Beſuch. Gemälde v. M. Lajos 443.
Bitterfeld: Von dem Aufſtieg des Ballons „Delitzſch“ 736.
Böcklin und ſeine Frau. Gemälde von A. Böcklin 1098.
Bodenſee: Luftſchiffhalle 650.
Bodenſee-Nummer Nr. 3485.
Bodenſee: Uferweiden am Unterſee 686.
Böhmenkirch: Brand 736.
Bonn: Schumann-Denkmal 1047.
Borkum: Kabelhaus 849.
Braunſchweig: Jahres-Verſammlung des Bundes deutſcher Verkehrsvereine 1059.
Bregenz: Stadtſchloß 684.
Breslau: Eichendorff-Denkmal 178.
Britiſch-Oſtafrika, Tierbilder aus 75 bis 79.
Brügge: Anſichten 963. 964.
Brüſſel: Eröff. d. Weltausſtellung: Anfahrt des belgiſchen Königspaares 779.
— Anſprache d. Königs Albert 780.
— — Der deutſche Reichskommiſſar Albert erwartet das belgiſche Königspaar 782.
— Maiſon du roi (Brothaus) 960.
— Weltausſtellung Nr. 3490.
— — Wandgemälde in der Induſtriehalle der Deutſchen Abteilung von H. Vogel 933.
Bückeburg-Stadthagen: Beiſetzung der Fürſtin Hermine zu Schaumburg-Lippe 382.
Buenos Aires: Jubiläumsbrunnen. Entwurf 698.
— Standbilder zur Erinnerung an die Befreiung Argentiniens. 2 Abbildungen 67.
Burgen des Tieflandes 1199 bis 1204.

Burgen, Schlöſſer und Ruinen in Sachſen-Coburg und Gotha. 9 Abbildungen 315.
Burgſteinfurt, Schloß 1203. 1204.
Burmeſter, W., Büſte von J. Heiſe 1206.
Büſte des Herzogs Karl Auguſt von Sachſen-Weimar 146.
— von Anna Schramm, von K. Platen 616b.
Bützow: Enthüllung des Zeppelin-Denkmals 1085.

Cagliari: Anſichten 797. 798.
Callenberg, Schloß 317.
Cambridge: Reiterſpiel 578.
Campagna, römiſche, Parforcejagd 156.
Carl-Beitrag 397 bis 401.
Caſtelli. Standbild 67.
„Chantecler." Versdrama von E. Roſtand 263.
Chemnitz: Sächſ. Maſchinenfabrik 709 bis 711.
Chimborazo, der 281 bis 285.
Chineſiſche Schauſpieler 1196. 1197.
Chriſtus in Emmaus. Gemälde von L'Hermitte 754.
— Gemälde von Rembrandt 1240.
Clapham: Parade des engl. Freiwillig. Krankenpflegerkorps 1042.
Cogne: Anſicht 1112.
Croix-d'Hins: Abſturz der Flugmaſchine von Delagrange 65.

Dalmatiniſches Kloſter. Gemälde von H. R. Schulze 148.
Damenbildnis. Gemälde von K. Marr 565.
Dankwarderode, Burg 1201.
Darmſtadt: Ausſtellung des Künſtlerbundes. 17 Abb. 993 bis 998.
— Fünfzigjähriges Stiftungsfeſt des 2. Großh. Heſſ. Leib-Dragonerregiments 61.
Das neue Kleid. Gemälde von M. Sonnenſchmidt 147.
Davos: Eiswettlaufen. 3 Abb. 243.
„Demetrios." Tragödie von P. Ernſt 480.
„Der König von Samarkand." Oper von F. Mikorey 570.
Der Rabe, der ſich mit fremden Federn ſchmückt. Gemälde von P. Meyerheim 78.
Der Teufel in der Waldſchmiede. Gemälde von A. Böcklin 1098.
Detmold: Freiligraths Geburtshaus 1152.
„Deutſchland", Paſſagierluftſchiff 1186.
Diluvialmenſchen. 4 Abb. 740.
Dinant: Anſicht 966.
Döberitz: Kaiſer Wilhelm II. und Rooſevelt bei einer Gefechtsübung. Beilage Nr. 3490.
„Don Quichotte." Oper von J. Maſſenet 388.
Dornbirn: Rotes Haus 687.
Drachenflieger, franzöſiſche Verſuche 268.
Drenſteinfurt, Schloß 1204.
Dresden: Blick durch die Münzgaſſe auf die Frauenkirche 188.
— Lehrausſtellung der Maſchinentechnik. 10 Abb. 793 bis 796.
— Lehrerſeminar in Strehlen 737.
— Preisreiten 744.
— Radrennbahn 577.
— Schilling-Muſeum. 3 Abbild. 624. 625.
Düſſeldorf: Stahlhof. Bilder von H. E. Pohle 637. 638.

Eberswalde: Märkiſche Elektrizitätswerke 500.
Ecuador, Anſichten 281 bis 285.
Ehrenburg, Reſidenzſchloß 315.
Ehrengeſchenk des Königs von Rumänien an die 2. Gardedragoner in Berlin 878.
Ehrenpreis des Kaiſerlichen Automobilklubs 1148.
Eibenwald bei Weilheim 844. 845.
Eichendorff-Denkmal für Breslau. Entwurf von A. Kraumann 178.
Eisbahn, auf der 18.
Eiſenach: Einzug des Großherzogs v. Sachſen-Weimar-Eiſenach 782.
Eiſenbahn-Signal- und -Sicherheitseinrichtung 852.
Eiſenbahnunglück bei Uhersko 31.
Eiswettlaufen i. Davos. 3 Abb. 243.
Elektr. Straßenbahnwagen 1165.
Elgersburg, Schloß 315.
Erdanker f. Luftſchiffe. 3 Abb. 1066.
Erinnerungsmedaille an die Hudſon-Fulton-Feier 102.
Erler, F., und das Theater. 14 Abbildungen 883 bis 890.
Erwartung, in. Gemälde von P. W. Ehrhardt 261.
Erziehungslehre, künſtleriſche. 9 Abbildungen 1010. 1011.

„Fauſt." Inſzenierung von M. Marterſteig 755. 756.
Fechter, der. Gem. v. G. Melchers 1100.
Felchenfiſcher auf d. Bodenſee 580.
Feldberg, Neuſchnee am 20.
Feldſcheune. Gem. v. Th. Hagen 584.
Feſtvorbereitungen. Gemälde von E. Oberhauſer 1153.
Feuerzeuge, alte. 4 Abb. 896. 897.
Fiſchbach: Alte Mühle Nr. 3478 S. 24.
„Florida", italien. Lloyd-Dampfer in der Reparatur. 4 Abb. 293.
Flucht vor dem Gewitter. Gemälde von F. v. Lenbach 1099.
Flugmaſchine des Niederrheiniſch. Vereins 494.
Fontanamaſt 1162. 1163.
Frankfurt a. M.: Concours hippique 1231.
Frauenburg: Der Dom. 12 Abb. 437 bis 439.
Freiburg i. Br.: Stadttheater 1198.
Freiübungen. 8 Abb. 117.
Friedrichshafen: Anſicht 678.
Friedrichswerth, Schloß 315.
Frühling in Rom. Aquarell von R. Püttner 749.
Frühlingsſonne. Gemälde von F. Mackenſen 1100.
Fuchs und Gänſe 790.

Garde-Pionierbataillon 218.
Gebirgslandſchaft. Gemälde von St. Graf v. Kalckreuth 1098.
Geierperlhühner 79.
Geißelung Chriſti. Zeichnung von A. Dürer 319.
„Général Chanzy", franzöſiſcher Dampfer 262.
Gent: Anſicht 963.
Georgenthal, Kloſterruinen 315.
Gewächshäuſer und Wintergärten 411 bis 414.
Geweihausſtellung in Berlin 180.
Gewitterſtimmung. Gemälde von M. Pietſchmann 998.
Giraffenrudel 77.
Gleichen, die drei 317.
Glücksburg, Schloß 1200.
Gnuherde 79.
Golfwettſpiele in Hamburg-Flottbeck 992.
Gotha: Herzogspaar: Auf der Faſanenjagd 327.
— — Bei der Strecke 328.
— — Beim Skilaufen 328.
— — Im Bobſleigh 328.
— — Jagdgeſellſchaft 328.
— Hoftheater 326.
— mit Schloß Friedenſtein 313.
Gottlieben, Schloß 683.
Gottorp: Schloß 1199.
Grantgazelle 79.
Grenzgebiet, das franz.-türkiſche in Afrika 541.
Grivola 1110. 1112.
Grünau: Kaiſer-Regatta 1185.
Grunewald: Rennen 744.
— Sieger im Großen Armee-Jagdrennen 1146.
— Wettlauf der Berliner Athletenvereine 783.
Gudrune. Gemälde von F. Innocent 1083.

Hagen-Beitrag 583 bis 587.
Halleyſche Komet 231.
Hamburg: Elbtunnelbau. 10 Abbildungen 203 bis 205.
— Hafenbilder. 18 Abb. 122 bis 125.
— Landwirtſchafts-Ausſtellung 1092. 1140.
— St.-Pauli-Landungsbrücken 741.
— Schumann-Büſte in der Muſikhalle 1047.
Hamburg-Flottbeck: Golfwettſpiele 992.
Hannover: Georgſtraße 712.
— Große Kunſtausſtellung des Kunſtvereins 435.
— Rathaus, neues 1190.
— Techniſche Hochſchule 1164.
— Trip-Denkmal 1093.
Harz zur Winterszeit 23.
Heilkunde und Technik. 19 Abb. 1062 bis 1065.
Heimkehr vom Felde 800.
Hertenſtein: Freilichttheater. 2 Abbildungen 1040.
Hinterindien, Holzſchnitzereien aus. 6 Abbildungen 278. 279.
Hirſch auf dem Wege zur Fütterung. Gem. v. L. Fromme 16.
Hochzeit, die erzwungene. Gemälde v. H. Arnold. Beilage zu Nr. 3477.
Hockey auf Rollſchuhen 287.
Hohenems: Ruine Glopper 685.
Hohenfriedberg: Einweihung des Kriegerdenkmals 1087.
— Schlacht am 4. Juni 1745: Die erbeuteten Fahnen vor Friedrich dem Großen 824.
Hohenſtein, Schloß 317.
Hohentwiel 675.
Holzſchnitzereien aus Hinterindien. 6 Abbildungen 278. 279.
Homburg v. d. H.: Luftſchiffparade 775.
Hoppegarten: Vom Eröffnungsmeeting 991.
Hörnle-Hütte bei Kohlgrub 22.
Hürdenrennen zwiſchen Oxford und Cambridge 636.

„Im Burgwinkel." Schauſpiel von L. Rohmann 622.
Interieur, flämiſches. Gemälde von D. Terniers 1242.
Itzehoe: Stadtjubiläum 1225.

Jagdmeſſer vom Jahre 1596 320.
Japan: Bronzegießerei 851.
Jena: Grabmal für Karl Kämmer 707.
Jeruſalem: Beſuch des Prinzenpaares Eitel Friedrich von Preußen 731. 732.
— Bronzeſtandbilder des Deutſchen Kaiſerpaares im Kaiſerin-Auguſte-Viktoria-Stift 429.
— Dormitiokirche 532.
— Inneres der neuen Himmelfahrtskirche 732.
— Paulushoſpiz 532.
Johannesberger Komet 184.
Johannisthal: Aufſtieg einer Montgolfiere 992.
— Blick auf den Startplatz in der Flugwoche 991.
Jubiläum des 1. Kgl. Sächſiſchen Trainbataillons Nr. 12 788.

Kabeljaufang 1138.
Kabellegung, deutſche 849. 850.
Kairo: Prinz Eitel Friedrich von Preußen verläßt die Kirche der deutſchen Schule 695.
— Rückkehr des Khedives von Mekka 220.
Kakaobaum 42.
Kakaofabrikation 42 bis 44.
Kaliſalze 1002 bis 1006.
Karlshorſt: Demminer Jagdrennen 700.
— Oſterrennen. 2 Abb. 635.
— Polowettſpiel 1184.
Karnevalsmasken früherer Zeit. 12 Abbildungen 193 bis 196.
Karnevalstreiben. Gemälde von P. Höltz 191.
Karten vom Nord- und Südpol 546.
Kemnade, Schloß 1200.
Keramiſche Arbeiten von H. Mutz 1149 bis 1151.
Kiel: Wettfahren 1186.
Kieler Woche: Kaiſer Wilhelm II. mit dem Fürſten von Monako während der Regatta 1232.
Kloſterſchule, in der. Gemälde von L. van Gelder 627.
Koburg: Altes Theater 326.
— Anſicht 316. 318.
— Die „Pankgrafenſchaft" auf dem Marktplatz 1230.
— Feſte vor dem Umbau 318.
— Hoftheater 326.
— Muſeum 318.
Köln: Blumenfeſtſpiele 1910. Beilage Nr. 3490.
— Dombrücke 1097.
— Entſcheidungskampf um die deutſche Fußballmeiſterſch. 991.
— Karneval einſt und jetzt. 6 Abbildungen. 197 bis 200.
Komet, der Halleyſche 231.
— 1910 a. 4 Abbildungen. 184.
Kometenmedaillen 990.
Konſtantinopel: Beſuch des bulgariſchen Zarenpaares 567.
— Empfang des Königs v. Serbien 699.
— Friedhof 403.
— Kaffeehaus 403.
— Landmauern 402 bis 405.
— Tſcheraghanpalaſt 140. 141.
Konſtanz: Abend am Hafen 679.
— Gewitterſturm 681.
— Rathaushof 672.
— Segelregatta 668.
Kopenhagen: Leichenkondukt B. Björnſons 826.
Korfu: Achilles-Statue 823.
— Anſichten. 7 Abb. 482 bis 484.
Krabbenfiſcherei 153 bis 155.
Krankenpflegerkorps, Freiwilliges, in England 1042.
Kränzchen. Gem. v. R. Reinicke 1101.
Kriegsmarine, deutſche: „Rheinland", Linienſchiff 545.
— „Von der Tann", Kreuzer 1038.
Kronshagen: Aufſtieg des Lenkballons von Steffen 636.
Küche, die. Gem. v. D. Terniers 1238.
Kuhantilope 77.
Kutterjachten im Rennen 1041.

Lacroſſe-Wettſpiel zwiſchen engliſchen Studenten 540.
Landſchaft nach dem Gewitter. Gemälde von A. Achenbach 621.
Lang, W., Roſen und Sommerblumen 1170.
Langenargen mit Schloß Montfort 674.
Lauchſtedt: Anſicht 1040.
— Operettenaufführg. im Goethe-Theater 1039.
Leierſpielerin. Gemälde von Fragonard 150.
Leipzig: Ausſtellung der Sezeſſion. 12 Abbildungen 785 bis 787.
— Bildhauer Carl in ſeiner Werkſtätte 397.
— Der Kaffeebaum 1046.
— — Die Schumann-Ecke 1046.
— Freiballon-Wettbewerben 1232.
Gedenktafel am Handelshof 534.
— Gewandhauskonzert 1047.
— Handelshochſchule 496.
— Schumann-Denkmal 1047.
— Schumanns Wohnhaus 1047.
— Thomaspforte 1095.
— Zur Vormeſſe in der Petersſtraße 384.
Lenkballon, franzöſ., „Clément-Bayard II" 783.
Leſerin, die. Gemälde von Fragonard 150.
Leuchtturm von Oſtende. Gemälde von A. Achenbach 620a.
Lichtenau: Einweihung des Feige-Brunnens 1179.
Lichtenſteig: Alte Häuſer 690.
Liegnitz: Altarbild der Kaiſer-Friedrich-Gedächtniskirche 529.
Lindau: Der Diebsturm 667.
— Hafeneinfahrt 682.
Liverpool: Rennen 578.
Lokomotive, doppelte 294.
London: Fußballwettkampf 893.
— König Eduard legt ſeinen Krönungsmantel an 383.
— Paulhans Flug von London nach Mancheſter 829.
— Tod König Eduards VII.
— — Aufbahrung der Leiche im Buckingham-Palaſt 985.
— — Der König auf dem Totenbett 985.
— — Die Einſegnung der Leiche in der St.-Georgs-Kapelle in Windſor 987.
— — Die Trauerfeier in der Weſtminſterhalle 986.
— — Gottesdienſt in der Weſtminſterabtei 870.
— — Proklamation des Königs Georg V. Beilage Nr. 3490.
— — Überführung der Leiche nach Windſor 988.
— — Vor dem Buckingham-Palaſt 870.
Löwen: Stadthaus 966.
Luftballon, italien., „Leonardo da Vinci" 156.
Luftſchiff der engliſchen Armee 495.
Luftſchiff von Stahl 744.
Luftſchiffkampf. Beilage Nr. 3478.

Madame Lily K. Gem. v. Ivanowitch 1133.
Mädchenkopf. Zeichnung von A. E. Byrns 177.
Mädchen mit dem Ballſchläger. Gemälde von Chardin 152.
Mainz: Das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum 891. 892.
Marabus 76.
„Maria Magdalena." Drama von M. Maeterlinck 478.
Marienburg, die. Radierung von A. Bruck 572.
Markt in Venedig. Gemälde von J. Gergely 1001.
Maſern und ihre Erreger 386.
Masken früherer Zeit. 12 Abb. 193 bis 196.
Matthieſſen-Beitrag 110 bis 115.
Matupi: Feſtlichkeiten zur 25jähr. deutſchen Flaggenhiſſung 138.
Mecheln: Erzbiſchöflicher Garten 962.
— Markt 962.
Meersburg 649.
Meiningen: Trauung des Großherzogs Wilhelm Ernſt von Sachſen-Weimar-Eiſenach 62.
Menſchen aus der Diluvialzeit. 4 Abbildungen 740.
Menuett. Gem. v. P. de Hooch 1237.
Meſſina: Anſichten. 3 Abb. 64.
Metz: Domfenſter. 4 Abb. 1093.
— Kaiſer Wilhelm nach der Parade auf dem Korpsübungsplatz 823.
Militärmeeting in Sandow Park 494.
Miſtra: Anſichten 588. 589.
Modellpauſe. Gemälde von F. v. Uhde 135.
Moden 71 bis 74. 449 bis 452. 839 bis 842. 1233 bis 1237.
Molsdorf, Schloß 315.
Moltke-Büſte von H. Hahn 984.
Monaco: Motorboot-Regatta 746.
— Ozeanograph. Muſeum. 5 Abb. 614 bis 616.
Montblanc: Anſichten 1111.
Morgennebel. Gemälde von H. Schnee 1094.
Motorkreuzer „Marga III" 746.
Motorwoche auf der Donau. 2 Abbildungen 1042.
Müggelſee-Regatten 893.
Mühle in Weſtfalen. Gemälde von A. Achenbach 621.
Mülheim a. Rh.: Eiſenbahnkataſtrophe 617.
München: Defreggers Atelier 777. 778.
— Denkmal König Ludwigs II. 1179.
— Faſtnacht auf der Maximilianſtraße 267.
— Fußwaſchung am Gründonnerstag 618.
— Künſtlerkneipe „Zum Simpliciſſimus" 396.
— Muſterhaus für Wohnungskunſt (Brakl-Haus). 4 Abb. 1012.
— Nach der Redoute 229.
Nachmittag im Engliſchen Garten 1143.
— Rennplatz des erſten Oktoberfeſtrennens. 2 Abb. 830.
— Theatermuſeum in der Villa Ziegler. Beilage Nr. 3478.
— Univerſität 266.
Münzer-Beitrag 1050 bis 1055.
Muſikſtunde, erſte. Gemälde von F. Day 487.
Muſikſtunde. Gemälde von G. Metſu. Beilage zu Nr. 3471.

Namedygeiſer im Rhein 432.
Nashornbulle 75.
Nebeliger Tag 493.
Neufundland: Kabeljaufang 1138.
Neukirchen, Anſicht 330.
Neuſes: Dorfkirche 331.
Neuſtadt: Alte Burg 1200.
Neuyork: Schlittſchuhläufer auf dem Dach eines Wolkenkratzers 265.
Nilpferde 75.
Niobide 280.
Nizza: Flug des Ruſſen Efimoff. 2 Abbildungen 784.
— Rennen 577.

Oberhof, Jagdſchloß 327.
Ohrdruf, Schloß 315.
Oekörito: Brandkataſtrophe 620.
Oels: Das Deutſche Kronprinzenpaar bei dem 2. Schleſiſchen Dragonerregiment 99.
Oſchatz: Eingeſtürzter Waſſerturm. 2 Abbildungen 847.
Oſtende: Am Strande 965.
Oſterbilder. 23 Abbildungen 521 bis 528.
Oſtia: Anſichten 1247. 1248.
Oxford und Cambridge, Rudermatch 576.
Oeynhauſen: Anſichten 895.

Paläſtina: Beſuch des Prinzen Eitel Friedrich von Preußen. Begrüßung in Jaffa 730.
Panamakanal 1007 bis 1009.
Parforcejagd in der römiſchen Campagna 156.
Paris: Ausſtellung der Société Nationale 821. 835 bis 838.
— Überſchwemmung 181. 220.
Parzival. Gem. v. H. Prell 270.
Pelze. 15 Abbildungen 26. 27.
Peña-Standbild 67.
Pferde auf der Weide. Gemälde von A. Brendel 1099.
Photographie bei Nacht 712.
Piemont, im Hochgebirge von 1110 bis 1112.
Plakette der Prinz-Heinrich-Fahrt 1148.
Porträt der Herzogin von Parma. Gemälde von Roslin 152.
— der Madame Pater. Gemälde von Watteau 150.
— der Prinzeſſin von Condé. Gemälde von Trouais 151.
des Architekten Gabriel. Gem. von Greuze 152.
— einer Dame. Gemälde von L. Graf v. Kalckreuth 1100.
Poſen: Akademie, die Königl. 4 Abbildungen. 186. 187.
Prinz Heinrich Fahrt 1091. 1148.
Prof. Hecker. Gem. v. L. Graf v. Kalckreuth 1100.
Prometheus bringt den Menſchen das Feuer. Wandgemälde von H. Vogel 933.
Pyrmont: Fürſtliches Schloß 833.

Radolfzell: An der Stadtmauer 677.
Raibl: Hauseinſturz 102.
Ravensburg mit dem Mehlſack 673.
Reichenau: Kloſter 688.
Reichenſachſen: Luftſchifferunglück des Ballons „Delitzſch" 736.
Reinhardsbrunner Jagdſchloß 327. 333.
Reiter, der heilige. Gemälde von H. Kührner 440.
Rennſport vor 100 Jahren in Deutſchland. 2 Abb. 830.
Reutin: Bauernhaus 677.
„Rheinland", deutſches Linienſchiff 545.
Richter-Beitrag. 6 Abb. 751 bis 753.
Rieſen-Doppellokomotive 294.
Riga: Reiterſtandbild Peters des Großen 802.
Ringkämpfertricks 395.

Rivalinnen, die. Winterſport 21.
Rollſchuhlauf um die Meiſterſchaft in London 494.
Rollſchuhſport in Berlin 829.
Rom: Beſuch d. deutſch. Reichskanzlers v. Bethmann Hollweg 576.
— Empfang des deutſchen Reichskanzlers durch den König von Italien 616a.
— Frühling 749.
— Grabmal König Humberts 569.
— Neujahrsempfang im Quirinal 59.
Rorſchach: Anſicht 682.
— St.-Anna-Schloß 683.
Roſenau, Schloß 317.
Rückkehr des Attilius Regulus nach Karthago. Gemälde von C. Maccari 406.
Ruderſport in Deutſchland 1105 bis 1108.
Ruhla: Anſicht 331.
Sachſen-Coburg- und Gotha-Nummer Nr. 3478.
Salem, Schloß 672.
Samos: Anſichten 33. 34.
Sarajevo: Beſuch des Kaiſers von Öſterreich 1087.
Sardinien, Bilder aus. 10 Abb. 797 bis 799.
Schachwettkampf zwiſchen Lasker und Schlechter 227.
Schaffhauſen: Rheinbrücke 670.
Scharfenberg, Ruine 315.
Scharfenburg, Ruine 330.
Schiller-Plakette von Prof. Brütt 534.
Schlachtendenkmal für Berlin. Entwurf von A. Schulz 1178.
Schlafengehen, vor dem. Gemälde von F. Day 57.
Schmetterlingsarten, neue 630. 631.
Schneepflug, amerikaniſcher 504.
Schneeſtimmung. Gemälde von H. Olde 1101.
Schneewächte, die. Gemälde von E. Erler-Samaden 13.
Schumann-Büſte von Karl Seffner 1047.
Schweizer Bergen, aus den 15.
Schwerin: Beſuch der Familie des Herzogs von Cumberland 1092.
— Taufe des Erbgroßherzogs 1182.
Schwimmbad, im. Waſſerſpiel 69.
Schwyz: Brand des Kollegiums Maria Hilf 697.
Semiramis, die hiſtoriſche. 8 Abb. 742 und 743.
Siebleben, Schloß 315.
Sieglitzgrund, im 331.
Skulpturen der Menſchheit, die älteſten. 3 Abb. 640 bis 642.
Sommerfeld: Kloſter 329.
Sommer. Gem. v. B. P. Förſter 1101.
Sonderburg, Schloß 1199.
Sonnenſchein. Gemälde von Sinding-Larſen 1109.
Speier: Hiſtor. Muſeum 1154 bis 1156.
Stacheltiere. 11 Abb. 246. 247.
Stadttor Yung-tien-men in Peking. Gemälde von C. Wuttke 1244.
Stahlluftſchiff 744.
Stammbaum des engl. Königshauſes. Beilage Nr. 3490.
Steckborn: Anſicht 671.
Steglitz: Radrennen 784. 1146.
Stein am Rhein 669.
Stein-Skulpturen. 3 Abbildungen 640 bis 642.
Stettin: Baumbrücke 65.
— Robls Abſturz 1184.
St. Gallen: Stiftskirche 689.
Stockholm: Schwedenfahrt deutſcher Preſſevertreter 1228.
Strausberg: Hürdenrennen 540.
Strehlen: Lehrerſeminar 737.
Student, der. Gemälde von Rembrandt 1241.
Supraporte. Gemälde v. L. v. Hofmann 1101.

Tanger: Raïs Ulis Sommerſitz. Beilage Nr. 3478.
— Raïs Uli in ſeiner Feſte Zinat. Beilage Nr. 3478.
„Tann, von der“, deutſcher Kreuzer 1038.
Tänzerin. Skulptur von R. Begas 474.
Telfs: Schleicherlaufen 232.
Tempel der Nike apteros auf der Akropolis. Aquarell v. H. Baumeiſter 116.
Teneriffa: Kabelhäuſer 850.
Tenneberg, Schloß 315.
Tettnang: Anſicht 677.
Theater, das, von Fritz Erler 883 bis 890.
— oſtaſiatiſches 1196. 1197.
Thermopenetrations-Apparat 45.
Thorn: Brand des Hauptpoſtamtes 568.
Thüringiſche Landſchaft. Gemälde von Th. Hagen 1099.
Tiefurt: Goethe-Feſt 1223 b. 1225.
Tiele-Winckler, Freifrau v. Marmorbüſte von A. Rechberg 217.
Tierbilder aus Britiſch-Oſtafrika. 10 Abbildungen 75 bis 79.
Tirol: Der Karneval 232.
Titelbild aus dem Gothaer Exemplar der „Nova decretalium compilatio Gregorii VIIII.“ 321.
Toggenburg: Alte Häuſer 690.
— Bauernhaus 689.
Torpedoboot „G 171“, deutſch. 264.
Training der Rennpferde 244.
Treptow: Eröffnung der Radrennſaiſon 540.
— Wahlrechtsdemonſtration 698.
Tunnelarbeiter 159.
Turf, vom 1147.

Überlandzentralen. 11 Abb. 500 bis 502.
Überlingen: Anſicht 676.
Überſchwemmungen im Ahrtal, Bayern und der Schweiz 1181.
Übungsfahrt des Freiwillig. Automobilkorps von Dresden nach Wien. Beilage Nr. 3490.
Uhersko: Eiſenbahnunglück 31.
Urteil Salomonis. Gemälde von P. P. Rubens 1239.

Valdivia: Feuersbrunſt. 703. 704.
Vathy auf Samos 33.
Venus von Milo. 8 Abbildungen 445 bis 448.
Vigoro, Ballſpiel 436.
Viſchering, Schloß 1202.
Volkstrachten, gothaiſche 324. 325.
Vor einer mähriſchen Dorfkirche 581.
Vorfrühling. Aqu. von E. Hartung 379.
Walhalla: Moltke-Büſte 984.
Walzenhauſen: Blick auf Bodenſee und Rhein 685.
Wangen: Ravensburger Tor 668.
Waſſerböcke 77.
Waſſerſpiel, engliſch.: Der Klingelmann 69.
Waterloo Cup 394.
Watzmann 22.
Weilburg: Das verunglückte Luftſchiff „Z II“ 775.
Weimar: Einzug des großherzogl. Paares 182.
— Frühſchoppen der Studenten auf dem Marktplatz zum 3. Bundesfeſt des Weimarer C.C. 1049.
Weingarten: Anſicht 674.
Weißenſee: Trabrennen 746.
Werdau: Waggonfabrik 291. 292.
Weſterwinkel, Schloß 1201.
Wettlaufen mit Marktkörben 745.
Wien: Abend am Stephansplatz 590.
— Bankett zum 50jähr. Jubiläum der Buchhändler 393.
— Beeidigung des Bürgermeiſters Neumayer 872.
— Jagdausſtellung 873 bis 876.
— Krankenhaus 1189.
— Motorwoche. 2 Abb. 1042.
— Philharmoniſches Orcheſter 739.
— Tod des Bürgermeiſters Lueger. Aufbahrung der Leiche 476.
— — Der Trauerzug 476.
Wiesbaden: Der Sieger Decugis im Lawn-Tennis-Turnier 992.
Wilhelmshaven: Dampferanlegebrücke 206.
— Einzug des Nordſeegeſchwaders 697.
— Kaiſer Wilhelm mit Gefolge an Bord des Linienſchiffs „Deutſchland“ 545.
Windhundrennen bei Liverpool 394.
Winterſport in den Alpen 21.
Winterſportnummer (Deutſchland und die Schweiz) Nr. 3471.
Winterſtein: Bauerngehöft 331.
Wintertag, ein. Aquarell von W. Krahmer 24.
Wir beide. Gem. v. B. Block 1101.
Wohlmuth als Malvolio in Shakeſpeares „Was ihr wollt“. Gemälde von F. v. Uhde 83.
Wolrad-Kreusler-Denkmal für Arolſen 264.
Wurzen: Wandgemälde in der Aula des Gymnaſiums 228.

Zebraherde 76.
Zeppelin-Denkmal in Bützow 1085.
Zeppelin VII., Paſſagierluftſchiff 1186.
Zikade. 25 Abbild. 35. 36.
Zwickau: Schumanns Geburtshaus 1044.
— Schumann-Denkmal 1047.
Zwiſchendeckpaſſagiere auf einem Ozeandampfer 943.

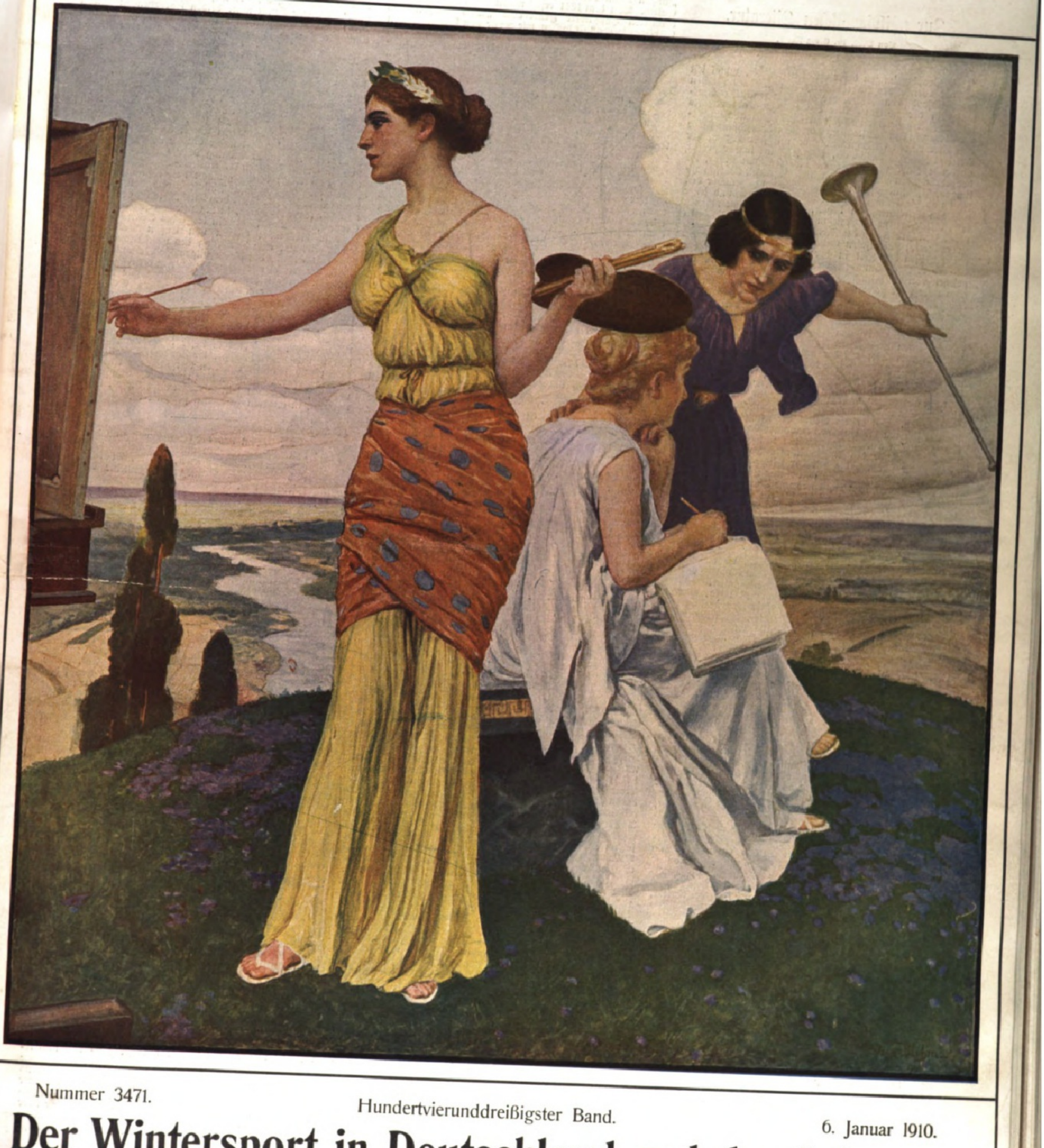
Porträte.

Abegg, Prof. Dr. R. 700.
Abeſſiniſcher Thronfolger 381.
Achenbach, A. 620a.
Agaſſiz, A. 696.
Agathe, Prinzeſſin von Ratibor und Corvey 61.
Albert, Fürſt von Monaco 613.
Albert, Geh. Regier.-Rat 931.
Albert, König der Belgier 919.
Alfons, Herzog v. Oporto 696.
Alfons, König von Spanien, mit ſeinen Söhnen 531.
Alfred, Herzog von Sachſen-Coburg und Gotha 312.
Amundſen, R. 548.
Architekten, deutſche. 34 Portr. 80 bis 82.
Auguſt, Herzog v. Gotha-Altenburg 311.
Auſtin, A. 1141.
Aynard, E. 103.
Ballettänzerinnen. 8 Portr. 489 bis 492.
Barnay, L. 828.
Barry, Madame du 149.
Bartlett, Kapitän 548.
Baudin, P. 103.
Bauer, L. 80.
Bayer-Bürck, Marie 387.
Beauquier, Ch. 103.
Bebel, A. 103.
Beck, Feldzeugmeiſter Graf v. 481.
Benduhn, K. 700.
Berger, A. Frhr. v. 66.
Berndl, R. 80.
Berry, G. 103.
Bierbaum, O. J. 230.
Billing, H. 80.
Björnſon, Björnſtjerne 219.
— auf dem Totenbett 826.
Blüthner, J. 738.
Bodelſchwingh, F. v. 616.
Bonaparte, V. N. Prinz 1222.
Brantzky, F. 80.
Brendel, Prof. A. 1097.
Brentano, Prof. Dr. L. 103.
Briand, A. 1134.
Brieſemeiſter, O. 1180.
Brouſſe, E. 104.
Bruch, Graf van der 922.
Bülow, Dr. K. Frhr. v. 31.
Burckhardt, H. 30.
Butros-Paſcha Ghali 387.
Caffieri, Bildhauer 149.
Canalejas, Don J. 269.
Cerrito, Fanni 489. 490.
Clarck, J. C. 32.
Colonne, E. 616b.
Conrad, A. v. Beil. Nr. 3478.
Curſchmann, Prof. H. 878.
Czaran, J. v. 700.
Dallwitz, H. v. 1180.
David, F. 1141.
Defregger, F. v. 778.
Delagrange, L. 65.
Delbrück, Dr. W. 700.
Delcaſſé, Th. 1135.
Demuth, L. 433.
Dernburg, B. 1137.
Ducheſne, Mgr. 1141.
Dülfer, M. 80.
Duvernay, Pauline 490.
Dux, Claire 705.
Eder, Berta 805.
Eduard Albert, Kronprinz von England 871.
Eduard VII., König von England 869.
Eger, A. v. 1086.
Eggert, H. 80.
Eickhoff, Prof. R. 104.
Eliſabeth, Königin von Belgien, mit ihren Kindern 921.
Elßler, Fanni 492.
Ernſt der Fromme, Herzog von Sachſen-Coburg-Gotha 311.
Ernſt I., Herzog von Sachſen-Coburg und Gotha 311.
Ernſt II., Herzog von Gotha-Altenburg 311.
Ernſt II., Herzog von Sachſen-Coburg und Gotha 312.
Ernſt, P. 480.
Eſtournelles de Conſtant, d' 104.
Evans, Leutnant 547.
Fabeck, General v. 98.
Feodora, Prinzeſſin von Schleswig-Holſtein 1222.
Filchner, Oberleutnant 546.
Finſen, Prof. Dr. N. 1065.
Fiſcher, Th. 80.
Flinſch, H. 104.
Flotow, H. v. 426.
Fonſeca, H. da, Präſident von Braſilien 473.
Förſter, Prof. B. P. 1097.
Freiligrath, F. 1152.
Friedländer, L. 31.
Friedrich Auguſt III., König von Sachſen 983.
Friedrich I., Herzog von Gotha-Altenburg 311.
Friedrich II., Herzog von Gotha-Altenburg 311.
Friedrich III., Herzog v. Gotha-Altenburg 311.
Friedrich IV., Herzog von Gotha-Altenburg 311.
Friedrich Franz IV., Großherzog von Mecklenburg-Schwerin, mit ſeiner Gemahlin und Kind 1177.
Friedrich Wilhelm, Prinz von Preußen, und ſeine Braut 60.
Fürſtinnen Europas 50.
Gemahlinnen der Fürſten Europas 50.
Georg V., König von England 871.
Gerald, G. 104.
Gerhardt-Amyntor, D. v. 387.
Gnauth, Dr. F. 738.
Gomez, J. P. 1038.
Goercke, Dr. J. 1187.
Gräbner, J. 80.
Grahn, Lucille 489. 492.
Gräſſel, H. 81.
Gregori, F. 428.
Grenander 81.
Griſi, Charlotte 489.
Großheim, K. v. 81.
Guſtav V., König v. Schweden 1221.
Gutſchkow, A. J. 571.
Hagemann, K. 185.
Hagen, Th. 584. 1097.
Hakki-Bei, Großweſir 60.
Hardinge, Ch. 1181.
Hartmann, L., Beilage Nr. 3478.
— R. 709.
Haugwitz, A. v. 571.
Hebel, J. P. 894.
Heckmann, P. 1141.
Heiberg, H. Beilage Nr. 3478.
Heineken, Pf. 105.
Heinrich, Prinz von Preußen 97.
Helfert, A., Frhr. v. 533.
Hermes, Dr. O. 616b.
Hermine, Fürſtin zu Schaumburg-Lippe. Beilage Nr. 3478.
Heveſi, L. 428.
Heyſe, P. 380.
Hieronymi, K. v. 140.
Hocheder, K. 81.
Hoecker, P. 146.
Hoffmann, J. 81.
Hoffmann, L. 81.
Hofmann, K. 81.
— Prof. L. v. 1097.
Hohenlohe-Langenburg, Erbprinz zu 312.
Horſt-Schulze, P. 233.
Hoſtinſky, O. 185.
Illing, Meta 31.
Jäger, Prof. Dr. O. 428.
Janſſen, L. 67. 922.
Jaures, J. 1134.
Jencke, H. 481.
Jury des Deutſch. Künſtlerbundes 822.
Kalckreuth, St. Graf v. 1097.
Karl Eduard, Herzog von Sachſen-Coburg-Gotha 309. 314.
Kautſch, Prof. Dr. E., Beilage Nr. 3490.
Kayſer 81.
Keller, Helen 418.
Kennemann, H. 738.
Keſter, G. 144.
Keym, E. 922.
Khuen-Héderváry, Graf 99.
Kleiſt, v., Generalinſpekteur der Kavallerie 394.
Klementine, Prinzeſſin v. Belgien 1222.
Koch, Prof. Dr. R. 1035.
Koch-Heim, Emma 387.
Kohlrauſch, F. 146.
Kolowrat-Krakowsky, L. v. 635.
Kopaſſis-Effendi, A. 33.
Krapac, Dr. J. 827.
Kreis, W. 81.
Kromayer, Prof. Dr. E. 1065.
Kronsbein, Dr. W. 105.
Kühn, J. 776.
Landolt, Prof. Dr. H. 533.
Lanz, Dr. K. 877.
Leblon, M. 700.
Ledebur, K., Frhr. v. 269.
Leſchetitzki, Th. 1230.
Licht, H. 81.
Lidj Jeaſſu, abeſſiniſcher Thronfolger 381.
Liebmann, O. 227.
Lindequiſt, v. 1137.
Lindenſchmit, L. 891.
Lindheim, A. R. v. 230.
Littmann, M. 81.
Loewe, Dr. J. 105.
Lueger, Dr. K. 475.
Luftſchiffer, verunglückte, 5 Porträte 700.
Lumière, A. u. L. 105.
Luzzatti, ital. Miniſterpräſ. 616b.
Mackenſen, Prof. F. 1097.
Männer für den Verſuch zur Verbeſſerung der deutſch-franzöſiſch. Beziehungen. 32 Porträte 103 bis 105. 144. 145.
March, O. 81.
Marx, J. v. 738.
Mary, Königin von England 871.
Maſele, C. F. 105.
Matthieſen, O. 110.
Max, A. 67.
Melchers, Prof. C. 1097.
Metzendorf, H. 81.
Meunier, P. 105.
Meyern-Hohenberg, F. v. 326.
— B. Frhr. v. 326.
Mikorey, F. 570.
Mikſzáth, K. 827.
Millerand, A. 1134.
Millet, R. 105.
Moedebeck, H. W. L. 495.
Mohammed Saïd-Paſcha 481.
Möhring, B. 81.
Moltke, Dr. F. v., Staatsminiſter 729.
Montez, Lola 492.
Moréas, J. 696.
Morel, J. 105.
Müller, Prof. J. v. 878.
Münzer, A. 1050.
Mutz, H. 1149.
Nadar, F. J. 571.
Neumayer, Dr. J. 774.
Nicolai, O. 1157.
Nightingale, Florence. Beilage Nr. 3490.
Nitze, Prof. Dr. 1065.
Ohmann, F. 81.
Olde, Prof. H. 1097.
Oliva, Pepita de 490.
Oporto, A. Herzog v. 696.
Oriola, W. Graf v. 776.
Paſſy, F. 144.
Pathé, Ch. 144.
Paulhan, Aviatiker 829.
Pelletan, C. 1135.
Peña, Dr. R. S. 1084.
Peugeot, A. 144.
Pflüger, Prof. Dr. E. 533.
Pichon, St. 1135.
Planck, Prof. Dr. G. 989.
Plettenberg, Frhr. v. 566.
Poſadowsky, Graf 144.
Poſſe, Dr. H. 66.
Poulain, A. 145.
Pützer, F. 81.
Raeder, G. 741.
Raïs Uli. Beilage Nr. 3478.
Rank, F. 81.
Rathenau, E. 145.
Ravené, L. 931.
Reinach, Th. 145.
Reinecke, K. Beilage Nr. 3481.
Richet, Ch. 145.
Rieth, O. 81.
Robl, Th. 1184.
Roche, J. 145.
Rodin, A. 425.
Rooſevelt, Dr. Th. Beil. Nr. 3490.
Roſati, Ballettänzerin 491.
Roſtand, E. 263.
Rütt, W. 32.
Schilling, J. 624.
— auf dem Totenbett 568.
Schlick, O. 1230.
Schlitz, Prof. E. F. Graf v. 1097.
Schmitz, B. 81.
Schonta, F. v. 1086.
Schönkopf, Käthchen 998.
Schorlemer, Frhr. v. 1181.
Schultheß, Barbara 534.
Schumacher, F. 81.
Schumann, Klara 1045.
— Robert 1043. 1045.
Schumanns Vater 1044.
Schwechten, F. 82.
Schwendener, S. 696.
Schwerin-Löwitz, H. A. T. Graf v. 382.
Scott, R. F. 547.
Seidl, A. 1157.
— E. v. 82.
— G. v. 82.
Seitz, R. v. 1230.
Serényi, Graf 140.
Seume, G. 1095.
Seyn, F. A. 58.
Sieghart, Dr. R. 533.
Skarbina, F. 989.
Söhne des Deutſchen Kronprinzenpaares 988.
Spies, Prof. 186.
Stadler, Prof. Dr. A. 989.
Stolberg-Wernigerode, Udo Graf zu. Beilage Nr. 3478.
Stol, J. 32.
Stubenrauch, Carlotta 428.
Suttner, Berta v. 145.
Taglioni, Marie 489.
Tattenbach, Chr. Graf v. 269.
Thedy, Prof. M. 1097.
Tietgens, G. W. 827.
Tobler, A. 571.
Toepffer, R. 1037.
Tournachon, F. (Nadar) 571.
Traeger, A. 1086.
Twain, Mark 773.
Urſel, Herzog v. 922.
Viardot, Pauline 1037.
Viktoria Adelheid, Herzogin von Sachſen-Coburg und Gotha 322.
Viktor Napoleon Bonaparte, Prinz 1222.
Volkner, R. 989.
Wackerzapp, M. 31.
Wagner, O. 82.
Wallot, P. 82.
Walthour, R. 32.
Weitbrecht, D. G. 1037.
Wickop, G. 82.
Wilhelm II., Deutſcher Kaiſer 137.
Wilhelm, Deutſcher Kronprinz, mit ſeinem älteſten Sohne. Beilage Nr. 3478.
Willroider, L. 989.
Wolff, J. 1090.
Wüller, Prof. Dr. R. 269.
Yingtſchang, chineſiſch. Geſandter, und ſeine Frau 706.
Yves-Guyot 145.
Zeppelin, F. Graf v. 650.
Zichy, Graf 426.
Zorn, Dr. Ph. 145.
Zuckerkandl, Prof. Dr. E. 1086.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3471. Hundertvierunddreißigster Band. 6. Januar 1910.

Der Wintersport in Deutschland und der Schweiz.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Zur philoſophiſchen Literatur.

Von Prof. Dr. **Georg Kunze.**

I.

Die Prophezeiungen derer erfüllen ſich, die, zumal ſeit der Wende des Jahrhunderts, ein Wiederaufblühen des philoſophiſchen Geiſtes, der durch die realiſtiſche Strömung in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts längere Zeit gehemmt und faſt zu einem Scheindaſein verurteilt war, in Ausſicht ſtellten. Eine kaum überſehbare Fülle von literariſchen Erzeugniſſen zum Teil ſehr reſpektabler Art legt Zeugnis davon ab, daß ſich eine immer größer werdende Zahl von Forſchern und Denkern findet, die der erdrückenden Menge ſpezialwiſſenſchaftlicher Stoffſammlungen, Pfadfindungen und Entdeckungen gegenüber den Mut und die Fähigkeit des Zuſammenfaſſens und jener geiſtigen Durchdringung hegen, die es ſich nicht nehmen läßt, alles einzelne in Beziehung zu ſetzen zu den höchſten und letzten Problemen des Menſchengeiſtes. Wenn es auch zu größeren, univerſalen Gedankenſyſtemen, die das geſamte Wiſſen der Zeit in der Weiſe Schellings, Hegels, Eduard v. Hartmanns zu bewältigen unternehmen, abgeſehen von Wilhelm Wundts großzügigen Schöpfungen, noch nicht recht gekommen iſt, ſo bietet ſich doch ein faſt überreicher Erſatz dafür. Auf der einen Seite greift man zurück auf die großen bahnbrechenden Geiſter, von Leibniz, Kant, Fichte bis auf Schopenhauer und Nietzſche, indem man ihre Ideen in ihrem inneren Zuſammenhange oder auch in ihren urſächlichen Beziehungen zur Gegenwartskultur reproduziert; auf der andern Seite ſucht man die geſamten Erträge natur- und kulturwiſſenſchaftlicher Arbeit und inſonderheit das Ergebnis des philoſophiſchen Denkens über jene Erträge in leichtverſtändlichen, in geſchmackvoller Sprache abgefaßten, mehr enzyklopädiſchen „Einführungen“ zu verwerten und zu einprägſam orientierender Belehrung zu geſtalten. Ein drittes Genre der neuſten Philoſophie bemüht ſich um die einzelnen Hauptprobleme, die in dem gegenwärtigen Entwicklungsſtadium univerſellen Denkens im Vordergrunde des Allgemeinintereſſes ſtehen; dahin gehören die Fragen, die mit der Metaphyſik zuſammenhängen und das Verhältnis von Natur und Geiſt, Kauſalität und Freiheit, Materialismus und Idealismus, Dualismus und Monismus ſowie die biologiſche Entwicklungslehre und ihre Vereinbarkeit mit ethiſcher und religiöſer Lebensanſchauung betreffen. Dem lebhafteſten Intereſſe ſcheinen ſolche Publikationen zu begegnen, die irgendwie die religiöſen Kernfragen berühren: ob dabei mehr die religionsgeſchichtliche Methode oder mehr die religionspſychologiſche Frageſtellung beliebt wird, ob mehr eine kritiſche Behandlung der überlieferten Glaubenswahrheiten oder eine Vertiefung in myſtiſche Erſcheinungen der Vergangenheit und der Gegenwart bevorzugt wird, überall iſt ein ſeit Schleiermachers und Hegels Tagen nicht dageweſenes impulſives Streben erſichtlich, bei Erörterung philoſophiſcher Fragen auch in die Tiefen der Herzensfrömmigkeit zu dringen, und umgekehrt: beim Durchdenken theologiſcher Probleme die ſtrengen Forderungen der Erkenntnistheorie und der Pſychologie nicht außer acht zu laſſen.

Ohne den Anſpruch, über Umfang und Inhalt der bezüglichen literariſchen Erſcheinungen eine erſchöpfende Überſicht geben zu wollen, heben wir einzelne beachtenswerte Publikationen der neuſten Zeit heraus. Zu den Monographen der Kantiſchen Philoſophie hat ſich neuerdings der Kulturkritiker des neunzehnten Jahrhunderts H. St. Chamberlain geſellt, indem er in eigenartiger Weiſe die unvergleichliche Gedankenſchöpfung dieſes Bahnbrechers beleuchtet, „Immanuel Kant, die Perſönlichkeit als Einführung in das Werk“ (München 1909, F. Bruckmann; 982 S., 5 ℳ. Luxusausgabe in Marokkoleder, Großoktav, mit Titelbild 24 ℳ). Es iſt kein Wunder, daß das Buch bereits in zweiter Auflage erſchienen iſt, obwohl weder die Kunſt der Populariſierung noch die innere Erfaſſung der Kantiſchen Grundgedanken glänzender, geſchweige gründlicher gelungen iſt als etwa bei Kuno Fiſcher, Paulſen, Kurd Laßwitz, Albrecht Krauſe. Der Zauber dieſes Buches liegt in der kenntnisreichen und geiſtdurchtränkten Parallelſtellung der Kantiſchen Lebensſchöpfung und ſeiner Grundideen mit denen anderer Meiſter: Goethe, Leonardo, Descartes, Giordano Bruno und Plato. Meiſterhaft dargeſtellt iſt namentlich die Umwandlung in Goethes naturwiſſenſchaftlichem Denken, wie ſie durch Schillers Befreundung mit der Kantiſchen Philoſophie und ſeine Einwirkung auf Goethe hervorgerufen war. Eine andere Nachzeichnung einer hervorragenden Denkerperſönlichkeit iſt die Feuerbach-Biographie von Dr. Adolf Kohut „Ludwig Feuerbach, ſein Leben und ſeine Werke“ (Leipzig, Fritz Eckart, 1909; 437 S., 6 ℳ, geb. 7 ℳ 50 ₰). Da ſeit 1907 eine Zeitſchrift für Religionspſychologie (Halle, C. Marhold) exiſtiert und auf dem diesjährigen Internationalen Pſychologiſchen Kongreß in Genf die religionspſychologiſchen Themata den größten Zuſpruch gefunden haben, ſo wird es vielen von Intereſſe ſein, Näheres über das Leben des Mannes zu erfahren, den ſchon Karl Roſenkranz voll zu würdigen wußte, und der, wenn auch ſeine Theorie noch einſeitig war und den Stempel des Linkshegelianismus und des Jungen Deutſchlands trägt, doch ohne Zweifel der bedeutendſte Religionspſycholog des neunzehnten Jahrhunderts geweſen iſt, da er mit ſeiner genialen Erfaſſung des genetiſchen Religionsproblems neben Epikur und Hume geradezu einzig daſteht. Neben zehn Originalilluſtrationen, hauptſächlich Porträten Feuerbachs, findet ſich auch ein prächtiges Bildnis von Berta Loewe, einer „jungen Dame von blühender Schönheit“, ſeiner ſpäteren Gattin. Von dem 1841 erſchienenen und noch keineswegs veralteten Hauptwerk Feuerbachs „Das Weſen des Chriſtentums“ iſt ſoeben, wie zuvor von ſeinem „Weſen der Religion“, eine Volksausgabe erſchienen, in der auch der Anhang mit den wiſſenſchaftlich wertvollen „Erläuterungen“ nicht fehlt (Leipzig, Alfred Kröner; 212 S., 1 ℳ). Daß die berühmte Künſtler- und Gelehrtenfamilie der Feuerbach auch ſonſt im dankbaren Bewußtſein der Nachwelt fortlebt, zeigt die Aufnahme des „Kaſpar Hauſer“ von Anſelm v. Feuerbach in die von Dr. A. Reimann herausgegebene „Deutſche Bücherei“ (Verlag Deutſche Bücherei, Berlin), die bereits mit weit über hundert Nummern aufwartet und neben Erzählungen, Novellen, geſchichtlich-politiſchen, kunſthiſtoriſch-äſthetiſchen, völkerkundlichen und naturwiſſenſchaftlichen Originalaufſätzen namhafter Meiſter auch eine Auswahl trefflicher, in das philoſophiſche Gebiet einſchlagender Literatur aufweiſt, von der nur an Ed. v. Hartmanns „Soziale Kernfragen“ und an die vorzügliche Zuſammenſtellung kleinerer, und gerade der weniger bekannten Aufſätze Friedrich Paulſens erinnert ſein mag. Was in ſolch einem Bändchen in angemeſſener Ausſtattung und großem Druck für 30 ₰ auf 100 bis 200 Seiten dargeboten wird, iſt erſtaunlich und bedarf für den, der von dem eminent volkserzieheriſchen Unternehmen überhaupt erſt einmal Notiz genommen hat, keiner weiteren Empfehlung.

Seit Paulſen und Wundt ſind eine Reihe von mehr oder weniger gelungenen Einführungen in die Philoſophie veröffentlicht worden. Als ein höchſt belehrendes Werk dieſer Art darf W. Jeruſalems „Einleitung in die Philoſophie“ (Wien und Leipzig, Wilh. Braumüller; geb. 5 ℳ) genannt werden, das nunmehr in vierter Auflage vorliegt und auf 277 Seiten ein ungewöhnliches Maß von gut disponiertem Lehrſtoff in klarer Sprache, dabei nicht ohne Originalität und anregende Perſpektiven bietet. Lagen die früheren Leiſtungen des Verfaſſers mehr auf erkenntnistheoretiſchem Gebiet, ſo zeigen die Abſchnitte über die Äſthetik und über die Ethik, wie anſprechend er gerade dieſe Probleme und die bisherigen Löſungsverſuche zu reproduzieren, zu ordnen und durch eigenes Denken zu ergänzen verſteht.

Auch philoſophiſche Wörterbücher beſchert uns der neuſte Büchermarkt. Dem früheren, von Fr. Kirchner verfaßten und von Stadtſchulrat Dr. K. Michaelis in erheblich verbeſſerter Form neu herausgegebenen ſind andere an die Seite getreten: ein ganz kurzes von Odebrecht, das freilich in den Definitionen nicht immer Sorgfalt zeigt, und ein ſehr ausführliches, für Fachgelehrte, von ausgezeichneter Gediegenheit und großem Stoffreichtum, von R. Eisler, „Wörterbuch der philoſophiſchen Begriffe“ (3 Bände in 14 Lieferungen zu je 2 ℳ 50 ₰, 3. Aufl. 1909; Berlin, Mittler u. Sohn). Im Buchverlag „Hilfe“ (Schöneberg-Berlin), in dem der Odebrechtſche Abriß (1 ℳ) gedruckt iſt, läßt Dr. **Max Apel** als Herausgeber eine Reihe von ähnlichen kleinen Heften zu demſelben Preiſe unter dem Titel „Moderne Philoſophie“ erſcheinen, unter denen als beachtenswert K. W. Goldſchmidts „Der Wert des Lebens, Optimismus und Peſſimismus in der modernen Literatur und Philoſophie“ ſowie die Behandlung der „Weltanſchauung Haeckels“ (vom Herausgeber ſelber) zu erwähnen ſind: eine wohlgelungene Ausgleichung der realiſtiſchen Entwicklungslehre mit einer wahrhaft idealen Philoſophie. Wer den echten Haeckel, der ſich von Schlußfolgerungen aus der moniſtiſchen Hypotheſe auf unlösbare Welträtſel noch freihielt, in faßlicher Form kennen lernen will, der leſe ſeine am 22. März 1878 in Wien gehaltene, jüngſt bei Kröner, Leipzig, unverändert neugedruckte Rede „Zellſeele und Seelenzelle“ (1909, 1 ℳ), die auf 51 Seiten manche Illuſtrationen aus der Biologie und recht einleuchtende Argumente vorführt, welche dem Grundgedanken ſeiner Zellularpſychologie, in Übereinſtimmung mit der (ſpäter) von Fechner vertretenen Theſe von der empfindenden Pflanzenſeele, neue Freunde werben und alte Widerſacher aus dem Felde ſchlagen ſollen. Der Vorwurf freilich in dem jetzt beigefügten Vorwort, wonach die heutigen „Schulpſychologen“ durchweg einer introſpektiven Metaphyſik huldigen und die empiriſche Methode vernachläſſigen, trifft nicht entfernt zu. Wie aber wenigſtens in der Rede ſelbſt von den „Welträtſeln“ noch abgeſehen wird, ſo hat neuerdings auch **Dr. Emil Koenig** in einer in Haeckelſchem Geiſte gehaltenen Monographie, „Die Löſung des Lebensrätſels“ (Kielmann, Stuttgart 1909; 244 S., 2 ℳ, geb. 3 ℳ), ſich auf die biologiſche Seite des Problems beſchränkt. Findet man einzelnes Wichtiges weniger als erwünſcht hervorgehoben, ſo hat dies ſeinen Grund darin, daß der Verfaſſer auf ſeine früheren Werke verweiſen durfte; und daß der Titel unerfüllbare Erwartungen nährte, wäre voreilig geurteilt. Das Buch will zeigen, was die exakte Forſchung ſeit den fünfzig Jahren, da Haeckel mit ſeinen erſten Verſuchen hervortrat, an Beiträgen, die jener Löſung näherführen, geleiſtet hat.

Wie in der Apelſchen Schrift wohl die denkbar beſonnenſte und gerechteſte Stellungnahme zu Haeckels verfrühten Schlußfolgerungen wie zu ſeinen geſicherten Entdeckungen verſucht wird, ſo erſtreben Ähnliches auch andere Vertreter der modernen Geiſtesrichtung. So ſucht Ludw. Stein, der als Nietzſche-Kritiker und Herausgeber des „Archivs für Philoſophie“ bekannte Berner Gelehrte, in der Schrift „Dualismus oder Monismus? Eine Unterſuchung über die doppelte Wahrheit“ (Berlin 1909, Reichel u. Ko.; 69 S., 2 ℳ) die Gegenſätze unparteiiſch auszugleichen: „Der Dualismus iſt eine pſychologiſche Tatſache, aber der Monismus iſt ſein zureichender Grund.“ „Es gibt nur Eine Wahrheit, wie es nur Eine Welt, Eine Natur, Einen Geiſt, Einen Gott gibt.“ Dieſelbe Kunſt nun, beiden Forderungen gerecht zu werden, nur mit einem ungewöhnlichen Geſchick volkstümlicher Darſtellungsweiſe, zeigt die erwähnte Monographie von M. Apel. Überhaupt darf dieſe Art weiſer Vermittlung zwiſchen Verſtand und Gemüt, richtiger: das in charaktervoller Perſönlichkeit wurzelnde Vermögen, über ſolchen Gegenſatz von vornherein erhaben zu ſein, dieſes erfreuliche Symptom kultureller Höhe, als gemeinſames Kennzeichen der Gebrüder Apel bezeichnet werden; nur tritt es bei Max, dem Berliner, mehr als theoretiſche, bei Paul, der in der Schweiz lebt, mehr als praktiſche Dialektik hervor. Von Paul Apel, der ſich ſchon früher durch eine ſyſtematiſch-kritiſche Studie über „Geiſt und Materie“ mit einem Anhang über Haeckels Monismus und einer umfaſſenderen konſtruktiven Ergänzung (II. „Ich und das All“) bekanntgemacht hatte, ſind ſoeben die „Sechs Geſpräche zwiſchen Philoſoph und Laie“ über den Materialismus, jetzt unter dem Titel „Die Überwindung des Materialismus“, in 2. Auflage erſchienen (Berlin, Skopnik, geb. 2 ℳ 75 ₰); ein treffliches Seitenſtück zu der einſt ſo berühmten Schrift von Eugen Dreher („Der Materialismus, eine Verirrung des menſchlichen Geiſtes, ſeine Widerlegung durch eine zeitgemäße Weltanſchauung“; 1892), der freilich mit etwas ſchwererem Geſchütz operierte. Auch P. Apels liebenswürdiger Beitrag zur praktiſchen Sittenlehre „Wie adeln wir unſere Seele?“ in Briefen, mit dem Motto: „Wo Herzensgüte ſiegreich triumphiert über Selbſtſucht, wo Liebe den Haß verdrängt, wo Edelſinn und Reinheit des Herzens walten, da iſt das Reich Gottes, iſt tiefes, dauerndes, unvernichtbares Glück“, gewährt dem Leſer durch die ſeltene Einheit von Gedankenklarheit, Verſtandesſchärfe und einem zarten und feindifferenzierten Gemütsleben einen reinen und fruchtbaren Genuß, indem er ähnliche Empfindungen wie die, von denen ſein lebenswarmer Inhalt inſpiriert erſcheint, in anderen zu wecken geeignet iſt.

Himmel und Erde.

Unſer Wiſſen von der Sternenwelt und dem Erdball. Herausgegeben unter Mitwirkung von Fachgenoſſen von Plaßmann, Pohle, Kreichgauer und Waagen. München, Allgemeine Verlagsgeſellſchaft m. b. H.

Mit der kürzlich erſchienenen dreißigſten Lieferung iſt dieſes zweibändige große Werk vollendet. Will man es kurz und allgemein charakteriſieren, ſo darf man es als modernen „Volks-Kosmos“ bezeichnen, wobei man freilich unter Volk nicht die große Maſſe, ſondern die Gebildeten verſtehen muß. Denn wenn auch das Werk im beſten Sinne des Wortes populär iſt, ſo erfordert es doch immer gewiſſe Vorkenntniſſe, wenn auch nicht mehr, als heute jeder, der auf den Namen eines Gebildeten Anſpruch macht, beſitzen ſoll. Der erſte Band des Werkes iſt lediglich der Himmelskunde gewidmet, nach Vorausſchickung einer allgemeinen Einleitung in die Naturwiſſenſchaften von Prof. Pohle, der auch den Artikel über die Sonne verfaßt hat. Der übrige Teil iſt meiſt von Prof. Plaßmann in vorzüglicher Weiſe bearbeitet, mit Ausnahme des Schlußkapitels „Kosmogenie“, das von Prof. Pohle ſtammt. Band 2 behandelt eingehend unſere Erde, den Werdegang des Erdballs und ſeiner Lebewelt, ſeine Beſchaffenheit und ſeine Hülle. P. Kreichgauer gibt eine vortreffliche Darſtellung der phyſikaliſchen und dynamiſchen Geologie. Waagen ſtellt die Tektonik, die Gebirgsbildung und die hiſtoriſche Geologie dar, überall den neuſten Forſchungsreſultaten ausgiebig Rechnung tragend. Den Schluß bildet die Meteorologie, die van Bebber behandelt, und die ebenfalls auf der Benutzung der beſten Quellen beruht. Angenehm berührt es den Sachkenner, daß van Bebber in dieſer kurz vor ſeinem Tode abgeſchloſſenen Arbeit von ſeiner früheren Anſicht über den großen praktiſchen Wert der Wetterprognoſen erheblich zurückgekommen iſt. Schließlich muß rühmend der Ausſtattung des prächtigen Werkes gedacht werden; ſie iſt, beſonders auch in bezug auf die Illuſtrationen, wirklich gediegen und als wertvolle Bereicherung des Textes zu bezeichnen. H. K.

Die Wahrheit über die Japaner.

Von Franz Woas. 44 S. Berlin, Herm. Walther. 1 ℳ.

Eine ſtarke, offenherzige, wenn auch ſtellenweiſe einſeitige Durchleuchtung deſſen, was die Japaner ziviliſatoriſche Erfolge, Fortſchritte und Tugenden ihrer Raſſe und ihres Volkes nennen. Verſtändnisvolle Ausblicke gibt der Verfaſſer bei Skizzierung der Charakteriſierung der chineſiſchen und der japaniſchen Volkseigenſchaften und bei der Darſtellung der Wertſchätzung dieſer Eigentümlichkeiten, wie ſie gegenſeitig von den beiden Völkern geübt wird. Nicht zu beſtreiten iſt, daß die Erzeugniſſe der japaniſchen Induſtrie, wie durch mannigfache Beiſpiele in der vorliegenden Schrift dargetan wird, noch weit unter dem Niveau europäiſcher Waren ſtehen; ebenſo wichtig iſt, daß bisher die Japaner weniger produktiv und reproduktiv aufgetreten ſind, wie dies ja die Übernahme europäiſcher Ziviliſationsmomente des Wirtſchaftslebens bedingte. Ob der Japaner nicht auch als Weiterbildner und Erfinder aufzutreten imſtande iſt, dürfte erſt die Zukunft lehren. Wenig tiefgründig iſt, was der Autor über die Erziehung, über die Stellung der Frau und andere die Pſyche eines Volkes beſtimmende ſoziale Verhältniſſe zu ſagen weiß.

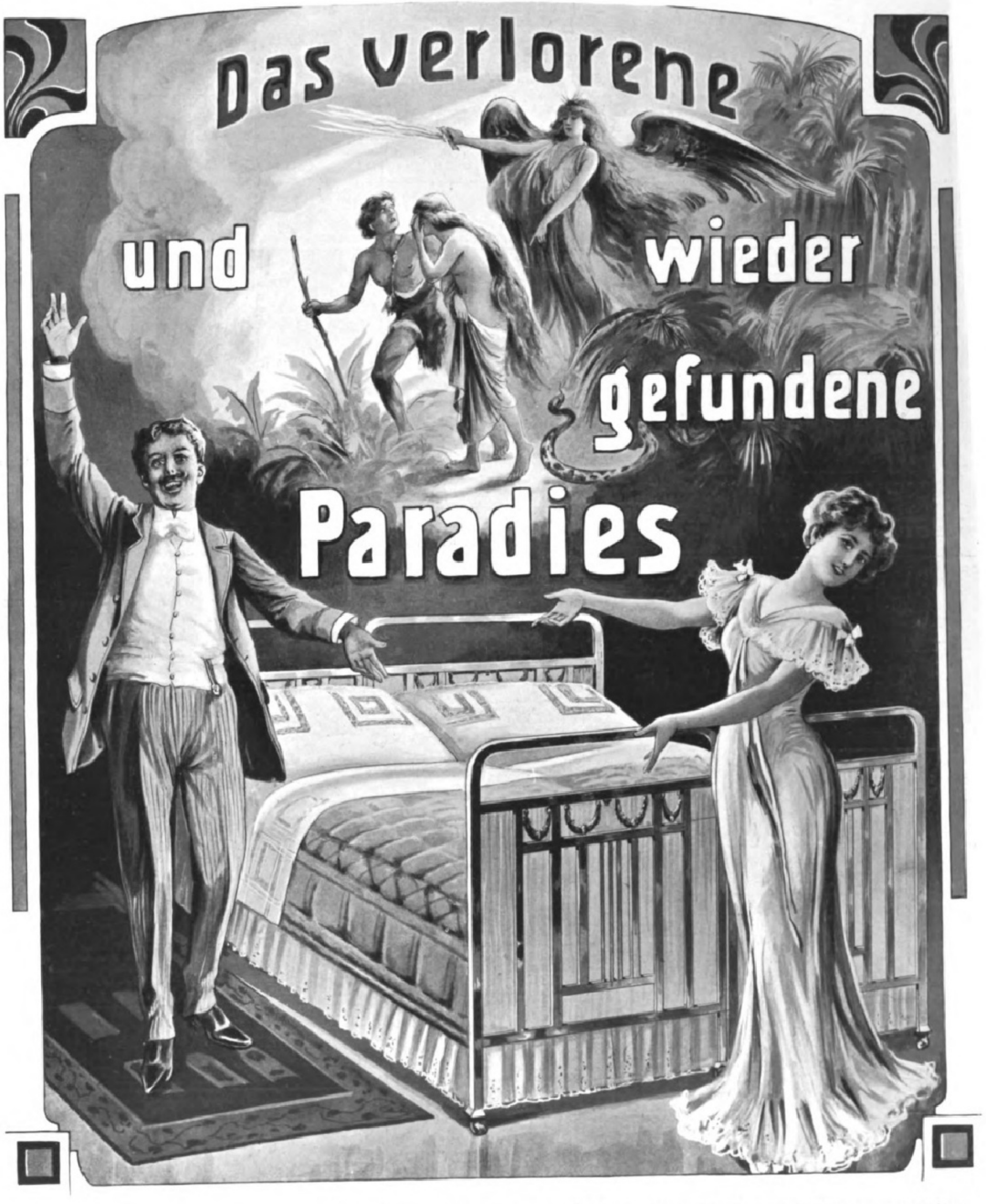
ie Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und ird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright January 6th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3471. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. **6. Januar 1910.**



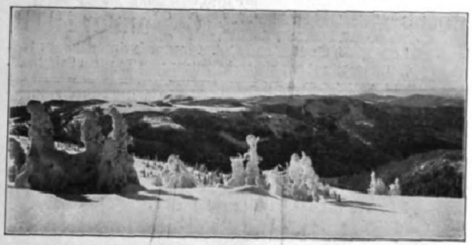
Verlangen Sie illustrierten Katalog J über Steiners Paradiesbett und Steiners Paradies-Verwandlungsbetten von der

Paradiesbettenfabrik M. Steiner & Sohn, Akt.-Ges., Frankenberg i. Sa.

Chemnitz, Dresden, Leipzig, Berlin, Hamburg, Düsseldorf, Köln a. Rh., Frankfurt a. M., Stuttgart, München, Zürich, Brüssel.

Der Winter — ein guter Arzt.

Unſere Zeit ſtellt an Nervenkraft und Nervenarbeit ſo hohe Anſprüche, daß es zum dringenden Bedürfnis geworden iſt, dem Alltagsleben auch im Winter für einige Zeit den Rücken zu kehren. Schon ſeit einigen Jahren haben denn auch Schnee- und Eisſport gewaltige Fortſchritte gemacht. Wenn im Januar Schneeſtürme heulen, Fichten ſtöhnen, oder auch der dickbeſchneite Wald von Roſenlichtern überſchüttet iſt, zieht man begeiſtert hinaus in die winterliche Pracht der Berge. Der lang geknechtete Körper kommt wieder zu ſeinem Recht. Der Rodel ſauſt die Bahn herab, der Ski durchſchneidet die weiße Flut; frohes Genießen, Kraft und Geſundheit ſtrahlen aus den jugendfriſchen Geſtalten. Wo ſich die beſte Gelegenheit bietet, im herrlichen Winterſport die Glieder gelenkig zu machen, die Lungen aus voller Kraft arbeiten zu laſſen, wieder Mut, Spannkraft und Selbſtvertrauen zu finden, das wollen wir zwanglos zu ſchildern verſuchen, ohne dabei Anſpruch auf lückenloſe Vollſtändigkeit zu erheben. Die Wiege des Winterſports in unſerem Vaterland iſt Todtnau im Schwarzwald, wo im Jahre 1891 der erſte deutſche Skiklub entſtand. Wir beginnen daher mit dem Schwarzwald. Soweit die deutſche Zunge klingt, wird dieſes herrliche Mittelgebirge, das auch im Winter von ganz beſonderer Schönheit iſt, als ein Gebiet voll echteſter Naturromantik geprieſen, und zur Ausübung des Skilaufs und Schlittelſports iſt der Schwarzwald ganz beſonders geeignet. Bis zu 1500 m aufſteigende Gebirge bieten entzückende Fernſichten und bilden im Winter infolge des ausgebreiteten und lebhaften Schneeſchuhſports erfriſchende Sammelſtätten froher Menſchen. Die meiſten Hotels im Schwarzwald ſind für Winterſport gut eingerichtet und haben alle mäßige Verpflegungs- und Penſionspreiſe. An den meiſten Plätzen ſind auch Skier und Rodelſchlitten erhältlich. Als Winterſportplätze im Schwarzwald kommen vor allem nachſtehende in Betracht: Allerheiligen, Donaueſchingen, Feldberg, Freiburg im Breisgau, Freudenſtadt, Herrenalb, Hornberg, Königsfeld, Lindau im Bodenſee, Loerrach, Menzenſchwand, Neuſtadt (Schwarzwald), Schluchſee, St. Blaſien, Titiſee, Todtmoos, Triberg. In Triberg dauert die am 18. Dezember eröffnete Internationale Winterſport-Ausſtellung noch bis zum 20. Februar an. Dieſer Ausſtellung — kurz „IWA" genannt — liegt die originelle Idee zu Grunde, nicht nur alle Gegenſtände zu zeigen, die zur Ausübung des Winterſports nötig ſind, ſondern auch Gelegenheit zur ſofortigen praktiſchen Benutzung derſelben zu geben, wozu Triberg wie geſchaffen iſt. Ein techniſch erſtklaſſig ausgeſtattetes und ganz vorzüglich illuſtriertes Winterſportbuch „Das Badnerland im Winter" kann völlig koſtenfrei vom Badiſchen Landesverband zur Hebung des Fremdenverkehrs in Karlsruhe i. B. bezogen werden. — Genannt ſei noch Oberamtsſtadt und Luftkurort Urach im württembergiſchen Schwarzwaldkreis. Wir bringen hier von dieſem gleichfalls erſtklaſſigen Winterſportplatz ein Bildchen.


Feldberg (Schwarzwald), Blick auf Schwarzwald und Alpen.

Luftkurort Urach (Schwäb. Alb). Phot. Rich. Schmidt.

Der Thüringer Wald zählt wegen ſeiner landſchaftlichen Schönheiten zu den beliebteſten und beſuchteſten Mittelgebirgen Deutſchlands. Er bietet auf jedem Gipfel des poeſievollen Rennſtieg-Höhenpfades geradezu märchenhafte Ausſichten. Die mittlere Höhe dieſes 110 km langen Grenz-Kammes beträgt 780 m; die höchſten Erhebungen ſind der Inſelsberg (915 m) und der Beerberg (985 m). Seit den letzten Jahren iſt der Thüringer Wald im Winter

Badnerland im Winter
Winterſportplätze erſten Ranges. — Skiwettrennen, Rodelrennen, Eislauf. — Illustrierte Broschüre vom
Fremdenverkehrsverband Karlsruhe.

JWA Triberg
Unter dem Protektorate Sr. Grossh. Hoheit Prinz Max von Baden
Internationale Wintersport-Ausstellung
18. Dezember 1909 bis 20. Februar 1910.
Mittelpunkt der Schwarzwaldbahn
Hotels: Schwarzwald-Hotel, Wehrle („Ochsen"), Löwen-National, Englisch. Hof, Sonne, Post, Pfaff. Prospekte gratis durch die Kurverwaltung.
Wintersportplatz I. Rgs. Vortreffl. Skigebiet. Erstklass. Sprungschanze mit elektr. Aufzug. Grossart. Rodelbahn mit elektr. Aufzug. Eisplätze, Skikurse, Wintersportfeste.

Triberg, Hotel Wehrle (Zum Ochsen) in freier schöner Lage am Kurplatz. Zentralheizung. Behagliches Haus mit vorzüglichst. Verpflegung. Ski und Rodel leihweise. Ill. Prospekte.

Triberg, Hotel u. Pension z. Sonne. Altren., durch Neubau bedeut. vergr. gut einger. Haus für Winteraufenthalt. Elektr. Licht. Zentralheiz. Vorzügl. Küche, reine Weine. Zimmer mit Frühstück v. 2.50 M. an Sportgeräte leihw. Telef. 21. Prospekt.

Triberg :: Schwarzwald-Hotel in unmittelbarer Nähe der Ausstellung u. der Sportplätze. Zentralheizung. Telephon 28. Jllustrierte Prospekte auf Verlangen. Rodel u. Ski leihweise.

Todtmoos 841 m üb. M. Klimat. Höhen-, Luft- u. Wald-Kurort. Sehr windgeschützte Lage mit prächt. Gelände für Wintersport. Auskft. durch den Kurverein E.V.

Baden-Baden milder, angenehmer Winteraufenthalt
Grossh. Friedrichsbad, Grossh. Augustabad, Trinkkur
Konversationshaus: Grosse Konzerte, Vorträge etc. — Theater: Vorstellungen des Gr. Hoftheaters Karlsruhe. — Golf-, Ski-, Rodel- u. Eissport. Auskunft u. Prospekte vom Städt. Verkehrsbureau.

Todtmoos. 840 m ü. M. Schönster Winteraufenthalt. Gasthof zur Sonne. Best eingerichtetes Haus in sonniger Lage. Zentralheizung; elektr. Licht. Pension inkl. Zimmer v. M. 4.50 an. Besitzer Rudolf Jordan.

Baden-Baden. Hotel Französischer Hof. Beliebter Winteraufenthalt, Jeglicher Komfort, Zentralheiz., Pension.

Donaueschingen
700 m ü. d. M. Residenz des Fürsten zu Fürstenberg. Standquartier für Wintertouren; durch sonnige, trockene Tage ausgezeichnet. Ski- und Rodelsport; Eislauf — Schlittenbahnen. Knotenpunkt der Bregtal — Höllental- und Schwarzwaldbahn. Hotels mit Zentralheizung. Schöne Neubauten! Auskunft durch Verkehrsverein Donaueschingen.

Mannheim Eingangspunkt vom Norden ins Badnerland. 1/4 Stunde von Heidelberg. Am Zusammenfluss von Rhein und Neckar. 186000 Einwohn. Alle Vorzüge und Bequemlichkeiten der Grosstadt. Handelshochschule. Hervorr. Kunst u. Musikpflege. Kunsthalle. Grossh. Hof- u. Nationaltheater. Rosengarten. Städt. Fest- u. Konzerthaus am Friedrichsplatz. Grosse Maskenbälle. Grossh. Schloss m. Sammlungen. Eisfeste im Friedrichspark u. a. d. Lawntennisplatz. Weltberühmte Hafenanlagen. Auskunft d. d. Verkehrsverein.

Feldberg I. Deutscher Wintersportplatz.
Günstigstes Skigebiet.
im Schwarzwald, 1500 m üb. dem Meere. Haus I. Ranges. Für Wintersport bestens eingerichtet. 200 Zimm. 300 Bett. Die Besitz. Mayer & Schladerer.

Hornberg (Schwarzwaldbahn). Angenehmer Winteraufenthalt. Rodel- und Eisbahn. Hotels u. Gasthöfe: Bären (H. Diesel) Mohren (L. Meissner) Post (O. Bohny) Rössle (G. Zapf)

Königsfeld 765 m ü. d. M. 3 km von der berühmten Schwarzwaldbahn gelegen. Rodel- und Eisbahn, beste Skigelegenheit f. Anfänger. Sonnenreiche ebene Wege für Rekonvaleszenten. Schwarzwaldhotel speziell für den Winter eingerichtetes Haus. Pension Sapel Spezialität: Tisch für Magenkranke. Gasthof der Brüdergemeine altbekanntes Haus.

Karlsruhe, Residenz des Großherzogs. Hervorragend schöne, originell angelegte Stadt. — Eissport. — Stützpunkt für Ski- u. Wintertouren im Schwarzwald.

Titisee :: :: im bad. Schwarzwald. Hotel Bären. Komfort. eingericht. Familienhotel. Für Winteraufenthalt best. empfohlen. — Gutes Skigelände. — Vorzügl. Rodelbahn. — Eisbahn. — Beste Verb. n. d. Feldberg-Schluchsee-St. Blasien.

Menzenschwand a. Fusse d. Feldbergs, v. Stat. Titisee d. Schlittenbahn leicht zu erreich. Beliebt. Wintersportplatz. Kurhaus. Gut. Gelände f. Ski- u. Rodelsport, bill. Pensionspr., el. Licht, Zentralhzg. Sportgeräte leihw. erhältl.

Urach 463 m ü. M., im Herzen der Schwäbischen Alb (bis 900 m). Gelegenheit zum Wintersport: Rodelbahn, Eisbahn, Skigelände. Gute Hotels und Pensionen. — Nähere Auskunft erteilt Stadtschultheiss Eberle.
Stunde Bahnfahrt von Stuttgart.

Winterstation für Lungenleidende
in der höchstgelegenen Heilanstalt Deutschlands für Lungenkranke (286)
Sanatorium Wehrawald
bei Todtmoos im südl. bad. Schwarzwald. Station Wehr (Bahnlinie Basel-Schopfheim-Säckingen). 861 m über dem Meere.

Jedermann Skiläufer! Ratgeber für Anfänger. Hrsg. v. Leipzig. Skiklub u. Dr. med. E. Jaeger. 80 S. m. 47 Abb. nur M. 1 u. Port. Praktisch! Reichhaltig! Mit ausführl. Skitouren i. dtsch. Gebirgen. Alfred Hahns Verlag, Leipzig, Johannisg. 3.

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. Müller u. San.-Rat Dr. Rehm. Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Dr. Ziegelroth's Sanatorium Krummhübel (Riesengebirge)

Körperpflege durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von Dr. Julian Marcuse. Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung. Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.

Empfehlenswerte Hotels für den Winterſport.
Aroſa, Hôtel des Alpes & Villa Zürrer.
Aue (Erzgeb.), Hotel Erzgeb. Hof, Haus I. R.
Bozen (Südtirol), Hotel Kaiſerkrone.
„ Hotel Schgraffer, bürgerl. Haus I. R.
Bruck a. Mur, Hotel Poſt, Beſ. Carl Weber.
Davos-Platz, Kurhaus Davos, 250 Betten.
Engelberg, Hotels Cattani, allererſten R.
Freiburg i. Br., Hotel Continental z. Pfauen.
Freudenſtadt, Kurhaus Waldeck, I. Rgs.
Grindelwald, Hot.-Penſ. Alpina, G. Winkler.
Kufſtein, Gaſthof zum Auracher.
Lindau i. B., Hotel Helvetia am Seehafen.
Mariazell (Steierm.), Hotel Laufenſtein.
München, Hotel Bamberger Hof.
„ Regina-Palaſt-Hotel, Maximilianspl.
Oberhof (Thüringen), Grd. Hôtel Wünſcher.
Oberſtdorf (Algäu), Hotel z. Löwen u. Dep.
Pontreſina (Engad.), Schloßhotel Enderlin.
St. Moritz, Hôtel Albana vorm. Wettſtein.
„ „ Hôtel Belvédère, herrliche Lage.
„ „ Hôtel Engadiner Kulm.
Schierke (Harz), Hotel Kurhaus Bob-Fahrſchule.
Schluchſee (beim Feldberg), Hotel Sternen.
Teſchen, Hotel Zentralbahnhof.
Waidhofen a. d. Ybbs, Hotel u. Café Inführ.
Wengen, Hotel Briſtol, Beſ. C. Graf.
Zuoz (Engad.), Kur- u. Sporthotel Concordia.

In der Sammlung von Webers Illustr. Handbüchern ist erschienen:
Katechismus des Wintersports
von Max Schneider.
Mit 140 teils ganzseitigen Abbildungen.
In Originalleinenband 3 Mark.

Inhalt: Schneeschuhsport. Kanadische Schneeschuhe. Schlittensport. Schnee- u. Eissegeln. Eisspiele. Schlittschuhsport.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Morphium Dr. Emmerich's Sanatorium B.-Baden, gegr. 1890 f. Nerv.-, Morph.- etc., Alkohol-Kranke. Mild. Form d. Morph.-Entz. Zwangl. ohn. Spritze. Alkoh.-Entw. n. erpr. Verfahr. Prosp. kostenl. Bes. u. dir. Arzt Dr. A. Meyer. Alkohol

San.-Rat Dr. med. P. Köhler. Sanatorium Bad Elster. Illustrierte Prospekte auf Wunsch
Für innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Bilz' Sanatorium Dresden-Radebeul
3 Ärzte
Herbst- u. Winterkuren. Gute Heilerfolge. Prosp. frei.
(264)

Oberhof (Thüringen). Einſame Wege. Phot. Schüler.

überaus ſtark beſucht, wozu vor allem die lebhafte Tätigkeit des Thüringer Winterſport-Verbandes in Oberhof beigetragen hat, die namentlich in gelungenen Sportfeſten gipfelt. Die Schaffung günſtiger Vorbedingungen für Winterſportpflege wird überhaupt in ganz Thüringen mit größtem Eifer betrieben. Viel zur Verbreitung des Winterſports haben die Ski-Kurſe beigetragen, die in Oberhof, Friedrichroda uſw. ſtattfinden. Erprobte norwegiſche Meiſter zeigen hier ihr Können im Laufen und Springen und erteilen ſowohl Anfängern wie Vorgeſchritteneren Unterricht. Dadurch iſt viel Kenntnis vom Winterſport in weite Kreiſe getragen worden. Vorzügliche Skilauf- und Rodelgelände beſitzen vor allem Friedrichroda und Oberhof, die regelmäßig große Winterfeſte abhalten. Daneben müſſen aber auch noch genannt werden Blankenburg im Schwarzatal (mit dem berühmten Sanatorium Schwarzeck), Eiſenach (mit Wartburg), Elgersburg, Finkenmühle, Finſterbergen, Frankenhauſen (Kyffhäuſer), Schwarzburg (Thüringen) und Bad Sulza. Herr Baurat Max Ehrhardt in Apolda und der Thüringer Winterſport-Verband in Oberhof geben auf Verlangen jede gewünſchte Auskunft koſtenfrei.

Der Harz im Winter! Der Bewohner des Flachlandes kann ſich kaum eine Vorſtellung davon machen, welche überraſchenden Bilder ſeiner im Harz harren. Wer einmal die Harzberge im Winterkleide erblickt hat — er wird immer wieder zu ihnen zurückkehren! Sagte doch ſelbſt ein Amundſen „Wenn ich nicht Norwegen hätte, würde ich nach dem Harz reiſen, um Ski zu laufen“. Erſt ſeit verhältnismäßig wenigen Jahren iſt der Winterſport in den Harzbergen ausgebreitet; trotzdem iſt er im Oberharz ſchon heimiſch, ja volkstümlich geworden. Durch die Aufnahme der Winterfeſte in St. Andreasberg, verbunden mit Schneeſchuhwettläufen, Rodeln, Schlittenfahren und Errichten von Schneebauden, begann im Winter 1895/96 erſt die eigentliche ſportliche Ausbreitung des Schneeſchuhlaufens im Harz. Alles das führte kurz darauf (1896) zur Gründung des Oberharzer Skiklubs (Sitz St. Andreasberg), der in den folgenden mit Sternchen verſehenen Orten Zweigvereine hat. In jüngſter Zeit erfolgte die Gründung des in ſechs Ortsgruppen vertretenen Winterſport-Verbands der Grafſchaft Wernigerode. Von dem beſonders in der Jetztzeit ſehr lebhaften Verkehr und den zahlreichen Schneevergnügungen wäre gar viel zu berichten. Dem regen Winterverkehr im Harz haben ſelbſtverſtändlich alle größeren Kurhäuſer und Hotels durch Einrichtung von Dampfheizung und ſonſtigen Bequemlichkeiten für Winterſportler Rechnung getragen, und es leiten zur Förderung des Verkehrs verſchiedene Großſtädte Winterſport-Sonderzüge in den Harz. Harzorte, die zur Ausübung des Winterſports geeignet ſind, ſind vor allem **Alexisbad**, **Altenau (Harz)***, **Altenbrock**, **St. Andreasberg***, **Bad Harzburg***, **Bad Sachſa (Harz)**, **Ballenſtedt**, **Benneckenſtein***, **Blankenburg (Harz)**, **Bleicherode**, **Bockswieſe (-Hahnenklee)**, **Braunlage***, **Braunſchweig***, **der Brocken**, **Buntenbock***, **Clausthal-Zellerfeld***, **Dreiannen-Hohne**, **Elbingerode**, **Elend (Harz)**, **Frankenhauſen (Kyffhäuſer)**, **Gernrode (Harz)**, **Goslar***, **Göttingen***, **Grund**, **Hahnenklee (-Bockswieſe)***, **Hannover***, **Harzgerode**, **Haſſelfelde**, **Haſſerode (Wernigerode)**, **Herzberg (Harz)**, **Hohegeiß***, **Ilfeld**, **Ilſenburg**, **Johanneſer Kurhaus**, **Lautenthal***, **Bad Lauterberg (Harz)***, **Lerbach**, **Mägdeſprung**, **Oberbrück**, **Oſterode**

Herzogsweg in Friedrichroda (Thüringen).

Bad Berka
bei
Weimar i. Thüring. Wald.
300 Mtr. über Meer.
Herrl. Waldgebirgslage
Bestes Klima.

Dr. Starcke's
Sanatorium
„Schloss-Harth“

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (2269)

Sanatorium Elsterberg (25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal) (2285)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke
Tannenfeld
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch Dr. Tecklenburg.

MORPHIUM Entwöhnung, absolut zwanglos und ohne Entbehrungserscheinungen.
Dr. F. Müller's Schloss Rheinblick, Bad Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanator. für Entwöhn.-kuren und Nervöse. Prospekte frei. Zwangloses Entwöhnen von **ALKOHOL** (2322)

HANNOVER Kgl. Residenz, umgeben von 660 ha Hochwald und berühmten Parkanlagen, eine der schönsten und gesündesten Städte Europas, Pflegestätte von Kunst und Wissenschaften, vorzügl. Unterrichtsanstalten. — Billige Wohnungs- und Lebensmittelpreise, niedrige Steuersätze. Auskunft jed. Art erteilt kostenlos der
Verkehrsverein, Ernst-Augustplatz 5 I. (9)

Sanatorium Dr. Lubowski
für Nerven- und innere Kranke. Diätetische Küche. Elektro-, Hydro-, Psycho-Therapie
Gartenstr. 16 nahe am Kurpark **Wiesbaden** Gartenstr. 16 nahe am Kurpark (2352)

Kuschwarda beliebt. **Wintersportplatz** inmitten des Böhmerwaldes. **Rodelsport** (gute Rodelbahn, 3 km), Eissport. Abwechslungsr., günstiges Skiterrain. **Militair-Skistation.** Jede Ausk. über Schneelage, Unterkunft etc. durch Wintersportsektion.

Regina Palast-Hotel :: München
am Maximiliansplatz, in Mitte der Parkanlagen, von allen Seiten frei gelegen
200 Meter Front.
Sehr vorteilhafte Winterarrangements.
Zimmer von 4.– Mk. an, mit Bad von 9.– Mk. an.
Neuer Monumentalbau. 240 Zimmer und Salons. Circa 120 Schlafzimmer in Verbindung mit Privat-Badezimmer und Garderobe. 12 Privat-Appartements. Staatstelefon in den Zimmern.

Empfehlenswerte Hotels in der Riviera.
Bordighera, Hôtel Royal, erhöhte Lage.
Cannes, Hôtel Suiſſe, von Deutſchen bevorzugt.
Mentone, Grd. Hôt. du Louvre, bequemſte Lage.
Monaco-Condamine, Hôtel des Etrangers.
Santa Margherita-Ligure, Strand-Hotel.
San Remo, Grand Hôtel Méditerranée.
* * *

Montreux, Hotel Eden
(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise.
Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

NIZZA Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour
Direkt am Bahnhof.
Modernster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Deutsch. Besitzer Seidel.

Der
Stolz des Bureaus:
Adler Schreibmaschine

Mehr als **50 000** im Gebrauche!
Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 50 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.
Extra-Ausstattungen:
Tabulator; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.
Zweischriften-Maschinen,
z. B. Russisch u. Deutsch od. Russisch und Spanisch etc. etc.
Vorführung kostenlos, ohne Kaufverbindlichkeit.
Man verlange Katalog Lp 4.
Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Automobile, Fahrräder, Schreibmaschinen.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko. (17)

Webers Illustrierte Handbücher
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

MERAN
Hôtel Frau Emma
Modernster Neubau nächst dem Bahnhofe. 140 Zimmer und Salons. Appartements mit Privatbad. — Besitzer: H. und J. HELLENSTAINER.
☞ Im Sommer: Hotel Wildsee, Prags (Dolomiten). ☜

Arco Wärmster, geschütztester Winterkurort Oesterreichs, nächst dem Gardasee, 92 m ü. M., an der reizenden Mori-Arco-Riva-Bahn. Saison Oktober-Mai. Bevorzugter Aufenthalt für Erholungsbedürftige, Nervenleidende, Herzkranke etc. Palmen, Oliven, Lorbeer u. Orangen. Grosse Wandelhallen, staubfreie Promenaden, tägl. 2mal Kurkonzerte. Festsaal, Theater und Reunions. Alle Gattungen Bäder, Kaltwasser- u. Terrainkuren, Inhalatorium. Hotels und Pensionen mit allem Komfort. Privatvillen. Kath. und evang. Gottesdienst. Eigenes Reise- und Speditionsbüro. Prospekte gr. d. d. **Kurvorstehung.** (1376)

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande
BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE
VENEDIG
Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫ (170)

Norddeutscher Lloyd
BREMEN
Vergnügungs- und Erholungs-Reisen im Mittelmeer
mit erstklassigen Dampfern reguläre Linien nach
Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina und Syrien
Im Anschluß an die Mittelmeer-dampfer des Norddeutschen Lloyd verkehrt regelmäßig zwischen Hamburg—Bremen—Genua und umgekehrt der
Lloyd-Expreß (Luxus-Zug) über Köln—Wiesbaden—Basel—Mailand
Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei
Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen. (3809)

Genua Grand Hôtel Miramare
Das neueste und grossartigste Hotel in Genua, wundervolle Fernsicht!

TAORMINA SIZILIEN.
Die Perle des Mittelmeeres. Bester Winteraufenthalt.
Ewiger Frühling. Der schönste Fleck der Erde und einzig in seiner Art. Grossartiges Panorama und monumentale Altertümer. Sport — Karneval — Theater. Luxus-Zug wöchentlich. Komfortable moderne Hotels und Pensionen. Mässige Preise. — Prospekte gratis durch das Municipio.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Harz)*, Pleſſenburg, Ravensberg, Rieſensbeek*, Romkerhalle, Roßla (Harz), Rübeland, Schierke*, Seeſen, Stecklenberg (Oſt-Harz), Stöberhai, Stolberg (Harz), Suderode, Thale (Harz), Torfhaus (Harz)*, Trautenſtein, Treſeburg, Wendefurth, Wernigerode, Wieda (Südharz), Wildemann (Oberharz)*, Wippra, Wolfshagen (Harz), Zellerfeld (-Clausthal). Zu empfehlen iſt „Stolle's Winterführer vom Harz" (ſogenannter „Weißer Harzführer"), der zum Preiſe von 50 Pfg. von der Hofbuchhandlung Rud. Stolle in Bad Harzburg bezogen werden kann. Es iſt dies ein in jeder Beziehung vortrefflicher Ratgeber für Winterfriſche und Winterſport im Harz.

Im Königreich Sachſen nimmt unter den Winterſportplätzen zweifellos Oberwieſenthal im Erzgebirge, zwiſchen dem Fichtel- und Keilberg gelegen, die erſte Stelle ein. Es iſt dazu als höchſte Stadt Deutſchlands vor allem berufen vermöge ſeiner Höhenlage ſowie ſeines vorzüglichen Sportterrains, das 900—1200 m Seehöhe hat. In Oberwieſenthal iſt das Rodeln (Ruſcheln) und Hörnerſchlittenfahren ſchon ſeit Jahren zu Hauſe, ja das Skifahren iſt hier Volkskunſt und Verkehrsmittel geworden. Von der Höhe des Fichtelberges führen je eine ca. 3 km lange Hörnerſchlitten- und Rodelbahn nach dem in unmittelbarer Nähe der Stadt in günſtiger Lage befindlichen Sportplatz des Winterſportvereins, der hier Springern einen großen und einen kleinen Sprunghügel zur Benutzung ſtellt. Die zuverläſſigen Schneeverhältniſſe und das vorzügliche Skigelände ziehen alljährlich viele Tauſende zur Sportübung nach Oberwieſenthal, wo auch der Skiverband Sachſen (Sitz in Dresden) im Januar 1909 ſein glänzend verlaufenes Verbands-Sportfeſt abgehalten hat. Bei gutem Winterwetter verkehren allſonntäglich Sport-Sonderzüge von Leipzig und Dresden nach Oberwieſenthal. Weitere Winterſportplätze Sachſens ſind der Auersberg (mit Unterkunftshaus), Altenberg, Geiſing, Annaberg, Zöblitz, Bad Schweizermühle-Königſtein (Sächſiſche Schweiz) uſw. Der Sächſiſche Verkehrsverband in Leipzig hat einen prächtigen Führer „Winter in Sachſen" herausgegeben, den er gegen Einſendung von 20 Pfg. verſendet. Das vorzüglich ausgeſtattete Buch iſt jedermann zu empfehlen.

Aus Schierke i. Harz: An der Kurve. Phot. Friedrich Veſterling.

Im Vogtland, und zwar in Greiz wurde im Jahre 1906 ein Verein unter dem Namen: „Vereinigung zur Pflege des Winterſports" begründet, nachdem von der Fürſtlichen Kammer oberhalb des Kammerguts Tryſle im Fürſtlichen Wald ein hierzu ſehr gut geeigneter Weg, der durch den Wald führt und unten auf einer Wieſe mündet, gepachtet und zu einer Rodelbahn hergerichtet worden war. Die Bahn iſt etwa 1 km lang. Zum Hinaufgehen iſt ein erhöhter Fußweg angelegt, ſodaß jede Kolliſion mit den Fahrenden hierdurch vermieden wird. Der Verein hat einen großen Aufſchwung genommen und zählt zur Zeit 154 Mitglieder, wobei eine Familie als ein Mitglied gilt. Die Schlitten werden in dem nahegelegenen Tryſle untergebracht. Die ſchöne Bahn, über die alt und jung entzückt iſt, wird nachmittags bis zum Eintritt der Dunkelheit von Erwachſenen und Kindern, abends, da für gute Beleuchtung geſorgt iſt, nur von Erwachſenen benutzt. Es beſteht eine Fahrordnung, über deren Einhaltung ſtreng gewacht wird. Die Bahn ſoll lediglich dem Vergnügen und nicht Sportwettrennen dienen. Da dieſe Rodelbahn ſehr zur Nachahmung reizte, hat die Stadt Greiz im Winter 1907/08 eine Rodelbahn auf dem ſogenannten Waldberg in der Richtung nach dem Krümmatal angelegt, wo jedermann unentgeltlich rodeln kann. Auch dieſe Bahn wird natürlich ſehr benutzt, hat aber den Nachteil, daß der Schnee dort bald ſchmilzt, weil ſie zu frei liegt. Ein weiterer, ſehr zu empfehlender Winterſportplatz des Vogtlandes iſt Bad-Elſter.

Im Fichtelgebirge erfreut ſich der Winterſport einer alljährlich ſteigenden Frequenz. Und das iſt erklärlich; iſt doch auch dieſes Gebirge ganz hervorragend geeignet zur Betätigung jeglicher Art von Sport zur Winterszeit. Speziell das Gebiet von Wunſiedel hat außer hervorragendem Skigelände, das die ſanfte Neigung welliger Hügel und den Steilabfall der Hochgipfel aufweiſt, eine Rodelbahn, die, was Lage, Länge und Gefahrloſigkeit anbelangt, ihresgleichen ſuchen dürfte. Sie befindet ſich 40 Minuten von der Stadt entfernt zwiſchen der „Köſſeine" und dem allbekannten Felslabyrinth der „Luiſenburg" und führt von der Höhe der „Rainbuche" durch prächtigen Fichtenwald (mit häufigen Ausblick in die Ebene) den ſogenannten „Königsweg" entlang 2,2 km weit hinab zur Reſtauration Luiſenburg, kann aber bis kurz vor

Beaulieu s/m (Riviera).
Exner's Hotel Empress. (337)
Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom **Besitzer Emil Exner.**

Sta Margherita Italienische Riviera
Guglielmina Grand Hotel (397)
Neues Haus, eröffnet 1909. Modernster Komfort. In erhöhter Lage, prächtige Aussicht. 1 Stunde von Genua. Besitzer: **Gebr. Guglielmina.**

MENTONE Grd. Hôtel des Ambassadeurs.
Deutsches Haus I. Ranges.
Schönste Lage. ❋❋❋ Moderner Komfort. ❋❋❋ Deutsche Bedienung.
(372) **C. Düringer,** Besitzer (Deutscher).

Menton Alexandra-Hôtel
Vornehmes Familienhaus. — Mod. Komfort. Grosser Garten, Park. (371)

MONACO
CONDAMINE Haltestelle aller Schnellzüge und Luxuszüge, 5 Minuten vom Casino Monte Carlo entfernt. — Bevorzugter Aufenthalt der deutschen Gesellschaft. — Angenehmste Herbst-, Winter- und Frühjahrs-Station
Hôtel Beau-Sejour Gebrüder Gruffat
Hôtel Bristol Giacone & Davico
Hotel Condamine H. Tairraz
Hôtel Orient
Hôtel des Etrangers Franz Bruckner
Bestgelegene Häuser mit modernem Komfort. Zentralheizung, Lift, elektr. Licht, Bäder usw. Pension mit Zimmer in der Vor- und Nachsaison von Frs. 10.— an (377)

NIZZA
Rheinischer Hof
(Hôtel du Rhin)
I. Ranges —— 150 Betten

NIZZA Terminus-Hôtel
Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes. (358)

Nizza Palace Hotel. Deutsches Haus. Modern. Komfort. Zentralheizung. — Mässige Preise. **W. Meyer.**

NIZZA Hotel des Princes
Deutsches Haus, am Meer. — Zentralheizung. Neuer Bes. **M. Hagin,** früher Hotel Europe, Luzern.

NIZZA · Hotel West End I. Ranges. Moderner Komfort. Privatwohnungen mit Salon und Badezimmer. Prachtvolle Lage am Meeresstrande. Neuer Besitzer: U. Stiffler.

Wie erlangt man
wahre Schönheit?
In 10-14 Tag. ein blendend reinen Teint!

Bei Anwendung meines Mittels „Venus" tritt sofort — schon nach dem ersten Tage, eine auffall. Teintverschönerung ein. Durch schnelle, aber unmerkliche Erneuerung der Oberhaut werden alle in derselben befindlichen Teintfehler, wie **Mitesser, Pickel, Nasenröte, Falten, grossporige Haut, Sommersprossen, dunkl. Ringe unter den Augen,** *gelbe Flecken etc., gründlich und für immer beseitigt. —* **Preis M. 4,50.** *Hierzu Gratis-Broschüre:* **„Die moderne Schönheitspflege".** *Garantie für vollen Erfolg und absolute Unschädlichkeit.*
Versand diskret. Nachnahme od. Briefm. Präm.: Paris, London. Gold. Medaillen. Institut für Schönheitspflege.
Frau **H. V. Schröder-Schenke.**
Berlin, *Potsdamerstrasse 26 b.*

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle
(167)

BRAN- STAHL- | **DAUER FEDERN**
Musterschachteln à 50 ₰ durch jede Papierhandlung zu beziehen
HENRY A. MARCUS Hamburg

C. BRANDAUER & Co. 125

Patent- 9 X Feuer- anzünder! (335)

Dauernd. Ersatz f. Holz- u. Feueranzünd. Betrag zurück, wenn die Feuerung nicht zünd. oh. Holz. Diese Verwend. kann Jahr u. Tag erfolg., ohne Anzünder zu erneuern. Franko M. 1.30. **Krinernidik,** Berlin W. 8.

SESTRI LEVANTE.
Ein Winter- u. Sommer-Kurort an der **Riviera di Levante**
Grand Hôtel Jensch
Bestrenommiertes deutsches Haus ersten Ranges. Prachtvolle geschützte Lage nach Süden mit herrlicher Aussicht auf Meer und Gebirge. 150 Zimmer, grosse Gesellschaftsräume, Zentralheizung, elektrisches Licht, Lift. Meerbäder im Freien von Mai bis November. **Warme Meer-** u. Süsswasser-**Bäder** auf jeder Etage. Gelegenheit zu diätetischer Kur. Deutscher Arzt. Geöffnet das ganze Jahr. Ausführl. Prosp. zur Verfügung. Besitzer: **Fritz Jensch.**

PARIS
HOTEL LOUVOIS
Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und der modernsten Hotels von Paris. — A. STOFER, Besitzer.

(287 a)

Rom. PensionHannover. Angenehmes Heim. Günst., ruhige Lage. Vorzügl. Küche. 7—8 Frcs. inkl. Heizung.

Städtisches
Friedrichs-Polytechnikum
Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat. (411)

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59.* Erfolge ſ. Proſpekt
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt für Elektro- u. Maschinentechnik.
Sonderabteilungen f. Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten.
Höchste bisherige Jahresfrequenz: 3610 Besucher. Programm etc. kostenlos v. Sekretariat (801)

Technische Akademie
Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Technikum Abteilung für Ingenieure, Techniker, Werkmeister.
Höhere Lehranstalt. Msch.-Bau, Elektrot. Elektrizitätswerk. Lehrwerkstatt. — Programm frei.
Neustadt i. Meckl.

Rheinisches
Technikum Bingen (169)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Sachsen-Altenburg.
Technikum Altenburg
Direktor: Professor A. Nowak.
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 begründ. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr.**
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Ju kerd. Fähnr.-Prüfg. (343)

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern
Prospekte frei.

Polytechnisches Institut
Frankenhausen am Kyffh.
Maschinenbau, Elektrotech., Flugtechn.

Maschinenbau. Elektrotechnik
Bauingenieurwesen
Architektur
Ingenieur-Akademie
Prosp. frei. **Konstanz am Bodensee.**

Projektions-Apparate
Laterna magica :: Kinematographen für Vorstellungen und Privatkreise (344)
W. Hagedorn, Berlin SW., Alte Jakobstr. 5.
Illustr. Preislisten gratis und franko.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wunſiedel befahren werden, ſo daß die geſamte Länge mit einmaliger ganz kleiner Unterbrechung ca. 4 km beträgt. Das Gefälle iſt bei abwechſelnder Neigung ohne jede Fährlichkeit. Die Schneeverhältniſſe ſind, da die Bahn ganz auf der Nordſeite liegt, ſehr gut. Der Winterſportsverein Wunſiedel hat die Bahn beſonders herrichten laſſen, Kurven verbeſſert, vorwitzige Bäume entfernt, ſo daß ſie völlig gefahrlos iſt und auch von Kindern befahren werden kann. Das unvergleichliche, in Schnee und Eis beſonders großartige Felslabyrinth der Luiſenburg iſt auch dieſen Winter zugänglich gemacht worden, und das Unterkunftshaus auf der Köſſeine (vom Ende der Rodelbahn dreiviertel Stunden entfernt) wird allſonntäglich geöffnet und bewirtſchaftet ſein. Die Ausſicht im Winter iſt geradezu einzig. Die Skiabfahrt vom Köſſeinegipfel nördlich nach Fahrenbach oder zur Bahn nach Markt Redwitz iſt äußerſt lohnend und kann mit dem Beſuch der Luiſenburg, Rodelbahn und Köſſeine verbunden werden. Alles in allem iſt Wunſiedel ein idealer Winterſportplatz, dazu unſchwer zu erreichen, und last, not least, man iſt in dem herrlichen Geburtsorte Jean Paul's gut untergebracht und verpflegt. Jede irgendwie ſonſt noch wünſchenswerte Auskunft erteilt gern der Winterſportsverein in Wunſiedel.

Das Bayeriſche Hochgebirge. Der tatkräftige Fremdenverkehrsverein in München gab vor einer Reihe von Jahren die Parole aus: „München ſamt Umgebung iſt nicht nur im Sommer, ſondern auch im Winter ſchön“, und ſeine Beſtrebungen ſind ſeitdem darauf gerichtet, auf jene Vergnügungen hinzuweiſen, die München und das mit landſchaftlichen Wundern ſo reich geſegnete Bayeriſche Oberland auch in den Wintermonaten den Fremden in großer Fülle bieten. Abgeſehen von der innigen Vereinigung zwiſchen Kunſt und Geſelligkeit, die die Stadt an der Iſar beſonders auszeichnet, iſt es vor allem der Winterſport, dem zu huldigen die nahen Umgebungen der Bayeriſchen Hauptſtadt auffordern. So haben denn auch Schneeſchuh und Rodelſchlitten zahlreiche begeiſterte Anhänger gefunden; überall ſind Winterſportklubs entſtanden, die es ſich zur willkommenen Aufgabe gemacht haben im Iſartal, am Starnberger See, in den Gebirgsorten und von den Bergen herab Bahnen zu ziehen, die die Sportluſtigen zur kraft- und nervenſtärkenden Fahrt einladen; von Jahr zu Jahr durchſtreifen immer mehr ſkikundige Alpiniſten und Alpiniſtinnen die Schneegefilde, um mit der nötigen Erfahrung den trutzigen Geſtalten der Berge beizukommen. Herrliches Skigelände bieten vor allem die Chiemgauer Berge und die Umgebungen von Tegernſee und Schlierſee. Die Rodelbahnen in Wallberg und Neureuth ſind die beſuchteſten Bayerns, und die Wallberg-Rodelbahn dürfte wohl die größte und ſchönſte in ganz Deutſchland ſein. Die hervorragendſten Winterſportplätze Bayerns ſind: Aſchau, Berchtesgaden, Birkenſtein, Deiſenhofen, Ebenhauſen, Egern-Rottach, Feldafing, Füſſen, Garmiſch-Partenkirchen, Hindelang, Icking, Kaufbeuren, Kochel, Marquartſtein, Miesbach, Murnau am Staffelſee, Oberammergau, Oberaudorf, Oberſtdorf, Peißenberg-Sulz, Schlierſee, Starnberg, Tegernſee, Bad Tölz, Urfeld, Wörishofen. Von München aus verkehren nach den Hauptwinterſportplätzen direkte Sportzüge. Man verlange vom Fremdenverkehrsverein in München, Hauptbahnhof, die intereſſante Schrift „Winter in Bayern“ (20 Pfg.) mit Winterſportprogramm und Wegweiſer für Unterkunft und Verpflegung.

Das Rieſengebirge hat ſportlich ſeine beſondere Anziehungskraft in den Hörnerſchlittenbahnen, die von den einzelnen Kammbauden ins Tal hinabführen und alljährlich von vielen Tauſenden von Winterſportlern benutzt werden. Schreiberhau eignet ſich durch ſeine günſtigen Gelände- und Schneeverhältniſſe vorzüglich für den Skiſport. Zahlreiche mehr oder minder geneigte Hänge ermöglichen eine Menge idealer Abfahrten und ſchneereiche, lang andauernde Winter einen ca. 4 Monate währenden Sportbetrieb (in höheren Lagen: Neue ſchleſiſche Baude, Schneegrubenbaude gewöhnlich von November bis Ende April). In den neunziger Jahren erwachte das Intereſſe für den Skilauf. 1896 wurde der Schneeſchuhverein „Windsbraut“ gegründet. Dadurch wurden bald weitere Kreiſe Schreiberhaus für den Skiſport gewonnen, und jetzt iſt er allgemein eingebürgert. Alljährlich im Februar findet ein 7 Tage dauerndes Winterſportfeſt ſtatt, bei dem neben Bobſleigh- und Rodelwettfahrten zahlreiche Schneeſchuh-Lang- und Sprungwettläufe ſtattfinden, für die eine Anzahl wertvoller Preiſe angeſetzt wird. Für die zahlreichen Wintergäſte, die ſich dem Schneeſchuhlauf widmen wollen, werden jeden Winter mehrere Skikurſe unter der bewährten Leitung mehrerer Norweger erteilt. Gelegenheit zu kleineren geſelligen Touren in Schreiberhau ſelbſt und der näheren Umgebung iſt ſtets vorhanden; auch auf den Kamm werden gemeinſame Ausflüge auf Skiern unternommen. Alle in Betracht kommenden Kammwege ſind durch 4 m lange Stangen ausgezeichnet markiert. (100 km Stangenmarkierung.) Als Touren empfehlen ſich: Schreiberhau oder Karlstal—Neue ſchleſiſche Baude—Sauſteine—Quarzſteine—Veilchenkoppe—Schneegrubenbaude. Davon zweigen ab: Neue ſchleſiſche Baude—Woſſekerbaude—Neuwelt; Neue ſchleſiſche Baude—Sauſteine—Quarzſteine—Alte ſchleſiſche Baude; Alte ſchleſiſche Baude—Kamm—Elbquelle—Elbfallbaude—Schneegrubenbaude und andere mehr. Die genannten Bauden bieten ein mit allen Bequemlichkeiten verſehenes Standquartier. Von der Neuen

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1-7

Vor kurzem ist erschienen:

Das Deutsche Reich

Ein Unterrichtsbuch in den Grundsätzen des deutschen Staatsrechts, der Verfassung und der Gesetzgebung des Deutschen Reiches von **Dr. Wilhelm Zeller.** Dritte Auflage, neubearbeitet von **Dr. jur. Alfred Sala**, Kgl. Sächs. Amtshauptmann.

In zwei Originalleinenbänden 8 Mark.

Das vorliegende Werk verfolgt den Zweck, das Verständnis für die Einrichtung und die Gesetzgebung des Reiches zu wecken, zur Beschäftigung mit den öffentlichen Angelegenheiten anzuregen und dadurch zur Erkenntnis der Segnungen, die wir dem geeinten deutschen Vaterlande danken, beizutragen. — Prospekte mit ausführlicher Inhaltsangabe stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Jedem Lesetische zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit“

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Kaiserreden. Reden u. Erlaſſe, Briefe u. Telegramme **Kaiser Wilhelms II.**

Ein Charakterbild des Deutſchen Kaisers.

6 Mark, in Leinwand gebunden 7 Mark 50 Pfg.

Der Zweck dieſes Buches iſt, die Perſon Kaiſer Wilhelms II. in der eigenen Beleuchtung zu zeigen. Es ſind vor allem die Reden wiedergegeben worden, die für die Perſon des Kaiſers beſonders charakteriſtiſch ſind, ſowie diejenigen, die ſich auf gewiſſe Vorfälle beziehen, oder die von einem gemeinſamen Geſichtspunkte aus betrachtet werden müſſen.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26, Reudnitzer Straße 1–7.

VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. J. WEBER IN LEIPZIG 26, REUDNITZER STRASSE 1—7.

Gartengestaltung der Neuzeit

von

WILLY LANGE,
Kgl. Garteninspektor

unter Mitwirkung für den Architekturgarten von

OTTO STAHN,
Regierungsbaumeister,
Lehrer an der Kgl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Bank auf dem Rasen.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. — Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mk.

Aus dem Inhalte dieses bahnbrechenden Werkes, das ein starkes Für und Wider in der Fach- und Tagespresse hervorgerufen hat, sei besonders erwähnt: Anleitung zur Pflanzung nach künstlerischen Standortsgemeinschaften, wie sie im Kgl. Botanischen Garten zu Dahlem wissenschaftlich durchgeführt ist.

ſchleſiſchen Baude führt neuerdings außer der Rodelbahn eine beſondere Bahn für Skifahrer nach Schreiberhau. Auskunft erteilen gern: Schneeſchuhverein „Windsbraut“, Winterſportverein und Verkehrsbureau in Schreiberhau.

Auch das weſtlich an das Rieſengebirge anſchließende Iſergebirge eignet ſich ſehr gut zur Ausübung des Winterſports, namentlich Bad Flinsberg, das infolge ſeiner geſchützten hohen Lage als Winterſportplatz hervorragend geeignet iſt. Es bieten ſich hier ausgezeichnete Gelegenheiten für Hörnerſchlitten- und Rodelfahrten. Das Skifahren iſt in voller Blüte; zählt doch die Vereinigung, die ſich die Ausbildung der heranwachſenden Jugend im Schneeſchuhlauf, Veranſtaltung gemeinſchaftlicher Fahrten und Ausbildung von berufsmäßigen Fahrern ſein Ziel geſetzt hat, 152 Mitglieder. Winterſportfeſte, Schneeſchuhwettläufe und Wettſprungläufe, Rodelwettfahrten finden im Februar ſtatt. Eine Bobſleighbahn iſt im Bau begriffen. Hotels und Penſionen, mit Zentralheizung verſehen, ſind zur Genüge vorhanden. Die neueröffnete Bahn Friedeberg—Flinsberg führt die Sportfreunde bis mitten in die Schneegelände. Auskunft erteilt jederzeit gern und koſtenlos die Winterſport-Vereinigung in Flinsberg.

Der Taunus, bekannt und beliebt wegen ſeiner weltberühmten Badeorte Ems, Homburg — mit der Saalburg —, Schlangenbad, Schwalbach, Soden, Wiesbaden uſw. weiſt ſeit einigen Jahren gleichfalls einen beſonders lebhaften Winterſportbetrieb auf; weniger für Skilauf als für Rodelſport. Unter einer kräftigen, zuvorkommenden Unterſtützung ſeitens des Magiſtrats und der Forſtbehörden in Cronberg konnte der im Jahre 1907 gegründete Rodelklub „Taunus“ eine eigene Rodelbahn in Länge von etwa 2 km herſtellen. Ein am Altkönig in ziemlich gerader Richtung talwärts führender Weg, der einen geradezu idealen Auslauf auf Wieſen beſitzt, wurde gepachtet, verbreitert und mit ſeitlichen Gräben verſehen; an den Stellen, wo ſich Feuchtigkeit zeigte, legte man verdeckte Sickerkanäle an, vorſtehende Felſen wurden abgeſprengt, Vertiefungen ausgefüllt. Schließlich wurde ſeitwärts ein neuer Weg im Walde geſchlagen, der zum Anſtieg dient und überhaupt den Verkehr vermittelt, da die Bahn nur zur Abfahrt benutzt werden darf. Dieſe Rodelbahn iſt nach Ausſage von Sachverſtändigen muſterhaft angelegt. Eine zweite Rodelbahn iſt im Hintertaunus, in Reifenberger Gemarkung, in Länge von über 3 km vorhanden. Über die Sportverhältniſſe im Taunus gibt Auskunft der Skiklub „Taunus“ in Frankfurt a. M., Sachſenlager 8.

Goſſenſaß (Tirol).

In den Öſterreichiſchen Kronländern bieten vor allem Vorarlberg, Tirol, Kärnten, Krain, Steiermark, Land Salzburg, Böhmen, die Sudeten, Karpathen, Hohe Tatra und die Bukowina prächtige Winterſportplätze; nicht minder aber auch die engere und weitere Umgebung der Kaiſerſtadt Wien. Hat doch z. B. der Öſterreichiſche Winterſportklub den Semmering förmlich zum „Öſterreichiſchen Engadin“ umgeſtaltet. Nicht unerwähnt ſoll auch bleiben der Wiener Sportplatz Engelmann, der einen hervorragenden Rang durch intenſive Anwendung eigener Wärmeſchutzvorrichtungen und rationeller Eispflege einnimmt. — Eine Freiluft-Kunſteisbahn, die dort eben als ſportliches Unikum eröffnet wird, dürfte eine neue Sehenswürdigkeit Wiens werden. Wegen der entzückend ſchönen Winterſportplätze in allen dieſen Gegenden Öſterreich-Ungarns verweiſen wir auf unſere Nr. 3466 vom 2. Dezember vorigen Jahres, ſoweit nicht einzelner derſelben nachſtehend gedacht iſt. Aus Tirol bringen wir hier eine kleine Abbildung des auch in Winterſportkreiſen allbeliebten Goſſenſaß. Bezüglich Kärntens ſei auf den namhaften Winterſportplatz Oberdrauburg (Alpengaſthof „Stern“) mit den Rodelbahnen von Zwickenberg (1010 m) und Irſchen, mit der ſchönen Talſtraße und Kunſtſtraße über den Gailberg für Pferdeſchlitten, und mit dem Skigebiet der entſtehenden Gerbershütte (Hochkreuz) hingewieſen. In Steiermark bieten das nahe Graz gelegene Wetzelsdorf, Andritz und vor allem der auf der ausſichtsreichen Waſſerſcheide zwiſchen Mur und Raab entzückend gelegene Luftkurort Laßnitzhöhe, deſſen Mittelpunkt die das ganze Jahr hindurch geöffnete, bereits weit über die Grenzen der Monarchie den beſten Ruf genießende, vortrefflich eingerichtete Heilanſtalt gleichen Namens bildet, bei genügend Schnee überall ſchöne Winterſportgelegenheiten. Auch Mitterndorf nächſt der Höhe von Klachau beſitzt zwei große Sprungſchanzen, eine neue Kunſtrodelbahn, Eislaufplatz in idealer landſchaftlicher Lage und in nächſter Nähe

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 Berlin Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.
Gegründet 1713.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

FÜR DIE JAGD
ZEISS-„SILVAMAR“ U. ZIELFERNROHRE
Hohe Lichtstärke ▫ ▫ ▫
Sicherer Schuss in der Dämmerung
Prospekte T 8 gratis und franko.
Zu beziehen d. optische Handlungen sowie von:
CARL ZEISS, JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien
CARL ZEISS JENA
(6093)

E. FEIKS
ICH BIN
EIN GEIST

und bin schon 999 mal erschienen. Die Meggendorfer-Blätter aber erscheinen am 22. Februar zum 1000. Male und zwar als prächtige Jubiläumsnummer mit ganz hervorragend künstlerischem und literarischem Inhalt. Man abonniert jederzeit auf die Meggendorfer-Blätter, das schönste und billigste farbig illustrierte Familienwitzblatt. Vierteljährlich 13 Nummern nur ℳ 3.— ohne Porto in allen Buchhandlungen, bei allen Postanstalten od. beim Verlag der Meggendorfer-Blätter, München.

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von Franz Presinsky. Mit 105 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

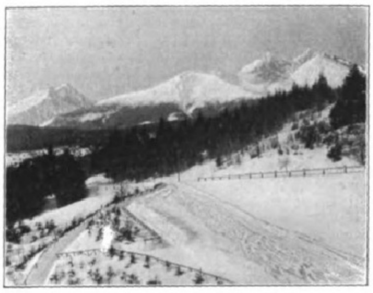
Allgemeiner Deutscher Versicherungs-Verein in Stuttgart
Auf Gegenseitigkeit. Gegründet 1875.
Kapitalanlage über 68 Millionen Mark.
Unter Garantie der Stuttgarter Mit- u. Rückversich.-Akt.-Gesellschaft.
Lebens-, Unfall-, Haftpflicht-Versicherung.
Versicherungsstand: 770 000 Versicherungen.
Prospekte kostenfrei.
Vertreter überall gesucht.
Zugang monatlich ca. 6000 Mitglieder.

Lieferung geg. kleine monatl. Teilzahlungen
Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder
Bial & Freund, Breslau 156a
Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei
(393)

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!
Glashütter Assmann-Uhren
Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur einer höchsten Vollendung gefertigt.
Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.
J. Assmann, Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
Preislisten direkt.
Verkauf durch Uhrengeschäfte.
Rokoko-Pracht-Uhr
18 kar. Altgold. 150 Gr. schwer. Meisterwerk der Ciselier- u. Gravierkunst.

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde
12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von 30 Mark (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

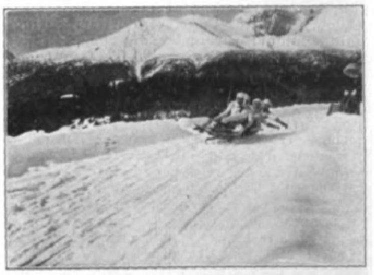
des Ortes. Alle Anlagen den ganzen Winter über ſtets in Stand gehalten, machen dem Sportsmanne, dem Wintertouriſten, ja ſelbſt Familien den Aufenthalt in dieſem lieblichen Hochtale, das eine Fülle von Übungsgeländen in unmittelbarer Nähe des Ortes birgt und umſäumt iſt von herrlichen Skibergen (Winterſchutzhütten), zu einem



Tatralomnitz. Blick vom Palace-Hotel aus.

höchſt angenehmen. Bezüglich Steiermarks ſei ferner hingewieſen auf den vorzüglichen Winterſportplatz Spital am Pyhrn. Im Salzkammergut bietet Iſchl beſte Gelegenheit zum Rodeln, Hörnerſchlittenfahren, Eisſchießen und zu Schlittenfahrten und eignet ſich ſeiner zentralen Lage und guten Unterkunftsverhältniſſe wegen — Hotel zur Poſt mit 40 heizbaren Zimmern — beſonders als Ausgangspunkt für mannigfaltige Skitouren. Skilehrer und terrainkundige Führer ſind vorhanden. In den Sudeten bietet Mähriſch-Altſtadt in ſchneereicher Gegend mit vielen vollſtändig baumfreien Hängen einen bequemen Stützpunkt für kleine und größere Ausflüge, ſo daß Anfänger wie geübte Skiläufer ſicher auf ihre Rechnung kommen. Im weſtlichen Teile der Beskiden iſt das in jüngſter Zeit von der Sektion Witkowitz bedeutend vergrößerte „Joſefinenheim“ am Weißen Kreuz, in einer Höhe von 1000 m gelegen, auf guter Schlittenbahn bequem erreichbar, ein vorzüglicher Ausgangspunkt für Wintertouren. Der Verein deutſcher Touriſten in Brünn endlich hält zwei Rodelbahnen in Stand — in Adamstal und auf der Juranshöhe — und der Troppauer Eislaufverein beſitzt einen 10000 m² (200×50) großen Eisplatz mit geräumigem, muſtergültig eingerichtetem Pavillon inmitten dieſer ſchönen, kräftig aufſtrebenden ſchleſiſchen Landeshauptſtadt. In der Hohen Tatra iſt es vor allem das von Allmutter Natur mit paradieſiſchen Reizen bedachte Tatralomnitz (ſ. nebenſtehende Abbildungen), das die denkbar prächtigſten Winterſportgelegenheiten bietet.

Die Schweiz eignet ſich wie kaum ein anderes Land zur Pflege der verſchiedenſten Winterſportarten in ganz vorzüglicher Weiſe. Das Gebiet des Jura und der Voralpen ſowie die eigentlichen Alpentäler ſind für den Winterſport ſozuſagen prädeſtiniert. Dieſe hochliegenden Gegenden mit ihrer reinen Luft, mit ihrer ſo wirkſamen Sonnenbeſtrahlung bieten in den Wintermonaten nicht nur prächtige Tummelplätze für Sportfreunde, ſondern ſie ſind auch für Neurastheniker und ſonſtige Erholungsbedürftige eigentliche Sanatorien, in denen der Körper ſich ſtärkt und abhärtet, wo der Geiſt neue Lebenskräfte ſchöpft zum Kampf gegen alle Mühen des Alltagtreibens. Mehr und mehr dringt daher in weiten Kreiſen die Überzeugung durch, daß ein winterlicher Aufenthalt in der Schweiz zur Hebung und Belebung aller körperlichen und geiſtigen Kräfte, zur nachhaltigen Stärkung der Geſundheit faſt eindringlicher zu empfehlen iſt als eine Sommerreiſe. Was der Schweiz vor andern Ländern einen weitern Vorzug gibt, iſt das in höchſter Blüte ſtehende Hotelweſen. Der ſchweizeriſche Hotelier hat es ſich zur Aufgabe gemacht und verſteht es,



Bobſleighbahn in Tatralomnitz.

ſeinen Gäſten bei vernünftigen, angemeſſenen Preiſen nicht nur jede gewünſchte Annehmlichkeit zu bieten, ſondern ihnen auch den Aufenthalt zu einem gemütlichen und heimiſchen zu geſtalten, ſo daß ihnen die in der Schweiz verbrachten Tage als liebe Erinnerung bleiben. Was aber die Schweiz ganz beſonders auszeichnet, was ſie zum allbeliebten eigentlichen Sportplatz Europas macht, das iſt

Grabmal-Kunst

Wiesbad. Gesellsch. f. bild. Kunst.

Verein z. Verbreitung künstl. Kultur Wiesbaden, Neubauerstr. 4

versendet geg. Portoersatz unverbindl. f. d. Empfänger **Auswahl-Kollektionen von Grabmalentwürfen** unserer ersten Künstler (800 Nummern), **besorgt neue Entwürfe** nach spez. Angaben gleichf. ohne Verbindlichkeit der Abnahme und **vermittelt tadellose Ausführung.** Man bestelle zur Orientierung das **reich illustrierte Flugbl.** „Winke f. d. Besch. ein. Grabmals“. (Frei geg. 20 Pfg. in Briefm.).

Lager fertiger Grabsteine, nach Entwürfen der Ges. ausgeführt:

Bautzen: Joh. Petschke. **Berlin:** K. Schwarz, Fruchtstr. 5. **Braunschweig:** Dellner & Hüser. **Bremen:** Berger & Traupe. **Breslau:** P. Kamm, Matthiasstr. 3. **Cassel:** G. Holtzmann, Höll. Str. 55. **Coblenz:** Heinrich Pabst, Cusanusstr. **Cöln:** Heinrich Pabst, Aachenerstr. 126. **Dresden: Tolkewitz:** Chr. Göbel & Co. **Düsseldorf:** H. Wiehe, Obercassel, Viktoriastr. 16. **Erfurt:** Aug. Schleipfer. **Essen:** Joh. Goldkuhle, Nikolausstr. 8. **Flensburg:** A. Treede. **Frankfurt** a. M.: Gebr. Wagner, Eckenh. Landstr. 184. **Freiburg** i. B.: Ph. Walther & Co., Kronenstr. 14. **Fürth:** Sigm. Löwensohn, Weinbergstr. 16. **Halle** a. S.: Em. Schober, Mansfelderstr. 52. **Hamburg-Ohlsdorf:** F. H. W. Witte. **Karlsruhe:** Rupp & Möller. **Königsberg** i. P.-**Rothenstein:** K. Schwarz. **Leipzig:** F. G. Damm. **Marburg:** Jos. Paffrath. **Meiningen:** Adolf Gögel. **München:** Aschenbrenner & Kopp, Werkst. f. Grabmalk., Fürstenriederstr. 277a u. Ungererstr. 129. **Plauen** i. V.: Stösslein & Baumgärtel, Werkst. f. Friedhofsk. **Wiesbaden:** C. Roth, Platterstr. 81.

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Bewegungsspiele für d. deutsche Jugend. Von **J. C. Lion** und **J. H. Wortmann.** Mit 29 Abbildungen. 2 Mark. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26.**

Califig

Califig hat alle jene Eigenſchaften, welche ein Abführmittel haben muß, um es für den allgemeinen Gebrauch in Haus und Familie wohlgeeignet zu machen. Seine ſorgfältige Herſtellung (unter Verwendung reifer, ſüßer kaliforniſcher Feigen und einiger Pflanzen-Extrakte) verbürgt die ſtets gleichmäßige, milde, naturgemäße Wirkung, welche Califig ſo beliebt gemacht hat. Sein angenehmer Wohlgeſchmack mundet jung und alt.

Califig ist nur in Apotheken erhältlich zu Mk. 2,50 und Mk. 1,50 die Flasche.

Das ideale Abführmittel

Seit 40 Jahren fabrizieren

BIESOLT & LOCKE, Meissner Nähmaschinen-Fabrik, MEISSEN (Sachsen)

ausschliesslich

„AFRANA“-

Nähmaschinen sämtlicher Systeme.

NEU! Afrana Universal Stick- und Knopfloch-Nähmaschine und versenkbare Modelle.

☞ **Über 40 der wertvollsten Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.** ☜

In fast allen besseren Nähmaschinengeschäften der ganzen Welt erhältlich! (75a)

Vertreter erwünscht, wo noch nicht eingeführt.

Förster Flügel Pianinos Harmoniums

Fabrikate ersten Ranges

Königl. Hofpianofortefabriken:
Löbau Sa. Georgswalde Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.

TORPEDO- Fahrräder Schnell-Schreib-Maschine mit sofort sichtbarer Schrift.

Weil-Werke G.m.b.H. Rödelheim bei Frankfurt a/M.

Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten.

ihre ſo günſtige zentrale Lage inmitten der Kulturnationen, das ſind die zahlreichen und bequemen Zufahrtslinien und der daraus reſultierende Zeitgewinn. Nicht nur an den Fuß der Alpen führt die Bahn den Reiſenden, nein, ſie bringt ihn hinauf in die hochgelegenen Täler, mitten hinein in die ſchönſten Sportgelände des Winters. Die wichtigſten Winterſportplätze in der Schweiz ſind in alphabetiſcher Reihenfolge: Adelboden, Andermatt, Aroſa, Bergün, Caux, Celerina, Champéry, Chateau d'Oex, Davos, Diſentis, Engelberg, Flims, Grindelwald, Gſtaad, Gryon, Kanderſteg, Kloſters, Lenzerheide, Les Avants, Les Rouſſes, Leyſin, Montana, Mont Pélerin, Parpan, Pontreſina, Preda, Rigi, Saanen, Samaden, St. Croix, St. Moritz, Sils, Silvaplana, Waldhaus Flims, Weißenſtein, Wieſen, Zuoz, Zweiſimmen. Im Bannkreiſe des Montblanc iſt es vor allem Chamonix im franzöſiſchen Departement Oberſavoyen, das durch ſeine großartigen Winterſportfeſte das internationale Reiſepublikum an ſich zieht. Genauen Aufſchluß über alle möglichen Winterſportgelegenheiten in der Schweiz gibt das vom Publizitätsdienſt der Schweizeriſchen Bundesbahnen in Bern herausgegebene vortreffliche Büchelchen „Winter in der Schweiz“, das von dieſem koſtenlos bezogen werden kann und auch von den Offiziellen Fremdenverkehrsbureaus in Adelboden, Altdorf, Andermatt, Appenzell, Aroſa, Baden (bei Zürich), Baſel, Bern, Biel, Binningen, Brig, Burgdorf, Chur, Davos, Delémont, Einſiedeln, Engelberg, Fiſchental (Zürcher Oberland), Freiburg (Schweiz), Genf, Gerſau, Glarus, Grindelwald, Heiden, Hochdorf, Ilanz, Interlaken, Kanderſteg, Kloſters, Lauſanne, Lichtenſteig, Locarno, Lugano, Luzern, Montreux, Neuchâtel, Neuhauſen, Olten, Pontreſina, Ragaz, Rapperswil, Rheinfelden (Verſchönerungs- und Kurverein), Richterswil, Schwyz, Solothurn, Speicher, St. Gallen, St. Imier, St. Moritz (Engadin), Taraſp, Territet, Teufen, Thun, Thuſis, Trogen, Vevey, Waldhaus Flims, Wallenſtadt, Weggis, Winterthur, Zermatt, Zürich, Zug, Zweiſimmen.

Die Vogeſen. Auch auf dem zwiſchen Elſaß-Lothringen und Frankreich liegenden Grenzgebirge wird eifrig Skiſport getrieben. Die Beſchaffenheit des Skiterrains iſt gut, und es werden die großen Schneefelder, die wechſelndes Gefälle und ſchöne Abfahrten haben, gelobt. Die ſportliche Tätigkeit iſt eine rege. Die Vosges-Trotters in Colmar veranſtalten alljährlich im Januar auf dem Kahlenwaſen ein öffentliches Skirennen, der Skiklub Vogeſen hält Ende Januar am Weißen See (Hochvogeſen) große Rennen ab, bei denen die Meiſterſchaft von Elſaß-Lothringen zum Austrag kommt. Auch die Vosges-Trotters in Mülhauſen, die in den ſüdlichen Hochvogeſen, ſpeziell jedoch auf dem Markſtein am Großen Belchen ihrem Sport huldigen, veranſtalten Skirennen und Fuchsjagden auf Skiern. Jede gewünſchte Auskunft gibt der Skiklub „Vogeſen“ in Straßburg i. Elſ., Illſtaden 14.

In Norwegen iſt das Winterleben zu hoher Blüte gelangt; weiß doch der Ausländer jetzt, daß in Norwegen keine Polarkälte herrſcht, man ſich nicht vor Bären und Wölfen zu fürchten hat, ſondern daß im Gegenteil der norwegiſche Winter herrlich iſt, reich an Sportleben und wohltuend für den, der ſeine Geſundheit ſtärken und den Körper abhärten will. Schon gibt es Leute, die den norwegiſchen Winter dem Sommer vorziehen. Für diejenigen, die ihre Winterferien in Norwegen zubringen wollen, empfiehlt es ſich, zuerſt nach Kriſtiania oder Trondhjem zu reiſen. In unmittelbarer Nähe dieſer Städte finden die Holmenkollen-, Graakal- und andere Skirennen ſtatt, wie auch Schlittſchuh- und Trabrennen. Die Umgegend Kriſtianias bietet reiche Gelegenheit für allerlei Winterſport, und ſollte man vorziehen, außerhalb der Stadt zu wohnen, ſo findet man in den Touriſtenhotels Vokſenkollen, Holmenkollen, Anne Kures Hotel, Fosheim Penſionat, Hotel Vilhelmshöi uſw. komfortablen Aufenthalt. Man iſt hier vollſtändig auf dem Lande und hat dabei Gelegenheit, mit der elektriſchen Bahn jederzeit raſch zur Stadt zu kommen, wenn man nicht vorziehen ſollte, dem Schlittenſport zu huldigen und mittels der „Kjälke“ in noch ſchnellerer Fahrt zur Stadt hinunter zu rodeln. Für den Aufenthalt in der Stadt ſind die Hotels: Grand, Victoria und Scandinavie zu empfehlen. Außerdem hat man eine große Anzahl ſehr guter Privathotels. Sollte die Bahn in oder bei Kriſtiania weniger gut ſein, ſo kann man doch in der Regel darauf rechnen, ſolche im Innern des Landes, beſonders längs der Hochgebirgspartien der Bergensbahn zu finden, wohin man ſowohl von Bergen als auch von Kriſtiania in kurzer Zeit kommen kann. Ferner in Valdres, Lillehammer und Gudbrandsdalen oder in der unmittelbaren Nähe Trondhjems. Alle dieſe Orte ſind jetzt mit der Eiſenbahn leicht zu erreichen. Die beſte Zeit für Wintertouren in Norwegen iſt im Februar und März. Die Reiſekoſten ſind ungefähr dieſelben als im Sommer, ſo daß man ſich gut nach den Angaben der Reiſehandbücher richten kann. Die Hotelpreiſe ſind meiſtens etwas billiger als im Sommer. Mit Kr. 7.— per Tag für volle Verpflegung und Logis kommt man reichlich aus. Bei längerem Aufenthalt kann man ſchon von Kr. 3.50 an volle Penſion haben. Über das abwechſlungsreiche Winter-Sportleben und alles, was der deswegen nach Norwegen Reiſende zu wiſſen nötig hat, unterrichtet das höchſt inſtruktive Büchelchen „Winter in Norwegen“, das vom „Verein zur Hebung des Fremdenverkehrs in Norwegen“ in Kriſtiania, Storthingsgaden 2, koſtenlos bezogen werden kann.

Bioferrin
Unentbehrlich für Nervöse u. Blutarme. Wohlschmeckend. leicht verdaulich.
Blutbildendes Kräftigungsmittel für Erwachsene u. Kinder.
(6073)

Webers Illuſtrierte Handbücher
(Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.)

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet von Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache und doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildungen und 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Chemikalienkunde. Eine kurze Beſchreibung der wichtigſten Chemikalien des Handels. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark.

Commercial correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pfg.

Drogenkunde. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch und A. Fuchs. 3 Mark.

Farbwarenkunde. Von Dr. G. Heppe. 2 Mark.

Girowesen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe m. Sachregiſter. 2 Mk.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbildungen. 3 Mark 50 Pfg.

Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.

Korreſpondenz, kaufmänniſche. Von C. F. Findeiſen. Siebente, vermehrte Aufl., bearbeitet von Robert Spalteholz. 2 Mark 50 Pfg.

Rechnen, kaufmänniſches. Von Robert Stern. 5 Mark.

Warenkunde. Siebente Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark 50 Pfg.

Wechſelrecht, allgemeines deutſches. Mit beſonderer Berückſichtigung der Abweichungen und Zuſätze der öſterreichiſchen und ungariſchen Wechſelordnung und des eidgenöſſiſchen Wechſel- und Scheckgeſetzes. Von Karl Arenz. Dritte, ganz umgearbeitete und vermehrte Auflage. 2 Mark.

Ausführliche Proſpekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber in Leipzig 26.

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen
Feinste Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

Aesthetische Bildung des menschlichen Körpers M. 4.—. Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende M. 3.—. Bewegungsspiele für die deutsche Jugend M. 2.—. Fahrkunst M. 4.50. Deutsche Hiebfechtschule für Korb- und Glockenrapier M. 1.50. Hunderassen M. 3.—. Jagdkunde M. 3.—. Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele M. 3.50. Radfahrsport M. 3.—. Reitkunst M. 6.—. Ruder- u. Segelsport M. 4.—. Deutsche Säbelfechtschule M. 1.50. Schwimmkunst M. 2.—. Deutsche Stossfechtschule M. 1.50. Turnkunst M. 4.—. Wintersport M. 3.—.

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

J.J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher Nº 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Kaloderma
KALODERMA-SEIFE
KALODERMA-GELÉE
KALODERMA-REISPUDER
Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut.
F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN - WIEN
(310)
Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Rönisch Pianos K. K. Hof-Pianofabrik in Dresden.
Vertreter an allen Plätzen der Welt.

G. SCHWECHTEN FLÜGEL PIANOS BERLIN S.W.68. Kochstr. 60-62.

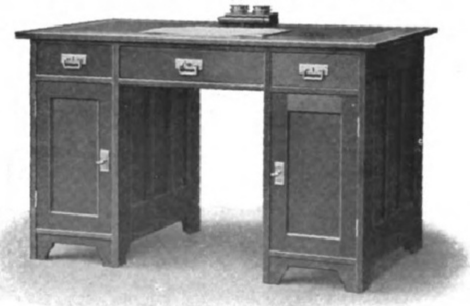
Igeha
CHOCOLADE HAUSWALDT
MARKE FÜR FEINSCHMECKER

(148)

DIE STOEWER
erobert sich die Welt!

Bernh: Stoewer A:G. Stettin.
General-Vertreter für die Kreishauptmannschaft Leipzig:
Wilh. Stübe, Leipzig, Königsplatz 9.
Preisgekrönt mit der Meisterschaft von Oesterreich 1909.

Stolzenberger
Bureau-Möbel



Nr. 29 Mk. 65.—

Diplomaten-Schreibtisch, Platte Eichenholz, auch als Damenschreibtisch geeignet.

Reich illustrierter Katalog über Bureau- u. Herrenzimmer-Einrichtungen kostenlos.

Fabrik Stolzenberg Oos-Baden u. Berlin SW. 68.

Hoflieferant Sr. Maj. d. Kaisers u. Königs.
K.K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.

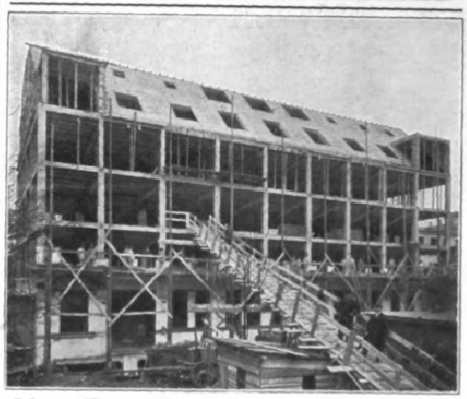
J. A. Henckels
Zwillingswerk in Solingen.
Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.



Max Pommer, Eisenbetonbaugeschäft
LEIPZIG, Weststr. 65. (4)
Ausführung von Stampf- und Eisen-Betonarbeiten für Hoch- und Tiefbau.

Lohse's Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Die Toilettenchemie
von Professor Dr. **Heinrich Hirzel.** — 4., neu bearbeitete und vermehrte Auflage. Oktav. Mit 89 Abbildungen. Geheftet 7 M 50 Pf., in Halbfranzband 9 M.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26

Chinosol D.R.P.

stärkstes, wasserlösl., ungiftiges Antiseptikum zum Schutze geg. Ansteckungen u. Krankheiten. Hervorrag. bewährt als **Mund-, Zahn- u. Gurgelwasser** zur Erhaltung einer gesunden Mund- u. Rachenhöhle, heilend bei Wunden, Entzündungen, Geschwüren etc., zu hygien. Waschungen aller Art. In Glasröhren mit Tabletten à 1 g und $^1/_2$ g sowie in „Deci-Plättchen à 0,1 g", letzteres **neue bequeme Packung** für täglichen Gebrauch. Glasrohr M. 1.— in Apotheken und Drogerien. Ausführl. Prospekt von **Chinosol-Fabrik, Hamburg 39.** (374)

Matrapas
Feinste Cigarette!
zu 3-10 Pfg.
Unübertroffene Spezialitäten:
Revue 4 Pfg. Esprit 5 Pfg.
Royal 6 Pfg. Jmperial 8 Pfg. Exclusiv 10 Pfg.
SULIMA DRESDEN.
(164)

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens
von **Eleonore Heerwart**
Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Julius Blüthner, Leipzig.

Königlich Sächsischer Hof-Pianofortefabrikant.

Hoflieferant Ihrer Maj. der Deutschen Kaiserin u. Königin von Preufsen, Sr. Maj. des Kaisers von Österreich u. Königs von Ungarn, Sr. Maj. des Kaisers von Rufsland, Sr. Maj. des Königs von Sachsen, Sr. Maj. des Königs von Bayern, Sr. Maj. des Königs von Württemberg, Sr. Maj. des Königs von Dänemark, Sr. Maj. des Königs von Griechenland, Sr. Maj. des Königs von Rumänien, Ihrer Maj. der Königin von England.

(3)

Flügel–Pianinos.

Prämiiert mit nur ersten Weltausstellungs-Preisen, zuletzt Paris 1900 und St. Louis 1904 mit dem Grand Prix (höchste Auszeichnung).

Für Liebhaberbühnen!

Das Haustheater

Sammlung kleiner Lustspiele für gesellige Kreise. Von RODERICH BENEDIX.

Erster Band. (Vergriffen).
Zweiter Band. 2. Auflage. 3 Mark, in Leinenband 4 Mark 50 Pfg.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Selbstladepistole Schwarzlose

Modell 1909. • Patentiert in allen Industriestaaten. • Kaliber 7,65.

Automatische Sicherung durch Entspannung der Schlagfeder.

Bestes Material.

Gewicht 0,530 kg.

Grösste Einfachheit in der Konstruktion. 7 Patronen i. Magazin.

Vorwärts gehender Lauf.

In allen Teilen maschinell auswechselbar hergestellt.

Länge der Waffe 140 mm.
Länge des Laufes 105 mm

Bei einem Kaliber von 7,65 hat die Pistole erheblich kleinere Form als die anderen Modelle mit gleichen Patronen. Sie steht somit zwischen den sonst üblichen Pistolen mit den Kalibern 6,35 und 7,65.

A. W. Schwarzlose G. m. b. H., Berlin NW. Levetzowstrasse 23

General-Vertrieb für Deutschland:

G. C. Dornheim G. m. b. H., Berlin, Köln a. Rh., Leer i. Ostfriesland, Lippstadt, Magdeburg, Suhl.

Erhältlich in allen Waffenhandlungen und Büchsenmachereigeschäften.

Kotillon- und Karneval-Artikel.

Kotillon-Touren:

Luftflottenkrieg . . . Mk. 4.—
Zeppelininvasion . . Mk. 2.80

Kotillonpreisliste frei!

Maskenkostüme, Ulkkostüme
Unerreichte Auswahl

Kostümpreisliste frei!

E. Neumann & Co., Hoflieferanten
Dresden-N. 17/5.

Schönheitspflege.

Im Verlage von **J. J. Weber** in **Leipzig 26** ſind erſchienen:

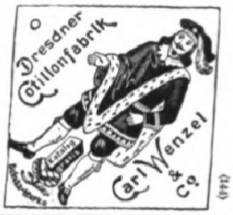
Haut, Haare, Nägel.

Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Heilung nebſt einem Anhang über: **Kosmetik.**

Von Dr. med. H. Schultz. 4. Auflage, neu bearbeitet von Dr. med. E. Vollmer. Mit 42 Abbildungen. In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.

Inhalt: Bau und Verrichtungen der Haut. Krankheiten der Haut. Die Haare. Anatomie und Phyſiologie des menſchlichen Haares. Krankhafte Veränderungen der Haare. Die Nägel. Abnormitäten und krankhafte Zuſtände der Nägel. Kosmetik der Haut.

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. **Preislisten** gratis.
Alwin Zschiesche, Naumburg-Saale.



(144)

●

Portemonnaie-Kalender, die wirkungsvollste, beste und billigste **Reklame,** erzeugt in allen Weltsprachen als Spezialität die **L. V. Enders'sche K.-A.** Neutitschein (Österreich). Aufträge für 1911 in den ersten Monaten des Jahres 1910 erbeten. Grossartige Kollektion, die gegen Einsendung von M. 5.— zur Ansicht gesandt wird. Bei Auftragerteilung Gutschrift. (336)

Musik-Instrumente

für Orchester, Schule und Haus.

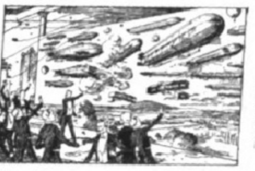
Gratis-Reich illustrierte Preisliste Nr. 1.

(96)

Großes Lager von alten Geigen

Jul. Heinr. Zimmermann
Leipzig, Querstr. 26/28.

Der Luftflottenkrieg!



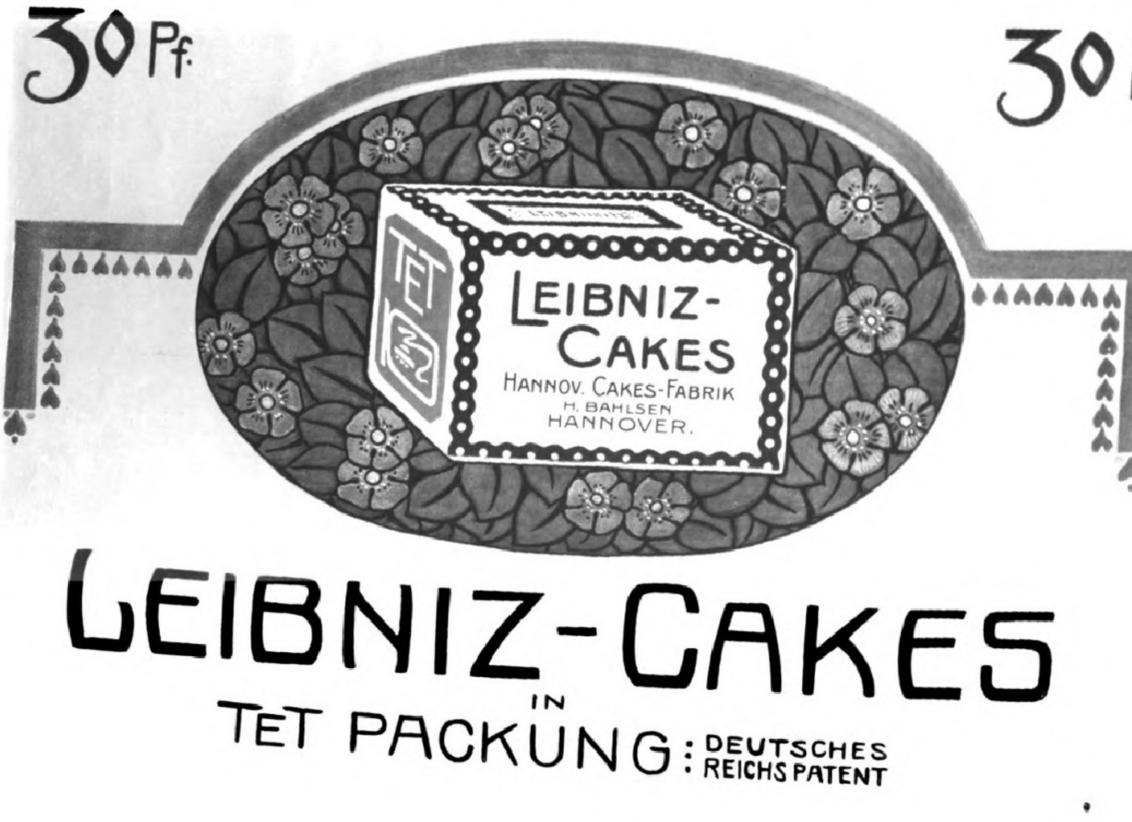
Neueste Kotillontour für eine beliebige Anzahl Personen.

Preis der Papierwand farbig bemalt Mk. 4.—

hierzu Luftschiffermützen	Dtzd.	2.25
Luftraketen	100 Stück	—.60
Confettibälle	100 Stück	3.50
Zeppelinbroschen	Dutzend	1.50

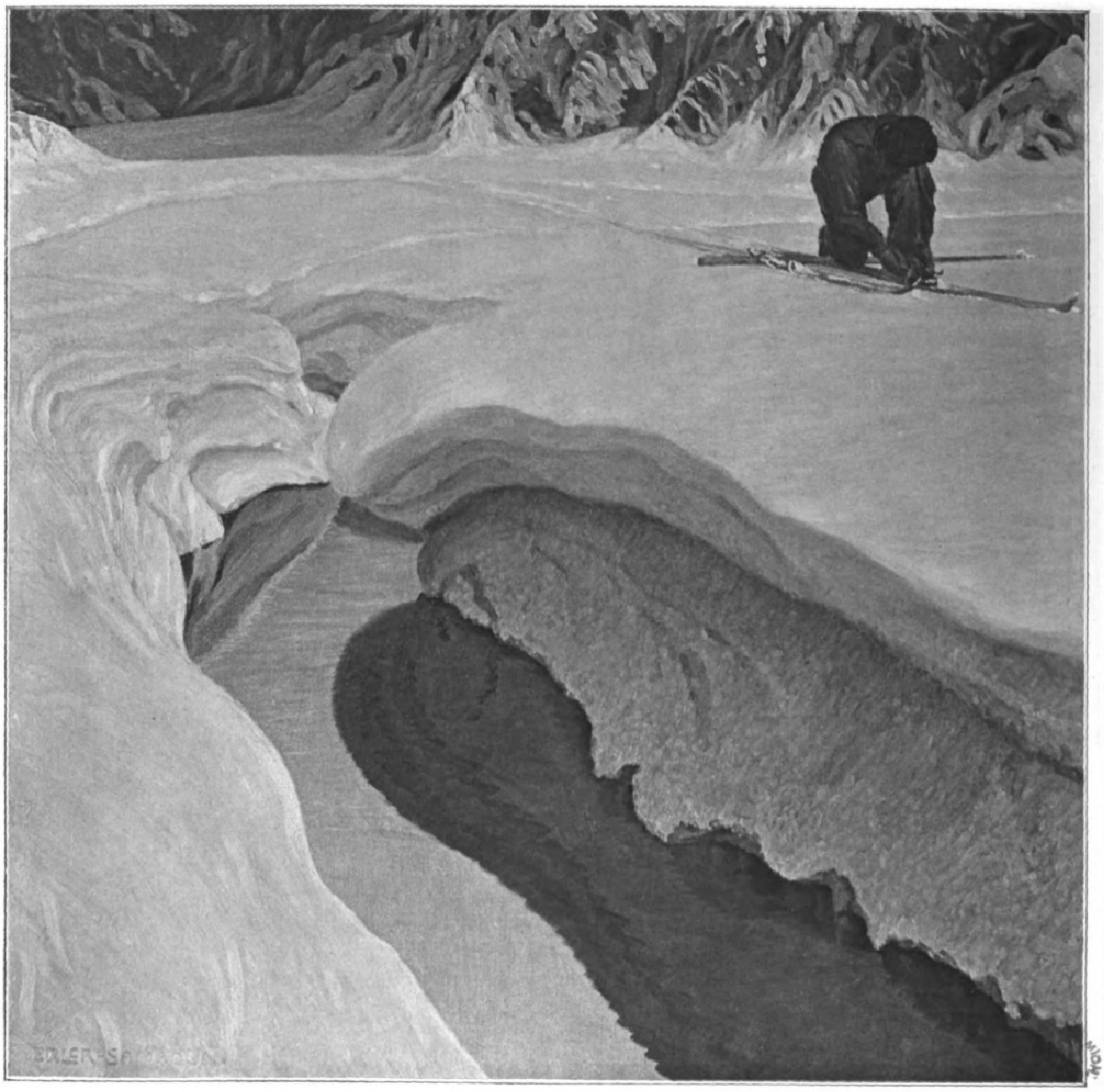
Illustrierte Preisliste über Ball- und Karneval-Artikel etc. umsonst und portofrei.

G. Danner, Mühlhausen i. Thür.



Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3471. 134. Band. Leipzig, 6. Januar 1910.



Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

Erich Erler-Samaden: Die Schneewächte.

Zur Psychologie des Wintersports.

Von Dr. Julius Marcuse (Partenkirchen).

Man hat den Sport einen Sprößling von Kapital und Muße genannt; Arbeit und Erholung hätten ihm zur Geburt verholfen. Ich würde ihm lieber als Elternpaar die wachsende Erkenntnis und den ewigen Drang des Menschen zur Schöpferin Natur beigesellen, denn sie sind es, die dem Zeitalter der Arbeit und des Kapitals dieses Kindlein beschert haben, es behüteten und groß werden ließen. Die Erkenntnis, daß das Jahrhundert der körperlichen und geistigen Anspannung bis — man könnte fast sagen — zum letzten Blutstropfen eines Ausgleichs bedarf, sollen nicht Individuum und Geschlecht in ihrem Lebensmarke getroffen und aufgezehrt werden; eines Ausgleichs, der nur in Erholung und Muße, im Freisein von Last und Pflicht des täglichen Berufslebens bestehen kann, der den Sinn ablenkt von der Welt der Arbeit und des Zwanges und ihn hinüberleitet zu freudvollem Genießen, zu spornender, wechselnder Betätigung. Der Drang des Menschen zur Natur und ihrer allgestaltenden Kraft, er zieht ihn hinaus ins Freie, zu Berg und Tal, und läßt ihn an den Eindrücken sich laben, die sie unerschöpflich und überreich uns gibt, und in deren Zauber wir Erdenhast und Erdenplage vergessen lernen. Das sind die wahren Erzeuger des Sports, und in ihnen und von ihnen leitet er sein Dasein her.

Was hat nun aber der Wintersport mit alledem zu tun? Eine Frage, deren Beantwortung nach dem Gesagten keiner besondern Lösung mehr bedarf. Die Notwendigkeit der Erholung und der freigewählten körperlichen und seelischen Betätigung läßt sich in dem so außerordentlich komplizierten Wirtschaftsleben der Gegenwart nicht mehr allein an die Sommermonate knüpfen. Sie geht weit darüber hinaus; sie verlangt vor allem gegenüber den Schäden der Arbeit stärkere und nachhaltigere Gegenwirkung, als sie Wärme und Sonnenschein zu leisten vermögen. Im Kontrastreiz liegt einer der mächtigsten biologischen Impulse zur Daseinsstärkung und -erhaltung. Der Sommer lockt wohl hinaus ins Freie, läßt uns durch Wald und Flur streifen, umschmeichelt unsre Sinne mit dem Liebreize der Natur, allein er löst gerade in dieser seiner Beschaffenheit keine Antriebe zur Betätigung unsrer Kräfte, zur Steigerung unsrer seelischen Eigenschaften aus, wenn wir vom Alpinismus absehen; er tröstet und erquickt, allein er begeistert nicht zu kraftvollem Tun und spornt Ehrgeiz und Wetteifer nicht an wie der Winter. Im Überwinden von Hindernissen und Mühen liegt ein Stück menschlichen Glücksgefühls, das Feld hierzu bildet der Winter mit seinen verschneiten Hängen, seinen Eisfirnen, seinen spiegelglatten Bahnen und nicht zuletzt mit seinen Kältereizen, die alles durchdringen, was sich ihnen in der organischen Natur gegenüberstellt.

Diese kalte, trockne, keimfreie Luft, auf deren Untergrunde, dem Schnee, die strahlende Sonne Reflexe von höchster Intensität findet, wirkt auf den menschlichen Körper im Sinne kraftvollster Lebensreize. Die Blutgefäße der Haut ziehen sich auf ihren Einfall hin blitzschnell zusammen und entladen den Blutstrom in das Innere; damit steigert sich die Wärmeabgabe der Haut, deren vornehmste Funktion ja die der Wärmeregulierung ist, und um jedwedes plötzliche Sinken der Körpertemperatur zu verhüten, springen die Muskeln, diese Räder der Arbeitsmaschine Mensch, in die Bresche. Wir machen kräftige Bewegungen, das Gleichgewicht ist hergestellt! Mit diesem äußern Ablaufe der Dinge ist aber die Gesamtsumme der dabei vor sich gehenden Erscheinungen nicht im entferntesten erschöpft. Die Muskelarbeit hat die im steten Säfteaustausche sich regenden Zellen alarmiert, die Verbrennungsvorgänge in den Geweben werden gesteigert; dies geht nicht ohne erhöhten Blutstrom und vermehrte Sauerstoffzufuhr vor sich, kurzum, Herz und Lunge werden mit in den Dienst eingespannt. Der ganze Stoffwechsel hat einen übermächtigen Anstoß erfahren und reagiert darauf durch erhöhte Tätigkeit der sämtlichen lebenswichtigen Organe; kraftvoller dehnen sich die Lungen aus, mächtiger schlägt das Herz, pulsieren die Gefäße, neues Blut schießt durch den gesamten Körper, auch zu seinem kostbarsten Teile, dem Gehirn; unser Nervensystem wird eindrucksfähiger, reger und nimmt mit erleichterter Tätigkeit Sinnesempfindungen und damit Vorstellungen auf. All das vollzieht sich im wesentlichen unter dem Einflusse der der Blutwärme gegenüber erniedrigten Außentemperatur und der damit eng verbundenen körperlichen Bewegung. Alle diese geschilderten Reize und Wirkungen aber empfangen eine außerordentliche Steigerung durch sportliche Betätigung: Skilauf, Eislauf, Rodeln und was für Arten wintersportlicher Übung es sonst geben mag, sie alle wirken im Sinne höchster Steigerung des Stoffwechsels, lebhaftester Anregung sämtlicher Organe und ihrer Funktionen und damit auf den Gesamtorganismus im Sinne einer Regeneration. Zugleich mit diesen mehr substantiellen Beeinflussungen erfolgt aber auch eine Steigerung der höchsten Lustgefühle des Menschen: Frohsinn, Mut, Tatkraft, Geistesgegenwart, Schlagfertigkeit, sie alle werden gestärkt und erweckt und erfüllen ihren Träger mit Empfindungen unbekannten Glücksgefühls.

Summieren wir zu alledem noch die innere Befriedigung, die uns bei der Überwindung von Hindernissen und Strapazen befällt, und die sich in den Begriffen des Ehrgeizes und des daraus entspringenden Wetteifers kristallisiert, weiterhin die Freude an der Natur und an ihrer besonders im Winter so beseligenden Ruhe und Harmonie, die jedes Aufbäumen des gepeitschten Nervensystems glättend besänftigt, dann sind wir imstande, die Segnungen zu ermessen, die die rationelle Anwendung des Wintersports uns zuteil werden läßt.

Das Photographieren im Winter.

Von Dr. Fritz Benesch.

Vor sieben, acht Jahren gehörten schöne Winteraufnahmen, das sind Aufnahmen der schneebedeckten Landschaft, noch zu den Seltenheiten, und der Amateur machte es wie vordem der Tourist: wenn die Blätter von den Bäumen gefallen waren und im wärmenden Ofen wieder das Feuer knisterte, spann er sich in seiner Häuslichkeit ein und vergrub seine Sportgeräte in Schränken und Kisten.

Da machte der norwegische Ski seinen Eroberungszug durch ganz Mitteleuropa, ein wahrer Siegeslauf, der den Alpen, besonders nach Erfindung der leicht erlernbaren, dem steilen Terrain angepaßten Lilienfelder Skitechnik, eine zweite Fremdensaison brachte. Nun zogen mit den Touristen auch die Amateure mit ihrer Kamera aus, und an Orten, wo sich das neue Wintervergnügen zu sportlicher Ausübung verdichtete, wurde auch an allen Ecken und Enden geknipst. Die Amateure waren der unvermeidliche Troß im Triumphzuge der Sieger über den Winter. Mit dem Bedürfnis aber vervollkommneten sich nunmehr auch die Werkzeuge der Amateurphotographie. Die gewöhnlichen Gelbscheiben, die das intensiv wirkende Blau zurückhalten sollten, genügten nicht, die vielen aklinischen Lichtstrahlen der Winterlandschaft entsprechend zu dämpfen, den hellen Schnee vom blassen Blau des Himmels zu trennen und die hundertfältigen Einzelheiten und zarten Abstufungen des Schnees in richtigen Tonwerten wiederzugeben. Die ersten Winteraufnahmen waren öde und kalt im vollsten Sinne des Wortes und leblos, denn es fehlten ihnen die belebenden Mitteltöne, die neben der Komposition das Bildmäßige ausmachen, da das Weiß des Papiers und das gesättigte Schwarz nur Extreme, nur Grenzen darstellen, aber außer als Strichätzung nie ein richtiges Bild abgeben können. Es gab bei richtiger Kraft nur „harte“ Winterbilder, und ein solches hartes Bild ist wie ein Duett einer Baßtrompete mit quickender Klarinette, ein Skelett ohne Fleisch, kurz, jedem künstlerischen Auge ein Greuel. Solch schwere Mißhandlungen des künstlerischen Empfindens aber waren die Regel.

Da gelang es den Photochemikern, mit Hilfe spektroskopisch geprüfter Anilinfarben solche Glasscheiben, vielmehr dünne Glasbehälter mit farbigem Zwischenguß herzustellen, welche, vor oder hinter die photographische Linse gesteckt, die Eigenschaft haben, die vorlauten aklinischen Strahlen zurückzuwehren, die sich der Platte bekanntlich schon aufdrängen, bevor noch die für das Auge sichtbaren „Bildstrahlen“ genügend eingewirkt haben. Die einfache photographische Platte ist nämlich gegen das Blau des Himmels, wenn es dem Auge auch dunkel erscheint, viel empfindlicher als gegen das Grün der Bäume, gegen das Rot aber fast unempfindlich, wie man ja auch die Platte bei rotem Lichte entwickelt. So kam es bei den ersten photographischen Aufnahmen, daß das Himmelsblau infolge Überbelichtung fast immer mit den Wolken zu reinem Papierweiß verschmolz, während die Bäume dunkel und arm an Zeichnung, grellrote Blumen aber gar nur als schwärzliche Flecken erschienen. Ausgleichende Gerechtigkeit übte erst die sog. orthochromatische Platte. Diese bemühte sich, die blauen Strahlen zurückzudrängen und die gelben und roten zur Geltung zu bringen, weshalb man auch solche Platten selbst bei der roten Dunkelzimmerbeleuchtung vorsichtig behandeln mußte. Ein richtiger Ausgleich aber war das noch lange nicht, es war im besten Falle eine kleine Konzession.

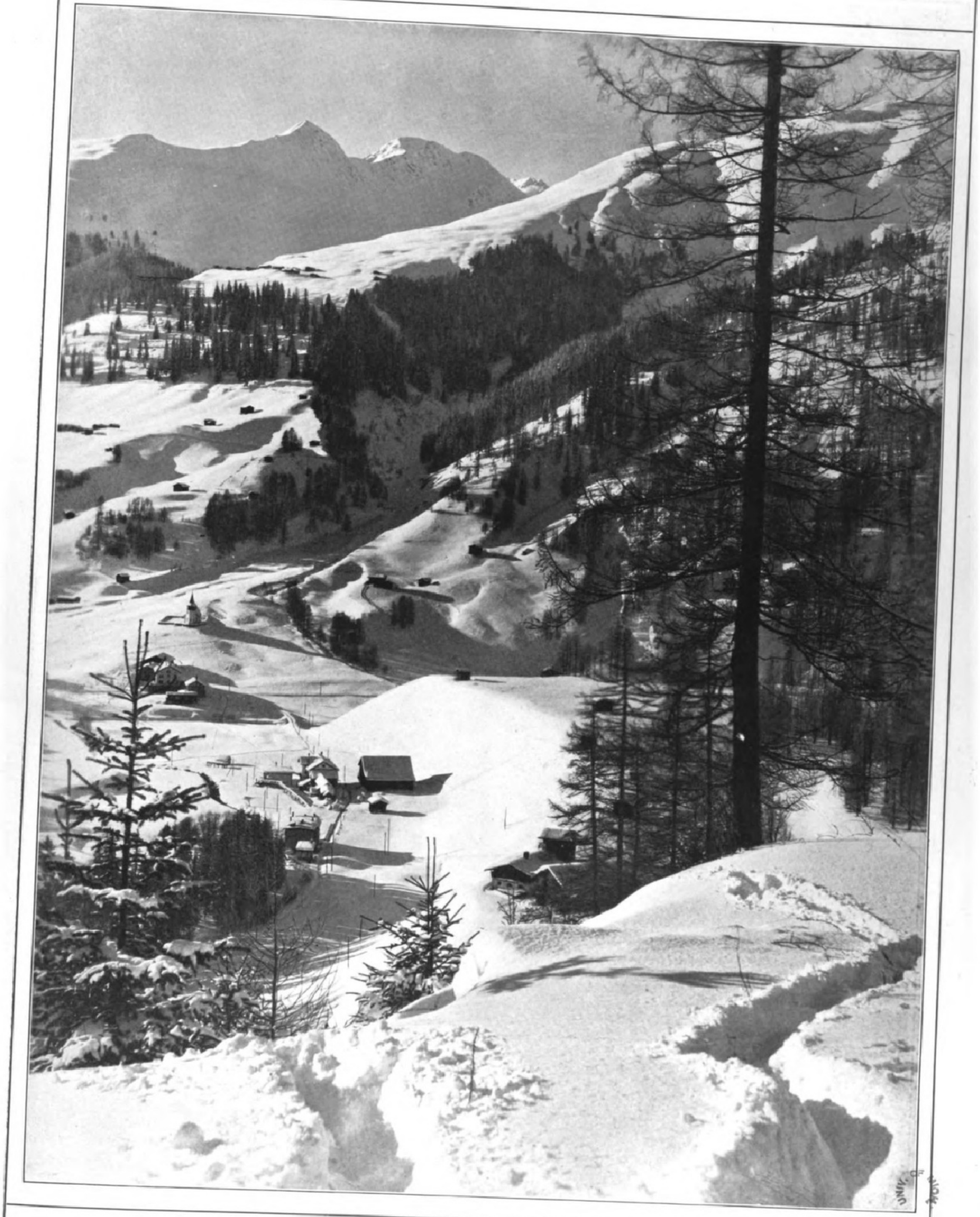
Den vollen Erfolg brachten erst die neuen Gelbfilter. Unter ihnen erfreut sich das sog. Betafilter der größten Beliebtheit, weil es die blauen Strahlen fast ganz unterdrückt und dem Bilde so fein abgestufte Mitteltöne verleiht, daß man darauf förmlich die Farben zu sehen vermeint.

Allein obgleich das Betafilter die optischen Helligkeitswerte richtig wiedergibt, wird oft vergessen, daß sich die Fernwirkung in der Natur bei klarer Luft fast nur durch die blaue Farbe ausdrückt, und daß bei fehlender Farbe, also bei der Schwarz-Weiß-Photographie, eine Fernwirkung nur dann erzielt werden kann, wenn man die aklinischen Strahlen nicht ganz unterdrückt. Gar mancher Amateur, der die Erfolge des Gelbfilters für seine eigenen hält, kann nicht genug davon bekommen, und wenn es ihm auf dem Bilde glücklich gelungen ist, aus der Luft ein Vakuum zu machen und die duftigblaue Gletscherkette der fernen Tauern als geoplastisches Modell auf das Plateau der Sellagruppe zu setzen, dann nennt er es einen Triumph der modernen Hochgebirgsphotographie. Eine Auswahl verschieden abgestimmter Filter ist daher bei der klaren Luft im Winter noch nötiger als im Sommer. Dazu eine nicht zu empfindliche orthochromatische Platte und vorher einige Belichtungsproben, dann ist der weitere Weg zur technischen Vollkommenheit kaum mehr zu verfehlen.

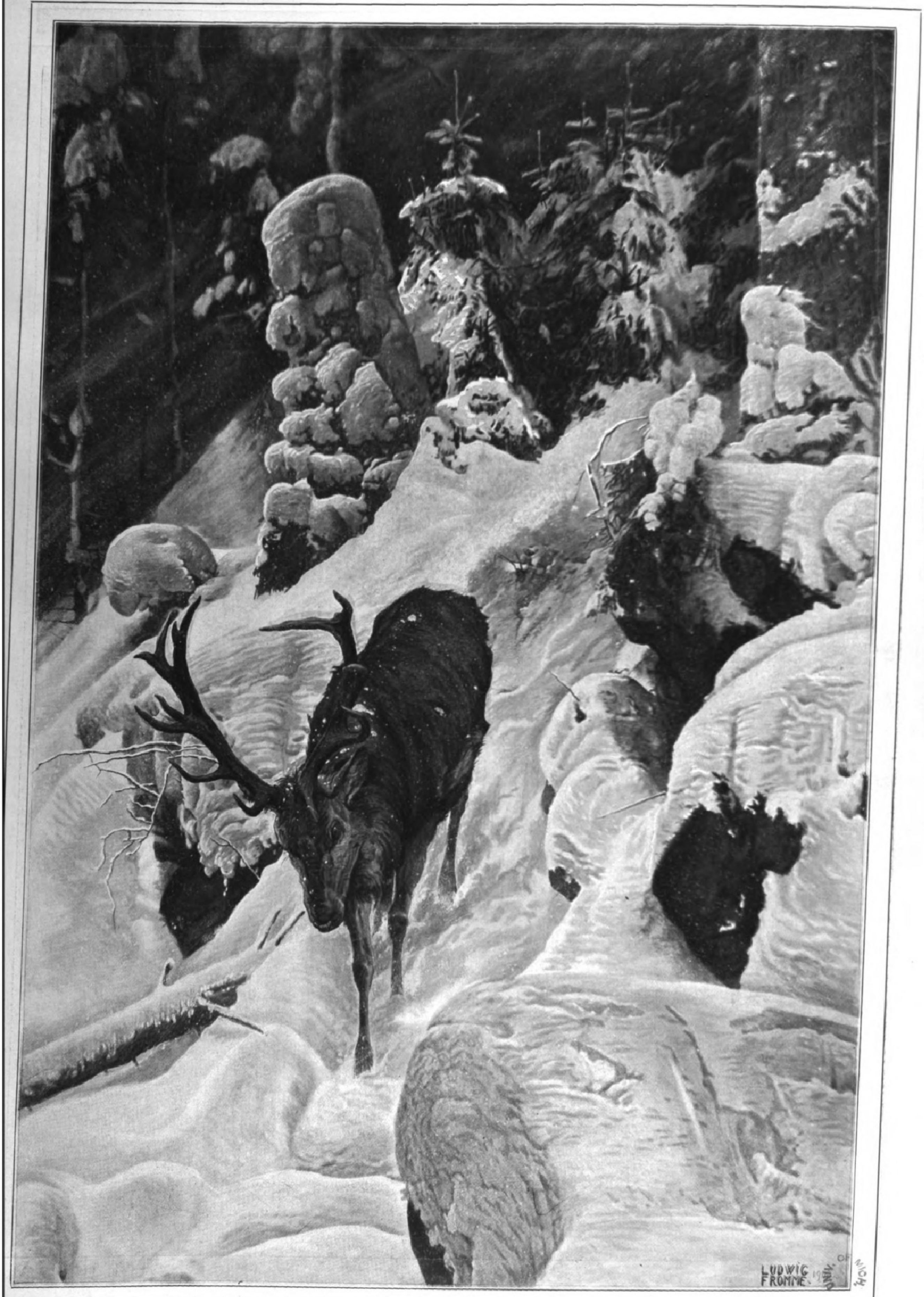
In letzter Zeit hat man das Lumiersche Verfahren der Farbenphotographie auch auf Winteraufnahmen angewandt. Die Ergebnisse sind überraschend gut, was wohl hauptsächlich auf Rechnung der Komplementärwirkung vom Gelb und Blau des besonnten und beschatteten Schnees kommt.

So leicht man das Photographieren von Winterlandschaften erlernt, so schwierig ist die Wintersportphotographie. Aufnahmen bei einem Wintersportfeste sind vielleicht das schwierigste Thema, das sich ein Amateur stellen kann. Eine volkreiche Stadt mit dem Leben und Treiben in den Straßen zu photographieren, ist sehr schwer, wenn man sich dabei nicht bloß auf eine künstlerische Wiedergabe der Häuserreihen beschränkt, sondern auch die stets wechselnde Staffage in künstlerischer Gruppierung erfassen will. Wie ein Jäger auf der Pirsch muß man da mit der schußbereiten Kamera auf den günstigsten Moment lauern, den Apparat möglichst versteckt haltend, damit nicht Neugierige durch geistreiche Frontstellung die Aufnahme verhindern. Doch Ausdauer führt auch da zum Ziel; wenn der erste Versuch mißlungen ist, fängt man von vorne an, bis es erreicht ist.

Alle diese Schwierigkeiten sind aber ein wahres Kinderspiel gegen die bei einer Wintersportaufnahme. Zu einem guten Bilde gehört da außer der technischen Vollkommenheit, daß sich eine künstlerische Gruppierung der Zuschauer und der Sportsleute in den Rahmen eines landschaftlich schönen Hintergrundes fügt. Wenn man daher von den technischen Schwierigkeiten absieht, die bei der kurzen Belichtung des rasch bewegten Springers und den schlechten Lichtverhältnissen immer sehr groß sind, und wenn man weiter einen günstigen Aufstellungspunkt gefunden hat, der eine schöne Komposition der Gruppen mit dem Hintergrunde ermöglicht, hat man erst noch mit der nervösen Erregtheit und Unberechenbarkeit der Zuschauer zu rechnen.



Aus den Schweizer Bergen.


LUDWIG
FROMME

Im Thüringer Wald: Hirsch auf dem Wege zur Fütterung. Nach einem Originalgemälde von Ludwig Fromme.

Vom Rodeln.

A paar oberboarische Vers'ln von Maximilian Krauß.

Da Sportfex.

A Schneebrill'n, a Kotz'n [1])
Und g'nagelte Schuah
Für d' Nacht a Laterndl
Und an Rodl dazua.

Patent, söll [2]) vasteht si,
Und schön schwarz lackiert!
Mit wollene Fatsch'n [3])
D' Füass bandagiert;

Die Pratz'n in Fäustling
So groß wia'r a G'wand,
A Schneehaub'n, Steigeis'n
Und no allahand;

An Rucksack und d' Hauptsach' —
A Hausapothek!
A so kimmt 'r eini
Zum Rodeln, da Geck!

Und g'scheit red'n tuat 'r
Daß 'n koana vasteht —
Er woaß alles bessa:
Aba rodln ka 'r net!

[1]) Lodenmantel. [2]) das. [3]) Wickelbander.

Die guat Rodlbahn.

A Fremda mitn Rodl
Begeg'nt 'm Lenz,
'm Holzknecht, am Kuahweg
Z'nachst da boarischen Grenz.

„Sie, kann man hier schlitteln?“
„Woll, woll!“ sagt da Knecht,
„A bißl gach [1]) is ja freili
Und mit'n Schnee, da steht 's schlecht.

Zwoa Reib'n [2]) san aa do,
Und balst as recht siehgst,
Ka 's sei, daß an d'Baam scho
Mit'n Hirn zuawifliegst!

Und Stoana hat 's aa oa —
Sinscht kunnt ma nöt klag'n!

Probier 's halt, Du wirst scho
An Boanbruch vatrag'n!“

[1]) steil. [2]) Kurven.

Mei erschte Rodlfahrt.

„A alter Kerl mit steife Knoch'n,“
So redt mei Wei, „dös werd was ham!
Was muaßt Du rodln? Deine Boana [1])
Klaub'n s' bei der erscht'n Reib'n z'samm!“

„I geh“, sag i, und ganga bin i,
Und bin am Wallberg aufig'stieg'n.
Dort rast i aus und nacha tua'r'i
Mir aa an Rodl zuawibieg'n.[2])

Stolz bin i abg'fahr'n, grad als waar i
Fest mit mei'm Rodl z'sammag'wachs'n.
I hab scho g'moant, das G'schpüll [3]) is gewunna — —
Da macht mei Rodl Sprüng und Fax'n.

Bal reißt 's 'n hinum und bal herum
Und mi natürli aa dazua —
I ziag am Strickl — hopps, da lieg i
Aa scho im Schnee und gib an Ruah.

I pack mi z'samm, dawisch mein Rodl…
Jetz werd mit Vorsicht abig'rutscht.
Ganz guat is ganga, blos a bißl
Vadächti hat 's 'n Rodl gehutscht.

Auf oamal bin i wieda gesess'n
Im woach'n Schnee als wia im Bett.
G'schwitzt hab i sakrisch wia im Summa
Und denkt: Sä, Freundl, dös is nett!

„Zeit lass'n“, sag i, nimm mein Rodl
Und trag'n abi hundert Schritt;
D'rauf fahr i wieda fünf Minut'n,
Und wieda schmeißt 's 'n und mi mit!

„Hm! Hm!“ so brumm i, „dös is schwera,
Als wia ma si dös vorgestellt!“
Mei Kniascheib'n hat zwoa blaue Fleck'n,
Und d' Hand hat 's aa a bißl prellt.

I schaug hübsch dasi [4]) umananda
Und schnauf mi aus. I hab ja Zeit! —
Ganz mäuserlstad [5]) is ringsum g'wes'n.
Koa Menschenseel war weit und breit.

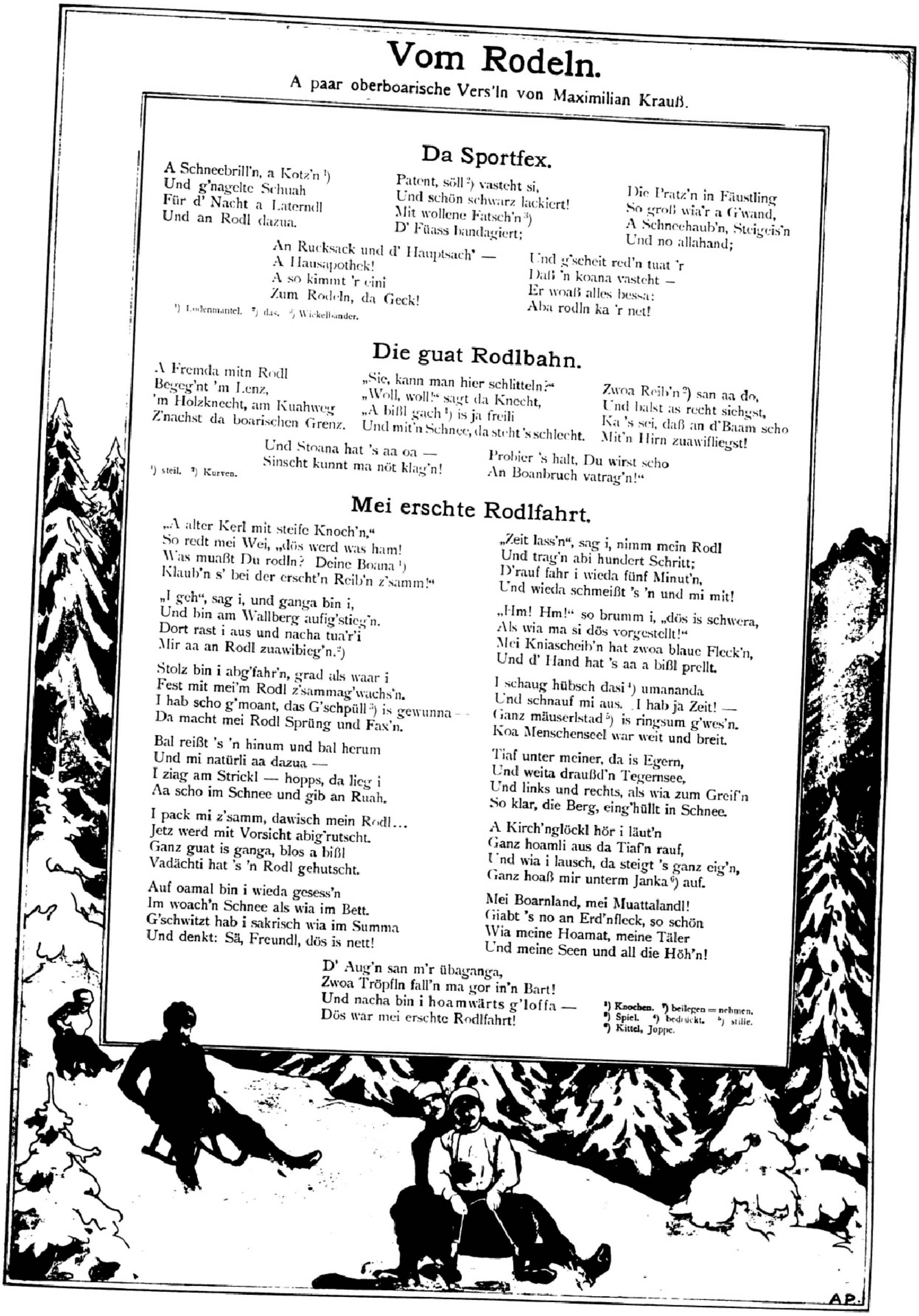
Tiaf unter meiner, da is Egern,
Und weita draußd'n Tegernsee,
Und links und rechts, als wia zum Greif'n
So klar, die Berg, eing'hüllt in Schnee.

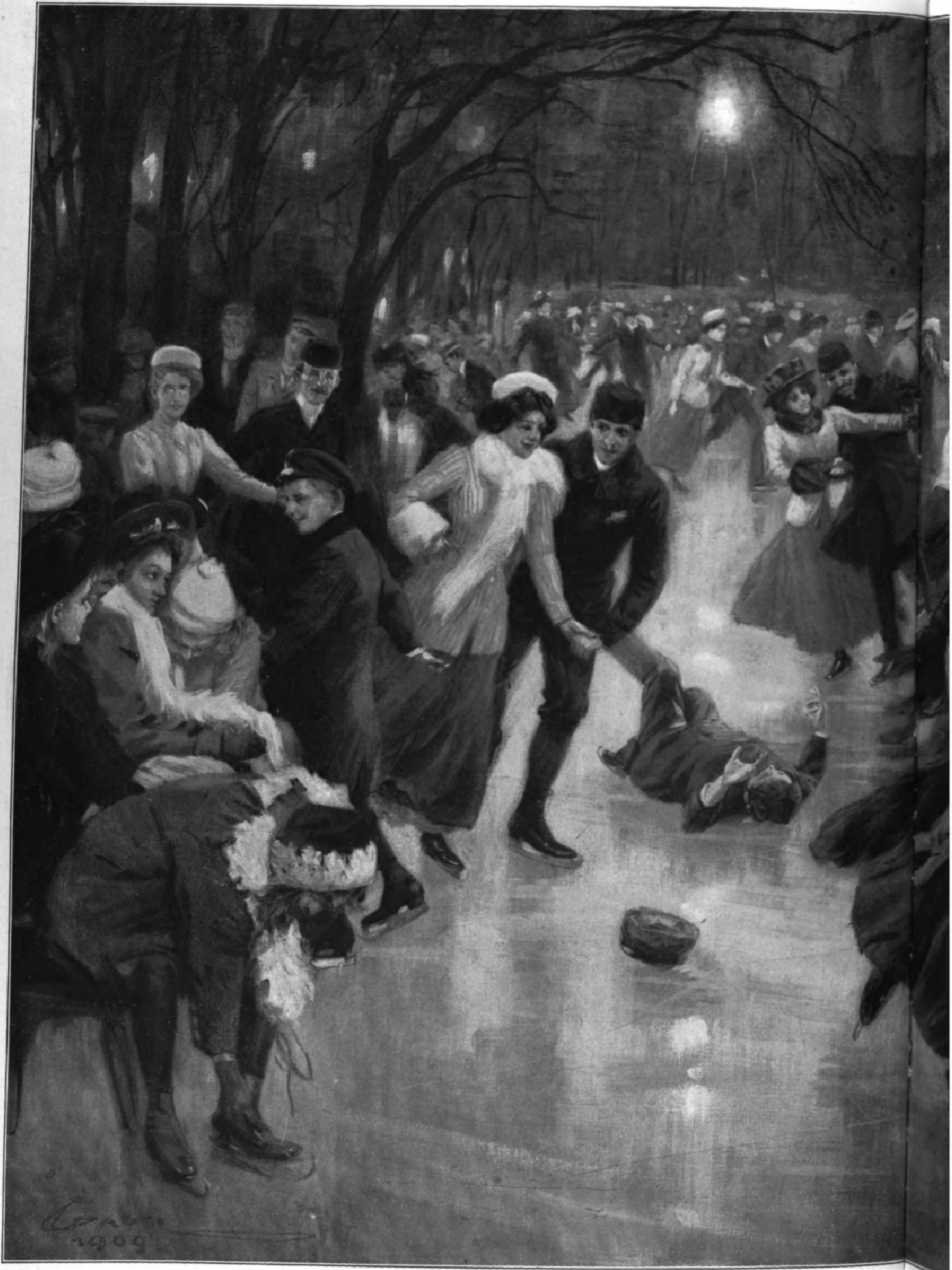
A Kirch'nglöckl hör i läut'n
Ganz hoamli aus da Tiaf'n rauf,
Und wia i lausch, da steigt 's ganz eig'n,
Ganz hoaß mir unterm Janka [6]) auf.

Mei Boarnland, mei Muattalandl!
Giabt 's no an Erd'nfleck, so schön
Wia meine Hoamat, meine Täler
Und meine Seen und all die Höh'n!

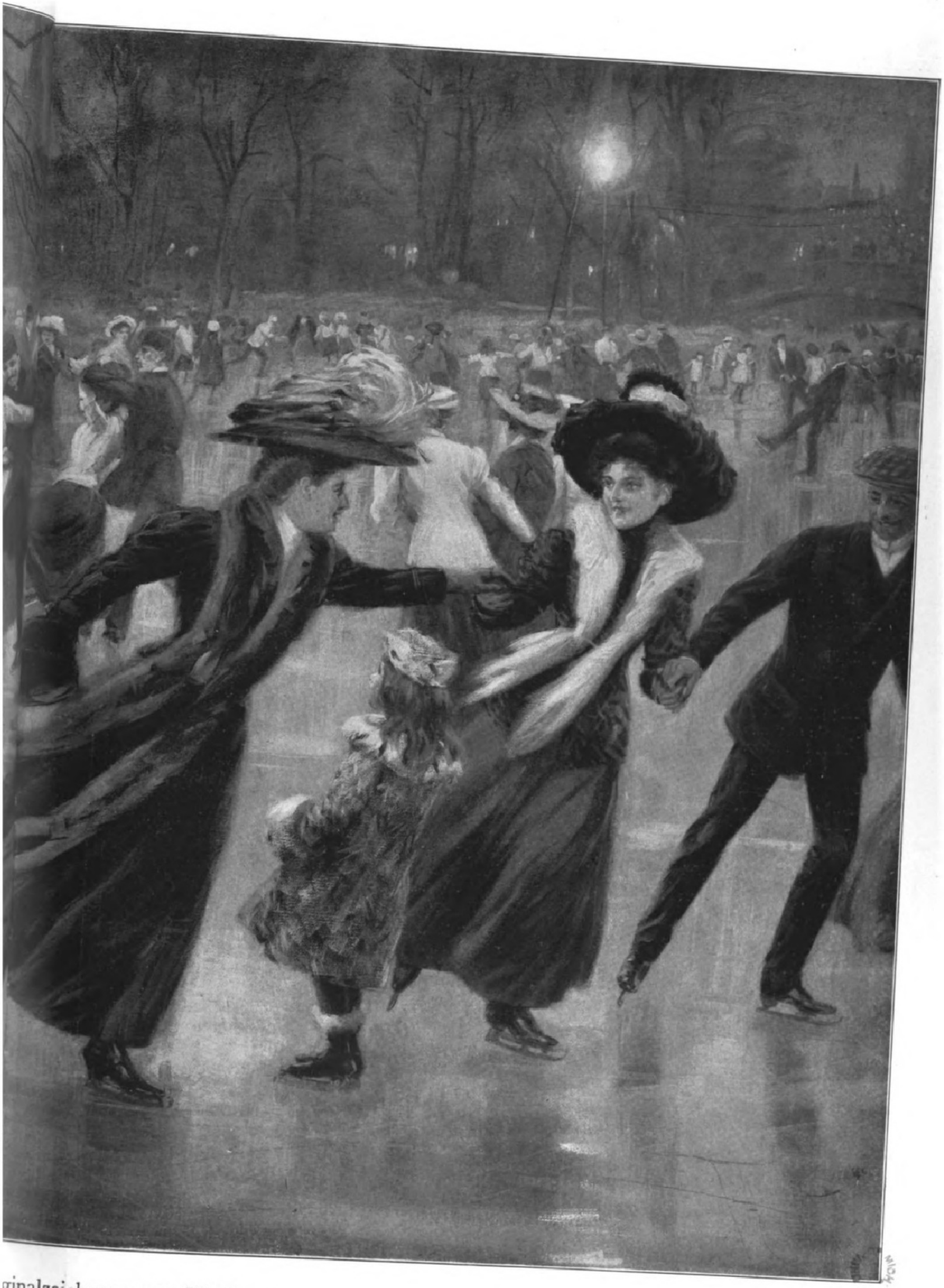
D' Aug'n san m'r übaganga,
Zwoa Tröpfln fall'n ma gor in'n Bart!
Und nacha bin i hoamwärts g'loffa —
Dös war mei erschte Rodlfahrt!

[1]) Knochen. [2]) beilegen = nehmen. [3]) Spiel. [4]) bedrückt. [5]) stille. [6]) Kittel, Joppe.





Auf der Eisbahn. Nach einer iginalzeichn



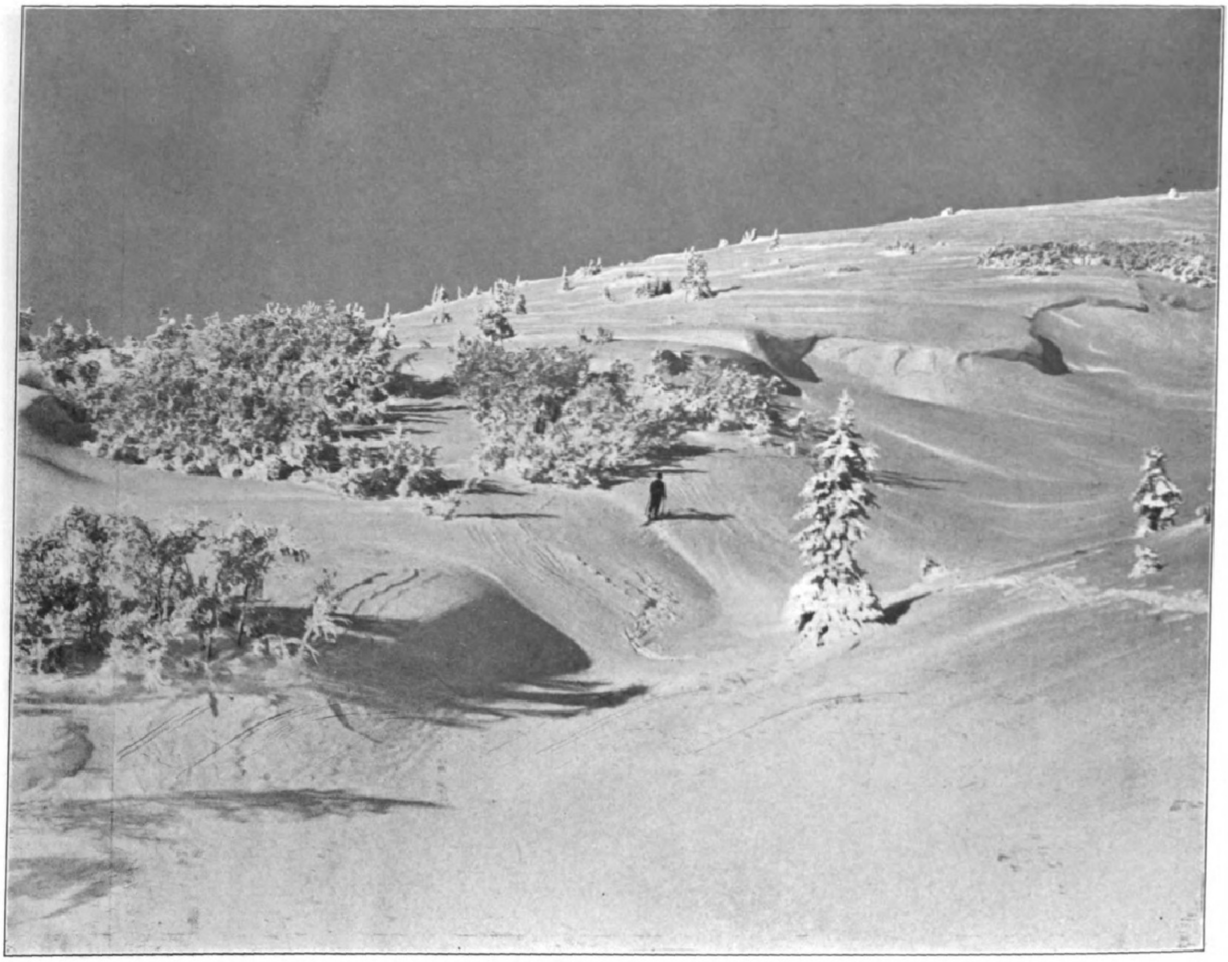
ginalzeichnung von W. Gause.

Eine Silvesternacht in der Skiablage.

Skizze von Jürg Muntalt.

Die Sonne war untergegangen, orange und rote Wolken schwammen noch leuchtend am hellen Horizont. Über die weiten Schneeflächen glitten schimmernde Farbentöne als matte Spiegelbilder des prangenden Abendhimmels. Die Berge zeigten schon ungegliederte, blaugrüne Schattenhänge, und ihre Umrisse ragten scharf gezeichnet in die klare Luft.

Auf dem harten Boden vor dem massigen Hotelbau klappern die Skier der heimkehrenden Läufer. Racks, da hält einer mit energischem Christiania. Die abgeschnallten Skier werden gegeneinander geklopft und vom Schnee befreit. Unter den Sohlen knirscht und klingt der Schnee in der Winterkälte, während eine dunkle Gestalt nach der andern mit den langen Hölzern unter dem Arm im dunklen Eingang verschwindet und die glatten Stufen hinunterstolpert. Plautz! Da liegt einer, der mit Schneestollen an den Absätzen ausgerutscht ist und nun auf dem nassen Betonboden zur Ruhe kommt. Die harten Stufenkanten scheint er etwas heftig gespürt zu haben, denn er humpelt ächzend weiter, bis er ein freies Plätzchen für seine Skier findet.



Neuschnee am Feldberg.

Sein Unfall ist kaum bemerkt worden; hier unten wimmelt es von bereiften und schneeumkrusteten Gestalten, die alle mit großen Reiserstriegeln ihre Kleiderhüllen von Schnee freibürsten. Da wird gekratzt, geschabt, geklopft, bis Menschen und Skier wieder schneefrei dastehen. Man hilft anderen und läßt sich helfen. Aus den Schneehauben unter den Skimützen schauen von der frischen Winterluft gerötete Gesichter hervor, mit Augen, die vor Lebensfreude blitzen.

An den kahlen Wänden des großen Raumes lehnt bald ein Paar Skier neben dem andern; ein Regiment von Winterkriegern in Paradeaufstellung.

Einige Skier zeigen leichte, andere schwerere Wunden, die sie im Kampf mit Harst, Schneewehen und Baumästen davontrugen. Sie werden sorglich nebenan in das Lazarett gebracht, wo ihnen der Skidoktor Verbände anlegt, Riemensehnen-Transplantationen vornimmt oder gar künstliche Fußspitzen ansetzt.

Sobald die Hotelglocke zum erstenmal ertönt, wird es ruhiger hier unten. Nur ab und zu kommt noch ein Nachzügler, der sich seinen Skiern nun ohne Kampf um Striegel und Lappen, in voller Ruhe und mit aller Liebe eines rechten Skimannes widmen kann, bis sie, blitzblank an ein trockenes Plätzchen auf die Spitzen gestellt, an die Wand gelehnt werden können. Nochmals streichelt er, wie zum Gutenachtgruß, liebkosend mit der Hand über die glatte Lauffläche. Dann steigt auch er hinauf, um das schwere, wetterfeste Rüstzeug gegen ein behagliches Wams und leichtes Schuhwerk zu tauschen.

Oben flutet eine blendende Lichtfülle durch die anheimelnden Räume. In den Speisesälen herrscht lautes Stimmengewirr, in das sich das Klappern der Teller und das Klingen der Gläser mischen.

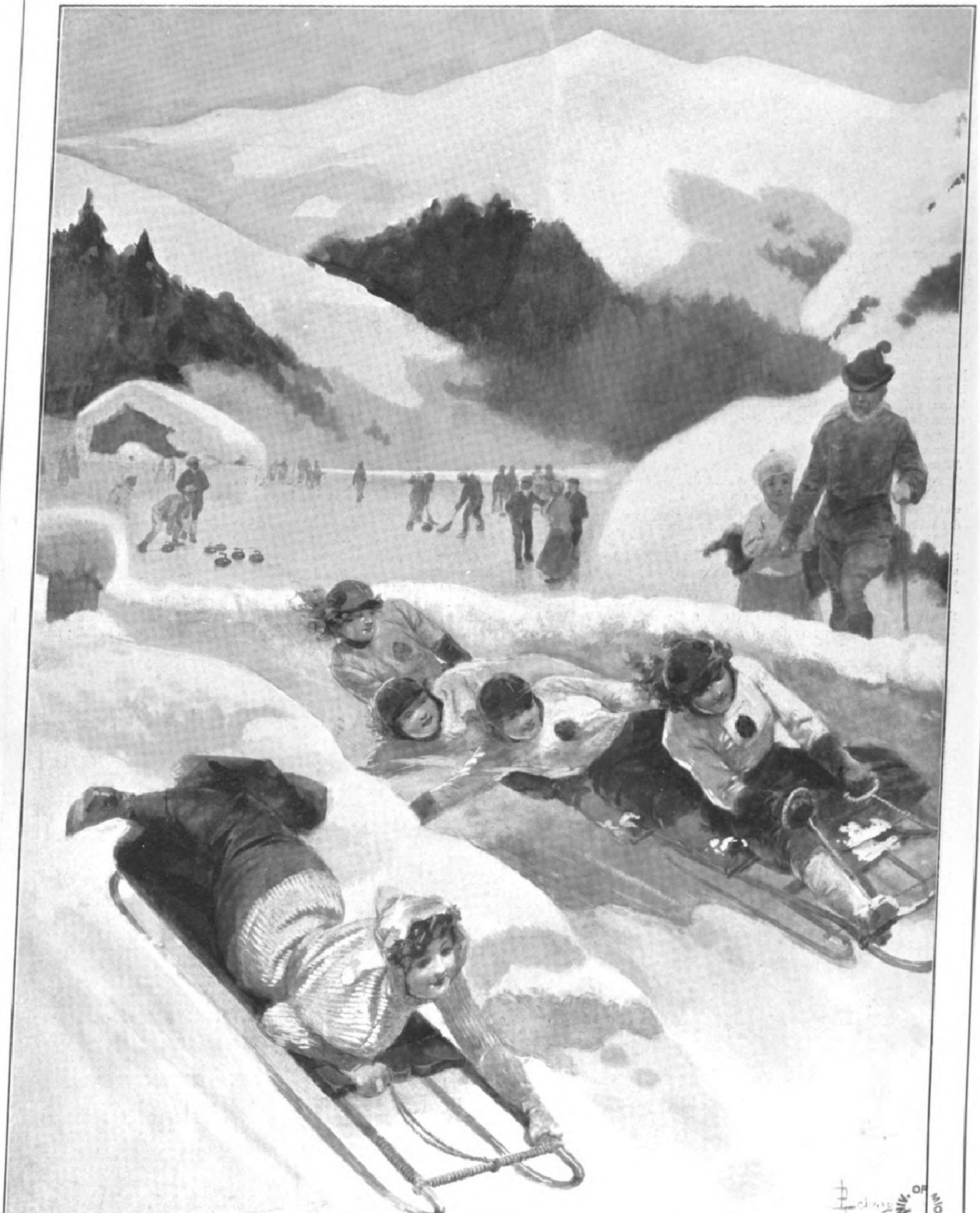
An den Tafeln und Tischen sitzen fröhliche Menschen, die lachen, scherzen und . . . . essen, ja essen, als sei eine lange Hungersnot gewesen! Und doch schauen sie nicht so drein. Runde, gesunde Wangen, die das rote Blut leuchtend färbt, wohin man blickt; nur selten dazwischen ein bleiches Gesicht, das zum ersten Male mit erstaunten Augen sehnsüchtig in diese Welt von Gesundheit und Kraft, von Jugend und Frohsinn blickt.

Der bleiche Fremdling oben am vordersten Tisch begreift noch nicht so ganz den kameradschaftlichen Ton, der über allem liegt. Er hält es fast für „gesellschaftlich unanßtändig“, daß sein breitschulteriger Nachbar solche Massen von Fleisch und Gemüse auf seinen Teller türmt, daß dieser Mann von der süßen Speise solche Riesenportionen vertilgt, und er wundert sich, daß der Herr sich beim Niederlassen zur Tafel nicht „vorßtellte“. Mit der Zeit schwindet das Mißtrauen. Der Nachbar ist, wie er, ganz korrekt, nur ißt er viel mehr. Er zieht ihn ins allgemeine Gespräch, und bald ist es ihm, als kenne er die Leute umher alle schon lange, ja, als seien fast alle es wert, sie näher kennen zu lernen.

Schon tagsüber hat sich ihm eine neue Welt aufgetan. Stumm staunend hatte er den Palast des Winters betreten, war vom Gasthof aus – – noch mühsam auf den langen Skiern – – umhergewandert im stillen, ernsten Hochwald, vorbei an tief verschneiten Tannen, geduckt unter schneebelasteten Zweigen.

In stiller Bewunderung hatte er das farbensatte Schauspiel des Sonnenuntergangs erlebt, dann war er leise auf seinen Skiern in der Dämmerung zurück zu dem großen Gasthause gegangen und hatte die getreuen Schienen sorglich in der Skiablage geborgen.

Nach dem Abendessen verteilt sich die Gesellschaft im Rauchzimmer, Damenzimmer und Leseraum oder zieht in die Schwemme. Viele wollen feiern; sie haben den festen Vorsatz, Silvester kräftig zu feiern. Am Büfett haben sie schon die nötigen Weisungen gegeben. Feiern ist für sie gleichbedeutend mit Trinken. Gemütliche Kneipgenies brauen einen Silvesterpunsch, ohne den sie nun einmal nicht in „Stimmung“ kommen; und er hat etwas für sich, dieser eigenartige Duft von Gewürz, Zitronen, Rotwein und Punschessenz. Wenn wir dieses Silvesteraroma wittern, wenn wir



Wintersport in den Alpen: Die Rivalinnen. Nach einer Originalzeichnung von E. Lelong.

Pfefferkuchen knuspern: dann löst das alles einen weiten Kreis von Erinnerungen an vergangene Zeiten in uns aus; dann keimt jene Silvesterstimmung nachdenklicher Vergangenheitsbetrachtungen und männlich ernster Vorsätze in uns auf, wächst und wächst und steht Schlag zwölf in voller Blüte!

Am Neujahrsmorgen schauen wir dann schon wieder prosaischer in die Welt; da sind wir wieder ganz Gegenwartsmenschen, Realpolitiker des Lebens, in Sonntagslaune. Trotz aller guten Vorsätze vom Silvesterabend vielleicht mit etwas Kopfdruck.

Blick auf den Watzmann bei Berchtesgaden.

An diesem und jenem Tisch erscheinen kältebeschlagene, silberne Kübel, aus denen silber- und goldköpfige Flaschen vorschauen. Sekt, das Alltagsgetränk der offiziellen wie der großen Familienfeste, paßt nun allerdings nicht zu diesem einzigartigen Abend des Jahres.

Aber wer hat heutzutage noch ein feineres Empfinden für die Poesie von Speise und Trank? Der repräsentative Zug beginnt auch die Poesie der Weihnachts- und Neujahrsmahlzeiten zu überwuchern.

Und der repräsentative Zug fängt auch an, in den Hotels mit guter alter Sporttradition immer stärker hervorzutreten. Die Zahl der Menschen, die sich rein aus äußerlichen Gründen zum Wintersport drängen, wächst von Jahr zu Jahr, und damit nehmen auch die Äußerlichkeiten im ganzen Sportbetriebe zu.

Nur wenige sind es, die beim Scheine brennender Fackeln nach dem Souper auf den Skiern nochmals in den tief verschneiten Wald ziehen. Rufe der Bewunderung entringen sich ab und zu den Kehlen der still dahinziehenden Skiläufer und Skiläuferinnen, wenn die Fackelglut die wundersamen Schneegebilde beleuchtet, wenn gelber und roter Schein von den schneebelasteten Ästen widerstrahlt oder sich in dem Kristall der Eiszapfen spiegelt, die von den Felsen wie ein schwerer, starrer Brokatvorhang niederhängen.

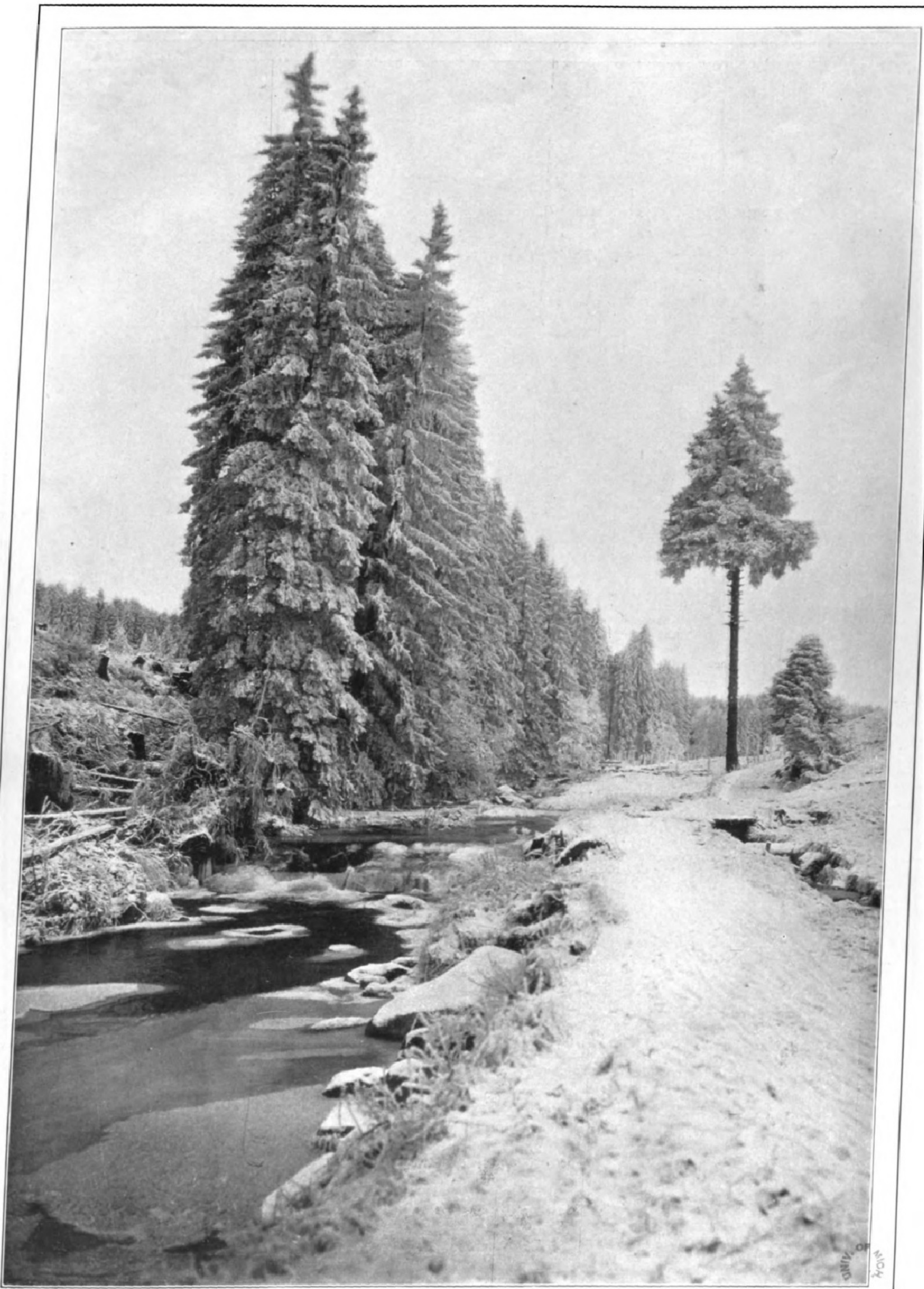
Zwischen zusammengeduckten Jungtannen, die ganz eingehüllt sind in dicke, weiße Pelzmäntel mit großen Kapuzen, wandert die kleine Schar. Da weitet sich eine Lichtung, mächtig ragen die schlanken Stämme des Hochwalds zum sternbesäten Abendhimmel empor, und von ihren silberumkleideten Stämmen blitzt es wie Diamantengeschmeide.

Verzaubert scheint der Wald, von Tausenden vermummter Gestalten erfüllt, und feierliche Stille herrscht in diesem Palaste des Winters; Märchenzauber umfängt hier auch den nüchternsten Menschen, der Zauber künstlerischen Erlebens im deutschen Winterwalde.

Still kehrt auch der junge, bleiche Gesell von der wundersamen Nachtfahrt heim. Rasch stellt er seine Skier wieder zu den stummen Kameraden in der Skiablage, dann eilt er durch den lärmenden Schwarm und sucht sein Lager auf.

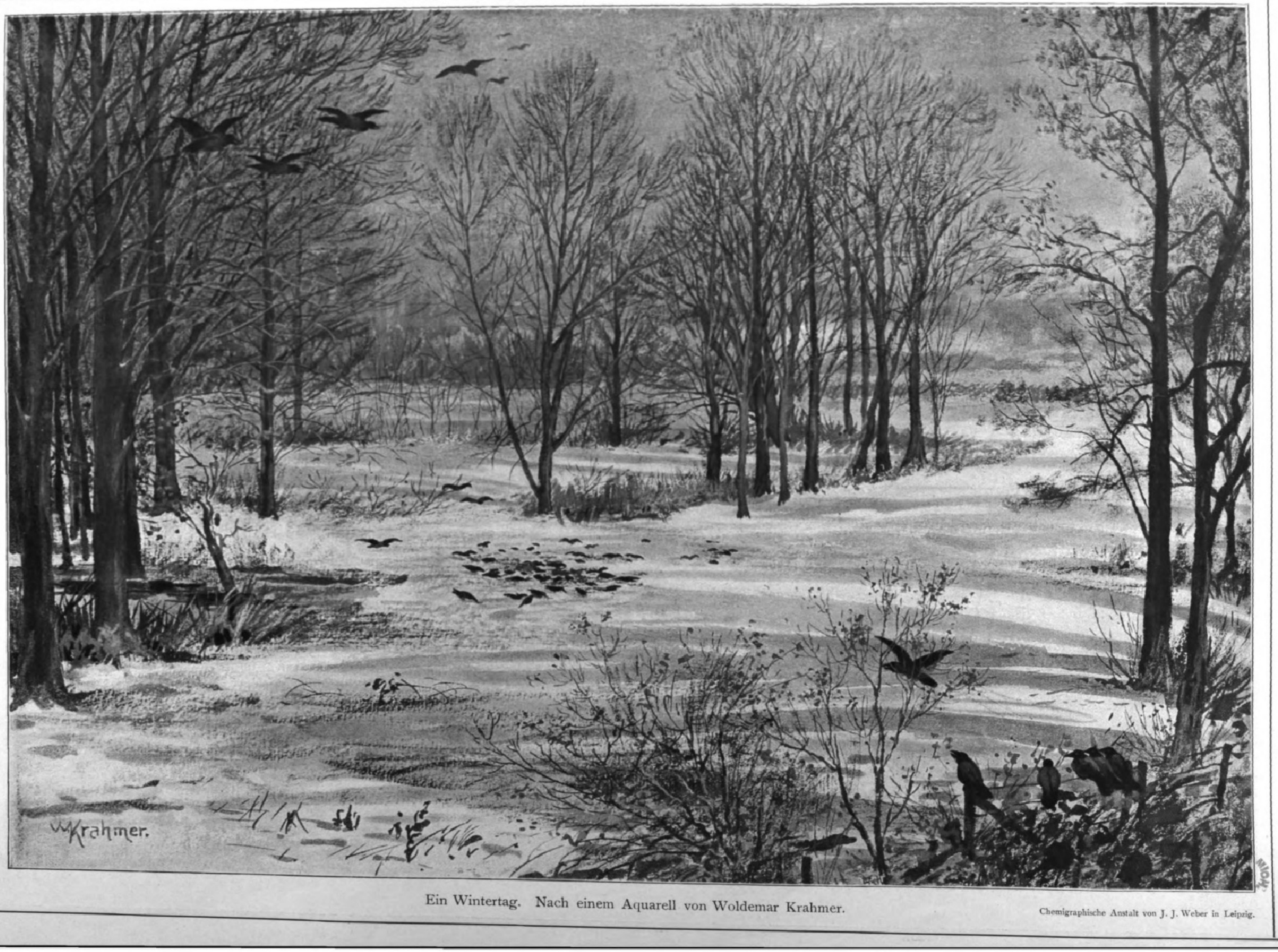
Das Geschaute lebt in ihm weiter, und während er traumumfangen ruht, wandert er wieder hinaus in den mondbeschienenen Wald; immer höher ragen die Bäume, die Sterne senken sich auf ihre Äste herab, und der ganze Wald erglänzt in hellstrahlendem Licht. Wie von Flügeln getragen, eilt er dahin; nur

Die Hörnle-Hütte bei Kohlgrub.



UNIV. OF MICH.

Im Herzen des Harzes zur Winterszeit.



Ein Wintertag. Nach einem Aquarell von Woldemar Krahmer.

Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

leise rauscht der Schnee von dem Kiel seiner Skier, und Millionen leuchtender Funken stäuben vor ihnen zur Seite. So eilt er im Traum durch die Wälder und über die Kämme der Berge. Weithin leuchten die Gipfel in der Runde, über die das Mondlicht schimmernden Glanz breitet.

Aus der Tiefe blinken gelbliche Lichter der Menschenwohnungen; aus den Fenstern des riesigen Gasthofbaues, zu dem er wieder zurückgelangt ist, flutet das helle Licht der elektrischen Lampen; schwarze Fensterkreuze erscheinen auf dem Schnee gemalt; ab und zu huscht ein Schatten vorüber, Musik und Gesang ertönt überallher und mischt sich mit Gläserklirren und Ski-Heil-Gebrüll.

Still steigt der einsame Wanderer in die Skiablage hinab. Dunkel ist es auf der Treppe, doch aus dem großen Raum ertönt lautes Schwatzen und Kichern, und wie er eintritt, da tanzen die Skier im monderhellten Raume, zur Melodie einer Ziehharmonika, einen tollen, schleifenden, stampfenden Reigen. In stummem Staunen blickt er in das Getümmel. Aber niemand achtet seiner; alles klappert und klirrt in ausgelassener Fröhlichkeit paarweise durcheinander. Nur da und dort lehnen ein paar ernste Skier ruhig an der Wand und schauen schweigend dem wilden Treiben zu.

In einer Ecke lehnen frischverbundene Skier, deren Wunde noch schmerzt; sie klagen sich ihr Leid und berichten vom Hergang ihrer Verwundung. Der eine hat einen glatten Spitzenbruch auf schräger Fläche; eine Schneewehe knickte den zähen Gesellen. Das heilt rasch wieder bei richtiger Behandlung. „Heute operiert, morgen aufstehen und wieder los“, hatte der Skichirurg gesagt. Der andere mit dem Splitterbruch muß in der Klinik bleiben, vielleicht Amputation und künstlicher Spitzenansatz, mindestens acht Tage Ruhe. So ein paar Riemenzerreißungen und Sohlenbindungszerrungen humpeln ostentativ umher und machen sich bei den Damenskiern interessant. Frauenmitleid ist Balsam für die Wunden der Helden!

Da verstummt die Musik; man hört leises Stöhnen der schwerer Verwundeten, die in der Skiklinik liegen und noch der Operation harren; aber gleich übertönt die laut und lauter werdende Unterhaltung die Klagelaute.

Dort stehen Autorenskier, umringt von wißbegierigen Jüngern. Der eine doziert nach rechts, der andere nach links: „Ja wir Autorenskier“ — sie haben geholfen aus zwei Skilehrbüchern ein drittes zu machen, in neue sprachliche Form umzugießen — „wir gehören jetzt wohl zu dem Besten, was es auf dem Kontinent gibt; jedes Jahr eine neue Auflage. Wir haben viel erlebt. Doch lesen Sie das in unserer Selbstbiographie nach, die als ein Geschenk für die Mitwelt von uns kürzlich erschienen; da finden Sie die kleinsten Touren wie die epochemachendsten Taten, die wir getan, lückenlos aufgezeichnet. Kurz, ein Gesamtbild unseres, wir können wohl sagen, epochalen Wirkens.“ — „Andere“ — will ein Hikory einwerfen. „Andere können nichts, Stümper! Sehen Sie, andere, meine Damen und Herren, haben vor uns zwar auch gewirkt und geschrieben. Aber wie! Lernen Sie meine wahre Bedeutung aus meiner Selbstbiographie begreifen!“

Argwöhnisch blicken die langen, schwarzen Autorenskier hinüber, wo ein anderes Paar schlanker, brauner Skier in jungem Publizistenruhm auch einer kleinen Gemeinde predigt; sie haben mitgeholfen, aus vier Skibüchern ein fünftes zu machen. Da drüben predigt 's im Orakelton: „Du sollst! Du darfst! Du sollst nicht!“ . . . Der Weisheitsborn quillt überreich.

„Wenn die Kerle doch nicecht jeden gleicch duzen wollten, wenn sie mit einem reden“, bemerkte ein kräftiger Schweizerski, „erschtens sind wir nicecht so intim, und zweitens sind mir solcche plumpvertraulicche Zudringlicchkeiten sehr unangenehm!“

Ein ehrgeiziges Skibürschchen blickt voller Neid auf die Autorenorakel, und ihre Erfolge lassen in ihm den Entschluß reifen, aus den x erschienenen Skibücheln, zur Bereicherung der Literatur, ein ypsilontes zusammenzuschreiben. Eine neue, persönliche Note wird er schon auch hineinkriegen, und „persönliche Note“ mit reichlichen Abbildungen, das wird schon ziehen.

In einer Ecke stecken eine Reihe schlanke eschene Mädchenskier eifrig die Köpfe zusammen. Mit geröteten Wangen und leuchtenden Augen erzählen sie von köstlicher Freiheit und herrlichem Tummeln da draußen. Sie schwärmen von kühnen Taten der Jünglinge am Sprungwall. Stolz erstaunte Blicke messen den zudringlichen Fant von oben bis unten, der unbemerkt ihrem Gespräch lauschen wollte. Dort lehnt an der Wand ein einsames Paar etwas plumpgebauter Schienen mit stahlgepanzerter Brust; ein Lilienfelder Alpenski. Eine Stahl gewordene Behauptung voller Zwangsvorstellung. Niemand als er kann steiles Terrain meistern, nur mit ihm sind alpine Skitouren möglich; wer trotzdem mit „Norwegern“ solche Touren durchführt, hat sie moralisch eigentlich nicht gemacht. Er ist der Beste, der Einzige, der Unübertreffliche! Das „Matterhorn“ war sein Feldgeschrei! Tausend Mark, zwanzigtausend Mark zum Ersten, zum Zweiten und zum Dritten wurden dem geboten, der ihn besiegt. Keiner kam; die Lästerer schwiegen! Alles kniff vor dem Skigoliath aus, dem Unbesiegbaren, vor dem Meister der Meister. Er wundert sich, daß hier nicht alles über ihn herfällt, ihn pfählt und rädert, auf daß er als Märtyrer später im Gedächtnis der Menschheit weiterleben kann.

Da drüben steht ein Paar langer, brauner Hikoryskier, alte Kämpen für die norwegische Sache. Argwöhnisch blicken sie hinüber zum stahlbewährten Erbfeind; die alte Kampflust lodert auf; ein scharfes Wort, ein scharfer Kampfruf, und der Streit wäre von neuem entbrannt. Aber alles bleibt ruhig, keiner regt sich über die alten Streitfragen mehr auf, die Zeit der jugendlichen Kampfeslust um Norwegens Ehre ist vorbei; Skandinaviens verlästerte Skier und nordisches Können brauchen bei uns keine Verteidiger mehr.

Lilienfeld hat seine verdiente Anerkennung gefunden. Dieser wird mit Eisenbacken und Riemen, jener mit Stahlfeder und Metallsohle selig, und jeder lebt der Überzeugung, er sei auf dem rechten Wege.

In einer Reihe nebeneinander erblickt der junge Eindringling eine merkwürdige Gesellschaft. Da stehen sie, die armen, die vielgeplagten Leihskier: mit großen Nummern auf der Brust, grell bemalt. Fremdenführer, Lasttiere tagaus, tagein, ein einträgliches Geschäft, aber Knechtsdasein: immer Frondienst.

Trotzdem erschallt lautes Gelächter aus ihrer Mitte. Sie geben ihre Erlebnisse zum besten. Mit einer Kommerzienrätin waren die einen hinausgezogen. „Im Watscheltempo, so weit voneinander, daß der rechte den linken Ski fast nimmer sehen konnte; nur alle paar Schritte unverhofftes Wiedersehen bei Aneinanderrennen der Skispitzen. „Gott Lob und Dank, daß Frau Sara nicht genug Courage zur Abfahrt hatte, sonst lägen wir sicher heute in der Klinik.“ Etwas stark mitgenommen stehen die Sohlenkappen nach rechts und links über die Skier hinaus; bei der nächsten Fahrt müssen rechter und linker Ski vertauscht werden, um sie wieder einzurenken.

Da stehen drei Paare: ein rotes, ein grünes und ein gelb gestrichenes beieinander; sie lassen mit Behagen die Erlebnisse des letzten Tages in der Erinnerung vorüberziehen.

Mama (gelb) war mit Elvira dem Töchterchen (grün) heraufgekommen. Eine schlanke, ungeschnürte Figur, so eine gewisse freie Natürlichkeit, hilfesuchende Augen beim Hinfallen, leichtes Anschmiegen an den Retter beim Aufstehen, ein dankbarer, tiefer Blick — und manch Männerherz ist schon halb gewonnen. Am Abend schicke Toilette. Im übrigen tanzt Elvira gut und plaudert auch nicht schlecht. Der Sport wirkt einigend, und man spricht von dem hohen Prozentsatz von Skiverlobungen.

Und siehe, Mama scheint recht zu haben. Schon beim Anschnallen der gelben und grünen Skier stand das rote Paar in der Nähe; da kommt ein jugendlicher Mann: Jagdzivil, gelbe Schuhe, braune Ledergamaschen (also im gewöhnlichen Leben ein Leutnant). „Meine Gnädigste, darf ich Ihnen behilflich sein, bin zwar selber noch Stümper, aber wird schon gehen.“ Er schnallt also den Damen die Skier; Mama (gelb) gibt das Rennen sofort freiwillig auf, und die grünen und roten Skier entschwinden ihren Blicken.

In der Ebene geht 's famos. „Jetzt mal 'ne Abfahrt, meine Gnädigste, Hand in Hand.“ — „Halt, halt, das geht ja rasend rasch“, rufen die grünen Skier. „Wir purzeln natürlich, meine roten Kollegen“, so erzählen die grünen, „sind aber rasch wieder richtig beieinander. Elvira weiß, daß man erst ein Weilchen liegen bleiben muß. Der Leutnant naht und hebt sie auf. Oh, wie so ein Leutnant einen nur schön aufheben kann!“ Und dabei schauen sich die grünen und roten Skier so zärtlich an, als ob sie selbst demnächst Verlobung feiern wollten. Bei der übrigen bunten Bande der Leihskier werden die beiden Pärlein aber nichts weniger als ernst genommen; man kennt das Skier Malträtieren, um zu flirten, das Sportbegeisterung Markieren, um Männer zu angeln. „O diese Skisirenen! Immer sind wir armen Leihskier daran schuld, wenn sie selbst nichts können; immer muß ein edler Ritter zu ihren Füßen knien, ihnen Wadengamaschen sachgemäß umwickeln, Bindungen anpassen, Riemen verstellen. Es ist ein Kreuz mit diesen Zierpuppen, wenn sie genug über uns geschimpft haben und uns malträtiert haben, einmal ums Hotel herumgerutscht sind, dann sitzt inmitten ihrer Verehrer die ganze Gesellschaft in ihren Kniehöschen, die so gut aussehen, in Halle und Salon und treibt Kokettiersport.“

Da tönt aus dem Hintergrunde: „Du sollst nur beim Anschnallen deiner eigenen Skier knien und nur die Natur anbeten! Wer vor Mädchen kniet und Frauen anbetet, ist kein wahrer Sportsmann.“

„Du sollst die Hosen des männlichen Geschlechts nicht dazu benutzen, deine Weiblichkeit in verführerisches Licht zu setzen!“

„Du sollst“ . . .

„Himmelschwerebrett! Du sollst deine Mitmenschen mit guten Lehren in Ruhe lassen“, läßt sich ein alter Eschenski vernehmen, der zwar auch die Verwendung von Süßholz für den Skilauf aus ganzem Herzen haßt, aber jeden nach seiner Fasson selig werden läßt; und er fährt in der stillen Unterhaltung mit seinem Nachbar fort: „Schau, lieber Hikory, dieses tägliche Theater mit Samthosenrollen und diese abendlichen Dekolletagen schau' ich mir ab und zu ganz gern mal wieder an, damit der Parkettstil nicht ganz zum Teufel geht und man nicht überall nur Skiwachs und Fettlederarom durchriecht.“ An dem rauhen Skimann mit dem männlichen Herzen, der von Kraft und tiefem Naturempfinden überläuft, ist aber doch manchmal auch etwas Pose.

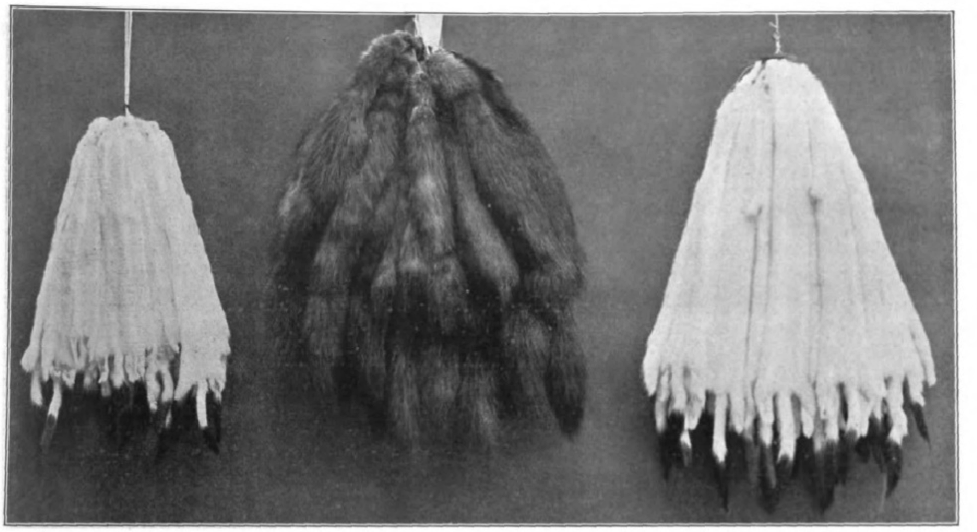
Lauter und lauter wird das Stimmengewirr. Bei einer Gruppe ist wahrhaftig die Bindungsfrage wieder zwischen die Zähne genommen worden. Da wendet sich der Gast mit Grausen! Er erblickt drüben in der Ecke zwei Paare geschmeidige, kräftige, wunderbar gebaute Hikory. Sie achten nicht ihrer Umgebung, sie tanzen nicht, renommieren nicht vor der großen Menge noch vor einem kleinen Kreis von Bewunderern. Sie halten sich nicht in ostentativer Isoliertheit der überragenden eingebildeten Skigrößen, sondern sie erzählen sich, wie schön es ist, im Wald und Hochgebirge umherzustreifen, frei von Zwang, mit kühnem Können Gefahren zu meistern, ohne Furcht. Sie reden davon, wie herrlich es ist, von der Sprungschanze sich hinauszuschnellen in die Luft, als ob es zu fliegen gälte, hoch über die Tannen, weit über die Täler und Berge; wie dann der Skibug leise erzittert und singt, wenn er die Luft durchschneidet, bis er leicht federnd den Schnee wieder berührt — — —

Da tutet 's mit Hupen, da pfeift 's mit Sirenen: das sind die Bobs, bei denen es im Bobschuppen heute hoch hergeht: mit Sekt und was sonst dazu gehört. Die Wappentiere aus den weißen, schwarzen und bunten Feldern wimmeln umher. Rekord! ist die Losung! Rekord ist alles; als Bremser ist nur brauchbar, wer nicht bremst. Pfui! über das ewige „Brake“-Brüllen. Tuuut! — Tuuut! — hui! Eins, zwei, drei, Bob! Bob! Bob!!! Rekord! — Ein Höllenlärm durchtobt die Hallen. Draußen fauchen Raketen in die Luft, Pistolenschüsse ertönen.

Da erwacht der müde Schläfer, aber er ist nicht in der Skiablage, nicht im Bobraum; verwundert richtet er sich in seinem Bette auf. Draußen ertönen noch Schüsse; grelles bengalisches Feuer leuchtet in sein Zimmer, und aus den teilweise offenen Fenstern der unteren Säle tönt Stimmengewirr und Gläserklingen: „Prosit Neujahr!“ Also ein fröhlicher Silvestertraum!

Bald wird es still im ganzen Hause. Von draußen leuchtet der weiße Schnee herein, und die Sterne blinken durch die Fenster.

Morgen geht 's wieder hinaus in den klaren Wintertag zu frohem, gesundem Genießen! — Bob! Bob!! — — Du sollst! Du sollst nicht! — — — Arme Leihskier im bunten Bedientenrock, glückliche freie Hikory! — — und wieder trägt ihn der Traum auf weichen Fittichen. Er trägt ihn weit zu den Zielen seiner Wünsche: das ist ein Schwingen und Springen, ein Jagen und Siegen auf glatter, staubender Bahn, ohne Sturz und Mißlingen! Heia! Wenn dieser Traum doch nicht endete!



Hermelinfelle (kleinſte Art). Zobelfelle. Hermelinfelle (größte Art).

$^{1}/_{6}$ natürl. Größe.

Unſere Pelzlieferanten.

Von Dr. **Ludwig Staby.**

Im Reiche der Mode iſt in den letzten Jahren der Pelz unumſchränkter Herrſcher geworden, nicht nur als wärmende Hülle, als Mantel und Umhang, als Stola und Muff, ſondern auch als Beſtandteil des Kleides, als Verbrämung der Koſtüme, als Hut, ja ſogar als Verzierung des Fächers iſt Pelz außerordentlich beliebt, und nicht allein die elegante Damenwelt, auch die Herren der Schöpfung tragen ihn mit Vorliebe. An Güte und Ausſehen ſind die zahlreichen Pelzarten von der größten Verſchiedenheit, wir begegnen allen möglichen Farben vom reinſten Weiß bis zum tiefſten Schwarz, und dieſer Mannigfaltigkeit entſprechend ſtammen ſie von den verſchiedenſten Tieren. Aber ſo bekannt auch die Pelze ſelbſt ſind, ſo wenig wiſſen die meiſten ihrer Beſitzer, woher ſie ſtammen, und welchem Tier ſie die weiche, wärmende Hülle zu danken haben. Die Dame, die in ihrem prächtigen, ſilbergrauen Chinchillapelz Bewunderung erregt, oder die an dem klaren, kalten Wintertag ſich den ſamtweichen, warmen Sealmantel dichter um die Schultern zieht, würde in den meiſten Fällen auf die Frage nach dem urſprünglichen Träger des Pelzes ebenſowenig Antwort geben können wie der Herr, der ſtolz den koſtbaren Seeotterkragen ſeines Wintermantels zur Schau trägt. Und doch dürfte es die Pelzbeſitzer gewiß intereſſieren, ihre natürlichen Vorgänger im Beſitze der wärmenden Hülle näher kennen zu lernen, und wir wollen daher im folgenden die wichtigſten unſerer Pelzlieferanten Revue paſſieren laſſen.

Es iſt ſelbſtverſtändlich, daß die beſten und koſtbarſten Pelze aus nordiſchen Ländern ſtammen müſſen; denn dort, wo während des langen Winters die ganze Erde unter Schnee und Eis begraben liegt, wo die Temperatur viele Wochen lang auf 20 bis 30 und noch mehr Grad unter den Gefrierpunkt herabſinkt, müſſen alle Tiere mit einem weichen, dichten Pelz bekleidet ſein, um vor der grimmigen Kälte des Winters hinlänglich geſchützt zu werden; dieſe nordiſchen Länder ſind folglich als die Heimat der Pelztiere anzuſehen.

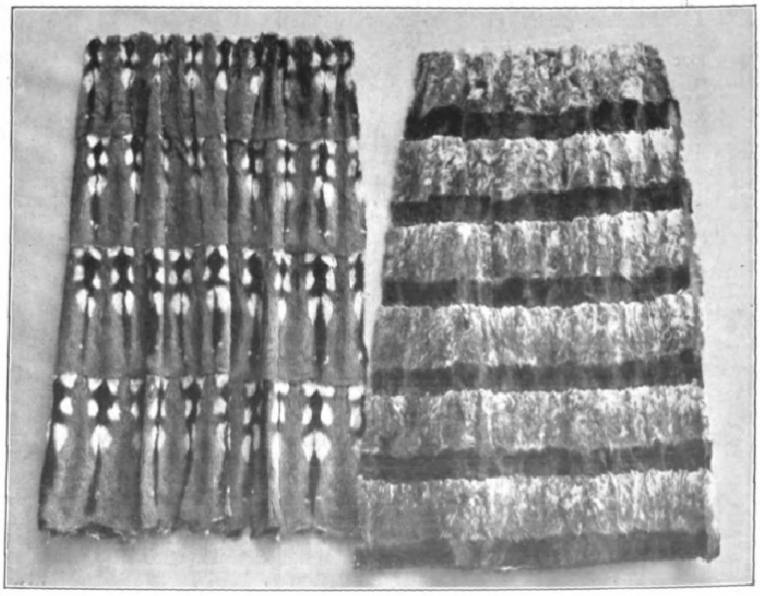
Das koſtbarſte aller Pelztiere, der Zobel (Mustela zibellina), iſt eine Marderart von gedrungenem Körperbau und kegelförmigem Kopf, der ungefähr 50 cm Länge erreicht, wovon 15 bis 17 cm auf den Schwanz zu rechnen ſind. Das glänzende, ſeidenweiche Fell iſt auf dem Rücken ſchwärzlich, an Hals und Seiten kaſtanienbraun und an der Kehle dottergelb. Je einfarbiger und dunkler das Fell iſt, deſto wertvoller iſt es; beſonders geſchätzt ſind die bläulich ſchimmernden dunklen Felle. Früher über ganz Sibirien vom Ural bis zum Beringsmeer verbreitet, iſt durch die fortgeſetzten Nachſtellungen das Tier jetzt auf einen Teil des nördlichen Aſiens und auf Nordamerika beſchränkt. Die beſten Zobel kommen aus der ſibiriſchen Provinz Jakutſk. In ſeiner Heimat lebt der Zobel ganz nach Art unſerer Marder; ſeine Jagd iſt außerordentlich mühſam. Zum Herbſt bilden ſich größere Jagdgeſellſchaften, oft bis zu fünfzig Mann ſtark, die, mit Proviant und Lebensmitteln auf Monate hinaus verſehen, zu Anfang Oktober in die unermeßlichen Wälder Sibiriens eindringen, um mit Fallen, Netzen und Schlingen Zobel zu fangen oder ſie mit ſtumpfen Bolzen zu ſchießen, die das Fell nicht verletzen. Tiefer Schnee bedeckt den Wald, und oft vergehen unter unſäglichen Strapazen viele Tage, ehe die Jäger auf die Fährte des koſtbaren Tieres ſtoßen. Iſt ein Zobel erbeutet, dann wird er in Tücher gewickelt und mit einem Stück Holz ſo lange geklopft, bis das ganze Innere des Tieres mitſammt den Knochen zu Brei zerſchlagen iſt. Am After wird dann ein kleines Loch geſchnitten, ebenſo um die Augen ein Schnitt gemacht, und nun wird der ganze Inhalt aus dieſer Öffnung herausgeholt, das Fell umgedreht und weiter präpariert. Auf dieſe Weiſe wird es ermöglicht, daß völlig ganze und unverletzte Felle in den Handel gebracht werden. Der Preis des einzelnen Felles ſchwankt je nach der Reinheit der Farbe zwiſchen 50 und 2500 ℳ; die ganz dunklen ſind die teuerſten, ſie ſtammen von Tieren, die in den dichteſten Urwäldern leben, wo niemals ein Sonnenſtrahl eindringen kann. Der Zobelfang dauert nur drei Monate, von Oktober bis Ende Dezember. Von dem koſtbaren Pelz wird natürlich jedes Stückchen verwertet; ſo werden z. B. die helleren und dunkleren Partien der Kehle zu farbenprächtigen Pelzſtücken zuſammengefügt, die als Mantelfutter ſehr beliebt ſind. Eine unſerer Abbildungen zeigt uns ein ſolches Stück, während eine andere uns ein Bündel von zehn Zobelfellen im Werte von 15000 ℳ vor Augen führt.

Die ruſſiſchen Pelzjäger jagen aber nicht nur auf den ſeltenen Zobel, ſondern auch auf andere, häufiger vorkommende Pelztiere, ſo beſonders auf die grauen Eichhörnchen, deren Felle unter dem Namen Grauwerk oder Feh weit bekannt ſind. Die Fehpelze ſind zwar nicht ſo koſtbar, aber trotzdem ſehr beliebt; am beſten ſind die dunklen, aus Oſtſibirien ſtammenden, während die helleren aus dem europäiſchen Rußland minderwertiger ſind. Der Rücken des Eichhörnchens iſt von gleichmäßig grauer Farbe, der Bauch dagegen iſt rein weiß. Rücken- und Bauchſeiten werden daher beim Pelzwerk getrennt; die erſteren werden zu Mänteln und allerlei ſonſtigem Pelzwerk verarbeitet, während die letzteren, zu großen Tafeln zuſammengenäht, ein beliebtes Pelzfutter liefern. Unſere Abbildungen zeigen deutlich den großen Unterſchied in der Färbung.

Einen noch weiteren Weg hat ein anderer ſehr koſtbarer Pelz, das Sealſkin, zurückgelegt, ehe es unſeren Damen als ſchützende Hülle dient oder als Kragen auf dem Mantel eines Herrn paradiert. Mitten im eiſigen Beringmeer zwiſchen den Kontinenten Aſien und Amerika auf den Pribylowinſeln lebt das Tier, das uns den prächtigen Pelz liefert, der Seebär, eine der größeren Robbenarten. Seine früher ungeheuren Scharen ſind jetzt ſchon ſtark gelichtet. Das Klima der Inſeln iſt ſehr unwirtlich; ſelbſt in dem kurzen Sommer bedeckt faſt immer Nebel das Land, der Regen ſetzt beinahe keinen Tag aus, und im Winter liegt alles unter Eis und Schnee begraben. Die Inſeln ſind vollſtändig öde und unbewohnt. Wenn aber zu Anfang des Mai der Frühling auch in dieſe eiſigen Gegenden einzieht, dann ändert ſich plötzlich das Bild, und vielfältiges Leben entwickelt ſich in dieſen Einöden, denn nun kommen die im offenen Meere lebenden Seebären in Scharen auf die Inſeln. Nachdem zuerſt die erwachſenen Männchen und im Monat Juni auch die Weibchen angekommen ſind, iſt das ganze Land mit vielen Tauſenden der Tiere bedeckt, und es herrſcht ein Gebrüll, das ſelbſt das Donnern der Brandung übertönt. Die Weibchen ſind leicht von den Männchen zu unterſcheiden; ſie ſind nur halb ſo groß wie dieſe, die bei einer Länge von mehr als 2 m ein Gewicht von vierhundert bis ſechshundert Pfund erreichen, und deren runder, walziger Körper von dem koſtbarſten Pelz bedeckt iſt. Seidenartige, zarte, ungemein weiche Wollhaare, die geſchützt werden durch ein grobes, ſtarkes Oberhaar, das bei der Verarbeitung vollkommen entfernt werden muß, bilden den Pelz. Deſſen Grundfarbe iſt ein dunkles Braun, das auf der Unterſeite lichter wird und hier und da, beſonders am Kopfe, von weißgeſpitzten Haaren durchſetzt iſt. Sonſt haben die Tiere die Geſtalt der anderen Robbenarten; der kleine Kopf mit den ſchwarzen, ausdrucksvollen Augen und dem weißlichen Borſtenſchnurrbart gibt ihnen ein hübſches Ausſehen. Nachdem im Laufe des Sommers die Jungen geboren ſind, verlaſſen die alten männlichen Seebären die Inſeln, und jetzt kommen die ſog. Junggeſellenrobben, d. h. diejenigen männlichen Tiere, die noch keine Familie gegründet haben und bisher durch die Eiferſucht der alten ferngehalten wurden, in großen Scharen an Land, und ſie ſind es allein, die ihren Pelz laſſen müſſen.

Haben ſich die Herden der jungen Seebären auf den Inſeln gelagert, dann werden größere Abteilungen der Tiere durch eine Anzahl Menſchen vorſichtig vom Meeresſtrand abgeſchnitten, ſo daß ſie nicht zum Waſſer zurückkönnen. Die unbeholfenen, vor Angſt und Schrecken brüllenden Tiere werden nun langſam dem Innern zugetrieben bis in die Nähe der Schlacht- und Salzhäuſer; unterwegs werden alle unbrauchbaren Tiere ſowie etwa mitgefangene Weibchen ausgeſondert und ihnen die Rückkehr zum Meere geſtattet. Der anderen harrt ein ſchreckliches Schickſal, denn ſie werden einer nach dem andern mit Knütteln und Stöcken totgeſchlagen; vierzig bis fünfzig Robbenjäger töten auf dieſe Weiſe an einem Tage bis zu dreitauſend Stück der hilfloſen Ungetüme. Sofort nach dem Schlagen werden die Felle abgeſtreift und in die ſog. Salzhäuſer gebracht. Hier werden immer zwei und zwei mit den Haarſeiten aufeinandergelegt und ſo ſchichtenweiſe verpackt, wobei jede Schicht mit einer Lage Salz bedeckt wird. Nachdem ſie ſo zwei bis drei Wochen gelagert, werden die Felle paarweiſe, aber jetzt mit der Haarſeite nach außen, zuſammengerollt und, in Fäſſern verpackt, in die Schiffe verſtaut, die ſie nach London, dem Hauptmarkt der rohen Felle, führen.

Ungefähr in denſelben Breiten, in denen der Seebär vorkommt, lebt ein anderes, ebenſo geſchätztes Pelztier, der Seeotter (Enhydris lutris), der merkwürdigerweiſe in der Kürſchnerei Kamtſchatka-Biber genannt wird. Sein Wohngebiet beſchränkt ſich auf die nördlichſten Teile des Stillen Ozeans, die Inſeln und Küſten des aſiatiſchen und amerikaniſchen Kontinents. Früher in dieſen Gegenden überall häufig, hat der Seeotter infolge der unausgeſetzten Nachſtellungen ſehr abgenommen, und er wird leider wohl in nicht zu ferner Zeit zu den ausgerotteten Tieren zu zählen ſein. Er erreicht eine Länge von $1^{1}/_{2}$ bis 2 m; der runde, walzige Körper trägt einen abgeplatteten Kopf, die Vorderfüße ſind kurz, die Hinterfüße groß und durch mächtige Schwimmhäute zu richtigen Floſſenfüßen geworden. Der koſtbare Pelz beſteht aus ſehr feinen, weichen Wollhaaren von dunkler Farbe und langen Grannenhaaren, deren weiße Spitzen wie ein weißer Hauch über die übrigen Haare hervorragen; ſie verleihen dem Pelze das prachtvolle, ſilberſchimmernde Ausſehen und den herrlichen Glanz. Je gleichmäßiger und dichter die Silberſpitzen in dem Pelz verteilt ſind, deſto koſtbarer iſt er, und es gibt einzelne Stücke, die bis zu 8000 ℳ wert ſind.



Pelz aus Hamſterfellen. Pelz, aus Kehlſtücken des Zobels zuſammengeſetzt.

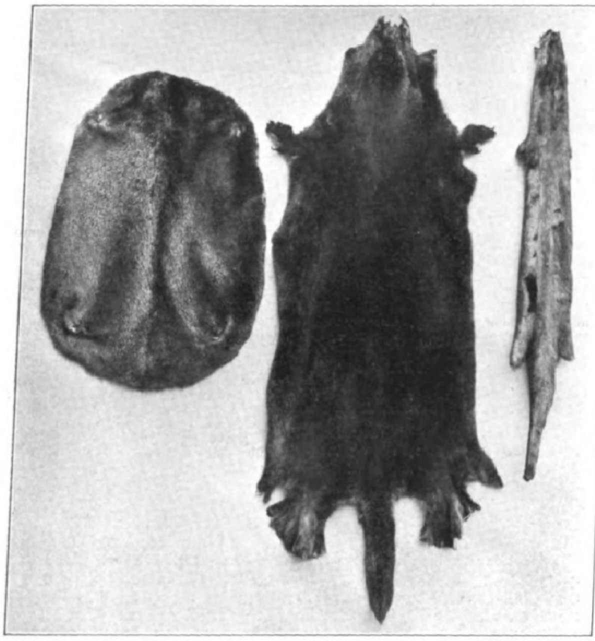
$^{1}/_{12}$ natürl. Größe.

Unſere Pelzlieferanten.

Der Seeotter iſt ein ſehr anmutiges, behendes und kluges Tier. Mit vollendeter Meiſterſchaft bewegt er ſich im Waſſer, und auf dem Lande iſt er ebenfalls ſehr flink. Im Frühjahr von März bis Mai iſt der Pelz am beſten; zu dieſer Zeit wird daher die Jagd auf ihn am eifrigſten betrieben. Die Otter werden entweder auf ihren Schlafplätzen beſchlichen und dort erſchlagen oder aber mit dem Boot im offenen Waſſer angerudert. Wenn zu Ende des Winters das Treibeis kommt, verfolgen die Kurilen und Kamtſchadalen die Otter auf dem Eiſe auf Schneeſchuhen und ſchlagen ſie mit Stöcken tot; dieſe überaus gefährliche Jagd erfordert aber ungemeine Geſchicklichkeit und kann nur von Eingeborenen betrieben werden. Es werden noch jährlich ungefähr fünfhundert Seeotterfelle auf den Markt gebracht; meiſtens werden Kragen daraus geſchnitten. In China ſind Seeotterpelze ſehr beliebt, und reiche Würdenträger laſſen ſich oft ganze Mäntel aus Seeotter anfertigen, die ſelbſt dort mit 15000 bis 20000 ℳ bezahlt werden müſſen.

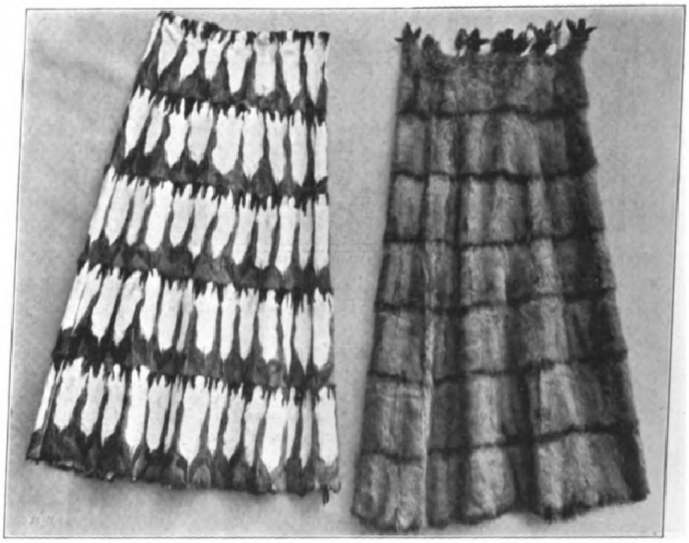
Obwohl der Seeotterpelz der bei weitem ſchönſte und koſtbarſte aller Otternpelze iſt, ſo werden doch auch die Felle der anderen Otterarten ſehr geſchätzt. Unſer gewöhnlicher Fiſchotter (Lutra vulgaris), der große Schädiger der Fiſcherei, deſſen Verbreitungsgebiet ſich über Europa und den größten Teil Aſiens erſtreckt, liefert ein ſehr geſuchtes Pelzwerk. Von einer Beſchreibung dieſes bekannten Tieres will ich hier abſehen; erwähnen will ich nur, daß bei allen nordiſchen Völkern, vor allem bei den Mongolen, das Fiſchotterfell ſehr beliebt iſt und daher dort noch höher im Preiſe ſteht als bei uns, wo es 30 bis 50 ℳ gilt. Man verwendet Fiſchotterpelz vielfach zu Kragen und Verbrämungen, in Süddeutſchland fertigt man daraus die dort ſo beliebten Otternmützen. Der wertvollſte Fiſchotter lebt in Nordamerika; ſein Fell erreicht einen Wert bis zu 200 ℳ.

Außer dem Otter liefert noch ein anderes Waſſertier einen geſchätzten Pelz, der Biber, der in Deutſchland allerdings nur noch in wenigen Exemplaren an der Elbe und der Saale vorkommt, wo er durch ſtrenge Schongeſetze einſtweilen vor dem gänzlichen Untergang geſchützt iſt. Für den Handel iſt nur noch mit dem Biber in Nordamerika zu rechnen; von dort kommen ungefähr noch fünfzigtauſend Felle im Jahre. Die Farbe des Bibers, der gewöhnlich auf der Oberſeite dunkelbraungrau, auf der Unterſeite heller iſt, variiert ganz bedeutend. Es gibt ganz helle und ganz dunkle Exemplare; die Pelze der letzteren ſind die wertvollſten. Bei der Zubereitung wird das grobe, braune Oberhaar entweder ſtehen gelaſſen oder entfernt, ſo daß nur die feine, dichte, graublaue Grundwolle bleibt, die ein weiches, ſehr geſchätztes Pelzwerk liefert.



Biber. Seeotter, auch Kamtſchatka-Biber genannt. Virginiſcher Fiſchotter.

1/12 natürl. Größe.



Fehbauch oder Wamme. Fehrücken.

1/12 natürl. Größe.

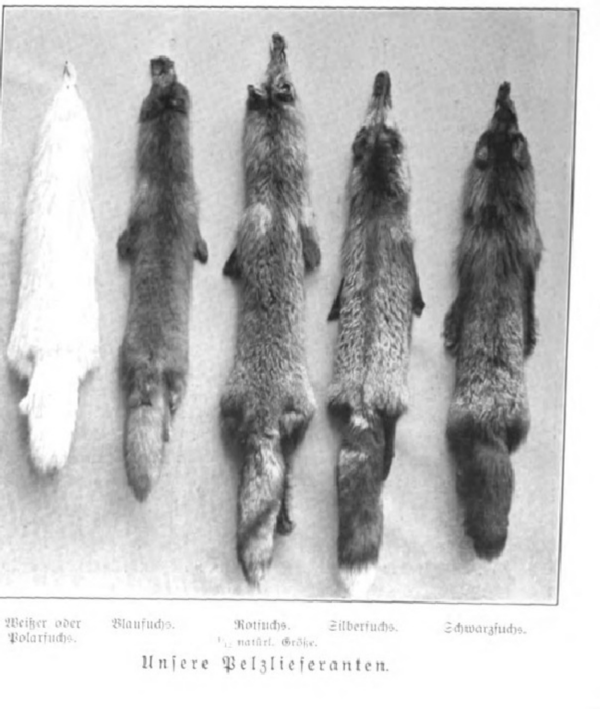
Als Übergangsform von den Ottern zu den Mardern gilt der Sumpfotter, Menk oder Nerz, der in ſeiner Geſtalt dem Iltis und in ſeiner Färbung dem Fiſchotter ähnelt, denn der langhaarige, glänzende Pelz zeigt ein gleichmäßiges, dunkles Braun mit dichtem, gräulichem Wollhaar.

Von den eigentlichen Mardern erwähnen wir als Pelzlieferanten den Edelmarder, den Steinmarder, den Iltis und das Hermelin, die alle in Deutſchland noch ziemlich häufig ſind, wenn auch nicht ſo zahlreich wie in den öſtlichen Ländern. Der koſtbarſte von ihnen iſt der Baum- oder Edelmarder, deſſen Pelz ein gleichmäßiges, ſchönes Braun mit einem goldgelben Flecken an der Kehle zeigt; die Grundwolle iſt ebenfalls gelblich, und dieſe Farbe dient als beſtes Unterſcheidungsmerkmal gegenüber dem mehr graubraunen Pelz des Steinmarders, der hellgraue Unterwolle und außerdem einen weißen Kehlfleck hat. Das Fell des Edelmarders kommt auf 30 bis 100, das des Steinmarders auf 20 bis 40 ℳ zu ſtehen, während das Iltisfell viel billiger iſt; es iſt ſehr leicht daran kenntlich, daß die gelbe Grundwolle immer durch die nicht ſehr dicht ſtehenden dunklen Oberhaare hindurchſchimmert. Das zur Art der Wieſel gehörende Hermelin hat von jeher als Pelztier eine große Rolle geſpielt; war doch ein Kleid aus Hermelin das Privilegium der Fürſten und Könige. Vom Hermelin wird natürlich nur der ſchneeweiße Winterpelz mit dem charakteriſtiſchen tiefſchwarzen Schwanzende genommen.

Eins der wichtigſten Pelztiere iſt der Fuchs, der ein außerordentlich großes Gebiet ſeine Heimat nennt, denn er iſt über ganz Europa, Nordafrika, Aſien und Nordamerika verbreitet. Der bei uns heimiſche Rotfuchs mit rötlich gelbem, auf dem Rücken dunkelrotem Pelze, hat an ſeiner dichten, buſchigen Lunte meiſt eine weiße Spitze. Je nach ihrer Farbe und Dichtigkeit ſteigen die Felle des Fuchſes bedeutend an Wert. Zu dem Rotfuchs tritt noch der Weißfuchs, der in den Polarländern lebt. Eine beſondere Art mit blaugrauer Farbe iſt der Blaufuchs, der ſchon ſehr hoch im Preiſe ſteht. Bei weitem am koſtbarſten ſind aber die Silber- oder Schwarzfüchſe, die in Sibirien, auf den Alëuten und im nördlichſten Teil Nordamerikas leben, aber heute nirgends mehr häufig ſind. Das Fell dieſer Füchſe hat ganz ſchwarzes, feines, ſehr langes Haar, das immer nach unten fällt. Trägt dieſes Haar weiße Spitzen, ſo wird der Pelz Silberfuchs genannt; überwiegt aber das reine Schwarz in der Färbung und ſind nur wenige Stellen mit Silberhaaren bedeckt, dann heißt der Pelz Schwarzfuchs. Ganz reine Schwarzfüchſe ohne jedes Silber ſind außerordentlich ſelten; von ihnen werden jährlich noch nicht einmal ein halbes Dutzend erbeutet, und der Wert eines ſolchen Felles ſteigt bis auf 12000 ℳ. Unſere Abbildung zeigt in anſchaulichſter Weiſe die Felle der verſchiedenen Fuchsarten nebeneinander.

Wir haben hiermit die bedeutendſten Pelzlieferanten kurz geſchildert. Es würde uns zu weit führen, auf alle übrigen noch näher einzugehen; wir wollen ſie daher nur kurz erwähnen. Der beliebte grauweiße, weiche, ſeidenartige Chinchillapelz ſtammt von einem noch nicht kaninchengroßen, in den Felſenklüften der Kordilleren von Südamerika lebenden Tier, der Chinchilla, die zu den Haſen- oder Wollmäuſen gehört. Ganz anderer Art ſind die ſchwarzen, ſeidenglänzenden, vielfach gekräuſelten und gewellten Pelze, die unter dem Namen Krimmer, Perſianer, Aſtrachan bekannt ſind. Perſianer und Aſtrachan ſind die Felle ganz junger Schaflämmer aus der Bucharei, der Ukraine und den Steppen Rußlands. Die Felle der ungeborenen Lämmer, die ein eigenartiges, moiréähnliches Muſter zeigen, werden Breitſchwanz genannt.

Werfen wir zum Schluß einen kurzen Rückblick über das Geſagte, ſo ſehen wir, daß die Pelztiere eine ganz bedeutende Induſtrie beſchäftigen, die einen gewaltigen Umfang angenommen hat, und in der Deutſchland eine der erſten Stellen einnimmt. London iſt heute noch der Hauptort für rohe amerikaniſche Felle, während Leipzig für zubereitete und gefärbte Pelze den erſten Rang einnimmt. Gleichzeitig ſteht es als Tranſitplatz für ruſſiſche Rauchwaren in erſter Reihe; denn von dem großen ruſſiſchen Pelzſtapelplatz Niſhnij Nowgorod gehen über fünfundſiebzig Prozent aller Beſtände nach Leipzig, ſo daß dort ein jährlicher Umſatz von etwa 50 Mill. ℳ in Pelzen erzielt wird, wodurch Leipzig zum bedeutendſten Markt für den Pelzhandel emporgeſtiegen iſt. Seine Bedeutung wird noch von Jahr zu Jahr größer werden, denn Pelzwerk erfreut ſich nicht nur der ſteigenden Gunſt der Mode, ſondern es wird auch in immer weiteren Kreiſen als nützliches und praktiſches Schmuck- und Kleidungsſtück geſchätzt.



Weißer oder Polarfuchs. Blaufuchs. Rotfuchs. Silberfuchs. Schwarzfuchs.

1/12 natürl. Größe.

Unſere Pelzlieferanten.

Das Erbe des Ikaros. Roman von Mervarid.

(12. Fortsetzung.)

Rolf saß ohne Rock und Weste am Fenster, die Hände schlaff zwischen den Knien, und sah ins Schneetreiben; das Hemd stand ihm vorn offen, das Haar hing in unordentlichen Strähnen in seine Stirn.

Sie machte ihm keine Vorstellungen, sondern sagte nur: „Erst lege dich hin, Rolf!“ Sie trat ans Fenster und wartete, bis er sich ausgestreckt hatte; dann setzte sie sich auf die Bettkante und faßte seine Handgelenke, so daß sie den Schlag seiner Pulse gegen ihre Daumen klopfen fühlte.

„Tante Edith, es ist ja doch alles ganz anders, als du mir gesagt hast“, kam es hart von seinen Lippen.

Sie wußte, ohne zu fragen, was er meinte. Eine Weile besann sie sich auf das rechte Wort, dann sagte sie ernst und schwer, als ob sie zu einem längst gereiften Menschen spräche: „Alles ist so, wie die Augen sind, die es ansehen. Nichts ist gut oder böse, wenn nicht die Menschen es dazu machen. Ich wollte, du hättest diese Lebensweisheit nicht so früh lernen müssen; aber da es nun notwendig geworden ist, ohne daß ich es hätte hindern können, mußt du dich jetzt schon damit abfinden. Die Menschen sind verschieden; doch es braucht deswegen einer nicht schlechter zu sein, weil er anders ist als du!“

„Da finde ich mich nicht durch“, sagte er mutlos.

„Ich helfe dir, solange du noch bei mir bist; und wenn du dir dann später einmal über irgend etwas Gedanken machst, so kommst du zu mir oder zu Onkel Gerd. Aber, mein Rolf, wenn du nun deinen Vater besser kennen lernst und immer bei ihm bist, so wirst du auch mit ihm über alles sprechen, was dich beschäftigt, und dann werdet ihr zu einem gegenseitigen Verständnis kommen, auch wenn ihr verschiedene Naturen seid. Du mußt dich nur überwinden und die Aussprache mit ihm suchen, auch wenn er dir vielleicht anfangs nicht so Rede und Antwort steht, wie du es möchtest. Sieh, man muß auch etwas dazu tun, daß man mit seiner Umgebung ins Gleichgewicht kommt. Man muß sich manchmal auch zum Vertrauen zwingen; aber wenn man erst einmal mit ehrlichem Willen angefangen hat, wächst das andere allmählich von selber nach.“

„Ich will es versuchen“, erwiderte er. Sie deckte ihm die Hand über das Gesicht, und nach einer Weile schlief er ein.

In den drei Wochen, die sie noch beisammen waren, sprachen sie nicht wieder darüber. Rolf war nicht mehr unbefangen. Er schämte sich, vor Edith irgend etwas zu sagen, was andere zum Gegenstand solcher Witzeleien gemacht hatten, und Edith wollte diese erste Wunde ganz unberührt ausheilen lassen. Rolf war viel zu gesund veranlagt; der Strom seiner Empfindungen mußte ja bald wieder lauter fließen, auch wenn man ihm jetzt eine Handvoll Schmutz hineingeworfen hatte.

Rolf wurde schweigsamer und grüblerischer; sein weiches Kindergesicht erschien mit einem Male älter und schärfer. Gerd kam oft ins Haus und versuchte auf alle Weise, in Rolf den Frohsinn und die Offenheit wieder zu erwecken, die ihn in seiner Kindheit so anschmiegend gemacht hatten. Aber er fühlte es selbst am besten, daß er in Rolfs Herzen nichts zu lösen vermochte.

Mitte Dezember kehrten Herr und Frau Janetz aus Rom zurück. Frau Holtermann hatte das Ringhaus eingerichtet; am Tage der Ankunft sollte Rolf seine Eltern auf der Bahn erwarten und dann mit ihnen nach Hause gehen. Der Kutscher holte schon im Laufe des Vormittags seine Sachen ab. Als die Koffer aus dem Hause getragen wurden, verschwand Anna schluchzend in ihrer Küche. „Es ist wie eine Leiche! Ich kann es nicht mit ansehen!“

Gegen drei Uhr mußte Rolf zur Bahn. Er zog den Mantel mit ruhigen Bewegungen an, als ob es sich um einen Spaziergang handelte; Edith gab ihm Mütze und Handschuhe. Dann reichten sie sich beide Hände und sahen einander lange stillschweigend an. Keins hatte Tränen im Auge.

„Vergiß nicht: Mein Herz steht weit offen!“ sagte sie endlich ernst. Er nickte, küßte sie und ging.

Von der Haustür aus sah sie ihn den Garten durchschreiten. Die Schultern etwas vorgeneigt, den Kopf gesenkt, ging er mit langsamen Schritten ganz allein den Weg aus seiner Heimat hinaus in ein neues, fremdes Leben.

Einundzwanzigstes Kapitel.

Rolfs Zimmer lag im Obergeschoß des Janetz-Hauses; es war groß und niedrig, mit einem dunkelbraunen Kachelofen voll seltsamer Figuren, mit geschnitzten Balken längs der Decke, unsichtbaren Wandschränken und einer Estrade vor dem Eckfenster, das in den Garten mit seiner Wirrnis von Fliederbüschen hinuntersah. Vorzeiten war es immer die Großmutterstube gewesen, und Edith konnte Rolf, als er sie das erstemal besuchte und ihr sein Reich schilderte, hundert kleine Erinnerungen erzählen, die sich für sie daran knüpften. Das gab dem Zimmer in seinen Augen einen heimlichen Schein von Vertrautheit. Auf den Erkerstufen hatte sie gesessen mit steifem Zöpfchen und einer weißen Hängeschürze und hatte artig und bescheiden den Apfel verzehrt, den die Urgroßmama aus der spaßigen Nische hinter dem Ofen hervorgeholt hatte. Rolf lachte, wenn er sich das ausmalte. Er war viel in seinem Zimmer. Solange sein Vater sich im Kontor aufhielt, ging er nur hinunter, wenn Mieke ihn rief.

Sie wirtschaftete singend und vergnügt im Hause umher, stand mit der Küchenschürze unter der Haustür und plauderte mit den Vorübergehenden. Wenn sie gar keine Gesellschaft fand, setzte sie sich in die Küche und hatte sich mit ihrem Mädchen etwas zu erzählen. Zuerst wollte sie es so einrichten, daß Rolf immer mit dabei sein sollte; denn sie konnte nicht begreifen, daß er sich nicht unbeschreiblich langweile. Er schützte aber bald seine Schularbeiten vor und blieb oben.

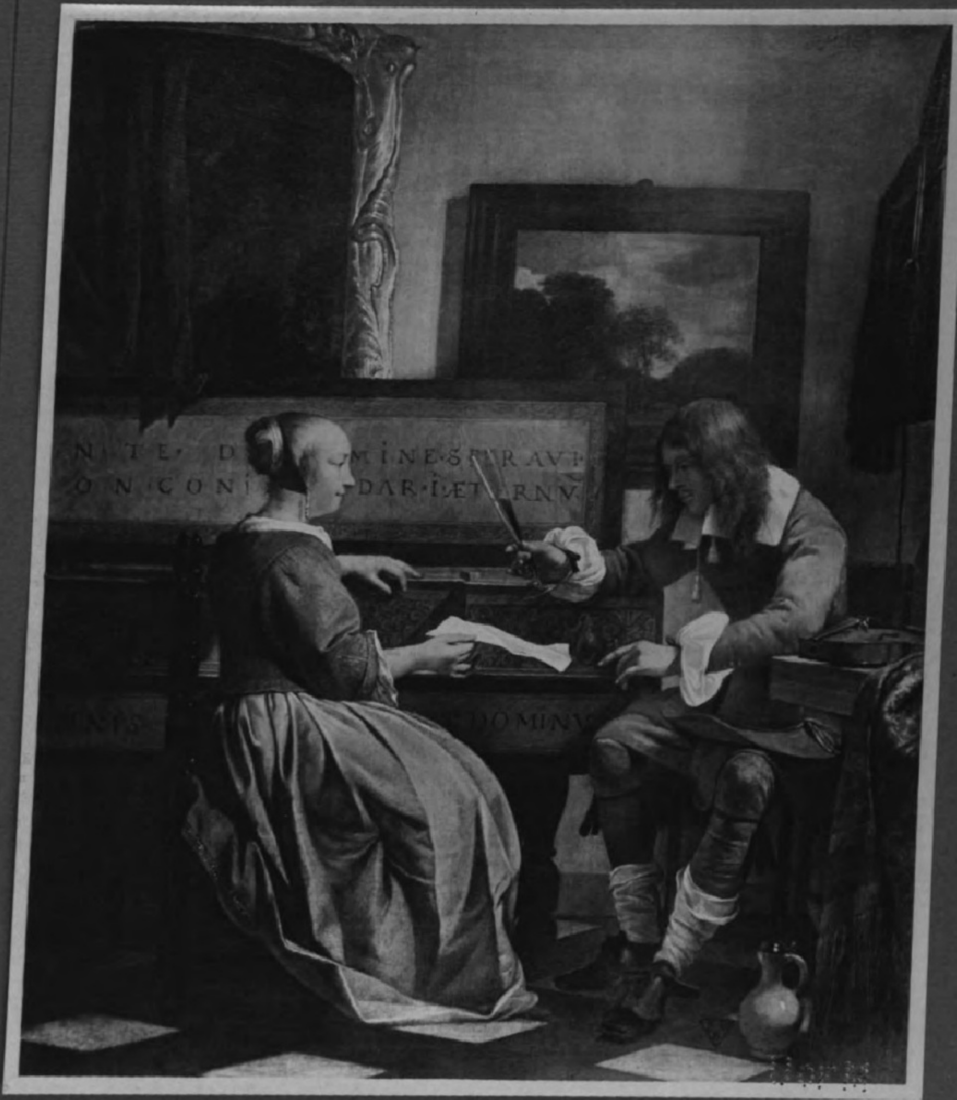
Oft saß er nur vor den aufgeschlagenen Büchern und sah gedankenlos ins Leere. Er hatte so nagendes Heimweh, daß ihm der Kopf zuweilen ganz benommen war; dann konnte er nicht denken oder lernen, biß die Zähne fest aufeinander, weil er die Empfindung hatte, daß in seinem Halse immer etwas auf den Augenblick eines unbezwinglich jähen Hervorbrechens lauere, und wartete darauf, daß sein Vater unten durch den Flur ging. Dann eilte er hinunter, war gesprächig und bereit, zu allen Vorschlägen ja zu sagen, lachte gehorsam, wenn Mieke ihn neckte und sah nur ganz verstohlen nach der Uhr, ob die Stunde des Schlafengehens denn gar nicht kommen wollte. Weil er sich so glatt und zufrieden einfügte, war es weder dem Kapitän noch Mieke bisher aufgefallen, daß er diese niemals mit der Bezeichnung Mutter anredete.

Zu Weihnachten wurde Edith für den ersten Feiertag zum Essen eingeladen. Klemens hatte erst mit Mieke beraten, ob man sie vielleicht auch zur Bescherung bitten müsse; aber Mieke fand, daß sich das schlecht einrichten lasse. Die drei Janetz sollten zuerst zu Frau Holtermann kommen, dann wollten diese und noch ein paar Verwandte, die bisher ihre ständigen Weihnachtsgäste gewesen waren, sich zur Feier und zum daranschließenden Abendbrot ins Ringhaus begeben. Da war also nur Familie anwesend, und ein Fremdes hätte sich wohl isoliert gefühlt. Wenn man den ersten Feiertag für Edith reservierte und erst am zweiten das große, allgemeine Essen bei Onkel Julius, der es aus Gefälligkeit eigens um einen Tag verschob, mitmachte, so war man höflich und zuvorkommend genug. Rolf hörte diese Auseinandersetzungen mit an, ohne ein Wort zu sagen. Er sprach von Edith überhaupt nur, wenn er nach ihr gefragt wurde.

Um fünf Uhr ging ganz Lindenburg in die Christvesper. Das war so guter, alter Brauch. Rolf achtete nicht auf die Predigt. Er konnte von dem Janetzschen Kirchstuhl aus Ediths Platz nicht sehen und überlegte fortwährend, ob sie auch wirklich da sein würde. Kaum war der Gottesdienst vorüber, so war er auch schon von der Seite seiner Eltern verschwunden und drängte sich durch die Menge, achtlos, ob er ein paar Stadträten dabei auf die Füße trat. Vor der Kirchtür traf er Edith. Er bot ihr den Arm und begleitete sie. Mochten die Eltern heute einmal ruhig allein nach Hause gehen! Edith ließ ihn gewähren. Am Weihnachtsabend wenigstens mußte sie ihn für eine Viertelstunde haben.

Keins sagte dem andern, was es im innern Herzen dachte. Sie sprachen von den Armen, die Edith beschenkte, von dem morgigen Beisammensein und allerlei sonstigen Dingen. Erst vor Ediths Tür fragte Rolf bange: „Und bist du nun heute wirklich ganz allein? Kommt niemand zu dir?“

Sie sah ihn liebreich an. „Ich werde mich an Früheres erinnern und deine Gedanken als Gäste haben. Nun gehe nach Hause, damit niemand auf dich warten muß, und auf Wiedersehen morgen!“


N· T E· D MINE·SPERAVI
O N·CON DAR·I·ET RNV
DOMINV

Beilage zu Nr. 3471 der „Illustrirten Zeitung"
Leipzig, Verlag von J. J. Weber.

Gabriel Metsu: Musikstunde.

Rolf ging. Als er die Haustür zufallen hörte, setzte er sich in Trab und rannte, was er konnte, nach Doktor Gerds Wohnung, wo er atemlos in dessen Arbeitszimmer platzte.

Gerd fuhr erschrocken auf. „Junge, bist du verrückt? Es ist doch niemand krank?"

„Nein, aber Tante Edith ist heut' ganz allein, und du sollst ein bißchen zu ihr gehen! Tu mir doch den Gefallen — ich hab' so wenig Zeit — ich muß gleich wieder nach Hause — und zu Frau Holtermann — und wenn ich weiß, daß Tante Edith heute den ganzen Abend mutterseelenallein sitzt — dann habe ich gar keine Ruhe."

Gerd hörte diese stückweise hervorgebrachte Bitte mit einem merkwürdigen Lächeln an. „Tante Edith hat dich natürlich nicht geschickt, und wenn nicht gerade du es wärest, würde ich ohne Einladung nicht hingehen. Aber dir will ich den Gefallen tun."

Rolf fing an zu husten. Gerd schalt ihn wegen der tollen Rennerei, kramte in seinem Medizinschrank und gab ihm etwas zur Beruhigung. „Jetzt gehst du langsam nach Hause und machst den Mund zu. Wir haben Ostwind."

Am andern Tage gegen zwei Uhr kam Edith in das Ringhaus. Rolf sprang ihr als erster entgegen. „Nun, bist du gestern allein gewesen?" fragte er mit seiner alten Schelmerei.

Edith lachte. „Du Unfugstifter! Was machst du für Streiche! Es war aber sehr hübsch. Onkel Gerd ist bis zehn Uhr bei mir geblieben, und es war ein stiller, friedsamer Abend. Er will jetzt sogar öfter kommen. Ich bin ja schon eine so alte Tante, daß ich mir das leisten kann."

Rolf strahlte über das ganze Gesicht. „Ich habe mich gestern auch den ganzen Abend darüber gefreut. Hast du einen Baum gehabt?"

„Ja, Anna hat mir heimlich einen geputzt, und Onkel Gerd hat mir ein paar schöne, alte Bücher von seiner verstorbenen Mutter gebracht, Karlchen hat mir einen Serviettenring geschnitzt, und dieser Junge hier hat mir ein Paket mit allerlei netten Sachen geschickt. Ich bin ganz zufrieden."

Während der Weihnachtstage und der Ferien fand Rolf öfter Gelegenheit, schnell einmal für eine Viertelstunde bei Edith einzukehren, und diese ging nicht über ihre Schwelle, damit er nicht vergebens käme. Aber als die Schule wieder begann, war es damit aus; das Gymnasium lag in anderer Richtung, und nur wenn er nachmittags für Mieke irgendeine Besorgung zu machen hatte, konnte er den Umweg über die Königsstraße nehmen.

Im Januar gab es Schlittenbahn, und Klemens, der oft geschäftlich über Land fuhr, nahm Rolf gern mit, wenn es eben anging. Auf diese Weise kam Rolf auch einmal wieder zu Karlchen, den er seit dem Sommer nicht mehr gesehen hatte. Mieke sagte zwar: „Mit solchem Volk verkehrt man nicht!" Rolf beharrte aber auf seiner Bitte, bei Hornickes abgesetzt zu werden. Es waren sehr anständige Leute, und wenn „sie" — anders bezeichnete er Mieke in Gedanken nicht — mit der Gemüsefrau eine halbe Stunde lang Stadtklatsch durcharbeitete, hatte sie nicht das Recht, ihm seine Freundschaft für den fleißigen, wohlerzogenen lahmen Jungen vorzuhalten.

Klemens hatte nichts gegen den Besuch einzuwenden, und so fuhr Rolf mit ihm eines Nachmittags zur Stadt hinaus bis zum letzten Hause auf dem St.-Annen-Steige.

Das niedrige Gebäude lag tief im Schnee. Karlchens Brüder stapelten im Stalle Brennholz auf; im Hausflur stand Liese, die ihrer Mutter Küchenschürze um den Hals gehängt hatte, und stampfte Futterkartoffeln. Es ging den Leuten jetzt besser. Sie hielten neben der Kuh noch ein Schwein, aber die Kinder mußten tüchtig mit arbeiten; nur Karlchen hatte das Vorrecht, in der Stube zu sitzen und zu lernen. Als Rolf ins Haus trat, hörte er ihn vom Flur aus aufsagen: „Karl der Große begründete die Dynastie der Karolinger. Er regierte von 768 bis 814. Ihm folgte sein Sohn" . . .

Rolf machte die Tür auf. Es wurde schon dämmerig; Karlchen saß am Fenster, um das letzte Restchen Tageslicht aufzusaugen. Als er Rolf erkannte, humpelte er ihm freudestrahlend entgegen. Er konnte ohne Krücke gehen, aber nur eine kurze Strecke, und wenn er Besuch bekam, ließ er sie aus Eitelkeit immer beiseite, um zu zeigen, wie geschickt er war. Rolf sah es nicht gern; er hatte stets Angst, daß Karlchen fallen könnte, und so drängte er ihn auch gleich auf das bunte Kattunsofa und setzte sich zu ihm.

In dem heißen, etwas dunstigen Zimmer roch es nach gekochten Rüben und dünnem Kaffee. Das Parfüm war nicht gerade schön; doch wenn es nicht dagewesen wäre, so hätte Rolf etwas gefehlt.

Erst unterhielten sie sich altklug von Karlchens Zukunftsplänen. Der Lahme war ein frühreifes, durch seine Krankheit und das sorgenvolle Leben der Eltern vorzeitig weise gewordenes Kind, und hatte etwas Ehrbares und Pedantisch-Erwachsenes an sich wie ein kleiner Großvater, obwohl er kaum fünfzehn Jahre zählte.

Als nach einer Stunde Rolf die Lampe anzündete, sah Karlchen seinen Freund forschend an. „Rolf, es gefällt dir wohl nicht bei deinen Eltern?"

Rolf wurde rot. Er war zwar gekommen, um Karlchen sein Herz auszuschütten; aber daß dieser ihm seine Kümmernisse so schlankweg vom Gesichte ablas, beunruhigte ihn. Wenn nun jemand anders ebenso scharf sah wie Karlchen? Bedrückten Gemütes fing er an zu erzählen. Karlchen stützte sein spitzes, gelbes Gesicht in die Hand und hörte nachdenklich zu.

. . . „und ich kann sie nicht ausstehen, und wenn es mir darum ans Leben ginge! Sie ist ja ganz freundlich zu mir, ich muß das selber zugeben; aber es dreht sich in mir alles um, wenn ich sie nur ansehe. Wenn sie nicht gewesen wäre mit ihrem ekelhaften Getue, so hätte Vater nicht gleich wieder geheiratet, und ich wäre noch zu Hause bei Tante Edith. Siehst du, das kann ich ihr eben nicht verzeihen, und wenn ich hundert Jahre alt werde!"

„Weißt du, Rolf," sagte Karlchen bedächtig, „ihr Reichen habt zuviel Zeit, auf so was achtzugeben. Früher, als der Vater keine Arbeit hatte und die Mutter den ganzen Tag weinte oder die Geschwister einander um jeden Bissen neidisch waren, da hab' ich oft in der Nacht wach gelegen und gedacht, wenn nur am andern Morgen ein ganzes Brot in der Schublade läge, dann wollte ich mir das schon gerne anhören, daß der Vater schimpfte und die Mutter jammerte oder die Kinder sich prügelten. Ginge es euch Reichen mal so schlecht, daß ihr nicht wüßtet, woher ihr einen Topf Kartoffeln kriegt, würdet ihr gewiß nicht so empfindlich sein."

„Ach Gott, ich wollte ja auch gar nichts sagen, wenn ich nur nicht solche Sehnsucht nach Tante Edith hätte."

Das verstand Karlchen besser, weil er selber Edith in aller Heimlichkeit glühend liebte. „Aber dein Vater ist doch gut zu dir. Red' doch einfach mit ihm und bitte ihn, daß er dich öfter hingehen läßt. Man muß doch den Mund auftun, daß die Leute Bescheid wissen!"

Rolf sah trübselig vor sich hin. Karlchen dachte sich das so leicht. Freilich der Maurer Hornicke sah mit ungeheuerm Respekt zu seinem Sohne auf, und die Mutter beriet alle Fragen mit ihm. Karlchen regierte in seiner sanften, überlegten Weise das ganze Haus, und wenn Frau Hornicke etwas gegen ihren Mann hatte, so setzte ihm Karlchen in wohlgewählten Worten väterlich den Kopf zurecht.

„Sieh mal, Rolf, du darfst dir das nicht so schwer machen. Ich muß auch vielmal mit den Leuten sprechen, weil die Mutter mit der Rede nicht so gut fort kann. Wenn es denn etwas ist, was mir selber unangenehm vorkommt, dann sage ich mir innerlich, das ist ja was ganz Einfaches und Unwichtiges. Da ist die Schwere gleich vom Herzen herunter. So mußt du es auch anfangen. Dann gibt ein Wort das andere."

Rolf beschloß, es einmal so zu versuchen. Er gab sich große Mühe, schon auf der Heimfahrt den rechten Punkt zur Anknüpfung zu finden. Aber der Vater war sehr freundlich um ihn besorgt, erzählte von seinen geschäftlichen Abschlüssen und versprach, ihn in den Osterferien mit nach Berlin zu nehmen, so daß Rolf nicht den Mut fand, zu zeigen, daß ihm das alles doch nicht die verlorene Heimat ersetzen konnte. Nur bei Edith war er daheim, das wußte er, und nie würde er in seinem Vaterhause fest einwurzeln können; er betrog den Vater nur aus Pflichtgefühl, und was dieser ihm an Liebe gab, erweckte in ihm nur Unruhe und Beschämung.

Seitdem überlegte er oft abends im Bette stundenlang, wie er es seinem Vater sagen könnte. Er erwog jede Wendung, daß sie alles ausdrücke und den Vater doch nicht verletze; er lernte alles richtig auswendig. Es war eine ganze Rede, sehr lang, sehr gründlich und sehr rücksichtsvoll, sogar gegen Mieke. Jeden Tag wartete er auf eine gute Gelegenheit, sie anzubringen. Aber wenn es ihm auch einmal zu passen schien, so sagte er zusammenhanglos einen unwichtigen Satz, und das andere blieb ihm im Halse stecken. Denn immer, wenn er reden wollte, kam ihm ganz klar die Empfindung, er stehe im Begriff zu verlangen, daß Kapitän Janetz auf seine väterlichen Rechte verzichten und den Sohn an jemand abtreten sollte, der ihm nicht einmal blutsverwandt war. Und diese Zumutung war unnatürlich und unbillig. Kein Klügeln konnte an dieser Tatsache etwas ändern.

Dann überlegte er tausendmal hin und her, daß es Leute gab, die ihre Kinder gar nicht sonderlich liebten. So und so viele Familien der Stadt hatten ihren Nachwuchs in Pensionen gegeben, ohne daß gerade eine dringende Notwendigkeit das forderte. Die Offizierssöhne waren fast sämtlich im Kadettenhause, die Töchter im Kloster oder in einer großstädtischen Erziehungsanstalt. Bei allen ging es, nur gerade bei ihm sollte es unmöglich sein.

Immer wütender wurde die verborgen gärende Erbitterung gegen die Stiefmutter. Sie allein war schuld. Seine Blicke belauerten sie förmlich; nichts, was an ihr gewöhnlich und ungebildet war, entging ihm. Mit seinem haßgeschärften Instinkt fühlte er bald, daß sie sehr sinnlich war. Dadurch wurde sie ihm vollends unerträglich, und allmählich wandte er sich innerlich auch gegen seinen Vater. Wenn dessen Herz eine so ordinäre Persönlichkeit gefangennehmen konnte, mußte er ihr wohl wenigstens in etwas gleichen.

Mieke hatte, wenn sie mit Klemens allein war, eine ganz eigne Art zu lachen. Es war wie das werbende Gurren einer Taube. Wenn Rolf das hörte, stand er auf, ging in sein Zimmer und riegelte es ab, als ob dadurch noch ein Wall gegen die beiden da unten gebaut würde; dann riß er die Fenster weit auf, steckte den Kopf in die Bettkissen und weinte. Warum, wußte er selber nicht.

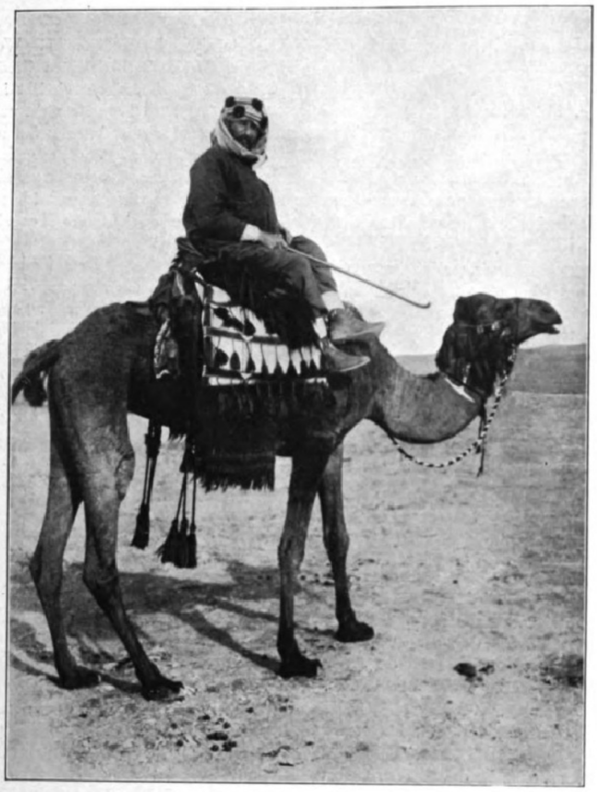
(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Wochenſchau.

Die Neujahrsfeier und Verlobung am kaiſerlichen Hofe. — Die Silveſterfeier der in Potsdam weilenden Mitglieder des Kaiſerhauſes ſpielte ſich in der üblichen einfachen Weiſe ab. Man weiß ja, daß der Kaiſer alljährlich den letzten Abend des Jahres mit Karpfen und Punſch feiert; ſchon bald nach zwölf Uhr aber erloſch im Schloſſe der Kerzen- und Lichterſchein, da die Hofetikette am Neujahrstage von der kaiſerlichen Familie beſondere Verpflichtungen erheiſcht. Diesmal aber erhielten die Feſtlichkeiten dadurch eine beſondere Weihe, daß der Kaiſer beim Familiendiner die Verlobung des dritten Sohnes des verſtorbenen Prinzen Albrecht von Preußen, Prinzen Friedrich Wilhelm von Preußen, mit der älteſten Tochter des Herzogs Viktor von Ratibor, Prinzeſſin Agathe von Ratibor und Corvey, bekanntgab. Prinz Friedrich Wilhelm wurde am 12. Juli 1880 zu Kamenz geboren, hat in Bonn ſtudiert und mehrere Jahre beim 1. Garderegiment z. F. Dienſte getan, wo er bis zum Major aufrückte; 1908 wurde er beurlaubt, um ſich auf die Verwaltung der von ſeinem Vater hinterlaſſenen Beſitzungen vorzubereiten. Die Prinzeſſin Agathe wurde am 24. Juli 1888 auf Schloß Rauden bei Ratibor geboren. — Im übrigen verlief aber die Neujahrsfeier am Kaiſerhofe durchaus in altgewohnter Weiſe.

Die Eiſenbahnkataſtrophe bei Uhersko in Böhmen. — Ein ſchrecklicher Zuſammenſtoß zweier Eiſenbahnzüge ereignete ſich am Vormittage des 25. Dezember auf der Staatsbahnlinie Wien-Prag bei Uhersko. An dieſer kleinen Station führen nur die beiden Streckengleisſtränge vorüber, die allerdings zwecks gelegentlicher Zugverſchiebungen durch eine Weiche miteinander verbunden ſind; eine umfänglichere Weichenanlage fehlt, und infolge dieſes Mangels ſowie dichten Nebels und der an Feiertagen unvermeidlichen Zugverſpätungen geſchah das Unglück. Als gerade ein mit Verſpätung eingetroffener Güterzug umgeſetzt werden ſollte, um einem gleichfalls als verſpätet gemeldeten Kurierzuge Platz zu machen, brauſte dieſer ſchon mit einer Stundengeſchwindigkeit von 80 km heran und ſtieß auf den Güterzug auf. Der Anprall war ſo koloſſal, daß alle Wagen des Kurierzugs aus dem Gleiſe ſprangen, die vier vorderſten wie Schachteln zerſplitterten und die Gleisanlage vollkommen deformiert wurde. Das Krachen hörte man bis in die weit entlegene Dorfkirche, wo der Pfarrer deshalb den Gottesdienſt ſofort abbrach. Zum Unglück fing auch noch das Leuchtgas Feuer und ſetzte die Trümmermaſſe in Brand, aus der man dann nach ſtundenlangem Mühen elf Tote, achtzehn ſchwer- und vierzehn leichtverletzte Opfer dieſer furchtbaren Kataſtrophe hervorzog.

Unwetterkataſtrophen. — Das warme Weihnachtswetter, hervorgerufen durch ein über dem Atlantiſchen Ozean lagerndes ſehr ausgedehntes Gebiet tiefen Druckes, das einen breiten Strom warmer ozeaniſcher Winde nach Europa ſchickte, hat inzwiſchen einer ganz andern Wetterlage Platz gemacht. Im öſtlichen Teile der Vereinigten Staaten von Nordamerika wütete gleich nach dem Feſte zwei Tage lang ein Blizzard von ſo verheerender Gewalt, daß man ſich ſeit dem März 1888 keines ähnlichen erinnern konnte, und bald wendete ſich dann auch in Europa das Blatt. Am 26. und 27. Dezember wurde zuerſt die Iberiſche Halbinſel von heftigen Winterſtürmen heimgeſucht, die ganze Provinzen verheerten und auch mehrere große Dampfer, darunter einige deutſche, gingen in den ſchweren Wettern unter. Hierauf brauſte das Unheil raſch oſtwärts über den europäiſchen Kontinent weiter. Am 29. lief an unſrer deutſchen Nordſeeküſte eine ganz koloſſale Sturmflut auf; beſonders arg wüteten die aufgeregten Waſſermaſſen im neuen Bremer Induſtriehafen. In Halle und in Berlin hauſten um dieſelbe Zeit heftige Schneegewitter, die den Verkehr ſtundenlang lahmlegten. Bei Freiberg i. S. zwang das Unwetter ſogar einen Schnellzug zum Anhalten auf freier Strecke, indem es ſtarke Bäume entwurzelte und auf die Schienen warf.

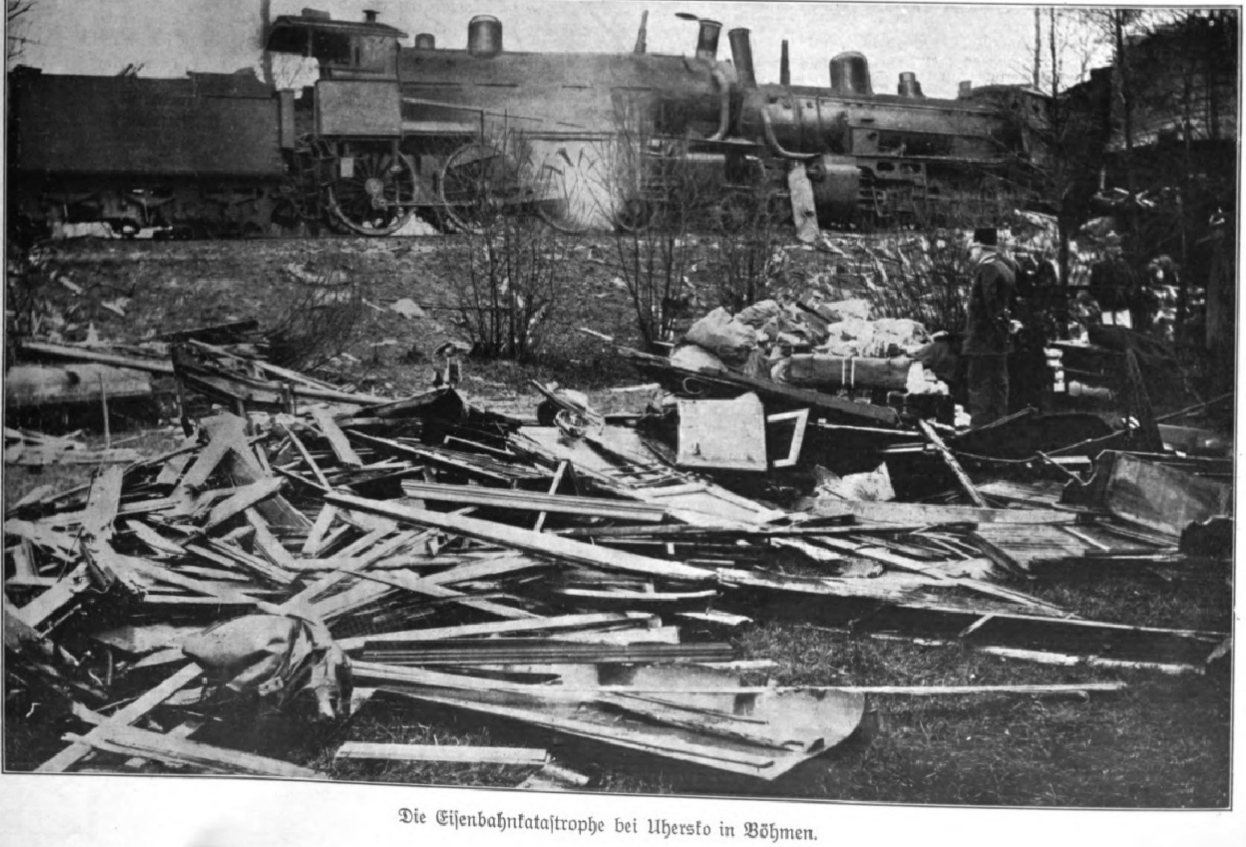


Der in Jemen ermordete Forſchungsreiſende Hermann Burckhardt.

Hermann Burckhardt.

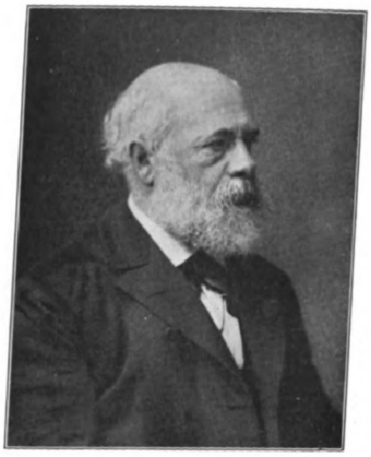
Nach einer Meldung des italieniſchen Generalkonſuls in Hodeida (Jemen) wurde der deutſche Forſchungsreiſende Hermann Burckhardt nebſt dem ihn begleitenden früheren italieniſchen Konſularagenten Benzoni auf einem ſeiner Streifzüge im ſüdlichen Arabien ermordet. Wie verlautet, hatten ihn die türkiſchen wie auch die italieniſchen Behörden rechtzeitig davor gewarnt, ſich in das Innere des Landes zu begeben, weil ſich die dortigen Stämme ſchon ſeit längerer Zeit im Aufſtande gegen die türkiſche Herrſchaft befinden. Da er jedoch bei ſeinem Vorhaben beharrte, gab ihm der Wali eine militäriſche Eskorte mit; dieſe wurde zum Teil gleichfalls niedergemacht.

Hermann Burckhardt wurde 1857 zu Berlin geboren. Er widmete ſich zuerſt dem kaufmänniſchen Berufe, gab ihn aber ſchon nach einigen Jahren auf, um, ſeinen innerſten Neigungen folgend, Forſchungsreiſen nach fernen Ländern zu unternehmen, die ihn nach Indien, Amerika und Auſtralien führten. Seit etwa zehn Jahren machte er die Länder des Iſlams zu ſeinem ausſchließlichen Arbeitsgebiet, die er kreuz und quer durchreiſte, dabei in gleicher Weiſe durch ſeine glänzende linguiſtiſche Begabung wie durch ſeine ſehr günſtigen Vermögensverhältniſſe unterſtützt. Auf allen dieſen Fahrten, die ihn durch ganz Syrien, Jemen, im Oſten durch Perſien und Buchara, im Weſten bis nach Oſtafrika und der Oaſe Siwa führten, fixierte er die gewonnenen Eindrücke in unzähligen vorzüglichen photographiſchen Aufnahmen, welche er wiſſenſchaftlichen Inſtituten, die ſich dafür intereſſierten, ſtets bereitwillig zur Verfügung ſtellte. Auch in der Bibliothek des orientaliſchen Seminars in Berlin, in dem er übrigens ſeinerzeit das Staatsexamen in der arabiſchen Sprache ablegte, ſind ſolche in mehreren dicken Bänden vereinigt. Ferner verdankt ihm die Orientaliſtik die Entdeckung vieler bedeutſamer Inſchriften. Über einen Teil des Ergebniſſes ſeiner Reiſen, deren ſchriftliche Schilderung er ſich für ſpätere Jahre aufgeſpart hatte, erſtattete er in Vorträgen, z. B. in der Berliner Geſellſchaft für Erdkunde, Bericht.



Die Eiſenbahnkataſtrophe bei Uhersko in Böhmen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Ludwig Friedländer, †.

Ludwig Friedländer.

Im elſäſſiſchen Straßburg, wo er ſeit dem Rücktritt von der akademiſchen Lehrtätigkeit ſein Heim aufgeſchlagen hatte, ſtarb vor Weihnachten der Neſtor der deutſchen Altertumsforſcher, Geheimer Regierungsrat Prof. Dr. Ludwig Friedländer. Wir, die wir das Glück hatten, zu ſeinen Füßen zu ſitzen, wiſſen ſehr wohl, wie hoch der Gelehrte philologiſche Akribie einſchätzte; wir wiſſen aber auch, daß er Zeit ſeines Lebens dem öden Doktrinarismus abhold, daß vielmehr ſein ſtetes Streben darauf gerichtet war, weiteſten Kreiſen die Ergebniſſe der wiſſenſchaftlichen Forſchung zugänglich zu machen, was er auf dem Wege volkstümlicher Darſtellung erreichen wollte. Dieſes Bemühen, ein Pionier der Volksaufklärung zu ſein, kommt namentlich in ſeinem heute in achter Auflage vorliegenden Hauptwerke „Darſtellungen aus der Sittengeſchichte Roms“ zum vollen Ausdruck; es iſt eins jener ſeltenen Bücher, bei denen der Gelehrte wie der Laie gleichermaßen zu ſeinem Rechte kommt. Den „Darſtellungen“ waren, von einer Reihe anderer Beiträge zur Kunde des römiſchen Altertums abgeſehen, die Abhandlungen „Über den Kunſtſinn der Römer in der Kaiſerzeit“ und „Über Spiele der alten Römer“ vorausgegangen. Sodann hat ſich Friedländer insbeſondere um die Homer-Kritik verdient gemacht, deren Geſamtergebniſſe er in ſeiner Schrift „Die homeriſche Kritik von Wolf bis Grote“ zuſammenſtellte. Sie iſt reich an trefflichen Beobachtungen. Friedländer nimmt in der Homeriſchen Frage eine, man darf ſagen, mittlere Stellung ein; er plädiert für eine Ur-Ilias und eine Ur-Odyſſee als den Kern- und Kriſtalliſationspunkt für die Einfügungen und Zufügungen, aus denen heraus ſich in der Folge die Homeriſchen Dichtungen, wie wir ſie kennen, bildeten. Noch andere Arbeiten Friedländers kommen für die Kenntnis Homers in Betracht: er gab Nikanors Schrift über die Homeriſche Interpunktion in der Ilias und des Ariſtonikos Buch über die kritiſchen Zeichen der Iliade heraus, wozu weiter ſeine „Analecta Homerica“ ſowie zwei homeriſche Wörterverzeichniſſe treten. Ferner beſorgte er kritiſche Ausgaben des Martial und Juvenal und der „Cena Trimalchionis“ des Petronius.

Es erübrigt, einige Worte über den äußeren Lebensgang des Verſtorbenen zu ſagen. Ludwig Friedländer war Oſtpreuße; er wurde am 24. Juli 1824 in Königsberg geboren und hat in ſeiner Vaterſtadt auch die Schulbildung genoſſen. Nach dem Univerſitätsbeſuch in Königsberg und Leipzig wurde er 1847 Privatdozent an der Königsberger Albertina, der er viereinhalb Jahrzehnte treu geblieben iſt. Ehrenvollſte Angebote traten an ihn heran, aber es hielt ihn mit allen Faſern an der heimatlichen Scholle feſt: Kant redivivus in dieſer Art. Im Jahre 1856 wurde Friedländer Extraordinarius, 1858 Ordinarius der klaſſiſchen Philologie und Archäologie. Zu Beginn der neunziger Jahre des verfloſſenen Jahrhunderts trat er in den Ruheſtand, um fortab nur noch der Wiſſenſchaft zu leben.

Joſeph Feuder.

Dr. Karl Frhr. v. Bülow,

Senatspräſident a. D. des Reichsgerichts, † am 2. Januar.

Der Präſidentenwechſel im Reichseiſenbahnamt.

Mit dem Jahreswechſel hat ſich auch ein Wechſel der leitenden Perſönlichkeiten im deutſchen Reichseiſenbahnamt vollzogen. Dieſe Behörde, die ihr Heim in Berlin, Linkſtraße 44, hat, iſt als ſelbſtändiges Amt eingeſetzt worden, um die Aufſicht über das Eiſenbahnweſen des Reichs unter der Verantwortlichkeit und nach den Anweiſungen des Reichskanzlers zu führen. Sie ſoll die Vorbereitungen für die Landesverteidigung, ſoweit hierbei die Eiſenbahnen in Betracht kommen, treffen und überwachen, ſoll darauf ſehen, daß die geſetzlichen Beſtimmungen, betreffend die Verkehrs-, Betriebs- und Signalordnung bei den deutſchen Eiſenbahnen, innegehalten werden und die Sicherheit des Eiſenbahnverkehrs erhalten bleibt. Sie ſoll ihr Augenmerk ferner auf das Tarifweſen, auf regelrechte Anſchlüſſe in den Fahrplänen richten und nimmt auch Beſchwerden aus dem Publikum zu weiterer Veranlaſſung an.

Gerade dieſe Behörde wäre für unſern Verkehr von außerordentlichem Werte, wenn ſie das hätte, was ihr leider gänzlich mangelt, nämlich eine Exekutive. Das Reichseiſenbahnamt kann den Eiſenbahnbehörden wohl Vorſtellungen machen, aber zu befehlen hat es nichts, und alle Verſuche, die Befugniſſe des Reichseiſenbahnamtes zu erweitern, ſind durch partikulariſtiſche Gegenſtrömungen verhindert worden. Vor allem wünſcht die rieſige preußiſche Eiſenbahnverwaltung nicht ein ſtarkes Reichseiſenbahnamt neben ſich und natürlich noch viel weniger über ſich.

Im Jahre 1873 ſagte Fürſt Bismarck in der Reichstagsſitzung vom 28. Mai über das Verhältnis des Reichskanzleramtes zu den Eiſenbahnbehörden der Bundesſtaaten: „Wir können den Bundesregierungen wohl ſagen, ›das und das in eurer Eiſenbahnverwaltung oder in eurem Betriebe entſpricht nicht ganz den geſetzlichen Beſtimmungen oder entſpricht nicht den Bedürfniſſen des Verkehrs‹; aber irgendwelche Autorität oder Exekutive haben wir in dieſer Beziehung den Eiſenbahnbehörden der Bundesſtaaten gegenüber nicht. Alle unſere Vorſtellungen erreichen nur, daß der Schreibweg beſchritten wird und auf dieſem ſich die weitere Entwickelung der Angelegenheiten abſpielt.“

Wenn nicht wörtlich, ſo doch dem Sinne nach machte der Fürſt dieſe Bemerkung, als es ſich darum handelte, dem Reichseiſenbahnamt eine Organiſation zu geben, die ihm geſtattete, den verſchiedenen Eiſenbahnbehörden des Reiches auch einmal etwas zu befehlen. Selbſt der damalige Reichstag war für eine derartige Organiſation nicht zu haben, und ſo iſt das Reichseiſenbahnamt für immer eine eigenartige Behörde geblieben, deren Chef ein Meiſter des Taktes ſein muß, wenn er nicht fortwährend Konflikte mit den Bundesregierungen heraufbeſchwören will. Macht auf die Vorſtellungen des Reichseiſenbahnamtes eine Eiſenbahnbehörde in einem Bundesſtaate Gegenvorſtellungen, ſo iſt ein Verſtärktes Reichseiſenbahnamt zur Entſcheidung zu berufen. Die Verſtärkung bilden drei hervorragende, verſchiedenen Bundesſtaaten angehörige Juriſten mit ebenſo vielen Stellvertretern. Dieſe haben zuſammen mit dem Reichseiſenbahnamt richterliche Entſcheidungen unter eigner Verantwortlichkeit zu treffen.

Seit 1887, alſo ſeit länger als zweiundzwanzig Jahren, hat Exzellenz Dr. Schulz das Reichseiſenbahnamt geleitet, und zwar mit ſolchem Takt und ſolcher Geſchicklichkeit, daß niemals in dieſer Zeit die Einberufung des Verſtärkten Reichseiſenbahnamtes notwendig geworden iſt. Das war eine hervorragende Leiſtung, zumal der Präſident nicht müßig zuſah, ſondern ſein möglichſtes tat, um die modernen Verkehrsbedürfniſſe zu berückſichtigen. So hat er ſich außerordentliche Verdienſte um die Ausgeſtaltung des Tarifweſens erworben. Sein letztes Werk war die Einführung eines gewerbetechniſchen Beirats, der erſt ſeit kurzem funktioniert und Entſcheidungen über die Expedition von Gütern zu treffen hat, die in die ſog. Gefahrklaſſe gehören, alſo z. B. exploſible und feuergefährliche Stoffe.

Zum Nachfolger des nunmehr abgehenden Präſidenten iſt Exzellenz Wackerzapp berufen worden, der unzweifelhaft in den Bahnen ſeines Vorgängers weiter wandeln wird, zumal er mit den ſchwierigen Verhältniſſen im Reichseiſenbahnamt genau vertraut iſt. Er iſt ſeit dreiunddreißig Jahren in der Eiſenbahnverwaltung tätig, weiß alſo auch, wie es bei den Eiſenbahnbehörden der Bundesſtaaten zugeht. Exzellenz Wackerzapp iſt einundſechzig Jahre alt und ſtammt aus der Rheinprovinz. Nach Abſolvierung ſeiner juriſtiſchen Studien und Prüfungen trat er 1876 bei der Direktion Saarbrücken in die preußiſche Staatseiſenbahnverwaltung. Drei Jahre ſpäter ging er nach Straßburg zur Verwaltung der Reichseiſenbahnen in Elſaß-Lothringen. Ende 1888 berief man ihn nach Berlin in das Reichsamt für die Verwaltung der Reichseiſenbahnen. (Dieſe Behörde iſt nicht mit dem Reichseiſenbahnamt zu verwechſeln.) Hier war er Hilfsarbeiter, dann vortragender Rat und ſchließlich Präſident des Amtes. Im Jahre 1899 ging er als Präſident der Kaiſerlichen Eiſenbahn-Generaldirektion nach Straßburg und wurde nun unter Verleihung des Titels Exzellenz an die Spitze des Reichseiſenbahnamtes, vom 1. Januar 1910 ab, berufen.

A. Oskar Klaußmann.

Michael Wackerzapp,

der neue Präſident des deutſchen Reichseiſenbahnamtes.

Totenſchau.

Adelheid, Herzogin von Braganza, geborene Prinzeſſin zu Löwenſtein-Wertheim-Roſenberg, Witwe des 1866 verſtorbenen Herzogs Michael, der von 1828 bis 1834 den portugieſiſchen Thron innehatte, die Mutter der Großherzogin von Luxemburg ſowie der Herzogin Karl Theodor in Bayern, am 3. April 1831 zu Kleinheubach geboren, † am 17. Dezember zu Ryde auf der Inſel Wight.

Dr. jur. h. c. Karl Frhr. v. Bülow, ſeit 1856 im hannoverſchen Juſtizdienſt, 1875 zum Geheimen Juſtizrat und vortragenden Rat im preußiſchen Juſtizminiſterium, 1880 zum Präſidenten des Landgerichts Greifswald, 1884 zum Reichsgerichtsrat, 1898 zum Senatspräſidenten beim Reichsgericht befördert, 1908 zum Wirklichen Geheimrat mit dem Prädikat Exzellenz ernannt, ſeit kurzem im Ruheſtand, am 13. April 1834 zu Stade geboren, † in Leipzig am 2. Januar.

Meta Illing, bekannte Schauſpielerin, ſeit 1891 nacheinander Mitglied verſchiedener Bühnen in Königsberg, Stettin, Hamburg und Berlin, in letzter Zeit viel genannt als Begründerin eines Engliſchen Theaters, mit dem ſie eine viel Intereſſe und Erfolg verheißende Tournee durch die deutſchen Großſtädte begann, um das deutſche Volk dem ſtammverwandten engliſchen auch durch eine genauere Kenntnis der engliſchen Bühnenkunſt näherzubringen, vermählt mit dem Berliner Arzt Dr. Merzbach, am 27. Februar 1872 zu Berlin geboren, † in Frankfurt a. M. am 26. Dezember.

Das Zweite Berliner Sechstage-Rennen.

Der glanzvolle Verlauf des im März 1909 in Berlin abgehaltenen Sechstage-Rennens iſt die Veranlaſſung zu einer neuen derartigen Konkurrenz geweſen, die ſich in der Zeit vom 27. Dezember bis zum 2. Januar wiederum in den Ausſtellungshallen am Zoologiſchen Garten auf einer eigens zu dieſem Zwecke errichteten 150 m langen Holzbahn abſpielte. Eine beſondere Bedeutung erhielt die Veranſtaltung durch den Start Walter Rütts, eines Fahrers von internationaler Klaſſe, der kurz vorher mit dem Auſtralier Clark als Partner das letzte Neuyorker Sechstage-Rennen gewonnen hatte. Beide Fahrer blieben auch in Berlin ſiegreich. Sie endeten mit einer Runde Vorſprung vor Stol-Walthour, denen der zweite Preis zufiel, und legten während der hundertvierundvierzig Stunden insgeſamt 3753,156 km zurück. Von den geſtarteten ſiebzehn Paaren waren am Schluſſe noch ſechs im Rennen. Die Austragung des Rennens geſchah in der Weiſe, daß zwei Konkurrenten, von denen immer einer zu fahren hatte, eine Mannſchaft bildeten, deren Leiſtung gewertet wurde.

Meta Illing, † am 26. Dezember.

Walter Rütt.

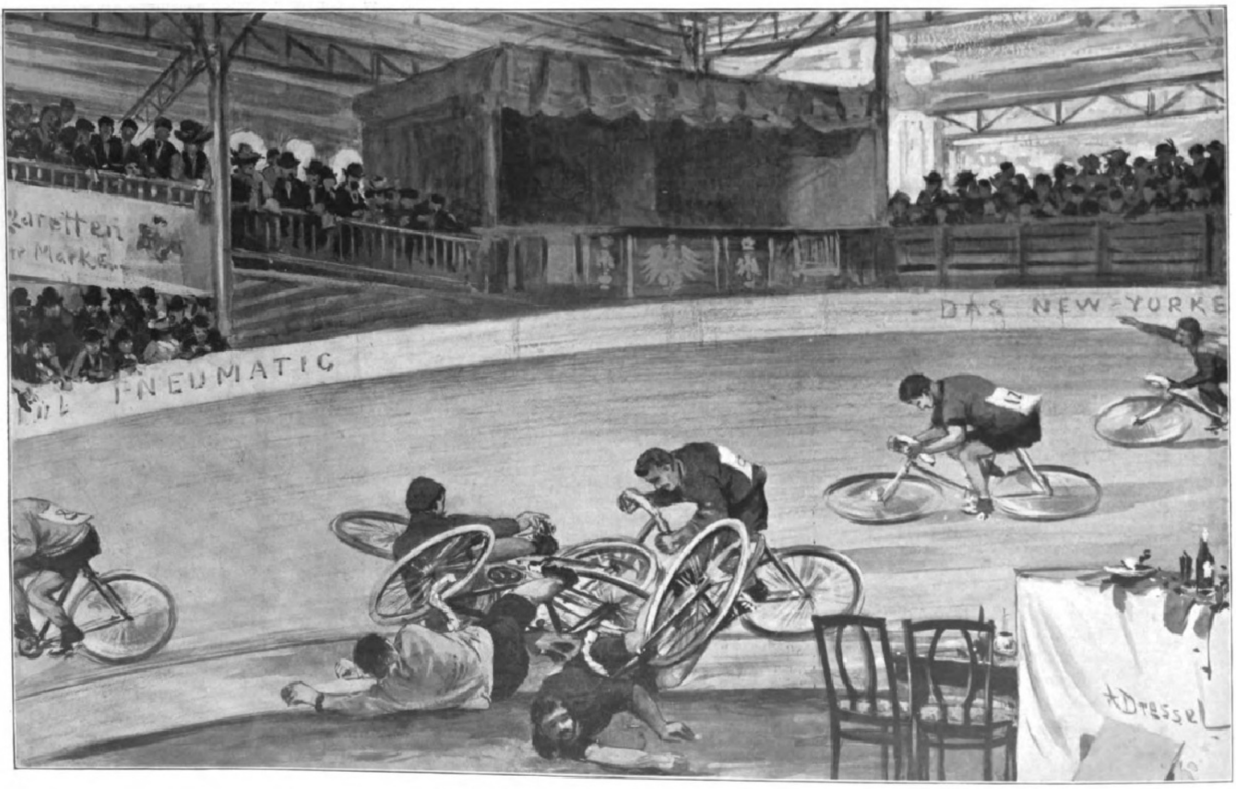
J. C. Clark.

John Stol.

Robert Walthour.

Bettinger ſtärkt ſich zu neuen Angriffen.

Pawke während einer Ruhepauſe in der Behandlung ſeines Managers.


garetten
Marke
PNEUMATIC
DAS NEW-YORKE
A.Dressel

Ein Maſſenſturz. Nach einer Zeichnung von A. Dreſſel.

Vom Zweiten Berliner Sechstage-Rennen (27. Dezember bis 2. Januar).

Samos.

Andreas Kopaſſis-Effendi, Fürſt von Samos.

Die archäologiſche Erforſchung Ioniens, an der ſeit einer Reihe von Jahren mit regem Eifer gearbeitet wird, hat durch die reichen Reſultate der Ausgrabungen, die unter Leitung von Dr. Th. Wiegand an mehreren Orten der Mäanderebene ausgeführt worden ſind und noch ausgeführt werden, immer mehr an Intereſſe und Bedeutung gewonnen. Gegenwärtig ſind dieſe Forſchungen gerade wieder um einen bedeutenden Schritt vorwärtsgekommen, dadurch, daß die Grabungen, die ſich bisher auf das Feſtland beſchränkten, auf die Inſel Samos ausgedehnt werden. Aus Milet kommt die Nachricht, daß es Dr. Wiegand gelungen iſt, einen Vertrag abzuſchließen, nach dem der Fürſt von Samos den Königlichen Muſeen in Berlin auf zehn Jahre das Recht ſichert, auf der Inſel archäologiſche Ausgrabungen und Forſchungen vorzunehmen. Daß dieſe Ausgrabungen von außerordentlichem Erfolg begleitet ſein werden, kann keinem Zweifel unterliegen; dafür bürgt ſchon die Tatſache, daß die Inſel während des Altertums in politiſcher wie geiſtiger Hinſicht von größter Bedeutung war.

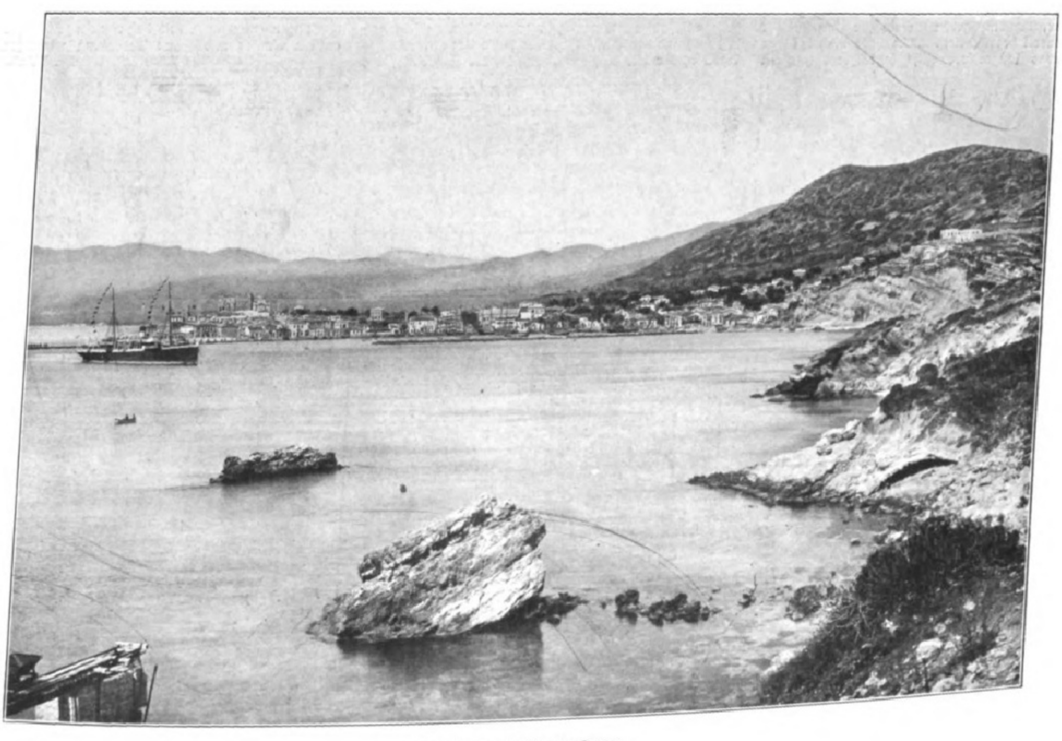
Der Sage nach urſprünglich von Karern und Lelegern bewohnt, wird Samos bereits im zehnten vorchriſtlichen Jahrhundert von Ioniern unter Prokles aus Epidauros helleniſiert und dient nun als Stützpunkt für die Eroberung der gegenüberliegenden Küſte. Durch die Lage begünſtigt, blüht die Inſel unter griechiſchen Händen durch Seefahrt, Handel und Gewerbe ſchnell empor, Reichtum und Volkszahl mehren ſich, und bald ſteht ſie mit an erſter Stelle unter den ioniſchen Seemächten. Seit ihrem Beitritt zum ioniſchen Städtebunde kommt ſie ſogar in den Beſitz mehrerer Punkte des Feſtlandes und gründet in den verſchiedenſten Teilen des Mittelmeerbeckens zahlreiche Kolonien, durch die helleniſches Weſen überallhin verbreitet wurde. Was z. B. die Niederlaſſung der Samier in Naukratis in Ägypten für die Entwicklung griechiſcher Kultur und Kunſt bedeutete, läßt ſich in ſeinem ganzen Umfange einſtweilen noch gar nicht überſehen.

In der älteſten Zeit wurde Samos von Königen regiert, den Nachkommen des Prokles. Nach der Ermordung des letzten Königs herrſchten die Geomoren, doch in Zwietracht mit dem Demos, in deſſen Hände die Herrſchaft nach dem Siege der Samier über Megara bei Perinth überging. Im Jahre 537 warf ſich Polykrates zum Alleinherrſcher, zum Tyrannen von Samos auf, und nachdem er ſich ſeiner beiden Brüder, mit denen er anfangs die Herrſchaft zuſammen führte, entledigt hatte, gelang es ihm durch bewunderungswürdige Energie und politiſche Klugheit, ſein Reich zu einer der bedeutendſten Mächte zu geſtalten, ſo daß Samos unter ſeiner Herrſchaft die höchſte Blüte erreichte. Mit Hilfe einer anſehnlichen Flotte unterwarf er zahlreiche Städte des Feſtlandes und der Inſeln, ſo daß Herodot von ihm ſagt: „Polykrates war der erſte unter den Hellenen, ſoviel wir wiſſen, der nach der Seeherrſchaft trachtete, und er hatte große Hoffnung, Herr zu werden über Ionien und die Inſeln.“ Sein Name drang bis in die fernſten Gegenden, und mit den bedeutendſten Staatsweſen ſchloß er Verträge und Freundſchaften, von denen die mit Peiſiſtratos von Athen und Amaſis von Ägypten wohl die bedeutungsvollſten und bekannteſten ſind. Noch in der Blüte ſeiner Jahre fand Polykrates, ohne Zweifel einer der größten Männer ſeiner Zeit, ein tragiſches Ende durch einen perſiſchen Satrapen, der ihn unter Freundſchaftsbeteuerungen nach Sardes gelockt hatte und ihn dort hinterliſtig ums Leben brachte.

Um die Mitte des fünften Jahrhunderts finden wir Samos als Bundesgenoſſen der Athener, mit denen es aber bei einem Streite gegen Milet bald in Krieg geriet und, anfänglich ſiegreich, nach längerer Belagerung der Feldherrnkunſt des Perikles unterlag. Von nun an herrſcht bald atheniſcher, bald ſpartaniſcher, bald perſiſcher Einfluß. Die große, hiſtoriſch bedeutſame Zeit war vorüber, unter den ſtets wechſelnden Verhältniſſen geht der Handel immer mehr zurück, und, wiederholt belagert, erobert und geplündert, wird die gänzlich verarmte Inſel mit ihrer bedeutungsloſen Hauptſtadt 84 v. Chr. zur römiſchen Provinz Aſia geſchlagen.

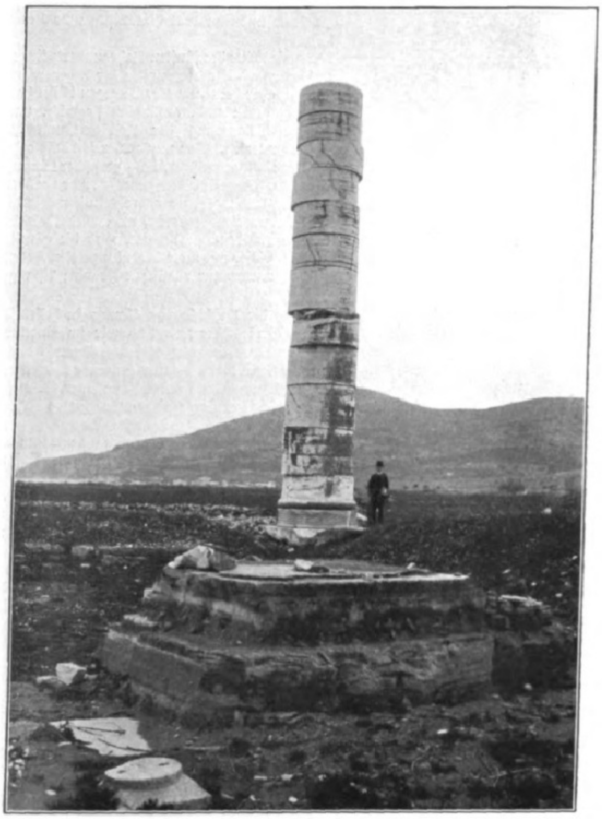
Über die Geſchicke von Samos in helleniſtiſcher und römiſcher Zeit ſind wir im einzelnen noch wenig unterrichtet, wie auch über die Schickſale der Inſel im Mittelalter genauere Nachrichten fehlen. Byzantiner, Araber, Venezianer, Genueſen löſen ſich in der Herrſchaft ab, bis Samos im ſechzehnten Jahrhundert von den Türken erobert wird.

Zu neuem Leben erwacht Samos mit dem Beginn des griechiſchen Befreiungskrieges zu Anfang des vorigen Jahrhunderts. Es ſtellt ſich gleich zu Anfang in die Reihen der Kämpfer und behält mit heldenhafter Zähigkeit das Ziel, die Befreiung von der türkiſchen Herrſchaft, im Auge, die es dann doch nicht ganz erlangen ſollte. Nach dem Londoner Protokoll von 1832 iſt Samos ein eigenes Fürſtentum, aber dem Sultan tributpflichtig, der auch den chriſtlichen Fürſten ernennt. Es iſt dieſe Regierungsform der Inſel zum Segen ausgeſchlagen; namentlich unter dem jetzt regierenden Fürſten, einem Manne von ganz außergewöhnlichen Fähigkeiten, hat Samos große Fortſchritte gemacht. Von Geburt ein Kreter, war der Fürſt zunächſt Verwaltungsbeamter auf Kreta und in Beirut, wurde aber bald wegen ſeiner hervorragenden juriſtiſchen Kenntniſſe als Staatsrat nach Konſtantinopel berufen, von wo er dann als Fürſt nach Samos kam. Mit großer Energie und weiſer Einſicht hat er es nicht nur verſtanden, die verworrenen Parteiverhältniſſe auf Samos zu ordnen, ſondern überall den rechten Hebel anzuſetzen, um Kultur und Wohlſtand bis in die kleinſten Gemeinden ſeines Reiches zu tragen. Perſönlich ein Mann von feiner Bildung und erleſenem Geſchmack, ein großer Verehrer antiker Kunſt und Wiſſenſchaft, der ſelbſt ein Handbuch der chriſtlichen Archäologie in neugriechiſcher Sprache geſchrieben hat, nimmt der Fürſt wie auch ſeine Gemahlin, eine Öſterreicherin, lebhaften Anteil an den beginnenden Ausgrabungen, und für die reichen Reſultate, die zu erwarten ſtehen, wird die Wiſſenſchaft auch ihm zu danken haben.

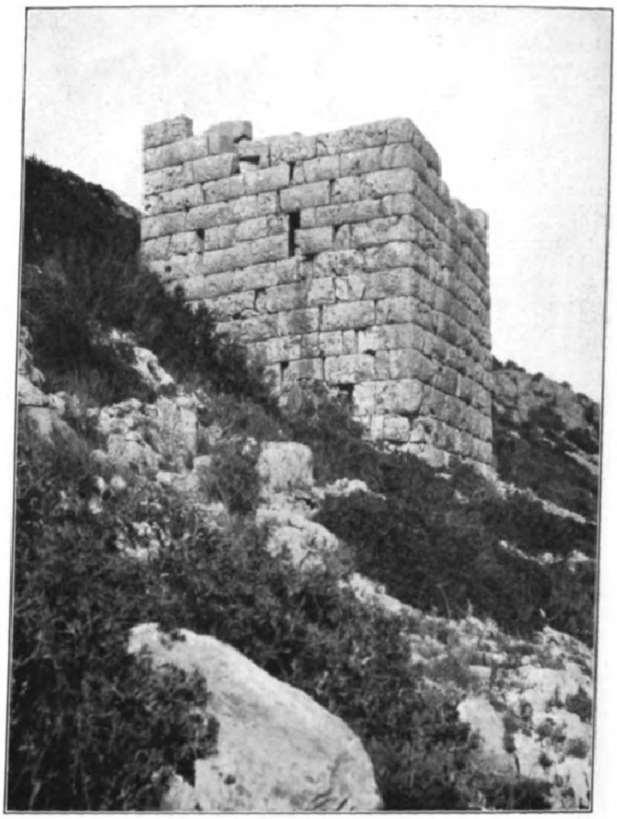


Vathy, die Hauptſtadt von Samos.

Bilder aus Samos.



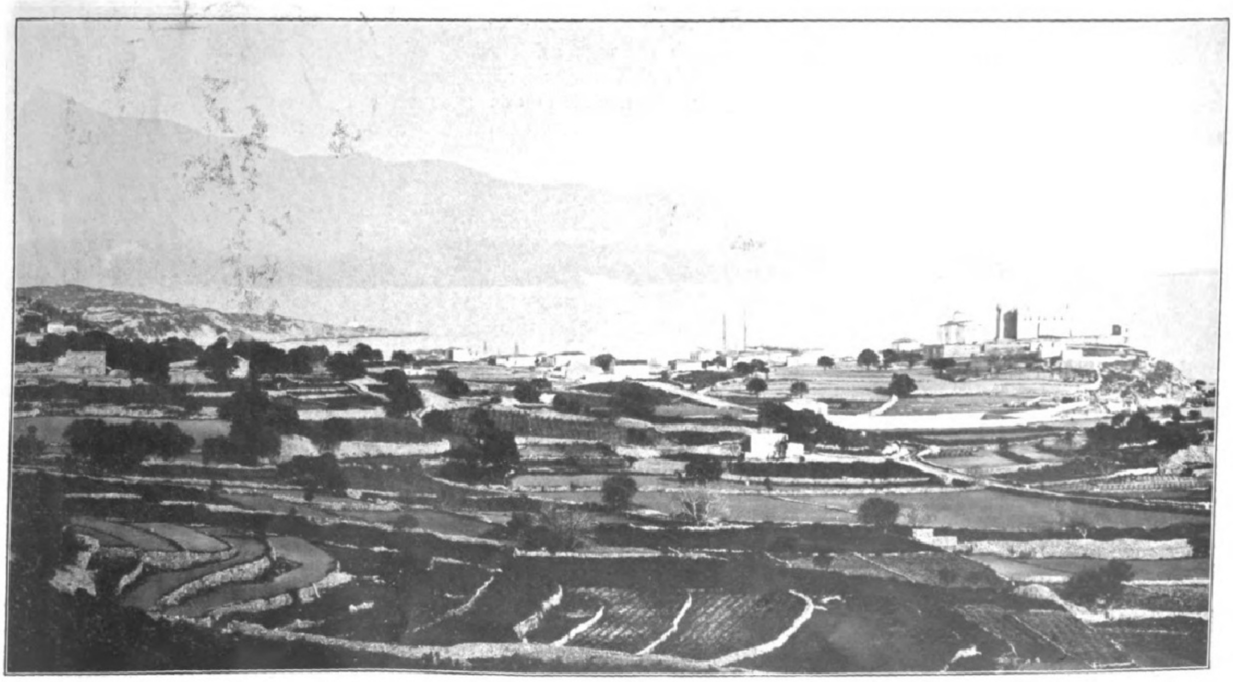
Die Säule des Heratempels.



Antiker Feſtungsturm.

Reich und bedeutungsvoll werden dieſe Reſultate der Ausgrabungen ſein, denn der politiſchen Bedeutung des alten Samos entſprechend war auch ſeine Stellung auf dem Gebiete der Wiſſenſchaft und Kunſt. Der Dichter Kreophylos, die Philoſophen Pythagoras und Meliſſos, der Epiker Choirilos ſind Samier, Anakreon lebte am Hofe des Polykrates, Rhökos und Theodoros, der Verfertiger des berühmten Ringes des Polykrates, werden uns als große Künſtler genannt, bedeutend als Baumeiſter wie als Bildhauer, die eine große Schule für Bronzeplaſtik und Tonbildnerei begründeten. „Ich habe mich bei den Samiern etwas länger verweilt,“ ſagt Herodot, „weil ſie drei Werke gemacht haben, die größten in ganz Hellas.“ Mit dieſen drei Werken meint Herodot die großen Hafenanlagen mit einem gewaltigen Molo, die Waſſerleitung des Eupalinos, die in einem über 1 km langen, durch den Felſen getriebenen Tunnel führt, ſowie den großen und prächtigen Tempel der Hera (ſ. die Abbildung), den wir jetzt zunächſt durch die Ausgrabungen kennen lernen werden. Auch erzählen uns die alten Autoren von zahlreichen andern Baulichkeiten: großartigen Feſtungswerken mit Mauern und Türmen (ſ. die Abbildung) und der Burg Aſtypaläa ſowie den Tempeln des Apollon, der Artemis, des Dionyſos, der Aphrodite, des Hermes, der Athena, einem Rathauſe, dem Theater, dem Gymnaſion uſw. – in der Tat ein weites, reiches Arbeitsfeld, das eine reiche Ernte verheißt. Allerdings handelt es ſich hier auch um ein großes Unternehmen, das große Mittel erfordert, doch haben ſich ſchon hochherzige Kunſtfreunde bereit erklärt, einen Teil der Unkoſten zu beſtreiten; an der Spitze ſteht **Dr. Max Oechelhäuſer**, der für die Arbeiten am Heratempel 20000 ℳ zur Verfügung geſtellt hat. Hoffen wir, daß die Ergebniſſe unſern Erwartungen entſprechen, und daß wir ein getreues Bild des antiken Samos und ſeiner Bedeutung wiedergewinnen.

Dr. A. Köſter.

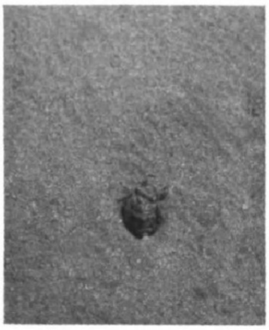


Die Südoſtküſte von Samos mit einem Streifen des Feſtlandes (Mäanderebene).

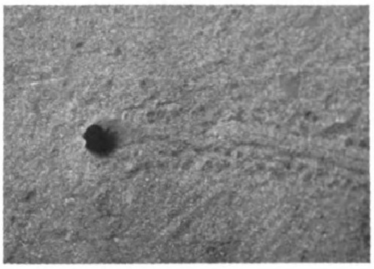
Bilder aus Samos.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

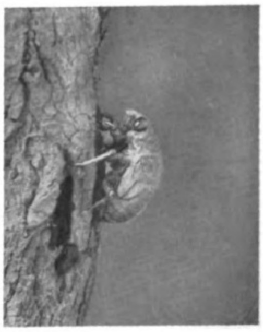
Die siebzehn langen Jahre der Entwicklung im Dunkel der Erde sind abgeschlossen. Die Larve ist zur Puppe oder Nymphe geworden



1. und arbeitet sich aus dem weichen Erdboden zum Lichte empor.



2. Von der Höhle führt deutlich sichtbar der Weg zum nächsten Baume.



3. Vorsichtig tastend, klettert die plumpe Nymphe an der rauhen Rinde empor,

Die Siebzehn-Jahr-Zikade

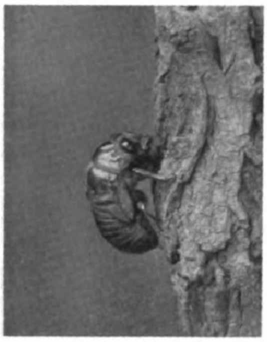
(Cicada septendecim).

Treffend bezeichnet der Zoolog die Jugendformen der Insekten als Larven. Sie erscheinen in ihrer Maskierung meist so vollkommen, daß nur die Beobachtung der Entwicklungsreihen Klarheit bringen kann.

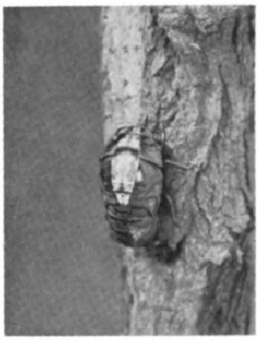
Ganz im stillen, meist unten in der Erde oder im Schlamme der Gewässer, leben die häßlichen, gefräßigen Larven nur dem einen Zweck ihres Daseins, der Nahrungsaufnahme. Sie fressen, bis die äußere Hülle nicht mehr zureicht, dann erfolgt die Häutung. Das neue Gewand ist reichlich, es muß ausgefüllt werden. Jetzt gilt es, tüchtig zu schmausen. Auch die zweite Garnitur wird zu eng. Die Jacke platzt. Nummer Drei ist weiter zugeschnitten. Der Appetit steigert sich, und so wächst die Larve heran, bis eines Tages bei der Häutung das entwickelte Insekt die Hülle verläßt und im Hochzeitsreigen mit vielen Tausenden, Hunderttausenden nach kurzem Liebesrausche das Dasein beschließt, nachdem das Weibchen ein umfangreiches Eierpaket expediert hat.

Viele Insekten bedürfen bis zur Vollendung ihrer Entwickelung nur einer kurzen Spanne Zeit, andre brauchen länger. Der ganze Lebenslauf vom Ei bis zum Imago währt bei vielen nur wenige Wochen. Die Eintagsfliege und der Maikäfer sind schon bemerkenswerte Ausnahmen, die 2—3, bzw. 3—4 Jahre aufweisen können.

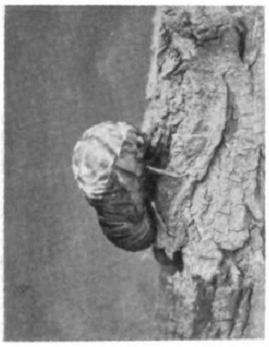
Ganz besondere Beachtung verdient in dieser Hinsicht eine Zikade



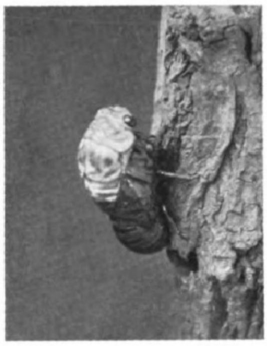
4. bis sie einen festen Stützpunkt gefunden hat. Hier verankert sich das Tier.



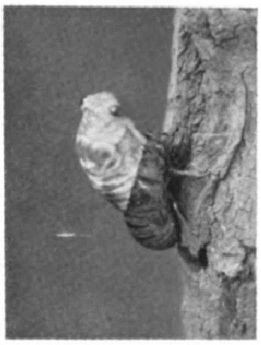
5. Die Haut zerreißt auf dem Rücken. Ein weißer Flaum von Härchen wird sichtbar.



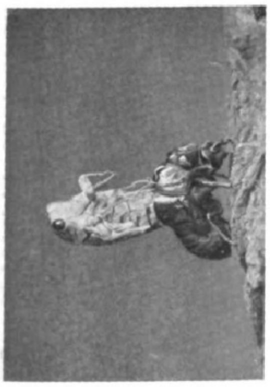
6. Aus der dunkeln Larvenhülle müht sich allmählich der weiße Körper der Zikade hervor.



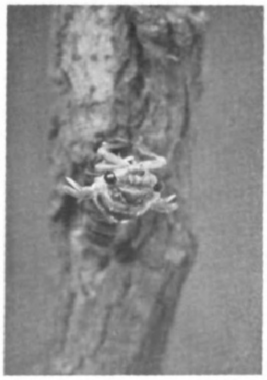
7. Auch der Kopf mit den glänzenden schwarzen Augen hat die Hülle verlassen.



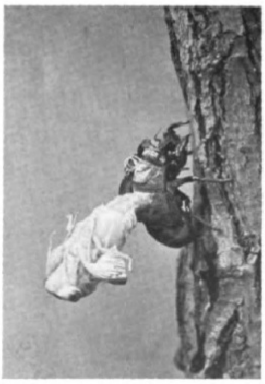
8. Der Kopf richtet sich schräg nach vorn. Die Beine werden sichtbar.



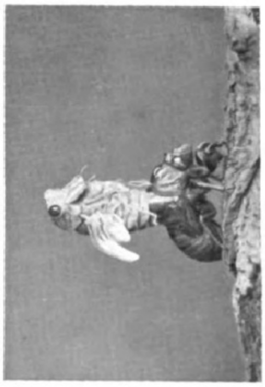
9. Der ganze Körper beugt sich horizontal nach rückwärts.



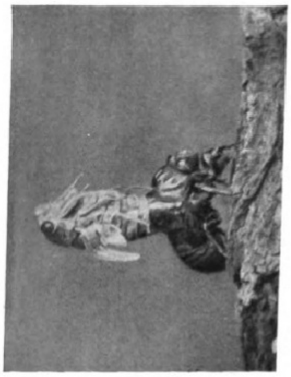
10. Jetzt heben sich die beiden Flügelpaare als kurze Stummel seitwärts.



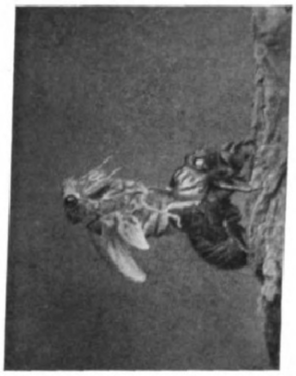
11. Der Körper pendelt weit rückwärts und hebt sich dadurch mehr aus der Hülle heraus.



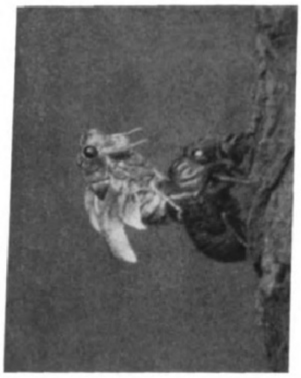
12. Der Körper nimmt wieder die Horizontallage an. Die Flügel wachsen.



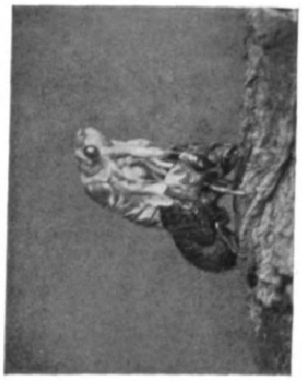
13. Die Beine sind in steter vibrierender Bewegung.



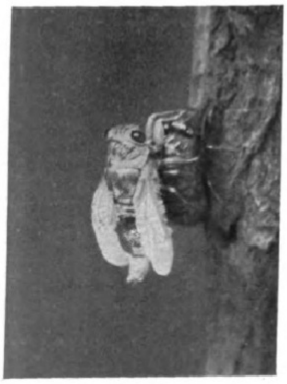
14. Langsam neigt sich der Körper wieder nach vorn



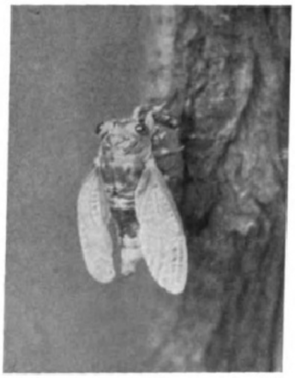
15. und dreht sich auch seitwärts um seine Achse.



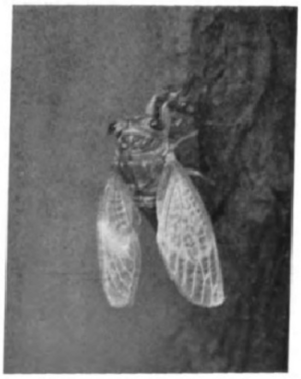
16. Die Chitinschicht der Beine ist hart geworden. Die Gliedmaßen stemmen sich fest gegen die Hülle.



17. Auch der Hinterleib wird frei. Die Larvenhülle ist leer.



18. Die Flügel wachsen bedeutend in Länge und Breite.

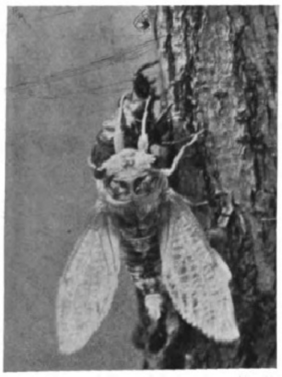


19. Die netzartige Zeichnung kommt deutlicher zum Ausdruck.

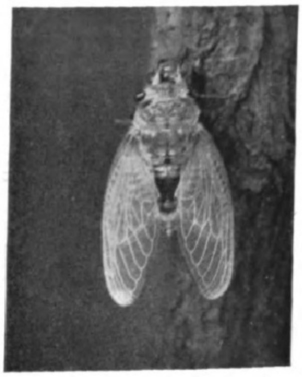
Nordamerikas: Cicada septendecim, the seventeen-Year „Locust“, wie sie im Volksmunde genannt wird, die einen Zeitraum von 17 Jahren bis zu ihrer Vollendung braucht. Ihre Heimat ist das östliche Nordamerika von Long Island nach Westen über Wisconsin bis südlich nach Georgia. Sie tritt in ungeheuren Scharen auf. Das Weibchen sticht mit der dolchartigen Legeröhre in das Gewebe zarter zweijähriger Triebe der Bäume und legt etwa zehn Eier ab. Nach ungefähr zwei Monaten schlüpfen die kleinen Larven aus, verlassen den Zweig, fallen auf den Erdboden hinab und bohren sich durch die weiche Humusdecke an die Wurzeln der Bäume. Hier verläuft nun die weitere Entwicklung äußerst langsam. Ihre Nahrung sind faulende Pflanzenteile und der Saft der Wurzeln. In dem langen Zeitraum von 17 Jahren häutet sich die Made fünfmal: im 2., 4., 11. und 15. Jahre. Im 17. Jahre verläßt das Tier als Nymphe oder Puppe das Dunkel der Erde, um im Reiche des Lichtes seine Auferstehung zu feiern. Groß ist der Schaden dieser Insekten nicht. Die von den Weibchen angestochenen Zweige fallen zwar ab, doch haben die Bäume in den folgenden 17 Jahren genügend Zeit, sich zu erholen. Das letzte Flugjahr war 1902; also erscheinen die geflügelten Zikaden erst 1919 wieder.

Welche wertvollen Dienste die Photographie der Biologie bieten kann, möge die beistehende Entwickelungsreihe der Cicada septendecim von der Puppe bis zum fertigen Insekt zeigen.

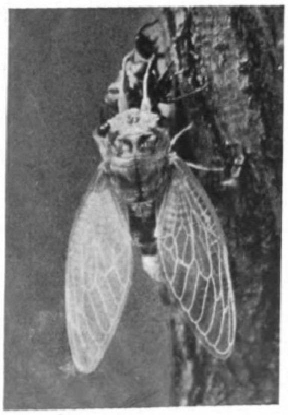
Rudolph Schiffel.



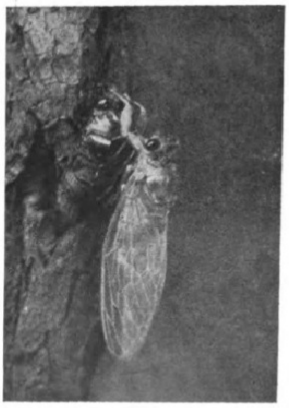
20. Die Beine verändern fortwährend den Standpunkt, sich im Gehen versuchend.



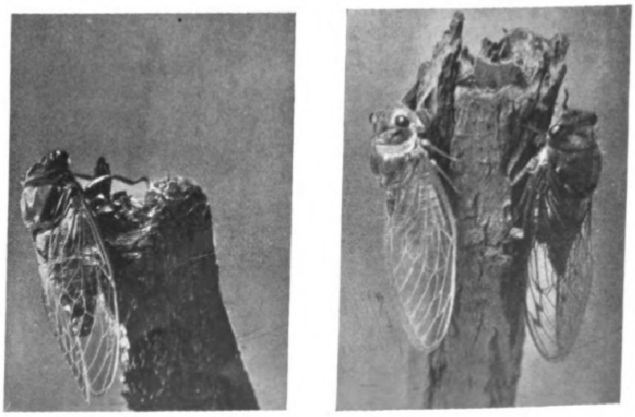
21. Nun sind auch die Flügel an der Luft getrocknet. Die Entwicklung ist vollendet.



22. Die entwickelte Zikade, von oben gesehen.



23. Die entwickelte Zikade, von der Seite gesehen.



24 u. 25. Der Hauptzweck des kurzen Sonnenlebens kann beginnen. Das Männchen erklimmt das Ende eines Astes und ruft mit lautem Zirpen das Weibchen zum Hochzeitsfeste.

Erſchöpfungszuſtände.

Von Dr. **Max Meyer**, Bernſtadt.

Die moderne Maſchinentechnik, wie ſie uns beſonders in den maſchinellen Hilfsmitteln für den täglichen Gebrauch entgegentritt, hat den Blick geſchärft für eine Reihe von Betriebsſtörungen und deren Urſachen. Ein halbwegs intelligenter Arbeiter wird auch ohne eingehendes techniſches Vorſtudium bei einem Stillſtand oder bei fehlerhafter Gangart einer Maſchine bald den Grund der Störung herausgefunden haben, wie auch der Beſitzer einer Näh- oder Schreibmaſchine oder eines Motorwagens. Im vorigen Jahre veranſtalteten einige franzöſiſche Automobilklubs einen förmlichen Wettbewerb zur Auffindung künſtlich geſchaffener Fehler im Betriebe des Motorwagens. Man hatte hierzu eine Anzahl von Arbeitern und Monteuren der Automobilbranche ausgewählt und je einem Mann einen Wagen übergeben. Es waren an dieſen Wagen nun vorher ohne Wiſſen der Arbeiter die verſchiedenſten Störungen abſichtlich angebracht worden, ſo z. B. Unterbrechungen der Benzinzufuhr durch eingelegte Papierſtückchen, Ausſchalten der Zündung, Außerbetriebſtellung eines Zylinders, Miſchen des Benzins mit Waſſer uſw. Zur Auffindung des jeweiligen Fehlers hatte man eine halbe Stunde Friſt für jeden Arbeiter angeſetzt. Der Wettbewerb zeitigte das überraſchende Ergebnis, daß faſt alle Arbeiter die Störung ſchon nach zwei bis drei Minuten entdeckt hatten und abändern konnten. Wie anders verhält ſich hiergegen eine Bewertung der überaus häufigen Störungen des menſchlichen Organismus, deſſen ganzen Betrieb man oft mit dem einer hochdifferenzierten, ſubtilen maſchinellen Anlage verglichen hat! Noch im vorigen Jahrhundert konnte bei der Verworrenheit mediziniſcher Anſchauungen ein Kranker bei den verſchiedenen mediziniſchen Kapazitäten die mannigfachſten Auffaſſungen über ſeine Leiden erfahren, und manch luſtiges Buch hat ſolches Verhalten in Proſa- und Gedichtform gegeißelt. Der Neuzeit erſt blieben einheitlichere Anſchauungen vorbehalten, und wenn auch manches heute noch im dunkeln liegt, ſo haben ſich doch auf Grund biologiſcher Forſchungen und kliniſcher Erfahrungen beſtimmte Anhaltspunkte für die Entſtehungsweiſe der meiſten Krankheitsformen ergeben.

Wenn der Maſchinentechniker oder -arbeiter im Erkennen der Störungen einen Vorſprung vor dem Arzte hatte und noch hat, ſo liegt der Grund darin, daß erſterer das Material, den Bau und die Zuſammenſetzung der Maſchine von Anfang an beobachten konnte, während der Arzt trotz aller embryologiſchen Forſchungen einem hochdifferenzierten, fein eingeſtellten Organismus gegenüberſteht, deſſen Grundſtoff, die organiſche Materie, ihm von Anfang an als ein unfaßbares Etwas erſcheinen mußte. Erſt durch die Forſchungen der Anatomie und Phyſiologie wurde das feinere Gefüge des menſchlichen Körpers nach und nach bekannt, und biologiſchen Betrachtungen gelang es, an der Hand naturwiſſenſchaftlicher Vergleiche der Erkenntnis des Weſens des Stoffwechſels und der Organfunktionen allgemach näher zu kommen.

Eine der häufigſten Maſchinenbetriebsſtörungen iſt das mehr oder weniger plötzliche Verſagen des Ganges. Der geſchulte Mechaniker und Sachverſtändige iſt zumeiſt raſch in der Lage, den Betriebsfehler zu ermitteln und abzuſtellen. Anders bei dem hochkomplizierten menſchlichen Organismus. Der Möglichkeiten einer Störung ſind hier ſo viele und anderſeits die automatiſch wirkenden Regulationsapparate ſo mannigfaltige, daß es ſelbſt einem geſchulten und erfahrenen Kenner ſchwerfällt, auseinanderzuhalten, was als eigentliche Krankheit und was als eine Art Selbſthilfe des Körpers (z. B. erhöhte Temperatur, vermehrte Ausſcheidungen uſw.) anzuſprechen iſt. Das Studium dieſer Vorgänge und der nutzbringenden Mittel hierbei hat ſeit jeher der menſchlichen Heilkunde reiche Erfahrungsſchätze beſchert und für eine Anzahl von Betriebsſtörungen im menſchlichen Körper wirkſame Handhaben verſchafft. Es blieben aber immerhin noch zahlreiche krankhafte Zuſtände unerforſcht, die ſich weder nach der bisherigen Erkenntnis erklären noch mit den gebräuchlichen Heilmitteln wirkſam bekämpfen ließen, die ſich in keine beſtimmte Krankheitskategorie einreihen und mit keinem beſtimmten Namen bezeichnen ließen; es ſind dies die ſog. Erſchöpfungszuſtände. Die Entſtehung einiger ſolcher Erſchöpfungszuſtände iſt uns wohlbekannt; wir kennen z. B. ſolche infolge von Nahrungsmangel oder Durſt, infolge ſtarker körperlicher und geiſtiger Anſtrengung, ſeeliſcher Erregungen, Schlafmangels, Vergiftungen uſw. Die tägliche Erfahrung lehrt aber, daß auch bei ſcheinbar beſtem Wohlbefinden ein Zuſammenbruch erfolgen kann, für deſſen Erklärung zunächſt alle Handhaben fehlen. Die Ernährung war eine ausreichende, ja gewählte geweſen, ſeeliſche Erſchütterungen hatten gefehlt, erhebliche körperliche und geiſtige Anſtrengungen waren nicht nachzuweiſen, und trotzdem war mit einem Male eine rapide Schwäche, eine Trübung der ſonſt guten Laune, eine gewiſſes Schlafbedürfnis und eine Sucht, ſich auszuruhen und vom Beruf fernzuhalten, eingetreten. Nach einer gewiſſen Zeit trat dann eine Art Erholung und Wiederkehr der geiſtigen und körperlichen Kräfte ein. Häufig vollzog ſich auch der Zuſammenbruch gleichzeitig mit einer an ſich unbedeutenden Erkrankung, einem Diätfehler oder einer geringen ſeeliſchen Erregung, und die Größe des Erſchöpfungszuſtandes ſtand in keinem Verhältnis zu dem geringfügigen Begleitumſtand. Zur Erklärung dieſes Verhaltens genügt es, ſich eines Beiſpiels aus der Naturgeſchichte zu erinnern: eine geſättigte Salzlöſung, deren Sättigungsgrad vorher beſtimmt werden kann, bleibt ſo lange flüſſig und klar, als die zum Sättigungsgrad ausreichende Salzmenge nicht vermehrt wird; gibt man aber zu der geſättigten Löſung nur ein einzelnes kleines Salzkörnchen hinzu, ſo kriſtalliſiert mit einem Male die ganze Löſung aus. Das kleine Körnchen hatte demnach den letzten, maßgebenden Anſtoß zur Kriſtallbildung gebracht. Ein Mäuſeloch in einem Deichdamme vermag der zerſtörenden Flut den Weg anzubahnen und ein Steinchen der Lawine. Die kleinen auslöſenden Momente konnten nur dann größere Geſchehniſſe nach ſich ziehen, wenn gewiſſe Vorbedingungen vorhanden waren.

Beim menſchlichen Organismus liegen die Verhältniſſe nicht anders. Ein Zuſammenbruch, wie wir ihn unter dem Bilde förmlicher Erſchöpfungszuſtände kennen, hat ſeine Vorgeſchichte und ſeine Vorbedingungen, und wenn wir den letzten Urſachen nachforſchen, ſo ſind es keine anderen als die obenerwähnten; Mangel an Nahrung, an Schlaf, Überanſtrengungen, ſeeliſche Erregungen und chroniſche Vergiftungen. So leicht es nun iſt, einen Erſchöpfungszuſtand beiſpielsweiſe als Folge körperlicher Überanſtrengung feſtzuſtellen, ſo ſchwer iſt es bisweilen, für das Heer der übrigen eine plauſible Urſache nachzuweiſen, beſonders dann, wenn nach der Durchſchnittsmeinung des Laienpublikums die beſten geſundheitlichen Umſtände vorzuliegen ſcheinen. Neuere biologiſche Forſchungen haben nun mit manchen Anſchauungen aufgeräumt und die überraſchende Tatſache zutage gefördert, daß unſere Ernährung vielfach qualitativ ungenügend iſt, und daß ſich dann Erſchöpfungszuſtände nach Art der durch Hunger erzeugten, nur unter einem anderen Bilde, zeigen. Während man früher die Nahrung des Menſchen nach Kalorien bewertete und ein gewiſſes Quantum von Kalorien in Form des Eiweißes, der Kohlehydrate und Fette forderte, hat die neuere biologiſche Forſchung auf die Wichtigkeit der Zufuhr von Erdſalzen und die Schädlichkeit einer reichlichen Eiweißkoſt hingewieſen. Der Durchſchnittsmenſch, dem dieſe Erwägungen noch nicht zugänglich ſind, reagiert ſchließlich auf die fortdauernd fehlerhafte und teilweiſe ungenügende Ernährung durch Erſchöpfungszuſtände des Stoffwechſels, wobei es nicht gelingt, die letzten gedeihlichen Spaltungsprodukte aus der eingeführten Nahrung zu ſchaffen und beſonders den Zucker, das Fett und gewiſſe Säuren zu zerlegen, was ſich dann unter dem Bilde der Zuckerkrankheit, der Fettſucht und der Gicht darſtellt. Während das Kind mit ſeinen unverdorbenen Inſtinkten ein reges Verlangen nach erdſalzreicher Nahrung (Früchte, Obſt, auch kalkreiches Zuckerwerk) zeigt, ſcheint dem Erwachſenen dieſer Sinn im Laufe der Jahre völlig verloren gegangen zu ſein; wenn er aber noch ein inſtinktives Verlangen nach andersartiger Nahrung hat, ſo richtet ſich dies gewöhnlich

„Wir Menſchen sind doch wie die Flammen.“ „Ja! Wir steigen in die Luft und rauchen —
„SALEM ALEIKUM“. Keine Ausstattung, nur Qualität.
Ausser in den Preislagen 3½, 4, 5 Pfg. auch zu 6, 8, 10 Pfg. d. St. in Luxusqualitäten erhältlich.

anerzogenermaßen auf ſaure oder zu Säurebildung neigende Speiſen und Getränke, die — vgl. den Aufſatz: „Säurenaturen"*) — das Blut vorübergehend klären und ein gewiſſes Wohlbefinden vorzutäuſchen pflegen (Wein, Bier, Kaffee, Konſerven, ſaure, pikante Saucen, Eſſig, ſaure Säfte, Mayonnaiſen, Fleiſchextrakte, Wurſtwaren, Fleiſch, Sülze, Ragouts, Fiſchkonſerven, Heringe, Senf, Kapern uſw.). Wenn nicht doch zuweilen erdſalzhaltige Nahrung (friſche Früchte, Fruchtkonſerven, Gemüſe) eingeführt würde, wären die Folgen noch weit nachhaltiger; ſchließlich hilft dann bisweilen noch eine Kur in Karlsbad, was weiter nichts darſtellt als eine Einverleibung von im heißen Brunnenwaſſer gelöſten Erdſalzen in großem Stil.

An Erſchöpfungszuſtänden infolge körperlicher Anſtrengung iſt das jetzige Kulturleben nicht arm. Man braucht nicht an die Auswüchſe des Sports zu denken, ſondern erwäge nur, daß bei dem jetzigen, körperlicher Arbeit mehr und mehr entwöhnten Geſchlecht ſchon ein mehrſtündiger Spaziergang mit dem geringen Vorrat von Energie aufräumen kann.

Die Erſchöpfungszuſtände infolge geiſtiger oder ſeeliſcher Erregungen führen häufig zu einer Unterbrechung der Schlafdauer und ähneln in ihren Folgen lebhaft denen, die aus Schlafmangel entſtehen. In beſonders ſchweren Fällen iſt es dann ſchon oft zu — meiſtens vorübergehenden — Trübungen des Bewußtſeins (Irrereden, verkehrte Handlungen uſw.) gekommen, in den mehr chroniſch verlaufenden Fällen machen ſich dann eigentümliche Charakteränderungen (Verdroſſenheit, unmotivierte Luſtigkeit, Gereiztheit, Nörgelſucht, Menſchenſcheu, Aufgeregtheit, Ruheloſigkeit uſw.) geltend. Aber nicht nur geiſtige und ſeeliſche Aufregungen führen zu einer Verminderung des Schlafes mit ihren Folgen, ſondern auch die ganze Unraſt der modernen Kultur mit dem Heulen und Läuten der elektriſchen Bahnen, dem Telephonklingeln, Wagengeraſſel, Automobiltuten, Grammophonkrächzen, Eiſenbahngeraſſel, den Nachtkonzerten uſw. Hierzu kommt noch, daß erſt nach Schluß der Bureauſtunden die ſpäte Abendzeit einer „Erholung" gewidmet wird, die durch den Beſuch von Theatern, Konzerten, Varietés, Geſellſchaften, Stammtiſchen, Wein- und Bierlokalen uſw. den ohnehin ungenügenden, weil unruhigen Schlaf noch um viele Stunden kürzt. Vergegenwärtigen wir uns ferner, daß wir ununterbrochen eine Fülle von Energiewellen in uns aufnehmen, und zwar durch unſere fünf Sinne, welche uns Wellen des Lichts (beſonders in der Form des energieſpendenden Sonnenlichtes), des Schalls (des Verkehrs, der Muſik, der Sprache uſw.), des Geruchs, Gefühls und Geſchmackes faſt ununterbrochen zuführen. Um dieſen faſt unerſchöpflichen Energievorrat gewiſſermaßen zu verdauen, d. i. in gedeihlicher Weiſe den einzelnen Organen einzuverleiben, iſt eine gewiſſe Sammlung in regelmäßigen Zeitintervallen, wie ſie eben nur der genügende, tiefe Schlaf darbieten kann, dringend geboten.

Amerikaniſche Ärzte haben, ebenſo wie früher ſchon indiſche Lehrer, als Mittel zu einer förmlichen Sammlung die ſog. Relaxationen angeraten, d. i. mehrſtündiges Abwenden von allem Denken und tunlichſt von allen Sinneswahrnehmungen, bis ſchließlich dieſes Sichverſenken in einen tiefen Schlaf übergeht. Das gleiche tut der Nachmittagſchlaf, der einem ungenügenden Nachtſchlaf als Erſatz beigegeben iſt. Nach dieſem Geſichtspunkt würde es zweifelsohne das richtigſte ſein, den während des energieſpendenden Sommers verkürzten Schlaf im Winter durch längere Schlafdauer nachzuholen. Wenn wir hierbei unſerm Inſtinkt und einer plauſiblen Theorie nicht folgen dürfen und uns fortgeſetzt Erſchöpfungszuſtänden zutreiben, ſo müſſen wir uns dafür bei unſerer verfeinerten Kultur und Geſelligkeit bedanken.

Eine weitere, ſelten beachtete Form der Erſchöpfung iſt die durch dauernde Kälteeinwirkung, wie ſie kalte Wohnräume, dünne Kleidung, zu ſchwache Bedeckung während der Nacht, mangelnde Bewegung uſw. ſchaffen. Die Selbſtregulation des Hautorgans wird dadurch unterbrochen, und es werden anderen Organen (Naſe, Lungen, Halsorgane uſw.) die gaſigen Abfallſtoffe unter Bildung von Katarrhen zugeführt, die ſonſt in unſchädlicher Form durch die Haut eliminiert worden wären. Hier hilft am beſten das empiriſch ſchon längſt angewandte heiße, bzw. Dampfbad, das dem kälteerſchöpften Körper wieder neue Wärme zuführt und das Hautorgan wieder zur Tätigkeit anregt.

Es erübrigt noch, der Erſchöpfungen durch chroniſche Vergiftungen (beſonders durch Alkohol und Nikotin) zu gedenken. Häufig verſagt ſpontan der Körper, die Zigarre und der Alkohol ſchmecken dann eine Zeitlang nicht; in vielen Fällen aber attachiert ſich die Erſchöpfung an eine Erkrankung, und der Körper hat dann Gelegenheit, durch die Abſtinenz ſich vorübergehend von der Gifterſchöpfung zu erholen. Bei der überaus häufigen Erſchöpfung durch Darmgifte reguliert ſich der Körper ſelbſt vielfach durch reflektoriſche Tilgung des Appetits und dadurch Ausſchaltung weiterer Zufuhr in den Darm. Gewiſſermaßen ein Mittelding der verſchiedenartigſten Erſchöpfungszuſtände iſt die bekannte Bleichſucht der jungen Mädchen, bei der einſeitige Koſt, ungenügender Schlaf, Darmgiftbildung, Erregungen der Pubertät uſw. die Haupturſachen darſtellen. Demnach iſt die beſte Kur eine längere Bettruhe und geeignete Diät. Aus dem Geſagten ergibt ſich die Nutzanwendung für die verſchiedenen Formen der Erſchöpfungszuſtände von ſelbſt. Bei der häufigſten und markanteſten Form der Erſchöpfung, infolge ungenügenden Schlafes, ſtellen vorübergehende Krankheiten mit aufgezwungener Bettruhe oft einen Heilfaktor dar; ſonſt helfen als Erſatz Mittagſchläfchen und zeitweiſes frühes Zubettgehen. Unter Umſtänden iſt auch der früher gemachte Vorſchlag wohl beachtlich, ab und zu (je nach Konſtitution alle zwei bis vier Wochen) einen Tag zu Bett zu bleiben. Für Wohlſituierte ſtellt ein mehrwöchiger Seeaufenthalt mit ſeinem Dolcefarniente gewiſſermaßen ein Generalausſchlafen dar.

Vom hygieniſchen Standpunkt ſind manche althergebrachte religiöſe Vorſchriften nicht ohne Wert, ſo für unſern Fall die kirchlich und behördlich angeordnete Sonntagsruhe, der noch verſchiedene Bußtage und Verdoppelungen der Ruhetage an den hohen Kirchenfeſten beigegeben ſind in der Abſicht, dem Publikum Gelegenheit zu beſchaulicher Einkehr, Erholung von körperlicher und geiſtiger Anſtrengung und zur Befriedigung des Schlaf- und Ruhebedürfniſſes zu gewähren. Wie es aber in Wirklichkeit damit ausſieht, beweiſen die Bockbierfeſte, Bierkonzerte, Vogelſchießen, Bundesfeſte, Extrazüge, Wettrennen, Kinematographenvorſtellungen, Theateraufführungen, Varietés uſw., die an ſolchen Tagen ihre beſten Geſchäfte machen.

---

*) Vgl. Nr. 3375 der „Illuſtr. Ztg." vom 5. März 1908.

Die Schweſtern.

Ein Romanfragment von **Matthias Blank.**

Annaliſe Uhlen war erſchrocken, als er ſo plötzlich vor ihr ſtehengeblieben war. Sie preßte ihre heiße Hand gegen das kniſternde, grünſeidene Mieder, und dabei fühlte ſie das raſchere Hämmern und Pochen ihres Herzens. Eine Blutwelle machte ihre Wangen glühen.

Annaliſe Uhlen liebte Gottfried von Wertingen. Sie liebte ihn, ſeit die Tage der Märchen fortgezogen waren. Das war ſchon vor langer Zeit geweſen. Unterdeſſen waren ſie beide älter geworden. Als Annaliſe Uhlens Mutter geſtorben war, die den Vater nicht lange überlebte, hatte ſie die jüngere Schweſter erziehen müſſen, die noch ſo ſehr ihrer beſchützenden Hand bedurfte. Darüber hatte Annaliſe die Liebe im eignen Herzen zum Stilleſein eingewiegt. Sie hatte nur in ihren Träumen von ihrer Liebe geſprochen und in ſchlafloſen Nächten an ihn gedacht und ſich nach ſeinen Küſſen geſehnt. Dieſe Liebe war immer ihr Geheimnis geweſen. Deshalb war oft ihr Lächeln ſo glückſelig geweſen, weil ſie ein Liebesglück hoffend in ihrem Herzen bewahrte.

Auch Gottfried von Wertingen, der ſeine Jugendzeit mit ihr ſpielend im Parke von Haſpelmoor verlebt hatte, wußte nichts. Er war um zwei Jahre älter als Annaliſe Uhlen.

Sirolin „Roche"

Aerztlich empfohlen bei
Lungenkrankheiten, Keuchhusten, Katarrhen der Atmungsorgane, Jnfluenza.

WER SOLL SIROLIN NEHMEN?

1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser Krankheiten verhüten, als solche heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchial-Katarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden.
4. Scrophulöse Kinder mit Drüsenschwellungen, Augen- und Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzendem Erfolg auf die gesamte Ernährung ist.

Man verlange in den Apotheken stets
SIROLIN Originalpackung „ROCHE"
und weise jede Nachahmung zurück.
AUSFÜHRLICHE SIROLIN BROCHURE GRATIS UND FRANCO.
F. HOFFMANN-LA ROCHE & Co. GRENZACH BADEN.

708220
SIROLIN
GESETZL. GESCHÜTZT
ROCHE
HERGESTELLT VON
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL.
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
Für Kinder 1-2 Theelöffel
FALLS DER ARZT KEINE ANDERE DOSIRUNG VERORDNET
Preis Frs 4_ M 3.20 Kr 4_

Aber nun war Margaret ſelbſt groß geworden, und Annaliſe dachte wieder häufiger an Gottfried von Wertingen, und wie er einmal in ihr dunkles, braunes Haar einen Kranz von Anemonen geflochten und ſie dem alten Faun im Parke als ſeine Braut zugeführt hatte. Das war vor ſechzehn Jahren geweſen, und in der Erinnerung Annaliſens war es wie erſt tags zuvor geſchehen.

Nun kam Gottfried von Wertingen zu ihr, nun würde er davon ſprechen, nun war auch Annaliſe frei.

Es war auf dem Lampionfeſte der Künſtler geweſen.

Ein dunkler Sternenhimmel baute ſich in einem hohen, flimmernden Bogen auf.

„Annaliſe!“

Sie ſah ihn an. Und ſie ſah ihn mit den Augen der Jugend, die in ihrem Herzen nicht älter geworden war. Er war für ſie der nämliche, der damals mit ſeinen hellen, blonden Locken den Kranz in ihr Haar gelegt hatte. Nun war ſein Haar dünn geworden, der Blick ſeiner Augen war nicht mehr ſo leuchtend; aber er war derſelbe, mit dem ſie ſich vor dem alten Faun, den grüne Reben ganz umſpannen, verlobt hatte. Damals waren es Kinderſpiele geweſen. Nun aber würde er ſein Wort einlöſen.

„Wir haben uns lange nicht mehr geſehen“, ſagte ſie mit leiſer Stimme und ſchickte ihre Blicke an ſeiner Geſtalt vorbei, hinüber nach dem Tanzplatz, von dem Lachen, Geſang und Muſik in verhauchenden Tonwellen herüberkamen.

„Ich bin durch die Welt gezogen. Der Park von Haſpelmoor war mir zu eng geworden. Ich hatte geglaubt, das Glück müßte irgendwo in einer fernen Welt wohnen, und habe überall danach geſucht. Manchmal hatte mich ein Irrlicht genarrt; manchmal war ich ſo müde geworden, daß ich in einem traumloſen Schlafe ausruhte, dann wieder war ich atemlos einem Phantom nachgejagt, bis ich den Weg endlich zurückgefunden hatte.“

Annaliſe ſah die Schweſter, die in den Armen von Herbert Saſſenbach tanzte, die den Kopf weit zurückbeugte. Margarets Wangen brannten, und ihre Augen leuchteten. Dabei dachte Annaliſe an ſich ſelbſt, wie ſie um der Schweſter willen immer auf Gottfried von Wertingens Heimkehr gewartet hatte.

„Haſt du draußen gar nichts gefunden?“ fragte ſie ihn, den ſie immer noch duzte wie in ihren Jugendjahren.

„Ja! Die Sehnſucht zur Heimkehr. Ich bin nicht jünger geworden. Nun weiß ich, wie das Glück ausſieht. Aber ich weiß nicht, ob ich nicht ſchon zu alt geworden bin, mir das Glück einzufangen.“

„Du biſt nicht alt.“

„Das ſagſt du!“

„Ich empfinde es ſo! Ich meine, du müßteſt der nämliche geblieben ſein.“

Gottfried von Wertingen hatte ſich neben Annaliſe geſetzt und hatte deren Hand genommen:

„Annaliſe, du kennſt mich. Du wirſt mir helfen.“

„Wenn ich es kann. Aber ich meine, es müßte jeder Mann ſein Glück ſelbſt zurechtzimmern.“

„Ich kenne mein Glück. Aber mir will es ſcheinen, als wäre mein Glück eine ſchöne Taube, die flatternd in den Himmel aufſteigt, wenn ich danach greife. Und vom Himmel kann ich ſie nicht herunterholen. Das iſt die Furcht, Annaliſe! Meine ruheloſe Wanderung durch die Welt hatte mir ſo viele Enttäuſchungen gebracht. Nun habe ich einen ſtillen Winkel; dort müßte ſo gut zu träumen ſein, aber es fehlt mir das rechte Licht. Der Menſch kann nicht immer im Dämmerdunkel leben. Er braucht Sonnenlicht, ſonſt geht er zugrunde wie eine Blume, die im Keller blühen ſoll. Das Sonnenlicht iſt für den Menſchen die Liebe. Ich liebe. Aber mit einer Angſt im Herzen. Dir ſage ich es! Ich fürchte, daß ſie mich nicht lieben könnte.“

„Doch! Du ſollteſt nicht ſo zaghaft ſein. Früher biſt du es nicht geweſen.“

„Willſt du bei ihr für mich ſprechen?“

„Ich?“

Da hatte die Angſt Annaliſe die Lippen geſchloſſen. Sie hatte nicht mehr ſtammeln können.

So war ſie es nicht, die er liebte? So hatte er die Stunde vergeſſen, in der der alte Faun ihr Vertrauter geweſen war?

„Ja, du! Wir waren uns die treuſten Freunde. Ich weiß es! Deshalb ſollſt ja gerade du ein Wort für mich einlegen.“

„Ich?“

Dabei dachte Annaliſe an nichts anderes. Nun iſt auch das vorbei; nun ſoll die Hoffnung ſterben!

„Dir habe ich erzählt, wie ich vergebens nach dem Glück geſucht hatte. Nun kenne ich es. Du kannſt mir helfen. Annaliſe, ich liebe deine Schweſter Margaret.“

Nun war alles vorbei! Um der Schweſter willen hatte damals Annaliſe ihr Herz zur Ruhe gebracht und entſagt. Nun ſollte ihr dieſe Schweſter die letzte Hoffnung nehmen. Die Schweſter liebte Gottfried von Wertingen. Was war mit ihr ſelbſt? Und der Kranz der weißen Anemonen, den er damals auf ihr dunkles Haar gelegt hatte? Das war vorbei und vergeſſen!

Er liebte die Schweſter.

Sie hatte ihm alles verſprochen; ſie hatte nichts anderes antworten können, denn ſie fühlte ſich ſo ſchwach, ſo arm.

Ja, ſagte ſie, ja, und dachte daran, wenn ſie nur allein ſein könnte, allein, um den Sturm in ihrem Herzen und den Sturm in ihren haſtenden Gedanken niederzuringen.

Dann war ſie geholt worden. Sie mußte ein Lied ſingen.

Sie hätte das Verlangen ablehnen können, dann aber wäre ſie bei ihm geblieben. Sie aber wollte fort aus ſeiner Nähe.

Unter dem Laubendache ſaß ſie dann und hatte die Gitarre auf ihrem Schoße ruhen. In dem blanken, braunen Holze zitterten die Lichtreflexe der roten, grünen und gelben Lampions. Annaliſe hatte ſich vorgebeugt, als lauſchte ſie in die Ferne, wo durch das Gewirr des grünen Laubes die Nacht hereinſchaute. Die ſchmalen, dünnen Finger flirrten über die Saiten und präludierten das Vorſpiel.

Neben Annaliſe ſtand die Schweſter unter den ſchwankenden Papierlaternen. Lachend ſchaute ſie unter die Zuhörer hinein und ſchien nur nach einem zu ſuchen. Blauſchwarz glänzte ihr Haar. Und über den zarten, roſigen Fleiſchton ihres Nackens ſpielten grünliche Lichter.

Dann zitterte Annaliſens Stimme über die weichen Klänge der Gitarre:

„Lang, lang iſt's her“ —

Spät waren die beiden Schweſtern heimgekehrt; ſie hatten ein gemeinſames Schlafzimmer.

Das Kerzenlicht flackerte.

Margaret ſtand vor dem hohen Spiegel.

Annaliſe mußte immer nur an eins denken. Wie ſollte ſie davon ſprechen? Wie ſollte ſie es der Schweſter ſagen?

Dann fragte ſie:

„Wie warſt du zufrieden?“

„Wundervoll war es.“

„Und was war das Schönſte?“

Da war Margaret zu Annaliſe hingeeilt und hatte ihre Arme um deren Nacken geſchlungen. Das rotglühende Geſicht barg ſie an der Bruſt der Schweſter.

„Das ſollſt du mich nicht fragen.“

„Iſt es ſo ſchlimm?“

Als Annaliſe danach fragte, hatte ihr vor Angſt faſt die Stimme verſagt.

Margarets Antwort war nur ein Liſpeln geweſen.

„Ich hab' ihn ja ſo lieb.“

Das hatte Annaliſe aufgeſchreckt.

„Du liebſt ihn? Gottfried?“

Ein Kopfſchütteln.

„Herbert!“

Dann blickte Margaret auf. Von den Augen glänzten Tränen nieder. Aber der Mund konnte ſchon wieder lachen.

„Du! Du hätteſt ihn ſehen ſollen, wie der Schlapphut auf ſeinen weißblonden Locken ſaß. Da blitzten ſeine Augen. Und wie er mich da anſah, da hat es mich

Peru-Tannin-Wasser
Die Töchter des Erfinders.
verhütet das Ausfallen der Haare, befördert den Neuwuchs von Haaren auf kahlen Stellen, macht das Haar glänzender, weicher und voller.

Diese seit 22 Jahren durch zahlreiche freiwillige Anerkennungen bewiesenen Wirkungen beruhen darauf, dass **Peru-Tannin-Wasser** die Kopfhaut rein und die Poren offen hält, die erschlaffenden Haardrüsen stärkt, durch einen leichten Reiz, den es auf den Haarboden ausübt, die Blutzufuhr und damit die Ernährung des Haares verbessert, den Fettgehalt des Haares reguliert und die Kopfhaut in zweckmässiger Weise desinfiziert.

Für stark fettiges Haar verwende man fettfreies, für trockenes, sprödes Haar fetthaltiges **Peru-Tannin-Wasser.**

Dasselbe ist in allen besseren Geschäften zu haben, zu 2 Mark die kleine und Mark 3,75 die grosse Flasche.

E. A. Uhlmann & Co, Reichenbach i. V.

ordentlich gepackt. Findeſt du nicht, daß ihm der kurze Spitzbart reizend ſteht?“

In dieſer Nacht hatte Annaliſe Uhlen lange nicht ſchlafen können. Sie hatte ſo viel zu denken gehabt. Margaret liebte; und ſie war noch ſo jung. Da mußte Annaliſe die Augen offen halten und zuſehen. Wenn aber Margaret dieſen andern liebte, dann hatte Annaliſe nichts zu ſagen. Und wenn Margaret in ihrer Liebe das Glück fand, dann — ja was dann?

Würde dann Gottfried von Wertingen wieder den Weg zurückfinden?

Darüber war der Schlaf zu Annaliſe gekommen.

* * *

Hinter dem mooſigen Grün der mächtigen Baumgruppen, die in der Ferne in ein grünliches Braun verdämmerten, reckte ſich eine gewaltige Wolkengruppe empor, die von orangenen und violetten Tinten umrändert war. Noch weiter in das grünliche Blau des Himmels ragte wie eine drohende Fauſt eine kleinere Wolke in ſilbrigem Weiß. Über die Wieſe vor dem ſchon träumenden Walde zogen ſich in breiten und ſchmalen Streifen die gelben Butterblumen wie ein Geäder durch das Grün. In dem Waſſer des Sees zitterten, von leiſem Winde bewegt, alle die bunten Farben der Wieſe, des Waldes, des Himmels und der Wolken, die Umriſſe unklar und unſicher, als wären ſie von einer müden, greiſen Hand hineingezeichnet worden. In grellem Rotbraun kletterte die Silhouette eines Segels vom Waſſerſpiegel empor, über die Baumgruppen und Wolken hinweg in den Himmel hinein.

In dem Segelboote ſaßen Margaret Uhlen und Herbert Saſſenbach.

Er hatte den Arm um ihren Nacken geſchlungen; ſie hatte den Kopf weit zurückgebeugt und ſah in ſeine blauen Augen.

„Du!“

„Margaret!“

Die ganze Seligkeit ihrer jungen Liebe lag darin. Die Worte, die von der Liebe geſprochen werden, ſind arm und oft ohne Sinn; aber die Melodie, die daraus jubelt und ſingt, iſt der Zauber, der vergeſſen macht.

Lange ſprachen ſie nichts mehr.

Dann fragte Margaret:

„Wirſt du morgen wiederkommen?“

„Morgen kann ich nicht.“

„Warum?“

„Ich muß bei der Baroneſſe von Vaihingen erſcheinen. Ihr Porträt ſoll ich einmal beginnen.“

„Wirſt du ſie wirklich malen?“

„Doch! Sie hat mir den Auftrag gegeben. Ich denke, daß ich viel daran verdienen werde.“

„Man erzählt viel von ihrer Schönheit. Iſt dies auch wahr?“

„Schön iſt ſie, wenn ich ſie mit meinen Maleraugen anſchaue. Aber man liebt nicht immer die, die man als die Schönſte gefunden hat.“

„Du — und ich bin doch eiferſüchtig. Als ſie dich damals bei dem Sommerfeſte angeſehen hatte, da war etwas in dem Blicke ihrer grünen Augen geweſen, als wollte ſie dich mir nehmen.“

Er beugte ihren Kopf noch weiter zurück und küßte ihre Lippen.

„So hatteſt du wirklich Furcht, du mein ſüßes, mein Glückskind?“

Das Boot ſchaukelte in träger Ruhe auf dem Waſſer. In der Windſtille, die mit der Dämmerung gekommen war, hingen die Segeln ſchlaff hernieder.

Alle Farben waren verblaßt.

Und die Geſtalten der Verliebten verſchmolzen in einen Schatten.

Unterdeſſen ſaß Annaliſe in ihrem Zimmer und ſchaute in das Dämmerdunkel des Abends hinaus; ſie ſah nicht auf Gottfried von Wertingen, der neben ihr ſtand. Aber ſie mußte ſeine Stimme hören:

„Haſt du unſer Geſpräch damals auf dem Lampionfeſte vergeſſen?“

„Nein! Ich habe immer nur daran gedacht“, war ihre müde Entgegnung.

„Du haſt ihr aber nichts geſagt?“

Annaliſe ſchüttelte den Kopf:

„Ich habe es noch nicht gekonnt. Ich fürchtete, ich müßte zu dir kommen wie zu einem Hochzeitsfeſte mit leeren Händen. Deshalb habe ich bisher geſchwiegen.“

„Du hatteſt recht, Annaliſe.“

Dann ſagte er nichts mehr. Erſt als er unter der Türe von ihr ging und ihr die Hand zum Abſchied reichte, hörte ſie nochmals ſeine weiche Stimme:

„Noch iſt ja nicht der Herbſt gekommen.“

Darüber hatte Annaliſe lange nachgedacht. Lebte in ihm noch die Hoffnung?

Dann, dann war auch für Annaliſe der Herbſt noch nicht aufgezogen und das Laub noch nicht verwelkt. Dann durfte ſie noch warten Tag um Tag.

Der Sommer ſtand in reifſter Fülle. Er hatte zu Margaret die Liebe getragen; ihr Glück war ſo groß und ſchwer wie die Saat.

Und wenn dann der Herbſt kommen würde, dann mußte die reife Saat eingebracht werden. Die Erntezeit.

Annaliſe hatte zu Margaret nie von Gottfried von Wertingen geſprochen, denn jedes Wort hätte wie ein Schatten in das Sonnenlicht, in das Glück ihrer erſten Liebe fallen können.

Wenn dann aber der Herbſt angezogen kam, vielleicht trug er den Frieden zu ihr . . .

* * *

Helles, leuchtendes Blau, durchzogen in feinem Geäder von violetten Schleiern dünner, durchſichtiger Wolken. Die weite Fläche des braunen Stoppelfeldes der eingebrachten Saat verſchmolz in der Ferne. Gewaltig groß ragte in das Blau des Himmels das Bild des unruhigen Schimmels, der mit den Vorderfüßen den Boden ſcharrte. Die Dame in dem ſchwarzen Reitkleide beugte ſich zu dem Herrn nieder, der ihr die Hand reichte. Die Schatten fielen über die Rücken der drängenden, weißbraunen Hunde. Das grelle Rot der Jagdröcke leuchtete, und das goldene Gelb der Jagdhörner blitzte.

Halali! Die Jagd war aus.

Am Ende des Feldes ragte ein hohes Kreuz auf. Und davor ſtand die Bank für müde Wanderer, für ſolche, die ausruhen müſſen, ehe ſie ihren Weg weiterziehen.

Dort ſaß Margaret Uhlen und hatte das Geſicht mit beiden Händen bedeckt.

Hinter ihr ſtand die hohe Geſtalt von Annaliſe, den Kopf hoch oben, die Hand ſegnend ruhig, wie tröſtend auf dem blauſchwarzen Haar der Schweſter, als wollte ſie einer Zuſammengebrochenen aufhelfen für den noch weiten Weg des Lebens.

Margaret blickte auf; ihre Augen leuchteten wie die Sonne hinter Herbſtnebeln:

„Iſt die Frau drüben auf dem Pferde nicht die Baroneſſe von Vaihingen?“

„Sie wird es wohl ſein.“

„Schön iſt ſie.“

„Man ſagt es.“

„Siehſt du ihn?“

„Ich habe ihn nicht geſucht.“

Margaret beugte ſich weit vor, als könnte ſie ſo beſſer ſehen.

„Aber ich erkenne ihn jetzt. Er hält ihre Hand, und nun führt er ſie an ſeine Lippen.“

Dann ſchlug ſie wieder die Hände vors Geſicht, um ihn nicht länger ſehen zu müſſen.

Annaliſe beugte ſich zu der Schweſter nieder:

„Margaret, tut es ſo weh?“

Aber nur ein Schluchzen war die Antwort.

So war der Herbſt ins Land gezogen.

* * *

Auf brüchigem, graurotem Sandſtein dehnte ſich die mächtige Bronzefigur eines ruhig hingeſtreckten Fauns, der in der Richtung nach dem Schloſſe zurückſchaute; über die moosgrüne Geſtalt ſchlangen ſich die dünnen, braunen

Steckenpferd-
Lilienmilch-Seife
Lilienmilch
Steckenpferd-
Seife
Für zarte weisse Haut.

Verſicherung auf den Todes-, Invaliditätsfall **Germania** Ausſteuer- und Leibrenten-Verſicherung
Lebens-Verſicherungs-Aktien-Geſellſchaft zu Stettin.
Verſicherungsbeſtand Ende 1908: 801,4 Millionen Mark Kapital
Sicherheitsfonds Ende 1908: 353,7 Millionen Mark
Unverfallbarkeit - Weltpolice - Unanfechtbarkeit
Dividende nach Plan B bis zu 82½% der einzelnen Prämie.
Unfall-Verſicherung Haftpflicht-Verſicherung.

Hohe Verzinsung
bei absolut sicherer Capitalanlage erzielt man durch Kauf einer **Rente** bei der seit 1852 bestehenden **Allgemeinen Renten-Capital- und Lebensversicherungsbank Teutonia in Leipzig**
Vermögen Ende 1909 107 Millionen Mark.
Die **lebenslängliche** Jahresrente beträgt z. B. für einen 65 jährigen Herrn **10,95%**, für einen 75jähr. **16,45%** der Einlage.
Neu: Sofort beginnende Renten mit **Capitalrückgewähr im Todesfalle!** Prospecte kostenfrei.

CACAO garantiert rein, im Geschmack pikfein.
½ Kilo von M. 1.20 an
⁵⁄₂ „ M. 6.- portofrei.
Cacao-Walther, Halle-S., Mühlweg 20.

In der Sammlung von **Webers Illustrierten Handbüchern** ist vor kurzem erschienen:
Handbuch der Freimaurerei
Von **Dr. Willem Smitt,**
weil. Meister vom Stuhl der Loge Apollo zu Leipzig.
Dritte, verbesserte Auflage von
Dr. Franz Kiessling
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pfg.
Verzeichnisse mit Inhaltsangabe jedes Bandes von **Webers Illustrierten Handbüchern** stehen unentgeltl. zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26,
Reudnitzer Strasse 1-7.

Continental
bester
Pneumatic
CONTINENTAL PNEUMATIC

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ranken abgeſtorbener, wilder Reben. Auf den Schultern des Fauns lag eine Schneedecke, und eine Schneekrone ſchmückte ſein Haupt. Die Parkmauer warf auf den glitzernden Schnee bläuliche Schatten. Trübe flimmerte die Winterſonne über den tiefblauen Himmel.

Zwiſchen den grünbraunen Tannen hindurch glänzten in fahlem Orange das Mauerwerk des Schloſſes und das Zinnoberrot der Dachziegel.

Annaliſe war von dem zugefrorenen Teich hergekommen; neben ihr ging Gottfried von Wertingen.

„Wie kommſt du heute in den Park? Ich hatte nicht gedacht, daß ich dich ſehen würde.“

„Ich wollte allein ſein!“

„Weshalb hatteſt du dich in die Winterſtille geflüchtet?“

„Dort drüben war es mir zu laut und zu lärmend geweſen. Sie feiern heute Hochzeit. Weißt du das nicht?“

„Hochzeit? Deshalb die weiße Binde.“

„Ja!“

Annaliſe fragte nicht weiter. Sie mochte die Wahrheit ahnen, und deshalb war ſie ſo wortkarg.

Gottfried von Wertingen wartete keine Frage ab, ſondern ſagte:

„Baroneſſe von Vaihingen und Herbert Saſſenbach, der Maler. Wenn dem äußern Schein zu glauben iſt, dann müſſen dieſe zwei die glücklichſten Menſchen geworden ſein. Und da habe ich mich lieber in die Winterkälte hinausgeflüchtet.“

Dann waren beide ſtill.

Annaliſe war alles ringsum ſo bekannt. Dort hinten ſtanden die Brombeerhecken, hinter denen ſie ſich als Kind mit Gottfried verſteckt und dicht an ihn angeſchmiegt hatte, wenn ſie dann in atemloſem Schweigen verharrten, während die anderen Kinder, ihre Namen rufend, nach ihnen ſuchten; und ſobald dieſe dann vorübergekommen waren, dann hatten ſie ſtets ſo viel lachen müſſen und von den reifen Beeren genaſcht. Nun waren die Hecken ein dürres, welkes Geſträuch, das tief auf den Boden gedrückt wurde, weil die Schneelaſt ſo ſchwer darauf lag.

Und vor ihnen ruhte auf ſeinem harten und doch ſchon brüchigen Stein der alte Faun, der einſtmals der Vertraute ihres Jugendglückes geweſen war.

Annaliſe ſchien es, als könnte ſein Mund ſprechen, als erzählte er ihr mit ſtummen Reden von einer fernen Zeit. Die Schneekrone auf ſeinem Kopfe aber wiederholte immer wieder: Nun iſt es aber Winter geworden.

Ganz plötzlich war dann Gottfried von Wertingens Frage an ihr Ohr gedrungen:

„War ihr dieſe Enttäuſchung nicht zu ſchwer geworden?“

Annaliſe empfand es, daß er nur an die Schweſter dachte, daß ſein Denken und ſein Ängſtigen nur Margaret galt. Danach fragte er nicht, wie ſie es ſelbſt bisher getragen hatte, immer noch im Herzen die Hoffnung ſpürend, und wie ſie es nun weiter tragen würde.

Annaliſe hatte keine Antwort gegeben.

Gottfried von Wertingen aber mußte davon ſprechen; er mußte zu irgend jemand davon erzählen, was ſein Herz bedrückte.

„Ich hatte es geſehen, wie Margaret dieſer Liebe verfallen war. Aber ich hatte es auch gefühlt, daß Herbert Saſſenbach zu einer ſolchen ſtillen Liebe zu ruhelos ſein würde, und habe es dann auch kommen ſehen, wie er der willenloſe Sklave der Schönheit der Baroneſſe von Vaihingen geworden war. Ich hatte nur immer gedacht: Wenn ſie es nur trägt, wenn nur Margaret nicht an der Enttäuſchung zuſammenbricht. Ich habe ſie ja ſo lieb. Ich wollte ſchon warten, bis der Herbſt kommen würde oder ein neuer Frühling.“

Annaliſe ſah zur Wieſe hinüber.

Dort drüben hatten die Anemonen geblüht, die mit ihrem Weiß ihr dunkles Haar geſchmückt hatten. Nun lag tiefer Schnee darauf.

Sie fragte:

„So liebſt du ſie immer noch?“

„Ich muß es ja! Wenn es eine ſolche Möglichkeit geben könnte, dann würde ich ſagen, ich liebe ſie jetzt noch heißer und ſehnſüchtiger.“

Das war der Winter für Annaliſens letzte, ſtille Hoffnung geweſen. Ihre Augen ſchauten in die Ferne, wo die Sonne wie ein kupferfarbener Ball zwiſchen den Baumſtämmen hindurchglühte.

„Wenn der Frühling kommt, dann blüht neues Leben. Willſt du es ihr nicht ſagen? Schau, Annaliſe, das wäre mein Glück! Deshalb bin ich in aller Welt umhergetrieben worden, um ſo ſpät dieſe Erkenntnis zu finden. Wenn ich Margaret ſehe, dann iſt es mir, als lebte ich wieder in der Zeit“ . . .

Und ganz plötzlich war er ſtille geweſen.

Annaliſe wußte es. . . . „als ich vor dem Faun in dein Haar den weißen Blütenkranz geflochten hatte“, das hatte er ſagen wollen.

Aber auch das tat nicht mehr weh.

Annaliſe gab ihm ihre Hand.

„Du biſt ſo gut! Du warſt immer ſo! Ich erinnere mich, daß du Schlagſahne ſo gern gegeſſen hatteſt. Einmal hatteſt du eins von den Dorfkindern, das ſo hungrig war, damit gefüttert. Du hatteſt auf die Leckerei verzichtet. War es nicht ſo geweſen?“

Langſam war Annaliſe heimgekehrt; die Füße waren ſo ſchwer.

Und als ſie ins Wohnzimmer eingetreten war, ſaß Margaret am Fenſter, hatte die Hände auf dem Schoße ruhen und ſchaute in den Winterabend hinaus.

Nur einen ſtummen Gruß wechſelten die Schweſtern.

Annaliſe war vor dem Spiegel ſtehengeblieben, um den Hut abzunehmen.

Und da ſah ſie an der rechten Schläfe ein ſilbernes, weißes Haar.

Nun wußte es Annaliſe.

Draußen war der Winter. Sein Rauhreif hatte auch ihr Glück getötet; und ihre Hoffnung war unter der Schneedecke begraben wie die verwelkten, verblühten Anemonen.

Erſt jetzt fand ſie die Kraft zu dem andern.

Langſam wandte ſich Annaliſe der Schweſter zu:

„Gottfried von Wertingen läßt dich grüßen; ich habe ihn eingeladen, uns einmal zu beſuchen.“

* * *

Ein ſtilles Dämmern war im Zimmer. Die grünen, verblaßten Tapeten ſchauten faſt feierlich und würdevoll drein.

Auf dem Kanapee mit dem ockergelben Seidenripsbezuge ſaßen die beiden Schweſtern.

Margaret im malvenblauen Kleid mit dem herbe lächelnden Geſicht hielt das kriſtallene Glas mit dem roten Wein, der in der Beleuchtung wie flüſſige Rubine brannte, zwiſchen den feinen, zierlichen Fingern. Der weite Ärmel war über das Ellbogengelenk zurückgefallen und ließ den weißen Arm ſehen.

Ihr Glas klang mit ſilbernem Klirren an das eines andern.

Und der war Gottfried von Wertingen.

Durch das offene Fenſter herein fluteten die Lichtfülle der Frühlingsſonne und der Duft der erſten Blüten des neuen Jahres.

Und Gottfried von Wertingen ſagte nichts als: „Meine Braut!“

Neben Margaret aber ſaß die Schweſter.

Auf Annaliſens Antlitz lag der Friede.

Nun würde ſie wieder von Märchen träumen können.

„Ihr Hommel's Haematogen hat in meinem eigenen Hause **vortrefflichen und eklatanten Erfolg** gehabt.“
(Prof. Dr. med. **Steiner, Köln a. Rh.**)

„Die Wirkung von Hommel's Haematogen war bei meinem zweijährig. Enkel **eine ausgezeichnete** und hat sich die Blutarmut und Schwäche sehr bald verloren.“
(Prof. Dr. med. **Kirchner, Würzburg.**)

„Teile Ihnen gerne mit, daß ich in meinen Anstalten Hommel's Haematogen seit langem mit Vorliebe dort in Verwendung nehme, wo ich eine **rasche Zunahme des Körpergewichts und eine Erhöhung der Leistungsfähigkeit des Gesamtorganismus** erzielen will.“
(Dr. **Gustav Lantin**, Besitzer und leitender Arzt der Kuranstalt „Gutenbrunn“; Leiter der städt. Heilanstalt **Baden b. Wien.**)

„Ich habe Dr. Hommel's Haematogen **einem 7-jährigen** Mädchen verordnet, das **ein Jahr lang an Malaria** gelitten hatte und durch die häufigen Fieberanfälle sehr entkräftet und anaemisch geworden war. **Der Erfolg der Kur war glänzend.** Der Appetit stellte sich wieder ein, die Patientin wurde lebhafter und kräftiger. Die **Haut** und die **Schleimhäute nahmen eine rötere Färbung an.**“
(Dr. med. **Meisel**,
Oberarzt am Lazarett von **Sakataly.**)

„Mit Dr. Hommels Haematogen habe ich hauptsächlich bei **schwächlichen, blutarmen Frauen und Kindern ausgezeichnete Erfolge gesehen.** Die appetitanregende Wirkung desselben ist ganz auffallend. Es ist entschieden ein ganz vorzügliches u. der leidenden Menschheit sehr zu empfehlendes Präparat.“
(Dr. med. **Liebert, Leipzig.**)

Alkoholfrei! **Aetherfrei!**

Schwächliche, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder,** sowie **blutarme,** sich matt fühlende und **nervöse,** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis **als ideales Kräftigungsmittel** anerkannt bei: **Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie und sonstigen Nervenleiden**, bei und nach fieberhaften Krankheiten **(Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.)**, bei **Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengerüste und der Drüsen.**

☞ **Warnung.** Man verlange ausdrücklich den Namen **Dr. Hommel,**

Erhältlich in
Apotheken und Droguerien. **Preis per Flasche Mk. 3.–**

Dr. HOMMEL'S Haematogen.

„Teile Ihnen mit, daß ich Hommel's Haematogen schon seit 5 Jahren sehr viel verschreibe und bei **bleichsüchtigen Mädchen,** sowie **blutarmen Frauen besonders eklatante Erfolge** erzielt habe. Einem dreimonatlichen Kinde, **das total herunter** war, kaum Leben hatte, habe ich das Präparat erst tropfenweise, dann ½ teelöffelweise gegeben und es wieder hochgebracht.“
(Dr. med. **W. Millies, Quickborn, Holstein.**)

„Hommel's Haematogen **habe ich in 10—12** Fällen von Bleichsucht bei Frauen und zwar wo andere Präparate erfolglos waren, mit dem besten Erfolge verordnet. **Eine junge Frau von 32 Jahren, die immer schwach und bleich war, hat nach 4 Flaschen 6 Kilo und nach 10 Flaschen schon 10 Kilo zugenommen.**“
(Dr. med. **Schaffer, Mezö-Kádacsháza,** Ungarn.)

„Meine Frau, die unsere Kleine während den Sommermonaten selbst stillte, litt dadurch an allgemeiner Schwäche und zeitweiliger Appetitlosigkeit. Hier hatte Haematogen Hommel bald die gewünschte Wirkung, so daß sie ohne Anstrengung **noch drei Monate weiter stillen konnte.** Für andere Fälle, namentlich in der Kinderpraxis, verordne ich Ihr Präparat schon seit längerer Zeit.“
(Dr. med. **Bösenberg, Windischleuba,**
Thüringen.)

Wurzener Kunstmühlenwerke und Biscuitfabriken vorm. F. Krietsch. Wurzen i. S.
Krietsch's Biscuits
Feinste Marke

Aus Jndustrie und Technik.

Kakao und Schokolade.

Von Dr. **E. Luhmann.**

Die Heimat des Kakaobaums, dessen Früchte die wertvollen Kakaobohnen sind, ist das tropische Amerika vom 23. Grad nördlicher bis zum 20. Grade südlicher Breite. Zur Zeit der Entdeckung Amerikas war diese Pflanze auf den westindischen Inseln, in Zentralamerika, Mexiko, Kolumbien, Venezuela, Guayana, Ekuador, Peru und im nördlichen Brasilien verbreitet. Ihre seit Jahrhunderten betriebene Kultur lernten die Spanier unter Fernando Cortez nach der Eroberung des Aztekenreichs im Jahre 1519 in Mexiko kennen. Der Wohlgeschmack des aus den Kakaobohnen von den Eingebornen bereiteten Getränks, das sie Chocolatl (atl.: Wasser) nannten, machte dieses bei den Eroberern schnell beliebt. Durch die in die Heimat zurückkehrenden Krieger wurde der Kakao zuerst im Mutterlande, später auch in anderen europäischen Ländern verbreitet. Das Verfahren, das Schokoladengetränk zu bereiten, hielt man anfangs noch geheim; aber durch den Italiener Carletti wurde es in späterer Zeit in Italien und in allen Ländern Europas bekanntgemacht.

1. Kakaobaum.

Die erste deutsche Schokoladenfabrik wurde etwa im Jahre 1756 vom Fürsten Wilhelm von Schaumburg-Lippe in Steinhude am Steinhuder See errichtet. Der Fürst veranlaßte Portugiesen, die mit der Herstellung der Schokolade vertraut waren, in sein Land zu kommen. Seit dieser Zeit ist die Schokolade allmählich auch in Deutschland ein beliebtes Genußmittel geworden.

Die Herstellung eines sehr feinen Kakaopulvers, aus dem das bekannte Kakaogetränk bereitet wird, ist in späterer Zeit aufgenommen worden und erlangte erst Bedeutung, als im Jahre 1828 nach einem Verfahren des Holländers C. J. van Houten durch teilweises Entfetten und durch Präparieren des Kakaos mit Alkalikarbonat das aus demselben bereitete Getränk leichter verdaulich gemacht worden war.

Der Kakaoverbrauch in Deutschland, der in der Mitte des vorigen Jahrhunderts etwa $^1/_2$ Millionen kg betrug, stieg anfangs langsam bis 1870 auf etwa 2 Millionen, bis 1890 auf etwa 5 Millionen, dann schnell bis 1900 auf 15 Millionen kg und erreichte in den Jahren 1906 und 1907 bereits je 35 Millionen kg. Außerdem wurden noch an fertigen Fabrikaten 671200 kg holländisches Kakaopulver und 1061400 kg Schweizer Schokolade eingeführt. Hinter Amerika steht Deutschland als Verbrauchsland für Kakao an erster Stelle. Es beschäftigt allein etwa zweihundert Schokolade- und Kakaofabriken.

In neuerer Zeit treibt Deutschland auch in seinen tropischen Kolonien den Kakaobau, der bisher aber nur 2 Millionen kg lieferte, während die Weltproduktion von Kakaobohnen 148 Millionen kg beträgt. Da die gesamte Kakaoindustrie aber bereits 154 Millionen kg beansprucht, so ist die Kakaokultur für unsere Kolonien noch sehr aussichtsreich. Es sind Plantagen in Kamerun, Togo, Neuguinea und Samoa vorhanden. Die beiden ersten Kolonien liefern eine Mittelware, die am meisten verlangt wird, Samoa und Neuguinea eine feine Ware für die besten Schokoladensorten.

Wichtige Arbeiten, die noch in den Pflanzungen selbst ausgeführt werden, sind das Fermentieren (Rotten) und das Trocknen der Kakaobohnen. Früher wurden die durch das sog. Brechen aus der Frucht genommenen Bohnen auf luftigen Bambusböden an der Sonne getrocknet, und man erhielt so die ungerotteten Kakaobohnen. Um den Geschmack der Früchte zu verfeinern, wird jetzt fast immer das Fermentierverfahren in Anwendung gebracht. Die Ausführung desselben war bisher noch recht primitiv. Man überläßt die Bohnen in Fässern, die mit Bananenblättern zugedeckt sind, mehrere Tage lang einer freiwilligen Gärung, bis sie im Bruch rotbraun erscheinen, trocknet sie dann, nachdem sie meistens durch Waschen von den anhängenden Unreinigkeiten befreit worden sind, und füllt sie in Säcke.

Über den Gärungsprozeß beim Rotten hatte man bisher noch recht unklare Vorstellungen. Man nahm an, daß einer alkoholischen Vergärung der geringen Zuckermenge der Bohnen eine Essiggärung des zuerst gebildeten Alkohols folge, und nannte die abfließende saure Flüssigkeit auch Kakaoessig. Der Verfasser hat zuerst die Meinung ausgesprochen, daß es sich um eine Milchsäuregärung handelt, da bei der hohen, bis 55 Grad C ansteigenden Temperatur Hefe und Essigsäureferment sich nicht entwickeln können, wohl aber Milchsäurebakterien, die auch die Säuerung von Gurken und Sauerkraut bewirken.

Um eine regelmäßig gute Ware zu erzeugen, ist es von großer Bedeutung, das Rottverfahren zu verbessern. Sehr beachtenswert sind die in neuster Zeit durch Ludwig Kindt konstruierten und in Anwendung gebrachten Fermentierhäuser. Da in ihnen infolge guter Isolierung eine gleichmäßig hohe Temperatur in dem Rottgut erzielt wird, so wird das teilweise Schwarzwerden der Bohnen, das bei der alten Methode infolge von Abkühlung an den Außenwänden der Fässer erfolgte, ganz vermieden. Von den neun Abteilungen werden nur acht höchstens 80 cm hoch gefüllt, da die neunte zum Umschaufeln der Bohnen freibleiben muß. Oben bedeckt man die Bohnen dicht mit Bananenblättern, die man mit leichten Brettern beschwert. Die saure Gärungsflüssigkeit läuft durch die Fugen des hölzernen, schwach geneigten Bodens ab und wird in ein Sammelgefäß geleitet.

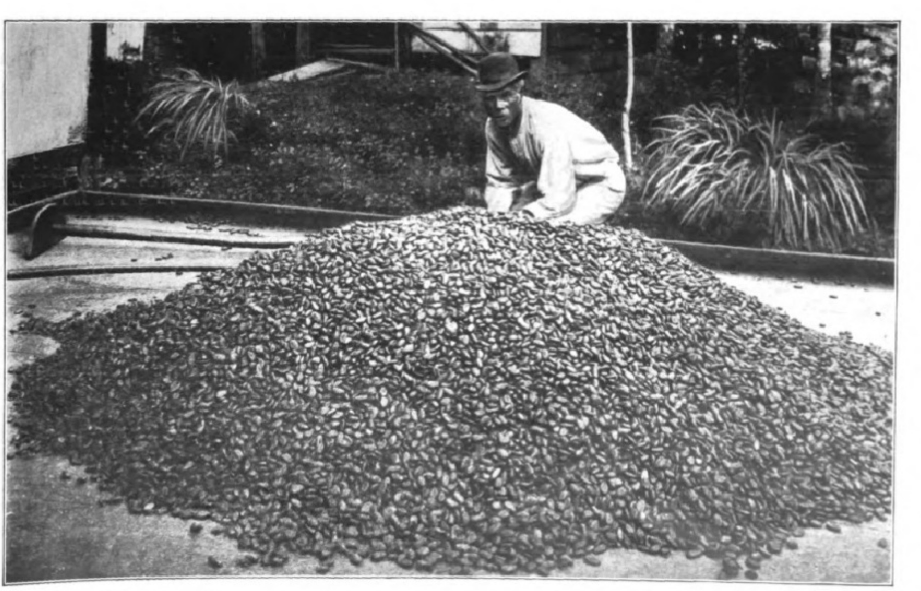
Dr. A. Schulte im Hofe läßt die Kakaobohnen, nachdem bei der Gärung die blauviolette Farbe in eine rotviolette übergegangen ist, an der Sonne trocknen und setzt sie dann in einer Kammer auf Horden einer Temperatur von 40 bis 50 Grad C so lange aus, bis die rotviolette Farbe zu einem Braun geworden ist.

In Amerika finden sich Kakaopflanzungen auf den westindischen Inseln Kuba, Haiti, Santo Domingo, Trinidad, Grenada, Martinique, Dominica usw., auf dem amerikanischen Festlande in den Staaten Venezuela, Ekuador, Niederländisch- und Britisch-Guayana, Guatemala, Columbia und Brasilien. In Afrika wird Kakao am längsten auf den portugiesischen Inseln São Thomé und Principe sowie auf der spanischen Insel Fernando Po und auf der französischen Insel Réunion gebaut. Auch im britischen Westafrika, in Kamerun, Togo und Deutsch-Ostafrika ist die Kakaokultur in neuerer Zeit eingeführt. In Asien sind die Hauptgebiete für Kakao die Inseln Ceylon und Java. In der Südsee wird auf Deutsch-Samoa Kakao gebaut.

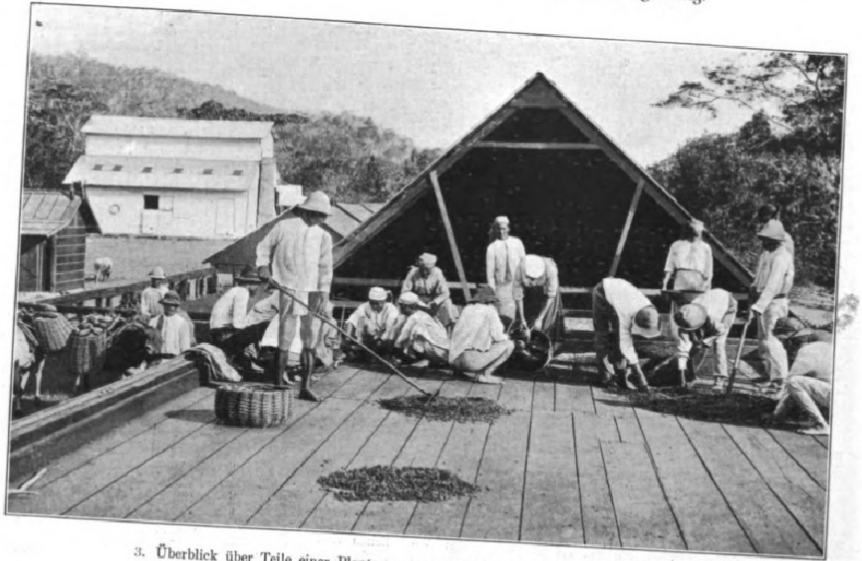
Die Kakaobohnen sind reich an Nährstoffen. Sie enthalten 45 bis 53 Prozent eines bei normaler Temperatur harten Fettes (Kakaobutter), 13 bis 18 Prozent Eiweißstoffe, 14 bis 18 Prozent Stärke, $3_{,5}$ bis 5 Prozent eines eigentümlichen, rot gefärbten Körpers, des Kakaorots, aus dem sich durch Rösten das köstliche Kakaoaroma bildet, und $0_{,88}$ bis $2_{,34}$ Prozent Theobromin nebst $0_{,05}$ bis $0_{,36}$ Prozent Koffein. Die beiden letzten Körper sind Ureide, die eine besondere Gruppe der Pflanzenbasen (Alkaloide) bilden. Sie zeichnen sich durch erregende Wirkungen auf das Nervensystem aus; doch sind diese beim Theobromin ziemlich schwach, weil diese Substanz sich in den Körpersäften nur in sehr geringen Mengen zu lösen vermag.

Aus den Kakaobohnen werden zwei Hauptprodukte, das Kakaopulver und die Schokolade, hergestellt. Beide Fabrikationen bieten auch den Laien, welche vorwiegend die Leser dieses Aufsatzes sein werden, sehr viel Interessantes.

Wer Gelegenheit hat, eine moderne Fabrik dieser Art zu sehen, wird sich wundern, daß so viele fleißige Hände und so zahlreiche Maschinen, Meisterstücke scharf denkender Ingenieure, erforderlich sind, die so einfach erscheinenden Produkte herzustellen. Alles greift ineinander, keine Arbeit wird vergeblich gemacht, und die größte Sauberkeit pflegt in den Räumen, in denen sich überall das angenehme Kakaoaroma bemerklich macht, zu herrschen. Die Arbeiter und Arbeiterinnen dürfen nur mit frisch gewaschenen Händen ihr Werk beginnen, und sie müssen vorher ihre Kleidung mit penibel sauber gehaltenen Arbeitsanzügen vertauschen. Am zahlreichsten sind die Schokoladenfabriken; mit vielen ist aber auch die Fabrikation des



2. Haufen abgeschlagener Kakaofrüchte, die zur Gewinnung der Bohnen mit Messern geöffnet werden.



3. Überblick über Teile einer Plantage; vorn Ausbreiten der Bohnen zum Trocknen.

Puderkakaos verbunden. In eine solche kombinierte Anlage wollen wir unsere Leser führen.

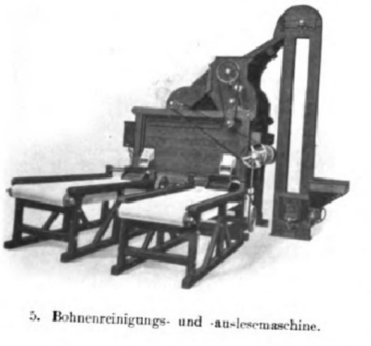
Es sind bei einer solchen zwei Hauptteile zu unterscheiden, die eigentliche Fabrik mit den verschiedenen Arbeits- und Lagerräumen und die Krafterzeugungsanlage. Das Fabrikgebäude hat außer Keller und Erdgeschoß zweckmäßig noch einen ersten und zweiten Stock. Im Treppenhause ist auch ein Fahrstuhl vorhanden, der den Transport der Materialien nach den in beliebiger Höhe liegenden Räumen vermittelt. Der Lagerraum für das Hauptmaterial, die Kakaobohnen, befindet sich im obersten Stock und nimmt etwa drei Viertel des ganzen Raumes in Anspruch, so daß nur ein Viertel davon für die Aufstellung der Reinigungs-, Bohnenauslese- und Sortiermaschine bleibt.

Die Kakaobohnen sind nicht von gleicher Größe, auch sind sie mit mancherlei Stoffen, wie Blüten, Stengel, Staub, Steine. Metallstückchen usw., verunreinigt. Unsere fünfte Abbildung zeigt uns eine Bohnenreinigungs- und -auslesemaschine neuster Einrichtung, die auch die Bohnen nach zwei Größen sortiert. Ein Elevator entnimmt das Rohmaterial einem Kasten, in dem der Vorrat immer nach Bedarf ergänzt wird, und führt es der Maschine zu. Im obern Teile derselben werden die Bohnen durch eine rotierende Bürstenwalze abgerieben. Sie fallen nun auf zwei übereinander angeordnete Flachsiebe, die die gröberen Unreinigkeiten sowie die gebrochenen Bohnen ausscheiden und die gereinigten Bohnen der Größe nach in zwei Sorten trennen. Während die Abfälle in drei getrennten Abläufen die Maschine auf der Rückseite verlassen, fällt auf der Vorderseite jede Bohnengröße auf ein Transportband, damit die noch vorhandenen Fremdkörper usw. von Arbeiterinnen mit der Hand ausgelesen werden können. Manche Fabriken pflegen die Kakaobohnen mittels besonderer Maschinen in wenigstens drei Größen zu sortieren, um eine gleichmäßigere Röstung zu erzielen.

Die gereinigten und sortierten Bohnen werden durch Fallrohre den Röstapparaten im nächsten Stock zugeführt, in denen sich auch noch die Kakaobohnen-Brechmaschinen, die Mahlvorrichtungen, Präpariermaschinen, Pressen und Fettfilter befinden. Der noch übrigbleibende halbe Raum des ganzen Stocks dient zum Lagern von Zucker und Preßkuchen.

Der Hauptzweck des Röstens ist der, das eigentümliche Kakaoaroma hervorzurufen. Man benutzt dazu von außen erhitzte drehbare Gefäße, in denen man die Bohnen gleichmäßig auf eine Temperatur von 130 bis 140 Grad C bringt. Erfahrene Arbeiter wissen den richtigen Zeitpunkt zu treffen, in dem eilige Entleerung erfolgen muß. Die geruchfreie Abkühlung wird dadurch schnell bewirkt, daß man kalte Luft durch das auf einen Rost ausgeschüttete Material saugt. Die Röstapparate werden von den einzelnen Maschinenfabriken verschieden eingerichtet; sie sind zylindrisch oder kugelförmig gestaltet. Da das Gewicht der Bohnen durch Rösten sich um 6 und 7 Prozent vermindert, so hat man eine Reguliervorrichtung konstruiert, die nach erfolgtem Gewichtsverlust einen Mechanismus betätigt, um die Röstkugel nebst Inhalt aus dem Ofen herauszudrehen.

4. Eingeborne Arbeiter um einen Haufen Kakaofrüchte.



5. Bohnenreinigungs- und -auslesemaschine.

Eine recht gleichmäßige Temperatur wird mit erhitzter Luft erzielt, die man durch das schnell durcheinandergeworfene Röstgut führt. Man benutzt dazu einen zylindrischen Röstapparat, der sowohl innen durch erhitzte Luft als auch von außen durch direktes Feuer erhitzt werden kann. Der Zeitpunkt der vollendeten Röstung wird mittels eines durch die hohle Trommelachse eingeführten Probestechers festgestellt.

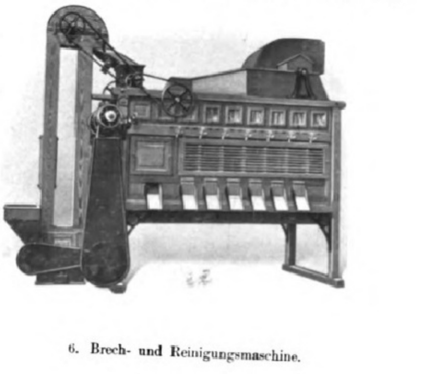
Bevor die gerösteten Bohnen gemahlen werden können, müssen sie zuerst von den Schalen befreit werden. Die neusten Maschinen, die diese Arbeit ausführen, sind so eingerichtet, daß sie die Bohnen brechen, Kernstücke und Schalen gut voneinander sondern und auch die Sortierung der Bruchstücke nach etwa sechs Körnungen bewirken sowie den Grus davon abscheiden. Ein Elevator (Abbild. 6) führt die gerösteten Bohnen den Brechwalzen zu. Die Bruchstücke fallen entweder in Zylindersiebe, die mit Drahtgeweben von verschiedenen Maschenweiten bespannt sind, oder auf flache Sortiersiebe mit verschieden weit gelochten Blechen. Mittels Ventilators, bzw. Exhaustors bewirkte Luftströmungen entführen die leichteren Schalenstücke dem über geneigte Schüttelbretter hinabgleitenden Material und bringen sie durch Sammeltrichter in angehängte Säcke. Zum Auslesen der harten Keime aus den Kernstücken der beiden letzten Körnungen dient eine besondere Maschine.

Von den Kernstücken wird ein Teil zur Schokoladenfabrikation verwendet und nach den Mühlen im Erdgeschoß befördert. Der für Kakaopulver bestimmte Teil wird in Walzmühlen zerrieben. Die in den Schokoladenfabriken früher gebräuchliche Drillingmühle wird in besseren Fabriken nicht mehr benutzt. Eine Kakaomühle neuster Konstruktion, Kombination von Mühle und Walzwerk, wird durch Abbildung 7 veranschaulicht. Die vom Mahlgang (oben) abfließende Masse gelangt auf das obere Walzenpaar, um weiter zerrieben zu werden, und zuletzt auf das untere Walzenpaar, durch die es bis zum erwünschten Feinheitsgrade verarbeitet wird. Die Kakaomasse wird durch Erwärmen in Reservoiren, die mit Dampf heizbar sind, in flüssigem Zustande erhalten.

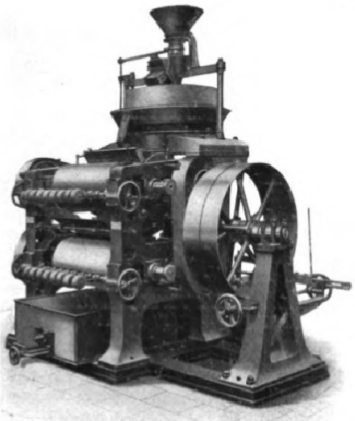
Das beste Material für die Walzen ist Porzellan; die aus Granit angefertigten Walzen nutzen sich schneller ab.

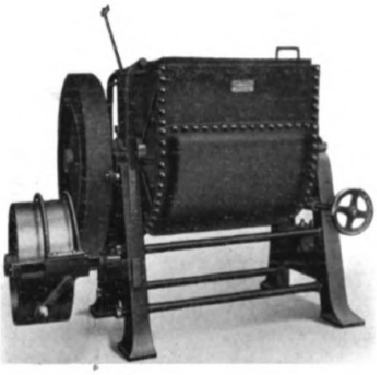
Bis zur Bereitung der zerriebenen Kakaomasse ist die Verarbeitung des Materials für Kakao und Schokolade dieselbe. Wir wollen nun zuerst die Weiterverarbeitung zu Kakaopulver beschreiben. Gewöhnlich folgt zuerst das Präparieren, das aber auch nach dem Abpressen des Fettes geschehen kann. Man verwendet dazu eine durch Wasserdampf heizbare Misch- und Knetmaschine (System Werner und Pfleiderer, Abbild. 8). Nachdem der kippbare Bottich der Maschine mit der noch warmen Kakaomasse gefüllt worden ist, werden auf 100 kg der letztern 1¾ bis 1½ kg Pflanzenpottasche, in ebensoviel Wasser gelöst, zugesetzt. Mittels des Flügelwerks wird nun, während mit Dampf von drei Atmosphären Spannung geheizt wird, die Masse so lange durcheinandergemischt und durchgeknetet, bis alles Wasser der Präparierflüssigkeit verdampft ist.

Nach dem Präparieren erfolgt das Abpressen des Fettes aus der warm gehaltenen Masse bis auf 30 bis 15 Prozent.

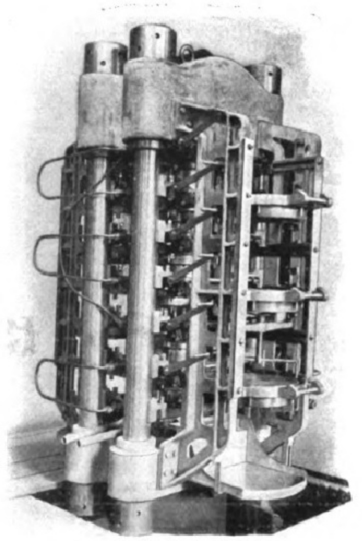


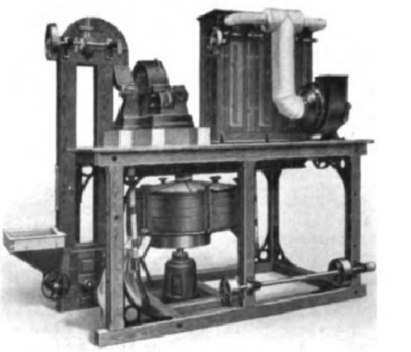
6. Brech- und Reinigungsmaschine.


7. Kakaomühle neuster Konstruktion.


8. Kakaopräpariermaschine.

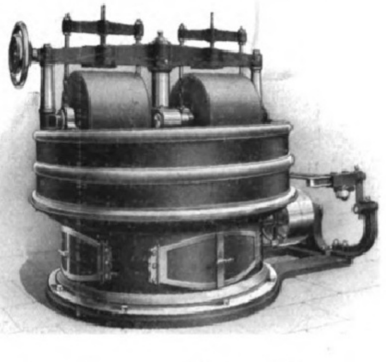
Die Einrichtung einer hydraulischen Presse mit zwölf Preßtöpfen ist aus Abbildung 9 zu ersehen. Das abgepreßte Fett, die Kakaobutter, wird in einem Wärmbassin oder durch ein gewärmtes Filter geklärt und im Souterrain in Formen gebracht, in denen es zu festen Stücken erstarrt. Die Preßkuchen werden in einen im Erdgeschoß befindlichen Lagerraum befördert. Sie sind das Material für das Kakaopulver. Neben diesem Lagerraum befinden sich in einem größern Raume ein Vorbrecher, ein Porzellanwalzwerk, ein Siebwerk und ein Staubfilter nebst Exhaustor. Die Preßkuchen werden, nachdem sie durch den Vorbrecher zerkleinert worden sind, durch Porzellanwalzen, die von innen mit Wasser gekühlt werden, oder mittels Schlagkreuzmühlen (Abbild. 10) zu einem äußerst feinen Pulver zerrieben. Eine Sichtmaschine, am besten eine aus drei bis vier übereinanderliegenden Planrundsieben bestehende Vorrichtung mit rotierenden Bürsten, scheidet das äußerst feine Pulver von den gröberen Teilen ab, die immer wieder nach dem Walzwerk zurückgeführt werden. Ein Exhaustor und ein Staubfilter verhindern Materialverlust durch Verstäuben und halten den Raum möglichst staubfrei. Das gesiebte Kakaopulver gelangt in den Lager- und Packraum, der direkt unterhalb im Keller gelegen ist.

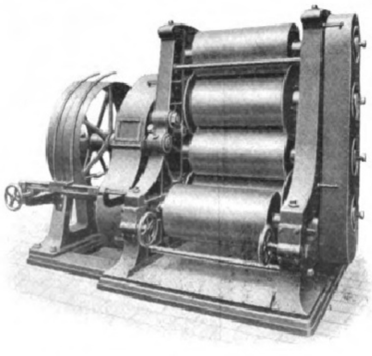

9. Kakaopresse mit zwölf Preßtöpfen.


10. Mahl- und Siebanlage für Kakao.

In der von uns gedachten Fabrikanlage befindet sich die Schokoladenfabrikation im Erdgeschoß, dessen größern Teil sie beansprucht. Die Maschinen und Vorrichtungen sind in zwei nebeneinanderliegenden Räumen aufgestellt. In dem einen wird gerösteter Kakao gemahlen und durch Mischen und Durcheinanderkneten der nicht entfetteten Kakaomasse mit Puderzucker und Gewürz die Schokoladenmasse erzeugt, die in dem zweiten Raume „geschliffen“ (zerrieben), entlüftet und geformt wird. Die früher zur Bereitung der Kakaomasse benutzten Drillingmühlen sind in neueren Anlagen durch Walzenmühlen ersetzt, von denen Abbildung 7 eine gut eingerichtete veranschaulicht. Die Masse wird in Wärmbassins im geschmolzenen Zustande erhalten. Für die Bereitung des Puderzuckers, der am besten in der Fabrik selbst hergestellt wird, ist im ersten Stock oberhalb der Schokoladenräume eine Pulverisier- und Siebanlage vorgesehen. Zum innigen Vermischen der Kakaomasse mit einer gleichen Gewichtsmenge Puderzucker und dem erforderlichen Gewürz benutzt man eine Kannstatter Misch- und Knetmaschine, ähnlich der durch Abbildung 8 dargestellten, oder einen Kollergang (Abbild. 11).

Das Mischen und Kneten ist aber lange nicht ausreichend, ein gutes Präparat zu liefern. Damit die einzelnen Partikel nicht nur sehr fein zerrieben, sondern auch so innig gemischt werden, daß sie einzeln nebeneinanderliegen, muß die Schokoladenmasse durch Walzmaschinen (Abbild. 12) gründlich bearbeitet werden. Um die gewalzte Masse im weichen, verarbeitungsfähigen Zustande zu erhalten, wird sie in einem durch Dampf geheizten Wärmschranke aufbewahrt. Beim Zerreiben ist viel Luft in die Masse hineingearbeitet. Um diese zu entfernen, wird der warme Schokoladenteig in einer Entlüftung- und Teilmaschine (Abbild. 13) bearbeitet. Die Maschine formt auch die luftfrei gemachte Masse zu Stücken von bestimmter Größe, die auf die rotierende Tischplatte fallen.


11. Kollergang zum Mischen von Schokolade.


12. Walzmaschine für Schokoladenmasse.

Um diesen abgeteilten Stücken die Gestalt von Tafeln, Früchten und vielerlei Gegenständen zu geben, bringt man sie in vorher angewärmte Blechformen. Damit die plastische Masse die Formen vollkommen ausfüllt und oben ebene Flächen bildet, werden die gefüllten Formen auf einem Rüttel- oder Klopftische einer anhaltenden rüttelnden Bewegung ausgesetzt. Mittels eines Fahrstuhls schafft man sie nun in den im Keller befindlichen Kühlraum, in dem mittels einer Kohlensäure- oder Ammoniak-Kühlmaschine eine niedrige Temperatur unterhalten wird. Die so schnell hart gewordenen Schokoladenstücke werden nun aus den Formen genommen und in den Pack- und Lagerraum befördert. Die entleerten Formen bringt der Aufzug wieder nach oben.

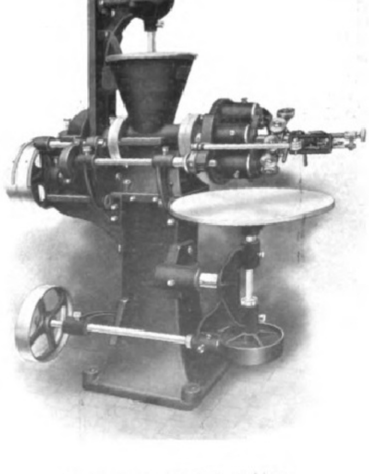
Die Dampfkessel und die Krafterzeugungsmaschinen befinden sich in gesonderten Räumen, gewöhnlich in einem Anbau des Hauptgebäudes. Eine Dampfmaschine setzt die Transmissionen der verschiedenen Stockwerke der Fabrik in Bewegung. Die einzelnen Arbeitsmaschinen werden durch Vorgelege und Riemscheiben angeschlossen.

In neuerer Zeit wird in den Kakao- und Schokoladenfabriken vielfach Elektromotorenbetrieb eingerichtet. Man verwendet dann wohl Dampfturbinen, die direkt mit den Dynamomaschinen verkuppelt werden. Durch den elektrischen Strom wird die Beleuchtung der Fabrik bewirkt, und mittels Elektromotoren werden die einzelnen Maschinen getrieben.

Vom Dampfkessel aus gehen auch die Rohrleitungen nach den Apparaten, die mit Dampf geheizt werden. Ein mit einem Hochdruckreservoir verbundenes Rohrsystem bringt Wasser zum Kühlen oder zu beliebigen Zwecken nach den Stellen, wo es gebraucht wird.

Wer sich eingehend über diese interessante Industrie unterrichten will, findet ausführliche Beschreibung der Herstellung aller Kakaopräparate und der dazu erforderlichen Einrichtungen in dem vom Verfasser dieses Artikels geschriebenen Werke „Kakao und Schokolade“, das soeben im Verlage von Dr. Max Jänecke in Hannover erschienen ist.

Kakao und Schokolade haben vor den aus Kaffee und Tee bereiteten Getränken Vorzüge und verdienen daher, größere Verwendung als bisher zu finden. Das im Kakao enthaltene Theobromin wirkt milde anregend und übt auf die Nerven nicht die energische Reizwirkung aus, die dem im Kaffee und Tee enthaltenen Koffein eigentümlich ist. Herzkranken und Nervösen, denen der Genuß des Kaffees versagt ist, sind die aus Kakaopräparaten bereiteten Getränke nicht schädlich. Man bedenke auch, daß die Kakaopflanzungen unserer Kolonien sich um so besser entwickeln werden, je mehr der Verbrauch dieser Frucht sich steigert.

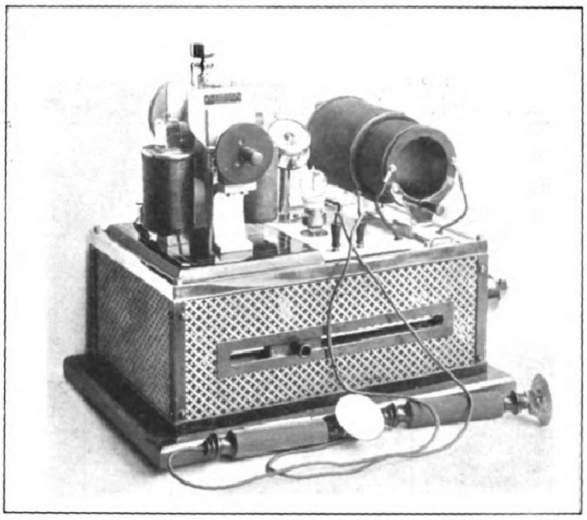

13. Entlüftungs- und Teilmaschine.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wärmeeinwirkung durch Hochfrequenzströme in organischen Geweben (Thermopenetration).

Die Heilkunde entbehrte bisher einer Methode, um lokalisierte Wärmemengen in unbeschränktem Maße in das Innere von Geweben leiten zu können. Neuerdings ist nun in den nachgelieferten schnellen Lichtbogenschwingungen des Poulsen-Generators ein vorzügliches Mittel hierfür gefunden worden, nebenbei sind solche selbstverständlich in hohem Maße für den Kaltkauterprozeß geeignet.

Die Einwirkung von schnellen elektrischen Schwingungen auf menschliche und tierische Organe ist eine doppelte. Sie besteht in Nerveneffekten, wozu die sog. Faradischen Reizungen gehören, und in einer Tiefeneinwirkung. Erstere stehen bei den mittels seltener Funken (etwa 30 bis 100 Funken in der Sekunde) erzeugten elektrischen Schwingungen im Vordergrund, wohingegen Tiefen- und Wärmeeinwirkungen kaum mit der Langleyschen Brücke nachzuweisen sind, während bei sehr häufigen Funken (Zischfunken, Tonfunken, allgemein etwa 1000 und mehr Funken pro Sekunde) und insbesondere bei den mittels des Poulsenschen Lichtbogens erzeugten nachgelieferten kontinuierlichen elektrischen Schwingungen die Tiefen- und Wärmeeinwirkungen sehr erheblich sind. Es gelingt mittels der letztern in wenigen Minuten ein mehrere hundert Gramm schweres Fleischstück gar zu kochen. Die Apparatur dieser Anordnung ist in beistehender Abbildung veranschaulicht.



Apparatur für Thermopenetration nach Poulsen-Lorenz.

Ein Gehäuse, das sämtliche Apparate und Zubehörteile in sich vereinigt, ist oben durch eine Marmorplatte geschlossen, auf der ein kleiner Poulsen-Lorenz-Generator (links in der Abbildung) mit transversalem Magnetfeld und Spiritustropfeinrichtung, eine variable Kopplungsspule (rechts in der Abbildung), ein vor den Bogenlampengenerator eingeschaltetes Gleichstromamperemeter, eine kleine Glühlampe für die Kontrolle der erzeugten hochfrequenten Schwingungen sowie zwei Kontaktstöpsellöcher angeordnet sind. In die Stöpselbuchsen werden Stöpsel gesteckt, die durch biegsame Leitungsschnüre mit den vor dem Apparat liegenden Elektroden verbunden sind. Der Kasten enthält in seinem vordern Teil eine Aussparung, durch die der vor den Generator vorgeschaltete Widerstand reguliert werden kann. Unterhalb der Marmorplatte sind ein Glasplattenkondensator und zwei Glimmerblockkondensatoren angebracht; rechts sind am Kasten Schalter und Stöpsellöcher für den Anschluß an die Kraft- oder Lichtleitung (220 oder 410 Volt Gleichstrom) nebst Sicherungen vorgesehen.

Der Generator bildet mit der Primärwindung des Kopplungstransformators, dem Glasplattenkondensator sowie den Glimmerblockkondensatoren das Schwingungssystem zur Erzeugung hochfrequenter nachgelieferter Schwingungen, wobei die Glimmerblockkondensatoren den Zweck haben, die Gleichstromspannung vom Hochfrequenzschwingungssystem fernzuhalten. Das Vorhandensein der Schwingungen sowie deren Kontinuität wird mittels der kleinen Glühlampe festgestellt. Die dem Lichtbogen zugeführte Stromstärke kann an dem auf der Marmorplatte angebrachten Amperemeter abgelesen werden.

Induktiv werden die hochfrequenten Schwingungen durch die Sekundärspule und die Elektroden auf das zwischen letzteren gebrachte Objekt, das der Thermopenetration ausgesetzt wird, übertragen. Einer der Elektrodenhalter ist so ausgebildet, daß von Hand die Ein- oder Ausschaltung der Hochfrequenzströme durch einen Ausschalter im Griff bewirkt wird. In die Zuleitung zu einer der Elektroden kann ein besonderes Hitzdrahtamperemeter eingeschaltet werden, um die Größe der Hochfrequenzströmung zu messen.

Durch induktiven Anschluß der Elektroden an das Hochfrequenzsystem (wie im abgebildeten Apparat angewendet) wird eine sehr gleichmäßige Durchwärmung des Objektes bewirkt, wobei jedoch die Kopplung zwischen den Elektroden und dem Schwingungssystem nicht absolut festgemacht werden kann. Besteht die Absicht, dies zu tun, so müssen, was mit dem Apparat gleichfalls möglich ist, bei fortgenommener Sekundärspule die Enden der Primärspule mit den Elektroden verbunden werden. Es scheint jedoch, daß bei dieser galvanischen Kopplung die Wärmeeindringung nicht ganz so regelmäßig ist wie bei der induktiven Kopplung.

Anders liegen die Verhältnisse, sobald durch den Apparat Kaltkauter für Brennwirkungen betätigt werden; hierbei dürfte der galvanische Anschluß der Kauter vorzuziehen sein.

Untersuchungen von Dr. Nesper haben ergeben, daß der kapazitive Widerstand des Fleischstückes selbst bei hohen Frequenzen gegenüber dem Ohmschen Widerstand so groß ist, daß der erstere gegenüber dem letztern nicht berücksichtigt zu werden braucht. Es wurde also der Beweis erbracht, daß bei dieser Wärmeeindringung im Innern des Objektes die Leitungsströme ausschlaggebend sind, und daß die Verschiebungsströme nicht in Betracht kommen, wenn sie aber überhaupt vorhanden sind, praktisch nachgewiesen werden könnten. Die Nutzanwendung dieser Ergebnisse ist nun die, daß direkt durch Einschaltung eines Hitzdrahtinstruments in die Zuleitungen zu einer der Elektroden die zur Wärmeeindringung benutzte Strömungsgröße direkt abgelesen und gemessen werden kann. Wenn außerdem, z. B. durch Parallelschaltung eines Voltmeters zum Objekt, die Spannung an den Elektroden abgelesen wird, so kann der behandelnde Arzt ohne weiteres die Größe der in das betreffende Objekt eingeführten Energie feststellen.

Zürich. Dr. G. Eichhorn.

Ende des redaktionellen Teils.

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.
NAEHER'S ROTIERENDE PUMPE MODELL 1888
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur
(26)
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs., Beckerstr.

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER
& GIESECKE
LEIPZIG
(91)
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen

Neuerdings einzig bewährtes Schloss beim Diebstahl in Gladbeck.
Protector * 3 D. R.-Patente
Vollkommenstes Schloss für Geldschränke. Nach offizieller Probe auf Sicherheit gegen Einbruch und Pulver-Sprengung adoptiert für sämtliche wichtigen Verschlüsse der neuen
Reichs-Hauptbank, Berlin.
Vom berühmten Techniker Geh. Reg.-R. Prof. Dr Reuleaux als „Perle technischer Arbeit“ bezeichnet.
Vorsicht: Die echten absolut unabform- und unabmessbaren Schlüssel tragen stets die Schutzmarke „Protector“.
Adr.: an Geldschrankfabriken oder direkt an Theodor Kromer, Freiburg i. B.
(23)

Menck & Hambrock
G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69
bauen als Spezialität:
Heissdampf-Löffelbagger
und (24)
Elektrische Löffelbagger
hervorragend geeignet zur Herstellung von Eisenbahneinschnitten, zum Abtragen von Schlackenhalden, zum Verladen von Erzen, für Abraumarbeiten etc.
Fertig auf Lager! Auch zur Miete!

Schutzmarke
F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Wintergärten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.
Heizungsanlagen in nur erstklassig. Ausführung.
Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.
Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,
Dresden-Niedersedlitz 44.
Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78. Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

Cichorien-
Darren und Cichorienfabriken bauen:
Ernst Förster & Co., Magdeburg-Neustadt.
(117)

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das **Einfamilienhaus**
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
Jn jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt. C
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.
(27)

Silber-A.-Künne
TARIF FREI. SEIT 1819
WARENFABRIK ALTENA
Besteck, Festgaben. Silber u. versilbert. Muster fr. 100 Besteckmodell. Kunst- u. Kirchengr rät größte Wahl.

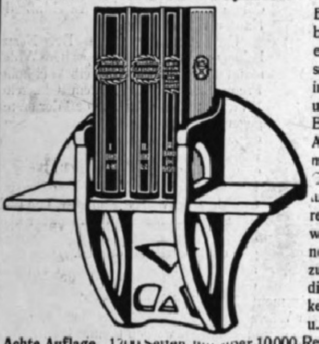
Kostenlose Betriebskraft.
Unsere Stahl-Windturbinen
geben kostenlos und ohne Aufsicht Betriebskraft für
Wasserversorgungen,
Be- und Entwässerungen,
Landwirtschaftl. Maschinen,
Kleingewerbe, Elektr. Licht.
Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.
Wiederverkäufer gesucht.

Allgemeine Notizen.

Über das Salvator-Waſſer äußert ſich Univerſitäts-Profeſſor Dr. Arpád v. Bókay in ſeinem Artikel „Über die Bedeutung der Szinyelipóczer Salvator-Quelle“ unter anderm wie folgt: Die auf ſeiner chemiſchen Zuſammenſetzung baſierende große Anzahl der Indikationen, ſeine muſterhafte Manipulation und tadelloſe Qualität ſichern ihm einen der erſten Plätze unter unſeren Heilwäſſern. Es rangiert in dieſelbe Gruppe, wie die Wildunger Wäſſer (daher zu den alkaliſch-erdigen Sauerwäſſern), unterſcheidet ſich jedoch von jenen vorteilhaft durch ſeinen Gehalt an Bor und Lithium. Als ſolches iſt es geradezu als ſpezifiſches Heilwaſſer bei Erkrankungen der Harnorgane zu betrachten. Bei Bildung von Harngries und hierdurch entſtandener Nierenkolik ſowie auch bei anderen Harnbeſchwerden, bei katarrhaliſchen Erkrankungen der Harnwege, bei mit verminderter Diureſe einhergehenden akuten und chroniſchen Nierenentzündungen laſſen ſich mit dem Salvator-Waſſer vorzügliche Erfolge erzielen. Vermöge ſeines Gehaltes an Lithium, aber auch ſeiner ſonſtigen chemiſchen Beſchaffenheit, eignet es ſich beſonders zur Behandlung der Gicht. Seine harntreibende Wirkung läßt ſich bei chroniſchen Metallvergiftungen (Queckſilber, Blei) zur Entgiftung des Organismus ausnützen, desgleichen zur Ausſchwemmung von im Verlaufe von Infektionskrankheiten ſich bildenden Toxinen. Nach antiſyphilitiſchen Queckſilberkuren iſt ein ſolches Vorgehen ſtets am Platze und kann Bókay dies nicht genug betonen. Desgleichen wäre die Ausſchwemmung des Organismus im Verlaufe der Infektionskrankheiten von heilſamer Wirkung; ſo mancher Nierenentzündung ließe ſich bei Scharlach vorbeugen, entſprächen die Ärzte dieſer Indikation eifriger. Von vorzüglicher Wirkung iſt es bei jenen Magenerkrankungen, die mit geſteigerter Salzſäure-Sekretion einhergehen; vermöge ſeines Gehaltes an freiem Kohlendioxid läßt es ſich bei Hyperäſtheſien des Magens gut verwerten. Gleich allen alkalireichen Wäſſern iſt es ein gutes Expektorans, indem es die Sekrete des Reſpirationstraktes verdünnt, verflüſſigt. Bei der Behandlung des Diabetes Mellitus, insbeſondere der gichtiſchen Form desſelben fördert es mächtig die diätetiſche und medikamentöſe Behandlung. Wichtig iſt ſeine Verwendung in prophylaktiſcher Beziehung beim Koma diabetikum, indem einerſeits der Organismus ausgeſchwemmt und anderſeits die verringerte Alkaleſzenz des Organismus durch reichlichere Alkalizufuhr kompenſiert wird. Nach alldem kann der Salvator-Quelle unter den Heilwäſſern ohne Überſchätzung einer der erſten Plätze eingeräumt werden.

Den Schwächezuſtänden in den Entwicklungsjahren, beſonders auch der Bleichſucht der Mädchen, ſollte ſtets die

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.



Webers Universal-Lexikon der Kochkunst.
Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration u. Kücheneinrichtung.
Achte Auflage. 1700 Seiten mit über 10000 Rezepten, 800 Küchenzetteln, 472 Abbildungen, 26 meist farbigen Tafeln und einem ausführlichen Küchenkalender.
3 Bände in Originaleinband . . . . 30 Mark
Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mark, aus Nussbaum 10 Mark
Der dritte (Ergänzungs-)Band steht auch im Einbande der 6. und 7. Auflage des Universal-Lexikons der Kochkunst den Besitzern dieser Auflagen zum Preise von 5 Mark zur Verfügung
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

SARG
Berlin, S. 42 Ritterstr. 11
Wien-Paris.
60 Pf.
KALODONT
BESTE ZAHN-CRÊME
(103)

Jede Strickgarndocke trägt diese Schutzmarke.
Hollins'
echt englisches
Vigogne Strick- und Strumpf-Garn
für Hand und Maschinen,
sehr haltbar, angenehm u. gesund, läuft nicht ein!
Zu beziehen durch alle guten Firmen dieser Branche.
(114)

Salit das Einreibemittel
Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago)
Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Ein heller Kopf
verwendet nur
Dr. Oetker's
Backpulver
Backin.

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.
(85)

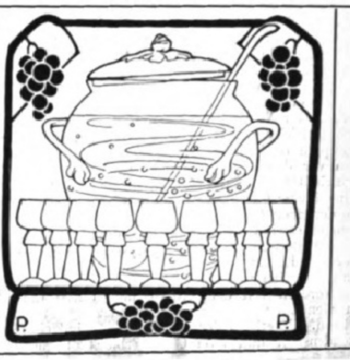
LECIPLASMA
Neue Nerven-Nahrung

leicht verdaulich. Appetit anregend. Wohlschmeckend. Bequem z nehmen. Aerztl empfohlen. Auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebaut. Literatur u. Prospekte durch die Fabrikanten:
LUTTGEN & Co
G. m. b. H. - MAGDEBURG.

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Haben Sie?
unseren soeben erschienenen reichillustrierten Bücherkatalog schon erhalten? Versäumen Sie nicht, denselben umgehend zu verlangen. Zusendung gratis u. portofrei.
Union Literar. Anstalt
Budapest IV, Karlsring 26.

Rechtzeitig vor Beginn der Punſchzeit iſt erſchienen:
Bowlen und Pünſche



Ein Rezeptbüchlein zur Bereitung von allerlei herzſtärkenden Getränken mit einigen Stücklein in Poeſie und Proſa, ſo für durſtige Seelen ergötzlich zu leſen ſind, in zweiter Auflage, bearbeitet und reich vermehrt von Richard Gollmer. Zeichnungen von Prof. Paul Preißler-Dresden.
In Originalleinenband 3 Mark.
Illuſtrierte Proſpekte mit Inhaltsangabe ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlagsbuchhandlung J. J. Weber in Leipzig 26.

К и С
POPOFF
der beste THEE der Welt.
Man achte auf die Buchstaben К и С

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.
(195)

JAVOL
steht einzig da!
Für Einsichtige bestimmt die beste Haarpflege-Methode.
(283)

größte Beachtung geſchenkt werden, da dieſe Leiden nicht ſelten zu ernſten chroniſchen Krankheiten, vor allem auch zur Tuberkuloſe führen können. Der gute Rat, ſolche Kranken auf das Land, in den Wald oder in beſonders günſtige klimatiſche Verhältniſſe zu bringen, iſt nur in wenigen Fällen ausführbar, und es iſt daher ein großer Gewinn, daß wir in dem „Sirolin Roche“ ein Mittel beſitzen, mit welchem ſich auch in der Häuslichkeit eine erfolgreiche Kur durchführen läßt. „Sirolin Roche“ bewirkt nach vielen Unterſuchungen eine beträchtliche Vermehrung des Appetites, außerdem iſt „Sirolin Roche“ angenehm von Geſchmack, ſo daß es ohne Widerwillen ſelbſt von empfindlichen Kranken längere Zeit genommen werden kann.

Ein alter Freund in neuem Gewande, der neue Adler-Fahrradkatalog, iſt ſoeben erſchienen. Wie es von dem ſeit etwa 30 Jahren mit an der Spitze des deutſchen Fahrradbaues ſtehenden Fabrikate der Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.-G., Frankfurt a. M. nicht anders zu erwarten iſt, werden auch die ſämtlichen neuen Adler-Modelle 1910 in ſtets gleichbleibender hochwertiger Präziſionsarbeit unter Verwendung der beſtgeeigneten Materialien geliefert. Bei der Konſtruktion der Adler-Räder wurde in allererſter Linie Wert darauf gelegt, unbedingt leichtlaufende, betriebsſichere Fahrräder zu bauen, deren Gewicht auf das äußerſte Maß, d. h. ſoweit es ſich mit der Zuverläſſigkeit des Rades und der Sicherheit des Fahrers vereinbaren läßt, verringert iſt. Die Ausſtattung der Adler-Räder iſt hochelegant, die Vernickelung und Emaillierung fein und dauerhaft, ſodaß die Adler-Räder auch in vergangenem Jahre wieder ihren guten alten Ruf als gediegenes, elegantes erſtklaſſiges Fahrrad bewahrt haben.

Die Beheizung des Hauſes und der Wohnungen findet bei vielen leider nicht das Intereſſe, das ſie in hohem Maße beanſprucht; ſind die Wohnräume doch im Jahre neun Monate lang auf künſtliche Erwärmung angewieſen, und gibt es doch nur zwei Lebensbedürfniſſe, die eine ähnliche Wichtigkeit für jeden von uns beſitzen: Heizung und Kleidung. Die in der Heizungsfrage oft anzutreffende Gleichgültigkeit iſt meiſt irrigen Vorſtellungen zuzuſchreiben. Vielfach meint man z. B., Zentralheizung ſei teurer als Ofenheizung und ſei nur in der Stadt oder in großen Bauten möglich, was durchaus nicht der Fall iſt. Für die Zentralheizung ſprechen ferner der tatſächliche Wert derſelben, die Haltbarkeit, die verhältnismäßig geringen Betriebskoſten, die Bequemlichkeit, die ſanitären und ideellen Vorzüge, Raum-Erſparniſſe und vieles andere mehr. Wir empfehlen die intereſſante Broſchüre „Zweckmäßige Heizungs-Anlagen“, die die ganze Heizungsfrage beleuchtet, zum Studium. Die Broſchüre wird auf Verlangen koſtenlos verſandt von der Nationalen Radiator-Geſellſchaft m. b. H. Berlin S. 42, Alexandrinenſtraße 35, Abteilung L.

blutbildend, nervenstärkend

für
Geschwächte Rekonvaleszenten
Nervöse Bleichsüchtige
Blutarme schwächliche Kinder

Leciferrin besitzt die Hauptbestandteile des Blutes und der Nerven. — Hervorragend klinisch und praktisch erprobtes Präparat.

Preis 3 M. die Flasche in Apothek.

Man verlange Broschüre, wertvolle Informationen enthaltend

Hauptdepots: Frankfurt a. M., Engel-Apoth.; Hannover, Hirsch-Apoth.; Berlin, Schweizer-Apoth., Friedrichstr 173; Leipzig, Engel-Apoth.; Stuttgart, Hirsch-Apoth.; München, Ludwigs-Apoth.; Hamburg, Internat. Apoth.

Galenus Chem. Fabrik G.m.b.H.
Frankfurt a. M.

LECIFERRIN
Ovo-Lecithin-Eisen.
LECIFERRIN

SUPPEN,
STEWS und FRICASSÉES
werden
schmackhaft und pikant
durch Verwendung von
LEA & PERRINS' SAUCE

Speisen mit dem Zusatz dieser Sauce bilden das Entzücken des Feinschmeckers.

Im Engrosverkauf zu beziehen von LEA & PERRINS in Worcester, England; CROSSE & BLACKWELL, Limited, in London und von Exportgeschäften.

Hoflieferanten Sr. Majestät des Königs von England.

AUF DER REDOUTE

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück.

QUALITÄT IN HÖCHSTER VOLLENDUNG

No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackung.

MODELL
„MALVINA“

Eine herrliche Korsettform für mittlere und größere Figuren.
(In Preislagen von ca. 25 Mark an)

Achten Sie beim Einkauf genau auf die Marke

C.P. A LA SIRÈNE PARIS

Dann erhalten Sie das beste u. bequemste Fabrikat der Welt.

Wo nicht erhältlich, erteilen Auskunft:

ETABLISSEMENTS
FARCY & OPPENHEIM
PARIS, 13 Rue d. Petits-Hotels

Société anonyme au capital de 2 975 000 francs.

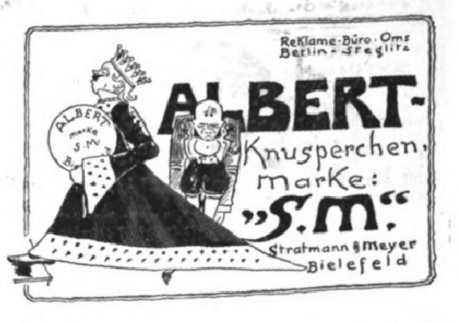
(313)
C.P.
A LA SIRÈNE
PARIS

Moderne Waschtische in Marmor und Bronze, sanitäre Einrichtungen für Bade-, Schlaf- und Toilettenräume. Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin SO. 33, Moosdorfstr. 24, Filiale W., Bülowstr. 22. Illustrierte Kataloge kostenfrei. Goldene Staatsmedaille.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos

Die Quelle der ewigen Jugend
Floss fern in der Indier Land.
Ein Ritter von edelster Tugend
Sie einstens zu finden verstand.

Wo ist wohl die Quelle
geblieben?
Vom Sande verweht —
unbekannt!
Was stets noch das Alter
vertrieben,
Wird heute Automors-Seife
benannt.


Reklame-Büro Oms Berlin-Steglitz

ALBERT-
Knusperchen,
marke:
„S.M.“
Stratmann & Meyer
Bielefeld

(218)

Das Billardbuch.
Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels
von Th. Bogumil.
Zweite, verbeſſerte Auflage.
Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 128 Abbildungen.
Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)

Schachspielkunst. Von K. J. S. Portius. 12., verm. u. verb. Auflage. 2 Mk. 50 Pf. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

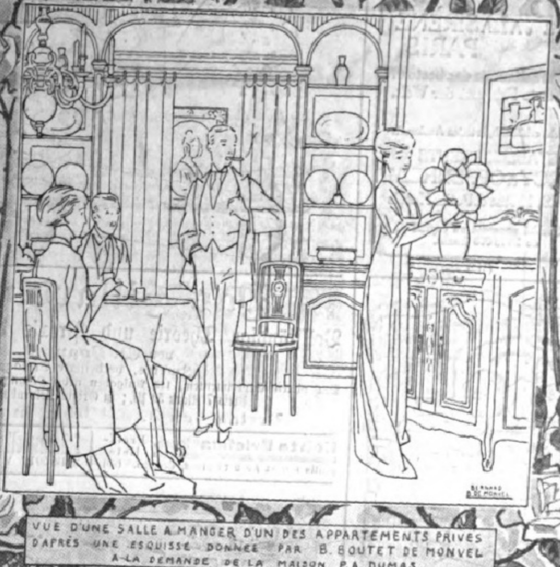
WIESE'S CACAO-CHOCOLADE
RHEINLAND
Hervorragende Fabrikate
Aug. Wiese & Sons
Hoflieferanten Köln a. Rh.

LE GRAND PALAIS DE NICE

VUE D'ENSEMBLE DU GRAND PALAIS

VUE PANORAMIQUE PRISE DU GRAND PALAIS (FACADE NORD)

VUE PANORAMIQUE ET SITUATION DU GRAND PALAIS +



VUE D'UNE SALLE A MANGER D'UN DES APPARTEMENTS PRIVES D'APRÈS UNE ESQUISSE DONNEE PAR B. BOUTET DE MONVEL A LA DEMANDE DE LA MAISON P. A. DUMAS

Der
Grosse Palast in Nizza.

Der Grosse Palast, der soeben vollendet wurde, 2 Boulevard de Cimiez, neben dem Majestic Palace, ist in der Tat ein monumentales Gebäude, von dem man sich nach der oben gegebenen Abbildung eine Vorstellung machen kann.

Gerade im Zentrum von Nizza, in der Nähe des Bahnhofes gelegen, bietet er eine ganz aussergewöhnliche Lage inmitten des Südens mit einer herrlichen Aussicht auf das Meer und die Berge. Er stellt die grosse moderne Neuerung des Privathotels dar, mit seinen grösseren und kleineren möbelierten Wohnungen nebst Küche, welche, was Bequemlichkeit und Luxus anbetrifft, das höchste bieten.

Die Dekoration und Möbelierung der Wohnungen in diesem grandiosen Palast wurden der künstlerischen Fürsorge der Firma P. A. Dumas, 24 rue Notre-Dame des Victoires in Paris überlassen, welche Firma neuerdings ein Zweiggeschäft in Nizza, 2 rue Cotta, gegründet hat.

Betreffs Auskünfte wegen Vermietung für die Saison oder per Monat möge man sich schriftlich oder am Platze an den Herrn Direktor wenden:

M. A. Uhring, 2 Boulevard de Cimiez, Nizza.

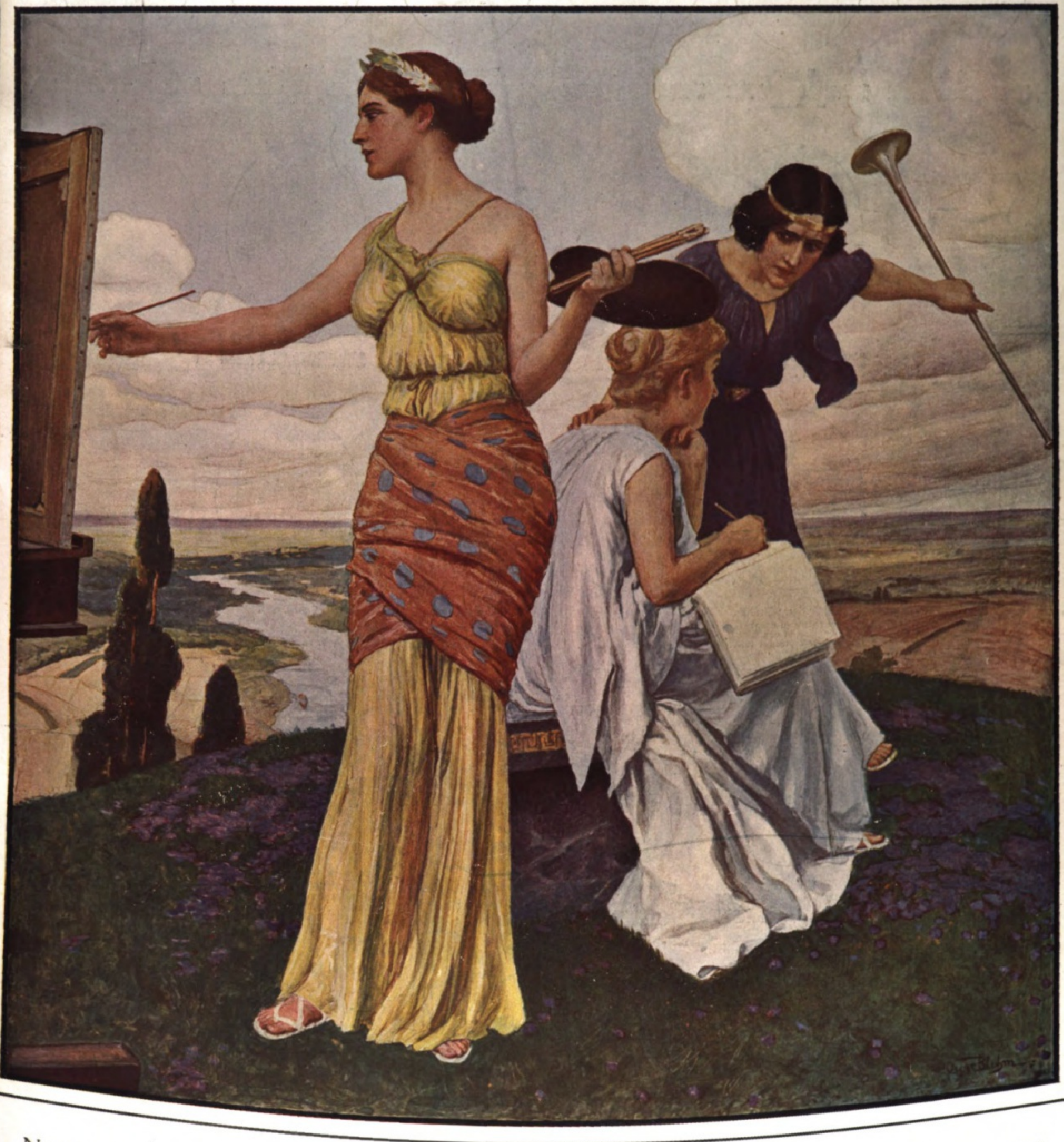
DER GROSSE PALAST IN NIZZA

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3472.
13. Januar 1910.
Hundertvierunddreißigster Band.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

Die Gemahlinnen der regierenden Fürſten Europas.

Anhalt.
Herzogin Marie, geb. Prinzeſſin von Baden, geb. 26. Juli 1865.

Baden.
Großherzogin Hilda, geb. Prinzeſſin von Naſſau, geb. 5. November 1864.

Belgien.
Königin Eliſabeth, geb. Herzogin in Bayern, geb. 25. Juli 1876.

Braunſchweig.
Herzoginregentin Eliſabeth, geb. Prinzeſſin zu Stolberg-Roßla, geb. 23. Juni 1885.

Bulgarien.
Königin Eleonore, geb. Prinzeſſin J. L. Reuß, geb. 22. Auguſt 1860 n. St.

Dänemark.
Königin Luiſa, geb. Prinzeſſin von Schweden, geb. 31. Oktober 1851.

Deutſches Reich und Preußen.
Kaiſerin und Königin Auguſte Viktoria, geb. Prinzeſſin zu Schleswig-Holſtein, geb. 22. Oktober 1858.

Griechenland.
Königin Olga, geb. Großfürſtin von Rußland, geb. 22. Auguſt 1851 a. St.

Großbritannien und Irland.
Königin Alexandra, geb. Prinzeſſin von Dänemark, geb. 1. Dezember 1844.

Heſſen.
Großherzogin Eleonore, geb. Prinzeſſin zu Solms-Hohenſolms-Lich, geb. 17. September 1871.

Italien.
Königin Helene, geb. Prinzeſſin von Montenegro, geb. 8. Januar 1873.

Lippe.
Fürſtin Berta, geb. Prinzeſſin von Heſſen (Philippsthal-Barchfeld), geb. 25. Oktober 1874.

Mecklenburg-Schwerin.
Großherzogin Alexandra, geb. Prinzeſſin von Großbritannien und Irland, Herzogin zu Braunſchweig und Lüneburg, geb. 29. September 1882.

Mecklenburg-Strelitz.
Großherzogin Eliſabeth, geb. Prinzeſſin von Anhalt, geb. 7. September 1857.

Montenegro.
Fürſtin Milena, Tochter des Wojwoden Peter Vukotitich, geb. 22. April 1847 a. St.

Norwegen.
Königin Maud, geb. Prinzeſſin von Großbritannien und Irland, geb. 26. November 1869.

Oldenburg.
Großherzogin Eliſabeth, geb. Herzogin zu Mecklenburg, geb. 10. Auguſt 1869.

Reuß ältere Linie.
Erbprinzeſſin Eliſe Reuß j. L., geb. Prinzeſſin zu Hohenlohe-Langenburg, geb. 4. September 1864.

Rumänien.
Königin Eliſabeth, geb. Prinzeſſin zu Wied, geb. 29. Dezember 1843 n. St.

Rußland.
Kaiſerin Alexandra, geb. Prinzeſſin Alix von Heſſen und bei Rhein, geb. 25. Mai 1872 a. St.

Sachſen-Altenburg.
Herzogin Adelheid, geb. Prinzeſſin zu Schaumburg-Lippe, geb. 22. September 1875.

Sachſen-Koburg und Gotha.
Herzogin Viktoria Adelheid, geb. Prinzeſſin zu Schleswig-Holſtein-Sonderburg-Glücksburg, geb. 31. Dezember 1885.

Sachſen-Weimar-Eiſenach.
Großherzogin Karola Feodora, geb. Prinzeſſin von Sachſen-Meiningen, geb. 29. Mai 1890.

Schaumburg-Lippe.
Fürſtin Marie Anna, geb. Prinzeſſin von Sachſen-Altenburg, geb. 14. März 1864.

Schwarzburg-Rudolſtadt.
Fürſtin Anna Luiſe, geb. Prinzeſſin von Schönburg-Waldenburg, geb. 19. Februar 1871.

Schweden.
Königin Viktoria, geb. Prinzeſſin von Baden, geb. 7. Auguſt 1862.

Spanien.
Königin Viktoria Eugenia (Ena), geb. Prinzeſſin von Battenberg, geb. 24. Oktober 1887.

Waldeck.
Fürſtin Bathildis, geb. Prinzeſſin zu Schaumburg-Lippe, geb. 21. Mai 1873.

Württemberg.
Königin Charlotte, geb. Prinzeſſin zu Schaumburg-Lippe, geb. 10. Oktober 1864.

---

ie Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und
ird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten
Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

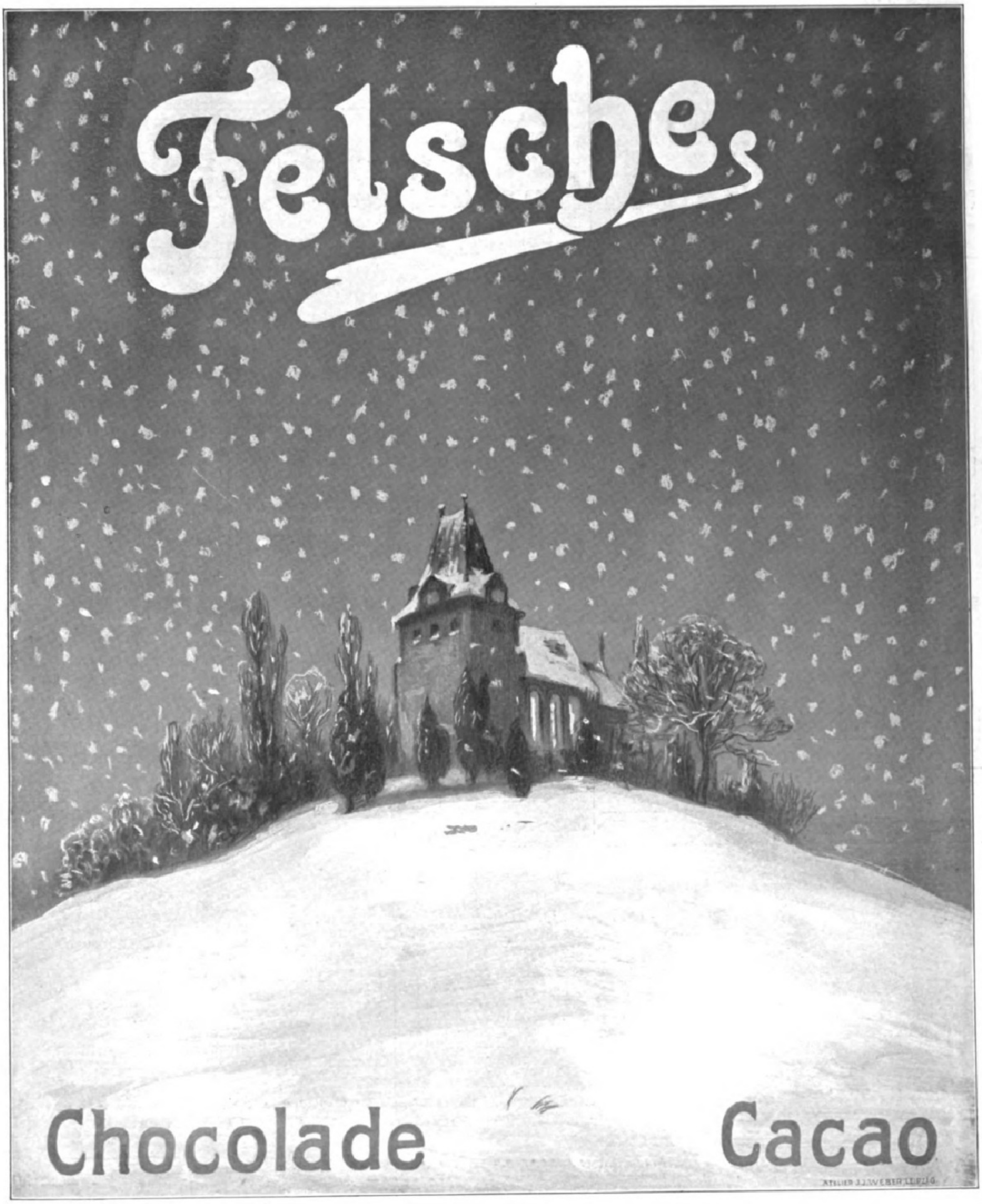
Copyright January 13th 1910 by Illustrirte Zeitung. J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3472. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. **13. Januar 1910.**

Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen.



Die Kirche zu Thekla,
errichtet auf heidnischer Opferstätte, von den Hussiten (1431) und Schweden (1637) zerstört, gilt als eine der ältesten Kirchen der Umgebung Leipzigs.

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow** und allen lebenden **Meistern**

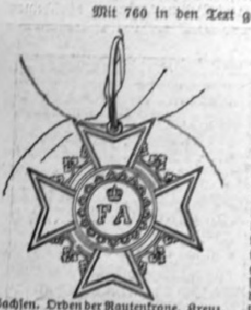
Handbuch der Ritter- u. Verdienſtorden

aller Kulturſtaaten der Welt innerhalb des 19. Jahrhunderts.

Auf Grund amtlicher und anderer zuverläſſiger Quellen zuſammengeſtellt durch

Maximilian Gritzner.

Mit 760 in den Text gedruckten Abbildungen.



Sachſen. Orden der Rautenkrone. Kreuz.

In Original-Leinenband 9 Mark; in Liebhaber-Einband (Pergament mit Goldpreſſung) 12 Mark.

Das Buch gibt eine erſchöpfende Darſtellung und eine eingehende Beſchreibung überhaupt aller Orden, die bis jetzt von Souveränen und Republiken verliehen worden ſind, alſo auch derer, die infolge politiſcher Ereigniſſe ihre Bedeutung verloren haben. Der Wert des Gritznerſchen Handbuchs iſt ein doppelter: es iſt ein praktiſcher Führer durch das ganze große Gebiet der Ordenskunde und eine hiſtoriſche Darſtellung der im einzelnen zu Anſehen und Bedeutung gelangten Ehrenzeichen, aus der ſich unſchwer ein Syſtem ableiten läßt, wie in den einzelnen Staaten das Ordensweſen ſich entwickelt hat.

Proſpekte mit Illuſtrationsproben und Verzeichnis ſämtlicher in dem Buche enthaltenen Abbildungen ſtehen koſtenfrei zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Kaiserreden.

Reden u. Erlaſſe, Briefe u. Telegramme **Kaiser Wilhelms II.**

Ein Charakterbild des Deutſchen Kaisers.

6 Mark, in Leinwand gebunden 7 Mark 50 Pfg.

Der Zweck dieſes Buches iſt, die Perſon Kaiſer Wilhelms II. in der eigenen Beleuchtung zu zeigen. Es ſind vor allem die Reden wiedergegeben worden, die für die Perſon des Kaiſers beſonders charakteriſtiſch ſind, ſowie diejenigen, die ſich auf gewiſſe Vorfälle beziehen, oder die von einem gemeinſamen Geſichtspunkte aus betrachtet werden müſſen.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26, Reudnitzer Straße 1–7.

Webers Illuſtrierte Handbücher

(Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.)

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet von Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache und doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildungen und 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Chemikalienkunde. Eine kurze Beſchreibung der wichtigſten Chemikalien des Handels. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark.

Commercial correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pfg.

Drogenkunde. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch und A. Fuchs. 3 Mark.

Farbwarenkunde. Von Dr. G. Heppe. 2 Mark.

Giroweſen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe m. Sachregiſter. 2 Mk.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbildungen. 3 Mark 50 Pfg.

Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.

Korreſpondenz, kaufmänniſche. Von C. F. Findeiſen. Siebente, vermehrte Aufl., bearbeitet von Robert Spalteholz. 2 Mark 50 Pfg.

Rechnen, kaufmänniſches. Von Robert Stern. 5 Mark.

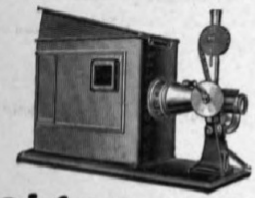
Warenkunde. Siebente Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark 50 Pfg.

Wechſelrecht, allgemeines deutſches. Mit beſonderer Berückſichtigung der Abweichungen und Zuſätze der öſterreichiſchen und ungariſchen Wechſelordnung und des eidgenöſſiſchen Wechſel- und Scheckgeſetzes. Von Karl Arenz. Dritte, ganz umgearbeitete und vermehrte Auflage. 2 Mark.

Ausführliche Proſpekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber in Leipzig 26.

Ernemann



Im eigenen Heim ein Kino-Theater

Eine Kinovorstellung im Kreise der Familie ist die schönste Unterhaltung an langen Winterabenden. Wir liefern Präzisions-Familien-Kinomatographen, die weit über den von anderer Seite angebotenen Spielwarenkinos stehen, und flimmerfreie Bilder geben, komplett mit Lichtquelle schon von 100 Mk. an. — Unsere reichhalt. Filmliste gestattet die Zusammenstellung unterhaltender, belehrender und humorist. Familienprogramme. — Unsere Apparate erhielten auf der Intern. phot. Ausstellung Dresden 1909 die höchst. Auszeichnung., Ehrenpreis u. silb. Krone-Medaille. — Spezialprospekt und Filmliste kostenlos.

Heinr. Ernemann A.-G., Dresden 126

Ideal der Schönheit durch **Schönheitspillen** à M. 4.20. Marke Wendelsteiner Kircherl. Einziges innerliches Kosmetikum.

Carl Hunnius, München 44.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 M. J. J. Weber, Leipzig 26.

Bibliophilen bitte ich um w. Adresse. Fritz Sachs, Buchhändler, Budapest.

Versenden gratis neuesten Katalog

alter Violinen, Violen, Celli

mit Original-Illustrationen berühmter italienischer Meister. Fachmännische Bedienung, volle Garantie, reelle Preise. Tausch, Gutachten. Atelier für Reparaturen

Hamma & Co.,

Grösste Handlung alter Meister-Instrumente,

Stuttgart.

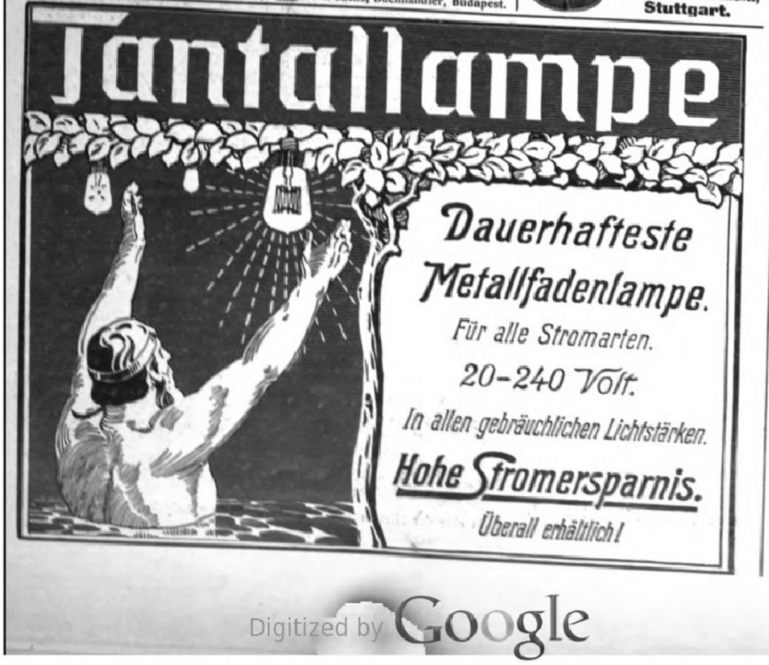
Werden Sie Redner!

Lernen Sie gross und frei reden!

Gründliche Fernausbildung durch Brecht's bewährten Ausbildungskursus für **höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.**

Einzig dastehende Methode! Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen. — Prospekte frei durch

R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243.



Tantallampe

Dauerhafteste Metallfadenlampe.

Für alle Stromarten.

20–240 Volt.

In allen gebräuchlichen Lichtstärken.

Hohe Stromersparnis.

Überall erhältlich!

WEISSBROD

PIANOS-FLÜGEL

R. WEISSBROD.

Hof-Pianofortefabrik

Eisenberg i. Thür.

Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

Der Luftflottenkrieg!

Neueste Kotillontour

für eine beliebige Anzahl Personen.

Preis der Papierwand farbig bemalt Mk. 4.—

hierzu Luftschiffermützen Dtzd. 2.25
Luftraketen . . . . . . 100 Stück —.60
Confettibälle. . . . . . 100 Stück 3.50
Zeppelinbroschen . . . Dutzend 1.50

Illustrierte Preisliste über Ball- und Karneval-Artikel etc. umsonst und portofrei.

G. Danner, Mühlhausen i. Thür.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Und dräut der Winter noch so sehr
Mit trotzigen Gebärden,
Und streut er Eis und Schnee umher,

wir brauchen ihn nicht zu fürchten; wir können Januarkälte in Juniwärme verwandeln, wenn unser Heim überall, ständig und gleichmäßig mit

Centralheizung durch

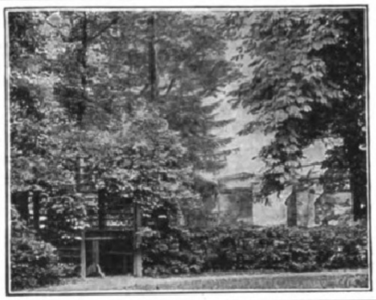
NATIONAL RADIATOREN & NATIONAL KESSEL

beheizt wird. National Radiatoren lassen sich leicht installieren und dem Stile eines jeden Raumes anpassen, bedürfen nie Reparaturen und besitzen keine jener Sünden, die uns veraltete Heizmethoden, wie Ofen- und Luftheizung, verleidet haben

Wir senden Ihnen gern kostenlos unsere aktuellen
Broschüren: „Zweckmäßige Heizungs-Anlagen“
„Die Modernisierung veralteter Wohnhäuser“

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42, Alexandrinenstraße 35
Abteilung L.

Webers Universallexikon der Kochkunst. Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- u. Auslandes vorkommenden Speisen u. Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die mod. Geselligkeit, Tafeldekoration u. Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.** 3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**



Gartengestaltung der Neuzeit

von

Willy Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Königl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

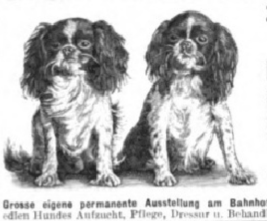
Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Cäsar & Minka

Racehund-Züchterei und Handlung
Zahna (Preussen).



Edelste Racehunde

jeden Genres (**Wach-, Renommier-, Begleit- und Damenhunde** sowie alle Arten **Jagdhunde**), vom grossen **Ulmer Dogg-** und **Berghund** bis zum kleinsten **Salon - Schosshündchen.**

Illustrierter Preiskurant franko und gratis.

Versand nach allen Weltteilen zu jeder Jahreszeit. (326)

Grosse eigene permanente Ausstellung am Bahnhof Zahna. — Die **Broschüre** „Des edlen Hundes Aufzucht, Pflege, Dressur u. Behandlung seiner Krankheiten“ M. 6,50.

Telegr.-Adr. Cagusgerol-Berlin.

Gerold's Hohenzollern-Cigaretten.

Reichsstern mit Gold, flach **3 Pfennig,**
U. d. L. . . . . **4** „
Skalde . . . . **5** „

Beliebte, aromatische Cigaretten.

Zu beziehen durch die Cigarren-Geschäfte oder direkt von

Carl Gust. Gerold, Kgl. Hoflieferant,
Berlin W. 64.

(345 a)

Hygiama-Tabletten

Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat

Unentbehrlich für Sporttreibende jeder Art

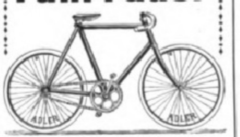
Preis p. Schachtel M. 1.–, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig in den meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften

Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt

(324)

Dauernd Freude und Genuss!

Adler Fahrräder



sind seit Jahrzehnten

unübertroffen

wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

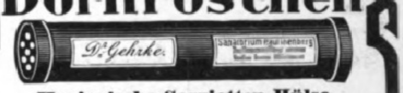
Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Wer probt, der lobt
Walthers echte extra milde
Lilienmilchseife

Dtz. M. 2.50 bei 30 Stück kostenfrei M. 6.—.
Laborat. **E. Walther, Halle a. S.,** Mühlweg 20.
(105)

„Dornrös'chen“

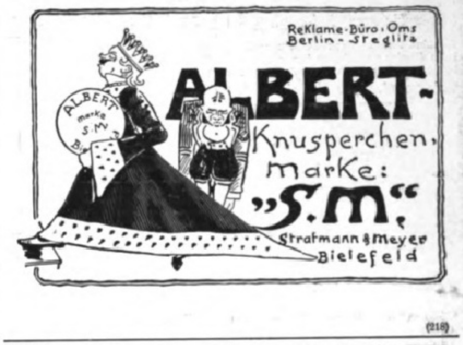


Hygienische Servietten-Hülse.

Dieselbe hat sich **vorzüglich bewährt** und infolgedessen überall in Hôtels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Familien etc. sofort bestens eingeführt.

Zu haben in den einschlägigen Geschäften event. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch **Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.**

(410)



(218)

Unentbehrlich für jede Familie!

Underberg Boonekamp

Underberg-Boonekamp

Devise: Semper idem.

Fabrikation alleiniges Geheimniss der Firma:

H. UNDERBERG-ALBRECHT

Hoflieferant Seiner Majestät des Kaisers und Königs Wilhelm II.

am Rathhause in **RHEINBERG** am Niederrhein.

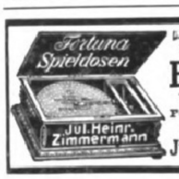
Gegr. 1846.

Anerkannt bester Bitterlikör!

24 Preis-Medaillen!

Man verlange ausdrücklich: **Underberg-Boonekamp.**

(171)



Schönstes Geschenk für Alt und Jung!
Reizende Musik! Beste Konstruktion!

Fortuna-Spieldosen

à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120—200 Mark.
Fortuna-Musikschränke von 175—750 Mark.
Preisliste Nr. 2 und Fortuna-Notenverz. gratis.

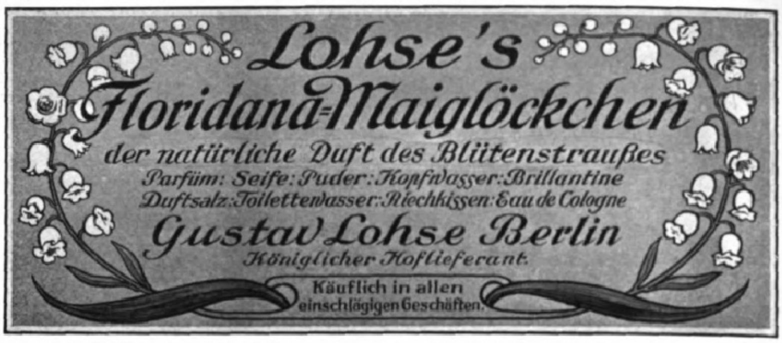
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

(100)

LONGINES

die beste der
PRAEZISIONS-
TASCHENUHREN

Durch alle besseren Uhrengeschäfte des In- u. Auslandes zu beziehen.



Lohse's Floridana-Maiglöckchen

der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.

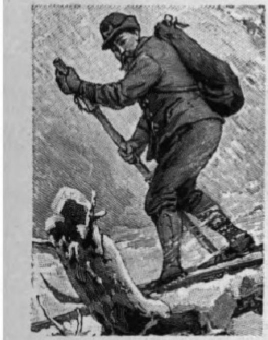
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

In der Sammlung von Webers Illustr. Handbüchern ist erschienen:

Katechismus des Wintersports

von **Max Schneider.**

Mit 140 teils ganzseitigen Abbildungen.
In Originalleinenband 3 Mark.

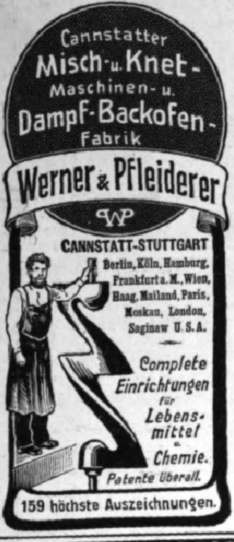


Inhalt: Schneeschuhsport. Kanadische Schneeschuhe. Schlittensport. Schnee- u. Eissegeln. Eisspiele. Schlittschuhsport.

„Ein schön ausgestattetes und gut und verständlich geschriebenes Büchlein mit vorzüglichen Abbildungen.“
Militär-Literaturzeitung.

Ausführl. Verzeichnisse mit Inhaltsangabe jedes Bandes von Webers Illustr. Handbüchern stehen unentgeltl. zur Verfügung.

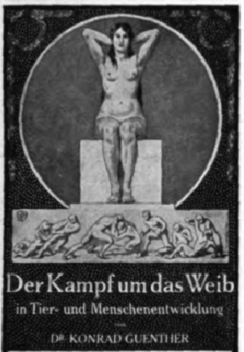
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



Cannstatter
Misch- u. Knet-
Maschinen- u.
Dampf-Backofen-
Fabrik
Werner & Pfleiderer
CANNSTATT-STUTTGART
Berlin, Köln, Hamburg,
Frankfurt a. M., Wien,
Haag, Mailand, Paris,
Moskau, London,
Saginaw U. S. A.
Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.
Patente überall.
159 höchste Auszeichnungen.

●

Portemonnaie-Kalender, die wirkungsvollste, beste und billigste **Reklame,** erzeugt in allen Weltsprachen als Spezialität die **L. V. Enders'sche K.-A.** Neutitschein (Österreich). Aufträge für 1911 in den ersten Monaten des Jahres 1910 erbeten. Grossartige Kollektion, die gegen Einsendung von M. 5.— zur Ansicht gesandt wird. Bei Auftragerteilung Gutschrift. (336)



Der Kampf um das Weib
in Tier- und Menschenentwicklung
von
Dr. KONRAD GUENTHER

Aus dem Inhalt des Buches:
Entstehung und Bedeutung von Mann und Weib. Die sekundären Geschlechtsmerkmale und ihre Beziehung zu den primären. Der Kampf ums Dasein für das männliche u. weibliche Geschlecht usw.

120 Seiten. 4 farb. Tafeln u. 50 Abbild.

Zu beziehen durch die Buchh. oder geg. Einsendung von M. 1.70 für das geh., M. 2.70 für das geb. Buch franko von **Strecker & Schröder in Stuttgart-I 6.**

---

echte billige Briefmarken
Alle verschieden!
100 Asien, Afrika, Australien M. **2.—**

500 versch. nur M. **3.50**
100 Australien . „ **4.—**
200 Engl. Kolon. „ **4.50**
60 Span.-Kolon. „ **3.—**
1000 versch. nur M. **11.—**
2000 versch. . . **48.—**
100 Franz. Kolon. M. **4.50**
50 Altdeutsche „ **3.—**

Max Herbst, Markenh., **Hamburg Z.**
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko.

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebt. englischen Kugel- und Ballspiele. Von **Franz Presinsky.** Mit 105 Abb. in Originallbd. 3 ℳ 50 ₰. **J. J. Weber, Leipzig 26.**

IN DEN APOTHEKEN.

Bewährt als vorzüglich linderndes Mittel bei katarrhalischen Affectionen u. chronischen Brustleiden.

GEGEN HUSTEN
ENGELHARD'S
Isländisch Moos-Pasta
80 Pfge.
UND HEISERKEIT

FABRIK: FRANKFURT A/M.

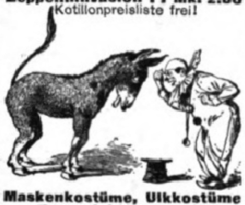
Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% **Isländ. Moos;** d. h. das Decoct aus demselben.
(419)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Kotillon- und Karneval-Artikel.

Kotillon-Touren:
Luftflottenkrieg . . . Mk. 4.—
Zeppelininvasion . . Mk. 2.80
Kotillonpreisliste frei!

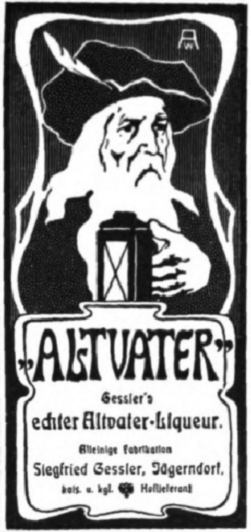


Maskenkostüme, Ulkkostüme
Unerreichte Auswahl
Kostümpreisliste frei!
E. Neumann & Co., Hoflieferanten
Dresden-N. 17/5.

Lieferung geg. kleine monatl.
Teilzahlungen
Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder

Bial & Freund, Breslau 156 a

Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei
(393)



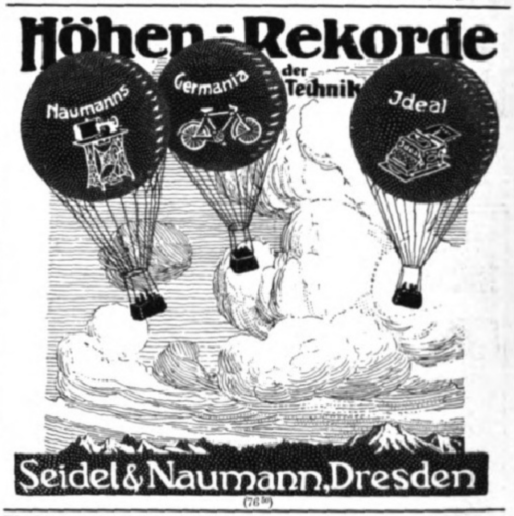
„ALTVATER“
Gessler's
echter Altvater-Liqueur.
Alleinige Fabrikation
Siegfried Gessler, Jägerndorf,
kais. u. kgl. Hoflieferant

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher No. 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer-Strasse 1–7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

□□□□□□□□□ Für Liebhaberbühnen! □□□□□□□□□

Das Haustheater

Sammlung kleiner Lustspiele für gesellige Kreise. Von RODERICH BENEDIX.
Erster Band. (Vergriffen).
Zweiter Band. 2. Auflage. 3 Mark, in Leinenband 4 Mark 50 Pfg.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

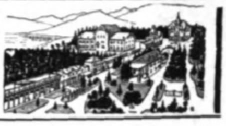


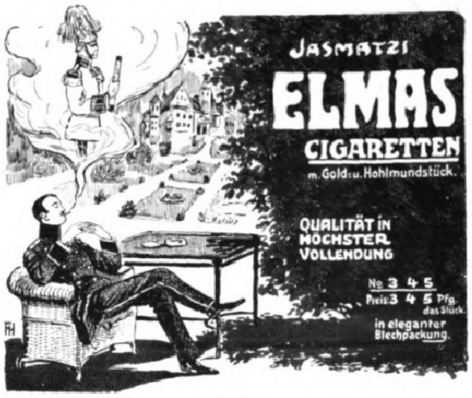
Höhen-Rekorde der Technik

Seidel & Naumann, Dresden
(76 50)

Nerven-Sanatorium Silvana

Genf 54 a. (Schweiz)
Für Nervenkranke und Erholungsbedürftige. Eigene Heilmethoden. Hervorragende Einrichtungen. Vorzügliche Erfolge, selbst in verzweifelten Fällen. Das ganze Jahr geöffnet. Günstiges Klima. Illustrierter Prospekt gratis durch den leitenden Arzt Dr. med. Kaplan.





JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück.
QUALITÄT IN HÖCHSTER VOLLENDUNG
No. 3 4 5
Preis: 3 4 5 Pfg. das Stück.
in eleganter Blechpackung.
(187 21)

Ma Dame

das Toilettenwasser der eleganten Welt.
Zu haben in allen Apotheken sowie den besseren Drogen- und Parfümerie-Geschäften.
(357)

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4 stimmig spielen.** Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Schachspielkunst. Von **K. J. S. Portius.** 12., verm. u. verb. Auflage. 2 Mk. 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos.

Städtisches **Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.**
Programm durch das Sekretariat. (411)

Schule für Zucker-Industrie zu Braunschweig. (367)
Errichtet 1872. **Vom Staate subventionierte Lehranstalt.** Erweitert 1876.
Bisher. Besuch 1370 Personen. Beginn: Vorkursus 14. Febr. Hauptkursus 1. März 1910. Man verlange Programm. Die Direktion: Prof. Dr. Frühling und Dr. Rössing.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — **Leipzig**, Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
" " **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
" " die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
" " **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Rheinisches **Technikum Bingen** (109)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Thüringisches **Technikum Ilmenau**
Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abb. In Originalleinenband 4 Mk. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium
mit 1908/09 neu erbautem, vollendet eingerichtetem
Kurmittel-Haus
für höchste Ansprüche. Man verlange den neuen Prospekt. (107)

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz. Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc. Chefarzt Dr. Loebell, früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

Sanatorium Elsterberg (25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

GÖRLITZ

85000 Einwohner, gesundes Klima. Nahe am Riesen-, Iser- und Jeschken-Gebirge. Vorzügliche städt. höhere Schulen und Kgl. Fachschulen. Mässige Steuern, niedrige Wohnungs- und Lebensmittelpreise, gute Theater, Varietés, landschaftl. schöne Lage, Garnison. Bevorzugter Ruhesitz von Offizieren, Beamten und Rentiers. Auskünfte und Führer durch den **Verkehrsverein.**

Sanatorium in Schreiberhau, Riesengebirge **Schreiberhau**
710 Meter üb. d. M. — **Wintersport.** Prospekte durch die Verwaltung.
Drei Ärzte; Chefarzt **Dr. med. Wilhelm,** langjähriger Assistent von Dr Lahmann (132a)

Sanatorium Erholung, Sülzhayn a. Südharz
Privatheilanstalt für Leichtlungenkranke
Winter und Sommer gleichmässig gut besucht.
Zimmer nur Sonnenseite, inkl. **ärztl. Behandlg., Kur** u. Verpflegung M. 5.00—7.00. Leit. Aerzte: **Dr. Stein, Dr. Schleisiek.** Prospekte frei **durch die Verwaltung.**

Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren Sommerkuren

Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärzte: Dr. med. Wiedeburg; Dr. med. Goetz; Dr. med. Rademacher.
Geschäftsl.: Kais. Forstassessor **Wiedeburg.**
Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (417)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

MERAN Klimatischer Kurort in Südtirol. **Saison:** September—Juni 1908/09: **24 378 Kurgäste. Trauben-, Terrainkuren, Freiluftliegekuren, Mineralwasser-Trinkkuren.** Städtische Kur- und Badeanstalt mit Zandersaal, Kaltwasseranstalt, kohlensauren und allen medikamentösen Bädern, pneumatischer Kammer, Inhalationen, Kanalisation, Hochquellenleitungen. Theater, Sportplatz, Konzerte, Sanatorien, Hotels, Pensionen und Fremdenvillen. Prospekte gratis durch die **Kurvorstehung.**

Hygiea. Kuranstalt und Pens. Obermais. Alle mod. Kuren.

Sanatorium „Stefanie“ für Rekonvaleszenten, Ueberarbeitete, Nervöse, Herz-, Gicht- und Darmkranke. Dr. Binder.

Sanatorium Martinsbrunn. Offene Kuranstalt für interne und Nervenkranke. Prospekte.

Grand Hotel Bristol. Modernster Prachtbau. Haus allerersten Ranges, in grossem Park. Autogarage. Man verlange Prospekt. jeder erdenkliche Komfort. Schönste zentrale Lage (181)

Hotel Habsburger Hof, I. Rang. Mod. Komfort. Warmwasserheiz. Prosp.

Hotel Minerva, I. Rang., neuester Komfort. Bes. **M. Honeck,** kgl. sächs. Hoftraiteur.

Palast Hotel, Prospekte gratis. Franz Leibl, Besitzer.

„Pension Kessler“ Meran, altren. Nahe Promenade, Kur- u. Badeanst. i. gr. Garten.

„Pension Neuhaus“ an der Hauptpromenade, unter ärztlicher Leitung; Prospekte.

Lana bei Meran (Winteraufenthalt), Hotel u. Pens. Royal, Pens. s. Zimm. 6 K an,

Sachsen-Altenburg.
Technikum Altenburg
Direktor: Professor A. Nowak.
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei.

Polytechnisches Institut Frankenhausen am Kyffh.
Maschinenbau, Elektrotech., Flugtechn.

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt für Elektro- u. Maschinentechnik.
Sonderabteilungen f. Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Elektr.- u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten.
Höchste bisherige Jahresfrequenz: 3610 Besucher. Programm etc. kostenlos v. Sekretariat (106)

2 Bahnstunden nördl. Berlin
Technikum Strelitz M.
Hoch- u. Tiefbau Eisenbetonkonstruktion und ▫▫Tischlerei▫▫ (Lehrwerkstatt)
Maschinenbau u. Elektrotechnik-Ingenieure ▫▫Techniker▫▫ (Laboratorien)
KÜRZESTE STUDIENDAUER

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., Hannover L 2, Lavesstr. 54

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler. Sanatorium Bad Elster. Man verlange Prospekt.

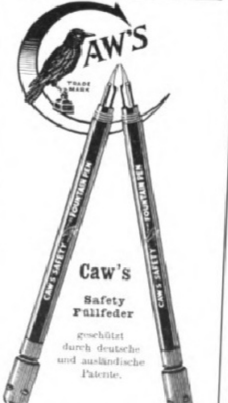
Dr. Ziegelroth's Sanatorium Krummhübel (Riesengebirge)

PARIS
HOTEL LOUVOIS
Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und modernsten Hotels von Paris. A. STOFER, Besitzer.

Montreux, Hotel Eden
(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer Fallegger-Wyrsch.

NIZZA Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour
Direkt am Bahnhof. Modernster Komfort. Prospekte auf Wunsch. Deutsch. Besitzer Seidel.

Webers Illustrierte Handbücher. Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.



Caw's
Safety Füllfeder
geschützt durch deutsche und ausländische Patente.

Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name u. obige Schutzmarke. Versucht ein Händler eine Nachahmung zu verkaufen, so tut er es, weil er daran einen grösseren Nutzen hat. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **SCHWANHÄUSSER,** Wien I, Johannesgasse 2. **SCHWAN-BLEISTIFT-FABRIK,** Nürnberg.

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫ (170)

Beaulieu s/m (Riviera).
Exner's Hotel Empress. (337)
Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort. Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom Besitzer **Emil Exner.**

Sta Margherita Italienische Riviera
Guglielmina Grand Hotel (397)
Neues Haus, eröffnet 1909. Modernster Komfort. In erhöhter Lage, prächtige Aussicht. 1 Stunde von Genua. Besitzer: **Gebr. Guglielmina.**

MONTE=CARLO
HOTEL DES ANGLAIS & ST. JAMES
Feines Familienhotel I. Ranges. Zentralheizung überall. Privatbäder.
G. Ludwig, Besitzer. (295)

MENTONE Grd. Hôtel des Ambassadeurs.
Deutsches Haus I. Ranges.
Schönste Lage. *** Moderner Komfort. *** Deutsche Bedienung. (372)
C. Düringer, Besitzer (Deutscher).

Menton Alexandra-Hôtel
Vornehmes Familienhaus. — Mod. Komfort. Grosser Garten, Park. (371)

NIZZA Terminus-Hôtel
Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes. (368)

Badischer Hof O'Connor NIZZA
Familienhotel, neuester Komfort. Zentrale Lage. Staub- und lärmfrei. Garten. Warmwasserheizung. Gute Küche. Das ganze Jahr geöffnet. Schweizer Bes.: A. Giraudy & J. F Walther. (296)

NIZZA Hôtel de la Grande Bretagne.
Haus I. Ranges. In bester, ruhiger Lage am Meer.
Deutsche Besitzer: **Rueck & Textor.**

Nizza Palace Hotel.
Deutsches Haus. Modern. Komfort. Zentralheizung. — Mässige Preise. **W. Meyer.**

SAN REMO Grd Hôtel Méditerranée
I. R., 1906 vergrössert und vornehm eingerichtet. Zentralheizung. Parkettböden. Eigens installierte Meerwasserbäder im Hotel. Park. **Herm. Seibel.** (294)

SESTRI LEVANTE.
Ein Winter- u. Sommer-Kurort an der **Riviera di Levante**
Grand Hôtel Jensch
Bestrenommiertes deutsches Haus ersten Ranges. Prachtvolle geschützte Lage nach Süden mit herrlicher Aussicht auf Meer und Gebirge. 150 Zimmer, grosse Gesellschaftsräume, Zentralheizung, elektrisches Licht, Lift. Meerbäder im Freien von Mai bis November. **Warme Meer-** u. Süsswasser-**Bäder** auf jeder Etage. Gelegenheit zu diätetischer Kur. Deutscher Arzt. Geöffnet das ganze Jahr. Ausführl. Prosp. zur Verfügung. Besitzer: **Fritz Jensch.**

TAORMINA SIZILIEN.
Die Perle des Mittelmeeres. Bester Winteraufenthalt.
Ewiger Frühling. Der schönste Fleck der Erde und einzig in seiner Art. Grossartiges Panorama und monumentale Altertümer. Sport — Karneval — Theater. Luxus-Zug wöchentlich. Komfortable moderne Hotels und Pensionen. Mässige Preise. — Prospekte gratis durch das Municipio.

Gewächshausanlagen

mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.

Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.

Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.
Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen:
Wien XIII/2, Meiselstrasse 78 und Budapest VIII, Eszterhazy utca 20.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.

Bowlen und Pünsche Ein Rezeptbüchlein zur Bereitung von allerlei herzstärkenden Getränken mit einigen Stücklein in Poesie und Prosa, so für durstige Seelen ergötzlich zu lesen sind, **in zweiter Auflage**, bearbeitet und reich vermehrt von **Richard Gollmer.** Zeichnungen von Prof. **Paul Preissler**-Dresden. In Originalleinenband 3 M.

Illustrierte Prospekte mit Inhaltsangabe stehen unentgeltlich zur Verfügung. **Verlagsbuchhandlung J. J. Weber in Leipzig 26.**

Berliner Tageblatt

Monatl. 2 Mark.

Jeder Abonnent
erhält 6 Gratis-Wochenschriften:

Montags: **Der Zeitgeist**, wissensch. feuill. Zeitschr. Mittw.: **Technische Rundschau**. Donn.: **Der Weltspiegel** Freitags: **Ulk**, farb. illustr. politisch-satir. Witzblatt. Sonnab.: **Haus Hof Garten**. Sonntags: **Der Weltspiegel**

Ferner:

Montags: **Sportblatt**. Dienstags: **Reise-, Bäder-, u. Touristen-Zeitung**
Mittwochs: **Literarische Rundschau**
Donnerstags: **Juristische Rundschau**
Freitags: **Frauen-Rundschau**
Sonnabends: **Börsen-Wochenschau**

175,000 Abonnenten

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

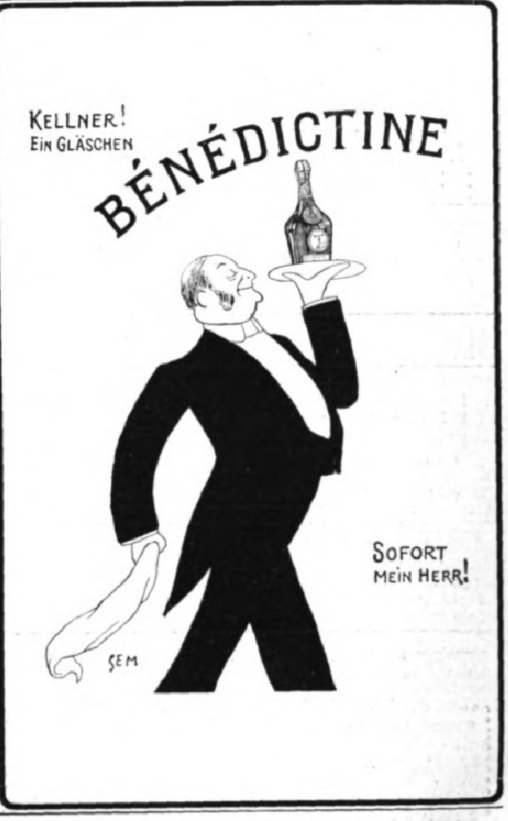
DIVINIA

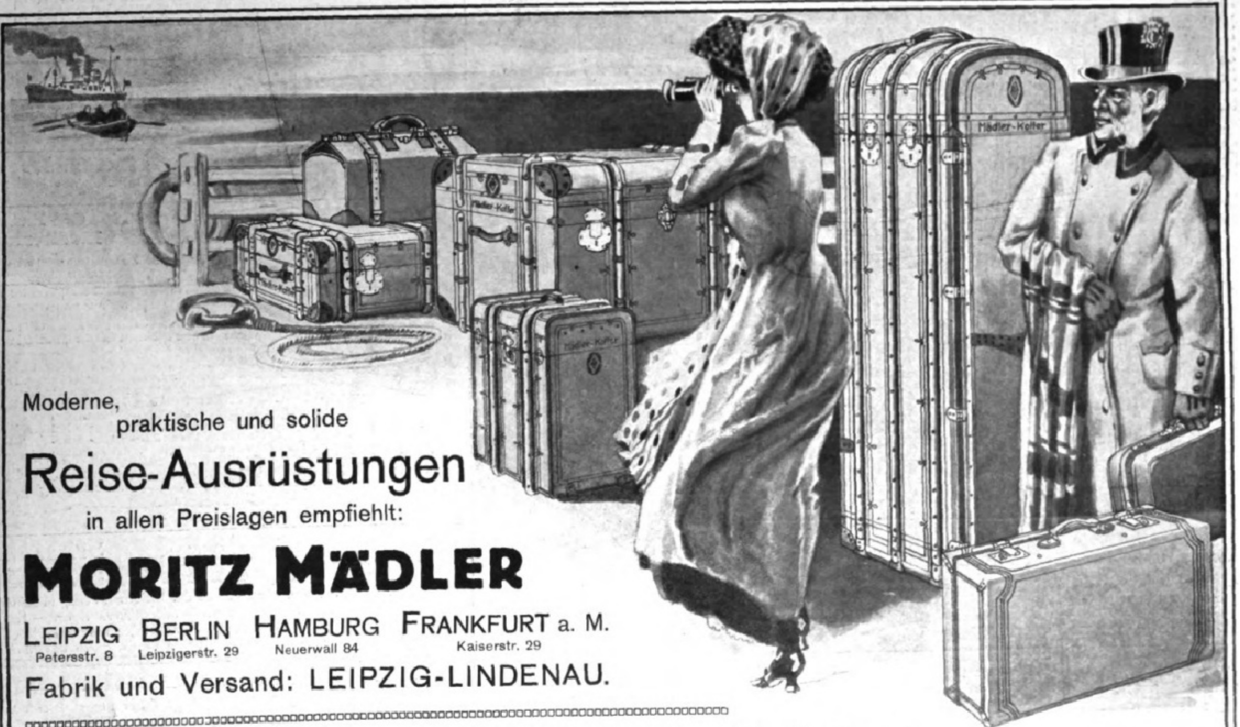
Beliebtes
Mode-Parfüm

DIVINIA
F. WOLFF & SOHN

F. WOLFF & SOHN
HOFLIEFERANTEN
KARLSRUHE
BERLIN WIEN

Zu haben in Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.





Moderne,
praktische und solide

Reise-Ausrüstungen

in allen Preislagen empfiehlt:

MORITZ MÄDLER

LEIPZIG Peterstr. 8 BERLIN Leipzigerstr. 29 HAMBURG Neuerwall 84 FRANKFURT a. M. Kaiserstr. 29

Fabrik und Versand: LEIPZIG-LINDENAU.

Kabinen-Koffer

aus Mädlers Rohrgewebeplatte gefertigt

No. 527 A	82×52×33 cm	Mk. 85.—
No. 527 B	90×52×33 „	„ 95.—
No. 527 C	110×52×33 „	„ 115.—

aus Kanadischem Pappelholz gefertigt

No. 546 A	82×52×33 cm	Mk. 48.—
No. 546 B	90×52×33 „	„ 53.—
No. 546 C	110×52×33 „	„ 60.—

Reise-Koffer

aus Mädlers Rohrgewebeplatte

No. 581 A	66×43×33 cm	Mk. 75.—
No. 581 B	76×47×38 „	„ 85.—
No. 581 C	86×49×40 „	„ 95.—
No. 581 D	96×51×43 „	„ 115.—
No. 581 E	106×54×47 „	„ 125.—
No. 581 F	116×58×50 „	„ 145.—

Letzte Neuheiten:

Mädlers Welt-Schrankkoffer

Kommoden- u. Blusenkoffer

Herren- u. Damenhutkoffer

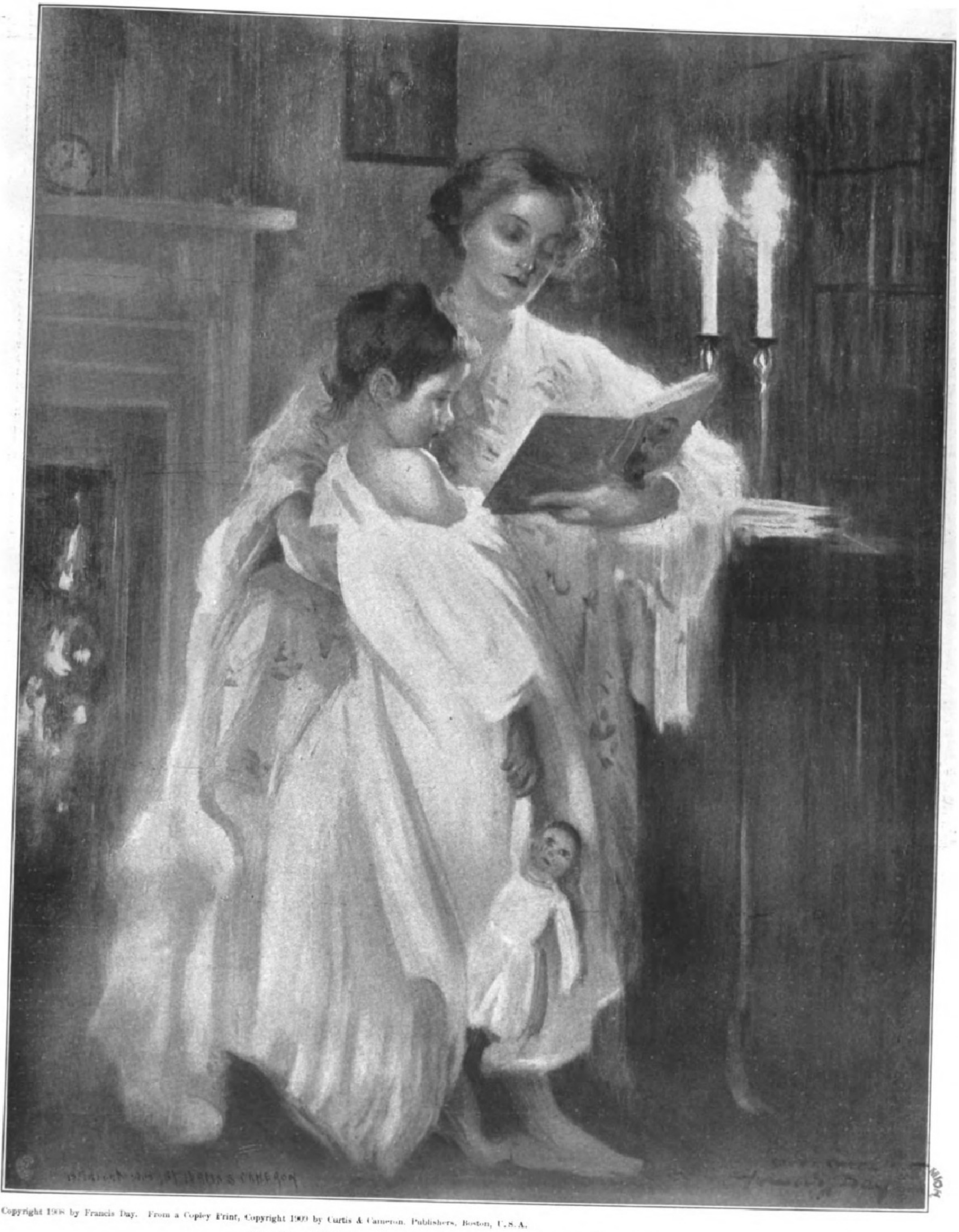
Toilette- u. Necessairekoffer

Jllustrierte Preisliste
auf Wunsch kostenlos von
MORITZ MÄDLER
Koffer- u. Lederwaren-Fabrik
Leipzig-Lindenau 20.

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3472. 134. Bd.

Leipzig, 13. Januar 1910.



Copyright 1908 by Francis Day. From a Copley Print, Copyright 1909 by Curtis & Cameron, Publishers, Boston, U. S. A.

Vor dem Schlafengehen. Nach einem Gemälde von Francis Day.

Finnland und Rußland.

Von **George Cleinow.**

Eingekeilt zwiſchen die beiden mächtigen Rivalen Schweden und Rußland, wurde Finnland im achtzehnten Jahrhundert der Tummelplatz zahlreicher Kämpfe. Durch Schweden kultiviert, ſtand es dem Drängen Rußlands an ein weſtliches Meer im Wege. Da aber Schwedens Könige nicht die Macht hatten, den ruſſiſchen Andrang auf Finnland abzuwehren, ja ſogar ſelbſt das Land brandſchatzten, um Kriege im Weſten führen zu können, entſchloſſen ſich die Stände, um einer „Eroberung“ nach dem unglücklichen Feldzuge von 1808/09 vorzubeugen, das Land unter ruſſiſchen Schutz zu ſtellen. Die mit dem Anſchluß an Rußland verbundene Gefahr hielt man nicht für groß. Rußland ſchien ſich während der erſten Jahre der Regierungszeit Alexanders I. zu einem europäiſchen Kulturſtaat entwickeln zu wollen. Schweden war eine franzöſiſche Provinz geworden. Alexanders gute Geſinnung den Finnländern gegenüber kam zum Ausdruck, indem er die ſchon früher (1721 und 1743) von Schweden eroberten Landesteile, nämlich das heutige Gouvernement Wiborg, mit dem übrigen Finnland zu einem autonomen Großfürſtentum vereinigte und dieſes in Realunion mit dem Ruſſiſchen Reich verband. Am 15./27. März 1809 unterzeichnete Alexander zu Borgå die finniſche Verfaſſung.

Seitdem haben die Ruſſen, angefangen mit Karamſin, bis zu Sſergejewſki und Bywalkewitſch wie überall in Rußland auch in Finnland daran gearbeitet, das Jugendwerk des erſten Alexander zu zerſtören.

Alexander mußte ſelbſt von ſeinen Beſtrebungen zurücktreten. Er tat es entſprechend ſeinem Charakter in paſſiver Art; er berief den finniſchen Landtag nicht ein. Dasſelbe tat Nikolaus I. Doch auch er erkannte die Selbſtändigkeit Finnlands im April 1826 an. Schließlich aber rächte ſich dieſes Syſtem des Gehenlaſſens. Die natürlichen Reichtümer des Landes blieben ungenutzt, während die Zahl der Bevölkerung in den zwanzig Jahren von 1810 bis 1830 von 863000 auf 1372000 gewachſen war. Cholera und Hungersnöte wüteten im Lande. Aus dieſen Verhältniſſen erwuchs eine ſoziale und dann auch eine nationale Mißſtimmung im Lande, die ſich zunächſt nicht gegen Rußland, ſondern gegen die Großgrundbeſitzer, faſt ausſchließlich Abkömmlinge des ſchwediſchen Adels, richtete. Zu gleicher Zeit weckten finniſche Volksdichter die finniſche Sprache und Sage. Lönnrot, Caſtrén, Runeberg u. a. traten auf. Alles das führte im Jahre 1842 zur Spaltung der Bewohner Finnlands in zwei große politiſche Lager: die Swekomanen und die Fenomanen. Führer der Finnen war J. W. Snellmann.

Nun hatte die ruſſiſche Regierung leichteres Spiel; denn ſie konnte die Parteien, die einander bis auf den heutigen Tag mit den häßlichſten Mitteln bekämpfen, auch gegeneinander ausſpielen. Während der erſten Hälfte der Regierungszeit Alexanders II. wurden indeſſen keine Angriffsmaßregeln gegen Finnland getroffen. Alexander II. beſtätigte durch einen Sicherheitsakt vom 19. Februar 1855 (a. St.) die Verfaſſung und berief die Stände wiederholt zu ſegensreicher Arbeit. Alsdann haben ſich die Finnländer bis zum Beginn der ſiebziger Jahre des vorigen Jahrhunderts denkbar gut einrichten können. Die wirtſchaftliche Geſetzgebung ſah zahlreiche Meliorationen vor; die heimiſche Induſtrie wurde mit Schutzzöllen und Sondertarifen umgeben. Rußland öffnete ſich den finniſchen Erzeugniſſen als ſchier unerſättliches Abſatzgebiet. Daneben war Finnland von allen Militärlaſten befreit. Das Land blühte wirtſchaftlich und kulturell mächtig auf, man darf ſagen unter dem Schutze des Zaren.

Dann aber bereitete ſich die Wendung zum Schlechten allmählich vor. Die ruſſiſchen Finanzen ſtanden wenig befriedigend, und dennoch mußten neue Militärlaſten aufgebracht werden. Nichts iſt natürlicher, als daß der Gedanke auftauchte, auch Finnland zu dieſen Laſten heranzuziehen. Die Finnländer erklärten ſich damit einverſtanden. Der einzige Widerſtand, der dabei von ſeiten des finnländiſchen Landtages gezeigt wurde, beſtand in der Weigerung, ruſſiſchen Untertanen irgendwelche Stellen in der Armee einzuräumen. Von der nationalruſſiſchen Partei wurde das als Separatismus ausgelegt, während es doch nichts weiter als die Behauptung der zuletzt von Alexander II. ſelbſt garantierten Staatsrechte war. Das ſchließlich zuſtande gekommene Wehrpflichtgeſetz vom Jahre 1878 beſagt in § 1: „Zur Verteidigung des Thrones und des Vaterlandes iſt jeder finnländiſche Staatsbürger wehrpflichtig“, und in § 120, daß die ganze finnländiſche Armee, Offiziere wie Gemeine, aus finnländiſchen Staatsbürgern beſtehe; ſchließlich lautet § 123: „Die Kriegsmacht Finnlands hat den Zweck, den Thron und das Vaterland zu ſchützen ſowie dadurch auch zur Verteidigung des Kaiſertums beizutragen. Neben den finnländiſchen Truppen können auch ruſſiſche in Finnland in Garniſon gelegt werden, ſofern die Reichsverteidigung ſolches notwendig macht.“ Den Oberbefehl über alle in Finnland verteilten Truppen führt der jeweilige Generalgouverneur – ein Finnländer. Die Änderung dieſer Beſtimmungen iſt das wichtigſte Ziel der gegenwärtig gegen Finnland gerichteten Beſtrebungen in St. Petersburg. Die Handhabe aber bietet die Entwicklung im Innern.

Die durch das Militärgeſetz erneute Feſtigung Finnlands als Staat im engen Zuſammenhange mit dem wirtſchaftlichen Aufſchwunge ließ die innerpolitiſchen Strömungen im Lande von neuem beleben. Soziale Fragen traten in den Vordergrund des Intereſſes und wurden wiederum mit der Sprachenfrage verbunden, der Strick, den die Feinde der Selbſtändigkeit Finnlands erfaßten, um die niederen Schichten der finniſchen Bevölkerung daran ins ruſſiſche Lager hinüberzuziehen. Von Deutſchland kommend, betrat die Sozialdemokratie um 1877 bis 1880 den finnländiſchen Boden; ſie bekam durch den Zuſtrom von Ideen aus dem Lager der ruſſiſchen Sozialiſten und der Nihiliſten eine durchaus radikale Färbung. In Helſingfors ſorgten fortſchrittliche Profeſſoren durch Wort und Schrift für die Bildung von Arbeiterverbänden, und die Provinz wurde bevölkert von ruſſiſchen Studenten, Wanderlehrern, die Sonntagsſchulen gründeten, teils um die revolutionären Ideen zu verbreiten, teils um der ruſſiſchen Sprache Eingang zu verſchaffen. Nachdem mehrere Attentate beſonders gegen lutheriſche Geiſtliche ſtattgefunden hatten, entſchloß ſich der Senat, eine ganze Anzahl der ruſſiſchen Emiſſäre auszuweiſen. Das rief nun ſowohl bei den Männern des Fortſchritts in Finnland wie auch bei der allruſſiſchen Partei einen Sturm der Entrüſtung hervor. Wieder wurden die Finnländer allgemein ſeparatiſtiſcher, der Senat im beſondern imperialiſtiſcher Beſtrebungen angeklagt, und obwohl ſich die herrſchende Klaſſe nunmehr aus Schweden und Finnen, die emporgekommen waren, zuſammenſetzte, waren es wiederum die Schweden, denen alle Schuld aufgeladen wurde. Ganz beſonders wurde dieſe Politik von Moskau aus befolgt. Daß ſie geſchickt war, lehrt uns die Folgezeit. Wir haben nunmehr mit drei Parteien in Finnland zu rechnen: Swekomanen, Fenomanen und Jungfenomanen. Selten haben Worte ſo viel Unheil angeſtiftet wie dieſe drei Parteibezeichnungen. So berechtigt ſie vor ſechzig Jahren waren, als ſie die politiſche Trennung zwiſchen der Urbevölkerung und den eingewanderten Schweden ſtark zum Ausdruck bringen ſollten, ſo unberechtigt ſind ſie heute. Sie bezeichnen die heute in Finnland herrſchenden politiſchen Strömungen nicht. Darum tun wir beſſer, an ihre Stelle ſolche Bezeichnungen zu ſetzen, die uns das Weſen der einzelnen Parteien erklären, nämlich: konſervativ, national-demokratiſch und ſozialdemokratiſch. Die ſog. Swekomanen rekrutierten ſich anfänglich aus den Reihen des in Finnland anſäſſigen Adels ſchwediſcher Herkunft; ſie wurden nach und nach ergänzt durch die emporgekommenen Familien finniſchen Urſprungs, die, nachdem ſie einmal zu Wohlſtand und Einfluß gelangt waren, gleich ihren früheren Gegnern konſervativ wurden, ja, in ſehr vielen Fällen ihre finniſchen Namen gegen ſchwediſche eintauſchten. Dieſe Praxis wurde beſonders unter Alexander III. geübt, bei dem das konſervative Element in hohem Anſehen ſtand. Auch die Jungfenomanen rekrutierten ſich zum Teil aus den Fenomanen, deren radikalere Elemente, mit der Wendung der Dinge unzufrieden, Führer der niederen Volksmaſſen wurden. Dieſe aber bildeten, durch die ſtädtiſche Arbeiterbevölkerung ergänzt, den Stamm der Partei. Die Fenomanen wurden derart als national-demokratiſche Partei die numeriſch ſchwächſte und während Alexanders III. Regierung unbedeutendſte. Um ſo bedeutſamer wurde ihre Stellung, nachdem Alexander III. die Augen geſchloſſen hatte und die Ruſſifizierungspolitik der Vertrauten Nikolaus' II. nach vollendeter Arbeit in den baltiſchen Provinzen an die finnländiſchen Geſtade geſchwommen kam. Die Fenomanen vertraten große wirtſchaftliche Intereſſen und gaben ihnen zuliebe politiſche und nationale auf.

General F. A. Seyn,

der neue Generalgouverneur von Finnland.

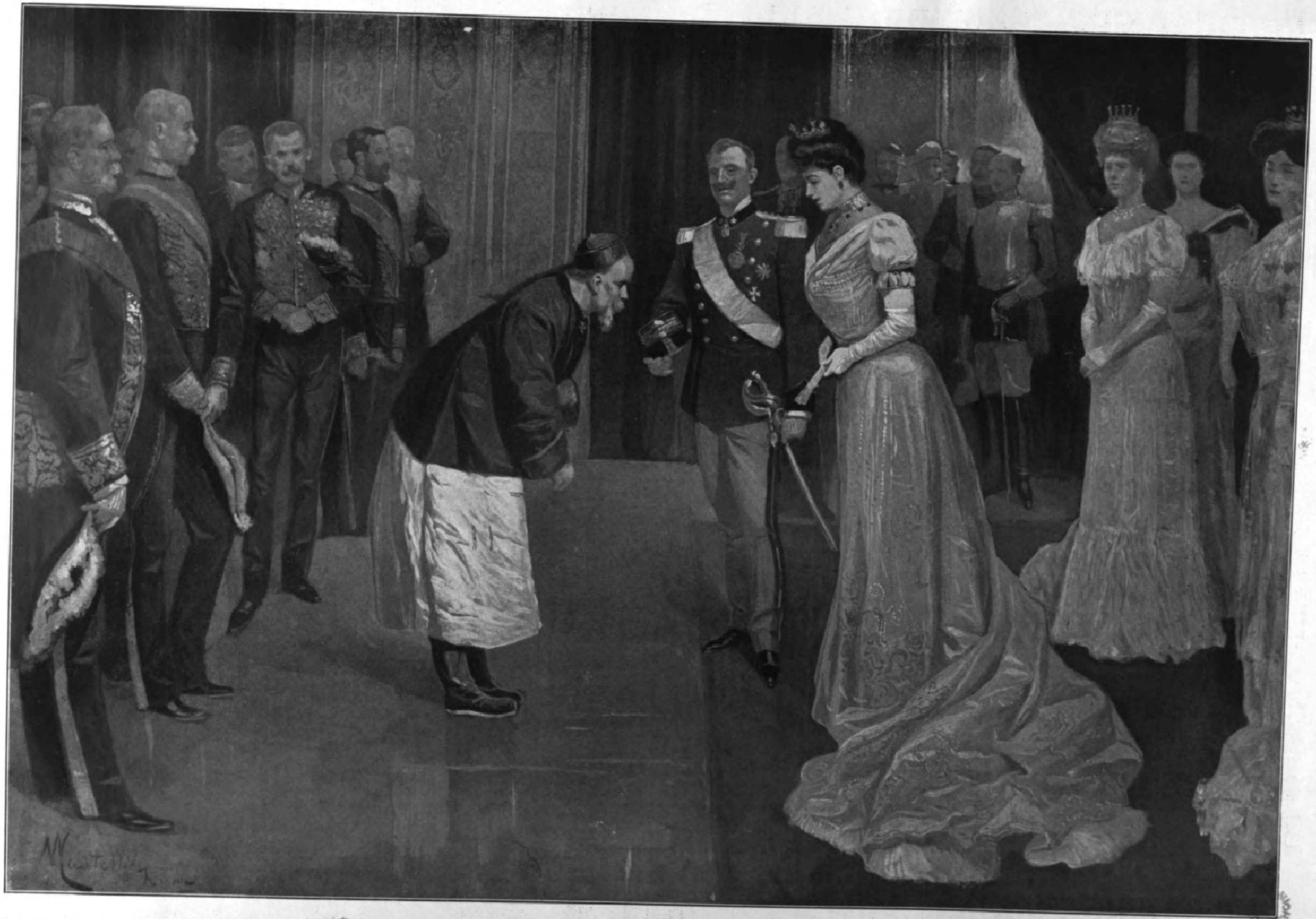
Neben den angedeuteten innerpolitiſchen Verhältniſſen traten auch Einflüſſe der auswärtigen Politik immer ſtärker in die Erſcheinung. Beſonders war es die Annäherung zwiſchen Rußland und Frankreich, die ungünſtig auf die ruſſiſche Politik in Finnland einwirken ſollte. Die Möglichkeit einzugreifen bot die Klauſel des Militärpflichtgeſetzes von 1878, wonach der Kriegsminiſter direkten Vortrag beim Zaren auch über finniſche Angelegenheiten hatte. Der ruſſiſche Kriegsminiſter war ſomit die einzige amtliche Perſönlichkeit ruſſiſcher Staatsangehörigkeit, die rein ruſſiſche Anſchauungen gegenüber den finniſchen vertreten konnte. Der Kriegsminiſter vertrat nun die Meinung, daß mit Rückſicht auf die Wünſche Frankreichs Finnland unbedingt mit dem St.-Petersburger Militärbezirk verbunden werden müßte. Frankreich drängte auf die Einführung ruſſiſcher Offiziere in Finnland, Frankreich forderte die Schaffung eines ruſſiſchen Flottenſtützpunktes an der Südweſt-Ecke des Großfürſtentums. Die Vorbereitung dieſer Angelegenheit wurde dem Generalſtabsoffizier General Bobrikow übertragen, der ſeinerzeit die Propaganda für Rußland in Bulgarien geleitet hatte. Dieſer General wandte auch die früher erprobten Mittel an. Er ließ ganz Finnland von ruſſiſchen Hauſierern durchwandern und das Landvolk gegen die ſchwediſchen Großgrundbeſitzer aufwiegeln, was um ſo leichter war, als Finnland unter Mißernten zu leiden hatte. Auch den ruſſiſchen Sozialiſten wurden keinerlei Schwierigkeiten bereitet, als ſie das finniſche Arbeiterproletariat in Helſingfors und Tavastehus aufwiegelten. Nur ſo konnte Rußland die Notwendigkeit des Eingreifens in finniſche Angelegenheiten finden. Bobrikow wurde unterſtützt von der Finanzpolitik des Grafen Witte und dem damaligen Staatsſekretär für Finnland, ſpäteren Miniſter des Innern, v. Plehwe. Das Ergebnis all dieſer vorbereitenden Arbeiten war das Manifeſt vom 19. Februar 1899, das in der geſamten Kulturwelt ſo außerordentliches Aufſehen erregte. „Das Großfürſtentum Finnland“, heißt es darin, „erfreut ſich auf Grund des großherzigen Willens weiland Kaiſer Alexanders uſw. uſw. (des Erſten) und ſeiner Nachfolger bezüglich ſeiner innern Verwaltung und Geſetzgebung beſonderer Einrichtungen, die den früheren Verhältniſſen des Landes entſprechen ... Zur Vermeidung von Unannehmlichkeiten haben wir in der Sorge um das Wohl aller unſerer gläubigen Untertanen ohne Unterſchied es für nötig erachtet, in Ergänzung der beſtehenden Geſetze und Inſtruktionen, die der Entſcheidung ſowohl des Reiches wie des Großfürſtentums unterliegen, ein feſtes und unveränderliches Regulativ unter Anſchluß an die allgemeine Geſetzgebung des Reiches vorzuſchreiben.

Von dieſem Geſichtspunkt ausgehend, haben wir eigenhändig die Durchſicht aller Geſetze uſw., die für das Reich mit Einſchluß Finnlands gegeben wurden, angeordnet.“

Im Anſchluß hieran wurden den Finnländern verſchiedene Rechte, darunter auch das Motionsrecht, das Alexander III. ihnen erſt eingeräumt hatte, wieder abgenommen. Dieſe Politik, die mit vielen kleinlichen, aber um ſo tiefer empörenden Mitteln betrieben wurde, endete, wie bekannt, im Juni 1904 mit der Ermordung des 1899 zum Generalgouverneur beförderten Bobrikow durch den Neffen eines Senators Schaumann.

Als die ruſſiſche Befreiungsbewegung 1905/06 das Zarenreich erſchütterte, glaubten die finniſchen Sozialiſten unter Führung eines gewiſſen Cook ſowohl ihren ruſſiſchen Geſinnungsgenoſſen helfen wie auch in Finnland den Sozialismus zur Herrſchaft bringen zu können. In jener Zeit griff der greiſe Senator Mechelin, ein durchaus freiſinnig denkender Mann, ein und trotzte dem Zaren eine neue Verfaſſung für Finnland ab, die auf der Unabhängigkeit des Großfürſtentums beruhte. Nachdem die ruſſiſche Regierung im eigenen Lande wieder die Herrſchaft erhalten hatte, wandte ſie ſich, von der nationaliſtiſchen Preſſe unterſtützt, den finniſchen Angelegenheiten wieder zu, nun aber unter der Deviſe, Finnland habe die Abtrennung von Rußland gefordert und müſſe daher um ſo feſter an die ruſſiſche Verwaltungsorganiſation angeſchloſſen werden. Damit beginnt der letzte Akt des finniſchen Trauerſpiels. Zunächſt wird ſeitens der ruſſiſchen Armeevertreter die Ablöſung des Gouvernements Wiborgs vom Großfürſtentum gefordert. In der Motivierung heißt es, es ſei unſinnig, daß die Landesgrenze kaum 60 km von der Hauptſtadt entfernt ſei, wo ſich die wichtigſten Arſenale und Kriegsvorräte befinden. Ferner ſoll Finnland ruſſiſches Militär bekommen, während die finniſchen Rekruten im Innern des Reiches dienen ſollen. Außerdem aber ſoll das Großfürſtentum noch 20 Mill. Fr. zu den Militärlaſten beiſteuern. Schließlich haben Tarifmaßnahmen dazu geführt, daß ruſſiſche Waren gegenwärtig in Finnland leichter Einlaß finden als finniſche in Rußland. Die Folge davon wird vorausſichtlich ſein, daß das Land wirtſchaftlich zurückgeht und z. B. ſeine Kaufkraft für deutſche Waren einbüßen wird. Die Finnländer ſehen ſomit auch wirtſchaftlich durchaus nicht roſigen Zeiten entgegen. Das Hineinſpielen der internationalen Politik in die Frage erhält eine ſcharfe Beleuchtung durch die vor einiger Zeit mit Schweden abgeſchloſſene Konvention wegen der Alandinſeln, wonach Rußland dort mit ſeinen Kriegsſchiffen vor Anker gehen kann. Dadurch wird die Konvention von 1855 aufgehoben, und Rußland dürfte dieſe Felſeneilande bald zu einem ſtarken Flottenſtützpunkt ausbauen, der die ganze Oſtſee beherrſcht.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der Neujahrsempfang der ausländiſchen Geſandten und der Miniſter durch den König und die Königin von Italien im Quirinal zu Rom am 2. Januar 1910. Nach einer Originalzeichnung von M. Caſtelli, Rom.

Wochenſchau.

Die Hochzeitsfeierlichkeiten in Meiningen. — Der im Oktober vorigen Jahres vollzogenen Verlobung des Großherzogs Wilhelm Ernſt von Sachſen-Weimar-Eiſenach mit der Prinzeſſin Karola Feodora von Sachſen-Meiningen iſt nunmehr am 4. Januar im Herzoglichen Reſidenzſchloſſe zu Meiningen die Eheſchließung gefolgt. Die Feierlichkeiten, die eine ſehr große Anzahl deutſcher Fürſtlichkeiten durch ihre Teilnahme auszeichnete, an deren Spitze König Friedrich Auguſt von Sachſen und Prinz Heinrich der Niederlande erſchienen (der Kaiſer ließ ſich durch ſeinen Hausmarſchall Frhr. v. Lyncker vertreten), wurden ſchon am Abend des 3. durch eine Feſtvorſtellung von Goethes „Iphigenie“ im neuen Hoftheater eingeleitet, während gleichzeitig die ganze Stadt in herrlicher Illumination prangte. Am 4. vormittags neun Uhr fand zunächſt im Gobelinſaale des Schloſſes die Ziviltrauung des hohen Paares durch den weimariſchen Staatsminiſter Dr. Rothe ſtatt, bei der Herzog Georg von Sachſen-Meiningen und Hildburghauſen und Prinz Albert von Sachſen-Weimar-Eiſenach als Trauzeugen fungierten, worauf um elf Uhr unter dem Geläute ſämtlicher Kirchenglocken und einem Salut von einundzwanzig Schüſſen im Marmorſaale die kirchliche Einſegnung durch den Prälaten Schmidthenner aus Karlsruhe erfolgte. Daran reihte ſich die Gratulationscour, und den Schluß bildete eine Feſttafel zu hundertdreißig Gedecken, bei der der König von Sachſen einen Trinkſpruch auf das neuvermählte Paar ausbrachte. Dieſes reiſte bald darauf nach Tirol ab. Der Großherzog von Sachſen-Weimar-Eiſenach zeichnete dieſen Tag ſeiner zweiten Vermählung dadurch noch beſonders aus, daß er eine Amneſtie für Übertretungen und leichtere Eigentumsvergehen erließ.

Die chineſiſche Marinekommiſſion in Deutſchland. — Die auf eine Moderniſierung des Reiches der Mitte gerichteten Beſtrebungen gelten neuerdings auch einer umfaſſenden Reorganiſation der chineſiſchen Flotte. Während vorher die Vizekönige von Tientſin, Nanking, Futſchau und Kanton über die Bewegungen und die Finanzen der Flotte zu beſtimmen hatten, beſchloß der gegenwärtige Prinzregent bereits im Juli vorigen Jahres deren Zentraliſation in der Hand der Regierung und bildete zu dieſem Zwecke eine beſondere Kommiſſion, an deren Spitze er ſeinen jüngern Bruder, den Prinzen Tſai-Hſun, und den Admiral Sah ſtellte. Dieſe Kommiſſion unternimmt gegenwärtig eine ausgedehnte europäiſche Studienreiſe, auf der ſie am Morgen des 5. Januar in Berlin anlangte. Später wurde die Kommiſſion vom Kaiſer im Königlichen Schloſſe empfangen, wobei Prinz Tſai-Hſun und der Kaiſer in herzlichen Worten gehaltene Verſicherungen der freundſchaftlichen Geſinnungen beider Reiche und Völker füreinander austauſchten. Im Anſchluß an die Audienz fand eine Frühſtückstafel ſtatt, wobei der Kaiſer dem Prinzen Tſai-Hſun das Großkreuz des Roten Adlerordens verlieh. Am 6. weilte die chineſiſche Kommiſſion zur Beſichtigung der Vulkanwerft in Stettin, am 7. in Hamburg, am 8. in Kiel, dann zum Beſuche der Kruppſchen Werke in Eſſen a. d. Ruhr.

Fünfundzwanzigjahrfeier der Flaggenhiſſung im Bismarckarchipel. — In den deutſchen Kolonien hat die Bevölkerung in feſtlicher Weiſe der Tage gedacht, da als Zeichen der deutſchen Herrſchaft ein Vierteljahrhundert zuvor

Der neue Großweſir Hakki-Bei.

die ſchwarzweißrote Flagge gehißt wurde. So fand auch in Matupi im Bismarckarchipel am 3. November eine Feier ſtatt, an der ſich der Gouverneur des Schutzgebiets und eine große Anzahl der weißen und farbigen Bewohner beteiligten. Matupi, ein üppig-tropengrünes Eiland in der bergeumſäumten Blanchebucht, enthielt ſchon eine Hamburger Handelsniederlaſſung, als am erſten Novembertage 1884 die Korvette „Eliſabeth“ hier vor Anker ging und zwei Tage darauf unter Hiſſung der Reichsflagge das deutſche Protektorat erklärte. Der Landungsplatz der bedeutendſten Firma, Hernsheim u. Ko., vor fünfundzwanzig Jahren der Schauplatz der feierlichen Beſitzergreifung, war auch diesmal zum Feſtplatz beſtimmt, und ein hoher Flaggenmaſt ragte an derſelben Stelle empor, wo damals unſere Flagge hinaufging. Zu der Erinnerungsfeier waren diesmal die zurzeit im Schutzgebiete weilenden deutſchen Kriegsſchiffe „Cormoran“ und „Planet“ erſchienen, und mit ihren beiden Kommandanten fand ſich auch der von Herbertshöhe herübergekommene Gouverneur Dr. Hahl ein, von den Landungsabteilungen unſerer Kriegsſchiffe mit Präſentieren empfangen. Dr. Hahl hielt darauf eine kurze Anſprache, beſonders auch in der Sprache der Blanchebucht an die erſchienenen Farbigen. Sodann ſprach Korvettenkapitän Siemens, der Kommandant des „Cormoran“, über die Bedeutung des Tages, und unter dem Geſchützdonner der Schiffe und den Klängen des „Heil dir im Siegerkranz“ wurde die Reichskriegsflagge gehißt. Zwei Tage darauf wurde in Toma auf der Gazellehalbinſel der Grundſtein zu einem Bismarckturm gelegt. Togo hat ſeinen Bismarckbrunnen, in Kamerun trägt ein Turm an der Küſte ſeinen Namen, Dar-es-ſalam hat ſein Denkmal, und ſelbſt am deutſchen Ufer des Viktoriaſees in Muanſa erhebt ſich ein Stein mit dem Medaillonbild des erſten Kanzlers. Nun wird ſich auch in dem Archipel, der nach ihm genannt iſt, auf einem 400 m hohen Hügel ein ragender Bismarckturm erheben. Auch die Marine nahm an dem Feſte teil, ſo wie ſie ein Vierteljahrhundert hindurch treuen Anteil an der deutſchen Kolonialbetätigung gehabt hat, nicht zum mindeſten in der deutſchen Südſee.

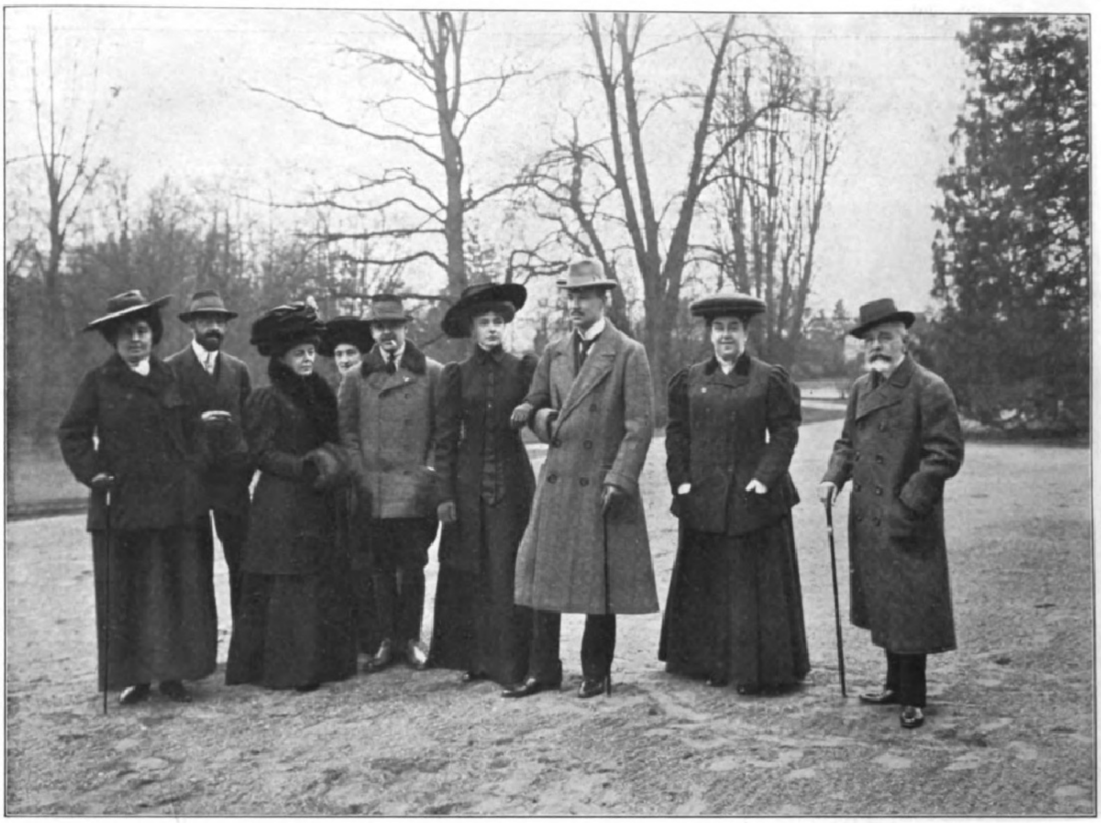
Der Todesſturz des franzöſiſchen Flugtechnikers Delagrange. — Abermals hat die vorwärtsſtrebende Flugtechnik ein Opfer gefordert. Der franzöſiſche Bildhauer Delagrange, einer der kühnſten und erfolgreichſten Aviatiker, iſt am 4. Januar auf dem Flugfelde von Croix-d'Hins bei Bordeaux, wo er mit einem Blerio-Eindecker Schauflüge unternahm, aus der Höhe von etwa 20 m abgeſtürzt und tot vom Platze getragen worden. Nach der Anſicht Blerios iſt der Unfall darauf zurückzuführen, daß vermutlich einer der zur Verwindung der Tragflächen dienenden Stahldrähte geriſſen ſei, wodurch der Apparat zum Kippen kam. Delagrange hatte die Flugmaſchine zur Erzielung größerer Geſchwindigkeit mit einem neuen Gnom-Motor mit rotierenden Zylindern ausgerüſtet und auch ſonſt zu dieſem Zwecke verſchiedene Änderungen vorgenommen, die die Stabilität unvorteilhaft beeinträchtigt haben dürften. Seine hervorragendſte Leiſtung vollbrachte Delagrange, der im achtunddreißigſten Lebensjahre ſtand, Ende Dezember auf dem Flugfelde von Port d'Avitation bei Paris, als er 200 km ohne Zwiſchenlandung in 2 Stund. 32 Min. zurücklegte und damit einen neuen Weltrekord für Monoplane ſchuf.

Der Wechſel im Großweſirat. — In Konſtantinopel hat ſich in der vergangenen Woche ein Wechſel des Großweſirats vollzogen, der alle politiſch intereſſierten Kreiſe um ſo mehr erregte, als der durch einen geheimen Komiteebeſchluß abgeſetzte bisherige Großweſir Hilmi-Paſcha erſt zwei Wochen vorher in der Kammer durch ein Vertrauensvotum ausgezeichnet worden war. Wie es heißt, hatte er dem Sultan die Auflöſung der Kammer und Neuwahlen vorgeſchlagen; hiervon erhielt aber das Komitee Kunde, und alsbald erzwang es in ſo ſchroffer Form ſeinen Rücktritt, daß ihn der Sultan ſogar nicht einmal mehr empfangen durfte, um ſeine Demiſſion entgegenzunehmen. Hilmi-Paſcha will demnächſt eine ausgedehnte Reiſe nach Frankreich, England, Deutſchland, Öſterreich-Ungarn und Italien antreten; vielfach herrſcht aber die Meinung, in dem bevorſtehenden Kampfe zwiſchen Senat und Komitee werde er im Triumphe zurückkehren. Als ſeinen Nachfolger hatte er dem Sultan den bisherigen türkiſchen Botſchafter in Rom, Hakki-Bei, vorgeſchlagen, der auch ſeine Geneigtheit ausſprach, das Großweſirat zu übernehmen; er ſtellte jedoch dabei die Bedingung, daß bei Fortbeſtehen des Belagerungszuſtandes die Gerichtsbarkeit nicht von den Militärgerichten, ſondern von den Zivilbehörden ausgeübt werde, und daß er die Portefeuilles unabhängig verteilen könne. Die jungtürkiſche Partei verlangte hingegen, daß die Mitglieder des Kabinetts nur ihren Reihen entnommen werden ſollen. In der äußern Politik will Hakki-Bei die Wege ſeines Vorgängers weiter verfolgen. Er iſt inzwiſchen bereits, um die Verhandlungen über die Übernahme des Großweſirats zum letzten Abſchluß zu bringen, in Konſtantinopel eingetroffen.

Der Brand des Königsſchloſſes in Athen. — In der letzten Woche durcheilte eine Schreckenskunde von Athen aus die Welt. Das in den Jahren 1834 bis 1838 von dem Münchner Architekten Gärtner aus penteliſchem Marmor erbaute Königsſchloß wurde in der Nacht zum 7. Januar von einem verheerenden Brande heimgeſucht, der, wahrſcheinlich infolge von Kurzſchluß der elektriſchen Lichtanlage, in der im Mittelbau gelegenen Kapelle entſtanden, dieſen in kurzer Zeit faſt völlig zerſtörte. Außer der Kapelle wurden dabei vor allem mehrere große Feſtſäle, wie der Trophäenſaal und der Ballſaal, eingeäſchert, während die Seitenflügel des Schloſſes zum Teil erhalten blieben; die Trophäen ſelbſt und das Archiv des Königs wurden hauptſächlich dadurch gerettet, daß die Mannſchaften mehrerer im Hafen von Phaleron liegender engliſcher und ruſſiſcher Kriegsſchiffe der Athener Feuerwehr eine ſehr tatkräftige Unterſtützung liehen. Die königliche Familie feierte an dem Abende gerade in ihrer Sommerreſidenz in der Vorſtadt Tatoi, wo ſie überhaupt zumeiſt weilt, das griechiſche Weihnachtsfeſt, ſo daß ſie alſo durch das Feuer nicht unmittelbar gefährdet wurde. Der angerichtete Sachſchaden — nur das Mobiliar des Schloſſes war verſichert, dieſes ſelbſt nicht — iſt ſehr beträchtlich.

Die chineſiſche Marinekommiſſion in Berlin: Prinz Tſai-Hſun beim Verlaſſen des Hotels Adlon.

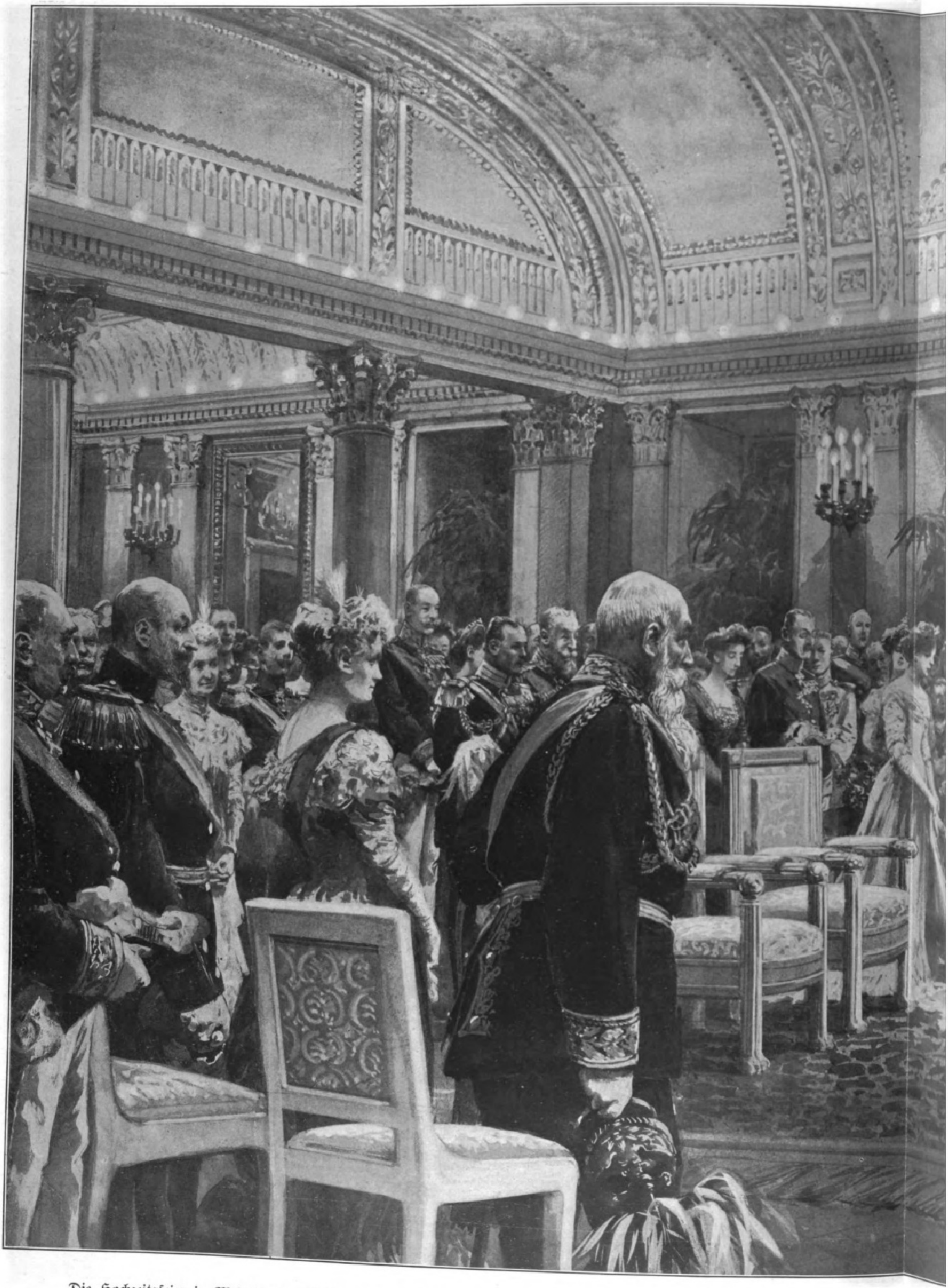
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Phot. A. Juettner, Ratibor.

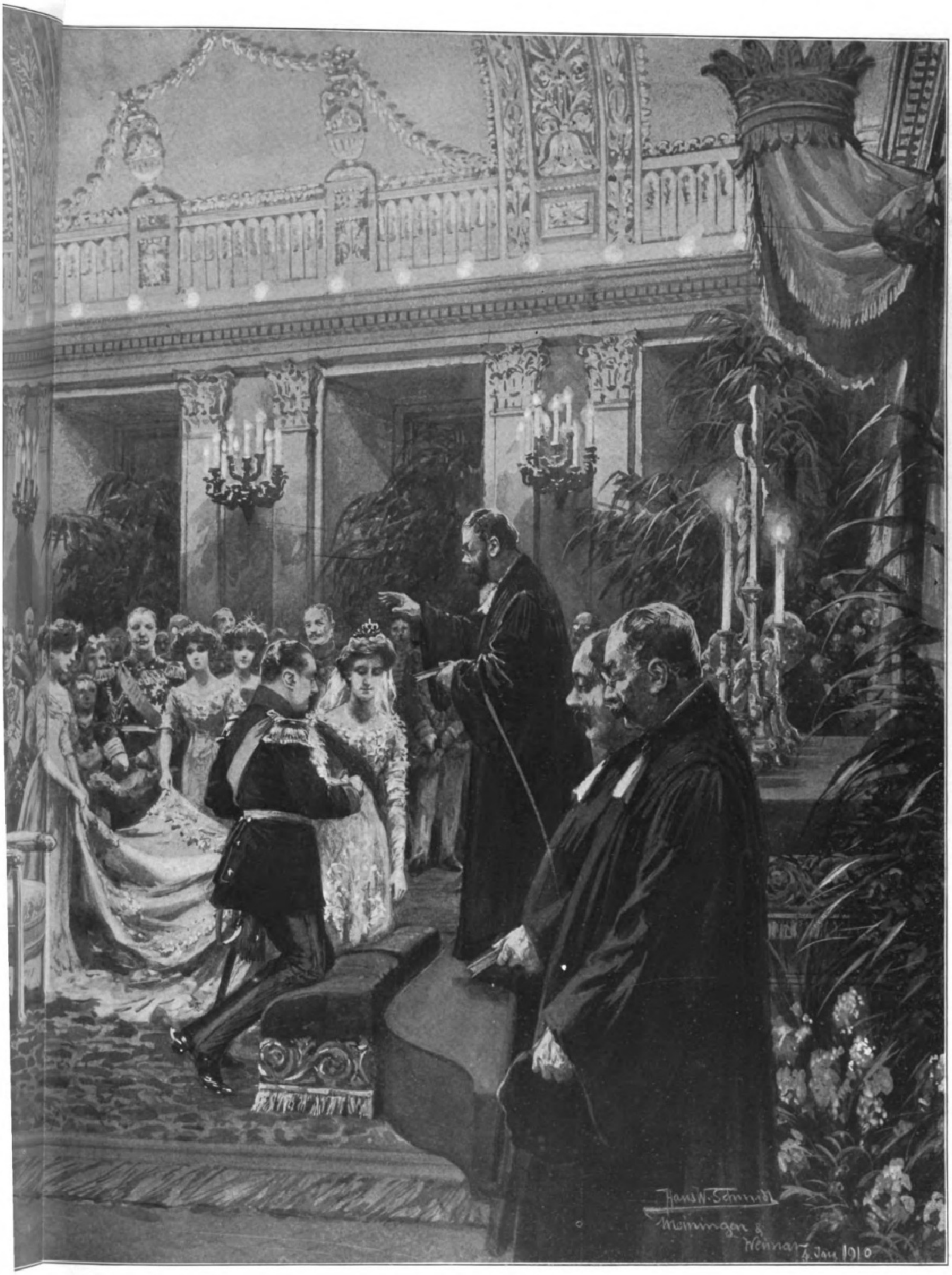
Prinz Friedrich Wilhelm von Preußen, der jüngſte Sohn des verſtorbenen Prinzen Albrecht, Regenten von Braunſchweig, und ſeine Braut, Prinzeſſin Agathe, die älteſte Tochter des Herzogs Viktor von Ratibor und Corvey, im Kreiſe der herzoglichen Familie in Ratibor.

Das fünfzigjährige Stiftungsfeſt des 2. Großherzoglich Heſſiſchen Leib-Dragonerregiments Nr. 24: Der Regimentsappell in Gegenwart des Großherzogs Ernſt Ludwig von Heſſen auf dem Exerzierplatz zu Darmſtadt am 9. Januar.



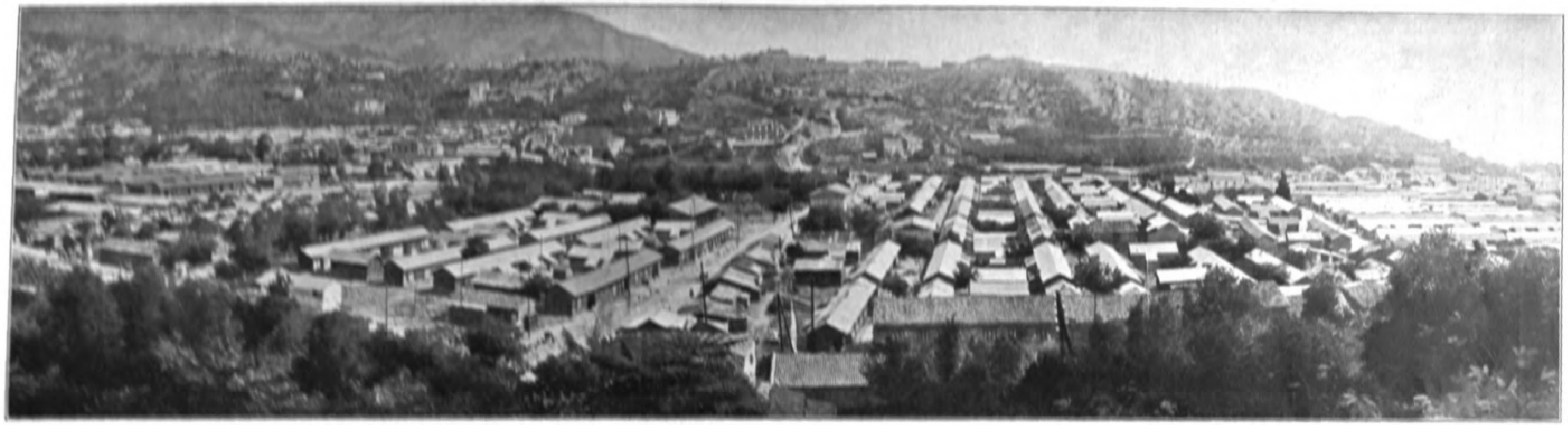
Die Hochzeitsfeier in Meiningen: Die Trauung des Großherzogs Wilhelm Ernſt von Sachſen-Weimar-Eiſenach mit der Prinzeſſin

Nach einer Originalzeichnung für die „Illuſtrirte Zeitung“ von


Hans W. Schmidt
Meiningen & Weimar 4. Jan. 1910

rinzeſſin Karola Feodora von Sachſen-Meiningen im Marmorſaal des Herzoglichen Schloſſes zu Meiningen am 4. Januar.

Zeitung“ von Prof. Hans W. Schmidt, Weimar.

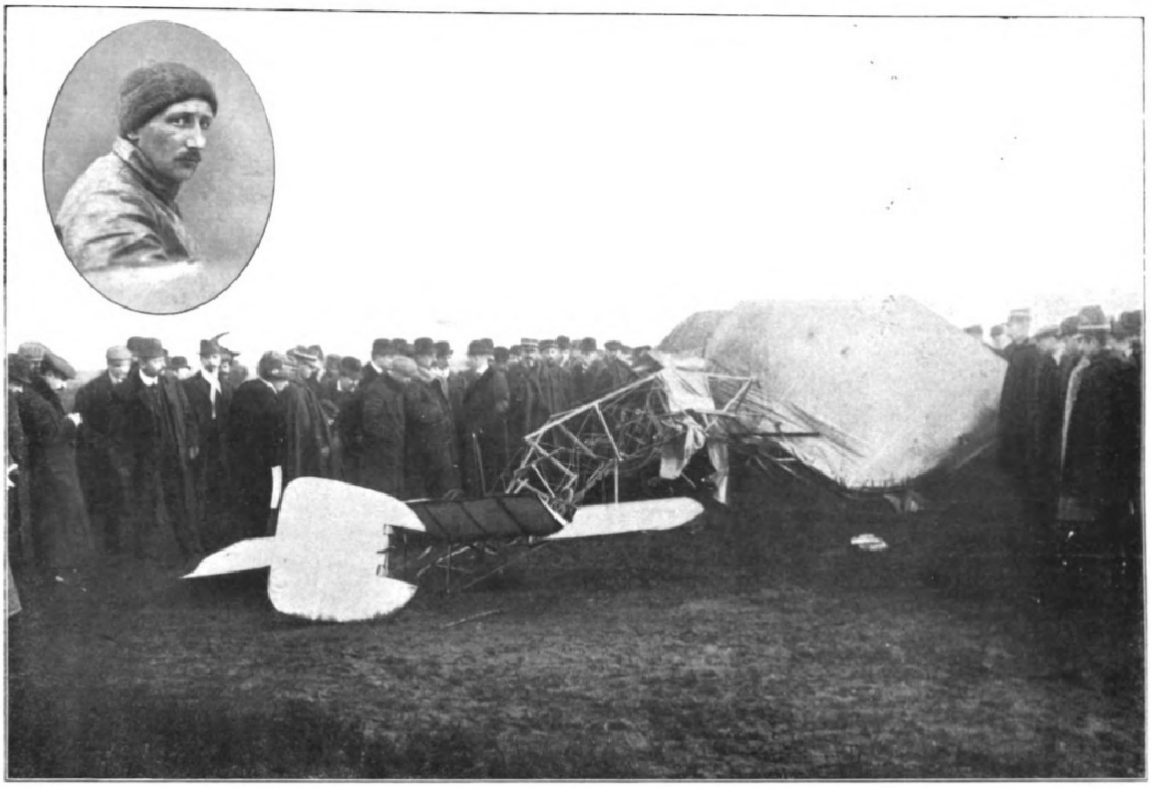


Blick auf die Barackenſtadt des neuen Meſſina.

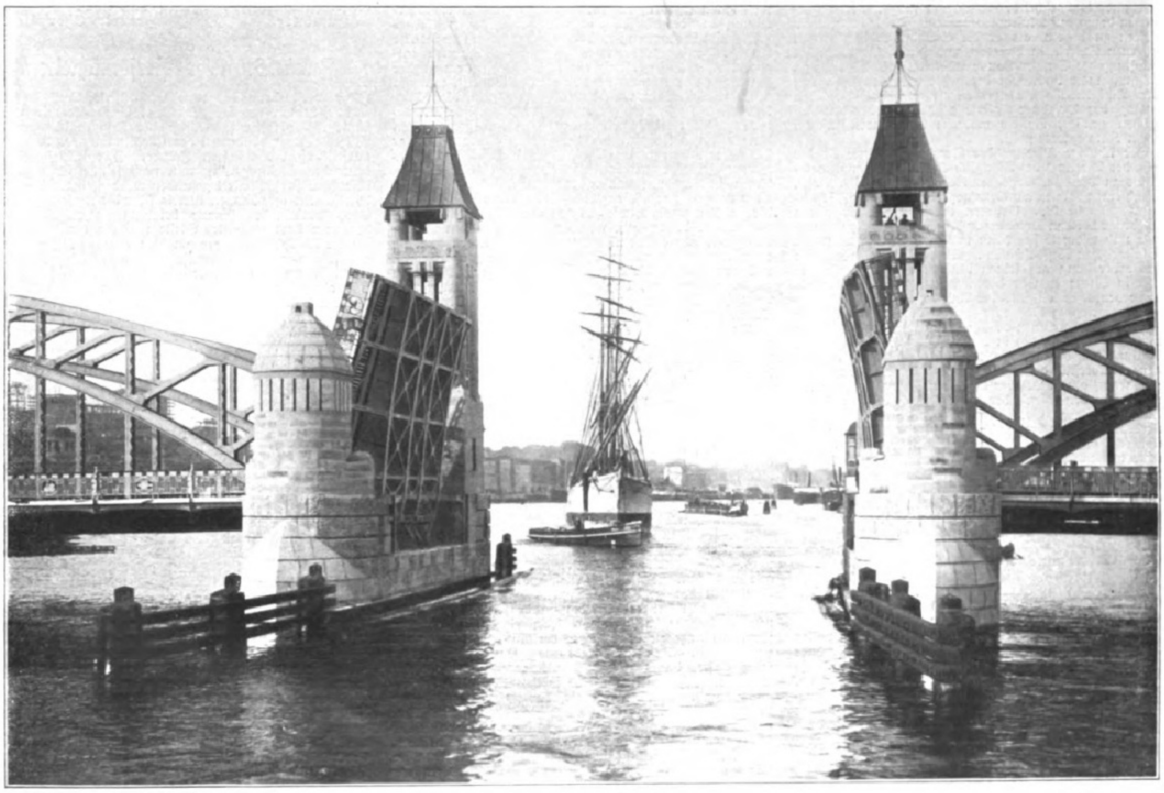
[illegible]

Die Abordnungen bei der Beerdigung der Toten von Meſſina.

Zum Jahrestag der Erdbebenkataſtrophe in Meſſina.



Zum Todeſſturz des franzöſiſchen Aviatikers Delagrange am 4. Januar auf dem Flugfeld von Croix-d'Hins bei Bordeaux: Die Flugmaſchine **nach dem Abſturz; links oben Léon Delagrange.** (S. „**Wochenſchau**".)



Die Baumbrücke in Stettin.

Eine neue **Brücke** über die Oder; ſie iſt 120 m lang **und** beſteht aus zwei Doppel**bogen mit je 48 m** Spannweite. Der 17,6 m breite Durchlaß in der Mitte iſt für Segelſchiffe beſtimmt; ſeine Klappen können elektriſch geöffnet **werden**. Die Baukoſten der Brücke betrugen 1 800 000 ℳ.

Dr. Hans Poſſe,

der neue Direktor der Königlichen Gemäldegalerie in Dresden.

Der neue Direktor der Königlichen Gemäldegalerie in Dresden.

Im Jahrgang 1907 der „Illuſtrirten Zeitung“ (Nr. 3353) iſt, bei Gelegenheit des Jubiläums fündundzwanzigjähriger Amtstätigkeit, der Verdienſte ausführlich gedacht worden, die ſich der Geheime Hofrat Prof. Dr. jur. Karl Woermann in ſeiner Eigenſchaft als Direktor der Königlichen Gemäldegalerie zu Dresden erworben hat. Nun hat Geheimrat Woermann um Verſetzung in den Ruheſtand für den 1. April d. J. gebeten. Zu ſeinem Nachfolger iſt der bisherige Direktorialaſſiſtent am Kaiſer-Friedrich-Muſeum zu Berlin Dr. Hans Poſſe erwählt worden.

Als Karl Woermann im Jahre 1882 als Nachfolger des Malers Prof. Julius Hübner zum Direktor der berühmten Dresdner Gemäldeſammlung berufen wurde, da war eine der erſten Aufgaben, die er ſich ſtellte, etwa dieſelbe, die man jetzt von Dr. Poſſe erwartet: die Neuordnung der Galerie. Woermann hat damals die ſehr magazinmäßige Aufſtellung der Gemäldeſchätze im Semper-Bau des Dresdner Zwingers nach den Grundſätzen umgeſtaltet, welche die Muſeumstechnik der achtziger Jahre des vorigen Jahrhunderts vorſchrieb. Den Forderungen der Gegenwart in bezug auf Muſeumsverwaltung ſuchte Woermann inſofern zu dienen, als er die Gründung einer eignen modernen Galerie in Dresden und damit die räumliche Entlaſtung des Semper-Baus vorbereitet hat. Woermann, das muß man unbedingt hervorheben, wenn man von ſeiner Tätigkeit als Muſeumsleiter ſpricht, hat den erſten Katalog der Dresdner Galerie geſchrieben, der den Anſprüchen genügt, die die moderne Muſeumswiſſenſchaft an ein Katalogwerk ſtellt.

Der künftige Direktor der Dresdner Galerie iſt der Sohn des Direktors des Königlich Sächſiſchen Hauptſtaatsarchivs zu Dresden, Geheimen Regierungsrats Dr. Poſſe, der ſich einen Namen als Genealoge des Wettiner Fürſtenhauſes gemacht hat. Geboren wurde Hans Poſſe am 6. Februar 1879 zu Dresden; er beſuchte die dortige Kreuzſchule und widmete ſich dann in Marburg dem Studium der hiſtoriſchen Wiſſenſchaften. Die entſcheidende Zeit für die Vorbereitung auf ſeinen künftigen Beruf verbrachte Poſſe in Wien; er war dort während dreier Jahre als außerordentliches Mitglied des Inſtituts für öſterreichiſche Geſchichtsforſchung tätig und empfing hierbei die Einflüſſe des jüngſt verſtorbenen Wickhoff und Riegls, als deren Schüler er hauptſächlich in der Kunſtgeſchichte anzuſehen iſt. Im Juli des Jahres 1903 beſtand Poſſe an der Wiener Univerſität das philoſophiſche Doktorexamen; kurze Zeit darauf, am 1. Oktober desſelben Jahres, trat er als Volontär in den Dienſt der Verwaltung der Königlichen Gemäldegalerie zu Berlin. An dieſer iſt er ſeitdem ununterbrochen tätig geweſen; ſchon nach einjähriger Volontärzeit wurde er zum wiſſenſchaftlichen Hilfsarbeiter ernannt, machte den in dieſe Zeit fallenden Umzug der Galerie in das Kaiſer-Friedrich-Muſeum mit und wurde im Sommer 1909 als Nachfolger des nach Freiburg i. B. berufenen Prof. Dr. Böge zum Direktorialaſſiſtenten bei der Gemäldegalerie des Kaiſer-Friedrich-Muſeums befördert und am 1. Oktober v. J. endgültig angeſtellt. Nur einmal während der Jahre 1903 bis 1909 wurde Poſſes Tätigkeit für die Berliner Galerie unterbrochen, nämlich durch ein Studienjahr, das er 1906, als Aſſiſtent des Kunſthiſtoriſchen Inſtituts in Florenz, in Italien verbrachte. Andere Studienreiſen, die ihn nach Frankreich, Holland und England führten, waren nur von kürzerer Dauer.

Kunſtwiſſenſchaft wie Muſeumskunde dürfen volles Vertrauen in die Wahl Dr. Poſſes zum künftigen Dresdner Galeriedirektor ſetzen. Er beſitzt umfaſſende Kenntniſſe auf kunſthiſtoriſchem wie auf dem Gebiete der Malerei, wofür er, trotz ſeiner Jugend, ſchon wiederholt beachtenswerte Nachweiſe erbracht hat. Er bearbeitete die beiden Auflagen des neuen Gemäldeverzeichniſſes des Berliner Kaiſer-Friedrich-Muſeums von 1904 und 1906. Dieſem Verzeichnis ließ er im vorigen Jahre das bedeutende Werk über die Gemäldegalerie dieſes Muſeums folgen, das im Verlag von Julius Bard in Berlin erſchienen iſt. Die Arbeit iſt von beſonderer Bedeutung für die Muſeumskunde und Muſeumstechnik, denn in ihr wird zum erſtenmal eine farbenanalytiſche Beſchreibung der Gemälde verſucht. Poſſe war zu dieſer Aufgabe um deswillen qualifiziert, weil er ſelbſt ein liebenswürdiges maleriſches Talent beſitzt und ſomit über maleriſch-techniſche Kenntniſſe gebietet. In dem großen Galeriewerke der Berliner Königlichen Muſeen vom Jahre 1907 hat Dr. Poſſe die italieniſche Malerei des ſiebzehnten und achtzehnten Jahrhunderts bearbeitet. Auch die franzöſiſche Malerei dieſer Zeit gehört zu ſeinem Studiengebiete. Eine größere Arbeit Poſſes über italieniſche Barockmalerei befindet ſich augenblicklich im Drucke; eine längere Abhandlung über den von der neuern Kunſtgeſchichte vernachläſſigten Pouſſin und ſeine Zeit hat Dr. Poſſe unter der Feder.

Hinſichtlich der Muſeumskunde und Muſeumstechnik hat Poſſe durchaus als Schüler Wilhelm Bodes, des verdienſtvollen Generaldirektors der Königlich Preußiſchen Kunſtſammlungen, zu gelten. ys.

Alfred Frhr. v. Berger,

der neue Direktor des Hofburgtheaters in Wien.

Der Menſch entgeht ſeinem Schickſal nicht. Und es war das Schickſal Alfred v. Bergers, Leiter der Wiener Hofburg zu werden. Denn Berger galt ſchon faſt ein Vierteljahrhundert lang nicht nur als heißer Bewerber, ſondern auch als der ausſichtsvollſte Kandidat für dieſen ſo ehren- wie dornenvollen Poſten, auf den ſich die Blicke der Kulturwelt, ſoweit ſie Intereſſe an künſtleriſchen Dingen nimmt, von jeher lenkten. Schon während ſeiner Tätigkeit als artiſtiſcher Sekretär der Wiener Hofburg in den Jahren 1887 bis 1890 zeigte Berger ſich im Beſitz aller der Eigenſchaften, die es erklärlich ſcheinen ließen, daß die Wiener ſchon damals in ihm den kommenden Mann ſahen. Aber der gewaltige Ebbe- und Flutſtrom, der die literariſche Bewegung Deutſchlands im letzten Dezennium des vorigen Jahrhunderts ergriff, riß Berger zurück, als er ſchon mit einer Hand faſt das erſehnte Land ſeiner künſtleriſchen Träume und Wünſche erfaßt hatte. Berger iſt ſeiner künſtleriſchen Tendenz treu geblieben. Er war ſchon damals der Verkünder Schillers, Hebbels, Kleiſts und Bauernfelds. Dieſelben Namen, die er jetzt, im Jahre 1910, auf ſein Programm für die Geſtaltung des Wiener Spielplanes geſetzt hat, leuchteten ſeinem Wollen ſchon damals voran. Aber damals waren dieſe Namen nicht die des Tages, und ſo konnte es kommen, daß die Hauptmann-Bewegung den Berliner Theaterkritiker Dr. Paul Schlenther an jene Stelle emporhob, auf die Bergers Wunſch und Wille gerichtet waren. Und dieſelbe Bewegung, deren Anſchwellung Schlenther an die Burg brachte, nimmt jetzt, da ſie rückläufig geworden iſt, ihn zurück. Und abermals wurde der Platz für Alfred v. Berger frei.

Vielleicht hat es das Geſchick gar nicht ſo ſchlecht gemeint, als es Bergers Wunſch erſt verhältnismäßig ſpät in Erfüllung gehen ließ, als es die Dinge ſo wandte, daß Berger nicht als ſtürmiſcher Bräutigam, ſondern als gereifter Mann ſein Ziel erreichte. Denn eins fehlte ihm damals, als Schlenther ihm den Rang ablief: die Praxis in Theaterdingen. Nicht die Praxis der Theatergeſchäfte, ſondern die Praxis in der Umwertung ſeiner glänzenden künſtleriſchen Ideen zur Tat. Als Berger im Jahre 1900 nach Hamburg berufen wurde, um die künſtleriſche Oberleitung des damals eben entſtehenden Deutſchen Schauſpielhauſes in Hamburg zu übernehmen, ſahen ihm manche Angehörige des Theaters mit einigem Mißtrauen entgegen. Die Anſicht, daß ein guter Regiſſeur von der Pike auf gedient haben muß und eigentlich erſt, wenn es mit dem Rollenlernen nicht mehr ſo recht geht, die Fähigkeit, Regie zu führen, gewonnen hat, iſt vielfach unausrottbar. Aber wie ſchnell beſiegte der unerfahrene Baron Berger dieſes Mißtrauen, wie glänzend desavouierte er das Wort, daß kein Meiſter vom Himmel fällt! Als Berger ſeine erſten aufſehenerregenden künſtleriſchen Taten in Hamburg vollbrachte, waren ſeine praktiſchen Erfahrungen noch faſt gleich Null. Und die denkbar kürzeſte Zeit genügte, um aus ihm einen Meiſter der Regie zu machen, deſſen geiſtiger Überlegenheit ſich nicht nur willig das ganze Enſemble unterordnete, ſondern der auch einen wahrhaft genialen Spürſinn für die große Technik und den kleinen Trick der ſchauſpieleriſchen Wirkungen zeigte. So kam es, daß man ſehr bald nicht mehr vom Deutſchen Schauſpielhaus, ſondern von der Bergerſchen Bühne ſprach und ſprechen konnte.

In der Tat trug alles, was dieſe Bühne leiſtete, von vornherein den Stempel der kraftvollen, künſtleriſchen Perſönlichkeit dieſes Mannes. Die zum Teil außerordentlichen Kräfte, mit denen Baron Berger den Stamm der Sozietäre des neuen Theaters ergänzte, die rapide künſtleriſche Entwicklung, die er den von ihm geſchaffenen Talenten, wie Schildkraut und Giampietro, gab, das künſtleriſche Programm, das er vor allem in den erſten Jahren ſeiner Hamburger Tätigkeit mit eiſerner Konſequenz und prachtvollſtem Idealismus unter erheblichen Kämpfen und Opfern durchführte — alles das gehört zu Bergers bleibenden Verdienſten um die Kultur der großen nordiſchen Hanſeſtadt. Was Hamburg an Baron Berger gehabt hat, und was es an ihm verliert, darauf kann Berger ſelbſt mit Stolz hinweiſen, wenn er auf das reiche Erbe hindeutet, das ſein Nachfolger vorfinden wird. Die peinliche Sorgfalt, die Baron Berger auf alle von ihm geleiteten Neueinſtudierungen, auf die Illuſionen des ſzeniſchen Rahmens legte, machte natürlich nicht halt bei der Erledigung des dekorativen Moments. Gerade darin, wie er jeden einzelnen Darſteller für das Ganze zu intereſſieren verſtand, wie er ihn tief einführte in Sinn und Bedeutung jedes Wortes und jeder Geſte, das war es, was den Aufführungen am Deutſchen Schauſpielhauſe eine ſo charakteriſtiſche Phyſiognomie gab. Daß ein Theater, das ſich, wie alle Hamburger Theater, leider ganz aus eignen Kräften und ohne nennenswerte ſtaatliche Förderung erhalten muß, ſchließlich auch gezwungen war, Rückſichten auf die Kaſſe zu nehmen, daß Baron Berger mit ſchwerem Herzen zuſehen mußte, wie die von ihm geheiligte Stätte auch ab und zu zum Tummelplatz für Dinge wurde, die er freilich mit ſeinem Namen niemals gedeckt hat, wird man billigerweiſe nicht ihm zum Vorwurf machen können, ſondern den Männern, die nicht einſehen wollen, daß der Beſitz einer ſolchen Bühne ein Gemeinweſen auch bis zu einem gewiſſen Grade verpflichtet. Vom Deutſchen Schauſpielhaus, das Baron Berger im Zuſtande reichen künſtleriſchen Beſitzes zurückläßt, darf man hoffen, daß es den Geiſt, den Berger dem Inſtitut eingepflanzt hat, weiter behüten und hoffentlich zu neuen Blüten treiben wird.

Phot. E. Bieber, Berlin und Hamburg.

Alfred Frhr. v. Berger,

der neue Direktor des Hofburgtheaters in Wien.

Über den Lebenslauf Bergers, der in einem Alter, in dem ſich mancher ſchon mit Abſchiedsgedanken zu beſchäftigen beginnt, noch die Bürde eines ſo verantwortlichen Poſtens auf ſich nimmt, iſt dem Geſagten wenig hinzuzufügen. Alfred v. Berger, ein Sohn des berühmten öſterreichiſchen Staatsmannes J. N. Berger, iſt in Wien am 30. April 1853 geboren. Er ſtudierte die Rechte, wandte ſich philoſophiſchen Studien zu und habilitierte ſich 1886 an der Wiener Univerſität, wo er 1894 zum außerordentlichen Profeſſor ernannt wurde. Wenige Jahre ſpäter folgte Berger, der ſich inzwiſchen mit der Wiener Schauſpielerin Stella v. Hohenfels vermählt hatte, dem Drange, der ihn dem Theater zuführte: er ſchrieb äſthetiſche Schriften, die künſtleriſche Probleme zum Gegenſtand hatten, hielt dramaturgiſche Vorträge und erregte mit allen ſeinen temperamentvollen, von tiefſter Erkenntnis zeugenden Vorträgen jenes Aufſehen, das ſich von da ab dauernd an ſeine künſtleriſche Tätigkeit geknüpft hat.

Hamburg. Heinrich Chevalley.

Zwei Brüſſeler Perſönlichkeiten.

Der verſtorbene Bürgermeiſter Brüſſels, Emile de Mot, deſſen wir kürzlich gedachten, vereinigte mit ſeinem Amte als oberſter Verwalter der Hauptſtadt auch die Würde eines Präſidenten des Exekutivkomitees der Weltausſtellung des nächſten Jahres. Für jede dieſer bedeutenden Stellungen iſt nun nach ſeinem Tode je eine beſondere Perſönlichkeit gefunden worden, deren bisherige Wirkſamkeit ihre Namen bereits über die engeren Grenzen ihres Vaterlandes hinaus bekanntgemacht hatte. Wir begegnen dort an erſter Stelle und als neuem Bürgermeiſter Adolphe Max, der am 31. Dezember dieſes Jahres erſt ſein vierzigſtes Lebensjahr erreicht. Dieſem jugendlichen Alter ſteht aber eine große Erfahrung in juridiſchen und adminiſtrativen Dingen gegenüber. Sohn des bekannten Chirurgen Max, der auch die Geburtshilfe des jetzigen Kronprinzen beſorgte, Advokat im Alter von zwanzig Jahren, Provinzialrat fünf Jahre ſpäter, ſeit 1903 Stadtverordneter, ſeit Beginn des Jahres 1908 Schöffe des Rechnungsweſens, vor wenigen Wochen noch zum Schöffen des Unterrichts und der Schönen Künſte gewählt, vertauſchte er, kaum in dieſem Amte warm geworden, durch königlichen Erlaß den Schöffenſtuhl mit dem Amtsſeſſel des Bürgermeiſters. Eine ſo überraſchend ſchnelle Laufbahn kann nur jemand machen, der ſie zu machen verdient. Max iſt dazu Liberaler reinſter Färbung, faſt Demokrat. Er iſt es, der in die Zerriſſenheit der ſtädtiſchen Verwaltungen Brüſſels und ſeiner Vororte, der ſog. Brüſſeler Agglomeration, die erſte Breſche dadurch legte, daß er die verſchiedenen Stadtverwaltungen dazu bewog, eine interkommunale Schutzkaſſe gegen alle Ausfälle durch Arbeiterausſtände zu begründen, die bereits weſentliche Dienſte leiſtet. Daneben iſt Adolphe Max auch Äſthetiker, deſſen geſundes Urteil auf die bevorſtehenden großartigen baulichen Umwälzungen in ſeiner von ihm über alles geliebten Vaterſtadt Brüſſel nicht ohne wohltuenden Einfluß ſein wird. Er wird gelegentlich der kommenden Weltausſtellung ſehr häufig eine repräſentative Rolle zu ſpielen haben: man wird allgemein befriedigt und angenehm berührt ſein von dem einnehmenden, weltmänniſchen Weſen dieſes ſo vielſeitigen jugendlichen Verwaltungsbeamten und Politikers.

Aber eine zweite Perſönlichkeit wird hier in noch höherem Maße repräſentative Verpflichtungen zu erfüllen haben. Wir meinen den Mann, der den verſtorbenen Emile de Mot in deſſen Eigenſchaft als Präſident des Exekutivkomitees der Ausſtellung zu erſetzen berufen iſt. Léon Janſſen iſt eine der volkstümlichſten und auch beliebteſten Brüſſeler Perſönlichkeiten, deſſen erſt vor kurzem erfolgte Ernennung zum Baron hoch und niedrig angenehm berührt hat. Janſſen, in Maaſtricht geboren, ſteht heute im ſechzigſten Lebensjahre und ſeit 1890 an der Spitze der Verwaltung der Großen Brüſſeler

Phot. G. Dupont-Emèra, Brüſſel.

Adolphe Max,
Bürgermeiſter in Brüſſel.

Phot. Boute, Brüſſel.

Baron Léon Janſſen,
Präſident des Exekutivkomitees der Ausſtellung 1910 in Brüſſel.

Straßenbahn, die unter ſeiner geſchickten Leitung eine außerordentliche Ausdehnung genommen hat. Der Außenwelt aber und den verſchiedenen Regierungen iſt Baron Léon Janſſen namentlich in ſeiner Eigenſchaft als Präſident des Internationalen Straßenbahn- und Kleinbahn-Vereins bekannt. Laut deſſen Satzungen muß ſein Vorſitzender ſtets Untertan eines neutralen Staates ſein, und ſo folgte auf den verſtorbenen Michelet Léon Janſſen. Als geſellſchaftliche Erſcheinung iſt letzterer der Gentleman in Perſon, von einer beſtrickenden Liebenswürdigkeit zu aller Welt und ein verehrter Chef für ſeine zahlreichen Angeſtellten.
A. R.

Die Peña- und Caſtelli-Denkmäler für Buenos Aires.

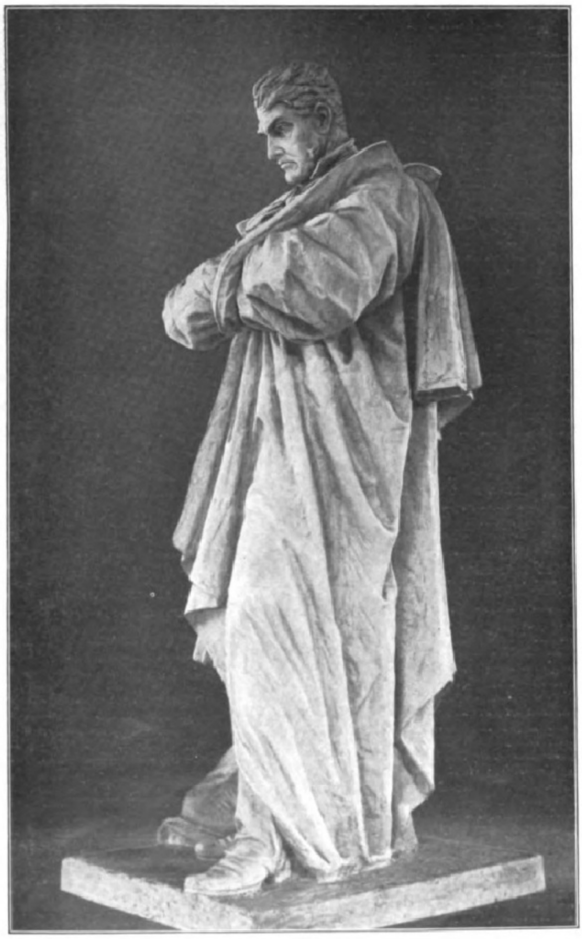
Die ſüdamerikaniſche Republik Argentinien rüſtet ſich, am 25. Mai 1910 die hundertjährige Wiederkehr ihrer Befreiung vom ſpaniſchen Joch zu feiern, und hat beſchloſſen, an dieſem Tage zur Erinnerung daran zunächſt zwei Denkmäler zweier um jenen Umſchwung verdienten Männer und ein der geſamten Armee der Befreiungskämpfe gewidmetes Denkmal in Buenos Aires zu enthüllen.

Im ganzen waren es ſieben Perſönlichkeiten, die zuerſt in geheimen Zuſammenkünften im Hauſe des Seifenſieders Peña den außerordentlich kühnen und von großem patriotiſchen Empfinden getragenen Entſchluß faßten, der zur Konſtituierung der freien Republik und zur Abdankung des in Buenos Aires reſidierenden ſpaniſchen Vizekönigs führte. Sie benutzten den Moment der Schwächung der ſpaniſchen Herrſchaft durch den Einfall Napoleons in das ſpaniſche Mutterland, und es gelang vorwiegend der Beredſamkeit des Advokaten Caſtelli, die Verſammlung zu großen Taten zu inſpirieren.

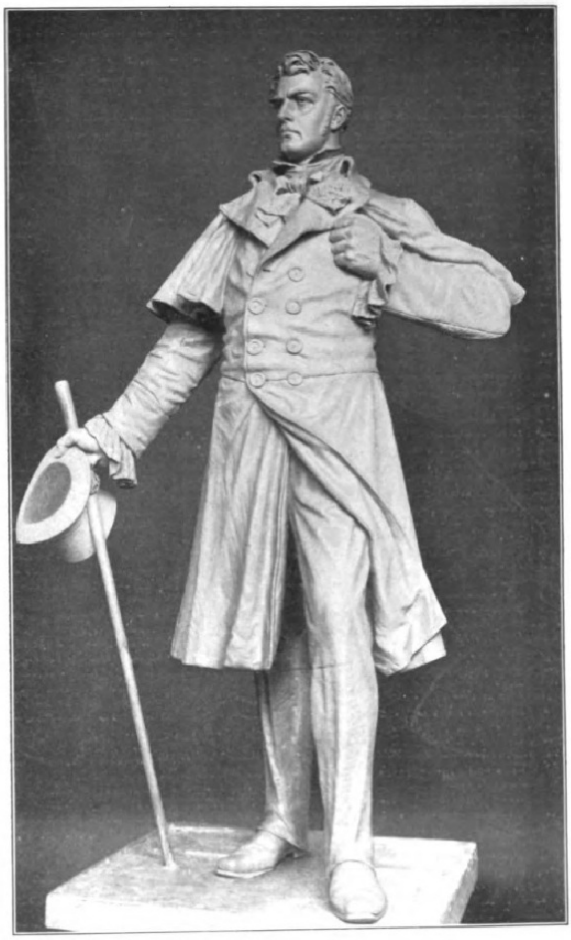
Um dieſe Sieben kriſtalliſierte ſich eine auserwählte Verſammlung von etwa ſechzig Patrioten. Aber die Seele dieſes Geheimbundes blieb nach wie vor Peña, deſſen hervorragende Verdienſte jetzt erſt durch neuere Forſchungen Caranzas, des Direktors der Nationalgalerie in Buenos Aires, ins rechte Licht gerückt worden ſind; denn obwohl er der Mittelpunkt aller jener geheimen, gegen Spanien gerichteten Verſchwörungen war und alle Fäden in ſeiner Hand zuſammenliefen, trat er ſelbſt nie hervor.

Aus der Mitte der in dem gewölbten Saale ſeines Hauſes verſammelten Verſchwörer wurde nun der Advokat Caſtelli in Begleitung eines Generals der neugeſchaffenen Armee der Republik abgeſandt, um dem Vizekönig die Abdankungsurkunde zur Unterſchrift vorzulegen. Dieſer ſaß gerade mit ſeinem Hofmarſchall beim Schachſpiel und ſprang nicht wenig erſtaunt auf, als ihm Caſtelli ſein Verlangen vortrug. Höhniſch fragte er: „Wo habt Ihr denn Euer großes neues Reich, Eure freie Republik?“ Da trat Caſtelli kühn vor ihn hin und entgegnete, mit der Fauſt auf ſeine Bruſt ſchlagend, da, wo das Herz ſitzt: „Hier!“ Dieſer Moment iſt im Denkmal feſtgehalten; im Koſtüm der Werther-Zeit ſteht Caſtelli, der ſo bald nachher im Kerker unſchuldig ſein junges Leben aushauchen mußte, vor dem Vizekönig, der, den Forderungen jener großen Epoche gehorchend, unterſchrieb. Ein begeiſterter Jubel erhob ſich im Saale Peñas, als man dort davon erfuhr. Man kaufte ſämtliche Zuckerbäckereien der ganzen Stadt aus und bereitete der geſamten Einwohnerſchaft einen Feſtſchmaus, der drei Tage lang währte.

Jahrzehnte hindurch wüteten dann noch blutige Kämpfe, ehe der erſte Präſident Rivadavia, ein Mulatte, die Regierung der neuen Republik mit kräftiger Hand übernahm und durchführen konnte. Die beiden hier abgebildeten Monumente des Peña und Caſtelli kommen neben einem großen Denkmal zu ſtehen, das der ſiegreichen Armee der Befreiungskämpfe geweiht iſt. Der argentiniſche Staat beauftragte mit der Herſtellung dieſer drei Bildwerke den Bildhauer Prof. Guſtav Eberlein. Als Materialien zu ihrer Ausführung wurden Granit und Bronze gewählt.



Peña.



Caſtelli.

Zwei Standbilder zur Erinnerung an die Befreiung Argentiniens in Buenos Aires. Modelliert von Prof. Guſtav Eberlein, Berlin.

Das Erbe des Ikaros.

Roman von Mervarid.

Zweiundzwanzigstes Kapitel.

(13. Fortsetzung.)

Im Mai gaben Klemens und Mieke das erste große Fest für die gesamte Holtermann-Sippe. Es war ein sehr schönes Frühjahr. Der Garten stand in einem dicken Kranze blühender Fliederbüsche, und auf der hohen Fichte unter Rolfs Fenster sang die Amsel tagaus, tagein. Alle Räume des großen Hauses waren geöffnet und mit Blumen geschmückt. Das hatte Rolf getan, und Mieke hatte ihm reiches Lob dafür gespendet. Frau Holtermann, zum Platzen fest in die schwerste, schwarze Seide geschnürt, half ihrer Tochter, die Honneurs zu machen.

Es war beinahe dieselbe Gesellschaft, wie sie der Hochzeitstag vereinigt hatte, nur nicht ganz so zahlreich; aber immer noch groß genug, denn die Holtermanns hielten fest zusammen und klebten an der Scholle. Jedes Elternpaar hatte auch die größeren Exemplare seiner Nachkommenschaft mitgebracht. Rolf mußte für die Kinder den Wirt spielen und kam fast nicht zu Atem. Es war ein Geplärr, Gelächter und Geschrei in dem Eßzimmer der Kinder, daß man sein eignes Wort nicht verstand. Von Zeit zu Zeit kam aus dem Saale nebenan, wo die Erwachsenen aßen, Mieke oder eine der Tanten hereingerauscht und ermunterte die Schar zum Zugreifen; denn das mußte jeder zugeben, der Vetter Janetz hatte sich das Diner etwas kosten lassen, und so gut hatten Holtermanns lange nicht gespeist, obgleich sie alle ein wenig Schlemmer waren.

Rolf nötigte die stopfende, schmatzende Gesellschaft nun auch seinerseits zum Essen; damit konnte man sich bei ihnen am schnellsten beliebt machen. Er sah zu, daß auch die Kleineren, denen die größeren Geschwister immer die besten Bissen wegfischten, zu ihrem Rechte kamen.

Von Zeit zu Zeit hielt drüben einer der Herren eine Rede. Erst sprach Klemens kurz und hübsch für seine Gäste. Es wurde reichlich getrunken. Auch Rolf mußte Bescheid tun; es war ihm ganz gleichgültig, ob es zu viel wurde. In dem großen, dreifenstrigen Eckzimmer wurden die Teppiche weggenommen, denn ein Tänzchen gehörte einmal zum Vergnügen. Der Klavierspieler intonierte, und bald drehten sich die Paare.

Onkel Julius marschierte auf Mieke los. Er wollte der Frau Nichte eine Ehre antun und mit ihr die erste Runde machen. Seine weinfrohen Äuglein blinzelten sie sehr selig an. Sie war doch ein Staatsweib, diese runde, mollige Blonde.

Aber Mieke gab ihm wider Erwarten einen Korb. Sie tanze überhaupt nicht. Onkel Julius stand erst verblüfft; dann, als er ihr Gesicht sah, ging ihm eine Erleuchtung auf. Mit einem Griff hatte er ein Sektglas in der Hand und schrie voll Freude: „Hurra! Mit dem Tanzen ist es schon aus! Die Mieke soll leben und der Stammhalter daneben!"

Mieke wurde feuerrot und wollte ihm lachend Schweigen gebieten, doch schon war sie der Mittelpunkt der Verwandtschaft; jeder wollte eine Bestätigung haben und eine Gratulation anbringen.

Onkel Julius, der bereits zuviel hinter die Binde gegossen hatte, ergriff den Wachtelhund, den Tante Ottilchen Holtermann auch in Gesellschaft nicht von ihrer Seite ließ, wickelte ihn in eine Tischdecke und trug ihn durchs Zimmer.

Klemens nahm ihm das Tier weg. „Übertreibe den Spaß nicht, Onkel. Ihr wißt es nun, und damit basta!"

Der Ratszimmermeister hatte so viel innerlichen Respekt vor Miekes „feiner Partie", daß er sich den Einspruch gefallen ließ. Seinen eignen Neffen wäre er saugrob gekommen.

Rolf stand am offenen Fenster zwischen den Gardinen, das Gesicht ins Zimmer gewendet. Als Onkel Julius seine Entdeckung ausposaunte, wurde er plötzlich steif und eiskalt bis in die Fußspitzen. Langsam drehte er den Kopf hin und her, als ob er jemand suche, der ihm helfen sollte. Es war ihm mit einem Male so sonderbar übel geworden. Aus seinen Erinnerungen sprang ein vergessenes Bild in die Höhe: die junge Pastorsfrau, der er den schweren Korb getragen hatte, weil ihm das so schlicht natürlich erschienen war. Was war denn damals eigentlich anders gewesen als jetzt?

Klemens sah suchend im Zimmer umher, bis sein Blick Rolf am Fenster fand. Er ging rasch zu ihm hin.

„Na, Jung'!" sagte er etwas unsicher. Rolf hob die Augen zu seinem Vater empor. Es war ein merkwürdiger, beinahe bittender Blick, mit dem Klemens seinen Erstgeborenen ansah, so ein Blick, daß Rolf fast aufgeschluchzt hätte. Er versuchte zu lächeln, wollte etwas sagen, brachte aber kein Wort heraus. Als er jedoch deutlicher empfand, daß ihm sein Vater in diesem Moment leid tat, gab er ihm, weil er gar nichts anderes wußte, die Hand; dann lief er davon, noch ehe Klemens irgend etwas sagen konnte.

Heute war kein Raum im ganzen Hause sicher. In seinem eignen Zimmer wäre er zuerst gesucht worden; so verkroch er sich denn in das Besenkämmerchen unter der Wendeltreppe und saß dort auf einer umgestülpten Kiste, das Gesicht in die Hände gedrückt.

Zum zweiten Male war in ihm irgend etwas zertreten worden. In der dumpfen Unklarheit seiner fünfzehn Jahre verstand er nicht, was es war. Aber er fühlte, daß er Mieke und ihre Sippe jetzt noch weit mehr verabscheute als sonst, und auch sein Vater war ihm mit einem Schlage so weit abgerückt, daß ihm nun dessen Bild ganz fremd erschien.

Aber was tat das jetzt? Ihn würden sie ja bald nicht mehr brauchen, wenn sie nun etwas hatten, was von ihrem eignen Schlage war.

Nach einer halben Stunde ging er wieder hinein. Die Großmutter kam ihm mit einem Tablett voll Gläser entgegen. „Lang' zu, Rolf! Heute tu dir mal was an!"

Rolf nahm ein Glas Wein und trank es auf einen Zug aus. Das schuf einen so angenehmen Nebel ums Hirn, daß er bald ging, sich ein zweites zu holen. Onkel Julius tanzte einen Solorheinländer durchs Zimmer. Es sah sehr komisch aus, als ob eine Lokomotive zu hüpfen beginne. Rolf mußte so lachen, daß er nicht aufhören konnte, obwohl ihm schon die ganze Brust weh tat. Er trank noch ein Glas Wein, dann stülpte ihm Onkel Julius einen silbernen Kuchenkorb über den Kopf, und sie walzten zusammen wie die Wahnsinnigen davon.

Von allem andern wußte Rolf nichts mehr. Er war so betrunken, daß er nicht merkte, als Klemens ihn in sein Zimmer brachte.

Am andern Tage war er kaum imstande, in die Schule zu gehen. Klemens, der sich schwere Gewissensbisse machte, daß dem Jungen das Gelage so schlecht bekommen war, wollte ihn durchaus krank melden; aber Rolf sträubte sich mit nie gezeigtem Eigensinn dagegen. Wenn er im Bette liegen bleiben mußte, würde die Stiefmutter kommen und ihn pflegen wollen. Die bloße Vorstellung rieselte ihm wie Sand über die Haut.

Er ging deshalb in die Schule, saß aber die ganze Zeit gedanken- und teilnahmlos auf seinem Platze. Die Lehrer, von denen jeder ihm wohlwollte, hielten ihn für krank und stellten keine Ansprüche an ihn. Auf dem Heimwege begegnete er dem Doktor Schilling. Heute wäre er ihm gern aus dem Wege gegangen, aber der Doktor blieb stehen und wartete auf ihn. Er wußte, daß gestern im Ringhause großes Familienfest gewesen war, und hatte eigens den Weg am Gymnasium vorbei genommen. Als er Rolf sah, schüttelte er den Kopf und sagte nur: „Junge, Junge!"

„Es ist ja alles gleich", erwiderte Rolf schlaff.

„Dir vielleicht. Es gibt aber jemand, dem es das nicht ist!"

Rolf ließ den Kopf hängen. „Sage es ihr nur nicht! Ich weiß selber nicht, wie es gekommen ist. Die anderen waren so lustig, und ich bin mit einem Male mitten drin gewesen."

Gerd sah mit gefurchter Stirn zu Boden. Wie manche Stunde hatte er sich den Kopf zergrübelt nach einer Möglichkeit, Rolf aus seiner neuen Umgebung zu reißen. Der Knabe ging dort seelisch zugrunde, und wenn er nun auch noch die Lebensgewohnheiten jener derb-fröhlichen, genießenden Menschen annahm, dann würde auch bald nichts mehr den leiblichen Verfall aufhalten. Raten und Mahnen nützte da nichts. Warum sollte er dem Jungen das schwere Herz noch schwerer machen?

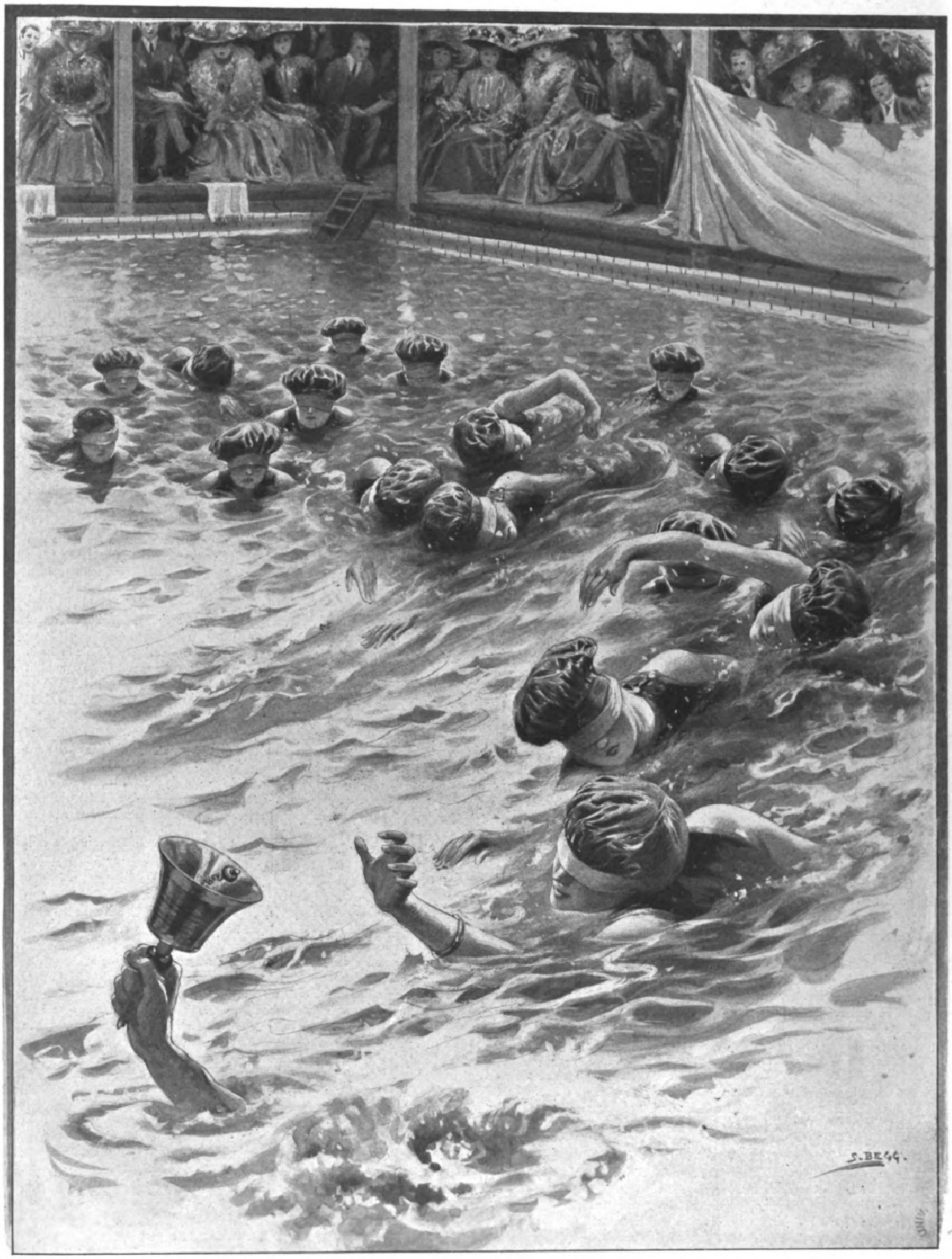
Mit sorgenvollen Mienen ließ er Rolf gehen und sah ihm nach, wie er nach Hause schlich. Großer Gott, wenn Edith ihn einmal so erblicken würde!

An demselben Abend ging er zu ihr. Sie freute sich jedesmal, wenn er kam; war er doch der letzte und einzige Mensch, den sie noch hatte. Und er wäre den Weg zu ihr des Tages gern zehnmal gelaufen.

Edith saß in ihrem grünen Zimmer und hatte eine Arbeit in der Hand. Sie zog mechanisch den Faden durch den Stoff; aber sie sah aus, als wüßte sie überhaupt nicht, daß sich ihre Hände bewegten. Ihm tat das Herz weh, als er sie anblickte, so schmal und alt war sie geworden, so müde und zusammengesunken saß sie im Sessel.

Sie wußte doch um das ganze Heimwehleid, das Rolf ihr verschwieg, und sie wußte, daß es keinen Ausweg gab, daß die einzige Linderung die sein könnte, wenn Rolf mit der Zeit auch verbauerte und sie und alles, was sie ihn gelehrt hatte, vergaß.

Sie hatte jetzt erst ganz gelernt, daß sie zu den Menschen gehörte, denen das Erbe des Ikaros zuteil geworden. Denn was wog das Weh ihrer getäuschten Jugendhoffnung gegen den Schmerz, der nun ihre Seele zermalmte?



Ein neues engliſches Waſſerſpiel: Der Klingelmann. Nach einer Originalzeichnung von S. Begg.

Gerd setzte sich zu ihr und erzählte ihr dies und jenes; aber er war selbst so nervös und unruhig, daß er sich versprach, die Sätze nicht zu Ende brachte und vergaß, womit er angefangen hatte.

Er stand auf und trat neben sie. „Frau Edith, das geht so nicht weiter“, sagte er unvermittelt.

„Es muß doch!“ erwiderte sie in fast gleichmütigem Tone. „Man ergibt sich eben.“

Mit heißen Augen sah er sie an. Wie sollte er ihr das sagen, was er nun schon so lange auf dem Herzen hatte, und was ihm angesichts ihrer leiderstarrten Züge nicht über die Lippen wollte? Und doch: sie richtete sich zugrunde, wenn sie noch länger hier in ihrer Verlassenheit saß und nichts anderes hatte als den Jammer ihrer Gedanken.

„Frau Edith,“ begann er mit bedeckter Stimme wieder, „man hat Ihnen weggenommen, was für Sie alles bedeutete, und das kann ich Ihnen auch nicht wiedergeben . . . aber mein Haus und mein Herz sind auch so einsam . . . und wenn Sie mir nur einen Bruchteil von der Liebe geben könnten, die Sie jetzt in Ihrem Innern verschließen müssen“ . . . Die Bewegung übermannte ihn; er sagte noch einmal leise: „Liebe Frau Edith“ . . . und hielt ihr die Hände entgegen.

Sie wurde blaß. „Doktor . . . Das kann ich nicht! Ich bin innerlich ganz tot, und ich weiß, daß das nie wieder grün wird, was in mir verdorrt ist.“

„Ich würde ja Geduld haben“, murmelte er, sich abwendend.

„Ich kann nicht“, sagte sie traurig. „Ich habe kein Glück, und ich bringe kein Glück. Was wollen Sie mit einer Schwerkranken? Es ist mir leid um Sie, so sehr leid, aber ändern kann ich es nicht. Ich verliere ja auch daran. Wenn Sie mich jetzt meiden werden, dann ist mein letztes bißchen Halt auch noch dahin.“ Sie sah ins Lampenlicht, und aus ihren Augen fielen schwer und langsam die wenigen Tränen des Menschen, der das Weinen längst verlernt hat.

Er wandte sich ihr wieder zu, etwas bleich, doch ruhig und gefaßt. „Sie irren sich, wenn Sie denken, daß ich jetzt meiner Wege gehen werde. Da bleiben wir eben Freunde, wie wir es bisher gewesen sind, und ich werde versuchen, nicht daran zu denken, daß ich mir mehr gewünscht habe.“

Sie gaben sich die Hände und gingen auseinander, ohne Groll und Bitterkeit, er ärmer um eine liebe, stille Hoffnung, und sie reicher um einen Kummer, an den sie niemals gedacht hatte.

Dreiundzwanzigstes Kapitel.

Während der großen Ferien ging Mieke mit Rolf an die See. Klemens konnte sie nur für acht Tage begleiten; seine mächtig aufblühenden Unternehmungen fesselten ihn an Lindenburg.

Mieke fand schnell einen Kreis, der ihr zusagte. Rolf saß stumm und interesselos beiseite und starrte aufs Meer hinaus, fortwährend beschäftigt mit der in ihrer endlosen Wiederholung fast peinigenden Ausmalung des Gedankens, wie es sein würde, wenn er mit Edith hier wäre oder auch nur, wenn er den Vater da hätte. Der hätte doch jetzt sicher Zeit haben müssen, sich mit ihm zu unterhalten.

Gemäß Ediths Weisungen hatte er sich manchmal, wenn ihn innerlich etwas stark beschäftigte, überwunden und versucht, mit dem Vater darüber zu reden. Aber der Kapitän hatte ihn freundschaftlich auf die Schulter geklopft: „Jung', mache dir doch nicht so viele unnötige Gedanken! Du bist ja noch viel zu jung dazu. Du sollst dein Leben genießen und lustig sein. Warte nur, wenn Mama erst wieder ganz wohlauf ist und ich die Geschäfte etwas vom Halse habe, sollst du auch mehr davon merken, daß du der Janetz-Erbe bist.“

Da war Rolf allmählich wieder schweigsam geworden. Er machte dem Vater keinen Vorwurf, er konnte es auch nicht; denn Klemens war jetzt doppelt bestrebt, ihn fühlen zu lassen, daß er vor dem Kommenden den Vorzug hatte. Er wollte ihm dadurch seine Erkenntlichkeit dafür zeigen, daß Rolf in dieser Zeit sich für sein Alter so ungewöhnlich taktvoll und verständig benahm. Aber Klemens hatte naturgemäß durch die Sorge um Mieke und seine Arbeiten den Kopf so voll, daß er sich mit Rolf nicht hätte eingehend befassen können, selbst wenn er verstanden hätte, was dem Jungen fehlte.

Edith wußte, daß im Ringhause noch ein Erbe erwartet wurde, und sie hoffte im stillen, daß man ihr Rolf wenigstens in diesen Tagen schicken würde. Aber es kam niemand auf den Gedanken. Mieke legte sich keinerlei Zwang und Zurückhaltung auf. Es ging ihr gut, und sie war bis zum letzten Tage bei jedem Vergnügen zu sehen, das in der Stadt veranstaltet wurde. Ihr Hang zur Bequemlichkeit hatte jetzt neue Nahrung gefunden; sie war zu jedem Schritt zu faul, sofern es sich nicht um ein Amüsement handelte. Rolf war der „große Sohn“, ihm lagen alle Ritterdienste ob. Noch unausstehlicher als die Notwendigkeit, für jede Laune der Stiefmutter auf dem Sprunge zu stehen, war ihm das Lob, das er für seine Gefälligkeit erntete; er kam sich dann selbst falsch und verlogen vor, weil er ganz genau wußte, mit wieviel innerlicher Auflehnung, mit wieviel stillschweigenden, bissigen Glossen er dieser Verpflichtung nachkam.

Wenn er einmal zu Edith ging, was jetzt seltener geschah als früher, erzählte er ihr nichts von seiner verworrenen, verdrossenen Gemütsstimmung. Sie sollte denken, daß er sich im Ringhause eingewöhnt habe, und er wollte für die kurze Stunde seines Beisammenseins mit ihr an die Stiefmutter am liebsten überhaupt nicht denken.

Edith sah wohl, wie der Knabe sich allmählich auch vor ihr verschloß, soweit sein jetziges Leben in Betracht kam. Aber weil er sonst in jeder Frage, die ihn nachdenklich machte, nach wie vor sich unter ihre geistige Leitung stellte, meinte sie, ihm Zeit lassen zu müssen, bis er auch mit allem andern wieder freiwillig zu ihr käme. Vielleicht auch hätte er durch viel Klagen sich selber erst noch recht verbittert gegen die Menschen, mit denen er sich nun einmal abfinden mußte, weil der Zufall der Geburt sie zu seinen nächsten Angehörigen gemacht hatte.

An einem feucht-weichen, dunstigen Septembertage ging Edith durch die Felder, die jenseit des Flusses zu den Bergen hinaufstiegen. Sie schritt langsam aus, wie ein Mensch, der auf seinem Wege keinen Zweck und kein Ziel hat. Die Ebereschen schüttelten ihre Korallendolden im Abendwinde, aus den Niederungen qualmten die Nebel. Dünn und grau wie Spinngewebe legte es sich über die zackigen Giebel der Stadt. Weit draußen auf der Strecke glomm das erste Lichtfünkchen auf.

Edith ging querfeldein. Drei niedrige Föhren ragten vor ihr auf, wirres Ginstergestrüpp deckte die öde, kleine Hochfläche, in der die Bäume wurzelten. Der Volksmund nannte diese Stelle den Cholerafriedhof und erzählte, daß vor hundert Jahren die Seuche die Sadt heimgesucht hätte, und daß ihre Opfer da draußen verscharrt lägen. Der Platz hatte im Abendschatten etwas Schreckhaftes; es gab dort Stechapfel und Bilsenkraut und sonderbare Käfer, die man auf den sonnigen Feldern der Umgebung nicht fand.

Als Edith hinkam, sah sie unter den Föhren jemand sitzen. „Rolf!“ sagte sie tieferschrocken.

Er wandte ihr ohne große Bewegung das Gesicht zu, in dem etwas Scheues und Verstörtes war, das Ediths Herz mit Angst erfüllte. „Sie brauchten mich zu Hause nicht.“

Sie schüttelte befremdet den Kopf. „Und da kommst du nicht zu mir, sondern läufst hier in den Feldern umher? Rolf, gehst du mir denn völlig verloren?“

Er erhob sich und stand eine Weile vor ihr, mit starren Augen in den dunstig-roten Sonnenstreif am Himmel blickend. Endlich sagte er leise: „Tante Edith, ich habe so viele Gedanken gehabt, die haben mich geplagt, und da konnte ich nicht zu dir kommen.“

„Ja,“ sagte Edith mit schweren Lippen, „wenn ihr klein seid, da führt man euch auf schlechten Wegen; aber wenn ihr groß seid, müßt ihr und wollt ihr allein gehen.“

Sie kehrten nach der Stadt zurück. Rolf saß noch eine Weile in ihrem Garten; essen wollte er nicht, nur bei ihr sein. Sie drängte ihn nicht durch Fragen. Es gab für den Halberwachsenen wohl mancherlei, was er eben allein durchkämpfen mußte, wobei ihm auch die zärtlichste Hand nicht hätte helfen können.

Als sie am andern Morgen die Zeitung aufschlug, fiel ihr Blick auf eine große Anzeige, in der Klemens und Mieke die Ankunft eines gesunden Sohnes meldeten.

Also deshalb! dachte sie, aber sie verstand das Warum doch nicht. An diesem Tage tat sie etwas, was sie bisher vermieden hatte: sie ging nach dem Gymnasium und wartete Rolf ab. Sie mußte wissen, was in ihm vorging.

Als er kam und mit allerlei Gleichgültigkeiten beginnen wollte, schnitt sie ihm das Wort ab. „Rolf, du sollst mir sagen, was dich gestern von mir ferngehalten hat. Ich kann allein nicht darauf kommen.“

Auf diese Frage suchte er keine Ausflucht mehr. „Ich habe gestern gelernt, wie es ist, wenn man einen Menschen so haßt, daß man ihn nicht einmal bemitleiden kann. Da habe ich Schrecken vor mir selber gehabt, und darum konnte ich nicht zu dir kommen.“

Edith schwieg in ratloser Not. Wer konnte helfen, wenn der giftige Mehltau auf eine edle Blüte fiel und sie zerfraß? Hier war mit ein paar guten Worten oder einer mütterlichen Ermahnung nichts getan. Mit gesenktem Kopfe schritt sie neben ihm her, als ob ihr jemand eine Last auf die Schultern gelegt hätte, unter der sie nicht aufrecht gehen könnte.

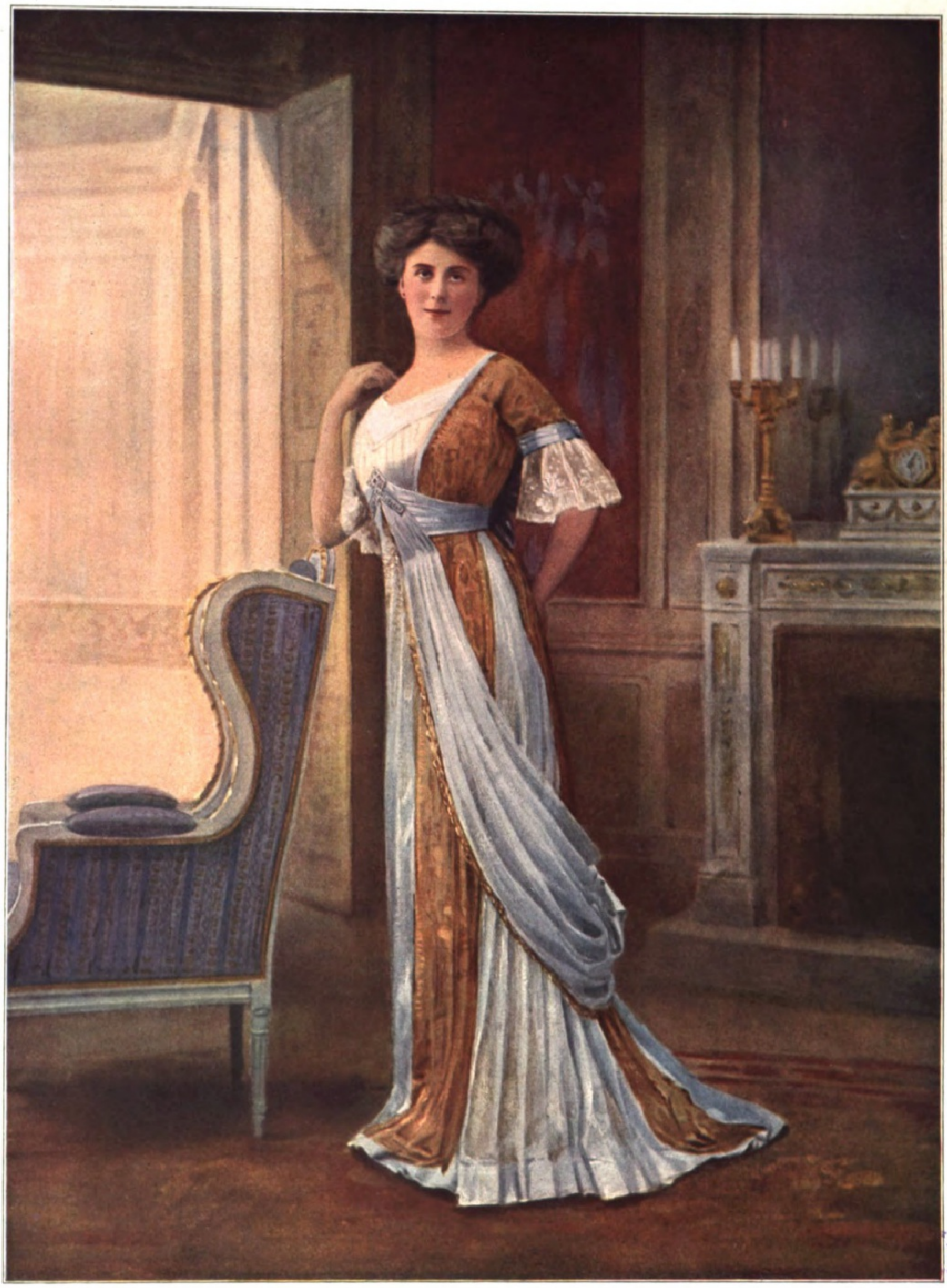
„Nicht wahr, du hast noch nicht gewußt, daß ich so ein Teufel bin?“ fragte er herb. Aber heute ging ihm selbst die Sache so merkwürdig wenig tief, es war eine schlappe, böse Gleichgültigkeit in ihm; er spürte auch keine Befreiung dadurch, daß er nun zu Edith gesprochen hatte. „Es war eine häßliche Stimmung, aber vielleicht nicht unerklärlich“ . . . sagte sie, mutlos ihre Worte unbeendet lassend. Was nützten sie denn! Dann kam ihr ein Gedanke, und an den klammerte sie sich in ihrer Herzensangst. „Aber das kleine Dingelchen, Rolf, das wehrlose? Das ist doch angewiesen auf dein Gerechtigkeitsgefühl! Das kannst du doch nicht feindselig ansehen!“

„Das kümmert mich gar nicht“, sagte er gleichmütig. „Meinetwegen könnte es gern meine ganze Erbherrlichkeit kriegen.“

Der kleine Arno ließ ihn wirklich völlig kalt. Er hatte so viel mit sich selber zu tun, daß es ihm läppisch vorgekommen wäre, bei dem allgemeinen Freudentaumel mitzumachen.

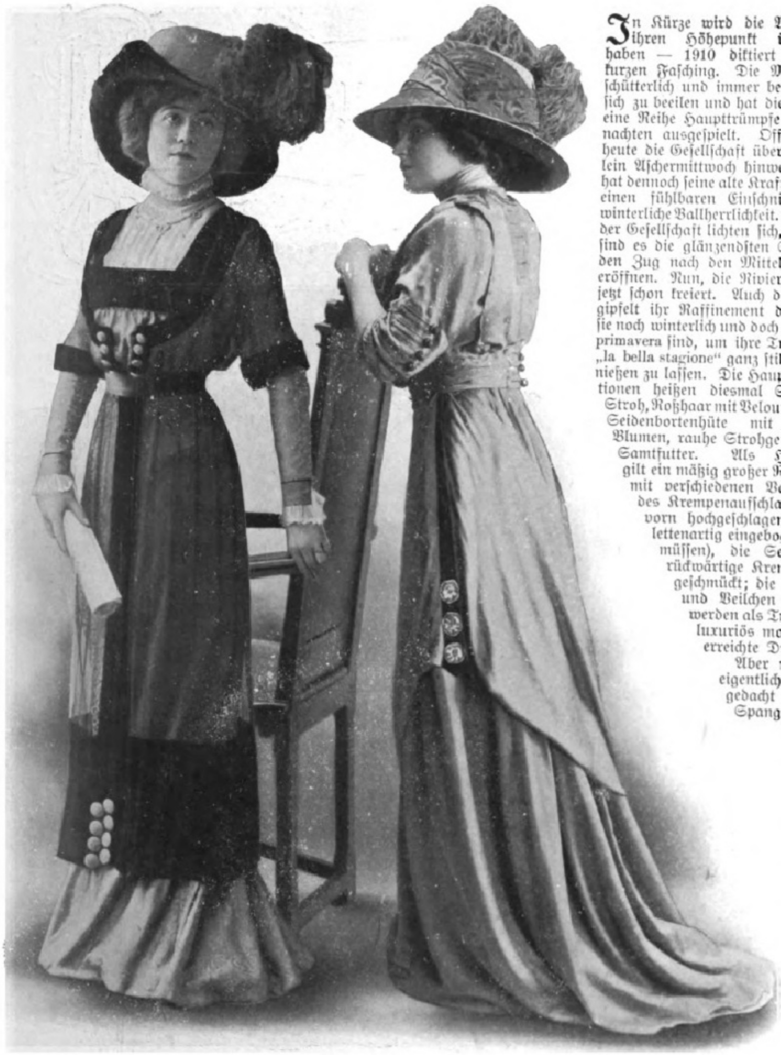
(Schluß folgt in der nächsten Nummer.)

Moderne Nachmittags- und Abendkleider.



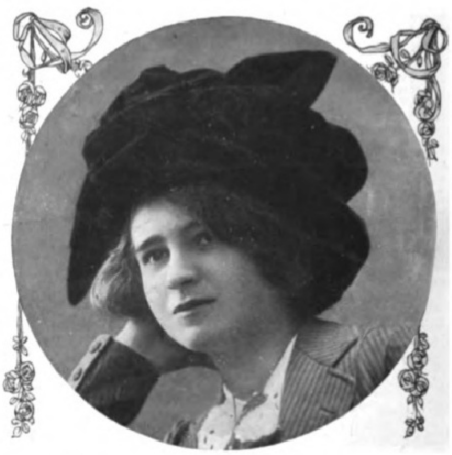
1. Abendkleid aus blaßblauem Crêpe de Chine mit Goldſpitzen- und Schalgarnituren. (Phot. Félix, Paris.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



2. Nachmittagskleid aus bananengrüner Charmeuſe mit Caſſaque aus ſchwarzem Tüll und Samtbeſatz. (Phot. Reutlinger, Paris.)

3. Nachmittagskleid aus grauem Rips mit bordeauroten Samteinſätzen. (Phot. Henry Manuel, Paris.)

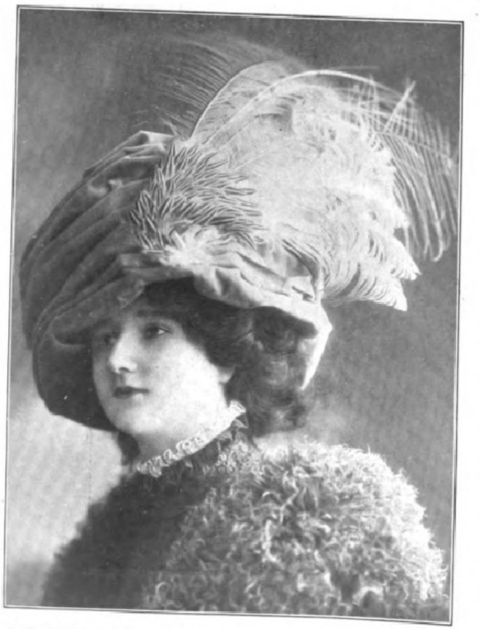


4. Winterſportkappe, aus dunkelblauem Samt gewunden. (Phot. Henry Manuel, Paris.)

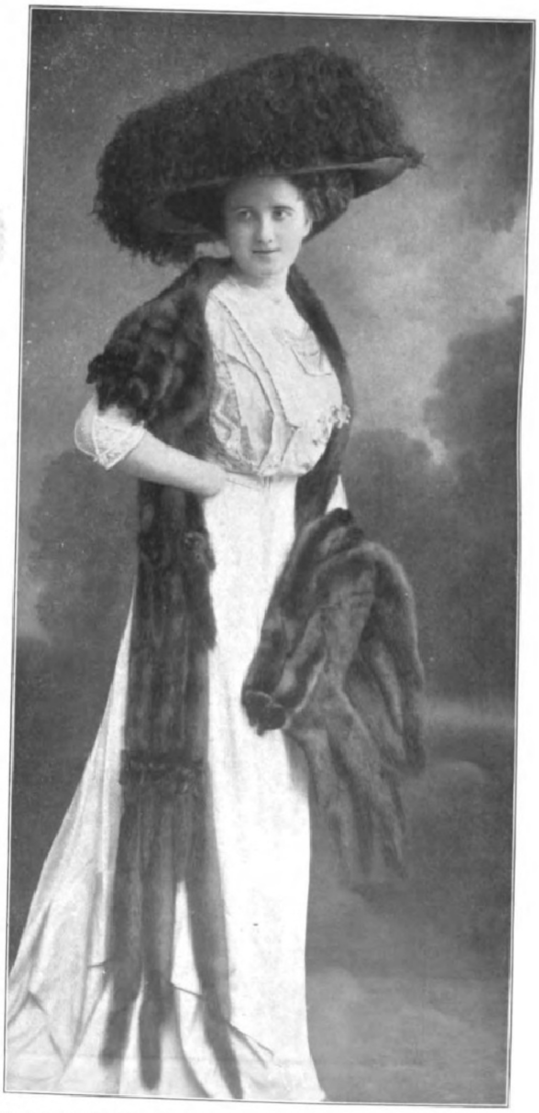
In Kürze wird die Winterſaiſon ihren Höhepunkt überſchritten haben — 1910 diktiert uns einen kurzen Faſching. Die Mode, unerſchütterlich und immer bereit, wußte ſich zu beeilen und hat diesmal ſchon eine Reihe Haupttrümpfe vor Weihnachten ausgeſpielt. Offiziell tanzt heute die Geſellſchaft über das Wörtlein Aſchermittwoch hinweg, aber es hat dennoch ſeine alte Kraft und macht einen fühlbaren Einſchnitt in alle winterliche Ballherrlichkeit. Die Reihen der Geſellſchaft lichten ſich, und meiſt ſind es die glänzendſten Sterne, die den Zug nach den Mittelmeerküſten eröffnen. Nun, die Rivierahüte ſind jetzt ſchon kreiert. Auch dieſes Jahr gipfelt ihr Raffinement darin, daß ſie noch winterlich und doch ſchon ganz primavera ſind, um ihre Trägerinnen „la bella stagione“ ganz ſtilgemäß genießen zu laſſen. Die Hauptkombinationen heißen diesmal Samt und Stroh, Roßhaar mit Velours Friſſon, Seidenbortenhüte mit ſeidenen Blumen, rauhe Strohgeflechte mit Samtfutter. Als Hauptform gilt ein mäßig großer Rembrandt mit verſchiedenen Variationen des Krempenaufſchlags, z. B. vorn hochgeſchlagen und palettenartig eingebogen oder ringsum aufgeſchlagen (man wird ſich an dieſen Anblick erſt gewöhnen müſſen), die Seitenkrempen im Stil der alten Pamelafaſſon herabgebogen, aber die rückwärtige Krempe hoch. Die teueren Hüte ſind nach wie vor mit Federn und Reihern geſchmückt; die einfacheren werden mit Seidenblüten, unter denen beſonders dichte Roſen und Veilchen und Vergißmeinnichttuffe zu ſehen ſind, geputzt. Metall- und Perltülle werden als Turbane oder mit Samtkrempen zuſammengeſtellt. Straußfedern, mit Marabous luxuriös montiert, bilden ihren Hauptſchmuck. Die Hutnadeln zeigen bisher noch nicht erreichte Dimenſionen.

Aber noch mehr als die Rivierahüte intereſſieren uns in dieſen Tagen doch die eigentlichen Geſellſchaftscoiffüren, ohne die dieſen Winter eine elegante Toilette nicht gedacht werden kann. Man wählt Tüllbandeaus, die hinten unter die beliebten Spangen treten oder ſeitlich (aber nicht über den Ohren, ſondern dahinter) unter Perlpaſſementerien endigen. Auch die ſeit zwei Jahren ſo beliebten Metallbänder ſind noch immer zu ſehen. Linksſeitige Garnituren werden beſonders viel getragen. Da gibt es Fantaſietuffe von Goldbeeren, Metallblumen uſw., die dann gewöhnlich noch von Reihern bekrönt werden. Große Paradiesfedergeſtecke fallen in ſeitlichen, eleganten Bogen, Reiher in koſtbaren ſteifen Panaſchees aus. Auch perlgeſtickte breite Spangen, die ſeitlich unter große Goldknöpfe treten (Abbild. 8), und Wachsperlnetze aus Goldfäden ſehen ſehr effektvoll aus. Einfacher wirken Entre-deux aus Metallſpitzen, die bloß um den Kopf gelegt und hinten unſichtbar geſchloſſen werden. Jüngere Damen tragen volle Roſenkränze, die als gleichmäßige Girlande um den Kopf laufen. Die Geſellſchaftsfriſuren ſelbſt haben zumeiſt den modernen Turbanſtil, zu dem ſich ſchon im Sommer, als er bei den franzöſiſchen Rennen auftauchte, vereinzelt die ehemalige Ponyfranſe geſellte, die jetzt öfter zu ſehen iſt. Daneben erſcheint der weniger jugendliche, aber maleriſche Typus der Profilfriſur von Abbildung 9 am häufigſten.

Die großen Abendtoiletten haben ſich außerordentlich fein entwickelt. Ohne das Recht der Figur anzutaſten, haben ihre Schöpfer Geſchick in der Verwendung der Drapierung bewieſen, von der die ſchalartigen Garnituren immerhin die originellſten blieben. Eine ſehr einfache Form der Schalgarnitur zeigt uns unſere bunte Reproduktion (Abbild. 1), ein Ballkleid aus blaßblauem Crêpe de Chine mit Goldſpitzenpolonäſen darſtellend. Der Oberſtoff iſt in geraden Pliſſeefalten auf das Futter gebracht; darüber fällt als Garnitur breite Goldſpitze, die an der Vorderbahn polonäſenartig emporſteigt und auch den Ärmel bildet, um auf dem Rücken ſchalartig bis in die Taille zu gehen und dort wieder

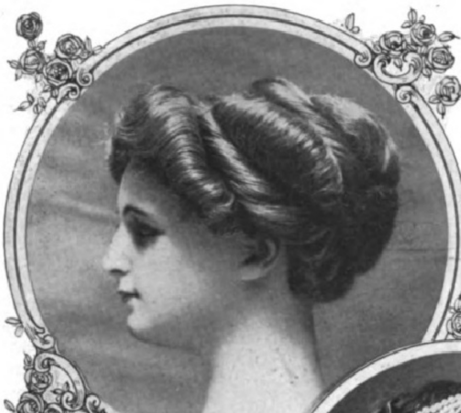


5. Adriablaue Samttoque mit Phantaſiereihern für Nachmittagstoiletten. Modell Regina Friedlaender, Berlin. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

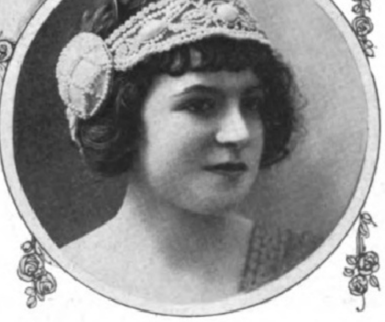


6. Elegante Nerzgarnitur aus geflochtenen Fellen. Muff und Stola. Modelle von Max Erler, Hoflieferant, Leipzig. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



7. Moderne Geſellſchaftsfriſur. (Phot. Henry Manuel, Paris.)



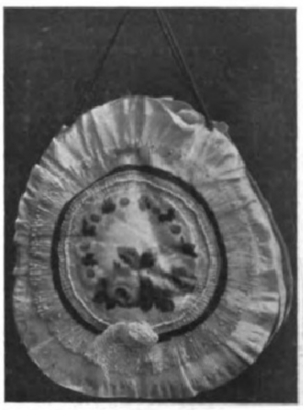
8. Moderne Abendcoiffüre. (Phot. Henry Manuel, Paris.)

in je zwei breiten Bahnen auf die Schleppe auszufallen. Über dieſes einfache, geſchmackvolle Arrangement legt ſich die Schalgarnitur aus Chiffon, die von der Bruſtmitte in feiner Fältelung ausgeht und auf der rückwärtigen Bahn in Kniehöhe mit einer Schleife gehalten wird. Den Gürtel bildet dann gleichfalls wieder gelegter Chiffon. Ein ſehr ſchönes Similiornament ziert die Taille. Der Ärmel zeigt die beliebte Rokokofaſſon.

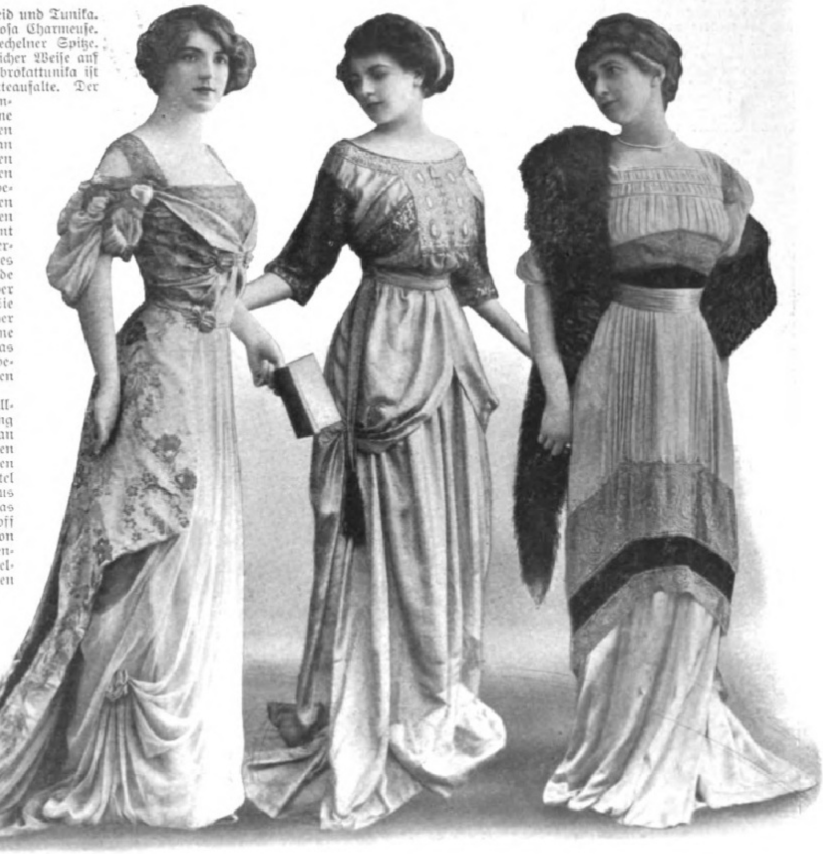
Pompöſer erſcheinen unſere drei Abendtoiletten der Abbildungen 10, 11 und 12, deren Beſchreibungen wir hier gleich anſchließen wollen. Die impoſanteſte dieſer Toiletten ſtellt uns unſtreitig Abbildung 10 vor. Sie beſteht aus Unterkleid und Tunika. Die Grundform bildete eine Prinzeßrobe aus ganz blaßroſa Charmeuſe. Den Ausſchnitt umgibt eine Paſſe von goldgeſtickter Mechelner Spitze. Über dieſe Grundform fällt roſa Chiffon, der in erſichtlicher Weiſe auf der Toilette gerafft und drapiert wird. Die koſtbare Goldbrokattunika iſt frackartig ausgeſchnitten und erhält im Rücken eine Watteaufalte. Der Ärmel iſt ungeheuer reich drapiert und beſteht aus Spitzenſpangen und Chiffonknoten. Abbildung 11 zeigt uns eine der modernen Damaſtroben, in denen uns die letzten Wochen viel Reizvolles beſcherten. Im allgemeinen verarbeitet man dieſe neuen weichen Damaſte zu ziemlich glatt gehaltenen Faſſons. Bei unſerer Toilette fällt hier der Rock in leichten Falten zu einer ſchmalen Schleppe aus, und die Verzierung beſteht in einer Polonäſentunika, die mit geſtickten Spangen gerafft iſt. Die Taille hat die loſe Faſſon des angeſchnittenen Ärmels, der hier von antiker Goldſpitze angeſetzt erſcheint und hinter dem Ellbogen nur leicht eingeſchlagen iſt. Außerordentlich elegant und ſchön im wahrſten Sinne des Wortes wirkte die Toilette Abbildung 12. Goldgelbe Libertyſeide war als mäßig weites Prinzeßkleid die Grundform. Darüber ſehen wir eine nach hinten abfallende Tunika arrangiert. Sie iſt an ihrem Saume mit breiter, ekrüfarbener venezianiſcher Spitze und braunem Samt geziert. Die Taille erhält eine bluſige Garnitur von gelegten Falten und ein Mieder, das oben mit einem ſpitzig gehaltenen venezianiſchen Einſatz begrenzt wird, in der Mitte einen Samtſtreifen zeigt und unten mit einem Libertygürtel gedeckt wird.

Unter den neuſten Kleiderformen, die auch für die Ballmoden in Betracht kommen, bemerken wir eine Zweiteilung des Rockes, die an ſich ſehr originell wirkt. Pflegte man ſonſt Pliſſees an den unteren Teil eines Rockes zu ſetzen und den obern glatt zu laſſen, ſo verfährt man bei den neuen Faſſons umgekehrt; denn wir ſehen da vom Gürtel ab ein in zwei breite Pliſſeefalten eingelegtes Faltenteil aus ſchmiegſamem Stoff bis über die Hüften reichend, an das ſich von da aus bis zum Saum ein glatter, ſchwerer Stoff anſetzt. Die Garnitur der Taille beſteht dann, ſoweit ſie von der natürlichen Gürtellinie aufwärts die Bruſt bedeckt, ebenfalls aus dem ſchweren Stoffe, während Ärmel und Sattelgarnitur wieder aus dem leichten hergeſtellt werden. Neben dieſem allerneuſten Einfall ſieht man indes auch gerade bei den Abendkleidern das alte, vielbeliebt geweſene Empiregenre noch immer vertreten, und zwar namentlich unter den Spitzenkleidern. Man kombiniert ſie auch mit abgepaßten buntgeſtickten Metallpoſamenten, die namentlich als effektvolle Bruſtſchilde ungemein dekorativ wirken.

Der Chantillyſchal, den unſere Großmütter als feierlichen Umhang trugen, erfährt in dieſem Winter eine ganz beſondere Verwendung. Zerſchnitten und paſſend zuſammengeſetzt, wird er zum modernſten Spitzenkleid (Abbild. 15). Die Spitzeninduſtrie verſorgt uns indes auch mit den paſſenden Kantenſtoffen. Zu den abgepaßten Perlentüllſchleppen, die watteaufaltenartig den Balltoiletten aufgeſetzt werden, geſellt ſich noch eine Variation. Das iſt der große Tüllmantel mit Schleppe, der durchweg koſtbar mit Perlen, Seide und Metallfäden geſtickt iſt. Die Form der heutigen Küraßtoiletten variiert namentlich in dem untern Ausſchnitt des Panzers. Eine wunderſchöne Küraßtoilette beſtand aus einem blaßblauen Seidenunterkleid, über das ſich lichtgrüner Chiffon legte, der am Saume mit einer etwa 20 cm breiten Panneblende abgeſchloſſen war. Der Küraß war mit Stiftperlen in zackenförmigen Reihen durchweg beſtickt und im Vorderteil kürzer gehalten, um ſich hinten frackartig zu verlängern, und ringsum mit prachtvoller Stickerei abgeſchloſſen, an der wir rückwärts noch ſehr lange Stiftperlenfranſen angeſetzt ſahen. Eine beſondere Neuheit iſt es ferner, Abendmantel und Abendtoilette zuſammenzuſtimmen und in dem gleichen Material und denſelben Garnituren zu verarbeiten; nur will uns die Toilette ſelbſt dadurch ein wenig herabgeſetzt erſcheinen. Abbildungen 14, 15 und 17 zeigen uns Dinertoiletten, von denen die erſte uns eine Zuſammenſtellung von leichtem und prunkhaftem Material zeigt. Wir hatten im Juni letzten Jahres ſchon Gelegenheit, von Entwürfen ähnlicher Toiletten zu ſprechen, wie wir hier eine vorführen. Sie zeigt die älteſte Form des Tabliers. In dieſem Falle als grünen, altgoldgeſtickten Moiré Antique, an den ſich der Rock in Polonäſenform anfügt. Die Taille iſt anſchließend, hat eine lange Schneppe, und ihr origineller Ausſchnitt zeigt ſich zur Seite der Büſte in geſchwungenen Spitzen ausgearbeitet, während er in der vorderen Mitte bogig aufſteigt. Die Faſſon von Abbildung 17 dürfte ſich namentlich für ſchlanke Figuren eignen. Das Unterkleid war in Prinzeßfaſſon aus korallenroſa Seidenbengalin gebildet, über den, beinahe an die Hüfthöhe hinaufreichend, ein feingefältetes Rockteil aus ſchwarzem Chiffon befeſtigt wurde, das in drei handbreite Säume abgenäht wurde, deren unterſten eine Garnitur von ſchwarzen Jettperlen und roſa Korallen umgibt. Taille und Ärmel ſind mit gefaltetem ſchwarzen Chiffon überzogen. Über dieſe Grundform ſehen wir einen ziemlich langen Küraß von ſchwarzem Seidenmoiré gezogen, der unten einen Abſchluß von Perlenpoſamentenkante erhalten hat. Das moderne Nachmittagskleid weiſt in dieſem Winter ein ſehr intereſſantes Genre auf, das zwiſchen großer Koſtbarkeit und eleganter Schlichtheit einen guten Mittelweg zu gehen weiß. Die Mode macht da keine ganz beſtimmten Vorſchriften. Man ſieht kurze und Schleppenroben unter feinen



9. Pompadour im Rokokoſtil aus gemalter Seide. Modell R. Fuchs. (Phot. Elite, Berlin.)

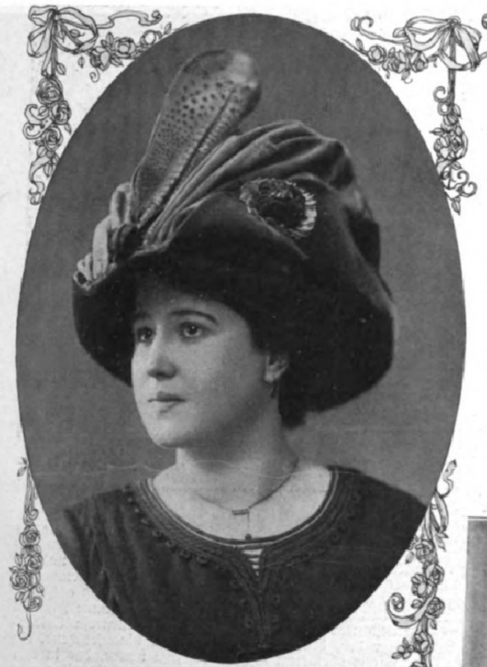


10. Große Geſellſchaftstoilette aus Goldbrokat und roſa Chiffon. (Phot. Reutlinger, Paris.)

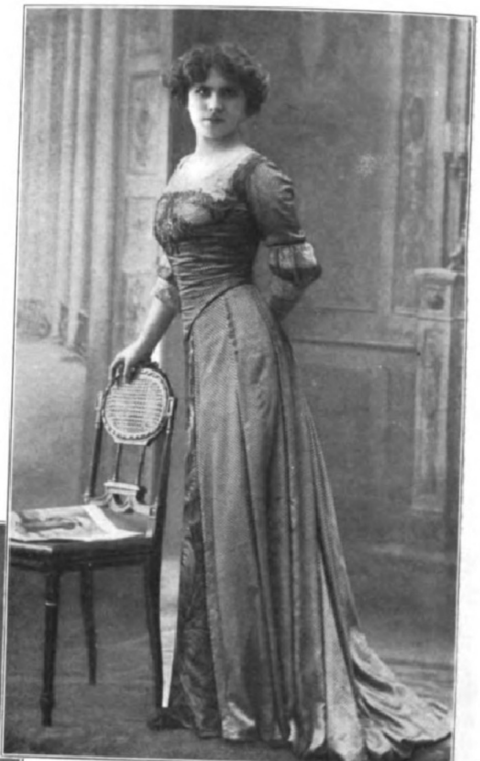
11. Abendkleid aus blauem Damaſt mit altgoldener Spitzen- und Stickereiverzierung. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

12. Ballkleid aus altgoldenem Satin Meteor mit Chiffontunika und braunem Samtbeſatz. (Phot. Reutlinger, Paris.)

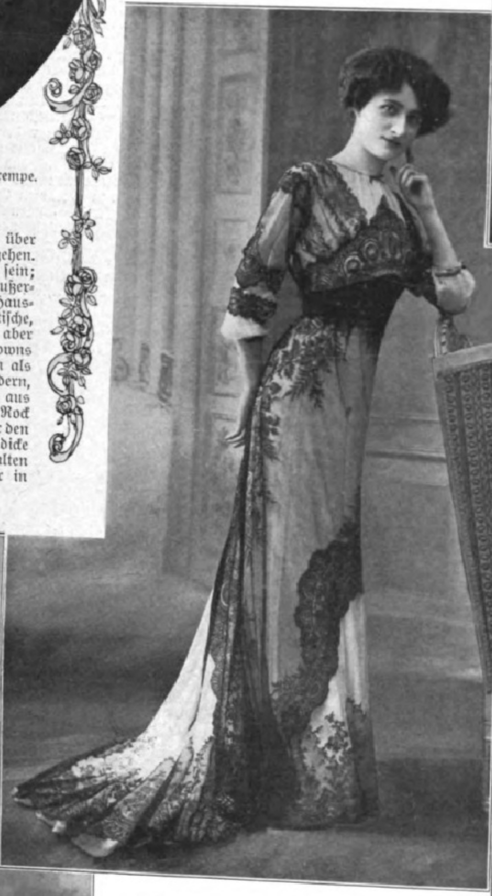
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



13. Trotteurhut mit beiderſeitig aufgeſchlagener Krempe. (Phot. Henry Manuel, Paris.)



14. Dinerkleid aus weiß- und ſchwarzgetupfter Libertyſeide mit geſticktem Moirétablier. (Phot. Félix, Paris.)

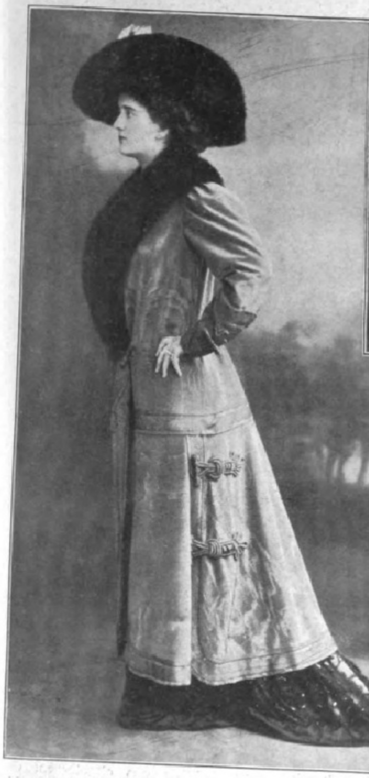


15. Dinerkleid aus weißer Toiletteſeide mit Chantillyſpitze. (Phot. Félix, Paris.)

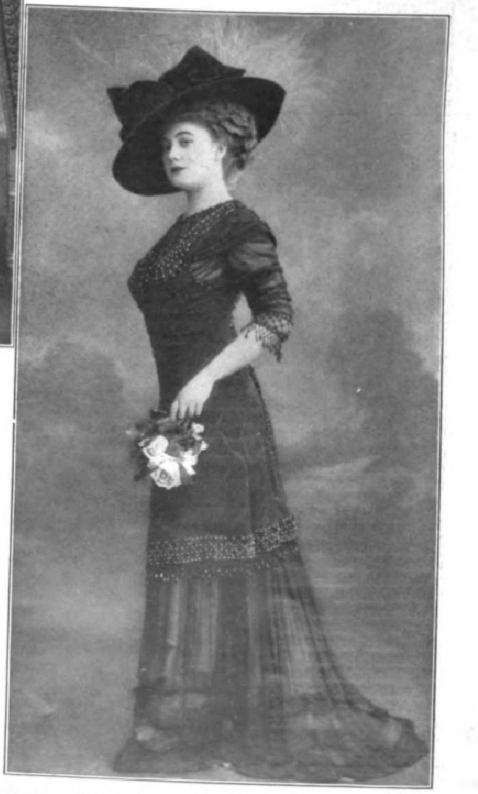
Typen, die doch ſo charakteriſtiſch ſind, daß ſie über die Linie der Beſuchstoilette nirgends hinausgehen. Die Stoffe ſelbſt dürfen von jedem Material ſein; Pelz und namentlich große Stickereien ſind auch außerordentlich viel zu ſehen. Das Teekleid, das die Hausfrau anlegt, zeigt noch zumeiſt die charakteriſtiſche, von der Mode beeinflußte phantaſtiſche Art; aber gerade die neuſten Modelle der häuslichen Teagowns ſind bei weitem einfacher und ſchlichter gehalten als die der letzten Jahre. Unter den Nachmittagskleidern, die für Beſuche angelegt werden, fiel uns eins aus pfaublauem Seidenkaſchmir beſonders auf. Der Rock zeigte einen ſchwarzen Überrock von Boile Ninon, der den beliebten breiten Saum als Abſchluß und eine dicke Poſamentenchateleine als Vordergarnitur erhalten hatte. Darüber wurde ein Frack getragen, der in den Vorderteilen ſchalartig übereinandergriff und große viereckige Reverſe erhalten hatte, die faltig mit Chiffon gedeckt und mit einer ſeidenen venezianiſchen Spitze abgeſchloſſen waren. Die vorn ſpitz auslaufenden Schöße der mittellangen Jacke weiſen inſofern eine Neuheit auf, als man ſie an dem unteren Ende wie die alten Reiterſchöße der friderizianiſchen Zeit umgeklappt, nach oben genommen und ſo mit einer Schlinge und einem Knopf feſtgehalten hat. Den Latz bildet ein weißes, mit Spitzen verziertes Tüllhemdchen. Von unſeren hier wiedergegebenen beiden Nachmittagskleidern zeigt die Toilette Abbild. 2 einen der beliebten Tüllcaſſaques. Er teilte ſich vorn und war da mit fingerbreiten Samtſtreifen eingerollt, um ſchließlich mit den auf unſerer Abbildung erſichtlichen ſchwarzen Samtſtreifen abgeſchloſſen zu werden. Das außerordentlich ſchicke und graziöſe Nachmittagskleid Abbildung 3 war aus grauem, ſchmalgeripptem Velours Ottomane gearbeitet. Die originelle Tunika beſteht aus einem ſpitzen Vorderteil, das in der Taillengegend in ein paar flache Falten gerafft wurde. Die rückwärtige Taillenbahn lief in Schalteilen aus, die in der Seite angeſetzt werden und, als ſchräge Bahnen übereinandertretend, zuſammentreffen. Zwiſchen der Vorder- und der Hinterbahn ſehen wir je einen Samtſtreifen angebracht, auf dem drei Poſamentenagraffen von diskreter Buntheit den Abſchluß bilden. Die Taille bekommt ein Bluſenfutter auf das ein kimonoartiges Teil mit angeſchnittenen Armeln und Knopf- und Stickereiſchmuck garniert wird. Abbildung 16 zeigt uns einen Mantel, wie er zu dieſen Nachmittagstoiletten gern angelegt wird. Ein langer Skunksſchalkragen erhöht ſeine Eleganz.

Auf den Sportplätzen der eleganten Welt, die alljährlich mehr Zuzug erhalten, entfaltet ſich jetzt ein buntes Leben im wahrſten Sinne des Wortes. Das weiße Sportgewand der letzten Jahre iſt abgetan und von anderen in ſtarken Farbentönen überholt worden. Lebhaftes Bordeaurot, grüne und roſtbraune Töne ſind auf den Schlitten zu ſehen, ſchottiſche Cheviots für Skikoſtüme mit weitem Beinkleid verarbeitet. Die originell gefleckte Wildkatze wurde als Beſatz ſehr beliebt. Bei ganzen Pelzkleidern, die innen mit Feh gefüttert ſind und als Oberſtoff kräftigen Loden aufweiſen, gibt man den pittoresken Ozelot als Schalkragen oder Boa mit angearbeitetem Muff. Die Sportkappen aus Pelz haben vielfach runde Kinderhaubenform und ſind der modernen Friſur gut angepaßt. Originell erſchien uns die Sportkappe Abbildung 4. Sie gleicht einem geknüpften Arrangement, bei dem ein Samtbandeau ſich kopftuchartig um die Friſur ſchlingt und über der Stirn geknüpft wird. Unſere blaue Samttoque Abbildung 5 mit ihrer tief ins Geſicht fallenden Turbanfaſſon hatte ein elegantes Reihergeſteck erhalten. Sie iſt das Genre, das jetzt in den modernen Eispaläſten viel zu ſehen iſt.

Antonie Steimann.



16. Langer Nachmittagsmantel aus heliotropfarbenem Moiré mit Skunksſchalkragen. Modell B. Manheimer, Berlin. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



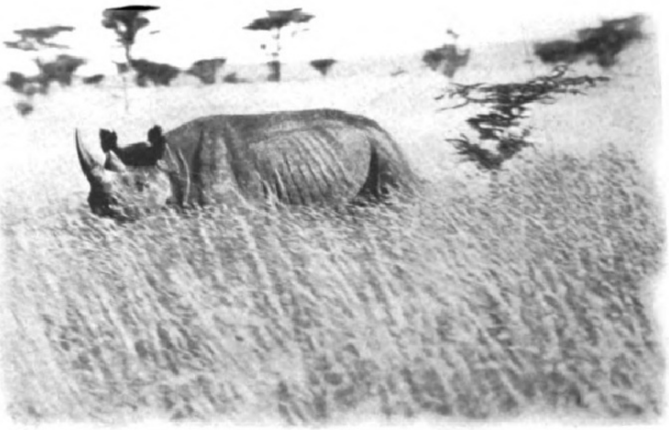
17. Dinerkleid aus ſchwarzem Chiffon und Moiré und korallenroter Seide. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

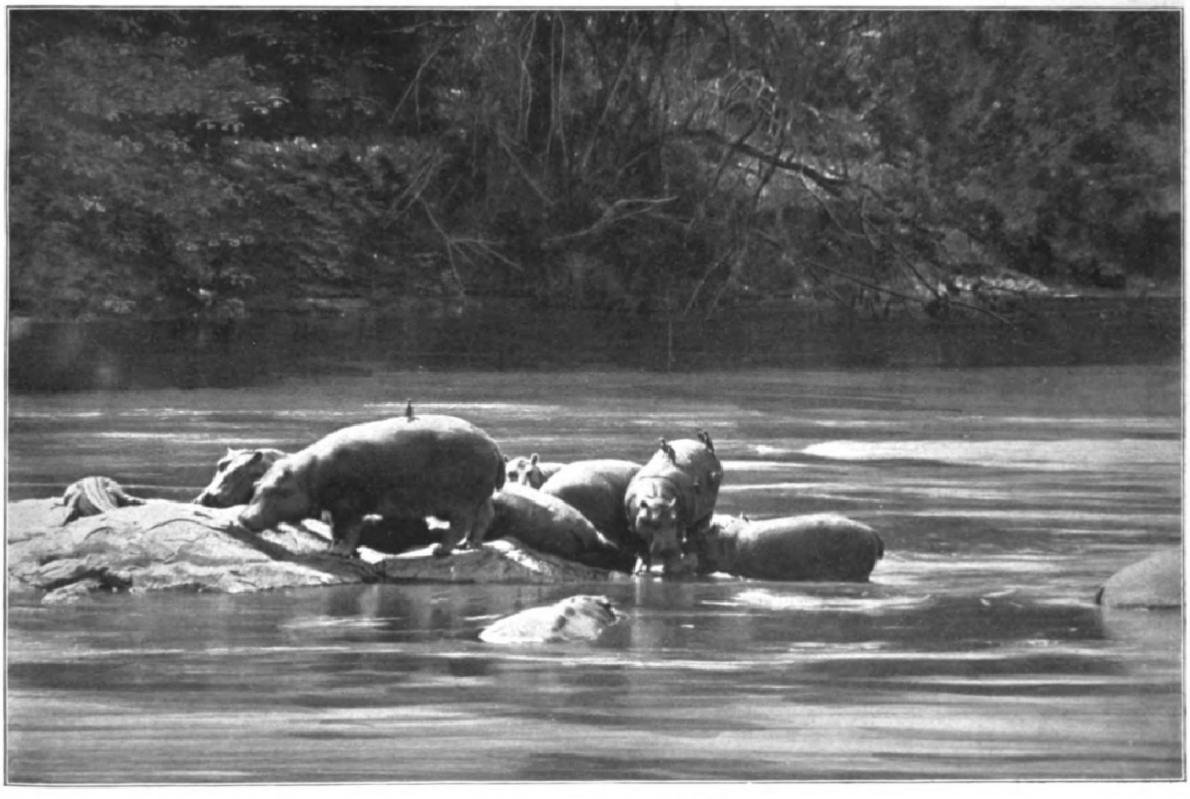
Neue Bilder lebender Tiere aus Britiſch-Oſtafrika.

Von Dr. H. Schubotz, Steglitz-Berlin.

Seit den Tagen, da C. G. Schillings durch ſeine großenteils ausgezeichneten Tieraufnahmen bei Liebhaberphotographen, Naturfreunden und Zoologen in gleicher Weiſe lebhaftes Intereſſe und Freude erregte, hat die Photographie lebenden Wildes unverkennbare Fortſchritte gemacht. Das iſt um ſo erfreulicher, als dieſer Sport wegen ſeiner Beſchwerlichkeit immer nur von wenigen Auserwählten wird getrieben werden können; denn ſeine Pflege ſtellt ungewöhnlich große Anforderungen an den Ausübenden. Sie erfordert die Eigenſchaften des Jägers und des Photographen zugleich. Große körperliche Gewandtheit, Geſchicklichkeit in der Benutzung des Geländes, zähe Ausdauer, kaltblütige Ruhe und unbedingte Sicherheit in der photographiſchen Kunſt, nicht zu vergeſſen den gewiſſen Blick für das Maleriſche, alles das ſind Eigenſchaften, ohne die ein Photograph lebenden Wildes nicht auskommen kann. Was dieſen Sport aber vor allen anderen auszeichnet, iſt, daß er nicht nur dem Ausübenden allein Nutzen gewährt, nämlich wie die Jagd Stählung von Körper und Geiſt, verbunden mit hohem äſthetiſchen Genuß, ſondern daß er direkt auch der Allgemeinheit zugute kommt.

Der Wert gutgelungener Aufnahmen von Tieren in ihren natürlichen Lebensverhältniſſen für die Ökologie, d. h. die Lehre von den Lebensbedingungen der Tiere, iſt nicht zu leugnen. Und er wird ſich ſteigern in dem Maße, wie dieſe Lebensbedingungen ungünſtiger werden. Es iſt ein ehernes Geſetz, an dem auch die Einführung von Wildſchongeſetzen und Reſervaten auf die Dauer nichts ändern kann, daß die großen wildlebenden Säuger dem Ausſterben verfallen ſind. Zwar wird das wohl nicht, wie mancher übereifrige Tierfreund glauben machen möchte, in abſehbarer Zeit geſchehen, denn im Grunde ſind es nur ganz wenige Formen, die in hiſtoriſchen Zeiten wirklich von der Erdoberfläche verſchwunden ſind. Eintreten aber wird dieſes gewiß höchſt bedauerliche Ereignis als ein unvermeidliches Reſultat des immer heftiger geführten Kampfes der Ziviliſation gegen die „Barbarei“. Einen ſchwachen Troſt für dieſe ferne Zukunft bietet uns der Umſtand, daß uns dank


Angreifender Nashornbulle.


Ein Idyll auf einer Felsinſel im Tana.

Marabus.

den Bemühungen begabter Männer wenigſtens die richtige Vorſtellung der in Frage kommenden Tiere dauernd bewahrt werden wird. Neben europäiſchen Wildarten reizten namentlich die großen Säugetiere Britiſch- und Deutſch-Oſtafrikas das Intereſſe der Liebhaberphotographen. Äquatorial-Oſtafrika beherbergt in manchen Teilen einen Reichtum an Säugern wie kein anderes Land der Welt. Dutzende von Huftierarten in zum Teil ganz außerordentlicher Individuenzahl zaubern dem Reiſenden hier wahrhaft paradieſiſche Zuſtände vor Augen. Deshalb iſt es wohl begreiflich, daß Sportphotographen ihre Schritte gerade hierhin lenkten.

Unter den zahlreichen Nachfolgern, die Schillings gefunden hat, ragen zwei durch ihre Leiſtungen ganz beſonders hervor: der Deutſche Dr. A. Berger, deſſen reich und prachtvoll illuſtriertes Buch „In Afrikas Wildkammern“ kürzlich bei Paul Parey in Berlin erſchienen iſt, und der Amerikaner R. A. Dugmore. Von ihm ſtammen die Bilder, die wir nachfolgend wiedergeben. Sie gehören zum Beſten, was der Verfaſſer dieſer Zeilen von Tierbildern kennt. Der ausgezeichnete Photograph Tugmore ging in Begleitung eines ebenſo tüchtigen Jägers und Schützen nach Britiſch-Oſtafrika, in das ungemein wildreiche Flußgebiet des Tana, nördlich von Nairobi, an der Ugandabahn. Hier, in einer Gegend, die unmittelbar nach ihm die Jagdexpedition des Präſidenten Rooſevelt beſuchte, jagte er mit der Kamera.

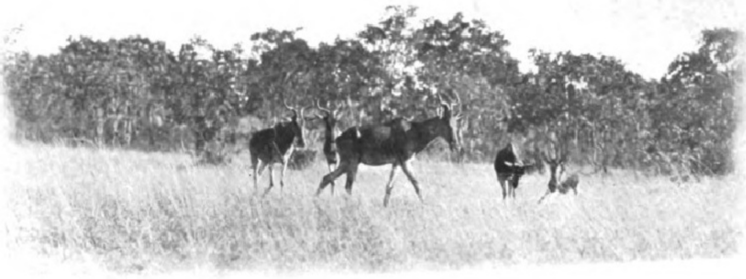
Die beigegebenen Bilder ſind durchweg Tagaufnahmen, auf verſchieden große Entfernung mit Teleapparaten oder mit der gewöhnlichen Kamera aufgenommen. Ihre große Schärfe, die richtige Belichtung, die Ruhe und natürliche Haltung des Wildes ſtellen dem verwendeten Apparat und dem Photographen das denkbar beſte Zeugnis aus. An ihnen ſpringt der große Vorteil in die Augen, den Tag-(Tele-)aufnahmen vor Nacht-(Blitzlicht-)aufnahmen beſitzen, der nämlich, daß ſie die natürliche Phyſiognomie der Tiere wiedergeben, während letztere die Tiere ſtets erſchrecken und deshalb oft erzwungene Poſen und einen verdutzten, ja geradezu dummen und zu falſchen Vorſtellungen führenden Geſichtsausdruck feſthalten.

Mit einer einzigen Ausnahme zeigen die hier wiedergegebenen Bilder die aufgenommenen Tiere in durchaus natürlicher Gemütsverfaſſung. Dieſe eine Ausnahme iſt der alte Nashornbulle, der im Begriff war, die beiden Kameraden anzunehmen. Er befand ſich nur 30 Fuß von dem die Kamera führenden Mr. Dugmore und nur 6 Fuß von ſeinem gewehrbewaffneten Reiſegefährten entfernt, als er zuerſt auf die Platte gebannt und dann von der tödlichen Kugeln getroffen wurde. Das Nashorn gehört zum „big and dangerous game“. Unglücksfälle, in denen Jäger verwundet und getötet werden, kommen hin und wieder vor, wenn auch ſeltener als bei Jagden auf die in Herden lebenden Elefanten und Büffel.

Alle anderen Bilder laſſen von irgendeiner unnatürlichen Aufregung der photographierten Tiere nichts erkennen. Manche ſtellen vielmehr beinahe ein Stilleben vor, ſo die achtköpfige Flußpferdherde auf dem Riff im Tana, die in Geſellſchaft eines Krokodils ſich dem Mittagſchläfchen hingibt. Eine Schar Madenhacker ſucht auf dem breiten Rücken der Dickhäuter nach Beute. Sie ſind aufmerkſame Wächter, die ihre phlegmatiſchen Wirte bei herannahender Gefahr rechtzeitig zu warnen pflegen.

Zebraherde im trocknen Flußbett des Olgerei.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

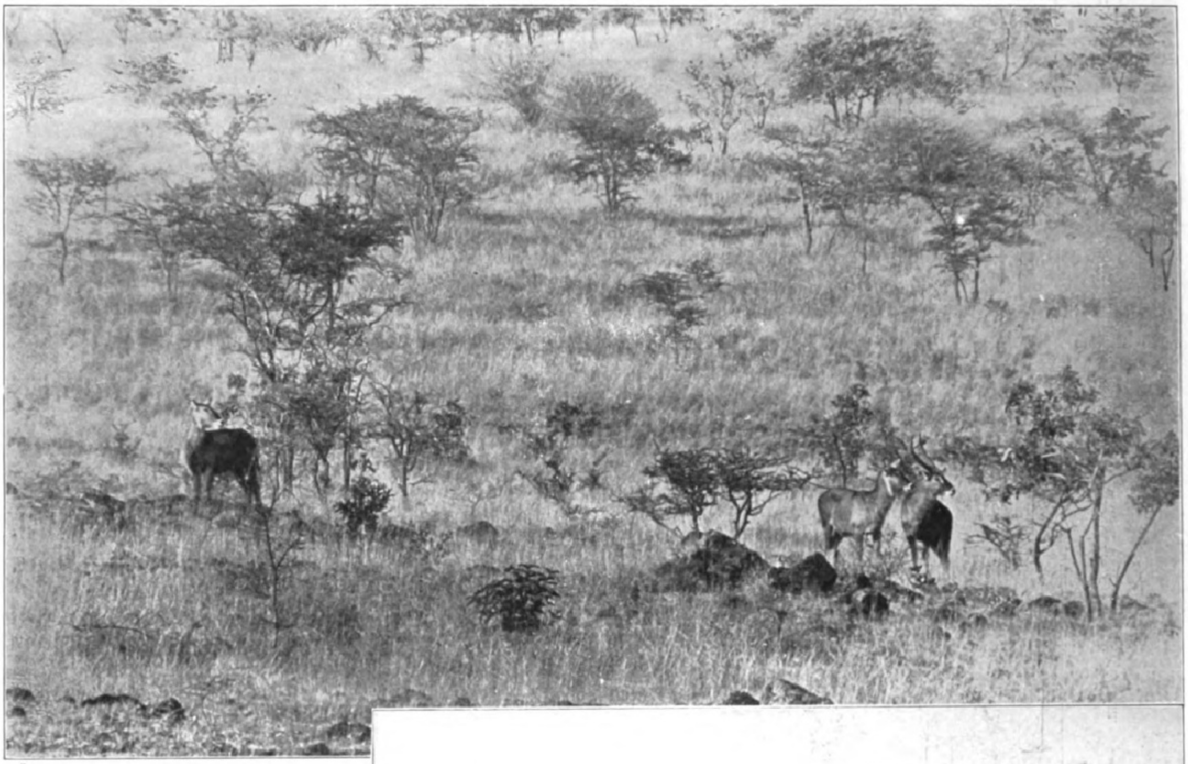


Kuhantilopen.

mit Geiern und Milanen beim Aas ein, iſt aber auch hier nur ſchwer zu überliſten.

Ein Bild von bedeutender äſthetiſcher Wirkung **iſt die Zebraherde, die** am Rande eines Galerie**waldes im ausgetrockneten Flußbett** des Olgerei nach **Waſſer ſucht.** Die hohen Schirmakazien bilden einen **ſtimmungsvollen Hintergrund für die** ſchönen Tiger**pferde. So ziemlich ihr Gegenteil,** was Formen- und **Farbenſchönheit betrifft,** iſt der Gegenſtand des **fünften Bildes, ein** kleines Rudel Kuhantilopen (**Bubalis cokei**), **das langſam durch** die Baumſteppe **zieht.** Dieſe häßlichſte **afrikaniſche Antilope iſt zugleich die** häufigſte. Unter den großen Wildrudeln, die die weiten Ebenen zu beiden Seiten der Ugandabahn bevölkern, bildet ſie wohl den gewöhnlichſten Beſtandteil. Die ſehr lebensvolle und darum wiſſenſchaftlich wertvolle Aufnahme zeigt uns die Tiere in mäßiger Bewegung. Deutlich erkennt man den langen Schritt der hochbeinigen, ſtark überbauten und durch einen übermäßig langen Schädel charakteriſierten Antilope.

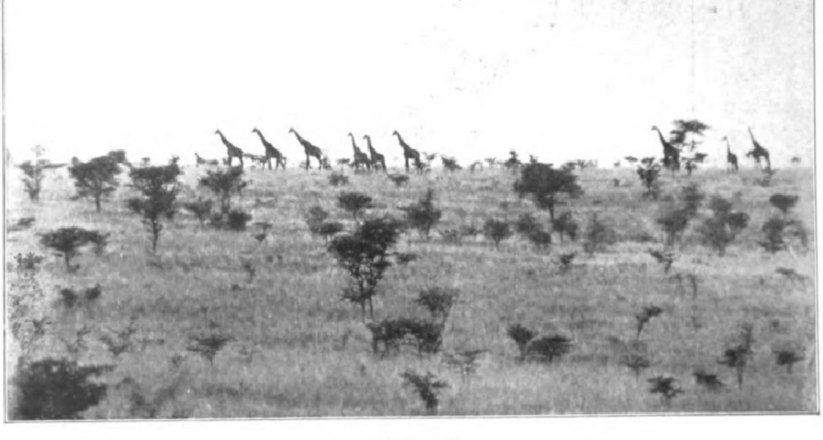
Giraffen zu photographieren gehört zu den ſchwierigſten Aufgaben des Photographen in Afrika. Dank ihrer enormen Höhe, die ſelbſt die der gewöhnlichen Schirmakazien überragt, beherrſchen die Tiere einen weiten Umkreis der Steppe. Ihre Scheu iſt außerordentlich groß, ſo daß es nur bei größter Vorſicht möglich iſt, ſich ihnen auf Büchſenſchußweite zu



Sichernde Waſſerböcke.

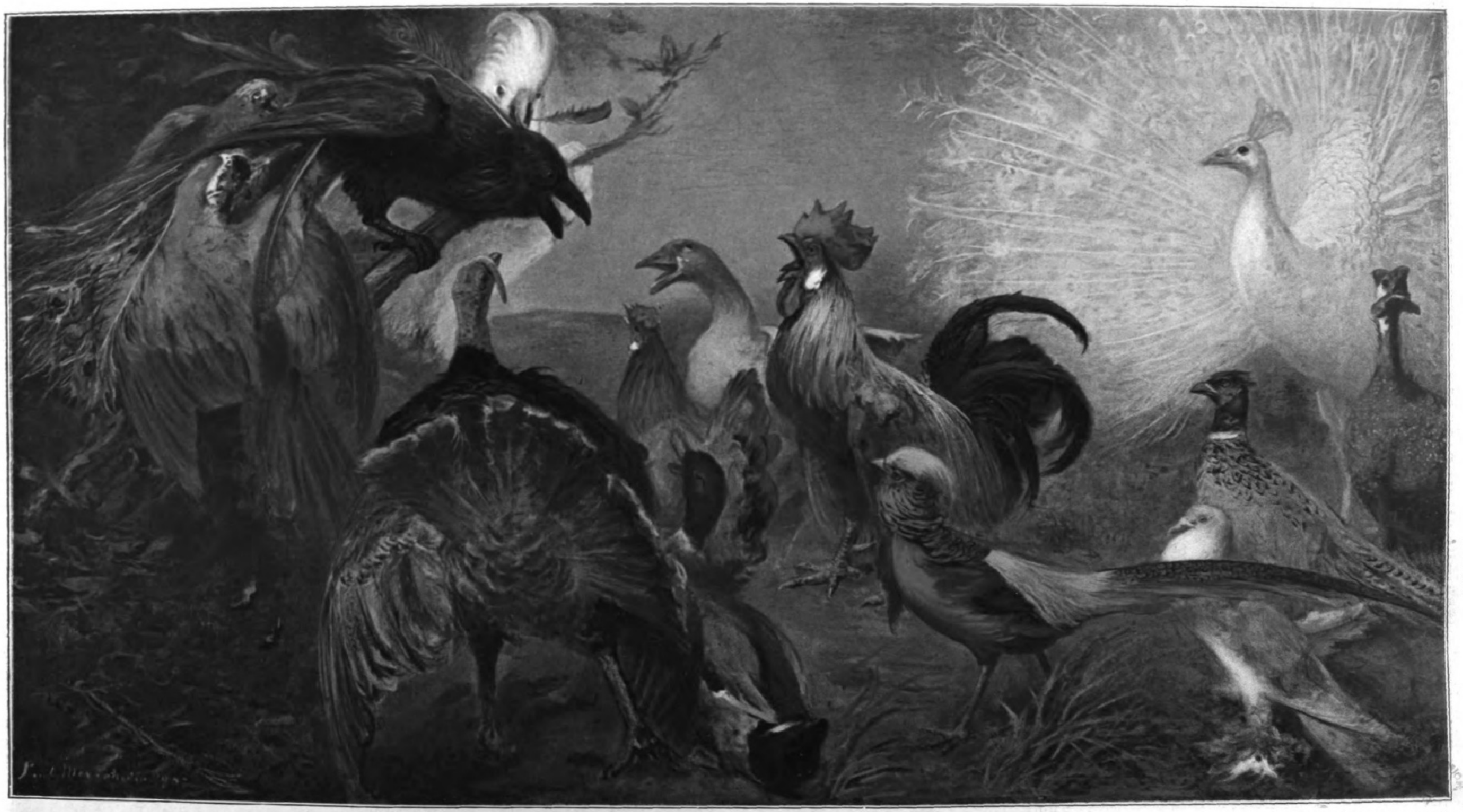
Dem Krokodil gegenüber legen die Flußpferde abſolute Gleichgültigkeit an den Tag. In geſundem Zuſtande haben ſie von den unheimlichen Räubern der Tiefe auch nichts zu fürchten, denn ihre gewaltigen Eckzähne ſind eine nicht geringere Waffe als das zähnegeſpickte Maul der Krokodile. Schwer verwundete und ſtark ſchweißende ſollen dagegen öfters von Krokodilen angegriffen werden. Nur in Gegenden, wo es ſich vollkommen ſicher fühlt, pflegt das Flußpferd am Tage ſich außerhalb des Waſſers zu zeigen. Gewöhnlich verläßt es nur nach Sonnenuntergang ſein ſchützendes Element, weidet auf den benachbarten Feldern und Wieſen und kehrt bei Sonnenaufgang ins Waſſer zurück.

Auch die Herde Marabus, die am Ufer desſelben Fluſſes träge umherſteht, verrät, daß hier noch nicht viele Europäer gejagt haben. Dieſer große Storch iſt einer der klügſten und ſcheuſten afrikaniſchen Vögel. Die unausgeſetzte Verfolgung, die er ſeiner duftigen Schwanzdaunenfeder wegen erdulden muß, hat ihn ſehr vorſichtig gemacht. Er findet ſich regelmäßig



Giraffenrudel.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Der Rabe, der ſich mit fremden Federn ſchmückt. Nach einem Gemälde von Paul Meyerheim.

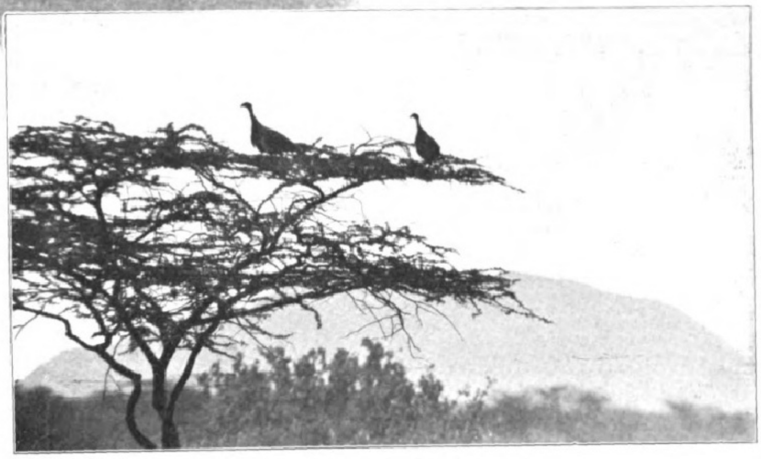
Gnuherde.

nähern. Das auf mehrere hundert Meter Entfernung aufgenommene Bild gewährt einen ſehr ungewöhnlichen Anblick durch das Mißverhältnis, in dem die Giraffen am Horizont zu den Akazien im Vordergrunde ſtehen. Offenbar befand ſich der Photograph auf einem Hügel oberhalb des Vordergrundes, weshalb die in Wirklichkeit baumförmigen Akazien zu Büſchen zuſammengeſchrumpft erſcheinen.

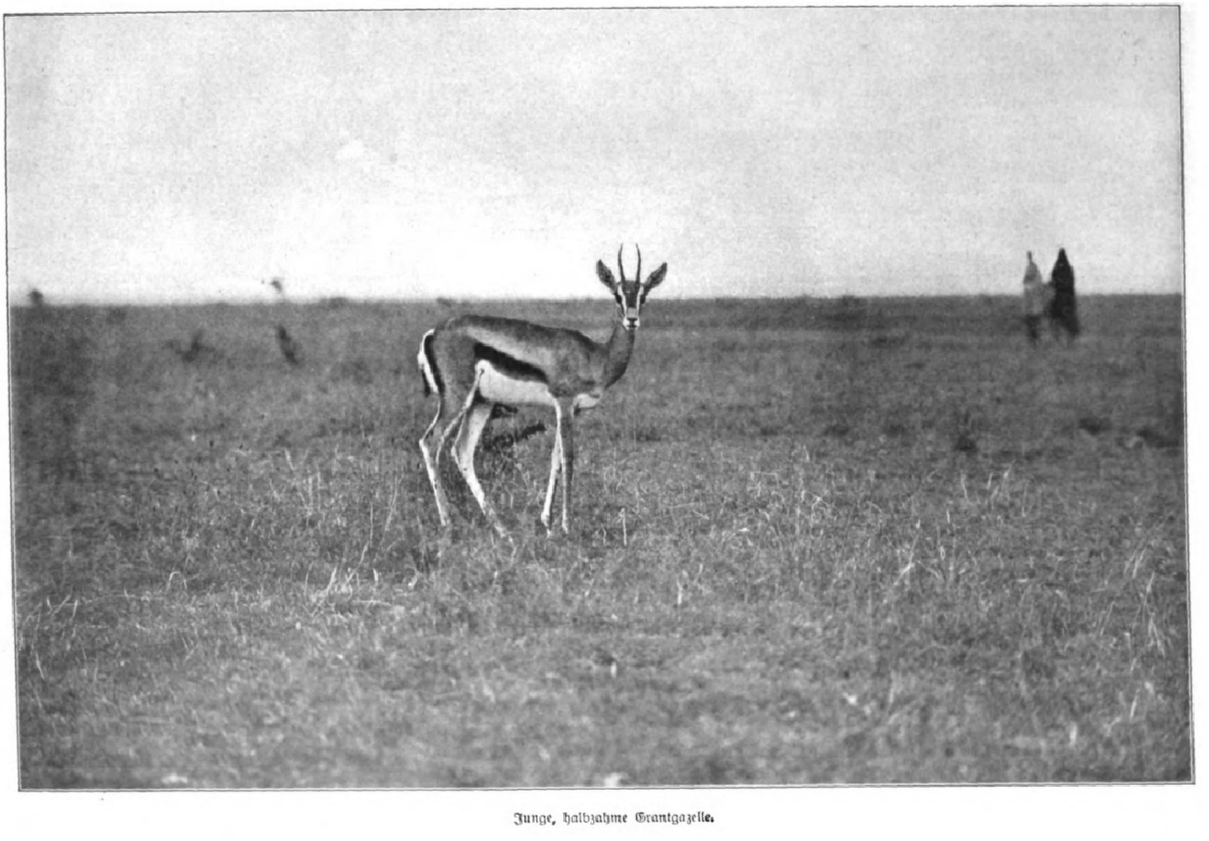
Von ſchönerer Wirkung, weil aus größerer Nähe aufgenommen, ſind die ſichernden Waſſerböcke. Wir ſehen ein Männchen und zwei Weibchen dieſer Antilopenart, die eine der größten Afrikas iſt. In ſeinem Äußeren ſowohl wie in ſeinem Betragen erinnert der Waſſerbock lebhaft an unſer heimiſches Rotwild, übertrifft es aber nicht unerheblich an Stärke. Sein bevorzugter Aufenthaltsort ſind die Buſchſteppen und Galeriewälder, die ſich längs der afrikaniſchen Flußläufe hinziehen, und dieſer Vorliebe für die Nähe des Waſſers verdankt das Tier ſeinen Namen.

Häufiger als die Waſſerböcke trifft man in Oſtafrika die in größeren Herden zuſammenlebenden Gnus, die abſonderlichſten aller Antilopen. Ihr Äußeres ſcheint die Merkmale von Pferd, Rind und Antilope zu vereinigen, und dieſem Gemiſch morphologiſcher Eigenſchaften entſpricht auch ihr Charakter. Sie ſind mutwillig und ſtreitſüchtig, ſcheu und dabei doch in hohem Grade neugierig und laſſen ſich deshalb leichter anpirſchen als andere Arten. Sehr flüchtige Tiere, tummeln ſie ſich mit Vorliebe in den gänzlich baumloſen ebenen Teilen der Steppe, häufig in Geſellſchaft von Zebras, Straußen oder den ſchönen Grantgazellen, von denen ein junges, halbzahmes Exemplar ebenfalls im Bilde feſtgehalten iſt.

Der afrikaniſchen Vogelwelt hat Dugmore offenbar weniger Intereſſe entgegengebracht. Immerhin verdienen die bereits gewürdigte muſterhafte Marabuaufnahme und die etwas weniger gute von Geierperlhühnern alle Anerkennung. Ähnlich unſerm Faſan bäumen die ſehr ſcheuen Perlhühner gern auf, namentlich in den Abendſtunden, wenn ſie ſich, zu Völkern vereint, zur Ruhe begeben. Dann macht ihre Jagd weniger Schwierigkeiten als am Tage, wo ſie mit unglaublicher Geſchwindigkeit vor dem ſuchenden Jäger herzulaufen pflegen und ſich meiſt erſt außer Schußweite erheben.



Geierperlhühner auf einer Schirmakazie.



Junge, halbzahme Grantgazelle.

Leopold Bauer.

Richard Berndl.

Hermann Billing.

Franz Brantzky.

Deutſche Architekten der Gegenwart.

Die deutſche Baukunſt im Anfange des zwanzigſten Jahrhunderts ſteht unter dem Zeichen einer mächtigen, alle Gebiete ihres Schaffens gleichmäßig erſchütternden Umwälzung. Der neue Geiſt, der kurz vor der Jahrhundertwende das große Reich der Kultur des Sichtbaren zu beleben begonnen hat, fand auch bei den Architekten bald begeiſterte Propheten. Von der Flächenkunſt und von dem kunſtgewerblichen Einzelſtück ging die Moderne aus, und Maler und Bildhauer zeichneten die erſten von allen hiſtoriſchen Stilanklängen freien Entwürfe. Allmählich wurde das Zimmer in den Kreis der Reform hineingezogen, und dann wagte man ſich, engliſchen Anregungen folgend, an die Neugeſtaltung des Wohnhauſes, und zwar zuerſt des Einzel- und Familienhauſes. Erſt als die Architekten in der unabhängigen Behandlung ſolcher Aufgaben ſicherer geworden waren, durften ſie an die Eroberung auch der Monumentalbaukunſt gehen. Inzwiſchen waren die Perſönlichkeiten des neuen Stiles in die künſtleriſchen Lehranſtalten eingezogen, und heute ſteht eine hoffnungsvolle Phalanx junger Talente hinter den Führern. Noch ſind die Wogen des Kampfes nicht überall geglättet, noch bringt die öffentliche und offizielle Baukunſt dem Stilgötzen manch koſtbares Opfer. Aber eine Reihe hervorragender Männer und bedeutender Leiſtungen erlaubt uns, ein Bild des architektoniſchen Schaffens der deutſchen Gegenwart aus der Betrachtung ſeiner Meiſter zu gewinnen.

Leopold Bauer, geboren am 1. September 1872 zu Jägerndorf in Öſterreichiſch-Schleſien, iſt, wie viele ſeiner Kollegen unter dem Doppeladler, aus der Schule Otto Wagners hervorgegangen. Bei ihm lernte er ſich unabhängig vom ererbten Stildogma im Aufbau und in der Durchbildung der ornamentalen Detailform auf eigne Füße zu ſtellen. Als Schöpfer zahlreicher Schlöſſer und Villen hat Bauer ſeinem geſunden und anmutigen Talent eine Reihe glänzender Erfolge abgerungen.

Richard Berndl, geboren am 8. Februar 1875 zu München, wo er heute als Profeſſor an der Kunſtgewerbeſchule wirkt, gehört zu den hoffnungsvollſten unter den jüngeren Architekten Süddeutſchlands. Als Monumentalkünſtler ſchuf er in dem Grabmal des Grafen Andráſſy zu Kraſzno-Horka Baraljá (Ungarn) ein Werk von ernſter Geſchloſſenheit, dem bei aller Wucht und Größe doch eine gewiſſe wilde Pracht in den Schmuckteilen nicht fehlt. Von ſeinen weiteren Arbeiten verdienen das Hotel Union (Katholiſches Kaſino) in München, der ſtimmungsvolle, katholiſche Kirchenraum der Dresdner Kunſtgewerbeausſtellung 1906 uſw. hervorgehoben zu werden. Berndl hat in zahlreichen Landhäuſern eine leichte und ſichere Hand ſowie liebenswürdige Phantaſie gezeigt.

Hermann Billing, geboren am 7. Februar 1867 in Karlsruhe, Profeſſor an der Großherzoglichen Techniſchen Hochſchule in Karlsruhe, hat ſeit etwa einem Jahrzehnt bei zahlreichen architektoniſchen Wettbewerben, wie denen um Bahnhöfe in Darmſtadt, Dresden und Hamburg, die Rathäuſer in Stuttgart und Leipzig, die Brücken in Mannheim und Worms, einen derartigen Reichtum an Phantaſie, künſtleriſcher Eigenart und reichem Können entfaltet, daß man ihn heute den ſtärkſten Talenten unſerer neuzeitlichen Baukunſt zurechnen muß. In Karlsruhe ſtammen zahlreiche Geſchäfts- und Wohnhäuſer von ihm, in Ruhrort die wundervoll monumentale Rheinbrücke, in Freiburg i. Br. das Haus der „Freiburger Zeitung“, in Mannheim die großzügige neue Kunſthalle, wo er ſich auch als Innenarchitekt von ſeiner glänzendſten Seite zeigt. Auf dem Gebiete des modernen Kunſtgewerbes hat er von Anfang an ſelbſtändige Wege gefunden.

Franz Brantzky, geboren am 19. Januar 1871 zu Köln, iſt ebenfalls künſtleriſch innerhalb der ſchönen architektoniſchen Tradition ſeines Heimatlandes aufgewachſen. Seine Arbeiten aber tragen, wenn ſie auch, wie das Kunſtgewerbe-Muſeum in Köln, die Handelsgewerbekammer in Reichenberg, die Bergſchule in Bochum, im Formenkleid einer beſtimmten Stilperiode auftreten, doch das Gepräge eines modernen Geiſtes und eines Geſchmacks, dem es auch nicht an Temperament und Lebensfriſche fehlt. Brantzky genießt am Niederrhein, auch infolge ſeiner ausgebreiteten Tätigkeit auf dem Gebiete des Wohnbaues, heute allſeitiges Anſehen; mit dem Griffel, dem Pinſel und ſogar mit der Radiernadel iſt er ebenſo vertraut wie mit dem Stifte des Baumeiſters.

Martin Dülfer, geboren am 1. Januar 1859 zu Breslau, ſeit 1906 Profeſſor an der Techniſchen Hochſchule in Dresden, hat ſich vor allem durch Theaterbauten einen angeſehenen Namen gemacht: die Theater in Meran, Dortmund und Lübeck ſtammen von ihm, und die Pläne zu einem Richard-Wagner-Theater in Berlin ſind im Werden. Für die Moderne in der Architektur hat ſich Dülfer als einer der erſten zielbewußt eingeſetzt. Neben einer Anzahl von Villen und Wohnhäuſern iſt das Haus der „Allgemeinen Zeitung“ in München für die Friſche und Ausdrucksfähigkeit ſeines Talents beſonders charakteriſtiſch. Auch die Kaim-Säle in München, die Faſſade der Augsburger Bibliothek, der Prinzregentenbrunnen in Kulmbach ſind in dieſem Zuſammenhange mit zu nennen.

Hermann Eggert, geboren am 3. Januar 1844 zu Burg bei Magdeburg, erregte ſchon in jungen Jahren durch einige glänzende Entwürfe, z. B. für das Nationaldenkmal auf dem Niederwald und für den Berliner Dom, Aufſehen. Seine Haupttätigkeit entfaltete er dann in Straßburg, wo er außer einer Reihe von Univerſitätsinſtituten den Kaiſerpalaſt erbaute. Eine bahnbrechende Leiſtung darf man ſeinen gewaltigen Zentralbahnhof in Frankfurt a. M. nennen, die ausgedehnteſte Anlage ihrer Art und ſtiliſtiſch von ungewöhnlicher Freiheit und Sicherheit der Kompoſition. Das Rathaus in Hannover, wo er auch die Tierärztliche Hochſchule errichtete, bezeichnet eine weitere Etappe in der Entwicklung des Architekten, der den Aufgaben ſeiner Zeit mit ſo ehrlichem Eifer wie kraftvollem Können gedient hat.

Theodor Fiſcher, geboren am 28. Mai 1862 zu Schweinfurt, war anfangs in Dresden, dann von 1893 bis 1901 als Stadtbaumeiſter in München tätig. Von da ging er als Lehrer an die Techniſche Hochſchule nach Stuttgart, um im vergangenen Jahre in gleicher Eigenſchaft nach München zurückzukehren. Seine Hauptwerke in München ſind Gemeindeſchulen, die Max-Joſeph- und die Prinzregentenbrücke, die Schwabinger Erlöſerkirche; am Starnberger See ſteht ſein famoſer Bismarck-Turm, in Pfullingen der Gruppenbau der Feſt- und Volkshallen. In Jena erbaute er die neue Univerſität; für München, Meran, Roſenheim, Rothenburg o. d. Tauber uſw. entwarf er Stadterweiterungspläne. Gegenwärtig arbeitet er am Entwurf einer großen Ausſtellungshalle für Stuttgart. Als Organiſator, Lehrer und Theoretiker genießt Fiſcher bei der ältern wie bei der jüngern Generation höchſtes Anſehen. Sein Schaffen iſt von größter Urſprünglichkeit und Friſche; ein moderner Geiſt, ohne irgendwelche Vorurteile, iſt er zugleich ein Künſtler von lebendiger Phantaſie und feinſtem Formempfinden. In ſeinen Arbeiten fließt das Blut eines ſtarken nationalen Volkstums und eines zielſichern Zweckbewußtſeins.

Julius Gräbner, geboren am 11. Januar 1858 zu Durlach (Baden), gründete in Dresden mit dem Architekten R. Schilling eine Baufirma, aus deren Ateliers zahlreiche vorzügliche Arbeiten hervorgegangen ſind. An ihrer Spitze ſteht die Kirche in Dresden-Strehlen, eine der erſten und vollkommenſten Löſungen des von der modernen Architektur immer heißer umſtrittenen Problems des proteſtantiſchen Kirchenbaues. Von nicht geringerem Können und vor allem nicht geringerer Energie in dem Streben nach ſelbſtgeſchaffenen architektoniſchen Ausdrucksformen zeugt die Superintendentur in Dresden. Das Haus der Deutſchen Bank, die Neugeſtaltung des Innern der Kreuzkirche in Dresden u. a., zahlreiche Kirchen (in Zwickau, dann beſonders in Nordböhmen) und Landhäuſer beweiſen, wie vielſeitig und individuell das Schaffen der beiden Künſtler iſt.

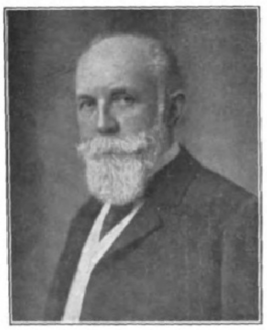
Hans Gräſſel, geboren am 18. Auguſt 1860 zu Rehau (Oberfranken), der Baurat der Stadt München, ſteht als Architekt beſonders im engſten Zuſammenhange mit der Entwicklung der kommunalen Baubedürfniſſe. Er iſt der eigentliche Schöpfer des modernen Friedhofs, jener Anlage, die durch eine würdige und ſtimmungsvolle Architektur und durch ſorgfältige Behandlung der landſchaftlichen Bedingungen das Kalte, Schematiſche der älteren Friedhöfe überwunden hat. Der Schwabinger und der Öſtliche Friedhof in München, die Gräſſel nach dieſen neuen Geſichtspunkten geſtaltet hat, ſind wirkliche Kunſtwerke, und der Waldfriedhof, ſeine jüngſte derartige Schöpfung, iſt geeignet, einer Entwicklung, der kein Empfindender ſeinen Anteil verſagen wird, gänzlich neue Wege zu weiſen. Auch in anderen, meiſt monumentalen Bauwerken, ſo in dem Städtiſchen Waiſenhauſe, der Sparkaſſe, dem Stadtarchiv, der Gewerbeſchule, hat ſich Gräſſel als hervorragender Architekt und umſichtiger Organiſator erwieſen.

Alfred Grenander, geboren am 26. Juni 1863, ſeiner Geburt nach Schwede, zeigte, wie Möhring, in der architektoniſchen Geſtaltung der modernen Verkehrsanlagen bei der Berliner Hoch- und Untergrundbahn ein feines, ſchmiegſames Talent. Seine Arbeiten ſind völlig aus der Univerſalität der techniſchen Möglichkeiten und der aufs Sachliche, Knappe, Elegante ausgehenden Note des Geſchmacks der unmittelbaren Gegenwart geboren. Auch in ſeinen zahlreichen Innenräumen, Möbeln und kunſtgewerblichen Einzelgegenſtänden kommt dieſe flotte und bewußte Sachlichkeit zum Ausdruck. Als Lehrer an der Berliner Kunſtgewerbeſchule übt er auf die Entwicklung der Innenkunſt im modernen Berlin fühlbaren Einfluß aus.

Karl Hocheder, geboren am 7. März 1854 zu Weierhammer (Bayern), ſeit 1898 Profeſſor an der Techniſchen Hochſchule in München, hat, wie ein großer Teil ſeiner ſüddeutſchen Fachgenoſſen, bei vollkommener Beherrſchung aller praktiſchen Anforderungen die Geſamtkompoſition ſeiner Bauten ſtets ſo mit den ausgezeichneten bodenſtändigen Leiſtungen der Vergangenheit im Einklang zu halten gewußt, daß man hier wirklich von Neuſchöpfungen aus dem Geiſte von „unſerer Väter Werken“ ſprechen kann. Seine zahlreichen Schulen und Krankenhäuſer, dann beſonders das Karl-Müllerſche Volksbad, die proteſtantiſche Kirche in Neupaſing uſw. haben ihm nicht nur den Beifall der Fachgenoſſen, ſondern auch die Sympathien des Publikums in hohem Maße eingetragen.

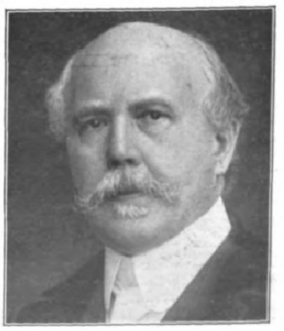
Joſeph Hoffmann, geboren am 15. Dezember 1870 zu Pirnitz in Mähren, ein Schüler Otto Wagners, iſt nach Olbrichs Tode wohl die ſtärkſte und ſelbſtändigſte

Martin Dülfer.



Hermann Eggert.

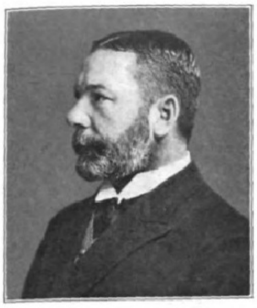
Theodor Fiſcher.



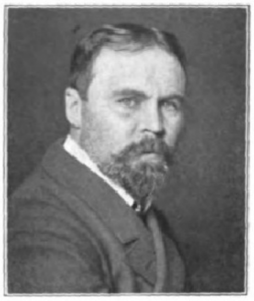
Julius Gräbner.

Deutſche Architekten der Gegenwart.

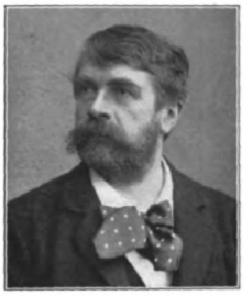
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



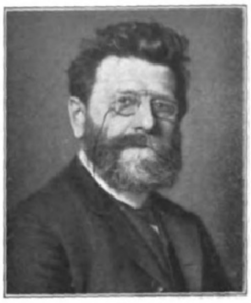
Hans Gräſſel.



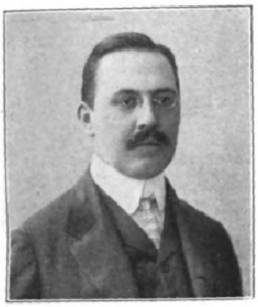
Alfred Grenander.



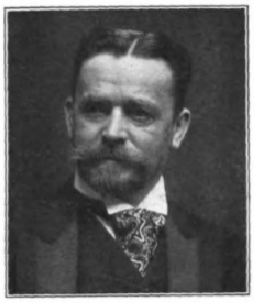
Karl v. Großheim.



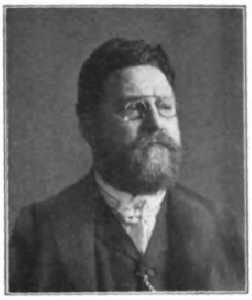
Karl Hocheder.



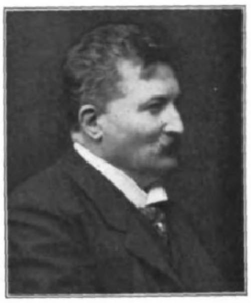
Joſeph Hoffmann.



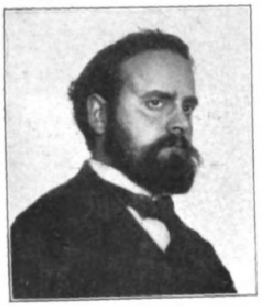
Ludwig Hoffmann.



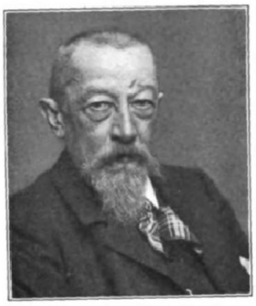
Karl Hofmann.



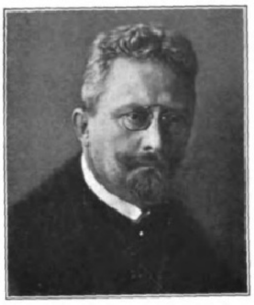
Heinrich Kayſer.



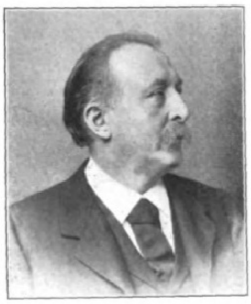
Wilhelm Kreis.



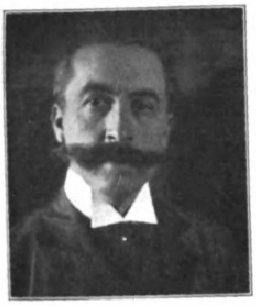
Hugo Licht.



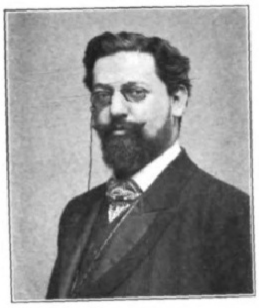
Max Littmann.



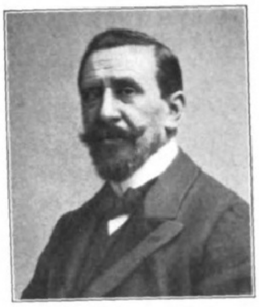
Otto March.



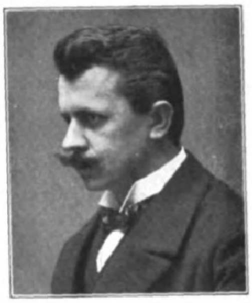
Heinrich Metzendorf.



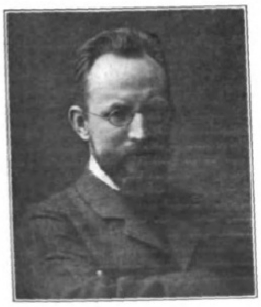
Bruno Möhring.



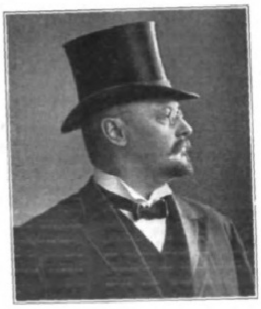
Friedrich Ohmann.



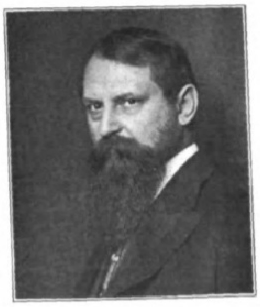
Friedrich Pützer.



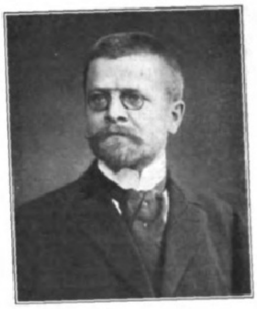
Franz Rank.



Otto Rieth.



Bruno Schmitz.



Fritz Schumacher.

Deutſche Architekten der Gegenwart.

Franz Schwechten.

Emanuel v. Seidl.

Gabriel v. Seidl.

Otto Wagner.

Paul Wallot.

Georg Wickop.

Deutſche Architekten der Gegenwart.

architektoniſche Perſönlichkeit der Wiener Moderne. Er iſt Lehrer an der Kunſtgewerbeſchule, vor allem aber Leiter der Wiener Werkſtätten, jener jungen Gründung, die heute für Öſterreich von kaum zu überſehender ſtilbildender Bedeutung iſt. Hoffmanns Stil eignet jene kühle Grazie, die neben dem ſtreng geometriſchen Ornamentgedanken einen raffinierten koloriſtiſchen Geſchmack pflegt; in zahlloſen Entwürfen für Metall, Keramik, Textilkunſt, Buchgewerbe wie für die Ausſtattung des geſamten Innenraumes, für Villen und Landhäuſer zeigt ſich dieſer Geſchmack, dieſer oft rückſichtsloſe Realismus der Geſtaltung, der aber ſtets zu harmoniſchen Geſamtwirkungen zu führen weiß.

Ludwig Hoffmann, geboren am 31. Juli 1852 zu Darmſtadt, hat heute als Stadtbaurat von Berlin wohl das größte Tätigkeitsgebiet, das einem einzelnen Architekten beſchieden ſein kann. Das Anrecht auf dieſe glänzende Stellung hat er ſich durch das Reichsgerichtsgebäude in Leipzig erworben, das in den Jahren 1887 bis 1895 entſtand, und das ſich in ſeinem ſtolzen, eindrucksvollen Aufbau würdig neben das Wallotſche Reichstagshaus in Berlin ſtellt. Auch Hoffmann kommt von dem Studium der hiſtoriſchen Stile; er verſteht aber die baulichen Probleme der Gegenwart ſo zu faſſen, daß in ſeinen Werken die vollkommene Zweckerfüllung und die Geſamtkompoſition ſtets den künſtleriſchen Eindruck beſtimmen. Von ſeinen zahlreichen Arbeiten ſeien das Rudolf-Virchow-Krankenhaus, die Irrenanſtalt in Buch und das Märkiſche Muſeum hervorgehoben.

Wenn **Karl Hofmann**, geboren am 20. April 1856 zu Herborn (Weſtfalen), heute als Schöpfer zahlreicher anmutiger Landhäuſer volle Unabhängigkeit in ſtiliſtiſcher Beziehung beweiſt, ſo ſpricht das in Anſehung ſeiner künſtleriſchen Vergangenheit doppelt für die Friſche und Urſprünglichkeit ſeines Talents. Hat er doch als Stadtbaumeiſter von Worms und Reſtaurator des ehrwürdigen Doms in engſter Berührung beſonders mit der rheiniſchen Baukunſt des Übergangsſtils geſtanden. Wie ſelbſtändig er aber hierbei geblieben iſt, das beweiſt der mächtige Bau der Wormſer Rheinbrücke, eine außerordentlich kraftvolle, das Stadtbild weithin beherrſchende Schöpfung. Als Lehrer an der Techniſchen Hochſchule in Darmſtadt beſitzt Hofmann den ſegensreichſten Einfluß auf die Entwicklung einer geſunden und gegenwartsbewußten Architektur in Süddeutſchland.

Heinrich Kayſer, geboren am 28. Februar 1842 zu Grünburg, und **Karl v. Großheim**, geboren am 15. Oktober 1841 zu Lübeck, ſind die Inhaber einer Architektenfirma, die im deutſchen Bauſchaffen des letzten Viertels des neunzehnten Jahrhunderts dem Wert und dem Umfang ihrer künſtleriſchen Leiſtungen nach an erſter Stelle genannt zu werden verdient. Das architektoniſche Geſicht der neuen Reichshauptſtadt wurde zum nicht geringen Teile von ihnen mit geſchaffen, deren Geſchäfts-, Vereins- und Wohnhäuſer der deutſchen Renaiſſance eine neue, praktiſche Popularität verſchafft haben. In Berlin ſtammt auch die Königliche Hochſchule für die bildenden Künſte von ihnen, in Leipzig das Buchhändlerhaus, in Dortmund das Reichsbankgebäude uſw. Trotz der Überfülle ihrer Produktion haben die beiden Künſtler jedem ihrer Werke eine vornehme Haltung und ſachliche Durchbildung zu verleihen gewußt.

Wilhelm Kreis, geboren am 17. März 1873 zu Eltville, reiht ſich Schmitz und Rieth als ausgeſprochener Monumentalarchitekt würdig an. Schon als junger Charlottenburger Student errang er mit einem grandioſen Entwurfe bei dem erſten Wettbewerb um das Leipziger Völkerſchlachtdenkmal den erſten Preis; ſpäter gelang ihm ein gleich glänzender Wurf bei dem Wettbewerb um die deutſchen Bismarck-Türme, deren er ſeitdem ſchon faſt ein halbes Hundert erbaut hat. Gleich Rieth anfangs Schüler von Paul Wallot, wurde er ſchon in jungen Jahren Lehrer an der Dresdner Kunſtgewerbeſchule, um 1908 einem Rufe als Direktor der Kunſtgewerbeſchule in Düſſeldorf zu folgen. In Dresden erbaute er die neue Auguſtusbrücke, bei Eiſenach das Burſchenſchaftsdenkmal, eine Schöpfung von wundervoller Eigenart und gewaltiger Kraft der Erſcheinung. Die neuere Raumkunſt verdankt ihm zahlreiche wertvolle Anregungen, und auch das Kunſtgewerbe hat er mannigfach befruchtet.

Hugo Licht, geboren am 21. Februar 1841 zu Niederzedlitz in Poſen, iſt für die architektoniſche Entwicklung des neuern Leipzig maßgebend geworden. Hier wirkte er von 1879 an faſt ein Menſchenalter lang als Stadtbaurat. Das neue Rathaus und das Stadthaus ſind hier ſeine Hauptwerke, Schöpfungen von großem, echt monumentalem Zug und kraftvollem Leben in den Einzelheiten. Das Konſervatorium, das Graſſi-Muſeum, die Zentralmarkthalle, die Johanniskirche, das Polizeigebäude, das Siechenhaus ſind weiterhin zu nennen, alles Bauten von vorzüglicher Planung und wirkungsvollem Aufbau.

Max Littmann, geboren am 3. Januar 1862 zu Schloß-Chemnitz, Schüler der Techniſchen Hochſchule in Dresden, iſt heute einer von Münchens ſchaffenskräftigſten Architekten. Als künſtleriſcher Leiter der Baufirma Heilmann u. Littmann hat er ſich beſonders durch ſeine Theaterbauten hervorgetan und im Münchener Prinzregententheater dem alten Richard-Wagnerſchen Schema des rangloſen Amphitheaters eine neue, glänzende und in vieler Beziehung vorbildliche Form verliehen. Im Schiller-Theater zu Charlottenburg und im Münchner Künſtlertheater verfolgte er mit Glück dieſelben Tendenzen, während er im Hoftheater zu Weimar, in den Stadttheatern zu Poſen und Hildesheim u. a. ſeine Aufgabe im alten Sinne, aber mit glänzendem formalen Können löſte. Die Warenhäuſer von Tietz und Oberpollinger, das Haus der „Münchner Neueſten Nachrichten“, das Kurhaus in Reichenhall, viele Wohn- und Geſchäftshäuſer, nicht zuletzt der Neubau des Münchner Hofbräuhauſes zeichnen ſich durch Schwung und Klarheit des Aufbaues aus. Gegenwärtig werden die Stuttgarter Hoftheater nach ſeinen Entwürfen errichtet.

Otto March, geboren am 7. Oktober 1845 zu Charlottenburg, gehört ſeiner künſtleriſchen Erziehung nach der retroſpektiven Gruppe an. Seine Sachlichkeit aber und ſeine individuelle Phantaſie haben ihn bald eigne Wege finden laſſen, und auf dem Gebiete des proteſtantiſchen Kirchenbaues gehört er heute zu unſeren angeſehenſten und erfolgreichſten Meiſtern. In Osnabrück, Eiſenach, Duisburg, Marienburg und Berlin finden ſich derartige Schöpfungen von ihm, in Worms ſteht ſeine gewaltige Feſtſpielhalle, in Berlin zeugen zahlreiche Wohn- und Geſchäftshäuſer von ſeiner jeder Aufgabe gewachſenen Begabung. In neuerer Zeit hat er auch in die Entwicklung des modernen Landhauſes mit friſchen und lebendigen Arbeiten eingegriffen.

Heinrich Metzendorf, geboren am 4. Oktober 1866 zu Heppenheim a. d. B., iſt heute einer der bekannteſten und geſchätzteſten Meiſter im modernen Landhausbau. Seine Landhäuſer, die in Bensheim, Darmſtadt, Jugenheim und ſonſt, meiſt im Heſſenlande, zerſtreut liegen, ſind vorbildlich durch ihre ungemeine Anmut und Behaglichkeit, durch die zwangloſe Sorgfalt, die allen Sonderproblemen der Wohnungskultur gewidmet iſt. Er iſt unerſchöpflich in neuen und anſprechenden Löſungen für den Grundriß, den Auf- und Ausbau und die Gartengeſtaltung ſolcher Landſitze und hat auch für Kleinwohnungen und Arbeiterhäuſer ausgezeichnete Entwürfe geliefert.

Bruno Möhring, geboren am 11. Dezember 1863 zu Königsberg i. Pr., machte ſich ſchon im Jahre 1900 als Leiter der deutſchen Abteilungen auf der Weltausſtellung in Paris mit glänzendem Erfolge von dem traditionellen Formenſchema los und errang hier, wie 1904 in Saint Louis, der modernen deutſchen Baukunſt einen ihrer früheſten und meiſtbeachteten Siege. In der künſtleriſchen Geſtaltung neuzeitlicher Verkehrswege (Rheinbrücke bei Bonn, Moſelbrücke bei Trarbach, Bahnhöfe der Schwebebahn in Elberfeld wie der Hoch- und Untergrundbahn in Berlin) zeigte er eine nicht minder ſichere Hand als bei rein monumentalen Vorwürfen wie der Bismarck-Warte in Brandenburg, bei Wohn- und Geſchäftshäuſern und bei der Ausſtattung des Innenraumes. Auch literariſch hat Möhring ſeiner Kunſt mit ehrlichem Erfolge gedient.

Friedrich Ohmann, geb. 1853 zu Lemberg, hat das Glück gehabt, als Hofbaumeiſter und Leiter der Hofburgbauten in Wien ſein Können an einer wahrhaft großartigen architektoniſchen Aufgabe beweiſen zu dürfen. Wie er ſchon als Profeſſor an der Kunſtakademie in Prag für einen der feinſten Kenner des öſterreichiſchen Barocks galt, ſo hat er ſich in Wien, in ſeiner neuen Stellung, weiterhin auch praktiſch glänzend bewährt. In Deutſchland machte ihn ſein Neubau des Kaiſer-Friedrich-Muſeums in Magdeburg, eine außerordentlich maleriſch gruppierte und ſinnvolle Schöpfung, rühmlich bekannt.

Friedrich Pützer, geboren am 25. Juli 1871 zu Aachen, erhielt ſchon im Alter von neunundzwanzig Jahren eine Profeſſur an der Techniſchen Hochſchule in Darmſtadt. Durch das neue Rathaus in ſeiner Vaterſtadt, eine ausgezeichnete, ſtilſichere Arbeit, machte er ſich zuerſt bekannt; das Kreishaus in Hanau, die Matthäus-Kirche in Frankfurt a. M., die Paulus-Kirche in Darmſtadt-Beſſungen, der Bismarck-Turm in Remſcheid ſind weitere Schöpfungen des Künſtlers, der auch als heſſiſcher Denkmalspfleger eine fruchtbare Tätigkeit entfaltet hat.

Franz Rank, geboren 1866, ſteht mit ſeinem Bruder Joſeph zuſammen in der erſten Reihe der Münchner Architekten, die für den ausgezeichneten Stand der bürgerlichen Baukunſt in Süddeutſchland mit verantwortlich ſind. Sein Schaffen iſt eng vertraut mit den architektoniſchen Schätzen der heimiſchen Tradition, zugleich aber mit den Eigenheiten und Anſprüchen der modernen, techniſch geſteigerten Kultur. So ſind ſeine zahlreichen Land- und Wohnhäuſer Zeugen eines geſunden Könnens und eines feinen Geſchmacks, und der fortſchrittliche Zug, den ſie offenbaren, verſpricht auch von der weitern Entwicklung dieſer Kräfte das Günſtigſte.

Otto Rieth, geboren am 9. Juni 1858 zu Stuttgart, Profeſſor an der Berliner Kunſtgewerbeſchule, ſteht in ſeinen monumentalen Arbeiten und Entwürfen neben Schmitz. Langjähriger Schüler und Mitarbeiter Paul Wallots, ging er ſtets auf die große Linie, auf die ſchwungvolle und als Maſſe imponierende Form aus. So hat er ſich mit Hilfe einer ſchöpferiſchen Phantaſie von renaiſſancemäßiger Urſprünglichkeit in zahlloſen glänzenden Entwürfen künſtleriſch ausgelebt und durch ſeine begeiſtert aufgenommenen Bildpublikationen eine Fülle von Anregungen ausgeſtreut. Sein Palais Staudt, ſein Kaufhaus Tidemann in Berlin, ſein Bismarck-Denkmal in Heilbronn, um nur einige ſeiner Arbeiten zu nennen, tragen denſelben Stempel einer urwüchſigen künſtleriſchen Perſönlichkeit.

Bruno Schmitz, geboren am 21. November 1858 zu Düſſeldorf, iſt, wie die meiſten der hervorragenden deutſchen Baukünſtler der jüngern Gegenwart, ein Rheinländer. In ihm hat die nationale Begeiſterung des neuen Deutſchen Reiches einen Künſtler gefunden, der ihr in einem Monumentalſtil von imponierender Wucht und Geſchloſſenheit des Ausdrucks Denkmäler geſchaffen hat. Die drei Kaiſerdenkmäler, auf dem Kyffhäuſer, an der Porta Weſtfalica und am Deutſchen Eck in Koblenz, ſind Meiſterleiſtungen, großartig im Wurf und aufs glücklichſte mit der umgebenden Natur verſchmolzen. Sein im Bau begriffenes Völkerſchlachtdenkmal bei Leipzig verſpricht jene faſt noch zu überragen. Als Raumkünſtler großen Stils hat ſich Schmitz in der mächtigen Feſthalle zu Mannheim und in dem pompöſen Bau des Weinreſtaurants „Rheingold“ in Berlin gezeigt.

Fritz Schumacher, geboren am 4. November 1869 zu Bremen, war als junger Architekt bei Gabriel v. Seidl in München und bei Hugo Licht in Leipzig tätig, kam ſchon 1901 als Profeſſor an die Techniſche Hochſchule in Dresden und iſt eben als Baudirektor des Staates in eine umfangreiche Tätigkeit nach Hamburg berufen worden. In ſeinen Monumentalentwürfen, von denen er das Krematorium in Dresden ausführen konnte, ſtimmungsvoll und intereſſant, hat er in ſeinen Haus- und Villenbauten viele geſunde und, was die praktiſche Löſung der jeweiligen Aufgabe anlangt, ungewöhnlich reife und harmoniſche Werke geſchaffen. Durch Wort und Schrift, als Lehrer und Organiſator, wie z. B. der Dresdner Kunſtgewerbe-Ausſtellung 1906, hat er ſich binnen kurzem in die erſte Reihe unſerer führenden Kräfte geſtellt. Sein klarer Blick für das Notwendige und Natürliche wird ihn den ſchwierigſten Problemen gegenüber ſtets gewappnet finden.

Franz Schwechten, geboren am 12. Auguſt 1841 zu Köln, Vorſteher eines Meiſterateliers an der Berliner Akademie, wurde zuerſt durch die Empfangshalle des

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Anhalter Bahnhofs in Berlin, eine bahnbrechende raumkünſtleriſche Leiſtung, bekannt. Später wandte er ſich hauptſächlich dem Formenkreiſe des rheiniſchen Übergangsſtils zu: die Kaiſer-Wilhelm-Gedächtniskirche in Berlin und der Kaiſerpalaſt in Poſen ſind die Hauptwerke dieſer Entwicklung. An zahlreichen Monumentalbauten (Apoſtel-Paulus-Kirche, Simeons- und Genezarethkirche, Kriegsakademie und Philharmonie in Berlin, Kriegsſchule in Potsdam, Erlöſerkirchen in Eſſen und Homburg v. d. H. u. a.), Villen, Wohn- und Geſchäftshäuſern hat Schwechten eine ſichere Geſtaltungskraft gezeigt.

Emanuel v. Seidl, geboren am 22. Auguſt 1856 zu München, nimmt neben ſeinem acht Jahre älteren Bruder eine hochangeſehene Stellung im Münchner Künſtlerleben ein. Die Friſche und die Liebenswürdigkeit des Genius loci Monachensis zeichnen auch ſeine Arbeiten aus, und ſo hat ihn das künſtleriſche Empfinden des achtzehnten Jahrhunderts immer wieder zum Nacherleben gelockt. Von ihm kennen wir vor allem eine Reihe prächtiger Schlöſſer und Landhäuſer, die ſtets aufs glücklichſte aus der landſchaftlichen Umgebung heraus geſchaffen ſind. Als phantaſievoller Raum- und Ausſtattungskünſtler hat E. v. Seidl ſich auf zahlreichen Ausſtellungen betätigt; man denke nur an ſeine Bauten auf der Thereſienwieſe in München.

Gabriel v. Seidl, geboren am 9. Dezember 1848 zu München, iſt der führende Baukünſtler des deutſchen Südens. Sein Schaffen wurzelt durchaus in der heimiſchen Tradition, aber er iſt niemals ein Nachbeter des Alten, ſondern, ob er die behaglichen Formen der Renaiſſance, ob er die ſchwungvollen Linien des Barock wählt, er geſtaltet ſie ſtets im Geiſte des beſonderen architektoniſchen Vorwurfs neu und weiß ihnen ſo Reize zu verleihen, die kein Meiſter der eigentlichen Stilkunſt des neunzehnten Jahrhunderts je geahnt hätte. Im Nationalmuſeum zu München finden ſich alle Vorzüge ſeiner Kunſt vereinigt, vor allem die abſolute Sicherheit des Geſchmacks, das Temperament und die Wärme der Stimmung. Das Muſeum in Speier, die St.-Anna-Kirche und die Rupertus-Kirche ſowie das Künſtlerhaus in München, dann eine Reihe glänzender Bierpaläſte und Wohnhäuſer haben ihn auch einem größern Publikum bekannt und wert gemacht. Das Deutſche Muſeum für Naturwiſſenſchaft und Technik auf der Kohleninſel wird gegenwärtig nach ſeinen Plänen errichtet.

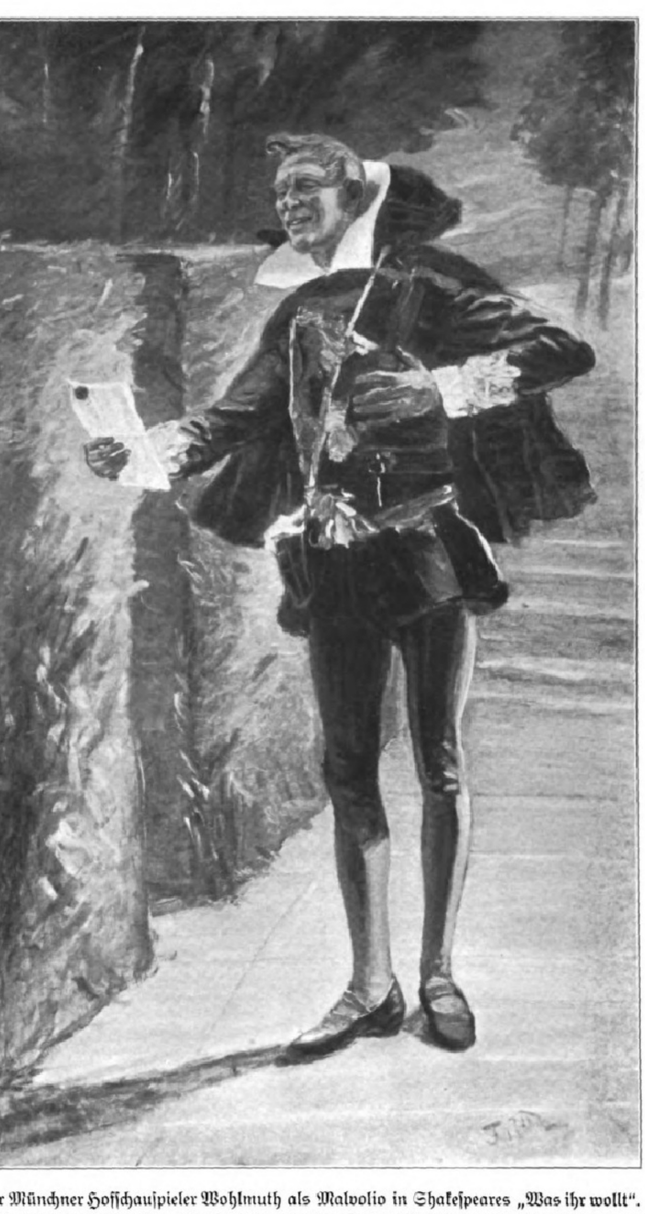
Friedrich v. Thierſch, geboren am 18. April 1852 in Marburg, trat mit einem glänzenden Entwurfe für das Berliner Reichstagshaus zum erſtenmal vor eine größere Öffentlichkeit, einem Entwurf, der dann die Grundlage für ſeinen gewaltigen Juſtizpalaſt in München bilden ſollte. In München, wo er als Profeſſor an der Akademie und der Techniſchen Hochſchule wirkt, hat Thierſch ſeit 1879 eine ausgebreitete Tätigkeit entfaltet; zahlreiche Brücken, Denkmäler, Monumentalbrunnen (ſo in Lindau, Mainz, Wörth, Mannheim uſw.) ſind aus ſeinem Atelier hervorgegangen. Die grandioſe Ausſtellungshalle in Frankfurt a. M., eine auch techniſch bemerkenswerte Arbeit, und das pompöſe Kurhaus in Wiesbaden ſowie die Erweiterungsbauten der Techniſchen Hochſchule in München bezeichnen die neueſten Etappen ſeines Schaffens. Das Bild des Meiſters zu bringen, iſt uns leider nicht geſtattet worden.

Otto Wagner, geboren am 13. Juli 1841 zu Wien, wird von der jungen Architektenſchaft Öſterreichs als ihr erſter Meiſter verehrt. Ausgehend vom Empire, hat er, geſtützt auf ein äſthetiſches Programm von bahnbrechender Selbſtändigkeit, nämlich auf die Lehre von der formbildenden Kraft der Konſtruktion, ſich einen Individualſtil geſchaffen, der die vielſeitigſten Entwicklungsmöglichkeiten in ſich birgt. In der neuen Poſtſparkaſſe und der Kirche der Niederöſterreichiſchen Landesheil- und Pflegeanſtalten „Am Steinhof“ in Wien tritt dieſer Stil am radikalſten auf. Wagner hat als Profeſſor an der Akademie eine große Zahl von Schülern ausgebildet, und unter ihnen finden ſich faſt alle tüchtigen jüngeren Architekten der Öſterreichiſch-Ungariſchen Monarchie. In einem groß angelegten Muſeumsbau am Karlsplatz wird Wagner Gelegenheit haben, ſeine Prinzipien noch einmal an einem hervorragenden Objekt in die Wirklichkeit umzuſetzen.

Paul Wallot, geboren am 26. Juni 1841 zu Oppenheim a. Rh., hat in dem von 1886 bis 1895 entſtandenen Reichstagshauſe zu Berlin den hervorragendſten Monumentalbau des neuen Deutſchen Reiches geſchaffen. In genialer Weiſe hat er es hier verſtanden, durch die Gruppierung der Maſſen, durch eine ganz perſönliche Formenſprache im Ornament, durch eine glänzende Behandlung des Innenraums dem Baugedanken der Vergangenheit ein neues, echt nationales Leben abzugewinnen. Ähnliche Vorzüge beſitzt ſein zweites Hauptwerk, das Ständehaus in Dresden, wo er ſeit 1896 als Lehrer an der Techniſchen Hochſchule und der Königlichen Akademie der bildenden Künſte wirkt. Durch die Zahl ſeiner Schüler und durch ſeine ausgedehnte Tätigkeit als Preisrichter bei zahlloſen architektoniſchen Wettbewerben hat Wallot einen außerordentlichen Einfluß auf die Entwicklung der jüngern monumentalen Kunſt erlangt.

Wie Metzendorf hat ſich Georg Wickop, geboren am 27. April 1861 zu Aachen, um die Entwicklung des Einzelwohnhauſes der Gegenwart bleibende Verdienſte erworben. Als Regierungsbaumeiſter an den Neubauten der Juſtizpaläſte in Köln und Wiesbaden tätig, wurde er 1895 zum Profeſſor an die Großherzogliche Techniſche Hochſchule nach Darmſtadt berufen; hier errichtete er den Neubau dieſer Lehranſtalt, die Synagoge ſowie zahlreiche größere und kleinere Wohnhäuſer, ferner Innenausſtattungen u. a., und ſorgt als Großherzoglicher Denkmalspfleger für die Intereſſen des Schutzes unſerer alten Bauten und unſerer heimatlichen Naturſchönheiten.

Erich Haenel.



Der Münchner Hofſchauſpieler Wohlmuth als Malvolio in Shakeſpeares „Was ihr wollt“.

Nach einem Gemälde von F. v. Uhde. (Das Original befindet ſich im Beſitz von Brakls Moderner Kunſthandlung, München.)

Der Selbſtmord.

Von Dr. med. **Ebeling**.

Seit Jahrhunderten ſtreiten Kirche und Moral gegen den Selbſtmord, und doch mehrt ſich die Zahl der Selbſtmörder mit jedem Jahre. Es ſcheint, als ob die ſteigende Kultur auch die Selbſtmordziffer ſteigere. Ganz beſonders betrübende Schatten weiſt dieſes Nachtbild der modernen Entwicklung auf durch die geradezu epidemiſch gewordenen Schülerſelbſtmorde. Man ſteht dabei vor etwas Unbegreiflichem. Junge, zu ſchönen Hoffnungen berechtigende Menſchen, noch vor dem Eingang der eigentlichen Lebenspforte ſtehend, machen gewaltſam einen Strich unter erſt beginnendes Leben. Verzweifelnd ſuchen Eltern, Lehrer und Erzieher in die Urſachen des Schülerſelbſtmordes einzudringen; aber nicht immer gelingt es, den Schleier zu lüften von dem unerklärlichen Vorgang, der ſich abgeſpielt hat.

Anſtatt den Verſuch zu machen, in das Seelenleben ſolcher unglücklichen Kinder einzudringen, anſtatt zu forſchen, ob etwaige erbliche Belaſtung großväterlicher- oder großmütterlicherſeits vorliegt, anſtatt in das neuerdings aufgerollte Problem von der Ahnenzelle, die über das Schickſal der zweiten kommenden Generation entſcheiden ſoll, ernſtlich einzudringen, fällt es dem Unverſtand des ſchnell urteilenden Kritikers nicht ſchwer, die Schule und ihre Einrichtungen für die Schülerſelbſtmorde verantwortlich zu machen. So iſt der Sündenbock ſchnell gefunden. Man muß eben die Schule reformieren. Wer die heutigen Schulzuſtände mit den vor etwa zwanzig Jahren beſtehenden vergleicht, muß zugeben, daß die moderne Schule im ganzen und großen den Schüler nicht allzuſchwer in ſeiner Leiſtungsfähigkeit belaſtet; jedenfalls wird ein normal beanlagtes geſundes Kind nicht unter der Laſt ſeiner Pflichten gegen die Schule zuſammenbrechen, und dies um ſo weniger, als die moderne Schule auch die körperliche Ausbildung ihrer Zöglinge nicht vernachläſſigt, ja, es iſt nach dieſer Richtung hin ſchon vor einem „Zuviel“ gewarnt worden, da die Schule nicht die Aufgabe hätte, die Jungen zu Sportsleuten auszubilden.

Nein, die Wurzel des Übels liegt nicht in der Schule, ſondern in der traurigen Tatſache, daß ſeit den letzten dreißig Jahren ein Geſchlecht bei uns herangewachſen iſt, das körperlich nicht über die gleiche Rüſtigkeit verfügt wie die vorangegangenen Generationen. Dieſe Tatſache wird durch die Arbeiten hervorragender Medizinalſtatiſtiker geſtützt. Die Tuberkuloſe, gegen die der Kampf ſeit Jahren geführt wird, nimmt bei der älteren Generation ab, während dieſe entſetzliche Seuche in der Jugendwelt mehr und mehr an Boden gewinnt. Wir haben alſo mit einer Verſchlechterung des Menſchenmaterials zu rechnen, die zu weiterer Degeneration führen muß, wenn wir nicht dazu gelangen, Einhalt zu gebieten. Gegenbeſtrebungen gegen die Verſchlechterung unſerer Raſſe finden wir bereits in der neuerdings eifrig einſetzenden Bekämpfung der Säuglingsſterblichkeit, in dem Bemühen, den Säugling möglichſt mit Muttermilch zu ernähren, in der Bewegung für Mutterſchutz, in der Reform des Wohnungsweſens.

Gegenwärtig können auch die Schulärzte manches zur Einſchränkung der Schülerſelbſtmorde tun. Allerdings gehört dazu, daß der Schularzt ein Spezialarzt auf dem Gebiete der Nerven- und Geiſteskranken iſt. Er wird dann bald die geiſtig Minderwertigen herausfinden. Bis jetzt war die Ausleſe nicht groß. Das lügende, das hyſteriſche, das „Über“-kind, das renommierende, das an Großmannsſucht leidende Kind miſcht ſich unter die geſunden Kameraden in der Schule. Mehr und mehr muß darauf gedrungen werden, daß die geiſtig minderwertigen Schüler in beſonderen Klaſſen durch beſonders geſchulte Lehrkräfte erzogen werden.

Die Schule trifft viel weniger als die Familie die Schuld an den Schülerſelbſtmorden. Der Junge ſoll durchaus etwas werden, das iſt der heiße Wunſch der Eltern, mag auch die geiſtige Veranlagung des Kindes noch ſo gering ſein. Das „Korreſpondenzblatt für den akademiſch gebildeten Lehrerſtand“ bringt folgendes inſtruktive Beiſpiel: „Im vorigen Winter riet ich dem Vater eines Oberſekundaners, ſeinen Sohn, da er unbegabt und kränklich ſei, von der Schule fortzunehmen. Der Vater aber, der der obern Geſellſchaftsſchicht angehört, hielt es offenbar für unerhört, ſeinem Sprößling den Zugang zu höherer Lebensſtellung zu verſperren, und ließ dem armen Jungen, obwohl er auch an den Augen litt, gegen meinen ausdrücklichen Rat im letzten Quartal vor der Verſetzung Privatſtunden geben. Natürlich blieb der Schüler doch in Oberſekunda ſitzen. Am Ende des jetzigen Semeſters kommt nun der ſehr brave Junge am Schluſſe einer Unterrichtsſtunde hinter mir her und ſagt: »Glauben Sie nicht, Herr Profeſſor, daß ich unfleißig bin, ich kann oft nicht arbeiten, weil ich zu ſchwach bin.« Nachdem ich ihm geſagt hatte, daß ich das wüßte, brach er in Tränen aus und klagte, daß er auch beim beſten Willen nicht immer aufpaſſen könne, er wäre zu blutarm; wenn er ſich in den Ferien etwas erholt hätte, dann ging es eine Zeitlang beſſer, bald aber verſagten ſeine Nerven wieder. Vor Schluchzen konnte er zuletzt nicht weiterſprechen. Ich frage: Wenn ein ſolcher Menſch aus Verzweiflung ſchließlich zur Piſtole greift und ſeinem traurigen Daſein ein Ende macht — wer trägt dann die Schuld?"

Die wiſſenſchaftliche Erfahrung ſchiebt die Schuld an den Kinderſelbſtmorden viel weniger äußeren Anläſſen zu als inneren Urſachen, wie beginnende Infektionskrankheit, ſeeliſche Schwächezuſtände, auf angeborener oder früh erworbener Grundlage und auf in normaler Weiſe mit der Mannbarkeitsentwicklung einhergehenden heftigen Schwankungen in der Stimmungslage.

Auch unter den Erwachſenen zeigt die Selbſtmordziffer eine zunehmende Steigerung. Sehr intereſſante Beobachtungen bietet Frankreich dar. Hier ſteigt die Selbſtmordziffer ſeit 1826 außerordentlich. Es gab im Jahre 1830 1739, 1850 3466, 1870 4990, 1890 8286 und 1900 9186 Selbſtmörder im Durchſchnitt von je fünf Jahren berechnet. Die Bevölkerung Frankreichs betrug dabei 1821 etwa 30,$_{5}$ und 1896 etwa 38,$_{5}$ Mill.; es zeigt ſich in Frankreich die bemerkenswerte Tatſache, daß die wachſende Selbſtmordziffer der Geburtenabnahme parallel läuft.

In wirtſchaftlich ärmeren Ländern kommen die wenigſten Selbſtmorde vor; man ſollte bei dem ſtarken Proletariat ſolcher Länder das Gegenteil annehmen. Auf eine Million Einwohner berechnet, kamen von 1881 bis 1890 auf Monaco 301 Selbſtmörder — aus wohlerklärlichen Gründen; es folgen das hochkultivierte Dänemark mit 235, die Schweiz mit 227, Deutſchland mit 209, Frankreich mit 207, Japan mit 158, Belgien mit 114, England mit 77 Selbſtmördern. Die geringſte Zahl weiſen Rumänien mit 41, Rußland mit 32, Spanien mit 24, Irland mit 23, Bosnien und die Herzegowina mit drei Selbſtmorden auf.

Merkwürdige Erfahrungen machen die Lebensverſicherungen. Hier ſteigt die Selbſtmordziffer mit der Höhe der Verſicherung. Im Deutſchen Reiche ſchwankt natürlich die Zahl der Selbſtmörder je nach der Gegend. Auf eine Million Einwohner berechnet, beträgt die Selbſtmordziffer für Sachſen-Altenburg 461, für Sachſen 353, Heſſen 236, Preußen 200, Baden 194, Bayern 134, Elſaß-Lothringen 116.

Nach Konfeſſionen geordnet, weiſen die Katholiken die niedrigſte, die Proteſtanten eine höhere und die Juden die höchſte Ziffer auf. So kamen in Bayern auf 100 000 Einwohner 92,$_{7}$ Katholiken, 210,$_{2}$ Proteſtanten und 212,$_{4}$ Juden als Selbſtmörder. In Preußen verübten 1907, auf 100 000 Einwohner berechnet, 35 Juden und 19,$_{8}$ Chriſten Selbſtmord. Recht hoch iſt auch die Selbſtmordziffer unter den Selbſtändigen in Beſitz, Beruf und Erwerb, und zwar weiſen die Verheirateten unter dieſen die höhere Ziffer auf. Die höchſte Ziffer unter den Selbſtändigen erreichen die Landwirte mit 560, das Handelsgewerbe mit 546, das Verkehrsweſen, wie Poſt, Telegraphie, Eiſenbahn, Straßenfahrweſen, mit 211 Selbſtmorden im Jahre 1900, während Literatur, Preſſe, Schauſtellung, Muſik nur 45, Bildung, Erziehung, Unterricht 26, Geſundheitspflege, Krankendienſt 32, Forſtwirtſchaft, Jagd, Fiſcherei 33 Selbſtmorde aufweiſen.

Frühehe und Alkoholenthaltſamkeit ſind Schutzmittel gegen den Selbſtmord. Einer eingehenderen Statiſtik wird es bedürfen, um die Urſachen der Selbſtmorde bei Erwachſenen genau zu erkennen. Eine Urſache aber ſteht feſt. Bei den Leichenöffnungen von Selbſtmördern hat ſich ergeben, daß bei vielen eine Beeinträchtigung der Zurechnungsfähigkeit vorhanden war, daß die Tat alſo in momentaner geiſtiger Umnachtung verübt wurde. So fanden ſich bei 362 Sektionen 159mal, ferner bei 300 anderen Sektionen 40 Prozent und bei 124 in München vorgenommenen Obduktionen 44mal geiſtige Störungen heraus. Bekämpfung der Geiſteskrankheiten, Frühehe, Alkoholenthaltſamkeit werden alſo imſtande ſein, die Selbſtmordziffer herabzudrücken.

Die „Kleine Fahrt" des Herrn Majors.

Eine Jachtgeſchichte von **Johannes Wilda.**

Der Major weilte als Strohwitwer im kleinen, vertrauten Kreiſe. Nachdem er hervorgehoben, daß der Menſch nur in den ſchweren Stunden des Lebens ſeine Größe zeigen könne, fuhr er fort:

»Es wird bald drei Jahre her ſein. Aber ſo was vergißt man nicht, das behält man in allen Einzelheiten.

Als verabſchiedeter Offizier hatte ich nicht viel zu tun, und meine Frau hatte ja Geld. So machte ich denn die Mode mit. Doch allmählich war ich wirklich von ganzem Herzen beim ſchönen Segelſport. Wir hatten uns die „Regentrude" angeſchafft, ein ideales, todſicheres Fahrzeug. Donnerwetter, wie mich dann alles am runden Stammtiſch anſtaunte, als ich bei der Königlichen Navigationsſchule die Prüfung für „Kleine Fahrt" beſtand! Was, wenn Brigade- und Regimentskommandeur ſich auch in einem geirrt hatten, man konnte doch was, nicht? Bei der Marine hätte ich die „Exzellenz" todſicher gehabt!

Als ich nun ſo die „Kleine Fahrt" ehrenvoll abſolviert hatte, ſchien mein liebes Mariechen ſich einigermaßen getröſtet zu fühlen. Das Kommandieren, wiſſen Sie, liegt ihr nun mal, und als Kommandeuſe von der „Regentrude" hoffte ſie ſo ein bißchen Erſatz zu finden. Das ging denn auch ganz nett, bis die Dienſtbotenaffäre — die Geſchichte mit unſerer Klara kam. Hm! Hm!

Vor zwei bis drei Jahren alſo, da trat Klara plötzlich in der Wohnſtube bei mir an, und dann verlief es ſo:

„O Klara!" rief meine Frau ärgerlich. „Wie können Sie nur ſo dumm ſein, Klara!"

Meine Frau durfte ſich dieſen Ausdruck ſchon erlauben, denn Klara war ſeit fünf Jahren bei uns und zeigte unentwegte Anhänglichkeit. Überhaupt, es war ein liebes Mädchen, verſalzte in keiner Beziehung etwas, verzichtete in ihrer beinahe unheimlichen Solidität auf viele Ausgehtage und kochte — wenigſtens beſſer als irgendeine Vorherige.

Jetzt ſtand ſie da mit ihren tränenden Vergißmeinnichtaugen. Aber ungebeugt ſchluchzte ſie: „Gnädige Frau, es tut mir leid, aber auf ſo'n Schiff kann ich nicht mit! Ich bleibe tot, ich weiß es. Mir iſt ein frühes Ende in Waſſer prophenzeit worden!"

„Dummheit!" Meine Frau mäßigte ſich. Darum hätte ich Klara eigentlich beneiden können. „Ach, wie können Sie ſich ſo was weismachen laſſen! Und wenn es wahr wäre, lieſen Sie Ihrem Schickſal ja doch nicht fort, dann wäre jede Badewanne Ihnen ebenſo gefährlich!" ſagte ſie.

„Ich bitte dich!" rief ich, mich im Stuhl aufrichtend, denn ich wußte, daß Klaras Neigung zu Badewannen keine Abſchwächung vertrüge.

„Laß uns doch!" wehrte meine liebe Frau in der beſtimmten Art, ihrem eignen Ideengang Geltung zu verſchaffen, meine Warnung ab. Doch ſchon fußte die intelligente, übrigens ihr Waſchbecken gewiſſenhaft benutzende Klara auf mein Dazwiſchenkommen. „Ja, wie Herr Major wiſſen, da bin ich auch bange für, gnädige Frau. Aber auf wirkliches Waſſer iſt das doch noch vill tiefer; da ſoll man den lieben Gott nicht verſuchen, gnädige Frau! Da will ich man lieber kündigen — zum erſten Juli."

Und mit herzbrechenden Tönen tiefſten Seelenſchmerzes ſtürzte unſer teures Kleinod aus der Tür.

„Siehſt du wohl, das kommt davon, Bertold!" rief meine Frau mir zu. Es geſchah in einer ihrer bitterſten Tonlagen.

„Aber, liebes Mariechen — du haſt ſie ja durchaus auf die Sommerreiſe mitnehmen wollen!"

„Ja, weil du ſagteſt, daß es dir zu teuer käme, einen Jachtmatroſen noch extra für die Küche anzuheuern!"

„Allerdings!" ſagte ich. „Zwei Mann ſind genug. Der eine wird ſich auch ſchon anlernen laſſen. Wenn du's nicht willſt, kann ich's."

Wahrſcheinlich war das ſehr barbariſch von mir gedacht, denn es verletzte meine Frau in ihren heiligſten Gefühlen.

„Und die Kinder? Sind die armen Dinger nicht verfallen genug während der Schulzeit? Sollen ſie durch ſchlechte Koſt noch mehr herunterkommen?"

Etwas ungeduldig ſchnippte ich die Aſche meiner Zigarre beim Aſchbecher vorbei auf den Teppich, was ihr immer ſo beſonders contre cœur geht, weshalb ich es auch ſchnell fortſtäubte.

„Ja, liebes Kind, dann müſſen wir eben in dieſem Sommer auf die Seereiſe verzichten. Meinetwegen können wir ins Gebirge", ſagte ich.

„So! Und warum haſt du dir die teuere Jacht denn angeſchafft, wenn die Kinder nicht einmal ordentlich Seeluft haben ſollen?"

Nervenarbeit

und Nervenſubſtanz (Lecithin).

Ein Beitrag zum Verſtändnis der Bedeutung des durch die Arbeiten von Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld gewonnenen phyſiologiſch reinen Lecithins (Hauptbeſtandteil des „Biocitin").

Nachdruck verboten.

Das geiſtige, geſchäftliche und geſellige Leben beanſprucht in unſerem Zeitalter eine außergewöhnliche Leiſtungsfähigkeit der Nerven- und Körperkräfte. Ein Menſch mit überanſtrengten, verbrauchten Nerven und Muskeln, ob alt oder jung, leiſtet nicht das, wozu ihn ſeine Fähigkeiten berechtigen; er wird nur zu leicht auf allen Gebieten überholt, verliert das Selbſtvertrauen und ſchafft ſelbſt bei eiſernem Willen ſein Penſum nur mit Aufbietung eines übermäßigen Kraftverbrauchs, ſo daß das Übel mit jeder täglichen Leiſtung vermehrt wird.

Mit ihren feinen Veräſtelungen, die im Zentralnervenſyſtem — Hirn und Rückenmark — ihren Ausgangspunkt haben, vermitteln die Nerven jeden, auch den geringſten feinfühligſten inneren und äußeren Lebensvorgang des menſchlichen Körpers. Der geringſte Schmerz an einem Körperteil, ja ſelbſt die leiſeſte Berührung der Haut durch einen Gegenſtand oder Luftzug, auch die normale oder geſtörte Funktion irgendeines inneren Organs und ſelbſt unſer ſeeliſches Empfinden wird dem Menſchen erſt durch Vermittlung feiner und feinſter Nervenfaſern zum Bewußtſein und zum Gefühl gebracht. Der große ſtarke Muskel wird alſo von dem kleinen, feinen Nerv beherrſcht, den man deshalb auch mit Recht den pſychiſchen Muskel genannt hat; die Nerven ſind auch allein die treibende Kraft, die Quelle der Energie, die Seele des Muskels, die ihn zur Arbeitsleiſtung und Entfaltung ſeines ganzen Könnens bringt. Der kraftvolle Arm des Athleten leiſtet nichts mehr, ſobald ſeine Nerven irgendwie erſchlaffen; überhaupt jedes beliebige Organ verſagt, ſobald die ihn durchziehenden Nerven nicht mehr mittun. Der Magen z. B. — er mag als ſolcher noch ganz geſund ſein — kann nicht mehr die Speiſen genügend verdauen, Appetitloſigkeit und alle deren böſe Folgeerſcheinungen treten auf, wenn die Magennerven entkräftet ſind. Die moderne Zeit verlangt von uns ja nicht Überanſtrengung unſerer Körpermuskeln, aber ſie erfordert unerbittlich täglich aufs neue Einſetzung unſerer ganzen Kraft des Geiſtes und der Nerven. Jeder Beruf unſeres haſtenden Lebens entnervt uns in erſchreckendem Maße mehr und mehr! Mit Mühe erledigen wir unluſtig und mechaniſch unſere tägliche Berufsarbeit, die uns keine Befriedigung gewährt. Unſer Körper wird vernachläſſigt; Sport und Spiel ungenügend gepflegt, werden zur unfruchtbaren Anſtrengung, ſtatt durch Erfolg und Sieg unſern Geiſt zu ermutigen, zu erheben. Nervös überreizt, finden wir keinen Appetit, unſer Heim verſchafft uns nicht mehr Behaglichkeit, Ruhe und Erholung. Unluſt, Unzufriedenheit, Unruhe, Sorgen rauben uns den Schlaf, treiben uns unſtet umher und laſſen uns notgedrungen zu bedenklichen Mitteln greifen, um unſere Nerven künſtlich für kurze Friſt aufzupeitſchen oder zu betäuben. Gegen dieſes Elend, welches nur in unſeren verbrauchten Nerven fußt und aus ihnen ſtammt, finden wir in unſeren Medikamenten keine dauernde Hilfe, und eine Methode dauernder wiſſenſchaftlich erprobter Pflege der Nerven, welche allein wirklich helfen könnte, war bisher noch nicht gefunden.

Darin liegt aber das Verdienſt der Arbeiten von Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, daß ſie uns ein Mittel zu einer ſolchen Pflege unſerer Nerven an die Hand gaben, mit dem wir hoffen dürfen, unſere Nerven — die ſeeliſchen Muskeln — in abſehbarer Zeit ebenſo kräftigen zu können, wie wir unſere phyſiſchen Muskeln ſchon längſt zu ſtählen vermögen! — Dieſe Forſcher ſtellten nach einem neuen, von ihnen entdeckten Verfahren Nervenſubſtanz in phyſiologiſch reiner Form aus den Stoffen dar, aus welchen z. B. auch das ſich aus dem Ei entwickelnde Hühnchen Gehirn und Rückenmark aufbaut, nämlich aus den Beſtandteilen des Eidotters! Die Wirkung ſolcher Nervenſubſtanz, welche auch Lecithin genannt wird, auf den Organismus iſt eine ganz überraſchend günſtige, wie es von Serono, H. Claude, A. Zaky, Lancereaux und Paulesko, Carrier, Artès u. a. m. wiederholt bewieſen iſt.

Querſchnitt eines geſunden Nervenbündels.

Das Zentral-Nervenſyſtem, der Sitz des Bewußtſeins, in welchem alle körperlichen und geiſtigen Empfindungen zuſammenſtrömen bzw. Willenskundgebungen ausgehen.

Soweit dieſe guten Erfolge auf rein mediziniſchem Gebiet (bei Tuberkuloſe, Zuckerkrankheit, ſchweren Nerven- und Gemütsleiden, Arterienverkalkung uſw.) liegen, intereſſieren ſie uns hier nicht und gehen nur den praktiſchen Arzt an. Wohl aber iſt es für jeden von größtem Intereſſe, zu erfahren, daß nach den Forſchungen unſerer Phyſiologen und Ärzte die erhöhte Zufuhr von Nervenſubſtanz in den Organismus von außerordentlicher Bedeutung für überhaupt jede geſunde Lebenstätigkeit iſt. Denn es findet in den Nerven ein Stoffwechſel an Nervenſubſtanz ſtatt, und zwar ſo, daß in dem ermüdeten, ſchwachen oder kranken Nerv die Nervenſubſtanz ſchwindet, wie man es am Querſchnitt der Nerven unter dem Mikroſkop deutlich beobachten kann. Führt man einem ſo geſchwächten Körper neue Nervenſubſtanz zu, ſo wird, wie zuerſt die Forſcher Desgrez und Zaky in den amtlichen Berichten der franzöſiſchen Akademie der Wiſſenſchaften erwieſen haben, dieſe beſonders im Gehirn, Rückenmark, überhaupt im ganzen Nervenſyſtem zurückgehalten und für den Lebensprozeß ſofort verwendet. Munterkeit, Kraft, Arbeits- und Lebensfreude treten wieder ein und machen den Körper gegen Überanſtrengung widerſtandsfähig. — Nervenſubſtanz, Lecithin, nach dem Verfahren von Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, in phyſiologiſch reiner Form, wie es allein dem menſchlichen Organismus gebrauchsfähig und von guter Wirkung anwendbar iſt, gelangt nur im Biocitin zur praktiſchen Darreichung.

Biocitin iſt ein wohlſchmeckender, pulverförmiger Extrakt aus den leichteſt verdaulichen, natürlichen, alſo chemiſch unveränderten Wertanteilen von Eidotter und Milch (alles ſchwerer Verdauliche iſt daraus entfernt) und enthält von dieſen ca. 10% ſolcher phyſiologiſch reinen Nervenſubſtanz — Lecithin — nach Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld. So bildet Biocitin das vertrauenswerte Nähr- und Kräftigungsmittel für jeden erſchöpften Organismus jeder Altersſtufe in geiſtiger und körperlicher Hinſicht; es bildet für den Schwerkranken ein gern genommenes, leicht verdauliches, kraftſpendendes, überhaupt ideales Nahrungsmittel, ſchafft eine fundamentale Nährquelle für ſchwächliche und blutarme Perſonen, kräftigt und fördert den Subſtanzerſatz der Nerven allmählich zu geſunder Funktionstätigkeit und iſt für geiſtig ermüdete und erſchlaffte Zuſtände von kaum je erhoffter Nutzbarkeit.

Biocitin iſt in Apotheken und Drogerien vorrätig, ſonſt wird es auch portofrei von der Biocitin-Fabrik, G. m. b. H., Berlin S. 61, J. 1, direkt verſendet. In keinem Falle verſäume man, ſich näher über die Methode rationeller Nervenpflege durch eine Broſchüre zu orientieren, welche von vorgenannter Fabrik nebſt einem Geſchmacksmuſter Biocitin vollkommen koſtenlos verſendet wird.

Querſchnitt eines degenerierten Nervenbündels; ein großer Teil der Nervenfaſern iſt vollſtändig zugrunde gegangen durch Mangel an geeigneter Stoffzufuhr (reines Lecithin).

„Schön, gehen wir in ein Seebad", ſagte ich nachgebend.

„Ach, die Bäder!" klagte ſie. „Das iſt das Richtige! Wir haben uns alle ſo ſchrecklich auf die Seereiſe gefreut, und nun verdirbſt du uns wieder alles!"

Es kochte in mir. Ich ſprang auf und rannte hin und her. Jedoch ich wollte verſöhnlich bleiben. „Gut! Gut! Fahren wir alſo!" ſage ich.

„Nein, wir fahren nicht! Du willſt doch lieber allein fahren, dann fahr du nur allein! Ich gehe mit den armen Kindern anderswohin!"

Meine Frau begann mindeſtens ſo erfolgreich zu ſchluchzen wie vorher der Störenfried Klara, von der dann und wann noch immer ein Mißton des Schmerzes unten aus der Küche dumpf durch den Fußboden drang.

Ich hatte auf dem Punkt geſtanden, rabiat zu werden. Ich freute mich wie ein Kind auf die Jachtreiſe mit allen meinen Lieben; aber es hatte mir ſchon auf der Zunge geſchwebt, zu erklären, daß ich nun wirklich allein reiſe. Ich hatte ſchon die Tür zudonnern und den ganzen durch Klara in Bewegung geſetzten Zirkus hinter mir laſſen wollen.

Die Tränen erregten wieder mein Mitleid, wenn ich auch in der Hauptſache beim beſten Willen nichts ändern konnte, ohne ganz unvernünftig zu handeln.

„Mariechen," ſagte ich mit vibrierender Stimme, „ich glaube, die Kündigung iſt dir ein bißchen zu toll auf die Nerven gegangen. Laß das Frauenzimmer doch laufen! Ich entbehre ſie zwar ungern, denn ſie hat meinen Geſchmack allmählich ziemlich heraus, und man weiß nicht, was man dafür" . . .

„Nein, nein!" rief meine liebe Frau, ihre Tränen trocknend. „Das will ich auch nicht! Gerade für dich iſt ſie notwendig! Und gerade deshalb ſollte ſie mit! Wir laſſen ſie in Gottes Namen ruhig hier, dann nimmt ſie die Kündigung wohl zurück, und wir behelfen uns unterwegs!"

„Na ja, wenn du willſt", ſage ich.

„Wenn der Matroſe nur einigermaßen gelehrig ſein wird! Die Kinder wären troſtlos, wenn wir die Sache aufgeben wollten — es wird ſchon gehen, denke ich", ſagte ſie.

Nicht ohne Rührung umarmten wir uns.

„Du biſt auch gleich immer ſo raſend, Bertold!" entſchuldigte ſich die Teuere, noch ein bißchen pro forma ſchmollend.

„Ich? Hm! — Na, die Hauptſache iſt, daß wir Frieden haben."

„Und Klara behalten! Ich will gleich mal zu ihr und ihr ſagen, daß ſie nicht an Bord braucht", meint ſie.

„Und denke auch an die Badewanne, bitte!" mahne ich.

„Ja, ja, ich rede ihr den Unſinn ſchon aus!"

Damit enteilte meine liebe Frau. Ich ſchaute hinter ihrer ſchlanken Geſtalt her und ſah ſie im Geiſte ſchon im Sweater, mit der kleidſamen Jachtmütze auf dem Blondhaar.

Als glücklicher Gatte rauchte ich meine Zigarre weiter.«

* * *

Der Major ſah noch in der Erinnerung ſehr glücklich aus und berichtete dann weiter:

»Klara blieb bei ihrer Kündigung. Da war nichts zu machen! So lieb ſie uns hatte, die Furcht vor dem Waſſer beherrſchte ſie ſo, daß ſie ſich wahrſcheinlich einbildete, wir könnten ſie ſonſt doch noch zur Mitfahrt überliſten.

Meine Frau war in Verzweiflung (ich infolgedeſſen auch), da ſich einfach kein erſatzreifes Weſen weder bei dem Thereſenſtift noch bei den Vermieterinnen oder durch Anzeige auftreiben ließ. Im Gegenſatz dazu hatte Klara ſich bisher wenig bemüht und gelegentlich geäußert: „Oh, ich krieg' jeden Augenblick noch eine." Das war wahr und wirkte deshalb um ſo verdrießlicher.

Inzwiſchen hatte ich meine Jacht von der Werft auf den Strom verholen laſſen. Täglich fuhr ich hinaus, um den Ausrüſtungsarbeiten beizuwohnen. Meine „Regentrude" war kein ganz modernes Fahrzeug, ſondern ein bequemer Tourenkutter von gut ſechsundzwanzig Tonnen und ſechzehn Meter Länge über Deck. Sie hing nicht mit langer Naſe über Waſſer, ſteckte ſie dafür, wenn es rauh ward, auch nicht darunter. Wir hatten ſchon auf ihr manche herrliche Spritztour gemacht. In dieſem Jahre aber war der kühne Plan aufgeſtellt worden, durch den Großen Belt in die Smålandſee, zwiſchen den Inſeln ſüdlich um Seeland herum nach Kopenhagen zu ſegeln und von dort nach Kullen, Gotenburg und Chriſtiania, ja vielleicht weiter über Arendal bis Bergen zu ſtreifen.

Das erforderte nicht Geringes an Vorbereitungen; doch wir waren alle ſelig in der Vorfreude: die Kinder, ich — ſelbſt meine Frau.

Ich hatte alſo nur zwei Hände angemuſtert, einen mir lange bekannten, erfahrenen Bootsmann und einen Matroſen. Ein wenig ſchlug mir das Gewiſſen, da ich mir heimlich bewußt war, was beim Kochen herauskommt, wenn die Hand an Deck notwendig iſt. Aber die „Regentrude" war ja ſo bequem getakelt, und ich war entſchloſſen, im vollſten Maße den Dienſt mit auf die eigne Schulter zu nehmen. Fritz, mein Zwölfjähriger, konnte auch ſchon tüchtig mit Enden durchholen und Rudergänger ſpielen.

Der Bootsmann war ein ſtiller Mann, eine Seele von einem Menſchen. Er betrank ſich nur einmal in vier Wochen, dann aber gründlich. Ich wußte ungefähr, wann der Termin kam, befragte ihn vorher im Vertrauen darum und pflegte dann einen Ruhetag anzuſetzen, wobei ich dafür ſorgte, daß er ſich unauffällig wegſtauen konnte. Meine Frau ahnte daher von ſeinem ſittlichen Defekt nicht das mindeſte. Obgleich er tüchtig war, fand er erklärlicherweiſe nicht ſo leicht Anſtellungen, weshalb man ihn verhältnismäßig billig haben konnte. Mir war 's recht, ich hätte meinen Marx Klütz nicht miſſen mögen!

Der Matroſe Klaus, ein „unbedarwter" Jüngling, mit rotem Geſicht, abſtehenden Ohren, runden, erſtaunten Augen, war Mitglied der Heilsarmee und bei unermeßlicher Willigkeit gerade von eben ausreichender Intelligenz. Er hatte als Junge auf einem Ewer kochen müſſen; darin beſtand ſeine Empfehlung.

Meine Arbeit an Bord nahm mich außerordentlich in Anſpruch. Des öfteren mußte ich ſogar während der Mahlzeit dort bleiben. Die Küche war noch nicht eingerichtet. Ich legte die Jacht an den Kai, ſo daß mir das Eſſen von Klaus geholt oder von unſerm Zweitmädchen gebracht werden konnte. Eines Tages bekam aber Klaus eine dicke Backe und das Zweitmädchen dicke Füße, ſo daß Klara beim Viktualientransport aushelfen mußte.

* * *

Der große Tag näherte ſich mit tödlicher Sicherheit. Das Zweitmädchen war abgelohnt. Unſer Haus ſollte verſchloſſen der Wach- und Schließgeſellſchaft zur Aufſicht übergeben werden. Alle Sorgen hatten wir hinter uns gelaſſen, nur eine nicht. „Erſatz Klara vakat", hieß es noch immer! Meine Frau aber wollte nicht einen Ferientag für die Kinder verlieren, hatte auch wohl ſelbſt zu viel Reiſefieber; genug, gegen ihre Gewohnheit leichtſinnig, meinte ſie, gleich nach der Rückkehr werde ſich das beſſer machen, da ſei wieder der richtige Termin.

Wenn 's nur wahr iſt! dachte ich, ſchwieg aber weislich.

Wer beſchreibt unſere Erleichterung und unſer Staunen, als unmittelbar vor der Reiſe Klara, die ſchon abends mit Sack und Pack zu ihren Penaten abſegeln wollte, plötzlich heulend vor uns hintritt und beinahe kniefällig fleht, wir möchten ſie doch behalten, ſie habe ſich die Sache anders überlegt. Ich ſehe, wie meine Frau ſich innerlich verklärt, aber ſie hält es für angemeſſen, noch eine widerſtrebende Miene aufzuſetzen. Auch mir entwölkt ſich die Stirn nicht. Was hilft das jetzt? An Bord wollte ſie ja nicht, die Vereinbarungen wegen des Hauſes waren nicht rückgängig zu machen, und ein hübſches Koſtgeld würde ſie obendrein beanſpruchen.

Ich ſage alſo ziemlich ſtreng: „Ja, Klara, das hätten Sie ſich aber auch eher überlegen können, jetzt" . . .

Schon fällt meine Frau auch mit vorwurfsvollem Seitenblick ſchroff ein: „Laß ſie ſich doch ausſprechen, Bertold! Wir müſſen mal überlegen. Vielleicht gewöhnt ſie ſich an die See und kommt" . . .

„Unſinn", unterbreche ich hier heftig, denn daran war ja kein Gedanke, und die Art, mir vor dem Mädchen über den Mund zu fahren, verletzte mich als alten Militär doppelt. Denken Sie ſich nun meine Überraſchung, als Klara plötzlich ſagt: „Ja, gnädige Frau, wenn das denn nicht anders geht — das Scheiden von Sie und den lieben Kindern macht mich ganz krank; ob ich nun totbleibe, iſt ja wohl egal — ich will's verſuchen, gnädige Frau."

So! Auf die Frauenzimmer kenne ſich einer aus, denke ich. Da waren die beiden wieder einmal einig, und ich blieb im Unrecht. Aber immerhin, mir fiel ein Stein vom Herzen; denn mit Klaus hatte mir ſchon eine den Reiſefrieden todſicher vernichtende Kataſtrophe geahnt, und die jetzt triumphierende Stimmung meiner Frau verbreitete Sonnenſchein über alles.

* * *

Der große Tag war da. Bei gleichmäßigem Südoſt glitten wir, unter Toppſegel und Spinnaker, ſanft rauſchend

Deutſche Rundſchau.

Das **Januarheft** (36. Jahrgang, Heft 4) enthält folgende Aufſätze:

Vox populi. Erzählung aus dem Nachlaß von **Hans Hoffmann.**
Eine Sammlung altbuddhiſtiſcher Dichtungen. Von **Hermann Oldenberg.**
Friedrich der Große und Napoleon Bonaparte in ihren erſten Feldzügen. Von **Guſtaf Dickhuth.**
Die Deutſchen im Urteile des Auslandes. Von Profeſſor Dr. **Georg Steinhauſen.**
Briefe aus den Bergen. Von **E. T. A. Hoffmann.** Mitgeteilt und erläutert von Hans von Müller.
Stefan Lochner. Von **Mela Eſcherich.**
Aus der Studienzeit des Fürſten Karl Anton von Hohenzollern. Nebſt ungedruckten Briefen von Goethe und Alexander v. Humboldt. Mitgeteilt von **K. Th. Zingeler** (Sigmaringen).
Die Geſchichte einer Kleinſtädterin. Von **W. Kochánowskaja.**
Vier große Romane. Von **Richard M. Meyer.**
u. a.

Preis des Heftes Mark 2.50. Abonnementspreis vierteljährlich (3 Hefte) Mark 7.50.

Verlag von Gebrüder Paetel in Berlin W 35

Jedem Leſetiſche zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit"
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletriſtiſch noch niemals verwerteten römiſchen Aquileja.
Preis: Broſch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Trieſt.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Katechismus der Tanzkunst.
Ein Leitfaden für Lehrer und Lernende, nebst einem Anhange über Choreographie.
Von **Bernhard Klemm.** Siebente Auflage. Mit 83 Abbildungen. 3 Mark.

Inhalt: Erklärung der gebrauchten rhythmisch-musikalischen Zeichen und choreographischen Abkürzungen. Grundformen. Anlagen. Stehen. Haltung des Körpers. Anstand. Grundstellungen (Positionen) der Füsse sowie der Arme. Grundbewegungen der Beine. Gehen im allgemeinen. Gehen der Damen mit langem (Schlepp-) Kleide. Aufnehmen des Damenkleides beim Gehen. Schritt- (Gang-) arten. Verbeugungen (Révérences). Haltung und Bewegung der Arme. Opposition. Tragen des Damenkleides. Attitüde. Gruppe. Tableau. Rhythmus. Takt (Akzent, Auftakt, Synkope). Tempo. Kadenz. Tanzmusik. Tanzfigur. Tanztour. Mechanische Vorübungen. Biegen und Strecken der Knie. Auf- und Niederspannen der Fussbiegen. Degagieren (degager). Wendungen in den Hüften. Battements. Ronds de jambe. Markieren. Terre-à-terre. Equilibre. Aplomb. Cou de pied. Grazie. Grund- (Schul-) Tanzschritte (Pas und Temps). Battieren (Le Battement). Entrechat à trois ouvert, à trois, Royal, à quatre, en tournant. Demi-contre-temps. Brisé dessus, dessous. Pistolets (Ailes de pigeon). Tanzschritte und tempi in periodischer Verkettung (Enchainements de pas et temps). Pirouette (La Pirouette). Gesellschafts- oder Salontänze: Polonaise, Menuett nach Hofsitte, französischer Contretanz, Quadrille à la cour (Lanciers), Masurka, Walzer, Galopp, Redowaczka, Polka, Tyrolienne, Polka-Mazurka, Krakowiak, Rheinländer, Polka, Kreuzpolka, Esmeralda, Imperiale, Varsovienne, Sizilienne, Cotillon. Choreographie.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.
Feurich Pianos
Flügel und Pianinos.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

über die herrliche Förde nach der See zu. Luſtig flatterten Flagge und Stander. Die ganze „Regentrude“ ſchien in eitel Freude getaucht zu ſein.

Fritz ſtand wie ein kleiner Nelſon am Rad, und ich zur Aufſicht daneben.

Meine liebe Frau ſaß wohlig im Deckſtuhl, mir zärtliche Blicke zuwerfend und mit uns ſcherzend, während Franz, bereits mit dem „Waldläufer“ vor ſich, in einer jedem andern Menſchen unmöglichen Leſeſtellung mit dem Magen über dem Klüverbaum mehr hing als lag.

Klara hantierte unten bei der Bereitung des erſtmaligen Frühſtücks in der kleinen Kombüſe. Klaus ſah träumeriſch Franzens Schmökern zu, und Marx Klütz, der ſich als „Käpt'n“ fühlte und ſtets ein Jackett trug, ſtand ebenfalls auf dem Bordeck, witterte nach oben, nach vorn und, wie es ſchien, auch manchmal nach unten.

Mir ſchien noch etwas. Aber wahrſcheinlich war das Täuſchung, denn die „Regentrude“ lag unveränderlich horizontal wie auf einem Teich. Mir ſchien, als ob Marx Klütz merkwürdig früh ſeine etwas ſonderbare „Seebeinſtellung“ eingenommen hätte. Dieſer Gedanke ſchwand freilich, kaum da er kam, wie ein duftiges Maiwölkchen.

Ach, wer nie mit den eignen Planken unter den Füßen, die eigne ſchneeige, turmhohe Segelmaſſe zu Häupten, pfeilgeſchwind ſo über das Grün oder Blau hingeflogen iſt, der hat keine Ahnung davon, welchen unbeſchreiblichen Genuß das bedeutet! Und dazu eine ſolche Zukunft vor ſich! Wie plauderten wir über die künftigen Tage, was wir alles in Kopenhagen, Gotenburg und Chriſtiania genießen wollten, namentlich über die Karjolfahrten, die uns an den wundervollen Fjorden Norwegens bevorſtanden.

Wir waren Könige! Wir waren mehr als das — wir hätten mit allen Göttern Griechenlands nicht tauſchen mögen!

Zum Frühſtück ließ ich in meiner gehobenen Stimmung eine Flaſche Sekt an Deck bringen. Meine Frau, deren bezaubernde Liebenswürdigkeit die eigentliche Urſache zu dieſer nobeln Anwandlung war, ſtaunte; denn ſie wußte, daß ich meinem zärtlich gehegten Sektvorrat nur in großen Ausnahmefällen zu Leibe ging. Wir tranken auf glückliche Reiſe — jeder ſollte mit anſtoßen. Auch Klara ward herbeigerufen. Sie ſtrahlte vor kindlichem Glück. Für die Schönheit der Szenerie und der Natur überhaupt bezeigte ſie ſich im geringern Maße empfänglich, allein jede Spur von Furcht ſchien von ihr gewichen zu ſein.

„Na, Klara, iſt das Segeln nicht doch ſchön?“ fragte ich ſie kordial.

„Ja, gnädiger Herr — die ganze Küche wackelt kein bißchen. Aber man langt immer vorbei, es iſt zu nahe, da muß man ſich erſt an gewöhnen.“

„Kommt ſchon“, tröſtete meine Frau wohlwollend. „Wie gut doch, daß Sie bei uns geblieben ſind, Klara!“

Klara lächelte und ließ einen verſchämten Seitenblick zu Klütz gleiten.

„Stoßen Sie auch mal mit Herrn Klütz an“, ermunterte ich. „Der iſt unſer Hauptmacher, der uns überall hinbringt, wohin wir ſollen. Nicht Klütz? — Sie kennen Klütz doch ſchon?“

Klara war noch röter geworden, als ſie ihren Kelch mit dem von Klütz in Berührung brachte. Sein ebenes Geſicht verzog ſich nicht im mindeſten. Nur ſo eine Katzenpfote von Lächeln flog um ſeine Augenwinkel, als er den Blick einen Moment auf Klaras jungfräulichen Zügen weilen ließ.

Selbſt in dieſer Minute hatte ich wieder das vertrackte Gefühl ſeiner Beinſtellung, ohne mir deſſen deutlich bewußt zu werden; auch nicht, wie er Klaus ein bißchen rückwärts auf die Zehe trat, als die Jungen ſich mit ihren Gläſern an ihn herandrängten. „Proſt, Klütz!“ „Proſt, Schipper Klütz!“ — Es war ein vollkommen tadelloſes „r“, das aus ſeinem „Proſt, Jungen!“ zurückklang. Wie hätte es auch bei einem gänzlich nüchternen Mann anders ſein können? Der gute Klaus war es, der ſich eben ungeſchickt benahm. So mit dem zerbrechlichen Champagnerglas zwiſchen den Fingern und mit der Glut eines ſich überwältigend Geehrtfühlens in den abſtehenden Ohren, das war auch keine Kleinigkeit! Aber trinken tat er nicht; er führte das Glas nur an ſeine dicken Lippen. Schade um den Stoff! Ich wollte ihn Klütz zuwenden. Doch meine raſche Frau ſagte: „Dann trinken Sie es aus, Klara!“

Und ſiehe da, unſerer Klara, die gleichfalls den erſten Sekt ihres Lebens ſchmeckte, ſchien die prickelnde Süßigkeit gemundet zu haben. Gern tat ſie auch mit dieſem Glas für Klaus Beſcheid, indem ſie, ſeinen geſellſchaftlichen Verſtoß entſchuldigend, bemerkte: „Das kommt bei ihm bloß von die Heilsarmee gnädige Frau!“

∴

Das Land war achteraus verſchwunden.

Außer einigen übenden Kriegsſchiffen ſahen wir wenig Fahrzeuge, nur in der Ferne gelegentlich Schonerſegel oder ein paar Rauchſtreifen. Die See blieb am Vormittag ſpiegelglatt. Leider flaute es völlig ab. Den Gedanken, heute noch weit in den Belt hineinzukommen, mußten wir wohl aufgeben.

Als ich nach dem erſten Mittagſchlaf trotzdem als zufriedener Schiffseigner an Deck kam, zeigte Klütz auf ein paar unſcheinbare Wölkchen im Südweſten und ſagte: „Herr Major, er iſt gefallen.“

„Donnerwetter, es gibt doch nichts?“ rief ich, ein bißchen erſchreckt.

„Kann nicht ſchlimm werden“, meinte Marx Klütz.

Hm! Er ſah ſo ein bißchen nach Blutandrang aus; nicht als ob ich Mittagſchlaf gehalten hätte, ſondern er. Doch das „r“ ſprach er tadellos. Überhaupt, er mußte es wiſſen.

„Beſſer als die Flaute, Klütz“, ſagte ich. „Wenn er nach Südweſt ſpringt, können wir uns ja freuen.“

Klütz nickte und rauchte ſeine kurze Pfeife gelaſſen weiter.

Dasſelbe tat auch ich, auf den Nachmittagskaffee wartend. Nur gelegentlich ſtörten mich die Jungen, die auf dem Bordeck und in der Takelage wie ein paar Affen herumtobten. Das mußte man ihnen freilich ſchon laſſen. Meine Frau ſchlief noch hinten in der Kabine. Vorn aus der Kombüſe klang von unten im gedämpften Tremoloſopran das Lied vom Räuber Rinaldo Rinaldini „In des Waldes tiefſten Gründen“, das ich längſt verſchollen geglaubt hätte. Gefühlvoll, natürlich — das Mädchen hatte eine ganz verdrehte Art, die Worte zu dehnen: „Rinaldini, ruft ſie ſchmei—ich—helnd — Rinaldini, wache a—a—auf!“ Ich merkte Klütz den ſtillen Genuß an, ſonſt würde ich dieſe zu Hauſe und auch an Bord der „Regentrude“ ungewohnte Kunſtübung geſtoppt haben. Klara war eben glücklich auf See, kein Zweifel! Erſt als „die kleine, nicht alleinfahrenſollende Schifferin“ daran- und meine Frau an Deck kam, ließ ich den Kombüſengeſang zublocks kommen.

Das Barometer fiel immer mehr. Tatſächlich ſprang Briſe von Südweſt auf. Klütz ließ den Spinnaker an Backbord ſetzen. Wie der Teufel jagten wir am grünen Langeland entlang und hofften, unſer Tagesziel ſchließlich noch zu erreichen.

∴

O „Regentrude“! Herrſchaften, ich ſage Ihnen, ſie war märchenhaft rund und gemütlich — wie der Klang ihres Namens. Dieſer war als Gegengift bewährt; ſie hatte ſtets unerhört viel Sonnenſchein gehabt. Aber heute ward es leider anders. Das ſoll man auf einer weiten Reiſe ſchon in den Kauf nehmen. Es dauerte nicht lange, ſo mußten wir überall mit Bezügen dicht machen und das Ölzeug herausholen. Es triefte, pladderte und pfiff. Spinnaker und Toppſegel mußten geborgen werden. Naß, hochrot, doch ſeelenvergnügt arbeiteten wir Deckhände, die Jungen eingeſchloſſen. Unten aber ward's eintöniger, wenigſtens bei meiner wieder Zurückgezogenheit übenden, lieben Frau. Sie hatte die Lampe anzünden laſſen, zerſtreute ſich, auf der Bank liegend, mit einer Schachtel Katzenzungen daneben, durch Selma Lagerlöf und beſchwerte ſich gelegentlich, daß wir gar zu viel über ihrem Kopf herumtrampelten.

Noch immer ſteckte „Regentrude“ in ihrem Phlegma. Nur die Taſſen, Gläſer und Kännchen ſchwankten in der Pantry leicht klirrend ein bißchen an ihren Henkeln. Wie mich ein Blick durch das Skylight überzeugte, ſaß Klara ſtillvergnügt auf dem Anrichtebord in dem kleinen, halbdunkeln Raum und ſummte ebenſo ſtimmungsvoll vor ſich hin. Bisher war ihr alſo jede Anwandlung von Seekrankheit fern. In ihrem Schoß ſchien etwas Blankes zu liegen; ich konnte nicht ausmachen, was es war.

(Fortſetzung folgt in der nächſten Nummer.)

Ende des redaktionellen Teils.

THOEER.
Tell - Chocolade Cacao

Die engliſche Krankheit der Säuglinge bewirkt, beſonders bei nicht rationeller Ernährung, ſehr oft ein bedeutendes Zurückbleiben der Entwicklung der Arme und Beine im Verhältnis zu dem großen Kopfe. Durch die Ernährung mit „Kufeke“ und Kuhmilch beugt man der Krankheit vor, da „Kufeke“ die Entwicklung der Knochenbildung und des Muskelfleiſches in günſtigſter Weiſe beeinflußt. (174)

MAIENZAUBER
A.H.A. BERGMANN WALDHEIM i/S
A.H.A. BERGMANN'S MAIEN-ZAUBER von ungeahnter, wunderbarer Feinheit.
Sehr beständig, unerreicht natürlich wie Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
In Geschenk-Karton 400 Pfg.

Es half sofort!

(355)

Dies beſtätigen über 1000 Anerkennungen Kranker, die Limosan-Tabletten bei **Gicht, Rheumatismus** und anderen Harnsäure-Leiden erprobten. Eine Probe unseres Mittels nebst ausführlich aufklärender Broschüre und Anerkennungen, senden wir **kostenlos** an alle Leidenden, die uns per Postkarte ihre Adresse mitteilen.

Chemisches Laboratorium Limosan, Postf. 2893, Limbach-Sa.

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“**. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.** (195)

SCHUTZMARKE ★★★ DREI STERNE

Ersatz für Fleisch sind Maccaroni und Nudeln

von **Rivoire & Carret,** Mülhausen im Elsass

wegen ihres hohen Gehalts an Eiweiss!

SCHUTZMARKE SCHWALBE

(365)

Fay's
ächte Sodener Mineral-Pastillen
altbewährt gegen „Husten und Heiserkeit“
Preis 85 Pf. die Schachtel.
Ueberall erhältlich.

(418)

Allgemeine Notizen.

Die Zeitungs-Annonce iſt ein wichtiger Faktor im Geſchäftsleben unſerer Zeit geworden. In weiten Kreiſen von Induſtrie und Handel ſieht man deshalb dem alljährlich um die Jahreswende erſcheinenden Zeitungskatalog der Annoncen-Expedition Rudolf Moſſe mit beſonderem Intereſſe entgegen. Der Inſerent findet in dieſem für 1910 jetzt vorliegenden Buch in überſichtlicher Anordnung alle wünſchenswerten Angaben.

Zum großen Diebſtahl in Gladbeck. Gegenüber den verſchiedenen Nachrichten über den ungeheuren Diebſtahl von ca. Mk. 280 000 auf einer Zeche in Gladbeck iſt feſtgeſtellt, daß ein Gewölbe und zwei darin befindliche Geldſchränke nicht erbrochen, ſondern durch Nachſchlüſſel obiger Summe beraubt worden ſind. In dem gleichen Gewölbe ſtanden aber noch zwei Geldſchränke mit ebenfalls größeren Beträgen, welche mit dem bekannten Patent-„Protector“-Schloß von Kromer verſehen ſind und nicht geöffnet werden konnten, da die Schlüſſel dieſes Schloſſes erwieſenermaßen unkopierbar ſind. Das Hauptprinzip des Patent-„Protector“-Schloſſes von Kromer hat ſich alſo wieder aufs glänzendſte bewährt.

Preiſe von zuſammen 10000 Mark hat die Sektfirma Matheus Müller für aus ihren Korken hergeſtellte praktiſche, künſtleriſche oder originelle Gegenſtände ausgeſetzt. Der aus den meiſten Korken hergeſtellte Gegenſtand erhält außer dem Preiſe noch eine Prämie von 1500 Mark. Unſeren Leſern werden einige Winke über die Verwendung von Sektkorken willkommen ſein. Künſtleriſch Begabte werden aus den Korken durch Schnitzerei künſtleriſche und originelle Nippes ſchaffen können. Damen können — nach Art der Münchener Bauernfiguren — originelle und praktiſche Nadelkiſſen herſtellen; durch Aushöhlen eines Loches in der Mitte des Korkes läßt ſich ein Bleiſtifthalter ähnlich dem bekannten „Da ſteht er“, durch Anbringung verſchiedener kleiner Löcher ein Behälter für Zahnſtocher herſtellen. Eine größere Anzahl von Korken kann zu Schwimmgürteln und Türvorhängen verarbeitet werden. Dieſe kleinen Beiſpiele werden ſicherlich den Erfindungsgeiſt unſerer Leſer noch mehr anregen. Die Einſendungen haben unter der Adreſſe: Preisfrage Nr. 41 an die Sektkellerei Matheus Müller in Eltville i. Rhng. zu erfolgen, und zwar frankiert und ſpäteſtens bis zum 1. Dezember 1910.

Zweckmäßige Heizungsanlagen. Alle Gebiete hat der moderne Techniker durchforſcht und die ungeahnteſten Erfolge erzielt, nur das Gebiet der Heizung hat lange Zeit brach gelegen. Man war lange dabei, der veralteten, teuren, unzulänglichen und geſundheitsſchädlichen Ofenheizung, die ſich unſerer modernen Zeit nicht mehr gewachſen erwies, einen idealen Nachfolger zu geben. Aber erſt in den letzten Jahren löſten die deutſchen Heizungs-Techniker das Problem, indem ſie die moderne Zentralheizung mittels Warmwaſſer bezw. Niederdruckdampf einführten, die dann auch infolge ihrer großen Vorteile in kürzeſter Zeit einen ungeahnten Siegeszug durch alle Kulturländer antrat. Eine ſoeben erſchienene Broſchüre „Zweckmäßige Heizungs-Anlagen“ behandelt in beſonders geſchickter Weiſe die Vorteile, welche die Zentralheizung den einzelnen Nachteilen der veralteten Ofenheizung gegenüberſtellt. Auf Verlangen erhalten alle Intereſſenten die Broſchüre koſtenlos von der Nationalen Radiator-Geſellſchaft m. b. H., Berlin S. 42, Alexandrinenſtr. 35, Abteilung L.

Winterſport in der Schweiz. Unter den bedeutenderen Winterkurorten der Schweiz haben Adelboden, Andermatt, Davos, Engelberg, Grindelwald, Kanderſteg, Montreux, Zweiſimmen ſpezielle Programme für Sportvergnügungen herausgegeben, die jeden Tag bis in die zweite Hälfte des Monats Februar ausfüllen. Je nach Lage und Beſchaffenheit der Landſchaft ändern ſich die ſportlichen Veranſtaltungen. Abends werden in den Hotels abwechſlungsweiſe Konzerte, Bälle, Bridge-Tournements, Maskenbälle, Eisfeſte, Klub-Abende, Feuerwerke uſſ. abgehalten. Bei den meiſten dieſer Anläſſe werden Preiſe ausgeſetzt, die manchmal reſpektable Höhen erreichen. Gäſte, die beim Ski- und Bobſleigh-Rennen, beim Skikjöring oder Trabfahren, bei den Hockeymatchs, den Curling-Wettſpielen ꝛc. nicht konkurrieren können, finden bei den einfacheren Schnee- und Eisſpielen Gelegenheit, ſich zu betätigen.

Die „Bonbona-Toilette-Präparate“ ſind ein Meiſterwerk auf dem Gebiete der Kosmetik.

Sammeln Sie „Müller Extra“ Korken?

LOBECK & Co
CAROLA
Chocolade & Cacao

BENGER'S
NAHRUNG

Benger's Nahrung wirkt sättigend und stärkend. Sie enthält alle Elemente eines natürlichen Nährmittels in einer sofortige Absorbierung gestattenden Form.

Wenn Milch allein nicht bekommt, dann bietet sich in **Benger's Nahrung,** mit Milch zubereitet, ein schmackhaftes, verdauliches und nahrhaftes Mahl.

Für kräftige Entwicklung im Kindesalter, bei Wiederaufbau geschwächter Konstitutionen und Erhaltung eines gesunden Organismus im Alter leistet **Benger's Nahrung** unersetzliche Dienste.

* Von ärztlichen Autoritäten verordnet. *

Benger's Nahrung wird in Dosen verkauft und ist in den Apotheken und besseren Drogengeschäften zu haben.

Agenten: Berlin W.: Chas. E. Berndes & Co., Leipzigerstrasse 112
Berlin C.: Handelsges. Deutscher Apotheker, Neue Friedrichstr. 45
Cöln a. Rh.: Handelsgesellschaft Noris Zahn & Co.
Dresden: G. Baumann, Pragerstr. 40
Wien: L. Gutruf & Co. I., Milchgasse, Petersplatz.

— Vertreter überall gesucht. —

Fabrikanten: Benger's Food Ltd.
Otter Works, Manchester (England).

(41 a)

Projektions-Apparate
Laterna magica :: Kinematographen
für Vorstellungen und Privatkreise (344)
W. Hagedorn, Berlin SW., Alte Jakobstr. 5.
Illustr. Preislisten gratis und franko.

„Guten Tag mein Liebling!
Nun wie geht's?
Schau an, was bist Du schön
geworden!“
„Ja Fritz! Ich wasch' mich
doch auch stets
Mit Automors-Toilette-Seife
jeden Morgen“!
(n 9062)

Die nicht einlaufenden „Blitz“- **Strümpfe**
Strapazierqual. u. ffeinste Neuheiten liefert auch a. Private (Katalg. frko.)
Strumpffabrik von Georg Koch,
Hoflieferant in ***Erfurt H 375.***

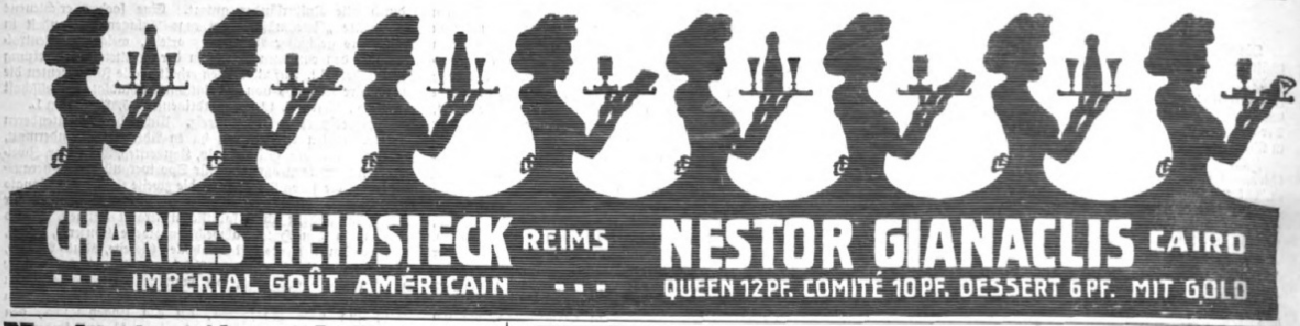
999 echte Briefmarken enthalt. 230 verschiedene,
für nur **1 Mark**
Kasse vorher. Rückporto 20 Pfg. Preisliste grat.
Alb. Petters & Co., Hamburg.

Krankenbett, in dem man Stechbecken unterschieben oder von unten reinigen kann, ohne den Kranken hochzuheben. Zum Kauf und leihweise. Stellbare Kopfkissen,
Zimmerclosets, Bett-Tische, Tragstühle, Krankenstühle u. Selbstfahrer.
Medicin. Fabrik, Berlin 2, Alte Jakobstr. 78.

Das Pianola-Piano

gehört nicht abſolut in die Kategorie des Luxus, es iſt im Gegenteil ein durchaus praktiſcher Artikel für den täglichen Gebrauch. Wenn man ſeine Koſten richtig in Betracht zieht, ſo iſt der Preis für ein Pianola-Piano eine nur berechtigte und gerechtfertigte Kapitalsanlage, deren Dividenden in Freude und Genuß für die ganze Familie beſtehen – für alle, und beſonders für den, der ſonſt nicht Zeit zum Klavierüben hat. – Das Pianola-Piano ermöglicht jedem, zu Hauſe in aller Bequemlichkeit und mit Behagen auf dem Klavier zu ſpielen, wann und was er mag. – Man verlange Proſpekt O9 über das Pianola mit Metroſtyle und Themodiſt.

Choralion Co. Berlin W.
Bellevueſtraße 4 (am Potsdamer Platz)
Zweigniederlaſſung: Dresden, Prager Straße 49.


CHARLES HEIDSIECK REIMS

IMPERIAL GOÛT AMÉRICAIN

NESTOR GIANACLIS CAIRO

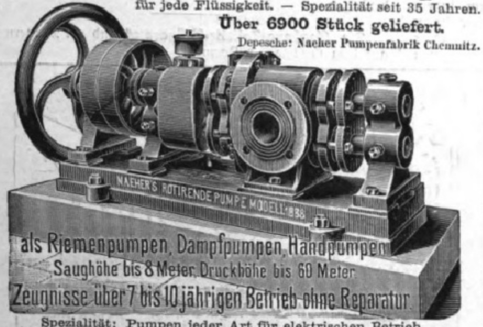
QUEEN 12 PF. COMITÉ 10 PF. DESSERT 6 PF. MIT GOLD

Naeher's rotierende Pumpen

für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.

Über 6900 Stück geliefert.

Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.


NAEHER'S ROTIERENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.

J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz**, Sachs., Beckerstr.

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verbluefend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr Hauptmann A. R. Walker, sagt: "Er hat von Dingen gesprochen, welche sich nunmehr, fast genau seiner Voraussagung gemaess, zur Wahrheit machen; trotz der Tatsache, dass er mich niemals gesehen hat."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einem 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufügen. Ich sende Ihnen dann portofrei eine Lebensbeschreibung mit Chart um Ihnen meinen Erfolg zu beweisen. (Briefe 20 Pfg. Porto).

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST., LONDON, ENGLAND. 43.

Sie Werden

STAUNEN FINDEN RAT UND **HÜLFE**

(431)

Die Schallwelle

Phonographische Zeitschrift

erhalten Sie kostenlos nach Angabe Ihrer Adresse.

Als grösstes Grammophon-Geschäft Deutschlands führe ich die **anerkannt besten Marken:**

Grammophon und Zonophon

GRAMMOPHON · PLATTEN

ZONOPHON · PLATTEN

Stets über **30 000 Platten** sowie alle **Apparat-Modelle** auf Lager. Preislisten frei. Verlangen Sie Muster meiner **Doppelton-Nadeln, Katalog über Einzelteile, Schalldämpfer, Leisespieler** und viele **sonstige Neuheiten.** Annahme alter Platten, Plattenauswahlsendungen, Grammophonsalon, Ausstellungsräume, separate Vorspielräume, grosser Konzertsaal, 150 Pers. fassend. ☞ **Auf Wunsch Zahlungserleichterung.** ☜ Reparaturen an Instrumenten aller Art in eigener Werkstatt.

Hoflieferant

S. Grünwald, Frankfurt am Main, Zeil 56 L.

General-Vertreter der Deutschen Grammophon A. G.

Neu! Vorzüglich bewährte Neu!

Heissdampf-Rammen

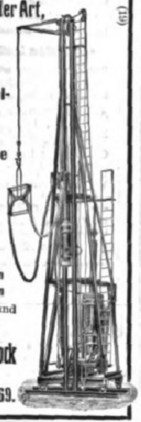
mit **Patentdampfbären** und **Metall-Rammenschläuchen.**

Rammen jeder Art,
insbesondere
Betonpfahlrammen
Baugrundstössel-Rammen
Rammen für Simplexpfähle
etc.
Spülvorrichtungen
Unterwassersägen
Pfahlauszieher.

Alle gangbaren Rammen und Spülvorrichtungen auf Lager und **zur Miete.**

Menck & Hambrock
G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69.

(19)



Wertheim, 22. Nov. 1909.

*Habe auf einem Gebäude dahier einen Kaminaufsatz zu erneuern, da der **vor 14 Jahren** bezogene vom Zahn der Zeit durchlöchert ist.* *J. Ph.*

Laut Prospekt leisten wir 10 Jahre Garantie.

Johns Schornstein-Aufsatz
verbessert den Zug jedes Schornsteins

Johns Aufsatz
ist seit über 15 Jahren
in der Praxis bewährt.

Johns Schornstein-Aufsatz
verbessert den Zug jedes Schornsteins

J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38
bei Erfurt.

13 Filialen im In- und Auslande.

Hoflieferant Sr. Maj.
d. Kaisers u. Königs.
K. K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des
Königs von Griechenland.

J. A. Henckels

Zwillingswerk in Solingen.

Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (145)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Jul. Schrader's Likörpatronen

gesetzl. geschützt.

Zur Selbstbereitung

hochfeinster Dessert- und Tafel-Liköre, Bitters und Schnäpse *in ca. 100 Sorten erhältlich. Preis per Patrone je für 2½ Liter reichend 60 Pfg. bis Mk. 1.—.*

Ausführliche Broschüre mit Attesten gratis durch

Hugo Schrader, vorm. J. Schrader, **Feuerbach-Stuttgart W. 4.**

(314)

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp

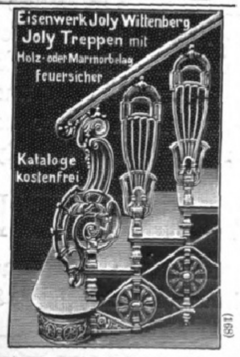
CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF

Gesetzlich geschützte Marke.

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.

(58)

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen



(168)

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Dresdner Cotillonfabrik
Carl Wenzel & Co.
Katalog gratis
Schutz-Marke

(144)

Ehe schliessungen rechtsgiltige in **England.**
Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Zahnräderfabrik
Otto Döring
Berlin-N. 39
fertigt
Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder

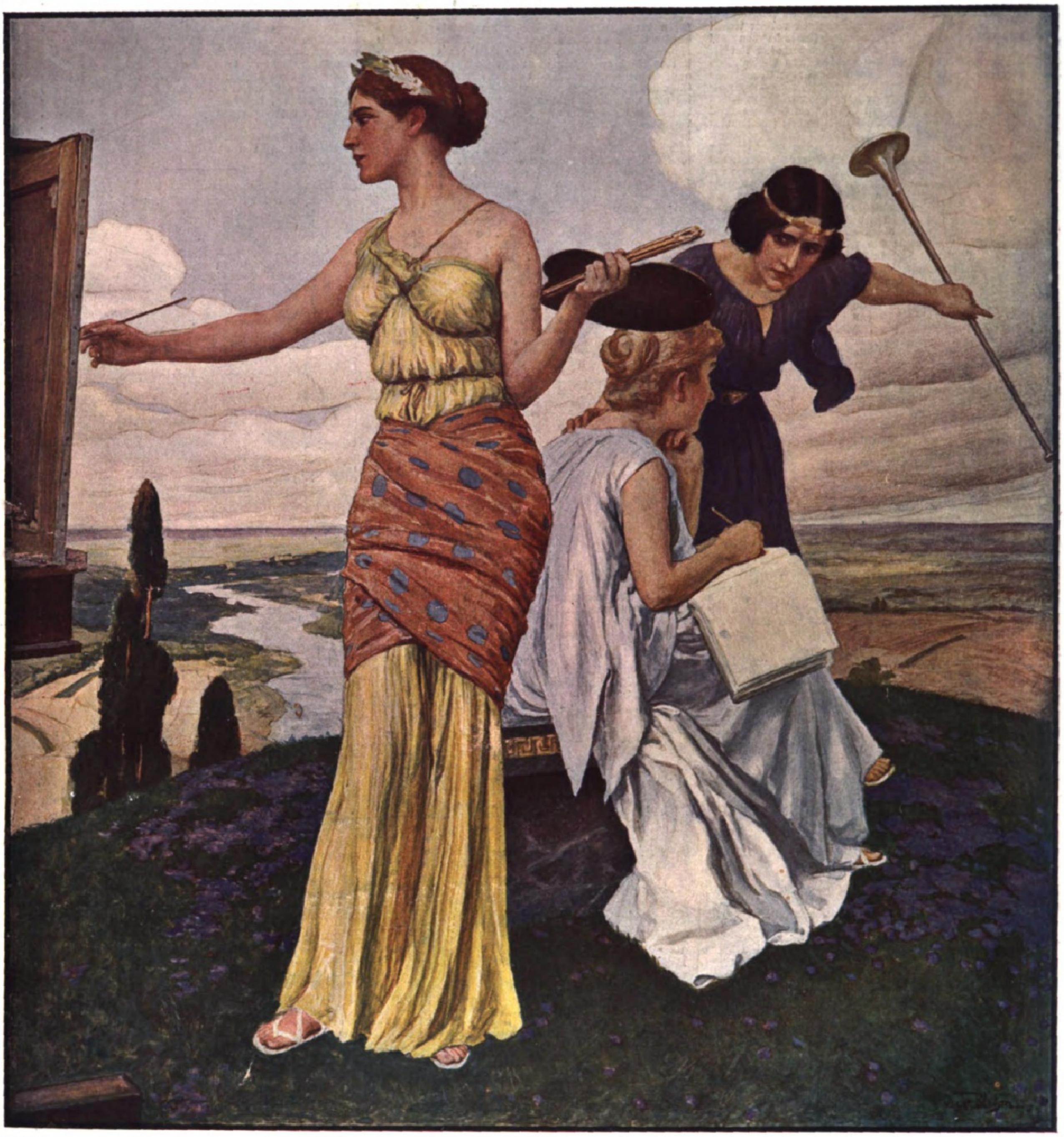
(60)

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3473. Hundertvierunddreißigster Band. 20. Januar 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Zur philoſophiſchen Literatur.

Von Prof. Dr. **Georg Kunze.**

II.

Als Gegenſtück zu der lebenswarmen und ſonnenhellen Darſtellung, mit deren Anzeige unſer voriger Artikel ſchloß („Sechs Geſpräche über den Materialismus“ von Paul Apel), wird manchem Leſer die in meiſterhafter Analyſe des pſychiſchen, intellektuellen und ethiſchen Seelenlebens die wichtigſten Probleme erörternde Schrift von S. Philipp „Über uns Menſchen“ (Leipzig 1909, Seemann) willkommen ſein. Der Verfaſſer hatte ſchon früher in ſeinen gehaltvollen „Vier ſkeptiſchen Theſen“ ein großes Geſchick zu erkenntnistheoretiſcher Analytik bekundet; jetzt kommen mehr die ſoziologiſchen und metaphyſiſchen Fragen zur Sprache: auch hier kühle Klarheit neben grundehrlicher Geſinnung der vorwaltende und wohltuende Eindruck, mit dem man von dem Buche Abſchied nimmt, doch nur, um bald von neuem darin zu leſen. Wenn das pſychologiſche Intereſſe am menſchlichen Innenleben aus derartigen Werken Anregung und Aufſchluß ſchöpft, ſo entſpricht das nicht weniger als der Abſicht des Autors der Empfänglichkeit des Leſers für dieſes aktuelle Thema der Gegenwart. Die Pſychologie des religiöſen Empfindens und Vorſtellens nimmt jetzt in vielen, nicht bloß in philoſophiſchen und theologiſchen Zeitſchriften mit Recht einen breiten Raum ein. Eine kurze, lichtvolle Orientierung über die verſchiedenen bezüglichen Theorien gibt Prof. E. W. Mayer in einer Straßburger Kaiſergeburtstagsrede „Das pſychiſche Weſen der Religion und die Religionen“ (Straßburg, Heintz u. Mündel), in der leider nur eine im Verlage von J. J. Weber in Leipzig 1901 erſchienene „Religionsphiloſophie“, in der der auch von Philipp richtig gewürdigte Zuſammenhang zwiſchen Sprache und Religion berührt wird, unberückſichtigt geblieben iſt. Unter dem eigenartigen Titel „Ekſtatiſche Konfeſſionen“ gibt Martin Buber in anſprechender Buchausſtattung (Jena 1909, E. Diederichs, 240 S.; geb. 8 M) eine Blütenleſe aus der Literatur mehr der aktiven als der paſſiven Seelenmyſtik, wobei auch die außerchriſtlichen Myſtiker, Inder, Chineſen, Neuplatoniker, mohammedaniſche Sufis, die jüdiſchen Chaſſidim eingehende Berückſichtigung finden. In demſelben Verlage erſchien vor kurzem ein vortrefflich orientierendes Werk über das beſonders durch Nietzſche, Kalthoff, Chamberlain, Weininger, Frenſſen und Johannes Müller in den gebildeten Laienkreiſen mit vielleicht nie ſo dageweſener Intenſität zu einer brennenden Zeitfrage gewordene uralte Thema, dem einſt David Friedrich Strauß in der Formel „Der Chriſtus des Glaubens und der Jeſus der Geſchichte“ Ausdruck gegeben hatte: Artur Drews' „Die Chriſtusmythe“ (1909; geb. 3 M). Falls man nicht verſäumt hat, wiſſenſchaftlich gründlichere Werke wie Albert Schweitzers „Von Reimarus bis Wrede“ daneben zu ſtudieren, ſo kann Drews mit ſeinem erſtaunlichen Geſchick, die Fülle der religionsgeſchichtlichen Forſchungsergebniſſe jenem einen Gedanken dienſtbar zu machen, ein ſchätzenswerter Führer werden, und auch ſolche Leſer, die ſeine negative Stellungnahme, wie ſie der Titel andeutet, ablehnen müſſen, nicht bloß zweckmäßig in die Probleme einführen, ſondern zu deren eigner Löſung anregen. Ein anderes, ebenfalls nicht bloß theologiſche Kreiſe intereſſierendes Zeitthema iſt die durch die vierhundertjährige Wiederkehr von Calvins Geburtstag angeregte Frage nach der kulturgeſchichtlichen Bedeutung der von dieſem Reformator ausgegangenen Geiſtesſtrömung, die, wie Max Weber und Ernſt Troeltſch in Heidelberg übereinſtimmend betont haben, heute noch in den Völkern angelſächſiſcher Zunge eine unverminderte Nachwirkung übt. Aus der zahlreichen Calvin-Literatur ſei hier nur erwähnt: G. Sodeur, Johann Calvin („Aus Natur und Geiſteswelt“, 247. Bändchen), ferner die Berliner akademiſche Rede von Karl Holl „Johannes Calvin“, und die ebenſo durch tiefgründige Gelehrſamkeit wie geſchmackvolle Darſtellung ausgezeichnete Monographie von Prof. Georg Loeſche in Wien, „Luther, Melanchthon und Calvin in Öſterreich-Ungarn“ (Tübingen, J. C. B. Mohr, 371 S.; 4 M), die in knappen Zügen von der Wirkſamkeit des „Reformators, Syſtematikers und weltumſpannenden Organiſators“ ein Bild entwirft, in dem ebenſo „ſeine vielſeitige Begabung und wunderbare Arbeitskraft“ zur Geltung kommen, wie ſeine „ergreifende Leidensfähigkeit und wahrhaft pathetiſche Gottergebenheit“, die in demütigem Bewußtſein der eignen Unvollkommenheit ſtets bereit war, „im Botſchafterdienſt ſeines himmliſchen Meiſters gleich einer brennenden Kerze ſich zu verzehren“. Bei dieſer Gelegenheit ſei auch der vor wenigen Jahren von demſelben Verfaſſer aus dem Nachlaß ſeines verſtorbenen Wiener Kollegen Guſtav Frank herausgegebene und mit ausführlichem Lebensabriß Franks eingeleitete vierte Band von deſſen einzigartig feſſelnder und lehrreicher „Geſchichte der proteſtantiſchen Theologie“, betreffend das neunzehnte Jahrhundert, erwähnt. Obwohl hier der anekdotenhaft gewürzte Charakter der drei früheren Bände einer mehr pragmatiſchen und fließenden Darſtellung gewichen iſt, ſo übt doch auch dieſes Nachlaßwerk (Leipzig, Breitkopf u. Härtel, 571 S.; 9 M) auf den Leſer jenen Reiz aus, der auf dem ſteten In- und Miteinander von individueller Charakteriſtik und ſachlicher Wiedergabe des Stufenganges innerhalb der objektiv fortſchreitenden Ideenwelt beruht.

Aus Franks Werk wird erſichtlich, wie eng die religiöſe Entwicklung des neunzehnten Jahrhunderts bis zum Auftreten Ritſchls mit der philoſophiſchen zuſammenhängt. Daß dies nicht bloß von der chriſtlichen Theologie gilt, erhellt aus einer Reihe von Publikationen, die Nahida Lazarus, die Witwe des feinſinnigen Pſychologen und Begründers der Völkerpſychologie, aus deſſen Nachlaß der Öffentlichkeit übergeben hat. Ein wie volles Verſtändnis Moritz Lazarus der chriſtlichen Theologie entgegenbrachte, zeigen die ſchönen Worte, die er im „Leben der Seele“ (3. Bd.) der Freundſchaft zwiſchen Luther und Melanchthon widmete. Auch in dem kurz vor ſeinem Tode vollendeten erſten Bande der Ethik des Judentums kam neben der gründlichen rabbiniſchen Kenntnis der weitherzige Charakter ſeiner Denkweiſe zum Ausdruck. Die von Frau Nahida noch bei Lebzeiten des Gatten (geſtorben 1903) aus ſeinen ſämtlichen Schriften aphoriſtiſch ausgewählten „Sprüche von Lazarus“ (Leipzig, E. H. Mayer) bieten eine Sammlung von Lebensweisheit, die man wieder und wieder zur Hand nimmt, nicht einem Reiz des Senſationellen nachgebend, wie ihn etwa Nietzſches Aphorismen ausüben, ſondern mit dem Gefühl, Wahrheit in Schönheit getaucht zu finden. Daß die Ehre, Begründer der Völkerpſychologie zu ſein, in erſter Linie nicht ſowohl Steinthal als Lazarus zukomme, wie dies der erſtgenannte in einem Briefe dankbar ſelbſt ausſpricht, hat Dr. Alfred Leicht in einer Studie zum achtzigſten Geburtstag Lazarus' (Leipzig, Dürr; 1904) eingehend nachgewieſen und dabei von dem Gelehrten und Menſchen manche perſönlichen Züge aus dem Leben mitgeteilt. Bei Georg Reimer erſchienen ſodann „Lazarus' Lebenserinnerungen“, eine detaillierte Biographie von Nahida Lazarus und Dr. Alfred Leicht (1906). Jenes Werk brachte als Titelkupfer ein Bild des Philoſophen aus ſeiner ältern, dieſes ein ſolches aus jüngerer Zeit. Während dem Leſer hier ein beſonderer Typus deutſchen Gelehrtenlebens, die Beziehungen der Perſönlichkeit zu hervorragenden Zeitgenoſſen, ſeine ſozialen, politiſchen, künſtleriſchen, philoſophiſchen Anſchauungen vorgeführt werden, ſo treten ſeine eigenſten religiöſen Ideen und Ideale in der neuſten Publikation zutage: „Die Erneuerung des Judentums; ein Aufruf von M. Lazarus“ (Berlin, Reimer, 1909, 121 S.; 2 M). Pietät und Geradheit der Geſinnung ließen es der Witwe jetzt erſt angemeſſen erſcheinen, dieſes Teſtament zu veröffentlichen, wie es ſeinerſeits ſelbſt aus echt philoſophiſcher Vereinigung von aufrechter Geſinnung und gemütvoller Pietät inſpiriert war. Lazarus tritt kämpfend und werbend für die prophetiſche Auffaſſung des Geſetzes ein. „Die Gebote mit ihrer äußerlichen Übung tun es nicht, ſondern allein der Geiſt, aus dem ſie gefloſſen, der Gedanke, der in ihnen lebt, wie er in den Seelen der Propheten aufleuchtete. Dieſe Gedanken müſſen wieder Form und Leben gewinnen.“ Wenn die Eröffnung dieſes Teſtaments gerade jetzt an der Zeit iſt, ſo läßt die Parallele zu gewiſſen Zeitſtrömungen, wie ſie im Katholizismus nicht weniger als in den evangeliſchen Kreiſen zutage treten, auf Zeitforderungen allgemeiner Art ſchließen und verbreitet dadurch weiteres Licht über den gemeinſamen Gang der Gegenwartskultur.

Zum Schluß noch einige Sondergebiete, die, wenn auch zum Teil nur peripheriſch, in die philoſophiſche Entwicklung hineinragen. Zuerſt ein bedeutſames Werk, das mit intuitivem Scharfblick und geiſtvollen Reflexionen, unter ſteter Rückſicht auf Tagesfragen, in das Grundproblem der Kunſtphiloſophie, die ſachgemäße Analyſe der äſthetiſchen Werte, einführt und mittels vornehmer, geſchmackvoller Darſtellung in dieſer Welt heimiſch zu machen verſteht: „Philoſophie der Kunſt“ von Broder Chriſtianſen (Hanau, Claus u. Fedderſen, 1909, 348 S.; geb. 6 M). „Die Kunſt kann uns nicht geben, was wir in der Religion vergeblich ſuchen; auch gibt die Kunſt keinen Erſatz des ſittlichen Schaffens, und es iſt ihre Gefahr, daß ſie dazu mißbraucht wird; die Kunſt zeigt auch nicht, wie von der Muſik es einer geſagt hat, die Welt der Dinge an ſich, ſie gibt von Wirklichkeit und Tat nur Schein und Gleichnis: aber ſie enthüllt uns wahrhaft unſer eignes Weſen“ (S. 187). — Sodann die vielerörterte Frauenfrage. Wer ſich in Kürze unter kundiger Führung über die ſchier unüberſehbaren Verſuche, der ſozialen wie der ſexuellen Seite dieſer Frage zur Löſung zu verhelfen, orientieren will, dem ſei Heinr. Meyer-Benfey „Die ſittlichen Grundlagen der Ehe; ein Beitrag zur Begründung einer Sexualethik“ (Jena 1909, E. Diederichs, 125 S.; 1 M 50 ₰) empfohlen. Der Standpunkt entſpricht etwa dem, wie ihn Schleiermacher in den „Vertrauten Briefen“ eingenommen hat, und läßt auch da, wo ſeine Forderungen weitgehend erſcheinen, niemals den Ernſt vermiſſen, der der Sache würdig iſt. — Zur Philoſophie des Staates erwähnen wir zwei Bücher, die ſich mit der Frage des Weltfriedens, der Bekämpfung innerer und äußerer Feinde, befaſſen: Dr. Joſeph Ritter v. Neupauer in Innsbruck, der bereits durch ſeinen vielgeleſenen ſozialpolitiſchen Roman (1893) „Öſterreich im Jahre 2020“ für das kollektiviſtiſche Ideal zu wirken verſuchte, publiziert jetzt ein ſyſtematiſches Werk „Der Kollektivismus und die ſoziale Monarchie“ (Dresden 1909, Lincke, 338 S.; 6 M), das in großzügiger Weiſe unter Aufwand fachmänniſcher, juriſtiſcher und volkswirtſchaftlicher Sachkunde die Möglichkeit eines derartigen Güterausgleichs ſkizziert, daß den ariſtokratiſchen Naturrechten der erblich Vornehmeren Rechnung getragen wird. So ſoll die Vorbedingung geſchaffen werden für den zukünftigen echten Wirtſchaftsſtaat, der zugleich ſoziale Fürſorgeanſtalt ſein wird. Anderſeits Walter Schücking, Profeſſor der Rechte in Marburg, „Die Organiſation der Welt“ (Leipzig 1909, A. Kröner, 84 S.; 1 M), ein Verſuch, durch geſchichtliche Schlußfolgerung aus den Weltſtaatsideen der Antike und des Mittelalters ſowie den internationalen Beſtrebungen der Neuzeit „den Pazifismus auf eine wiſſenſchaftliche Plattform zu ſtellen.“

Zuletzt ſei ein hervorragendes Werk genannt, das einem analogen Zweck dienen will, wie ihn alle Philoſophie in ihrem ſchlechthin univerſellen und zugleich wiſſenſchaftlichen Streben verfolgt, indem es Anweiſung gibt, dem Ausbau des geſamten Wiſſenſchaftsbetriebes, wie er an allen Univerſitäten und Hochſchulen üblich iſt, das fehlende und krönende Glied anzufügen, nämlich eine ſyſtematiſche Darſtellung der innern Einheit und organiſchen Gemeinſamkeit aller lehrhaften Übermittlung und methodiſchen Begründung des Wiſſens und Könnens: Dr. Hans Schmidkunz, „Einleitung in die akademiſche Pädagogik“ (Halle, Waiſenhaus, 207 S.; 3 M 80 ₰). „Wir bedürfen einer praktiſchen wie theoretiſchen Pädagogik der Wiſſenſchaften und Künſte, einer Praxis und Theorie der Wiſſenſchafts- und Kunſtbildung.“ Es iſt im Grunde die ariſtoteliſche Forderung des Höchſten, was denkbar und was erſtrebenswert iſt: das Erkennen des Erkennens; nur ſoll man ſich bewußt bleiben, daß das erkennende Erkennen rein theoretiſch ſein muß, während das Denken und die Einſichten, die hier methodiſch durchforſcht und erkannt werden ſollen, keineswegs bloße Theorie ſind, ſondern ebenſoſehr auf praktiſche Lebensaufgaben und künſtleriſche Berufsausübung ſich erſtrecken.

Handbuch der Freimaurerei.

Von Dr. Willem Smitt, weil. Meiſter vom Stuhle der Loge Apollo zu Leipzig. Dritte, verbeſſerte Auflage von Dr. Franz Kießling Leipzig, J. J. Weber. Geb. 2 M 50 ₰

Dieſes handliche, durch ſeinen jetzigen Neuherausgeber in verſchiedenen Partien erweiterte und ſo auf einen Umfang von 177 Seiten gebrachte Büchlein wurde zuerſt von ſeinem Verfaſſer Dr. Willem Smitt, weil. Meiſter vom Stuhle der Loge Apollo zu Leipzig, wie er ſelbſt im Vorwort zu ſeiner erſten Auflage ſagt, als „Katechismus der Freimaurerei“ zu dem Zwecke geſchrieben, in erſter Linie dem nichtmaureriſch gebildeten Publikum, dann aber auch dem Bruder Freimaurer ſelbſt als kurzgefaßter Leitfaden für ſein maureriſches Wiſſen zu dienen. Es enthält ſelbſtverſtändlich nur, was aus Freimaurerkreiſen heraus auch für das nichtmaureriſche Publikum veröffentlicht werden darf; aber das wird vollauf genügen, jedermann einen richtigen Einblick in die Geſchichte, die äußere Organiſation und die Zwecke des Freimaurerbundes zu geben. Dieſe drei Dinge bilden für den Freimaurer kein Geheimnis, und der Freimaurerbund kann nur gewinnen, wenn gebildete und vorurteilsloſe Männer ſich damit vertraut machen. Dann werden ſie zu der Einſicht gelangen, daß der vielfach geſchmähte, geringgeſchätzte und verdächtige Freimaurerbund ein Erziehungsfaktor für die Menſchheit von hoher und berechtigter Bedeutung iſt. Dann wird die öffentliche Meinung, die bis jetzt vielfach irregeführt worden iſt, dieſem auf ſtreng ſittlich-religiöſer Grundlage ruhenden, der Verſöhnung und dem Frieden unter den Menſchen dienenden Bruderbunde ſich wieder ſympatiſch zuwenden, wie dies der Fall zu Anfang des vorigen Jahrhunderts war, da er die Geiſtes- und Geburtsariſtokratie in ſich ſchloß. So des Verfaſſers Ziele, von denen der Herausgeber jetzt bekräftigt, daß ſie ſeither ſchon weit gefördert ſind: denn es iſt in letzter Zeit gewaltig vorwärtsgegangen mit der Maurerei, ſowohl nach ihrer wiſſenſchaftlichen als nach ihrer praktiſchen Seite hin. Neues Leben iſt in die Logen eingezogen, und auch äußerlich iſt der Bau gewachſen. Dazu hat gewiß Smitts Büchlein viel mit geholfen und wird es in der ihm von Kießling gegebenen neuen Form weiter mithelfen. Es gliedert ſich in ſiebzehn Kapitel und ſchildert in dieſen die Vorgeſchichte des Freimaurerbundes, Weſen und Zweck der Freimaurerei, die Freimaurerei in den europäiſchen (Kap. 3 bis 6) und außereuropäiſchen (Kap. 7) Ländern, beſonders aber in Deutſchland (Kap. 8) in ihren Anfängen, Verirrungen und in ihrer Umkehr zur urſpünglichen Freimaurerei; dann die kaiſerlichen Protektoren, die fürſtlichen Mitglieder, die Feinde des Bundes, ſeine äußere Organiſation, die maureriſchen Großlogen, die maureriſche Werktätigkeit, ſchließlich hervorragende Freimaurer aller Länder, und das letzte Ende bildet eine umfängliche Überſicht über die maureriſche Literatur. So wird hier ein großes Weltanſchauungsgebiet mit eingehender, liebevoller Sorgfalt behandelt, und manchem Leſer erſchließen ſich dabei gewiß ganz neue Ausblicke.

J. Kl.

Rund ums Mittelmeer.

Reiſebriefe an einen Freund. Herausgegeben von Adolf Wilbrandt. Stuttgart, J. G. Cottaſche Buchhandlung Nachf. Geh. 2 M 50 ₰.

Dieſes inhaltreiche Bändchen rechnen wir zu den allerbeſten Reiſeſkizzen, die wir beſitzen. Teils in Briefen, teils in Hunderten von Anſichtskarten hat der Verfaſſer, ein ungenannter Freund Wilbrandts, ohne jeden Gedanken an die Öffentlichkeit im Reiſefeuer, in unmittelbarer Erregung und Anſchauung ſeine Eindrücke niedergeſchrieben. Wir merken ſofort, er iſt ein Menſch von Geiſt, Wiſſen, Humor, Phantaſie, Beredſamkeit und tiefem Welt- und Kunſtgefühl, mit offenem Sinn begabt, für jede Reiſe außerordentlich vorbereitet, der in allen Literaturen, in Vergangenheit und Gegenwart, Kunſt und Leben, gründlich zu Hauſe iſt, und dem alles dies auf ſeinen Reiſen, im Anſchauen des Neuen gegenwärtig iſt. Er und ſeine Gattin haben viele Jahre alle Länder des Mittelmeeres bereiſt: mit jedem Spanier, Italiener, Neugriechen, Araber ſprechen ſie in ſeiner Sprache. Das Geſchaute, alle Erlebniſſe, alle großen Eindrücke aus Italien, Griechenland, Spanien, Kleinaſien, Syrien, Paläſtina, Tunis, Algier weiß der Schreiber in prägnanten kurzen Sätzen von großer Anſchaulichkeit zuſammenzufaſſen, Äußerungen von höchſt perſönlicher Urwüchſigkeit in einem reizvollen Gemiſch von ausführlichen Briefen und zuſammengedrängten Kartenergüſſen. Von Anfang bis Ende gefeſſelt und angeregt, nimmt der Leſer Teil an dieſer „Reiſe mit auserwählten Menſchen“.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright January 20th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3473. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 20. Januar 1910.

CAK°
KUPFERBERG GOLD

Eine nahezu sechzigjährige Erfahrung, die Auswahl nur der edelsten Rohproducte und enorme Lagervorräte sind die Factoren, welche die anerkannte Güte unserer Sectmarken allzeit bedingen.

Einzig und **allein** durch **Qualität**
hat sich

KUPFERBERG GOLD

eine Verbreitung über die ganze Erde errungen, wie nur wenige andere Marken.

Chr. Ad! Kupferberg & Co.
Hoflieferanten **Mainz** Gegründet 1850

Oeffentliche Handelslehranstalt zu Chemnitz.

Die neuen Kurse der i. J. 1848 gegründeten Anstalt, **deren Reifezeugnisse zum einjährig-freiwilligen Militärdienste berechtigen,** beginnen am **4. April ds. Js.** Prospekte u. nähere Auskunft erteilt auf Wunsch der unterzeichnete Direktor. Chemnitz, am 1. Januar 1910. Prof. **Alschweig.**

Amthorsche Höhere Handelslehranstalt

Gegründet 1849. **zu Gera-R.** Schulpensionat.
Reifezeugnisse berechtigen für den einjähr.-freiw. Heeresdienst. Handelsrealschule. Fachkurs (Akademie). Lehrlingsschule. (438)
Anfang des Sommerhalbjahrs am 4. April. — Prospekte kostenlos.

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— **Gegr. 1882.** — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Soeben erſchienen:

MDCXL

Strandkinder

Ein Schauſpiel in vier Akten
von **Hermann Sudermann**
1.—10. **Auflage**

Geheftet M. 2.— In Leinenband M. 3.—

Zu beziehen durch die meiſten Buchhandlungen

Verlag der J. G. Cotta'ſchen Buchhandlung Nachfolger, Stuttgart und Berlin

Jedem Lesetische zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit"

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja. Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

FÜR DEN SPORT

Zeiss-Feldstecher „Silvamar"
Grosse Bildschärfe · Tropensicherheit
Prospekte T 8 gratis und franko.

Zu beziehen d. optische Handlungen sowie von:

CARL ZEISS, JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(270)

KиC **POPOFF** der beste THEE der Welt.

Man achte auf die Buchstaben **KиC**

Aelterer Herr, Pensionär, **sucht Repräsentations- od. Vertrauensstellung** auch solche, die mit Reisen verbunden ist. Eignet sich auch zum Leiter einer grösseren, herrschaftl. Haushaltung, sowie zum Ordnen und Verwalten von grösseren Bücher- und Münzensammlungen. Näheres u. **J. S. 6261** bef. **Rudolf Mosse, Berlin SW.** (463)

Sophie Voigt
Dresden-
Goethestr. 12

Höh. Kochschule
Industrieschule
Haushaltungspensionat.
Gründl. Ausbild. i. a. wirtsch. Fächern **Sprachen. Musik. Kunstgesch. Tanzunterricht.** Heim i. eig. Hause i. schönst. Lage d. Stadt. ☞ Man verlange Prospekt L. (27)

Technische Akademie
Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 berecht. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr.**
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg. (243)

Kgr. Sachs. **Technikum Hainichen** Maschinen- u. Elektrotechnik. Ing., Techn. u. Werkm. **Brückenbau.** Prgr. fr.
Lehrfabrik

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51**
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim. Prospekt

Polytechnisches Institut
Frankenhausen am Kyffh.
Maschinenbau, Elektrotech., Flugtechn.

Pensionat der **Koldewey**schen (früher **Böhme**schen) **Realschule, Dresden.**
Die Schule gewährt Freiwilligenzeugnis. Bis jetzt bestanden 1067 Abiturienten. (334)

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) **40 Pf.**
Reklame-Preis (75 mm) **Mk. 1.50.**

Stuttgarter
Katholisches
Sonntagsblatt.
• Insertionsorgan ersten Ranges. •
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.
75000 Ex.
Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte! (462)

Degea

bester Auer-Glühstrumpf
Marke Degea
für stehendes u. hängendes Gasglühlicht. Grosse Haltbarkeit, intensive Leuchtkraft.
Echt zu haben in allen Geschäften, die durch das rote Auer-Löwenplakat kenntlich sind.
Auergesellschaft, Berlin O. 17.
(238 a)

Uhren-Fabrik
Union
Glashütte
in Sachsen.
Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke.

Handbuch der Ritter- und Verdienstorden

aller Kulturstaaten der Welt
innerhalb des 19. Jahrhunderts.

Auf Grund amtlicher und anderer zuverlässiger Quellen zusammengestellt durch

Maximilian Gritzner.

Mit 760 in den Text gedruckten Abbild. In Originalleinenband 9 M.; in Liebhaber-Einband (Pergament u. Goldpressung) 12 M. Prospekte mit Illustrationsproben und Verzeichnis sämtlicher in dem Buche enthaltenen Abbildungen stehen kostenfrei z. Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Elektrische
Lehrmittel
für die Jugend
Influenz - Maschinen
physikalisch-elektrische chemische
Experimentier-kasten Funken-induktoren.
Geißler'sche Röhren in reichster Auswahl, Telegraphie ohne Draht, Röntgen- u. Tesla-Versuche. **Dynamos- und Elektromotoren,** Akkumulatoren, Kleinbeleuchtungen, Glühlämpchen, Volt- und Amperemeter.
Ferdinand Gross, Kgl. Hofl.
Stuttgart, Olgastr. Nr. 50.
Illustr. Katalog C. m. viel. Anleitungen 50 Pf.

Salit das Einreibemittel

Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago)
Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Körperpflege **durch Wasser, Luft und Sport.** Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. **Julian Marcuse.** Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

Lohse's
Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Rönisch Pianos

K. K. Hof-Pianofabrik in Dresden.
Vertreter an allen Plätzen der Welt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SOLODANT-PHONOLA

Die Phonola in einem Fürstenschloss

mit Künstlerrollen

enthaltend das Originalspiel von über 100 ersten Meistern

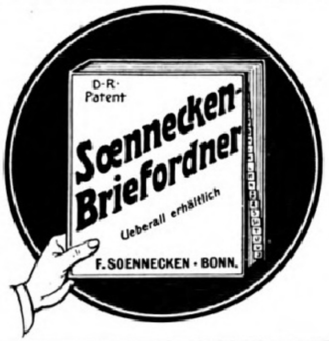
Nach dem Urteil von Ernesto Consolo und vielen anderen ersten Pianisten der Welt ist die Solodant-Phonola „das unerreichte Vorbild für alle ähnlichen Apparate." Erst durch die Solodant-Phonola mit den Künstlerrollen ist es jedem Musikfreund möglich, selbst die schwierigsten Kompositionen beim Spiel inhaltlich voll zu erschöpfen und das Handspiel mit allen seinen Finessen zu ersetzen. Daher die Sonderstellung der Solodant-Phonola unter allen Klavierspielapparaten.

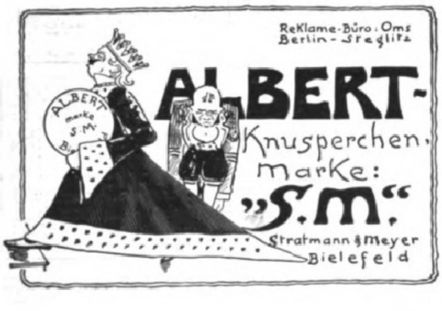
Vorspiel bezw. Broschüre bereitwilligst.

LUDWIG HUPFELD A.-G., BERLIN W., *LEIPZIGERSTR. 123a ECKE WILHELMSTR.*

HAMBURG Dammtorstr. 6 — DRESDEN-A. Waisenhausstr. 24 — FRANKFURT a. M. Zeil 48/50 — WIEN VI Mariahilferstr. 5/7 — HAAG Kneuterdijk 20 — AMSTERDAM Kalverstr. 26

Die Fabrik (Europas erste und älteste Fabrik von Klavierspielinstrumenten) befindet sich in Leipzig.


D·R·
Patent
Soennecken-
Briefordner
Ueberall erhältlich
F. SOENNECKEN · BONN.


ReKlame-Büro · Oms
Berlin - Steglitz
ALBERT
marke
S.M.
ALBERT-
Knusperchen,
marke:
„S.M."
Stratmann & Meyer
Bielefeld

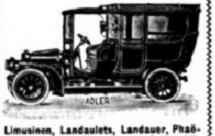
(218)

Glänzend bewährt
in jedem Gelände!

Automobile in höchster Vollkommenheit.

Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.

Adler
Automobile



Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.

Man verlange Katalog Lp 9.

Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben.

Man verlange Katalog Lp 5.

Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen.

Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.

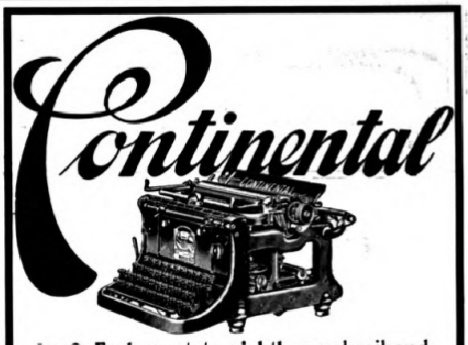
Man verlange Katalog Lp 2.

Abnehmbare Alpha-Felge:
Prospekt Lp 6 auf Wunsch.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter. Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.

Preuss. Staatsmedaille in Gold.

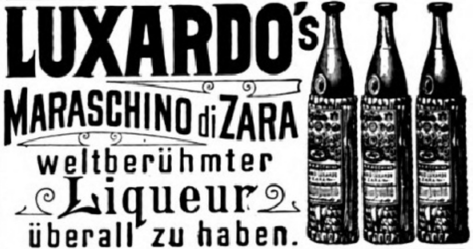

Continental
CONTINENTAL

In 2 **Farben stets sichtbar** schreibend.

Ueber die ganze Erde verbreitet.

2 grosse Preise. 5 goldene Medaillen.

Wanderer-Werke A.-G., Schönau bei Chemnitz.

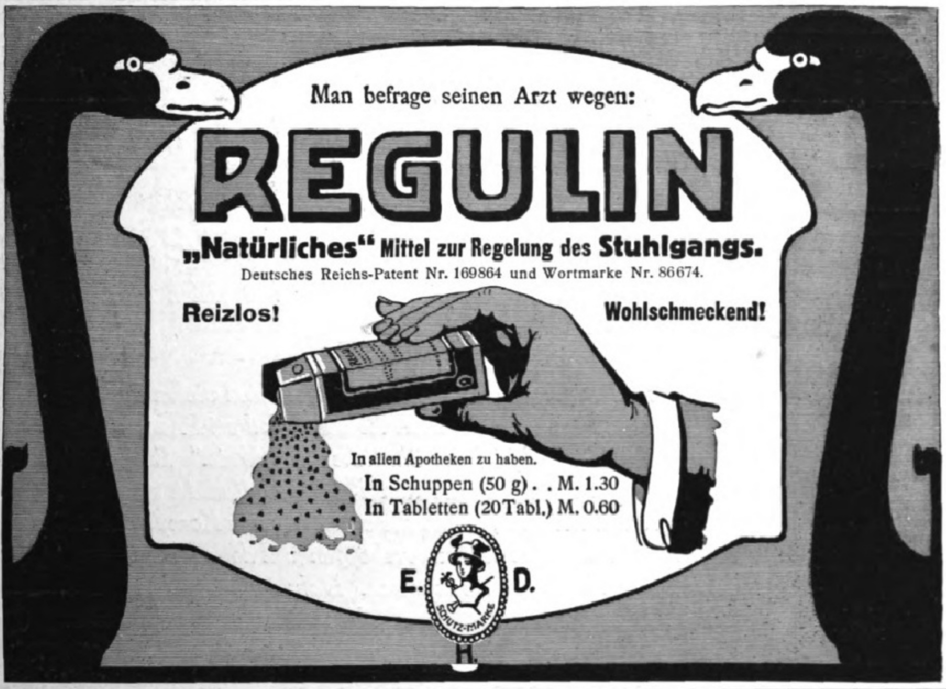

LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter
Liqueur
überall zu haben.

Förster

**Flügel
Pianinos
Harmoniums**

Fabrikate ersten Ranges

Königl. Hofpianofortefabriken:
Löbau Sa. Georgswalde Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.



Man befrage seinen Arzt wegen:

REGULIN

„Natürliches“ Mittel zur Regelung des **Stuhlgangs.**

Deutsches Reichs-Patent Nr. 169864 und Wortmarke Nr. 86674.

Reizlos! **Wohlschmeckend!**

In allen Apotheken zu haben.

In Schuppen (50 g) . . M. 1.30

In Tabletten (20 Tabl.) M. 0.60

E. D. H.

Schutz-Marke

(154)

Unschön ist **Korpulenz Fettleibigkeit**

Wendelsteiner Entfettungstee

M. 2.— und **M. 3.50.**

Fettzehrende, alkalienreiche Kräuter, Pflanzen und Obst bringen besten Stoffwechsel, sichere Körperabnahme und geben **schlanke u. graziöse Figur.**

Zu haben in den Apotheken

C. Hunnius :: München III.

Entstehung, Entwicklung u. Körperform des Menschen, ferner: **Geschlechtsleben, Fortpflanzung, Vererbung usw.** behandelt auf 273 Seiten mit 83 Abbild. die **„Menschenkunde,** Ausgewählte Kapitel aus der Naturgeschichte des Menschen“ von **Dr. G. Buschan.**

Ein Buch für jeden Gebildeten!

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder gegen Einsendung von M. **2.20** für das geheftete, M. **3.**— für das gebundene Buch direkt postfrei von

Strecker & Schröder in **Stuttgart-B6.**

(429)

Projektions-Apparate

Laterna magica :: Kinematographen für Vorstellungen und Privatkreise (344)

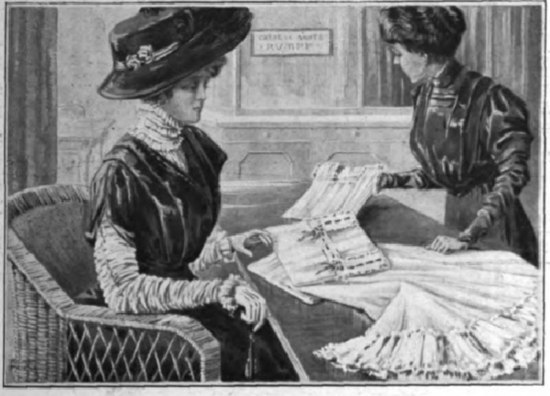
W. Hagedorn, Berlin SW., Alte Jakobstr. 5.

Illustr. Preislisten gratis und franko.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen,

Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer, K. u. K. Hof-Photograph** in **Klagenfurt.**

Katalog gratis und franko. (17)



Preisgekrönt durch zahlreiche Diplome und Medaillen Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.

Gegründet 1856

Rumpf's Gesundheitskrepp

□□□□ ist bekannt als die beste □□□□
elleganteste und hygienisch bewährteste

Unterkleidung

hergestellt aus den feinsten Materialien
in Seide, Seide mit Wolle, Wolle und B'Wolle.

Man beachte genau unsere Firma:

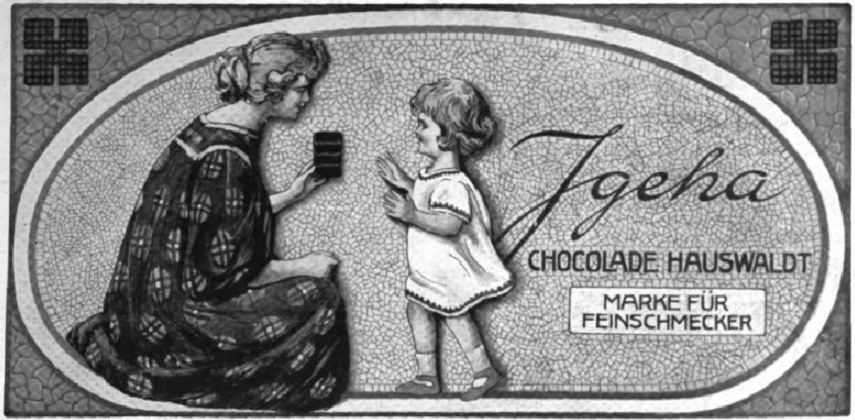
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.

Basel i. Schweiz Steinen i. Baden

Generalvertretung für Deutschland: GEORG ARNHEIM, BERLIN SW. 68, Markgrafenstr. 101

Unsere eingetragene Schutzmarke: (rote Schrift auf weissem Grund)

CRÊPE DE SANTÉ RUMPF



Igeha

CHOCOLADE HAUSWALDT

MARKE FÜR FEINSCHMECKER

(148)

Stereoskopbilder

beste Bezugsquelle.

Dalmverlag Charlottenburg 4

Prospekt kostenlos 0

Dresdner Cotillonfabrik
Carl Wenzel & Co.
Katalog gratis
Schutz-Marke

(344)

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. **Paul Wagner.** Mit 71 Abbildg. In Originalleinenband 4 Mark. Verlag von **J. J. Weber in Leipzig 26.**

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!

KALODERMA-SEIFE * KALODERMA-GELÉE * KALODERMA-PUDER

KALODERMA * F. WOLFF & SOHN

(311)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Fahrkunst. Von **Friedr. Hamelmann.** 3. Aufl. 4.50 M. **J. J. Weber, Leipzig 26.**

Grammophone
Phonographen
Polyphone

Nur allererste Original-Erzeugnisse.
Bequemste Zahlungsbedingungen.
Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun. Hannover u. Wien.

Fünf Mark franko gegen Nachnahme

60 St. ff. mild **TOILETTE-SEIFEN**

beim Pressen l. besch. 1000 fach belobt!

• VASELINE – VEILCHEN – LANOLIN •

= etc. =

Dr. Wünsche & Comp. oo

Dresden A 126

(649)

Graphologie. Von **Rud. Poppée.** Mit über 600 Handschriftenproben. Preis 4 Mark. Verlag **J. J. Weber, Leipzig 26.**

DIE EINZIGE RICHTIGE

PARFUM POMPEÏA

L. T. PIVER PARIS

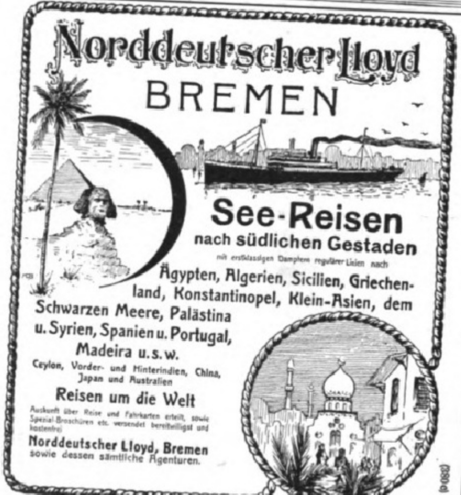
NEUHEIT DER PARFUMERIE

(453)

ROTKÄPPCHEN

Sekt.

Kloss u Foerster



Norddeutscher Lloyd
BREMEN

See-Reisen

nach südlichen Gestaden

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.

Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien

Reisen um die Welt

Auskunft über Reise- und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.

(3080)

Beaulieu s/Mer

Die Perle der Winterstationen an der Côte d'Azur. Bevorzugte Lage zwischen Nizza und Monte Carlo, an der Küste des Mittelländischen Meeres. Gegen die Nordwinde geschützt, erfreut es sich einer sehr mässigen Temperatur. Eines seiner Quartiere wird „Klein Afrika" benannt. Den Rekonvaleszenten wegen der ruhigen Lage und des milden Klimas von sämtlichen ärztlichen Autoritäten empfohlen. — Wird von allen Express- und Luxuszügen bedient. Hotels und Villas sind mit dem allerneuesten Komfort ausgestattet.

Beaulieu s/m (Riviera).

Exner's Hotel Empress. (337)

Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom **Besitzer Emil Exner.**

Sta Margherita Italienische Riviera

Guglielmina Grand Hotel (397)

Neues Haus, eröffnet 1909. Modernster Komfort. In erhöhter Lage, prächtige Aussicht. 1 Stunde von Genua. Besitzer: **Gebr. Guglielmina.**

MENTONE Grd. Hôtel des Ambassadeurs.

Deutsches Haus I. Ranges.

Schönste Lage. *** Moderner Komfort. *** Deutsche Bedienung. (372)
C. Düringer, Besitzer (Deutscher).

Menton Alexandra-Hôtel

Vornehmes Familienhaus. — Mod. Komfort. Grosser Garten, Park. (371)

NIZZA Hôtel de Suède

I. Ranges. Zentralste, ruhige Südlage mit Garten. Wasserheizung. Appartements mit Privat-Bad. Allerneueste sanitäre Einrichtung. Besitzer: Morlock & Schnetzer. (339)

Nizza Palace Hotel.

Deutsches Haus. Modern. Komfort. Zentralheizung. — Mässige Preise. **W. Meyer.**

NIZZA Hotel des Princes

Deutsches Haus, am Meer. — Zentralheizung. Neuer Bes. **M. Hagen,** früher Hotel Europe, Luzern.

NIZZA-Hotel West End

I. Ranges. Moderner Komfort. Privatwohnungen mit Salon und Badezimmer. Prachtvolle Lage am Meeresstrande. Neuer Besitzer: **U. Stiffler.**

Inschönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫ (170)

Alassio (Italien), **Grand Hôtel Alassio**
empfehlenswertes Hotel in der Riviera.

NIZZA Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour

Direkt am Bahnhof. Modernster Komfort. Prospekte auf Wunsch. Deutsch. Besitzer **Seidel.**

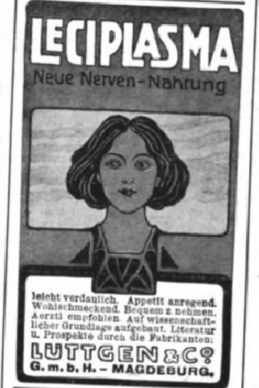
Montreux, Hotel Eden

(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

Dr. Ziegelroth's Sanatorium Krummhübel (Riesengebirge)

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.



LECIPLASMA

Neue Nerven-Nahrung

leicht verdaulich. Appetit anregend. Wohlschmeckend. Bequem z. nehmen. Aerztl. empfohlen. Auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebaut. Literatur u. Prospekte durch die Fabrikanten:

LÜTTGEN & Co. G. m. b. H. – MAGDEBURG.

Malto-Haimose

hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

NORMAL-STIEFEL

PRIMA QUALITÄT

SOFORT BEQUEMER SITZ
KEIN AUSTRETEN NÖTIG
VERKAUFSTELLEN AN PLAKATEN KENNTLICH

F. A. KEIL
ARNSTADT
EINGETR. SCHUTZM.

FORTLAUFEND KUNDGEBUNG DER ZUFRIEDENHEIT VON VERBRAUCHERN (304)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche

Hühneraugen-Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Gegen Monatsraten

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc. Neues Preisbuch gratis und franko.

Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

SESTRI LEVANTE.

Ein Winter- u. Sommer-Kurort an der **Riviera di Levante**

Grand Hôtel Jensch

Bestrenommiertes deutsches Haus ersten Ranges. Prachtvolle geschützte Lage nach Süden mit herrlicher Aussicht auf Meer und Gebirge. 150 Zimmer, grosse Gesellschaftsräume, Zentralheizung, elektrisches Licht, Lift. Meerbäder im Freien von Mai bis November. **Warme Meer-** u. Süsswasser-**Bäder** auf jeder Etage. Gelegenheit zu diätetischer Kur. Deutscher Arzt. Geöffnet das ganze Jahr. Ausführl. Prosp. zur Verfügung. Besitzer: **Fritz Jensch.**

TAORMINA SIZILIEN.

Die Perle des Mittelmeeres. Bester Winteraufenthalt.

Ewiger Frühling. Der schönste Fleck der Erde und einzig in seiner Art. Grossartiges Panorama und monumentale Altertümer. Sport — Karneval — Theater Luxus-Zug wöchentlich. Komfortable moderne Hotels und Pensionen. Mässige Preise. — Prospekte gratis durch das Municipio.

PARIS

HOTEL LOUVOIS

Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und der modernsten Hotels von Paris. — A. STOFER, Besitzer.

(287 a)

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (236)

Dr. Warda :: Villa Emilia

Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal) (235)

San.-Rat Dr. med. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster.
Illustrierte Prospekte auf Wunsch

Für Innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh. Prosp. u. Brosch. frei. (439)

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

MORPHIUM Entwöhnung, absolut zwanglos und ohne Entbehrungserscheinungen.
Dr. F. Müller's Schloss Rheinblick, Bad Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanator. für Entwöhn.-kuren und Nervöse. Prospekte frei. Zwangloses Entwöhnen von **ALKOHOL** (229)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Sanatorium Dr. Lubowski

für Nerven- und innere Kranke. Diätetische Küche. Elektro-, Hydro-, Psycho-Therapie
Gartenstr. 16 nahe am Kurpark **Wiesbaden** Gartenstr. 16 nahe am Kurpark (396)

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn mit diesem Namen. (D.W.Z. 51518)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh. (310)

Bei
Lungenkrankheiten
Husten, Katarrhen, Keuchhusten, Jnfluenza
verordnen Aerzte und Kliniker mit Vorliebe
SIROLIN

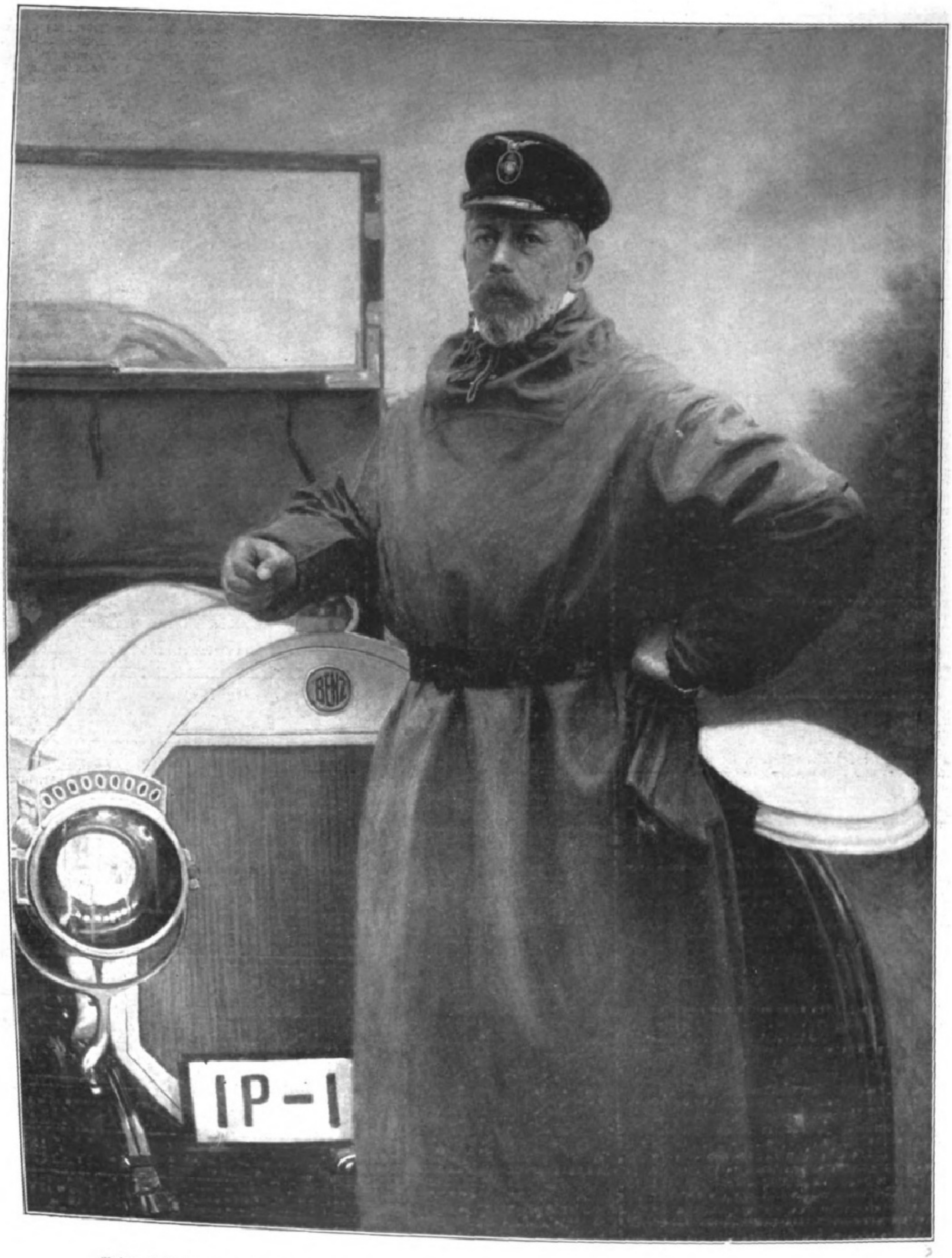
SIROLIN
ROCHE
Hergestellt von
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL.
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
Für Kinder 1-2 Theelöffel
Preis Frs 4.– M.3.20 Kr 4.–

SIROLIN lindert den Hustenreiz und beeinflusst in günstiger Weise die bei Erkältungskrankheiten auftretenden Beschwerden. Seines Wohlgeschmackes wegen wird **SIROLIN** auch von Kindern gern genommen.

Man weise Nachahmungen und Ersatzpräparate zurück und verlange stets
Sirolin Originalpackung Roche
Erhältlich in den Apotheken à Mark 3.20 per Flasche.

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3473. 134. Bd. Leipzig, 20. Januar 1910.



Prinz Heinrich von Preußen an ſeinem Automobil. Nach dem Gemälde von Prof. Alexander Fuks, München.

Ein militäriſcher Rückblick auf das Jahr 1909.

Si vis pacem, para bellum! (Wenn du den Frieden willſt, ſo mache dich bereit zum Kriege!) Dieſes alte Wort könnte man ſo recht als die Signatur des verfloſſenen Jahres bezeichnen. Kaum iſt in einem Jahre ſeit einem Menſchenalter ſo für den Krieg gerüſtet worden wie 1909. Alle Staaten Europas haben ihre Rüſtungen, und zum Teil ſogar außergewöhnlich, gefördert, aber — und damit iſt die Wahrheit des Spruches wieder einmal offenkundig beſtätigt — es iſt nicht zum Kriege gekommen, und zwar, weil die Rüſtung bei den Staaten, gegen die ſich die Kriegsdrohungen in erſter Linie richteten, Deutſchland und Öſterreich-Ungarn, zu feſt und ſicher erſchien, als daß ſich der Verſuch eines Angriffes als ausſichtsreich erwieſen hätte.

Gerade ein Jahr iſt es jetzt her, da drohten „hinten weit in der Türkei die Völker aufeinanderzuſchlagen“. Aber der Zuſammenſtoß wäre nicht auf die Völker dort unten beſchränkt geblieben, ſondern neben Öſterreich hätte es auch Deutſchland in die Kriegswirren hineingezogen; für Frankreich wäre der erſehnte Augenblick gekommen, „Revanche für Sedan“ zu nehmen und ſich die verlorenen Töchter Elſaß und Lothringen wiederzuholen, und auch England würde die günſtige Gelegenheit benutzt haben, die aufblühende deutſche Marine zu vernichten. Da war es die feſte Erklärung Deutſchlands, daß es ſeinen Bundesgenoſſen Öſterreich unter keinen Umſtänden im Stiche laſſen werde, die den Frieden erhielt.

Die deutſche Heeresmacht ſtand innerlich und äußerlich ſo feſt gefügt und zum Losſchlagen bereit da, daß es den Staatsmännern an der Seine und der Newa doch etwas unſicher zumute wurde. Frankreich ſtand gerade vor der Frage, ob es ſeine Artillerie, die der deutſchen an Zahl weſentlich unterlegen war, nicht vermehren müſſe, und glaubte bei dieſer Unterlegenheit einen großen entſcheidenden Krieg nicht wagen zu dürfen; in Rußland aber waren die Schäden, die der Krieg mit Japan dem Heere geſchlagen, noch nicht überwunden. Auch England hätte für einen Feſtlandskrieg nur verhältnismäßig ſchwache Kräfte zur Verfügung ſtellen können. So erwies ſich die feſte und wohlgefügte deutſche Rüſtung im Verein mit dem ebenfalls durchaus kriegstüchtigen öſterreichiſchen Heer als das beſte und einzig ſichere Friedensmittel, und nicht internationale Friedenskongreſſe und Humanitätsphraſen haben es zuſtande gebracht. Daher liegt denn auch die Frage nahe, wie es mit den Fortſchritten der Rüſtungen im abgelaufenen Jahre beſtellt geweſen iſt.

Deutſchland brauchte keine weſentlichen Veränderungen vorzunehmen. Die bedeutendſte Verſtärkung, die das deutſche Heer ſeit zehn Jahren erfahren hat, die Einführung der neuen Schnellfeuerfeldgeſchütze mit Schutzſchilden, war vollendet. Hierzu iſt nun die im verfloſſenen Jahre völlig durchgeführte Bewaffnung der geſamten Kavallerie mit einem neuen Karabiner gekommen, der dem Infanteriegewehr durchaus ebenbürtig iſt, da er eine Anfangsgeſchwindigkeit von faſt 900 m beſitzt und bis auf 2000 m zu benutzen iſt. Noch vor Jahresſchluß hat überdies die Kavallerie eine neue Schießvorſchrift erhalten, wie ſie im Laufe des Jahres ein neues Exerzierreglement erhielt. Auch die Ausrüſtung mit Maſchinengewehren hat weitere Fortſchritte gemacht, indem außer den bisher beſtehenden Maſchinengewehrabteilungen bei einer größeren Anzahl Regimenter, allerdings nur proviſoriſch, Kompagnien errichtet ſind, die dieſe Waffe führen. Dies machte auch bereits die Einführung einer Schießvorſchrift für Maſchinengewehre notwendig.

Die äußeren Organiſationsänderungen ſind nur gering geweſen; ſie beſchränkten ſich auf die Errichtung von zwei ſog. dritten Bataillonen bei zwei Regimentern, die bisher nur zwei Bataillone führten, ſowie eines Pionierbataillons und eines Chevaulegers-Regiments in Bayern.

Im übrigen ging die Friedensausbildung ruhig und ſicher ihren Gang, und die Kaiſermanöver in Süddeutſchland auf den Stätten, wo vor dreiundvierzig Jahren Deutſche zum letztenmal gegeneinander fochten, legten Zeugnis davon ab, daß die ſüddeutſchen Truppen, die ſämtlich hieran teilnahmen, mit den norddeutſchen in ihrer kriegsgemäßen Ausbildung völlig gleichen Schritt halten. Bemerkenswert waren dieſe Kaiſermanöver auch dadurch, daß an ihnen der Thronfolger von Öſterreich-Ungarn teilnahm, wie unſer Kaiſer es an den öſterreichiſch-ungariſchen Kaiſermanövern dieſes Jahres gleichfalls getan hat. Hatten ſo im Frühjahr 1909, als die Kriegsfrage auf des Meſſers Schneide ſtand, das deutſche und das öſterreichiſch-ungariſche Heer feſt zueinander geſtanden, ſo zeigte nun im Herbſt dieſer „Krieg im Frieden“ das gleiche erfreuliche Bild.

Unruhiger als für das deutſche Heer verlief das verfloſſene Jahr für das Heer **Öſterreich-Ungarns**. Als das Jahr begann, ſtand ein nicht unbedeutender Teil, zwei volle Armeekorps, kriegsbereit in Bosnien und der Herzegowina, und im übrigen Heer herrſchte ebenfalls volle Bereitſchaft, ſofort weitere mobile Kräfte nach den bedrohten Provinzen zu werfen. Beſonders erfreulich war es, daß in dieſen ernſten Monaten jeder Nationalitätenhader in dem bunten Völkergemiſch ſchwieg, eine gute Vorbedeutung für einen Krieg. Die Truppen, die in den bedrohten Provinzen ſtanden, haben ſich in den ſchlimmen klimatiſchen Verhältniſſen des dortigen Landes und bei der fortwährenden Kriegsbereitſchaft außerordentlich bewährt, ſo daß auch dies für die Leiſtungen der öſterreichiſch-ungariſchen Wehrmacht in einem Kriege als ein gutes Zeichen gelten darf.

Die Kriſis hat für den Ausbau des öſterreichiſch-ungariſchen Heeres den Vorteil gehabt, daß die Bewaffnung mit einem neuen Schnellfeuergeſchütz mit Schutzſchilden ſchneller vor ſich gegangen iſt, als dies ſonſt zu erwarten ſtand. Ebenſo iſt die Einführung von Maſchinengewehren und fahrbaren Feldküchen dadurch beſchleunigt, wie auch die äußere Erſcheinung des Heeres durch die ſchnellere Einführung der neuen hechtgrauen Felduniform kriegsgemäßer geworden iſt.

Allerdings hat die mehrere Monate dauernde Kriegsbereitſchaft große Summen, etwa 150 Mill. ℳ, gekoſtet; ſie ſind aber gering im Verhältnis zu den Koſten eines wirklichen Krieges und zeigen wieder die Wahrheit des Satzes, daß ſich nichts beſſer bezahlt macht als Friedensopfer für ein kriegstüchtiges Heer. Hätte Preußen vor 1806 nur den zehnten Teil des Geldes, das ihm die Napoleoniſche Herrſchaft ſpäter ausgepreßt hat, freiwillig für die kriegsgemäße Ausgeſtaltung ſeines Heeres ausgegeben, ſo wären ihm die Niederlagen, die Schmach und die Leiden der ſpäteren Jahre erſpart geblieben.

Werfen wir nun einen Blick auf die Mächte, die als Gegner in einem Kriege des vergangenen Jahres in Frage gekommen wären, ſo ſehen wir zunächſt, wie **Frankreich** die gewaltigſten Anſtrengungen macht und die größten Opfer an Geld und Menſchen bringt, um ſein Heer Deutſchland möglichſt ebenbürtig zu geſtalten. Es hat im vergangenen Jahre das Geſetz über die Vermehrung ſeiner Feldartillerie angenommen, wodurch die Zahl ſeiner Geſchütze von 92 auf 120 bei jedem Armeekorps geſteigert wird. Die Durchführung wird noch in dieſem Jahre vollendet ſein. Damit wird es an Zahl der deutſchen Feldartillerie ziemlich gleich, an innerer Organiſation ihr aber nach dem Urteil vieler Fachmänner überlegen, da die franzöſiſchen Batterien zahlreicher ſind, indem ſie nur vier Geſchütze enthalten, während die deutſchen deren ſechs zählen.

Phot. A. Raſtedter, Karlsruhe.

General der Infanterie v. Fabeck,

der neue kommandierende General des 15. Armeekorps.

Was nun die Aufbringung von Menſchenkräften für einen Krieg betrifft, ſo iſt Frankreich in ſeinen Anſtrengungen ſchon ſeit länger erheblich über die deutſchen hinausgegangen, da es faſt einundeinhalb vom Hundert ſeiner Bevölkerung unter den Waffen hält, während Deutſchland ein ganzes Drittel weniger, nämlich nur eins vom Hundert, im Frieden bei der Fahne hat. Und dieſer Friedensſtärke will nun Frankreich in dieſem Jahre noch feſtere Rahmen für den Krieg durch das ſog. Kadergeſetz geben, das die ganze waffenfähige Bevölkerung zweckmäßiger einteilen ſoll. Dazu kommen die Beſtrebungen, bei der immer mehr zurückgehenden Geburtenziffer und der Unmöglichkeit, Deutſchland durch die Zahl einheimiſcher Krieger zu überbieten, ſchwarze Truppen zunächſt in Algier und dann wahrſcheinlich auch in einem europäiſchen Kriege zu verwenden. Alſo Rüſtung bis aufs Äußerſte!

Auch **Rußland**, Frankreichs Bundesgenoſſe, iſt im vergangenen Jahre eifrig bei der Rüſtung geweſen. Hier hat ſich in bezug auf die Landesverteidigung ein bedeutungsvoller Umſchwung vollzogen, indem das vor einem Vierteljahrhundert mit gewaltigen Koſten erbaute Befeſtigungsſyſtem in Polen aufzugeben beſchloſſen wurde, wofür die Seebefeſtigungen an der Oſtſee verſtärkt werden ſollen. Wie in England, hat auch in Rußland die Deutſchenfurcht ihre Blüten getrieben. Man ſah die Deutſchen ſchon bei St. Petersburg landen, und nun wird Kronſtadt mit größter Beſchleunigung befeſtigt. Man will in einem Kriege mit Deutſchland dem deutſchen Heere zunächſt Polen überlaſſen, in der Hoffnung, ihm bei ſeinem Vorrücken auf St. Petersburg das Schickſal Napoleons bereiten zu können. Auch im fernen Oſten rüſtet Rußland zu einem Kriege gegen Japan, und die Meinungen ſind auch in Rußland geteilt, wo es zuerſt losgehen ſoll.

Im Heere ſelbſt bleibt noch manches zu tun übrig, und viele Anläufe, die nach dem Ruſſiſch-Japaniſchen Kriege zu einem gründlichen Ausbau der Armee unternommen wurden, ſind im Keime ſteckengeblieben. Einzelne beſondere Heißſporne der Kriegspartei rechnen trotz alledem ſogar mit einem Kriege gegen Japan und Deutſchland-Öſterreich-Ungarn zugleich. Es iſt zu hoffen, daß ſich die ruſſiſche Regierung den Kriegstreibereien gegenüber nicht als zu ſchwach erweiſen wird.

England als der Dritte im Bunde gegen Deutſchland und die Öſterreichiſch-Ungariſche Monarchie iſt auch im verfloſſenen Jahr eifrig in ſeiner Rüſtung zu Lande und zu Waſſer fortgeſchritten. Es liegt in den Wünſchen Frankreichs, bei einem Kriege gegen Deutſchland eine engliſche Armee an der Küſte Schleswig-Holſteins landen zu ſehen, um dem gegen Frankreich im Felde ſtehenden deutſchen Heere dort in den Rücken zu fallen. Bisher fehlte es hierzu völlig an geeigneten Kräften, aber die Armeereform des Kriegsminiſters Haldane ſuchte auch hier durch Verſtärkung der aktiven Armee und Umgeſtaltung der Freiwilligenkontingente Abhilfe zu ſchaffen. Die im vergangenen Jahre gemachten Fortſchritte traten bei den letzten großen Übungen in Alderſhot deutlich zutage.

Ein Ereignis von beſonderer Bedeutung war aber im verfloſſenen Jahre die ſog. Reichskriegskonferenz. Hier wurde mit Vertretern aller Kolonien zuſammen der Grundſatz proklamiert, daß die Kolonien für ihre eigne Verteidigung zu ſorgen hätten. Dadurch werden, wenn dies zur Durchführung gelangt iſt, viele Kräfte zur Verteidigung des Mutterlandes oder zu Angriffszwecken frei; doch iſt für die nächſte Zeit mit einem größern operationsbereiten Landheer für Landungen zum Zuſammenwirken mit einem franzöſiſchen Angriffsheer noch nicht zu rechnen.

Die Haltung des Dreibundsgenoſſen **Italien** während der letzten Kriſis war zweifelhaft. In Öſterreich-Ungarn befürchtet man von ihm im Falle eines Krieges eher ein feindliches als ein bundestreues Verhalten. Mit völliger Sicherheit iſt auf eine Unterſtützung von dieſer Seite jedenfalls nicht zu rechnen. Fortſchritte im Ausbau ſeiner Heeresverfaſſung ſind auch in Italien im letzten Jahre unverkennbar. Vor allem iſt es gelungen, die bisher geringe Präſenzſtärke des Heeres auf 225000 Mann zu erhöhen, ſo daß die Ausbildung, die bei den geringen Etatsſtärken bisher recht ſchwierig war, beſſer erfolgen kann. Außerdem iſt eine Vermehrung der Alpentruppen eingetreten, und die Bewaffnung der Feldartillerie mit neuen Schnellfeuergeſchützen geht ruhig weiter vor ſich, wird aber, wie es ſcheint, erſt in einigen Jahren durchgeführt ſein.

Und nun Staaten, die in zweiter Linie in Frage kommen. **Spanien** iſt die einzige Macht, die wirklich im vergangenen Jahr einen Krieg geführt hat. Er fand zwar nicht in Europa, ſondern nur gegen die Rifkabylen in Marokko ſtatt, erforderte aber erhebliche Truppenmaſſen, fünfzigtauſend Mann. Trotz der Schwierigkeiten des Kriegsſchauplatzes haben ſich hier die ſpaniſchen Truppen recht gut bewährt, ebenſo ihre Mobilmachung und ihr Transport, was mit Rückſicht auf die ſozialiſtiſchen Unruhen im Mutterlande beſonders anerkennenswert iſt.

In der **Türkei** iſt die jungtürkiſche Partei, die auch im Offizierkorps die Oberhand hat, dabei, dem alten, rein muſelmänniſchen Heer zum erſtenmal ſeit ſeinem Beſtehen auch chriſtlichen Erſatz, entſprechend den Bewohnern des Reiches, zu geben. Für uns gewinnen dieſe Beſtrebungen für eine zeitgemäße Organiſation des Heeres dadurch beſonderes Intereſſe, daß der preußiſche Generaloberſt Colmar Frhr. von der Goltz mit einer Anzahl deutſcher Offiziere dort wieder ſeit einiger Zeit an der Organiſation und Ausbildung teilnimmt.

In **Griechenland** hat das revolutionäre Auftreten der „Offizierliga“ zu eigenartigen Verhältniſſen geführt, indem dieſe Liga auch die politiſche Lage völlig zu beherrſchen beginnt. Die Prinzen ſind dort aus dem Heer entfernt, der König iſt als oberſter Kriegsherr ausgeſchaltet, und welchen Verlauf die Dinge für die Heeresentwicklung nehmen werden, iſt vorläufig nicht abzuſehen. Das erſte Ziel iſt ohne Zweifel auch hierbei die Gewinnung der Herrſchaft über Kreta, das zweite die Entfeſſelung eines Krieges gegen die Türkei. Jedenfalls iſt dort die Entwicklung der Dinge in politiſcher wie militäriſcher Beziehung bisher recht bedenklich, und man muß auf ihren Ausgang geſpannt ſein.

In einem der wenigen Staaten Europas, die bisher die allgemeine Wehrpflicht noch nicht kennen, **Belgien**, iſt ein bedeutſamer Schritt auf dem Wege zu ihrer Einführung getan, indem der Grundſatz „Ein Soldat aus jeder Familie“ eingeführt iſt. Jeder waffenfähige junge Belgier, mit Ausnahme der Geiſtlichen, iſt nunmehr zum perſönlichen Heeresdienſt verpflichtet, wenn nicht ſchon ein Bruder von ihm dient. Die Stellvertretung iſt abgeſchafft. Die Dienſtzeit bei der Fahne iſt für die Fußtruppen auf 15 Monate, für die berittenen auf 2 Jahre feſtgeſetzt. Man hofft, damit die geſetzmäßige Friedensſtärke von 42800 Mann dauernd aufrechtzuerhalten und eine Kriegsſtärke von 180000 Mann zum Schutze der Neutralität zu erreichen. Dieſer Fortſchritt kann im Hinblick auf die engliſchen und franzöſiſchen Hoffnungen einer Nichtaufrechterhaltung der belgiſchen Neutralität im Falle eines Krieges nur freudig begrüßt werden.

Wo wir uns alſo in Europa umblicken, überall ſehen wir die Staaten eifrig, zum Teil fieberhaft an der Arbeit, ihre Rüſtung zu vervollkommnen; und das iſt auch gut ſo. Man ſagt wohl, die Staaten ſeien bald nicht mehr imſtande, die Koſten dafür zu tragen. Aber jeder Staat, der einmal einen unglücklichen Krieg geführt hat, weiß, daß dies, abgeſehen von Schande und Schmach der Niederlagen, unendlich viel höhere Koſten mit ſich bringt, die dann getragen werden müſſen. Wir aber ſtehen in Deutſchland immer noch verhältnismäßig ſehr gut da, ebenſowohl was die Anſpannung unſerer Volkskraft für die Heeresſtärke als was die Ausgaben dafür betrifft. Es entfallen bei uns nur 16 ℳ auf den Kopf der Bevölkerung, während Frankreich 20 und England 29 ℳ aufwenden. Dabei haben wir das an Zahl ſtärkſte und am beſten ausgerüſtete Heer. Endlich aber, und das iſt auch nur wenig bekannt, ſind unſere Ausgaben für Heer und Flotte ſeit den Zeiten Friedrichs des Großen ſtändig gefallen. Vierzig Jahre hat uns unſer wohlgerüſtetes Heer den Frieden erhalten und den Wohlſtand ſtetig wachſen helfen, und ſo wollen wir auch getroſt in alle Zukunft an dem Spruche feſthalten: Si vis pacem, para bellum!

v. B.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

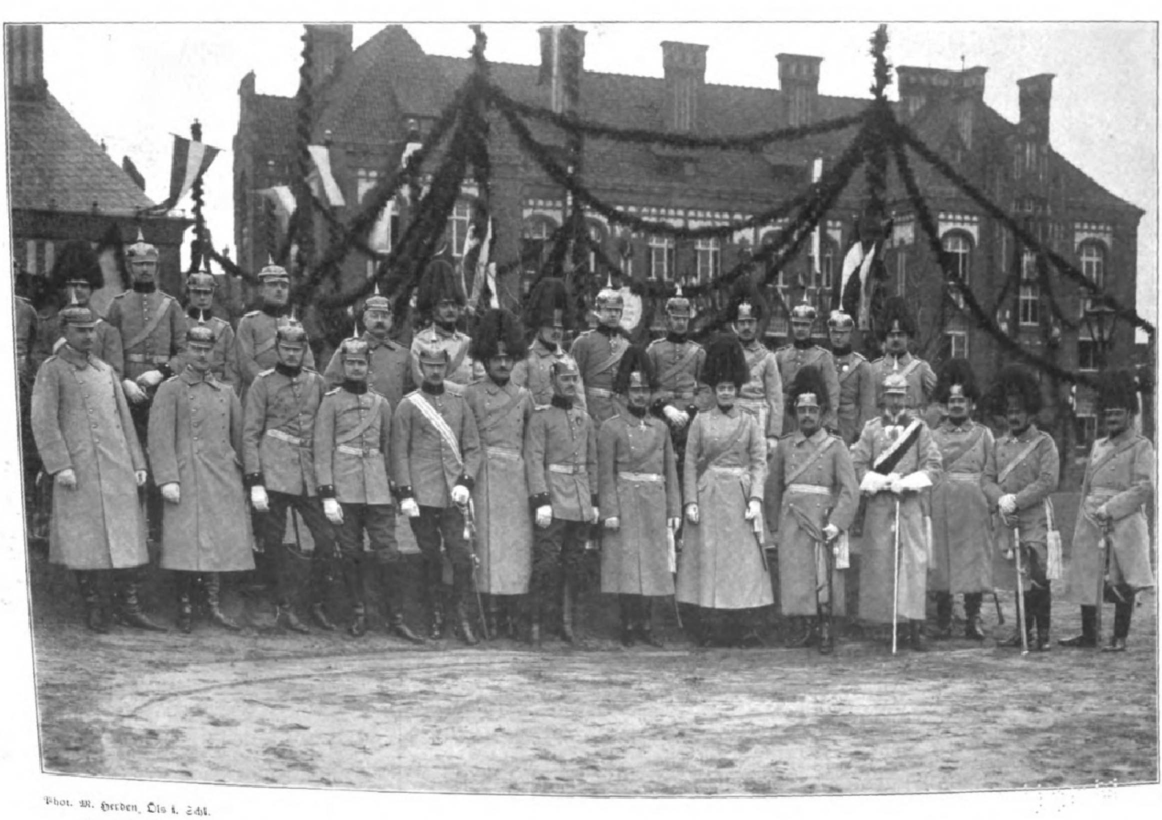
Wochenſchau.

Die Eröffnung des preußiſchen Landtags. — Die neue Seſſion des preußiſchen Landtags wurde am Mittag des 11. Januar nach vorausgegangenem Gottesdienſte, für die proteſtantiſchen Mitglieder im Dom, für die katholiſchen in der Hedwigskirche, im Weißen Saale des Königlichen Schloſſes zu Berlin durch den Kaiſer mit der üblichen Feierlichkeit durch eine Thronrede eröffnet. Dieſe begann mit der Feſtſtellung, daß ſich die preußiſchen Staatsfinanzen erfreulicherweiſe im Einklange mit der allmählichen Neubelebung von Handel und Verkehr wieder zu beſſern beginnen, allerdings nur langſam, weshalb auch weiterhin möglichſte Zurückhaltung in allen ſtaatlichen Aufwendungen geübt werden müſſe, um die Einnahmen und Ausgaben nach und nach wieder auszugleichen. Sodann ſtellte ſie eine umfaſſendere Ausbreitung des Fortbildungsſchulweſens auch auf dem platten Lande, eine Fortſetzung der Beſtrebungen zur Förderung der innern Koloniſation und eine Reform der noch vom Jahre 1845 datierenden Gemeindeordnung für die Rheinprovinz, entſprechend der neuzeitlichen Entwicklung dieſer Provinz, in Ausſicht. Weiter ſoll ein Geſetzentwurf die Möglichkeit ſchaffen, den kommunalen Doppelbeſteuerungen innerhalb der einzelnen Bundesſtaaten im Verwaltungswege entgegenzutreten. Sodann wird über die Tätigkeit der im Juni des vergangenen Jahres eingeſetzten beſondern Immediatkommiſſion zur Reform der innern Verwaltung berichtet und die Hoffnung ausgeſprochen, daß die Mitglieder beider Häuſer des Landtags das für die Fortentwicklung des Landes wichtige Werk nach Kräften unterſtützen. „Endlich“, heißt es dann am Schluſſe, „harrt Ihrer noch eine ernſte Aufgabe. Die Vorarbeiten für eine Reform des Wahlrechts zum Hauſe der Abgeordneten ſind ihrem Abſchluß nahe. Eine Vorlage wird in einigen Wochen Ihrer Beratung unterbreitet werden.“ Nachdem der Kaiſer die Thronrede beendet, erklärte der Miniſterpräſident v. Bethmann Hollweg den Landtag für eröffnet, und Exzellenz v. Kröcher brachte ein Hoch auf den Kaiſer aus, in das die Anweſenden einſtimmten.

Das zehnjährige Stiftungsfeſt des Kaiſerlichen Automobilklubs. — Zur Feier ſeiner Begründung hat der Klub in den Sälen des „Rheingold“ in Berlin am 15. Januar ein Feſtmahl veranſtaltet, an dem, begrüßt von dem Präſidenten, dem Herzog v. Ratibor, dem Grafen v. Francken-Sierſtorpff und dem Geheimrat Busley, eine große Anzahl hervorragender Männer teilnahm, meiſt in der Uniform des Freiwilligen Automobilkorps oder fremder Klubs. An der Ehrentafel ſaß in der Mitte Prinz Heinrich von Preußen, zu ſeiner Rechten Prinz Georg von Bayern, zur Linken der öſterreichiſch-ungariſche Botſchafter v. Szögyény-Marich. Anweſend waren ferner die Herzöge Paul Friedrich und Adolf Friedrich zu Mecklenburg, Prinz Heinrich XVIII. J. L. Reuß, Herzog v. Arenberg, Fürſt zu Fürſtenberg, Fürſt v. Pleß, Fürſt zu Lynar, Fürſt Münſter, Fürſt v. Hatzfeld, Erbprinz zu Hohenlohe-Langenburg, Prinz zu Yſenburg, Prinz zu Solms-Braunfels, Exzellenz Nizami-Paſcha, der norwegiſche Geſandte v. Ditten, die Generale v. Hausmann, v. Löwenfels und v. Böhm, Vizeadmiral Aſchenborn, Major v. Parſeval, die Staatsminiſter a. D. v. Studt und v. Möller, Miniſter Sydow, die Staatsſekretäre Delbrück und Kraetke, Unterſtaatsſekretär Richter, Graf v. Tiele-Winckler, Baron Gevers, die Geheimräte Dr.-Ing. Loewe und Goldberger, Kommerzienrat Büxenſtein, Vizepräſident des Öſterreichiſchen Automobilklubs Major Wolf, die Präſidenten des Schwediſchen und des Norwegiſchen Automobilklubs Graf Roſen und Major Eyde, der Vizepräſident des Däniſchen Automobilklubs Hauptmann Timm. In ſeinem Kaiſerhoch hob Prinz Heinrich von Preußen hervor: „In dieſen zehn Jahren vermochte kein Haftpflichtgeſetz und keine Steuer den Siegeslauf dieſes neueſten Erzeugniſſes menſchlichen Wiſſens und Könnens zu hemmen. Das Automobil fördert den internationalen Verkehr und hilft freundſchaftliche internationale Beziehungen anknüpfen.“ Der Prinz bedauerte unter anderm lebhaft das Fernbleiben des Präſidenten des Franzöſiſchen Automobilklubs, des Barons v. Zuylen, der infolge einer gefälſchten Depeſche ſich hatte abhalten laſſen. Der Herzog v. Ratibor gab einen Überblick über die zehn Jahre der Entwicklung des Kaiſerlichen Automobilklubs und der Automobilinduſtrie und erwähnte beſonders die Großherzogin Anaſtaſia von Mecklenburg, die die Anregung zur Begründung gab, und das 1905 begründete Freiwillige Automobilkorps, womit ſich der Klub in den Dienſt der Heeresverwaltung ſtellte, deſſen Chef Prinz Heinrich von Preußen und deſſen Kommandeur Herzog Adolf Friedrich zu Mecklenburg ſind. Er ſchloß mit einem Hoch auf den Prinzen Heinrich, den Vertreter des Kaiſers bei der Feier. Prinz Georg von Bayern gedachte der Entwicklung des deutſchen Automobilismus, wies auf die Beziehungen der Kartellverbände zum Kaiſerlichen Automobilklub hin und überreichte einen Tafelaufſatz aus Nymphenburger Porzellan. Weitere Anſprachen hielten Miniſter Delbrück, der den Kaiſerlichen Automobilklub und ſeine Präſidenten feierte, Major Wolf vom Öſterreichiſchen Automobilklub, Direktor Hannesfahr, der die Beziehungen zwiſchen Induſtrie und Sport betonte, und der Herzog v. Arenberg als Vertreter des Aeroklubs. Der Verein deutſcher Induſtrieller ließ ein Gemälde, „Prinz Heinrich von Preußen an ſeinem Automobil“, von Prof. Alexander Fuks in München, überreichen, der wiederholt den Prinzregenten und den Prinzen Ludwig von Bayern gemalt hat. Prinz Heinrich gewährte dem Künſtler im vorigen Sommer in Darmſtadt hierzu mehrere Sitzungen. Ein Begrüßungstelegramm des Kaiſers lief gegen Schluß des Feſtmahls ein.

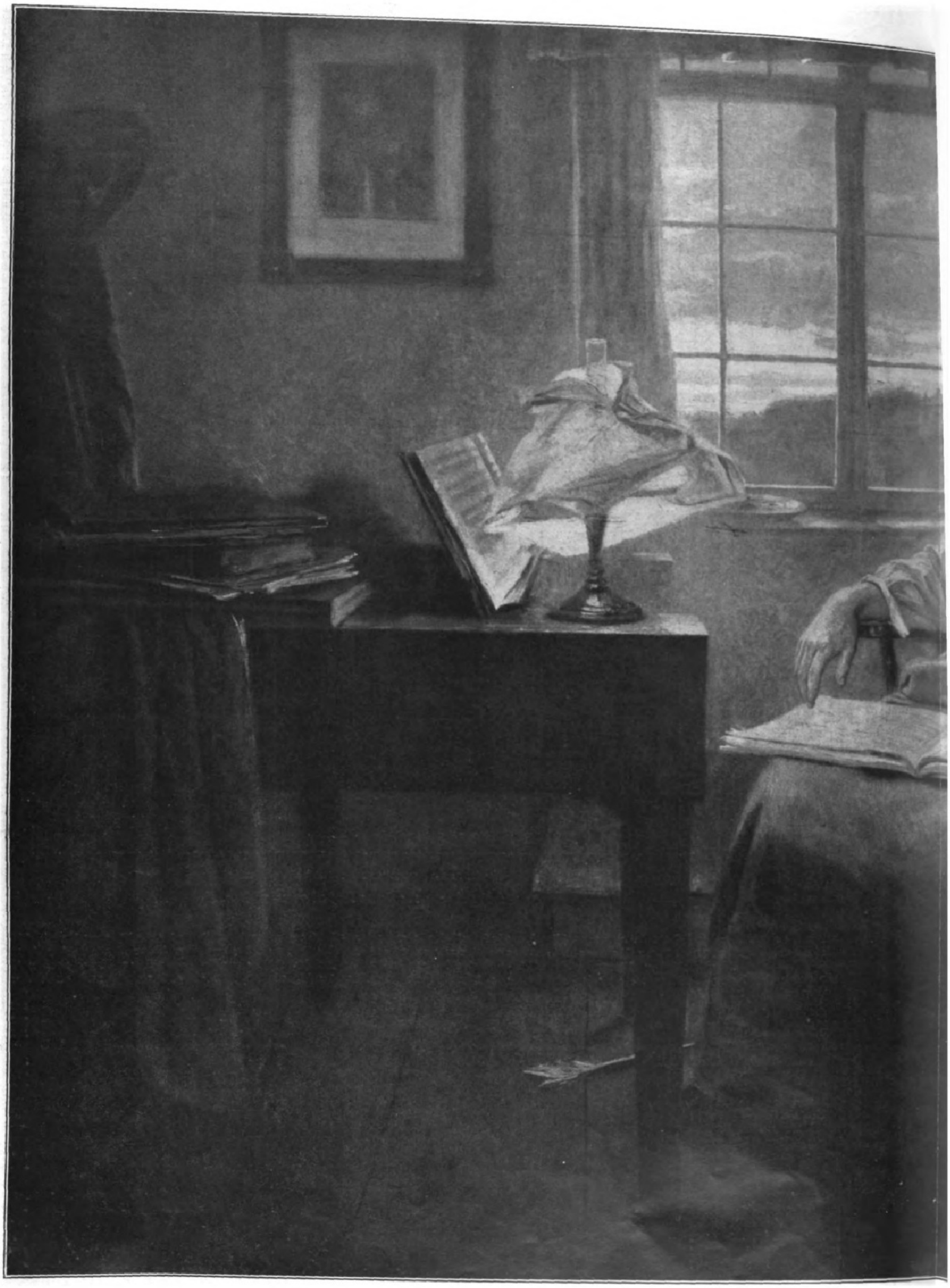
Die engliſche Wahlbewegung. — Als Folge davon, daß das Oberhaus am 1. Dezember mit der überwältigenden Mehrheit von 350 gegen 70 Stimmen die Budgetvorlage der Regierung ablehnte, hat der König in einem am 10. Januar im Buckinghampalaſt zu London abgehaltenen Miniſterrat eine Proklamation unterzeichnet, durch die das Parlament aufgelöſt wurde; das neue ſoll am 15. Februar zuſammentreten. Die Wahlbewegung ſetzte in einer auch für engliſche Verhältniſſe überaus ſcharfen Weiſe ein; allein in der erſten Januarwoche wurden rund zwanzigtauſend Wahlverſammlungen in den vereinigten Königreichen abgehalten. Aus verſchiedenen Gründen begegnen dieſe Wahlen auch im Auslande einem ungewöhnlich ſtarken Intereſſe. Der Preis, um den gerungen wird, iſt ein außerordentlich hoher, da die Körperſchaft, welche das Recht hat, über Finanzgeſetze zu beſtimmen, naturgemäß auch die Entſcheidung über die Verwaltung und über die Politik erhalten muß und ſich keins der beiden Häuſer die Beſtimmung über das Budget entwinden laſſen will. Neben den Hauptfragen des Wahlkampfes: Freihandel, Tarifreform und Veto des Oberhauſes, ſpielen noch die Alterspenſionen eine große Rolle. Am erſten Wahltag wurden 37 Liberale, 6 Arbeiterparteiler und 7 iriſche Nationaliſten gewählt, alſo achtundvierzig Anhänger von Mr. Asquith gegen dreiundvierzig konſervative Anhänger Balfours. Am zweiten Tag, dem 17. Januar, waren in 189 Wahlbezirken bis Mitternacht insgeſamt gewählt 74 Liberale, 13 Arbeiterparteiler, 13 Nationaliſten und 89 Unioniſten; ſechs Reſultate ſtehen noch aus.

Graf Khuen-Héderváry,
der neue ungariſche Miniſterpräſident.



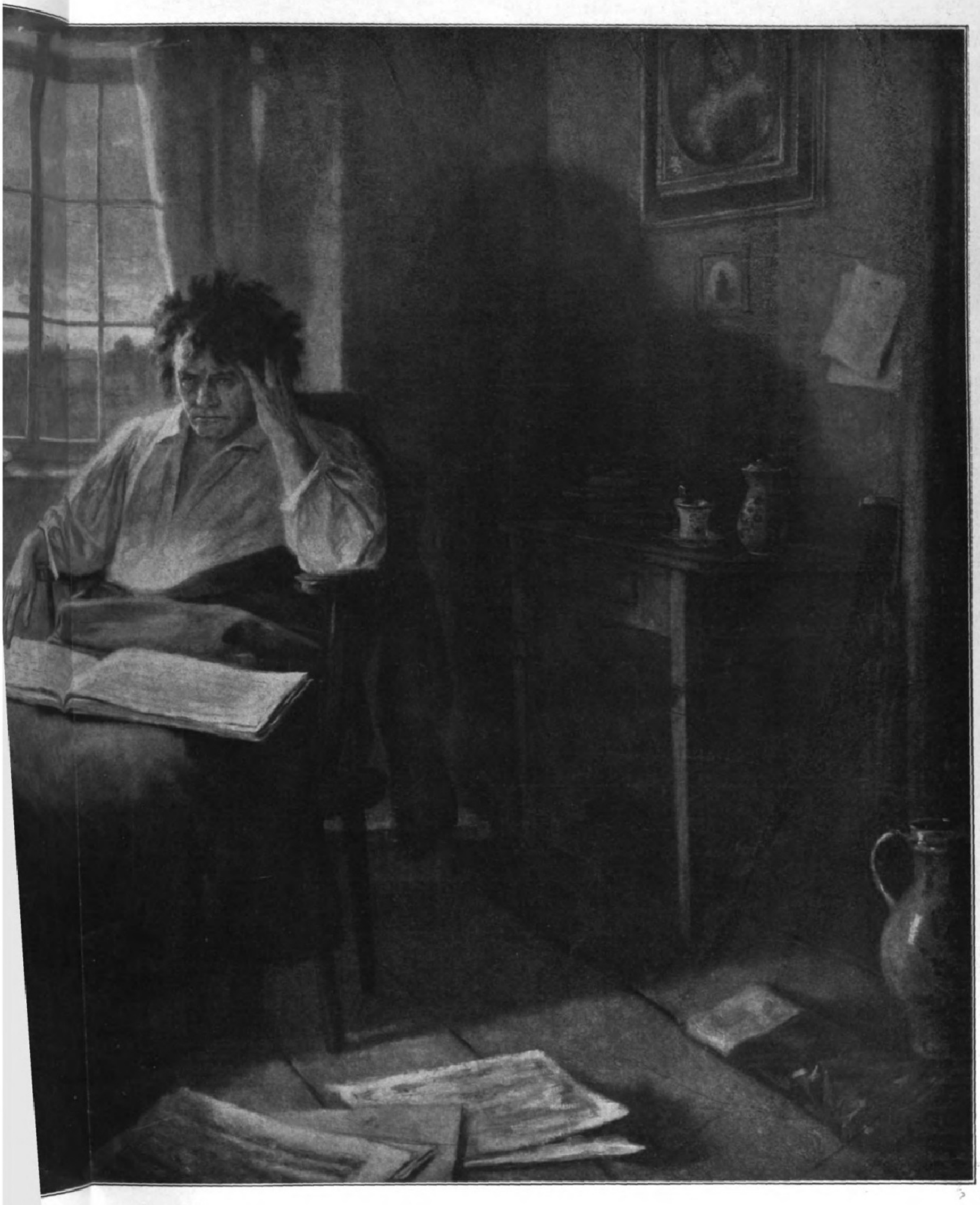
Phot. M. Herden, Öls i. Schl.

Das Deutſche Kronprinzenpaar bei dem 2. Schleſiſchen Dragonerregiment Nr. 8, deſſen Chef die Kronprinzeſſin iſt, in Öls am 13. Januar.



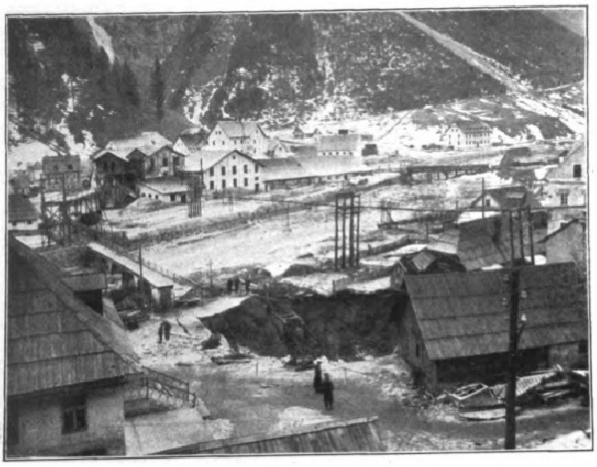
Beethoven. **Nach einem Gen**

Photogravüre-Verlag von

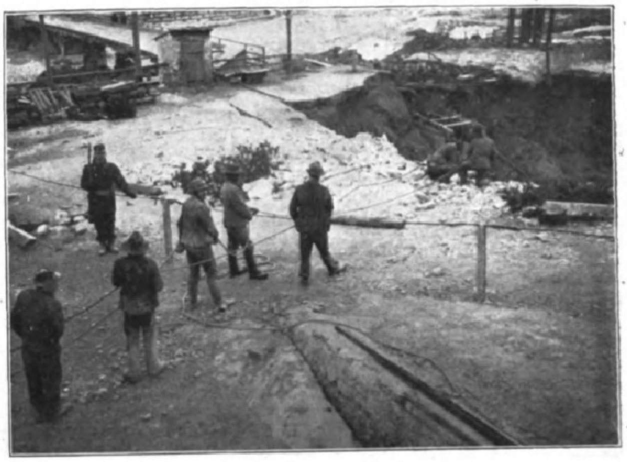


Nach einem Gemälde von Rudolf Eichstaedt.

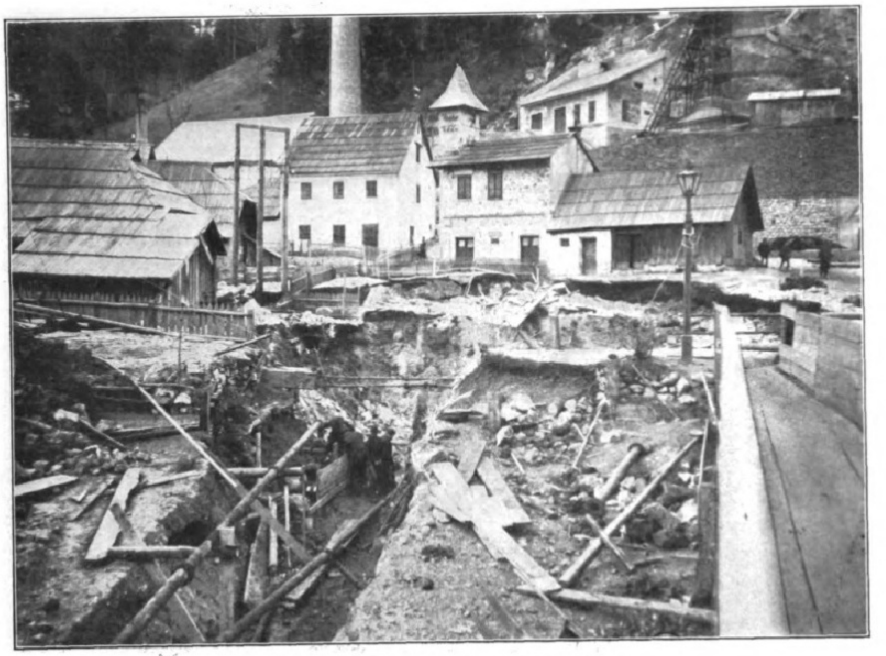
Photogravüre-Verlag von Paul Sonntag, Berlin.



Die Gewerkſchaft Raibl mit dem Seebach.



Die Rettungsmannſchaften bei der Suche nach den Leichen.



Die Einſturzſtelle mit der Entwäſſerungsſtollen-Anlage.

Die Einſturzkataſtrophe von Raibl.

Der Einſturz des Spitals in Raibl.

Nicht nur wenn der Todesengel mit dunklen Flügeln über ganze Länder und Städte fliegt und Tauſende dem Untergang weiht, pflanzt ſich durch die ganze Welt hin eine Erſchütterung der Seelen fort. Auch bei einer kleinen Anzahl von Opfern eines plötzlich hereingebrochenen Unglücksfalles kann dies eintreten.

In der Mittagſtunde des 8. Januar ereignete ſich in dem Alpendorf Raibl in Kärnten, bekannt durch ſeinen bedeutenden Bleibergbau in Werken des Staates und des Grafen Henckel v. Donnersmarck, ein ſchwerer Unglücksfall, der durch das tragiſche Geſchick der Betroffenen allgemeines Aufſehen und Mitgefühl erregte und eine neue Mahnung zur Beachtung aller Vorſichtsmaßregeln im Bergwerksgetriebe und auch der kleinſten Anzeichen von drohendem Unheil mit furchtbarer Stimme in die Gewiſſen ruft.

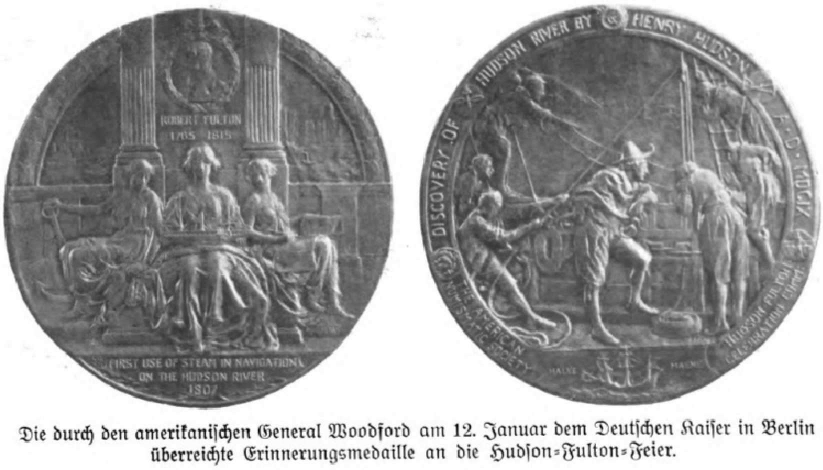
Mitten aus dem Glück einer jungen Ehe wurde der Werkarzt Dr. Joſeph Veſely, ſeine Gattin und ſein anderthalbjähriges Söhnchen ſamt zwei zum Haushalt gehörigen Mädchen und einem alten Ehepaar, das den Dienſt von Krankenpflegern verſah, durch den plötzlich erfolgten Einſturz des von ihnen bewohnten Spitals in die Tiefe der Erde geriſſen. Der beliebte Arzt hatte, von einem Krankenbeſuch kommend, vor der Haustür ſein Kind aus dem Schlitten genommen und überbrachte es der oben wartenden Mutter, als nach dem Bericht eines Augenzeugen mit einem Male ein unterirdiſches, dumpfes Rollen ſich hören ließ und das Gebäude, wie von einem Erdbeben geſchüttelt, zu wanken begann. Die Mutter mit dem Kinde auf dem Arme erſchien noch an einem der Fenſter oben, aber ſchon hüllte eine Rauch- und Staubwolke alles ein, und es erſcholl ein Gedröhn von ſtürzenden Mauern und Balken, dem eine unheimlich beängſtigende Ruhe folgte. Als der Wind die Staubſchwaden zerteilt hatte, ſtanden vier kahle Wände da; das Dach und das Innere des Hauſes waren in eine gähnende Tiefe geſtürzt, wohin auch bald die Vorderſeite folgte. Es ſchien dem Zeugen, als ob aus der ſo entſtandenen Pinge noch ein Jammerſchrei erklungen wäre, dann war alles wieder ſtill, und nichts weiter war zu ſehen als ein tiefer Trichter von etwa 60 m Weite, in den fortgeſetzt noch Geröll hinabfiel.

Auf das Hilfegeſchrei der Dorfbewohner ſtürzten überall Hunderte herbei, die Belegſchaften aus den Werken, Abteilungen der Kaiſerſchützen und Feſtungsartillerie – aber alles ſtand ſtill und ſtumm an dem tiefen Grab der ſieben. Hier war nichts mehr zu helfen und zu retten; hier galt es nur noch, die Leichen der unglücklichen Opfer in Sicherheit zu bringen und ein paar benachbarte Gebäude zu räumen, um die Bewohner vor weiterem Unglück zu bewahren. Da ſich in der trichterförmigen Pinge bald Waſſer anſammelte, mußte vor allem ein Graben nach dem nahen Seebach angelegt werden, eine gefährliche Arbeit, in die ſich Soldaten und Bergleute teilten. Eine elektriſche Pumpe arbeitet ſeither; doch iſt es ſehr fraglich geworden, ob die ſieben Toten ihrem tiefen Grab entriſſen werden können, da bei den Aufräumungsarbeiten ein neuer Erdrutſch zu befürchten iſt.

Die Urſache des Unglücksfalles iſt der Verbruch eines Verhaues. Die Unterſuchung wird Klarheit darüber bringen, ob es ſich um einen älteren oder neueren Abbau handelt, und ob mit aller Vorſicht vorgegangen wurde. Mit Sprengungen beauftragte Arbeiter wollen ſchon einige Tage vor dem Erdſturz auf deren Gefährlichkeit aufmerkſam gemacht haben; bereits im März 1906 hat ſich in der Nähe ein anderer Unfall ereignet durch den Einſturz eines Schachtes.

Auf geradezu wunderbare Weiſe wurden jetzt zwei andere Perſonen vor dem Tode bewahrt. Da auch das benachbarte Schulhaus bereits in den Wänden Sprünge aufweiſt, iſt die Schule geſchloſſen worden. Die anderen Häuſer ſind meiſt von den Bewohnern verlaſſen worden aus Furcht vor weiteren Einſtürzen.

G. D.


ROBERT FULTON
1765 1815
FIRST USE OF STEAM IN NAVIGATION ON THE HUDSON RIVER
1807
DISCOVERY OF HUDSON RIVER BY HENRY HUDSON
A·D·MDCIX
THE AMERICAN NUMISMATIC SOCIETY
HUDSON FULTON CELEBRATION COMMISSION

Die durch den amerikaniſchen General Woodford am 12. Januar dem Deutſchen Kaiſer in Berlin überreichte Erinnerungsmedaille an die Hudſon-Fulton-Feier.

Edouard Aynard.

Pierre Baudin.

Charles Beauquier.

Auguſt Bebel.

Georges Berry.

Prof. Dr. Lujo Brentano.

Ein Verſuch zur Verbeſſerung der deutſch-franzöſiſchen Beziehungen.

Den Anregungen folgend, die in jüngſter Zeit von ſeiten verſchiedener deutſcher wie franzöſiſcher Großinduſtrieller, Vertreter des Handels und der Sozialwiſſenſchaften der „Illuſtrirten Zeitung“ zugegangen ſind, haben wir uns entſchloſſen, an hervorragende Perſönlichkeiten beider Nationen auf den genannten Schaffens- und Wiſſensgebieten mit nachſtehenden beiden Anfragen heranzutreten:

1. Nach dem Urteil des Haager Schiedsgerichts in der Caſablanca-Affäre wurde von verſchiedenen Seiten der Wunſch geäußert, Deutſchland und Frankreich einen allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrag abſchließen zu ſehen. Würden Sie dieſen Vorſchlag billigen und dies a) ohne Einſchränkung, b) entſprechend der Formel des Zweiten Haager Kongreſſes: „Mit Ausnahme der die Ehre und die Lebensintereſſen der Nationen betreffenden Fragen?“
2. Würden Sie bei den gegenwärtigen direkten und indirekten Verſuchen der Schutzzöllner Deutſchlands und Frankreichs (Reviſion des franzöſiſchen Zolltarifs; Schaumweinſteuer, Vorſchriften gegen Verſchnittweine uſw. in Deutſchland) und bei der Bedeutung, die die Entwicklung des Handels zwiſchen beiden Ländern hat, die ſofortige Einleitung offizieller oder offiziöſer Vorbeſprechungen zwiſchen beiden Regierungen empfehlen, zur Erlangung praktiſcher Reſultate wie der Vorzugsbehandlung gewiſſer franzöſiſcher Produkte auf dem Reziprozitätswege? Hätten Sie hierzu in einem beſtimmten Punkte Vorſchläge zu machen?

Die „Illuſtrirte Zeitung“, die zu politiſchen Tagesfragen nicht Stellung nimmt, iſt auch in dieſem Falle nicht von der Regel abgewichen und hat allein deshalb der ſo wichtigen, die internationalen Beziehungen fördernden Umfrage gern ihre Spalten geöffnet, weil ſie unparteiiſch nur auf einem ſo neutralen Boden behandelt werden konnte, wie ihn unſere Zeitſchrift infolge ihrer Tendenzloſigkeit bietet. Wir hegen die Hoffnung, daß dank der großen Verbreitung der „Illuſtrirten Zeitung“ die uns freundlichſt zur Verfügung geſtellten, ſehr intereſſanten Meinungsäußerungen den großen Nachhall finden werden, den ſie verdienen.

I.

Edouard Aynard, Mitglied des Inſtitut de France, progreſſiſtiſch-republikaniſcher Deputierter von Lyon, Régent der Banque de France, Ehrenpräſident der Handelskammer von Lyon: „Ich kann Ihnen meine Anſicht nur allgemein und zur letzten Frage äußern. Zur liberalen wirtſchaftlichen Schule Frankreichs gehörend, wünſche ich die Entwicklung der Handelsbeziehungen zwiſchen Frankreich und Deutſchland aufs lebhafteſte. Es wäre, glaube ich, beiden Teilen leicht, den Boden für zahlreiche gegenſeitige Konzeſſionen zu finden. In der Ausdehnung des kommerziellen Verkehrs, der ſchon befriedigender iſt, als man von gewiſſer Seite behauptet, würde ich nicht bloß eine Bürgſchaft für die Vermehrung des Wohlſtandes beider Länder ſehen, ſondern auch eine Urſache für die dauernde Beſſerung der Beziehungen zwiſchen beiden Ländern.“

Pierre Baudin, Senator, früherer Miniſter, Präſident des Franzöſiſch-Deutſchen Handelskomitees: „Es iſt mir ſehr angenehm, der großen Zeitſchrift ›Illuſtrirte Zeitung‹ und dem angeſehenen Verlagshauſe, das ſie herausgibt, durch Beantwortung der beiden Fragen der Enquete meine Hochſchätzung zu bekunden.

1.) Mit der Überweiſung der Deſerteuraffaire von Caſablanca an das Haager Schiedsgericht haben die franzöſiſche und die deutſche Regierung eine Ära der Détente in der Politik beider Länder eingeleitet. Es iſt das ein Präzedenzfall, auf den ſich die Friedensfreunde dies- und jenſeit der Grenze hinfort berufen können. Ich glaube, aber nicht, daß beim gegenwärtigen Stande der Dinge ein allgemeiner und dauernder Schiedsgerichtsvertrag zwiſchen Deutſchland und Frankreich intervenieren könnte. Vielleicht wäre es möglich, auf Grund der vom Zweiten Haager Kongreß ſanktionierten Formel zu verhandeln.

2.) Es iſt ihnen bekannt, daß ich mich ſchon ſeit mehreren Jahren mit dem Gedanken einer Annäherung zwiſchen Franzoſen und Deutſchen durch perſönliche Beziehungen ſowie Ideen- und Intereſſenaustauſch auf dem Gebiete der Künſte, der Wiſſenſchaften und des Handels befaſſe.

Das Comité Commercial Franco-Allemand, deſſen Vorſitzender ich bin, genügt einem Teil dieſes Programms. Ohne viel Lärm und ſich allein der Macht der Überredung bedienend, hat es in dem jüngſten Konflikt, den die Vorſchläge einer neuen Beſteuerung der Champagnerweine und des Kognaks hervorriefen, vermittelnd gewirkt. Vor kurzem hat noch ſein Generalſekretär im Verlauf einer vom Deutſch-Franzöſiſchen Wirtſchaftsverein organiſierten Zuſammenkunft die Angelegenheit der Analyſe-Formalitäten, deren Mißbrauch ein faſt unüberwindliches Hindernis für die Einführung der beſſern franzöſiſchen Weine in Deutſchland wurde, zur Sprache gebracht.

Das ſagt Ihnen ſchon, daß ich auf kommerziellem Gebiete, was ſowohl das Zollweſen wie die Fabrikmarken anlangt, entſchloſſen für offizielle Verhandlungen eintrete, die die Beziehungen beider Nationen erleichtern und ſie geſünder und fruchtbringender geſtalten könnten, und ich ſehe weder für die eine noch für die andere der beiden Regierungen irgendwelche ernſtlichen Gründe, die ihnen die Einleitung einer Beſprechung über dieſe Gegenſtände unterſagen könnten. Im Gegenteil, die große Gewiſſenhaftigkeit, mit der ſie die geringſten Urſachen zu Schwierigkeiten zu verhüten ſuchen, muß ihnen auch raten, ſoweit wie möglich jeden Keim zu Konflikten zu zerſtören, da er ſich bei der Verſchiedenheit der Sitten und Geſetzgebungen ſtets raſch zwiſchen zwei Ländern entwickeln wird, die die Vergangenheit trennt, die aber ihre Intereſſen einander nähern.“

Charles Beauquier, radikaler Deputierter, Präſident der Friedensgeſellſchaft: „Als überzeugter Pazifiſt und ſeit langen Jahren Präſident und Vizepräſident mehrerer Geſellſchaften für den Frieden und das Schiedsgericht zwiſchen Nationen wünſche ich nichts ſehnlicher, als Schiedsgerichtsverträge zwiſchen allen Ländern abgeſchloſſen zu ſehen. Das ſagt Ihnen ſchon zur Genüge, daß ich einen ſolchen Vertragsabſchluß zwiſchen Deutſchland und Frankreich für ganz vortrefflich halten würde. Ich möchte ſelbſt wünſchen, daß keinerlei Einſchränkung getroffen würde, was die ›nationale Ehre‹ betrifft, da dieſe Frage zu jenen gehört, die am dringendſten der Entſcheidung eines unparteiiſchen Gerichts bedürfen. Ich würde gleicherweiſe einen wirklichen Vorteil darin ſehen, wenn man es zwiſchen beiden Nationen zu einem Handelsvertrag brächte — damit würde ſich ſogar eine Gelegenheit bieten, in dieſen Handelsvertrag eine Kompromißklauſel hineinzuſchreiben, die beſtimmen würde, alle ſeinetwegen entſtehenden Schwierigkeiten dem internationalen Gerichtshof im Haag zu unterbreiten.“

Auguſt Bebel, Mitglied des Reichstags: „Ich glaube im Einverſtändnis mit der geſamten deutſchen Sozialdemokratie ſagen zu dürfen, daß wir eine Verſtändigung zwiſchen Deutſchland und Frankreich auf politiſchem und wirtſchaftlichem Gebiete nicht nur für erwünſcht, ſondern auch für möglich halten, ſobald die maßgebenden Gewalten und herrſchenden Klaſſen hüben und drüben dieſes wollen. Die Intereſſengegenſätze der beiden Nationen ſind keine unüberbrückbaren.

Ich habe von jeher die Anſicht vertreten, daß Deutſchland und Frankreich, miteinander im Bunde, den Frieden der Welt bedeuten und damit der unheilvolle, immer unerträglicher werdende Zuſtand, in dem ſich Europa ſeit dem Ausgang des Deutſch-Franzöſiſchen Krieges befindet, ein Ende nähme.

Meine Freunde und ich werden jedem Schritte zuſtimmen, der geeignet iſt, die beiden Nationen einander näher zu bringen, wohin ich in erſter Linie rechne den Abſchluß eines Schiedsgerichtsvertrags zur Schlichtung aller zwiſchen den beiden Nationen auftauchenden Streitigkeiten und einen Handelsvertrag, der den Austauſch der Produkte beider Länder nach Möglichkeit erleichtert.“

Georges Berry, konſervativer Deputierter, Nationalökonom: „Der Einſetzung des Haager Schiedsgerichts habe ich rückhaltlos Beifall gezollt; wie es mir ſcheinen will, wird es uns nach und nach zum Weltfrieden führen, der für das Aufblühen der Nationen und die Entwicklung der ſozialen Werke ſo wünſchenswert iſt. Das ſagt Ihnen ſchon, daß ich mit Freude den Abſchluß eines allgemeinen und dauernden Friedensvertrags zwiſchen Frankreich und Deutſchland ſehen würde, der wohlverſtanden nur die Fragen betreffen dürfte, bei denen die Ehre des Landes nicht auf dem Spiele ſteht, und der die Zukunft Elſaß-Lothringens vorbehalten müßte. Was Ihre zweite Frage angeht, ſo füge ich hinzu, daß ich zwar entſchloſſener Anhänger der Freihandelspolitik bin, aber bei dem gegenwärtigen Stande der Zollgeſetzgebung der verſchiedenen Völker gern für die Einleitung offizieller Vorbeſprechungen zwiſchen der deutſchen und der franzöſiſchen Regierung eintreten würde, um auf der Baſis der Reziprozität eine Vorzugsbehandlung für gewiſſe Produkte beider Länder, wie z. B. den Wein, zu erzielen. Doch auf jeden Fall möchte ich, da ich Konflikte zu vermeiden wünſche, die geeignet wären, dem beiderſeitigen Handel und der Induſtrie nicht wieder gutzumachenden Schaden zuzufügen, daß ein Übereinkommen zwiſchen den Regierungen angeſtrebt würde, bevor die Reviſion unſeres Zolltarifs endgültig votiert wird, eine Reviſion, die gegenwärtig in der Deputiertenkammer in Beratung ſteht.“

Prof. Dr. Lujo Brentano, München: „Das Ideal wäre, daß die Nationen zu einem ſolchen gegenſeitigen Verſtändnis gelangten, daß keine an eine andere Zumutungen ſtellte, die mit deren Pflichten gegen ſich ſelbſt unverträglich ſind. Die Formel des Zweiten Haager Kongreſſes zeigt, daß die Nationen ſich ſelbſt bewußt ſind, daß wir von dieſem Ideal weit entfernt ſind. Bis es erreicht iſt, würde ein allgemeiner Schiedsgerichtsvertrag zwiſchen Deutſchland und Frankreich mit der Haager Formel nach meiner Meinung wohl geeignet ſein, ein ſteigendes Verſtändnis zwiſchen den beiden Nationen herbeizuführen, vorausgeſetzt, daß nicht jeder Fall, welcher dem Schiedsgericht unterbreitet wird, von erbitternden Preßerörterungen begleitet wird, die das Prinzip des Schiedsgerichts bei der jeweilig unterliegenden Partei diskreditieren. Noch mehr aber würde es zum Schwinden der Differenzpunkte zwiſchen den beiden Nationen beitragen, wenn ihre beiderſeitigen Handelsbeziehungen ſowie ihre Handelsbeziehungen mit anderen Ländern auf freihändleriſcher Grundlage ſtattfänden. Der Protektionismus hat in Deutſchland wie in Frankreich zur Beibehaltung und Neueinführung einer Menge von Erwerbszweigen und Betrieben geführt, die nur künſtlich beſtehen können; ſie bilden das Haupthindernis beim Abſchluß von Handelsverträgen, wie ſie dem wahren wirtſchaftlichen Intereſſe beider Länder entſprechen würden. Die Folge iſt, daß eben die Maßnahmen, welche die wirtſchaftliche Blüte eines jeden der beiden Völker bezwecken, der größtmöglichen Zunahme ihres Nationalreichtums im Wege ſtehen. Es ſind aber zu große Sonderintereſſen mit dieſen Maßnahmen verknüpft, als daß es möglich und, wenn möglich, wünſchenswert würde, dieſe ungeſunden Bildungen mit einem Schlage zu beſeitigen. Das einzige, was zunächſt ins Auge gefaßt werden kann, iſt die Verhinderung weiterer Verkünſtelungen und das allmähliche Wiederbeſeitigen eines Syſtems, das in beiden Ländern Kapital und Arbeit in ungeſunde Bahnen gelenkt oder darin erhalten hat. Verhandlungen zwiſchen beiden Ländern, welche die Erleichterung des Übergangs von einem verkünſtelten zu einem den natürlichen Bedingungen der Länder entſprechenden Zuſtande bezwecken, wären im Intereſſe des Friedens wie im volkswirtſchaftlichen Intereſſe aller Länder ſehr zu begrüßen. Ob Verhandlungen, welche für franzöſiſche, bzw. deutſche Produkte eine Vorzugsbehandlung auf dem deutſchen, bzw. franzöſiſchen Markte erſtreben, geeignet ſind, die Volkswirtſchaften der beiden Länder auf ihre natürlichen Grundlagen zurückzuführen, erſcheint mir im allgemeinen zweifelhaft; ich fürchte, daß ſie zur Gefährdung der freundſchaftlichen Beziehungen ſowohl von Frankreich wie von Deutſchland mit anderen Ländern führen würden.“

Emanuel Brouſſe, republikaniſcher Deputierter der Orientaliſchen Pyrenäen, Mitglied der Budgetkommiſſion: „Ich billige durchaus den Vorſchlag eines Schiedsgerichtsvertrags zwiſchen Frankreich und Deutſchland, und zwar ohne Einſchränkung, um ſchnell zur allgemeinen Abrüſtung gelangen zu können, die die Verwendung der Hilfs- und Lebenskräfte beider Länder zu fruchtbaren Werken wirtſchaftlichen Aufſchwungs erlauben würde.

Ich bin überzeugter Anhänger ſofortiger offizieller Verhandlungen zwiſchen beiden Ländern über Zollzugeſtändniſſe auf der Reziprozitätsbaſis. Bier, gewiſſe deutſche Fabrikerzeugniſſe, franzöſiſche Weine, Gemüſe und Früchte können gleichzeitig entlaſtet werden.“

Prof. Richard Eickhoff, Mitglied des Reichstags und des preußiſchen Abgeordnetenhauſes, Remſcheid und Berlin: „Die mir vorgelegten beiden Fragen haben in der Tat ein ſo großes aktuelles Intereſſe, daß ich nicht zögern möchte, ſie zu beantworten.

Was aber die erſte Frage anlangt, ſo brauchte ich eigentlich nur auf die Tatſache zu verweiſen, daß ich bereits im November des Jahres 1908 in einem längeren Aufſatz über ›Fortſchritte der Schiedsgerichtsbewegung‹, den ich im ›Tag‹ veröffentlicht habe, für den Abſchluß eines allgemeinen, dauernden und — füge ich hinzu — obligatoriſchen Schiedsgerichtsvertrages zwiſchen Frankreich und Deutſchland eingetreten bin. Mein hochverehrter Freund, Herr Baron d'Eſtournelles de Conſtant, hatte die Güte, dieſem Aufſatze in Frankreich die weiteſte Verbreitung zu geben: ob und inwieweit mein Vorſchlag dort einen Reſonanzboden, vor allem in den maßgebenden Kreiſen, gefunden hat, kann ich allerdings nicht ſagen. Und doch ſcheint er mir ein wertvolles Mittel zu bieten, jenen ſeit Jahrzehnten beinahe regelmäßig wiederkehrenden ›Zwiſchenfällen‹, jenen kleinen und kleinlichen Streitigkeiten und Friktionen, die zweier ſo großer Kulturnationen eigentlich unwürdig ſind, ein für allemal einen Riegel vorzuſchieben. Hätte ein ſolcher Vertrag ſchon im vorigen Sommer beſtanden, als die leidige Caſablanca-Affäre monatelang Staub aufwirbelte und der gelben Preſſe hüben und drüben den erwünſchten Anlaß zu neuen nationaliſtiſchen und chauviniſtiſchen Exzeſſen bot: nie und nimmer würde dieſer Fall die Gemüter in eine ſolche Aufregung verſetzt haben, ſondern er wäre auf Grund des Vertrages ohne weiteres dem Haager Schiedsgerichtshof überwieſen und dort ſang- und klanglos begraben worden, wie es, wenn auch erſt viele Monate ſpäter, tatſächlich ja geſchehen iſt. Es iſt das Verdienſt der deutſchen Regierung, dieſen einzig vernünftigen Ausweg gefunden zu haben, und ich glaube in der Annahme nicht fehlzugehen, daß der ganze Streitfall, ſobald einmal der Vorſchlag des Schiedsgerichts von unſerer Seite gemacht worden war, in genau ebenſoviel Minuten ſeine diplomatiſche Erledigung gefunden hat, wie er vorher Monate die öffentliche Meinung beſchäftigt hatte, obwohl er mit der Ehre und den Lebensintereſſen der beiden Nationen doch wahrlich nicht das mindeſte zu tun hatte, wie kein Einſichtiger beſtreiten wird. Und ſo konnte es nicht ausbleiben, daß, nachdem das Schiedsgericht im Haag endlich zuſammengetreten war, die Entſcheidung in kaum drei Wochen in einer Weiſe herbeigeführt wurde, die bei den Franzoſen und bei uns eine gleichmäßig günſtige Beurteilung fand. Die in den letzten Tagen erfolgte Begnadigung der armen Geſellen, die den ganzen Streit hervorgerufen hatten, hat dann den letzten Reſt deſſen zerſtreut, was man den »Dämon des Mißtrauens« zu nennen pflegt. Der Schiedsgerichtsgedanke hat alſo in dem erſten Falle, in dem er zwiſchen Frankreich und Deutſchland eine praktiſche Anwendung erfuhr, einen vollen Erfolg errungen, der dazu ermutigen ſollte, nunmehr ganze Arbeit zu machen und einen allgemeinen, dauernden und obligatoriſchen Schiedsgerichtsvertrag abzuſchließen, der die beiden Staaten in Zukunft in allen Streitfällen verpflichtet, deren Schlichtung dem Haager Schiedsgerichtshof zu übertragen.

Ich meſſe dabei der Frage, ob alle die Ehre oder die Lebensintereſſen der Nationen berührenden Streitfragen von der ſchiedsgerichtlichen Löſung ausgeſchloſſen ſein ſollen oder nicht, keine entſcheidende Bedeutung bei. Clemenceau hat dieſe Klauſel einmal eine »Farce amère« genannt, weil durch ſie das ſchiedsgerichtliche Verfahren gerade in den Fällen ausgeſchaltet werde, wo es am notwendigſten ſei. Und doch hat Frankreich ſeitdem — und auch unter Clemenceaus eigenem Miniſterpräſidium — eine ganze Anzahl von Schiedsgerichtsverträgen abgeſchloſſen, die dieſe Klauſel enthalten. Mir ſcheint, man ſolle auch hier nicht den zweiten Schritt vor dem erſten tun. Tatſächlich iſt es bisher nur einigen kleinen Staaten gelungen, einen uneingeſchränkten Schiedsgerichtsvertrag zuſtande zu bringen, während die Großmächte auf die genannte Klauſel nicht glaubten verzichten zu ſollen. Ich würde ſie deshalb auch ruhig in den Kauf nehmen, wenn es überhaupt nur gelingen ſollte, das Ganze zu retten und durch einen ſolchen Vertrag die beiden Nachbarvölker, die ſo oft voneinander getrennt waren und ſchließlich doch — gerade im wohlverſtandenen Intereſſe einer fortſchreitenden Kulturentwicklung — aufeinander angewieſen ſind, ein erhebliches Stück einander näherzubringen. Denn das iſt der Zweck und das Ziel der ganzen Schiedsgerichtsbewegung, die natürlich auch keine Panazee iſt, die aber doch gegenüber den früheren Zuſtänden einen erfreulichen Kulturfortſchritt bedeutet und darum langſam, aber ſicher ihren Siegeslauf vollenden wird. In Deutſchland war dieſe Bewegung bis vor kurzer Zeit noch ſo gut wie unbekannt. Erſt durch die fünfzehnte Konferenz der „Union Interparlementaire pour l'arbitrage international“, die im September 1908 in Berlin ſtattfand, iſt die Aufmerkſamkeit weiterer Volkskreiſe auch in Deutſchland auf ſie gelenkt worden. Konſervative Politiker und Parlamentarier, die dieſer Bewegung bisher kühl bis ans Herz hinan gegenüberſtanden, beginnen ihren Kulturwert zu erkennen: der Boden iſt alſo gedüngt, und die Saat wird hoffentlich bald aufgehen.

Ich brauche indes nicht erſt zu ſagen, daß die Schiedsgerichtsfrage nicht der einzige Faktor iſt und ſein darf, der für unſere internationalen Beziehungen beſondere Berückſichtigung fordert: nicht minder ſind freundliche Handelsbeziehungen zwiſchen den Völkern von der größten Bedeutung für eine friedliche kulturelle Entwicklung. Darum verdienen auch unſere Handelsbeziehungen zu Frankreich die volle Aufmerkſamkeit aller Patrioten. Aber ich muß offen geſtehen, daß dieſe zweite Frage mir weit ſchwieriger erſcheint als die erſte. Denn ſolange bei uns in Deutſchland eine extreme Schutzzollpolitik herrſchend iſt und auch in Frankreich der Protektionismus immer aufs neue ſeinen Einfluß ausübt: ſolange wird es kaum möglich ſein, unſer handelspolitiſches Verhältnis gegenüber Frankreich zu verbeſſern. Wir haben im Jahre 1906 mit einer ganzen Anzahl europäiſcher Staaten langfriſtige Tarifverträge abgeſchloſſen. Aber dieſe Verträge atmen faſt ausnahmslos einen ſchutzzöllneriſchen Geiſt, und die Stimmen mehren ſich zuſehends, die ihnen eine ungünſtige Wirkung auf unſeren Ausfuhrhandel zuſchreiben. Vestigia terrent! Solange der deutſche Reichstag eine ſchutzzöllneriſche Mehrheit hat und auch im franzöſiſchen Parlament der Protektionismus einflußreich iſt, wird es nach meiner Meinung nicht gelingen, auf dem Wege eines Tarifvertrages einen handelspolitiſchen Fortſchritt für beide Länder zu erzielen. Ich bin ein überzeugter Anhänger der Handelsfreiheit, denn Freihandel bedeutet Frieden, und dem Freihandel wird und muß die Zukunft gehören. Vielleicht aber kommen wir dem erſehnten Ziele näher, wenn wir nach dem Grundſatze „quieta non movere“ handeln und uns auch in der nächſten Zukunft mit der Meiſtbegünſtigung begnügen, wie ſie der Frankfurter Friede beiden Ländern gewährleiſtet, ſtatt daß wir einen Tarifvertrag ſchließen, der auf protektioniſtiſcher Grundlage beruht, und deſſen einziger Wert darin beſtände, daß er für eine beſtimmte Reihe von Jahren Handel und Induſtrie Ruhe und Stetigkeit gäbe.

Immerhin aber würde auch ich es, angeſichts des neuen franzöſiſchen Zolltarifs, für nützlich halten, daß wir auf dem Wege diplomatiſcher Verhandlungen den Verſuch machten, ſo wenig ausſichtsvoll er manchem auch erſcheinen mag, durch gegenſeitige Vorzugsbehandlung einzelner Produkte und Waren, die für beide Länder von beſonderer Wichtigkeit ſind, wenigſtens den ſchlimmſten Auswüchſen einer protektioniſtiſchen Geſetzgebung hüben und drüben vorzubeugen. Ich glaube, der Boden für ſolche Verſtändigungsverſuche iſt jetzt doch beſſer vorbereitet als in der Vergangenheit, weil ſich in Frankreich wie in Deutſchland die Erkenntnis langſam Bahn gebrochen hat, daß die beiden Nachbarvölker in ihrem eigenſten Intereſſe allen Anlaß haben, durch eine ſorgſame Pflege guter Handelsbeziehungen ihren Warenaustauſch erheblich zu vermehren. Sollte es wirklich gelingen, auf dieſem Wege eine weſentliche Verbeſſerung der deutſch-franzöſiſchen Handelsbeziehungen herbeizuführen, ſo würde man ſich auch aus dem Grunde aufrichtig darüber freuen dürfen, weil gute Handelsbeziehungen erfahrungsgemäß auch die allgemeinen Beziehungen der Völker untereinander günſtig zu beeinfluſſen geeignet ſind. Man braucht kein Utopiſt zu ſein, um die Hoffnung nicht aufzugeben, daß in einer nicht allzu fernen Zukunft Frankreich und Deutſchland zu jener Verſöhnung, zu jener Entente gelangen werden, die allein den dauernden Frieden Europas zu verbürgen imſtande iſt.“

D'Eſtournelles de Conſtant, republikaniſcher Senator, bevollmächtigter Miniſter, Präſident der franzöſiſchen parlamentariſchen Gruppe für internationales Schiedsgericht: „Gewiß, nach dem Urteil des Haager Schiedsgerichts in der Caſablanca-Affäre muß zwiſchen Frankreich und Deutſchland ein allgemeiner und dauernder Schiedsgerichtsvertrag abgeſchloſſen werden.“

Heinrich Flinſch, Vorſitzender des Handelsvertragsvereins und des Deutſch-Franzöſiſchen Wirtſchaftsvereins, Frankfurt a. M.: „Ich billige durchaus den Vorſchlag, daß Deutſchland und Frankreich einen allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrag ſchließen möchten, und zwar ohne die Einſchränkung »Mit Ausnahme der Ehre und Lebensintereſſen der Nation betreffenden Fragen«. Dieſen Satz erachte ich in Begriff und Auslegung zu dehnbar und befürchte, daß nicht nur in den beiden Ländern, ſondern auch auf dritter Seite jene Hetzer aufſtehen würden, deren trauriges Gewerbe es iſt, Unfrieden zwiſchen uns und unſerm Nachbarn zu ſtiften. (Zu dieſen berufsmäßigen Hetzern rechne ich vor allem die gelbe engliſche Preſſe.) Es würde nicht ſchwer werden, aus jedem Mißverſtändnis einen »Fall« zu entwickeln, der unter die oben angeführten Ausnahmen zu rechnen wäre.

Die ſofortige Einleitung offizieller Vorbeſprechungen der Regierungen Deutſchlands und Frankreichs halte ich für dringend notwendig. Wir müſſen uns die ungeſchmälerte Einfuhr der uns ſo überaus nötigen franzöſiſchen Verſchnittweine erhalten und den verderblichen Beſtrebungen eines Teiles unſerer verbiſſenen deutſchen Schutzzöllner entgegentreten. Bei der im Gange befindlichen Reviſion des franzöſiſchen Zolltarifs gilt es, die Abſichten der Schutzzöllner jenſeits der Vogeſen zu durchkreuzen. Gerade jetzt iſt der Zeitpunkt gekommen, um — unbeſchadet der im Artikel 11 des Frankfurter Friedens gewährleiſteten Meiſtbegünſtigung — zu einem Zollvertrag mit Frankreich zu ſchreiten, der von den exportierenden Induſtrien beider Länder aufs lebhafteſte gewünſcht wird. Die Ausfuhr von Frankreich nach Deutſchland und umgekehrt iſt noch einer bedeutenden Steigerung fähig und ergänzt ſich wechſelſeitig aufs günſtigſte. Der gegenwärtige Zuſtand birgt große Gefahren in ſich, weil die franzöſiſche Regierung jeden Augenblick in der Lage iſt, einer nur etwa in Deutſchland in vorzüglicher Güte hergeſtellten Ware die Einfuhr in Frankreich zu unterbinden, indem ſie den Zollſatz ganz allgemein auf das Fünffache erhöht. Die ſchöne Redensart vom »Schutz der nationalen Arbeit« iſt in unſerm Nachbarlande ſo geläufig wie bei uns. Wir müſſen unſere Stellung auf dem franzöſiſchen Markte aber auch ſchon deswegen behaupten und wenn möglich verbeſſern, weil unſer Abſatz nach anderen Ländern, namentlich nach den Vereinigten Staaten, eben wieder ſehr erſchwert wird.

Daß bei der Erhöhung der Abgaben auf franzöſiſchen Champagner und Parfümerien es ſich nicht um Zollerhöhungen handelt, ſondern nur um die ſinngemäße Durchführung der unſeligen deutſchen Finanzgeſetze auf ausländiſche Erzeugniſſe, ſei nur nebenbei erwähnt. Bei gutem Willen läßt ſich beiderſeitig eine große Anzahl von Poſitionen ausfindig machen, deren Zollſätze weſentlich herabgemindert werden können, ohne daß der andere Teil irgendwie geſchädigt wird. Auch können die von den franzöſiſchen Zollbehörden beliebten Nörgeleien beſeitigt werden, die durch ihre Willkür nicht nur den deutſchen Fabrikanten, ſondern auch den franzöſiſchen Beſteller empfindſam ſchädigen.

Der Deutſch-Franzöſiſche Wirtſchaftsverein hat in Gemeinſchaft mit ſeinem Brudervereine, dem Comité Commercial Franco-Allemand, auf dieſen beiden großen Gebieten ſchon eingehende Arbeit getan. Mangels einer begreiflicherweiſe nicht angängigen Unterſtützung der deutſchen Reichsregierung ſind beide aber lediglich auf den guten Willen der franzöſiſchen Zollbehörden angewieſen.“

Géo Gérald, republikaniſch-demokratiſcher Deputierter, Vizepräſident der Zollkommiſſion, Vizepräſident der Budgetkommiſſion: „Die Feſtſetzung eines Schiedsgerichtsvertrags zwiſchen Frankreich und Deutſchland wäre wünſchenswert. Die Rechts- und Friedensgedanken bürgern ſich langſam in dieſer »Humanität« ein, die trotz ihres Alters noch ſo ſehr in den Kinderſchuhen ſteckt. Aber ihre Kraft iſt heimlich und unbeſiegbar. Früher oder ſpäter wird das Schiedsgericht die Streitigkeiten zwiſchen Nationen beilegen.

Doch eher ſpäter als früher. Die Erledigung der Affären von Hull und Caſablanca darf uns nicht in ſüßen Glauben wiegen. Sie wurden dem Haager Gerichtshof nicht etwa unter dem Druck der öffentlichen Meinung überwieſen, ſondern nach gegenſeitigem Einverſtändnis der Regierungen, die damals nicht den Krieg zu erklären wünſchten. Ich gebe zu, daß es für die Weltberuhigung wichtig iſt, daß ein permanentes Schiedsgericht eingeſetzt wird. Zwei Herren, die auf dem Boulevard wider ihren Willen aneinandergeraten ſind, wären nicht böſe, wenn ihre Ehrenaffäre damit ein Ende fände, daß ſie ſich ſofort einem Schiedsſpruch anvertrauen könnten. Sobald das Pulver nicht mehr ganz ſo trocken und der Säbel nicht mehr ſchneidigſt geſchliffen ſein werden, wird man auf beiden Seiten vortreffliche Gründe finden, das Schiedsgericht als die einzige, ziviliſierter Völker würdige Löſung anzuſehen. Und man wird nach dem Haag gehen. Aber hat eine der Parteien Luſt, es mit einer neuen Batterie von Feldgeſchützen zu verſuchen oder den Wert einer jüngſten unfehlbaren Taktik zu probieren, verzichten ſogleich die Kläger auf Perrin Dandin. »Ehre«, »Würde« — es wird nicht an Vorwänden fehlen, die Ultima ratio zu rechtfertigen. Das Schiedsgericht mittels ich weiß nicht welcher Polizei obligatoriſch zu machen, ſcheint mir recht ſehr eine Schimäre. Nein, man müßte es in dem Sinne obligatoriſch werden laſſen, in dem Kant die Pflicht auffaßte, d. h. daraus einen kategoriſchen Imperativ im Bewußtſein der Völker machen. Zu dieſem Zwecke müßte die öffentliche Denkungsart durch Preſſekampagne und andere Propaganda entſprechend vorbereitet werden. Was insbeſondere Deutſchland und Frankreich betrifft, ſo will ich mich darauf beſchränken, die Worte des Fürſten v. Bülow zu zitieren, die er einem franzöſiſchen Journaliſten zur Antwort gab: »Mit Frankreich, dieſem ſo empfindlichen Land, bedarf es ſehr viel Takts, Mäßigung und Geduld. Die Zeit arbeitet für den Frieden.« Reden wir alſo nicht von allgemeinem und dauerndem Schiedsgerichtsvertrag, aber laſſen wir jene arbeiten, die, närriſcher oder weiſer, mehr Vertrauen darein ſetzen als wir.

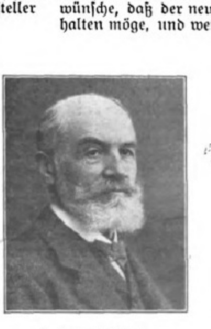
Mit der Intereſſenannäherung muß auf jeden Fall begonnen werden. Sehr aufmerkſam verfolge ich die Bemühungen des Franzöſiſch-Deutſchen Handelskomitees für die Verbeſſerung der Handelsbeziehungen zwiſchen beiden Ländern. Es führt Vorarbeiten durch, die eines Tages ihre nützliche Wirkung haben können. Aber bedenken wir auch hier den Ausſpruch des Reichskanzlers: „Nicht zu ſchnell gehen.“ Deutſchland tat alles, was es konnte, um den Sinn des Frankfurter Friedensvertrags, d. h. die Klauſel der meiſtbegünſtigten Nation, zu ſeinen Gunſten umzudeuten. Vor Abſchluß der Handelsverträge, die es 1904 mit den Ländern Zentraleuropas einging, ſchrieb es in ſeinen Tarif »Spezialiſationen« hinein, die auf franzöſiſche Produkte abzielten. Seitdem hörte es nicht auf, unſeren Exporteuren Schwierigkeiten zu bereiten. Erfuhren wir nicht noch ganz kürzlich, daß die Abgaben auf unſern Kognak und unſern Champagner beträchtlich hinaufgeſchraubt wurden? Ich bin Vertreter einer der unglücklichen Weinbaugegenden, die von dieſen geradezu prohibitiven Maßregeln getroffen wurden, und ich kann beſſer als irgend jemand die Größe des daraus entſtehenden Übels ermeſſen. Dieſe unnütze Herausforderung hätte man vermeiden können. Nehmen Sie noch die unverſtändliche Weigerung Deutſchlands hinzu, die Konvention von Madrid zu unterzeichnen; es läßt ſo von falſchen Kognaks, falſchen Bordeaus und falſchen Champagnern den Platz unſerer ehrlichen und unnachahmlichen Produkte uſurpieren. Man muß ſchließlich auch noch auf die läſtigen Formalitäten einer gegen alles Ausländiſches, wenn nicht Franzöſiſches, voreingenommenen Behörde hinweiſen. Das alles bewirkt bei uns eine Stimmung, die einer kommerziellen Verſtändigung zuwider iſt, und ſtärkt die Argumente unſerer Schutzzöllner.

Wir ſind jetzt mitten in der Zollreviſion. Die Diskuſſion der Artikel des Geſetzes iſt nach dem Wiederzuſammentritt der Parlamente im Oktober 1909 begonnen worden. Ich wünſche, daß der neue Tarif ſich in vernünftigen Grenzen halten möge, und werde mich für die Verwirklichung dieſes

Emanuel Brouſſe.

Prof. Richard Eickhoff.

D'Eſtournelles de Conſtant.


Heinrich Flinſch.

Géo Gérald.

Philipp Heineken.

Dr. Wilhelm Kronsbein.

Dr. J. Loewe.

Auguſte und Louis Lumière.

C. Fernand Mascle.

Paul Meunier.

Wunſches energiſch verwenden. Auf jeden Fall wird man nach dieſem Datum in nützlicher Weiſe mit Deutſchland das Geſpräch aufnehmen und offiziös einige vorteilhafte Transaktionen vorbereiten können. In der Folge könnten ſie ſich dem Artikel 11 des Frankfurter Friedensvertrags angliedern. Dieſe Klauſel zu diskutieren, wie manche meinten, hieße an einen der ſchmerzlichſten Punkte der franzöſiſchen Empfindlichkeit rühren und eine alte Wunde aufreißen. Daran darf nicht gedacht werden. Aber zeitliche Kompromiſſe nach der Formel „Do, ut des“ ſind durchaus möglich, und was mich betrifft, werde ich mich ihnen nicht widerſetzen. Im Gegenteil.“

Philipp Heineken, Direktor des Norddeutſchen Lloyd, Bremen: „Einen allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrag zwiſchen Deutſchland und Frankreich würde ich für ſehr wünſchenswert halten, glaube aber, daß ein ſolcher, fürs erſte wenigſtens, kaum praktiſche Bedeutung haben und daher zwecklos ſein würde. Wie Caſablanca gezeigt hat, bedarf es auch eines ſolchen Vertrages nicht, um Streitfragen zwiſchen den beiden Ländern durch Schiedsgerichte zu ſchlichten. Jede wirtſchaftliche Annäherung zwiſchen Deutſchland und Frankreich iſt nicht nur im wirtſchaftlichen, ſondern auch im politiſchen Intereſſe von größter Wichtigkeit und daher aufs energiſcheſte anzuſtreben. Je eher eine ſolche Annäherung erfolgt und Vorbeſprechungen zwiſchen den beiden Regierungen dafür eingeleitet werden, deſto beſſer iſt es. Ich halte es für ſelbſtverſtändlich, das die berufenen Vertreter von Handel, Induſtrie und Schiffahrt gehört werden, ehe die einleitenden Schritte unternommen werden.“

Dr. **Wilh. Kronsbein**, Chefredakteur der „Poſt“, Berlin: „Je höher die Kultur eines Volkes, deſto reger iſt ſein Verkehr mit anderen Völkern. Unſer internationaler geiſtiger und wirtſchaftlicher Verkehr hat noch lange nicht ſeinen Höhepunkt erreicht. Je mehr die wirtſchaftlichen Beziehungen zugenommen haben, deſto größer iſt auch das Friedensbedürfnis, der Wunſch nach einer ſchiedsgerichtlichen Regelung aller Streitfragen geworden. Man überſieht hierbei vielfach die Raſſen- und Kulturverſchiedenheit der Völker. Nicht alles, was Menſchenantlitz trägt, iſt einander gleichwertig. Das Deutſche Reich kann man nicht mit einem Indianerſtaat auf gleiche Stufe ſtellen. So verſtändlich die allgemeinen Friedensbeſtrebungen ſind, und ſo ſehr ſie vom kommerziellen und auch vom allgemein menſchlichen Standpunkt aus gefördert zu werden verdienen, ſo tragen ſie doch auch die Gefahr einer allgemeinen Verweichlichung in ſich. So hat denn auch unſere heutige Zeit mit ihrer Gleichheitsmacherei und ihrem Humanitätsduſel einen femininen Charakter. Wohin ſoll es aber führen, wenn es keine Waffenfreudigkeit und Kriegstüchtigkeit mehr gibt, wenn die männlichen Tugenden, die von den größten Dichtern aller Völker beſungen werden, allmählich erlöſchen? Das ſoll nicht heißen, daß ich dem Kriege das Wort reden möchte, aber Kriegsbereitſchaft iſt auch Friedensbürgſchaft, ſchon nach dem alten Römerwort: »Si vis pacem, para bellum«. Für zwei ſich ſtreitende Nationen iſt faſt jede Streitfrage eine Frage, die ihre Lebensintereſſen oder ihre Ehre betrifft. Mit einem Schiedsgericht, dem nur Fragen unterbreitet werden, die nicht die Ehre und die Lebensintereſſen der Völker berühren, iſt alſo nicht viel gewonnen. Eine Abrüſtung iſt auch nicht möglich, ſolange die Erledigung gewiſſer Fragen den Waffen vorbehalten bleibt, die allgemeine Verweichlichung birgt daher eine große Gefahr für jedes Volk in ſich. Wenn wir ein obligatoriſches Schiedsgericht für alle Völker hätten, könnte jedes Volk ſeine Heldenliteratur einſtampfen laſſen.

Was die Verhandlungen über Handelsfragen anlangt, ſo halte auch ich ſolche für wünſchenswert, aber in erſter Linie kommt es hier darauf an, die einzelnen einheimiſchen Intereſſentengruppen zu hören und deren berechtigte Wünſche zur Geltung zu bringen. Es geht nicht an, dem Ausland Vorteile zu gewähren, wenn dadurch im Inlande Kriſen herbeigeführt werden.“

Dr. **J. Loewe**, Großinduſtrieller in Berlin: „Ich halte das Beſtreben, die Handelsbeziehungen zwiſchen Deutſchland und Frankreich freundlicher und intimer zu geſtalten, für überaus dankenswert, weil ſich die wirtſchaftlichen Wechſelbeziehungen der beiden Länder ſehr glücklich ergänzen und eine gegenſeitige Begünſtigung für beide Teile gleich vorteilhaft iſt. Zur Erreichung dieſes Zieles erſcheint mir der Abſchluß eines allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrages für durchaus zweckmäßig, jedoch ohne jede Einſchränkung. Über die Ausnahmen der die Ehre betreffenden Fragen denke ich, wie folgt:

Die meiſten Schwierigkeiten mit Frankreich, deren ich mich aus den letzten zwanzig Jahren entſinne, waren Bagatellen, die nur dadurch zu Kriegsgefahren wurden, daß man behauptete, die Ehre der beiderſeitigen Nationen ſei bedroht. Dazu gehört auch die Caſablanca-Affäre. Die Regierungen ſind heutzutage ſchon ſo vorſichtig, daß ſie Handlungen und Worte vermeiden, welche die Ehre des andern Landes berühren. Handlungen oder

René Millet.

Jean Morel.

Äußerungen, von denen man dies behaupten könnte, gehen meiſt von ſubalternen Beamten oder einzelnen gleichgültigen Individuen oder aufgeregten Pöbelhaufen aus. Gerade die Differenzen, die aus ſolchen Vorgängen erwachſen können, aufgebauſcht durch eine ungeſchickte und unverantwortliche Preſſe, führen dann dazu, daß man von verletzter Ehre ſpricht; gerade dieſe Angelegenheiten ſollten durch ein Schiedsgericht erledigt werden, und zwar durch ein ſolches, das ein für allemal beſteht und angerufen werden kann, und nicht eins, über das man ſich erſt mühſam von Fall zu Fall verſtändigen muß. Denn das letztere führt gewöhnlich dazu, daß dann keine Partei glaubt, es mit ihrer Ehre vereinigen zu können, zuerſt die Frage der Konſtituierung eines Schiedsgerichts anregen zu dürfen, um durch eine ſolche Anregung nicht der Schwäche verdächtig zu ſein. Gerade in der Caſablanca-Affäre wäre es doch nur wegen vermeintlich verletzter Ehre zum Kriege gekommen, und doch hat man glücklicherweiſe dieſe Ehrenſache vor ein Schiedsgericht gebracht. Ich würde es alſo für verfehlt halten, in dieſer Hinſicht eine Einſchränkung zu machen.

Etwas weniger einfach liegt die Ausnahme der Lebensintereſſen der Nationen. Das iſt ein Begriff, der noch viel vager iſt, und über den ſich daher noch viel mehr ſtreiten läßt als über den der Ehre. Es iſt richtig, daß eine Frage, die tatſächlich die Lebensintereſſen einer Nation betrifft, durch Schiedsſpruch nicht erledigt werden kann. Trotzdem würde ich die Ausnahme nicht machen, denn wenn ein Schiedsſpruch gefällt wird, der die Lebensintereſſen einer Nation nicht berückſichtigt, ſo geht die Nation über dieſen Schiedsſpruch glatt hinweg. Ob aber ein ſolcher Schiedsſpruch die Lebensintereſſen der Nation wirklich verletzt, wird ſich eben gerade daran erweiſen, ob das Volksempfinden ſich mit elementarer Gewalt gegen einen ſolchen Schiedsſpruch ſträubt und die Regierung ſchlechterdings zum Kriege zwingt. Ich würde alſo die Ausnahme nicht etwa deshalb nicht machen, weil ich glaube, daß eine Nation ihre Lebensintereſſen einem Schiedsſpruche anvertrauen kann, ſondern deshalb nicht, um einen Streit darüber zu vermeiden, ob eine gegebene Frage die Lebensintereſſen verletzt. Im übrigen kann ich mir ſchwer vorſtellen, welcher Streit zwiſchen Frankreich und Deutſchland entſtehen könnte, der die Lebensintereſſen beider Nationen berührt. Nachdem Frankreich ſeit bald vierzig Jahren beſteht und gedeiht nach Verluſt von Elſaß und Lothringen, wird wohl niemand behaupten können, daß deren Rückgabe ein Lebensintereſſe Frankreichs darſtelle.

Die zweite Frage kann ich ohne weiteres bejahen, denn die Verhandlungen, die dahin zielen, den Handel zwiſchen den beiden Nationen zu fördern, können niemals nachteilig ſein, falls nicht etwa von deutſcher Seite durch mangelnden Einblick in die wahren Intereſſen deutſcher Induſtriezweige unzweckmäßige Verträge geſchloſſen werden. Es wäre darauf zu achten, daß zu den Verhandlungen neben den damit beauftragten Staatsbeamten hervorragende Kenner der wirtſchaftlichen Verhältniſſe Deutſchlands aus Handel und Induſtrie zugezogen würden. Wir können meiner Meinung nach Frankreich für ſeine Rotweine ſehr gut Konzeſſionen machen, da wir ſehr wenig entſprechende Gewächſe haben. Umgekehrt iſt unſere Maſchineninduſtrie der franzöſiſchen überlegen, ſo daß auch Frankreich ein Intereſſe daran hat, Maſchinen nicht zu ſehr durch Zölle verteuert zu erhalten.“

A. und L. Lumière, chemiſche Fabriken, Lyon-Monplaiſir: „Mit großer Freude teilen wir Ihnen unſere Meinung über die Fragen mit, die Sie uns ſtellen. Perſönlich ſcheint es uns wünſchenswert, daß alle Schwierigkeiten, die zwiſchen den einzelnen Nationen entſtehen könnten, von einem Schiedsgericht geregelt werden; aber die Frage dünkt uns ſo kompliziert, daß wir fürchten, die hieran geknüpften Wünſche werden noch lange platoniſch bleiben. Was die Handelsbeziehungen mit Deutſchland angeht, ſo ſind wir durchaus Anhänger einer wirtſchaftlichen Verſtändigung zwiſchen beiden Ländern, und wir ſind überzeugt, daß die vereinten Anſtrengungen einer gewiſſen Anzahl franzöſiſcher und deutſcher Perſönlichkeiten den gegenwärtigen Stand der Dinge verbeſſern könnten; man kann darum nur alle in dieſer Richtung unternommenen Verſuche ermutigen.“

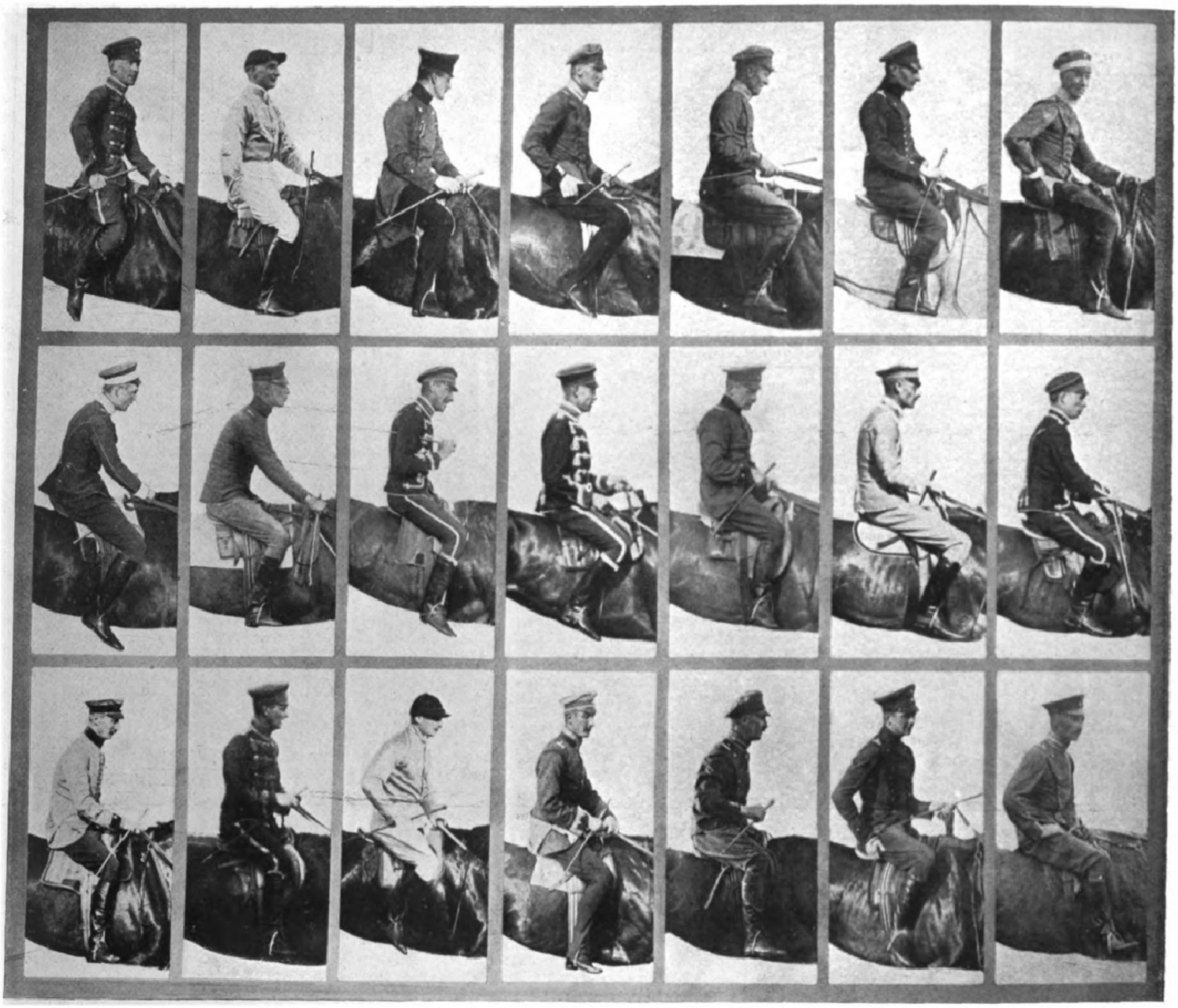
C. Fernand Mascle, Direktor der „Mutualité“, Arbeitsminiſterium, erklärt in einem Privatſchreiben: „Sie kennen zu gut meine Anſichten, als daß ich nötig hätte, Ihnen zu ſagen, mit welcher Genugtuung ich den Abſchluß eines allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrags zwiſchen Deutſchland und Frankreich ſehen würde, zur Regelung aller Fragen, die zwiſchen beiden Ländern aufgeworfen werden könnten, ausgenommen jener, die ihre Ehre betreffen. Ich würde ebenſo nur Vorteile darin ſehen, wenn rege Verhandlungen zwiſchen beiden Regierungen zwecks Herabſetzung der Zollabgaben geführt würden, um den Handelsaustauſch zu erleichtern. Aber Sie werden begreifen, daß meine offizielle Stellung mir nicht erlaubt, meine Meinung zu motivieren.“

Paul Meunier, radikaler Deputierter des Departements Aube, Advokat am Appellationsgerichtshof: „Nach dem Urteil des Haager Schiedsgerichtshofs in der Caſablanca-Affäre bin ich der Anſicht, daß man auf beiden Seiten, in Deutſchland wie in Frankreich, eine aktive Propaganda machen ſoll, um beide Parlamente und beide Regierungen zum Abſchluß eines allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrags zu führen. Ich für meinen Teil hege ſeit langem den Wunſch, in einer deutſchen Univerſitätsſtadt über dieſen wichtigen und kapitalen Gegenſtand einen öffentlichen Vortrag zu halten. Selbſtverſtändlich muß der Schiedsvertrag entſprechend der einſchränkenden Formel der Zweiten Haager Konferenz abgeſchloſſen werden, die von den Schiedsgerichtsabkommen die »Fragen, welche die Ehre oder die Lebensintereſſen der Nationen betreffen«, ausnimmt. Ich beeile mich aber hinzuzufügen, daß, wenn meiner Meinung nach die ſchmerzliche elſaß-lothringiſche Frage ausdrücklich vorbehalten werden muß, es unumgänglich iſt, in loyaler und mutiger Weiſe in der Preſſe und in der öffentlichen Meinung beider Länder die Möglichkeit, ich möchte beinahe ſagen, die Notwendigkeit einer friedlichen Reviſion des Frankfurter Friedensvertrags ins Auge zu faſſen. Solange dieſe Reviſion nicht durchgeführt ſein wird, wird man niemals das beängſtigende Problem der Beſchränkung der Rüſtungen ins Auge faſſen zu können. Folglich wird man niemals ſagen können, daß der Weltfriede geſichert und definitiv iſt. Was die zweite Frage angeht, bin ich notwendigerweiſe der Anſicht, daß der Abſchluß einer größtmöglichen Zahl von Handelsabkommen und Arrangements zwiſchen beiden Ländern angebracht iſt.“

René Millet, Geſandter, früherer Réſident Général in Tunis, Vizepräſident des Franzöſiſch-Deutſchen Handelskomitees: „Die von der Leipziger »Illuſtrirten Zeitung« geſtellten Fragen ſind ſehr intereſſant, und ich hätte gern ausführlich darauf geantwortet. Leider reiſe ich heute abend nach Marokko ab, und mir fehlt die nötige Zeit. Ich kann Ihnen alſo nur kurz andeuten: Erſtens, daß ich den Schiedsgerichtsverträgen keinerlei Bedeutung beimeſſe; auf dieſem Gebiet gibt es nur Sonderfälle und keine allgemeinen Regeln, und jedem ernſt zu nehmenden Schiedsſpruch müſſen ſpezielle Verhandlungen vorausgehen. Zweitens, daß ich im Gegenteil Anhänger jeder Maßregel bin, die geeignet iſt, die Beziehungen Frankreichs und Deutſchlands auf wirtſchaftlichem Gebiet zu erleichtern. Aus dieſem Grunde bin ich Mitglied des Franzöſiſch-Deutſchen Handelskomitees. Es will mir ſcheinen, daß man nützlicherweiſe Verhandlungen einleiten könnte, beſonders zum gegenſeitigen Schutz der Fabrikmarken und für eine Vorzugsbehandlung nationaler Spezialitäten. (Deutſchland wie Frankreich muß den Rückwirkungen jedes Zugeſtändniſſes Rechnung tragen, ſchon wegen der Klauſel der meiſtbegünſtigten Nation.)“

Jean Morel, radikaler Deputierter, Generalrapporteur der Zollkommiſſion: „Ihre beiden intereſſanten Fragen verdienen die ernſteſte Aufmerkſamkeit. Was mich betrifft, ſo möchte ich ſie nicht getrennt behandeln. Ich ſage Ihnen bloß mit voller Aufrichtigkeit, daß ich ein eifriger Anhänger der Aufrechterhaltung des Friedens zwiſchen den Nationen bin, aber eines würdigen, ehrenvollen und ſtolzen Friedens. Die herzlichen Beziehungen, die ich zwiſchen den ziviliſierten Völkern hergeſtellt ſehen möchte, können ſich nur auf gegenſeitige Achtung, Zuvorkommenheit und das Rechtsgefühl gründen, das ſie füreinander bekunden, und das ihre Regierungen ohne Unterlaß beſeelen muß. An dem Tage, an dem dieſe vollkommenſte Reziprozität für internationale Beziehungen auf allen Gebieten des Denkens und der Tätigkeit zur Regel geworden ſein wird, werden die Träume univerſeller Verbrüderung, mit denen ſich gewiſſe Utopiſten, oder als ſolche Bezeichnete, ſchmeicheln, recht nahe dabei ſein, die glücklichſte der Realitäten zu werden.“

(Schluß folgt in der nächſten Nummer.)



Phot. Franz Kühn, Berlin.

Deutſche Herrenreiter im Sattel.

Von links nach rechts. Obere Reihe: Lt. v. Görne (7. Huſ.), Dr. Fr. Rieſe, Lt. v. Mitzlaff (3. Gde.-Ul.), Lt. Graf v. Holck, Lt. Graf v. Bethuſy-Huc (1. Gde.-Ul.), Lt. Braune, Lt. v. Raven. Mittlere Reihe: Lt. Frhr. v. Wangenheim, Lt. P. Barthels II, Lt. v. Sydow, Lt. v. Hoberg (3. Huſ.), Lt. v. Keller, W. Dodel, Lt. v. Baumbach. Untere Reihe: Rittm. v. Roſenberg, Lt. v. Bachmayr, R. v. Wallenberg, Lt. v. Seydlitz, Lt. Graf v. Schmettow, Lt. v. Treskow (3. Ul.), Lt. F. v. Zobeltitz.

Theater und Muſik.

— „**Johannisnacht**“, lyriſche Oper von Edgar Vogel, gelangte im Detmolder Hoftheater mit großem Beifall zur Aufführung.

— „**Robins Ende**“, zweiaktige Oper von M. Moris, Muſik von Eduard Künneke, erzielte bei der Uraufführung im Düſſeldorfer Stadttheater am 11. Januar einen ſehr lebhaften Erfolg.

— „**Junggeſellen**“, Schwank von Franz Cornelius, wurde bei der Uraufführung im Graudenzer Stadttheater am 8. Januar ſehr beifällig aufgenommen.

— „**Die Anbetung zu Bethlehem**“, ein neues Myſterium von Gabriel Pierné, dem Komponiſten des „Kinderkreuzzugs“, das außer den Soloſtimmen und dem Orcheſter nur für Kinderſtimmen geſchrieben iſt, hatte bei der deutſchen Uraufführung im Sechſten Gürzenich-Konzert zu Köln, bei der zweihundertfünfzig Mädchen und achtzig Knaben mitwirkten, einen vollen Erfolg.

— „**Der Befehl des Fürſten**“, Luſtſpiel in drei Akten und einem Vorſpiel von Robert Overweg, fand bei der Uraufführung am 8. Januar im Leipziger Schauſpielhauſe, „Tanzhuſaren“, Operette in drei Akten von Franz Rajna und Karl Lindau, Muſik von Albert Szirmai, gleichzeitig im Leipziger Alten Theater viel Beifall.

— **Eine neue Sinfonie** (Nr. 2 C-Moll, op. 85) von Hugo Kann wurde bei der Uraufführung im Leipziger Gewandhauſe am 13. Januar freundlich aufgenommen.

— „**Sein Leben gewinnen**“ und „**Ein Prinz, der alles aus den Büchern gelernt hat**“, eine moraliſche Komödie und ein Feenmärchen, die der ſpaniſche Dramatiker Joaquini Benavente für das von ihm kürzlich in Madrid ins Leben gerufene Kindertheater ſchrieb, ernteten bei deſſen Eröffnung, obwohl das Parkett mehr mit großen Kritikern als mit kleinen Kindern gefüllt war, vielen Beifall.

— „**Heimkehr**“ und „**Am Tage der Goldenen Hochzeit**“, Schauſpiele von E. Eyſell-Kilburger (Frau Viktor Blüthgen) wurden bei der Uraufführung im Schweidnitzer Stadttheater am 6. Januar ſehr freundlich aufgenommen.

— „**Die neue Zeit**“, Luſtſpiel von Albert Paul, fand bei der Uraufführung im Meininger Hoftheater am 11. Januar ſtarken Beifall.

— „**Freund Jack**“, Komödie aus dem Engliſchen von Somerſet Maugham, fand bei der Erſtaufführung im Münchner Reſidenztheater eine freundliche Aufnahme.

— „**Der dumme Jakob**“, Komödie in drei Akten von Thaddäus Rittner, wurde bei der Uraufführung im Wiener Deutſchen Volkstheater, „Zigeunerliebe“, die dritte Operette dieſer Saiſon von Lehár, bei der Uraufführung im Wiener Carl-Theater, beides am 8. Januar, mit großem Beifall aufgenommen.

Totenſchau.

Albert Borrée, bekannter Schauſpieler, Mitglied des Berliner Neuen Schauſpielhauſes, vorher zuletzt am Hoftheater zu Hannover, Verfaſſer zahlreicher humoriſtiſcher Skizzen aus dem Bühnenleben, verheiratet mit Jenny Marba vom Berliner Luſtſpielhauſe, am 12. Juli 1865 zu Elbingerode geboren, † in Berlin am 5. Januar.

Julius Bleichmann, Komponiſt vieler Lieder, einer Sinfonie und zweier, allerdings noch niemals aufgeführter Opern, am 5. Dezember 1868 zu St. Petersburg geboren, † daſelbſt am 10. Januar.

Dr. Heinrich Brunner, ordentlicher Profeſſor der Chemie und Direktor des chemiſchen und chemiſch-pharmazeutiſchen Inſtituts der Univerſität Lauſanne, 1848 zu Zürich geboren, † vorige Woche in Lauſanne.

Maria Delaporte, eine der glänzendſten Darſtellerinnen der franzöſiſchen Geſellſchaftsſtücke, vor allem die klaſſiſche Heldin der Dumasſchen Bühnenwerke, † vor kurzem in Paris im Alter von etwa achtzig Jahren.

Frédéric Desmonds, Paſtor der reformierten Kirche in Paris, von 1881 bis 1893 mehrfach Deputierter, 1894 in den Senat gewählt, von 1903 bis 1905 deſſen Vizepräſident, früher auch Präſident des Freimaurerordens Großorient Frankreich, † in Paris am 4. Januar.

Friedrich Frhr. v. Gagern, nach Abſolvierung der Univerſität Heidelberg zuerſt öſterreichiſcher Seeoffizier, von 1881 bis 1892 Mitglied der Zentrumsfraktion im deutſchen Reichstage, am 9. Juni 1842 zu Monsheim (Rheinheſſen) geboren, † auf Schloß Neuenbürg bei Erlangen am 5. Januar.

H. R. Hanſen, früher Präſident des däniſchen Landsthings und Bürgermeiſter von Kopenhagen, † daſelbſt am 11. Januar.

Paul Höcker, Maler, Schüler von W. Dietz (München), von 1888 bis 1898 Profeſſor an der Münchner Kunſtakademie, der Vater der Künſtlervereinigung Scholle, am 11. Auguſt 1854 zu Oberlangenau (Schleſien) geboren, † in München am 13. Januar.

Francesco Satolli, Kardinal, einer der bedeutendſten Purpurfürſten aus der alten „Peruginer Garde“, die Leo XIII. als Papſt nach Rom zog, Präfekt der Kongregation der Studien und Dekan von S. Giovanni im Lateran, am 21. Juli 1839 zu Marſciano geboren, † in Rom am 8. Januar.

Dr. Karl Schotten, Geheimer Regierungsrat, Profeſſor ſeit 1883, Privatdozent der Chemie an der Berliner Univerſität, ſtändiges Mitglied des Kaiſerlichen Patentamts, am 12. Juli 1853 zu Marburg geboren, † in Berlin am 12. Januar.

Paul Theodor Sievert, bekannter Induſtrieller, einer der bedeutendſten Erfinder der Glasinduſtrie, unter anderm des Drahtglaſes, der Glasbuchſtaben, 1851 geboren, † in Dresden am 11. Januar.

Dr. Franz Stolze, ſeit 1896 Profeſſor der Stenographie an der Univerſität Berlin, der Sohn des Erfinders der Stolzeſchen Stenographie, Wilhelm Stolzes, eine Autorität auf dem Gebiete der Photographie und Gründer des Berliner Akademiſchen Turnvereins, am 14. März 1836 zu Berlin geboren, † daſelbſt am 13. Januar.

J. F. Vermehren, Profeſſor, der Neſtor der däniſchen Maler, langjähriger Lehrer an der Kopenhagener Akademie, 1823 geboren, † in Kopenhagen am 10. Januar.

Leon Walras, von 1870 bis 1892 Profeſſor der Nationalökonomie an der Univerſität Lauſanne, 1834 zu Evreux geboren, † in Clarens am 7. Januar.

Das Erbe des Ikaros. Roman von Mervarid.

(Fortsetzung und Schluß.)

Klemens ärgerte sich, als er Rolf so verdrossen und verschlossen seiner Wege gehen sah, als gehöre er nicht ins Haus.

„Man könnte wahrhaftig denken, du gönnst dem Kleinen das Leben nicht“, sagte er unmutig, als Rolf bei Gelegenheit es absolut nicht wunderwichtig finden wollte, daß Arno von der rechten Ecke des Zimmers in die linke guckte.

„Ich gönne es noch sechsen!“ entgegnete Rolf wegwerfend. Der Kapitän war so verblüfft, daß er darüber aufzufahren vergaß. Es war das erste Mal, daß Rolf eine impertinente Antwort gab, und Klemens glaubte jetzt wirklich, daß sein Ältester auf den Miterben neidisch war.

Mieke spielte sich auf, als ob vor ihr noch niemals eine Frau einen Sohn zur Welt gebracht hätte, und die ganze Familie bewunderte sie wegen ihrer Leistung wie eine Wohltäterin der Menschheit. Onkel Julius bot sich sofort zum Paten an, alle Verwandten wetteiferten in Präsenten und Huldigungen.

Sie blühte sehr rasch wieder auf. Ihr Glück kannte keine Grenzen mehr. Klemens vergötterte sie, kein Wunsch blieb ihr unerfüllt, das Kind strotzte von Gesundheit; wie ein Rosengarten lag das ganze Leben vor ihr. Sie hatte keine Zeit mehr, sich noch um Rolf zu kümmern. Dafür, daß ihm nichts fehlte, sorgte sie; aber sonst machte sie mit ihm nicht mehr viel Umstände. Er war ihr jetzt zu „vermuckt“, wie sie es nannte, und wenn er nicht reden wollte, so sollte er ihretwegen eben ruhig den Mund halten. Er war in den Flegeljahren, und sie nahm das weiter nicht tragisch, sondern meinte ebenso wie der Kapitän, daß Rolf eifersüchtig auf den Kleinen sei, und daß sich das auch wieder geben werde.

Der Winter kam hart und schneeschwer. Von den Bergen herab pfiffen die Nordwinde, und meilenlang lag der Fluß unter Eis. Im Ringhause brannten die ungeheuren Kachelöfen Tag und Nacht, blühende Blumen standen in allen Zimmern; es schwebte schon etwas wie Weihnachtsstimmung in der Luft.

Mieke saß in einem der sonnigen Vorderzimmer, der Kleine lag neben ihr im Wagen. Ein Wiegenlied summend, fuhr sie ihn sachte hin und her, mehr zum Spiel; es war eine so lässig-liebe Beschäftigung.

Rolf stand am Tische, ein Buch in der Hand, in dem er nicht las. Seine Blicke kehrten immer wieder zu Mieke zurück. Seit sie den Kleinen hatte, lief sie der Bequemlichkeit halber den ganzen Tag im Morgenrock umher, und oft vergaß sie, die Knöpfe wieder zu schließen. Arno verlangte ja doch bald wieder zu trinken, und sie war ja auch in ihrem eignen Hause. Rolf sah mit beharrlichem Ärger immer nur das offene Kleid. Jetzt schob sich noch ein Streifen von ihrer Wäsche heraus; sie war mit dem Armband daran hängengeblieben. Das zerrissene Stück Spitze machte Rolf so nervös und wütend, daß er ungeduldig sagte: „Mache dir doch bloß vorn das Kleid zu!“

„Du alter Pimpelmatz!“ schalt sie. „Sieh doch nicht her, wenn es dich stört.“

„Ich bin eben zur Ordnung erzogen worden!“

„Verzogen bist du! Das richtige Tantenkind, das immer seinen Willen haben muß! Ich brauche aber wahrhaftig diese weise Frau Rohde nicht als Vorbild. Was die ist, bin ich zehnmal!“

„Was bist du denn?“ fragte er ironisch und sah sie böse an. Wenn sie etwas gegen Edith sagen wollte, so sollte sie sich nur in acht nehmen!

„Ich? Oh, ich habe meinen Sohn!“ sagte Mieke stolz, weil sie nichts anderes wußte. „Wir Frauen schaffen der Welt die Ewigkeit durch unsere Kinder.“

„Das hat heute im Familienblatt des Generalanzeigers gestanden“, bemerkte er boshaft. „Tante Edith sagt“ . . .

Nun fuhr Mieke empor. „Hör' auf mit deiner ewigen Tante Edith! Was versteht die denn davon? Die ist ja in Wirklichkeit doch nur eine alte Jungfer!“

Sie brach ab und machte sich schleunigst mit dem Kleinen zu schaffen. Sie hatte sich eben schön verplappert. Aber der dumme Junge verstand es ja sicherlich nicht.

Rolf verstand es auch wirklich nicht. Er hatte nur aus Miekes Ton gehört, daß das eben eine Gemeinheit gewesen war, und sein Gesicht wurde farblos vor Wut. Ein ungeheures, brennendes Verlangen, mit einer gleichen Pöbelei zu antworten, riß ihm jede Überlegung weg. Er wies auf Klemens' Hühnerhündin, die behaglich vor dem Ofen schlief, und sagte mit haß- und giftgetränkter Stimme: „Da hat die Juno wohl auch ein Stück Ewigkeit mitgeliefert? Die hat ja auch Junge gehabt!“

„Du unverschämter Lümmel! Was erfrechst du dich denn eigentlich?“ schrie Mieke ihn zornentbrannt an.

Klemens kam aus dem Nebenzimmer. „Was ist denn los?“

Mieke war außer sich vor Ärger. „Was los ist? Daß der Bengel alle Tage flegelhafter wird, das ist los! Er vergleicht mich mit der Juno, weil die auch Junge gehabt hat!“

Ein schwerer Schlag fiel auf Rolfs Wange. Das war Klemens Janetz' Hand. „Mach' dich fort!“ herrschte er seinen Sohn an. „Ich habe wahrhaftig zu lange mit dir Geduld gehabt!“

Rolf sah seinen Vater an mit weit offenen Augen, die hart und hell wie von Glas erschienen; dann ging er durch das Zimmer wie eine Maschine, stieß gegen die Tür an und griff, um sie zu öffnen, nach der verkehrten Seite.

Mieke war erschrocken über Klemens' unerwartete Strenge. Ihre Gutmütigkeit siegte über die Empörung.

„So grob hättest du auch nicht gleich sein müssen“, sagte sie halblaut und eilte Rolf nach. „Na, Junge, mache dir nur nichts draus. Ich habe noch mit neunzehn Jahren von meinem Vater Ohrfeigen bekommen.“

„Ich mache mir ja auch nichts draus!“ antwortete er mit ruhiger, trockener Stimme und ging die Treppe hinauf in sein Zimmer. Er riegelte es zu und setzte sich, die Hände zwischen den Knien zusammengelegt, auf den nächsten Stuhl. Seine Gedanken waren alle kalt und klar. „Jetzt gehe ich wieder zu Tante Edith zurück, und wenn sie sagt, daß sie mich nicht behalten darf oder kann, springe ich von der Mühlbrücke. Dort ist es eisfrei, und man kommt gleich zwischen die Räder“, sagte er sich. Die Eltern besuchten heute das Theater. In der Zeit wollte er zu Edith. Von dort waren dann nur zwanzig Minuten bis zur Mühle. Vor morgen früh fand ihn niemand.

Er fing an, in seinen Sachen etwas Ordnung zu machen, legte seine Schulbücher beiseite und schrieb in ein geliehenes den Namen des Eigentümers.

Als es dämmerig wurde, kam Mieke und klopfte an seine Tür. Er gab ihr keine Antwort und stand still, bis sie sich wieder entfernte.

Es verging eine Stunde, dann klang des Vaters schwerer Schritt auf der Treppe. Er klinkte. „Rolf, mach' die Tür auf.“

Rolf rührte sich nicht vom Fleck. „Rolf, ich sage dir's im guten, laß den Unsinn! Wenn ich hier herein will, ist mir die Tür wahrhaftig kein Hindernis.“ Es war draußen eine Minute still, dann sagte der Kapitän noch einmal: „Rolf, mach' mich nicht erst wieder böse! Ich will dir nichts tun, aber du sollst gehorchen.“

Rolf ging langsam hin und öffnete. Er war nicht im geringsten aufgeregt, nur lästig war ihm die Störung.

Der Kapitän trat ein. „Du kannst einem den Kopf aber gehörig warm machen!“ sagte er, seinen Unmut bekämpfend. „Was tust du hier?“

„Nichts.“ Rolf stand ruhig vor ihm, das Zimmer war vollkommen in Ordnung, die Lampe brannte, und ein Heft lag offen auf dem Tisch. Der Kapitän, der etwas unruhig heraufgekommen war, sah das mit innerer Erleichterung.

„Nun laß das Mucken, Junge. Du bist zu Mama sehr ungezogen gewesen und hast deinen Denkzettel dafür bekommen. Damit soll das nun abgetan sein. Jetzt gib dir aber auch etwas Mühe, keinen Unfrieden in der Familie zu stiften.“

„Ja“, sagte Rolf. Er hätte ebensogut nein sagen können; er fühlte weder von dem einen noch von dem andern etwas.

Die straff gespannte Sehne war zerrissen, nun gab sie keinen Ton mehr.

„Na also! Dann halte Wort!“ Befriedigt gab ihm Klemens die Hand. „Mama und ich gehen in einer halben Stunde ins Theater. Wenn du mit willst, mach' dich fertig und komm essen.“

„Nein, danke! Ich habe noch zu lernen. Essen werde ich nachher.“

Der Kapitän ging wieder hinunter. Mochte Rolf den Abend allein sitzen! Morgen war dann alles wieder in Ordnung, und Mieke trug ihm nichts nach.

Rolf hörte von oben aus, wie der Wagen vorfuhr, um die Eltern zu holen. Er wartete dann noch eine Stunde, bis er die Dienstboten in der Küche beim Abendbrot wußte. Dann zog er sich an. Sein Mantel hing unten im Entree; den konnte er nicht holen, ohne daß es die Mädchen gemerkt hätten, er wollte aber von niemand gesehen werden.

So nahm er seinen Sommerpaletot, löschte die Lampe aus und ging durch den Seitenflügel über die Hintertreppe und den Hof in den Winterabend hinein.

OSCAR MATTHIESEN.

Von A. H. v. Kohl.

Oscar Matthiesen.

Zuweilen geschieht es wohl, daß wir auf eine eigenartig harmonie-erfüllte Weise die Doppelnatur, die in uns ist, zu empfinden vermögen. Daß wir, gleichsam in einem mit Süße erfüllten Licht, plötzlich erkennen, es seien da zwei Stätten, an denen wir unsere Heimat haben: eine, wo das Vergängliche in uns geboren wurde, eine andere, wo das Ewige in uns lebt.

So kann es geschehen, daß wir auf einmal jäh erkennen, daß nichts Glückseliges uns fremd ist.

Daß wir auf einmal vor dem Leben zittern …

Unbewußt erleben wir zuweilen dies in einem einzelnen Augenblick, der dann Ewigkeitswert und -kraft für uns enthält: entweder wenn wir lieben, oder wenn die Pläne zu unseren Arbeiten in unserm Innern empfangen werden; entweder wenn wir, die Arme ausbreitend, in einer Sekunde grenzenloser Wonne fühlen, wie das Herz der Geliebten uns singend und rot entgegenwandert, oder wenn in einer Seherminute unseres Werkes Linien und Absichten sich überschaulich und meilenlang vor unseren Augen erheben.

Aber weil dies inwendig in uns vor sich geht, uns selbst unbewußt, deswegen vermögen wir es nicht zu erkennen. Wir sind nicht imstande, einzusehen, daß es die Unvergänglichkeit selbst war, die uns in jenem Nu umfing. Wir hörten, wir vernahmen freilich ihre Stimme, aber ihre Worte waren zu tief, zu hoch, als daß wir sie in der Erinnerung wieder hervorbringen könnten. Sie erfüllten uns nur mit einer verzehrenden Begier, wieder und wieder dasselbe von neuem zu erleben; es befriedigte uns niemals. Denn gerade das klare, bewußte Bewußtsein von der Ewigkeit fordern wir, um uns darauf verlassen zu können, daß wir sie wirklich besitzen.

Nur die Kunst kann uns diese volle Gewißheit schenken.

Nur sie kann das Unsichtbare und Unaussprechliche zur Wirklichkeit für uns gestalten; daß wir nicht nur einen Körper haben, sondern auch eine schuldfreie und ewige Seele; daß wir nicht nur eine Seele haben, die nichts von Sünde weiß, sondern daß ihr irdischer Ausdruck unser Körper ist: also daß nicht allein unsere Freude und Lust, sondern auch all unser Schmerz, unser Kummer und Elend wie unsere Torheiten nur die erdgebundene Form für das unergründliche Wachstum und Leben der Seele sind.

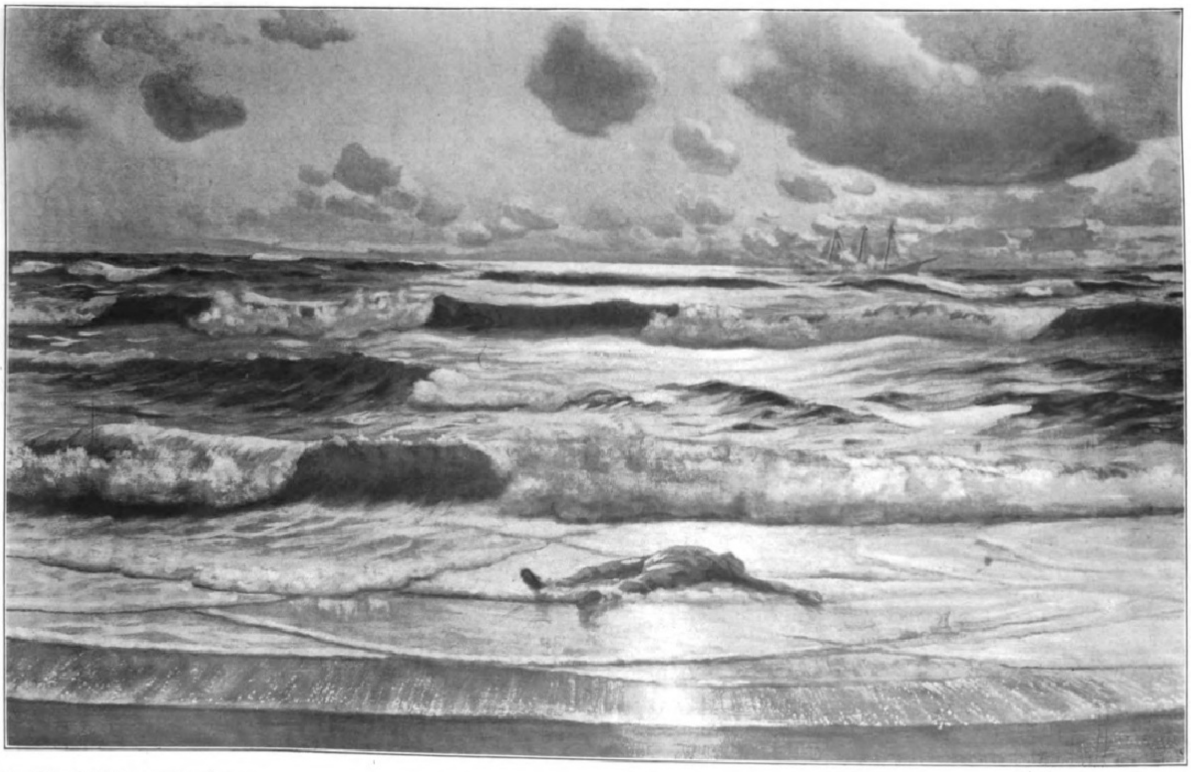
Schon sehr bald, nachdem man Oscar Matthiesens Ausstellung betreten hat, über deren Wände sich seine Riesenbilder mächtig und glanzvoll ausspannen, fühlt man sich erfüllt von Hoheit und Licht. Man empfindet, sonderbar erregt und frisch, daß man an einer Stätte des Glückes weilt. Der zarte und lautlose Schwall der Farben gleitet von allen Seiten auf uns ein wie aus den ernsten und bunten Scheiben der Kirchenfenster. Aus der Pracht der Kompositionen scheint man, staunend, die ängstlich brausenden Töne der Orgel herauszuhören, und langsam unterscheidet man aus allen den Bildern heraus den Chor ihrer Stimmen, die gedämpft das Geheimnis der Ewigkeit predigen, ein entzückendes Geheimnis von unserer Zukunft.

Es ist so gut und groß, zwischen Oscar Matthiesens Bildern zu sein, licht und hoch — ein Tempel.

Wir gehen umher mit einem Lächeln, voll stummen Stolzes, voll Dank. Wir spüren in unserm Blut die flüsternde Stimme des Lebens, wir spüren in unsern Sinnen das klare Rinnen der Freude, wir fühlen uns weise und jung . . . und nach und nach sehen wir dann allem auf den Grund.

Wir begreifen Stück für Stück die Seele, die sich hier offenbart.

Wir verstehen die Zärtlichkeit und Kraft, die das erste Nu seiner Kompositionen drinnen in dem Intimsten der Verborgenheit seines gleichmäßigen und weiten Gemütes erzeugt. Wir erkennen die behutsame Glut, die in der Wahl seiner Farben schimmert, in seinem geduldigen Wählen und Küren, in seinem sensibeln und vorsichtigen Griff, der niemals ermüdet, ehe er nicht das einzig



Copyright a. S. Karl Stender, Kopenhagen.

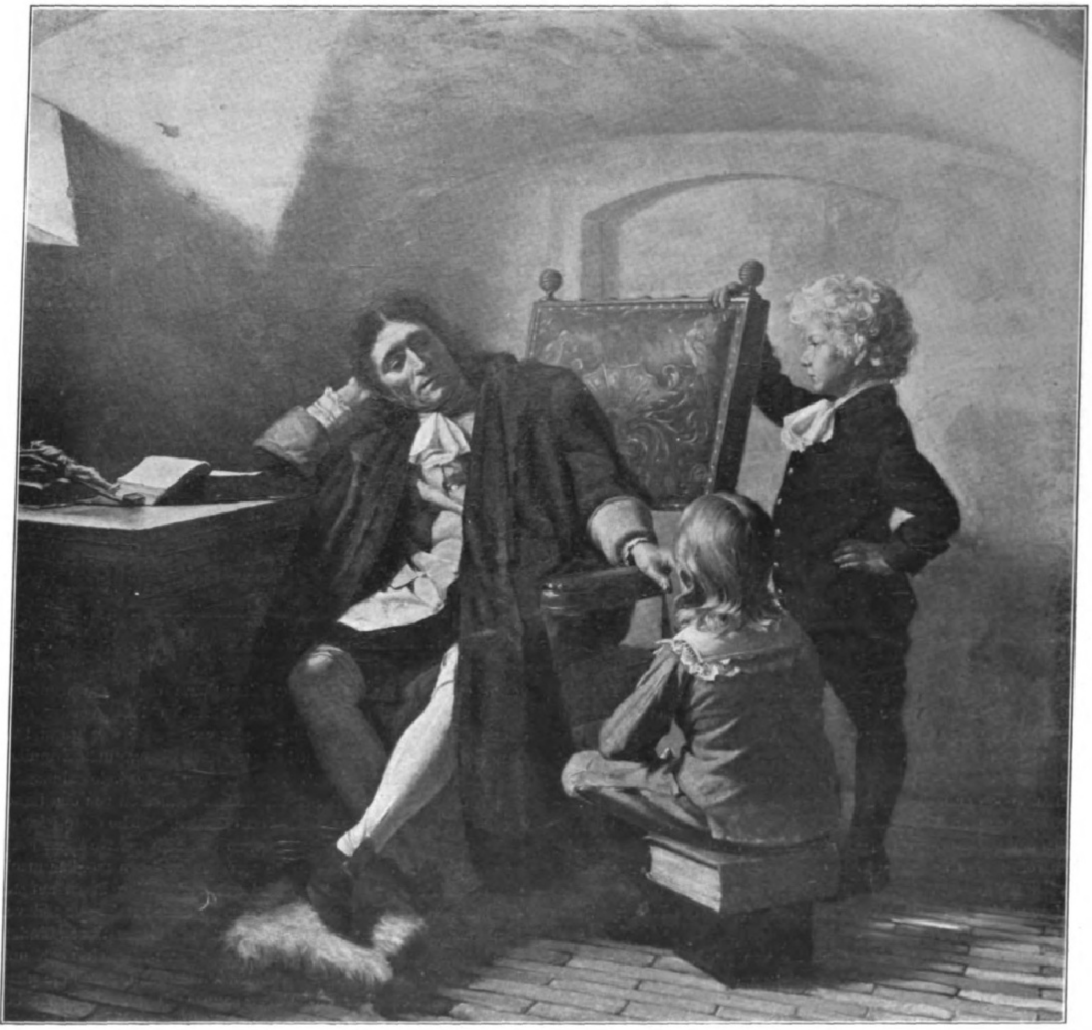
Schiffbruch.

Richtige gefunden hat. Wir begegnen dem Arbeitsrausch in ihm, der aus allen seinen Studien spricht, wo er mit geschickter und wissender Hand, Strich für Strich, seinen tiefsten Willen hervorzwingt, so daß wir ihn mit ihm sehen können. Wir verstehen das jahrelang geübte Können in ihm, der, zugleich spielend und voll Ernst, von Thema zu Thema vorwärtsschreitet, beständig weiterspannend, immer inniger und immer mehr nach außen gerichtet. Und voll milder Ehrfurcht erblicken wir schließlich in seinem komplizierten und gebietenden Wesen nach außen wie nach innen seine intensive und kraftvolle Liebe zu allem Leben; unzertrennbar in alles hineingewoben, feurig, heiß und schonend, nimmt sie uns vatermild und brüderlich in die Arme und macht uns froh. Ach, in unseren Herzen erhebt sich selbstlos und frei unsere Wonne, von derselben Rasse zu sein wie er! In unseren Gemütern steigt, lehrwillig, unser Verlangen auf, ihm ebenso nahe zu stehen, wie er uns allen steht, dasselbe Anrecht ans Leben zu haben wie er. Uns verlangt danach, von dem durch das Dasein getragen zu werden, was ihn so schwebend und leicht trägt.

Ja, ja, wir beugen die Nacken zurück und sehen weit offen seine Werke an, die die Fläche für das wunderbare Haus des Lebens vor unseren Augen aufbauen.

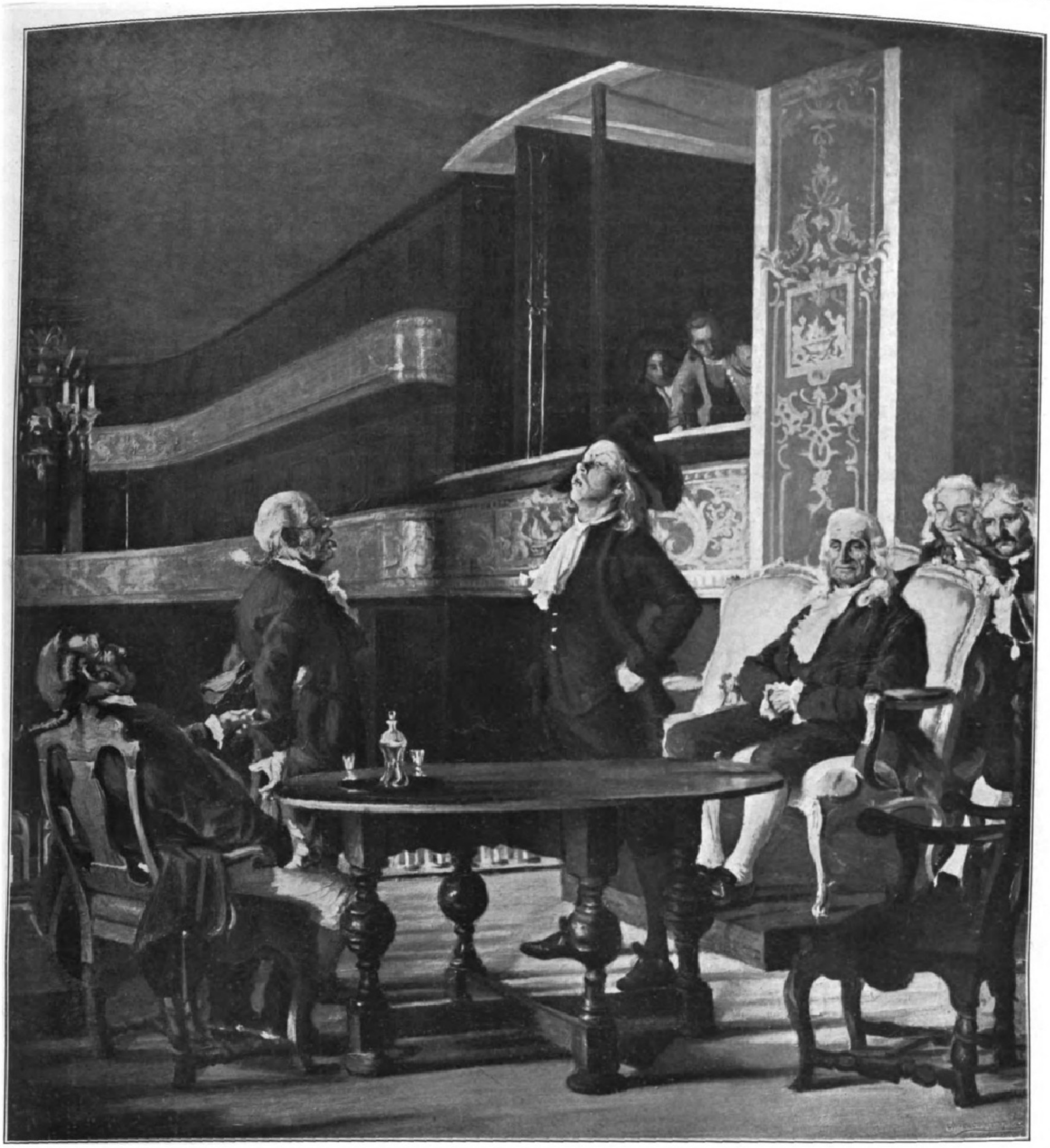
Die „Meerreiter“, ein Bild aus Sonnenschein und Jünglingsinn, aus dem muntern blauen Meer und aus dem Lila und Weiß des feinen Himmels. Es fliegt eine salzige und süße Brise aus diesem Gemälde heraus, die zarten, übermütigen Farben füllen Augen und Lungen. Man entdeckt verwundert, daß man selbst da draußen mit erhobener Brust, mit einem Lachen in der Kehle, in dem lustigen, aus Sommer Gewobenen steht, man wird so weich in allen Gliedern, so ausgelassen. Das ist die leichtsinnige Sparsamkeit der Freistunden, das ist die Ruhe, so wie sie aussieht, wenn man jung ist, wo nur die Pflichten ruhen, während alle unsere Sinne und Gedanken sich mehr denn je anstrammen zu diesem einzigen, das für einen Jüngling Ernst ist — das Spiel.

„Kaiphas“ erzählt uns von den Jahren in unserm Leben, wo wir noch auf einen andern Weg zu dem Größesten hoffen, als die nie endende Sklaverei der beschwerlichen Arbeit; wo wir, schmerzerfüllt in unserer großen Empfindsamkeit, ängstlich vor der Unbeugsamkeit des Lebens, von der wir noch nicht wissen, daß man sie besiegen kann, nur durch immer wiederholte Fragen bis in den innersten Zusammenhang hineinzudringen suchen. Eine Vision aus den Zeiten, wo wir nicht imstande waren, die Mystik der Dinge zu entschleiern, und uns daher zu Mark und Bein grübelten, um die Beschwerlichkeit des Daseins zu lösen, ohne es erst erleben zu brauchen. Von der Periode, wo wir uns an die Hoffnung anklammern, alle Perlen des Augenblicks sammeln, unseres eignen Wesens Schnur hindurchziehen, um die Kette um unsern Hals schließen zu können mit einer unvergänglichen Spange aus Weisheit und Wissen. Ein Werk aus der Zeit in der Existenz eines Künstlers, wo man die Schöpferkraft als Brand und Qual empfindet, selbst wenn einem alles glückt, weil unser Können trotz allem von dieser



Copyright a. S. Karl Stender, Kopenhagen.

Griffenfeld unterrichtet im Gefängnis die Kinder des Kommandanten.



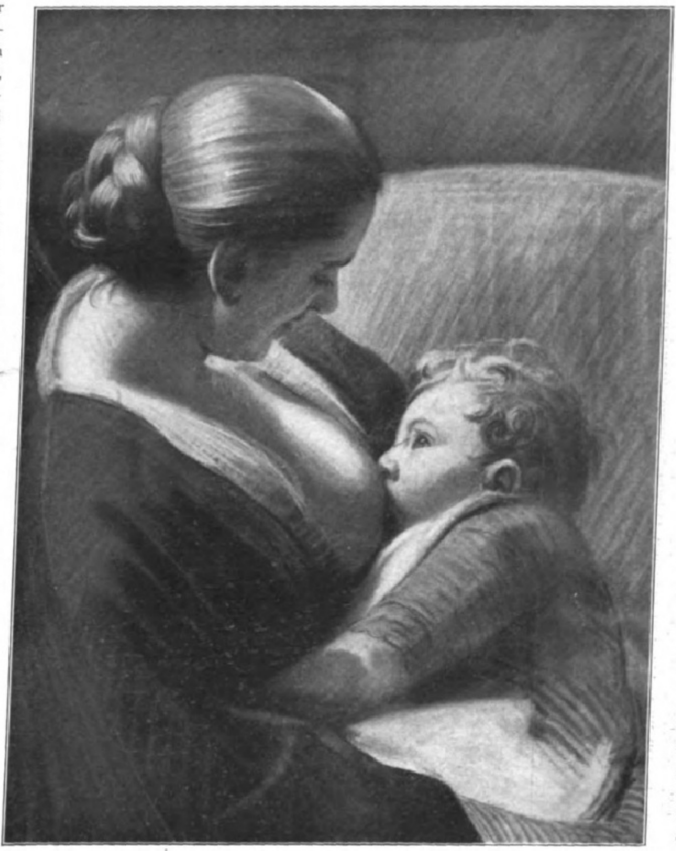
Copyright a. S. Karl Stender, Kopenhagen. Der dänische Komödiendichter Holberg bei einer Probe seines Stückes „Erasmus Montanus“.

Erde ist, weil unsere Hände, die aus Fleisch und Blut sind, nicht den Stoff des Stofflosen zu formen vermögen, weil das Auge noch nicht fähig ist, festzuhalten, was die Seele in dem Augenblick der Inspiration aus Jubel und Furcht erschaute. Ein Bild, das als Trost und Linderung gegeben ist für diejenigen unter uns, die den Versuch aufgeben mußten; für die, denen die Bürde der Verantwortlichkeit, der Schwierigkeit unüberwindlich schwer erschien. Ein behutsames und zarthändiges Heilmittel für den Sinn derer, die unablässig, ohne selbst alles opfern zu können, über das Ewige gebeugt stehen, das leblos vor ihnen liegt, und die fortfahren, zu fragen und wieder zu fragen, für die, denen nur der Abschluß, nur die Todesqual, nur das Kreuz Antwort bringt.

„Die Zugpferde“. Ein Gemälde von großzügiger und überlegener Gewaltsamkeit, von hoch angespannter Kraft und von berauschender und würziger Süße; von einer grandiosen Komposition, die uns blitzschnell auf intuitivem Wege den Bericht erraten läßt, den man hinterher, langsam, nach und nach, in erweiterter und vermehrter Form aufs neue erhalten kann durch die wunderbar gesättigten, stark geladenen und brütenden Farben oder durch hunderterlei kleine, wieder und wieder variierende, üppige und vertrauliche Details. Wir sehen in erster Linie die enormen Eruptionen von Knochen und Muskeln bei diesen Tieren; die kolossal massiven Köpfe, die breite Force der Brust, die uns verstohlen von den tausend qualvollen Stunden schwerer Arbeit erzählen, welche diese Pferde so geformt und ihre Körper gezwungen hat, sich gerade diese Fasson zu schaffen, weil sie die einzige war, die es ihnen möglich machte, das auszuführen, was ihnen auferlegt wurde. Von ihnen auf steigt ein blutiger Wirrwarr von Plage, von jahrhundertelanger Sklaverei, von unaufhörlich fortgesetzter Überlast viele Generationen hindurch, von Mißhandlungen — ein Eindruck, der malerisch noch unterstrichen wird durch die stark abfallende Fahrbahn, durch die plumpe Karre, die sich über das Vorgespann wälzen zu wollen scheint. Aber gleichzeitig mit all diesem stillschweigenden und elendigen Grauen liegt über dem Bild eine Feurigkeit, eine unbändige Kraft,

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

die uns sagt: gerade durch alle diese mühselige Arbeit sind ja diese Pferde zu ihrer Stärke gelangt. Ja, im Grunde meinen die beiden Tiere hier, ganz offenbar, daß es auf der ganzen Welt nichts Herrlicheres gibt, als gerade sie zu sein! Sie würden wahrhaftig mit niemand tauschen. Man betrachte nur das vordere von ihnen, das bauernschlau die Ohren hintenüberlegt, um sich im Nacken zu kraulen, während es, stolz in seiner Überzeugung, das klügste zu sein, sich ganz gratis über das andere ins Fäustchen lacht, das dumme Vieh, das sich immer so anstellen muß, daß es Prügel bekommt. Oder auch das hintere, das ewig vergnügt, immer zu Kurzweil aufgelegt, findet, daß sogar die bitternötige Minute des Ausruhens gut angewendet ist, wenn da nur ein wenig Spaß auf der Straße vor sich geht, ein Knallen auf dem Pflaster, purrr, nur zu! Oder man sehe, wie herrlich es ist, Kutscher zu sein, ha! den steilen Bürgersteig gemütlich hinuntertraben zu können, mit einem tiefen Einknicken der Knie bei jedem Schritt die Zigarette im Mundwinkel hängend und eine Peitsche, die ordentlich pfeifen kann: he! sacrrrré rrrosse, mon beau poulet d' Inde va!...



Copyright a. S. Karl Stender, Kopenhagen. Mutter und Kind. Pastell.

Dahinter fließt die Seine vorüber, grau und geschäftig, zwischen allen den grauen Mauern; sie wünscht im innersten Innern, so unbemerkt wie möglich zu sein. Beständig geniert und aufgefurcht von Dampfern, die Schwarzes ausspeien und kreischen, oder von breiten Prähmen, die die Wasserfläche schändlich aufwühlen — oh, sie hat so viel zu tun, sie muß noch viele Unendlichkeiten von Stein, von ewigem Grau passieren, ehe sie zu den Fluren hinausgelangt, von woher sie als Kind gekommen, und hinaus zu dem ewigen Meer, dem sie sich sanft entgegensehnt... Und wiederum hinter der Seine breiten sich Häuser aus, Wahrzeichen der bürgerlichen Gesellschaft, unseres breiten, soliden Aufwärtsstrebens, wenigstens hier und da in einem Turm oder in zweien auslaufend, die zur Not unser beständiges In-die-Höhe-Treiben konstatieren, und unterhalb derselben ist da das Bollwerk, da sind die Krane, die in ihren Zementblöcken sitzen, die niedrigen Schuppen — das Symbol unseres Grabens und Bohrens, unserer Erdgebundenheit. Das Ganze, wie durch einen wunderlichen, glasartigen Schleier, durch eine feine, feine Haut gesehen: als sei es nicht unser Blick, sondern die großen, umnebelten und schwermütigen Augen der Tiere, die es sehen... Die „Zugpferde", ein Werk, das voll ist von einer ausgesuchten und hohen Männlichkeit, von einem warmen und tiefen Blick, eines Meisters Schöpfung in jeder Linie, in jeder Farbe. Einer Mannheit Tat.

Und „Leda", die glückselig das ganze Wirken der vielen arbeitsamen und frohen Jahre abrundet und sammelt. Leda, die berauschend und keusch und bange die zarten Arme erhebt, um das Glück zu ergreifen, das kommt — und um sich dagegen zu wehren. Ach, ein Hymnus in Farben über alle Liebesqual und Liebeswonne! Sieh nur, wie sich die blauen Farben glühend wie ein Himmelbaldachin über der Sonne der Leda-Gestalt ausspannen! Das lange Haar flammt. Ja, es geht ein erstarrendes Schaudern von Sieg über das Land, der See liegt jäh gelähmt da und atmet schwer, die Berge in der Ferne strecken entsetzt ihre zackigen Gipfel empor. Und mit einem riesengroßen Brausen hemmt der mächtige, weiße Vogel seinen Flug vor Leda, balzend vor Begier und Zärtlichkeit. Ah, sie brennt und lächelt und bebt, siehe, sie ist noch so jung, so unschuldig; aber tief drinnen in ihrem Innern weiß sie das Ganze. Oh, da mischt sich vorsichtig und ermunternd in ihr Lächeln vor Schrecken einer holdseligen Hingebung brennende Freude: Ach, laß mich in Ruhe, aber geh nicht von mir; tu mir kein Leids an, aber nimm mich zu dir! Komm mir nicht zu nahe, aber laß mich immer bei dir bleiben!... Und höre, von den purpurblauen Tönen geht ein Laut aus wie von Posaunen, eine volle und schmetternde Melodie, die ihr Echo nach allen Seiten hin ausbreitet: das ist die Liebe, deren Stimme bis an den Himmel reichen kann, deren Ziel all das Kommende ist, deren Grenze ein Nu ist, deren Leben allen Lebens Leben ist.

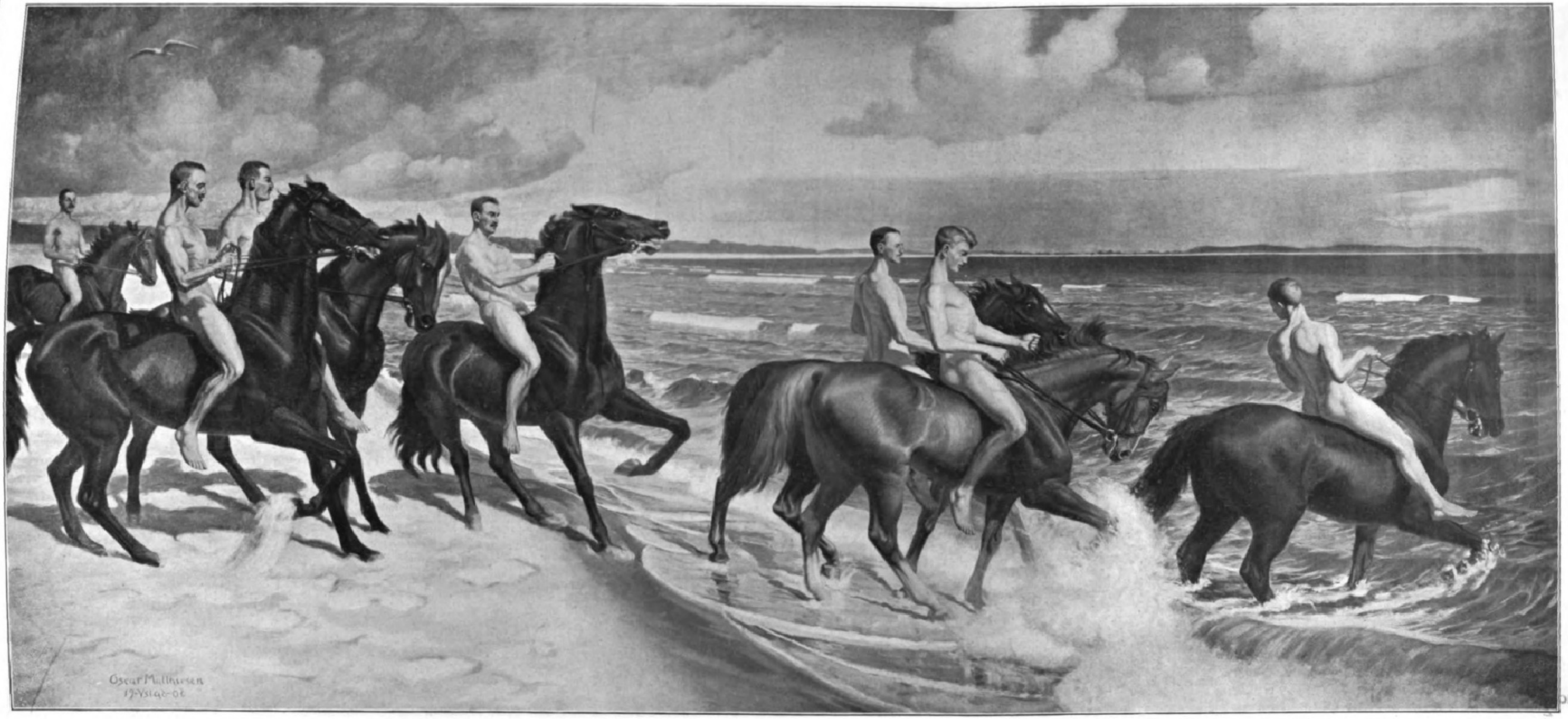
„Leda", eines Liebenden mächtige und heilige Schöpfung, eines tätigen und geübten Mannes bezaubernde Kraft, in Lust geboren, das Werk einer vollreifen und frei in sich ruhenden Mannheit, der das Leben nur eine Stätte zum Siegen war, jeder neue Tag nur ein Vorwand zu Kampf, zu Gewinn, zu Bereicherung.

Sieh nur, wie Ledas Hautfarbe, gleichsam aus Gold und Atlas gewoben, den Raum, in dem das Bild hängt, klar und hell macht. Nicht nur wir Menschen werden verklärt und licht durch den Anblick dieses Gemäldes, auch die Wände, der Fußboden und die Decke erhalten von ihm einen zart spinnenden Schimmer von Morgen — so wie in eines Liebenden Augen der Geliebten Nähe alles verschönt.

Ja, ja, denn die vollkommene Kunst vollführt das Zauberwerk, nicht nur uns Leben zu spenden, sondern auch die Dinge um uns her zu wandeln durch ihre überirdischen Schönheitsstrahlen...

Ich entsinne mich, daß, wenn ich als Kind das Wort Wein nennen hörte, ich meine Augen einen Moment heftig schließen mußte, und ekstatisch hielt ich den Atem an in Sehnsucht und Ehrfurcht. Denn ich glaubte, daß Wein etwas unendlich Liebliches und Kühles und Süßes sein müsse, etwas, das uns für eine Sekunde in neue, über alles Verstehen schöne Welten versetzte, etwas, das blitzschnell alle Kraft in unserm Wesen aufflammen machte, ein Göttertrank, der uns zu Göttern machte, ein Nektar, der uns für einen Augenblick das Glück der Ewigkeit schenkte. Erst lange nachher begriff ich, daß es einen solchen wunderbaren Labetrank wirklich gibt: in der Kunst, in der großen, vollkommenen Kunst, die uns, durch die Pforte alles Irdischen berauscht, in ein Paradies von Seligkeit hineinführt.

Und den Trank kostete ich, bis in alle Fibern hinein erquickt, als ich Oscar Matthiesens Bilder sah — Oscar Matthiesens, der



Copyright a. S. Karl Stender, Kopenhagen.

Die Meerreiter.

der Vater von hundert großen Dingen ist, der ältere Bruder — Meister, der uns Nachfolgenden den Weg zeigt!

Ja, als ich neulich von seiner Ausstellung kam, auf der seine Werke mich von neuem die Dankbarkeit gegen die beiden Stätten hatten empfinden lassen, wo wir unsere Heimat haben, gegen der Ewigkeit Reich wie gegen das Land, in dem ich wohne, da hemmte ich auf einmal meine Schritte da draußen: in dem zarten, goldenen Schimmer der Oktobersonne, unter der bleichen, blauen Himmelseide, während die Eisenbahn da drüben die Luft mit blendend weißen Kuppeln aus Dampf füllte, mit klaren, kleinen Schreien aus Pfeifen; während der Park zu meiner Linken hernieder und davon wogte in einem mächtigen Sprung; während rings um mich her der Lärm von Eisen, von Wagenrasseln, von Straßenbahnengeklingel wachsam bellte... Und tief drinnen in mir vernahm ich, froh und jung, die klingenden Töne von Liebe und Stolz für das Land, das ihn und alle uns anderen geboren hat, das Land unserer Väter, unserer Kinder.

Dänemark, hosianna!

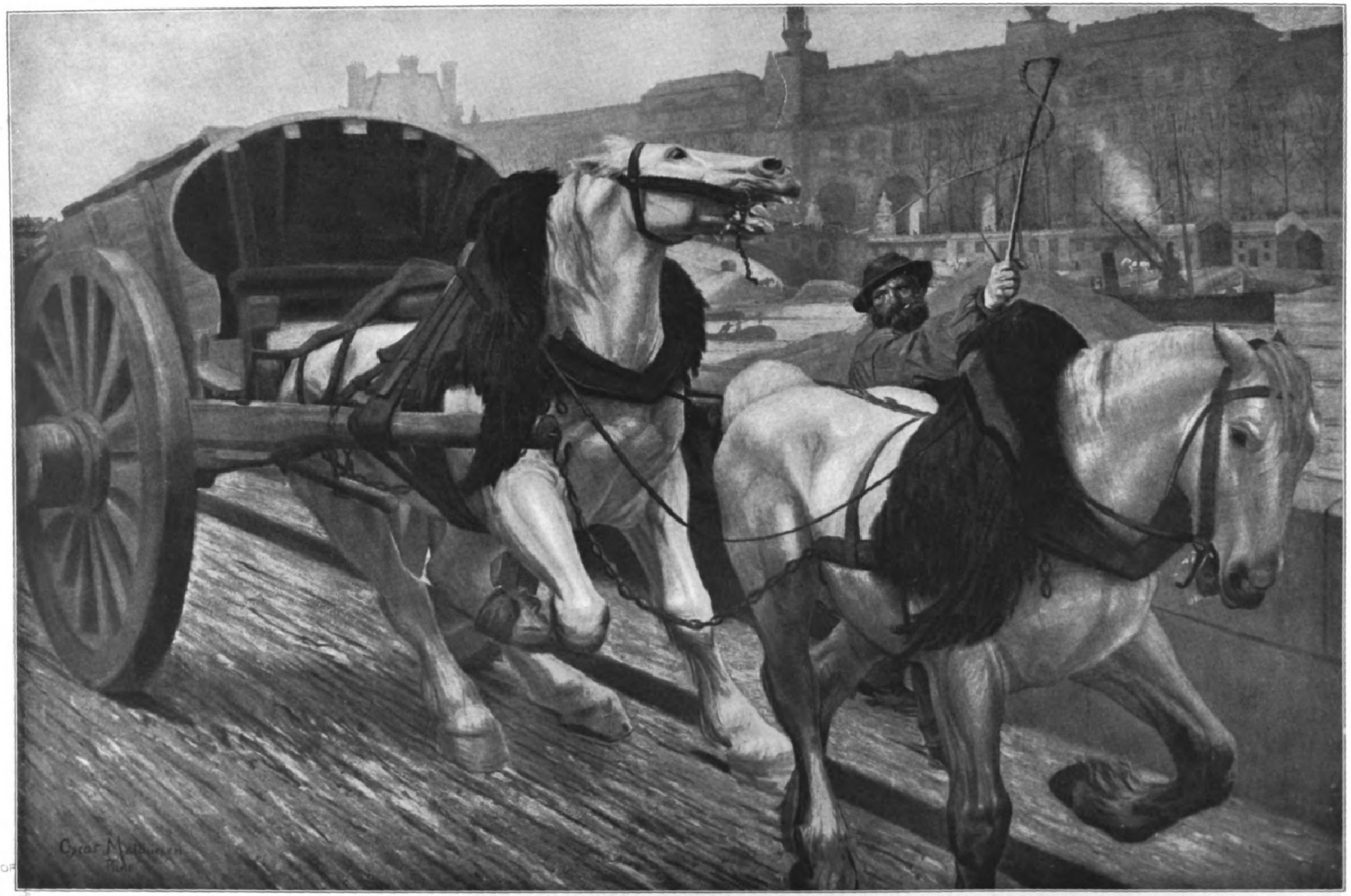
Wie gut ist es, ein Däne zu sein!

Wie süß und glückselig ist es, hier in unserm milden und fruchtbaren Lande geboren zu sein: hier, wo so viele gute Dinge wachsen, wo der Sommer auf einmal zärtlich und schamhaft, feurig und launenhaft und schmachtend ist! Wo der Winter behutsam und vorsichtig ist oder voll von stobendem Leichtsinn, der schon morgen vergessen ist! Wo der lachende Wind, der niemals schweigen kann, spielend alle Schwere, allen Mißmut wegfegt! Wo der Regen, silberblank und glucksend, in die Erde hineinschlüpft, um als goldene Ähren wieder zu erstehen! Wo der Schnee so fein kommt und geht! Hier in der Heimat, wo der Erdboden fruchtbar und freigebig genug ist für Korn wie für Blumen, für Wald und für Gras, für Kräuter wie für Unkraut!

Ach, Dänemark, das so frisch im Wasser daliegt, übermütig und schaumüberspritzt, und uns allen verborgen zulächelt.

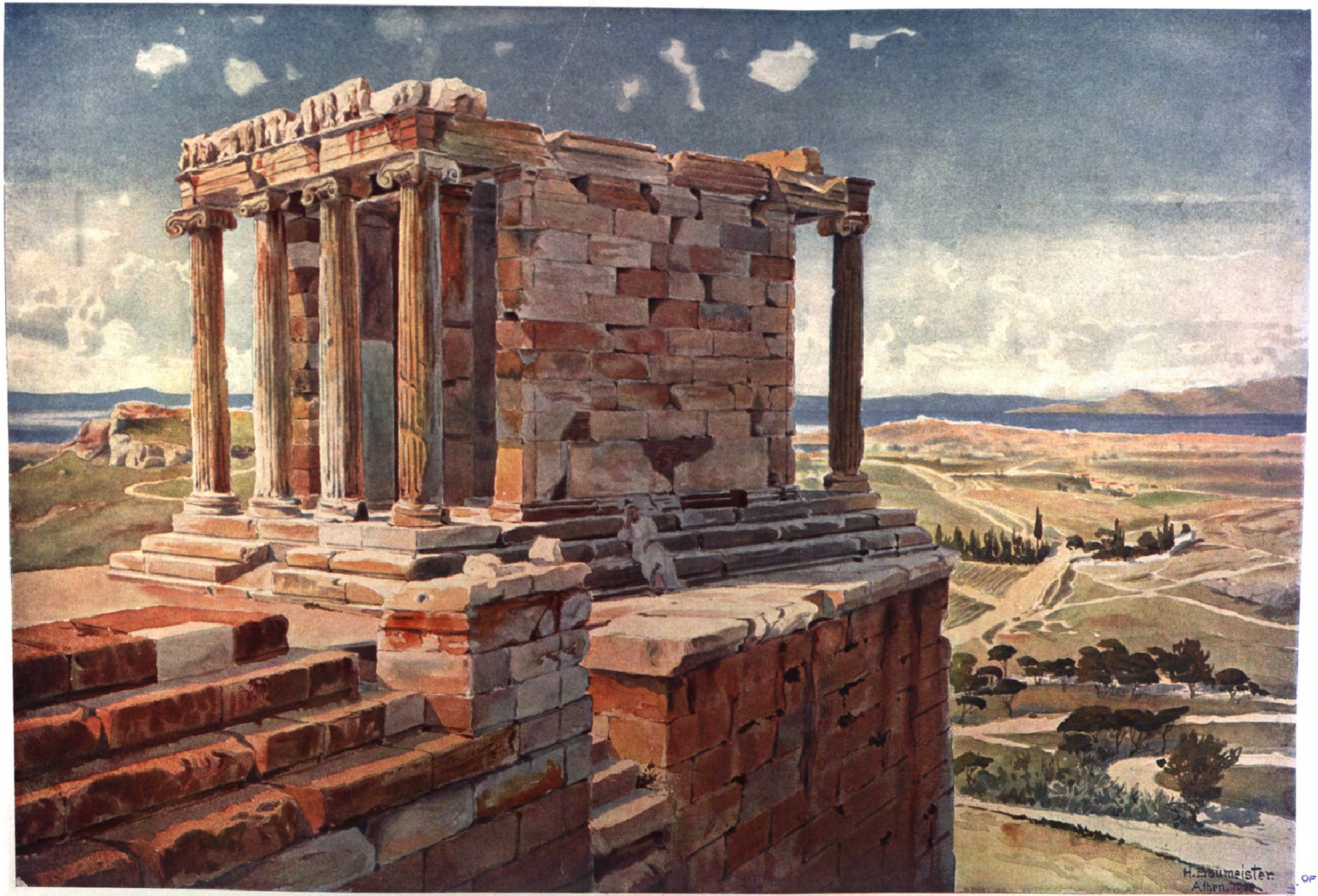
Dänemark, das so viele wechselnde Zeiten erlebt hat und noch so grenzenlos lange leben kann!

Dänemark, das Land unserer Mütter, das wir lieben!


Oscar Matthiesen
Paris

Copyright a. S. Karl Stender, Kopenhagen.

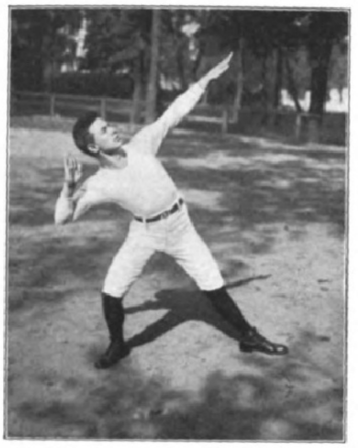
Französische Karrenpferde.


H. Baumeister
Athen

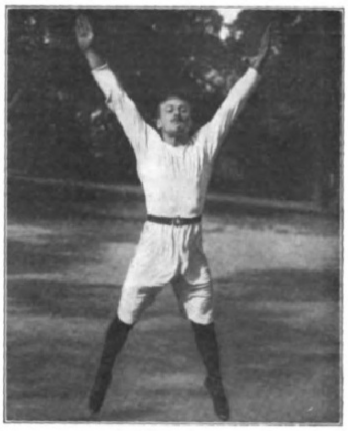
Tempel der Nike apteros auf der Akropolis (Blick auf Piräus). Aquarell von H. Baumeiſter (Karlsruhe).

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig

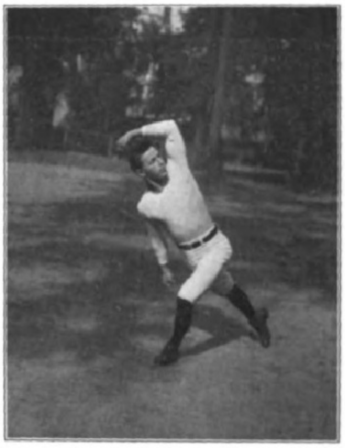
UNIV. OF MICH.



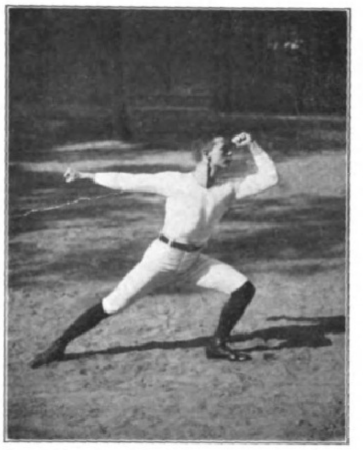
Auslage mit Ausholen zum Stoß.



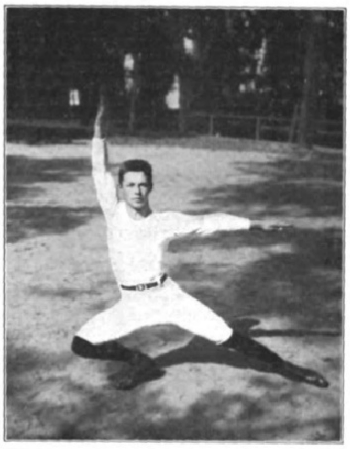
Grätſchſprung aus dem Stand.



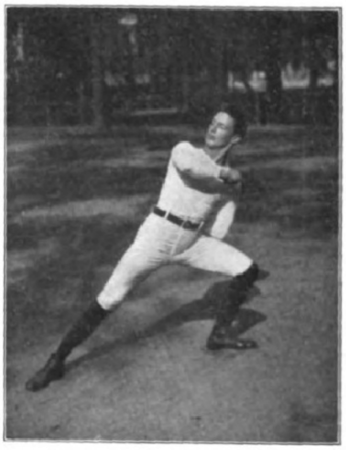
Das Fenſter.



Ausfall mit Speichhieb.



Ausfall mit Armheben.



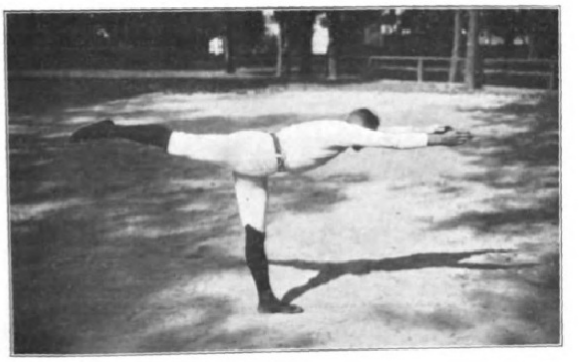
Auslage mit Ausholen zum Riſthieb.

Freiübungen als Wettübungen.

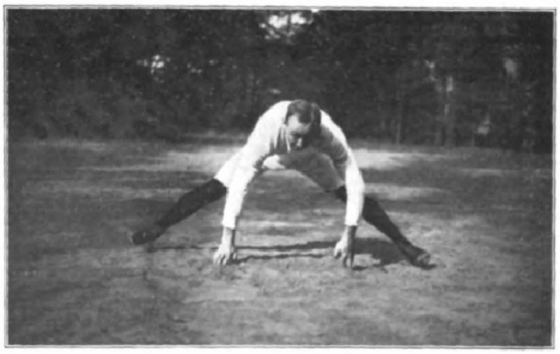
Als Wettübungen galten den deutſchen Turnern ehedem nur die natürlichen Bewegungsformen des Laufens, Springens, Hebens und Werfens. Mit der Einfügung einer Freiübung in den gewiß ſchon ſehr künſtlichen Aufbau des ſog. Sechskampfes verfolgte man einen erzieheriſchen Zweck: die Wetturner ſollten auch zur Übung einfacher Bewegungsformen gezwungen werden, zur Teilnahme an den Maſſenübungen des großen Turnerheeres, das bei deutſchen Turnfeſten zu Tauſenden aufmarſchiert. Denn die Freiübungen ſind von alters her ſo recht die Turnübungen der großen, mehr oder weniger durchgebildeten Maſſe, gleichſam die Grundlage des deutſchen Turnens, auf der ſich kunſtvollere Formen aufbauen. Jahn übte ſie in der Haſenheide noch nicht, wohl aber ſpäter ſein Freund und Gehilfe Eiſelen; wenigſtens berichtet der berühmte Phyſiolog du Bois-Reymond, ehedem Turnwart der Berliner Turngemeinde, in einer Streitſchrift gegen das ſchwediſche Turnen, daß jede Turnſtunde Eiſelens mit „Gelenkübungen“ begonnen habe, in denen methodiſch die Grundbewegungen des menſchlichen Körpers durchgenommen worden ſeien. Später nannte der Schöpfer des deutſchen Schulturnens, Adolf Spieß, dieſe Übungen Freiübungen, da ſie „frei von Geräten, in den gewöhnlichſten Zuſtänden, welche die freieſte Tätigkeit zulaſſen, den Leib des Turners frei machen ſollen“, und gliederte ſie dem Schulturnen als ein Hauptübungsgebiet ein.

Gerade auf dem Gebiete der Freiübungen winkt dem denkenden Turnlehrer oder Vereinsturnwart ſo mannigfache Gelegenheit, das Nützliche mit dem Angenehmen und Schönen zu verbinden und z. B. die Lebensformen des Schlagens, Werfens und Stoßens in Angriff und Abwehr anregend auszugeſtalten. In der Schweiz, wo die Freiübung als Kürübung beim Wetturnen von dem Wettkämpfer ſelbſt erſonnen und nach ihren Teilen zuſammengeſtellt wird, trat neben ſolche Erwägungen der Wunſch, recht ſchwierige Formen zu bieten, die das Auge des Beurteilers erfreuen und entzücken ſollten. Ein junger Berliner Turnlehrer, Karl Gutſch, verpflanzte nun die ſchwierigen Schweizer Freiübungen auf Berliner Boden. Mit ſechzehn vorzüglich durchgebildeten, ſchön gewachſenen Vorturnern der Berliner Turnerſchaft erregte Gutſch bei dem letzten Zuſammenturnen der beſten Turner Norddeutſchlands in Magdeburg berechtigtes Aufſehen. „Schwierig und ſchön in der Form, meiſterhaft in der Ausführung“, ſo lautete das Urteil der Fachleute. Unſere Bilder ſtellen acht verſchiedene Bewegungen einer einzigen ohne Pauſe von ſämtlichen ſechzehn Turnern im Takte durchgeturnten Übung dar. Grätſchen flach über den Erdboden hin, Standwagen, Kniebeugen eines Beines mit Kreuzen des anderen, Überſchläge, Radſchlagen, Rollen vor- und rückwärts ſtreiften das Gebiet des Turnens am Barren und am Pferd. Natürlich ſind ſolche Gipfelübungen nicht für die Maſſe der Vereinsturner oder für das Schulturnen berechnet, wohl aber regt die Schönheit bei ſchwierigen Bewegungen zur Nachahmung auch bei einfacheren Übungen an, und darin liegt der Hauptwert ſolcher Muſtervorführungen.

Dr. R. Gaſch.



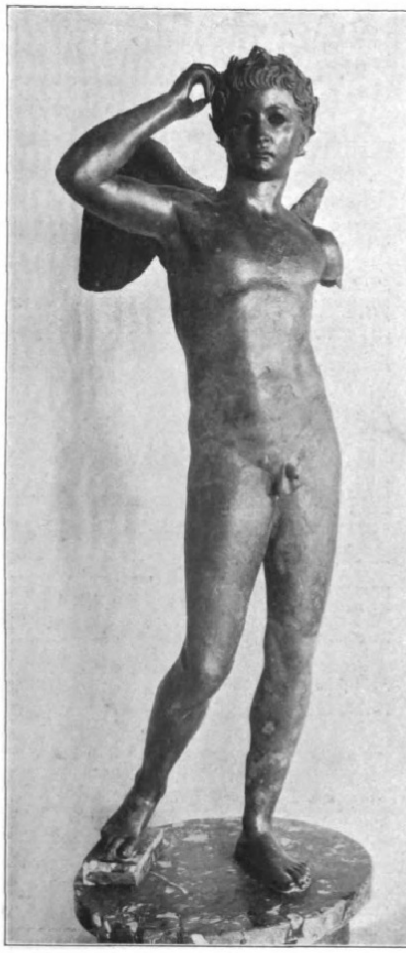
Die Standwage.



Grätſchen aus dem Liegeſtütz.

Neuartige Freiübungen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



1. Erosſtatue.

Antikenfunde im tuneſiſchen Meere.

Unſer Antikenbeſitz hat ſich in den letzten Jahren außerordentlich vermehrt. Neben den reichen Ergebniſſen der wiſſenſchaftlichen Ausgrabungen in Griechenland und Kleinaſien wie auf den Inſeln des Ägäiſchen Meeres haben zufällige Funde gezeigt, welche Fülle von Kunſtwerken der Boden der antiken Kulturländer noch birgt. Neuerdings ſpendet uns auch das Meer von ſeinen ſeit Jahrtauſenden in den Fluten begrabenen Schätzen. Noch iſt der aufſehenerregende Fund antiker Statuen in aller Erinnerung, den vor einigen Jahren griechiſche Schwammfiſcher, durch den Sturm von der Nordküſte Afrikas nach Antikythera, der ſüdlichſten griechiſchen Inſel, verſchlagen, dort im Meere machten, und wieder können wir von einem ähnlichen wunderbaren Zufall berichten. Griechiſche Schwammfiſcher ſtießen im Juni 1907 bei Mahedia an der Oſtküſte von Tunis, etwa 5 km vom Lande entfernt, in einer Tiefe von 40 m auf die von Sand begrabenen Reſte eines großen antiken Laſtſchiffes. Die Ladung wurde im nächſten Jahre mit großer Sorgfalt von Tauchern der franzöſiſchen Regierung geborgen. Sie beſtand aus etwa ſechzig Marmorſäulen, die in ſechs Reihen übereinander angeordnet lagen, ioniſchen und korinthiſchen Kapitellen, feinbearbeiteten Werkſtücken aller Art und einer Anzahl trefflich erhaltener Bronzeſtatuen, die jetzt eine Zierde des Muſeums von Bardo bei Tunis bilden und zum Teil noch große Bedeutung für die griechiſche Kunſtgeſchichte gewinnen werden.

Zu den Hauptſtücken, die wir hier im Bilde vorführen können, gehört die 1,40 m hohe Erosſtatue (Abbild. 1). Ein halbwüchſiger Burſche, kaum dem Knabenalter entwachſen, nur durch die auffallend kleinen Flügel der menſchlichen Sphäre entrückt, ſteht vor uns. Das rechte Bein iſt im Schreiten leicht zurückgeſtellt, die rechte Hand mit merkwürdig eckiger Bewegung zum Haupt erhoben, als ob er ſich den Kranz feſtdrücken wolle — vielleicht auch nur eine unwillkürliche Bewegung des Staunens. Der geſenkte linke Arm iſt leider abgebrochen. Der Körper iſt prächtig durchmodelliert, die Bruſt auffallend breit und kräftig, das ganze Werk von natürlicher Anmut umfloſſen, dem Leben abgelauſcht.

Wer iſt der Künſtler? Wir wiſſen es leider nicht; nur ſo viel läßt ſich ſchon jetzt ſagen, daß das Original ſicher von der Kunſt Lyſipps, des großen Erzbildners zu Alexanders Zeiten, abhängig iſt und mit Praxiteles, auf den man es hat zurückführen wollen, ſchwerlich etwas zu tun hat; es gehört einem bedeutenden Meiſter an, der ſeine eignen Wege gegangen iſt.

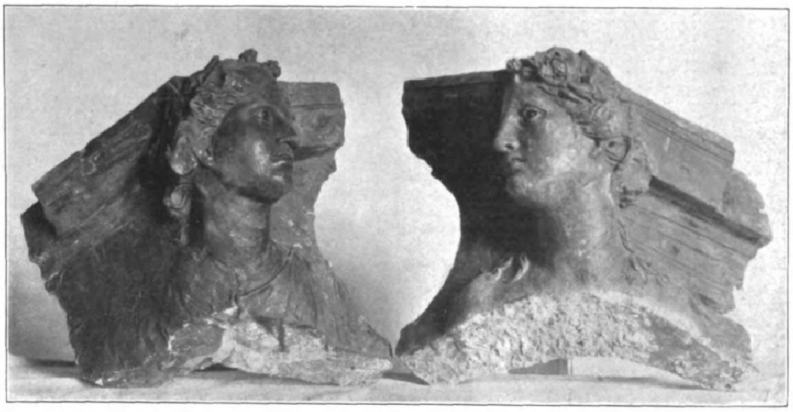
Die etwa 1 m hohe Bronzeherme (Abbild. 2) dagegen trägt erfreulicherweiſe die Signatur des Künſtlers. „Boëthos aus Chalkedon hat's gemacht" ſteht auf dem rechten Armſtumpf. Wir kennen dieſen kleinaſiatiſchen Erzgießer — Chalkedon lag Byzanz gegenüber — der nach erhaltenen Inſchriften in der erſten Hälfte des zweiten vorchriſtlichen Jahrhunderts in Rhodos und in Delos, hier für den König Antiochos Epiphanes von Syrien, tätig war, als Meiſter eines in mehreren römiſchen Kopien erhaltenen reizenden Genrebildes, des Knaben mit der Gans. Hier hat uns ein günſtiges Geſchick zum erſtenmal ein Originalwerk von ſeiner Hand beſchert. Es iſt eine Herme, wie ſie im Altertum an den Wegkreuzungen und vor den Häuſern aufgeſtellt waren. Der Pfeiler trägt einen bärtigen Hermeskopf. Die Augen waren, wie bei allen größeren antiken Bronzen, auch beim Eros (Abbild. 1), aus anderem Material, Halbedelſteinen, gefertigt und beſonders eingeſetzt; ſie ſind faſt immer verloren gegangen. Haar und Bart ſind merkwürdig ſtiliſiert, eine lange, breite Binde, deren Enden auf beiden Seiten weit über die Armſtumpfe herabfallen, deckt das Haupt. Der Typus geht in letzter Linie auf den berühmten „Hermes vor den Toren" von Alkamenes zurück, den uns die deutſchen Ausgrabungen in Pergamon 1903 kennen gelehrt haben.

Römiſcher Zeit gehört der Fackelträger an (32 cm hoch. Die Gegenüberſtellung der Abbildungen 7 und 8 gibt einen guten Begriff vom Ausſehen der Fundſtücke vor und nach ihrer Reinigung): ein junger Hermaphrodit, der eilenden Laufes in der vorgeſtreckten Linken eine Fackel herbeibringt; wir ſehen ihn am Eingange des Hauſes oder an der Tür des Saales den Gäſten leuchten. Der linke Arm leitete das am Hinterkopf eingegoſſene Öl zur Fackel.

Gleichfalls römiſch, nach Arbeit wie Erfindung, ſind die beiden als Gegenſtücke gedachten Bronzegeſimſe (Abbild. 3 und 4), das eine mit dem Kopfe des jugendlichen Dionyſos, das andere mit dem der Ariadne geſchmückt, flotte, wenn auch nicht ſehr ſorgfältige Arbeit. Beide Stücke waren zur Verkleidung von Holzteilen beſtimmt.

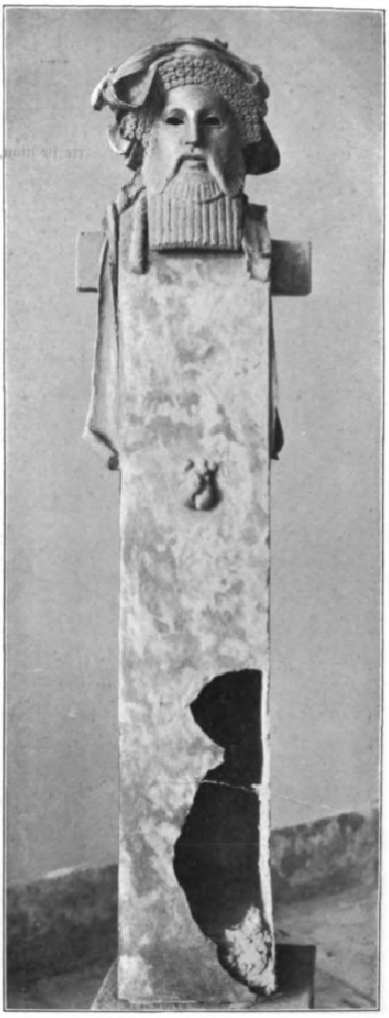
Proben der Marmorkapitelle, die an kleinaſiatiſche Formen erinnern, bieten die Abbildungen 5 und 6. Bronzelampen, Reſte von Kandelabern, Bettſtellen und Speiſeſophas, große Marmorkratere mit Relief, darunter eine Wiederholung des bekannten borgheſiſchen Kraters in Paris, u. a. m. vervollſtändigen das bunte Bild von den reichen Kunſtſchätzen des untergegangenen Schiffes, deſſen Ladung vermutlich zum Bau und Schmuck eines Gebäudes beſtimmt war, das ſich ein reicher Römer in der Provinz Afrika errichten laſſen wollte.

G. Weicker.



3. und 4. Bronzegeſimſe, Ariadne und Dionyſos darſtellend.

Antikenfunde im tuneſiſchen Meere.



2. Bronzeherme des Boëthos aus Chalkedon.

Die Fürſtin Daſchkow.

(Zum hundertjährigen Todestage, 16. Januar.)

Zu den geiſtreichſten Frauen Rußlands in der zweiten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts gehört neben der Kaiſerin Katharina II. deren enge Vertraute in ſchwierigſter Lage, die Fürſtin Katharina Romanowna Daſchkow. Eine geborene Gräfin Woronzow, war ſie durch ihren Oheim, den Großkanzler Grafen Michael Woronzow, an den Hof von St. Petersburg gekommen. Die nachmalige Zarin Katharina II., die Tochter eines kleinen deutſchen Fürſten, hatte ſich im Spätſommer des Jahres 1745 mit dem Großfürſten Peter, dem Neffen der Kaiſerin Eliſabeth, vermählt. Sehr gegen ihre Neigung, denn die wenig edlen Charaktereigenſchaften ihres Gemahls waren ihr nicht unbekannt geblieben. Aber ehrgeizig, wie ſie war, tat ſie dieſen Schritt; ſie ſpürte im Grunde ihres Herzens ſogleich „ein geheimes Etwas, das ihr ſagte, ſie würde dereinſt Kaiſerin von Rußland in eigner Machtvollkommenheit werden". Das Jahr 1762 brachte Katharina in der Tat die Erfüllung ihres Herzenswunſches, es machte ſie zur Souveränin. Unter denen, die dieſen ſtaatlichen Umſchwung herbeiführen halfen, ſtand die Fürſtin Daſchkow mit in der vorderſten Reihe.

Zu der Zeit, da Katharina als Gemahlin Peters ihre bemerkenswerte Laufbahn begann, trieben in Rußland bei Hofe ſowohl wie in den höhern Kreiſen Ränke, Günſtlingsweſen und vor allem Liebeshändel ihr lautes

Spiel. Nicht lange währte es, da war auch die Großfürſtin in Liebesabenteuer aller Art verſtrickt. Ein Soltykow, ein Poniatowſki, ein Gregor Orlow namentlich — ſie alle haben in zärtlichen Beziehungen zur Gemahlin Peters geſtanden, und es ſcheint, angeſichts der Mätreſſenwirtſchaft des Großfürſten, angeſichts ſodann ihrer faſt ſyſtematiſchen Vernachläſſigung durch den Gatten, keineswegs in der Abſicht Katharinas gelegen zu haben, dieſe Beziehungen irgendwie zu verheimlichen. Daß der Großfürſtin inzwiſchen ein Sohn geboren ward, hinderte ſie nicht, dieſes Liebesleben fortzuſetzen; am längſten hat ſich Gregor Orlow, der elegante Gardeoffizier und Adjutant, ihrer Gunſt zu erfreuen gehabt. Auch er ſpielte bei der Staatsumwälzung von 1762 eine hervorragende Rolle.

Daß durch ſolche Vorgänge die Ehe Peters und Katharinas bald völlig zerrüttet werden mußte, iſt klar. Jedes ging ſeinen eignen Weg; Katharina hatte dabei allerdings ſtets ihre ſicher erwartete Regententätigkeit im Auge und wurde nicht müde, ihr Wiſſen und Können in hiſtoriſcher, philoſophiſcher und ſtaatswiſſenſchaftlicher Beziehung zu erweitern und zu vertiefen.

Die Spannung zwiſchen dem Großfürſtenpaare wurde größer und größer und nahm ſchon ſehr bedrohliche Formen an. In jenen unheilſchwangeren Tagen nun wurde die blutjunge, vor ganz kurzem erſt vermählte Fürſtin Daſchkow als erſte Hofdame der Großfürſtin Katharina zugeteilt. Sehr bald ſchloß ſie ſich, was die Koterie des Großfürſten Peter aus beſtimmten Gründen perſönlicher Art nicht erwartet hatte, aufs engſte ihrer Herrin an und ſtand ihr ſelbſtlos und hingebungsvoll zur Seite.

Die Fürſtin Katharina Romanowna Daſchkow, am 28. März 1744 in St. Petersburg als Tochter des Senators Grafen Woronzow geboren, hatte eine vortreffliche Bildung genoſſen und beherrſchte mehrere Kulturſprachen, darunter die deutſche, in Wort und Schrift. In ihrer Perſon kam die ruſſiſche Frau, aufgerüttelt von der revolutionären Bewegung unter Peter dem Großen, zum erſtenmal aus ihrer früheren Beſchränkung hervor und zeigte, wie Alexander Herzen treffend bemerkt, ihre Fähigkeit zur Teilnahme an den öffentlichen Angelegenheiten, an Künſten und Wiſſenſchaften ſowie an der Reorganiſation des Staates. „Kühn und entſchloſſen ſtellte ſie ſich neben Katharina II. und fühlte ſich in ihrem Rechte. Sie erſcheint als die Repräſentantin der jungen Kraft, welche in Rußland zu einem breiteren Daſein hervorbrach unter der Decke von Schlamm, unter der bisher das ruſſiſche Leben verborgen lag.“ Von den drei Töchtern des Senators Woronzow war ſie keineswegs die ſchönſte, aber ſie beſaß hohe natürliche Anmut; ihre älteſte Schweſter Marie wurde ſpäter die ſehr lebens- und liebesfrohe Gräfin Buturlin, während die andere Schweſter, Eliſabeth, die nachmalige Madame Palianſki, zum Großfürſten Peter in intimes Verhältnis trat. „Hie Peter — hie Katharina“ — der politiſchen Welt Europas bot ſich damals das intereſſante, an ſich freilich wenig erbauliche Schauſpiel, daß ſich zwei leibliche Schweſtern, die Fürſtin Daſchkow und die Gräfin Eliſabeth Woronzow, als Parteiführerinnen ſcharf und leidenſchaftlich bekämpften, wobei der Fürſtin Daſchkow die Palme des Sieges blieb.

Die Tage der Kaiſerin Eliſabeth neigten ſich ihrem Ende zu; um ſo gefahrvoller geſtaltete ſich, Stunde um Stunde faſt, die Lage der Großfürſtin Katharina, und nur noch ganz kurze Zeit vor dem Tode der Zarin erſchien Fürſtin Daſchkow nächtlicherweile im Schlafgemach ihrer großfürſtlichen Herrin und Freundin und beſchwor dieſe, unter allen Umſtänden ſchleunigſt etwas zu tun, um einer der Großfürſtin ſeitens ihres Gemahls ganz gewiß drohenden ſchweren Gefahr, ſei es der Internierung, ſei es der Verbannung, vorzubeugen. Katharina warnte damals nur vor unbeſonnenen Handlungen, die von unüberſehbarer Tragweite für ſie und ihre Anhänger werden könnten.

Da ſtarb, am 25. Dezember 1761 a. St., die Kaiſerin Eliſabeth, und ihr Neffe Peter Feodorowitſch beſtieg als Peter III. den ruſſiſchen Thron. In dem Thronbeſteigungsmanifeſt werden ſeine Gemahlin Katharina und der Großfürſtthronfolger mit keiner Silbe erwähnt. Peters brennendes Verlangen war es, nunmehr Katharina endgültig von ſeiner Seite zu entfernen; daß er ſie im Schloſſe Peterhof unter zuverläſſiger Bewachung wähnte, erſchien dem Kurzſichtigen wohl der Anfang vom Ende ſeiner Gattin. Doch es ſollte anders kommen.

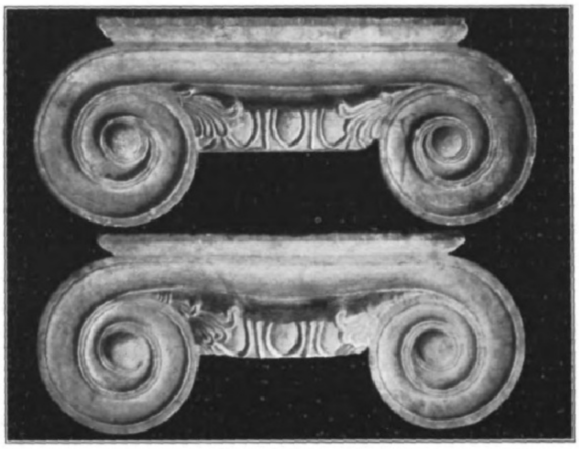
Wiederum war es die Fürſtin Daſchkow, die für die Zariza in die Schranken ſprang. Sich äußerlich ſcheinbar von ihr losſagend, verfolgte ſie im geheimen genau alle Schritte Peters gegen Katharina und unterſtützte zugleich tatkräftig ein Komplott, das ſich ganz in der Stille gegen den Kaiſer, der ſich mit der Zeit bei der ruſſiſchen Nation tief verhaßt gemacht hatte, vorbereitete. Neben ihr gehörten noch die Brüder Gregor und Alexis Orlow ſowie die Grafen Nikita Panin und Raſumowſki zu den geiſtigen Häuptern dieſer Verſchwörung. Herrſchende Uneinigkeit wurde noch im letzten Augenblick durch die perſönliche Liebenswürdigkeit und das diplomatiſche Geſchick der Fürſtin Daſchkow beſeitigt. Das Schickſal ging ſeinen Lauf, und ſehr bald hatte Peter III. aufgehört, Selbſtherrſcher aller Reußen zu ſein. Am 28. Juni 1762 a. St. ergab er ſich ſeiner Gemahlin auf Gnade und Ungnade, um bereits wenige Tage ſpäter auf dem Landgut Ropſcha unter meuchleriſcher Hand ſein Leben zu laſſen. Inzwiſchen hatte die Zarin unter dem Namen Katharina II. die Rechte einer Souveränin übernommen. An der Erdroſſelung Peters wollte ſie übrigens unſchuldig ſein.

Bald nachdem Katharina erreicht hatte, was ſie wollte, fingen ihre Beziehungen zur Fürſtin Daſchkow an ſich erheblich abzukühlen; ſogar gutgemeinte Ratſchläge, die die Fürſtin in Regierungsangelegenheiten machen wollte, wurden zum Teil brüsk zurückgewieſen, eine beſondere, von der Fürſtin erbetene militäriſche Auszeichnung ihr verweigert. Ja, es kam ſogar zur zeitweiligen Entfernung der Fürſtin vom Hofe.

Nach umfaſſenden Reiſen in Weſteuropa nach Rußland zurückgekehrt, wurde die Fürſtin Daſchkow von der Zarin, die ihre hohe Bildung gern für die Allgemeinheit verwertet wiſſen wollte, zur Präſidentin der St.-Petersburger Akademie der Wiſſenſchaften und ſpäter auch der neugegründeten Kaiſerlich Ruſſiſchen Akademie ernannt, die vornehmlich den Zweck verfolgte, „die ruſſiſche Sprache vollkommen zu machen“. Im Jahre 1793 abermals vom Hofe entfernt und nach Katharinas Tode von Kaiſer Paul I. ſogar zeitweilig ins Exil geſchickt, ſtarb dieſe einzigartige Frau am 16. Januar 1810 in Moskau. Sie hat vom hiſtoriſchen, kulturhiſtoriſchen und ſozialen Standpunkte aus gleich wertvolle „Memoiren“ hinterlaſſen, die in eine Reihe von Sprachen überſetzt wurden.

Die Fürſtin Daſchkow war eine Perſönlichkeit von ſtark ausgeprägter Individualität; ein gewaltiger Tätigkeitsdrang, gepaart mit unermüdlichem Fleiße, ſteckte in ihr. Namentlich aber auch die Seite des Herzens und des Gemüts war bei ihr in hervorragendem Maße entwickelt. Nur vereinzelt gebiert das Jahrhundert ſolche Weſen; darum iſt es gut, ſich ihrer zur gegebenen Zeit zu erinnern.

Joſef Fender.



5. und 6. Marmorkapitelle.

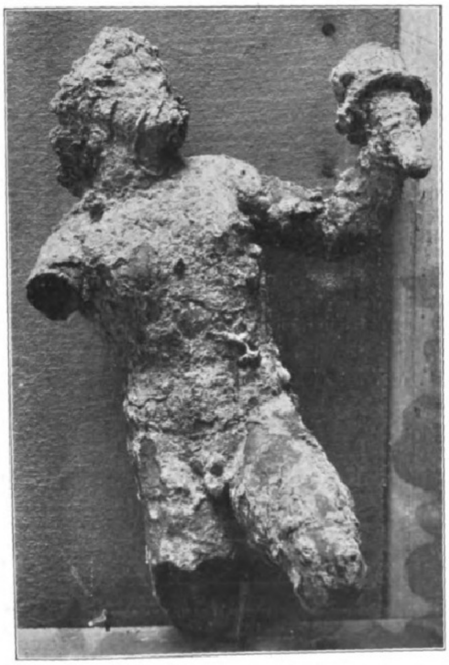
Die „Kleine Fahrt“ des Herrn Majors.

Eine Jachtgeſchichte von **Johannes Wilda.**

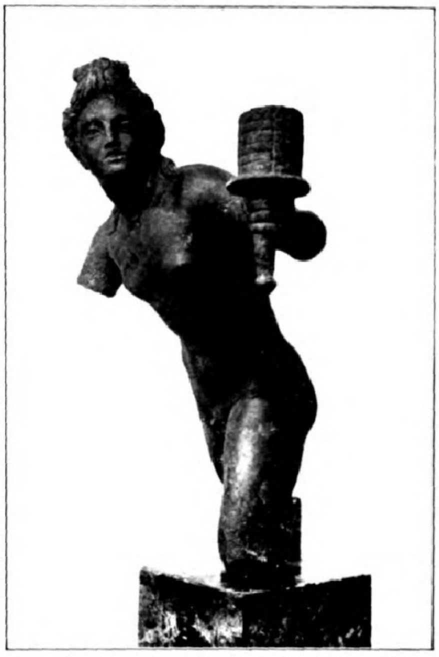
(Fortſetzung.)

Die Sache änderte ſich plötzlich. Mit einem gewaltigen Stoß begann der Wind von vorn zu kommen, und bald fegte er den dunkeln Belt vom Nordweſten her zu mächtigen Schaumköpfen. Wir bargen Vorſegel, holten das Großſegel nieder, ſteckten erſt einen, dann zwei Reefe ein. Großartig nahm „Regentrude“ die Hinderniſſe. Spritzer kamen genug an Deck, doch keine grüne See. Aber es wurde allmählich ein bißchen lebhaft. Wir lagen zuweilen recht ungemütlich über und ſchleiften mit dem Leebord tief im Waſſer.

Da ich fürchtete, daß wir durch Stromverſetzung zu nahe unter Land kommen könnten, ſchlug ich vor, über Stag zu gehen und wieder in den Belt hinaus zu liegen. Aber Klütz war anderer Meinung. Wir würden dann beim Zurückkreuzen zu viel See übernehmen.



7. Der Fackelträger (Abbild. 8) vor der Reinigung.



8. Fackelträger.

Antikenfunde im tuneſiſchen Meere.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Dann könnten wir ja unter Schutz vor Langeland zu Anker gehen“, meinte ich.

Klütz erklärte das wieder für unnütze Zeitverſchwendung. Wir könnten ſchon ſo um Laaland herumkneifen, um ſpäter vor achterlichem Winde auf Nakskow, unſer heutiges Ziel, zuzujagen. Klütz war diesmal koloſſal unternehmend. Ich hatte ja das Examen beſſer gemacht als er. Ich trug überhaupt die Verantwortung. Aber ich hegte vor ſeiner praktiſchen Überlegenheit und erprobten Vorſicht mit Recht die höchſte Meinung, wenn er nicht —

Nein, nein, er hatte in dieſem Fall noch immer angeſagt! Als wir die Köpfe über die Karte ſteckten, war es mir flüchtig geweſen, als ob Rum in der Nähe ſei. Sicher eine Täuſchung. Klütz ſagte zwar „Laaland“ mit einer gewiſſen Gutturaltiefe, aber „Nakskow“ ohne jeden Zungenſchlag.

So ging 's denn munter weiter.

Den Jungen machte die Wetteränderung rieſigen Spaß. „Je toller, deſto beſſer!“ meinten ſie und kamen ſich in ihrem Ölzeug wie Seebären erſten Ranges vor. Endlich fand ich Zeit, mich nach meiner Frau umzuſehen. Dieſer war es bei der bedeutenden Schrägſtellung aller Lebensverhältniſſe ein bißchen zu ungemütlich geworden. Sie hatte ſich vertrauensvoll ausgezogen und in die Koje gelegt. Ich entſchuldigte mich höflich bei ihr wegen meiner Näſſe. Sie klagte mir, daß durch kein Klingeln von Klara warmes Waſſer zu erlangen ſei. Ich balanciere alſo ſofort nach der Pantry und finde die Tür von innen zugehakt. Die Lampe iſt erloſchen. Muffiger Petroleumgeruch beweiſt, daß ſie zuvor geſchwelt hat. Alles Klopfen, ſelbſt Anballern hilft nichts. Ich höre nur ein leiſes Gurgeln und Stöhnen. Alſo doch! Natürlich! Natürlich! Klara ſcheint ſchwer von ihrem Schickſal ereilt worden zu ſein. Ich beeile mich, meiner Frau die Sache zu melden.

„Dann muß Klaus Abendbrot zurechtmachen“, erklärt ſie mit gewohnter Entſchiedenheit.

„Klaus,“ ſage ich, „der kann oben nicht abkommen; außerdem iſt er doch auf das feine Geſchirr noch nicht eingefuchſt. Kannſt du nicht“ —

„Aber, Bertold! Du weißt, ich bin nie ſeekrank, ich bin 's auch jetzt nicht“, ſagt ſie.

„Weiß ich, mein Kind, weiß ich!“ ſage ich.

„Mir iſt nur heute ſonſt nicht recht; ich weiß nicht, warum“, ſagt ſie.

„Natürlich nicht. Aber wer ſoll denn Abendbrot machen?“

„Ja, mein Gott,“ ſagt ſie, „du haſt doch ſelbſt früher erklärt, daß du ſchon alles mit Klaus allein tun wollteſt!“

„Ja, wenn Klaus nicht“ . . . Ich verſtumme.

Fatale Situation! Ich mußte ſchon daran. Aber wie? Ich hätte vielleicht durch Einſchlagen des Skylights oder der Gitterfüllung der Tür mit Klara in genügende Beziehung treten können, allein dieſe Gewaltakte widerſtrebten mir. Ohne Geſchirr konnte man nichts Rechtes machen. Hm! Hm! Wie fange ich das nun an? dachte ich.

Ich überlegte mir, daß auch das Feueranzünden in der Küche, da „Regentrude“ immer mehr ihr übliches Temperament zu vergeſſen ſchien, zu Gefahren führen konnte. Ein warmes Abendbrot wäre gerade heute vorzüglich geweſen. Na, ſchließlich tat es ein kaltes ebenfalls. Wir hatten Wein, Kognak, Bier, Rauchfleiſch, Würſte, Geflügel, Sardinen, Käſe und Gott weiß was noch die Fülle. Aber — infamer Circulus vitiosus — Klara beſaß ja alle dieſe Schätze in des Wortes verwegenſter Bedeutung.

„Es geht überhaupt nicht“, erklärte ich meiner Frau. „Wir müſſen eben warten, bis wir in ruhigerm Waſſer ſind. Dann kommt das Unglückswurm wohl von ſelber wieder zu ſich. Du haſt ja einſtweilen noch die Kakes und ſo etwas.“

„Ich? Ich ſpiele keine Rolle!“ behauptete meine Frau in ihrer grenzenloſen Depreſſion. „Ich mag überhaupt nichts! Aber die Kinder! Sie müſſen ſchon ganz ſchwach ſein!“

„Na, hör' doch mal, wie ſie längs Deck trampeln können! Hungrig werden ſie freilich ſein wie die Haifiſche! Nachher ſchmeckt 's ihnen um ſo beſſer“, ſagte ich.

Dieſe Bemerkungen trugen mir wieder den Vorwurf der Herzloſigkeit gegen die Rangen ein. Ich tat 's zu dem übrigen, beſonders da meine arme Frau ſich in einem Zuſtand befand, der wirklich Nachſicht erheiſchte.

Ich tröſtete ſie alſo: „Wenn du verzichteſt, ſo nehme ich ihnen wenigſtens die Kakes mit hinauf, Mariechen. Verſuche zu ſchlafen, mein Miezeken,“ ſage ich, „in einer halben Stunde ſind wir gewiß um die Huk und vorm Winde.“

Ich küßte meiner leidenden Gattin das feine, ſchlaffe Händchen und begab mich wieder nach oben an die rauhe Männerpflicht.

Die Jungen fielen nicht ſchlecht über die Kakes her (wir anderen übrigens auch), ſo daß die ganze Blechdoſe im Handumdrehen leer war.

„Du, Papa,“ flüſterte da mein Älteſter mir zu, „Schipper Klütz iſt heute ſo wunderlich.“

„Ja,“ raunte mein Jüngſter, „er ſtellt ſich jeden Augenblick an das Pantry-Skylight, ſchüttelt den Kopf und brummt was in den Bart.“

„Ja,“ ergänzte mein Älteſter wieder, „und jeden Augenblick geht er auch mal durchs Logisluk hinunter, und nachher ſchüttelt er da auch wieder mit dem Kopf und brummt was in den Bart.“

„Dummes Zeug!“ ſage ich, ſehe mir meinen Klütz aber bei der trüben Abendbeleuchtung doch einmal näher an. Herr Gott — der Menſch rauchte ja kalt!

Jetzt zum erſtenmal durchzuckte mich ein ſchrecklicher Verdacht. Wenn Klütz kalt rauchte, war es das Anfangsſtadium! Wie in aller Welt aber war dies möglich geweſen?

Zunächſt tat ich ſo, als ob ich nichts gemerkt hätte, und ſuchte mich über unſere Poſition aufzuklären. Es ſchien mir jetzt, als hätten wir, ſeitdem ich unter Deck war, nicht richtig Kurs geſteuert.

Klaus ſagte auf alle Fragen „jo“, und Klütz behauptete todſicher, er irre ſich nicht in den Feuern und Landmarken. Das Land rechts wäre die erſte von den kleinen Buchtinſeln, und wir könnten gleich abfallen.

„Wenn das nur nicht noch Feſtland iſt, Klütz?“

„J bewahren, Herr Major!“ ſagte er.

Klütz kam mit dem „r“ in „bewahre“ nicht mehr zu Gange — Marx Klütz hatte Zungenſchlag.

Ich holte ihn mir am Rockknopf heran und ſah ihm durchdringend in die hellblauen, ſonſt ſo biederen Augen. Sie blickten trübe und verſchwommen — kein Zweifel!

„Klütz,“ ſagte ich leiſe, wenn auch ſtrenge, „Sie haben doch nicht“ . . .

„J bewahren, Herr Major!“

„Das wäre auch unverantwortlich“, drohe ich. „Sie wiſſen, was wir abgemacht haben. Ihre Stellung wäre geliefert, mein Beſter! — Aber, Sie rauchen kalt, Mann! Wiſſen Sie das?“

„J — Gott ſoll mir bewahren, Herr Major!“ ſagt er wieder, und jedesmal ſtolpert er über das „r“ und ſtarrt in blödſinnig erſtaunter Weiſe ſeine kalte Pfeife an, als ob die ſchuld wäre.

Die Lage war wirklich verdrießlich. Wahrſcheinlich hatte er Dummheiten gemacht, und ich war, offen geſtanden, völlig konfus. Das Küſtenbild war mir fremd. Ich ſah mehrere Lichter und konnte nicht überzeugt ſein, daß ſie mit der Karte übereinſtimmten. Jetzt wieder in den Belt hinausgehen, wo wir eben unter Windſchutz kamen, mochte ich uns allen nicht zumuten.

Da zupfte mich mein Jüngſter am Ärmel und zeigte mir heimlich eine Flaſche unter ſeinem Rock.

„Was, Bengel, du wirſt doch nicht — du haſt doch nicht?“ ſage ich entſetzt.

„Aber, Papa,“ flüſterte er, „ſie hat ja unter dem Bezug im Niedergang gelegen!“

Ich ſehe die Etikette — Rum! Eine ganze Flaſche Rum und ganz leer!

Jetzt wußte ich Beſcheid! Klütz hatte offenbar ſchon den lieben langen Tag getrunken. Es war wieder ſein „Termin“ geweſen — am erſten Tage in See, an dem unheilvollſten Tage, den er ſich hätte ausſuchen können!

Ich wußte todſicher, daß er ſich wahrſcheinlich noch mehr „klar gelegt“ hätte, daß keine Macht der Erde ihn verhindern könnte daranzugehen, und daß er den folgenden Tag auch nicht zu brauchen ſein würde. Es blieb nichts anderes übrig, als bis er wieder nüchtern war, d. h. bis übermorgen, in dem Neſt zu warten. Für die weitere Reiſe ſtand nichts mehr zu befürchten. Natürlich mußten die Jungen inſtruiert werden, meiner Frau mit keiner Silbe den wahren Charakter der morgenden Unpäßlichkeit von Klütz zu verraten.

Zunächſt aber hatte ich mich aus der Gegenwart herauszuhaſpeln. Es war, als ob die Entlarvung auch die jähe Abſpannung der Willenskräfte unſeres Monſieurs Klütz zur Folge gehabt hätte. Er lehnte teilnahmslos am Oberlicht unſeres kleinen Salons und hielt ein ſofort vom Winde ausgeblaſenes Streichholz nach dem andern an ſeine Pfeife, um es dann ebenſo ſtumpfſinnig fallen zu laſſen.

„Klütz, gehen Sie zu Koje! Das Weitere wird ſich finden!“ ſagte ich.

„Herr Major glauben doch nicht etwa, daß ich betr—r—r—r“ —

„Sagen Sie ruhig beſoffen, Klütz, das bringen Sie noch heraus!“ unterbrach ich ihn.

Babys Frage!

1. Mütterchen, ich bitt' dich, horch!
Wird ein Baby, das der Storch
In die Wiege legt im Nu,
Einſt ein großer Menſch wie du?

2. Mütterchen, ſag doch, iſt es wahr,
Daß die ganze Babyſchar,
Alle Mädchen, alle Knaben,
Ihren guten Engel haben?

3. Das iſt beides wahr, mein Kind;
Wenn die Kinder artig ſind,
Kommt der Engel in die Wohnung
Und bringt ihnen zur Belohnung,

4. Was euch Stärke gibt und Kraft
Und Geſundheit ſtets verſchafft,
Raſch herbei — hallo!
Kaſſeler Hafer-Kakao.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Klütz breitete die Arme aus und wollte eine großartige Proteſtſtellung einnehmen.

„Marſch!“ rief ich gebieteriſch.

Murrend machte er kehrt, ſtoppte aber bei erheblicher Abdrift noch einmal ab, wendete ſich um, und indem er die Rechte gen Himmel hob, ſprach er feierlich: „Herr Major, wenn Sie ihr aufbr—rummen, denn ſage ich, daß Sie geſagt haben, daß ich be—be—ſoffen geweſen wär’!“

„Marſch!“ wiederholte ich, zornig nach vorn weiſend.

Klütz ſchrägelte mit einem merkwürdigen Verſuch, die Knie durchzudrücken, mit auswärts geſetzten, ſteifen Beinen unter Deck, und meine Jungen brachen in ein homeriſches Gelächter aus.

Mir war es aber nichts weniger als lächerlich zumute. Zum Teufel, ſchließlich hatte ich mir als Infanterieoffizier die Seefahrt doch nur ziemlich praeter propter angeeignet und ſtand, zum erſtenmal ohne Klütz, mitten drin in einer höllenmäßigen Verantwortung.

Geraume Zeit behielt ich nun entgegen der nicht mehr vertrauenswürdigen Anweiſung von Klütz, gleich abzufallen, noch den alten Kurs. Dann ſchien es mir nach mißtrauiſcher Betrachtung der alten Karte, bei ungefährer Giſſung des Beſtecks und wiederholtem Peilen der Landmarken und Feuer, als ob Klütz nunmehr recht haben könnte.

Ich fiel alſo nach abermaligem längern Zaudern ab, bis wir raumſchoots lagen, und ließ Klaus mit Fritz und Franz ein Reef ausſtecken. Eins behielt ich darin, da ich nur kleine Fahrt machen wollte. Dunkel war ’s ja nicht, aber auch nicht ſo hell wie ſonſt um dieſe Zeit. Ich befahl den ſechs Augen auszugucken, was ſie könnten, und arbeitete ſelbſt beſtändig mit dem Nachtglas.

„Land vörut!“ meldete Klaus pflegmatiſch.

Gott ſei Dank! denke ich. Klütz hat es doch noch ziemlich im Gefühl gehabt, ich habe den Kurs nur verbeſſert! Das war eben ſchon die zweite Inſel, da kam die dritte — man ſah die Lichter von Nakskow — durch die Enge — da — da konnte man durch. Ich hatte bereits das Großſegel ganz herunterfieren wollen, um ſo wenig Fahrt wie möglich zu machen. Als vorſichtiger Mann ließ ich Klaus auch das Lot klar legen. Jetzt hätte das aber noch ein bißchen Zeit, meinte ich.

„Land vörut!“ meldete Klaus wieder ebenſo ſeelenruhig wie vorhin.

„Papa, Papa!“ ſchrien die Jungen aufgeregt, „Land, ganz dicht vor!“

„Ach, das geht ja da um die Inſel, Kinder!“ ſage ich.

„Nein, nein, es iſt keine Inſel!“ ſchreit Franz.

„Dummes Zeug!“ ſage ich noch — und „rrr—rumps!“ ſagt die „Regentrude“. Donnerwetter, konnte die „r“ ſagen!

Da hatten wir die Beſcherung. Daß der Maſt nicht ging, war ein Wunder. Wir waren wenigſtens alle durcheinandergefallen, und meine Frau flötete unten in den höchſten Tönen.

Es iſt, wie Sie wiſſen, immer meine Eigenſchaft geweſen, die Geiſtesgegenwart nicht zu verlieren. Ich verlor ſie auch jetzt nicht. Ich überſah mit einem Blick die Situation, und obwohl die Segel mächtig ſchlugen und „Regentrude“ noch immer knirſchte und knackte, erkannte ich, daß bei der jetzt willkommenen Landnähe uns nicht mehr viel geſchehen konnte.

„Schäm’ dich, laß doch das Heulen, Bengel!“ fuhr ich Franz an, der wohl annahm, daß es um Kopf und Kragen ginge. Aber da ſtürzte Mariechen, die ſich bei der letzten ruhigen Fahrt ſchon wieder erholt hatte, an Deck — in einem Koſtüm — in einem Koſtüm, ſage ich Ihnen, das für die Augen von Klaus und den Jungen, gelinde geſagt, nicht ganz paſſend erſchien.

„Kinder! Kinder! O Gott, Kinder!“ Mehr vermochte ſie nicht zu ſagen.

„Sei ruhig, liebſtes Kind! Es iſt nicht die mindeſte Gefahr. Wir ſind ja beinahe da!“ ermutigte ich ſie.

Sie riß Franz an ſich. „Gott, was iſt paſſiert?“

„Nichts!“ ſage ich, „aufgebrummt ſind wir und kommen todſicher gleich wieder los. Zieh dir aber um’s Himmels willen mehr an! Ich hab’ jetzt keine Zeit für dich!“ ſage ich.

Ich hole alſo nun mit Klaus und Fritz, der ſich ganz verſtändig benahm, alles Segelwerk herunter und krieche dann mit der Laterne nach unten, um zu ſehen, ob wir dicht geblieben ſind. Allerdings, wir machten Waſſer. Schlimm konnte das Loch aber nicht ſein. „Regentrude“ hatte ihre Solidität wieder einmal glänzend bewährt. Ich lotete ringsherum. Vorn ſaßen wir todſicher, und zwar auf Steinen; hinten konnten wir gerade noch ſchwimmen. Ohne Hilfe kamen wir ſicherlich ſchwer herunter, mit der Zeit vielleicht aber doch. Denn bei anhaltendem Nordweſt, kalkulierte ich, mußte ja das Waſſer ſteigen. See ſtand hier nicht; nur rieben wir etwas unangenehm auf den Findlingen herum. Dicht vor der Naſe gab es Sandſtrand mit ſteilem Lehmufer, wie es ſchien. Ein Haus war weit und breit nicht zu bemerken. Einſtweilen ahnte ich nicht, wo wir ſteckten.

Na, ſchließlich hatte ich meine Familie wieder in ruhigerer Verfaſſung und wollte eben, da Klütz ja in ſeiner Kammer ſeinen Rauſch ausſchlief und unverfügbar war, verſuchen, ob wir paar Hände allein uns mittels eines kleinen Warpankers zurückhieven könnten, als ich von unten einen neuen Aufregungsſchrei meiner Frau hörte. Hinunterſpringen war eins bei mir, da ich denke, daß der Boden durchgebrochen iſt.

Ich kam gerade recht zum Genuß des ſonderbaren Schauſpiels, das meine Frau mit einer Laterne magiſch beleuchtete.

Die Pantry ſtand offen, und, ſie vollſtändig ausfüllend, ſaßen auf dem Anrichtebord wie Turteltauben auf der Stange, im tiefen Schlafe — Klara und — Klütz!

So verſchlief der Schlingel, den ich in ſeiner Koje gewähnt hatte, ſeinen Rauſch.

Eingeklemmt, wie ſie waren, hatten ſie wohl nicht herunterfallen können, aber daß er durch den Schock nicht erwacht war, erſchien beinahe unglaublich, und die gleiche Wirkung durch gewöhnliche Seekrankheit bei Klara gehörte geradezu in das dunkelſte Rätſelgebiet.

„Seid nicht ſo neugierig! Marſch fort, Jungen, nach oben!“ zürnte meine Frau, aufs tiefſte für die Moral von Fritz und Franz beſorgt. Man konnte aber in Wirklichkeit nichts Unſchuldigeres ſehen. Klaras Haupt ſtützte ſich vertrauensvoll gegen die Schulter von Klütz, ſeins auf ſeine eigne Männerbruſt, und beide ſchnarchten friedlich und keuſch.

„Wie haſt du denn die Tür aufgekriegt, Mariechen?“ frage ich.

„Die Tür ſtand ja ſchon auf!“ ſagt ſie.

„I wo?“ ſage ich erſtaunt.

Nun entdeckte ich aber den Schlüſſel zu Klaras unzerſtörbarem Ausflug in das Land der Träume. Das alſo war das Blanke in ihrem Schoß geweſen — eine ganze Flaſche Sekt, und ganz leer! Wie einen teuern Schatz hielt ſie dieſe noch zärtlich umſpannt. Klara, unſere nüchterne, tugendſame Klara!

Meine Frau ſtarrte mich noch entſetzter an als in der Minute, da ſie den Untergang vor Augen ſah.

„Die ſind ja betrunken, beide, nicht?“ ſagt ſie.

„Knalldun!“ ſage ich tonlos.

„Gott, daß wir ſo was auf dem eignen Schiff erleben müſſen! Solche Schande!“ ſagt ſie.

„Eine wahre Affenſchande!“ beſtätige ich.

„Ja, mein Gott, ſo weck’ ſie doch auf! Ich mag ſie nicht anrühren!“ ſagt Mariechen.

Aber in mir war infolge ſo vieler ungewöhnlicher Ereigniſſe der Löwe erwacht.

„Fällt mir gar nicht ein, ich habe jetzt andere Dinge zu tun, als betrunkene Leute davonzuſchleifen. Laß die man, wo ſie ſind!“ ſage ich.

„Das iſt aber doch ſchrecklich!“

„Stimmt! Aber Klagen hilft nichts“, erkläre ich, mit der Situation wachſend.

Dann ſchließe ich die Pantry und ſtecke den Schlüſſel in die Taſche. „So, da ſitzen ſie gut, bis ſie aufwachen, was ich aber bis auf weiteres für ausgeſchloſſen halte“, ſage ich.

Meine Frau fängt an zu weinen, dann aber kommen merkwürdige Töne, und plötzlich fängt ſie an zu lachen.

„Das iſt recht, Mariechen,“ lobe ich, „der Himmel verläßt keinen Seefahrer, ſo lange er den Humor nicht verliert.“

„Ach Gott,“ meint ſie, „ich lache nur aus Verzweiflung. Jetzt kann man ſich beinahe über euer Scheitern freuen, denn mit ſolchen Leuten darf man doch keinen Tag länger an Bord bleiben. Wo ſind wir denn bloß? Wie komme ich um alles in der Welt mit den Kindern zurück?“

„Euer Scheitern!“ Das war das Schönſte. Nun bekam ich wieder die Schuld und wurde mit ſolchen Leuten in einen Topf getan. Aber mit der Kuſcherei war es aus — todſicher aus! „In der Poſtkutſche!“ ſage ich mit eiſigem Hohn auf die letzte Frage, indem ich ſie ſtehen laſſe.

„Bertold, nein, das Einſchließen geht nicht, dann können wir ja nichts zu eſſen kriegen“, legt meine Frau, hinter mir herrufend, ihr Veto ein.

„Mir ganz egal!“ rufe ich zurück, und rabiat und unerbittlich, wie ich war, begab ich mich an Deck.

* * *

(Schluß folgt in der nächſten Nummer.)

KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von vorbeugendem und heilwirkendem Einfluss bei Gicht, harnsaur. Diathese. Diabetes mellitus (Zuckerkrankheit).
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von vorbeugendem und heilwirkendem Einfluss bei Erkrankungen der Verdauungsorgane (Sodbrennen).
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von vorbeugendem und heilwirkendem Einfluss bei Nieren- u. Blasenkrankheiten.
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
(961)

Steckenpferd-Lilienmilch-Seife
von
BERGMANN & Co.
RADEBEUL
Schutzmarke
Steckenpferd
erzeugt rosiges, jugendfrisches Aussehen, reine weisse sammetweiche Haut und zarten blendend schönen Teint. à Stück 50 Pf. Überall zu haben!

Wer **Freude** und **Nutzen** haben will im **Garten** oder **Feld**, bei **Fenster-** und **Balkongärtnerei**, der verlange kostenfrei meinen

Samen- und Pflanzen-Katalog für 1910

mit 600 Abbildungen, Kulturanleitung, Arbeitskalender und vielen **erprobten** Garten-Requisiten auf 200 Grossquart-Seiten.

Mein Katalog bietet die **reichste Auswahl** der **besten Neuheiten**, wie der **bewährten guten** Sorten in **Gemüse- u. Blumensamen** usw.

Alle Aufträge für den **grössten Schlossgarten**, für das **kleinste Hausgärtchen**, für **Gemüse** und **Landwirtschaft** werden **prompt** und in **Prima-Ware** (keine Händlerware) ausgeführt.

Prachtmischung wohlriechender Wicken.
à Portion 10 Pfg., 20 Gr. 25 Pfg.

F. C. Heinemann, Erfurt 330

Hoflieferant Sr. Maj. des Deutschen Kaisers und Königs von Preussen.

Grösser, lockerer,
leichter verdaulich

werden Kuchen und Mehlspeisen mit

Marke Oetker

Dr. Oetker's Backpulver.

(3900a)

SARG
Berlin, S. 42 Ritterstr. 11
Wien-Paris.
60 Pf.
KALODONT
BESTE ZAHN-CRÊME
(103)

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde

12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von **30 Mark** (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von **Franz Preslnsky**. Mit 106 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26**.

Bewegungsspiele für d. deutsche Jugend. Von **J. C. Lion** und **J. H. Wortmann**. Mit 29 Abbildungen. 2 Mark. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26**.

Aus Jndustrie und Technik.

Aus dem Betriebe eines modernen Welthafens.

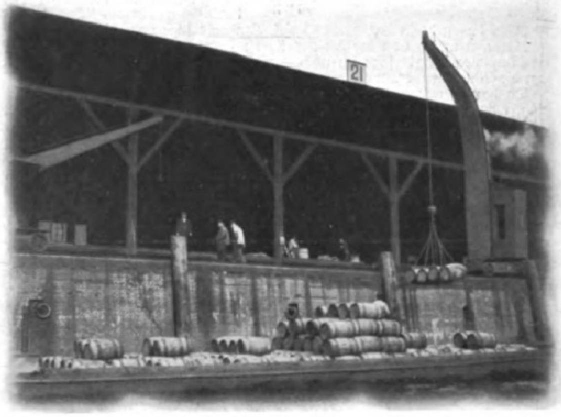
Hamburger Eindrücke und Bilder.

Die außerordentliche Entwicklung der Seeschiffahrtsbetriebe nach Schiffsgrößen und Leistungen, wie sie besonders in den letzten beiden Jahrzehnten beobachtet werden konnte, wäre völlig undenkbar gewesen bei einer weniger großzügigen, weniger entschlossenen und im Tempo ihrer Fortschritte irgendwie verzögerten Entwicklung der Hauptseehäfen des Weltverkehrs. Es gilt dies ebensosehr hinsichtlich der Schaffung immer vergrößerter Fahrtiefen als auch ständiger Vermehrung der Liegeplätze und landfesten Kais mit Hebezeugen, Gleisanlagen und Speicherräumen.

Mit dem stetigen Anwachsen des in jeder Schiffseinheit investierten Kapitals infolge der Vergrößerung der Dimensionen, der Maschinenkräfte und des Passagierausbaues wurden für die Schiffahrt die Fragen der stabilen Wirtschaftlichkeit ihres Schiffsparks durch denkbar beste Ausnutzung ihres Materials immer dringender und die Betriebsregie immer schwieriger. Störungen und Verzögerungen der Abfahrts und Ankunftstermine durch ungenügende Wasserstände zu Ebbezeiten mußten weittunlichst ausgeschaltet werden durch rastlos energische Baggerarbeit in den Fahrrinnen, und die Liegezeiten der Schiffe selbst, während deren das Kapital brachliegt, mußten durch die Herausbildung von Lade- und Löscheinrichtungen höchster Leistung und Arbeitsgeschwindigkeit möglichst auf dasjenige Zeitmaß herabsetzbar gemacht werden, das lediglich zur erneuten Reisefertigkeit von Schiff und Maschine mindesterforderlich ist.

* * *

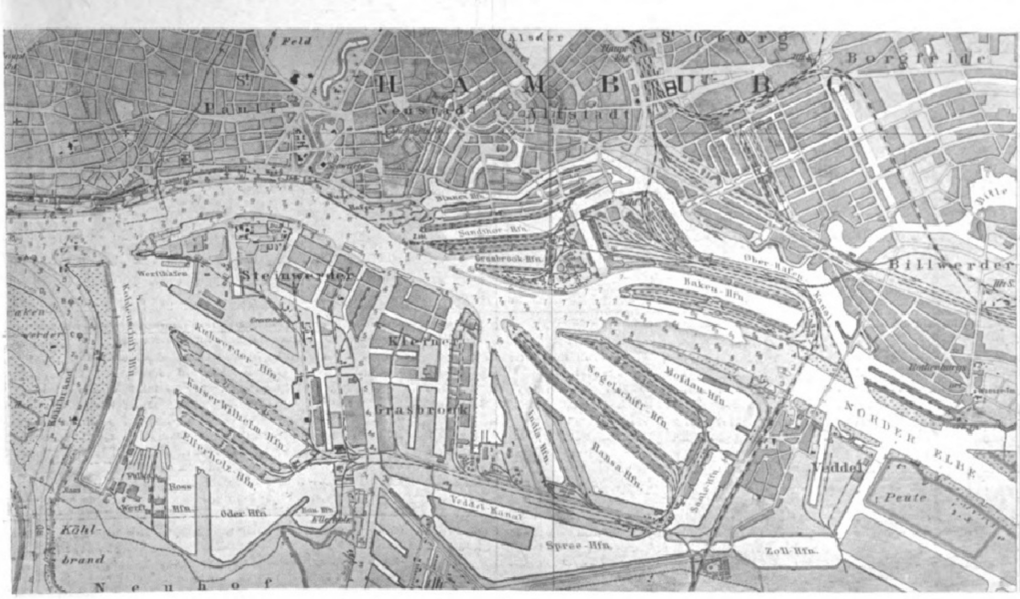
In der gesamten schiffahrttreibenden Welt herrscht heute das einmütige Anerkenntnis, daß es hinsichtlich der für das Gedeihen und den Fortschritt der Schiffahrt unerläßlichen technischen Vorbedingungen keinen Seehafen gibt, der auch nur annähernd so große und so erfolgreiche Anstrengungen gemacht hätte, um mit den Forderungen der Schiffahrt Schritt zu halten, wie Hamburg, und keinen Hafen, der hinsichtlich der Ausrüstung seiner Kais mit Kranen und allen sonstigen Erleichterungen des Ladens, Löschens, Lagerns und Weitertransports den Vergleich mit Hamburg aushielte. Es kann nun als außer Zweifel gelten, daß hochentwickelte Hafenanlagen und -einrichtungen unmittelbar auf den Umfang des Warenumschlags wirken müssen, nicht nur, weil Ökonomie und Geschwindigkeit der Abfertigung die Leistungsziffer zu erhöhen gestatten, sondern auch, weil über derartige Plätze zuverlässigster, nie verzögerter Abfertigung häufig selbst solche Export- und Importgüter geleitet werden, für welche diese Verschiffung einen Umweg darstellt. Die wachsende Größe und Weltbedeutung eines Hafens aber übt ohne Frage ihre günstigen Rückwirkungen auf die Kulturentwicklung des ganzen Hinterlandes aus. Unter solchen Gesichtspunkten betrachtet, erscheint es uns gerade gegenwärtig, wo in der allgemeinen „Baisse" nur das technisch Vollkommene und das denkbar Ökonomische gedeihlich arbeiten kann, von Interesse für unsere Leser, einen Eindruck von dem Wesen eines modernen Hafenbetriebes wie Hamburg und von der Arbeitsweise seiner technischen Mittel zu erhalten.



1. Fahrbarer Auslegerdrehkran beladet eine große Schute mit Matjesheringen.

Die Kernfrage und das Ziel der ganzen Seehafentechnik ist und bleibt der landfeste Kai mit seinen Einrichtungen, der den Schiffen die Notwendigkeit erspart, ausschließlich mit ihren eignen Ladebäumen und Winden das Geschäft des Ladens und Löschens zu besorgen, und an Stelle dessen Hebezeuge größerer Leistungsfähigkeit und weitergehender Anpassungsfähigkeit an besondere Ladungsarten darbietet. Auch durch die Möglichkeit der direkten, bequemen und schnellen Umladung vom Schiff auf den Bahnwaggon stellt sich der landfeste Kai als unendlich überlegen gegenüber der Lade- und Löscharbeit auf freier Reede dar, nicht zu sprechen noch von dem Vorteil, der sich hierbei in senkrecht zur Kaifront beweglichen Kranen und in weitarmigen Drehkranen bietet, die die Frachtkolli direkt auf die Plattformen der Transitschuppen niederlegen und damit das in einem Tempo ausführen, was bei Zwischenschaltung des Leichterschiffes drei getrennte Manipulationen erfordern würde.

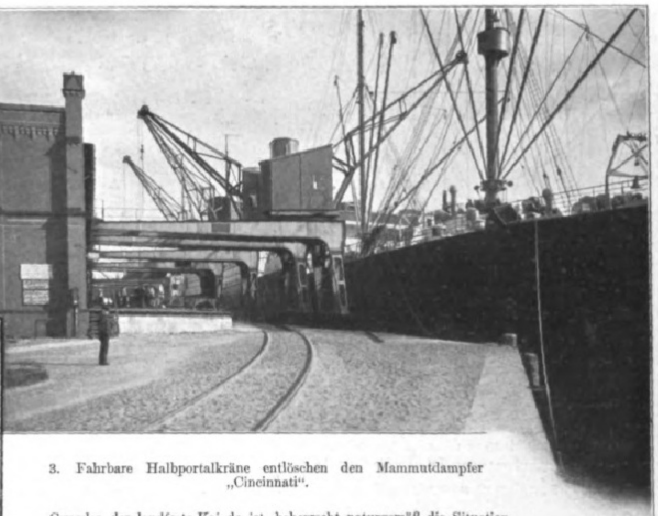
Ein Blick auf die Karte des Hamburger Hafens (Abbild. 2) offenbart das außerordentliche Werk, das hier auf einer im Grunde dürftigen natürlichen Basis erstanden ist. Ein seichter Fluß und ein Flußarm, ein paar sumpfige Niederungen, das war der natürliche Ausgangspunkt der ganzen Schöpfung. Alle die vielgestaltigen Kaizungen und Laderampen sind



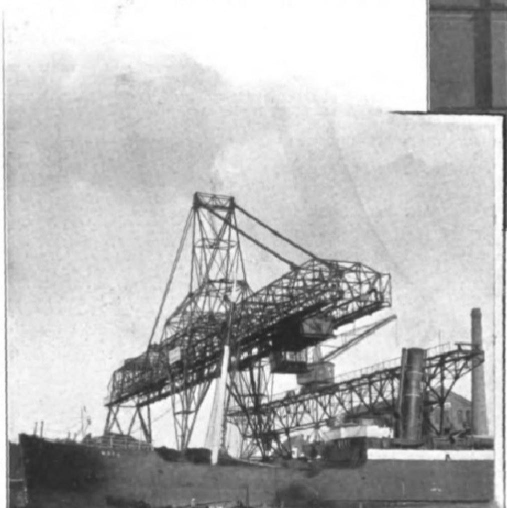
2. Situationsplan des Hamburger Hafens.

künstlich errichtete, tief fundierte Steindämme, und der größte Teil der ganzen Hafenfläche besteht aus künstlich ausgehobenen einstigen Viehweiden und teilweise weit über dem Hochwasserstande gelegenen Landflächen abgegrabener Becken.

War diese Entstehungsweise auch eine kostspieligere als wohl jemals die einer Hafenanlage großer Dimensionen, so bot sich dadurch anderseits wieder die Möglichkeit zweckvoll organischer Gruppierung der einzelnen Hafenteile und der Gesamtheit der Eisenbahnanschlüsse nach den betriebstechnisch vorteilhaftesten Gesichtspunkten dar. Die Abwicklung des so außerordentlich vielseitigen und oft überwältigend umfangreichen Hafenbetriebes geschieht nun auch in der Tat mit einer beispiellosen Ruhe und Klarheit, welche auf jedem Schritt die Vorteile der „wie aus einem Guß“ geschaffenen Anlagen erkennen läßt, die unabhängig von zufälligen Nachteilen der natürlichen Lage und Gestalt der Hafenbecken disponiert werden konnte.



3. Fahrbare Halbportalkräne entlöschen den Mammutdampfer „Cincinnati“.

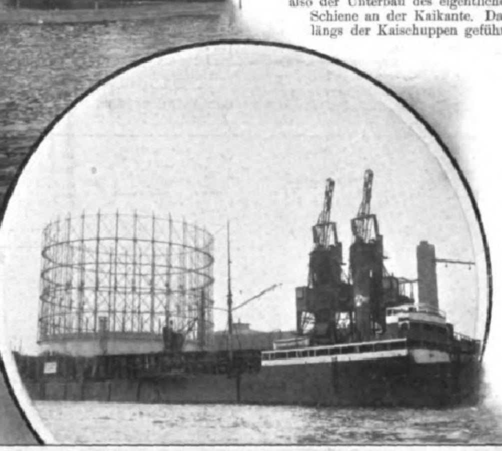


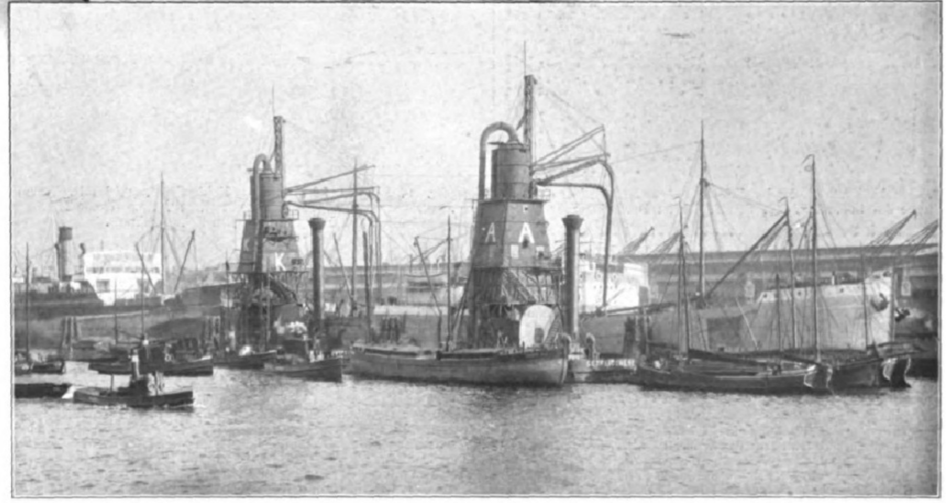
4. Kohlenverladebrücke mit herabgelassenem Ausleger.

Gegenwärtig bietet der Hamburger Hafen nahezu zwanzigtausend laufende Meter Liegeplätze an festen Kais dar, und er vermag, einschließlich der Liegeplätze an Pfahlgruppen, rund dreihundertfünfzig Seeschiffen die Möglichkeit gleichzeitiger Abfertigung zu bieten. Das System der halbinselartigen Kaizungen bedeutet eine denkbar vollkommene Ausnutzung der vorhandenen Wasserfläche hinsichtlich der Anzahl der Liegeplätze. Die Dimensionierung der Kaizungen, besonders der Breite nach, wird durch die Art der Hebezeuge, die Zahl der Gleisstränge und die gewählte Tiefe der Kaischuppen bestimmt, die darauf Platz finden sollen. Das maschinell betriebene Hebezeug, um dessentwillen ja letzten Grundes der landfeste Kai da ist, beherrscht naturgemäß die Situation, und alles andere gruppiert sich um dieses Zentralorgan herum, ihm die günstigsten Arbeitsbedingungen darbietend, um die gemeinsame Leistung denkbar hoch zu gestalten.

Die einfachste Form des modernen, maschinell betriebenen Kaikrans ist der unverfahrbare Auslegerdrehkran, dessen Arbeitsbereich auf die Kreislinie seines Auslegerkopfes beschränkt ist. Er behindert den Kaiverkehr, bzw. er kostet relativ große Kaibreite, da die Eisenbahngleise erst innerhalb der Reihe solcher Krane verlegt werden können; eine Verbesserung dieses Systems wurde damit erzielt, daß der Unterbau des Drehgestells auf Rollen gesetzt wurde, die auf Gleisen längs der Kaikante fuhren (Abbild. 1), so daß wenigstens eine Korrektur der Kranorte je nach der Lage der Schiffsluken möglich wurde. Doch der entscheidende Fortschritt wurde erst mit der Konstruktion der sog. Halbportalkrane gemacht (Abbild. 3), bei denen die ganze Kaibreite dem Kaiverkehr erhalten bleibt. Das „Halbportal“, also der Unterbau des eigentlichen Krans, läuft hier mit seinem „senkrechten Bein“ auf einer Schiene an der Kaikante. Das „wagerechte Bein“ läuft an einer an der Dachkonstruktion längs der Kaischuppen geführten Schiene. Jeder einzelne dieser Kranunterbauten besteht natürlich aus je zwei Beinen, die im Längsabstand von etwa 4 m fest miteinander verbunden sind. Die beiden parallelen Horizontalbahnen, die auf diese Weise von dem wagerechten Teil des Halbportals dargestellt werden, tragen nun ihrerseits je eine Schiene, die also von der Kaikante bis zum Schuppendach reicht. Auf diesem Gleise fährt das Drehgestell des eigentlichen Krans über die ganze Kaibreite, so daß für alle Bewegungen des Auslegerkopfes über dem Schiff, den Bahngleisen und den Schuppenplattformen weitester Spielraum herrscht. Dieses Kransystem ist heute das bevorzugte auf allen Kais, die der Stückgutabfertigung dienen. Die treibende Kraft ist meist Elektrizität, in einigen Fällen Hydraulik. Für alle Bewegungen eines derartigen Krans, wie Portalfahren (längs Kai), Kranfahren (quer), Auslegerschwenken, Lasthieven und Lastsenken, ist nur ein Mann im Führerhause erforderlich.

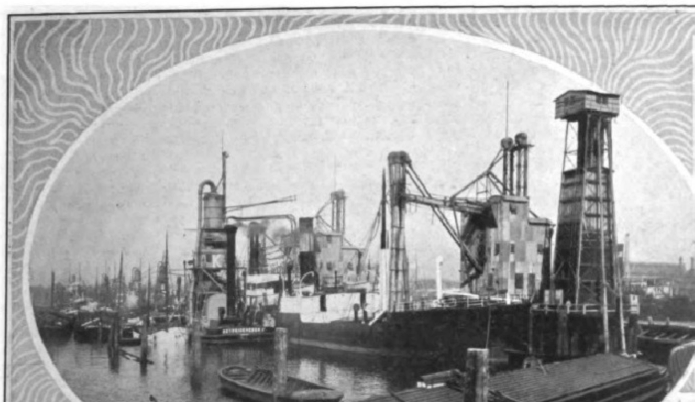
Während nun die Arbeitsgeschwindigkeit und Ökonomie solcher Anlagen für Frachtgüter in Einzelemballage durchaus befriedigt, so haben sich für Schüttladungen, wie Kohlen und Erze, die unverpackt in die Räume geworfen und ebenso daraus entnommen werden, wieder besondere Arten von Lade- und Löschvorrichtungen herausgebildet, die dem Charakter solcher Ladungen noch besser Rechnung tragen. Hervorragende Bedeutung haben hier beispielsweise die aus Amerika importierten Kohlenladebrücken gewonnen, deren Prinzip, an der in

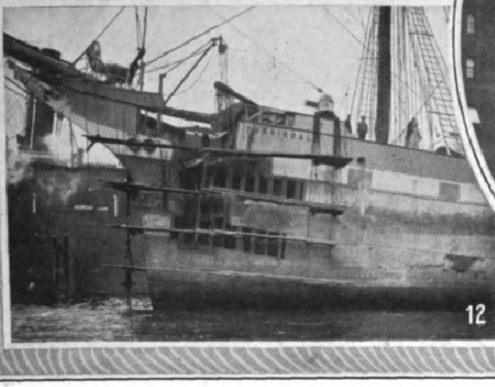


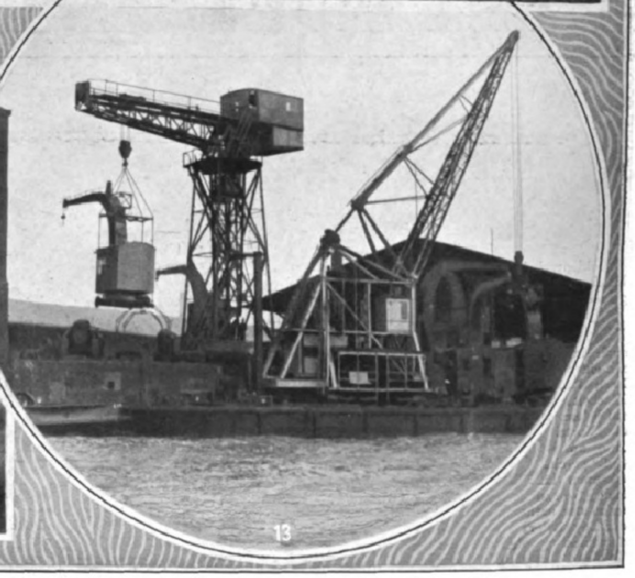


5 (oben). Kohlenwippen an der Gasanstalt.

6 (unten). Getreideelevatoren des Saugprinzips entlöschen einen Korndampfer.







7. Getreideelevatoren, zwei verschiedene Arten, entlöschen einen Korndampfer. 8. Schuten, fahrtbereit am Kohlendepot. 9. Im Dock zum Neuanstrich. 10. Eine Speicherstraße des Freihafens. 11. Seedampfer im Dock zur Schraubenreparatur. 12. Gerammter Segler im Lazarett. 13. Eine seltene Häufung der Begriffe: ein Hammerkran setzt komplett fertige Uferdrehkräne auf den Ponton des großen Schwimmkrans.

Abbildung 4 dargestellten Konstruktion erörtert, das folgende ist. Eine stählerne Hochbahn reicht von der Kaikante über mehrere, nebeneinander verlegte Bahntracks bis zu dem Kohlendepot, das etwa 100 m landeinwärts liegt. Am Uferende der Hochbahn ist eine zugbrückenartig aufklappbare Verlängerung derselben angefügt, die im niedergelassenen Zustande die auf der Hochbahn verlegten Gleise bis über die Luken der breitesten Schiffe hinaus fortsetzt. Es fahren nun statt der Krane kleine Laufkatzen über die Bahn, an denen sog. Selbstgreifer hängen, rechenartige, gelenkige Doppelklauen, die geöffnet in die Kohlenmasse einfallen, sich beim Hochziehen selbsttätig in der Ladung schließen, geschlossen zum Bestimmungsort fahren und sich über dem Speicher- oder Schiffsraum auf einen Handgriff des zentral stehenden Führers der ganzen Vorrichtung öffnen. Neben diesem Prinzip werden aber auch andere Massenbewältiger angewendet, die mit fahrenden eisernen Behältern arbeiten, wie man sie bei Steinbrüchen zum Transport verwendet. Die Füllung der Einheiten geschieht hier mit der Hand, die Entleerung automatisch. Eine genaue Betrachtung der Abbildung 4, die sich am India-Hafen befindet, gibt hiervon eine Anschauung. Das riesige Krangerüst dieser Vorrichtung ist noch auf Rollen längs der Kaikante verschiebbar.

Von Interesse ist auch die originelle Kohlenwippe der Hamburger Gasanstalt, bei der ein wippender Doppelausleger in Verbindung mit einer Art von Paternosterwerk angewendet wird. Abbildung 5 zeigt die Vorrichtung mit davorliegendem Kohlendampfer; links ist das Führungsgerüst des kürzlich explodierten großen Gasometers sichtbar.

In der Reihe der Hebezeuge, die das Laden und Löschen unter weitgehender Ausschaltung personeller Arbeit besorgen, ist ein Apparat von hervorragender Bedeutung, der heute in allen Seehäfen der Welt, in denen Körnerladungen in Frage kommen, unentbehrlich ist, und der in Hamburg wohl in der größten Ausführung und Zahl verwendet wird. Das ist der Getreideelevator (Abbild. 6 und 7). Die hebende Kraft wird hier durch die Luftleere dargestellt. Auf einem breiten Schwimmponton erhebt sich ein Maschinenhaus mit einer Dampfluftpumpe nebst Kesselanlage. Über dem Hause ist auf einem kräftigen stählernen Gerüst ein Stahlzylinder von etwa 5 m Durchmesser und 7 m Höhe montiert. In diesen münden oben im Mantel mehrere starke Rohre, die horizontal heraustreten und nach Umbiegen in die Vertikalrichtung bis tief in die Schiffsladung abgesenkt werden. Im obern Deckel des Zylinders befindet sich ein weites Rohr, durch das die Luft aus dem Raum mittels der Dampfpumpe abgesogen wird, bis die Körnerladung in den Rohren aus dem Schiffsinnern durch das entstehende Vakuum emporsteigt und sich in den großen Zylinder ergießt. An dessen unterm Ende befindet sich ein automatisch funktionierender Verschluß, der sich öffnet, sobald ein bestimmtes Korngewicht darauf lastet und dieses austreten läßt; hierauf schließt sich der Zylinder wieder. Das ausgetretene Korn fällt auf eine selbsttätig registrierende Wage und dann durch Schüttrinnen in kleinere Transportfahrzeuge, die längsseits des Elevators vertäut sind. Außer den Getreidehebern nach diesem Prinzip werden noch andere verwendet, die das Paternosterwerk der Sandbagger direkt nachahmen. Das endlose Band mit der Kette der Eimer wird dabei in einen Blechmantel eingeschlossen, der als Ganzes mit offenem Unterende in die Ladung abgesenkt wird. Derartige

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Elevatoren sind auf Abbildung 7 rechts sichtbar. Alle diese Vorrichtungen entlöschen die Ladung in die sog. Schuten, leichterartige stählerne Fahrzeuge von großer Handlichkeit, die, für Getreidezwecke durch ein Wellblechdeck schließbar, sonst meist ganz offen verwendet werden und eine außerordentliche Rolle in dem ganzen Hafenbetriebe spielen. Einmal werden sie in zahllosen Exemplaren zur Bekohlung von Schiffen während ihrer Liegezeit verwendet (Abbild. 8). Kaum ein einziges ladendes oder löschendes Schiff wird man im Hafen feststellen können, das nicht an seiner freien, dem Kai abgewandten Seite zeitweilig mehrere Kohlenschuten und ein mit Windemaschinerie versehenes Arbeitsboot liegen hätte, von denen aus unter Zuhilfenahme fester Punkte am Schiff mittels Flaschenzügen die Kohlenkiepen in eiliger Folge hochgehievt und in den unersättlichen Schiffsraum entleert würden, um in fliegender Eile zur Neufüllung wieder herunterzuschnurren.

Eine weitere und noch umfangreichere Verwendung erfährt die Schute als vermittelndes Glied zwischen den „Transitschuppen“ — also den Kaischuppen, in die die Güter von den Schiffen aus direkt entlöscht werden — und den Warenspeichern des Freihafengebietes, wo meist riesige Frachtquanten lagern, die nicht oder noch nicht mit dem Zollinlande in Berührung kommen oder auch bis zur Umladung nach einem andern Zollausland hier unverzollt lagern sollen.

Diese Freihafenlagerei hat sich für Hamburg zu einem ganz bedeutenden Geschäft entwickelt, und sowohl der Staat Hamburg als auch Privatgesellschaften, z. B. die Freihafenlagerhaus-Gesellschaft, haben Speicherkomplexe kolossaler Ausdehnung geschaffen, um dem wachsenden Raumbedürfnis der Transitlagerei nachzukommen. Der Staat Hamburg hat sogar einen ganzen Stadtteil zum Speicherviertel ausgebildet, dessen Straßen, wie in Venedig, fahrtiefes Wasser darbieten. Hier liegen die Schuten direkt an den zehn- bis zwölfstöckigen Speichern, und Auslegerkrane lugen aus den einzelnen Etagen hervor (Abbild. 10).

14. Der Fünfmaster „Preußen“ im Kuhwärder-Hafen.

15. Leitfeuer bei Wittenbergen und Elbfahrwasser.

16. Schlepper der Südamerikalinie bringen Schauerleute zur Arbeit.

Neben den vielartigen und zahlreichen Einrichtungen, die der Bewegung und Lagerung der gewöhnlichen Schiffsladungen dienen, muß ein moderner Welthafen naturgemäß auch diejenigen Hilfsmittel darbieten, die die Anbordgabe oder Entlöschung besonders umfangreicher oder schwerer Frachtstücke, wie Kanonen, Lokomotiven, Bahnwaggons, Maschinen und ähnlicher Sperrgüter, erfordert, und die auch nötig werden können, wenn es sich um das Herausnehmen reparaturbedürftiger Kessel und Maschinenanlagen, bzw. deren Einsetzen nach der Reparatur handelt, soweit solche Arbeiten nicht einer Werft übertragen werden. Für diese Zwecke hat Hamburg eine Anzahl von Riesenkranen modernster Konstruktion bis zu 150 t Tragfähigkeit, deren Ausladung wohl für die Schiffsbreiten weiter Zukunft reichen dürfte. Die besten dieser Krane gehören dem sog. Hammertyp an (Abbild. 13). Eine vertikale Säule aus Gitterträgerkonstruktion trägt oben einen hammerartigen Ausleger, dessen obere Plattform zur Kranbahn ausgebildet ist. Der „Stiel“ des Hammers ist um seine Achse drehbar und läuft unten auf einem Spurlager, während ihm oben ein kragenartiges Halslager Halt gibt, das gleichzeitig den obern Abschluß des festen Stützgerüstes darstellt. Abbildung 13 zeigt den Hammerkran am Dalmannkai in einer Arbeitssituation, wie sie wohl selten beobachtet werden dürfte. Er ist gerade damit beschäftigt, einen komplett fertigen Auslegerdrehkran zum Transport auf den Schwimmponton eines großen Schwimmkrans zu setzen, während mehrere gleiche Uferkräne schon auf dem Ponton niedergesetzt sind. Der Schwimmkran ist gleichsam das Hafenhebezeug par excellence (auf deutsch: „Mädchen für alles“), denn er kann „alles“. Seine Aufstellung auf einem pontonähnlichen Schwimmkörper gibt ihm eine Bewegungsfreiheit, unvergleichbar größer als alle anderen Hebezeuge mit Ausnahme der Elevatoren. Ein breitbasiges Drehgestell bildet den Unterbau des eigentlichen Auslegerkrans, so daß dieser bei stilliegendem Ponton nach allen Richtungen hin reichen kann. Der Kranausleger selbst ist weit überkippbar, um selbst über den breitesten vorkommenden Schiffen die Kesselschächte und Ladeluken erreichen zu können. Die Geräumigkeit der großen und hoch über Wasser liegenden Pontonplattform gestattet die Verwendung des Krans zum Transport schwerster und größter Lasten. Im Beispiel unserer Abbildung wurde der Kran nach Übernahme von vier Uferladekranen größten Typs durch zwei Schlepper nach einem entfernten Hafenbecken gebracht. Dort setzte er mit seinem eignen Ausleger die vier Krane betriebsfertig auf die Kaigleise. Eine wichtige Verwendung findet dieses universale Hebezeug für die periodische Aufnahme und Inspektion großer Seezeichen.

In der Reihe der Hebezeuge, die dem Hafenbetrieb dienen, wird das letzte Glied, gleichsam das Nonplusultra, von denjenigen Vorrichtungen dargestellt, durch die die Schiffe selbst emporgehoben und trockengelegt werden können. Das sind die Schwimmdocks, die den Zweck haben, die Freilegung des Schiffsbodens zur Reinigung und zum Neuanstrich (Abbild. 9) oder auch zwecks Schadenbesichtigung und Reparatur (Abbild. 12) des Unterwasserschiffs, des Ruders oder der Schraubenpropeller (Abbild. 11) zu bewirken. Das Prinzip dieser Hebezeuge ist sehr einfach. Ein großer stählerner Ponton von 100 bis 200 m Länge und 20 bis 40 m Breite trägt an einer oder an beiden Langseiten hohe stählerne Seitenkästen auf ihre volle Länge, so daß das Ganze im Querschnitt eine „U“- oder „L“-Form erhält. Diese Schwimmkörper werden nun durch Vollaufenlassen des Bodenpontons so weit abgesenkt, daß ihre Plattformen und die zur Aufnahme des Schiffes angeordneten drei Klotzreihen (Kiel- und Kimm- oder Seitenstapelklötze) genügend unter Wasser sind, um das Schiff darüber einfahren und adjustieren zu können. Nunmehr beginnen die in den Seitenkästen befindlichen Pumpen das Wasser wieder aus den Bodenpontons zu entfernen, und mit dem hierdurch vermehrten Auftrieb der mehr und mehr lufterfüllten Zellen hebt sich das Ganze empor, bis die Plattform trockengelegt ist und die Arbeiten am Schiffsboden beginnen können.

U-Docks sind völlig unabhängig und bewegungsfrei wie Schiffe. Sie können überallhin fahren, um beispielsweise Schiffe, die wegen zu großen Tiefgangs nicht an die Werften kommen können, in tiefem Wasser aufzunehmen. Sie haben daher eine große Bedeutung für den Kriegsfall, z. B. um havarierten Schlachtschiffen entgegenzukommen. L-Docks bedürfen wegen ihrer unsymmetrischen Bauart zur Sicherung ihrer Stabilität noch Versteifungen gegen das Ufer, die naturgemäß an Dock und Ufer gelenkig befestigt sein müssen. Abbildung 11 zeigt ein modernes Dock dieser Art, in dem sich gerade ein großer Seedampfer in Schraubenreparatur befindet.

So zieht sich durch das ganze Hafenbild, durch alle die vielartigen Eindrücke der Arbeit im Dienste des Welthandels in ununterbrochener Folge das technische Mittel der Lastenbewegung, das Hebezeug, in jeder Form und Größe und in jeder Stufe der Vollkommenheit hindurch.

Wollte man aber allem gerecht werden, was hier an anderen Hilfsmitteln der Großschiffahrt noch geboten wird, so wäre bis hierher nur das wenigste gewürdigt worden. Welche gewaltige Summen dauernder Aufwendungen und

17. Kaispeicher A mit dem Zeitball.

Arbeiten stellt beispielsweise die Instandhaltung eines Fahrwassers von mehr als 100 km Länge dar! Gilt es doch nicht nur die ununterbrochene Arbeit der Baggerung, Weitervertiefung und Uferbefestigung der Zufahrt, sondern ebenso die Unterhaltung der Fahrwasserbezeichnung bei Tage, der etwa hundertundvierzig schwimmende Bojen verschiedener Charakteristik dienen, und die Befeuerung bei Nacht, die von der Elbemündung bis in den Hafen durch sieben große Feuerschiffe und rund sechzig Leuchttürme, Leitfeuer, Leuchtbaken und Gasbojen besorgt wird. Abbildung 15 zeigt eins der unterelbischen Leitfeuer.

Außer den Bezeichnungsmitteln der Fahrwasserbreite zwischen den Flachs sind an verschiedenen Stellen (Kuxhaven, Brunshausen, Hamburg) weithin sichtbare selbsttätige Wasserstandsanzeiger angebracht, die den einsteuernden Schiffsführer darüber belehren, ob er mit seinem Schiffstiefgang voraussichtlich wird an die Stadt kommen können, oder ob er eine höhere Tide abwarten, bzw. einen Teil seiner Ladung in Leichter abgeben muß. Aber noch über den Zeitraum des Hafenaufenthalts hinaus erstrecken sich die im Hafen gebotenen Hilfsmittel der Schiffahrt. Auf einem der größten Speicherkomplexe des Freihafens ist ein Turm errichtet, der ein 10 m hohes Gerüst mit einem großen Ball trägt (Abbild. 17). Jeden Mittag, wenige Minuten vor dem Zeitpunkte, der für den Ortsmeridian von Greenwich zwölf Uhr Mittag bedeutet (das ist etwa ein Uhr für Hamburg), wird der Ball selbsttätig von einem Uhrwerk in die Höhe gezogen und fällt auf den Bruchteil einer Sekunde genau im Momente des Greenwicher Mittags. Hiernach vergleicht der Seemann seine nach Greenwicher Zeit gehenden Chronometer, denn die Kenntnis dieser Zeit ist ihm für die astronomische Ortsbestimmung seiner geographischen Länge unentbehrlich. Wertvolle Einrichtungen zu Nutz und Frommen der Seeschifferei bietet ferner die Seewarte dar. Wir erinnern nur an die tägliche Wettervorhersage und an die Sammlung, Verarbeitung und Herausgabe wichtigen meteorologischen und hydrographischen Materials von fernen Küsten, wodurch dem Seefahrer die Navigation in allen Zonen erleichtert und gesichert werden soll; kurz, der Hilfsmittel für die Schiffahrt ist kein Ende, und es konnten durch diese Ausführungen auch lediglich einige besonders auffallende und charakteristische Linien des großen Bildes gezeichnet werden.

Technische Literatur.

Illustrierte Technische Wörterbücher in sechs Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Italienisch, Spanisch), sechster Band: „Eisenbahnmaschinenwesen.“ Bearbeitet von Diplom-Ingenieur August Boshart (München, R. Oldenbourg; geb. 10 Mk.) — Mit dem vorliegenden Bande ist die Darstellung der Eisenbahntechnik innerhalb des Rahmens der „Illustrierten Technischen Wörterbücher“ beendet. Berücksichtigung haben namentlich alle auf das rollende Material der Eisenbahnen bezüglichen Ausdrücke gefunden. In dem Kapitel „Eisenbahnwerkstätten“ ist auch der wichtigsten Spezialmaschinen und Arbeitsmethoden gedacht worden, während bei Bezeichnungen allgemeinerer Natur zur Vermeidung von Wiederholungen auf die betreffenden Spezialbände der Sammlung hingewiesen werden konnte. Insgesamt enthält der 810 Seiten umfassende Band etwa 4300 Artikel mit mehr als 2100 Abbildungen und Formeln. Ein sorgfältig gearbeitetes Register ermöglicht das sofortige Auffinden des gewünschten Begriffs.

Geschichte der Eisenbahnen der Österreichisch-Ungarischen Monarchie. 5. und 6. Band. **Verlag Karl Prochaska**, Teschen. — Die vorliegenden, aufs vornehmste ausgestatteten beiden Bände bilden die Fortsetzung der seinerzeit von allen Eisenbahn- und Tiefbautechnikern mit berechtigter Freude begrüßten „Geschichte der Eisenbahnen der Österreichisch-Ungarischen Monarchie in vier Bänden“. Dieser angegliedert, behandeln sie speziell das Eisenbahnwesen Österreichs in seiner allgemeinen und technischen Entwicklung von 1898 bis 1908.

Im ersten der beiden, nebenbei bemerkt, ein in sich abgeschlossenes Werk darstellenden Bände schließen sich der kurzgefaßten Entwicklungsgeschichte der österreichisch-ungarischen Bahnen seit 1897 Abschnitte über Gesetzgebung, Verwaltung und staatswirtschaftliche Bedeutung ebendieser Bahnen an. Dann finden Lokal- und Kleinbahnen sowie das Militäreisenbahnwesen gebührende Berücksichtigung. Dem folgen Abschnitte über Tarif-, Transportwesen und Transportrecht, Personalwesen, Wohlfahrtseinrichtungen, Sanitätswesen, und den Abschluß bildet ein Kapitel über die Entwicklung der Eisenbahnen in Bosnien und der Herzegowina. Eine große Anzahl vorzüglicher Zeichnungen und photographischer Aufnahmen erleichtert das Verständnis und ruft, soweit sie landschaftlicher Natur ist, in dem, der jene Gegenden aus eigener Anschauung kennt, wehmütige Erinnerungen wach. Gehören doch jene Gebiete — man denke nur an das Wocheiner Gebiet in den Julischen Alpen, die Görz-Triester Linie u. a. — zu den schönsten Gegenden Mitteleuropas.

Der zweite Band berichtet über die bautechnische Ausführung der einzelnen Linien sowie über deren Betriebsanlagen und Betriebsmittel. Abschnitte über die Entwicklung des Betriebes der Lokomotiv- und elektrischen Linien, die technische Einrichtung der Werkstätten usw. bilden den Schluß. Es würde zu weit führen, wollte man auf die einzelnen Abschnitte spezieller eingehen. Hier sollten Namen wie Tauern- und Pyhrnbahn, Karawankenbahn, Wocheiner Bahn usw. schon genügen, um den Techniker zum Studium des Werkes zu veranlassen.

Kalender für Wasser- und Straßenbau- und Kultur-Ingenieure 1910. Begründet von A. Rheinhard. Neu bearbeitet von R. Scheck. Wiesbaden, Verlag von J. F. Bergmann. Preis 4 Mk. 60 Pf. — Das Urteil, das ich zu meiner Freude über die vorjährige Ausgabe des bewährten Kalenders aussprechen konnte, vermag ich auch über die vorliegende zu fällen. Sie erfüllt alle Ansprüche an ein brauchbares und umfangreiches Kompendium des Wasser- und Straßenbaues. Änderungen finden sich in den Abschnitten Fluß- und Kanalbau. Die Angaben über Binnenschiffahrtseinrichtungen sind unter entsprechender Ergänzung nach den neueren Erfahrungen gänzlich umgearbeitet und übersichtlich geordnet. Neu hinzugekommen ist ein von Prof. Feldmann in Delft bearbeiteter Abschnitt über elektrische Bahnen. Von Wert sollte neben dem Übersichtsplan der wichtigsten Wasserstraßen Norddeutschlands auch die graphische Darstellung der Koeffizientenwerte für die Ganguellet-Kuttersche Geschwindigkeitsformel sein, ebenso auch die, in der die Abschlußbedingungen für Klinker- und Betonkanäle von Eiform und Steinzeugsiele von Kreisform graphisch dargestellt sind.

Technisches Auskunftsbuch für das Jahr 1910. Von Hubert Joly. Siebzehnter Jahrgang. Leipzig, K. F. Köhler. Preis 8 Mk. — Zu den Handbüchern, deren Erscheinen jeder Techniker alljährlich mit großem Interesse erwartet, gehört Jolys „Technisches Auskunftsbuch“. Einmal deshalb, weil es ihn bezüglich der Preise, gangbaren Größen und Gewichten auf dem laufenden hält und ihm dadurch eine sichere Grundlage für die Kalkulation bietet. Weiter aber auch aus dem Grunde, weil es ihm auf den Gebieten, auf denen er sich selbst nicht heimisch fühlt, als treuer Ratgeber zur Seite steht.

Nur um zu zeigen, mit welcher Gründlichkeit Joly bei der Bearbeitung seines Werkes vorgegangen ist, bzw. alljährlich vorgeht, sei hier erwähnt, daß man unter dem Schlagwort Abdeckplatten nicht weniger als sechs verschiedene Plattentypen erwähnt und, soweit erforderlich, auch durch Tabellen belegt findet. Dasselbe gilt von dem Abschnitt Aborte, in dem sogar siebzehn verschiedene Ausführungen angegeben sind, unter denen sich naturgemäß auch die durch die verschiedenen Abfuhrsysteme dargestellten befinden, so die Tonnenabfuhr, die pneumatische Grubenreinigung, das Schwemmsystem u. a. Auch vom Stichwort Balken läßt sich Ähnliches sagen und so von vielen anderen. Den besonders wichtigen Schlagwörtern wie Dampfmaschinen, elektrische Leitungen usw. sind außer den textlichen Erklärungen und Tabellen auch noch die wichtigeren Formeln für die Berechnung beigegeben, was naturgemäß nur geeignet ist, den Wert des Werkes noch weiter zu heben. Zumal denn auch noch so seltene Begriffe wie die Peschelrohre u. a. erklärt worden.

Sehr wertvoll sind nun weiter auch die Angaben über gesetzliche und gesellschaftliche Bestimmungen. Zu ersteren gehören unter anderm die unter den Schlagwörtern Patentgesetze, Zollsätze, Warenbezeichnungen, zu letzteren die Gebührenordnung für Architekten und Ingenieure, Handelsgesellschaften usw. angeführten.

Der zweite Abschnitt des Auskunftsbuches enthält dann wichtige Bezugsquellen, der dritte Angaben aus dem Gebiete der Mathematik, vor allem die mathematischen Tabellen.

Alles in allem hat es Joly auch bei der vorliegenden Ausgabe seines Taschenbuches verstanden, den Bedürfnissen der Praxis in vollem Umfange gerecht zu werden.

Wilcke.

Ende des redaktionellen Teils.

AKT. GES. NEUSSER EISENWERK vorm. RUDOLF DAELEN
HEERDT No 2 BEI DÜSSELDORF
Röhrengiesserei
Rippenheizanlagen
Einrichtungen für
Walzwerke
Maschinenbau
Ekonomiser (Vorwärmer)
Hydr. Pressen u.
Hebezeuge.

Städtisches Friedrichs-Polytechnikum
Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat.
(411)

Maschinenbau. Elektrotechnik
Bauingenieurwesen
Architektur
Ingenieur-Akademie
Konstanz
Prosp. frei. am Bodensee.

Ingenieur-Akademie
Wismar a. d. Ostsee.
für Maschinen- und Elektro-Ing.
Bau-Ing. und Architekten.

Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen
nach dem tausendfach bewährten „System Höntsch“

Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. —
Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.
Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII/2 und Budapest VIII.

Rheinisches
Technikum Bingen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.
(169)

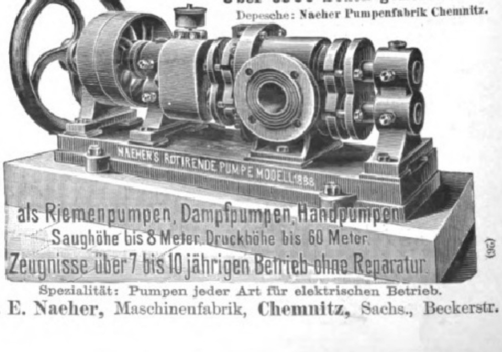
Elektrotechnik. Von Theodor Schwartze. 7. Auflage. Mit 286 Abbildungen. 5 Mark. Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Schutzmarke.
F. W. Strobel A.G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Lehr-Fabrikwerkstätten
des Technikum Mittweida (Kgr. Sachsen)
zur Erwerbung praktischer Vorbildung für das Ingenieur-Studium.
Einjähr. Kurse in modernem Fabrikbetrieb.
Aufnahmebedingungen durch die Direktion der Lehr-Fabrikwerkstätten d. Technikum Mittweida.

Heizung, Beleuchtung und Ventilation
Von Th. Schwartze. Zweite, vermehrte u. verbess. Auflage. Mit 209 Abbildung. 4 Mark.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.



als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter. Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.
(96)
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs., Beckerstr.

Allgemeine Notizen.

Vergnügungs- und Erholungsreiſen im Mittelmeer veranſtaltet der Norddeutſche Lloyd in Bremen mit erſtklaſſigen Dampfern regulärer Linien nach Ägypten, Algerien, Sizilien, Griechenland, Konſtantinopel, Kleinaſien, dem Schwarzen Meer, Paläſtina und Syrien. Im Anſchluß an die Mittelmeerdampfer des Norddeutſchen Lloyd verkehrt regelmäßig zwiſchen Hamburg—Bremen—Genua und umgekehrt der Lloyd-Expreß (Luxuszug) über Köln—Wiesbaden—Mailand. Auskunft über Reiſe und Fahrkarten erteilt und Spezial-Broſchüren uſw. verſendet bereitwilligſt und koſtenfrei der Norddeutſche Lloyd in Bremen ſowie deſſen ſämtliche Agenturen.

Der Winterſport im württembergiſchen Schwarzwald, beſonders der Schneeſchuhſport, hat in den letzten Jahren einen ungeahnten Aufſchwung genommen, und die mit Stangen und roten Fahnen bezeichneten Hauptſkiwege Kniebis (970 m), Schliffkopf (1056 m), Ruheſtein (916 m), Ruheſtein-Hochkopf (1039 m), Hornisgrinde (1170 m), Seekopf (1001 m) ſind ſtets ſtark beſucht. In dem ſehr günſtigen Gelände des Ruheſtein (mit Sprunghügel) finden den ganzen Winter über Sportfeſte und Wettläufe ſtatt. Bequem zu erreichen iſt das ganze Gebiet von Freudenſtadt aus, dem bekannten Höhen- und Nervenkurort, der wegen ſeiner vorzüglichen klimatiſchen Verhältniſſe und der Gelegenheit zu Winterſport aller Art auch als Winterkurort ſteigender Beliebtheit ſich erfreut. Das auf den Höhen oberhalb Wildbad gelegene, früher ſchwer zu erreichende Gelände iſt durch Erbauung der Bergbahn auf dem Sommerberg dieſen Winter erſtmals dem Schneeſchuhſport erſchloſſen worden. Von der Höhe des Sommerbergs ſauſen auf 3 km langer gefahrloſer Rodelbahn die Schlitten zu Tal und wer den Berg nicht wieder hinaufgehen will, der beſteigt die Bergbahn, um in wenigen Minuten die luſtige Rodelfahrt von neuem zu beginnen.

Ein empfehlenswertes Kräftigungsmittel für alle, die ſich matt und elend fühlen, die nervös und willensſchwach ſind, deren Schaffenskraft durch geiſtige oder körperliche Überarbeitung herabgeſetzt iſt, oder denen erſchöpfende Krankheiten und ſchwere Gemütserregungen die Widerſtandsfähigkeit nahmen, iſt Sanatogen, deſſen überraſchende Wirkung von mehr als 12000 Ärzten durch direkte Anerkennungen und Veröffentlichungen in mediziniſchen Fachſchriften nachgewieſen wurde. So ſchreibt außer vielen anderen in der „Deutſchen mediziniſchen Wochenſchrift“ ein hervorragender Arzt: „... Sanatogen wurde von mir als Nährpräparat bei den verſchiedenſten Verdauungsaffektionen, bei Tuberkuloſe, Herzkrankheiten, Anämie ꝛc. angewandt. In vielen Fällen habe ich eine Steigerung des Appetits nachweiſen können. Ein günſtiger Einfluß auf das Nervenſyſtem war häufig zu beobachten, oft wich die geiſtige Depreſſion in kurzer Zeit. In einigen verzweifelten Fällen, da andere Nährpräparate im Stich ließen, gelang es, durch Sanatogengebrauch bei ſonſt geeigneter Behandlung die Kräfte zu heben und das Körpergewicht zu erhöhen ...“ Broſchüren ſind koſtenfrei erhältlich von Bauer & Cie., Berlin SW. 48.

Keine Seekrankheit mehr? Eine frohe Kunde für Seereiſende kommt aus Breslau. Danach hätte Fräulein Dr. M. Ritter dort ein Mittel gegen die Seekrankheit gefunden, das auch wirklich hilft. Die Beſtandteile des Medikaments ſollen unſer bekannter Kalmus (Acorus Calamus), der edle Walnußbaum (Juglans regia) und Satureja montana, eine Verwandte unſeres Bohnenkrauts, liefern. Nach Mitteilungen, die die „Kieler Neueſten Nachrichten“ erhalten, hätte ſich das Mittel bereits unter ganz beſonders ſchwierigen Verhältniſſen vorzüglich bewährt.

10,000 Mark
für „Müller Extra“-Korken!

1) Für aus „Matheus Müller“-Korken hergeſtellte praktiſche, künſtleriſche oder originelle Gegenſtände,
2) für die größte Anzahl von einer Perſon oder Geſellſchaft (Caſino, Klub, Verein etc.) eingeſandter „Matheus Müller“-Korken
ſind folgende Preiſe ausgeſetzt:

2 erſte Preiſe	à M. 1500,-	M. 3000,-
2 zweite Preiſe	" " 800,-	" 1600,-
2 dritte Preiſe	" " 200,-	" 400,-
350 Troſtpreiſe	" " 10,-	" 3500,-
1 Prämie	" 1500,-	" 1500,-
	in Summa	M. 10,000-

Die Prämie von M. 1500 iſt für den Gegenſtand beſtimmt, zu deſſen Herſtellung die meiſten Korken verwendet wurden; der erſte Preis beträgt demnach evtl. Mark 4500.--

Die Einſendungen ſind mit dem Vermerk: Preisfrage № 41 frankiert an die Sektkellerei „Matheus Müller,“ Eltville i. Rhg.“ bis zum 1. Dezember 1910 einzuſenden. Die Entſcheidung wird zwiſchen Weihnachten und Sylveſter 1910 bekannt gegeben.

Sämtliche Korken mit dem Brand „Matheus Müller“ ſind zuläſſig.

Sämtliche Einſendungen werden Eigentum der Firma „Matheus Müller,“ falls Rückſendung nicht ausdrücklich verlangt und das Rückporto beigefügt wird. Für etwaige Beſchädigungen oder Verluſte wird kein Erſatz geleiſtet.

Die Jury beſteht aus den Herren:
Kunſtmaler Franz Christophe, Ernst Growald, Berlin,
und den Inhabern der Firma „Matheus Müller.“

Matheus Müller
Hoflieferant
Sektkellerei, Eltville

Idee, Text und Entwurf von Ernſt Growald, Berlin W. [illegible]
Nachahmung verboten!

(659)

MATHEUS MÜLLER

Emser Wasser
gegen Husten, Heiserkeit, Verschleimung, Magensäure, Influenza u. Folgezustände

Guten Abend Miss Eugène!
Teuerste hier ist der Reifen!
Alle Achtung! Sind Sie schön!
Ja—! Automors-Toilette-Seifen!
Man merkt doch gleich, wer diese braucht
Von Jugendreiz ist überhaucht!

(A 908)

CACAO garantiert rein, im Geschmack pikfein. ½ Kilo von M. 1.20 an
5/2 „ M. 6.- portofrei.
Cacao-Walther, Halle-S., Mühlweg 20.

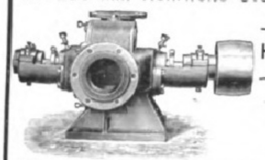
Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. Preislisten gratis. Alwin Zschiesche, Naumburg-Saale.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt. C
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.
(62)

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Zentrifugalpumpen
mit Riemenscheibe
bis 250 mm Rohrweite stets fertig auf Lager.



Fahrbare
Heissdampf-Zentrifugal-Pumpmaschinen.
Menck & Hambrock
G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69.
(20)

Friedrich Nicolai
Gegründet 1713.

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 Berlin Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von
Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung
in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten
ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren
leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leihbedingungen unberechnet und portofrei.

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.
(195)

CACAO **Suchard** DIE BEVORZUGTE MARKE.

Gegen Gicht, Rheumatismus, Blasen-, Nieren- u. Gallenleiden!

Kaiser Friedrich Quelle

Offenbach am Main

Wo nicht am Platze in Apotheken oder einschlägigen Geschäften erhältlich, liefern wir direkt ab Quelle in Kisten à 50 ¾-Liter-Bordeauxflaschen, frachtfrei jeder Bahnstation Deutschl., unter Nachn. von Mk. 25.– p. Kiste (160)

JASMATZI

ELMAS

CIGARETTEN

m. Gold- u. Hohlmundstück

Qualität in höchster Vollendung.

№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pf.
das Stück.
in eleganter Blechpackung.

(187)

Selbstladepistole Schwarzlose

Modell 1909. • Patentiert in allen Industriestaaten. • Kaliber 7,65.

Automatische Sicherung durch Entspannung der Schlagfeder.

Bestes Material.

Gewicht 0,530 kg.

Grösste Einfachheit in der Konstruktion. 7 Patronen i. Magazin.

Vorwärts gehender Lauf.

In allen Teilen maschinell auswechselbar hergestellt.

Länge der Waffe 140 mm.

Länge des Laufes 105 mm

Bei einem Kaliber von 7,65 hat die Pistole erheblich kleinere Form als die anderen Modelle mit gleichen Patronen. Sie steht somit zwischen den sonst üblichen Pistolen mit den Kalibern 6,35 und 7,65.

A. W. Schwarzlose G. m. b. H., Berlin NW. Levetzowstrasse 23

General-Vertrieb für Deutschland:

G. C. Dornheim G. m. b. H., Berlin, Köln a. Rh., Leer i. Ostfriesland, Lippstadt, Magdeburg, Suhl.

Erhältlich in allen Waffenhandlungen und Büchsenmachereigeschäften.

---

14 Tage zur Probe!

erhalten Sie meine nur aus Eisenstahlblech konstruierte Schnelldampf-Waschmaschine (115)

„Majutor“ mit unzerbrechlicher Emailletrommel, die allerneueste Erfindung. „Majutor“ wird auf jeden Küchenherd gestellt, kocht und wäscht zu gleicher Zeit u. erspart 75% an Feuerungs- u. Waschmaterial. Prospekt Nr. 80 kostenlos Teilzahlungen. Vertreter gesucht.

W. Majut, Berlin, Markgrafenstr. 15.

Musik-Instrumente

für Orchester, Schule und Haus.

Gratis: Reich illustrierte Preisliste Nr. 1.

(96)

Großes Lager von alten Geigen

Jul. Heinr. Zimmermann

Leipzig, Querstr. 26/28.

Kotillon- und Karneval-Artikel.

Kotillon-Touren:
Luftflottenkrieg . . . Mk. 4.—
Zeppelininvasion . . Mk. 2.80
Kotillonpreisliste frei!

Maskenkostüme, Ulkkostüme
Unerreichte Auswahl
Kostümpreisliste frei!
E. Neumann & Co., Hoflieferanten
Dresden-N. 17/5.

Herz-Stiefel

mit dem Herz auf der Sohle

Lieferung geg. kleine monatl.

Teilzahlungen

Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder

Bial & Freund, Breslau 156 a

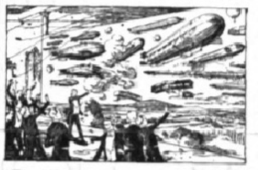
Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei

(393)

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Der Luftflottenkrieg!



Neueste Kotillontour
für eine beliebige Anzahl Personen,
Preis der Papierwand farbig bemalt **Mk. 4.—**

hierzu Luftschiffermützen	Dtzd.	2.25
Luftraketen	100 Stück	—.60
Confettibälle	100 Stück	3.50
Zeppelinbroschen	Dutzend	1.50

Illustrierte Preisliste über Ball- und Karneval-Artikel etc. umsonst und portofrei.

G. Danner, Mühlhausen i. Thür.

ZENITH

GRAND PRIX PARIS 1900

PRÄZISIONS-UHR

Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49

Preisliste gratis und franco.

(278)

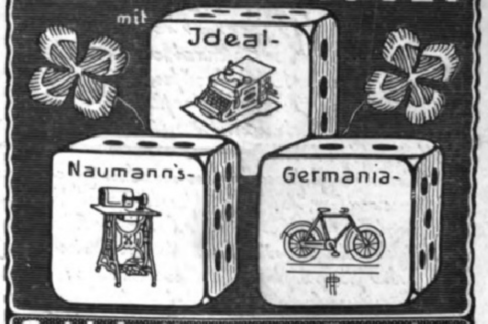
Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Hantelbüchlein für Zimmerturner von Prof. Dr. M. Kloss, 12. Auflage, Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband, M. 1.20. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Sie machen

Ihr Glück

mit



Seidel & Naumann Dresden

(76³⁹)

Die Toilettenchemie. Von Prof. Dr. **Heinrich Hirzel.** 4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Okt. Mit 89 Abb. Geh. 7.50 M., in Hfrzb. 9 M. **Verlag J. J. Weber, Leipzig 26.**

J. Simon PARIS

Crème Simon

UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

(249)

Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten.

TORPEDO

Fahrräder • Schnell-Schreib-Maschine

Weil-Werke G. m. b. H., Rödelheim
Frankfurt a. M.

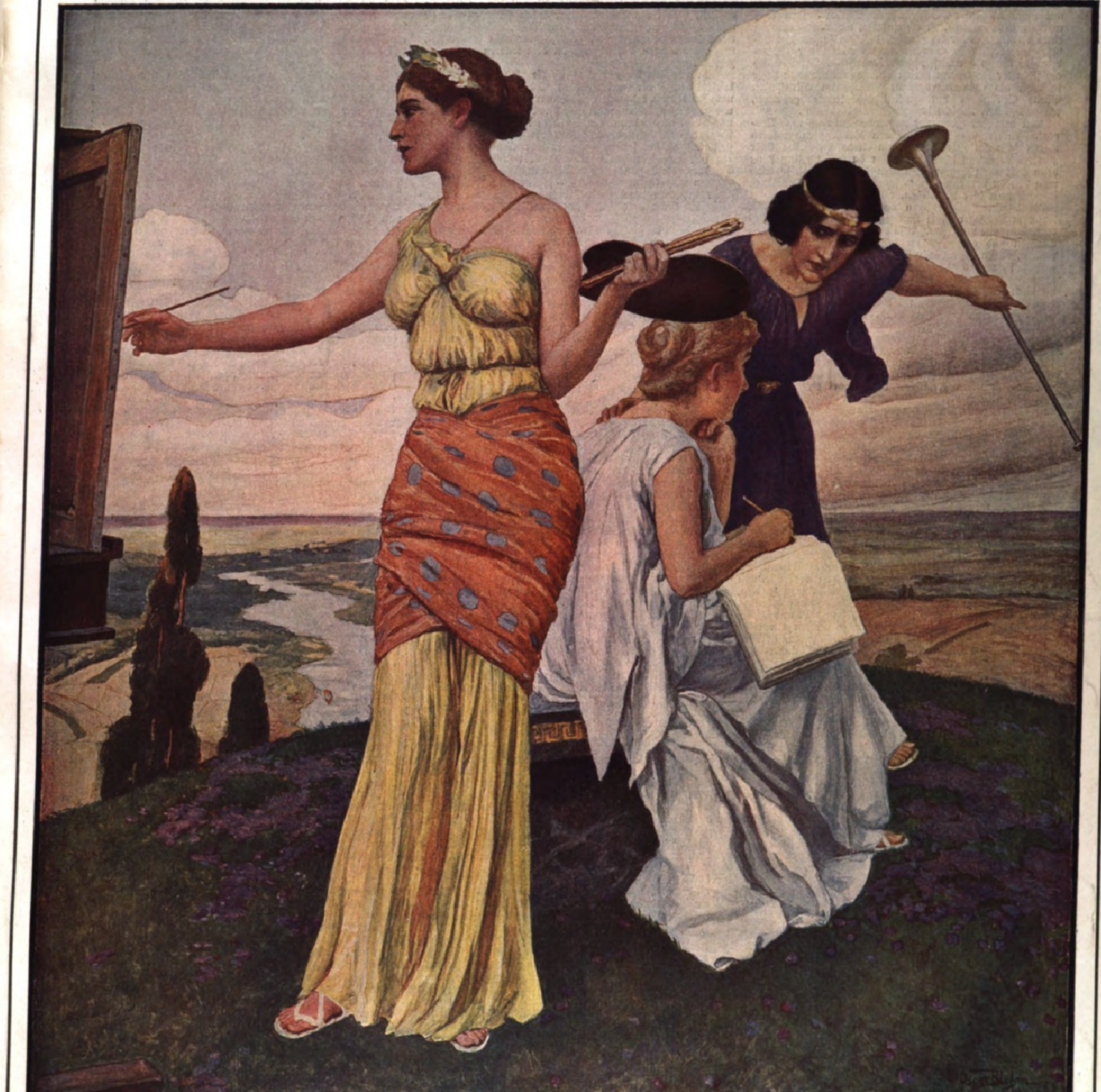
mit sofort und dauernd sichtbarer Schrift!

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHEN VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3474. Hundertvierunddreißigster Band. 27. Januar 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Eine Sektreiſe um die Welt.

Von **Chr. Ad. Kupferberg.**

Man ſpricht ſeit alten Zeiten in akademiſchen Kreiſen wohl von einer Bierreiſe, andere Menſchenkinder, denen ihr Kapital es geſtattet, machen ja auch Weinreiſen. Wenn ich es nun wage, hier zu einer Sektreiſe [illegible] habe, ſo hatte ich, [illegible] nicht dabei mitzuwirken, daß mein Kapital [illegible], ſogenannten [illegible] hätte; meine Weltreiſe nenne ich deshalb eine Sektreiſe, weil ſie den nüchternen geſchäftlichen Zweck verfolgte, in fast allen ſechs Erdteilen dem deutſchen Sekt die Tür zu öffnen. Natürlich will ich den Leſer nicht mit den Aufzeichnungen meines Notizbuches langweilen, ebenſowenig kann ich aber auch mit tiefgründigen wiſſenſchaftlichen Beobachtungen aufwarten. Was ich gebe, iſt die einfache, naive Beobachtung eines Neulings, aber ich glaube, daß ein ſolcher mit unbefangenem Blick ſo manches ſieht, woran der ſchwerbeladene Mann der Wiſſenſchaft vorbeiſieht. Ich bin alſo als ſchlichter Kaufmann gereiſt oder, wenn der liebe Leſer ſo will, als Commis voyageur. Dieſe im wörtlichſten Sinne Sektfahrt hat zweieinhalb Jahre gedauert, während deren 120000 km zurückgelegt wurden.

Mit dem Hapagdampfer „Amerika“ fuhr ich nach Newyork. Anderthalb Jahre in den Vereinigten Staaten wären ja wohl Zeit genug, um etwas Geſcheites über „Gottes Land“ zu ſchreiben. Aber da will ich klug ſein; denn ſagt man den Amerikanern die Wahrheit, ſo wird man drüben verprügelt, und ſagt man ſie den Deutſchen, ſo wird man hier verprügelt, wie es bis jetzt noch jedem Amerika-Schriftſteller hüben oder drüben gegangen iſt. Unſerem Leipziger Karl Lamprecht werden die Deutſchamerikaner nie verzeihen. Alſo denn kurz: die Vereinigten Staaten ſind eine Bundesrepublik, die von ſehr vielen weißen, vielen ſchwarzen und einigen roten Menſchen bewohnt iſt, von denen man die ſchwarzen Exemplare gelegentlich lyncht. Im übrigen begegnet man ſo vielen, ſo hübſchen und ſo reizenden Mulattinnen und Oktoronen, daß einem der Glaube an die Berechtigung des Raſſenhaſſes gründlich erſchüttert wird. Sonſt wüßte ich von den Amerikanern nur noch zu ſagen, daß ſie gegen die Damen im allgemeinen mächtig höflich und gegen die Zugehörigen eines andern Geſchlechts oft mächtig unhöflich ſind. Auch wir kulturſtolzen Europäer können aber dort im wilden Weſten viel lernen, und als ich mich am 30. Januar auf den Dampfer „Panama“ in Newyork einſchiffte, um aus dem eiſigen Norden zum Äquator zu fahren, hätte mir beinahe eine Träne am Auge gehangen.

Wir Paſſagiere konnten die Breitenbeſtimmung auch ohne nautiſche Inſtrumente mit dem Thermometer machen, das von Tag zu Tag bedenklich ſtieg. Ein paar Tage Sturm, meiſt öde Leere im Speiſeſaal — und in fünf Tagen waren wir in Colon, wo ich und einige andere Paſſagiere in einem Gebäude abſtiegen, das ſich den hochtrabenden Namen „Hotel Imperial“ beilegt. An Bord hatte ich die Bekanntſchaft zweier luſtiger Herren aus Newyork gemacht, die für eine große kinematographiſche Firma nach Panama reiſten, und denen ich mich daher anſchloß. Wir begaben uns, mit einigen geheimnisvollen Kiſten beladen, auf eine Lancia, mit der wir auf dem herrlichen Chagresfluß nach dem Dorfe gleichen Namens in der Nähe des alten ſpaniſchen Forts Lorenzo gelangten. Es war eine herrliche Fahrt von drei Stunden inmitten der prächtigſten Tropenſzenerien, die ich bis dahin je geſehen hatte. In Chagres angekommen, begannen wir das Theater. Mein Freund D. aus Philadelphia entnahm dem geheimnisvollen Kaſten ein treffliches Koſtüm und einige Perücken und ſtellte zum höchſten Erſtaunen der vollzählig verſammelten fünfhundert Eingeborenen in wenigen Minuten einen wahrheitsgetreuen „Uncle Sam“ dar. Ich dagegen hüllte mich in einen zwar wohlgebauten, mir aber viel zu weiten Gehrock, verſah mich mit einem echt franzöſiſchen Spitzbart und hohem Zylinder, und nun begann der erſte Akt. Ich verkörperte alſo de Leſſeps („Frankreich“) und begann, vor der ſich emſig drehenden kinematographiſchen Maſchine mit einer kleinen Schaufel einen Kanal zu graben. Aber bald mußte ich mir die Schweißtropfen von der Stirne wiſchen (zu dieſem Zwecke befand ſich in meinem Taſchentuch ein großer Schwamm). Mächtige Käfer und furchtbares Ungetier ſchwirrten in der Luft auf mich zu (alles aus Pappe und an Bindfäden angebunden), ſo daß ich ein Plakat „For Sale“ ausbieten mußte, worauf Uncle Sam auf der Bildfläche erſchien und mir den Kanal abkaufte. Dann begann er mit einer großen Schaufel zu graben, und durch Hinzukommen mühſam inſtruierter panamaniſcher Knaben wurde die Flagge der Vereinigten Staaten verherrlicht. Ich nehme an, daß ſich jetzt mindeſtens einmal die Woche in allen amerikaniſchen 5 Cent-Theatern dieſes prächtige Schauſtück auf der Leinwand wiederholt.

Am 13. Februar fuhr ich mit der „Acapulco“ an der Weſtküſte Zentralamerikas entlang nach San Franzisko. Die Fahrt war ſehr ſchön, aber doch recht eintönig.

Am 15. März langten wir dann endlich an den goldenen Toren San Franziskos an; es war eine Freude, einmal wieder auf feſtem Boden zu ſtehen. Trotzdem überkam uns eine Art wehmütiges Gefühl, als wir die noch zahlreichen Ruinen des großen Erdbebens vom 27. April 1907 ſehen mußten. Wie gewaltig hat doch die Natur hier ihre Macht gezeigt! Die Haupthandelsſtraßen, wie Market Street und Fillmore Street, ſind mit der üblichen amerikaniſchen Schnelligkeit ſchon wieder faſt vollſtändig aufgebaut, aber die Villengegenden zeugen noch von dem furchtbaren Unglück, das über die Stadt hereingebrochen war.

Am 31. März beſtieg ich den japaniſchen Dampfer „Nippon Maru“, um nun dem Orient zuzuſegeln. Die meiſten Mitreiſenden fuhren über Jokohama nach Manila, um dort als Beamte der Vereinigten Staaten tätig zu ſein. Ich ſtieg jedoch ſchon nach ſechstägiger Fahrt in Honolulu aus und bezog das Alexander Young Hotel.

Honolulu, an der Südküſte der Inſel Oahu gelegen, iſt eine reizende Stadt mit gutgepflegten Anlagen und Alleen, beſchattet von großen Kokosnußpalmen, die dem ganzen einen tropiſchen Charakter verleihen, obwohl es in Honolulu gar nicht ſehr heiß iſt. Im Gegenteil zeichnen ſich die Sandwichinſeln durch ihre faſt das ganze Jahr gleichmäßige Temperatur aus, die beiſpielsweiſe in Honolulu [illegible]. Immerhin bietet das Leben der Eingeborenen viel Intereſſantes, und ich hatte Gelegenheit, von einem [illegible] Herrn, der ſchon lange Zeit auf Honolulu weilt, viel Wiſſenswertes zu erfahren. Einmal hatte ich auch Gelegenheit, einem einheimiſchen Feſtmahle, Luau genannt, beizuwohnen. Die Männer kauerten mit ihren Frauen, die eine Art glockenförmiger weißer „Reformkleider“ trugen, auf dem Fußboden im Kreiſe, in deſſen Mitte ſich ein großer Topf befand. In dieſem konnte man einen [illegible] weißen Brei erblicken, in den zunächſt das Oberhaupt der Familie ſeine Zeige- und Mittelfinger eintauchte und zugleich damit den Brei umrührte. Alsdann wurden die Finger mit graziöſer Bewegung an den [illegible] geführt, wobei ein lieblich ſchmatzendes Geräuſch hörbar wurde. Die ganze Familie tat desgleichen, und ich brauche wohl kaum zu erwähnen, daß es mir nicht ſchwer fiel, von einer aktiven Beteiligung an dem leckeren Diner abzuſehen.

Am nächſten Tage beſtieg ich die „Mongolia“, einen Rieſendampfer der Pacific Mail Co., der uns in elf Tagen nach Jokohama, dem mächtigen Hafen Japans, brachte. Als wir ausſtiegen, fuhren zahlreiche Jinrickſhaws vor, um uns nach dem Hotel zu bringen. Das ſind kleine, einem einſitzigen Dogcart ähnliche Wagen, denen ein kräftiger Kuli vorgeſpannt iſt, der ſeinen Herrn in munterem Trabe durch die ſonnigen Straßen zieht. Es iſt wunderbar, welche Ausdauer die Japaner und Chineſen in dieſer Beſchäftigung an den Tag legen. Jedenfalls ſcheint die Tätigkeit der Rickſhawmen einen äußerſt fördernden Einfluß auf die Entwicklung der Waden auszuüben, von denen man wahre Prachtexemplare zu ſehen bekommt.

Ich blieb im ganzen zehn Tage in Jokohama und hatte Gelegenheit, manchen Einblick in das japaniſche Leben zu tun. Ich möchte nur von einem Beſuche bei einer reichen japaniſchen Diplomatenfamilie in Tokio erzählen, die mir ſtets in Erinnerung bleiben wird. Ich ging mit einem Freunde in großer Gala zum Afternoon tea und war nicht wenig verblüfft, als ich vor dem Hauſe ein ganzes Regiment Stiefel aller Arten aufgeſtapelt ſah und uns gleichfalls bedeutet wurde, uns unſerer Fußbekleidung zu entledigen. Im Salon ging denn auch wirklich alle Welt nur auf beſtrumpftem Fuße lautlos einher! Tokio bietet viel mehr Intereſſantes und typiſch Japaniſches als Jokohama.

Nach einigen Tagen Aufenthalt in Tokio reiſte ich nach Kobe und ſpäter nach Kioto, wo ich in einem echt japaniſchen Hotel, dem „Miyako“, abſtieg. Alle Wände waren ſo dünn, daß man jedes Geräuſch im Nebenzimmer hören konnte; doch war dies der einzige Nachteil. Bei Tiſch bedienten hübſche Japanerinnen, die ſich recht geſchickt anſtellten und gut Engliſch verſtanden. In Kioto ſah ich auch den berühmten Cherry-dance. Etwa vierzig Mädchen tanzten, übrigens ausnehmend graziös, wenn auch vielleicht nicht nach europäiſchem Geſchmack, und zwanzig ſpielten ein langhalſiges Saiteninſtrument oder eine kleine Trommel. Was mich bei dieſer höchſt eigenartigen Muſik am meiſten in Erſtaunen ſetzte, war, daß die ſämtlichen Spielerinnen in einem ganz genauen Rhythmus übereinſtimmten, allerdings in einem ſolchen, der nach unſeren muſikaliſchen Grundſätzen nicht definierbar iſt. Wenn in einem modernen Klavierſtück für die rechte Hand $^3/_4$- und für die linke Hand $^4/_4$-Takt vorgeſchrieben iſt, ſo ſcheint mir das noch eine Spielerei gegen dieſe japaniſche Muſik.

Mit dem Dampfer „Sumatra“ gelangte ich durch die ſog. Inner Sea, eine herrliche Meeresſtrecke, die von zahlreichen hübſchen kleinen Inſeln durchſät iſt, nach Shanghai, dem Paris des Oſtens. Auch hier bediente ich mich meiſt der Jinrickſhaws als Beförderungsmittel. Die chineſiſchen Kulis erſchienen mir körperlich noch kräftiger als die japaniſchen, doch ſtehen ſie letzteren an Intelligenz bedeutend nach, ja ſie ſind ſogar zum Teil mit polizeiwidriger Dummheit geſchlagen. In Shanghai blieb ich eine Woche und fuhr alsdann nach Tſingtau-Kiautſchau, unſerer deutſchen Kolonie. Ich verbrachte Pfingſten daſelbſt.

Einer der Herren im Klub erzählte mir dort eine Geſchichte. Ein hoher deutſcher Offizier gab einem Würdenträger des Himmliſchen Reiches ein offizielles Diner in einem erſten Hotel, wobei nur unſer Kupferberg-Gold ſerviert wurde. Am nächſten Tage ließ ſich der Chineſe eine Weinkarte des Hotels kommen, auf der unſer Sekt zu 6 Dollar die ganze Flaſche ſtand, und beſtellte zwei Kiſten zu zwölf ganzen Flaſchen. Der kulante Wirt berechnete ihm dieſe zum Engrospreiſe von 36 Dollar für die Kiſte, doch wurde die Annahme prompt verweigert mit dem Vermerk: „Dies nicht ſelbe Wein ſein wie anderen Tag; Wein neulich koſten 6 Dollar eine Flaſchen.“ Der Hotelier aber ſchrieb: „Bitte Verſehen gütigſt zu entſchuldigen, einliegend Rechnung: 24 Flaſchen Kupferberg Gold zu 6 Dollar = 144 Dollar“, und der hohe Mann war zufriedengeſtellt.

Über Tſingtau gelangte ich nach Peking, jener Wunderſtadt des Reiches der Mitte. Am Abend iſt Peking ziemlich öde; ich verfügte mich daher mit einem jungen Engländer, den ich im Hotel kennen gelernt hatte, nach dem Kinematographen. Letzterer iſt eine über ganz Aſien verbreitete Einrichtung, die auch von den Eingeborenen aller Raſſen gern beſucht wird. Am nächſten Abend blieb ich zufolge ſchlechten Wetters im Hotel, wo ſich ein chineſiſcher Zauberer produzierte. Unter Gemurmel des rätſelhaften Spruches „Lang tang lang tang I la lang tang“, den er faſt dauernd wiederholte, ließ er die wunderbarſten Dinge erſcheinen und verſchwinden. So genau ich auch achtgab, ſo konnte ich nicht immer herausfinden, wie er ſeine Tricks machte; ein Stückchen jedoch habe ich ihm abgeguckt, und zwar das berühmte plötzliche Erſcheinen eines mit Waſſer und Goldfiſchen gefüllten Baſſins aus einem einfachen Tuche. Er bediente ſich dazu nämlich einer Gummi-Bettflaſche, die ſich durch ihre glatte Form gut unter dem Tuche unterbringen ließ und in ihrem geräumigen Bauche ganz ſchön ein Liter Waſſer und ein halbes Dutzend Goldfiſche halten konnte.

Von Peking fuhr ich mit der Bahn in dreißig Stunden durch das Innere nach Hankau. Die Fahrt war furchtbar heiß und ſtaubig. Wir hielten alle zwei Stunden, und zahlreiche Bettler, manche mit den furchtbarſten Krankheiten behaftet, kamen an den Zug heran. Die Verpflegung [illegible] Von Hankau [illegible] Ich nahm dann einen der großen Flußdampfer des Norddeutſchen Lloyd, mit dem ich [illegible] als einziger [illegible] Tagen wieder nach Shanghai kam, von wo ich auf dem Lloyddampfer „[illegible]“ nach Honkong weiterfuhr. Ich konnte leider nur wenige Tage bleiben, da ich auf einen Anſchluß nach Manila wartete, der etwa eine Woche in Anſpruch nahm, und dann noch einige Tage in Kanton zubringen wollte. Dort hatte ich Gelegenheit, das große franzöſiſche Nationalfeſt mitzuerleben, wobei ein brillantes chineſiſches Feuerwerk veranſtaltet wurde, wie es ſelbſt im Wiesbadener Kurhaus oder im Londoner Kriſtallpalaſt nicht beſſer gemacht werden kann. Unter den Klängen der Marſeillaiſe, Märſche und anderer franzöſiſcher Nationalweiſen kam ich abends nach Honkong zurück, um am nächſten Morgen mit dem Lloyddampfer „Goeben“ nach Singapore weiterzufahren (elf Tage).

Niederländiſch-Indien iſt ein in ſo vieler Hinſicht intereſſantes Gebiet, das in ſich auch von anderen tropiſchen Ländern eine derart geſonderte Gruppe bildet, daß es mir ſchwer fällt, einzelne Momente zur Schilderung herauszugreifen. Die offizielle Landesſprache iſt natürlich Holländiſch, doch verſtehen die Eingeborenen meiſt nur Malaiiſch, ſo daß ſich der Reiſende wenigſtens einige Kenntniſſe dieſer Sprache aneignen muß.

Von Kolombo aus durchquerte ich ganz Indien und Burma, die Städte Madras, Rangoon, Kalkutta und Bombay. Den Glanzpunkt dieſer Reiſen jedoch bildete Agra im Norden von Indien. Die Stadt wurde 1560 von Kaiſer Akbar erbaut und war über ein Jahrhundert die glänzende Reſidenz dieſes großen Herrſchers und ſeiner Nachfolger Jehangir und Shah Jehan. Der letztere baute auch den herrlichen Taj-Mahal-Tempel als Grabmal ſeiner Lieblingsgattin Mumtaz-i-Mahal, die unbeſchreiblich ſchön geweſen ſein ſoll. Tanera ſchreibt in ſeinem herrlichen Buche „Indiſche Fahrten“ über eine Beſichtigung des Taj Mahal wie folgt: „Was die nördlichere heiße Zone an Prachtbäumen bietet, was Natur und Kunſt im Innern Indiens nur zu erreichen vermögen, alles war hier vereint. Überall grünte, blühte und duftete es, bunte Papageien ſchwirrten durch die Luft, Singvögel zwitſcherten in den Zweigen, Gold- und Silberfiſche plätſcherten in Marmorbaſſins, und maleriſch gekleidete Moslems wandelten in ſchattigen Alleen auf und ab. Schon alles das war wahrhaft entzückend. Doch da erhob ſich das Auge und ſah durch die mittlere Lichtung hindurch auf das herrlichſte, ſtolzeſte Marmorwerk der Erde. Das war einfach beſtrickend, bezaubernd! Lange noch ſtaunten die Reiſenden ſtumm vor ſich hin. Die Überraſchung hatte ihnen die Sprache geraubt.“

Am 24. Oktober beſtieg ich den P. u. O. Dampfer „Perſia“ nach Aden, wo ich am folgenden Mittwoch, dem 18., um 2 Uhr nachts, ankam. Ein Franzoſe und ich waren die einzigen Paſſagiere, die an Land gingen; daher hatten wir noch das Vergnügen, eine gute Stunde auf unſer Gepäck warten zu müſſen. Ja, man lernt Geduld und Selbſtzucht auf ſolchen Reiſen!

Am nächſten Morgen meldete ich mich bei der Agentur der Oſtafrikalinie zum Dampfer „Bürgermeiſter“, der im Laufe des Vormittags erwartet wurde. In Oſtafrika blieb ich im ganzen etwa drei Wochen und beſuchte auch Sanſibar. In Dareſſalam hatte ich auch Audienz beim Gouverneur, Exzellenz v. Rechenberg, der mich ſehr freundlich empfing. Mit dem Dampfer „Kaiſer“ fuhr ich weiter die Küſte entlang nach Süden, ſtreifte die Plätze der portugieſiſchen Kolonie, Ibo, Inhambane, Beira und Lourenço Marquez, und verließ den Dampfer in Durban. Hier fand ich ſeit San Franzisko ſozuſagen wieder die erſte Großſtadt meiner Reiſe, denn bis auf die indiſchen Bedienten und die Rickſhaws, die hier von Negern gezogen werden, macht Durban vollkommen den Eindruck einer größern europäiſchen Stadt. Beſonders gut gefiel mir der Badeſtrand. Über Johannesburg, Eaſt London und Port Elizabeth gelangte ich nach Kapſtadt, wo ich im Mount-Nelſon-Hotel in der Nähe des Tafelberges wohnte. Die geſamten Städte Südafrikas erinnern übrigens ſehr an England.

Der Dampfer „Eduard Bohlen“ der Woermann-Linie brachte mich mit dreitägigem unaufhörlichem Geſchaukel nach Lüderitzbucht, der Zentrale des aufblühenden Diamantenhandels in Südweſtafrika. Dem Ankommenden macht dieſe Stadt zuerſt einen gar kläglichen Eindruck, die kahle Fels- und Sandmaſſe beleidigt geradezu das Auge, und man ſehnt ſich nach Kapſtadts grünen Gefilden zurück. Aber doch iſt Lüderitzbucht ein Städtchen regen Lebens. Ich war wohl auch gerade zur intereſſanteſten Zeit dort, als man in Deutſchland über die Südweſtafrika-Diamanten und Dernburgs Reden ungläubig lächelte und im Süden ſelbſt ſich den kühnſten Hoffnungen hingab. Es iſt für einen Laien natürlich unmöglich, eine Meinung über die wahrſcheinliche Ausſicht der Diamantengewinnung abzugeben, aber jedenfalls möchte ich nicht unerwähnt laſſen, daß ich eine ganze Anzahl größerer Steine bis zu 8½ Karat (Kubub Mine) geſehen habe. Ich ſah Südweſtafrika zur beſten Jahreszeit, nämlich im Februar (Sommer), doch ſelbſt dann macht es einen waſſerarmen Eindruck.

Am 6. Februar nahm ich wieder den ſchaukelnden „Eduard Bohlen“, um als einziger Paſſagier eine elftägige Reiſe nach Kamerun anzutreten. Dort beſuchte ich die Plätze Duala, Victoria, Plantation, Neu-Bremen und Kribi, in Togo Lome und Anecho. Ich möchte dabei noch ganz beſonders die außerordentliche Gaſtfreundſchaft in dieſen beiden Kolonien hervorheben; da es an den kleinen Plätzen keine Hotels gibt, war ich darauf angewieſen, bei meinen Geſchäftsfreunden zu wohnen, die mich alle in überaus liebenswürdiger Weiſe aufnahmen.

Und nun bin ich daheim und habe erzählt, was ich geſehen, und was [illegible] eben was ein junger deutſcher Kaufmann ſieht, und wie er es zu erzählen weiß. Ich habe aber unterwegs auch gearbeitet; gearbeitet als deutſcher Geſchäftsreiſender, der die Weltbummler Weltbummler ſein läßt. Sie entleeren ihr Portemonnaie, der Kaufmann füllt ſein Beſtellbuch. Meins iſt voll, und damit iſt meine Sektfahrt zu Ende. —

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung ebenfalls in Leipzig zu richten.

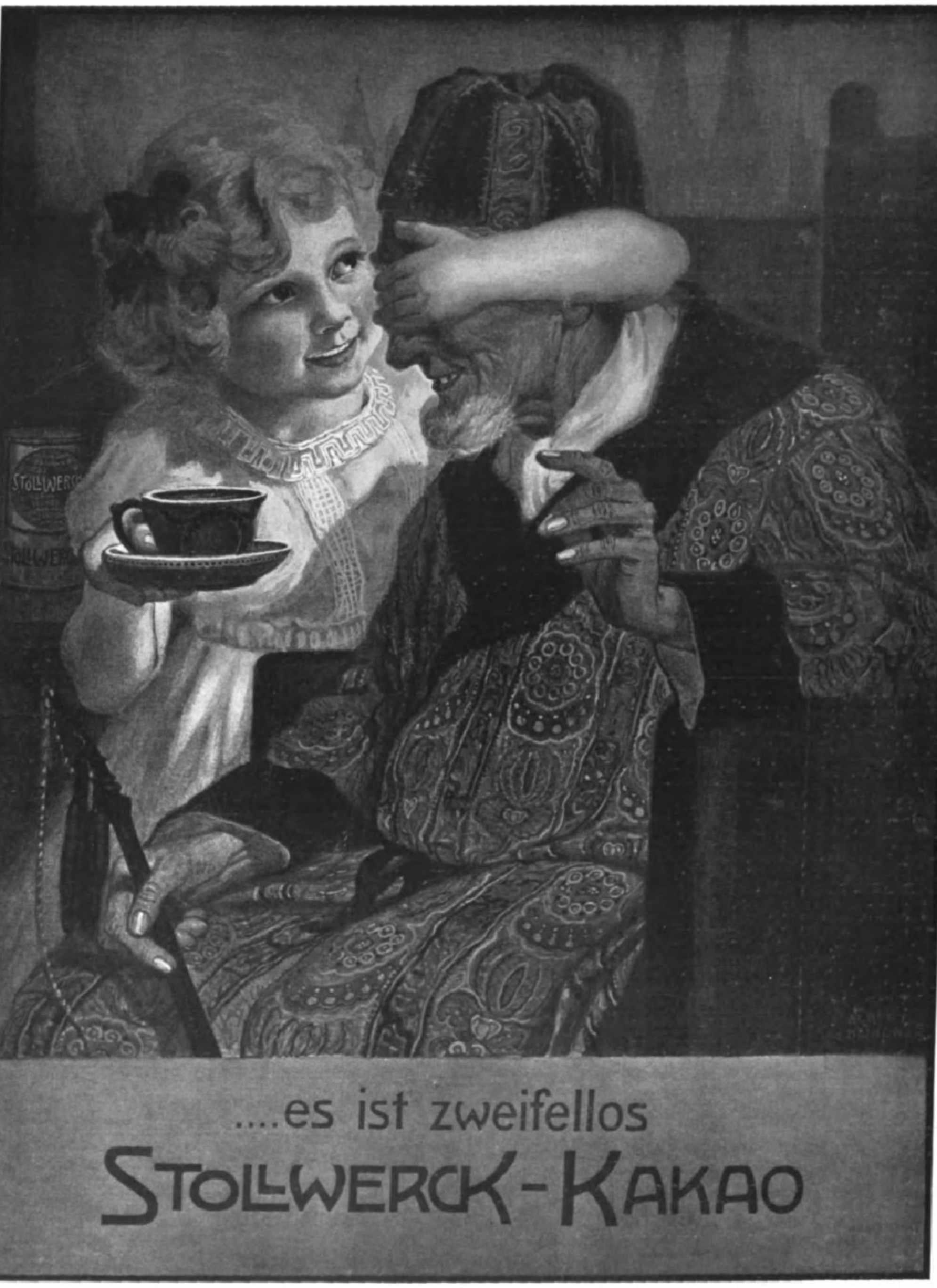
Copyright January 27th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3474. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. **27. Januar 1910.**



Marke: **Adler-** Kakao **Frühstück-** Kakao **Familien-** Kakao

☞ Alle Kakaosorten sind gleich nährkräftig und unterscheiden sich wie die verschiedenen Edelgewächse des deutschen Weinbaues nur durch den Reichtum ihres natürlichen Aromas.

Königliche Technische Hochschule zu Hannover.

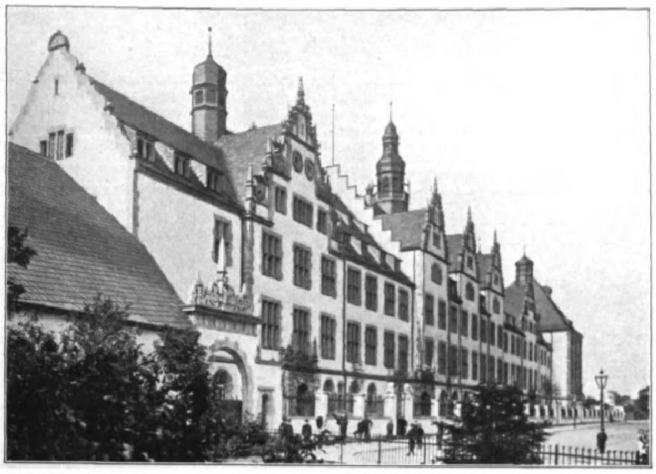
Mit dem gegenwärtigen Wintersemester sind die neuen chemischen Institute der Technischen Hochschule in Gebrauch genommen worden. Der hierneben abgebildete stattliche Neubau umfasst die vier selbständigen Institute für Anorganische, Organische, Technische Chemie und Elektrochemie; er liegt 5 Minuten vom Hauptgebäude entfernt, mit diesem durch Parkanlagen verbunden. Durch die Verlegung der Chemie aus dem Hauptgebäude wird dem bisherigen empfindlichen Raummangel vorläufig abgeholfen.

Im bevorstehenden Sommersemester werden im Neubau folgende Vorlesungen und Übungen stattfinden:

Seubert, Grundzüge der Chemie 6 St. Arbeiten im Laboratorium der Anorganischen Chemie, täglich.

Eschweiler, Maßanalyse 2 St.

Behrend, Physikalische Chemie 4 St. Arbeiten im Laboratorium der Organischen Chemie, täglich.



Ansicht der vier selbständigen Institute für Anorganische, Organische, Technische Chemie und Elektrochemie.

Jänecke, Die Legierungen des Eisens 1 St. Ausgewählte Kapitel der physikalischen Chemie 1 St.

Ost, Chemische Technologie II 3 St. Mineralöle und Fette, auch Torfverwertung 2 St. Arbeiten im Laboratorium für technische Chemie, täglich.

Keppeler, Keramische Untersuchungsmethoden 1 St. Keramisches Praktikum 4 St.

Bodenstein, Grundzüge der technischen Elektrochemie 2 St. Elektrochemische Übungen 4 St. Arbeiten im elektrochemischen Institute, täglich. Übungen in der Elektroanalyse 7 St.

Wehmer, Hefe und Alkoholgärung 1 St. Mikroskopierübungen 2 St. Übungen im bakteriologischen und mikroskopischen Arbeiten 3 St.

Laves, Grundzüge der physiologischen Chemie 2 St.

Die Vorlesungen beginnen am 12. April. Der Rektor der Technischen Hochschule. **Frese.**

Städtisches
Friedrichs-Polytechnikum
Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat. (411)

Amthorsche Höhere Handelslehranstalt
Gegründet 1849. zu Gera-R. Schulpensionat.
Reifezeugnisse berechtigen für den einjähr.-freiw. Heeresdienst. Handelsrealschule, Fachkurs (Akademie), Lehrlingsschule. (438)
Anfang des Sommerhalbjahrs am 4. April. — Prospekte kostenlos.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. Maturitäts- u. Prima-Prüfung (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ Einjähr.-Freiw.-Exam. (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach 1/2 J.).
„ „ die Fähnrichs- und Seekadetten-Prüfung.
„ „ alle Klaſſen höherer Schulen (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holst.
Höhere technische Lehranstalt für Elektro- u. Maschinentechnik.
Sonderabteilungen f. Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten.
Höchste bisherige Jahresfrequenz: 3610 Besucher. Programm etc. kostenlos v. Sekretariat (106)

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. Bendler
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr.
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt Dr. Harangs, Halle S. 51 Prospekt
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim.

Musik-Instrumente
für Orchester, Schule und Haus.

Gratis: Reich illustrierte Preisliste Nr. 1.
Großes Lager von alten Geigen
Jul. Heinr. Zimmermann
Leipzig, Querstr. 26/28. (66)

Rheinisches
Technikum Bingen (169)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Thüringisches
Technikum Ilmenau
Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt
(385)

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) 40 Pf.
Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.
Stuttgarter
Katholisches
Sonntagsblatt.
• Insertionsorgan ersten Ranges. •
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.
75000 Ex.
Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte! (462)

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit“
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M.4.–, geb. M.5.50, Luxusausgabe M.7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Sachsen-Altenburg.
Technikum Altenburg
Direktor: Professor A. Nowak.
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei.

Der
Stolz des Bureaus:
Adler
Schreibmaschine

„Adler“
Sichtbare Schrift vom 1. bis zum letzten Buchstaben
Adler

Mehr als 50 000 im Gebrauche!
Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. – Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 50 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.
Extra-Ausstattungen:
Tabulator; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.
Zweischriften-Maschinen, z. B. Russisch u. Deutsch od. Russisch und Spanisch etc. etc.
Vorführung kostenlos, ohne Kaufverbindlichkeit.
Man verlange Katalog Lp 4.
Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Automobile, Fahrräder, Schreibmaschinen.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit
Holz- oder Marmorbelag
feuersicher
Kataloge kostenfrei
(891)

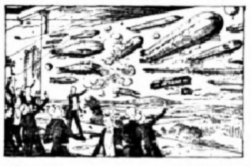
Königl. Akademie für graphische Künste und Buchgewerbe
zu LEIPZIG
Der Unterricht im Sommerhalbjahr 1910 beginnt am 1. März. Anmeldungen vom 1. bis 15. Februar. Stundenpläne unentgeltlich durch die Kanzlei.
Leipzig, im Januar 1910. Die Direktion.

½ PFENNIG
DIE
BRENNSTUNDE
FÜR
ELEKTRISCHES
LICHT
zahlt man bei Verwendung
der neuen 16 kerzigen
OSRAM-LAMPE
Brillantes weisses Licht. Lange Lebensdauer.
Vergleich der Stromkosten pro Brennstunde:
Es kostet die Brennstunde bei folgenden Strompreisen pro Kilowattstunde

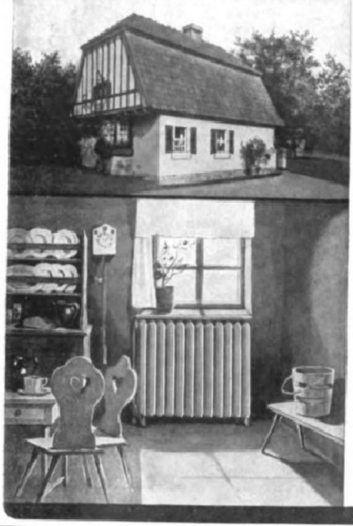
Strompreis	60	50	45	40	30 Pfennig	
16 kerzige Kohlenfaden-Lampe	3,3	2,8	2,5	2,2	1,7	Pfennig pro Brennstunde
16 kerzige Osram-Lampe	1	0,9	0,8	0,7	1/2	
Jede 16 kerzige Osram-Lampe erzielt in 1000 Stunden ca.	23	19	17	15	12	Mark Ersparnis

In allen Elektrizitätswerken und Installationsgeschäften erhältlich.
Achtung! Jede echte Lampe muss die Schutzmarke „Osram“ tragen.
Auergesellschaft, Berlin O.17
Osram-Lampe! (238b)

Der Luftflottenkrieg!



Neueste Kotillontour
für eine beliebige Anzahl Personen.
Preis der Papierwand farbig bemalt Mk. 4.—
hierzu Luftschiffermützen Dtzd. 2.25
Luftraketen . . . . . . 100 Stück —.60
Confettibälle . . . . . . 100 Stück 3.50
Zeppelinbroschen . . . Dutzend 1.50
Illustrierte Preisliste über Ball- und Karneval-Artikel etc. umsonst und portofrei.
G. Danner, Mühlhausen i. Thür.



Irrige Vorstellungen

bestehen in Laienkreisen vielfach über das Wesen, die Wirkungsweise und die Kosten der

Zentralheizung

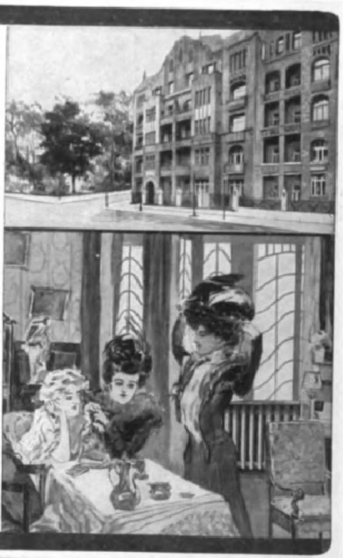
Unsere elegant ausgestatteten Broschüren geben Ihnen in kurzen, allgemein verständlichen Worten darüber Aufklärung, daß Centralheizung für jedes alte oder neue Gebäude, einerlei ob in der Stadt oder auf dem Lande gelegen, für jede Wohnung, ob bescheiden oder luxuriös, die gesündeste und sparsamste Heizungsart ist

Hauptbestandteile der Centralheizungsanlage

NATIONAL RADIATOREN & NATIONAL KESSEL

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.

BERLIN S. 42, Alexandrinenstraße 35
Abteilung L.



Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Flügel

Pianinos und Flügel.

Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

(18 b)

Menck & Hambrock, G. m. b. H., Altona-Hamburg 69.

◻ ◻ Fertig auf Lager! ◻ ◻

◻ ◻ Auch zur Miete! ◻ ◻

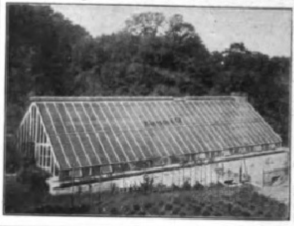
Heissdampf-Vierseil-Greifbagger

Grösste Leistungsfähigkeit ◻ Grösste Betriebssicherheit ◻ Höchste Ökonomie. (21)

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG

Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen (91)

Wintergärten und Gewächshausanlagen



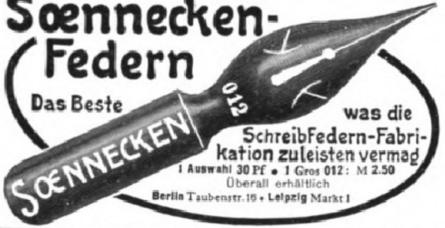
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.

Heizungsanlagen
in nur erstklassig. Ausführung.

Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,
Dresden-Niedersedlitz 44,
Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78, Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

Sœnnecken-Federn



Das Beste was die SchreibFedern-Fabrikation zuleisten vermag

1 Auswahl 30 Pf • 1 Gros 012: M 2.50
Überall erhältlich
Berlin Taubenstr. 16 • Leipzig Markt 1

Hoflieferant Sr. Maj. d. Kaisers u. Königs.
K. K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.

J. A. Henckels

Zwillingswerk in Solingen.

Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

---

999 echte Briefmarken für nur **1 Mark** enthalt. 230 verschiedene, Kasse vorher. Rückporto 20 Pfg. Preisliste grat. **Alb. Petters & Co., Hamburg.**

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia v. Adlersfeld.** 4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- Kartonagen-Maschinen

Körperpflege

durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von **Dr. Julian Marcuse.** Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung. **Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.**

Projektions-Apparate

Laterna magica :: Kinematographen für Vorstellungen und Privatkreise (344)
W. Hagedorn, Berlin SW., Alte Jakobstr. 5.
Illustr. Preislisten gratis und franko.

Ideal der Schönheit

durch **Schönheitspillen** à M. 4.20.
Marke Wendelsteiner Kircherl.
Einziges innerliches Kosmetikum.
Carl Hunnius, München 44. (132)

CHARLES HEIDSIECK REIMS
··· IMPERIAL GOÛT AMÉRICAIN ···

NESTOR GIANACLIS CAIRO
QUEEN 12 PF. COMITÉ 10 PF. DESSERT 6 PF. MIT GOLD

Animator Pſchorrbräu Spezialmarke
ff. Münchener Frühjahrs-Starkbier
erfreut ſich von Jahr zu Jahr ſteigender Beliebtheit im In- und Ausland; erhältlich Februar/März bei ſämtlichen Niederlagen und Ausſchankſtellen der Brauerei.
G. Pſchorr, Pſchorrbräu, München.

Das Hauptergebnis
des
Preisausschreibens für Kochrezepte
der
Liebig Gesellschaft
ist nach den Entscheidungen des Preisgerichts das folgende:

Den ersten Preis von 500 M
erhielt:
Frau Dr. H. Engelken-Crüsemann, Berlin-Friedenau

3 zweite Preise zu 300 M
an:
Frau P. Ehrhard, Bochum
„ Lina Blessing, Schönberg bei Wildbad
„ Dr. H. Engelken, Gardelegen

6 dritte Preise zu 150 M
an:
Frau Thilde Berninger, Neuwied a. Rh.
„ Käte Messerschmidt, Cassel-Wehlheiden
„ Elfriede Hempel, Vordamm (Ostbahn)
Herrn P. Dichgans, Küchenmeister, Elberfeld
„ Artur Winkelmann, Hamburg
Fräulein Helene Meyer, Braunschweig

Eine Liste des Gesamtergebnisses (100 Preise) wird allen Interessenten mit Rundschreiben zugestellt.

Jasmatzi
ELMAS
Cigaretten
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackung
Börsen-Bericht

(187 ²⁸)

F. WOLFF & SOHN'S
ODONTA
ZAHN-PRÄPARATE
ODONTA ZAHN-WASSER
ODONTA ZAHN-CRÈME IN TUBEN
ODONTA ZAHN-PASTA IN GLASDOSEN
(609)
Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter
Liqueur
überall zu haben.

Was uns früher ein Kreuz und eine Last war, wird uns durch Ihre Waschmaschine zur Freude und zum Vergnügen. Das Waschen ist jetzt Spielerei und ein Freudentag für uns. Aller praktischen Hausfrauen herzlicher Dank ist Ihnen sicher, und ich bestätige gern hiermit, wie sehr ich mit meinem Einkauf befriedigt bin.
Baden-Baden, den 6. Juli 1909. gez. Oberförster Rothmann.
Johns „Volldampf"-Waschmaschine
ist die verbreitetste Dampfwaschmaschine.
I. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.

Bibliothek „Sport und Spiel"
16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.
Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel" stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle
(167)

WEISSBROD
PIANOS-FLÜGEL
R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.
(596)

Wer **Freude** und **Nutzen** haben will im **Garten** oder **Feld**, bei **Fenster-** und **Balkongärtnerei**, der verlange kostenfrei meinen
Samen- und Pflanzen-Katalog für 1910
mit 600 Abbildungen, Kulturanleitung, Arbeitskalender und vielen **erprobten** Garten-Requisiten auf 200 Grossquart-Seiten.
Mein Katalog bietet die **reichste Auswahl** der **besten Neuheiten**, wie der **bewährten guten** Sorten in **Gemüse-** u. **Blumensamen** usw.
Alle Aufträge für den **grössten Schlossgarten**, für das **kleinste Hausgärtchen**, für **Gemüse** und **Landwirtschaft** werden **prompt** und in **Prima-Ware** (keine Händlerware) ausgeführt.
Prachtmischung wohlriechender Wicken.
à Portion 10 Pfg., 20 Gr. 25 Pfg.
F. C. Heinemann, Erfurt 330
Hoflieferant Sr. Maj. des Deutschen Kaisers und Königs von Preussen.

Krankenfahrstühle
für Zimmer und Straße,
Selbstfahrer, Ruhestühle, Closetstühle, Lesetische, verstellb. Keilkissen.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.
Katalog gratis.
(477)

Dresdner Cotillonfabrik
Carl Wenzel & Co.
Katalog
Schutz-Marke

(144)

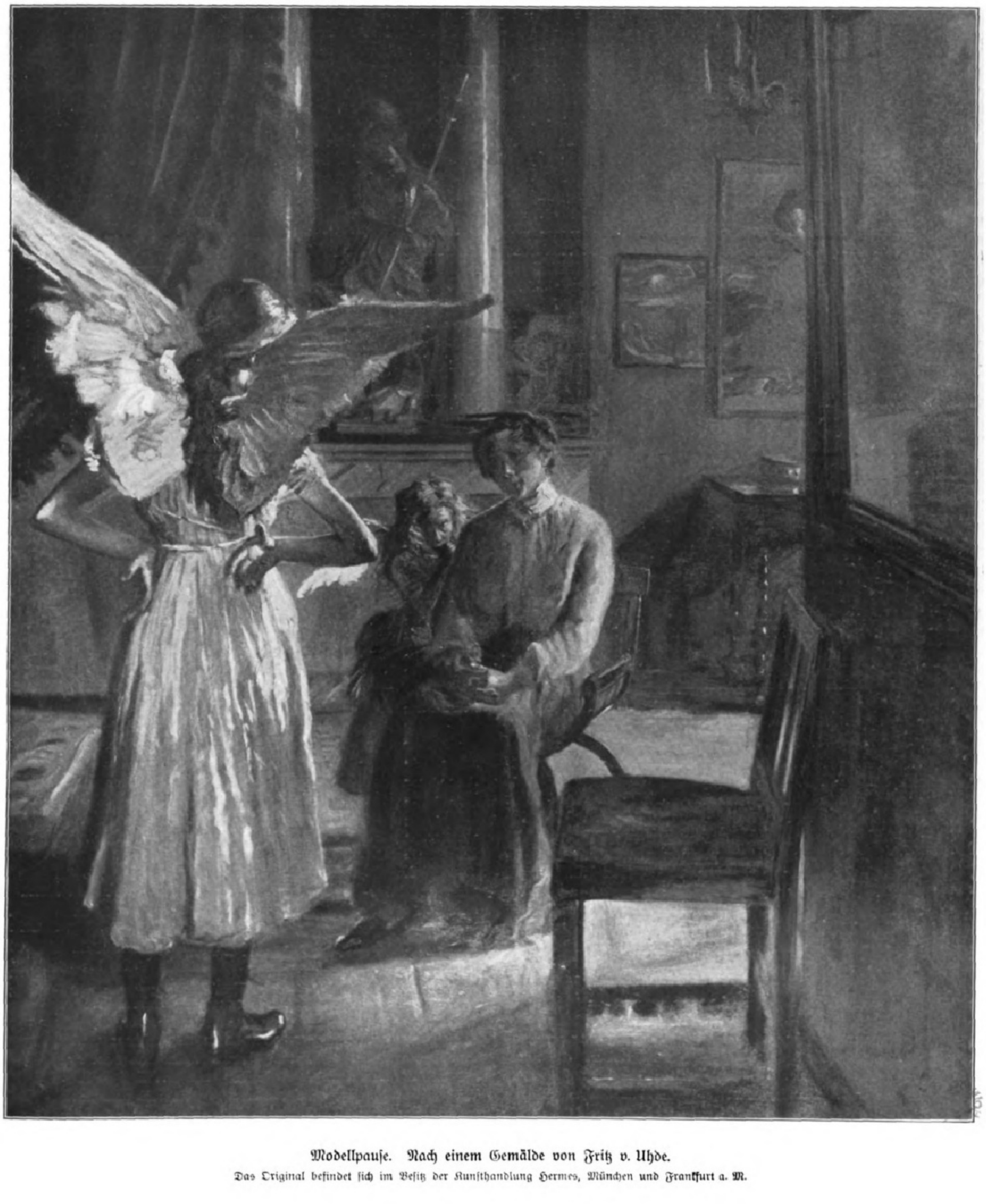
Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant. Fulda.

Felsche
Special-Chocolade
Milch-Chocolade
Leichtlösl. Cacao
Schutz-Marke
Wilhelm Felsche, Königl. Sächs. Hoflieferant. Leipzig-Gohlis.

Kotillon- und Karneval-Artikel.
Kotillon-Touren:
Luftflottenkrieg . . . Mk. 4.—
Zeppelininvasion . . Mk. 2.80
Kotillonpreisliste frei!
Maskenkostüme, Ulkkostüme
Unerreichte Auswahl
Kostümpreisliste frei!
E. Neumann & Co., Hoflieferanten
Dresden-N. 17/5.

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3474. 134. Bd. Leipzig, 27. Januar 1910.



Modellpauſe. Nach einem Gemälde von Fritz v. Uhde.
Das Original befindet ſich im Beſitz der Kunſthandlung Hermes, München und Frankfurt a. M.

Zum einundfünfzigsten Geburtstage Kaiser Wilhelms II.

Den Geburtstag des Kaisers feiern, heißt, sich zum monarchischen Staatsgedanken bekennen und Treue gegen das Oberhaupt des Reiches geloben. Zwar hat die spielerische Tüftelei einer demokratischen Zeitung es unlängst fertiggebracht, den deutschen Staatenbund als eine Republik zu bezeichnen. Aber das berührt nicht die gültige Auffassung, daß ein Bund von Monarchien nur wieder monarchisch sein kann, nicht die verfassungsmäßige Tatsache, daß der König von Preußen als solcher der höchste Träger der Reichseinheit und der Reichsgewalt ist. Die nationale Staatsform ist die monarchische, entstanden mit dem deutschen Staatswesen, gefestigt und bewährt durch dessen geschichtliche Entwicklung. Der deutsche Staatenbund ist ein ungewöhnliches Gebilde, wurzelt aber in dieser Staatsform und ist in seinem Wesen unlösbar von dem erblichen Königtum, wenn auch das Bereich der höchsten Regierungsfunktionen staatsrechtlich engere Grenzen zeigt und die Souveränität im strengen Sinne des Wortes ausschließt. Das Kaiserliche Amt verbindet sich mit dem Königlichen und ist gleich diesem unabhängig von der Zeit wie in seiner geschichtlichen Mission erhaben über die Wandlungen und Kämpfe des Parteilebens, dessen gesunde Früchte erst unter der gewissenhaften Pflege der Krone und ihrer verantwortlichen Berater für den Staat heranreifen. Darin liegt seine staatserhaltende Bedeutung, die sich in unserer Zeit nirgends klarer erweist als in der uns befreundeten Doppelmonarchie. Diese Bedeutung tritt aber auch im Deutschen Reiche um so schärfer hervor, je länger die Bestrebungen, die auf eine fundamentale Änderung der bestehenden Staatsform gerichtet sind, andauern und je heftiger sie sich geltend machen. Gegenüber diesem Ansturm fordert der Geburtstag des Kaisers alle diejenigen, für die der Staat vom Fürsten nicht zu trennen ist, zur unumwundenen Ablegung ihres monarchischen Bekenntnisses auf.

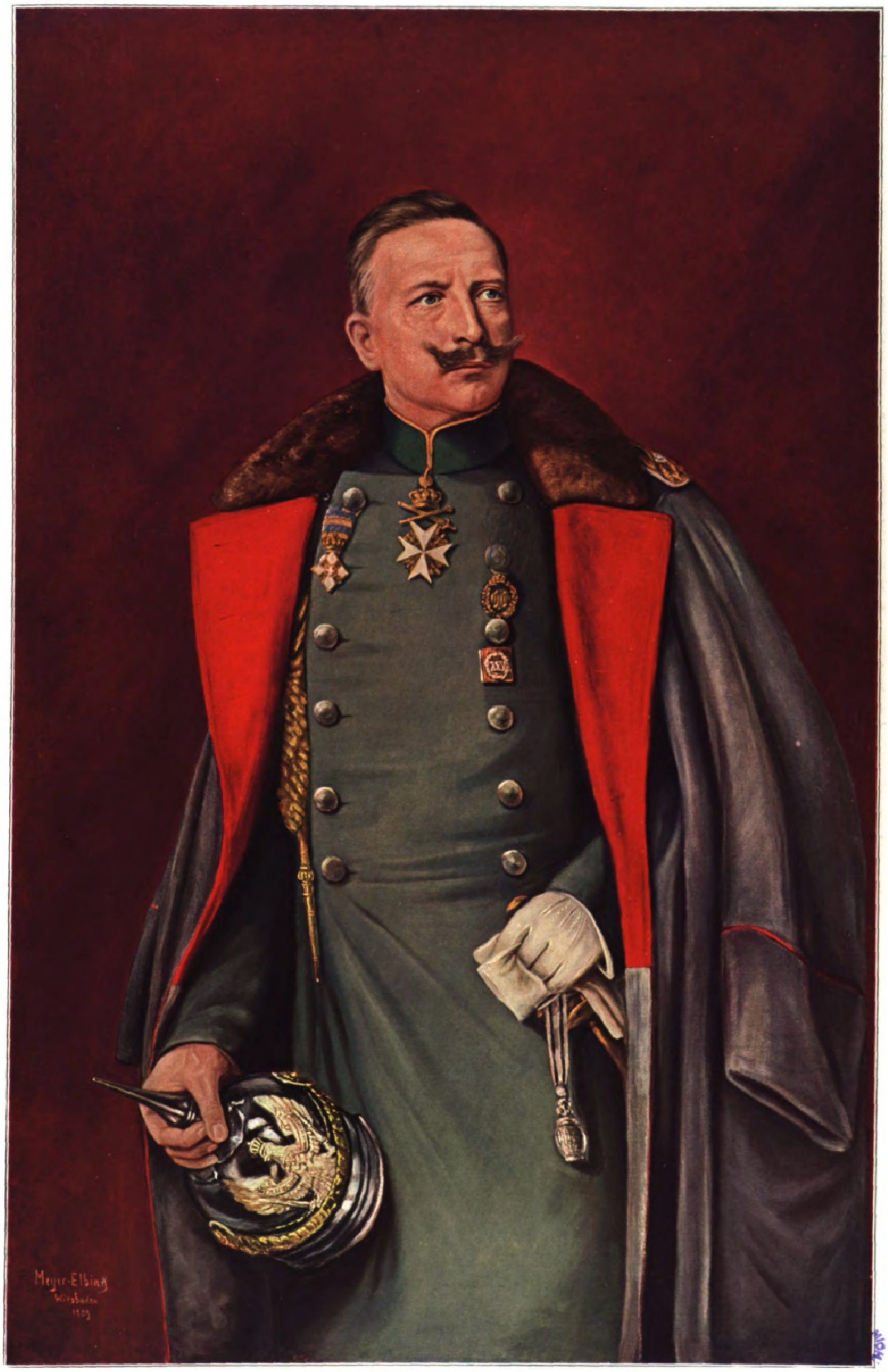
Der moderne deutsche Staat beruht auf dem Gleichgewichte von Autorität und Freiheit, auf dem Vertrauensverhältnisse zwischen Fürst und Volk. Wie die über den Parteien stehende Persönlichkeit die einheitliche und unabhängige Behandlung der Staatsgeschäfte zu verbürgen hat, so soll der Volkswille zu freiem Ausdruck und Anteil an der Regierung gelangen. Voluntas regis und Vox populi, Krongewalt und Volksstimmung sind die beiden Faktoren, deren verständnisvolles Zusammenwirken das Wohl der Allgemeinheit schafft und erhält.

Es wäre byzantinisch, wenn in Abrede gestellt würde, daß diese Harmonie in manchen Phasen der deutschen Geschichte seit der Thronbesteigung Kaiser Wilhelms II. gefehlt habe. Zu verschiedenen Zeiten und in verschiedenen Fragen sind der Träger der Reichsgewalt und weite Kreise des deutschen Volkes nicht im Einklang miteinander gewesen, hat es auf beiden Seiten Mißverständnis und Mißstimmung, Irrung und Kritik gegeben. Es bedurfte eben einer guten Weile, bis man sich im Volke von den Eindrücken der ersten Kaisererscheinungen so weit losmachte, daß es der ganz anders gearteten Persönlichkeit ihres Nachfolgers gerecht werden konnte, und bis sie selbst unter manchen bitteren Erfahrungen gewisse Schwierigkeiten in sich überwand. Mit dem Fortschreiten dieser Prozesse hat im Volke die Überzeugung zugenommen, daß auch in den überraschendsten Kundgebungen des dritten Kaisers ein reines Empfinden und Bezwecken lag, hat sich der Blick der Nation für die außerordentlichen Eigenschaften des Schirmherrn des Reiches geschärft und ist jene ererbte Autorität innerlich gewachsen, die der junge, nicht mit dem Ruhme aus großer Zeit geschmückte Kaiser sich zu erwerben trachtete. Das hat am unzweideutigsten die Zustimmung bewiesen, die Fürst v. Bülow jedesmal im Parlament und bei der öffentlichen Meinung fand, wenn er seine Verteidigung kaiserlicher Reden und Handlungen meisterhaft zu einer Charakteristik Kaiser Wilhelms II. erhob. Es ist eins der bleibenden Verdienste des vierten Kanzlers, dazu beigetragen zu haben, daß gleich der Nation auch das Ausland das Bild des Kaisers mit richtigen Augen ansieht. Er hat aus nächster Kenntnis heraus immer den großen Zug im Wesen des Kaisers hervorgehoben, und er hat zugleich aus dem Gefühl weiter Volksschichten heraus erklärt, daß die Nation mit allem Anspruche auf konstitutionelle Sicherheiten doch keinen Schattenkaiser haben will.

Gewiß hat die impulsive Natur des Reichsoberhauptes, die seinen Ratgebern das Wirken unter ihm und dem Volke das Mitgehen mit ihm nicht leicht machte, mehr als einen befremdlichen Akt gezeitigt; aber wie tief sinkt das im Gewicht gegenüber alledem, was sein völlig in Friedensarbeit aufgehender Tatendrang für die Wehrmacht und für die Weltmacht Deutschlands erreicht hat. Die Schaffung einer Flotte, die unsern Handel in allen Erdteilen schützt und selbst dem stärksten Gegner Achtung gebietet, ist das eigenste Werk des Kaisers, der früh die Zeichen einer neuen Zeit verstanden hat. Nicht minder sind kulturelle, wirtschaftliche und soziale Fortschritte im Reiche auf die eigenste Initiative des Kaisers zurückzuführen, der das Reich im Innern so kräftig machen will, daß es in jedem Wettbewerb um neue Ziele bestehen und siegen kann.

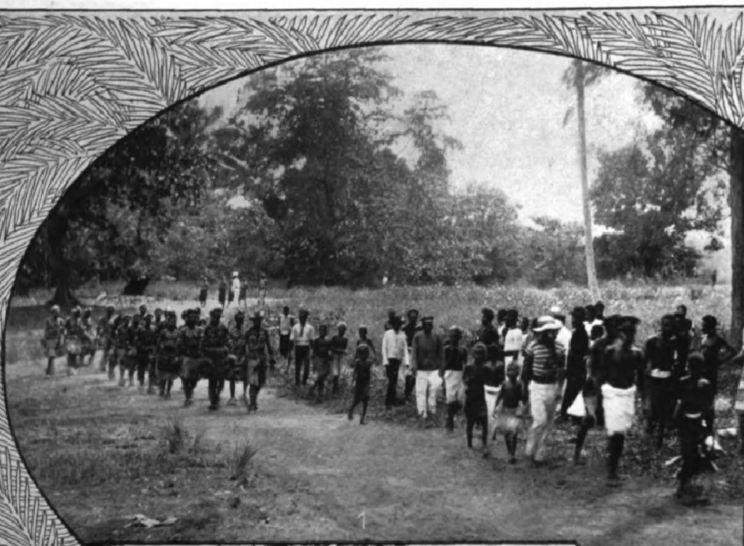
In dem Träger der deutschen Kaiserkrone verkörpert sich das höchste Pflichtbewußtsein, das innerlichste Gefühl für die ihm zufallende ungeheure Verantwortung, eine Auffassung seines Amtes, in der das moderne Element allmählich das romantische zurückgedrängt hat. In dem Kaiser verkörpert sich zugleich eine optimistische Lebensanschauung, die vor Irrungen und Enttäuschungen nicht bewahrt geblieben ist, die aber jene immer von neuem vorwärts drängenden Kräfte in ihm lebendig erhält, mit denen er das weite Staatsinteresse wahrnimmt und das deutsche Volk zur Erfüllung seiner geschichtlichen Mission leitet.

Wilhelm Roscher sagt in seinem Werke über Politik, daß zur Bewährung der Treue gegen ein in seinen jeweiligen Repräsentanten unmöglich gleichwertiges Fürstenhaus das bloße Räsonnement des Kopfes von der Zweckmäßigkeit einer solchen Handlungsweise nur bei einigen starken Geistern hinreiche, daß in der Regel ein Gefühl des Herzens, der politische Glauben hinzutreten müsse. Die Geschichte der Hohenzollern lehrt, daß zahlreiche Kronträger aus diesem Geschlechte, so verschiedenartig sie nach Charakter und Regentenbegabung gewesen sind, so viel Kraft und Pflicht eingesetzt haben, daß die Treue gegen sie gleichmäßig aus verstandesmäßiger Überlegung und aus einem Gefühl des Herzens geflossen ist. Diese Harmonie war vielleicht niemals voller und reiner als in der Zeit des ersten Kaisers der neuen deutschen Nation. Aber auch sein Enkel hat mit seinem Wirken immer mehr den politischen Glauben über das bloße Räsonnement des Kopfes hinaus erweckt, und sein heutiger Geburtstag einigt alle national Gesinnten in der Verehrung für seine starke und edle Persönlichkeit in dem sichern Gefühl, daß Ehre und Gut der Nation einem Fürsten anvertraut sind, der mit höchster sittlicher Auffassung und unablässiger Sorge über sie wacht. So bewegt dieser Tag sie alle zum neuen, stillen oder lauten Gelöbnis der Treue in guten und in bösen Tagen des deutschen Vaterlandes!

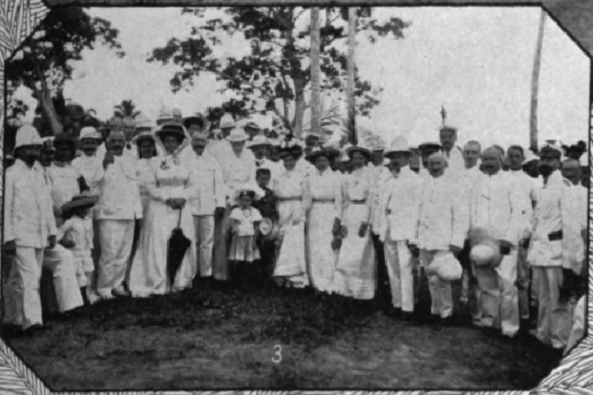

Meyer-Elbing
Wiesbaden

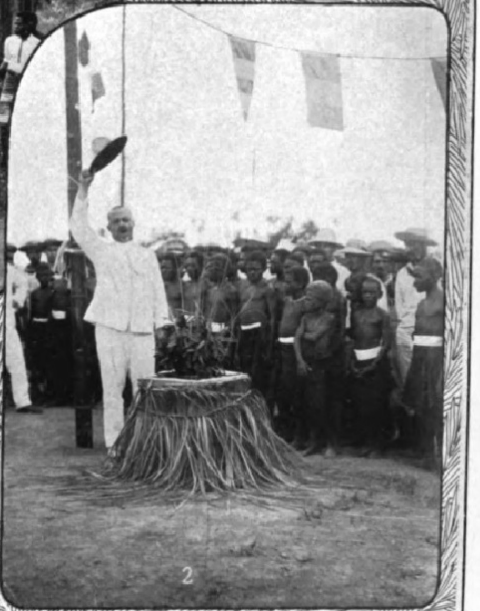
Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

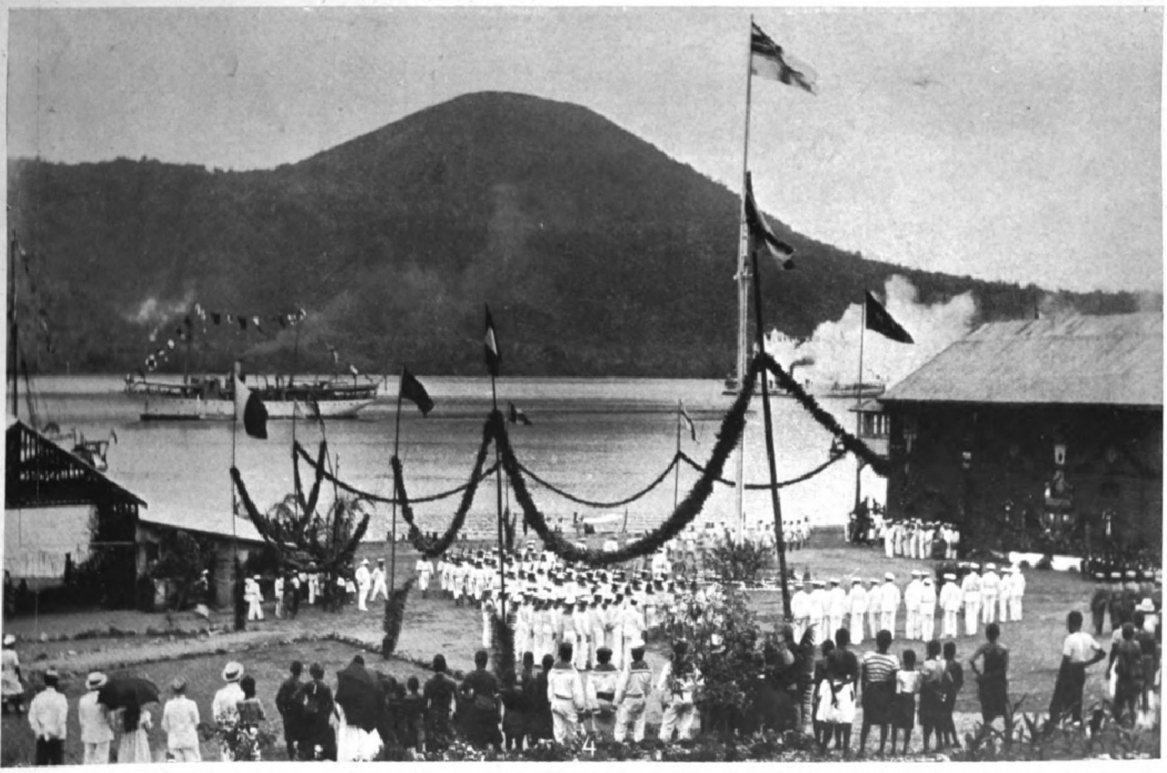
Kaiſer Wilhelm II. in der Uniform ſeines Regiments Königs-Jäger zu Pferde Nr. 1.
Nach einem Gemälde von Oskar Meyer-Elbing.


1

1. Aufmarſch der eingeborenen Tänzer in Matupi.
2. Konſul M. Thiel vollzieht am 6. November 1909 die Grundſteinlegung zum Bismarckturm auf dem Varzinberg bei Herbertshöhe.
3. Auf dem Feſtplatz bei der Grundſteinlegung zum Bismarckturm.
4. Salut S. M. S. „Cormoran“ anläßlich der Flaggenhiſſung. Im Vordergrund S. M. S. „Planet“.


3


2

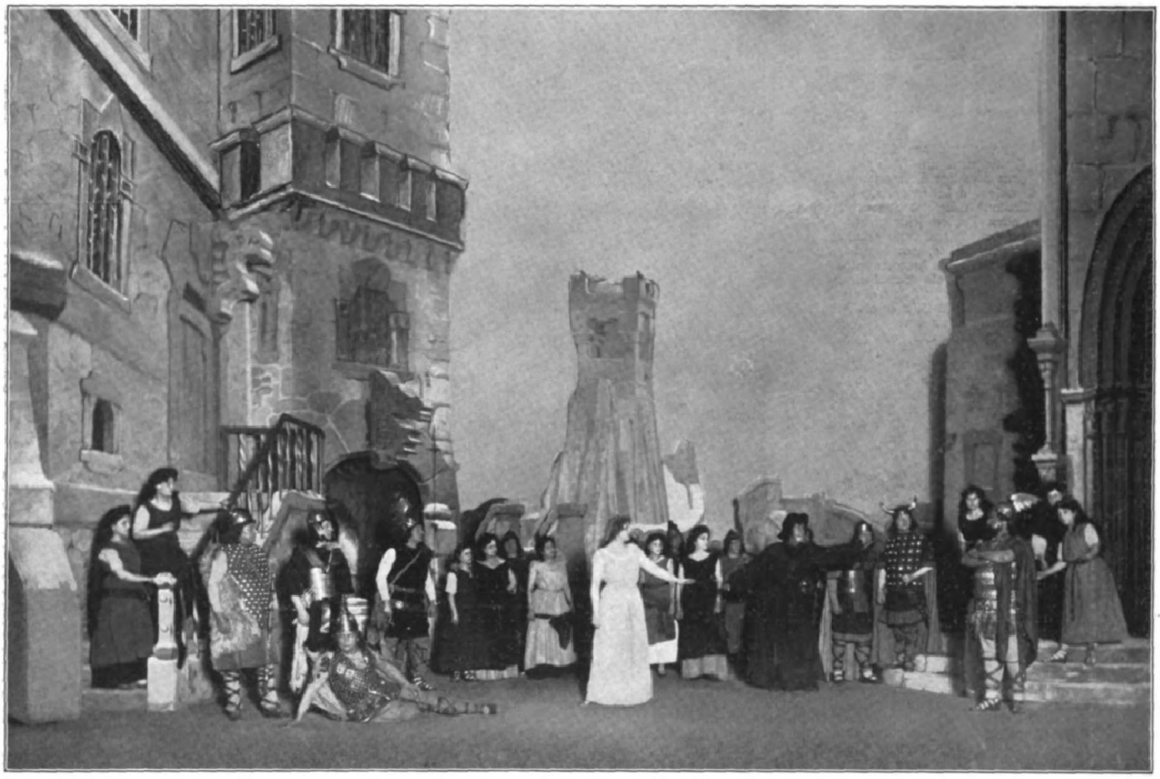

4

Die Feſtlichkeiten anläßlich der fünfundzwanzigjährigen Wiederkehr des Tages der deutſchen Flaggenhiſſung (3. November 1909) in Matupi (Bismarckarchipel).

Siegfried Wagners „Banadietrich“.

Uraufführung im Großherzoglichen Hoftheater zu Karlsruhe am 23. Januar.

Siegfried Wagner hat diesmal einen großen Schritt aufwärts getan. Aus dem komiſchen Gebiete des „Bärenhäuter“, „Bruder Luſtig“ und „Kobold“ iſt er zur deutſchen Heldenſage emporgeſtiegen, zu den Amelungen, die mit den Nibelungen vielfach in Beziehung ſtehen. Ihr Hauptheld, Dietrich von Bern, iſt Zeuge des Trauerſpiels am Hof Etzels, doch nur ſein alter Hildebrand greift zum Schluß auch tätig ein. Dieſer Dietrich von Bern, der ſtärkſte und gewaltigſte aller deutſchen Sagenhelden, iſt zugleich aber auch der weichmütigſte und friedfertigſte, der ſich mit allen Verhältniſſen ſeines nicht nur in der Sage wechſelvollen Lebens auseinanderzuſetzen weiß. So iſt er eigentlich wenig geeignet zum Helden eines Dramas. Da fand aber Siegfried Wagner im deutſch-böhmiſchen Sprachgebiet eine wenig bekannte Sage, die ihm den Kern einer dramatiſchen Handlung zu enthalten ſchien. Aus dieſer hat er nun unter Benutzung verſchiedener Züge der Amelungenſage die Handlung ſeines „Banadietrich“*) ſelbſtändig geformt. So iſt es ihm gelungen, ein Drama mit pulſierendem Leben und wirkſamer Steigerung zu ſchaffen, das in der endlichen Entwicklung einen ergreifenden Abſchluß findet.



Aus Siegfried Wagners „Banadietrich“: 1. Akt, 5. Szene. Raunerath (zum Volk): „Geht nicht! bleibt, ſie will ihn behexen.“

Nach einer Aufnahme der Hofphotographen Gebrüder Hirſch, Karlsruhe.

Der Name Banadietrich der deutſch-böhmiſchen Sage iſt zweifelhaft und entweder aus Berndietrich oder nach dem tſchechiſchen pan (Herr) Dietrich mißverſtändlich gebildet oder als der mit dem Bann belegte Dietrich zu deuten.

Den Hintergrund des erſten Aktes bildet die Rabenſchlacht bei Raben (Ravenna), die in der Sage dem Helden das ihm von ſeinem Oheim Ermanrich geraubte Reich zurückgewinnt. Hier kommt es aber anders. Der Kampf nimmt, wie wir aus dem Munde des Teufels (Raunerath) erfahren, eine höchſt ungünſtige Wendung. Man gewinnt den Eindruck, daß dämoniſche Einflüſſe dies bewirken, von dem Teufel herbeigeführt, damit er den Helden als Beute gewinne. Halb iſt er ihm ſchon verfallen. Sein Ehrgeiz iſt aufs tiefſte verwundet, und er iſt bereit, das Mittel anzuwenden, das ihm allein noch Sieg bringen könne. Er muß, ſo rät ihm der Teufel, ſich freiwillig von dem Liebſten trennen. So verſtößt er denn ſeine treue Schwanweiß, und wie mit einem Zauberſchlag wendet ſich das Kriegsglück. Durch des jungen Dietleib Heldenmut wird Wittich beſiegt und gefeſſelt vor Dietrich geführt, der mit dem Beſiegten durch Tauſch der Schwerter die alte Genoſſenſchaft erneut. Dieſe Freundſchaft paßt dem Teufel nicht, und um die beiden zu trennen, weiß er es einzurichten, daß ſich Wittich zum Beſchützer von Schwanweiß aufwirft und ſich dieſer liebend naht, daß dann im rechten Augenblick Dietrich erſcheint und ſieht, wie Wittich Schwanweiß umarmt. Ergrimmt ſtößt Dietrich den vermeintlichen Verräter nieder, deſſen ſich Schwanweiß barmherzig annimmt. Bei der Leichenfeier für Hildebrand vollführt der Teufel einen ſo grotesken, hölliſchen Tanz, daß Dietrich während der heiligen Handlung in grelles Lachen ausbricht. Das trägt ihm den Bannfluch des Prieſters ein, und nun weicht auch alles Volk ſcheu vor ihm zurück. So finden ihn die heranſtürmenden Hunnen unter Führung König Etzels, der den Tod ſeiner Söhne rächen will. Aber der Teufel macht ihn unſichtbar, und von einem feurigen Drachen wird er aus ſeiner eroberten, brennenden Burg entführt. „Vom Weib verraten, vom Teufel beraten, der Schuld bewußt, Trotz in der Bruſt . . . im düſtern Walde hauſt er nun, irrend, jagend ohne Ruhn! Vor ihm die Hirten ängſtlich fliehn, den Banadietrich nennt man ihn.“

Nach den Aufregungen des erſten Aktes iſt der zweite eine Idylle, in die aber der Teufel — diesmal als Doktor Flederwiſch — hineinſpielt, allerdings ein harmloſerer Teufel mit gehörigem Reſpekt vor der klugen Schwanweiß. Wir ſind nämlich auf dem Gutshof der Mutter Dietleibs, der Frau Ute, wo Wittich und Schwanweiß Zuflucht gefunden haben. Schwanweiß, die die dringliche Werbung Wittichs ſanft zurückweiſt, pflegt ſeine Wunde, die aber nur dann völlig heilt, wenn er der Rache an Dietrich entſagt. An dieſe erinnert ihn aber ſtets das von Dietrich eingetauſchte Schwert Balmung. Schwanweiß überredet nun den aus dem Kriege zur Mutter heimgekehrten Dietleib, den ſie auch von ihrer Unſchuld zu überzeugen weiß, das Schwert zu entwenden. Wittich wird jedoch von Frau Ute darauf aufmerkſam gemacht und eilt racheſchnaubend dem Diebe nach. Mittlerweile iſt es dem Teufel gelungen, in Ute Mißtrauen gegen Schwanweiß zu erregen, ſo daß dieſe, von Ute fortgewieſen, trauernd in ihr feuchtes Element zurückkehrt.

Ins Waldesdickicht, wo Dietrich hauſt, führt uns der dritte Akt. Dietleib bringt dem in Trotz Verſtockten ſein Schwert und die Verzeihung der Schwanweiß. Das Schwert weiſt Dietrich zurück, aber die Nachricht von Schwanweiß erſchüttert ihn tief. In dieſer Verfaſſung findet ihn Wittich, der mit ihm ringen will, aber durch die Erſcheinung des Reiters mit dem Kopf unterm Arm und einem dreibeinigen Pferd in die Flucht gejagt wird und im See ertrinkt. Durch eine Augentäuſchung, die ihm vorſpiegelt, als ob Schwanweiß den Feind zu ſich hinabzöge, wird Dietrichs Erbitterung von neuem entfacht, und der Teufel, jetzt in ſeiner wahren Geſtalt, hat leichtes Spiel, ihn zur Verzweiflung zu treiben. Den Tod, der vom Teufel herbeigeführt worden iſt, ſchlägt Dietrich in Stücke, und in maßloſem Trotz fordert er vom Teufel, ihm die größte Sünde zu nennen, damit er auch dieſe noch begehe: „Ich bin verflucht, des will ich mich freu'n, frevelnd, ſündigend ohne Bereu'n“. So begeht er denn auch die größte Sünde, das Zertreten einer erſt halb geöffneten Blume, als ihm die Stimme des Herrn zuruft: „Bereue deine Tat!“ — „Nein, ich bereue nicht! Trotz! Trotz bis zum Ende!“ antwortet er. Da trifft ihn der Fluch, „dem wilden Heer Geſell zu ſein.“ Schon umringt es ihn, ſchon ſoll ihm der Kopf abgeſchlagen werden, da ertönt aus der Tiefe der Schwanweiß Stimme: „Banadietrich, bereue!“ Und „was kein Menſch, kein Satan, kein Gott vermochte“, das bewirkt die Stimme der Geliebten. Bei ſeinen Worten „Ja, ich bereue“ zerſtiebt die wilde Jagd, und Dietrich findet ſich in der Tiefe des Sees in den Armen der Schwanweiß. Er, dem Luft und Erde feind waren, findet Ruhe im Flutenreich.

Man ſieht, der Muſik iſt im Überfluß Gelegenheit gegeben, in allen Farben zu ſpielen. Die ganze Skala der Empfindungen von der ſanfteſten bis zu der heftigſten und wildeſten wird angeſchlagen, und das Orcheſter erhält überdies eine Reihe von ſelbſtändigen verlockenden Aufgaben. Nun, Siegfried Wagner hat von allem eifrig und erfolgreich Gebrauch gemacht; ſein Werk iſt ein weſentlicher Fortſchritt, den alle Freunde des Dichterkomponiſten freudig begrüßen. Die Mannigfaltigkeit der gut erfundenen Motive wird kunſtreich verſchlungen, der Stimmungsgehalt findet in Geſang und Orcheſter prägnanten Ausdruck, und, was vielleicht nicht von allen Seiten als Vorzug geprieſen werden wird, die Melodie tritt wieder mutiger hervor. Ja, an manchen Stellen — und es ſind mit die ſchönſten — möchte man beinahe von Arien ſprechen. In der Behandlung des Orcheſters zeigt ſich eine ſehr wirkſame Benutzung der Ausdrucksformen. Die Freude daran ſcheint nur manchmal der nötigen Rückſicht auf die Singſtimmen entgegenzuwirken, zum Nachteil des Verſtändniſſes, das beſonders in dem wechſelreichen erſten Akt und am Schluß des dritten unter der Übertönung des Geſanges leidet.

Wie in der Handlung, ſo bildet in der Muſik der zweite Akt eine Idylle, eine Idylle von herzerfreuender Friſche und Anmut. Hier ſcheint Siegfried Wagners größte Stärke zu liegen. Das halb Sentimentale, halb Komiſche gelingt ihm am beſten: die Hirtenweiſe, die hausbackene Ehrbarkeit Utes, die hämiſche Schlauheit des Quackſalbers Flederwiſch ſind ebenſo hübſch gezeichnet wie der milde Ernſt von Schwanweiß und das Ungeſtüm Wittichs. Wie der Teufel im neckiſchen Dreivierteltakt ſeine Verleumdungen vorbringt, wie Wittich ſein Leiden beſingt, das ſind wohl Perlen der Partitur. Auch Utes Abſage an Schwanweiß und deren Abſchiedsgeſang ſind rühmend hervorzuheben. Ein gewaltiges Tongewoge, das die Zerriſſenheit in der Seele des Helden malt und doch der Verſuchung modernſter Diſſonanzen klüglich ausweicht, leitet den dritten Akt ein und geht in einen zarten Elfentanz über, den Banadietrichs rauher Ruf unterbricht. Wohlberechnete Rhythmiſierung kennzeichnet den bis zum äußerſten geſteigerten Trotz Banadietrichs. Der endliche Umſchwung nach dem Ruf der Schwanweiß wird durch den weihevollen Chor der Nixen und der Schwanenjungfrauen beſiegelt, mit dem das Werk ſchließt.

Die lohnenden Aufgaben der Ausſtattung wurden von Direktor Wolf in glänzender Weiſe gelöſt. Der Burghof Dietrichs mit der Freitreppe einerſeits und dem Domeingang anderſeits; der Garten Utes mit ſeinen in hellſter Blüte ſtehenden Bäumen und Sträuchern und dem dunklen

---

*) Text und Klavierauszug bei Max Brockhaus, Leipzig erſchienen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Karl v. Hieronymi,
der neue ungariſche Handelsminiſter.

Hintergrund des Fichtenwaldes; das Walddickicht mit Sumpf und See im Hintergrund und ſchließlich die Tiefe des Sees: das ſind ganz prächtige Dekorationen, die zur Hebung des Eindrucks weſentlich beitragen. Opernregiſſeur Dumas hat unter Beiſtand Siegfried Wagners, der in den letzten Tagen in allen Proben ſeine Richtlinien angab, das Möglichſte bei der Inſzenierung geleiſtet.

Die Darſtellung unterließ nichts, was dem Werke zum Vorteil gereichen konnte. Es waren hervorragende Kräfte, die mitwirkten, Max Büttner als Banadietrich, Ada v. Weſthoven als Schwanweiß, Heinrich Henſel als Wittich, Pancho Jochen als Dietleib, Roſa Ethofer als Frau Ute, Eduard Schüller als Teufel. Dem von Hofkapellmeiſter Reichwein glänzend dirigierten Orcheſter gebührt ein weſentlicher Anteil.

Der Großherzog und die Großherzogin, Prinz Max und Gemahlin, faſt alle Verwandten Siegfried Wagners, mit Ausnahme Frau Coſimas, wohnten der Aufführung bei. Das ausverkaufte Haus ſpendete ſtürmiſchen und anhaltenden Applaus. Mit den Darſtellern wurde auch Siegfried Wagner vielmals hervorgerufen.

Karlsruhe. Joſeph Siebenliſt.

Das Kabinett des Grafen Khuen-Héderváry.

Nach einer faſt achtmonatigen Kriſe iſt am 17. Januar in Ungarn ein neues Miniſterium ernannt worden. Es hat insbeſondere die Aufgabe, den Zwieſpalt, der hauptſächlich wegen der Errichtung der ſelbſtändigen Ungariſchen Staatsbank an Stelle der bisherigen gemeinſamen Öſterreichiſch-Ungariſchen Bank zwiſchen Krone und Parlament entſtand, beizulegen. An ſeiner Spitze ſteht Graf Khuen-Héderváry (vgl. Nr. 3473 der „Illuſtr. Ztg." vom 20. Januar), und als Finanzminiſter fungiert Ladislaus v. Lukacs, der bekanntlich zuerſt zur Löſung der Kriſe auserſehen worden war (vgl. Nr. 3470 der „Illuſtr. Ztg." vom 30. Dezember v. J.). Das Miniſterium iſt nicht vollſtändig, da eine Reihe von Portefeuilles vorläufig noch vom Präſidenten ſelbſt verwaltet werden. Außer den Genannten gehören dem Kabinett noch an: Dr. Franz Szekely, der bisherige Kronanwalt, als Juſtizminiſter und proviſoriſcher Leiter des Miniſteriums für Kultus und Unterricht, Generalmajor Samuel Hazay als Honvedminiſter, dann Karl v. Hieronymi als Handels- und Béla Graf Serényi als Ackerbauminiſter.

Karl v. Hieronymi iſt einer der älteſten und bekannteſten ungariſchen Politiker, der ſchon wiederholt im Handelsminiſterium wirkte. Im Jahre 1836 in Ofen geboren, abſolvierte er das Polytechnikum und entfaltete hierauf im damaligen Verkehrsminiſterium frühzeitig eine ſehr hervorragende Tätigkeit. Das ungariſche Straßennetz und die Flußregulierungen verdanken ihm ihre moderne Entwicklung, und im Eiſenbahnweſen wie in der Eiſenbahnpolitik iſt v. Hieronymi eine weit über die Grenzen ſeines Landes anerkannte Autorität. Seine univerſelle Bildung und ſein Verwaltungstalent hat er auch als Miniſter des Innern bewieſen, als Dr. Wekerle zur Zeit ſeiner erſten Miniſterpräſidentſchaft ihn, den Nichtjuriſten, auf dieſen wichtigen Poſten berief.

Dagegen iſt Béla Graf Serényi auf der Miniſterbank ein Homo novus. Erſt 1866 geboren, hat er ſich aber als Politiker bereits einen geachteten Namen gemacht. Er erhielt im Wiener Thereſianum eine überaus ſorgfältige Erziehung und ſtudierte ſodann die Rechts- und Staatswiſſenſchaften teils in Ungarn, teils im Auslande. Wäre das Kabinett Lukacs zuſtande gekommen, ſo hätte Graf Serényi das Handelsportefeuille erhalten, zu dem er beſonders berufen geweſen wäre, da er 1903 bereits Staatsſekretär im Handelsminiſterium war. Seit 1891 iſt er Mitglied des Magnatenhauſes, in dem er mehrere Aufſehen erregende, formell und inhaltlich vorzügliche Reden gehalten hat. Eine Zeitlang gehörte er auch dem Abgeordnetenhaus an.

Vorläufig ſteht dem neuen Miniſterium faſt das ganze Abgeordnetenhaus in ſcharfer Oppoſition feindlich gegenüber; man rechnet daher, daß Graf Khuen-Héderváry das Haus auflöſen und Neuwahlen ausſchreiben werde. Es iſt zu befürchten, daß jetzt in Ungarn abermals ein heftiger politiſcher Kampf ausbrechen wird, der um ſo intenſiver geführt werden dürfte, als Graf Khuen auch bei ſeinen Gegnern als ſtarker, vor keinem Hindernis zurückſcheuender Mann bekannt iſt. —r.

Béla Graf Serényi,
der neue ungariſche Ackerbauminiſter.

Paul Hoecker.

(Porträt ſ. S. 146.)

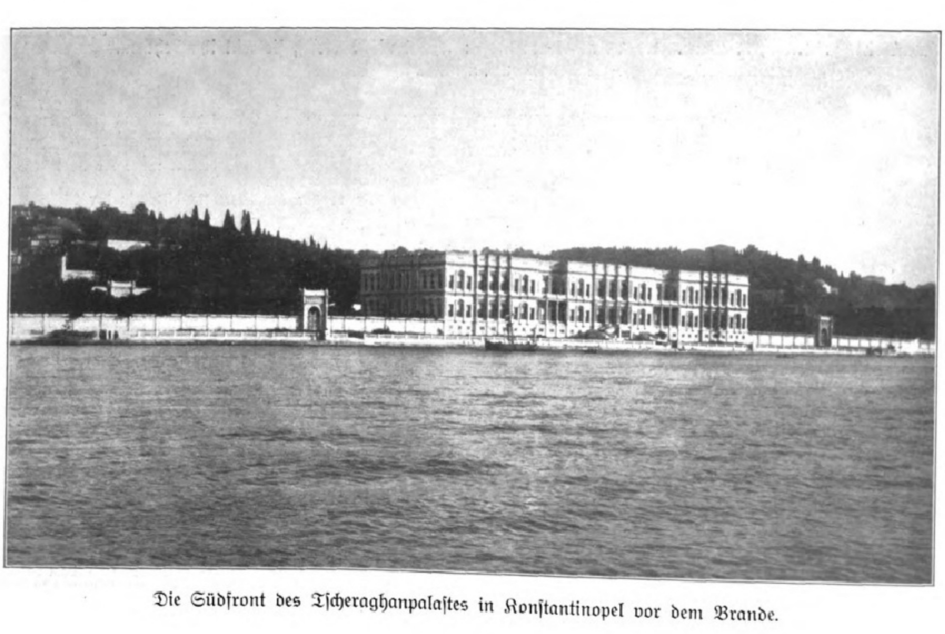
Wieder hat der Tod einem Künſtler die Palette aus der Hand genommen, der für die Entwicklung insbeſondere der Münchner Kunſt von großer Bedeutung geweſen iſt, wenn es auch in ſeinem Werke ſelbſt nicht gerade zum Ausdruck gekommen iſt. Der am 13. Januar in München verſtorbene Profeſſor Paul Hoecker war als Lehrer beinahe zehn Jahre lang an der Münchner Kunſtakademie tätig, und er hat in dieſem Zeitraum eine ungemein befruchtende Wirkſamkeit entfaltet. Man braucht nur die Namen einer Anzahl der aus ſeiner Schule hervorgegangenen jüngeren Künſtler zu nennen, um zu zeigen, welch großen Einfluß Hoecker auf das Münchner Kunſtſchaffen genommen hat: denn die Bruno Paul, Max Feldbauer, Frhr. v. Reznicek, Walter Georgi, Adolf Münzer, R. M. Eichler, Walter Püttner, Leo Putz, Angelo Jank, Adolf Höfer, Guſtav Bechler u. a. ſind Hoeckers Schüler geweſen und haben unter ſeiner Leitung und Führung den Grund gelegt für ihr eigenes Schaffen, das beinahe alle heute ſchon zur Höhe anerkannter Meiſterſchaft emporgeführt hat. So hängt mit dem Namen Paul Hoecker die hoffnungsvollſte Münchner Künſtlergruppe, die als „Scholle" weithin bekannt geworden iſt, aufs engſte zuſammen, und es iſt der größte Ruhmestitel des verſtorbenen Meiſters und Lehrers, all dieſen vortrefflichen, intereſſanten und eigenſtändigen Künſtlern die Wege einer geſunden Entwicklung ihrer Individualität gewieſen zu haben. Wenn es nötig war, den Beweis zu erbringen, daß die Schule der Kunſtakademie keineswegs, wie man ſo oft behaupten hört, auf Künſtlerindividualitäten verderblich einwirkt die Hoecker-Schule hat den Beweis erbracht. Sie ſind alle etwas Tüchtiges geworden, die ſich um Hoecker ſcharten; das läßt aber wiederum auf die ſeltene Befähigung des Verſtorbenen als Lehrer ſchließen. Als ausübender Maler hat Paul Hoecker einen großen Teil ſeiner Stoffe aus Holland geholt, ohne ſich einſeitig daran zu klammern. Alle ſeine Bilder zeichnen ſich durch liebevolles Verſenken in die Natur, durch gediegene zeichneriſche und vornehme, geſchmackvoll maleriſche Durchbildung aus. Viele ſeiner Werke fanden den Weg in Galerien. Paul Hoecker war am 11. Auguſt 1854 zu Oberlangenau bei Breslau geboren, ſtudierte in München und (1882) in Paris, wo er ſich an den großen Schöpfungen der modernen franzöſiſchen Kunſt bildete. Von 1884 an lebte er abwechſelnd in München, Rom und Berlin; 1891 wurde ihm die Profeſſur an der Münchner Akademie übertragen, die ſeinen Namen für immer denen der größten Lehrer dieſes berühmten Inſtituts beigeſellt hat.

Der Tſcheraghanpalaſt.

Es war ein ſeltſamer Tag, als am 14. November 1909 das türkiſche Parlament bei Eröffnung der zweiten Seſſion im Tſcheraghanpalaſt zum erſtenmal tagte. Der Sultan, ſelbſt ein Kind der Konſtitution, hatte der Volksvertretung ſeines Reiches den ſchönſten Palaſt abgetreten, der wohl je auf türkiſchem Boden ſtand. Ein heftiger Kampf, eine Kraftprobe, zwiſchen der damals allmächtigen jungtürkiſchen Partei und dem Schech ul Jſlam, Sahib Mollah, hatte kurz vorher ſtattgefunden und mit der Niederlage des letztern geendet. Die mohammedaniſche Geiſtlichkeit, die das ganze Volk beherrſcht, erhob Einſpruch gegen eine derartige Profanierung dieſes Kalifenſchloſſes. Nach dem Scheriat iſt es verboten, daß ein Haus, in dem ein Kalif gewohnt hat, je zu anderen Zwecken benutzt wird. Diesmal half man ſich dadurch, daß der Sultan erklärte, er überlaſſe das Palais nur „vorläufig" zur Benutzung als Parlament. Aber ſchon damals erhoben ſich warnende Stimmen, die die Rache Allahs für dieſen Frevel prophezeiten, und ein dumpfes Grollen ging unheimlich durch das fanatiſche Volk, das nunmehr die Gottesläſterung als durch den Brand gerächt empfindet.

Aber an jenem herbſtlich klaren Sonnentage ahnte man nichts von dem düſtern Verhängnis, das den Untergang dieſes Märchenſchloſſes bringen ſollte. Die 750 m lange, elegante Faſſade des Palaſtes ſpiegelte ſich heiter und ſtolz in der hellblauen, leiſe aufſpritzenden Flut des Boſporus, und die hohen Fenſter lachten hinüber zu den Wäldern und zackigen Bergen der kleinaſiatiſchen Küſte. Stolz fühlte das Gebäude zum erſtenmal wieder ſeine geradezu feenhafte Pracht, nachdem es ſo viele Jahrzehnte in finſterer Abgeſchiedenheit verträumt hatte; denn der grauſame Zwingherr, der gleichſam ſeinen harten Fuß über dieſe zarte, ſchlanke Schönheit geſetzt hatte, war ſeit Monaten aus dem hoch hinter dem Tſcheraghanpalaſt gelegenen Jildis-Kiosk als Gefangener fortgeführt worden.

Das Palais wurde in türkiſchem Renaiſſanceſtil unter dem kunſtſinnigen Sultan Abd ul Aſis 1863 bis 1867 durch den armeniſchen Baumeiſter Serkis Bei Ballian aufgeführt. Dieſer rieſige Prachtbau koſtete damals etwa 100 Mill. Fr. (ſchon deshalb iſt an einen Wiederaufbau nicht zu denken). Aber der Bauherr durfte ſich ſeines Werkes nicht lange freuen; ſchon nach neun Jahren (1876) wurde Abd ul Aſis in dem Ferije Serail genannten linken Flügel des Palaſtes ermordet. Auch dem folgenden Herrſcher, Sultan Murad V., offenbarte ſich der Fluch, der über Tſcheraghan ruhte. Bis an ſein Lebensende wurde der angeblich geiſteskranke Herrſcher in Tſcheraghan gefangengehalten. Es war noch-

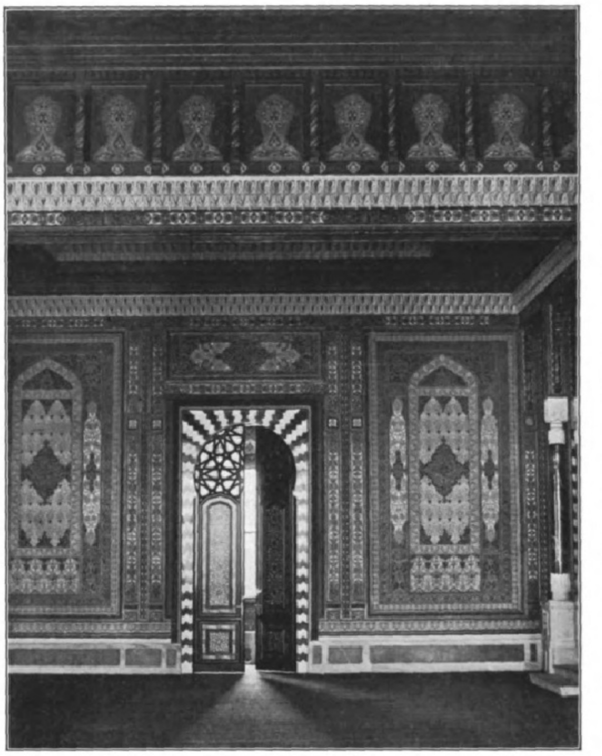


Die Südfront des Tſcheraghanpalaſtes in Konſtantinopel vor dem Brande.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

1908 die Sage verbreitet, Sultan Murad lebe noch immer in dieſem Schloſſe. Selbſt der Baumeiſter des Palaſtes ſtarb an ſeinem Werke. Kurz nach dem Regierungsantritt Abdul Hamids wurde Ballian, der als einziger die unterirdiſchen Gänge zwiſchen Jildis und Tſcheraghan kannte, in dieſem Schloſſe erdroſſelt. Das iſt das düſtere hiſtoriſche Relief von Tſcheraghan, dem das tragiſche Ende durchaus entſpricht.

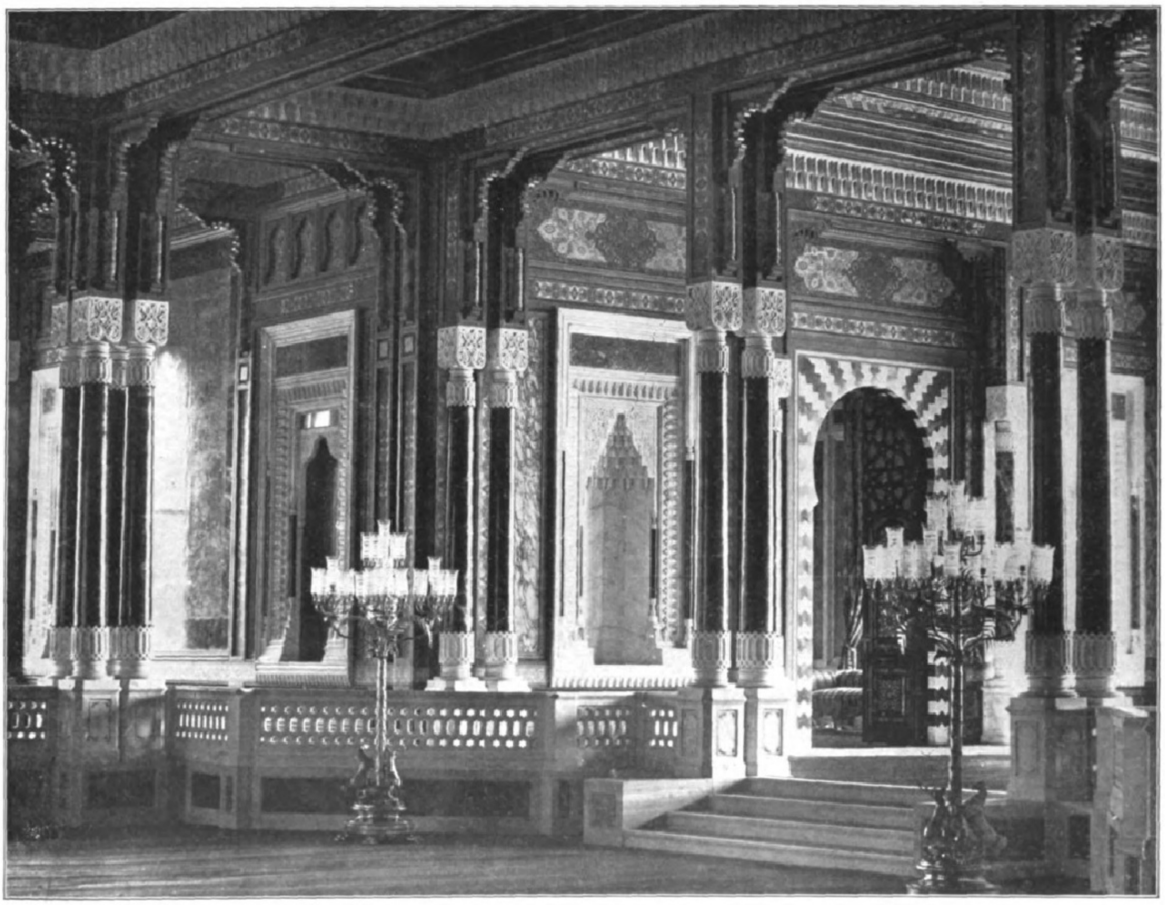
Alle dieſe böſen Geſchichten ſollten ausgelöſcht werden, als das türkiſche Parlament an dieſem Tage in Tſcheraghan ſeinen Einzug hielt. Nun ſtrömte eine unendliche Schar von Osmanen und Ausländern durch die früher abſolut unzugänglichen Säle und des Staunens über dieſen unglaublichen Luxus war kein Ende. Wie gefrorener Schaum, ſo zart und fein, ſchmiegten ſich die Bildhauer-Filigranarbeiten, die reiche Ornamentik, die eleganten Skulpturen an die Außenſeiten der Marmorwände. Die breiten Fenſter wurden von zierlichen Säulen geſtützt. Von der am Meere gelegenen Terraſſe aus kam man in eine mächtige Vorhalle mit einem Boden aus malvenfarbenen und weißen Marmorflieſen. Bunte, unſagbar feine Moſaik flimmerte von den Wänden. Hier mündete die 6 m breite Treppe, deren Stufen alle in einem rieſigen Marmorblock gebrochen ſind. Schwellende dicke Bucharateppiche dämpften den Schritt und ein fein gemeißeltes, man möchte ſagen, geſtochenes Geländer begleitete die Treppe bis zur Tür des Thronſaales, die aus Paliſanderholz gefertigt und mit Perlmutter eingelegt war. Auch die Wände des Thronſaales waren mit koſtbarer Moſaik bedeckt; ein förmlicher Goldglanz rieſelte über die allegoriſchen Bilder; die Marmor- und Porphyrſäulen ſpiegelten ſich in dem hellen Licht, das durch die kriſtallenen Fenſter brach. In jeder Ecke ſtand ein mächtiger, 3 m hoher, ſilberner Kandelaber mit grünen und vergoldeten Glocken. Durch die koſtbare Stuckarbeit der Decke ſchlängelten ſich graziöſe Arabesken. Gegenüber der Eingangstür erhob ſich ein großer, vergoldeter Thron mit einem rauſchenden Baldachin darüber aus gold und grün durchwirktem Seidenbrokat. Über die leiſe knirſchenden Teppiche gelangte man rechts nach den Sälen des Senats, links nach denen der Kammer, die mit der gleichen verſchwenderiſchen Pracht ausgeſtattet waren. Das Arbeitszimmer des Präſidenten Ahmed Riſa-Bei war das ſchönſte Zimmer des Palaſtes. Hier drängten ſich koſtbare Schnitzereien und kunſtvoll ausgezackte Bildhauerarbeiten; die Wände waren mit feingetönten ſeidenen Gobelins beſpannt, die Möbel waren durchweg aus mit Perlmutter eingelegten Edelhölzern gefertigt. Über dieſem Zimmer befanden ſich der Saal für das diplomatiſche Korps und der für die Miniſter beſtimmte. Ein anderes Wunderwerk war das aus drei großen Räumen beſtehende türkiſche Bad, ganz mit ziſeliertem weißen Marmor ausgelegt, mit ebenſolchen Baſſins und kuppelförmigen, mit reizenden Fresken bemalten Decken.



Tür zu einem Prunkſaal vor der Zerſtörung.

So war dieſes mit Geſchmack und Koſtbarkeiten beladene Schloß der natürlichſte und vollendetſte Ausdruck moderner türkiſcher Kunſt. Daß das Palais ſo ſchnell ein Raub gieriger Flammen wurde, lag an der bekannten türkiſchen Sorgloſigkeit, die nur in völlig unzureichender Weiſe für geeignetes Löſchmaterial geſorgt hatte. Der Brand brach am 19. Januar vormittags ein halb elf Uhr aus, und trotz des Eingreifens aller verfügbaren Feuerwehren war Tſcheraghan ſchon drei Stunden ſpäter eine rauchgeſchwärzte Marmorruine. Außer dem Sterbezimmer Sultan Murads iſt das ganze Innere ausgebrannt; ſämtliche Kunſtſchätze ſind vernichtet. Es entbehrt nicht eines grotesken Zuges, daß man nur gerade die gleichgültigſten Gegenſtände, ſo einen Telephonapparat oder einige Abgeordnetenbänke hat retten können. Das Feuer ſoll durch einen Defekt der eben eingerichteten Dampfheizung entſtanden ſein, viele glauben jedoch an eine Brandſtiftung und einen Racheakt von reaktionärer alttürkiſcher Seite. Der moraliſche Schaden aber, den das Jungtürkentum dadurch erlitten hat, iſt faſt noch größer als der materielle. Denn der gläubige Moſlem ſagt: Allah hat damit die Vermeſſenheit der Gottesläſterer geſtraft.

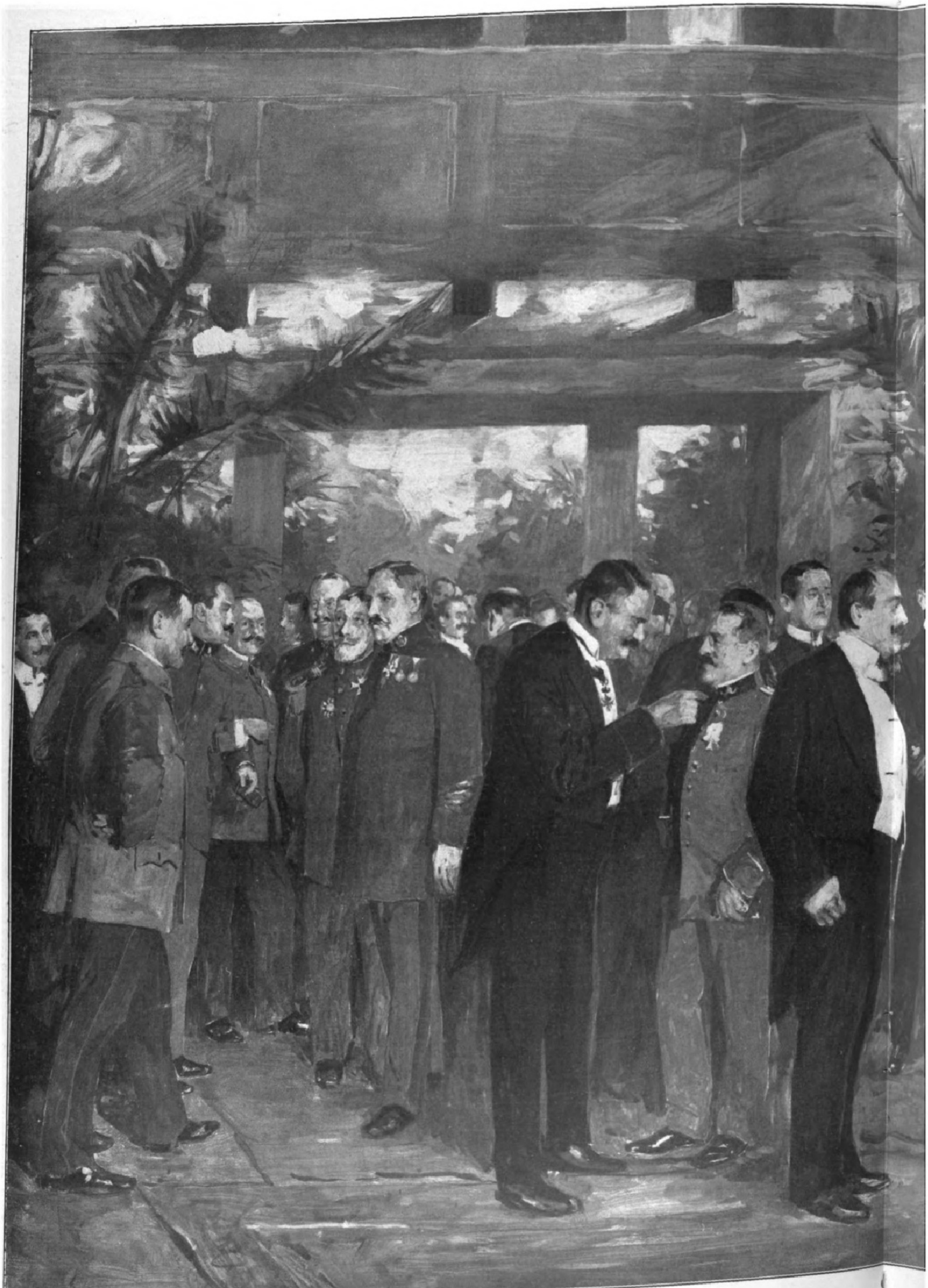
Konſtantinopel. E. O. Moeller.



Der Thronſaal vor der Zerſtörung.

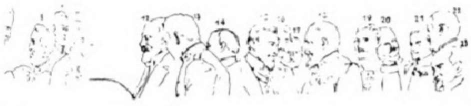
Aus dem am 19. Januar niedergebrannten Tſcheraghanpalaſt in Konſtantinopel.

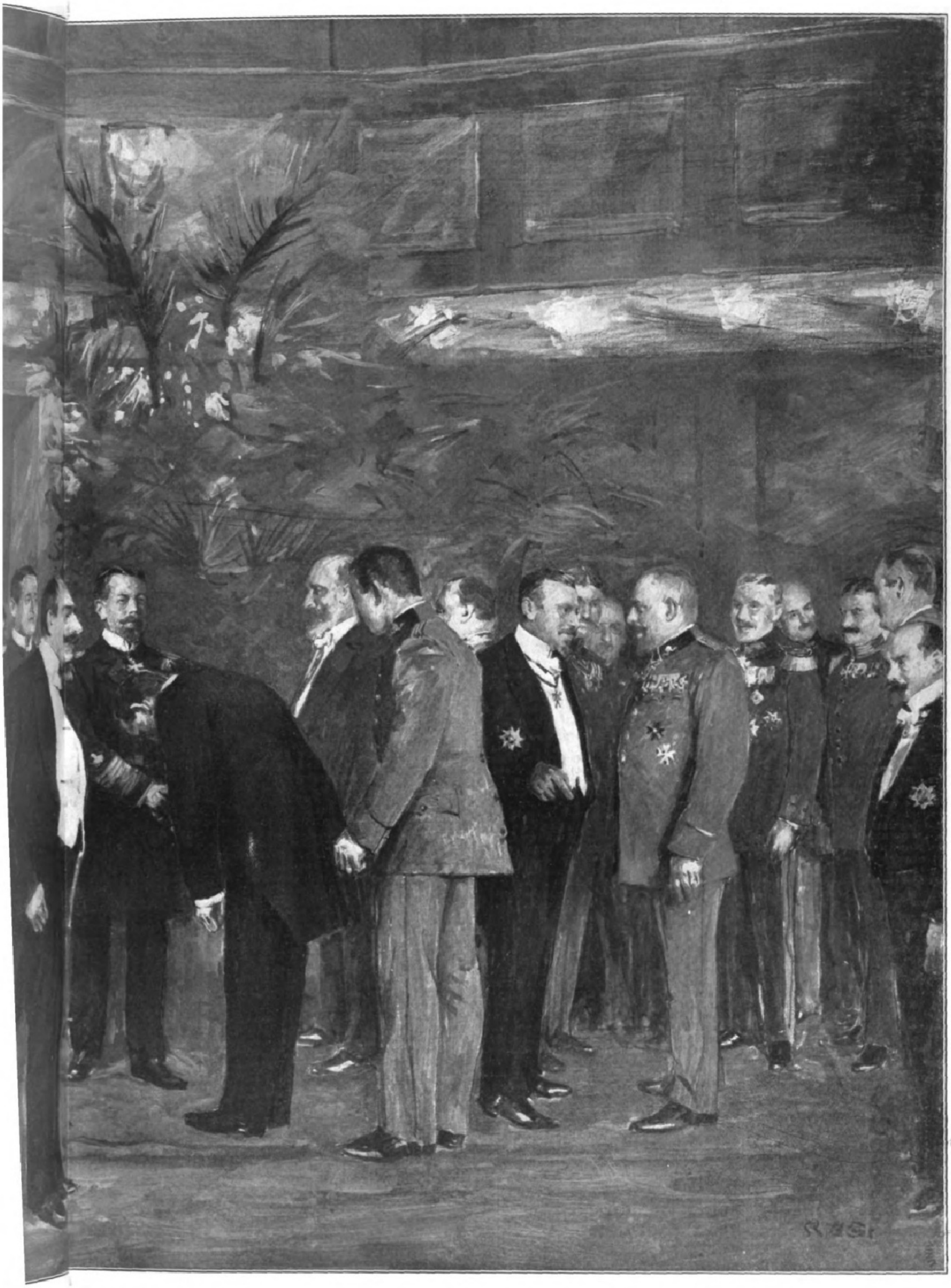
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Das zehnjährige Stiftungsfeſt des Kaiſerlichen Automobilklubs in Berlin am 15. Januar: Prinz Heinrich von Preußen imm

1. Karl Faßbender, Generalſekretär des Öſterreichiſchen Automobilklubs. 2. Hugo Remy, Frankfurt a. M. (Deutſches Freiwilliges Automobilkorps). 3. Alexander Prinz zu Solm Braunfels (C
6. Béla v. Kriſztinkorich (Ungariſcher Automobilklub). 7. A. Graf v. Francken-Sierſtorpff. 8. Kommerzienrat Opel. 9. Kapitänleutnant v. Uſedom, Adjutant des Prinzen Heinrich. 16.
14. Polizeihauptmann Vogel. 15. Admiral a. D. Rampold, Generalſekretär des Kaiſerlichen Automobilklubs. 16. Major Robert Wolf, Vizepräſident des Öſterreichiſchen Automobilklubs. 17.
Abteilungschef im Kriegsminiſterium. 22. Graf Voos zu Wal





Heinrich ußen inmitten der Feſtgeſellſchaft. Nach einer Zeichnung unſeres Spezialzeichners Prof. Karl Storch, Königsberg.

Braunfels (Öſterreichiſcher Automobilklub). 4. Karl Frhr. v. Bienerth, öſterreichiſch-ungariſcher Militärattaché. 5. Linienſchiff-kapitän Anton Spanner (Öſterreichiſcher Automobilklub). nich. 10. Juſtizrat Dr. Gotthelf. 11. Prinz Heinrich. 12. Dr. Ing. Heinrich Büſſing, Braunſchweig 13. Oskar Erbslöh, Elberfeld (Deutſches Freiwilliges Automobilkorps). klubs. 17. Viktor Prinz zu Iſenburg. 18. Kommerzienrat Bärenſtein. 19. Generalleutnant Frhr. v. Lyncker. 20. Direktor Willy Tiſchbein, Hannover. 21. Oberſt Schmiedecke, Boos zu Waldeck. 23 Dr. Paul Cohn, Wien.

Ein Verſuch zur Verbeſſerung der deutſch-franzöſiſchen Beziehungen.

II.

Guſtave Keſter, Präſident der Pariſer Handelskammer: „Erlauben Sie mir, nicht auf die erſte Frage zu antworten, die Sie mir ſtellen, und die ſich auf Schiedsgerichtsverträge bezieht. Sie hat zugleich einen diplomatiſchen und politiſchen Charakter, und das iſt der Grund, weshalb ich mich nicht für berufen erachte, darauf einzugehen.

Was die zweite Frage anlangt, billige ich alle Maßregeln, die unſere wirtſchaftliche Ausbreitung fördern können, und ich wünſche lebhaft im allgemeinen Intereſſe, daß man ſolche ergreifen möchte, die unſere geſchäftlichen Beziehungen mit Deutſchland zu weiterer Entwicklung zu bringen geeignet ſind.“ (Mit dieſem Schreiben ſchließt ſich der neue Handelskammerpräſident der Antwort ſeines jüngſt verſtorbenen Vorgängers Ph. Mondnit an, der die ſofortige Einleitung direkter offizieller oder offiziöſer Verhandlungen zwiſchen beiden Regierungen zur Erlangung von Zollerleichterungen uſw. befürwortete.)

Frédéric Paſſy, Mitglied des Inſtitut de France, Ehrenpräſident der Internationalen Friedensgeſellſchaft: „Die erſte Frage. Ja, zweifelsohne. Alle Friedens- und Schiedsgerichtsgeſellſchaften der Alten und der Neuen Welt haben ſeit mehreren Jahren nicht aufgehört, mittels ihrer Zeitungen, Revuen und Kongreſſe, zuletzt noch auf dem Nationalen Kongreß in Reims, nicht bloß einen obligatoriſchen Schiedsgerichtsvertrag zwiſchen Deutſchland und Frankreich, ſondern einen univerſellen Schiedsgerichtsvertrag zwiſchen den verſchiedenen Nationen zu fordern. Auf der Zweiten Haager Konferenz haben ſich vierunddreißig Staaten in dieſem Sinne ausgeſprochen, und der Schiedsſpruch in der Caſablanca-Affäre, zu dem ſich Frankreich und Deutſchland entſchloſſen, hat noch das Gewicht dieſer faſt einſtimmigen Erklärung verſtärkt. Es iſt wahr, daß meiſt gewiſſe Reſerven formuliert wurden, woran die Rundfrage der »Illuſtrirten Zeitung« erinnert, bezüglich der »Fragen, bei denen die Ehre und die Lebensintereſſen der betreffenden Nationen auf dem Spiele ſtehen«; aber die Friedensgeſellſchaften und viele der maßgebendſten Perſönlichkeiten haben fortgeſetzt gegen dieſe Abſtriche proteſtiert und die allgemeine Annahme der durch ein Schiedsgericht zwiſchen den Niederlanden und Dänemark zu Bedeutung gelangten Formel gefordert. Was mich betrifft, ſo habe ich bei jeder Gelegenheit dargetan, daß nichts unklarer und unbeſtimmter iſt als dieſe Phraſe: »Fragen, bei denen die Ehre und die Lebensintereſſen der Nationen auf dem Spiele ſtehen«, daß dieſer Vorbehalt in Wirklichkeit nur eine Hintertür iſt, die man jedem böſen Willen offen läßt. Man ſoll doch Freimut genug beſitzen und deutlich ſagen, was man will. Entweder bleibt man ſein eigner Herr, um bei jeder Gelegenheit ſo zu handeln, wie es einem gefällt, unbekümmert um das Recht und die Intereſſen der anderen (und dann bleiben wir in dem anarchiſtiſchen Zuſtand, in dem wir nur zu lange gelebt haben), oder aber man erkennt an, daß für die Staaten wie für jeden einzelnen eine den individuellen Launen überlegene Rechtſprechung zur Notwendigkeit wird, und dann muß es jedermanns abſolute Pflicht ſein, ſich ohne Rückhalt dieſer Rechtſprechung anzuvertrauen. Ebenſo muß die ſeit mehr als einem halben Jahrhundert von den verſchiedenen Staaten eingegangene Verpflichtung, bevor ſie zu den Waffen greifen, die Vermittlung der befreundeten Mächte anzurufen, »ſoweit es die Umſtände zulaſſen«, beſtätigt und durch die Beſeitigung dieſer Reſerve vervollſtändigt werden, da ſie in Wirklichkeit aufhebt: »Promettre et retenir ne vaut« (man ſoll nicht mit der einen Hand nehmen, was man mit der andern gibt). Die zweite Frage: Ich bin entſchiedener Anhänger der ausgedehnteſten Handelsfreiheit. Meiner Anſicht nach können die Zölle vom fiskaliſchen Standpunkt aus für die Regierung ein Mittel ſein, ſich die nötigen Gelder zu verſchaffen. Als Abgaben zum Vorteil des Staates kann die Erhebung von Taxen auf eingeführte Waren, wie dies in England Brauch iſt, gutgeheißen werden, unter der Bedingung, daß die Taxen nicht zu hoch ſind und nicht eine Urſache der Preisſteigerung werden. Als Abgaben, die rein im Sinne der Protektion, d. h. zum Nutzen einzelner und zum Schaden der Geſamtheit der Konſumenten, erhoben werden, oder ſagen wir als Privilegien und als künſtliche Urſachen für die Verteuerung und Hemmung der nationalen Tätigkeit, müſſen dieſe die natürliche Arbeitsfreiheit antaſtenden Maßregeln, welche die natürliche Entwicklung der Induſtrie und des Handels aufhalten, verurteilt und mißbilligt werden — ſie ſind eine Quelle unaufhörlicher Zwiſtigkeiten und Vorwürfe zwiſchen den verſchiedenen Bürgerkategorien im Innern und den verſchiedenen Nationen nach außen hin, folglich dem ſozialen und internationalen Frieden zuwider. Wenigſtens müſſen ſie von jedem Menſchen mißbilligt werden, der ſich ſeiner Rechte und Pflichten als Individuum wie als Patriot und würdiges Mitglied der großen Menſchheitsfamilie bewußt iſt.

Beim gegenwärtigen Stande der Weltauffaſſung, bei den herrſchenden Vorurteilen und in Anbetracht der Einzelintereſſen, denen man Rechnung tragen muß, um nicht ungerecht und unklug zu ſein, ſelbſt wenn ſie mißverſtanden werden, iſt es immer ſchwer, wenn nicht unmöglich, eine allgemeine und ſofortige Aufhebung ſelbſt der exorbitanteſten und ſchädlichſten Zölle zu verlangen. Es iſt aber erlaubt und ſogar geboten, beharrlich ihre graduelle Ermäßigung zu verfolgen, indem man mit den läſtigſten anfängt. Welcher Art immer dieſe Ermäßigungen ſein mögen, die man durch geſchickte und wohlwollende Verhandlungen auf der einen oder andern Seite zu erlangen hofft, es iſt doch angebracht, wenigſtens in Erwartung eines Beſſern, zwiſchen den verſchiedenen Staaten den Abſchluß von Handelsverträgen zu fordern. Dieſe Handelsverträge hätten neben anderen Vorteilen den, für kürzere oder längere Zeit, während der man neue Verbeſſerungen vorbereiten könnte, die internationalen Beziehungen vor den fortgeſetzten Verſchiebungen zu ſchützen, die die Geſchäftswelt beunruhigen und gefährliche Unzufriedenheit unter den Nationen hervorrufen. Der Protektionismus iſt ein Kriegsſyſtem nach innen und nach außen, ein Krieg zwiſchen den einzelnen Berufsarten, den einzelnen Regionen, den einzelnen Nationen, ein Krieg der Routine gegen den Fortſchritt, der Unfruchtbarkeit gegen die Fruchtbarkeit, des Schattens gegen das Licht. Die Handelsfreiheit, die Induſtriefreiheit, die Arbeitsfreiheit, die Befreiung des Menſchen, der unbehinderte Verkehr aller Dinge, Perſonen und Gedanken iſt, ich will ſagen, wird in dem Maße, in dem man ihn verwirklichen kann, die zunehmende Befreiung der Menſchheit von dem Elend, der Eiferſucht, dem Haß und dem Krieg ſein: Free trade, the great peace maker.“

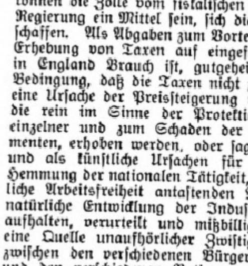
Ch. Pathé, Phono- und Kinematographenfabriken, Vincennes: „Die Frage bezüglich eines allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrags zwiſchen Deutſchland und Frankreich beantworte ich mit Ja. Keine Einſchränkung, auch nicht in Fragen, die die Ehre und die Lebensintereſſen beider Nationen betreffen. Es iſt überflüſſig, ausdrücklich zu betonen, daß ich mich auch einem Vorſchlag anſchließen würde, der den Vertrag in ſeinen Wirkungen begrenzt wiſſen will, falls die Mehrheit ſich für dieſe Einſchränkung erklären ſollte. Sie fragen mich weiter, ob ich Anhänger ſofortiger offizieller oder offiziöſer Verhandlungen zwiſchen beiden Nationen bin. Ich antworte mit einem Ja. Ich begrüße alles, was beide Länder einander näherbringen könnte, und die wirtſchaftlichen Fragen dienen dieſem Ziel vortrefflich, gerade weil die Intereſſen beider Nationen darin ſofortige und ſichere Vorteile finden können, die, wenn es ſich um Einzelperſonen handelt, für die Entwicklung edlerer Empfindungen eine günſtige Vorbedingung ſchaffen. Auch glaube ich, daß die individuelle Initiative in der Weiſe, wie ſie in Ihrer Rundfrage eine praktiſche Betätigung findet, größere Wirkung haben müßte als die der beiderſeitigen Regierungen, da ſie die Gedanken in beiden Nationen in Bewegung ſetzen würde, wodurch zunächſt offiziöſe und dann offizielle Beſprechungen begünſtigt würden. Für einen beſtimmten Vorſchlag, wie Sie ihn wünſchen, habe ich die Frage nicht genügend ſtudiert. Aber die Vorzugsbehandlung für gewiſſe franzöſiſche und deutſche Produkte auf der Reziprozitätsbaſis müßte bei einigem guten Willen auf beiden Seiten der Ausgangspunkt für eine Entente werden, die bei ſtetigem Wachstum definitiv werden könnte. Ich drücke Ihnen meine beſten Wünſche und meine aufrichtigſten Glückwünſche für Ihr Unternehmen aus.“

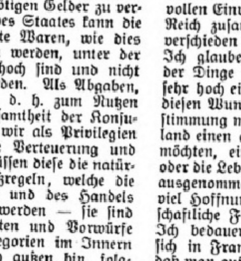
A. Peugeot, Großinduſtrieller (Automobilfabriken): „Ich zögere nicht, Ihnen zu ſagen, daß eine Entente zwiſchen Frankreich und Deutſchland in meinen Augen in jeder Beziehung ſehr wünſchenswert iſt. Wenn beide Länder Hand in Hand gehen könnten, wären ſie die Herren der Welt; aber es gibt kein praktiſches Mittel, um zu einem ähnlichen Reſultat zu kommen. Kann man die Vergangenheit auslöſchen? Kann man es erreichen, daß eine demokratiſche Republik wie die franzöſiſche jetzt im vollen Einverſtändnis mit einer Macht wie dem Deutſchen Reich zuſammengehe, deſſen Tendenzen von Grund aus verſchieden ſind? Es fällt mir ſchwer, es anzunehmen. Ich glaube alſo, daß man beim gegenwärtigen Stande der Dinge nur einen Wunſch vorbringen kann, der keine ſehr hoch einzuſchätzenden praktiſchen Folgen haben wird: dieſen Wunſch äußere ich aber aufrichtigſt und in Übereinſtimmung mit jenen, die zwiſchen Frankreich und Deutſchland einen allgemeinen Schiedsvertrag abgeſchloſſen ſehen möchten, einen Vertrag, in welchem nur alle die Ehre oder die Lebensintereſſen der Nationen betreffenden Fragen ausgenommen wären. Ich äußere dieſen Wunſch ohne viel Hoffnung, ihn verwirklicht zu ſehen. Was die wirtſchaftliche Frage betrifft, ſo habe ich dieſelben Bedenken. Ich bedauere die übertriebene Schutzzollbewegung, die ſich in Frankreich und Deutſchland kundtut, und finde, daß man auf beiden Seiten das richtige Maß überſchreitet. Wie aber dieſer Bewegung Einhalt gebieten? Gewiß könnte man Vorbeſprechungen zwiſchen beiden Regierungen einleiten, um den Wortlaut eines Handelsvertrags feſtzuſetzen. Aber wird man dieſe Verhandlungen unternehmen wollen? Und wenn man ſie unternimmt, werden ſie zum Ziele führen? Daran zweifle ich. Sehe ich doch, daß ſelbſt zwiſchen den Syndikatskammern, die die verſchiedenen franzöſiſchen Induſtrien repräſentieren, kein volles Einverſtändnis erreicht werden kann; die einen wollen für gewiſſe Waren den Schutz, die anderen die Freiheit. Ich frage mich, wie man in den internationalen Verhandlungen dieſe Schwierigkeiten überwinden und Maßregeln treffen könnte, die von jedermann angenommen würden. Ein Punkt, in dem vielleicht ein Einverſtändnis erzielt werden könnte, wäre die Organiſation eines europäiſchen Zollvereins zur Bekämpfung des amerikaniſchen Protektionismus. Möglicherweiſe könnte man ſich hierüber einigen. Doch ich perſönlich könnte keinen auf Ziffern geſtützten Vorſchlag zu einer beſtimmten Frage formulieren. Als Automobilfabrikant würde ich meine Erzeugniſſe gern nach allen Märkten exportieren können, und ich bin folglich Anhänger eines ſehr liberalen Regimes. Ich verwende als Rohmaterial Stahl, Kupfer uſw., die nach meiner Meinung von zu hohem Schutzzoll getroffen ſind. Das iſt natürlich nicht die Anſicht der Stahl- und anderen Metallfabrikanten. Was iſt da zu machen? Wenn man die Rohmaterialien meiner Induſtrie beſchützt, muß man auch meine Erzeugniſſe beſchützen; ſonſt bin ich der Gefoppte. Sehen Sie, was für Schwierigkeiten! Die Fragen ſind ebenſo heikel wie ſchwer zu löſen. In Frankreich hat man das Syſtem des Minimaltarifs und Maximaltarifs eingeführt. Dank dieſem Syſtem blühten mehrere Induſtrien auf. Kann man zu den Handelsverträgen zurückkehren? Ich weiß es wirklich nicht und wage keine beſtimmte Meinung zu äußern. Ich wage es deshalb nicht kategoriſch, weil ich nicht an das Vorhandenſein einer praktiſchen und ſchnellen Löſung für die eine wie die andere der geſtellten Fragen glaube. Ich erwarte und wünſche, daß in jeder Hinſicht die Beruhigung der Nationen eintrete, damit die zukünftigen Generationen endlich den Beginn einer Friedensära ſehen.“

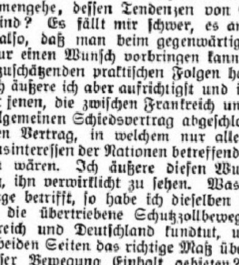
Graf Poſadowsky: „Ohne Einſchränkung kann ſich kein Staat einem allgemeinen Schiedsgerichtsvertrage unterwerfen, wenn er nicht ſeine nationale Ehre, ſeine politiſche Selbſtändigkeit und ſeinen territorialen Beſitzſtand von den Auffaſſungen der Schiedsrichter abhängig machen und damit ſeine Souveränität gefährden will. Deshalb müſſen die die Ehre und Lebensintereſſen des Volkes betreffenden Fragen ausgeſchieden werden. Hierdurch wird aber die politiſche, internationale Bedeutung des Schiedsvertrags weſentlich abgeſchwächt. Wer den Frieden ſucht, kann zu einer Beilegung von Streitigkeiten auch ohne dauernden Schiedsvertrag gelangen. Wenn ſich die Parteien nicht zu einigen vermögen, genügt hier die Anrufung eines Schiedsgerichts von Fall zu Fall, wie ſolches in der Karolinenangelegenheit geſchehen iſt. Wer indes eine Gelegenheit zum völkerrechtlichen Bruch ſucht, kann ohne viele Mühe aus jeder Streitfrage eine Frage ſeiner Ehre und ſeiner Lebensintereſſen machen. Ein aufgeklärtes, geſittetes Volk mit dem geläuterten Gefühle der Selbſtverantwortung, eine Diplomatie, die nicht von ehrgeiziger Betriebſamkeit geleitet wird, eine Regierung, die nicht durch äußere Erfolge innere Mißerfolge zu decken ſucht und ſtark genug iſt, einer irregeleiteten öffentlichen Meinung zu widerſtehen, ſind die beſten Bürgen des Friedens. Das ſind aber Tatſachen, die nach Zeit und Ort wechſeln. Immerhin mag ein Schiedsvertrag in der beſchränkten Form der Haager Faſſung unter Umſtänden für beide Parteien ein nützliches Sicherheitsventil ſein, um eine künſtlich erregte öffentliche Meinung allmählich zu beruhigen und ſich der Notwendigkeit eigener folgenſchwerer Entſchließungen zu entziehen.

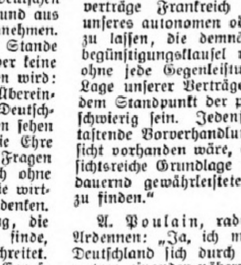
Ich vermag zurzeit keine dringende Veranlaſſung zu erkennen, neben der durch den Frankfurter Frieden dauernd gewährleiſteten gegenſeitigen allgemeinen Meiſtbegünſtigung noch einen beſonderen Tarifvertrag mit Frankreich abzuſchließen. Frankreich beſitzt durch die allgemeine Meiſtbegünſtigung faſt alle Vorteile, die wir durch beſondere Handelsverträge unſeren Vertragsſtaaten eingeräumt haben. Innerhalb der Periode unſerer Handelsverträge Frankreich gegenüber weitere Ermäßigungen unſeres autonomen oder unſeres Vertragstarifs eintreten zu laſſen, die demnächſt kraft der allgemeinen Meiſtbegünſtigungsklauſel unſeren ſämtlichen Vertragsſtaaten ohne jede Gegenleiſtung zufallen würden, möchte nach Lage unſerer Verträge wirtſchaftlich bedenklich und nach dem Standpunkt der parlamentariſchen Mehrheit politiſch ſchwierig ſein. Jedenfalls ließe ſich zunächſt nur durch taſtende Vorverhandlungen ermitteln, ob überhaupt Ausſicht vorhanden wäre, eine gemeinſchaftliche, politiſch ausſichtsreiche Grundlage für einen Tarifvertrag neben der dauernd gewährleiſteten allgemeinen Meiſtbegünſtigung zu finden.“

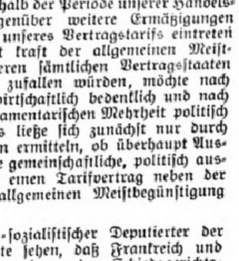
A. Poulain, radikal-ſozialiſtiſcher Deputierter der Ardennen: „Ja, ich möchte ſehen, daß Frankreich und Deutſchland ſich durch einen dauernden Schiedsgerichtsvertrag einander nähern; das will beſagen, daß ich mit meiner ganzen Macht bei jeder Bemühung in dieſem Sinne helfen werde. Ich bin auch Anhänger einer Zollentente auf der Reziprozitätsbaſis, und um ſie herbeizuführen, halte ich zunächſt offiziöſe Vorbeſprechungen für nötig.“


Guſtave Keſter.


Frédéric Paſſy.


Ch. Pathé.


A. Peugeot.


Graf Poſadowsky.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

A. Poulain.

Geheimer Rat E. Rathenau.

Théodore Reinach.

Prof. Charles Richet.

Jules Roche.

Berta v. Suttner.

Geheimer Rat Dr.-Ing. h. c. E. **Rathenau**, Generaldirektor der Allgemeinen Elektrizitätsgeſellſchaft in Berlin: „Als Nichtpolitiker möchte ich mich einer Antwort auf die erſte Frage enthalten, wie ſehr ich auch die Bedeutung des darin angeregten ſchiedsgerichtlichen Vertrages für die deutſch-franzöſiſchen Beziehungen und für das geſamte Kulturleben zu ſchätzen weiß.

Mehr berechtigt halte ich mich zur Beantwortung der zweiten Frage, die das wirtſchaftliche Verhältnis der beiden Länder betrifft. Sie bietet mir eine willkommene Gelegenheit, zunächſt einige grundſätzliche Bemerkungen zu machen. Das unter der Parole »Schutz der nationalen Arbeit« betriebene Syſtem hat nunmehr zwar ſchon eine langjährige Geſchichte, indes iſt damit noch nicht ohne weiteres ſeine Berechtigung erwieſen. Vorteilhafter iſt es vielmehr, wenn eine Ware möglichſt da produziert wird, wo die dafür günſtigſten Bedingungen gegeben ſind. Statt deſſen hat es das Schlagwort vom Schutz der nationalen Arbeit mit ſich gebracht, daß heute nicht mehr bloß jedes Land, ſondern auch die verſchiedenen Städte, ja ſelbſt kleine Gemeinden allerhand herſtellen möchten, was geeigneter anderwärts und unter anderen Bedingungen geſchaffen werden kann. Um Produktion und Konſum ſteht es am beſten, wenn die denkbar höchſte Qualität unter möglichſt niedrigen Koſten erreicht werden kann. Das läßt ſich nur erzielen, wenn die Herſtellung an dem dafür zweckmäßigſten Orte erfolgt, da, wo ſie ſich am eheſten im großen auf höchſter Stufenleiter betreiben läßt. Statt deſſen werden die Produktionsſtätten verengt, wenn die Länder ſich gegeneinander abſperren, und wenn dem Vorbilde, das dieſe in ihrem Verhalten zueinander geben, auch Städte und Gemeinden innerhalb der einzelnen Länder folgen.

Dieſer Auffaſſung von den Nachteilen des Schutzzollſyſtems pflegen die Vereinigten Staaten von Amerika als ein Beiſpiel entgegengehalten zu werden, das für die Erſprießlichkeit der Schutzzölle ſpreche. Indes nehmen die Vereinigten Staaten eine Ausnahmeſtellung ein. Ich werde da an eine Begegnung mit Mac Kinley erinnert. Wir ſprachen über den teueren Lebensunterhalt in Amerika, und ich bezeichnete ihn als eine nachteilige Wirkung der von Mac Kinley ſo eifrig vertretenen Hochſchutzzölle. Er ſtimmte meiner Verurteilung dieſes Syſtems und meiner Befürwortung des freien Handels im Prinzip zu, nur wollte er meinen Standpunkt nicht für die Vereinigten Staaten gelten laſſen. Sie bildeten ein Land für ſich, das auf das Ausland nicht angewieſen wäre. Amerika ſei eine Art Robinſon Cruſoe, imſtande, ſeine Bedürfniſſe vom Rohprodukt bis zum letzten Fabrikat ſelber herzuſtellen.

Mindeſtens bis zu einem gewiſſen Grade iſt dieſes Urteil Mac Kinleys in der Tat berechtigt. Die ſich auf achtzig Millionen belaufende Bevölkerung der Vereinigten Staaten ſtellt einen Konſumenten von ungewöhnlicher Größe dar. Da ſie zudem faſt völlig einheitlich iſt in ihrer Sprache, ihren öffentlichen Einrichtungen und ihren Lebensgewohnheiten, hat ſie mehr als die Bevölkerung anderer Länder die Möglichkeit, ihre Bedürfniſſe durch Maſſenfabrikation zu befriedigen. Indem damit der Arbeit der Maſchine ein ſo viel größerer Spielraum gewährt iſt, wird die Produktion durch die Höhe der Löhne für menſchliche Arbeit nur verhältnismäßig wenig benachteiligt. Die übrigen Produktionsmittel aber ſtehen dem Lande in größter Mannigfaltigkeit und Fülle zur Verfügung.

Anders die europäiſchen Länder. Deutſchland mit ſeinen ſechzig, Frankreich mit vierzig Millionen Einwohnern bleiben in der Bevölkerungszahl hinter der amerikaniſchen ſtark zurück. Dazu iſt die Bevölkerung und damit auch die Befriedigung ihrer Bedürfniſſe hier um vieles differenzierter. Und weiter iſt keins dieſer Länder mit den vielſeitigen und reichen Naturſchätzen bedacht, die den Vereinigten Staaten beſchieden ſind. In Frankreich iſt, da es über Kohle und Erz nur in relativ unzureichenden Mengen verfügt, der Betrieb von Gewerben, in denen es auf Maſſenfabrikation ankommt, erſchwert. Er iſt vergleichsweiſe ſo viel mehr für Deutſchland geeignet, dem jene Roh- und Hilfsmaterialien in umfaſſender Menge zu Gebote ſtehen. Hinwiederum ſind Frankreich in manchen ſeiner Weine und in deren vorzüglicher Kultur ſowie in dem durch jahrhundertelange Tradition überlegenen Kunſt- und Luxusgewerbe Produktionszweige gegeben, in denen es berufen iſt, die Bedürfniſſe des Auslandes, unter anderm auch die Deutſchlands, zu befriedigen.

Aus dieſer meiner Auffaſſung ergibt es ſich als ſelbſtverſtändlich, daß ich alle Schritte, die das bisherige handelspolitiſche Verhältnis Deutſchlands zu Frankreich beſſern könnten, mit voller Sympathie begrüße. Da die hier veranſtaltete Umfrage die Anregung gibt, »in einem beſtimmten Punkte Vorſchläge zu machen«, liegt es mir nahe, im Hinblick auf etwaige Beſprechungen zwiſchen den beiden Regierungen Frankreich darauf hinzuweiſen, von welcher Bedeutung es für die franzöſiſche Bevölkerung wäre, wenn ihr die Möglichkeit geboten würde, elektrotechniſche Fabrikate, für deren Herſtellung in Deutſchland die günſtigeren Vorausſetzungen beſtehen, billiger und leichter, als es bisher möglich iſt, zu beziehen.

Yves-Guyot.

Prof. Dr. Philipp Zorn.

Die deutſche Elektrotechnik nimmt in Europa eine führende Stellung ein. Der Vorſprung, den ſie erreicht hat, läßt ſich anderwärts in abſehbarer Zeit nicht einholen. Es wäre demnach natürlich, daß die Nachbarländer ſich die Leiſtungen der deutſchen Elektrizitätsinduſtrie zunutze machten, zumal es keinerlei Beſchäftigung oder Beruf gibt, in denen die Elektrizität nicht in irgendeiner Weiſe Verbeſſerungen der Arbeits- und Lebensbedingungen mit ſich bringt. Für die Erzeugniſſe der elektrotechniſchen Induſtrie beſteht aber zwiſchen Frankreich und Deutſchland keine handelsvertragliche Verſtändigung. Die Zollſchranke, die Frankreich zwiſchen ſich und der Schweiz aufgerichtet hat, und die die elektrotechniſche Induſtrie in beſonderem Grade trifft, gilt laut Vertrag vom Jahre 1871 unter der Bezeichnung einer »Meiſtbegünſtigung« auch für die deutſche Einfuhr nach Frankreich. Wenn ein Handelsabkommen zwiſchen Deutſchland und Frankreich zuſtande käme, das den Erzeugniſſen der deutſchen Elektrotechnik die franzöſiſche Grenze öffnete, würde Frankreich damit die Teilnahme an den Fortſchritten der Induſtrie erleichtert werden. Für den Vorteil, der ſich daraus zugleich für Deutſchland ergäbe, könnten Frankreich Zugeſtändniſſe bei der Einfuhr ſeiner Weine und kunſtgewerblichen Fabrikate gemacht werden. Das hätte auch für Deutſchland den Vorteil, daß die Lebensfreude hier durch die Erzeugniſſe Frankreichs gehoben würde.

Statt daß die Lebenshaltung des einen Landes durch die Zollmauern, die es von dem andern trennt, niedergehalten wird, ſchüfe ein auf der Grundlage freieren Warenaustauſches ſich aufbauendes Handelsabkommen eine Harmonie der Intereſſen, die hier und dort Arbeit und Genuß mehrten und erleichterten."

Théodore Reinach, radikaler Deputierter, Mitglied des Inſtitut de France: „Ich bin durchaus Anhänger eines allgemeinen und dauernden Schiedsgerichtsvertrags zwiſchen Frankreich und Deutſchland, entſprechend der Formel des Zweiten Haager Kongreſſes (d. h. mit Ausnahme der Fragen, bei denen »die Ehre des Landes auf dem Spiele ſteht«). Gewiß wird dieſer Vertrag weder die Gründe für den latenten Antagonismus zwiſchen beiden Ländern noch gefährliche Zwiſchenfälle wie jene des vergangenen Jahres beſeitigen. Aber er wird unſern gemeinſamen Horizont von einer Menge kleiner Bosheiten und Streitigkeiten befreien, die von jenen, welche gewerbsmäßig im trüben fiſchen, wie zum Vergnügen vergrößert werden. Was den zweiten Punkt betrifft, ſo kann meiner Anſicht nach keine nützliche Verhandlung zwiſchen beiden Ländern über ihr kommerzielles Regime ſtatthaben, ſolange dieſes Regime dem Frankfurter Friedensvertrag unterworfen bleibt. Vorher müßte man ſich verſtändigen, um den betreffenden Artikel des Vertrags zu beſeitigen, der uns beiden die Behandlung als meiſtbegünſtigte Nation zuſichert und für die gegenſeitige Freiheit ein ernſtes Hindernis bildet. Wäre dies einmal erreicht, dann bin ich überzeugt, daß ſich in beiden Ländern eine Mehrheit vernünftiger Leute fände, welche die Zollſchranken ſo weit erniedrigen würde, als es ſich mit der Exiſtenz gewiſſer zum Leben unentbehrlicher Induſtrien vereinbaren ließe. Dieſes Regime eines gewollten Friedens wird beſſer ſein als das eines erzwungenen Friedens, in dem wir gegenwärtig leben, und das jeder von uns zu umgehen ſucht."

Charles Richet, Profeſſor an der Sorbonne, Direktor der „Revue Scientifique": „Es iſt mir ſehr angenehm, Ihnen zu antworten; denn in beiden Punkten ſteht meine Anſicht durchaus feſt, unerſchütterlich feſt, da ich überzeugt bin, daß das Aufblühen Deutſchlands und Frankreichs, und folglich Europas, aufs innigſte mit der friedlichen Löſung ihrer Schwierigkeiten, welcher Art immer ſie ſein mögen, verbunden iſt. Alſo erſtens bedürfte es eines vollſtändigen, dauernden und obligatoriſchen Schiedsgerichtsvertrags. Jede Einſchränkung wäre nur eine böſen Abſichten und verderblichen Streitigkeiten geöffnete Hintertür. Iſt der Beſchluß eines Gerichtshofes für im Prozeß liegende Bürger nicht obligatoriſch? Zweitens: Es iſt von ungeheuerm Intereſſe, daß der Handelsaustauſch zwiſchen beiden Ländern ſo frei und unbehindert ſei wie möglich. Wenn ich meinen Empfindungen folgte, würde ich ohne Rückhalt Zollfreiheit verlangen; aber die beſchränkte Denkart unſerer Zeitgenoſſen will nicht zugeben, daß jeder Protektionismus nur eine einzelnen Individuen zum Nachteil der Geſamtheit bewilligte Vergünſtigung iſt. Ich wünſche alſo von ganzem Herzen ſofortige und weiteſtgehende Vorbeſprechungen. Je weniger Protektionismus es geben wird, deſto größer wird der Fortſchritt ſein. Das ſpringt ſo in die Augen, daß jedes Kind es begreifen würde. Auch wünſche ich ein häufigeres Zuſammentreffen zwiſchen Intellektuellen und Univerſitäten Frankreichs und Deutſchlands. Ich wünſche ferner, daß die jungen Franzoſen nach Deutſchland gehen und die jungen Deutſchen nach Frankreich. Ich wünſche ein deutſches Theater in Paris und ein franzöſiſches Theater in Berlin. Wechſelſeitige Kunſtausſtellungen, Vorträge, bei denen man ſich näher kennen lernen würde, und dies in der Überzeugung, daß Franzoſen und Deutſche ſich kennen und verſtehen müſſen, und hierzu genügt es, daß ſie einander begegnen."

Jules Roche, republikaniſcher Deputierter, ehemaliger Handelsminiſter: „Gewiß, Sie dürfen mich zu den Anhängern einer wirtſchaftlichen Verſtändigung zwiſchen Deutſchland und Frankreich rechnen. Alle vernünftigen Leute können in dieſer Hinſicht keine andere Meinung hegen. Ich für meinen Teil bleibe überzeugt, daß Handelsübereinkommen eine merkliche Vermehrung des Warenaustauſches zwiſchen beiden Ländern zur Folge haben würden, wozu man ſich nur einmütig beglückwünſchen könnte."

Berta v. Suttner, Schloß Elliſchau in Böhmen: „Der Wunſch, daß ein Schiedsgerichtsvertrag zwiſchen den beiden Ländern abgeſchloſſen werde, deren hochentwickelte Kulturen einander ſo vorteilhaft ergänzen würden, und deren Entzweiung Europa in ein bewaffnetes Lager verwandelt hat, dieſer Wunſch iſt von den Friedensfreunden aller Länder ſchon viel früher gehegt und geäußert worden, als der im Haag beigelegte Caſablanca-Streit eine ſo glänzende Beſtätigung ihrer Poſtulate erbracht hat, nämlich, daß es erſtens tunlich und zweitens erſprießlich ſei, neu auftauchende franzöſiſch-deutſche Differenzen ſchiedsrichterlich zu ſchlichten.

Wie erſprießlich, das können alle ermeſſen, die da wiſſen, wie nah damals ſchon der Krieg vor den Toren ſtand, und die genug Einbildungskraft beſitzen, um ſich auszumalen, in welche Hölle von Jammer und Schrecken ein mit den modernen Mitteln und unter den herrſchenden Umſtänden geführter Krieg Frankreich und Deutſchland und vielleicht das ganze Europa geſtürzt hätte. So erfreulich es war, daß, auch ohne vorherigen Vertrag, die Vernunft und Gewiſſenhaftigkeit der betreffenden entſcheidenden Inſtanzen den Fall vor das Haager Schiedsgericht gebracht haben, was an und für ſich ein Beweis iſt, daß die frühere Feindſeligkeit im Schwinden begriffen iſt, ſo wäre es jedenfalls noch wünſchenswerter, auch für die Zukunft ſolchen Gefahren vorzubeugen und den Rekurs an den Haag vertragsmäßig zu ſichern.

Was die Frage betrifft, ob der Vertrag mit oder ohne Einſchränkung abzuſchließen wäre, ſo liegt in der Caſablanca-Affäre ſelbſt auch ſchon eine unausgeſprochene Widerlegung jener Einſchränkungsklauſeln. Denn was anderes war denn das Ganze, wenn nicht eine »Ehrenfrage«? Überdies ein Vertrag, der ſich ganz unbeſtimmte Ausnahmsfälle vorbehält, iſt eigentlich keiner. »Ehre« und »Lebensintereſſen« ſind ſo umrißloſe Begriffe, daß jeder alles darunter einreihen kann, was er nur will. Dieſe Klauſeln ſind auch nur von den Anhängern der „Ultima ratio" (die ja unter den Haager Delegierten zahlreich vertreten waren) als Bedingung ihrer Zuſtimmung gefordert worden (geradeſo wie die Formel, die manchem Paragraphen angehängt wurde: »wenn die Umſtände es erlauben«), damit ihnen der Rückzug in das alte Syſtem jederzeit offen bleibe; und die Freunde des Internationalen Schiedsgerichts, die entſchiedenen Gegner des Gewaltrechts, deren auch viele im Haag anweſend waren, die haben eingewilligt — nicht ohne vorhergehenden Kampf — nach dem Grundſatz: beſſer ein ſolcher als gar kein Vertrag. Mit Kompromiſſen fangen ja zwei Gegner immer an, wenn ſie irgendwie übereinkommen wollen. Ganz falſch aber iſt es, wenn heute die Verächter des Schiedsgerichtsprinzips als Beweis für deſſen geringen Wert den Umſtand anführen, daß dieſes Verfahren nur für unbedeutende Dinge gilt. Nicht das Prinzip iſt minderwertig, ſondern die dasſelbe ſozuſagen aufhebende Faſſung iſt es, die den Vertrag entwertet. Bewieſen wird durch ſolche Faſſung durchaus nicht, daß es nicht anders ginge, ſondern daß man es nicht anders wollte.

Die zweite, handelspolitiſche Frage iſt ſo ſpezialiſiert geſtellt (Schaumwein, Schnittwein uſw.), daß ſie ſich meiner Kompetenz ganz entzieht. Wäre im allgemeinen gefragt worden, ob Aufhebung oder wenigſtens Herabſetzung von Schutzzöllen zu wünſchen wäre — ich hätte ohne Zaudern bejaht. Und zwar mit der Begründung, daß Zölle, Einfuhr- und Ausfuhrverbote überhaupt von Kriegsgeiſt getragene und Kriegsgeiſt entfachende Einrichtungen ſind, die eine Hemmung des Handels, nicht deſſen Förderung darſtellen. Einigen gewiſſen Kreiſen bringen ſie allerdings Nutzen; dem weitaus größern Teil der Bevölkerungen aber bringen ſie Schaden. Und ſelbſt der Nutzen des Produzenten iſt vielfach ein eingebildeter, denn er wird durch den Schaden, den er als Konſument erleidet, wettgemacht. Der einzige, der wirklich dabei profitiert, iſt der Staat, der die Zölle einzieht. Der Name „Schutzzoll“ iſt nur euphemiſtiſch; für den Staat handelt es ſich um einen Nutzzoll. Er braucht das Geld, und zwar braucht er es, um ſeine Militärbudgets zu decken, und dieſe braucht er, weil er und ſeine Nachbarſtaaten einander allerlei feindliche Schikanen, darunter auch die Zolltarife, zufügen, die die Kriegsgefahr ſtets wach erhalten. Das alles bewegt ſich in einem Zirkel. Krieg und Zölle laufen genau ſo zuſammen wie Freihandel und Frieden. Die kommende Kultur mit ihren überwältigenden Erfindungen wird die geſittete Welt in den Friedenszuſtand zwingen — und faſt komiſch wird es z. B. wirken, zu ſehen, wie die Verfechter des alten Syſtems verſuchen, das Zollſchranken- und Kriegsſyſtem in die eroberte Luft zu übertragen. Das erinnert an die Anekdote, wonach ein Ziegenhirt, den jemand fragte, was er wohl täte, wenn er plötzlich eine Königskrone erhielte, mit ſtolzer Gebärde antwortete: »Dann werde ich meine Ziegen nur noch zu Pferde hüten.« Ebenſo die menſchliche Geſellſchaft. Ihr Genius ſagt ihr: »Sieh her, ich gebe dir die Herrſchaft über das ganze Luftmeer — was würdeſt du nun tun?« »Oh, dann ſoll meine Artillerie und meine Finanzwache nur noch in den Wolken operieren!«“

Yves-Guyot, ehemaliger Handelsminiſter: „Ich antworte auf die beiden Fragen, die Sie mir ſtellen. Erſtens: Was den Schiedsgerichtsvertrag betrifft? Die Caſablanca-Affäre beweiſt, daß es keines Schiedsgerichtsvertrages zwiſchen Frankreich und Deutſchland bedarf, damit beide Nationen ihre Zuflucht zu einem Schiedsgericht nehmen können. In allen Schiedsgerichtsverträgen gibt es eine einſchränkende Klauſel, welche die Fragen ausnimmt, die die Unabhängigkeit und Ehre der beteiligten Länder betreffen. Daraus geht hervor, daß ich für den Statusquo bin. Zweitens: Der Artikel 11 des Frankfurter Friedensvertrags garantiert beiden Nationen, als meiſtbegünſtigte Nation behandelt zu werden. Deutſchland hat durch gewiſſe Spezialiſationen eine Umgehung verſucht. Es braucht nur auf die Spezialiſationen zu verzichten, die es für Seidenmuſſeline und andere Waren einführte. Auf jeden Fall würde Frankreich Deutſchland keine Vorzugsbehandlung gewähren können, die es nicht auch den anderen Nationen gewähren würde.“

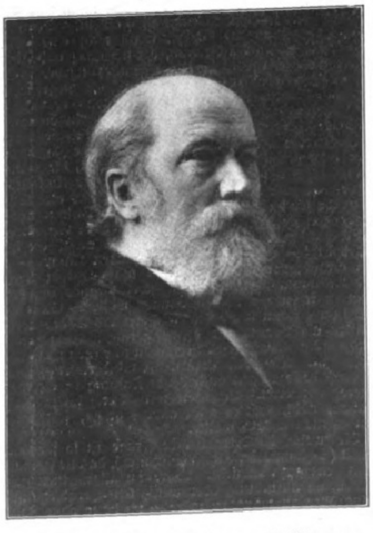
Prof. Dr. **Philipp Zorn**, Nationalökonom, Bonn: „Für die Beantwortung der zweiten der mir vorgelegten Fragen kann ich keine Zuſtändigkeit in Anſpruch nehmen. Die »ſofortige Einleitung offizieller und offiziöſer Vorbeſprechungen zur Erlangung praktiſcher Reſultate wie der Vorzugsbehandlung gewiſſer franzöſiſcher, bzw. deutſcher Produkte auf dem Reziprozitätswege« erſcheint mir aber unter allen Umſtänden erwünſcht.

Der Abſchluß eines allgemeinen und obligatoriſchen Schiedsgerichtsvertrages zwiſchen dem Deutſchen Reiche und Frankreich wäre gleichfalls dringend erwünſcht. Allerdings befürchte ich, daß die Schwierigkeiten eines Sonderabkommens zwiſchen den beiden Staaten zurzeit noch unüberwindlich ſind; aber ich hege die Hoffnung, daß die Dritte Friedenskonferenz das Problem durch einen Weltſchiedsgerichtsvertrag löſen wird. Die Löſung des Problems iſt aber, wie ich dies in der »Zeitſchrift für Politik« (Berlin, Karl Heymann, Bd. II, S. 321 ff.) nachzuweiſen mich bemüht habe, nur möglich unter Feſthaltung der ſog. Ehrenklauſel. Streitfragen, in denen die Ehre eines Staates in Frage ſteht, können niemals obligatoriſch dem Schiedsgerichte überwieſen werden; wohl aber kann dies freiwillig, wie im Caſablanca-Fall, geſchehen. Jedenfalls hat der Caſablanca-Fall den ungeheuren Wert der durch die Erſte Friedenskonferenz geſchaffenen Einrichtungen über jeden Zweifel erhoben. Deutſchland würde einem Zwange, die Streitfrage dem Schiedsgericht zu überweiſen, ſich niemals haben unterwerfen können. Nachdem es ſich aber freiwillig hierzu entſchloſſen hatte, war die Streitfrage ihres gefährlichen Charakters entkleidet, und das die deutſche Rechtsauffaſſung verwerfende Urteil des Schiedsgerichts wurde in Deutſchland ohne jede Aufregung angenommen.

Der Verſuch der Zweiten Friedenskonferenz, eine obligatoriſche Schiedsgerichtsbarkeit ohne Ehrenklauſel zu ſchaffen, mußte ſcheitern, weil den Grundlagen des heutigen Völkerrechts widerſprechend; eine vertragsmäßige Einigung der Staaten auf obligatoriſche Schiedsgerichtsbarkeit mit der die Souveränität der Staaten wahrenden Ehrenklauſel wird der Welt zum Segen gereichen.

Würden Frankreich und Deutſchland ſich auf ein Sonderabkommen dieſes Inhalts einigen können, ſo wäre dies ein aufs freudigſte zu begrüßendes Zeugnis des beiderſeitigen guten Willens zur friedlichen Erledigung internationaler Streitfragen.“

Friedrich Kohlrauſch.

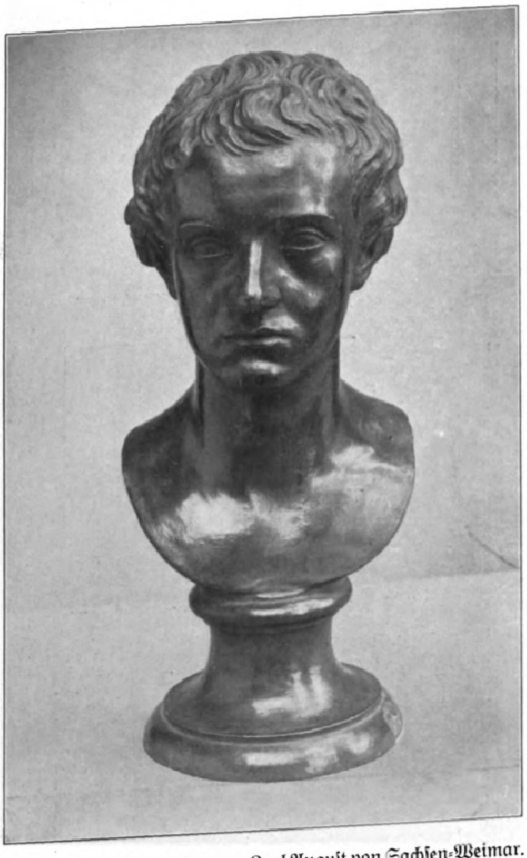


Friedrich Kohlrauſch, † am 18. Januar.

Am 18. Januar ſtarb in Marburg, wohin er ſich nach einem arbeits- und erfolgreichen Leben zurückgezogen hatte, am Herzſchlag plötzlich einer der bekannteſten Phyſiker der Neuzeit, der Wirkliche Geheime Oberregierungsrat und frühere Präſident der Phyſikaliſch-Techniſchen Reichsanſtalt Prof. Dr. Friedrich Kohlrauſch, als ſolcher der Nachfolger von Helmholtz in der Leitung dieſes Inſtituts. Er entſtammt einer bekannten Gelehrtenfamilie; ſein Großvater war der Geſchichtsforſcher Friedrich Kohlrauſch, der mit ſeinen 1814 erſchienenen „Reden über Deutſchlands Zukunft“ und ſeinem Hauptwerk „Deutſche Geſchichte“ (1816) ſich einen Namen gemacht hat; der Vater, Rudolf Kohlrauſch, war zuletzt Profeſſor der Phyſik in Erlangen. Friedrich Kohlrauſch wurde am 14. Oktober 1840 in Rinteln geboren, ſtudierte in Erlangen und Göttingen und wurde Aſſiſtent an der Göttinger Sternwarte, 1864 Dozent des Phyſikaliſchen Vereins in Frankfurt a. M. und 1867 außerordentlicher Profeſſor in Göttingen. Im Jahre 1870 erhielt er einen Ruf als ordentlicher Profeſſor an das Polytechnikum in Zürich, 1871 an das Darmſtädter, 1875 an die Würzburger und 1888 an die Straßburger Univerſität; 1895 wurde er nach Berlin berufen. Nach zehn Jahren wirkungsvoller Tätigkeit daſelbſt legte er ſeine Ämter nieder und wurde von der Akademie der Wiſſenſchaften durch die Ernennung zum Ehrenmitglied ausgezeichnet. In ſtiller Zurückgezogenheit lebte er in ſeiner heſſiſchen Heimat ſein reich geſegnetes Leben aus, das neben ſeiner hervorragenden und einflußreichen Lehrtätigkeit mit ſeinen wiſſenſchaftlichen Forſchungen, hauptſächlich auf dem Gebiet der Entwicklung der Elektrolyſe, ausgefüllt war. Sein „Lehrbuch der praktiſchen Phyſik“ iſt weit verbreitet als wertvolles Nachſchlagebuch, und nach ſeinen Erfahrungen und Angaben werden an faſt allen Univerſitäten die praktiſchen Übungen des phyſikaliſchen Unterrichts abgehalten. Sein ſiebzigſter Geburtstag war noch vor wenigen Wochen erſt gefeiert worden.

D.

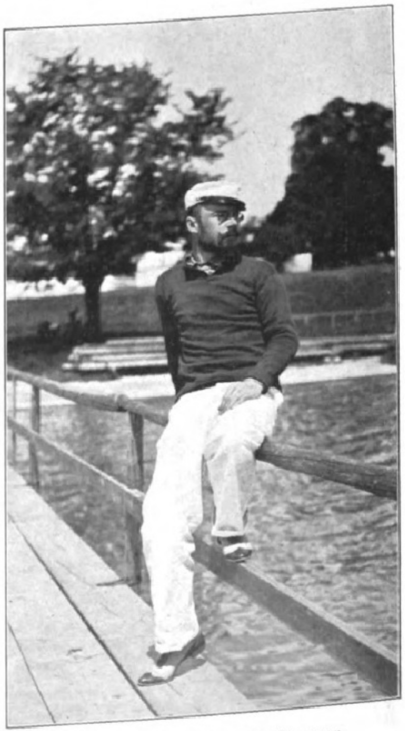
Eine Jugendbüſte des Herzogs Karl Auguſt von Sachſen-Weimar.



Eine Jugendbüſte des Herzogs Karl Auguſt von Sachſen-Weimar.

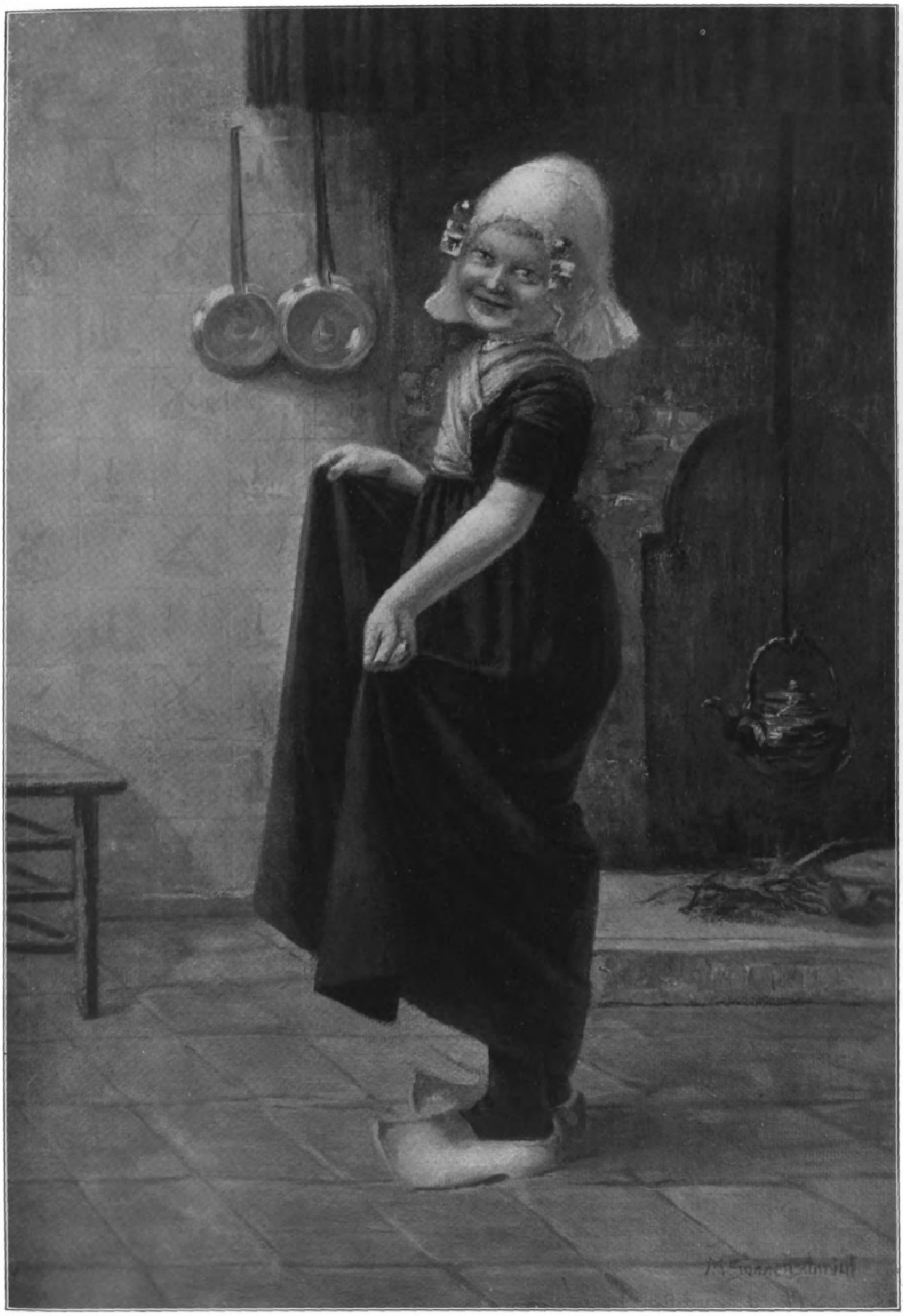
Unter den Überraſchungen, wie ſie die letzten Jahre mit der Auffindung von allerlei intereſſanten Bildwerken aus der klaſſiſchen Zeit Weimars brachten, iſt die jüngſte eine der erfreulichſten und betrifft eine Büſte des jugendlichen Herzogs Karl Auguſt von der Hand des im Jahre 1774 von der Herzoginmutter Anna Amalia als Hofbildhauer aus Rudolſtadt nach Weimar berufenen Martin Klauer. Das Werk zeigt die in ſprechender Charakteriſtik durchgeführten, etwas breiten Züge des ſiebzehnjährigen Herzogs, iſt alſo um 1775 entſtanden; um dieſe Zeit vermählte ſich ja der eben großjährig Gewordene mit der Darmſtädter Prinzeſſin Luiſe und trat ſeine Regierung an. Vielleicht war es gerade dieſer Anlaß, der der Herzoginmutter den Gedanken gab, den eben erwachſenen Sohn von Meiſter Klauers Hand im plaſtiſchen Bildnis feſthalten zu laſſen; jedenfalls wurde das aufgefundene Bildwerk ehemals von der Herzoginmutter ihrem Kammerdiener im Hinblick auf Karl Auguſts Regierungsantritt geſchenkt und jetzt von deſſen Enkel, einem einſtigen Offizier aus dem weimariſchen Militärkontingent, aus der Vergeſſenheit ans Licht gezogen, wie das ja die Jahre her auch mit anderen Schöpfungen Klauers geſchehen iſt. Auch an dem jugendlichen Karl Auguſt zeigt es ſich, daß Klauer ein Meiſter ſeiner Technik war. Seine Werke ſind größtenteils aus gebranntem Material gefertigt, eine Technik, in der er es als ehemaliger Modellierer für ſeine heimatliche Fayence- und Porzellaninduſtrie zu großer Fertigkeit gebracht hatte. Der junge Herzog Karl Auguſt wußte das ſpäter ſehr zu ſchätzen und ließ ihm 1789 eine Toreutikafabrik gründen, wo in trefflich gebrannten Erden plaſtiſche Kunſtwerke und architektoniſche Zierſtücke geſchaffen wurden. Dort entſtanden ſeine Büſten von den Erſcheinungen des Weimarer Muſenhofes, deren größter Teil erſt in den letzten Jahren wieder aufgefunden und ins rechte Licht geſetzt wurde. Die etwa in halber natürlicher Größe gehaltene Karl-Auguſt-Büſte iſt mit blaugrüner, eingebrannter Glaſur überzogen, die ihr einen eigenen, an eine Patina erinnernden Reiz verleiht. Leider iſt es wohl nicht mehr möglich, das ſeltene, wenn nicht gar einzige Stück für die Weimarer Muſeen zu halten, da es ſchon für einen anſehnlichen Preis in die Hände eines auswärtigen Sammlers gelangt zu ſein ſcheint.

H. Sch.

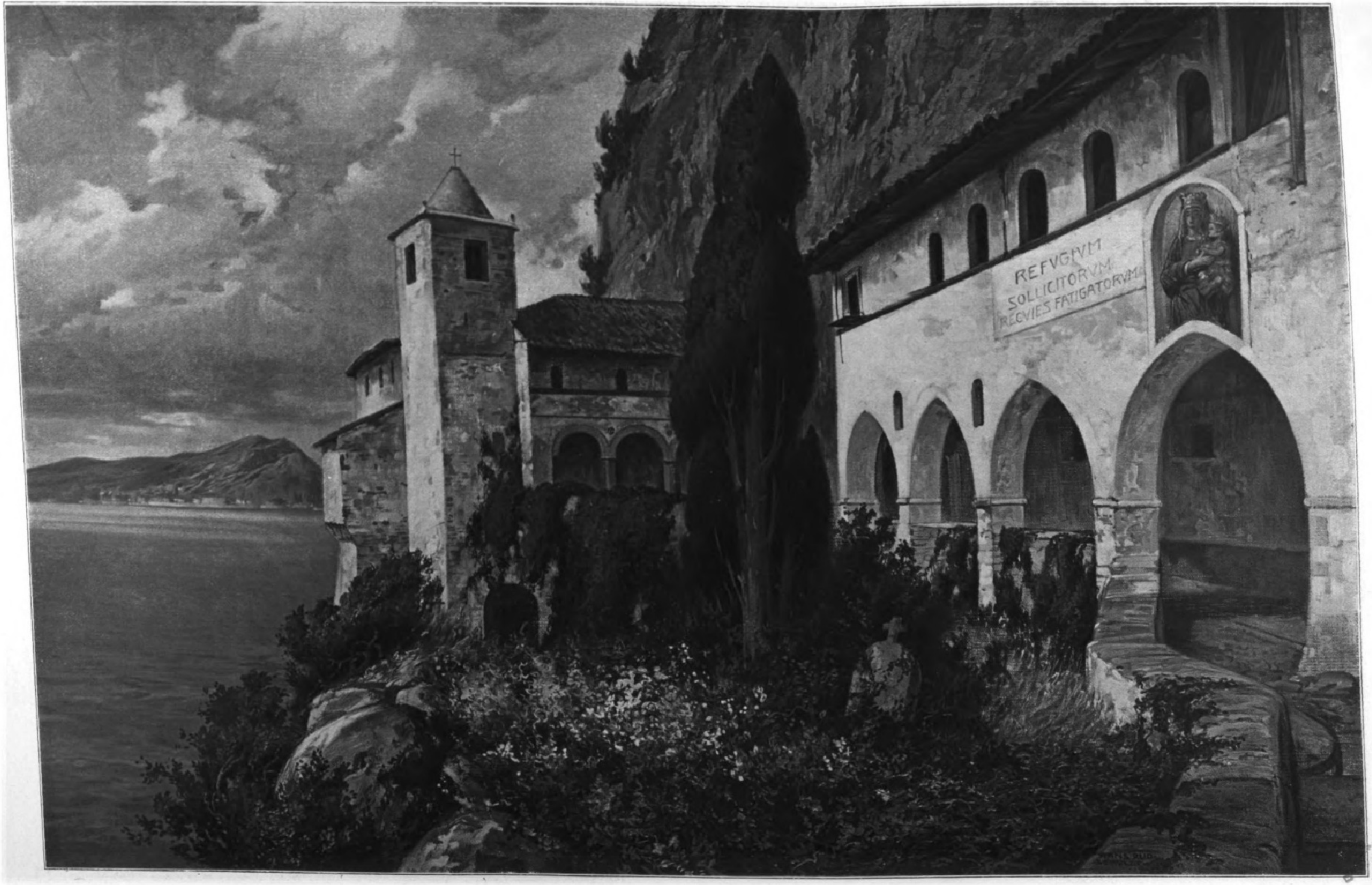


Paul Hoecker, † am 13. Januar.
(Artikel ſ. S. 140.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN


M. Sonnenschmidt

Das neue Kleid. Nach einem Gemälde von Max Sonnenſchmidt.


REFVGIVM
SOLLICITORVM
REQVIES FATIGATORVM

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

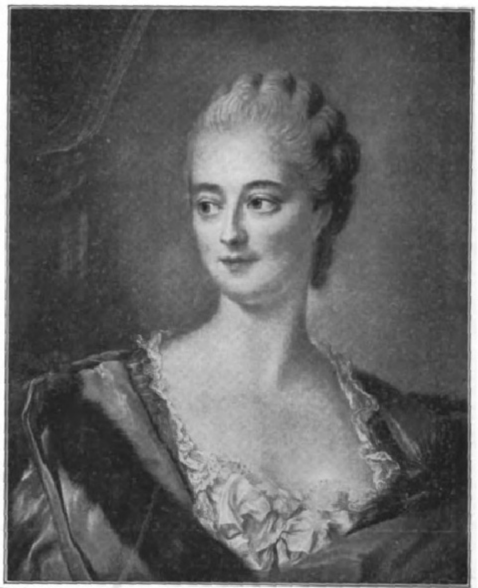
Dalmatiniſches Kloſter. Nach einem Gemälde von Hans Rud. Schulze.

Die Ausstellung französischer Kunst des 18. Jahrhunderts in Berlin.

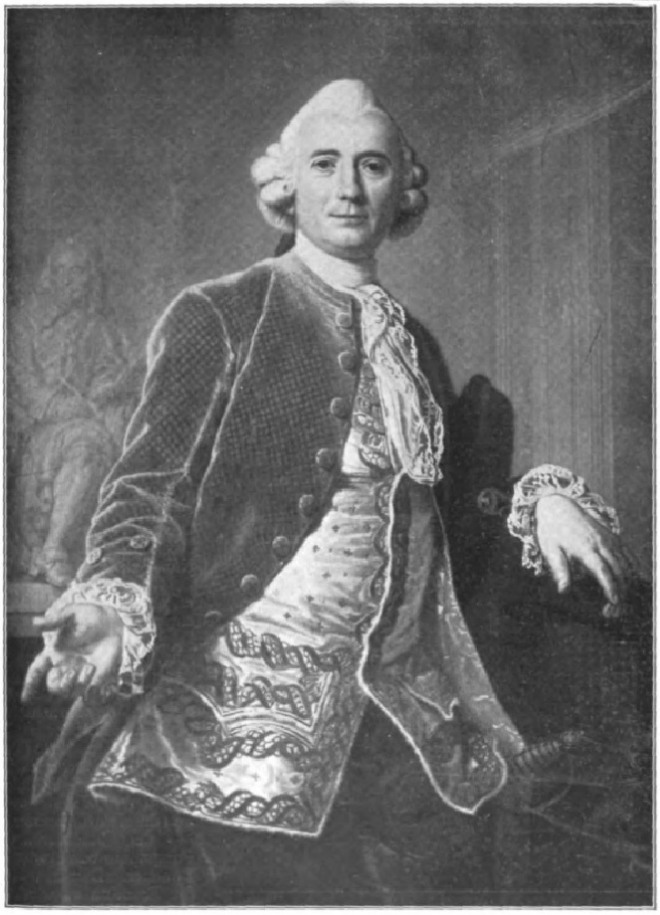
Von **Armand Dayot, Paris.** (Inspecteur Général des Beaux-Arts.)

Kaiser Wilhelm hat am 25. Januar die in Berlin von der Akademie der Künste veranstaltete Ausstellung französischer Kunst des 18. Jahrhunderts feierlich eröffnet und nicht allein durch sein persönliches Erscheinen seine hohe Sympathie für dieses aufsehenerregende Kunstereignis bewiesen, sondern auch als Aussteller zu ihrem Erfolg ganz wesentlich beigetragen. Denn neben zahlreichen Meisterwerken, die vom französischen Staat und von französischen Sammlern gesandt wurden, nehmen die besten Gemälde Watteaus, Paters, Chardins u. a. aus den kaiserlichen Schlössern einen hervorragenden Platz in der Ausstellung ein. Dem Beispiel des Kaisers folgten der König von Sachsen, die Großherzöge von Baden, Hessen und Sachsen-Weimar-Eisenach und zahlreiche deutsche Sammler. Es ist daraus in Berlin ein wahres Fest der Kunst geworden, ein Fest, dem der hehre Glanz des Erfolgs nicht nur aus den vereinigten, unschätzbar wertvollen Werken zuströmen wird, sondern auch aus den edlen Beweggründen, die das schöne Unternehmen ins Dasein riefen. Die gewiß nicht unbeträchtlichen Einnahmen sollen den Grundstock eines Kapitals zur Schaffung eines Heims für die in der Hauptstadt Deutschlands lebenden Franzosen bilden, die dort eine wohltätige familiäre Zufluchtsstätte vor Leid und Sorge finden sollen.

Die Idee der Ausstellung stammt von dem Vorsitzenden der Akademie der Künste, Prof. Arthur Kampf, während der französische Botschafter in Berlin, Jules Cambon, die erste Anregung zu der erwähnten humanen Gründung gab und sich damit den Dank seiner Landsleute verdiente, gerade wie jene, die ihm ihre Mitwirkung liehen. Wir nennen hier die hauptsächlichsten französischen Kunstsammler, die auf Wunsch des Pariser Komitees unter dem Vorsitz des Prinzen v. Arenberg für eine Weile ihre Gemäldegalerien der kostbarsten Schätze beraubten, um zum Triumph französischer Kunst und deutschen wohltätigen Sinnes, zum gegenseitigen besseren Verstehen und zu freundschaftlichen Beziehungen zwischen beiden Nationen beizutragen: Graf Greffulhe, die Barone Henri, Edmond und Maurice de Rothschild, Graf de La Riboisière, Albert Lehmann, Dr. Tuffier, Prinz v. Arenberg, Marquis Chaponay, Baron Schlichting, Pierre Decourcelle, Jules Porgès, Sigismond Bardac, Maurice Fenaille (der ein Dutzend der wunderbarsten Tapisserien, darunter die berühmte „Geschichte Esthers“ von de Troy, sieben Stück von unschätzbarem Wert, herlieh), Marquis de Biron, Marquis de Ganay, Prinz Rohan, Auguste Reyre, Herzog Decazes, ferner die Damen Ed. André, Louis Stern, Prinzessin de Poix usw.



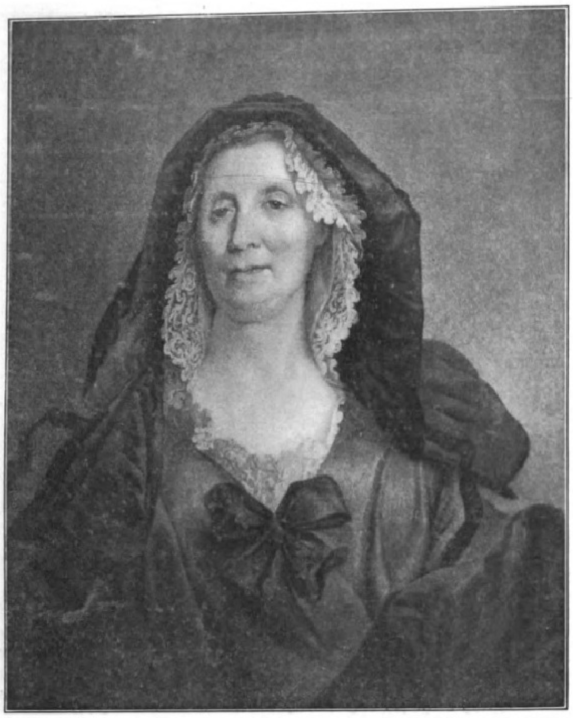
Drouais: Porträt der Madame du Barry.



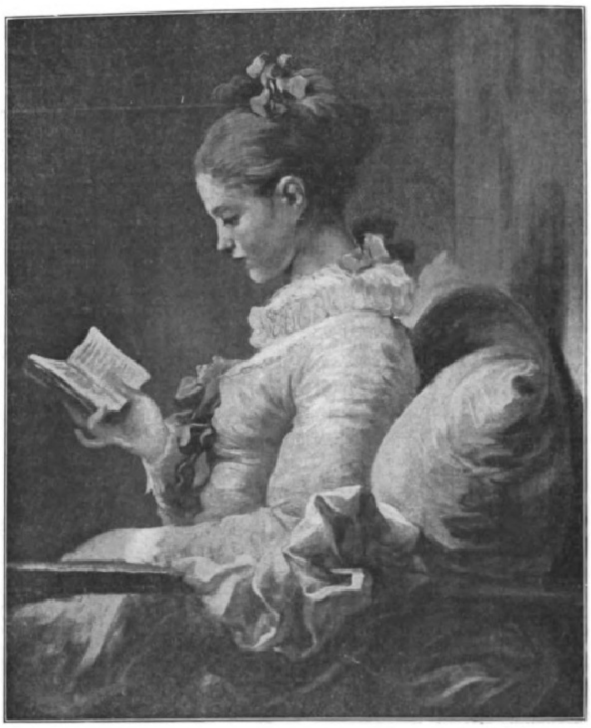
David: Porträt des Bildhauers Caffieri.

Wir sind gezwungen, in einem Aufsatz beschränkten Umfanges diese Namensaufzählung abzukürzen und leider auch nur flüchtig und von allgemeinen Gesichtspunkten den Leser über den künstlerischen Charakter der Ausstellung zu unterhalten. Die Kunstgelehrten in Deutschland werden gewiß die Gelegenheit nicht vorübergehen lassen, für das Fachpublikum ausführliche und beweiskräftige Abhandlungen von hohem Interesse zu bringen. Wir Franzosen sind froh und stolz, im Ausland unter so feierlichen Umständen und zu so festlicher Gelegenheit wie am Geburtstag des Kaisers unserer Kunst eine Stätte bereitet zu sehen. Man wird zugeben, daß, wenn je die Geschichte eines Volkes, sowohl des öffentlichen wie des familiären Lebens, durch die Kunst einer Epoche gewissermaßen in der Quintessenz offenbart wurde, derart, daß diese Kunst einer Epoche für alle anderen Epochen den besten Maßstab hergibt und jedenfalls wie ein heller Spiegel das Bild ihrer Zeitgenossen zurückwirft — dies für Frankreich gewiß von der Kunst des 18. Jahrhunderts gesagt werden darf.

Der Erfolg dieser rückwärtsblickenden Ausstellung in Berlin würde noch gehoben worden sein, wenn sich zu den Meisterwerken der Maler und der Bildhauer solche der Goldschmiede, der Graveure, der Ziseleure und der Mobiliarkünstler jener Zeit gesellt hätten. Welch ruhmvoller Katalog, der den Namen Largillière, Watteau, Chardin, Latour, Fragonard, Boucher, David, Caffieri, Bouchardon, Couston, Houdon, die Vertreter der andern Kunstzweige



Watteau: Porträt der Madame Pater.



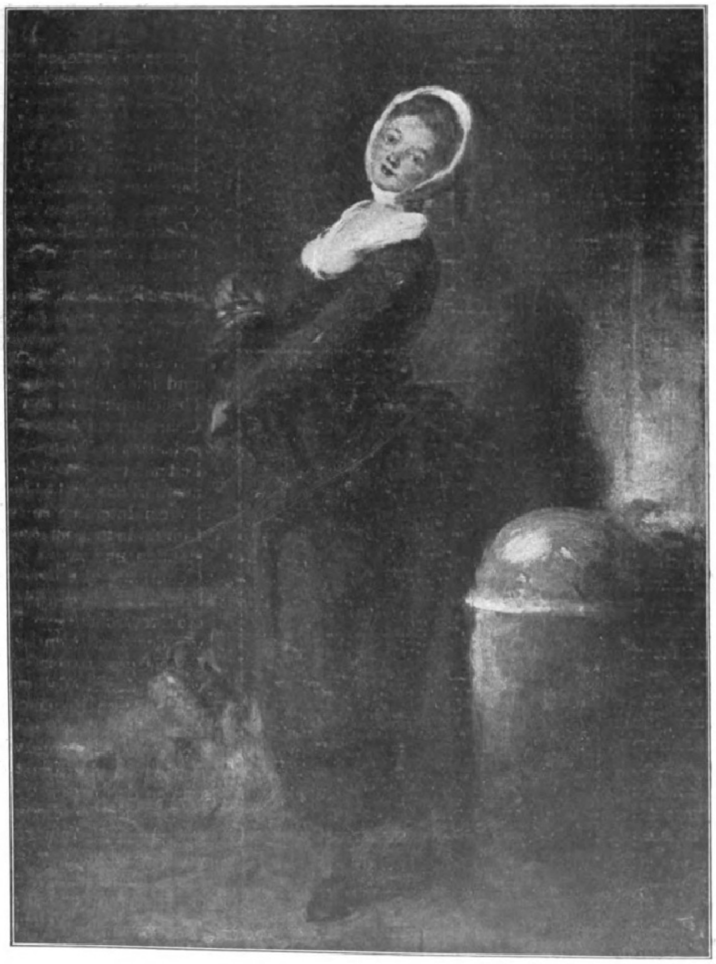
Fragonard: Die Leserin.

angereiht hätte! Doch diese vollständige Vorführung aller Kunstzweige hätte das Maß des Möglichen überschritten!

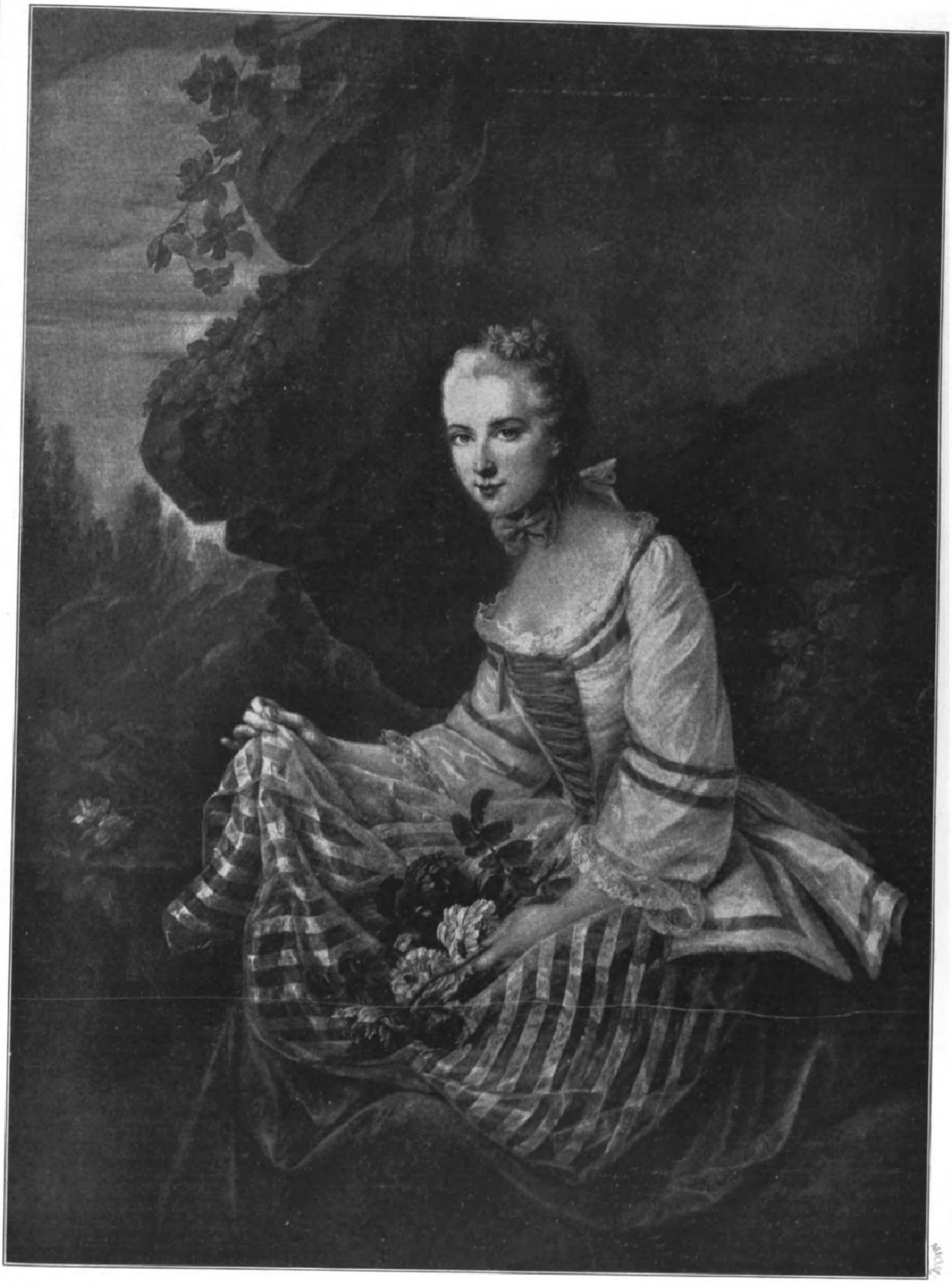
Die Ausstellung charakterisiert vollauf das Kunstgenie einer Epoche, das sich aus lächelnder Grazie, eleganter Sinnlichkeit und aus starker psychologischer Analyse zusammensetzt. Denn es ist doch wohl eine etwas zu weit verbreitete Ansicht, daß die Maler des 18. Jahrhunderts nur liebenswürdige Darsteller des Reizvollen und der Sinnlichkeit gewesen sein sollen, und daß ihr geschickter Pinsel nur zu parfümiert-geschminkter Oberflächlichkeit, zu schmeichelndem Hinweghuschen über die eigentliche tiefere Aufgabe fähig war; das ist ein Irrtum, gegen den man ankämpfen muß. Zunächst ist es keineswegs notwendig, daß das Modell immer die strengen Züge eines Erasmus oder Coleone trage, um dem Griffel oder Meißel des Künstlers psychologische Vertiefung zu gestatten. Gewisse Pastelle Latours und gewisse Büsten Caffieris und Houdons leben und werden ewig leben, trotz und wegen ihres verführerischen, reizvollen, leichten, fast zerbrechlichen Aussehens.

Selten hatte man Gelegenheit, sich in einer reicheren Zusammenstellung von Meisterwerken der französischen Malschule des 18. Jahrhunderts von der Wahrheit dieser Behauptungen zu überzeugen. Und für sich allein schon würden die von Kaiser Wilhelm und den anderen deutschen Fürsten gesandten und zum Teil auch auf der Pariser Weltausstellung von 1900 im Deutschen Hause bewunderten Gemälde fast genügen, alle verführerischesten und stärksten Momente der herrlichen Schule zu offenbaren: die Werke von Pater und Lancret, von Watteau, dem unsterblichen Maler der „Einschiffung nach Cythere“ und „Gersaints Firmenschild“ von Chardin, dessen kraftvolle Technik ganz unvergleichlich war, sind imstande, für sich allein würdig den großen Abschnitt französischer Kunst zu repräsentieren.

Doch neben diesen erlesensten Werken, die einer kaiserlichen Sammlung wahrhaft würdig sind, begegnen wir noch anderen Watteaus, die der Galerie des Barons Maurice de Rothschild entlehnt sind; er stellt das bemerkenswerte Porträt der Beschützerin dieser liebenswürdigen Maler aus, deren Idol sie war, und die sie oft inspirierte — der Madame de Pompadour von François Boucher. Dieser malte die Favoritin zu wiederholten Malen, und in Berlin kann man zwei ihrer

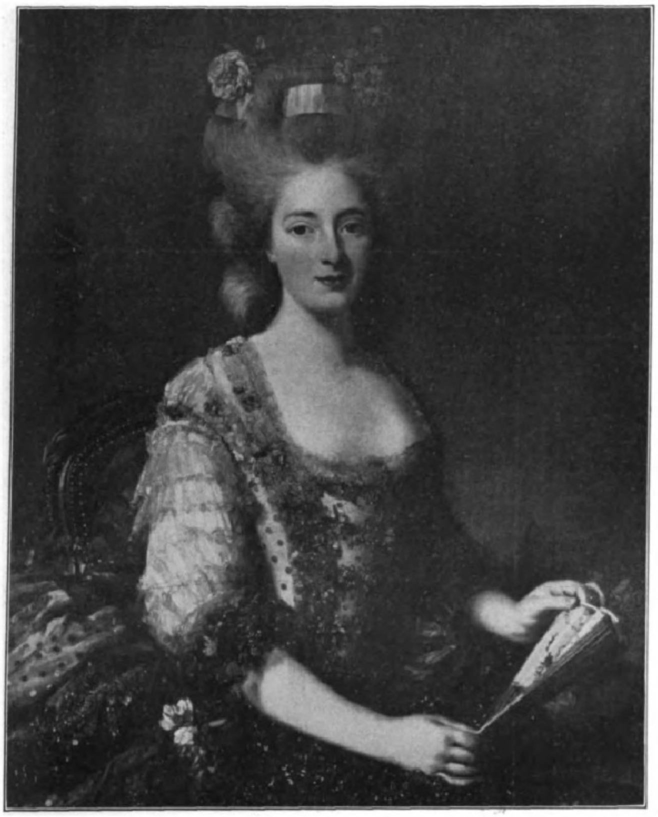


Fragonard: Fanchon, die Leierspielerin.

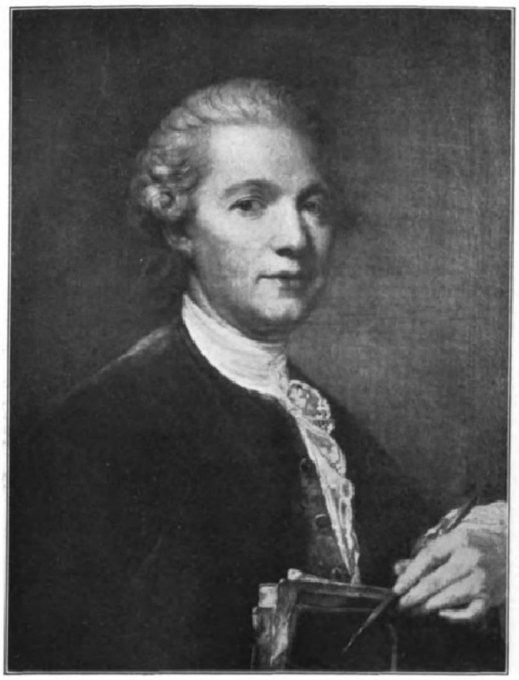


Drouais: Porträt der Prinzessin von Condé.

Bildnisse von der Hand ihres bevorzugten Künstlers bestaunen, das schon genannte und ein anderes, ebenso entzückendes wie lebensvolles aus der reichen Sammlung des Barons v. Schlichting, eines Kunstliebhabers, der sein Interesse und Verständnis hauptsächlich dem 18. Jahrhundert gewidmet hat.



Roslin: Porträt der Herzogin von Parma.

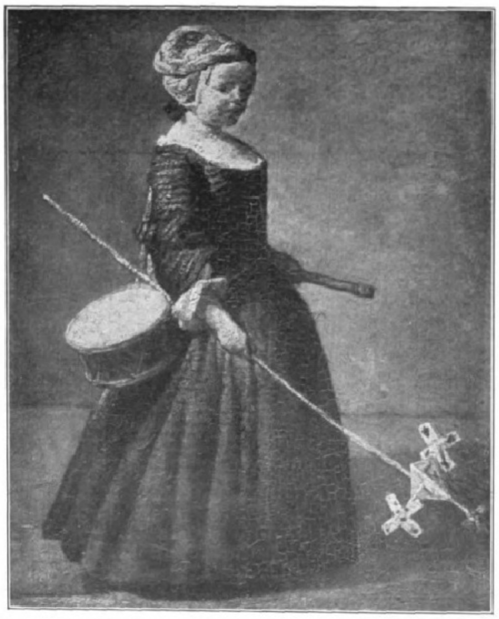


Greuze: Porträt des Architekten Gabriel.

Auch François Drouais, einer der liebenswürdigsten Künstler dieser Epoche, ist auf der Ausstellung glänzend vertreten; unter seinen Werken werden vor allem zwei die Aufmerksamkeit des Publikums auf sich lenken: das Porträt der Prinzessin von Condé aus der Sammlung des Barons v. Schlichting, und das der Madame du Barry aus der Sammlung des Herrn Albert Lehmann, der auch noch das berühmte kleine Bild Fragonards „Fanchon, die Leierspielerin“ sandte; wir geben die drei Werke hier wieder. Doch auch Fragonard ist nicht nur mit dem kleinen, reizenden Bilde vertreten; man wird seinen Namenszug noch auf dem von Dr. Tuffier geliehenen, großartigen Gemälde „Die Leserin“ finden, auf dem sich das Genie dieses vielverehrten Meisters in flammenden Zügen eingeschrieben hat.

Auch Nattier behauptet in Berlin ehrenvoll seinen Platz mit einigen schönen Frauenbildnissen von etwas dekorativer Grazie, darunter „Die Frau mit der Grasblume“, von Baron Henri de Rothschild gesandt, und das Porträt der Gräfin Saint-Pierre und ihrer Tochter, aus der Sammlung des Herrn Jules Porgès. (Die „Illustr. Ztg.“ veröffentlichte in Nr. 3405 vom 1. Oktober 1908 aus der Feder des Verfassers eine sehr eingehende und reich illustrierte Studie über Nattier.)

Inmitten der vielen Gemälde treten zwei besonders kraftvoll hervor und geben den Kunstliebhabern lange zu denken: ein Mannesporträt von David, geliehen vom Grafen La Riboisière, das heute als das Porträt des großen Bildhauers Caffieri erkannt ist, und ein Frauenporträt in einer technisch vortrefflichen Ausführung, das aus der Sammlung des Herrn Auguste Reyre stammt, und das, nachdem man es lange für das melancholische und etwas hochmütige Bildnis der Gräfin de Verrue von einem unbekannten Meister angesehen hatte, hinfort als das Porträt der Madame Pater, der Mutter des Malers Pater, von der Hand Watteaus bezeichnet werden darf. Der große Künstler soll das wundervolle Bild gemalt haben, als die Eltern Paters ihren Sohn, den jungen Maler, von Valenciennes nach Paris in das Atelier des Meisters brachten. Man kannte bereits das Porträt Watteaus von Paters Vater, das sich im Museum von Valenciennes befindet.



Chardin: Das Mädchen mit dem Ballschläger.

Außer diesen Werken der großen Künstler, der Largillière, Watteau, Chardin, Nattier, Drouais, Fragonard, David usw., sind in der deutschen Hauptstadt auch noch recht interessante und kokette Bilder von Roslin zu finden, dessen hübsches Porträt der Herzogin von Parma aus der Sammlung des Barons v. Schlichting stammt, ferner von Danloux, der mit einem graziösen Bild der Mlle. Duthé (Kollektion S. Bardac) und dem feierlicheren der Madame de Nozière, die in weißem Kleide und mit einem auch der heutigen Mode entsprechenden monumentalen Turban die Schloßtreppe herabkommt (Kollektion des Prinzen v. Arenberg), sehr gut vertreten ist. Weiter sieht man geistreich bevölkerte Landschaften von Hubert Robert, Porträte von Greuze, darunter das des Architekten Gabriel, anekdotische Genrebilder von Lépicié, graziöse Gestalten von Madame Vigée Lebrun und dazu noch zahlreiche, so rasch und so sicher hingeworfene Zeichnungen, daß man sich fragt, ob nicht vielleicht in diesen Schwarz- und Rotstiftskizzen noch mehr der echte französische Geist des 18. Jahrhunderts wohnt. Dort scheint er noch freier, unbehinderter, beflügelter als in den großen Gemälden, die mitunter doch etwas konventionell wirken.

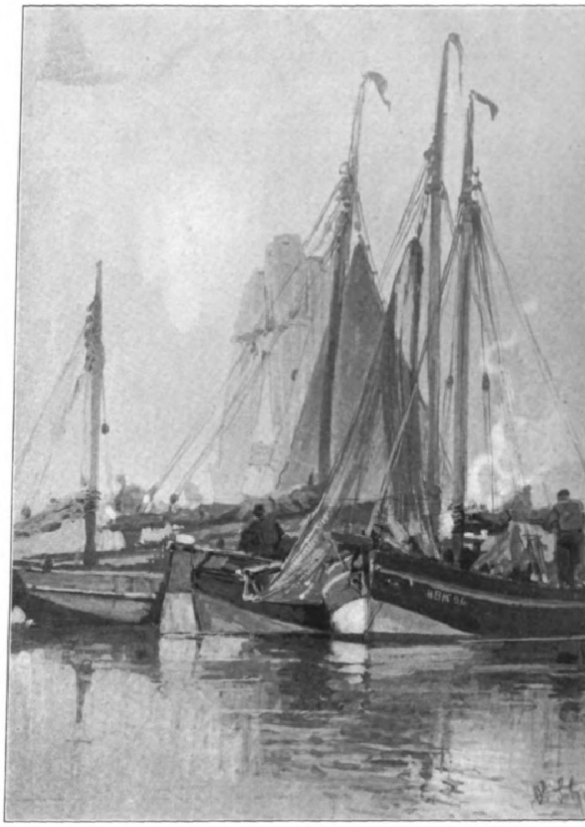
Die deutſche Krabbenfiſcherei.

Von **Paul Schreckhaaſe.**

Hierzu ſieben Abbildungen nach Originalzeichnungen des Verfaſſers.

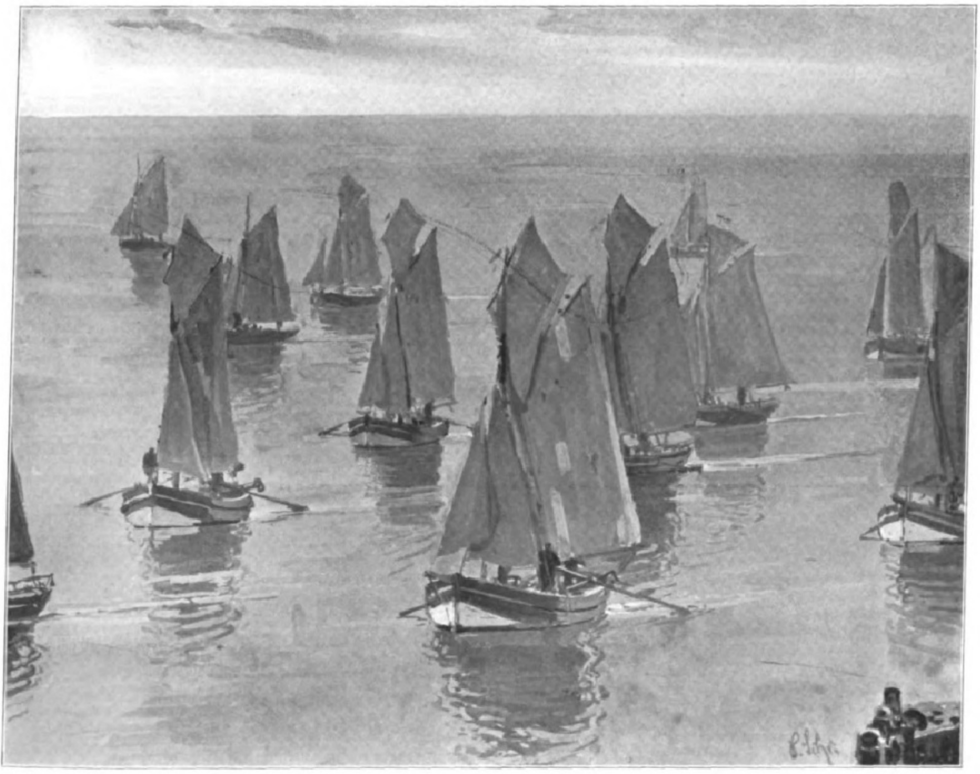
Trübes Zwielicht lag noch über den Häuſern und Schiffen am Hafen, lautlos zogen tiefhängende Wolken eilig vorüber, und in dieſer Morgenſtille umrauſchte gelbbraunes Waſſer mit leiſem Schluchzen die mächtigen Pfähle. Alle Linien und Umriſſe ſtanden ſchwankend in bleigrauem Duft, wie durch ein unſauberes Glas geſehen erſchienen die Dinge.

Faſt ohne Geräuſch tauchen am Molenkopf graue und braune Segel aus dem Dunſt und verlaſſen mit beginnender Ebbe ſchnell den Hafen. Zwei, fünf, eine ganze Flotte, ſteuern ſie hinaus in die See, Krabbenfiſcher, die zeitig nach ihren Fanggründen aufbrechen. An ſolch einem kalten, grauen Herbſtmorgen ging ich ebenfalls mit hinaus. Es wehte ein friſcher Nordweſt, und am Firmament lagen braune Wolkenbänke mit zerzauſten Rändern wie der Qualm aus hundert Fabrikſchornſteinen. Wir hatten ein Reff im Großſegel des Kuxhavener Fahrzeugs, und die Spritzer ſauſten über uns fort. Da ſchmeckte ein Schluck heißer Kaffee, den der Bootsmann Kriſchan vorn in der kleinen Kajüte gebraut hatte, auch aus einem zerbrochenen Topf. Dieſer kärgliche Wohnraum von knapper Sitzhöhe war der trockenſte Platz an Bord des ſonſt recht breiten und ganz gedeckten Bootes, obgleich auch da überall durch die Spalten der Fußbodenbretter das Bilgwaſſer heraufblinkte. Die „Seeſchwalbe“ führte Kuttertakelage und ſtemmte ſich gut und ſchnell gegen die hohe Dünung, die von Norden her in die Elbmündung hereinlief. Die beſondere Einrichtung des Bootes beſtand in einer ziemlich großen Winde dicht hinter dem Maſt mit Bandbremſe und Stahltrommel, um die der Schleppdraht des Netzes läuft. Recht in der Mitte iſt eine große, dreiteilige Luck, deren mittlerer, ſchmalſter Abſchnitt zu der „Bünn“ führt, einem ſehr geräumigen Fiſchkaſten, welcher durch waſſerdichte Querwände und Decken in dem Fahrzeug entſtanden iſt. Die Außenhaut iſt an dieſer Stelle durchlöchert, ſo daß in dem beim Segeln ſtets hindurchſtrömenden Seewaſſer ſich Schollen und andere Fiſche lange friſch erhalten. An der Rückſeite der Luck und auf der Reling befindliche Rollen dienen zum Leiten des Schleppdrahts. An der Seite lag das engmaſchige und ſtarke Netz mit dem Scherbaum, an dem es befeſtigt iſt. Das Gerät, mit dem die Krabben in Deutſchland gefiſcht werden, heißt die Kurre. Ein etwa 8 m langes Rundholz, der Scherbaum, hat an beiden Enden zwei rechtwinklig abſtehende, dreieckige Winkeleiſen, die verſteift und durch Gewichte beſchwert ſind. An der Vorderkante ſitzen die Oſen für die beiden Enden des Schleppdrahts, zwiſchen den beiden Unterkanten läuft eine längere Kette, an der die untere Einfaſſung des etwa 10 m langen, nach hinten zugeſpitzten Netzbeutels befeſtigt iſt, während die obere am Baum ſelbſt ſitzt. Die Kurre wird auf den Grund herabgelaſſen und an langen Stahlleinen ſo geſchleppt, daß die Unterkanten der Dreiecke über den Boden ſchleifen und ebenſo die Kette mit dem Netz. Der Baum mit der obern Netzſimm befindet ſich dabei etwa einen Fuß über dem Grund und bildet ſo eine ſchmale, lange Offnung. Die über alle Unebenheiten des Bodens ſchnell hinweggleitende Kette fegt die Krabben ohne weiteres in das Netz, in deſſen Beutel, dem „Steert“, ſie ſich zu Klumpen ballen.



Krabbenfiſcher im Hafen.

Während mir der Fiſcher die Wirkung des Netzes beſchrieb, hatten wir die Fahrtrinne ſchon ziemlich verlaſſen und die Fanggründe erreicht. Der Ebbſtrom genügte zum Schleppen der Kurre, daher wurden Großſegel und Fock feſtgemacht und das ſchwere Gerät an der Luvſeite über Bord geworfen. In etwa 30 m Länge vom Netz vereinigten ſich die beiden Stahlleinen zu einer, die ſummend von der Trommel ablief. Kriſchan ſtand an der Bremſe, um zu ſtoppen, und der Fiſcher machte vorn ein dickes Hanftau feſt, das ebenfalls zum Scherbaum hinabführt und dazu dient, das Boot quer zu ihm zu halten. Auch kann man durch Einholen oder Fieren die Richtung des Treibens ändern, falls eine Kolliſion mit anderen Krabbenfiſchern droht. Rund um uns trieben zahlreiche, andere Boote vor ihren Netzen. Durchaus nicht alles ſeetüchtige Fahrzeuge, boten ſie eine Muſterkarte aller möglichen Typen; von der zweimaſtigen, breit ausladenden Tjalk, vom Miniaturever bis herab zu ausrangierten ehemaligen Eiſenbarkaſſen der Kriegsmarine und notdürftig gedeckten größeren Elbjollen.



Auslaufende Krabbenfiſcherflotte.

Die deutſche Krabbenfiſcherei.

Der Strom ſchob uns mit annähernd einer deutſchen Meile Fahrt ſtündlich nach Norden, und das ſüdlichſte der fünf Elbfeuerſchiffe war bald paſſiert.

„Bi diſſe Tonn liggen Steen!“ ſagte der Fiſcher, „föhlen Se mal!“ Richtig. An dem Zucken und Kniſchen der zum Brechen angeſpannten Stahltroſſe konnte man deutlich die Stöße mit der Hand fühlen. Der Schiffer ließ ſie gar nicht mehr los. Kriſchan mußte ſeine Aufmerkſamkeit zwiſchen dem brodelnden Suppentopf und der Bremſe teilen. Alle Augenblicke hieß es: „Fier“. Dann klirrte die Trommel, und etwas Leine lief ab.

Plötzlich ein ſtarker Ruck, und das Boot begann ſich zu drehen. „Fier weg!“ ſchrie der Fiſcher, aber es war ſchon zu ſpät. Mit größter Eile wurde das Netz hochgewunden; es erwies ſich, daß das eine Ende des Scherbaums durch den Anprall an einen Stein gebrochen war.

Schnell war der Reſervebaum klar und verſchwand wieder mit dem Netz in den Fluten.

Während der nächſten Stunden trieben wir nun mehrere Meilen weit immer nach Norden. In der kurzen See machte das querliegende Boot ganz erſtaunliche Sprünge, ſo daß man alle Mühe hatte, auf den ſchlüpfrigen Decksplanken

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

das Gleichgewicht nicht zu verlieren. Obgleich der Wind nicht mehr aufgefriſcht hatte, nahm die Kälte zu, ſo daß ich mich am Heizen des Herdes eifrig beteiligte. Dieſer war in der linken Seitenabteilung der Mittelluck aufgemauert und wurde mit Steinkohlen geheizt, um in einem mächtigen Keſſel die Krabben noch an Bord zu kochen. Alles wurde zum Bearbeiten des erwarteten Fanges klar gemacht. Allerlei flache Käſten mit Böden aus Drahtſtäben, die Siebe und die Kühler, wurden zurechtgelegt, in den halb mit Seewaſſer gefüllten Keſſel einige Hände Salz geſtreut.

Endlich war der ſpannendſte Augenblick des Fanges gekommen.

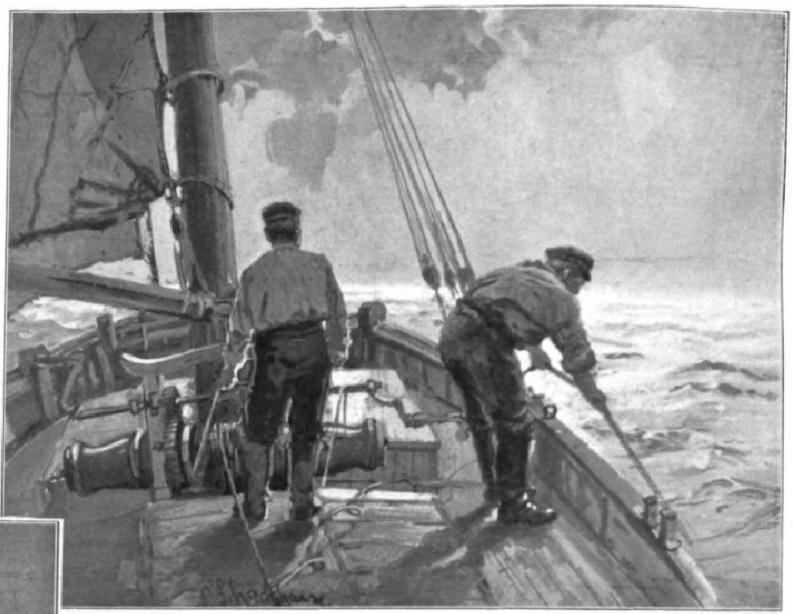
„Will'n hieven!"

Nun an die Winde und gedreht, lange und kräftig — der Baum erſcheint längſeits an der Oberfläche.

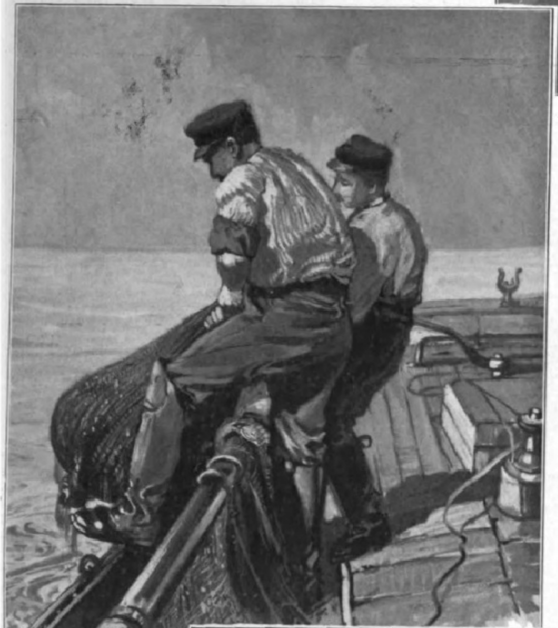
„Stopp!"

Hand über Hand wird das Netz über die Reling geholt bis zum letzten Ende, dem Steert mit dem Fang. Doch der iſt zu ſchwer, auch für ſechs Hände. Eine Talje vom Maſt wird angeſteckt, und dann haben wir den triefenden, gewichtigen Beutel an Deck. Der Fiſcher löſt den Schlußbändſel, praſſelnd ſtrömen die Krabben heraus, Tauſende und aber Tauſende dieſer glashellen, kleinen, lebhaften Burſchen, dazwiſchen die hilfloſen, flachen Schollen, größere und kleinere, Weißlinge, Dorſche, Schellfiſche, Aalquappen, Kabeljaus und vor allem zahlreiche der komiſchen Dwarsläufer oder Taſchenkrebſe. Hurtig und mit großer Energie arbeiten ſie ſich aus dem Haufen der Krabben heraus und marſchieren an geſchützte Stellen unter der Reling.

Je nach dem Grund, auf dem gefiſcht wurde, iſt der Fang rein oder gemiſcht mit Quallen, Sand, Tang, Steinen, Holzſtücken oder Moraſt.



An der Bremſe bei ſteinigem Grund.



Uberholen des Netzbeutels.

Nachdem das Netz wieder ausgebracht war, geht es an das Sortieren und Ausleſen des Fanges. Zwei, drei kleine Schaufeln der zappelnden Tierchen erhält jeder auf ſein Sieb, das auf der Reling energiſch geſchüttelt wird, um die kleinen Krabben hindurch und über Bord fallen zu laſſen. Die größeren Schollen kommen in die Bünn (große Fiſche werden ſehr ſelten gefangen), alle kleinen anderen Mitgefangenen werden nicht mitgehangen, ſondern fliegen ebenfalls über Bord. Die von Unreinigkeiten, Muſcheln, Holzſtückchen uſw. befreiten, ausgeſuchten Krabben werden mehrmals mit Seewaſſer geſpült, darauf in das kochende Waſſer geſchüttet, das ſie nach kurzer Zeit ſchön rot wieder verlaſſen. Jetzt kommen ſie auf die Kühler, um zu erkalten. Hierbei verwandelt ſich ihre hellrote Farbe allmählich in den ſchmutzigroten Ton, den die Nordſeekrabben im Gegenſatz zu denen aus der Oſtſee aufweiſen, eine Verſchiedenheit, die durch den Salzgehalt und die kalkigen Beſtandteile der Schale begründet ſein dürfte.

Schon mehrmals hatte der Fiſcher unruhig nach einem mächtigen Dampfer geblickt, der ſchnurgrade auf uns zukam. Obgleich unſer Boot faſt aus der Fahrt vor dem Netz ohne Segel trieb, ſah er ſich doch erſt veranlaßt abzuhalten, als man bei uns einen Korb am Maſt heißte, als Zeichen der eignen Unfähigkeit, zu manövrieren. Keine dreißig Meter rauſchte er vorüber, der Schwall ſeiner Heckwellen überſchüttete uns mit einem Hagel von Spritzern.

„Livonia" — Liverpool. Die Fiſcherleute fluchten ihm nach. Sie haben natürlich einen tödlichen Haß auf alle, die ſie in ihrem Gewerbe zu ſtören wagen.

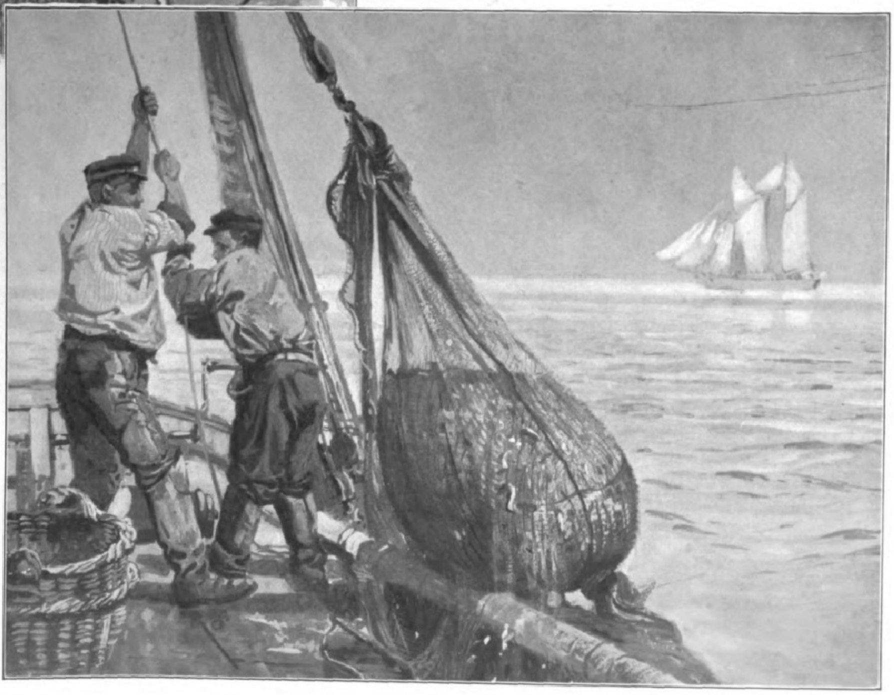
Der zweite Zug war ebenſo gut wie der erſte und beförderte abermals einen ſtattlichen Haufen Krabben an Deck.

Inzwiſchen hatte die Flut eingeſetzt, und es wurde Zeit, mit der Tide und vor dem Winde den heimatlichen Hafen wieder aufzuſuchen. So ging 's alſo zurück, und zum drittenmal wurde das Netz einige Seemeilen ſegelnd geſchleppt. Trotz der ſteifen Briſe konnten jedoch bald die braunen Segel nicht mehr ziehen, das Netz hinderte die Fahrt wie ein Anker und wurde mit großer Mühe eingehievt. Es war diesmal gewaltig ſchwer, und von beträchtlichem Umfang wälzte ſich der Netzbeutel über die Reling. Leider frohlockten wir zu früh, denn in der Hauptſache enthielt er Holz und ſchwarzen Moraſt. Die wenigen Krabben waren ſo von Schmutz und Unrat durchſetzt, daß ein Säubern nicht gelohnt hätte. So flogen neun Zehntel wieder über Bord.

Ich bewunderte immer von neuem die Schnelligkeit und Sicherheit, mit der die Fiſcherleute ihre beiden Hände gleichzeitig zum Entfernen der Spreu aus dem Weizen gebrauchten. Eilig rauſchten wir voraus, und allmählich tauchten das Häuſergewirr, die Türme und Mühlen der Hafenſtadt wieder über den ſüdlichen Horizont empor.

Als die Kugelbake querab war, ſtanden über zweihundert Pfund Krabben in Spankörben fertig abgewogen, vernäht und adreſſiert auf dem ſchlüpfrigen Vordeck, um ſofort verſandt zu werden. Die Krabbenfiſcher, an allen Plätzen unſerer deutſchen Küſten, richten ihre Fahrten, wenn es Wind und Wetter irgend erlauben, ſtets ſo ein, daß der Abendzug nach der Reichshauptſtadt, Hamburg oder wenigſtens dem nächſtgelegenen großen Platz erreicht wird.

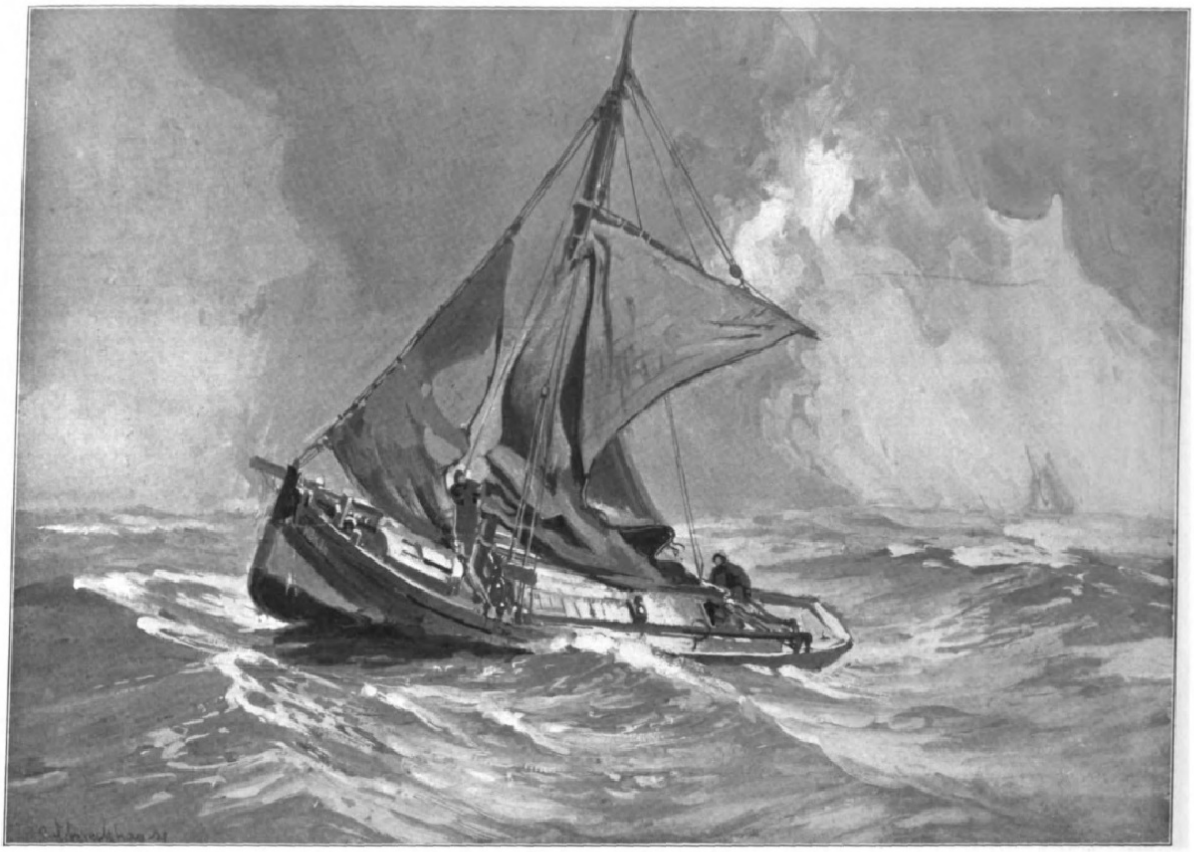
Durchaus nicht immer geht der Fang ſo glatt vonſtatten, wie hier geſchildert wurde. Sehr oft können die Boote wochenlang wegen Sturmes und hoher See den ſchützenden Hafen nicht verlaſſen, oder es zerreißt ihr Netz an Steinen, Wrackſtücken uſw. Bei ſchlechtem Wetter wäſcht die See nicht ſelten die eben ausgeſchütteten Krabben wieder von Deck, oder das Fahrzeug nimmt ſo viel Waſſer über, daß es überhaupt nicht fiſchen kann. Ja nicht ſelten haben die Fiſcher zu tun, daß ſie ihr Gut und Leben in Sicherheit bringen. Dazu kommt, daß die Fänge durchaus vom Glück abhängig ſind, die Ergiebigkeit der



Ein reicher Fang.

Die deutſche Krabbenfiſcherei.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Krabbenfiſcher vor der Bö.

einzelnen Sande und Fanggründe außerordentlich verſchieden iſt. In den Wintermonaten wird meiſt ſehr wenig gefangen, aber der Betrieb ruht in der Nordſee nur, wenn der Eisgang ihn verbietet.

Der Fang der Garnelen oder Krabben (Crangon vulgaris) wird ſeit langer Zeit an unſeren Küſten betrieben, wenn auch nicht in der rationellen Form wie heute. Der Verbrauch der Krabben beſchränkte ſich ſicher nur auf die Bevölkerung der Küſtenſtriche ſchon aus dem Grunde, weil einmal mit dem ſehr primitiven Schubnetz, das von watenden Leuten an langem Stock vorgeſchoben wurde, keine nennenswerte Ausbeute gemacht wurde, dann auch die Verkehrs- und Transportverhältniſſe eine ſchnelle Verſendung ausſchloſſen. Denn wie bei Fiſchen, gilt es noch mehr von den kleinen Grundbewohnern: friſche Krabben, gute Krabben.

Im Gegenſatz zu der Oſtſee, die bedeutend geringere Maſſen an Krabben aufweiſt, und wo nur von wenigen Häfen aus eine ſtetige Krabbenfiſcherei betrieben wird, hat ſich dieſer Erwerbszweig in der deutſchen Bucht der Nordſee eine gewiſſe Bedeutung geſchaffen.

Während in unmittelbarer Nähe der Küſte faſt alle anderen maſſenhaft auftretenden Fiſche verſchwunden ſind, z. B. der bis zum Jahre 1902 alljährlich in großen Schwärmen in die Elbe einziehende Hering und der Sprott plötzlich ausblieben und dadurch die Exiſtenz der auf dieſe Fiſcherei begründeten Unternehmungen mit einem Schlage in Frage ſtellten, hat die Menge der Krabben trotz ſtarken Abfiſchens keine bemerkbare Einbuße erlitten.

Intereſſante Bemerkungen über den Krabbenfang vor hundert Jahren enthält die vom Amtmann und Senator Abendroth 1818 verfaßte Schrift. Es heißt da:

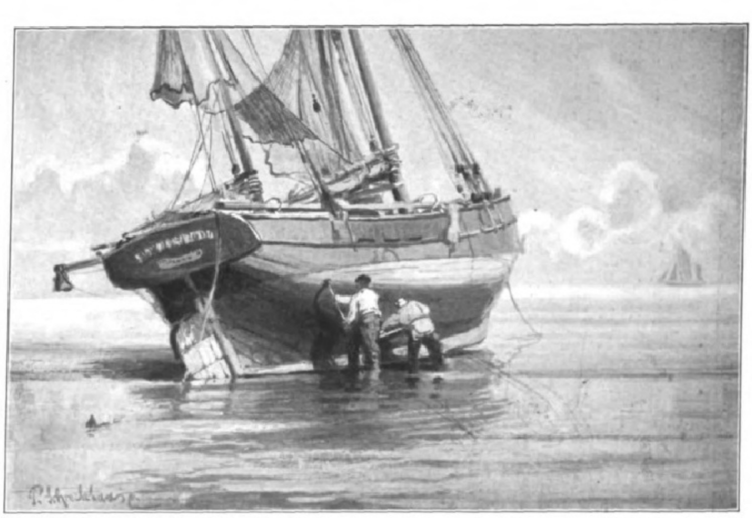
„Der Fang der Karnathe, engliſch shrimps, franzöſiſch chevrette, wird meiſtens den Frauen überlaſſen. Sonderbar genug iſt es anzuſehen, wenn die Frauen, bekleidet mit dem Zeichen der Herrſchaft ihrer Männer bei Ebbe zu Waſſer ziehn, oft halbe Meilen auf das Watt und auf den halben Leib ins Waſſer gehen. Ungekocht haben dieſe Inſekten (!) ein wiederlich Anſehen, gekocht eine ſchmutzig rote Farbe und nicht das ſchöne Rot der Oſtſeekrabben. Sie werden in Menge gefangen und häufig, ja von einigen Liebhabern ſogar roh, gegeſſen. Die echten Kenner ziehen die Nordſeekrabben denen aus der Oſtſee des kräftigeren und feineren Geſchmacks wegen vor.“

Alſo ſchon vor hundert Jahren war es ſo, und noch heute ziehen zahlloſe Leute leider die Oſtſeekrabbe vor. Erſtens hat ſie eine ſchönere, hellrote Farbe und iſt eine Kleinigkeit größer, zweitens iſt ſie mehrmals ſo teuer und „muß“ daher beſſer ſein. Hierdurch laſſen ſich viele in ihrem Urteil beeinfluſſen, während ſich tatſächlich unter der unſcheinbaren grauroten Schale der Nordſeekrabbe ein ſo zartes und dabei doch kräftiges Fleiſch verbirgt, das bedeutend ſchmackhafter als das größerer Krebſe, ja ſogar der Hummern iſt. Die Natur hat für dieſe Delikateſſe, die in Deutſchland lange nicht genug gewürdigt wird, leider – im Intereſſe der Krabbenfiſcher eine Aufmachung gewählt, die die neuzeitliche Konkurrenz der Ausſtattung auf allen Gebieten nicht vertragen kann.

Außerdem kommt noch ein Geſichtspunkt in Frage, der bei uns Deutſchen auch einer gewiſſen Wichtigkeit nicht entbehren ſollte; das iſt die Herkunft der ſo gern gekauften ſog. Oſtſeekrabben.

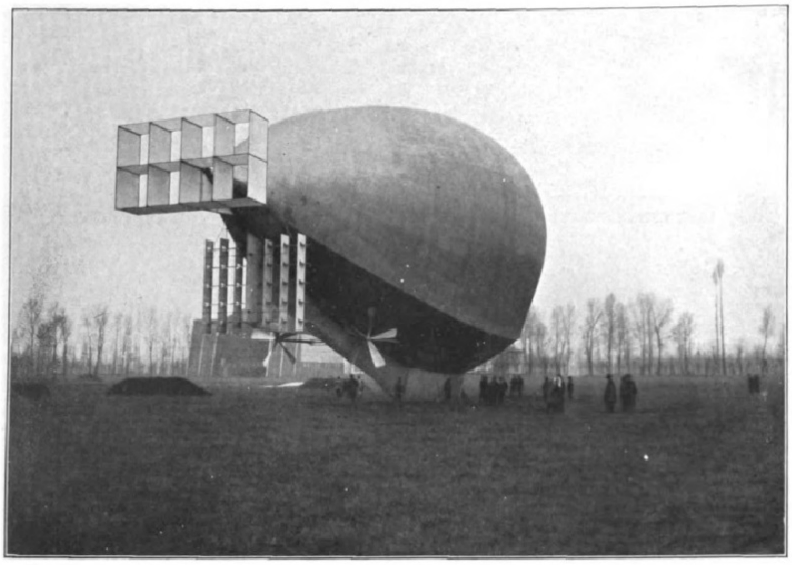
Wie ſchon erwähnt, iſt der Reichtum der Oſtſee an Krabben ſehr gering, die Fiſcherei, von Deutſchen betrieben, überhaupt kaum nennenswert. Faſt alle dieſe hellroten „Oſtſeekrabben“, beſonders die ſehr großen, ſind norwegiſchen Urſprungs, ſog. „dybvandsreger“, das ſind Tiefwaſſergarnelen, die ziemlich zahlreich an tiefen Stellen des Skagerraks gefangen werden. Dazu geſellen ſich dann noch einige Fangergebniſſe däniſcher Fiſcher und finden ebenfalls bei uns offene Arme. Dagegen bemühen ſich unſere deutſchen Krabbenfiſcher jahraus, jahrein, für ihre Fänge ein größeres Abſatzgebiet und etwas beſſere Preiſe zu erzielen. Alles umſonſt; ihre Bemühungen ſcheiterten immer an der Indolenz und dem Vorurteil des Publikums. So konnte es kommen, daß die Krabbenfiſcherei augenblicklich etwas darniederliegt, nachdem der Staat auch noch 1908 die für das zum Kochen nötige Salz gewährte Steuerfreiheit aufhob. In dankenswerter Weiſe übernahm ſchließlich der Deutſche Seefiſchereiverein dieſen Betrag der Salzſteuer auf ſeine Fonds, um den deutſchen Krabbenfiſchern ihr Gewerbe zu erleichtern.

Die Krabben kommen nicht friſch und roh, ſondern ſtets konſerviert in den Handel, und zwar mit der Schale in Kochſalzwaſſer gekocht oder entſchalt als Büchſenkonſerven.



Bodenſcheuern bei Ebbe.

Die deutſche Krabbenfiſcherei.



Der von dem italieniſchen Ingenieur Forlanini konſtruierte Lenkballon „Leonardo da Vinci“, mit dem gegenwärtig in Creſcenzago erfolgreiche Aufſtiege gemacht werden.

Infolge Mangels an Abſatzgebieten war es ſo weit gekommen, daß in Oldenburg Millionen von kleinen Krabben, die ſonſt wieder ins Waſſer zurückwandern, an der Luft getrocknet, zu Krabbenmehl zerpulvert, ja ſogar von der Kunſtdüngerfabrik in Varel zum Düngemittel erniedrigt wurden. Durch dieſe unvernünftige Abfiſchung iſt am Jadebuſen eine beträchtliche Abnahme der Krabben eingetreten; die Fabrik erhält längſt keine mehr von den Fiſchern, die ſich dadurch in ihrem Gewerbe ſelbſt am ſchwerſten geſchädigt haben. Übrigens ſoll gleich erwähnt werden, daß auch durch die die Watten beſonders zahlreich bevölkernde Kabeljaubrut ſowie nicht zum mindeſten durch die Überhandnahme der Taſchenkrebſe die Verminderung der Krabben beſchleunigt wurde.

Die Krabbenfiſcherei wird an der Nordſee auf drei verſchiedene Arten betrieben. Die einfachſte und am wenigſten ertragreiche iſt die Hamenfiſcherei, bei der eine durch das flache Waſſer eines Priels oder Tiefs watende Perſon, bei Ebbe natürlich, einen Stock, an deſſen vorderm Ende ein langes Querholz oder ein Bügel mit dem kurzen Netzbeutel ſich befindet, vor ſich herſchiebt. In kleinen Zwiſchenräumen wird das Netz in mitgenommene Körbe entleert.

Weſentlich größere Fänge liefern ſchon die Fangkörbe; lange, ſpitz auslaufende Reuſen, aus Weiden oder ſpaniſchem Rohr geflochten, mit großen, in Form eines Schalltrichters aufgebogenen Einlaufſtücken, die auf dem Watt reihenweiſe nebeneinander an Pfählen befeſtigt werden, ſo daß bei Ebbe das ablaufende Waſſer in ihre Mundſtücke fließt. Die an die ziemlich engen Korbſtäbe geratenen Krabben folgen ihnen und ſchlüpfen ſo in den hinterſten engſten Teil, den ſie nicht wieder verlaſſen können. Bei voller Ebbe ſuchen die Fiſcher mit Schlickſchlitten, die ſie vor ſich herſchieben, ihre Fangkörbe auf und entleeren ſie. Die erſte Methode wird hauptſächlich an der ſchleswigſchen Küſte angewandt, in Halebüll z. B. wie überhaupt auf allen Watten der Nordſee zwiſchen dem Feſtland und den nordfrieſiſchen Inſeln und Halligen bis herunter nach Warverort und Marne in Süderdithmarſchen. Die Korbfangart wird betrieben von der Weſermündung bis zum Dollartwatt, wobei ſich die Fiſcher um Bremen herum ſtatt der geflochtenen Reuſen der Garnkörbe bedienen, die auch hin und wieder in der Elbe noch Verwendung finden; ſo werden bei Otterndorf von Gelegenheitsfiſchern paarige Garnkörbe ausgelegt.

Die reichſten Erträgniſſe liefert die dritte und beſte Fangart, mit dem vom ſegelnden Fahrzeug geſchleppten Grundſchleppnetz oder der Kurre, die eingangs dieſes Aufſatzes näher geſchildert wurde. Zwei Häfen der deutſchen Nordſeeküſte weiſen hierin eine ſtattliche Anzahl von Segelfahrzeugen auf, Büſum mit mehr als 30 und Kuxhaven mit 26 Booten. Da dieſe Methode das Aufſuchen der Krabben in tieferem Waſſer, an entlegenen Stellen und ein gründliches Abfiſchen großer Strecken geſtattet, ſind natürlich ihre Ergebniſſe auch beträchtlich; ſo wurden in Kuxhaven in den Monaten Februar bis Dezember 1908 gelandet und freihändig verkauft 321940 kg Krabben im Werte von 60130 ℳ. In derſelben Zeit betrug nach den Aufſtellungen des Kaiſerlichen Statiſtiſchen Amts in Berlin die Maſſe der gefangenen und verkauften Krabben im Deutſchen Reich 1125348,5 kg im Werte von 470270 ℳ, alſo faſt einer halben Million. Möge es der deutſchen Krabbenfiſcherei vergönnt ſein, bald günſtigere Aufnahme im deutſchen Volke für ihre Fänge zu finden.

Die Kanalſchwimmer im Jahre 1909.

Im ganzen wurden im Jahre 1909 fünf Verſuche unternommen, die weltberühmte Leiſtung Kapitän Webbs, den Ärmelkanal zu überſchwimmen, zu wiederholen; ſie ſind aber ſämtlich erfolglos geblieben. Der erſte, der ſich im Vorjahre ans Werk machte, war William Stearne aus Mancheſter, der am 11. Auguſt von den Klippen unter dem South-Foreland-Leuchtturm aus ſeinen zweiten Verſuch unternahm. Nach 6½ Stunden gab er inmitten des Kanals auf, nachdem er wiederholten Anfällen von Seekrankheit ſiegreich widerſtanden hatte. An demſelben Tage hatte Montague Holbein von Kap Grisnez aus ſeinen achten Verſuch unternommen. Wie gewöhnlich war er nachts geſtartet; nach elf Stunden befiel ihn heftige Seekrankheit, die ihn ſchließlich, nachdem er zwölf Stunden im Waſſer geweſen, acht Meilen von Dover entfernt, zum Aufgeben zwang. Am 26. Auguſt machte Jabez Wolffe von der Shakeſpeare-Klippe aus ſeinen zwölften Verſuch. Nachdem er ſieben Stunden geſchwommen war und gute Fortſchritte gemacht hatte, ſtieß er unglücklicherweiſe mit dem linken Fuß gegen ein im Waſſer treibendes Stück Holz. Er ſchwamm noch anderthalb Stunden weiter, dann wurde der Schmerz an ſeinem Bein aber ſo heftig, daß er nach 8½ Stunden und nach Zurücklegung von faſt 21 km aufgab. Am 27. und 28. Auguſt unternahm Edward Heaton ſeinen fünften Verſuch. Er ſtartete von Dover aus; alle Umſtände waren für ihn günſtig, als er aber nach ſechzehnſtündigem Schwimmen in die Nähe von Grisnez kam, trieb ihn die Strömung wieder zurück, ſo daß er ſchließlich von ſeinem Vorhaben abſtehen mußte. Der letzte Verſuch wurde am 24. September von Wolffe gemacht. Er ſtartete am Fuße derſelben Klippen, von denen aus Latham ſeinen Kanalflug unternommen hatte. Aber der Schwimmer hatte ebenſo wenig Erfolg wie der Flugkünſtler, denn ſchon nach vier Stunden gab er infolge des ſtarken widrigen Windes auf. Die Statiſtik der Kanalſchwimmer zeigt, daß in den letzten vierunddreißig Jahren zweiundzwanzig Schwimmer, unter ihnen die Damen Kellermann und Iſacescu, ihr Können am Ärmelkanal erprobt haben. Insgeſamt haben dieſe zweiundzwanzig Schwimmer ſiebzig Verſuche unternommen.

Parforcejagd in der römiſchen Campagna: Am Rendezvous.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

„Drum sieh, wie unrecht man der Wahrheit tut,
Wenn man den Irrtum teilt, den allgemeinen:
An sich sei Liebe löblich stets und gut.

Der Stoff kann gut sein — wer will das verneinen?
Doch schützt davor des besten Wachses Masse,
Daß Siegel unschön abgedruckt erscheinen?"

Dante, „Göttliche Komödie".

Erstes Buch.

Eva Gönneborgs Herz.

I.

Eva Gönneborg trat ans Fenster und blickte hinaus, die Stirn an die Scheiben gepreßt. Es hörte nicht auf zu schneien, und in dieser blaßgrauen Dämmerung schien es, als würde ein endloser, mattsilberner Gazeschleier vor ihrem Fenster von unsichtbarer Hand schnell herabgezogen. Hinter dem Schleier standen die Bäume, dunkel, mit verwischten, verschwimmenden Konturen; nur die Äste waren deutlicher, denn der Schnee hatte weiße Linien in ihr Gewirr gezogen. Links war das Gartenhäuschen. Der offene Eingang gähnte wie eine finstere Höhle, und einen Augenblick dachte Eva mit einiger Ungeduld und Verwunderung daran, daß dieser Raum, der jetzt so drohend blickte, an manchem Sommertage ihr liebster Aufenthalt gewesen war.

Dann wandte sie sich vom Fenster ab. Ihr schwindelte von der nimmer endenden, lautlosen Bewegung des Schneeschleiers, der alles Licht aufzusaugen schien, und hinter dessen vorbeigleitenden, dichten Maschen die sichtbare Welt mehr und mehr verlöschte. Sie zündete die Lampe an, zog die Vorhänge zu und blickte sich in ihrem Zimmer um, dem Zimmer, in dem sie seit zwei Jahren zum ersten Male wieder weilte.

Sonderbar, wie in dem kleinen Raume die Schritte hallten, als sie von einem Möbel zum andern ging. Es war noch alles wie sonst. Die eine Diele, die vor ihrem Bette, knarrte noch mit demselben ächzenden Laut, wie sie es schon getan, als Eva noch ein ganz kleines Mädchen war und jeden Morgen — im Winter oft, ehe es noch hell war — aus dem Bette sprang, um sich für den Schulgang fertigzumachen. Und da war der Schreibtisch, und da die Kommode, deren Kästen noch immer denselben sonderbaren Geruch hatten, den kein Parfüm vertreiben konnte.

Sie setzte sich auf das Sofa, das ganz im Schatten stand, und da fiel ihr erstaunter Blick auf ein sonderbares Figürchen, das gravitätisch in einer Ecke lehnte und sie mit verwunderten, weit aufgerissenen Augen anstarrte, ein etwas blödes Lächeln auf dem wächsernen Gesicht. Es war ihre alte Puppe, mit der sie als Backfisch noch gespielt und die sie als Siebzehnjährige vor zwei Jahren, bei ihrer Abreise nach der Schweizer Pension, sorgfältig in einen Schal gehüllt in ihrer Kommode verborgen hatte. In einer Aufwallung von Zärtlichkeit griff sie nach dem toten Spielzeuge, drückte es an ihr Herz und strich über das weiche Haar, wirkliches Menschenhaar, das Haar ihrer Mutter. Und plötzlich fühlte sich Eva wieder zu Hause. Da war nichts mehr in diesem Zimmer, was ihr fremd erschien. Und die alten Tage standen vor ihr auf: der Weihnachtsabend vor allem, an dem ihr diese köstliche Puppe beschert worden war, dieser Weihnachtsabend, der heller strahlte als irgendeiner vorher. Aus dem dunklen Zimmer, in dem sie pochenden Herzens gewartet hatte, eilte sie mit den Geschwistern in den von goldenem, zitterndem Licht erfüllten Raum, wo im Glanze des Weihnachtsbaumes die Geschenke gespreitet waren. Und zuerst hatte sie nach der Puppe gegriffen. Wie wunderbar die war! Wie jetzt hatte sie sie ans Herz gedrückt, hatte sie geküßt, und ihre kleine Hand hatte liebkosend das weiche Haar gestreichelt.

„Mama, ist das eine Puppe mit wirklichem, richtigem Haar, wie ich sie mir gewünscht habe?" „Gewiß, mein Kind," hatte die Mutter geantwortet, „es ist Haar von meinem Haar!"

Und erstaunt hatte Klein-Eva aufgeblickt. Wie weich Mamas Haar war! Das hatte sie gar nicht gewußt. Und wie es trotz seiner braunen Farbe im Lichte glänzte! —

Aber das helle Bild verschwand, und ein anderer Weihnachtsabend trat vor die Augen ihrer Erinnerung, ein Abend, dessen Lichter jäh im Dunkel erlöschten — der Abend, an dem ihr Vater starb. Zwar war er seit Jahren krank gewesen — von einem Schlagflusse der Sprache beraubt — aber vielleicht hatte gerade deswegen niemand daran gedacht, daß er so plötzlich abgerufen werden könnte. Und an jenem Abende, als die Familie an dem großen Tische im Speisezimmer versammelt war und die Luft des sonst so dunklen Raumes flimmernd durchstrahlt wurde von dem Lichte der Weihnachtskerzen im Nebenzimmer, da dämmerte in Evas jungem Herzen zum ersten Male eine Empfindung von der Grausamkeit des Lebens auf. Lautlos war des Vaters Kopf plötzlich nach vorn gesunken. Mit einem Schrei war die Mutter aufgesprungen und hatte versucht, das Gesicht des Sterbenden emporzurichten. Umsonst! Ein gurgelnder, stöhnender Laut war über seine Lippen geglitten — und alles war vorbei. Und mit dem Schrecken vor dem Tode, den jedes Kind fühlt, war über Eva der ätzende Schmerz des Kindes gekommen. Die Grausamkeit des Lebens, nicht darin wurde sie ihr bewußt, daß einer plötzlich, ohne Vorbereitung aus dem Kreise seiner Lieben hinweggerissen wurde, das warme Leben und den Glanz der Sonne verlassen mußte; nein, die, die er zurückließ, die waren es, die das Leben schlug, die waren die Gefolterten, die flehende Hände in das Dunkel streckten, um den Toten zurückzurufen; ihn zurückzurufen, um ihn mit Liebe zu überschauern, mit der ganzen Liebe, die sie ihm — schuldig geblieben. Denn für sie, für die Kinder wenigstens, war der gelähmte Vater im besten Falle ein Popanz gewesen, ein Popanz, der ihnen Schreck und Furcht einjagte. Der leidenschaftliche Mann, der die Energie seiner Gedanken nicht mehr in lebendige Worte umsetzen konnte, war meistens wie ein Kessel zum Springen überhitzt. Dies gab ihm eine solche Rauheit der Gebärde, eine solche Bitterkeit des Wesens und der Handlung, daß ihm die Kinder instinktiv aus dem Wege gingen und in seiner Gegenwart scheu und bedrückt waren. Darunter aber litt der Kranke nur noch mehr, und er, der im Grunde ein Herz voll sehnsüchtiger Liebe hatte, wurde endlich in Wahrheit hart und verbittert. Alles dies aber sah Eva wie von einem Blitze beleuchtet, als die Augen des sterbenden Vaters ihrem Blicke begegneten, als sie in diese Augen sah, die voll von Zorn, Schmerz und Liebe waren; voll Liebe, ehe sie sich für immer schlossen.

Und doch war Eva die einzige, die keine Tränen vergoß. Wochenlang ging sie umher, von einem Schmerze, der mehr Reue war, gebeugt, von einem Schmerze, der fast zu schwer war für ihre jungen Schultern.

Und niemand hatte sie in ihrem Kummer verstanden, niemand die Gewalt ihres Schmerzes geahnt, der nicht in fließenden Tränen verströmen wollte. Ja, die eigene Mutter wußte nichts von diesem kindlichen Weh, das nach innen blutete, und eine Zeitlang wandte sie sich fast empört von diesem Kinde, das ihr herzlos und hart schien. —

Ein Klopfen an der Tür schreckte Eva aus ihren Träumen: „Eva!"

„Komm herein, Mama!"

Eva erhob sich, noch immer die große Puppe im Arme. Frau Gönneborg trat ein.

„Nun, hast du etwas ausgeruht, Kind?"

„Kaum", sagte Eva und hielt der lächelnden Mutter die Puppe entgegen; „ich habe mit meiner Puppe geträumt, aber vorher habe ich den Koffer ausgepackt."

Und sie deutete auf den großen Koffer, der weit aufgesperrt und schon fast leer mitten im Zimmer stand.

„Das hättest du wirklich dem Mädchen überlassen können. Bist du denn gar nicht müde von der langen Reise?"

„Nicht im mindesten! Reisen erfrischt mich, es ist fast wie ein Bad!"

„Und du willst wirklich heute abend ins Konzert gehen?"

„Unbedingt, Mama, wenn du mitkommst! Allein lassen würde ich dich natürlich nicht. Aber das erste Abonnementskonzert seit zwei Jahren — du weißt gar nicht, wie ich nach guter Musik lechze."

„Dann mach dich fertig, Eva, und leg deine Puppe schlafen." Lächelnd schritt Frau Gönneborg nach der Tür.

„Ja, aber wer hat denn die Puppe aufgestöbert, und wer hat sie auf mein Sofa gesetzt?" rief Eva ihr nach. Frau Gönneborg wandte sich in der Tür: „Ja — wer wohl?"

Eva ging noch einmal nach dem Fenster und blickte hinaus. Jetzt war es ganz dunkel geworden, und sie sah nichts als ein wirbelndes Flimmern vor den Scheiben, dort wo der Schein der Lampe das Schneegestöber durchstrahlte. Eine kleine Weile noch ließ sie ihre Augen sich an dem blitzenden Flockenspiele berauschen, während ihre Gedanken wanderten. Dann schloß sie die Gardine wieder und kleidete sich um. Als sie fertig war, trat sie vor den Spiegel.

„Das ist die heimgekehrte Eva Gönneborg," sagte sie leise und lächelte; „was werden die Leute sagen? Ihre Brauen sind zu schwer; ihre Zähne sind zu groß; ihr Mund ist nicht hübsch geformt, ihr Teint ist zu lebhaft, und wie alltäglich dieses braune Haar ist!"

„Aber – –" dachte sie weiter, während sie den Kopf vor dem Spiegel drehte, um ihre Frisur zu sehen, „da werden auch einige Männer sein —

wie immer — zwei vielleicht oder drei, die sich nach mir umwenden werden, und einer wird es zum andern sagen oder es still für sich denken: Sieh da! Eva Gönneborg! Wie schön sie ist, und wie ihre Augen strahlen! Hat man je solche Augen gesehen?!"

Und ein seltsames Gefühl, das sie sich selbst nicht erklären konnte, rieselte durch ihre schlanken Glieder, als sie vom Spiegel wegtrat und die Lampe auslöschte.

II.

Die Geigen schwirrten, und die Celli sangen. Dazwischen klangen, wie aus weiter Ferne, die Hörner, leise, gedämpft. Sie lockten, sie locken immer. Und da, diese Stimme wieder, die eine: die Solovioline. Eva schloß die Augen. Schauer auf Schauer rann durch ihren Leib. Sie fühlte sich emporgetragen wie auf lauen Wogen, die ihren Körper umschmeichelten. Aber da war — in all dieser Seligkeit — gleichzeitig etwas, das schmerzte: als drängen tausende haarfeiner Nadelspitzen ihr in die Haut. Sie faltete die Hände im Schoße und lehnte den Kopf zurück. Sie hörte die Musik nicht mehr, sie fühlte nur noch. Oder: ihr ganzer Körper war Gehör geworden; durch alle Poren schien die Musik in sie einzudringen, flammte durch ihr Blut, drang zu ihrem Herzen, brauste durch ihren ganzen Körper und rüttelte sie wie ein Fieber. Aber im nächsten Augenblicke schon legte der Klang sich wieder wie eine weiche, kühle Hand auf ihre Stirn, und es wurde still in ihr, ganz still. Die Sologeige schwieg, Harfenklänge rauschten auf, und wieder tönten die Hörner dazwischen. Das war wie ein Schwimmen im Meere an einem blauen Sommertage. Kleine, leichte Wellen spielten vor dem lauen Winde, silberner Gischt zischte durch das Sonnengold. Aus der Tiefe lockten dumpfe Stimmen. Ganz aus der Ferne tönte das leise Rauschen der Wellen, die über den Sand sprühten. Und da ein Ton wie der Klang einer zart angeschlagenen Glocke: voll und rein. Dann noch einer, und aus diesem Tone sprühte ein Kaskade kleiner, perlender Triller hervor, die wie das Zwitschern von Vögeln klangen. Und mit einem Male schwieg das ganze Orchester.

In dieser Pause, die nur Sekunden währte, öffnete Eva die Augen. Sie war wie im Traume. Sie blickte empor, und da sah sie — oder täuschte sie sich? — daß die Augen des Sologeigers auf ihr ruhten: fest, unerbittlich, gleichsam festgesogen auf ihrer Gestalt. Und es waren schöne Augen, dunkel wie Samt, mit einem verschleierten Glanz darin. Sie senkte den Blick, und mit einem Male fing die Geige wieder an zu singen. Eva fühlte, wie die Töne dieser leidenschaftlichen, eigensinnigen Melodie in sie eindrangen, sie umspannen, an ihrem Herzen zerrten. Und es war ihr, als gingen die Töne nicht von einem Instrumente aus, sondern als kämen sie aus den dunklen Augen, deren brennenden Blick sie gleich einem Körperlichen auf ihrem Antlitz spürte. Ein Gefühl von Seligkeit und Qual zitterte durch ihren Leib. Das war jetzt kein Träumen mehr, das war ein bewußtes Aufsaugen der Töne, ein gieriges Einatmen der berauschenden Melodie, ein ekstatisches Hinneigen gegen diese Musik, die sie mit Seele und Leib gefangennahm.

Wie Schläge, die auf ihren Körper herniederregneten, fühlte sie den Beifall, der am Schlusse des Violinkonzerts ertönte. Sie blickte auf und sah, daß der Geiger sich verbeugte, langsam und gemessen, und jedesmal, wenn er den Kopf senkte, glitt sein Blick über ihre Gestalt. Und sie konnte nicht anders, sie mußte seinen Blick erwidern. Es war, als ob die Musik sie aller Kraft beraubt hätte.

In der Pause ging sie mit ihrer Mutter ins Foyer. In dem Gewühl festlich gekleideter, schwatzender und lachender Menschen schritt sie noch immer wie im Traume. Die erwartungsvolle Neugierde, die sie den ganzen Tag über gefühlt hatte, die Neugierde, alle die alten Bekannten und die Freundinnen wiederzusehen und zu begrüßen, war wie ausgelöscht. Mit weit offenen, glänzenden Augen ging sie umher — aber sie sah niemand.

Jemand berührte ihren Arm: „Da ist ja Eva!"

Es war Emmy Reiser, eine ihrer Schulfreundinnen, eine kleine hübsche, puppenhafte Blondine. Vorwurfsvoll riß sie die vergißmeinnichtblauen Augen auf und sagte: „Du bist zurück und hast mich noch nicht besucht?"

Eva besann sich eine Weile, ehe sie antwortete: „Ich bin erst heute Nachmittag eingetroffen und" —

„Und schon im Konzert?" unterbrach sie Emmy. „Aber ich besinne mich, du schwärmtest ja immer für Musik." Eva nickte zerstreut.

„Und wie gefällt dir denn Asperger?" fragte Fräulein Reiser und drückte Evas Arm ungeduldig.

„Asperger, wer ist das?"

„Konrad Asperger? Nun der Geiger, der eben spielte. Unser neuer Sologeiger. Liest du denn das Programm nicht?"

„Ich denke — er spielt sehr gut", erwiderte Eva sehr langsam.

„Er ist himmlisch!" flüsterte Emmy. „Hast du seine Augen gesehen? Und dieses interessante, blasse Gesicht. Er sieht aus, als ob er an irgend etwas Schwerem litte. Denke nur, er ist verheiratet, aber man sagt, daß er mit seiner Frau" —

Eva wandte sich plötzlich zu ihrer Mutter. „Ich denke, ich habe mir doch etwas zu viel zugetraut, Mama! Wollen wir nach Hause gehen?"

„Aber gewiß, Kind, habe ich dir's nicht gleich gesagt? Nach der langen Reise!"

„Wollen wir nicht zu Fuß gehen?" schlug Eva vor, als der Türsteher das schwere Portal öffnete. Gierig sog sie die eiskalte Luft ein, und es wäre ihr jetzt eine Wonne gewesen, durch den tiefen Schnee zu waten. Frau Gönneborg benügte sich, vorwurfsvollen Tones: „Aber Eva!" auszurufen.

„Ich habe es so gern, wenn der Schnee unter den Füßen knirscht", sagte Eva, gleichsam entschuldigend.

„Ja, das muß sehr angenehm sein, in seidenen Schuhen!"

Eva lachte leise. Ein Wagen fuhr vor, und sie stiegen ein.

„Seit wann ist denn dieser Herr — Herr Asperger, oder wie er heißt — den Geiger meine ich, hier?" fragte Eva nach einer Weile.

„Seit dieser Saison erst," erwiderte Frau Gönneborg; „ein in hohem Grade unsympathischer Mensch!"

„Kennst du ihn denn?"

Eva wunderte sich selbst über die Schärfe, mit der sie ihre Frage stellte. Frau Gönneborg blickte erstaunt auf:

„Nein. Aber was man so hört! Übrigens wohnt er nicht weit von uns."

„Da wirst du freilich wissen" — Aber sie brach kurz ab und sagte nicht, was sie hatte sagen wollen.

Bald hielt der Wagen. „Bist du böse, Mama, wenn ich gleich zu Bett gehe?" fragte Eva, als sie in das Haus traten.

„Bist du denn nicht hungrig, Kind?"

„Gar nicht, ich bin nur müde", sagte Eva und log, denn sie war durchaus nicht müde, nur allein sein wollte sie, allein sein und träumen.

In ihrem Zimmer angelangt, öffnete sie das Fenster weit und trank die kalte Luft in langen Zügen. Es hatte aufgehört zu schneien, und der Garten lag im Mondschein. Mit weit geöffneten Augen starrte sie hinaus. In ihrem ganzen Körper zitterte noch der Rhythmus der Musik, und sie wiegte sich leise hin und her, ohne daß sie es wußte. Endlich flüsterte sie leise: „Konrad Asperger!" und erschrak, als ob eine fremde Stimme den Namen ausgesprochen hätte. Schnell schloß sie das Fenster und begann sich auszukleiden.

Da sah sie auf ihrem Schreibtische einen Brief liegen. Poststempel: Lausanne. Und die Handschrift war ihr wohlbekannt. Einen Augenblick dachte sie nach. Der Brief mußte mit demselben Zuge befördert worden sein, mit dem sie gefahren war. Sie schüttelte den Kopf, und ein Lächeln huschte über ihr Gesicht; aber es war etwas von Spott in diesem Lächeln. Dann öffnete Sie den Brief.

„Gnädiges Fräulein!

Sie hatten mir verboten, auf den Bahnhof zu kommen, um Ihnen noch einmal Adieu zu sagen. Sie hatten wohl recht mit Ihrem Verbot, aber ich war dennoch auf dem Bahnhofe. Bitte seien Sie nicht böse deshalb! Ich wollte, daß dieser Brief mit Ihnen reiste, Sie sollten ihn haben, sowie Sie nach Hause kämen. Und ich mußte Sie noch einmal sehen! Ich mußte! Können Sie sich so etwas denken? Daß man jemand noch einmal sehen muß, daß man nicht glauben will und kann: dieses ist das letzte Mal, solange es die Möglichkeit eines allerletzten Males gibt? Nein, davon wissen Sie wohl noch nichts. Nun denn — ich habe Sie noch einmal gesehen; in Ihrem mausgrauen Reisekleide und in dem grauen Hute, der wie ein Herrenhut aussieht und den ich Sie einmal mir zu schenken bat. Wissen Sie noch? — Freilich sah ich Sie nur aus der Ferne: Sie und Madame Beauregard, die Sie einmal über das andere umarmte und echte Tränen weinte, obwohl sie Sie immer nur »die böse Eva« nannte.

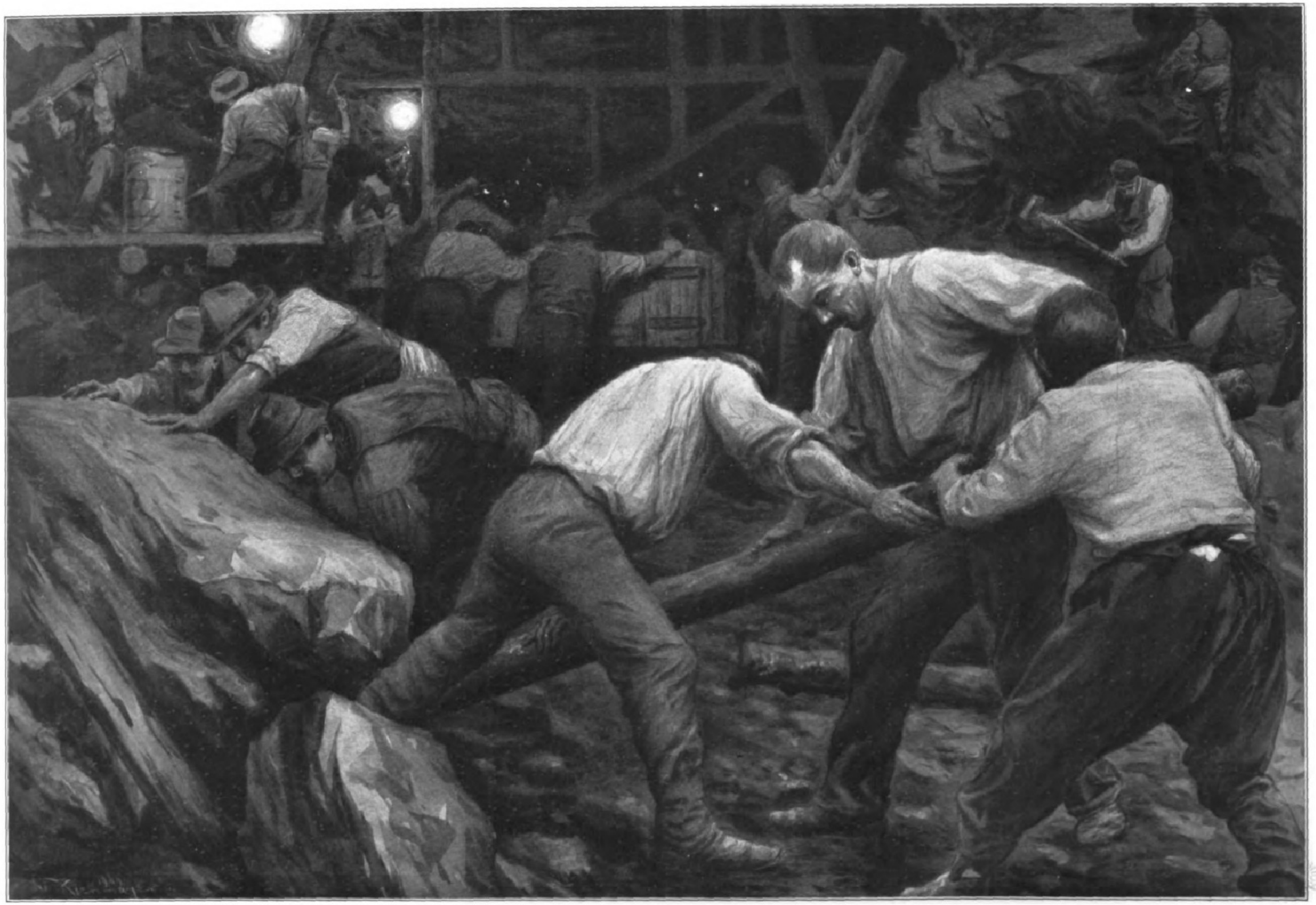
Liebe, »böse Eva!« Ich habe wie ein Verbrecher in einem Winkel gestanden und Sie angeschaut. Ich bitte Sie noch einmal, seien Sie mir nicht böse deshalb. Ich weiß noch nicht, wie ich es werde ertragen können, wenn Sie nicht mehr hier sein werden. Und doch werde ich es ertragen müssen! Und die Hoffnung wird mir zu Hilfe kommen, die Hoffnung, Sie wiederzusehen. In wenigen Wochen schon werden mich Geschäfte nach Ihrer Vaterstadt führen. Darf ich Sie aufsuchen? Darf ich? Und wenn Sie sehr gütig sein wollen: würden Sie mir wohl einmal ein paar Zeilen schreiben?

Ich hoffe, daß Sie eine gute Reise hinter sich haben und verbleibe mit den ergebensten Grüßen

Ihr

Jean Jacques Delcaze."

Sie setzte sich auf den Rand ihres Bettes, den Brief in der Hand. Monsieur Jean Jacques Delcaze! Den hatte sie ja schon fast vergessen, obwohl sie erst — wann war es doch gewesen? — ja, vor zwei Tagen, einen Abschied von ihm genommen hatte, der nicht frei von Rührung war. Seltsam, wie weit das hinter ihr lag! Und dieser Brief! Wie kam Monsieur Delcaze nur dazu, ihr einen solchen Brief zu schreiben? Oder hatte er doch ein Recht dazu? Eine leichte Falte erschien zwischen ihren schwarzen Brauen, und ihre Oberlippe ging sacht in die Höhe, so daß die blitzenden Zähne sichtbar wurden. Wie dumm, daß dieser Brief ihre Stimmung zerstört hatte! Und plötzlich riß sie ihn mitten durch und zerknitterte ihn in ihrer Hand, aber nur, um diese rasche Handlung sofort zu bereuen. Ja, sie schämte sich etwas vor sich selbst, faltete den Brief wieder auseinander und legte ihn auf den Schreibtisch. Antworten mußte sie doch wohl, wenn auch nur der Form wegen! — Lausanne lag weit hinter ihr.



Tunnelarbeiter. Nach einer Originalzeichnung von Franz Kienmayer.

Sie hatte das Licht ausgelöscht und lag im Bette. Aber noch konnte sie nicht schlafen. Der Mondschein war wie ein weißes Tuch auf dem Fenster, in dessen unteren Ecken Eisblumen aufblühten. Fast schien es, als wüchsen sie unter dem Einflusse des bleichen, kalten Lichtes, wie Kristall um Kristall sich lautlos zu phantastischen Gebilden fügte. Evas Gedanken wanderten. Die Wand ihr gegenüber war hell bestrahlt, und wie einst konnte sie in den verschlungenen, verblaßten Arabesken der Tapete abenteuerliche Gestalten und Gesichter sehen. Sie war früher nie müde geworden, immer Neues in den gebogenen Linien, in den aneinandergesetzten farbigen Flächen zu entdecken, und Nacht um Nacht wuchsen ihr Schreckgestalten aus der alten Tapete, die sie sich später — oft vergebens — wiederzufinden bemühte. Heute weilten ihre Gedanken nicht lange bei diesem Spiele. Sie versuchte mit aller Kraft ihres Erinnerungsvermögens, sich in den Konzertsaal zurückzuversetzen, aber seltsam! Immer trat Monsieur Delcaze zwischen sie und ihre Absicht; fast als ob ein geheimnisvoller Einfluß von dem zerknitterten Briefe auf dem Schreibtische zu ihr herüberströmte. Und einen ähnlichen Einfluß gerade hatte Monsieur Delcaze auf sie gehabt, einen Einfluß, über den sie sich selbst oft genug gewundert hatte. Freilich nur, wenn er ihr nahe war, wenn er mit ihr in demselben Raume weilte. Dann war sie gewöhnlich dem stillschweigenden Einflusse seiner Gedanken unterlegen.

Aber wie kam es — mit Verwunderung dachte sie daran — daß es schien, als seien Jahre verflossen, seit sie ihn zum letzten Male gesehen? Daß nicht der leiseste Wunsch, in seiner Nähe zu weilen, ein Wunsch, den sie früher manchmal gehabt, sie bewegte? Unter ihren Pensionsfreundinnen war wohl keine, die nicht für Jean Jacques Delcaze geschwärmt hatte. Und sie sah ihn im Geiste vor sich: die fast zu schmale, schlanke Gestalt mit dem kleinen, etwas länglichen Kopfe, das blasse Ästhetengesicht mit dem seltsamen Lächeln um die dünnen Lippen — „wie ein spottender Christus sieht er aus“, hatte eine von Evas Freundinnen gesagt — und die langen, schmalen weißen Hände, die immer mit etwas spielten, nötigenfalls mit sich selbst.

Von den jungen Damen, die unter Madame Beauregards Obhut standen, war Eva die einzige gewesen, die von Monsieur Delcaze „ernst genommen“ wurde. Er war ein Freund junger Mädchen; er gab dies nicht nur zu, sondern betonte diesen Umstand sogar und war einmal weit genug gegangen, zu behaupten, daß für einen Mann zwischen Dreißig und Vierzig junge Mädchen die einzig *mögliche* Gesellschaft seien, die einzige Gesellschaft wenigstens, in der er sich wohl befinden könne und solle. Gleichgültig, ob dieses nur ein Scherz, oder ob es ihm ernst mit dieser Behauptung war: durch sein Verhalten bewies er zweifellos, daß ihm selbst der Verkehr mit diesen jungen, blumenhaften Geschöpfen der liebste war. Und er hatte eine eigentümliche Art, mit ihnen zu verkehren. Es war eine gewissermaßen spöttische Zärtlichkeit in seinem Wesen, die, ohne daß er es eigentlich beabsichtigte, auf die meisten jungen Damen, mit denen er in Berührung kam, einen tiefen Eindruck machte. Denn sie wußten nie, wie sie ihn nehmen, wie sie ihn auffassen sollten: er war das bizarre Gemisch von einem „Onkel“ und einem „Liebhaber“, und das Unklare, Unbestimmbare, Rätselhafte im Wesen eines Mannes reizt die Frauen, die jungen und die alten. Wenn sie einen Mann durchschauen, ihn gründlich kennen, wenn nichts Dunkles in ihm ist, hat er kein Interesse mehr für sie.

In seinem Verkehr mit Eva aber hatte Monsieur Delcaze, der wohl den Vierzig näher als den Dreißig war, das Onkelhafte so weit ausgeschaltet, als es ihm nur möglich war, und wenn er deshalb auch die andere Seite seines Charakters, die des Liebhabers nämlich, nicht allzu auffällig betonte, so zeichnete er doch Eva dermaßen aus, daß niemand an seinem sehr tiefgehenden Interesse für das junge Mädchen zweifeln konnte. Seine Aufmerksamkeiten waren aber derart, lagen so auf rein geistigem Gebiete, daß selbst Madame Beauregard, die altjüngferlich Strenge, nicht den geringsten Grund fand, Anstoß zu nehmen, um so mehr, als Monsieur Delcaze, mit dem sie verwandt war, aus einer ausgezeichneten Familie stammte und den feinen Takt besaß, den mehr noch als Erziehung die Geburt verleiht.

Eva war sich durchaus nicht darüber klar gewesen, ob sie Monsieur Delcaze lieber hatte als irgendeinen andern Mann, der ebensoviel Gelegenheit gehabt hätte, mit ihr zusammenzusein.

Jetzt aber, jetzt plötzlich wußte sie, daß Monsieur Delcaze ihr nichts war, nichts als eben irgendein interessanter Mensch, mit dem man Sonntag nachmittags nach dem Tee eine anregende Plauderstunde verbringt. Und so wie ihr dies klar war, wunderte sie sich selbst darüber, daß sie, die ein weiches, empfindsames Herz hatte, die mit anderen immer um so mehr litt, als sie es gewohnt war, aus einer seltsamen Keuschheit des Gefühls heraus ihr Mitleid zu verbergen, kaum etwas für den Mann empfand, der sich nach ihr sehnte und der Schmerzen erduldete, weil er sie nicht mehr sehen konnte. — Aber — war nicht die Musik daran schuld? Konnte sie dafür, daß ihr Herz noch jetzt unter dem Schluchzen einer Geige zitterte? Daß sie wie trunken war von den Klängen, von denen sogar ihr Blut gesättigt schien?

Sie barg den Kopf in den Kissen. —

Am andern Morgen aber, noch vor dem Frühstück, schrieb sie folgenden Brief.

„Sehr geehrter Herr Delcaze!

Ihren Brief, für den ich vielmals danke, habe ich wenige Stunden nach meiner Ankunft erhalten. Er ist also tatsächlich in demselben Zuge mit mir gereist. Sollten wirklich Geschäfte Sie hierher führen — Sie Glücklicher, der doch wohl bisher nie »Geschäfte« hatte! — und Sie haben einige Minuten übrig, so wird es mich gewiß freuen, Sie wiederzusehen. Meine Mutter und meine Geschwister, denen ich inzwischen einiges von Ihnen erzählt haben werde, werden gern Ihre Bekanntschaft machen.

Daß Sie auf dem Bahnhofe waren, um mich aus der Ferne zu »bewundern«, habe ich Ihnen nicht übelgenommen, obwohl mich Ihre Mitteilung überrascht hat. Eigentlich soll man sich vor Leuten hüten, die sich in dunkle Winkel verstecken und einen beobachten! Ob ich Ihnen wieder einmal schreiben kann, weiß ich nicht. Es gibt so viel des Neuen und Interessanten hier, daß ich sehr wenig Zeit zu Korrespondenzen haben werde. Vor allen Dingen gedenke ich mich mit Musik zu beschäftigen, und Briefschreiben ist mir verhaßt! Ihnen doch auch, wenn ich mich recht erinnere? Daß ich nicht mehr in Lausanne bin, werden Sie sehr leicht ertragen, dessen bin ich sicher; Sie werden bald jemand finden, der Sie tröstet.

Mit den besten Grüßen
Ihre ergebene
Eva Gönneborg.“

Dies war der einzige Brief, den Jean Jacques Delcaze jemals von Eva Gönneborg empfing.

III.

„Nur in der Nacht können wir die Kraft unserer Leiden messen. Erst wenn wir schlummerlos werden, weil der Schmerz uns nicht schlafen läßt, wenn wir unsere Qual, die wir gern in die Finsternis schrien, in den Bettkissen ersticken müssen, wenn das, was wir am Tage, im Lärm und in der Helle als dumpfe Bangigkeit empfinden, nächtens unser Herz mit Messern zerschneidet; dann erst wissen wir, daß unsere Leiden eine Krankheit in uns geworden sind, die uns möglicherweise zerrütten kann. Und ich schlafe nicht mehr, seit ich Sie sah; ich bin wie einer, der im Traume umhergeht, ich bin“ — —

Eva ließ den Brief sinken, den sie in der Hand hielt. Schwankenden Schrittes ging sie nach der Tür, und nur halb wissend, was sie tat, drehte sie den Schlüssel langsam im Schlosse. Allein sein, jetzt allein sein! Das war der einzige Gedanke, den sie fassen konnte. Sie setzte sich wieder und hielt die Arme starr ausgestreckt, den Brief in ihrem Schoße — einen Brief Konrad Aspergers. Nicht daß dieser Brief ihr so unerwartet gekommen wäre! Was darin stand, wußte sie seit einer Woche schon, aber jetzt, wo sie es las, wo die Gefühle, deren Existenz sie wenigstens ahnte, in Worten, die kleinen Flammen glichen, auf ihr Herz züngelten, wurde sie doch fast überwältigt; und eine seltsame Schwäche hielt sie hilflos in ihrem Stuhle, lange, lange.

Sie hatte Konrad Asperger noch einmal im Konzert gesehen. Dieses Mal hatte er kein Solo, sondern saß als erster Geiger im Orchester. Mit einer Art schmerzlichen Bedauerns hatte Eva das bemerkt.

Ist das ein Platz für ihn? dachte sie. Ist das wirklich der Platz, der ihm zukommt? Und sie fragte eines Tages ihre Schwester — mit der sie dieses Konzert besuchte — scheu, lauernd. Anneliese blickte überrascht auf:

„Findest du? Ist er wirklich so wunderbar?“

„Ich vergaß, daß du ihn im letzten Konzert nicht gehört hast,“ antwortete Eva, „ich halte ihn für einen großen Künstler.“

Plötzlich sagte Anneliese: „Ich finde, daß er dich fortwährend ansieht. Wie unverschämt!“

Eva antwortete: „Du wirst dich wohl täuschen. Übrigens, irgendwohin muß er doch sehen und — a cat may look at a king!“

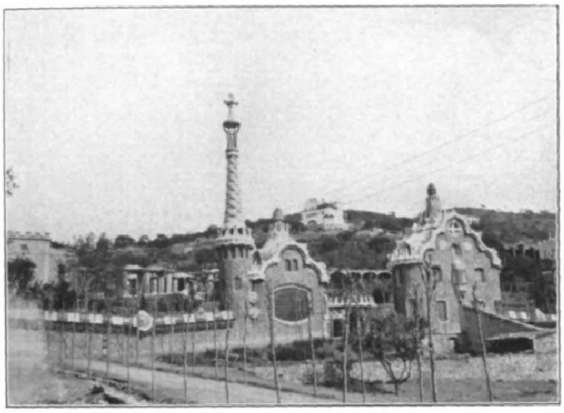
„Ich möchte aber in diesem Falle nicht der »king« sein,“ versetzte Anneliese; „was man über Herrn Asperger sagt, ist nicht gerade — nicht gerade“ — —

„Und solchen Klatsch glaubst du?“ Evas Augen flammten.

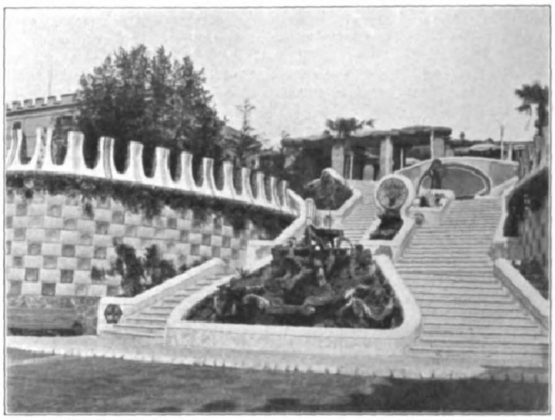
„Wie du dich aufregst!“ sagte Anneliese sanft. „Vielleicht ist es Klatsch.“ Und dann etwas spitz: „Vielleicht kennst du ihn besser als ich.“

Einige Tage darauf waren Gönneborgs zu einer befreundeten Familie eingeladen, zu einem jener großen, pompösen Abendessen, die man nur dazu veranstaltet, sich gesellschaftlicher Verpflichtungen zu entledigen, und bei denen die Gäste ziellos und wahllos durcheinandergewürfelt sind, weil es darauf ankommt, möglichst vieler dieser Verpflichtungen mit einem Male ledig zu werden. Trotzdem waren diese Abendgesellschaften bei dem Geheimrat Doktor Grote sehr beliebt, denn der joviale Arzt mit dem frischen roten Teint, dieser jungen Stimme und den elastischen Bewegungen, der es verstand, mit seinen sechzig Jahren wie ein Vierziger auszusehen, hatte ausgesprochene künstlerische Interessen, und seine Gesellschaften waren deshalb immer so weit mit künstlerischen Elementen durchsetzt, daß diese wie Hefe in dem Teige gesellschaftlicher Langeweile wirkten. Freilich war der Geheimrat dabei ebenso ängstlich besorgt, nur Künstler an seine Tafel zu ziehen, die als Gentlemen passieren konnten, während er alles, was nach Bohémien schmeckte, ängstlich mied.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)



1. Torhäuſer und Eingang.



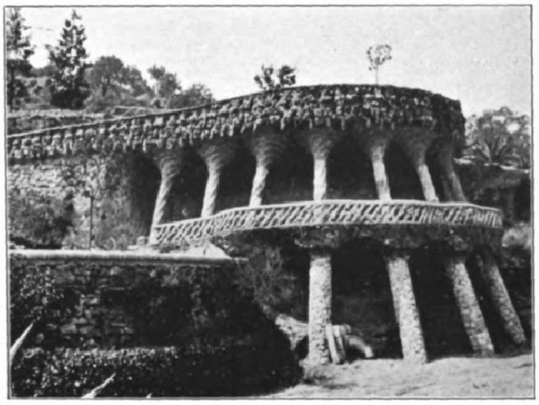
2. Der Treppenaufgang.

Der Park Güell bei Barcelona.

Von **E. Seeger**, Friedrichsort.

Barcelona, die prächtige, an ſchönen öffentlichen und privaten Bauwerken reiche Stadt, hat in ihrer nächſten Umgebung einen Park aufzuweiſen, ſo eigenartig wie keine andere Stadt der Welt! Ein Scherbenpark, eine Phantaſie in rotgelbem Geſtein iſt der Park Güell, den ein ſchwerreicher Herr für die oberſten Zehntauſend ſeiner Vaterſtadt baut. Schon von weitem leuchten und blitzen die in weißen und blauen Kachelſtückchen moſaikartig ausgeführten Türmchen und Dächer der Torhäuſer, welche Geſellſchaftszimmer, Leſezimmer u. dgl. enthalten. Wie Hänſel und Gretel am Pfefferkuchenhäuschen kommt man ſich vor, denn die Wände der Häuschen ſind mit einer dicken, braunen Kruſte bedeckt, Türen und Fenſter umkleiden weiße und bunte Scherbenſtückchen wie Bonbons, und wie dicker Zuckerguß deckt die weiße Porzellanmaſſe die in wunderlichen Formen auslaufenden Dächer. Hoch ragt ein weißes Kreuz auf kornblumenblauem Sockel empor!

Der geſchweifte Treppenaufgang (Abbild. 2), mit Moſaik aus weißen Kachelſtückchen, wirkt zuerſt vollſtändig verblüffend. Die Seitenabſchlüſſe ſind aus weißen und grellbunten Majolikaſtückchen in regelmäßigen Muſtern, ſoweit es die gemuſterten Majolikaſcherben erlauben, kunſtvoll und phantaſtiſch zuſammengeſetzt. Scheint die ſpaniſche Sonne auf dieſe porzellanene Herrlichkeit, ſo wirkt ſie blendend. Vier gänzlich voneinander verſchiedene Fontänen, aus Tropfſtein mit Pflanzen, wunderbaren Fabeltieren und Drachen aus Majolikamoſaik beſtehend, ſpenden kühles Waſſer.

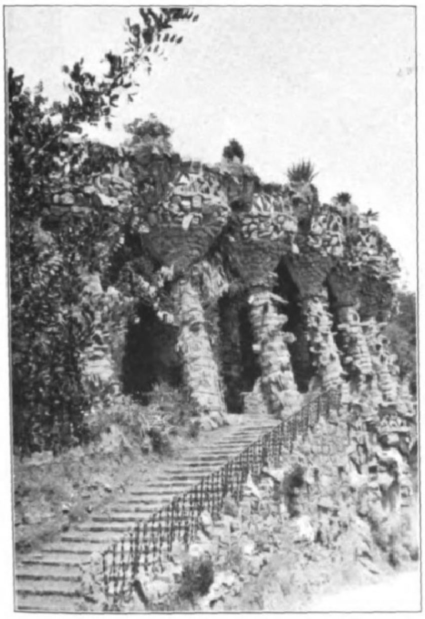


3. Die Rotunde.

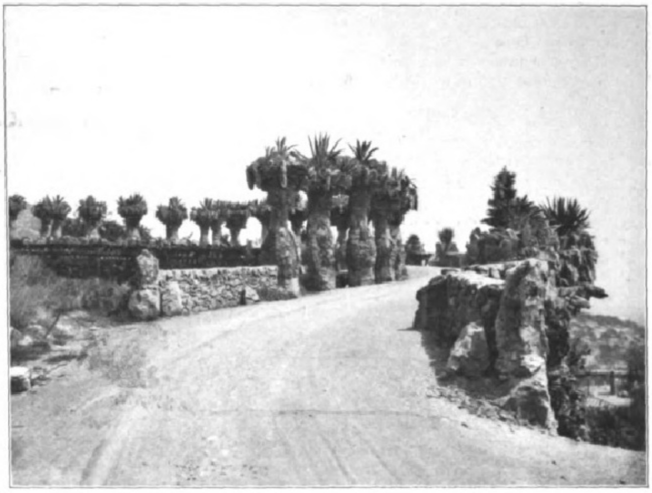
Im Bau begriffen iſt eine Art Säulenhalle, ein Reſtaurant, aus ſechs Reihen hoher, zwölfeckiger Säulen auf weißen, porzellanbelegten Sockeln zuſammengeſetzt. Die Säulen haben einen ſo gewaltigen Umfang, daß zwei Männer ſie kaum zu umſpannen vermögen! Die wellenförmige Decke wird innen mit weißen, außen mit bunten Scherbenſtückchen belegt. Ganze Wagenladungen von dieſen harren der Verwendung! Der Park lehnt ſich an die Felswand an, da er ſich an einer Anhöhe hinaufzieht. Eine Terraſſe bildet ein Amphitheater, Marktplatz und Kirche werden geplant. Eine breite Fahrſtraße, deren Fuß wunderbare Laubengänge bilden, bietet einen großartigen Blick über Stadt und Meer!

Die Säulen ſtehen zum größten Teile ſchief, wie die Bilder zeigen, ſind teils gewunden und gedreht, ſo bei der Rotunde (Abbild. 3), teils glatt oder, wie Kuchen mit Mandeln, mit hervorſtehenden Steinen geſpickt (Abbild. 4 und 6), manche rötlich, gelb, andere grau, aber alle verſchieden. Überall ſind Blumenkörbe aus Stein mit lebenden Roſen, Fuchſien uſw. angebracht, tiefe Höhlen und kühle Grotten mit tropfendem, rieſelndem Waſſer bergen ſich hinter den Säulengängen. Die Gitter der Rotunde und einzelner Aufgänge ſind feinſte, ſteinerne Durchbruchsarbeit. Bänke und Lehnſeſſel aus Stein, wie Abbildung 6 ſie zeigt, mit Steinzacken eingefaßt, laden zur Ruhe ein. Das Nonplusultra an ſchiefer Ebene iſt der Grottengang (Abbild. 8). Hat man darin zur Rechten die ſchiefe Wand, links die ſchiefen Säulen, ſo ſucht man unwillkürlich nach dem eignen Schwerpunkt, zumal die außenſtehenden Säulen ſich nach der entgegengeſetzten Seite neigen.

Nach dem Stil dieſer Bauten fragt man ſich vergeblich. Zu Stein gewordene Phantaſiegebilde, in Stein gebannte Launen des Augenblicks, können ſie jedenfalls Anſpruch auf Originalität erheben. Ob aber auf Schönheit? — Das iſt wohl Geſchmacksſache, wie vieles im Leben!



4. Schiefer Laubengang, unterer Teil.



5. Oberer Teil des Fahrwegs über dem ſchiefen Laubengang.

Der Park Güell bei Barcelona.

Die „Kleine Fahrt“ des Herrn Majors.

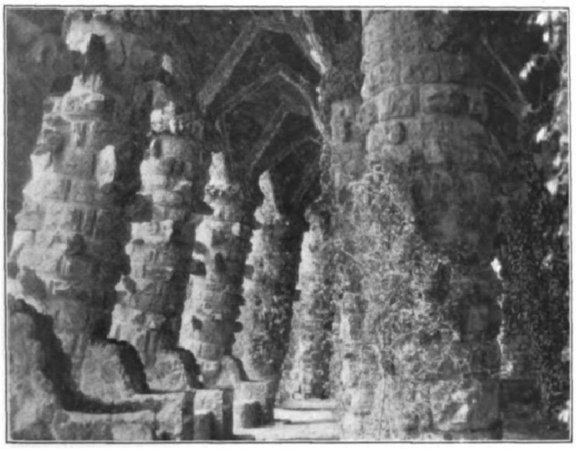
Eine Jachtgeſchichte von **Johannes Wilda.**

(Schluß.)

Der Major machte hier eine längere Pauſe. Nachdem er die Rückerinnerung an den damals bewieſenen Heroismus genugſam ausgekoſtet, nahm er den Faden ſeiner Erzählung wieder auf:

»Kein Gedanke an Loskommen! Ich brannte alſo ein paar Raketen ab.

Mittlerweile beſchwor meine immer kleiner werdende Frau mich faſt kniefällig — hm — kniefällig — doch den lebenden Kargo aus der Pantry zu ſchaffen, da die Kinder ſonſt zweifellos bis zum Morgen verhungert ſein würden. Das glaubte ich nun gerade nicht, allein eine ordentliche Mahlzeit konnten wir in der Tat alle miteinander gebrauchen. Immerhin, wenn ich einmal „Trumpf“ geſagt hatte, ſollte es auch „Trumpf“ bleiben. Ich ſchloß alſo die Pantry auf — beide Sünder beharrten noch wie tot in der nämlichen Stellung — und holte über ihnen, zwiſchen ihnen und unter ihnen alles weg, was wir an Viktualien und Geſchirr gebrauchten. Daß dabei Klütz eine Taſſe auf ſeinen Kopf fiel, merkte er nicht im mindeſten. Dann ſpuntete ich wieder zu.



6. Laubengang mit Steinfauteuils vor einer Grotte.

7. Fahrweg mit Blumenkorbmotiv.

Meine Frau machte Tee und Setzeier. Mit Wolfshunger verzehrten wir unſere Mahlzeit und wurden erſtaunlicherweiſe ſo fidel, daß die Jungen, die durch das Abenteuer, namentlich aber durch die Affäre Klütz-Klara außer Rand und Band geraten waren, anfingen auf ihren Kojenbetten Kobolz zu ſchießen. Kurzum, es wäre geradezu gemütlich geweſen, wenn wir nicht feſtgeſeſſen hätten.

Um elf Uhr kam endlich ein kleiner däniſcher Schlepper längsſeit. Da ich nicht däniſch kann, verſtand ich die Kerls nicht, und ſie verſtanden mich nicht. Klaus, der dolmetſchen ſollte, ſagte wieder zu allem „jo“ und brachte die Verhandlungen damit in traurigſte Verwirrung. Ich hatte mir eingebildet, hilfsbereite, edle Männer vor mir zu haben, die ſofort alles zu „Regentrudes“ Befreiung tun würden. Aber bewahre, die Kerls verlangten dafür zweihundert Kronen! Dieſer Preis ging mir doch über die Hutſchnur. Schließlich brach ich die Sache ab. Am Morgen würden andere Fahrzeuge kommen, die es billiger machten. „Regentrude“ lag jetzt ruhig und konnte es abwarten.

Die Jungen ſchliefen ſchließlich, Gott ſei Dank, erſchöpft ein. Wir waren alle hundemäßig müde. Ich mußte aber aufbleiben, da ich mich mit Klaus in die Wache zu teilen hatte und den erſten Teil übernehmen wollte. Meine Frau verlangte dabei aus Moralitätsgründen vorherige Räumung der Pantry für die Nacht.

„Ach was, ſie können ſich ja nicht rippen und rühren, auch wenn ſie aufwachen!“ ſage ich.

„Pfui, Bertold,“ ſagt ſie, „das Mädchen iſt mir zwar eine grauſame Enttäuſchung, doch ehe es zum Bewußtſein ſeiner ſelbſt gelangt, muß es von dem Manne getrennt werden!“

„Im Gegenteil,“ behaupte ich, „ſie ſollen ſich ordentlich bei Tageslicht beſehen, um ſich in Grund und Boden zu ſchämen.“

„Bertold, du kannſt dich eben in die Zartheit einer Frauenſeele nicht hineindenken“, ſagt ſie wieder.

„Will ich auch nicht!“ ſage ich hartnäckig. „Ich will bloß, daß ſie ſich künftig anders betragen!“

„Was, du gedenkſt doch nicht etwa, ſie an Bord zu behalten?“

„Ja, was denkſt du denn?“ ſage ich. „Mit Klütz kommt das auf dieſer Reiſe nicht wieder vor, darauf kannſt du Gift nehmen, und Klara — na, meinetwegen will ich Klara opfern.“

In meiner Frau flackerte der Widerſpruchsgeiſt noch einmal heftig auf.

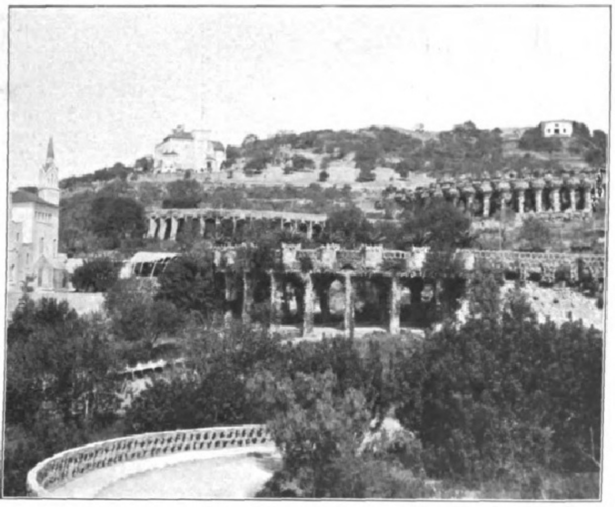
„Unter keinen Umſtänden!“ proteſtiert ſie.

„Nun redeſt du wieder ganz anders als vorhin, liebes Mariechen“, verweiſe ich ſie.

„Nein, jetzt glaube ich, daß gerade Klara die Verführte war“, ruft ſie. „Einem Trunkenbold vertraue ich mein und meiner Kinder Leben niemals wieder an. Dann gehe ich alſo, wie geſagt, mit von Bord, und die Jungen auch, und du kannſt mit deinem Klütz dich ins Unglück ſtürzen, wo du willſt. Überhaupt“ —

„Was überhaupt?“ frage ich kühl.

Da ſagt ſie: „Überhaupt, warum haſt du die zweihundert Kronen denn nicht bezahlt? Jetzt könnten wir ſchon ſicher in Nakskow liegen, ſtatt hier auf den Klippen!“



9. Die Geſamtanſicht des Parkes.

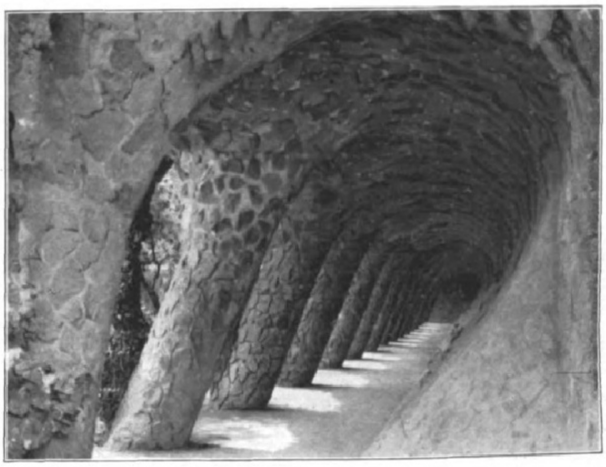
Der Park Güell bei Barcelona.

„Dir ſpielt das Geld natürlich keine Rolle!“ ſage ich, wieder erheblich ärgerlicher werdend. „Aber über die Jungen habe ich zu ſagen, nicht du! Geht ihr Frauenzimmer nur alle von Bord, dann paſſiert nichts!“

Donnerwetter, ſo hatte ich es ihr noch nie gegeben! Mariechen ſtarrte mich völlig entgeiſtert an.

„Was, ich, die Mutter, dürfte nicht mein eigen Fleiſch und Blut in Schutz nehmen?“ ſtößt ſie in verzweifelter Entrüſtung heraus.

Aber ich wollte nichts mehr hören. Ich warf die Salontür förmlich hinter mir zu und ſtieg an Deck, wo ich, grollend über das Weibliche insgeſamt, über meine Frau, Klara und „Regentrude“, auf den Planken hin und her lief.



8. Schiefer Grottengang.

Heiraten und Jachtſegeln! dachte ich. Wer da hineingeht, ſehe ſich vor und meine nur nicht, daß er mit der theoretiſchen Reife für „Kleine Fahrt“ auch Meiſter des Kurſes wäre! Mir ahnte aber ſelbſt noch nicht, welchen Rocher de bronce die Stunde aus mir geſchmiedet hatte. Hm! Hm!

⁂

Der Major hatte ſich mit einer gewiſſen Erhabenheit im Kreiſe ſeiner Zuhörer umgeſchaut, wobei ſein Blick in triumphierender Frage jeden einzelnen ringsum der Reihe nach muſterte. Befriedigt vom Erfolge, ſpann er ſein Garn weiter: »Alſo! Die Nacht verging leidlich. Um Mitternacht hatte ich Klaus mit Ach und Krach auf die Beine gebracht und mich dann ſelbſt hingelegt. Um ja den koſtbaren Schlummer meiner lieben Gattin nicht zu unterbrechen, legte ich mich auf das ſchmale Salonſofa und ſchlief wie ein Bär. Um acht Glas, d. h. um vier Uhr, würde Klaus mich ſchon aus Eigenliebe pünktlich purren, meinte ich. Aber nicht Klaus purrte mich, ſondern ein wilder, weiblicher Schrei, gefolgt von einem Klirren und Raſſeln.

Ich wußte Beſcheid! Ich horchte einen Augenblick in den bereits ſehr hellen Tag hinaus — es war natürlich längſt über vier. Gottlob, bei der Teuern nebenan blieb alles mäuschenſtill. Dann warf ich die Flanelldecke ab und ſchlüpfte auf Strümpfen, ſataniſch lächelnd den Schlüſſel aus der Hoſentaſche ziehend, nach der Pantry. Ich öffnete.

Klütz war ein bißchen verſchoben, ſonſt noch genau in derſelben abweſenden Verfaſſung vorhanden wie am Abend. Aber Klara mußte todſicher ein entſetzliches Erwachen gehabt haben. Mit ſtieren Augen ſah ſie ſchreckerfüllt zu mir auf, und dann ſchlug ſie die Hände vor das bleiche Antlitz und knickte vornüber, faſt mit ihrem wirren Haar in ihren Schoß, von dem die Flaſche heruntergerollt war.

„Pſt! Schreien Sie um 's Himmels willen nicht wieder!“ mahnte ich flüſternd.

„O du mein! O du mein!“ ſtöhnte Klara.

„Kommen Sie herunter und legen Sie ſich noch auf eine Stunde oder ſo zu Koje, Klara!“ bat ich, in vorſichtiger Unterdrückung meines Grimms.

„Was iſt denn los? Was iſt denn bloß los?“ wimmerte Klara, rührte ſich indeſſen nicht.

„Ja, das möchte ich Sie fragen — aber ſpäter!“ ſagte ich und erlaubte mir, ſie herunterzuziehen und auf die blauwollenen Strümpfe zu ſtellen, denn ihre Schuhe lagen irgendwo anders.

Gebrochen lehnte ſie an der Wand, jetzt den entgeiſterten Blick auf Klütz geheftet.

„O Gott, Herr Major! Glauben Sie das man bloß nicht, Herr Major!“

„Still doch, Gans!“ knirſchte ich und geleitete die ſchwankende Geſtalt zu ihrer Koje im Gang. Nachdem ich ſie mit möglichſter Diskretion weggeſtaut hatte, ſchob ich leiſe die Tür hinter ihr zu.

Nun zu Klütz! — Nein, der Kerl war mir zu ſchwer! Der konnte augenſcheinlich noch immer nicht auf eignem Kiel ſegeln und mußte eine Zeitlang weiter ſo bleiben. Ich ſchloß abermals zu und kaufte mir jetzt meinen Decksmann.

Klaus lag lieblich im tiefſten Schlummer am Maſt. Die Morgenſonne leuchtete zauberhaft purpurn durch ſein abſtehendes, backbordſches Ohr.

„Nennt man das Wache, du Faultier der Heilsarmee?“ hauchte ich ihn an.

Klaus ſprang überraſcht auf die Beine und rieb ſich die mit einem Beſenſtiel von mir zart berührte Fläche.

Eine neue, nicht ganz angenehme Entdeckung folgte. Dicht neben uns lag der kleine däniſche Schlepper wieder zu Anker. Ein dickes, rotes Geſicht mit einer Pfeife darin, grinſte unverſchämt hinaus in den lichten Morgennebel und über das glatte, klargrüne Waſſer.

Ich überlegte mir die Sache. Ich hatte bereits feſtgeſtellt, daß wir nicht an einer der Inſeln in der üblichen Fahrſtraße, auch nicht diesſeit der Bucht, ſondern erheblich jenſeits am Feſtlande von Laaland ſaßen. So in der Nähe von Taars, noch eine ganze Anzahl Meilen von Nakskow ab. Marx Klütz hatte alſo in ſeinem dunkeln Drange ganz recht gehabt und mich lediglich durch mein eignes, doch weiß Gott, berechtigtes Mißtrauen fürchterlich hineingelegt! Ich hätte natürlich viel früher, genau, wie er angegeben, abfallen müſſen. Das brauche freilich niemand zu wiſſen, dachte ich.

Der Schlepper haftete ja nun wie ein Paraſit an uns; aber ob ſonſt ein Fahrzeug, das uns helfen konnte, in die Nähe kommen würde, ſtand lebhaft zu bezweifeln. Ich dachte an Mariechens Erwachen, und „All right“ knirſchte ich durch das Megaphon zu der roten Fratze hinüber. „Sie können uns anfaſſen — bis an das Bollwerk in Nakskowhafen alſo 200 Kronen.“

Mariechen hatte, hol 's der Teufel! den Nagel auf den Kopf getroffen — das hätten wir eher haben können! Dennoch atmete ich auf, nachdem ich mir dieſes Zugeſtändnis eines finanziellen Harakiri abgerungen hatte.

Aber was geſchieht? Die rote Fratze entfernt die Pfeife etwas und ſchreit „Nei, nei! Idag femti Kroner mere!“

Was? Iſt der Kerl toll? denke ich. 250 Kronen! So ein Schnitt, bloß für das Warten von geſtern auf heute!

„Du biſt verrückt, mein Kind!“ ſinge ich alſo höhniſch hinüber und gehe mit den Händen in den Hoſentaſchen ſtolz wie ein Spanier, aber etwas geräuſchvoll auf meinem Deck auf und ab.

Darüber erwacht meine liebe Frau, der nach der Ruhe der Kamm wieder geſchwollen iſt, und der Zirkus geht los. Der einzig vernünftige und brauchbare Menſch an Bord außer mir iſt nur Fritz, denn Franz ſtand noch zu ſehr unter Mamas Regime. Meine liebe Frau iſt außer ſich, weil Klütz noch immer in der Pantry und „Regentrude“ noch immer auf den Steinen ſitzt. Als ob ich das hätte ändern können! Sie erklärt weinend, wenn ich jetzt nicht 250 Kronen opferte, würden es noch 500 werden.

Das wäre doch noch ſchöner geweſen! Nein, lieber wollte ich mich ausbooten, um Nakskow zu erreichen und dort anſtändige Hilfe zu ſuchen, ſetzte ich ihr auseinander.

„Was, du willſt uns verlaſſen!“ ſagt ſie. „Hier, wo die Deinen, von Gefahren umlauert, den Tod vor Augen haben?“

„Beruhige doch deine Nerven, mein Kind!“ ſage ich, „niemand lauert, außer der Hund von Schlepper.“

Aber ich ſah ſchon, ich kam todſicher nicht von Bord, und was noch ſchlimmer war, wieder hatte ſich der Wind gedreht; eine kleine, aber in dieſer Lage recht infame Dünung ſpülte herein, und „Regentrude“, die bisher wie ein Lamm lag, begann zu ſchieben und zu ſtoßen.

Nun ward 's mir heiß, und ich ſchickte Klaus, da ich ſelber zu aufgebracht war, mit dem Dingy zu dem Danſke hinüber.

Klaus kommt zurück. Der Schuft von Hannemann hat erklärt, abermals ſo viel Zeit verloren zu haben, daß er es jetzt nur für 275 könnte; ſonſt müßte er weggehen und uns unſerm Schickſal überlaſſen. Er wollte aber gern in Nakskow Beſcheid ſagen.

Die Sache wurde alſo immer niedlicher. Dabei pfiff der Wind übler und übler durch unſere kahle Takelage. Arme „Regentrude“, dachte ich.

Glücklicherweiſe fand Mariechen nun an Klara eine etwas ablenkende Beſchäftigung. Klara wäre ſterbenskrank, behauptete ſie. Ich ſagte: „Sie hat bloß einen fürchterlichen Jammer, auch einen moraliſchen.“

„Siehſt du, was du angerichtet haſt!“ rief meine Frau ſtrafend und jagte die neugierigen Jungen wieder fort, weil ich von „moraliſchem“ Jammer geſprochen hatte.

Aber nun hatten die Jungen durch Klaus von den zweihundertfünfundſiebzig Kronen Wind bekommen, und da ſie anfingen ſich zu langweilen, die Mama bearbeitet. Darauf tauchte meine Frau plötzlich in ganz offizieller Aufmachung neben mir auf und ſetzte mir buchſtäblich etwas auf die Bruſt — nicht die Piſtole, aber — die Scheidungsdrohung.

Damit fiel ſie nur bei mir ab, wie neu, meine Herrſchaften, wie Sie ſich denken können! Eine innere Stimme ſagte mir indes: in einer halben Stunde ſind 's dreihundert! „Regentrude“ muß ſchon erheblich ramponiert ſein. Geht der Kerl wirklich weg, koſtet es „Regentrude“. Das iſt todſicher!“

Alſo ich klappe lediglich dieſerhalb wegen bei und ſchicke Klaus mit dem Gegenteil von einem Segen nochmals an den Hannemann. Der faßt uns denn nun an, und nach einer halben Stunde, nachdem „Regentrude“ noch manches Haar gelaſſen, ſchwimmen wir — und die Jungen brüllen „Hurra!“

⁂

Die Schleppfahrt war trübſelig, wenigſtens für mich. „Regentrude“ zog mehr und mehr Waſſer, und der Schlepper hielt es für geraten, uns zunächſt nach Taars zu bringen, woher er nämlich war, und wo er überhaupt noch ein Privatgeſchäft hatte, was er mir weislich nicht mitgeteilt hatte.

Auch meine liebe Frau zog Waſſer. Mein armes Jünglingspaar ebenfalls; war es doch keine Kleinigkeit, die ganze See- und Skandinavienreiſe — kurz, die ganzen Ferienfreuden flöten gehen zu ſehen. Und Klara hatte die Tränenpumpe ganz fürchterlich in Tätigkeit geſetzt. Meine liebe Frau kam in tiefer Bewegung zu mir und zog mich zu Klaras Beichte mit hinzu, wohl damit ich mich von ihrer verhältnismäßig erhaltenen Unſchuld ſelber zu überzeugen vermöchte.

Alſo, nun kam es ans Tageslicht: Klaras und Klützens Bekanntſchaft war viel älter, als wir es geahnt.

PURGEN
Dr BAYER & TARSA
BUDAPEST
PURGEN
DAS IDEALE ABFÜHRMITTEL

Purgen, für Erwachsene, Kinder und Bettlägerige.
Bezug nur durch die Apotheken, Preis per Schachtel Mk. 1.20.
Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Klara hatte mir ſeinerzeit zuerſt zufällig, dann unter intrigantenhaftem Verhalten gegen das Zweitmädchen abſichtlich — die dicke Backe von Klaus war notabene von Klütz geſtiftet worden — das Eſſen an Bord gebracht. Amor, der Loſe, hatte ſeine Rolle geſpielt, und durch ſeinen Pfeilſchuß verwundet, war die tugendhafte Klara, ihre echte Abneigung gegen das balkenloſe Element und alle düſteren Prophezeiungen vergeſſend, unter Widerruf des Abzugsſchwurs, in die „Regentrude“ mit hineingeſchlüpft. Die gerechte Strafe hatte ſie ja nun in ihrem Hörſelberg ereilt — allerdings nicht ohne unſere unfreiwillige Beihilfe. Mein generöſes Sektſpendieren hatte ſich nämlich furchtbar gerächt! Bei dem durch die Liebe und eine geſpendete Rumflaſche ohnehin erſchütterten Klütz hatte der Sekt vorzeitig und todſicher den Quartalſündenfall ausgelöſt. Klara aber, die durch das zweite, ihr von meiner Frau aufgedrängte Glas unzurechnungsfähig geworden war, wurde von ihrem Schatz dazu verleitet, ohne daß wir es merkten, ihm eine Extraflaſche zu öffnen und in den Zwiſchenpauſen leeren zu helfen. Dann war er aus Vorſicht und Gewohnheit teilweiſe wieder zum Rum übergegangen, während die moraliſch nun vollends widerſtandsloſe Klara bei dem plötzlich einſetzenden ſtarken Überholen von „Regentrude“, um angenehmer umzukommen, ſich in ihrer Todesangſt gemeinſam mit ihm die dritte Sektflaſche genehmigt hatte.

Mich ergriff ein ganz mörderlicher Zorn nach dieſen Eröffnungen. Ich kannte mich nicht mehr. Ich eilte zur Pantry, ergriff meinen Marx Klütz am Kragen, holte ihn mir herunter und ſchleifte ihn mit einer Aufbietung von Körperkraft, zu der ich mir heute noch mein Kompliment machen muß, wie einen Sack längs Deck bis in das Logis wo ich ihn ſeinem Elend überließ.

Wahrhaftig, ich war wie ein Leu! Jedermann ging mir aus dem Wege, und meine Frau zitterte. Ja, meine Herrſchaften, Mariechen zitterte vor mir, was ich tatſächlich niemals an ihr gemerkt hatte. Und das bereitete mir inmitten meiner Wut nun doch eine Genugtuung. Ich war endlich einmal wieder der alte Kompagniechef in ſeiner beſten Verfaſſung. Ich hatte meine Frau untergebuttert! — Hm! Hm!«

Der Major heimſte abermals durch einen langen Rundblick den Zoll der Hochachtung ſeiner Zuhörerſchaft ein und ſchloß dann: »So kamen wir glücklich nach Taars und ſpäter auch mit „Regentrude“ nach Nakskow. Ich wenigſtens.«

* * *

»Was ſoll ich noch viel erzählen?« fuhr der Major fort. »Marx Klütz fühlte ſich nach ſeiner Wiedermenſchwerdung nicht minder niedergedonnert als Klara.

Was das ſpätere Aufſtehen der Pantrytür betrifft, ſo vermute ich, daß der Stoß beim Aufbrummen der „Regentrude“ den vorgelegten Haken aus der Krampe ſpringen ließ.

„Regentrude“ zeigte beim Abſchleppen am nächſten Tage derartige Havarie, daß ich ſie der hohen Reparaturkoſten halber für ein Butterbrot dem Werftbeſitzer in Nakskow überlaſſen mußte. Sie hat ſich mittlerweile als däniſche „Frigga“ wieder großartig gemacht. Schade! Schade!

Und Klütz? Unſer Verhältnis war natürlich zu Ende. Wie ich ſpäter hörte, wurde ihm leider überall gekündigt, und Satan Alkohol ſollte ſich ſchon nicht mehr an die Quartale binden.

Wirklich und wahrhaftig zogen die Meinigen in der Poſtkutſche heim, das heißt von Taars nach Nakskow, um von dort, vorläufig ohne mich, über Gjedſer mit dem Trajektboot nach Deutſchland zurückzureiſen. Während meiner tauſend Scherereien wegen der „Regentrude“ in Nakskow ließ ſich Mariechen dann mit Fritz und Franz auf Helgoland nieder, wo ſie ſich ſchließlich zu meiner Erleichterung ſehr glücklich gefühlt haben. Unſere wieder zu Gnaden aufgenommene, fortan wie früher tadellos nüchterne und tugendhafte Klara durfte mitgehen.

Nun aber, meine Herrſchaften, kommt das Schönſte.

Schon im nächſten Frühjahr tritt Klara eines Tages wieder ſo aus heiterm Himmel bei meiner Frau an. In Tränen ſchwimmend, ſelbſtverſtändlich.

„Gnädige Frau, es tut mir ſo furchtbar leid, aber ich muß nu doch kündigen“, wimmerte ſie.

Meine Frau ſieht die Undankbare tief enttäuſcht an.

„Ja, gnädige Frau“, ſagt ſie und tut ihren Schürzenzipfel ans Auge. „Wir wollen nu heiraten.“

„Sie — heiraten — wen?“

„Sie wiſſen ja doch, gnädige Frau,“ ſagt Klara verſchämt, „Herrn Klütz.“

Mariechen ſchlägt die Hände zuſammen. „Unglückliche!“ ruft ſie, „da ſind Sie wohl heimlich mit ihm in Korreſpondenz geblieben, wie?“

„Ja, gnädige Frau, hauptpoſtlagernd Nummer ſiebenundvierzig. Ich hatte ihm das doch einmal zugeſagt, daß ich mit ihm gehen wollte.“

„Na, das wird eine ſchöne Ehe geben!“ ſagt meine Frau bitter.

„Ja, gnädige Frau,“ erwidert Klara treuherzig, „das hoff' ich auch, denn mir kommt nie ein Tropfen von Getränk mehr über die Lippen, und meine Lebensaufgabe iſt nu, daß ich ihn auch entwöhnen will.“«

* * *

Nachdem das Gelächter der Anweſenden ſich gelegt, fuhr der Major ſchmunzelnd noch einmal fort: »Dieſe Szene mit unerbittlichem Reſultat, ſpielte vor zwei Jahren, alſo etwa dreiviertel Jahr nach unſerm Ende mit „Regentrude“«.

Mariechen hatte vom teuern Sport genug, und ich auch. Wie geſagt, ſelbſt wenn ſie die Kaſſenſcheine weiter geopfert hätte, würde ich mich doch geſcheut haben, von der „Regentrude“ vielleicht in die „Traufentrude“ zu geraten. Den Ehrentitel, die „Kleine Fahrt“ an einer Königlichen Navigationsſchule beſtanden zu haben, kann mir ja ohnehin niemand rauben. Das wiſſen ſie auch am „Runden Tiſch“ und reſpektieren mich nach wie vor. Hm.

Und neulich iſt Frau Klütz bei uns geweſen. Strahlend, dick, rot, geſund, mit einem ebenſo beſchaffenen kleinen Klütz auf dem Arm.

Meine Frau, die inzwiſchen wieder mit zahlloſen Nachfolgerinnen Klaras dornenvolle Wege gewandelt war, blickte ein bißchen zweifelhaft auf das Glück, weil ſie mit ihrer Prophezeiung ſo gar nicht recht bekommen hatte, ſagte aber nichts, was früher allerdings weniger ihre Art geweſen iſt.

Frau Klütz erklärte dagegen ſtolz: „Wir haben ja nix übrig, aber wir haben es doch ganz gut. Mein Mann hat mit Klaus, der was geerbt hat, ja einen Ewer gekauft. Wir fahren ja meiſt Torf. Und Klaus, der noch immer bei die Heilsarmee ſteht, und ich haben ihn nu ſo entwöhnt, daß er auch am Quartal keinen Rum mehr ſehen mag! Und wenn die Prophenzeiung mit mir einmal wahr wird: na, einmal müſſen wir ja alle dranglauben, ob zu Waſſer oder nicht zu Waſſer. Nicht?“

„Todſicher, liebe Frau Klütz!“ ſag' ich; und gerührt über ſolche von Erfolg gekrönte, verſtändige Erfaſſung einer menſchlichen Lebensaufgabe lobe ich ſie und ſage: „Das iſt brav, das freut mich beſonders für Ihren Mann, er war ſonſt eine Seele von Menſch. Da hat alſo damals das Aufbrummen meiner ‚Regentrude‘ mindeſtens ein Gutes gehabt.“

„Ja, gnädiger Herr und noch“ — unterbricht Frau Klara Klütz mich, und hält dann in lächelnder Verlegenheit inne, als habe ſie gerade rechtzeitig das Unpaſſende verſchluckt.

„Was denn noch?“ dränge ich ſie.

„Oh nix!“ meint ſie. „Ich meinte man, die gnädige Frau iſt ſo ſtill geworden, und das freut mich ſo, daß Herr Major — auch die Gnädige entwöhnt haben!“«

* * *

Hiermit endete der Major ſeine Erzählung, wobei er einen triumphierenden Schlußblick verſendete. Eine kleine, naſeweiſe Nichte aber, die mit dabei war, ſagte bedenklich vor ſich hin: „Na, na, Klara!“

Ende des redaktionellen Teils.

E. HOFER.
Tell-Chocolade Cacao

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!

Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur einer höchsten Vollendung gefertigt.

Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

J. Assmann, Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
Preislisten direkt.
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Gehäuseform Louis XV.
Monogramm in Froissé-Grund.

Eine Lust ist es, zu lesen, was die Kunden schreiben über die nicht einlaufenden „Blitz“- **Strümpfe,** *nämlich: Sind ausgezeichnet und i. d. Wäsche nicht eingelaufen ◆ Hochbefriedigt, beziehe nun schon 13 Jahre lang von Ihnen ◆ Haben sich vorzüglich bewährt ◆ Sind schon 10 Jahre im Gebrauch, nur einmal gestopft ◆ Haben volle 9 Jahre lang gehalten ◆* **Der Vorteil** *des Bezuges dieser Strümpfe, namentlich direkt aus der weltbekannten Garn- u. Strumpfwaren-Fabrik* ***Georg Koch,*** *Hoflieferant in* ***Erfurt J 375*** *liegt demnach auf der Hand. Verlangen Sie den illustrierten Katalog franko umsonst mit auffallend niedrigen Preisen für die preisgekrönten Blitz-Strümpfe, Blitz-Strickgarne, Blitz-Unterkleider und vieles andere.*

echte billige Briefmarken
Alle verschieden!
100 Asien, Afrika, Australien M. 2.—

500 versch. nur M.	3.50	1000 versch. nur M.	11.—
100 Australien . „	4.—	2000 versch. . .	48.—
200 Engl. Kolon. „	4.50	100 Franz.-Kolon. M.	4.50
60 Span. Kolon. „	3.—	50 Altdeutsche „	3.—

Max Herbst, Markenh., Hamburg Z.
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin
(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (145)
In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber.
Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.
En-gros: Ludwigs-Apotheke, München.

Zur sicheren Aufbewahrung von Akten, Büchern, Plänen, Zeichnungen, größeren Wertobjekten wie zum Schutze derselben gegen

eignen sich hervorragend die feuersicheren Akten-schränke der Firma

Deutsche Metalltüren-Werke, Brackwede i. W.
Prospekte gratis und franko. (129)

Lohse's
Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Die Toilettenchemie.
Von Profeſſor Dr. Heinrich Hirzel.
4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Oktav.
Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

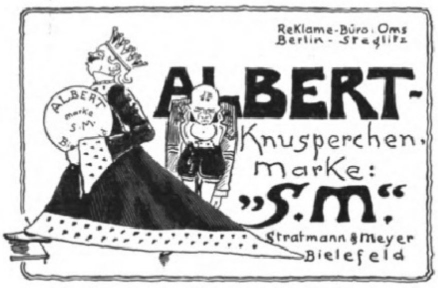
Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos 0

Allgemeine Notizen.

Einen Aufruf für ein deutſches Studentenbuch 1913 erläßt der Akademiſch-Litterariſche Verein in Berlin. Er lautet: Kommilitonen! Kommilitoninnen! Im Oktober 1913 ſind hundert Jahre ſeit der Völkerſchlacht bei Leipzig vergangen. In ſiegesbewußtem Idealismus hat ſich damals die deutſche Studentenſchaft für einen großen Gedanken mit allen Kräften eingeſetzt. Darum ruft die hundertſte Wiederkehr des Befreiungsjahres auch uns zu beſonderem Nachdenken auf. Wir finden Veranlaſſung, das Streben der heutigen Studentenſchaft mit dem jener Kämpfergeneration zu vergleichen. Viele werfen uns vor, daß es uns heute an Mut und Vertrauen und Liebe zu hohen Idealen fehle, daß wir in unſerer Zerſplitterung keines einheitlichen, auf ein großes Ziel gerichteten Wollens mehr fähig ſeien. Allerdings haben ſich die Ideale in den hundert Jahren vielfach geändert und zugleich die Mittel zu ihrer Verwirklichung. Aber wir glauben, daß wir auch heute noch für große Ziele irgendwie zu kämpfen imſtande ſind, ſie mögen nun künſtleriſch oder ſozial oder politiſch ſein. Und wenn uns vielleicht auch die Gelegenheit fehlen wird große Taten zu tun, ſo dürfen wir uns doch wohl ein Denkmal errichten, das von unſerm geiſtigen Streben Zeugnis ablegt. Aus dieſen Erwägungen heraus fordert der unterzeichnete Verein alle Studierenden deutſcher Zunge auf, zu einem Studentenbuche beizutragen, das ſich nicht auf die übliche Wein-Weib-Geſangpoeſie beſchränken, ſondern ein getreues Bild von allem geben ſoll, was Herz und Haupt der gegenwärtigen akademiſchen Jugend bewegt und nach Ausſprache drängt. Das Buch wird zur Hundertjahrfeier der Leipziger Schlacht als dem Höhepunkte jener gewaltigen Zeit in würdiger Form erſcheinen. Der unterzeichnete Verein verpflichtet ſich, dafür Sorge zu tragen, daß ein Verſchleudern des Werkes, wie es mit früheren kleineren Almanachen ꝛc., die von ſtudentiſchen Korporationen herausgegeben wurden, oft geſchah, ausgeſchloſſen bleibt. Die lange Zeit, die uns zur Auswahl und Redaktion zur Verfügung ſteht, ſoll es uns ermöglichen, ein Werk zuſammenzuſtellen, das den hohen Hoffnungen, die wir hegen, entſpricht: Das geiſtige Leben einer ganzen akademiſchen Generation widerzuſpiegeln. Beiträge und Zuſchriften ſind vom heutigen Tage ab an die Adreſſe des unterzeichneten Vereins zu richten. (Akademiſch-Litterariſcher Verein, Berlin N. 4, Invalidenſtraße 40.) Der Briefumſchlag ſoll den Vermerk „Studentenbuch 1913“ tragen. Kurze Angabe der wichtigſten Lebensdaten und des Studienfaches bitten wir jeder Einſendung hinzuzufügen. Rückgabe von Manuſkripten kann nur erfolgen, wenn das Porto beiliegt. Mit ſtudentiſchem Gruß! Akademiſch-Litterariſcher Verein Berlin (im Kartell literariſcher Vereine an deutſchen Hochſchulen.) Dr. Otto Franz Genſichen, Berlin. Dr. Edgar Groß, Weſtend. Julius Hart, Wilhelmshagen. Profeſſor Dr. Max Herrmann, Berlin. Profeſſor Dr. Berthold Litzmann, Bonn. Profeſſor Dr. Richard M. Meyer, Berlin. Georg J. Plotke, Berlin. Profeſſor Dr. Franz Schultz, Bonn.

Auszeichnung. Die Hof-Pianoforte-Fabrik Auguſt Förſter in Löbau i. Sa. hatte den Auftrag erhalten, für den perſönlichen Gebrauch der Königlichen Sächſiſchen Familie mehrere Inſtrumente zu liefern. Aus dieſem Anlaß hat Se. Maj. König Friedrich Auguſt den Inhaber obiger Firma, Herrn Cäſar Förſter, zum Königl. Sächſiſchen Hoflieferanten ernannt.

Sammeln Sie „Müller Extra“ Korken? (121)



(218)

Krankenbett, in dem man Stechbecken unterschieben oder von unten reinigen kann, ohne den Kranken hochzuheben. Zum Kauf und leihweise. Stellbare Kopfkissen, Zimmerclosets, Bett-Tische, Tragstühle, Krankenstühle u. Selbstfahrer.
Medicin. Fabrik, Berlin 2, Alte Jakobstr. 78. (232)

Joh. André Sebald's Haartinktur
Erstklassiges, altbekanntes Haarpflegemittel bei Haarausfall, Schuppen, kahle Stellen im Kopf- und Barthaar. Wenn mit meiner Haartinktur der gewünschte Erfolg nicht erzielt wird, dürfte jeder andere Versuch nutzlos sein. ½ Fl. 2.50, ¹⁄₁ Fl. 5.—. Prospekt gratis. Zu haben in Apotheken, Parfümerien, Drogen- und Friseurgeschäften oder direkt durch
Joh. André Sebald, Hildesheim-Nord. (481)

Es half sofort! (356)
Dies bestätigen über 1000 Anerkennungen Kranker, die Limosan-Tabletten bei Gicht, Rheumatismus und anderen Harnsäure-Leiden erprobten. Eine Probe unseres Mittels nebst ausführlich aufklärender Broschüre und Anerkennungen, senden wir kostenlos an alle Leidenden, die uns per Postkarte ihre Adresse mitteilen.
Chemisches Laboratorium Limosan, Postf. 2893, Limbach-Sa.

Ma Dame
das Toilettenwasser der eleganten Welt.
Zu haben in allen Apotheken sowie den besseren Drogen- und Parfümerie-Geschäften.
(357)

Moderne Waschtische in Marmor und Bronze, sanitäre Einrichtungen für Bade-, Schlaf- und Toilettenräume. Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin SO. 33, Moosdorfstr. 24, Filiale W., Bülowstr. 22. Illustrierte Kataloge kostenfrei. Goldene Staatsmedaille. (358)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Automors-Toilette-Seife :: ::
Giebt den Wangen Pfirsichweiche.

Lobeck's
Milch-Chocolade
№ 600
Feinstes Fabrikat erster Qualität
LOBECK & Cº, DRESDEN. (38 b)

Dr. Ernst Sandow's
Salze

Dr. Sandow's FRUCHTSALZ
Chemische Fabrik von Dr. ERNST SANDOW, Hamburg
Künstliches Mineralwasser
Künstliches Karlsbader Salz
Dr. Sandow's Brausendes Bromsalz
Künstliche Mineralwasser
Emser Salz

Künstliche Brunnensalze und medizinische Brausesalze.
Man achte auf meine Firma! Nachahmungen meiner Salze sind oft minderwertig u. dabei nicht billiger.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. :: Jllustr. Katalog Nr. 51 gratis. :: Klischee und Marke gesetzl. geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

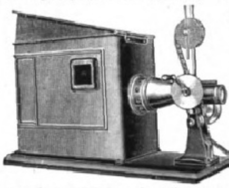
Drehplatte für Speisetische. (479)
Praktische Vorrichtung zur Selbstbedienung für jede Art von Speisetischen ohne Änderung derselben. — Vermeidg. aller mit dem Herumreichen d. Speisen verbundenen Übelstände. — Keine Inanspruchnahme eines Tischnachbars
L. A. Riedinger Maschinen- und Broncewaren-Fabrik, A.-G. Augsburg.

Allgemeine Notizen.

Zur Bekämpfung der Kinderſterblichkeit, der Tuberkuloſe und anderer Volkskrankheiten hat bekanntlich der inzwiſchen verſtorbene Wirkl. Geheimrat Althoff den Verein für Wohlfahrtsmarken ins Leben gerufen. Dieſer Verein hat jetzt Bildniſſe Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Ihrer Königlichen Hoheit der Prinzeſſin Victoria Luiſe für eine Wohlfahrts-Poſtkarte erhalten. Der Hauptvertrieb dieſer reizenden Poſtkarte liegt in den Händen der Neuen Photographiſchen Geſellſchaft in Steglitz-Berlin, Siemensſtraße 27. Im einzelnen iſt die „Wohlfahrtskarte“ für 10 Pfg. in den bezüglichen Verkaufsläden zu haben.

Die feinſte Bowle. Daß eine feine Tafel ohne Luxardos Maraschino di Zara, einer der köſtlichſten aller Liköre, nicht als vollſtändig gilt, iſt allgemein bekannt. Das Geheimnis der beſonderen Feinſchmecker iſt es aber geblieben, daß eine Prachtbowle erſt durch kräftigen Zuſatz dieſes Likörs jenes unvergleichliche Aroma erlangt, das ſie zum wahren Göttertrank macht. Der Fruchtextrakt, aus welchem der Likör erzeugt wird, iſt heute der wichtigſte Artikel unſerer Bonboninduſtrie, weil nur mit dem vom Hauſe Girolamo Luxardo in Zara hergeſtellten Maraschino-Extrakt „Exzelſior“ die feinſte Sorte Tafelbonbons erzeugt werden kann.

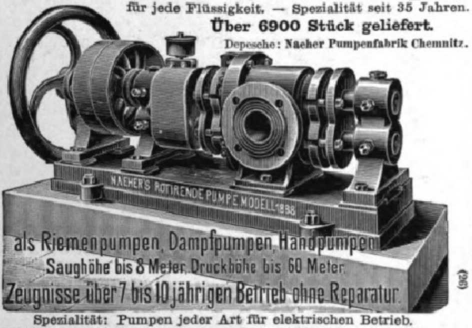
Eine Kinovorſtellung im Kreiſe der Familie iſt eine der angenehmſten Unterhaltungen an langen Winterabenden. Die Heinr. Ernemann-Aktiengeſellſchaft in Dresden 126 liefert Präziſions-Familien-Kinomatographen, die flimmerfreie Bilder geben, komplett mit Lichtquelle ſchon von 100 Mark an. Die reichhaltige Filmliſte genannter Firma geſtattet die Zuſammenſtellung unterhaltender, belehrender und humoriſtiſcher Familienprogramme. Die Ernemannſchen Apparate (ſ. die Abbildung) erhielten auf der Internationalen Photographiſchen Ausſtellung Dresden 1909 die höchſten Auszeichnungen, Ehrenpreis und Silberne Krone-Medaille. Spezialproſpekt und Filmliſte ſendet die Ernemann-Aktiengeſellſchaft auf Verlangen, und zwar koſtenlos.



Der neue Samen- und Pflanzen-Katalog der Kunſt- und Handelsgärtnerei von F. C. Heinemann, Hoflieferant Sr. Maj. des Deutſchen Kaiſers und Königs von Preußen, in Erfurt 330 iſt ſoeben erſchienen. Wer in Garten oder Feld, bei Fenſter- und Balkongärtnerei Freude und Nutzen haben will, wird gut tun, dieſen koſtenlos erhältlichen Katalog von Herrn Heinemann kommen zu laſſen. Der Katalog iſt 200 Großquartſeiten ſtark, enthält 600 Abbildungen auch von vielen erprobten Garten-Requiſiten, ferner Kulturanleitung, Arbeitskalender und bietet reichſte Auswahl der beſten Neuheiten, wie der bewährten guten Sorten in Gemüſe- und Blumenſamen ꝛc. Herr Heinemann führt alle Aufträge für den größten Schloßgarten, für das kleinſte Hausgärtchen, für Gemüſe und Landwirtſchaft prompt und in Prima-Ware (keine Händlerware) aus.

MILKA
VELMA
NOISETTINE
Suchard's
BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.


NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.

(26)
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz,** Sachs., Beckerstr.

Schmerzen beseitigt **Propaesin**
D. R. P. D. R. P.
ähnl. wie Cocain, Morphin etc. etc., **aber ungiftig!** Patent., weil es andere Mittel übertrifft. Von überrasch. Wirkung auf die Gefühlsnerven. Zahlreiche ärztl. Begutachtungen. – Gebräuchlichste Verwendungsformen:
PROPAESIN-Pastillen, gegen **Husten, Heiserkeit,** bei Erkältungen oder Schmerzen in Mund, Hals, Rachen. Dose M. 1.50.
PROPAESIN-Salbe, prompt u. sich. wirkend bei **schmerzenden Wunden,** Hautreizen u. Hautjucken. Tube M. 1.50.
Propaesin-Schnupfpulver behebt den **Schnupfen,** beseitigt das Fliessen, gibt **freie Nasenatmung.** Glas M. 1.
PROPAESIN-Hämorrhoidal-Zäpfchen gegen **Schmerzen.** Schachtel Mark 3.–. Zu hab. in Apotheken, oder wenn nicht durch
Chinosol-Fabrik Franz Fritzsche & Co., Hamburg 39.
(373)

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr Hauptmann A. R. Walker, sagt: "Er hat von Dingen gesprochen, welche sich nunmehr, fast genau seiner Voraussagung gemaess, zur Wahrheit machen; trotz der Tatsache, dass er mich niemals gesehen hat."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einem 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufügen. Ich sende Ihnen dann portofrei eine Lebensbeschreibung mit Chart um Ihnen meinen Erfolg zu beweisen. (Briefe 20 Pfg. Porto).

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST., LONDON, ENGLAND. 43.
Sie Werden
STAUNEN FINDEN RAT UND **HÜLFE**
(487)

Emser **Pastillen**
Aus den Königlichen Betrieben zu Ems.
EMS
Altbewährt
bei Husten, Heiserkeit etc. etc.

IN DEN APOTHEKEN.
GEGEN HUSTEN UND HEISERKEIT
ENGELHARD'S
Isländisch Moos-Pasta
80 Pfge.
Bewährt als vorzüglich linderndes Mittel bei katarrhalischen Affectionen u. chronischen Brustleiden.
FABRIK: FRANKFURT A/M.
Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.
(419)

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und **Steinen**
in Baden.
(85)

Lieferung
geg. kleine monatl.
Teilzahlungen
Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder
Bial & Freund, Breslau 156 a
Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei
(393)

Wer probt, der lobt
Walthers echte extra milde
Lilienmilchseife
Dtz. M. 2.50 bei 30 Stück kostenfrei M. 6.—.
Laborat. **E. Walther, Halle a. S.,** Mühlweg 20.
(105)

Photoberater.
Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!
Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Sperminum-Poehl
bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei Stoffwechselkrankheiten, Nerven- und Herzleiden, Marasmus, Arteriosklerose, bei Uebermüdungen und in der Rekonvaleszenz. — Erhältlich in den grösseren Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne, St. Petersburg;** Abt. Deutschland: **Berlin SW. 68.** m. Bitte stets Original „Poehl“ zu fordern.
(492)

Sanatorium Elsterberg
(25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Dr. Rosell **Ballenstedt-Harz Sanatorium**
mit 1908/09 neu erbautem, vollendet eingerichtetem
Kurmittel-Haus
für höchste Ansprüche. Man verlange den neuen Prospekt.
(107)

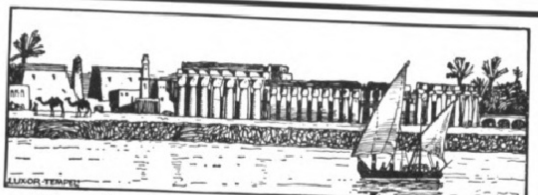
Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc.
Chefarzt Dr. Loebell, früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, *isolierte* Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Thüringer Waldsanatorium
Winterkuren
Sommerkuren
Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärzte: Dr. med. Wiedeburg; Dr. med. Goetz; Dr. med. Rademacher.
Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg.
Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh.; Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg.; Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.
(417)

Heilanstalt Thonberg
(489)
in Leipzig gelegen, vom Rate der Stadt Leipzig verwaltet, bietet Aufnahme für **60 Geistes- und Nervenkranke** der höheren Stände bei einem Verpflegsatz von monatlich 200 Mark und darüber. Unterkunft in Einzelhäusern in ruhiger Lage mit schönem alten Park. Von den Bahnhöfen leicht erreichbar. Tel. 1246.

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“.** Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.**



Gesellschaftsreisen nach dem Orient

Nächste Abfahrten: 11. Febr., 10. März, Ostern in Jerusalem. Preise von M. 860.— bis M. 2435.—. Reisen nach: **Italien** und **Sizilien** (M. 425.— bis M. 730.—), **Tunis** und **Algier** (11. März), **Dalmatien, Spanien, Indien, Um die Welt, Mittelmeerfahrten.**

Erstklassige Durchführung. Mässige Preise.

Generalvertretung der Passionsspiele Oberammergau 1910 (für Süddeutschland und Osterreich).

Man verlange ausführliche Prospekte.

Reisebureau **Schenker & Co.,** München, Promenadeplatz 16.
Nürnberg. Bad Kissingen. Bozen.

Riviera

Saison 1910

Weltberühmte Oper. Lustspiele, Operetten, Balletts. **Monte Carlo** **Kunstausstellung.** Verschiedene Veranstaltungen.

Grosse klassische und **moderne Konzerte** eines Orchesters von 120 Musikern. — Täglich **Taubenschiessen,** Grosser Preis **25 000** Frcs. — **Lawn Tennis;** Internationaler Wettbewerb. — **Grosse Flach- und Hindernisrennen,** Grosser Preis **100 000** Frcs. — Internationale **Motorboot-Ausstellung** und **-Regatten,** Preise **100 000** Frcs. – **Automobil-Eleganz-Rennen.** – Internationale **Fecht-Tourniere.**

Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69.

(502 a)

Beaulieu s/Mer

Die Perle der Winterstationen an der Côte d'Azur. Bevorzugte Lage zwischen Nizza und Monte Carlo, an der Küste des Mittelländischen Meeres. Gegen die Nordwinde geschützt, erfreut es sich einer sehr mässigen Temperatur. Eines seiner Quartiere wird „Klein Afrika" benannt. Den Rekonvaleszenten wegen der ruhigen Lage und des milden Klimas von sämtlichen ärztlichen Autoritäten empfohlen. — Wird von allen Express- und Luxuszügen bedient. Hotels und Villas sind mit dem allerneuesten Komfort ausgestattet.

Beaulieu s/m (Riviera).

Exner's Hotel Empress. (337)

Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom **Besitzer Emil Exner.**

Menton

Alexandra-Hôtel
Vornehmes Familienhaus. — Mod. Komfort. Grosser Garten, Park. (371)

MENTONE

Grd. Hôtel des Ambassadeurs.
Deutsches Haus I. Ranges.
Schönste Lage. ❋❋❋ Moderner Komfort. ❋❋❋ Deutsche Bedienung.
(372) **C. Düringer,** Besitzer (Deutscher).

NIZZA Terminus-Hôtel

Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes.

(358)

SESTRI LEVANTE.

Ein Winter- u. Sommer-Kurort an der **Riviera di Levante**

Grand Hôtel Jensch

Bestrenommiertes deutsches Haus ersten Ranges. Prachtvolle geschützte Lage nach Süden mit herrlicher Aussicht auf Meer und Gebirge. 150 Zimmer, grosse Gesellschaftsräume, Zentralheizung, elektrisches Licht, Lift. Meerbäder im Freien von Mai bis November. **Warme Meer-** u. Süsswasser-**Bäder** auf jeder Etage. Gelegenheit zu diätetischer Kur. Deutscher Arzt. Geöffnet das ganze Jahr. Ausführl. Prosp. zur Verfügung. Besitzer: **Fritz Jensch.**

PARIS

HOTEL LOUVOIS

Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und modernsten Hotels von Paris. A. STOFER, Besitzer.

Montreux, Hotel Eden

(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

NIZZA

Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour
Direkt am Bahnhof.
Modernster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Deutsch. Besitzer **Seidel.**

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster.
Man verlange Prospekt.

Dr. Ziegelroth's Sanatorium Krummhübel (Riesengebirge)

Stottern

auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., **Hannover L 2,** Lavesstr. 54

Photograph. Apparate

Binocles und Ferngläser.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.
Jllustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Elite-Gesellschaftsreisen unter persönlicher Leitung:
Italien — Riviera — Sizilien — Levante
Spanien — Algier-Tunis — Paris — London
Bekanntes erstklassiges Arrangement, mässige Preise. Prosp. gratis.
Münchener Reisebureau J. von Wierzbicki & Co., **München.** (495)

MERAN

Klimatischer Kurort in Südtirol. **Saison:** September—Juni 1908/09: **24 378 Kurgäste. Trauben-, Terrainkuren, Freiluftliegekuren, Mineralwasser-Trinkkuren.** Städtische Kur- und Badeanstalt mit Zandersaal, Kaltwasseranstalt, kohlensauren und allen medikamentösen Bädern, pneumatischer Kammer, Inhalationen. Kanalisation. Hochquellenleitungen. Theater, Sportplatz, Konzerte. Sanatorien, Hotels, Pensionen und Fremdenvillen. Prospekte gratis durch die **Kurvorstehung.**

Sanatorium „Stefanie" für Rekonvaleszenten, Ueberarbeitete, Nervöse, Herz-, Gicht- und Darmkranke. Dr. Binder.
Sanatorium Martinsbrunn. Offene Kuranstalt für interne und Nervenkranke. Prospekte.
Grand Hotel Bristol. Modernster Prachtbau. Haus allerersten Ranges, jeder erdenkliche Komfort. Schönste zentrale Lage in grossem Park. Autogarage. Man verlange Prospekt. (184)
Hotel Habsburger Hof, I. Rang. Mod. Komfort. Warmwasserheiz. Prosp.
Hotel Minerva, I. Rang., neuester Komfort. Bes. **M. Honeck,** kgl. sächs. Hoftraiteur.
Palast Hotel, Prospekte gratis. Franz Leibl, Besitzer.
„Pension Kessler" Meran, altren. Nahe Promenade, Kur- u. Badeanst. i. gr. Garten.
„Pension Neuhaus" an der Hauptpromenade, unter ärztlicher Leitung; Prospekte.
Lana bei Meran (Winteraufenthalt). Hotel u. Pens. Royal, Pens. s. Zimm. 6 K an.

MERAN

Hôtel Frau Emma

Modernster Neubau nächst dem Bahnhofe. 140 Zimmer und Salons. Appartements mit Privatbad. — Besitzer: H. und J. HELLENSTAINER.
☞ Im Sommer: Hotel Wildsee, Prags (Dolomiten). ☜

LOCARNO am Lago Maggiore

Kopfstation der Gotthardbahn
6 St. v. Basel, 3 St. v. Mailand.

Dampfbootstation nach den Borromäischen Inseln.

Beste und nächste Winter- und Frühlingsstation.
Von allen ärztlichen Autoritäten empfohlen. (464)

Grand Hotel Locarno.

Schönster und komfortabelster Aufenthalt an den italienischen Seen. Ausgangspunkt unzähliger Exkursionen. Herrlicher imposanter Garten. Elektrisches Licht. Zentralheizung Mässige Pensionspreise. — Prospekte und Beschreibung des Medizinalrats Dr. Martin durch Balli, Besitzer.

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫

(170)

Nizza Palace Hotel.

Deutsches Haus. Modern. Komfort. Zentralheizung. — Mässige Preise. **W. Meyer.**

NIZZA Hôtel de Suède

I. Ranges. Zentralste, ruhige Südlage mit Garten. Wasserheizung. Appartements mit Privat-Bad. Allerneueste sanitäre Einrichtung. Besitzer: Morlock & Schnetzer.

(359)

Badischer Hof O'Connor NIZZA

Familienhotel, neuester Komfort. Zentrale Lage. Staub- und lärmfrei. Garten. Warmwasserheizung. Gute Küche. Das ganze Jahr geöffnet. Schweizer Bes.: A. Giraudy & J. F. Walther.

(396)

TAORMINA SIZILIEN.

Die Perle des Mittelmeeres. Bester Winteraufenthalt.

Ewiger Frühling. Der schönste Fleck der Erde und einzig in seiner Art. Grossartiges Panorama und monumentale Altertümer. Sport — Karneval — Theater Luxus-Zug wöchentlich. Komfortable moderne Hotels und Pensionen. Mässige Preise. — Prospekte gratis durch das Municipio.

Die ausführliche erklärende Preisliste

über gesundheitliche, naturgemässe Nahrungs- und Genussmittel in grosser Auswahl, insbesondere Nährmittel für Kranke aller Art, bitte zu verlangen vom Versandgeschäft gesundheitlicher Nahrungs- und Genussmittel **D. Mader, Berlin S. 117,** Prinzenstr. 37. (484)

HYGIAMA
Tabletten

Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeck. Nährpräparat
Unentbehrlich f. Sporttreibende jeder Art
Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig i. d. meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt.

(183)

Dem deutschen Export in den europäischen und überseeischen Ländern die Tür zu öffnen, ist die seit Jahren mit glänzendem Erfolge durchgeführte Aufgabe der

J. J. Weber'schen
Jllustrierten Export-Zeitschriften:

„Deutscher Export"
Handels-, Industrie- und polytechnische Mitteilungen.
Monatlich einmal deutsch.

„Energy"
A monthly Review of German Engineering and Industry.
Monatlich einmal englisch.

„El Comprador"
Revista Mensual de la Exportación Alemana.
Monatlich einmal spanisch.

Diese drei Ausgaben werden über die ganze Welt verbreitet und decken das gesamte Feld der deutschen Ausfuhr. Einen überzeugenden Beweis für die durch sorgfältige Verbreitung, gute Ausstattung und Gediegenheit des Inhaltes erreichte hohe Beachtung seitens der ausländischen und überseeischen Einkäufergruppen bilden die **Inseraterfolge** unserer Geschäftsfreunde und die grosse Anzahl der täglich aus allen Teilen der Welt einlaufenden Anfragen nach vertrauenswürdigen Bezugsquellen. **Abonnement auf ein Jahr: M. 6.—**, bei portofreier Zusendung im Inland **M. 7.20**, nach dem Ausland **M. 8.—**. **Probenummern** gratis und franko. Soeben erschien mit den Begrüssungsschreiben der hervorragendsten spanischen Handelskammern, wie demjenigen des spanischen Botschafters in Berlin, eine

Spanien-Sondernummer mit dem Bilde S. M. des Königs Alfons XIII.,

das der Herrscher mit seiner eigenhändigen Unterschrift für diese Nummer zur Verfügung stellte. NEU. :: Von diesem Jahre ab werden regelmässig im April und Oktober, in deutscher, englischer und spanischer Sprache besondere Messberichts-Nummern erscheinen, beginnend mit der

Oster-Mess-Exportnummer 1910.

Die einleitende Nummer erschien in allen drei Sprachen bereits im Januar. Der Messausschuss der Leipziger Handelskammer, der vom Rat der Stadt Leipzig mit der Wahrnehmung der Interessen der Leipziger Messen betraut ist, **empfiehlt in einem besonderen Schreiben** diese Mess-Exportnummern aufs wärmste. Für die Messbesucher, denen die Berichtsnummern nachgesandt werden, bieten Text wie Inserate eine dauernde wertvolle Ergänzung des Gesehenen, und zu den von der Messe ferngehaltenen Einkäufern im Auslande und über See treten die Mess-Exportnummern ins Kontor und bringen ihnen in Wort und Bild das Ergebnis der Messen: wie es ein flotter Geschäftsreisender soll,

in tadelloser Ausstattung, :: :: mit künstlerischem Schmuck, :: :: überall auf Erden. :: ::

Wirksamstes Insertionsmittel für das deutsche Exportgeschäft.

Exportfördernde Einrichtungen des Unternehmens:

Vermittlungsstelle für Exportmöglichkeiten und für Auslandagenten.

Landes- und sprachenkundige, mit dem Wesen des Exportes wohl vertraute Beamte sichten die aus allen Teilen unseres Erdballes täglich einlaufenden Anfragen nach vertrauenswürdigen Bezugsquellen und stellen alsdann die Verbindung zwischen Produzenten und Konsumenten her. Durch aufmerksame Lektüre der ausländischen und überseeischen Presse, der Konsulatsberichte usw. werden auch die behördlichen und staatlichen Lieferungsmöglichkeiten festgestellt. Die Veröffentlichung erfolgt in besonderen Listen, den „Vertraulichen Mitteilungen für unsere Inserenten"; die letzte soeben erschienene Ausgabe verzeichnet **355** Exportmöglichkeiten.

Das Archiv verfügt über 85 000 beste Ausland- bezw. Ueberseeadressen.

(Einkäufer, Verkäufer, Agenten, Kommissionshäuser, Warenhäuser, Bazare, Handelskammern, Klubs, Vereine etc. des deutschen, englischen und spanischen Sprachgebietes.) Die Adressen stehen unseren engeren Geschäftsfreunden für Spezialversendungen von Broschüren, Preislisten usw. unter vorteilhaften Bedingungen zur Verfügung.

Raterteilung bei Uebersetzungen und bei Anfertigung von Drucksachen.

Sauber gedruckte, übersichtlich angeordnete und gediegen ausgestattete, sorgfältig übersetzte Drucksachen: Preislisten — Broschüren — Instruktionen usw. sind bei der Anknüpfung neuer Verbindungen unentbehrlich; von ihrer Ausführung hängt der Erfolg und die glatte Abwickelung des Export-Geschäftes ab.

Auf Wunsch erfolgt die Herstellung der ausgearbeiteten und übersetzten Drucksachen in unseren Graphischen Kunstanstalten.

Die Leipziger Vormesse

für **Musterlager** und **Musterkollektionen**

von **Porzellan** und anderen **keramischen Waren, Glas-, Metall-, Leder-, Holz-, Korb-, Papier-, Japan-** und **China-Waren, Puppen-** und **Spielsachen, Musikinstrumenten, Schmucksachen, Seifen, Parfümerien, Luxusartikeln, Haus-** und **Wirtschaftsgeräten** aller Art, sowie verwandten Waren aller Gattungen beginnt

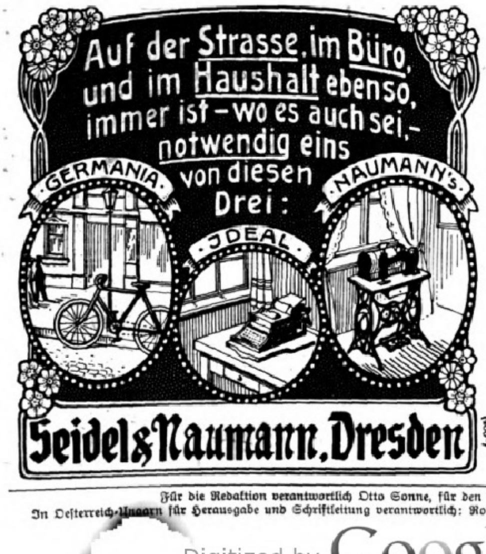
Montag, den 7. März 1910

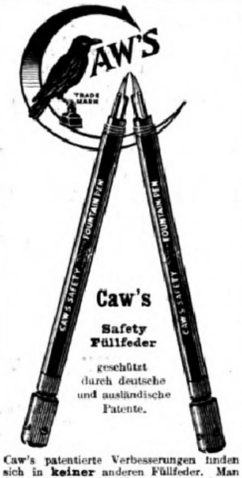
und endet Sonnabend, den 19. März.

Der **Hauptverkehr** erstreckt sich indes nur auf die **erste Woche.**

Leipzig, den 10. Januar 1910.

Der Rat der Stadt Leipzig.





Caw's
Safety Füllfeder
geschützt durch deutsche und ausländische Patente.

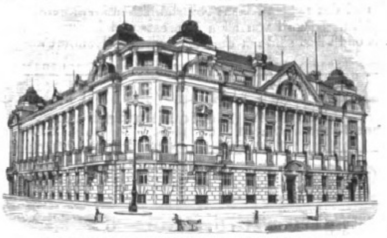
Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name u. obige Schutzmarke. Versucht ein Händler eine Nachahmung zu verkaufen, so tut er es, weil er daran einen grösseren Nutzen hat. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **SCHWANHÄUSSER**, Wien I, Johannesgasse 2. **SCHWAN-BLEISTIFT-FABRIK**, Nürnberg.

Gegen
Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Eheschliessungen rechtsgiltige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.



Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem

Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

(487)

Die Perle unter den Qualitäts-Cigarren

ist Gerold's 12, 13, 15 ₰

Regenta

Carl Gust. Gerold, Berlin W, Unter d. Linden 24

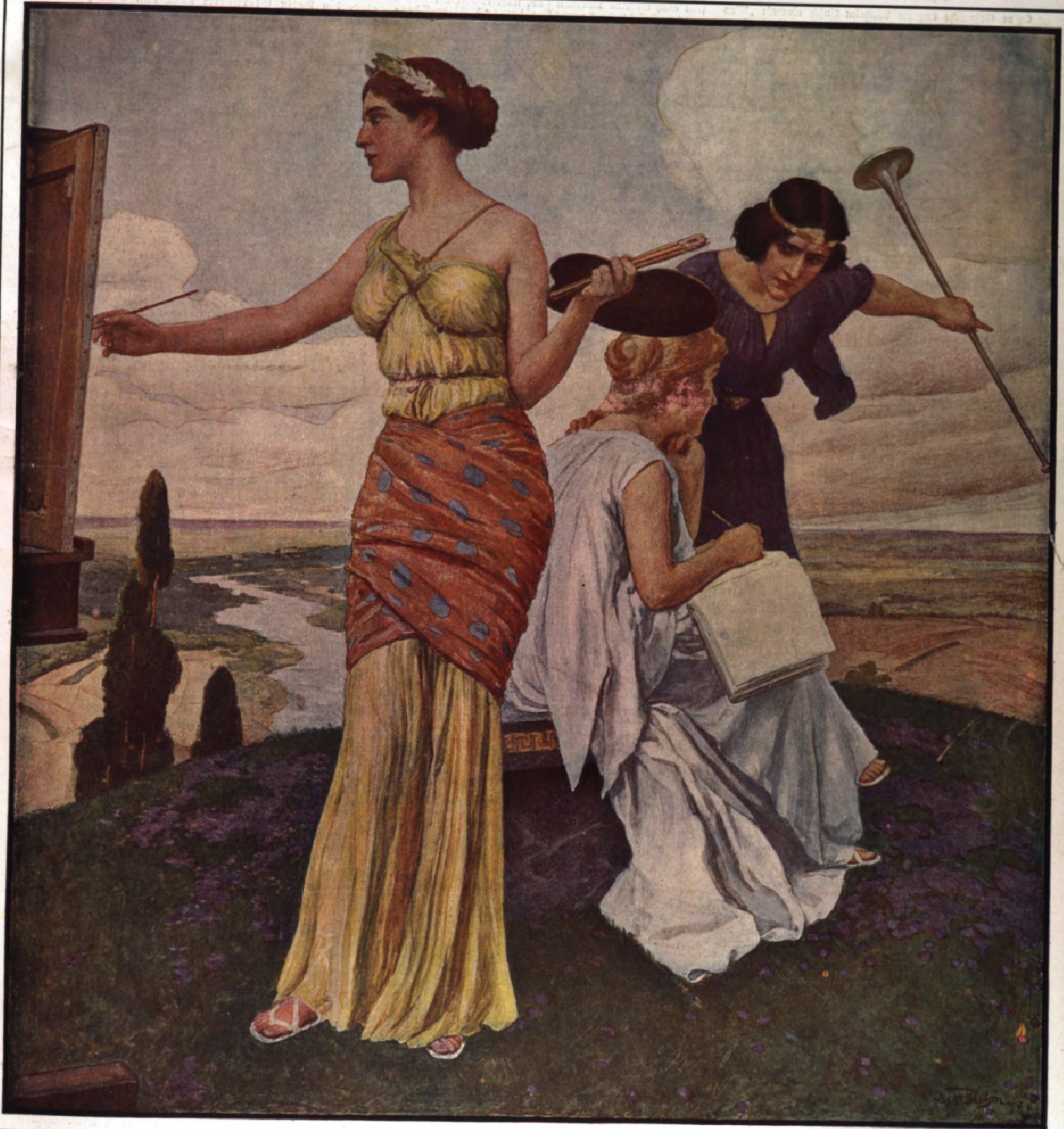
(3415 b)

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3475. Hundertvierunddreißigster Band. 3. Februar 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Erzählende Bücher.

Beſprochen von Ludwig Schröder.

Im Geſpräche äußerte Wilhelm Buſch einmal: „Was auf Beobachtung beruht, iſt immer intereſſant, ob es ſich um Grafen oder Lumpen handelt. Die Lumpen ſind mir faſt noch lieber als die anderen, die konventionellen Menſchen.“ An dieſes Wort habe ich denken müſſen, als ich die unter dem Titel „Aus dem Lande der Verdammnis“ vereinigten vier Novellen von Eugen Krieglſtein las. (Berlin, Vita, Deutſches Verlagshaus; geb. 5 ℳ.) Der Verfaſſer erzählt eigene, überaus abenteuerliche Erlebniſſe in der Mandſchurei, wo er ſich mehrere Jahre gründlich umgeſehen hat. Er hat dieſes „Land der Verdammnis“, das für viele die irdiſche Hölle iſt, ein ſchlammiger, ſchmieriger Sumpf von Vergeſſenheit, Elend, Reue, Verzweiflung, überwölbt vom bleigrauen Himmel der Hoffnungsloſigkeit, für die Literatur erobert. Man lieſt die Novellen mit einem Gefühl des Grauens, ja manchmal des Ekels; aber man kann nicht los davon: das Neue in ihnen feſſelt ebenſo wie die ungewöhnliche Kraft der Darſtellung. Nachläſſigkeiten in der Sprachbehandlung muß man freilich wiederholt in den Kauf nehmen, wird für kleine Verdrießlichkeiten dieſer Art aber reich entſchädigt durch die tiefen Einblicke in das Leben und Treiben im fernen Oſten, das der Verfaſſer ſcharf beobachtet hat. Über die hier und da hervorbrechende Menſchenverachtung wundert man ſich bald nicht mehr; der Erzähler lernte nur wenige Menſchen kennen, die Achtung und Liebe verdienten. Von großer Schönheit ſind die Naturſchilderungen; ſie verleihen dem kulturhiſtoriſch hochintereſſanten Buche Glanz und Schimmer.

Viel ſtärker und tiefer noch iſt die Wirkung des Buches „Jagd auf Tiere und Menſchen“ (Berlin, S. Fiſcher; geb. 5 ℳ) von Aage Madelung, das jeden Leſer in ſeinen Bann zwingen wird, weil des Dichters Kunſt zu erzählen etwas Suggeſtives hat. Sofort nach dem Erſcheinen des Werkes wurde ein lebhaftes Intereſſe für den Verfaſſer wach, deſſen wechſelvollen Lebensgang Alexander Svedſtrup in einem Vorwort für die deutſche Ausgabe erzählt hat. Der Däne Madelung iſt ein Künſtler, deſſen Bedeutung in dem tiefen Eindringen in die Seele einer andern Raſſe und in ſeiner beſondern Kunſt des Schauens liegt. „Er ſteht da mit den beobachtenden Augen des Fremden und lebt doch ganz mit; er kennt das eintönige Leben der primitiven ruſſiſchen Bauern, den verfeinerten und barocken Byzantinismus der Bojarenſproſſen, den großartigen Zug der ruſſiſchen Natur von der Tundra bis zu Livadias Weingärten und den zähnefletſchenden, haßerfüllten Kampf zwiſchen dem Alten und Neuen.“ Der Eindruck ſeines Buches iſt nachhaltig. Man verlangt mehr von dem Dichter zu hören, der von der Natur mit der ſtärkſten Fähigkeit zu erleben und wieder zu ſchaffen, ausgeſtattet ward und uns in ſeinem Erſtlingsbuch gleich ein vollendetes Werk gab.

Auch in dem neuſten Buche des Dänen Johannes V. Jenſen fühlen wir das Herz des Lebens pochen. Er gab ihm den Titel „Exotiſche Novellen“ (Berlin, S. Fiſcher; geb. 4 ℳ), und es braucht kaum noch erwähnt zu werden, daß das Lokalkolorit echt iſt. Kenner der von ihm geſchilderten Verhältniſſe haben das ſo oft beſtätigt, daß alle, die nicht nachprüfen können, es getroſt glauben dürfen. Und doch ſind die Novellen Dichtungen „jenſeits von Zeit und Raum“, wie ſie der Verfaſſer in einem kleinen Vorwort zutreffend charakteriſiert hat. Jenſen berichtet aus dem Reiche des Unbewußten und der Einfalt; der tiefe Quell, aus dem er ſchöpft, iſt die Menſchenſeele, in der er das Elementare ſieht, in dem wir uns alle begegnen. Der Dichter hat wirklich recht, wenn er den Unterſchied, den einige Jahrhunderte oder Meere zwiſchen Menſchen legen, gering findet. Sein Buch voll buntfarbiger Erlebniſſe wird vielen Leſern Freude machen, mögen ſie nun am Äußern haften oder zum Kern der Dichtungen vordringen, den alten, ewigen Ideen.

Ein erſchütterndes Buch, deſſen innere Wahrhaftigkeit ſo groß iſt wie der künſtleriſche Ernſt, mit dem die Verfaſſerin die Hölle der Proſtitution erhellt hat, iſt der Roman „Der heilige Skarabäus“ (Berlin, S. Fiſcher; geb. 7 ℳ 50 ₰) von Elſe Jeruſalem. Er gehört nicht in die Reihe der ſentimentalen Machwerke, deren Reigen das „Tagebuch einer Verlorenen“ eröffnete, und wird denen, die nach ähnlicher Koſt verlangen, wenig zuſagen. Ernſte, nachdenkende Menſchen aber, ſofern es ihnen nicht unmöglich iſt, der Verfaſſerin auf dem Schreckensgange durch die Welt der Verlorenen zu folgen, werden das Buch mit Ergriffenheit leſen, das man mit Recht eine Anklageſchrift gegen die Kulturmenſchheit genannt hat. In die Hand unreifer Menſchen gehört der Roman nicht, mögen ſie nun jung oder alt ſein; ſie würden die vor nichts zurückſchreckende Aufrichtigkeit der Verfaſſerin ſicher mißverſtehen und für Freude am Häßlichſten und Gemeinen halten, was tiefes, brennendes Mitgefühl mit den elenden Opfern eines verrufenen Gewerbes iſt.

In ſeinem Erſtlingsbuche „Die rote Flamme und andere Novellen“ verſuchte der junge deutſch-böhmiſche Dichter Hermann Wagner die Pſychologie der Gefallenen mit liebevollem Verſtändnis zu durchdringen und erwies ſich als ein originelles und feines Erzählertalent, von dem man wohl noch etwas Gutes erwarten durfte. Seine neue Sammlung „Die feindlichen Mächte und andere Novellen“ (München, Georg Müller) erfüllt die Hoffnungen jedoch nicht, bedeutet in mancher Beziehung ſogar einen Rückſchritt. Bei vielen Witzen und Scherzen in den elf Skizzen des Bandes hat man ein unbehagliches Gefühl, wie bei manchen Geſprächen in gemiſchter Geſellſchaft zu vorgerückter Stunde. Für Frivolitäten iſt unſere deutſche Sprache nun einmal nicht geſchaffen; die Grenzen zwiſchen pikantem Scherz und Zote verwiſchen ſich allzuleicht. Ich kann die Lektüre des Buches, ſo amüſant auch einzelne Novellen ſind, nicht empfehlen.

„Ein Stück Leben“ nennt Waldemar Müller-Eberhart ſeine von Bruno Caſſirer in Berlin verlegte Dichtung „Die Turbine“, bei der man den Eindruck hat, daß ein Drama im Entwurf ſteckenblieb. Sie hat vortreffliche Einzelheiten, Szenen von packender Wirkung, erfreut auch ein paarmal durch energiſche Linienführung in der Charakterzeichnung; aber das Ganze befriedigt nicht, es iſt eben weder Fleiſch noch Fiſch.

Dagegen verdanke ich dem „Troſtbüchlein für Kinderloſe“ (Jena, Eugen Diederichs; geb. 3 ℳ) von Hugo Salus einen ganz ungetrübten Genuß und glaube, daß es denen, für die es nach dem Titel in allererſter Linie beſtimmt iſt, wahre Herzensfreude bereiten und milden Troſt ins ſehnſüchtige Herz flüſtern kann. Das Zarteſte und Feinſte iſt die Skizze „Blindenparadies“ und von ergreifender Wirkung die in Kindheitserinnerungen des Dichters verwobene märchenhafte Erzählung eines jungen Arztes von der Dohle „Freund Kaſkus“. Auch die übrigen fünf Stücke ſind ſchön, ausgezeichnet durch eine wohllautende Sprache und voll feiner dichteriſcher Gedanken und Stimmungen. Die Buchzier von Heinrich Vogeler in Worpswede paßt ſich dem Inhalte wundervoll an.

Der Militärroman „Offiziere a. D.“ (Leipzig, B. Eliſcher Nachf.; geb. 5 ℳ) von Frhr. v. Schlicht iſt ein neues Glied in der langen Kette von Militärgeſchichten des fruchtbaren Erzählers. Seine zahlreichen Verehrer werden auch dieſes ernſt-heitere Buch mit Intereſſe leſen; denn es iſt feſſelnd geſchrieben, mit guter Kenntnis der dargeſtellten Verhältniſſe. Im übrigen bedeutet ſein Erſcheinen nicht mehr als eine Vermehrung der Unterhaltungsliteratur; aber die muß es ja auch geben — nicht alle Leſer verlangen nach ernſter, gediegener Lektüre.

Der neue Roman von Auguſt Sperl iſt die dichteriſche Blüte des liebevollen Verſenkens ſeines Verfaſſers in die Vergangenheit jenes deutſchen Dynaſtengeſchlechtes, dem er in ſeinem vortrefflichen Buche „Caſtell“ ein ſo ſchönes Denkmal errichtet hat. Wie jenes Buch wird auch der Roman „Richiza“ (Stuttgart, Deutſche Verlagsanſtalt; geb. 5 ℳ 50 ₰) viele dankbare Leſer finden; denn die echt poetiſche Stimmung, in die uns die feine Einleitung verſetzt, hält durch das ganze Buch vor, in dem das Mittelalter mit all ſeinem Licht und ſeinen Schatten lebendig wird. Der Dichter iſt ein Meiſter der Stimmung und ein hervorragend begabter Geſtalter, der eine reichbewegte Handlung geſchickt zu führen weiß.

Ein ſtarkes und ſchönes Buch, eine echte Dichtung voll Glanz und Farbe, in der aber auch die tiefſten religiöſen Fragen berührt werden, iſt der Roman „Blut“ (Hamburg, Alfred Janſſen; geb. 4 ℳ) von Woldemar Bonſels. Der Dichter erzählt mit eindringlicher Kraft und alle Vorgänge pſychologiſch ſorgſam entwickelnd, wie über ein junges und ſchönes Mädchen, das in engherzig chriſtlicher Umgebung aufwächſt, wie ein Frühlingsſturm die Liebe kommt. Wohl bringt die Liebe unbeſchreiblich tiefes Glück in ihr Leben; nach Wochen ſeliger Liebesgewißheit entbrennen die inneren Kämpfe aber von neuem, und der wehe Schluß auch dieſes Liebestraumes ſind Leid und Tod. Einige Kapitel ſind von ganz berückendem Zauber. Die Sprachbehandlung iſt freilich nicht immer einwandfrei; Schwerfälligkeit und Schwulſt ſtören mehr als einmal den Genuß. Und doch iſt „Blut“ das Werk eines echten Dichters, dem nur noch nicht das Geheimnis ſchlichter Schönheit ſich offenbarte.

Aus dem Katalaniſchen überſetzte Dr. Eberhard Vogel den Roman „Lazarus' Tod“ (Cöln-Weiden, Hermann J. Frenken; kart. 3 ℳ 60 ₰) von Raymón Caſellas. Das Martyrium eines Prieſters, der mit dem Frühling in einen Pyrenäenort einzieht, in den widerſtrebenden Seelen der Bauern das Gute zu wecken ſucht, aber ihrer Bosheit unterliegt, ſchildert der Verfaſſer in ſeiner ganzen Furchtbarkeit. Tief erſchüttert legt man das Buch aus der Hand, dankt dem Überſetzer aber trotz alles Niederdrückenden in dieſer Probe katalaniſcher Kunſt doch dafür, daß er ſie uns vermittelte.

Auch ein Martyrium, und zwar das eines armen Zwerges mit lauterem Gemüt, ſtellt Max Hochdorf in ſeinem Roman „Das Herz des Little Pu“ dar. (Berlin, Axel Junker; geb. 4 ℳ.) Niemand wird dieſes Buch vom Schmerz und Schmachten des armen Little Pu, von ſeiner ewigen Sehnſucht und vom nie heilenden Siechtum ſeiner Seele ohne tiefe Bewegung leſen; die Seelenkenntnis des Dichters iſt bewundernswürdig. Von dem äußern Geſchehen in dieſem Roman verrate ich nichts, und bemerke nur, daß die Darſtellungskraft des Verfaſſers ganz hervorragend iſt.

Ob das von Carl Conte Scapinelli in ſeinem Roman „Prater“ (Leipzig, L. Staackmann; geb. 5 ℳ) gezeichnete Kultur- und Sittenbild aus dem heutigen Wien der Wirklichkeit entſpricht, wage ich nicht zu entſcheiden. Jedenfalls aber bereitet die Lektüre des Werkes jedem Leſer ein paar genußreiche Stunden, denn es iſt feſſelnd geſchrieben und reich an gut gezeichneten Geſtalten.

Die beiden, zu einem Bande vereinigten Novellen „Der Stegreifritter“ und „Der Zug um 6 Uhr 10“ (Köſtritz und Leipzig, C. Seifert; geb. 4 ℳ) von Hans Ludwig Roſegger beweiſen, daß die Kunſt des jungen Dichters reifer wird. In den erſten Büchern war noch viel Unausgegorenes; jetzt kommt die Klärung. Sowohl die erſte Novelle mit ihrer Romantik und der herzerfreuenden Friſche im Weſen der fein gezeichneten Eva Fontagne als auch die zweite mit ihrer überzeugenden und wuchtigen Tragik weckt große Hoffnungen auf geſunde Fortentwicklung einer urſprünglichen Begabung.

Dem Buche des jungen Roſegger darf man viele dankbare Leſer wünſchen. Der langweilige Roman in Briefen aber, den Felix Sternheim unter dem Titel „Die Geſchichte des jungen Oswald“ herausgab, mag beim Buchhändler verſtauben. Ein beſſeres Los verdient der vom Verlage (München, Hyperion-Verlag Hans v. Weber) ſorgfältig ausgeſtattete Band wirklich nicht. Wiederholt habe ich verſucht, dem Werke Reize abzugewinnen; es iſt mir aber nicht gelungen. Der Vermerk „zweite Auflage“ auf der Rückſeite des Titelblattes kann mich nicht hindern, meinem Unmut über die Veröffentlichung eines ſolch überflüſſigen Buches Ausdruck zu geben.

Zum Schluß ſei noch auf ein Werk hingewieſen, das große Hoffnungen für die Zukunft ſeines Verfaſſers weckt, aber auch für ſich betrachtet ſchon eine Erfüllung iſt. Der es ſchrieb, heißt Felix Moeſchlin. Man wird ſich den Namen merken müſſen! Wenn man bei manchem Dichter unſerer Tage beobachten mußte, wie ſorgſam eine magere Fabel zu einem vielhundertſeitigen Buche ausgeſponnen wird, dann freut man ſich recht herzlich, endlich einmal wieder einer jungen Kraft zu begegnen, die ſich vor der Überfülle deſſen, was in ihr zum Lichte drängt, kaum zu retten weiß und ſo verſchwenderiſch gibt, daß man faſt in Sorge gerät, ſie könnte ſich vor der Vollreife ſchon ausgeben. Felix Moeſchlin ſchrieb in ſeinem Roman „Die Königſchmieds“ (Berlin, Wiegandt u. Grieben [G. K. Saraſin]; geb. 5 ℳ 50 ₰) die Geſchichte vom Verfall einer ſtolzen Familie, und es iſt eine Freude, zu beobachten, wie er mit Unerſchrockenheit die alten Themen aus dem Menſchenleben aufs neue anſchlägt, in dem ſichern Gefühl, daß er noch etwas Neues dazu zu ſagen hat. Seine Art zu ſchreiben hat etwas von fröhlichem Draufgängertum und iſt von herzerquickender Unbekümmertheit; aber er verfügt auch über eine ſtarke Geſtaltungskraft, und ſein Kunſtſinn iſt ſchon entwickelt genug, ihn vor einem Mißbrauch ſeiner überquellenden Kraft zu bewahren. Auf den Inhalt des Werkes gehe ich nicht näher ein, weil eine flüchtige Skizze doch keinen Begriff von der Fülle des in ihm pulſierenden Lebens geben kann. Ich bemerke nur noch, daß nicht nur die Charakteriſierung jenes geſegneten Landes zwiſchen Jura, Schwarzwald und Vogeſen ungemein eindringlich iſt, ſondern auch die der Menſchen. Mit feſter Hand hat der Dichter vorwiegend ſolche aus der Menge herausgehoben, bei denen die Leidenſchaften, die in allen ſchlummern, mächtig hervorbrechen, und wir ſchauen voll ſtarker Mitfreude, aber auch voll aufrichtiger Anteilnahme dem gewaltigen Drehen des Schickſalsrades zu, bis wir das Buch erſchüttert aus der Hand legen. An dieſem Werke ſollte kein Freund echter Dichtung und wahrhaft bodenſtändiger Kunſt achtlos vorübergehen.

Charlotte von Stein.

Von Wilhelm Bode. Mit zahlreichen Abbildungen. 628 S. Berlin 1910, Ernſt Siegfried Mittler u. Sohn. Geb. 7 ℳ 50 ₰.

Charlotte v. Stein, ohne Zweifel die intereſſanteſte Frauengeſtalt des Weimariſchen Kreiſes, zu ihren Lebzeiten von allen geliebt und verehrt, nach dem Erſcheinen von Goethes Briefen an ſie teils vergöttert, teils verläſtert (beſonders von Keil, Stahr und zuletzt noch über alles Maß hinaus von E. Engel), hat nun nach der zweibändigen, neunhundert Seiten umfaſſenden Biographie Düntzers, die ungeheuer viel Material zuſammenhäuft, aber als Lektüre in der Tat faſt ungenießbar iſt, in Wilhelm Bode, dem bekannten weimariſchen Goethe-Forſcher, eine erſchöpfende und ſachliche Würdigung erfahren. Bode war der rechte Mann für dieſe Arbeit, die in langen, geduldigen Studien herangereift iſt. Seine Kunſt, die Geſtalten Goethes und ſeines Kreiſes lebendig zu machen, ſie uns in ihrer Denkart, ihrer Phyſiognomie und körperlichen Erſcheinung, ihrem Alltag leibhaftig vor Augen zu führen, feiert in dieſem Buche über die Stein wahre Triumphe. Einer der gründlichſten Kenner altweimariſcher Dinge, hat er alles nur erdenkliche Material herangezogen, aus dem er ſein Charakterbild dieſer ſeltenen Frau bis in die feinſten Züge aufbaut. Er geht ganz ſachlich zu Werke, durchkreuzt das reine Bild der Darſtellung nicht durch ſubjektive Erwägungen; er bringt die Dokumente ſelbſt zum Sprechen, die Licht und Schatten ohne Zutun eines perſönlichen Urteils verteilen und uns ſchließlich den ganzen Menſchen ſicher und treu vor Augen ſtellen. Bode zeigt uns die Stein in allen ihren Beziehungen, zur eigenen Familie, zu Goethe, zu Schillers, zum Hofe, er zeigt ſie uns in den mannigfachſten Lebenslagen und unter verſchiedenen Zeitverhältniſſen, von ihrer Geburt bis zu ihrem im dreiundachtzigſten Lebensjahre erfolgten Tod. Wir erleben dieſes Leben und ſein ganzes Zeitalter. Überall ſpürt der Kenner die Hand des ſorgſam verfahrenden Forſchers, die Feinheit der pſychologiſchen Interpretation, welche die Briefe und Dokumente dreht und wendet, als gegenwärtiges Erlebnis und unmittelbaren Vorgang in die Erzählung einflicht, zwiſchen dem Für und Wider abwägend doch ſtets zu einem poſitiven Urteil führt und Spannung im beſten Sinne des Wortes weckt. Dem Buche ſind fünfzig Bilder, neben bekannten auch viele unbekannte, beſonders Bildniſſe des Steinſchen Familienkreiſes, aus Familienbeſitz beigegeben, reizende alte Sachen von großem biographiſchen Intereſſe, über denen ſo wunderſam anheimelnd der Duft der alten Zeit liegt, die ſich auch in der Ausſtattung des Buches im Stil der Goethe-Zeit in anmutiger Form ausſpricht.

P. K.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright February 3rd 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3475. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 3. Februar 1910.

Die

Influenza

Lungenkrankheiten, Keuchhusten
Katarrhe der Atmungsorgane
behandelt man am besten mit

SIROLIN „ROCHE“

Wer soll
SIROLIN
nehmen?

1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser, Krankheiten verhüten, als solche heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchial-Katarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden.
4. Skrofulöse Kinder mit Drüsenschwellungen, Augen- und Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzendem Erfolg auf die gesamte Ernährung ist.

SIROLIN
ROCHE
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL.
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
Für Kinder 1-2 Theelöffel
Preis Fr. 4. M. 3.20 Kr. 4.

SIROLIN
lindert
den Hustenreiz
und
beeinflusst in günstigster Weise die bei Krankheiten der Atmungsorgane auftretenden Beschwerden. Seines Wohlgeschmackes wegen wird Sirolin
auch von Kindern
gern genommen.

Man verlange ausdrücklich SIROLIN „Roche“ und weise Nachahmungen und sogenannte Ersatzpräparate entschieden zurück.

Sirolinbroschüre K auf Verlangen gratis und franko durch

F. Hoffmann-La Roche & Co., Grenzach (Baden.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern

---

Königliches Konservatorium der Musik zu Leipzig.

Die Aufnahme-Prüfungen finden an den Tagen Mittwoch und Donnerstag, den 30. und 31. März 1910 in der Zeit von 9—12 Uhr statt. Die persönliche Anmeldung zu dieser Prüfung hat am Dienstag, den 29. März im Bureau des Konservatoriums zu erfolgen. Der Unterricht erstreckt sich auf alle Zweige der musikalischen Kunst, nämlich Klavier, sämtliche Streich- und Blasinstrumente, Orgel, Konzertgesang und dramatische Opernausbildung, Kammer-, Orchester- und kirchliche Musik, sowie Theorie, Musikgeschichte, Literatur und Ästhetik. — Prospekte in deutscher und englischer Sprache werden unentgeltlich ausgegeben.

Leipzig, Januar 1910. **Das Direktorium des Königlichen Konservatoriums der Musik.**
Dr. Röntsch.

Unſer Februar-Verzeichnis Nr. 126 ca. 5800 Nummern verkäuflicher

Münzen

aller Länder und Zeiten enthaltend, iſt erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.—, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere

Münzſammlungen
Münzfunde

ſind wir ſtets gute Käufer. (505)

Zſchieſche & Köder in **Leipzig,**
1855 gegründet 1855.

Briefmarkenkunde u. -Sammelweſen von **Viktor Suppantſchitſch.** Mit 7 Abbild. Preis 3 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

Oeffentliche Handelslehranstalt zu Chemnitz.

Die neuen Kurse der i. J. 1848 gegründeten Anstalt, **deren Reifezeugnisse zum einjährig-freiwilligen Militärdienste berechtigen,** beginnen am **4. April ds. Js.** Prospekte u. nähere Auskunft erteilt auf Wunsch der unterzeichnete Direktor. Chemnitz, am 1. Januar 1910. Prof. **Alschweig.**

Öffentliche Handelslehranſtalt

der **Dresdner Kaufmannſchaft,** Oſtra-Allee 9.

Zu Oſtern d. J., **am 4. April,** beginnt ein neues Schuljahr.

Höhere Handelsſchule. A. Einjähriger Fachkurs für junge Leute mit der Reife für Oberſekunda höherer Schulen. — Unterricht in allen Handelsfächern, ſowie in den neueren Sprachen. — B. Dreijähriger Kurs. Die Zöglinge erlangen mit dem Reifezeugnis die Berechtigung zum einjährig-freiwilligen Militärdienſt. (496)

Der Unterzeichnete erteilt nähere Auskunft und nimmt Anmeldungen entgegen.

Dresden, im Januar 1910. Prof. **Dr. Paul Rachel,** Direktor.

Amthorsche Höhere Handelslehranstalt

Gegründet 1849. **zu Gera-R.** Schulpensionat.
Reifezeugnisse berechtigen für den einjähr.-freiw. Heeresdienst. Handelsrealschule, Fachkurs (Akademie), Lehrlingsschule. (438)
Anfang des Sommerhalbjahrs am 4. April. — Prospekte kostenlos.

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— **Gegr. 1882.** — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr.**
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51**
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim. **Prospekt**

Photoberater.

Anfänger und Fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Jedem Lesetische zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit“

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja. Preis: Brosch. M. 4.—, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.—.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth“

Moderne Anst. m allem Komf. u Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (256)

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Badnerland im Winter

Wintersportplätze ersten Ranges. — Skiwettrennen, Rodelrennen, Eislauf. — Illustrierte Broschüre vom **Fremdenverkehrsverband Karlsruhe.**

JWA Triberg

Mittelpunkt der Schwarzwaldbahn

Unter dem Protektorate Sr. Grossh. Hoheit Prinz Max von Baden

Internationale Wintersport-Ausstellung

18. Dezember 1909 bis 20. Februar 1910.

Hotels: **Schwarzwald-Hotel, Wehrle („Ochsen“), Löwen-National, Englisch. Hof, Sonne, Post, Pfaff.** Prospekte gratis durch die Kurverwaltung.

Wintersportplatz I. Rgs. Vortreffl. Skigebiet. Erstklass. Sprungschanze mit elektr. Aufzug. Grossart. Rodelbahn mit elektr. Aufzug. Eisplätze, Skikurse, Wintersportfeste.

Triberg :: Schwarzwald-Hotel in unmittelbarer Nähe der Ausstellung u. der Sportplätze. Zentralheizung. Telephon 28. Illustrierte Prospekte auf Verlangen. Rodel u. Ski leihweise.

Todtmoos Klimat. Höhen-, Luft- u. Wald-Kurort. Sehr windgeschützte Lage mit prächt. Gelände für Wintersport. 841 m üb. M. Auskft. durch den Kurverein E. V.

Triberg, Hotel Wehrle :: (Zum Ochsen) :: in freier schöner Lage am Kurplatz. Zentralheizung. Behagliches Haus mit vorzüglichst. Verpflegung. Ski und Rodel leihweise. Ill. Prospekte.

Triberg, Hotel u. Pension z. Sonne. Altren., durch Neubau bedeut. vergr. gut einger. Haus für Winteraufenthalt. Elektr. Licht. Zentralheiz. Vorzügl. Küche, reine Weine. Zimmer mit Frühstück v. 2.50 M. an Sportgeräte leihw. Telef. 21. Prospekt.

Baden-Baden

milder, angenehmer Winteraufenthalt

Grossh. Friedrichsbad, Grossh. Augustabad, Trinkkur

Konversationshaus: Grosse Konzerte, Vorträge etc. — Theater: Vorstellungen des Gr. Hoftheaters Karlsruhe. — Golf-, Ski-, Rodel- u. Eissport. Auskunft u. Prospekte vom **Städt. Verkehrsbureau.**

Todtmoos. 840 m ü. M. Schönster Winteraufenthalt. **Gasthof zur Sonne.** Best eingerichtetes Haus in sonniger Lage. Zentralheizung; elektr. Licht. Pension inkl. Zimmer v. M. 4.50 an. Besitzer Rudolf Jordan.

Baden-Baden. **Hotel Französischer Hof. Beliebter Winteraufenthalt,** Jeglicher Komfort, Zentralheiz., Pension.

Feldberg

im Schwarzwald, 1500 m üb. dem Meere.

I. Deutscher Wintersportplatz.
Günstigstes Skigebiet.
Haus I. Ranges. Für Wintersport bestens eingerichtet. 200 Zimm. 300 Bett. Die Besitz. **Mayer & Schladerer.**

Hornberg Hotels u. Gasthöfe: **Bären** (H. Diesel) **Mohren** (L. Meissner) **Post** (O. Bohny) **Rössle** (G. Zapf)
(Schwarzwaldbahn). Angenehmer Winteraufenthalt.
Rodel- und Eisbahn.

Karlsruhe, **Residenz des Großherzogs. Hervorragend schöne, originell angelegte Stadt. — Eissport.** — Stützpunkt für Ski- u. Wintertouren im Schwarzwald.

Titisee :: :: im bad. Schwarzwald. **Hotel Bären.** Komfort. eingericht. Familienhotel. Für Winteraufenthalt best. empfohlen. — Gutes Skigelände. — Vorzügl. Rodelbahn. — Eisbahn. — Beste Verb. n. d. Feldberg-Schluchsee-St. Blasien.

Donaueschingen

700 m ü. d. M. Residenz des Fürsten zu Fürstenberg. **Standquartier** für Wintertouren; durch sonnige, trockene Tage ausgezeichnet. Ski- und Rodelsport; Eislauf — Schlittenbahnen. Knotenpunkt der Bregtal—Höllental- und Schwarzwaldbahn. Hotels mit Zentralheizung. Schöne Neubauten! Auskunft durch **Verkehrsverein Donaueschingen.**

Königsfeld 765 m ü. d. M. 3 km von der berühmten Schwarzwaldbahn gelegen. **Rodel- und Eisbahn, beste Skigelegenheit f. Anfänger. Sonnenreiche ebene Wege für Rekonvaleszenten. Schwarzwaldhotel** speziell für den Winter eingerichtetes Haus. **Pension Sapel** Spezialität: Tisch für Magenkranke. **Gasthof der Brüdergemeine** altbekanntes Haus.

Menzenschwand a. Fusse d. Feldbergs, v. Stat. Titisee d. Schlittenbahn leicht zu erreich. **Belicbt. Wintersportplatz. Kurhaus.** Gut. Gelände f. Ski u. Rodelsport, bill. Pensionspr., el. Licht, Zentralhzg. Sportgeräte leihw. erhältl.

Mannheim Eingangspunkt vom Norden ins Badnerland. ¼ Stunde von Heidelberg. Am Zusammenfluss von Rhein und Neckar. 186000 Einwohn. Alle Vorzüge und Bequemlichkeiten der Grosstadt. Handelshochschule. Hervorr. Kunst u. Musikpflege. Kunsthalle. Grossh. Hof- u. Nationaltheater. Rosengarten. Städt. Fest- u. Konzerthaus am Friedrichsplatz. Grosse Maskenbälle. Grossh. Schloss m. Sammlungen. Eisfeste im Friedrichspark u. a. d. Lawntennisplatz, Weltberühmte Hafenanlagen. Auskunft d. d. **Verkehrsverein.**

Freiburg i. Br. — **Parkhotel** — Uebergangsstation für Wintersport auf dem Schwarzwald.

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.**
Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Dauernd
Freude und Genuss!

Adler

Fahrräder

sind seit Jahrzehnten

unübertroffen

wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Die Wasserkur und ihre Anwendungsweise. Von Sanitätsrat Dr. E. **Preller,** Direktor der Wasserheilanstalt zu Ilmenau. Mit 38 Abbild. u. einer Tabelle. Preis geb. 3.50 ℳ. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

Sanatorium Dr. Lubowski
für Nerven- und innere Kranke. Diätetische Küche. Elektro-, Hydro-, Psycho-Therapie
Gartenstr. 16 nahe am Kurpark **Wiesbaden** Gartenstr. 16 nahe am Kurpark (396)

Wir kaufen Brockhaus, Brehm, Meyer u. a. Werke. Krüger & Co., Leipzig 54.

Stereoskopbilder beste Bezugsquelle. Dalmverlag, Charlottenburg 4. Prospekt kostenlos 0

San.-Rat Dr. med. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster.
Illustrierte Prospekte auf Wunsch

Für Innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Norddeutscher Lloyd
BREMEN
Vergnügungs- und Erholungs-Reisen zur See
mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach
Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.
Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien
Reisen um die Welt
Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei
Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.
(380 a)

Dr. Stammler's
Kuranstalt **Bad Brunnthal**
München (504)
für Erholungsbedürftige, Herz-, innere, Nervenkrankheiten. Behandlung sexueller Neurasthenie s. Hofrat Dr. Steinbachers Schriften. **2 Aerzte.**

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)
(205)

MORPHIUM Entwöhnung, absolut zwanglos und ohne Entbehrungserscheinungen.
Dr. F. Müller's Schloss Rheinblick, Bad Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanator. für Entwöhn.-kuren und Nervöse. Prospekte frei. Zwangloses Entwöhnen von **ALKOHOL**
(239)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Thüringer Waldsanatorium
Winterkuren Sommerkuren
Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: **Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz**; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor **Wiedeburg.** Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg.; Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.
(417)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei.
(499)

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande
BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE
VENEDIG
Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. Restaurant.
(170)

MERAN
Hôtel Frau Emma
Modernster Neubau nächst dem Bahnhofe. 140 Zimmer und Salons. Appartements mit Privatbad. — Besitzer: H. und J. HELLENSTAINER.
Im Sommer: Hotel Wildsee, Prags (Dolomiten).

EXCELSIOR-FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Produktion: zirka 60 000 Räder pro Jahr.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.
(513)

Riviera
Saison 1910
Bester Winteraufenthalt **MONTE CARLO** Wundervolles, mildes Klima
Weltberühmte Oper. Operetten, Balletts, Schauspiele. — **Konzerte:** Klassische u. moderne. Permanente Kunstausstellung.
Taubenschiessen. — Aviation. — Internat. Pferderennen (Preise in Höhe von 500 000 Frs.) Motorbootregatta. — International Sporting-Club. — Blumenkorso etc. etc.
Ausführliche Auskunft und Prospekte kostenlos durch das
Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69.
(550 b)

Montreux, Hotel Eden
(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Māss. Preise. Besitzer Fallegger-Wyrsch.

NIZZA Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour
Direkt am Bahnhof. Modernster Komfort. Prospekte auf Wunsch. Deutsch. Besitzer Seidel.

Hohe Verzinsung
bei absolut sicherer Capitalanlage erzielt man durch Kauf einer Rente bei der seit 1852 bestehenden Allgemeinen Renten-Capital- und Lebensversicherungsbank *Teutonia in Leipzig*
Vermögen Ende 1909 107 Millionen Mark.
Die lebenslängliche Jahresrente beträgt z. B. für einen 65 jährigen Herrn 10,95%, für einen 75jähr. 16,45% der Einlage.
Neu: Sofort beginnende Renten mit Capitalrückgewähr im Todesfalle! Prospecte kostenfrei.
(391)

Soennecken's Ringbücher
Die besten Notizbücher
6×8 cm = Nr 1244/68 . . : M -.75
10×15½ „ = „ 1244/1015 : „ 1.50
Blätter auswechselbar × Einband dauernd zu benutzen
Viele Sorten × Ueberall erhältl.
F. SOENNECKEN • BONN
Berlin, Taubenstr. 16-18
Leipzig, Alt. Rathaus

Musterschachteln a 50 Pfg. durch jede Papierhandlung zu beziehen.
HENRY A. MARCUS Hamburg
BRANDAUER'S STAHL-FEDERN.
(12)

Beaulieu s/m (Riviera).
Exner's Hotel Empress. (337)
Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom Besitzer **Emil Exner.**

MENTONE Grd. Hôtel des Ambassadeurs.
Deutsches Haus I. Ranges.
Schönste Lage. Moderner Komfort. Deutsche Bedienung.
(372) **C. Düringer,** Besitzer (Deutscher).

Menton Alexandra-Hôtel
Vornehmes Familienhaus. — Mod. Komfort. Grosser Garten, Park. (371)

Nizza Palace Hotel.
Deutsches Haus. Modern. Komfort. Zentralheizung. — Mässige Preise. **W. Meyer.**

NIZZA · Hotel West End **I. Ranges.** Moderner Komfort. Privatwohnungen mit Salon und Badezimmer. Prachtvolle Lage am Meeresstrande. Neuer Besitzer: **U. Stiffler.**

SESTRI LEVANTE.
Ein Winter- u. Sommer-Kurort an der Riviera di Levante
Grand Hôtel Jensch
Bestrenommiertes deutsches Haus ersten Ranges. Prachtvolle geschützte Lage nach Süden mit herrlicher Aussicht auf Meer und Gebirge. 150 Zimmer, grosse Gesellschaftsräume, Zentralheizung, elektrisches Licht, Lift. Meerbäder im Freien von Mai bis November. Warme Meer- u. Süsswasser-Bäder auf jeder Etage. Gelegenheit zu diätetischer Kur. Deutscher Arzt. Geöffnet das ganze Jahr. Ausführl. Prosp. zur Verfügung. Besitzer: **Fritz Jensch.**

Sta Margherita Italienische Riviera
Guglielmina Grand Hotel
Neues Haus, eröffnet 1909. Modernster Komfort. In erhöhter Lage, prächtige Aussicht. 1 Stunde von Genua. Besitzer: **Gebr. Guglielmina.**
(387)

Territet-Montreux
Grand Hotel und Hotel des Alpes
Schönste Lage am Genfersee. Neu erbaut, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet.
DIREKTION: **A. Ahlburg.**
Station Territet 2 Minuten vom Hotel.
Omnibusstation: **Montreux,** 8 Minuten vom Hotel.
(259)

LOCARNO am Lago Maggiore
Kopfstation der Gotthardbahn
6 St. v. Basel, 3 St. v. Mailand.
Dampfbootstation nach den Borromäischen Inseln.
Beste und nächste Winter- und Frühlingsstation. (464)
Von allen ärztlichen Autoritäten empfohlen.
Grand Hotel Locarno.
Schönster und komfortabelster Aufenthalt an den italienischen Seen. Ausgangspunkt unzähliger Exkursionen. Herrlicher imposanter Garten. Elektrisches Licht. Zentralheizung. Mässige Pensionspreise. — Prospekte und Beschreibung des Medizinalrats Dr. Martin durch **Balli,** Besitzer.

PARIS
HOTEL LOUVOIS
Square Louvois (Opér).
Neu.
Eins der elegantesten und der modernsten Hotels von Paris. — A. STOFER, Besitzer.
(267 a)

Allgemeine Notizen.

Die Leipziger Oſter-Vormeſſe für Muſterlager und Muſterkollektionen von Porzellan und anderen keramiſchen Waren, Glas-, Metall-, Leder-, Holz-, Korb-, Papier-, Japan- und China-Waren, Puppen- und Spielſachen, Muſikinſtrumenten, Schmuckſachen, Seifen, Parfümerien, Luxusartikeln, Haus- und Wirtſchaftsgeräten aller Art ſowie verwandten Waren aller Gattungen beginnt Montag, den 7. März 1910 und endet Sonnabend, den 19. März. Der Hauptverkehr erſtreckt ſich indes nur auf die erſte Woche. Die offiziellen Verzeichniſſe der auf den Leipziger Meſſen verkehrenden Einkäufer und Verkäufer, die der Meßausſchuß der Handelskammer zu Leipzig regelmäßig herausgibt, werden den ihm bekannten Meßbeſuchern unentgeltlich zugeſandt. Unbekannte erhalten dieſe bewährten Verzeichniſſe auf Verlangen. Man wende ſich an den Meßausſchuß der Handelskammer Leipzig.

Meiſterwerke mohammedaniſcher Kunſt. In München wird unter dem Protektorate des Prinzregenten Luitpold von Bayern dieſes Jahr auf dem Terrain der Ausſtellung von 1908 eine Ausſtellung von Meiſterwerken mohammedaniſcher Kunſt von der Zeit der Kalifen bis zur Gegenwart (Prunkgewänder, Waffen, Zelte, Kupfer-, Metall- und Elfenbeinarbeiten, Teppiche, Keramik, orientaliſche Schmuckſtücke ꝛc.) ſtattfinden, während im Südpark der Ausſtellung orientaliſche Kunſthandwerker ſich in ihren intereſſanten Betrieben zeigen werden. Außerdem finden dieſen Sommer im Prinzregententheater Muſikfeſte (Schumann-Gedenkfeier, Richard Strauß-Woche) und in der neuen Muſikhalle der Ausſtellung drei Feſtkonzerte und zwei Matineen ſtatt. Wie in den letzten Jahren werden auch diesmal die Richard Wagner-Feſtſpiele im Prinzregententheater, die Mozart-Feſtſpiele im Reſidenztheater, die Vorſtellungen im Münchener Künſtlertheater (Ausſtellungspark) und die Paſſionsſpiele in Oberammergau das kunſtſinnige Publikum anlocken.

Die Geſellſchaftsreiſen der großen internationalen Reiſeunternehmungen, namentlich diejenigen des Bayeriſchen Reiſebureaus Schenker & Co. in München, Promenadeplatz 16, erfreuen ſich einer ſtets zunehmenden Beliebtheit. Der am 27. Januar abgegangenen II. diesjährigen Orientreiſe genannter Reiſeunternehmung folgen weitere am 11. Februar und 10. März. Die letztere hat hauptſächlich für diejenigen Intereſſe, welche die Oſterzeit im Heiligen Lande zuzubringen wünſchen. Die Reiſen nach Italien und Sizilien beginnen ſchon dieſen Monat. Beſucht werden Trieſt, Abbazia, Fiume, Palermo. Von Fiume aus werden die mächtigen Ozean-

CALIFIG
IDEALES LAXATIF

Vor dem Schlafengehen
ist die beste Zeit zur Darreichung einer Dose „CALIFIG“, wenn immer sich bei Kindern Verstopfung oder sonstige Verdauungsstörungen zeigen. Dies rein pflanzliche, völlig unschädliche Abführmittel ist so wohlschmeckend, dass die Kinder es willig und gerne nehmen. Jede Mutter sollte „CALIFIG“ im Hause haben.
Nur in den Apotheken erhältlich zu Mk. 2,50 und Mk. 1,50 die Flasche.
(303)

AOK
Die vornehme Teint-Seife
Die berühmte Teint-Pflege der denkenden Frau
Ueberall erhältlich • Preis 1,50 M.

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung
Arthur Seyfarth,
Köstritz, Deutschland. (507)
Weltbekanntes Etablissement. — Gegründet 1864.
Versand sämtlicher :::: moderner :::: Rasse-Hunde edelster Abstammung v. kleinst. Salon-Schosshündchen bis zum gr. Renommier-, Wach- und Schutzhund, sowie alle Arten Jagdhunde. Garant. erstkl. Qualität. Export nach allen Weltteilen unter Garantie gesunder Ankunft zu jeder Jahreszeit. Preisliste franko. Illustr. Pracht-Album mit Preisverzeich. nebst Beschreib. d. Rassen M. 2. Das interess. Werk: „Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten“ M. 6. Lieferant vieler europäischer Höfe. Prämiiert mit höchsten Auszeichnungen.

Salit das Einreibemittel
Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Lieferung geg. kleine monatl.
Teilzahlungen
Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder
Bial & Freund, Breslau 156 a
Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei
(393)

Seit 40 Jahren fabrizieren
Biesolt & Locke, Meissner Nähmaschinen-Fabrik
Meissen (Sachsen)
ausschliesslich
„AFRANA“-Nähmaschinen sämtlicher Systeme.
Neu! Afrana Universal Stick- und Knopfloch-Nähmaschine und versenkbare Modelle.
Ueber 40 der wertvollsten Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.
In fast allen besseren Nähmaschinengeschäften der ganzen Welt erhältlich!
Vertreter erwünscht, wo noch nicht eingeführt. (75 b)

Einführung in die Theorie und Praxis des Kindergartens von Eleonore Heerwart, Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

HANNOVER Kgl. Residenz, umgeben von 660 ha Hochwald und berühmten Parkanlagen, eine der schönsten und gesündesten Städte Europas, Pflegestätte von Kunst und Wissenschaften, vorzügl. Unterrichtsanstalten. — Billige Wohnungs- und Lebensmittelpreise, niedrige Steuersätze. Auskunft jed. Art erteilt kostenlos der
Verkehrsverein, Ernst-Augustplatz 5 I.
(9)

Morphium
Dr. Emmerich's Sanatorium B.-Baden, gegr. 1890 f. Nerv.-, Morph.- etc., Alkohol-Kranke. Mild. Form d. Morph.-Entz. Zwangl. ohn. Spritze. Alkoh.-Entw. n. erpr. Verfahr. Prosp. kostenl. Bes. u. dir. Arzt Dr. A. Meyer.
Alkohol

Lohse's Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

dampfer der Cunard-Linie bis Palermo benutzt, von da aus geht es nach Meſſina, Taormina, Neapel, Rom, Florenz, Venedig. Beſonders viel Intereſſe zeigt ſich für die am 11. März beginnende Reiſe nach Tunis und Algier ſowie für die Mittelmeerfahrten (Trieſt, Korfu, Athen, Konſtantinopel, Smyrna, Katania, Neapel, Genua). Große Sorgfalt wird der am 2. Auguſt abgehenden Reiſe um die Welt (Amerika, Japan, China, Java, Indien und Ceylon) gewidmet. Die Führung dieſer Reiſe iſt einer erſtklaſſigen, aus der Schule Carl Stangen's hervorgegangenen Kraft übertragen worden, welche die Weltreiſe bereits wiederholt zur allſeitigen und größten Zufriedenheit geführt hat. Alles Nähere enthalten die gratis zum Verſand gelangenden Proſpekte der genannten Firma.

Angewandte Kunſt. Die Ausſchmückung eines Interieurs mit wirklich künſtleriſch durchdachter Innendekoration: Holz- und Polſter-Möbeln, Teppichen, Gobelins, Vorlegern, kunſtgeſtickten Fenſter- und Türbehängen, Decken, Überwürfen, edlen Poſamenten und Spitzenhandarbeiten iſt geeignet, die Kunſt zum integrierenden Beſtandteile eines behaglichen Heimes zu machen. Das iſt der ſchönſte Zweck der angewandten Kunſt. Dieſe Empfindungen ſind in uns rege geworden, als wir das ſoeben erſchienene illuſtrierte Album der Firma S. Schein in Wien zur Hand genommen und durchblättert haben. Will man ſeine Wohnung nach den Anforderungen eines vornehmen Geſchmackes einrichten, umändern oder ergänzen, ſo wird es unumgänglich notwendig ſein, das neue Album des Teppich- und Möbelhauſes S. Schein, Wien I, Bauernmarkt 12, durch Poſtkarte zu beſtellen und mit Sorgfalt zu ſtudieren. Die Firma S. Schein bringt einen neuen Stil „Engliſch-Biedermeier", der in Wien allgemeinen Anklang findet. Herr Hof- und Kammerlieferant S. Schein iſt bei Berufung auf unſere Zeitung bereit, Intereſſenten ſein Album gratis und franko zuzuſenden.

Waſſer, Licht und Wärme ſind drei Grundelemente unſerer Lebensmöglichkeit. Wir dürfen deshalb nicht ihre Sklaven, ſie müſſen vielmehr unſere Diener ſein, die uns in jedem Augenblick bereitwilligſt zur Verfügung ſtehen. Wenn man deshalb ſeit Jahren zur zentralen Verſorgung von Waſſer, Licht und Wärme für unſere Wohn- und Lebenszwecke übergegangen iſt, ſo ſind das keineswegs Luxus-Erſcheinungen, ſondern unbedingt notwendige Bedürfniſſe. Über dieſes wiſſenswerte Thema ſpricht in allen Einzelheiten eine äußerſt intereſſant geſchriebene Broſchüre „Die Moderniſierung veralteter Wohnhäuſer", die auf Verlangen von der Nationalen Radiator-Geſellſchaft m. b. H., Berlin S. 42, Alexandrinenſtr. 35, Abteilung I, allen Intereſſenten koſtenlos zugeſtellt wird.

MATHEUS MÜLLER

10,000 Mark
für „Müller Extra"-Korken!

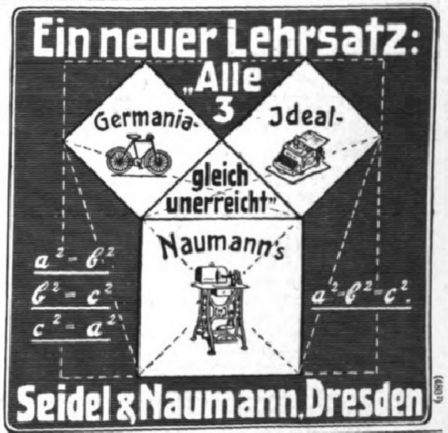
1.) Für aus „Matheus Müller"-Korken hergestellte praktische, künstlerische oder originelle Gegenstände,
2.) für die größte Anzahl von einer Person oder Gesellschaft (Casino, Klub, Verein etc.) eingesandter „Matheus Müller"-Korken
sind folgende Preise ausgesetzt:

2 erste Preise à M. 1500,- M. 3000,-
2 zweite Preise " " 800,- " 1600,-
2 dritte Preise " " 200,- " 400,-
350 Trostpreise " " 10,- " 3500,-
1 Prämie " 1500,- " 1500,-
in Summa M. 10,000-

Die Prämie von M. 1500 ist für den Gegenstand bestimmt, zu dessen Herstellung die meisten Korken verwendet wurden, der erste Preis beträgt demnach evtl. Mark 4500.--
Die Einsendungen sind mit dem Vermerk: Preisfrage № 41 frankiert an die Sektkellerei „Matheus Müller", Eltville i. Rhg. bis zum 1. Dezember 1910 einzusenden. Die Entscheidung wird zwischen Weihnachten und Sylvester 1910 bekannt gegeben.
Sämtliche Korken mit dem Brand „Matheus Müller" sind zulässig.
Sämtliche Einsendungen werden Eigentum der Firma „Matheus Müller", falls Rücksendung nicht ausdrücklich verlangt und das Rückporto beigefügt wird. Für etwaige Beschädigungen oder Verluste wird kein Ersatz geleistet.
Die Jury besteht aus den Herren:
Kunstmaler Franz Christophe, Ernst Growald, Berlin,
und den Inhabern der Firma „Matheus Müller".

Matheus Müller
Hoflieferant
Sektkellerei, Eltville

Idee, Text und Entwurf vom Ernst Growald, Berlin W.
Nachahmung verboten!



Gegen Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alpenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Dresdner Cotillonfabrik
Carl Wenzel & Co.
Katalog
Schutz-Marke

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

WIESE'S
CACAO-CHOCOLADE
RHEINLAND
Hervorragende Fabrikate
Aug. Wiese & Sons
Hoflieferanten Köln a. Rh.

Chinosol D.R.P.
stärkstes, wasserlösl., ungiftiges Antiseptikum zum Schutze geg. Ansteckungen u. Krankheiten. Hervorrag. bewährt als Mund-, Zahn- u. Gurgelwasser zur Erhaltung einer gesunden Mund- u. Rachenhöhle, heilend bei Wunden, Entzündungen, Geschwüren etc., zu hygien. Waschungen aller Art. In Glasröhren mit Tabletten à 1 g und ½ g sowie in „Deci-Plättchen à 0,1 g", letzteres neue bequemste Packung für täglichen Gebrauch. Glasrohr M. 1.— in Apotheken und Drogerien. Ausführl. Prospekt von Chinosol-Fabrik, Hamburg 39. (374)

Malto-Haimose
hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend.
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Carl Kästner,
Actien-Gesellschaft. — Gegründet 1846.
Leipzig.
Spezialfabrik für Panzerschränke aller Art, Tresor- u. Safe-Anlagen, Stahlkammern etc. neuester, unübertroffener Konstruktion.
Export nach allen Ländern. (156)
Kataloge gratis und franko.

Uhren-Fabrik
Union
Glashütte
in Sachsen.
Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke

Gegründet 1713

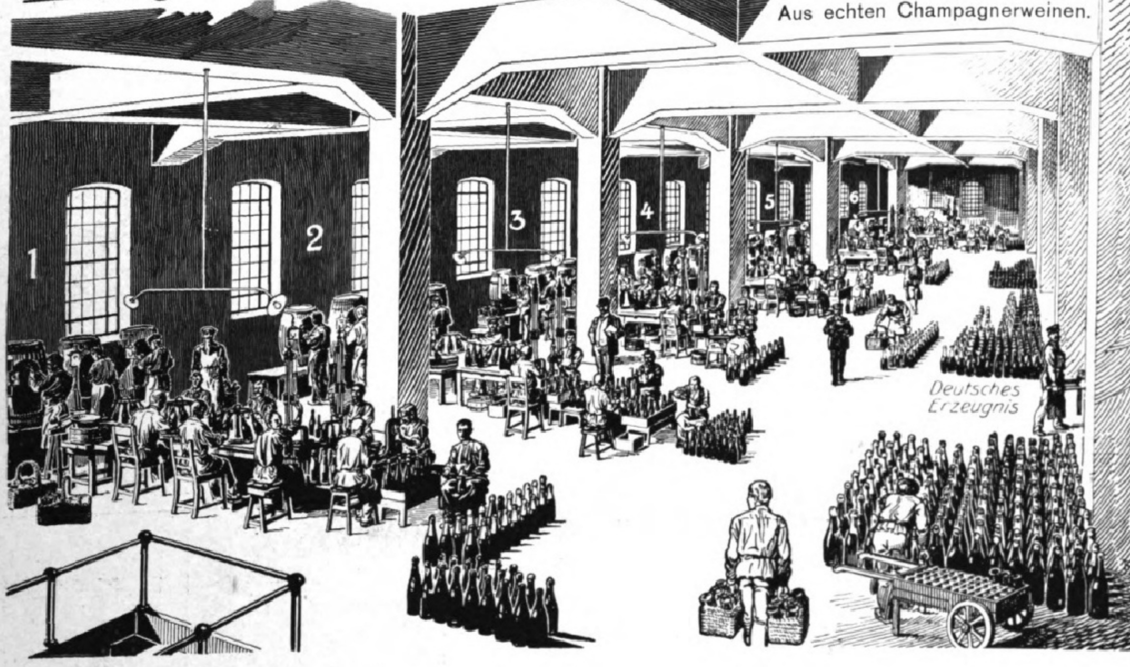
Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75
Berlin
Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leihbedingungen unberechnet und portofrei.

BURGEFF & Co. HOCHHEIM A/M.

Die groſse Degorgierhalle im Zeppelinneubau

BURGEFF „GRÜN“.
BURGEFF „EXTRA-CUVÉE“
BURGEFF „JUBILÄUMS-CUVÉE“
„IMMERGRÜN.“
Aus echten Champagnerweinen.



CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Marke Oetker

Dr. OETKER's BACKPULVER

(3901)

Täglich, den **ganzen Winter** hindurch, ſorgt

Mondamin

für köſtliche, nahrhafte, erwärmende Süßſpeiſen, jedem Familienmitglied zuträglich. Verſuchen Sie heute gebackene Eier-Milchſpeiſe mit Pflaumen.

Das Mondamin-„A“-Buch enthält 25 Arten für das Kochen der verſchiedenſten warmen Mondaminſpeiſen und wird auf Wunſch gr. u. fr. von Brown & Polſon, Berlin C. 2 zugeſandt. — Mondamin überall erhältlich à 60, 30 u. 15 Pfg.

LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter
Liqueur
überall zu haben.

CACAO garantiert rein, im Geschmack pikfein. 1/2 Kilo von M. 1.20 an 5/2 „ M. 6.- portofrei.
Cacao-Walther, Halle-S., Mühlweg 20.

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.
(85)

POPOFF
der beste THEE der Welt.
K и C
Man achte auf die Buchstaben
K и C

FRANKFURT A/M
TÜRK & PABST's
Lachs- u. Sardellen-Butter.
Anchovy- u. Sandwich-Paste
in Schlüsseltuben.
Sind auf Butterbrot geſtrichen eine **appetitreizende Delicateſſe.**

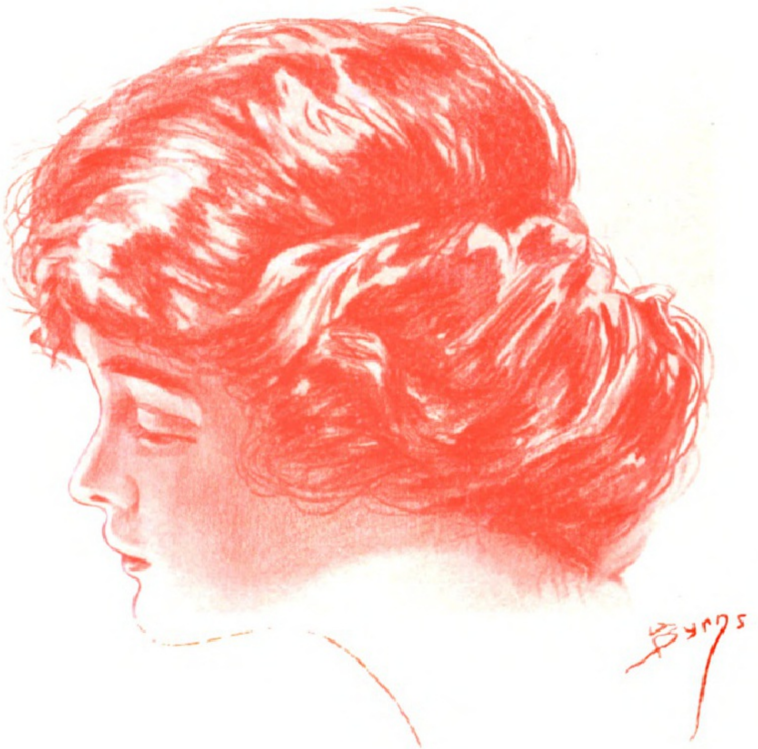
TARIF FREI. SEIT 1829
Silber-A. Künne
WARENFABRIK ALTENA
Besteck, Festgaben. Silber u. versilbert. Muster fr. 100 Besteckmodell. Kunst- u. Kirchengerät größte Wahl.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ G. m. b. H., Bonn 5.

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3475. 134. Bd.
Leipzig, 3. Februar 1910.



Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Mädchenkopf. Nach einer Zeichnung von Arthur E. Byrns.

geläutertem Wortſinn mehr und mehr im Vordringen begriffen iſt und ſich allmählich auch auf ſolche Betriebe zu erſtrecken anfängt, die man ehemals ruhig privaten Unternehmern zur Ausnutzung überließ.

Das oberſte Prinzip für alle Arten von Gemeindebetrieben muß ſelbſtverſtändlich ſein, daß die Intereſſen der Allgemeinheit und des kommunalen Haushalts zu ihrem Rechte kommen. Dieſer Leitgedanke iſt vieldeutiger Auslegung fähig. Materielle Gründe können die Gemeinde veranlaſſen, auf mannigfache Erwerbstätigkeit lediglich im Hinblick auf den Geldgewinn ſich zu verlegen, um die Laſten der Steuerzahler zu verringern; finanzpolitiſche Vorteile laſſen es angezeigt erſcheinen, ſolchen Unternehmungen ſich zuzuwenden, die unter gemeindlicher Leitung die Bedürfniſſe der Geſamtheit beſſer und billiger zu befriedigen vermögen; hygieniſche Gebote eröffnen gleichfalls den Gemeinden ein reiches Feld gemeinnütziger Betätigung; ſozialpolitiſche und kulturelle Rückſichten endlich legen den Gemeinden eine kaum abſehbare Menge von dankenswerten Aufgaben nahe. Ein Kommunalprogramm, das nach allen hier angedeuteten Richtungen das ſtädtiſche Wirtſchaftsleben durchdringen wollte, müßte über Mittel und Kräfte verfügen, die auch im reichſten und aufgeklärteſten Gemeinweſen nicht vorhanden ſind. Dem prinzipiellen Wollen werden durch das tatſächliche Können Schranken gezogen, die ſich nicht nach Belieben durchbrechen laſſen.

Die Allgemeinheit wird auch durch andere Erwägungen genötigt, ſich zu beſcheiden. Die Exiſtenz der privatwirtſchaftlichen Unternehmungen darf durch kommunale Veranſtaltungen nicht untergraben werden, wenn nicht gewichtige höhere Intereſſen den kommunalen Eingriff rechtfertigen. Eine Schablone gibt es freilich auch hierbei nicht. So würde es in Deutſchland allgemein als unſtatthaft erachtet werden, wenn die ſtädtiſchen Verwaltungen die Verſorgung der Bevölkerung mit dem notwendigſten Lebensbedarf in größerem Maße ſich aneigneten und dadurch die Bäcker, Fleiſcher, Kohlenhändler uſw. außer Erwerb und Nahrung ſetzten. Anderſeits werden keine Einwände dagegen erhoben, daß die Gemeinden durch Errichtung eigener Banken, Sparkaſſen uſw. den Profit der Privatbetriebe ſchmälern. Vor den erklecklichen Zuſchüſſen, die aus den Finanzgeſchäften den Gemeindekaſſen zufließen, verſtummt hier der Widerſpruch. In anderen Fällen erwächſt den Gemeinden aus ihrem Beſitztum die Verpflichtung, die Produktion und den Abſatz von Gütern im Wettbewerb mit der privaten Erwerbstätigkeit zu betreiben. Städtiſcher Grundbeſitz bietet zum Teil Veranlaſſung zur nutzbringenden Verwertung der von ihm gewonnenen landwirtſchaftlichen Erzeugniſſe; anderſeits müſſen die Gemeinden darauf Bedacht nehmen, durch Erwerb von Grundſtücken und Immobilien die Bodenpolitik und Wohnungsfürſorge in die rechten Bahnen zu lenken. Wie und wieweit die Gemeinde in allen ſolchen Fällen die kommunale Regie ausdehnen ſoll, iſt eine Zweckmäßigkeitsfrage, die unmöglich nach irgendwelchen Regeln der Syſtematik geordnet werden kann.

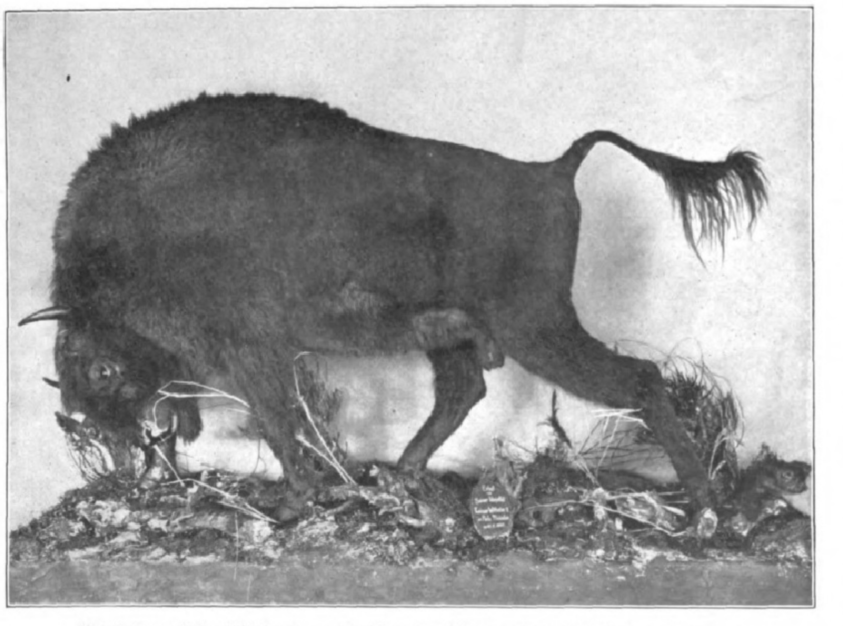
Neben der Konkurrenz der Gemeindemittel mit dem Privatkapital bedarf die Rentabilitätsfrage einer eingehenden Prüfung, wenn die gemeindliche Verwaltung an die Stelle der Privatbetriebe geſetzt werden ſoll. Die ſtädtiſche Regie arbeitet unter ganz anderen, weſentlich ſchwereren Bedingungen als der Privatmann. Da ſie die Verantwortung für das Gemeindevermögen trägt, wird ſie häufig ein vielleicht ſehr gewinnreiches Riſiko vermeiden, um nicht beim Fehlſchlagen der Spekulation Verluſte zu erleiden; ſie wird bei ihrer Abhängigkeit von den Organen der kommunalen Selbſtverwaltung unter Umſtänden ertragmindernde Zugeſtändniſſe machen müſſen, zu denen ein privates Unternehmen nicht genötigt werden kann; ſie wird infolge ihrer bureaukratiſchen Organiſation den wechſelnden Erforderniſſen ſich nicht immer rechtzeitig anpaſſen können und daher manchen Vorteil einbüßen. Alle dieſe Einwände fließen in die Frage zuſammen, ob der kommunale Betrieb überhaupt die gleichen Leiſtungen wie ein muſtergültig eingerichtetes privatwirtſchaftliches Unternehmen zu denſelben Koſten zu liefern imſtande iſt. Einfach mit ja und nein darf auch hier nicht geantwortet werden; wohl aber kann mit aller Beſtimmtheit behauptet werden, daß die modernen Gemeindebetriebe unter zweckentſprechender Leitung jeden Vergleich mit der privaten Bewirtſchaftung ſehr wohl aushalten können.

Zur richtigen Würdigung der Gemeindebetriebe im Vergleich zu Privatunternehmungen ſind aber auch die Faktoren zu veranſchlagen, die nicht in der rein materiellen Sphäre wurzeln. Eine derartige Betriebsführung will nach größeren Geſichtspunkten beurteilt werden, als ſie in den papiernen Rechnungsabſchlüſſen ſich darbieten; andernfalls kämen die öffentlichen Intereſſen überall dort zu kurz, wo nur geringe oder gar keine Gewinnausſichten vorhanden ſind. Die Scheu des Privatkapitals vor allem Anſchein nach „unlohnenden“ Unternehmungen, die im Geſamtintereſſe trotzdem durchzuführen ſind, muß auch grundſätzliche Gegner der Gemeindebetriebe zu deren Freunden belehren. Ebenſo liegt es im Bereich kommunaler Pflichterfüllung, wenn der Ausbeutung des Publikums durch öffentliche Einrichtungen in Privathänden dadurch ein Riegel vorgeſchoben wird, daß die Kommune ſelbſt die Güterproduktion oder die Arbeitsleiſtungen auf ſich nimmt. Und zwar wird die Kommunaliſierung um ſo dringender, wenn es ſich um Betriebsmonopole handelt, die keine Konkurrenz zu befürchten haben, wie bei Gaswerken, Straßenbahnen, Waſſerleitungen uſw.

Der mit dem erſten Schild ausgezeichnete ungerade Vierzehnender. (Freie Wildbahn.)

Der mit dem erſten Becher ausgezeichnete Sechzehnender. (Gatterhirſch.)

Der mit dem erſten Schild ausgezeichnete Sechſerbock.



Einer der von Kaiſer Wilhelm II. am 27. November 1909 in Pleß erlegten beiden Wiſentſtiere. Ausgeſtopft von Hofpräparator Otto Bock.

Von der am 27. Januar in Berlin eröffneten Sechzehnten Deutſchen Geweihausſtellung.

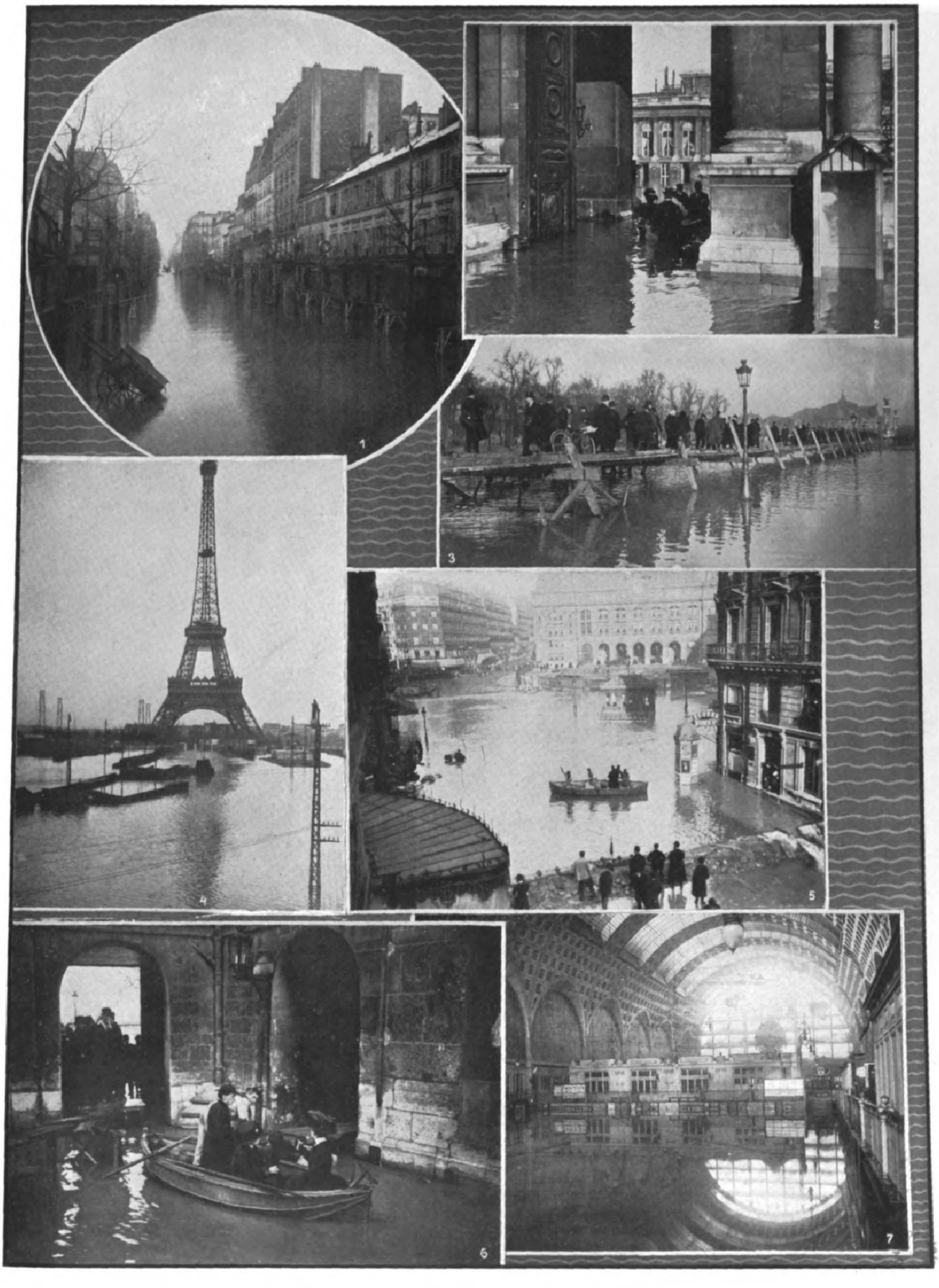
Ottokar Hoſtinſký.

(Porträt ſ. S. 185.)

Durch den am 19. Januar erfolgten Tod des Hofrates Prof. Dr. Ottokar Hoſtinſký verlor die tſchechiſche Univerſität in Prag einen ihrer hervorragendſten Lehrer; mit ihm iſt auch der bedeutendſte tſchechiſche Äſthetiker heimgegangen. Am 2. Januar 1847 zu Martinoves in Böhmen geboren, habilitierte er ſich im Jahre 1877 an der damals noch utraquiſtiſchen Univerſität in Prag für Äſthetik. Er war Dekan der philoſophiſchen Fakultät geweſen und iſt im Jahre 1908 zum k. k. Hofrat ernannt worden. Die beiden führenden wiſſenſchaftlichen Korporationen in Prag, die Königliche Böhmiſche Geſellſchaft der Wiſſenſchaften und die Böhmiſche Akademie, hatten ihn zu ihrem Mitgliede gewählt.

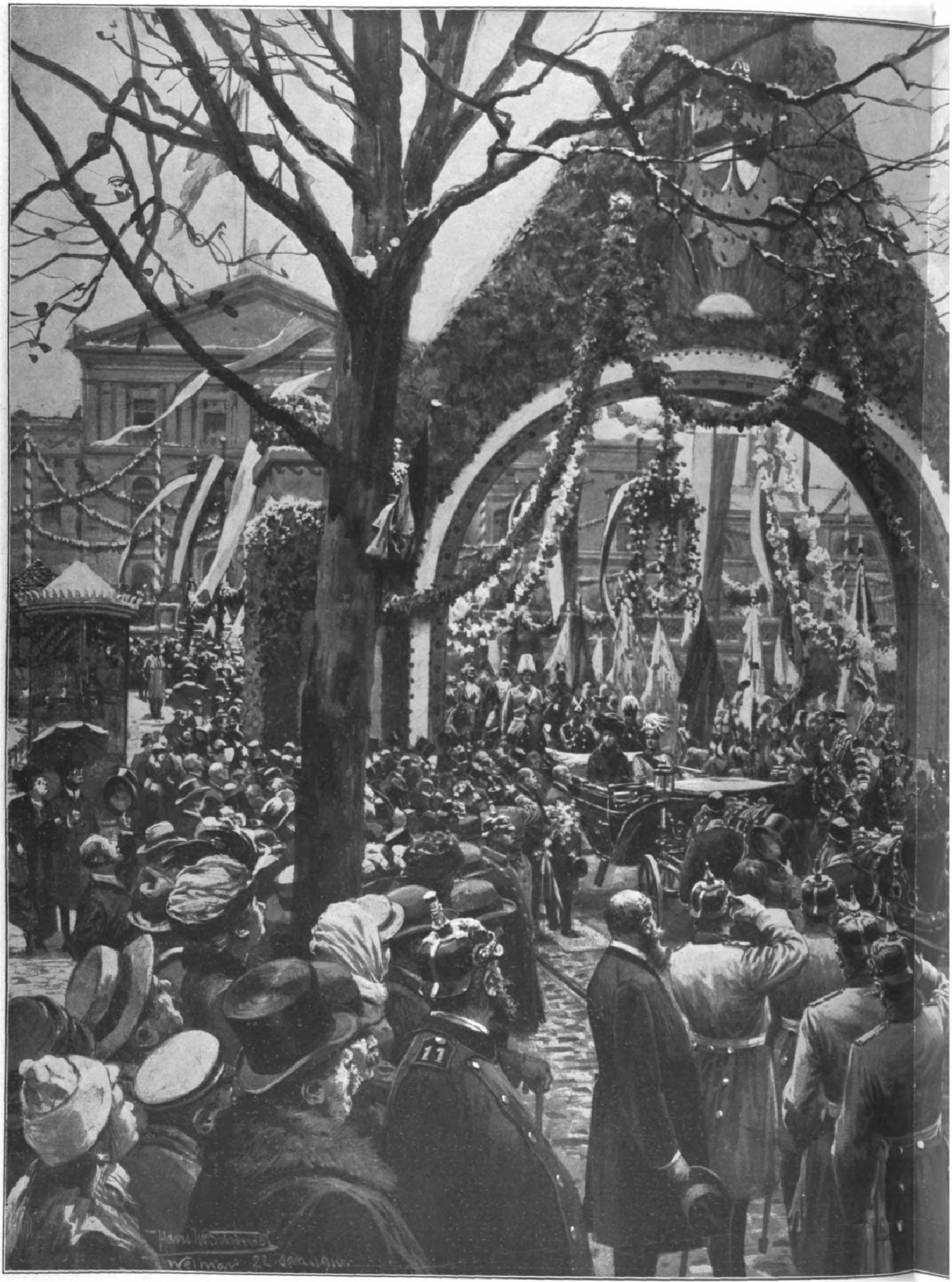
Hoſtinſký war ein begeiſterter Anhänger des Herbartſchen Formalismus und hat „Herbarts Äſthetik“ (1891) in einem großen, deutſch geſchriebenen Werke ſyſtematiſch dargeſtellt. Doch er blieb nicht bei Herbart ſtehen, ſondern verwertete in ſeiner Kunſtlehre moderne, äſthetiſche und naturwiſſenſchaftliche Anſichten wie von Fechner und Helmholtz, Semper und R. Wagner; ſein Augenmerk war immer mehr auf die konkrete Kunſtlehre als auf die abſtrakte Äſthetik gerichtet. Sein Lieblingsgebiet war die Äſthetik und die Geſchichte der Muſik. Die Wagnerſchen Kunſtprinzipien fanden in ihm einen begeiſterten Vorkämpfer; ſchon der Titel ſeiner deutſchen Habilitationsſchrift „Das Muſikaliſch-Schöne und das Geſamtkunſtwerk vom Standpunkte der formalen Äſthetik“ (1877) beweiſt dies. Als entſchiedener Wagnerianer trat Hoſtinſký kritiſch, polemiſch und wiſſenſchaftlich ſehr bald für das Werk des großen tſchechiſchen Wagner-Schülers und Begründers der nationalen Muſik F. Smetana ein; auch dem zweiten großen Tondichter in Böhmen, Zd. Fibich, ſtand er nahe, wovon ſeine Abhandlungen „F. Smetana und ſein Kampf um die moderne Muſik“ (1901) und ſeine „Fibich-Erinnerungen“ (1909) zeugen. Mit dieſem bekanntlich ſiegreichen Kampfe hängt Hoſtinſkýs Streben, das Weſen des tſchechiſchen Volksliedes und das Prinzip der Nationalität in der Muſik zu erfaſſen, zuſammen. Es iſt ſchwer zu beſtimmen, welche Seite dieſes vielfältigen Wirkens den Vorzug verdient. Jene, die Hoſtinſký perſönlich gekannt haben, wiſſen jedoch, daß ſeine ſtille und ſanfte Perſönlichkeit eine unvergeßliche Einheit bildete, die alles zu einem förmlichen Kunſtwerke zu verbinden verſtand.

Prag. Dr. A. Novák.



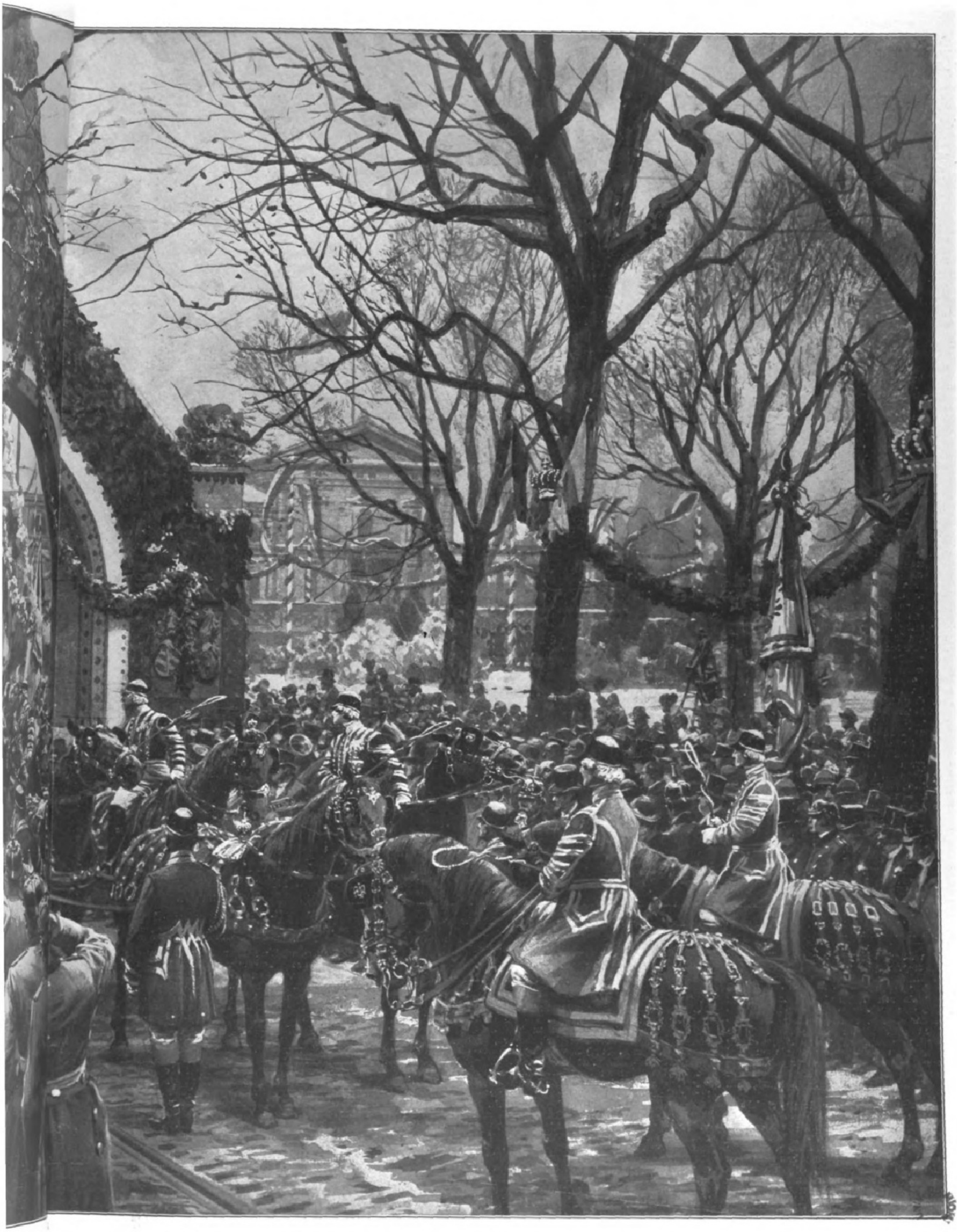
Die Überſchwemmung von Paris Ende Januar 1910.

1. Die Straße Saint Charles am 28. Januar 1910. 2. Die Deputierten auf der Waſſerfahrt zur Kammer. 3. Der Bürgerſteig an der Invaliden-Eſplanade. 4. Der Bahnhof am Marsfeld und der Eiffelturm in den Fluten. 5. Kahnfahrt in der Rom-Straße und zum Bahnhof Saint-Lazare. 6. Heimkehr von der Meſſe. 7. Der Bahnhof d'Orſay unter Waſſer.


Hans W. Schmidt
Weimar 22. Jan. 1910.

Der Einzug des Großherzogs Wilhelm Ernſt und der Großherzogin Karola Feodora von Sachſen-Weimar-Eiſenach in W

Originalzeichnung im Auftrag der „Illuſtrirten Zeitung“ ausge



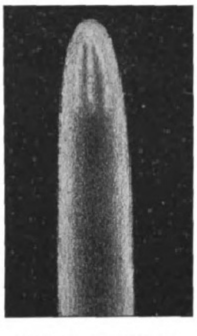
in Weimar am 22. Januar: Die Begrüßung des hohen Paares durch den Oberbürgermeiſter Pabſt am Bahnhof.

ausgeführt von Prof. Hans W. Schmidt, Weimar.

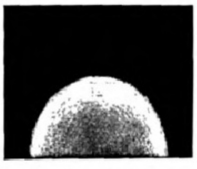
Der große Johannesburger Komet 1910a.

Von Dr. **F. S. Archenhold**, Direktor der Treptow-Sternwarte, mit Zeichnungen nach eigenen Aufnahmen.

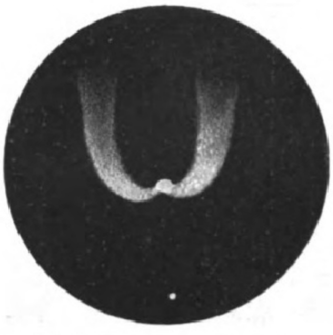
Am 17. Januar erhielt die aſtronomiſche Zentralſtelle in Kiel ein Telegramm aus Johannesburg, daß ein großer Komet ſüdſüdweſtlich der Sonne entdeckt ſei, der bei Sonnenaufgang von Worſſell und Innes geſehen worden iſt, und der ſchon zwei Tage vorher im Oranjeſtaat mit einem gut entwickelten Schweif und einem Kopf von 5 Bogenminuten Durchmeſſer bemerkt worden war. Der Komet ſtand am 16. Januar um $19^{h}29^{m}$ Greenwicher Zeit in Rektaſzenſion $19^{h}50^{m}28^{s}$ und in Deklination minus 25° 9′ im Sternbilde des Schützen unweit des Sternes A.



1. Der Schweif des Kometen.

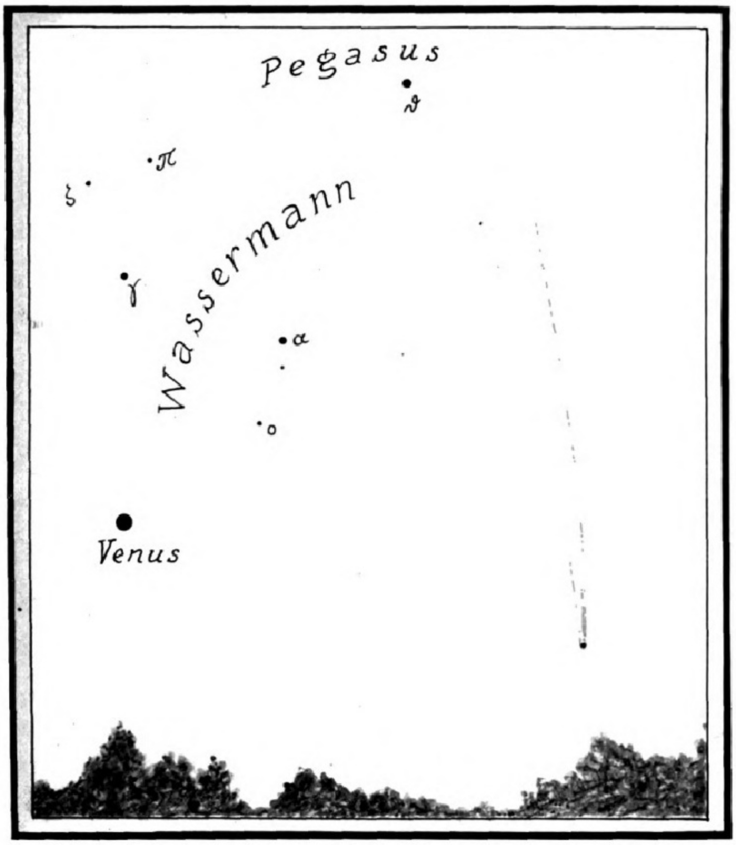


2. Der Kopf des Kometen.



3. Der Kopf und Kern des Kometen.

Der neue Komet erreichte bereits einen Tag ſpäter ſeine Sonnennähe und zeigte eine ſehr ſtarke Bewegung in Deklination gegen Norden, ſo daß er auch bald in höheren Breiten, zunächſt in Nordafrika und dann in Südeuropa, beobachtet werden konnte. Aus drei Beobachtungen vom 18., 19. und 20. Januar leitete Kobold eine Bahn ab, die erkennen läßt, daß der neue Komet zu den nichtperiodiſchen gehört, nur einmal in die Nähe der Sonne kommt, um alsdann für immer wieder im Weltenraum zu verſchwinden. Die Kometenbahn bildet einen Winkel von 62° mit der Ekliptik. Am 26. Januar hatte der Komet bereits den Äquator erreicht, ſo daß von nun an die Deklination poſitiv wurde. Der Komet hat inzwiſchen unter dem Einfluß der Sonnenſtrahlen eine ſtarke Entwicklung durchgemacht und hatte bereits am 23. Januar abends ½6 Uhr einen 3° langen Schweif und konnte mit bloßem Auge geſehen werden. Es ſei hier eine Skizze wiedergegeben, wie der Komet dem bloßen Auge erſchien (Abbild. 1), und wie der Kopf des Kometen in einem Dreizöller der Treptow-Sternwarte an dieſem Tage von mir geſehen worden iſt (Abbild. 2). Aus einer Beobachtung, die ich am 26. Januar abends 5 Uhr 35 Min. mit dem großen Refraktor der Treptow-Sternwarte gemacht habe, geht hervor, daß der Komet ſchon in Deklination von ſeinem vorausberechneten Orte um faſt 2° abwich und es daher nicht möglich war, ihn einzuſtellen, ſolange noch die Sonne über dem Horizonte ſtand. Eine neue Bahnbeſtimmung liegt bis heute noch nicht vor. Im großen Refraktor zeigte der Kern an dieſem Tage bereits eine Ausdehnung von fünf Bogenſekunden, und der Kopf machte erſt eine kleine Bewegung zur Sonne, um ſich dann in größerem Bogen von ihr abzuwenden. Oberhalb des Kerns war gleichzeitig im Refraktor ein ſchwacher Stern zu ſehen. Die Skizze Abbildung 3 gibt den Anblick im Treptower Refraktor wieder.



4. Der Johannesburger Komet mit ſeinen Nebenſternen.

An demſelben Abend benutzte ich ein ſehr lichtſtarkes Objektiv zu photographiſchen Aufnahmen, einen ſog. Euryplan von Schulze u. Billerbeck, der eine Öffnung von 15 cm und eine Brennweite von 45 cm hat, ſo daß das Verhältnis von Öffnung zu Brennweite wie 1 zu 3 iſt, was eine große Lichtſtärke ergibt. Infolgedeſſen war es mir möglich, $6^{h}14^{m}$ bei der kurzen Expoſitionszeit von einer Minute bereits ein deutliches Bild vom Kometen zu erhalten, und $6^{h}17\frac{1}{2}^{m}$ erzielte ich bei der doppelten Expoſitionszeit, alſo in zwei Minuten, eine Photographie, auf der der Schweif ſich faſt zehn Grad lang verfolgen läßt. Abbildung 4 gibt die Lage des Kometen und die mitphotographierten Sterne wieder.

Es iſt zu erwarten, daß der neue Komet, obgleich er allmählich wieder erblaſſen wird, noch ein oder zwei Wochen lang mit bloßem Auge zu ſehen ſein wird. Da die neuſten Forſchungen ergeben haben, daß in den Kometenköpfen und -ſchweifen ſtarke Lichtſchwankungen vor ſich gehen, die in Zuſammenhang mit dem elektriſchen Zuſtand der Sonne zu ſtehen ſcheinen, müſſen wir uns freilich bei den Kometenbeobachtungen immer auf Überraſchungen gefaßt machen. Die Kometen können heller werden, aber auch plötzlich ſo ſtark an Licht abnehmen, daß ſie auch für die ſtärkſten photographiſchen Objektive unerreichbar werden, wie es z. B. bei der vorjährigen Erſcheinung des Winneckeſchen Kometen der Fall war. Die Annahme, daß dieſer neue Komet irgend etwas mit dem Halleyſchen zu tun habe, iſt natürlich irrtümlich, denn die Neigung der Bahn des Halleyſchen Kometen beträgt nur 18° gegen die Ekliptik. Er läuft in einer langgeſtreckten Ellipſe, woraus ſich auch ſeine periodiſche Wiederkehr in einer beſtimmten Zeit, durchſchnittlich alle ſechsundſiebzig Jahre, erklärt. Die Bahn des neuen Johannesburger Kometen iſt hingegen eine Parabel, deren Zweige in die Unendlichkeit führen.

Karl Hagemann,

der neue Leiter des Deutſchen Schauſpielhauſes in Hamburg.

Der Aufſichtsrat des Deutſchen Schauſpielhauſes in Hamburg hat nicht ganz einen Monat gebraucht, um über die Perſon des Nachfolgers des Barons v. Berger ſeine definitiven Entſcheidungen zu treffen. Eigentlich galt es nicht nur über eine Perſonalfrage, ſondern zugleich auch über die durch Bergers Scheiden etwas komplizierte Situation innerhalb der Pachtverhältniſſe dieſes Hauſes ins reine zu kommen. Und ſo kam es, daß zuletzt, trotz der faſt vor offenen Türen ſtattgefundenen Verhandlungen, eine Überraſchung herauskam: Baron Berger hat zwei Nachfolger bekommen. Sein eigentlicher Nachfolger als Pächter des Deutſchen Schauſpielhauſes in Hamburg iſt Direktor Ernſt Köhne geworden, der von Anfang an in der Leitung dieſer Bühne tätig war. Künſtleriſcher Nachfolger Bergers, als Direktor mit feſtem Gehalt vom Aufſichtsrat angeſtellt, unbeteiligt alſo in der Hauptſache an der finanziellen Entwicklung des Inſtitutes, iſt Dr. Karl Hagemann, der bisherige Intendant des Mannheimer Hoftheaters, geworden. Darin liegt eben das Überraſchende, daß man den Direktor Köhne zum alleinigen Pächter des Hauſes ernannt hat. Wenn auch ſicherlich Direktor Köhne es ſeiner zehnjährigen Tätigkeit zufolge durchaus verdient hat, daß der Aufſichtsrat ſo handelte; wenn gerade er die allerbeſten Garantien dafür zu bieten imſtande iſt, daß das Unternehmen ſeinen Weg aufwärtsgehen wird; ſo iſt es doch ganz natürlich, daß von dem Augenblick ab, wo es ſich herausſtellte, daß der künſtleriſche Nachfolger Bergers nicht zugleich auch Mitpächter des Hauſes ſein ſoll, ſich manche Kandidaten, die bis dahin im Vordergrunde ſtanden, zurückgezogen haben. Die eine Zeitlang ſehr lebhaft erörterte Kandidatur Neumann-Hofers, des ehemaligen Leiters des Berliner Leſſing-Theaters, baſierte z. B. ſicherlich auf dem Verhältnis der Mitpacht und wurde hinfällig, als es ſich um den Poſten eines angeſtellten Direktors handelte. Zuletzt ſtanden in engerer Wahl der in Hamburg künſtleriſch gut akkreditierte Dr. Karl Heine und Dr. Karl Hagemann. Dieſer letztere iſt nun als Sieger hervorgegangen.

Hagemann nimmt von einem Platz, auf den ſich die Blicke der an der literariſchen und theatraliſchen Bewegung Deutſchlands beteiligten Kreiſe hinlenken, in verhältnismäßig jungen Jahren Beſitz. Er iſt in Harburg a. d. E. am 22. September 1871 geboren und abſolvierte das Realgymnaſium ſeiner Vaterſtadt, ſtudierte in Hannover Architektur und Kunſtpflege und auf den Univerſitäten in Roſtock, Berlin und Heidelberg Deutſche Sprache und Literatur, Philoſophie, Muſik- und Kunſtgeſchichte. In Heidelberg promovierte er zum Doktor der Philoſophie, war einige Zeit bei dem Geheimen Rat Prof. R. Schröder an der Heidelberger Univerſität Aſſiſtent und übernahm 1901 die Leitung der Feuilletonredaktion der „Rheiniſch-Weſtfäliſchen Zeitung“ in Eſſen a. d. Ruhr; dort entfaltete er eine erfolgreiche ſchriftſtelleriſche und redneriſche Tätigkeit. So ſchuf er unter anderm die drei Bände „Regie“, „Schauſpielkunſt und Schauſpielkünſtler“ und „Oper und Szene“, drei grundlegende Werke zur modernen Bühnenkunſt. Dieſe Werke lenkten die Augen weiter Kreiſe auf ihren Verfaſſer, der im Jahre 1906 als Intendant des Großherzoglichen Hof- und Nationaltheaters nach Mannheim berufen wurde. Als Leiter der Mannheimer Hofbühne hat er namentlich auf dem Gebiete der Oper außerordentliche Erfolge erzielt, ſo daß das Inſtitut in dieſer Beziehung unter ihm zu neuer Blüte gelangte. Aber auch als Regiſſeur des Schauſpiels, auf dem Gebiete alſo, auf dem er ſich in Hamburg zu betätigen haben wird, hat Hagemann ſich als beſonnener Künſtler von Geſchmack, Initiative und Intelligenz bewährt, ſo daß man ſeinem Hamburger Wirken mit Vertrauen entgegenſehen darf.

H. Ch.

„Amore e Perdizione“, die Oper eines portugieſiſchen Staatsmannes.

Lyriſches Drama in drei Akten. Nach einer portugieſiſchen Novelle von C. C. Branco. Muſik von Joao Arroyo. Deutſche Erſtaufführung im Hamburger Stadttheater.

Auf die deutſche Erſtaufführung der Oper „Amore e Perdizione“, die das Hamburger Stadttheater am 25. Januar herausbrachte, wendet ſich die beſondere Teilnahme der Muſikfreunde. Nicht etwa lediglich aus dem Grunde, weil ihr Komponiſt, Hr. Joao Arroyo, Staatsminiſter und nur im Nebenamt den Muſen zugetan iſt. Die Aufmerkſamkeit erweckt Arroyos Oper vielmehr darum, weil wir in ihr zum erſtenmal eine portugieſiſche Oper vor uns haben, weil wir zum erſtenmal ſeit langen Jahrzehnten davon hören, daß ein Land von vorwiegend merkantilen Intereſſen ſich wieder der Kunſt zuwendet.

Das heutige Portugal iſt auf dem Gebiete der künſtleriſchen Produktion faſt tot. Das Land, das einſt den Dichter der Luſiaden, Louiz Camões, hervorbrachte, ſpielt in der Literatur unſerer Tage keine Rolle. Einen Vasco da Gama der Muſik, einen Entdecker und Eroberer muſikaliſchen Neulandes, beſaß Portugal niemals. Die wenigen muſikaliſchen Talente, die es erzeugte, Erſcheinungen am Kunſthimmel, die ihr Licht erſt von den Sonnen der großen romaniſchen Kunſtzentren empfingen, waren nicht ſtark genug, um eine eigene portugieſiſche Richtung in der Muſik herbeizuführen; ihre Begabung amalgamierte ſich ganz dem Stil derjenigen Muſik, die dem heißen portugieſiſchen Temperament weſensverwandt erſcheint, nämlich dem Stile italieniſcher Opernkunſt. Es hat nicht ausbleiben können, daß ein Volk, das die in ihm vorhandenen künſtleriſchen Kräfte nur wenig pflegte, ſich allmählich bis zu einem gewiſſen Grade der Kunſt

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Karl Hagemann,
der neue Leiter des Deutſchen Schauſpielhauſes in Hamburg.

entfremdete. Und wer Portugal näher kennt, weiß, daß man allmählich dort in bezug auf Theater und Muſik vollkommen anſpruchslos geworden iſt. Der Portugieſe, der, ſeiner innern Kultur folgend, dem Stierkampfe die Grauſamkeit genommen und ihn zu einem glänzenden Schauſpiel eleganter körperlicher Gewandtheit umgewandelt hat, ſucht heute Zerſtreuung und Befriedigung künſtleriſcher Neigung faſt ausſchließlich in der Beſchäftigung mit ſolchen Dingen, die des ſportlichen Reizes nicht entbehren.

Die Aufgabe, ein Volk, das der Kunſt ſo weit entfremdet iſt, für ſie zu erziehen und zurückzugewinnen, iſt nicht leicht. Als Joao Arroyo daran ging, ſeinen Landsleuten eine Oper zu ſchaffen, wußte er ſehr wohl, was er tat. Nur eine primitive Dramatik, eine naive Theatralik konnte da auf allgemeineres Verſtändnis rechnen, wo künſtleriſche Hellſichtigkeit und Feingefühl der Bühne gegenüber erſt geweckt werden ſollen. Arroyo mußte ſeinen Landsleuten eine vertraute ſzeniſche Umgebung, Empfindungen und Gefühle, wie ſie die breiten Maſſen bewegen, bieten; die Handlung mußte von handgreiflicher Deutlichkeit ſein, innerhalb der Geſchehniſſe durfte es weitere Komplikationen nicht geben.

Bei uns allerdings beginnt ſchon bei dem kolportagehaften Titel: „Liebe und Verderben“ gegenüber — der auch dadurch, daß man ihn italieniſch gelaſſen hat: „Amore e Perdizione“, nicht weſentlich beſſer wird — die Kritik. Lauter noch mahnt die kritiſche Stimme in uns während des erſten Aktes. Thereſe, die Tochter eines Landedelmannes, hat zwei Freier, die beide Tenor ſingen. Des Vaters Willen beſtimmt einen entfernten Verwandten, Balthaſar, zu Thereſens Gatten, während des Mädchens Neigung Simon gehört. Mit dieſem Simon läßt ſich Thereſe höchſt unklugerweiſe in einer zärtlichen Stunde von Balthaſar überraſchen. Schlußbild: ein tobender Vater, eine händeringende Tochter und die ſchreckliche Ausſicht auf das Kloſter. Dieſer Akt iſt faſt eine Unmöglichkeit. Den zweiten Akt, in dem viel recht nettes, nationales Beiwerk ſich üppig um die Handlung rankt, füllt der Verſuch Simons, ſeine Braut aus dem Kloſter, in das ſie wahrhaftig geſteckt worden iſt, zu entführen. Der Verſuch mißlingt; aber es gelingt dem Textdichter glücklich, das geſamte Perſonal, die beiden Liebhaber, den immer noch fluchenden Vater und die immer noch händeringende Tochter, im Kloſterkreuzgang zu verſammeln und dem Komponiſten Gelegenheit zu einem großen muſikaliſchen Enſemble zu geben. Der Akt ſchließt damit, daß Simon, von Balthaſar gereizt, den Nebenbuhler erſticht. Erſt der dritte Akt bewegt ſich in Bahnen, denen unſer menſchliches Empfinden gern folgt. Simon iſt der Todesſtrafe entgangen, er iſt zur Verbannung begnadigt. Die Erwartung Thereſens, der Abſchied der beiden und der Tod Thereſens, die an gebrochenem Herzen ſtirbt, während im Hintergrunde das Schiff den Geliebten entführt. Alles das iſt zwar wenig originell, aber doch ſo ſtimmungsvoll auf die Bühne gebracht, daß man zum Schluß wenigſtens ſo etwas wie einen Eindruck empfängt.

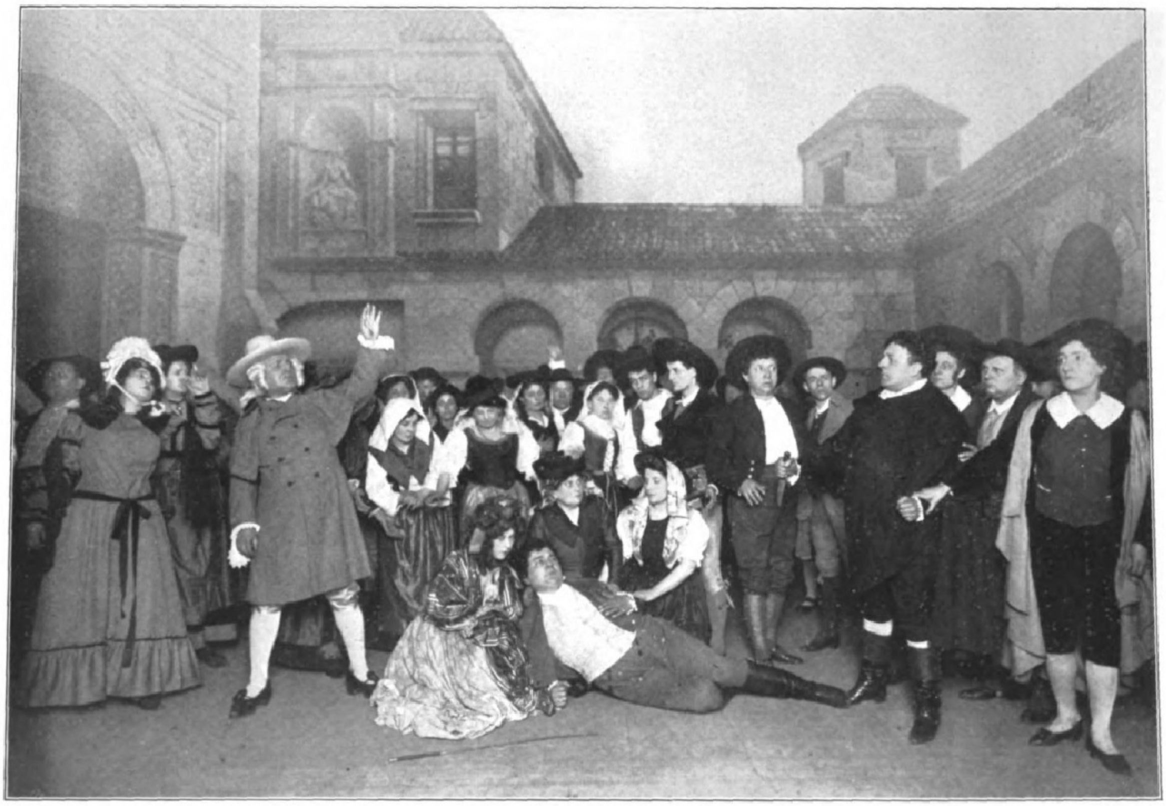
Weſentlich höher als dieſes Libretto ſteht die Muſik Arroyos. Sie gipfelt künſtleriſch — und das iſt recht bezeichnend, meine ich — in der Ballettmuſik des zweiten Aktes. Hier, wo der Komponiſt unbelaſtet vom Wort, unbeſchwert von einer im Grunde doch verlogenen und hohlen Handlung abſolut muſikaliſch vorgehen kann, erhebt ſich ſeine Muſik zu einer wirklich recht beachtenswerten Höhe. Im übrigen will es ſcheinen, als ſei auch Arroyo der Appetit an ſeiner ganzen Sache erſt beim Eſſen gekommen. Denn auch muſikaliſch iſt der erſte Akt, dem faſt jede architektoniſche Plaſtik, alles Licht und aller Schatten fehlen, der weitaus ſchwächſte. In das chaotiſche Brodeln des Orcheſters kommt im zweiten Akt mehr Abklärung, mehr reinliche Scheidung. Die Farbe des Ganzen bleibt zwar, bei der Bevorzugung, die der Komponiſt den Bratſchen angedeihen läßt, gedeckt; aber die unerträgliche Dickflüſſigkeit läßt wenigſtens erheblich nach. Was der Muſik Arroyos, die ſich zumeiſt als talentvolle Liebhabermuſik präſentiert, unſere Sympathien in verſtärktem Maße ſichern kann, iſt die nationale ſchwungvolle Ritterlichkeit ihres Ausdrucks, die ſchöne, edle Wärme ihrer Empfindung.

Ottokar Hoſtinſky, † am 19. Januar.
(Biographie ſ. S. 180.)

Direkt packend, ein untrügliches Zeichen dramatiſcher Begabung, iſt das große Enſemble im Schlußakt, an dem ſich alles, was noch Atem hat, ergiebig beteiligt. Man wird ſich von der Technik dieſes Stückes natürlich bei einiger Erfahrung in ſolchen Dingen nicht verblüffen laſſen. Aber man muß zugeben, daß es mit jener ekſtatiſchen Kraft hingeworfen iſt, der man bei günſtigeren Schaffensbedingungen doch auch einmal Größeres zutrauen darf.

An die Aufführung hatten Regiſſeur Jelenko und Kapellmeiſter Brecher ſehr viel Fleiß, ſehr viel Können gewandt. Brecher bewährte ſich wiederum als glänzender Premierendirigent von ſtarkem dramatiſchen Schwung und ſuggeſtiver Kraft. Daß bei den Ovationen am Schluß der Komponiſt ihm begeiſtert die Hände drückte, war der Beweis dafür, daß auch er genau weiß, wie viel er dem Dirigenten zu danken hat. Auf der Bühne ſtand im Mittelpunkt des Intereſſes Frl. Petzl. Der Erfolg, den die Zuhörerſchaft, in der die portugieſiſche Kolonie die Mehrheit zu haben ſchien, dem Komponiſten bereitete, war ſtürmiſch.

Hamburg. Heinrich Chevalley.



Thereſe (Frl. Petzl). Thaddäus (Hr. Tawiſon). Balthaſar (Hr. Birrenkoven). Simon (Hr. Pennarini).

Deutſche Erſtaufführung der Oper „Amore e Perdizione“ von Joao Arroyo im Hamburger Stadttheater: Schluß des zweiten Aktes.

Photographiſche Aufnahme von Hans Breuer, Hamburg.

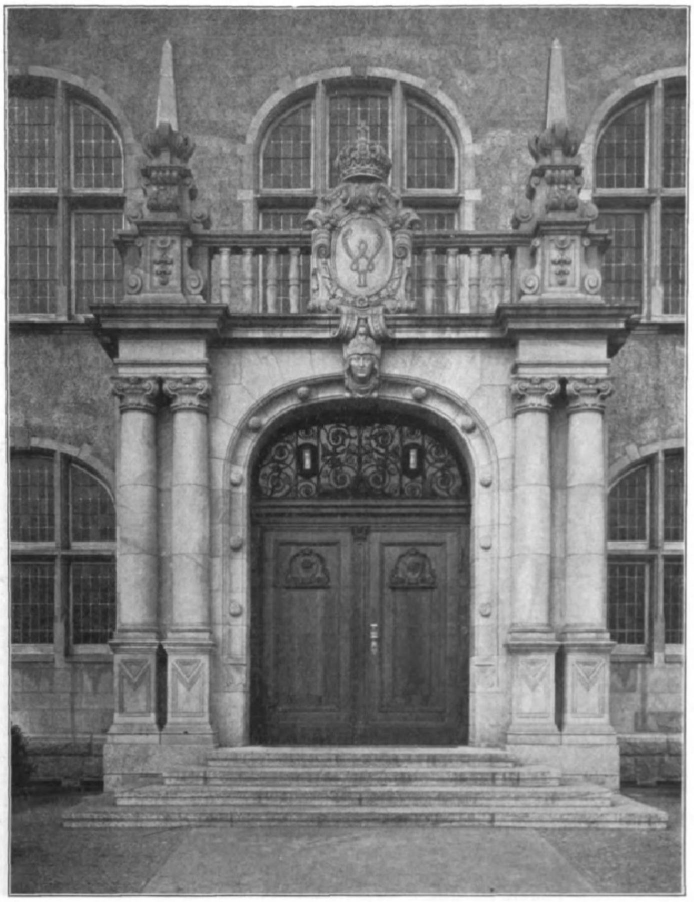
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Einweihung der Königlichen Akademie in Poſen.

Am 18. Januar vollzog ſich in der Provinzialhauptſtadt Poſen die feierliche Einweihung der neuen Akademie am Berliner Tor. Der Feier wohnte eine überaus glänzende Feſtverſammlung bei. In dem herrlichen Feſtſaale hatten ſich gegen fünfzehnhundert Perſonen aus der Stadt und Provinz Poſen, vereinzelt auch aus den Nachbarprovinzen eingefunden. Die Galauniformen der Vertreter ſämtlicher Offizierkorps der Garniſon Poſen, die vornehmen Geſellſchaftstoiletten der Damen und Herren in dem farbenprächtigen Saale boten ein geradezu blendendes Bild dar.

Der Tag, als der ruhmreiche Gedenktag der preußiſch-deutſchen Geſchichte, gab dem würdig, harmoniſch und erhebend verlaufenden Akte noch eine beſondere Weihe. Kurz nach zwölf Uhr mittags durchbrauſte ein Orgelpräludium mächtig den Saal, vorgetragen auf der klangvollen Konzertorgel vom Königlichen Muſikdirektor Gambke. Hierauf ſangen die vereinten Männerchöre des Vereins deutſcher Sänger, des Lehrergeſangvereins und des Allgemeinen Männergeſangvereins die Hymne „Groß iſt Jehova“.

Aus Berlin waren erſchienen als Vertreter des Miniſteriums der öffentlichen Arbeiten der Wirkliche Geheime Rat Hinckeldeyn und der Geheime Regierungs- und Baurat Fürſtenau; aus Bromberg Regierungspräſident Dr. v. Guenther und Stadtverordnetenvorſteher Prof. Dr. Bockſch; aus Breslau Prof. Dr. Kühnemann, der erſte Rektor der Poſener Akademie, ferner aus der Provinz Poſen zahlreiche Vertreter von ſtädtiſchen und Kreiskörperſchaften. Der Kultusminiſter hatte mit ſeiner Vertretung den Kurator der Akademie, den Oberpräſidenten der Provinz Poſen v. Waldow, beauftragt. Aus der Stadt Poſen wohnten unter anderen dem Feſtakte bei der kommandierende General Graf v. Kirchbach, der Kommandeur der 10. Diviſion Generalleutnant v. Schack, der Kommandant der Feſtung Poſen Generalleutnant v. Steinäcker, Oberlandesgerichtspräſident Dr. Gryczewſki, Polizeipräſident v. Heyking, Regierungspräſident Krahmer, Oberpräſidialrat Thon, Oberbürgermeiſter Dr. Wilms uſw.

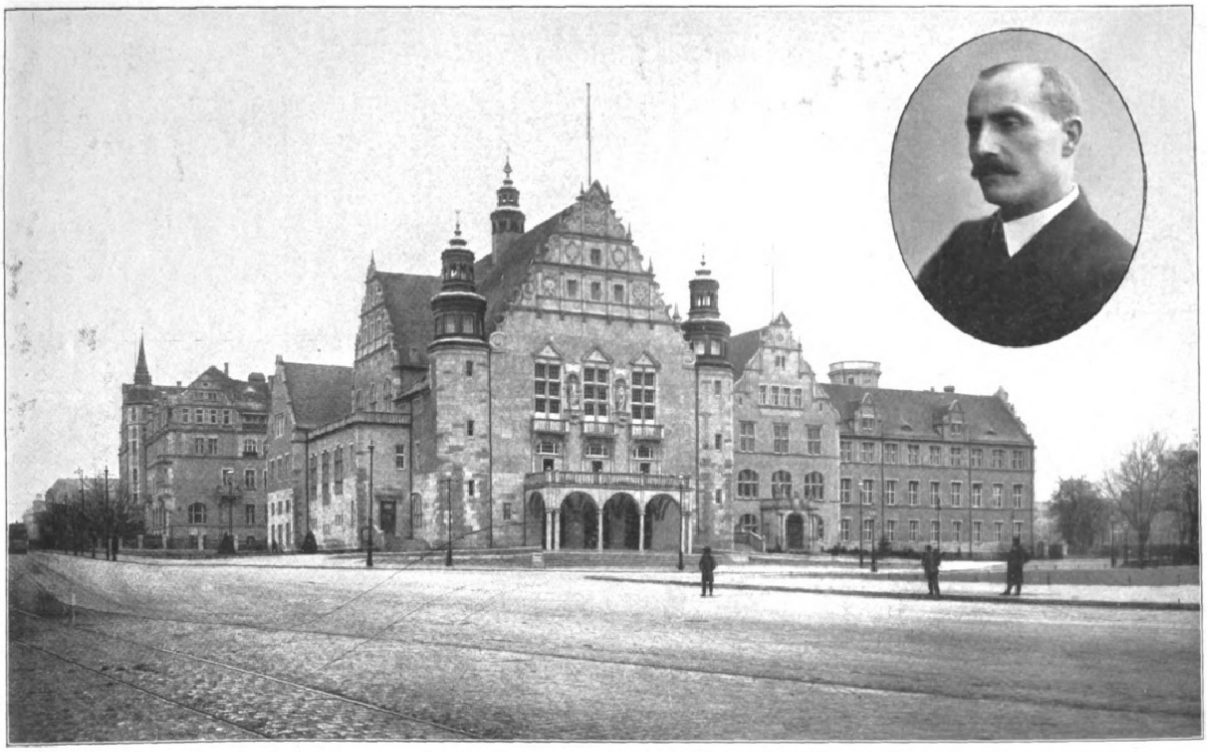


Das Hauptportal.

Die erſte Anſprache hielt Oberpräſident v. Waldow, der mit folgenden Ausführungen ſchloß: „Die Zweckbeſtimmung dieſes Hauſes geht aber über den engeren Rahmen der Aufgaben, die der Akademie geſtellt ſind, noch hinaus. Seine Pforten ſollen auch der wiſſenſchaftlichen und künſtleriſchen Betätigung unſerer deutſchen Vereine, den Veranſtaltungen edler Menſchenliebe und unſeren nationalen Feiern offen ſtehen. So ſei denn dieſes Haus geweiht zum Tempel unſerer geiſtigen und nationalen Heiligtümer; von ihm aus ſoll die Feuerkraft geiſtiger und vaterländiſcher Erhebung das Poſener Land durchglühen!“

Nunmehr ergriff der Rektor der Akademie Prof. Spies das Wort zur Feſtrede. Er gab zunächſt einen Bericht über die Ziele, die der Akademie durch die vom Könige verliehenen Satzungen geſtellt ſind. Sie ſoll das deutſche Geiſtesleben in den Oſtmarken fördern durch Ausübung einer Lehrtätigkeit für weitere Kreiſe, ferner durch Arbeit zur Vorbildung und Weiterbildung beſtimmter Berufsklaſſen, und drittens durch wiſſenſchaftliche Bearbeitung der auf dem Boden des Oſtens erwachſenden beſonderen Probleme. Der Redner berichtete ſodann über das, was in den ſechs Jahren des Beſtehens der Akademie nach dieſen Richtungen geleiſtet worden iſt. Er gab der Erwartung Ausdruck, daß die Zukunft eine Erweiterung der akademiſchen Berechtigungen bringen werde, die die Akademie bis jetzt nur in beſchränktem Maße beſitzt, nämlich des Rechtes zur Abhaltung von Prüfungen und der Anrechnung von Semeſtern auf dem Gebiete der neueren Sprachen. Allerdings erblickte der Redner den Hauptwert ſolcher für die Zukunft zu erwartenden Neuerungen hauptſächlich in einer Rückwirkung auf die bisher im Vordergrunde ſtehende allgemeine Lehrtätigkeit der Akademie.

Weitere Anſprachen hielten Oberlandesgerichtspräſident Dr. Gryczewſki, der im Namen der Deutſchen Geſellſchaft für Kunſt und Wiſſenſchaft die beſten Glückwünſche darbrachte, Oberbürgermeiſter Dr. Wilms, der namens der Stadt Poſen Glück wünſchte, und



Geſamtanſicht.

Rektor Prof. Spies.

Die Königliche Akademie in Poſen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Provinzialſchulrat Kummerow namens der Höheren Schulen der Provinz Poſen. Zum Schluſſe dankte der Rektor der Akademie Prof. Dr. Spies den Vorrednern, wies auf die eingegangenen zahlreichen Glückwünſche hin und insbeſondere auf das Glückwunſchſchreiben des Ehrenmitgliedes der Akademie, des Fürſten v. Bülow. Alsdann wurde ein Huldigungstelegramm an den Kaiſer abgeſandt.

Prof. Dr. Spies, der gegenwärtige Rektor der Akademie, iſt in weiten Kreiſen vornehmlich dadurch bekannt geworden, daß er neue Entdeckungen auf dem Gebiete der Phyſik in großen Experimentalvorträgen vorführte, in erſter Linie an der Berliner Urania, dann auch auf Reiſen, die ſich bis nach Braſilien erſtreckten, wo er 1900 und 1901 auf Einladung eines deutſch-braſilianiſchen Komitees ſolche Vorträge hielt. Geboren am 22. Februar 1862 zu Ronsdorf, beſuchte Dr. Spies die Univerſitäten Göttingen, Bonn und Halle und wurde im Jahre 1889 an die Berliner Urania berufen, wo er zunächſt die phyſikaliſche Abteilung und dann das ganze Inſtitut leitete. Gleichzeitig war er Lehrer an der Artillerie- und Ingenieurſchule in Charlottenburg und an der Kriegsakademie zu Berlin. Dem Lehrkörper der Akademie in Poſen gehört er ſeit deren Gründung im Jahre 1903 an.

Der Neubau der Akademie zählt zu den ſtattlichſten und ſchönſten Gebäuden Poſens. Er zerfällt in das Lehrgebäude, in dem ſich außer den Hörſälen auch die naturwiſſenſchaftlichen Laboratorien und die Verwaltungsräume befinden, und das Feſtſaalgebäude. Das letztere beſteht in der Hauptſache aus dem vornehmen, ſehr geräumigen Feſtſaale, der künſtleriſche, ſehr gelungene Ausmalungen und Bildhauerarbeiten aufweiſt. Der Entwurf des geſamten Baues ſtammt aus dem Königlichen Miniſterium in Berlin, die Bauleitung lag in den Händen des Königlichen Landbauinſpektors Kropp. Die Baukoſten ohne den Grunderwerb betragen einſchließlich der Koſten für die Außenanlagen und der inneren Einrichtung 1600000 ℳ.

Theod. Herm. Lange.

Theater und Muſik.

— „Eine Jungfernrevolte", Luſtſpiel aus der Altenburger Geſchichte der Jahre 1806 bis 1813 von Ludwig Rohrmann, fand bei der Erſtaufführung im Altenburger Hoftheater am 23. Januar eine günſtige Aufnahme.

— „Kaſernenluft", Militärdrama in vier Akten von Hermann Martin Stein und Ernſt Söhngen, erzielte bei der Erſtaufführung im Barmer Stadttheater am 25. Januar einen großen Erfolg.

— „Der gute König Dagobert", Luſtſpiel von André Rivoire, für die deutſche Bühne bearbeitet von Felix Salten, ein kecker Verwicklungsſcherz, führte ſich bei der Erſtaufführung im Berliner Deutſchen Theater am 19. Januar ſehr erfolgreich ein.

— „Der natürliche Vater", bürgerliches Luſtſpiel von Herbert Eulenburg, hatte bei der Erſtaufführung in den Kammerſpielen des Berliner Deutſchen Theaters am 21. Januar einen vollkommenen Mißerfolg.

— „Der große Tote", ein luſtiges Trauerſpiel von Julius Magnuſſen und Paul Sarauw, erntete bei der Erſtaufführung im Neuen Schauſpielhauſe zu Berlin am 22. Januar ſtürmiſchen Beifall. — „Der Pfarrer von St. Georgen", Schauſpiel in fünf Akten von Heinrich Welcker wurde an demſelben Abend bei der Erſtaufführung im dortigen Schiller-Theater ſehr warm aufgenommen.

— Ein neues Violinkonzert in A-Moll von Max Schillings hatte bei der Berliner Uraufführung unter der Direktion von Felix Berber einen durchſchlagenden Erfolg

Mittelfeld der Decke im Feſtſaal.

Haupttreppenhaus im Lehrgebäude.

Die Königliche Akademie in Poſen.

— „Erlöſung", eine ſinfoniſche Dichtung des Altenburger Hoftheaterkapellmeiſters Theodor Blumer, fand bei der Uraufführung in Chemnitz am 15. Januar eine ſehr günſtige Aufnahme dank der warmen Behandlung und Lebendigkeit der Themen und der virtuoſen Verwendung des Orcheſters.

— „Das Glück", ein Tonmärchen, Text nach der Erzählung „Das Allerbeſte" von Th. Kirchner, Muſik von Prochazka, fand bei der Erſtaufführung im Deſſauer Hoftheater am 15. Januar eine freundliche Aufnahme.

— „Der Schleier der Pierrette", Pantomime in drei Bildern von Artur Schnitzler, Muſik von Ernſt v. Dohnányi, hatte bei der Uraufführung im Dresdner Königlichen Opernhauſe am 22. Januar ſowohl dank der ſenſationellen Handlung wie der faſzinierenden Muſik, unter der namentlich ein höchſt temperamentvoller Walzer hervorragt, einen vollen Erfolg.

— „Rechts herum", Schwank von Hans Gaus, fand bei der Erſtaufführung im Dresdner Reſidenztheater am 24. Januar reichen Beifall.

— „Isbrand", Tragikomödie von Friedrich van Eeden, erzielte bei der Uraufführung im Düſſeldorfer Schauſpielhauſe am 14. Januar einen ſtarken Eindruck.

— „Gaſpara Stampa", Drama in fünf Akten von Johannes Schubert in Wilhelmshagen bei Berlin, hatte bei der Uraufführung im Elbinger Stadttheater vor einigen Tagen einen großen Erfolg.

— „Narrenliebe", ein „Deutſcher Wahn" in drei Aufzügen und einem Vor- und Nachſpiel von Ernſt v. Dombrowſki, hatte bei der Erſtaufführung im Grazer Stadttheater einen ſehr ſtarken, nachhaltigen Erfolg.

— „Dorothys Rettung", Schauſpiel in vier Akten von Alfred Sutros, aus dem Engliſchen überſetzt von Schwarz, vermochte bei der deutſchen Erſtaufführung im Hamburger Thaliatheater am 20. Januar kein tieferes Intereſſe zu erwecken.

— „Liebe und Verderben", lyriſche Oper von dem portugieſiſchen Miniſter Arroyo, verdankte vor allem ihrer lebendigen, ſchön empfundenen Muſik bei der deutſchen Uraufführung im Hamburger Stadttheater am 25. Januar einen großen Erfolg.

— Die Beethoven zugeſchriebene C-Dur-Sinfonie, die vor einiger Zeit in Jena aufgefunden wurde, iſt bei ihrer dortigen Erſtaufführung im Fünften Akademiſchen Konzert unter Prof. Steins Leitung am 17. Januar mit Freude und Jubel begrüßt worden.

— „Vertauſchte Seelen", Burleske von Wilhelm v. Scholz, wurde bei der Erſtaufführung im Kölner Schauſpielhauſe ſehr beifällig aufgenommen.

— „Die Weltwende", Tragödie von Johannes Wiegand, wurde bei der Uraufführung im Meininger Hoftheater am 25. Januar mit Beifall aufgenommen.

— „Der Schutzengel", Schauſpiel von André Picard, hatte bei der Erſtaufführung im Antoine-Theater in Paris großen Erfolg.

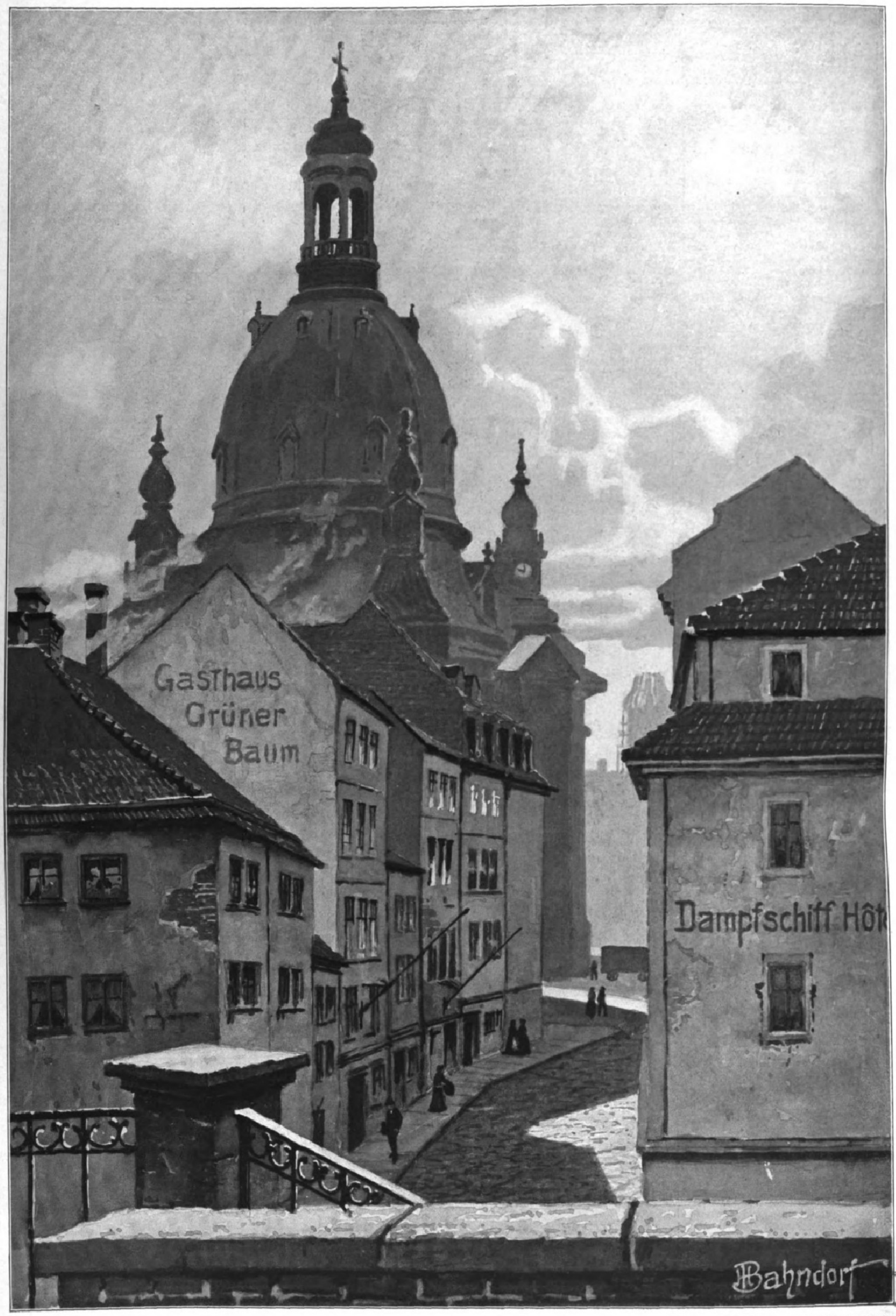
— „Im Luxuszug", Luſtſpiel in vier Akten von Abel Hermann, deſſen Hauptmotiv eine ziemlich heikle Verwechſlungsſzene bildet, fand bei ſeiner erſten Aufführung im Neuen Deutſchen Theater zu Prag großes Intereſſe.

— „Mejrima", eine ländliche Tragödie aus dem modernen Bosnien von Robert Michel, errang bei der Uraufführung im Deutſchen Theater zu Prag einen allerdings nicht ganz unbeſtrittenen Erfolg.

— „Maja", die mit Spannung erwartete, neue Oper von Leoncavallo, erzielte bei der Uraufführung im Conſtanzi-Theater zu Rom am 15. Januar unter Mascagnis Leitung nur einen äußerlichen Erfolg. — Eine dreiaktige Operette dieſes Komponiſten, „Malbruck", deren Sujet auf einer Novelle Boccaccios aufgebaut iſt, erntete dagegen bei der Uraufführung im dortigen Nationaltheater am 19. Januar ſehr ſtarken Beifall.

— „Der Moloch", Trauerſpiel in drei Akten von Leo Birinſki, hinterließ bei der Erſtaufführung auf der Neuen Wiener Bühne am 21. Januar einen ſtarken, feſſelnden Eindruck.

— „François Villon", eine neue Komödie von Leo Lenz, hatte bei der Erſtaufführung im Wiesbadner Hoftheater einen unbeſtrittenen Erfolg.


Gasthaus
Grüner
Baum
Dampfschiff Hôt
HBahndorf

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Blick durch die Münzgaſſe auf die Frauenkirche in Dresden. Nach einem Aquarell von Heribert Bahndorf.

Eva Gönneborg.

Roman von Felix Hübel.

(1. Fortsetzung.)

Als das Essen schon fast vorbei war, sagte der Geheimrat, der in Evas Nähe saß: „Heute wird auch der Herr Asperger kommen; allerdings erst nach dem Essen, aber ich bin sicher, daß er spielen wird.“ —

Und Herr Asperger hatte schon ein Stück gespielt, ehe er Eva vorgestellt wurde, denn sie hatte sich nach dem Essen in den dunkelsten Winkel zurückgezogen, den sie in dem großen Salon finden konnte. Hatte Konrad Asperger sie dennoch erspäht, oder wußte er von ihrer Gegenwart? Während noch der Klang der Geige in ihrem Herzen zitterte, stand er plötzlich vor ihr, und sie hörte Frau Geheimrat Grotes Stimme: „Liebe Eva, darf ich dir Herrn Konrad Asperger vorstellen? — Fräulein Eva Gönneborg, eine Tochter meiner lieben Jugendfreundin Frau Gönneborg, deren Bekanntschaft Sie eben gemacht haben.“

Frau Grote ging weiter. Herr Asperger setzte sich Eva gegenüber, so nahe er konnte; sehr nahe. Und Eva, der Schüchternheit im gesellschaftlichen Verkehre ganz fremd war, saß stumm, die Augen niedergeschlagen, wie ein Backfisch. Auch Herr Asperger schwieg, aber sie fühlte, wie seine Augen, diese Augen, hinter deren Schwermutsschleier kleine Funken blitzten, auf ihrem Antlitze brannten. So vergingen Minuten, Minuten peinlicher, seelischer Spannung. Die Unterhaltung der Gäste tönte an Evas Ohr wie die Brandung eines fernen Meeres, ein eintöniges, summendes Geräusch. Die Umgebung hatte jeden Schein der Wirklichkeit verloren. Alle ihre Sinne waren in dem einen Sinne, dem Sinne des Gefühls verschmolzen; sie hörte und sah nichts: sie fühlte nur. Aber sie fühlte mit einer eigentümlichen Dumpfheit, einer Beklommenheit, als seien alle ihre Glieder eingeschlafen.

Endlich sagte Herr Asperger: „Wir kennen uns ja schon“, und seine Stimme schien leiser zu klingen. Eva nickte stumm, ohne zu wissen, was sie tat.

„Wir kennen uns seit zehn Tagen,“ fuhr Herr Asperger fort, „aber das ist sehr lange. Sehr lange — unter Umständen, nicht wahr?“

„Ja,“ antwortete Eva leise, „es ist mir, als ob es Jahre wären. Ist das nicht seltsam?“

„Vielleicht ist es nicht seltsam,“ sagte Herr Asperger; „tausend Jahre können sein wie ein Tag, und ein Tag kann wie tausend Jahre sein, Eva Gönneborg!“

Wie ihr Name klang von seinen Lippen! Und wie selbstverständlich! Wie komisch wäre es gewesen, wenn er sie „gnädiges Fräulein“ genannt hätte!

„Und wir können leben,“ fuhr er nach einer Pause fort, „ohne zu fühlen, daß wir leben. Wir sind in einem Grabe, ohne es zu wissen. Wir sind Leichen, ohne tot zu sein. Und plötzlich weckt uns etwas auf. Plötzlich wissen wir, was Leben, wirkliches Leben ist, oder wenigstens — was es sein könnte.“

Eva schwieg.

„Ja, wir wachen auf, ganz plötzlich. Vor Schmerz vielleicht. Aber durch diesen Schmerz sehen wir, daß die Sonne scheint, ja wir sehen überhaupt erst, daß es eine Sonne gibt.“

Eva schwieg noch immer. Da sagte Konrad Asperger ganz leise: „Eva Gönneborg, Sie sind eine Sonne!“

Dann stand er rasch auf und ging.

An diesem Abend spielte er noch einmal, und ehe er anfing, ging er an Eva vorbei, sie mit einem heißen Blicke streifend, indem er rasch und leise sagte: „Eva Gönneborg, jetzt spiele ich nur für Sie!“

* * *

Und von diesem Tage an spielte er immer nur für Eva Gönneborg. Ein geheimes Einverständnis herrschte zwischen den beiden, das noch keinen Ausdruck in Worten gefunden hatte. Aber die Geige sprach: in sehnenden Lauten, in weichem Verlangen, in trotzigem Fordern, in schmelzender Hingebung. Und Eva? Sie konnte nichts geben, als Blicke, scheue, verstohlene Blicke, die wunderbaren Grüße ihrer plötzlich zur Leidenschaft geweckten Mädchenseele.

Wenn Konrad Asperger das Konzertpodium betrat, war Eva immer schon auf ihrem Platze. Mit einem kaum merkbaren, wie zufälligem Neigen des Kopfes begrüßte er sie, und sie antwortete mit einem Blicke, der nur einen Augenblick auf seinem Gesicht ruhte. Niemand bemerkte dieses geheime Grüßen.

Als Eva ihn zum ersten Male auf der Straße getroffen hatte, war es wie ein Zögern in ihren Schritt gekommen. Sie hatte ihn schon von weitem erkannt, er aber, der gesenkten Hauptes, wie träumend, einherkam, bemerkte sie erst, als er eigentlich schon an ihr vorbei war. Doch wandte er sich rasch und zog den Hut, ein überraschtes und glückliches Leuchten in den Augen. Nach einer kleinen Weile hörte sie einen hastigen Schritt hinter sich, und dann war er an ihrer Seite.

„Entschuldigen Sie, Fräulein Gönneborg, daß ich beinahe ohne Gruß an Ihnen vorbeigegangen wäre. Ich sah Sie zu spät.“

Sie lächelte: „Ich aber hatte Sie schon von weitem gesehen.“

Er ging ruhig neben ihr her, ohne zu fragen, ob ihr seine Begleitung angenehm sei.

„Seltsam,“ sagte er, „ich habe so oft nach Ihnen ausgeschaut, auf der Straße, ob ich Sie denn nicht einmal träfe. Und heute, wo das Glück mir hold ist, wäre ich beinahe an Ihnen vorbeigelaufen. Wissen Sie übrigens, daß wir Nachbarn sind?“

„Ja“, erwiderte Eva, etwas verlegen, denn sie dachte daran, daß sie einigemal am Fenster gestanden hatte, um ihn vorbeigehen zu sehen.

Er schien zu warten, ob sie nicht mehr sagen würde. Als sie aber schwieg, fuhr er fort: „Ich freue mich so sehr, wenn ich Sie im Konzert sehe. Ich glaube, wenn Sie einmal fehlten, würde ich gar nicht spielen können. Ist das nicht seltsam?“

Er sah Eva von der Seite an, sah, wie das Rot ihrer Wangen sich vertiefte.

„Das ist allerdings seltsam“, erwiderte sie endlich. „Was haben Sie denn getan, ehe Sie mich kannten?“

„Ich habe gehofft“, sagte er sehr ernst, „und habe mich gesehnt. Ich habe gespielt an die unbekannte Göttin. An die, die einst kommen mußte!“

Sie waren an Gönneborgs Hause angelangt. Eva fand kein Wort der Erwiderung. Sie hörte Konrad Aspergers Stimme wie aus weiter Ferne. Er ergriff ihre Hand, wie um Abschied zu nehmen. „Haben Sie mir nichts zu sagen — Eva Gönneborg?“ sagte er leise, und es war wie ein Flehen in seiner Stimme.

Da hob sie plötzlich das Haupt und sah ihm voll ins Gesicht.

„Ja — auf Wiedersehen!“ Sie reichte ihm die Hand und ging rasch.

Von da an traf sie ihn öfter. Er hatte bald herausgefunden, zu welchen Stunden Eva gewöhnlich ausging, und sie hatte sich daran gewöhnt, diese Stunden regelmäßig einzuhalten; ohne Verabredung, aber doch wie nach einem — wenn auch stillschweigenden — Übereinkommen. —

Und nun dieser Brief! Eva wußte nicht, war es Schmerz oder Wonne, dieses Gefühl, das sie ganz ausfüllte, das ihre Nerven zum Zerreißen anspannte. Noch immer lag sie in ihrem Lehnstuhl, den Brief im Schoße, die Augen starr auf die Tür gerichtet, auf ihrem Gesicht einen Ausdruck, der einem verzerrten Lächeln glich. Sie konnte, so sehr sie sich auch anstrengte, keinen Gedanken bis zu Ende verfolgen. Sie huschten an ihr vorbei wie aufgescheuchte Vögel, die sich den Kopf einstoßen, ehe sie sich fangen lassen.

Da war ein Mann, der ihr Herz, ihre Seele gefangengenommen hatte, ehe sie auch nur daran denken konnte, sich zur Wehr zu setzen, selbst wenn sie das gewollt hätte. Alles war wie in einem Traume geschehen — träumte sie vielleicht jetzt noch? Was war Recht und Unrecht? Was war Schicksal, was Wille? Was war bewußt, was unbewußt? War es nicht, als ob eine unsichtbare Hand sie hingeführt hätte zu diesem Manne, für den sie jetzt schon anfing zu leiden? Denn jetzt wußte sie es plötzlich, jetzt trat es ihr ins Bewußtsein als der erste klare Gedanke, den sie fassen konnte: sie hatte schon begonnen, für Konrad Asperger zu leiden. Gab es also noch eine Wahl für sie? Sie sprang auf und lächelte; ihre starken, weißen Zähne blitzten. Nein! Sie hatte nicht mehr zu wählen. Sie hatte ihre Wahl schon getroffen, ehe sie es wußte. Jede Frau muß den Mann lieben, für den sie leidet.

IV.

Eva Gönneborg ging nicht, wie junge Mädchen gehen. Es war nichts Zimperliches in ihrem Gange; auch „schwebte“ sie nicht, und vielleicht war ihr Schreiten nicht einmal graziös. Aber sie schritt wie eine Königin. Es war Rhythmus und Energie in ihrem Gange, eine selbstbewußte Kraft, die sich in schwungvollen Bewegungen entlud.

Unter ihrem Tritte knirschte der Schnee. Sie liebte diese Musik des Frostes, und die nervöse Spannung, von der sie zunächst gefesselt gewesen, verließ sie bald. Sie hatte nicht weit zu gehen. Fünf Minuten höchstens, und sie war dort, wo Konrad Asperger sie erwartete. Und ihr Schritt wurde auch nicht um eine Nuance langsamer, als sie sich der Straßenecke näherte, wo sie ihn treffen sollte. Die letzten Worte seines Briefes schwebten ihr vor:

„Ich gebe Ihnen absichtlich nur diese einzige Möglichkeit. Wenn Sie nicht kommen können, sei es, daß Ihnen der Ort oder die Zeit nicht paßt, oder daß irgend etwas Sie fesselt, sollte selbst Krankheit Sie hindern, zu kommen: wenn Sie heute abend nicht kommen, so will ich annehmen, daß Sie ewig für mich verloren sind."

Da war er schon. „Eva!" Seine Stimme klang etwas heiser, wie damals, als er zum ersten Male zu ihr gesprochen hatte. Er faßte ihre Hand, und sie gingen dicht nebeneinander. Sie gingen auf den Wald zu, der vor ihnen lag. Und sie sprachen kein Wort. Ein zitterndes Flimmern zog über den tiefblauen Himmel. Unter ihren Füßen knirschte der Schnee. Der Wald stand wie eine schwarze Mauer. Aus der Ferne klang ein leises, eintöniges Läuten; das war ein Zug, der durch das Schweigen des Winterabends rollte. Oh, die Sterne! Die Sterne! So hatte Eva nie ihre schweigende Gegenwart gefühlt.

Unter den ersten Bäumen blieben sie stehen wie auf Verabredung, Gesicht gegen Gesicht.

„Du kamst, Eva, du kamst!" flüsterte Konrad, und als sie kaum nickte, schlang er die Arme um sie und riß sie an sich mit einer ungestümen, drängenden Bewegung. Sie wehrte sich nicht, auch dann nicht, als seine Küsse auf ihren Lippen brannten. In ihren Adern strömte heißes Blut, und ihre Pulse schlugen den Takt zu einer wilden Melodie. In Schnee und Eis glühten die Blumen ihrer Liebe. —

Zwei Tage später saß Eva in ihrem Zimmer und las, las mit glühenden Wangen und pochendem Herzen: Ellen Key, „Über Liebe und Ehe", ein Buch, das ihr die Morgenpost gebracht hatte — von Konrad Asperger. Eine kleine Karte nur hatte dem Buche beigelegen: „Alles, was ich Dir sagen möchte, steht in diesem Buche. Lies es! Ich kenne Dich und weiß, wie groß und frei Du denkst. Deshalb habe ich mit Dir noch nicht über meine Frau gesprochen. Ich brauche mich nicht zu rechtfertigen, vor Dir nicht! Das weiß ich, denn Du glaubst an mich. Und das ist genug. Wie glücklich es mich macht, nur an Dich zu denken!"

Und Eva las, fing mitten im Buche an, dort wo die Karte gelegen hatte: „Weder die Religion noch das Gesetz, weder die Gesellschaft noch die Familie kann entscheiden, was eine Ehe in einem Menschen tötet oder was er in derselben retten kann. Nur er selbst weiß das eine und ahnt das andere" . . .

Es klopfte, und das Stubenmädchen steckte den Kopf zur Tür herein. „Es ist Besuch da für Sie, Fräulein Eva!" Und sie reichte ihr eine Visitenkarte: „Jean Jacques Delcaze."

Eva drehte die Karte in der Hand, im höchsten Erstaunen. Sie mußte sich erst besinnen. Jean Jacques? — Ja natürlich — sie hatte seiner fast vergessen. Aber sie hatte ihm doch geschrieben, daß — Und er kam trotzdem? Sie schüttelte den Kopf. Welch seltsamer Mensch!

Das Stubenmädchen stand in der Türe. Ihre Augen funkelten vor Erwartung.

„Ach, da sind Sie noch. Ich komme gleich", sagte Eva nach einer Weile. „Ist der Herr im Salon?"

„Ja, die gnädige Frau spricht mit ihm."

„Gut." Das Mädchen ging.

Als Eva in den Salon eintrat, stand Monsieur Delcaze am Fenster, mit dem Rücken gegen das Licht; das war seine Lieblingsstellung. Frau Gönneborg saß in einem tiefen Lehnstuhl. Ihr Gesicht, das in ihrer linken Hand ruhte, war mit einem Ausdruck von nachlässiger Spannung auf Monsieur Delcaze gerichtet.

„Da ist das gnädige Fräulein", sagte Monsieur Delcaze und tat einen Schritt vorwärts. Sein Gesicht zeigte nicht die mindeste Bewegung. Nur ein ganz leises Lächeln spielte um seine Lippen, als er Eva die Hand reichte.

„Das also ist Monsieur Delcaze, Mama," sprach Eva, „von dem ich dir erzählt habe und" —

„Ja," erwiderte Frau Gönneborg; „ich glaube, du hast" — sie rieb sich die Stirn; „ich glaube, ich besinne mich."

Monsieur Delcazes Lächeln war etwas mokant geworden, mokant mit einem leichten Beigeschmack von Trauer.

„Hoffentlich hat das gnädige Fräulein nur Gutes von mir zu berichten gehabt", sagte er, indem er ans Fenster zurücktrat. Er hielt es nicht für nötig, sich über diese Phrase hinauszuschwingen, denn jetzt schon kannte er sein Schicksal.

„Aber gewiß," erwiderte Frau Gönneborg, „gewiß, Monsieur Delcaze." Da sagte Monsieur Delcaze ganz plötzlich: „Ich möchte mit dem gnädigen Fräulein einige Worte unter vier Augen wechseln; dürfte ich die gnädige Frau bitten?" —

Frau Gönneborg sah verblüfft empor.

„Ja — aber — natürlich!" versetzte sie dann, erhob sich und ging. Monsieur Delcaze begleitete sie bis zur Tür.

Eva stand jetzt am Flügel, der sich in der Mitte des Zimmers befand. Sie hatte die eine Hand auf das Instrument gelegt und blickte Monsieur Delcaze gespannt ins Gesicht. Als sie das Zimmer betrat, hatte sie eine leichte Verlegenheit gespürt, die aber jetzt verschwunden war. Plötzlich hatte sie an Konrad Asperger gedacht, und damit war eine triumphierende Überlegenheit, eine Sicherheit ohnegleichen über sie gekommen.

„War — war diese Unterredung nötig?" fragte sie und lächelte.

„Ich denke!" erwiderte Monsieur Delcaze.

„Und mein Brief?"

„Ich gebe nichts auf Briefe von jungen Damen," sagte Monsieur Delcaze; „junge Damen sagen in ihren Briefen oft das Gegenteil von dem, was sie meinen."

Evas schwarze Brauen zogen sich zusammen: „Wirklich? Und Männer sagen nur die Wahrheit? Besonders in Briefen! Nicht wahr? Sie sprachen in Ihrem Briefe von Geschäften, die Sie hierhergeführt, von Geschäften" —

„Ja, das tat ich," sprach Monsieur Delcaze sehr ernst; „es ist traurig, daß wir anfangen zu lügen, wenn wir lieben."

Eva trat einen Schritt zurück: „Muß man das wirklich?"

„Ich weiß nicht, aber man tut es."

„Man!?"

„Ich fürchte, es ist so!"

„Sie sprechen aus Erfahrung?"

Jean Jacques Delcaze zögerte einen Augenblick, dann sagte er: „Ja!" Und als Eva nichts erwiderte, fügte er hinzu: „Sie sind, seit ich Sie nicht gesehen habe, wenigstens fünf Jahre älter geworden."

„Und ebendiese fünf Jahre, Monsieur Delcaze, trennen uns", versetzte Eva.

Monsieur Delcaze war einen Schatten bleicher geworden. Fast stammelnd sagte er: „Ich — ich kenne Sie nicht wieder, Fräulein Gönneborg, Sie waren so — weich, so — gütig, so" —

Eva trat auf ihn zu und streckte ihm die Hand entgegen: „Seien Sie mir nicht böse, Monsieur Delcaze! Ich habe Ihnen für so vieles dankbar zu sein — und bin es noch, aber wir wollen uns nicht gegenseitig quälen. Ich — ich" —

Seine Augenlider zitterten. Aber er beherrschte sich. „Fräulein Eva," sagte er, und nur wer ihn kannte, hätte gemerkt, daß seine Stimme schwankte, „Sie sind noch viel schöner geworden, als Sie jemals waren, und Ihre Seele steht in hellen Flammen, in Liebesflammen. Wohl dem, der sich an diesem Feuer wärmen darf!"

Eva senkte das Haupt, und es war, als wenn eine Hand nach ihrem Herzen faßte. Endlich sagte sie leise, stockend: „Ich habe Ihnen nicht wehe tun wollen, Monsieur Delcaze. Verzeihen Sie mir!"

Er war nach der Tür geschritten; dort wandte er sich noch einmal: „Es gibt nichts Grausameres als die Liebe. Auch das werden Sie erfahren!" Seine Stimme war wieder fest geworden. „Ich habe einen schönen Traum geträumt, und es gibt keinen Traum, aus dem wir nicht erwachten. Adieu!"

Er war gegangen. —

„Monsieur Delcaze läßt sich dir empfehlen, Mama", sagte Eva, als die Mutter nach einer Weile den Salon betrat. Eva hatte sich an den Flügel gesetzt und spielte aus „Tristan und Isolde".

„Er ging recht plötzlich?" Frau Gönneborg blickte der Tochter fragend ins Gesicht.

„Ja, er hatte keinen Grund, länger zu bleiben."

„Wollte er — wollte er dir?" —

Frau Gönneborgs Augen sagten mehr als ihre Lippen.

„Er bat mich um etwas, das ich ihm nicht geben konnte."

„Um deine Hand?"

„Wohl um meine Liebe zunächst, Mama!"

„Ist das nicht dasselbe?"

„Nicht immer, glaube ich!" Und Eva lächelte.

„Zu meiner Zeit war das so!"

„Die Zeiten ändern sich, Mama."

„Ja, das tun sie wohl," seufzte Frau Gönneborg, „es ist alles anders geworden, aber nicht besser. Heute — die Kinder leben ihr Leben für sich, und die Eltern haben keinen Anteil mehr daran."

„Ja, Mama," sagte Eva, und eine feine senkrechte Falte grub sich zwischen ihre Brauen; „aber wer ist wohl schuld daran?"

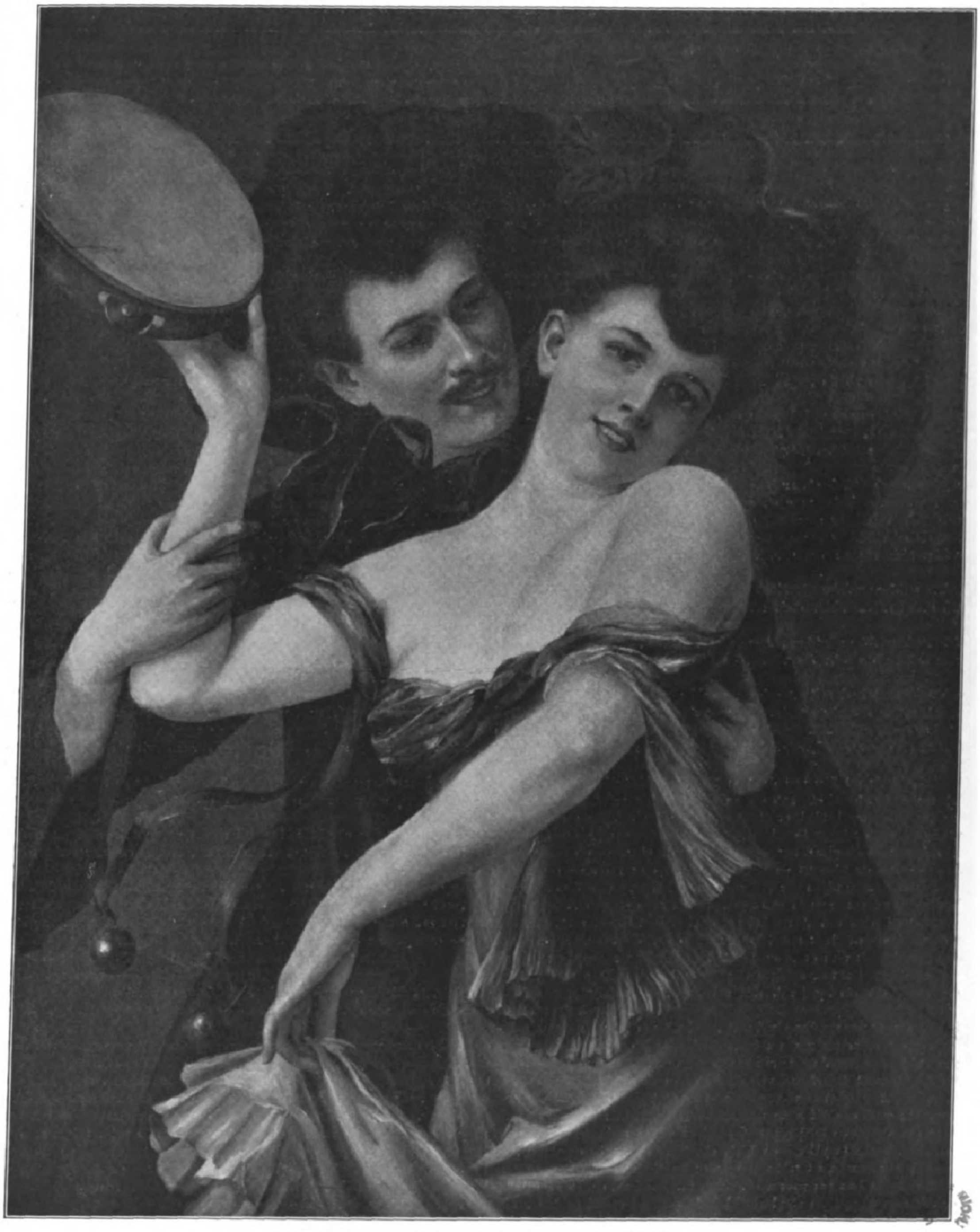
Frau Gönneborg blickte erstaunt, fast erschrocken auf: „Was — wie meinst du das, Eva?"

„Ich meine, Mama, daß, wenn Eltern und Kinder sich nicht verstehen und die Kinder ihre eigenen Wege gehen, die Eltern die Schuld daran tragen."

Und es war ein Ton von verhaltener Erregung in ihrer Stimme, als sie fortfuhr, denn Frau Gönneborg hatte kein Wort der Erwiderung gefunden: „Ist nicht in jedes Kind die Liebe zu den Eltern als ein Instinkt gepflanzt? Und wieviel — welche Grausamkeit, welches gedankenlose Nichtverstehen gehört dazu, diesen Instinkt auszurotten oder zu unterdrücken!"

Frau Gönneborgs Gesicht war blaß geworden. „Soll das — ein Vorwurf sein, Eva? Meinst du, daß ich — daß wir?" —

„Nein, Mama, das soll keinen Vorwurf bedeuten. Aber — um keinen Preis möchte ich noch einmal ein Kind sein!"



Karnevalstreiben. Nach einem Gemälde von Paul Höltz.

Der weiße Domino.

Schneeflocken geiſtern durch die Nacht,
Mein Herz ſchlägt jung und froh,
Es huſcht durch nächtige Gaſſen ſacht —
Ein weißer Domino.

Es weht in ſcharfer Winterluft
Ein Strähn von blondem Haar,
Es ſprüht durch zarten Spitzenduft
Ein helles Augenpaar.

Und ſelbſt die Gaſſenbuben ſchaun,
Wie hochgewölbt der Fuß . . .
Da ſchwirrt ein ſchelmiſch Lachen — traun,
's klingt wie ein Frühlingsgruß.

Ein Schneeſturz gleitet ſchräg vom Dach,
Ich jauchze froh darein
Und folg' dem weißen Wandrer nach,
Sink' ich auch knietief ein.

Oh, dieſer Wuchs — wie fein und ſchlank;
Heut hat das Glück geflaggt!
Freibeuter ich! — Ich frag' nicht lang —
Nur tollkühn zugepackt!

Nun iſt das Glück in meiner Macht!
Wie ſchlägt mein Herz ſo froh!
Ich küſſe in der Winternacht
Den weißen Domino!

Eugen Stangen.

Frau Gönneborg wandte sich schweigend und verließ das Zimmer. Einen Augenblick dachte Eva daran, ihr nachzueilen, die Arme um ihren Hals zu schlingen und zu sagen: „Mama, liebe, liebe Mama!“ Denn das war, was sie fühlte. Aber welch ein weiter Weg war zwischen dem Gefühl, das in ihrer Brust emporquoll, und seinem sichtbaren, hörbaren Ausdruck! Warum nur kam ihr niemand entgegen auf diesem Wege? Warum hatte nie jemand das stumme Flehen in ihren Augen gesehen, als sie noch ein Kind war, dieses Flehen, das nach leidenschaftlicher Zärtlichkeit schrie, das sich aber nie zu Worten formen wollte? Sollten nicht Mütter in den Herzen ihrer Kinder lesen können? Sollte nicht die Seele ihres Kindes vor ihnen liegen wie ein aufgeschlagenes Buch?

Und wieder sah sich Eva als kleines Mädchen, wie sie, von seltsamen, unklaren Gefühlen bewegt, nach dem Zimmer ihres um zehn Jahre ältern Bruders schlich. Bescheiden klopfte sie an, und eine ungebärdige Stimme rief: „Herein!“

Schüchtern trat sie ein. „Und?“ fragte der Bruder barsch, während er mit einem ungeduldigen Lächeln von seinem Buche aufblickte; „mußt du mich immer stören, wenn ich arbeite?“

„Ich wollte nur fragen“ — und ihr standen Tränen in den sonnigen Augen — „ob ich nicht vielleicht das Vogelbauer rein machen soll?“

Walter Gönneborg blickte gelangweilt nach dem großen Vogelbauer, das beim Fenster hing und in dem wenigstens ein Dutzend kleiner Vögel herumflatterten, zirpten und zwitscherten.

„Ja, das könntest du eigentlich tun, Kleines,“ sagte er gnädig, „aber spute dich!“

Und Eva kletterte auf einen Stuhl und begann mit ihrer Arbeit, die sie so sehr wie möglich in die Länge zog. Inzwischen hatte Walter ihre Gegenwart vollständig vergessen. Sie aber warf einen sehnsüchtigen Blick um den andern zu ihm hinüber, der bequem in einem großen Stuhle oder auf dem Sofa saß und aus einer Zigarette feine blaue Wölkchen in die Luft blies. Leise kletterte sie von ihrem Stuhle herab, als sie fertig war, und kauerte sich zu des Bruders Füßen nieder. Sie war mäuschenstill, aber ihre Augen hingen unverwandt an seinen Zügen mit einem Ausdrucke bewundernder Zärtlichkeit. Endlich fühlte er ihren Blick.

„Was hast du denn, Kleines?“

Sie drückte ihren Kopf an seine Knie, und eine Stimme in ihr flüsterte, aber so leise, daß niemand es hören konnte: „Habe mich doch einmal recht lieb!“ Walter legte zerstreut die Hand auf ihren Kopf und streichelte ihr Haar. Sie hielt still unter der Berührung wie ein Kätzchen, das gestreichelt wird.

„Wäre es nicht besser, du gingest in den Garten, Eva?“ sagte er.

Sie erhob sich und trippelte rasch nach der Tür. Sie hatte große Angst, er möchte die Tränen sehen, die über ihre glühenden Wangen rannen. Und im Garten angekommen, setzte sie sich in den dunkelsten Winkel des kleinen Gartenhauses und ließ ihren Tränen freien Lauf. Ein Schmerz erschütterte sie, dessen Ursprung sie selbst nicht kannte.

Und nach einer Weile kam die Stimme der Mutter: „Eva, wo steckst du wieder?“ Rasch wischte sie sich die Tränen aus den Augen und eilte ins Haus.

„Wie siehst du wieder aus, Kind? Und hast du schon wieder geheult? Aus dir soll mal einer klug werden!“ Das war alles, was Frau Gönneborg sagte. —

Eva fuhr aus ihren Träumen empor. Als wäre eine weiche Hand über ihr Haar geglitten, war ihr, als hätte eine zärtliche Stimme ihren Namen geflüstert.

Sie blickte nach der Uhr. „Bald muß er vorbeikommen!“ Und sie trat ans Fenster. In diesen Minuten zitternder Erwartung verschwamm alles um sie. Sie sah nur die Straße, auf der geschmolzener Schnee in trüben Lachen glänzte, aber ihr inneres Auge entdeckte den Geliebten, ehe er wirklich kam.

Doch da war er. Er kam auf der gegenüberliegenden Seite, wie immer den Blick schon von weitem auf das Fenster gerichtet, hinter dem sie stand. Als er ihr gegenüber war, lüftete er den Hut, und ein Lächeln glitt über sein Gesicht, dieses etwas melancholische Lächeln, das sein Gesicht vergeistigte. Und Eva, ohne recht zu wissen, was sie tat, von Gefühlen bewegt, die der Vergangenheit und Gegenwart gleichzeitig angehörten, drückte die Lippen auf ihre Hand und sandte Konrad Asperger einen Kuß.

„Eva!“

Jäh, wie aus dem Schlafe geweckt, fuhr sie herum. Da stand Frau Gönneborg, auf dem erblichenen Gesicht einen Ausdruck maßlosen, zornigen Schreckens.

„Eva, was tust du? Was hast du getan?“

„Ich — habe ihn gegrüßt, Mama.“ Und trotz der Verwirrung, in die der Mutter plötzliches Erscheinen sie versetzt hatte, war ein Lächeln in ihren Augen.

Frau Gönneborg wurde noch blässer.

„Eva,“ stammelte sie endlich, „ich will wissen, was das heißt, ich verlange eine Aufklärung!“

Da warf Eva die Arme um den Hals ihrer Mutter, und mit einer Stimme, die vor Glück zitterte, flüsterte sie ihr ins Ohr: „Aber Mama! Liebe Mama — ich wollte es dir ja schon vor einigen Tagen sagen, aber ich durfte nicht — darf eigentlich auch jetzt noch nicht. — Wir sind doch verlobt!“ Mit einer heftigen, fast brutalen Bewegung befreite sich Frau Gönneborg aus Evas Umarmung und trat zurück: „Du redest im Irrsinn, Kind — was du sagst, ist — ist“ — Die Stimme versagte ihr.

Eva war ganz ruhig. Nur ein leises, fragendes Staunen war in ihr, ein Staunen darüber, daß das Glück, das mit dem heißen Blute durch ihre Adern strömte, nicht auch die Mutter wärmte, ihre Mutter! Aber diese Frau, die wie eine Richterin vor ihr stand, mit blassen, vor Zorn erstarrten Zügen, mit flackernden Augen — war das ihre Mutter?

„Ich habe alle meine Sinne beisammen, Mama,“ sagte Eva endlich, „und ich rede die Wahrheit. Ich bin mit Herrn Asperger verlobt.“

„Mit einem Manne, der — verheiratet ist?“

Eva nickte stumm. Dann sagte sie leise: „Konrads Ehe ist unglücklich, Mama. Sein Künstlertum verkümmert in dieser Ehe. Seine Frau hat kein Verständnis für ihn und seine Kunst. Er hat sehr schwer zu leiden. Natürlich muß — muß dieses Verhältnis geheim bleiben, bis Konrad geschieden ist.“

„Und diese — Schande willst du uns antun?“

„Mama!“ Eva war bis in die Lippen erblaßt. Ein leises Zittern rann durch ihren Leib. Endlich sagte sie, und ihre Stimme klang rauh, während ihre Worte gleichsam aneinanderstießen und sich überstürzten: „Was ich tue, ist nicht unrecht, Mama. Die Menschen sind geschaffen, um glücklich zu sein, nicht um zu leiden und andere leiden zu lassen.“

„Und andere leiden zu lassen!“ wiederholte Frau Gönneborg, und es war eine spöttische Schärfe in ihrem Tone; „und Frau Asperger?“

„Ich kenne Frau Asperger nicht, aber Konrad hat mir gesagt“ —

„Du glaubst natürlich alles, was Herr Asperger dir sagt?“

„Unbedingt, Mama!“

„Aber nichts, was man über ihn sagt?“

Eva blickte der Mutter voll ins Gesicht, die Röte war in ihre Wangen zurückgekehrt, und ein Lächeln spielte um ihre Lippen, als sie mit viel Entschiedenheit antwortete:

„O doch, Mama! Aber — nur das Gute! Würde ich ihn sonst lieben?“

⁂

Ein seltsames Leben begann für Eva. Es war — zu Hause — noch grauer, noch farbloser als früher. Denn viel Sonnenschein war nie in diesem Hause gewesen. Einen dunklen Schleier hatte das Leiden des Vaters schon um das Leben der Kinder gewoben, die gleichsam immer auf den Fußspitzen gehen, ihre jugendlichen Freuden- und Zornesausbrüche im Entstehen dämpfen und oft genug — selbst für ihre kindlichen Schmerzen — Verständnis und Trost außer dem Hause suchen mußten.

Frau Gönneborg ging ganz in der Sorge um den kranken Gatten auf, dessen lallende Klagen und ohnmächtige Wutausbrüche sie mit unbeschreiblicher Geduld ertrug. Nicht daß sie ihrer Kinder vergaß, aber es war, als ob die eine große Sorge, das ewig gespannte Mitleid, die Äußerungen mütterlicher Zärtlichkeit aufgesaugt hätten. Langsam, ohne daß sie es zunächst merkte, hatte sich zwischen ihr und den Kindern eine Scheidewand erhoben. Und unter dieser seelischen Trennung von der Mutter hatte Eva am meisten gelitten. Walter, ihr Bruder, hatte ja schon damals der Mutter nicht mehr bedurft, und Anneliese, die ein Jahr älter war als Eva, hatte schon als Kind die Eigenschaft, alles Herbe und Schmerzliche zu fliehen, und da sie die hingleitende Leichtigkeit eines liebenswürdigen Temperaments hatte, hafteten die Eindrücke nicht an ihr; kein Niederschlag davon bildete sich in ihrer Seele.

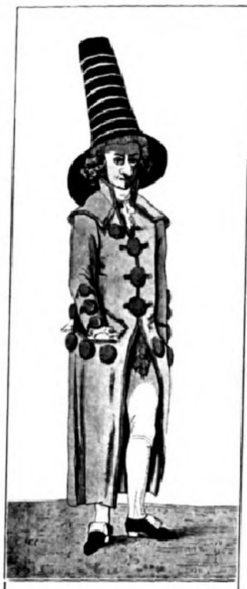
Aber Evas Herz hatte immer nach Zärtlichkeit gelechzt, und da dieses Verlangen Hand in Hand ging mit einer herben Scheu, es zu zeigen, hatte sie als Kind schon gelitten und sich endlich daran gewöhnt, alles in sich zu verschließen. Und nun blieb der Hunger ihres Herzens erst recht ungestillt.

Ihre Backfischjahre verlebte sie wie in einem Traume. Spät wachten ihre Sinne auf, und Konrad Asperger war wirklich der erste, den sie liebte. Und so plötzlich war diese Glut über sie gekommen, so heftig lohte sie empor, daß Eva oft selbst erschrak. Alles, was an zärtlichen und leidenschaftlichen Gefühlen in ihr geschlummert hatte, war mit einem Male aufgeblüht; die Flut ihres Empfindens brach alle Dämme. Selbst wenn sie gewollt hätte, hätte sie diese Flut nicht zurückstauen können. Aber sie wollte auch nicht. Es war ihr, als hätte die Natur sie dazu gezwungen, die Schätze ihrer Zärtlichkeit in der Tiefe der Seele zu sammeln, auf daß sie eines Tages diesen Mann — diesen einen! — damit beglücken, ihn überschauern könnte mit Liebe. Sie wußte wohl, daß diese Liebe ein langer Kampf sein würde, ein Kampf gegen die Anschauungen der Welt, gegen Vorurteile, gegen die „Gesellschaft“, der sie angehörte, gegen ihre eigenen Angehörigen, ja manchmal auch gegen ihr eigenes Herz. Aber das war alles nichts gegen die Stärke ihrer Gefühle. Und es schien ihr unmöglich, daß sie jemals einen andern Menschen so hätte lieben können, wie diesen einen, der sich plötzlich wie eine übernatürliche Gewalt in ihr Leben gedrängt hatte.

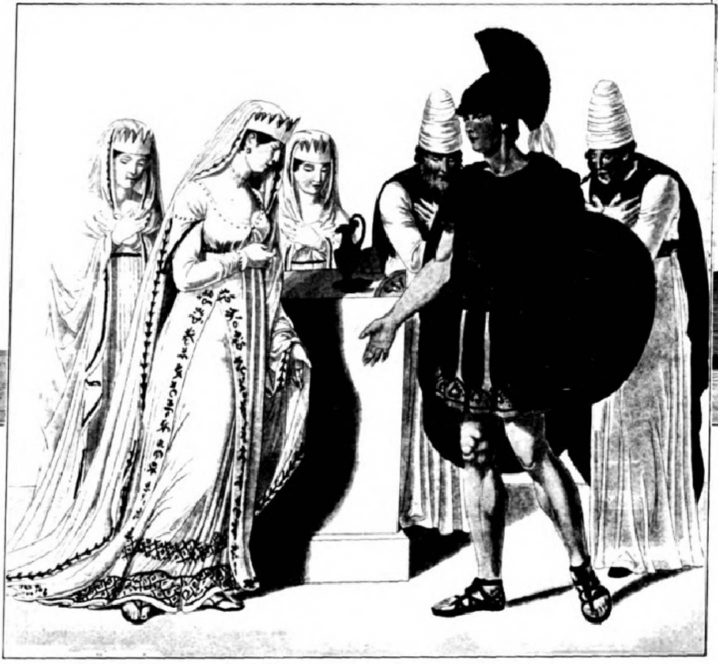
Ihr Bedürfnis zu lieben war — seltsam genug für eine Frau! — viel größer als das geliebt zu werden. Jemand von ganzem Herzen lieb zu haben, ihm zu gehören, die Schätze ihrer Seele auf ihn auszuströmen, das war ihr genug.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

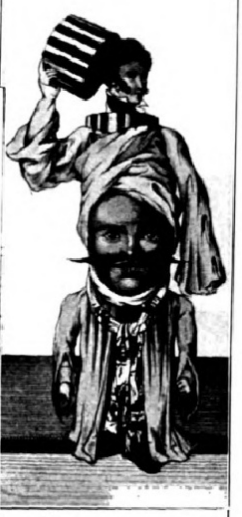
Masken von früher.



1. Römiſche Spottmaske: Fremder aus dem Norden. Nach Goethes Karnevalsbericht gezeichnet.

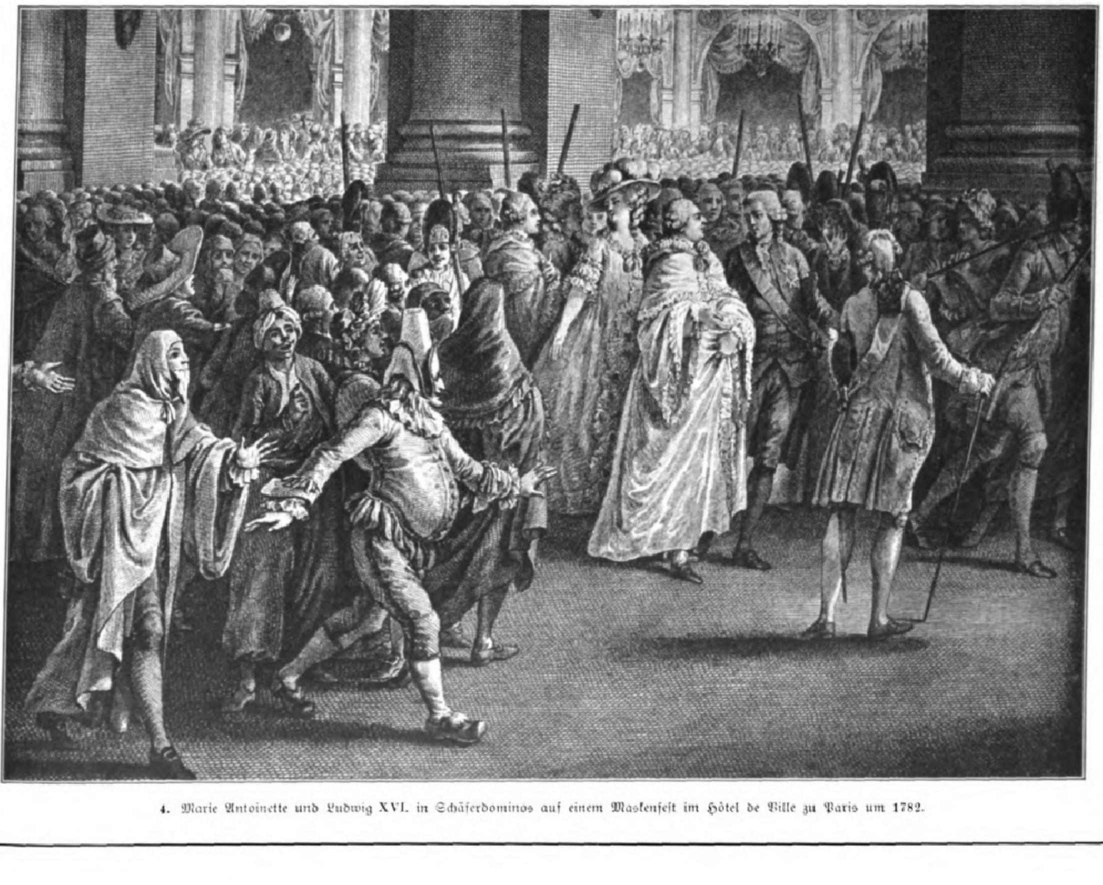


2. Königin Luiſe von Preußen als perſiſche Königstochter Statira und Prinz Heinrich von Preußen als Alexander der Große in einer „maskierten Ballade“.

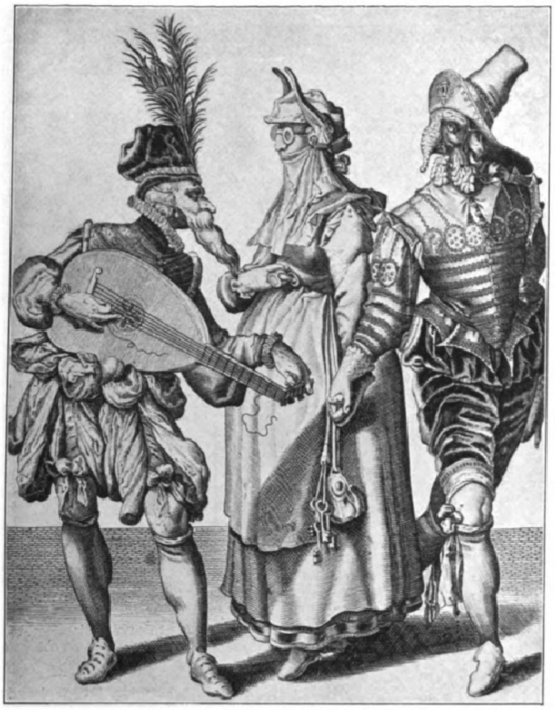


3. Rieſenzwerg, typiſche, ſehr beliebte Scherzmaske um 1830.

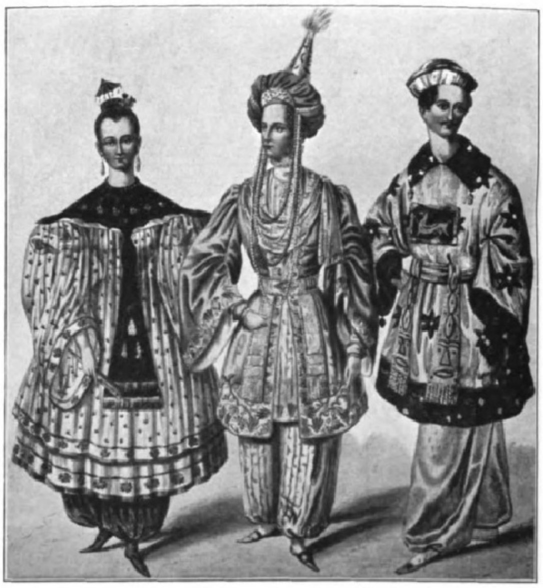
In der Beſchreibung eines überaus glänzenden Maskenfeſtes, das, um der Königin Luiſe von Preußen zu huldigen, 1805 zu Berlin in den Räumen des damaligen Nationaltheaters gegeben wurde, ſteht zu leſen: „Vielleicht kommt eine Zeit, wo die Freude, um ſich auszuſprechen, anderer Symbole bedarf als der der Masken und Verkleidungen.“ Ein ahnungsvolles Wort! Das Thema „Masken von heute“ wäre jetzt ſchon ein mageres Thema. Die Vergangenheit dagegen entrollt uns die prächtigen, von Lebensübermut, Geiſt und Friſche durchtränkten Bilder, nach denen wir Verlangen haben; die gewaltſamen, leidenſchaftlichen und düſteren Gegenſtücke dazu



4. Marie Antoinette und Ludwig XVI. in Schäferdominos auf einem Maskenfeſt im Hôtel de Ville zu Paris um 1782.



5. Holländiſche burleske Masken aus dem ſechzehnten Jahrhundert.

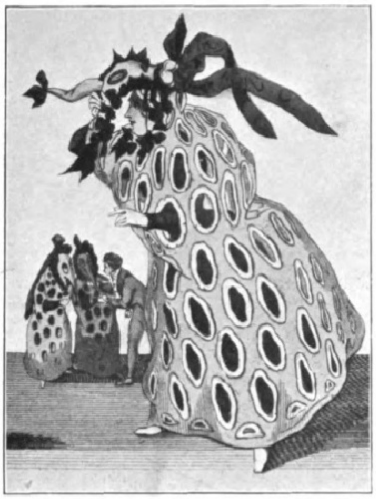


6. Frühere ſtiliſierte Trachtenmasken. Chineſin, Prinz Aladin und Japaner aus der „Wunderlampe Aladins“, einer Quadrille, die am preußiſchen Hofe getanzt wurde.

fehlen nicht. Je weiter wir in der Geſchichte des Mummenſchanzes zurückblättern, deſto zahlreicher und ſtärker werden die auf Grauenerregung berechneten Verkleidungen. In der fernſten Zeit mündet alle Maskerade in wilde, geheimnisreiche religiöſe Gebräuche aus. Der Schrecken, das Grauſige wird eine notwendige Zutat für die in wollüſtiger Ungebundenheit Raſenden.

Das Studium der Trachtenkunde, Archäologie, Volkskunde gibt heute den Menſchen die Mittel an die Hand, in ihren Koſtümen außerordentlich echt zu ſein. Die Länder, deren Bewohner man früher darſtellen wollte, lagen damals in der Tat ſehr fern, waren unerforſcht; das Abenteuerliche, Romantiſche haftete ganz von ſelbſt der fremdländiſchen Kleidung an. Mit köſtlicher Naivität wird noch vor hundertfünfzig Jahren von der „ſeltenen“ Maske eines Schotten geſprochen, die ſich durch einen Schurz auszeichnet, der die „außereuropäiſche“ Kleidung recht deutlich dokumentiert. Eine Quadrille, die ſich die „Wunderlampe Aladins“ nennt und im Jahre 1840 den Glanzpunkt der winterlichen Hoffeſtlichkeiten bildet, iſt völlig von dem Geiſte der Biedermeiermode beherrſcht.

„Die ganze Erſcheinung grenzte an dem Fürchterlichen und Zurückſchreckenden“, ſo wird ein Geſpenſt von anderthalb Lebensgröße, Fantaſima genannt, von Goethe charakteriſiert, das auf jenem römiſchen Karneval, dem der Dichter auf ſeiner italieniſchen Reiſe beiwohnte, erſchien, „ein Weſen mit ſchmerzverzogener Larve, Lockenperücke, in weiße Laken gehüllt; ein unausgeſetztes Hüpfen ſollte die andere Sphäre, aus der es kam, darlegen.“ Eigentlich beweiſt erſt eine Maskerade unter freiem Himmel, ein mehrere Tage und Nächte lang währendes tolles Treiben die richtige Kraft und Ausgiebigkeit der Laune für dergleichen Sprünge. Die romaniſchen Völker früherer Zeiten waren die größten Meiſter im Sichvergeſſen, Sichverwandeln; es war ihnen Bedürfnis, in eine andere Welt, in der das Oberſte zu unterſt gekehrt war, einzutauchen. Verhältnismäßig ſpät hat man angefangen, die Koſtümkunde auszubeuten. Der Mohr, der Türke und der Chineſe traten wohl ſchon in der Rokokozeit auf, doch ſcheint danach wieder ein Stillſtand eingetreten zu ſein. Chodowiecki, der feinſinnige Sittenſchilderer, kennt kaum ein anderes fremdländiſches Maskenkoſtüm als das ſpaniſche.



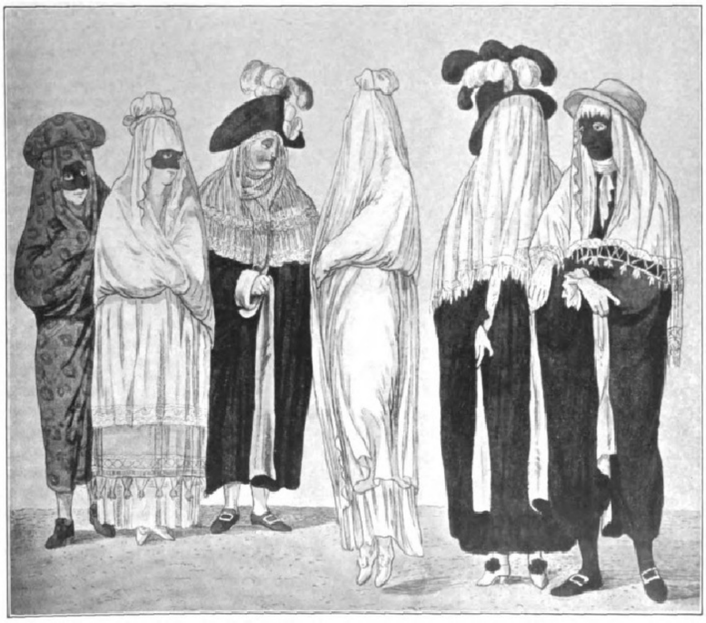
7. Grotesker Domino aus der Biedermeierzeit.

Im ſechzehnten Jahrhundert — uns liegen ausgezeichnet ſcharfe Holzſchnitte aus Holland vor — ging man in Sachen der Maskerade höchſt willkürlich und draſtiſch vor. Das Hauptaugenmerk wurde auf die Unkenntlichmachung des Geſichtes gerichtet, wozu eine Larve aber nicht ausreichend ſchien; man ſetzte ſich Halbmasken auf, die Schweinerüſſel, Entenſchnäbel oder Puthahnköpfe darſtellten, oder man verunzierte ſich mit einer abſcheulichen Zipfelnaſe. Rieſige Brillen, Tücher mit Augenausſchnitten taten weiter gute Dienſte. Die Frauen trugen Hörner, was ihre unförmlichen Geſtalten noch beſonders häßlich machte. Was die Kleidung betraf, ſo plagte man ſich nicht damit, dieſe oder jene bekannte fremdländiſche Tracht anzulegen; man würfelte einfach die einzelnen Teile von Kleidungen durcheinander. Derjenige, der einen Türkenbund trug, hatte nackte Beine und ein an die Wallenſteinzeit erinnerndes Wams.

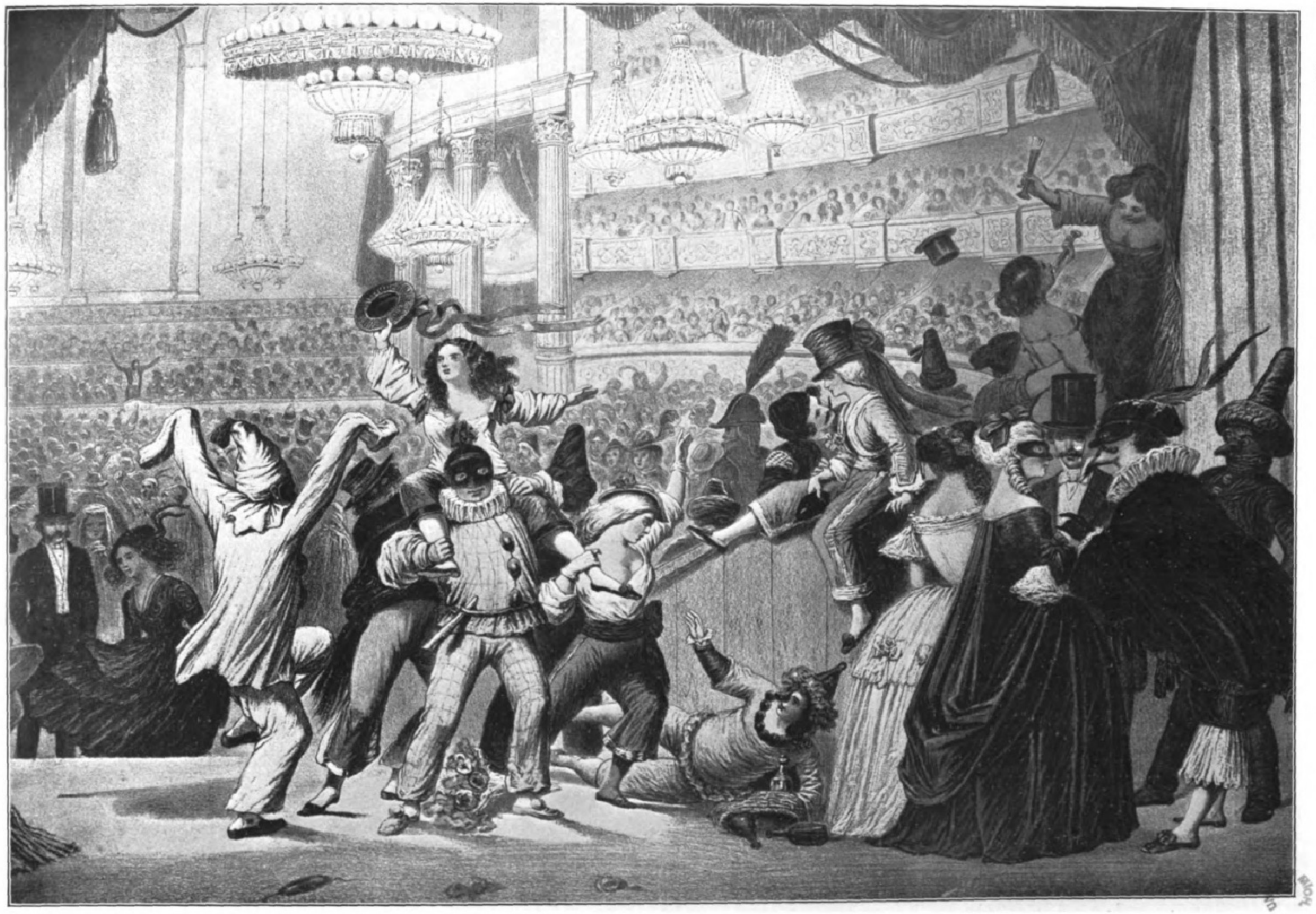
Noch weiter zurück, zu Freidanks und Kaiſer Max’ Zeiten, vom elften bis zum fünfzehnten Jahrhundert, gab es zum Schluß der Turniere fröhlichen Mummenſchanz. Die Maskierten legten gern die Tracht zurückliegender Moden an. Ihre Geſichter deckten Gitter. Man muß annehmen, daß das Viſier des Ritterhelmes der Urſprung iſt, von dem die Geſichtsmaskierungen kommen. Der Pilgrim, die Venus und der vogelgeſichtige böſe Geiſt treten zu derſelben Zeit auf.

Je weiter man zurückſieht, je phantaſtiſcher und fremder die Trachten der Edlen und des Volkes für unſer Auge werden, deſto weniger heben ſich die Maskeraden aus dem allgemeinen Farben- und Formengewühl heraus. Das um das Jahr 1349 in Nürnberg entſtandene Schönbartlaufen macht davon eine Ausnahme. Die Faſtnacht ließ es unter beſonderen Umſtänden entſtehen. Mit alljährlich zunehmendem Prunk tanzten die Gewerke ihre beſonderen Tänze mit Schellen um die Hüften, in farbigem oder weißem Atlas, nackte Schwerter ſchwingend. Die Verſpottung der ihrem gottloſen, tollen Treiben übelgeſinnten Geiſtlichkeit war eine Würze für ihren Übermut; ein ſchwatzender Pfaffe mit dem einblaſenden Teufel zur Seite erſchien. Ein Narr, in kaiſerliche Bullen mit Siegeln darſtellende Zettel gekleidet, tat das Seine, um die Freude zu ſteigern.

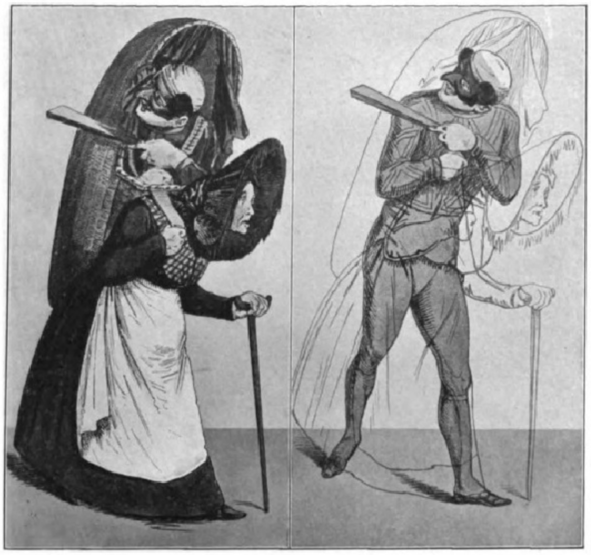
Wir verlieren uns in das frühe Mittelalter. Die durch ihre herrlichen, würdevollen Trachten ausgezeichneten Karolingerzeiten tun ſich auf. Die Geſtalt Etzels reckt ſich aus dem Nebel. Was brauchen wir uns da nach Maskeraden umzuſehen? Groß und märchenhaft bewegen ſich die Menſchen der ſagenhaften Zeit. Schließlich kommen wir zu den Saturnalien, dem Anfang und Extrakt aller Verkleidungen, wenn man von dem Theaterſpiel und religiöſen Feiern abſieht. Der Sklave, der ſeines Herrn geheiligte Kleider anzieht, ſeine Macht ausübt; der Herr, den es reizt, mit ſeinem verwöhnten Gaumen das Sklavendaſein zu ſchmecken — es iſt ein ſeltſamer Anfang.



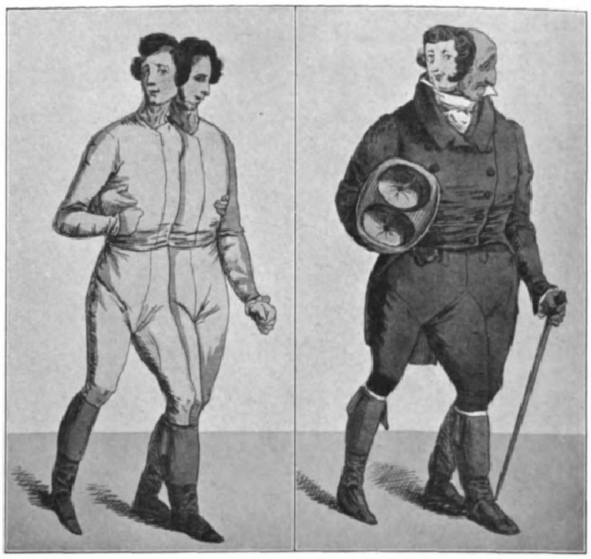
8. Klaſſiſche Dominos aus dem römiſchen Karneval, dem Goethe beiwohnte, nach ſeinen Angaben gezeichnet; in der Mitte die beliebte, ſchauerliche Maske des hüpfenden Geſpenſtes (Fantaſima), daneben zwei Masken als Taborros (Trauerbrüder der Miſericordia).



9. Maskenbachanal, Szene von einer Pariſer Redoute um 1860; die Damen tragen meiſt Hoſenmasken.



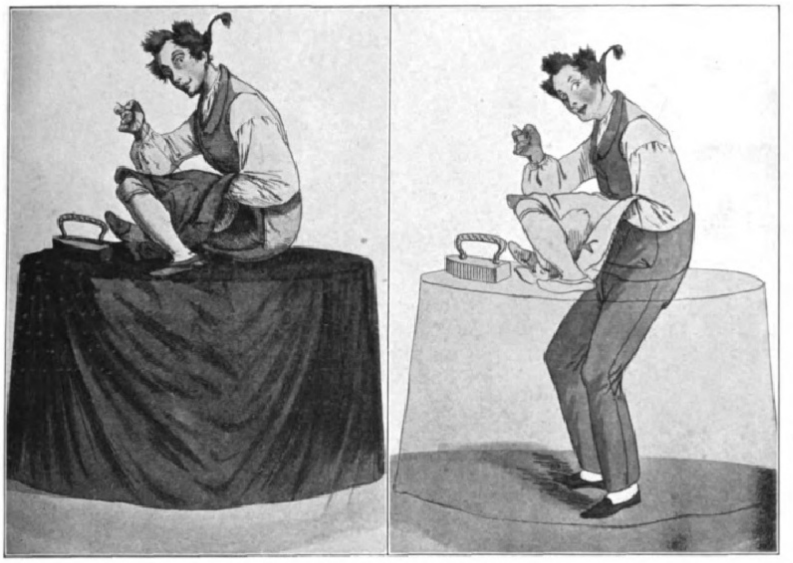
10. Altes Weib mit Harlekin im Tragkorb.



11. Die klaſſiſche Dreibeinmaske mit Doppelkopf und Doppelhut.

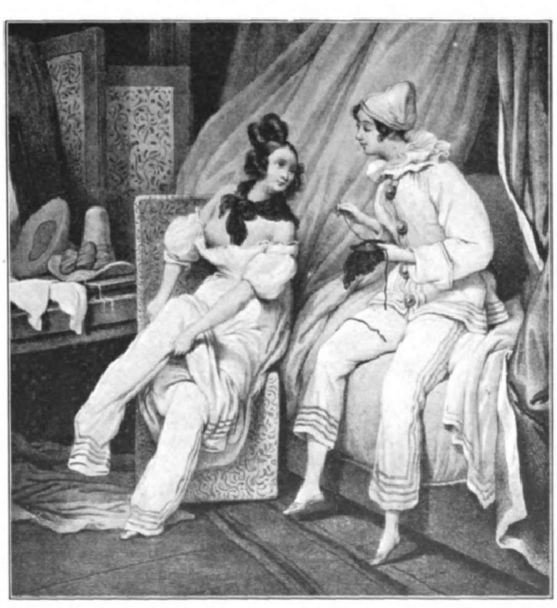
Unſerem Geſchmack und Fühlen naheſtehend, ein ausgeſucht großes Belehrungsmaterial abgebend, ſind die nach 1800 veranſtalteten Maskenfeſte. Iffland war es, der zuerſt das hiſtoriſche Koſtüm gewiſſermaßen für die Verkleidung entdeckte und heranzog. Das anfangs erwähnte Maskenfeſt zu Ehren der Königin Luiſe hatte bereits viel von den neuen Errungenſchaften profitiert. In wahrhaft königlicher Ausführung gab es da eine Fülle von Bildern, Tänzen, Aufzügen, die man „Balladen“ nannte. Das Hiſtoriſche machte den Anfang. Die Königin ſelber als Statira, eine perſiſche Königstochter in einem wunderſchönen Empirekleid mit perſiſchem Anklang, empfängt den aus Indien zurückkehrenden Alexander. Der ſchöne und kraftvolle Prinz Heinrich von Preußen ſtellte den ſiegreichen Großen dar. Das Gefolge der beiden Hauptakteure ſtrahlte in mannigfacher Pracht. Die Meder, die, trotz Iffland, wie Türken ausſehen; die Mazedonier, die man für Römer nehmen kann; die mehr aus der Tiefe der Phantaſie als nach uralt-ehrwürdigen Denkmälern entſtandenen Ägypter: ſie alle traten in jene idealiſche Wolke gehüllt auf, die damals die Gemüter wohltätig umſchwebte. In der Folge fehlte weder das Myſteriöſe, das im ſechſten Tage eines Eleuſiſchen Feſtes verkörpert wurde, noch das Phantaſtiſche.

Um 1830 machte die Maskerade bei uns eine höchſt ergötzliche Schwenkung ins Spießbürgerliche, Spitzfindige. Was man dazumal „geiſtreiche“ und „leicht ausführbare“ Masken nannte — es iſt zum Lachen. Die Einteilung derſelben in „bewegliche“ und „unbewegliche“ läßt etwas von der beſonderen Art durchblicken. Die unbeweglichen Masken zeichnen ſich ſamt und ſonders durch einen recht erheblichen Aufwand von Material aus, bedingen außerdem eine gehörige Kraftanſtrengung. Oder iſt es ſo einfach, als Toilettentiſch mit Spiegel und Gardine und dem üblichen Apparat auf der Tiſchplatte zu figurieren, den Schönen maliziöſe Bemerkungen zuzuflüſtern und ihnen die Schminktöpfe anzubieten? In ähnlicher Weiſe ſtrapaziös ſind die Masken eines Blumenkorbes auf Poſtament, eines Wegweiſers, eines Pumpbrunnens, eines Monuments mit einer Sphinx. Der Blumenkorb bot zwar die Annehmlichkeit, ſich ſelber Blumen aus der Hauptumkrönung nehmen und ſie mit Bedeutung den bevorzugten Damen reichen zu können, anderſeits aber war man verpflichtet, die Arme, die in goldenen, als Henkel gedachten Füllhörnern ſteckten, unausgeſetzt in die Seiten zu ſtemmen. Allenfalls wären heute nur noch zwei ſpleenige Amerikaner dazu imſtande, die Welt als Dreibein (Abbild. 11) zu verblüffen. Die Rieſenzwerge, die Großköpfe, die Rückwärts- und Auf-den-Händen-Geher, alle dieſe kindlich burlesken Geſtalten haben abgenommen, auch den einſt ſehr hochgeſchätzten Doppelfiguren (Abbild. 10 bis 12) begegnet man heute kaum. Wer hat heute Zeit zu den umſtändlichen Vorbereitungen, die zu der Maske „Weinsbergerin, ihren Gatten auf dem Rücken tragend“, zu dem ehrbaren Bauernweib gehören, dem ſich ein dreiſter Harlekin in den Tragkorb geſetzt hat (Abbild. 10)?



12. Der fleißige Schneider auf dem Zaubertiſch.

10 bis 12. Spießbürgerliche Doppelmasken aus der Biedermeierzeit.

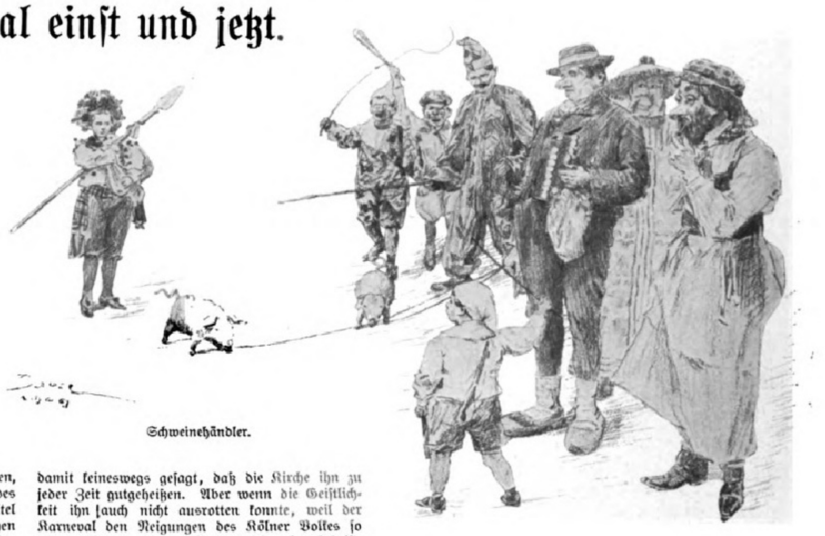


13. Pariſer Pierretten bei der Toilette. Nach einem Stich von Gavarny 1840.

Die Opernmaskenbälle ebenſo wie die des Hôtel de Ville zu Paris waren zu Marie Antoinettes Zeiten berühmt, und eines unſerer Bilder zeigt das Königspaar (Abbild. 4) in eleganten Schäferdominos inmitten einer tollenden Maskenwelle; um das Jahr 1860 bringen ſie eine ganz neue, prickelnde Nuance in das Weſen der Maskerade. Auch ſie waren Treibhausblüten, doch das galliſche Temperament gibt ihnen neue entzückende, kecke Farben, einen ſchwülen, ſüßen Duft. Die herrſchende Mode zeigte ſich ganz augenfällig in all und jeder Koſtümierung; niemand fiel es ein, ſich dagegen aufzulehnen, die Pariſerin zumeiſt in Hoſenmasken zu ſehen. Graziös und frei, wild und doch verfeinert, ſo wirbelt ein in Temperament flammendes Völkchen im Champagnerrauſch dahin. Der Domino, dieſe von der geiſtlichen Tracht entlehnte verhüllende Maskenkleidung, erlebte dazumal eine beſonders reiche Entfaltung. Die Krinolinenmode brachte es mit ſich, daß ſein Umfang groß, die Ausſchmückung durch Blondenſpitzen, Kragen, Schleifen außerordentlich reich war.

Die Jahre nach 1860 brachten einen ſchrittweiſen Verfall des Maskenweſens. Der ungereimte Modegeſchmack verdarb jeden ſtilvollen Geſamteindruck. In der neuſten Zeit herrſcht ſowohl mehr Freiheit als ein gereinigter Geſchmack; doch Neues, das wertvoll iſt, kommt gleichwohl ſchwerlich zu dem Arſenal der Masken hinzu, ausgenommen daß, wie oben erwähnt, die Koſtümkunde immer ſubtilere Unterſchiede macht. Die phantaſtiſche Mummerei von heute, die neue und neuſte Motive verwendet, ſcheint wenig Anwartſchaft auf Klaſſizität zu haben. Oder kann man annehmen, daß ein Koſtüm „Flugapparat“, deſſen Träger eine Bleriomaſchine auf dem Kopf balanciert, zu irgendeiner Bedeutung gelangen wird? Das Symbol unſerer Freuden wird ſpäterhin eben auf ganz anderen Gebieten zu ſuchen ſein als auf dem Boden der Maskeraden. Der Aufſtieg in einem Luftſchiff zu den Gletſchern, das Dahinſchießen in einem elektriſchen Pfeilzug, das Belauſchen von Volksfeſten fernab durch das Sehtelephon — wer weiß, wo der Schwerpunkt der Freude für die kommenden Generationen liegen wird! **Ankum-Steimann.**

Der Kölner Karneval einſt und jetzt.

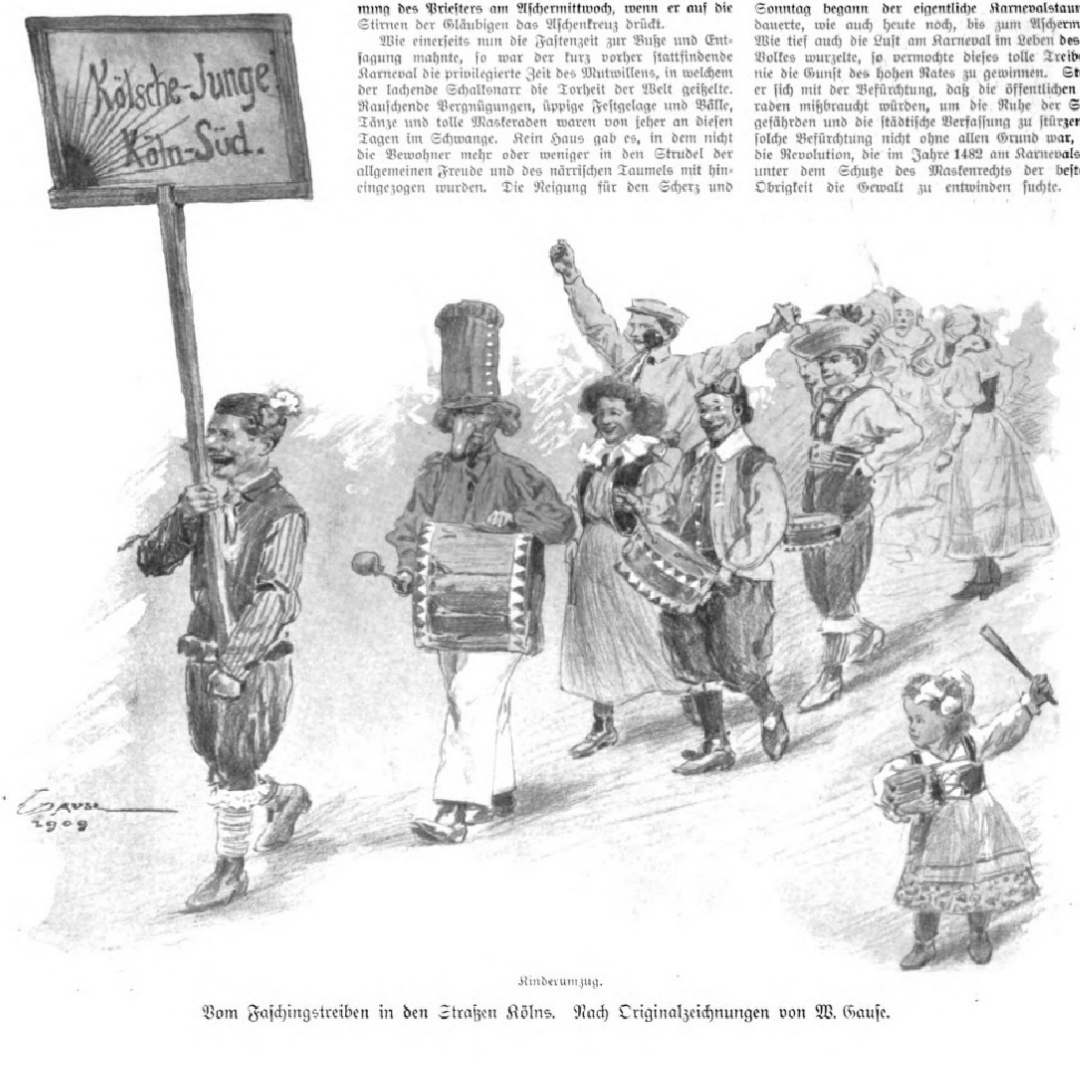


Schweinehändler.

Schon in alter Zeit nannten die Dichter und Philoſophen die Welt ein großes Narrenhaus, und auch heute noch ſollen die Menſchen mit der Laterne zu ſuchen und nur ſchwer zu finden ſein, die nicht einen Sparren haben! Und da die Narretei und deren bezwingende Macht auf dieſer Welt nun einmal nicht hinwegdisputiert werden können, ſo war es wohl ein kluger Gedanke unſerer Vorfahren, eine feſte Zeit zu beſtimmen, wo jeder ſeinen närriſchen Pegaſus auf dem öffentlichen Markte aufſtellen und ſeinen Sparren ans Tageslicht ziehen konnte. Auf dieſe Weiſe entſtanden in alter Zeit die römiſchen Saturnalien und die helleniſchen Antheſterien, aus denen der ſpätere chriſtliche Karneval zweifellos hervorgegangen iſt. Im alten Griechenland zogen die vermummten Geſtalten entweder einzeln über die Straßen und trieben dabei allerlei Späße und Neckereien, oder man zog in ganzen Trupps unter Geſang und Muſik durch die Stadt, hier und da ein Ereignis des Jahres, das den Spott herausforderte, karikierend. Bei den römiſchen Saturnalien aber ruhten Arbeit und Geſchäft, Senat und Gerichte feierten, die Schulen waren geſchloſſen, jedes Abhängigkeitsverhältnis aufgehoben; die Herren gefielen ſich in der Rolle des Sklaven, Männer in den Kleidern der Frauen, jeder Ernſt des Lebens war geſchwunden, und allerwärts herrſchte eitel Luſt und Freude. Mit dem Eindringen der germaniſchen Stämme in das Römiſche Reich bildeten ſich die religiöſen Iſisfeſte mit dem übriggebliebenen Reſte der Saturnalien zu den Mummereien des chriſtlichen Karnevals aus, wie er heute noch, namentlich in Venedig und in Rom, in Deutſchland aber vorzugsweiſe noch in Köln gefeiert wird.

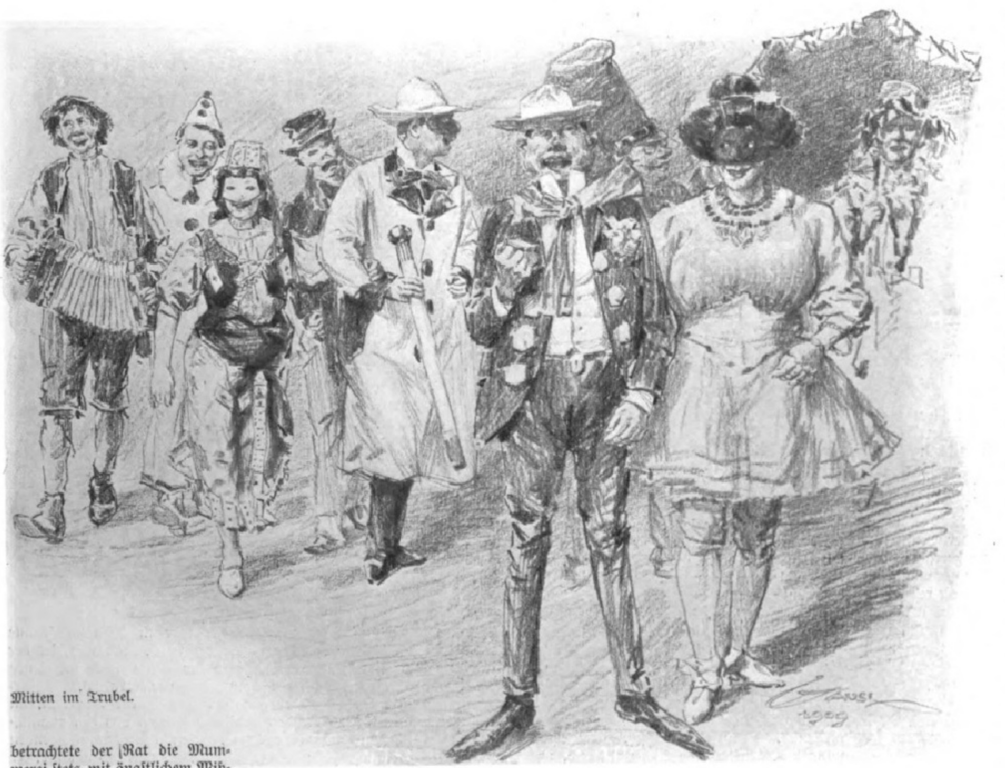
Mag man nun auch den Kölner Karneval als ein auf chriſtlicher Grundlage aufgebautes Feſt bezeichnen, ſo iſt damit keineswegs geſagt, daß die Kirche ihn zu jeder Zeit gutgeheißen. Aber wenn die Geiſtlichkeit ihn auch nicht ausrotten konnte, weil der Karneval den Neigungen des Kölner Volkes ſo ganz entſprach, ſo war ſie doch ſchon in altchriſtlicher Zeit beſtrebt, den Faſching mit den chriſtlichen Gebräuchen und Anſchauungen in Verbindung zu ſetzen und es durch ihren Einfluß dahin zu bringen, daß die Tage des Mummenſchanzes ſich an die kirchlichen Feſte der Erſcheinung des Herrn und an die vierzigtägigen Faſten anknüpften, alſo die Erinnerung an die Vergänglichkeit alles menſchlichen Weſens wachhielten. „Bedenke, o Menſch, daß du Staub biſt“, ſo lautet die ernſte Mahnung des Prieſters am Aſchermittwoch, wenn er auf die Stirnen der Gläubigen das Aſchenkreuz drückt.

Wie einerſeits nun die Faſtenzeit zur Buße und Entſagung mahnte, ſo war der kurz vorher ſtattfindende Karneval die privilegierte Zeit des Mutwillens, in welchem der lachende Schalksnarr die Torheit der Welt geißelte. Rauſchende Vergnügungen, üppige Feſtgelage und Bälle, Tänze und tolle Maskeraden waren von jeher an dieſen Tagen im Schwange. Kein Haus gab es, in dem nicht die Bewohner mehr oder weniger in den Strudel der allgemeinen Freude und des närriſchen Taumels mit hineingezogen wurden. Die Neigung für den Scherz und die Luſt der Karnevalsfeſte war in Köln durch alle Schichten der Bürgerſchaft verbreitet. Als Vorſpiel der Karnevalsluſtbarkeiten galt der heute noch beſtehende Weiberfaſtnacht, der Donnerstag vor Karneval. Weiberfaſtnacht wurde er genannt, weil er der Tag war, an dem die Weiber das Regiment führten und den mannigfachſten Mutwillen übten. Erſt den darauffolgenden Sonntag begann der eigentliche Karnevalstaumel; er dauerte, wie auch heute noch, bis zum Aſchermittwoch. Wie tief auch die Luſt am Karneval im Leben des Kölner Volkes wurzelte, ſo vermochte dieſes tolle Treiben doch nie die Gunſt des hohen Rates zu gewinnen. Stets trug er ſich mit der Befürchtung, daß die öffentlichen Maskeraden mißbraucht würden, um die Ruhe der Stadt zu gefährden und die ſtädtiſche Verfaſſung zu ſtürzen. Daß ſolche Befürchtung nicht ohne allen Grund war, beweiſt die Revolution, die im Jahre 1482 am Karnevalsmontag unter dem Schutze des Maskenrechts der beſtehenden Obrigkeit die Gewalt zu entwinden ſuchte. Darum


Kölsche-Junge!
Köln-Süd.

Kinderumzug.

Vom Faſchingstreiben in den Straßen Kölns. Nach Originalzeichnungen von W. Gauſe.



Mitten im Trubel.

betrachtete der Rat die Mummerei ſtets mit ängſtlichem Mißtrauen und ergriff freudig jede Gelegenheit, durch die er ein ſtrenges Mandat gegen das Maskieren rechtfertigen zu können glaubte. In das Eidbuch vom Jahre 1372 nahm er einen Artikel auf, der jede Unterſtützung des Maskenfeſtes aus öffentlichen Mitteln aufs ſtrengſte unterſagte, und noch in der Ratschronik von 1479 heißt es: „Da es eine Zeit her ſich ergeben hat, daß man in und außerhalb Köln über die Straßen und Gaſſen reitet mit beſtopptem Angeſichte, ſo gebieten unſere Herren vom Rate, daß niemand fortan in oder außerhalb Köln reiten dürfe mit Beſtoppung des Angeſichts.“

Die Stürme des Dreißigjährigen Krieges, der franzöſiſchen Invaſion und der ſpäteren Napoleoniſchen Zeit vermochten den Kölner Karneval nicht zu unterdrücken, wenn er auch nur ein Scheinleben führte. Zu ſeiner vollen Entfaltung gelangte er erſt wieder, als nach Einverleibung der Rheinlande in den preußiſchen Staat die Segnungen des Friedens ſich bemerkbar machten. Und ſo erfolgte unter Anregung einer Reihe hervorragender Bürger Kölns aller Stände im Jahre 1827 die Neubelebung des eigenartigen Volksfeſtes zu jener Geſtalt, in der wir es heute noch ſehen. Der Karneval wurde perſonifiziert und als ein luſtiger Held eingeführt, der die Erbärmlichkeiten des Lebens mit der Pritſche glorreich zu beſiegen weiß und im ſog. Roſenmontagszug ſeinen prunkvollen Umzug durch die karnevalsfrohen Straßen der Stadt hält. In der erſten Zeit ſeines Wiedererwachens konnten Dichter wie Ernſt Moritz Arndt und namentlich Goethe ſich an dem Kölner Faſchingsleben begeiſtern. „Löblich iſt ein tolles Streben, wenn es kurz iſt und mit Sinn“, ſo ſchrieb unſer Dichterheros ſeinem Kölner Freunde Dr. Dilſchneider, und Ernſt Moritz Arndt widmete den Kölner Narren folgendes hübſche Verschen ins Stammbuch:

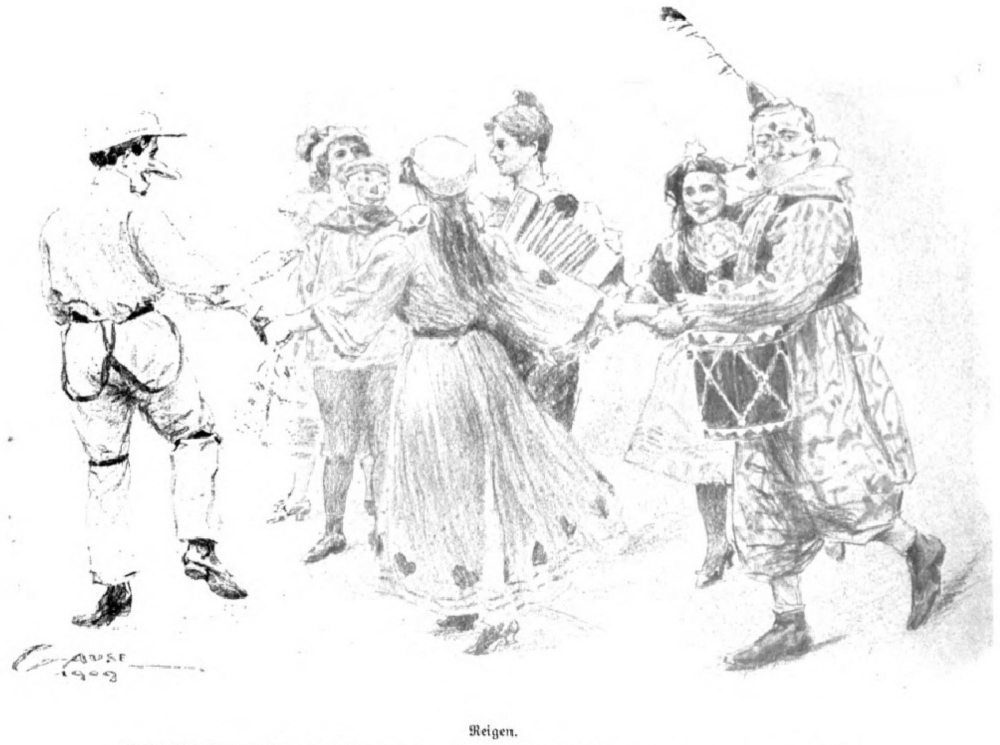
„Im echten deutſchen Glauben ſtark,
Stellt friſch das Leben auf den Kopf
Und ſchlürft die Narrheit bis aufs Mark,
Die Luſt zum letzten Nagelknopf;
Spielt kühnlich durch den Schein vom Scheine,
So werdet ihr der Wahrheit ſatt
Und macht die ältſte Stadt am Rheine
Zur frohſten und zur beſten Stadt.“

Und wie der Kölner Karneval vor neunzig Jahren neu erſtand, in derſelben Geſtalt zeigt er ſich auch noch heute. Mag auch nicht in Abrede zu ſtellen ſein, daß das rapide Wachstum der Rheinmetropole bis zur halben Millionenſtadt ihr viele fremde Elemente zuführte, ſo hat ſich das Geſamtbild doch in keiner Weiſe verſchoben, denn „allhier in dieſer großen Stadt, wo jeder ſeinen Sparren hat, darf niemand, kehrt er bei uns ein, geſcheiter wie der andre ſein“. Auf den Straßen und Plätzen, in Ball- und Feſtſälen das buntgewürfelte Bild luſtiger Karnevalsgeſtalten, wo wir alle Nationen friedlich nebeneinander ſich tummeln ſehen. „Geck los Gecke elans“ — „Allen wohl und niemand weh“, ſo lautet die Parole der Faſchingshelden, die nicht verletzt werden darf und die trotz der herrſchenden Maskenfreiheit auch niemand zu verletzen wagt, wenn er nicht mit der Volksjuſtiz in Konflikt kommen will.

Karneval — Aſchermittwoch! Köln iſt nicht nur eine Stadt des Frohſinns, eine Stadt der heiteren Lebenskunſt, ſondern auch eine fromme Stadt; und dieſe Gegenſätze ſtoßen ſich nicht nur im engen Raum des häuslichen Herdes, ſondern auch auf den breiten Straßen und Plätzen, wo der tolle Mummenſchanz ſelbſt vor den Gotteshäuſern, aus denen Orgelklang und der Geſang der Gläubigen zu uns herüberſchallen, nicht haltmacht. Und in den Frühzügen der Straßenbahnen ſitzt die von der Krankenwache heimkehrende, ihrer einſamen Kloſterzelle zuſtrebende Barmherzige Schweſter friedlich neben der ballmüden Carmen und dem ſchlaftrunkenen Bajazzo; und am Morgen des Faſchingsſonntags, während ſich der Vater zum Kirchgang anſchickt, putzt die Mutter ihr Kleinſtes mit dem bunteſten Flitterkram und übergibt ihr Neſthäkchen ſorglos dem Straßentrubel. Iſt doch die kleine Welt an keinem Tage des Jahres ſo ſicher vor den Gefahren der Straße, als wenn Prinz Karneval das Zepter führt.

Carnevale! Der Tag der Buße und Entſagung iſt angebrochen, die Straßen der Stadt ſcheinen wie durch einen Zauberſchlag in ihr Alltagsgewand gekleidet. Die Freuden des Faſchings ſind ſchnell verrauſcht; jeder gibt ſich ſeinem Tagewerk hin; von einer Rückerinnerung an die ausgelaſſenen Tage iſt kaum noch eine Spur vorhanden. Löblich war dieſes tolle Treiben, weil es kurz war und mit Sinn! Altmeiſter Goethe würde, wenn er heute wie vor neunzig Jahren Zeuge des Kölner Karnevals ſein könnte, an ſeinem Urteil wenig oder nichts zu korrigieren haben!

Albert Droſſong.



Reigen.

Vom Faſchingstreiben in den Straßen Kölns. Nach Originalzeichnungen von W. Gauſe.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Signe Satrow.

Eine Karnevalsgeſchichte von
Bodo Wildberg.

Auf einem Maskenballe verdoppelt ſich das Geheimnis des Lebens. Zu dem tatſächlichen Wirrſal, das uns im Alltagsdaſein umflattert, kommt noch ein neues, künſtliches, das wir zu eigner beſonderer Luſt hervorgerufen haben. Die Wirklichkeit verſtärkt ſich durch das Symbol: die Maske. Und zumal das Unergründliche, das zwiſchen Mann und Weib hin und her webt, es kann ſich hier zum Abenteuerlichen, Überſeltſamen ſteigern. Alles iſt möglich in dieſer erlogenen Welt. Was hinter den ſeidenen Finſterniſſen jener Maske lächelt oder zittert, kann ja das Schönſte, das Abſcheulichſte ſein; von der verlarvten Frau gilt das Wort des Dichters:

Wie das Schickſal, wie die Zukunft,
Naht ſie dir im Rätſelſchein…
Lüftet ſie dereinſt die Maske,
Wird es ein Erkennen ſein?…

Troß alledem muß ich geſtehen, daß faſt ein jedes Maskenfeſt für mich eine Enttäuſchung bedeutet hat. Aber immer lockt dieſes wunderlich täppiſche Spiel aufs neue, verheißt Unerhörtes, verführt durch Farbe und Tanz. So hatte ich mich denn an jenem Februartage, müde vom Schreiben, in etwas ſpäter Stunde auf einem Balle eingefunden, der von einem literariſchen Verein im Künſtlerhauſe veranſtaltet worden war. Von den öffentlichen Maskenbällen ſcheint mir einer dem andern zu gleichen; das Neue, Außerordentliche kann dir, wenn es überhaupt erſcheint, am eheſten noch innerhalb eines engern Kreiſes entgegentreten.

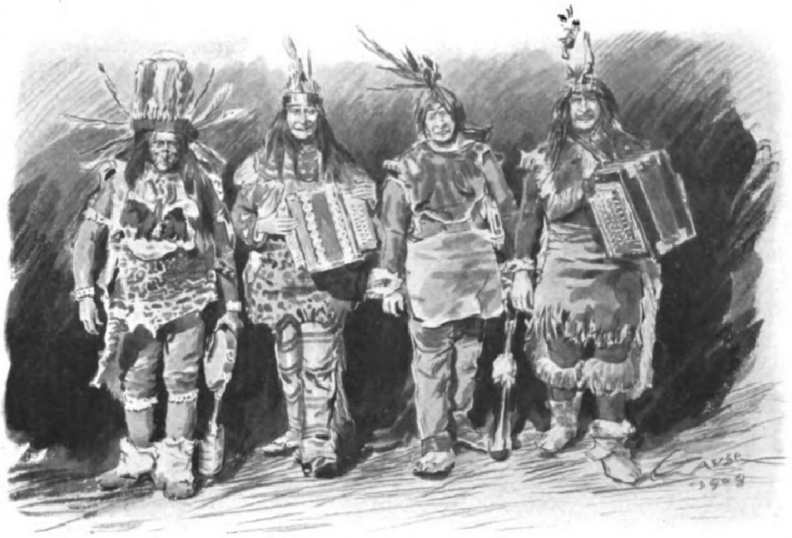
Zuerſt war es das gewohnte Treiben — die alte ärgerliche Enttäuſchung. Dieſe Dominos, Ritter, Mönche, Rokokopagen und Mandarine — wie oft, wie oft waren ſie mir begegnet. Einige Minuten lang unterhielt mich der Anblick einer unglaublich ſtarken Dame, die ganz in gelbe Seide gehüllt war. Niemand wagte ſich an die verlarvte Rieſin — bis ein großer ſchlanker Kavalier deſſen bartloſes Kinn den Schauſpieler zu verraten ſchien, ſich dem gelben wandelnden Turme näherte und zur allgemeinen Beluſtigung das Ungetüm im Walzer drehte. Die Dankbarkeit leuchtete warm aus den Augenlöchern der ungefügen Maske. Gern hätte ſie noch weiter getanzt, als der Schauſpieler endlich außer Atem und in drolliger Erſchöpfung auf einen Stuhl niederſank.

Eine entzückende Spanierin, an deren andaluſiſchem Koſtüm alles echt war, ſogar die koſtbaren Kämme im hochfriſierten Haar, zog mich eine Weile in ihre Bahnen. Aber ſie hatte ſchon den Ritter gefunden, der ihr beſtimmt war, und ebenſo erging es mir mit einem vergnügten funkeläugigen Wäſchermädchen, deſſen wunderſchöne Arme die Begeiſterung der Männerwelt entfachten. Ein Mönch deſſen Antlitz von einem vollſtändigen zweiten Geſicht bedeckt war, hielt mir eifernd eine vorzeitige Faſtenpredigt und hinderte mich daran, einer ländlichen Schönheit, deren Mohnblumenkranz aus dem Gedränge leuchtete, mit raſch aufflackernder Neugier zu folgen.

Ich ſtand verſonnen und fing an ſchläfrig zu werden, da ſah ich im Geiſte wieder das alte Schloß. Ich weiß nicht, wo es liegt, dieſes forſtumhegte Schloß mit den tiefen Wallgräben; doch wenn ſein Bild mir durch die Sinne gleitet, dann ſteht mir faſt immer etwas Ungewöhnliches bevor.

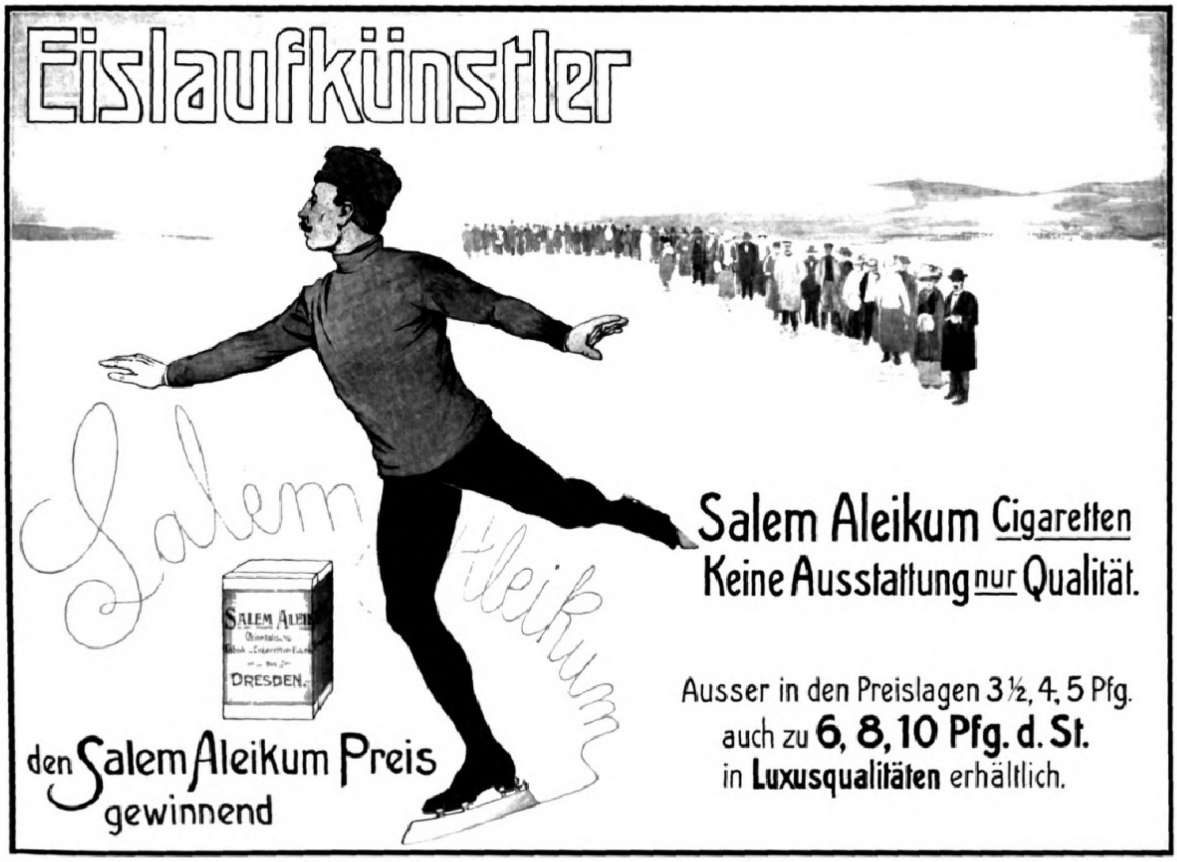
Ich erhob die Augen und ſah das Ungewöhnliche erſcheinen. Langſam bewegte ſich von der Türe her eine hochblonde Dame von ſtattlicher, etwas üppiger Geſtalt. Sie war von einem Koſtüm von ſchwarzer Seide umſchloſſen und ein ſchwarzer Spitzenſaum zierte die kleine Samtlarve, die auf dem energiſchen Profil ſaß. Weiß ſchimmerte nur der Schwanenpelz, der den breiten Ausſchnitt ihres Kleides ſäumte.

Dieſe Dame ſchien nicht hierhergekommen zu ſein, um zu tanzen. Sie ſchüttelte nur den Kopf, ſobald einer der Kavaliere mit neckiſchem Wort oder galanter Aufforderung an ſie herantrat. Nicht ohne Würde ſchritt ſie durch die Feſtgeſellſchaft, für die bereits das Signal zur Demaskierung erklungen war. Sie beachtete dieſen frechen Fanfarenton ganz und gar nicht, ſondern ließ ſich, ſtreng maskiert und wie umſponnen von einer unangreifbaren



Indianergruppe.

Vom Faſchingstreiben in den Straßen Kölns. Originalzeichnung von W. Gauſe.



Eislaufkünſtler

Salem Aleikum Cigaretten
Keine Ausstattung nur Qualität.

Ausser in den Preislagen 3½, 4, 5 Pfg.
auch zu **6, 8, 10 Pfg. d. St.**
in **Luxusqualitäten** erhältlich.

den Salem Aleikum Preis
gewinnend

Abgeſchloſſenheit, auf einem blauen Rundſofa nieder, das eine der Ecken des holzgetäfelten Saales ausfüllte.

Ich weiß nicht mehr, wie es gekommen war, wie ich den Mut gefunden hatte, auf die Fremde zuzugehen und — ſtatt eines Tanzes — um den Platz an ihrer Seite zu bitten. Sie hatte genickt. Ich betrachtete aufmerkſam ihre Züge, ſoweit die Larve ſolche Schönheitsprüfung zuließ. Die Linien mußten wahrhaft klaſſiſch wirken, auch etwas ſtreng vielleicht. Und indem ich ſo dachte und wahrſcheinlich mit gar törichten Reden auf ſie einſprach, da hatte ſie ſich mit einem Male von der Maske befreit.

Ich ſah in das Antlitz einer Dreißigerin — ſo ſchien es ſich mir zu entſchleiern. Es formte ſich faſt ſo, wie ich es mir gedacht hatte. Die gerade, ſtolze Naſe war vielleicht um ein Millimeter zu lang — aber wie gewinnend der ruhige Blick der ſchwarzen Augen! Sie waren nicht eben groß, auffallend rund, etwas zurückſtehend, ſo daß ein jedes gleichſam für ſich zu blicken ſchien. Dieſe rundlichen Schwarzaugen beſaßen eine ſtille Gutmütigkeit — ſie ſchienen mich forſchend anzuſchauen — dann wieder verſank mein Blick in eine dunkle Leere, wie ich es oft erfahren habe, wenn ich den Seelenblick eines Tieres, eines Vogels etwa, zu ergründen bemüht war.

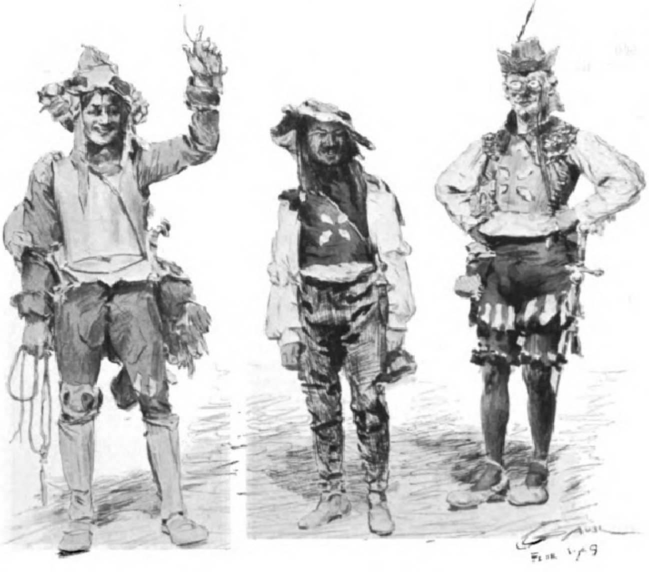
Wir ſaßen und tranken zuſammen, und ich bewunderte die anmutige Beugung des Nackens, die fließenden Bewegungen der Schultern. Vom Weine nippte ſie nur, und ſie erfreute mich — da wir inzwiſchen ſchon um vieles vertrauter geworden — unendlich durch das kindlich dringliche Begehren, ſich mit Weißbrot und Kuchen füttern zu laſſen; mit einem wahrhaft reizenden Zuſchnappen nahm ſie die Brocken aus meinen Fingern an, und dieſes Spiel verſcheuchte bald die letzten Schatten geſellſchaftlicher Kühle.

Sorgſam verbarg ſie ihre Füße unter dem weiten ſchwarzen Seidenkoſtüm. Als ich unverſehens den Saum ihres Kleides berührte, ſchrie ſie leiſe auf. „Pardon, pardon!“ rief ich erſchreckt. „Es iſt nichts,“ ſagte ſie, „meine Füße ſind ſehr empfindlich, und darum kann und darf ich mich nicht am Tanze beteiligen, obwohl ich es ſo unendlich gern täte!“

Jetzt begann ſie mitteilſamer zu werden. Sie nannte mir einen Namen, der wahrſcheinlich nicht der wirkliche war: Signe Satrow. Sie wohne auf einem Hof am Waſſer, erzählte ſie, und führe dort bei alten, gegenwartfremden Eltern ein gar eintöniges und einſames Daſein. Die Schwäche in ihren Füßen halte ſie faſt von allen Vergnügungen fern. Aber hin und wieder fühle ſie ſich von dem Verlangen, doch auch einmal etwas von ihrem Leben zu haben, ſo ſehr überwältigt, daß nichts ſie zurückhalten könne. Die Eltern, wohl wiſſend, daß ihre Tochter niemals etwas tun würde, das den Gewohnheiten einer guten Familie ernſthaft zuwider wäre, billigten mit Kopfſchütteln dieſe Ausflüge. Dann wird die Kutſche angeſpannt, und Signe fährt in die Stadt, ins Theater, am liebſten aber auf einen Maskenball, um — die anderen tanzen zu ſehen.

So erzählte ſie mir. Und die Vereinſamung dieſes ſchönen Geſchöpfes rührte mich. Eine leiſe Zärtlichkeit beſeelte meine Worte. Es ging ſchon gegen den Morgen hin. In den kleinen, neugotiſchen Spitzfenſtern über der hölzernen Wandverkleidung erſchien ein trüb getönter, bunter Schimmer erſter trauriger Winterfrühe. Der Saal hatte ſich geleert. Nur auf der großen Vorhaustreppe draußen lagerten noch plaudernde Gruppen, ſaßen minneſpielende Paare. Um uns kümmerte ſich keiner. Alle waren zu ſehr mit ſich ſelbſt und ihren Liebeleien beſchäftigt.

Mitten im Geſpräche hatte Signe wieder ein Stöhnen vernehmen laſſen. Mitleid und Galanterie bewegten mich; ich bat ſie, doch ohne falſche Scham ihren Schuh zu lockern. Sie ſchien ſich nur ſchwer dazu entſchließen zu können. Endlich kam ein beſchuhter Fuß unter dem Saume des Maskenkleides zum Vorſchein. Mich überraſchte die merkwürdig breite Form dieſes Fußes, den ein blaßnilgrüner Pantoffel von etwas chineſiſcher Form umhüllte. Ich kniete nieder und entzog ihr das Pantöffelchen. In einem Seidenſtrumpfe von ähnlicher Farbe zeigte ſich mir die



Auch ein Dreibund.

Vom Faſchingstreiben in den Straßen Kölns. Originalzeichnung von W. Gauſe.

Entwurf Rich. Riemerſchmid.

Deutſche Werkſtätten für Handwerkskunſt.

Wohnungseinrichtungen deutſcher Art in neuer Technik. Klare Formen, edles Material. Originalarbeiten nach Entwürfen erſter Künſtler. — Vorſchläge koſtenlos. — Man verlange in jeder Buchhandlung oder von den Geſchäftsſtellen Dresden-A. 16 oder München die illuſtrierten Preisbücher M 13: Dresdner Hausgerät (Zimmer von 250—950 Mark) 1.80 Mark, H 13: Handgearbeitete Möbel (Zimmer über 900 Mark) 5.00 Mark, K 13: Kleingerät 1.20 Mark, W 13: Webwaren 0.75 Mark, B 13: Beleuchtungskörper 0.75 Mark. Tapetenmuſterbücher und Stoffmuſterbücher S 13 zur Anſicht gegen portofreie Rückſendung und je 0.50 Mark in Marken. — Angabe der Art und Verwendung der Stoffe iſt erwünſcht.

Dresden, Ringſtraße 15. München, Odeonsplatz 1. Hamburg, Königſtraße 15. Hannover, Hildesheimerſtr. 10. Berlin, Bellevueſtr. 10.

Steckenpferd.
Lilienmilch-
Seife
v. BERGMANN & Co.
RADEBEUL-DRESDEN
LILIENMILCH SEIFE
erzeugt rosiges jugendfrisches Aussehen, reine weisse sammetweiche Haut, und zarten blendend schönen Teint!
à Stück 50 Pfg. Überall zu haben!

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)

BENGER'S NAHRUNG

Bei geschwächter Verdauungsfähigkeit, einerlei ob von Krankheit, allgemeiner Körperschwäche oder vorgeschrittenem Alter herrührend, ist Benger's Nahrung das gegebene Kräftigungsmittel.

Ein schwacher Magen ist nicht imstande gewöhnliche Nahrung vollständig zu absorbieren; schmerzhafte Störungen sind häufig die Folge und der Körper bleibt infolge der unvollkommenen Verdauung schlecht ernährt.

In solchen Fällen leistet **Benger's Nahrung** unersetzliche Dienste, da in ihr die natürlichen Nährwerte in leicht verdaulicher Form dargeboten werden und die Zubereitung genau nach Massgabe der Verdauungsfähigkeit geregelt werden kann.

* Von ärztlichen Autoritäten verordnet. *

Benger's Nahrung wird in Dosen verkauft und ist in den Apotheken und besseren Drogengeschäften zu haben.

Agenten: Berlin W.: Chas. E. Berndes & Co., Leipzigerstrasse 112
Berlin C.: Handelsges. Deutscher Apotheker, Neue Friedrichstr. 45
Cöln a. Rh.: Handelsgesellschaft Noris Zahn & Co.
Dresden: G. Baumann, Pragerstr. 40
Wien: L. Gutruf & Co. I., Milchgasse, Petersplatz.

— Vertreter überall gesucht. —

Fabrikanten: Benger's Food Ltd.
Otter Works, Manchester (England).

Leciferin
Ovo – Lecithin – Eisen

Leciferin besitzt die Hauptbestandteile des Blutes und der Nerven

blutbildend
nervenstärkend
für
Geschwächte,
Nervöse,
Blutarme,
Bleichsüchtige,
Rekonvaleszenten,
schwächliche Kinder

Hervorragend klinisch und praktisch erprobtes Präparat

Preis M. 3.— die Flasche in Apotheken

Hauptdepots: **Frankfurt a. M.**, Engel-Apoth. **Berlin,** Concordia-Apoth., Kaftanienallee 70. **Breslau,** Kränzelmarkt-Apoth. **Hamburg,** St. Katharinen-Apotheke, Süderstr. 14. **Dresden,** Mohren-Apoth. **Köln a. Rh.,** Dom-Apoth. **Trier,** Wolfs-Apotheke. **Strassburg i. Els.,** Meisen-Apoth. **Dortmund,** Löwen-Apoth.

Galenus Chem. Fabrik G. m. b. H.
Frankfurt a. M.

Man verl. Broschüre, wertvolle Informationen enthalt.

(1001)

Form des Fußes noch ungewöhnlicher, noch beängſtigender. Die grüne Seide war ſehr dünn geſponnen, ſo daß ich aufs deutlichſte ein ſonderbares ſchwärzliches Gebilde wahrnehmen mußte, das einem Schwimmfuße — dem breit auseinandergehenden, dreizehigen, platten Fuß eines Schwanes glich.

Sie riß den Fuß zurück und verſteckte ihn haſtig in den Falten ihres Koſtüms. Ich ſetzte mich wieder neben ſie. Wir ſchwiegen. Aus ihren ſchwarzen, rundlichen Augen quoll etwas wie eine Träne. Endlich faßte ich mich.

„Sie ſind trotz allem ſehr ſchön,“ ſagte ich in herzlichem Tone, „und dieſe — Abnormität — äh — dürfen Sie ſich nicht zu Herzen nehmen.“

Sie ſah mich dankbar an mit den wunderlichen Schwarzaugen — dankbar und dabei doch mit jenem Verlangen nach „mehr“, das im Blicke der Tiere liegt, wenn man ihnen etwas Gutes hat zukommen laſſen.

„Es iſt beſſer, Sie vernehmen, nachdem Sie dies geſehen, meine ganze Geſchichte. Daß die Beſitzung meiner Eltern am Waſſer, an der Havel, gelegen iſt, habe ich wohl ſchon berichtet. Auf dieſem Strome, der an vielen Stellen einem ſtattlichen See gleicht, der in ſeichten Buchten, an ſchilfigen Eilanden und ſandigen Waldufern hinzögert, gibt es Schwäne in großer Menge. Sie gehören niemand, aber ſie fühlen ſich vollkommen ſicher. Denn wer würde es wagen, den Havelſchwänen ein Leid anzutun? Auch an unſerem Ufergrundſtück, auf dem ſich eine Reihe mächtiger Schwarzpappeln dicht am Rande der Havel aufgepflanzt hatte, gab es Schwäne, und ſie waren mit der Zeit ſo zutraulich geworden, als ob ſie zu unſeren Haustieren gehörten.

Mit einem dieſer Schwäne waren meine Eltern in nahezu freundſchaftliche Beziehungen getreten. Es war ein herrlicher, wahrhaft königlicher Vogel, und ſie nannten ihn im Scherze ›Maximus‹. Beſonders gern fütterte ihn meine Mutter, und während jeder Mahlzeit fand ſich der Schwan Maximus im Garten oder unter der Veranda ein. Aber dieſes prächtige Tier wurde die Urſache des erſten und einzigen Streites, den meine Eltern jemals miteinander gehabt. Meine Mutter war guter Hoffnung, und der Vater fürchtete nun, ſie könnte ſich an dem rundäugigen, langhalſigen Vogel verſehen; Maximus erregte immer mehr ſeinen Widerwillen, und da meine Mutter eigenſinnig darauf beſtand, das Tier zu füttern, ſo jagte er es eines Tages mit Hunden vom Hofe. Maximus entfloh, rauſchend klatſchte er ins Waſſer, und nie mehr hat ſich ſeitdem ein Schwan an unſerem Ufer gezeigt.

Den Beſorgniſſen meines guten Vaters kam Mütterchen mit Späßen entgegen; einmal ſagte ſie unter luſtigem Lachen: ›Wenn wir ein Töchterchen bekommen, ſoll es Cygna heißen; einer Schwanenjungfrau ſoll es gleichſehen.‹

Die gewaltſame Vertreibung des Vogels Maximus aber erregte ſie aufs höchſte, und mein Vater bewirkte dadurch gerade das, was er hatte vermeiden wollen. Sie verfiel in Krämpfe, ſchwebte in Lebensgefahr. Bald darauf wurde ich geboren, und jenes Scherzwort erfüllte ſich auf kaum glaubliche Weiſe; denn das Kind kam mit platten Schwimmvogelfüßen zur Welt.

Mein Vater war voller Reue, Gram und Zorn. Aber endlich tröſtete er ſich, und man kam überein, das Kindchen Signe zu nennen, was an ›Cygna‹ oder ›Cygne‹ nicht allzu aufdringlich gemahnte. Im übrigen galt ich für ſchön — und man taufte mich auch noch Berta, nach der ſagenhaften Göttin oder Königin, die als Berthe aux pieds de Cygne die Mutter Karls des Großen geworden ſein ſoll.“

Während dieſer Erzählung der armen Signe dämmerten verſchiedene Geſchichten in meiner Erinnerung empor. Ich entſann mich der grauſen Meldung, daß in Amerika ein Truthahnmenſch, der Gobler, exiſtiert habe, der wie ein echter Indian zu kollern pflegte. Daß in einer Stadt am Rhein eine Frau unter dem Rücken einer Schildkröte gelebt hatte; und alle die halbverbürgten Überlieferungen von Gansmenſchen und ähnlichen beklagenswerten Mißgeburten fuhren mir durch den Sinn. Da war Signe noch gut davongekommen! Sie war ſchön und klug — und auf ſolchen breiten Füßen hatten Göttinnen und Königinnen gelebt. Ihre Leidensgeſchichte ſteigerte nur meine mitleidsvolle Zärtlichkeit. Wir waren jetzt ganz allein im Saale . . .

Da erhob Signe Sakrow ihre Hand und riß ſich mit erbarmungsloſem Ruck die blonde Perücke vom Kopfe. Es war die Gebärde, die wir alle aus den Variétés kennen: ſo reißt der Damenimitator die Goldlockenzierde vom Haupte, um dem ernüchterten Publikum ſeinen kahlen Komikerſchädel zu weiſen. Aber was unter dem Blondhaar zum Vorſchein kam, war gottlob! kein Kahlkopf. Vielmehr zeigte ſich meinen Blicken ſchneeweißes Haar, das wie weicher, wohlgepflegter Schwanenflaum ausſah. Jetzt fiel mir auch an ihren ſchönen Armen, die ſie wie zur Abwehr ausſtreckte, ein flaumfederartiger Silberſchimmer auf. Kühl und ſumpfig wehte es mich an. Signe krönte ihr Haupt aufs neue mit dem erborgten Gold, dann ſtand ſie auf, um zu gehen. Auf ihrem Angeſicht war ein ſchmerzlicher Verzicht geſchrieben. Noch immer wurzelte ich auf meinem Platze, wie verſteinert. Endlich raffte ich mich auf und eilte in den Vorſaal hinaus. Da ſah ich ſie, wie ſie, in einen großen, ſilberſchimmernden, weißpelzumrandeten Theatermantel gewickelt, die Treppe hinunterging, etwas langſam und ungeſchickt, eben wie ein Schwan die ſteile Böſchung des Teichufers hinabſchreitet.

Unten ſtieg ſie in eine altväteriſche, ſchmutziggrüne Landkutſche und fuhr eilends davon. Auf dem Bocke ſaß ein greiſer Kutſcher in verſchoſſener, braungelber Livree. „Ihr nach, ihr nach!“ flammte es in meinem Herzen. Aber ein plötzlicher Regenguß und der allgemeine Morgenaufbruch der Kehrausgäſte hatten die Straßen von Wagen geleert. Von Autos keine Spur — dort aber, unter den laubloſen Kaſtanien, hielt noch eine Droſchke. Ich weckte den Kutſcher und machte ihm klar, daß er dem grünen Wagen nachfahren müſſe.

Wir folgten der ſchwerfälligen Kutſche, die von zwei Eiſenſchimmeln gezogen wurde, durch den Tiergarten nach Charlottenburg hinein. In der Nähe des Schloſſes erſpähte ich ein freies Auto, lohnte meinen Kutſcher ab, und nun ging es hinterher wie Tod und Teufel. Trotzdem verlor ich das Schimmelgefährt bald aus den Augen. Aber ſie hatte ja von der Havel geſprochen! Alſo hinaus nach Spandau! Wir durchfuhren dieſe Stadt, ohne der Equipage anſichtig zu werden. Wir kamen wieder aufs Land hinaus. Nirgends war jenes Gefährt zu ſehen. Da erblickte ich auf einem Fahrwege, der von der Landſtraße zum Flußufer hinabzuführen ſchien, etwas leuchtend Weißes: eine Schwanenfeder! Der Chauffeur mußte nach links abbiegen. Bald blieb die Maſchine im dichten, ſchneeklumpigen Sande des Feldweges ſtecken. Ich ſprang aus dem Wagen und eilte zu Fuß auf dem Wege fort. Doch der verlor ſich immer mehr und mehr in Gehölzen. Und mit einem Male ſtand ich unter grauen Pappeln am Ufer eines ſchwärzlichen Gewäſſers. Drüben ſtiegen Kieferhöhen an. Eisſchollen trieben weſtwärts. Am Geſtade dunkelten Eiben und zwiſchen den Föhrenſtämmen ſah ich längſtverfallene Mauerreſte.

Das Gut, von dem Signe geſprochen, habe ich niemals aufzufinden vermocht. Ich ermattete allmählich und gab meine Forſchungen auf. Denn das Leben erlaubt es nicht gerne, daß wir uns dauernd und ausſchließlich in einen Gegenſtand vertiefen. So werde ich denn Signe Sakrow wohl niemals wiederſehen.

Doktor Knaus.

Von **Harry Nitſch.**

Doktor Knaus hatte es ſich gerade auf ſeinem Sofa bequem gemacht, um erſt die Zeitung zu leſen und dann ſein Mittagſchläfchen zu halten, als leiſe an die Tür geklopft wurde. Auf ſein ärgerliches „Herein!“ trat die Wirtin ins Zimmer. In den waſſerblauen Augen der behäbigen Frau lag grenzenloſes Erſtaunen.

„Eine junge Dame möchte Sie ſprechen, Herr Doktor“, ſagte ſie ſo leiſe, als handelte es ſich um ein wichtiges Geheimnis.

„Eine junge Dame? Mich? Es wird ein Irrtum ſein, Frau Glück.“

„Nein, nein, Herr Doktor“, erwiderte die Wirtin eifrig. „›Iſt Herr Doktor Knaus zu Hauſe, und könnte ich ihn ſofort ſprechen?‹ hat ſie geſagt. ›Ja,‹ habe ich darauf

Vasenol-Wund-u. Kinder-Puder
Aerztlich anerkannt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder. Unübertroffen gegen Wundliegen, Wundgehen, Entzündung u. Rötung der Haut u.s.w.
Erhältlich in Apotheken und Drogerien.
Dr. Arthur Köpp
Vasenol-Werke, Leipzig.

ReKlame-Büro: Oms
Berlin-Steglitz
ALBERT-Knusperchen, marke: „S.M.“
Stratmann & Meyer
Bielefeld
(218)

LECIPLASMA
Neue Nerven-Nahrung
leicht verdaulich. Appetit anregend. Wohlschmeckend. Bequem z. nehmen. Aerztl. empfohlen. Auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebaut. Literatur u. Prospekte durch die Fabrikanten:
LÜTTGEN & C°
G. m. b. H. – MAGDEBURG.

IN DER GARDEROBE.
JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung.
№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackung

Bioferrin
Unentbehrlich für Nervöse u. Blutarme. Wohlschmeckend, leicht verdaulich.
Blutbildendes Kräftigungsmittel für Erwachsene u. Kinder.

geantwortet, »aber ob Sie ihn ſofort ſprechen können, weiß ich nicht. Um dieſe Zeit duſſelt er gewöhnlich ein wenig.«"

„Aber Frau Glück! Duſſeln iſt doch kein Ausdruck, den man einer hübſchen jungen Dame gegenüber gebraucht. »Er ruht«, ſagt man."

„Hübſch iſt ſie, Herr Doktor, ſogar ſehr hübſch. Woher Sie das nur wiſſen? Und duſſeln iſt doch nicht ſchlimm! Sie ſagen ſelbſt, daß Sie nicht ſchlafen, ſondern nur ein wenig duſſeln."

„Es iſt ſchon gut", erwiderte Doktor Knaus gutmütig. Er war daran gewöhnt, daß Frau Glück recht behielt. „Ich laſſe die junge Dame bitten."

Er ſprang haſtig vom Sopha, machte ſich ein wenig zurecht und räumte die Zeitung und das Kaffeeſervice fort. Dann kam die Fremde.

„Hier iſt ſie!" führte Frau Glück die bildhübſche junge Dame ein. Sie war ſchlank und groß, faſt ſo groß wie der ſtattliche Doktor.

„Verzeihen Sie, Herr Doktor, daß ich Sie gerade im Duſſeln geſtört habe", ſagte ſie mit reizender Schelmerei und um ihre Verlegenheit zu verbergen. Sie hatte einen älteren Herrn erwartet, mit ſtattlichem Bart und goldener Brille. Nun ſtand ſie einem eleganten, ſehr energiſch blickenden Herrn von dreißig Jahren gegenüber.

„Meine Wirtin iſt eine gute Seele, aber das Pulver hat ſie nicht erfunden", erwiderte Knaus verlegen. „Sie ſtören mich durchaus nicht, gnädiges Fräulein. Womit kann ich dienen?"

Nun wurde die Fremde noch mehr verlegen: „Es iſt mir ſehr peinlich, Herr Doktor. Ich hatte erwartet, daß Sie — daß der Herr Doktor ein" — Die Dame unterbrach ſich; ſie konnte dem liebenswürdigen jungen Herrn doch nicht ins Geſicht ſagen, daß ſie an ſeiner Stelle lieber einen Alten geſehen hätte. „Es iſt das erſtemal, daß ich einen ſolchen Gang unternehmen mußte."

Doktor Knaus ſtutzte, dann durchſchaute er die Situation: die junge Dame wollte Geld borgen. Das war klar. Sie hatte ſich geniert, ihn auf der Bank zu beſuchen — er war Leiter der Filiale der Deutſchen Kreditgeſellſchaft — und überfiel ihn lieber während der Mittagſtunde in ſeiner Privatwohnung.

„Bitte, ſprechen Sie ſich offen aus, gnädiges Fräulein", ſagte er etwas kühler.

„Ich bin ſo ſehr in Verlegenheit, Herr Doktor", fuhr die Fremde fort. „Mama wollte natürlich mitfahren, wurde aber im letzten Augenblick verhindert. Papa legt gerade eine neue Düngergrube an, und ſo mußte ich denn allein fahren, weil ich es nicht länger aufzuſchieben wage. Ich heiße Beate Illertiſſen, Herr Doktor. Mein Vater iſt der Rittergutsbeſitzer Illertiſſen auf Bornheim, zwei Stunden von hier."

„Sehr angenehm, mein gnädiges Fräulein. Ich habe den Namen ſchon gehört, wenngleich ich leider noch nicht perſönlich die Ehre hatte. Vertrauen Sie ſich mir nur rückhaltlos an."

Der bildhübſche kleine Racker hat jedenfalls heimlich Schulden gemacht und glaubt, daß die Deutſche Kreditgeſellſchaft auch in ſolchen Fällen Kredit gibt. Nun, vielleicht helfe ich aus eigenen Mitteln, gar ſo groß wird die Summe ja nicht ſein, dachte Doktor Knaus.

„Sie haben recht, Herr Doktor, rückhaltlos", fuhr Beate Illertiſſen fort und atmete tief auf. „Deshalb bin ich ja doch gekommen."

Dabei nahm ſie den Hut ab und legte ihn auf einen Stuhl. Knaus ſah ſie verwundert an und dachte: Die junge Dame gibt dem Wort „rückhaltlos" eine eigenartige Auslegung.

Dann neſtelte Beate Illertiſſen an ihrer Bluſe und öffnete die oberſten Druckknöpfe. Dabei wurde ſie immer verlegener und Doktor Knaus immer erſtaunter. Was ſollte das heißen? Wollte ihn die junge Dame durch ihre Reize geneigter zu dem Darlehen machen? Aber das war doch nicht möglich. Dafür machte ſie einen zu vornehmen, ſoliden Eindruck. Dann blieb nur eine Deutung übrig: Er hatte es mit einer Wahnſinnigen zu tun! Der anſcheinend klare Geiſt dieſes ſchönen Geſchöpfes funktionierte nicht normal. Was ſollte er tun? Frau Glück rufen? Es war wohl am beſten, wenn er zunächſt ſcheinbar auf der Dame Ideen einginge, um ſie nicht zu reizen. Es müßte ja geradezu entſetzlich ſein, wenn das ſchöne Mädchen einen Tobſuchtsanfall bekäme und er ihm gegenüber Gewalt anwenden müßte.

„Wollen Sie mir nicht offen ſagen, was Sie bedrückt, gnädiges Fräulein?" fragte er ſanft und ignorierte ihr Bemühen, die Druckknöpfe zu löſen. „Ich verſpreche, Ihnen zu helfen, wenn ich es vermag."

„Bitte, bitte, Herr Doktor," bat Beate Illertiſſen mit hochrotem Kopf, „gehen Sie ſo lange hinaus, bis ich meine Bluſe ausgezogen habe. Ich geniere mich ſo ſehr. Und doch müſſen Sie es ſehen, wenn Sie mir helfen ſollen."

Doktor Knaus ſtutzte von neuem. Was war das nur? Hielt ihn die junge Dame etwa für einen Arzt? Aber wie kam ſie dann gerade zu ihm? Er hatte doch kein Schild am Hauſe, nicht einmal an der Wohnungstür. Hatte ſie ſeine Adreſſe etwa aus dem Adreßbuch entnommen? Dort aber ſtand doch: Hermann Knaus, Dr. jur., Leiter der Filiale der Deutſchen Kreditgeſellſchaft. Um die peinlich werdende Situation zu beenden, fragte er kurz entſchloſſen:

„Geſtatten Sie eine Frage, gnädiges Fräulein. Halten Sie mich etwa für einen Arzt?"

Beate Illertiſſen blickte ihn entſetzt an und ſchloß haſtig die Druckknöpfe:

„Gewiß! Sind Sie es denn nicht? Die Frau hat meine Frage, ob Herr Doktor Knaus zu Hauſe ſei, doch bejaht!"

„Ich bin Juriſt, mein gnädiges Fräulein", erklärte Doktor Knaus und blickte angelegentlich durchs Fenſter, bis Beate Illertiſſen mit ihren Knöpfen vollends in Ordnung gekommen war. „Frau Glück iſt in dieſem Falle ſchuldlos, denn ſie konnte nicht wiſſen, daß Sie einen Mediziner ſuchen. Wer iſt nun eigentlich der Schuldige, der Ihnen dieſe Verlegenheit bereitete, die ich aufrichtig bedaure?"

Doktor Knaus hütete ſich wohl, dem ſchönen Mädchen zu verraten, daß er es zuerſt für eine Geldleiherin und dann ſogar für eine Wahnſinnige gehalten hatte. Beate gefiel ihm ſo außerordentlich, daß er ſich ihre Gunſt nicht verſcherzen wollte.

„Der Kellner im Weißen Roß, wo ich ausgeſpannt habe", berichtete Beate kleinlaut und ſetzte haſtig ihren Hut auf. „Er hat mich zu Ihnen geſchickt. Zu dem greiſen Medizinalrat Fiſcher wollte ich nicht gehen, weil er gar zu veraltet in ſeiner Methode iſt, und eine andere Adreſſe hatte ich nicht. Wir ſind ja alle ſo geſund", ſetzte Beate lächelnd hinzu. Ihre Sicherheit und Unbefangenheit kehrten langſam zurück, als ſie ſah, wie tadellos vornehm der vermeintliche Mediziner ſich benahm.

„Nun wird mir alles klar", rief Doktor Knaus. „Der Kellner iſt erſt ſeit zwei Tagen im Weißen Roß, wo ich zu Mittag und zu Abend ſpeiſe. Er hat mich dort immer Herr Doktor rufen hören und mich für einen Doktor der Medizin gehalten. Tragen Sie mir das Mißverſtändnis nicht nach, gnädiges Fräulein, denn ich kann doch nichts dafür. Darf ich fragen, was Ihnen fehlt? Wenn ich auch perſönlich nicht helfen kann, ſo nehme ich doch lebhaft Anteil und kann Ihnen einen ſehr geſchickten älteren Arzt empfehlen."

Beate wurde wieder rot: „Flock hat mich vor einigen Tagen in die Schulter gebiſſen. Flock iſt mein Reitpferd und ſonſt ſehr artig."

„Vielleicht hat es Flock nur aus Liebe getan!" erklärte Doktor Knaus mit großem Ernſt.

„Wahrſcheinlich!" lachte Beate vergnügt. „Ich habe es anfangs nicht beachtet, aber dann ſchwoll die Stelle immer mehr an, und jetzt ſchmerzt ſie ſehr. Darum meinte Mama, ich müßte ernſtlich etwas tun."

„Ich werde Sie eilend zu Doktor Büſing geleiten, gnädiges Fräulein", ſagte Knaus beſorgt. „Solche Sachen können ſehr gefährlich werden. Der böſe Flock! Und doch bin ich ihm ſo dankbar. Darf ich ihm meinen Dank perſönlich überbringen?"

„Er verdient ihn zwar nicht, aber ich habe nichts dagegen", erwiderte Beate und beſichtigte angelegentlich die Bilder an der Wand.

Auf der ein Jahr ſpäter ſtattfindenden Hochzeit von Beate Illertiſſen mit Dr. jur. Knaus erhielt Flock eine ganze Flaſche Sekt. Und er trank ihn auch; ein ſo verwöhntes Damenpferd war er.

„Haematogen Hommel ist ein alteingebürgertes Präparat. **Die segensreiche Wirkung desselben ist übrigens so vielfältig vom kranken Publikum und den behandelnden Aerzten anerkannt, dass man kaum auf sie noch hinzuweisen braucht.**"
(Dr. med. **R. Wernicke, Fichtwerder.**)

„Besonders hat Hommel's Haematogen dazu beigetragen, die bei Kindern im Beginn der Schulzeit sich einstellende **Mattigkeit** und **Appetitlosigkeit vollkommen zum Verschwinden zu bringen.**"
(Dr. med. **L. Sommerfeld in Schöneberg.**)

„Kann Ihnen nur mitteilen, dass Hommel's Haematogen **ausgezeichnete Dienste** leistet. Ich habe Gelegenheit gehabt, es **an mir selbst** zu probieren **bei einer langwierigen Influenza mit Lungenkatarrh** und **vollkommener Appetitlosigkeit.** — Ich hatte 17 Pfund abgenommen und schon alle möglichen Versuche gemacht, die Ernährung zu heben, aber vergebens; bis ich mir endlich Ihr Haematogen kommen liess. Täglich 3 Esslöffel bewirkten schon nach 8 Tagen eine **Zunahme** des **Appetits** und des **Gewichtes.**"
(Dr. **Max Fries, Coburg i. Th.**)

„Ich habe mit Hommel's Haematogen bei **schlecht genährten, blutarmen** und **appetitlosen Kindern überraschend günstige Erfolge** in kürzester Zeit erzielt."
(Dr. med. **Hch. Schmidt,** em. Chefarzt des Allgem. Krankenhauses, **Wien.**)

Alkoholfrei! Aetherfrei!

Schwächliche, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder,** sowie **blutarme,** sich matt fühlende und **nervöse,** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

Dr. HOMMEL'S Haematogen.

Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis als **ideales Kräftigungsmittel** anerkannt bei: **Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie** und **sonstigen Nervenleiden,** bei und nach fieberhaften Krankheiten **(Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.),** bei **Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengerüste und der Drüsen.**

☞ **Warnung.** Man verlange ausdrücklich den Namen **Dr. Hommel.**

Erhältlich in **Apotheken und Droguerien.** **Preis per Flasche Mk. 3.—**

„Bestätige Ihnen hiermit, dass **ich mit** Hommel's Haematogen **ganz** ausserordentlich zufrieden bin. Ich habe **das Mittel am eigenen Körper** ausprobiert. **Erschöpfungsgefühl als Ausdruck neurasthenischer Zustände auf anaemischer Basis,** als Folge unausgesetzter Berufsarbeit, wurde mir ein häufiger Gast. Ich versuchte manche der mir offerierten Mittel, Hommel's Haematogen war das einzige, welches mir zusagte. Es ist für mich ganz zweifellos, dass der Gebrauch desselben bei mir jene obenerwähnten lästigen Zustände **durch Kräftigung des Gesamtorganismus rasch und glücklich beseitigte.**" (Dr. med **R. Benndorf, München.**)

„Hommel's Haematogen wandte ich bei einem 10 jährigen Mädchen an, das an **starker Blutarmut und beginnender Tuberkulose** (rechtsseitigem Spitzenkatarrh) litt. Das Kind konnte nicht mehr gehen. Jetzt, nach längerem Gebrauch des Präparates, **fühlt es sich wieder ganz wohl** und besucht die Schule." (Dr. **F. Tölle, Flieden, Hessen-N.**)

„Ich habe Hommel's Haematogen wiederholt in der Frauen- und Kinderpraxis verordnet in Fällen von Blutarmut und allgemeiner Entkräftung, **stets mit gutem Erfolg. Das Mittel sollte eine weitere Verbreitung finden bei beginnender Tuberkulose.**"
(Prof. Dr **L. Swiatopolk,**
a. d. Universitätsklinik in **Warschau.**)

Förster Flügel Pianinos Harmoniums

Fabrikate ersten Ranges
(147)
Königl. Sächsischer Hoflieferant.
Löbau Sa. **Georgswalde** Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.

DER VERBREITESTE UND FEINSTE
AZUREA
L.T. PIVER — PARIS
GERUCH DER GEGENWART
(454)

Grammophone Phonographen Polyphone
Nur allererste Original-Erzeugnisse.
Bequemste Zahlungsbedingungen.
Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun. Hannover u. Wien.

SARG
Berlin, S. 42 Ritterstr. 11
Wien-Paris.
60 Pf.
KALODONT
BESTE ZAHN-CRÊME
(501)

Die Toilettenchemie.
Von Profeſſor Dr. Heinrich Hirzel.
4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Oktav. Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Hantelbüchlein für Zimmerturner
von Prof. Dr. **M. Kloss.** 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband. M. 1.20. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko. (17)

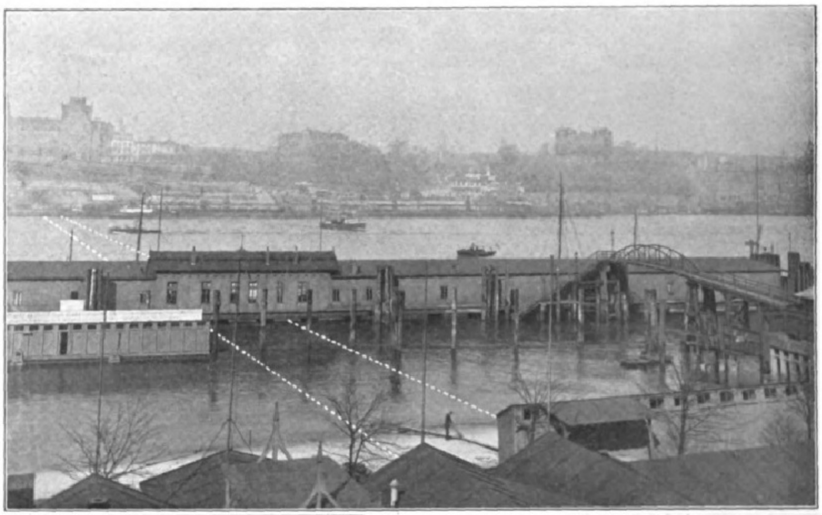
Baustelle — Dresden-Blasewitz.
In bester Lage des Ortes, vis à vis den Albrechtsschlössern, mit nichts hemmender Fernsicht, **verkauft** billigst (514)
Hugo Müller, Blasewitz, Hochuferstr. 11.

Aus Jndustrie und Technik.

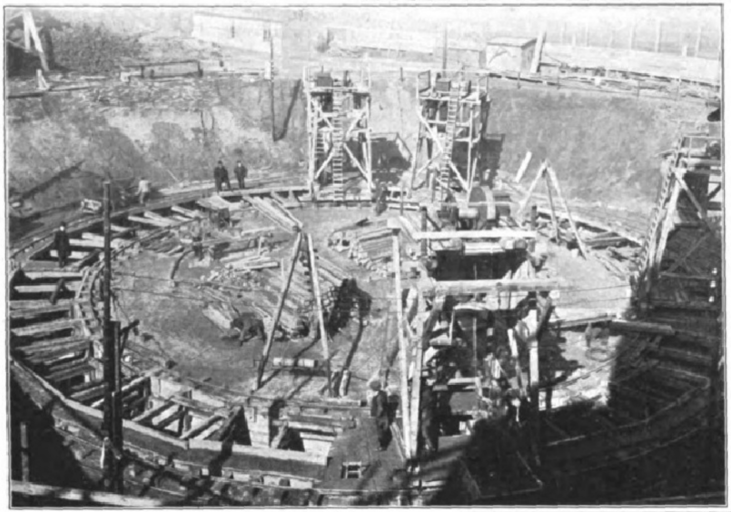
Der Bau des Elbtunnels in Hamburg.

Von Baumeister **O. Stockhausen.**

Zu den Hafenanlagen der Freien und Hansestadt Hamburg, die im letzten Jahrzehnt mit einem Kostenaufwand von mehr als 300 Mill. Mk. erbaut worden sind, wird sich in den nächsten Jahren als besondere Sehenswürdigkeit und als eins der eigenartigsten Bauwerke ein Tunnel unter dem Elbstrom gesellen, der gegenwärtig von der rührigen Handelsmetropole mit einem Kostenaufwand von 11 Mill. Mk. hergestellt wird. Im Süden der Stadt erstrecken sich stundenweit auf dem rechten und besonders auf dem linken Elbufer die weiten Hafenanlagen, die nur an ihrem Ostende, weit oberhalb des Zentrums der Stadt, eine Brücke über die Elbe erlauben, da die freie Fahrt zu den einzelnen Hafenbecken auch für die höchstbemasteten Schiffe unbehindert sein muß. Das bedeutet aber bis jetzt für den Straßenverkehr weite Umwege. An der allen Besuchern Hamburgs wohlbekannten Stelle bei den St.-Pauli-Landungsbrücken, die Abbildung 1 darstellt, beträgt die Breite des Elbstromes nur 400 m, während jedes Straßenfuhrwerk von einem zum anderen Ufer einen Weg von 12 km zurückzulegen hat. Eine Brücke an jener Stelle müßte mindestens 55 m über dem Wasserspiegel liegen und würde außer den damit verbundenen Nachteilen über 20 Mill. Mk. kosten; Fähren jeder Art würden den außerordentlich dichten Schiffahrtsverkehr hemmen. So entschloß man sich, gemäß einem Vorschlag des Baurats Wendemuth, eine unterirdische Straße unter dem Elbstrom und seinem unablässig flutenden Schiffsverkehr anzulegen.



1. Die Elbe bei St. Pauli. Die weißen Linien zeigen die Lage der beiden Tunnelröhren unter dem Wasserspiegel.



2. Ringförmiger Schlitz für die Wand des Schachtes in St. Pauli.

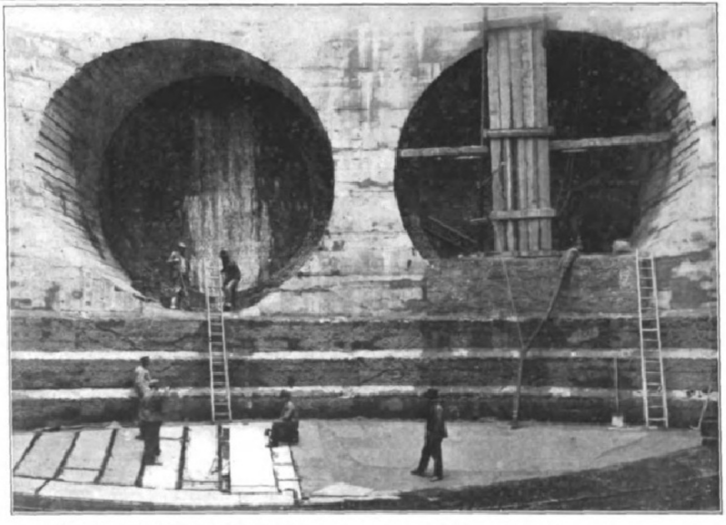
Aus lokalen Gründen hat man sich nicht für einen Tunnel entschieden, der durch geneigte Rampen den Verkehr von den Straßen in die Tiefe leitet, sondern für einen Aufzugstunnel, bestehend aus zwei gewaltigen Schächten an jedem Ufer, die durch zwei Tunnelröhren, eine für jede Verkehrsrichtung, miteinander verbunden sind. In jedem der Schächte sind sechs große Aufzüge angeordnet, mittels deren der Straßenverkehr, Lastwagen und Automobile, Fußgänger und Radfahrer, Feuerwehr und Schutzleute, in die Tiefe befördert und auf der anderen Seite wieder heraufgezogen wird.

Wir wollen uns zunächst im Geist in die Zeit nach Vollendung des Tunnels, voraussichtlich Ende 1911, versetzen und einen Spaziergang durch das fertige Bauwerk machen, um dann in die Gegenwart zurückzukehren und den äußerst interessanten Bau dieses schwierigen Ingenieurwerks kennen zu lernen.

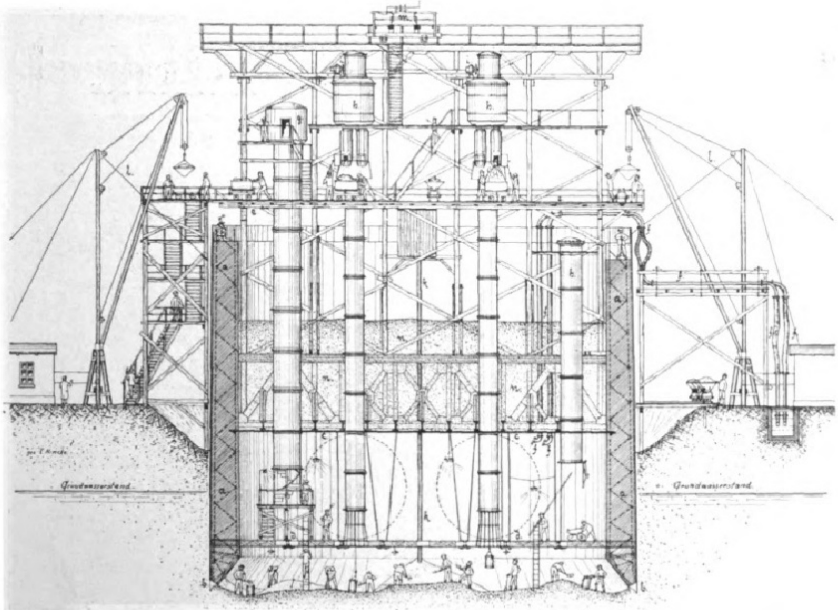
Nach zwei Jahren wird sich neben den jetzt fertiggestellten, breit hingelagerten Landungshallen St. Pauli ein mächtiger, den Einfahrtsschacht überwölbender Kuppelbau erheben. An seiner Front öffnen sich vier Einfahrtstore für die Wagen, an den Seiten kleinere Eingänge für die Fußgänger. Da uns der Kutscher versichert, daß wir gefahrlos in der Droschke sitzenbleiben können, folgen wir ihm und fahren durch eins der Tore in den mächtigen, 10 m langen und 3 m breiten Aufzug hinein. Ein Wärter schließt eine schwere eiserne Tür hinter uns, legt einen Hebel um, und wir gleiten hinab in die Unterwelt. Das Licht des Tages verschwindet, elektrische Lampen flammen auf, nach einer halben Minute ein Ruck, und der Aufzug ist selbsttätig zum Stillstand gelangt. Es öffnet sich eine Tür vor uns, und wir fahren hinein über den Boden des Schachtes in das Innere des Tunnels. Rückwärts blickend, sehen wir die sechs Aufzüge in phantastischem Spiel sich heben und senken, über uns in 40 m Höhe die Kuppel der Einfahrtshalle, durch deren hohe Fenster schwaches Licht herunterdringt, an den Wänden gewundene Treppen, nach oben führend. Alle Mauerflächen sind mit Platten hell verblendet; vor uns leuchtet die doppelte Lichterreihe der Tunnelröhre, in die wir jetzt hineinbiegen. Darin sind rechts und links der Fahrbahn erhöhte Fußsteige angeordnet, die Wände wieder mit Porzellanplatten bekleidet, von Zeit zu Zeit durch Vorsprünge und Beleuchtungskörper unterbrochen; über uns wölbt sich im Halbkreis die Decke. Die Röhre senkt sich ein wenig in der Mitte des Elbstromes, steigt dann wieder an, bis wir, nach 450 m Entfernung, im jenseitigen Schacht halten, dessen Inneres dem ersten nahezu völlig gleicht. Da kommt auch schon ein Aufzug herunter; wir fahren hinein und kehren zum Tageslicht zurück. Zwei langgestreckte Zollabfertigungsgebäude rechts und links belehren uns, daß wir inzwischen, 20 m tief unter dem Spiegel der Elbe, die Zollgrenze des Deutschen Reichs passiert haben, so daß wir uns jetzt im Zollauslande befinden und bei der Rückkehr nach Hamburg uns der Revision der Zollbeamten unterwerfen müssen.

So wird sich das fertige Bauwerk später dem Beschauer darbieten. Er wird aber nichts sehen von der eigentlichen Tragkonstruktion des Tunnels, dem kräftigen Eisengerippe, und noch weniger sich vorstellen können, wie es möglich ist, ein solches Bauwerk tief unter einem mächtig dahinflutenden Strom zu schaffen.

Verschieden sind die Hilfsmittel, die der Ingenieur gebraucht, je nach den Bodenverhältnissen, die er antrifft. Bei



3. Herstellung der Dichtung der Sohle im Schachte in St. Pauli und Ansicht der Tunnelmündungen.



4. Querschnitt durch den Schacht Steinwärder während des Absenkens.

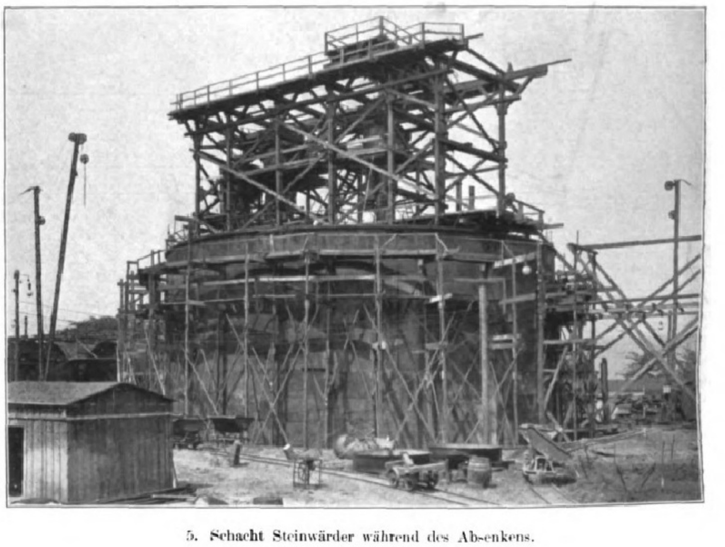
a Schachtwand mit Blechmantel und Eiseneinlage. b Schneide. c Decke des Senkkastens. d Arbeitsgerüst. e Fahrbahn mit Geleise. f Luftzuleitungsrohr. g Personenschleuse. h Materialschleusen. i Elektromotoren. k Ausblaserohr. l Hebekräne. m Laufkran für Einbau der Schleusen. n Sandballast.

dem Elbtunnel findet sich auf dem nördlichen Elbufer in der Tiefe ein sehr fester und wasserundurchlässiger Ton vor, der nach der Elbe zu verschwindet und in der Mitte und auf dem linken Elbufer aufgeschwemmtem Sand und grobem Kies Platz macht. Durch Sand und Kies hat das Wasser nahezu freien Durchgang, so daß tief im Grunde Flut und Ebbe in fast unverminderter Stärke wie im freien Elbstrom zu spüren sind. Es ist damit für den Schachtbau auf dem linken Elbufer und nahezu für den ganzen Tunnelbau unmöglich, das Wasser etwa durch Auspumpen zu bewältigen. Demgemäß sind es drei wesentlich verschiedene Baumethoden, die für den Schacht St. Pauli, den Schacht Steinwärder und den eigentlichen Tunnelvortrieb zur Verwendung kommen.

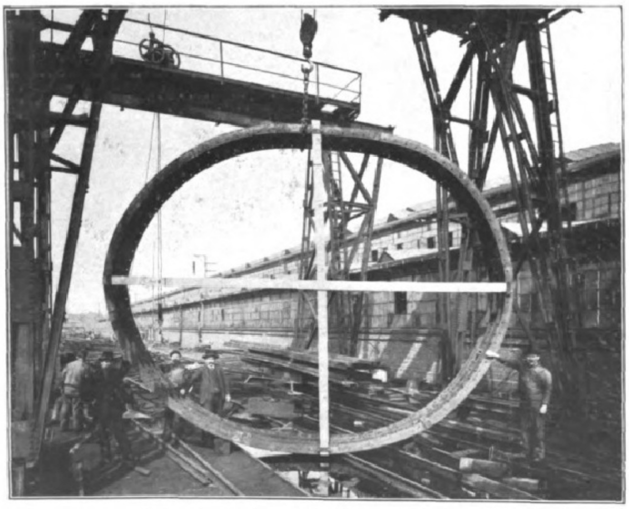
Am einfachsten gestaltete sich der **Bau des Schachtes in St. Pauli**. Hier wurde zuerst bis auf den festen Ton hinab ein Fangedamm hergestellt, d. h. eine ringförmige Mauer aus Beton, die in 4 m Abstand von dem eigentlichen Schacht das ganze in den oberen Schichten befindliche Grundwasser zurückhält. Unter dem Schutze dieses Fangedammes, dessen Herstellung mit gewissen Schwierigkeiten verbunden war, weil das Wasser des Elbstromes zweimal hereinbrach, konnte dann der eigentliche Schacht bequem und fast völlig trocken hergestellt werden. Hätte man aber hierzu den Schacht in seinem ganzen äußeren Durchmesser von 26 m auf eine Tiefe von 30 m auf einmal ausgehoben, so wären die gegen den Druck des Erdreichs erforderlichen Versteifungen außerordentlich schwer und kompliziert geworden. Man entschloß sich deshalb, den späteren Luftraum des Schachtes zunächst in Erde stehen zu lassen und nur einen ringförmigen Schlitz von etwas größerer Breite als die Stärke der Schachtwandung in die Tiefe zu führen. Auf Abbildung 2 sind dieser Schlitz und seine Aussteifung deutlich zu erkennen. In diesem Schlitz wurde von unten nach oben die Schachtwand hochgemauert, dann konnte die im Innern befindliche Erde bequem herausgenommen und das 4 m starke Sohlengewölbe eingespannt werden. Die Abbildung 3 zeigt uns den Zustand vor Einbringung des Sohlengewölbes. Wir sehen im Hintergrunde die beiden $6,_5$ m großen Aussparungen, in die die Tunnelröhren von der anderen Seite her eingetrieben werden; am Boden sind Arbeiter beschäftigt, Asphaltplatten zu verlegen, um den Schacht sorgfältig gegen andrängendes Wasser zu schützen. Ist diese Arbeit beendet, dann wird bis zur Unterkante der Tunnelröhren, zwischen die sichtbaren Auszackungen des Mauerwerks, das Sohlengewölbe eingestampft.

Weit schwieriger war die Herstellung des **Schachtes Steinwärder**. Es mußte hier zur Senkkastengründung, unter Benutzung von Druckluft, gegriffen werden. Diese bei Brückenpfeilern öfters angewendete Bauart beruht auf dem Prinzip der Taucherglocke. Die Abbildung 4, die einen Querschnitt durch den Schacht während des Baues darstellt, mag davon einen Begriff geben. Wir erkennen rechts und links die Wandungen des Schachtes, die aber nicht von unten nach oben gemauert werden, sondern von oben nach unten einsinken und mit dem weiteren Einsinken stets nach oben verlängert werden. Um das Einsinken zu erleichtern, läuft die Schachtwandung unten spitz, in einer keilförmigen, stählernen Schneide zu. In 10 m Höhe über der Schneide ist eine kräftige, eiserne Decke eingebaut, die mit den Schachtwandungen die Taucherglocke oder den eigentlichen Senkkasten bildet. Wird in diesen luftdicht abgeschlossenen Senkkasten Luft hineingepumpt, so preßt sie das ansteigende Grundwasser zurück, so daß die Arbeiter im Grunde trocken die Erde wegnehmen können. Je mehr die Erde weggenommen wird, um so mehr sinkt das ganze Bauwerk ein, während oben die aus Beton und einer eisernen Umhüllung bestehende Schachtwand in gleichem Maße verlängert wird (Abbild. 5).

Der mit Druckluft gefüllte Arbeitsraum kann mit der Außenluft nicht durch gewöhnliche Türen verbunden werden, weil bei deren Öffnen die komprimierte Luft sofort entweichen würde. Es ist deshalb eine Reihe von Schleusen gebaut, eiserne Kästen, die durch je eine Tür mit der Außenluft und mit dem Arbeitsraum in Verbindung stehen. Man tritt durch die äußere Tür in die Schleuse ein, diese wird verschlossen, dann komprimierte Luft so lange eingeblasen, bis der Druck in der Schleuse gleich dem im Arbeitsraum ist. Erst dann kann die Tür nach dem Arbeitsraum geöffnet werden. Das Ausschleusen vollzieht sich in umgekehrter Weise. Nach demselben Prinzip erfolgen auch das Ausschleusen der geförderten Erde und das Einschleusen der Baumaterialien in besonders hierfür eingerichteten Schleusen, wobei die Erde in Kübel gefüllt und mit elektrischen Winden hochgezogen wird.



5. Schacht Steinwärder während des Absenkens.



6. Zur Probe hydraulisch verbogene Tunnelringe.

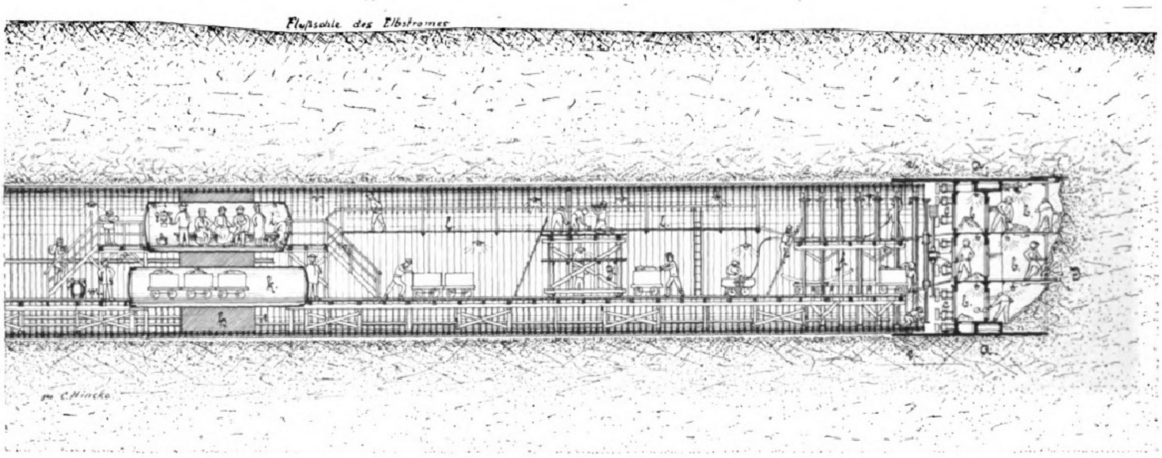
Teilweise wurde auch der Sand in der Weise beseitigt, daß ein eisernes Ausblaserohr durch die Decke hindurch bis auf den Boden des Senkkastens hinuntergeführt war. Um das untere Ende des Rohres wurde ein Sandberg geschaufelt, und die durch das Rohr ausströmende Druckluft riß Sand in großen Mengen mit, so daß am oberen Ende ein dicker Strahl von Druckluft und Sand herauskam, der aufgefangen und abgefahren wurde.

Auf diese Weise sank der Schacht tiefer und tiefer, bis die Schneide endlich 28 m unter dem Erdboden ihre endgültige Lage erreichte. Große Vorsicht erforderte es, hier die genau senkrechte Lage und richtige Höhe zu erzielen; doch gelang es schließlich durch besondere Mittel bis auf eine Genauigkeit von wenigen Millimetern. Als man so weit war, konnte auch hier das Sohlengewölbe eingebracht werden, so daß dann gleichsam ein Riesentopf fertig war, der 25 m tief in das Grundwasser eintauchte.

Die **Tunnelröhren** bestehen außen aus dicht nebeneinanderliegenden eisernen Trägern, die miteinander vernietet und innen später mit Beton ausgefüllt werden. So gliedert sich der Tunnel in einzelne Ringe von 25 cm Länge und jeder Ring in sechs gebogene Ringstücke. Die Fugen zwischen den einzelnen Ringen werden durch Blei gedichtet. Zum erstenmal wird hier ein Tunnel aus Walzeisen gebaut. Diese nach einem Vorschlag der Unternehmerfirma Philipp Holzmann u. Ko. in Frankfurt angenommene Ausführung hat den Vorteil, daß der Tunnel die unvermeidlichen Biegungen ertragen kann, ohne daß die Gefahr eines Bruches von Konstruktionsteilen vorliegt. Während bei englischen und amerikanischen aus Gußeisen konstruierten Tunnels oft bei Verdrückungen von wenigen Zentimetern wichtige Teile zerbrachen, zeigt Abbildung 6 einige auf der Gutehoffnungshütte zur Probe mit hydraulischer Kraft zu einem Oval zusammengebogene Ringe, bei der sich nicht der geringste Riß oder Bruch gezeigt hat. Diese Eigenschaft des Schmiedeeisens, die übrigens auch die Veranlassung war, daß im Brückenbau das Schmiedeeisen sehr rasch das Gußeisen verdrängte, hat sich bei der seitherigen Ausführung angenehm bemerkbar gemacht.

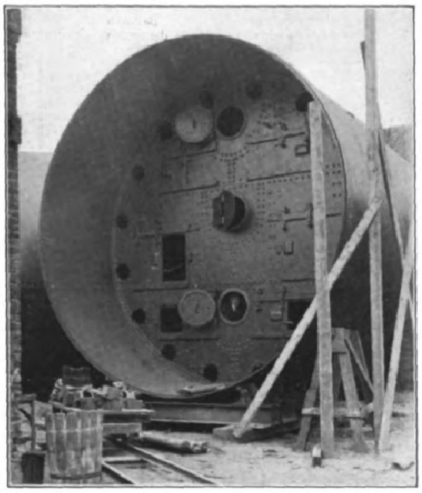
Sonst ist indessen der Tunnelvortrieb der weit schwierigste Teil des Baues. Abbildung 7 gibt ein Bild der eigenartigen Vortriebsmethode. Links ist ein Stück des Tunnels schon vollendet. An der Arbeitsstelle ist über den Tunnel ein Deckel, der sog. Schild, übergeschoben. Er besteht aus einem 5 cm starken zylindrischen Mantel mit mehreren durch Türen verschließbaren Querwänden. Abbildung 8 zeigt den Schild im Bau von der Rückseite. Man erkennt deutlich die Türen in der Querwand und ringsum die Öffnungen für die hydraulischen Pressen, die den Schild mit einer Kraft von

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

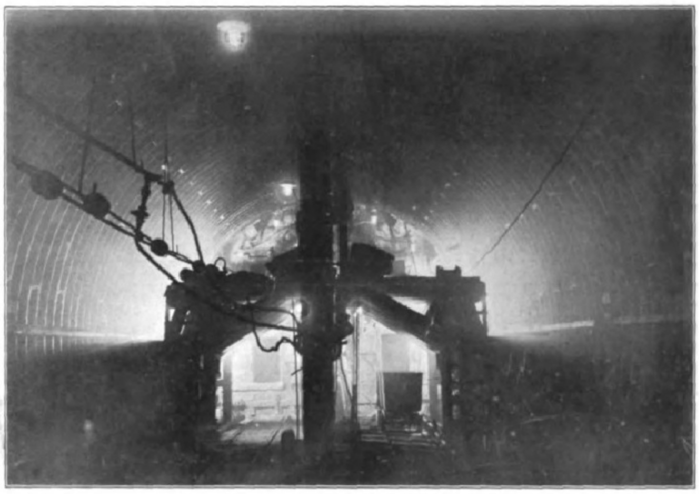


7. Vortrieb einer Tunnelröhre.

a Vortriebschild. b Arbeitszellen. c Hydraulische Pressen. e Schildschwanz. f Bewegliches Gerüst. g Gerüst für Vernietung. h Abschlußwand. i Personenschleuse. k Materialschleuse. l Notsteg. m Feuerlöschtonne.



8. Vortriebschild von der Rückseite, im Bau.

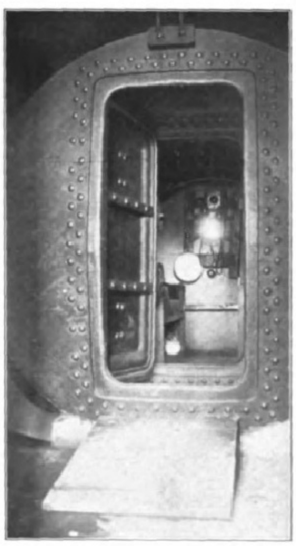


9. Im Tunnel hinter dem Schild.

2 Mill. kg vorwärts schieben. Die vordere Arbeitskammer, das Schildmaul, ist durch horizontale und vertikale Wände in neun Arbeitszellen geteilt. In diesen stehen die Arbeiter, nehmen den Boden vor Ort weg und werfen ihn durch die Türen nach hinten, wo er abgefahren wird. Haben die Arbeiter so eine Strecke von 50 cm freigelegt, wobei meist der Boden durch besondere komplizierte Vorrichtungen „verzimmert“, d. i. abgesteift werden muß, dann setzen die hydraulischen Pressen ein, stemmen sich gegen das fertiggestellte Stück des Tunnels und schieben den Schild um 50 cm vorwärts. Dabei faßt das rückwärtige Ende des Schildmantels, der sog. Schildschwanz, noch immer über das fertiggestellte Tunnelstück. Werden dann die Kolben der hydraulischen Pressen eingezogen, so entsteht hinter ihnen ein freier Raum von 50 cm Länge, in dem unter dem Schutze des Schildschwanzes mit Hilfe eines hydraulischen Kranes ein neues Stück des Tunnels eingebaut werden kann. Ist dies geschehen, dann wiederholt sich das Spiel von neuem, es wird abgegraben, der Schild vorgeschoben und der Tunnel verlängert. So ist es ein mühseliges, stückweises Vorwärtsschreiten, das ununterbrochen, Tag und Nacht, Sonntags und Werktags fortgesetzt wird. In 24 Stunden kann der Schild bis zu fünfmal vorgetrieben werden.

Hinter sich zieht der Schild ein bewegliches Gerüst mit, von dem aus der Einbau und die Verschraubung der Tunnelringe erfolgen. Abbildung 9 zeigt vorn dieses Gerüst; dahinter sieht man die rückwärtige Wandung des Schildes, ringsum die Eisenwand des Tunnels. Auch hier muß der ganze Arbeitsraum unter Preßluft gesetzt werden, es würde sonst das Wasser von vorn in den Schild eindringen. Zu diesem Zweck ist die im Bau befindliche Tunnelstrecke durch Betonwände gegen das rückwärtige Stück abgeschlossen. Die aus Abbildung 7 ersichtlichen eisernen Schleusen vermitteln, ähnlich den oben für den Schachtbau geschilderten, den Verkehr der Arbeiter und den Materialtransport.

Der Tunnel ist 6 m hoch; darüber liegt, unter dem 10 m tiefen Wasser des Elbstromes, nur eine 5 bis 6 m starke Sandüberlagerung. Die Preßluft, die mit Maschinen von 1000 P. S. fortwährend in die beiden Tunnelröhren hineingepumpt wird, dringt an der Vorderseite des Schildes in das Erdreich ein, steigt nach oben und bildet im Strom eine kräftig brodelnde Blasenstelle. Es ist bei einem solchen Bau stets die Gefahr vorhanden, daß die überlagernde Erdschicht durch die emporsteigende Preßluft weggerissen wird und ein Wassereinbruch erfolgt. So war es im Juni 1909. Die ausströmende Preßluft riß in wenigen Sekunden einen großen Trichter in die Sohle der Elbe, wobei das Wasser 10 m hoch in die Höhe geschleudert, etwa 600 cbm der Erde in die Elbe verstreut und weitere 600 cbm von dem in den Tunnel einbrechenden Wasser mitgerissen wurden. Doch konnten sich sämtliche Arbeiter mit Hilfe der vorhandenen Sicherheitseinrichtungen durch eiligen Rückzug retten. Durch Zufüllen des in der Elbsohle entstandenen Loches war es möglich, nach einem Monat die Arbeit wieder aufzunehmen. Noch mehrfach drohte ein solcher Ausbruch, konnte aber durch äußerste Vorsicht, Einstellen des Vortriebes und Ausfüllen von entstandenen Löchern in der Elbsohle verhütet werden.

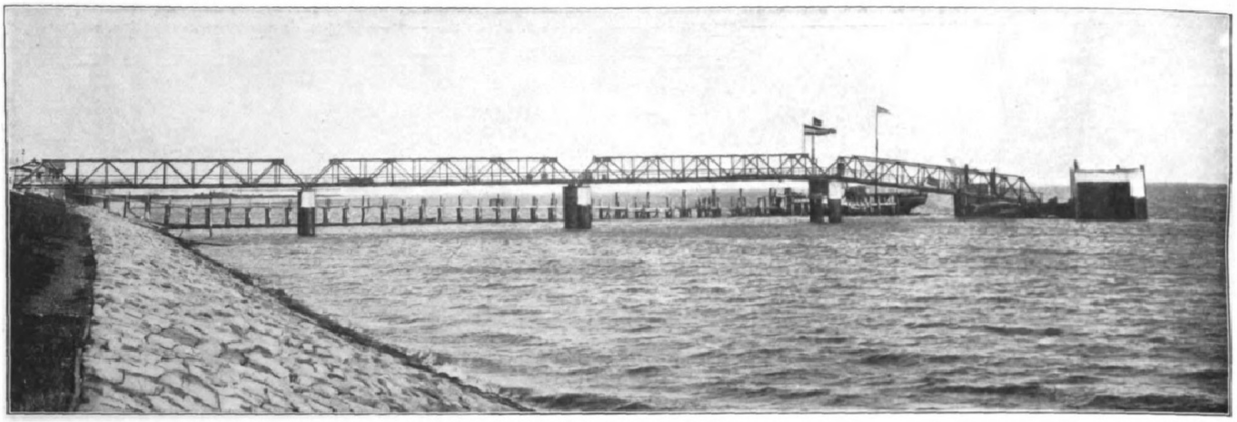


10. Sanitätsschleuse.

Aber nicht nur gegen das Wasser und die Erde hatte man beim Elbtunnelbau zu kämpfen, sondern auch gegen das Feuer, das, wie die Geschichte der Bergwerke lehrt, weit gefährlicher sein kann. Zweimal brach in den Arbeitsräumen Feuer aus, vor dem die Arbeiter sich zurückziehen mußten. Das Gefährliche eines Feuers in Preßluft besteht darin, daß die Luft eben auf zwei Atmosphären Überdruck, im ganzen also auf drei Atmosphären, zusammengepreßt ist, wobei sich naturgemäß auch in einem Kubikmeter dreimal so viel Sauerstoff wie in gewöhnlicher Luft befindet, d. h. es brennt alles dreimal so gut. Raucht man eine Zigarette, so brennt sie dreimal so rasch ab wie in der Außenluft; bläst man eine brennende Kerze aus, so genügt das kleine Stück glimmenden Dochtes, die Kerze von selbst wieder zu entzünden. Wegen dieser Gefahr sind auch besonders umfangreiche Vorkehrungen gegen Feuer getroffen.

Am meisten Mühe verursachte jedoch der Kampf gegen die Preßluft selbst wegen ihrer Wirkung auf den menschlichen Organismus. Diese tritt fast durchweg erst kürzere oder längere Zeit nach dem Ausschleusen auf. Beim Einschleusen spürt man meist nur einen Druck auf das Trommelfell, der, wenn er zu schmerzhaft wird, durch Schlucken oder Einpressen der Luft in

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Die neue Dampferanlegebrücke bei Wilhelmshaven.

die Eustachische Röhre unter Zuhalten der Nase beseitigt werden kann. Auch in der Preßluft spürt man nichts, nur daß die Stimme sich etwas verändert und das Pfeifen den meisten Menschen unmöglich ist. Auch das Ausschleusen geschieht ohne jede Beschwerden. Erfolgt es aber zu rasch, oder dauerte der Aufenthalt in der Preßluft zu lang für die betreffende Person, so treten oft längere Zeit nach dem Ausschleusen Erkrankungen ein, die sich in Gliederschmerzen, Lähmungen, Bewußtlosigkeit usw. äußern und selbst den Tod zur Folge haben können. Um solche Erkrankungen nach Möglichkeit zu verhindern, sind eingehende Sicherheitsvorschriften erlassen worden, besonders schärfste Kontrolle der Schleusungszeiten. Sämtliche in Preßluft Beschäftigten werden ärztlich genau untersucht; ein besonders angestellter Preßluftarzt wohnt, für sofortige Hilfeleistung bereit, auf der Baustelle. Aber noch immer ist es der technisch-medizinischen Wissenschaft nicht vollständig gelungen, die Krankheitserscheinungen und die Mittel zu ihrer Verhütung klarzustellen, so daß auch bei dem Elbtunnelbau noch viele hundert Erkrankungen zu verzeichnen sind. Das beste Heilmittel bei Erkrankungen besteht darin, den Erkrankten wieder in Preßluft zurückzubringen und dann ganz langsam auszuschleusen, wobei die Schmerzen häufig sofort verschwinden. Zu diesem Zweck ist als Lazarett ein mit Betten versehener, besonderer Preßluftraum auf der Baustelle aufgestellt, die sog. Sanitätsschleuse, die Abbildung 10 zeigt. Auch das Einatmen von Sauerstoff hat sich besonders bei Atembeschwerden als ein Mittel zur Linderung bewährt.

So steht die moderne Technik bei dem Elbtunnelbau in einem unmittelbaren und gefährlichen Kampf gegen die vier Urelemente Erde, Wasser, Feuer und Luft. Es ist kein müheloser Siegeslauf, gab es doch Stockungen und Rückschläge, gab es doch Stunden, in denen sich sämtliche leitenden Ingenieure kampfunfähig aus dem vordersten Treffen zurückziehen mußten.

Mögen diese Zeilen dazu dienen, daß der freundliche Leser, wenn er vielleicht nach Jahren das Bauwerk interessiert betrachtet, auch die Schwierigkeiten seiner Herstellung nicht vergißt.

Die neue Dampferanlegebrücke bei Wilhelmshaven.

Diese interessante Dampferanlegebrücke, die weitgehenden Anforderungen des Seedampferverkehrs zu entsprechen vermag, ist kürzlich dem Verkehr übergeben worden. Die Brücke ist dazu bestimmt, dem Verkehr der städtischen Dampffähre zwischen Wilhelmshaven und der von der Weser und Jade umspülten oldenburgischen Halbinsel Butjadingen zu dienen. Länger als zwanzig Jahre hatte eine Holzbrücke primitivster Konstruktion diese Aufgabe gelöst. Da die Brücke baufällig geworden war und die im letzten Sommer eröffnete Butjadinger Bahn eine erhebliche Verkehrssteigerung in sichere Aussicht stellte, entschloß sich die Stadt Wilhelmshaven zum Neubau einer Anlegebrücke.

Diese liegt an der östlichen Jadeküste unweit des oldenburgischen Dorfes Eckwarderhörne. Die Brücke ist als erste ihrer Art von der Brückenbauanstalt Gustavsburg unter Beteiligung der Firma Ph. Holzmann u. Ko. mit einem Kostenaufwand von 122000 Mk. erbaut worden. Der Unterbau ist in Eisenbeton, der Oberbau in Eisen gehalten. Der Hauptvorzug der Brücke besteht darin, daß die Dampfer bei jedem Wasserstande und bei jedem Wetter anlegen können. Dieser Vorzug wird erreicht durch das Anhängen eines in vertikaler Richtung beweglichen Pontons an die eigentliche Brücke.

Die Brücke liegt mit dem festen Ende auf dem Lande auf und ruht im übrigen auf Betonpfeilern, die durch 10 m tief eingerammte, von schmiedeeisernen Caissons umgebene Eisenbetonpfähle hergestellt sind. Die Gesamtlänge der Brücke beträgt 133 m. Sie besteht aus drei gleich langen Teilen von je 33 m Länge und dem beweglichen Teil von 30 m Länge. Dieser steht mit dem in vertikaler Richtung zwischen Führungspfeilern sich bewegenden und stets der Höhe des Wasserstandes folgenden, 25 m langen Ponton in Verbindung und bildet das Bindeglied zwischen der festen Brücke und dem auf und nieder gehenden Ponton. Die Führungspfeiler haben einen dreieckigen Grundriß erhalten und sind sehr kräftig konstruiert, um genügenden Schutz gegen die Strömung und den Eisgang zu gewähren.

Ende des redaktionellen Teils.

Städtisches Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat.
(411)

Königl. Akademie für graphische Künste und Buchgewerbe
zu LEIPZIG
Der Unterricht im Sommerhalbjahr 1910 beginnt am 1. März. Anmeldungen vom 1. bis 15. Februar. Stundenpläne unentgeltlich durch die Kanzlei.
Leipzig, im Januar 1910. Die Direktion.

Lehr-Fabrikwerkstätten
des Technikum Mittweida (Kgr. Sachsen)
zur Erwerbung praktischer Vorbildung für das Ingenieur-Studium.
Einjähr. Kurse in modernem Fabrikbetrieb.
Aufnahmebedingungen durch die Direktion der Lehr-Fabrikwerkstätten d. Technikum Mittweida.

Vielfach prämiiert.
Robert Katzschmann-Döbeln (Sa.)
Körnerplatz 11, Waldheimerstr. 1-4, Niedermarkt 20-21, Brauhausg. 8-10, Techn. Büro am Körnerplatz.
Gegr. 1871
Spezialfabrik für modernen Gewächshausbau
Treibhäuser, Wintergärten, Pavillons, Heizungen, Massenfabrik. v. Frühbeetfenstern, Kessel
(516)

Kostenlose Betriebskraft.
Unsere Stahl-Windturbinen
geben kostenlos und ohne Aufsicht Betriebskraft für
Wasserversorgungen,
Be- und Entwässerungen,
Landwirtschaftl. Maschinen,
Kleingewerbe, Elektr. Licht.
Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.
Wiederverkäufer gesucht.

Technische Akademie
Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Rheinisches Technikum Bingen (169)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Polytechnisches Institut Frankenhausen am Kyffh.
Maschinenbau, Elektrotech., Flugtechn.

Maschinenbau, Elektrotechnik
Bauingenieurwesen
Architektur
Ingenieur-Akademie Konstanz
Prosp. frei. am Bodensee.

Ingenieur-Akademie
Wismar a. d. Ostsee.
für Maschinen- und Elektro-Ing.
Bau-Ing. und Architekten.

Elektrotechnik, Von Theodor Schwartze. 7. Auflage. Mit 286 Abbildungen. 5 Mark. Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Schutzmarke.
F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Gewächshausanlagen
mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.
Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.
Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.
Höntsch & Co.
Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen:
Wien XIII/2. Meiselstrasse 78 und Budapest VIII. Eszterhazy utca 20.

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.
NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.
(96)
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs., Beckerstr.

Menck & Hambrock G. m. b. H., Altona-Hamburg 69
bauen als Spezialität:
Winden verschiedener Art.
Insbesondere
Mencks Universal-Dampfwinden
zur Bedienung von Rammen, Kränen etc., verwendbar als Lokomobile, Fördermaschine etc.
Baulokomobilen mit Windewerk.
Universalwinden u. Baulokomobilen
☛ auf Lager, zur Miete.
(22)

Biocitin

ist das einzige und Originalpräparat mit 10 % physiologisch reiner Nervensubstanz (Lecithin) nach Prof. Dr. Habermanns Patenten. Schwäche jeder Art ist stets von einem Mangel und fortschreitendem Schwunde an Nervensubstanz in den be- troffenen Organen begleitet, und die verlorenen Kräfte können nur dann zurückkehren, wenn es gelingt, im Körper wieder einen Ansatz neuer Nervensubstanz in normaler Höhe zu erreichen. Solche Nervensubstanz kann nun aber dem Organismus durch Biocitin zugeführt werden, und hierin liegt die Wirkung des Biocitin begründet. Daher sind auch die Erfolge des Biocitin bei allen irgendwie mit körperlicher oder nervöser Schwäche verbundenen Zuständen des Organismus als Kräftigungs- mittel nach ärztlichem Urteil glänzende, oft geradezu frappierende, wie man sie früher nicht einmal zu erhoffen gewagt hat.

Da aber Lecithin zu den Edelstoffen gehört, welche nur schwierig in wirklich **reiner, unschädlicher, wohlschmeckender** und **haltbarer** Form zu gewinnen sind, wird sich jedermann, um vor schädlichen Folgen sicher zu sein und die Gewähr eines vollen Erfolges zu haben, **vor** dem Gebrauch eines Lecithinpräparates fragen müssen: **Was für ein** Lecithin und **welcher Prozentsatz** an Lecithin ist in dem Präparat enthalten, das ich zur Kräftigung meines Organismus wähle?

Biocitin enthält das Lecithin Professor Dr. Habermanns und Dr. Ehrenfelds,

welches bekanntlich unbedingt physiologisch rein ist und dessen Qualität nicht mehr zu übertreffen sein dürfte. Biocitin enthält von diesem Edelpräparat **zehn Prozent** und übertrifft damit andere Fabrikate dieser Art mehrfach.

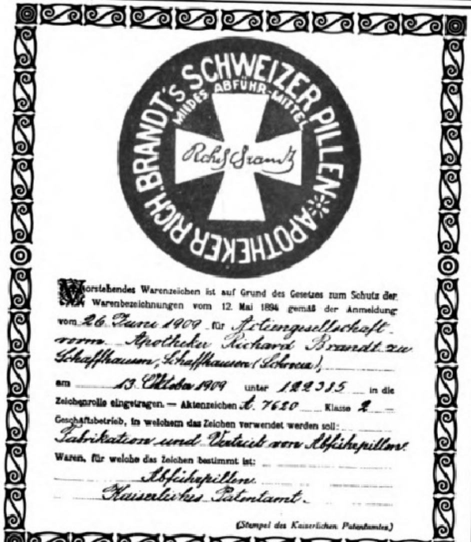
Reinheit und Qualität seines hohen Lecithingehaltes

und eine im Verhältnis dazu **unerreichte Wohlfeilheit** verleihen dem Biocitin unter den Lecithinpräparaten unbestritten **den ersten Rang.** Biocitin ist demnach ein **wirklich vertrauenswertes** Kräftigungsmittel für jedes Lebensalter:

für Kinder (auch Säuglinge), für Erwachsene, für Greise und für Schwache.

Es ist zwar allgemein bekannt, dass Biocitin in bezug auf Qualität und Wohlfeilheit und überhaupt im ganzen einzig dasteht; dennoch sei aber gegenüber den Nachahmungen, welche nun einmal unabänderlich zum eisernen Bestand der Gefolgschaft jeder guten Sache gehören, kurz betont: **Biocitin** ist das **Original**-Präparat; über seine unerreichten Vorzüge orientiert jeder auch nur oberflächliche Vergleich, jede Auskunft eines Sachverständigen, Arztes, Apothekers etc.

:: Geschmacksmuster und ::
Broschüre gratis durch die **Biocitin-Fabrik, Berlin S61, J.2.** :: Erhältlich in allen :: Apotheken und Drogerien.


BRANDT'S SCHWEIZER PILLEN ✻ APOTHEKER RICH.
MILDES ABFÜHR-MITTEL
Rich. Brandt

Vorstehendes Warenzeichen ist auf Grund des Gesetzes zum Schutz der Warenbezeichnungen vom 12. Mai 1894 gemäß der Anmeldung vom 26. Juni 1909 für Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Richard Brandt zu Schaffhausen, Schaffhausen (Schweiz),

am 13. Oktober 1909 unter 122315 in die Zeichenrolle eingetragen. — Aktenzeichen A. 7620 Klasse 2

Geschäftsbetrieb, in welchem das Zeichen verwendet werden soll:
Fabrikation und Vertrieb von Abführpillen.

Waren, für welche das Zeichen bestimmt ist:
Abführpillen.

Kaiserliches Patentamt.

(Stempel des Kaiserlichen Patentamtes.)

J. Simon
PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

(249)

MAIENZAUBER
A. H. A. BERGMANN WALDHEIM
A. H. A. BERGMANNS MAIEN-ZAUBER von ungeahnter, wunderbarer Feinheit.
Sehr beständig, unerreicht natürlich wie Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
Jn Geschenk-Karton 400 Pfg.

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4 stimmig spielen.** Katalog gratis. **Alloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Germania Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.

Sicherheitsfonds: 353,7 Millionen Mark

Leibrenten-Versicherung

zu den günstigsten Bedingungen bei der höchsten Sicherheit.

Bisher ausgezahlte Renten: 41 Millionen Mark.

Selbstladepistole Schwarzlose

Modell 1909. • Patentiert in allen Industriestaaten. • Kaliber 7,65.

Automatische Sicherung durch Entspannung der Schlagfeder.

Bestes Material.

Gewicht 0,530 kg.

Grösste Einfachheit in der Konstruktion. 7 Patronen i. Magazin.

Vorwärts gehender Lauf.

In allen Teilen maschinell auswechselbar hergestellt.

Länge der Waffe 140 mm.
Länge des Laufes 106 mm

Bei einem Kaliber von 7,65 hat die Pistole erheblich kleinere Form als die anderen Modelle mit gleichen Patronen. Sie steht somit zwischen den sonst üblichen Pistolen mit den Kalibern 6,35 und 7,65.

A. W. Schwarzlose G. m. b. H., Berlin NW. Levetzowstrasse 23

General-Vertrieb für Deutschland:

G. C. Dornheim G. m. b. H., Berlin, Köln a. Rh., Leer i. Ostfriesland, Lippstadt, Magdeburg, Suhl.

Erhältlich in allen Waffenhandlungen und Büchsenmachereigeschäften.

14 Tage zur Probe!

erhalten Sie meine nur aus Eisenstahlblech konstruierte Schnelldampf-Waschmaschine (115)

„Majutor“ mit unzerbrechlicher Emailletrommel, die allerneueste Erfindung. „Majutor“ wird auf jeden Küchenherd gestellt, kocht und wäscht zu gleicher Zeit u. erspart 75 % an Feuerungs- u. Waschmaterial. Prospekt Nr. 90 kostenlos. **Teilzahlungen.** Vertreter gesucht.

W. Majut, Berlin, Markgrafenstr. 15.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste

Heizung für das Einfamilienhaus

ist die verbesserte Central-Luftheizung.

Jn jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt C

Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G. m. b. H. Frankfurt a. M.

(62)

Rönisch Pianos

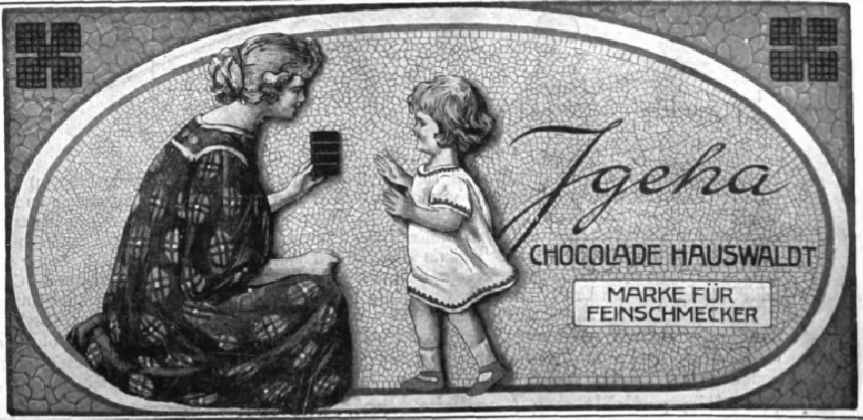
K. K. Hof-Pianofabrik in Dresden.
Vertreter an allen Plätzen der Welt.

Kinder u. Erwachsene spielen sofort v. Blatt Klavier. Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonie Pankow-Berlin 12

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. **Preislisten** gratis.
Alwin Zschiesche, Naumburg-Saale.

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.



(148)

Werden Sie Redner!

Lernen Sie gross und frei reden!

Gründliche Fernausbildung durch Brecht's bewährten Ausbildungskursus für **höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.**
Einzig dastehende Methode! Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen. — Prospekte frei durch
R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243.

Jul. Schrader's Likörpatronen
gesetzl. geschützt.
Zur Selbstbereitung
hochfeinster **Dessert-** *und* **Tafel-Liköre, Bitters** *und* **Schnäpse** *in ca. 100 Sorten erhältlich. Preis per Patrone je für 2½ Liter reichend 60 Pfg. bis Mk. 1.—.*
Ausführliche Broschüre mit Attesten gratis durch
Hugo Schrader, vorm. J. Schrader, **Feuerbach-Stuttgart W. 4.**

(314)

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) 40 Pf.
Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.

Stuttgarter
Katholisches Sonntagsblatt.
• Insertionsorgan ersten Ranges. •
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.
75000 Ex.
Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte!

(402)

Fortuna Spieldosen
Jul. Heinr. Zimmermann

Schönstes Geschenk für Alt und Jung!
Reizende Musik! Beste Konstruktion!

Fortuna-Spieldosen
à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120—200 Mark.
Fortuna-Musikschränke von 175—750 Mark.
Preisliste Nr. 2 und Fortuna-Notenverz. gratis.
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

(100)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

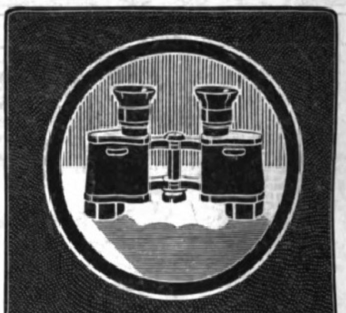
Stuttgarter
Lebensversicherungsbank a. G.
(Alte Stuttgarter)
Gegründet 1854.
Versicherungsstand . . . . M. 880 Millien.
Seither f. d. Versichert. erzielte Überschüsse M. 167 Million.

(259)

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. Julian Marcuse. Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE ∗ KALODERMA-GELÉE ∗ KALODERMA-PUDER

KALODERMA F. WOLFF & SOHN
gesetzlich geschützt. Karlsruhe
Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.



ZEISS
FELDSTECHER
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld
Prospekte T 8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(268)

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde

12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von **30 Mark** (Einzelpreis **37 Mark**) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

?

Unschön ist **Korpulenz Fettleibigkeit**
Wendelsteiner Entfettungstee
M. 2.— und M. 3.50.
Fettzehrende, alkalienreiche Kräuter, Pflanzen und Obst bringen besten Stoffwechsel, sichere Körperabnahme und geben **schlanke u. graziöse Figur.**
Zu haben in den Apotheken
C. Hunnius :: München III.

BERN MARD
D.O.M.

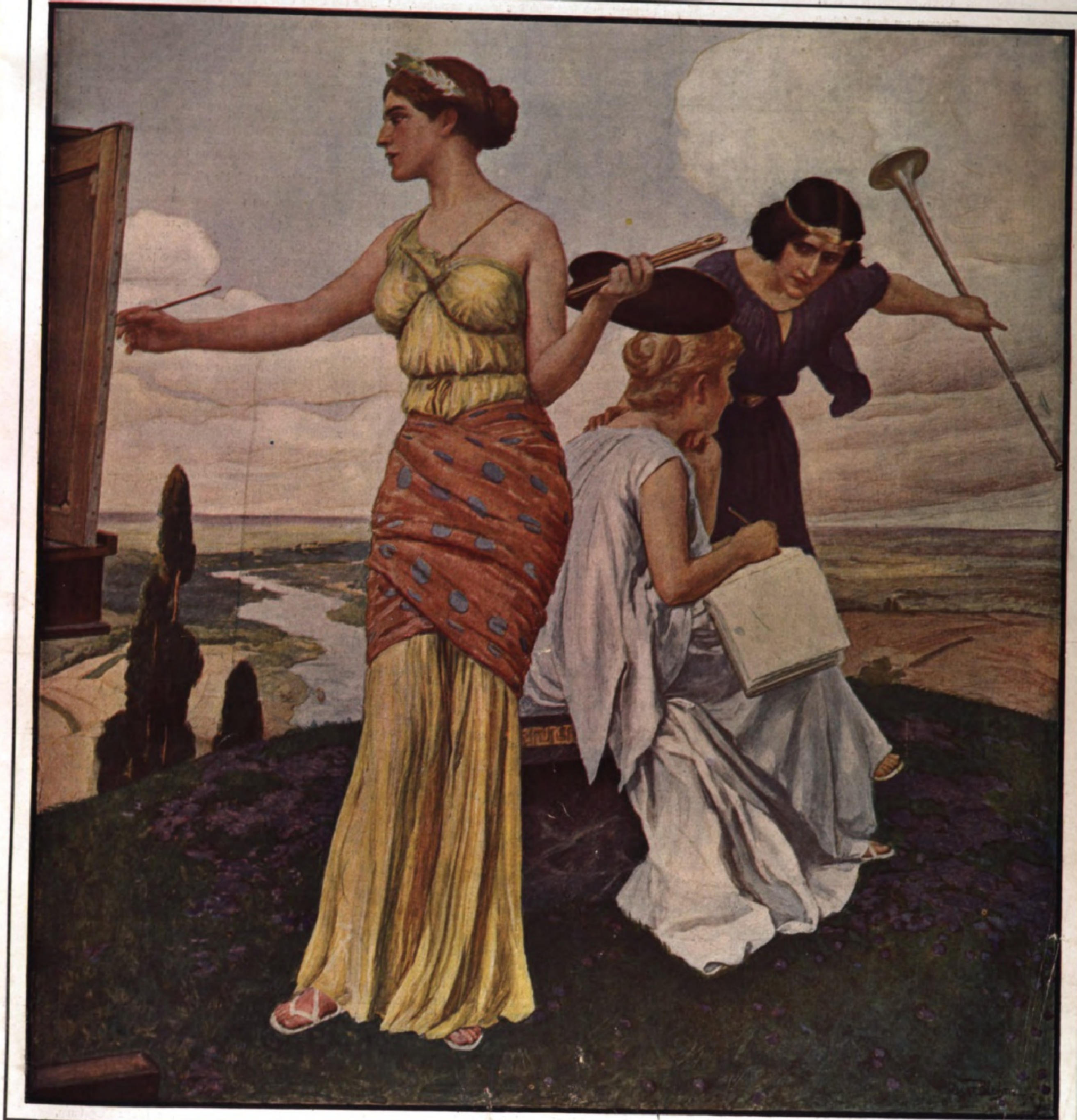
LIQUEUR
BÉNÉDICTINE

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3476. Hundertvierunddreißigster Band. 10. Februar 1910.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Geſchichtsliteratur.

Angezeigt von **Hans F. Helmolt.**

1. „Chriſtentum und Kirche in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft." Von Karl Jentſch. Leipzig, E. Haberland; 10 ℳ.
2. „Der Weg der Menſchheit." Von Konrad Alberti (Sittenfeld). Zweiter Band: „Von der Offenbarung Johannis bis zur Kritik der reinen Vernunft." Erſter Teil. (Bis auf Walter von der Vogelweide.) Berlin, Vita Deutſches Verlagshaus; 6 ℳ.

Gelegentlich hat man es meiner „Weltgeſchichte" ſozuſagen als unmodern vorgeworfen, daß ich die Aufgabe, in ihrem Rahmen die Entwicklung des Chriſtentums zu ſchreiben, einem Theologen der poſitiven Richtung anvertraut habe. Ich habe darauf ſtets — und, wie ich glaube, mit gutem Grunde — geantwortet: „Dies geſchah mit voller Abſicht; denn eine möglichſt objektive, ſchlichte Erzählung der tatſächlichen Geſchichte des chriſtlichen Gedankens kann meines Erachtens nur ein auf ihrem Boden feſtſtehender, im Chriſtentum wurzelnder Mann ſchreiben. Gewiß liegt die Gefahr nahe, daß in der Arbeit eines Kirchenhiſtorikers von Beruf das Kirchliche überwiegt, während das, was moderne Geiſter unter dem Chriſtlichen zu verſtehen noch ſo gütig ſind, zu kurz kommen mag. Umgekehrt aber iſt die Gefahr, daß ein Freigeiſt eine Geſchichte des Chriſtentums höchſt ſubjektiv nach ſeinem eigenen, am Ende nicht ganz unfehlbaren Rezepte verfaſſe, viel größer." Die Probe darauf läßt ſich an der Hand der unter 1 und 2 verzeichneten Werke ſehr leicht machen. Vorausſetzungsloſigkeit iſt zwar beider Aushängeſchild; dabei geraten aber beide in durchaus perſönliche und infolgedeſſen voneinander abweichende Bahnen. Das iſt an ſich kein Fehler oder Schade; nur ſollte man ſich aber immer vergegenwärtigen, daß Subjektivität dem Buche das Gepräge gab. Bei Jentſch iſt dies ſicherlich noch mehr der Fall als bei Alberti. Konrad Sittenfeld (Alberti), Chefredakteur der „Berliner Morgenpoſt", läßt in höherem Grade als ſein greiſer Landsmann die alten Zeugen ſelbſt reden und verbindet ſie nur durch mehr oder weniger kühn geſpannte Brücken; aber wie er dies tut (vgl. bloß ſeine Polemik gegen das Märtyrertum, S. 160 ff.), und namentlich: wie er unter den Pfeilern die Auswahl trifft, das bedeutet allein eine Kulturphiloſophie eigenen Stempels. Nicht zu verkennen iſt, daß durch dieſes Verfahren, das man ſchwer beleidigen würde, wollte man es als beſſere Kompilation abtun, viele kulturellen Zeugniſſe von anſehnlicher Ehrwürdigkeit, denen eine oberflächliche Betrachtungsweiſe keine Fernwirkung auf unſer Geiſtesleben zuerkennen wird, erneut in unſern Geſichtskreis treten. Bedeutend ſelbſtändiger, eigenwilliger gibt ſich Jentſch. Auch ihm beut eine rieſige Beleſenheit die Möglichkeit, auszuwählen; den Löwenanteil aber ſteuert er ſelber bei, und zwar in einem ſolchen Grade, daß die langgeſponnene Erörterung hier und da den Charakter einer Plauderei bekommt. Unbefangen und offen ſpricht er ſich, der vormals katholiſcher Prieſter war, romfrei über Papſttum und Infallibilität aus; und als ob er noch ſeelſorgeriſche Pflichten zu erfüllen hätte, wettert er gegen Orthodoxie, Dogmatismus und Unduldſamkeit mit heiligem Eifer. Tiefen Schmerz und edle Bitternis ergreifen ihn, wenn er ſieht und ſchildert, was nach der Fülle des ſonſt ſo oft verkannten Mittelalters die Papſtkirche aus dem Chriſtentume gemacht hat — wie er es ſich zurechtkonſtruiert; und um Heilmittel iſt er nicht verlegen, wenn er optimiſtiſch ſeine (katholiſche!) Kirche der Zukunft ausmalt und dem Proteſtanten, deſſen Innenleben er trotz allem nicht verſteht, warm ans Herz legt. Auch Jentſch bleibt auf halbem Wege ſtehen; und Halbheiten waren es ja gerade, die ich in meiner „Weltgeſchichte" unbedingt vermeiden mußte.

3. „Die deutſchen Kaiſer und Könige im Bilde." Ein Ergänzungsbuch zum deutſchen Geſchichtsunterricht von Dr. Max Kemmerich. Leipzig, Klinkhardt u. Biermann; 2 ℳ 50 ₰.
4. „Die Geſchichte der Familie Leſſing." Herausgegeben von Carl Robert Leſſing. Verfaßt von Arend Buchholtz. Zwei Bände. Berlin 1909 (nicht im Handel).
5. „Ahnentafel Seiner Kaiſerlichen und Königlichen Hoheit des Durchlauchtigſten Herrn Erzherzogs Franz Ferdinand von Öſterreich-Eſte." Bearbeitet von Otto Forſt. Wien, Halm u. Goldmann; 20 ℳ.

Familiengeſchichte: ikonographiſch, biographiſch, genealogiſch — das iſt das Stigma der unter 3 bis 5 genannten Werke; und wie das gerade bei dieſer Sorte Hiſtoriographie zu geſchehen pflegt, alle drei nur denkbar nach umfaſſenden Vorarbeiten. Wie beſcheiden und anſpruchslos gibt ſich Kemmerichs Schulbuch; aber welche tiefgrabenden Vorkenntniſſe gehörten dazu, um dieſes famoſe Anſchauungsmittel zu ermöglichen. Von Karl dem Großen bis auf Karl V. ſind hier die beſten, echteſten Bildniſſe der deutſchen Könige und ihrer Frauen bequem vereint; knappe literariſche Porträte ergänzen die Unvollkommenheit des Alters der Originale in höchſt willkommener Weiſe. — Ungleich prächtiger tritt die vom Geheimen Juſtizrat C. R. Leſſing geſtiftete, ſchlechthin monumentale Geſchichte des Leſſingſchen Geſchlechts auf. Was man auch daran anfaſſen mag: alles iſt gediegen, geſchmackvoll, lobenswert. Das ſtarke und doch leichte holländiſche Büttenpapier mit dem fein ornamentierten Waſſerzeichen C. R. L. in den drei Ringen, der von Otto v. Holten beſorgte muſtergültige, klare Druck, die tadelloſe Reproduktionskunſt, die ſich in den zahlreichen Fakſimiles, Anſichten und Bildniſſen darbietet, und ſchließlich der ſchlicht vornehme, feſte Einband: das alles bildet ein Äußeres, wie es harmoniſcher kaum erdacht werden kann. Und dazu der von dem rühmlichſt bekannten Berliner Stadtbibliothekar Dr. Arend Buchholtz geſchriebene Text: einfach vorbildlich durch knappe Form, ausgeprägtes Taktgefühl und peinlichſte Zuverläſſigkeit. Als ich in dem beigegebenen Stammbaum unter Nr. 258 einen Fehler entdeckte (ſtatt Oktober muß es dort November heißen), war ich ſehr ſtolz; denn weitere Lapſus ausfindig zu machen, wird ſchwerlich gelingen. Daß dem Geſchichtſchreiber der „Voſſiſchen Zeitung" (1904) die ihm nunmehr geſtellte Aufgabe geläufig war, ließ ſich ohne weiteres annehmen; aber welcher Spürſinn war nötig, um einerſeits die bis auf den um 1525 zu Jahnsdorf a. d. Würſchnitz (bei Chemnitz) geborenen Pfarrer Klemens Leſſig zurückreichende Ahnenſchaft, anderſeits die ſämtlichen Glieder der weitverbreiteten Familie geſichert zuſammenzubringen. Da hierbei ganz ſelbſtverſtändlich auch für die Literatur- und Kunſtgeſchichte manche ſehr beachtenswerte Frucht abgefallen iſt, dürfte es ſich empfehlen, von Buchholtzens Arbeit eine jedem zugängliche Volksausgabe zu veranſtalten, mindeſtens von den Kapiteln über Karl Friedrich und Otto Leſſing ſowie von dem über den Stifter des Prachtwerks ſelbſt. — Otto Forſts ungemein fleißige, ja mühſelige Arbeit iſt eine Fundgrube für die Freunde genealogiſcher Probleme. Vor allem iſt es die Erſcheinung des Ahnenverluſtes durch wiederholte Verwandtenehen, die hier geradezu glänzende Belege erhält: Philipp III. von Spanien (erſt 1621 geſtorben) finden wir als Ahnen des Erzherzog-Thronfolgers nicht weniger als 25mal. So kommt es, daß Franz Ferdinand in der elften Generation nur 234 wirkliche Ahnen hat, während die theoretiſche Zahl 1024 iſt (Kaiſer Wilhelm II. hat 22 Ahnen mehr: in ſeiner Ahnenſchaft iſt alſo merklich weniger Inzucht feſtzuſtellen). Intereſſant iſt auch die Tatſache, daß ſich unter den 2047 Ahnen, die der Erzherzog von der zweiten bis zur elften Generation hinauf insgeſamt hat, 1486 deutſche befinden, alſo mehr als zwei Drittel — immerhin kein ſchlechtes Prognoſtikon; Italieniſch als Mutterſprache iſt bei 196, Franzöſiſch bei 124 und Spaniſch bei 89 Ahnen, Ungariſch nur bei einer (Eliſabeth Eſomortány) nachzuweiſen — ebenfalls nicht übel. Kurz, ſo ſtumpfſinnig, wie manchem Banauſen ſolch eine Ameiſenleiſtung zunächſt vorkommen mag, iſt ſie ſchlechterdings nicht. Vielmehr iſt dringend zu wünſchen, daß dieſem erſten, überaus gelungenen Verſuch einer durchaus quellenmäßig belegten Ahnentafel zu 1024 (2047) Ahnen, der ähnliche Arbeiten von Kekule, Dungern, Roller (und meiner Wenigkeit) in manchem Betracht weit übertrifft, bald weitere Parallelen — auch aus bürgerlichen Geſchlechtern! — folgen möchten.

6. „Karl Graf v. Brühl, Generalintendant der Königlichen Schauſpiele, ſpäter der Muſeen in Berlin, und ſeine Eltern." Lebensbilder auf Grund der Handſchriften des Archivs zu Seifersdorf bearbeitet von Hans v. Kroſigk. Mit acht Bildniſſen. Berlin, E. S. Mittler u. Sohn; 8 ℳ 50 ₰.
7. „Bismarck." Eine Biographie. Von Erich Marcks. Erſter Band: Bismarcks Jugend 1815 bis 1848. Mit zwei Bildniſſen. Stuttgart, J. G. Cottaſche Buchhandlung Nachfolger; 7 ℳ 50 ₰.
8. „Bismarck als Nationalökonom, Wirtſchafts- und Sozialpolitiker." Von Artur Böhtlingk. Leipzig, Fritz Eckardt; 3 ℳ.
9. „Bismarck in der Literatur." Ein bibliographiſcher Verſuch. Von Artur Singer. Würzburg, Kurt Kabitzſch (A. Stubers Verlag); 10 ℳ.
10. „Drei Jahrhunderte deutſchen Lebens in Amerika." Eine Geſchichte der Deutſchen in den Vereinigten Staaten. Von Rudolf Cronau. Mit 210 Illuſtrationen. Berlin, Dietrich Reimer (Ernſt Vohſen) geb. 12 ℳ.

Zu Gangloffſömmern (Kreis Weißenſee in Thüringen) ſtarb 1727 Moritz v. Brühl, Geheimer Rat und Hofmarſchall des letzten Herzogs von Sachſen-Weißenfels. Sein jüngſter Sohn Heinrich (1700 bis 1763) war der „berühmte" Königlich Polniſche und Kurfürſtlich Sächſiſche Premierminiſter, der 1737/38 mit ſeinen drei Brüdern durch Kaiſer Karl VI. in den Reichsgrafenſtand verſetzt worden iſt. Von ſeinem und ſeiner Gemahlin Franziska, geborener Gräfin Kolowrath, jüngſten Sohne Hans Moritz, von deſſen Gattin Chriſtina (von) Schleyerweber (und Friedenau) und von ihrem einzigen Sohne Karl handelt das vorliegende Werk Hanſens v. Kroſigk auf Rohrlach (6.). Moritz und Tina, die ſogar in Goethes Leben und Briefen eine nicht unbedeutende Rolle geſpielt haben, machen mit ihren Seifersdorfer Kleinwelterlebniſſen die erſte, Karls Erziehung und Werdegang bis zum Berliner Generalintendanten die zweite Hälfte des Buches aus. Bewundernswert aber iſt die Kunſt, womit der Verfaſſer den Lebenslauf der drei intereſſanten Perſönlichkeiten, meiſt aus den Akten heraus, ineinander verwoben hat; allerdings hat ihm dabei ſein kongeniales Verſtändnis für die vorbildliche Eltern- und Kindesliebe der Drei ſtark Vorſchub geleiſtet.

Von den drei Bismarckianis (7. bis 9.) iſt der an erſter Stelle genannte erſte Band der Marcksſchen Biographie ohne jeden Zweifel das hervorragendſte. Ja, ich ſtehe nicht an, zu erklären, daß man ſeinen Wert in dieſem Rahmen mit wenigen Zeilen nicht annähernd erſchöpfen kann. Aber gerade um deswillen genügt es, bloß darauf aufmerkſam zu machen. Der Band reicht, nach einem knappen Abriß über die beiden Geſchlechter Bismarck und Mencke (ich halte dieſe Form für beſſer als die von Marcks bevorzugte latiniſierte Schreibweiſe Mencken[ius]) und über das Elternhaus im beſondern, von Bismarcks Geburt bis in die erſten Märztage des Sturmjahres 1848. Auf Schritt und Tritt ſpürt man, daß der Verfaſſer hinſichtlich ſämtlicher nur denkbaren Quellen aus dem vollen ſchöpft; freilich verführt ihn das Streben, dies auch überall zu zeigen, zu einer — nach meinem Geſchmack — übertriebenen Verwendung von Gänſefüßchen. Pſychologiſch meiſterhaft iſt beſonders die religiöſe Wandlung unſeres Nationalhelden (1843 bis 1846) aus Briefen uſw. herausgearbeitet; Politiſches (vor allem der Vereinigte Landtag von 1847: IV, 4, S. 391 bis 432) beanſprucht noch am wenigſten Raum: dieſes Verhältnis wird ſich ſchon im nächſten Band erheblich ändern.

Bei Bismarck tragen auch die allerrealſten Handlungen den Stempel einer einheitlichen Perſönlichkeit, und zahlreiche Fäden ſpinnen ſich von ihnen zum Geiſtigen dieſes Heroentums. Das mag einen Schriftſteller wie Artur Böhtlingk bewogen haben, neben ſeine „romfreien" Kampfſchriften und ſeinen „klaſſiſchen" Shakeſpeare eine Unterſuchung über die meiſt verkannte nationalökonomiſche Wirkſamkeit Bismarcks (8.), ſeine wirtſchafts- und ſozialpolitiſchen Taten zu ſetzen. In mehreren Punkten erinnert ſie an Karl Walckers zu Unrecht unterſchätzte Kritik der Bismarckſchen Politik (Sondershauſen 1904).

Daß das ebengenannte Buch ſchon 1906 eine zweite Auflage erlebt hat, iſt eine von den wenigen Tatſachen, die Artur Singers ſonſt ziemlich vollſtändige und zuverläſſige Bibliographie (9.) überſehen hat. Namentlich wenn man berückſichtigt, daß ſie in Budapeſt, alſo fern von deutſchen Bibliotheken entſtanden iſt, die die hierfür in Frage kommenden Hilfsmittel bequem dargeboten hätten, iſt das Geleiſtete aller Anerkennung wert. Da eine zweite Auflage einem on dit zufolge in naher Ausſicht ſteht, unterſtütze man das verdienſtvolle Unternehmen durch Einſendung entſprechender Verbeſſerungen und Ergänzungen an den Verlag in Würzburg.

Und nun zum frohen Schluß ein Sprung über den Atlantiſchen Ozean; gut deutſch bleiben wir darum doch. Denn Rudolf Cronaus höchſt anſchaulich, bei aller Quellenmäßigkeit und Stoffmaſſe durchaus lebendig geſchriebenes Amerikabuch iſt eine verdiente poſthume Würdigung des von deutſchen Kulturpionieren drüben über dem Weltmeer in hartem Mühen dauernd Geſchaffenen. Daß die Union (um dieſe handelt es ſich vorzugsweiſe) den Deutſchen ſeit dem ſiebzehnten Jahrhundert ſehr viel zu verdanken hat, das iſt Gemeingut aller Gebildeten auch in Amerika; aber daß die meiſten bleibenden Kulturgüter von der Landwirtſchaft und dem Handel bis zum Sklavereiverbot und anderen ethiſchen Errungenſchaften in erſter Linie auf deutſche Anregung und deutſche Zähigkeit zurückzuführen ſind, das wird einem für ſo manche Erſcheinung doch erſt wieder an der Hand von Cronaus fleißigem Werke wieder einmal richtig klar. In dieſem Sinne bedeuten dieſe höchſt feſſelnd illuſtrierten „Drei Jahrhunderte" eine nationale Tat.

Vor fünfzig Jahren in Rom.

Erinnerungen von Prof. D. Leopold Witte. Bielefeld und Leipzig 1910, Velhagen u. Klaſing. 3 ℳ.

Die Erinnerungen von Romfahrern ergeben ſchon eine ſtattliche Bibliothek. Dieſes kleine, inhaltreiche Bändchen wird darin ſeinen Platz behaupten. Der Verfaſſer, ein bekannter Theolog, der Biograph Tholucks und Sohn des Dante-Forſchers, ging 1858 auf zwei Jahre nach Rom als Hauslehrer des damaligen preußiſchen Miniſterreſidenten in Rom, Herm. v. Thiles. Er hat, in dieſer Stellung, durch viele wertvolle Beziehungen unterſtützt, unendlich viel geſehen und faſt alle bedeutenden Perſönlichkeiten, die ſich daſelbſt aufhielten, in näherem Verkehr kennen gelernt, Archäologen, Künſtler, Politiker, hohe Geiſtlichkeiten, ſo daß er das ganze geiſterfüllte Leben jener Zeit in Wiſſenſchaft, Kunſt, Religion, Politik aus reichſter Erfahrung in den bedeutendſten Perſönlichkeiten kennen lernte. Rom ſah anders aus als heute; es war noch die Hauptſtadt des Kirchenſtaates, und der Papſt unumſchränkter Beherrſcher; es war noch das Rom Winckelmanns und Goethes; es war noch nicht geſegnet mit den auf Spekulation gebauten Mietskaſernen und eleganten Straßenkomplexen. Witte hat als kenntnisreicher, wißbegieriger, gebildeter junger Mann, in deſſen empfänglicher Seele eine leidenſchaftliche Liebe zur Kunſt lebte, ſcharf beobachtet und fleißig notiert. Seinem Blick iſt nichts Weſentliches entgangen. Und er weiß vortrefflich zu ſchildern, mit großer Anſchaulichkeit, Wärme und Lebendigkeit. Aus der reichen Fülle der farbenprächtigen, glänzenden Schilderungen ſei auf die der Fronleichnamsprozeſſion hingewieſen, dieſer großartigſten Macht- und Prachtentfaltung des päpſtlichen Rom, ein Schauſpiel, das die Welt nicht mehr zu ſehen bekommt, ſeit der Papſt der „Gefangene" des Vatikans heißt. Auch Goethe hat es auf ſeiner italieniſchen Reiſe nicht erlebt. Das Rom jener Jahre wird vor dem Leſer lebendig bis in alle Einzelheiten, mit ſeiner Umgebung, ſeinen Villeggiaturen, ſeinen Ruinen, ſeinen Mondſcheinnächten, ſeinen pomphaften Feſten, der grandioſen Beleuchtung der Peterskuppel, ſeinen gewaltigen Kunſtſchätzen und ſeinem vielgeſtaltigen Volksleben. Allen, die jemals an der Fontana di Trevi dem Zauber Roms verfallen ſind, wird dieſes inhaltreiche Rombuch willkommen ſein.

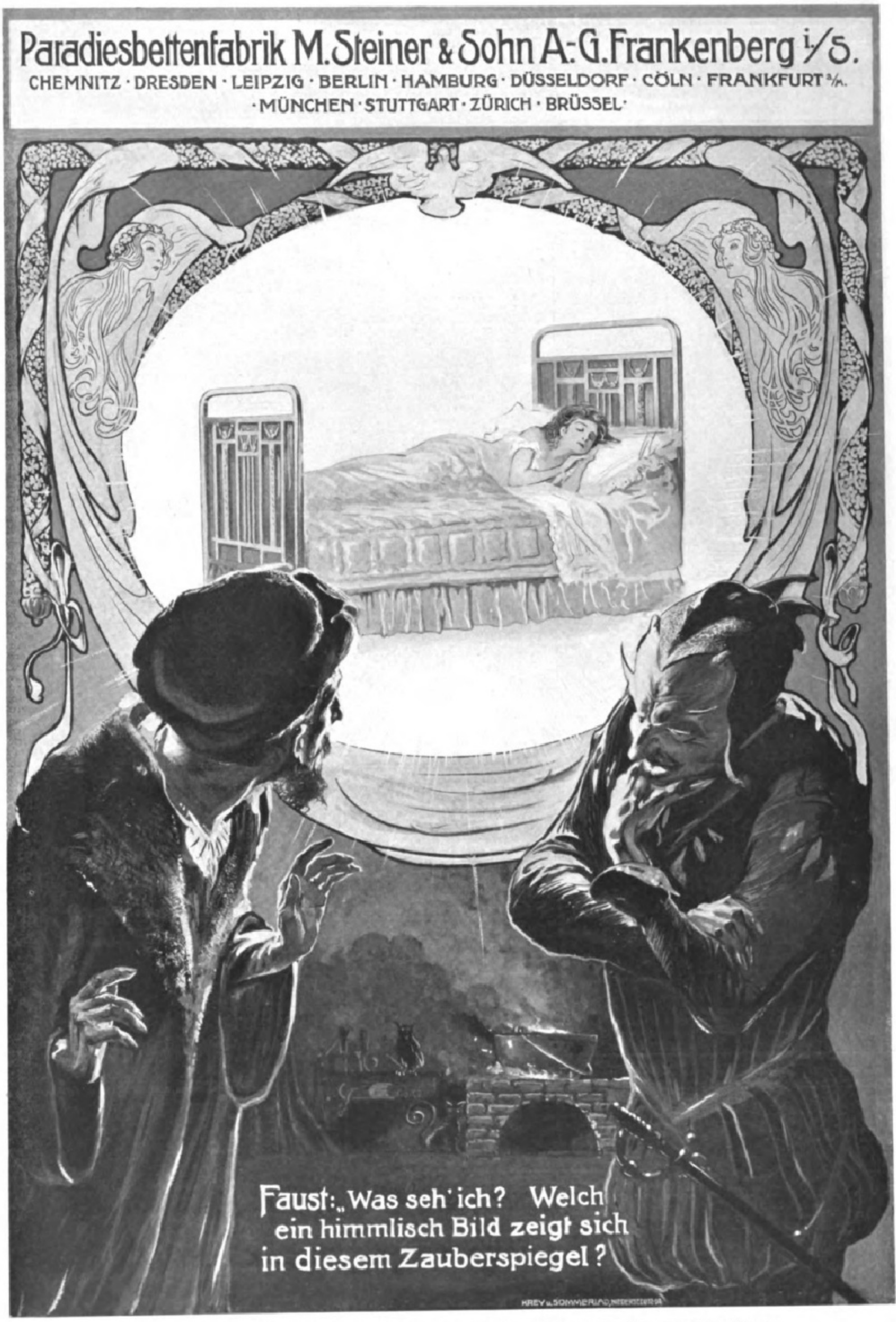
Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright February 10th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3476. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen. **10. Februar 1910.**


Paradiesbettenfabrik M. Steiner & Sohn A.-G. Frankenberg i/S.
CHEMNITZ · DRESDEN · LEIPZIG · BERLIN · HAMBURG · DÜSSELDORF · CÖLN · FRANKFURT a/M.
· MÜNCHEN · STUTTGART · ZÜRICH · BRÜSSEL ·
Faust: „Was seh' ich? Welch ein himmlisch Bild zeigt sich in diesem Zauberspiegel?

Verlangen Sie illustrierten Katalog J über Steiner's Paradiesbett von obengenannter Firma.

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow** und allen lebenden **Meistern**

Öffentliche Handelslehranſtalt

der **Dresdner Kaufmannſchaft,** Oſtra-Allee 9.

Zu Oſtern d. J., **am 4. April,** beginnt ein neues Schuljahr.

Höhere Handelsſchule. A. Einjähriger Fachkurs für junge Leute mit der Reife für Oberſekunda höherer Schulen. — Unterricht in allen Handelsfächern, ſowie in den neueren Sprachen. — B. Dreijähriger Kurs. Die Zöglinge erlangen mit dem Reifezeugnis die Berechtigung zum einjährig-freiwilligen Militärdienſt. (496)

Der Unterzeichnete erteilt nähere Auskunft und nimmt Anmeldungen entgegen.

Dresden, im Januar 1910. Prof. **Dr. Paul Rachel,** Direktor.

Städtisches

Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.

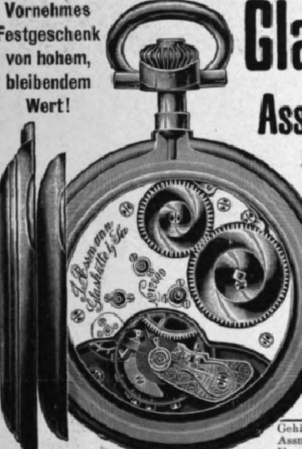
Programm durch das Sekretariat. (411)

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
" " **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
" " die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
" " **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!



Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt.

Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

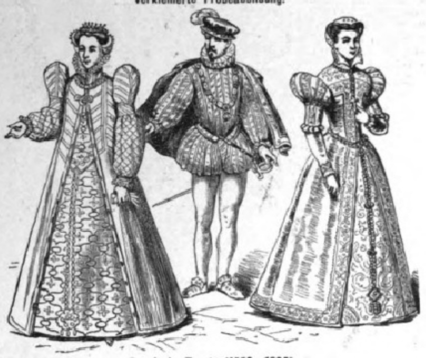
J. Assmann,
Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
Preislisten direkt.
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Gehäuseform Louis XV.
Assmann Werk mit besonders grosser Unruhe. (Anker-Chronometer).

Handbuch der Kostümkunde

Von **Wolfgang Quincke.** Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage mit 459 Kostümfiguren in 152 Abb. In mehrfarb. Originalleinenbd. M. 7.50

Verkleinerte Probeabbildung.



Spanische Tracht (1550—1600).
Katharina von Medici, geb. 1519, † 1589. Karl IX, (1560—1574). Maria Stuart, (Königin von Schottland 1559/60.)

— Nähere Angaben über den Inhalt dieses Werkes stehen unentgeltlich zur Verfügung. —

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26

Sachsen-Altenburg.

Technikum Altenburg

Direktor: Professor A. Nowak.
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei.

Technische Akademie

Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Militär-Vorber.-Anstalt

Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr.
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg. (243)

Schinkel-Akademie

Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern.
Prospekte frei.

Rheinisches

Technikum Bingen

Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse. (697)

Polytechnisches Institut

Frankenhausen am Kyffh.

Maschinenbau, Elektrotech., Flugtechn.

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim.

Thüringisches

Technikum Ilmenau

Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Pädagogium Waren i. M.

am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das **Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Unſer Februar-Verzeichnis Nr. 126 ca. 5800 Nummern verkäuflicher

Münzen

aller Länder und Zeiten enthaltend, iſt erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.—, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere

Münzſammlungen
Münzfunde

ſind wir ſtets gute Käufer. (505)

Zſchieſche & Köder in **Leipzig.**
1855 gegründet 1855.

Musik-Instrumente

für Orchester, Schule und Haus.

Gratis: Reich illustrierte Preisliste Nr. 1. (66)

Großes Lager von alten Geigen

Jul. Heinr. Zimmermann
Leipzig, Querstr. 26/28.

---

echte billige

Briefmarken

Alle verschieden!

100 Asien, Afrika, Australien M. **2.—**

500 Versch. nur M. **3.50**	1000 versch. nur M. **11.—**
100 Australien . „ **4.—**	2000 versch. . . **48.—**
200 Engl. Kolon. „ **4.50**	100 Franz.-Kolon. M. **4.50**
60 Span. Kolon. „ **3.—**	50 Altdeutsche „ **3.—**

Max Herbst, Markenh., **Hamburg Z.**
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko.

Verlagsbuchhandlung von **J. J. Weber in Leipzig 26.**

Astronomie.

Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde und den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Auflage, bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln und 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Der gestirnte Himmel im allgemeinen und die wichtigsten Kreise und Punkte der Himmelskugel. Fixsterne. Sonne. Glieder des Sonnensystems. Anziehungskraft. Schwungkraft und Zentralbewegung. Bahnen der Planeten und Kometen. Planeten. Erde. Monde. Mond der Erde. Mond- und Sonnenfinsternisse. Kometen. Sternschnuppen Zodiakallicht. Kalender. Sternwarten und astronomische Instrumente.

Das bewohnte Welten-All.

Astronomische und philosophische Betrachtungen. Von **Camille Flammarion.** Deutsche, vom Verfasser autorisierte Ausgabe. Zweite Auflage, nach der Originalausgabe bearbeitet von Dr. **Ad. Drechsler.** Oktav. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Geheftet 4 Mark, in Originalleinenband 5 Mark.

Astronomische Bilder.

Von Dr. **W. Valentiner.** Mit 4 Tafeln und 125 Abbildungen. In Originalleinenband 12 Mark.

Das vorerwähnte Werk will dem gebildeten Laien einen Einblick in das gesamte Gebiet der Astronomie gewähren. Mathematische Kenntnisse sind nicht vorausgesetzt.

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verbluffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

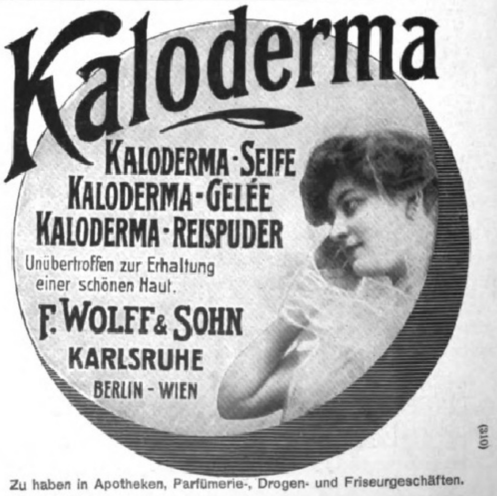
Herr Hauptmann A. R. Walker, sagt: "Er hat von Dingen gesprochen, welche sich nunmehr, fast genau seiner Voraussagung gemaess, zur Wahrheit machen; trotz der Tatsache, dass er mich niemals gesehen hat."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einem 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufügen. Ich sende Ihnen dann portofrei eine Lebensbeschreibung mit Chart um Ihnen meinen Erfolg zu beweisen. (Briefe 20 Pfg. Porto).

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST., LONDON, ENGLAND. 43.

Sie Werden **STAUNEN** FINDEN **RAT** UND **HÜLFE** (431)



Kaloderma

KALODERMA-SEIFE
KALODERMA-GELÉE
KALODERMA-REISPUDER

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut.

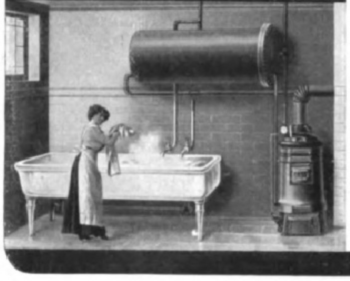
F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN - WIEN

(310)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

J. J. WEBER

Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher. Nº 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer-Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen ·



Heißwasser im Überfluß

ist eine Tagesforderung unserer heutigen Lebensweise. Die kluge Hausfrau wird deshalb der modernen Wohnung mit Warmwasserversorgung den Vorzug geben, umsomehr, als sich die Anlage in einfachster Weise mit Centralheizung durch

NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL

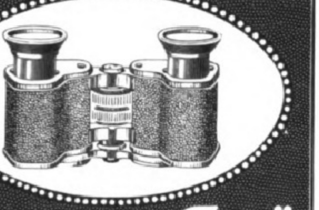
verbinden läßt. Beide Einrichtungen vereint, schaffen gleichmäßige Beheizung, gesunde und behagliche Wohnungen und Heißwasser im Überfluß für jeden häuslichen und wirtschaftlichen Zweck.

Lesen Sie unsere interessanten, aufklärenden Broschüren „Zweckmäßige Heizungsanlagen", „Heißwasser im Überfluß".

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42, Alexandrinenstraße 35
Abteilung L.

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit"
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Goerz
Trieder-Binocle



Theater-Glas „Fago"

Prismen-Fernrohr kleinsten Formates, speziell für den Gebrauch im Theater konstruiert. „Fago" hat bequem in der Westentasche Platz. Bezug durch alle einschläg. Handlungen. Preisliste kostenfrei.

Opt. Anst. C. P. GOERZ, Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 9.
WIEN Stiftgasse 21. PARIS 22 rue de l'Entrepôt. LONDON 1/6 Holborn Circus. NEW YORK 79 East 130 th Street.

(8141)

Lieferung geg. kleine monatl.
Teilzahlungen
Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder
Bial & Freund, Breslau 156a
Jll. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei
(399)

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Gewähr für jedes Stück
Soennecken Gold-Füllfedern
mit Diamant- (Irid.) Spitze
Nr 595: M 6 • Nr 777: M 9
Nr 544: M 12
In beliebig. Lage zu tragen:
Nr 588: M 10
Ueberall vorrätig, sonst Lieferung ab Fabrik
F. Soennecken • Bonn
Berlin Taubenstr. 16
Leipzig Markt 1

5000 **Missions-Briefmarken** viele Länder, Europa u. Übersee unausgesucht, für nur **M. 2.–** und Porto. **P. Erpf, Stuttgart 4, Schlickardstrasse 45.**

Kinder u. Erwachsene spielen sofort v. Blatt **Klavier.** Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonie Pankow-Berlin 12

999 echte Briefmarken enthalt. 230 verschiedene, für nur **1 Mark** Kasse vorher. Rückporto 20 Pfg. Preisliste grat.
Alb. Petters & Co., Hamburg.

Methode Touſſaint-Langenſcheidt
Sprachunterrichtsbriefe • Wörterbücher.

Das geläufige Sprechen, Schreiben, Leſen und Verſtehen fremder Sprachen iſt ohne Lehrer ſicher zu erreichen durch die bekannten Unterrichtsbriefe nach der Originalmethode Touſſaint-Langenſcheidt. — Tauſende haben nach dieſer Methode ſtudiert und ihre Lebensſtellung verbeſſert. Es gibt für die freie Zeit keine nützlichere und angenehmere Beſchäftigung als das Studium einer fremden Sprache nach dieſer Methode. Laſſen Sie ſich eine Einführung in den Unterricht einer beliebigen Sprache und die illuſtrierte Broſchüre „Der Weg zum Erfolge" koſtenlos kommen von der Langenſcheidtſchen Verlagsbuchhdlg. (Prof. G. Langenſcheidt), Berlin-Schöneberg, Bahnſtraße 29/30.
(Spezialverlag für Sprachlehrmittel.)

(366)

Im unterzeichneten Verlage ist erschienen:

Zitatenlexikon
Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten u. Sentenzen
von **DANIEL SANDERS.**
Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Im Einband von Webers Illustrierten Handbüchern 6 Mark, in elegantem Geschenkeinband 7 Mark.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Julius Blüthner, Leipzig.
Königlich Sächsischer Hof-Pianofortefabrikant.
Hoflieferant Ihrer Maj. der Deutschen Kaiserin u. Königin von Preußen, Sr. Maj. des Kaisers von Österreich u. Königs von Ungarn, Sr. Maj. des Kaisers von Rußland, Sr. Maj. des Königs von Sachsen, Sr. Maj. des Königs von Bayern, Sr. Maj. des Königs von Württemberg, Sr. Maj. des Königs von Dänemark, Sr. Maj. des Königs von Griechenland, Sr. Maj. des Königs von Rumänien, Ihrer Maj. der Königin von England.
(3)
Flügel–Pianinos.
Prämiiert mit nur ersten Weltausstellungs-Preisen, zuletzt Paris 1900 und St. Louis 1904 mit dem Grand Prix (höchste Auszeichnung).

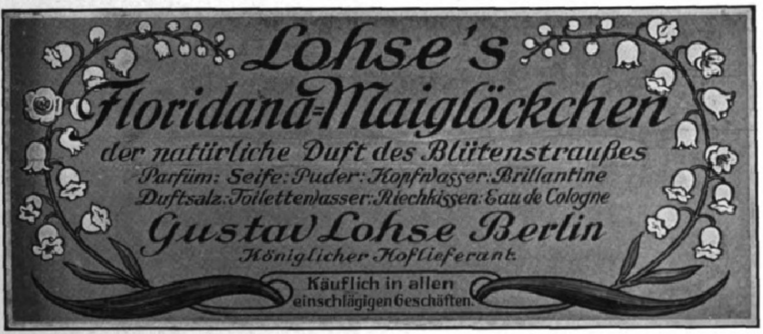
G. SCHWECHTEN FLÜGEL PIANOS BERLIN S.W. 68. Kochstr. 60–62.

Kufeke
-Kindermehl
-Krankenkost

Tausendfach bewährte,
leicht verdauliche, muskel- u. knochenbildende,
die Verdauung fördernde und regelnde Nahrung,
ganz hervorragend bei: **Brechdurchfall, Diarrhöe, Darmkatarrh, etc.**

für **Säuglinge, ältere Kinder** und magenschwache **Erwachsene.** (171)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik **Ferdinand Lauterbach, Breslau X.**



Lohse's
Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

WEISSBROD
PIANOS-FLÜGEL
R. WEISSBROD.
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc. (389)

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (145)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Zu Hauskuren

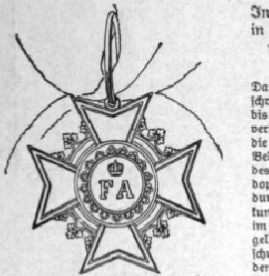
Kronen Quelle

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn." (538)

Handbuch der Ritter- u. Verdienſtorden

aller Kulturſtaaten der Welt innerhalb des 19. Jahrhunderts.
Auf Grund amtlicher und anderer zuverläſſiger Quellen zuſammengeſtellt durch
Maximilian Gritzner.
Mit 760 in den Text gedruckten Abbildungen.

In Original-Leinenband 9 Mark; in Liebhaber-Einband (Pergament mit Goldpreſſung) 12 Mark.



Sachſen. Orden der Rautenkrone. Kreuz.

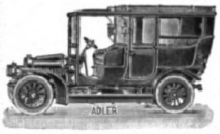
Das Buch gibt eine erſchöpfende Darſtellung und eine eingehende Beſchreibung überhaupt aller Orden, die bis jetzt von Souveränen und Republiken verliehen worden ſind, alſo auch derer, die infolge politiſcher Ereigniſſe ihre Bedeutung verloren haben. Der Wert des Gritznerſchen Handbuchs iſt ein doppelter: es iſt ein praktiſcher Führer durch das ganze große Gebiet der Ordenskunde und eine hiſtoriſche Darſtellung der im einzelnen zu Anſehen und Bedeutung gelangten Ehrenzeichen, aus der ſich unſchwer ein Syſtem ableiten läßt, wie in den einzelnen Staaten das Ordensweſen ſich entwickelt hat.

Proſpekte mit Illuſtrationsproben und Verzeichnis ſämtlicher in dem Buche enthaltenen Abbildungen ſtehen koſtenfrei zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Glänzend bewährt in jedem Gelände!
Automobile in höchster Vollkommenheit.
Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.

Adler Automobile



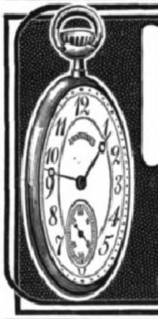
Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.
Man verlange Katalog Lp 9.

Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben.
Man verlange Katalog Lp 5.

Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen.
Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.
Man verlange Katalog Lp 2.

Abnehmbare Alpha-Felge:
Prospekt Lp 6 auf Wunsch.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter. Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.



LONGINES
die beste der
PRAEZISIONS-TASCHENUHREN
Durch alle besseren Uhrengeschäfte des In- u. Auslandes zu beziehen.

Hoek van Holland-Harwich

Route nach

ENGLAND

von und nach Nord-Deutschland
über **Salzbergen-Amersfoort,**
von und nach Süd-Deutschland
über **Cleve-Nijmegen.**

Turbinendampfer. Die schönsten Schiffe im Kanalverkehr. Drahtlose Telegraphie und **Unterwasser-Glockensignale.**

Korridor-Züge mit Restaurationswagen (Table d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen **Harwich — London** und **Harwich — York.**

Vom Anlegeplatz der Dampfer in **Harwich** verkehren direkte Züge nach dem Norden von **England,** ohne **London** zu berühren; grosse Bequemlichkeit und Kostenersparnis. Weitere Auskunft durch das **Reisebureau der Holländischen Eisenbahn** und **Great Eastern Bahn,** Unter d. Linden 6 (Hôtel Bristol), **Berlin,** u. **A. E. Tedder,** General-Vertr. der Great Eastern Railway, Domhof 14, **Köln a/Rh.**

Das **Liverpool Street Hôtel** ist mit dem Ankunftsbahnhofe in **London** direkt verbunden. Näheres durch H. C. Amendt, Hôtel-Manager. (519)

Sta Margherita Italienische Riviera

Guglielmina Grand Hotel (397)

Neues Haus, eröffnet 1909. Modernster Komfort. In erhöhter Lage, prächtige Aussicht. 1 Stunde von Genua. Besitzer: **Gebr. Guglielmina.**

LOCARNO am Lago Maggiore
Kopfstation der Gotthardbahn
6 St. v. Basel, 3 St. v. Mailand.

Dampfbootstation nach den Borromäischen Inseln.

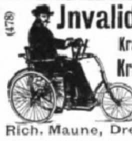
Beste und nächste Winter- und Frühlingsstation.
Von allen ärztlichen Autoritäten empfohlen. (464)

Grand Hotel Locarno.

Schönster und komfortabelster Aufenthalt an den italienischen Seen. Ausgangspunkt unzähliger Exkursionen. Herrlicher imposanter Garten. Elektrisches Licht. Zentralheizung. Mässige Pensionspreise. — Prospekte und Beschreibung des Medizinalrats Dr. Martin durch Balli, Besitzer.

Gegen **Monatsraten**
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

(478)



Invalidenräder,
Krankenselbstfahrer,
Krankenfahrstühle
solide Fabrikate.
Katalog gratis.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Datmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos 0

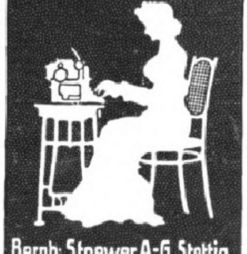
Ideal der Schönheit (132)
durch **Schönheitspillen** à M. 4.20.
Marke Wendelsteiner Kircherl.
Einziges innerliches Kosmetikum.
Carl Hunnius, München 44.

Photograph. Apparate
Binocles und Ferngläser.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen
ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.
G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Körperpflege

durch Wasser, Luft und Sport.
Eine Anleitung zur Lebenskunst
von
Dr. Julian Marcuse.
Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

DIE STOEWER erobert sich die Welt!



Bernh: Stoewer A.-G. Stettin.
General-Vertreter für die Kreishauptmannschaft Leipzig:
Wilh. Stübe, Leipzig, Königsplatz 9.
Preisgekrönt mit der Meisterschaft von Oesterreich 1909.

Hantelbüchlein für Zimmerturner
Von Prof. Dr. M. Kloss. 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband ℳ 1.20.
Verlag von **J. J. Weber** in Leipzig 26.

Joh. André Sebald's Haartinktur
Erstklassiges, altbekanntes Haarpflegemittel
bei Haarausfall, Schuppen, kahle Stellen im Kopf- und Barthaar. Wenn mit meiner Haartinktur der gewünschte Erfolg nicht erzielt wird, dürfte jeder andere Versuch nutzlos sein. ½ Fl. 2.50. ¹⁄₁ Fl. 5.—. Prospekt gratis. Zu haben in Apotheken, Parfümerien, Drogen- und Friseurgeschäften oder direkt durch
Joh. André Sebald, Hildesheim-Nord. (181)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Pianos

Flügel und Pianinos.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen

nach dem tausendfach bewährten **„System Höntsch“**

Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. — Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII/2 und Budapest VIII.

Minden.

Minden in Weſtfalen, an der Weſer, in nächſter Nähe der **Porta Westfalica** und des Weſergebirges (Straßenbahnverbindung), herrlich gelegen, vom ca. 5 km langen, waldartigen Parkanlagen, ſowie den ſchönſt. Villen-Stadtteilen rings umgeben, durch gute kommunale Einrichtungen — Waſſerleitung, Kanaliſation ꝛc. — eine der geſund. Städte, bietet auch durch ſeine ſonſt. Vorzüge, wie mäßige Wohnungspreiſe und Steuern, billige Lebensmittel, gute Schulen — Gymnaſium, Oberrealſchule, höh. Töchterſchule m. Seminar, Mittelſchule —, Konzerte (3 Militärkapell., Muſikverein ꝛc.), Theater uſw. beſond. Vorteile u. Annehmlichkeiten zu vorübergehender u. **namentlich dauernder Niederlaſſung.** Alles Nähere durch den Vorſtand des Vereins zur Hebung des Fremdenverkehrs.

Heidelberg

Altberühmte Universitätsstadt an der Mündung d. Neckars in die Rheinebene, überragt v. d. herrl. Schlossruine, als landschaftl. schönste Stadt Deutschl. anerkannt. Weite Wälder, Bergbahnen. — Wohnsitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre; jeder Komfort der Großstadt; angenehme Geselligkeit. — Universität, Theater, Bibliotheken; Berühmte Künstler-Konzerte; Hallenschwimmbad; Auskunft gratis und franko durch d. **Städt. Verkehrsbureau, Hauptstr. 195.** (479)

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium
mit 1908/09 neu erbautem, vollendet eingerichtetem
Kurmittel-Haus
für höchste Ansprüche. Man verlange den neuen Prospekt. (1077)

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung von **Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc.** Chefarzt Dr. **Loebell**, früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. **Prosp. frei.**

Sanatorium Elsterberg
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Sanatorium Erholung, Sülzhayn a. Südharz
Privatheilanstalt für Leichtlungenkranke
Winter und Sommer gleichmässig gut besucht.
Zimmer nur Sonnenseite, inkl. **ärztl. Behandlg., Kur** u. Verpflegung M. 5.00—7.00. Leit. Aerzte: **Dr. Stein, Dr. Schleisiek.** Prospekte frei **durch die Verwaltung.**

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

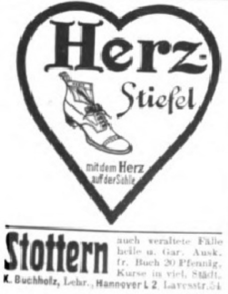
Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren

Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: **Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz**; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor **Wiedeburg.** Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg.-Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.

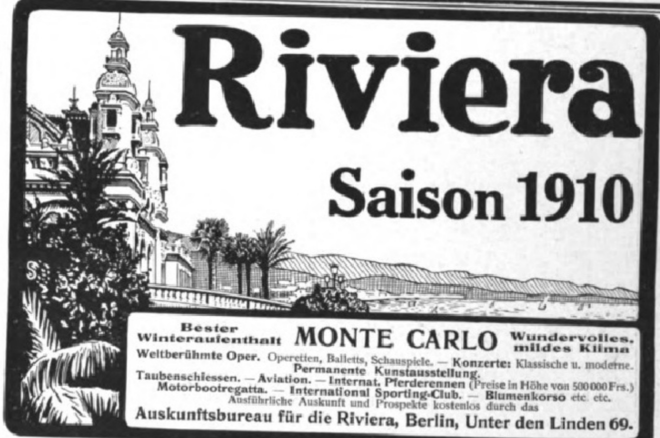
Sommerkuren (417)

Eheschliessungen rechtsgiltige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf. **Brock & Co., London,** E. C. Queenstr. 90/91.



Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Stottern auch veraltete Fälle heilt u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt. **K. Buchholz,** Lehr., **Hannover L 2,** Lavesstr. 54



Riviera

Saison 1910

Bester Winteraufenthalt MONTE CARLO Wundervolles, mildes Klima
Weltberühmte Oper. Operetten, Balletts, Schauspiele. — **Konzerte:** Klassische u. moderne. **Permanente Kunstausstellung.**
Taubenschiessen. — Aviation. — Internat. Pferderennen (Preise in Höhe von 500 000 Frs.) **Motorbootregatta. — International Sporting-Club. — Blumenkorso** etc. etc.
Ausführliche Auskunft und Prospekte kostenlos durch das
Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69. (5029)

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster. Man verlange Prospekt.

PARIS

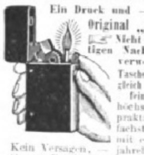
HOTEL LOUVOIS
Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und modernsten Hotels von Paris. A. STOFER, Besitzer.

Montreux, Hotel Eden
(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

NIZZA Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour
Direkt am Bahnhof. Modernster Komfort. Prospekte auf Wunsch. Deutsch. Besitzer **Seidel.**

Die Wasserkur und ihre Anwendungsweise. Von Sanitätsrat Dr. E. Preller, Direktor d. Wasserheilanst. zu Ilmenau. Mit 38 Abb. u. 1 Tab. Preis geb. 3.50 Mark. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

Zündhölzchen unnötig!



Ein Druck und — Feuer durch **Original „Imperator“!** Nicht mit minderwertigen Nachahmungen zu verwechseln. Taschenfeuerzeug, zugleich Taschenlaterne, feinst vernickelt, höchst elegant und praktisch. — Einfachste Handhabung mit einer Hand. — Kein Versagen, — jahrelange Dauer. Genaue Beschreibung mit jedem Stück. Preis p. Stück ℳ 2.50, 3 Stück ℳ 7.25, 6 Stück ℳ 14.—, 12 Stück ℳ 21.—. Original Imperator fein versilbert u. ziseliert in Leder-Etuis f. Geschenke geeignet ℳ 4.—. Vers. geg. Voreins. d. Betrages od. p. Nachn. 40 Pf. mehr. Ersatzzündsteine p. Stück 40 Pf., 6 Stück ℳ 2.—, 12 Stück ℳ 3.—. (530)
M. Winkler & Co., München, Sonnenstr 10/25.

Bowlen und Pünsche
Ein Rezeptbüchlein. 2. Auflage. Geb. 3 M.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Beaulieu s/Mer

Die Perle der Winterstationen an der Côte d'Azur. Bevorzugte Lage zwischen Nizza und Monte Carlo, an der Küste des Mittelländischen Meeres. Gegen die Nordwinde geschützt, erfreut es sich einer sehr mässigen Temperatur. Eines seiner Quartiere wird „Klein Afrika“ benannt. Den Rekonvaleszenten wegen der ruhigen Lage und des milden Klimas von sämtlichen ärztlichen Autoritäten empfohlen. — Wird von allen Express- und Luxuszügen bedient. Hotels und Villas sind mit dem allerneuesten Komfort ausgestattet.

Beaulieu s/m (Riviera).
Exner's Hotel Empress. (337)
Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom **Besitzer Emil Exner.**

NIZZA Hôtel de Suède
I. Ranges. Zentralste, ruhige Südlage mit Garten. Wasserheizung. Appartements mit Privat-Bad. Allerneueste sanitäre Einrichtung. Besitzer: Morlock & Schnetzer. (3459)

Nizza Palace Hotel.
Deutsches Haus. Modern. Komfort. Zentralheizung. — Mässige Preise. **W. Meyer.**

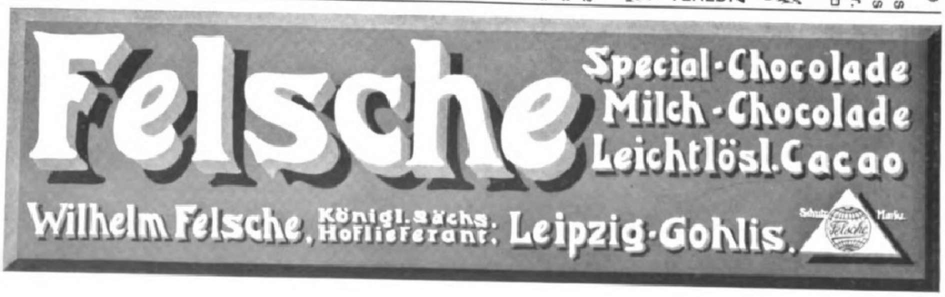
SESTRI LEVANTE.
Ein Winter- u. Sommer-Kurort an der **Riviera di Levante**
Grand Hôtel Jensch
Bestrenommiertes deutsches Haus ersten Ranges. Prachtvolle geschützte Lage nach Süden mit herrlicher Aussicht auf Meer und Gebirge. 150 Zimmer, grosse Gesellschaftsräume, Zentralheizung, elektrisches Licht, Lift. Meerbäder im Freien von Mai bis November. **Warme Meer-** u. Süsswasser-**Bäder** auf jeder Etage. Gelegenheit zu diätetischer Kur. Deutscher Arzt. Geöffnet das ganze Jahr. Ausführl. Prosp. zur Verfügung. Besitzer: **Fritz Jensch.**

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫ (170)



Felsche
Special-Chocolade
Milch-Chocolade
Leichtlösl. Cacao
Wilhelm Felsche, Königl. Sächs. Hoflieferant: Leipzig-Gohlis.

Solodant-Phonola

mit

Künstler-Notenrollen

enthaltend das Originalspiel von über 100 Meistern

Teilansicht des Phonola-Notenrollen-Lagers im Phonola-Hause Berlin.

ist das Klavierspiel-Instrument, dessen Vorrang in der ganzen Welt anerkannt wurde. Die aussergewöhnliche, bei einem Klavierspiel-Instrument bisher unbekannte Leistungsfähigkeit in Verbindung mit grösster Leichtigkeit der Spielweise macht eine wirklich künstlerische Hausmusik überall da obligatorisch, wo die Phonola Eingang gefunden hat.

Phonola-Broschüre bereitwilligst.

Zum Zwecke der Täuschung werden neuerdings vielfach sogenannte „Künstlerrollen" angeboten, mit dem Bemerken, dass diese von „ersten Künstlern" gesetzt oder nach deren Angaben hergestellt sind. Es handelt sich da lediglich um gezeichnete Rollen, die mit unseren Original-Künstlerrollen, welche nach dem Originalhandspiel erster Künstler der Welt aufgenommen wurden, nichts gemein haben.

Ludwig Hupfeld A.-G., Berlin W. **Leipzigerstrasse 123a Ecke Wilhelmstrasse**

Hamburg, Dammtorstr. 6. **Dresden,** Waisenhausstr. 24. **Frankfurt a. M.,** Zeil 48/50. **Wien VI,** Mariahilferstr. 5/7. **Haag,** Kneuterdijk 20. **Amsterdam,** Kalverstr. 26. **Fabrik in Leipzig.**

MÄDLER's
Welt-Koffer

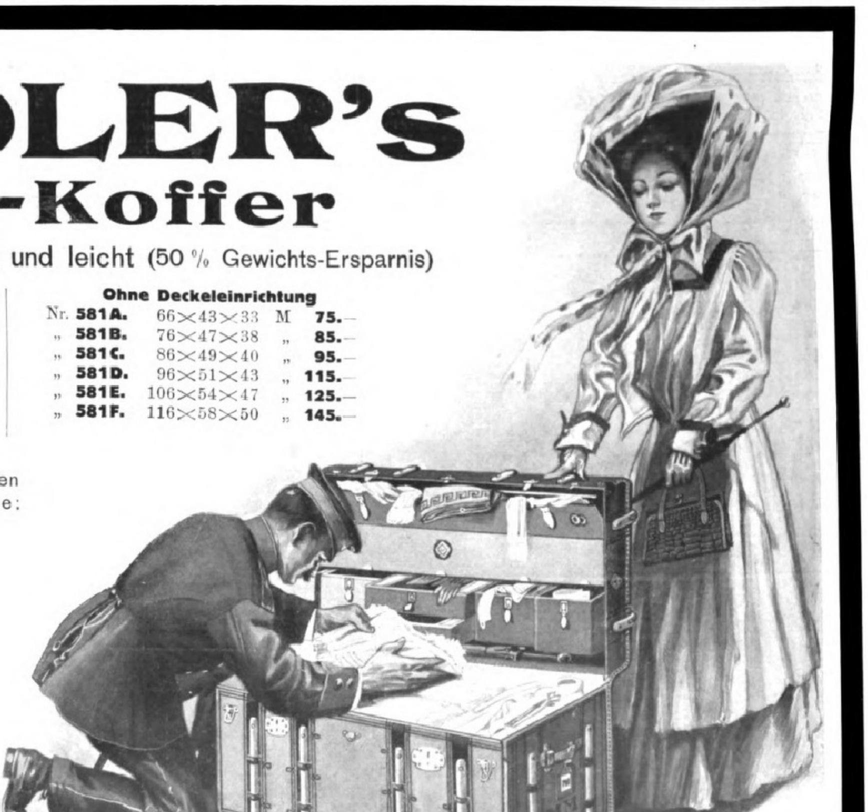
äusserst haltbar, elegant und leicht (50 % Gewichts-Ersparnis)

Mit Deckeleinrichtung

Nr.	**560 A.**	66×43×43	M.	**110.–**
„	**560 B.**	76×47×47	„	**120.–**
„	**559 C.**	86×49×40	„	**120.–**
„	**560 C.**	86×51×51	„	**145.–**
„	**560 D.**	96×56×56	„	**180.–**
„	**560 E.**	106×58×60	„	**200.–**
„	**560 FO.**	116×60×66	„	**220.–**

Ohne Deckeleinrichtung

Nr.	**581 A.**	66×43×33	M	**75.–**
„	**581 B.**	76×47×38	„	**85.–**
„	**581 C.**	86×49×40	„	**95.–**
„	**581 D.**	96×51×43	„	**115.–**
„	**581 E.**	106×54×47	„	**125.–**
„	**581 F.**	116×58×50	„	**145.–**



In Deutschland nur zu beziehen
durch meine Verkaufslokale:

MORITZ MÄDLER

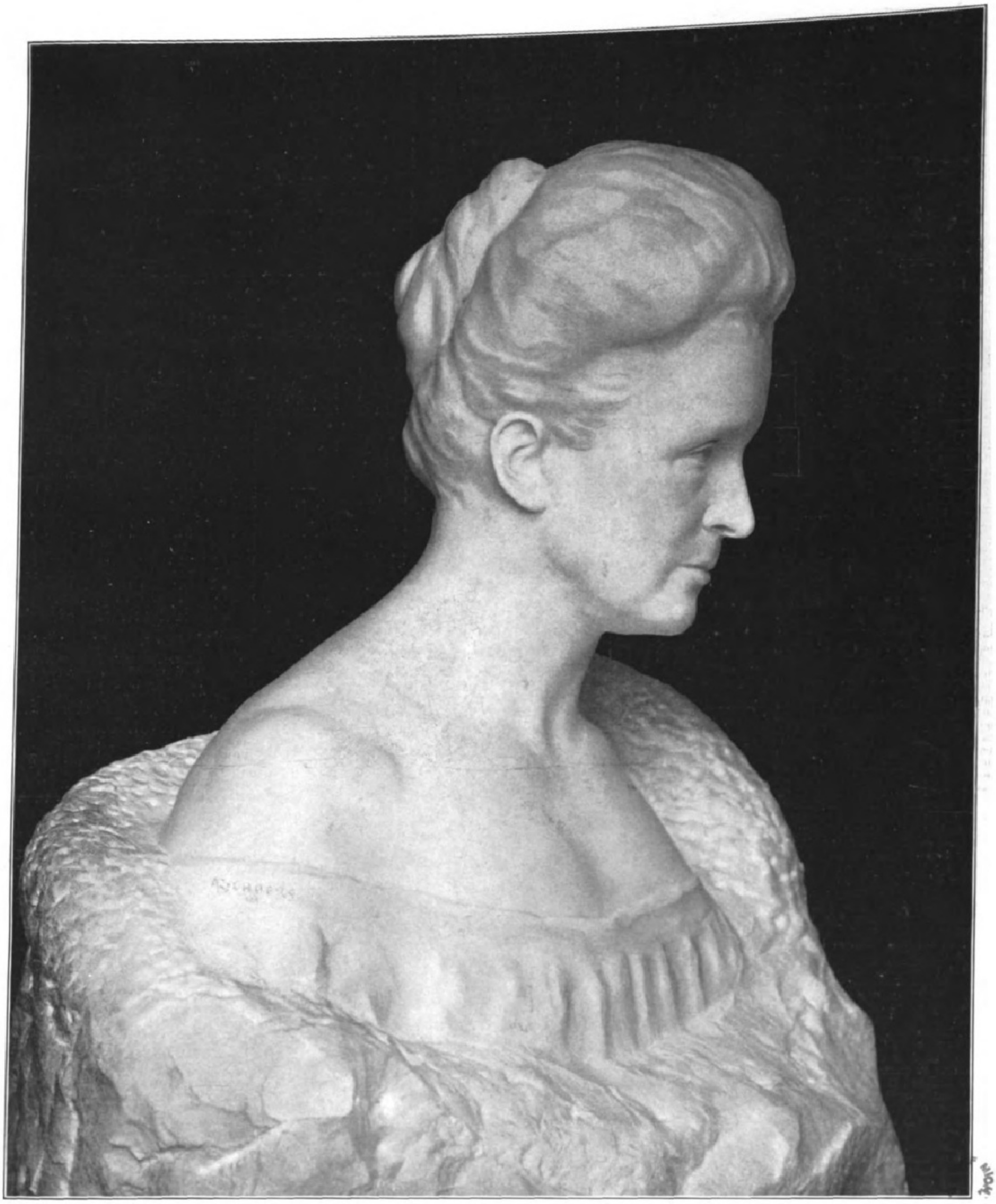
Leipzig, Petersstrasse 8
Berlin, Leipzigerstr. 29
Hamburg, Neuerwall 84
Frankfurt a. M., Kaiserstr. 29

Preisliste versendet kostenlos
Fabrik und Versand
Moritz Mädler, Leipzig-Lindenau 20.

Illuſtrirte Zeitung

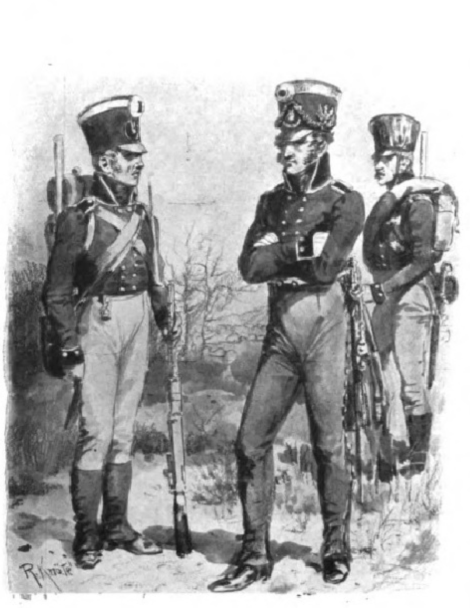
Nr. 3476. 134. Bd.

Leipzig, 10. Februar 1910.



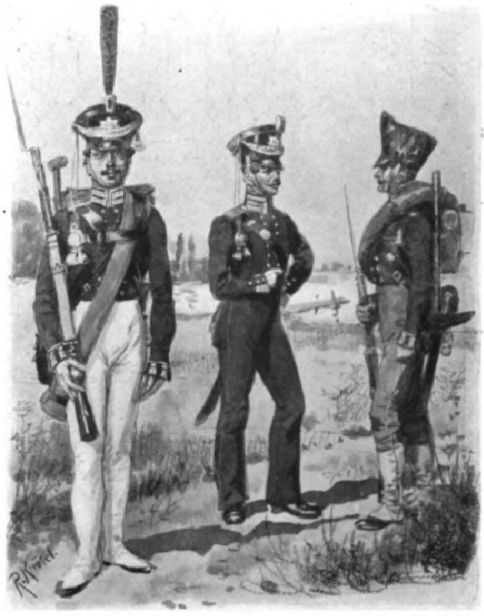
Phot. Selle u. Kuntze, Potsdam.

Freifrau v. Tiele-Winckler, Oberhofmeiſterin der Deutſchen Kronprinzeſſin. Nach einer Marmorbüſte von Arnold Rechberg, Paris.



1810.
Märkiſch-Pommerſche Pionierkompagnie:
Pionier. Offizier.

1813.
Brandenburgiſche
Pionierkompagnie:
Pionier, feldmarſchmäßig.



1816.
Garde-Pionierabteilung:
Pionier zur Parade.

1830.
Garde-Mariniers:
Unteroffizier.

1830.
Garde-Pionierabteilung:
Pionier, feldmarſchmäßig.

Zum hundertjährigen Beſtehen des Garde-Pionierbataillons (12. Februar 1910).

Als letzter der preußiſchen Truppenteile, die der großen Reorganiſation der alten preußiſchen Armee nach den Unglücksjahren von 1806 und 1807 ihre Entſtehung verdanken, darf am 12. Februar das Garde-Pionierbataillon auf ein hundertjähriges Beſtehen zurückblicken. In der altpreußiſchen Armee gab es nur Mineure, Sappeure und Pontoniere, entſprechend der verſchiedenen Tätigkeit, die dieſen Truppen zufiel. Aus ihnen wurden am 12. Februar 1810 drei Pionierkompagnien, davon eine die ſog. Pommerſch-Märkiſche Pionierkompagnie, gebildet, und dieſe iſt der Stamm des heutigen Garde-Pionierbataillons geworden. Aus ihr wurde bei Ausbruch des Krieges 1813, als ſich eine Vermehrung der Pioniertruppen nötig erwies, die 5. Feld-Pionierkompagnie gebildet, die nach Beendigung der Befreiungskriege 1816 mit der Brandenburgiſchen Feſtungs-Pionierkompagnie zuſammen zu einer Garde-Pionierabteilung verſchmolzen wurde. Die große Neuordnung des preußiſchen Heeres im Jahre 1860 ließ dann aus dieſer Abteilung am 2. Juni dieſes Jahres das heutige Garde-Pionierbataillon entſtehen.

So verſchmelzen ſich in der Entſtehungsgeſchichte dieſes Bataillons die Erinnerungen an die beiden größten Neuordnungen und Umformungen, die das preußiſche Heer erlebt hat, jene erſte nach 1807, die unſer Heer auf völlig neue und ſo ſichere Grundlagen ſtellte, daß es nach wenigen Jahren den Kampf mit dem gewaltigen korſiſchen Eroberer ſiegreich aufzunehmen vermochte, und die zweite Neuordnung der Jahre 1859 und 1860, die nicht weniger bedeutungsvoll werden ſollte. Nicht nur daß ſie das preußiſche Heer durch Errichtung von ſechsunddreißig neuen Infanterie- und zehn neuen Kavallerieregimentern faſt verdoppelte, brachte ſie auch neue Grundlagen, indem ſie in der Durchführung der alten Grundſätze Scharnhorſts, Gneiſenaus und Boyens ein wirkliches „Volk in Waffen“ ſchuf. Nur ſo wurde es möglich, daß Preußen in den großen Einigungskriegen von 1866 und 1870/71 an der Spitze der übrigen Staaten das neue Deutſche Reich zu ſchaffen vermochte.

Es war der damalige Prinz von Preußen, unſer ſpäterer großer Kaiſer Wilhelm, der im Verein mit dem von ihm erwählten Kriegsminiſter v. Roon dieſe Neuordnung der Jahre 1859 und 1860 gegen den jahrelangen Widerſtand der Volksvertretung durchzuführen die Kraft fand. Damals äußerte ein Mitglied dieſer Volksvertretung, daß man ernſtlich zweifeln müſſe, ob Roon imſtande ſein werde, ein einziges Landwehrbataillon (um deren Grundlage handelte es ſich ebenfalls im weſentlichen bei der Reorganiſation) auf dem Dönhoffsplatze zu Berlin — dort ſtand damals das preußiſche Abgeordnetenhaus — jemals aufmarſchieren laſſen zu können. Wenige Jahre waren vergangen, da ſah dieſelbe Volksvertretung mit Bewunderung, wie dieſer Kriegsminiſter, deſſen Fähigkeiten man ſo bezweifelt hatte, es verſtand, über hundert Landwehrbataillone zwiſchen Rhein und Moſel aufzuſtellen.

Die Erinnerung an ihre Errichtung vor fünfzig Jahren werden nun auch dieſe ſechsundvierzig preußiſchen Regimenter im Frühling und Sommer dieſes Jahres feſtlich begehen, während das Garde-Pionierbataillon der einzige preußiſche Truppenteil bleibt, der in dieſem Jahre ſein hundertjähriges Beſtehen zu feiern vermag. Auf viele glorreiche Erinnerungen darf er dabei zurückblicken.

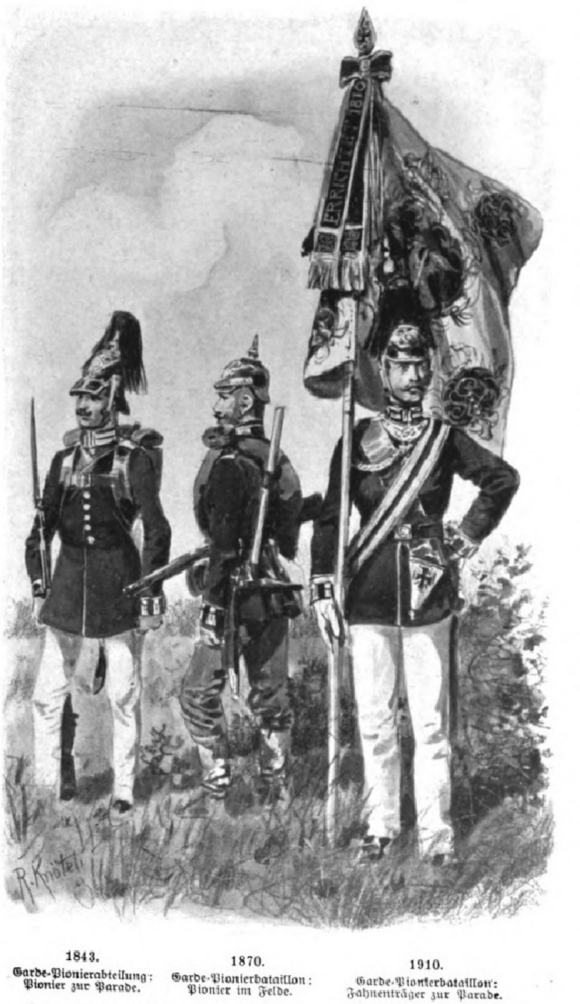
Eine Reihe von Belagerungen war es, bei denen die Pionierkompagnie in den Befreiungskriegen mit Auszeichnung tätig war, ſo 1813 bei Magdeburg, Stettin, Wittenberg und Weſel. Im Jahre 1815 kämpfte ſie auch im freien Felde bei Ligny und Wavre. Dann folgte die lange Friedenszeit, in der erſt die Kompagnie, dann ſpäter die Abteilung und das junge Bataillon nur wacker an ihrer Ausbildung für den Krieg zu arbeiten vermochten. Bloß eine kleine intereſſante Epiſode aus dieſer Zeit verdient es auch, der Vergeſſenheit entriſſen zu werden, daß nämlich aus der damaligen Garde-Pionierabteilung die erſten preußiſchen „Mariniers“ hervorgingen.

Im Jahre 1823 war in Berlin auf der Spree das Kanonenboot „Thorn“, eine Ruderſchaluppe mit zwei leichten Kanonen und einem Mörſer, ſtationiert, das in jenen Jahren vielfach Übungen veranſtaltete. Es wurde dabei von der Garde-Pionierabteilung bedient und erregte in den Manövern bei Potsdam 1825 auch die Aufmerkſamkeit und den Beifall König Friedrich Wilhelms III.

Die mit ſeiner Überwachung beauftragten Gardepioniere hatten eine beſondere Uniform: blaue Montierung mit weißen Gardelitzen, roten Ärmelaufſchlägen und gelben Knöpfen, weiße, bzw. blaue Hoſen mit roter Bieſe und Tſchako mit Gardeſtern. Als im Jahre 1832 eine kleine engliſche Modellfregatte „Royal Luiſe“ für Havelfahrten des Hofes bei Potsdam ſtationiert wurde, ging das Pionierkommando nach der Pfaueninſel und bediente von da an im Sommer dieſes kleine Schiff ſowie die übrigen königlichen Fahrzeuge neben dem Kanonenboot. Es erhielt dabei den Namen Mariniers und wurde auch ſpäter in der Führung von Dampfſchiffen ausgebildet. Im Jahre 1850 trat das Kommando ſogar endgültig zur Marine, teils zur Matroſenſtammdiviſion, teils zum Marinierkorps, über.

Im Feldzuge 1866 nahm das Bataillon an faſt allen Gefechten teil; im Kriege 1870 kämpfte es in der Schlacht bei Gravelotte-Saint Privat in der Front und war dann vor allem an der Belagerung von Metz und Paris hervorragend beteiligt. Vor Paris war es der Sturm auf das von den Franzoſen tapfer verteidigte Dorf Le Bourget am 30. Oktober 1870, der zu einem Ehren- und Ruhmestage des Bataillons wurde. Die Pioniere der 2. Kompagnie unter ihrem tapfern Hauptmann v. Spankeren bahnten hier den preußiſchen Sturmkolonnen der 2. Gardediviſion den Weg in das ſtark befeſtigte Dorf. Hauptmann v. Spankeren erhielt hierfür das wohlverdiente Eiſerne Kreuz erſter Klaſſe.

So darf das Bataillon mit Stolz heute auf die hundert Jahre ſeines Beſtehens zurückblicken, und die Anweſenheit des Allerhöchſten Kriegsherrn bei den aus dieſem Anlaß ſtattfindenden Feierlichkeiten legt davon Zeugnis ab, wie die Taten der tapferen Pioniere anerkannt werden.



1843.
Garde-Pionierabteilung:
Pionier zur Parade.

1870.
Garde-Pionierbataillon:
Pionier im Felde.

1910.
Garde-Pionierbataillon:
Fahnenträger zur Parade.

Zum hundertjährigen Beſtehen des Garde-Pionierbataillons.
Nach Originalzeichnungen von Richard Knötel.

Ein
neues Werk von Arnold Rechberg.

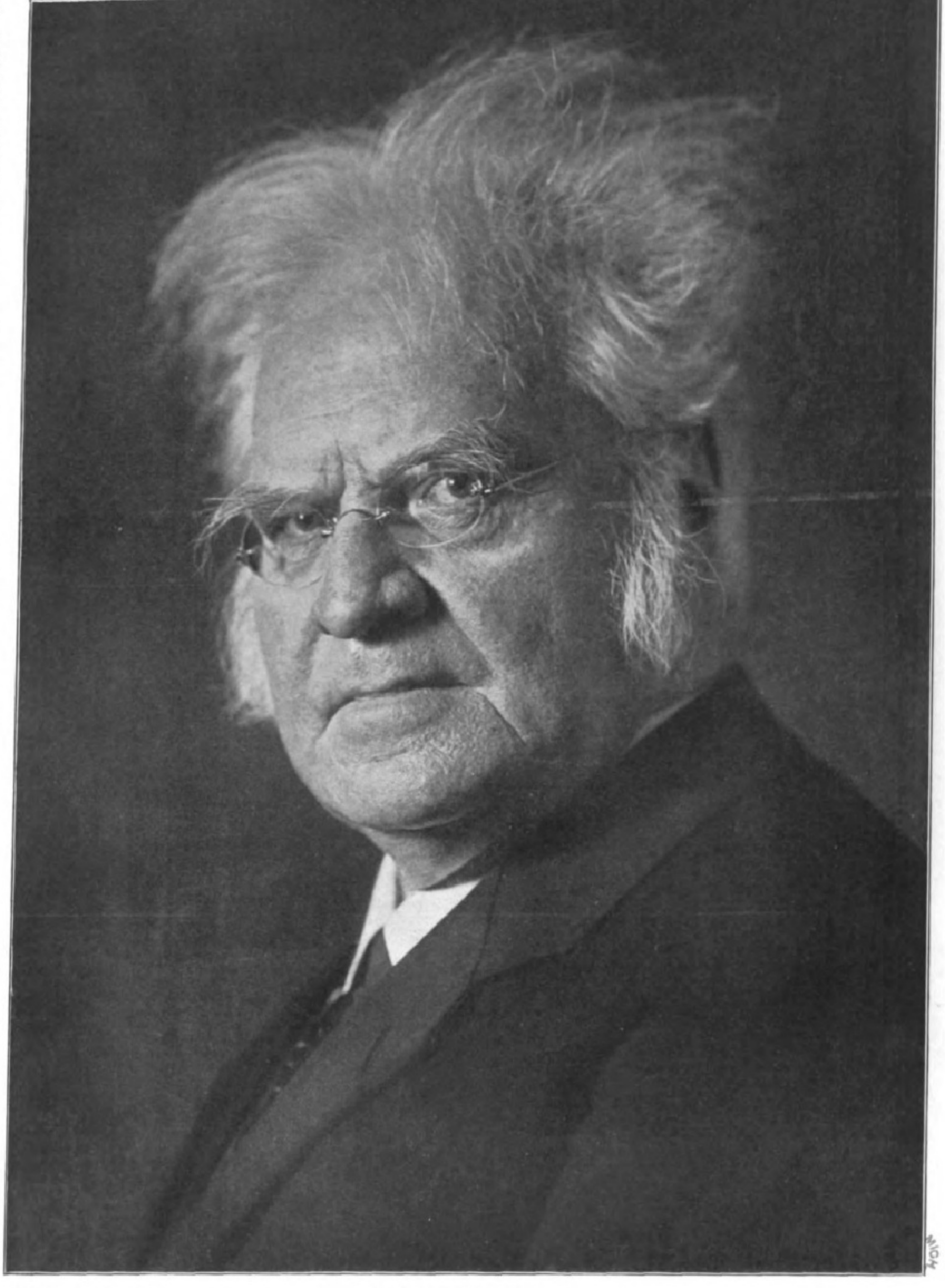
Die Porträtbüſte der Oberhofmeiſterin der Kronprinzeſſin Exzellenz Freifrau v. Tiele-Winckler iſt das neuſte Werk des in Paris lebenden deutſchen Bildhauers Arnold Rechberg. Die imponierende, noch jugendliche Erſcheinung der Baronin, die eine der hervorragendſten Perſönlichkeiten des Berliner Hofes iſt, ſcheint den Künſtler zunächſt gefeſſelt zu haben. Aber ebenſo wie Lenbach es tat, dem derartige Köpfe als Maler ja auch beſonders gelegen haben, dürfte Arnold Rechberg die Pointe ſeiner Arbeit ganz beſonders im geiſtigen Erfaſſen der darzuſtellenden Individualität geſucht haben. Der Ausdruck großer Intelligenz, vereinigt mit dem ebenſo großer Herzensgüte, iſt dem Künſtler in vollendeter Weiſe gelungen. Ein reiches Leben ununterbrochener Geiſtesarbeit, die dem Intereſſe unſeres Herrſcherhauſes und unſeres Vaterlandes gewidmet geweſen iſt, hat den Zügen dieſes Kopfes das Gepräge verliehen. Arnold Rechberg, von deſſen Werken in dieſen Blättern ſchon oft die Rede war, hat ſich erſt neuerdings der Porträtbüſte zugewandt. Sein Marmorbildnis der Königin der Niederlande, das im vorigen Frühjahr auf dem Ehrenplatze des Salons ausgeſtellt war, und ſeine Porträtbüſte des franzöſiſchen Dichters Grafen Robert v. Montesquiou-Fezenſac haben in Paris ſchnell die Aufmerkſamkeit auch auf dieſe Seite ſeines Schaffens gelenkt. (Bild ſ. umſtehend.)

Björnſtjerne Björnſon.

Mit Björnſtjerne Björnſon, von deſſen zähem Todeskampfe in Paris die Zeitungen in den letzten Tagen zu berichten wußten, verliert das europäiſche Kulturleben einen Dichter, ſein Heimatland aber weit mehr. Denn er ſah die Aufgabe des Dichters darin, Führer ſeines Volkes zu ſein, und wurde von ſeinen Landsleuten als Führer anerkannt und verehrt. Danach iſt er zu beurteilen, danach iſt ſein Wirken zu bewerten. Es iſt ganz gleichgültig, jetzt zu überlegen, wie viel von ſeinem dichteriſchen Schaffen heute noch lebendig iſt, wie viel in der Folgezeit lebendig bleiben wird. Selbſt wenn in fünfzig Jahren nicht der zehnte Teil ſeiner Dichtungen mehr geleſen werden ſollte, ſicher iſt doch, daß ſeine Perſönlichkeit friſch und im Glanze jugendlicher Schaffenskraft fortleben wird.

Das Entſcheidende iſt, daß Björnſons Schaffen in eine Zeit nationalen Aufſchwungs fällt, die im Jahre 1905 ihren Gipfelpunkt erreichte, als Norwegen aus der Vereinigung mit Schweden ausſchied, und daß Björnſon von ſeinem erſten öffentlichen Auftreten an im Dienſte dieſes nationalen Aufſchwungs ſtand und neben den Berufspolitikern von Fall zu Fall in allen wichtigen Angelegenheiten das Wort ergriff im Sinne der Verſelbſtändigung Norwegens, brauſend beredt, das Selbſtgefühl anfeuernd, die Gegner niederdonnernd, mahnend wie höhnend. Er war ſo etwas wie die Perſonifikation des ſich ſeiner eigenſten Kraft bewußt werdenden Norwegens und wurde ſchließlich als ſolche von Freund und Feind gefühlt, wenn es auch nicht immer eingeſtanden wurde.

Seine dichteriſche Glanzzeit fällt in ſeine Jugend. Er hat ſeiner Nation wie der Weltliteratur nie wieder etwas von ſo dauernder Lebenskraft geſchenkt wie ſeine Bauerngeſchichten, namentlich „Arne“ und „Synnöve Solbakken“. Es war die Zeit, da der norwegiſche Bauer in Politik und Literatur ſeinen Einzug hielt, und der Dichter Björnſon war der Wortführer derjenigen, die ihn in romantiſchem Lichte ſahen. Ihnen verknüpfte der norwegiſche Bauer, ſo wie er ſein Leben für ſich führte, die kleine Gegenwart mit der großen Vergangenheit. Der Bauer war ihnen der Nachfahr der Wikinger und der raufluſtigen, ſelbſtbewußten Häuptlinge, von denen die großartige mittelalterliche Geſchichtsliteratur der Norweger erzählt, die damals gerade von der Wiſſenſchaft zu neuem Leben erweckt wurde. Björnſon kannte den Bauern als Sohn eines Landpfarrers — er wurde geboren zu Kvikne am 8. Dezember 1832 — und ſtand als ſolcher zugleich in etlichem Abſtand von ihm, ſo daß er ihn aus der nationalen romantiſchen Begeiſterung heraus idealiſieren konnte, und ſo legte er in die Schilderung bäuerlichen Lebens ſeinen ganzen hellen Glauben und ſeine ganze frohe Zuverſicht hinein. Nie wieder iſt ſein dichteriſches Schaffen ſo einheitlich geweſen und ſo rein geſtimmt wie damals, und niemals hat es auch ſo weittragende Bedeutung gehabt. Denn die Wirkung war nicht bloß literariſch, ſie war zugleich politiſch und ſozial, entfachte und befeſtigte den Glauben an die Miſſion des norwegiſchen Bauerntums und wurde ſo von ſtärkſter Stoßkraft für die nationale Entwicklung.


Phot. Erwin Raupp, Berlin.

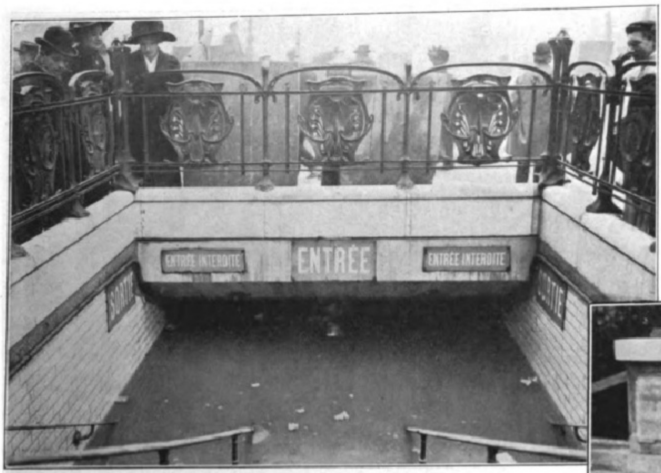
Björnſtjerne Björnſon.

Der Dichter der Bauerngeſchichten war Dichter der Nation ebenſo wie der Dichter von „Ja, wir lieben dieſes Land“, dem herrlichen Nationalgeſang der Norweger. Im übrigen wurde er mehr oder weniger Aufklärer, wie er es als Redner und Journaliſt war. Im politiſchen Kampfe wurde das Problem des Königtums aktuell: Björnſon ſchrieb ſein Drama „Der König“ und gab eine Art Pſychologie des erblichen Königtums. Sittlichkeitsfragen kamen aufs Tapet: Björnſon ſchrieb ſein Drama „Der Handſchuh“. Erziehungsfragen wurden erörtert: Björnſon ſchrieb ſeinen Roman „Man flaggt in der Stadt und im Hafen“. Religiöſe Fragen, wie der Wunderglaube, erregten die Gemüter: Björnſon ſchrieb den erſten Teil von „Über unſere Kraft“. Die Arbeiterfrage trat mit Macht ins politiſche Leben: Björnſon ſchrieb den zweiten Teil von „Über unſere Kraft“. Nietzſche und der moderne Individualismus ergriff die norwegiſche Jugend: Björnſon ſchrieb ſeine Dramen „Laboremus“ und „Auf Storhove“.

Und keine Frage war ihm zu gering, daß er nicht als Journaliſt das Wort ergriffen hätte. Mochte es ſich um politiſche, literariſche oder ſonſtwelche Fragen handeln, er war auf dem Plan. In den letzten Wochen lag ihm noch der Sprachſtreit am Herzen, der die norwegiſche Welt in zwei Lager ſpaltet. Es gehört, ſo kleinlich hier manches erſcheint, zum Bilde ſeiner Perſönlichkeit, daß er jeden Augenblick bereit war, mit ſeiner Meinung vor die Nation zu treten, mochten Fragen der Weltpolitik (Friedensfrage, Pangermanismus) auftauchen oder der nationalen oder der kommunalen Politik, mochten künſtleriſche, wirtſchaftliche oder auch rein perſönliche Dinge ſein Denken und Gefühlsleben bewegen. Und es iſt, als hätte er aus ſeinem ungeheueren Sichhingeben immer neue Kräfte gewonnen; denn er blieb jugendlich bis zuletzt — bis zu ſeinen letzten Zeitungsartikeln und ſeinem letzten Drama „Wenn der junge Wein blüht“.

In Björnſon war etwas von der unverwüſtlichen Lebenskraft eines jungen Geſchlechts. Er mußte überall zugreifen; denn er fühlte ſich überall berufen. Und er konnte überall zugreifen; denn es lebte in ihm ein unerſchütterlicher Glaube an ſich ſelbſt wie an die Ideen und Kräfte, denen er ſich nach und nach in ſeinem wandlungsreichen Leben hingab. Ein ſolcher Glaube erhält jung; man muß aber auch jung bleiben, um ihn immer bewahren und erneuen zu können. Als eine ſolche Perſönlichkeit von unverwüſtlicher Lebenskraft wird Björnſon im Gedächtnis ſeiner Nation fortleben, und ſtolz wird ſie in dieſer glänzenden Perſönlichkeit zugleich ein Sinnbild ihrer ganzen kulturellen, politiſchen und ſozialen Entwicklung in der zweiten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts verehren. **M.**

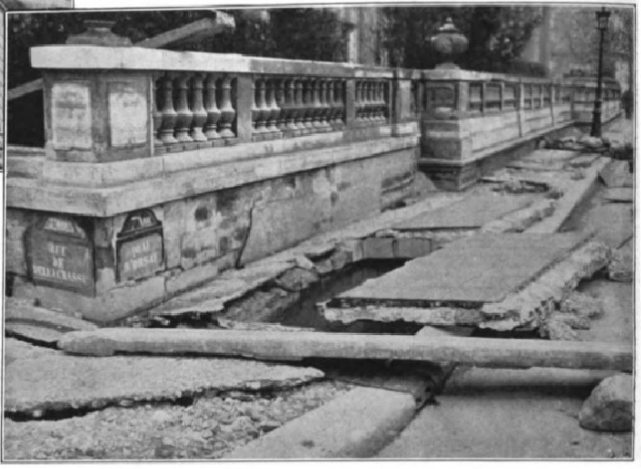
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der Eingang zum Bahnhof Saint-Lazare.

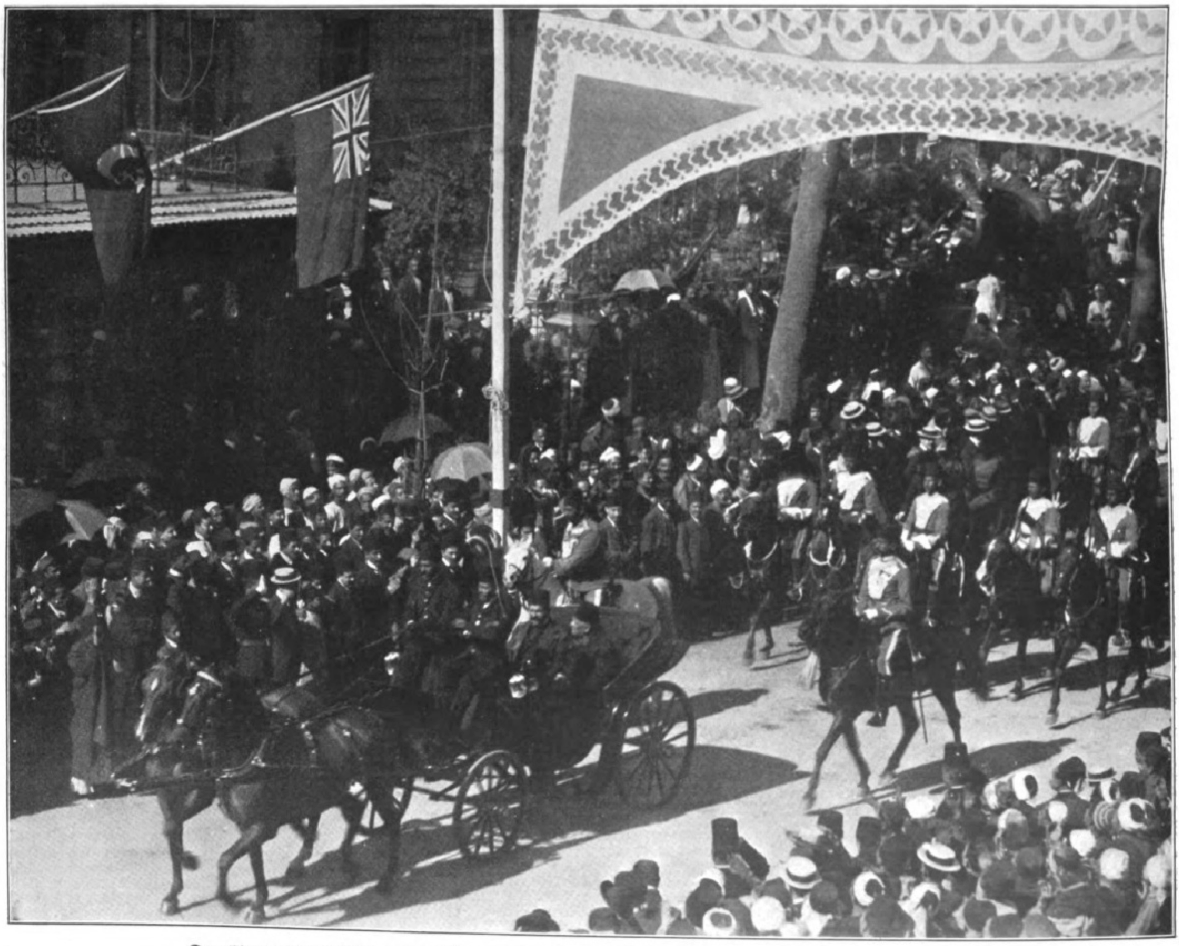
Paris nach der Waſſersnot.

Die Seine, von deren Windungen Paris umarmt wird, in deren Wellen ſeine Kirchen und Paläſte ſich ſpiegeln, deren belebender Hauch über ſeine weiten Plätze ſtrömt, und die auf geduldigen Schultern ſeinen Verkehr tragen und fördern hilft, war in dieſem Kometenjahr aus der alten treuen Freundin zur erbitterten Feindin geworden. Ganz Paris ſtand wochenlang im Zeichen des Verkehrs zu Waſſer. Wie die Überſchwemmung nicht plötzlich gekommen war, ſondern allmählich anſchwoll, ſo verläuft ſie ſich auch nur langſam wieder, ſo daß es ſchwer iſt, den angerichteten Schaden zu überblicken. Die vom höchſten Waſſerſtand überſchwemmten Stellen ſind zwar bereits wieder frei, aber an den niedrigen Kais der Auſterlitzbrücke und bei der Almabrücke iſt das Waſſer noch nicht völlig zurückgegangen; ebenſo ſieht es im Südoſten noch ſehr troſtlos aus. In den Vororten erblickt man zahlreiche ſeltſam vorgebeugte Häuſer, die einzuſtürzen drohen, und überall liegen Boote auf dem Trockenen herum. Noch ſtehen mehr als tauſend Gebäude vom Waſſer umgeben. Die Kanaliſierungsleitungen haben dem Waſſerdruck in der Hauptſache gut widerſtanden und von den Pflaſterungen am beſten der Beton der Holzpflaſterung. Die Gasleitungen dürften erſt in vierzehn Tagen wieder in Ordnung ſein; ſchneller werden ſich die zerſtörten Straßenbahnlinien herſtellen laſſen. Der Fernſprechdienſt iſt vielfach noch unterbrochen. Die größte Gefahr iſt die einer Epidemie durch die Verſeuchung der Wohnungen, des Trinkwaſſers und der Untergrundbahn. Die Zahl der durch das Hochwaſſer Betroffenen wird auf zwanzigtauſend geſchätzt, abgeſehen von den etwa hunderttauſend Arbeitern, die durch die Überſchwemmung der Fabriken brotlos geworden ſind. Obdachlos Gewordene ſchätzt man auf vierzigtauſend. Automobilkarawanen ſind auf Veranlaſſung der Damen vom Roten Kreuz unterwegs, um Kleider, Wäſche und Lebensmittel zu überbringen. Vielfach hat es Zuſammenſtöße zwiſchen Einbrechern und Militärpatrouillen gegeben. In der ganzen Welt regt ſchon die werktätige Liebe die Hände. Der Deutſche Kaiſer, in deſſen Reſidenzſtadt jetzt die Blüte franzöſiſcher Kunſt des Rokokos die Herzen erfreut, hat durch den Botſchafter Fürſten v. Radolin der franzöſiſchen Regierung ſeine Teilnahme ausdrücken laſſen und zur Linderung der Not 20000 ℳ geſtiftet. Das Deutſche Zentralkomitee für eine Annäherung zwiſchen Deutſchland und Frankreich hat eine Sammlung eröffnet.

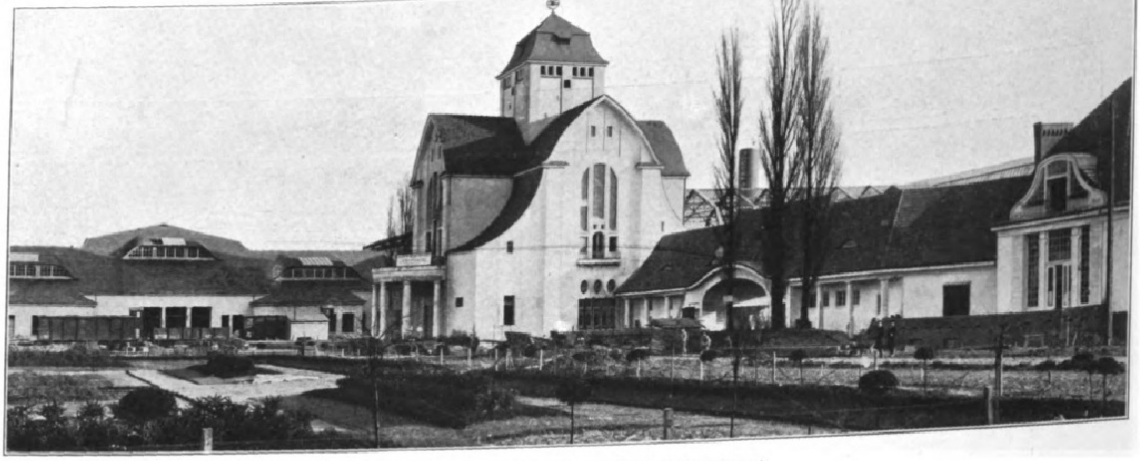


Der Quai d'Orſay vor dem Palais der Ehrenlegion.

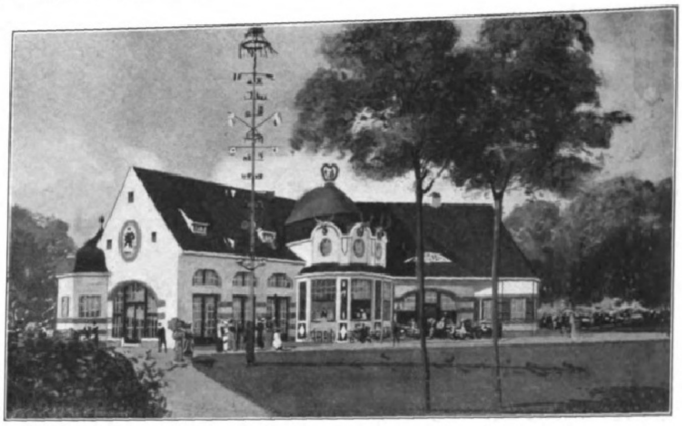
Bilder aus Paris beim Fallen der Hochflut.



Der Einzug des Khedives von Ägypten in Kairo bei ſeiner Rückkehr aus Mekka am 21. Januar.



Das Deutſche Haus mit den Nebengebäuden im jetzigen Zuſtand.



Die Reſtauration der Münchner Brauereien.

Von der Weltausſtellung in Brüſſel 1910.

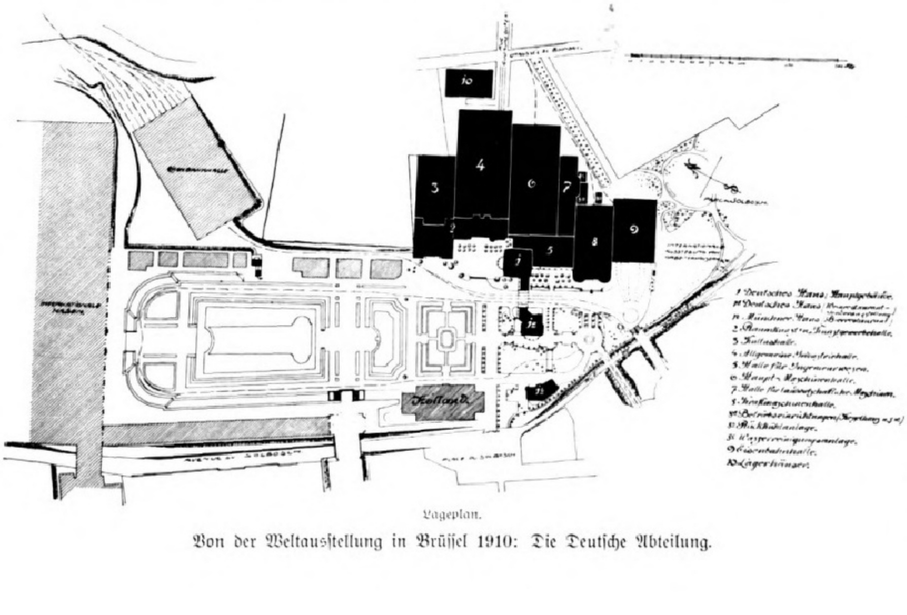
Hunderte von Händen und Hämmern regen ſich auf dem Rieſenplatz vor den Toren Brüſſels, am Bois de Cambre, dem belgiſchen Bois de Boulogne, in fieberhafter Eile und Geſchwindigkeit, denn bis zum 23. April ſollen die ſeit Mitte Juli vorigen Jahres in Angriff genommenen Bauten vollendet daſtehen — und mit den zahlloſen Schauſtücken der Weltausſtellung von 1910 gefüllt ſein. Und daß die Deutſche Abteilung nach alter guter Sitte bereits am weiteſten vorgeſchritten iſt und, namentlich in ſeiner Maſchinenabteilung, höchſtwahrſcheinlich die Hauptanziehung bieten wird, darf uns mit gerechtem Stolz erfüllen. Der ihr zugeteilte, gut gewählte Platz in der Nordoſtecke am Park von Solboſch umfaßt mehr als 30000 qm.

Die Weltausſtellung, zu der das Deutſche Reich die Einladung der belgiſchen Regierung ſofort angenommen und für die es eine beträchtliche Summe ausgeſetzt hat, wird am genannten Tag von ihrem Schutzherrn Albert König der Belgier in Perſon eröffnet werden. Um Belgien einen weiteren Beweis ſeiner regen Anteilnahme zu geben, hat die Reichsregierung einen Reichskommiſſar ernannt, den Geheimen Regierungsrat Albert, dem die Ausgeſtaltung der Deutſchen Abteilung von den verbündeten Regierungen übertragen wurde. Zu ſeiner Unterſtützung wurde von der Ständigen Ausſtellungskommiſſion für die deutſche Induſtrie im Einvernehmen mit der Reichsverwaltung ein Deutſches Komitee begründet, das namentlich das Verſtändnis für die wirtſchaftliche Bedeutung der Ausſtellung für unſere Induſtrie in immer weitere Kreiſe tragen und die Beteiligung daran in die richtigen Bahnen leiten ſoll.

Geheimer Kommerzienrat Ravené (Berlin) iſt der Präſident des Deutſchen Komitees. Vizepräſidenten ſind Geheimer Kommerzienrat Schieß (Düſſeldorf), der Vorſitzende des Vereins deutſcher Werkzeug-Maſchinenfabriken; Geheimer Kommerzienrat Gaſtell (Mainz), der Vorſitzende der Norddeutſchen Wagenbau-Vereinigung; Fabrikbeſitzer Karl Lanz (Mannheim); Kommerzienrat Lehmann (Dresden), der Vorſitzende des Verbandes Sächſiſcher Induſtrieller; Geheimer Kommerzienrat Petri (Nürnberg), Direktor der Siemens-Schuckert-Werke, und Kommerzienrat Schiedmayer (Stuttgart), Vorſitzender des Vereins Deutſcher Pianoforte-Fabrikanten. Dem Komitee gehören ferner aus Berliner Handels- und Induſtriekreiſen an: Königlicher Baurat Blum, Kommerzienrat v. Borſig, Geheimer Kommerzienrat Goldberger, Rudolf Hertzog, Geheimer Kommerzienrat Herz, Geheimer Kommerzienrat Jakob, Stadtälteſter Kaempf, Kommerzienrat Leichner, Königlich Belgiſcher Generalkonſul Franz v. Mendelsſohn, Geheimer Kommerzienrat Wirth.

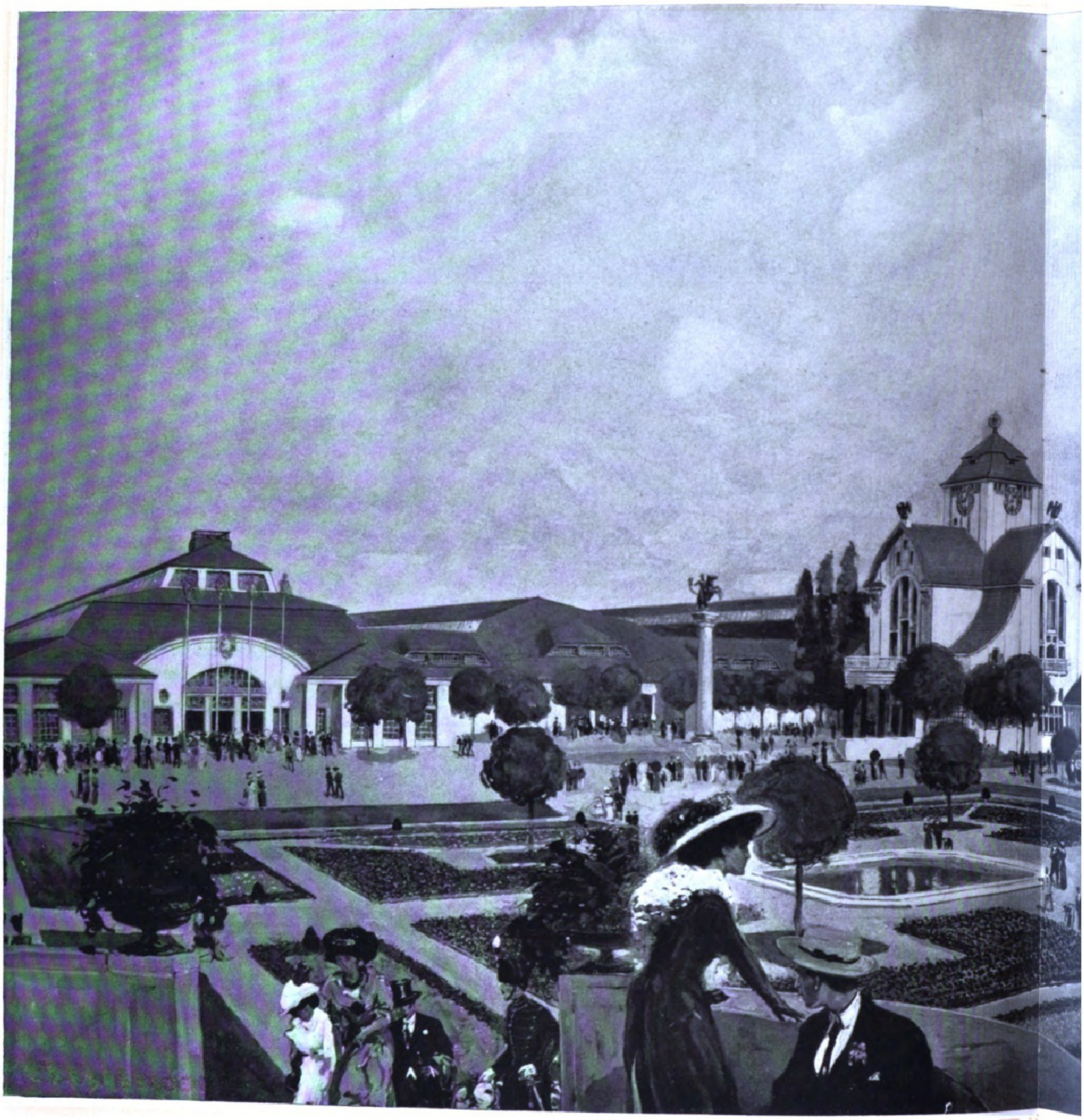
Die Namen der genannten Herren deuten bereits die Hauptgebiete an, auf denen deutſche Ausſteller im Weltkonkurrenzkampf um die Palmen des Sieges ringen wollen, deren ſie hoffentlich viele erobern werden. Die geſamte Ausſtellung wird ſich in zweiundzwanzig Gruppen und einhundertachtundzwanzig Klaſſen ſo ziemlich über alle Gebiete des menſchlichen Wiſſens und Könnens erſtrecken, den Zuſtand der heutigen Kultur veranſchaulichen und ein großes Bild davon geben, was der Menſchengeiſt im zwanzigſten Jahrhundert geſchaffen hat, um das Daſein der Völker und Einzelweſen zu fördern, um es nützlich und angenehm zu geſtalten.

Der Schwerpunkt der deutſchen induſtriellen Beteiligung liegt in der Maſchinenabteilung, die in drei großen Hallen zur Geltung kommen wird, der Hauptmaſchinenhalle, der Halle für landwirtſchaftliche Maſchinen und der Kraftmaſchinenhalle. In dieſer werden die Maſchinen etwa 20000 P.S. umfaſſen. In der deutſchen Induſtriehalle werden ferner die Eiſen-, Automobil- und Luftſchiffinduſtrie mit ihren Hilfsinduſtrien, die Plauener Spitzen- und die Spielwareninduſtrie untergebracht ſein ſowie die der Muſikinſtrumenten-Herſtellung u. a. m. In großem Umfang gelangt das deutſche Eiſenbahnweſen zur Darſtellung. Weiter veranſtalten Ausſtellungen die Deutſchen Ingenieurwerke, das preußiſche Miniſterium der öffentlichen Arbeiten, Abteilung Waſſerbau, die Deutſche Landwirtſchaftsgeſellſchaft mit Saatzucht; Preußen, Sachſen und Hamburg im Unterrichtsweſen mit vollſtändig eingerichteten Schulzimmern, Lehrer- und Schülerbibliotheken, woran ſich auch die Blinden- und Taubſtummenanſtalten beteiligen. Die Feinmechanik, Optik, Chirurgie-Mechanik und das deutſche Buchgewerbe ſchließen ſich räumlich hieran an, und mit alledem iſt die Fülle des Gebotenen in der Deutſchen Abteilung noch nicht einmal erſchöpft. So wird auch nach dem Entwurf von



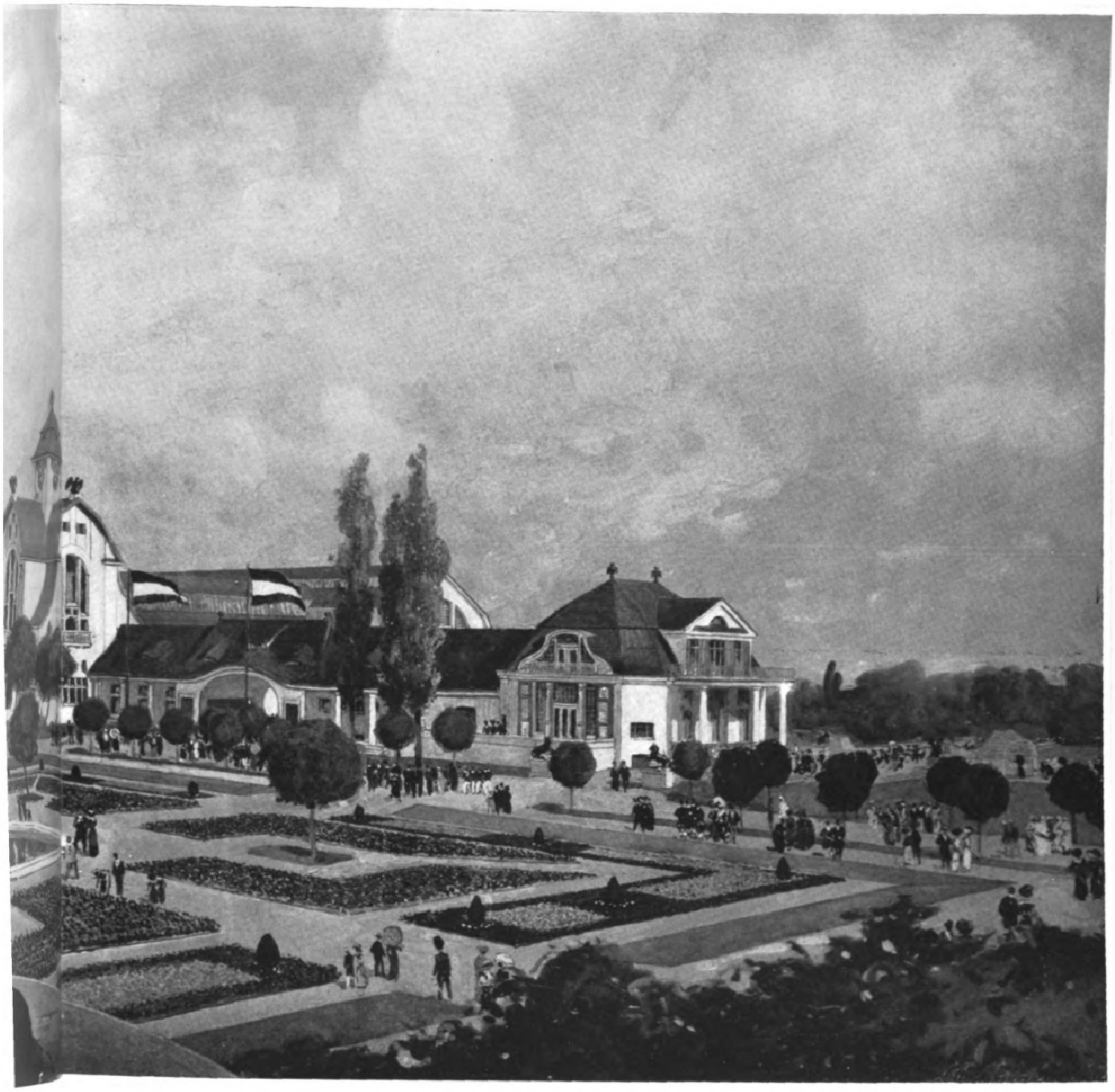
Lageplan.

Von der Weltausſtellung in Brüſſel 1910: Die Deutſche Abteilung.



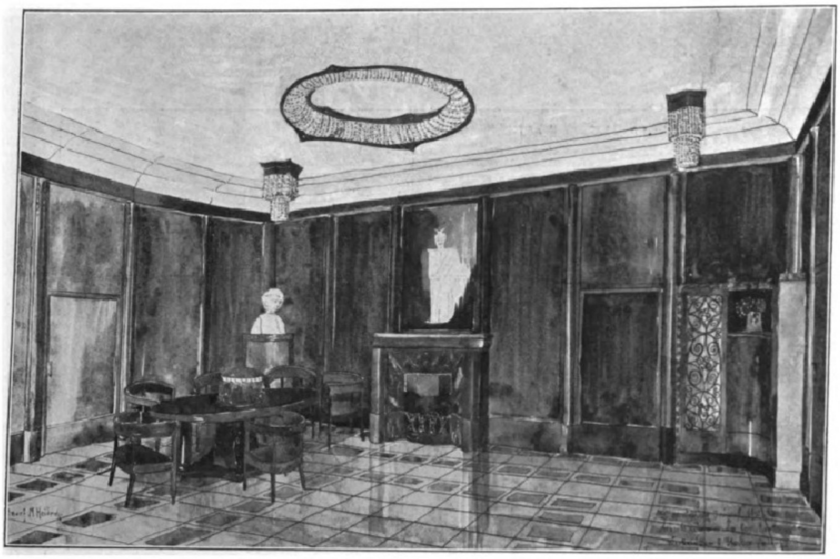
Die Deutſche Abteilung auf der Weltausſtellung

Entwürfe von Prof. Emanuel v.

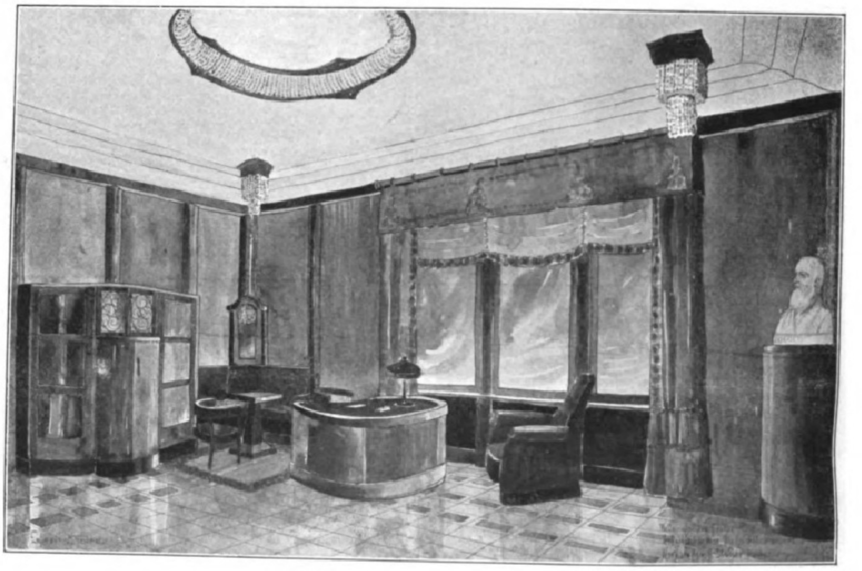


Welt lung in Brüſſel 1910 (Anſicht von Weſten).

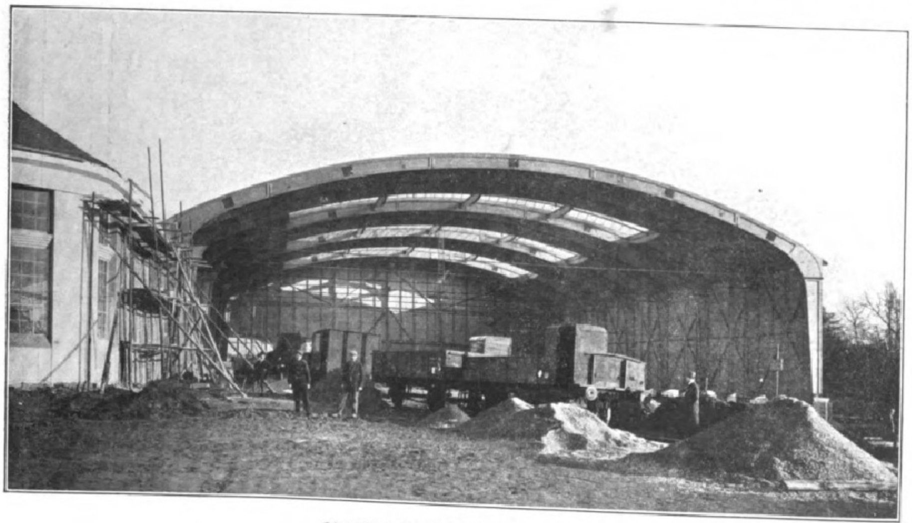
würfe von anuel v. Seidl, München.



Der Repräſentationsraum der Ausſtellungsleitung.



Das Bureau der Ausſtellungsleitung.



Die Eiſenbahnhalle während des Baues.

Von der Weltausſtellung in Brüſſel 1910: Die Deutſche Abteilung.

Prof. Peter Behrens ein beſonderer Innenraum für die deutſche illuſtrierte Preſſe geſchaffen, der wiederum nur als Einzelbeiſpiel erwähnt wird aus der Fülle deſſen, was unter der Leitung Bruno Pauls in der großen deutſchen Raum-, Kunſt- und Kunſtgewerbeabteilung geleiſtet werden wird.

Die ganze Deutſche Abteilung (ſ. Lageplan) wird ſich in ihrem Geſamtcharakter der ländlichen Umgebung des Solboſch-Parkes anpaſſen und eine architektoniſche Einheit bilden mit dem alles überragenden Deutſchen Haus als Mittelpunkt. Die einzelnen Hallen ſollen wiederum in verſchiedenen Farben für ſich ausgebildet und damit ein großes Farbenproblem gelöſt werden; ſie werden hier zum erſtenmal ſämtlich ſelbſt von Deutſchland errichtet werden. Die Entwürfe für das Deutſche Haus ſowie für die übrigen deutſchen Bauten hat der bekannte Münchner Meiſter Prof. Emanuel v. Seidl auf Grund ſeiner reichen Erfahrungen im Ausſtellungsweſen ausgeführt. Das Deutſche Haus, ohne ängſtliche Innehaltung eines einheitlichen Stiles erbaut, winkt ſchon ſtattlich aus der Ferne und enthält Bureau- und Repräſentationsräume in künſtleriſcher Ausſchmückung, bei der das Kunſtgewerbe, die Malerei und Bildhauerei Hand in Hand gingen. In einem Nebenbau iſt das deutſche Weinreſtaurant untergebracht. Für des Leibes Erquickung werden ferner die Münchner Brauereien in einem eigenen Gebäude ſorgen. Die innere Ausgeſtaltung der Hallen iſt hervorragenden Künſtlern, wie Peter Behrens in Berlin, Martin Dülfer in Dresden, Bruno Paul, in Berlin, Otto Walter in Berlin, übertragen worden.

Die guten, nachbarlichen Beziehungen Belgiens zum Deutſchen Reiche haben es bewirkt, daß von beiden Seiten alles getan worden iſt, um beiden mit der Weltausſtellung einen großen Erfolg zu ſichern, wozu die Bedeutung Belgiens für die deutſche Induſtrie und den deutſchen Handel weſentlich beiträgt. Bedenkt man ferner, daß Belgien mit ſeinen Seebädern, ſeinen Kirchen, Rathäuſern und Galerien alljährlich das Ziel vieler Fremden und eine Hauptdurchgangsſtation für den Waren- und Menſchenverkehr zwiſchen England und dem Kontinent iſt, ſo wird man darin weitere Bürgſchaften für das Gelingen der Weltausſtellung erblicken, deren Plan, ſchon von König Leopold II. unterſtützt, in König Albert einen weitblickenden Schirmherrn gefunden hat. Dem belgiſchen Ehrenpräſidium und dem Exekutivkomitee gehören mit dem Präſidenten Baron Léon Janſſen an der Spitze die hervorragendſten Männer Belgiens an. Sie werden nicht verfehlen, die Deutſche Abteilung mit allen Mitteln zu fördern.

D.

Totenſchau.

Dr. **Joſeph Bayer**, Profeſſor, Schriftſteller und Äſthetiker, am 13. Juni 1827 zu Prag geboren, † in Wien am 1. Februar.

Dr. **Hans Blum**, der älteſte Sohn Robert Blums, Schriftſteller, von 1867 bis 1870 Mitglied der Nationalliberalen Partei im norddeutſchen Reichstag, am 8. Juni 1841 zu Leipzig geboren, † in Badiſch-Rheinfelden am 1. Februar.

Dr. phil. **Ludwig Julius Eiſenberg**, Schriftſteller, Herausgeber des Schriftſteller- und Künſtlerlexikons „Das geiſtige Wien“ und des bekannten „Biographiſchen Lexikons der deutſchen Bühne im neunzehnten Jahrhundert“, am 5. März 1858 zu Berlin geboren, † in Wien vor kurzem.

Mathis Luſſy, bekannter Muſiktheoretiker, am 8. April 1828 zu Stans (Schweiz) geboren, † in Montreux vor kurzem.

Wilhelm Martens, Baurat, einer der hervorragendſten modernen Architekten Berlins, der in den letzten dreißig Jahren auf die Umgeſtaltung der baulichen Erſcheinung vieler dortiger Straßen und Plätze durch ſeine ſchöpferiſche Tätigkeit einen tiefgreifenden Einfluß ausgeübt hat, 1842 zu Seegeberg geboren, † in Berlin am 22. Januar.

Adolf Müller, Oberförſter a. D., bekannter ornithologiſcher Schriftſteller, am 16. Januar 1821 zu Friedberg (Wetterau) geboren, † in Darmſtadt am 28. Januar.

J. A. Benediktus Nieſe, Geheimrat, Ordinarius der alten Geſchichte an der Univerſität Halle, am 24. November 1849 zu Burg auf Fehmarn geboren, † in Halle am 1. Februar.

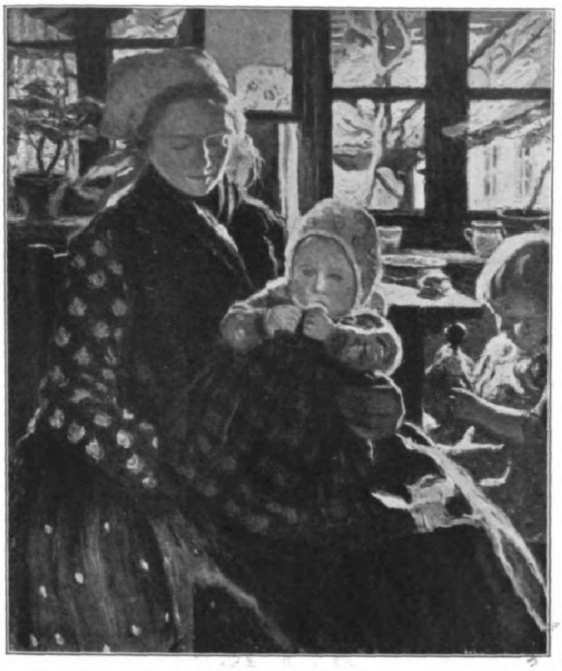
Roderich Graf v. Potocki, einer der reichſten Magnaten Ruſſiſch-Polens, der unmittelbar nach der Thronbeſteigung des Zaren Alexander II. in Warſchau eine hervorragende Rolle ſpielte, indem er an der Durchführung des Reformgeſetzes von 1861, die der Zar dem Marquis Wielopolſki auferlegte, großen Anteil nahm, 1835 geboren, † in Chrzonſtow bei Kielce am 26. Jänuar.

Edouard Rod, Romanſchriftſteller, in Deutſchland beſonders bekannt durch ſeinen „Essai sur Goethe“, 1857 zu Nyon (Schweiz) geboren, † in Groſſe am 29. Januar.

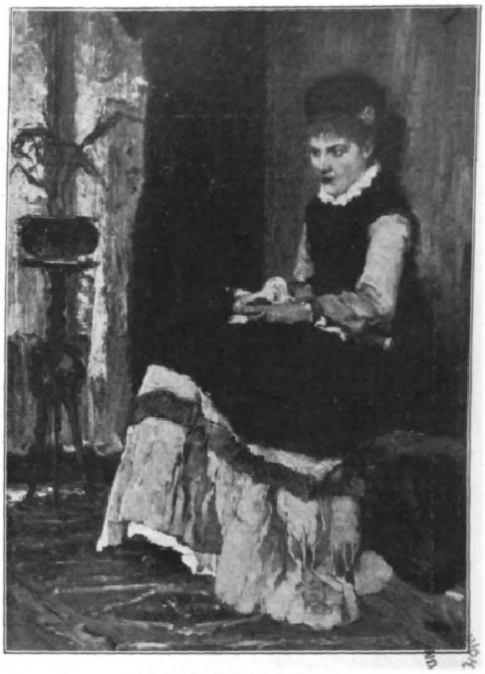
Guſtav Walter, Kammerſänger, von 1857 bis 1887 Mitglied der Wiener Hofoper, einer der glänzendſten Vertreter des bel canto, der erſte Aſſad in Goldmarcks „Königin von Saba“, Vater des Münchner Hofopernſängers Dr. Raoul Walter, 1834 geboren, † in Wien am 30. Januar.

Gotthelf Ziegler, Geheimer Hofrat, langjähriger Vorſtand der Geheimen Kanzlei des Auswärtigen Amts in Berlin, am 17. Juli 1833 zu Luckau geboren, † in Berlin am 28. Januar.

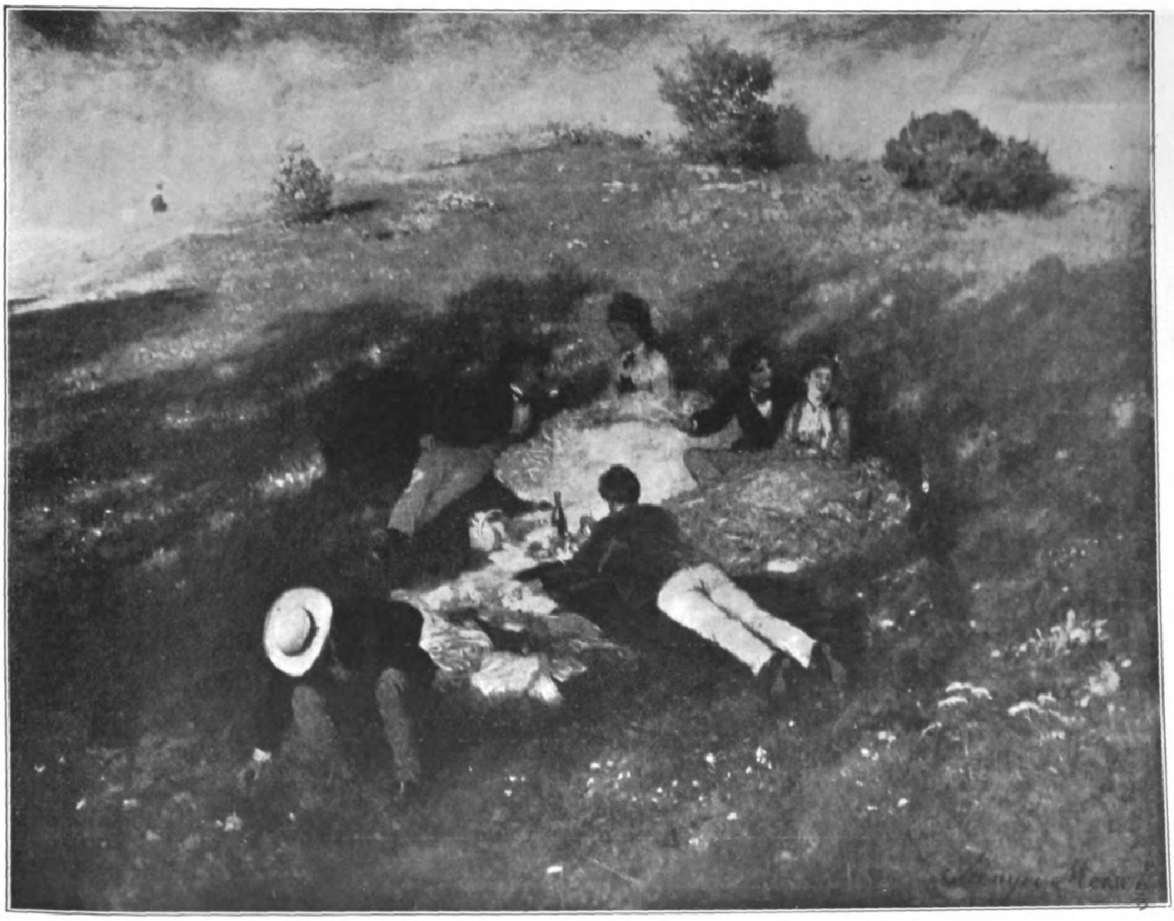
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Iſaak Perlmutter: Junge Mutter.



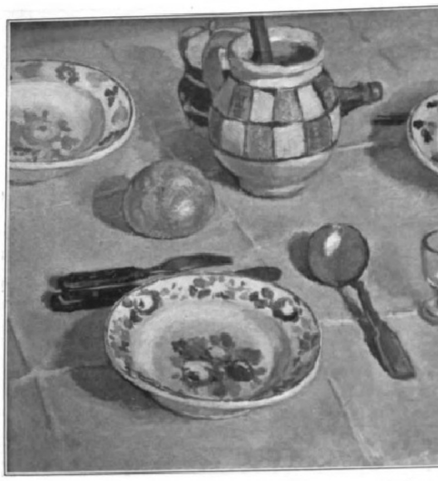
Michael v. Munkácſy: Pariſerin.



Paul Merſe v. Szinyei: Landpartie. (Mit Genehmigung des Kunſtverlags Könyves Kálmán, Budapeſt.)

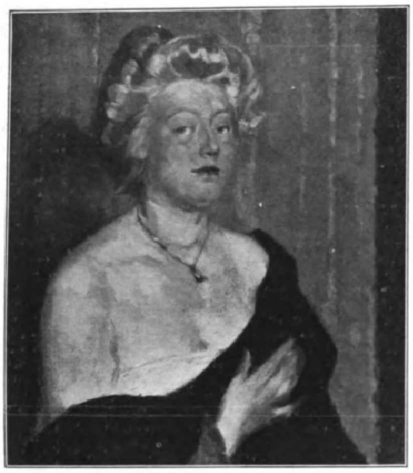
Von der Ausſtellung ungariſcher Maler in Berlin.

Die ungariſche Ausſtellung in Berlin.



Adolf Fényes: Bauerntiſch.

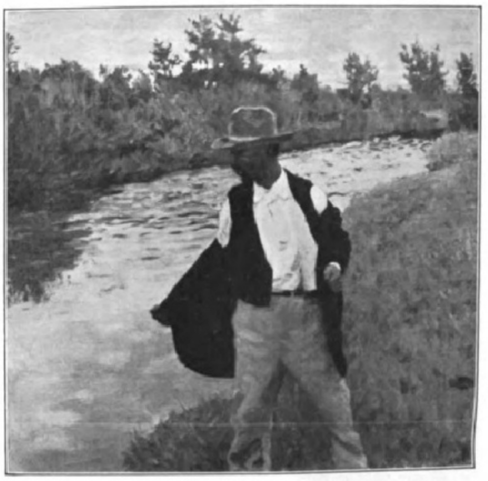
In den Sälen der Berliner Sezeſſion iſt eine aufſehenerregende Ausſtellung von Bildern ungariſcher Maler veranſtaltet worden, die ſich hier von ihrer extremſten und modernſten Seite zeigen. Nun, das hat gewiß gerade im Sezeſſionspalaſt ſeine gute Berechtigung und liefert einen neuen Beweis von der Nivellierungsarbeit der Kultur im Zeitalter des Weltverkehrs und von der Internationalität der modernen Kunſt und Mode. Beim erſten Blick in die Säle traut man den Augen kaum, ſo verblüffend neuartig berührt die Ausſtellung. Max Liebermann verſpricht ihnen einen Bombenerfolg. Wenn man ſich ſonſt ungariſche Kunſt im Geiſte vorſtellte, ſo drängten ſich etwa folgende Größen vor: Benczúr, Bihari, Eiſenhut, Feſzty, Horovitz, Láſzló, Munkácſy, Nadler, Vaſtagh und ähnliche mehr. Entthront ſind die alten Herren mit der einen Ausnahme des Michael v. Munkácſy, der ſozuſagen als Patriarch abermals auf den Schild gehoben wird. Und neben ihm ſteht als zweiter Stammvater der jetzt hochbetagte Maler P. Merſe v. Szinyei, der alles in allem die höchſte Höhe ungariſcher Kunſt verkörpert, eine große Überraſchung für Berlin. Es ſpricht für den Ernſt dieſer Ausſtellung, daß man ſich u. a. den naheliegenden Effekt verſagt hat, mit dem Liebling des europäiſchen Hochadels, Philipp Alexius Láſzló, zu paradieren. Kurz und gut, es handelt ſich hier nur um einen eng begrenzten Ausſchnitt aus ungariſcher Kunſt, um jene Bewegung, die an die Schule von Fontainebleau anknüpft und ſich neuerdings ſogar an die kühnſten Probleme des franzöſiſchen Neoimpreſſionismus gewagt hat, wobei eben nur hier und da ein Motiv aus der Pußta, vorgetragen in Pariſer Jargon, an die Beſonderheit von Transleithanien erinnert. Sogar ihren Lautrec und ihren Hodler haben die modernen Ungarn, die durchaus nicht mehr ſo begeiſtert wie ihre Väter nach München oder Wien pilgern.



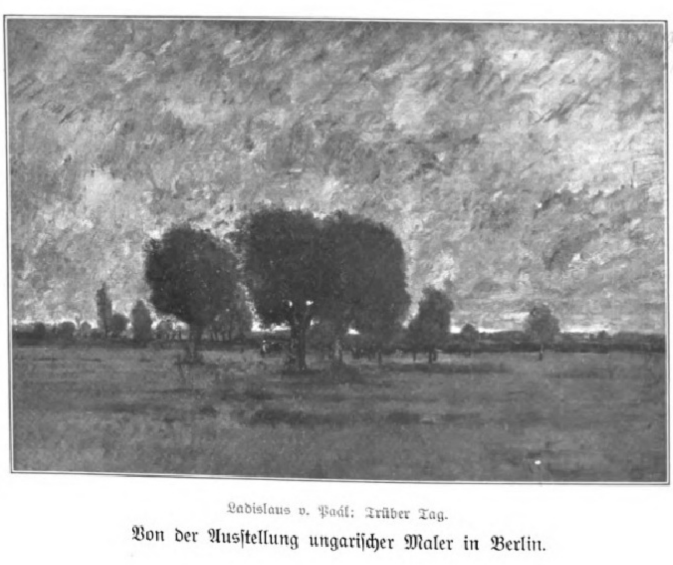
Fritz Strobentz: Blonde Frau.

Eigentlich ſind in der ungariſchen Ausſtellung nur wenige Maler zu Worte gekommen, in der Hauptſache bloß acht Meiſter, dieſe aber mit umfangreichen Bilderſammlungen, die meiſt einen ganzen Saal füllen. Nur in zwei Sälen ſind Gruppen verſchiedener Künſtler anzutreffen, und zwar alle dem radikalen und noch ſtark umſtrittenen Neoimpreſſionismus ergeben, Pioniere werdender oder Nachzügler entarteter Kunſt.

An der Spitze der älteren Generation, die in Paris Anſchluß an die große Kunſt ſuchte und fand, ſteht unbeſtreitbar Munkácſy. Das Muſeum für bildende Kunſt in Budapeſt hat eine Reihe von Studien, in denen Munkácſy immer ſein Beſtes gab, nach Berlin geſandt, Malereien in der bekannten grauſchwärzlichen Tönung, breit und ſicher im genialen Pinſelſchlag und von phänomenaler Lebendigkeit, Malereien, die eine Zeitlang auch Liebermann angeregt und beſtimmt haben. Aus demſelben Muſeum ſtammt ferner der „Kolpacher Park“ von 1876, eine Landſchaft von pathetiſcher Größe und düſterer Schwere, während das Bildnis der „Pariſerin“ aus dem Jahre 1880 in breithin wühlender, genialer Mache in Schwarz, Grau und Goldbraun als Inbegriff damaliger Eleganz zu würdigen iſt. Schulter an Schulter mit Munkácſy ſteht der gleichfalls ſchon verſtorbene Ladislaus v. Paál, der ſich in den ſiebziger Jahren im Walde von Fontainebleau die Sporen verdiente. Er iſt neben Corot mit Ehren zu nennen, wenn er auch im ganzen ſchwerer und irdiſcher iſt und die letzte Grazie des ſilbern webenden Himmelslichtes nicht gemeiſtert hat. Immerhin ſind alle ſeine Bilder von wundervoller Stimmung getragen, ſo vor allem der „Trübe Tag“ von 1874, der für alle Zeiten als eine klaſſiſche Landſchaft beſtehen wird. Der dritte der alten Herren, der noch in voller Lebens- und Schaffensfriſche prangt, iſt Paul Merſe v. Szinyei. Die beiden Hauptbilder Szinyeis, die „Landpartie“ von 1873 und das „Damenbildnis“ von 1874, ſind unzweifelhaft die höchſten Leiſtungen ungariſcher Kunſt, ſoweit ſie hier in Aktion getreten iſt. Man kann mit einem Worte ſagen, daß kein Künſtler mit eigenen Mitteln Böcklin ſo nahe gekommen iſt wie Szinyei, der die wonnige Schönheit der Farbe in die ganze göttliche Herrlichkeit der Natur hineinzuzaubern verſtanden hat. Auf der „Landpartie“ iſt ein Picknick im Baumſchatten auf ſonnenbeglänztem Raſenhang wiedergegeben, gegen ein im Licht eigentümlich flimmerndes Kornfeld geſehen. Die Steigerung aus dem zarten Sommerſchatten in das hellere und hellſte Licht iſt meiſterhaft, noch genialer aber das Farbenbukett der kleinen Geſellſchaft, der Damen in Roſa und Weiß, des einen Herren auf rotem Mantel und des andern mit braunem Jackett. Ebendieſe Farbenſymphonie auf ſchattig gedämpftem Raſengrün bedingt die unvergleichliche Schönheit dieſer Malerei.



Karl v. Ferenczy: Vor dem Bade.



Ladislaus v. Paál: Trüber Tag.

Von der Ausſtellung ungariſcher Maler in Berlin.

Unter den Meiſtern der jüngeren Generation, den Hütern der modernen Kunſt, halte ich Joſeph Rippl-Rónai für den bedeutendſten und intereſſanteſten. Dieſer Rónai war von Haus aus der virtuoſeſte Feinmaler, der mit manchen Arbeiten ſogar einen Leibl in Schatten ſtellte. Plötzlich aber warf er alle ſeine großen Errungenſchaften über Bord und ging unter die Primitiven, aus denen ſich ſpäter die Neoimpreſſioniſten entwickelten. Das war in Paris, wo Rónai von früh an heimiſch war, ohne indeſſen die Fühlung mit der Heimat aufzugeben. Jedenfalls iſt Rónai in der Meiſterung des neuen Stils am weiteſten gediehen und gewiß auch ſchon zu Werken von bleibendem Wert. Aber das machte nicht die Manier, ſondern das hohe Können des Künſtlers, der ſich ſchon auf anderem Felde bewährt hatte. Die ſcharfe Zeichnung, die Betonung des Umriſſes, die flächige Behandlung nach Art der Japaner, alſo der möglichſte Verzicht auf Modellierung und Perſpektive und nach Möglichkeit ebenfalls die grellen und ungebrochenen Farben der primitiven oder naiven Kunſt, kurzum, das ganze Programm des Neoimpreſſionismus läßt ſich am Werk Rónais abſtrahieren. Aber wenn er nun turmhoch über ſeinen Kollegen im Nebenſaal ſteht, wenn er nicht patzt und falſch zeichnet, keine unnatürlichen Farben verwendet noch auch karikiert, ſo wird damit eigentlich bewieſen, daß die Modernſten auf falſchem Wege oder Stümper ſind. Auch mit primitiven Mitteln ſind die intimſten Interieure, die wonnigſten Landſchaften, die feinſten Ausdrücke der Trauer und Freude zuwege zu bringen, wie Rónai dartut. Mit einer ähnlich einfachen und flächigen Malweiſe verſucht es auch Adolf Fényes, von dem wir ein famoſes Bauernſtilleben im Bilde wiedergeben, ſeine beſte Arbeit übrigens. Heimiſche Motive, und zwar in etwas grellen und herzhaften Bauernfarben, bearbeitet des ferneren Iſaak Perlmutter, der im Gegenſatz zu vielen anderen national-ungariſch anmutet. Das Bild der „Jungen Mutter“ mit ihren Kindern iſt mit Glück in das ſtarkfarbige Bauernmilieu hineingeſtimmt. Andere Künſtler wieder malen friſch und frei wie ſolche in anderen Großſtädten auch, halb an der Schnur der Tradition und halb auf das moderne Ideal gerichtet, wie Fritz Strobentz und Karl v. Ferenczy. Von Strobentz iſt das Beſte die Studie einer „Blonden Frau“, energiſch und herzhaft heruntergemalt. Das leuchtende Fleiſch hebt ſich gegen eine ſchwarze Draperie ab, und das flachsblonde Haar ſteht berückend auf einem grauen Hintergrund. Ferenczy endlich iſt ein äußerſt vielſeitiger, tüchtiger und geſchmackvoller Maler. Er kultiviert mit gleichem Glück das Damenporträt wie den Akt, die Landſchaft wie die Hiſtorie, die Blumenmalerei wie das Genre, und alles ſtrotzt von Kraft und Geſundheit. Seine ſchlichte und tüchtige Art zeigt ſich in dem Bilde des hurtig ſtrömenden Baches, der zum Bade einladet. So haben wir alſo eine ganze Reihe hervorragender Künſtler kennen gelernt, und es kann daher nicht ausbleiben, daß der ungariſchen Ausſtellung in Berlin ein guter Erfolg erblühen wird.

M. Rapſilber.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Schachwettkampf Lasker-Schlechter um die Weltmeiſterſchaft.

Schachwettkämpfe um die Weltmeiſterſchaft haben in letzter Zeit wiederholt ſtattgefunden. Eine Reihe der bedeutendſten Wettkämpfe verknüpft ſich mit dem Namen des Amerikaners Wilhelm Steinitz, des Begründers der modernen Schachſchule, der nach einer Reihe ſenſationeller Erfolge ſich ſelbſt den Titel eines Champion of the World verlieh. Über zwanzig Jahre gelang es ihm, ſeine dominierende Stellung zu behaupten, bis ihm der damals noch jugendliche, am 24. Dezember 1868 in Berlinchen in der Neumark geborene Dr. E. Lasker im Jahre 1894 das Schachzepter entriß. Neu auftauchende, aufſtrebende Talente traten nunmehr als Bewerber um dieſen Ehrenplatz gegen Lasker auf. Dr. Tarraſch aus Nürnberg, ein glänzender Turnierſpieler, den, abgeſehen von anderen Erfolgen, der Lorbeer des erſten Preiſes auf vier internationalen Schachturnieren ſchmückt, forderte Lasker zum Wettkampf um die Weltmeiſterſchaft heraus. Der gewaltige Kampf endete mit dem Siege Laskers, der damit die Höhe ſeines Schachruhms erreicht hatte. In neuerer Zeit verſuchte es der franzöſiſche Vorkämpfer Dr. Janowſki, ein geiſtreicher und kühner Angriffsſpieler, Lasker den Rang ſtreitig zu machen. Wie zu erwarten, wurde er von Lasker glänzend beſiegt, da die hervorragenden Vorzüge ſeiner Spielweiſe nicht gegen Laskers überlegene, ruhige Spielführung mit ihrem weiten, ſichern Poſitionsblick ſtandhalten konnten. Jetzt hat der hochbegabte Wiener Schachmeiſter Karl Schlechter, geboren am 2. März 1874, ein äußerſt beſonnener und gefährlicher Spieler, der gleichfalls bereits auf eine ruhmreiche Vergangenheit mit ſtolzen Erfolgen zurückblicken kann, Lasker in die Schranken gefordert, und es iſt das Programm dieſer beiden Schachhelden gegenwärtig noch nicht beendet. In Schlechter hat Lasker einen beſonders ſchwierigen Gegner gefunden, weil Schlechters Spieltypus viele Berührungspunkte mit dem Stile Laskers aufweiſt. Alle bisherigen Gegner Laskers zeigten einen Hang zur Initiative und zu entſcheidenderen Wendungen als der zurückhaltende und vorſichtige Schlechter. Sie lagen daher Lasker, der ſich meiſterhaft auf die Kunſt des Individualiſierens verſteht und die Schwächen ſeines Gegners bald herausfühlte, beſſer. Schlechter bekämpft Lasker mit ſeinen eigenen Waffen. Er weicht nur ſchwer von ſeiner ſicheren Spielweiſe ab, und ſelbſt ein Gewinn, der nicht klar vorgezeichnet iſt, ſondern Gefahren in ſich birgt, hat nichts Verlockendes für ihn. Es war deshalb vorauszuſehen, daß gerade der Wettkampf Lasker-Schlechter eine größere Anzahl Remispartien bringen würde, und es iſt daher wunderbar, daß Lasker auf Bedingungen für die Austragung des Kampfes eingegangen iſt, bei denen die Chancen auf der Seite Schlechters liegen. Während in anderen Kämpfen die Entſcheidung von einer beſtimmten Anzahl Gewinnpartien, die der Sieger erzielen mußte, abhängig gemacht wurden, haben Lasker und Schlechter vereinbart, daß überhaupt nur zehn Partien geſpielt werden, wobei unentſchiedene Partien ½ Point für jeden Spieler zählen. Von acht bisher geſpielten Partien ſind nun nicht weniger als ſieben unentſchieden geblieben. Nur eine einzige Partie, die fünfte des Kampfes, brachte einen Sieg Schlechters über Lasker. Der gegenwärtige Stand iſt daher Lasker 3½ und Schlechter 4½ Points. Lasker wird nun bei dem engen Rahmen des Kampfes gezwungen ſein, um die erlittene Niederlage wieder gutzumachen, ſchärfer und aggreſſiver auf Gewinn zu ſpielen. Schlechter befindet ſich ſomit durch ſeinen einen Sieg in der günſtigeren Poſition, da er durch den errungenen Vorſprung ſeinen Gegner aus der Reſerve herauslockt und zu kühnen, aber auch gefahrvollen Unternehmungen zwingt, die Lasker leicht ganz ins Hintertreffen bringen können. Man darf auf den Ausgang des Kampfes geſpannt ſein, obgleich wohl Schlechter, ſelbſt wenn er ſiegreich bleiben ſollte, mit Rückſicht auf die getroffenen ungünſtigen Kampfbedingungen nicht mit Beſtimmtheit darauf rechnen konnte, von der Schachwelt als Weltmeiſter anerkannt zu werden.

Otto Liebmann.

Otto Liebmann.

Wenn Otto Liebmann, Ordinarius der Philoſophie und Geheimer Hofrat in Jena, am 25. Februar ſeinen ſiebzigſten Geburtstag begeht, wird kaum eine Schar einflußreicher Schüler ſeinen Ruhm in aller Welt verkündigen. Denn er gehört zu jenen Denkern, die ſich fernab vom großen Markte gehalten haben, die wie Alpengipfel kühl auf die Niederungen des Alltags herabſehen. Er läßt ſich nur ungern in ſeiner ſtillen Gedankenburg, die wir auf unſerm Bilde ſchauen, ſtören. Aber wenn mancher der heute Gefeierten längſt vergeſſen iſt, werden ſeine mit unerbittlicher Schärfe und in glänzender Sprache geſchriebenen Werke, welche mit zahlloſen Zitaten aus der Weltliteratur golden durchwebt ſind, noch wirken. Denn er iſt einer der erfolgreichſten Erneurer Kants und hat von jeher die engſte Fühlung mit den exakten Wiſſenſchaften, zumal mit der Mathematik, gehalten, freilich auch den Begriffsapparat der Mechaniſten unerbittlich zerſchlagen.

Zu Löwenberg in Schleſien als Juriſtenſohn geboren, proteſtantiſch und gymnaſial, zuletzt auf dem Pädagogium zu Halle, gebildet, ſtudierte er in Jena (als Mitglied der Burſchenſchaft Teutonia), Leipzig und Halle Mathematik und Philoſophie und ließ ſich 1865/66 an der Tübinger Univerſität, wo damals Sigwart alles überragte, für Philoſophie nieder. Sein literariſcher Erſtling war jenes Büchlein: „Kant und die Epigonen“ (Stuttgart 1865), das mit ſeinem Kehrſatze: „Alſo muß auf Kant zurückgegangen werden!“ neben Friedrich Albert Langes „Geſchichte des Materialismus“ wie eine Fanfare des Neukantianismus wirkte. Nachdem er freiwillig mit nach Frankreich gezogen war, ging er 1872 an die neubegründete Univerſität Straßburg und im Jahre 1882 nach Jena. Sein Monumentalwerk iſt „Zur Analyſis der Wirklichkeit“. In Jena kamen unter anderm hinzu ſeine zwei Bände „Gedanken und Tatſachen“ (1899, 1904). Dieſe ſind eine Rüſtkammer geiſtreicher Gedanken über verſchiedenartige Materien, wie z. B. über den Peſſimismus und die Hauptprobleme der Metaphyſik, und ſchließen ſich ergänzend an die „Analyſis“ an.

Liebmanns Kollegien ſind ungemein beliebt, weil er bei ſorgfältigſter Vorbereitung wunderbar knapp und bildreich ſpricht. Früher hat er nach Kuno Fiſchers Muſter auch über literariſche Gegenſtände, z. B. über Goethes „Fauſt“, geleſen. Über Kant hinaus erſtrebt der Jubilar eine kritiſche Metaphyſik. Er ſtellt ſich z. B. durchaus auf den Boden der Teleologie und des Idealismus. Allein über all ſeinen Ausführungen liegt die größte Vorſicht ausgebreitet. Er ſteckt überall unanfechtbar die Grenzen zwiſchen Wiſſen und Wahrſcheinlichkeit ab. Den höchſten Problemen naht er ſich am liebſten nur in Form von philoſophiſchen Gedichten, wie ſie, oft von marmorner Schönheit, ſeine „Weltwanderung“ (1899) begleiten. Gerade darum iſt er ſo vielen Naturwiſſenſchaftlern zu einem Führer auf dem Gebiete der Weltanſchauung geworden.

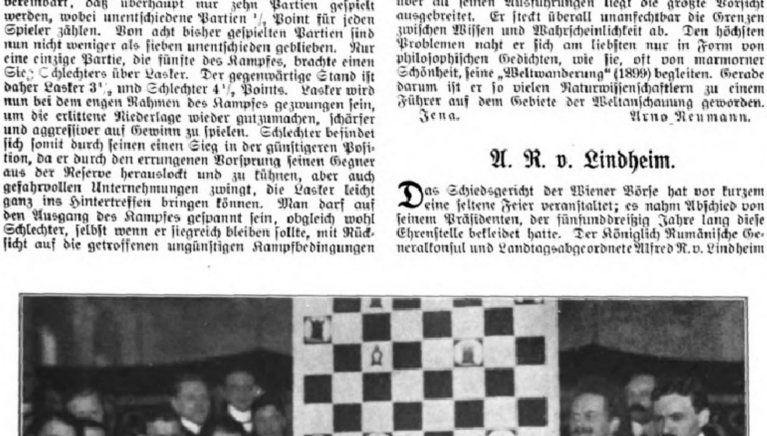
Jena. Arno Neumann.

A. R. v. Lindheim.

Das Schiedsgericht der Wiener Börſe hat vor kurzem eine ſeltene Feier veranſtaltet; es nahm Abſchied von ſeinem Präſidenten, der fünfunddreißig Jahre lang dieſe Ehrenſtelle bekleidet hatte. Der Königlich Rumäniſche Generalkonſul und Landtagsabgeordnete Alfred R. v. Lindheim war ſchon in jungen Jahren zum Vorſitzenden dieſes freiwilligen, einflußreichen Gerichtshofes gewählt worden, nachdem er ſich in hervorragender Weiſe um die Errichtung dieſer für alle kaufmänniſchen Kreiſe Wiens ſo bedeutungsvollen Inſtitution verdient gemacht hatte. Ja, die Urteile des Schiedsgerichts der Wiener Börſe erfreuen ſich auch weit über die Grenzen der Stadt und ſelbſt Öſterreichs hinaus eines beſondern Rufes, zumal ſie ſeit Jahrzehnten ſchon ohne eine Nullitätserklärung ſeitens der höhern Inſtanz geblieben ſind.

Lindheim hat die Bedeutung des ſchiedsgerichtlichen Verfahrens in einer vielgeleſenen, geſchätzten, bereits in dritter Auflage erſchienenen Schrift „Das Schiedsgericht im modernen Zivilprozeß“ verteidigt und weſentlich dazu beigetragen, daß auch der neue öſterreichiſche Zivilprozeß die Schiedsgerichte und insbeſondere jene für die Börſe voll anerkannte. Der Schöpfer der öſterreichiſchen Zivilprozeßordnung, der frühere Juſtizminiſter Dr. Klein, Prof. Laband in Straßburg und eine Reihe ſonſtiger hervorragender Juriſten würdigten die von Lindheim vertretenen Anſichten, und das Wiener Barreau iſt ihm zu beſonderem Danke verpflichtet, da er auch für die Zulaſſung der Advokaten bei dem Schiedsgericht der Börſe eintrat.

In Anerkennung der Verdienſte Lindheims beſchloß daher das Schiedsgericht, ſein Porträt in dem Verhandlungsſaal, einem ſehr ſchönen Raum in Hanſens bekanntem Prachtbau am Schottenring, dauernd aufzuſtellen, und überreichte ihm ein von Ed. Pendl gemaltes Aquarell, das eine Sitzung dieſes Schiedsgerichts darſtellt. Der Kaiſer zeichnete Lindheim aus demſelben Anlaß durch Verleihung des Ordens der Eiſernen Krone zweiter Klaſſe aus.



Von dem gegenwärtig in Berlin zwiſchen Dr. E. Lasker und C. Schlechter ſtattfindenden Wettkampf um die Weltmeiſterſchaft im Schachſpiel.

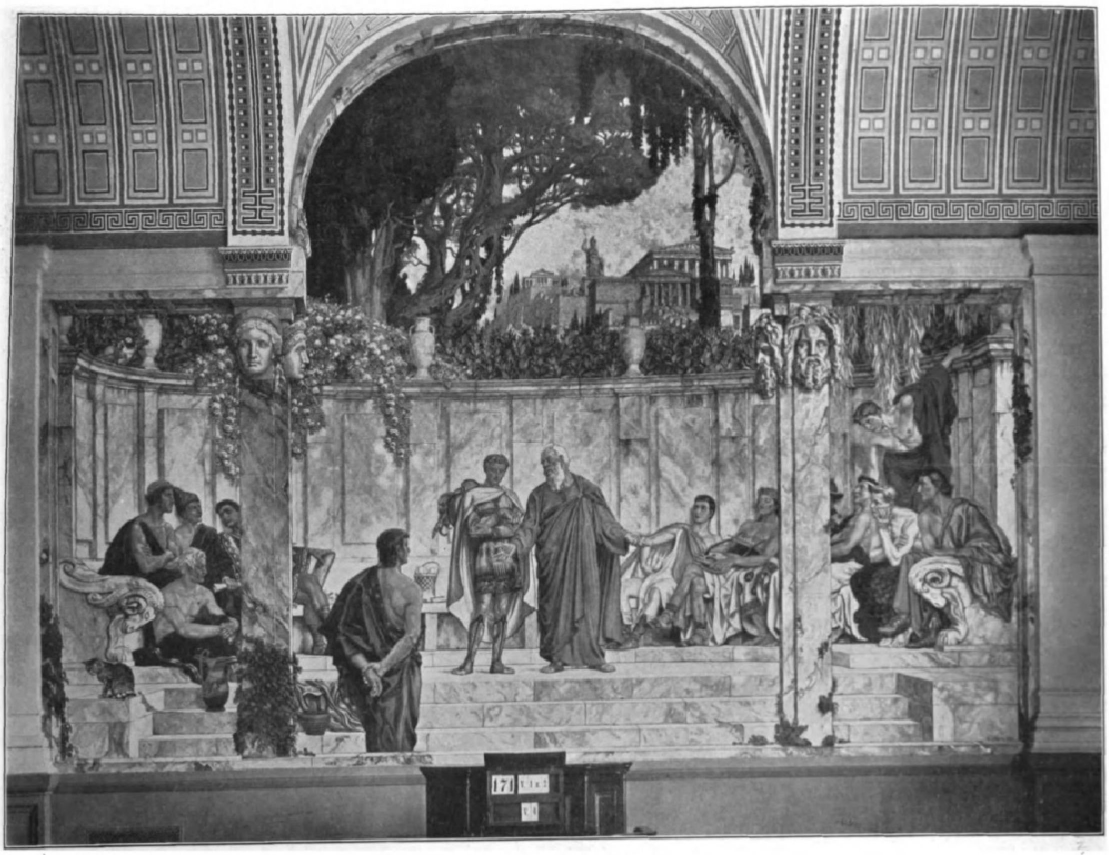
Profeſſor Max Seligers Wandgemälde

in der Aula des Königlichen Gymnaſiums zu Wurzen.

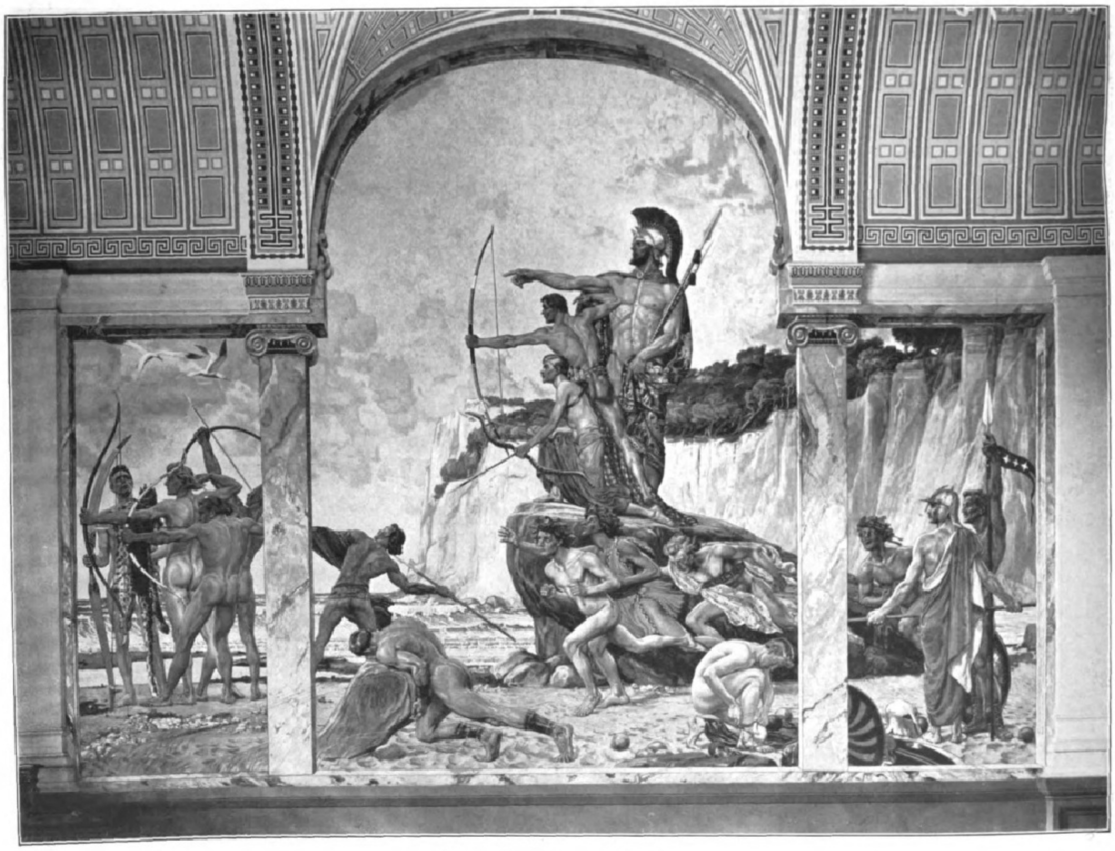
Vor kurzem hat Prof. Max Seliger, der Direktor der Akademie für graphiſche Künſte und Buchgewerbe in Leipzig, ſeine beiden im Auftrage der Miniſterien des Kultus und des Innern ausgeführten, für die Aula des Königlichen Gymnaſiums in Wurzen beſtimmten Wandgemälde vollendet. Die Bilder nehmen die öſtliche und die weſtliche Schmalwand der Aula ein und veranſchaulichen in ihren Grundgedanken die geiſtige und körperliche Ausbildung des Mannes. Das öſtliche zeigt Sokrates, wie er in einer von Oliven und Zypreſſen überragten marmornen Rotunde im Kreiſe wiſſensdurſtiger Jünglinge mit einem im Zwiegeſpräch begriffen iſt. Im Hintergrunde ragt im Sonnenglanz die Akropolis mit der Statue der Athene Promachos auf. Das Bild atmet in der Farbengebung wie in ſeiner Linienführung und in der Haltung der Figuren Ruhe und Ernſt. Bei dem andern Bilde iſt alles Leben und Bewegung, es walten kräftige, leuchtende Farbenkontraſte vor. Als Hauptfigur und Mittelpunkt der Kompoſition erſcheint, auf erhöhtem Standort, Mars mit dem Goldhelm und feurigroten Mantel, dem mittels Goldfäden die Taten des Herkules eingewirkt ſind, in der Linken zwei Speere und das niederwallende Gewand haltend. Seine Rechte weiſt auf ein außerhalb des Bildes liegendes Ziel hin, das die Bogenſchützen zu treffen ſuchen, in deſſen Richtung auch die in eiligem Lauf befindliche Jünglingsgruppe hinſtrebt. Im Vordergrunde ſtehen rechts zwei Preisrichter mit Speer und Helm; in der Mitte erblickt man einen Sandalenbinder und einen alle Muskeln anſpannenden Jüngling, der ſeine Kraft an der Fortbewegung eines Felsblocks erprobt. Der ganze Vorgang ſpielt ſich, von leichten Wolken überſchattet, am Ufer des Meeres ab, auf das hellglänzendes Sonnenlicht fällt, und das ſo für die lebendig bewegten Gruppen einen lichten Hintergrund bietet.

Die architektoniſche Gliederung des Raumes nötigte den Künſtler, ſeinen Gemälden eine triptychonartige Einteilung zu geben, die jedoch der Geſamterſcheinung ſeiner Darſtellungen und ihrem Linienfluß keinen Eintrag zu tun vermochte. Die Farbengebung der Aula zeigt einen lichten und dabei ernſten Grauakkord. Die Malereien ſind in Kaſeintechnik ausgeführt, das Ganze iſt ein ausgezeichnetes Werk der Raumkunſt. Ernſt Kiesling.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

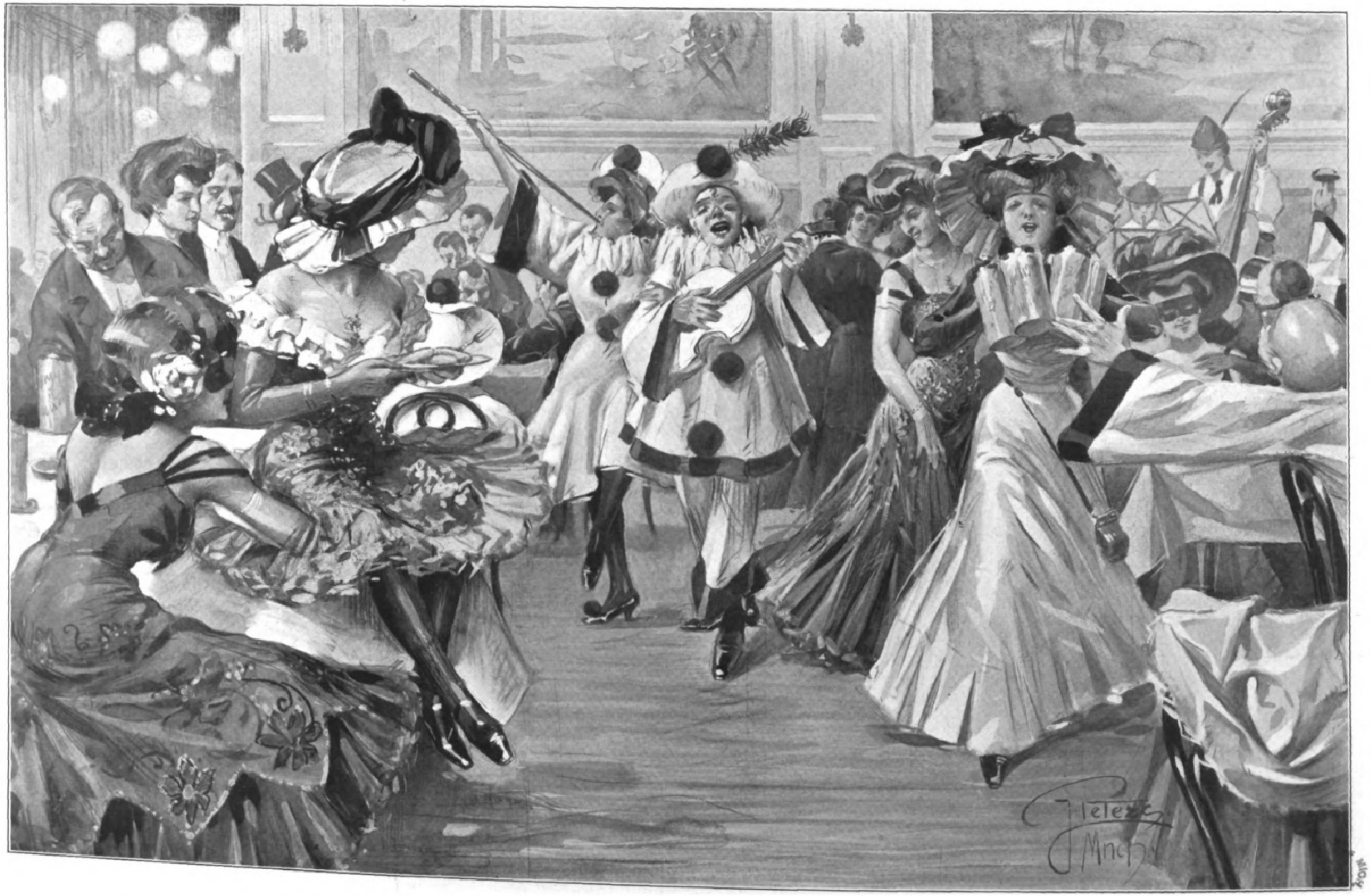


Erziehung der Jugend zu den Geisteswiſſenſchaften.



Erziehung der Jugend zur Gymnaſtik.

Die Wandgemälde in der Aula des Gymnaſiums zu Wurzen. Von Prof. Max Seeliger, Leipzig.



Nach der Redoute in einem Münchner Reſtaurant. Nach einer Originalzeichnung von J. Peters.

Otto Julius Bierbaum, † am 1. Februar.

Otto Julius Bierbaum.

Unter denen, die ſtürmend und drängend, lachend und höhnend, köſtlicher Jugend voll im vorletzten und letzten Dezennium des verfloſſenen Jahrhunderts den ſchon wackeligen Bau epigonenhafter und ſüßlich abgeſtanden gewordener Lyrik und Epik erbarmungslos niederriſſen und flugs wie über Nacht eine neue realiſtiſche und naturaliſtiſche deutſche Literatur aufbauten, ſtürmte Otto Julius Bierbaum als einer der kampfesmutigſten und ſangesfrohſten in den erſten Reihen einher.

Längſt iſt inzwiſchen der Kampf verrauſcht, aber mutig und hurtig führt ſo mancher von den damaligen „Jungen" jetzt im reifen Mannesalter ſeine Feder. Manche ſind im ſicheren Hafen der Abgeklärtheit gelandet, ſind reif und dabei ruhig geworden, ſo daß wir von ihnen keine literariſchen Überraſchungen mehr zu erwarten haben.

Anders Otto Julius Bierbaum! Jetzt, da eine ſchwere Krankheit ihn zu Boden gerungen, da der ewig Lachende, vom Tode erſtarrte ernſt auf der Bahre liegt und man einen Rückblick auf das Schaffen des im Alter von knapp fünfundvierzig Jahren Verſtorbenen wirft, wird man ſich klar, daß er, der von jeher ſo viel verſprach, der ſo oft uns überraſchte, ſo oft uns nasführte, eigentlich einer der wenigen, wenn nicht der einzige jener Epoche war, von dem man immer noch etwas ganz Beſonderes erhoffte, von dem man überraſcht ſein wollte.

Otto Julius Bierbaum, der zu Grünberg in Schleſien am 28. Mai 1865 geboren war, zu Leipzig und Wurzen das Gymnaſium beſuchte, dann in Zürich das erſte Semeſter belegte, ſpäter nach München kam, von dort nach Berlin, von Berlin nach Wien, von Wien nach München und von dort wieder nach Dresden verzog, viel in Italien und im Ausland lebte, war gewiß einer der eigenartigſten und undeutſcheſten der jungdeutſchen Dichter. Seine geiſtige Agilität hat ihn alles verſuchen und bei vielem reüſſieren laſſen.

Sein ſtärkſtes Talent lag vielleicht in der Lyrik. Hier hat er die reinſte und am wenigſten verſchnörkelte Form für ſeine Gedanken und Gefühle getroffen. Manche ſeiner Gedichte ſind von inniger Einfachheit und muſikaliſcher Schönheit der Sprache. Der Schalk, der in ihm ſteckte, brach auch hier oft durch und ließ ihn zum grotesken Humoriſten werden, zum Humoriſten mit der ſtarken grotesken Note, als der er zuerſt ſeine ſprudelnden, echt aus dem Leben gegriffenen „Studentenbeichten" und ſeinen „Stilpe", dieſen echten Roman eines Halbtalents, ſchrieb.

Freilich, Bierbaums Begabung hat ſich nie in das enge Bett einer einzelnen Dichtungsform für immer zwingen laſſen. Wenn man ihn heute als Lyriker begrüßte, war er flugs morgen Dramatiker, und da man ihn hier zu würdigen begann, ſchrieb er ſchnell eine Künſtlermonographie, gründete den „Pan", die „Inſel".

Was das Feſtgefügte an Bierbaum iſt, iſt ſeine literariſche Perſönlichkeit, das flotte Zugreifen, die Sicherheit, mit der er dank ſeines ſtarken, friſchen Temperaments jeder Aufgabe gewachſen war. Er war der gewandte, plauderfrohe Schriftſteller, der Dichter, der mitten im Alltag ſtand, der ihn bewunderte und belachte, wie ein Dichter es eben nur kann, der immer formen muß.

Seine heitere Lyrik gibt mit Anſtoß zur Gründung des deutſchen Überbrettls, er ſelbſt eröffnet eins, das ſich bald ſchließt, ſeine Zeitſchriften ſind Blätter für wenige geiſtig eigenartige Menſchen, und dazwiſchen kann er wieder von einer populären Klarheit und Friſche des Stils ſein, wie ſelten einer. Als Wochenplauderer beſpricht er eine Zeitlang in Wien die Tagesereigniſſe, die Theater uſw. Kurz, ſeine anſcheinende Vielſeitigkeit und Verworrenheit iſt nichts als der Drang nach Betätigung, als die Freude, ſagen, ſchreiben, für andere fühlen zu dürfen.

Wir ſind nun mal ans Rubrizieren gewöhnt und wollen jedem Dichter ſeine Dichtungsform zuſprechen. Das mag bei vielen mehr ſchwerfälligen und ernſten Naturen möglich ſein, Bierbaum müſſen wir nehmen, wie er war, nicht als den, wodurch er ſich uns momentan in einem Werke präſentiert, ſondern als einen Dichter, deſſen Vielſeitigkeit ſeine überall durchbrechende ſtarke lyriſche Begabung, ſein köſtlicher, wenn auch oft verſchnörkelter Humor und ſein Sinn für das Tatſächliche im Leben trotz aller Romantik ſtraff zuſammenhalten.

Was er immer literariſch unternahm, es mag uns noch ſo ſehr überraſcht haben, es trug im Grunde doch ſehr ſichtbar ſeinen Stempel.

Als Lyriker empfänglich für Feinheit und Zartheit, hat er als Romancier Sinn für die Köſtlichkeit des Details und auch als Dramatiker Kraft genug, aus dem Zierlichen Tragik wachſen zu laſſen; als Lyriker zur Muſik in gewiſſer engerer Beziehung, lag ihm auch der Operntext. Und vielleicht erhielt dieſe Vielſeitigkeit des Schaffens ihn innerlich ebenſo friſch wie der häufige Wechſel des umgebenden Städte- und Villenmilieus.

Mit ſeiner Lyrik und ſeinen „Studentenbeichten" hatte er zuerſt Erfolg, den ſein „Stilpe" nur krönte, und auch ſein letzter großer Roman „Prinz Kuckuck" hat zahlreiche Leſer gefunden.

Faſt war er zu agil, zu flink, zu artiſtiſch gewandt, um echt deutſch zu ſein; faſt lockte ihn die zierliche Linie des Rokokos zu ſehr, zu ſehr das Merkwürdige, Geheimnisvolle — und doch hat er in ſeiner Lyrik, in ſeinen „Studentenbeichten" ſich auch als echter Deutſcher bewieſen. Eine markante Erſcheinung aus dem Kreiſe deutſcher Dichter ſinkt mit ihm ins Grab; aber aus ſeinen Werken tönt uns gleichzeitig ſein frohes Lachen, die innere herrliche Heiterkeit, die nie ſterben kann. C. C. S.

Die Rückkehr des Halleyſchen Kometen.

In Nr. 3456 der „Illuſtrirten Zeitung" wurde bereits die Geſchichte dieſes Kometen ſeit der Entdeckung Halleys (1705), daß derſelbe ein periodiſch wiederkehrender iſt, alſo in einer geſchloſſenen Bahn um die Sonne läuft, kurz dargelegt. Halley konnte den Kometen rückwärts nur bis zum Jahre 1531 verfolgen; aber die Unterſuchungen der Neuzeit haben ergeben, daß dieſer Komet mindeſtens ſeit dem achten Jahrhundert vor Chr. in Zwiſchenzeiten von etwa ſechsundſiebzig Jahren für die Erde ſichtbar geworden iſt. So weit reichen nämlich zuverläſſige Aufzeichnungen der Völker zurück, nach denen die heutige Wiſſenſchaft den Kometen identifizieren konnte. Natürlich iſt er auch früher ſchon dageweſen, denn er bildet allem Anſchein nach ein ſehr altes Glied unſeres Sonnenſyſtems, und der Erde hat er ſich gewiß ſchon häufig gezeigt, als die Menſchheit noch im Zuſtande völliger Unkultur war.

Die Bahn, welche der Halleyſche Komet um die Sonne beſchreibt, iſt eine ſehr langgeſtreckte Ellipſe, deren große Achſe 35,$_{87}$ mal ſo lang iſt als die Entfernung der Erde von der Sonne, alſo rund 718 Millionen Meilen beträgt. Er kann ſich von der Sonne bis auf 706 Millionen Meilen entfernen, kommt ihr aber anderſeits in ſeinem Perihel bis auf faſt 12 Millionen Meilen nahe. Seine Bahn macht mit der Ebene der Erdbahn einen Winkel von etwa 18 Grad, und er bewegt ſich in dieſer Bahn rückläufig, d. h. in der entgegengeſetzten Richtung, in der die Planeten um die Sonne kreiſen. Die Verhältniſſe, unter denen der Komet bei ſeiner diesmaligen Rückkehr die Bahnen des Mars, der Erde und der Venus kreuzt, ſind in der nebenſtehenden Abbildung vorgeführt (Abbild. 1). Den Mittelpunkt nimmt die Sonne ein, und um ſie herum ſind die Bahnen der Venus, der Erde und des Mars gezeichnet, die letztgenannten ſo weit, wie ſie hier von Belang iſt. Auch die Stellungen, die dieſe drei Planeten im gegenwärtigen Jahre nach und nach in ihren Bahnen einnehmen werden, ſind bezeichnet, endlich die Richtung ihrer Bewegungen durch Pfeile. Die Bahn des Kometen iſt, ſoweit ſie hier in Betracht kommt, gezeichnet, und zwar vom 20. Dezember 1909 bis zum 17. Juli 1910. Der Pfeil bezeichnet die Richtung, in der der Komet ſich um die Sonne bewegt. Die Bahn iſt teils durch eine geſtrichelte, teils durch eine ausgezogene Linie dargeſtellt. Die ausgezogene Linie beginnt in dem mit ☊ bezeichneten Punkte (dem aufſteigenden Knoten); von dieſem an bewegt ſich der Komet über der Ebene der Erdbahn bis zu dem Punkte ☋ (dem niederſteigenden Knoten), wo er wieder unter die Ebene der Erdbahn hinabſteigt. In der Abbildung ſind die verſchiedenen Poſitionen des Kometen in ſeiner Bahn für beſtimmte Tage angegeben, ebenſo die Richtung und die Länge des Schweifs. Dieſe Richtung iſt nämlich ſtets von der Sonne abgewendet, ſo daß eine Linie, von dieſer zum Kometen und über denſelben hinaus verlängert, die Richtung des Kometenſchweifs bezeichnet. Der Komet zieht alſo nicht immer ſeinen Schweif hinter ſich her, ſondern nachdem er die Sonnennähe paſſiert hat, gehen die äußerſten Teile des Schweifes dem Kopfe des Kometen mehr und mehr voraus. Auch die Länge des Schweifes iſt in den verſchiedenen Teilen der Bahn ungleich; ſie wächſt mit der Annäherung an die Sonne und nimmt mit zunehmender Entfernung von dieſer wieder ab. Abbildung 3 gibt in populärer Weiſe eine Darſtellung der Situation des Kometen vom 20. April bis Anfang Juni in bezug auf die Sonne und die Planeten Venus und Erde. Man erkennt daraus unter anderm, daß der Schweif des Kometen am 18. Mai die Erde treffen, d. h. letztere durch dieſen Schweif hindurchgehen wird. In ſehr großen Entfernungen von der Sonne zeigen die Kometen keinen Schweif, und auch der Halleyſche Komet präſentierte ſich, als er Anfang September des vergangenen Jahres in Greenwich und Heidelberg nach ſtundenlangem Exponieren der photographiſchen Platten an einem großen Fernrohr zuerſt gefunden wurde, als höchſt ſchwacher, rundlicher Nebel ohne Schweif. Seine Helligkeit war im September ſo überaus gering, daß er damals an keinem Fernrohr der Welt direkt geſehen werden konnte. Um dem Leſer eine Vorſtellung davon zu geben, wie ſich der Komet in der früheſten photographiſchen Aufnahme darſtellt, und wie ſchwierig es war, dieſes Objekt unter den Sternen zu erkennen, iſt hier (Fig. 2) eine etwa elffach vergrößerte Reproduktion der photographiſchen Aufnahmen des Kometen am großen Spiegelteleſkop der Yerkes-Sternwarte eingeſchaltet. Die Aufnahmen beziehen ſich auf den 16., 17., 24. und 25. September 1909. Der Komet iſt durch zwei auf ihn hinzeigende Pfeile gekennzeichnet. Ein Laie würde ihn natürlich nicht als Kometen herausfinden; für den Aſtronomen war es

A. R. v. Lindheim.

(Artikel ſ. S. 227.)

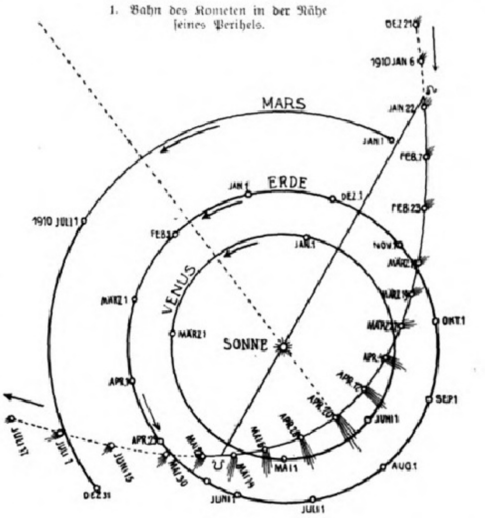
auch nur möglich, weil er den Ort am Himmel durch Berechnung kannte und den Kometen dort ſuchte, der ſich als nebeliger Streifen zeigte und von Tag zu Tag unter den Fixſternen fortbewegte. Seitdem hat er ſich der Sonne beträchtlich genähert, iſt heller geworden, zeigt einen kleinen Schweif und kann gegenwärtig ſchon an einem kleineren Fernrohr geſehen werden, wenn man ſeinen Ort am Himmel unter den Sternen kennt. Der Lauf des Kometen unter den Sternen iſt von dem engliſchen Aſtronomen Crommelin vorausberechnet worden. Folgendes iſt ein Auszug aus dieſer Ephemeride, der für den Freund der Himmelskunde ausreicht, den Kometen zu finden.

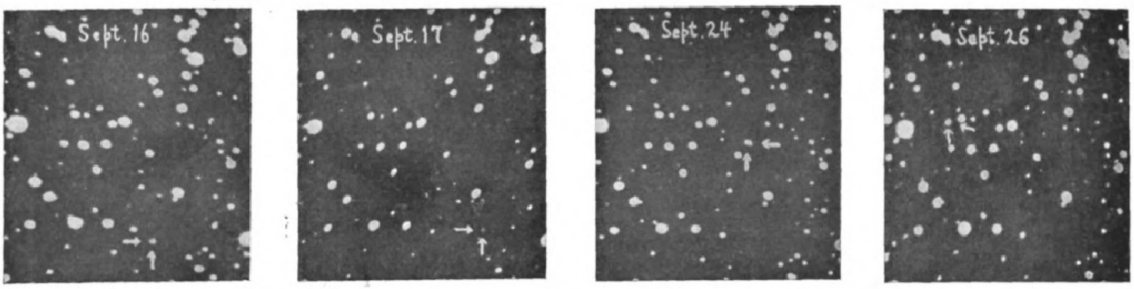
1910:		Rektaſzenſion:	Nördl. Deklination:	Entfernung von der Erde i. geogr. Meilen:
Februar	4.	$0^{h}\ 59^{m}$	8° 14′	34800000
„	9.	$0^{h}\ 53^{m}$	8° 4′	
„	14.	$0^{h}\ 47^{m}$	7° 57′	36400000
„	19.	$0^{h}\ 43^{m}$	7° 55′	
„	24.	$0^{h}\ 38^{m}$	7° 54′	37600000
März	1.	$0^{h}\ 34^{m}$	7° 55′	
„	6.	$0^{h}\ 30^{m}$	7° 57′	38000000
„	11.	$0^{h}\ 26^{m}$	8° 0′	
„	16.	$0^{h}\ 23^{m}$	8° 2′	37400000
„	21.	$0^{h}\ 19^{m}$	8° 4′	
„	26.	$0^{h}\ 14^{m}$	8° 5′	35600000
„	31.	$0^{h}\ 10^{m}$	8° 4′	
April	4.	$0^{h}\ 6^{m}$	8° 1′	32800000
„	12.	$23^{h}\ 58^{m}$	7° 53′	29000000
„	20.	$23^{h}\ 52^{m}$	7° 46′	24100000
„	28.	$23^{h}\ 51^{m}$	7° 56′	18300000
Mai	6.	$23^{h}\ 55^{m}$	8° 18′	12200000
„	10.	$0^{h}\ 22^{m}$	10° 30′	8800000
„	11.	$0^{h}\ 30^{m}$	11° 2′	8000000
„	12.	$0^{h}\ 39^{m}$	11° 41′	7300000
„	13.	$0^{h}\ 50^{m}$	12° 29′	6500000
„	14.	$1^{h}\ 6^{m}$	13° 27′	5800000
„	15.	$1^{h}\ 25^{m}$	14° 36′	5120000
„	16.	$1^{h}\ 50^{m}$	15° 59′	4480000
„	17.	$2^{h}\ 23^{m}$	17° 29′	3840000
„	18.	$3^{h}\ 7^{m}$	18° 51′	3400000
„	19.	$4^{h}\ 3^{m}$	19° 43′	3200000
„	20.	$5^{h}\ 3^{m}$	19° 8′	3160000
„	21.	$6^{h}\ 10^{m}$	17° 40′	3200000
„	22.	$7^{h}\ 3^{m}$	15° 14′	3400000
„	23.	$7^{h}\ 45^{m}$	12° 40′	3900000
„	24.	$8^{h}\ 28^{m}$	10° 24′	4500000
„	25.	$8^{h}\ 40^{m}$	8° 31′	5100000
„	26.	$8^{h}\ 59^{m}$	6° 59′	5700000
„	27.	$9^{h}\ 13^{m}$	5° 45′	6600000
„	28.	$9^{h}\ 24^{m}$	4° 45′	7200000
„	29.	$9^{h}\ 34^{m}$	3° 50′	8000000
„	30.	$9^{h}\ 41^{m}$	3° 15′	8800000

Zeichnet man dieſe Orte des Kometen in eine Sternkarte, ſo findet ſich, daß der Komet durch das Sternbild der Fiſche gegen den Pegaſus hin wandert, dann aber umkehrt und mit zunehmender Geſchwindigkeit durch den Widder, den Stier und die Zwillinge auf das Sternbild der Jungfrau hinläuft. In der Nähe dieſer Sternbilder ſteht in jenen Monaten aber auch die Sonne, und dadurch werden die Sichtbarkeitsverhältniſſe des Kometen ſehr beeinträchtigt. Am 1. März folgt er der Sonne 1.8 Stunden in Rektaſzenſion, ſteht links von ihr und 16° nördlicher als ſie; er iſt alſo am Abendhimmel zu ſehen. Dann nähert er ſich ihr mehr und mehr und verſchwindet in ihren Strahlen, um ſpäter rechts von der Sonne wieder ſichtbar zu werden. Wann er hier wieder ſichtbar wird, iſt nicht genau anzugeben, wahrſcheinlich gegen den 10. April. Man muß ihn jetzt vor Sonnenaufgang am Morgenhimmel aufſuchen und wird ihn zunehmend heller und leicht dem bloßen Auge ſichtbar finden. Dieſe Helligkeitszunahme dauert bis zum 20. Mai. Dann folgt er der Sonne wieder und wird am Abendhimmel ſichtbar, wo er wahrſcheinlich bis in den Juni noch mit bloßem Auge geſehen werden kann und darauf längere Zeit hindurch nur im Fernrohr ſichtbar bleibt. Der Schweif wird wahrſcheinlich keine beſondere Länge zeigen; doch iſt dies nur ſcheinbar der Fall wegen ſeiner Lage

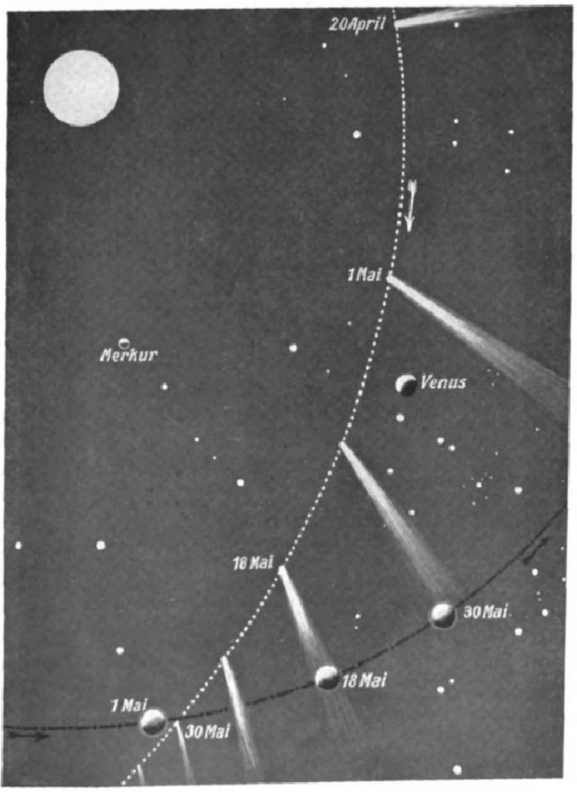
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gegen die Geſichtslinie zur Erde hin. In Wirklichkeit hat der Schweif gegen den 20. April ſeine größte Entwicklung und dürfte, nach den Erfahrungen bei den früheren Erſcheinungen, etwa 5 bis 6 Mill. geographiſche Meilen lang ſein. Von der Erde iſt der Komet dann noch 24 Mill. Meilen entfernt; allein er nähert ſich ihr jetzt bis zum 20. Mai bis auf eine Entfernung von 3200000 Meilen. Er ſteht dann nahe in der Ebene der Erdbahn zwiſchen Erde und Sonne, und da ſein Schweif von letzterer abgewendet iſt, ſo wird er ſich über die Erdbahn hinaus erſtrecken. Die Erde iſt um dieſelbe Zeit ebenfalls in dieſem Teil ihrer Bahn und wird deshalb durch die entferntern Teile des Schweifes hindurchgehen, wahrſcheinlich am 18. Mai, vielleicht auch einen Tag früher oder ſpäter. Genau läßt ſich dieſer Zeitpunkt nicht angeben, da man die Größe des Querſchnittes des Schweifes an dieſer Stelle nicht kennt. So viel iſt indeſſen ſicher, daß die Erde zu dieſer Zeit völlig von dem Schweife des Kometen umhüllt wird. In früheren Zeiten hätte man dieſem Vorgange mit Schrecken entgegengeſehen, und man würde auch alle Urſache hierfür haben, wenn die Kometenſchweife Feuerſtröme wären oder ſelbſt nur aus einer etwa dem Waſſer vergleichbaren Flüſſigkeit beſtänden. Beides iſt indeſſen durchaus nicht der Fall; vielmehr weiß man mit zweifelloſer Gewißheit, daß die Schweifmaterie des Kometen in der Nähe der Erdbahn ſo außerodentlich fein und verdünnt iſt, daß unſere Atmoſphäre die Erdoberfläche vor jeder Berührung mit den Schweifteilchen ſchützen wird. Höchſtens könnte es zum Aufleuchten von Sternſchnuppen kommen; aber auch dieſes iſt nicht einmal ſicher, da die Sternſchnuppenſchwärme ſich nicht aus den Kometenſchweifen entwickeln, ſondern aus der Auflöſung der Kometenköpfe oder Kometenkerne. Ganz töricht iſt endlich die Furcht, aus dem Kometenſchweife würden ſich giftige Gaſe entwickeln, die dem Menſchengeſchlecht Verderben brächten. Die Erde iſt ſchon wiederholt durch die Schweife von Kometen gegangen, ohne daß dadurch irgendeine Veränderung der irdiſchen Zuſtände verurſacht worden wäre, vielmehr hat man die Tatſache des Durchganges erſt nachträglich durch Berechnung gefunden. Am 18. Mai 14^h mittl. Zeit von Greenwich wird der Komet von Weſt nach Oſt vor der Sonnenſcheibe vorüberziehen, und zwar während der Dauer einer Stunde. Bei uns iſt es alsdann Nacht, aber im Großen Ozean ſowie in Aſien und Auſtralien befindet ſich die Sonne über dem Horizont. Ob es aber gelingen wird, den Komet vor der Sonnenſcheibe wirklich zu ſehen, iſt nach den Erfahrungen, die beim Vorübergange des großen Septemberkometen von 1882 auf der Kapſternwarte gemacht wurden, kaum anzunehmen. Indeſſen ſind möglichſt genaue Beobachtungen des Halleyſchen Kometen auf einer Station im Großen Ozean aus vielen Gründen höchſt wünſchenswert. In den Vereinigten Staaten iſt deshalb ein wiſſenſchaftliches Komitee zuſammengetreten, das eine Expedition nach den Hawai-Inſeln ausſenden wird. Dort ſollen möglichſt zahlreiche photographiſche Aufnahmen des Kometenkopfes und ſeines Schweifes gemacht werden, die im Verein mit den bei uns geplanten Aufnahmen die Vorgänge auf dem Kern des Kometen fortlaufend darſtellen werden. Beſonders iſt es dabei auf die ſchon bei der Wiederkehr des Kometen im Jahre 1835 beobachteten Ausſtrömungen aus dem Kern abgeſehen. Auch das Spektrum des Kometen und deſſen mögliche Änderungen ſollen ſo oft als tunlich photographiert werden. Schon jetzt, wo der Komet noch ſehr lichtſchwach iſt, gelang es, ſein Spektrum zu photographieren, und es zeigte eine der Kohlenwaſſerſtoffbanden als helle Linie. Dieſe Linie kommt auch im Spektrum des Zyangaſes vor, und infolgedeſſen haben Unberufene die Behauptung aufgeſtellt, beim Durchgang der Erde durch den Schweif des Kometen werde eine allgemeine Vergiftung unſerer Atmoſphäre mit Blauſäure eintreten. Von dieſer Behauptung kann man nur einfach ſagen, daß ſie lächerlich iſt und ihre Urheber ſelbſt nicht daran glauben.


1. Bahn des Kometen in der Nähe ſeines Perihels.



2. Die frühſten amerikaniſchen photographiſchen Aufnahmen des Kometen unter den Sternen.



3. Perſpektiviſche Anſicht der Bewegung des Kometen in der Nähe der Erde.

Zur Wiederkehr des Halleyſchen Kometen.

Das amerikaniſche Komitee hat für die nach Hawai zu entſendende Expedition wie auch für alle übrigen ernſthaften Beobachter des Kometen ein ausführliches Programm aufgeſtellt, aus dem folgendes von allgemeiner Bedeutung hier mitgeteilt wird.

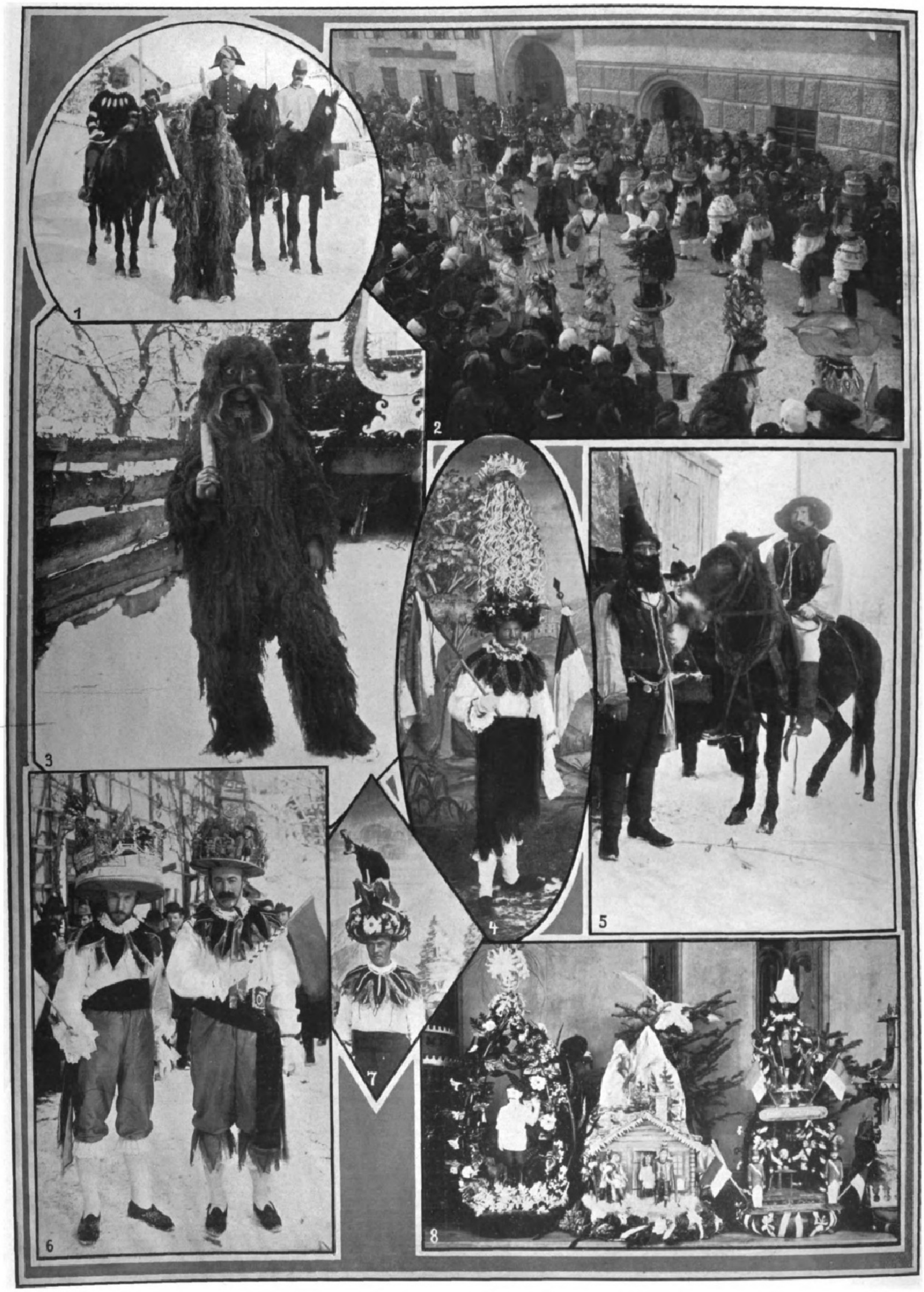
Es iſt wünſchenswert, daß die Poſitionen des Kometen am Himmel während der ganzen Dauer ſeiner Sichtbarkeit genau feſtgeſtellt werden. Beſonders erwünſcht ſind derartige Beobachtungen um die Zeit der Annäherung des Kometen an die Venus (1. Mai) und an die Erde (18. Mai) wegen der ſtarken Störungen ſeiner Bewegung, die der Komet dann wahrſcheinlich durch die Anziehung dieſer Planeten erleiden wird. Die große Annäherung des Kometen an die Erde verheißt eine ungewöhnlich günſtige Gelegenheit zum Studium ſeiner phyſiſchen Verhältniſſe und der Vorgänge, die ſich auf ihm abſpielen. Als unentbehrliche Grundlage hierfür empfiehlt das Komitee photographiſche Aufnahmen, die ſo lange als möglich fortgeſetzt werden ſollten. Die ſcheinbare Nähe des Kometen bei der Sonne, die zur Zeit ſeines größten Glanzes ſtattfindet, macht die Ausführung ſolcher Aufnahmen ſehr ſchwierig, und deshalb iſt die Mithilfe von Beobachtern auf der ganzen Erde ſehr erforderlich. Hauptſächlich ſoll dabei folgendes ins Auge gefaßt werden:

Möglichſt fortlaufende Aufnahmen der Erſcheinungen, die der Schweif des Kometen darbieten wird, hauptſächlich mit Berückſichtigung etwa ausſtrömender Maſſen aus demſelben, dann Aufnahmen des Kometenkopfes und Kerns in bezug auf Bildung von Umhüllungen und Ausſtrömungen.

Eine Hauptſchwierigkeit iſt die Nähe des Kometen beim Horizont und ſeine Projektion auf den mehr oder weniger hellen Himmelsgrund. Ein Unterſchied von drei oder vier Minuten in der Dauer der Exponierung der Platten bei hellem Hintergrunde des Himmels kann die Arbeit völlig ruinieren. Es iſt aber unmöglich, eine feſte Regel für die Dauer des Exponierens anzugeben, weil alles von der Luftbeſchaffenheit, der Stellung des Kometen, der Art der photographiſchen Linſen, der Wirkung der Platten uſw. abhängt. Die perſönliche Erfahrung des Beobachters muß hier den Ausſchlag geben. Was den Einfluß des Mondſcheins anlangt, ſo kann nach Prof. Barnard, wenn der Komet nicht zu nahe beim Monde ſteht, ein halbſtündiges Exponieren noch brauchbare Platten liefern. Das Komitee nimmt gern von jedem aſtronomiſchen Beobachter, der ſich an den photographiſchen Beobachtungen des Kometen beteiligt hat, Kopien (Glaspoſitive) ſeiner Negative behufs weiterer Studien über den Kometen entgegen.

Was die ſpektroſkopiſchen Beobachtungen anlangt, ſo hängt dabei viel von dem Kometen ſelbſt ab. Glänzt er hauptſächlich in reflektiertem Sonnenlicht und iſt ein kontinuierliches Spektrum vorherrſchend, ſo wird der Komet viel heller ſein müſſen, um eine genügende ſpektroſkopiſche Analyſe zu geſtatten, als wenn er hauptſächlich eigenes Licht ausſtrahlt, das auf eine Anzahl heller Linien konzentriert iſt. Weiter wird noch darauf aufmerkſam gemacht, daß es angebracht iſt, ſorgſam den Kopf des Kometen am Fernrohr daraufhin zu unterſuchen, ob er Andeutungen von Phaſen zeigt, ferner ob im Ausſehen desſelben während der größten Annäherung an die Venus (1. Mai) und an die Erde (18. Mai) merkliche Änderungen ſtattfinden. Hier können ſich Freunde der Himmelskunde, die ſelbſt Fernrohre beſitzen, recht nützlich machen. K.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

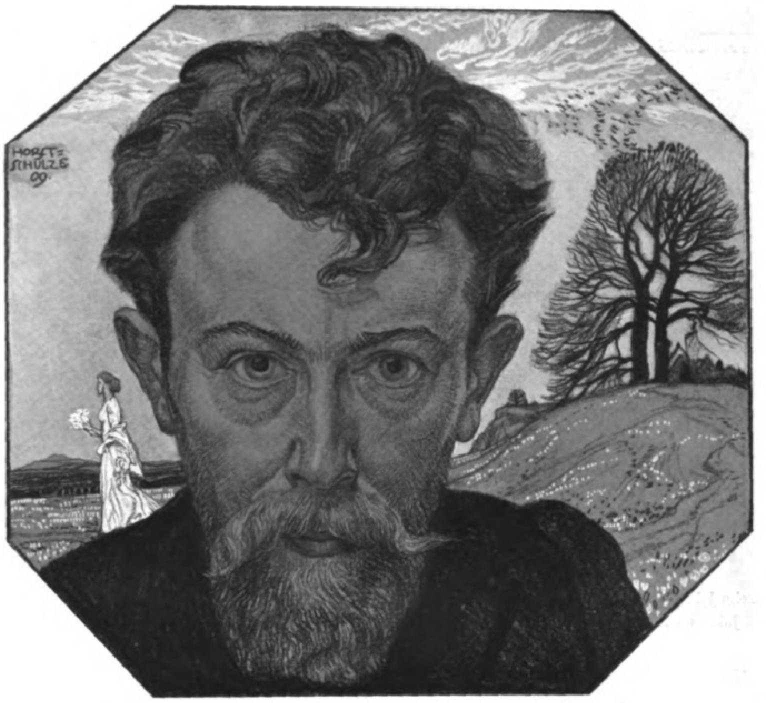


Der Karneval in Tirol: Das Schleicherlaufen in Telfs am 23. Januar.

1. Faſtnachtsausrufer in napoleoniſcher Tracht mit Trabanten. Vorn ein „Wilder“. 2. Schleichertanz; innerhalb des durch die Schleicher geſtellten Kreiſes Bauer und Bäuerin, Senn und Sennerin und Hirtin. 3. Ein „Wilder“. Ganz in Baumbart gekleidet, mit Holzmaske und Stab. Die „Wilden“ (Waldmenſchen, Rieſen) verſehen beim Schleicherlaufen den Ordnungsdienſt. 4. Ein Schleicher mit Kopfzier und Fähnchen. 5. Zigeunergruppe. 6. und 7. Schleicher. Die über 1 m hohen Hüte ſtellen Motive aus dem ländlichen Leben dar. Die Kopfzier des einzelnen Schleichers (7) iſt eine auf einem Felſen ſitzende Gemſe. 8. Drei Kopfzieren der Schleicher: a) Fleiſcher mit Hund in einem Kranz von Blumen; b) Gefangennahme Andreas Hofers auf der Pfandlalpe bei St. Leonhard im Paſſeiertal; c) Apotheoſe auf Kaiſer Franz Joſeph von Öſterreich als Jäger.

PAUL HORST-SCHULZE.

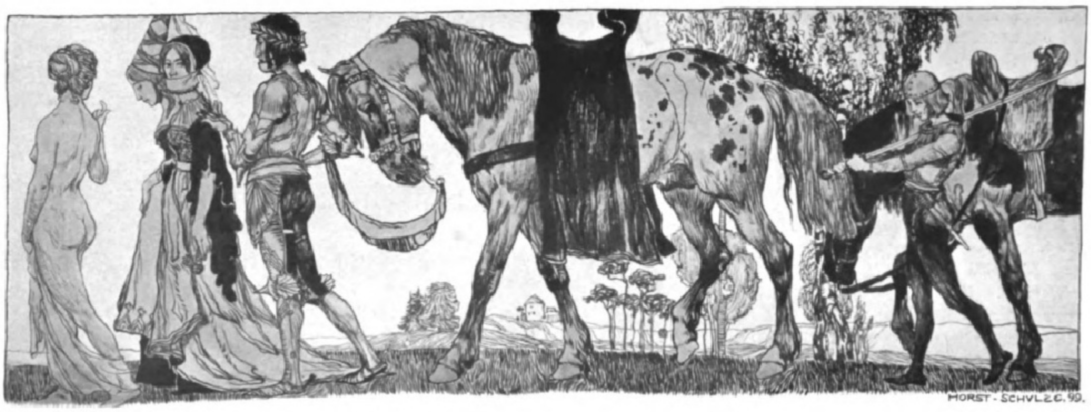
Von Paul Kühn.

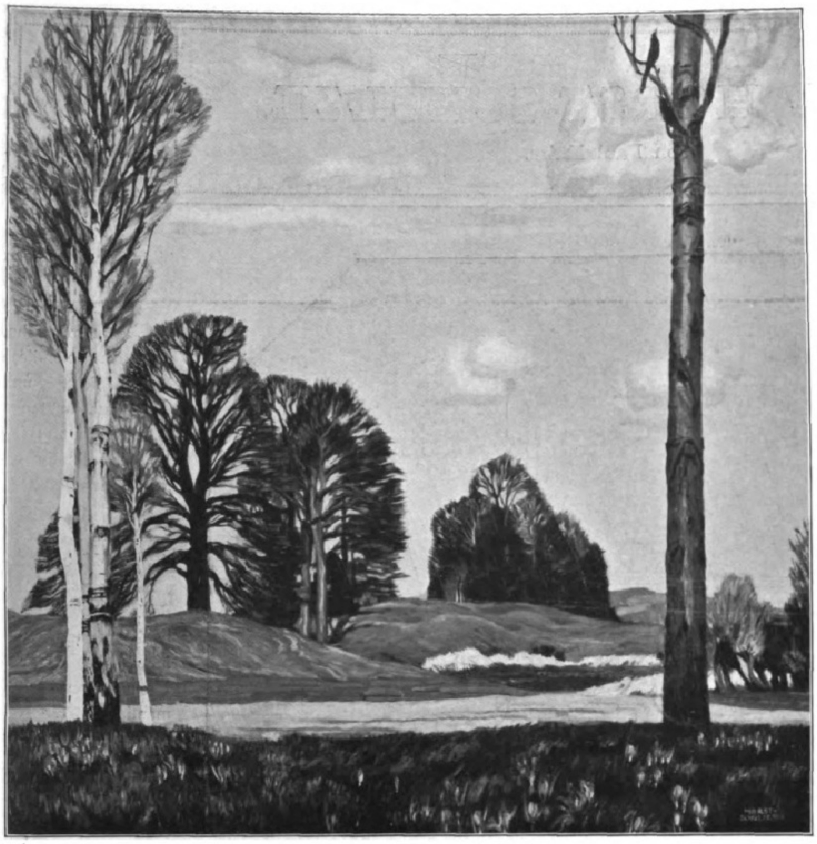

HORST-SCHULZE 09.

Selbstbildnis des Künstlers (1909).

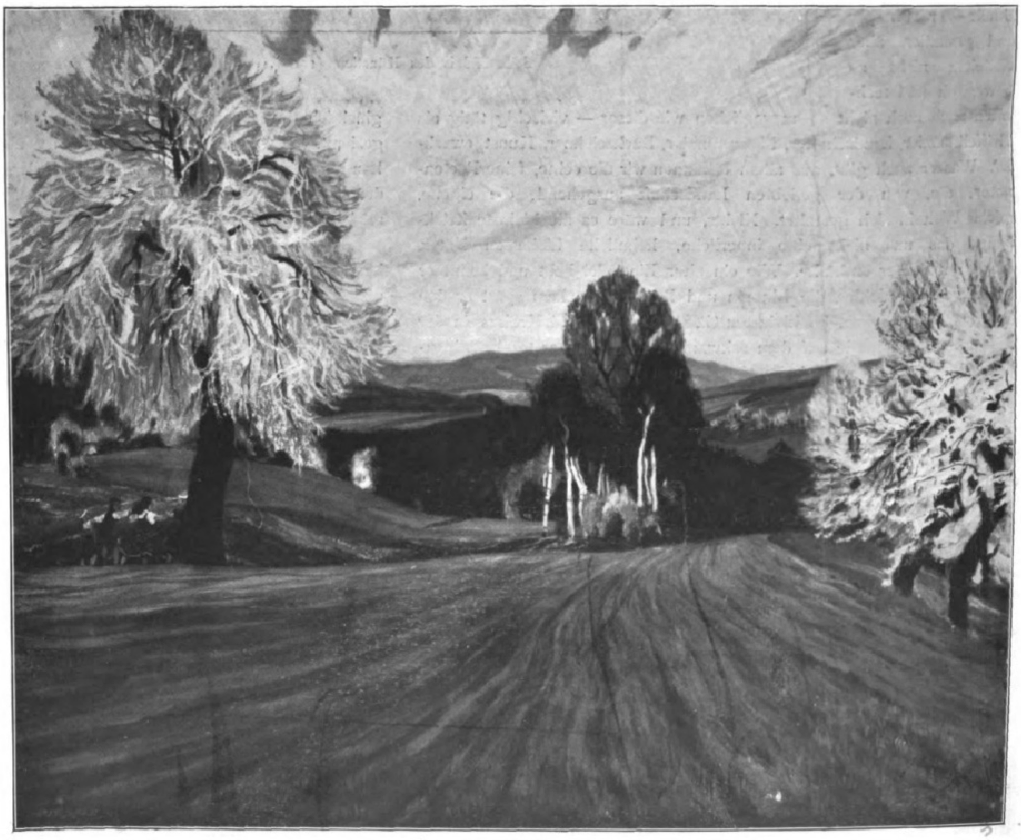
Der liebenswerte, phantasievolle Künstler, dem diese Zeilen gewidmet sind, ist einer von den Malerpoeten des jungen Künstlergeschlechts, die, in der Schule des Impressionismus zu kultiviertem Farbensinn erzogen, sich nicht damit begnügen, bloße Augenkunst zu geben, sondern im Anschluß an Thoma, Böcklin und das deutsch-romantische Fühlen der Vergangenheit das Empfindungsleben wieder in sein Recht einsetzen und mit den erworbenen Kunstmitteln die tieferen Quellen des Seelischen aufschließen. Horst-Schulze ist wie Heinrich Vogeler, dem er sehr ähnelt — er ist herber und gesünder, aber vielleicht nicht so beweglich und technisch auch noch nicht so ausgeglichen wie dieser — vielseitig tätig als Griffelkünstler, Landschafter, Figurenmaler, Buchzeichner, Kunstgewerbler. Was er auch gibt, aus allem erkennen wir die echte, feine Poetennatur, die, von der geliebten Landschaft ausgehend, die eigene, reiche Welt in sich gestaltet. Nichts, und wäre es die kleinste Zeichnung, das uns nicht eine innerliche, heimliche Liebe zu Natur, Mensch und Tier enthüllte. Wie ein alter Einsiedel liebt und kennt er die Tiere des Waldes, die Blumen und Bäume; in allem spürt er den Odem des Göttlichen, im kleinsten Gänseblümchen und Krokus, in der schwarzen Amsel, die auf dem schwanken Zweig ihr erstes Frühlingslied schmettert, aber auch im Ganzen und Weiten, in Berg und Tal, in den blauen Fernen und den erhabenen Wolkenzügen. Die Sehnsucht treibt ihn, zu sagen, wie er diese Natur liebt, und welchen bunten Märchenglanz seine Phantasie in ihr erlebt. Man fühlt in allem den liebenswürdigen Menschen, der eine feine, rhythmisch gestimmte Seele in sich birgt, in der wie unhörbare Musik der deutsche Ursinn für das Romantische, für die Natur und ihre unbegreiflichen Wunder lebt. So wie er sich auf seinen beiden Selbstbildnissen von 1902 und 1909 dargestellt hat, mitten in der Landschaft, auf dem erstern mit einer Gänseblume im Munde, das Gesicht von einer leichten Wehmut beschattet, aber doch ganz glücklich im Genuß der Natureinsamkeit, wie sich 's für Poeten geziemt. Etwas Bräutlich-Keusches ist über seinen Bildern; seine Landschaften sind wonnige Frühlingslieder, hochzeitliche Lieder auf den Sommer, sagenhafte Herbstgesänge, Naturgedichte von farbenreicher Schönheit.

Als Pfarrerssohn in Naunhof bei Leipzig am 5. Oktober 1876 geboren, verlebte Horst-Schulze seine Kindheit zwischen Gärten, Blumen und Vögeln, den kleinen Buchsbaumwegen des Pfarrgartens und den alten Bäumen und verfallenen Gräbern des Dorffriedhofs. Die Erinnerungen an dieses Kindheitsparadies sind mit seinem ganzen Schaffen verwoben. Nach ein paar Gymnasialjahren auf der Fürstenschule in


HORST-SCHULZE. 99.



Im Frühling.

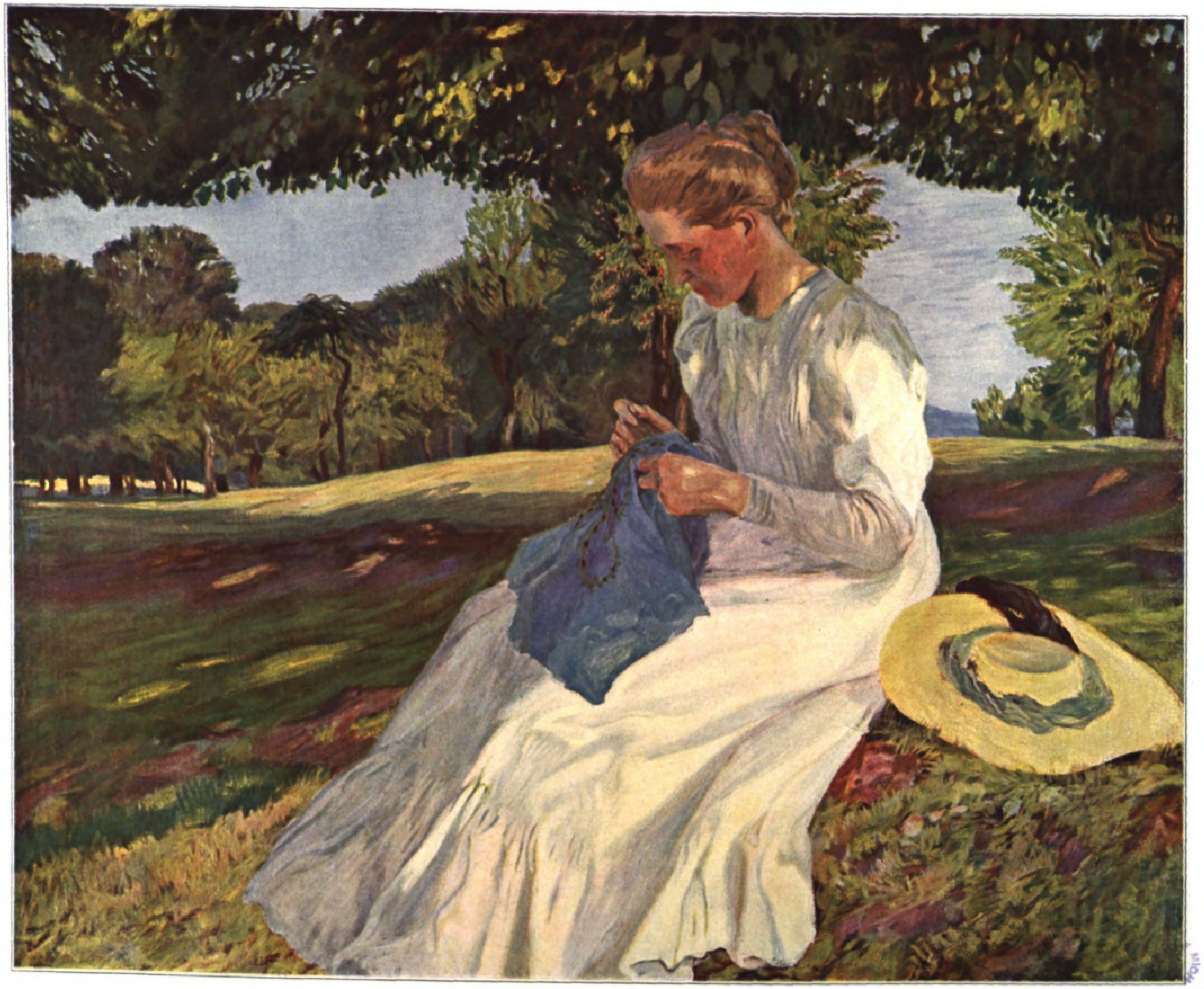


Blüten.

Grimma kam er mit sechzehn Jahren auf zwei Jahre nach Leipzig auf die Akademie, ging dann fünf Jahre nach München und von da über Düsseldorf wieder nach Leipzig, wo er seit 1902, von allen Kunstfreunden beachtet und geschätzt, eine immer reifer werdende künstlerische Tätigkeit entfaltet. Er ist Autodidakt und von Jugend an Eigenbrötler. Mit dem Radieren fing er an. Sein erster Malversuch, ein Porträt, veranlaßte den damaligen Besitzer der „Illustrirten Zeitung“, Dr. Felix Weber, ihm die Mittel für die nächsten Münchner Studienjahre zu geben. Das Winterpensum wurde vorschriftsmäßig erledigt. Sobald aber die Sonne wärmer schien und die nahen Berge verlockend glänzten, war der junge Akademiker verschwunden. Die Sommer gehören dem Lande, der freien Natur und ihrem unablässigen Studium. Landschaftliche und Tierstudien, Skizzen aus Bauernstuben und Figürliches, Zeichnungen und Farbenskizzen füllen seitdem Jahr um Jahr seine Sommermappen. Eine große Ausbeute brachte ihm ein Sommeraufenthalt auf Bornholm. Nun sitzt er in Leipzig; ein blondes, schlankes Weib durchwärmt und beseelt sein Leben, sein Schaffen, seine Werkstatt. Seit drei Jahren ist er mit voller Hingabe Lehrer in der Malklasse der Akademie.

Horst-Schulze hat viel illustriert, Kinderbücher, Jugendschriften, Märchen. Aufsehen, namentlich in Künstlerkreisen selbst, erregten seine durch ein paar Farbentöne unterstützten Illustrationen zu Eichendorffs Gedichten für „Gerlachs Jugendbücherei“, herrliche landschaftliche und ornamentale Phantasien, Umrahmungen und Vignetten, deren stimmungskräftige Zeichnung den Ruf des stilsichern Buchkünstlers schnell begründete und ihm eine Fülle ähnlicher Aufträge einbrachte, für Notentitel, Buchschmuck für den Diederichsschen Verlag, für das Balladenbändchen des „Jungbrunnens“ von Fischer und Franke. Besonders bemerkenswert ist eine Sammlung von zwölf poesieerfüllten Landschaftszeichnungen, die unter dem Titel „Einsamkeit“ als sechstes Heft des „Teuerdank“ erschienen sind. Gleichzeitig griff der Künstler zu der Farbe, die ihm bald zum reichen Ausdrucksmittel seiner künstlerischen Intentionen wurde.

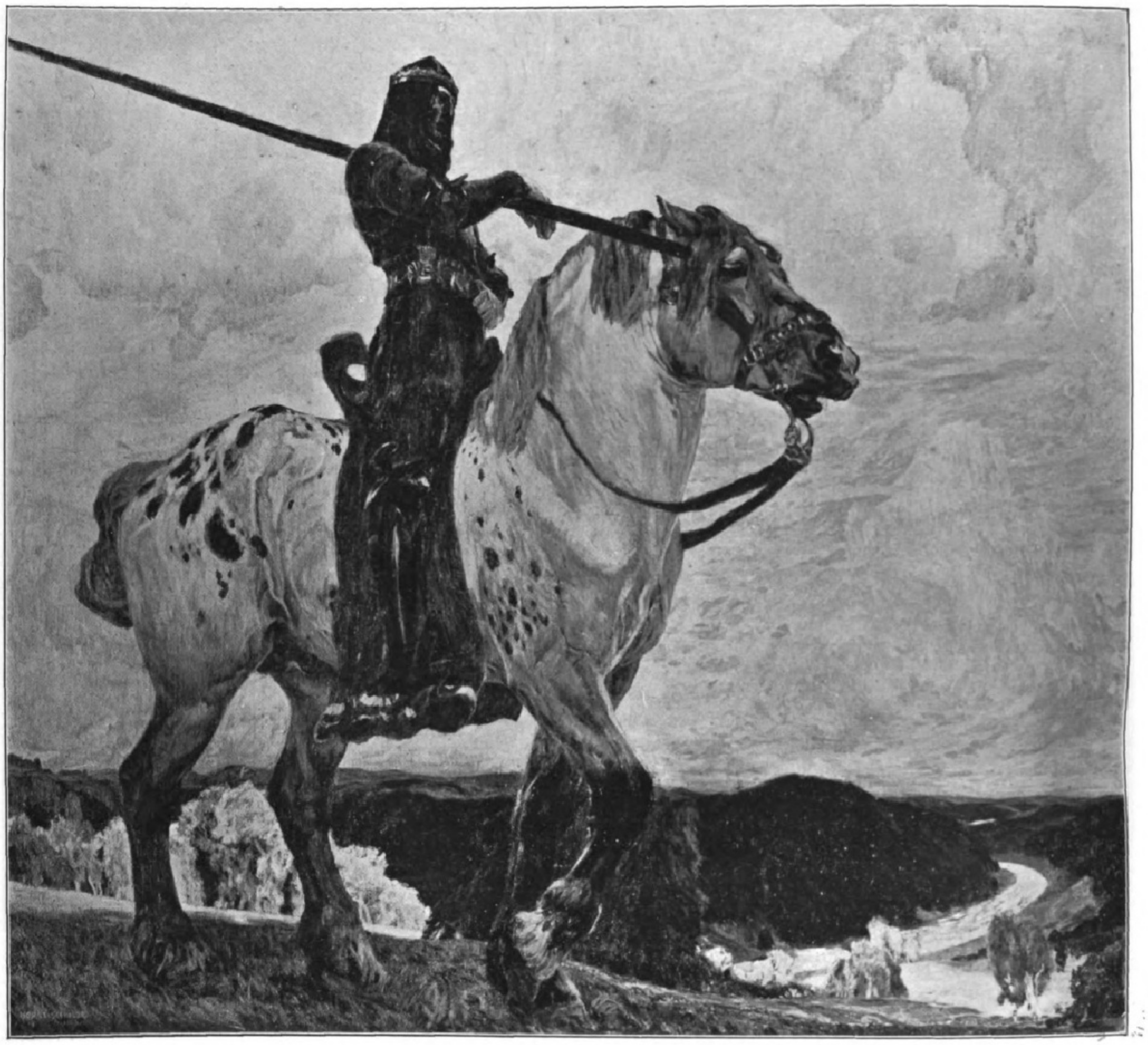
Wie alles Romantische und Deutsche geht Horst-Schulze von der Landschaft aus; seine Landschaften sind Interpretationen deutschen Natursinnes, wie sie nur je ein Deutsch-Romantiker geträumt hat. Ein wohliges Heimatsgefühl ist in ihnen und eine Naturandacht, die



Sommertag

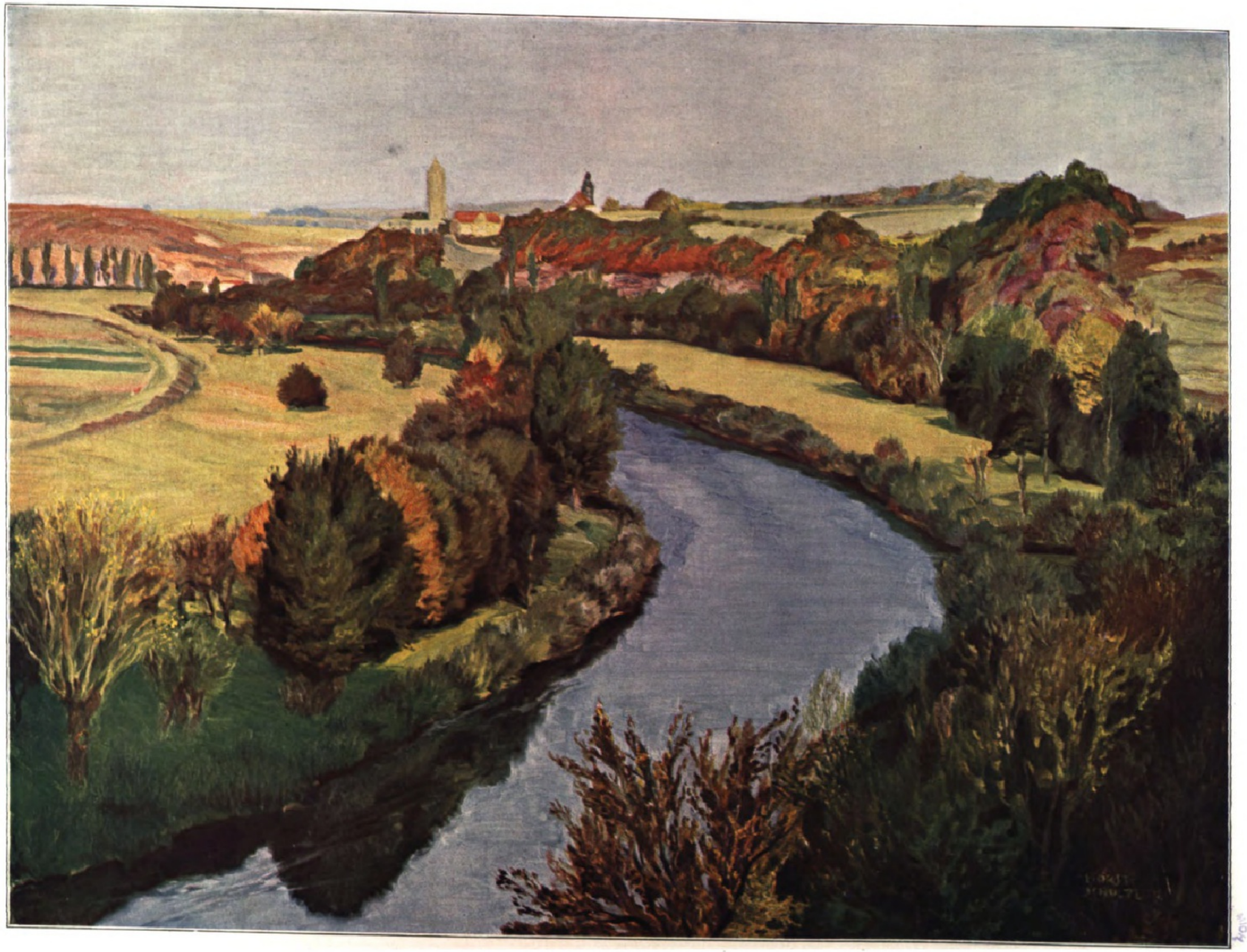
Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

sich vom still Träumerischen bis zur religiösen Erhabenheit steigert. Bald ist 's in ihnen wie Lautenklang und Wanderlust, wie Amselsang und leises Quellenrieseln, bald, in seinen feierlich-großen Wolkenhimmeln, wie hehrer Orgelton. Diese Wolkenhimmel sind ein Reich für sich, weit und unbegrenzt, und ein Gefilde bunter Träume und Sehnsüchte; bald leuchten sie still, bald ist in ihnen eine Bewegung, die wie Musik des Himmels ist. Oder in reinem Glanz von Weiß, Violett, Blau und Grau bauen sie sich zu Himmelsdomen, zu feierlichen Gralsburgen auf. Den einfachsten Motiven weiß der Künstler einen heimatlichen Volksliedton zu geben, einem Wiesengrund, einer Mühle im Tal, einer Dorfstraße, dem Frühling vor dem Städtchen. Vom Glück der Natureinsamkeit erzählen seine Landschaften, von weiten, ruhenden Wäldern, friedlichen Tälern, heiteren, fernen Höhenzügen, von stillen Waldweihern in brütender Sommerhitze, in denen sich die farbigen Wolken spiegeln, von der Blütenpracht der Frühlingsbäume, vom Sprießen und Knospen, von dem Saft, der im Erdreich und in den Bäumen treibt, von dem seligen Zauber sommerlicher Mondnächte (in der „Mondnacht“, die ganz erfüllt ist von Goethischer Mondlyrik: „Füllest wieder Busch und Tal still mit Nebelglanz, lösest endlich auch einmal meine Seele ganz“), von den Wonnen des Wanderers, der hinabträumt ins Tal, hinauf in die Wolken („Feldeinsamkeit“). Viele dieser Landschaften sind gemalte Gedichte von Uhland und Eichendorff und von demselben romantischen Zauber wie Schwinds berühmte Wanderbilder. Da heißt eine „In einem kühlen Grunde“, eine andere „Wanderlust“, eine dritte „Lindentor“. Ein liebenswürdiger Hauch des Altertümlichen, die feinste Würze biedermeierischer Naturpoesie ist über die ganze Kunst Horst-Schulzes ausgebreitet. Auch Böcklin hat Pate gestanden. Die einfache, volltönende Feierlichkeit und Tieffarbigkeit seiner Landschaften, nicht minder seine farbenfrohe, kerngesunde „Bauernblumenmalerei“ haben in Horst-Schulze ein Echo geweckt („Im Frühling“). Er liebt die Wiesenblumen, die gelben und roten Krokus, die gelben Dotterblumen, die Veilchen und Gänseblümchen; sie sind die Farbenfäden, mit denen er seiner Göttin Natur lebendiges Kleid durchwirkt. In dieses Geblüm über dem dunkeln Erdreich, in dem wir die Feuchtigkeit des erwachten Frühlings spüren, versenkt sich seine Seele. Der Frühling ist aufgegangen über der braunen Erde, nun steht alles in bunter Pracht, die verborgenen Quellchen rieseln, und von tausend Wundern des Werdens sind Wiese, Feld und Wald erfüllt („Werden“).



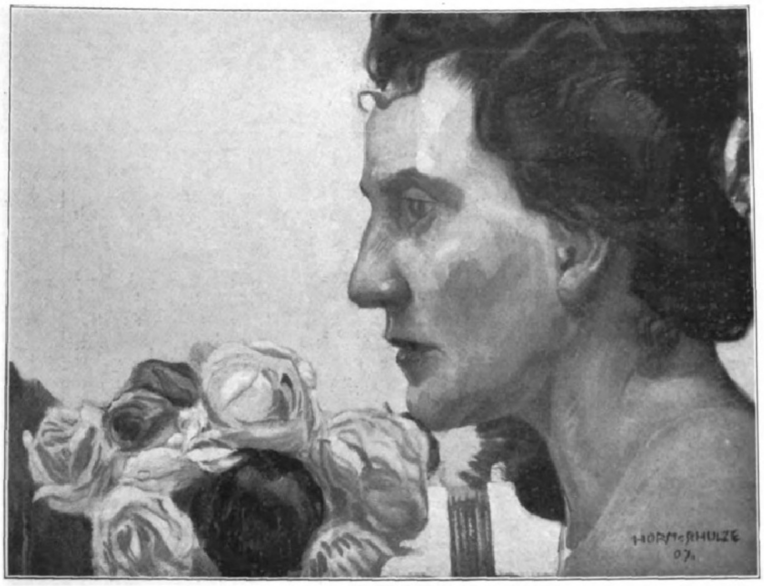
Parzival.

Diese Landschaften werden wie von selbst zu Stätten märchen- und sagenhafter Erscheinungen. Gemälde wie „Abend im Garten“, den eine weiße Mauer und Baumkronen vor der Welt verschließen, mit dem vollen Rosenstrauß vorn, den der letzte Sonnenschein trifft, sind Verzauberungen. Wir sehen keine Menschen, keine sonnigen Prinzeßchen und scharlachne Prinzen, kein Märchenschloß, aber wir ahnen die Schönheit und meinen ein ganz feines Saitenspiel zu hören. Der weibliche Studienkopf mit „Rosen“ ist eine ähnliche poetisch-malerische Inkarnation. Auch die drei Rittergestalten, der durch die Walddämmerung zwischen Birken dahinreitende „St. Georg“, im „Sonnenheimchen“ der schwarze Ritter auf weißem Pferde, der, im Walddämmer verirrt, von den neckisch tanzenden Sonnenfunken genarrt wird, während ihm eins, das zu einem weißgekleideten Sonnenkind geworden, ein feines, goldenes Krönchen lockend darbietet, und „Parzival“ sind dem



Schönburg im Saaletal.

Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.



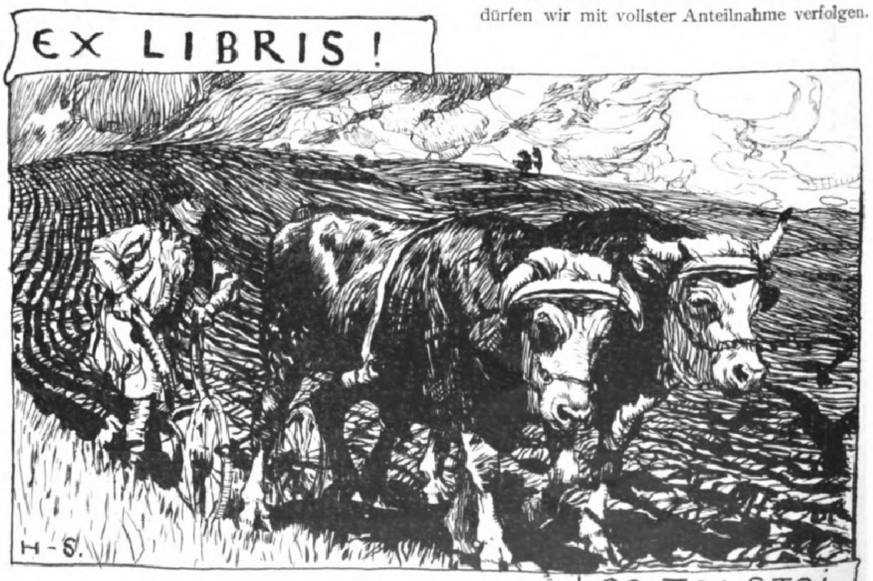
Rosen.

Künstler aus dem Geiste der Natur, aus Dämmerstimmungen, aus dem Zauber flirrender Sonnenfünkchen visionär erstanden. Ganz echte Sagenstimmung ist in dem Parzival-Bild. In scharlachroter Rüstung reitet Jung-Parzival auf seinem mächtigen Roß versonnen und verträumt, von hohem Wollen aufgerichtet, durch die wunderherrliche Landschaft. Reiter und Landschaft, mit stärkster malerischer Kraft gesehen, sind ein mächtiges Ganzes. Natur und Menschen stehen dem Künstler in engster Wechselbeziehung; der Mensch ist ein Geschöpf der Natur, ihr Kind, die Natur ein Widerspiel des menschlichen Lebens. In diesem tiefern Sinne wirkt seine Staffage, alles Figürliche, auch da, wo es Hauptsache, Porträt wird, wie in seinen großen weiblichen Porträtfiguren. Diese Menschen sind Inkarnationen der Naturseele wie bei Böcklin und Thoma, gewissermaßen eine Verpersönlichung der Natur, die den Naturgenuß reicher, tiefer, beziehungsvoller macht, wie es etwa der alte Goethe in einer Strophe sagt:

„Wenn mit jugendlichen Scharen
Wir beblümte Wege gehn,
Ist die Welt doch gar zu schön.
Aber wenn bei hohen Jahren
Sich ein Edler uns gesellt,
Oh, wie herrlich ist die Welt."

Wie Böcklin die auf dem Gebirgsgrat lagernden Wolkenmassen zu einem gefesselten Prometheus, wird Horst-Schulze die stille Abendwolke zur segnenden Gottheit. Eine Vita somnium breve ist die Frühlingslandschaft „Werden": knospender, blütentreibender Frühling und Kind, Natur und Menschheit, staunendes Erwachen des Lebens in Lenzeshoffnung, im arbeitenden Menschen Ahnung alles Vergehens. Die feldblumengeschmückten, in helle, farbige Sommergewänder gekleideten blonden Frauengestalten („Sommerfrische", „Spaziergang", „Sommertag", „Im Winde") sind Gestalten der Flora, liebliche Schwestern der Floren Böcklins und Botticellis, nur ist die Einheit zwischen Natur und Landschaft nicht immer erreicht, und das Porträthaft-Zufällige, so anmutig es ist, muß noch mehr ins Poetisch-Naturerfüllte aufgehen.

Sieht man eine größere Kollektivausstellung von Horst-Schulze, wie die vom Januar 1909 im Leipziger Kunstverein, so ist man entzückt von der schmückenden Kraft seiner Gemälde, von ihren frischen, leuchtenden Farben. Diese Farben sind, obgleich der Vortrag bisweilen den Schmelz vermissen läßt, Erfindungen eines fast musikalisch empfindenden Malerpoeten. Seine Gemälde sind reich instrumentiert; alles leuchtet in Farben, die bemoosten Baumstämme, die Zweige, die Knospen, in Rosa, Grün, Grau, Braun, die tiefen, kühlen Sonnenschatten, die Herbstreife, die bunten Gewänder und die lachende Farbenfülle der Blumen. Alles ist intensiver farbig als in der Natur. Märchenhaft schöne Farbenakkorde findet der Künstler, und er gibt ihnen dekorative Werte. Ja, es strömt eine symbolische Kraft aus diesen Farben uns entgegen. Wie seltsam sagenhaft gerade in der Farbe ist das Parzival-Bild; das Scharlachrot des Ritters, das ziegelrote Sattelzeug auf dem grauen Roß, die blauen und violetten Reflexe, der hellblaue Himmel mit dem violetten Wolkenweben, die tieffarbene Landschaft, die Höhen und Täler, die blauen Schatten und goldigen Sonnenstreifen; dieser wunderherrliche Glanz ist Sagenwelt. Diese Fabulierlust in Farben, Linien, Gestalten, Landschaften mußte Horst-Schulze zum Wandbild und kunstgewerblichen Ornament führen. Seine Kunst mündet denn auch wie die Heinrich Vogelers in Raumkunst. Mit Erfolg hat er im Kunstgewerbe eine reiche Tätigkeit entwickelt. Glasfenster, Wandmalereien, Möbel, Intarsien, Stickereien zeigen wie seine Landschaften und Illustrationen den phantasievollen Künstler und schöpferischen Farbenpoeten. Er war an den Leipziger Wohnungseinrichtungen der Dresdener Kunstgewerbe-Ausstellung von 1906 vorteilhaft beteiligt, er hat mehrere Zimmereinrichtungen für Leipziger Familien geschaffen bis in die Einzelheiten der kunstgewerblichen Ausstattung. Die reich mit Intarsien geschmückten Möbel wirken durch die geschmackvolle, gediegene Einfachheit und die Schönheit des polierten Holzes. Biedermeieranklänge sind offensichtlich. Seine Wandbilder sind recht glückliche Versuche, in einem modernen Wohnraum monumentale Wandmalerei zur Anwendung zu bringen. In seinen Stickereientwürfen, die seine Frau ausführt, seinen Mustern von Möbelstoffen, seinen Intarsien und Glasfenstern zeigt er eine neuartige Tier- und Pflanzenornamentik und ein sicheres Stilgefühl flächiger ornamentaler Behandlung. Zu seinen köstlichsten Arbeiten gehören seine Glasfenster, die bewundernswerte kleine Meisterwerke sind. In kräftiger Zeichnung umrissen, in die gegebene Fläche (etwa ein Oktogon) sicher hineinkomponiert, glühen in rubinroten, smaragdgrünen, gelben, violetten Farben diese Tier- und Pflanzendekorationen, buntgefiederte Pfauen- und Märchenvögel, weiße Lilien, violette Sternblumen, schwarze Amseln vor blauen Lüften, schlanke Gräser und Bauernblumensträuße in zinnernen Krügen. Etwas Grunddeutsches ist darin, ein eigner, feiner Geist bürgerlicher Romantik, von einem sensitiven Künstler neuerlebt. Sein weiteres Kunstschaffen dürfen wir mit vollster Anteilnahme verfolgen.


EX LIBRIS!
H-S.
LEO TOLSTOI.

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(2. Fortsetzung.)

Ja, grau war das Leben im Hause der Gönneborgs, grauer noch als früher, als die Füße der Kinder geräuschlos über die alten Parkettböden glitten und kleine, zaghafte Stimmen unter den alten Pappeln im Garten hin- und wiederspielten.

Zwischen Eva und ihrer Mutter war nie mehr die Rede von Konrad Asperger, der natürlich keinen Versuch gemacht hatte, im Gönneborgschen Hause zu verkehren. Eva hatte ihm mitgeteilt, wie sich die Mutter zu ihrer Verlobung stellte, und Konrad hatte sich begnügt zu sagen: „Das war vorauszusehen!"

Und da sie auch sehr wenig Gelegenheit hatten, sich in Gesellschaft zu sehen, so sahen sie sich auf der Straße. Eva gab sich keine Mühe, diese Rendezvous zu verheimlichen oder zu verbergen. Was sie tat, schien ihr recht. Warum also ihrem Handeln den Schein des Unrechten geben?

Zunächst merkte sie nicht, was sie damit auf sich geladen hatte. Sie sollte es bald genug erfahren. Denn es gibt nichts, was die Gesellschaft schwerer verzeiht, als ihren anerkannten Gesetzen, ihrem Moralkodex öffentlich die Stirn zu bieten. Alles ist erlaubt im geheimen; aber wehe dem, der es wagt, die Gesellschaftsmoral öffentlich zu verletzen!

Es war auf einer größern Abendgesellschaft am Ausgange der Saison, in einem den Gönneborgs befreundeten Hause. Man speiste zu vieren an kleinen Tischen, und Evas Partner war ein Herr Doktor Mainhoff, ein junger Mann, der den spitzen Schädel eines Azteken und den Körper einer Mumie hatte. Er selbst pflegte denen, die es wissen, und denen, die es nicht wissen wollten, zu versichern, daß sein Körper während der Jahre, die er in einem heißen Klima zugebracht hatte, ausgetrocknet sei. „Nur Haut, Sehnen und Knochen," sagte er, auf seinen abgezehrten Körper deutend, „und Geist natürlich, sehr viel Geist! Daran zweifeln Sie doch nicht, gnädiges Fräulein?"

„Noch habe ich keinen Grund dazu," erwiderte Eva, „denn bis jetzt haben Sie sich gründlich ausgeschwiegen. Wenn das ein Zeichen von Geist ist, so" —

Doktor Mainhoff lächelte: „Ich bin im allgemeinen nicht sehr schweigsam. Im Gegenteil. Nur vor dem Essen — sehen Sie — ist es so schwer, Fühlung zu nehmen mit Leuten, die man noch gar nicht kennt — ich sollte wirklich sagen, noch nicht aus der Nähe kennt, denn" — er hüstelte und zwinkerte Eva zu, „ja, das ist wirklich schwer und nicht angenehm. Es ist, als sei man im kalten Wasser beisammen, eben erst hineingestiegen."

Er blickte Eva prüfend an, um zu sehen, welche Wirkung sein geistreicher Vergleich auf sie machte. Dann fuhr er fort: „Wir frösteln gewissermaßen, und das ist ungemütlich, entschieden ungemütlich. Unsere sogenannten Seelen wagen es nicht, ihr Gehäuse zu verlassen. Aber dann das Essen, das gemeinschaftliche Mahl! Das ist wie eine warme Dusche. Mollig, behaglich. Wir tauen auf. So nach dem zweiten, dritten Gange werde ich erst lebendig. Ich fühle, wie sich mein Geist streckt, reckt, die Flügel spreitet."

„Sie müssen also gewissermaßen erst Ihre Seele füttern", sagte Eva ernsthaft.

„Donnerwetter, das ist originell, wirklich, wie Sie das sagen!" lachte Doktor Mainhoff, und er streichelte sie gleichsam mit den Augen. Etwas frech. Eva fuhr fort: „Das mit dem gemeinschaftlichen Essen — eigentlich habe ich das immer für etwas Häßliches, etwas Vulgäres gehalten. Essen sollte man nur, wenn man allein ist."

„Stop!" rief Doktor Mainhoff und hob protestierend die Hand; „jetzt sind Sie weniger originell. Was Sie da sagen, ist schon oft gesagt und gedacht worden. Sie meinen, daß derartige, na, sagen wir, derartige Verrichtungen des Körpers nicht in die Öffentlichkeit gehören, gerade wie — na — andere Verrichtungen des Körpers. Ich als Mediziner" —

„Habe ich durchaus die Verpflichtung, originell zu sein," unterbrach ihn Eva, „im Gespräch mit Ihnen?"

„Man hat diese Verpflichtung, wenn man so aussieht wie Sie, gnädiges Fräulein", erwiderte der Doktor, aber seine Stimme war jetzt nicht so sicher wie vorher. Und dann fügte er leise hinzu, während er sie bedeutsam ansah: „Und wenn man so handelt wie Sie — vor allem!"

Einen Augenblick sah ihn Eva überrascht an. Dann stieg ihr eine Blutwelle bis unter die Stirn.

„Wie meinen Sie das, Herr Doktor," fragte sie, „und was geht Sie mein Handeln an?" Eine senkrechte Falte stand zwischen ihren schwarzen Brauen.

„So war es nicht gemeint, gnädiges Fräulein," sagte Doktor Mainhoff sanft, „davon vielleicht ein anderes Mal. Im übrigen: gestatten Sie?" Und er hob ihr sein Weinglas entgegen.

Als Eva ihr Glas niedersetzte, begegnete sie den Blicken Emmy Reisers, die ihr gegenübersaß. Um Fräulein Reisers Lippen spielte ein eigentümliches Lächeln, ein Gemisch von leichtem Spott, Mitleid und Überlegenheit.

„Siehst du, liebe Eva," sagte das blonde Püppchen, „man weiß doch allgemein, wie frei du denkst und wie unabhängig du handelst. Wie himmlisch, daß wirklich einmal eine unter uns ist, die das wirklich zu tun wagt, was unsere gelehrten Schwestern nur in Büchern schreiben."

„Gnädiges Fräulein denken gewiß an Ellen Key!" bemerkte der Doktor.

„An die vor allem," seufzte Emmy Reiser, „die Herrliche!"

„Herrlich in der Theorie," sagte der Doktor mit galantem Spotte; „wie aber sieht die Sache in der Praxis aus? Wenn eine aus Ihrer — oder sagen wir — aus unserer Sphäre es wagen würde, die Theorien der Ellen Key ins Praktische zu übertragen, ihr Tun und Nichttun auch in der Öffentlichkeit nur von diesen Theorien, von diesen neuen Anschauungen leiten zu lassen, was wäre wohl die Folge? Die eigenen Schwestern würden über die Kühne den Stab brechen."

Fräulein Reiser seufzte: „Ja, das müßte man wohl, schon der Form wegen. Aber im geheimen vielleicht würde man — würde man" —

„Sie beneiden?" schlug Doktor Mainhoff vor.

Eva saß wie auf Kohlen. Sie hatte die Lippen zusammengepreßt, und die Falte zwischen ihren Brauen war tiefer geworden.

Nach dem Essen wurde getanzt. Eva hatte sich in eine dunkle Ecke zurückgezogen und dachte: „Wenn nur keiner mich findet! Wenn nur keiner mich findet!"

Mit weit offenen Augen starrte sie ins Leere. Wozu war sie eigentlich hier? Was wollte sie hier? Was hatte sie mit diesen Menschen zu tun, die hämisch, oberflächlich, langweilig waren? Mit keiner Faser ihres wahren Seins gehörte sie zu diesen Leuten; man kann nicht Wasser mit Öl mischen.

Plötzlich stand Doktor Mainhoff vor ihr: „Wie ich Sie gesucht habe, gnädiges Fräulein! Darf ich um den nächsten Tanz bitten?"

Eva schüttelte den Kopf: „Es tut mir leid, ich tanze heute nicht."

„Wie schade! Dann darf ich vielleicht den Walzer mit Ihnen verplaudern?"

„Ja — wenn Ihre Seele jetzt die Schwingen gespreitet hat!" antwortete sie mit fast hochmütigem Spotte. Und sie zog die Oberlippe zu einem feindseligen Lächeln empor. Wie ein Raubtiergebiß glänzten ihre starken, weißen Zähne.

Doktor Mainhoff war etwas verlegen. „Zürnen Sie mir?" fragte er fast bescheiden. „Meine vielleicht etwas unbedachte Äußerung war nicht böse gemeint. Im Gegenteil, ich bewundere Damen, die — die" — Er stockte.

„Die?" — fragte Eva, „bitte fahren Sie fort!"

„Nun — die mehr sind als bloße Puppen, Puppen, die am Drahte der Konvention gezogen werden, die" —

„Und darf ich wissen, worauf Sie anspielen?" fragte Eva weiter, obwohl sie es jetzt genau wußte. Denn jetzt besann sie sich plötzlich, wo sie ihn schon einmal gesehen hatte. Am Tage vorher war sie in Konrads Begleitung zu Rad durch den Wald gefahren, und es wäre beinahe zu einem Zusammenstoß gekommen mit einem Reiter, der den Radfahrweg kreuzte. Dieser Reiter war Doktor Mainhoff gewesen.

„Muß ich Ihre Frage der Wahrheit gemäß beantworten?" fragte der Doktor.

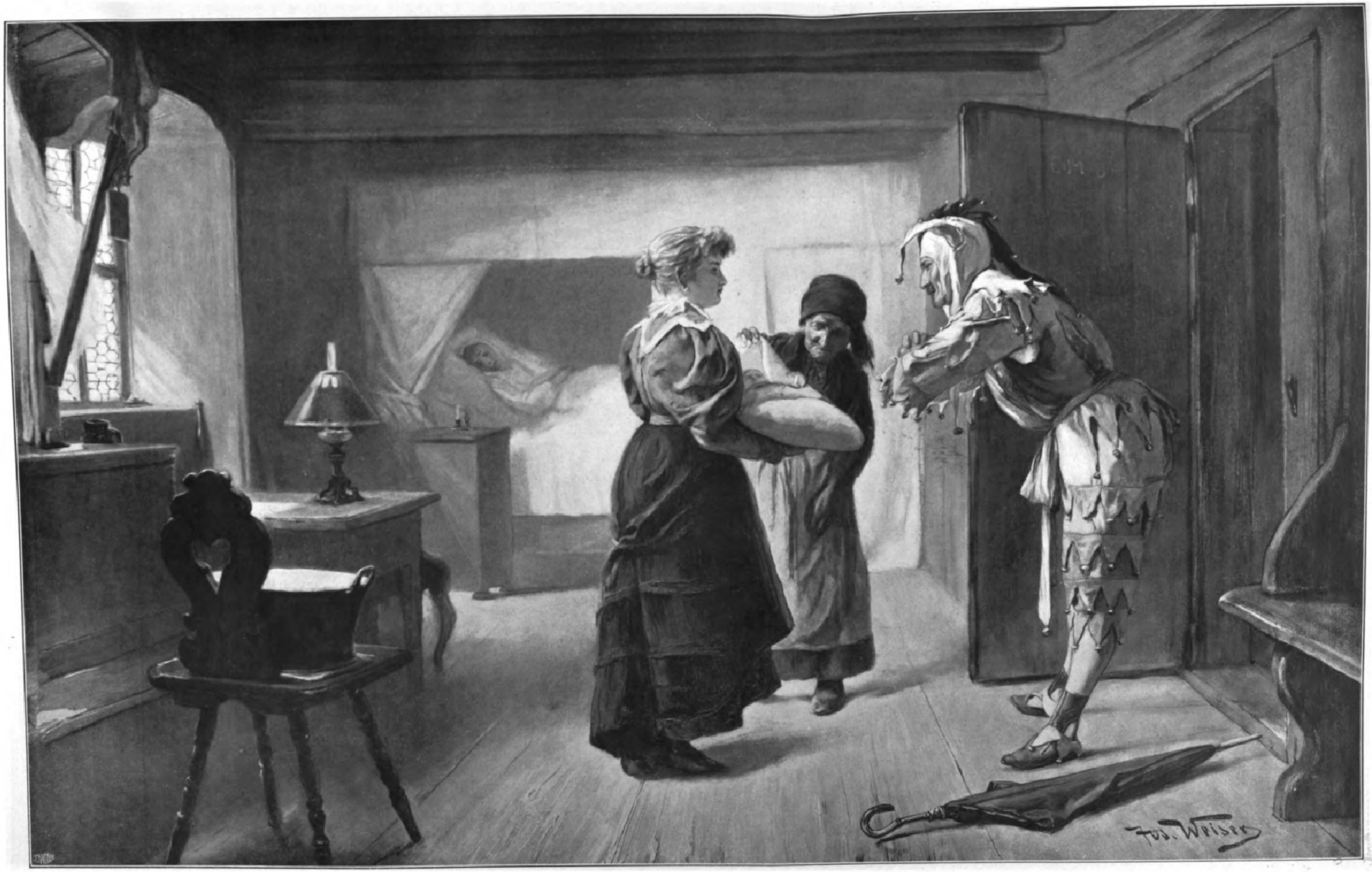
„Ich nehme an, daß Sie immer die Wahrheit reden", versetzte Eva kühl.

„Nicht immer, aber meistens!"

Und als ob es gälte, ein großes Geheimnis zu verkünden, rückte er dicht zu Eva heran und flüsterte: „Ich habe Sie einige Male mit Herrn Asperger gesehen. Und sehen Sie: diese — diese Vorurteilslosigkeit imponiert mir, bewundere ich einfach!"

Eva hatte sich erhoben. Ihre Augen flammten. Aber dann zwang sie sich zur Ruhe. Sie hatte nie zuvor daran gedacht — aber jetzt wußte sie es plötzlich: das mußte einmal durchgekämpft werden! Sie und die „Gesellschaft" waren Feinde. Kampf würde zwischen ihnen sein, ein Krieg, der, heimlich geführt, nur um so erbitterter sein würde.

So sagte sie: „Das also finden Sie bewundernswert, oder erstaunlich meinen Sie wohl eigentlich, daß eine junge Dame mit einem Manne verkehrt, der ein bedeutender Künstler ist; daß sie ganz öffentlich und vor allen Leuten das tut, was — was — andere heimlich tun, daß" —



Aſchermittwoch. Nach einem Gemälde von Joſeph Weiſer.

„Ganz haben Sie mich noch nicht verstanden", unterbrach sie der Doktor. Er wurde ordentlich warm. „Eine gewisse Freiheit im Umgange zwischen den beiden Geschlechtern wird ja jetzt — Gott sei Dank — moderner. Unsere Gesellschaft amerikanisiert sich. Daran ist nicht zum wenigsten der Sport schuld, der die beiden Geschlechter auf neutralem Gebiete zusammenführt. Ein Sportflirt ist harmloser als alle anderen Flirts. Es ist nichts Schwüles, nichts Aufregendes daran, die frische Luft, die körperliche Bewegung" —

„Bitte, kommen Sie zur Sache", sagte Eva kühl.

„Pardon!" Doktor Mainhoff zwinkerte mit den Augen, nahm den Klemmer ab, hauchte ihn an und rieb ihn heftig. „Es kommt doch immer darauf an, mit wem man sich — wie sagten Sie doch gleich? — öffentlich zeigt, mit wem man" — Der Doktor stockte, zögerte. Er wußte nicht recht, wie weit er gehen konnte.

„Auch jetzt verstehe ich Sie nicht!" Ein nervöses Zittern war in Evas Stimme.

Doktor Mainhoff nahm seinen ganzen Mut zusammen und fuhr fort: „Herr Asperger gehört doch nicht zu den Männern, denen man — denen man — nun kurz, ein Mann, der, wie er — gewissermaßen gewerbsmäßig auf Liebesabenteuer ausgeht, der dieser Abenteuer wegen täglich Szenen mit seiner Frau hat, der" —

„Schweigen Sie", sagte Eva hart. Sie war ganz blaß geworden, und in ihrem Gesicht war ein Ausdruck von Gereiztheit, von Wildheit fast. „Sie sind ein Verleumder!"

Doktor Mainhoff wand sich wie unter einem Schlage.

„Gnädiges Fräulein, Sie sind wenig wählerisch" —

Eva ging ruhig an ihm vorbei.

Doktor Mainhoff starrte ihr nach. Er war nicht allzusehr aufgeregt.

„Das ist Rasse!" dachte er, „bei Gott, das ist Rasse! Und wie sie aussah! Bildschön! Ein verfluchter Kerl, dieser Asperger! Daß aber auch ein Mädel wie Eva Gönneborg darauf anbeißt — Geige, melancholischer Augenaufschlag, feurige Blicke, ein düsteres Lächeln — das ist eigentlich erstaunlich! Aber — Weib bleibt Weib, alte Sache! Im Grunde sind sie alle gleich. Schließlich bekomme ich sie doch noch. Hier Ausdauer zu haben, ist wohl der Mühe wert. Ich glaube, ich würde ihr selbst dieses Abenteuer mit dem Fiedelspieler verzeihen!"

Als Eva die Mutter gefunden hatte, sagte sie: „Bitte laß uns nach Hause gehen, Mama!"

Frau Gönneborg blickte auf: „Du siehst blaß aus; fehlt dir etwas?"

„Ich habe Kopfweh!"

„Gedulde dich noch etwas, Kind, es wäre hart für Anneliese, wenn wir jetzt gingen. Sie amüsiert sich ausgezeichnet, und ich glaube, ich glaube" — Frau Gönneborg dämpfte ihre Stimme zu einem Flüstern — „daß sich Herr Dolega heute erklären wird!"

„Daß sich Herr Dolega was?" Eva blickte die Mutter verständnislos an.

„Aber Eva, bist du denn blind? Hast du denn nicht bemerkt?" —

Eva schüttelte den Kopf, sie merkte seit Wochen nicht, was um sie vorging. Sie hatte allen Zusammenhang mit ihrer Familie verloren.

Jetzt suchte sie die Schwester mit den Augen und entdeckte sie in dem Gewühle der Tanzenden. Ja, sie tanzte mit Herrn Dolega. Ihr hübsches, regelmäßiges Gesicht glühte, in ihren braunen Augen war ein sanftes Feuer, und — ja, sie schmiegte sich etwas mehr an ihren Partner an, als unbedingt nötig war. Und Karl Augustus Dolega, dessen Tanzschritte eine eigentümliche, energische Grazie hatten, blickte fest in die strahlenden Augen seiner Tänzerin, die er um ein weniges überragte. Die Art, wie er den Arm um Annelieses Taille gelegt hatte, der mit etwas Sinnlichkeit gemischte feste Zug um seine geschlossenen Lippen, der Ausdruck seiner Augen schienen zu sagen: „Du bist mein!"

Plötzlich wußte Eva, worum es sich handelte, und sie lächelte etwas spöttisch. Merkten denn die beiden nicht, daß jeder sie beobachten, jeder in ihren Mienen lesen konnte? Der Ausdruck von Verliebtheit in Annelieses Gesicht erschien ihr fast widerwärtig. Das ist also der Tanz! Eigentlich etwas Gemeines. Was würde eine Dame sagen und empfinden, wenn ein beliebiger Mann seinen Arm um sie schlänge! Und hier, beim Tanz? Körper preßt sich an Körper, Hand ruht in Hand, und Musik — die große Kupplerin — bewegt die beiden Körper in gleichem Rhythmus, treibt das Herz zu schnelleren Schlägen, facht das Blut zu heißem Glühen. Eva lächelte bitter. Das ist das von der Gesellschaft sanktionierte gemeinschaftliche Vergnügen der Geschlechter. Wenn sie aber mit einem Manne spazierenging oder Rad fuhr — nicht einmal ihre Hände berührten sich! — dann war das Unrecht. Aber hier beim Tanzen! —

Plötzlich dachte sie an Doktor Mainhoff. „Ihre Gedanken sind Gemeinplätze, gnädiges Fräulein," würde er sagen; „Sie behaupten nichts Neues. Tanzen! Ein etwas sinnliches Vergnügen für viele, aber nicht für alle. Tanzen! Ein Schwitzen zu zweien! — Pardon! Übrigens werden Sie nichts daran ändern." —

Eva wandte sich ab. Sie ärgerte sich darüber, daß sie an Doktor Mainhoff gedacht hatte. Dieser aufdringliche Schwätzer wagte es, ihr in ihre Gedanken zu folgen. Dann setzte sie sich neben ihre Mutter, stumm, teilnahmlos. Und plötzlich, in dem wiegenden Schwirren der Musik, durch das summende Geplauder, durch das Rauschen seidener Röcke, kam ihr der Gedanke, daß sie hier — neben ihrer Mutter — saß, und — daß man sie sitzen ließ! Jetzt erst fiel ihr auf, wie wenige Herren heute ihre Gesellschaft gesucht, wie wenige sie um einen Tanz gebeten hatten. Und dann die Damen! —

Wie war es möglich, daß sie das nicht eher bemerkt hatte? Wie war es möglich! Sie fühlte, wie ihr das Blut in den Kopf stieg, wie eine Art Angstgefühl in ihr emporkroch, langsam, ganz langsam, bis es in der Kehle saß und ihr den Atem raubte. Unsicher blickte sie um sich, fast scheu; alles flirrte vor ihren Augen, alles wurde ungewiß, verschwamm in den blauen Wölkchen, die aus dem Rauchzimmer kamen und nach und nach den großen Raum, in dem getanzt wurde, mit leichtem Dunste füllten.

Sie mußte sich anstrengen, um sprechen zu können. „Mama," sagte sie, „ich muß unbedingt nach Hause gehen."

Frau Gönneborg blickte ungeduldig auf. „Nun denn, wenn du mußt. Aber warte wenigstens das Ende dieses Tanzes ab."

Anneliese kam, erhitzt, strahlend.

„Aber du tanzt ja gar nicht, Eva! Tanzen war doch immer deine große Passion." Eva zwang sich zu einem Lächeln.

„Sie ist müde, Kind, und hat Kopfschmerzen. Wir müssen nach Hause gehen", sagte Frau Gönneborg.

„Schon nach Hause!" Anneliese schmollte.

„Ich kann ganz gut allein gehen. Niemand wird mein Verschwinden bemerken!"

„Nein," versetzte Frau Gönneborg entschieden, „wir gehen natürlich zusammen." —

Der Wagen rollte durch die nachtstillen Straßen. Knatternd brach sich der Ton an den Häusern.

„Es ist so schwül," sagte Eva, „darf ich ein Fenster öffnen?"

„Ja, mach auf," antwortete Anneliese schnell, „es ist schrecklich warm."

„Du wirst dich erkälten, Kind", warnte Frau Gönneborg. Aber Anneliese antwortete nicht. In schauernden Wellen strich die Luft der Vorfrühlingsnacht durch das offene Fenster. Es war etwas Aufreizendes, etwas Verlockendes in dieser kühlen und doch weichen Luft. Anneliese streckte den Kopf heraus. „Es riecht nach Veilchen. Ich glaube sicherlich, daß irgendwo schon Veilchen blühen."

„Ja, im Süden!" sagte Eva plötzlich sehr hart.

Anneliese sah sie betroffen an: „Du bist aber heute sonderbar, Eva!"

„Findest du?"

Das Gespräch verstummte. Aber Anneliese konnte nicht lange still sein, ihr Herz war zu voll.

„Mama!"

„Ja, Kind?"

„Würdest du — würdest du sehr erstaunt sein, wenn Karl — wenn Herr Dolega, meine ich, uns morgen besuchte?"

Frau Gönneborg lächelte: „Nein! Er hat uns doch schon einigemal besucht."

„Ja, aber morgen wird er ganz besonders dich besuchen und wird dich fragen — wird dich fragen" —

Annelieses Stimme war leiser geworden, doch klang ein geheimer Jubel darin. Frau Gönneborg faßte Annelieses Hand, aber antwortete nicht. Da flüsterte Anneliese: „Mama — ich habe mich verlobt!"

Frau Gönneborg beugte sich herab und küßte Anneliese auf die Stirn. Dann sagte sie: „Ich glaube, du wirst glücklich werden, mein Kind!"

Plötzlich sagte Eva: „Das ist wohl, was man eine legitime Verlobung nennt?" Jedes dieser Worte schnitt wie ein Messer durch ihr eigenes Herz, aber sie mußte sie sagen, sie mußte! Und sie sprach sie ja auch nicht selbst; etwas in ihr sprach.

„Du bist empörend, Eva!" antwortete Frau Gönneborg; Anneliese aber schwieg.

Und der Wagen rollte weiter. Das Echo knatterte an den Häusern. Die kühle Luft roch nach Veilchen. Ein leises Brausen erschütterte die Atmosphäre. Tausend Verheißungen trug der Frühlingswind. Evas Herz zitterte, und ein lautloses Schluchzen schüttelte sie wie ein Fieber. —

Langsam, mechanisch hatte sie sich ausgezogen. Ein stummer Kampf war in ihr, und wie immer, wenn sie mit sich selbst nicht einig war, lag auf ihrem Gesicht ein trotziger Ausdruck unterdrückten Schmerzes. Einen Augenblick stand sie zögernd vor ihrem Bette. Dann wandte sie sich mit einer raschen Bewegung, ging nach der Tür und öffnete. Sie lauschte. Alles war still. Rasch huschte sie über den Korridor. Vor Annelieses Tür zögerte sie zum zweiten Male. Dann klopfte sie leise. Drinnen ein erschrecktes Rauschen und Rascheln.

„Wer ist's denn?"

„Ich — Eva!"

Anneliese öffnete. „Du?" Sie war über alle Maßen erstaunt. „Was willst du denn noch?"

Eva sagte, ruhig und gemessen, aber ihre Oberlippe zitterte leise: „Ich war vorhin ungezogen zu dir. Sei mir nicht böse." Und plötzlich schlang sie die Arme um der Schwester Hals. „Ich wünsche dir von ganzem Herzen Glück!"

„Das wußt' ich ja", sagte Anneliese, und dann fügte sie leise hinzu: „Ich wünsche nur, du wärest auch etwas glücklicher." Eva schwieg eine

Weile. In ihren Augen war ein träumerischer Glanz. Dann sprach sie: „Muß man denn durchaus glücklich sein? Ist es nicht vielleicht schöner, jemand glücklich zu machen?“

„Ich weiß nicht, ob das eine ohne das andere möglich ist,“ versetzte Anneliese nachdenklich; „ich glaube nicht, daß ich jemand glücklich machen könnte, ohne es selbst zu sein. Glückliche Menschen leuchten, und der Abglanz dieses Lichtes macht andere Menschen glücklich!“

„Wir sind ja alle verschieden,“ sagte Eva; „vielleicht bin ich für ein ruhiges Glück gar nicht geschaffen. Und manchmal bin ich doch namenlos glücklich.“

Anneliese stand vor dem Spiegel und flocht ihr Haar. Sie wandte sich mit einer raschen Bewegung: „Es ist doch wundervoll, von einem Manne geliebt zu werden!“

Eva lächelte: „Liebt er dich denn so sehr?“

„Er hat mich schon seit Jahren geliebt, denke nur! Schon als ich noch in die Schule ging, ist er mir nachgeschlichen. Das hat er heute alles gestanden. Denkst du noch an unsern letzten Schulausflug? Nach dem Dömitzer Park? Und wie wir abends den Reigen tanzten mit Glühwürmchen im Haar? Da hat er im Busch gelegen und uns zugeschaut und ist jeder meiner Bewegungen gefolgt. Und als wir durch den Wald nach Hause gingen, ist er im Dunkel von Baum zu Baum geschlüpft, immer ganz in unserer Nähe.“

„Der Glühwürmchen-Reigen!“ sagte Eva leise, „ja ich denke daran.“ Und vor ihrem Auge stand eine Wiese, von leichtem Nebel überschleiert. Durch das rauchige Blau der anbrechenden Sommernacht schlang sich der phantastische Reigen: helle, schlanke Mädchengestalten, die zu schweben schienen, die gleichsam getragen, leise auf und ab gewiegt wurden auf den Wellen ihres eigenen, melodischen Gesanges. Und auf all den braunen und blonden Häuptern glimmte märchenhafter Schmuck: Glühwürmchen, die ihren matten, smaragdenen Schimmer durch das Dämmern strahlten. So schlang sich der Reigen wie eine Kette von Blumen und Edelsteinen durch die Sommernacht.

„Waren wir eigentlich damals glücklich?“ fragte Eva.

„Wir hatten alle Sehnsucht“, lächelte Anneliese.

„Ja — und wußten nicht wonach.“

„Manche unter uns wußten es wohl. Seltsame Worte wurden gewechselt, als wir durch den Wald nach Hause gingen, und ich weiß auch noch, was du sagtest, Eva!“

„Was war es denn?“

„Du sagtest, das Schönste müßte es sein, jemand so sehr zu lieben, daß man daran sterben könnte.“

„Und das — verstandet ihr wohl nicht?“

„Kitty Downing sagte, du wärest überspannt.“

„Ja,“ sagte Eva etwas verächtlich, „Kitty hatte schon damals alle Monate einen anderen Flirt.“

„Und sie ist sich treu geblieben. Was sie heute wieder geleistet hat!“ — Anneliese schüttelte fast entrüstet den Kopf.

Eva stand auf. Sie war plötzlich müde geworden. „Gute Nacht, Anneliese,“ sagte sie leise, „und schlaf wohl.“

V.

In dieser Nacht und in vielen Nächten, die kamen, wurde Eva von seltsamen Träumen bedrückt und erhoben. Das war wie ein Wandern über Berg und Tal. Von den Gipfeln hatte sie Ausblicke über Länder, die im Sonnenscheine badeten: smaragdgrüne Wiesen, von Flüssen durchschlängelt, die blau wie Saphire glänzten. Und die Tannen rauschten und sangen leise im düfteschweren Bergwinde. Aber ein Gefühl, so dunkel wie schwarzer Samt, zog sie immer wieder in die Täler zurück, in Täler, in denen es finster und schaurig war. Kühle, feuchte Lüfte zogen wie tränenschwere Seufzer durch die Schluchten, und von Furcht gepeinigt floh Eva wieder in die Berge hinauf, höher und höher, bis sie atemlos, aber angstbefreit wieder auf einem der Gipfel stand und in gierigen Zügen die sonnenblaue Luft einsog.

Manchmal aber konnte sie gar nicht schlafen. Ihr Herz, dieses starke und kühne Herz, schlug rastlos, unruhig, und sie konnte es nicht zur Ruhe zwingen. Nie fühlte sie das, was die guten Leute, die frommen und zufriedenen Antlitzes im milden Lichte der landläufigen Moral wandeln, Gewissensbisse nennen. Sie selbst entdeckte in ihrem Handeln nichts, was gegen höhere Moralgesetze verstieße, und mit Konrads Frau, die vielen Leuten ein Gegenstand tiefen Bedauerns war, hatte sie kein Mitleid. Wie sollte sie auch? Sie sah diese Frau nur mit Konrads Augen, als eine Frau also, die kleinlich und beschränkt einen genialen Menschen wie mit Bleigewichten zu Boden drückte, eine Frau, die kein Verständnis für die geistigen und seelischen Bedürfnisse eines Künstlers hatte. Ja, hatte diese Frau überhaupt die Fähigkeit, zu leiden? Nach Konrads Äußerungen ging sie stumpf und unberührt durch die Welt, nie von heftigen Gefühlen erschüttert, nie in Ekstase, nie von etwas anderm bewegt als von den kleinlichen Sorgen des Haushaltes. Freilich, von den Sorgen dieses Haushaltes ahnte Eva nichts, Eva, die, wenn auch nicht in Luxus, so doch in Wohlhabenheit aufgewachsen war. Sie wußte nichts von dem Kampfe, den Frau Asperger zu führen hatte, von dem Kampfe um die alltäglichen Bedürfnisse, von diesem erbitternden, kleinlichen Kampfe, der abstumpft und aufregt. So sehr sich Frau Asperger einschränkte, es war nie genug Geld da; soweit sie ihre eigenen Bedürfnisse herabschraubte, Konrad war nie zufrieden und klagte sie der Verschwendung an. Dabei war er es, dem das Geld zwischen den Fingern zerrann. Er liebte es, nach außen zu glänzen, als Kavalier aufzutreten, und Leuten gegenüber, an deren Freundschaft oder Zuneigung ihm lag, verstand er es, seinen Egoismus im Lichte einer liebenswürdigen Schwäche erscheinen zu lassen. „Wir Künstler“, pflegte er zu sagen, „sind alle Egoisten, müssen es sein! Alles müssen wir unserer Kunst opfern, uns selbst sogar. Und von einem Menschen, der sich selbst opfert, kann man doch nicht kleinliche Rücksichtnahme auf andere verlangen.“

War er mit älteren oder reifen Leuten beisammen, so brachte er diesen bedeutsamen Ausspruch mit jenem liebenswürdigen Lächeln vor, das jeden ernsthaften Widerspruch entwaffnete. Im Gespräche mit jungen Damen aber wurde er bei diesen Worten ernst, fast feierlich. Damit war er seiner Wirkung sicher. Kalte und heiße Schauer gingen über die jungen Herzen, und manche Knospe hatte eine zitternde Sehnsucht danach, von diesem großen Manne zertreten, seiner erhabenen Kunst geopfert zu werden. Welch wonniges Sterben!

Eva, so hoch auch der Flug ihrer Mädchenschwärmerei ging, war frei von den unreifen Gefühlen backfischhafter Verliebtheit. In ihr Leben war dieser Mann als Schicksal getreten. An jedem Tage, in jeder Nacht fühlte sie, oft in einem Taumel von Wonne, manchmal von einem dumpfen Gefühle ahnenden Schmerzes gepeinigt, daß sie unauflöslich mit Konrad Asperger verbunden war, daß sie ihm blindlings folgen mußte, daß sie ihm gehörte, daß sie jedes Opfer bringen müßte, das er oder das Leben von ihr verlangten. Unter dem Urteil der Leute litt sie nicht mehr wie im Anfange. Das Gefühl, einen Künstler zu begeistern, sein Ideal zu sein, erfüllte sie ganz und hatte ihre Liebe zu einem großen Stolze erhöht, zu einem Stolze, der sie ganz unempfindlich machte gegen die Beurteilung, die ihr Benehmen in der „guten Gesellschaft“ fand. Ja, oft bedauerte sie die anderen, die nichts wußten von opferfreudiger Liebe, deren Leben langsam und öde dahinfloß in dem breiten Flußbette der Konvention.

Solange die Saison währte, war sie zu jedem Konzerte, in dem Asperger spielte, wie zu einem Opferfeste geschritten: festlich gekleidet und mit einem innigen Ausdrucke tiefen Glückes auf dem schönen Gesichte. Ihre meerfarbenen Augen strahlten wie Sonnen, wenn sie Konrads Geige durch die anderen Instrumente hindurchhörte, und die roten Lippen, hinter denen die starken weißen Zähne schimmerten, leicht geöffnet, als ob sie auch mit dem Munde den Klang in ihr Herz saugen müßte, saß sie — weltentrückt — bis die letzten Töne verklungen waren.

Und dann, wenn sie an schönen Abenden an der Seite der Mutter oder der Schwester zu Fuß nach Hause ging, merkte sie, daß Konrad in einiger Entfernung ihr folgte. Selbst wenn sie seinen Schritt nicht hörte, fühlte sie seine Gegenwart, fühlte sie gleichsam den Blick seiner heißen Augen auf ihrem Rücken.

Und dann war die Saison vorbei, die Konzerte hatten aufgehört, aber dafür war der Frühling gekommen. Und nie hatte ihr ein Frühling geblüht wie dieser. Hatte sie überhaupt gewußt, was das ist: Frühling? Etwas, das das Blut schwer macht wie süßer Wein, etwas, das die Füße zu rhythmischem Gange beflügelt, etwas, das wie Musik in den Ohren klingt, etwas, das unser Herz wie lautloses Weinen erschüttert, etwas, das in unserer Seele wie maßloser Jubel läutet, etwas, das uns bedrückt wie schwere Krankheit, etwas, das uns die Arme auseinanderreißt zu der verlangenden Geste der Umarmung, das uns hindrängt zu einem andern Herzen, etwas, das uns in die Einsamkeit scheucht, in die Einsamkeit, wie verwundete Tiere sie suchen.

Und dieser erste Frühling ihrer Liebe war Eva Gönneborgs schönster, der Frühling ihres Lebens, der jedem Herzen nur einmal blüht. Aber auch dieser Frühling starb, verging wie ein Traum, verklang in heißen Sommertagen, denen ein trüber, regnerischer Herbst folgte.

Und wieder ein Winter, wieder ein Schwelgen in Musik, ein schauerndes Untertauchen in zitternden Tonwellen, deren Berührung Eva wie etwas Körperliches fühlte. Ja, diese Klänge glichen in der Tat einer Umarmung, und oft kam es wie eine Scham über sie, zwischen all diesen fremden Menschen unter Tönen zu erschauern, die sie wie körperliche Liebkosungen empfand.

Und wieder ein neuer Frühling. Nach einem kalten, schneereichen Winter ging plötzlich eine berauschende Flut fast sommerhafter, leuchtender Wärme über das Land. Über Nacht sprangen die Blüten auf. Dann kamen Gewitter von nie erhörter Heftigkeit, die von Perioden fast tropischer Schwüle abgelöst wurden. Bleiches Wetterleuchten erhellte die Nächte. Und in dieser feuchten Wärme, die wie ein Dunst über der Erde hing, loderten die duftenden Wunder des Lenzes mit einem Male empor. Das war kein langsames, knospendes Entstehen wie sonst, das war ein brünstiges, fast wildes Emporschießen aller Vegetation, ein heftiges, heißes Blühen, ein Ungestüm des Werdens, als müßte die Natur mit wilder Hast einholen, was sie in kalten, erstarrten Schlummertagen versäumt hatte.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Vom Training des Rennpferdes.

Unter Training verſteht man die ſyſtematiſch betriebene Vorbereitung zu einer außerordentlichen körperlichen Leiſtung. Gleichviel, ob es ſich um Menſch oder Tier handelt, wird dieſe Vorbereitung durch Übungen bewirkt, die ſich allmählich ſteigern und mit einer ſtreng geregelten Ernährung verbunden ſind.

Das Training des Rennpferdes, das die Prüfung und den Erfolg auf öffentlicher Bahn zum Ziele hat, beginnt, genau genommen, ſchon auf der Koppel, auf der ſich das Fohlen tummelt, und macht um ſo raſchere Fortſchritte, je härter das junge Tier aufgezogen iſt. Das Anreiten oder Einbrechen (break) geſchieht zwiſchen dem erſten und zweiten Lebensjahre, vor deſſen Vollendung das Pferd in Trainers Hand kommt. Über die Kunſt des Trainierens von Rennpferden wären Bücher zu ſchreiben; hier läßt ſich darüber nur andeutungsweiſe etwas ſagen.

Wie nach Abſtammung und Vererbung, ſind die Pferde in Konſtitution, Anlagen und Entwicklung ſehr verſchieden. Es gibt weiche und harte Pferde. Es gibt ſolche, die ihren Rahmen verhältnismäßig ſchnell ausfüllen, und ſolche, deren Wachstum langſam fortſchreitet. Die einen zeigen ſehr bald ihre Fähigkeiten, die andern laſſen ſie ſchwerer erkennen. Die einen erreichen mehr Schnelligkeit, die andern mehr Ausdauer — Eigenſchaften, deren Verbindung das Pferd von Klaſſe charakteriſiert. Demgemäß iſt es eine viel Erfahrung und Scharfblick, Sorgfalt und Geduld erfordernde Aufgabe des Trainers, im Laufe der Arbeit dem Organismus des Tieres die notwendige Zeit zu ungeſtörter Entwicklung zu laſſen, die Übungen ſo einzurichten, daß Körper und Temperament des jungen Pferdes keinen Schaden erleiden. Zu raſches und zu ſcharfes Vorgehen führt Nervoſität, Unarten, Erſchlaffung herbei und verfehlt dann für die nächſte, nicht ſelten auch für ſpätere Zeit das erſtrebte Ziel. Die individuelle Behandlung iſt ein Hauptmoment in der Kunſt des Trainers. Sie ſetzt das frühzeitige Erkennen der Anlagen des Pferdes voraus, bedingt große Rückſichtnahme auf die körperliche Entwicklung und macht ſich unabhängig von Engagements, deren Erfüllung eine verfrühte, nutzloſe Anſtrengung bedeuten würde. Wo dieſe Behandlung nicht ſtattfindet, da ſind neben dem Verſagen des Trainers beſondere Erwägungen und Einflüſſe maßgebend und trifft es wohl zum guten Teil Pferde, die ſich lediglich als „Brotverdiener" für den Stall nützlich machen können und ſollen. Allgemein gültig iſt für das Training das methodiſche Vorſchreiten von leichter zu ſchwerer Arbeit, iſt peinliche Stallpflege und Regelung der Diät, die den Fettanſatz hindert und zugleich die Freßluſt erhält, überhaupt alles, was das Wohlbefinden des Pferdes als Unterlage der Präparation für Rennen ſichert. Daß die Grundſätze des Trainings Modifikationen unterliegen, die ſich durch die Verſchiedenartigkeit des Klimas, der Aufzucht, der Übungs- und der Rennbahnen ſowie des Rennbetriebes ſelbſt ergeben, verſteht ſich. Es kommt eben darauf an, ob mehr kurze oder längere Rennen ausgeſchrieben, ob die Rennen durchſchnittlich in guter Pace gelaufen werden oder meiſt erſt mit der zweiten Hälfte der Diſtanz beginnen. Auf dieſe und andere Verhältniſſe und Gepflogenheiten wird der Trainer wohl oder übel bei der Heranbildung des lebenden Materials Bedacht nehmen. Ebenſo verſteht ſich, daß die Tüchtigkeit der Trainer ſich auf verſchiedene Art zeigt, wofür nur auf die Beſonderheiten der Amerikaner hingewieſen ſei.

Die Trainer und ihre Leute ſind Frühaufſteher. Kaum geht die Sonne auf, da regt es ſich in den Trainingquartieren, und ſobald die erſte Toilette beendet iſt, werden die Pferde zur Arbeitsbahn geritten oder geführt. In den Zentralen des Sports ſchafft der Aufbruch der vielen Lots allmorgendlich ein ſehr bewegtes Bild. Noch bewegter iſt dann freilich das Durcheinander auf der Bahn während der Arbeit. Nur der Allerkundigſte vermag hier das Wichtigſte in dieſem raſchen Wechſel der Erſcheinungen und der Bewegungen zu erfaſſen. Alle Pferde gehen natürlich in der gleichen Richtung über die Sandbahn, aber je nach dem Tempo überholen die verſchiedenſten Lots einander oder bleiben hintereinander zurück. Ausgiebige Trabarbeit, für die kleine Zirkel auf dem Übungsplatze gewählt werden, iſt oft das erſte Penſum, ein oder mehrere Kanter über durchſchnittlich etwa 1000 m ſind das zweite. Hier treten die ſog. Führpferde in Aktion, die einzelne Pferde oder auch Gruppen vorwärtsbringen, und die zumeiſt auf dieſes anſtrengende Metier beſchränkt bleiben. Auch anhaltende Bewegung im Schritt wird vorher und nachher nicht nur den Schonungsbedürftigen und Rekonvaleſzenten zudiktiert. Die Trainer halten ſich an verſchiedenen Stellen, häufig in der Mitte des Übungsplatzes, auf, um Pferde und Reiter zu beobachten. Die Jockeis beſteigen bald dieſes, bald jenes Pferd, um jedes näher kennen zu lernen, die übrigen Tiere werden von Stallburſchen geritten. An Tagen, an denen ruhige Arbeit vorherrſcht, ſind die Berichterſtatter der Sportzeitungen, die in Deutſchland unbeſchränkten Zutritt haben, die einzigen ſtändigen, Rennſtallbeſitzer und Offiziere gelegentliche Zuſchauer. Erſt wenn es ſich um ſchärfſte Arbeit, um Galopps handelt, für die die Rennbahn geöffnet iſt, wächſt die Zahl der Beſucher, die ein gut Teil ihres Nachtſchlafes an dieſes Schauſpiel wenden müſſen. Dann verdichten ſich die Gruppen der Profeſſionals, der Stallbeſitzer und ſonſtigen aktiven Sportsmen, die mit nahen Bekannten und auch mit ihren Damen erſcheinen, und hier wie an den Barrieren verfolgt alles mit Spannung die Vorgänge auf dem weiten Plan. Das größte Intereſſe erregen die Galopps, in denen ſchon erfolgreiche oder doch vielgenannte Pferde einer ernſten Probe unterzogen werden. Jede Phaſe, jede Änderung der Pace wird bemerkt und beſprochen, und mit den Trainern und Beſitzern wetteifern die Berichterſtatter an höchſtgeſteigerter Aufmerkſamkeit, während die Gäſte außerhalb der Bahn mit Anſtrengung und bei dem Fehlen des bunten Dreß meiſt vergebens ſich zu orientieren ſuchen. Die Spannung erreicht den Höhepunkt, wenn die Pferde den Kopf frei erhalten und in ſchärfſter Pace auf der Geraden heranfliegen. Von vielem Reiz für den Zuſchauer, von nicht geringeren Anforderungen an die Berufsleute iſt auch die Arbeit auf der Hindernisbahn, wenn Pferde über Sprünge geſchult, lange Galopps abſolviert werden oder ein paar Steepler die Diſtanz eines großen Stalles über alle groben Hinderniſſe in ſtrammem Tempo hinter ſich bringen. Ein anderes Bild gewährt natürlich die Trainierbahn für Traber, wenn auch deren Vorbereitung zum Teil nach gleichen Grundſätzen vor ſich geht.

Mit der Morgenarbeit iſt für Trainer und Stallperſonal nur der erſte Teil des Tagewerks vollbracht. Pflege und Beobachtung jedes einzelnen Pferdes nimmt ſie alle für den weiteren Tag mit geringer Unterbrechung in Anſpruch. Mit unermüdlichem Eifer und größter Wachſamkeit teilen ſie ſich in die Sorge um die wertvollen Tiere, die in Krankheitsfällen oder gar während Epidemien von den verantwortlichen Leuten viel fordert. Dem Trainer beſonders fallen die Arbeiten zu, die neben den Dispoſitionen für den nächſten Tag die Verhandlungen mit dem Beſitzer oder dem Manager über Nennungen, Reugelderklärungen uſw. und nicht ſelten die Anordnungen für die Entſendung von Pferden nach anderen Rennplätzen mit ſich bringen. Erſt der letzte Gang durch den Stall ſchließt ſein Tagespenſum ab, und nur die eigentlichen Wintermonate gewähren ihm längere Muße zur Ruhe und Erholung von ſeinem Berufe, der, ganz auf den Erfolg geſtellt, an ſeine Umſicht und Gewiſſenhaftigkeit und nicht zum mindeſten an ſeine Nervenkraft hohe Anſprüche erhebt.

In Deutſchland ſind die Trainer für Galopprennen, die gewöhnlich aus dem Stande der Jockeis hervorgingen, in der Mehrzahl Engländer, doch ſind auch bei uns Amerikaner, nachdem der kontinentale Bann gegen ſie in England nach langem Widerſtande gebrochen war, in beide Berufskategorien gelangt. (Das Training der Traber iſt von Hauſe aus ganz amerikaniſches Handwerk.) Der erſte Yankee-Trainer, Forſter, hatte freilich ſamt dem ebenfalls aus der Neuen Welt ſtammenden Jockei Roß wenig Glück, wie auch deſſen Landsmann R. Hill nach einigen Jahren ziemlich ſpurlos verſchwand. Um ſo erfolgreicher war die kürzlich beendete Tätigkeit G. Walkers und die ſchon früher abgeſchloſſene Wirkſamkeit O'Connors. Im vorigen Jahre iſt ein anderer Amerikaner ins Land gekommen, J. H. Mac Cormick, der die Pferde des Frhr. v. Oppenheim und des Hrn. R. Haniel arbeitet, und der bereits gezeigt hat, daß ſein vortrefflicher heimatlicher Ruf begründet war. Zu den älteſten und bewährteſten Männern des Faches gehören G. Johnſon, der wohlbekannte Trainer des Nickelſtalles, und Richard Waugh, der jahrelang die Graditzer trainiert und in der vorigen Saiſon erſtmals als öffentlicher Trainer an geringerem Material ſeine alte Kunſt gezeigt hat. Sein Nachfolger in Graditz iſt Reginald Day, ein junger, ſehr geſchickter und unternehmungsluſtiger Mann, deſſen Name ſich gleich mit zwei der beſten Jahre des fiskaliſchen Stalles verknüpft hat. Deutſche Trainer, die großen Etabliſſements vorſtehen, ſind F. Althof und C. Seibert, ausgezeichnete Fachleute, der zweite ein Meiſter in der Kunſt des Wartens. Von den jüngeren ſei hier nur R. A. Waugh, G. Long und R. Robinſon, von den Hindernistrainern, unter denen längſt das deutſche Element überwiegt, nur W. Plüſchke und F. Weitzner genannt. Neben ihnen wirkt noch mancher andere tüchtige Mann an den großen wie an kleineren Trainingorten in Deutſchland.

O. Mathieſen-Kriſtiania und M. Saeterhaug-Drontheim, die beiden Erſten im Internationalen Schnellaufen, am Start.

Ulrich Salchow, Sieger im Kunſtlaufen um die Meiſterſchaft der Welt für 1910.

Die Sieger im Paarlaufen, Frl. Hübler-Hr. Burger-München.

Von den Internationalen Eiswettlaufen in Davos am 29. und 30. Januar.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

1

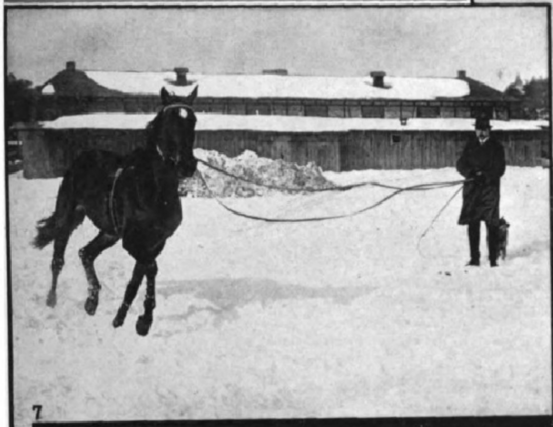
2

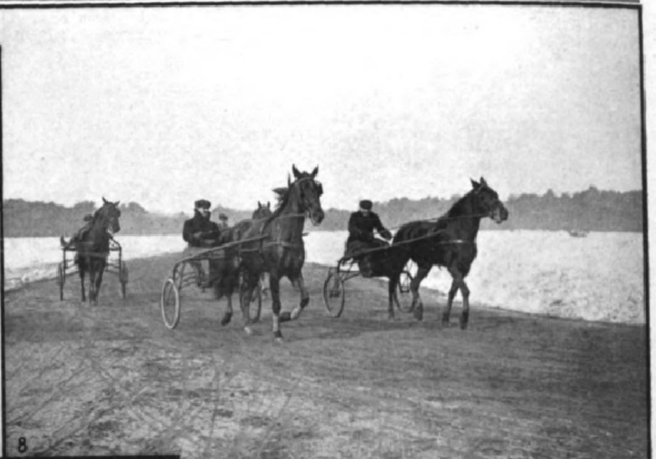
3

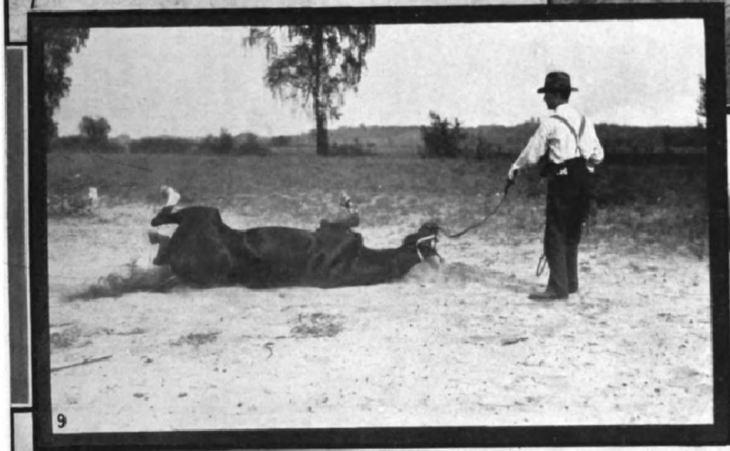
4

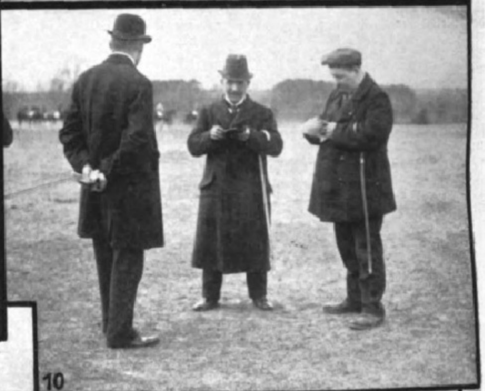
5

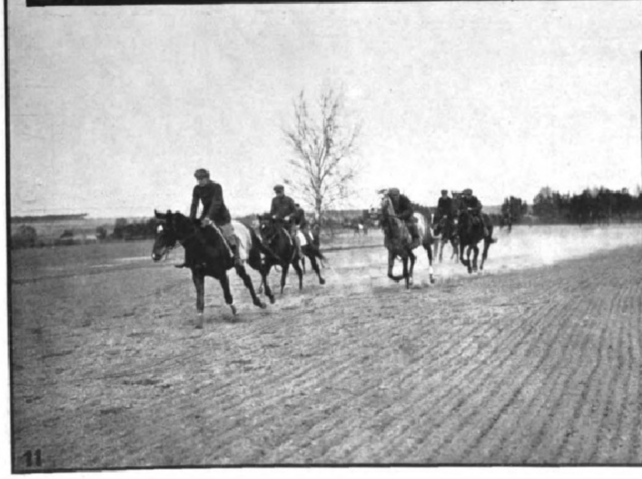
6

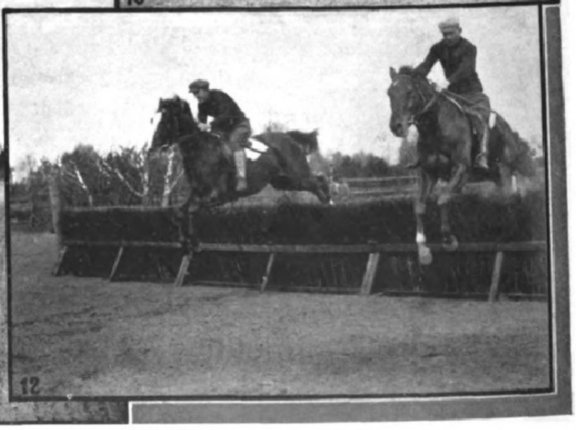

7


8


9


10


11


12

Vom Training der Rennpferde.

1. G. Johnſon. 2. J. H. Mac Cormick. 3. Fritz Althof. 4. Richard Waugh. 5. Reginald Day. 6. C. Seibert. 7. An der Longe. 8. Winterliche Morgenarbeit der Traber. 9. Sonnenbad. 10. Berichterſtatter der Sportpreſſe beobachten das Training. 11. Ein Probekanter. 12. Vorbereitung für die Hindernisbahn.

Stacheltiere.

Eine naturwiſſenſchaftliche Plauderei von **K. Diederichs**, Eutin, mit Photographien des Verfaſſers nach Originalen des Lübecker Naturhiſtoriſchen Muſeums.

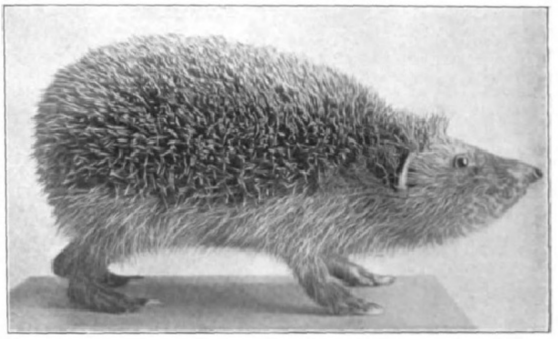
> Auf nur zwei Achſen rollt das Weltgetriebe;
> Sie heißen, Freund: der Hunger und die Liebe.

Viel, ſehr viel Wahrheit liegt in dieſem Dichterwort, denn ſolange dieſe Erde bewohnt iſt, tobt ein erbitterter Kampf ums Daſein: Freſſen und Gefreſſenwerden iſt von jeher Trumpf geweſen.

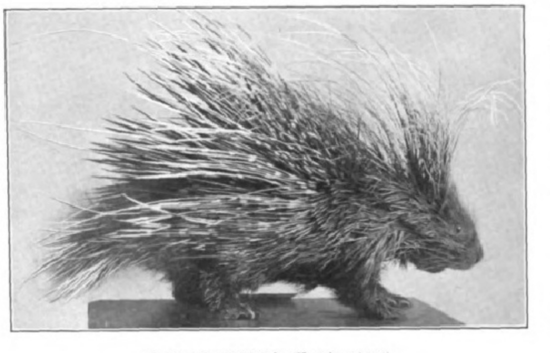
Natürlich iſt es daher, daß jedes Geſchöpf nach Möglichkeit beſtrebt iſt, ſich durch Waffen und Schutzvorrichtungen ſo gut, wie es immer gehen mag, zu ſchützen. Und da haben Stachel und Dorn immer eine große Rolle geſpielt.

Uns iſt der Igel (Abbild. 1) als Stacheltier am geläufigſten. Oft begegnen wir dieſem poſſierlichen Tierchen auf unſeren Spaziergängen; und kaum ſind wir in ſeiner Nähe, ſo liegt vor uns eine mit Stacheln gepanzerte Kugel, von der unſer Hund, der an Zuſchnappen gewöhnt iſt, heulend und mit blutendem Maul zurückweicht. Dieſer Stachelpanzer, in den ſich der Igel dadurch hüllt, daß er ſich einfach zuſammenrollt, iſt ſein Schutz. Das Tierchen iſt ſchwach und könnte ſich gar nicht anders verteidigen; wenn es alſo ſeine Stachelbarrikade nicht hätte, würde es Gefahr laufen, gar bald vom Erdboden zu verſchwinden.

In einem noch weit größeren Maßſtabe hat es ein exotiſcher Vetter des Igels, das Stachelſchwein (Abbild. 2), in der Entwicklung ſeiner Stacheln gebracht. Wenn der Mond ſein magiſches Licht über öde Felſengegenden ſüdlicher Länder ergießt und der Kaktus ſeine geſpenſtiſchen Schatten über den harten Boden wirft, dann raſchelt's und klappert's im Kaktuswald: das Stachelſchwein kommt hervor aus ſeiner Höhle, in der es ſich tagsüber ängſtlich verſteckt hatte. Selbſt ein lebender Kaktus, ſieht es grotesk genug aus mit ſeinen langen, ſchwarz und weiß gefärbten Stacheln, die aber nichts wie eitel Prahlerei ſind. Denn ſie ſind ungefährlich, obgleich der Volksaberglaube von ihnen erzählt, daß ſie giftig ſeien und außerdem noch von dem Tier auf ſeine Feinde aus großer Entfernung abgeſchoſſen werden könnten. Dem Stachelſchwein ſind ſeine raſchelnden und klappernden Stacheln bloß Schreckmittel, um ſeine Feinde durch ihr drohendes Ausſehen zu verſcheuchen. Außer dieſen beiden Stachlern gibt es noch einige Stacheltiere aus derſelben Verwandtſchaft, die Baumſtachler, die teilweiſe ihre ſcharfen Dornen in ganz heimtückiſcher Art unter einem weichen Haarpelz verborgen halten, ferner den drolligen Quaſtenſtachler Afrikas, den unſere Abbildung 3 veranſchaulicht, mit ſehr kräftigen, ſcharfen Dornen.



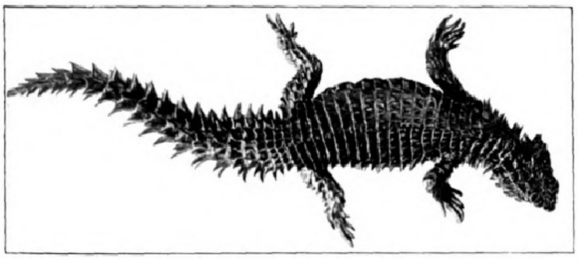
1. Der Igel (Erinaceus europaeus).



2. Das Stachelſchwein (Hystrix cristata).

3. Der afrikaniſche Quaſtenſtachler (Atherura africana).

4. Der eierlegende Ameiſenigel (Echidna aculeata).



5. Die ſüdafrikaniſche Gürtelſchweifechſe (Zonurus giganteus).

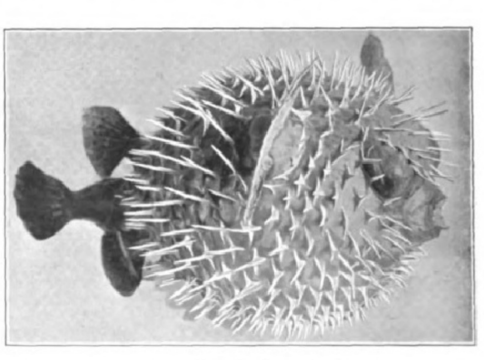
Die dritte Tiergattung im Stachlerbunde unter den Säugetieren ſind die ebenſo berühmten wie abenteuerlichen Landſchnabeltiere oder Ameiſenigel Auſtraliens (Abbild. 4), dieſes zoologiſchen Wunderlandes par excellence. Noch aus einer Periode, in der die Säugetiere erſt anfingen ſich zu bilden, alſo aus der grauen Urzeit unſerer Erde, ſtammt dieſer wunderliche Geſelle. Seine Übergangsnatur kommt denn auch ſo recht zum Ausdruck, einesteils dadurch, daß es ſich herausnimmt, Eier zu legen, und andernteils dadurch, daß es ſtatt eines regelrechten Maules, des Attributs aller Säugetiere, einen richtigen Vogelſchnabel hat, mit einer langen Zunge zum Ameiſenſchlecken darin. Aber gleich unſerm Igel hat das Landſchnabeltier ein ſcharfes Stachelwams, und ſeinen Körper kann es ebenſo zur Kugel zuſammenrollen, um ſich dadurch wirkſam gegen Feinde zu ſchützen.

Dieſe drei Tiergattungen ſind es allein aus der Säugetierklaſſe, die ſich Stacheln zu ihrer Verteidigung zugelegt haben. Hiermit ſchließt das Experiment bei den höheren Tieren überhaupt. Deſto mehr iſt der Verſuch in den niederen Tierklaſſen gemacht worden. Und je tiefer wir auf der Leiter der Entwicklungsgeſchichte herabſteigen, deſto größer wird die Neigung der Tiere, ſich durch Dorn und Stachel Schutzvorrichtungen zu ſchaffen. Doch kann im Hinblick auf die millionenferne Urzeit der Erde auch hier in den Unterklaſſen der Tierwelt nur ein Rückgang in der Stachelbewaffnung verzeichnet werden. Was zum Beiſpiel ſind die Stacheln der ſüdafrikaniſchen Gürtelſchweifechſe (Abbild. 5) gegen die ungeheuren Dolch- und Säbeldornen der ſchauerlichen Reptilungeheuer aus der Jurazeit? Wie Rieſenmähmaſchinen müſſen dieſe turmhohen Scheuſale ihre Feinde mit den mehr als meterlangen Stachelwaffen niedergemacht haben.

Von den Fiſchen iſt uns der kleine, kühne und kampfluſtige Stichling, den wir oft in unſeren Kindertagen fingen, bekannt. Er verſteht es meiſterhaft, ſich mit ſeinen drei aufrichtbaren Rückenſtacheln zu verteidigen. Selbſt der raubluſtige Hecht geht dem winzigen Tierchen weit aus dem Wege, durch ſchmerzhafte Erfahrungen gewitzigt. Wie viel mehr müſſen Feinde jeglicher Art den Igelfiſch (Abbild. 6) ſcheuen, der imſtande iſt, ſich bei eintretender Gefahr aufzublähen wie ein Ballon, deſſen Hülle dann über und über von den ſchärfſten Dornen ſtarrt.

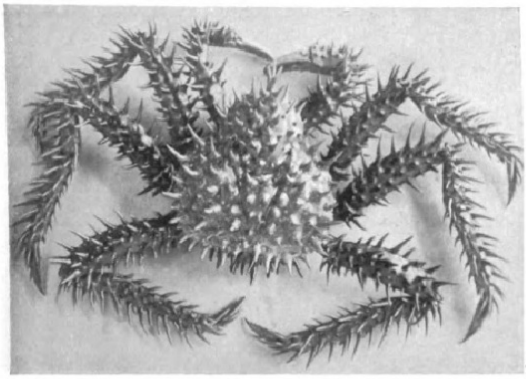
Krebſe, namentlich Krabben, haben ihren harten Panzer oft noch obendrein mit ſcharfen Stacheln bewehrt, z. B. die Steinkrabbe aus dem Südpolarmeer (Abbild. 7). Tatſächlich ein wandelndes Nadelkiſſen. Bis auf die Gliedmaßen reichen die ſcharfen Stacheln, und ſelbſt ein totes Exemplar vermag, wenn es ungeſtüm angefaßt wird, die Hand arg zu verletzen. Alle Krabben ſind raufluſtige Kobolde; ein wie furchtbarer Feind muß daher dieſe Stachelkrabbe ihren Genoſſen ſein!

Bei einer ganzen Tierklaſſe iſt die Stachelwaffe ſo allgemein geworden, daß ſie hier Paten geſtanden hat. Stachelhäuter (Echinodermata, von echinos = Stachel und derma = Haut) hat man dieſe Tierklaſſe genannt. Zu ihnen gehören der uns vom Meeresſtrande her bekannte Seeſtern und der Seeigel. Namentlich letzterer iſt es,

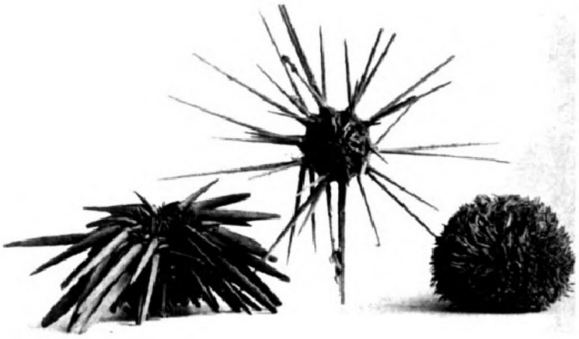


6. Der Igelfiſch (Diodon hystrix).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



7. Die antarktiſche Steinkrabbe (Lithodes antarctica).

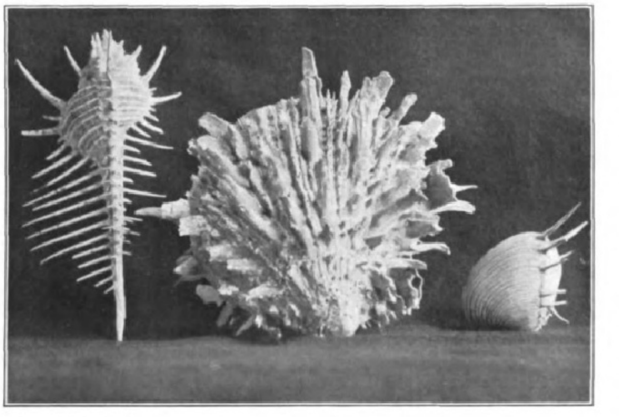


a Heterocentrotus trigonarius (Mauritius). b Dorocidarius papillatus (Mittelmeer). c Echinus esculentus (Nordſee).

8. Stachelhäuter aus der Klaſſe der Seeigel.

der ſich Stacheln in allen Formen und Größen zugelegt hat. Über und über iſt der eßbare Seeigel (Echinus esculentus) der Nordſee (Abbild. 8c) mit kleinen, feinen Stacheln bedeckt, ſo daß er ſeinem zuſammengerollten Namensvetter, dem Igel des Landes, täuſchend gleicht. Große, lange Stacheln haben die Cidariden (perſiſche Mütze) entwickelt, während die Heterocentroten (Abbild. 8a) dicke, keulenförmige beſitzen. Dieſes Stachelkleid gewährt den Seeigeln einen wirkſamen Schutz gegen Feinde, da es ganz empfindlich zu ſtechen vermag. Die Stacheln einiger von ihnen, ſo die des Dorocidarius papillatus (Abbild. 8b), ſind ſo raffiniert eingerichtet, daß ihre Spitzen, wenn ſie in den Körper eines Feindes eindringen, abbrechen und heftige Entzündungen hervorrufen. Auch ſind regelrechte Giftſtacheln bekanntgeworden, die eine neſſelnde Flüſſigkeit abſondern ſollen.

Unter den Weichtieren ſind es die Muſcheln und Schnecken, die ihre bereits ſtark panzerartigen Kalkhäuſer noch obendrein mit großen Stacheln und Dornen ſchützen, wie die abgebildeten Venusmuſcheln und Stachelſchnecken (Abbild. 9). Daß ſich die Inſekten den Schutz des Stachels zunutze gemacht haben, iſt an ſich nur natürlich. Bei ihrer ohnehin grotesken Geſtalt kam es auf etwas mehr oder weniger Abſonderlichkeit gar nicht an. So hat ein ſüdamerikaniſcher Käfer, Umbonia spinosa (Abbild. 10c), es vorgezogen, gleich ganz zum Dorn zu werden, ſo daß er, wenn er an einem bedornten Pflanzenzweig ſitzt, beim beſten Willen von deſſen Dornen nicht zu unterſcheiden iſt. Den Gipfel der Stachelbewaffnung hat aber zweifellos die Biene erreicht. Wer hätte nicht ſchon mit ihrem gifttriefenden Stachel (Abbild. 10b) bittere Bekanntſchaft gemacht! Ja ſelbſt unter den weichen Spinnen gibt es Arten, wie die Gaſterakanten, die drohende Dornen zu ihrem Schutz entwickelt haben (Fig. 10a). Und der furchtbare, todbringende Giftzahn der Schlange iſt doch immerhin auch ein Stachel, der der Verteidigung dient, nur an etwas verſtecktem Ort; wie denn überhaupt das ganze Tiergebiß ſicherlich nichts anderes iſt als ein höchſt wirkſamer Stachelverteidigungsapparat. Vergleichen wir in dieſer Beziehung die nebenſtehende Photographie vom zahnbewehrten Haifiſchkiefer (Abbild. 11). Gerade der iſt für die Behauptung, daß Zähne mit zu den Stacheln gehören, ein klaſſiſches Beiſpiel. Die Haifiſche ſind uralte Tiere, und man begegnet unter ihnen Formen, die uns beweiſen, daß die Zähne nichts anderes ſind als dornartige Hautgebilde, die einſt den ganzen Fiſchkörper umgaben, bis ſie ſich im Laufe der Jahrmillionen allmählich auf den Reſt im Kiefer zurückbildeten und ſich hier zu einem genialen Verteidigungsapparat zurechtwuchſen, der zugleich auch das Amt der Nahrungsbeſchaffung übernahm. Wehe dem Geſchöpf, das zwiſchen die Kiefer eines ſolchen grauſigen Räubers der Meere gerät; mit ſeinem Leben iſt es dann ſicher zu Ende. Alſo hier iſt der Dorn nicht nur Verteidigungs-, ſondern auch Angriffswaffe geworden.



Doppelter Spinnenkopf (Murex tenuispina).

Spondilus pictorum.

Stachelige Venusmuſchel (Dione multispinosa).

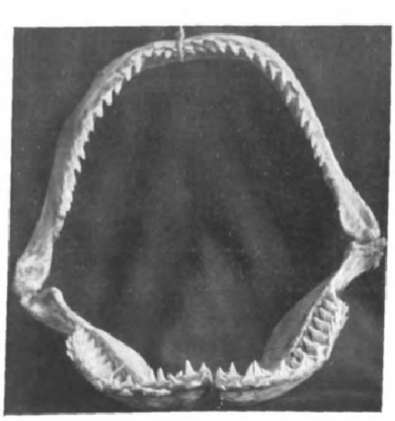
9. Durch Stacheln geſchützte Schnecken und Muſcheln. $^1/_2$ nat. Größe.

a Dornſpinne aus Java (Gasteracantha arcuata) $^2/_3$ nat. Größe.

b Stachel der Biene mit Giftdrüſe (ſtark vergrößert).

c Dornkäfer (Umbonia spinosa) Südamerika (nat. Größe).

10. Durch Stacheln verteidigte Inſekten.



11. Ein durch Stacheln (Zähne) bewaffneter Kiefer. Das Gebiß eines Haifiſches.

Die Bindung.

Humoreske von **Maximilian Krauß.**

Ich weiß, daß es ganz unkünſtleriſch iſt, wenn der Erzähler ſich in ſeine eigene Dichtung hineinmiſcht, um dem Leſer etwas zu erklären, was ihm eigentlich aus der Handlung ſelbſt heraus und durch die Perſonen, die die Handlung vorwärtstreiben, verſtändlich werden ſollte. Aber ich muß doch dieſe Rolle eines unkünſtleriſchen Deus ex machina ſpielen, denn es handelt ſich im folgenden um rein ſportliche Fragen, und da kann man nicht vorausſetzen, daß jeder Leſer genügend ſattelfeſt iſt. Sportliche Fragen und insbeſondere ſolche, bei welchen es ſich um den Skiſport dreht, ſind außerordentlich delikater Natur. Es iſt leichter, einen Konſervativen und Sozialdemokraten, einen Orthodoxen und einen Haeckelianer, einen Abſtinenzler ſtrengſter Obſervanz und einen Potator in Fragen der Politik, der Religion, des Alkoholgenuſſes unter einen Hut zu bringen als zwei Skiſportbefliſſene. Das letztere iſt einfach unmöglich, ſo leicht es auch einem naiven Menſchen erſcheinen möchte. Denn dem Laien dünkt es höchſt gleichgültig, ob einer ſeine Skihölzer auf Lilienfelder oder Norweger Art bindet, wenn er nur überhaupt auf dieſen verflixten Hölzern ſich vorwärtsbewegt. Für den echten Skiläufer aber iſt die Fortbewegung nichts, die Bindung alles. Das Hamletſche Sein oder Nichtſein iſt eine reine Affenkomödie gegen die Frage, ob einer mit Lilienfelder oder mit Norweger Bindung beſſer fährt. In nichts kommt der furchtbare Ernſt des mit Gegenſätzen erfüllten Lebens ſchärfer zum Ausdruck als in dieſer ſportlichen Prinzipienfrage, und wenn die Weltfriedensphantaſten wähnen, ſie könnten den Tag erleben, an dem die ganze Menſchheit einer Herde ſanfter Lämmlein gleich unter der Sonne ewigen Friedens dahinwandelt, ſo haben ſie die Rechnung ohne die Skiläufer gemacht, welche in ewiger, unaustilgbarer, grimmiger Feindſchaft untereinander ſich zerfleiſchen werden, ſolange es Menſchen geben wird, die diaboliſch genug ſind, immerfort Skihölzer mit Lilienfelder oder Norweger Bindung zu fabrizieren, und andere Menſchen, die für die Verteidigung der einen oder der andern Art von Bindung Fäſſer von Tinte verſchreiben, und Menſchen, die das Geſchriebene drucken, und Menſchen, die das Gedruckte leſen. Und da man, was Schwarz auf Weiß geſchrieben ſteht, getroſt nach Hauſe tragen kann, ſo wird ſich der Unfriede in jedes Haus, wo nur immer Skihölzer hineingeſchmuggelt werden, verpflanzen und damit jegliche Hoffnung auf Erfüllung der ſchönen Ideen der Weltfriedenskongreßler zunichte gemacht werden.

So verzweifelt ſtehen die Dinge am Tage der Ereigniſſe, die zu erzählen ich nun mich anſchicken will. Meine Leſer ſind durch das, was ich bisher ausgeführt habe, ſportlich ſo präpariert, informiert und orientiert, daß es weiter gar nichts ausmacht, wenn der eine oder der andere oder vielleicht auch alle ſich darüber noch völlig im unklaren befinden ſollten, was denn nun eigentlich für ein Unterſchied zwiſchen Lilienfelder und Norweger Bindung iſt. Ich werde mich hüten, hierüber eine Aufklärung zu geben, denn ich fühle nicht den Beruf in mir, noch mehr Unfrieden zu ſäen, als ich wegen dieſer Bindungsangelegenheit ſchon verſchuldet habe.

Alſo, zur Sache!

Mein Freund, Vitus Käsbohrer, ſeines Zeichens ein ehrſamer Hutmacher, der infolge ſeines Gewerbes ſich zu den Kopfarbeitern rechnet und ſich auch ſonſt noch nichts hat zuſchulden kommen laſſen, begegnet

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

mir eines Tages auf der Straße und hält mich mit wichtiger Miene feſt.

„Servus, Collega!“ ruft er. „Herrgott, dich hätt ich beinah einzuladen vergeſſ'n! Guat, daß i dich ſeh!“

„Einladen? Zu was denn?“

Er maß mich von oben bis unten. Ich wurde etwas verlegen, denn ich glaubte, er hätte es mit meinem Hut. Es war heute gerade der allerälteſte Filz, den ich trug. Meine anderen ſind allerdings auch nicht viel beſſer.

Aber er meinte gar nicht meinen Hut. Sein Geiſt arbeitete nach einer ganz andern Richtung.

„Kannſt du Skilaufen?“ fragt er mich mit der Miene eines Großinquiſitors.

„Ich! Skilaufen? Wozu denn?“

„Saudumme Frag! Zur Ausübung des Winterſports, natürlicherweis!“

„Ja ſo! Offengeſtanden, lieber Freund, ich bin froh, daß ich auf meinen zwei Füßen laufen kann“ —

„Famos!“ triumphiert mein Freund Käsbohrer. „Da mußt du alſo mitmach'n!“

„Was denn?“

„Wir gründen heut abend einen Skiklub. Weißt, ich und der Windlhuber.“

„Einen Sk i—k—l?“—

Ich muß nicht ſehr geiſtreich dreing'ſchaut haben, ungefähr ſo wie der Peary, als er die Viſitenkarten vom Cook am Nordpol gefunden hat. Vitus Käsbohrer machte einen Geſtus, der einem Giganten zur Ehre gereicht hätte.

„Tjawoll, einen Skiklub. Warum ſoll'n mir keinen Skiklub gründen?“

Ja, warum nicht! Das iſt ſo was ganz Selbſtverſtändliches. Jeder Deutſche, wenn er in ein gewiſſes Alter kommt, hat den Beruf in ſich, einen Verein zu gründen. Zuerſt gründete man Turnvereine, dann Liedertafeln, dann Veteranenvereine, dann Radfahrervereine. Was eben ſo Mode iſt. Jetzt der Winterſport — alſo muß man als guter Deutſcher Skiſportvereine etablieren. Ich war vollkommen überzeugt.

Freund Käsbohrer ſetzt mir den Wert des Skiſports für die Geſundheit, für den menſchlichen Organismus im allgemeinen, für die Muskeln der Gehwerkzeuge im beſondern auseinander. Er bekundet dabei eine verblüffende Beleſenheit, und ſeine Rede wimmelt von ſportlichen Fachausdrücken. Ich fühle, der Mann iſt ſeiner Idee mit Haut und Haar verfallen. Da iſt nichts mehr zu machen. Nur noch eine Einwendung wage ich zu äußern.

„Alſo einen Skiklub! Ja, kannſt du denn ſchon Skilaufen?“

„Saudumme Frag!“ brummt Vitus Käsbohrer. „Der Winter kommt doch erſt!“

„Ja ſo! Da willſt du's nun lernen — hm! Und der Windlhuber?“

„Selbſtverſtändlich, der kann 's! Und wie!“ erwidert Freund Vitus im Bruſtton tiefſter Überzeugung.

„Waas, der Windlhuber kann Skilaufen?“

Vor meinem geiſtigen Auge taucht Hannibal Windlhuber auf, ein mordstrumm Mannsbild, ſo 190 Pfund ſchwer, Großſchlächtermeiſter, im Nebenberuf Hausherr, aſthmatiſch, mit leichter Hinneigung zum Schlagfluß. Und der kann Skilaufen!

Vitus Käsbohrer ſieht mein ungläubiges Geſicht und kriegt einen roten Kopf.

„Haſt vielleicht gar einen Zweifi?“

Ich verhalte mich abſolut reſerviert. Man kann ja nicht wiſſen. Schließlich iſt alles möglich. Auch Zeppelin hat es fertiggebracht, mit ſeinem Luftſchiff nach Berlin zu fliegen. Alſo, warum ſoll Hannibal Windlhuber nicht Skilaufen können?

Kurz und gut, wir trennten uns, nachdem ich meinem Freund Käsbohrer das Verſprechen gegeben hatte, der Gründungsverſammlung des Skiklubs beizuwohnen.

Am Abend bin ich dann pünktlich angetreten. Im Vereinszimmer des Gaſthauſes „Zum fröhlichen Ohrwaſchel“ in der Au hatten ſich bereits zehn Herren, Vertreter des ſoliden Münchener Bürgerſtandes, zu dem die notleidenden Bäcker und Metzger gerade noch gehören, ſoweit ſie nicht ſchon im Maſſenbrei des Proletariats verſunken ſind, an dem langen Tiſch niedergelaſſen, als ich anrückte. Oben an der Tafel thronte Hannibal Windlhuber mit der ganzen Würde des künftigen Beherrſchers des Skiklubs „Gut Brett“. Neben ihm ſaß Freund Vitus Käsbohrer, vor ſich eine Maß und ein großes Tintenfaß, das Zeichen ſeiner Würde als Protokollführer.

Allgemeine Vorſtellung. Dann ein geräuſchvolles Zuſammenklappen von einem Dutzend friſchgefüllter Maßkrüge. Hierauf ſtimmungsvolles Räuſpern und Huſten, und nun erhebt ſich Hannibal Windlhuber. Er iſt kein glänzender Redner. Sicher nicht. Aber was er ſagt, hat Hand und Fuß, und wenn er ins Stocken gerät, ſo vollendet ein mächtiger Schlag auf den Tiſch, daß die Krüge wackeln, die unausgeſprochene Gedankenreihe. Alles in allem, er ſpricht höchſt eindrucksvoll.

„Alſo, meine Herren,“ ſo ſchließt er ſeine Anſprache, „indem daß der Skiſport ein ſehr geſunder Sport iſt, und wo alles heutzutage einen ſolchen Sport treibt, der wo ein gebildeter Menſch iſt, weil's beſſer iſt, als indem daß man alleweil im Wirtshaus hockt“ —

Allgemeines heftiges Räuſpern.

— „ſo haben wir uns hier zuſammeng'funden, um damit Sie beſchlüſſen ſollen, daß wir einen Skiklub gründen. Alſo ich frage die Herren, ob Sie damit einverſtanden ſind. Der, wo dagegen is, ſoll ſich von ſeinen Sitzen erheben!“

Seine Blicke ſchweifen über die Verſammlung hin. Es rührt ſich niemand.

„Alſo — dann iſt einſtimmig beſchloſſen, daß, wie mir hier beiſammen ſind, ein Skiklub gegründet wird. Schreib 's eini ins Protokoll, Käsbohrer!“

Vitus Käsbohrer ſchreibt krampfhaft.

Zweiter Punkt der Tagesordnung iſt die Beratung der Satzung des neuen Klubs. Sie iſt nicht ſehr umfangreich. Hannibal Windlhuber lieſt die einzelnen Paragraphen herunter. Nach jedem Abſatz fragt er: „Is wer dagegen?“ Es meldet ſich niemand, denn man hat das Gefühl, daß Hannibal Windlhuber alles glänzend vorbereitet hat. Schließlich wird die Verfaſſung des Klubs einſtimmig en bloc angenommen.

„Schreib 's eini ins Protokoll!“ kommandiert Windlhuber. Vitus Käsbohrer ſchreibt fieberhaft.

Man ſchreitet zur Vorſtandswahl. Es ſind vorgeſehen zwei Vorſitzende, zwei Schriftführer, ein Fahrwart, ein Kaſſierer, zwei Beiſitzer. Macht acht Mann. Zwölf Mann zählt der ganze Klub.

Jetzt kommt Leben in die Bude. Wie ein Wolkenbruch praſſeln die Wahlvorſchläge hernieder.

„Stilentium!“ ſchreit Hannibal Windlhuber nach einer Weile in die aufgeregte Verſammlung hinein. Dann präſentiert er die Kandidatenliſte. Erſter Vorſitzender: Herr Vitus Käsbohrer.

Zehn Stimmen dröhnen durcheinander.

„Jeh, der Käsbohrer! Warum denn der? Der Windlhuber ſelber muaß 'n Präſadenten mach'n!“

„Nix da! Staad ſein!“ ruft Windlhuber und empfiehlt mit eindringlicher Wärme ſeinen Freund Käsbohrer als Vorſitzenden, nachdem er auseinandergeſetzt hat, daß er ſelbſt, wenn die Verſammlung überhaupt auf ſeine Mitarbeit reflektieren wolle, bereit ſei, das Amt eines Fahrwarts zu übernehmen. Jedenfalls werde er eine Wahl zum Vorſitzenden nicht annehmen. Schließlich, nach langem Hin und Her, wird die Kandidatenliſte akzeptiert. Allgemeines Wohlgefallen, bis auf die vier, die das Schickſal dazu auserſehen hat, nur als gewöhnliche Mitglieder zu fungieren. Einer von ihnen, ein aufgeregter Schneidermeiſter, möchte abſolut noch ein Amt für ſich herausſchlagen. Er plädiert daher für die Anſchaffung einer Vereinsfahne.

Allgemeines Hohngelächter. Fahrwart Windlhuber erhebt ſich und donnert den Antragſteller unter dem ſtürmiſchen Beifall der Verſammlung an:

„Mir brauch'n keine Fuhna nit, verſtanden! Mir ſan ein Sportverein und kein Veteranenverein. Wir haben ſportliche Aufgaben, verſtanden. Wenn S' aber grad eine

PURGEN
DAS IDEALE ABFÜHRMITTEL
PURGEN

Purgen, für Erwachsene, Kinder und Bettlägerige.
Bezug nur durch die Apotheken, Preis per Schachtel Mk. 1.20.

Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

Fuhna haben woll'n, nacha nehmen S' bei der nächſten Skitour einen Regenſchirm mit!“

Der Antragſteller muckſte nicht mehr.

So weit wäre alles glänzend gediehen. Da muß mich — ich ſage es mit tiefem Bedauern — der Teufel reiten, auch in die Verhandlungen einzugreifen. Ich bitte ums Wort. Oh, hätte ich 's nie getan!

Ich beglückwünſche zunächſt den Klub zu ſeiner Gründung und führe dann aus, wie wichtig es für ihn ſei, nun ſeine ſportlichen Ziele unentwegt zu verfolgen. Da aber ſei es vor allem nötig, daß der Klub ſich über die Prinzipien des Skilaufs ganz klar ſei. Ich weiſe darauf hin, wie hochbedeutſam für den Skiläufer vor allem die Frage der Skibindung ſei, eine Frage, die innerhalb der Sportwelt, ſoviel ich wüßte, zu den größten Gegenſätzen geführt habe. Innerhalb des neuen Klubs alſo müſſe im Intereſſe der Eintracht gleich am Anfang ſeiner Tätigkeit klar Stellung genommen werden. Es müſſe demnach entſchieden werden, ob die Klubmitglieder auf Lilienfelder oder auf Norweger Bindung verpflichtet werden ſollten. Schließlich ſtelle ich einen Antrag, über die Frage der Bindung die Diskuſſion zu eröffnen.

Meiner Rede folgt beklommenes Schweigen. Niemand erhebt ſich. Ich ſehe meinen Freund Käsbohrer an, Käsbohrer ſieht ſeinen Freund Hannibal an, dieſer ſchaut höchſt nachdenklich in ſeinen Maßkrug hinein.

Am untern Ende der Tafel wiſpert ein Klubmitglied: „Was hat er g'ſagt? Lüllienfelder oder Nürnberger?“ —

Dann wieder peinliche Stille.

Plötzlich erhebt ſich Windlhuber gravitätiſch und ſagt: „Alsdann werden mir halt Dingsda — Lüllienfelder Bindung nehmen; ich muß aber ſchon ſagen, daß es nach meiner Erfahrung ganz wurſcht is, wenn man überhaupt 's Skilaufen kann. Verſtanden!“

Darauf ſchlägt er mit der Fauſt auf den Tiſch und ſetzt ſich.

„Ja, aber ſportlich korrekt genommen“ —

Ich gelange mit meinem Einwurf nicht weiter. Freund Käsbohrer ſchnellt auf. Er fühlt ſich als Vorſitzender, und mit dem Amt kommt bekanntlich der Verſtand.

„Ja, meine Herren! Das is ganz richtig, was der Herr Antragſteller geſagt hat. Unſer Klub muß ſchon Stellung zu der Frage nehmen. Ich für meinen Teil glaube, daß wir die Nürnberger Windung“ —

„Norweger Bindung — Nor — Bi“ — korrigiere ich leiſe.

„Na, alſo meinswegen, Norweger“, verbeſſert ſich Käsbohrer und wirft mir einen giftigen Blick zu.

„Das verſtehſt du nöt, Käsbohrer!“ ſchreit Windlhuber, der ſich in ſeiner Autorität als Fahrwart bedroht fühlt. „Das muß i ſchon beſſer wiſſen.“

„Entſchuldige“, erwidert Käsbohrer gereizt. „Ich als Vorſtand halte es für meine Pflicht“ —

„Vorſtand hin, Vorſtand her — i bin der Fahrwart von dem Klub, und was i ſag, muß gelt'n. Vom Skifahrn verſtehts ös mitanand nix, gar nix. Da ſeids ös alliſammt Waiſenkinder!“

„Herrrr Fahrwart“ — donnert Käsbohrer.

„Herrrr Vorſtand“ — donnert Windlhuber.

„Maulhal'n!“

„Jeh, der Käsbohrer! Mir 's Maul verbieten! Wer ſan mir denn? Erſt zeig amol, ob du überhaupts mit ſolchene X-Füß Skilaufen kannſt, nacha red'n mir wieder mitanander!“

„Was! Ich — X-Füaß? So eine Gemeinheit! So ein Lackl. Der will von Skilaufen red'n, wo mit nix andern verkehrt als wie mit Ochſen und mit Kaibln! Jetzt wird abgeſtimmt, ſag i“ —

„Nix werd abg'ſtimmt!“ brüllt der Fahrwart, dann wendet er ſich zu mir und hält mir ſeine beiden dicken Fäuſte unter die Naſe. „Sie Unfriedenſtifter! Sie Federfuchſer! Sie Damiſcher! Sie ham überhaupts dahier gar nichts zu reden! Stell'n S' ihre Anträge, wo S' wollen! Aber in unſerm Klub halten S' das Maul!“

„Das iſt eine Vergewaltigung! Redefreiheit! Redefreiheit! Metzger naus! Käsbohrer naus! Federfuchſer naus!“

Ein Dutzend heiſerer Bierſtimmen brüllt und gröhlt durcheinander. Alles ſpringt auf, die Tafel ſchwankt, Maßkrüge ſtürzen, ſchon machen einige der Herren Anſtalten, ſich an die Hälſe zu fahren. Auf einmal fühle ich, wie ſich um mich herum alles dreht. Ich meine zu fliegen, ſo leicht fühle ich mich emporgehoben. Und ehe ich mich deſſen verſehe, ſtehe ich taumelnd draußen mitten auf der Straße. In weitem Schwunge folgt mein Hut nach.

Wie ich ihn aufheben will, torkelt mit fürchterlichem Gepolter, ſchnaubend wie ein Nilpferd, eine unförmige Maſſe durch die weitgeöffnete Tür des Gaſthauſes auf die Straße. Ich kann gerade noch beiſeiteſpringen, ſonſt wäre ich zerquetſcht worden.

„Ös Lumpenbandi überanand!“ ſtöhnt eine aſthmatiſche Stimme.

Wahrhaftig! Es iſt Hannibal Windlhuber. Auch ein Opfer des Parlamentarismus unſeres Skiklubs. Ich fühle Mitleid mit dem guten Mann, war er doch der einzige Sportsmann in dieſer Verſammlung von Skiſäuglingen. Und gerade den ſchmeißen ſie hinaus.

Nach einer Weile der Erholung machen wir uns dann zuſammen auf den Heimweg.

Zuerſt ſchimpft Herr Windlhuber gottsjämmerlich, dann aber legt ſich ſein Zorn, und er wird ganz handſam und zugänglich.

Bevor wir uns trennen, bleibe ich ſtehen und lege meine Hand auf ſeinen Arm.

„Herr Windlhuber, eins müſſen Sie mir noch ſagen, bevor wir auseinandergehen. Warum haben Sie ſich denn ſo eigenſinnig gewehrt, die Norweger Bindung zu akzeptieren? Sonſt wäre es zweifellos niemals ſo weit gekommen. Haben Sie denn mit der Lilienfelder Bindung tatſächlich ſo gute Erfahrungen gemacht, daß“ —

Er ließ mich nicht ausreden, fuhr mit ſeinen dicken Armen wütend durch die Luft und brüllte mich an: „Herr, woll'n S' mich ſchon wieder frozeln? Gehn S' mit ihrer Bindung zum Teufel! I weiß ja gar net, was das is. I kann ſo wenig Skilaufen als wie der Kaiſer von China!“

Und weg war er . . .

Aufgeſchreckt.

Ein Eichenkamp, verwettert und geborſten,
In ſtarrem Schnee . . . Aus einem Wolkentor
Quoll über ſtruppig-ſchwarzen Krähenforſten
Geheimnisvoll der blaſſe Mond hervor.

Und aus den greiſen Bäumen brach ein Ächzen.
Die Äſte bogen ſich — ein Froſthauch rann —
Ein Kniſtern und ein Kreiſchen und ein Krächzen:
Ein Sturm von Flügeln brauſte himmelan.

Geblendet ſtolperte das Diebsgeſindel,
Das ſich am Tag um Hungerknochen ſchlug,
Ausſpähend von des Bauernhauſes Schindel —
Dem Mond entgegen in verworrnem Flug.

Wie wenn Dämonen ſich entkettet hatten,
Peitſchte der freche Haufen, lichtumwellt,
Die hohe Luft, und ihre Flügelſchatten
Verdunkelten grauſig das weiße Feld.

Die Flocken ſtöberten im Eichenkampe,
Der Aufruhr ſtieß ins Ätherlicht hinein —
Erhaben hing die große Zauberlampe
Aus ihres Gottes Händen ſtill und rein.

A. K. T. Tielo.

Ende des redaktionellen Teils.

Entwurf O. Gußmann.

Deutſche Werkſtätten für Handwerkskunſt.

Wohnungseinrichtungen deutſcher Art in neuer Technik. Klare Formen, edles Material. Originalarbeiten nach Entwürfen erſter Künſtler. – Vorſchläge koſtenlos. – Man verlange in jeder Buchhandlung oder von den Geſchäftsſtellen Dresden-A. 16 oder München die illuſtrierten Preisbücher M 13: Dresdner Hausgerät (Zimmer von 250—950 Mark) 1.80 Mark, H 13: Handgearbeitete Möbel (Zimmer über 900 Mark) 5.00 Mark, K 13: Kleingerät 1.20 Mark, W 13: Webwaren 0.75 Mark, B 13: Beleuchtungskörper 0.75 Mark. Tapetenmuſterbücher und Stoffmuſterbücher S 13 zur Anſicht gegen portofreie Rückſendung und je 0.50 Mark in Marken. — Angabe der Art und Verwendung der Stoffe iſt erwünſcht.

Dresden, Ringſtraße 15. München, Odeonsplatz 1. Hamburg, Königſtraße 15. Hannover, Hildesheimerſtr. 10. Berlin, Bellevueſtr. 10.

Animator Pſchorrbräu Spezialmarke

ff. Münchener Frühjahrs-Starkbier

erfreut ſich von Jahr zu Jahr ſteigender Beliebtheit im In- und Ausland; erhältlich Februar/März bei ſämtlichen Niederlagen und Ausſchankſtellen der Brauerei.

G. Pſchorr, Pſchorrbräu, München.

KALODONT
ist meine liebste
Zahn-Crême
(522)

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant. Fulda.

Interessante Briefmarkenzeitung in 3 Sprachen monatlich 52 Seiten Probenummer gratis und franco Unentbehrlich für Philatelisten Bela Szekula Budapest

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.

IN DEN APOTHEKEN.

Bewährt als linderndes Mittel bei Affectionen u. chronischen vorzüglich katarrhalischen Brustleiden.

GEGEN HUSTEN ENGELHARD'S Isländisch Moos-Pasta 80 Pfge. UND HEISERKEIT

FABRIK: FRANKFURT A/M.

Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

(419)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Allgemeine Notizen.

Plakat-Wettbewerb. Für die Internationale Hygiene-Ausſtellung Dresden 1911 ſoll ein Plakat beſchafft werden. Der Wettbewerb unter deutſchen Künſtlern wird demnächſt ausgeſchrieben. Für die Schrift und das Format werden keine einſchränkenden Vorſchriften gegeben. Das Plakat ſoll, ſofern dafür Farben gewählt werden, in einigen wenigen Farbtönen gehalten ſein; beabſichtigt wird, es auch in verkleinertem Maßſtabe und für Zeitungsinſerate zu verwenden. Als erſter Preis ſind 3000 Mark ausgeſetzt, für drei weitere Preiſe insgeſamt 1500 Mark. Die Geſamtſumme von 4500 Mk. muß unter allen Umſtänden verteilt werden. Preisrichter ſind Prof. Dr. Karl Bantzer, Oberbürgermeiſter Dr. Beutler, Prof. Groß, Prof. Gußmann, Geh. Hofrat Prof. Dr. Max Klinger, Geh. Kommerzienrat Lingner, Prof. Dr. Paul Schumann, Prof. Robert Sterl, Prof. Georg Wrba. — Prof. Max Liebermann und Prof. Franz Stuck ſollen gebeten werden, ebenfalls dem Preisrichterkollegium beizutreten. Als Einlieferungstermin iſt der 1. Mai 1910 feſtgeſetzt.

Der Entdecker des Südpols Sir Ernſt Shackleton ſagt in ſeinem in der Oktobernummer von „Pearſon's Magazine" erſchienenen Artikel: „Halb laufend, halb gehend legten wir den letzten Weg zurück, und um 9 Uhr morgens, bei 88° 23′ ſüdlicher Breite hißten wir die engliſche Flagge. Weiter konnten wir nichts unternehmen, denn noch weiter zu wandern wäre gleichbedeutend geweſen mit der Aufgabe der Hoffnung, jemals wieder zu unſerem Lager zurückzugelangen. Den Pol konnten wir nicht erreichen, obgleich er nur 79 geographiſche Meilen von uns entfernt war. Vor uns dehnte ſich dieſelbe weiße Fläche aus, auf der wir ſchon tagelang vorwärts gedrungen waren. Unſere vorzüglichen Goerz-Gläſer zeigten kein Zeichen von Land, und wir konnten mit Sicherheit feſtſtellen, daß der geographiſche Südpol ſich auf einem immenſen Plateau befindet, das zwiſchen 10000 und 11000 Fuß über dem Meeresſpiegel liegt und ſicherlich als der kälteſte und einer der ſtürmiſchſten Punkte der Welt gelten darf."

Ein behagliches Heim kann ſich jeder ſchaffen, ohne viel Geld dafür auszugeben, wenn moderne, praktiſche Teppiche, Vorhänge und Innendekorationen dabei verwendet werden. Das neue große, reich illuſtrierte Album für Innendekoration nimmt genau Rückſicht auf die ſpeziellen Bedürfniſſe der zu verſchönernden Familienwohnung und auch auf den Aufwand, den der Beſteller machen will. Man laſſe ſich, ehe Vorhänge, Teppiche, Decken, Möbelſtoffe oder andere künſtleriſche Gebrauchsgegenſtände gekauft werden, ein Exemplar des Albums für Innendekoration kommen, das von der Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien 1, Bauernmarkt 12, auf Wunſch (Angabe der Adreſſe auf Poſtkarte genügt) gratis und franko zugeſandt wird. Bemuſterte Vorſchläge mit farbigen Skizzen ſendet die Firma auf Wunſch koſtenlos und ohne Verbindlichkeit für den Beſteller. Anfragenden wird prompt Antwort zuteil.

Hoehl
Extra Dry
trocken, leicht und sehr bekömmlich.

Gegen Gicht, Rheumatismus, Blasen-, Nieren- u. Gallenleiden!
Kaiser Friedrich Quelle
Offenbach am Main
Wo nicht am Platze in Apotheken oder einschlägigen Geschäften erhältlich, liefern wir direkt ab Quelle in Kisten à 50 ¾ Liter-Bordeauxflaschen, frachtfrei jeder Bahnstation Deutschl., unter Nachn. von Mk. 25.– p. Kiste

LOBECK & Co
CAROLA
Chocolade & Cacao

Spezialität:
Baumkuchen
in anerkannt tadelloſer Qualität verſendet täglich franko mit Verpackung für Mk. 6.— u. größer
Paul Lange, Kgl. Sächſ. Hoflief., Biſchofswerda i. Sa.

CAW'S
TRADE MARK
CAW'S SAFETY FOUNTAIN PEN
CAW'S SAFETY FOUNTAIN PEN
Caw's
Safety Füllfeder
geschützt durch deutsche und ausländische Patente.
Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's**. Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name u. obige Schutzmarke. Versucht ein Händler eine Nachahmung zu verkaufen, so tut er es, weil er daran einen grösseren Nutzen hat. In allen ersten Papiergeschäften käuflich. Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager SCHWANHÄUSSER, Wien 1, Johannesgasse 2. SCHWAN-BLEISTIFT-FABRIK, Nürnberg.

Das Ei des Columbus der Staubsauger
Entstaube Dein Heim!
Jede Hausfrau braucht 1910 einen Abner'schen „Daisy-Staubsauger" D.R.G.M. unentbehrlich zum wirklichen Reinigen von Betten, Vorhängen, Polstermöbeln, Teppichen etc. etc.
Einbau kostspieliger Anlagen heute überflüssig.
Daisy leicht transportabel
Preis complett M. 50–450
Abner u. Co. GmbH Ohligs 14
Hand- oder electr. Betrieb.

Wer probt, der lobt
Walthers echte extra milde
Lilienmilchseife
Dtz. M. 2.50 bei 30 Stück kostenfrei M. 6.—.
Laborat. E. Walther, Halle a. S., Mühlweg 20.

Die Bequemlichkeit selbst!
Condor-Patent
SCHNÜRSTIEFEL OHNE ZU SCHNÜREN
10⁵⁰ 13⁵⁰ 16⁵⁰
Verkauf nur in unseren Filialen, da nur wir das alleinige Fabrikations- und Vertriebsrecht im Deutschen Reich besitzen.
Conrad Tack & Cie.
Schuhfabrik in Burg b. Magdeburg.
Katalog gratis.

Drei Lichtblicke
in dem Walde der Erfindungen
Germania-
Ideal-
Naumann's
Seidel & Naumann
Dresden

Allgemeine Notizen.

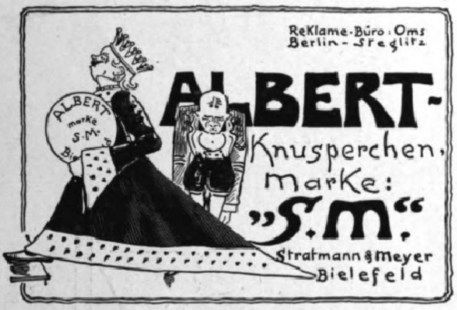
Die Verbreitung des Rollſchuhſports in Deutſchland wird durch eine Statiſtik illuſtriert, die ſich mit den in Deutſchland beſtehenden Rollſchuhbahnen beſchäftigt. Danach gibt es augenblicklich in nicht weniger als 48 deutſchen Städten Rollſchuhbahnen. Der neue Sport, der ja bekanntlich auch in England eine ganz außerordentliche Verbreitung gewonnen hat, wird dabei ſowohl im Norden als auch im Süden, Oſten und Weſten unſeres Vaterlandes betrieben. Rollſchuhbahnen gibt es unter anderem in Aachen, Köln, Duisburg, Dortmund, Frankfurt am Main, Metz, Mülhauſen im Elſaß, Wiesbaden, Straßburg, München, Breslau, Görlitz, Königsberg, Danzig, Memel, Tilſit, Lübeck, Geeſtemünde uſw. Die beſten Bahnen beſtehen in Berlin, Hamburg und Hannover. Die meiſten Bahnen ſind natürlich nicht wie die in Berlin und Hamburg beſonders für ihren Zweck angelegt, ſondern ſind Tanzſäle oder Turnhallen. Da erſtere ja häufig mit ſehr ebenem und glattem Parkettfußboden verſehen ſind, eignen ſie ſich vorzüglich zum Rollſchuhfahren und machen, wenn nicht ganz beſondere Anforderungen geſtellt werden, die Anlage richtiger Rollſchuhbahnen mit einer aus Steinholz oder anderen ebenſo geeigneten harten Hölzern beſtehenden Lauffläche überflüſſig.

Bei der Wahl des Heiz-Syſtems laſſen ſich Bauherren nicht ſelten von der Billigkeit der Anlage leiten, und es behält hie und da die veraltete Ofenheizung den Vorzug, weil man an die fortgeſetzten Reparaturkoſten, die mühſelige und teure Unterhaltung, das ofte Beſchicken und an ſonſtige Mängel und Nachteile nicht denkt, die alle erſt ſpäter in die Erſcheinung treten. Auf Verlangen ſendet eine bezügliche aufklärende Broſchüre „Zweckmäßige Heizungs-Anlagen“ die Nationale Radiator-Geſellſchaft m. b. H. in Berlin S. 42, Alexandrinenſtr. 35, Abteilung L., allen Intereſſenten koſtenlos.

Bad-Elſter hat ſich, wie ſeit fünf Jahren faſt regelmäßig, ſo auch mit der letzten Saiſon einer recht erfreulichen Zunahme des Beſuches zu erfreuen gehabt. Der Erweiterungsbau der Königl. Badeanſtalt hat die Veranlaſſung zum Bau zahlreicher erſtklaſſig eingerichteter Vermiethäuſer gegeben, ſodaß mit dem Aufſchwung des Bades doch zu keiner Zeit ein Mangel an Unterkunftsgelegenheit zu beobachten geweſen war. Die Auswahl von preiswerten Zimmern war immer eine große und wird das auch in der kommenden Saiſon bleiben; iſt doch die Bautätigkeit im Orte auch nach Schluß der letzten Saiſon eine recht rege geweſen. — Der hier geübte Winterſport ſowie der ſeit einigen Jahren eingeführte Winterbadebetrieb (zurzeit praktizieren ſechs Ärzte im Orte) erfreut ſich großer Beliebtheit. Die von der Königl. Badedirektion während der Wintermonate abgegebenen Bäder haben ſich bis jetzt verdoppelt.

Das Oſtſeebad Kolberg wird bekanntlich auch ſeiner außerordentlich heilkräftigen Sole wegen gern aufgeſucht. In der

WEBER
Tell-Chocolade
Cacao


Reklame-Büro: Oms
Berlin-Steglitz
ALBERT-
Knusperchen,
marke:
„S.M.“
Stratmann & Meyer
Bielefeld
ALBERT marke S.M.

(218)

Ma Dame

das Toilettenwasser der eleganten Welt.

Zu haben in allen Apotheken sowie den besseren Drogen- und Parfümerie-Geschäften.

(357)

Nur echte Briefmarken

40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Jllustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück.
QUALITÄT IN HÖCHSTER VOLLENDUNG.
No 3 4 5
Preis: 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackung.
ELMAS

CHARLES HEIDSIECK REIMS
IMPERIAL GOÛT AMÉRICAIN
NESTOR GIANACLIS CAIRO
QUEEN 12 PF. COMITÉ 10 PF. DESSERT 6 PF. MIT GOLD

Die besten

★★★ DREI STERNE Schutzmarke — *Maccaroni und Nudeln* fabrizieren — SCHWALBE Schutzmarke

Rivoire & Carret **Mülhausen** im Elsass

und empfehlen ferner Eierteigwaren „LUCULLUS“.

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.

Matrapas

Feinste Cigarette!
zu 3–10 Pfg.
Unübertroffene Spezialitäten:
Revue 4 Pfg. Esprit 5 Pfg.
Royal 6 Pfg. Jmperial 8 Pfg. Exclusiv 10 Pfg.
SULIMA DRESDEN.
(1941)

Original Kieler
Matrosen-Anzüge
für Knaben u. Mädchen.
Eigene Anfertigung.
Marine-Cheviot u. Tuche
für Damen u. Herren.
Spezialität:
Marine-Molton
160 cm breit per Meter M. 5.75.
Muster u. Preisl. franko.
Rud. Amsinck, Kiel H.

Fay's
ächte Sodener
Mineral-Pastillen
altbewährt gegen
„Husten und Heiserkeit“
Preis 85 Pf. die Schachtel.
Ueberall erhältlich.
(418)

Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond.
braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Webers Universallexikon der Kochkunst. Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- u. Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die mod. Geselligkeit, Tafeldekoration u. Kücheneinrichtung. Achte Auflage. 3 Bände in Originaleinband 30 Mark, Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mark, aus Nussbaum 10 Mark. — **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

letzten Saiſon ſind über 60000 Solbäder verabreicht worden, nicht gerechnet die Zahl der Bäder in den von Tauſenden von Kindern beſuchten Kinder-Ferienheimen und Wohltätigkeitsanſtalten. Eine große Anzahl von Familien kehrt denn auch alljährlich nach dem See-, Sol- und Moorbad Kolberg zurück, um die durch die friſche Seeluft unterſtützte Heilwirkung der Sole für ſchwächliche Kinder wiederum in Anſpruch zu nehmen.

Bad-Nauheim. Die Geſamtfrequenz des Bades im Jahre 1909 betrug 31388 Kurgäſte, wovon 23230 Deutſche und 8158 Ausländer waren. Von den letzteren entfallen auf Afrika 86, Amerika 1386, Aſien 30, Auſtralien 6, Belgien 134, Bulgarien 2, Dänemark 64, Finnland 102, Frankreich 193, Griechenland 5, Großbritannien 752, Holland 378, Italien 81, Luxemburg 13, Monako 2, Montenegro 5, Norwegen 18, Oeſterreich 675, Ungarn 221, Portugal 19, Rumänien 88, Rußland 3586, Schweden 108, Schweiz 168, Serbien 8, Spanien 16, Türkei 12. Bäder wurden insgeſamt 432058 abgegeben, und zwar wurden gefertigt: 396388 in den ſtaatlichen Badehäuſern, 23347 im Badehauſe des Konitzkyſtifts und 12323 im Eliſabethaus. Die offizielle Kurzeit beginnt am 16. April und endigt mit dem 15. Oktober. Während dieſer Zeit finden auch Konzerte der Kurkapelle (Winderſtein-Orcheſter) ſtatt. Staatliche Badehäuſer ſind aber bereits am 15. März geöffnet und bleiben im Herbſt nach Bedürfnis bis etwa Mitte Dezember im Betrieb. Im Badehaus des Konitzkyſtifts werden Bäder während des ganzen Jahres abgegeben.

Dr. Schmidts Sanatorium Kurpark in Ober-Schreiberhau iſt am 1. Januar d. J. in den Beſitz des Herrn Dr. med. A. Wilke übergegangen, der auch die ärztliche Leitung des Sanatoriums übernommen hat und dasſelbe in der bisherigen Weiſe als Kuranſtalt für Herz- und Nervenkranke fortzuführen beabſichtigt, dadurch, daß neben der phyſikaliſchen Behandlung ein ganz beſonderes Gewicht auf ſtreng individualiſierende, jedem einzelnen Krankheitsfalle angepaßte Diät gelegt wird, ſoll auch Stoffwechſel- und Magendarmkranken die Möglichkeit zur Durchführung einer rationellen Kur unter regelmäßiger Stoffwechſelkontrolle gegeben werden. Das augenblickliche prachtvolle Winterwetter in Schreiberhau und die guten Einrichtungen des Sanatoriums Kurpark für Winterbetrieb laſſen es zur Durchführung von Winterkuren beſonders geeignet erſcheinen. Proſpekte, die auf Wunſch jederzeit koſtenlos verſandt werden, geben über alles Wiſſenswerte den erforderlichen Aufſchluß.

Bad-Soden a. Taunus hat neuerdings die Badequellen Thermalſolſprudel und Major (Nr. VII) durch das Prof. Dr. Freſeniusſche Inſtitut in Wiesbaden auf Radioaktivität unterſuchen laſſen. Die Ergebniſſe waren äußerſt günſtig, und zwar für den Thermalſolſprudel 0,80 Macheeinheiten und für den Major ſogar 3,00 Macheeinheiten. Während beim Sprudel nur Radioemanation mit gelöſten Radiumverbindungen ermittelt wurden, konnte beim Major außerdem noch Thoriumemanation feſtgeſtellt werden.

Sammeln Sie „Müller Extra" Korken?

Die im Jahre 1827 von dem edlen Menschenfreunde Ernst Wilhelm Arnoldi begründete

Gothaer Lebensversicherungsbank auf Gegenseitigkeit

ladet hierdurch zum Beitritt ein. Mit einem Bestande von 1010 Millionen Mark ist sie die grösste gegenseitige Lebensversicherungs-Anstalt in Europa.

Insgesamt wurden von ihr bis Anfang 1910
Versicherungen abgeschlossen über 1828 Mill. Mark
Versicherungssummen ausgezahlt . 558 „ „
als Dividenden zurückerstattet . . 264 „ „

Die stets hohen Ueberschüsse kommen den Versicherungsnehmern unverkürzt zugute.

Die sehr günstigen Versicherungsbedingungen gewähren Unverfallbarkeit Weltpolice Unanfechtbarkeit.

Auskunft erteilen die Vertreter der Bank an allen grossen und mittleren Plätzen sowie die Bank in Gotha.

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei Stoffwechselkrankheiten, Nerven- und Herzleiden, Marasmus, Arteriosklerose, bei Uebermüdungen und in der Rekonvaleszenz. — Erhältlich in den grösseren Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne, St. Petersburg;** Abt. Deutschland: **Berlin SW. 68.**m. Bitte stets Original „Poehl" zu fordern.

Fein und aromatisch

sind die Fabrikate der Havana-Marke von Partagas y C. Das Haus **Gerold** unterhält eine erlesene Auswahl in dieser hochfeinen Vitole, die sich für Gesellschaften und als :: :: :: Tischzigarre besonders eignet. :: :: :: Preisliste bezw. Proben verlange man von

Carl Gust. Gerold, Kgl. Hoflieferant
Berlin W 64.

„ALTVATER"
Gessler's
echter Altvater-Liqueur.
Alleinige Fabrikation
Siegfried Gessler, Jägerndorf.
kais. u. kgl. Hoflieferant

Grabmal-Kunst

Wiesbad. Gesellsch. f. bild. Kunst.
Verein z. Verbreitung künstl. Kultur
Wiesbaden, Neubauerstr. 4

versendet geg. Portoersatz unverbindl. f. d. Empfänger **Auswahl-Kollektionen von Grabmalentwürfen** unserer ersten Künstler (800 Nummern), **besorgt neue Entwürfe** nach spez. Angaben gleichf. ohne Verbindlichkeit der Abnahme und **vermittelt tadellose Ausführung.** Man bestelle zur Orientierung das **reich illustrierte Flugbl.** „Winke f. d. Besch. ein. Grabmals". (Frei geg. 20 Pfg. in Briefm.).

Lager fertiger Grabsteine, nach Entwürfen der Ges. ausgeführt:

Bautzen: Joh. Petschke. **Berlin:** K. Schwarz, Fruchtstr. 5. **Braunschweig:** Dellner & Hüser. **Bremen:** Berger & Traupe. **Breslau:** P. Kamm, Matthiasstr. 3. **Cassel:** G. Holtzmann, Holl. Str. 55. **Coblenz:** Heinrich Pabst, Cusanusstr. **Cöln:** Heinrich Pabst, Aachenerstr. 176. **Dresden: Tolkewitz:** Chr. Göbel & Co. **Düsseldorf:** H. Wiehe, Obercassel, Viktoriastr. 16. **Erfurt:** Aug. Schleipfer. **Essen:** Joh. Goldkuhle, Nikolausstr. 8. **Flensburg:** A. Treede. **Frankfurt** a. M.: Gebr. Wagner, Eckenh. Landstr. 184. **Freiburg** i. B.: Ph. Walther & Co., Kronenstr. 14. **Fürth:** Sigm. Löwensohn, Weinbergstr. 16. **Halle** a. S.: Em. Schober, Mansfelderstr. 52. **Hamburg-Ohlsdorf:** F. H. W. Witte. **Karlsruhe:** Rupp & Möller. **Königsberg** i. P.-**Rothenstein:** K. Schwarz. **Leipzig:** F. G. Damm. **Marburg:** Jos. Paffrath. **Meiningen:** Adolf Gögel. **München:** Aschenbrenner & Kopp, Werkst. f. Grabmalk., Fürstenriederstr. 277 a u. Ungererstr. 129. **Plauen** i. V.: Stösslein & Baumgärtel, Werkst. f. Friedhofsk. **Wiesbaden:** C. Roth, Platterstr. 81.

Photoberater.
Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!
Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

ECHT
INDISCHER TEE
IST
WOHLSCHMECKEND
AUSGIEBIG
GESUND

Wer **Freude** und **Nutzen** haben will im **Garten** oder **Feld,** bei **Fenster-** und **Balkongärtnerei,** der verlange kostenfrei meinen

Samen- und Pflanzen-Katalog für 1910

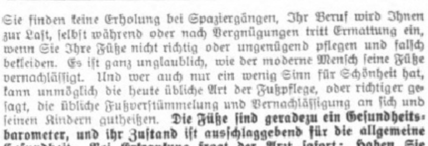
mit 600 Abbildungen, Kulturanleitung, Arbeitskalender und vielen **erprobten** Garten-Requisiten auf 200 Grossquart-Seiten.

Mein Katalog bietet die **reichste Auswahl** der **besten Neuheiten,** wie der **bewährten guten** Sorten in **Gemüse- u. Blumensamen** usw.

Alle Aufträge für den **grössten Schlossgarten,** für das **kleinste Hausgärtchen,** für **Gemüse** und **Landwirtschaft** werden **prompt** und in **Prima-Ware** (keine Händlerware) ausgeführt.

Prachtmischung wohlriechender Wicken.
à Portion 10 Pfg., 20 Gr. 25 Pfg.

F. C. Heinemann, Erfurt 330
Hoflieferant Sr. Maj. des Deutschen Kaisers und Königs von Preussen.



Ihre Kraft erlahmt zu früh

Sie finden keine Erholung bei Spaziergängen, Ihr Beruf wird Ihnen zur Laſt, ſelbſt während oder nach Vergnügungen tritt Ermattung ein, wenn Sie Ihre Füße nicht richtig oder ungenügend pflegen und falſch bekleiden. Es iſt ganz unglaublich, wie der moderne Menſch ſeine Füße vernachläſſigt. Und wer auch nur ein wenig Sinn für Schönheit hat, kann unmöglich die heute übliche Art der Fußpflege, oder richtiger geſagt, die übliche Fußverſtümmelung und Vernachläſſigung an ſich und ſeinen Kindern gutheißen. **Die Füße ſind geradezu ein Geſundheitsbarometer, und ihr Zuſtand iſt ausſchlaggebend für die allgemeine Geſundheit. Bei Erkrankung fragt der Arzt ſofort: Haben Sie warme Füße?** — **Rationelle Fußpflege** iſt eine Geſundheits- und Schönheitsfrage zugleich. Wer ſich darüber und auch über Beſeitigung von Fußübeln unterrichten will, der laſſe ſich poſtfrei die Broſchüre „Fuß und Schuh" kommen vom Reformhaus Thalyſia Paul Garms, Leipzig 525.

Hygiama-Tabletten
Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat
Unentbehrlich für Sporttreibende jeder Art
Preis p. Schachtel M. 1.–, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh. 3 d. Vorrätig in den meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt

EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-
CHOCOLADEN.

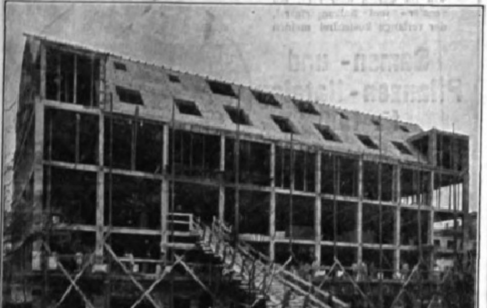
Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.

Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem
Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark (187)



Max Pommer, Eiſenbetonbaugeſchäft
LEIPZIG, Weststr. 65. (4)
Ausführung von Stampf- und Eisen-Betonarbeiten für Hoch- und Tiefbau.

Königl. Landbauamt
Memmingen.

Memmingen, 25. Oktober 1909.

*In Beantwortung der Anfrage vom 30. v. M. teile ich mit, daß Modell A Ihres Schornsteinaufsatzes an meinem Kamin, welcher bei bestimmter Windrichtung niemals gezogen hatte, angewendet wurde und sich **gut bewährte.** Klagen über lästiges Rauchen sind seitdem nicht mehr eingelaufen.*

gez. K., Bauamtmann.

Johns
Schornstein-
Aufsatz

Johns Schornstein- und Ventilations-Aufsätze
sind eingeführt und bewährt.
I. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.

Schmerzen beseitigt Propaesin

D. R. P. D. R. P.

ähnl. wie Cocain, Morphin etc. etc., **aber ungiftig!** Patent., weil es andere Mittel übertrifft. Von überrasch. Wirkung auf die Gefühlsnerven. Zahlreiche ärztl. Begutachtungen. – Gebräuchlichste Verwendungsformen:

PROPAESIN-Pastillen, gegen **Husten, Heiserkeit,** bei Erkältungen oder Schmerzen in Mund, Hals, Rachen. Dose M. 1.50.

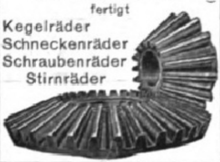
PROPAESIN-Salbe, prompt u. sich. wirkend bei **schmerzenden Wunden,** Hautreizen u. Hautjucken. Tube M. 1.50.

Propaesin-Schnupfpulver behebt den **Schnupfen,** beseitigt das Fliessen, gibt **freie Nasenatmung.** Glas M. 1.

PROPAESIN-Hämorrhoidal-Zäpfchen gegen **Schmerzen.** Schachtel Mark 3.–. Zu hab. in Apotheken, oder wenn nicht durch

Chinosol-Fabrik Franz Fritzsche & Co., Hamburg 39. (373)

Zahnräderfabrik
Otto Döring
Berlin-N. 39 (88)
fertigt
Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder



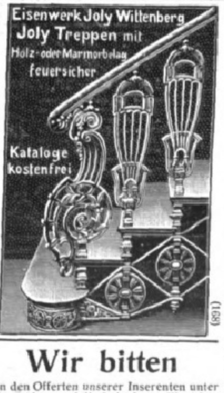
Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- Kartonagen-Maschinen

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Cannstatter
Misch- u. Knet-Maschinen- u. Dampf-Backofen-Fabrik
Werner & Pfleiderer
WP
CANNSTATT-STUTTGART
Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt a. M., Wien, Haag, Mailand, Paris, Moskau, London, Saginaw U. S. A.

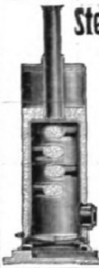
Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.
Patente überall.
159 höchste Auszeichnungen.



Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuersicher
Kataloge kostenfrei
(168)

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.



Stehende Querrohr-Dampfkessel
(auch für Heissdampf D. R.-P. angem.)
mit ganz geschweisstem Innenkörper,
keine einzige Niete im Feuer,
allein oder in Verbindung mit stehenden oder liegenden
Dampfmaschinen.
Bisher ca. 3500 Stück geliefert.
Alle gangbaren Grössen auf Lager.
Menck & Hambrock G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69.

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.

NAEHER'S ROTIERENDE PUMPE MODELL 1888
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

(88)

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz,** Sachs., Beckerstr.

Protector 3 D. R.-Patente

Nach peinlichsten Proben adoptiert bei der **Reichs-Hauptbank, Berlin.**

PROTECTOR
Schutzmarke.

Über 150,000 an Geldschränken aller Länder. — Näheres unter „Schlösser“ in Meyers Konversations-Lexikon.

Beim Riesendiebstahl in Gladbeck bewährt.
Vom berühmten Techniker Geh. Reg.-R. Prof. Dr. Reuleaux als „Perle technischer Arbeit“ bezeichnet.
Nur die Schutzmarke „Protector“ auf den Schlüsseln schützt den Laien gegen Unterschiebung billiger Nachahmungen.
Adr.: an Geldschrankfabriken oder direkt an Theodor Kromer, Freiburg i. B. (2 b)

Hoflieferant Sr. Maj.
d. Kaisers u. Königs.
K. K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.

J. A. Henckels
Zwillingswerk in Solingen.
Stahlwaren bester Qualität.
Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.
Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**
Berlin W., Leipzigerstr. 118.
Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde

12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von 30 Mark (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Krankenbett, in dem man Stechbecken unterschieben oder von unten reinigen kann, ohne den Kranken hochzuheben. Zum Kauf und leihweise. Stellbare Kopfkissen,

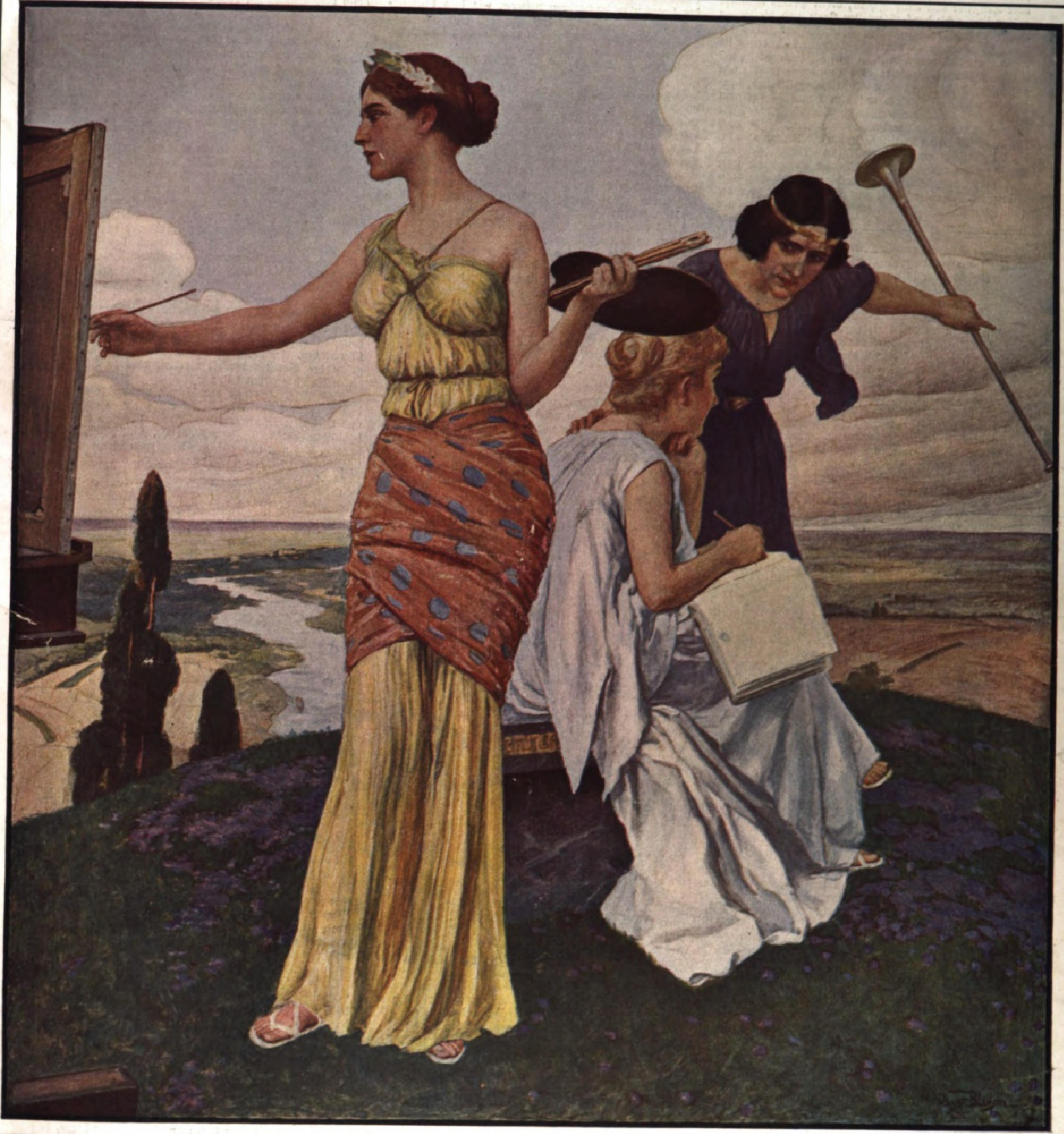
Zimmerclosets, Bett-Tische, Tragstühle, Krankenstühle u. Selbstfahrer.
Medicin. Fabrik, Berlin 2, Alte Jakobstr. 78. (222)

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3477. Hundertvierunddreißigster Band. 17. Februar 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Sympathiekuren und Volksmedizin.

Von Dr. **Albert Hellwig**, Berlin-Waidmannsluſt.

Wie die Studien von Max Bartels über „Die Medizin der Naturvölker“ gezeigt haben, gibt es zwar auch ſchon bei den Naturvölkern rationelle Heilmethoden, doch überwiegt dort bei weitem die myſtiſche Zaubermedizin. Nur in jahrtauſendelanger Entwicklung iſt die mediziniſche Wiſſenſchaft zu ihrer heutigen Vollendung gelangt. Und auch heute noch gibt es in allen Kulturländern neben den ſtudierten und ſtaatlich geprüften Ärzten Tauſende und aber Tauſende von Kurpfuſchern, deren Praxis mitunter größer iſt als die der berühmteſten Ärzte, und die immer wieder neue Gläubige finden. Vielfach fabrizieren die Kurpfuſcher allerdings allerhand Geheimmittel, denen ſie wunderbare Wirkungen beilegen, vielfach bedienen ſie ſich auch der Naturheilmethode oder geben ſich ſonſt einen wiſſenſchaftlichen, modernen Anſtrich. Zahlreiche Kurpfuſcher aber — beſonders auf dem Lande — bedienen ſich nach wie vor altüberlieferter Sympathiekuren, die in den Details außerordentlich variieren. Alſo auch bei uns iſt die Krankenbehandlung durchaus noch nicht überall in ein wiſſenſchaftliches Stadium getreten. Wie ungeheuer viel volksmediziniſcher Aberglaube aber noch in unſerem Volke ſteckt, auch unter den ſog. Gebildeten, das kann nur der ungefähr ermeſſen, der die einſchlägigen Werke von Lammert, Flügel, Foſſel, Höfler und anderen durchſtudiert hat und ſich bemüht, die einſchlägigen Strafprozeſſe ſyſtematiſch zu ſammeln und auf Grund der Akten durchzuarbeiten. Neuerdings gibt das umfangreiche zweibändige Standard work von Hovorka und Kronfeld über „Vergleichende Volksmedizin“ (Stuttgart 1908 und 1909) auch dem Nichtfachmann Gelegenheit, ſich über die einſchlägigen Bräuche und Anſchauungen gut zu orientieren. Wenn man die hier mitgeteilten, auf den erſten Blick vielfach ganz ſinnlos erſcheinenden und tatſächlich oft genug durchaus nicht zweckentſprechenden Mittel lieſt, die das Volk bei den verſchiedenſten Krankheiten ebenſowohl in früheren Jahrhunderten als noch in unſeren Tagen zur Anwendung bringt, ſo liegt die Frage nahe, wie es möglich ſei, daß derartiger Unſinn die Jahrhunderte überdauert habe und auch heutigestags, wo wir doch durch die Fortſchritte der ärztlichen Wiſſenſchaft weit ſachgemäßere Kurmethoden haben, noch zahlreiche Gläubige finden kann, und zwar nicht nur etwa bei Bauern in abgelegenen Dörfern, für die ärztliche Hilfe vielfach nicht erreichbar iſt, ſondern auch in den großen Städten und ſelbſt in den höchſten Kreiſen.

Nur ſelten hat man aber dies Problem geſtreift, und doch ließe ſich ein höchſt intereſſantes und lehrreiches Buch darüber ſchreiben, wenn man das Thema von Grund aus bearbeitete. Einige kurze Andeutungen dürften für unſern Zweck genügen.

In einigen Fällen wendet der Sympathiedoktor nämlich durchaus rationelle Mittel an, ſo beiſpielsweiſe wenn man in der Gegend von Inſterburg als gutes Mittel gegen Schnupfen und Heiſerkeit das Hineinkriechen in eine Teertonne und kräftiges Einatmen des Teergeruchs empfiehlt, oder wenn man in Dalmatien und Afrika die akuten Exantheme ſchon ſeit langem erfolgreich mit rotem Licht behandelt, alſo eine Methode anwendet, die erſt in der neuſten Zeit von Finſen in die Wiſſenſchaft eingeführt wurde. Doch kommen derartige Fälle verhältnismäßig ſeltener vor.

Weit häufiger erzielt der Kurpfuſcher Heilerfolge durch die Einwirkung der Suggeſtion, deren Heilkraft wir bekanntlich erſt in den letzten Jahrzehnten richtig zu würdigen begonnen haben. Daß ſich gerade bei volksmediziniſchen Sympathiekuren die Suggeſtion als beſonders wirkſam erweiſt, hängt zum guten Teil davon ab, daß man allgemein davon überzeugt iſt, die Sympathiekur könne nur dann Erfolg haben, werde aber dann auch ſichern Erfolg haben, wenn der Kranke felſenfeſt von der Wirkſamkeit der Kur überzeugt ſei. Ein Zweifler wird infolgedeſſen eine derartige Kur in der Regel erſt gar nicht vornehmen, da er ja doch nicht geheilt werden kann, wenn er Mißtrauen hat. Dazu kommt noch, daß der Wunderdoktor oder die weiſe Frau, welche die Krankheit beſpricht oder durch eine ſonſtige der zahlloſen der Volksmedizin bekannten Heilmethoden zu beſeitigen ſucht, vom Volke mit Ehrfurcht angeſtaunt wird, da ſie als beſonderer Zauberkräfte mächtig gilt und außerdem durch allerlei Prozeduren, oft religiöſer Färbung, ihren Nimbus zu vergrößern verſteht. Hierauf beruhen ſicherlich Heilerfolge von Sympathiedoktoren in Fällen, die von Ärzten als ausſichtslos aufgegeben waren. Daß ſelbſt organiſche Veränderungen lediglich durch Suggeſtion bewirkt werden können, haben noch neuerdings wieder Prof. Otto Stoll in ſeinem Buch über „Suggeſtion und Hypnotismus in der Völkerpſychologie“ (Leipzig 1904) und Prof. v. Baelz in einem Vortrage über Beſeſſenheit an dem Beiſpiel der ſeinerzeit ſelbſt von einem Virchow für Schwindel erklärten ſog. Stigmatiſationen, d. h. der Nachbildung der Kreuzesmale Chriſti, nachgewieſen.

Weit häufiger aber als derartige wirkliche Erfolge der Sympathiedoktoren ſind Scheinerfolge, die der Abergläubiſche natürlich für wirkliche Erfolge hält und als ſolche auch bewertet.

Vielfach beruht die angebliche Krankheit nur auf der Einbildung des Patienten; denn ebenſo, wie man durch Einbildung geſund werden kann, vermag auch anderſeits Einbildung tatſächlich krank zu machen oder Krankheit vorzutäuſchen. In derartigen Fällen iſt es natürlich dem Sympathiedoktor ein leichtes, durch geſchickte Gegenſuggeſtionen dem Kranken das Krankheitsgefühl zu nehmen und ihn dadurch in den Glauben zu verſetzen, daß er nunmehr wieder geſund ſei. Vielfach kommt es auch vor, daß die Krankheit ſich nach der Behandlung durch den Sympathiedoktor wirklich beſſert, aber nicht, weil die Kur tatſächlichen Erfolg gehabt hat, ſondern aus irgendeinem andern Grunde, beiſpielsweiſe weil der Patient vorher von einem Arzte behandelt worden war, oder weil die Krankheit infolge ihres natürlichen Verlaufes nachläßt. Vielfach glauben auch die Kranken Beſſerung zu verſpüren oder gar geheilt zu ſein, ohne daß die objektive Unterſuchung irgendeine Veränderung in dem Zuſtande des Kranken zu konſtatieren vermag, wie dies beiſpielsweiſe ein ſchwediſcher Arzt bei vielen, angeblich von einem Wunderdoktor geheilten Blinden und Tauben, Gelähmten und Ausſätzigen konſtatiert hat.

Oft ſpielt natürlich auch der Zufall eine verhängnisvolle Rolle, indem er dem Sympathiedoktor ſcheinbar recht gibt. Ein klaſſiſches Beiſpiel dafür, daß Kurpfuſcher mitunter zu Beginn ihrer Laufbahn irgendeinen, meiſt zufälligen, Heilerfolg aufzuweiſen haben und dadurch in den Ruf kommen, über beſondere Zauberkräfte zu verfügen, wurde vor einigen Jahren aus Berlin berichtet. Ein Schriftſetzer hatte das unbegreifliche Glück gehabt, einem jungen Menſchen, der an beiden Beinen gelähmt war, und den berühmte Ärzte als unheilbar aus ihren Kliniken entlaſſen hatten, die Bewegungsfähigkeit wiederzugeben. Als er ihn zum erſtenmal beſuchte, maß er ſeinen Schädel und verſprach dann zuverſichtlich, ihn in einigen Wochen wiederherzuſtellen. Er rieb ihn dann mit einer Mixtur ein, die er ſich aus der Apotheke holte. Überraſchenderweiſe konnte ſich der Patient bereits nach zehn Tagen, wenn auch mühſam, bewegen, und ſein Zuſtand beſſerte ſich von nun an ſo, daß er nach einigen Jahren wie ein geſunder Menſch wieder gehen konnte. Möglicherweiſe kommt auch hier allerdings die Heilkraft der Suggeſtion in Frage; daß es ſich aber der Hauptſache nach um einen zufälligen Erfolg gehandelt hat, ergibt ſich daraus, daß alle übrigen Kuren, die der frühere Schriftſetzer vornahm, und für die er ſich gut bezahlen ließ, ohne Erfolg blieben. Mit Recht wurde daher der ſchon vielfach vorbeſtrafte Menſch von der Strafkammer zu einer Gefängnisſtrafe von anderthalb Jahren verurteilt.

Trotz aller wirklichen und ſcheinbaren Erfolge haben die Kurpfuſcher natürlich auch gar viele Mißerfolge aufzuweiſen. Daß die Gläubigen ihr Vertrauen zu dem weiſen Manne trotzdem nicht verlieren, erklärt ſich größtenteils dadurch, daß ſie, in ihrem Vorurteil befangen, den Mißerfolgen nicht objektiv gegenüberſtehen, ſie vielmehr ihrer vorgefaßten Meinung gemäß zugunſten der Sympathiekur deuten. Mißlingt eine Kur, ſo führt der Abergläubiſche dies weit eher darauf zurück, daß er irgend etwas bei der oft verwickelten Heilprozedur verſehen habe, oder daß von der Hexe, auf deren Zauberkunſt die Krankheit vielfach zurückgeführt wird, ein Gegenzauber vorgenommen worden ſei, um die Bemühungen des Wunderdoktors zunichte zu machen, als darauf, daß die Heilmethode des Sympathiedoktors nicht wirkſam ſei. Die klugen Männer und weiſen Frauen tun natürlich das ihrige, um ihre Klienten in dieſer Anſicht zu beſtärken und ſo den Glauben an ihre Heilkraft aufrechtzuerhalten. So iſt es erklärlich, daß der Abergläubiſche nur in den ſeltenſten Fällen an einen Mißerfolg der Kur ſeinem Wunderdoktor ſchuld gibt. Iſt dies aber doch einmal der Fall, ſo verliert er deshalb noch nicht den Glauben an die Wirkſamkeit der altüberlieferten, ehrwürdigen volksmediziniſchen Praktiken, glaubt vielmehr höchſtens, daß gerade dieſer Wunderdoktor, an den er ſich zufällig gewandt hat, ein Stümper oder auch ein Schwindler ſei; mit um ſo größerem Vertrauen wird er aber das Opfer eines der zahlreichen Konkurrenten jenes klugen Mannes.

Wir werden es jetzt wohl verſtehen können, daß die Prozeduren der Volksmedizin auch heutigestags noch in ungeahntem Umfange für wirkſam erachtet werden. Eine intereſſante Aufgabe wäre es, die Grundgedanken klarzulegen, auf denen die verſchiedenen volksmediziniſchen Heilprozeduren, die in den verſchiedenſten Ländern einander oft in frappierender Weiſe gleichen, beruhen. Doch würde uns dies hier zu weit führen. Wir können nur an einigen ausgebildeten Beiſpielen die eine oder die andere Methode charakteriſieren und gedenken beſonderes Gewicht darauf zu legen, auf die ſchweren Schäden aufmerkſam zu machen, welche jene Praktiken ſo oft im Gefolge haben.

In Steiermark lagert man vielfach die Kranken in die als Küche dienende Rauchſtube und meint, daß das Herdfeuer den Krankheitsſtoff verzehre. Auch bei uns wendet man das Ausräuchern von Kranken noch vielfach an, namentlich in Bayern, wie aus verſchiedenen Prozeſſen der letzten Jahre bekanntgeworden iſt. In Galizien hat vor nicht langer Zeit der Glaube, daß man durch Ausräuchern mit den Gebeinen eines Juden den Typhus vertreiben könne, zu einer Leichenſchändung geführt. Daß durch die Einwirkung des Rauches die Krankheit unter Umſtänden ſehr verſchlimmert werden kann, liegt auf der Hand; ſelbſt mehrere Fälle mit tödlichem Ausgang ſind in den letzten Jahren veröffentlicht worden.

Mit dem Ausräuchern iſt das Backen von Kranken, das ſchon die altdeutſchen Bußbücher verboten, nahe verwandt. Das Backen beſteht darin, daß der Kranke, mitunter ganz in Brotteig eingehüllt, in den Backofen geſchoben wird und hier einige Zeit verweilen muß. Schwere Verbrennungen, die mitunter den Tod zur Folge hatten, ſind ſchon das Reſultat dieſes gefährlichen Heilverfahrens geweſen, das beſonders in Rußland beliebt zu ſein ſcheint. Aber auch aus Deutſchland und der Schweiz ſind derartige Fälle bekanntgeworden.

Höchſt gefährlich iſt auch die Verwendung von menſchlichen und tieriſchen Exkrementen als Heilmittel, beſonders auch zu Umſchlägen auf friſche Wunden. Die volkskundlichen Forſchungen der letzten Jahrzehnte haben ergeben, daß es auch in unſerem aufgeklärten Zeitalter noch gar viele gibt, welche die in Paullinis berüchtigter „Dreckapotheke“ empfohlene unappetitliche Heilmethode als beſonders wirkſam erachten. In Schwaben hält man beiſpielsweiſe bei kleineren Wunden Umſchläge mit menſchlichen Exkrementen für vorteilhaft, und in Poſen muß man Geſchwüre mit einem gleichartigen Pflaſter beſchmieren, dann verſchwinden ſie, „denn ſie ekeln ſich davor“.

Vielfach beſeitigt man die Krankheit durch Vergraben, insbeſondere Warzen, und kann hierbei in der Tat Erfolge erzielen, da durch neuere Forſchungen, namentlich franzöſiſcher Dermatologen, unzweifelhaft feſtgeſtellt iſt, daß Warzen durch Suggeſtivkuren beſeitigt werden können. So muß man beiſpielsweiſe in Tirol in einen Faden ſo viel Knoten machen, wie man Warzen hat, und den Faden ſodann unter eine Dachrinne vergraben. In Pommern ſchlingt man um die Warze mit einem Faden einen Knoten, als wollte man ſie abbinden, und vergräbt dieſen dann gleichfalls unter die Dachtraufe oder auch unter die Stallſchwelle oder an einem beliebigen andern recht feuchten Ort, der aber weder von der Sonne noch vom Monde beſchienen werden darf. Daß man vielfach die Warzen mit geſtohlenem Speck beſtreichen und dieſen dann vergraben muß, daß alſo volksmediziniſcher Aberglaube auch zu Diebſtählen Anlaß geben kann, ſei nur nebenbei bemerkt.

Weit verbreitet iſt auch der Brauch des ſog. Einpflöckens, d. h. der Übertragung der Krankheit auf Bäume, indem man irgendwelche Gegenſtände, an denen man die Krankheit haftend wähnt, in ein Loch ſteckt, das man unter Beobachtung gewiſſer Vorſchriften in beſtimmte Bäume gebohrt hat, und das Loch dann wieder feſt verſchließt. Man meint dann, der Baum werde den Krankheitsſtoff abſorbieren und dadurch den Krankheitsdämon überwinden. Mitunter iſt hierdurch aber ſchon das Eingehen des Baumes bewirkt worden, was zu Strafprozeſſen Anlaß gegeben hat.

Weit gefährlicher iſt der hiermit verwandte Glaube, daß man Krankheiten in ähnlicher Weiſe auch auf Tiere und Menſchen übertragen könne, was ſchon zu den entſetzlichſten Verbrechen, zur Sodomie, Päderaſtie, Blutſchande, Notzucht und andern Greueltaten Anlaß gegeben hat, worauf wir an dieſer Stelle nicht näher eingehen können.

Eine beſondere Rolle hat in der Volksmedizin von jeher die Verwendung von Blut und Menſchenfleiſch zu Heilzwecken geſpielt, worüber wir durch verſchiedene ausgezeichnete Werke, insbeſondere durch das bekannte Buch von Strack über „Das Blut im Glauben und Aberglauben der Menſchheit“ (München 1900) und neuerdings durch die Werke von Höfler über „Die volksmediziniſche Organotherapie“ (Stuttgart 1908) und Knortz: „Der menſchliche Körper in Sage, Brauch und Sprichwort“ (Würzburg 1909), beſonders gut orientiert ſind. Daß dieſer Glaube auch heutigestags noch lebendig iſt, ließe ſich an Hunderten von Beiſpielen erweiſen. In Portugal wurde noch im Jahre 1901 eine Frau verhaftet, welche kleine Kinder in ihr Haus lockte, ihnen die Hand aufritzte und das herausquellende Blut in einem Gefäße auffing und ſammelte, weil man dieſem Blute dort eine beſondere Heil- und Zauberkraft zuſchreibt. Für beſonders wirkſam gegen Fallſucht hält man allgemein das Blut von Hingerichteten, und in früheren Zeiten war es nichts Seltenes, daß Epileptikern geſtattet wurde, das noch warme Blut der hingerichteten Delinquenten zu trinken. Im Jahre 1861 ſoll ſogar in der Schweiz ein Fallſüchtiger nur deshalb einen Mord begangen haben, um ſich durch Trinken des Blutes ſeines Opfers zu kurieren. Ähnliche Fälle kommen öfters vor. So ſchlugen beiſpielsweiſe im Januar 1874 ein Landſchullehrer im Kreiſe Straßburg und ſeine Frau auf den Rat einer Seherin ihre eigene Tante mit der Feuerzange, bis Blut floß, und benetzten dann mit dem Blut ihr krankes Kind, das ſie von der Tante behext glaubten. Und im Jahre 1904 wurde von dem Landgericht zu Thorn eine Frau, die aus dem gleichen Aberglauben ſich einer Körperverletzung ſchuldig gemacht hatte, zu 30 ℳ Geldſtrafe verurteilt.

Dieſe wenigen Beiſpiele mögen genügen, um darzutun, welches Unheil die volksmediziniſchen Heilprozeduren mitunter anrichten. Daß zahlreiche kluge Männer und weiſe Frauen ſich dieſen Aberglauben zunutze machen, um ihre Patienten tüchtig zu ſchröpfen, liegt auf der Hand. Leider kann man dieſen gewiſſenloſen Sympathiedoktoren nur in den ſeltenſten Fällen beikommen, da es meiſtens ſchwer iſt, ſie des Betruges zu überführen. Deshalb iſt es mit Freude zu begrüßen, daß wir, dem Beiſpiele anderer Länder folgend, jetzt endlich darangehen, das gefährliche Kurpfuſchertum durch ein Spezialgeſetz zu bekämpfen. Freilich darf man ſich nicht der Illuſion hingeben, durch Strafnormen einen derartig tief eingewurzelten Brauch wie das volksmediziniſche Heilverfahren in kurzer Zeit beſeitigen zu können; wohl aber darf man die Hoffnung hegen, daß es im Laufe der Jahrzehnte gelingen wird, wenigſtens die Anwendung der gefährlichſten Heilprozeduren zu beſchränken und durch nie ermüdende Aufklärung und Belehrung zuſammen mit energiſcher Beſtrafung gewiſſenloſer Kurpfuſcher den Sympathiedoktoren ein gut Teil ihrer Opfer zu entreißen. Auch dies iſt fürwahr ſchon ein erſtrebenswertes Ziel.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

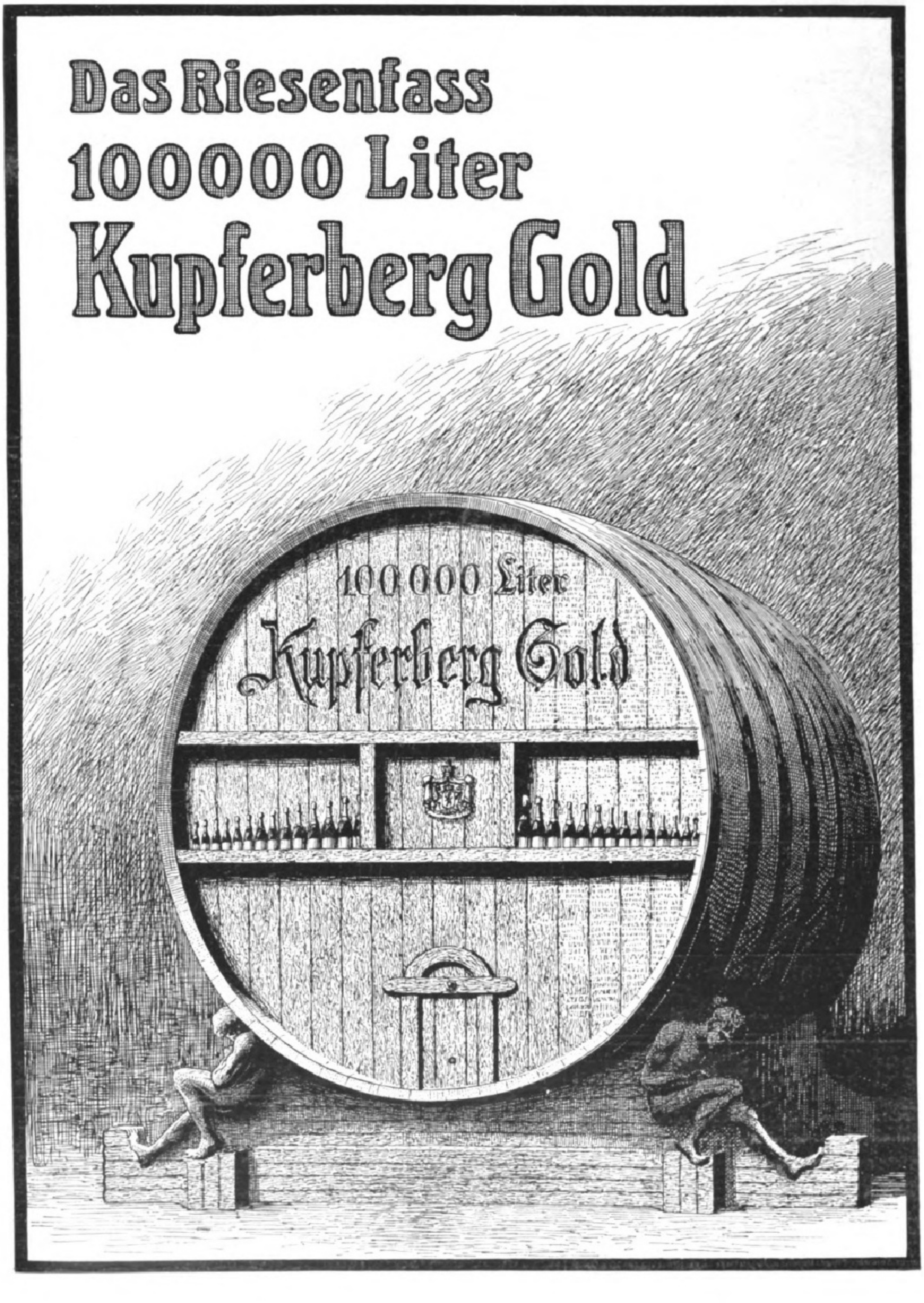
Copyright February 17th 1910 by Illustrirte Zeitung. J. J. Weber, Leipzig.

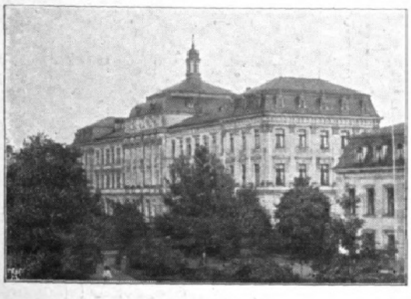
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3477. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen. **17. Februar 1910.**





Univerſität Erlangen.

Vorleſungen im Sommerſemeſter 1910.

(Das vollſtändige Verzeichnis iſt koſtenlos von der Univerſitätskanzlei zu beziehen.)

Theologiſche Fakultät.

v. Zahn: Lieſt nicht. — **Kolde:** Kirchengeſch. d. Mittelalters 5; Symbolik oder Konfeſſionskunde 5; Kirchenhiſtor. Seminar 2. — **Caspari:** Prakt. Theologie II (Katechetik u. Paſtoraltheologie) 4; Katechet. Behandlung des I., III., IV., V. Hauptſtückes 2; Homilet. Seminar 2; Katechet. Seminar 2. — **Ewald:** I. Korintherbrief 4; Geſchichte Jeſu im Rahmen ſeiner Zeit 4; Neuteſtamentl. Seminar 2. — **Lotz:** Pſalmen 5; Jeſaja 4; Altteſtamentl. Seminar 2. — **Bachmann:** Ethik 4; Matthäusevangelium mit Berückſichtigung des Markus- und des Lukasevangeliums 5; Syſtemat. Seminar 2. — **Hunzinger:** Dogmatik II 5; Geſchichte der proteſtant. Theologie ſeit Schleiermacher 3; Syſtemat. Übungen 2. — **Müller:** Ethik 4; Enzyklopädie der Theologie 2; Briefe des Jakobus, Petrus, Judas u. Johannes 4; Reform. Seminar 2. — **Jordan:** Geſch. der alten Kirche 5. — **Caspari jun.:** Geſch. Iſraels 4; Geſch. des Judentums vom Exil bis Herodes 2; Dante als Apokalyptiker 1. — **Oechsler:** Liturg. Geſang 1; Orgelſpiel; Theorie der Muſik; Muſik der alten Kirche 1; Chorgeſang 2.

Juriſtiſche Fakultät.

Sehling: Handels- u. Wechſelrecht 6; Bürgerl. Recht außerhalb des BGB. 1; Rechtsentwicklung in Bayern 1; Kirchenrechtl. Übungen 2; Konverſatorium über Handels-, Binnenſchiffahrts-, Wechſel-, Reichszivilrecht außerhalb d. BGB.; Bayer. Landeszivilrecht; Rechtsentwicklung in Bayern 2; Kirchenrecht für Theologen 3. — **Allfeld:** Strafprozeßrecht 6; Völkerrecht 4; Praktikum über den allg. Teil des Strafrechts 2. — **Oertmann:** Reichszivilprozeßrecht II (Vollſtreckung u. Konkurs) 4; Bürgerl. Recht (Schuldverhältniſſe) 5; Zivilprozeſſuale Übungen 2. — **Binder:** Erbrecht des BGB. 4; Röm. Rechtsgeſchichte 4; Übungen im Bürgerl. Rechte 2. — **Rieder:** Deutſche u. bayer. Rechtsgeſchichte 4; Bayer. Staatsrecht 5; Konverſatorium des Staats- u. Verwaltungsrechts 2. — **Siber:** BGB., allg. Teil 4; Praktikum d. Bürgerl. Rechts 2; Interpretation aus **Gaius**, Inſtit. IV. 1.

Mediziniſche Fakultät.

Roſenthal: Phyſiologie des Menſchen II 5; Phyſiolog. Praktikum 4; Anleitung zu phyſiolog. Unterſuchungen, mit **Schulz** u. **Fuchs**, tägl. — **Penzoldt:** Medizin. Klinik 7½; Arbeiten für Fortgeſchrittenere im Laboratorium der Klinik, mit **Schittenhelm**, täglich. — **Gerlach:** Syſtematiſche Anatomie des Menſchen II (Nervenlehre und Sinnesorgane) 6. — **Hauſer:** Allg. Pathologie u. patholog. Anatomie 5; Patholog. hiſtolog. Kurs 4; Demonſtrations- u. Sektionskurs 4. — **Öller:** Kliniſch. Unterricht in d. Augenheilkunde 5; Augenſpiegelkurs 2. — **Graſer:** Chirurg. Klinik 7½; Operationskurs, mit **Kreuter**, 9; Arbeiten im Laborat. der Klinik, täglich. — **Heim:** Hygiene (Seuchenlehre u. Bakteriologie) 3; Bakteriolog. Kurs für Mediziner 2; Kurs der Bakteriologie u. Sterilifationstechnik für Pharmazeuten 3; Hygieniſch-bakteriologiſche Arbeiten für Fortgeſchrittenere, tägl. — **Specht:** Pſychiatriſche Klinik 3; Unfall- u. Invalidenbegutachtung von Geiſtes- u. Nervenkranken, mit **Kleiſt**, 1. — **Denker:** Klinik der Ohren-, Naſen- und Kehlkopfkrankheiten 3; Kurs der Unterſuchungsmethoden des Ohres, der Naſe u. des Kehlkopfes, mit dem I. Aſſiſten, 2. — **Jamin:** Medizin. Poliklinik 3; Kinderklinik 2; Impfkurs 2; Arbeiten im Pharmakolog.-poliklin. Inſtitut, mit **Heinz**, tägl. — **Der neu zu berufende ord. Prof. der Geburtshilfe u. Gynäkologie:** Geburtshilfl.-gynäkolog. Klinik 6; Kurs der geburtshilfl. Operationen am Phantom 3; Geburtshilfl. Propädeutik 3. — **Hermann:** Anatomie der Blut- u. Lymphgefäße 3; Topographiſche Anatomie 4. — **v. Kryger:** Spezielle Chirurgie 4; Kliniſche Orthopädie 1½; Chirurg. Propädeutik 2; Invaliden- und Unfallverſicherung 1. — **Schittenhelm:** Kurs der Perkuſſion und Auskultation für Anf. 2; Kliniſch-diagnoſtiſcher Kurs für Geübtere 2; Mikroſkop.-chem. Kurs 2; Patholog. Phyſiologie 1. — **Spuler:** Menſchliche Morphologie u. Lehre vom paſſiven Bewegungsapparat 4; Gewebelehre mit hiſtiolog. Übungen 4. — **Heinz:** Arzneimittellehre 4; Organ- u. Serumtherapie 1. — **Schulz:** Chemiſches Praktikum für Mediziner 4; Repetitorium der Chemie für Mediziner 4; Stoffwechſel und Ernährung 2; Allgem. Muskel- und Nervenphyſiologie 1. — **Fuchs:** Phyſiolog. Kolloquium 2; Spezielle Phyſiologie der Kreislaufs- u. Atmungsorgane 2; Mechanik des menſchl. Körpers 1; Phyſiologie des Alpinismus 1. — **Merkel:** Gerichtl. Medizin für Mediziner 2; Gerichtl. medizin. Praktikum 2; Prakt. Übungen in der patholog.-anatom. Diagnoſtik 2; Kapitel der ſpeziellen patholog. Anatomie 2. — **Hauck:** Kurs der Haut- u. Geſchlechtskrankheiten 2. — **Kreuter:** Lehre von den Hernien 2. — **Weichardt:** Hygiene des tägl. Lebens 1; Einführung in die moderne Immunitätsforſchung 1; Theorie und Praxis der aktiven u. paſſiven Immuniſierungen, tägl.; Serologiſche Diagnoſtik 1. — **Königer:** Neurolog. Unterſuchungskurs 1; Kurs der ärztl. Technik bei inneren Krankheiten 1. — **Kleiſt:** Gerichtl. Pſychiatrie 1; Soziale u. gerichtl. Bedeutg. der Geiſtesſtörungen 1; Krankenvorſtellung. a. d. Gebieten d. Gehirnpathologie 1. — **Kümmel:** Ophthalmolog. Propädeutik 2.

Philoſophiſche Fakultät.

Gordan: Integralrechnung 4; Zahlentheorie 4; Übg. 3. — **Steinmeyer:** Nibelungenlied 4; Deutſches Seminar 2. — **Luchs:** Hiſtoriſche latein. Grammatik 4; Seminar f. klaſſ. Philologie: Epiſteln des Horaz u. latein. Stilübungen 2. — **Varnhagen:** Einführung in das Mittelengliſche 2; Enzyklopädie der engl. Philologie 2; Engl. Seminar: a) Übungen zur geſchichtl. engl. Grammatik 2; b) Literarhiſtor. Übung. 1. — **v. Eheberg:** Spezielle Volkswirtſchaftslehre (Agrar- u. Gewerbepolitik) 5; Handelspolitik 2; Arbeiterverſicherung d. Deutſchen Reiches 2; Konverſatorium über Volkswirtſchaftslehre u. Finanzwiſſenſchaft 3; Staatswiſſenſchaftl. Seminar 1½. — **Fiſcher:** Organ. Experimentalchemie 5; Prakt. Übungen im Chem. Labor., mit **Buſch:** a) Analyt.-chem. Übungen 20; b) Vollpraktikum 40; Praktikum für Mediziner, mit **Gutbier**, 4. — **Wiedemann:** Experimentalphyſik II (Wärme, Akuſtik, Optik) 5; Phyſikal. Praktikum f. Anf. 2; Phyſikal. Halbpraktikum 20; Vollpraktikum 40. — **Noether:** Analyt. Geometrie des Raumes 4; Differentialgeometrie 4; Mathemat. Übungen mit dem Aſſiſtenten; Vorträge u. Übungen über darſtellend. Geometrie durch d. Aſſiſtenten 4. — **Falckenberg:** Geſchichte der Philoſophie von Kant bis Hegel 4; Philoſophiſche Übungen über Ariſtoteles' Metaphyſik 1. — **Geiger:** Einführung in die indogerman. Sprachwiſſenſchaft 4; Sanskrit II 2. — **Roemer:** Wolken des Ariſtophanes 4; Seminar für klaſſ. Philologie: a) Memorabilien des Xenophon 2; b) Philolog. Kolloquium 1. — **Paal:** Pharmazeut. Chemie, anorgan. Teil 3; Ausmittelung von Giften 1; Phyſiologiſch-chemiſche Analyſe (für Pharmazeuten u. Chemiker) 1; Chemiſches Praktikum: a) ganztägig 44; b) halbtägig 24 bzw. 20; Pharmazeut.-chem. Praktikum I (für Pharmazeuten des 3. Sem.) 16; Pharmazeut.-chem. Praktikum II (für Pharmazeuten des 4. Sem.) 20; Phyſiolog.-chem. Praktikum (Harnanalyſe ꝛc.) (für Pharmazeuten u. Chemiker) 3; Arbeiten auf dem Gebiete der Nahrungs- u. Genußmittel: a) ganztägig 44; b) halbtägig 24 bzw. 20. — **Lenk:** Allgem. u. hiſtor. Geologie 5; Mineralog. Anfänger-Praktikum 2; Mineralog. u. geolog. Arbeiten i. Inſtitut: a) Vollpraktikum 40; b) Halbpraktikum 20; Geolog. Exkurſ. — **Fleiſchmann:** Biologie der wirbelloſen Tiere 4; Zoolog. Praktikum 2; Anleitung zu wiſſenſchaftl. Arbeiten, täglich. — **Solereder:** Syſtemat. Botanik 4; Mikroſkop. Praktikum: a) Anfängerkurs 4; b) Pharmakognoſt. Praktikum I 4; c) Pharmakognoſt. Praktikum II 4; d) Mikroſkop. Kurs für Lehramtskandidaten 4; Übungen im Beſtimmen von Pflanzen 2; Botan. Kolloquium 2; Exkurſionen; Ganz- oder halbtägiges Praktikum. — **Heerdegen:** Kranzrede des Demoſthenes 4; Philolog. Übungen über altlatein. Inſchriften 1. — **Henſel:** Ethik 2; Religionsphiloſophie 2; Herder 1; Übungen über Kants Kritik der Urteilskraft 2. — **Pechuel-Löſche:** Welt u. Erde, Aſtronomiſche Geographie 4; Geograph. Seminar. — **Schulten:** Verfaſſung und Verwaltung der röm. Republik 4; Hiſtor. Seminar: Übungen über berühmte Schlachten des Altertums 2. — **Beckmann:** Staatliche, ſoziale und kulturelle Entwickelung des deutſchen Volkes im ausgehenden Mittelalter 4; Hiſtor. Seminar 2. — **Neuburg:** Allg. Volkswirtſchaftslehre 5; Sozial- und Wirtſchaftsſtatiſtik 4; Moralſtatiſtik 1; Statiſt. Übungen 2. — **Buſch:** Qualitative und quantitative chemiſche Analyſe II (Metalloide) 2; Techniſche Chemie (Anorg. Großinduſtrie) 2. — **Pirſon:** Geſchichtl. Grammatik des Franzöſiſchen II (Formenlehre) 4; Franzöſ. Metrik 2; Roman. Seminar: a) Altfranzöſiſche Übungen 1; b) Phonet. Übungen 1; c) Literarhiſtor. Übungen 1. — **Jacob:** Syriſch 2; Arabiſch: Schanfarâs Lâmîjat al-ʿArab 2; Türkiſch: Evlija 2; Lektüre arabiſcher Handſchriften 2. — **Reiger:** Elaſtizität, Hydrodynamik, Akuſtik 2; Elektrotechnik 2; Übungen zur theoret. Phyſik 1. — **Curtius:** Geſchichte der röm. Kunſt 4; Führung durch die Kunſtſammlung 2; Archäolog. Seminar: Archäologiſch-kunſthiſtoriſche Übungen 2; Archäologiſch-kunſthiſtor. Exkurſionen. — **Henrich:** Organ. Chemie 2; Geſchichte der Chemie 1; Darſtellung organ. Präparate auf elektro-chemiſchem Wege 2; Anleitung zur Ausführung ſelbſtändiger wiſſenſchaftlicher Unterſuchungen, tägl. — **Gutbier:** Chem. Seminar für Chemiker u. Pharmazeuten 2; Übungen in Experimentalvorträgen für Lehramtskandidaten 1; Photographie 1; Photograph. Exkurſionen. — **Haack:** Nürnberger Kunſt 2; Betrachtung von Originalkunſtwerken in der Gemäldegalerie u. im Kupferſtichkabinet 2. — **Jordis:** Phyſik. Chemie 1. — **Leſer:** Pſychologie 4; Übungen über Kants Kritik der reinen Vernunft 2. — **Gebhardt:** Geſchichtliche Grammatik der deutſchen Sprache 4; Übungen 2. — **Zander:** Einführung in d. Studium d. Inſekten 2. — **Smith:** Engliſche Kurſe für Neuphilologen im Engl. Seminar: a) Für Anfänger 3; b) Für Vorgeſchrittene 3; Prakt. Einführung in die engl. Sprache 3; Engl. Kurs für Vorgeſchrittene 2; England and the English 1. — **Bodart:** Franz. Kurſe für Neuphilologen im Roman. Seminar: a) Für Anfänger 3; b) Für Vorgeſchrittene 3; Franzöſ. Kurs für Studierende aller Fakultäten 2. — **Reißinger:** Latein. Kurs für Anfänger 3; Latein. Kurs für Vorgeſchrittene 3. — **Marchi:** Italien. Kurs für Anfänger; Italien. Kurs für Vorgeſchrittene.

Der neu zu berufende ord. Prof. der Mathematik wird ſpäter ankündigen.

Korporation der Kaufmannschaft von Berlin
Handelshochschule Berlin
Das Verzeichnis der Vorlesungen und Übungen im Sommer-Semester 1910 nebst Stundenübersicht ist erschienen und kann zum Preise von 30 Pfg. durch den Verlag von Georg Reimer, Berlin W. 35, oder vom Sekretariat der Handelshochschule Berlin (Berlin C. 2, Spandauer Strasse 1) bezogen werden.
Erste Immatrikulation: 15. April — Beginn der Vorlesungen und Übungen: 26. April. (568)
Der Rektor: Prof. Dr. Dunker.

Unſer Februar-Verzeichnis Nr. 126
ca. 5800 Nummern verkäuflicher
Münzen
aller Länder und Zeiten enthaltend, iſt erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.—, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere
Münzſammlungen
Münzfunde
ſind wir ſtets gute Käufer. (505)
Zſchieſche & Köder in **Leipzig.**
1855 gegründet 1855.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anſtalt Dr. Harangs, Halle S. 51 Proſpekt
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim.

Bekanntmachung.
Das amtliche
Verzeichnis der Vorleſungen an der Univerſität München
für das Sommerſemeſter 1910 iſt im Drucke erſchienen und kann vom Oberpedell oder von der Univerſitäts-Buchhandlung (Firma Rieger, Odeonsplatz) um den Betrag von 40 Pfg. bezogen werden.

Königliche Bergakademie zu Clausthal im Harz.
Die Vorlesungen des **Sommer-Semesters 1910** beginnen am **16. April d. Js.** Einschreibungen erfolgen vom **16. bis 30. April.**
Programme und Vorlesungs-Verzeichnisse sind vom Sekretariat unentgeltlich zu beziehen.
Clausthal, den 1. Februar 1910. Der Direktor.

Königliche Techniſche Hochſchule zu Aachen.
Fachrichtungen: Architektur, Bauingenieurweſen einſchl. Waſſerbau, Maſchineningenieurweſen, Elektrotechnik, Bergbau, Chemie, Nahrungsmittelchemie und Elektrochemie, Eiſenhüttenweſen, Metallhüttenweſen einſchl. Elektrometallurgie, allgemeine Wiſſenſchaften (auch für Lehramtskandidaten der Mathematik und Naturwiſſenſchaften), Wirtſchafts- und Verwaltungs-Ingenieurweſen für induſtrielle und koloniale Unternehmungen ſowie Feuerverſicherungs-Ingenieurweſen.
Im Sommerhalbjahr 1910 beginnen die Einſchreibungen am 4. April, die Vorleſungen am 11. April. Programm wird nach Einſendung von 60 Pfg. im Inland, von 80 Pfg. nach dem Ausland vom Sekretariat überſandt.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Cäsar & Minka Racehund-Züchterei und Handlung
Zahna (Preussen).

Edelste Racehunde
jeden Genres (**Wach-, Renommier-, Begleit- und Damenhunde** sowie alle Arten **Jagdhunde**), vom grossen **Ulmer Dogg-** und **Berghund** bis zum kleinsten **Salon-Schosshündchen.**
Illustrierter Preiskurant franko und gratis.
Versand nach allen Weltteilen zu jeder Jahreszeit. (326)
Grosse eigene permanente Ausstellung am Bahnhof Zahna. — Die **Broschüre** „Des edlen Hundes Aufzucht, Pflege, Dressur u. Behandlung seiner Krankheiten“ M. 6,50.

Sophie Voigt
Dresden.
Goethestr. 12

Höh. Kochschule
Industrieschule
Haushaltungspensionat. (27)
Gründl. Ausbild. i. a. wirtsch. Fächern **Sprachen. Musik. Kunstgesch. Tanzunterricht.** Heim i. eig. Hause i. schönst. Lage d. Stadt. Man verlange Prospekt I.

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt für Elektro- u. Maschinentechnik.
Sonderabteilungen f. Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten.
Höchste bisherige Jahresfrequenz: 3610 Besucher. Programm etc. kostenlos v. Sekretariat (108)

Technische Akademie
Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Rheinisches
Technikum Bingen (169)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Werden Sie Redner!
Lernen Sie gross und frei reden!
Gründliche Fernausbildung durch Brecht's bewährten Ausbildungskursus für **höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.**
Einzig dastehende Methode! Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen. — Prospekte frei durch
R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243.

Wünſchen Sie Erleichterung
bei Ihrem Schnupfen, ſo nehmen Sie „Sozoſodol“-Schnupfen-Pulver. Oft iſt über Nacht der Schnupfen verſchwunden. Es beſeitigt auch das läſtige Schnarchen.
Preis: 50 Pfg. die ganze und 35 Pfg. die halbe Doſe, in allen größeren Apotheken. Man achte darauf, daß die Firma H. Trommsdorff, chem. Fabrik, Aachen, auf jeder Doſe ſteht. (369)
Zuſammenſetzung: „Sozojodol“-Zincum 3,5 T., Menthol und Milchzucker.

Chinosol D.R.P.
stärkstes, wasserlösl., ungiftiges Antiseptikum zum Schutze geg. Ansteckungen u. Krankheiten. Hervorrag. bewährt als **Mund-, Zahn- u. Gurgelwasser** zur Erhaltung einer gesunden Mund- u. Rachenhöhle, heilend bei Wunden, Entzündungen, Geschwüren etc., zu hygien. Waschungen aller Art. In Glasröhren mit Tabletten à 1 g und ½ g sowie in „Deci-Plättchen à 0,1 g“, letzteres neue bequemste Packung für täglichen Gebrauch. Glasrohr M. 1.— in Apotheken und Drogerien. Ausführl. Prospekt von **Chinosol-Fabrik, Hamburg 39.** (374)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Förster

Flügel
Pianinos
Harmoniums

Fabrikate ersten Ranges
(147)
Königl. Sächsischer Hoflieferant.
Löbau Sa. Georgswalde Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.

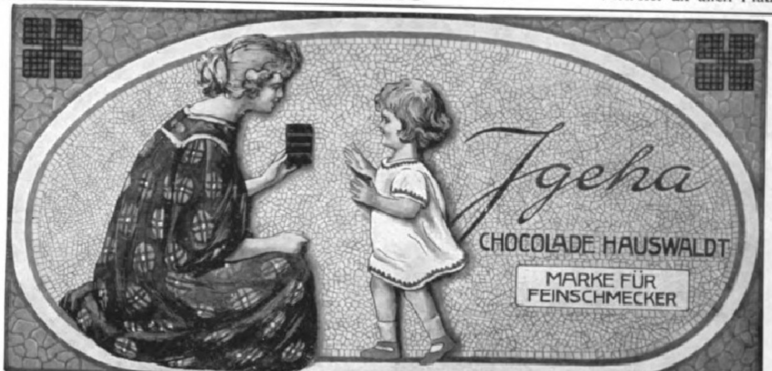
Polytechnisches Institut
Frankenhausen am Kyffh.
Maschinenbau, Elektrotech., Flugtechn.

Kgr. Sachs. **Technikum Hainichen** Maschinen- u. Elektrotechnik. Ing., Techn. u. Werkm. Brückenbau. Prgr. fr.
Lehrfabrik

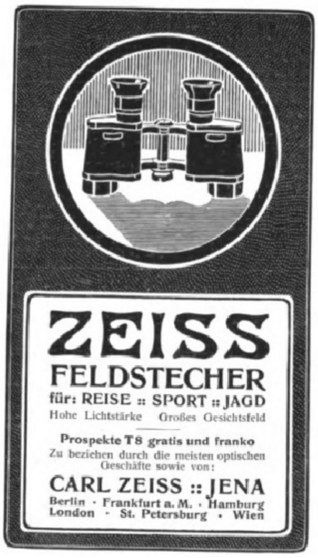
Maschinenbau, Elektrotechnik
Bauingenieurwesen
Architektur
Ingenieur-Akademie
Konstanz am Bodensee.
Prosp. frei.

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr.
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg. (243)

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)



(148)



ZEISS
FELDSTECHER
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld

Prospekte T8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(268)

Pädagogium Waren i. M.
am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das **Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Pensionat der **Koldewey**schen (früher **Böhme**schen) **Realschule, Dresden.**
Die Schule gewährt Freiwilligenzeugnis. Bis jetzt bestanden 1067 Abiturienten. (234)

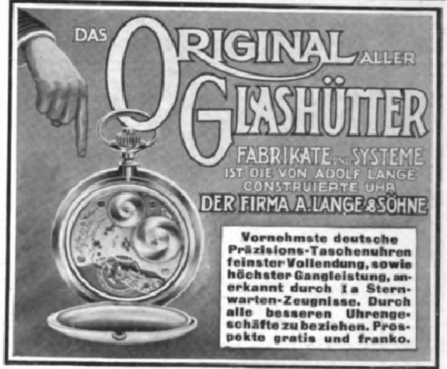
Ingenieur-Akademie
Wismar a. d. Ostsee.
für Maschinen- und Elektro-Ing.
Bau-Ing. und Architekten.

Interessante Briefmarkenzeitung
in 3 Sprachen monatlich 52 Seiten
Probenummer gratis und franco
Unentbehrlich für Philatelisten
Bela Szekula Budapest
[illegible] 23 Ungarn.

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. **Preislisten** gratis. **Alwin Zschiesche**, Naumburg-Saale.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer**, K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt**. Katalog gratis und franko. (17)

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. Julian Marcuse. Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.



DAS ORIGINAL ALLER GLASHÜTTER
FABRIKATE UND SYSTEME
IST DIE VON ADOLF LANGE CONSTRUIERTE UHR
DER FIRMA A. LANGE & SÖHNE

Vornehmste deutsche Präzisions-Taschenuhren feinster Vollendung, sowie höchster Gangleistung, anerkannt durch Ia Sternwarten-Zeugnisse. Durch alle besseren Uhrengeschäfte zu beziehen. Prospekte gratis und franko.

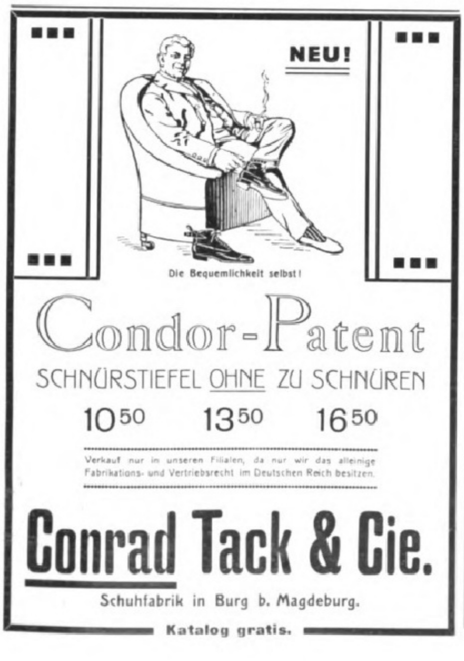
Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von Franz Presinsky. Mit 105 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Patent E. PenKala D. R. P.

Jch warne
Sie vor den wertlosen Nachahmungen des
Penkala
Füllbleistiftes!

Da die durch Patente geschützte geniale Konstruktion des „PenKala“ nicht nachgemacht werden darf, Kommen in letzter Zeit gewöhnliche Drehstifte heraus, die in der äusseren Form den „PenKala“ imitieren, um Täuschungen hervorzurufen. — Man achte daher auf die jedem Original-„PenKala“ eingeprägte Inschrift:

Patent PenKala D. R. P.



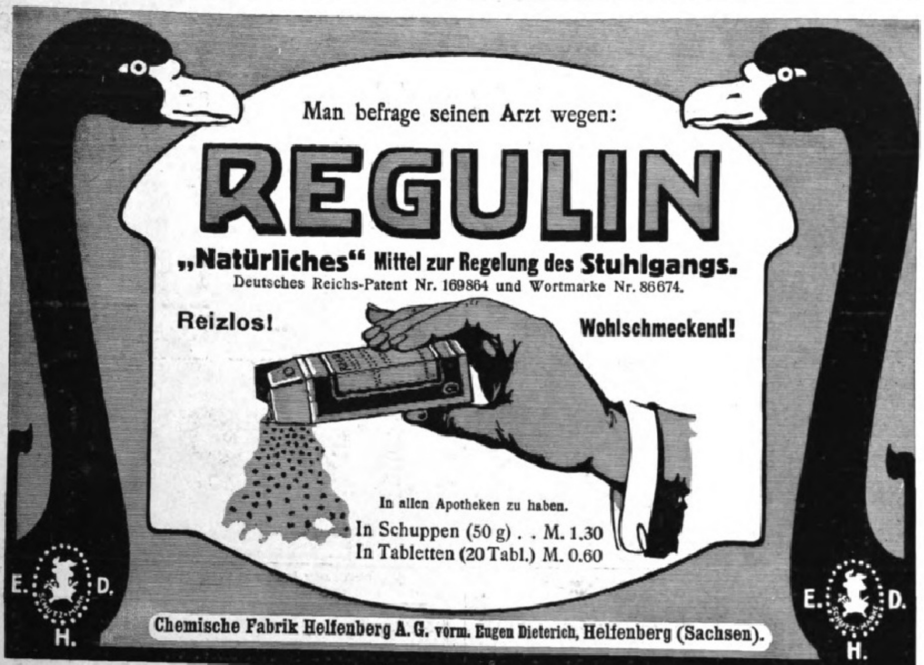
NEU!
Die Bequemlichkeit selbst!

Condor-Patent
SCHNÜRSTIEFEL OHNE ZU SCHNÜREN
10⁵⁰ 13⁵⁰ 16⁵⁰

Verkauf nur in unseren Filialen, da nur wir das alleinige Fabrikations- und Vertriebsrecht im Deutschen Reich besitzen.

Conrad Tack & Cie.
Schuhfabrik in Burg b. Magdeburg.
Katalog gratis.

Lohse's
Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettewasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.



Man befrage seinen Arzt wegen:

REGULIN

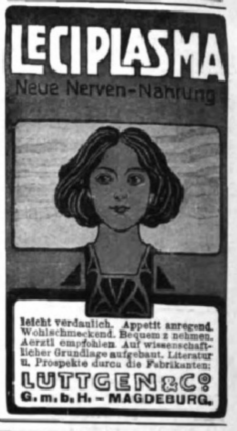
„Natürliches“ Mittel zur Regelung des Stuhlgangs.
Deutsches Reichs-Patent Nr. 169864 und Wortmarke Nr. 86674.

Reizlos! **Wohlschmeckend!**

In allen Apotheken zu haben.
In Schuppen (50 g) . . M. 1.30
In Tabletten (20 Tabl.) M. 0.60

Chemische Fabrik Helfenberg A. G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen).

Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.



LECIPLASMA

Neue Nerven-Nahrung

leicht verdaulich. Appetit anregend. Wohlschmeckend. Bequem z nehmen. Aerztl empfohlen. Auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebaut. Literatur u. Prospekte durch die Fabrikanten:
LÜTTGEN & Co.
G. m. b. H. – MAGDEBURG.

EMS

Emser Wasser

gegen Husten, Heiserkeit, Verschleimung Magensäure, Influenza u. Folgezustände

---

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen.

Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke.

---

14 Tage zur Probe!

erhalten Sie meine nur aus Eisenstahlblech konstruierte Schnelldampf-Waschmaschine (115)
„Majutor“ mit unzerbrechlicher Emailletrommel, die allerneueste Erfindung. „Majutor“ wird auf jeden Küchenherd gestellt, kocht und wäscht zu gleicher Zeit u. erspart 75% an Feuerungs- u. Waschmaterial. Prospekt Nr. 80 kostenlos. Teilzahlungen. Vertreter gesucht.
W. Majut, Berlin, Markgrafenstr. 15.

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn mit diesem Namen. (D.W.Z. 51618)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh. (316)

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“**. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.**

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefl. recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Musikinstrumente

für Orchester, Schule und Haus.

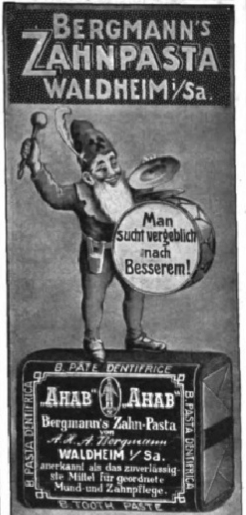
Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Malto-Haimose

hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend.
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.



BERGMANN'S ZAHNPASTA WALDHEIM i/Sa.

Man sucht vergeblich nach Besserem!
B. PÂTE DENTIFRICE
B. PASTA DENTIFRICA
„AHAB“ „AHAB“
Bergmann's Zahn-Pasta vom A. H. A. Bergmann
WALDHEIM i/Sa.
anerkannt als das zuverlässigste Mittel für geordnete Mund- und Zahnpflege.
B. TOOTH PASTE

Käuflich zu 40, 50, 60 u. 75 Pfg. in Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

Gegen
Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

DIE EINZIGE RICHTIGE
PARFUM POMPEÏA
L.T. PIVER PARIS
NEUHEIT DER PARFUMERIE
(453)

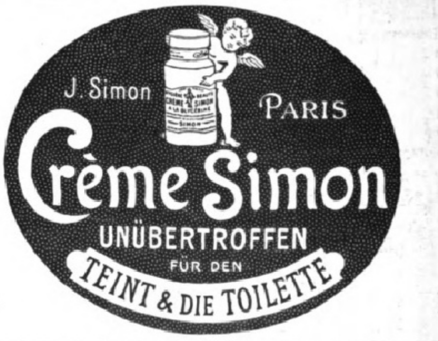
Lachende Schönheit!

Eine Umwälzung auf dem Gebiete der Schönheitspflege!

Damen und Herren! Es gibt jetzt ein neues, natürliches Verfahren, Schönheit des Körpers zu gewinnen. Jeder Arzt sagt Ihnen, dass schlechter Teint, welke Haut, Falten, Runzeln und Pickel, schlaffe Formen entstehen, wenn das Unterhautzellengewebe nicht genügend von seinem Nährstoff — dem Blut — durchströmt wird. Das Gewebe schrumpft dann und die Haut wird durch Verlust ihres Unterlagepolsters schlaff. Sie verliert ihre natürliche Frische. Wollen Sie Hautunreinlichkeiten, schlaffes Fleisch und welke Farbe beseitigen? Wünschen Sie sich rosig zarten Teint, sammetweiche Haut, gesunde Festigkeit des Fleisches und edle Form für Gesicht, Hals, Arm und Körper, so verspricht Ihnen unser sensationeller kleiner Apparat, der in allen Kulturstaaten **patentiert** wird, überraschende Schönheit. Er saugt das Blut mittels atmosphärischen Drucks in das erschlaffte Gewebe, er beseitigt bei denkbar einfachster Handhabung Mitesser und andere Unreinlichkeiten unglaublich schnell, er bewirkt, auf wissenschaftlicher Grundlage konstruiert, eine gesunde Hauternährung und bringt Ihnen auf natürlichem Wege dauernde Schönheit. Er ist ein Schutz gegen Spuren des Alters! Der Apparat ist unübertroffen (keine einfache Gummikapsel), er ist glänzend erprobt und begutachtet, er ist klein, leicht anzuwenden, und wir sind des Erfolges so sicher, dass wir sonst das **Geld zurückzahlen.** Um auch weniger Bemittelten die Anschaffung zu ermöglichen, führen wir den Apparat in 2 Preislagen. Es kostet unser Amo-Apparat nur **3 M.** Amorette-Apparat, feinste Ausstattung, **5 M.** Diskreter Versand gegen Voreinsendung des Betrages (auch Briefmarken) oder Nachnahme. Hervorragende Anerkennungen.

Diese Fabrikate sind die **einzigen** derartigen mit Luftdruck arbeitenden Apparate, deren **Patentierung** in Deutschland jetzt laut Beschluss des Kaiserlichen Patentamtes im Reichsanzeiger zur Veröffentlichung ausgelegt worden ist.

Central-Laboratorium, Abt. 266, Berlin, Ziegelstr. 3.

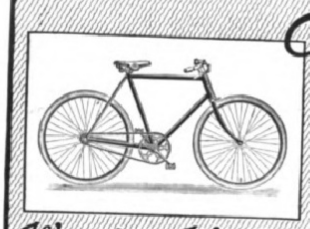


J. Simon PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN FÜR DEN TEINT & DIE TOILETTE
(249)

„Diana“, Rassehunde

Züchterei und Hdlg. edler
Wideburg & Co.
Eisenberg S.-A., Deutschland,
Versand **aller Rassen** tadellos., edler, rassereiner Exemplare, vom kl. Salon- und Schosshund bis zum grössten Renommier-, Schutz- und Wachhund, sowie sämtliche
Jagdhund-Rassen.
Export nach allen Weltteilen z. jed. Jahreszeit unter Garantie gesunder Ankunft. Kulante Bedingungen. Jllustriertes Pracht-Album inkl. Preisverzeichnis u. Beschreibung der Rassen M. 2.—. Preisliste kostenlos und franko. (544)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Wanderer

Fahrräder Motorräder

Dauerhaft Zuverlässig Leistungsfähig

Höchste Auszeichnungen

Wanderer-Werke vorm. Winklhofer & Jaenicke A.-G. Schönau b/Chemnitz.

(452 a)

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier**, Königl. Hoflieferant, **Fulda**.

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm**. Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Montreux, Hotel Eden

(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch**.

NIZZA Hotel St. Gotthard und Beau-Séjour

Direkt am Bahnhof. Modernster Komfort. Prospekte auf Wunsch. Deutsch. Besitzer **Seidel**.

San.-Rat Dr. med. P. Köhler.

Sanatorium Bad Elster.

Illustrierte Prospekte auf Wunsch

Für Innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)

Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Dr. Warda :: Villa Emilia

Heilanstalt für Nervenkranke

Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)

(285)

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)

Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer**.

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (296)

Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.

Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh. Prosp. u. Brosch. frei. (489)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg**.

Sanatorium in Schreiberhau, Riesengebirge **Schreiberhau**

710 Meter üb. d. M. — Wintersport. Prospekte durch die Verwaltung.

Drei Ärzte; Chefarzt **Dr. med. Wilhelm**, langjähriger Assistent von Dr. Lahmann (492a)

Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren Sommerkuren

Schwarzeck

b. Blankenburg i. Schwarzatale.

Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.** Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (417)

Sanatorium Dr. Lubowski

für Nerven- und innere Kranke. Diätetische Küche. Elektro-, Hydro-, Psycho-Therapie

Gartenstr. 16 nahe am Kurpark **Wiesbaden** Gartenstr. 16 nahe am Kurpark (396)

MORPHIUM Entwöhnung, absolut zwanglos und ohne Entbehrungserscheinungen.

Dr. F. Müller's Schloss Rheinblick, Bad Godesberg a. Rh.

Vornehm. Sanator. für Entwöhn.-kuren und Nervöse. Prospekte frei. Zwangloses Entwöhnen von **ALKOHOL** (285)

BAUER GRÜNWALD

GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

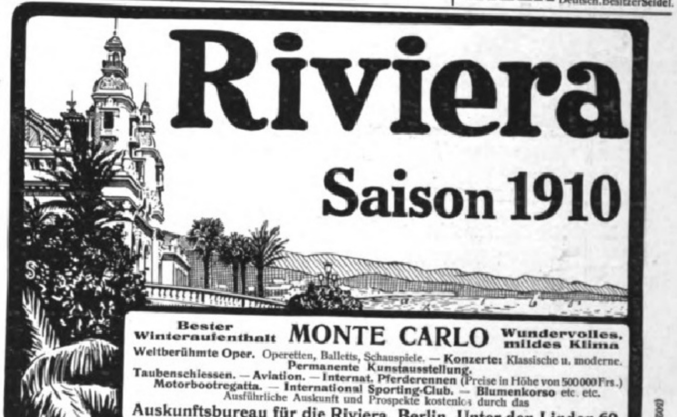
Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. Restaurant. (170)

Sta Margherita Italienische Riviera

Guglielmina Grand Hotel (397)

Neues Haus, eröffnet 1909. Modernster Komfort. In erhöhter Lage, prächtige Aussicht. 1 Stunde von Genua. Besitzer: Gebr. Guglielmina.

NIZZA · Hotel West End I. Ranges. Moderner Komfort. Privatwohnungen mit Salon und Badezimmer. Prachtvolle Lage am Meeresstrande. Neuer Besitzer: **U. Stiffler.**



Riviera

Saison 1910

Bester Winteraufenthalt **MONTE CARLO** Wundervolles, mildes Klima

Weltberühmte Oper. Operetten, Balletts, Schauspiele. — **Konzerte:** Klassische u. moderne. **Permanente Kunstausstellung.** **Taubenschiessen. — Aviation. — Internat. Pferderennen** (Preise in Höhe von 500000 Frs.) **Motorbootregatta. — International Sporting-Club. — Blumenkorso** etc. etc.

Ausführliche Auskunft und Prospekte kostenlos durch das

Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69. (502b)

F. WOLFF & SOHN'S

ODONTA

ZAHN-PRÄPARATE

ODONTA ZAHN-WASSER

ODONTA ZAHN-CRÈME IN TUBEN

ODONTA ZAHN-PASTA IN GLASDOSEN (309)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

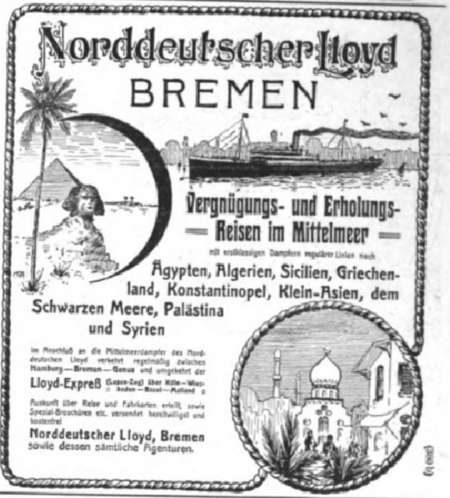
Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Strümpfe u. Trikotagen

Bestes deutsches Fabrikat. Abgabe direkt an Private. Günstige **Bezugsquelle** bei **Aussteuer**. Spezialität: **Feine Strümpfe** und **Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.** Ersatzfüsse. (565) — Trikot-Leibwäsche. —

Gotthardt Schröder, Zeulenroda.

● Bitte Preisliste zu verlangen. ●



Norddeutscher Lloyd

BREMEN

Vergnügungs- und Erholungs-Reisen im Mittelmeer

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina und Syrien

Im Anschluß an die Mittelmeerdampfer des Norddeutschen Lloyd verkehrt regelmäßig zwischen Hamburg—Bremen—Genua und umgekehrt der **Lloyd-Expreß** (Luxus-Zug) über Köln—Wiesbaden—Basel—Mailand

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen sowie dessen sämtliche Agenturen. (380b)

Beaulieu s/m (Riviera).

Exner's Hotel Empress. (337)

Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom Besitzer **Emil Exner.**

MERAN Klimatischer Kurort in Südtirol. **Saison:** September—Juni 1908/09: **24378 Kurgäste. Trauben-, Terrainkuren, Freiluftliegekuren, Mineralwasser-Trinkkuren.** Städtische Kur- und Badeanstalt mit Zandersaal, Kaltwasseranstalt, kohlensauren und allen medikamentösen Bädern, pneumatischer Kammer, Inhalationen. Kanalisation. Hochquellenleitungen. Theater, Sportplatz, Konzerte. Sanatorien, Hotels, Pensionen und Fremdenvillen. Prospekte gratis durch die **Kurvorstehung.**

Sanatorium „Stefanie" für Rekonvaleszenten, Ueberarbeitete, Nervöse, Herz-, Gicht- und Darmkranke. Dr. Binder.

Sanatorium Martinsbrunn. Offene Kuranstalt für interne und Nervenkranke. Prospekte.

Grand Hotel Bristol. Modernster Prachtbau. Haus allerersten Ranges, jeder erdenkliche Komfort. Schönste zentrale Lage in grossem Park. Autogarage. Man verlange Prospekt. (184)

Hotel Habsburger Hof, I. Rang. Mod. Komfort. Warmwasserheiz. Prosp.

Hotel Minerva, I. Rang., neuester Komfort. Bes. **M. Honeck,** kgl. sächs. Hoftraiteur.

Palast Hotel, Prospekte gratis. Franz Leibl, Besitzer.

„Pension Kessler" Meran, altren. Nahe Promenade, Kur- u. Badeanst. I. gr. Garten.

„Pension Neuhaus" an der Hauptpromenade, unter ärztlicher Leitung; Prospekte.

Lana bei Meran (Winteraufenthalt). Hotel u. Pens. Royal. Pens. s. Zimm. 6 K an.

К и С

POPOFF

der beste **THEE** der Welt.

Man achte auf die Buchstaben К и С

TROCKEN ∴ HALBTROCKEN

ROTKÄPPCHEN

ist hergestellt unter Verwendung
∴ bester Champagneweine ∴

Kloss u. Foerster

Der Verſand unſeres zu einer **Weltberühmtheit** gewordenen Spezialbieres

Salvator

findet **alter Sitte und Herkommen gemäß** auch heuer im Monat **März** ſtatt.

Um ſicher zu ſein, auch wirklich **„Salvator“** und nicht etwa eine der vielfachen **Imitationen** desſelben zu erhalten, wolle man auch auf die **nachſtehend abgebildete, auf jedem Gebinde und jeder Flaſche angebrachte Schutzmarke achten,** die wie die Bezeichnung „Salvator“ ſelbſt uns patentamtlich **geſchützt** iſt.

Salvator in Flaſchen (Orig.-Champ.-Flaſchen) in Kiſten zu 12, 24, 36 und 48 Fl., zu Geſchenkzwecken etc. geeignet, verſendet unſere Flaſchenbier-Abteilung. Man verlange Spezialpreisliſte.

Gegr. 1651.

Actiengesellschaft Paulanerbräu
Salvatorbrauerei
München.

(589)

Moderne Waschtische in Marmor und Bronze, sanitäre Einrichtungen für Bade-, Schlaf- und Toilettenräume. Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin SO. 33, Moosdorfstr. 24, Filiale W., Bülowstr. 22. Illustrierte Kataloge kostenfrei. Goldene Staatsmedaille.

Feine Metall-Spielwaren.

Modell-Dampfmaschinen

Heissluft-Motore
vollständig gefahrlos.

Betriebsmodelle

Eisenbahnen mit Uhrwerk, Dampf- u. Elektrizitätsbetrieb. Dampfer u. Kriegsschiffe, Luftschiffe, Automobile, Laterna magica, Kinematographen.

Ferdinand Gross, Kgl. Hofl.
Stuttgart, Olgastr. 50.
Reich illustr. Katalog M. gratis.

Heute gibts warme

Mondamin

Milchſpeiſe.

Dieſe Speiſe, aus guter Milch und Mondamin hergeſtellt, wärmt und ernährt die Kinder, erfreut Erwachſene, als gute Nachſpeiſe oder angenehmes leichtes Abendeſſen.

Man laſſe es jedoch gut kochen — 10 Minuten nach der Uhr.

Geſchmortes Obſt, wie Feigen, Äpfel und Birnen, oder Konſerven-Obſt eignen ſich gut als Beigabe zu

warmen Mondamin-Milchpuddings.

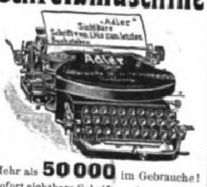
Erprobte Mondamin-Rezepte auf den Paketen à 60, 30 u. 15 Pfg.

Salit das Einreibemittel

Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Der
Stolz des Bureaus:

Adler
Schreibmaschine



Mehr als **50000** im Gebrauche!

Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 50 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:
Tabulator; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.

Zweischriften-Maschinen,
z. B. Russisch u. Deutsch od. Russisch und Spanisch etc. etc.

Vorführung kostenlos, ohne Kaufverbindlichkeit.

Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Automobile, Fahrräder, Schreibmaschinen.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Kinder u. Erwachsene Spielen sofort v. Blatt Klavier. Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonie Pankow-Berlin 12

INDISCHER TEE

GIBT

ENERGIE

OHNE

SCHÄDLICHE NEBENWIRKUNG

(5318 b)

SCHILLING
HELIGOLAND
HELIGOLAND
SCHILLING
Eigener Entwurf
Nachdruck verboten.

Jeder **Briefmarken-Sammler**

leſe das monatlich 2 mal erscheinende, mit wertvollen Marken-Gratisbeigaben ausgestattete illustr. Fachblatt

Senfs Briefmarken-Journal

Diese meist gelesene Briefm.-Zeitung der Welt kostet halbjährl. (12 Hefte) nur 1 M. 50 (Ausland 1.75). **Probe-Nummer** mit wertvoller Marke nur gegen Einsendung von 15 Pfg. — 20 Heller in Briefmarken.

Aus unserem hervorragenden Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten machen wir **Auswahlsendungen** für kleine u. vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. Alle Marken **verbürgt echt** und nur in bester Erhaltung.

Grosse illustr. Preisliste über billige Sätze, Brfm.-Alben gratis

Wir empfehlen daraus als Probe folgende

Echte Briefmarken
= alle verschieden. =

Von 5 Mark an versenden portofrei.

52 Spanien . . —.95
105 Orient . . 3.10
100 Uebersee 1.75
16 Montenegro 2.—

39 Deutsche Kolonien nur 3 M. 10
10 China . . . 1.—
32 Japan . . . 1.10
30 Persien . . 1.25

3000—10,000 Verschiedene lt. Gratis-Preisliste.

505 Stück Marken nur M. 4.05
1010 " aller " " 12.10
1515 " Erdteile " " 30.15
2020 " " " 48.20

20 Guatemala —.95
32 Peru 2.10
21 Java . . . . —.95
25 Mexiko . . 1.—
11 Siam 1.35

Gebrüder Senf

Gegründet 1879.
Grösstes Briefmarken-Spezial-Geschäft der Welt.

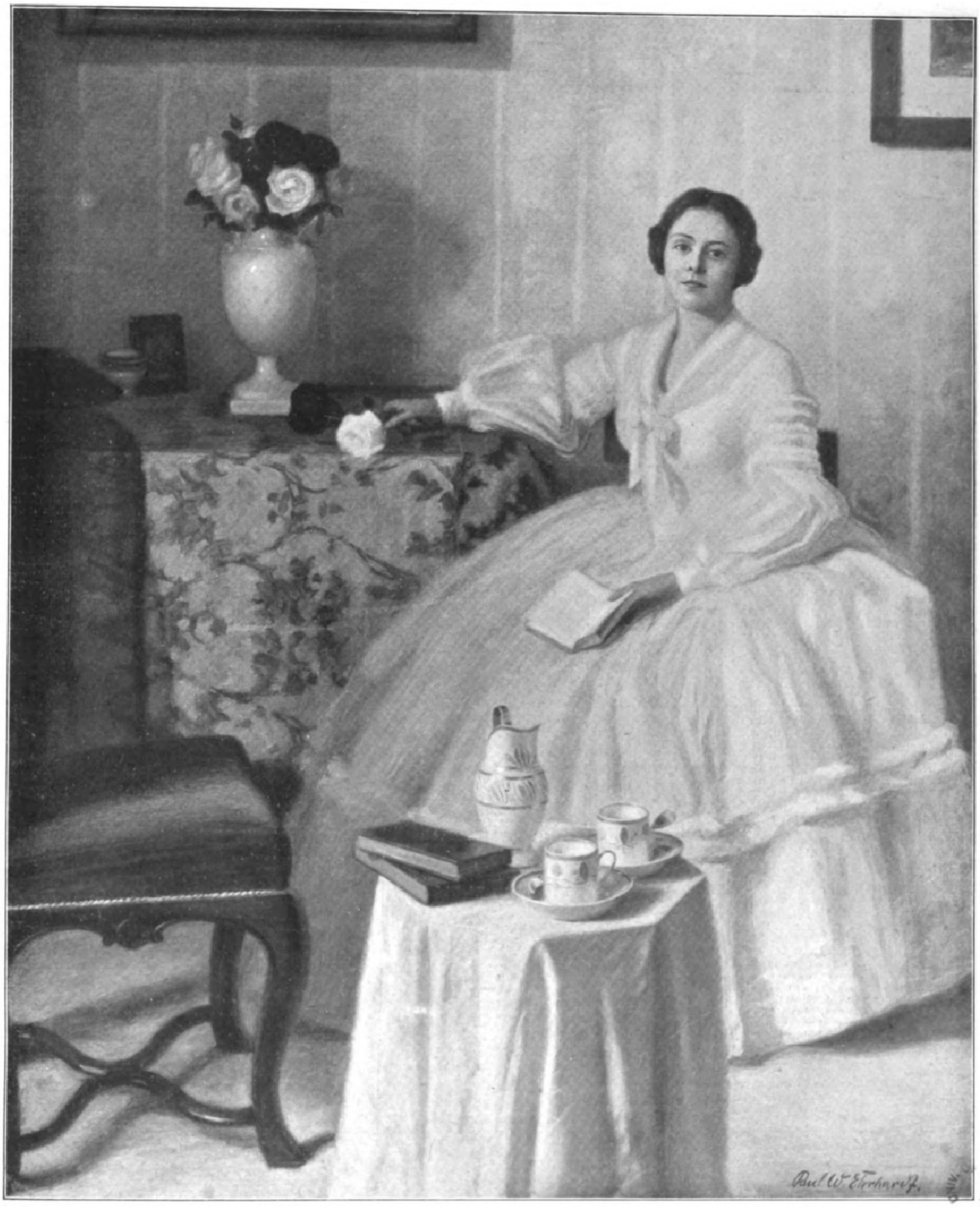
Unentbehrl. für jeden Sammler ist unser grosser
Illustr. Briefmarken-Katalog
mit 51.500 Preisen, geb. 3.80 fco.

in Leipzig-B Postschließ. 2

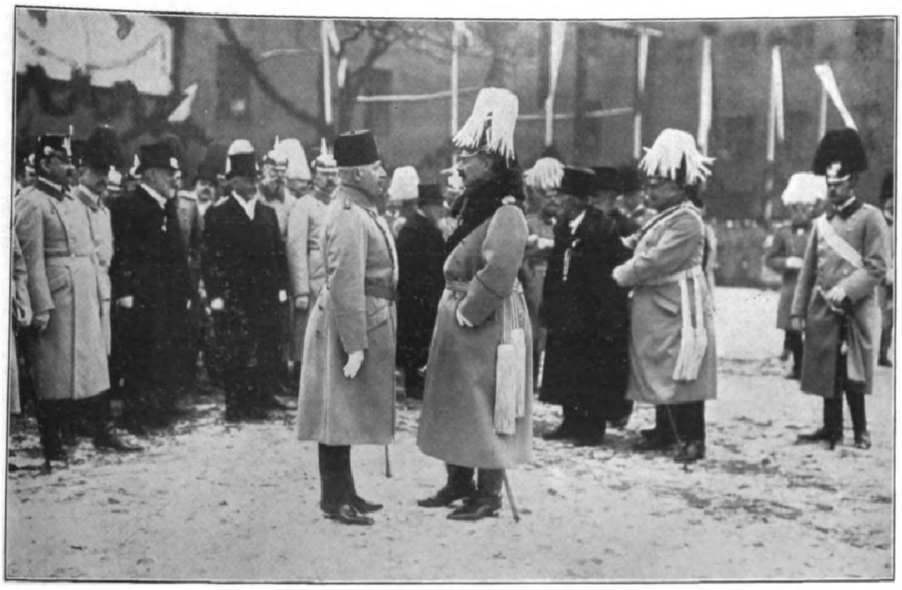
(550)

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3477. 134. Bd. Leipzig, 17. Februar 1910.


Paul W. Ehrhardt.

In Erwartung. Nach einem Gemälde von Paul W. Ehrhardt.



Das hundertjährige Jubiläum des Gardepionierbataillons in Berlin: Der Kaiſer im Geſpräch mit dem türkiſchen Major Muth, einem ehemaligen Angehörigen des Bataillons.

Wochenſchau.

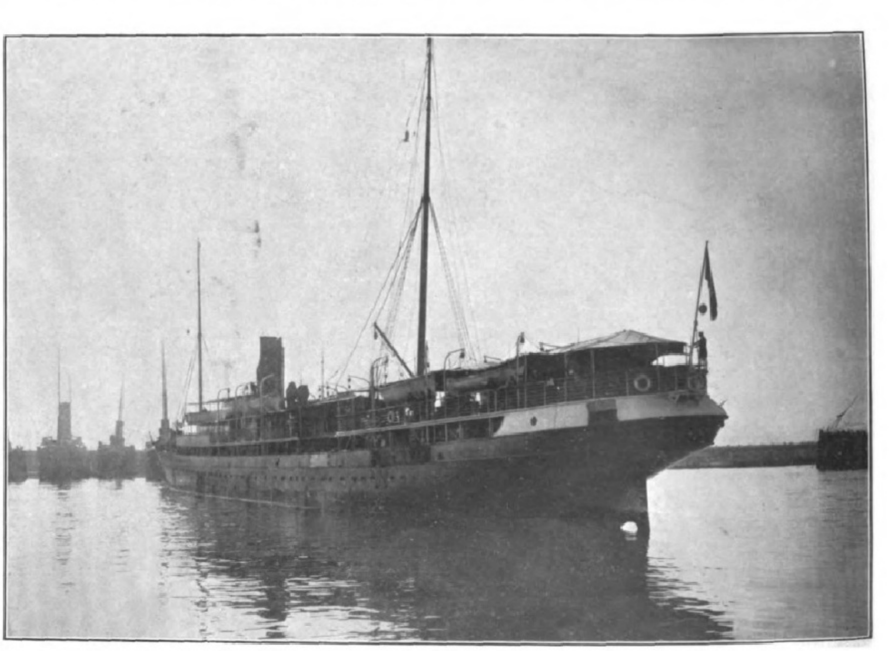
Die Rede des Kaiſers bei der Jubelfeier der Gardepioniere. — Am 12. Februar fand in Berlin die Hundertjahrfeier des Gardepionierbataillons mit großem Wecken, mit Feſtgottesdienſten in den Garniſonkirchen am Kaiſer-Friedrich-Platz und der Lehninerſtraße und einer Parade des Bataillons und der alten Kameraden auf dem Kaſernenhofe ſtatt. Der Kaiſer verlas hier nach einer kurzen Anſprache eine Kabinettsorder und heftete ſelbſt das verliehene Säkularband an das Feldzeichen. Im Offizierskaſino fand ſodann Tafel ſtatt, wobei der Kaiſer eine bemerkenswerte Rede hielt, bemerkenswert ſowohl durch die Hinweiſe auf die techniſche Entwicklung der deutſchen Armee als auch durch die perſönliche Note ſeiner Beziehungen zu den Gardepionieren. Er ſagte unter anderm: „Und wenn man die techniſche Entwicklung unſerer Armee durch ſechsundzwanzig Jahre verfolgt, ſo dürfen auch die Gardepioniere mit Stolz und Zufriedenheit auf dieſe Zeit blicken. Der Pionierrock, der einſt vereinzelt in der Armee, gewiſſermaßen in kleinen Inſeln auftauchte, hat ſich weiter und weiter auf neue Truppenformationen erſtreckt, und wenn jetzt Ihr Blick auf die Verkehrstruppen fällt, auf die Luftſchiffer, Autofahrer, oder wenn die gewaltige Kolonne der Eiſenbahnbrigade auf dem Tempelhofer Felde heranmarſchiert, ſo läßt das Ihre Herzen höher ſchlagen, denn Sie ſehen Ihren Rock, einen Beweis dafür, wie er ſich in eingehender Arbeit und fleißigem, hingebungsvollem Dienſt ſeine Bahn gebrochen hat. — Mein Fortifikationslehrer Oberſtleutnant Diener hat die Beobachtungen, die ich beim Gardepionierbataillon habe machen können, noch verſtärkt und mir das Verſtändnis für die Notwendigkeit und die Tragweite der Pionierwaffe für unſere Armee beigebracht. — Von Kleiſt habe ich das eine gelernt, damals in jungen Jahren, wie ich zur Regierung kam; er hat mir ein echt ſoldatiſches Wort entgegnet, als wir eine Übung beſprachen, das Überſetzen ſchwerer Feſtungsgeſchütze: ‚»Es geht nicht« kommt überhaupt im Wörterbuch eines Pionieroffiziers nicht vor.‘ Ich glaube, ich kann das auch auf die geſamte Armee übertragen.“ Die Stadt Berlin ſchenkte dem Bataillon ein Bild aus deſſen Geſchichte von Skarbina.

Die Miniſterkriſis in Spanien. — Das liberale Miniſterium Moret, das erſt im Oktober 1909 ans Ruder kam, iſt am 9. Februar gefallen, ohne daß hierzu eine parlamentariſche Notwendigkeit vorgelegen hätte, wie dies ſchon wiederholt bei früheren liberalen Miniſterien der Fall war. Die unmittelbare Urſache der Kriſis war die, daß Moret ſeinen Freund Alba zum Miniſter des Innern und damit zum Leiter der künftigen Wahlen machen wollte. Dieſe Abſicht forderte den Widerſtand Canalejas, des Führers der Demokraten, heraus, der dann mit der Neubildung des Miniſteriums beauftragt wurde. Es übernahmen: Garcia Prieto: Auswärtiges, Merino: Inneres, Valarino: Juſtiz, Cobian: Finanzen, General Aznar: Krieg, Arias Miranda: Marine, Graf Romanones: Unterricht und Graf Galbeton: Öffentliche Arbeiten. Die Hauptſchwierigkeit für das Miniſterium Canalejas liegt in der Spaltung der liberalen Partei, deren rechter Flügel die Reform des Konkordats als nicht dringend erachtet, während der linke ſie für unaufſchiebbar erklärt. Der päpſtliche Nunzius hat dem König und der bisherigen Regierung eine energiſche Note des Vatikans überreicht mit dem Inhalt, daß an den Konkordatsbeſtimmungen nicht gerüttelt werden dürfe. Canalejas beſtreitet, an Intrigen gegen das Kabinett Moret teilgenommen zu haben, und kündigt einen ſcharfen Kampf gegen die Konſervativen an. Er war bereits unter Sagaſta 1902 Miniſter der Öffentlichen Arbeiten, des Handels und des Ackerbaues. Bei ſpäteren Kombinationen kam er nicht mehr in Frage, da er ſich entweder ſelbſt fernhielt oder ſeiner fortſchrittlichen Geſinnung wegen ferngehalten wurde.

„Chantecler.“

Edmond Roſtands ſchon vor der Aufführung ſagenumwobenes Versdrama „Chantecler“ hat jetzt endlich das Licht der Rampen erblickt. Die Generalprobe und die wegen des Andrangs nötige Doppelpremiere (A und B) am 6., 7. und 8. Februar waren zu großen Pariſer Ereigniſſen geworden, wie nach dem vorausgegangenen Reklamelärm nicht anders zu erwarten war. Das Theater Porte-Saint-Martin, in dem auch „Cyrano de Bergerac“ triumphierte, war zu Ehren des berühmten Hausdichters völlig neu ausgeſtattet worden. Nach einem Prolog, den Jean Coquelin, der Sohn des großen Vaters, ſprach, und der hübſch in die ländliche Atmoſphäre einführte, ſah man die bange erwartete und glückliche Löſung des ſeit Ariſtophanes nicht mehr verſuchten Experiments, alle Schauſpieler im Vogelgefieder auf die Bühne zu bringen. Ein Eckchen Hühnerhof, ſo groß, wie es das Hühnerauge zu ſehen vermag, bildete die Szene; ein Holzſchuh von dem Umfang eines Fiſcherbootes, ein Handkarren, der ſchier in den Himmel ragte, und eine Hundehütte, in der eine Familie ihre Wohnung aufſchlagen konnte, gewöhnten den Blick des Zuſchauers bald an dieſe verwirklichte Welt Gullivers. Die Hühner, Kücken und Enten bewegten ſich ſehr natürlich, pickten und ſcharrten — man begriff, warum die Aufführung immer wieder hinausgeſchoben wurde, es koſtete unendliche Anſtrengungen, vieles Hin- und Hertaſten, bis die Koſtümfrage überwunden war, und bis die Darſteller ſich an ihre ungewöhnliche Maskerade gewöhnt hatten. Fehlten ſchon die Geſten der Hände, die von dem Flügelſchlag nur monoton erſetzt werden konnten, ſo würde man die vier Akte nicht ertragen haben, wenn man auch auf die Geſichtsmimik hätte verzichten müſſen; das Geſicht wurde überall freigelaſſen, der Vogelſchnabel ragte darüber hinaus. So hat die Regie das Kunſtſtück vollbracht, daß die Darſteller mit ihren langen Federſchwänzen keinen Augenblick der Lächerlichkeit verfielen. Immerhin wird die ſchwierige Inſzenierung ein faſt unüberwindliches Hindernis für die erfolgreiche Aufführung „Chanteclers“ an anderen Theatern bilden, die ihm nicht auch jahrelange Vorbereitung widmen können.

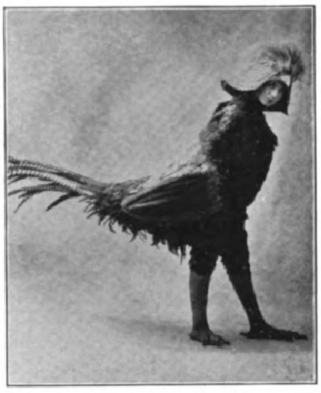
Die Handlung des Stücks iſt ſchon oft erzählt worden. Der ſtolze Hahn überwacht nicht nur als guter Hausvater ſeinen Harem, es ſchlummert in ihm ein großer Poet. Seinem in die Dämmerung hinausgeſchmetterten „Kokoriko!“ verdankt es die Welt, wenn ſich die Sonne erhebt. Ganz diskret deutet Roſtand an, daß der galliſche Hahn gemeint iſt, ohne den es keine Freude und kein Licht gibt, der an der Spitze der Ziviliſation marſchiert! Zum Glück dominiert dieſe chauviniſtiſche Note nicht in dem Stück. Ein Faſanenweibchen flüchtet ſich vor dem Jäger in den Hühnerhof, ſehr bewundert von dem Hahn, der gern dieſe Abwechſlung im Hühnereinerlei ſieht. Doch die Faſanin iſt kokett und vielgereiſt. Sie läßt ſich nicht ſogleich von dem bäuerlichen Chantecler, dem Hellſänger, imponieren. Erſt als er ihr ſein ängſtlich gehütetes Geheimnis preisgibt und ſie nachts mit hinausnimmt auf die Höhe, um mit mächtigem Gekrähe den Sonnenball hinter den Bergen hervorzuholen, da ſinkt ſie dem größenwahnſinnigen Künſtler liebend an die Bruſt. Er folgt der „Bohémienne“, wie ſie ſich nennt, in den freien Wald, in dem ſie ihren weiblichen Triumph voll auszukoſten hofft. Chantecler hat ſeinen Hühnerhof vergeſſen; er ſoll um ſeiner Liebe willen auch die Sonne vergeſſen! Schon beginnen die Waldbewohner ihm zu huldigen und ihre Königin, die Nachtigall, undankbar zu verleugnen — die Virtuoſin des trillernden Liedes hat die ganze Nacht geſungen, und Chantecler vergeht die Zeit ſo raſch, daß er glaubt, nur fünf Minuten wären verſtrichen! Der Schuß eines Wilddiebs tötet die Nachtigall. Betrübt ſchläft der Hahn unter dem goldenen Flügel ſeines Faſanenweibchens ein. . . . Als er erwacht, ſtrahlt die Sonne in hellem Scheine durch die Bäume! Chantecler iſt nicht der Erwecker des Morgenlichts! Er ſtürzt aus allen ſeinen Himmeln nieder. Da ertönt von neuem das Lied der Nachtigall, die wiedererſtanden iſt, da Schönheit nicht vergehen kann. Und der Hellſänger von Feld und Hof faßt friſchen Mut: Noch lag in der Luft ſein frohes „Kokoriko!“ von geſtern — das genügte, auch heute die Sonne hervorzulocken. Während Chantecler zurück zu ſeinen Hühnern wandert, fängt ſich die eitle Faſanin zur Strafe in dem Netz, das der Wilddieb ausgelegt hatte.



Der am 10. Februar in der Nähe der Inſel Minorka untergegangene Dampfer „Général Chanzy“ der franzöſiſchen Transatlantiſchen Geſellſchaft, bei deſſen Untergang 164 Menſchen ihr Leben einbüßten, vor ſeiner Abfahrt von Marſeille.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auf die mancherlei Intermezzos dieſer hübſchen Hiſtorie kann hier nicht näher eingegangen werden. Roſtand erreichte nicht ganz die dramatiſche Wirkung ſeines „Cyrano", aber nachdem einige Längen im dritten und vierten Akt geſtrichen worden waren, hat ſich das Publikum der erſten Abende ſehr beifallsfreudig gezeigt. Beſonders die Hymne an die Sonne im erſten Akt, das Liebesduett des zweiten und der Nachtigallenſang am Schluß gefielen und ſind den ſchwungvollſten Poeſien Roſtands zuzuzählen. Dagegen langweilte man ſich bei der wenig geiſtvollen Geſellſchaftskarikatur, bei dem **Five-o'clock-tea**, den ein ſehr diſtinguiertes Hofhuhn im Gemüſegarten organiſiert, und zu dem es ſämtliche ſeltenen Hähne einer Geflügelausſtellung einlädt. Hier bewunderte man zwar die prachtvoll ſtudierten und nachgeahmten exotiſchen Hähne und den Pfau, der ſein Rad fünf Meter hoch ſchlug, aber man verſtand nicht recht, was dieſe Satire in dem Liebesdrama bedeuten ſollte. Auch die Verſchwörung der Eulen und ſonſtigen Nachtvögel, deren elektriſch beleuchtete Augen im Bühnendunkel merkwürdige Wirkung erzielten, mißfiel wegen ihrer Länge; die Szene des Schlußaktes, in der die Kröten Chantecler die Sporen lecken, wurde gar ausgepfiffen. Es paſſieren dem Dichter, deſſen Phantaſie ſich oft in hehre Höhen erhebt, mitunter auch Geſchmackloſigkeiten, die es verbieten, von einem Meiſterwerk zu reden — ein Meiſterwerk iſt „Chantecler" auch bei weitem nicht, gewiß aber ein Kurioſum und eine ſtattliche Talentprobe, von der man ſich noch eine gute Weile unterhalten wird.



Phot. Bert, Copyright 1910 by Georges Larcher, Paris.

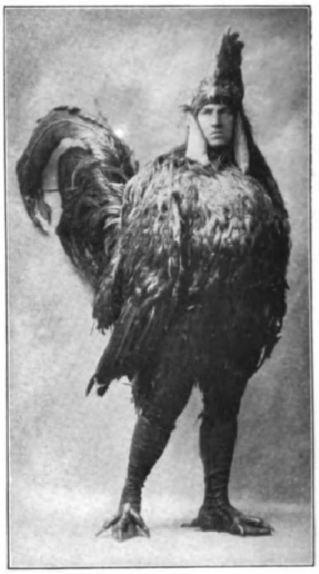
Die Faſanenhenne (Madame Simone).

Phot. Henri Manuel Paris.

Edmond Roſtand.

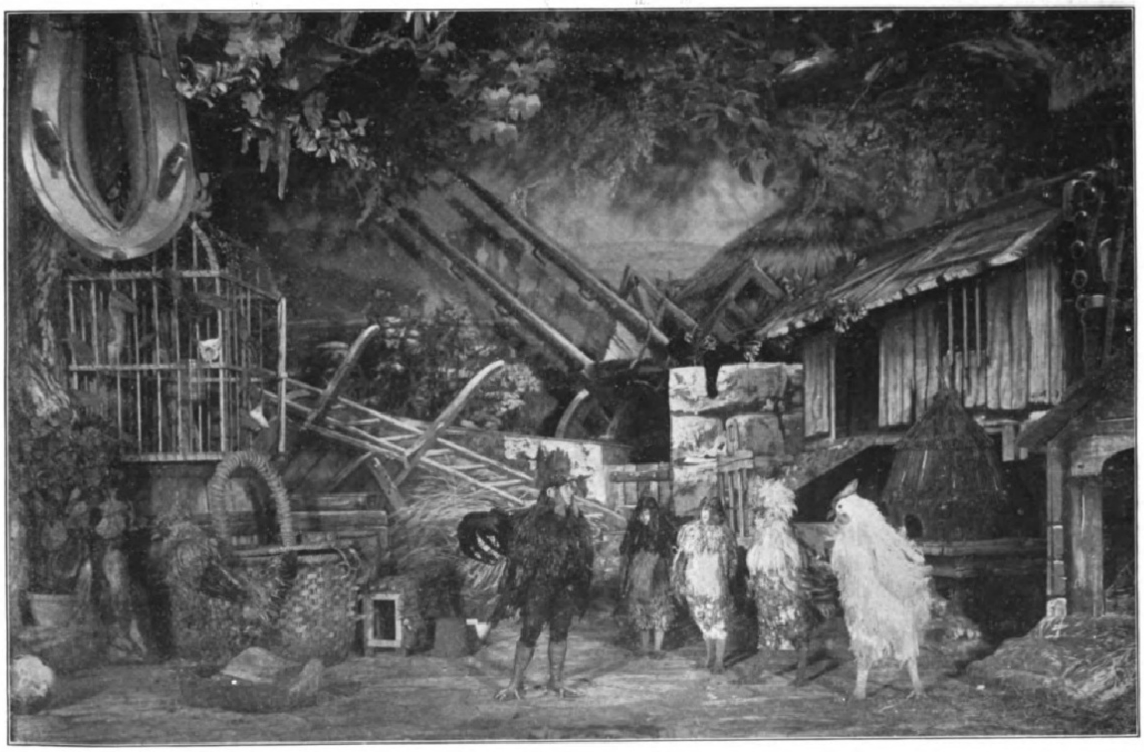
Die Darſtellung leiſtete Übermenſchliches. Zwar wird Roſtand es bis an ſein Ende bedauern, daß der wunderbare Komödiant, für den er nach dem „Cyrano" den „Chantecler" ſchrieb, Coquelin-Aîné, geſtorben iſt, bevor die Dichtung für die Aufführung bereit war. Guitry kräht mächtig ſein „Kokoriko!", er hat packende Momente: doch fehlt ihm der vornehme Humor Coquelins. Frau Simone, die Gattin eines Sohnes des verſtorbenen Präſidenten der Republik Caſimir-Périer, war ſehr liebreizend als Faſanenhenne, nur iſt ſie eine beſſere Salonliebhaberin in der Art der Réjane wie Deklamatorin breitſpuriger Verſe. Ganz am Platze war Galipaux in der Rolle der Spottdroſſel, mit der Roſtand einmal allen Blasphemiſten klarmacht, wie wenig der Gaſſenbubenwitz neben wahrem Genie bedeuten will. Jean Coquelin begnügte ſich mit der Rolle des gutmütig philoſophierenden Hofhundes Paton, und Madame Leriche übertrieb etwas das Hofhuhn des **Five-o'clock-tea**.

Bis jetzt ſind die Meinungen ſehr geteilt: die einen heben „Chantecler" in den Himmel, die andern reden von ungeheurem Bluff. Die Neugierde iſt jedenfalls groß genug, um die Menge ein Jahr lang in die Porte-Saint-Martin zu locken. Das iſt alles, was der Direktor verlangt. Roſtand hat des Ruhmes genug. Die Zeit wird dem Versſpiel ſeinen Platz anweiſen. Carl Lahm.



Phot. Bert, Copyright 1910 by Georges Larcher, Paris.

Chantecler (Guitry).

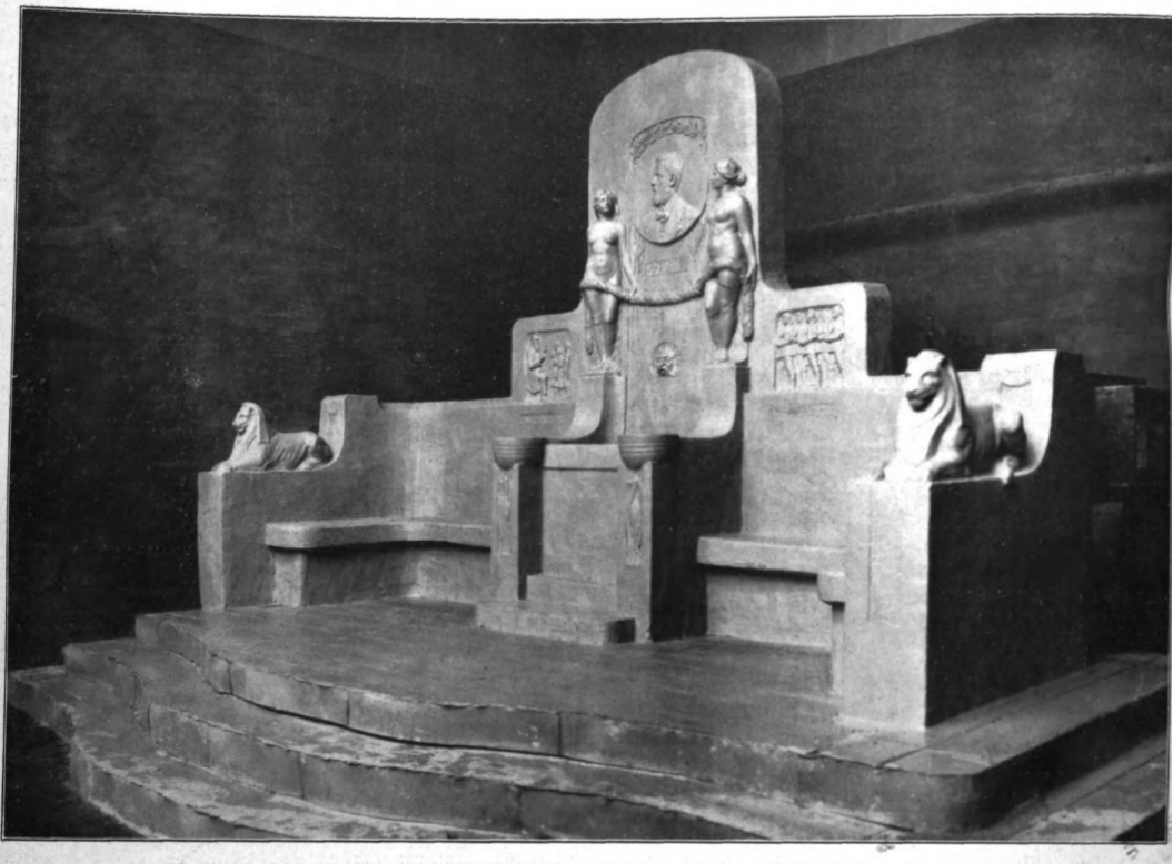


Copyright 1910 by Georges Larcher, Paris.

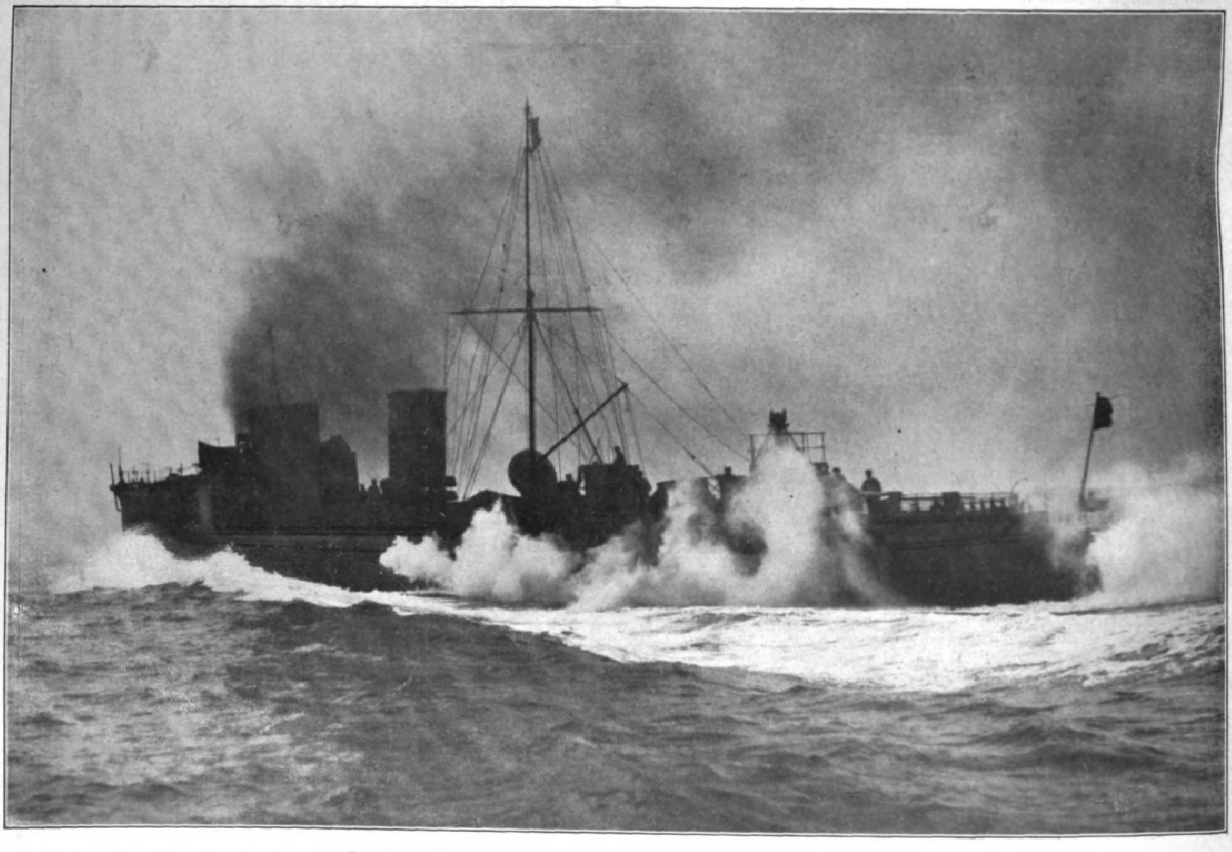
Chantecler mit ſeinen Hühnern.

Die Uraufführung von Edmond Roſtands „Chantecler" in Paris: Dritte Szene des erſten Aktes.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

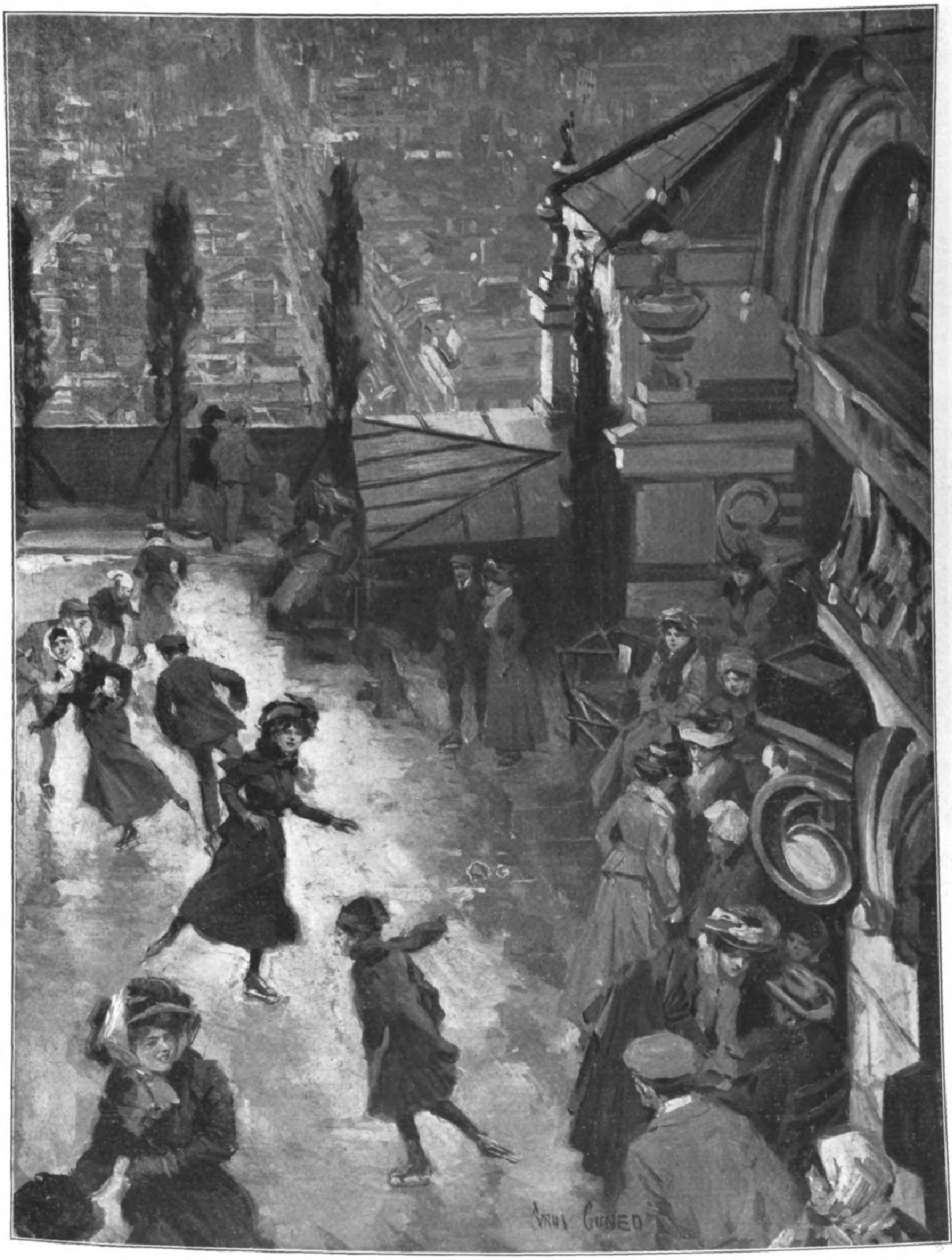


Das für Aroſſen beſtimmte Wolrad-Kreusler-Denkmal. Von Hans Hubert Dietzſch, Berlin. (Text ſ. S. 268.)



Das ſchnellſte deutſche Torpedoboot „G 171“ in forcierter Fahrt.

Das von der Germaniawerft in Kiel-Gaarden erbaute neuſte deutſche Torpedoboot beſitzt eine Waſſerverdrängung von 620 t und hat eine artilleriſtiſche Ausrüſtung von zwei 8,$_{8}$-cm-Kanonen und zwei Maſchinengewehren. Die Maſchinen, Parſonſche Turbinen, entwickeln 14000 indizierte Pferdeſtärken. Die erzielte Geſchwindigkeit betrug über 36 Knoten.



Winterſport in Neuyork: Schlittſchuhläufer auf dem Dach eines Wolkenkratzers. Nach einer Originalzeichnung von Cyrus Cuneo.

Die Neu- und Umbauten an der Univerſität München.

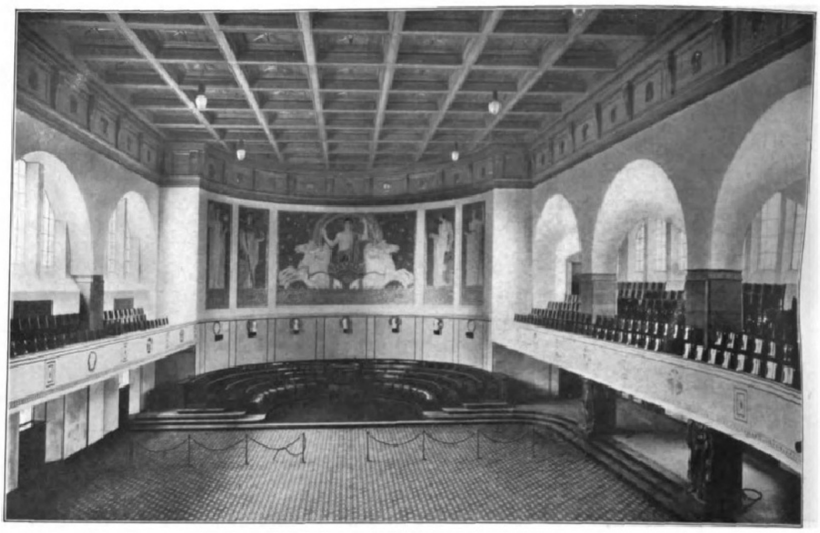
Von **Guſtav Levering.**

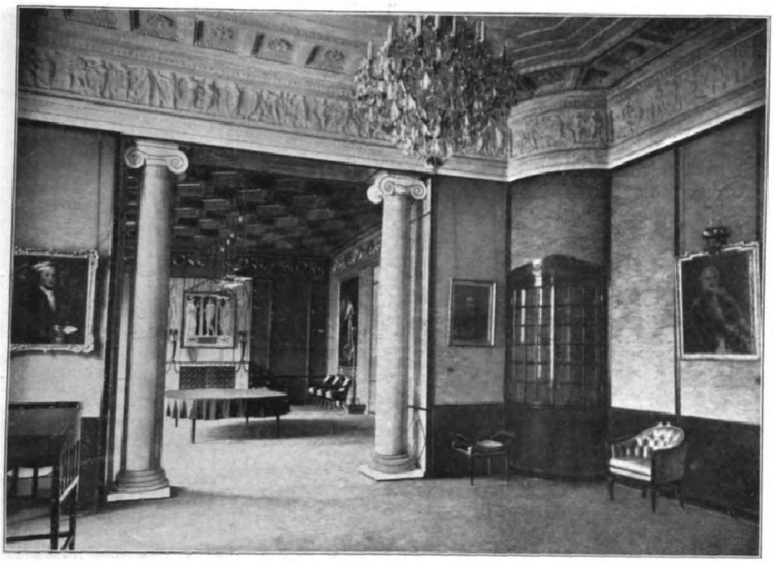
Mit der feierlichen Eröffnung der Aula am 11. Dezember 1909 fanden die großartigen Neu- und Umbauten an der Ludwig-Maximilians-Univerſität in München ihren endgültigen Abſchluß.

Für eine Durchſchnittszahl von 1500 Studierenden hatte König Ludwig I. in den vierziger Jahren des vorigen Jahrhunderts das ſeinerzeit viel bewunderte Univerſitätsgebäude an der Ludwigſtraße errichten laſſen. Seitdem war die Frequenz dieſer Hochſchule — beſonders nach dem Jahre **1870** — in ungeahnter Weiſe geſtiegen, ſo daß ſie gegenwärtig mit ihren über 7000 Studenten an zweiter Stelle in Deutſchland rangiert. Schon lange hatten die vorhandenen Räume den geſteigerten Bedürfniſſen nicht mehr genügt; mangelhafte Notbehelfe reichten nur für kurze Zeit, und ein umfangreicher Erweiterungsbau war eine unabweisliche Notwendigkeit.

Durch Ankauf von Privathäuſern an der benachbarten Amalienſtraße wurde der erforderliche Baugrund beſchafft. In vierjähriger Bauzeit unter Aufwendung von nahezu 6½ Mill. Mark entſtand unter der Oberleitung des Miniſterialrats **Dr.** v. Stempel auf Grund ſeines Vorprojekts der impoſante Erweiterungsbau nach den Plänen und unter der Leitung des Bauamtsaſſeſſors German Beſtelmayer, der ſich bereits mit einer Reihe ſtaatlicher Monumentalbauten ausgezeichnet hatte.

Der Erweiterungsbau an der Amalienſtraße läuft dem Univerſitätsgebäude nahezu parallel und iſt durch einen Mittelbau mit einer mächtigen Zentralhalle und dem Auditorium Maximum ſowie durch zwei Flügelbauten mit dem Hauptbau organiſch verbunden.


Die Aula.


Das Rektorzimmer.

Die Hauptſchwierigkeit für den Architekten beſtand in der Kunſt, den Neubau in Stil und Grundrißführung ohne Mißklang mit dem alten, in byzantiniſch-florentiniſchen Bauformen gehaltenen Gebäude in Übereinſtimmung zu bringen und ihm doch ein durchaus modernes Gepräge zu verleihen. Dies gelang dem Baumeiſter vortrefflich.

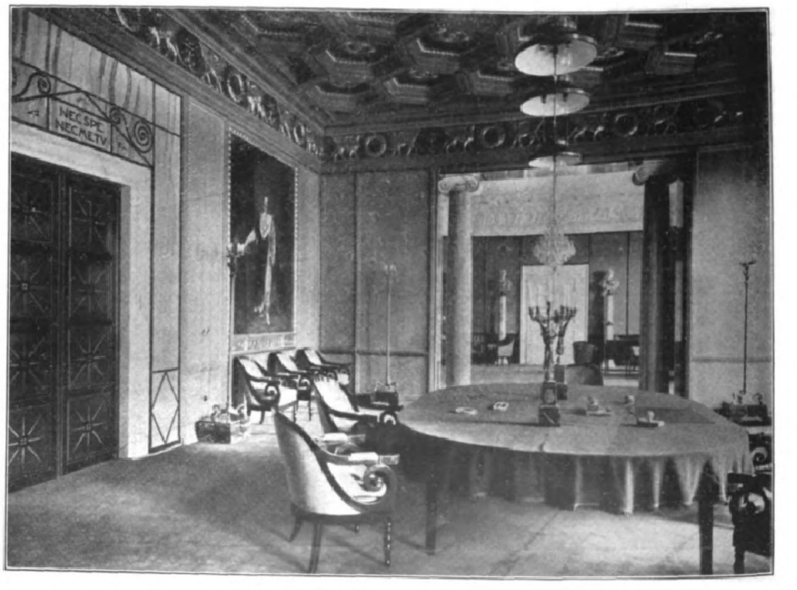
Der Neubau, der die Räume der Univerſität um mehr als dreißig Hörſäle, fünfzehn Seminarien und eine Reihe von Profeſſorenzimmer vermehrt, konnte ſchon im Winterſemeſter 1908/09 benutzt werden, wodurch es möglich war, die Umbauten des alten Gebäudes ohne Störung des Unterrichts im Sommer 1909 durchzuführen und bis zum Beginn des Winterſemeſters zu vollenden. Sie beſtanden hauptſächlich darin, daß die meiſten dieſer Hörſäle von hier in den Erweiterungsbau verlegt und durch Räume von mehr repräſentativem Charakter erſetzt wurden: das Rektorat, der Senatsſitzungsſaal, die Dekanats- und die Fakultätszimmer ſowie ein großer Inſkriptionsſaal und andere Verwaltungsräume.

Die Aula erfuhr eine völlige Umgeſtaltung und eine weſentliche Vergrößerung durch Anbau einer weiten Apſis, eines Seitenſchiffes und einer geräumigen Tribüne und faßt jetzt insgeſamt tauſend Perſonen. Durch Heranziehung des darüberliegenden Obergeſchoſſes konnte dem Raum eine beträchtliche Höhe gegeben werden, wodurch der Einbau einer durchlaufenden Galerie ermöglicht wurde. An der Nordſeite wird die Galerie von zwei mächtigen Steinpfeilern durchbrochen, an deren Vorderſeiten die Koloſſalfiguren des Prometheus und des Herkules eingemeißelt ſind. Den ſchönſten Schmuck der Aula bildet das mächtige, von dem Kunſtmaler W. Köppen entworfene Moſaikbild, das die Rückwand der halbkreisförmigen Exedra füllt. Es ſtellt den am Himmel emporſteigenden Lichtgott auf ſeinem Sonnengeſpann dar; daneben die edelgeformten Figuren der Wahrheit, Weisheit, Kraft und Schönheit. Den Ehrenplatz über den Sitzen des Kollegiums nimmt die Marmorbüſte des Prinzregenten vom Bildhauer G. Albertshofer ein, daneben die Bildniſſe der vier erſten Könige Bayerns. Das Grau der ſchwer kaſſettierten, mit goldenen Sternen ausgelegten Holzdecke, der warme Ton des Holzmoſaikbodens und das helle Weiß der Wände bilden mit den ſchwarzen, rot ausgeſchlagenen Möbeln der Exedra eine Farbenwirkung von großer Schönheit, die dem impoſanten Raum Glanz und Würde verleiht.

Von hervorragender Schönheit ſind auch die Räume der akademiſchen Behörden. Durch ein tonnengewölbtes, mit Gemälden alter Meiſter geſchmücktes Vorzimmer betreten wir zuerſt das Rektorat. Seine mit rotem Damaſt beſpannten und mit den Bildniſſen früherer Rektoren geſchmückten Wände ſind an den Ecken durch ſchwarzpolierte Glasſchränke abgerundet und endigen nach oben in einen reizvollen Puttenfries, der zu der reich ornamentierten Stuckdecke emporleitet. Ein venezianiſcher Kriſtallüſter, ein Marmorkamin mit eingelaſſenem Spiegel, zwei rote Marmorſäulen mit den Büſten antiker Weiſen und ſchwarze, mit grauem Saffian beſpannte Möbel vollenden die vornehme, ruhige Ausſtattung. Ein weites Portal vereinigt damit den Senatsſitzungsſaal.

Die Grundſtimmung des Senatsſaales wird durch das ſatte Grau der aus geſchnitztem und gebeiztem Eichenholz beſtehenden Wände und der Decke gegeben, in deren Kaſſetten ſich das tiefe Rot des Teppichs und der Möbelbeſpannung wiederholt. Über dem Heizkörper des Kamins, der durch ein zierlich gearbeitetes Bronzegitter verdeckt wird, iſt in die Marmorumfaſſung ein herrliches Moſaikbild von Köppen eingelaſſen. Der Meiſter hat es hier trefflich verſtanden, in den dargeſtellten Figuren die antike Auffaſſung mit modernem Geiſte zu durchdringen. Die lebensgroßen Bildniſſe der Könige Ludwig I. und Max II. ſchmücken als Huldigung für die beiden erſten Bauherren des Univerſitätsgebäudes die Wände.

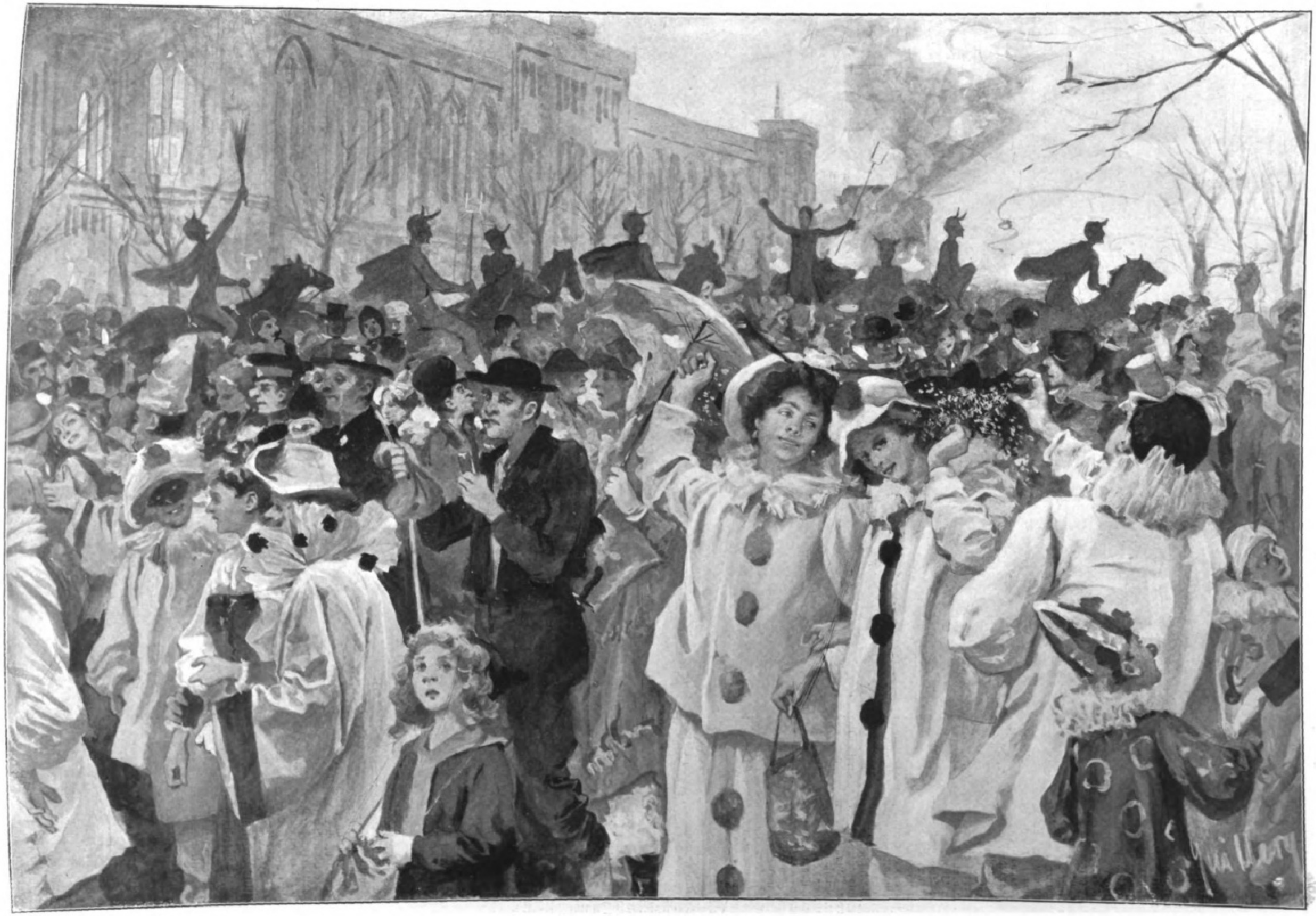
Der Neu- und Umbau der Münchner Univerſität dürfte auf lange Zeit genügen. Der Baumeiſter dieſes großartigen Baues, der bisherige Aſſeſſor Beſtelmayer, hat dieſem mit großem Geſchick durchgeführten Werk ſeine Berufung als Profeſſor auf einen Lehrſtuhl der Techniſchen Hochſchule in Dresden zu verdanken; die Reichsregierung beauftragte Beſtelmayer mit der Ausführung des Deutſchen Hauſes für die Internationale Kunſtausſtellung **1911** in Rom. Die Univerſität München aber gab ihrer Anerkennung und ihrem Dank für die geniale Durchführung des großartigen Baues dadurch Ausdruck, daß ſie Herrn Prof. Beſtelmayer durch Ernennung zum **Doctor** philosophiae h. c. ehrte.



Der Senatsſitzungsſaal.

Die Neu- und Umbauten an der Univerſität München.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Faſtnacht auf der Maximilianſtraße in München. Nach einer Originalzeichnung von Franz Guillery.

Das
Kreusler-Denkmal für Arolſen.

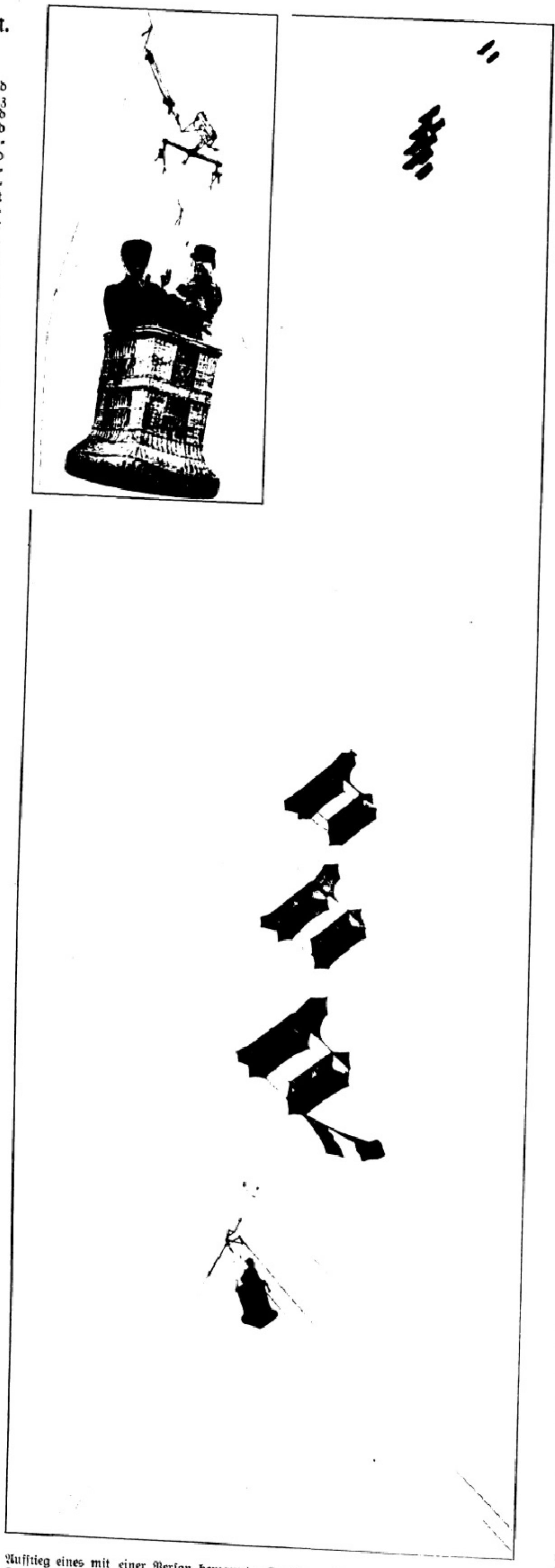
Modelliert von **Hans Hubert Dietzſch**, Berlin.
(Abbildung ſ. S. 264.)

Der Dichter des berühmten Kriegs- und Volksliedes „König Wilhelm ſaß ganz heiter“, der ehemalige Landarzt Wolrad Kreusler zu Sachſenhauſen in Waldeck, wird demnächſt ſein Denkmal erhalten. Urſprünglich für Sachſenhauſen ſelbſt geplant, wird das Denkmal in Geſtalt eines Monumentalbrunnens nunmehr in der fürſtlichen Hauptſtadt Arolſen aufgeſtellt werden. Es trifft ſich eigenartig, daß ein geborner Sachſenhauſener aus der Konkurrenz als Sieger hervorgegangen, und ferner recht eigenartig, daß dieſer Bildhauer Hans Hubert Dietzſch ein Sohn des Sachſenhauſener Landarztes Dietzſch iſt, der in dieſem Amt Nachfolger Kreuslers geworden war. Kreusler ſelbſt ſtarb vor vier Jahren hochbetagt, dreiundachtzig Jahre alt. Dietzſch iſt aber nicht nur Bildhauer, einſtiger Schüler von Karl Begas, ſondern auch Schauſpieler, und zwar der Bonvivant am Luſtſpielhaus zu Berlin. So kommt es wohl, daß der Künſtler manches Schauſpielerbildnis modelliert hat, das bekannte Matkowſky-Relief für das Berliner Leſſing-Haus, die famoſe Büſte von Harry Walden, ein ſprechendes Relief von Paul Lindau u. a. m. In dem Kreusler-Brunnen liefert der Bildhauer Dietzſch eine geradezu glänzende Talentprobe von echter Monumentalität und einer ganz eignen Grazie der Erfindung und Einzelgeſtaltung. Man denke ſich das hier reproduzierte Modell in der Stufenplattform aus Granit und im übrigen aus einem wundervoll getönten bayriſchen Muſchelkalkſtein hergeſtellt. Der Hintergrund mit den Steinbänken ſchmiegt ſich in eine Baumkuliſſe. Die beiden Löwenſphinxe, gleichſam die Hüter des Waldeckſchen Wappens und des Reichsadlers an der Stirnſeite des Aufbaues, bilden eine ausgezeichnete Silhouette. Der Mittelteil wird durch das Brunnenbecken betont, vorn geſchmückt mit Marabus und einem waſſerſpeienden Meergreiſenkopf. Das Becken mit den rauſchenden und ſprudelnden Waſſern übernimmt die Funktion eines Poſtaments für das frappant lebensvolle Bildnisrelief Kreuslers und die flankierenden, girlandentragenden Genien. In den rauſchenden und ſprudelnden Waſſern ſymboliſieren ſich auch die Popularität und die heitere Schlagfertigkeit des Kriegsdichters, deſſen Andenken im Volk fortlebt, denn die marſchierenden Soldaten ſingen immer noch das heitere Lied, und der Invalide von Sedan überliefert es den Kindern, wie in den Seitenreliefs gar anmutig zu ſchauen iſt. Kurz und gut, dieſer Brunnen iſt ein Werk, an dem der Patriot wie der Kunſtfreund ſeine Freude hat. Wenn nun aber ein Nörgler fragen ſollte: Um das eine Lied ein ſo gewichtiges Denkmal, 7,5 m lang und 6 m hoch, iſt das nicht zu viel der Ehre? Ach, dieſes Lied hat in dem männermordenden Kriege Wunder bewirkt und unzählige Tränen getrocknet. Es hat die Sturmkolonnen elektriſiert und in ſchwerer Zeit den herzerquickenden Humor beflügelt. Kreusler dichtete es für ſeinen Sohn, der als Leutnant ins Feld gezogen. Es kam am Abend der Schlacht bei Sedan in die Hände des jungen Kreusler, als ſich ſeine Kompagnie nach ungeheuren Verluſten in einer zerſchoſſenen Scheune ſammelte, in tiefſter Trauer um die gefallenen Kameraden. Im Nu aber hoben die kernigen Rhythmen den geſunkenen Mut, wie ein Flugfeuer liefen ſie durch alle Armeekorps. Kreusler ſelber aber hüllte ſich in ſeiner Beſcheidenheit in ein undurchdringliches Dunkel. Erſt einige Zeit ſpäter entdeckte Rudolf Gottſchall den Dichter und bereitete damit dem Kaiſer Wilhelm, der vergeblich nach dem Dichter geforſcht hatte, eine große Freude, eine Freude, die das ganze deutſche Volk mit ſeinem Kaiſer geteilt hat.
M. R.

Franzöſiſche Verſuche mit Drachenfliegern zu Beobachtungszwecken.

Die Verwendung von „Drachen“ namentlich zu Regiſtrierzwecken iſt an und für ſich nicht neu, aber nur ſehr wenig, und dann auch immer nur in geringem Umfange, hat man bisher verſucht, dieſe Art von Fliegern zum Heben von Perſonen und ſomit zu Beobachtungszwecken nutzbar zu machen. Im beſondern hat man ſich in Frankreich in den letzten Jahren bemüht, die Drachen für eine derartige Verwendung im Feſtungskriege auszugeſtalten, und zwar für alle die Fälle, in denen durch zu große Windſtärken die Benutzung von Feſſelballons ausgeſchloſſen wird. Hieraus ergibt ſich, daß der einen „Beobachter“ tragende Drache oder, wie ihn die Franzoſen nennen, der Cerf volant monté, immer nur als ein Ergänzungsmittel für den an und für ſich ſchon gegen die Verwendung von Frei- und Lenkballons ſehr eingeſchränkten Feſſelballon angeſehen werden muß. Aber es kann doch nicht geleugnet werden, daß von den Franzoſen gerade bezüglich der Drachenflieger Außerordentliches geleiſtet worden iſt. Bei den Drachenfliegern handelt es ſich vor allem darum, dem als Träger eines Beobachters in das Syſtem eingeordneten Korb eine genügende Stabilität in der Luft zu geben. Die auf die ſchräg geſtellte Fläche des Fliegers hebend wirkende Komponente des Windes würde für ſich nicht genügen, das Gewicht eines Menſchen im Gleichgewicht zu halten oder gar den mit dieſem Gewicht belaſteten Korb in die Lüfte zu führen. Man hat deshalb beſondere Vorkehrungen einſchalten müſſen, und bei allen in den letzten Jahren in Frankreich in Verſuch genommenen Fliegern iſt zunächſt ſtets eine Vorrichtung zu unterſcheiden, die das freie Ende eines am Boden feſtgehaltenen Kabels in die Höhe führt und dasſelbe in dieſer genügend ſichert. Weiterhin iſt eine zweite Vorrichtung getroffen, die mittels einer auf dieſem Kabel laufenden Rolle den Korb trägt, in dem der Beobachter Platz nimmt. In den letzten Wochen haben nun auf dem im Süden des Hafens von Boulogne-ſur-Mer bei dem Kap Alprech gelegenen Platze Verſuche mit einem neuen, auf Veranlaſſung des Kriegsminiſteriums erbauten Drachenflieger ſtattgefunden, denen man, wie die Anweſenheit des Generals Joly, des Vorſitzenden des Techniſchen Komitees des Geniewesens im Kriegsminiſterium, und zahlreicher anderer, dieſem Miniſterium angehörender Offiziere beweiſt, eine ganz beſondere Bedeutung beimißt. Fünf hintereinandergeſpannte, als Träger des Kabels dienende Drachen führen ein ſtarkes Stahlſeil in die Lüfte, und zwar hat man bei den Verſuchen dieſen Träger-Drachenzug in einer durchſchnittlichen Höhe von 700 bis 800 m gehalten. Auf dem ſo geſpannten Kabel läuft die erwähnte Rolle, von den Franzoſen chariot, d. h. Transportwagen, genannt, an dem der ſehr leichte, aus Weidenrutengeflecht hergeſtellte, zur Aufnahme des Beobachters beſtimmte Korb aufgehängt iſt. Drei weitere, ebenfalls hintereinander angeordnete und an der Rolle unmittelbar befeſtigte Drachen veranlaſſen dieſelbe, ſobald der Wind auf ſie einwirkt, auf dem Kabel in die Höhe zu ſteigen. Hierbei wird der Korb mit dem Beobachter mit in die Luft genommen. Der Beobachter iſt imſtande, mittels einer Klemmvorrichtung dieſe Fahrt in einer ihm zur Beobachtung geeigneten Höhe zu unterbrechen und hier den Korb feſtzuſtellen. Durch eine in dem tragenden Kabel liegende telephoniſche Leitung kann der Beobachter mit der Erdſtation verkehren.

Die von dem Kriegsminiſterium zu den Verſuchen kommandierten Offiziere ſind perſönlich aufgeſtiegen und haben Höhen von 100 bis 150 m erreicht; der mit der Ausführung der Verſuche betraute Kapitän Saconney „ſoll ſogar“ 200 m Höhe erreicht haben. Man hofft, „wenn der Wind es erlauben wird“, zu noch größeren Höhen ſteigen zu können. Wenn zwar auch durch dieſe Verſuche recht bemerkenswerte Reſultate erzielt worden ſind, ſo wird man ſich doch der Anſicht nicht verſchließen können, daß gerade die bedeutenden Windſtärken, die zu dieſem Auskunftsmittel greifen ließen, ihm auch die größte Gefahr ſind. Und das nicht infolge der rein theoretiſch abzuleitenden Hubkomponente, ſondern vor allem infolge jedes auch nur einigermaßen bemerkbaren Wechſels in ſeiner Intenſität. Die Einflüſſe, die ſich dann auf das ganze Syſtem bemerkbar machen müſſen, ſind jedenfalls nicht zu unterſchätzen. Im übrigen kann davon Abſtand genommen werden, auf die Theorie dieſes Fliegers näher einzugehen, da ſich dieſelbe ſehr leicht überſehen läßt.
H.



Aufſtieg eines mit einer Perſon bemannten Drachens. Der das obere mit dem untern Drachenſyſtem verbindende Draht iſt, wie in der Wirklichkeit, auch auf der Photographie nicht zu ſehen. Oben links: Detailanſicht des Korbes mit dem Leiter der Verſuche, Kapitän Saconney, und ſeiner Gattin während eines Aufſtiegs.

Von den franzöſiſchen Verſuchen mit Drachenfliegern zu Beobachtungszwecken bei Boulogne-ſur-Mer.

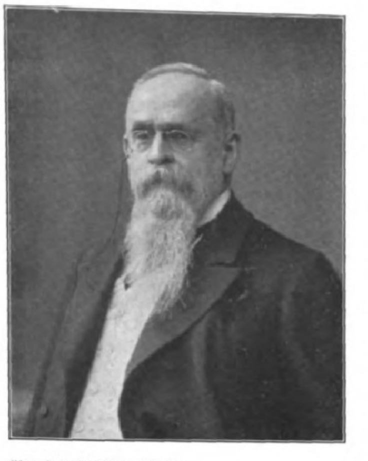
Karl Frhr. v. Ledebur.

Der hochverdiente Generalintendant des Schweriner Hoftheaters vollendete am 13. Februar das ſiebzigſte Lebensjahr. Er hat der von ihm länger als ein Vierteljahrhundert geleiteten mecklenburgiſchen Hofbühne den Ruf einer vornehmen Kunſtſtätte geſichert. Nach dem 1882 erfolgten Brande, dem das in Nr. 3468 der „Illuſtrirten Zeitung“ erwähnte alte Schweriner Hoftheater*) zum Opfer fiel, übernahm er unter ſehr ſchwierigen Verhältniſſen die Intendanturgeſchäfte und verſtand es von Anfang an, den guten Überlieferungen verdienſtreicher Vorgänger nachzueifern. Nicht nur in der anſtrengenden Zeit des Theaterneubaues bewährte er ſich als feinſinniger und energiſcher Leiter, ſondern er hat auch bis heute in unermüdlichem Eifer dem Schweriner Hoftheater eine wahrhaft künſtleriſche Richtung zu geben gewußt.

Exzellenz v. Ledebur wurde 1840 in Berlin geboren und ſchlug zunächſt die militäriſche Laufbahn ein. Schon als junger Leutnant der Gardeulanen erregte er bei Hoffeſten durch

---

*) „Frauenkunſt an deutſchen Bühnen.“



Phot. Fritz Heuſchkel. Schwerin.

Karl Frhr. v. Ledebur.

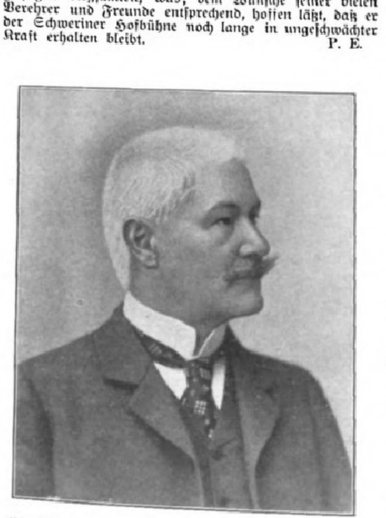
ſein Talent für Regie und Inſzenierung Aufmerkſamkeit. Im Jahre 1869 wurde er zum Intendanten der Königlichen Schauſpiele in Wiesbaden ernannt, wo der Deutſch-Franzöſiſche Krieg ſeiner Wirkſamkeit ein Ende bereitete. Als Frhr. v. Ledebur, mit dem Eiſernen Kreuze geſchmückt, aus Frankreich heimkehrte, wirkte er zunächſt in Leipzig als Direktor der Genoſſenſchaft dramatiſcher Autoren und Komponiſten und leitete dann, beſonders warm von Heinrich Laube, Friedrich v. Flotow und Karl v. Holtei empfohlen, das Stadttheater in Riga bis zur Brandkataſtrophe 1882 mit großem Erfolge.

Vom Großherzog Friedrich Franz II. nach Schwerin berufen, leitete er zunächſt drei Jahre lang das Interimstheater, bis er 1886 mit ſeiner Künſtlerſchar in das neuerbaute Hoftheater einziehen durfte. Mit künſtleriſchem Scharfblick hat Frhr. v. Ledebur von jeher tüchtige und entwicklungsfähige Künſtler für das Schweriner Hoftheater zu gewinnen gewußt. Mit feinem Verſtändnis hat er wirklich wertvolle Erzeugniſſe der muſikaliſchen und dramatiſchen Kunſt ausgewählt und namentlich klaſſiſche Opern und Dramen vorzüglich zu inſzenieren und aufzuführen ſich beſtrebt, ohne ſich der modernen Richtung zu verſchließen. Frhr. v. Ledebur iſt auch als Schriftſteller hervorgetreten mit ſeinem Werk über „König Friedrich I. von Preußen“ und als Komponiſt mit verſchiedenen Kompoſitionen.

Das beſte Charakterbild des nunmehr Siebzigjährigen gewinnt man aus ſeinem 1897 veröffentlichten „Tagebuch“. Es ſind dies wertvolle „Beiträge zur Geſchichte des Schweriner Hoftheaters“ in den Jahren 1883 bis 1897. Der verſtorbene Großherzog Friedrich Franz III. ernannte ihn 1894 zum Generalintendanten, der Großherzog Friedrich Franz IV. verlieh ihm den Charakter als Exzellenz. Frhr. v. Ledebur war zweimal vermählt; ſeine erſte Gemahlin war Eliſabeth v. Hobe, ſeine zweite Joſephine Birnbaum, eine geiſtvolle und hochbedeutende Frau.

Trotz ſeiner ſiebzig Jahre erfreut ſich Frhr. v. Ledebur einer ausgezeichneten körperlichen Friſche und geiſtigen Regſamkeit, was, dem Wunſche ſeiner vielen Verehrer und Freunde entſprechend, hoffen läßt, daß er der Schweriner Hofbühne noch lange in ungeſchwächter Kraft erhalten bleibt.

P. E.



Chriſtian Graf v. Tattenbach, † am 10. Februar.

Botſchafter Graf v. Tattenbach.

In der Nacht zum Donnerstag iſt der deutſche Botſchafter Chriſtian Friedrich Ludwig Graf v. Tattenbach in Madrid nach ſchwerer Krankheit geſtorben. Er hatte ſich als Folge der Influenza eine Lungenentzündung zugezogen. Am 16. Januar 1846 war er in Landshut als Sohn eines bayriſchen Offiziers geboren. Nach Beendigung ſeiner Gymnaſialſtudien beſuchte er die Univerſitäten München, Erlangen und Würzburg und trat, nachdem er ſein Aſſeſſorexamen abgelegt hatte, bei der Verwaltung von Elſaß-Lothringen in den Dienſt des Deutſchen Reiches in Bolchen und Metz und dann beim Auswärtigen Amt in Berlin. Anfang der achtziger Jahre wurde er Legationsſekretär bei der deutſchen Geſandtſchaft zu Peking und blieb dort fünf Jahre. Dann wurde er zum deutſchen Generalkonſulat in Belgrad verſetzt und ſpäter als Botſchaftsrat zur Geſandtſchaft in Madrid; 1890 übernahm er als Legationsrat und ſpäter als Miniſterpräſident die deutſche Geſandtſchaft in Tanger. Dort blieb er, bis er 1897 bevollmächtigter Miniſter in Bern wurde. Bereits 1898 wurde er nach Liſſabon verſetzt. Im Jahre 1905 weilte er als Spezialgeſandter in Fez, und 1906 vertrat er mit dem Botſchafter v. Radowitz in Madrid, den er 1909 hier ablöſte, das Deutſche Reich auf der Konferenz von Algeciras. Seit 1888 war er Königlich Bayeriſcher Kämmerer. Am meiſten wurde Graf v Tattenbach bekannt durch ſein mannhaftes und geſchicktes Eintreten für die Intereſſen Deutſchlands in Marokko, wo er ſich bei den Deutſchen allgemeiner Beliebtheit erfreute, von den Fremden aber mit eiferſüchtigen Augen beobachtet wurde. Viel genannt wurde er auch als Begleiter des Kaiſers auf ſeiner Reiſe nach Tanger. Vermählt war er ſeit 1885 mit Konſtanze v. Metzler.

Prof. Dr. Richard Wülker.

Die Univerſität Leipzig hat einen ſchweren Verluſt erlitten durch den in der Nacht zum 8. Februar erfolgten Tod des Geheimen Hofrates Prof. Dr. Richard Paul Wülker, der als ordentlicher Profeſſor der engliſchen Sprache und Literatur und als Direktor des engliſchen Seminars einer ihrer beliebteſten Lehrer war und zugleich einer der hervorragendſten Vertreter der engliſchen Philologie, bekannt durch ſeine zahlreichen Forſchungen, namentlich über die angelſächſiſche Sprache und Literatur und in weiteren Kreiſen auch durch ſeine vortreffliche „Geſchichte der engliſchen Literatur“. Der Gelehrte war am 29. Juli 1845 in Frankfurt a. M. geboren, wo er das Gymnaſium beſuchte; ſeine Univerſitätsſtudien führten ihn nach Berlin und Marburg. Inzwiſchen nahm er am Deutſch-Franzöſiſchen Kriege teil und wurde mit dem Eiſernen Kreuz zweiter Klaſſe ausgezeichnet. Seine Feldzugserinnerungen gab er unter dem Titel „Fünfzig Feldpoſtbriefe eines Frankfurters“ heraus. Mit ſeiner Diſſertation über das „Pſeud-Evangelium Nikodemi in der abendländiſchen Literatur“ erwarb er ſich in Marburg die philoſophiſche Doktorwürde und habilitierte ſich 1873 in Leipzig für engliſche Sprache und Literatur. Er blieb der ſächſiſchen Landesuniverſität trotz wiederholter ehrenvoller Rufe nach anderen bis zu ſeinem Tode getreu, wurde 1875 außerordentlicher, 1880 ordentlicher Profeſſor und 1891 Direktor des neugegründeten engliſchen Univerſitätsſeminars. In den ſiebziger und achtziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts unternahm er größere Studienreiſen nach England und Oberitalien, wo er in Vercelli die Vorarbeiten zu ſeiner Ausgabe des berühmten angelſächſiſchen Codex Vercellensis begann. Kaum ein anderer lebender Angliſt hat die Kenntnis der angelſächſiſchen Sprache und Literatur ſo gefördert wie der nun heimgegangene Gelehrte mit ſeinen Werken „Grundriß zur Geſchichte der angelſächſiſchen Literatur“, „Kleinere angelſächſiſche Dichtungen“ u. a. m. ſowie durch die Herausgabe der „Bibliothek der angelſächſiſchen Poeſie“ und der „Bibliothek der angelſächſiſchen Proſa“. Auch Wrights „Anglo-Saxon and old English Vocabularies“ gab er neu heraus, ferner ein „Altengliches Leſebuch“ und ſeit 1876 die von ihm begründete Zeitſchrift „Anglia“. Seine Witwe iſt die Tochter des verſtorbenen Profeſſors der klaſſiſchen Philologie Dr. Ludwig Lange; ſein Bruder war der Germaniſt und Großherzoglich Sächſiſche Staatsarchivar Ernſt Wülker.

Ein
„Parzival“-Bild von Hermann Prell.

Der unermüdlich ſchöpferiſch tätige Dresdner Meiſter Geheimrat Prof. Hermann Prell hat ſoeben, nachdem er ſeit Jahren (ſeit der Vollendung des künſtleriſchen Schmuckes des Treppenhauſes im Dresdner Albertinum) ſeine ganze Kraft den Vorbereitungen zur Ausſchmückung des Feſtſaales im neuen Dresdner Rathauſe geweiht, in einer kurzen Arbeitspauſe ein großes Rahmenbild vollendet.

Diesmal hat ihn die alte Sage vom Ritter Parzival begeiſtert, das Lied von der Abkehr von der Sinnenluſt, von der Sehnſucht nach dem Gral, das Wolfram von Eſchenbach in einer Fülle von Abenteuern beſungen, und das den Meiſter von Bayreuth zu ſeinem gewaltigen Bühnenwerke begeiſtert hat. Wir können es dem Künſtler, der die ganze Stimmung der Dichtung in einen einzigen Moment zwingen wollte, nachfühlen, wenn er von Wagners weltentrückter Myſtik zu dem quellfriſchen Wirklichkeitsſinne des Heldenliedes zurückkehrte und einen Moment erfand, der ſich etwa zwiſchen dem zweiten und dritten Akte des Bühnenweihfeſtſpiels denken ließe.

Die landſchaftliche Szenerie erinnert an die, die Richard Wagner für den Anfang des erſten Aufzugs vorſchwebte: Wald, ſchattig und ernſt, doch nicht düſter; felſiger Boden; eine Lichtung in der Mitte, links aufſteigend der Weg zur Gralsburg; in der Mitte des Hintergrundes ein tiefer gelegener Waldſee. Das alles ſehen wir, und über dem Walde, in dem ſich mit dem ſaftigen Laube deutſcher Buchen und Steineichen ſchon das lichtere Grün ſüdlicher Oliven miſcht, dämmert ſchwermütig der Abend herab.

Aber wir ſehen noch mehr. Zur Linken im Hintergrunde, über dem Waldſee, zu dem ein Waſſerfall herniederglänzt, und von dem ein blauer Dunſt aufſteigt, die niedere Hügellandſchaft mit ſatter Farbe füllend, nach oben zu ſich immer mehr klärend, ragen im letzten Sonnenlichte der Gipfel des Montſalvat und darüber in voller Höhe die Zinnen der heiligen Burg. Auf dem ſteinigen Pfade aber reitet Parzival aus dem Waldesdunkel zu Tal. Aus Klingsors Zaubergarten, der weit hinter ihm liegt, geleiten ihn drei „Wunderblumen“ in koſtbaren gotiſchen Gewändern und glitzerndem Geſchmeide bis hierher, letzte Lockungen ihm nachrufend und leidvoll von ihm ſcheidend, den ſie „bis zum Haupte ſüchtig umrankt“. Denn ſein Sinnen iſt ſchon längſt von hehreren Wundern erfüllt. Er ſchaut vor ſich in ſonniger Himmelshöhe die Burg, ſein Wegziel, zu der ihm Kundry, die geheimnisvolle Gralsbotin, die auch im Epos ſchon auftaucht, in ekſtatiſchem Glück vorauseilt. Das braune, koſtbar aufgezäumte, wegmüde Roß, das ihn trägt, ſchreitet ſtrauchelnd, mit geneigtem Kopf zu Tal. Parzival aber blickt vor Erregung glühend empor zu dem ſtrahlenden Gipfel und faltet andachtsvoll die Hände. Über dem Eiſenkleid trägt er den in hundert Kämpfen zerfetzten, purpurnen Waffenrock. Schon ziert ſeinen blanken Schild das Symbol der Gralsritter, die weiße Taube auf rotem Grund, die zum Himmel emporſchwebt und doch gelegentlich auch als Heilsbotin zu den Niederungen herabſtreicht, in denen Menſchen wohnen. Der Helm iſt von der erhitzten Stirn in den Nacken geſchoben, aber auf ſeinem Steigbügel ruht der wunderkräftige Speer, den Klingsor nach ihm warf, der einſt des Heilands Seite geritzt, und mit deſſen Spitze er bald Amfortas' unabläſſig blutende Wunde ſchließen wird, wenn er in den Gralstempelhof reitet. Es iſt die letzte Stunde, der letzte Moment auf ſeinem weiten Erdenweg. Bald waltet er droben auf Titurels Throne.

So iſt ein gewaltiger Ausſchnitt des großen „Parzival“-Epos in dieſem einen Bilde konzentriert, dank einer phantaſievollen Kombinationsgabe, wie ſie nur einem großen, freiſchaffenden Künſtler eignet.

Joh. Kleinpaul.

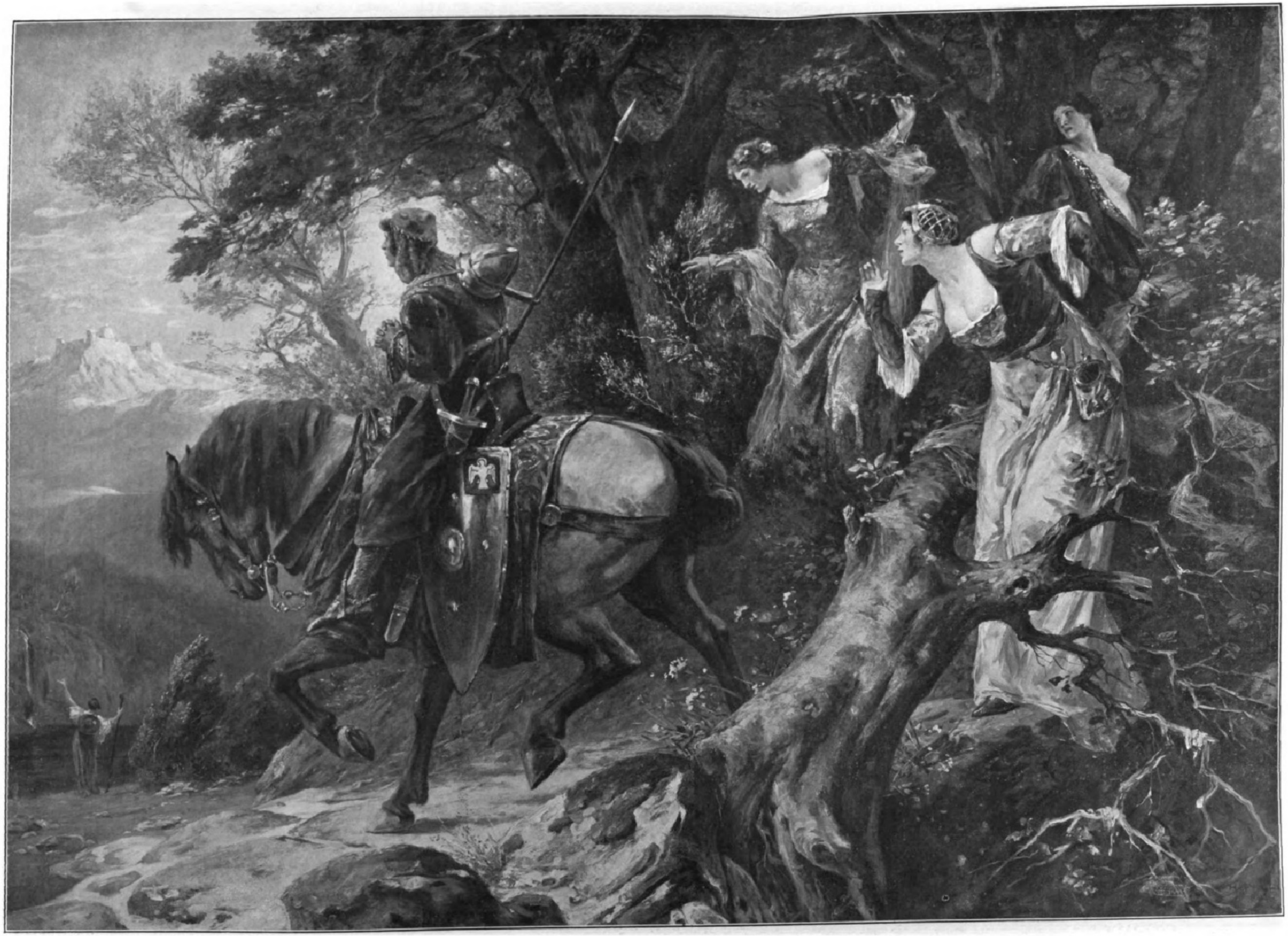
Phot. Freudenthal, Saragoſſa.

Don Joſé Canalejas,

der neue ſpaniſche Miniſterpräſident (ſ. „Wochenſchau“).

Phot. Georg Brokeſch, Leipzig.

Prof. Dr. Richard Wülker, † am 8. Februar.



Parzival. Nach einem Gemälde von Hermann Prell.

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(3. Fortsetzung.)

An einem solchen Tage nahm Konrad Asperger Abschied von seiner Frau. Die Scheidung war ausgesprochen worden, und seit Wochen schon wohnte Frau Asperger in einem kleinen Landhäuschen, unfern der Stadt, das ihr von einer Freundin zur Verfügung gestellt worden war. Nun wollte sie am nächsten Tage nach einer anderen Stadt übersiedeln.

Viel Zeit hatte Konrad nicht zum Abschiednehmen. Nachmittags sollte im „Palmengarten“ ein Basar stattfinden, der unter dem Namen eines „Maifestes“ von einer Anzahl Damen der Gesellschaft veranstaltet wurde, und dessen Reinertrag für ein Krankenhaus bestimmt war. Bei solchen Gelegenheiten durfte Konrad nicht fehlen. So machte er sich gleich nach dem Mittagessen auf den Weg zu seiner Frau. Keine Abschiedsstimmung lag über ihm. Er hatte seiner Frau während der Trennung der letzten Wochen mehr als einen Besuch abgestattet, und auch heute hatte er nicht das Gefühl, als ob dieser Besuch der letzte sei.

Er trat aus dem Walde heraus, dessen weiche Schatten seine Gedanken zu lächelnden Träumen gewandelt hatten. Drüben, jenseit der Rapsfelder, die so hell leuchteten, als hätten sie Sonnenlicht getrunken, stand das weiße Häuschen, in dem Meta Asperger jetzt lebte.

Wie rührend! dachte Konrad; man nimmt Abschied von seiner geschiedenen Frau! Und während er langsam durch die Felder schlenderte, überschlug er im Geiste die sechs Jahre seiner Ehe. Was hatte ihn zu dieser Frau geführt? Die „Lust der Sinne“. Er war sich klar darüber und hatte Meta gegenüber wenige Wochen nach der Hochzeit schon kein Hehl daraus gemacht. Und von da ab verging fast kein Tag ohne Streit. Vergebens hatte Meta versucht, sich gegen Konrads lächelnde Brutalität zur Wehr zu setzen. Sie war zu schwach. Auch sie, gleich anderen Frauen, erlag dem sinnlichen Zauber, den Konrads Persönlichkeit ausstrahlte, der Macht dieser verführerischen Augen, dem Charme seines Lächelns. Er brachte es fertig, kurze Zeit nach einem heftigen Streite, von sinnlichem Begehren aufgestachelt, die Arme nach ihr auszustrecken. Und sie war wehrlos! Vergebens wandte sie sich ab, ein Lächeln der Verachtung um die Lippen. Er trat von hinten an sie heran, und seine Hand, die so leicht und graziös den Bogen führte, berührte sie sanft. Sie wandte sich zuckend und blickte in sein Gesicht, das von einem etwas mokanten Lächeln erhellt wurde. Sie hätte ihn ins Gesicht schlagen mögen. Aber statt dessen sank sie in seine Arme und ergab sich ihm in willenlosem Taumel. Und selbst während der Scheidungsprozeß geführt wurde, während die beiden getrennt lebten, hatte sich an diesem seltsamen Verhältnisse nichts geändert. Eines Abends war Konrad in dem kleinen Landhause erschienen. Ein paar Sekunden lang war er verlegen, als Meta ihn mit erstaunten, forschenden Augen betrachtete. Dann sagte er kühl, steif: „Ich wollte nur einmal nachsehen, ob auch für alle deine Bedürfnisse gesorgt würde hier draußen.“ Sie nickte stumm, wandte ihm den Rücken und trat ans Fenster. Eine Weile stand er schweigend und betrachtete sie: das weiche, blonde Haar, das schwer in den Nacken fiel, die etwas breiten, fast männlichen Schultern, die schlanke, aber doch volle Gestalt. „Adieu, Meta!“ sagte er plötzlich. Da drehte sie sich schnell um, wie erschrocken. Und stammelnd: „Wenn du eine Tasse Tee willst — oder eine andere Erfrischung“ —

Er nickte gnädig: „Nun ja — wenn es dir recht ist — ein Glas Wein vielleicht.“ Und Meta, fast ängstlich: „Ich habe keinen im Hause, aber in zehn Minuten kann welcher hier sein.“

„Meinetwegen, wenn es dir keine Beschwerden macht.“

Er war an diesem Abend sehr höflich. —

Als Meta ihm das dritte Glas eingeschenkt, hatte er sie auf seinen Schoß gezogen. Und die Nacht über war er in dem kleinen Landhause geblieben. —

Nun schritt er durch den blühenden Raps, die heiße Mittagssonne zu seinen Häupten, und er schritt schneller, je näher er dem kleinen Hause kam. Dann öffnete er die Gartentür. Der Faulbaum war längst verblüht, aber die große, dunkelschattende Kastanie vor dem Hause loderte in steilen Flammen.

In dem dunklen Eingange trat ihm Meta entgegen. Durch das geöffnete Tor fiel ein heller Schein auf ihr Gesicht. Es war blaß.

„Ich kam, um Abschied zu nehmen“, sagte Konrad.

„Das ist mehr, als ich erwartete“, murmelte Meta.

„Wenn es dir nicht recht ist, kann ich ja wieder“ — und er wandte sich halb zum Gehen.

„Tritt ein!“ erwiderte die Frau; nicht bittend, nicht trotzig, aber mit einer eigentümlichen Strenge.

Und als sie in dem Zimmer standen, das von einer blaßgrünen Dämmerung erfüllt war, setzte sie hinzu: „Mach es kurz!“

„Wie du willst.“

Er setzte sich. „Es tut mir leid, Meta, es tut mir weh, daß wir so auseinandergehen. Aber — ich glaube, du selbst hast es gefühlt — der Künstler in mir wäre zugrunde gegangen, wären wir beisammen geblieben. Wir verstehen uns nicht, und diese kleinlichen Verhältnisse — du weißt, wie sie mich bedrücken. Ich will wachsen, will groß werden, ich muß meinem Sterne, meinem Ideal folgen. — Aber was sollen diese Worte? Du weißt ja“ —

Sie unterbrach ihn mit einer Gebärde: „Dein Ideal heißt Eva Gönneborg!“

Er biß sich auf die Lippen, dann fuhr er mit erzwungener Ruhe fort: „Nun, wenn du so willst: Ja! Sie führt mich empor.“ Und Meta mit derselben toten Ruhe: „Das hast du einst auch mir gesagt.“

Er sprang auf. „Willst du es wieder zu einem Streite kommen lassen? Ich kam, um Abschied zu nehmen, und du — du“ — Er zwang sich zur Ruhe. „Ich war zu jung, als wir unsere Ehe schlossen. Ich wußte nicht, wessen ein Künstler bedarf, damals — damals — als ich dich liebte.“

„Und weißt es heute?“ Und dann, trotz aller Anstrengungen, es zu unterdrücken, kam ein leises, abgebrochenes Schluchzen über ihre Lippen.

„Du willst, daß ich gehe?“ fragte Konrad und erhob sich.

„Nein, bleib noch — bleib noch fünf Minuten!“ stammelte Meta. Sie setzte sich auf das Sofa und legte den Kopf auf ihren Arm. Kein Laut kam über ihre Lippen. Durch das halb geöffnete, dicht überwachsene Fenster schauerte ein leiser Luftstrom. Ein Insekt zog summend durch den Raum und stieß hart an die Fensterscheiben, wieder und wieder. Ganz in der Ferne tönte der eintönige Ruf eines Kuckucks. Und plötzlich wurden diese gedämpften Geräusche des Maientages durch ein leises, klagendes Weinen verlöscht, das aus einem Zimmer über ihnen klang, das leise Weinen eines Kindes.

Meta schrak empor. „Das Kind! — Unser Kind!“

Konrad erhob sich. Er fühlte gar nichts. Gegen kleine Kinder hatte er eine unüberwindliche Abneigung. Er raffte sich zusammen und sagte — etwas theatralisch: — „Werden wir nicht sentimental!“

Meta ging stumm an ihm vorbei. Er hörte ihren Schritt auf den knackenden Stufen. Dann weinte das Kind nicht mehr. Er fuhr sich mit einer ärgerlichen Geste über die Stirn. Zu dumm! was sollte das alles? Dann schritt er nach der Tür. In dem dämmerigen Vorraum blieb er stehen und lauschte. Alles still. Einen Augenblick später hatte er das Haus verlassen und schritt wieder zwischen leuchtenden Rapsfeldern. Alles war voll hellen Glanzes. Ein leichter Wind trug Ströme von Duft. In der Ferne bimmelte ein Glöckchen, und ein Lied in seltsamen, abgerissenen Wendungen lief mit dem Winde.

„Sonne, du goldene Sonne!“ dachte Konrad Asperger, als er am Waldesrande hielt und tief Atem schöpfte. „Und du, du einzige, deren Gedenken wie Musik durch meine Adern rauscht: Eva! Eva Gönneborg!“

VI.

Das Maienfest hatte schon vor einer Stunde begonnen, als Konrad Asperger im „Palmengarten“ eintraf. Sogar Ihre Hoheit, die Prinzessin, war schon anwesend. Langsam schritt Konrad durch das buntfarbige Gewühl, hier und da von einem Freunde begrüßt oder von einer jungen Dame aufgehalten, die ihm lächelnden Antlitzes Programme, Blumen und Süßigkeiten anbot.

Endlich entdeckte er Eva. Sie hatte mit ihrer Schwester, die seit dem letzten Herbst verheiratet war, ein gemeinschaftliches Zelt und verkaufte Maibowle. Herr Dolega in Uniform — er machte gerade eine Reserveübung — stand bei ihnen, in jeder Hand ein Glas, von denen er das eine schnell leerte, das andere aber niedersetzte, um sich zu entfernen, als er Konrad erblickte.

„Der Einfaltspinsel!“ dachte Konrad und trat näher. Eva schaute ihrem Schwager nach, eine leise Falte zwischen den Brauen, die sich erst glättete, als sie Konrad die Hand reichte.

„Kann er sich noch immer nicht an meinen furchtbaren Anblick gewöhnen?“ scherzte Konrad, laut genug, daß auch Anneliese es hören mußte. „Er wird sein Vorurteil noch überwinden“, sagte Eva. Anneliese aber streckte ihm unbefangen die Hand entgegen und sagte lächelnd: „Ein Glas Maibowle, Herr Asperger?“

„Natürlich! Kommen wir zur Sache!“ lachte Konrad. „Schließlich sind wir ja nicht da, um uns zu amüsieren. — Danke schön!“ Er nahm sein Glas, und während er trank, betrachtete er Eva. Ein Gefühl des Glückes, aus der Lust geboren, zu besitzen, Macht über Herzen zu haben, rann heiß durch seinen Leib.

Eva war heute ganz weiß gekleidet, leicht, duftig, bis auf den breiten Hut, dessen flaumiges Weiß nur durch eine mattgelbe Schleife unterbrochen wurde. Wie ihre Augen strahlten aus diesem frischen, feinen Gesicht, das heute mehr als je einer Blume glich! Und die schönen, fest gezeichneten Konturen ihres Körpers, die graziöse Energie ihrer Bewegungen, der Zauber ihres sonnigen Lächelns!

Konrads Stimme schwankte leise, während er mit der Geliebten plauderte. Er war kaum Herr seiner Erregung.

„Wie schön du bist“, und er strich rasch, verstohlen über ihre Hand.

„Für dich“, flüsterte sie und beugte sich leicht herab, als ob sie etwas suchte. Ihr Hut streifte sein Gesicht.

„Eva, deine Lippen sind wie Rosen heute — ich möchte“ —

„Pst!“ Sie trat etwas zurück; das Rot ihrer Wangen war tiefer geworden. „Unterhalten wir uns wie vernünftige Menschen. Oder besser: geh jetzt weiter — Und komm bald wieder!“

„Eva! Herrliche Eva!“ Er war ganz blaß geworden vor Verlangen, das schöne, blumenhafte Geschöpf an sich zu reißen. Ein Blick seiner heißen Augen grüßte sie, und er ging weiter.

Auf dem glatten, kurz geschorenen Rasen lag die Sonne. Das Gras schien durchsichtig in dieser Lichtflut, und ein smaragdner Schimmer zitterte über die sanft gewellten Flächen. Musik und Geplauder schwirrten durch die Luft, die von Wohlgerüchen erfüllt war: dem Dufte der blühenden Sträucher und dem Dufte schöner Frauen, die in hellen Wogen um die Terrassen und um die dunklen Baumgruppen des Parkes fluteten.

Hier war Konrad Asperger in seinem Element. Die schlanke Gestalt hoch aufgerichtet, ein Lächeln um den Mund, verhaltenen Glanz in den Augen, so schritt er durch das farbige Gewühl. Er kam sich vor wie ein Sieger. Die Schönste aus dieser plaudernden, lächelnden Schar schöner und frischer Gestalten war sein. Und war nicht hier noch manches Herz, das heimlich für ihn schlug? Worte streiften ihn, hier ein Lächeln, da ein halbverschleierter Blick. Es lag wie Champagner in der Luft.

„Bitte, kaufen Sie etwas!“ Eine junge Dame stand dicht vor ihm und hielt ihm ihren Korb entgegen; „bitte, Herr Asperger!“

Er sah ihr prüfend ins Gesicht; er kannte sie nicht: eine schlanke, fast überschlanke Gestalt, ein weißes, zartes Gesicht, dunkle, flimmernde Augen, ein etwas breiter, aber dünnlippiger, sehr roter Mund. Auf dem reichen, dunklen, fast schwarzen Haar hatte sie einen brennend roten Hut, der einen leisen, rosenroten Hauch über ihre blassen Züge warf. Nein, er kannte sie nicht; und doch — wo hatte er dieses seltsame Gesicht schon gesehen? War sie schön?

„Sie kennen mich, gnädiges Fräulein?“

„Natürlich“, lächelte sie, und in ihren Augen tanzten kleine Flammen.

Wieder schwellte ein sieghaftes Gefühl Konrads Brust. Er wählte einen Apfel, biß herzhaft hinein und gab ihr die Frucht zurück. „Jetzt verkaufen Sie den Apfel wieder, aber recht teuer!“ sagte er, „Konrad Asperger hat ihn berührt!“

Die junge Dame schien nicht im mindesten erstaunt. Die kleinen Flammen in ihren Augen flackerten. „Ich werde ihn — selbst kaufen!“ Und einem winzigen Portemonnaie entnahm sie ein Zwanzigmarkstück, das sie in ihren Korb zu dem übrigen schon vereinnahmten Gelde legte.

Konrad berührte ihren Arm, eine Berührung, die wie zufällig aussah: „Und Sie — werden ihn essen?“

Ihre Augen senkten sich in die seinen. Über die schmalen Lippen lief ein leises Zittern. Dann gruben sich ihre kleinen, weißen Zähne in den Apfel, genau an der Stelle, wo Konrads Lippen ihn berührt hatten.

Er trat dicht an sie heran: „Wie heißen Sie denn?“

Das klang nicht wie eine Bitte, sondern wie ein Fordern — mit etwas Verachtung darin. Sie schwankte einen Augenblick, dann sagte sie mit einer klaren, etwas dünnen, vibrierenden Stimme ganz kurz: „Hildegard“ und ging rasch weiter.

Eine Hand schob sich von hinten in Aspergers Arm. Es war Doktor Mainhoff, der, einen malerisch zerknüllten Panamahut auf dem spitzen Schädel, in überlangem Gehrock und hellgelben Schuhen höchst komisch aussah: „Nun, Sie Gebenedeiter unter allen fiedelnden Don Juans, neuer Flirt?“ Konrad Asperger schüttelte verwundert den Kopf: „Wer war denn die Dame eigentlich?“

„Sie kennen sie gar nicht? Mensch, seit wann leben Sie denn eigentlich in unserer herrlichen Stadt? Das war Hildegard Eggers, die Tochter des Kommerzienrats Eggers.“

„Da ist Rasse drin“, sagte Konrad kurz.

„Stimmt! Alte, gute Familie. Mutter Französin. Und Geld haben die Leute wie Heu,“ fuhr Doktor Mainhoff fort; „es sind zwar drei Söhne da, aber es bleibt für das Töchterchen noch eine schöne Rente. Wäre etwas für Sie gewesen.“

Konrad war durchaus nicht beleidigt. Erstens kannte er die schnoddrige Manier Doktor Mainhoffs, und zweitens schuldete er ihm Geld. So sagte er kurz, zufrieden lächelnd: „Danke, ich bin versehen! Haben Sie vielleicht eine Heiratsagentur eröffnet?“

„Wäre kein schlechtes Geschäft,“ schmunzelte der Doktor, „aber ich glaube, es fehlt mir das Talent dazu. Übrigens — wie geht es Fräulein Braut?“

„Ich danke, gut, ich will sie eben aufsuchen. Kommen Sie mit? Sie ist am andern Ende des Gartens.“

„Ich habe hier in der Nähe noch einige Verpflichtungen, aber ich komme nach. Einstweilen meine untertänigsten Empfehlungen.“

Dann blickte er Konrad Asperger nach, der hocherhobenen Hauptes durch die Menge schritt; und seine Gedanken folgten ihm.

„Warum nur wird diese Sorte von Männern von den Frauen angehimmelt? Egoistisch, bei aller Leidenschaftlichkeit kalt, weibisch und dabei brutal: eine köstliche Mischung? Und so etwas liebt eine — Eva Gönneborg! — Übrigens, sehen muß ich sie doch, wenn auch nur aus der Ferne.“

Seltsam, seit Doktor Mainhoff wußte, daß Eva Konrad Asperger liebte, hatte er sich an Asperger, den er vorher nur ganz oberflächlich gekannt hatte, eng angeschlossen. Er verspottete sich selbst, dieser merkwürdigen „Freundschaft“ wegen, um so mehr, als er sich über seine Motive nicht klar war. „Und kein Mensch tut etwas, ohne einen Grund dazu zu haben“, war einer seiner Leitsätze. „Hinter der kleinsten, alltäglichsten, anscheinend unbewußten Handlung schlummert ein Motiv.“

Er wußte nicht einmal, ob er Konrad haßte. „Haß wäre ja ein ausreichender Grund zur Freundschaft“, sagte er. Und lieben konnte er doch den Nebenbuhler nicht. Oder war diese seltsame Anziehung doch eine Art von Liebe? Es schien ihm, als ob Konrad etwas von Evas Wesen angenommen hätte, etwas, das er wieder ausstrahlte in seinen Gebärden, im Tone seiner Stimme, in mancher seiner Äußerungen.

„Das ist ihm angeflogen von ihr“, dachte Doktor Mainhoff manchmal, wenn er, in Konrads Nähe sitzend, ihn still beobachtete. „Und dieser Arm, den er so pathetisch hebt, hat um ihre Hüften geruht, an diese Brust hat sie ihr Haupt gebettet, und diese Lippen, über die jetzt Phrasen rollen, hat sie geküßt.“ Dann ging ein leiser Schauer durch seinen Leib. Qualen der Eifersucht verbrannten ihn, während er seine Augen nicht von Konrads Gesicht losreißen konnte, von dem Gesicht, das sie liebte, und das ihn — quälte. —

Es begann dunkel zu werden. Feine Nebel stiegen aus den feuchten Niederungen. Alle Töne wurden gedämpfter, matter. Der Himmel wurde bleich. Ein kühler Hauch war irgendwo aufgestanden und wanderte in kleinen, sprunghaften Absätzen, sich wieder und wieder duckend, durch den weiten Park. Eva spähte durch die Menge, die an ihr vorbeiflutete. Wo blieb er? Warum kam er nicht wieder? Oder war er vielleicht irgendwo verborgen, in der Menge, hinter einem Baume und beobachtete sie aus der Ferne? Das wäre doch töricht, nun da er geschieden war, und da alle Welt von ihrer Verlobung wußte.

Inzwischen war Konrad langsam weitergeschlendert. Nachdenkliche Falten standen auf seiner Stirn. Er dachte: „Hildegard Eggers! — Hildegard — Eggers!“ Dann bog er in einen Seitenpfad ein, der von blühendem Goldregen eingefaßt war. Hier war es stiller. Er kam an ein ringsum offenes Gartenhäuschen, in dessen Mittelpunkt eine gewundene Treppe emporführte. Langsam stieg er hinauf, gedankenlos, ohne Ziel, ohne Absicht. Oben standen Bänke, und er setzte sich. Schattend lag das nur leicht gewölbte Dach auf dem niedrigen Raume; ringsum ragten hohe, dichtbelaubte Bäume. Wie ein fernes Rauschen, ein unbestimmtes Murmeln tönte der Klang des Festes herüber.

Plötzlich kam ihm der Gedanke an Meta. Warum nur hatte er sie so plötzlich verlassen, sie verlassen, ohne eigentlich Abschied zu nehmen, wie es doch seine Absicht gewesen war? In einem Anfalle von schlechter Laune, von Ungeduld, wie er sie öfters hatte. Und nun würde er sie lange nicht mehr wiedersehen, lange nicht, vielleicht überhaupt nicht mehr. Etwas wie ein Bedauern überkam ihn, eine Art Sehnsucht nach einem freundlichen Worte, nach einer Umarmung von ihr. Sollte er vielleicht noch einmal? — Heute Abend vielleicht? —

Unten im Sande knirschte ein leichter Schritt. Dann kam es die Treppe herauf, langsam, zögernd. Ein roter Hut erschien, und dann stand Hildegard Eggers auf der Plattform. Sie heuchelte kein Erstaunen, als sie Konrad erblickte. Nur mit ein klein wenig Verlegenheit in der Stimme sagte sie: „Ausverkauft!“ Und sie schwenkte ihren leeren Korb. Herr Asperger lächelte. Dann sagte er, langsam, so daß jedes Wort wie ein Tropfen von seinen Lippen fiel: „Warum laufen Sie mir nach?“

Sie zuckte zusammen, und eine helle Röte schoß in ihre Wangen. Aber sie blieb stehen. „Warum — ich — warum?“ stammelte sie. Und plötzlich, entschlossen, mit zuckendem Munde: „Sie zaubern mit Ihrer Geige!“

Konrad erhob sich jetzt erst und trat dicht vor sie hin. Sie rührte sich nicht. Er legte beide Hände auf ihre Schultern, beugte sich nieder und küßte sie auf den Mund. Ein Zittern rann durch ihren Leib, und sie schlang die Arme um seinen Hals. Ihre Lippen preßten sich glühend auf die seinen. Er war es, der seinen Mund löste. Da prallte sie jäh zurück. Einen Augenblick lang starrte sie ihn aus weitgeöffneten Augen an. Dann wandte sie sich rasch und eilte die Treppe hinab. Der Ton ihrer Schritte verlosch im Sande.

Konrad setzte sich wieder. War das ein Traum gewesen? Eine Erscheinung? Nein! Diese heißen Lippen waren wirkliche Mädchenlippen, diese Arme, die er um seinen Hals gefühlt hatte, waren wirkliche, weiche Mädchenarme gewesen!

Ein kühler Hauch flüsterte in den Bäumen, und das knisternde Rauschen der Blätter mischte sich mit dem fernen Getöne des Festes. Abgebrochene Musikklänge wehten lockend dazwischen. Sie mahnten ihn, und er erhob sich.

Leise pfeifend stieg er langsam die Treppe hinunter.

VII.

Spät am Abend war Eva noch wach. Eine Unruhe war in ihrem Blute, ein Stürmen und Drängen in ihrer Brust, das sie sonst nicht kannte. Jetzt, da auch Anneliese nicht mehr im Hause war, hatte sie niemand, mit dem sie vertraute Worte tauschen, dem sie ihr Herz öffnen konnte. Denn so äußerlich auch das Verhältnis war, in dem sie mit der so ganz anders gearteten Schwester gestanden, so war doch während Annelieses Brautzeit eine größere Vertraulichkeit, eine größere Innigkeit zwischen ihnen gewachsen, geboren aus der Liebe, die sie beide im Herzen trugen. Evas Verhältnis zu ihrer Mutter aber war immer kälter geworden. Hier standen sich zwei Weltanschauungen gegenüber, vertreten durch zwei gleich starke Naturen. Für Frau Gönneborg bedeutete die Ehe einen heiligen Bund auf religiöser Grundlage, der durch nichts gelöst werden konnte, eine Gemeinschaft, die über das Grab hinaus dauerte. Für Eva aber war die Ehe der Bund zweier Herzen, die sich in Liebe entgegenloderten, und die nichts band als eben diese Liebe. Eine Ehe, in der die Liebe, wenn auch nur auf einer Seite, erloschen war, war eine Lüge, eine Lüge, die alles vergiften mußte. Noch einmal nur seit ihrer ersten Auseinandersetzung hatte sie mit der Mutter über das Thema gesprochen. Frau Gönneborg glaubte ein besonders starkes Argument gefunden zu haben, als sie sagte: „Du hältst also nichts von der Treue? Nun nimm einmal an, dein eigener Mann würde dir untreu, zöge dir eine andere vor. Eines Tages würdest du finden" —

Eva ließ die Mutter nicht ausreden. „Was ist Treue? Treue ist doch nur ein Bestandteil der Liebe, der also mit der Liebe selbst erlöschen müßte. Der Liebende hat nicht Schuld, kann nicht Schuld haben, wenn seine Liebe erlischt. Das ist Schicksal, oder meinetwegen eine Weiterentwicklung, eine Veränderung des Charakters, ein Wachstum empor — oder auch nach unten, das will ich zugeben — für das aber keiner verantwortlich gemacht werden kann. Wenn Treue nichts weiter bedeutet als ein Ausharren bei der Persönlichkeit, die man nicht mehr liebt, gut, dann ist sie doch nichts als eine Trägheit des Herzens, Dumpfheit, Furcht, die bürgerliche Moral zu verletzen oder die gewohnte Umgebung, gesicherte Verhältnisse verlassen zu müssen; im besten Falle aber vielleicht Mitleid, das heißt die Furcht, der ehemals geliebten Person Schmerz zuzufügen. Ja, diese Art von Treue existiert! Und vielen Frauen, Mutter, genügt diese Treue! Sie sehen nicht das Beschämende darin, das Demütigende. Mir würde sie nicht genügen. Der Mann, der mich nicht mehr liebt, soll von mir gehen, muß von mir gehen. Nicht eine Stunde würde ich mit ihm unter einem Dache wohnen."

Frau Gönneborg blickte ihre Tochter aus weit geöffneten Augen an. „Und wenn du ihn liebtest, wenn du mit deiner ganzen Seele an ihm hingest? Weißt du nicht, daß Herzen brechen können?"

„Wenn ich ihn liebte, mit ganzer Seele liebte? Wäre das nicht ein Grund mehr, ihn freizugeben, ihn von einem Leben der Lüge, der Qual zu entbinden? Vielleicht — wenn ich sehr schwach wäre — würde ich sterben. Aber das wäre doch nicht seine Schuld. Wer kann der Liebe gebieten: bleib, oder geh!"

Frau Gönneborg sann lange nach. Dann ergriff sie der Tochter Hand: „Kind, bedenke, was du tun willst. Der Mann, den du liebst, war schon einmal verheiratet, und er hat — mehr wie einmal — geliebt. Was man von ihm weiß" —

Eva fuhr empor: „Bitte, keinen Klatsch, Mama! Konrad ist ein Künstler, ein großer Künstler, und es ist nicht wunderbar, daß ihm Frauenherzen zufliegen. Ja, manch eine hat sich ihm an den Hals geworfen" —

„Eva!" unterbrach sie die Mutter, und ihre Stimme zitterte; „und du?"

„Mutter, mit welchem Rechte beleidigst du mich?"

„Ich habe dich nicht beleidigt, Eva; laß uns dieses Gespräch ruhig zu Ende führen. Es muß sein. Bist du Konrad Aspergers ganz sicher? Weißt du bestimmt, daß er nicht vielleicht auch dich zu den Frauen zählt, die? — Als du ihn kennen lerntest, war er noch gebunden. Du hattest ihn kaum einige Male gesehen, als du ihn liebtest. Es war kein Kampf in dir, Eva. Du hast nicht versucht, gegen diese Liebe zu kämpfen, sie aus deinem Herzen zu reißen. Du hast nicht versucht, ihm zu widerstehen. Du bist an sein Herz geflogen, willenlos, taumelnd. Du hast in Besitz genommen, was einer anderen gehörte. Meinst du nicht, daß dies eine Schuld sein könnte?"

Eva war blaß geworden, eine heftige Unruhe zitterte in ihr.

„Nein, Mutter," sagte sie, „ich habe Konrads Liebe niemand genommen. Er liebte seine Frau nicht mehr, als er mich kennen lernte. Und er hat sie eigentlich nie geliebt. Seine Ehe war ein Irrtum. Ein Mann von zwanzig ist ein anderer als der von dreißig Jahren. Erst ein reifer Mann kann das Weib wählen, das ihn ergänzt. Und ein Künstler vor allem" —

„Aus dir spricht Konrad Asperger," hatte die Mutter schließlich gesagt, „und wir können uns wohl nicht verstehen. Gute Nacht, Kind!"

Müde und traurigen Gesichtes war sie gegangen, und Eva hatte lange über ihre letzten Worte nachgedacht.

„Aus dir spricht Konrad Asperger!" War dem wirklich so? Waren diese nicht immer ihre Ideen gewesen, längst ehe sie Konrad kannte? — Sie wußte es nicht mehr genau. —

Aber seit dieser Unterredung hatte die Mutter keinen Anteil mehr an dem inneren Leben ihres Kindes. Eva schloß sich ab. Eine Kluft hatte sich aufgetan zwischen Mutter und Tochter. Beide litten darunter, litten schwer, aber keine tat einen Schritt, die Kluft zu überbrücken. —

Und heute war Eva lange wach. Konrad hatte sie von dem Basar nach Hause begleitet, erst mit Dolegas zusammen, zu Karl Augusts größtem Mißvergnügen — die letzte kleine Strecke allein. Erst hatten sie beide geschwiegen. Dann plötzlich hatte Eva lächelnd gesagt: „Weißt du, es scheint mir fast, daß du nicht mehr so viel Interesse an mir nimmst, seit unser Verlöbnis öffentlich ist."

Konrad blickte sie an, von der Seite, etwas mißtrauisch. Aber in ihrem Gesicht war nichts als Schelmerei zu lesen. So erwiderte er: „Wie meinst du das? Glaubst du, daß ich dich vernachlässige? Du mußt doch bedenken" —

„Ich wollte dir keinen Vorwurf machen", unterbrach ihn Eva und faßte seine Hand. „Liebst du mich?" und ihre wundervollen Augen lachten ihn an.

„Eva!" Er umfaßte ihre Gestalt mit einem heißen Blicke; „sei du nur erst mein, ganz mein!"

Sie erschauerte leise unter dem Drucke seiner Hand, und ein Gefühl von Wonne zog durch ihr Herz. Einem süßen, weichen Tone gleich, einem Tone von Glück ging es singend durch ihre Seele.

Ein kurzer Abschied an ihrer Tür, und er war gegangen.

Lange saß sie in ihrem Zimmer. Erst hatte sie gelesen, dann aber die Lampe ausgelöscht und sich an das offene Fenster gesetzt. Draußen rauschten die Bäume. Über den Häusern, die die Gärten an der Rückseite mit ihren blinden Mauern begrenzten, stand der Mond, und sein blasses Licht lief wie ein silbernes Rieseln durch das sanft bewegte Laub. Verworren tönten die Geräusche der Straße, das Rollen eines Wagens, ein fernes Lachen, gedämpfte Worte in die summende Stille.

Endlich erhob sich Eva. Eine leise Unruhe war in ihr; eine Stimme flüsterte in ihrem Innern, der sie vergebens Ruhe gebot. Und dann wuchs die Sehnsucht übermächtig. In ihrem Blute war ein Rauschen und Klingen; eine geheimnisvolle Macht riß sie hin und her. Sie öffnete die Arme weit, sehnsüchtig weit, zu verlangender Umarmung, doch da war niemand, den sie an das wildklopfende Herz ziehen konnte.

Sie ging in den Garten hinaus. Etwas wie Furcht rann über ihren Leib. Was hatte die Mutter einst gesagt? Wenn er sie verließe, wenn es möglich wäre, daß einst eine andere käme, die —

Sie wehrte sich mit aller Macht gegen diesen Gedanken, wollte ihn nicht zu Ende denken. Sie ging an dem Gartenhäuschen vorbei und blickte hinein. Es war finster gleich einer schwarzen Höhle. Unter einem hohen Baume blieb sie stehen. Und plötzlich, ohne zu wissen, was sie tat, von Gefühlen geschüttelt, deren Ursprung sie selbst nicht kannte, schlang sie die Arme um den starken Stamm und grub ihre Zähne, diese starken, blitzenden, weißen Zähne, tief in die rauhe Rinde. So stand sie lange. In der schwankenden Dämmerung der Maiennacht sah es aus, als sei dieser Mädchenkörper an den Stamm genagelt, so schmerzlich war die Geste der inbrünstig angeschmiegten Gestalt.

Über den Mond glitten Schatten, dann ertrank sein Licht, verlöschte in einer Wolke, die wie mit ungeheuren Armen über den Himmel griff. Ein Seufzer raunte durch das Gezweig. Ein kühler Hauch schauerte durch den Garten.

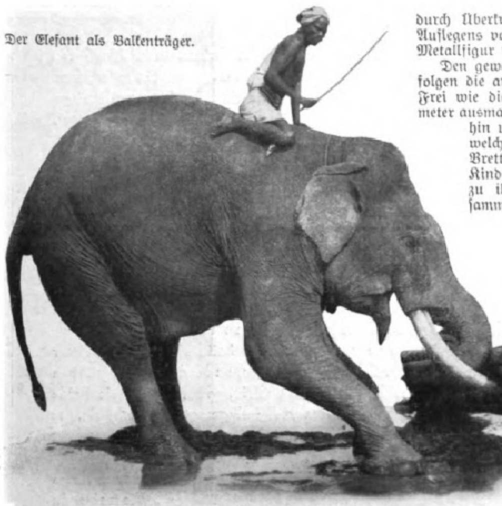
Eva erwachte und blickte empor. Es war finster. Noch einmal krampfte sie die weichen Arme um den Stamm, so heftig, daß die Rinde schmerzend in die weiße Haut drang. Ein flehendes Murmeln kam über ihre Lippen — ein Stammeln: „Gib ihn mir! Nimm ihn nicht von mir! Nimm ihn nicht"

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Turmeinsamkeit.

Von Robert Walter (Freyr).

Endlos steigt die Nacht zu mir empor.
Bangend schreckt mein Blick vor Tod und Tiefe.
Eine Stimme täuscht der Wind mir vor . . .
Ängstlich . . . wimmernd . . . die im Dunkel riefe.
Wolken wälzen ostwärts. Jäh ein Tor
Tut sich auf. Und Lichter, Sterne fallen
In die Nacht, an die ich mich verlor,
Leuchten . . . stürzen . . . und die Wolken wallen.
Weltbegraben schreit mein Herz empor,
Daß die Stille bebt. Ein Echo winkt
Stöhnend, dröhnend, brausend wie ein Chor . . .
Eine Glockenstimme jauchzt und schwingt
Selig auf aus aller Dunkelheit:
Nah der Erde und der hellen Zeit!



Der Elefant als Balkenträger.

Bilder aus dem hinterindiſchen Holzſchnitzerlande.

Von Dr. **Kurt Boeck** in Wien.

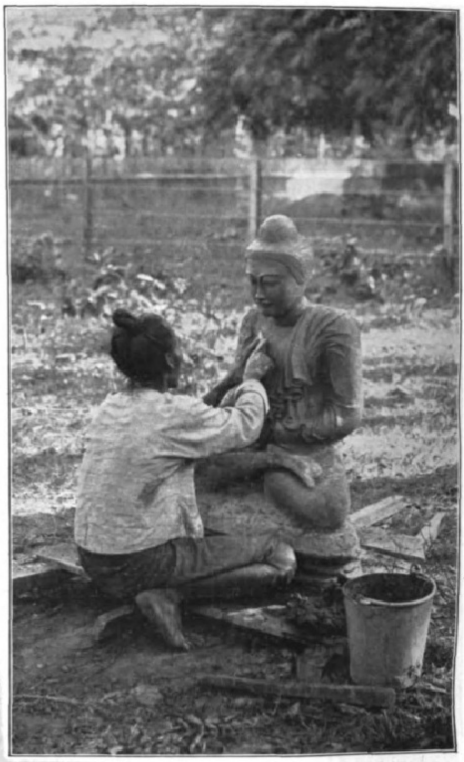
Unermeßlich iſt der Holzreichtum der Urwälder im Stromgebiet des Irawadi und der anderen birmaniſchen Flüſſe, und höchſt feſſelnd iſt es, zu ſehen, wie ſich die Eingebornen dieſen Segen zunutze machen. Willig tragen die im Spätherbſt hochgeſchwellten Fluten die während der trockenen Jahreshälfte gefällten Stämme ſtromabwärts zu den Deltamündungen. Wenn ſich dann dieſe weiten Waſſerflächen auf ihr Normalmaß beſchränken, bleibt im Schlamme des Überſchwemmungsgebietes ein rieſiges Lager von Nutzholz zurück, und nun liegt es dem klugen Hausgenoſſen des Hinterindiers, dem Elefanten, ob, die Stämme durch Zerren und Schieben zu lockern und wegzurollen oder auf den Stoßzähnen zu der Sägemühle zu tragen, wo die gelehrigſten ſeiner dickfelligen Brüder die weitere Bearbeitung für Bauzwecke gleich gewandten Zimmerleuten in die Hand oder vielmehr in den gelenken Rüſſel nehmen.

In weit höherm Grade als in holzärmeren Ländern ſind in Birma ſtatt Maurern und Steinmetzen die Zimmerer und Schnitzkünſtler berufen, für Menſch und Tier, aber auch für das oft rieſenhafte Bild des Religionsſtifters die Unterkunft zu fügen und zu ſchmücken. Häufig wird auch das Bildnis des „göttlichen Lehrers“ nicht aus Marmor, ſondern aus einem Teakholzklotz gemeißelt, dem dann durch Überkruſtung mit einer Zementpaſte oder mittels Auflegens von Blattgold das Ausſehen einer Stein- oder Metallfigur verliehen wird.

Den gewaltigen Waſſerſtandsſchwankungen der Flüſſe folgen die an ihren Ufern lebenden Fiſcher und Schiffer. Frei wie die Wanderfalken ziehen ſie mit den oft Kilometer ausmachenden Breitenänderungen des Waſſerſpiegels hin und her und baſteln ſich genügſam in irgendwelchen geeigneten Baumwipfeln ein Neſt aus Brettſtückchen zuſammen. Doch ſelbſt dieſe ſimplen Kinder Hinterindiens ſehnen ſich danach, ab und zu ihre Gedanken vor einem Buddha-Bilde zu ſammeln und auf höhere Dinge als ihr bißchen Lebensgenuß, beſtehend in faulem Fiſch, Palmſchnaps und Würfelbecher, zu richten; von einem „Gottesdienſt“ kann ja beim Buddhismus, der ſich mit ſeinen Sittenlehren ausſchließlich an den Verſtand wendet, keine Rede ſein. Zu ſolchen Weiheſtunden geiſtlicher Beſchaulichkeit bieten längs der Waſſer Schiffe in Form ſchwimmender Holzpaläſte Gelegenheit, die unter einer ſchlanken, vieldachigen Turmpyramide eine Buddha-Figur bergen, während der hintere Teil des Schiffes gabelig geteilt iſt und auf jeder Hälfte einen aus Holz geſchnitzten Dämon mit ausgebreiteten Abwehrhänden als wachthaltenden Schutzgeiſt trägt. Allerdings pflegen derlei Geſtalten ſo dicht mit Moſaiken von Glas- und Metallſtückchen bepflaſtert oder ſo dick mit grellen Farben übermalt zu ſein, daß das Untergrundmaterial oft kaum noch kenntlich iſt.

Doch zeigt auch der Birmane Verſtändnis für die delikate, künſtleriſche Wirkung des ſauber bearbeiteten, von keinem Überzug beeinträchtigten Holzes und ſeiner Maſerung. Allbekannt ſind ja die wundervoll aus duftendem Sandelholz geſchnitzten Kaſſetten und Doſen und die Diwane und ſonſtigen Möbel aus Teak-, Eben- oder Eiſenholz, die jedoch zumeiſt erſt nach der Eroberung Birmas durch die Engländer dem Geſchmack und Bedürfnis der weißen Fremdherren entſprechend geſchnitzt wurden, da ja dieſe Aſiaten weit lieber auf der Erde oder einem niedern Diwangeſtell herumhocken und unſerer Tiſche und Stühle nicht einmal beim Schreiben bedürfen. Gibt es etwa einen bequemern Schreibtiſch als den weiten Fußboden? denkt der Indier, und ebenſo habe ich manchen unermeßlich reichen Radſcha niederkauern und mit ſeiner Speiſehand — alſo Daumen, Mittel- und Ringfinger — in die auf der Bodenmatte ſtehenden Schüſſeln fahren und die herausgeholten Biſſen bald in dieſen, bald in jenen Napf tunken ſehen, ehe ſie hinter dem Gehege der Zähne verſchwanden. Am auffälligſten aber erſcheinen dem Fremden die oft wunderſchönen Schnitzereien am Heck der ſtattlichen Kähne, die den Hauptreichtum birmaniſcher Landbeſitzer, Reis oder Baumwolle, den Hafenſpeichern zuführen. Die ſtiliſierende Behandlung dieſer ebenſo zierlichen wie wuchtigen Verſchnörklungen zeugt von durchaus ſelbſtändiger Erfindergabe und ſicherm Liniengefühl.

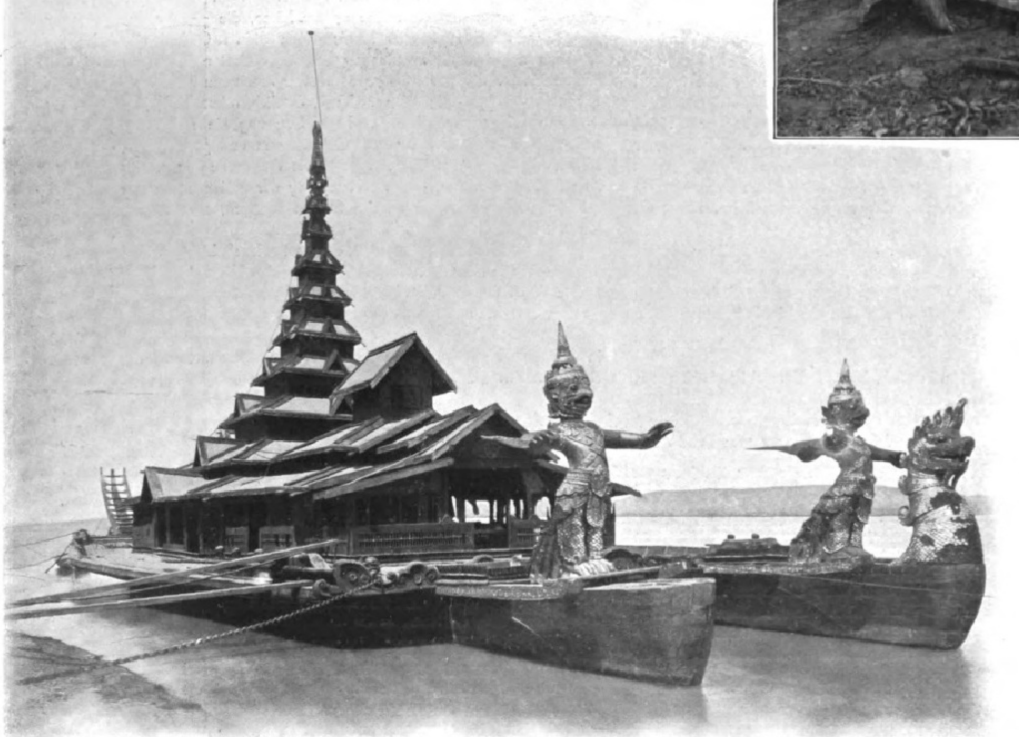
Doch nur allzuoft verleiten die billige Arbeitskraft der Schnitzkünſtler und die Maſſenhaftigkeit des edeln Materials dazu, Stätten, die prunkvoll erſcheinen ſollen, mit zahlloſen grotesken Kinkerlitzchen zu überladen und dadurch den gewollten vornehmen Eindruck zu beeinträchtigen. Von den vielen ſolcherart mit übertrieben reich zerſchnipſelten Firſten, Geſimſen, Kanten, Spitzen und Gittern ausgeputzten Tempeln und Paläſten glaube ich als eins der bezeichnendſten Beiſpiele die „Schule“ König Thebos in Mandalay nennen zu ſollen, in der dieſer letzte Herrſcher Oberbirmas in mönchiſcher Abgeſchiedenheit buddhiſtiſchen Studien oblag, und wo er ſich auch ſchließlich im Jahre 1887 der Übermacht Englands unterwarf. Daß dieſes Gebäude dann einem engliſchen Klub eingeräumt wurde, iſt immerhin bezeichnend.



Ein Buddha-Schnitzer.

Aber die hier und anderwärts beliebte Verkleinlichung der Holzornamente hat guten Grund. Der Architekt wünſcht gar nichts anderes, als durch ſie den Anſchein zierlicher Goldſchmiedekünſteleien vorzugaukeln, wozu ſämtliche Holzteile über und über dick mit Blattgold beklebt werden; in der Tat wird das Blinken und Flimmern des edeln Metalls durch dieſe vielfachen Brechungen des Lichts weſentlich erhöht und der Eindruck echter Goldzierate gefördert. Daß dieſe Art Holzarchitektur durch Beraubung weit mehr als durch Witterungseinflüſſe leidet, iſt die ſtändige Klage der Freunde aſiatiſcher Kulturäußerungen.

In Birma wie in Siam trifft der Reiſende hier und da auch auf dagobaähnliche Bauwerke, die durch

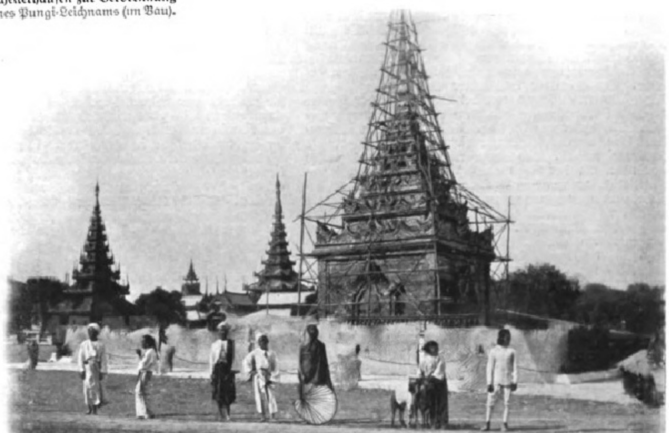


Schwimmende Dagoba.

Bilder aus dem hinterindiſchen Holzſchnitzerlande.

theatraliſche Ausſtaffierung mit blendendem Flitter mächtig ins Auge fallen, und deren nur dekorativer Charakter unverkennbar iſt. Beſonders verraten die dann bloß ſehr ſkizzenhaft angedeuteten Holzſchnitzereien den ſchwerlich für lange Dauer berechneten Zweck derartiger „Pagodenattrappen“, wie man ſie nennen könnte. Sie dienen dazu, die Leichen angeſehener Pungis, d. h. Mönche oder Lehrer — nicht Prieſter — zu beherbergen, bis nach einigen Monaten der große Tag erſchienen iſt, an dem der in Honig aufbewahrte, einbalſamierte Leichnam ſamt ſeinem koſtbaren Sarg, Katafalk und Umbau den Flammen preisgegeben wird. Wie zu einem fröhlichen Volksfeſt ſtrömt die Bevölkerung bei jedem ſolchen Anlaß herbei, und glücklich ſchätzt ſich der Fromme, dem es gelingt, einen Splitter des zuſammenpraſſelnden phantaſtiſchen Scheiterhaufens als Talisman wider geheime böſe Mächte in ſeine ſtille Klauſe heimzutragen.

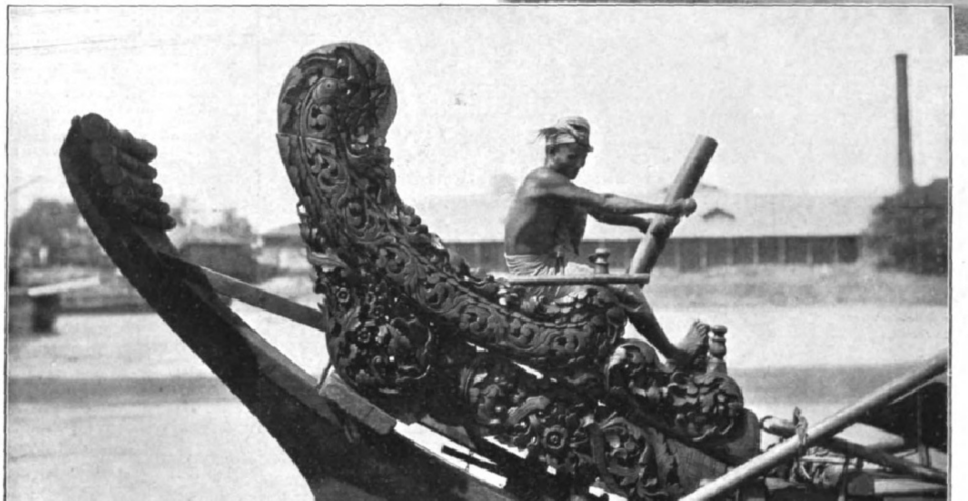
Scheiterhaufen zur Verbrennung eines Pungi-Leichnams (im Bau).



Ein Beſuch auf dem Montſerrat.

Von **E. Seeger**, Friedrichsort.

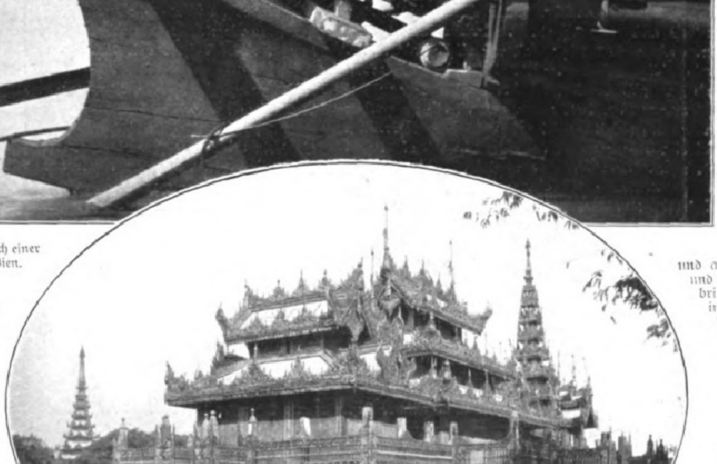
Im fernen Land, unnahbar euren Schritten, liegt eine Burg, die Montſalvatſch genannt“, ſo beginnt Lohengrins Antwort auf Elſas bange Frage nach „Nam' und Art“. Bekanntlich verlegte das Mittelalter die Burg des Heiligen Grals und damit die Heimat Lohengrins, des Sohnes Parſivals, auf den faſt unerſteiglichen Montſalvage (wohlbewahrter Berg, Berg des Heils, auch wilder Berg) oder Montſerrat (geſägter Berg). Auf ſeiner unzugänglichſten Stelle dachte man ſich die Gralsburg, die das Kleinod, den Heiligen Gral, barg, eine köſtliche Schale aus Jaſpis, in der das Blut des Gekreuzigten aufgefangen worden war, und die daher Kräfte des ewigen Lebens beſaß. Die Sage läßt den Bergesgipfel ſo glatt und glänzend wie den Mond erſcheinen, und in der Tat iſt das Geſtein ſo glatt und blank, daß der Fuß leicht ausgleitet. Von allen Seiten wie abgeſchnitten, erhebt ſich der gewaltige Bergſtock mit den phantaſtiſchen Felsbildungen beinahe iſoliert aus der katalaniſchen Hügelebene (1300 m) und erſcheint von ferne wie eine mächtige Burg, der Einbildungskraft reiche Nahrung gewährend. Der packende Zauber des Gewaltigen, Ernſten und Erhabenen, der über dieſem eigenartigen Berge liegt, läßt es begreiflich erſcheinen, daß er auf poetiſch und religiös veranlagte Gemüter beſonders anregend wirkt.



Geſchnitztes Heck eines Reisſchiffes. Nach einer Originalaufnahme von Dr. K. Boeck, Wien.

Ein wild zerklüfteter Spalt, der Valle malo, durchſchneidet ſcharf den Kamm des Bergſtockes, in ihm ſtürzt der Torrente de S. Maria zum Flüßchen Llobregat hinab. Die Entſtehung dieſer ſchauerlichen Kluft verlegt die Sage auf den Moment, da Chriſtus den Kreuzestod erlitt; als ſeine **Augen** ſich ſchloſſen, zerbarſt nach ihr der Berg mit **donnerndem** Krachen. An den Rändern der beiden Talſeiten **erheben** ſich die etwa 100 m hohen Peñaſos, die „Wächter **des Heiligen** Grals“, der Caball Bernat (Rieſenfinger), die Flautos (Flöten), die Roca de las Golondrinas (Schwalbenfelſen), die Roca de las Once (Elfuhrfelſen), die den Bewohnern von Moniſtrol als Sonnenuhr dient, uſw. Von Barcelona gelangt man in etwa zweiſtündiger Bahnfahrt nach Moniſtrol am Llobregat, deſſen Bahnhof dem Montſerrat höchſt maleriſch gerade gegenüberliegt. Die Zahnradbahn, el ferrocarril cremallera, überſchreitet den Llobregat, wendet ſich dann in vielen Windungen mit einer Steigung bis zu fünfzehn Prozent über den vorſpringenden Terraſſen des Berges direkt aufwärts, dem entzückten Auge die wunderbarſten Bilder bietend. Durch einen kurzen Tunnel erreicht man die Eſtacion des Kloſters Montſerrat (890 m). Außerdem führt auch eine Fahrſtraße in weitem Bogen zum Kloſter, deſſen Hof man durch das um 1555 erbaute Tor betritt. In der Hoſpederia wird dem Wanderer drei Tage freie Wohnung gewährt, doch zahlt man gewöhnlich einige Peſetas in die Büchſe. Im Despacho de Apoſentos erhält man nach Einzeichnung ſeines Namens ein Zimmer zugewieſen. Ein Laienbruder im blauen Kittel, einen Storzel Bettwäſche auf dem Arm, geleitete uns in das unſerige. Wer nach ſechs Uhr abends kommt, muß ſich ſein Bett ſelbſt machen und auch ſelbſt Waſſer holen. Lichte und Streichhölzer muß man mitbringen; erſtere ſind jetzt mitunter in dem kleinen Lädchen neben dem Despacho erhältlich, wo es auch Weißbrot und das dem Spanier unentbehrliche Öl gibt. Die Wallfahrer, wohl ſechzigtauſend im Jahr, bringen ſich ihre Lebensmittel ſelbſt mit. Ein modernes Reſtaurant mit vornehmer Ausſtattung iſt — faſt möchte man ſagen: leider! — vorhanden; es wirkt wie eine Diſſonanz in der eigenartigen Stimmung dort oben!. Unſer Laienbruder ſchloß eine Türe auf, über der „Santa Teréſa de Jeſús“ geſchrieben ſtand, und geleitete uns einen langen Gang entlang zu vielen zellenartig nebeneinanderliegenden, einfachen, geweißten Kammern. Bett, Stuhl, Tiſchchen und Waſchgeſchirr bildeten die ganze Ausſtattung, doch war alles, beſonders auch die Wäſche, die der Laienbruder ſamt der Matratze zu einem unentwirrbaren Chaos aufſchichtete, tadellos ſauber. Mit Mühe entnahmen wir ſeinem katalaniſchen Dialekt, daß er ſpäter hier Ordnung ſchaffen werde.

Ein Rundgang vorbei an der Capilla de los Apoſtelos und anderen Kapellen offenbarte uns bald die ganze überwältigende Schönheit des Ausblicks. Von den



Die Schule König Thebos in Mandalay. Nach einer Originalaufnahme von Dr. Kurt Boeck, Wien.

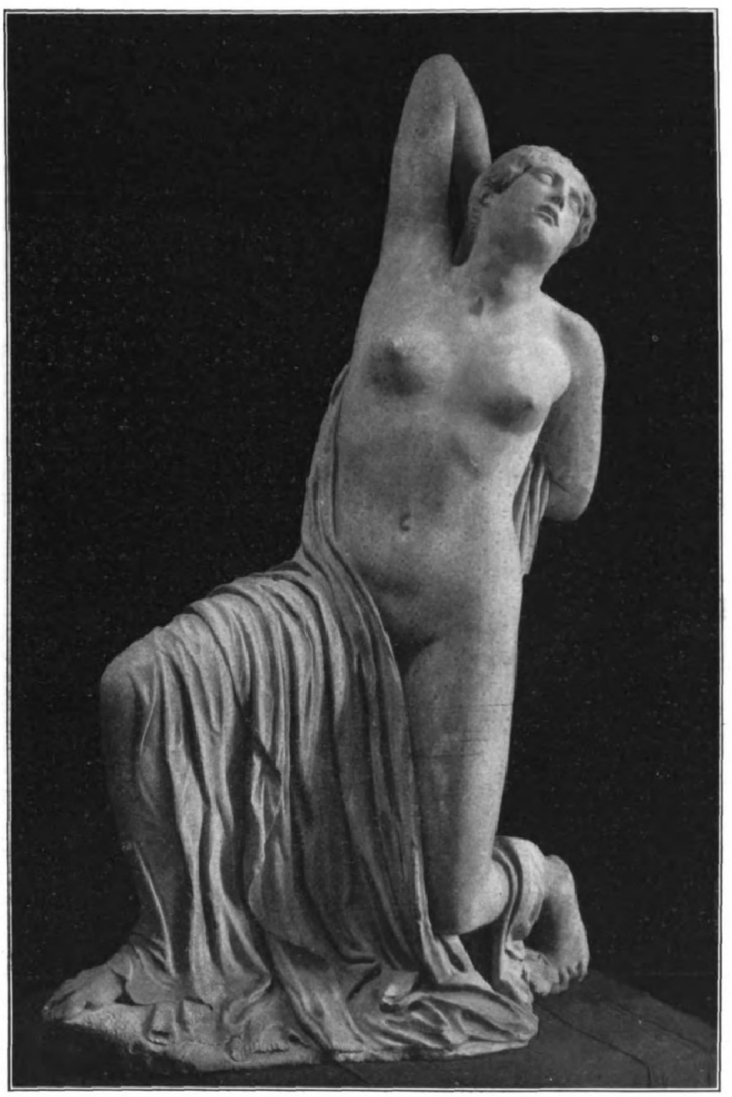
Bilder aus dem hinterindiſchen Holzſchnitzerlande.

ſchneebedeckten Gipfeln der Pyrenäen ſchweift das Auge über mehrere ſpaniſche Provinzen und über das blaue Meer, wo bei günſtigem Wetter die Balearen ſehnſuchtweckend grüßen. Barcelona glänzt im weißen Unſchuldskleide, als hätte nie das Krachen der Bomben ſeine hellen Mauern erſchüttert. Und doch war gerade an dieſem Tage wieder ein Menſchenleben dem tückiſchen Geſchoß zum Opfer gefallen. Ein Gewitter tobt unter uns, ſchwarze, große Vögel fliegen kreiſchend um den Berg. In der Grotte Degotalls fällt Tropfen um Tropfen höhlend aufs Geſtein. Tief unter uns liegt das Kloſter, eine Benediktinerabtei, die auch eine Schule für geiſtliche Muſik, die Escolama, enthält. Das Monaſterio wurde im Jahre 880 gegründet, als der Sage nach Hirten ein wundertätiges Marienbild, das vor beuteluſtigen Mauren in einer Felſenniſche verborgen geweſen war, wieder auffanden. Als dasſelbe nach Manréſa gebracht werden ſollte, widerſetzte es ſich dem Transport. Das Cruz del Milagro, ein ſteinernes Kreuz mit der Inſchrift: „Aqui se hiza inmovil la Santa Imagen 880“ bezeichnet die Stelle, in deren Nähe nach dem Wunſche der hl. Jungfrau das Kloſter erbaut wurde. In ſeinem prachtvollen Anbau, dem Camarin de la Virgen, hat das Marienbild den beſten Platz. Ein günſtiger Zufall fügte es, daß wir die uralte, aus Holz geſchnitzte, vom Alter dunkelbraun gebeizte Statue Marias mit dem Kinde zu Geſicht bekamen. Ihr Antlitz weiſt Züge einer rührenden Lieblichkeit, einer hoheitsvollen Unſchuld und ſüßen Innigkeit auf, und ſeltſam kontraſtieren damit die weißen, prunkhaft mit Gold geſtickten Atlasgewänder und die goldenen Kronen, die Mutter und Kind ſchmücken. Vor dem Hauptaltar der prachtvoll ausgeſtatteten Kirche hängte einſt Ignaz von Loyola, dem Kriegsdienſt entſagend, ſeine Waffen auf und weihte ſich dem Dienſte Chriſti und der Jungfrau. Dürftige Reſte des alten Kloſters, ein herrlicher, gotiſcher Kreuzgang uſw., ſind noch erhalten. Das neue Kloſter, das Monaſterio aktual, wurde um 1500 erbaut. Ein guter Weg führt, den wunderlichen Bergformen folgend, zur Cueva de la Virgen, wo einſt das heilige Bild gefunden wurde. Weiße, lebensgroße Marmorgruppen und Moſaikbilder, zum Teil auf Goldgrund gemalt, Szenen aus der Lebens- und Leidensgeſchichte Chriſti darſtellend — die Miſterio de Gozo, Miſterio de Dolor und Miſterio de Gloria — üben, wahre Kunſt mit echter Frömmigkeit vereinend und ſich harmoniſch in die Großartigkeit der Natur einfügend, einen hinreißenden Eindruck aus, der in der Erinnerung haften bleibt, längſt nachdem uns der Zug in ſchneller Talfahrt aus dieſem romantiſchen Stückchen Mittelalter zurückgeführt hat in die proſaiſche Gegenwart.

Die „Bankniobide“.

Viel von ſich reden macht in dieſen Tagen eine Niobide, die vor einiger Zeit in den ehemaligen Gärten des Salluſt in Rom aufgefunden wurde, die aber erſt jetzt dem großen Publikum bekannt wird. Wie die „Florabüſte“ im Kaiſer-Friedrich-Muſeum und das „Mädchen von Antium“ hat auch die Niobide die allgemeine Aufmerkſamkeit erſt durch einen lebhaften Streit, der ſich an ſie knüpft, auf ſich gezogen. Das Kunſtwerk, deſſen Wert zuerſt vom deutſchen Archäologen Furtwängler erkannt wurde, iſt nach den Worten dieſes Gelehrten „ein wunderbares Werk, das mit ſeinem Glanze alles überſtrahlt, was die Ewige Stadt bisher an ſtatuariſchen Werken der Antike beſeſſen hat“. Das Grundſtück, auf dem die Niobide gefunden wurde, gehört der Banca Commerciale Italiana. Dieſe hatte die Statue bisher im ſtillen Privatbureau des Direktors in ihrer römiſchen Niederlaſſung ſtehen und brachte ſie dann nach Mailand, um damit ihr neues Zentralgebäude zu ſchmücken. Da begann ſich in Rom die Eiferſucht zu regen. Sowohl der Arbeiter, der die „Bankniobide“ zuerſt entdeckt hatte, wie die Gemeinde Rom machte beim Gericht Anſprüche auf das Werk geltend. Der Bürgermeiſter von Rom wurde von dem Gericht beauftragt, das Werk bis zur endgültigen Entſcheidung zu beſchlagnahmen. Er reiſte zu dieſem Zwecke nach Mailand und wurde dort mit Johlen und Pfeifen empfangen.

Die Niobide, von der wir eine gelungene Abbildung veröffentlichen, iſt $1{,}_{80}$ m hoch und gehört der Periode unmittelbar vor Phidias an (ſie bildet alſo keinen Beſtandteil der mit den Namen des Skopas oder Praxiteles in Verbindung gebrachten berühmten Gruppe, von der Wiederholungen in den Florentiner Uffizien und anderwärts ſtehen). In den nicht feſtbegrenzten Formen verrät ſich ein deutliches naturaliſtiſches Streben und ein überraſchender Sinn für die Charakteriſtik der Hautoberfläche. Auch das Gewand mit ſeinen in großen Linien dargeſtellten Falten iſt naturaliſtiſch behandelt. Manche Forſcher hatten die Niobide zunächſt für ein römiſches eklektiſches Werk gehalten; jetzt aber haben ſich die Gelehrten darüber geeinigt, daß der Stil, die wunderbare Sorgfalt und Gewiſſenhaftigkeit in der Ausführung und die Technik gar keinen Zweifel an der Herkunft aus Griechenland laſſen. Die „Bankniobide“ iſt eine Schweſter der Werke in der Glyptothek Ny-Carlsberg zu Kopenhagen, die eine fliehende Niobide, einen zu Boden geſunkenen Sohn der Niobe und Apollo mit der Kithara darſtellen. Die Skulpturen haben wahrſcheinlich in den Giebeln eines griechiſchen Tempels um 450 v. Chr. geſtanden. Die herrliche und mit beſonderer Liebe am reichſten ausgeführte „Bankniobide“ ſtand gewiß der Mitte des einen Giebels nahe, und es folgte etwas weiter nach rechts ihre etwas kleinere Kopenhagener Schweſter. Der hingeſunkene Bruder aber lag offenbar in der linken Ecke. Von Griechenland wanderte das Werk nach Rom, wo es in den Gärten des Salluſt Aufſtellung fand und nach Lancianis Annahme 410 n. Chr. vor den anrückenden Scharen Alarichs in einem unterirdiſchen Gang verborgen wurde. Als ſie eintauſendfünfhundert Jahre ſpäter ans Licht gezogen wurde, hatte ſie das ſorgſam gewählte Verſteck treu geborgen und wohl erhalten. O. K.



Die Bankniobide.

Die erzwungene Hochzeit.

Triptychon von **Herbert Arnold**, Berlin,

(S. die mehrfarbige Beilage.)

Auf der Großen Berliner Kunſtausſtellung des Jahres 1908 durfte man bei jedem Beſuch mit Beſtimmtheit darauf rechnen, im Saal der Illuſtratoren herzlich lachenden Geſichtern zu begegnen. Die Zielſcheibe des Gelächters war ja auch ſo komiſch, ſo fortreißend komiſch, wie nur je ein tolles Satyrdrama im alten Athen, worin der verliebte Zottelmann Polyphem die Hauptrolle ſpielte. Das alte Athen und das neue Berlin haben das eine miteinander gemeinſam, daß hier wie dort ein guter Witz ſeit jeher willkommen geweſen iſt, und ſo hat auch die famoſe Märchenburleske der „Erzwungenen Hochzeit“ von Herbert Arnold eben im Lichte des Satyrſpiels ihren großen Heiterkeitserfolg erzielt. Dazu hat das Dreiflügelbild auch noch einen maleriſchen Nimbus, ſo daß alſo die ausgezeichnete farbige Wiedergabe, wie ſie hier vorliegt, den Dank der Mit- und Nachwelt verdient. Herbert Arnold, der Ende der neunziger Jahre an der Berliner Akademie und beſonders bei Meyerheim ſtudiert hat, macht ſich Jahr um Jahr mit ſeinen intereſſant erfundenen und maleriſch herzhaften Genrebildern angenehm bemerkbar, als ein Künſtler, der nicht auf den Kopf gefallen iſt. In der Hauptſache kann man ſagen, daß dieſe ungeſchlachte Rieſenhochzeit eine gemalte Offenbachiade iſt. Das verſtößt nicht wider den echten Märchenton, denn auch im alten Volksmärchen iſt dem Humor weiteſter Spielraum gegönnt, zumal wenn es ſich dabei um den Teufel oder, wie hier, um Rieſen handelt. So ſcharf gepfefferte Komik der Künſtler nun auch Zoll um Zoll in ſeine Darſtellung hineingewoben hat, bleibt das Ganze doch vom echten phantaſtiſchen Märchenreiz umwittert. Wir haben in dem Bilde daher ein lauteres Kunſtwerk zu begrüßen. Das Motiv iſt dem Schloßhof einer alten Burg im Weimariſchen entnommen. Der im Herbſtſonnenſchein erglühende wilde Wein, der ſeine roten, luſtigen Ranken über alle drei Flügel des Gemäldes verbreitet, die Klarheit über der weiten Landſchaft und das fröhliche Gewimmel der farbenreichen ſpaniſchen Koſtüme: alles das hebt die Malerei auf ein hohes Niveau, ſchmeichelt den Augen, die nun auch nicht Anſtoß an den Grimaſſen nehmen. Man hat ſich den tollen Hergang ſo zu denken, daß der meilenlange Hochzeitszug von jener fernen Burg, die aus dem Seitenflügel her in das Land ſchaut, ſeinen Ausgang genommen hat, um am Portal der Schloßkapelle von dem Staatsaktuarius und von den dienernden Hoflieferanten begrüßt zu werden. An der Ecke aber ſteht ein Mohr und winkt bedeutungsvoll hinter die Szene. Das iſt der Verräter oder Spion, der dem Rieſen einen böſen Streich ſpielt. Auf dem rechten Flügel ſehen wir den Befreier der Prinzeſſin in voller Rüſtung begriffen. Der ſeltſame Kaſtellan mit dem Bund verroſteter Schlüſſel am Gürtel ſchnallt dem Ritter den Harniſch um, und die alte Hexe überantwortet ihm den Zauberring, deſſen geheimen Kräften auch die Rieſen erliegen müſſen. Und endlich der Chor der alten Jungfern bringt den Segen des Himmels zu dem ritterlichen Werk herbei. So ahnt, ſo ſieht man ſchon das gute und wohlgefällige Ende der Geſchichte, den Sieg der Tugend, denn die kleine Prinzeſſin muß doch ihren richtigen Ritter und Königsſohn kriegen. —r.

Theater und Muſik.

— „Das Baby“, Operette von Richard Heuberger, wurde bei der Erſtaufführung im Breslauer Lobe-Theater am 5. Februar lebhaft applaudiert.

— „Der Fürſt von Marokko“, Operette in drei Akten von E. Schlack, Muſik von H. Mannfred, wurde bei der Erſtaufführung im Dresdner Reſidenztheater am 7. Februar beifällig aufgenommen; beſonders gefiel der zweite Akt.

— „Das Schlaucherl“, Operette von Otto Hödel, Muſik von Deitenhofen, hatte bei der Erſtaufführung im Grazer Stadttheater am 5. Februar einen ſtarken Erfolg.

— „Wiben Peter“, Drama von Robert Walter (Freyr), fand bei der Uraufführung im Hamburger Neuen Theater am 4. Februar eine ſehr freundliche Aufnahme.

— „Im Dalles“, Schwank in drei Akten von Max Möller, hatte bei ſeiner Uraufführung im Kottbuſer Stadttheater einen ſich von Akt zu Akt ſteigernden Heiterkeitserfolg.

— „The Pierrot of the Minute“, Luſtſpielouvertüre von Granville Bantock, wurde im Achten Philharmoniſchen Konzert des Winderſtein-Orcheſters in Leipzig, deſſen Programm auch mit Tſchaikowſkys „Vierter (F-Moll-) Sinfonie“ und mit Georg Schumanns „Variationen und Doppelfuge über ein luſtiges Thema“ zwei weitere intereſſante Neuheiten enthielt, zum erſtenmal, und zwar in muſtergültiger Weiſe, mit glänzendem Erfolg aufgeführt.

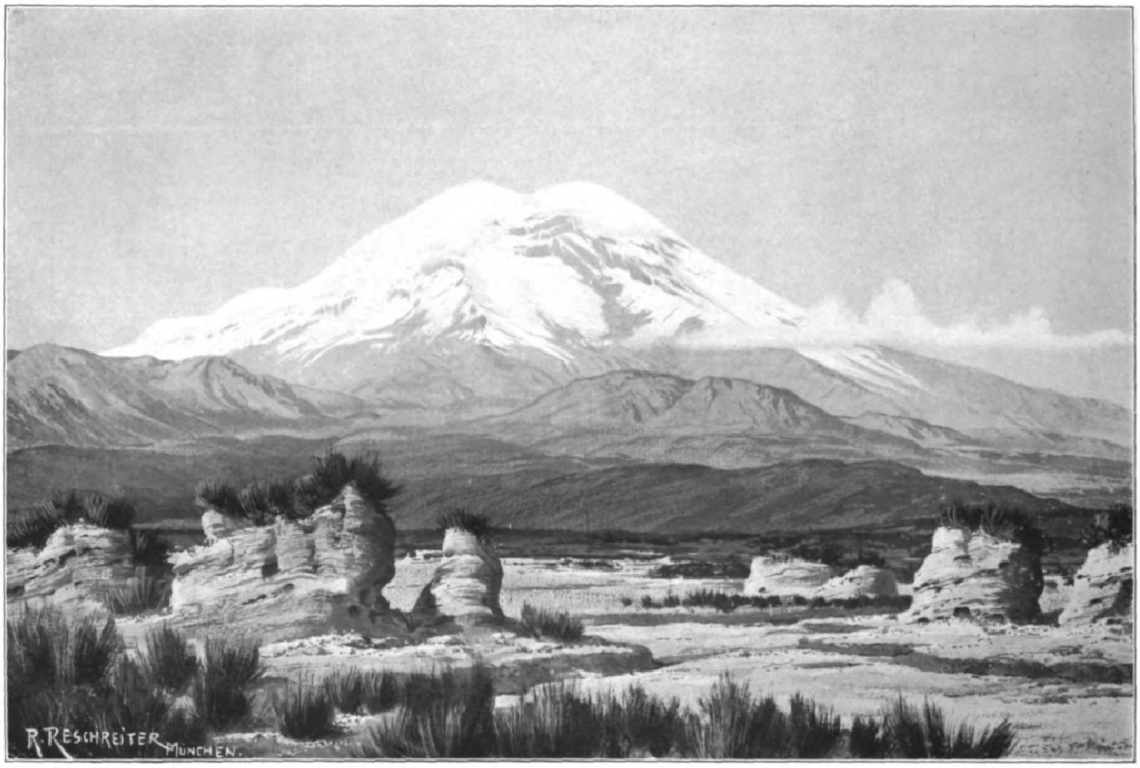
— „Chantecler“, Tierſtück in vier Akten von Edmond Roſtand, fand bei der Erſtaufführung im Porte-Saint-Martin-Theater zu Paris am 7. Februar nicht ganz den Erfolg, den man erwartet hatte. Das Publikum nahm jede lyriſche Schönheit dankbar auf, aber die Handlung vermochte nicht jene Beifallsſtürme zu entfeſſeln, die den großen theatraliſchen Aufwand gelohnt hätten.

Aus dem Vulkangebiet von Ecuador.

Von Rudolf Reschreiter, München.

Ecuador ist das klassische Land der Vulkanforschung; die Namen eines Alexander v. Humboldt, Moritz Wagner, Wilhelm Reiß, Alfons Stübel, Theodor Wolf und in neuster Zeit Hans Meyer in Leipzig sind untrennbar damit verbunden. Diese Männer haben es „für immer der deutschen Wissenschaft erobert".

Dem Reisenden, den die Kordillerenbahn aus brütender Gluthitze vom Gestade des Stillen Ozeans durch tropischen Urwald und fruchtbares Land in das rauhe Klima des Hochlandes emporgeführt hat, bietet sich in Riobamba ein Anblick von eigenartiger Größe. Gewaltige, langgestreckte Gebirgsketten umgeben eine weite Hochebene.


R. RESCHREITER MÜNCHEN.

Der Chimborazo (6310 m) von der Nordseite. Nach der Natur gezeichnet von R. Reschreiter.

Über den Massen der Kordilleren bauen sich Vulkanriesen auf; im Norden glänzt der elegante Schneekegel des Tunguragua, eines noch tätigen Vulkans. Wie eine riesige Krone erhebt sich das unvergleichliche Gebilde des Cerro Altar über der Ostkordillere. Im Südosten quellen mächtige Eruptionswolken des seit Jahrhunderten tätigen, von hier nicht sichtbaren Sangay zu enormen Höhen empor; die langgestreckten Gebirgsmauern, von unzähligen Schluchten zerspalten, stehen in ihren düsteren Farben im grellen Gegensatz zu den sie überragenden Zeugen der einstmaligen gewaltigen Tätigkeit der Kräfte der Tiefe. Über der Westkordillere aber türmt sich der Riesenbau des Königs der ecuadorischen Anden, der Chimborazo, empor. Ohne Rivalen im weiten Umkreis — der an sich mächtige, über 5000 m hohe Carihuairazo sinkt neben ihm zum Zwerg herab — bietet er einen Anblick von erhabener Majestät.

Über einem Gewirr von Kämmen, Schluchten, Kuppen, Lavaströmen und Moränen steigt mit herrlichem, ruhigem Fluß der Linien der Prachtbau zu einer Höhe von 6310 m empor; drei Firndome, die sich im Haupt- und Südgipfel zu einer erhabenen Steigerung vereinigen. Selbst unter den Palmen Guayaquils, in einer Entfernung von fast 140 km, sieht man an klaren Tagen den schneeschimmernden Giganten über den blauen Ketten der Westkordillere wie eine überirdische Erscheinung.

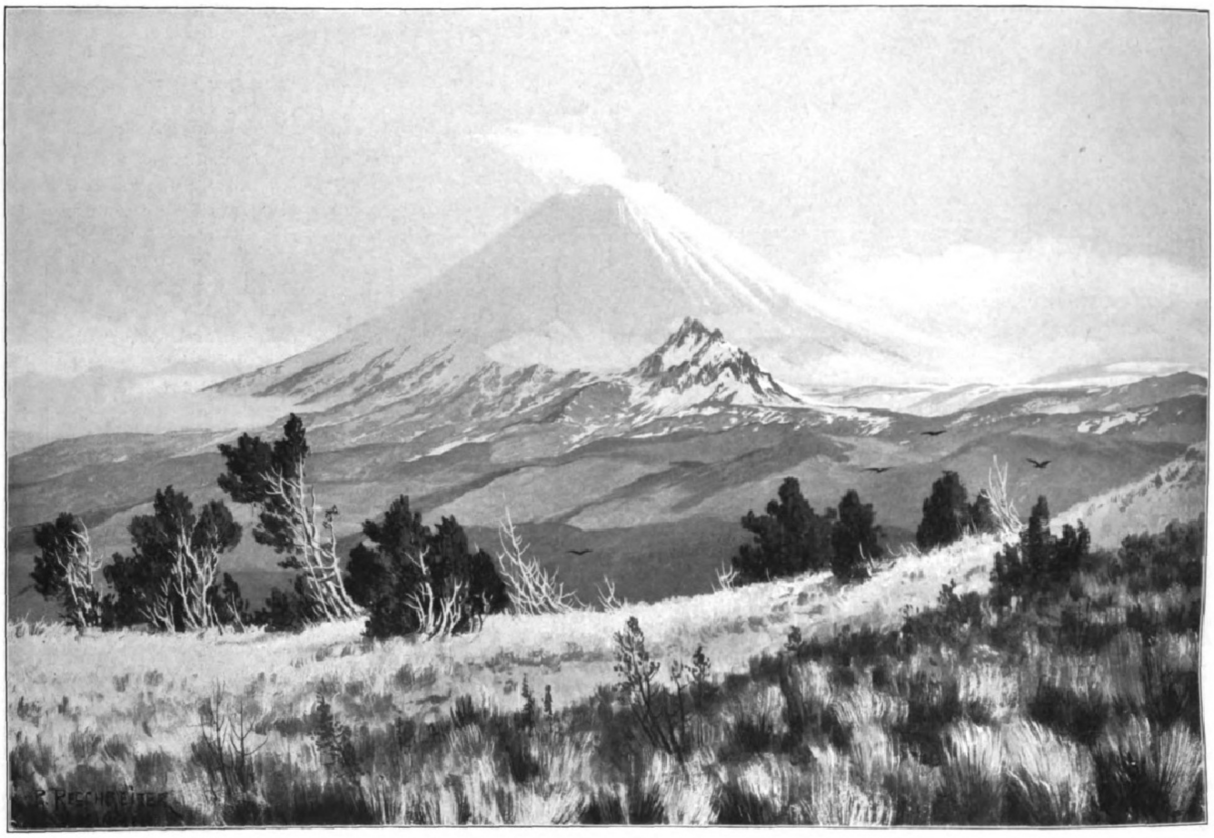
Gegen Riobamba gibt sich der Berg in seiner größten Ausdehnung, und hier zeigt er seinen steilsten Abfall; schroffe dunkle Felswände wechseln mit wildzerrissenen und zerklüfteten Eishängen, über denen die breitgewölbten Firndome wuchten. Hat man den berüchtigten Chimborazopaß überschritten, und ist man in die ewig von Stürmen und Kälte belagerte vulkanische Wüste des großen Arenal emporgestiegen, so erscheint der Berg als eine reine Pyramide, die sich, je mehr man sich der Nordwestseite nähert, wieder in das mehrgipfelige Massiv umwandelt. Gegen Norden zeigt der Chimborazo die mächtigste Vergletscherung. Mag man ihn aber sehen, von welcher Seite man will, immer ist es ein Bild von erhabener Größe, das die Gewalten des Erdinnern einst in furchtbar gesteigerter Tätigkeit hier geschaffen haben.

Unsere Abbildung zeigt den Chimborazo von der Nordseite; über einer öden Paramolandschaft steigt der mächtige Bau empor, der Westgipfel rechts, links der Nordgipfel, von denen beiden die zerspaltenen und zerschrundeten Eisströme des Reiß-, Spruce- und Abraspungogletschers herabziehen, die dem Bergkörper in langsamer, sicherer Zerstörungsarbeit immer tiefere Wunden schlagen.

Die seltsamen Gebilde im Vordergrund sind ein Erzeugnis äolischer Kräfte. Die vulkanischen Niederschlagsprodukte, die als Cangaguatuff das ganze Hochland überziehen, sind durch die unablässige Arbeit des hier stets herrschenden Oststurmes zersägt und auch durch Niederschläge heftiger Art erodiert. Alle Flächen und Hänge überzieht die starre Stipa Ishu, eine Grasart, welche die hauptsächliche Vegetationsdecke in diesen unwirtlichen Höhen bildet.

Eine eherne Ruhe und Schweigsamkeit lastet auf dieser Landschaft: kein Glockenton der Herden, kein fröhlicher Jodler, kein Büchsenknall belebt die Gegend, nur der Donner der Lawinenstürze und der Hochgewitter, die mit furchtbarer Heftigkeit den Berg umtoben, weckt das Echo in der von wenigen scheuen und mißtrauischen Quichua-Indianerfamilien bewohnten Wildnis.

Versuche, den Chimborazo zu ersteigen, wurden von Alexander v. Humboldt und Bonpland, von Boussingault und Hall, von Moritz Wagner, Alfons Stübel und einem Italiener, namens Usuelli, gemacht. Der englische Alpinist E. Whymper hat allein zweimal den Hauptgipfel erreicht. Prof. Hans Meyer und der Schreiber dieser Zeilen gelangten zweimal bis dicht unter den Westgipfel, wurden aber das erste Mal durch einen mächtigen Eisschrund, das zweite Mal durch Unwetter und eigentümliche Beschaffenheit der Eisoberfläche am weitern Vordringen verhindert. Von der Hacienda Cunuc-Yacu aus, durch das Tal des Pucayacu, vorbei am Hato Poquios leitet ein Pfad zum Nordfuß des Berges; der Aufstieg wurde über den Nordnordwestgrat unternommen, wobei sich ein Biwak in der Höhe von 5140 m nötig machte.



Der Kotopaxi (6005 m) von der Südseite. Nach der Natur gezeichnet von R. Reschreiter.

War bei der ersten Besteigung im Juni die Firndecke nur wellenförmig angeschmolzen, so bot sich bei der zweiten Besteigung im August ein Bild seltsamster Art, dessen Wiedergabe hier einigermaßen eine Vorstellung von dem Wirken der Elemente in diesen Riesenhöhen ermöglichen soll. Ein Wald, ein Stachelpanzer von Zacken, Spitzen, Tafeln von den unglaublichsten Formen, mit zunehmender Höhe sich immer dichter schließend, setzt dem Vordringen eine furchtbare Wehr entgegen. Eine Eislandschaft der seltsamsten Form ist es, die Nieve de los penitentes, Büßerschnee oder Zackenfirn. Die Sonne, der Wind und Schmelzwasser erzeugen in vereinter Arbeit diese eigenartigen Gebilde im Verano, d. h. in der Trockenzeit, dem ecuadorischen Sommer.

Deutlich sind die Schichtung des Firns und jeweilige Niederschläge von Vulkanasche, wahrscheinlich vom Kotopaxi und Sangay herrührend, an den Penitentesgebilden zu erkennen. Eine Eismauer von 60 bis 80 m Höhe, der Abbruch der mächtigen Firnmassen des Gipfels, blau und grün schimmernd, mit mächtigen Eiszapfen gleich gefrornen Wasserfällen, einsturzdrohenden hausgroßen Blöcken ergänzt das großartige Bild, das durch düster qualmende Nebel und zeitweiliges Erscheinen gewaltiger Abgründe zu einer unheimlichen, finstern Größe wächst. Der König der Anden weiß sein erhabenes Haupt wohl zu wahren.

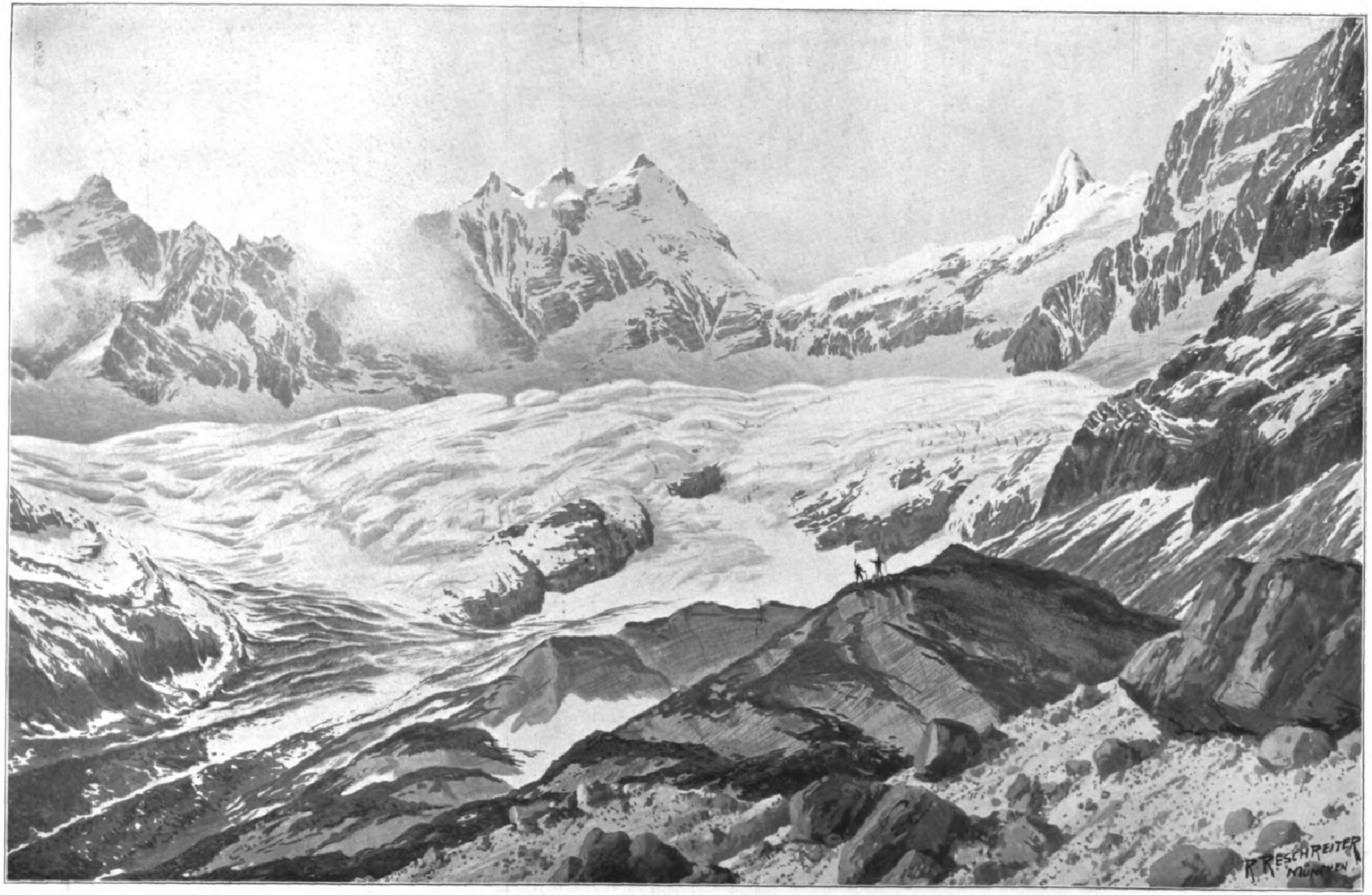
Es ist nicht mit Bestimmtheit erforscht, ob die mächtigen Gipfeldome — es sind deren vier — einen Krater umschließen. Man nimmt an, daß der Riesenbau in einem zusammenhängenden, Jahrtausende hindurch dauernden Erguß aufgeschichtet wurde, also einen monogenen Vulkan darstellt. Ungezählte Jahrtausende schlugen ihm schon schwere Wunden, aber ungezählte Jahrtausende noch wird er begeisterte Bewunderer seiner Majestät finden.

Man wird denjenigen, der den Kotopaxi eine der eindrucksvollsten Berggestalten nennt, nicht der Übertreibung zeihen können, denn dieser hat, was seine Gestalt betrifft, weder in der Neuen noch in der Alten Welt einen Rivalen. Er ist mit seinen 6005 m der größte tätige Vulkan der Erde. Seine gewaltige Größe, die Schönheit seiner Formen haben sogar die für Natureindrücke ziemlich unempfänglichen Ecuadorianer zu dem Ausdruck begeistert: „Es hecho, como al torno“ (wie auf der Drehbank ist er gemacht). Er steht nicht wie die anderen Vulkane auf der Ostkordillere, sondern ist weit vorgeschoben gegen das interandine Hochland, so daß der prachtvolle Schneekegel von überallher zu sehen ist.

Wie Vasallen umstehen den glänzenden Riesen die Vulkanberge Rumiñagni, Pasochoa, Sincholagua und Quilindaña. Inmitten einer Wildnis von Lava- und Schlammströmen, tiefgerissenen Schluchten und weiten Aschenfeldern steigt der furchtbare Vulkan empor; ein Firnmantel von fleckenloser Reinheit verhüllt seine Flanken. Unvergleichlich sind die Linien des Berges. Wundervoll ist „die vulkanische Kurve seines Profils“.

„Der kraftvolle Nachdruck dieser Kurvenführung liegt in dem letzten obersten Schwung wie in einem titanischen, von der Erde zum Himmel geführten Hieb“ (Hans Meyer, „Hochanden von Ecuador“).

Am Südhang des Kotopaxi ragt ein wildes Felsgerüste, der Picacho, empor, wahrscheinlich die Reste eines frühern Kraters, über denen


R. RESCHREITER
MÜNCHEN

Im Kraterkessel des Cerro Altar (5404 m). Nach der Natur gezeichnet von R. Reschreiter.

der jetzige Eruptionskegel aufgetürmt wurde; hier liegt also ein ähnliches Verhältnis vor wie beim Vesuv und der Somma.

Wenn man den herrlichen Berg unter den Strahlen der Tropensonne erglänzen sieht, den tiefblauen Himmel darüber und die dem Krater entsteigende leichte Dampfwolke, so vermag man es kaum zu glauben, daß er in einer Reihe von furchtbaren Ausbrüchen blühende, wohlbevölkerte Gegenden in Wüsteneien verwandelt hat. Darin besteht das Verderbliche seiner Eruptionen, daß, abgesehen von dem schrecklichen Aschenregen, die glühendflüssige Lava beim Sturz über die weiten Firnhänge entsetzliche Schlammströme erzeugt, die in ihrem Sturmlauf alles vernichten. Die letzte furchtbare Eruption war im Jahre 1877 und vernichtete Hunderte von Menschenleben.

Erstiegen wurde der Kotopaxi zuerst von Wilhelm Reiß. Ihm folgten Alfons Stübel und Theodor Wolf. Ed. Whymper verbrachte sogar eine ganze Nacht am Krater. Max Thielmann, Prof. Hans Meyer und der Schreiber dieser Zeilen sind die letzten, die ihn erklommen haben. Während die früheren Partien auf Lavaströmen bis zum Kraterrand gelangen konnten, war die Expedition Prof. Meyers zu langer anstrengender Eisarbeit gezwungen, um sich den Zugang zum Kraterrand zu erkämpfen.

Wer hier oben gestanden und in den dampfenden Höllenschlund geblickt hat und auf die ungeheure Fernsicht, der kann wohl sagen, er habe eine Szenerie gesehen, wie sie ihresgleichen kaum hat. Gewaltige Firnkuppen und Wächten von kolossalen Dimensionen umgeben den Krater mit einer Krone, wie sie würdig ist des Königs aller Feuerberge. Der Krater selbst, von elliptischer Form, hat einen Durchmesser von 700 zu 500 m; 400 bis 500 m kann das Auge hinabdringen in die Tiefe, die von qualmenden Dämpfen erfüllt ist. Das hellschimmernde Eis und die finsteren, schwarzen und braunroten Kraterwände, die konzentrisch gelagerte Lavaschichten zeigen und in schauerlicher Steilheit abstürzen, erhöhen durch ihren Gegensatz das Dämonische des Bildes. Seltsame, nie gesehene Formen bedecken die Oberfläche der breiten Firnumwallung des Kraters. In traubenartigen, schuppengleichen Anhäufungen überziehen sie weit hinab über den Firnrand den Boden. Es sind wahrscheinlich Kristallisationen der aus dem Krater kommenden Wasserdämpfe, ganz im Gegensatze zu den Formen des Zackenfirns am Chimborazo.

Von Zeit zu Zeit schießt unter dumpfem Dröhnen eine gewaltige Dampfwolke empor; selbst zwischen den blau schimmernden Eisklüften der Firnumwallung pfeifen geruchlose Wasserdämpfe hervor, Eisstarre und Gluthitze des Erdinnern in solch nahem Verein. Das Blitzen und Funkeln der Eisflächen im Sonnenlicht, das lebendige Spiel der vom Sturm getriebenen Wolken und Dämpfe, darüber der schwarzblaue Himmel, der mit der unermeßlichen Fernsicht in eins verschmilzt, zu Füßen der fürchterliche Schlund, das alles vereinigt sich zu einer Szenerie von erschütternder Großartigkeit.

Stübel nennt in seinem Werke „Die Vulkanberge von Ecuador“ den Cerro Altar „das Meisterwerk vulkanischer Schöpfung“. Wer je von Riobamba aus die mächtige Kraterruine mit ihren unglaublich kühn geformten Riesenzacken inmitten des wundervollen Wechsels von Licht und Farben über der Ostkordillere glänzen sah, der wird dem hochverdienten Forscher beipflichten.

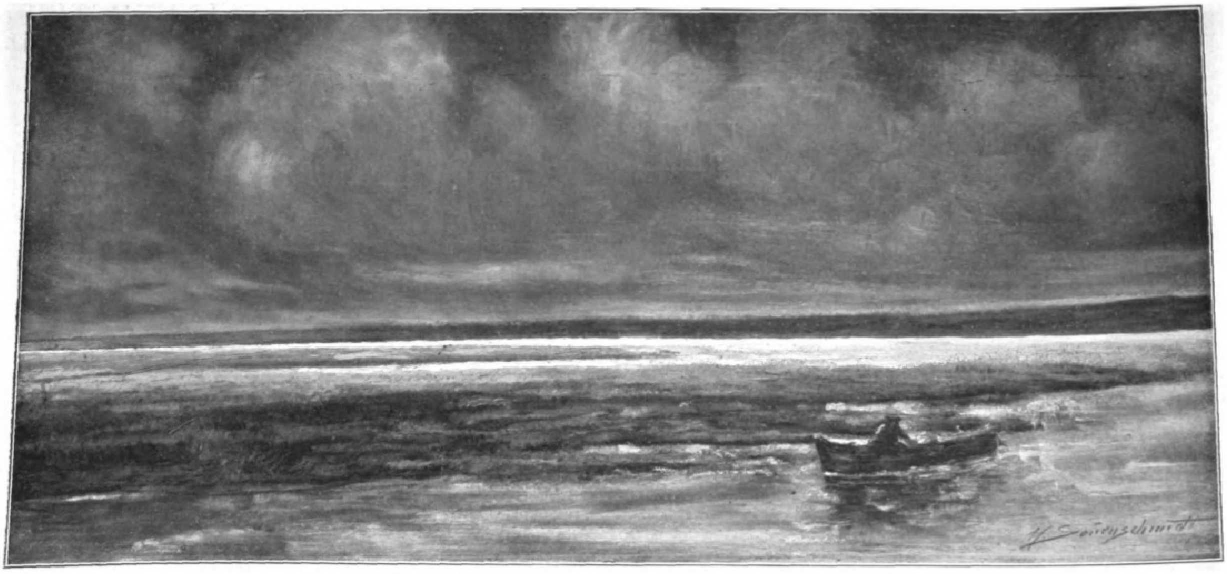
Ein ungeheurer Vulkan war es, der sich vor unermeßlichen Zeiträumen über der Kordillere aufbaute, dann durch Einsturz und Erosion zerstört wurde bis auf die heute noch erhaltenen Reste, die aber, von gigantischen Formen, zu einer Höhe von 5400 m ansteigend, einen Kraterkessel von mehr als 1000 m Durchmesser einschließen, den ein mächtiger Gletscher erfüllt. Von Riobamba aus gelangt man in zwei bis drei Tagen über Penipe, Candelaria und Releche über Schluchten und Kämme in mühsamer Wanderung sozusagen in das Herz des mächtigen Bergmassivs, in das obere Collanestal. Über einen alten, mit dichtem Urwald und Buschwerk bestandenen Moränenwall und die sog. Pasuasuwand ansteigend, erreicht man den Rand des ungeheuern Kraterkessels, und eine Szenerie von wilder, bedrückender Größe öffnet sich.

Gleichsam als Wächter an den Eingang gestellt, ragen die mächtigen Kratergipfel Obispo und Canonico empor, die sich über 1200 m mit schauerlich steilen Wänden über dem weiten, nach Westen geöffneten Kratertor erheben, und sie umgeben mit den seltsamen Formen des Großen und des Kleinen Mönches, des Tabernakels, der Großen und der Kleinen Nonne im weiten Kranze einen wildzerklüfteten Gletscher, der, genährt von den an den Riesenmauern hängenden Eismassen und Firnfeldern, den ganzen, über einen Kilometer breiten Kraterboden erfüllt.

Der Gletscher selbst ist in starkem Rückgang begriffen. Da, wo jetzt Moränenschutt und blanker Fels mit mächtigen Schrammen lagern, stand vor einem Menschenalter eine mächtige, wohl hundert Meter hohe Eismauer, während die Gletschermassen bis in das Collanestal hinabdrangen. Vor Äonen flossen hier die Gluten des Erdinnern und scholl der Donner der Eruptionen, während jetzt nur das Krachen der Eislawinen und das Rauschen der Gewässer die heilige Ruhe dieser heroischen Landschaft unterbrechen.

So bietet die Natur der ecuadorischen Kordillere in ihrer gigantischen Größe dem Forscher und Künstler ein Material, großartig und unerschöpflich, wie kaum ein anderes Land der Erde.

Dem Leser, bei dem die flüchtige Schilderung der drei großartigsten Gebilde der ecuadorischen Gebirgswelt ein tiefergehendes Interesse zu wecken vermochte, sei vor allem andern das herrliche Werk Prof. Dr. Hans Meyers „In den Hochanden von Ecuador“ empfohlen. Dort wird er in reicher Fülle das Material zur Belehrung und Anschauung über eins der eigenartigsten Länder der Erde finden.



Abend am Meer. Nach einem Gemälde von Max Sonnenschmidt.

Automobilismus und Behörde.

Eine glückliche Verkettung von Umſtänden, die mich kürzlich nach dem ſchönen München führte, um dort im Auftrage des Vereins Deutſcher Motorfahrzeug-Induſtrieller vor den Spitzen der Juſtiz und der Verwaltungsbehörden und einer großen Verſammlung von Richtern und Verwaltungsbeamten einen aufklärenden Vortrag über Weſen und Bedeutung der Kraftfahrzeuge zu halten, hat neben dem Beifall, den meine Ausführungen fanden, ſehr überraſchenderweiſe zunächſt in mir ſelbſt die Überzeugung ausgelöſt, daß es einerſeits wirklich und in der Tat weder unſerer Juſtiz noch unſeren Verwaltungs- und Aufſichtsbehörden an dem wahrhaft guten Willen fehlt, das ſo lange und ſo viel geſchmähte Automobil in ſeine vollen Rechte als Verkehrsmittel einzuſetzen, daß es aber anderſeits derartiger Vorträge und Vorführungen, wie ſolche in München mit Hilfe des rührigen Bayriſchen Automobilklubs durchzuführen mir vergönnt war, dringend bedarf, um unſeren deutſchen Behörden und Richtern ein Bild von der Entwicklung und Bedeutung des modernen Automobilismus zu geben.

Hockey auf Rollſchuhen, ein neuer Winterſport. Wettſpiel zwiſchen zwei Damenklubs auf einer Londoner Rollſchuhbahn.

Das Automobil iſt doch nun einmal eine Maſchine, und zwar eine recht komplizierte Maſchine, und wenn es heute ſogar unter unſeren deutſchen Automobilbeſitzern, die ſich täglich ihres Kraftwagens bedienen, ich darf ruhig ſagen — leider — eine ganz erhebliche Anzahl gibt, die von dem Weſen und der Konſtruktion des von ihnen benutzten Fahrzeuges keine Ahnung haben, und die ſich in jeder Beziehung auf ihren Chauffeur verlaſſen, dann darf es nicht wundernehmen, wenn unſere Richter und Staatsanwälte, wenn unſere Polizeioffiziere und ihre Unterorgane, die das Automobil bisher im Gerichtsſaal nur als einen Übeltäter und auf der Straße als eine Gefährdung des öffentlichen Verkehrs kennen gelernt haben, das Kraftfahrzeug in der Mehrzahl als ein gefährliches Ding betrachten, das die Öffentlichkeit bedroht und dem Publikum Ärgernis bereitet, und dem daher ſeine böſen Eigenſchaften mit Feuer und Schwert in Form von hohen und infolgedeſſen recht empfindlichen Geldſtrafen ausgetrieben werden müſſen.

Der Automobiliſt und Kraftwagenführer anderſeits beanſprucht für ſich und ſein Fahrzeug zum mindeſten dieſelben Rechte, wie ſie anderen Verkehrsmitteln, z. B. dem Fahrrad ſchon ſeit Jahren, wenn auch nach langem Kampfe, zugeſtanden worden ſind.

Dieſe Wünſche erſcheinen durchaus berechtigt, ſoweit und ſolange es ſich nur um verſtändige, rückſichtsvolle Fahrer handelt. Leider aber iſt die Zahl der rückſichtsloſen und wilden Fahrer, obgleich in den letzten Jahren weſentlich geringer geworden, doch immer noch groß genug, um energiſche Maßnahmen der Behörden in manchen Fällen zu rechtfertigen. Die große Schwierigkeit, die jeder Einſichtige unumwunden erkennen und zugeſtehen muß, liegt für die Behörden, und zwar für den rechtſprechenden Juriſten ebenſo wie für den Exekutivbeamten, darin, daß ihn ſeine Unkenntnis der Materie, ſeine Unkenntnis der Eigenart des Kraftfahrzeuges recht häufig zu Mißgriffen verleitet, die der Buchſtabe des Geſetzes und der Vorſchrift wohl deckt und erklärt, die aber dem Fachmann in vielen Fällen ein erſtauntes und ärgerliches Kopfſchütteln entlocken müſſen.

So etwa ſteht die Sache heute zwiſchen dem Automobilismus und den Behörden, und wer dieſe Sachlage überſieht, wird ohne weiteres eingeſtehen und zugeben müſſen, daß es Sache des Automobilismus iſt, die Behörden und ihre Organe über das Weſen und die Eigenſchaften des Automobils aufzuklären, während es einer einſichtigen Behörde obliegt, aus dieſen Ausführungen die richtigen Konſequenzen für den öffentlichen Sicherheits- und für den Juſtizdienſt zu ziehen. Wenn beide Teile willig und einſichtig genug ſind, zu erkennen, daß in dieſer für beide wenig angenehmen und für den Automobilismus als den ſchwächeren Teil ſogar recht ärgerlichen und ſchwierigen Situation nur Aufklärung am rechten Ort und in der richtigen Weiſe helfen kann, dann iſt die Brücke zu einem Kompromiß geſchlagen, der in der Zukunft die beſten Früchte zeitigen muß.

Zeigen wir Automobiliſten dem Herrn Polizeioffizier und dem Wachtmeiſter, daß faſt jeder Benzinwagen raucht und riecht, ſobald ſein Motor aus der beſchaulichen Ruhe von drei- bis vierhundert Umdrehungen plötzlich zu energiſcher Arbeit bei der dreifachen Tourenzahl aufgefordert wird; zeigen wir ihnen, daß er bei feuchtem Wetter ſtärker raucht als bei trockenem, und daß faſt in allen Fällen das Rauchen und der Geruch von ſelbſt und ſehr ſchnell verſchwinden, wenn er flottere Fahrt macht: ſo werden ſich die Hüter des Geſetzes dieſen Demonſtrationen gewiß nicht verſchließen und in Zukunft Anweiſung geben, nur noch diejenigen Automobilführer mit einem in mäßigen Grenzen gehaltenen Strafmandat zu bedenken, deren Motoren wiederholt und in beſonders abnormer Weiſe Rauch und Geruch entwickeln.

Der Rauch aus Fabrikſchloten iſt auch nicht angenehm, und der daraus ſich niederſchlagende Ruß ruiniert ſicher mehr weiße Wäſche als der Ölrauch der Automobile. Trotzdem aber wird der ſchuldige Schornſtein nicht polizeilich notiert und der betreffende Fabrikherr nicht beſtraft, weil man eben weiß, daß Steinkohlen Rauch und Ruß entwickeln, und weil es keinem Menſchen einfallen wird, zu verlangen, daß der betreffende Fabrikant im Handumdrehen Abhilfe ſchafft. Ohne Fabriken keine Induſtrie, heißt es heute.

Folgert man weiter, ſo wird man finden, daß gerade dieſe Induſtrie die Automobile ſchafft, und betrachtet man den gegenwärtigen Stand des Automobilismus nach der Statiſtik, ſo wird man weiter finden, daß von den 41 727 Kraftfahrzeugen, die am 1. Januar 1909 in Deutſchland liefen, nicht weniger als 23 913 ausſchließlich Erwerbs- und Nutzzwecken dienten, ſo daß die weitere Folgerung: „ohne Automobile kein Handel und kein Verkehr“, in wenigen Jahren auch von dem größten Widerſacher des Kraftfahrzeuges ohne Vorbehalt wird anerkannt werden müſſen.

Beweiſen wir dem Regierungs- und Verwaltungsbeamten, indem wir ihn in unſer Automobil ſetzen und ihn in dem vorgeſchriebenen 15-km- und weiter in dem ebenſo häufig vorgeſchriebenen 8- und 10-km-Tempo durch Ortſchaften fahren, daß dieſe Beſtimmungen für das Automobil ein Unding ſind, und daß ſie in vielen Fällen gar nicht eingehalten werden können, ſo wird er erkennen, daß ſie unzeitgemäß ſind und wird in ſeinem Reſſort daran mitwirken, daß ſie zur gegebenen Zeit geändert und verbeſſert werden, und zeigen wir dem geſtrengen Herrn Staatsanwalt, der heute eine Gefährdung der Sicherheit darin ſieht, daß ein Kraftwagen in dem fabelhaften Tempo von 30 km an einem mit ſcheuenden Pferden beſpannten und mit einem ſchlafenden Kutſcher beſetzten Fuhrwerk vorbeigefahren iſt, daß ebendieſer Kraftwagen im Falle der Gefahr auf eine Entfernung von 3 bis 4 m mit Leichtigkeit zum Stehen gebracht werden kann, während eine etwa 20 km in der Stunde zurücklegende mit Pferden beſpannte Taxameterdroſchke dazu mindeſtens 8 m braucht, ſo wird er in ſeiner bisherigen Überzeugung von der Gefährlichkeit des automobilen Fahrzeuges gewiß wankend werden und überall da, wo ein beſonnenes Verhalten des Kraftwagenführers nachgewieſen wird, ſelbſt dann den Freiſpruch beantragen, wo der nackte Buchſtabe des Geſetzes ihm eine Handhabe zur Verurteilung bieten würde.

Aber nicht allein der für den Laien und Nichttechniker in populäre Form gekleideten Erklärungen und Vorführungen von ſeiten des Automobilismus bedarf es, um das Auge des Geſetzes und die Wächter der Ordnung von der Harmloſigkeit des gut geführten Kraftwagens zu überzeugen, es bedarf auch der unabläſſigen Arbeit aller verſtändigen und einſichtigen Automobiliſten, um die noch vorhandenen und etwa neu auftretenden Wildlinge aus ihren Reihen auszumerzen.

Ich erblicke in dieſer notwendigen Selbſthilfe eine wichtige Aufgabe für die Automobilklubs und Chauffeurvereinigungen, die heute noch immer nicht genügend erkannt und nicht durchgreifend genug geübt wird, die aber bei richtiger und ſachgemäßer Durchführung gewiß geeignet wäre, viele Tauſende, die heute das Automobil mißachten und verfolgen, zu Freunden und Verehrern unſeres modernſten aller Verkehrsmittel zu machen. **B. v. Lengerke.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Roſtſtein.

Eine Sage von der Inſel Möen.

Bearbeitet von **Wilhelm v. Buttlar.**

In alter Zeit lag auf der Inſel Möen in der Oſtſee außer Stege noch eine andere Stadt, namens Borre. An dem Meerbuſen, der von Norden her tief ins Land einſchnitt, erhoben ſich damals ſtattliche Kirchtürme, feſte Ringmauern und anſehnliche Häuſer. Auch ankerten im Hafen ſtets zahlreiche Kauffahrteiſchiffe.

So ſah es in Borre in alter Zeit aus. Dann trat aber plötzlich das Meer zurück. Der Hafen, der der Handelsſtadt Verkehr und Reichtum zugeführt hatte, verwandelte ſich in ein großes Moor, das Borremoor; die Stadt ſelbſt ſchmolz im Laufe der Zeit zu einem kleinen freundlichen Dorf zuſammen.

Früher, als Borre noch eine blühende Stadt war, lebte daſelbſt ein wohlhabender Pelzhändler, Jens Boel. Er hatte zwei Söhne, Michael und Andreas, die er gern als Nachfolger in ſeinem gutgehenden Geſchäft geſehen hätte; aber Michael war ein ſtiller, ruhiger Menſch, der ſich ſchon frühzeitig gelehrten Beſchäftigungen zuwandte, während Andreas von Jugend an Jagd, Fiſchfang und Abenteuer zu ſeiner Lieblingstätigkeit machte. Als ſie zu ſtattlichen Jünglingen herangewachſen waren, erfaßte beide eine heftige Neigung zu der einzigen Tochter des reichen Bauers Wiebke Tamm, und beide warben um ſie. Der dadurch entſtehenden Verlegenheit beſchloſſen die Väter ſo aus dem Wege zu gehen, daß ſie beſtimmten, das Mädchen ſolle denjenigen der Brüder heiraten, der es zuerſt zu einem guten, ſelbſtändigen Auskommen gebracht hätte.

Andreas, ſtets leichten Sinnes, ließ ſich durch dieſe Beſtimmung von ſeinen Lieblingsbeſchäftigungen nicht zurückhalten. Michael dagegen arbeitete jetzt in ſeinen Studien nur um ſo eifriger. Und da er ſich durch ſein freundliches Weſen bei hoch und niedrig gleicher Beliebtheit erfreute, wurde ihm ſchon nach kurzer Zeit die angeſehene und auskömmliche Stellung als Küſter und Kantor an der Hauptkirche der Stadt übertragen. Er erneuerte nunmehr ſeine Werbung und durfte die Geliebte heimführen. Andreas aber verfiel hierüber in Raſerei und war am Hochzeitstage des glücklichern Bruders plötzlich aus der Stadt verſchwunden. Niemals erhielt man wieder eine Kunde von ihm.

Michael Boel lebte ſehr glücklich und zufrieden mit ſeiner Frau; zwei Kinder waren ihnen beſchieden, ein Knabe mit Namen Klaus, der ganz die Neigung ſeines Vaters zur Gelehrſamkeit geerbt hatte, und eine Tochter Kriſtenſe, die nach und nach zum ſchönſten Mädchen in Borre heranwuchs. Klaus widmete ſich der Rechtskunde in der Hauptſtadt und ward ſogar dazu auserſehen, einen der Prinzen auf deſſen Reiſen ins Ausland zu begleiten. Er kehrte als hochgelehrter und überaus geachteter Mann in ſeine Vaterſtadt zurück. Selbſt der reiche und ahnenſtolze Gutsbeſitzer, Herr Eiler Ged, lud ihn oft in ſein Haus auf Nordfeld.

Hier lernte Klaus die einzige Tochter des geſtrengen Herrn kennen und wurde von der Liebenswürdigkeit des Fräuleins bald gefeſſelt. Auch Marthe fand viel Vergnügen an dem Umgang mit dem weitgereiſten und kenntnisreichen jungen Mann. So entſpann ſich zwiſchen ihnen mit der Zeit ein immer innigeres Verhältnis, und beide wünſchten, ſich auf immer anzugehören.

Nun hatte aber Klaus Boel einen Freund, einen jungen, tüchtigen Kaufmann, namens Niels. Auch er war auf ſeinen Fahrten weit umhergekommen, war wohlbekannt in London und Brüſſel, Brügge und Lübeck, Riga und Roſtock und wußte von ſeinen Reiſen ſo intereſſant zu erzählen, daß man ihn gern leiden mochte. Er verkehrte gleichfalls im Hauſe des reichen und ſtolzen Herrn Ged und war, wie jeder, dem Zauber Marthes ein wenig verfallen. Niels war ſich aber der Gefühle für das ſchöne Mädchen nicht ſo recht klar. Auch Kriſtenſe, des Freundes liebliche Schweſter, hatte es ihm angetan, und er würde gewiß um ſie gefreit haben, wenn nicht ab und zu der ſpekulative Kaufmann in ihm die weit größeren Vorteile einer Heirat mit der reichen und vornehmen Gutsbeſitzerstochter erwogen hätte.

Der ſtolze Eiler Ged merkte recht wohl, was in den Herzen der beiden jungen Männer vorging. Aber der Gedanke, daß ſie ernſtlich um Marthe anhalten würden, ließ ihn nur mitleidig lächeln; es würde ihm nie einfallen, ſeine Tochter einem Bürgerlichen zu geben. Die beiden Verliebten mochten auch ſelbſt dergleichen fühlen, denn ſie zögerten mit einer Werbung, ja, gingen ſogar inzwiſchen wieder einmal von Borre fort, Klaus, um unter dem Königlichen Rentmeiſter in der Hauptſtadt zu arbeiten, Niels, um auf Reiſen weitere Erfahrungen und Handelsverbindungen zu ſammeln. Als ſie wieder in die Heimat zurückkehrten, konnten ſie ſchöne Erfolge aufweiſen. Der Kaufmann brachte koſtbare Waren mit: ſeltenes Pelzwerk, Tuche, Brokate, Edelſteine, Federn des Vogels Strauß und köſtliche Spitzen; der Gelehrte trug in ſeiner Taſche eine königliche Urkunde, die ihn zum Bürgermeiſter ſeiner Geburtsſtadt machte. So glaubten beide, feſten Boden unter den Füßen zu haben, auf dem ſie ihr Glück aufbauen könnten. Ohne Ahnung von ihrer Nebenbuhlerſchaft ſandten ſie Herrn Ged beide ihre ſchriftliche Werbung um Marthe, und es traf ſich, daß ſie beide am nämlichen Tage in Nordfeld eintrafen, um ſich die mündliche Antwort zu holen.

Der Haushofmeiſter wies ſie in den großen Saal. Innerlich beklommen und ſich ſcheu muſternd, harrten die Freunde des Hausherrn. Nach einiger Zeit trat der Gutsbeſitzer ein. Er ging ein wenig gebückt und ſeine kleinen Augen blinzelten liſtig. Er ließ ſich auf einen großen Lehnſtuhl nieder und bat die beiden Bewerber, gleichfalls Platz zu nehmen. Dann begann er mit verſchlagen lächelnder Miene:

„Eure Briefe habe ich geleſen. Es iſt ja natürlich, daß ihr euch in meine Tochter verliebt habt, die ſchön und zugleich eine gute Hausfrau iſt. Ich hätte auch gegen euch nichts einzuwenden, eure Väter kenne ich als brave Männer, und ihr ſelbſt ſeid jeder an ſeinem Platz aller Achtung wert. Wäre ich euren Standes, ſo würde ich euren Antrag mit Freuden annehmen. Aber“ — hier ſpielte Herr Ged mit der ſchweren Goldkette, die ſich ſechsmal um ſeinen Hals ſchlang und dann auf der Bruſt tief hinabhing, und betrachtete wohlgefällig die Ahnenbilder an den Wänden — „aber die Tochter eines Adelsmannes kann ihre Hand nur einem Manne reichen, der ſich mit der Linken auf ſeinen alten Schild ſtützen kann. Sollte ich oder ſonſt ein Ritter von dieſem Herkommen abweichen, ſo müßte das ſchon beſondere Gründe haben. Ich will euch meine Bedingung nennen, bei deren Erfüllung ich über euren Stand hinwegſehen würde und den als Schwiegerſohn annehme, der ſie zuerſt erfüllt. Hört alſo: derjenige von euch, der es zuerſt vermag, dieſen Fußboden hier mit vollwichtigen Goldgulden ſo zu bedecken, daß kein Fleck davon zu ſehen iſt, ſoll mein Schwiegerſohn ſein!“

Herr Eiler Ged ſchwieg, ſtrich lächelnd über den grauen Bart und lehnte ſich in ſeinen Stuhl zurück.

Die beiden Bewerber ſahen mit etwas verblüfften Mienen zuerſt den Edelmann, dann einander und zuletzt den Fußboden an, als wollten ſie ſeine Länge und Breite mit den Augen ermeſſen. Aber ehe ſie noch eine Antwort geben konnten, öffnete ſich wieder die Tür, und herein trat Marthe Ged. Es war nicht die goldgeſtickte Kappe, die ihr dunkles Haar bedeckte, nicht das rote Mieder mit den ſilbernen Schnüren, auch nicht die ſilberbeſchlagenen Schuhe, die die Augen der jungen Männer aufleuchten ließen, ſondern der frohe friſche Mund und die Freundlichkeit, mit der ſie Klaus und Niels begrüßte. Jede Bedenklichkeit ſchwand jetzt dieſen, beide ergriffen je eine Hand des Ritters und flüſterten ihm ins Ohr, ſie ſeien bereit, die Bedingung zu erfüllen.

„Gut, gut“, ſagte dieſer und ſchüttelte ihnen herzlich, aber immer noch liſtig lächelnd die Hände. „Und heute bleibt ihr meine Gäſte.“

Als Klaus und Niels abends Nordfeld verließen, hätte man glauben können, ſie ſeien auf dem gemeinſamen Wege vielleicht in Streit geraten. Doch ſie hatten keinen Zorn aufeinander, ſondern erzählten ſich vielmehr in aller Ruhe und Gelaſſenheit die Pläne, die ſie zur Erfüllung ihrer ſehnſüchtigſten Wünſche geſchmiedet hatten. Der eine baute auf ſeinen Kredit bei Hofe, der andere auf ſeinen Kredit in der Handelswelt, beſonders in den fernen Ländern. Und da ſie gute Freunde und ſchwache Menſchen waren, ſo lachte jeder innerlich über die ſchwachen und unwahrſcheinlichen Hoffnungen des andern und war von der Vortrefflichkeit des eignen Planes felſenfeſt überzeugt.

In Borre hielten ſie ſich nicht lange auf. Klaus Boel, der ſein Bürgermeiſteramt noch nicht angetreten hatte, erklärte ſeinem Vater, daß er zuvor noch eine Reiſe ins Königliche Hoflager antreten müſſe, und Niels ordnete eilig ſeine Geſchäfte und ging ſchon am nächſten Tage zu Schiff nach Deutſchland.

Die einzige, die durch die plötzliche Abreiſe der beiden jungen Männer ſchmerzlich betroffen wurde, war die hübſche Kriſtenſe. Sie hatte ſich auf die nunmehr dauernde Anweſenheit des Bruders in der Heimat, noch mehr aber auf die Geſellſchaft des jungen Kaufmanns recht herzlich gefreut. Denn dieſer ſtand ihrem Herzen näher, als ſie ſich ſelbſt eingeſtehen wollte. Der Grund, der beide Jünglinge wieder hinaustrieb, blieb ihr nicht verborgen, und in der Erkenntnis, über der reichen und ſtolzen Ritterstochter von dem Geliebten vergeſſen zu werden, brach faſt ihr junges Herz. Täglich wurden ihre Wangen bleicher,

SIROLIN
ROCHE
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
für Kinder 1-2 Theelöffel
Preis Frs 4.– M.3.20 Kr 4.–

Lungenkrankheiten
Katarrhe, Keuchhusten,
Husten, Influenza
werden durch das seit 10 Jahren erprobte
Sirolin „Roche“
in günstigster Weise beeinflusst

Wer soll Sirolin nehmen?

1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser Krankheiten verhüten, als solche heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchial-Katarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden.
4. Skrophulöse Kinder mit Drüsenschwellungen, Augen- u. Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzend. Erfolg auf d. gesamte Ernährung ist.

Man verlange stets Sirolin Originalpackung „Roche“

Sirolin-Broschüre K auf Verlangen gratis und franko
durch
F. Hoffmann-La Roche & Co., Grenzach
(Baden)

Tränen netzten den Flachs, wenn ſie ſpann, und obgleich der alte Michel Boel ſie mit Geſchenken überhäufte, um ſie zu tröſten, vermochte ſie doch nicht ihr Herzeleid zu vergeſſen.

Klaus kam ſchon nach unerwartet kurzer Zeit von ſeiner Reiſe zurück, und man ſah es ſeinem Weſen deutlich an, daß ſeine kühnen Hoffnungen gänzlich geſtrandet waren. Ernſt und ſtumm wandelte er umher, und ſelbſt im Rat verfiel er oft in ſo tiefes Nachſinnen, daß ihn der Stadtkämmerer anſtoßen mußte, wenn man auf ſeine Meinung wartete. Auch Niels kam früher zurück, als man gedacht hatte. Er machte zwar einen ganz fröhlichen und muntern Eindruck, aber irgend etwas ſtimmte auch hier nicht; irgendein Geheimnis ſchien ihm die frühere harmloſe Munterkeit zu rauben. Er beſuchte auch keinen ſeiner Freunde am Orte und machte ſich am dritten Tage nach Nordfeld auf. Der alte Edelmann war gerade abweſend und wurde erſt zu Mittag des andern Tages zurückerwartet. Das war dem Kaufmann nur lieb. Er hoffte dadurch Gelegenheit zu erhalten, ungeſtört mit ſeiner Auserwählten reden zu können, weshalb er ſie auch ſogleich um eine Unterredung bat.

Marthe Ged, die die ſchwere Bedingung wohl kannte, die ihr Vater den jungen Männern geſtellt hatte, war natürlich neugierig, zu erfahren, was denn den einen ihrer Anbeter ſo ſchnell zurückführe. In ihr hübſches, kleines Turmſtübchen, das von dem übrigen bewohnten Teil des Schloſſes ganz abgelegen war, und wo ſie oft über ihre Zukunft nachgegrübelt, wo ihre Gedanken den beiden Bewerbern nachgereiſt waren, hauptſächlich dem freundlichen Klaus, dorthin ließ ſie Niels führen.

„Nun, wie ſteht's mit der Bedingung?“ begann ſie das Geſpräch.

Niels war über dieſe direkte Frage ein wenig verlegen. Er räuſperte ſich erſt gehörig, ehe er begann:

„Das Erſte und Wichtigſte, was ich Euch zu ſagen habe, ſchönes Fräulein, iſt, daß ich um Eure Hand anhalte.“

„Ei, was nicht gar“, rief Marthe laut lachend. „Seid Ihr vielleicht inzwiſchen in des Berggeiſtes Garten geweſen? Habt Ihr dort die blanken Gulden ſo ſchnell zuſammengerafft? Habt ſie wohl gar in der Taſche? Laßt mich doch ſehen!“

„Da Ihr alles wißt,“ antwortete Niels ernſthaft, „ſo will ich Euch auch alles ſagen, was mir Mut gibt, um Euch zu freien. Ich war inzwiſchen über See. Alle meine Kraft wollte ich aufbieten, alles wollte ich wagen! Auf meinem eignen kleinen Schiffe ſteuerte ich nach Pommern und ſtieg bei Stralſund ans Land. Im Hafen erblickte ich zwiſchen anderen Schiffen auch eins, das ſtark gebaut war. Es führte eine ſchwarze Flagge halbſtegs, und über ihr war Stralſunds Wappen aufgezogen. Man ſagte mir, es ſei ein Seeräuber, der durch Verrat ſeiner Mannſchaft vor einigen Tagen von den Stralſundern eingebracht worden wäre. Wie ich nun in die Straßen kam, bemerkte ich, daß das Volk in Scharen zum Rathaus ſtrömte. Neugierig folgte ich der Menge. Vor dem Rathaus war eine hölzerne Tribüne errichtet, und auf ihr ſtand ein Mann, der aller Aufmerkſamkeit auf ſich zog. Im Gedränge ſah ich einen meiner Freunde, den berühmten großen Kaufmann Stirnmeier. Ich näherte mich ihm und bat ihn um Aufſchluß über das, was hier vorging. »Er iſt«, ſagte er bereitwillig, »der unter dem Namen ‚Der ſchwarze Schiffer‘ ſo berüchtigte und furchtbare Seeräuber, der ſeit langem der Schrecken aller Seefahrenden in unſeren Gewäſſern war. Auch ich habe große Verluſte durch ihn erlitten. Vor wenigen Tagen iſt er durch Liſt übermannt und in Ketten und Banden gelegt worden. Der Sünder wird nun nach hieſigem Brauche drei Tage ausgeſtellt, ehe er hingerichtet wird. Heute iſt der dritte Tag, morgen wird er auf einer Ochſenhaut aus der Stadt geſchleppt, um gerädert zu werden. An jedem der vergangenen Tage hat der ſchwarze Schiffer einige Worte ausgerufen, aber niemand verſtand ihn, weil es weder wendiſch noch deutſch war. Man vermutet, daß es ſchwediſch oder däniſch iſt.“

Als ich dies vernommen, wurde ich noch neugieriger. Ich bahnte mir durch die Menge einen Weg zu dem Seeräuber. Er war ein Mann von ungefähr ſechzig Jahren, breitſchulterig und ſtark gebaut. Sein graues Haar und ſein Bart waren kraus; ein paar Narben im Angeſicht ließen vermuten, daß er manchen Strauß beſtanden hatte. Er ſtand an einen Pfahl gebunden, und ſechs Mann mit Büchſen und brennenden Lunten ſtanden neben ihm; er aber ſah aus, als wenn er ſie alle beherrſche. Plötzlich erhob er ſeine rohe, aber klangvolle und mächtige Stimme und rief: »Iſt jemand hier von Möen?«

Die Nächſtſtehenden waren gerade verſtummt, ſo daß ich ſeine däniſchen Worte ganz deutlich vernahm. Und ich weiß nicht, wie es kam, ob es der ſeltſame Umſtand war, daß ich beim Betrachten ſeines Geſichts unwillkürlich an jemand denken mußte, von dem ich ſehr viel halte, oder ob es bloße Neugierde war, kurz, ich rief: »Ja, ich bin von Möen.« — »So will ich mit Euch allein reden«, ſagte der ſchwarze Schiffer düſter. Ich war's bereit. In Stralſund bin ich ſehr bekannt und der Bürgermeiſter mein Gönner. Auf mein Verlangen gab er Befehl, daß man mich zu dem Gefangenen frei einlaſſen ſolle, ſobald er wieder in ſeine Zelle gebracht ſei. Der Schließer, bei dem ich mich abends meldete, führte mich in das Verlies, ſetzte eine angezündete Lampe auf den Fußboden und entfernte ſich. Jetzt ſtand ich dem furchtbaren Manne allein gegenüber; er ſaß auf einer hölzernen Bank, mit ſchweren Ketten an Händen und Füßen. Eine Weile betrachtete er mich durchdringend und ſagte dann grimmig: »Woher ſeid Ihr?« — »Von Borre«, beeilte ich mich zu antworten. Bei dieſen Worten ſchien ein Zittern den ſtarken Mann zu befallen. — »Genug!« rief er. »Nenne keinen Namen. Ich will nichts hören! Ihr ſeid ein Bewohner Möens, das verrät Eure Sprache. Gut, nun ſollt Ihr mein Teſtament vernehmen!« Dann ſchwieg er einen Augenblick. Seine Ausſprache war auch mir ein Beweis, daß ich einen Landsmann vor mir hatte. »Merk' nun auf!« fuhr er nach kurzem Sinnen fort, »ich bin ſo reich wie ein König, und meine Schätze in gemünztem Gold habe ich in meinem Vaterland verborgen. Dann und wann verließ ich meine Leute, fuhr hinüber nach Möen, wo ich bei der weißen Klippe ans Land ſtieg, um zur Nachtzeit in den Wäldern mein Gold zu verbergen. Mein Weg führte mich durch den Magle-Waſſerfall, über Toomingſtolen und Vidmunds-Nekke, über die Ebene ins Grimstal. Hier ging ich von Oſt nach Weſt gegen einen Fleck, wo zwei große Eichbäume ſtehen. Daſelbſt liegt ein breiter Stein, auf deſſen Oberfläche ein Roſt ausgehauen iſt; auf der untern Seite habe ich einmeißeln laſſen: Du, der du dieſen Stein gewendet haſt, biſt mein Erbe!« —

Während dieſer Erzählung des jungen Kaufmanns war der ſchönen Marthe plötzlich ein eigenartiger Gedanke blitzſchnell durchs Hirn gefahren. Nur mühſam zwang ſie ſich, ruhig zu ſcheinen, ja, mit recht höhniſchen Worten fragte ſie jetzt ſogar dazwiſchen:

„Nun glaubt Ihr wohl, durch dieſes Märlein von den Schätzen des Seeräubers mich zu gewinnen? Haltet Ihr meinen Vater für ein Kind, das auf hübſche Geſchichten hineinfällt?“

„Hat der Mann mich betrogen,“ meinte Niels etwas kleinlaut, „ſo“ —

„Nein, laßt das jetzt,“ unterbrach ihn Marthe, „erzählt mir lieber, was aus dem ſchwarzen Schiffer wurde.“

„Ich verließ ihn mit klopfendem Herzen,“ fuhr der Kaufmann etwas zerſtreut fort, „in der Hoffnung, daß mein Glück nun gemacht ſei. Am nächſten Tage wurde er gerädert, und ich eilte in die Heimat. Doch nun, ſchönes Fräulein, möchte ich erſt“ —

Doch das ſchöne Fräulein, das ahnen mochte, was Niels jetzt ſagen würde, hatte ſich plötzlich erhoben, lief zur Tür, wo ſie lauſchte, und ſagte dann ſchnell: „Ich glaube, mein Vater iſt gekommen.“ Und ehe noch Herr Niels ſich erheben konnte, war ſie auch ſchon hinaus, ſchloß die Tür von außen zu, zog den Schlüſſel ab und lief hurtig wie ein Wieſel die Wendeltreppe hinab in ihres Vaters Zimmer. Dort riß ſie aus einem Folianten ein reines Blatt, ſchrieb darauf in fliegender Haſt einen Brief, verſiegelte ihn und gab ihn einem treuen Diener, der bald damit in der Richtung nach Borre davongaloppierte.

Als Marthe dies beſorgt hatte, ging ſie ruhig im Hauſe ihrer Beſchäftigung nach und überlies Niels in der Turmkammer der Einſamkeit, wo ihn, wie ſie wußte, niemand ſtören oder ſuchen würde.

An jenem Abend wanderten zwei vermummte Männer in der Dämmerung aus Borres Südertor und nahmen ihren Weg nach Magleby zu. Am Ende dieſes Dorfes hielten ſie bei dem letzten Haus an, wo ſie anklopften. Nachdem einige Worte mit dem Hauseigentümer gewechſelt waren, zog derſelbe ſeinen Wagen heraus, führte zwei große Zugochſen aus dem Stall, ſpannte ſie an, legte Hacke und Spaten auf den Wagen und alsdann ging 's vorwärts. Der Weg führte durch die Waldung; ſie zogen an dem Gjedeſee vorüber und bogen darauf ins Grimstal ab, auf deſſen Oſtſeite ſie hielten. Der Himmel war klar und die Nacht ſtill. Nichts hörte man außer dem Knirſchen des Wagens und dem Schnauben der Ochſen. Es war gegen Mitternacht. Der Wagen wurde gewendet, und nun ſtellte einer von den beiden Vermummten ſich an die Spitze des Zuges und flüſterte: „Folgt mir!“

Nachdem eine Strecke von Oſt nach Weſt zurückgelegt war, machte der Führer eine Handbewegung, worauf der Wagen hielt. Darauf begann er zu ſuchen; er fühlte um

Das blühende Aussehen der Kinder

wird erreicht durch vernunftgemässe Lebens- und Ernährungsweise. Wer seine Kinder in natürlicher Weise kräftigen will, gebe ihnen regelmässig morgens als Frühstückgetränk den echten

Kasseler Hafer-Kakao.

Er bildet Blut, stärkt den Knochenbau und wirkt der Nervosität in günstiger Weise entgegen. Bei Blutarmut und Bleichsucht tausendfach ärztlich verordnet.

Nur echt in blauen Kartons für Mk. 1—, niemals lose.

ſich her mit einem eiſenbeſchlagenen Stock. Auf einmal hörte man ein paar Schläge auf einen Stein; der Mann ſtrich mit dem Stock über den Stein, und es klang, als wenn man einen Stock ins Rad ſteckt. Der Stein lag unter einem Dornbuſch halb verborgen. Nun rief der Führer mit gedämpfter Stimme, und gleich darauf arbeiteten alle drei mit Hacke und Spaten ſo kräftig und flink, daß der große, flache Stein nach wenigen Minuten abgewälzt war. Darunter zeigte ſich eine ausgemauerte Steinkiſte, und in dieſer lagen vier ſchwere, eiſenbeſchlagene Kaſten. Mit Mühe lud man ſie auf den Wagen. Als ſich die drei auf den Heimweg begaben, begann ſchon der Tag zu grauen. —

Es war Mittagszeit. Herr Eiler Ged war gerade von ſeiner Reiſe heimgekehrt. Er ſtand noch im Schloßhof und gab den Dienern einige Befehle, als plötzlich Trompetenfanfaren und Paukenſchlag hörbar wurden. Langſam und feierlich ſah man auf der großen Lindenallee einen merkwürdigen Zug herannahen.

An der Spitze ritten zwei geputzte Trompeter und ein Paukenſchläger, die aus allen Kräften blieſen und trommelten. Ihnen folgte ein ſchwerer Bauernwagen, beſpannt mit einem Paar bunter Ochſen; zuletzt kamen Michael Boel und ſein Sohn, der geſtrenge Herr Bürgermeiſter Klaus Boel, jeder auf einem mutigen Pferde.

Der Edelmann machte große Augen und wußte gar nicht, was er von all dem Spektakel denken ſollte. Alles Geſinde lief zuſammen, alle Hunde bellten, kurz, es war ein allgemeiner Aufruhr. Zuletzt, als der ſeltſame Zug ſchon die große Freitreppe erreicht hatte, vor der Herr Ged abgeſtiegen war, erſchien auch Marthe an der Seite ihres Vaters. Ihre Augen glänzten eigentümlich, ihre Wangen glühten, und ſie lachte ſpitzbübiſch.

Nun trat der alte Michael Boel, der inzwiſchen mit ſeinem Sohne vom Pferde geſtiegen war, vor, nahm das Barett vom grauen Haupte, neigte ſich tief vor Vater und Tochter und begann: »Wohlgeborener Herr Ritter! Ihr erinnert Euch wohl, daß mein Sohn, gegenwärtiger geſtrenger Herr Bürgermeiſter Klaus Boel, der für Eure edle Tochter eine ehrliche Liebe und Zuneigung gefaßt, vor einiger Zeit ſich dazu erdreiſtete, ſie von Euch zu ſeiner Hausfrau zu begehren. Ihr erinnert Euch auch wohl, daß Ihr ihn als Antwort auf ſein demütiges Begehren nicht gerade abſchlägig beſchiedet, aber ihm ſtatt deſſen Bedingungen für die Erreichung ſeines herzlichen Wunſches auflegtet — Bedingungen, die ſowohl in Euren wie in jedes vernünftigen Menſchen Augen faſt als Abweiſung gedeutet werden konnten, da ihre Erfüllung unmöglich erſcheinen mußte; Ihr erinnert Euch wohl ferner, daß mein Sohn verwegen genug war, den hingeworfenen Handſchuh aufzunehmen? Nun ſteht er hier zum zweitenmal, um zu freien um Eure Tochter, indem er mit der allmächtigen Hilfe Gottes imſtande iſt, die von Euch geſtellte Bedingung zu erfüllen! — Wenn Ihr's erlaubt, ſo wollen wir ſogleich, wie verlangt, Euren großen Ritterſaal mit vollwichtigen blanken Goldgulden auspflaſtern, daß auch nicht ein Fleck vom Fußboden zu ſehen ſein ſoll. Wir haben nämlich meinen ſeligen Bruder, der neulich geſtorben iſt, beerbt!“ — „Das iſt nicht wahr!“ rief eine erbitterte Stimme aus dem Menſchenhaufen, der ſich um die Hauptperſonen geſammelt hatte, und Niels, der inzwiſchen aus ſeiner Haft entlaſſen war, trat hervor, hochrot im Angeſicht. — „Was ich ſage, iſt gewiß wahr!“ antwortete der alte Michael Boel in ruhiger Weiſe. „Ich kann auch meines Bruders Teſtament vorzeigen. Reicht mir doch das Teſtament vom Wagen herab!“

Die Fuhrleute hoben hierauf einen langen und breiten, aber flachen Stein herab und ſtellten ihn auf die Kante. Auf der einen Seite waren Rillen ausgehauen, gleich einem Roſte; auf der andern Seite konnte man die mit großen Buchſtaben ausgehauenen Worte leſen:

„Du, der du dieſen Stein gewendet haſt, biſt mein Erbe!
Andreas Jenſen Boel, von Borre.“

Man drängte ſich um den Stein, beſah und befühlte ihn von allen Seiten. Niels war inzwiſchen mäuschenſtill geworden; er durfte es ſich doch nicht merken laſſen, daß er im Begriff geſtanden hatte, einen Betrug zu begehen.

Endlich brach Eiler Ged, der bisher mit weit aufgeriſſenen Augen und offenem Munde dageſtanden hatte, das allgemeine Schweigen. Er wandte ſich an Vater und Sohn und ſagte:

„Ja, ihr lieben Männer, all das iſt ja ganz gut und freut mich für euch. Aber was habt ihr in den Kiſtchen da? Wollt ihr mir einreden, daß ihr die Bedingung erfüllen könnt? Laßt ſehen!“

Da nahmen Vater und Sohn einen der eiſenbeſchlagenen Kaſten und hoben ihn mit Hilfe einiger Knechte vom Wagen, ſchleppten ihn die Treppe hinauf in den großen Ritterſaal. Hier wurde er mitten auf den Fußboden geſtellt, geöffnet und umgewälzt. Die ſchönen blanken Gulden liefen über die Marmordiele und bedeckten mehr als ein Drittel von ihrer Oberfläche.

Bei dieſem Anblick ſtrahlten Eilers Augen. Er blickte ſich um, ſah ſeine Tochter, die freudig lächelnd in der Nähe ſtand, ergriff ihre und des Bürgermeiſters Hand und zog beide nach dem glänzenden Haufen. Hier, mitten im Golde ſtehend, fügte er ihre Hände zuſammen und ſagte: „Hiermit verlobe ich vor Gottes Angeſicht und in Gegenwart dieſer Zeugen, dich, meine Tochter, Marthe Ged, mit dem geſtrengen Herrn Bürgermeiſter Klaus Boel. Mein und Gottes Segen ſei mit euch, Amen!“

Während dies oben im Schloſſe vor ſich ging, hatte Niels eine Gelegenheit abgepaßt, unbemerkt nach dem Stall zu ſchleichen, wo er tags zuvor ſein Pferd eingeſtellt hatte. Es empfing ihn mit freundlichem Wiehern, das jedoch dem armen Kaufmann recht wie Hohngelächter klang. Schnell legte er den Sattel auf, zäumte das Tier, beſtieg es und jagte im vollen Galopp davon, ſeiner Vaterſtadt zu.

Auf dem Heimwege fiel ihm plötzlich etwas ein. Er ließ das Pferd in Schritt fallen und dachte bei ſich: Du biſt doch ein großer Eſel, Niels! Du wollteſt deinen beſten Freund um die Braut und um ſein Eigentum betrügen. Pfui! Und das Mädchen mag dich ja nicht einmal leiden. Hätteſt du ſie gegen ihren Willen zur Frau bekommen, das wäre böſe für dich abgelaufen. Danke deinem Schöpfer, daß es ſo geworden iſt. Nun iſt die Familie Boel gewaltig reich. Klaus behält nicht alles, der Vater kriegt auch ſeinen Teil und die Tochter auch. Die kleine, ſüße Kriſtenſe, die ſtets ſo viel von dir hielt, du Tölpel! Gegen die du ſo kalt geweſen biſt! Wahrhaftig, ich weiß jetzt, was ich tue!

Er gab ſeinem Pferde die Sporen und erreichte bald Borre. Kaum nahm er ſich Zeit, ſein Tier in den Stall zu bringen und ſich den Staub von den Kleidern zu klopfen. Dann ſchritt er nach Michael Boels Haus. Ehe er eintrat, ſpähte er durch die Fenſter ins Zimmer. Da ſaß an der einen Seite die alte Frau Tamm in einem weichen Lehnſtuhl. Sie ſchlief, und Friede war über ihr Antlitz gebreitet. Auf ihrem Schoße lag ein Gebetbuch, eine Katze ſchnurrte auf ihrem Fußſchemel. An der andern Seite des Zimmers ſaß Kriſtenſe am Spinnrocken. Aber das Rad ſchnurrte nicht, und die fleißigen Hände ruhten. Der ſchöne Kopf war auf die Bruſt geneigt, die blonden Locken verbargen ihre Wangen. So tief war ſie in Gedanken verſunken, daß ſie Niels Eintreten nicht eher bemerkte, als bis er an ihrer Seite ſtand. Sie wollte etwas ſagen, aber der junge Mann ließ ſie nicht zu Worte kommen. Er legte ſeinen Arm um ihre Stuhllehne und flüſterte ihr etwas ins Ohr, ganz leiſe, denn auch die Katze konnte ihn nicht verſtehen. Aber bald bedeckte Roſenglut ihre Wangen, und ſie leuchteten wieder wie in früheren, glücklichen Tagen.

Auf Nordfeld feierte man inzwiſchen Verlobung. Eiler Ged wollte gerade ein Fuhrwerk anſpannen laſſen, um die Frauen aus Borre holen zu laſſen, als dieſe in Niels Begleitung ſchon anlangten. Schnell hatte der Kaufmann in wohlgewählter Rede Michael Boel ſeine Werbung vorgetragen, und da der alte, glückliche Kantor durchaus nicht nein ſagen konnte, herrſchte bald eitel Freude und Wonne.

So lange Borre geſtanden hat, war dort nie ein glänzenderes Feſt geſehen worden als die Doppelhochzeit der jungen Paare.

Die Eisſcholle.

Ich hab' im Traum ein ſeltſam Haus geſehen,
Auf einer Rieſenſcholle trieb 's im Meer,
Und doch, ſie mußte ſchwinden und vergehen,
Die Fluten leckten gierig darum her.

Von Sprüngen war der Eisblock auch durchzogen.
Ob nicht durch ſie ein raſches Ende droht?
Ganz ſicher aber bringen es die Wogen.
Die armen Menſchen! Welche Angſt und Not!

Dann konnt' ich plötzlich die Bewohner ſchauen.
Und ſiehe da, ſie waren ganz vergnügt,
Als ob ſie gar nichts ahnten von dem Grauen,
Das ihnen nah zu jeder Stunde liegt.

Wie iſt es möglich nur, daß ſie nicht beben? —
Da wacht' ich auf, und mit dem wachen Blick
Erſtaunt' ich plötzlich: So iſt unſer Leben!
So iſt ja dein und aller Welt Geſchick!

M. Holthauſen.

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Rönisch Pianos K. K. Hof-Pianofabrik in Dresden.
Vertreter an allen Plätzen der Welt.

Steckenpferd-
Lilienmilch-Seife
LILIENMILCH
Steckenpferd-
SEIFE
von
Bergmann&Co
Radebeul
erzeugt
jugendfrisches Aussehen,
sammetweiche Haut u.
blendend schönen Teint.
à St. 50 ₰
Ueberall zu haben.

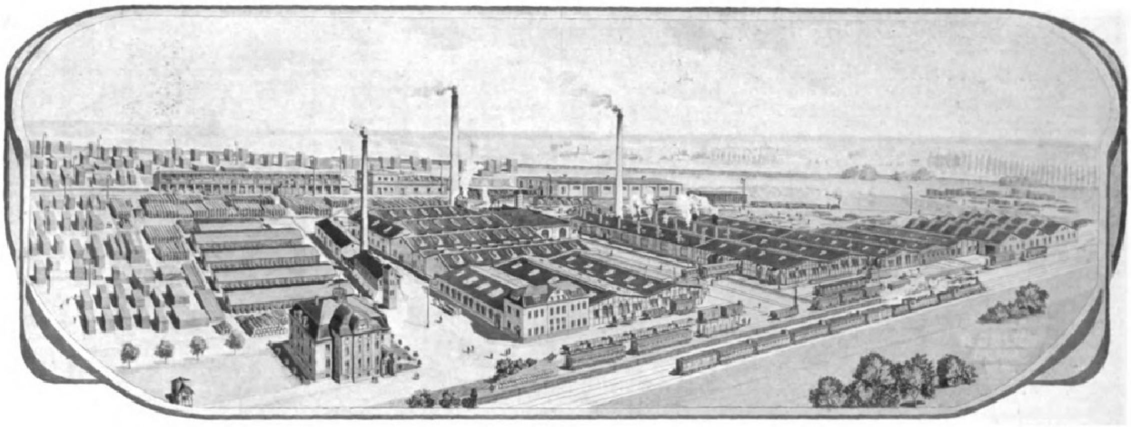
Grösser, lockerer,
leichter verdaulich
werden Kuchen und Mehlspeisen mit
Dr. Oetker's Backpulver.
Marke
Oetker
(3960a)

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.
(85)

Unschön ist Korpulenz
Fettleibigkeit
Wendelsteiner Entfettungstee
M. 2.— und M. 3.50.
Fettzehrende, alkalienreiche Kräuter, Pflanzen und Obst bringen besten Stoffwechsel, sichere Körperabnahme und geben schlanke u. graziöse Figur.
Zu haben in den Apotheken
C. Hunnius :: München III.

Jasmatzi
ELMAS
Cigaretten
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung.
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackung

Aus Jndustrie und Technik.

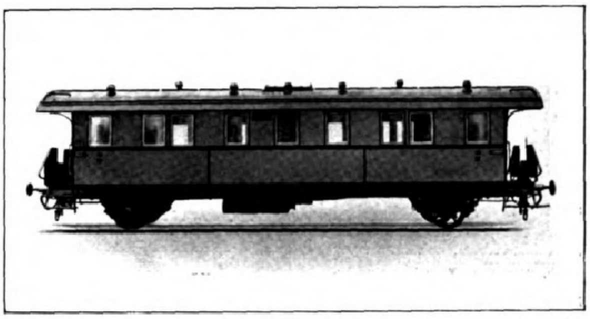


Die Sächsische Waggonfabrik Werdau, A.-G., in Werdau i. S.

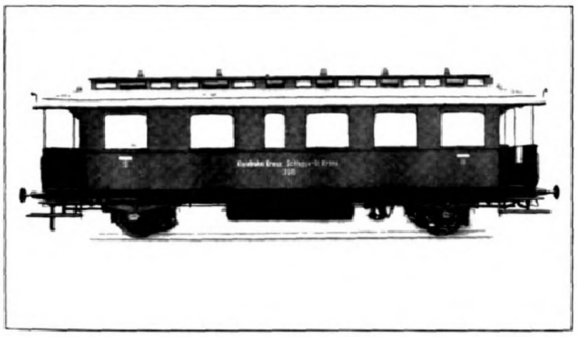
Wohl wenigen Eisenbahnreisenden, die entweder zurückgelehnt in den behaglichen Polstern I. und II. Klasse oder in den bequemen Räumen III. und IV. Klasse dahinfahren, kommt es in den Sinn, über die Entstehung eines Personenwagens nachzudenken, noch weniger aber, einmal Gelegenheit zu nehmen, eine Fabrik für Waggonbau zu besichtigen. Und doch verdient der Waggonbau die größte Aufmerksamkeit, da dieser Zweig der Industrie sich besonders bemüht, zu der höchsten Stufe der Technik zu gelangen, um dem reisenden Publikum nicht nur die Unbequemlichkeiten des Reisens zu ersparen oder doch zu mindern, sondern auch durch geeignete Bauart der Personenwagen die Eisenbahnunfälle möglichst wenig folgenschwer zu gestalten.

Wir hoffen daher, allgemeinem Interesse zu begegnen, wenn wir unseren Lesern durch nachfolgende kurze Beschreibung und durch einige Abbildungen einen Einblick in das Getriebe einer solchen Fabrik verschaffen, die ihre Erzeugnisse bis weit über die Grenzen des Deutschen Reiches hinaus versendet.

Von den im Laufe der letzten zehn bis zwanzig Jahre entstandenen Werken verdient die Sächsische Waggonfabrik Werdau, A.-G., in Werdau namentlich für den modernen Personenwagenbau Beachtung, weil sie in rastloser Tätigkeit, ohne dabei Kosten und Mühe zu scheuen, und unter Zuhilfenahme bewährter Ingenieure, Architekten und Künstler an der Vervollkommnung des Personenwagenbaues mitarbeitet, um dieses Ziel zu erreichen.



Personenwagen IV. Klasse der Königlich Sächsischen Staatseisenbahnen (neuster Typ).



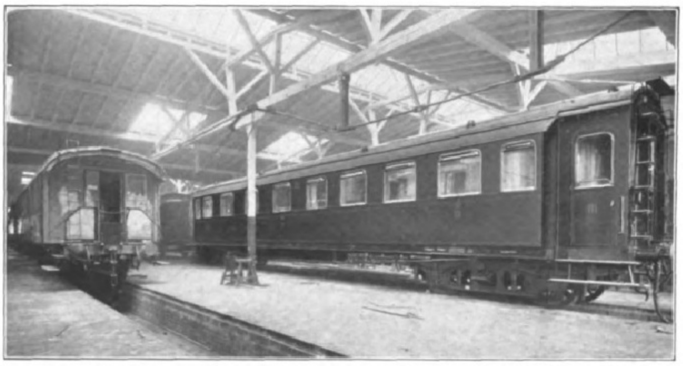
Normalspuriger Kleinbahn-Salonwagen.

Der moderne Personenwagenbau stellt aber auch Anforderungen, denen nur ein leistungsfähiges Werk gewachsen ist. Eine jahrelange Holzkenntnis ist für die Auswahl und Verwendung der einzelnen Holzarten ebenso unerläßlich wie gediegene Arbeit und Erfahrung in Tischlerei, Politur, Malerei und Polsterei. Desgleichen erfordert auch die Eisenbearbeitung, Schmiedewerkstätte, Dreherei, Schlosserei und Eisenkonstruktion umfangreiche Sachkenntnis und Exaktheit, und alle diese Werkstätten mit ihren vielen hundert Arbeitern bedingen ein geschultes Ingenieurbureau, das für einen Durchgangs-Personenwagen allein etwa dreihundertfünfundzwanzig Zeichnungen zu entwerfen und anzufertigen hat.

Bedenkt man, daß die Kosten eines modernen D-Zugwagens, Speise- oder Schlafwagens, 30 000 bis 60 000 Mk. betragen, so wird es nicht befremden, wenn man erfährt, daß die Fertigstellung eines solchen Wagens bis zu zwölf Monaten Zeit erfordert. Dabei ist es nötig, daß die einzelnen Werkstätten mit ihren Arbeiten zu gleicher Zeit beginnen.

Während der Eisenunterbau in der Schlossereimontage (Untergestellbauerei) hergestellt wird, wird der Kasten, dessen Gerippe nur aus bestem, ausgesuchtem und gesundem Eichenholz besteht, in der Stellmacherei angefertigt. Gleichzeitig werden die Tischlerarbeiten, Sitzlatten, Türen, Spiegel, aus ebenfalls auserlesenen in- und ausländischen Hölzern in der Tischlerei in Angriff genommen. Zu dieser Zeit nimmt auch die Polsterei ihre Tätigkeit auf, um die ihr obliegenden Arbeiten auszuführen, und die Wahl der Polstermaterialien (vor allem Roßhaare, Werg, Nessel, Gurte, Posamenten, Linoleum, Linkrusta, Granitol, Wachstuch, Leinwand) sowie der Bezugstoffe (Plüsch, Mohair, Safranleder) verlangt außerordentliche Sachkenntnis und Erfahrung, weil beide ganz besonders dauerhaft und widerstandsfähig dabei auch geschmackvoll sein müssen.

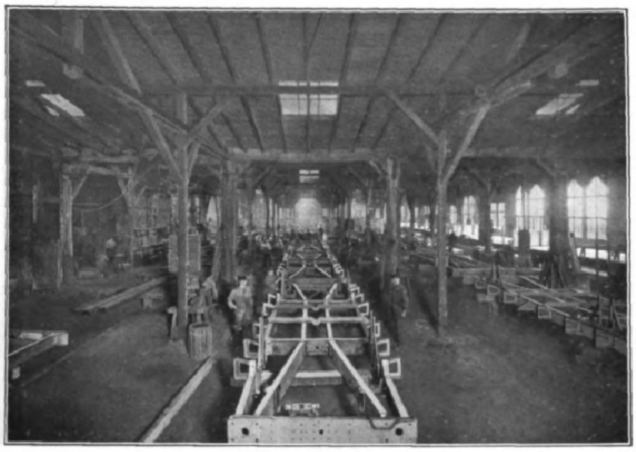
Der fertige, mit Blech verkleidete Wagenkasten wird dann auf das eiserne Untergestell, das mit vier Räderpaaren versehen und mit den Leitungen für Heizung, Gas sowie mit den nötigen Bremseinrichtungen ausgestattet ist, befestigt und als roher Wagen zur Lackierung und zur Vornahme der Innendekoration und Kunstmalereiarbeiten in die Malerei, bzw. den Lackierraum geschafft. Auch die Malerarbeiten erfordern, da sie jahrelang Wind und Wetter standzuhalten haben, außerordentlich vielseitige Erfahrung, schon inbezug auf Wahl und Prüfung der Materialien, ganz abgesehen von den Erfordernissen, die die Innendekorationen bedingen.

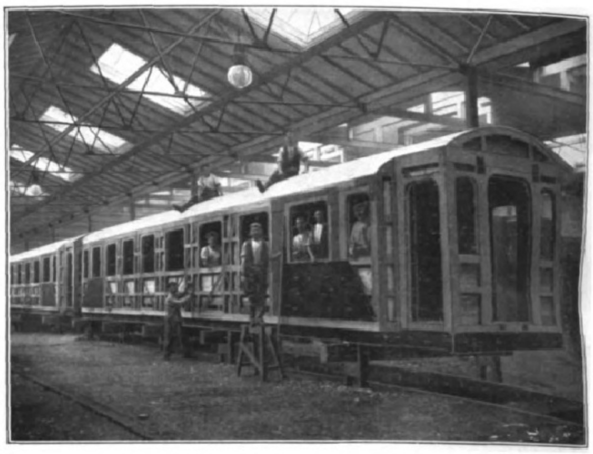


Lackierhalle für Personenwagen. Rechts ein D-Zugwagen I., II. und III. Klasse der Königlich Sächsischen Staatseisenbahnen.

Diese sind in letzter Zeit von der Sächsischen Waggonfabrik Werdau — als neu und zum erstenmal auf deutschen Bahnen — insofern vervollkommnet worden, als an den inneren Abteiltürwänden der D-Zugwagen I. und II. Klasse Originalölgemälde angebracht worden sind, die heimatliche Städte und Landschaften, Schlösser und öffentliche Gebäude darstellen, wodurch gleichzeitig die Bestrebungen des Heimatschutzes gefördert werden sollen.

Die Bauüberwachung und die technische Abnahme eines jeden Personenwagens, insbesondere eines D-Zugwagens durch höhere maschinentechnische


Werkstätten für Untergestellbau.


Wagenkastenaufbau (Holzmontage großer Personenwagen).

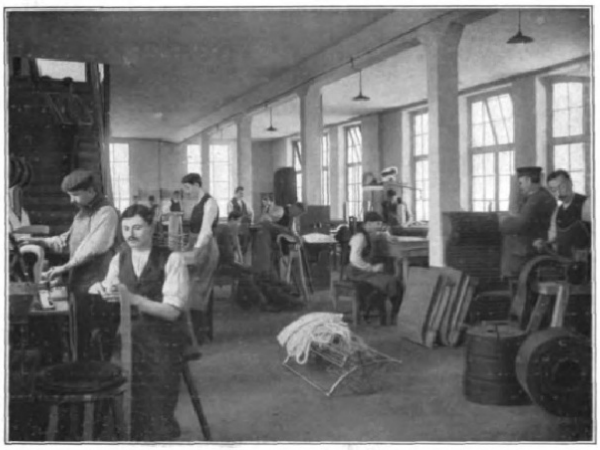
Beamte der betreffenden Staatsbahnen, ist ungleich schwieriger als die eines Güterwagens. Sie erstreckt sich besonders auf Festigkeit des Eisens, Verwendbarkeit fehlerfreien Holzes. Ausführung des Untergestelles, Montage der Heizung, Beleuchtungseinrichtungen, Bremsausrüstungen und sonstige Konstruktionen.

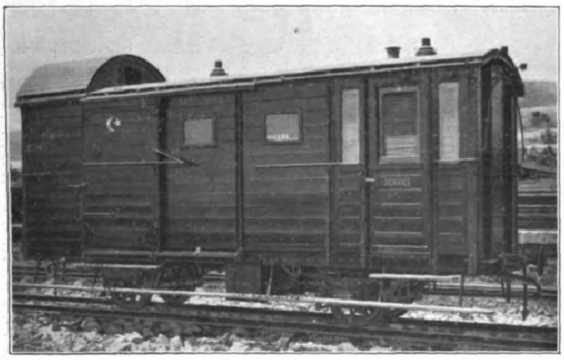
Der Eisenbahn-Personenwagenbau bietet somit, ähnlich wie der Schiffbau, Beschäftigung für die verschiedensten Handwerkszweige, wie Schlosser, Schmiede, Dreher, Stellmacher, Tischler, Sattler, Polsterer, Tapezierer, Klempner, Glaser, Lackierer u. a. m., erfordert aber auch die modernsten maschinellen Einrichtungen für die Bearbeitung von Holz und Eisen.

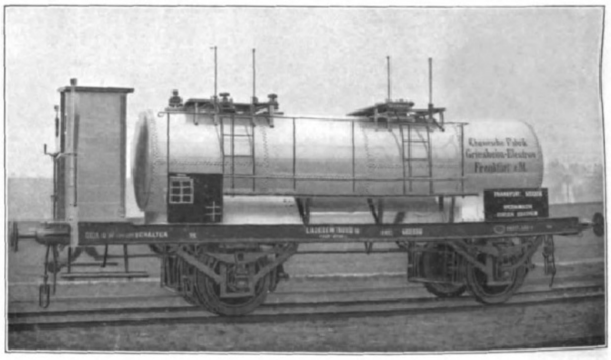
Daß in einem derart umfangreichen Betrieb auch die nötigen Einrichtungen in sanitärer wie in sozialer Hinsicht nicht fehlen, braucht nicht besonders hervorgehoben zu werden; ebenso versteht es sich von selbst, daß ein solches Werk, das im modernen Personenwagenbau besonders leistungsfähig ist, nicht minder gleiches leistet in bezug auf Nebenbahn-Personenwagen und Güterwagen aller Art für Normal- und Schmalspurbetrieb. Derartige Wagen kommen jährlich in großer Anzahl zur Ablieferung. Daneben werden auch Bahnmeisterwagen, Rollböcke und Dräsinen fertiggestellt, wie auch die Herstellung von Straßenbahnwagen in den Rahmen des Waggonbaues gehört. Als Abnehmer hierfür kommen in der Hauptsache in- und ausländische Stadtverwaltungen und Elektrizitätswerke in Betracht.

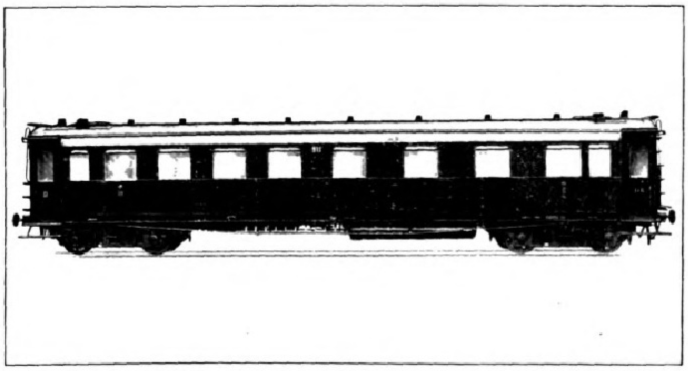
Schließlich sei noch erwähnt, daß die Sächsische Waggonfabrik Werdau in Spezialabteilungen auch Kesselwagen und Topfwagen für die chemische Industrie herstellt, ebenso Kühlwaggons für Brauereien, Margarinefabriken, Seefischhandlungen usw.

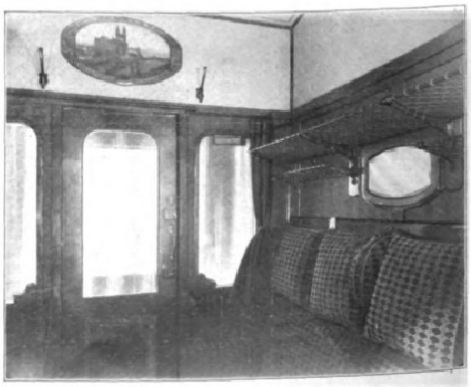
Durch das Bestreben der deutschen Waggonfabriken, sich stets auf der Höhe der Leistungsfähigkeit zu erhalten, kann denn auch der Bedarf für das Inland ohne weiteres gedeckt und auch für das Ausland noch mancher Auftrag ausgeführt werden, und Deutschland kann sich somit, wie mit manch anderem Industriezweig, auch hinsichtlich des Waggonbaues erfreulicherweise den für den Weltmarkt in Frage kommenden Hauptproduktionsländern England und Amerika ebenbürtig zur Seite stellen. In richtiger Erkenntnis dessen wird denn auch der Waggonbauindustrie von den deutschen Staatsbahnverwaltungen das nötige Interesse entgegengebracht.


Teilansicht der Polsterwerkstätten.

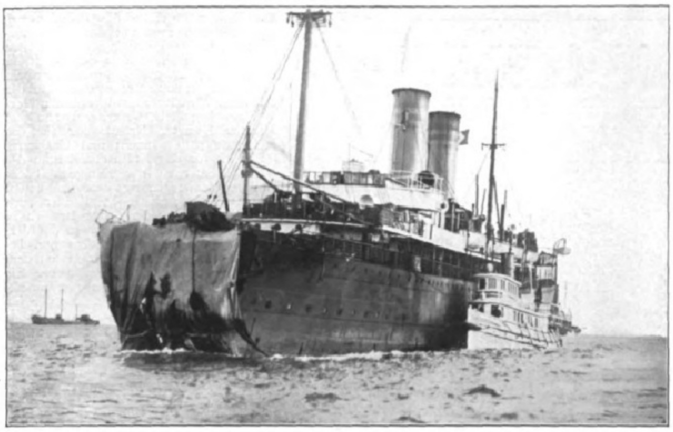

Personen- und Gepäckwagen für die Türkei (Hedjazbahn).


Kesselwagen.


D-Zugwagen I., II. und III. Klasse der Königlich Sächsischen Staatseisenbahnen.


Abteil I. Klasse eines D-Zugwagens.

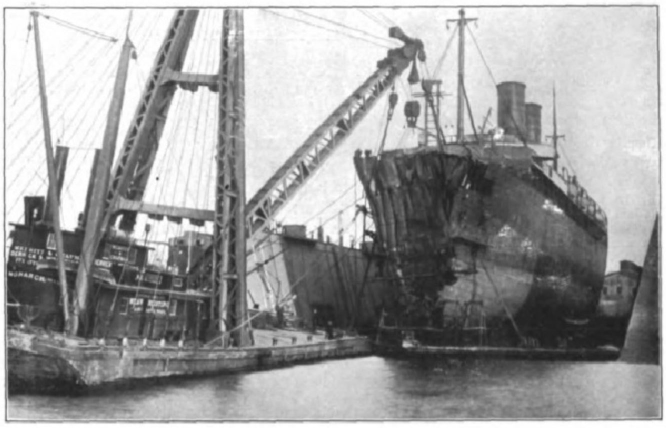
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



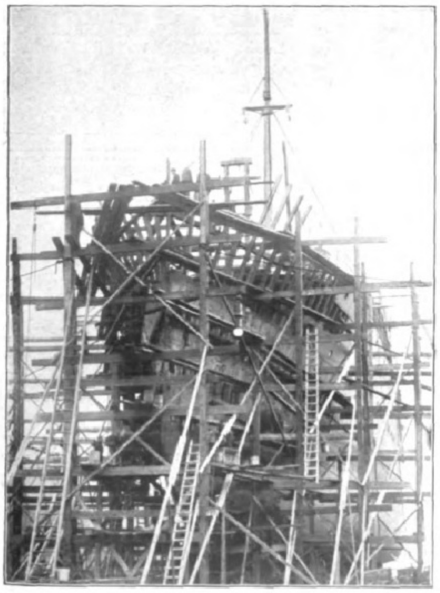
1. Transport des beschädigten Schiffes. Das Vorderteil ist mit Segeltuch bespannt.

Ausbesserung eines Ozeandampfers.

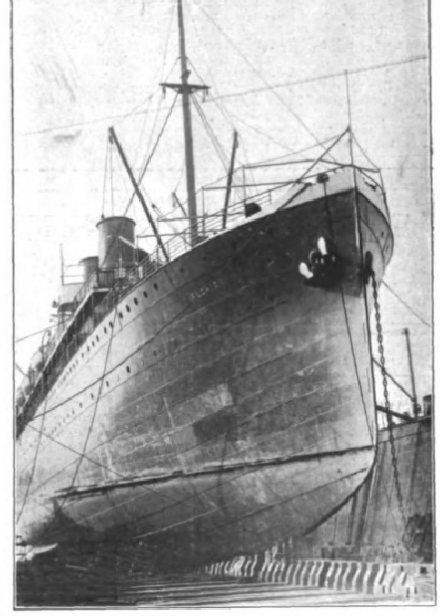
Der Zusammenstoß, der vor einiger Zeit zwischen dem Italienischen Lloyd-Dampfer „Florida“ und dem der White-Star-Linie gehörenden Dampfschiff „Republic“ unweit des Leuchtschiffes von Nantucket stattfand und das Sinken des englischen Schiffes zur Folge hatte, verdient deswegen besondere Beachtung, weil der erste Hilferuf von dem sinkenden Dampfschiff auf drahtlosem Weg anlangte. Noch bemerkenswerter ist der Umstand, daß die allem Anschein nach ebenso schwer beschädigte „Florida“, deren Bug bis auf 30 Fuß Entfernung vom Vordersteven abgerissen war, und die zwei von ihren wasserdichten Abteilungen verloren hatte, mit wassergefülltem Schiffsraum ohne fremde Hilfe bis Neuyork weiterfuhr. Als die „Florida“ in den Bushdocks anlangte, sah sie, wie Abbildung 2 zeigt, so aus, als wäre sie nur noch als altes Eisen zu verwenden. Dennoch gelang es, das Schiff in kurzer Zeit nicht nur wieder instand zu setzen, sondern sogar besser herzurichten als zuvor. Erst einige Zeit nachdem die „Florida“ im Hafen angelangt war, wurde die Reparaturarbeit (der Anbau eines vollkommen neuen Bugs) öffentlich ausgeschrieben. Die Morse Dry Dock and Repair Co. machte sich anheischig, die ganze Arbeit innerhalb 24 Tage für 39500 Dollar auszuführen, und verpflichtete sich, falls die Fertigstellung nicht innerhalb der angegebenen Zeit erfolgte, für jeden weiteren Tag 300 Dollar Buße zu zahlen, worauf sie auch den Zuschlag erhielt. Zunächst wurde jeder Überrest des zerschmetterten Bugs vollkommen entfernt und die Verplattungen und Decks bis zur Wasserlinie bis auf etwa 2 Fuß hinter der weitesten Schadenstelle mit pneumatisch betriebenen Werkzeugmaschinen abgeschnitten. Unterdessen wurden die zur Herstellung des neuen Bugs bestimmten großen Stahlspanten und -platten angefertigt und der große stählerne Vordersteven in New Jersey gegossen. Vier Tage nach Beginn der Arbeit wurde der Dampfer mit dem Hinterschiff nach vorn ins Trockendock gebracht, und um 1 Uhr fingen die Arbeiter an, den Schiffsrumpf zu zersägen. Zu gleicher Zeit wurde ein Kran von 300 t Tragkraft ans Ende des Docks gebracht; an den verbogenen und zerbrochenen Bug wurden Ketten angesetzt, und noch an demselben Abend um 6½ Uhr wurde das Schiff wieder aus dem Dock herausgenommen, gedreht und diesmal mit dem Bug nach vorn nochmals eingedockt. Dann wurden die einzelnen Verplattungen bis zum Stoß abgesägt und alles für die eigentliche Reparatur hergerichtet. Nach 4 Tagen gelangte schon der neue Vordersteven zur Ablieferung. Der Steven wurde sofort angesetzt und die Verplattung begonnen und so schnell fortgeführt, daß das Schiff schon 13 Tage nach der Entfernung des alten Bugs mit vollkommen hergestellter Verplattung und Vernietung und einem bis auf einige Entfernung über der Wasserlinie reichenden Farbanstrich aus dem Dock genommen werden konnte; 24 Tage nach Beginn der Arbeit abends war die Ausbesserung bis auf die kleinste Einzelheit vollendet. Die kontraktmäßige Zeit wurde nicht nur innegehalten, sondern sogar um mehrere Stunden abgekürzt.



2. Beginn der Reparatur im Trockendock.



3. Arbeiten am neuen Bug der „Florida“.



4. Die „Florida“ nach der Reparatur.

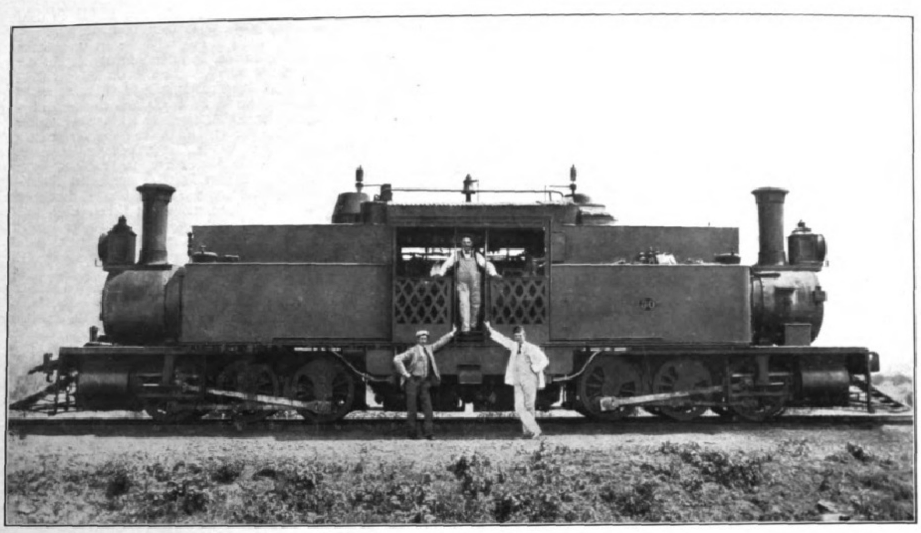
Eine Riesen-Doppellokomotive.

Von **F. Wilcke**, Leipzig.

Wenn auch im Königreich Sachsen die Doppellokomotive, also die nur mit einem Führerstande in der Mitte, aber zwei Kesseln und zwei Maschinen ausgerüstete Lokomotive, nicht unbekannt ist, so verdient doch die in der von uns gebrachten Abbildung veranschaulichte Maschine insofern Beachtung, als sie einen neuen Typ darstellt. Einmal ist sie nicht, wie die in Sachsen eingeführte, nur für schmalspurige Nebenbahnen bestimmt, sondern für den Betrieb auf Hauptbahnen berechnet. Weiter aber ist auch ihre Leistung eine größere, zumal sie speziell zur Überwindung großer Steigungen gebaut wurde. Endlich unterscheidet sie sich von den sächsischen Lokomotiven auch noch durch ihren ganzen Aufbau, wie sich das schon daraus erklärt, daß sie für den Dienst in Mexiko, also einem Lande, in dem tropische Regengüsse mit größter Hitze abwechseln, bestimmt ist.

Die Lokomotive, eine Konstruktion des schottischen Ingenieurs E. W. Jackson, des Leiters der Mexikanischen Zentralbahn, ist auf der Strecke Mexiko-Veracruz in Dienst gestellt und hat somit außergewöhnliche Steigungen zu überwinden. Der tiefgelegte Schwerpunkt sichert ihre ruhige Bewegung, und die große Masse der Lokomotive garantiert eine enorme Zugkraft. Der Führerstand liegt etwa 1 m 20 cm über dem Niveau, entspricht also in seiner Höhe etwa dem unserer neusten fünfachsigen Schnellzugsmaschinen. In gleicher Höhe liegen auch die Rahmen der beiden Lokomotiven, deren Kessel ihre Feuerkisten einander zukehren, so daß beide von dem in der Mitte angeordneten Führerstande aus bedient werden können. Letzterer ist nach oben durch ein wetterfestes Wellblechdach abgeschlossen, nach den Seiten aber vollständig offen. Die aus gelochtem Blech hergestellten Seitenwandungen verhindern das Abstürzen des Personals, gestatten im übrigen aber der Luft den freien Durchzug, was wegen der großen Hitze erforderlich ist. Die Kohlenbunker sind rechts und links neben den Kesseln angeordnet und vom Führerstande aus zugänglich; sie erstrecken sich im übrigen bis zu den Rauchkammern und fassen ein ganz bedeutendes Quantum Kohle. Ähnliches gilt von den Wasserbunkern. Unmittelbar vor dem Führerstande sind auf der Kesseldecke die Dome angeordnet, auf denen je eine Dampfpfeife sich befindet, auch eine Eigentümlichkeit der Konstruktion.

Gespeist wird durch Injektoren. Die Zylinder der beiden Maschinen liegen unterhalb der Rauchkammern an den Rahmen, ihre Kolben betätigen durch Pleuelstangen die Räder auf den hinteren Achsen. Kuppelstangen übertragen die Bewegung auf die anderen Achsen der Lokomotive, so daß in Wirklichkeit sämtliche Achsen gekuppelt sind, ein Umstand, der für die Leistung der Lokomotive von Wichtigkeit ist. Daß diese vorn und hinten mit den alle amerikanischen Lokomotiven



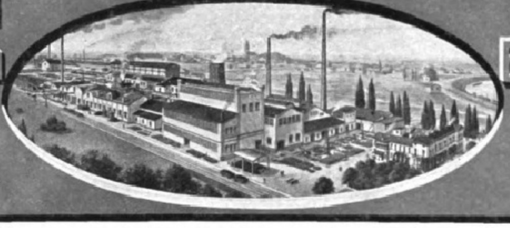
Eine Riesen-Doppellokomotive.

kennzeichnenden schaufelartigen Räumern und vor den Schornsteinen mit großen Scheinwerfern ausgerüstet ist, bedarf ebensowenig einer Hervorhebung als die Anwendung der in den Mittelpuffern untergebrachten selbsttätigen Kuppelungen. Auch diese sind Spezialeinrichtungen aller amerikanischen Lokomotiven.

Allgemeine deutsche ständige Lehrausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik. — Am 20. Januar fand im Ständehaus zu Dresden unter dem Vorsitz des Oberbürgermeisters von Dresden, Geheimrats Dr. Beutler, eine Versammlung statt, die über die Durchführung, die Organisation und die Finanzierung der in Dresden demnächst zu begründenden Allgemeinen deutschen ständigen Lehrausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik beriet. Erschienen waren: als Vertreter der Königlich Sächsischen Staatsregierung Ministerialdirektor Geheimrat Dr. Roscher, Geheimer Regierungsrat Dr. Schmaltz, Geheimer Finanz- und Baurat Prof. Dr. Ulbricht, ferner eine Anzahl Mitglieder der sächsischen Ersten und Zweiten Kammer, an ihrer Spitze die beiden Präsidenten Graf Vitzthum v. Eckstädt und Dr. Vogel, Geheimrat Dr. Mehnert, Mitglieder des Rates der Stadt Dresden, der Rektor der Technischen Hochschule, Prof. Hartung, die Geheimen Hofräte Engels und Pattenhausen, Prof. Hundhausen, Prof. Wuttke, eine große Anzahl Vertreter der Industrie und Landwirtschaft, unter ihnen Kommerzienrat Lehmann als Vorsitzender des Verbandes Sächsischer Industrieller, Direktor Bueck vom Zentralverband Deutscher Industrieller aus Berlin, Geheimer Kommerzienrat Dr.-Ing. G. Hartmann aus Dresden, Prof. Dr. Seifert aus Radebeul, Kommerzienrat Dr.-Ing. Reinecker aus Chemnitz, Kommerzienrat Roll aus Aue, Kommerzienrat Marwitz aus Dresden, Kommerzienrat Hofmann aus Neugersdorf und viele andere. Dr. Beutler begrüßte die Erschienenen, worauf der Vorsitzende des Arbeitsausschusses, Prof. Kübler von der Technischen Hochschule in Dresden zu dem bereits in einer Druckschrift niedergelegten Programm Erläuterungen gab und über den Stand der seit mehr als Jahresfrist betriebenen Vorarbeiten berichtete. Nachdem zunächst Ministerialdirektor Dr. Roscher für das Ministerium des Innern und Geheimrat Schmaltz für das Kultusministerium das lebhafte Interesse der Königlich Sächsischen Staatsregierung bestätigt hatten und Oberbürgermeister Dr. Beutler auch die Unterstützung der Stadt Dresden in Aussicht gestellt hatte, ergriffen die Vertreter der Industrie das Wort und bekundeten den Beifall der Praxis zu dem Plane, der großen Erfolg verspreche. Sie äußerten sich sodann über den zweckmäßigsten Weg zur Aufbringung der für die Anlage und den Betrieb nötigen Kapitalien. Dann schritt man zur Konstituierung eines Organisationsausschusses, dem fast alle Anwesenden beitraten, und in den weitere Vertreter von Industrie und Landwirtschaft aus allen Gegenden Deutschlands gewählt wurden. Dieser Ausschuss wird den Arbeitsausschuß, der auch in Zukunft die Geschäftsführung behält, unterstützen und mit ihm gemeinsam die Finanzierung des Unternehmens durchführen. Zum Schluß erläuterte Stadtbaurat Erlwein an der Hand ausgestellter Zeichnungen noch die von ihm aufgestellten vorläufigen Bauprojekte.

„**Kalender für Eisenbahntechniker.**“ Begründet von **Edm. Heusinger v. Waldegg.** Neubearbeitet von **A. W. Meyer** in Allenstein. Wiesbaden, J. F. Bergmann. 4 Mk. 60 Pf. — Daß auch der siebenunddreißigste Jahrgang dieses bewährten Kalenders das halten würde, was man sich von ihm im Hinblick auf den letzten Jahrgang versprechen durfte, war anzunehmen. Daß aber der Verfasser eine so merkbare Bereicherung des Inhaltes vornehmen würde, hat wohl kaum jemand gedacht. Nicht nur erscheint der Abschnitt Elektrische Bahnen ganz neu, nein, auch die: Oberbau-Anordnungen, Unterhaltung des Oberbaues, Tunnelbau sowie Signal- und Sicherungsanlagen sind merkbar ergänzt worden, ungerechnet die vielen sonstigen neuen Angaben in den übrigen Kapiteln. Von diesen sei nur erwähnt die Berichtigung der Preisangaben dem jetzigen Stande gemäß, ferner die Vergrößerung der Eisenbahnkarte, ebenso die Erweiterung des Verzeichnisses der zum Vereine deutscher Eisenbahn-Verwaltungen gehörigen Bahnen. Endlich auch die Erweiterung der Statistik der Fabriken für Eisenbahnbedarf.

Ende des redaktionellen Teils.



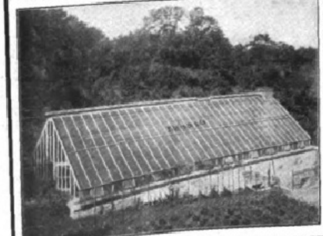
AKT. GES. NEUSSER EISENWERK vorm. RUDOLF DAELEN
HEERDT No2 BEI DÜSSELDORF
Röhrengiesserei
Rippenheizanlagen
Einrichtungen für Walzwerke
Maschinenbau
Ekonomiser (Vorwärmer)
Hydr. Pressen u. Hebezeuge.

Städtisches Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat.
(411)

Technikum Neustadt i. Meckl.
Abteilung für Ingenieure, Techniker Werkmeister.
Höhere Lehranstalt. Msch.-Bau, Elektrot. Elektrizitätswerk. Lehrwerkstatt. — Programm frei.

Schutzmarke.
F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Vielfach prämiiert.
Robert Katzschmann-Döbeln (Sa.)
Körnerplatz 17, Waldheimerstr. 1–4, Niedermarkt 20–21, Brauhausg. 8–10, Techn. Büro am Körnerplatz.
Gegr. 1871
Spezialfabrik für modernen Gewächshausbau
Treibhäuser, Wintergärten, Pavillons, Heizungen, Massenfabrik. v. Frühbeetfenstern, Kessel
(516)



Wintergärten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.
Heizungsanlagen in nur erstklassig. Ausführung.
Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.
Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,
Dresden-Niedersedlitz 44,
Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78, Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

Menck & Hambrock
G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69
bauen als Spezialität:
Heissdampf-Löffelbagger
und (24)
Elektrische Löffelbagger
hervorragend geeignet zur Herstellung von Eisenbahneinschnitten, zum Abtragen von Schlackenhalden, zum Verladen von Erzen, für Abraumarbeiten etc.
Fertig auf Lager! Auch zur Miete!

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste Heizung für das Einfamilienhaus ist die verbesserte Central-Luftheizung. In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt. C
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.
(82)

Elektrotechnik. Von Theodor Schwartze. 7. Auflage. Mit 286 Abbildungen. 5 Mark. Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Allgemeine Notizen.

Tageszüge zwiſchen Berlin und Paris ſind ſchon vor etwa zwei Jahren vorgeſchlagen und ſeitdem wiederholt erörtert worden. Die preußiſche Eiſenbahnverwaltung hatte die Verwirklichung dieſes Planes aufgenommen und auf der letzten Fahrplankonferenz in Vorſchlag gebracht. Die hauptſächlich mitbeteiligte franzöſiſche Nordbahn hat dem Plan ſofort zugeſtimmt und ſich bereit erklärt, ſolche Züge von und nach Paris durchzuführen. Auch die belgiſchen Staatsbahnen werden die Züge auf den beiden kurzen in Betracht kommenden Strecken einrichten. Der Miniſter der öffentlichen Arbeiten hat ſeine grundſätzliche Zuſtimmung erteilt, ſo daß die Züge ab 1. Mai d. J. zu erwarten ſind. Der erſte Zug in weſtlicher Richtung wird vorausſichtlich morgens 8.00 vom Bahnhof Friedrichſtraße, 8.10 vom Zoologiſchen Garten in Berlin abfahren und abends 11.30 auf dem Nordbahnhof in Paris eintreffen. Der neue Zug braucht alſo mit Berückſichtigung des Zeitunterſchiedes nur 16½ Stunden. Er wird auf dem kürzeſten Wege über Hamm und Elberfeld nach Köln befördert. Er trifft in Köln ſchon 3.53 nachmittags ein und wird der ſchnellſte Zug zwiſchen Berlin und Köln mit einer Fahrzeit von nur 7 Stunden 53 Minuten ſein, während der jetzige ſchnellſte Zug 8 Stunden 5 Minuten braucht. In umgekehrter Richtung wird man von Paris früh 7.55 abfahren und in Berlin am Zoologiſchen Garten 12.10, an der Friedrichſtraße 12.20 nachts eintreffen. Die Fahrzeit erſcheint hier ungünſtiger, da der Zeitunterſchied von einer Stunde in der Richtung nach dem Oſten hinzukommt. Die Züge werden mit durchlaufenden Wagen zwiſchen Berlin und Paris ausgeſtattet. Sie führen erſte und zweite Klaſſe und einen durchgehenden Speiſewagen.

Die oſtdeutſche Automobiltourenfahrt, für die das Kartell der Deutſchen Automobilklubs bereits die Genehmigung erteilte, wird vom Oſtdeutſchen Automobilklub in der Zeit vom 10.—17. Juli d. J. im Anſchluß an die Zoppoter Sportwoche abgehalten werden. Die Fahrt geht über die Strecke Königsberg-Warſchau-Thorn-Bromberg-Zoppot, die 1000 km lang iſt.

Schloß Drachenburg bei Königswinter, das der kunſtliebende Baron v. Sarter für drei Millionen erbaut hat, iſt durch Kauf in den Beſitz des Rittmeiſters a. D. v. Simon in Charlottenburg übergegangen. Herr v. Simon hat die Abſicht, das von ſeinem früheren Beſitzer mit großen Mitteln zu einer Sehenswürdigkeit ausgebaute Schloß durch bedeutende Vermehrung ſeiner Kunſtſchätze zu einer hervorragenden Stätte deutſcher Kunſt auf nationaler Grundlage weiter auszubauen. Guſtav Eberlein und Werner Schuch haben ſich bereits als künſtleriſche Berater in den Dienſt des Unternehmens geſtellt.

Moderne Heimkunſt. Wie richte ich meine Wohnung behaglich ein? Dieſe Sorge beſchäftigt wohl ſo manche Hausfrau, die nicht die Gelegenheit hat, die neueſten Schöpfungen moderner Heimkunſt auf den Ausſtellungen zu beſichtigen und doch ihre Wohnung auf das Letztmodernſte eingerichtet wiſſen möchte. Ein bequemer Behelf auf dieſem Gebiete iſt das neuerſchienene illuſtrierte Album des Teppich- und Möbelhauſes S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien I, Bauernmarkt 12. Einen günſtigeren Leitfaden zur wirklich modernen und behaglichen Ausſchmückung unſeres Heims kann man ſich gar nicht wünſchen. Die Tatſache muß alſo freudig begrüßt werden, daß ſich Herr Hof- und Kammerlieferant S. Schein in Wien bereit erklärt hat, ſein Album auf Beſtellung mittels Poſtkarte allen auswärtigen Intereſſenten koſtenlos und franko zuzuſenden.

Das Voigtländer-Jagdglas. Mit dem fünfmalig vergrößernden Jagdglas nach dem Galileiſchen Prinzip hat die Firma Voigtländer & Sohn A.-G., Braunſchweig ein Requiſit für den Jäger geſchaffen, welches für denſelben ebenſo unentbehrlich iſt, wie das Gewehr. Dem Weidmann iſt ſehr oft mit dem modernen Hilfsmittel, dem Prismenglas mit ſehr großem Geſichtsfeld, nicht gedient; er braucht meiſt ein Fernglas von großer Helligkeit, die er auf einen beſtimmten Punkt zu konzentrieren hat. Für ſolche Zwecke iſt das Jagdglas von Voigtländer geradezu ein ideales Inſtrument. Als Augenweite iſt die gewöhnliche von 62 mm vorgeſehen, doch wird bei feſter Beſtellung auch jede andere, techniſch mögliche ohne Preiserhöhung gern in Rückſicht gezogen.

Ersparnis
von Mark 180.— in 1 Jahr
" " 360.— " 2 Jahren
" " 540.— " 3 Jahren
gegenüber jeder anderen Schreibmaschine
gewährt die
„Smith Premier“ Modell 10
mit 53 Vorzügen,
mit vollkommen sichtbarer Schrift und vollständig sichtbarer Tastatur.
Näheren Aufschluss hierüber gibt unsere gratis erhältliche Broschüre A 6
SMITH PREMIER TYPEWRITER Co.
für Deutschland: Berlin W., Friedrichstrasse 62.
Schweiz: Zürich, Fraumünsterstr. 13. Ungarn u. Balkan: Budapest, Andrássy ut 4.
(564)

Sichtbare Schrift

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75
Berlin
Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.
Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von
Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung
in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten
ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren
leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. :: Jllustr. Katalog Nr. 51 gratis. :: Klischee und Marke gesetzl. geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

Nur echte Briefmarken
40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 " Süd-Amerika " 2.70 | 40 " Türkei " 1.70
150 " Portug. Kolonien " 7.50 | 40 " Deutsche Kolonien 3.70
35 " Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Jllustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit“
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Moderne Kultur bedingt Kenntnis guter Muſik.
Man braucht kein Schriftſteller zu ſein, um Verſtändnis für gute Litteratur zu beſitzen und jetzt ebenſowenig Muſiker, um mit guter Muſik vertraut zu ſein. Kenntnis auf beiden Gebieten der Kunſt iſt Bedingung des geſellſchaftlichen Verkehrs. Durch das
Pianola-Piano
iſt die Muſik ebenſo zugänglich wie die Litteratur. Wer ein Pianola-Piano beſitzt, dem wird in ſeiner muſikaliſchen Erziehung nur durch den perſönlichen Geſchmack eine Grenze geſteckt. Werke von Beethoven, Chopin, Schumann, Liszt und Mendelsſohn kann er ebenſo leicht ſpielen, wie er Goethe, Shakeſpeare oder Moliere lieſt.
Man verlange Proſpekt Oq.
Choralion Co. Berlin W. Bellevueſtr. 4 (Potsdamer Platz)
Zweigniederlaſſung: Dresden, Prager Straße 49.

Kulturbilder aus Deutschland I.

In der gewohnten prächtigen Ausstattung unserer Sonder-Nummern erscheint am 24. ds. Mts. eine

Sachsen-Coburg und Gotha-Nummer der Jllustrirten Zeitung

Diese ausserordentlich reich ausgestattete Nummer wird nicht nur das Herz eines jeden Coburg-Gothaers entzücken, sondern auch den zahlreichen früheren und künftigen Besuchern des schönen Thüringerlandes eine Quelle reichsten Genusses bieten. Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.** Einzelpreis dieser Nummer **1 Mk. 50 Pfg.**

Von den herrlichen Porträten Ihrer Hoheiten des Herzogs (ganzseitiges Format in Vielfarbendruck) und der Herzogin von Sachsen-Coburg und Gotha (doppelseitig in Radiermanier), die ausser vielen anderen ganz- und doppelseitigen, z. T. vielfarbigen Abbildungen in dieser Sondernummer enthalten sind, haben wir ungebrochene Sonderdrucke herstellen lassen, die, auf dunkeln Karton aufgelegt, zu dem geringen Preise von je 1 Mk. ausschliesslich Verpackung und Porto durch jede Buchhandlung oder durch die unterzeichnete Geschäftsstelle erhältlich sind.

Geschäftsstelle der Jllustrirten Zeitung (J. J. Weber) in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1-7.

Die

Leipziger Vormesse

für **Musterlager** und **Musterkollektionen**

von **Porzellan** und anderen **keramischen Waren, Glas-, Metall-, Leder-, Holz-, Korb-, Papier-, Japan-** und **China-Waren, Puppen-** und **Spielsachen, Musikinstrumenten, Schmucksachen, Seifen, Parfümerien, Luxusartikeln, Haus-** und **Wirtschaftsgeräten** aller Art, sowie verwandten Waren aller Gattungen beginnt

Montag, den 7. März 1910

und endet Sonnabend, den 19. März.

Der **Hauptverkehr** erstreckt sich indes nur auf die **erste Woche.**

Leipzig, den 10. Januar 1910.

Der Rat der Stadt Leipzig.

EXCELSIOR-

FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

(513)

NORMAL-STIEFEL

PRIMA QUALITÄT

SOFORT BEQUEMER SITZ

KEIN AUSTRETEN NÖTIG

VERKAUFSTELLEN AN PLAKATEN KENNTLICH

F. A. KEIL

ARNSTADT

EINGETR. SCHUTZM.

FORTLAUFEND KUNDGEBUNG DER ZUFRIEDENHEIT VON VERBRAUCHERN

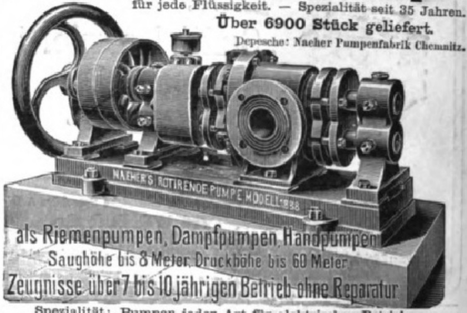
(104)

Naeher's rotierende Pumpen

für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.

Über 6900 Stück geliefert.

Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.



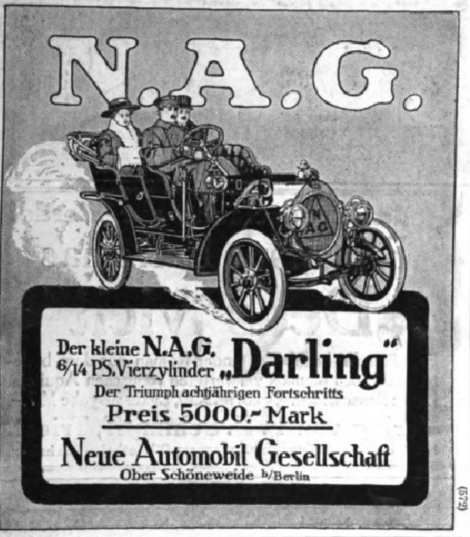
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen

Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter

Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.

J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz,** Sachs., Beckerstr.



N.A.G.

Der kleine N.A.G. 6/14 PS. Vierzylinder „Darling"

Der Triumph achtjährigen Fortschritts

Preis 5000.- Mark

Neue Automobil Gesellschaft

Ober Schöneweide b/Berlin

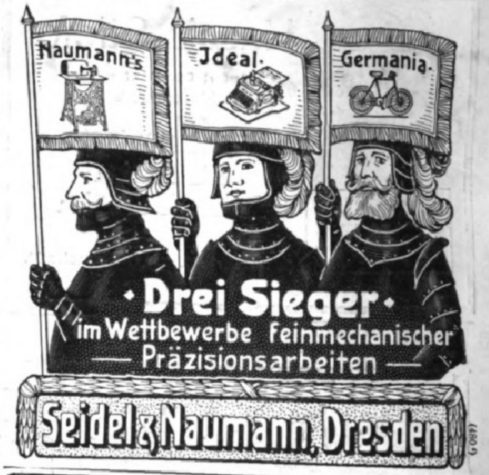
(572)

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG

J. G. SCHELTER
& GIESECKE
LEIPZIG

Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen

(91)



Drei Sieger

im Wettbewerbe feinmechanischer Präzisionsarbeiten

Seidel & Naumann, Dresden

(4609)

Lieferung geg. kleine monatl.

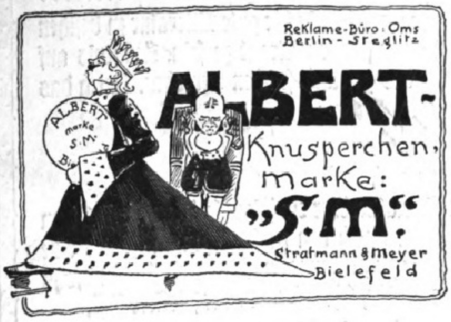
Teilzahlungen

Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder

Bial & Freund, Breslau 156 a

Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei

(393)



Reklame-Büro Oms Berlin-Steglitz

ALBERT-Knusperchen, marke: „S. M."

Stratmann & Meyer Bielefeld

(218)

Selbstladepistole Schwarzlose

Modell 1909. • Patentiert in allen Industriestaaten. • Kaliber 7,65.

Automatische Sicherung durch Entspannung der Schlagfeder.

Bestes Material.

Gewicht 0,530 kg.

Grösste Einfachheit in der Konstruktion. 7 Patronen i. Magazin.

Vorwärts gehender Lauf.

In allen Teilen maschinell auswechselbar hergestellt.

Länge der Waffe 140 mm.

Länge des Laufes 105 mm.

Bei einem Kaliber von 7,65 hat die Pistole erheblich kleinere Form als die anderen Modelle mit gleichen Patronen. Sie steht somit zwischen den sonst üblichen Pistolen mit den Kalibern 6,35 und 7,65.

A. W. Schwarzlose G. m. b. H., Berlin NW. Levetzowstrasse 23

General-Vertrieb für Deutschland:

G. C. Dornheim G. m. b. H., Berlin, Köln a. Rh., Leer i. Ostfriesland, Lippstadt, Magdeburg, Suhl.

Erhältlich in allen Waffenhandlungen und Büchsenmachereigeschäften.

Grammophone
Phonographen
Polyphone

Nur allererste Original-Erzeugnisse. Bequemste Zahlungsbedingungen. Illustr. Preisliste Nr. M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun. Hannover u. Wien.

Das Billardbuch.

Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels

von **Cz. Bogumil.**

Zweite, verbeſſerte Auflage.

Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 128 Abbildungen.

Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.

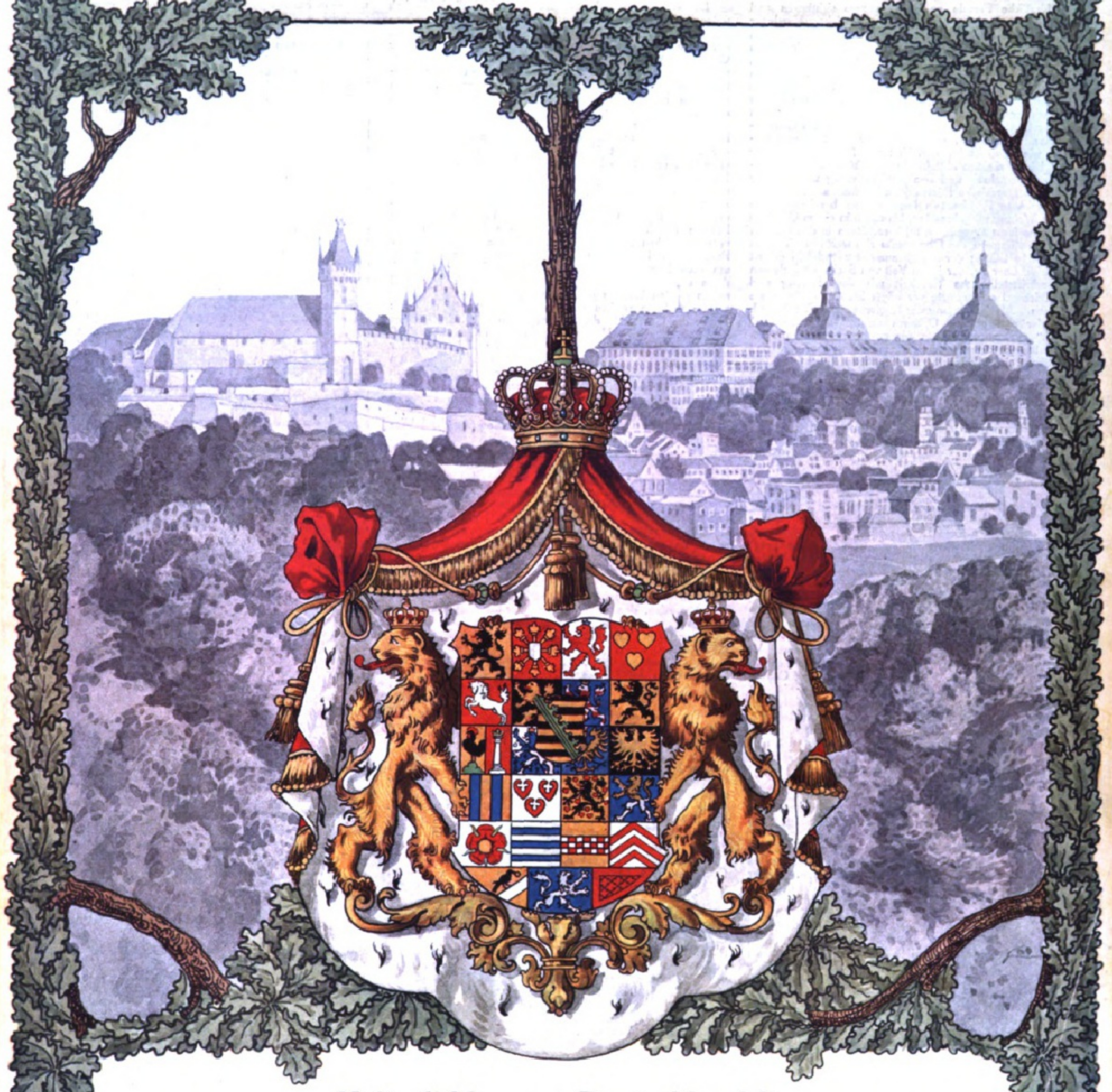
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Geb. Fräulein, Norddtsche., evgl., 32 Jahr, m. best. Empfehl. w. z. 1. 4. Stellg. als Erzieherin grösserer Kinder u. z. Mithilfe im Haus. Bedingung christl. Haus. Ausl. bevorz. Off. erb. an **Helene Clouth, Radebeul-Dresden,** Lutherstr. 3.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung



Kulturbilder aus Deutschland I:

SACHSEN-COBURG UND GOTHA.

Nummer 3478. Hundertvierunddreißigster Band. 24. Februar 1910.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

Einzelpreis dieser Nummer 1.50 Mark.

A. A.

Die Bibliothek des Herzoglichen Hauses auf dem Friedenstein.

Von Prof. Dr. R. Ehwald, Gotha.

Von allen Einrichtungen, die Ernst der Fromme zum Segen seines neugegründeten Herzogtums geschaffen, erinnert keine in unmittelbarerer und handgreiflicherer Beziehung noch jetzt an ihn als die Bibliothek, in der ebenso die fürsorgliche Absicht des Regenten wie die von den Vorfahren ererbte fürstliche Freude an Büchern zum sichtbaren und dauernden Ausdruck kam. Unter seines Erziehers Hortleder Einfluß war er mit lebhaftem Interesse für historische Studien erfüllt worden; durch seine Anteilnahme an den theologischen Arbeiten für das, ein Jahr nach seinem Regierungsantritt, in Nürnberg zum erstenmal erschienene Bibelwerk mit diesem für jene Zeit wichtigsten Gebiet gelehrter Forschung vertraut, durch Reyhers reformatorische Pläne für die Schule immer wieder auf Literatur und Wissenschaft hingewiesen und in vertrautem Verkehr mit Männern wie seinem Generalsuperintendenten Glaß, seinem Kanzler Frantzke und Gelehrten wie Hiob Ludolf und Veit von Seckendorf hat er auch bei beschränkten Mitteln nie aufgehört, seinen Bücherbesitz zu vermehren und das für Regierung und Bildung notwendige literarische Rüstzeug zu beschaffen. Kaum war der neuerbaute Friedenstein bezogen, so bereitete Ernst den aus Weimar mitgebrachten, bis dahin in einem Gewölbe des Gymnasiums verwahrten Bücherschätzen in den luftigen und hellen Zimmern des Oberstocks des westlichen Turmes eine würdige Stätte; der Schloßbaumeister Rudolphi erhielt die Aufsicht über sie, der junge Veit von Seckendorf, dessen ganze schriftstellerische Tätigkeit mit dem Herzog und seiner Bücherei aufs engste verknüpft ist, den Auftrag, sie zu ordnen. Als im Anfang der Regierungszeit Friedrichs I. (1678) der den ganzen Ostturm ausfüllende „Saal der Eitelkeit" ausbrannte, wurde das zweite der in den Turm eingebauten Stockwerke der Bibliothek überwiesen, und diese Räume sind ihr bis auf den heutigen Tag verblieben. Sie genügten, bis die Einreihung der gegen 40000 Bände umfassenden Büchersammlungen der Herzöge Ernst II. und August von Gotha-Altenburg zu einer Erweiterung zwang. Damals (1827) wurde der Bibliothek auch das obere Stockwerk des Turmes, das als Privatwohnung Ernsts II. gedient hatte, und in dessen großem Saal seine für jene Zeit ausgezeichnete Sammlung physikalischer Instrumente aufgestellt gewesen war, und zugleich auch das untere Stockwerk eingeräumt, in dem bisher die Kunstschätze des Herzogshauses ein Heim gefunden hatten. Die letzte Erweiterung erfuhr die Bibliothek 1903, als unter Einziehung einiger auf der Buchwaldgalerie zu Bibliothekszwecken benutzter Zimmer und mit der Anlage eines Lesesaals auch das Erdgeschoß als Bücherraum eingerichtet und die Handschriften nebst den Frühdrucken endlich in gesonderten und feuersicheren Abteilungen untergebracht wurden. Sie besitzt jetzt über 200000 Bände, darunter über 8000 okzidentalische und orientalische Handschriften und über 2000 Inkunabeln.

Die Gothaer Bibliothek ist ganz eine Schöpfung der Gothaer Herzöge: „Ferrara ward durch seine Fürsten groß." Von altem Reinhardsbrunner Besitz hat sich in unserer Bibliothek fast nichts erhalten, nichts aus dem Gothaer Augustinerkloster. Die Reinhardsbrunner Urkunden — darunter die berühmten gefälschten — und die Reinhardsbrunner Copialbücher liegen, wie das wertvolle Georgenthaler Copialbuch mit dem schönen geschnittenen Ledereinband von 1381, samt den übrigen gothaischen Klosterurkunden im Staatsarchiv. Was aus früherem Ernestinerbesitz sich in Gotha findet, wird dem geschichtlichen und bibliophilen Interesse Ernsts des Frommen verdankt. Wenn aber auch alle Herzöge, die der Altenburger wie der Coburger Linie, sich um die Bibliothek verdient gemacht haben, so gilt dies doch in erster Reihe und im hervorragendsten Maße von den zweien, die der gleiche Name ebenso wie ihre Regententugend miteinander verbindet, von Ernst dem Frommen (gest. 1675) und Ernst II. von Gotha-Altenburg (gest. 1804).

Was Ernst der Fromme an Büchern in seine neue Residenz überführte, war teils eigene Anschaffung, teils hatte er es bei der Teilung mit seinen Brüdern überkommen. Dieser zweite, wichtigere Teil setzte sich zunächst aus Stücken zusammen, die ehedem zu den Sammlungen Friedrichs des Weisen, Johanns des Beständigen, Johann Friedrichs des Großmütigen gehört hatten; auch manches von dem, was wir jetzt aus der alten Gothaer Bibliothek des unglücklichen Johann Friedrich des Mittleren besitzen, mag schon damals nach Gotha gekommen sein. Das weitaus Wertvollste aber war das, was dem Herzog aus der Kriegsbeute seiner Brüder Wilhelm und Bernhard zugewiesen worden war. Was Wilhelm bei der Plünderung der Münchner Kunstkammer und Bernhard nach der Eroberung von Mainz in ihre Hände gebracht hatten, wurde zum größten Teil sein Besitz und damit der unserer Bibliothek. Ernst II. aber hat diese Sammlung, für die er, wie für seine Sternwarte, in echt fürstlicher Freigebigkeit jedes Opfer zu bringen bereit war, und mit der er sich ebenso durch eigene wissenschaftliche Studien wie durch seine Freundschaft mit ihrem gelehrten Direktor, dem trefflichen Geißler, verwachsen fühlte, gefördert und bereichert, wo und wie er nur konnte, vor allem durch die reichen Erwerbungen, die ihm die Gunst der Zeiten ermöglichte. Ein exilierter französischer Prior, der in Erfurt im Peterskloster Gastfreundschaft gefunden, bot ihm kostbare Stücke an und vermittelte den Ankauf anderer (1795 bis 1802): die Murbacher, Metzer, Echternacher Handschriften, unter ihnen wissenschaftliche und kunstgeschichtliche Wertstücke ersten Ranges, wurden damals von Ernst erworben.

Auch die kostbare Sammlung orientalischer Handschriften ist ein herzogliches Geschenk: sie ist fast ganz im Auftrag und durch Mittel des Herzogs August (gest. 1822) von Ulrich Jasper Seetzen, der seinen Forschereifer 1811 in Arabien mit dem Leben bezahlte, im Orient erworben. Vieles ist auch durch Erbschaft aus dem Bücherbesitz der ausgestorbenen Linien, vor allem von Altenburg aus der glänzenden Bibliothek Friedrich Wilhelms, des ehemaligen Administrators von Kursachsen (gest. 1602), in die friedensteinische Sammlung gebracht worden.

Den ersten wissenschaftlichen Leiter erhielt die Bibliothek unter Friedrich II. in der Person des gelehrten ehemaligen Helmstedter Professors Ernst Salomon Cyprian (gest. 1745), der bis zu seiner Berufung nach Gotha Direktor des Coburger Gymnasiums gewesen war. Mit eisernem Fleiß und hartnäckigem Glaubenseifer ein glänzendes Finder- und Sammlertalent verbindend, hat er nicht nur den ersten, freilich dürftigen Katalog unserer Handschriften verfaßt (1714), sondern auch die ihm anvertrauten Schätze zu reicher eigener wissenschaftlicher Arbeit verwendet. Er hat den vergessenen Nachlaß Spalatins wiedergefunden, er hat kostbare Originale der Reformationszeit überallher, besonders aus Franken, erworben, er hat die herrliche Handschrift der Lutherischen Übersetzung des Jeremias gekauft, Stücke, die zusammen mit dem Nachlaß des Wittenberger Superintendenten Paul Eber, des Gothaer Pfarrherrn Myconius und den besonders durch die Briefe Calvins und seiner Freunde wichtigen Bänden aus Theodor Bezas Besitz die kostbarsten sind in dem reichen Bestand unserer auf die Geschichte der Reformation bezüglichen Handschriften. Wie aber — um dies hier einzuschieben — unsere Bibliothek durch diese eine wichtige Fundgrube für die Zeit Luthers und seines großen Werkes geworden ist, so bietet sie auch für andere Gebiete reiches und wertvollstes Quellenmaterial: so für die Geschichte der Pädagogik in den Schriften des Ratichius, für die Naturwissenschaften in dem Nachlaß Breynes und der Mathematiker Bernoulli und Lambert, für die thüringische Spezialgeschichte in den Kollektaneen Sagittars und Tentzels, für die Literaturgeschichte in den Korrespondenzen Melchior Grimms, F. W. Gotters und Müllners, für die politische Geschichte in den Papieren Bernhards von Weimar.

Wenn aber Cyprian für die Nutzbarmachung der Bibliothek manches tat, so konnte doch damals von einer großen Wirksamkeit der reichen Schätze auf weitere Kreise des Publikums kaum die Rede sein. Während auswärtige Gelehrte und Schriftsteller, wie Gottsched und Goethe, die Gothaer Schätze reichlich benutzen konnten, war in Gotha selbst die Ausleihung, noch nach der Bibliotheksordnung von 1741, auf fürstliche „Ministri und Räthe" beschränkt; Privatpersonen durften Bücher nur in der Bibliothek selbst einsehen. In einem modernen Anschauungen huldigenden liberalen Geist ist sie erst von Friedrich Jacobs (geb. 6. November 1762, gest. 30. März 1847, bis 1807 Professor am Gymnasium Illustre und Bibliothekar, 1807 bis 1810 in München, 1810 bis 1841 Oberbibliothekar) verwaltet worden, der zugleich ein großer Philolog, ein fruchtbarer Volksschriftsteller, ein tapferer Patriot, ein liebenswürdiger Charakter und ein von den Idealen hellenischer Gesinnung erfüllter, von Vorurteilen freier Mann war: mit bezeichnendem Ausdruck hat ihn einmal Emil Braun, der bekannte Archäolog, den Ruhmesträger seiner Vaterstadt genannt. Zwischen Cyprian und Jacobs liegt die große Zeit der Aufklärung und unserer klassischen Literatur, und in ihren Persönlichkeiten spiegelt sich der Unterschied zweier Perioden deutschen Geisteslebens. Jacobs' Beiträge zur älteren Literatur (3 Bände, Leipzig 1835 bis 1838), für unsere Bibliothek nicht minder wichtig als die ähnlich betitelten Mitteilungen Lessings für Wolfenbüttel, haben den Gothaer Besitz erst wirklich bekanntgemacht und für die meisten unserer klassischen und deutschen Handschriften sowie die wertvollsten unserer Frühdrucke das geleistet, was Wilhelm Pertsch (gest. 17. August 1899) in seinem musterhaften Katalog der orientalischen Codices (8 Bände, Gotha 1859 bis 1893) für diese ganze Abteilung getan hat.

Freilich mit Bibliotheken, wie sie Berlin und München, Göttingen und Leipzig besitzen, kann sich die Gothaer nicht messen, und was den Umfang ihrer Erwerbungen und Zuwendungen anlangt, muß sie hinter Bibliotheken wie der Frankfurter und Hamburger und denen der deutschen Universitäten zurückbleiben; aber für Stadt, Land und Umgegend behält sie doch ihren unersetzlichen Wert als reiche Bezugsquelle von Hilfsmitteln für wissenschaftliche Arbeit und literarischen Genuß, und allgemein als Hüterin von Schätzen, wie man sie in solcher Erlesenheit auf sehr vielen anderen Bibliotheken vergebens suchen wird.

Von kostbaren Druckwerken erwähne ich, um nur auf solche Stücke hinzuweisen, die ebenso kostbar wie bedeutend und schön sind, außer einer kleinen, aber sehr wertvollen Sammlung von Blockbüchern, das monumentale Psalterium von 1459 und das erste in gotischen Lettern hergestellte Buch, den Durandus aus demselben Jahre, beide auf Pergament gedruckt und im Originalband erhalten, sowie die erste datierte lateinische Bibel von 1462, die glänzendsten Erzeugnisse der Fust-Schöfferschen Offizin in Mainz, die Gutenbergs Werk, freilich ohne ihn zu nennen, fortsetzte, ferner die großartigen Drucke Johann Mentels aus Straßburg, den überaus seltenen ersten Thüringer Druck, das Erfurter Lektionar von 1479, den herrlichen, fast druckfrischen Theuerdank Schönsbergers von 1517 mit den prächtigen Holzschnitten Jost de Neckers nach den Zeichnungen von Hans Schaüfelein; als würdiges modernes Gegenstück zu diesen Glanzleistungen deutscher Typographie des fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts hat sich die Nibelungenausgabe der deutschen Reichsdruckerei hinzugesellt. Von griechischen Frühdrucken will ich nur die Erstausgaben des Homer (Florenz 1488) und des Aristoteles, das stolzeste aller bei Aldus Manutius in Venedig (1495 ff.) erschienenen Werke, nennen, von den Bibelausgaben des sechzehnten Jahrhunderts nur die Complutensische Polyglotte (Alcalá 1514 ff.), von den Reformationsdrucken nur die September- und Dezemberausgabe der ersten, auf der Wartburg entstandenen Lutherübersetzung des Neuen Testaments (1522) und die beiden auf Pergament gedruckten, mit dem Porträt Johann Friedrichs des Großmütigen und zahlreichen, fein illuminierten Illustrationen von Lukas Cranach gezierten Bände der revidierten Lutherischen Bibelübersetzung von 1541; wer eingeweiht ist, weiß, welch erlauchte Sammlung diese Namen bedeuten.

Und doch noch wertvoller, weil noch individueller, ist, was in unserer Handschriftensammlung geborgen ist. Auch hier übergehe ich, was nur ein gelehrtes, paläographisches oder textgeschichtliches Interesse bietet, wie die Handschriften des Eutrop, des Sedulius, des Ovid, die Leges barbarorum, die Sachsenchronik Eikes von Repgow, Thomasin von Aquileja, Rudolf von Ems, um von unseren illustrierten Handschriften die schönsten und wichtigsten hervorzuheben. In karolingische Zeit (neuntes Jahrhundert) gehört das Neue Testament aus Mainz mit den den Einfluß der Trierer Adagruppe zeigenden Evangelistenbildern, ins zehnte Jahrhundert das ebenso durch seinen mit Reliefs in Goldblech, einer Elfenbeingruppe und schönstem Email geschmückten Einbanddeckel wie durch seine Schrift und durch seine für die Geschichte der Kunst und Kultur gleich wichtigen Bilder unvergleichlich kostbare Evangeliar Ottos III., das jetzt im Museum verwahrt wird, ins elfte Jahrhundert die große Echternacher Bibel mit ihren reichen Initialen in schönster Banddekoration, ins zwölfte Jahrhundert das gleichfalls Echternacher, unter dem Einfluß des ottonischen Evangeliars ausgemalte Leben des heiligen Willibrord. Das dreizehnte Jahrhundert ist durch die für die sächsisch-thüringische Kunst charakteristischen illuminierten Hallenser Handschriften vom Neuen Werk, das vierzehnte durch eine Wenzelbibel von 1391 vertreten. Aus der Werkstatt Barthold Furtmeyers, des berühmtesten bayrischen Miniaturmalers aus der zweiten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts, stammt ein noch in der vollen Pracht seiner Farben und seines Goldgrundes strahlendes Altes Testament; Mainzer Kunst zeigt die 1452/53 hergestellte zweibändige Bibel; das von Matthies Gerung, einem auch von Burgkmair und Dürer beeinflußten Schüler Hans Schaüfeleins, 1530/32 im Auftrage Ottheinrichs von der Pfalz ausgemalte Neue Testament gilt bei allen Kunsthistorikern für eins der schönsten Denkmale der gesamten Miniaturmalerei der deutschen Renaissance: schon Maximilian von Bayern war von diesem Kleinod der Pfälzer Bibliothek, die Tilly nach der Eroberung Heidelbergs 1622 dem Papste geschenkt hatte, so entzückt, daß er es nach München mitnahm und trotz des von Leo Allatius erwirkten Breves des Papstes nicht herausgab; in München wurde es von Wilhelm von Sachsen erbeutet.

Aber auch die Kunst außerdeutscher Länder hat zu dem Gothaer Besitz Köstliches beigesteuert. Eine Perle von einzigem Wert ist das im Auftrage von Ferdinand und Isabella von Spanien am Ende des fünfzehnten Jahrhunderts für ihre Tochter Johanna, die Gemahlin Philipps des Schönen, hergestellte Brevier, an dem alles von gleich entzückender Schönheit ist: der mit Silberfiligran gestickte Einband, das feine Pergament, die akkurate Zierlichkeit der Schrift, der schier unversiegliche Reichtum der sich nie wiederholenden Randdekorationen, der Farbenschmelz und die Vornehmheit der Miniaturen. Ein in der zweiten Hälfte des vierzehnten Jahrhunderts in Frankreich gemaltes Brevier zeigt die hohe Vollendung der Künstler, die auch die Bücher des französischen Königs Karl V. schmückten, ein Alexanderroman des fünfzehnten Jahrhunderts die Manier des großen Fouquet. Zwei aus der reichen Bibliothek des Kardinals Francesco Piccolomini in Siena stammende Prachthandschriften des fünfzehnten Jahrhunderts sind herrliche Beispiele der glänzenden Ausstattung, die die toskanische Miniaturmalerei den mit feinster antikisierender Schrift geschriebenen Codices unter Erweckung der karolingischen Banddekoration zu geben gelernt hatte.

In einem Werk aber, das zugleich wie in einem Mikrokosmus die Universalität der Renaissance in dem Zusammenwirken der verschiedensten Nationen, Länder und Zeiten vergegenwärtigt, vereinigt sich zu herrlichster Harmonie, was für Druck- und Buchausstattung das ausgehende fünfzehnte Jahrhundert zu leisten vermochte. Ich meine die vier herrlichen Bände, die von dem ersten Drucker französischer Nation, Nikolaus Jenson, in Venedig auf Pergament gedruckt, für dessen Kompagnon, den Frankfurter Peter Ugelnheimer, von dem Meister norditalienischer Miniaturmalerei, dem Paduaner Benedetto Bordone, einem Schüler Mantegnas, ausgemalt und von einem orientalischen Künstler, unter Einsetzung römischer Münztypen in das mit feinstem Geschmack geschnittene Ledermuster, mit prachtvollem persischen Einband geschmückt worden sind: das Titelblatt eines der Bände ist in trefflichster, etwas verkleinerter Wiedergabe diesem Hefte auf Seite 13 beigefügt. Da mich die Abbildung einer Beschreibung überhebt, bemerke ich nur, daß das Mittelbild den Papst Gregor IX. im Kardinalkollegium darstellt, wie er die Zufügung seiner Dekretaliensammlung — diese bildet den Inhalt des Bandes — zum Corpus iuris canonici verkündigt; das unter dem Papstbild und auf dem obersten Sims des architektonischen Rahmens rechts und links auf grauem Schild in blauem Feld erscheinende Zeichen (drei umgekehrte aneinandergesetzte Halbkreise, die zwei äußersten über, der mittlere unter einer die Endpunkte der Schlangenlinie verbindenden Geraden) ist das Signet Peter Ugelnheimers; das OP. BE. PA. unter dem Mittelbild bedeutet OPVS BENEDICTI PATAVINI, d. h. Werk des Benediktus (Benedetto) von Padua.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art, ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Redaktion der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright February 24th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3478. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Preis dieſer Nummer 1 ℳ 50 ₰. 24. Februar 1910.

Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen.

Verzeichnis der im Sommer-Halbjahre 1910
an der
Univerſität Leipzig
zu haltenden Vorleſungen.

Der Anfang des Semeſters iſt auf den 18. April, der Schluß auf den 13. Auguſt feſtgeſetzt.

I. Theologiſche Fakultät.

Ord. Proff. **Brieger** (Dekan bis 31. Oktober 1910): Geſchichte d. alten Kirche; Kirchengeſchichtl. Seminar I; Kirchengeſchichtl. Proſeminar.

R. Hofmann: Lieſt nicht.

Hauck: Kirchengeſch. ſeit d. Reformation; Symbolik; Kirchengeſchichtl. Übungen.

Rietſchel: Prakt. Theologie: Katechetik, Gemeindepflege (Seelſorge u. Kirchenzucht); Homilet. Seminar; Homileticum d. Lauſitzer Predigergeſellſchaft.

Heinrici: Einleit. in d. Neue Teſt.; Erklär. d. Galaterbriefs; Erklär. d. Hebräerbriefs; Übungen d. Neuteſtamentl. Seminars; Biblico-theologicum d. Lauſitzer Predigergeſellſchaft.

Kirn: Dogmatik I; Ausleg. d. Johannesbriefe; Das chriſtl. Lebensideal u. ſeine modernen Gegenſätze; Seminar I f. ſyſtemat. Theologie; Wiſſenſchaftl. Übungen d. Theolog. Studentenvereins.

Kittel: Erklär. d. Pſalmen; Bibl. Theologie d. Alt. Teſt.; Hebräiſche Übungen f. jüngere (auch erſte) Semeſter; Altteſtamentl. Seminar.

Ihmels: Theolog. Ethik; Erklär. d. 1. Korintherbriefes; Seminar II f. ſyſtemat. Theologie; Katechet. Übungen d. Lauſitzer Predigergeſellſchaft.

Rendtorff: Prakt. Theologie: Lehre v. geiſtl. Amt u. Kultuslehre (Liturgik u. Homiletik); Ausgewählte Gleichniſſe Jeſu, z. Einführ. i. d. Methodik d. Parabelexegeſe; Katechet. Seminar.

Ord. Hon.-Prof. **Gregory:** Ausleg. d. Römerbriefs; Textkritik d. Neuen Teſt.; Volksgeiſt u. Religion; Neuteſtamentl.-exeget. Geſellſchaft.

Außerord. Proff. **Guthe:** Erkl. d. Geneſis; Hebräiſche Grammatik; Altteſtamentl. Geſellſchaft.

Schnedermann: Dogmatik II; Synopſe d. vier Evangelien; Die Bergpredigt Jeſu; Exeget. Geſellſchaft Neuen Teſtaments; Katechet.-didakt. Geſellſchaft.

Thieme: Enzyklopädie u. Methodologie d. Theologie als Einführ. i. d. Studium d. Theologie; Luthers Kleiner Katechismus hiſtor. erklärt u. ſyſtemat. beurteilt; Dogmat. Repetitorium.

Priv.-Dozz. **Jeremias:** Geſchichte, Kultur u. Religion Babyloniens; Der Ertrag d. Ausgrabungen in Paläſtina für d. Bibelforſchung.

H. Hoffmann: Dogmengeſchichte; Kirchengeſchichtl. Übungen

Hermelink: Luthers Theologie; Übungen üb. Luthers Jugendentwicklung; Repetitorium d. Kirchengeſchichte.

H. Windiſch: Erklär. d. Johannesevangeliums; Neuteſtamentl. Übungen, auch f. Anf.

P. D. **Hölſcher:** Übungen d. katechet. Seminars.

II. Juriſtiſche Fakultät.

Ord. Proff. **Strohal** (Dekan bis 31. Oktober 1910): B.-G.-B.: Schuldverhältniſſe; B.-G.-B.: Sachenrecht; Mündl. u. ſchriftliche Übungen im deutſchen bürgerl. Rechte f. Vorger.; Königl. Sächſ. Privatrecht.

Friedberg: Grundzüge d. deutſchen Privatrechts; Handels- Wechſel- u. Seerecht; Deutſches Reichs- u. Landesſtaatsrecht.

Binding: Einführ. i. d. Rechtswiſſenſch.; Gemeines deutſches Strafrecht.

Wach: Deutſcher Zivilprozeß; Deutſcher Strafprozeß; Strafrechtspraktikum m. mündl. u. ſchriftl. Übung.

Sohm: Deutſche Rechtsgeſchichte; Kirchenrecht u. Eherecht; B.-G.-B.: Allg. Teil.

E. Hölder (Rector Magnificus bis 31. Oktober 1910): Röm. Rechtsgeſchichte mit Einſchluß d. Zivilprozeſſes; B.-G.-B.: Familienrecht; Pandektenexegeſe mit ſchriftl. Arb.

Mittels: Syſtem d. röm. Privatrechts; Mündl. u. ſchriftl. Übungen i. bürgerl. Recht f. Anf.

Mayer: Deutſches Reichs- u. Landesſtaatsrecht; Völkerrecht.

Jaeger: Beſond. Verfahrensarten d. Z. P. O.; Konkursrecht; Bürgerkunde; Zivilprozeßpraktikum.

Ord. Hon.-Prof. **Stein:** Die Zwangsvollſtreckung i. d. bewegl. u. unbewegl. Vermögen; Interpretation d. Peinl. Gerichtsordnung.

Außerord. Proff. **Häpe:** Deutſches u. ſächſ. Verwaltungsrecht, Verwalt. d. Innern I.; Kranken-, Unfall- u. Invalidenverſicherungsrecht.

Stintzing: Grundlehren d. Pandekten als romaniſt. Einführ. i. d. heut. bürgerl. Recht; B.-G.-B.: Erbrecht.

Beer: Internationales Privatrecht.

Priv.-Dozz. **Eger:** Grundlehren d. Pandekten als romaniſt. Einführ. i. d. heut. bürgerl. Recht; Grundbuchrecht; Erklär. v. Papyrusurkunden juriſt. Inhalts.

Planitz: Grundzüge d. deutſchen Privatrechts; Übungen z. deutſchen Rechtsgeſchichte: A. Im juriſtiſchen Seminar, B. Für Hiſtoriker im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

III. Mediziniſche Fakultät.

Ord. Proff. **Rabl** (Dekan bis 31. Oktober 1910): Entwicklungsgeſchichte mit Demonſtr.; Topographiſche Anatomie mit Demonſtr.; Arbeiten f. Geübtere im Anatom. Inſtitute. Durch Dr. **Sieglbauer**: Embryolog. Kurs.

F. Hofmann: Hygiene mit Demonſtr.; Bakteriolog. Kurs; Schutzpockenimpfung u. Impftechnik; Arbeiten im hygieniſchen Inſtitute f. Geübtere.

Boehm: Pharmakologie mit d. Arzneiverordnungslehre; Prakt. Übungen in d. mikroſkop. Unterſ. offizinellen Drogen u. Pflanzenpulver (Pharmakognoſt. Praktikum); Experimentelle Arbeiten im Pharmakolog. Inſtitut f. Fortgeſchr.

Flechſig: Pſychiatriſche Klinik; Forenſiſche Pſychiatrie mit Krankenvorſtellungen.

F. A. Hoffmann: Mediziniſche Poliklinik (Ambulanz); Diſtrikts-Poliklinik; Spezielle Therapie.

Zweifel: Geburtshilflich-gynäkolog. Klinik u. Poliklinik.

Curſchmann: Mediziniſche Klinik.

Sattler: Klin. Unterricht in d. Augenheilkunde.

Trendelenburg: Chirurgiſche Klinik; Chirurg. Operationskurs.

Hering: Phyſiologie d. Kreislaufs, d. Atmung, Ernährung u. Abſonderung (mit Dr. **von Brücke**); Arbeiten f. Geübtere im Phyſiolog. Inſtitute.

Marchand: Allg. Pathologie u. patholog. Anatomie; Prakt. Kurs d. patholog. Hiſtologie; Pathologiſch-anatom. Demonſtrations- u. Sektionskurs (mit Dr. **Verſé**); Arbeiten im Patholog. Inſtitut f. Geübtere (mit Dr. **Löhlein**).

Ord. Hon.-Proff. **Soltmann:** Klinik u. Poliklinik f. Kinderkrankheiten; Krankheiten d. Neugeborenen u. Säuglinge.

Rille: Kliniſche Vorleſungen über Hautkrankheiten u. Syphilis, einſchl. Blennorrhöe u. Komplikationen; Prakt. Übungen in d. Diagnoſe d. Haut- u. Sexualkrankheiten.

Außerord. Proff. **Hennig:** Geburtshilfe m. Übungen; Frauenkrankheiten mit Demonſtr.

Tillmanns: Chirurg. Poliklinik mit orthopäd. Übungen im Kinderkrankenhauſe; Chirurgie des Kindesalters. Kliniſche u. poliklin. Demonſtr. im Operationsſaale d. Kinderkrankenhauſes.

Schroeter: Augenſpiegelkurſus (ſechswöchig); Funktionsprüfung d. Augen.

Kölliker: Poliklinik d. orthopäd. Chirurgie; Verbandkurs mit allg. Operations- u. Inſtrumentenlehre; Kriegschirurgie u. Feldſanitätsdienſt.

Spalteholz: Einführung in d. Studium d. Medizin; Syſtemat. Anatomie des Menſchen (Knochen u. Gelenke); Hiſtolog. Übungen (mit Prof. **Held**); Situsdemonſtrationen; Anatom. Beſprechungen.

O. Fiſcher: Einführung in d. mathemat. Behandlung d. Naturwiſſenſchaften (Analyt. Geometrie, Differential- u. Integralrechnung) m. Üb. f. Stud. d. Medizin u. d. Naturwiſſenſch. insbeſ. d. Chemie; Allg. Gelenklehre, im Anſchl. an d. Vorleſ. üb. ſyſtemat. Anatomie d. Menſchen von Prof. **Spalteholz.**

Schoen: Augenſpiegelkurſus (Dauer 6 Woch.), Augenärztl. Unterſuchungsmethoden; Die Refraktionsanomalien u. Funktionskrankheiten d. Auges (Star, Glaukom uſw).

A. Barth: Unterſuchungsmethoden u. Praktikum d. Ohren-, Naſen- u. Halskrankheiten; Arbeiten im Laboratorium.

Siegfried: Phyſiolog. Chemie (im Anſchluß an d. Vorleſ.: Phyſiologie des Kreislaufs uſw. von Prof. **Hering**); Phyſiolog. Praktikum (mit Drr. **von Brücke** u. **Dittler**); Phyſiolog.-chem. Praktikum; Chem. Praktikum f. Mediziner.

Kockel: Gerichtl. Medizin (mit Demonſtr.); Gerichtsärztl. Praktikum, f. Ärzte u. Stud.; Arbeiten im Inſtitut f. gerichtl. Medizin.

O. Schwarz: Augenärztl. Unterſuchung; Die Bedeutung d. Augenſtörungen f. d. Diagnoſe d. Nervenkrankh.; Augenſpiegelkurſus.

Kaeſtner: Über Mißbildungen.

Kollmann: Poliklinik f. Hautkrankh., Syphilis u. Krankh. d. Harnorgane; Kurs d. Krankh. d. Harnorgane.

Perthes: Chirurg. Poliklinik; Allg. Chirurgie II.

G. Köſter: Neuropatholog. Demonſtr. u. Üb. i. d. Unterſuch. Nervenkranker; Elektrodiagnoſtik u. -Therapie, m. prakt. Üb.

Sudhoff: Einleit. i. d. Studium d. Medizin; Ausgewählte Kapitel aus d. Geſchichte d. Hygiene m. Demonſtr.; Übungen i. hiſtor.-med. Seminar.

Arth. Birch-Hirſchfeld: Augenſpiegelüb. f. Anf. u. Fortgeſchr.; Kolleg üb. d. Bezieh. d. Augenerkrank. zu Allgemeinleiden.

Bielſchowsky: Die Funktionsprüfungen d. Augen (m. prakt. Üb. im Brillenbeſtimmen uſw.).

Dependorf: Poliklinik f. Zahnkrankheiten; Zahnärztl. Poliklinik (Extraktionskurſus) f. Mediziner; Operativer Kurſus d. konſervierenden Zahnheilkunde einſchl. d. Zahnfüllungsmethoden. Für Anf.: Kurſus d. konſerv. Zahnheilkunde am Phantom (m. Hilfslehrer Zahnarzt **Schuſter**); Ausgewählte Kapitel d. operativ. Zahnheilkunde m. Demonſtr. (f. Fortgeſchr.). Durch Hilfslehrer Zahnarzt **Schuſter:** a) Vorleſ. üb. Pathologie u. Therapie d. Zahnkrankheiten m. Demonſtr.; b) Die Anwendung d. Kataphoreſe i. d. Zahnheilkunde, m. Üb. am Patient.

Riecke: Pathologie u. Therapie d. Gonorrhoe u. Syphilis. Allg. Dermatologie.

Lange: Schulhygiene u. Schulkrankheiten; Therapie d. Kinderkrankh.

Rolly: Kurſus d. Perkuſſion u. Auskultation f. Geübt. (in Gruppen).

Pfaff: Über zahnärztl. Technik (m. Demonſtr.); Kurſus d. Zahnerſatzkunde u. der Orthodontie (m. Demonſtr.); Klin.-techn. Praktikum (nur f. Fortgeſchr.); Orthodont. Kolloquium (nur f. Fortgeſchr.). Durch Hilfslehrer Zahnarzt **Pfaff:** Über d. Prothetik bei angebor. u. erworb. Spaltbild. d. harten u. weich. Gaumens u. nach chirurg. Operationen, I. Teil (m. Demonſtr.).

Held: Allg. Hiſtologie; Feinerer Bau d. Zentralnervenſyſtems u. d. Sinnesorgane; Syſtemat. Anatomie d. Menſchen f. Stud. d. Zahnheilk.; Hiſtolog. Übungen (m. Prof. **Spalteholz**).

Dölken: Kriminalpſychologie; Unfallnervenkrankheiten.

Priv.-Doz. **Haals.** Lieſt nicht.

Küſter: Augenärztl. Praktikum (Poliklinik).

Frhr. v. Leſſer: Chirurg. Poliklinik; Chirurg. Verbandkurſus m. beſond. Berückſ. d. Knochenbrüche u. d. Verrenkungen (ſechswöch.); Chirurg. Operationslehre.

P. Wagner: Ausgewählte Kapitel aus d. Nierenchirurgie.

Heymann: Übungen i. d. Unterſuch. v. Kehlkopf, Naſe, Rachen u. Ohr f. Ärzte.

Schütz: Pſychiatrie mit Demonſtr.

Friedheim: Spezielle Therapie d. Geſchlechtskrankh.

Seiffert: Die Lehre vom Leben ein Überblick üb. d. allg. u. experimentelle Biologie, I. Teil.

von Criegern: Poliklinik f. innere Krankh.; Das Röntgenverfahren i. d. inneren Medizin; Krankheiten d. Atmungsorgane.

Heineke: Chirurg. Propädeutik u. kleine Chirurgie; Poliklinik f. Kiefer- u. Mundkrankh.

Steinert: Klin. Propädeutik (enzyklopäd. Einführ. i. d. Mediziniſche Klinik); Kurſus d. Perkuſſion u. Auskultation f. Anf.; Phyſikal. Therapie, m. Üb. i. d. Technik d. Hydrotherapie u. Maſſage; Kurſus d. inneren Medizin f. Zahnärzte.

Skutſch: Kurs geburtshilfl. Operationen; Gynäkolog. Diagnoſtik; Gynäkolog. Poliklinik.

Quenſel: Störungen d. Sprache u. d. geiſt. Entwicklung, m. Demonſtr. (f. Mediziner, Pädagogen u. Juriſten).

Peterſen: Beurlaubt.

Allers: Diagnoſtik d. Nervenkrankh.; Neurolog. Demonſtr.

Löhlein: Aetiologie u. Pathogeneſe d. chron. Infektionskrankheiten unſeres Klimas (Tuberkuloſe, Syphilis, Lepra); Serodiagnoſt. Üb.; Anleitg. zu bakteriolog. Arbeiten (ſiehe Prof. **Marchand:** Arbeiten im Patholog. Inſtitut).

Stadler: Kurſus d. klin.-chem. u. -mikroſkop. Unterſuchungsmethoden am Krankenbett.

Hohlfeld: Spezielle Therapie d. Kinderkrankh.; Kurs d. klin. Mikroſkopie u. Bakteriologie.

Schmidt: Über d. Bekämpf. d. Tropenkrankh.; Über ausgewählte Kapitel aus d. Gebiete d. Hygiene.

Wolfrum: Operationskurs i. d. Augenheilkunde; Propädeut. Kurs i. d. Augenheilkunde.

Verſé: Patholog. Anatomie d. Geſchlechtsorgane; Übungen i. d. mikroſkop. Diagnoſtik d. Geſchwülſte; Patholog.-anatom. Demonſtr.- u. Sektionskurs (mit Prof. **Marchand**).

von Brücke: Grundzüge d. Phyſiologie d. Menſchen (f. Stud. d. Zahnheilk.); Phyſiolog. Praktikum (m. Prof. **Siegfried** u. Dr. **Dittler**); Phyſiologie d. Kreislaufs, d. Atmung, Ernährung u. Abſonderung (mit Prof. **Hering**).

Seefelder: Ausgewählte Kapitel aus d. Pathologie d. Auges (m. klin. u. anatom. Demonſtr.); Arbeiten im Laboratorium d. Augenklinik f. Fortgeſchr.

Läwen: Chirurg. Verbandkurs m. Beſprech. d. Frakturen u. Luxationen; Spezielle Chirurgie.

Lichtenſtein: Geburtshilfl. Operationslehre m. Üb. am Phantom; Geburtshilfl. Propädeutik: Phyſiologie u. Pathologie d. Schwangerſchaft u. Geburt, m. Demonſtr.

von Niehl-Mayendorf: Grundriß d. Pſychiatrie (als Repetitorium f. d. theoret. Prüfung); Hirnbau u. Hirnleiſtung m. Demonſtr.; Allg. Nervenpathologie.

Gregor: Allg. Pſychopathologie; Klin. u. experimentell-pſycholog. Unterſuch. v. Geiſteskranken.

Sick: Grenzgebiete d. inneren u. chirurg. Therapie.

Dittler: Grundzüge d. Phyſiologie d. Menſchen u. d. Säugetiere (f. Lehramtskand.); Phyſiolog. Beſprech.; Phyſiolog. Praktikum (mit Prof. **Siegfried** u. Dr. **von Brücke**).

Gros: Pharmakologie u. Toxikologie f. Zahnärzte.

Wichern: Kurs d. Röntgendiagnoſtik i. d. inneren Medizin.

IV. Philoſophiſche Fakultät.

Ord. Proff. **Stieda:** (Dekan bis 31. Oktob. 1910): Spezielle Volkswirtſchaftslehre u. Wirtſchaftspolitik (Prakt. Nationalökonomie); Finanzwiſſenſchaft; Volkswirtſchaftl. Seminar.

Neumann: Ausgewählte Kapitel d. mathemat. Phyſik.

Wundt: Pſychologie; Pſycholog. Laboratorium (m. Prof. **Wirth** u. Dr. **Klemm**).

Leskien: Grammatik d. litauiſchen Sprache; Üb. im Leſen litauiſcher Texte; Üb. im Leſen ſlav. Texte; Geſchichte d. dalmatiniſch ſlav. Literatur d. 15. bis 18. Jahrh.

Lipſius: Griech. Bühnenweſen u. Erklär. v. Aiſchylos Perſern; Philolog. Seminar.

E. Windiſch: Sanskrit-Grammatik f. Anf.; Überblick üb. d. vediſche Literatur; Böhtlingks Chreſtomathie; Rgveda.

Bruns: Geometr. Optik; Praktiſche Analyſis II; Praktikum zur Inſtrumentenkunde f. Studierende d. angewandten Mathematik; Aſtronom. Praktikum (m. Prof. **Peter**).

Brugmann: Flexionslehre u. Syntax d. griech. Sprache; Elemente d. Sprachwiſſenſchaft (Einführ. i. d. wiſſenſch. Sprachſtudium), beſond. f. klaſſ. Philologen, Germaniſten u. Romaniſten; Übungen im Indogerman. Inſtitut.

Pfeffer: Allg. Botanik; Mikroſkop. Übungen f. Anf.; Botan. Laboratorium f. Vorgeſchr.

Kirchner: Landwirtſchaftl. Betriebslehre; Landwirtſchaftl. Zeitfragen (Welt-Produktion u. Handel landwirtſchaftl. Erzeugn., Landarbeiterfrage uſw.); Ausgewählte Kapitel d. Milchwirtſchaft; Landwirtſchaftl. Laboratorium: A. Großes Praktikum; B. Kleines Praktikum; Landwirtſchaftl.-bakteriolog. Laboratorium (m. Dr. **Löhnis**): A. Großes Praktikum, B. Kleines Praktikum; Demonſtr. auf d. Verſuchsfelde d. Landw. Inſtituts in Oberholz.

Ad. Birch-Hirſchfeld: Hiſtor. Grammatik d. franzöſ. Sprache; Roman. Seminar.

Lamprecht: Deutſche Kulturgeſchichte im Zeitalter d. Reformation u. Renaiſſance; Erklär. d. Germania d. Tacitus; Japan. Geſchichte; Hiſtorik: Über geſchichtl. Methode u. geſchichtl. Kunſt; Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Sievers: Deutſche Grammatik II: Flexionslehre; Phonetik; Üb. d. Deutſchen Seminars (ält. Abt.); Üb. d. Deutſchen Proſeminars (althochd. Abt.).

Bücher: Allg. Volkswirtſchaftslehre (Theoret. Nationalökonomie); Das Zeitalter d. Kapitalismus; Üb. in d. Vereinigten ſtaatswiſſenſchaftl. Seminaren, Abt. f. Nationalökonomie.

Schmarſow: Germaniſche Kunſt d. Frühzeit, ausgewählte Kapitel, in ſeminariſt. Behandl.; Rafael von Urbino, mit einer Vorgeſchichte d. umbriſchen Malerei; Kunſthiſtor. Seminar.

Volkelt: Geſchichte d. Philoſophie nach Kant (i. Zuſammenhang mit d. Entwickl. d. deutſchen Dichtung); Grundfragen d. Ethik; Philoſoph.-pädagogiſch. Seminar.

Credner: Paläontologie; Geolog. Bau d. Königr. Sachſen (Erzgebirg. Provinz); Geolog.-paläontolog. Kolloquium u. Praktikum.

Seeliger: Deutſche Sozial- u. Verfaſſungsgeſchichte d. neueren u. neueſten Zeit; Latein. u. deutſche Paläographie; Hiſtor. Inſtitut B (Seminar f. hiſtor. Hilfswiſſenſchaften u. mittlere Geſchichte).

Studniczka: Die Darſtellung göttl. Weſen in d. antiken Kunſt; Wichtige Denkmälerplätze in Griechenland; Archäolog. Seminar; Üb. i. Erklären antiker Bildwerke aus d. Heraklesſage.

Beckmann: Organ. Chemie mit beſond. Berückſicht. ihrer Anwendung; Chem. Praktikum; Arbeiten auf d. Gebiete d. Nahrungsmittel-Chemie; Pharmazeut.-chem.-toxikolog. Praktikum; Chem. Praktikum f. Mediziner; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (m. Drr. **Heller, Deußen, Scheiber, Sieverts** u. **Waentig**); Chem.-techniſches Praktikum (m. Dr. **Heller**).

Chun: Allg. Zoologie; Prakt. Üb. im Laboratorium.

A. Köſter: Geſchichte u. Theorie d. neuhochdeutſchen Metrik; Erklär. v. Goethes Gedichten in zeitlich. Reihenfolge; Die Sturm- u. Drangzeit; Ausgewählte Kapitel aus d. Geſchichte d. Theaters u. d. Schauſpielkunſt in Deutſchland, mit Anſchauungsmaterial; Üb. d. Deutſchen Seminars (neuere Abt.); Üb. d. Deutſchen Proſeminars (neuere Abt.).

O. Hölder: Anwendungen d. ellipt. Funktionen; Elliptiſche Modulfunktionen; Mathemat. Seminar.

Wiener: Experimentalphyſik I (Mechanik, Wärme, Akuſtik); Selbſtänd. phyſikal. Arbeiten f. Vorgeſchr.; Phyſikal. Praktikum (mit Drr. **Scholl** u. **Jaffé**); Phyſikal. Praktikum f. Mediziner u. Pharmazeuten (mit Drr. **Scholl** u. **Jaffé**); Phyſikal. Kolloquium (mit Prof. **Des Coudres**).

A. Fiſcher: Einführ. i. d. Koran u. Interpretation ausgewählter Suren; Skizze d. Geſchichte d. Kalifats; Südarab. Inſchriften; Arab. Geſellſchaft.

Zimmern: Babyloniſch-Aſſyriſch II.; Syriſch (Fortſetzung); Sumeriſche Königsinſchriften; Über d. Aſtronomie u. d. Weltbild d. Babylonier; Aſſyriolog. Geſellſchaft.

Des Coudres: Thermodynamik; Ergänzungen und Übungen dazu; Selbſtänd. phyſikal. Arb. f. Vorgeſchr.; Phyſikal. Kolloquium (m. Prof. **Wiener**).

Hantzſch: Anorgan. Chemie; Ergänzung z. anorgan. Chemie; Chem. Praktikum f. Analytiker; Chem. Vollprakt. f. Vorgerücktere (m. Proff. **Stobbe, Raſſow** und **Ley**); Pharmazeut.-chem.-toxikolog. Praktikum; Chem. Prakt. f. Mediziner.

Brandenburg: Allg. Geſchichte i. Zeitalter d. Abſolutismus u. d. Aufklärung; Entwickl. d. modernen Verfaſſungslebens u. d. polit. Parteien währ. d. 19. Jahrh.; Hiſtor. Inſtitut C (Seminar f. neuere Geſchichte).

Steindorff: Koptiſche Grammatik (f. Anf.); Ägyptiſch II.; Geſchichte u. Ergebn. d. ägypt. Ausgrabungen; Ägyptolog. Seminar.

Kohn: Algebraiſche Kurven (insbeſ. d. 3. u. 4. Ordn.); Darſtellende Geometrie II.; Mathemat. Seminar (m. Prof. **Liebmann**).

Partſch: Völker u. Staaten Europas; Meereskunde; Üb. d. Geograph. Seminars.

Wilcken: Geſchichte d. helleniſt. Zeit; Hiſtor. Inſtitut A (Seminar f. alte Geſchichte).

Bethe: Platon; Philolog. Proſem. B (f. Vorgeſchr.).

Heinze: Röm. Staatsrecht; Virgil; Philolog. Seminar; Philolog. Proſeminar A (f. Anf.).

Le Blanc: Überblick üb. d. theoret. u. techn. Elektrochemie, mit Demonſtr.; Wiſſenſchaftl. Grundlagen d. analytiſchen Chemie, zugl. Einführ. i. d. phyſikal. Chemie; Phyſikal.-chem. Praktikum (m. Drr. **Drucker** u. **Freundlich**); Photochem.-photograph. Praktikum (m. Prof. **Schaum**); Chem. Praktikum (m. Prof. **Böttger**); Phyſikal.-chem. Einführungskurs (mit Prof. **Schall** u. Dr. **Drucker**); Photograph. Übungen (m. Prof. **Schaum**); Phyſikal.-chem. Kolloquium (m. Proff. **Schaum** u. **Böttger** u. Drr. **Drucker** u. **Freundlich**).

Schmid: Statiſtik II. (Wirtſchafts-, Bildungs- u. Moralſtatiſtik); Die Verwaltung d. Landwirtſchaft; Üb. in den Verein. ſtaatswiſſenſchaftl. Seminaren, Abt. f. Statiſtik u. Verwaltungslehre.

Rinne: Geſteinskunde, Überſicht d. Geſamtgebietes; Mineralog. Praktikum f. Anf.; Mineralog.-petrograph. Praktikum f. Vorgeſchrittenere; Deutſchlands Eiſeninduſtrie.

Herglotz: Gewöhnl. Differentialgleichungen; Ausgewählte Kapitel d. Mechanik; Mathemat. Seminar.

Ord. Hon.-Proff. **von Oettingen:** Das duale Harmonieſyſtem.

Stumme: Arab. Reiſebeſchreibungen; Türkiſch; Neuarab. Üb.; Afrikaſprachl. Üb.

Außerord. Proff. **Gardthauſen:** Einführ. i. d. griech. Paläographie; Erklär. d. Monumentum Ancyranum.

Schreiber: Überſicht üb. d. Epochen d. griech. Architektur; Üb. d. Kunſthiſtor. Geſellſchaft; Archäolog. Üb. f. Philologen.

von Bahder: Geſchichte d. neuhochdeutſchen Schriftſprache; Deutſche Etymologie u. Wortforſchung; Mittelhochdeutſche Übungen.

Howard: Grundlage d. angewandten exakten Rechnung im Landwirtſchaftsbetrieb.

Settegaſt: Provenzaliſche Grammatik, nebſt Erklär. ausgewählter Troubadourlieder.

Fortſetzung auf nächſter Seite.

Verzeichnis der Vorleſungen an der Univerſität Leipzig (Fortſetzung).

Lindner: Altperſiſche Grammatik u. Erklär. d. Keilinſchriften; Über Heimat u. Zeitalter des Aveſta nebſt Überſicht üb. d. parſiſche Literatur; Lektüre ausgewählter Stücke des Aveſta; Armen. Lektüre.

Scholvin: Stammbildung d. ruſſ. Verben; Üb. im Leſen geſchrieb. ruſſ. Texte (Fortſetz.); Ruſſ. Überſetzungsüb. z. Unterſcheid. d. Aktionsformen.

Zarncke: Homer.

Felix: Vulkanologie; Geolog. und paläontolog. Übungen, mit Exkurſionen.

Brockhaus: Beurlaubt.

Mogk: Däniſche Grammatik u. Lektüre; Deutſches Proſeminar (nordiſche Abt.); Übungen im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Simroth: Naturgeſchichte d. Weichtiere, mit Exkurſionen.

Strecker: Kultur d. Wieſen u. Weiden, m. prakt. Üb. i. Erkennen u. Beſtimm. d. Gräſer; Prakt. Geometrie, m. Üb. i. Feldmeſſen u. Nivellieren; Bonitierung u. Kartierung d. Bodens; Landwirtſchaftl. Maſchinenkunde; Techn. Exkurſionen; Kulturtechn. Praktikum.

Witkowski: Die jüngſten Entwicklungsſtadien d. deutſchen Dichtung; Schillers Dramen; Friedrich Hebbel.

Holz: Althochdeutſche Grammatik (f. Anf.); Althochdeutſche Übungen; Deutſche Heldenſage (Grundlagen u. Entwicklung); Realien d. deutſchen Mittelalters (ausgewählte Gegenſtände); Deutſches Proſeminar (mittelhochd. Abt.); Übungen im deutſchen Stil (f. Fortgeſchr., beſond. f. Ausländer).

Hirt: Einführ. in d. Gotiſche m. Üb.; Angelſächſ. Üb.; Einführ. in d. Griechiſche f. Realgymnaſialabiturienten u. andere; Übungen üb. deutſche Etymologie u. Wortforſchung.

Weigand: Italien. Grammatik u. Dialektologie f. Vorgeſchr.; Span. Grammatik f. Anf.; Rumän. Grammatik, Flexionslehre; Interpret. von A. Konſtantinofs Baj Ganju; Inſtitut f. rumän. Sprache; Inſtitut f. bulgar. Sprache.

Conrady: Chineſ. Lektüre; Birmaniſche Grammatik; Chineſ. Geſchichte im Umriß; Übungen im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

P. Barth: Geſchichte d. neueren Philoſophie v. d. Renaiſſance bis Kant einſchl.; Geſchichte d. Pädagogik v. d. Renaiſſance b. z. Gegenwart; Philoſoph. Seminar.

Eber: Die Seuchen d. landw. Haustiere, ihre Vorbeuge u. Bekämpfung; Geburtshilfe einſchl. Krankheiten d. Zuchttiere; Erſte Hilfe bei plötzl. Erkrank. d. Haustiere, m. Demonſtr.; Wiſſenſch. Arbeiten i. Veterinärinſtitut.

Peter: Aſtronom. u. techn. Chronologie; Aſtronom. Praktikum (m. Prof. **Bruns**).

Stobbe: Organ. Experimentalchemie: Die aromat. Verbindungen; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (m. Proff. **Hantzſch, Raſſow** u. **Ley**).

Soerenſen: Geſchichte d. griech. Orients ſeit Alexander d. Gr., Fortſetz.: Der griech. Oſten v. Auguſtus b. Juſtinian; Geſchichte d. Orients v. Beginn d. Kreuzzüge b. z. Ausbr. d. osman. Reiches.

Riemann: Die Entwickl. d. Formen d. Inſtrumentalmuſik ſeit d. 16. Jahrh.; Die Deklamation im Rahmen d. Melodiebildung; Collegium musicum (muſikwiſſenſchaftl. Seminar).

J. Wagner: Überſicht üb. d. organ. Verbind.; Technik d. Experimentalchemie u. Erläut. von Schulverſuchen; Chem. Praktikum f. Lehrer; Didakt. Beſprech. z. Chem. Praktikum f. Lehrer (allg. Teil).

Weule: Die deutſchen Kolonien: Land u. Leute u. ihre Kultur. Mit Demonſtr. u. Rundgängen im Völkermuſeum; Ethnolog. Kolloquium; Einer beſchränkten Anzahl v. Herren iſt prakt. u. wiſſenſchaftl. Arbeiten im Muſeum f. Völkerkunde gern geſtattet.

Jungmann: Geſchichte d. gelehrten Unterrichts v. d. Reformation b. z. Gegenwart; Prakt.-pädagog. Seminar mit Prof. **Lehmann** (f. Mathematik u. Naturwiſſenſchaften) u. Prof. **Hartmann** (f. Franzöſ. u. Engl.).

Salomon: Bismarck; Üb. im Hiſtor. Inſtitut C (Seminar f. neuere Geſchichte).

Falke: Spez. Pflanzenbaulehre (Getreide, Hülſenfrüchte, Futterpflanzen); Spez. Tierzuchtlehre (Pferdezucht u. Schafzucht); Pflanzenzüchtung u. Saatgutbehandlung; Landwirtſchaftl. Taxationslehre, verbund. m. Üb. i. Wertſchätzen landwirtſchaftl. Objekte; Üb. f. Pflanzenzüchter; Üb. im Seminar f. angewandte Tierzuchtlehre; Landwirtſchaftl. Exkurſionen.

Hausdorff: Analyt. Geometrie der Ebene; Übungen dazu.

Raſſow: Chem. Technologie, Brenn- u. Leuchtſtoffe ſowie ausgewählte anorgan. Betriebe (mit Exkurſionen); Techn. Gasanalyſe, m. prakt. Üb.; Chem. Vollprakt. f. Vorgerücktere (mit Proff. **Hantzſch, Stobbe** u. **Ley**); Chem.-technolog. Praktikum.

Prüfer: Geſchichte d. Oper v. Tode Mozarts bis z. muſikal. Drama Rich. Wagners; Muſikwiſſenſchaftl. Üb.

P. Schwarz: Arabiſch, Anfangsgründe; Hiſtor. Lieder d. Araber; Das Leben Muhammeds nach Ibn Hiſcham; Syriſche Grammatik u. Erklär. bibl. Texte.

Liebmann: Beſtimmte Integrale u. trigonometr. Reihen; Einführ. i. d. höh. Analyſis; Üb. i. Mathemat. Seminar (mit Prof. **Rohn**).

Martini: Die bukoliſche Poeſie d. Hellenen nebſt Interpret. ausgewählter Gedichte des Theokrit; Philolog. Proſeminar, Abt. C.

Eulenburg: Geſchichte d. Nationalökonomie einſchl. Sozialismus (zugl. als Einführ. u. Ergänz. d. allg. Volkswirtſchaftslehre); Handels- u. Verkehrspolitik; Üb. i. den Verein. ſtaatswiſſenſchaftl. Seminaren; Üb. in theoret. Nationalökonomie.

Kötzſchke: Sächſ. Geſchichte i. 18. u. 19. Jahrh.; Seminar f. Landesgeſchichte u. Siedelungskunde; Üb. im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Weißbach: Babyloniſch-Aſſyriſch I; Interpret. d. Codex Hammurabi; Üb. auf d. Gebiete d. orientaliſch. Altertumskunde.

Woltereck: Spez. Zoologie: Wirbeltiere II.; Allg. Fragen d. Hydrobiologie; Beſprech. neuerer Arbeiten, insbeſ. auf d. Gebiete d. Hydrobiologie.

Richter: Religionsphiloſophie.

Reiniſch: Petrograph. Üb. im Felde, mit Exkurſionen.

Wirth: Pſycholog. Maßmethoden; Pſycholog. Laboratorium b. (mit Prof. **Wundt**).

Friedrich: Allg. Wirtſchaftsgeographie; Üb. f. d. Stud. d. Handelshochſchule: 1) f. Anf.: Das Wichtigſte a. d. phyſ. Geographie als Grundlage d. Wirtſchaft. 2) f. Fortgeſchr.: Wiederholungskurſus d. Länderkunde.

Deutſchbein: Engl. Metrik.

Marx: Grundgleichungen d. Phyſik.

Miehe: Syſtemat. Botanik m. Berückſ. d. offizinellen Pflanzen; Üb. im Pflanzenbeſtimmen; Bakteriolog. Praktikum; Botan. Exkurſionen.

Ley: Beſtimmung d. Konſtitution organ. Verbind. auf phyſico-chem. Grundlage; Bedeutung d. Nebenvalenzbegriffs f. d. anorgan. u. organ. Chemie; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (m. Proff. **Hantzſch, Stobbe** u. **Raſſow**).

Scholz: Deutſche Geſchichte d. ſpäteren Mittelalters; Üb. im Hiſtor. Inſtitut B u. C (Seminare f. hiſtor. Hilfswiſſenſchaften, mittlere u. neuere Geſchichte).

Schaum: Einführ. i. d. wiſſenſchaftl. Photographie m. Demonſtr.; Photochem.-photograph. Praktikum (mit Prof. **Le Blanc**); Photograph. Übungen (mit Prof. **Le Blanc**); Phyſikal.-chem. Kolloquium (mit Proff. **Le Blanc** u. **Böttiger** u. Drr. **Drucker** u. **Freundlich**).

Lipps: Modernes Bildungsideal u. wiſſenſchaftl. Schulunterricht; Einführ. in d. Äſthetik.

Nathanſohn: Allg. Biologie d. Meeres.

Doren: Deutſche Geſchichte v. 7. b. z. 9. Jahrh.: Zeitalter d. Karolinger; Üb. im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Plenge: Geſchichte d. Sozialismus; Volk u. Wirtſchaft d. Vereinigten Staaten; Üb. i. d. Verein. ſtaatswiſſenſchaftl. Seminaren.

Krueger: Geſchichte d. neueren Ethik; Im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte Üb. zur Entwicklungspſychologie: Die Urformen d. Religion.

Böttger: Ausgewählte, i. beſond. phyſikal. Methoden d. quantitativen Analyſe; Chem. Praktikum (mit Prof. **Le Blanc**); Phyſikal.-chem. Kolloquium (mit Proff. **Le Blanc** u. **Schaum** u. Drr. **Drucker** u. **Freundlich**).

Schall: Elektrolyſe organ. Stoffe vom phyſikal.-chem. Standpunkt u. deſſen techn. Anwendung, mit Demonſtr.; Phyſikal.-chem. Einführungskurs (mit Prof. **Le Blanc** u. Dr. **Drucker**).

Priv.-Doz. **Mentz:** Wird ſpäter ankündigen.

Brahn: Experimentelle Pädagogik; Schopenhauer.

Dahms: Elemente d. analyt. Mechanik; Theorie d. Löſungen.

Biermann: Bank-, Börſen- u. Verſicherungspolitik; Übungen im Volkswirtſchaftl. Seminar; Üb. im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Schulz: Die Römer in Deutſchland (mit einer prähiſtor. Einl.); Einführ. in d. altgeſchichtl. Quellenkritik u. Methodik.

Dittrich: Elemente d. Logik; Einführ. in d. Sprachphyſiologie.

Scholl: Polariſiertes Licht, experimentell behandelt; Phyſikal. Praktikum (mit Prof. **Wiener** u. Dr. **Jaffé**); Phyſikal. Praktikum f. Mediziner u. Pharmazeuten (mit Prof. **Wiener** u. Dr. **Jaffé**).

Heller: Allg. u. angewandte Chemie, anorgan. Teil; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (mit Prof. **Beckmann** u. Drr. **Deußen, Scheiber, Sieverts** u. **Waentig**); Chem.-techn. Praktikum (mit Prof. **Beckmann**).

Schneider: Geſchichte d. griech. Philoſophie.

Deußen: Gerichtl. Chemie; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (m. Prof. **Beckmann** u. Drr. **Heller, Scheiber, Sieverts** u. **Waentig**).

Löhnis: Die Entwickl. d. Landwirtſchaft im 19. Jahrh.; Landwirtſchaftl.-bakteriolog. Praktikum (mit Prof. **Kirchner**): A. Großes Praktikum, B. Kleines Praktikum.

Drucker: Chem. Konſtitution u. phyſikal. Eigenſchaften; Phyſikal.-chem. Praktikum (mit Prof. **Le Blanc** u. Dr. **Freundlich**); Phyſikal.-chem. Einführungskurs (mit Proff. **Le Blanc** u. **Schall**); Phyſikal.-chem. Kolloquium (mit Proff. **Le Blanc, Schaum** u. **Böttger** u. Dr. **Freundlich**).

Fredenhagen: Die neueren Erklärungsverſuche d. ſpektralanalyt. u. photochem. Vorgänge.

Herre: Geſchichte Öſterreich-Ungarns; Üb. im Hiſt. Inſtitut B u. C (Seminare f. hiſtor. Hilfswiſſenſchaften, mittlere u. neuere Geſchichte).

Freundlich: Katalyſe; Phyſikal.-chem. Praktikum (mit Prof. **Le Blanc** u. Dr. **Drucker**); Phyſikal.-chem. Kolloquium (mit Proff. **Le Blanc, Schaum** u. **Böttger** u. Dr. **Drucker**).

Strieder: Neuere deutſche Wirtſchaftsgeſchichte mit beſond. Berückſ. d. Handelsgeſchichte; Grundzüge d. Kolonialgeſchichte d. europ. Nationen; Üb. im Hiſtor. Inſtitut B und C (Seminare f. hiſtor. Hilfswiſſenſchaften, mittlere u. neuere Geſchichte).

Schering: Die deutſche Muſik d. 19. Jahrh. I. Teil (bis z. Mitte d. Jahrhunderts); Muſikwiſſenſchaftl. Übungen.

Scheiber: Qualitative Analyſe f. Anf., mit Demonſtr.; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (mit Prof. **Beckmann** u. Drr. **Heller, Deußen, Sieverts** u. **Waentig**).

Graf Vitzthum von Eckſtädt: Architektur d. Renaiſſance in Italien (in ſeminariſtiſcher Behandlg.).

Sieverts: Metalle u. Legierungen (Einführ. in d. Metallographie); Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (mit Prof. **Beckmann** u. Drr. **Heller, Deußen, Scheiber** u. **Waentig**).

Oſtwald: Grundzüge d. experimentellen Biologie d. niederen Tiere I (Entwicklungsphyſiologie, Regeneration).

Dieterich: Überſicht üb. d. byzantin. Volksliteratur (m. beſond. Rückſicht auf Slaviſten u. Orientaliſten); Üb. im Überſetzen mittelgriech. Bulgärtexte; Üb. im Inſtitut f. Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Steche: Naturgeſchichte d. Inſekten; Entomolog. Exkurſionen.

Schmeidler: Geſchichte d. mittelalterl. Weltanſchauung; Üb. im Hiſtor. Inſtitut B u. C (Seminare f. hiſtor. Hilfswiſſenſchaften, mittlere u. neuere Geſchichte).

Klemm: Einleit. in d. Philoſophie; Pſycholog. Laboratorium a) (im Auftrage von Prof. **Wundt**).

Waentig: Üb. Nahrungsmittelunterſuchung; Chem. Vollpraktikum f. Vorgerücktere (mit Prof. **Beckmann** u. Drr. **Heller, Deußen, Scheiber** u. **Sieverts**).

Süß: Geſchichte d. griech. Rhetorik; Philolog. Proſeminar, Abt. D).

Dr. **Seydel**, Lehrer der Vortragskunſt u. Liturgie: Prakt. Kurſus in redneriſcher Stimmbildung u. Vortragskunſt (hierzu ein Parallelkurſus); Prakt. Kurſus in geſangl. Stimmbildung u. den Elementen des Kunſtgeſanges; Üb. in deutſcher Rede (Vorträge, freies Sprechen u. Disputation); Liturg. Übungen f. Theologen.

Dantzler: Lector publicus: The Poetry of Shelley, with historical Introduction; Engl. Seminar; 2. Neuere Abteilung.

Monod: Lector publicus: Le mouvement dramatique en France pendant la 2ième moitié du XIXième siècle; Exercices pratiques de français (Prononciation, Lecture, Conversation); Roman. Seminar, II. Abt.; Prakt. Üb. im modernen Franzöſiſch; Üb. im Inſtitut für Kultur- u. Univerſalgeſchichte.

Grabbe, Lehrer f. Obſt- u. Gartenbau: Obſt- u. Formobſtbau in Garten u. Feld; Gemüſebau in Garten u. Feld nebſt Verwertung; Samengemüſebau u. feldmäßiger Anbau von Gewürzkräutern; Treiberei von Obſt, Gemüſe u. Blumen im Rahmen einer Gutswirtſchaft.

Dr. **Blachſtein:** Lektor für Stenographie: Graphiſche Grenzgebiete: Baſigraphie, ſogen. künſtl. Sprachen u. Lautſchrift; Übungen f. Fortgeſchr. in Gabelsbergerſcher Stenographie mit Einführ. in d. Redeſchrift (Satzkürzungslehre).

Dr. **Kuhr:** Univerſitäts- u. Oberturnlehrer: Allg. Akad. Turnabend; Gemein- u. Gerätturnen; Raſenſpiele, volkstümliche Übungen.

Prof. **John:** Nur f. Mitgl. d. „Pädagog. Seminars f. Landwirtſchaftslehrer“: Die hiſtor. u. pädagog. Grundlagen d. landw. Unterrichtsanſtalten; Unterrichtslehre f. Landwirtſchaftslehrer; Prakt. Unterrichtsübungen in d. Übungsſchule d. Seminars (Fachſchule f. Land- u. Gartenbau).

Prof. **Weigand:** Turnen an Geräten in mehreren, nach Fertigkeit geteilten Riegen.

Groh, Seminarlehrer u. Oberturnlehrer: Leiter des Staatlichen Turnlehrerkurſus für Studierende. 1) Unterricht in all. Übungsarten d. deutſchen Turnens; Geſchichte u. Literatur, Syſtematik u. Methodik d. Turnens; Lehrübungen in all. Jahrgängen; Gerätkunde. 2) Durch Dr. med. **Jäger:** Phyſiolog. Anatomie. Eintritt u. Beginn: November. Hoſpitieren Studierender zu jed. Zeit geſtattet. Näheres wird zu Beginn d. Kurſus am ſchwarzen Brett bekannt gegeben.

Roux, Univerſitätsfechtmeiſter: Fechtunterricht in allen Waffengattungen.

Sack, Univerſitätsſtallmeiſter: Reitunterricht.

Prof. **M. Seliger**, Direktor d. Königlichen Akademie f. graph. Künſte u. Buchgewerbe, geſtattet d. Studierenden d. Univerſität Teilnahme an ſämtl. prakt. u. theoret. Übungen in der Akademie.

Merker: Deutſche Literaturgeſchichte d. ausgehenden Mittelalters; Üb. zum Xenienkampf Schillers u. Goethes.

Jaffé: Anwendungen d. Vektor-Rechnung (Maxwellſche u. Lorentzſche Theorie); Phyſikal. Praktikum (mit Prof. **Wiener** u. Dr. **Scholl**); Phyſikal. Praktikum f. Mediziner u. Pharmazeuten (mit Prof. **Wiener** u. Dr. **Scholl**).

Städt. Handels-Hochschule Cöln.

Das Vorlesungs-Verzeichnis für das **Sommer-Semester 1910** ist erschienen und durch das Sekretariat, Claudiusstrasse 1, zu beziehen. Die Vorlesungen und Übungen beginnen am **18. April 1910.**

Der Studiendirektor
Professor Dr. Chr. Eckert.
(584)

Königliche Bergakademie zu Clausthal im Harz.

Die Vorlesungen des **Sommer-Semesters 1910** beginnen am **16. April d. Js.** Einschreibungen erfolgen vom **16. bis 30. April.**

Programme und Vorlesungs-Verzeichnisse sind vom Sekretariat unentgeltlich zu beziehen.

Clausthal, den 1. Februar 1910. Der Direktor.

Städtisches **Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.**
Programm durch das Sekretariat.
(411)

Königl. Konservatorium für Musik Stuttgart.
Ausbildung in allen Fächern der Musik. Orchester- und Schauspielschule. 51 Lehrer, u. a.: Frl. C. Doppler, Otto Freytag, Frl. M. Paulus (Gesang), G. Linder, Max von Pauer, Ernst H. Seyffardt, Theodor Wichmayer (Klavier), Emd. Singer, K. Wendling (Violine), Seitz (Violoncello), S. de Lange, Hch. Lang (Orgel u. Komposition), J. A. Mayer (Theorie), Fricke (dramat. Unterr.), Hofmeister (Schauspiel), Frl. M. Steinwender (Rhythm. Gymnastik). – Beginn d. **Sommersemesters** 15. März; **Aufnahmeprüfung 14. März.** Prosp. frei d. d. Sekretariat. **Der Direktor:** Prof. **Max von Pauer.**

Amthorsche Höhere Handelslehranstalt
Gegründet 1849. **zu Gera-R.** Schulpensionat.
Reifezeugnisse berechtigen für den einjähr.-freiw. Heeresdienst. Handelsrealschule, Fachkurs (Akademie), Lehrlingsschule. (438)
Anfang des Sommerhalbjahrs am 4. April. — Prospekte kostenlos.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— **Gegr. 1882.** — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Wir kaufen Brockhaus, Brehm, Meyer u. a. Werke. **Krüger & Co., Leipzig 54.**

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Rackows Handels-Akademien
Berlin, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg, Hannover, Köln, Leipzig, Magdeburg, Stettin.
Praktische Vorbereitung u. Fortbildung von Herren u. Damen jeden Alters für den kaufmännischen Beruf. Auskunft, Prospekt, Pensions-Nachweis. Adresse in Köln: Rohloff-Rackow, in Leipzig: Rackow-Schmidt.
(679)

Technische Akademie
Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim.

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern.
Prospekte frei.

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr. 1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Rheinisches Technikum Bingen (169)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Thüringisches **Technikum Ilmenau**
Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt
für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik - Werkstätten. (556)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos vom Sekretariat.

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit“
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Pädagogium Waren i. M.
am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das **Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Staatl. konz. **Vorbereitungsanstalt** f. alle Militär- und Schulprüfungen, einschließlich Abiturium.
Direktor Hepke,
Dresden, Johann Georgen-Allee 23. — Glänzende Erfolge. Pension. Prospekt.

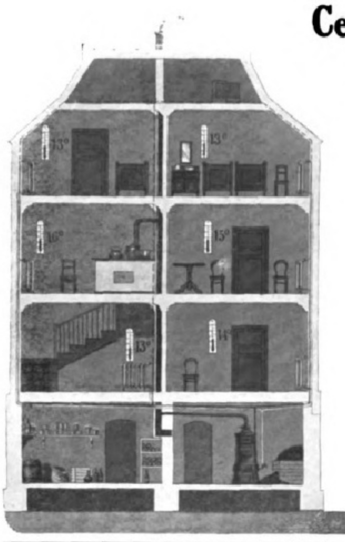
Institut Boltz
Ilmenau i. Thür.
Einj.-, Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.) Schnell, sicher. Pr. frei. (581)

Nur echte Briefmarken
40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Die Völker des Erdballs
in Geſchichte, Sprache, Raſſeneigentümlichkeiten, Sitten und Gebräuchen ſchildern ſechs unſerer beſten Völkerkenner in dem prächtigen Buche.
Illuſtrierte Völkerkunde
Herausgegeben von Dr. G. Buſchan
· · 450 Seiten Text 2132 Abbildungen ·
Geheftet M. 2.60, fein gebunden M. 3.50
Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder gegen Einſendung d. Betrages u. 30 Pfg. Porto von Strecker u. Schröder Verlag in Stuttgart-W 5.

Elektrotechnik
Ein Lehrbuch für Praktiker, Chemiker und Industrielle. Achte Auflage, vollständig neu bearbeitet von **Dipl.-Ing. M. Schenkel**
Mit 310 Abbildungen. — In Originalleinenband 10 Mark. — Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Centralheizung contra Ofenheizung



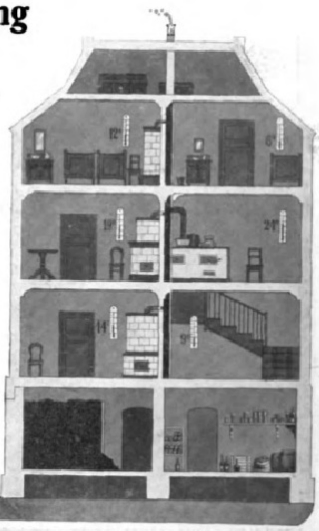
Beschränkte Lebensdauer	Unbegrenzte Haltbarkeit
Fortwährend Reparaturen	Keine Erneuerung
Einzelne Zimmer zu heiß oder kalt	In jedem Zimmer beliebige Temperatur
Hohe Kohlenrechnungen	Billigster Betrieb

Hauptbestandteile der Centralheizung

NATIONAL RADIATOREN & NATIONAL KESSEL

Größte Auswahl in Modellen. Einfache Installation. Leicht regulierbar.
Bequeme Bedienung. Sicher im Betrieb. Höchste Leistung.
Aufklärende Broschüren: „Zweckmäßige Heizungsanlagen“,
„Die Modernisierung veralteter Wohnhäuser“ kostenlos.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42, Alexandrinenstraße 35
Abteilung L.



Hamburgiſches Kolonialinſtitut.

Verzeichnis der Vorleſungen und Übungen

vom 15. April bis 13. Auguſt 1910.

I. Vorleſungen.

Vorbemerkung: An den Exkurſionen können nur die Hörer der zugehörigen Vorleſungen teilnehmen.

1. Geſchichte, Rechts- und Staatswiſſenſchaften.

N. N.: Kolonialgeſchichtliche Übungen. 1ſtündig.

Prof. Dr. **Perels**: Kolonialrecht, II. Teil. 2ſtündig.

D. **Paul (Lorenzkirch)**: Die Miſſion in den deutſchen Kolonien.

Dr. **Graef (Düſſeldorf)**: Verwaltungspraxis in den Kolonien mit beſonderer Berückſichtigung der Eingeborenenverwaltung. Alle 14 Tage 2ſtündig.

Prof. Dr. **Rathgen**: Kolonialpolitik mit Übungen, II. Teil: Koloniale Wirtſchaftspolitik. 4ſtündig.

Prof. Dr. **Rathgen** und Prof. Dr. **Voigt**: Beſichtigung von Warenlagern, Aufbereitungsanſtalten und induſtriellen Anlagen. Alle 14 Tage So.

Kood: Buchführung und Bilanzkunde mit Übungen. 2ſtündig.

2. Kolonialwirtſchaft und angewandte Naturwiſſenſchaften.

N. N.: Einführung in die tropiſche und ſubtropiſche Landwirtſchaft. 2ſtündig.

Prof. Dr. **Voigt**: 1) Praktiſche Übungen im Erkennen und Unterſuchen pflanzlicher Erzeugniſſe des Handels. 3ſtündig. 2) Koloniale Nutzpflanzen, ihre Kultur und ihre Produkte. 2ſtündig mit Demonſtrationen.

Prof. Dr. **Voigt** und Prof. Dr. **Rathgen**: Beſichtigung von Warenlagern, Aufbereitungsanſtalten und induſtriellen Anlagen. Alle 14 Tage So.

Prof. Dr. **Klebahn**: 1) Die Grundlagen der Bodenkunde, II. Teil. 1ſtündig. 2) Einführung in die Grundlagen der landwirtſchaftlichen Pflanzenzüchtung und in die Lehre von den Pflanzenkrankheiten, II. Teil. 1ſtündig.

Dr. **Reh**: 1) Tieriſche Schädlinge der Kulturpflanzen unſerer Kolonien und ihre Bekämpfung. 1ſtündig. 2) Zoologiſche Exkurſionen.

Dr. **Brick**: Krankheiten der tropiſchen Kulturpflanzen, verbunden mit praktiſchen Übungen. 1ſtündig.

Dr. **Heering**: Grundzüge der Pflanzengeographie mit beſonderer Berückſichtigung der natürlichen Grasvegetation der deutſchen Kolonien. 6 Stunden.

Dr. **Neumann**: 1) Die natürlichen und wirtſchaftlichen Faktoren der Landwirtſchaft mit Berückſichtigung der Kolonien. 1ſtündig. 2) Landwirtſchaftliche Tierzucht mit Berückſichtigung der Kolonien, I. Teil: Pferdezucht, Rindviehzucht. 2ſtündig mit prakt. Demonſtrat. 3) Landwirtſchaftliche Exkurſionen. So.

Prof. Dr. **Peter**: 1) Die hauptſächlichſten Tierſeuchen in den Kolonien, die Maßnahmen zu ihrer Verhütung und Tilgung (Reichsviehſeuchengeſetz). 1ſtünd. 2) Verſchiedene Krankheiten der Haustiere mit Demonſtrationen, ausgewählt nach ihrer wirtſchaftlichen, forenſiſchen oder hygieniſchen Bedeutung. 1ſtünd.

Prof. Dr. **Fülleborn** u. Prof. **Glage**: Trop. Tierſeuchen und ihre Erreger. 1ſtünd.

Fiſchereidirektor **Lübbert**: Ausnutzung von Fiſchgewäſſern an der Küſte und im Binnenlande, mit praktiſchen Demonſtrationen und Beſichtigung von Fiſchereibetrieben. 1ſtündig.

Dr. **Sokolowsky**: Führung durch Hagenbecks Tierpark und Demonſtrationen von Nutz- und Haustieren der deutſchen Kolonien. 2ſtündig.

Baumeiſter **Uhde**: Überſicht über das Maſchinenweſen unter Betonung d. für die Kolonien wichtigen Einrichtungen mit Beſichtigungen induſtrieller und gewerblicher Anlagen (Fortſetz.). 2ſtd.

Prof. Dr. **Gürich**: 1) Die nutzbaren Minerale und Geſteine der deutſchen Schutzgebiete. 3ſtündig. 2) Praktiſche Übungen im Anſchluß an die Vorleſung. 1ſtündig. 3) Exkurſionen und Übungen im geologiſch-agronomiſchen Kurſieren. So.

3. Landes- und Völkerkunde.

Prof. Dr. **Paſſarge**: 1) Landeskunde der deutſch. Kolonien (Südſee u. Kiautſchou). 2ſtündig. 2) Geographie. 4ſtündig. 3) Geographiſche Übungen. 2ſtündig. 4) Exkurſionen. So.

Dr. **Obſt**: Landeskunde von Kamerun. 1ſtündig.

Dr. **Schwaßmann** u. Dr. **Graff**: Anleitung zu topographiſchen Aufnahmen und geographiſchen Ortsbeſtimmungen mit einfachen Inſtrumenten, verbunden mit praktiſchen Übungen auf der Sternwarte Bergedorf. 1ſtündig. Übungen in Bergedorf an jedem zweiten Mittwochnachmittag.

Prof. Dr. **Becker**: Geſchichte u. ſpezieller Charakter des Islams in Afrika. 2ſtd.

Prof. Dr. **Thilenius**: Völkerkunde d. deutſchen Kolonien mit Übungen 2ſtündig.

4. Sprachen.

Prof. **Meinhof**: 1) Suaheli für Anfänger. 4ſtündig. 2) Suaheli für Fortgeſchrittene. 2ſtündig. 3) Übung in Suaheli mit dem Lektor. Täglich 2ſtündig. 4) Vergleichende Grammatik der Bantuſprachen. 1ſtündig. 5) Phonetik mit beſonderer Berückſichtigung afrikaniſcher Sprachen. Mit Übungen. 1ſtündig.

Prof. Dr. **Franke**: 1) Einführung in die Kenntnis der chineſiſchen Sprache. 2ſtündig. 2) Übungen in der Erklärung leichterer chineſiſcher Texte. 2ſtünd.

Prof. Dr. **Hagen**: Japaniſch für Anfänger. 2ſtündig.

Hara: Japaniſch für Fortgeſchrittene. 2ſtündig.

N. N.: Arabiſch für Anfänger. 2ſtd.

Dr. **Schmidt**: Arabiſch für Fortgeſchr. 2ſtündig.

N. N.: Türkiſch für Anfänger. 2ſtd.

Dr. **Ziebarth**: Neu-Griechiſch für Fortgeſchrittene. 2ſtündig.

Harris: 1) Engliſch für Anfänger. 2ſtündig. 2) Engliſch für Fortgeſchrittene. 2ſtündig.

Dr. **Lavoipière**: 1) Franzöſiſch für Fortgeſchrittene. 2ſtündig. 2) Franzöſiſch für Fortgeſchrittenere. 2ſtd.

Cortijo: Spaniſch für Fortgeſchrittene. 2ſtündig.

Frl. **Ey**: Portugieſiſch für Fortgeſchrittene. 2ſtündig.

II. Unterricht in techniſchen Hilfsfächern.

Dr. **Reh**: Anleitung zum Sammeln, Beobachten und Konſervieren von Inſekten im Anſchluß an die Vorleſung über tieriſche Schädlinge. 2 Stunden.

Prof. Dr. **Zacharias** und Obergärtner **Warnecke**: Übungen im Anlegen und Bewirtſchaften kolonialer Nutzgärten. Demonſtrationen von Obſtanlagen. In zu verabredenden Stunden.

Oberingenieur **Sperber**: Anleitung zum Haus-, Wege- und Brückenbau in den Kolonien. 2ſtündig.

Kaidirektor **Winter**: Kai- und Hafenbetrieb. 2ſtündig.

Präparatoren des Naturhiſtoriſch. Muſeums: Anleitung zum Abbalgen, Skelettieren, Konſervieren u. Ausſtopfen der höheren Wirbeltiere. Nach Vereinbarung.

In Ausſicht genommen ſind:

1) Kurſus d. Photographie nach Vereinbarung. 2) Anleitung zum geographiſchen und ethnographiſchen Zeichnen in den Inſtituten nach Vereinbarung.

III. Unterricht in körperlichen Übungen.

Reitunterricht
Rudern und Segeln } nach Vereinbarung.
Fechtunterricht

Zur Ergänzung der Vorleſungen des Kolonialinſtituts werden die Hörer und Hoſpitanten auf die Vorleſungen und Übungen des Allgemeinen Vorleſungsweſens hingewieſen.

Das Vorleſungsverzeichnis für das Sommerhalbjahr 1910, das auch die Vorſchriften für die Hörer und Hoſpitanten über Zulaſſung, Gebühren uſw. und ferner die Vorleſungen und Übungen des Allgemeinen Vorleſungsweſens enthält, iſt vom Bureau des Kolonialinſtituts, Hamburg 36, Dammthorſtr. 25, gegen Einſendung von 25 Pf. in Marken zu beziehen.

Jerusalem

Photos von **Palästina, Ägypten, Türkei, Griechenl., Konstant. etc.**, auch Lichtbilder z. Projektion.
Kunstverlag Bruno Hentschel, Leipzig-Go.

Unſer Februar-Verzeichnis Nr. 126
ca. 5800 Nummern verkäuflicher

Münzen

aller Länder und Zeiten enthaltend, iſt erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.–, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere

Münzſammlungen
Münzfunde

ſind wir ſtets gute Käufer. (505)

Zſchieſche & Köder in **Leipzig.**
1855 gegründet 1855.

Stereoskopbilder

beste Bezugsquelle.
Dammverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos.

Ideal der Schönheit

(132)

durch **Schönheitspillen** à M. 4.20.
Marke Wendelsteiner Kircherl.
Einziges innerliches Kosmetikum.
Carl Hunnius, München 44.

Gesellschaftsfahrten

mit Extradampfern.

1. Juni:	Marseille — Mallorca — Algier — Tanger — Kanaren — Madeira — Lissabon — Antwerpen . . . . 530—850 M.
15. Juli:	Dresden — Triest — Venedig — Korfu — Smyrna — Konstantinopel — Athen — Cattaro — Triest — . . . 460 M.
10. August:	Antwerpen — Lissabon — Madeira — Kanaren — Tanger — Algier — Mallorca — Marseille . . . . 430—625 M.

Verpflegung, Landausflüge, Wagenfahrten usw. einbegriffen.
Ausführliche Prospekte kostenlos.

Reisebureau Spatz, Berlin, Bülowstr. 23.

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Gartengestaltung der Neuzeit

von

Willi Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Kgl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Prym's Zukunft
Druckknopf

Die Weltmarke

Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat

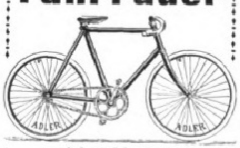
Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.

Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.

Jahresherstellung
mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

Dauernd
Freude und Genuss!

Adler
Fahrräder


sind seit Jahrzehnten
unübertroffen
wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

(135)

Eigener Entwurf — Nachdruck verboten.

Gebrüder Senf in **Leipzig** Postadresse siehe unten.

Briefmarken sammeln ist der interessanteste Sammelsport, dem man sich widmen kann; er verleiht die Weltkenntnis, wirkt beruhigend auf die Nerven, und ist daher die anregendste Tätigkeit für die Mußestunden. — Wir empfehlen die nachstehenden billigen Angebote **zur Anlage einer Briefmarken-Sammlung** als ein prachtvolles Material, das zum Weitersammeln ermutigt. Selbstverständlich liefern wir nur gut erhaltene, garantiert

Echte Briefmarken alle verschieden

Von 5 Mk. an portofrei.
505 aller Erdteile nur M. 4.05
1010 „ „ „ „ 12.10
1515 „ „ „ „ 30.15
2020 „ „ „ „ 48.20
2525 „ „ „ „ 95.50
3030 aller Erdteile nur 145.50
4040 „ „ „ 300.75
5050 „ „ „ 501.—
6060 „ „ „ 701.60
7000 „ „ „ 1000.—

Wir gewähren Käufern solcher grösserer Marken-Zusammenstellungen, die sie nicht auf einmal bezahlen wollen, **Teilzahlungen** unter entgegenkommenden Bedingungen.

305 Europa 3.05
605 Europa 7.55
39 Deutsche Kolonien nur 3.10
86 „ „ 18.50
52 Französ. Kolonien 1.55
102 „ „ 4.05
60 Span. Kolonien 1.60
52 Altdeutsche 3.10
52 Australien 1.50
50 Asien 1.40
50 Afrika 1.60
50 Amerika 1.—
22 Bayern —.65
32 Belgien —.65
25 Bulgarien —.90
13 Bosnien —.55
15 Finnland —.60
52 Frankreich —.85
22 Griechenl. —.65
50 Italien 1.—
17 Kreta 1.60
18 Luxemburg —.60
7 Malta —.60
25 Portugal —.50
30 Rumänien —.60
30 Serbien —.80
52 Spanien —.95
105 „ 5.10
30 Türkei —.80
37 Ungarn —.55

105 Orient 3.10, 205 Orient 5.10
12 Thurn u. Taxis 1.30
101 seltene Uebersee 1.75
205 „ „ 4.60
105 Englische Kol. 2.05
205 „ „ 5.10
50 Portug. Kol. 2.50
100 „ „ 4.80
20 Uruguay 1.—
17 China, Kaiserl. u. fremde Postämter 1.50

Deutsche Kolonien:
6 Kamerun 1.20
6 Samoa 1.30
6 D. Ostafrika 1.15
6 Südwestafrik. —.90
6 Karolinen 1.30
6 Kiautschou —.85
6 Marianen 1.30
6 Marshall-Ins. 1.30
6 Togo 1.30
6 D. Neu Guinea —.95

12 Ceylon —.60
12 Hongkong —.65
25 Argentinien —.80
20 Brasilien —.75
22 Canada —.75
26 Cuba 1.25
20 Philippinen 1.20
30 Indien 1.—
16 Aegypten —.55
9 Liberia —.90
15 Marokko —.90
20 Paraguay 1.30
15 New Seeland —.60
20 N. Süd Wales —.85
13 Süd Austral. —.90
13 Transvaal —.85
16 Victoria —.60

Jeder Briefmarken-Sammler sollte die kleine Ausgabe nicht scheuen und das bei uns monatlich 2mal erscheinende, mit wertvollen **Marken-Gratis-Beigaben** ausgestattete illustr. Fachblatt **Senfs Briefmarken-Journal** lesen, das halbjährl. nur 1 M. 50 (Ausl. 1.75) für 12 Hefte kostet. **Probe-Nr.** (mit wertvoller Gratismarke) nur gegen Einsendung von 15 Pfg. (20 Heller) in Postmarken, der wir auch unsere neueste **Satzpreisliste** gratis beifügen, welcher die nebenstehenden **billigen Briefmarken-Angebote** entnommen sind, sowie unsere illustrierte Preisliste über **Briefmarken-Alben** in allen Preislagen.

Wir halten ein hervorragendes Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten.

Briefmarken-Auswahlsendungen für kleine und vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. — Alle Marken verbürgt **echt** und nur in bester Erhaltung. — Unser weltberühmter alljährlich neu erscheinender **Grosser Briefmarken-Katalog** mit 51,500 Preisen geb. 3 M. 80 ist für jeden denkenden Sammler unentbehrlich.

Die Firma **Gebrüder Senf** ist die **grösste und bekannteste Briefmarkenhandlung der Welt.** Sie existiert über 35 Jahre, beschäftigt 94 Angestellte und genießt infolge ihrer reellen Lieferungen nur tadellos erhaltener, garantiert echter Marken das Vertrauen der gesamten Sammlerwelt im In- und Auslande.

Wer gut kaufen will, kaufe daher bei

Gebrüder Senf in Leipzig-A. 2

(5403)

Eau de Lys de Lohse

Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; macht rote Hände sofort weiss.

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(328 a)

WEISSBROD
PIANOS-FLÜGEL
R. WEISSBROD.
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

(698)

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4stimmig spielen.** Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Hantelbüchlein für Zimmerturner
Von Prof. Dr. M. Kloss. 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband ℳ 1.20.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

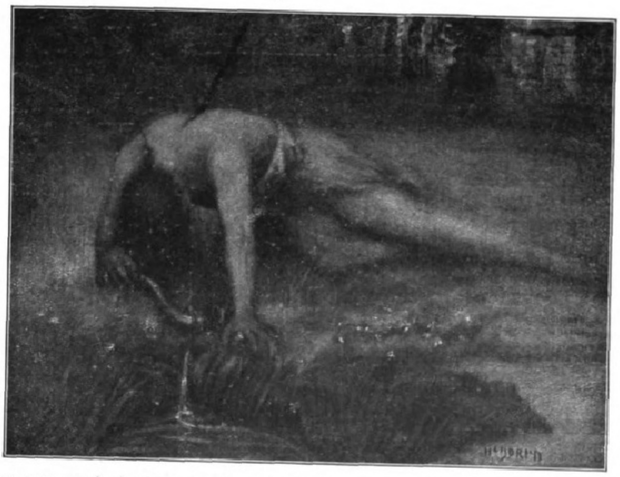
Der Ring des Nibelungen.

Vierzehn Vielfarbendrucke
(Blattgrösse 42×30 cm)
nach Gemälden
u. Pastellen von
Hermann Hendrich

Mit einer Einleitung von
Prof. Dr. W. Golther,
ins Englische übertragen von
I. Amter

In vornehmem, nach einem Entwurf des Künstlers hergestelltem Einband
15 Mark

Ausführliche Prospekte über dieses Prachtwerk nebst Probebild stehen unentgeltlich zur Verfügung.


Verkleinerte Probeabbildung: **Siegfrieds Tod.** Die Originaldrucke sind auf feinstem Kunstdruckkarton in künstlerisch vollendetem Vierfarbendruck wiedergegeben.

Inhalt:

Rheingold: Rheingold. Freias Garten. Nibelheim. Walhall. — **Walküre:** Hundings Haus. Der Walkürenritt. Wotans Abschied von Brünnhilde. — **Siegfried:** Waldweben. Der Drachenkampf. Erweckung der Brünnhilde. — **Götterdämmerung:** Die Nornen. Wotan. Siegfrieds Tod. Schattenzug der Mannen mit Siegfrieds Leiche.

Hermann Hendrich, dessen Name infolge der durch ihn veranlassten Gründung der Nibelungenhalle zu Mainz jetzt in aller Munde ist, hat mit diesem stimmungsvollen Bilderzyklus ein Werk geschaffen, das nicht nur jeden Wagnerverehrer entzücken muss, sondern auch jedem Freunde deutscher Kunst und deutschen Heldentums eine Quelle reichsten Genusses bietet.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7.

J. ASSMANN
Schutz Marke
GLASHÜTTE
Gegr. 1852
Gegr. 1852

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert.

Deutsche Präzisions-Taschenuhren-Fabrik

Glashütter gegründet 1852.

Assmann-Uhren.

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt. — Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

Ausgezeichnet mit goldenen Medaillen, Ehrendiplomen, u. a. **Leipzig 1897: Goldene Medaille.**

J. Assmann, Glashütte i. S.

ca. M. 800.-.

Bestellungen werden in allen Sprachen, auch in der Welthilfssprache Esperanto gern entgegengenommen.

J. Assmann, Glashütte i. S.

ca. M. 500.-.

Gehäuseform Directoire.
Assmann-Werk, Marke „Fortschritt“.
Monogramm in Froissé-Grund.

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.

Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem

Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark

Vermögen: 340 Millionen Mark

Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

W. L. Ges.-gesch.

Jedermann sein eigener Wetterprophet!

Dass **Lambrechts** Wettersäulen die einzigen sind, welche in Frage kommen können, resultiert aus dem Ruf seiner Instrumente; die Broschüre: **Wo und wie soll man Wettersäulen bauen?** überzeugt und schützt vor unberufenen Lieferanten. — Die Wettersäulen sind eine Zusammenstellung nur eigener Erfindungen, und zwar: **Polymeter** (zur Vorausbestimmung von Nachtfrost, Gewitter, Hagel usw.), **Wettertelegraph, Normal-Barometer, Thermograph, Kosmosthermometer** usw., die auch **einzeln käuflich** und dem Kenner wie Laien mühelos eine treffsichere Prognose liefern. Erstklassige Gutachten stehen zu Diensten. Man verlange **Gratis-Drucksache Nr. 576.**

Gegründet 1859. **Wilh. Lambrecht, Göttingen** (Georgia Augusta).

Generalvertrieb für die Schweiz, Italien und die österreichischen Alpenländer durch: **C. A. Ulbrich & Co. A.-G. in Zürich.**

Interessante Briefmarkenzeitung in 3 Sprachen monatlich 52 Seiten Probenummer gratis und franco Unentbehrlich für Philatelisten

Bela Szekula Budapest

999 echte Briefmarken enthalt. 230 verschiedene, für nur **1 Mark** Kasse vorher. Rückporto 20 Pfg. Preisliste grat.

Alb. Petters & Co., Hamburg.

Krankenbett, in dem man Stechbecken unterschieben oder von unten reinigen kann, ohne den Kranken hochzuheben. Zum Kauf und leihweise. Stellbare Kopfkissen, Zimmerclosets, Bett-Tische, Tragstühle, Krankenstühle u. Selbstfahrer.

Medicin. Fabrik, Berlin 2, Alte Jakobstr. 78.

Herz-Stiefel

mit dem Herz auf der Sohle

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei Stoffwechselkrankheiten, Nerven- und Herzleiden, Marasmus, Arteriosklerose, bei Uebermüdungen und in der Rekonvaleszenz. — Erhältlich in den grösseren Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne, St. Petersburg;** Abt. Deutschland: **Berlin SW. 68.** m. Bitte stets Original „Poehl“ zu fordern.

(492)

LINDENSTAEDT

GOERZ

TRIËDER-BINOCLES
PHOTO-APPARATE

Bezug durch alle Photo-Handlungen und Optiker,

Opt. Anstalt **C. P. GOERZ** Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 9

WIEN Stiftgasse 21. PARIS 22, rue de l'Entrepôt. LONDON 1/6 Holborn Circus. NEW YORK 79 East 130th. Street.

Verlangen Sie Preislisten kostenlos.

Patent E. PenKala D. R. P.

Ich warne

Sie vor den wertlosen Nachahmungen des

Penkala

Füllbleistiftes!

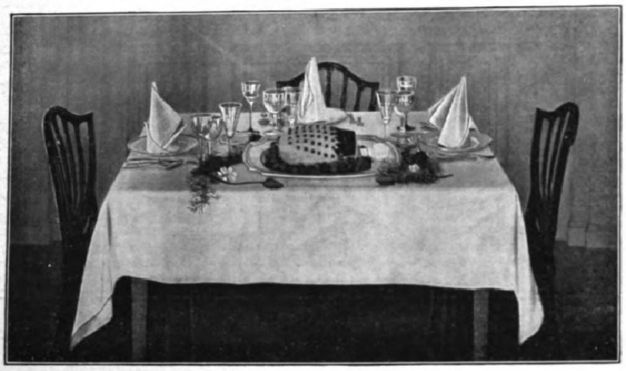
Da die durch Patente geschützte geniale Konstruktion des „PenKala“ nicht nachgemacht werden darf, kommen in letzter Zeit gewöhnliche Drehstifte heraus, die in der äusseren Form den „PenKala“ imitieren, um Täuschungen hervorzurufen. — Man achte daher auf die jedem Original-„PenKala“ eingeprägte Inschrift:

Patent PenKala D. R. P.

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow** und allen lebenden **Meistern**

VERLAG von J. J. WEBER in LEIPZIG 26



Probeabbildung aus nachverzeichnetem Werke.

Die vornehme Gastlichkeit der Neuzeit

Ein Handbuch der modernen Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung.

Unter Mitwirkung von M. Rapsilber und A. Steimann und in Verbindung mit hervorragenden Fachleuten herausgegeben von RICHARD GOLLMER. Mit 392 Abbildungen und 12 Originalmenüs in authentischen Nachbildungen. — Preis in Originaleinband 5 Mark.

Dieses Buch ist auch als dritter (Ergänzungs-)Band von Webers Universal-Lexikon der Kochkunst, achte Auflage, erschienen. Bei gleichzeitigem Bezuge mit diesem Werke kostet „Die vornehme Gastlichkeit der Neuzeit“ im Einband des Universal-Lexikons der Kochkunst statt 5 Mark nur 4 Mark.

Ausführliche illustrierte Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Hoflieferant Sr. Maj.
d. Kaisers u. Königs.
K.K.Österr.Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des
Königs von Griechenland.

J. A. Henckels

Zwillingswerk in Solingen.

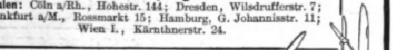
Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.



Drehplatte für Speisetische. (479)

Praktische Vorrichtung zur Selbstbedienung für jede Art von Speisetischen ohne Änderung derselben. — Vermeidg. aller mit dem Herumreichen d. Speisen verbundenen Übelstände. — Keine Inanspruchnahme eines Tischnachbars

L. A. Riedinger Maschinen- und Bronce-waren-Fabrik, A.-G. **Augsburg.**

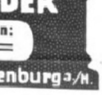
LUXARDO's

MARASCHINO di ZARA

weltberühmter

Liqueur

überall zu haben.



EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H. (513)

Neu! Vorzüglich bewährte Neu!

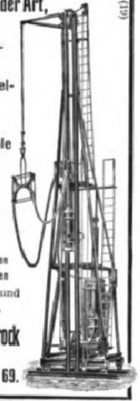
Heissdampf-Rammen

mit **Patentdampfbären** und
Metall-Rammenschläuchen.

(19)

Rammen jeder Art,
insbesondere
Betonpfahlrammen
Baugrundstössel-Rammen
Rammen für Simplexpfähle
etc.
Spülvorrichtungen
Unterwassersägen
Pfahlauszieher.

Alle gangbaren Rammen und Spülvorrichtungen **auf Lager** und **zur Miete.**



Menck & Hambrock
G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69.

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Kronen Quelle

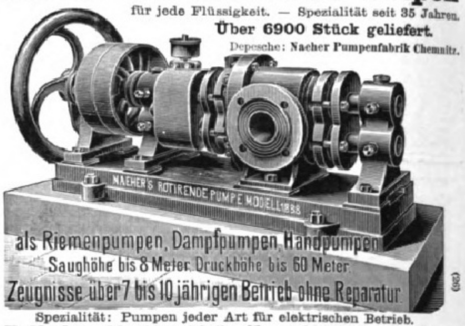
Zu Hauskuren

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.

Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn.“

Naeher's rotierende Pumpen

für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.



NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1888
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

(98)

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.

J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz,** Sachs., Beckerstr.

Seidel & Naumann Dresden
Naumann's Ideal
Germania
Das wichtigste Rüstzeug für den Kampf um den wirtschaftlichen Erfolg

(1084)

Zur sicheren Aufbewahrung von Akten, Büchern, Plänen, Zeichnungen, größeren Wertobjekten wie um Schutze derselben gegen

eignen sich hervorragend die feuersicheren **Aktenschränke**

der Firma

Deutsche Metalltüren-Werke, Brackwede i. W.

Prospekte gratis und franko. (129)

IN DEN APOTHEKEN.

Bewährt als vorzüglich linderndes Mittel bei katarrhalischen Affectionen u. chronischen Brustleiden.

GEGEN HUSTEN UND HEISERKEIT
ENGELHARD'S
Isländisch Moos-Pasta
80 Pfge.

FABRIK: FRANKFURT A/M.

Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

(419)

Gegen **Monatsraten**

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.

Neues Preisbuch gratis und franko.

Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Flügel

Pianinos und Flügel.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

(18 b)

Schwarzmann & Co.

Inh.: **Gustav Schwarzmann**
Ellernthorsbrücke 6 I., II., III. Etage **HAMBURG** **Ellernthorsbrücke 6** Telephon I, 9224.
Spezialfabrik in
Saffian- u. Rindleder-Klubfauteuils, Chesterfield, Sofas, Lederschreibstühlen, Lederstühlen
antik, engl., barock, modern, in allen Farben u. Hölzern
Nur echte Saffiane u. echt Rindleder (auch Spannteile)

Verlangen Sie Skizzen.
Zu Fabrikpreisen
Keine Akkordarbeit.
Jedes Stück wird bei Nichtkonvenienz innerhalb 5 Tagen nach Empfang unfrankiert zurückgenommen.

Garantierte
Rosshaarpolsterung
Rindleder ist 10% teurer wie **Saffiane**

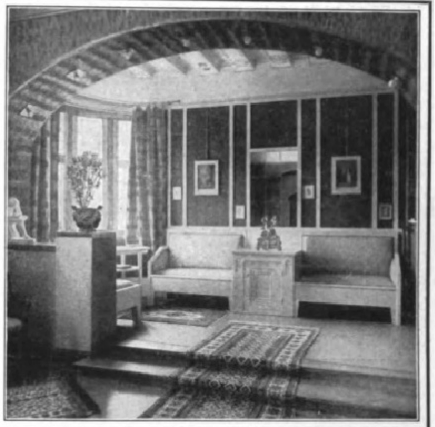
Grösse: 96 cm hoch, 95 cm breit, 95 cm tief.

Obige Skizze:
Vornehmstes Spezial-Modell Saffianleder-Klubfauteuil.

Modell Kronprinz II in allen Farben, rot, braun, grün etc., vornehm. M. 155.—.

☞ **Selbst Spannteile** (Seiten und Wand) **nur** aus **echter Saffiane** oder **echtem Rindleder,** macht fast die **Hälfte** des verwendeten Leders aus. Verpackung in Leinen genäht Mk. 2.75
Erste Referenzen und Anerkennungen des **In- und Auslands.**
Nicht unter **Nachnahme** versandt.

Keine sogenannten abwaschbaren Leder.
Keine Leder-Imitationen.
Keine Akkordarbeit.
Kein Bock-chagrinleder.
Kein Spielwarenleder (Schafleder-Mouton).



Die Wohnung der Neuzeit

von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinr. Tscharmann.** Quart. Mit 228 Abbildungen und Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farbigen Tafeln. In Künstlerleinen gebunden 7 Mark 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Ernemann

Cameras ſind hervorragend für die Reiſe geeignete Modelle für Sport-, Genre-, Landſchafts- und künſtleriſche Aufnahmen. — Nach dem Urteil erſter Autoritäten Meiſterwerke deutſcher Camerabaukunſt! Mit dem erſten Staatspreis und auf der Internat. Photographiſchen Ausſtellung Dresden 1909 mit den höchſten Auszeichnungen, dem Ehrenpreis und der Krone-Medaille prämiiert! — Photographiſche Apparate für alle Zwecke der Amateur- und Berufsphotographie. — Projektionsapparate. — Kinematographen für Amateure und für Theater. — Neuer, reich illuſtrierter Prachtkatalog auf Wunſch.

Heinr. Ernemann A.-G., Dresden 126

Strümpfe u. Trikotagen

Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige **Bezugsquelle** bei **Aussteuer.**
Spezialität: **Feine Strümpfe** und **Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.**
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

MAIENZAUBER
A.H.A. BERGMANN WALDHEIM i/S
A.H.A. BERGMANNS
MAIEN-ZAUBER
von ungeahnter, wunderbarer Feinheit.

Sehr beständig, unerreicht natürlich wie Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
Jm Geschenk-Karton 400 Pfg.

Bowlen und Pünsche

Ein Rezeptbüchlein. 2. Auflage. Geb. 3 M.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Gewächshausanlagen

mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.

Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.

Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.
Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen:
Wien XIII/2. Meiselstrasse 78 und Budapest VIII, Eszterhazy utca 20.

Praktiſche Bibliothek

für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen. 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen. 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung, von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“.** Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.**

Felsche

Special-Chocolade
Milch-Chocolade
Leichtlösl. Cacao

Wilhelm Felsche Königl. Sächs. Hoflieferant, Leipzig-Gohlis.

Dr. Ernst Sandow's Salze

Dr. Sandow's FRUCHTSALZ
Chemische Fabrik von Dr. ERNST SANDOW, Hamburg
Künstliches Karlsbader Salz
Dr. Sandow's Brausendes Bromsalz
Künstliches Emser Salz

Künstliche Brunnensalze und medizinische Brausesalze.
Man achte auf meine Firma! Nachahmungen meiner Salze sind oft minderwertig u. dabei nicht billiger.

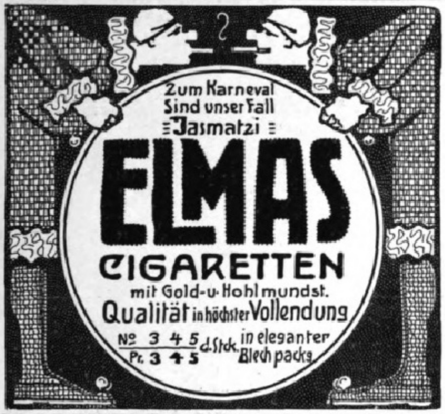
HYGIAMA-TABLETTEN

Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat

Unentbehrlich für Sporttreibende jed. Art

Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig in den meisten Apothek., Drog. u. Sportausrüstungs-Geschäften.

Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft, m. b. H., Stuttgart-Cannstatt. (188)

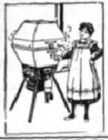


(187 28)

Ich bin nach wie vor recht zufrieden und werde die Waschmaschine den mir unterstellten Kompagnien empfehlen. Auch stelle ich es Ihnen anheim, sich auf mich zu berufen.

Kissingen, den 17. Juni 1907. gez. O. von Gallwitz, Major.

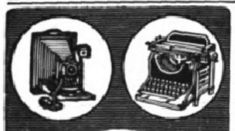
Johns „Volldampf“-Waschmaschine



wird in 6 Grössen für alle Verhältnisse passend (auch mit Kraftantrieb) geliefert. — Für Gewerbe und Industrie führen wir noch 6 weitere Grössen für jede Heizungsart und jede Antriebsart geeignet.

Kataloge kostenlos.

I. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.



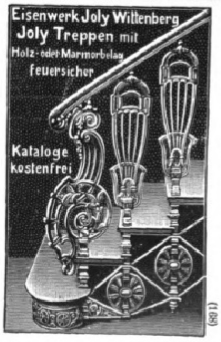
Lieferung geg. kleine monatl.

Teilzahlungen

Musikinstrumente aller Art, Grammophone, photograph. Apparate, Ferngläser, Schußwaffen, Schreibmaschinen, Reißzeuge, gerahmte Bilder

Bial & Freund, Breslau 156 a

Ill. Spezialkataloge über jed. Artikel gratis und frei



(188)

BENGER'S NAHRUNG

Benger's Nahrung wirkt sättigend und stärkend. Sie enthält alle Elemente eines natürlichen Nährmittels in einer sofortige Absorbierung gestattenden Form.

Wenn Milch allein nicht bekommt, dann bietet sich in **Benger's Nahrung**, mit Milch zubereitet, ein schmackhaftes, verdauliches und nahrhaftes Mahl.

Für kräftige Entwicklung im Kindesalter, bei Wiederaufbau geschwächter Konstitutionen und Erhaltung eines gesunden Organismus im Alter leistet **Benger's Nahrung** unersetzliche Dienste.

✱ Von ärztlichen Autoritäten verordnet. ✱

Benger's Nahrung wird in Dosen verkauft und ist in den Apotheken und besseren Drogengeschäften zu haben.

Agenten: Berlin W.: Chas. E. Berndes & Co., Leipzigerstrasse 112
Berlin C.: Handelsges. Deutscher Apotheker, Neue Friedrichstr. 45
Cöln a. Rh.: Handelsgesellschaft Noris Zahn & Co.
Dresden: G. Baumann, Pragerstr. 40
Wien: L. Gutruf & Co. I., Milchgasse, Petersplatz.

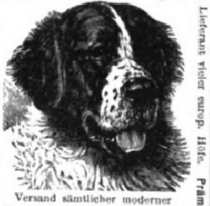
— Vertreter überall gesucht. —

Fabrikanten: Benger's Food Ltd.
Otter Works, Manchester (England).

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung

Arthur Seyfarth

Köstritz i. Thür.
Weltbek. Etablissement. Gegr. 1864.



Lieferant vieler europ. Höfe. Präm. mit höchsten Auszeichnungen.

Versand sämtlicher moderner

Rasse-Hunde

edelst. Abstamm. vom kleinst. **Salon-Schosshündchen** b. z. gr. **Renommier-, Wach- u. Schutzhund**, sowie alle Arten **Jagd-Hunde.** Gar. erstkl. Qualität. **Export nach allen Weltteilen** unter Garantie gesund. Ank. zu jed. Jahresz. Preisliste franko. **Illustr. Pracht-Album mit Preisverzeich. nebst Beschreib. der Rassen M. 2.** Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten“ M. 6.** (508)

Original Kieler

Matrosen-Anzüge

für Knaben u. Mädchen. Eigene Anfertigung.

Marine-Cheviot u. Tuche

für Damen u. Herren. Spezialität:

Marine-Molton

160 cm breit per Meter M. 5.75. Muster u. Preisl. franko.

Rud. Amsinck, Kiel H.

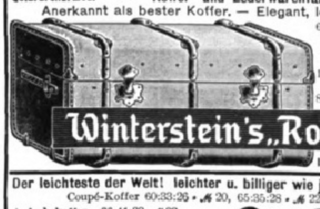
Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE ✱ KALODERMA-GELÉE ✱ KALODERMA-PUDER

KALODERMA ✱ F. WOLFF & SOHN

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften. (111)

F. A. Winterstein, Leipzig 2, Hainstr. 2

Gold. u. silb. Med. — Koffer- und Lederwarenfabrik. — Gegründet 1828.
Anerkannt als bester Koffer. — Elegant, leicht, sehr preiswert.



69:37:28 - ℳ 38.50 | 75:43:30 - ℳ 47.50
71:42:36 - ℳ 50 | 86:51:44 - ℳ 65
96:54:47 - ℳ 78 | 106:59:50 - ℳ 88
86:51:54 - ℳ 78 | 96:55:58 - ℳ 88
106:59:63 - ℳ 98 | 116:61:67 - ℳ 108

Cabinenkoffer
82 lg ℳ 58, 92 lg ℳ 67, 102 lg ℳ 76

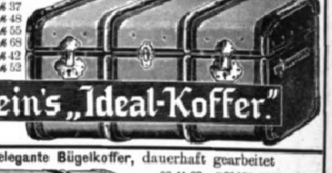
Winterstein's „Rohr-Koffer.“

Ia-klassiges Fabrikat, sehr solid.

Der leichteste der Welt! leichter u. billiger wie jed. Rohr- u. Patent-Koffer.

Coupé-Koffer 60:33:26 - ℳ 20, 65:35:28 - ℳ 22.50, 70:37:30 - ℳ 25.

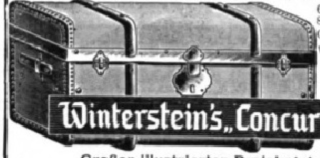
Aufgabekoffer 66:41:33 - ℳ 33
71:43:36 - ℳ 35 | 76:47:38 - ℳ 37
86:49:40 - ℳ 42 | 96:51:43 - ℳ 48
86:51:51 - ℳ 52 | 106:54:47 - ℳ 55
96:56:56 - ℳ 60 | 106:58:60 - ℳ 68
Cabinenkoffer 82:52:32 - ℳ 42
92:52:32 - ℳ 47 | 102:52:32 - ℳ 52



Winterstein's „Ideal-Koffer.“

2 Jahre Garantie.

Der billigste, elegante Bügelkoffer, dauerhaft gearbeitet



66:41:33 - ℳ 20 | 76:47:38 - ℳ 22.50
86:49:40 - ℳ 25 | 90:51:50 - ℳ 32.—
Cabinenkoffer 82:52:30 - ℳ 25.—

Versand: Rohr- u. Idealkoffer franko, spesenfrei nach jeder deutschen Bahnstation; Concurrenzkoffer ab Leipzig.

Winterstein's „Concurrenz-Koffer.“

Außerordentlich billig.

Großer illustrierter Preiskatalog kostenfrei. (573)

Hand- und Coupékoffer sowie moderne Rindleder-Reisetaschen äußerst preiswert. **Hutkoffer für Herren u. Damen. Kleiderkartons mit braun Segelleinen bezogen von M. 3.75 an.**

WERKSTÄTTEN

für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:

GARTENHÄUSCHEN
Lauben, Zelte, Pergolen
:: und Laubengänge ::
GARTENMÖBEL

In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. Katalog J. 6 kostenlos.

HERMANN FRIESE
ALTONA-OTTENSEN Z.

Eine Lust ist es, zu lesen, was die Kunden schreiben über die nicht einlaufenden „Blitz“- **Strümpfe,** *nämlich: Sind ausgezeichnet und i. d. Wäsche nicht eingelaufen ◆ Hochbefriedigt, beziehe nun schon 13 Jahre lang von Ihnen ◆ Haben sich vorzüglich bewährt ◆ Sind schon 10 Jahre im Gebrauch, nur einmal gestopft ◆ Haben volle 9 Jahre lang gehalten ◆* **Der Vorteil** *des Bezuges dieser Strümpfe, namentlich direkt aus der weltbekannten Garn- u. Strumpfwaren-Fabrik* ***Georg Koch,*** *Hoflieferant in* ***Erfurt J 375*** *liegt demnach auf der Hand. Verlangen Sie den illustrierten Katalog franko umsonst mit auffallend niedrigen Preisen für die preisgekrönten* ***Blitz-Strümpfe, Blitz-Strickgarne, Blitz-Unterkleider*** *und vieles andere.*

Seit 20 Jahren bewährt!

Lauterbachsche

Hühneraugen-Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Das Ei des Columbus, der Staubsauger

Entstaube Dein Heim!

Jede Hausfrau braucht 1910 einen

Abner'schen „Daisy-Staubsauger“ D.R.G.M.

unentbehrlich zum wirklichen Reinigen von Betten, Vorhängen, Polstermöbeln, Teppichen etc. etc.

Einbau kostspieliger Anlagen heute überflüssig.

Daisy leicht transportabel.

Preis complett M. 50–450

Abner u. Co. GmbH. Ohligs 14

Hand- oder electr. Betrieb. (659)

Photograph. Apparate

Binocles und Ferngläser.

Nur erstklassige Fabrikate.

Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.

Illustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Eheschliessungen rechtsgiltige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Reisenden,

Maschinenindustrie

besuchend, **hoher Verdienst** durch Inseraten- u. Abon.-Akquisition geboten.
Leipzig. Uhlands technischer Verlag.

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste

Haarfarbe

färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25

J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

SOLODANT-PHONOLA-FLÜGEL

vereinigt

die beiden vollkommensten Mechanismen auf dem Gebiet des persönlichen Klavierspiels zu einem einzigen Instrument.

Man braucht nicht mehr Pianist zu sein, um Klavier spielen zu können. Eine Solodant-Phonola ersetzt die mangelnden technischen Fähigkeiten vom ersten Moment des Besitzes an. Die Spielweise ist ideal leicht, keineswegs ermüdend.

Broschüre gratis.

Der Solodant-Phonola-Flügel kann entweder mittels Solodant-Phonola oder mit den Händen gespielt werden. Ein Phonolabesitzer sagte einmal: Es ist wirklich nichts leichter, als schwere Stücke mittels Phonola gut zu spielen.

Vorspiel bereitwilligst.

LUDWIG HUPFELD A.-G., BERLIN W., LEIPZIGERSTRASSE 123a ECKE WILHELMSTRASSE

HAMBURG Dammtorstr. 6 · DRESDEN-A. Waisenhausstr. 24 · FRANKFURT a. M. Zeil 48/50 :: FABRIK IN LEIPZIG :: WIEN VI Mariahilferstr. 5/7 · HAAG Kneuterdijk 20 · AMSTERDAM Kalverstr. 26

Deinhard Cabinet

die Weltmarke.

Deinhard & Co. **Coblenz**

Geh. San.-Rat Dr. Kothe's

Sanatorium Friedrichroda

Kurhaus für innere und Nervenkranke, speziell Herzkranke und Neurastheniker.

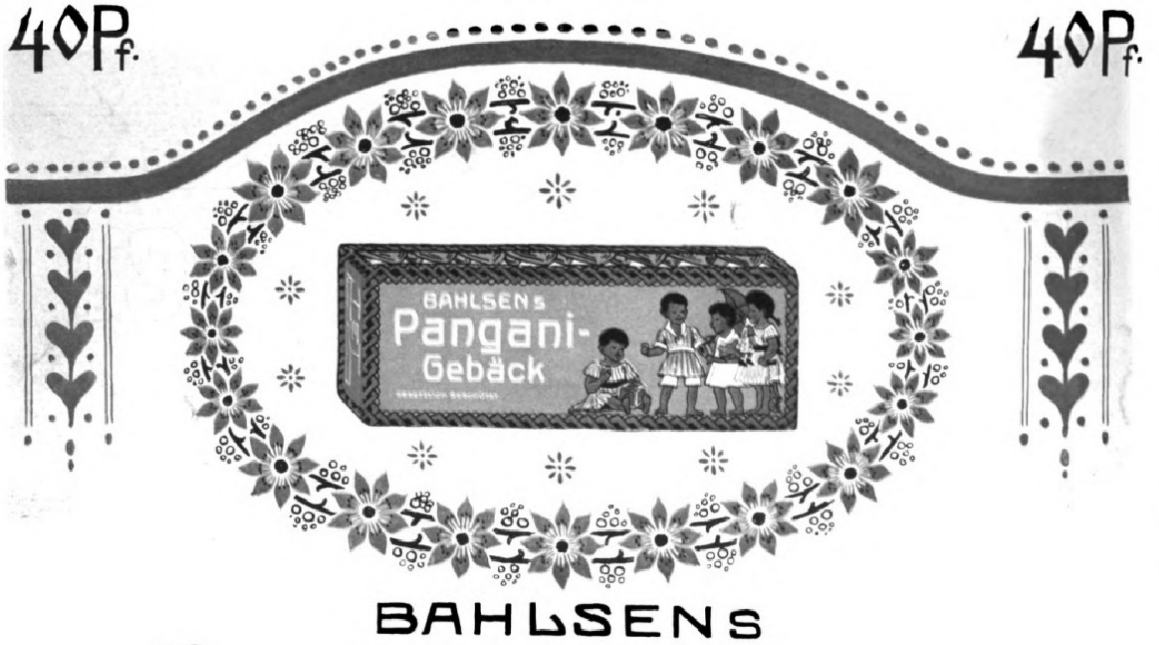
Eingebettet in grünen Matten und umgeben von einem reichen Kranz dichtbewaldeter Berge liegt, 440-710 m ü. M., das weltbekannte schöne Gebirgstädtchen Friedrichroda. Ein kleiner Höhenzug, welcher den Kamm des Waldes mit den Vorbergen verbindet, trennt die Stadt von dem zugehörigen Schloss Reinhardtsbrunn, der Sommerresidenz des Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha. Auf der Reinhardsbrunner Seite dieser Höhe, auf geschützter sonniger Terrasse, erblicken wir die imposanten Gebäude dieses vornehmen Sanatoriums modernsten Stils, umgeben von einem prächtigen über 4 Morgen grossen Garten, wohl dem schönsten Privatpark der Gegend, der sich einerseits in die Kuranlagen und den äusseren Schlosspark, andererseits in den Tannenhochwald des Reinhardsberges unmittelbar fortsetzt. Die Lage ist eine der **schönsten** und **gesündesten im Thüringer Walde.** Der Blick vom Park des Sanatoriums auf das Reinhardsbrunner Tal und auf die immergrünen Hänge des Abtsberges und Schorns bis nach dem Wartberg bei Tal findet immer neue Bewunderer. == Das Klima ist infolge des guten Schutzes durch dichtbewaldete Berge relativ mild und gleichmässig, die Luft sehr rein und selbst im Winter des würzigen Harzduftes nicht ganz entbehrend. Dem Sanatorium Friedrichroda kommen diese Vorzüge in besonderem Mafse zu, da es fern von Strassenstaub und ausserhalb jedes Talzuges liegt. Das von reinsten Gebirgsquellen gespeiste städtische Wasserwerk liefert ein vorzügliches Trinkwasser, das im Sanatorium auch zu Badezwecken ausschliesslich zur Verwendung kommt. Übrigens ist ja bekannt, dass Friedrichroda jetzt zu den best-sanierten Kurorten Deutschlands zählt. Die inneren Einrichtungen des Sanatoriums sind durchaus gediegen und allen Anforderungen der modernen Gesundheitspflege entsprechend. — Die Gesellschaftsräume sind in den letzten Jahren wesentlich erweitert worden. Besondere Sorgfalt ist naturgemäss den Kureinrichtungen zugewendet worden, die in ihrer Art als **mustergültig** anerkannt sind. Sie umfassen mit dem physikalisch-diätetischen, das gesamte moderne Heilverfahren und enthalten in bester Form alles, was nach ernster Prüfung sich als wirklich heilsam und brauchbar erwiesen hat, also die mannigfaltigsten Vorrichtungen für Hydro- und Elektrotherapie, Licht-, Heissluft- und Freiluftkur, Massage, Gymnastik und Mechanotherapie. Das Sanatorium Friedrichroda ist **offene Kuranstalt** und besonders geeignet zur Behandlung allgemeiner Schwäche, verzögerter Rekonvaleszenz, Störungen des Stoffwechsels und der Allgemeinernährung, Nervenkrankheiten, insbesondere Neurasthenie und Hysterie, Kreislaufstörungen, Herzschwäche, Herzfehler, Arteriosklerose, gewisser chronischer Intoxikationen, wie Morphinismus und Nikotinismus. **Auch zur Nachkur nach Nauheim, Kissingen, Ems, Wiesbaden** usw. und für Erholungsbedürftige ist das Haus im Sommer wie im Winter ein vorzüglich geeigneter Aufenthalt. Bei aller Reichhaltigkeit der vorhandenen Kurmittel besteht in dieser Anstalt das Bestreben, die Behandlung möglichst einfach zu gestalten, im Einzelfalle aber dem Heilzwecke mit allen durch Wissenschaft und Erfahrung erprobten Mitteln gerecht zu werden, nicht zuletzt auch durch **angemessene psychische Behandlung.** Besonderer Wert wird auf zweckmässige Ernährung gelegt; in geeigneten Fällen werden spezielle Diätkuren durchgeführt. Die Kurerfolge sind vollständig unabhängig von der Jahreszeit, das Sanatorium ist das ganze Jahr geöffnet. Eisenbahnstation für das Sanatorium Friedrichroda ist das wenige Minuten entfernt gelegene Reinhardsbrunn, Haltestelle der in Fröttstädt von der grossen Thüringer Bahn abgehenden Zweigbahn. Alles Nähere enthält der ausführliche Prospekt.

Blick auf das Sanatorium.

Hauptgebäude.

Parkgarten.

Untere Villa.



BAHLSENS

Pangani-Gebäck

IN TET PACKUNG: DEUTSCHES REICHSPATENT

Phot. W. Niederaſtroth-Selle u. Kunze, Potsdam.

Der Deutſche Kronprinz und ſein älteſter Sohn, Prinz Wilhelm.

Das Miniſterium Asquith.

Die Regierungspartei in England hatte bei Auflöſung des Parlaments eine Mehrheit von 334, indem 502 Liberale — die iriſchen Nationaliſten und die Vertreter der Arbeiterpartei mitgerechnet — 168 Konſervativen gegenüberſtanden; daß ſie bei den Neuwahlen wieder eine auch nur annähernd ſo ungeheure Majorität erhalten würde, war wohl nicht zu erwarten. Doch war das Ergebnis, 275 Liberale, 40 Arbeiter und Sozialiſten und 82 Nationaliſten, zuſammen 397 gegenüber 273 Konſervativen, eine immerhin ganz anſehnliche Mehrheit von 124 Stimmen.

Sie wird allerdings nur durch eine „Koalition“ zuſtande gebracht. Arbeiter wie Nationaliſten bilden beide eine Gruppe für ſich. Aber wie die erſteren nicht ohne Grund — überzeugt ſind, daß eine liberale Regierung viel mehr für ſie tun wird als eine konſervative, ſo wiſſen auch die Irländer, deren vornehmlichſtes Streben auf Homerule, eine gewiſſe Selbſtändigkeit ihres Inſellandes, gerichtet iſt, daß ihnen die Liberalen dies gewähren würden, wenn es die Lords nur zulaſſen wollten. Warum ſollten daher dieſe beiden Gruppen, wenn ſie auch ihre eignen Ziele verfolgen und ſich ihren Beiſtand teuer genug erkaufen laſſen, nicht auch fernerhin treu zu ihren Verbündeten halten, wie ſie im früheren Parlament getan, vollends dem gemeinſamen Feinde, dem Oberhauſe, gegenüber? Und der Kampf gegen dieſes dürfte das Parlament in der kommenden Zeit jedenfalls vornehmlich beſchäftigen.

Es waren die Lords, die durch Zurückweiſung des Budgets die Regierung zur Auflöſung des Parlaments nötigten und ſich dadurch den Vorwurf einer verfaſſungswidrigen Handlung zuzogen. Denn eigentlich ſteht ihnen ein Recht einer Finanzvorlage gegenüber gar nicht zu. „Wir würden dies auch gar nicht geltend gemacht haben,“ antworteten ſie nun darauf, „wenn die Regierung nicht verſucht hätte, unter dem Deckmantel einer Finanzvorlage alle möglichen anderen Neuerungen einzuſchmuggeln. Nur deshalb glaubten wir an das Land appellieren zu müſſen.“ Nun, die Wähler haben jedenfalls gegen ſie entſchieden. Die Liberalen möchten jetzt aber die Beſchränkung des Vetorechts von Finanzangelegenheiten auch auf andere Geſetzesvorlagen übertragen, es womöglich ganz abgeſchafft ſehen. Aber damit werden ſie wohl ſo bald kein Glück haben.

Die Mehrheit gegen „die Übergriffe des Lords“ wäre wohl viel größer geweſen, wenn dieſe, und die konſervative Partei im allgemeinen, nicht auch eine Maßnahme befürwortet hätten, die im Lande immer größeren Anhang findet. Das iſt die Einführung des Schutzzolles in dem bisher unbedingt freihändleriſchen England. Sie iſt derzeit dem Verfaſſungskampf gegenüber in den Hintergrund gedrängt. Aber ſie liegt vielen mehr am Herzen als der ganze Streit um die Rechte der beiden geſetzgebenden Kammern. Und es ſcheint, der Schutzzoll iſt nur noch eine Frage der Zeit.

Neben dieſen beiden Hauptpunkten ſind für manche Wähler auch wohl noch andere Vorlagen maßgebend geweſen, ſo die des neuen Schulunterrichtsgeſetzes, eines Schankkonzeſſionsgeſetzes (zur Beſchränkung der Zahl der Wirtshäuſer), die auch beide im vorigen Jahre von dem Oberhauſe zurückgewieſen wurden, ferner eine Erweiterung der erſt jüngſt hier eingeführten Altersverſorgung, Homerule für Irland, Entſtaatlichung der Kirche von Wales u. a. Doch werden wir in der gegenwärtigen Seſſion von alledem kaum etwas zu hören bekommen. Sie dürfte von dem Vetokampf, dem vorjährigen Budget und dem für dieſes Jahr wohl vollauf in Anſpruch genommen werden.

Was nun die leitenden Staatsmänner anlangt, ſo iſt Balfour bekanntlich der Führer der Konſervativen oder Unioniſten und Lord Landsdowne ihr Führer im Oberhauſe. Doch wollen wir heute nur die maßgebenden Perſönlichkeiten im Heerlager der Regierungspartei im einzelnen hervorheben, die Mitglieder des Kabinetts.

Ein britiſches Kabinett beſteht aus zehn bis zwanzig Mitgliedern. Es ſteht ganz im Belieben des Premierminiſters, ob er die Inhaber gewiſſer Ämter in den „inneren Kreis“ zulaſſen will oder nicht. In neuerer Zeit waren die Grenzen immer ziemlich weit gezogen. Das gegenwärtige Kabinett beſteht aus neunzehn Perſonen, und da der Earl of Crewe zwei Ämter bekleidet, ſind zwanzig Ämter darin vertreten. Premierminiſter iſt Asquith geblieben, der ſich auch wieder die veraltete Sinekure eines Erſten Lords des Schatzamts zugewieſen und dadurch erſt ein Gehalt von 5000 Pfd. St. erlangt hat. Denn mit dem Premierpoſten an ſich iſt ein ſolches nicht verbunden. Natürlich hätte es ihm freigeſtanden, irgendein anderes Nebenamt für ſich auszuwählen — Lord Salisbury war immer ſein eigener Miniſter für auswärtige Angelegenheiten — aber eine Sinekure ward doch von den Premiers bei ihrer anderweitigen Überbürdung gewöhnlich vorgezogen.

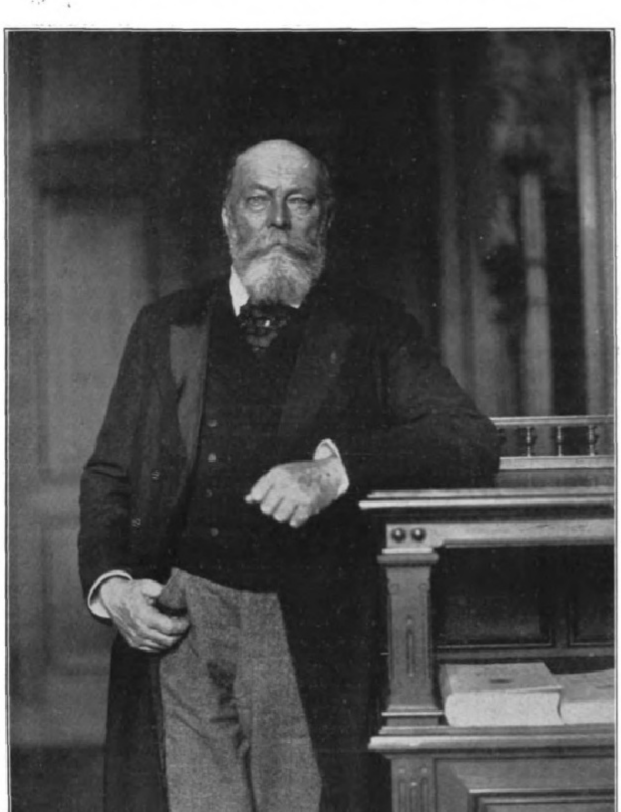
Die Mehrzahl der Miniſter iſt auf ihrem Platze verblieben. Doch wurde infolge des Ausſcheidens Herbert Gladſtones, der als Generalgouverneur nach Südafrika geht, der Poſten eines Miniſters des Innern frei, und das hat mehrere Verſchiebungen zur Folge gehabt. An ſeine Stelle iſt der bisherige Handelsminiſter Winſton Churchill getreten. Er iſt erſt fünfunddreißig Jahre alt, ein Sohn des bekannten verſtorbenen Politikers Lord Randolph Churchill und ein Großſohn des Herzogs von Marlborough — Adelstitel erben ja in England auf die jüngeren Söhne nicht fort — begann ſeine politiſche Laufbahn auf konſervativer Seite, trat aber bald ins gegneriſche Lager über und bildet heute mit ſeinem Freunde Lloyd-George die beſonders treibende, fortſchrittliche Kraft des ohnehin ſchon recht radikalen Miniſteriums. Der neue Handelsminiſter iſt Sydney Buxton, der bisherige Generalpoſtmeiſter und vormals Unterſtaatsſekretär für die Kolonien. Sein Amt wird von Herbert Samuel übernommen, der bisher das Amt eines Kanzlers für das Herzogtum Lancaſter bekleidete, und er wird wieder durch Joſeph Peaſe, einen hervorragenden Parlamentarier, erſetzt. So werden die Miniſter hier fortwährend von einem Wirkungskreis in den anderen berufen. Sie haben dieſe vor allem im Parlament zu vertreten, während die Hauptarbeit ihres Reſſorts oftmals von den ſtändigen und mehr fachmänniſchen Beamten verrichtet oder jedenfalls vorbereitet wird.

Das Kabinett in ſeiner gegenwärtigen Zuſammenſetzung bilden nun die folgenden Perſönlichkeiten: Lord-Großkanzler (Juſtizminiſter und zugleich Präſident des Oberhauſes mit 10000 Pfd. St. Gehalt): Lord Loreburn. Präſident des Geheimen Staatsrats: Viscount Wolverhampton (2000 Pfd. St.). Großſiegelbewahrer (eine Sinekure): Earl of Crewe (2000 Pfd. St.). Der Erſte Lord des Schatzamts (und Premierminiſter): Asquith (5000 Pfd. St.). Der Erſte Lord der Admiralität (Marineminiſter): Rechtsanwalt Mc Kenna (4500 Pfd. St.). Staatsſekretär für innere Angelegenheiten: Churchill (5000 Pfd. St.). Staatsſekretär für auswärtige Angelegenheiten: Sir Edward Grey (5000 Pfd. St.). Staatsſekretär für die Kolonien: Earl of Crewe (5000 Pfd. St.). Staatsſekretär für Krieg: Rechtsanwalt Haldane (5000 Pfd. St.). Staatsſekretär für Indien: Lord Morley, früher Redakteur (5000 Pfd. St.). Schatzkanzler: Lloyd-George, früher Notar (5000 Pfd. St.). Sekretär für Schottland: Lord Pentland (2000 Pfd. St.). Sekretär für Irland: Birrell, Rechtsanwalt (4425 Pfd. St.). Generalpoſtmeiſter: Samuel (2500 Pfd. St.). Präſident des Handelsamts: Buxton (5000 Pfd. St.). Präſident des Lokalverwaltungsamts (mit mancherlei Obliegenheiten, die in Deutſchland einem Miniſter des Innern unterſtehen): Burns, Mechaniker, der einſtmalige „Aufwiegler vom Trafalgar-Platze“ (2000 Pfd. St.). Präſident des Landwirtſchaftlichen Amts: Lord Carrington (2000 Pfd. St.). Präſident des Unterrichtsamts: Runciman (2000 Pfd. St.). Kanzler des Herzogtums Lancaſter: Peaſe (2000 Pfd. St.). Erſter Kommiſſar für öffentliche Bauten: Harcourt, ein Sohn Sir William Harcourts (2000 Pfd. St.).

Wilh. F. Brand.

Reichstagspräſident
Udo Graf zu Stolberg-Wernigerode.

Nachdem Graf Stolberg Ende Januar erkrankt war, iſt er am 19. Februar einem Lungenſchlag erlegen, kaum zwei Stunden ſpäter, als man im Reichstag einen Vertreter für den erkrankten Präſidenten gewählt hatte. Sein Tod wird in doppelter Hinſicht ſchwer empfunden, denn erſtens wird die nunmehr nötige Neuwahl eines Präſidenten mit beſonderen Schwierigkeiten verknüpft ſein, als Graf Stolberg am 20. Februar 1907 von den Blockparteien präſentiert worden war und mit 214 Stimmen gegen Dr. Spahn vom Zentrum ſiegte, der 164 erhielt. Auch bei der Neuwahl am 1. Dezember 1909 wurde Graf Stolberg mit 256 von 354 Stimmen wiedergewählt. Bekommt die Neuwahl ſchon durch die beim Tode des Grafen Stolberg veränderte politiſche Konſtellation eine ganz beſondere Bedeutung wegen der inzwiſchen erfolgten Zertrümmerung des Blocks und der Annäherung zwiſchen Konſervativen und Zentrum, ſo wird es zweitens noch beſonders ſchwerhalten, einen neuen Präſidenten zu finden, der wie der Heimgegangene ſich wegen ſeiner Unparteilichkeit und Gerechtigkeitsliebe der gleichen Hochachtung und Verehrung bei allen Parteien erfreut. Auch die Preſſe aller Parteiſchattierungen iſt ſeines Lobes voll für ſeine Führung der Geſchäfte, in die er gelegentlich auch mit erfriſchendem Humor eingriff. Graf Stolberg wurde nahezu ſiebzig Jahre alt; er iſt am 4. März 1840 zu Berlin geboren als Sohn des Oberſtleutnants Konrad Grafen zu Stolberg-Wernigerode und ſeiner Gattin Marianne, geborener Freiin v. Romberg. Nach dem Beſuch des Gymnaſiums zu Gütersloh und der Univerſität Halle trat er in die Armee ein und wurde 1866 als Leutnant im Regiment der Gardedukorps bei Königgrätz ſchwer verwundet; 1870 zog er wiederum mit ins Feld und errang ſich das Eiſerne Kreuz Zweiter Klaſſe. Nach dem Kriege wurde er Landrat des ſchleſiſchen Kreiſes Landshut, widmete ſich dann der Bewirtſchaftung namentlich ſeiner Fideikommißherrſchaften Kreppelhof in Schleſien und Dönhoffſtädt in Oſtpreußen und war von 1891 bis 1895 Oberpräſident von Oſtpreußen. Vermählt war er mit Gräfin Eliſabeth v. Arnim. Graf Stolberg war Königlich Preußiſcher Wirklicher Geheimer Rat, Exzellenz, Generalmajor à la suite der Armee und Ehrendoktor der Univerſität Königsberg. Seit 1873 war er Mitglied des preußiſchen Herrenhauſes; in den deutſchen Reichstag wurde er 1877 gewählt, begründete hier die Deutſch-Konſervative Partei mit und gehörte dem Reichstag bis 1881 an, dann von 1884 bis 1893 und ſeit 1895 dauernd. In den letzten Jahren vertrat er den Kreis Lyck-Oletzko-Johannesburg in Oſtpreußen, wo er 1907 mit 20343 von 21860 Stimmen gewählt worden war. Von 1901 bis 1906 war er erſter Vizepräſident und ſeit 1907 Präſident des deutſchen Reichstags. Seine Krankheit hatte ſich ſchon vor Jahren bemerkbar gemacht, aber ſeine parlamentariſchen Pflichten hatte er über alles geſtellt und ließ ſich auch noch in letzter Zeit nur ſchwer abhalten, ihnen nachzukommen. Es iſt das erſtemal, daß ein Präſident des deutſchen Reichstags während ſeiner Amtszeit verſchieden iſt. Das Beileidstelegramm des Kaiſers an die Witwe hatte folgenden Wortlaut: „Auf das ſchmerzlichſte bewegt durch die Nachricht von dem Tode Ihres Gatten, den Ich ſchon auf dem Wege der Beſſerung hoffte, ſpreche Ich Ihnen aus, wie Ich mit herzlichſter und innigſter Teilnahme Ihrer gedenke. Das Abſcheiden Ihres Gatten iſt ein ſehr großer Verluſt für mich und das Reich, um das er ſich aufopferte. Seine hohen Verdienſte und ſeine ehrwürdige und vornehme Perſönlichkeit wird Mir ſtets unvergeßlich ſein. Sie aber möge Gott in Ihrem großen Schmerze tröſten. Wilhelm I. R.“



Reichstagspräſident Udo Graf zu Stolberg-Wernigerode, † am 19. Februar.

Erinnerungen an Raïs Uli.

Von **Fritz Ohle** in Köln.

Der Telegraph meldete kürzlich aus Marokko den plötzlichen Tod Raïs Ulis, des bekannten ehemaligen Gouverneurs von Tanger, der ſeinerzeit durch die kühne Gefangennahme des Amerikaners Perdicaris und ſpäter des Kaids Mac Lean, des Oberbefehlshabers der marokkaniſchen Truppen, die ganze ziviliſierte Welt in Erregung verſetzt hatte. Ein Telegramm eines Freundes in Fez beſtätigte mir die Todesnachricht. Der Sultan Muley Hafid ſoll ihn dieſer Tage nach Fez gelockt und durch Giftmord beiſeite geſchafft haben. In mir weckt der plötzliche Tod dieſes ſonderbaren Mannes Erinnerungen, die ſeine Perſon und ſein Wirken charakteriſieren, und die ich in nachſtehenden Zeilen kurz wiedergeben möchte.

Ich bin zweimal mit Raïs Uli zuſammengetroffen. Zum erſtenmal im Jahre 1899, als ich meine Forſchungsreiſe durch die Salzſümpfe des ſüdöſtlichen Marokkos unternahm. Er lebte hier, verfolgt von dem Sultan, als Räuber. Auf den zahlreichen Jagdzügen, die ich mit Raïs Uli ohne jede Begleitung unternahm, erfuhr ich, wenn wir in der ſtillen Wüſte oft ſtundenlang nebeneinander auf dem Anſtand auf Panther oder Gazellen lagen, ſeine romantiſche Lebensgeſchichte. Er beſaß eine eigene Art zu erzählen, und ich lauſchte gern ſeinen Schilderungen, die mich oftmals an „Tauſendundeine Nacht“ erinnerten. Aber es waren keine Märchen, ſondern fürchterliche Tatſachen, die er erzählte.

Als ich Raïs Uli dann zum zweitenmal begegnete, war er Gouverneur von Tanger geworden. Dieſe Stellung hatte er ſich, wie bekannt, zum maßloſen Erſtaunen der geſamten ziviliſierten Welt und mit Hilfe ſeines Neffen, des Großſcherifs von Waſan, infolge der Gefangennahme des Amerikaners Perdicaris vom Sultan erpreßt. Damit hatte er die Aufmerkſamkeit der Mächte auf ſich gelenkt und den verhängnisvollen Griff in das Gewebe der europäiſchen Diplomatie getan, die ihm dann den jähen Sturz bereitete.

Auf meiner letzten Reiſe durch Marokko war ich Gaſt Raïs Ulis in Tanger. Hier habe ich das beigefügte Bild, übrigens das einzige, das exiſtiert, welches ihn im vollen Schmucke der von Frankreich und Spanien empfangenen Orden darſtellt, photographiſch aufgenommen. Er war bis dahin nie photographiert worden, weil er, wie alle Marokkaner, eine Scheu vor der bildlichen Darſtellung eines Menſchen hatte.

Es ſind nur wenige Europäer, die dieſen ſeltſamen Mann geſehen haben. Daher exiſtieren viele unzutreffende Beſchreibungen von ihm. Er hat nur ein Alter von etwa 53 Jahren erreicht. Er war ein Mann von hoher, gebietender Geſtalt und ſympathiſchen Geſichtszügen, die ein leicht ergrauter kurzer Bart umrahmte. Er ſprach gut Franzöſiſch und Engliſch, und er frug mich gelegentlich, ob die deutſche Sprache ſchwer zu erlernen ſei. Ich mußte ihm oft von deutſchen Verhältniſſen und von dem Deutſchen Kaiſer erzählen, für den er, wie er mir wiederholt verſicherte, eine hohe Verehrung hegte. „Schade,“ rief er einmal aus, „daß Kaiſer Wilhelm nicht Sultan von Marokko iſt — es ſtände dann anders mit meinem armen Vaterlande!“

Er erinnerte ſich unſeres erſten Zuſammentreffens in den Salzſümpfen an der algeriſchen Grenze noch recht wohl. Er beſtätigte jetzt ganz freimütig meine damalige Vermutung und geſtand offen zu, daß er anfangs tatſächlich die Abſicht gehabt habe, mich gefangenzunehmen, um ein Löſegeld zu erpreſſen, dann aber, nachdem er mich näher kennen gelernt, nicht mehr daran gedacht habe. Als ich ihn beſuchte, nachdem er Gouverneur von Tanger geworden war, legte er großen Wert darauf, mich mit aller erdenklichen Auszeichnung zu behandeln. Ich habe infolgedeſſen in ſeinem Hauſe recht angenehme Stunden verlebt. Als Gouverneur hatte er ſich, obgleich er perſönlich ſehr einfach lebte, mit einer erſtaunlichen orientaliſchen Pracht umgeben. Er beſaß, was bei einem mauriſchen Großen gewiß eine einzig daſtehende Seltenheit iſt, nur eine Frau, die ihm in jungen Jahren bei Gelegenheit einer Flucht von Sultanstruppen erſchoſſen wurde. Einen Harem hat er nie beſeſſen.

Wenn man die Tätigkeit Raïs Ulis als Gouverneur von Tanger nicht nach europäiſchem Werte beurteilt, ſondern an dieſelbe einen marokkaniſchen Maßſtab anlegt, ſo muß man, ſofern man ihm Gerechtigkeit widerfahren laſſen will, unbedingt anerkennen, daß er trotz aller Übergriffe, die er ſich Europäern gegenüber hat zuſchulden kommen laſſen, doch ſehr viel Lobenswertes nicht allein für ſeinen Tangerer Bezirk, ſondern für das ganze Land geleiſtet hat. Seine Amtsführung iſt im Grunde genommen nicht ſchlecht geweſen. Sobald er Gouverneur geworden war, hat er für die Sicherheit ſeines Bezirkes geſorgt; namentlich hat er die Handelswege von der Küſte ins Innere, die durch den blutigen Aufſtand des Bu Hamara ganz verſchloſſen waren, wieder geöffnet und dadurch den Wohlſtand weiter Strecken tatkräftig gehoben. Meiner Anſicht nach wäre Raïs Uli für den neuen Sultan wohl der richtige Mann geweſen, der die Kraft und auch die Fähigkeit beſeſſen hätte, den anarchiſtiſchen Umtrieben der unbotmäßigen Scheichs entgegenzutreten und im Lande Ordnung zu ſchaffen, die die europäiſchen Mächte allein auch mit der beſtorganiſierten internationalen Polizei niemals zuſtande bringen werden. Raïs Uli war, das hat ſeine ganze wildbewegte Laufbahn bewieſen, zwar eine marokkaniſche Räubernatur, aber nicht ſchlechter als zahlreiche andere, welche das Land unſicher machen. Er war unter ſeinen Volksgenoſſen ein Held, und hätte er nur mit ſeinen Volksgenoſſen zu tun gehabt, wäre er ſtatt in dem von vielen Europäern, namentlich Franzoſen, bewohnten Tanger Gouverneur eines innermarokkaniſchen Gebietes geweſen, ſo wäre er ſicher mit ſeinen hervorragenden Talenten ein ſegensreicher Machtfaktor für Marokko geworden. Trotz ſeiner bedeutenden Begabung iſt er ein echter Marokkaner geblieben, ein geborener orientaliſcher Deſpot, der ſich aus ſeinen mohammedaniſchen Anſchauungen nicht freimachen und es nicht fertigbringen konnte, ſich in das Weſen der europäiſchen Diplomatie einzuleben.

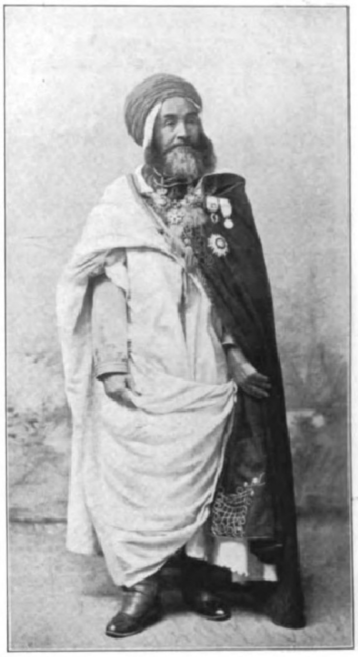
Ich befand mich in Marokko im Auftrage eines franzöſiſchen Konſortiums, das ſich für den Bau einer Eiſenbahn zwiſchen Tanger und Fez intereſſierte. Die Pläne zu dieſer Bahn habe ich Raïs Uli vorgelegt und erklärt und ihm nach verſchiedenen Seiten hin meine mir übermachten Reformvorſchläge unterbreitet. Ich fand volles Verſtändnis bei ihm. Raïs Uli, der bisher nie eine Eiſenbahn geſehen hatte, und dem ich ein kleines Modell einer ſolchen auf dem Tiſche vorführte, von dem er ſehr entzückt war, ſtand dieſem Bahnbauprojekt durchaus ſympathiſch gegenüber. Leider iſt aber bis heute aus dem Bahnbau nichts geworden. Daran trug jedoch Raïs Uli nicht die Schuld.

Das Charakterbild Raïs Ulis iſt ein echt marokkaniſches. Er war eine Herrſchernatur mit einem eiſernen, unbeugſamen Willen, wenn jemand ſich gegen ihn auflehnte, und hochfahrend und jähzornig veranlagt. Von ſeiner Grauſamkeit werden in Marokko geradezu haarſträubende Geſchichten erzählt. Ich ſelbſt bin einmal Zeuge geweſen, wie er, ohne daß ich es verhindern konnte, achtzig Gefangenen, die ſich gegen ihn aufgelehnt hatten, im Gefängnis in Tanger mit glühenden Spitzeiſen die Augen ausbrennen ließ. Raïs Uli ſtand ruhig, ohne mit einer Wimper zu zucken, dabei und rauchte eine Zigarette nach der andern. Als ich ihm Vorhaltungen machte über ſeine unmenſchliche Grauſamkeit, ſagte er leichthin: „Ich übe nur Gerechtigkeit — jeder von ihnen würde mir dasſelbe tun, wenn ich in ſeinen Händen wäre. Übrigens,“ fügte er lächelnd hinzu, „beruhige dich. Es iſt doch beſſer, ich laſſe dieſen Hunden die Augen operieren, als — dir.“ Tagelang gellte mir das Geſchrei der Unglücklichen, die auf ſo entſetzliche Weiſe ihres Augenlichtes beraubt wurden, in den Ohren, und lange Zeit konnte ich den fürchterlichen Brandgeruch nicht aus der Naſe los werden. Erſt am dritten Tage, nachdem ihnen die Hände abgehauen und die Ohren vom Kopfe abgeſchnitten waren, wurden alle achtzig Gefangene enthauptet. Ein andermal lieferte er gegen hohes Löſegeld einen Gefangenen an deſſen Feind aus, der demſelben ſofort vor den Augen des Gouverneurs, der das Mordgeld noch in den Händen hielt, die Gurgel durchſchnitt. Raïs Uli lächelte und winkte mit den Worten ab: „Ich hätte es auch ſo gemacht.“ Seine Schweſter war an einen Kaïd verheiratet. Als dieſer eines Tages zu ſeiner erſten Frau noch eine zweite nehmen wollte, war die Schweſter darüber erboſt; ſie floh zu ihrem Bruder und klagte dieſem ihr Leid. Raïs Uli tat vorderhand gar nichts. Als aber der Hochzeitsabend kam, drang er mit zwanzig bewaffneten Leuten in das Haus ſeines Schwagers ein und ermordete eigenhändig die Braut und deren Mutter. Das ſind verbürgte Geſchichten ſeiner unmenſchlichen Grauſamkeit.

Mir war es vergönnt, zuweilen einen mildernden Einfluß auf ſeinen brutalen Sinn auszuüben. Er hat mir all die Jahre hindurch treue Freundſchaft bewahrt, die ſich bis zu ſeinem jetzt erfolgten gewaltſamen Ende erhalten hat, wie ein reger Briefwechſel dartut, den ich mit ihm unterhielt.

Als ich Raïs Uli eines Tages auf ſeine fürchterliche Vergangenheit hinwies und ihn fragte, wie er ſich ſein ſpäteres Schickſal vorſtelle, blickte er mich lange an, dann ſagte er langſam: „Mein Schickſal? Ich habe ſchon oft darüber nachgedacht: Man wird mich ermorden — das iſt der Schluß!“

Wie recht er hatte, das haben wir jetzt erfahren.



Raïs Uli.

Raïs Ulis Sommerſitz in der Nähe von Tanger während ſeiner Gouverneurszeit daſelbſt.

Hermann Heiberg.

Als die Stürmer und Dränger im Anfang der achtziger Jahre des vorigen Jahrhunderts eine neue Revolution des deutſchen Schrifttums einleiteten, zogen die Herausgeber der damals führenden Zeitſchrift „Die Geſellſchaft“, M. G. Conrad und Karl Bleibtreu, auch zwei Männer in ihre Kreiſe, die nun kurz hintereinander heimgegangen ſind, zwei Schleswig-Holſteiner, die damals im beſten Mannesalter erſt zur Feder gegriffen hatten und mit einem Schlag ſich durch ihre Erſtlingswerke einen Namen machten, Detlev v. Liliencron und Hermann Heiberg. Während der frühere Offizier und Deichhauptmann mit ſeinen „Adjutantenritten“ auf einmal als der raſſigſte und vollblütigſte moderne Lyriker daſtand, erſchrieb ſich der frühere Buchhändler und Bankbeamte gleich durch ſeine „Plaudereien mit der Herzogin von Seeland“ den Ehrentitel eines der beſten deutſchen Erzähler. Beide warfen ſich nunmehr der Muſe der Dichtkunſt ganz in die Arme, zwei friſche, bodenſtändige Dichter. Mit das Beſte, was ſie je geſchrieben haben, iſt das, wo ihre norddeutſche, ſchleswig-holſteiniſche Eigenart am reinſten zum Ausdruck kommt, alſo Heimatdichtung im guten und großen Sinn des Wortes; engherzige Kleinigkeitskrämer und kraſſe Naturaliſten ſind ſie nie geweſen, aber Realiſten voll Saft und Kraft, mit offenen, hellen Augen in die Welt um ſich und mit ſinnenden Seelenaugen tief in ſich blickend. Wie Liliencron empfing auch Heiberg einen Ehrenſold des Deutſchen Kaiſers für ſeine literariſche Tätigkeit. So weit ihre Ähnlichkeit. im übrigen gingen ihr Weſen und ihre Wege auseinander. Heibergs Vater hatte politiſcher Verfolgungen wegen die Advokatur niedergelegt und eine Buchhandlung begründet, die der 1840 am 17. November in Schleswig geborene Sohn, ein Enkel des Hamburger Schauſpieldirektors C. F. Schröder, bis 1870 weiterführte, um dann 1872 die geſchäftliche Leitung der „Norddeutſchen Allgemeinen Zeitung“ und ſpäter der „Spenerſchen Zeitung“ zu übernehmen. Dann gehörte er der Direktion der Preußiſchen Bank an und war bei einigen Eiſenbahn- und Straßenbahnunternehmungen tätig. Seine praktiſchen Erfahrungen, im geſchäftlichen Leben und auf zahlreichen Reiſen gewonnen, ſowie ſeine Lebensreife hoben gleich ſein erſtes Werk weit aus der Maſſe der erzählenden Literatur heraus und die folgenden, deren Höhepunkt „Apotheker Heinrich“ bildet, ſchufen ihm eine zahlreiche, treue Gemeinde, die er Jahr für Jahr bis 1904 noch mit einer ſtattlichen Reihe von Romanen und Novellen erfreute. Namentlich in der Frauenwelt hatte er viele Verehrer, denn eine intime Kenntnis der Frauenſeele ſtrahlt überall aus ſeinen Werken, die 1894 bis 1896 in achtzehn Bänden geſammelt erſchienen.

Raïs Uli (·) in ſeiner Feſte Zinat, wo er zuletzt gewohnt hat.

Erinnerungen an Raïs Uli. Nach photographiſchen Aufnahmen des Forſchungsreiſenden Fritz Ohle.

Phot. Eugen Jacobi, Metz.

Fürſtin-Mutter Hermine zu Schaumburg-Lippe,
† am 16. Februar in Bückeburg.

Der faſt ſiebzigjährige Dichter hatte geplant, noch einige weitere Bände von geſammelten Erzählungen herauszugeben. Es iſt erklärlich, daß nicht alle ſeine Novellen und Romane gleichwertig ſind; von den bekannteſten ſeien noch genannt: „Ausgetobt“, „Die goldene Schlange“, „Eine vornehme Frau“, „Eſthers Ehe“, „Januskopf“, „Kays Töchter“, „Schulter an Schulter“, „Die Spinne“, „Heimat“, „Zwei Frauen“, „Im Hafenwinkel“. Seit 1892 hatte ſich der Dichter wieder in ſeiner Vaterſtadt niedergelaſſen und gab dort die Zeitſchrift „Niederſachſen“ heraus. Er war vermählt mit einer Spanierin Ines Vollmer y Rivas, ſeine Mutter war eine geborene Gräfin Baudiſſin, er ſtarb am 16. Februar. G. D.

Ludwig Hartmann.

Die weite Welt draußen kennt den am 15. Februar in Dresden verſtorbenen Muſiker und Muſikſchriftſteller Ludwig Hartmann wohl nur als den Überſetzer und Umdichter von Leoncavallos „Bajazzo“ und Puccinis „Bohême“ oder höchſtens noch als den Komponiſten der einſt vielgeſungenen, heute noch unvergeſſenen Lieder „Mir träumte von einem Königskind“, „Als endlich die Stunde kam“ und „Schwanenlied“. Größer denn als Liederkomponiſt und als Bearbeiter von Opernlibretti aber war Hartmann als Muſikſchriftſteller und als Pianiſt. Im Dresdner Muſikleben hat er während eines Menſchenalters — ſeit fünfzig Jahren — eine führende Stellung als Kritiker eingenommen, und als ausübender Pianiſt war er ein Künſtler, der bis ins hohe Greiſenalter hinein ſich eine bewundernswerte Kraft und Schönheit des Vortrags erhielt.

Ludwig Hartmann iſt vierundſiebzig Jahre alt geworden; im Jahre 1836 wurde er zu Neuß im Rheinland als Sohn eines Muſikdirektors geboren. Da ſich frühzeitig in Hartmann eine ungewöhnliche muſikaliſche Begabung zeigte, ſo übergab der Vater den Sohn, nachdem dieſer das katholiſche Lyzeum ſeiner Vaterſtadt abſolviert hatte, dem Königlichen Konſervatorium der Muſik in Leipzig zur Ausbildung. Von Leipzig, das ihm die Grundlagen ſeiner pianiſtiſchen Ausbildung gab, ging Hartmann als Schüler Liſzts nach Weimar; nichts iſt natürlicher, als daß er dort Verehrer Richard Wagners wurde, für den er ſpäter ſo erfolgreich in Dresden zu kämpfen verſtand. Was Hartmann in Leipzig und dann als Schüler des großen Weimarer Klaviermeiſters an techniſchem und innerem Können gewonnen hatte, hätte durchaus genügt, ihm eine gewiß glänzende Laufbahn als Pianiſt zu ſichern; aber da in ihm die Neigung zum Kunſtſchriftſteller ſtärker als die Neigung zum ausübenden Künſtler war, ſo erkor er zu ſeinem Hauptberuf den des Kritikers und übte den des ſchaffenden Komponiſten und ausübenden Pianiſten nur noch in den Stunden der Muße. Er hat es nicht zu bereuen gehabt. Begabt mit einem eminent ſicheren, klaren, geſunden muſikaliſchen Urteil, ein geiſtvoller, feſſelnder Stiliſt und begnadet mit einer geradezu unerſchöpflichen Arbeitsluſt und Arbeitskraft, vermochte er als muſikaliſcher Schriftſteller Gaben zu entfalten, wie ſie in gleicher Brillanz nicht viele Kritiker neben ihm beſeſſen haben.

Deſſen ſind in den vielen Jahren, die er der Tätigkeit des Kunſtrichters gewidmet hat, nicht nur die Dresdner Leſer ſeiner Kritiken innegeworden. In alle Welt hinaus gingen ſeine muſikaliſchen Berichte, willkommen geheißen von jedem, der ſie las. Daß fünfzig Jahre ſolcher anſtrengenden Tätigkeit ihn nicht mürbe machten, daß der Tod ihm die Feder gewiſſermaßen aus der Hand reißen mußte, iſt Beweis dafür, mit welcher Begeiſterung, mit welcher hingebenden Liebe er ſeinem Berufe lebte. Dieſer Beruf enthüllte ihm jeden Tag neue Schönheiten. Hatte er in jungen Jahren gegen eine Welt von Feindſeligkeit für Richard Wagner gekämpft und ihm in Dresden einen vollen Sieg mit erringen helfen, ſo fand ihn das Alter noch ebenſo feurig als Kämpfer auf dem Poſten, wenn es galt, neuen Talenten die Wege zu ebnen. Richard Strauß verdankt ſeine Dresdner Erfolge nicht zum geringſten der Beredſamkeit, mit der Hartmann für ſein Können eintrat. Und ebenſo wie dem ſchaffenden, widmete er ſeine Anteilnahme dem reproduzierenden Künſtler. Es ſind nicht wenige von den Geſangsſternen vergangener und unſerer Tage, die in Dankbarkeit des Toten gedenken müſſen, weil ſie ihm einen Teil des Ruhmes, den ſie erwarben, ſchulden. Marcella Sembrich z. B. gehört zu dieſen Künſtlern, denn Hartmann war es, der, als ſie zu Ende der ſiebziger Jahre des vorigen Jahrhunderts an die Dresdner Hofoper kam, ohne dort künſtleriſch Fuß faſſen zu können, den Glauben an ihr Talent gegen jeden Widerſpruch verteidigte. In gleicher Weiſe hat er zahlreichen anderen Sängern und Sängerinnen die Wege zum Erfolg geebnet.

Hermann Heiberg, † am 16. Februar.

Ludwig Hartmann, † am 15. Februar.

Das „Theatermuſeum“ in München.

Mit vier photographiſchen Aufnahmen von **Guſtav Levering.**

Klara Ziegler, die unlängſt verſtorbene große Tragödin, hat ihr herrliches Beſitztum, die Villa an der Königinſtraße in München, mit dem reichen Inhalt an koſtbaren Kunſtwerken und Erinnerungsſtücken der „Genoſſenſchaft deutſcher Bühnenangehöriger“ teſtamentariſch vermacht nebſt einem baren Kapital von 150000 ℳ, zu dem Zweck, das Gebäude in ein „Theatermuſeum“ als „Klara-Ziegler-Stiftung“ umzugeſtalten. Die Stifterin, die ihre ſchönſte Lebensaufgabe darin ſah, den Schauſpielerſtand in jeder Beziehung, geiſtig, moraliſch und geſellſchaftlich, zu heben, fand in der Gründung eines ſolchen Muſeums das wirkſamſte Mittel, ihr Ziel zu erreichen. Ohne Zweifel ein origineller und glücklicher Gedanke, der bei geſchickter Durchführung gewiß ſegensreiche Früchte tragen wird und geeignet iſt, das Dichterwort, daß die Nachwelt dem Mimen keine Kränze flechte, zu widerlegen; denn hier ſollen Erinnerungsſtücke das Andenken großer Bühnenkünſtler und Dichter für die kommenden Geſchlechter lebendig erhalten. Das Muſeum ſoll eine Sammelſtätte der Ruhmestaten der Helden der Bühne werden.

Aus dem reichen Schatze ſolcher Reliquien, die ſich im Beſitze der Tragödin befanden, und die ihr im Laufe ihrer langen, ruhmvollen Künſtlerlaufbahn von ihren ſie verehrenden Kollegen gewidmet wurden, iſt ſchon ein reſpektabler Grundſtock für das Muſeum gebildet worden, der ſich durch Schenkungen bedeutender Künſtler, ihrer Angehörigen oder ihrer Freunde leicht vermehren laſſen wird, da die Geber ſicher ſind, daß ihre Darbietungen ein würdiges Heim finden werden. Zu dieſem Zweck iſt das ſchöne und geräumige Anweſen an der Königinſtraße vortrefflich geeignet: es enthält außer dem weiten Veſtibül in zwei Stockwerken eine ſtattliche Anzahl von Sälen und Zimmern, in denen die Andenkenſtücke und Trophäen in vorteilhafteſter Weiſe Aufſtellung finden können.

Zwei dieſer Räume, der große Mittelſaal des erſten Stockwerks ſowie der anſtoßende ſog. Gelbe Salon, ſollen in ihrem bisherigen Zuſtand, wie die Künſtlerin ſie bewohnte, belaſſen werden; ſie enthalten eine Fülle köſtlicher Erinnerungen an die Stifterin, die meiſtens in hervorragenden Kunſtwerken beſtehen. Da ſind vor allem die Porträte der Tragödin in Malerei und Plaſtik, von bedeutenden Künſtlern geſchaffen; ſie ſtellen Klara Ziegler in ihren Hauptrollen dar, als Medea, Iphigenie, Phädra, als Maria Stuart und Eliſabeth, und verkörpern die großen Frauengeſtalten der Shakeſpeareſchen Dramen. Da ſind ferner goldene und ſilberne Lorbeerkränze in faſt überwältigender Menge, die ſie auf ihren Kunſtreiſen in faſt allen Hauptſtädten Europas geerntet hat; da ſind die Bildniſſe ihrer großen Kollegen, Emil Devrients, Friedrich Haaſes, Ludwig Barnays, Poſſarts, ihres Lehrers und Gatten Chriſten u. a. Hier befinden ſich auch die Porträte ihrer fürſtlichen Gönner mit eigenhändiger Unterſchrift: das Bild Kaiſer Wilhelms I., Kaiſer Alexanders II. von Rußland, König Ludwigs II. von Bayern uſw.; auch Bismarck, Moltke, der Dichter Prinz Georg von Preußen haben es nicht verſchmäht, der großen Künſtlerin ihr Bild zu widmen. Einen breiten Raum, beſonders in dem Gelben Salon, nehmen die Geſchenke und Erinnerungsſtücke an den unglücklichen König Ludwig II. von Bayern ein, der bekanntlich ein begeiſterter Bewunderer ihrer Kunſt war. Da ſind außer dem lebensgroßen Porträt des Königs ein reizender Miniaturſchreibtiſch aus der Zeit der Pompadour mit herrlichen Sevresvaſen und, wehmütig ſtimmend, der Gipsabguß der rechten Hand des Königs, nach ſeinem Tode abgenommen, an dem noch deutlich die Waſſerſpuren erkennbar ſind. Die wertvollen Geſchenke, welche die Künſtlerin von faſt allen Monarchen Europas erhielt, die Brillantdiademe, die Perlenkolliers, die Armbänder, Broſchen uſw., die außer ihrem materiellen Wert faſt alle von hohem künſtleriſchen Wert ſind, befinden ſich gegenwärtig zwar nicht im Hauſe — ſie ſind in den Stahlkammern einer Münchener Bank ſicher aufbewahrt — werden aber ſelbſtverſtändlich dem Muſeum nach ſeiner Vollendung einverleibt.

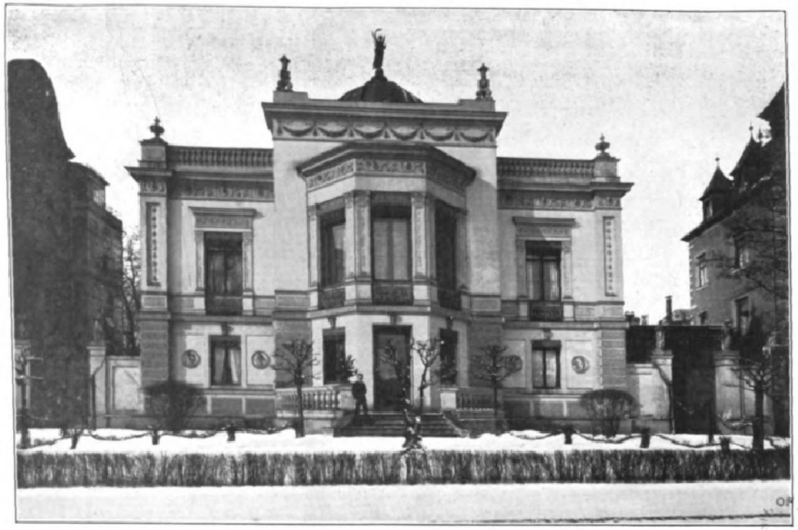
Es verdient übrigens hervorgehoben zu werden, daß die Villa ſelbſt nicht, wie vielfach angenommen wird, ein Geſchenk König Ludwigs II. iſt; ſie wurde vielmehr vollſtändig aus den in der langen, arbeitsreichen Laufbahn der Künſtlerin erworbenen eigenen Mitteln erbaut.

In den Sälen des erſten Stockwerks ſollen nach dem Willen der Stifterin von Zeit zu Zeit Vorträge und Konzerte von auserleſener künſtleriſcher Bedeutung abgehalten werden, deren Erträgniſſe dazu dienen, das Kapital ſo zu vergrößern, daß die Erbauung eines architektoniſch ſchönen Konzertſaales in dem geräumigen Garten des Grundſtücks ermöglicht wird. Die ſich alsdann weiter ergebenden Überſchüſſe werden der Kaſſe der Deutſchen Bühnengenoſſenſchaft zufallen und ſollen zur Erhöhung der Penſionen arbeitsunfähiger Bühnenkünſtler und ihrer Angehörigen verwendet werden.

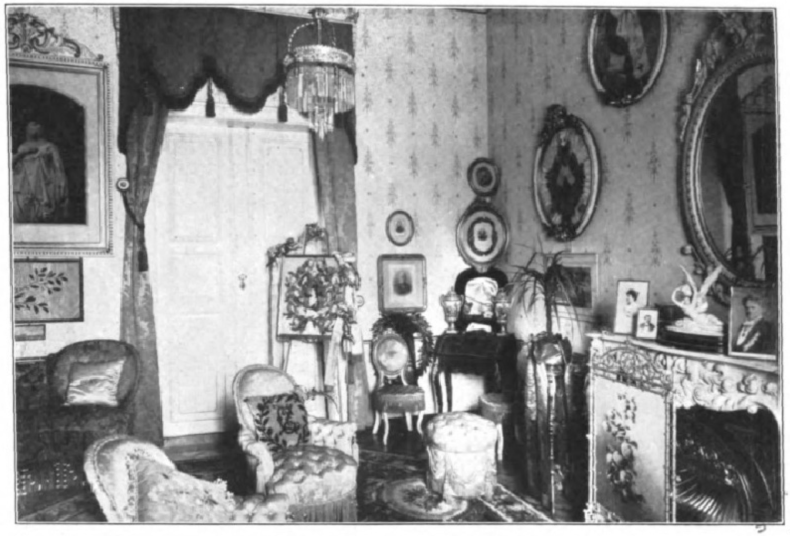
Die Stiftung iſt ein Beweis der fürſorgenden Liebe der großen Künſtlerin für ihre vom Glück weniger begünſtigten Kollegen, die ihrer edlen Geſinnung zur höchſten Ehre gereicht.

Phot. E. Bieder, Berlin u. Hamburg.

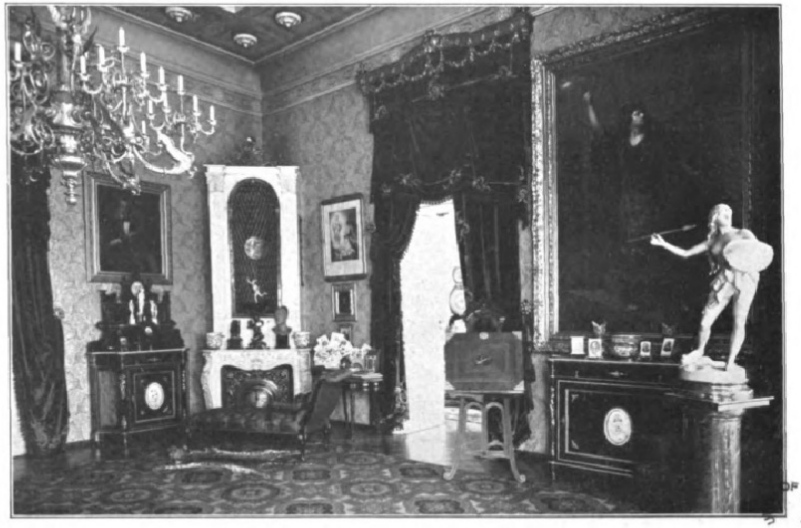
Alfred v. Conrad,
der neue Oberpräſident der Provinz Brandenburg.



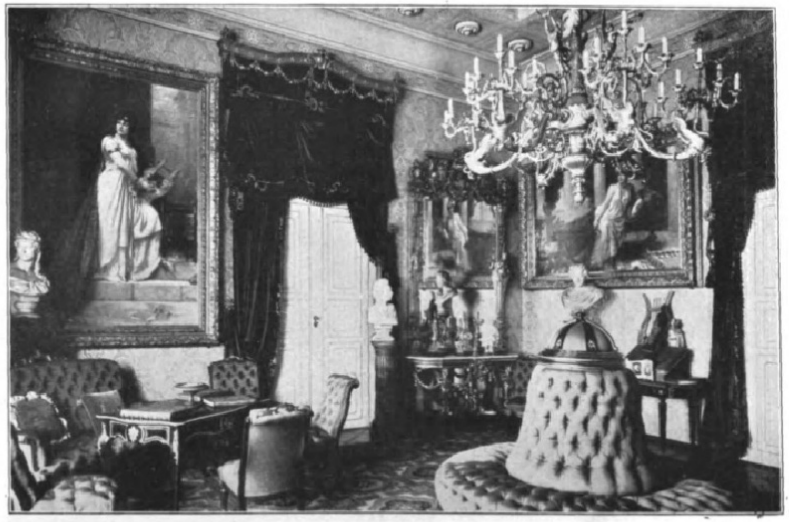
Geſamtanſicht.



Der Gelbe Salon, das Klara-Ziegler-Gedächtniszimmer.



Der große Mittelſaal des erſten Stockwerks mit dem Bilde Klara Zieglers als Medea von Papperitz.



Der große Mittelſaal von der anderen Seite.

Die zum Theatermuſeum beſtimmte Villa der Tragödin Klara Ziegler an der Königinſtraße in München.

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(4. Fortsetzung.)

Zu derselben Zeit stand Konrad Asperger am Waldesrande, dort, wo er schon am Mittag einmal gestanden hatte, und blickte nach dem kleinen, weißen Häuschen hinüber. Hastig, von dumpfer Lust getrieben, war er durch den Wald geeilt, in dem die Wärme des Tages noch verhalten atmete. Und diese Schwüle steigerte seine Unrast noch mehr, jagte sein aufgeregtes Blut noch schneller durch die Adern. Es war ein verruchter Zauber in dieser Maiennacht.

Ein Wispern kroch durch das dichte Buschwerk, ein Raunen war im Grase, und ein leise klopfendes Geräusch, dem sanften Fallen von Tropfen gleich, tappte hoch oben in den Kronen der Bäume.

Ein wirres Heer von Gedanken, von Gefühlen zog durch Konrads Brust. Er sah Eva vor sich, ganz in Weiß; er sah die schlanke, feste Gestalt, das reine und doch weiche Profil. Und dann, wie sie ihr Gesicht zu ihm wandte: „Liebst du mich?“ als ob ihre machtvollen Augen auf dem Grunde seiner Seele lesen wollten. Nie, dünkte ihm, hatte er ein Gesicht gesehen, auf dessen Ausdruck so sehr die Worte „jungfräulich“ und „keusch“ paßten. Und doch, auch dieses schöne, äußerlich so kühle Geschöpf zitterte in seinen Armen und konnte ihm nur schwer Widerstand leisten, wenn seine Leidenschaft ihn zu übermannen drohte, sich zu lodernden Flammen an ihrer Schönheit entzündete. — Und da war Hildegard Eggers! Wie ein Schatten glitt sie zwischen ihn und Eva, wie ein Schatten, und doch lebendigen Lebens voll. Noch einmal glaubte er ihren Kuß zu fühlen, diesen brennenden, saugenden Kuß unverstellten Verlangens. So hatte ihn noch keine Frau geküßt oder wenigstens — kein Mädchen. Welches verzehrende Feuer mußte in diesem schlanken, schmächtigen Körper lodern! Und er sah das weiße, von dem roten Hute überschattete Antlitz, er sah die tanzenden Flämmchen in ihren dunklen Augen flimmern. —

Wann und wo würde er sie wiedersehen? Wann und wo würde er sie in die Arme schließen? Denn — auch sie war schön!

Eine Weile lang führte ihn sein Weg am Wasser hin. Ein Glucksen und Klagen war zwischen unterwaschenen Wurzeln und lief dann verraunend mit den Wellen. Drüben am andern Ufer rann das Wasser wie flüssiges Silber. Weiße, dünne Nebel geisterten darüber hin. Aber auf der Seite, auf der er wanderte, war es dunkel. Eine Nachtigall hub an zu schlagen, plötzlich, unerwartet, aus dem Herzen des dunkeln Unterholzes heraus. Es war, als ob die Seele des Frühlingswaldes aufschluchzte; und in einem klirrenden Seufzer starb das Lied.

Nicht einen Augenblick blieb Konrad Asperger stehen. Unruhe, Sehnsucht, die nichts als uneingestandene Begierde war, trieben ihn vorwärts. Jetzt sah er ein blondes Haupt auf weißen Kissen liegen, die zum Schlummer geschlossenen Augen von langen Wimpern beschattet, ein bläulicher Schimmer hinter den fein geäderten Lidern. Und er fühlte, wie ein Körper, der seltsam kühl war, sich an ihn bettete, wie warme Lippen die seinen suchten.

Am Rande des Waldes stand er, da, wo die Rapsfelder angrenzten, in Schweiß gebadet. Ein bleicher Schimmer lag auf den einst so glühenden. Das Haus drüben ruhte in samtweichem Schatten. Kein Licht war am Fenster.

Er stand und starrte, lange, lange, den Hut in der Hand, sich dann und wann den Schweiß von der Stirne wischend, der immer noch in Strömen rann. Da wurde es plötzlich ganz dunkel um das Haus da drüben. In dem Walde hinter ihm sprang ein Wind auf, fuhr stöhnend durch die Zweige und lief über die Felder. Wie hinweggelöscht war der bleiche Glanz. Konrad blickte empor. Er sah eine Riesenfaust, die mit ausholender Gebärde einen dunkelblauen Vorhang über den Mond schob.

Da eilte er auf das Haus zu und klopfte, einmal — zweimal. Eine erschreckte Stimme antwortete, und er flüsterte: „Ich bin es!“ Und als er sich gleich darauf bewußt war, daß Meta dieses Flüstern unmöglich vernehmen konnte, rief er laut: „Öffne — Meta!“

Und dann stand Meta in der offenen Tür, eine brennende Kerze in der Hand. Zwei bleiche Gesichter starrten sich an, fremd, fragend. Da verlöschte ein Windzug die Kerze. Konrad trat in das Haus ein, und ehe Meta die Tür schließen konnte, schoß ein flackerndes Leuchten über den Himmel. Ein banges Dröhnen rollte dumpf über den Wald.

VIII.

Einige Wochen später begab sich Konrad auf eine Konzertreise, wie er sie jedes Jahr gemacht hatte. Das Konzerthaus schloß seine Pforten während des Sommerhalbjahrs, und dann konnten die Vertreter der Soloinstrumente einen Teil dieser Zeit wenigstens dazu benutzen, in den großen Badeorten aufzutreten.

„Dieses Mal wird das Adieusagen nicht so schwer, süße Eva,“ sagte er, während er wieder und wieder ihre weichen Lippen küßte; „es wird das letzte Mal sein, daß wir uns auf längere Zeit trennen. Im Herbst können wir heiraten, vorausgesetzt, daß deine Mutter“ —

„Meine Mutter? Ich glaube nicht, daß sie noch länger Einwendungen macht, und wenn — nun, dann heiraten wir ohne ihre Einwilligung.“

Konrad lachte, ein leises, etwas nervöses Lachen: „Du wirst erst im nächsten Jahre mündig, und deine Mutter hat doch das Geld!“

Das sollte wie ein Scherz klingen, aber etwas im Tone seiner Stimme ließ Eva verwundert aufblicken. „Das Geld? — Aber wozu brauchen wir denn?“ —

Konrad lachte wieder, doch diesmal fast gereizt, verlegen. „Aber du glaubst doch nicht, daß wir mit dem Gehalt auskommen, das ich beziehe, und den Kleinigkeiten, die ich so nebenher verdiene? Du weißt wohl gar nicht, was ein Haushalt kostet? Und du gerade — schließlich bist du noch verwöhnt, stellst Ansprüche“ —

Sie unterbrach ihn hastig: „Nein! Verwöhnt bin ich nicht, und mit dir, mit dir könnte ich in größter Armut leben. Übrigens, fünftausend Mark sind doch nicht wenig, und wenn du deine Konzerteinnahmen dazu“ —

„Um Gotteswillen, Kind! Damit ist nicht zu rechnen. Die gehen auf der Reise drauf, manchmal muß man sogar noch zulegen. Aber wozu diese Erörterungen? Ich bekomme ja doch eine reiche kleine Frau und“ —

Sie befreite sich aus seinen Armen: „Du irrst! Wir sind nicht reich;“ und ernst, fast niedergeschlagen: „hoffentlich werde ich dir keine Enttäuschungen bereiten.“

„Eva!“ Er kniete vor ihr und legte den Kopf in ihren Schoß, „lassen wir das unerquickliche Thema, die paar Stunden, die wir noch haben, können wir besser benutzen.“

Aber Eva war doch etwas niedergeschlagen. Als sie wieder auf ihrem Rade saß und an Konrads Seite dahinglitt, gingen ihr Gedanken durch den Kopf, die ihr früher nie gekommen waren. Da war ja also noch etwas anderes zu bedenken, wenn man heiraten wollte! Seltsam, daß sie nie daran gedacht hatte! Sie hatte sich nie darum bekümmert, was der Haushalt ihrer Mutter kostete, ja sie wußte nicht einmal genau, wie groß das Vermögen war, das ihr einst zufallen sollte. Bedeutend war es aber nicht, nach modernen Anschauungen, das wußte sie. Und dann — es lag ja noch in dem vom Vater gegründeten Geschäfte fest, das jetzt der Bruder führte, und sie hatte nur die Zinsen zu beanspruchen. Wieviel war das wohl? Sie wollte sich doch gleich einmal erkundigen, wenn sie nach Hause kam.

So wurde die Heimfahrt ziemlich schweigsam zurückgelegt, denn auch Konrad schien bedrückt.

Wenn es auch das letztemal ist, der Abschied wird ihm doch schwer! dachte Eva, und ein heimliches Lächeln glitt über ihr Gesicht. Dann lauschte sie dem summenden Tone der Stahlspeichen, die in der Sonne blitzten, dem leichten Knirschen der Pneumatiks im Sande, und ein sinnender Ernst legte sich wieder über ihre Züge. Schön war sie so, Eva Gönneborg, wie sie kerzengerade im Sattel saß und das Rad mit leichten, ruhigen Bewegungen vorwärtstrieb; ein Bild jener gebändigten Kraft, die man Grazie nennt. Und Konrad konnte den Blick nicht von ihr wenden. Schon jetzt fühlte er die Sehnsucht, die ihn verwunden würde, fern von ihr. Sie muß mein werden, dachte er; ich könnte ohne sie nicht leben. Sie ist das Weib, von dem ich immer geträumt habe.

Er lenkte sein Rad dicht neben das ihre, und mit einer leichten, zärtlichen Berührung strich er über ihre Hand, die auf der Lenkstange lag. Eva blickte auf, und es ging wie Sonnenschein über ihre Stirn. Ihre Lippen öffneten sich zu einem Lächeln. Die weißen Zähne glänzten in der Sonne. Wie schön sie war, von Liebe verklärt!

So glitten die Räder dahin. Ihr summendes Lied mischte sich mit dem singenden Getön des reifenden Sommers, der in leuchtender Schönheit auf dem Felde lag. Der würzige Duft der blühenden Ähren wehte in Wolken über den Weg. Weiße Schmetterlinge gaukelten durch die sonnige Bläue.

Dort tauchte schon der Wald auf, und links, weit vom Wege und durch die Felder getrennt, stand ein kleines, weißes Haus. Nur einen Augenblick sah Konrad hinüber.

Jetzt ist es wieder leer! dachte er. Das war alles. Keine Wolke ging über seine glatte Stirn.

⁂

An diesen letzten Ausflug mit der Geliebten dachte Konrad, während er eines Morgens auf der Digue von Ostende umherschlenderte. Wie weit lag das zurück! Seltsam! Und doch war es kaum eine Woche her. Freilich hatte er viel gesehen — und erlebt — in der Zwischenzeit. Erst hatte er in Wiesbaden gespielt. Einige Einladungen nach Frankfurt hatten ihn angenehm zerstreut, dann den Rhein hinunter — es war schön gewesen. Auch der künstlerische Erfolg der Reise war bedeutend.

Und nun das Badeleben in Ostende! Er weilte zum ersten Male in dieser faszinierenden Stadt, und das Leben berauschte ihn, riß ihn hin. Diese wundervolle Mischung von Natur und großstädtischem Raffinement! Denn diese kleine Stadt war wirklich eine Großstadt. —

„Nicht so lange Schritte, edler Maestro!“ rief eine Stimme hinter ihm. Konrad wandte sich. „Wer hat denn hier Eile, in dieser Stadt vergnügten Bummelns?“ rief Doktor Mainhoff und streckte Konrad die Hand entgegen.

„Sie auch hier?“ sagte Konrad, ohne im mindesten überrascht zu sein, denn er hatte schon eine ganze Anzahl bekannter Gesichter gesehen.

„Ja, errötend bin ich Ihren Spuren gefolgt, und nun bin ich von Ihrem Gruße beglückt.“ Doktor Mainhoff lächelte über seinen Scherz. Konrad Asperger verzog die Lippen ein wenig. Es sollte wohl auch ein Lächeln sein. Er liebte Doktor Mainhoffs gespreizte Art nicht.

„Und wie gefällt Ihnen die »Königin der Seebäder«, wie die Belgier selbstgefällig dieses Sündennest nennen?“ fragte Doktor Mainhoff.

„Ausgezeichnet!“ erwiderte Konrad in ehrlichem Enthusiasmus; „schon der Geruch dieser Königin ist genug, um einem die Sinne zu verwirren; ein arrogantes Gemisch von Meerluft und Pariser Parfüm.“

„Sie haben die Stadt wirklich gut charakterisiert,“ sagte Doktor Mainhoff voller Anerkennung; „eine kleine Parallele gefällig: das Rauschen seidener Röcke und Meeresrauschen! Auch eine gute Mischung, was? Na, wir sind wohl beide Kenner. — Aber setzen wir uns!“

Sie ließen sich auf eine Bank nieder. Konrad zog den breiten Hut tiefer in die Stirn. Er war wie geblendet von all dem Glanz um ihn, diesem Glanz, der eins schien mit dem Duft und dem leisen Rauschen, die die Luft erfüllten.

„Ich war gestern mit Eggers zusammen,“ sagte Doktor Mainhoff; „diese Hilde ist wirklich ein kleiner Teufel. Wissen Sie, was sie mir“ —

„Sie sind auch hier?“ unterbrach ihn Konrad.

„Sie sind hier, und sie sind nicht hier, wie man will“, erwiderte Doktor Mainhoff. „Eigentlich haben sie Aufenthalt in Westende genommen, einem kleinen Bade, das nur ein paar Kilometer von hier entfernt liegt; aber ich glaube, sie verbringen den größten Teil des Tages in Ostende. Denn drüben langweilt sich der Papa, und das blutarme Töchterchen scheint auch die Luft von Ostende mehr zu lieben als die von Westende. Übrigens hat man sich schon nach Ihnen erkundigt.“

„Wer ist »man«?“

„In diesem Falle Fräulein Hilde; sie schwärmt — fürs Geigenspiel.“

Konrad lachte; etwas selbstgefällig. Doktor Mainhoff lachte mit.

„Es ist wirklich schwer — treu zu sein,“ seufzte Konrad; „meinen Sie nicht, Doktor?“ Das klang drollig; man konnte nicht sagen, ob Konrad im Ernst war oder spottete.

„Das kommt sehr darauf an, mein Lieber,“ antwortete Doktor Mainhoff und versuchte, an seiner Nase entlang zu blicken; „mir zum Beispiel wird es sehr leicht gemacht. Ich besitze nur innerliche Vorzüge, während Sie“ —

„Nur äußerliche besitzen“, lachte Konrad. „Das wollten Sie doch sagen?“

„Nein, das wollte ich nicht. Aber vielleicht ist dem so? Schließlich ist Ihr Geigenspiel — für diesen Fall — auch nur ein äußerlicher Vorzug.“

Er sagte das nicht ohne Bosheit. Dann fuhr er fort: „Sehen Sie, Ihnen laufen die Weiber nach, Sie können ja gar nicht treu sein, Sie dürfen es nicht einmal! Wozu sind Sie denn Künstler?“

„Leider ist das nicht die Auffassung aller Leute“, sagte Konrad aufrichtig betrübt.

„Aber der meisten!“ Doktor Mainhoff ereiferte sich fast. „Und die anderen? Nun, selbst diese drücken ein Auge zu — oder beide — wenn es sich um einen Künstler handelt.“

„Und Sie selbst? Welches ist denn Ihre Meinung?“ sagte Konrad plötzlich, etwas mißtrauisch.

„Deckt sich vollkommen mit der Ihren, Herr Asperger,“ versetze Doktor Mainhoff rasch; „und ich bin von Neid durchaus nicht frei.“

„Neid!“ Konrad seufzte; „Sie sind ein Tor. Meinen Sie wirklich, es macht glücklich, geliebt, von den Frauen begehrt zu werden? Glauben Sie, es sind nicht die Begehrenswertesten, die uns nachlaufen, und“ —

„Manchmal doch,“ unterbrach ihn der Doktor, und es schien, als sei sein Gesicht plötzlich eine Nuance bleicher; „manchmal doch! Für die Frau, die wirklich liebt, gibt es kein Hindernis, keine Moral mehr. Der Charakter des Geliebten ist ihr gleichgültig. Eine geheimnisvolle Macht zwingt sie, zu lieben, und diesem Gefühle wird sie untertan. Alles andere verschwindet daneben, wird ausgelöscht. Ja, es sind sehr oft gerade die charaktervollsten Frauen, die sich — wegwerfen.“

„Meinen Sie wirklich?“ fragte Konrad; und Doktor Mainhoff rasch, scharf: „Das sollten Sie doch wissen, Herr Asperger!“

Diese Worte klangen wie eine Ohrfeige. Konrad blickte auf. War das eine Beleidigung? Aber der Doktor lächelte schon wieder: „Ich glaube, ich hatte Sie vorhin unterbrochen“ —

Konrad sann einen Augenblick nach. „Ach ja! Was ich sagen wollte, ist dies. Sie sind reich! Und Geld, ja sehen Sie, Geld ist doch die Hauptsache. Was nützt Ihnen alle Liebe in der Welt, wenn Sie sich jahraus, jahrein um die paar Kröten schinden müssen? Sie glauben nicht, lieber Doktor, wie schnell ein großes Gefühl fadenscheinig wird, wenn man nicht weiß, wovon man am nächsten Tage leben soll.“

Doktor Mainhoff machte ein erstauntes Gesicht. Er war wirklich erstaunt. „Mensch! Das sagt ein Künstler! Heh! Also so steht es mit euren Idealen? Das also sind die Gefühle, die aus euren Saiten zittern! Das sind die Gedanken, die euch bewegen; wenn sich unsere Herzen erschauernd vor euch neigen! Kunst! — Kunst! Das müßte Eva“ —

Er brach schnell ab und lachte laut. Nein, Konrad hatte das letzte Wort nicht gehört. Die Hände in den Taschen vergraben, blickte er auf das Meer hinaus. Sein Gesicht war düster.

„Lachen Sie immerhin,“ sagte er endlich; „Sie wissen eben nicht, was das heißt, immer um das Notwendigste kämpfen zu müssen. Da gehen die Ideale zum Teufel! Jeder Künstler hat das Bedürfnis, zu genießen, hat es mehr, fühlt es intensiver als irgendein anderer Mensch. Heutzutage aber ist das Geld das einzige, was Genußmöglichkeiten verschafft, verstehen sie mich richtig, bitte, ich meine höhere Genüsse, wie Reisen zum Beispiel.“

„Ich dachte,“ erwiderte der Doktor — er war ganz ernst dabei — „Künstler verschafften sich diese Genüsse kraft ihrer Phantasie.“

„Sie spotten! Phantasie! Übrigens“ —

„Nun?“

Aber Herr Asperger schwieg, und Dr. Mainhoff dachte: „Er ist Virtuos; er ist ja gar kein Künstler.“

„Gestern abend“, begann Konrad endlich wieder, „war ich im Kasino, und — und“ —

„Gejeut?“

„Ein bißchen.“

„Natürlich verloren?“

„Natürlich! Wie Sie ganz richtig sagen.“

„Sie sollten eben nicht »jeuen«, sondern spielen, die Geige nämlich, lieber Asperger!“

„Wohlfeiler Spott!“

„Und dann: Unglück im Spiel — Glück in der Liebe. Man soll nicht alles haben. Ich sagte es ja schon.“

Diesmal war sein Spott unverhohlen, und Konrad schwebte eine scharfe Entgegnung auf der Zunge. Statt dessen sagte er: „Können Sie mir fünfhundert Mark leihen?“

„Ein bißchen viel!“

„Nicht für Sie!“

„Es sei denn. Aber ich habe nicht so viel in der Tasche; ich werde Ihnen das Geld senden. Wo sind Sie abgestiegen?“

„Hotel de Russie.“

„Bon.“

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Der Betteljunge.

Ein Betteljunge hungerte sehr,
Hatte es hart im Leben.
Heut war's, als wollte gar niemand mehr
Armen ein Bröckchen geben.
Da warf er sich, ganz wund und rauh
Und trotzig im Gemüte,
In eine Wiese, die so blau
Wie droben der Himmel blühte.
Die blauen Blumen sahn ihn an.
„Was soll der Trotz, der schlimme?
Wie heißen wir denn? Denk' doch dran!“
Und es war, als spräch' Gottes Stimme:
„Vergißmeinnicht! — Ja, Vergiß MEIN nicht!
Ich will dein auch nicht vergessen!
Wer kleidet die Lilien wie lauter Licht?
Wer gibt den Vöglein Essen?
Poch jetzt mal nicht so trotzig an
An guter Leute Türen
Und bitte bescheiden, kleiner Mann,
Ich will dich einmal führen.“

Der Junge stand auf. — Die Sonne lag
Hell auf den Bachesborden.
Er ist bis auf den heutigen Tag
Noch immer satt geworden.

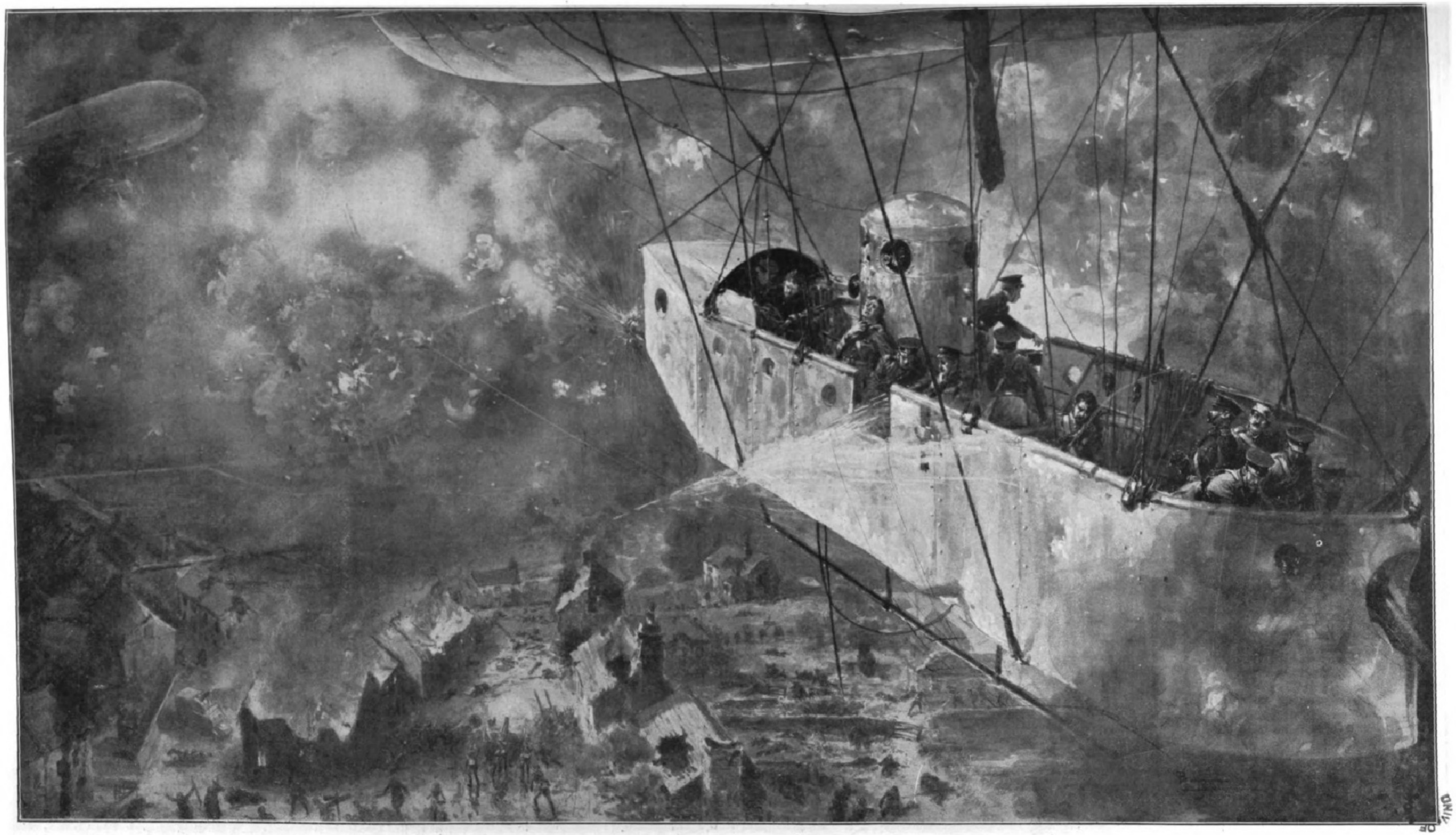
Frida Schanz.

Dämmerstunde.

Nun still: wir wollen Dämmerstunde halten,
Wie wir es in der Kindheit oft getan.
Dann blicken wundersame Traumgestalten
Aus allen Ecken märchenhold uns an.

Dann klingen weiche, halbvergeßne Lieder,
Als täten sie ein süß Geheimnis kund —
Und wie in alten Zeiten hebst du wieder
Den Finger lächelnd an den Plaudermund.

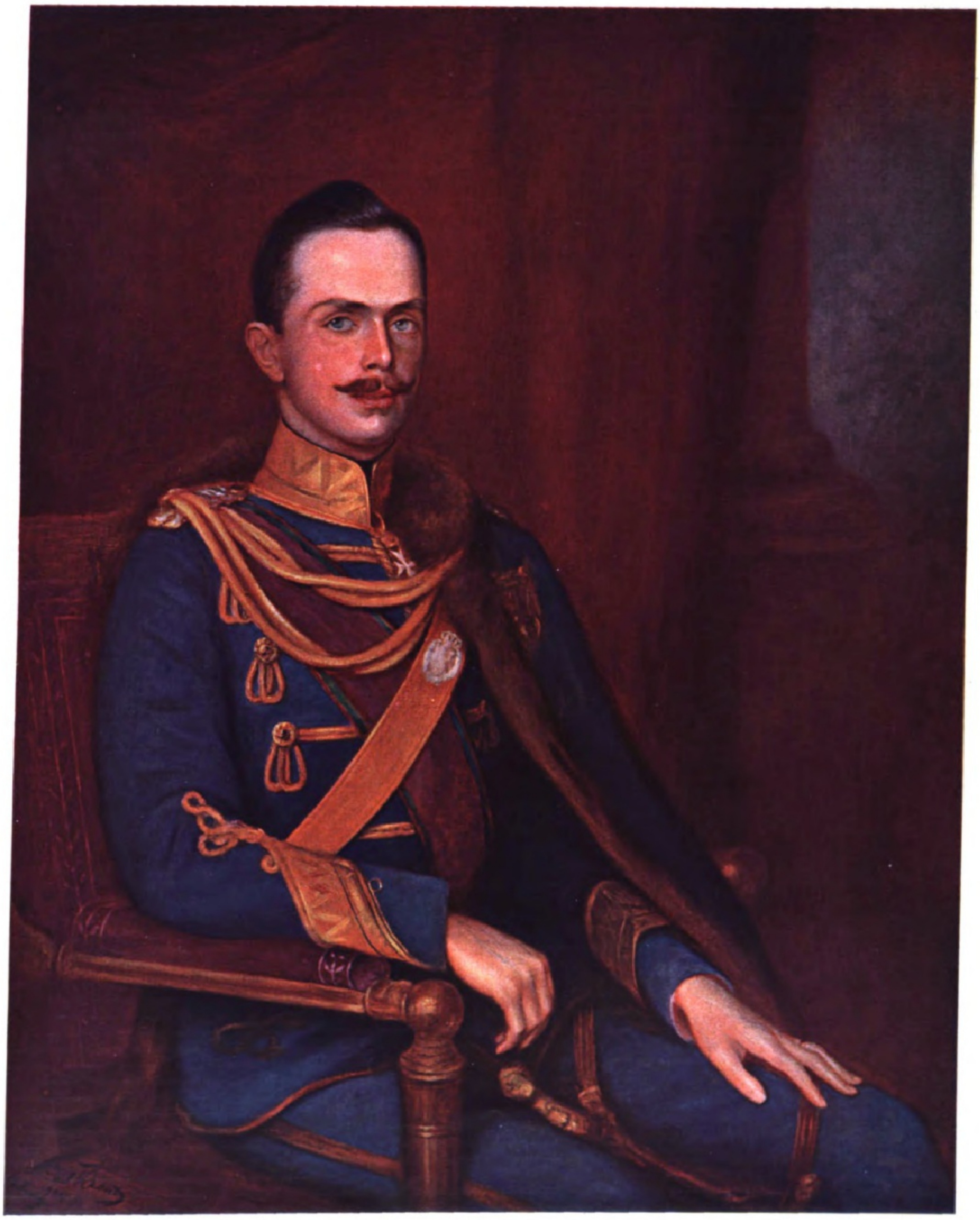
Ernst Ludwig Schellenberg.



Aus dem Kriege der Zukunft: Ein gepanzerter Lenkballon greiſt von oben in den Kampf um ein Dorf ein. Nach einer Zeichnung von Paul Thiriat.

Jllustrirte Zeitung

Nr. 3478. 134. Bd. Leipzig, 24. Februar 1910.



Nach einem Ölgemälde von Prof. Julius Kraut.

Carl Eduard

Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

UNIV. OF MICH.

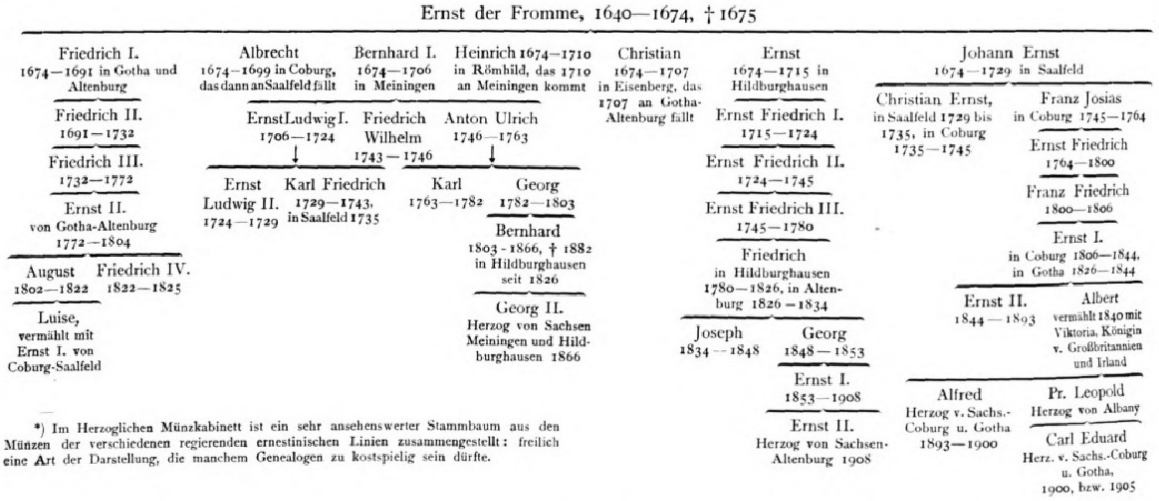
Aus der Geschichte der Herzogtümer Sachsen-Coburg und Gotha.

Von Geh. Hofrat Dr. Wendelmuth,
Gotha.

Wenn wir bei Sachsen-Coburg und Gotha von Herzogtümern sprechen, wolle man darin keine Entgleisung sehen; gemeint sind tatsächlich zwei Herzogtümer, verschieden den Volksstämmen nach — die Coburger sind Franken, also Süddeutsche, die Gothaer Thüringer und damit Norddeutsche. Sie sind nicht einmal durch eine vollkommene Realunion verbunden; denn obwohl an der Spitze ihrer Regierung nur ein leitender Staatsminister steht und die richterlichen Beamten „gemeinschaftlich“ sind, ist doch der Apparat der anderen Regierungsabteilungen durchaus getrennt, eine Einrichtung, die Coburg trotz ihrer Kostpieligkeit nicht aufgeben mag. Beide Herzogtümer haben nur eine Stimme im Bundesrate, wohl aber zwei „Sonderlandtage“, die gegebenenfalls zu einem „gemeinschaftlichen Landtage“ vereinigt werden.

Diese eigentümlichen und, wenn man will, sogar seltsamen Verhältnisse haben ihren Grund in der Geschichte der Herzogtümer, auf die hier wenigstens flüchtig einzugehen nicht vermieden werden kann. Als Herzog Ernst der Fromme, dessen in künstlerischer Hinsicht nicht ganz einwandfreies Standbild vor dem alten, von ihm erbauten Friedenstein auf Markt und Stadt Gotha herniederblickt, einer der volksfreundlichsten und deshalb volkstümlichsten Fürsten, die jemals auf einem deutschen Throne gesessen haben, am 26. März 1675 die Augen geschlossen hatte, teilten seine Söhne das Erbe — Sachsen-Gotha, die Grafschaft Henneberg, Kranichfeld, Altenburg und Coburg, in sieben Teile, nämlich Gotha, Coburg, Meiningen, Römhild, Eisenberg, Hildburghausen und Saalfeld, von denen Eisenberg 1707, Römhild 1710, Gotha-Altenburg, das 1677 Tonna erworben und 1685 das Erstgeburtsrecht eingeführt hatte, am 11. Februar 1825 erloschen. Coburg, das schon 1699 ausstarb, fiel nach langen Streitigkeiten an Saalfeld, das seitdem den Namen Coburg-Saalfeld annahm. Die Grafschaft Kamburg war mittlerweile (1707) mit dem Tode des jüngsten, in Eisenberg regierenden Bruders Christian an Gotha-Altenburg gefallen, das selbst aber am 11. Februar 1825 seinen Herrscherstamm durch den Tod verlor. Nunmehr begann durch den Vertrag von Hildburghausen am 12. November 1826 ein allgemeiner Länderaustausch. Meiningen bekam Hildburghausen, dessen Fürst Friedrich dafür Herzog von Sachsen-Altenburg wurde, während Ernst I. von Coburg-Saalfeld zwar Saalfeld an Meiningen abtrat, als Entschädigung aber, als Gemahl der Prinzessin Luise, des letzten Sprossen der gotha-altenburgischen Linie, zu seinem Coburg das Herzogtum Gotha erhielt.

Am besten wird die ziemlich verwickelte Sachlage vielleicht durch eine genealogische Übersichtstafel*) verdeutlicht.


Ernst der Fromme, 1640—1674, † 1675
Friedrich I. 1674—1691 in Gotha und Altenburg
Friedrich II. 1691—1732
Friedrich III. 1732—1772
Ernst II. von Gotha-Altenburg 1772—1804
August 1802—1822
Friedrich IV. 1822—1825
Luise, vermählt mit Ernst I. von Coburg-Saalfeld
Albrecht 1674—1699 in Coburg, das dann an Saalfeld fällt
Bernhard I. 1674—1706 in Meiningen
Heinrich 1674—1710 in Römhild, das 1710 an Meiningen kommt
Ernst Ludwig I. 1706—1724
Friedrich Wilhelm 1743—1746
Anton Ulrich 1746—1763
Ernst Ludwig II. 1724—1729
Karl Friedrich 1729—1743, in Saalfeld 1735
Karl 1763—1782
Georg 1782—1803
Bernhard 1803-1866, † 1882 in Hildburghausen seit 1826
Georg II. Herzog von Sachsen Meiningen und Hildburghausen 1866
Christian 1674—1707 in Eisenberg, das 1707 an Gotha-Altenburg fällt
Ernst 1674—1715 in Hildburghausen
Ernst Friedrich I. 1715—1724
Ernst Friedrich II. 1724—1745
Ernst Friedrich III. 1745—1780
Friedrich in Hildburghausen 1780—1826, in Altenburg 1826—1834
Joseph 1834—1848
Georg 1848—1853
Ernst I. 1853—1908
Ernst II. Herzog von Sachsen-Altenburg 1908
Johann Ernst 1674—1729 in Saalfeld
Christian Ernst, in Saalfeld 1729 bis 1735, in Coburg 1735—1745
Franz Josias in Coburg 1745—1764
Ernst Friedrich 1764—1800
Franz Friedrich 1800—1806
Ernst I. in Coburg 1806—1844, in Gotha 1826—1844
Ernst II. 1844—1893
Albert vermählt 1840 mit Viktoria, Königin v. Großbritannien und Irland
Alfred Herzog v. Sachs.-Coburg u. Gotha 1893—1900
Pr. Leopold Herzog von Albany
Carl Eduard Herz. v. Sachs.-Coburg u. Gotha, 1900, bzw. 1905

Während Ernst I. in seinem Stammlande Coburg von 1806 bis 1844 regierte, war er von 1826 an bis zu seinem Tode zugleich Herzog von Gotha. Sein Sohn, Herzog Ernst II., der noch in unsere Zeit hineinragte, einer der bekanntesten Fürsten in Deutschland, war der Bruder des Prinzen Albert, der sich am 10. Februar 1840 mit Viktoria, der Königin von Großbritannien und Irland, vermählte und nachmals als Prinzgemahl eine sehr einflußreiche Rolle in England und — in Deutschland spielte. Ernst II. war ferner der leibliche Vetter des Prinzen Ferdinand, der am 9. April 1836 Gemahl der Königin Maria II. da Gloria von Portugal und in der Folge selbst König von Portugal wurde, stand als Neffe in engen verwandtschaftlichen Beziehungen zu Leopold I., König der Belgier, und ebenso zu dem Sohne seines Vetters August, dem Prinzen Ferdinand, jetzigem Könige der Bulgaren.

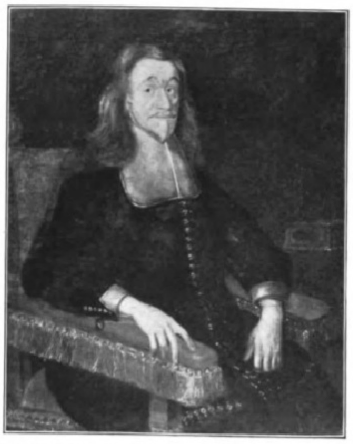
Am 3. Mai 1842 hatte sich Ernst, damals noch Erbprinz, mit der Prinzessin Alexandrine, der älteren Schwester des am 28. September 1907 heimgegangenen Großherzogs Friedrich I. von Baden, vermählt, einer Dame, die durch Liebenswürdigkeit und seltene Herzensgüte ausgezeichnet war, ihrem Gemahl aber leider keine Kinder schenkte. Wenige Jahre nach Ernsts II. Thronbesteigung begann für Europa, für Deutschland und auch für die Herzogtümer Coburg und Gotha eine bewegte Zeit, die der Revolution von 1848. Hatte schon der Wechsel der Dynastie für Gotha das Ende des patriarchalischen Verhältnisses zwischen Fürst und Land bedeutet — sympathisch ist den Gothaern der autokratische Ernst I., dessen Hauptresidenz zudem in Coburg war, nie geworden — so war der erste Versuch, die Einheitlichkeit dadurch herbeizuführen, daß man ein gemeinsames Ministerium mit dem Sitz in Coburg einrichtete, nicht geeignet, Gotha für den Verlust der jahrhundertelangen Residenz zu gewinnen. Allerdings ein Gutes brachte Ernsts I. Regierung, den Beitritt Gothas zum Deutschen Zollverein (1833), der auf die Entwicklung der gewerblichen Tätigkeit und damit auf die Hebung des Wohlstandes außerordentlich günstig eingewirkt hat. Die Ruhlaer Tabakpfeifen, die Zellaer Gewehre, die Waltershäuser Spielwaren fanden überall ein günstiges Absatzgebiet.

Politisch fand Ernst II. die Lage wenig günstig. Schon im Frühjahr 1847 hatte eine Petition aus der Stadt Gotha den Herzog um Gewährung einer Verfassung angegangen. Anfang 1848 wurde gleiches auf dem Lande gefordert und eine Vertretung der Bauern auf dem bisher ständischen Landtage verlangt. Am 1. März 1848 hatte sich Herzog Ernst bereit erklärt, die Wünsche seiner Untertanen, „die mit seinen eigenen Ansichten übereinstimmten“, nämlich eine Repräsentativverfassung zu geben, zu erfüllen. Zugleich wurde die Zensur aufgehoben. Schon am 8. März legte man dem Herzog folgende Wünsche vor: ein allgemeines deutsches Parlament, allgemeine Volksbewaffnung mit eigener Wahl der Führer unter Verminderung der stehenden Heere, Mündlichkeit und Öffentlichkeit des Gerichtsverfahrens mit Schwurgerichten, allgemeine Preßfreiheit, freies Versammlungs- und Petitionsrecht, Besetzung der höchsten Landesstellen mit Personen, die das Vertrauen des Landes besäßen, Vereidigung des Militärs sowie der Zivilbeamten auf die Verfassung.

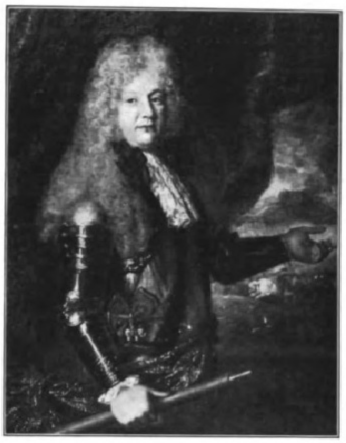
Am 19. März 1849 konnte dem Herzog ein neues Staatsgrundgesetz vorgelegt werden, dessen Bestätigung am 29. März erfolgte. Seine radikalen Bestimmungen wurden freilich durch das coburg-gothaische Staatsgrundgesetz von 1852 und das Domänenabkommen von 1854 beseitigt. Aber schon hier kann gesagt werden, daß die beinahe ruhige Entwicklung der „Revolution“

---

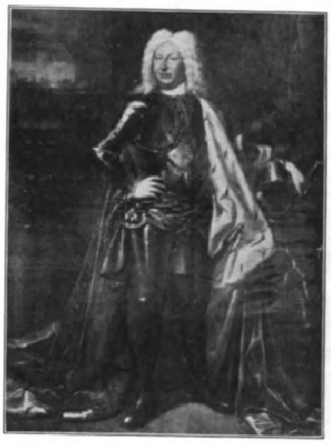
*) Im Herzoglichen Münzkabinett ist ein sehr ansehenswerter Stammbaum aus den Münzen der verschiedenen regierenden ernestinischen Linien zusammengestellt: freilich eine Art der Darstellung, die manchem Genealogen zu kostspielig sein dürfte.



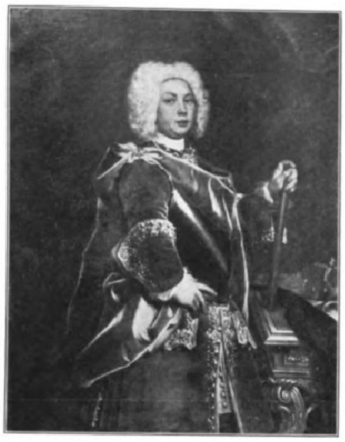
1. Ernst der Fromme, geb. 25. Dez. 1601, † 26. März 1675.



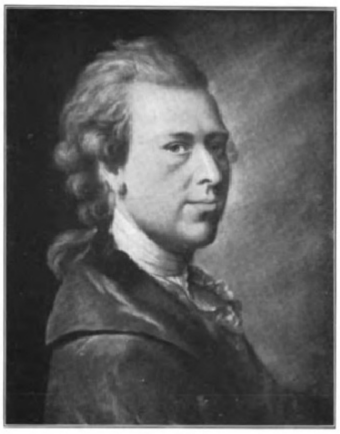
2. Friedrich I., geb. 15. Juli 1646, † 2. Aug. 1691.



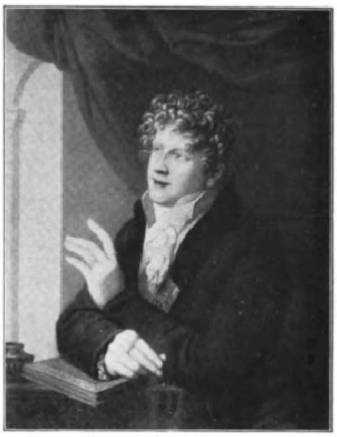
3. Friedrich II., geb. 28. Juli 1676, † 23. März 1732.



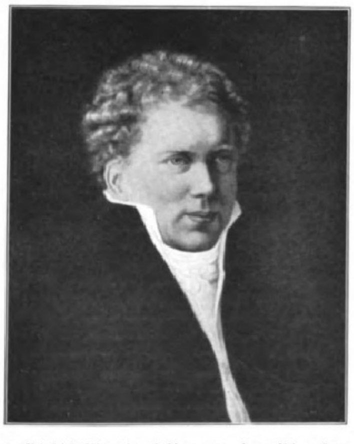
4. Friedrich III., geb. 14. April 1699, † 10. März 1772.



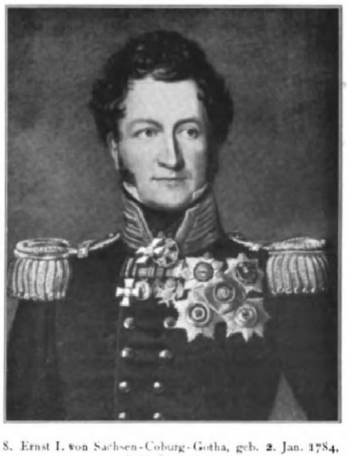
5. Ernst II., geb. 30. Jan. 1745, † 20. April 1804.



6. August, geb. 23. Nov. 1772, † 27. Mai 1822.



7. Friedrich IV., geb. 28. Nov. 1774, † 11. Febr. 1825.

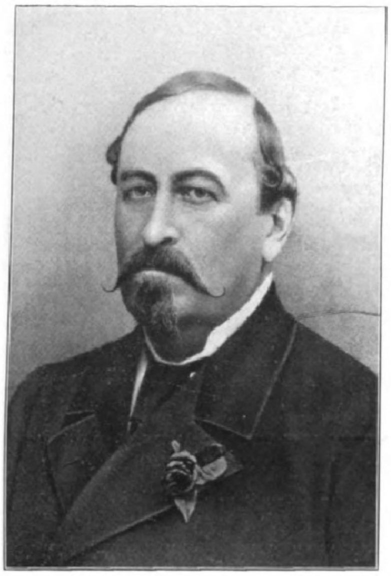


8. Ernst I. von Sachsen-Coburg-Gotha, geb. 2. Jan. 1784, † 29. Jan. 1844.

dem vorurteilslosen Auftreten des Herzogs zu danken ist. Die Revolution hat kein Blut gekostet, höchstens einige Fensterscheiben nicht beliebter Beamter. Aber der Herzog hat auch keinen Augenblick gezaudert, sog. Vorrechte, die ihm durch die Entwicklung der Zeiten hinfällig und wertlos geworden zu sein schienen, freiwillig aufzugeben. Es war eben eine Revolution des Spießbürgertums, fast möchte man sagen, der Biedermeier; „echte Demokraten“ brachten dem Herzog, dem Beschützer der Innungsgerechtsame, einen Fackelzug, um ihm für seine Zugeständnisse den tiefsten Dank des Handwerkerstandes zu sagen.

Bei der Beratung des Staatsgrundgesetzes spielte schon im Jahre 1849 die sog. Domänenfrage, die noch während der nächsten fünfzig Jahre die Gemüter in Erregung gesetzt hat, eine große Rolle. Natürlich! Bei der außerordentlichen Schwierigkeit, nachzuweisen, ob die Domänen Privateigentum der Fürsten oder Eigentum des Staates waren, konnte es nicht ausbleiben, daß die Geister mehr oder minder hart aneinandergerieten. Im Jahre 1848 ging man in den meisten Staaten radikal vor. Man hielt es für unvereinbar mit der Volkssouveränität, die Domänen als Privateigentum des Fürsten (das sie in vielen Fällen geworden waren) anzuerkennen; man forderte in Übereinstimmung mit den meisten Lehrern des öffentlichen Rechts deren ausdrückliche Erklärung als Staatsgut. Den Fürsten wurde aus ihrem Ertrage lediglich eine Zivilliste zugebilligt, die aber der Zustimmung der Kammern unterliegen sollte. In Gotha wurde damals die Frage so gelöst, daß der Herzog die Erklärung der Domänen als Staatsgut zuließ, auch sich mit den Bestimmungen über die Zivilliste einverstanden erklärte, aber festhielt an einer Bedingung: wenn das Herzogliche Haus aufhören sollte, über das Herzogtum Gotha zu regieren, so sind seine Ansprüche an das Hausvermögen so zu beurteilen, als ob dieses zu Staatsgut nicht erklärt worden wäre. Das blieb der springende Punkt bei allen späteren Verhandlungen.

Schon damals, 1848, hielt Herzog Ernst es für gegeben, eine „konstitutionelle, finanzielle und administrative Union“ der zwei Herzogtümer herbeizuführen; aber die beiden Landtage versagten.



Herzog Ernst II.

Der Sondergeist in den Herzogtümern war viel zu mächtig.

Immerhin ist es im Jahre 1852 wenigstens gelungen, eine gewisse staatsrechtliche Verbindung der beiden Herzogtümer zustande zu bringen durch ein gemeinschaftliches Staatsgrundgesetz und durch einen Gesamtlandtag. Das war die dem neuen Minister, Kamillo Frhrn. v. Seebach, der an Stelle des Herrn v. Stein am 1. Dezember 1849 die Leitung des Ministeriums übernahm, gestellte Hauptaufgabe. Noch geschickter zeigte sich der junge Staatsminister bei der erneuten Behandlung der Domänenfrage, die er im Jahre 1854 in einer für das Herzogliche Haus sehr günstigen Weise löste. Im Falle einer Mediatisierung würde das Herzogliche Haus 74 Prozent aller im Herzogtum gelegenen Waldungen als freies Eigentum bekommen haben.

Das Herzogtum hat sich unter des Ministers v. Seebach langjähriger Verwaltung, die sich im allgemeinen in gemäßigten liberalen Bahnen bewegte, wohl und zufrieden gefühlt. Der Herzog selbst hat ihm in seinem Buche „Aus meinem Leben“ ein schönes Denkmal gesetzt: „Herr v. Seebach ist seit dem Jahre 1849 bis zu diesen Tagen mein Staatsminister geblieben und hat demnach die Geschäfte meiner Herzogtümer durch nahezu 40 Jahre glücklich geführt, ein vielleicht einzig dastehendes Beispiel in den konstitutionellen Verhältnissen der Neuzeit“.

Nicht ganz so glücklich war sein Nachfolger, Herr v. Bonin, der ihn im Jahre 1888 ablöste, aber, streng konservativ von Haus aus, bald in allerlei Reibungen geriet. Seine Tätigkeit währte nur bis 1892.

Herzog Ernst kehrte zu seinen Jugendneigungen zurück, d. h. er berief den liberalen gothaischen Rechtsanwalt C. F. Strenge. Der Herzog war in den letzten Jahren nicht mehr so innig in seinen Anschauungen mit seinem Lande verwachsen wie früher. Mancherlei sollte wieder in die Reihe gebracht werden. Nun war zwar Herr v. Strenge, der den Adel durch Verleihung des Großkreuzes des sächsisch-ernestinischen Hausordens erhalten hatte, ein hervorragender Jurist und ein sehr gescheiter Mensch, aber die Gabe, andere für sich einzunehmen, und der leichte, zwanglose Verkehr, der gar oft „hinter den Kulissen“ mehr erreicht als das bedeutendste Können vor der Bühne des Lebens, waren ihm versagt. Streitigkeiten mit dem Landtage blieben nicht aus. In diese Zeit fiel das Ableben des Herzogs Ernst. In dem von ihm so geliebten Jagdschloß Reinhardsbrunn, dem alten Kloster, das von klugen Benediktinern einst in herrlicher Gegend angelegt worden war, schloß der fünfundsiebzigjährige Fürst am 22. August 1893 nach einer fast fünfzigjährigen Regierung die Augen zum ewigen Schlummer.

Erbprinz zu Hohenlohe-Langenburg.

Ihm folgte ein Sohn seines Bruders Albert, Alfred, bisher Königlicher Prinz von Großbritannien und Irland, Herzog von Edinburg. Bald schien die Bevölkerung des Herzogtums mit ihrem neuen Lose ausgesöhnt zu sein. Herzog Alfred war ein liebenswürdiger Mensch und wohlwollender Landesvater, und seine Gemahlin, Herzogin Maria, eine Tochter Alexanders II. von Rußland, hat bei den reichen Mitteln, die ihr von Haus aus zu Gebote standen, außerordentlich viel an werktätiger Liebe getan und tut es noch. Auch war die Zukunft des Landes nach menschlicher Voraussicht gesichert, da dem Herzogspaar außer vier Töchtern ein Erbprinz, der seine Jugenderziehung in Potsdam genoß, beschert war. Aber schon bald wurde das schöne Zukunftsbild zerstört. Am 6. Februar 1899 verschied Erbprinz Alfred, und wenig später als ein Jahr, am 30. Juli 1900, folgte ihm unerwartet sein Vater im Tode nach. Die Herzogtümer sahen sich von neuem in der bedauerlichen Lage, keinen im Lande großgewordenen Prinzen als Herzog die Regierung antreten zu sehen, ja, nach dem frühen Tode des Erbprinzen Alfred mußten sie sogar zu der Ansicht kommen, daß die Agnaten kein rechtes Interesse an den Herzogtümern hatten, da der nächstberechtigte Prinz samt den Seinen auf die Thronfolge verzichtet hatte.

Herzog Alfred.

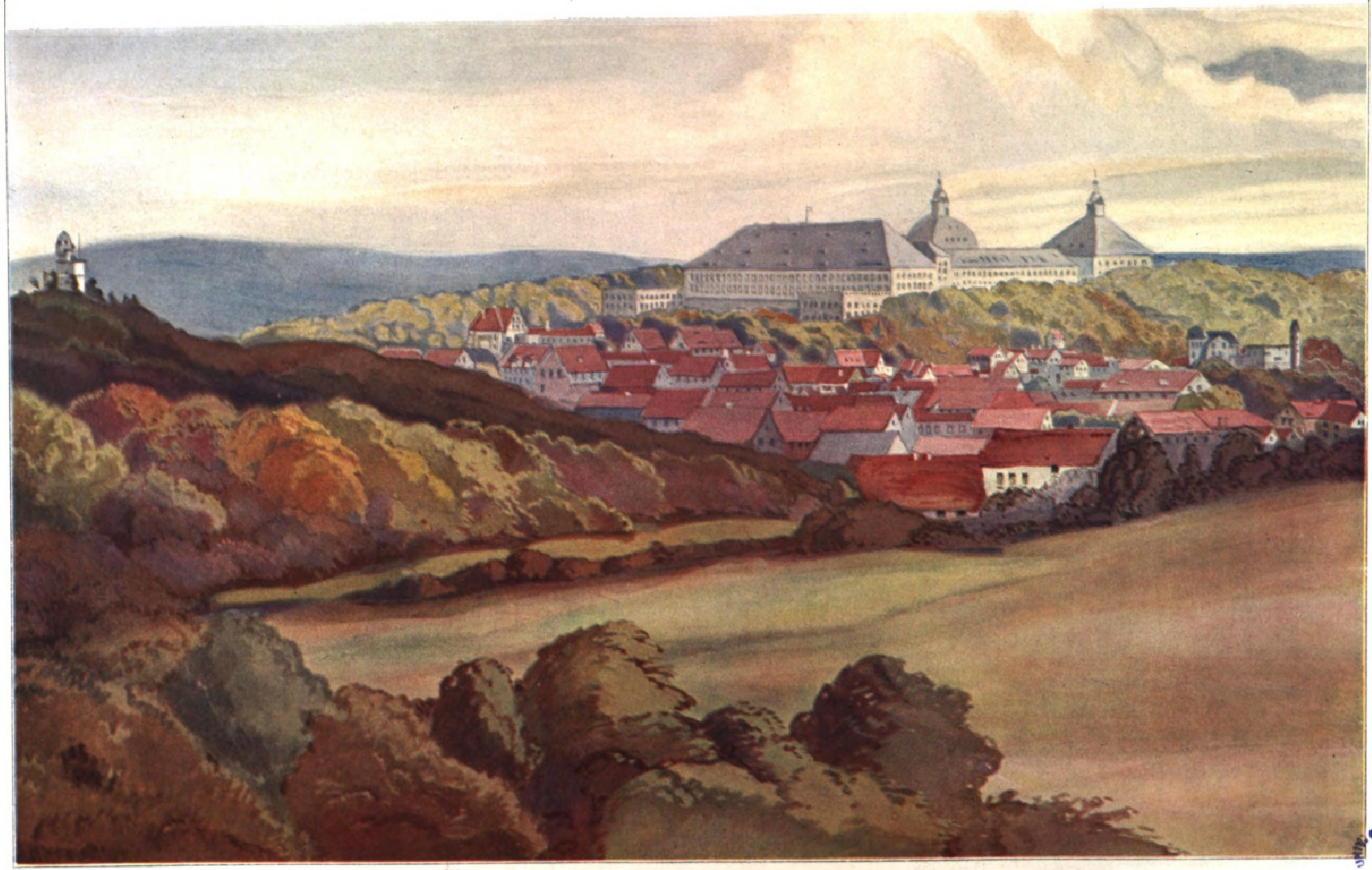
Nach dem Tode des Herzogs Alfred wurde eine testamentarisch von ihm vorgesehene und vom gemeinschaftlichen Landtag gesetzlich genehmigte Regentschaft eingesetzt, die das in der Geschichte der Staaten immerhin bemerkenswerte Moment zeigte, daß nicht ein Mitglied des ernestinischen Hauses die Zügel der Regierung ergriff, sondern der Gemahl der dritten Tochter des Herzogs Alfred, der Erbprinz zu Hohenlohe-Langenburg. Seiner wartete eine große Aufgabe.

Schon in den letzten Jahren der Regierung Ernsts II. und während der kurzen Regierung Herzog Alfreds hatte sich der Bevölkerung eine immer tiefergehende Erregung wegen der Domänen bemächtigt.

Zwar hatte schon Minister v. Strenge im Auftrag des Herzogs Alfred den Plan gefaßt, dem gothaischen Landtag eine Änderung des 1854 geschlossenen Domänenabkommens vorzuschlagen, aber es gelang ihm nicht, die schwierige Frage in einer beide Teile befriedigenden Weise zu lösen. So sah sich der neue Herr — der Regent — veranlaßt, einen neuen Minister zu berufen, einen Mann, der sich schon in einer großen Verwaltung bewährt hatte, Otto Hentig. Er verstand es meisterhaft, selbst vorsichtige und mißtrauische Naturen in der liebenswürdigsten Weise zu gewinnen, und setzte durch, was er wollte. Vor allem soll ihm unvergessen bleiben, daß er den Finanzen des Herzogtums Gotha dadurch, daß er mit dem Landtage ein neues Steuergesetz vereinbarte, eine gesunde Grundlage schuf. Auch hat er die leidige Domänenfrage in einer hoffentlich endgültigen Form aus der Welt geschafft. Trotz des — übrigens erklärlichen — anfänglichen Widerspruchs der Agnaten wurde eine Teilung beschlossen, wonach der östliche Teil des gothaischen Thüringer Waldes und einige Staatsgüter dem Staate zufielen, der westliche Teil zu dem bisherigen Ernst-Albert-Fideikommiß als Herzogliches Domäneneigentum kam. Schwierig war die Entscheidung in dieser Sache für den Regenten, da es ja nicht um sein eigenes Hab und Gut ging, sondern für den minderjährigen Herzog in einer so wichtigen Sache (es handelte sich um etwa 17 bis 18 Mill. Mk., auf die zugunsten des gothaischen Staates verzichtet werden sollte) die Lösung gefunden werden mußte; aber es kam dem Erbprinzen zu Hohenlohe vor allem darauf an, seinem Mündel, dem jungen Herzog Carl Eduard, alles aus dem Wege zu räumen, was diesem Schwierigkeiten beim Antritt der Regierung bereiten konnte. Am Tage seines Regierungsantritts, am 19. Juli 1905, hat Herzog Carl Eduard als erste Regierungshandlung seinen Namen unter den Teilungsvertrag gesetzt. Und diesen hochherzigen Entschluß des jungen Fürsten werden die dankbaren Gothaer nie vergessen.

Während der fast fünfjährigen Regentschaft hat sich das Land im ganzen wohl befunden. Der Erbprinz zu Hohenlohe, ein sehr gewissenhafter, fleißiger, arbeitsamer Mann mit liebenswürdig entgegenkommenden Formen, leicht zugänglich für jedermann, hat es verstanden, die Herzen der Bevölkerung zu gewinnen. Die Quittung darüber wurde ihm im Januar 1907 überreicht, als er mit einer sehr ansehnlichen Stimmenmehrheit über den bisher als unbesiegbar geltenden Sozialdemokraten als Abgeordneter des Herzogtums Gotha in den Reichstag gewählt wurde.

Nach Ablauf der Regentschaft kam wieder ein deutscher Sproß des ernestinischen Hauses — deutsch, weil er nicht nur die wichtigsten Jahre der Erziehung und Entwicklung in Deutschland verlebt hat, sondern in seiner innersten Gesinnung wirklich ein deutscher Mann geworden ist — an die Regierung, der sich bald nach seiner Thronbesteigung mit einer deutschen Frau, Victoria Adelheid, Prinzessin zu Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, vermählte, der Enkelin



Gotha mit Schloß Friedenstein. Nach einem Aquarell von W. Hammer.

desselben Herzogs von Augustenburg, dem Herzog Ernst II. einst in Gotha ein Asyl gewährt hatte.

Unser Herzogspaar, dem übrigens in den vier Jahren seiner Ehe zwei Prinzen und ein Töchterchen geschenkt worden sind, so daß nach menschlicher Voraussicht die Sorgen der Bevölkerung wegen der Nachfolge eines heimischen Prinzen verschwunden sind, zeigt das schöne Bild einer glücklichen Ehe. Leutselig und liebenswürdig, hat der Herzog es bereits verstanden, sich im Lande beliebt zu machen. Natürlich sind ihm die Gothaer von Herzen dafür dankbar, daß er die frühere einseitige Bevorzugung des, namentlich im Frühjahr, schöneren Coburgs, seinem Gerechtigkeitsgefühl folgend, in eine gleichmäßige Form umgewandelt hat: der Herzog residiert genau ebensolang auf dem alten Friedenstein, dem Schlosse seiner Väter, das er übrigens sehr schätzt, wie in der Ehrenburg oder auf dem Callenberg bei Coburg.

Und die Frau Herzogin! Einfach und tüchtig von ihren hohen Eltern erzogen, gewinnt sie spielend und unbewußt die Herzen ihrer Umgebung und aller, die jemals mit ihr zusammengekommen sind, durch ihre natürliche Freundlichkeit, ihr offenes Wesen, ihren aufgeweckten, klaren Sinn, ihren Eifer, sich zu belehren und die Verhältnisse ihrer Untertanen kennen zu lernen.

Dazu hatte das Herzogspaar das Glück — oder war es geschickte Auswahl? — treffliche Berater zu finden. Staatsminister Ernst v. Richter (geadelt durch das Großkreuz des ernestinischen Hausordens), vorher vortragender Rat im preußischen Ministerium des Innern, ist das Muster des preußischen Beamten im alten guten Sinne; zuvorkommend gegen alle, die amtlich oder außeramtlich mit ihm zu tun haben, versteht er es doch trefflich, unberechtigten Ansprüchen, auch im Landtage, bestimmt und entschieden entgegenzutreten. Hoffen wir, daß er länger als seine unmittelbaren Vorgänger die Geschäfte unserer Herzogtümer lenkt.

Der Herzog als Sekundaner. Coburg 1900.

Der Ministerialabteilung in Coburg steht der Geheime Staatsrat Ernst Schmidt vor, ein Kind des gothaischen Landes, der sich aber ausgezeichnet mit der manchmal etwas schwierigen fränkischen Volksseele abzufinden weiß. An die Spitze der Domänenverwaltung (Hofkammer) wurde Herr v. Bassewitz berufen, der, im Herzogtum geboren, später preußischer Hofkammer- und Forstrat in Berlin war und seitdem die umfangreichen herzoglichen Domänen und Forsten mit Geschick und Sachkenntnis verwaltet.

Die herzogliche Hofhaltung leitet in vortrefflicher Weise der Oberhofmarschall v. Rüxleben. Schon unter Herzog Alfred zur Leitung dieses wichtigen Hofamtes als Nachfolger des jetzigen deutschen Staatssekretärs Frhr. v. Schoen berufen, hat sich Exzellenz v. Rüxleben während der Regierungszeit und nach dem Tode des „guten" Herzogs Alfred sehr verdient gemacht. In die ziemlich verworrenen Finanzangelegenheiten des Herzogs Ernst Ordnung gebracht zu haben, ist das Werk unermüdlicher Tätigkeit dieses ausgezeichneten Mannes.

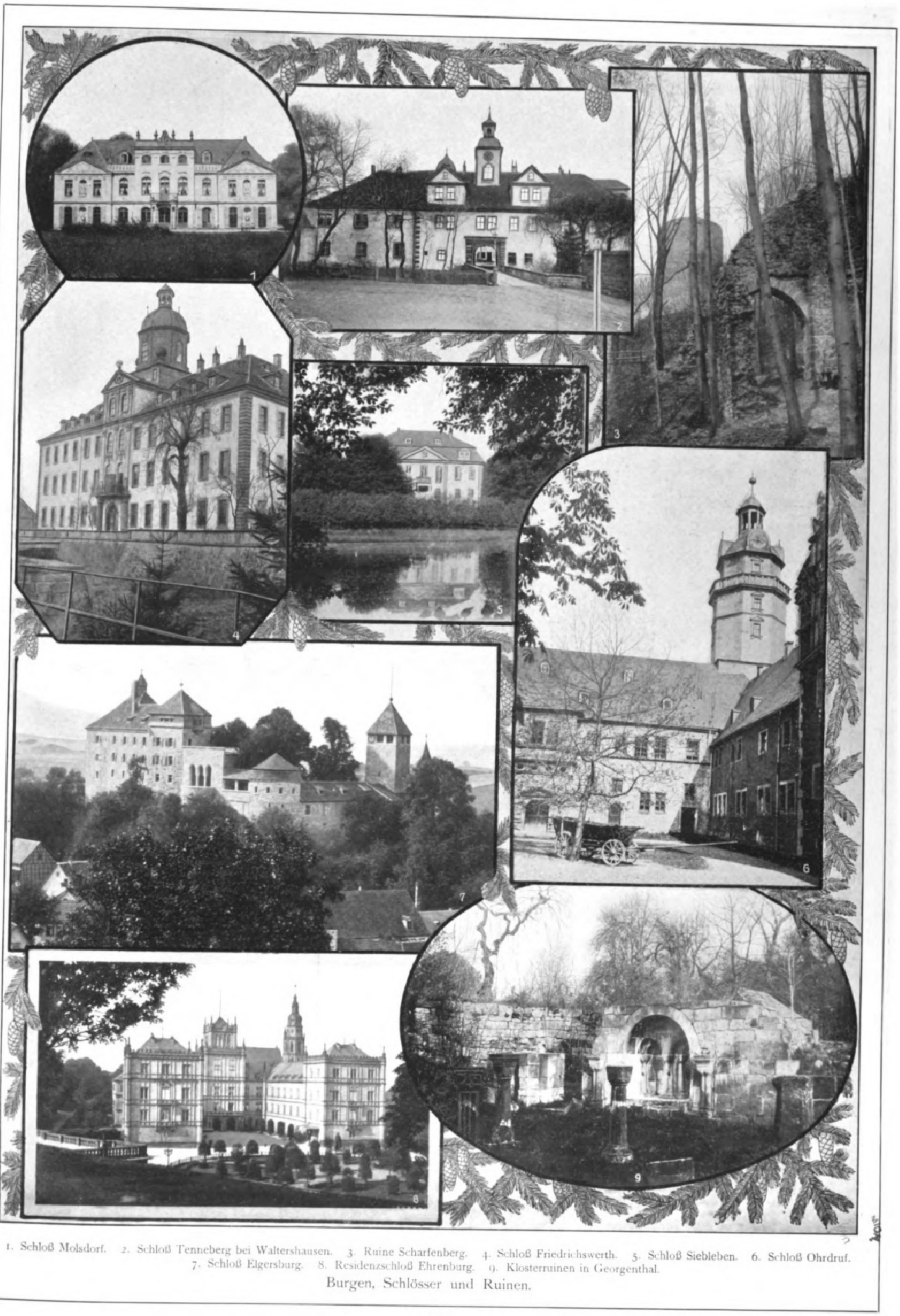
Herzog Carl Eduard als vierjähriger Knabe. Aberdeen 1888.

Herzog Carl Eduards Erziehungs- und Bildungsgang.

Herzog Carl Eduard erblickte in Claremont am 19. Juli 1884 das Licht der Welt. Da sein Vater, Prinz Leopold, Herzog von Albany, bereits am 28. März 1884 in der Blüte der Jahre vor der Geburt dieses seines ersten Sohnes gestorben war, so lag die Erziehung zunächst in den Händen seiner Mutter Helene, geborenen Prinzessin zu Waldeck und Pyrmont, die in der liebevollen Fürsorge für den kleinen Prinzen und seine um ein Jahr ältere Schwester Trost suchte in ihrer so plötzlich über sie hereingebrochenen Witwenschaft. Das Verhältnis der beiden Geschwister zur Mutter und untereinander wurde äußerst innig und ist es bis heute geblieben. Später mußte der Prinz das schöne Claremont, wo er den ersten Unterricht erhalten hatte, mit einer Vorschule in New Forest in Südengland und darauf mit der berühmten englischen Erziehungsanstalt Eton vertauschen, um dort den in England für seinesgleichen allgemein üblichen Bildungsgang durchzumachen. Die Zöglinge Etons genießen große Freiheit und erfreuen sich einer bei uns in Internaten ungewöhnlichen Selbständigkeit. Im Rahmen dieser Anstalt fühlte sich der junge Herzog bei gemeinsamer ernster Arbeit und fröhlichen Sportübungen sehr wohl, und es ist begreiflich, daß ihm das Scheiden von seinen Lehrern und Kameraden nicht leicht wurde, als er, infolge des Todes des Erbprinzen von Sachsen-Coburg und Gotha zum zukünftigen Herzog dieses Landes ersehen, in Deutschland nach ganz andern Grundsätzen und Lehrplänen für seinen hohen Beruf herangebildet werden mußte. In drei Jahren sollte die Schulbildung, die sich in Potsdam und Groß-Lichterfelde in Fühlung mit dem Kadettenkorps vollzog, abgeschlossen und die Universitätsreife erzielt sein. Für diese Zeit verlegte die Herzoginmutter ihre Hofhaltung nach der Villa Ingenheim, die ihr der Deutsche Kaiser zur Verfügung gestellt hatte. Kaiser Wilhelm zog den jungen, ihm nahe verwandten Fürsten oft und gern in seinen engsten Familienkreis und nahm lebhaft Anteil an der Entwicklung des Jünglings, den er scherzhaft seinen siebenten Sohn zu nennen pflegte. In knapper Frist war ein reicher wissenschaftlicher Stoff durchzuarbeiten; außerdem sollte in dem zukünftigen Regenten Verständnis für Kunst, Interesse an Handel und Industrie durch Besuche von Museen, Fabriken usw. erweckt werden. So war der junge Herzog reichlich beschäftigt, durch all dies sowie durch körperliche Übungen an den Wochentagen völlig in Anspruch genommen und Herr seiner Zeit nur an den Sonntagen, die er in trautester Gemeinschaft mit Mutter und Schwester sowie öfter als Gast im Neuen Palais verbrachte. In den Ferien wurden Reisen in Deutschland und an den Hof der königlichen Großmutter gemacht. Nach bestandenem Abiturientenexamen wurde Herzog Carl Eduard im Bereich verschiedener Ministerien in die für ihn besonders wichtigen Zweige der Regierung und Verwaltung eingeführt; darauf bezog er die Universität Bonn, wo er als fleißiger Kollegienbesucher und fröhlicher Borusse sich bei Professoren wie bei Kommilitonen gleich beliebt machte, und tat dann noch einige Zeit Offiziersdienste beim 1. Garderegiment zu Fuß, bevor er bei seiner Großjährigkeit den Thron bestieg.

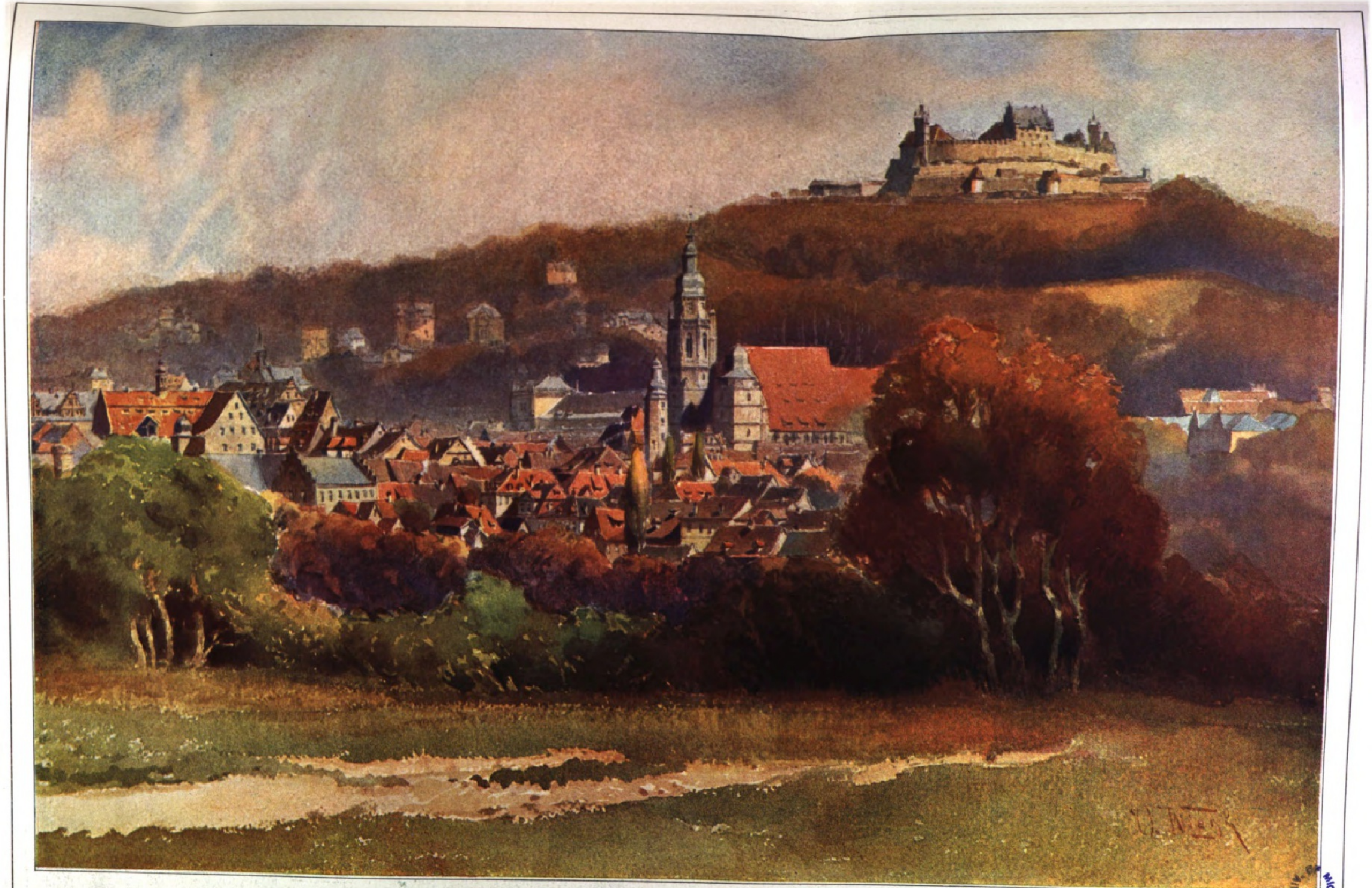
Kluge.

Der Herzog als Student. Bonn 1904.

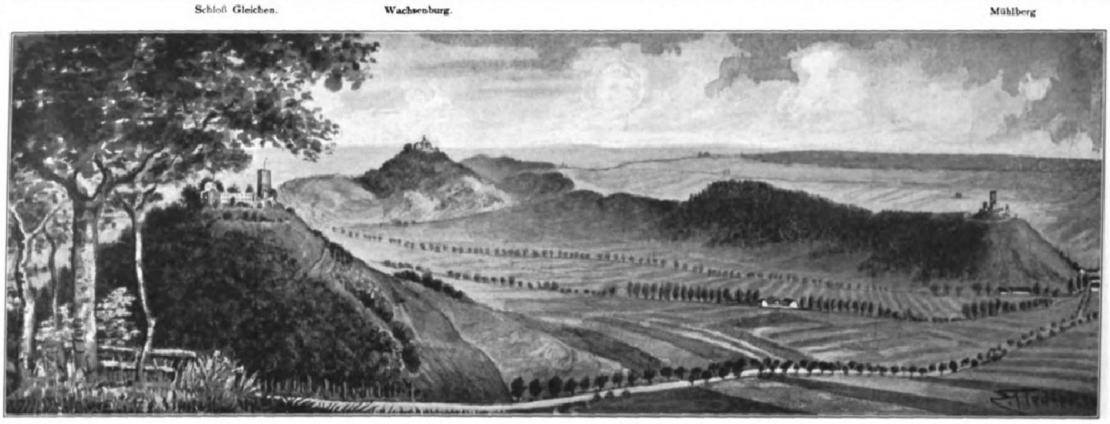


1. Schloß Molsdorf. 2. Schloß Tenneberg bei Waltershausen. 3. Ruine Scharfenberg. 4. Schloß Friedrichswerth. 5. Schloß Siebleben. 6. Schloß Ohrdruf.
7. Schloß Elgersburg. 8. Residenzschloß Ehrenburg. 9. Klosterruinen in Georgenthal.

Burgen, Schlösser und Ruinen.



Coburg mit der Feste. Nach einem Aquarell von Otto Wiegk.



Die Drei Gleichen, vom Kaff aus gesehen. Zeichnung von E. Fiedler.

Burgen, Schlösser und Ruinen.

Von M. Berbig.

Wohin man in Coburg-Gotha den Blick wendet, allüberall blüht noch die blaue Blume der Romantik: ruinengekrönte Bergeshöhen, stolze Burgen, schmucke Schlößchen aus vergangenen Jahrhunderten.

Auf steil abfallender Bergeshöhe thront inmitten prächtiger Hochwald-Parkanlagen in Gotha das gegen Ende des Dreißigjährigen Krieges erbaute Schloß Friedenstein. Ehemals mit Wall und Graben umgeben, sollte es Festung und Residenz zu gleicher Zeit sein; aber längst ist an Stelle der Befestigungsanlagen „der Gärten blütenreicher Kranz“ getreten. Nicht durch architektonische Schönheiten imponiert das Schloß, wohl aber durch Größe und Massigkeit. Den größten Teil des Jahres dient es dem jugendfrohen Herzogspaar von Coburg-Gotha zur Wohnung.

Schloß Callenberg.

Schloß Rosenau.

Schloß Hohenstein bei Coburg.

Dem Friedenstein in Gotha entspricht die Ehrenburg inmitten der Stadt Coburg. Die Schloßgebäude bilden zwei Höfe, einen offenen und einen geschlossenen. Der Blick vom Schloßplatz her in den offenen Hof läßt den Bau am imposantesten erscheinen.

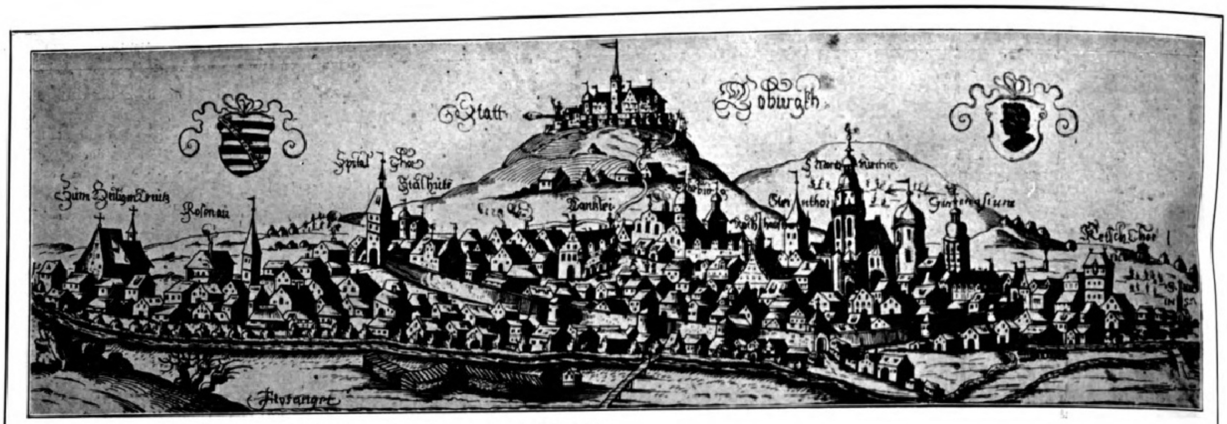
Trotz oder vielleicht wegen der großen Menge von Zimmern und Sälen residiert die herzogliche Familie jedoch meist nur kurze Zeit in der Ehrenburg. Eine Stunde nordwestlich von Coburg besitzt sie auf weitschauender Höhe ein Tuskulum, wie es sich anmutiger kaum träumen läßt: Schloß Callenberg.

Gleich anmutig wie Schloß Callenberg ist nordöstlich von Coburg Schloß Rosenau, der Sommersitz der Herzoginwitwe Marie. Im Frühling und Sommer ist seine Umgebung in der Tat eine Rosenaue.

Von den Burgen und Burgruinen der Herzogtümer sind die bekanntesten die Drei Gleichen zwischen Gotha und Arnstadt. Burg Mühlberg, Freytags „Nest der Zaunkönige“, und Burg Gleichen, die nicht zu den Herzogtümern gehören, sondern nur von ihnen eingeschlossen sind, besitzen nur noch je einen festen Turm, aber die gothaische Wachsenburg ist noch wohlerhalten. Im zehnten Jahrhundert vom Kloster Hersfeld zum Schutze seiner Besitzungen in der Umgegend erbaut, hat die Burg abenteuerliche Schicksale gehabt. Jetzt birgt sie eine reiche Sammlung von Waffen und Kriegserinnerungen und die große ethnographische Sammlung Herzog Alfreds und lockt dadurch zahlreiche Besucher nach ihrer Höhe.

Wohlerhalten ist auch Burg Elgersburg, der romantische Sommeraufenthalt der Familie v. Frege. Der neun Jahrhunderte alte Bau verleiht der Landschaft einen eigenen Reiz, der einst schon Goethe fesselte.

Ähnlich der Elgersburg erhebt sich über Bad Thal die Ruine Scharfenburg, vom Volke seiner Gestalt halber neckisch das „Löttöpfchen“ genannt. Besonders reich an kulturgeschichtlichen Erinnerungen sind die im französischen Geschmack erbauten Schlösser Friedrichswerth und Molsdorf, nordwestlich und südöstlich von Gotha. In dem ersteren feierte der lustige Eremitenorden mit der Devise „Vive la joie“ in der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts seine Feste, im andern hauste Graf Gotter, der größte Bonvivant seiner Zeit und einer der Vertrautesten Friedrichs des Großen. Ein anderes Schlößchen, der Mönchhof, verträumt in einem idyllischen Park in dem als Freytags Sommeraufenthalt bekannten Siebleben bei Gotha seine Tage. An das mächtige Geschlecht der Grafen von Gleichen erinnert das von ihnen erbaute Schloß zu



Die Stadt Coburg nach einem Kupferstich aus den Jahren 1606 bis 1616.

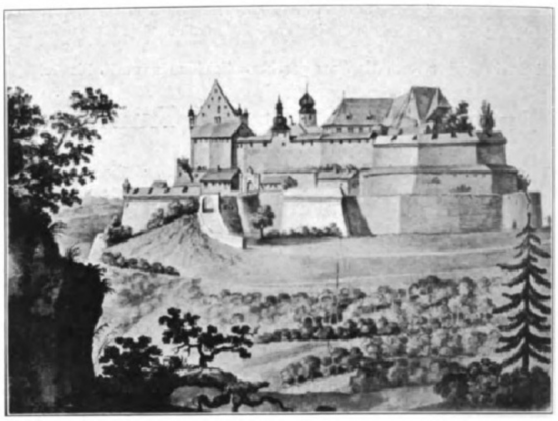
Ohrdruf. Von ihren Erben, den Fürsten von Hohenlohe, wurde es verkauft und dient heute teils als Schule, teils als Sitz von Behörden. Ein ähnliches Geschick war dem Schlosse Tenneberg bei Waltershausen beschieden. Reizend auf weit in die Ebene vorspringendem Bergrücken gelegen, reicht es mit seiner Geschichte bis weit in die Thüringer Landgrafenzeit zurück. Wiederholt umgebaut, zuletzt im achtzehnten Jahrhundert, ward es endlich doch als Residenz aufgegeben, und jetzt arbeiten fleißige Beamte in den zu frohen Festen bestimmten Räumen.

Von den zahlreichen Schlössern des Landadels sei nur das freundliche Schloß Hohenstein bei Coburg, der Sitz der Familie v. Imhof, im Bilde vorgeführt.

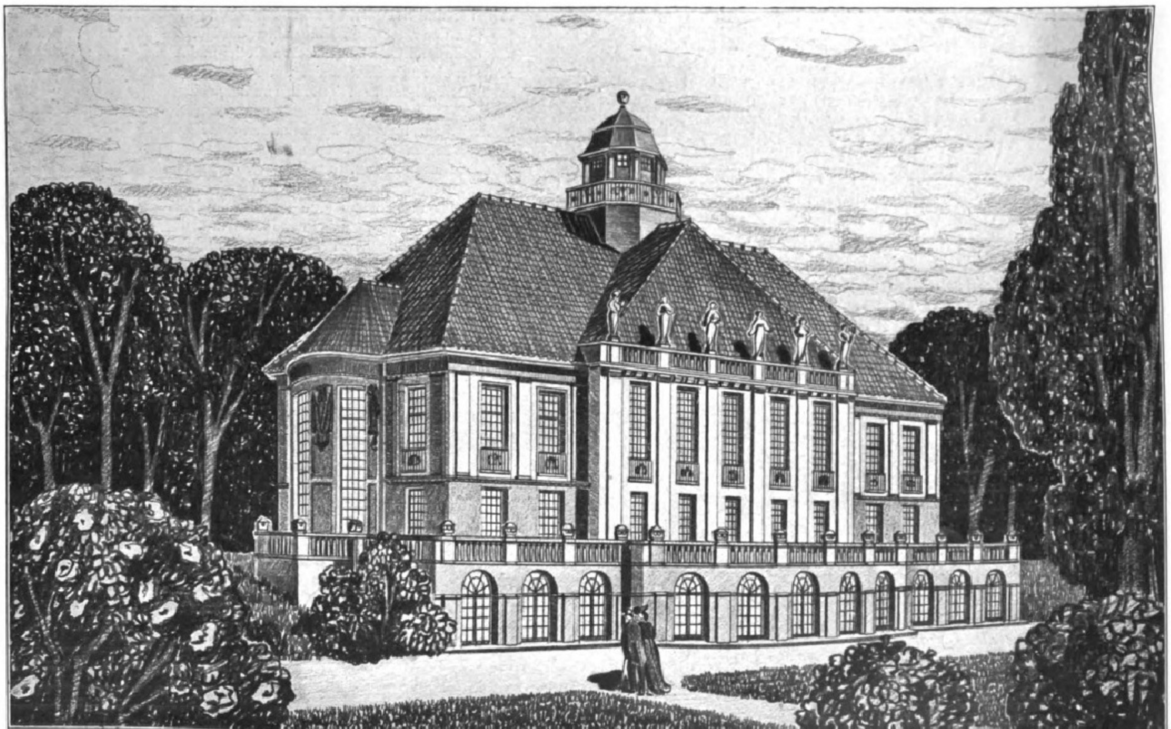
Nun aber werde auch einer Klosterruine gedacht. Den Stürmen des Bauernkrieges fiel das reiche Zisterzienserkloster Georgenthal südlich von Gotha zum Opfer, und seine Ruinen wurden lange Zeit als Steinbruch benutzt, bis die Erde gütig die letzten Reste bedeckte. Da kam ein forschensfreudiger Pfarrer namens Bäthcke nach Georgenthal, grub nach, und es gelang ihm, nicht nur die Grundmauern des Klosters freizulegen, sondern auch das Grab des Klosterstifters, Sizzos III. von Käfernburg, aufzufinden. Ist auch nur noch wenig von dem Kloster vorhanden, auch dieses wenige zeugt von seiner ehemaligen Pracht und Größe.

Das köstlichste Vermächtnis aber, welches das Mittelalter zu treuer Hut und Pflege dem Herzogshause von Coburg-Gotha übergeben hat, ist die „Rivalin der Wartburg“, die Feste Coburg. Da, wo am „Idisbache“ Freytag seinen Helden Ingo sterben läßt, ist aus einer uralten Volksburg die mittelalterliche Ritterburg, die Feuerschlünden trotzende Feste entstanden, die der Sage nach Luther das Lied von der festen Burg eingab. In verhängnisreicher Zeit diente sie später als Zucht- und Irrenhaus, bis man sich ihres Wertes wieder bewußt wurde und an ihr zu restaurieren, zu renovieren und leider, dem herrschenden Zeitgeiste nachgebend, auch zu modernisieren begann. Eintretende Baufälligkeit veranlaßte Herzog Carl Eduard, den Architekten Bodo Ebhardt zu Rate zu ziehen und ihm das Juwel zur Erneuerung in alter Weise anzuvertrauen. Am 18. Dezember 1909 ist der Grundstein zu diesen Wiederherstellungsbauten gelegt worden. Der Burg sind die reichen Schätze an kultur- und kunstgeschichtlichen Gegenständen, die das coburgisch-gothaische Herrscherhaus besitzt, zur Verwahrung gegeben.

In wenigen Jahren wird die stolze Feste in alter Weise neu erstanden sein und ein Wallfahrtsort des deutschen Volkes werden.



Die Feste Coburg vor dem Umbau. Nach einem Aquarell von Heideloff.



Das für die naturwissenschaftlichen Sammlungen der Feste Coburg bestimmte Museum, das jetzt Herzog Carl Eduard auf einem schönen, besonders geeigneten Platze des Coburger Festungsparkes nach den Plänen des Hofbaurates Rudolph Zahn (Berlin) errichten läßt.

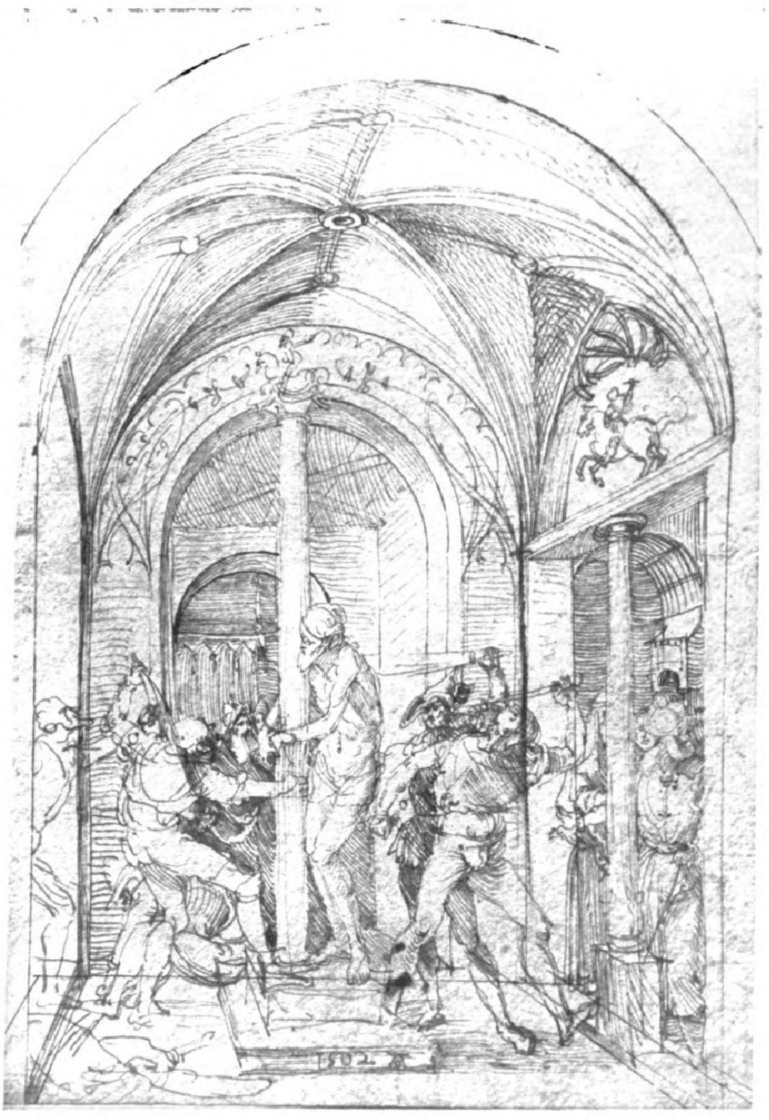
Die Herzoglichen Sammlungen.

Die Kunst- und Altertümer-Sammlung auf der Feste Coburg.

Von Joh. Loßnitzer.

Die Sammlung ist die Hinterlassenschaft kunstsinniger Fürsten aus vier Jahrhunderten und erscheint nur dem kundigen und wissenden Lokalforscher als ein organisches Ganze. Sie vereinigte seit der Mitte des neunzehnten Jahrhunderts in zum Teil dunklen und baufälligen Räumen den alten Coburger Hausbesitz an Waffen, Glas, Keramik, Kupferstichen, Handzeichnungen, Handschriften, Münzen und Gegenständen zur Naturkunde. Gemälde, Holzplastik und kunstgewerbliche Schätze zierten und füllten die Räume des alten Waffenplatzes. Alle diese Abteilungen sind bis in die jüngste Zeit fast ausschließlich durch Stiftungen und Zuwendungen der fürstlichen Besitzer vermehrt worden. Unserer Zeit blieb es vorbehalten, für ihre würdige Aufstellung und sachgemäße Behandlung Sorge zu tragen; ein schönes Ziel, das sich Herzog Carl Eduard bei dem im Frühjahr 1909 begonnenen Umbau der Feste und zugleich der Sammlungsräume gesteckt hat. Erst nach dessen Vollendung werden sich die Kunstschätze übersichtlich darstellen und so auch der Allgemeinheit mehr nützen können.

Der alte Besitz an Jagd- und Kriegswaffen bildet von jeher den bekanntesten Teil der Sammlungen, als dessen Kern über tausend geschäftete Gewehre, zahlreiche Armbrüste und Pistolen, alle aufs reichste verziert oder technisch wichtig, zu nennen sind. Die Schutz- und Blankwaffen veranschaulichen klar das kriegerische Leben des sechzehnten und siebzehnten Jahrhunderts auf der Feste und die reichverzierten Hochzeitswagen und Prunkschlitten die höfischen Feste des sechzehnten bis achtzehnten. Herzog Alfred ist der Stifter des wertvollsten Teiles der Glas- und keramischen Sammlung. Venezianische Erzeugnisse des fünfzehnten bis siebzehnten Jahrhunderts sind in solcher Fülle und Eigenart nur an wenigen Stätten vereinigt. Auch deutsche Gläser, Ton- und Steinzeug, Zinn- und Holzgefäße aller Art sind schon seit Mitte des neunzehnten Jahrhunderts planmäßig gesammelt worden. An den Denkmälern fränkischer Holzplastik des fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts geht selbst der Eilige ungern vorüber, ohne die Madonna Riemenschneiders betrachtet zu haben. Auch eine Anzahl Gemälde Cranachs sind zu erwähnen, Teile eines Schatzes von Gemälden und Plastiken, die noch günstiger Aufstellung harren. An graphischen Blättern und Handzeichnungen sind weit über zweihunderttausend vorhanden, darunter viele sehr wertvolle. Die deutsche Graphik des fünfzehnten bis achtzehnten Jahrhunderts, die französische des siebzehnten und achtzehnten, die englische des achtzehnten und neunzehnten ist überreich in vorzüglichen Werken und Plattenzuständen vertreten, zum Teil durch Unika.



Albrecht Dürer: Die Geißelung Christi.

Es gehören hierzu sechs eigenhändige Zeichnungen Albrecht Dürers, die bisher wenig beachtet und erst in letzter Zeit von Forschern ins rechte Licht gestellt wurden. „Die Geißelung Christi“ von 1502 zeigt den fertigen Meister des „Marienlebens“. Die Zeichnung ist im Gegensinn entworfen, offenbar für graphische Verwertung. Hervorragend lebendig und frei sind die Kriegsknechte in ihrer Bewegung erfaßt, alle Nebenpersonen von den Hauptdarstellern räumlich getrennt. Kaum weniger genial im Entwurf ist die Federskizze einer „Entkleidung Christi“, mit der ein kleines Grisaillegemälde von 1505 in den Uffizien zu Florenz im wesentlichen übereinstimmt, das ihre Datierung ermöglicht.

Diese wenigen Blätter schon zeugen klar von dem Scharfblick und Geschmack des hochverdienten Begründers unseres Kupferstichkabinetts. Herzog Franz Friedrich Anton von Coburg-Saalfeld, als Sammler der erfolgreiche Konkurrent des Herzogs Albrecht von Sachsen-Teschen, Stifters der Albertina zu Wien, hat in wenigen Jahren mit beschränkten Mitteln Werke zusammengetragen, die heute schwer abzuschätzen sind, und sich damit für alle Zeiten ein Denkmal errichtet.

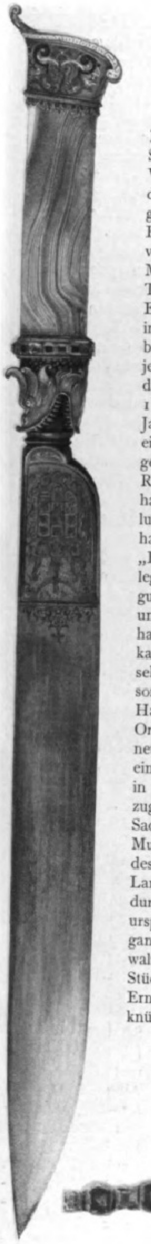
Das Museum des Herzoglichen Hauses in Gotha.

Von Dr. Karl Purgold.

Von dem reichen Kunstbesitz, den das Ernestinische Fürstenhaus in den früheren Jahrhunderten seiner Geschichte angesammelt hatte, sind nur geringe Reste auf uns gekommen. Wir wissen, daß in den besten Zeiten der deutschen Kunst die ersten Meister für die sächsischen Kurfürsten tätig gewesen sind. In ihren Residenzen entstanden prächtige Bauten, Kirchen mit künstlerischer Ausstattung wurden geweiht; ihre Jagdschlösser und Herrensitze füllten sich mit Gemälden von Dürer und Cranach, mit Bronzen und Bildwirkereien und den kunstvollen Werken der Goldarbeiter und Waffenschmiede.

Diesen in der Blütezeit der Reformation angesammelten Besitz hat das darauffolgende Jahrhundert der Religionskriege bereits wieder zu zerstreuen begonnen. Durch den Zusammenbruch im Schmalkaldischen Kriege verlor der Letzte der Ernestinischen Kurfürsten die Hälfte seiner Länder mit der Universität Wittenberg, die ihr geistiger Mittelpunkt und blühendster Kunstsitz gewesen war, und eine große Zahl gerade seiner reichsten Schlösser und Besitzungen.

Mit dem Verlust der Kurwürde war der des Erstgeburtsrechtes verbunden, es folgt die Zeit der immer sich wiederholenden Teilungen, der zunehmenden Zersplitterung des Besitzes. Für Gotha insbesondere verhängnisvoll wurde die vom Sohne des letzten Kurfürsten heraufbeschworene Katastrophe von 1567 mit der völligen Zerstörung seines Schlosses, dessen reicher Inhalt den Siegern oder der Vernichtung anheimfiel. Von diesem Schlage hat sich die Stadt erst wieder zu erholen angefangen, als sie gegen das Ende des Dreißigjährigen Krieges dem Herzog Ernst dem Frommen auf Grund eines neuen Teilungsvertrags zugefallen war, der sie zu seinem Sitz und zum Mittelpunkt des neugebildeten Landes machte. Bei dieser Teilung mit seinen beiden älteren Brüdern scheint Herzog Ernst den aus altem Familienbesitz noch vorhandenen oder in den Kriegsjahren dazugekommenen Kunstwerken ein besonderes Interesse zugewendet zu haben. Wir können jetzt hinzufügen, zum Glück für ihre Erhaltung, denn was davon in Weimar verblieb, ist dort beim Schloßbrand von 1774 fast ganz zugrunde gegangen, ebenso wie vierzehn Jahre vorher die Schloßkirche von Wittenberg zum Grabe eines unersetzlichen Teils des Ernestinischen Kunstschatzes geworden war. Der damals in Gotha zusammengebrachte Rest des alten Besitzes ist im wesentlichen hier noch vorhanden und bildet noch heute den Grundstock der Sammlungen des Herzoglichen Hauses. Herzog Ernst der Fromme hat selbst schon in dem von ihm neuerbauten Schloß eine „Kunstkammer“ einrichten lassen, deren systematisch angelegtes Verzeichnis von 1659 noch vorhanden ist und einen guten Teil der noch jetzt im Museum befindlichen Gemälde und anderen Kunstsachen enthält. Seine Nachkommen haben durch fünf Generationen hindurch diese Kunstkammer in geordneter Verwaltung erhalten und zum Teil sehr reichlich für die Vermehrung ihrer Sammlungen gesorgt. Der nach dem Aussterben des Gotha-Altenburgischen Hauses eingetretene Regierungswechsel brachte eine neue Organisation der nun in einzelne Sammlungen oder „Kabinette“ zerlegten Kunstkammer mit sich, die bei der Auseinandersetzung zwischen dem Herzogshaus und dem Lande in der Mitte des vorigen Jahrhunderts dem Domänengut zugerechnet wurden. Für sie ließ der zweite Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha den schönen Bau ausführen, den das Museum seit 1879 innehat. Aus der alten Schatzkammer des Fürstenhauses ist in allmählicher Entwicklung ein Landesmuseum hervorgegangen, das, auch nachdem es durch die letzte Auseinandersetzung von 1905 seinem ursprünglichen Besitzer, dem Herzoglichen Hause, wieder ganz zugefallen ist, als öffentliche Sammlung weiter verwaltet wird. Aus seinem Inhalte sollen hier ein paar Stücke vorgeführt werden, die mit der Geschichte des Ernestinischen Hauses seit langen Geschlechterfolgen verknüpft sind.



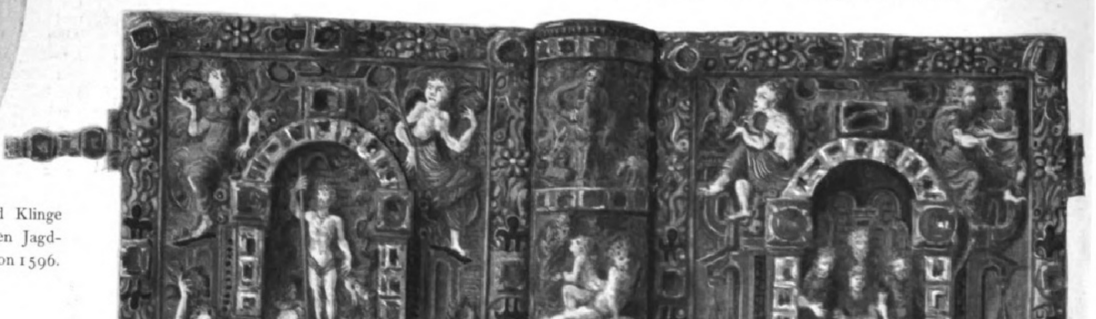
Griff und Klinge eines alten Jagdmessers von 1596.

Zu dem ältesten Bestand der Kunstkammer gehört das in Verkleinerung hier abgebildete Jagdmesser. Wenn es auch in den alten Verzeichnissen ohne Angabe seiner Herkunft angeführt wird, so läßt sich doch unzweifelhaft feststellen, daß es aus dem Besitze eines Ernestiners stammt. Der vergoldete hintere Teil der Klinge trägt auf der einen Seite das sächsische Wappen ohne die Kurschwerter mit der Jahreszahl 1596, nach der nur einer der Söhne Johann Friedrichs des Mittleren oder seines Bruders Johann Wilhelm der ursprüngliche Besitzer gewesen sein kann. Es ist eine der Prunkwaffen, wie sie als fürstliche Geschenke für besondere Gelegenheiten gearbeitet wurden, mehr, um als Schmuck getragen zu werden, als zum eigentlichen Gebrauch. Den Griff bildet ein Achatstück, dessen feine Maserung durch glänzenden Schliff und die prächtige Fassung gehoben wird; die Scheide aus körnigem, schwarzem Leder ist am obern Ende und an der Spitze ebenso mit bunten Goldbeschlägen verziert. Die Flachornamente sind in die Oberfläche des Metalls vertieft eingegraben und mit Schmelzfarben ausgefüllt, unter denen ein glänzendes, tiefes Rot und Blau sowie ein mehr durchsichtig leuchtendes Grün vorherrschen, während die in Relief ausgeführten Verzierungen mit einem stumpfer wirkenden, in bläulichgrünen Tönen schillernden Schmelz überzogen sind. So die phantastischen Tierköpfe auf den Beschlägen der Scheide und der am Heft, dessen aufgerissener Rachen mit grimmigen Zähnen die Klinge hält, während ihn ein diamantenbesetztes Halsband mit dem Achatgriff verbindet. Wir kennen Werke von verwandter Ausführung, Zierplatten mit Emailschmuck für kunstvolle Möbel, Uhren, Waffen u. dgl., die als Arbeiten des Augsburger Goldschmieds Daniel Altenstetter bezeichnet sind, aus dessen Werkstatt vielleicht auch dieses Stück hervorgegangen ist.

Demselben Gebiete feinster Juwelierarbeit gehört auch das andere, etwas vergrößert hier abgebildete Kleinod an, seiner farbigen Wirkung nach wohl eins der reichsten Stücke dieser Art. Es ist ein kleines Gebetbuch in goldenem Einband, der mit Edelsteinen und Schmelzwerk ganz bedeckt ist. Das Email tritt hier vorwiegend in einer etwas andern Erscheinungsform auf; die in den Goldgrund eingelegten Ornamente aus dünnem, halbdurchsichtigem Schmelz von leuchtenden Farben fehlen auch hier nicht ganz, aber sie sind hauptsächlich auf den in der Abbildung nicht sichtbaren Innenseiten des Einbandes angewendet. Auf den äußeren Hauptseiten dagegen überwiegt ein körperlich aufgetragenes Email, aus dem Figuren und Ornamente in kräftigem Relief modelliert sind. An den Figuren bestehen die Fleischteile aus weißem Schmelz, dessen spröder, rasch erhärtender Fluß eine etwas überreiche, nicht ganz organisch wirkende Formengebung mit sich bringt, die Gewänder legen sich in fein ziseliertem Goldrelief an die Körper an. Der Blumenrand, der beide Einbanddecken ringsum einfaßt, ist in lebhaften Farben mit vorherrschendem Blau und Grün pastos aufgelegt, die Schmelzmasse völlig undurchsichtig und wenig glänzend, an einzelnen Blütenblättern und Früchten gewinnt sie fast das Ansehen bunter Glasperlen; doch sind dazwischen auch hier wie in den Hauptbildern Einzelheiten in flachem, durchscheinendem Email von leuchtend grünen oder rötlichen Farbentönen ausgeführt.

Der Bestimmung des Andachtsbuches entsprechend sind die Darstellungen aus der heiligen Geschichte

Scheide dazu.



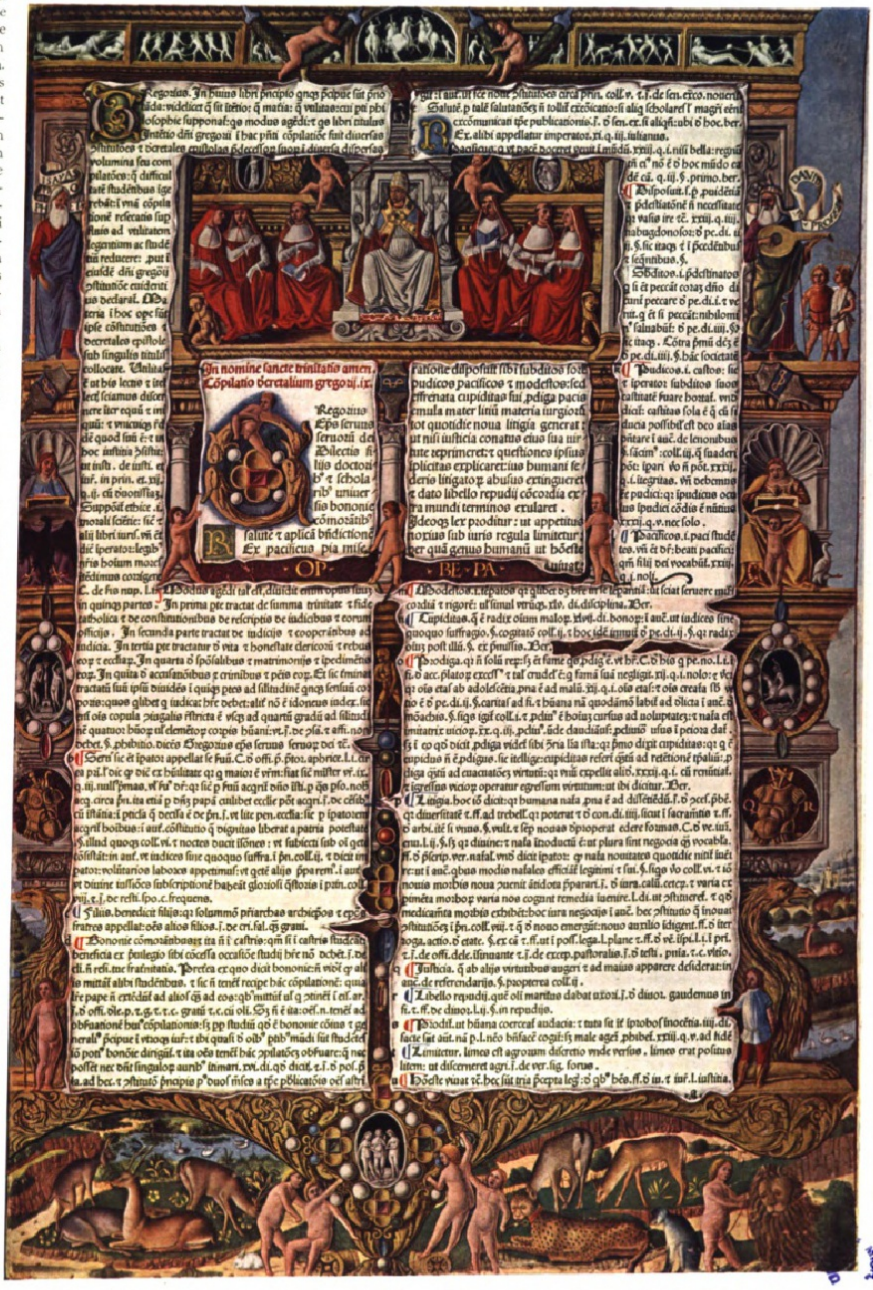
Aus dem
Museum
in Gotha.

Andachtsbuch aus dem Ende des sechzehnten Jahrhunderts, früher Cellini zugeschrieben.

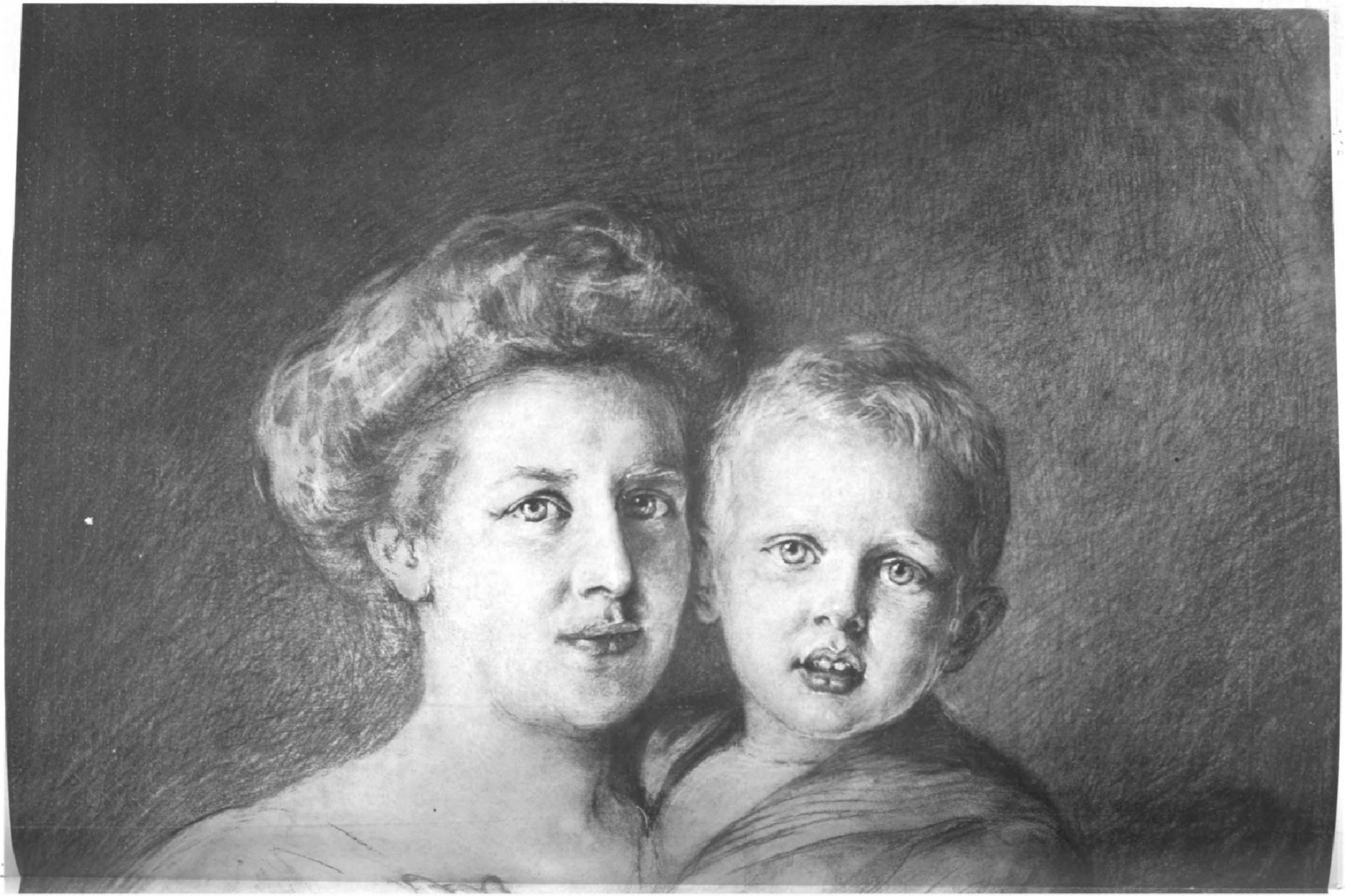
genommen, aber sie ordnen sich völlig dem dekorativen Zweck unter. Die Anbetung der Hirten auf der Vorderseite wie der auferstandene Christus in der Mitte der Rückseite sind von einem Bogen eingefaßt, der mit Rubinen, Smaragden und Diamanten so reich besetzt ist, daß der Farbenglanz dieser architektonischen Gliederung das Auge weit mehr in Anspruch nimmt als der Inhalt der Darstellungen. Die Ecken füllen vorn die sitzenden Evangelisten mit ihren Symbolen, auf der Rückseite vier allegorische Frauengestalten mit Abzeichen. Der Rücken des Einbandes ist durch vier Streifen mit Rubinen und Smaragden gegliedert, die die Bindfadenwülste andeuten; in den drei Feldern dazwischen finden sich Szenen aus der Schöpfungsgeschichte in Reliefschmelz.

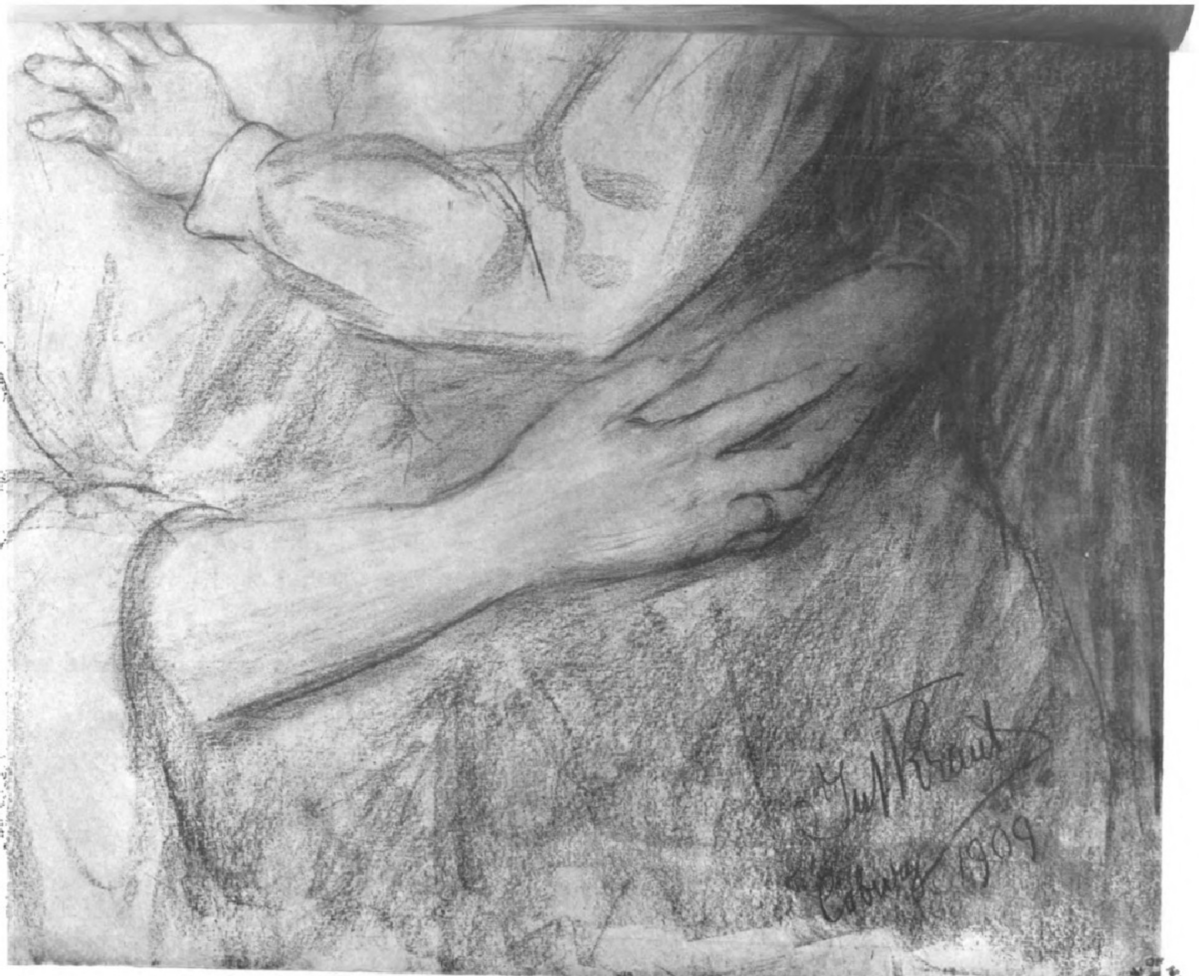
Im Innern enthält das Buch Pergamentblätter mit deutsch geschriebenen Bibelsprüchen und einer Anzahl biblischer Miniaturbilder von mäßiger Ausführung. Am Anfang und Ende aber sind je einige Blätter freigeblieben und durch aufgemalte grüne Lorberkränze mit flatternden Bändern zur Aufnahme von Einzeichnungen hergerichtet worden, die zu dem künstlerischen Interesse, das dies kleine Werk darbietet, ein geschichtliches hinzufügen. Die fürstlichen Personen, die hier ihre Namen mit Jahreszahl und Denksprüchen eingetragen haben, werden wir mit größter Wahrscheinlichkeit als die früheren Besitzer dieses Breviers zu betrachten haben; doch kann es gelegentlich wohl auch einem Gast zur Einzeichnung seines Namens vorgelegt worden sein. An ihrer Spitze stehen unter der Jahreszahl 1579 der Kurfürst August von Sachsen und seine Gemahlin Anna, gleich nachher Herzog Ulrich von Mecklenburg mit der Herzogin Elisabeth. Die Männer wie die Frauen dieser beiden Paare sind durch nahe Verwandtschaft verbunden: die Herzogin Elisabeth von Mecklenburg war die Schwester des Königs Christian III. von Dänemark, die Kurfürstin Anna dessen Tochter, und überdies war sein Sohn, der damals regierende Dänenkönig Friedrich II., wieder mit einer Tochter von Ulrich und Elisabeth vermählt. Der Zeit nach die nächsten Eintragungen stammen von 1590 und sind die des Königs Jacob I. von England, des Sohnes der Maria Stuart, der sich im vorhergehenden Jahre mit einer dänischen Prinzessin vermählt hatte, und des Herzogs Heinrich Julius von Braunschweig, der 1590 deren Schwester heiratete. Der Vater dieser beiden Prinzessinnen, Friedrich II., war schon zwei Jahre vorher gestorben, sein Sohn Christian IV. mit elf Jahren zur Regierung gekommen. Dieser hat sich sodann ein Menschenalter später, 1623, mit einem lateinischen Spruch auf der vierten Seite des Breviers eingeschrieben. Danach läßt sich dessen Bahn mit einiger Wahrscheinlichkeit verfolgen: aus Sachsen scheint es über Mecklenburg nach Kopenhagen gelangt zu sein, wo es zur Zeit Christians IV. bei verschiedenen Anlässen als fürstliches Stammbuch benutzt worden ist. Daß es von dort später wieder nach Mecklenburg zurückgelangte, geht aus einer letzten Eintragung von 1751 hervor, die von der mecklenburgischen Herzogin Dorothea Sophie herrührt, sowie daraus, daß es im Anfang des neunzehnten Jahrhunderts aus Schwerin nach Gotha gelangt ist, durch die mecklenburgische Gemahlin des Herzogs August, aus dessen Nachlaß es für das Kunstkabinett erworben wurde.

Wenn als der erste Besitzer dieses Kunstwerks der Kurfürst August von Sachsen erscheint, so liegt es durchaus am nächsten, anzunehmen, daß es für diesen kunstliebenden Fürsten, den ersten Begründer der berühmten Dresdner Schatzkammer, auch ursprünglich gearbeitet worden ist. Jedenfalls kann sein deutscher Ursprung gegenwärtig nicht wohl mehr bezweifelt werden. Die frühere Annahme, die es als ein Werk des Benvenuto Cellini betrachtete, wird schon durch den Stil der Arbeit widerlegt, der den ausgeprägten Charakter einer spätern Zeit erkennen läßt. Nach dem Aufbau des Ganzen wie nach dem Ornament und der Körperbildung der Figuren kann die Entstehungszeit nicht gar weit hinter dem durch die ersten Eintragungen von 1579 gegebenen Datum zurückliegen. Dem Künstler kam es bei seiner Arbeit offenbar weniger auf die plastische Durchbildung des Einzelnen an als auf das malerische Zusammenstimmen aller Teile, und in dem Glanze seiner farbenprächtigen Gesamterscheinung gehört das Werk zu dem Besten, was seine Zeit hervorgebracht hat.


In nomine sancte trinitatis amen.
OP
BE PA

Titelbild aus dem Gothaer Exemplar der „Nova decretalium compilatio Gregorii VIIII“, Venedig, Nikolaus Jenson, 1499.
(Vgl. den Artikel auf der zweiten Umschlagsseite.)




Jul. Kraut
Coburg 1909

Nach einer Originalzeichnung von Prof. Julius Kraut.

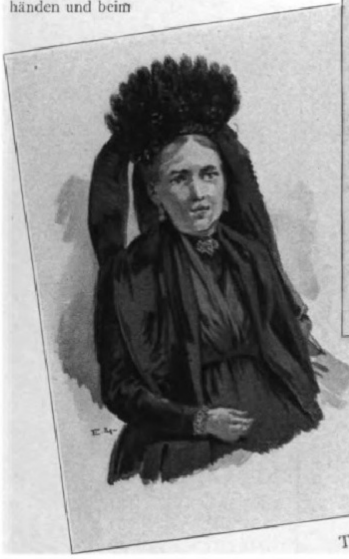
Viktoria Adelheid
Herzogin von Coburg Gotha.

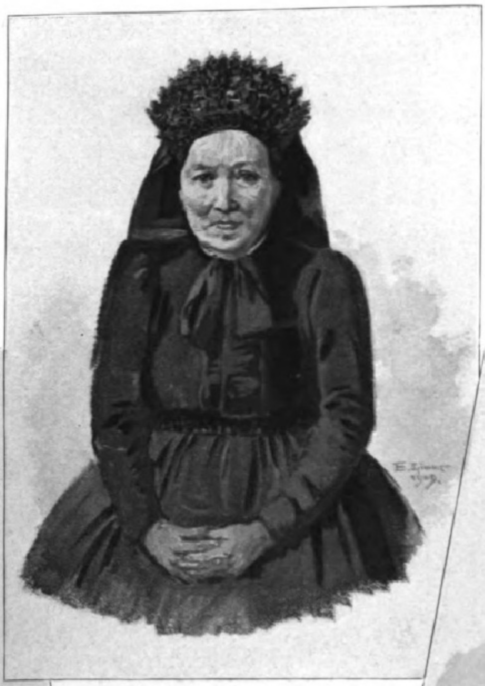
Gothaische Volkstrachten.

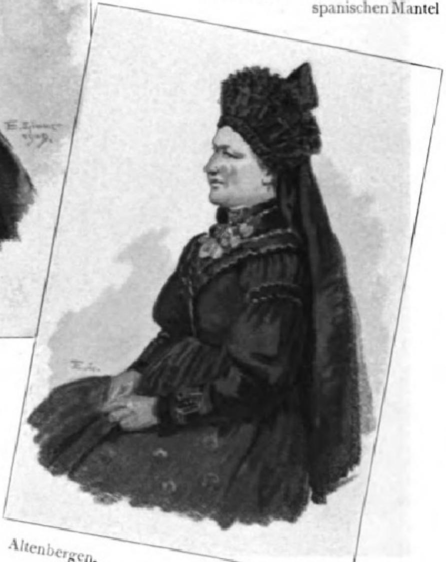
Von Pfarrer F. Bonsack.

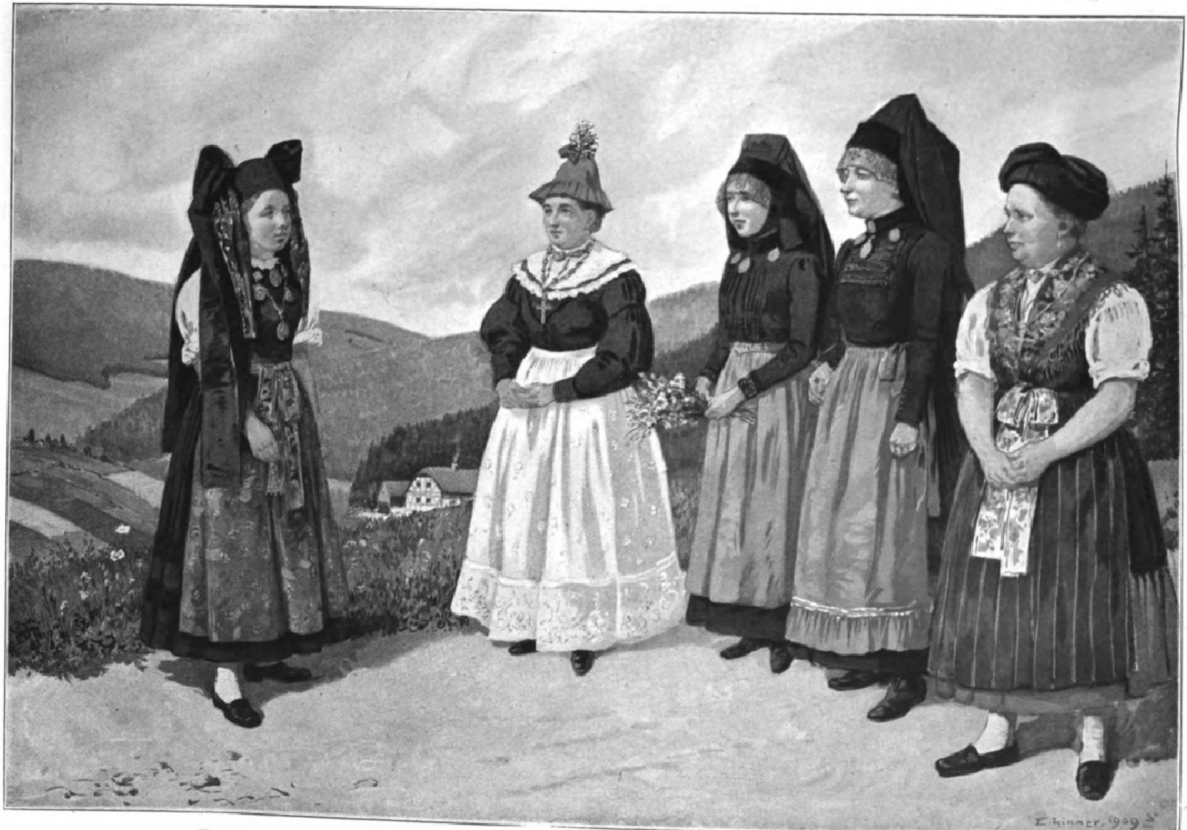
Mit 7 Originalaquarellen von Emil Limmer.

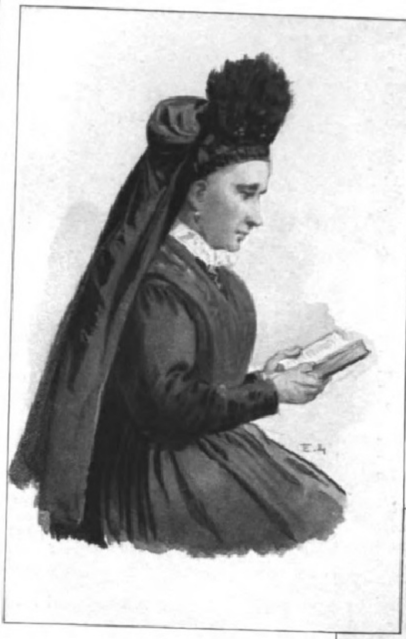
Über die Volkstracht des gothaischen Landes wäre vor einigen Jahren noch wenig mehr zu sagen gewesen als Worte der Erinnerung. Die Zeit, der alles Eigenartige als rückständig und alles Nachahmen fremder Kultur als Bildungsbeweis galt, hatte fast überall auch mit diesen Erzeugnissen uralter Sitte gründlich aufgeräumt. Das geeignetste Mittel hatte der Zeitgeist dazu angewandt, den Renegatentrieb, das am verächtlichsten zu behandeln, was vorher heilig gehalten worden war. In spielenden Kinderhänden und beim Fastnachtsmummenschanz, schließlich im Lumpensacke war die Herrlichkeit der breitbändigen, perlen- und federgeschmückten weimarischen Mützen — siehe das Bild der Tüttleberin — ruhmlos und beinahe spurlos untergegangen, die einst der Mutter und Großmutter stolze Ehrentagszier gewesen. Grellbunte Farben hatten das würdevolle Schwarz und Dunkelblau der Gewandung, das Blütenweiß der selbstgesponnenen Mieder verdrängt, und an das fröhlich-bunte und doch so stilgemäße Schnürheit und Bängerheit (= Bänderhaupt) der Bräute und Brautmägde — siehe das Bild der Catterfelderin — erinnerte höchstens noch das Blumenbeet auf dem „neumodischen“ Sommerhut. Nur da und dort trugen in entlegenen Walddörfern die älteren Frauen die unverwüstlichen Faltenröcke und Tuchjacken auf, die, zur Konfirmation und zur Hochzeit angeschafft, ein ganzes Menschenleben lang ihren Dienst versahen, dazu beim Kirchgange den schweren spanischen Mantel


Tüttleben.


Ebenshausen a. d. Werra.

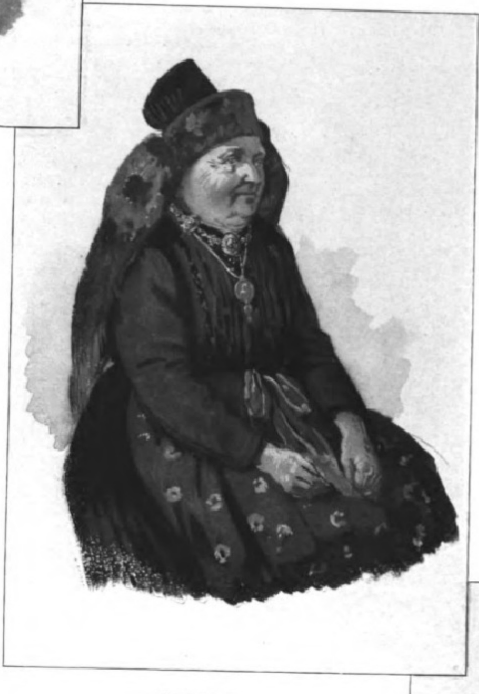

Altenbergen.


Emleben. Catterfeld (Braut). Nazza. Finsterbergen.



Tüttleben.

mit tuchbezogenem „Jochbrett“ im Nacken und die schwarzblaue, zweispitzige Bandmütze an Stelle des werktägigen „Heitlappens“ — siehe das Bild der Rödicherin. Die weibliche Jugend auch dieser Orte befand sich im Übergange von einer im Schnitte den ländlichen Arbeitserfordernissen angepaßten, aber schon erheblich veränderten Tracht zur städtischen Kleidung oder hatte ihn bereits vollzogen. Von der alten Mannestracht vollends mit dreieckigem Hut, Schoßrock und Kniehose, Otterpelzmütze und Silberknopfjacke war nur noch ein Kleidungsstück bei wenigen der ältesten Männer im Gebrauch, der lange, blaue Abendmahlsrock, der einst über ganz Norddeutschland verbreitet war und als Kriegskleid der preußischen Landwehr von 1813, mit bunten Abzeichen besetzt, auf so manchem Siegesbilde der deutschen Geschichte verewigt ist. Wann auch diese geringen Reste verschwinden würden, schien nur eine Frage der Zeit zu sein. Da wurde das junge Herzogspaar bei seinen Besuchen in einigen Dörfern des Landes auf die Trachten aufmerksam, mit denen sich auf Veranlassung von Geistlichen und Lehrern junge Frauen und Mädchen zu diesen Anlässen geschmückt hatten. Die eigene Schönheit des Geschauten machte auf die Herrschaften tiefen Eindruck; es bot sich Gelegenheit, ihnen auch die geschichtliche Bedeutung der alten Volkstracht und ihren ethisch-erzieherischen Wert als Äußerungen feinen Gefühles für das Schickliche (scharfe Sonderung der Arbeits- und Feiertagskleidung, des Kirchen-, Sakraments- und Gesellschaftsgewandes) darzutun. Infolgedessen zeitigte das Bedauern über das bereits Verlorene den Entschluß, auch im Herzogtum den Versuch zur Erhaltung des noch Vorhandenen zu machen, der anderwärts zum Teil über Erwarten geglückt ist. Auf Anregung des Herzogspaares und unter der Hut der Herzogin bildete sich ein „Verein für Erhaltung der Volkstracht“, dessen Leitung der als Gründer einer ganzen Anzahl Schutzvereine bekannte Abgeordnete Kommerzienrat Grübel übernahm. Durch allgemeine Trachtenfeste in der Landeshauptstadt und in unmittelbarer Nähe der besuchtesten Waldorte wurden die in Betracht kommenden Kreise interessiert, und so stellte man fest, was von Volkstracht im Lande noch vorhanden und im Gebrauch war. Danach begann in den Dörfern, die Aussicht auf Erfolg versprachen, die Kleinarbeit nach dem in Baden, Württemberg und anderwärts bewährten Vorbilde mit Vorträgen, Ausgestaltung geeigneter Dorffeiern zu örtlichen Trachtenfesten, Stiftung von Trachtenstücken an Konfirmandinnen, Bräute und junge Frauen. Eine besonders wertvolle Unterstützung des Vereinszweckes waren gelegentliche Empfänge von Abordnungen der Frauen und Mädchen durch die hohe Schutzherrin. Über den Erfolg der Maßnahmen läßt sich nach kaum zwei Jahren so viel mit Sicherheit behaupten, daß im engeren Arbeitsgebiete des Vereins die Beurteilung der Bauerntracht als Merkmal einer niedrigen Kulturstufe aufgehört hat und ihre Verdrängung sichtlich zurückgegangen ist. Wieviel das ist, kann nur beurteilen, wer vorher den Niedergang der dörflichen Eigenart aus nächster Nähe mit angesehen und die Ohnmacht, ihn zu hindern, selbst schmerzlich gefühlt hat. Ob der Erfolg dauert und wächst, wird die Zukunft lehren, der auf so vielen Gebieten unseres Volkslebens die beste Arbeit gilt, die Zukunft, die unser Volk vom Materialismus erlösen und zu den Gütern heimführen wird, die es ohne Schaden auf die Dauer nicht missen kann.



Altenbergen.

Geschichte der Herzoglichen Hoftheater.

Zur Feier der Vereinigung des Herzogtums Gotha unter Herzog Ernst I. von Coburg mit seinem Stammlande Sachsen-Coburg hatte die Eberweinsche Schauspieltruppe in beiden Residenzen 1826 Festvorstellungen veranstaltet. Da sie sich aber aus eigenen Mitteln nicht zu halten vermochte, begründete der kunstliebende Herzog mit den besten Mitgliedern dieser Truppe ein eigenes Hoftheater, an dessen Spitze der Hofmarschall Ferdinand v. Meyern-Hohenberg stand. Die erste Vorstellung der neuen Hofbühne fand in Coburg am 10. Juni 1827 statt mit der Oper „Die Sängerinnen auf dem Lande“ und dem Lustspiel „Der Kuß nach Sicht“, und zwar in dem aus den Zeiten Johann Kasimirs stammenden herzoglichen Ballhaus, wo schon im achtzehnten Jahrhundert gespielt worden war, und das an der Stelle der jetzigen Hauptwache stand. In Gotha war die durch Eckhofs Wirken klassisch gewordene Hofbühne im Schloß Friedenstein hierfür verfügbar.

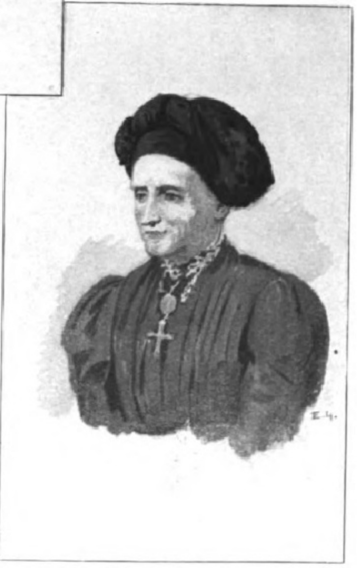
Anfangs hatte das neue Unternehmen ein bewegtes Wanderleben zwischen Bad Liebenstein, Rudolstadt, Coburg und Gotha durchzumachen; aber schon vom September 1828 an spielte das Hoftheater regelmäßig im Herbst und Frühjahr in Coburg, nach Neujahr aber drei bis vier Monate in der Winterresidenz Gotha, wie es heute noch üblich ist.

Da bereits in den dreißiger Jahren die beiden Kunststätten moderneren Ansprüchen nicht mehr genügten, wurde in Gotha ein neues Hoftheater nach dem Plan des Hofbaurats Eberhard erbaut und mit der Oper „Robert der Teufel“ am 2. Januar 1840 eröffnet und am 17. September desselben Jahres das neue Coburger Haus, ein Werk des Baurats Fischer-Birnbaum nach dem Plan des Bauinspektors Harres, mit der Oper „Der Feensee“. Letzteres, im einfachen römischen Rundbogenstil, faßt etwa 1000 Personen, ersteres, im römisch-dorischen Stil, etwa 1100, beide, eine Zierde ihrer Städte, sind ebenso schön und bequem gelegen, namentlich das Coburger am Schloßplatz, gegenüber den Arkaden des Hofgartens und der Residenz „Ehrenburg“ und neben dem Palais der Herzoginwitwe Maria, geborenen Großfürstin von Rußland.

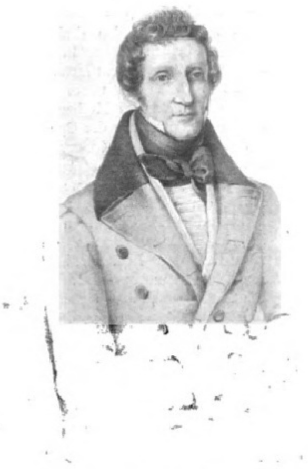
Die Oberleitung des Hoftheaters hatte von 1828 an Kammerherr Franz v. Elsholtz, dann Kammerherr v. Hanstein, Kammerherr v. Gruben, Schloßhauptmann Freiherr Max v. Wangenheim, Geheimer Kabinettsrat und Generalintendant Frhr. Gustav v. Meyern-Hohenberg, der Neffe des ersten Leiters, Geheimer Kabinettsrat Dr. Tempeltey, Kabinettsrat Becker, Kammerherr v. Rekowsky und Kammerherr Paul v. Ebart.

Seit dem Regierungsantritt des Herzogs Ernst II. im Jahr 1844 begann ein künstlerischer Aufschwung und eine Entwicklung, die in der Geschichte des deutschen Theaters rühmlich hervorzuheben sind. In seiner lebensprühenden Hingabe an alles, was er seines Interesses für wert hielt, und erfüllt von hohen Idealen, hat dieser kunstbegeisterte Fürst sich nicht

Rödichen.

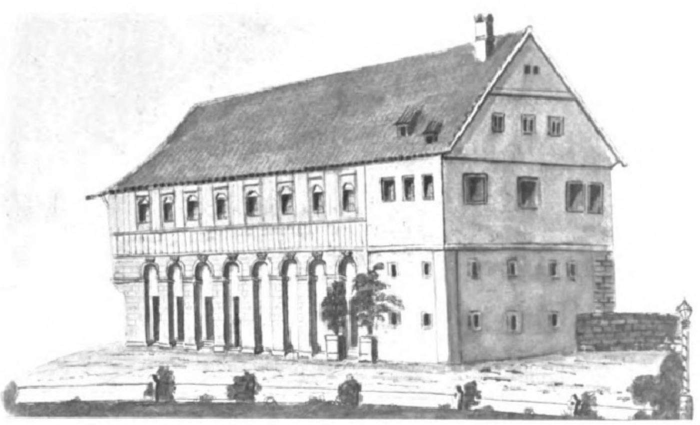


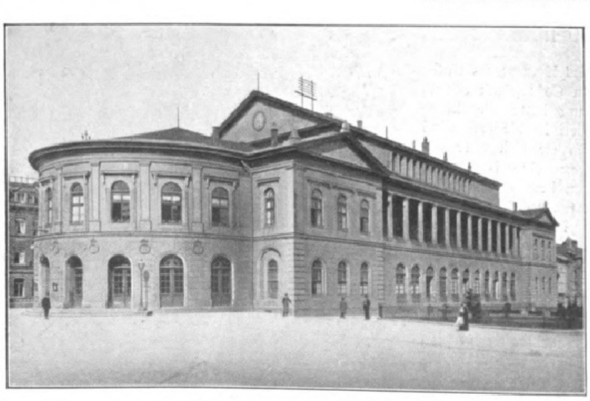
nur selbst als schaffender Künstler in mehreren Opernwerken bewährt, sondern auch bis zu seinem Tode im Jahre 1893 die Vervollkommnung seines Hoftheaters aufs eifrigste gefördert. Von den namhaften Künstlern, die unter ihm wirken durften, seien erwähnt: Friedrich Haase, Marie Seebach, Ellen Franz (als Freifrau v. Heldburg die Gemahlin des Herzogs von Sachsen-Meiningen und Hildburghausen), Amanda Lindner, die Frassini (als Frau v. Grünhof die Gemahlin des Herzogs Ernst von Württemberg), die Fichtner-Spohr, die Buchholz-Falconi, Julius Réer, Holdampf, Feßler und Eilers.

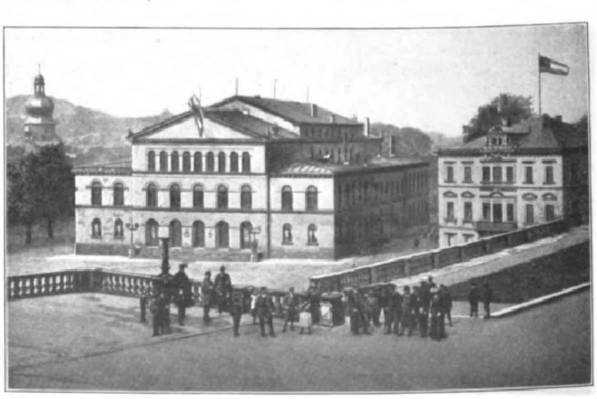

Ferdinand v. Meyern-Hohenberg,
der erste Intendant.

Während der Regierung des Herzogs Alfred wurde durch den Intendanten v. Frankenberg besonders die Oper unter der Leitung Pohligs zu hoher Entwicklung gebracht und zur Zeit der Regentschaft unter dem Hoftheaterdirektor und jetzigen Geheimen Hofrat Oskar Benda das ernste Drama. Herzog Carl Eduard, der am 19. Juli 1905 die Regierung übernahm und mit der Frische und dem Idealismus der Jugend an alle Aufgaben seines verantwortungsvollen Berufes geht, rechnet es bei seinem eignen kunstbegeisterten Empfinden nicht zu seinen letzten Pflichten, seinem Land und Volk die Segnungen der Kunst zuteil werden zu lassen. Er rief den Kammerherrn Paul v. Ebart erneut zum Leiter seiner Hofbühnen; leider mußte dieser bereits nach dreijähriger Tätigkeit gesundheitshalber wieder zurücktreten. Sein Nachfolger wurde Kammerherr Busso Frhr. v. Meyern-Hohenberg, ein Sohn des obenerwähnten Generalintendanten. Er empfing schon im Elternhaus Anregungen zu seinem jetzigen Beruf und bereitete sich auf diesen durch eingehende Studien vor, nachdem er als Major den militärischen Dienst quittiert hatte. Auch als Komponist zweier Opern trat er hervor. Sein Programm, das er kurz nach seiner Amtsübernahme in einem öffentlichen Vortrag niedergelegt hat, ist mit den Aufführungen von Kleists „Hermannsschlacht", Grabbes „Heinrich VI.", Tralows „Inge", Hebbels „Bernauerin", der „Wallenstein"-Trilogie an einem Tag, Greifs „Prinz Eugen", Wildenbruchs „Väter und Söhne", Immermanns „Andreas Hofer", die in ihrer Folge hervorragende Epochen der deutschen Geschichte lebendig werden lassen, und den geplanten Shakespeare-Aufführungen auf einer besonders dazu entworfenen Bühne gekennzeichnet. In der szenischen Ausgestaltung der Bühnenstücke ist der neue Intendant offenbar bei Prof. Max Reinhardt in Berlin in die Lehre gegangen. Ebenso sollen alle erfolgreichen Neuheiten des Schauspiels und der Komödie volle Berücksichtigung finden. Coburg brachte als eine der ersten Bühnen d'Alberts neueste Oper „Izeÿl"; einem geplanten Lortzing-Zyklus sollen andere ältere Meister folgen. Wagners „Ring des Nibelungen" und seine anderen Musikdramen sollen in keiner Spielzeit fehlen. Da dem Intendanten vorzügliche Kräfte als Dramaturgen und Regisseure zur Seite stehen und unter den darstellenden Künstlern sich Namen von anerkanntem Ruf befinden, überdies für die Ausstattung die bekannten Ateliers für Bühnenmalerei und -kunst des Geheimen Hofrats Prof. Max Brückner und des Professors Lütkemeyer in Coburg dem Hoftheater zugute kommen, so steht es gegenwärtig unter günstigen Sternen.

Busso Frhr. v. Meyern-Hohenberg,
der jetzige Intendant.


Das alte Theater in Coburg im Jahre 1827.


Das Herzogliche Hoftheater in Gotha.

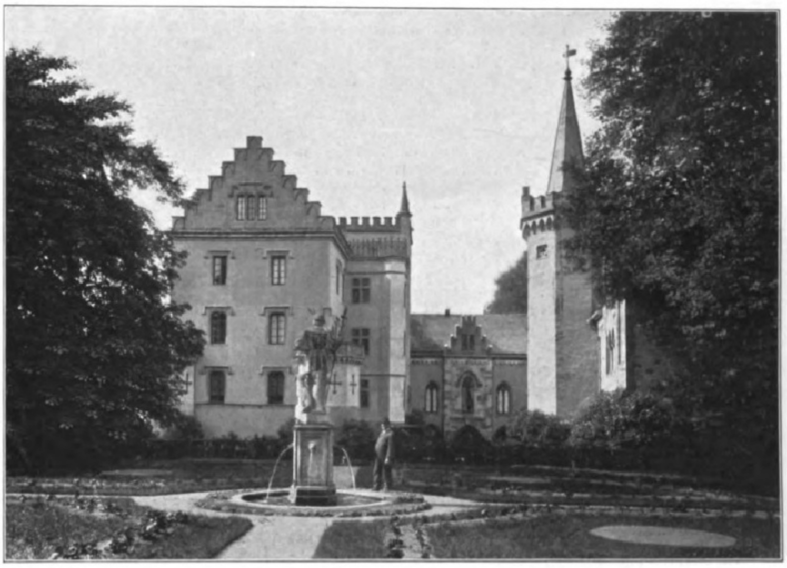

Das Herzogliche Hoftheater in Coburg.

Vom Forst- und Jagdwesen.

I. In Sachsen-Gotha.

Wer jemals die herrlichen Waldungen Thüringens durchwandert hat, auf einsamen Pfaden einem graubärtigen Grünrock begegnet ist und an stillen Herbstabenden dem Ruf des Platzhirsches gelauscht hat, dem werden wohl auch einige Mitteilungen über die Forsten und Jagden willkommen sein.

Die Forsten des Thüringer Waldes gothaischen Anteils umfassen rund 33450 ha, wovon entfallen 1. auf Herzoglichen Besitz 18140 ha, und zwar die Oberförstereien Thal, Winterstein, Tabarz, Kleinschmalkalden, Friedrichroda, Georgenthal, Tambach, Dietharz und Stutzhaus; 2. auf staatlichen Besitz 10810 ha, und zwar die Oberförstereien Crawinkel, Dörrberg, Arlesberg, Gehlberg und Zella, und 3. auf Gemeinde- und Privatwaldungen 4500 ha. Von der gesamten Forstfläche sind rund 89 Prozent mit Nadelholz und 11 Prozent mit Laubholz bestanden, und zum Einschlag gelangen in den Herzoglichen Forsten 72600 fm, in den Staatsforsten 49400 fm und in Gemeinde- und Privatwaldungen 12000 fm.



Jagdschloß Reinhardsbrunn.

Das Herzogliche Jagdwesen des Thüringer Waldes, mit Einschluß des Forstes im preußischen Kreise Schmalkalden, verteilt sich auf zwölf Reviere, die von je einem Oberförster verwaltet werden, der gewöhnlich in dem Orte, nach dem das Revier genannt ist, seinen Sitz hat. Es sind dies die Reviere Thal, Kleinschmalkalden, Friedrichroda, Georgenthal, Tambach, Dietharz, Stutzhaus, Tabarz, Winterstein, Steinbach-Hallenberg, Schnellbach und Hohleborn, die ein unter sich zusammenhängendes Ganze bilden. Außerdem gehört noch das Revier Tonna hierzu, das von einem Förster in Gräfentonna verwaltet wird. Die Oberaufsicht über das gesamte Herzogliche Jagdwesen führt das Hofjagdamt, dem vier Hofjagdverwaltungen unterstehen, und zwar je eine in Reinhardsbrunn, Coburg, Greinburg (Oberösterreich) und Hinterriß (Tirol). Das Hofjagdamt hat seinen Sitz während der Sommermonate in Reinhardsbrunn, während der Wintermonate in Gotha; sein Chef ist Oberjägermeister v. Minckwitz.

Jagdschloß Oberhof.

Der Herzog und die Herzogin auf der Fasanenjagd.

Jagdschloß Reinhardsbrunn mit seiner an Naturschönheiten reichen Umgebung ist der Lieblingsaufenthalt des Herzogspaares, wo es alljährlich zur Feist- oder Brunftzeit der Hirsche und zur Pirschzeit auf Rehböcke mit fürstlichen Gästen zu weilen pflegt. Da kann man täglich den Herzog, der in eifrigster und verständnisvollster Weise dem edlen Weidwerk obliegt, meist mit der Herzogin, die selbst sehr viel Vorliebe für die Jagd und Natur sowie großes weidmännisches Verständnis hat, zur Pirsch auf eins der Reviere fahren sehen.

Der Herzog läßt der Pflege seiner Jagd große Fürsorge angedeihen und bringt seiner Jägerei sehr viel Wohlwollen entgegen; er kennt nicht nur die höheren Forstbeamten, sondern auch jeden Waldwart und Forstaufseher persönlich. Bei der Taufe des jüngstgeborenen Prinzen Dietmar Hubertus in Reinhardsbrunn am 21. September 1909 durfte die Jägerei Pate stehen.

Auf jedem Revier befinden sich Pirschhäuser, die oft von dem hohen Jagdherrn besucht werden, zumal zur Auerhahnbalz, denn Balzplätze gibt es auf den meisten der bereits genannten Reviere. Feld- und kleine Waldjagden besitzt der Herzog in der Nähe der Stadt Gotha auf dem Boxberg, Krahnberg, Berlach usw., Feldjagden auf seinen Gütern Döllstedt und Gräfentonna, wozu noch eine Anzahl gepachteter Gemeindejagdreviere kommt. In Siebleben bei Gotha besteht auch eine Herzogliche Fasanerie.

Gut gepflegte Privatjagden gehören zu den Rittergütern Groß- und Kleinfahner der Freiherren v. Seebach, ferner zu den Gütern der Freiherren v. Wangenheim und v. Krosigk.

Die Fischerei, namentlich auf Forellen, wird in zahlreichen Bächen und Seen des Thüringer Waldes betrieben. Wer kennt nicht die lauschigen Stellen, die im Sommer zu kühler Rast verlocken?

II. In Sachsen-Coburg.

Bei einem Rundgang auf dem oberen Wall der Feste Coburg bietet sich dem Blick in das nahegelegene Hügelland nahezu ein Gesamtbild aller Coburger Forste. Im Norden erstreckt sich, aus der von landwirtschaftlichen Grundstücken eingenommenen Ebene emporsteigend, der Taimbacher Forst, mit der Ruine Lauterburg an seiner südöstlichen Grenze. Nur durch das Tal des Itzflusses getrennt, schließt sich weiter

Die herzogliche Jagdgesellschaft im Gelände.

Der Herzog und die Herzogin bei der Strecke.

östlich der Mönchrödener Forst mit seinem bekannten Tiergarten an. In östlicher Richtung weiterblickend, gewahrt man den Neustädter Forst, der an dem turmgekrönten Muppberg zu erkennen ist. Ganz nahe der Feste, unmittelbar östlich an sie anstoßend, liegt der zum Coburger Forste gehörige Bausenberg mit seinen beliebten Spaziergängen. Im Westen erblickt man den Callenberger Forst, der bei Schloß Callenberg beginnt und sich auf einem Bergrücken in westlicher Richtung bis Mährenhausen hinzieht. Vom Sonnefelder Forst, der weiter südöstlich liegt, sieht man nur einzelne Teile. Fernab von Coburg, als Enklave im Königreich Bayern gelegen, sei schließlich der Vollständigkeit wegen noch der Altershausener Forst bei Königsberg i. Fr. erwähnt, der von Coburg mit der Bahn auf dem Umweg über Bamberg-Haßfurth in vier bis fünf Stunden erreicht wird.

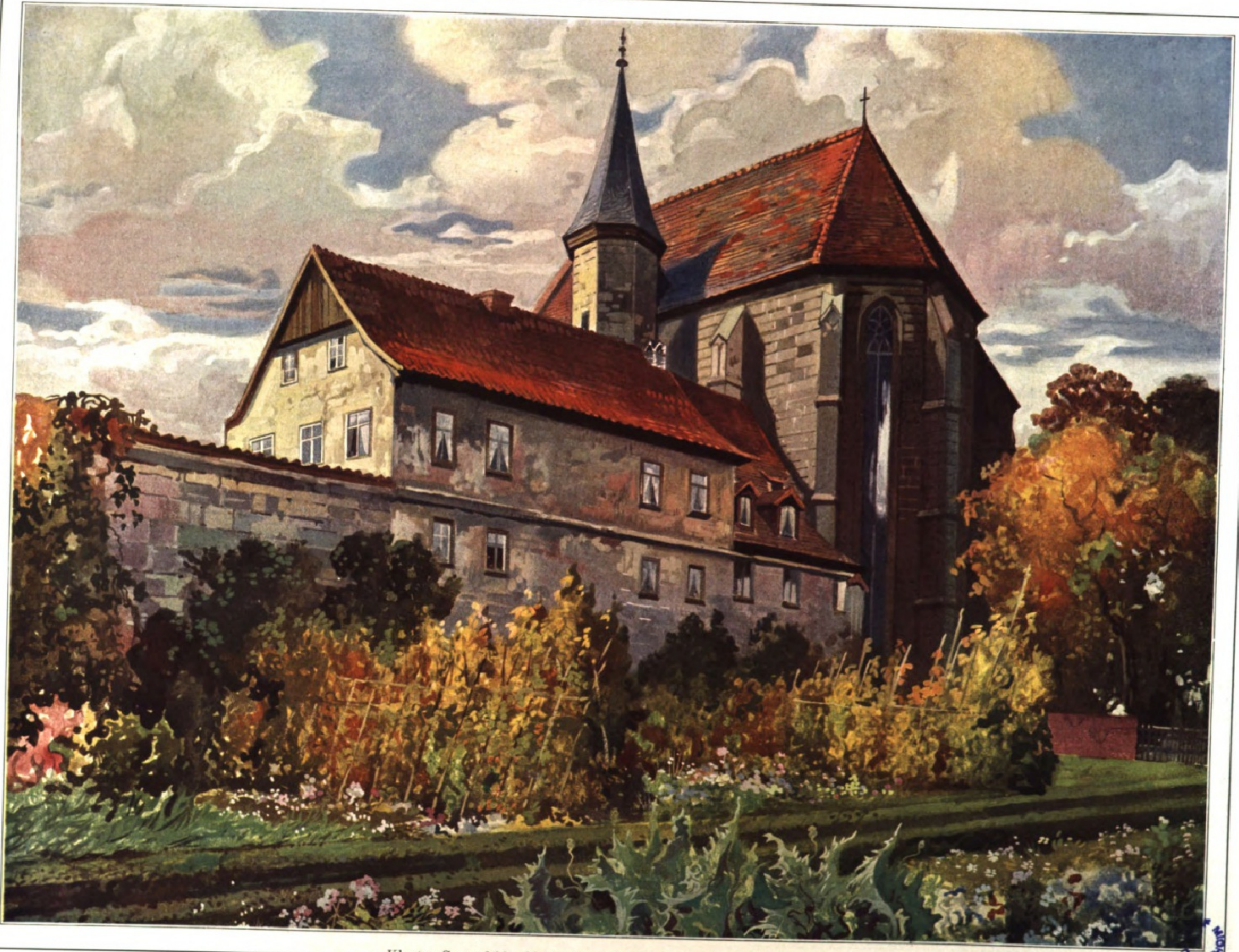
Der Großherzog von Sachsen (1), der Herzog (2) und Prinzessin Adda (3), Schwester der Herzogin, beim Skilaufen.

Im Gegensatz zum Thüringer Wald stehen hier die Forste weder im Zusammenhang untereinander, noch sind sie in sich vollkommen geschlossen; der einzelne Forst besteht gewöhnlich aus einem größeren Hauptkomplex und einer größeren oder kleineren Anzahl von zerstreut gelegenen kleinen Waldparzellen. Der Wanderer glaubt sich wegen der Formation des Geländes öfters in einen großen, zusammenhängenden Wald versetzt, während er sich in Wirklichkeit nur in einem bewaldeten, von Einschnitten durchbrochenen Berghang bewegt, der, einer Kulisse gleich, den Ausblick nach den Seiten abschließt. Die Waldbilder sind deshalb nicht minder interessant als im großen Waldzusammenhang und sehr abwechslungsreich, hier mehr idyllisch, dort mehr romantisch.

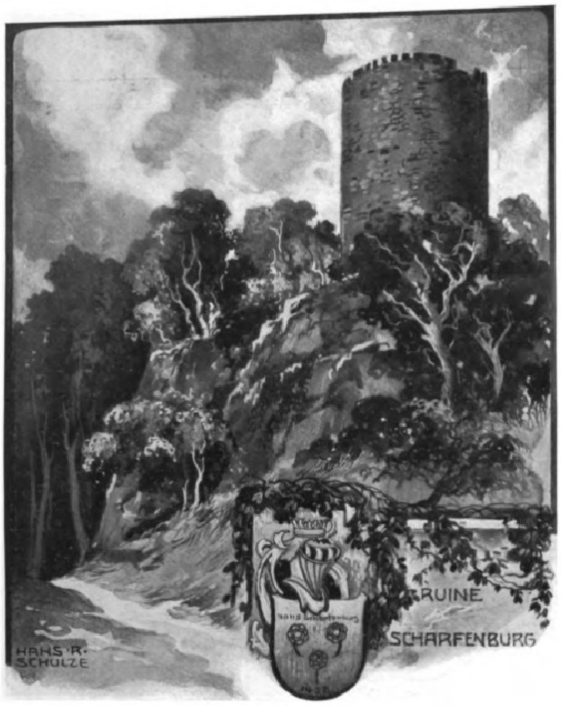
Die Coburger Forste umfassen zusammen 9580 ha Waldboden, davon sind etwa 5850 ha Domänen- und 3730 ha Gemeinde-, Kirchen- und Korporationswaldungen unter staatlicher Verwaltung. Die Domänenforste sind, mit Rücksicht auf ihre zerstreute Lage, in sieben Reviere eingeteilt, die von je einem Oberförster verwaltet werden, der gewöhnlich in dem Orte, von dem das Revier seine Bezeichnung hat, seinen Sitz hat. In innigem Zusammenhang mit dem Forste steht hier die Jagd. Von alters her haben Coburgs Herzöge das edle Weidwerk gepflegt; aus der älteren und der neueren Geschichte kann eine Reihe von hervorragenden Weidmännern unter ihnen aufgezählt werden, die es verstanden haben, sowohl ihren Wald zu pflegen wie die Tiere des Waldes zu hegen und sich beim Weidwerk in den Wäldern Erholung von den Regierungsgeschäften und gesellschaftlichen Verpflichtungen und Stärkung zu neuer Arbeit zu verschaffen. Getreu dem Beispiel seiner Vorfahren ist auch der jetzt regierende Herzog ein eifriger Anhänger und tatkräftiger Förderer des edlen Weidwerks. Bietet doch sein Land in jagdlicher Hinsicht viel Abwechslung und mancherlei, um das es anderwärts beneidet wird.

Außer einer Fasanerie in Callenberg besitzt der hohe Jagdherr im Herzogtum zwei Tiergärten, Callenberg und Mönchröden, die mit Dam-, Rot- und Schwarzwild gut besetzt sind, sowie ausgedehnte Auerhahnjagden. Mit Beginn des Frühjahrs, wenn die Natur sich anschickt, zu neuem Leben zu erwachen, wenn die gefiederten Bewohner unserer Waldungen von ihrer Wanderung nach dem Süden zurückkehren und der Auerhahn, der ständige Bewohner unserer Wälder, den Balzplatz aufsucht, um dort seinen Stand zu nehmen, ist die Zeit gekommen, wo das Jagdpersonal seine Tätigkeit wieder aufnimmt und zum Verhören der Hähne schreitet. Auf die Meldung von der Bestätigung der Hähne begibt sich der hohe Jagdherr unverzüglich ins Revier, um den im Interesse des Auerwildbestandes nötigen Abschuß von Hähnen selbst zu bewirken. Ihr Abschuß wird vom Herzog durchaus rationell betrieben, indem er es sich mit Vorliebe angelegen sein läßt, die ältesten Hähne zuerst abzuschießen. Manch alter Kämpe ward ihm so schon zur Beute, während oft bereits am anderen Tag ein jüngerer Hahn als Ersatz an dessen Stelle trat; zumal im Taimbacher Forst, wo sich die besten Balzplätze befinden. Im Sommer und Herbst folgen dann Pirschgänge auf Rehböcke, Dam- und Rothirsche. Auch bei diesem Wild wird der Abschuß nach gewissen Grundsätzen geregelt; Kahlwild wird zumeist durch die Jägerei abgeschossen. Den Schluß der Jagdzeit bilden gewöhnlich Jagden in der Fasanerie Callenberg und ein Jagen auf Schwarzwild im Mönchrödener Tiergarten.

Der Herzog und die Herzogin im Bobsleigh.



Kloster Sonnefeld. Nach einem Aquarell von Hans R. Schulze.



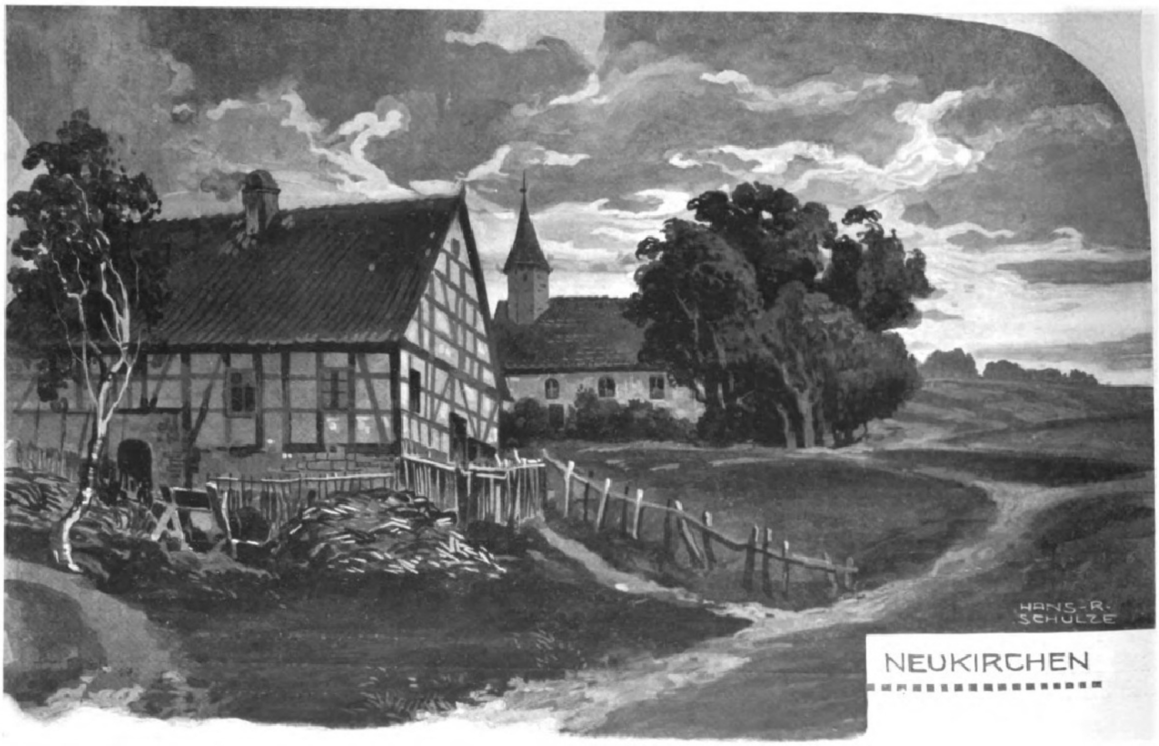
Verborgene Schönheiten.

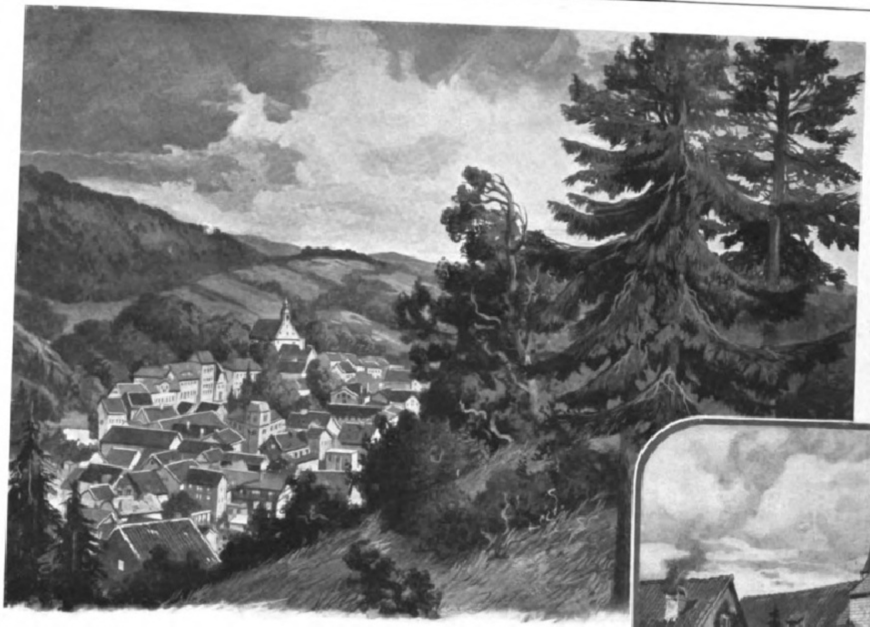
Von A. Trinius.

Mit Originalillustrationen von Hans R. Schulze.

Es gibt Frauen, deren strahlende Schönheit es ihnen geradezu zur angenehmen Pflicht zu machen scheint, Welt und Männerherzen damit zu berücken, und wieder andere, die, sich ihrer süßen, innigen Reize kaum bewußt, still dahingehen, im verborgenen blühen und nur dem engen Kreise ihrer Umgebung Augenweide und Herzensfreude darbieten. Dasselbe gibt uns Mutter Natur. Sie hat ihre Paradestücke, die in den gedruckten Führern ein * auszeichnet, und birgt ebenso verborgene Schönheiten, nur den Kennern wohlbekannt und denen, die es gewohnt sind, abseits der breiten Heerstraße sinnend und bedachtsam ihren Reizen nachzuspüren. Denn es gibt viel weniger Menschen, als man wohl meint, deren Auge eingestellt ist auf die ewig jungen Wunder der Natur, ihren Stimmungsgehalt, besonders in unseren Tagen, wo man es der Bequemlichkeit halber liebt, in Scharen zu reisen, zu genießen und zu bewundern. Besonders das Land Gotha ist reich an solchen sich abseits bergenden Schönheiten. Denn hier greift der Thüringer Wald mit seinem grünen Bergrevier hinein. Doch auch drüben in Franken, im Herzogtum Coburg, findet der Wanderer manch traute Stätte, manch stillen Erdenwinkel, wo ihn noch die volle Poesie umrauscht.

Wer die Feste Coburg, die „Fränkische Krone“, aufgesucht hat, der werfe sich nur einmal hinein in das grüne Laubgewirr des Bausenberges, und er wird erstaunt sein über die Fülle feiner Naturbilder, die sich ihm da erschließen, die sehnsuchtweckenden Fernsichten hinüber zur Rhön, zum langwallenden Thüringer Walde, in das heitere Frankenland bis zu den blauen Uferhöhen des Maintales, den blau verdämmernden Gipfeln des „heiligen“ Fichtelgebirges. Und wandelt er über das Sommerschloß Rosenau hinaus und sitzt unter den ragenden Trümmern der Ruine Lauterburg, so umdrängt ihn eine Traumstimmung angesichts der farbenreichen, anmutig bewegten Landschaft, daß er wohl meint, silberne Harfen klängen rundum in den Lüften, und die Romantik säße neben ihm und flüsterte ihm Sommermärchen ins Ohr. Auch die einst von Wildschweinen belebten Waldungen bei Mönchröden bieten stille, schöne Genüsse. Wie wenige erklimmen den über Neustadt sich türmenden Muppberg und lassen die Augen schweifen in die Schönheiten des von Anmut gesegneten Frankenlandes! Und wie viel feine goldschimmernde Poesie umwittert nicht das Reich Friedrich Rückerts draußen in Neuses! Sein gartenumschlossenes Heim, sein Grab und das vergessene Gartenhäuschen am Goldberge! Auch die Umgebung von Schloß Callenberg birgt so manche freundliche Perle. Intime Bilder und prächtige Fernblicke wechseln in bunter Folge. Aber auch eine Wanderfahrt hinüber zum Kloster Sonnefeld ist reich an freundlichen Eindrücken. Man durchstreift dabei den Teil des Landes Coburg, dessen Korbflechterei heute die Erzeugnisse auf den Weltmarkt sendet. Der Mittelpunkt dieser Industrie ist Sonnefeld. Doch das macht nicht den tieferen Zauber des Städtleins aus. Dieser wohnt dort, wo noch kümmerliche Reste der ehemaligen Zisterzienserabtei sich neben dem schönen Gotteshaus erhalten haben. In den Steinfliesen des Chors ist eine Tafel eingelassen, die Stelle kennzeichnend, wo die sterblichen Reste einer tief unglücklichen Frau beigesetzt wurden, deren Erinnern für immer mit Sonnefeld verknüpft bleiben wird. Weder Bildnis noch Name dieser Frau zeigt der Stein auf. Ausgelöscht sollte alles werden, was mit ihrem Gedenken zusammenhing. Hier ruht Herzogin Anna, die Tochter des Kurfürsten August von Sachsen, Gemahlin Herzog Johann Kasimirs. Von dem genußfrohen, prachtliebenden Herzog immer wieder betrogen und mehr und mehr vernachlässigt, gab sie endlich ihr suchendes Herz einem jungen Hofkavalier hin, Ulrich von Lichtenstein. Aber das Verhältnis ward nur zu bald entdeckt und verraten. Ulrich von Lichtenstein, zuerst mit dem Tode bedroht, endete nach mehr als vierzigjähriger elender Gefangenschaft in einem Turme zu Coburg, dessen Unterbau efeuüberwuchert noch steht. Die arme Frau büßte die wenigen Stunden ihrer verzeihlichen Leidenschaft mit völliger Verstoßung. Sie wurde von dem Gatten geschieden, als Bettlerin ebenfalls ewiger Gefangenschaft überwiesen. Zuletzt brachte man sie nach dem Kloster Sonnefeld, wo sie jedoch von jeder Verbindung mit der Welt abgeschnitten wurde. Da ist sie dann am 27. Januar 1613 durch den Tod erlöst worden. Ihr „tugendreicher“ Gemahl ließ, als er sich zum zweiten Male vermählte, in blanker Rachsucht eine Spottmünze auf die von ihm so oft betrogene Frau prägen. Die Vorderseite wies das neue Brautpaar auf mit der Umschrift: „Wie küssen sich die Zwei so fein.“

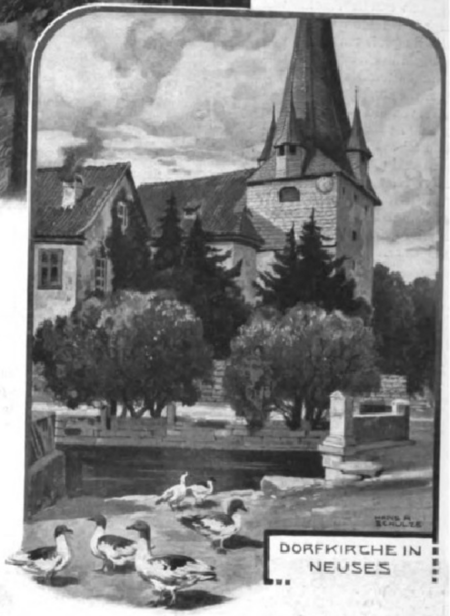




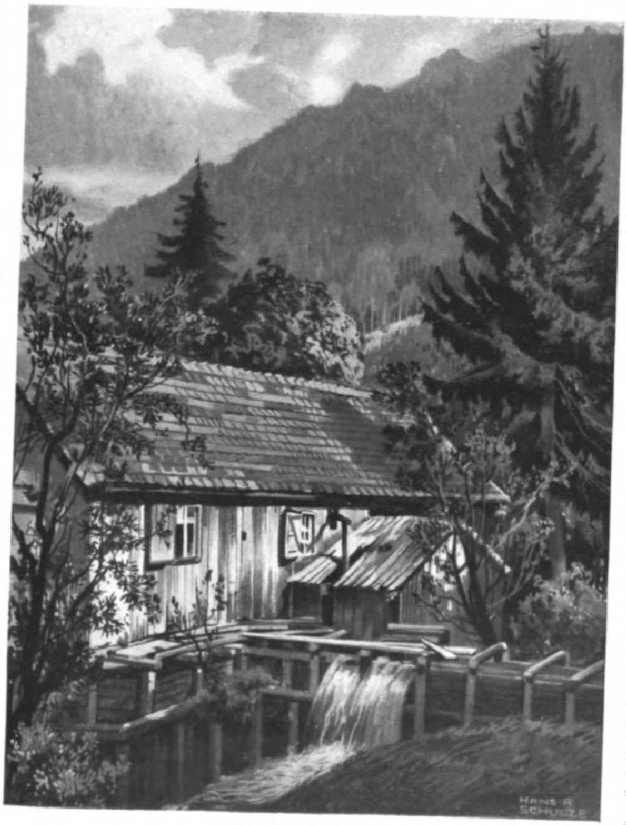
Blick auf Ruhla.

Die Rückseite zeigte die ehemalige Herzogin in Nonnentracht mit der Inschrift: „Wer küßt dich, armes Nönnelein?“ — — —

Und nun hinein in die heimlichen Talwinkel, zu den sonnigen Höhen des Gothaer Landes, verborgenen Schönheiten nachzuspüren! Hinauf zu dem gefeiertsten Sagenberge, der an stillen Sommerabenden so wundersam durchleuchtet erscheint, wenn fern die Sonne hinter den Höhen des Hessenlandes niedersinkt. Die meisten kennen den Hörselberg nur so, daß sie an einem Ende emporklettern, um am andern wieder herabzusteigen. Dazwischen liegt dann ein längerer Aufenthalt in dem droben hingepflanzten Biertempel. Und welch einen Schatz von unsagbar herrlichen Schönheiten bringt uns erst eine Wanderung über die Höhe fort, hinüber zum Kleinen Hörselberge, bis wir, in Eisenacher Land eintretend, hinüber zur Lutherstadt streben! Tief verschlungene Waldwildnis, reich durchblüht, von seltensten Pflanzen durchsetzt. Jetzt müssen wir uns durch Dickicht Bahn brechen, dann reißt der Wald auseinander, und über das lachende Hörseltal schwingt sich der Blick in die zum Gebirge windenden Täler, zur Wartburg, ins Tal der Nesse mit ihren weltstillen Siedelungen, zu den leise verblauenden Höhen des Ringgaues und des Hessenlandes. Und niemand kreuzt unseren Pfad, der oft fast alpin anmutet. Nur zuweilen treibt ein Hirt seine wollige Herde an uns vorüber. Der Hund beschnoppert uns. Gruß und Gegengruß! Dann umfängt uns wieder Einsamkeit, versonnenes Träumen. Alte Mären stehen auf und wandeln.



DORFKIRCHE IN NEUSES



Im Sieglitzgrund.

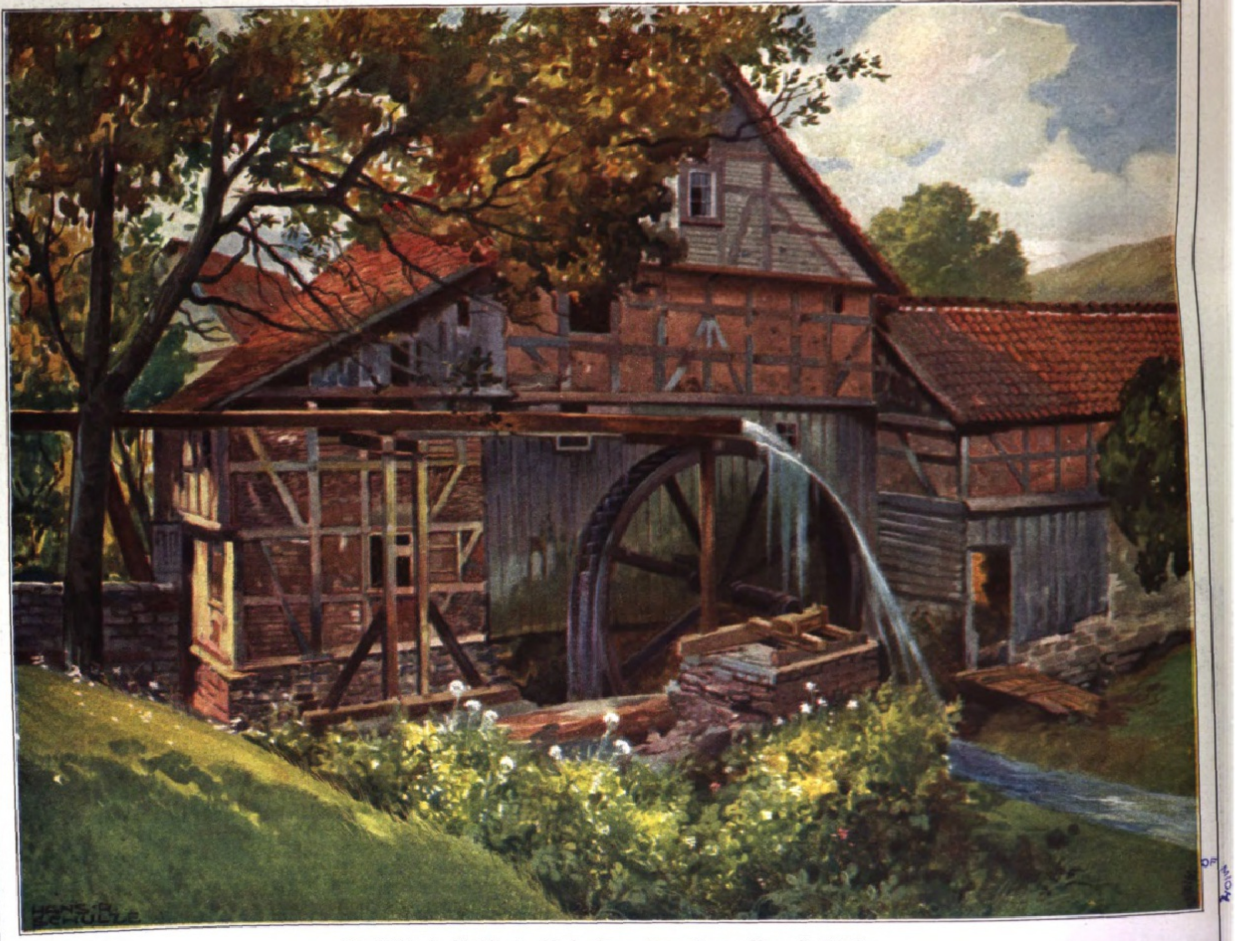
Folgt man drunten im Hörseltale bei Schönau den Grenzsteinen, so leiten diese uns hinan zur Deubacher Höhe, einer Glanzwanderung im Gebiet des Thüringer Waldes. Auf Stunden ziehen hier in immer wechselnden Bildern die Berge, Täler und Waldnester an uns vorüber, die zwischen Ruhla und Kabarz den Ostrand des Gebirges säumen. Gegenüber aber steigen schroff und leuchtend die Hörselberge herauf. Hier droben muß man wandern, wenn die Buchen in den Wäldern ihre lichtgrünen Augen aufgeschlagen haben, wenn Sommerwinde gehen oder die Wälder wie in Bronze und Blut eingetaucht sind. Und immer wieder stockt der Fuß, und das Auge vermag sich nicht satt zu trinken an diesen Schönheiten ohne Ende. Und welch ein Märchenwald breitet sich als Lauchasches Holz zwischen dem Emsetal, wo dieses die Sondra genannt wird, und den Fluren von Langenhain, Laucha und Mechterstedt! Wie oft ich es einsam durchzogen habe, immer wieder bin ich mitten auf den vergrasten Wegen stillgestanden und habe mich unwillkürlich umgeschaut, ob nicht spukhafte Gestalten mit Spinnwebgesicht und zerschlissenem Gewande etwa unter den Bäumen leise irrlichterten! Einen schöneren deutschen Wald findet man meilenweit nicht wieder. Was die Balkenfabriken anderer Gebirgsteile längst totgeschlagen haben, höchste Poesie, hier wandelt sie neben uns und weckt alle Innigkeit der deutschen Seele.

Ein Zaubersitz ist auch noch der steile Wartberg, der sich doppelt gebuckelt bei Thal-Seebach-Schmerbach erhebt. Uralte Sagen

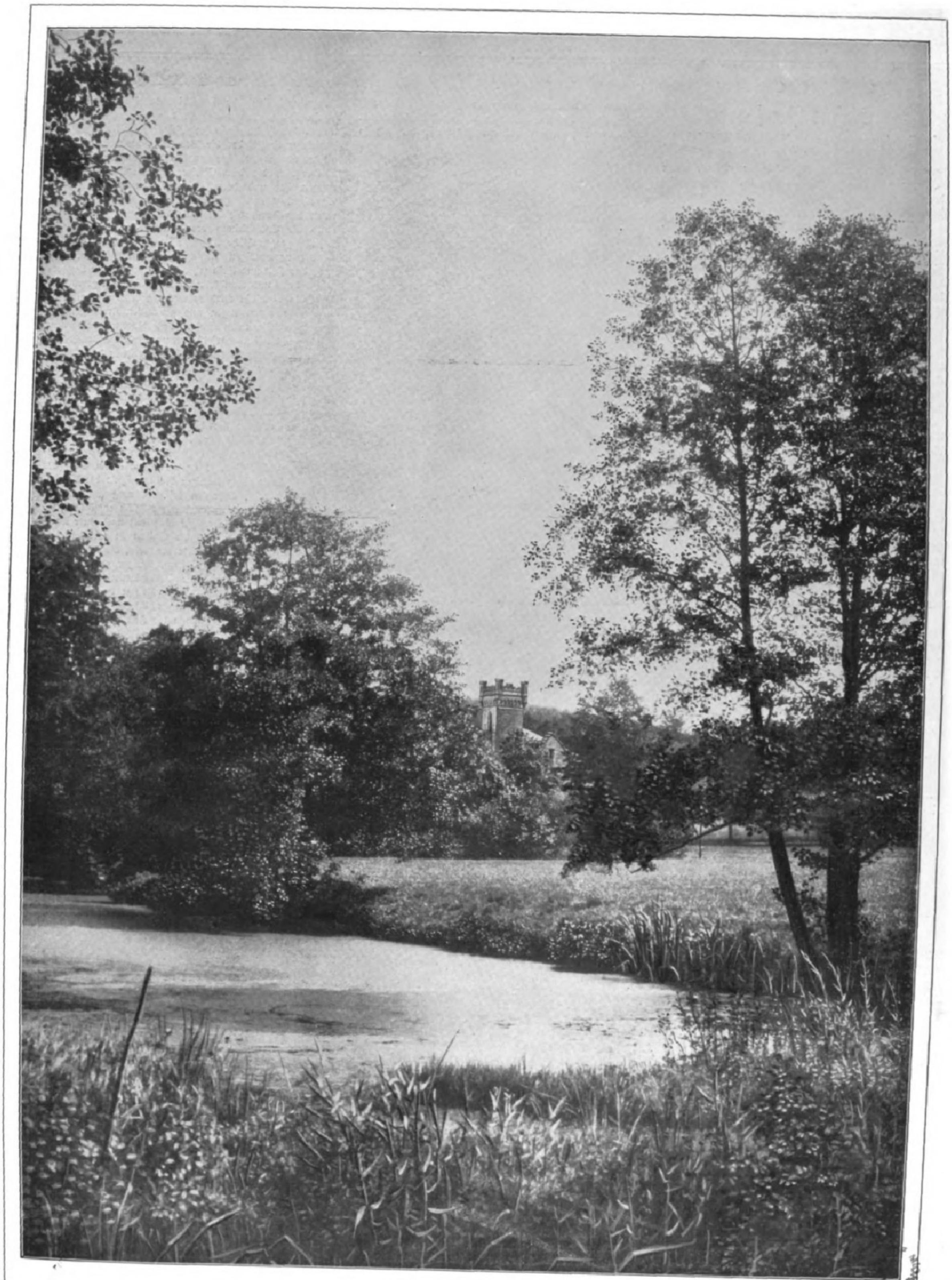
Bauerngehöft in Winterstein.

umflüstern ihn, sein Pflanzenreichtum war einst berühmt, und am Trinitatisfeste zogen die Wäldler hinan, sich für die Hausapotheken Vorrat zu suchen. Hier droben blüht an diesem Tage auch zuweilen die Glücksblume. Wer sie findet, dem erschließen sich die seltenen Schätze des Berges. Ich habe einmal an einem solchen Morgen nach der Blume gesucht. Sie hat mir nicht am Kreuzweg geläutet. Aber ein anderes Glück schritt neben mir, und aus seinen braunen Augen lachte mich ein Liebeshimmel an. Wir hörten ringsum die stillen Wälder rauschen, lauschten den erwachten Vogelstimmen, und der linde Morgenwind sang uns erfüllte Träume von Seligkeit ins Ohr. Die weite, weite Bergwelt um Ruhla und vor allem um Winterstein, eins der schönsten Dörfer des Thüringer Waldes, ist angefüllt noch immer von verborgenen Schönheiten. Ist nicht ein Wandern droben über die uralte, längst wieder vergraste Altensteiner Straße wie ein Gang in den Himmel hinein? Wer nur Augen hat zu sehen und ein Herz in der Brust, in dem leise nachschwingt, was an Duft und Schönheit, an Klang und Farbe immer wieder zu uns von ewigen Wundern redet! Die Felsbastion auf der Hohen Heide, ein Gang über den Hopfenberg, oberhalb des Sembachtales, Drehberg, Hübelkopf, die Windlöcher, der Scharfenberg neben dem Venezianerstein, die ganze Wanderung über den grünen Rain des Rennstieges hin von der Hirschbalze oberhalb des Wintersteiner Grundes bis zur Kuppe des Inselberges: eine Flut von Bildern, die mit das Schönste offenbaren, was wir überhaupt zwischen Werra und Saale besitzen. Auch der Datenberg oberhalb Kabarz birgt so viel Schönes. Freilich muß man der Pfade kundig sein, ehe man den felsübersäten Gipfel erreicht, um nun niederzusitzen und Andacht zu halten. Auch das Pirschhäuschen auf dem Großen Weißenberge zählt noch immer zu den Verstecken, zu denen nur Kundige wallfahrten.

Wer pilgert wohl einmal die Leina empor, den von Sägemühlen durchpulsten Grund unterhalb Finsterbergen, bis dahin, wo ihre Quellfäden im Sumpf und Dickicht unterhalb des Rennstieges zu Tale treten? Wer klimmt zu dem langgezogenen Körnberge bei Friedrichroda hinauf, um von hier oben die Bergwelt weit zu umfassen? Vom Heuberge bis zur Ebertswiese den Rennstieg hin! Hinüberschweifen zum Haderholzsteine, von wo Schmalkalden sich dem Auge zeigt! Zu den drei Hühnbergen klimmen und über dem Wäldermeere die Seele auffliegen lassen zum leuchtenden Himmelsrund, von wo alle Sehnsucht und alle Liebe stammt! Und weiter, weiter den heiligen Höhenpfad hin längs der bemoosten Grenzsteine, immer die Blicke hier nach Thüringen, dort nach Franken gelenkt! Hoch über der Welt, das Glück in der Brust und immer der Sonne entgegen! Auch die Umgebung von Oberhof birgt noch so manchen Schatz landschaftlicher Schönheit! Hinein in die Bergwelt von Zella-Mehlis, eintauchen in die weltstillen Seitenschluchten der beiden Täler der Zahmen und der Wilden Gera! Feiertag wird da die Seele halten im Jagen der Wildbäche, in dem urewigen Rauschen der dunklen Fichtenkronen, Erhebung finden und zugleich eine leise Mahnung, einen Wunsch fühlen: daß uns noch auf lange hinaus in diesem von der Natur gesegneten Berglande möchte das erhalten bleiben, was in seiner Keuschheit und Größe, dem Frieden und der Anmut als verborgene Schönheiten uns bis heute immer wieder erhob und dankbar stimmte.



Alte Mühle in Fischbach. Nach einem Aquarell von Hans R. Schulze.



Im Park von Schloß Reinhardsbrunn.

Gotha als Verlagsſtadt.

Juſtus Perthes ein Zentrum geographiſcher Wiſſenſchaft.

Gotha iſt Weltſtadt! Das klingt paradox, wenn man nach Brauch und Herkommen in der Größe der Einwohnerzahl das weſentlichſte Merkmal der Weltſtadt erblickt. Der Satz bekommt aber einen Sinn, wenn man darunter einen Ort verſteht, der Weltruf genießt. Deſſen erfreut ſich das kleine Gotha, nicht etwa durch die Rolle, die ihm in der Geſchichte zu ſpielen beſtimmt war, nicht dadurch, daß es den Weltmarkt durch ſeine Induſtrie beeinflußte, ſondern allein dank dem Umſtande, daß das Haus Juſtus Perthes in ſeinen Mauern ein dauerndes Heim fand. —

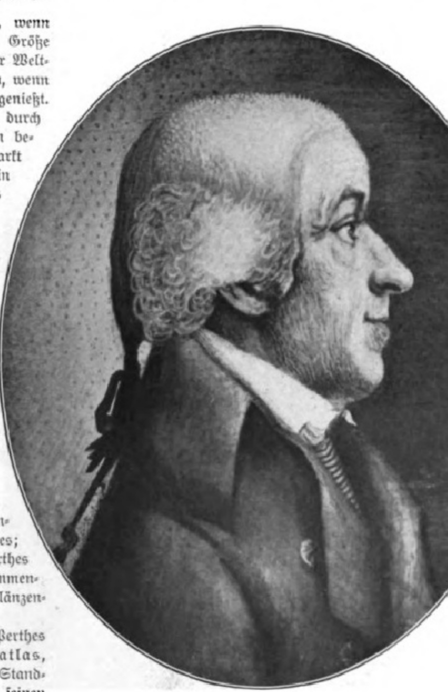
„Le Gotha" iſt ein Schlagwort der Weltſprache geworden; Fürſten und Staatshäuptern, all den Männern, die das verwickelte Räderwerk der modernen Staatsmaſchinen im Gange zu halten haben, bis hinab zu dem Vertreter einer Macht im weltvergeſſenſten Erdenwinkel iſt das Werk vertraut, mit deſſen Übernahme aus dem Ettingerſchen Beſitz Johann Georg Juſtus Perthes im Jahre 1785 einen eigenen Verlag eröffnete, der Gothaiſche Hofkalender mit ſeinem Zwillingsbruder, dem Almanach de Gotha! Dieſe Eigenart des erſten Verlagswerkes mußte den Geſichtskreis des jungen Unternehmens weiten, ſeinen Blick hinauslenken aus der beengenden Umwelt der Kleinſtadt über die Grenzen des Reiches; in ihm lag ein geographiſches Moment, das Perthes zunächſt wohl unbewußt dieſes inneren Zuſammenhanges ergriff, dann aber zielbewußt und mit glänzendem Erfolge weiter entwickelte und durchführte.

Große Taten erfordern große Männer, und Perthes fand ſie: Adolf Stieler ſchuf ihm den Handatlas, der bis auf den heutigen Tag das internationale Standwerk wiſſenſchaftlicher Erdforſchung bildet und in ſeinen Bänden nahezu ein Jahrhundert fortſchreitender Erderkenntnis widerſpiegelt. Durch ihn, ein Werk, das der Wiſſenſchaft mit Ernſt dienen und ſich dabei gleichzeitig an den großen Abnehmerkreis der gebildeten Welt wenden konnte, war die geſchäftlich-verlegeriſche Baſis und zugleich die kartographiſch-wiſſenſchaftliche Methode für eine gedeihliche Weiterarbeit gewonnen. Auf beide ſich ſtützend, war es Perthes möglich, mit Heinrich Berghaus ein ſo ſchweres Unternehmen wie den Phyſikaliſchen Handatlas glücklich durchzuführen und mit Karl von Spruner auf dem gänzlich unbebauten Gebiet der hiſtoriſchen Kartographie den Hiſtoriſchen Handatlas als ſtolzen Bau zu errichten.

Hatte ſomit dieſer erſte Abſchnitt in der Geſchichte des Verlags ſeine Entwicklung zur Geographiſchen Anſtalt angebahnt, ſo verlieh die folgende dieſem Namen die volle innere Berechtigung.

Karten ſind die peinlichſte, aber auch die zeitraubendſte wiſſenſchaftliche Verarbeitung geographiſchen Materials. Solange dieſes in mäßigem Umfang und geräumigen Zeitabſtänden zufloß, genügten ſie dem Verlag, um in vollkommenem Kartenbilde zurückzuſtrahlen, was er als Rohſtoff erhalten. Da trat in der Mitte des verfloſſenen Jahrhunderts der ungeahnte Aufſchwung geographiſcher Forſchung ein; die Völker erfaßte ein Wetteifer nach Entdeckerruhm; ſie ſandten ihre Beſten hinaus, die Lücken unſerer Erdkenntnis zu ſchließen und die „weißen Flecken" der Karten zu füllen. Es öffneten ſich die Schleuſen geographiſchen Wiſſens, und neue Mittel waren nötig, ſie zu faſſen: neben die ſchwerbewegliche Kupferplatte mußte die leichtbewegliche Letter, neben Pinſel und Stichel die Feder, neben die Karte die Zeitſchrift geſtellt werden. Da die in Gotha ſich anſammelnden Schätze nur an Ort und Stelle gehoben werden konnten, mußte der Mann, der ſie heben ſollte, ſeinen Wirkungskreis dorthin verlegen: Juſtus Perthes entſchloß ſich, Auguſt Petermann dauernd als beamteten Mitarbeiter zu gewinnen, ein Entſchluß, der ſich ſo bewährte, daß er für die Folge zum ſtändigen Brauch wurde. 1855 ging das erſte Heft ſeiner Geographiſchen Mitteilungen in die Welt hinaus. Damit war der Beginn einer neuen Epoche in der Geſchichte des Verlags gekennzeichnet. Dank der Gewandtheit und Vielſeitigkeit Petermanns, der Feder und Zeichenſtift mit gleicher Meiſterſchaft beherrſchte, wurden die Mitteilungen das führende Organ und die Geographiſche Anſtalt von Juſtus Perthes in Gotha der Brennpunkt geographiſcher Wiſſenſchaft.

ALMANACH DE GOTHA
JUSTUS PERTHES



Juſtus Perthes

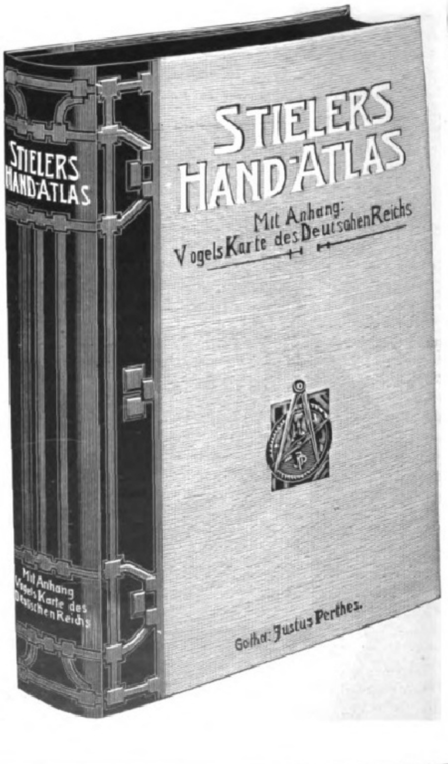
Zur ſelben Zeit erſchloß Emil von Sydow ein neues Arbeitsfeld, das er mit reichen Gedanken befruchtete und mit durchſchlagendem Erfolge bebaute, die Schule! Mit methodiſchem Scharfſinn erkannte er, daß in der Herausarbeitung des orographiſchen Aufbaues der Länder der Schwerpunkt der Schulkarte liegen mußte, und ſo hat er in zielbewußtem Fortſchritt durch Hebung der Geländezeichnung und Einführung farbiger Höhenſtufen in eigener Abtönung die Karte zu dem gemacht, das ſie bis auf den heutigen Tag geblieben iſt: das Fundament, auf dem ſich aller geographiſche Unterricht aufbauen muß. — Carl Vogel pflegte indes die topographiſche Zeichnung mit tiefem Verſtändnis und hoher Kunſt, ſchuf das gewaltige Werk der Karte des Deutſchen Reichs in 1:500000 und gab durch ſeine Vierblattkarten dem Stieler ein neues Gepräge; — Hermann Berghaus endlich hütete, der Größe ſeiner Aufgabe ſich voll bewußt und ihr gewachſen, das Vermächtnis ſeines großen Oheims, den Phyſikaliſchen Handatlas.

Das Erbe dieſer großen Vergangenheit zu wahren, es zu verwalten im Geiſte der Vorfahren und dennoch anzupaſſen an die Bedürfniſſe und Forderungen der neuen Zeit, war und iſt die Aufgabe der Nachkommen. „Fram!" Vorwärts, wie der Name von Nanſens Schiff, muß ihre Loſung heißen, und ſie handeln danach!

Nach wie vor bildet die Karte für die Anſtalt den Mittelpunkt ihres Schaffens in der Gegenwart! Und da iſt Stielers Handatlas das feſteſte Band, das dieſe mit der Vergangenheit verknüpft. Alt iſt der Geiſt ſorgfältiger Arbeit und wiſſenſchaftlicher Kritik, der die Bearbeiter des Werkes leitet, alt der Kupferſtich, jene vornehmſte Art der graphiſchen Wiedergabe, die dem Stieler eine Sonderſtellung errungen hat und bewahrt unter den Atlanten aller Sprachen. Aber die geographiſchen Belange der Gegenwart, das durch die koloniale Betätigung der Völker und die Entwickelung des Weltverkehrs ſtetig wachſende geographiſche Intereſſe ſteigern Zahl und Höhe der notwendigen Auflagen in einem Maße, dem das Zeit und Geld zehrende Verfahren von Kupferdruck und Handkolorit allein nicht mehr gewachſen iſt. Wohl wird es weiter gehütet und gepflegt für den engen und gewählten Kreis gewiſſer Ariſtokraten unter den Karten, doch dem Maſſenbedarf können nur moderne Druckmittel genügen: Juſtus Perthes tritt in das Zeichen der Schnellpreſſe!

Nur ſie ermöglicht es auch der Anſtalt, zwei Arbeitsfelder zu bebauen, auf denen allein durch Maſſenherſtellung ein Erfolg zu erzielen iſt: die Gelegenheitskarte und die Schulkarte. Jene iſt ſo recht ein Kind unſerer ebenſo ſchnellebigen wie anſpruchsvollen Zeit. Mag an irgend einem Ende der Welt ein gewaltiges Naturereignis die Menſchheit mit Schrecken erfüllen, mag am anderen Ende die Kriegsfackel ſich plötzlich entzünden, ſofort wird der ſtürmiſche Ruf laut nach einer Karte des Schauplatzes, und die Anſtalt iſt gerüſtet, ihm zu dienen: für alle Gebiete der Erde, die ihrer Natur nach dazu beſtimmt erſcheinen, Träger großer Ereigniſſe zu werden, ſtehen die Steinplatten des Druckes gewärtig in Reih und Glied. Bringt der Draht die Nachricht, ſo beginnen im Augenblick die Schnellpreſſen Tag und Nacht zu rollen, um die Hunderttauſende von Drucken zu bewältigen. Selbſt Höchſtleiſtungen, wie ſie der Burenkampf und der ruſſiſch-japaniſche Krieg verlangten, zeigte ſich die Anſtalt gewachſen.

Einen vollſtändigen Umſchwung hat dieſer lithographiſche Schnelldruck auf dem Gebiete der Schulkartographie hervorgerufen. Er dient hier geradezu den ſozialen Anſchauungen unſerer Zeit. Die bahnbrechenden Unterrichtsmittel eines Sydow konnten ihres hohen Preiſes wegen nur den Schülern höherer Lehranſtalten



Adolf Stieler.

Heinrich Berghaus.

Karl von Spruner.

Emil von Sydow.

Auguſt Petermann.

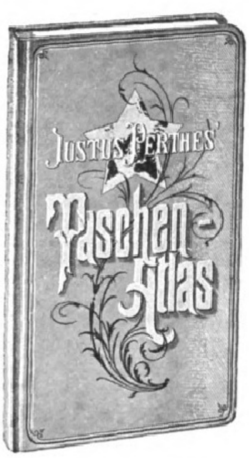
Hermann Berghaus.

zugänglich werden: heute wird jedem Volksſchüler ein Atlas mit der gleichen Kartenzahl bei reicherer Farbenausſtattung für wenige Zehner geboten. Auch hier ſchreitet Juſtus Perthes mit der Zeit: Schulatlanten und Schulwandkarten dienen den Anſprüchen des geographiſchen Unterrichts von der einfachen Elementarſchule an bis hinauf zu den Vorleſungen der Univerſitäten und Hochſchulen. Dabei wird unermüdlich und nach ſtetem Plane weitergearbeitet an dem Ausbau dieſes ſtolzen Lehrgebäudes; kein Jahr vergeht, in dem die Anſtalt nicht der Schule durch inneren Wert und äußere Schönheit hervorragende Neuigkeiten zu bieten hätte. Und kaum etwas ſpricht mehr für die Güte dieſer ſchulkartographiſchen Erzeugniſſe, als daß auch das Ausland ſie ſich nicht entgehen läßt: die Veranſtaltung von Ausgaben in franzöſiſcher, italieniſcher, engliſcher, ſpaniſcher, portugieſiſcher, ruſſiſcher, finniſcher, ſchwediſcher, ungariſcher, rumäniſcher und anderer Sprache beſchäftigt die Anſtalt in unausgeſetzter Folge. Eine weitere, ebenſo reizvolle wie elegante Gruppe bilden die Taſchenatlanten, die ſich unter der Leitung von Hermann Habenicht in Hunderttauſenden von Exemplaren die Welt erobert haben!

Das weiteſte und vielſeitigſte Feld kartographiſcher Betätigung aber bietet der Anſtalt das Heer der Kartenbeilagen zu ihren Zeitſchriften. Kein Heft verläßt das Haus, das nicht mit Karten geſchmückt wäre; alle Zweige geographiſchen Wiſſens, ſoweit ſie der Darſtellung durch die Karte überhaupt zugängig ſind, fanden und finden in ihnen gebührende Beachtung: Routenaufnahmen wechſeln mit topographiſchen und politiſchen Karten aller Länder und Weltgegenden, Geologie und Morphologie, Klimatologie, Erdmagnetismus, Biogeographie, Ethnographie, Statiſtik und Wirtſchaftsgeographie löſen ſich in bunter Folge ab. Und mit der Ausdehnung geographiſcher Forſchung weitet ſich das Programm von Jahr zu Jahr!

Wie durch die Karte pflegt die Anſtalt mit gleicher Hingebung all dieſe Gebiete geographiſcher Betätigung durch das gedruckte Wort. Der Überlieferung getreu, ſtehen „Petermanns Mitteilungen" in dem Mittelpunkt ihrer literariſchen Tätigkeit. In gewandter und zielbewußter Arbeit verſteht es ihr jetziger Schriftleiter Paul Langhans, alle Fäden, die das weitverzweigte Gebiet der Geographie vielfach verſchlungen durchziehen, in dem führenden Organ zu einem feſten Bande zu einen, allen Beſtrebungen und Richtungen der Erdwiſſenſchaft, ob ſie ſich in den ſicheren Bahnen der Überlieferung bewegen oder als Neulinge taſtend vorwärts ſtreben, gerecht zu werden. Ein „Geographiſcher Monatsbericht" gibt fortlaufend Rechenſchaft über das Leben und Streben auf geographiſchem Gebiete; aus dem eigenſten Weſen der Anſtalt heraus geboren, gibt der „Kartographiſche Monatsbericht" der Außenwelt Kunde von den kartographiſchen Schätzen, die in ſtetem Fluſſe in Gotha zuſammenſtrömen.

Und erſt in jüngſter Zeit hat die Angliederung der Beilage „Militärgeographie" den Mitteilungen ein weiteres, wichtiges Arbeitsfeld erſchloſſen.



Im Geiſte v. Sydows und der wachſenden Bedeutung des geographiſchen Unterrichts für unſere Zeit Rechnung tragend, wurde der „Geographiſche Anzeiger" von Hermann Haack als beſonderes Fachblatt für dieſe Disziplin gegründet. Er iſt zum Zentralblatt für die Geſamtintereſſen des geographiſchen Unterrichts an allen Lehranſtalten mit deutſcher Unterrichtsſprache geworden: den Lehrer der Erdkunde in ſtändiger enger Fühlung mit ſeiner Wiſſenſchaft zu halten, die Methode des Faches auszugeſtalten, der Erdkunde die Stellung zu erkämpfen, die ihr als Schulfach in der Gegenwart gebührt, ſind ſeine unverrückbaren Ziele, denen er nunmehr ſchon ein Jahrzehnt in unwandelbarer Treue und mit ſteigendem Erfolge dient!

Einem neuen Wiſſenszweig, der Deutſchkunde, dient die „Deutſche Erde", von Paul Langhans ins Leben gerufen und geführt unter Mitwirkung der vom deutſchen Geographentag eingeſetzten Zentralkommiſſion für wiſſenſchaftliche Landeskunde von Deutſchland. Die ethnographiſche Seite jeder Deutſchforſchung pflegend, behandelt ſie das Werden, Wachſen und Wandern des deutſchen Volkes und die Ausbreitung ſeiner Kultur auf der ganzen Erde und zu allen Zeiten. So hat auch ſie ſich zu einem Sammelpunkt der Deutſchkunde entwickelt, wie er ſich nicht ein zweites Mal auf Erden findet.

Carl Vogel.

Neben den jährlich 32 Heften dieſer Zeitſchriften faſſen zwei weitere Veröffentlichungen den Ertrag des geographiſchen Jahres überſichtlich zuſammen: das Geographiſche Jahrbuch von Hermann Wagner und der Geographenkalender von Hermann Haack. Jener gibt fortlaufend zuſammenfaſſende Überſichten über die geographiſche Literatur und hat ſich durch die ſtändige Mitarbeit der hervorragendſten Vertreter des Faches zu einer hohen Warte ernſter wiſſenſchaftlicher Kritik ausgebildet; dieſer will, den internationalen Charakter der Geographie betonend, das geſamte geographiſche Leben, wie es ſich im Laufe des Jahres auf dem Erdenrund abſpielt, in Wort und Karte widerſpiegeln und die Geographiſche Anſtalt in ſtändiger Fühlung halten mit all den Männern, die dem Wiſſen von der Erde ihre Kraft und Arbeit weihen.

Wie ſo die geſamten Strömungen geographiſchen Geiſteslebens in Gotha einen einenden Mittelpunkt gefunden haben, ſo auch ihre Träger, das Buch und die Karte. Das Dach der Anſtalt ſchützt eine geographiſche Fachbibliothek, die, nur für die Gelehrtenarbeit innerhalb des Hauſes beſtimmt und muſtergültig verwaltet, mehr als 85000 Bände umfaßt. Einer Sammelarbeit, die auf die erſten Anfänge kartographiſcher Betätigung der Anſtalt zurückgeht und, von Stieler in die Wege geleitet, bis auf die Gegenwart ſachgemäß fortgeführt wird, verdankt die Kartenſammlung ihr Daſein, die rund 160000 Kartenblätter umfaßt.

„Die Räume wachſen, es dehnt ſich das Haus" iſt das Zeichen, unter dem die Anſtalt heute ſteht: an die Stelle der einfachen Kontorſtube des alten Juſtus iſt eine Reihe ſtattlicher Gebäude mit weiten Höfen getreten, die all den mannigfachen Betrieben, die die hoch entwickelte Kartenvervielfältigung der Gegenwart fordert, Raum geben: Kupferſtich, Galvanoplaſtik, Lithographie, Photographie, Kupferdruck, Steindruck, Buchdruck, Stereotypie, Zinkätzung und Handkolorit dienen jedem Bedürfnis beſonderer Ausdrucksweiſe, und zu guter Letzt ſtellen Buchbinderei und Kartenaufzieherei die Veröffentlichungen zur Ausgabe fertig. —

Ohne Überhebung und Anmaßung, aber mit ſtolzem Selbſtbewußtſein können wir es ausſprechen: Juſtus Perthes in Gotha iſt ein Zentrum geographiſcher Wiſſenſchaft! Auch in Zukunft wird die hundertjährige Überlieferung des Hauſes unentwegt die Richtſchnur ſeines Schaffens bilden — eingedenk ſeines Wahlſpruchs:

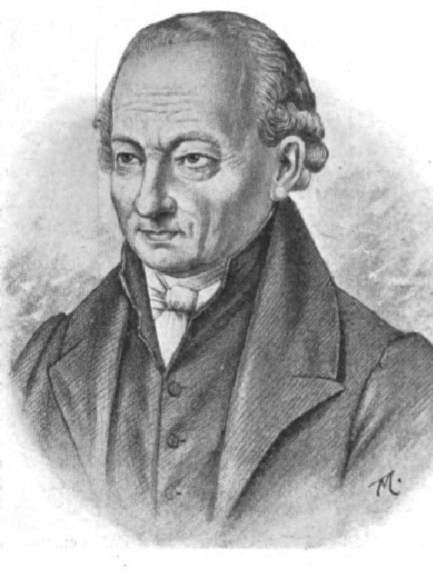
„Wiſſen iſt Macht — Geographiſches Wiſſen iſt Weltmacht!"

Friedrich Andreas Perthes.

Die Verlagsbuchhandlung von Friedrich Andreas Perthes A.-G. in Gotha, die am 11. Juli d. J. auf ein 114jähriges Beſtehen zurückblicken kann, gehört zu den älteſten und bedeutendſten Vertreterinnen ihres Faches. Friedrich Perthes (geb. 21. April 1772 in Rudolſtadt, geſtorben 18. Mai 1843 in Gotha), deſſen Name in der ganzen gebildeten Welt bekannt iſt und deſſen Verdienſte um die Hebung des deutſchen Buchhandels wie um die Befreiung Deutſchlands vom Napoleoniſchen Joch immer unvergeſſen bleiben werden, legte am 11. Juli 1796 den Grund zu der Firma Friedrich Andreas Perthes. Unter ſeiner tatkräftigen und umſichtigen Leitung ſchwang ſich das Geſchäft zu einem der geachtetſten und blühendſten des deutſchen Buchhandels empor, eine Stellung, die es nach Verlauf von mehr als elf Jahrzehnten ſeines Beſtehens und unter den ſo mannigfach veränderten idealen und materiellen Zeitſtrömungen und Zeitverhältniſſen auch heute noch einnimmt. Urſprünglich befand ſich das von Friedrich Perthes gegründete Sortimentsgeſchäft in Hamburg; Oſtern 1822 ſiedelte Friedrich Perthes nach Gotha über und begründete hier die noch jetzt in Gotha anſäſſige Verlagshandlung. Seit dem Jahre 1840 beſtand bis zum Jahre 1854 neben der Firma Friedrich Perthes noch die Firma Friedrich und Andreas Perthes. Beide Geſchäfte wurden ſeit dem Tode des Begründers (1843) von ſeinem Sohne Andreas Perthes geleitet, der ſie 1854 unter der Firma Friedrich Andreas Perthes vereinigte. Im Jahre 1874 übergab Andreas Perthes (geſtorben 1. Januar 1890) das Geſchäft ſeinem Sohne Emil (geſtorben 6. Januar 1910). Von dieſem ging es am 28. Juni 1890 in den Beſitz einer Aktiengeſellſchaft über, die ſeit dem 3. März 1903 Friedrich Andreas Perthes A.-G. firmiert.

Diejenigen Gebiete der Literatur, die der Verlag unter ſeinem Gründer und deſſen Nachfolgern vorzugsweiſe anbaute und die er noch heute in erſter Linie pflegt, wobei er ſich der Mitarbeiterſchaft der ausgezeichnetſten Vertreter ihres jeweiligen Faches entweder als Autoren oder als Herausgeber oder als literariſcher Berater zu erfreuen hat, ſind die Geſchichtswiſſenſchaft, die Lehr- und Schulbücherliteratur (hier namentlich auch bildliche Anſchauungswerke für Schule und Haus), die Theologie ſowie die Schöne Literatur (mit beſonderer Pflege der Jugend- und Volksſchriften). Aber auch Werke aus den Gebieten der Philologie und Literaturgeſchichte, der Philoſophie, der Rechts- und Staatswiſſenſchaft ſowie der Pädagogik finden ſich zahlreich unter den Erſcheinungen des Verlages.

Für die Pflege der Geſchichtsforſchung nach der kulturgeſchichtlichen wie nach der politiſchen Seite hin und für die Verbreitung der Ergebniſſe dieſer Forſchungen in den weiteſten Kreiſen des gebildeten Publikums ſchuf Friedrich Perthes' weitausſchauender Blick ein Unternehmen von umfaſſender Anlage, das nationale Monumentalwerk der „Geſchichte der europäiſchen Staaten“, zuerſt von A. H. L. Heeren und F. A. Ukert, dann von W. von Gieſebrecht herausgegeben, und jetzt von dem berühmten Leipziger Hiſtoriker Karl Lamprecht weitergeführt. Lamprecht erweiterte den Umfang dieſes, jetzt auf eine mehr als 80jährige Lebensdauer zurückblickenden Sammelwerkes dadurch, daß er auch die außereuropäiſchen Staaten und die Geſchichte deutſcher Landſchaften in den Kreis der Darſtellung zog. Seitdem trägt das Werk den Titel „Allgemeine Staatengeſchichte“ und zerfällt in drei Abteilungen: die „Geſchichte der europäiſchen Staaten“, die „Geſchichte der außereuropäiſchen Staaten“ und die „deutſchen Landesgeſchichten“, letztere unter der Leitung von Dr. A. Tille in Dresden. Das Unternehmen wird in dieſer erweiterten Form ebenſo der vermehrten Intenſität der geſchichtlichen Studien, die ſich in Deutſchland vor allem in der viel reicher als früher entwickelten Landesgeſchichte zeigt, gerecht, wie auch der neuen Extenſität, die der Geſchichtswiſſenſchaft ſowohl durch ihre Fortentwickelung zur Kultur- und Univerſalgeſchichte als auch durch die praktiſchen Anforderungen der Weltpolitik auferlegt wird. Das Sammelwerk, deſſen einzelne Werke die Namen der bedeutendſten Hiſtoriker tragen (Dahlmann, Pfiſter, Bülau, Lappenberg, Pauli, E. A. Schmidt, Wachsmuth, Hertzberg, Leo, Wenzelburger, Mailáth, Zinkeiſen, Roepell, Caro, H. Schäfer, Stenzel, Strahl, Herrmann, Böttiger, Flathe, Geiger, Carlſon, Lembke, Reumont, D. Schäfer, Dahn, Dove, Broſch, Hillebrand, Huber, Reimann, Dierauer, Schirrmacher, Riezler, Kleinſchmidt, Stälin, Schybergſon, Brückner, Pirenne, Bachmann, L. M. Hartmann, Blok, Jorga, Stavenow, Häbler, Kretſchmayr, Nachod, Heinemann, Kaindl, Seraphim, Vancſa, Lohmeyer, Wehrmann, E. Jacobs, Widmann, Grünhagen), enthält eine nach den einzelnen Nationen und Landesteilen getrennte Geſchichte der europäiſchen und außereuropäiſchen Staaten. Die Verfaſſer vereinigen in ihrer Darſtellung Objektivität und Unparteilichkeit mit hiſtoriſcher Treue und anregendem, lebendigem Stil, ſo daß ſie dem nach geſchichtlicher Erkenntnis ſtrebenden Publikum, ſowohl den Fachhiſtorikern wie den gebildeten Laien, in der erwünſchteſten Weiſe entgegenkommen. Eine natürliche Folge davon iſt die ungeteilte Anerkennung und die weite Verbreitung der „Allgemeinen Staatengeſchichte“, deren Werke auf den Bibliotheken in Tokio und Chicago ſich derſelben Wertſchätzung erfreuen wie in Berlin oder Wien. Das Sammelwerk wird durch Neubearbeitung älterer Teile ſowie durch Fortſetzungen ſtets auf der Höhe der Zeit und der wiſſenſchaftlichen Forſchung gehalten. Von den neueren Erſcheinungen erwähnen wir nur die Geſchichte Belgiens (von Pirenne), die des mittelalterlichen Italiens (von L. M. Hartmann), die Geſchichte der Niederlande (von Blok), die des osmaniſchen Reiches und Rumäniens (von Jorga), die Geſchichte Venedigs (von Kretſchmayr) und die Geſchichte Japans (von Nachod). — Ein Seitenſtück zu dieſem Sammelwerk auf dem Gebiet der Geſchichte des Altertums bilden die „Handbücher der alten Geſchichte“, die für Studierende und Lehrer der Geſchichte ſowie für Freunde hiſtoriſcher Studien, die nach wiſſenſchaftlicher Vertiefung ſtreben, beſtimmt ſind. Die Werke von Buſolt und Nieſe über die griechiſche Geſchichte, Kittels Geſchichte des Volkes Iſrael, Schillers Geſchichte der römiſchen Kaiſerzeit, Wiedemanns ägyptiſche Geſchichte, Práſeks Geſchichte der Meder und Perſer, und Tieles babyloniſch-aſſyriſche Geſchichte, die Hauptteile dieſer Sammlung, ſind weit verbreitet und zum Teil in mehreren Auflagen erſchienen. Wertvolles und überſichtlich geordnetes Quellenmaterial zur deutſchen Geſchichte bieten die durch die hiſtoriſche Kommiſſion bei der Königlichen Akademie der Wiſſenſchaften in München herausgegebenen „Deutſchen Reichstagsakten“ und die durch das Königlich Preußiſche Hiſtoriſche Inſtitut in Rom und die Königlich Preußiſche Archivverwaltung herausgegebenen „Nuntiaturberichte aus Deutſchland“. Die unter Mitwirkung zahlreicher namhafter Fachgenoſſen von Dr. A. Tille herausgegebene Monatsſchrift „Deutſche Geſchichtsblätter“ dient der Förderung der landesgeſchichtlichen Forſchung; jeder Geſchichtsfreund, jeder landes- und ortsgeſchichtliche Forſcher, Geiſtliche, Lehrer und Richter findet in ihr Belehrung und Förderung ſeiner Studien. Die Heimatblätter „Aus den coburg-gothaiſchen Landen“ (bis jetzt 6 Hefte) dienen der Pflege der Liebe zum thüringiſchen Heimatlande. Aus der reichen Fülle hervorragender Einzelwerke der geſchichtlichen Abteilung des Verlages auch nur eine Auswahl zu geben, würde zuviel Raum beanſpruchen; wir weiſen nur auf einige Werke hin, wie die „Geſchichte Alexanders des Großen“ die „Geſchichte des Hellenismus“ und die „Vorleſungen über das Zeitalter der Freiheitskriege“ von Droyſen, „Dreißig Jahre am Hofe Friedrichs des Großen“ von Schmidt-Lötzen (2 Bände), „Luiſe Ulrike, die ſchwediſche Schweſter Friedrichs des Großen“ von Fritz Arnheim (2 Bände) und „Forſchungen und Beiträge zur Geſchichte des Tiroler Aufſtandes 1809“ von Voltelini.



Friedrich Perthes.

Auf dem Gebiete der Lehr- und Schulbücher behauptet die „Bibliotheca Gothana“, eine Sammlung von Schulausgaben griechiſcher und lateiniſcher Klaſſiker mit deutſchen, erklärenden Anmerkungen den erſten Platz. Sie umfaßt bis jetzt in 126 Bänden alle in den Kreis der Schullektüre gezogenen griechiſchen und römiſchen Schriftſteller in kommentierten Ausgaben, und zwar ſo, daß die Anmerkungen ſowohl fortlaufend unter den Text gedruckt als auch in einem beſonderen Bändchen, getrennt von der Textausgabe, zu erhalten ſind, eine von der Verlagshandlung erſtmalig eingeführte, in ihrem pädagogiſchen Werte anerkannte Neuerung. Daran ſchließen ſich Präparationen, Speziallexika, Hilfs- und Übungsbücher für den altſprachlichen Unterricht; ferner Hilfsbücher für den Unterricht in Deutſch, Engliſch, Franzöſiſch, Geſchichte, Religionslehre, Chemie uſw., ſowie eine Sammlung klaſſiſcher deutſcher Dichtungen mit kurzen Erklärungen für Schule und Haus. Ein Seitenſtück zu der „Bibliotheca Gothana“ auf neuſprachlichem Gebiet bilden „Perthes' Schulausgaben engliſcher und franzöſiſcher Schriftſteller“ mit deutſchen und fremdſprachlichen Erläuterungen, die in bis jetzt 60 Bändchen eine reiche Auswahl aus den klaſſiſchen und modernen engliſchen und franzöſiſchen Schriftſtellern in einer von bewährten Schulmännern und Philologen beſorgten Bearbeitung für den Schulgebrauch bieten. Zur Belebung und Vertiefung des altſprachlichen Unterrichts dienen die „Anſchauungstafeln zu Cäſars Bellum Gallicum“ von Ludwig Gurlitt (6 Bilder in Lichtdruck) und die „Anſchauungstafeln zur Saalburg“ von Peter Woltze und L. Jacobi (ebenfalls 6 Tafeln in Farbendruck). Ein ſehr wertvolles Anſchauungsmittel für den erſten Unterricht der Jugend und zugleich ein prächtiger Schmuck für Kinderſtube und Wohnzimmer ſind die „Bilder für den Anſchauungs-Unterricht aus den Hey-Specterſchen Fabeln“ von Wilhelm Pfeiffer und Albert Kull (mit erklärendem Text von C. Kehr und A. Kleinſchmidt). Dieſe Wandbilder, bis jetzt 27 prächtige Farbendrucke, haben ſich wegen ihrer vollendeten Technik, ihrer hohen künſtleriſchen Auffaſſung, der Schönheit ihrer Ausführung und der Naturtreue ihrer Darſtellung mit vollem Recht in zahlreichen Schulen des In- und Auslandes eingebürgert. Nicht wenig trug dazu bei, daß der erklärende Text zu den Bildern aus der Feder eines Meiſters der pädagogiſchen Praxis, des Schulrats Dr. C. Kehr, ſtammt, der in dem Schulrat A. Kleinſchmidt einen ebenbürtigen Nachfolger gefunden hat. Auch die von Rektor Dr. Rein gezeichneten farbigen Anſchauungstafeln für den Glockenguß, zu Schillers Tell und zur Lautlehre ſowie Enders' Lehrgang für den Zeichenunterricht in der Volksſchule ſind weit verbreitete, vortreffliche Lehrmittel für den Anſchauungsunterricht.

„Für das geſamte Gebiet der Theologie“ fruchtbringend iſt die ſeit 1828 erſcheinende angeſehene Zeitſchrift „Theologiſche Studien und Kritiken“, begründet von Ullmann und Umbreit, jetzt herausgegeben von D. E. Kautzſch und D. E. Haupt, in der Theologen wie Gieſeler, Lücke, Nitzſch, Rothe, Julius Müller, Beyſchlag, G. Baur, J. A. Dorner, Riehm, Achelis, Kleinert u. v. a. Arbeiten von hervorragendem, zum Teil dauerndem Wert niedergelegt haben. Für die hiſtoriſche Theologie im beſonderen dient die von Th. Brieger ſeit 1877 in Verbindung mit Gaß, Reuter und A. Ritſchl, ſeit 1892 mit B. Beß herausgegebene „Zeitſchrift für Kirchengeſchichte“. Auf kirchengeſchichtlichem Gebiet im beſonderen treten Namen hervor wie: Neander („Allgemeine Geſchichte der chriſtlichen Religion und Kirche“), Ullmann, Henry („Johann Calvin“), Schenkel, Plitt, Tſchackert, Loeſche („Johannes Matheſius“), Brieger, Kolde („Martin Luther“), Dalton, Gebhardt, v. Schubert u. a.; auf exegetiſchem Gebiet Umbreit, Tholuck, Cremer („Bibliſch-theologiſches Wörterbuch der neuteſtamentlichen Gräcität“), Hupfeld („Die Pſalmen“), Riehm, Goebel, Wahle, Kloſtermann, Klöpper u. a.; auf dem Gebiet der ſyſtematiſchen Theologie Tweſten, Sack, Nitzſch, Sartorius, Ehrenfeuchter, H. Schultz, Dorner, Köſtlin, Zöckler, Tſchackert („Polemik“), Schwarz, Gloatz, Wendt u. a.

Die Jugend- und Volksſchriften ſowie die Werke aus dem Gebiet der ſchönen Literatur nehmen einen Ehrenplatz unter den Verlagswerken der Firma ein. Voran ſtehen Wilhelm Heys „Fünfzig Fabeln für Kinder“, zuerſt gedruckt 1833, denen 1837 „Noch fünfzig Fabeln“ folgten, dieſe ewig jungen, ſinnigen und gemütvollen Kinderpoeſien, die „Klaſſiker der Kinderwelt“, die in Tauſenden von Exemplaren, in wohlfeilen und wertvolleren Ausgaben verbreitet ſind und jedes Jahr neu aufgelegt werden müſſen. Dieffenbachs illuſtrierte Monatsſchrift „Für unſere Kleinen“, jetzt herausgegeben von Adelheid Stier, bietet Eltern und Erziehern, namentlich den Müttern und Pflegerinnen unſerer Kleinen vorzügliche Anleitung zur Unterhaltung und Belehrung ihrer Zöglinge. Einer gleich großen Beliebtheit und Verbreitung wie die Heyſchen Fabeln erfreuen ſich die Kinder- und Volksſchriften von Frau Johanna Spyri (geb. am 12. Juni 1827 in Hirzel bei Zürich als Tochter des Arztes Dr. Heußer, geſtorben am 7. Juli 1901 in Zürich). Dieſe wahrhaft gottbegnadete Kinder- und Volksſchriftſtellerin verfügt in unvergleichlicher Weiſe über diejenige Art der Darſtellung, die nicht nur auf die empfängliche Kindesſeele den tiefſten, ergreifendſten, förderndſten Einfluß ausübt, ſondern auch Erwachſene unwiderſtehlich in die reine, klare und erfriſchende Atmoſphäre ihrer Erzählungen feſtbannt. Ihre in 16 Bänden vorliegenden „Geſchichten für Kinder und auch für ſolche, welche die Kinder lieb haben“, ſind in weit über 1 Million Exemplaren verbreitet; aus ihnen leuchtet beſonders das reiche innere Leben der Verfaſſerin, ihr tiefes Gemüt und das unvergleichliche Talent ihrer Erzählungskunſt in klaren Zügen hervor. Auch ihre Volksſchriften und übrigen Erzählungen beſitzen die gleichen Vorzüge. Von anderen Schriftſtellern und Schriftſtellerinnen für die Jugend ſeien erwähnt: Victor Blüthgen („Im Kinderparadieſe“), Schmiedgen („Nanſens Nordpolfahrt“, „Mac Clures Nordpolfahrt“), A. und K. Müller („Aus Heimat und Natur“), Stöfl („Ich will!“), Berg („Johann Wolfgang Goethe“). Die Werke des Wandsbecker Boten, Matthias Claudius', des Schwiegervaters von Friedrich Perthes, haben bereits 14 Auflagen erlebt.

Schon dieſer flüchtige Gang durch das weite Gebiet der Verlagswerke der Firma zeigt, daß das Haus mit Recht zu den angeſehenſten und bedeutendſten Firmen des deutſchen Buchhandels gezählt wird, und daß es allezeit ſein Banner dort hat wehen laſſen, wo es galt, für die Intereſſen und die Förderung der Wiſſenſchaft, der Schule, der allgemeinen Volksbildung und des deutſchen Hauſes zu wirken und einzutreten.

Im Dienſte der Volksbildung.

(Vier Generationen einer deutſchen Buchhändlerfamilie.)

Bei aller nüchternen Verſtändigkeit, bei aller ſchulmeiſterlich-pedantiſchen Art — ſie waren doch ganze Menſchen, jene Philanthropen des achtzehnten Jahrhunderts mit ihrem unermüdlichen Fleiß, mit ihrem ehrlichen Reformeifer, mit ihrem unerſchütterlichen Glauben an den „dem Menſchen von ſelbſt innewohnenden Beſſerungstrieb“, kurz geſagt, mit ihrem herzerquickenden Optimismus. Und der Volksſchriftſteller Rudolph Zacharias Becker, der Verfaſſer des „Noth- und Hülfsbüchleins“ und Begründer der Beckerſchen Buchhandlung in Gotha, der erfolgreiche Vermittler der Ideale der deutſchen Aufklärung an den deutſchen Bauernſtand war der beſten einer unter ihnen.

Im Jahre 1752 als Sohn eines in dürftigen Verhältniſſen lebenden Mädchenſchullehrers in Erfurt geboren, lernte der Knabe früh den ernſten Kampf ums Daſein kennen. Doch gelang es ihm, wenn auch langſamer wie manchem anderen, ſich aus eigner Kraft ſo weit zu bilden, daß er mit 22 Jahren die Univerſität Jena beziehen konnte, um Theologie zu ſtudieren.

Dort kam eine ſchwere Zeit für ihn. Der Vater ſtarb, er war angewieſen, zum größten Teil ſelbſt für ſeinen Unterhalt zu ſorgen. Zudem durchlebte er in ſich allen Kampf der Sturm- und Drangperiode und fand erſt wieder allmählich das innere Gleichgewicht, als er nach Beendigung ſeiner akademiſchen Studien in einer Hofmeiſterſtelle am Harz mit dem praktiſchen Leben in nähere Berührung kam und beſonders die ſoziale Lage des Bauernſtandes eingehender zu ſtudieren Gelegenheit fand.

Er beſchäftigte ſich viel mit dem Gedanken, die Ideen der Aufklärung für den Bauernſtand nutzbar zu machen. Er erkannte, wieviel Schaden gerade hier das kritikloſe Hängen am Althergebrachten, die Abneigung gegen jeden Fortſchritt, Unwiſſenheit und Vorurteil anrichteten und faßte bereits damals den Grundgedanken jenes Werkes ins Auge, dem er ſpäter ſeinen Ruf als Volksſchriftſteller verdanken ſollte.

Vorerſt jedoch nahm Becker einen Ruf an Baſedows Philanthropinum in Deſſau an, wo ihm die Leitung der von Baſedow gegründeten „Deſſauſchen Zeitung für die Jugend und ihre Freunde“ obliegen ſollte.

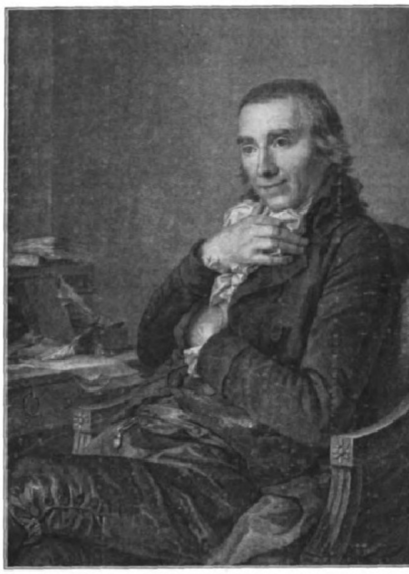
Seine Hoffnung, hier eine befriedigende Lebensſtellung zu finden, erfüllte ſich jedoch nicht. Er verließ bereits nach anderthalb Jahren die Baſedowſche Anſtalt und nahm im Jahre 1783 ſeinen Wohnſitz in Gotha, um ſich daſelbſt ausſchließlich ſeiner ſchriftſtelleriſchen Tätigkeit zu widmen, indem er vom 1. Januar 1784 ab zunächſt eine Art Fortſetzung der bisher von ihm in Deſſau redigierten Wochenſchrift herausgab „Die Deutſche Zeitung für die Jugend und ihre Freunde oder moraliſche Schilderungen der Menſchen, Sitten und Staaten unſerer Zeit“.

In der Zeit von 1784 bis 1795 entſtehen dann die meiſten ſeiner Schriften, die der Verbeſſerung der Lage des Bauernſtandes, ſeiner geiſtigen und materiellen Hebung dienen ſollen, an ihrer Spitze ſein Hauptwerk, das im Jahre 1788 in erſter Auflage erſchienene „Noth- und Hülfsbüchlein für Bauersleute, oder lehrreiche Freuden- und Trauer-Geſchichte des Dorfes Mildheim“. Dasſelbe ſollte nach Beckers eigenen Worten lehren, „wie man vergnügt leben, mit Ehren reich werden und ſich und anderen in allerhand Notfällen helfen kann“. Es war ein vollſtändiges Lehrbuch für das geſamte ſittliche, häusliche und ſtaatsbürgerliche Leben des Landmannes und hatte einen durchſchlagenden, für deutſche Verhältniſſe ganz ungewohnten Erfolg. Das Geheimnis dieſes Erfolgs lag in dem glücklichen volkspädagogiſchen Inſtinkt, den Becker mit der Herausgabe ſeines Buchs bewies.

Mit ſeinem ganzen Zeitalter teilte er den Glauben an eine Ära allgemeiner Volksbeglückung, deren Anbruch als dicht bevorſtehend gedacht wurde. Es galt nur, überall den geſunden Menſchenverſtand von den Feſſeln der Tradition zu befreien. Das Gute und Nützliche mußte ſich dann leicht verwirklichen laſſen. So trug Becker mit emſigem Fleiß eine Fülle praktiſcher Kenntniſſe, wie ſie ſonſt in allerlei Fachſchriften verſtreut waren, zuſammen und verarbeitete ſie den Grundſätzen der aufgeklärten Erziehungslehre zufolge in Erzählungsform zu einer anſchaulichen Schilderung eines Beiſpiels von Selbſtbildung und Selbſthülfe, das jedermann ſofort nachahmen konnte. In der Tat hatte Becker den Ton eines Volksbuchs in der glücklichſten Weiſe getroffen. Der Bauersmann ſchöpfte aus dem „Noth- und Hülfsbüchlein“ zuverläſſigen Rat in allen Fällen, wo er an der Erbweisheit ſeiner Väter zweifelhaft geworden war und erquickte zugleich ſein Gemüt an dem gemeinnützigen Walten edler Menſchen. Verſtand und Gefühl kamen in gleicher Weiſe auf ihre Rechnung. Denn Becker verſtand es nicht nur, das Wiſſen der Zeit für den gemeinen Mann zu populariſieren. Er verfehlte auch nicht, eine Fülle von ſentimentalen Zügen der Erzählung einzuflechten. Zudem faßte er die wichtigſten Lehren in kurzen Reimen zuſammen, welche das Geſagte in der Erinnerung befeſtigen ſollten. Sie ſind zum Teil heute noch im Volksmund lebendig.

Ein zweiter Band des Buches, der in einem naiven Zukunftsgemälde die idealen Zuſtände ſchildert, die nach Befolgung der Lehren des Not- und Hülfsbüchleins im Dorfe Mildheim herrſchen, erſchien erſt im Jahre 1798, die letzte Auflage des ganzen Werkes im Jahre 1838. Bis zur Herausgabe dieſes zweiten Teiles waren aber vom erſten Teil ſchon an 150000 Exemplare verkauft worden. Der Geſamtabſatz des Not- und Hülfsbüchleins wird mit Einſchluß mehrerer deutſcher Nachdrucke und der ungariſchen, böhmiſchen, lettiſchen, ruſſiſchen und däniſchen Überſetzungen auf nahezu eine Million Exemplare geſchätzt. Man kann den Anteil, den dieſes Volksbuch an der geiſtigen und materiellen Hebung des deutſchen Bauernſtandes gehabt hat, nicht hoch genug einſchätzen. Man muß anerkennen, daß es dieſem Buch mit zu danken iſt, wenn in der ſchweren Zeit, die in den Napoleoniſchen Kriegen über Deutſchland hereinbrechen ſollte, dem Landmann die Freude an ſeinem Berufe und der Mut und die Fähigkeit, auch große Opfer zu bringen, nicht verloren gegangen iſt.

Wir haben über Beckers Not- und Hülfsbüchlein etwas ausführlich berichtet, um damit an einem Beiſpiel ſeine volksbildneriſchen Beſtrebungen zu charakteriſieren und führen nunmehr nur noch folgendes kurz an: 1795 begann er, neben ſeinen eigenen Schriften auch die anderer zu verlegen. Im Jahre 1796 geſtaltet er die „Deutſche Zeitung für die Jugend“ in eine „Nationalzeitung der Deutſchen“ um und will ſie zu einem Archiv der Zeitgeſchichte erheben. Mit klarem Blick erkennt er einen Hauptgrund der troſtloſen politiſchen Lage des römiſchen Reiches deutſcher Nation, in dem Mangel an lebendigem Nationalgefühl. Der Süden weiß zu wenig von dem Norden und umgekehrt, daher die Gleichgültigkeit der deutſchen Stämme gegen die großen gemeinſamen Angelegenheiten des deutſchen Vaterlandes. Gegen dieſe Gleichgültigkeit anzukämpfen, wie er ſagt, den „Lokalgeiſt zum Nationalgeiſt“ zu erheben, die Fülle der gemeinſamen geiſtigen Intereſſen aufzuzeigen und zu pflegen, das iſt das Ziel, welches Becker ſeiner journaliſtiſchen Tätigkeit ſetzt.



Rudolph Zacharias Becker.

Welch ein treffliches Zeugnis ſtellt ſich damit die deutſche Aufklärung aus! Wie gewinnt gerade vom nationalen Geſichtspunkte aus die volkserzieheriſche Kraft dieſer Richtung in unſeren Augen! Wie iſt Becker ſelbſt an der Größe ſeines volkserzieheriſchen Berufs gewachſen! Mit einem begreiflichen Selbſtgefühl ſagt er einmal im Hinblick auf ſeine publiziſtiſche Tätigkeit, „daß die Publizität mit den Rechten, die ſie allmählich erkämpft und mit den Pflichten, die ſie anerkannt hat, und den Grenzen, die ihr Vernunft und Billigkeit geſetzt haben, unter die ſchönſten und wohltätigſten Früchte des achtzehnten Jahrhunderts zu zählen ſei“.

Von 1796 bis 1805 ſteht die Nationalzeitung auf ihrem Höhepunkt; nach 1805 litt ſie ſichtlich unter dem Drucke der napoleoniſchen Fremdherrſchaft, bis ſie 1811 nach der Verhaftung und Fortführung Beckers zu ſiebzehnmonatlicher franzöſiſcher Gefangenſchaft ganz unterdrückt ward.

Es iſt bedauerlich, daß der Raum hier nicht geſtattet, näher auf die perſönlichen Schickſale Beckers einzugehen. Er hat ſeine Erlebniſſe auf der Zitadelle in Magdeburg in anregender und an mancher Stelle geradezu ergreifender Weiſe in ſeiner Schrift „Rudolph Zacharias Beckers Leiden und Freuden in ſiebzehnmonatlicher Gefangenſchaft, ein Beitrag zur Charakteriſtik des Deſpotismus“ geſchildert.

Nach dem ſiegreichen Ausgang der Freiheitskriege konnte Becker, deſſen Schickſal überall in Deutſchland Teilnahme erweckt hatte, noch faſt ein Jahrzehnt lang in glücklichem, erfolgreichen Schaffen ſeinen auf Hebung der Volksbildung gerichteten buchhändleriſchen Ideen leben. Auch künſtleriſche Intereſſen zog er zuletzt in den Kreis ſeiner Beſtrebungen. Frühzeitig hatte er in der alten deutſchen Holzſchneidekunſt ein Bildungsmittel von hervorragendem Wert erkannt. Sie nutzbar zu machen und wieder zu Ehren zu bringen, ſcheute er keine Opfer an Zeit, Geld und Mühe.

So tritt uns in Rudolph Zacharias Becker ein vollgültiger Vertreter unſeres Volkscharakters aus jener Zeit entgegen, da das aufſtrebende deutſche Bürgertum zum erſtenmal ſeit dem dreißigjährigen Kriege wieder ſeine Kraft und ſeine Bedeutung für das Volksganze lebendig empfindet und bewußt vertritt. Was das Zeitalter der franzöſiſchen Revolution an neuen fruchtbaren Ideen ausgeſtreut, was ſchon Leibniz und Wolff dem achtzehnten Jahrhundert in die Wiege gelegt und Friedrich der Große geiſtreich vertreten, hat auch Becker nach dem Maße ſeiner Kraft in ſich zu einem Ganzen humaner Bildung verarbeitet. Und dieſe Bildung den minder begünſtigten Volksklaſſen zugänglich zu machen, und damit dem Ganzen der Nation zu dienen, war das Werk ſeines Lebens. „Laßt uns ſelber beſſer werden, gleich wird's beſſer ſein auf Erden“ war ſein Lieblingswort.

Nach dem am 28. März 1822 erfolgten Tod Rudolph Zacharias Beckers ging die Beckerſche Buchhandlung auf ſeinen Sohn Friedrich Gottlieb Becker über, der ſeinem Vater bereits acht Jahre in deſſen ſchriftſtelleriſcher und buchhändleriſcher Tätigkeit hilfreich zur Seite geſtanden hatte.

Friedrich Gottlieb Becker führte das geiſtige Erbe des Vaters mit treuem Fleiße weiter. Doch nahmen Ehrenämter in Stadt und Staat, auch das eines Abgeordneten des Herzogtums Gotha für die Nationalverſammlung in Frankfurt und gemeinnütziges Wirken als Mitbegründer der Gothaer Verſicherungsbanken ſeine Zeit derartig in Anſpruch, daß das Geſchäft wohl deshalb unter ſeiner Leitung weſentliche Erweiterung nicht erfahren hat.

Einen neuen Aufſchwung nahm die Beckerſche Buchhandlung, als ſie im Jahre 1857 aus dem Beſitz Friedrich Gottlieb Beckers in den ſeines Neffen Ernſt Thienemann überging.

Auch dieſer führte die alte Verlagsbuchhandlung im Sinne ſeiner Vorgänger weiter. Er wandte ſich nunmehr beſonders der Pflege der Lehrerbildung zu, in der richtigen Würdigung der volkserzieheriſchen Bedeutung eines fortgeſchrittenen, ſeiner Verantwortung bewußten Lehrerſtandes. Thienemann fand in dem ihm nahe befreundeten Karl Kehr, einem der geſchickteſten Methodiker des vorigen Jahrhunderts, einen Autor, deſſen Werke jahrzehntelang in den Händen jedes Volksſchullehrers zu finden waren

Dem Aufſchwung, den die „allgemeinen Beſtimmungen“ Falks für das Volksſchulweſen brachten, mußte ſich natürlich die Lehrerbildung unverzüglich anpaſſen, ſich höhere Ziele ſtecken. In Kehrs Büchern fand ſie hierzu willkommene Hilfsmittel und in richtiger Erkenntnis dieſer Tatſachen gründete Kehr in Thienemanns Verlag im Jahre 1872 die „Pädagogiſchen Blätter für Lehrerbildung“. Sie wirkten unter der Redaktion Kehrs bis zu deſſen 1885 erfolgtem Tode, dann unter der G. Schöppas bis 1897 und von da ab unter K. Mutheſius' Leitung anregend und befruchtend in allen Dingen der Lehrerbildung und nehmen heute noch auf dieſem Gebiete eine führende Stellung ein.

Im Jahre 1899 ſtarb Ernſt Thienemann. Sein Sohn Friedrich, der Urenkel Rudolph Zacharias Beckers, übernahm das Geſchäft, in dem er ſchon zwanzig Jahre dem Vater als Mitarbeiter und Mitbeſitzer zur Seite geſtanden hatte.

Mit Erſcheinen der preußiſchen „Lehrpläne und Prüfungsordnungen“ vom Jahre 1901 zog wiederum neues Leben in das Lehrerbildungsweſen ein. Auch an der Befriedigung der daraus entſtandenen neuen literariſchen Bedürfniſſe hat die Firma E. F. Thienemann regen Anteil.

Unter anderem hat ſie ſich auch in den Dienſt der Beſtrebungen geſtellt, welche die Wichtigkeit der Staats- und Geſellſchaftskunde für die Volksbildung erkennend, ihr einen Platz im Jugendunterricht verſchaffen wollen. Nachdem ſchon die programmatiſchen Schriften des Seminardirektors A. Bär „Staats- und Geſellſchaftskunde als Teil des Geſchichtsunterrichts“ (1898) und „Wirtſchaftsgeſchichte und Wirtſchaftslehre in der Schule“ (1902) einen Weg gezeigt hatten, wie das erſtrebte Ziel praktiſch zu verwirklichen ſei, brachte im Jahre 1905 der Thienemannſche Verlag Bärs „Methodiſches Handbuch der deutſchen Geſchichte“ heraus, ein Beiſpiel und eine Anleitung dafür, wie im Geſchichtsunterricht die Dinge in den Vordergrund zu ſtellen ſind, die für eine geſunde ſtaatsbürgerliche Erziehung unſerer deutſchen Jugend unentbehrlich ſind.

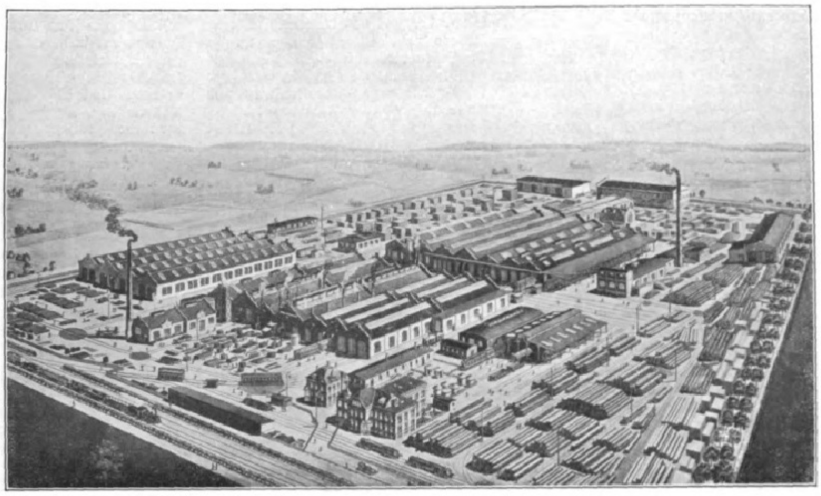
Dieſe und manche andere neuere Unternehmungen zeigen, daß auch in der vierten Generation der alten Buchhändlerfamilie Becker-Thienemann das vom Urahnen angeerbte Streben, an ſeinem beſcheidenen Teil mit treuem Fleiß an der Verbeſſerung des Erziehungsweſens mitzuwirken, noch nicht erloſchen iſt.

* * *

Die Gothaer Waggonbau-Induſtrie.

Gothaer Waggonfabrik (vorm. Fritz Bothmann & Glück), Aktiengeſellſchaft, Gotha.

Bei den geſteigerten Anſprüchen des modernen Verkehrs und ſeiner ſteten Weiterentwicklung wird es unſere Leſer ſicherlich intereſſieren, wenn wir heute mit ihnen einen Gang durch ein Etabliſſement unternehmen, das in der Waggonbauinduſtrie mit an führender Stelle ſteht und deſſen Betriebseinrichtungen als muſtergültig gelten können. Gemeint iſt die Gothaer Waggonfabrik vormals Fritz Bothmann & Glück, Aktiengeſellſchaft, Gotha, die in ihren ausgedehnten Werkſtätten am Bahnhofe Gotha-Oſt den Eiſenbahnwagenbau in großem Maßſtabe betreibt. Außerdem ſtellt die Geſellſchaft in einer zweiten an der Langenſalzaer Straße gelegenen Fabrik Wohn-Möbeltransport- und Laſtwagen aller Art her.



Anſicht der Gothaer Waggonfabrik A.-G. in Gotha.

Das am Bahnhof Gotha-Oſt gelegene Fabrikgelände umfaßt einen Flächenraum von zirka 110000 qm, von denen 24500 qm bebaut ſind; das Fabrikgrundſtück an der Langenſalzaer Straße iſt 6000 qm groß.

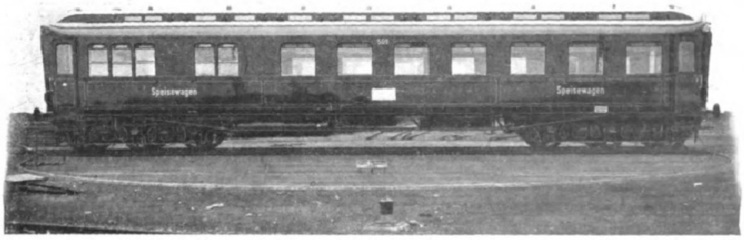
Das ganze Werk mit ſeinen neuen maſſiven Gebäuden ſtellt ſich dem Auge, wie auch aus nebenſtehender Abbildung erſichtlich, als ein modernes, großzügig angelegtes Fabrikanweſen dar. Betreten wir dasſelbe, ſo gelangen wir gleich am Eingange zunächſt zum Verwaltungsgebäude. Dieſes enthält die Empfangsräume, ſowie die kaufmänniſchen und techniſchen Bureaus, die mit allen, der Neuzeit entſprechenden Einrichtungen reichlich ausgeſtattet ſind. Impoſant iſt der große Zeichenſaal, der das geſamte obere Stockwerk einnimmt, von allen Seiten das Tageslicht erhält und abends durch indirekte Deckenbeleuchtung ſo erhellt wird, daß keinerlei Schattenwirkungen hervortreten können, ſo daß ſowohl bei natürlicher wie künſtlicher Beleuchtung die Ausführung der Zeichnungen und Pläne ſehr erleichtert wird. Die Zeichnungen werden in beſonderen Archiven überſichtlich geordnet aufbewahrt und gewähren einen überraſchenden Überblick über die ganz außerordentliche Mannigfaltigkeit der verſchiedenen Wagenarten und -konſtruktionen, auf die wir im Verlauf des vorliegenden Artikels noch genauer, textlich und illuſtrativ, hinweiſen werden. Das kaufmänniſche Bureau hat verſchiedene Sonderabteilungen für Buchhaltung, Kaſſe, Korreſpondenz, Kalkulations- und Lohnweſen, Schreibmaſchinen uſw. Beſonderes Intereſſe verdienen hierbei die im Gebrauche befindlichen Diktiermaſchinen, die das geſprochene Wort auf Walzen aufnehmen, von denen es direkt auf die Schreibmaſchine übertragen wird.

Kommerzienrat Albert Kandt,
Direktor der Gothaer Waggonfabrik.

Im Dachgeſchoß des Verwaltungsgebäudes ſind beſondere Räume vorhanden für Herſtellung von Lichtpauſen mittels natürlicher und künſtlicher Belichtung, ferner ein photographiſches Atelier und ſchließlich Arbeitsräume zur Anfertigung lithographiſcher Zeichnungen und Drucke.

Neben dem Verwaltungsgebäude befindet ſich ein Wohnhaus für einige Angeſtellte der Fabrik.

Setzen wir unſeren Gang durch die Anlagen fort, ſo gelangen wir in das Keſſelhaus, wo wir vier kombinierte Cornwall-Röhrenkeſſel von je 150 qm Heizfläche und 10 Atmoſphären Überdruck finden. Dieſe Keſſel dienen zur Erzeugung des Betriebsdampfes ſowie zum direkten Betrieb mehrerer Dampfhämmer. In dem angrenzenden Maſchinenkraftwerke hat eine Verbundmaſchine von 300 P. S. mit Kondenſationsanlage und Gradierwerk Aufſtellung gefunden. Unmittelbar damit gekuppelt iſt eine Dynamomaſchine von 220 Volt und 1180 Ampère. Dieſe Maſchinenanlage, die für den erweiterten Betrieb nicht mehr ausreichend iſt, liegt jedoch heute nur zur Aushilfe bei Betriebsſtörungen bereit. Neben ihr iſt eine Gleichſtrom-Umformeranlage geſchaffen für eine Leiſtung bis 400 Kilowatt (rund 550 H. P.). Zu dieſer wird vom Elektrizitätswerk Gotha Hochſpannungsſtrom von 1000 Volt hergeleitet, auf die erforderliche Betriebsſpannung von 230 Volt umgeformt und, nachdem er die an der Schalttafel angeordneten modernen Meßapparate durchlaufen hat, durch Kabel zu den einzelnen Motoren der verſchiedenen Werkſtätten weitergeführt. Dieſe letzteren wiederum treiben gruppenweiſe die in den einzelnen Arbeitsräumen aufgeſtellten etwa 500 Maſchinen der verſchiedenſten Art.



Speiſewagen, gebaut von der Gothaer Waggonfabrik.

Dem Gang der Fabrikation entſprechend, kommen wir jetzt zunächſt zur Schmiede. Dieſe weiſt eine große Anzahl einzelner und doppelter ſowie großer Rund-Schmiedefeuer auf, zu deren Betrieb Ventilatorgebläſe dienen. Außer den Schmiedefeuern ſieht man verſchiedene Schweiß-, Glüh- und Härteöfen; ferner Warmſägen, Profileiſenſcheren und Schmiedepreſſen und ganz beſonders fallen mehrere große und eine Anzahl kleinerer Dampf- und Fallhämmer ins Auge.

In einem geſonderten großen Raume iſt die Geſenkſchmiede eingerichtet, eine ſehr wichtige Abteilung, da durch die Geſenkſchmiedearbeit die Stücke alle gleichmäßig ſauber und dabei vorteilhaft hergeſtellt werden können.

Von der Schmiede gelangen wir in die Schleifereihalle. Hierher werden die in der Schmiede roh hergeſtellten Teile gebracht, um auf den einzelnen Schleif- und Schmirgelmaſchinen ſauber abgeſchlichtet und hergerichtet zu werden.

In der gleichen Halle ſind auch die Blechbearbeitungsmaſchinen, wo Wagenbekleidungsbleche teils maſchinell, teils von der Hand vorgearbeitet, gerichtet und geſpannt werden. Unter dem Spannen der Bleche verſteht man diejenige Tätigkeit, die darauf gerichtet iſt, die Bleche vollſtändig zu glätten und von allen Beulen und Wellen zu befreien. Um von den Blechen den Zunder zu entfernen, iſt ein Sandſtrahlgebläſe vorhanden, vermittels deſſen die Oberfläche der Bleche vollkommen metalliſch rein geblaſen wird, ſodaß ſie zur Aufnahme des Anſtrichs geeignet wird und Roſtbildung zwiſchen Blechtafeln und Anſtrich unmöglich iſt.

Bei der weiteren Wanderung kommt man in die Maſchinenhalle für die Eiſenbearbeitung. Dieſe Abteilung iſt überaus reich mit Sondermaſchinen der verſchiedenſten Art ausgeſtattet, Dreh-, Hobel- und Stoßbänken, Fräsmaſchinen, Gewinde-Schneidemaſchinen für kleinere und größere Bolzen, Shapingmaſchinen und zahlreichen anderen maſchinellen Hilfseinrichtungen, durchweg neueſter Ausführung. Die ganze Einrichtung iſt in der Abſicht geſchaffen, die Arbeit in möglichſt einfacher Weiſe, in ſauberſter Ausführung und dabei vorteilhaft herzuſtellen. Auf der anderen Seite dieſer Halle befindet ſich ein Teil der Bohrerei für Kleineiſenzeug und Beſchlagteile mit den verſchiedenen Bohrmaſchinen, während in der angrenzenden Halle bei entſprechenden großen Zwiſchenräumen und verſetzt weitere Bohrmaſchinen ſtehen. Hier iſt die Bohrerei für die langen Formeiſen, die für die Untergeſtelle der Wagen vorgerichtet werden. Außer der Bohrerei ſind geordnet nach einer Seite zu Scheren und Stanzen aufgeſtellt, wo Knotenbleche geſchnitten, Stanzarbeiten vorgenommen werden uſw.

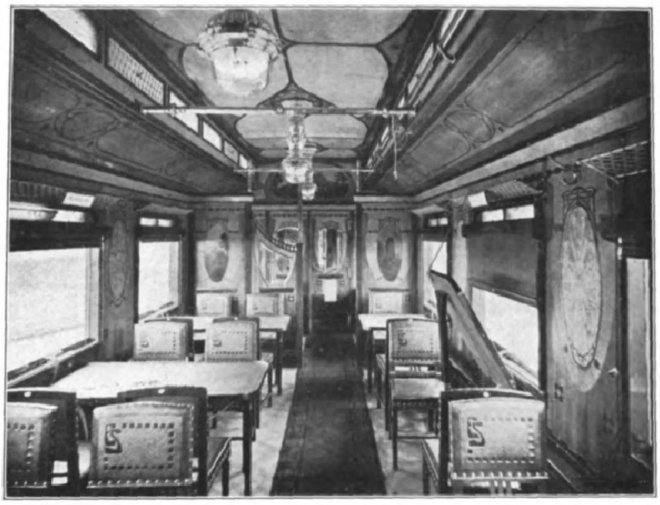
Daneben iſt auch die Werkzeugſchloſſerei für die Anfertigung, Aufbeſſerung und Ausgabe der gewöhnlich benötigten allgemeinen Werkzeuge für Eiſenbearbeitungsmaſchinen untergebracht.

An die Maſchinenhalle für Eiſenbearbeitung ſchließt ſich die Schloſſerei an, in der die Handbearbeitung der verſchiedenen Eiſenteile und das Zuſammenſetzen der Wagenbeſchlagteile erfolgt. Dieſe Abteilung iſt mit zahlreichen Werkbänken und Schraubſtöcken ſowie modernen Hilfsmaſchinen ausgeſtattet. Sodann ſeien die großen Hallen für die Montage des Unter- und Oberbaues der Wagen betrachtet. Die größte dieſer Hallen hat eine Länge von 63 m bei 45 m Breite. In dieſer Abteilung werden die eiſernen Untergeſtelle der Wagen zuſammengebaut und genietet, die Radſätze ſamt Federn und Achsbuchſen untergebracht und der eiſerne Oberbau aufgeſetzt. Beſonderes Intereſſe bietet hier das Nieten der Untergeſtelle mit Preßluft. In den ganzen Räumlichkeiten, wo zuſammengeſtellt wird, ſind Luftleitungen mit Hahnanſchlüſſen angelegt, die an vielen Stellen, oft bis zu 80 m entfernt, einen Anſchluß ſchaffen.

Der Kompreſſor mit Windkeſſel für dieſe Anlage iſt in beſonderem Raume untergebracht und wird von einem 50 P. S.-Motor ununterbrochen bedient. Das Nieten, Stemmen und Schroten mit den ſog. Niethämmern, die mit großer

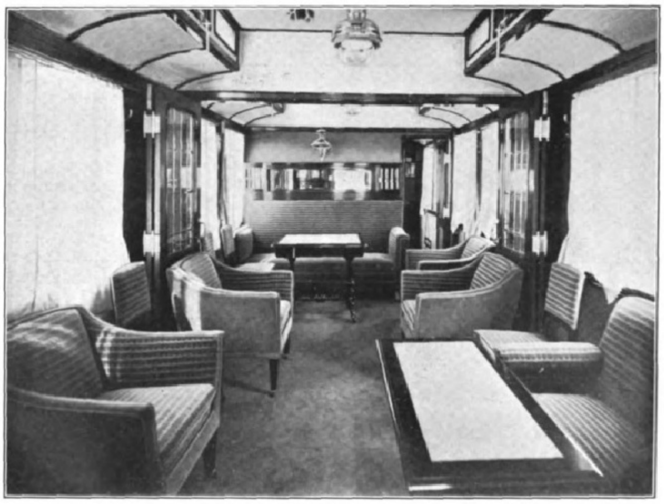
Tourenzahl arbeiten, geht erſtaunlich ſchnell und ſauber vor ſich und iſt als eine große wirtſchaftliche Errungenſchaft der Technik zu bezeichnen.

Als weitere Einrichtung der Neuzeit iſt hier auch die Autogenſchweißung zu erwähnen. Von einem abgegrenzten Raume, wo durch beſondere Einrichtungen Azetylengas erzeugt wird, gehen Leitungen zu verſchiedenen Stellen der Werkſtatt. Hier wird durch Vermiſchung mit Sauerſtoff eine Stichflamme von 2500 bis 3000 Grad erzeugt. Es iſt intereſſant zu ſehen, wie ſchnell und ſauber bis faſt 100 mm ſtarkes Eiſen durchſchnitten wird. Anderſeits kann man wiederum wahrnehmen, wie Eiſenmaſſen in ſauberer Ausführung ineinander verſchmolzen — geſchweißt — werden, was namentlich in der angrenzenden Rohrſchloſſerei zur Anwendung kommt, wo die für Perſonenwagen nötigen Heizrohrleitungen bis zur Einbringung in dieſe fertig vorgerichtet werden. Das Einſchweißen von Böden oder Aufſchweißen von Warzen, Rohrabzweigungen uſw. mittels dieſes Verfahrens vereinfacht ihre Herſtellung außerordentlich.



Innenanſicht eines Speiſewagens.

In den Eiſenbearbeitungs- und Montagehallen fällt noch beſonders die große Anzahl von Schablonen und Meßvorrichtungen auf, die Zeugnis davon ablegen, wie auch bis ins kleinſte hinein mit minutiöſer Genauigkeit in den Werkſtätten der Gothaer Waggonfabrik gearbeitet wird. Aus den letztgenannten Werkſtätten, die eine geſchloſſene größere Gruppe der Fabriksanlage bilden, führt uns der Weg zu der zweiten größeren Gruppe, den Holzbearbeitungswerkſtätten. Zu dieſem Zweck überqueren wir die Schiebebühnenſtraße, die beide Gruppen von einander trennt. Sie iſt 22 m breit und ca. 400 m lang und wird von zwei Schiebebühnen befahren, die je ca. 50 t Tragfähigkeit haben und den Verkehr der beiden Hauptgruppen untereinander vermitteln. Für die Holzbearbeitung kommen in erſter Linie die ſog. Maſchinenſäle in Betracht. Hier ſehen wir Hobel-, Kehl-, Nut-, Stoß-, Fräs-, Hohlmeiſel-, Stemm-, Zapfenſchneid- und andere Sondermaſchinen ſowie Band- und Kreisſägen in großer Zahl. Mittels dieſer Maſchinen werden die Hölzer zerſchnitten und in allen Teilen zum Zuſammenbau fertig bearbeitet. Sämtliche Maſchinen ſind mit Späneabſaugung verſehen. Dieſe Anlage ſaugt ſämtliche Späne, die ſich bei der Bearbeitung ergeben, ſofort von der Maſchine oder vom Fußboden ab und befördert ſie dann mittels Luftdruckes unmittelbar in die Feuerung der Dampfkeſſel und Heizungsanlage. Der größte Teil der Hölzer gelangt aus dieſen Maſchinenſälen in die Stellmacherei und die Montagehallen, große geräumige Lokalitäten, in denen nach und nach die Zuſammenſtellung der Kaſtengerippe, die Blechbekleidung, der innere Ausbau der Wagenkaſten und ſchließlich die Vereinigung mit den inzwiſchen in den Montagehallen der Abteilungen für Eiſenbearbeitung fertig gemachten eiſernen Untergeſtellen ſtattfindet. Mit der Montage gleichen Schritt halten die Arbeiten in der Tiſchlerei und in der Holzbildhauerei. Hier ſind in größerer Anzahl Hobelbänke mit den dazu gehörigen Tiſchler- und Bildhauerwerkzeugen aufgeſtellt, und in dieſer Abteilung wird die erforderliche Handſchreinerarbeit ſowie die Zuſammenfügung der Wagenteile vorgenommen.



Innenanſicht eines Salonwagens.

Wir betreten ſodann den Polierraum. Sowohl einfache, wie feinere in- und ausländiſche Hölzer, meiſtens fourniert, ſieht man hier an den Ausſtattungsgegenſtänden in ſolider Art angewandt. Ferner werden in dem Polierraum die Form- und Profilleiſten in den verſchiedenſten Ausführungen vorgeſchliffen und poliert.

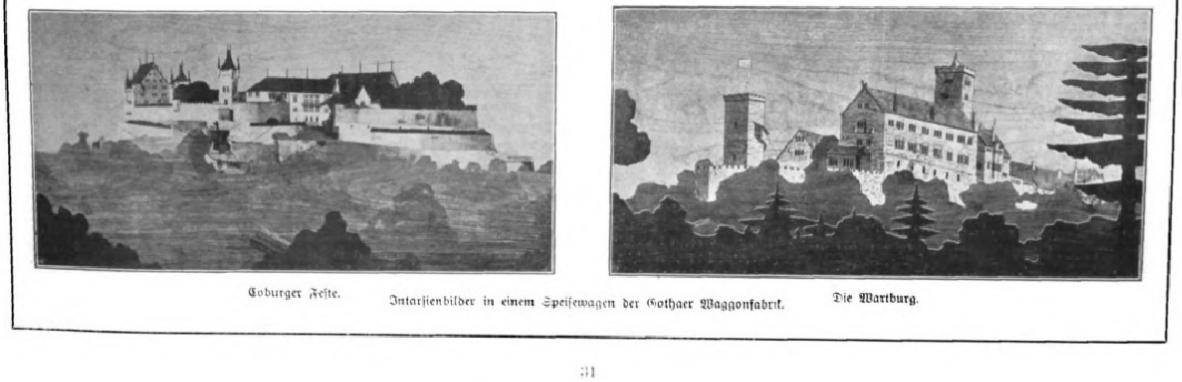
Die Leimerei und Biegewerkſtatt finden wir ebenfalls mit Maſchinenbetrieb ausgeſtattet. Der Raum iſt ſehr warm gehalten und gegen Feuchtigkeit geſchützt. Man ſieht dort rechtwinklige, gebogene und in verſchiedene Formen geſchweifte Fenſter- und Türrahmen, aus einzelnen Lamellen verleimt, oder auch aus einem Stück geſchweifte Hölzer, die gedämpft und mit der Maſchine gebogen ſind.

In engem Zuſammenhange mit der Tiſchlerei ſteht die Glaſerei. Daſelbſt wird ſowohl die einfachſte Fenſterverglaſung wie auch die feinſte Kunſtverglaſung für Salon- und Sonderwagen ausgeführt. Oberhalb der Tiſchlerei liegen die Werkſtätten für Polſterei, Sattlerei, Dekoration und Ausſtattung. In erſter Linie werden hier Sitzgeſtelle, Seſſel und Stühle gepolſtert. Sodann fällt der Blick auf fertig gepolſterte Rahmenſtücke, die als Schnittmuſter für Wandbekleidungen, Füllungen uſw. dienen. Ferner werden in dieſer Abteilung Dekorationsgegenſtände und Tapiſſerien der verſchiedenſten Art bis zur Anbringung in den fertigen Wagen vorgearbeitet.

Durch das Zuſammenwirken der einzelnen vorgenannten Werkſtätten, und nachdem inzwiſchen auch die Beleuchtungs- und Heizungseinrichtungen angebracht ſind, gelangen die Wagen zur Fertigſtellung in die Lackiererei, die mehrere außerordentlich praktiſch eingerichtete Abteilungen enthält.

Der Laie macht ſich ſchwerlich einen Begriff davon, mit welchen Schwierigkeiten die Lackierung eines Wagens verbunden iſt und welche ungeheure Sorgfalt auf dieſe Arbeit verwendet werden muß. Je teurer der Wagen, deſto feiner iſt die Lackierung auszuführen und dabei kann der geringſte Mißgriff oder ein unglücklicher Zufall das Gelingen der ganzen Arbeit in Frage ſtellen. Die Lackierwerkſtätten der Gothaer Waggonfabrik umfaſſen mehrere Abteilungen. Für Perſonenwagen iſt eine beſondere Lackierhalle vorhanden, auf deren einer Seite die Vorarbeiten, wie z. B. Grundieren, Spachteln und Schleifen ſowie auch die Beſchriftung vorgenommen werden. Gleichzeitig erfährt der Wagen die letzte innere Ausſtattung, worauf er in der Feinlackiererei, einem ſtaubfreien, hellen Raume, der nur von den Lackierern betreten werden darf, den letzten Lacküberzug erhält.

In einer anderen Abteilung werden mit den im Rohbau fertiggeſtellten Güterwagen alle diejenigen Handhabungen vorgenommen, die einen dauerhaften Anſtrich bedingen. Sämtliche Gleisſtraßen in den Lackiereien ſind mit Reviſionsgruben verſehen. Vor der Ablieferung findet nochmals eine genaue Prüfung ſämtlicher Teile ſtatt, namentlich werden auch Dampfheizungen und in erſter Linie die Brems- und Sicherheitsvorrichtungen auf ihre Zuverläſſigkeit geprüft.



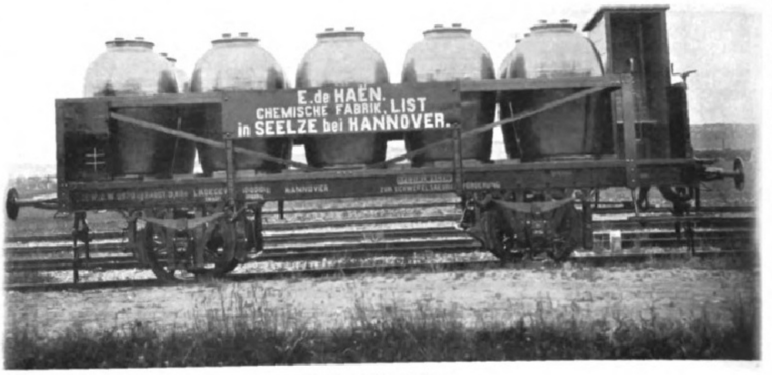
Coburger Feſte.

Die Wartburg.

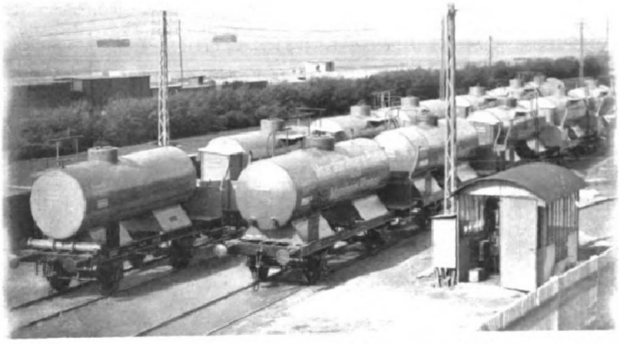
Intarſienbilder in einem Speiſewagen der Gothaer Waggonfabrik.

Durch ein Hauptgleis gelangen die Wagen von der Lackiererei auf eine Wage mit ſelbſttätiger Regiſtriereinrichtung, wo vor dem Verſand das Eigengewicht der Wagen feſtgeſtellt wird.

Es ſind übrigens die ſämtlichen vorerwähnten Werkſtätten der Gothaer Waggonfabrik mit Gleiſen verſehen. Von großer Bedeutung für einen Betrieb, wie denjenigen der Gothaer Waggonfabrik ſind auch die verſchiedenen Lager zur Aufbewahrung der benötigten Vorräte, darunter ganz beſonders das Holzlager. Dieſes iſt von gewaltiger Ausdehnung, und es wird ſtets ein großer Beſtand ſowohl von Rundhölzern, als auch von Schnittmaterial in Laub- und Nadelhölzern, teils im Freien, teils in großen luftigen Hallen vorrätig gehalten. Stapel an Stapel ſind hier bedeutende Mengen aufgebaut, und ganz beſonders wird das Auge durch die in den verſchiedenſten Dimenſionen und in auserleſener Beſchaffenheit hier lagernden Waldesrieſen gefeſſelt. Das Rund- und Kantholzlager enthält Eichen bis zu 20 m und ausländiſche Hölzer bis zu 25 m Länge, und das Schnittmateriallager weiſt Bohlen von eben ſolchen Längen und über 1 m Breite auf. Für die Beſtände an ausländiſchen Edel- und Fournierhölzern iſt eine beſondere Abteilung vorhanden. Der Laie ſtaunt bewundernd die Mengen und gewaltigen Dimenſionen der Hölzer an, während den Fachmann insbeſondere die gute abgelagerte und ſorgfältig ausgewählte Qualität erfreut. Die Holzbeſtände ſind zum größeren Teil mehrere Jahre alt, denn eine zweckmäßige Verwendung iſt nur dann möglich, wenn das Material vollſtändig lufttrocken geworden iſt, wozu eine verhältnismäßig lange Lagerzeit erfordert wird. Gerade dieſe bedeutenden und gut gelagerten Holzbeſtände geben der Fabrik eine ganz hervorragende Leiſtungsfähigkeit im Bau von Perſonenwagen, und ſichern ihr nach dieſer Richtung einen erheblichen Vorſprung vor anderen Fabriken. Die Hölzer werden alljährlich in großen Mengen direkt in den Forſten eingekauft und alsdann in eigenem auf dem Fabrikgrundſtück befindlichen Sägewerke, das mehrere Voll- und Horizontal-Gatter beſitzt, geſchnitten. Ein beſonderes Holzverwaltungsbureau ſorgt für geeignete Pflege und Kontrolle der zu verarbeitenden Hölzer.



Säuretransportwagen.



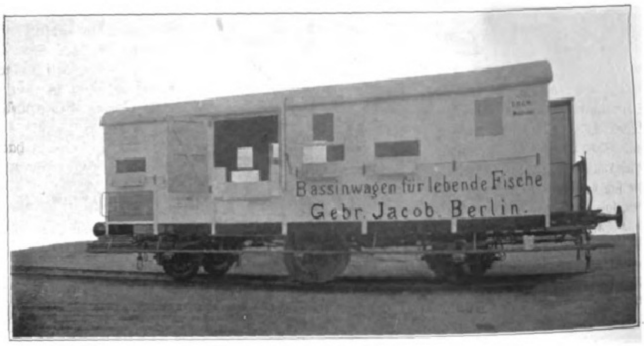
Ein Keſſelwagen-Verſandtag der Gothaer Waggonfabrik.

Alle anderen zum Wagenbau erforderlichen Materialien werden in einem großen Magazin überſichtlich und in großen Mengen aufbewahrt. Man bemerkt hier bedeutende Beſtände in den gangbaren Sorten, Schrauben, Nieten, Metallbeſchlägen, Beſchlagteilen, Ausrüſtungsgegenſtänden uſw. Für die Abforderung der Materialien durch die Meiſter und für die Ausgabe iſt eine überſichtliche Kontrolle eingerichtet.

Das Magazingebäude liegt inmitten der Fabrik, ſo daß es von allen Seiten leicht erreicht werden kann. An gleicher Stelle befindet ſich das Betriebsbureau und die Lohnbuchhalterei. Die geſamten Betriebsanlagen der Gothaer Waggonfabrik werden durch Elektrizität beleuchtet, außerdem iſt zur Erſatzbeleuchtung und für beſondere Zwecke eine weitverzweigte Gasanlage vorhanden. Für die Beheizung der einzelnen Werkſtätten iſt ein eigenes Heizhaus mit Siloanlage geſchaffen, durch welche das Heizmaterial ſelbſttätig in die Feuerung gebracht wird, ſodaß die Koſten der Kohlenbeförderung auf ein geringſtes Maß beſchränkt werden. Der Waſſerbedarf wird durch die öffentliche Waſſerleitung ſowie durch mehrere Brunnen gedeckt. Für den Fall von Feuersgefahr ſind Hydranten und Alarmvorrichtung in genügender Anzahl vorhanden; außerdem befinden ſich in ſämtlichen Räumen zu jeder Zeit ſichtbare, leicht zugänglich angebrachte Minimax-Feuerlöſcheinrichtungen. Die Fabrik beſitzt überdies eine eigene Feuerwehr, die unter der Leitung eines Fachmannes ſteht. Zwecks Erleichterung des Verkehrs der verſchiedenen Bureaus und Werkſtätten untereinander iſt eine beſondere telephoniſche Anlage mit zahlreichen Sprechſtellen eingerichtet.

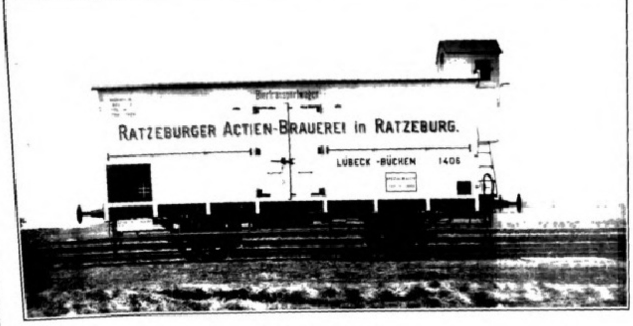
Den Transport der Materialien und das Bewegen der Waggons auf dem Fabrikgrundſtück bewirkt eine Rangieranlage, die elektriſch betätigt wird und mittels Drahtſeilgetriebes das geſamte Gleiſenetz der Fabrik beherrſcht.

Aus der vorſtehenden Beſchreibung der Geſamtanlage des Werkes wird der Leſer den Eindruck gewonnen haben, daß die Werkſtätten und Einrichtungen der Gothaer Waggonfabrik in der Abſicht geſchaffen und gruppiert ſind, daß ſie ſich, dem Gange der Fabrikation entſprechend, aneinanderreihen, wodurch unnötige Hin- und Hertransporte vermieden, der ſchnelle Gang der Arbeiten außerordentlich gefördert und eine überlegene Leiſtungsfähigkeit des Werkes geſichert werden.

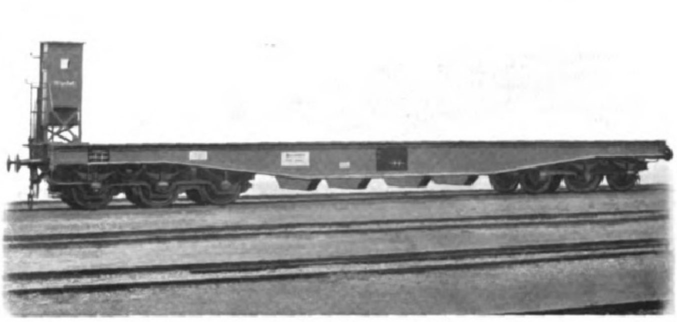


Fiſchtransportwagen.

Was nun die Fabrikate der Firma anlangt, ſo gibt es wohl kaum irgend eine Waggongattung, die von ihr nicht gebaut wird. Neben der Herſtellung von Perſonen- und Güterwagen aller Art hat ſich die Firma vor allem in hervorragender Weiſe dem Bau beſſerer Eiſenbahn- und Spezialwagen zugewendet. So befinden ſich zurzeit neben einer Anzahl D-Zugwagen I. II. Klaſſe ein ſechsachſiger Salonwagen und mehrere Speiſewagen in Arbeit. Auf der diesjährigen Weltausſtellung in Brüſſel wird u. a. ein derartiger ſechsachſiger Wagen in feinſter Ausführung ausgeſtellt. Weiter kommen offene und bedeckte Güterwagen in jeder Konſtruktionsart und Ausſtattung in Frage. Von anderen Fabrikaten ſind noch hervorzuheben eine Wagengattung, deren ausgebreitete Verwendung erſt der Neuzeit angehört, nämlich die ſogenannten Keſſel- oder Tankwagen, die dazu dienen, Flüſſigkeiten, ſpeziell Petroleum und andere Öle, ſowie Teer und ähnliche Stoffe, auch Kohlenſäure, zu befördern. Nach derartigen Wagen ſtellt ſich immer mehr Nachfrage in den induſtriellen Kreiſen ein, beſonders ſeitdem die Preiſe für Fäſſer in unaufhörlichem Steigen begriffen ſind. Eine andere Spezialität der Firma bilden die Waggons zur Beförderung von lebenden Fiſchen, die es endlich ermöglichen, den Fiſchreichtum der deutſchen Meere auch für die Bewohner des Binnenlandes in gebührendem Maße nutzbar zu machen. Ferner kommt noch eine Wagengattung in Frage, die ebenfalls dem Transport von Lebensmitteln dient, es ſind dies die Wagen mit Gefriereinrichtungen. In ihnen werden Fleiſch, Milch, Butter und friſche Früchte befördert. Auf deutſchen Linien kommt hauptſächlich der Verſand von Milch und Butter in Betracht. Auch die Biertransportwagen dürfen nicht unerwähnt bleiben, eine Wagengattung, die heute von faſt allen größeren Brauereien benutzt wird. Die Beförderung in ſolchen Spezialwaggons ſtellt ſich erſtens vorteilhaft und ferner bewirkt ſie, daß das Bier auf den weiten Reiſen



Biertransportwagen.

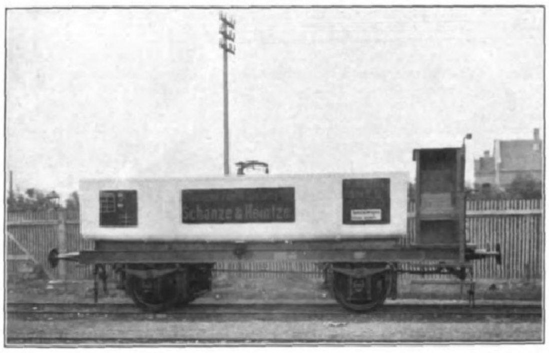


6achſiger Plattformwagen für 60 t Tragkraft. (Sächſ. Staatsbahn).

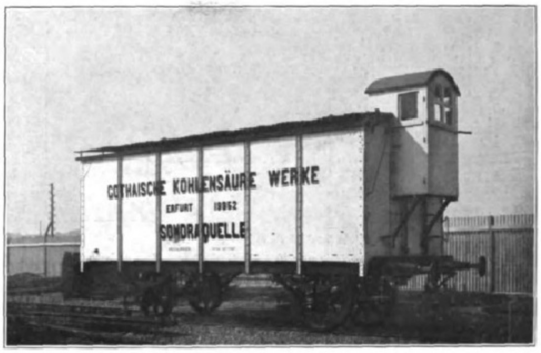
keine Beeinträchtigung ſeiner Beſchaffenheit erleidet. Auch auf den Bau von Eiſenbahnwagen für die Beförderung von Kranken und Verwundeten iſt die Gothaer Waggonfabrik beſtens eingerichtet und imſtande, der Heeresverwaltung in verhältnismäßig kurzer Friſt im Notfalle eine größere Anzahl tadellos eingerichteter Lazarettwagen zur Verfügung zu ſtellen.

Soeben erſt hat die Fabrik einige Rettungszüge für die Badiſche Staats-Eiſenbahnverwaltung zur Ablieferung gebracht, die in dieſer vollkommenen Art und Ausſtattung zum erſten Male in Deutſchland ausgeführt worden ſind. Ein ſolcher Rettungszug beſteht aus Geräte-, Mannſchafts- und Arztwagen, von denen insbeſondere der letztere höchſtes Intereſſe verdient. Er iſt nach den Angaben mediziniſcher Autoritäten (Medizinalrat Dr. Blume) eingerichtet, mit einem größeren Operationsraume verſehen und mit allen zur Behandlung Verwundeter notwendigen Inſtrumenten und Medikamenten reichlich ausgeſtattet, ſodaß bei Eiſenbahnunfällen den Verunglückten gleich an Ort und Stelle durchgreifende ärztliche Hilfe zuteil werden kann. Vor allem aber iſt Wert darauf gelegt worden, daß alles zur Durchführung einer kunſtgerechten Desinfektion Erforderliche im Arztraum vorhanden iſt und der große Vorzug dieſer Wagen beſteht darin, daß es einem jeden Arzte ermöglicht wird, vermöge der vorhandenen Ausſtattung ſeine erſte Hilfe auf Grund ſeiner wiſſenſchaftlichen Anſchauung nach allen Regeln der Kunſt leiſten zu können, ganz gleich wie er ſich zur Aſepſis oder Antiſepſis ſtellt. Die Mannſchaftswagen ſind ebenfalls ſehr vorteilhaft ausgeſtattet und enthalten Koch- und Wärmeeinrichtungen, ſodaß auch für die Verpflegung der mit oft langer und ſchwerer Arbeit hart beſchäftigten Rettungsmannſchaften an Ort und Stelle Rechnung getragen iſt. Poſt- und Gepäckwagen ſind ebenfalls bereits in den verſchiedenſten Ausführungsformen zur Lieferung gebracht worden und als weiterer Erzeugniſſe der Geſellſchaft iſt noch der Straßenbahnwagen zu gedenken, die in jeglicher Art, von den einfachſten bis zu den koſtſpieligſten Gattungen, ebenſo wie Arbeits- und Gerätewagen für Straßen- und Kleinbahnen geliefert werden.

Durch vorzügliche Konſtruktion und tadelloſe Ausführung aller genannten Wagengattungen iſt es der Firma in raſtloſem Streben und fleißiger Arbeit gelungen, eine Stellung zu erringen, die ſie heute mit an der Spitze der angeſehenen deutſchen Waggonbauinduſtrie erſcheinen läßt. So iſt es auch kein Wunder, daß ihre Erzeugniſſe nicht nur in ganz Deutſchland, ſondern auch im Ausland allgemeine Anerkennung und Abſatz finden. Die Firma lieferte erſt wieder im verfloſſenen Jahre an die italieniſche Staatsbahnverwaltung eine größere Anzahl D-Zugwagen und zahlreiche Perſonen- und Güterwagen an die Hedjazbahn, die Damaskus mit Medina verbindet.



Säuretransportwagen.



Kohlenſäuretransportwagen.

Insgeſamt beſchäftigt die Firma etwa 900 Beamte und Arbeiter, für deren Wohlfahrt in beſter Weiſe geſorgt wird. Es beſteht eine eigene Fabrikkrankenkaſſe und eine mit reichlichen Zuwendungen verſehene Arbeiter-Unterſtützungskaſſe. Die Beamten ſind durch Zugehörigkeit der Geſellſchaft zur B. M. Struppſchen Penſionskaſſe penſionsberechtigt.

Auf dem Fabrikgrundſtück befindet ſich eine geräumige Kantine, in der Speiſen und Getränke aller Art in beſter Beſchaffenheit zu wohlfeilen Preiſen verabfolgt werden, wodurch namentlich den unverheirateten Arbeitern willkommene Gelegenheit zu guter Verpflegung geboten wird.

Das Gothaer Unternehmen hat ſich dem Waggonbau zu einem günſtigen Zeitpunkte zugewandt, denn gerade im letzten Jahrzehnt des verfloſſenen Säkulums hat jener gewaltige Aufſchwung des Eiſenbahnverkehrs begonnen, welcher auch jetzt noch ſeinen Fortgang nimmt.

Die enorme Zunahme des Verkehrs und ebenſo die fortſchreitende Ausbreitung des Neben-, Klein- und Straßenbahnnetzes bewirken ſelbſtverſtändlich eine erhebliche Vermehrung des Bedarfs an Güter- und Perſonenwagen, ſodaß die Gothaer Waggonfabrik mit Recht auf eine andauernde Blütezeit für ihre Unternehmungen hoffen darf.

Einen weiteren Aufſchwung dürften die Geſchäfte auch erfahren, wenn erſt mit mehr Nachdruck an den Bau von Eiſenbahnen in den deutſchen Kolonien gegangen wird, welcher Zeitpunkt hoffentlich recht bald eintritt. „Während die anderen Kolonialmächte" — ſo ſagt Paul Fuchs in der Einleitung zu ſeinem Werke: „Die wirtſchaftliche Erkundung einer oſtafrikaniſchen Südbahn" — „ſeit einem Jahrzehnt unausgeſetzt daran arbeiten, ihre Gebiete in Afrika durch Eiſenbahnen planmäßig zu erſchließen und nutzbar zu machen, hat es bei uns ſehr lange gedauert, bis ſich der Standpunkt Geltung verſchaffte, daß ohne Schaffung billiger Transportwege ſich unſere Schutzgebiete nicht voll entwickeln können, und während in Oſtafrika die Engländer die über 900 Kilometer lange Bahn zum Viktoriaſee beſitzen und zurzeit mit allen Mitteln beſtrebt ſind, die Shire-Sambeſi-Route zu einem konkurrenzfähigem Transportwege zu machen, ſteht Deutſchland mit ſeinen Bahnbauten in den Kolonien noch in beſcheidenen Anfängen. Baumwolle und ſonſtige Faſerſtoffe, wovon Deutſchland im Jahre für rund 400 Millionen Mark verbraucht, Palmenkerne, Erdnüſſe, Seſamſaat, Mais, Nutzhölzer uſw. aus dem Inneren unſerer Kolonien ſind nur dann auf dem Weltmarkt konkurrenzfähig, wenn wir ſie mit Eiſenbahnen zur Küſte bringen.

Dieſe Erkenntnis hat ſich denn auch in maßgebenden Kreiſen immer mehr und mehr durchgerungen, und die Zahl derer, die zur wirtſchaftlichen Erſchließung der Kolonien Eiſenbahnen verlangen, hat glücklicherweiſe von Jahr zu Jahr zugenommen."

Ihre Königlichen Hoheiten Herzog und Herzogin von Coburg-Gotha in der Waggonfabrik.

Um die Gothaer Waggonfabrik auf ihre jetzige Höhe zu bringen, iſt unabläſſige, zielbewußte Arbeit und Vervollkommnung nötig geweſen, denn gerade der Waggonbau, der in ſeinem Betriebe faſt alle Handwerksarten vertreten findet, ſtellt an die Firmen, welche ſich ihm mit Erfolg widmen wollen, ungewöhnlich hohe Anforderungen. Sie in allen Punkten zu erfüllen, iſt wahrlich eine ſchwere Aufgabe. Daß dieſe zu löſen der Leitung der Gothaer Waggonfabrik gelungen iſt, hat unſerer Thüringer Heimat einen neuen Induſtriezweig geſchaffen und das Unternehmen ſelbſt an die Spitze der Großinduſtrie des Herzogtums Sachſen-Coburg und Gotha geſtellt.

Banken, Kredit- und Verſicherungs-Inſtitute.

Die Herzogliche Landeskreditanſtalt zu Gotha

iſt durch Geſetz vom 25. XII. 1853 errichtet und am 29. III. 1901 als eine Staatsanſtalt mit ſelbſtändiger Rechtsfähigkeit beſtätigt worden. Für alle ihre Verbindlichkeiten haftet neben ihrem eigenen Vermögen einſchließlich der Reſerven der gothaiſche Staat. Die Aufſicht über ſie führt das Herzogliche Staatsminiſterium. Die geſamte Geſchäftsleitung der Landeskreditanſtalt liegt dem Vorſtande (gegenwärtig Geheimer Finanzrat Heinr. Heß) ob. Neben dem Vorſtand beſteht ein Beirat. Dieſer wird gebildet von dem Rechtsbeiſtand und vier weiteren Mitgliedern, von denen zwei vom Herzog ernannt, zwei vom Landtage des Herzogtums Gotha gewählt werden.

Die Geſchäfte der Landeskreditanſtalt umfaſſen: Die Gewährung von Darlehen und zwar — gegen Hypothek an Grundbeſitz im Herzogtum Gotha und in anderen deutſchen Staaten ſowie — gegen Verpfändung von hypothekariſchen Forderungen, Grundſchuld- oder Rentenſchuldforderungen und ſolcher Wertpapiere, deren Beleihung von der Reichsbank zugelaſſen iſt, einſchließlich ihrer eigenen auf den Namen oder auf den Inhaber lautenden Schuldverſchreibungen. Gewährung von Kredit in laufender Rechnung. Ausgabe von Schuldverſchreibungen auf den Namen oder auf den Inhaber, die vermöge des ſtaatlichen Charakters der Anſtalt im ganzen Deutſchen Reiche zur Anlegung von Mündelgeldern verwendbar ſind, deren Handel frei von Schlußnotenſtempel erfolgt und deren Zinsſcheinbogen talonſteuerfrei ausgegeben werden. Annahme von Spargeldern auf Sparbücher. Annahme von Geld in laufender Rechnung. An- und Verkauf von Wertpapieren jeder Art. Führung des Gothaiſchen Staatsſchuldbuches. Annahme von Hinterlegungen jeder Art in ihrer Eigenſchaft als ſtaatliche Hinterlegungsſtelle, Überwachung der Ausloſung ſowie Verwaltung der hinterlegten Wertpapiere. Annahme und Verwahrung von verſchloſſenen Depots. Vermietung von Stahlſchrankfächern (Safes).

Die Herzogliche Landeskreditanſtalt zu Gotha

Die Gothaer Lebensverſicherungsbank

auf Gegenſeitigkeit

iſt 1827 mit landesherrlicher Genehmigung unter der bis 1. VII. 1902 geführten Firma „Lebensverſicherungsbank für Deutſchland zu Gotha“ errichtet worden, und zwar von dem wegen ſeiner nationalen und gemeinnützigen Beſtrebungen bekannten Gothaer Kaufmann Ernſt Wilhelm Arnoldi.

Mit dieſer Gründung trat die erſte deutſche Lebensverſicherung in Wirkſamkeit. Hervorragenden Anteil an der Errichtung der Anſtalt nahmen der als Kartograph bekannte Legationsrat Stieler (Stielers Atlas) und der Gymnaſialdirektor Dr. Valentin Roſt, deſſen Name durch ſein griechiſches Lexikon weiten Kreiſen bekannt geworden iſt. Um die Entwicklung der Anſtalt haben ſich beſonders verdient gemacht Guſtav Hopf und Dr. Arwed Emminghaus, von dem die Geſchäfte am 1. VII. 1903 auf den jetzigen erſten Direktor Geheimen Regierungsrat Dr. Samwer übergingen.

Die Gothaer Lebensverſicherungsbank auf Gegenſeitigkeit.

Mit der für den 1. I. 1829 erfolgten erſten Ausfertigung von 846 Polizen über 1452 100 Taler eröffnete die ſegensreiche Anſtalt ihren Geſchäftsbetrieb, der ſich im Laufe der Jahre auf alle deutſchen Bundesſtaaten, die deutſchen Kantone der Schweiz, 1871 auf Elſaß-Lothringen, 1875 auf Deutſch-Öſterreich und in den letzten Jahren auch auf Dänemark, Holland, Belgien und die franzöſiſche Schweiz ausgedehnt hat. Bekanntlich hat der Verſicherungsbeſtand der Bank die Höhe von einer Milliarde Mark bereits überſchritten. Ihr geſamtes Vermögen beträgt gegenwärtig 360 Millionen Mark.

Wir bringen unten links das Bild des impoſanten, 1893/94 vom Baurat Eelbo im edelſten Renaiſſanceſtil ausgeführten Bankgebäudes in Gotha.

Gothaer Feuerverſicherungsbank

auf Gegenſeitigkeit.

Zu dem Bekanntwerden des Namens Gotha weit über deſſen räumliche Bedeutung hinaus hat außer dem von der Juſtus Perthesſchen Verlagsanſtalt (gegr. 1785) herausgegebenen „Genealogiſchen Hofkalender“, als Almanac de Gotha unentbehrliches Rüſtzeug der geſamten diplomatiſchen Welt, kaum etwas ſo ſehr beigetragen, als ſeine Feuer- und ſeine Lebensverſicherungsbank. Beide ſind Schweſteranſtalten, die denſelben Mann als geiſtigen Vater anerkennen, den Gothaer Kaufmann Ernſt Wilhelm Arnoldi (1778—1841). Auf das erfolgreiche Wirken dieſes weitblickenden, um die Hebung Deutſchlands aus wirtſchaftlicher Erſchöpfung unermüdlich tätigen Mannes können wir hier nicht näher eingehen. Sein erſter großer Erfolg, zugleich eine begeiſtert aufgenommene vaterländiſche Tat, war die „Feuerverſicherungsbank für den deutſchen Handelsſtand“, welche dieſen von dem ausländiſchen Verſicherungsmonopol befreite und den politiſch geächteten deutſchnationalen Gedanken zuerſt auf wirtſchaftlichem Gebiet zur Wahrheit machte. Nach ihrer erſten Verfaſſung, die am 6. Oktober 1820 die Herzogliche Beſtätigung erhielt, wollte ſie auf dem altgermaniſchen Prinzip der genoſſenſchaftlichen gegenſeitigen Hilfe zunächſt dem deutſchen Handelsſtande, nach genügender Feſtigung auch anderen Ständen Erſatz von Brandverluſten in der Weiſe gewähren, daß die Teilnehmer Verſicherer und Verſicherte zugleich ſein, die im voraus zu zahlenden mäßigen Einlagen ausſchließlich zur Deckung der Schäden und Unkoſten dienen, die davon gemachten Erſparniſſe jenen gutgeſchrieben bezw. zurückerſtattet, für außergewöhnlichen Bedarf aber durch Schuldverſchreibungen oder Wechſel Bürgſchaften gegeben werden ſollten. Gegenüber den faſt unerſchwinglichen Verſicherungsprämien der engliſchen Geſellſchaften wurde das Unternehmen von vornherein mit einer „Sparanſtalt“ verglichen. Noch 1820 gelang es, rund 250 Vertreter der neuen Anſtalt in allen bedeutenderen Städten Deutſchlands zu gewinnen und ein Verſicherungskapital von 4 Millionen Talern zu ſichern, ſodaß mit dem 1. Januar 1821 der Betrieb eröffnet werden konnte. Dies erſte und ſchwerſte Jahr der Bank ſchloß mit einer Verſicherungsſumme von über 40 Millionen Mark und einem Überſchuß von 31 % der eingezahlten Prämien, welche Zahlen ſich am Jahresſchluß 1822 nahezu verdoppelten. Durch die Verfaſſung vom 1. Januar 1825 wurde auch Angehörigen anderer Berufsſtände der Zutritt zur Bank geöffnet und durch diejenige vom 1. Januar 1830 erhielt die Bank demgemäß den Namen „Feuerverſicherungsbank für Deutſchland“, an deſſen Stelle ſpäter infolge des Reichsgeſetzes vom 12. Mai 1901 der Name „Gothaer Feuerverſicherungsbank auf Gegenſeitigkeit“ getreten iſt.

Die Anſtalt kann das Verdienſt für ſich in Anſpruch nehmen, nicht nur in ſchwerer Zeit dem Bedürfnis nach der Wohltat der Feuerverſicherung zuerſt in breiteren Volksſchichten entgegengekommen zu ſein, ſondern auch auf den Preis derſelben regulierend eingewirkt zu haben; auch liegt es tief in ihrem Weſen als einer rein gemeinnützigen Anſtalt begründet, daß ſie der Stimme der Billigkeit jederzeit ſoweit als nur immer möglich, Gehör ſchenkt.

Über die weitere Entwicklung mögen folgende Zahlen Auskunft geben: 1847 überſchritt die Geſamtverſicherungsſumme der Bank die erſte Milliarde Mark, 1872 die zweite, 1896 die fünfte, während am Schluß 1909 die Verſicherungsſumme die Höhe von 6 785 767 000 Mark und die Jahreseinnahme eine ſolche von über 23 513 000 Mark erreicht hat. Während ihres nunmehr faſt 90jährigen Beſtehens hat die Gothaer Feuerverſicherungsbank über 663 513 000 Mark an Prämien vereinnahmt, 120 594 000 Mark an Schadenvergütungen, ohne den Anteil der Rückverſicherer, bezahlt, und 468 512 000 Mark an jährlichen Überſchüſſen (Erſparniſſen) ihren Mitgliedern (Verſicherten) zurückerſtattet. Der Prozentſatz dieſer alljährlich erſparten und in der Regel den Mitgliedern an der neuen Jahresprämie abgerechneten Überſchüſſe, hat ſich dank des Ausgleiches durch die ſtetig wachſende Ausdehnung der Bank in bemerkenswerter Weiſe immer mehr befeſtigt und in den letzten vierzig Jahren durchſchnittlich je volle 74 Prozent der Prämieneinzahlungen betragen.

Das Geſchäftsgebiet der Gothaer Feuerverſicherungsbank iſt das Deutſche Reich ſamt Schutzgebieten und die deutſche Schweiz. Das deutſche Gebiet wird von 19 Generalagenturen verwaltet, denen etwa 1600 Lokalagenten unterſtehen, und von denen aus die Kontrolle der gefährlicheren Riſiken ſowie die Regelung der Brandſchäden erfolgt. Die Zahl der Bankmitglieder, d. i. aller ihrer Verſicherten beträgt etwa 400 000.

Gothaer Feuerverſicherungsbank auf Gegenſeitigkeit.

Die Deutſche Grundcredit-Bank, Gotha-Berlin.

Die Deutſche Grundcredit-Bank wurde als eine der erſten deutſchen Hypothekenbanken im Frühjahr 1867 mit dem Sitz in Gotha gegründet und erhielt am 24. Juni desſelben Jahres von der Regierung des Herzogs Ernſt II. von Sachſen-Coburg und Gotha die landesherrliche Genehmigung.

Nach dem erſten Geſellſchaftsvertrag iſt der Zweck der Deutſchen Grundcredit-Bank: „Dem ſtädtiſchen wie dem ländlichen Grundbeſitz in den zum Norddeutſchen Bund gehörigen Ländern den erforderlichen Realkredit zu verſchaffen, ihn durch allmähliche Amortiſation von den darauf haftenden Schulden zu entbinden und ſeinen Wert durch Unterſtützung und geeigneten Falles durch Ausführung gemeinnütziger Anlagen zu verbeſſern und zu heben.“ — Die landesherrliche Verordnung vom 12. Juni 1871 erweiterte den Geſchäftsbereich auf das Deutſche Reich. Das Aktienkapital der Geſellſchaft wurde auf „Zehn Millionen Thaler im Dreißig-Thalerfuße“ feſtgeſtellt. Für die Pfandbriefe, welche die Bank emittierte, hafteten nach dem urſprünglichen Geſellſchaftsvertrag neben dem geſamten ſonſtigen Vermögen der Geſellſchaft die von ihr gewährten hypothekariſchen Darlehen, und zwar unter der Aufſicht eines Herzoglichen Staatskommiſſars. Später dienten nach geſetzlicher Vorſchrift die von der Bank erworbenen Hypotheken den Pfandbriefbeſitzern als Fauſtpfand. — Durch Reichshypothekenbankgeſetz vom 13. Juli 1899, zu welcher Zeit das Grundkapital der Deutſchen Grundcredit-Bank auf bar eingezahlte fünfzehn Millionen Mark erhöht war, erlitt der alte Geſellſchaftsvertrag weſentliche Abänderungen, die eine neue Faſſung benötigten, deren landesherrliche Genehmigung unter dem 20. November 1899 erfolgte. Hiernach erſtrecken ſich u. a. die Geſchäfte der Deutſchen Grundcredit-Bank nur auf die nach dem Geſetze für eine reine Hypothekenbank zuläſſigen Geſchäfte, wozu in Erweiterung des früheren Umfanges auch Darlehen für Kommunen und Kleinbahnunternehmungen getreten ſind. — Der Geſamtbetrag der im Umlaufe befindlichen Hypothekenpfandbriefe muß in Höhe des Nennwertes jederzeit durch Hypotheken, Kommunal- oder Kleinbahnſchuldverſchreibungen von mindeſtens gleicher Höhe und mindeſtens gleichem Zinsertrage gedeckt ſein. — Die Hypothekenpfandbriefe der Bank ſind landesgeſetzlich zur Anlegung von Mündelgeldern für geeignet erklärt worden. Zur Zeit beträgt das voll eingezahlte Grundkapital der Bank achtzehn Millionen Mark. Der Geſamtumlauf an Hypothekenpfandbriefen betrug am 31. Dezember 1909 Mk. 284 420 700.—. An Hypotheken waren vorhanden Mk. 299 989 050,64, von denen Mk. 292 998 045,51 als Deckung dienten. An Dividenden verteilte die Bank ſeit 1904 jährlich 8 %. Für die geſamte Beamtenſchaft, welche nach ähnlichen wie den für Staatsbeamte geltenden Grundſätzen

Die Deutſche Grundcredit-Bank, Gotha-Berlin.

penſionsberechtigt iſt, beſteht außerdem ſeit dem Jahre 1874 der „Witwen- und Waiſen-Penſions-Verein der Beamten der Deutſchen Grundcredit-Bank zu Gotha“ mit Rechtsperſönlichkeit und eigenem Vermögen. Das monumentale Bankgebäude iſt in den Jahren 1873 74 von dem genialen Architekten Ludwig Bohnſtedt aus Gotha erbaut.

Privatbank zu Gotha.

Die Privatbank zu Gotha wurde 1856 gegründet und eröffnete ihre Geſchäfte am 1. I. 1857; ſie war bis 1876 Notenbank. In genanntem Jahre gab ſie infolge des Reichsbankgeſetzes von 1875 ihr Recht zur Notenausgabe auf. Die Bank hat Filialen in Leipzig, Erfurt, Weimar und Arnſtadt. Das Aktienkapital beträgt 10 Millionen Mark, worauf 8500600 Mark eingezahlt ſind. Die bilanzmäßigen offenen Reſerven ſtellten ſich Ende 1908 auf rund 1675000 Mark. Seit Beſtehen der Bank zahlte dieſelbe durchſchnittlich mehr als 6 % jährliche Dividende.

Privatbank zu Gotha.

Die Bank ſteht unter Aufſicht des Herzoglichen Staatsminiſteriums. Durch Verfügung desſelben vom 28. XII. 1899 kann Mündelgeld im Falle des § 1808 des B.-G.-B. bei der Privatbank angelegt werden. Sie gehört zum Bankenkonzern „Deutſche Bank, Berlin“.

Der Vorſtand wird gegenwärtig gebildet von den Herren Finanzrat Frederick Aue und Bankdirektor Gotthold Völker.

Am maleriſchen Neumarkt Gothas, gegenüber der Margarethenkirche liegt das nachſtehend abgebildete Geſchäftshaus der Firma

Hofbankhaus Max Mueller.

Die Inhaber desſelben ſind zurzeit der Geheime Kommerzienrat Max Mueller mit dem Titel eines Herzogl. S. Hofbankiers in Köln als Seniorchef und der Bankier Dr. jur. Hermann Stehle in Gotha. Das Geſchäft, früher Stephan Lenheim Nachfolger firmierend, wurde im Jahre 1850 gegründet und iſt ſomit das älteſte Bankgeſchäft am Platze.

Die Firma pflegt, wie es bei einem alten Privatbankgeſchäft erklärlich iſt, in erſter Linie das Effektengeſchäft, verbunden mit Vermögensverwaltung, und zählt über eine anſehnliche treue Privatkundſchaft ſowohl unter dem Adel wie auch unter dem Bürger- und Bauernſtande des Landes. Infolgedeſſen iſt das Hofbankhaus auch in der Lage, ſich der Emiſſion guter zur Anlage von Kapitalien beſtimmter Wertpapiere zu widmen. Es beteiligte ſich u. a. auch daran, die Obligationen der Staatlichen Gothaer Landeskreditanſtalt, die der Stadt Gotha ſowie anderer benachbarter Städte dem Markte zuzuführen. Selbſtverſtändlich wird neben dem Effektengeſchäft in angemeſſener Weiſe der Kontokorrent- und Diskontverkehr gepflegt.

In den letzten Jahren hat die Firma in den beiden anderen Städten des Herzogtums, Ohrdruf und Waltershauſen, ſelbſtändige Filialen errichtet. Abhängig von dieſen Filialen ſind noch zwei Geſchäftsſtellen in Gräfenroda und Friedrichroda. Die in dem herrlichen Friedrichroda befindliche Geſchäftsſtelle iſt insbeſondere für die zahlreichen ſich dort aufhaltenden Kurgäſte eingerichtet. Im vergangenen Jahre wurde in Eiſenberg, S. A. ebenfalls eine Niederlaſſung eröffnet.

Hofbankhaus Max Mueller.

Das Bankgebäude in Gotha wie auch die Geſchäftsräume der Filialen ſind mit allen Vervollkommnungen der Neuzeit ausgeſtattet und bieten den Beſuchern alle Bequemlichkeiten, die man an moderne Bankräume zu ſtellen gewohnt iſt. Neben Kaſſen- und Schalterraum ſtehen dem Publikum ein Beratungszimmer und ein Schreibzimmer zur Verfügung. Eine einbruch- und feuerſichere Stahlkammer mit Schließfächern vervollſtändigt die moderne Einrichtung.

Die Bank für Thüringen, Filiale Gotha,

vor.n. B. M. Strupp, Aktiengeſellſchaft,

wurde im Jahre 1905 mit dem Sitz in Meiningen ins Leben gerufen. Sie iſt hervorgegangen aus der bedeutenden und angeſehenen Bankfirma B. M. Strupp in Meiningen, deren Exiſtenz ſeit dem Jahre 1740 nachweisbar iſt. Die Bank arbeitet mit einem volleingezahlten Aktienkapital von 10 Millionen, ſie verteilte ſeit ihrem Beſtehen regelmäßig 7½ % Dividende und wird geleitet durch die Finanzräte Leſſon in Gotha, Falk in Meiningen, die Direktoren Schloß und David ebendaſelbſt und Böhme in Apolda. Die ſchon früher in Gotha, Hildburghauſen, Jena, Ruhla und Salzungen beſtandenen Niederlaſſungen hat ſie durch den Erwerb der Bankfirmen Hermann Lobe in Sonneberg, Richard Eberlein in Pößneck und Neuſtadt a. d. Orla, J. G. Böhme & Sohn in Apolda, Severus Ziegler in Eiſenach, R. M. Scheler & Sohn in Saalfeld und des Vorſchußvereins in Frankenhauſen a. Kyffh. vermehrt, ſo daß ſich ihr Filialnetz über den größten Teil von Thüringen erſtreckt. Die Bank unterhält intime Beziehungen zu Handel, Gewerbe und Induſtrie und hat durch eine liberale Kreditgewährung dieſe Zweige unſeres Erwerbslebens jederzeit in ſegensreichſter Weiſe unterſtützt. Durch ihre Vermittelung bzw. diejenige ihrer Vorgängerin ſind in Thüringen die Aktiengeſellſchaften Kammgarnſpinnerei Wernshauſen, Gothaer Waggonfabrik, Saline und Solbad Salzungen, Vereinigte Thüringiſche Salinen, Aktiengeſellſchaft für Korbwareninduſtrie in Lichtenfels, Malzfabrik Mellrichſtadt, Brauerei zum Bergſchlößchen Eisfeld, Vereinigte Brauereien in Meiningen und die Porzellanfabriken in Kahla, Rauenſtein, Schönwald, Triptis und Kloſter Veilsdorf entſtanden, die weiten Kreiſen unſerer einheimiſchen Arbeiterbevölkerung lohnenden Verdienſt verſchaffen. Für die Angeſtellten der Bank iſt durch die im Jahre 1897 gegründete B. M. Struppſche Penſionskaſſe geſorgt, die ſchon heute, nachdem eine größere Anzahl bedeutender Firmen der Kaſſe beigetreten ſind, über ein Kapital von ca. 1 Million verfügt.

Die Bank für Thüringen, Filiale Gotha.

Coburg-Gothaiſche Credit-Geſellſchaft zu Coburg.

In Coburg beſteht ein größeres Bankinſtitut ſeit mehr als 50 Jahren, die am 19. Mai 1856 von Herzog Ernſt II. konzeſſionierte Coburg-Gothaiſche Credit-Geſellſchaft, deren am Markt gelegenes Bankgebäude oben rechts abgebildet iſt. Dieſe rührige Bank ſteht unter der Oberaufſicht der Herzogl. Staatsregierung und verfügt über Mk. 3900000. Aktienkapital ſowie Mk. 875000. Reſerven. Ihr ſtatutariſcher Zweck iſt, zur Belebung und Hebung von Gewerbtätigkeit, Handel und Verkehr beizutragen. Zum Geſchäftskreiſe dieſer Bank gehören namentlich: Darlehen auf bewegliches Eigentum jeder Art; Kontokorrent-Geſchäfte mit Kreditgewährung gegen Bürgſchaft und andere Sicherheiten; Übernahme oder Vermittelung von Anleihen an Staatsregierungen, Gemeinden und andere Korporationen; An- und Verkauf, Inkaſſo und Ausſtellung von Wechſeln und Anweiſungen; Ausſtellung von Kreditbriefen und Schecks auf das In- und Ausland; Gründung und Betrieb von gewerblichen und öffentlichen Unternehmungen; Ein- und Verkauf von Wertpapieren, Metallen und anderen Waren für eigene oder fremde Rechnung; Kommiſſions- und Speditionsgeſchäfte; Verſicherungsgeſchäfte; Annahme von Depoſiten; Gründung von anonymen und andern Geſellſchaften zur Ausführung größerer Unternehmungen oder Beteiligung bei ſolchen Geſellſchaften; Ausgabe von Annuitätenſcheinen und verzinslichen Obligationen auf den Inhaber, mit oder ohne Kündigung, mit oder ohne Tilgungsrenten, mit oder ohne Ausloſung, mit oder ohne Prämien. Die in das Bankgeſchäft einſchlagenden Geldgeſchäfte der Staatsregierung hat die Geſellſchaft ohne beſondere Proviſion zu beſorgen. Die Geſellſchaft iſt ferner befugt, zum Betriebe ihrer Geſchäfte im In- und Auslande Filialen und Agenturen zu errichten und denſelben ihre Befugniſſe ganz oder teilweiſe zu übertragen. An Dividende hat dieſes Bankhaus ſeit Jahren regelmäßig 5 % verteilt.

Coburg-Gothaiſche Credit-Geſellſchaft zu Coburg.

Schraidt & Hoffmann, Bankgeſchäft, Coburg.

[illegible] Hofbankiers.

Die Firma Schraidt & Hoffmann, das älteſte Bankgeſchäft und wohl überhaupt eines der älteſten Geſchäfte in Coburg, verdankt ihren Urſprung dem Herzogl. Finanzrat Phil. Chriſtian Schraidt, der ſie 1841 gründete. Der Sohn des Genannten, Kommerzienrat Rudolph Schraidt, übernahm ſie nach dem Tode des Vaters, um ſie mit ſeinem Schwager, dem ſpäteren Geh. Finanzrat Hoffmann, als Sozius fortzuſetzen. Unter Leitung dieſer Herren, im Verein mit dem 1873 beigetretenen Finanzrat Auguſt Kogerup, nahmen die geſchäftlichen Beziehungen zu Handel, Gewerbe und Induſtrie erhebliche Ausdehnung an, die Verbindungen erweiterten ſich auch nach dem benachbarten Bayern. Gegenwärtig leiten als Nachfolger der Genannten die Inhaber Herren Finanzrat Hermann Schraidt, Hofbankier Rudolph Schraidt und Hofbankier Wilhelm Kogerup die Geſchäfte der Bank, unterſtützt von einer größeren Zahl von Beamten, die zum Teil ſeit langen Jahren bei der Firma tätig ſind.

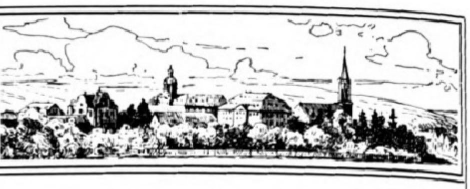
Die Firma Schraidt & Hoffmann unterhält lebhaften, umfangreichen Verkehr mit den Großbanken in Berlin und Frankfurt am Main ſowie der Reichsbank, die in Coburg eine Nebenſtelle errichtet hat; auch mit maßgebenden Banken des Auslandes ſteht ſie in regelmäßiger Verbindung. Ein Bild ihres Geſchäftshauſes, Spitalgaſſe, am Markt, findet ſich beiſtehend.

Neben den hellen, geräumigen, freundlich ausgeſtatteten Kaſſaräumen zu ebener Erde, haben die Inhaber eine größere, bequem eingerichtete Treſoranlage eingebaut, die von der Kundſchaft gern benutzt wird.

Schraidt & Hoffmann Bankgeſchäft Coburg.
Hofbankiers

Die Domäne Friedrichswerth

und die mit ihr vereinigten Wirtſchaftsbetriebe.



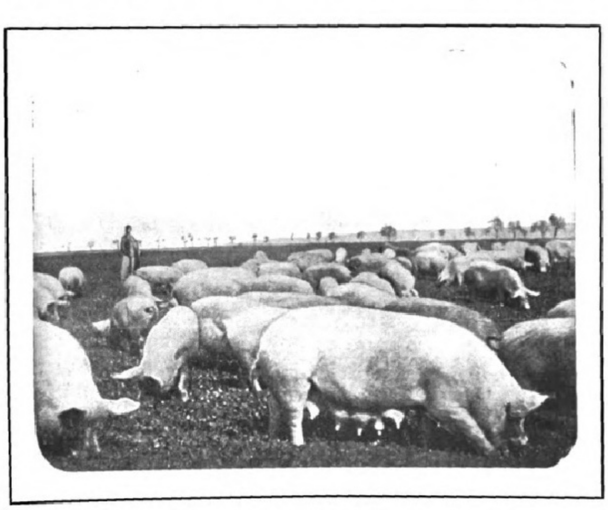
Die Dorflinde.

An den nördlichen Ausläufen des Thüringer Waldes (260 bis 400 Meter über dem Meeresſpiegel) liegen die Domänengüter Friedrichswerth und Neufrankenroda und die dazu gepachteten Rittergüter Wangenheim, Sonneborn, wie das Gut Metebach.

Die Domäne Friedrichswerth, das Hauptgut, am rechten Ufer der Neſſe gelegen, befindet ſich in einer fruchtbaren Talniederung, einer Talmulde, die von Süden nach Weſten von kleinen Anhöhen umgeben iſt und nach Nordweſten ſich allmählich erweitert. Ebenſo liegen die Wangenheimer und Sonneborner Güter, rechts und links der Neſſe, in öſtlicher Richtung von Friedrichswerth. Südlich von dieſen Gütern, auf Bergeshöhen, liegt die Domäne Neufrankenroda und öſtlich von dieſer das Gut Metebach. Auf dieſen Höhen, die meiſtens noch Nordhänge ſind, iſt das Klima ſehr rauh und der Boden weniger fruchtbar.

Seit März 1885 (es ſind jetzt alſo gerade 25 Jahr) werden die beiden herzogl. Domänen Friedrichswerth und Neufrankenroda von Herrn Domänenrat Eduard Meyer bewirtſchaftet; hinzugepachtet ſind ſeit 1901 das Rittergut Sonneborn, ſeit 1903 und 1905 die Wangenheimer Rittergüter und auch das Gut Metebach. Sämtliche Güter umfaſſen rund 1265 Hektar (5060 Morgen), und zwar 4350 Morgen Ackerland, 320 Morgen Wieſen und 390 Morgen Weide.

Der Boden iſt geologiſch Löß, Muſchelkalk und Keuper-Verwitterungsboden; in den Tallagen tiefgründig und humos, in den Höhenlagen geringwertig ſteinig und teilweiſe ſehr flach, vielfach naß und ſehr bindig, iſt ſchwer zu bearbeiten, erwärmt ſich im Frühjahr nur langſam und läßt deshalb gewöhnlich nur eine ſpäte Beſtellung zu. Die beſſeren Felder werden möglichſt intenſiv bewirtſchaftet, im Wechſel von Halm- und Hackfrüchten, im übrigen jedoch freie Wirtſchaftsweiſe. Von den geringeren Bodenarten iſt eine größere Fläche beſonders in Neufrankenroda in Dauerweiden gelegt; in den Niederungen ſind Wieſenflächen in Koppel, ſodaß alles Vieh auf Weide gehen kann.



Friedrichswerther Schweine auf der Weide.

Das unter dem Pflug befindliche Land wird im Durchſchnitt bebaut mit: 42% Halmfrüchte; 45% Hackfrüchte; Rübenſamen, Möhrenſamen, Rüben, Möhren und Kartoffeln; 5% Bohnen und Erbſen; 7% Klee und Wickfutter; 1% ſind Baumſchulen und Korbweiden.

Es werden jährlich allein 1000 Morgen Rübenſamen gebaut.

Die Wieſen im Flußtal ſind gut, ſämtlich zweiſchürig, werden jedoch faſt ausſchließlich nach dem erſten Schnitt behütet und ſind deshalb faſt ſämtlich eingekoppelt.

130 Morgen der Dauerweiden in Neufrankenroda ſind in den letzten 8 Jahren mit Obſtbäumen (6 Sorten) bepflanzt und bilden große Baumplantagen, die jetzt mit Hecken von wilden Roſen umgeben werden. Die Baumplantagen werden berieſelt mit Jauchewaſſer, welches von einem Teich neben dem Hof, durch einen ſtarken Windmotor, in einen Teich auf den Kopf des Hanges der Plantagen unterirdiſch gepumpt wird. Die Bodenbearbeitung erfolgt zum Teil mit einem Dampfpflug (Fowlerſches Zweimaſchinenſyſtem, gemeinſamer Beſitz von einigen Nachbarn) und mit ſelbſt gezüchteten belgiſchen Arbeitspferden. Für Ochſenanſpannung iſt der Boden zu ſchwer und bindig.

Jährlich werden 25% der Felder mit animaliſchem Dünger und 25% der Weiden und Wieſen mit Kompoſt gedüngt. Außerdem werden jährlich für Felder, Wieſen und Weiden 4000 Zentner Chiliſalpeter, 1000 Zentner Kalkſtickſtoff, 4000 Zentner Superphosphat und 2000 Zentner Ammoniak-Superphosphat 9:9 angewandt. Kali iſt im Boden genügend.

An Vieh ſind vorhanden ca. 150 Pferde, 660 Stück Rindvieh, 1200 bis 2000 Stück Schweine, 750 Schafe. Sämtliches Vieh iſt ſelbſt gezogen und werden nur zur Blutauffriſchung männliche Tiere zugekauft.

Rechnet man die Viehbeſtände auf Großvieh um, ſo ergibt ſich, daß auf ein Stück Großvieh 1,34 Hektar Ackerland und 1,53 Hektar landwirtſchaftlich benutzte Fläche kommen; die Viehhaltung demnach eine ſtarke iſt.

Friedrichswerther Zuchtgarten mit Schutznetz gegen Vogelfraß.

Jeder Zweig der Landwirtſchaft wird ſo intenſiv wie möglich betrieben. Beſondere Beachtung verdienen die vom Domänenrat Meyer ins Leben gerufenen Tier- und Pflanzenzüchtungen, welche heute einen Weltruf haben. Den hervorragendſten Teil in der Viehzüchtung nimmt die Schweinezucht ein.

Die Friedrichswerther Stammzucht des großen weißen Edelſchweines wurde 1885 gegründet und hat durch die guten Zuchterfolge, der vortrefflichen Reſultate auf allen Ausſtellungen, mit den Jahren immer mehr an Ausdehnung zugenommen. — Jährlich werden jetzt 1200 bis 2000 Zuchttiere verkauft und wurden bis Ende Januar 1910 im ganzen 22812 Zuchtſchweine, und zwar 12200 Eber und 10612 Sauen nach allen Teilen Deutſchlands, Öſterreich-Ungarn, den Balkanländern, Rußland, der Schweiz, Aſien, Afrika, Südamerika uſw. von Friedrichswerth verſandt.

Die Rindviehherden in Neufrankenroda, Sonneborn und Wangenheim umfaſſen etwa 380 Muttertiere und 280 Stück Jungvieh, meiſt Simmenthaler Reinzucht, Kühe wie Jungvieh gehen im Sommer auf Weide. Die Nachzucht geſchieht nach Leiſtung (Probemelken, Fettbeſtimmungen und Feſtſtellung des Futteraufwandes) und findet Gruppenfütterung nach Leiſtung ſtatt.

An Pferden ſind ca. 150 Stück vorhanden. Es wird ein mittelſchweres belgiſches Arbeitspferd gezogen. Der Beſtand zerlegt ſich in 100 Stück Arbeitspferde (per 100 Morgen ein Paar Pferde) und ca. 50 Stück Fohlen. Außer Reit- und Wagenpferde für Beamte ſind nur ein Paar Kutſchpferde vorhanden, da alle Wirtſchaftsfahrten mit Automobil gemacht werden.

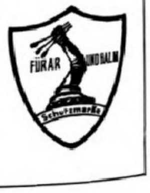
Für den Transport der Futtermittel, Getreide, Rübenſamen zwiſchen den Gutshöfen und von und nach den Bahnhöfen wird ein Laſtautomobil (Laſtzug für 200 Zentner) verwandt. Die Fohlen bleiben im Sommer Tag und Nacht in Koppel und werden dadurch abgehärtet.

In Friedrichswerth wird Zuckerrübenſamenzüchtung, Getreide-, Möhren-, Kohlrüben- und Hülſenfruchtzüchtung, in Neufrankenroda, Sonneborn und Wangenheim Getreide und Futterrübenſamenzüchtung betrieben. Die Ertragsfähigkeit und der Gehalt der weitergezüchteten Pflanzen wird im eigenen, geräumigen Laboratorium feſtgeſtellt. Ausgedehnte Zuchtfelder dienen der Gewinnung von Eliteſaatgut. Daß auch auf dieſem Gebiete nur Beſtes geleiſtet wird, beweiſt der von Jahr zu Jahr zunehmende Umſatz. In Neufrankenroda befindet ſich eine Baumſchule zur Heranzucht von kräftigen, abgehärteten Obſtbäumen für den eigenen Bedarf, ſowie zum Verkauf.

Durch eine eigene elektriſche Licht- und Kraftanlage wird der maſchinelle Betrieb in Friedrichswerth gefördert. Da Saatgutwirtſchaft, wird die geſamte Ernte möglichſt gleich im Herbſt durch fünf eigene Lanzſche Dampfdreſchmaſchinen gedroſchen und die Rübenſamen auf drei Trockenanlagen getrocknet. Den einzelnen Wirtſchaften ſtehen verheiratete Inſpektoren vor. Die Saatgutzucht wird geleitet von einem wiſſenſchaftlich gebildeten Herrn, dem mehrere Aſſiſtenten zur Seite ſtehen. Die geſamte Viehzucht iſt einem Zuchtinſpektor unterſtellt, der mit ſeinen Aſſiſtenten dieſe überwacht, die Zucht- und Herdbücher führt uſw. Kaufmänniſch wird jeder Zweig der Wirtſchaft, jede Abteilung von einem beſonderen Herrn bearbeitet.

Noch einer Erwähnung bedarf das von Domänenrat Meyer fabrizierte und in den Handel gebrachte Haferersatzfutter „Haferwert“, welches in Friedrichswerth und den Nebengütern ſeit langen Jahren ausſchließlich an Stelle von Hafer gefüttert wird. Dieſes Futter, welches ein nach patentiertem Verfahren hergeſtelltes Getreideröſtprodukt als Zuſatz enthält, iſt nährſtoffreicher, bekömmlicher und billiger wie Hafer.

Ausführliches über die Friedrichswerther Zuchten enthalten die im Selbſtverlag erſcheinenden Zuchtberichte, welche Intereſſenten koſtenlos von der Domäne Friedrichswerth erhalten. Mit einem Beiband auf dem Gebiete der Vieh- und Pflanzenzucht erſcheint dort auch jährlich ein Taſchennotizkalender. — Die Beſichtigung der Zuchten iſt bei vorheriger Anmeldung gern geſtattet. — Friedrichswerth iſt Station einer in Bufleben von der Linie Gotha-Leinefelde abzweigenden Nebenbahn. Daß die Domäne mit den ihr zugehörigen Gütern alle ihre Erzeugniſſe durch eine Schutzmarke „Für Ar und Halm“ ſchützt, dürfte weiteſten Kreiſen der Landwirtſchaft des In- und Auslandes hinlänglich bekannt ſein, und daß ſie in dieſem Jahre nach 25jähriger raſtloſer, immer freudiger Arbeit, aber auch guten Erfolgen ihr Silberjubiläum zu feiern in der glücklichen Lage iſt, erwähnten wir bereits. Wir ſchließen unſeren Bericht über dieſes für die geſamte deutſche Landwirtſchaft ſo hochbedeutſamen und ſeit Dezennien vorbildlich gewordenen Betriebes mit den Worten Friedrichs des Großen: „Der Ackerbau iſt die erſte der Künſte.“ Kr.



Du ſehnſt dich nach des Südens Glanze,
Nach ſeinem hell'ren Sonnenlicht,
Nach ſeiner Wälder grünem Kranze
Und kenneſt deine Heimat nicht!

Friedrichroda.

Du möchteſt gerne dich ergehen,
Wo Alpe ſich an Alpe flicht;
Du träumſt von himmelblauen Seeen
Doch deine Heimat kennſt du nicht!
A. Karl Tide

Südweſtlich von der Hauptſtadt des Landes, dort wo die Vorberge an den eigentlichen Gebirgsſtock des Thüringer Waldes herantreten, liegt 430 bis 700 m über dem Meer in weitem ſonnigen Talkeſſel das Gothaiſche Gebirgsſtädtchen Friedrichroda, mit ſeinen 15000 Kurgäſten jährlich jetzt der bedeutendſte klimatiſche Kurort Mitteldeutſchlands. Hohe, dicht von Nadel- und Laubwald bedeckte Berge drängen ihre ernſten Felsſtirnen wie ſchützend im Kreiſe heran. An ihren Wänden entlang baut ſich im maleriſchen Kranze eine entzückende, mit jedem Jahr reizvoller ſich entfaltende Villenkolonie auf. Meilenweit verlieren ſich ſauber gepflegte Wege im Waldesſchatten und durch Wieſengründe, zu herrlichen Ausſichtspunkten und träumeriſchen Ruheſitzen, zu Mühlen und ſchlichten Waldſchenken leitend. Gerade der Wert dieſer jetzt gegen 90 km betragenden Promenadenwege, die täglich andere Spaziergänge ermöglichen, iſt nicht hoch genug zu veranſchlagen.

Ein langgeſtreckter Hügel trennt das Friedrichrodaer von dem Reinhardsbrunner Tal. Auf dem Kamme dieſes Höhenzuges verläuft der Burchardtsweg, von dem aus man einen entzückenden Rundblick über die Stadt und Umgegend hat. Da ſieht man zunächſt, wie Friedrichroda im Oſten durch den Dachsberg und die Höhen um Catterfeld und die Bonifaciusſäule herum geſchützt wird. Dann erſcheinen im Südoſten, Süden bis nach Weſten herum die Steinrieſen, welche die Hauptmaſſe des Thüringerwald-Gebirges darſtellen: im Vordergrund der Körnberg, Gottlob, die ſagenumwobene Schauenburg, der Abtsberg und Schorn, dahinter der Spießberg, der Regenberg mit ſeiner wundervollen Ausſicht, der Heuberg und endlich der allerdings nur von einigen Stellen aus ſichtbare Inſelsberg. Als charakteriſtiſcher Fernpunkt des Bildes im äußerſten Weſten erſcheint der Wartberg ſowie der ſagenreiche Hörſelberg, davor und unmittelbar angrenzend an Friedrichroda das herzogliche Jagdſchloß und die Station Reinhardsbrunn, im Nordweſten und Norden geſchützt durch die Finſtere Tanne und im Nordoſten durch den Reinhardsberg.

Das Klima Friedrichrodas iſt in Anbetracht der Höhen- und Breitenlage des Ortes als ein mildes und gleichmäßiges zu bezeichnen. In der Mitte ſtehend zwiſchen dem Küſtenklima Weſteuropas und dem Kontinentalklima Oſteuropas iſt es der vorzüglichſte Repräſentant des deutſchen Mittelgebirgs- und Waldklimas.

Einer der wichtigſten und heilſamſten Faktoren des Friedrichrodaer Klimas iſt die große Reinheit und der relativ reichliche Ozongehalt der Luft, zwei Dinge, die ſich aus der beſchriebenen Lage, dem Waldreichtum und der Abweſenheit größerer Fabrikbetriebe von ſelbſt ergeben. Außerordentlich rein iſt die Luft im Winter, namentlich in der Zeit, da Schnee liegt und die Landſchaft in einem beſonders reizenden Gewand erſcheint. Friedrichroda kann mit ziemlicher Sicherheit auf eine wenigſtens zwei Monate andauernde Schneedecke rechnen und dies ſowie die Gleichmäßigkeit der meteorologiſchen Verhältniſſe überhaupt, die relativ ſtarke Inſolation uſw. haben dazu geführt, daß Friedrichroda jetzt auch ein viel beſuchter Winterkurort und Winterſportplatz geworden iſt. Das ſehr ſchön und geſchützt gelegene Sportgelände erſtreckt ſich in einer Länge von 2,5 km vom Rennſtieg 704 bis herab zum Grund 500 m über dem Meer. Die Bobſleigh- und Rodelbahnen, Skigelände wie Eisflächen für den Schlittſchuhſport ſind in Sportkreiſen als die bedeutendſten des Thüringer Waldes anerkannt.

Für die Waſſerverſorgung der Stadt kommt nur beſtes Quellwaſſer zur Verwendung, das nach den wiederholten Unterſuchungen durch das Hygieniſche Inſtitut der Thüringiſchen Landesuniverſität Jena ſich als tadellos rein und wohlſchmeckend erwieſen hat. Eine neuere Unterſuchung durch die Königliche Verſuchs- und Prüfungsanſtalt für Waſſerverſorgung in Berlin hat das bemerkenswerte Reſultat ergeben, daß dieſelben Quellen außerdem eine Radioaktivität von durchſchnittlich 1,3 Mache-Einheiten beſitzen, ein Umſtand, der für den Kurort Friedrichroda vielleicht noch höheren Wert gewinnen kann.

Die genannten natürlichen Vorzüge Friedrichrodas haben ſich bei folgenden Zuſtänden als beſonders heilſam erwieſen:

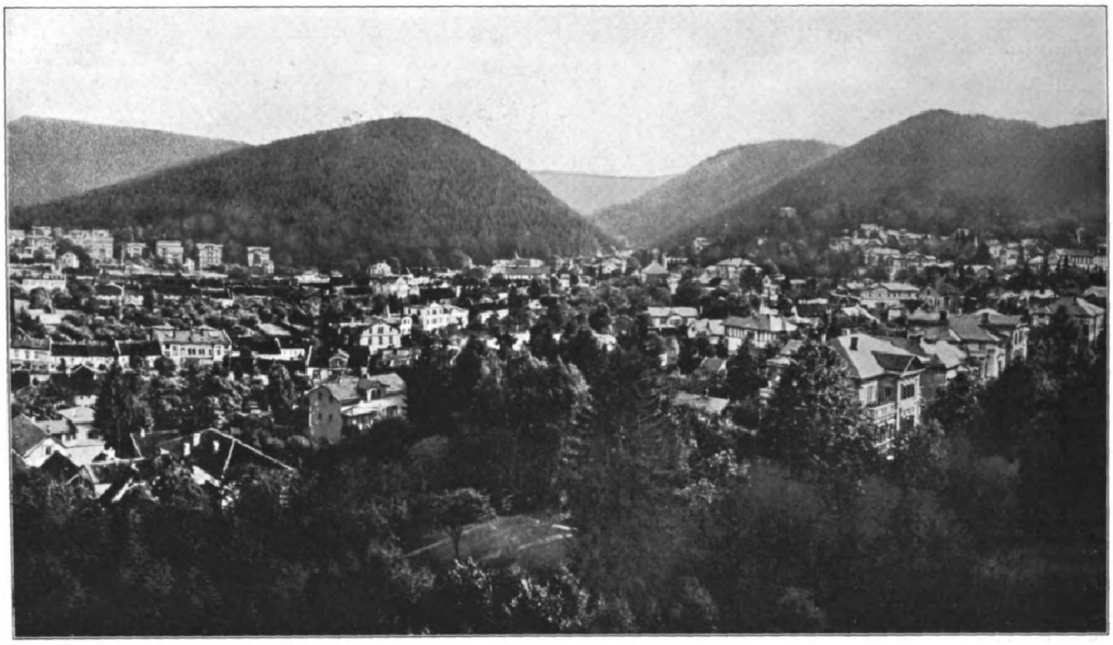
Allgemeine Schwäche, verzögerte Rekonvaleſzenz nach ſchweren Krankheiten und Operationen, Ernährungsſtörungen wie Blutarmut, Bleichſucht, Magerkeit, Fettſucht, Gicht, Zuckerkrankheit, Schwäche und Reizbarkeit des Nervenſyſtems, funktionelle und nicht vorgeſchrittene organiſche Erkrankungen des Herzens und der Blutgefäße, nervöſe und chroniſch-katarrhaliſche Affektionen der Atmungs- und Verdauungsorgane, Tropenkrankheiten, insbeſondere Malaria, da Friedrichroda in dieſer Beziehung immun iſt.

Auch zur Nachkur nach Bade- und Brunnenkuren in Wiesbaden, Nauheim, Ems, Kiſſingen, Karlsbad, Marienbad uſw. iſt Friedrichroda ſehr geeignet und ſeit langem beliebt.

Entſprechend der Bedeutung Friedrichrodas als Kurort haben ſich auch alle der Geſundheitspflege dienenden Einrichtungen entwickelt: Kanaliſation neueſten Syſtems, Straßenreinigung und Beleuchtung durch Gas und elektriſche Zentrale, neues Krankenhaus mit Iſolierräumen für anſteckende Krankheiten, verſchiedene Sanatorien, Badeanſtalten, Luftbad der ſtädtiſchen Kurverwaltung, Schwimmbad, Sportplätze.

Durch ſeine geſellſchaftlichen Darbietungen, Konzerte, Theater, Reunions, Tennisturniere und dergleichen iſt Friedrichroda im Sommer in gewiſſem Sinne der geſellſchaftliche Mittelpunkt des Herzogtums und der angrenzenden Länder geworden, ohne daß es deswegen ſeinen ſo anheimelnden ländlichen Charakter eingebüßt hat. Die Vielſeitigkeit der Wohnungsverhältniſſe iſt derart, daß jedem Geſchmack und allen Anſprüchen, von den einfachſten bis zu den verwöhnteſten, genügt werden kann. Näheres iſt aus dem von der ſtädtiſchen Kurverwaltung herausgegebenen Proſpekt zu erſehen.

Friedrichroda iſt von Berlin in 5, von Dresden in 6, von München in 10, Frankfurt a. M. in 5, Köln und Hamburg in je 8 und von Amſterdam in 10 Stunden zu erreichen.



Geſamtanſicht von Friedrichroda-Reinhardsbrunn.

Großtabarz.

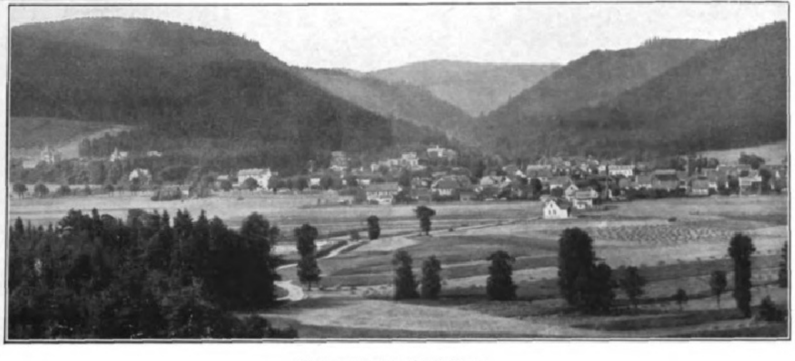
Von F. Müller-Joſt.

Von Fröttſtädt, einer Station der Thüringer Bahn zwiſchen Gotha und Eiſenach führt uns eine Nebenbahn vorbei an Waltershauſen, der Stadt der Puppen und Zervelatwürſte, ferner an Schnepfenthal, der altberühmten Erziehungsanſtalt entlang an einer Reihe waldumſäumter Teiche nach der Halteſtelle Reinhardsbrunn. Hier verlaſſen wir den Zug und wenden uns nach dem Schloſſe Reinhardsbrunn zu, der lieblichen Sommerreſidenz des Herzogs von Coburg und Gotha. Von hier führt uns die Wanderung weiter über eine langgeſtreckte, herrliche Waldwieſe, dann nimmt uns der dichte Hochwald auf und nachdem wir nach einer Strecke Weges ein Wildtor durchſchritten, entrollt ſich vor unſeren Augen ein Blick, wie er ſchöner und überwältigender kaum gedacht werden kann: Nach Süden zu die hochwaldbeſtandenen Berge des Thüringer Waldes, vor uns in hellem Sonnenglanz der Luftkurort Großtabarz, im Weſten der buchenreiche Wartberg, von Nordweſt ſendet uns der Hörſelberg einen ſilbernen Gruß und nach Norden, der Ebene zu, breiten ſich ſaftige Wieſen aus.

Am Backofenloch.

Maſſemühle im Lauchagrund.

Blick vom Lutherbrunnen nach dem Zimmerberg.


Panorama von Großtabarz.

Hier in Großtabarz wollen wir Raſt machen, einige Wochen der Erholung pflegen und in Wald und Berg Körper und Seele geſund und friſch baden.

Tabarz, wie der Ort meiſt kurz genannt wird, ein merkwürdiger Ortsname, über deſſen Herkunft ein tiefes Dunkel herrſcht. Eine mehr poetiſche als ſprachkundlich richtige Deutung ſagt, daß die Namen Tabarz und des Nachbarortes Cabarz entſtanden ſeien dadurch, daß hier unter dem Inſelsberge von alten Venetianern auf Edelmetalle geſchürft wurde und daß an der Stelle, wo wertvolles Geſtein gefunden wurde, Kauf-Erz, der Ort Kaufarz entſtanden ſei, ſpäter Caw-arz, Cabarz, und dort, wo man nur wertloſes Erz fand, taubes Erz Taub-arz, Tabarz.

Wenn dieſe Erklärung auch phantaſtiſch iſt, ſo erinnert doch an die alten Venetianer noch der Venetianerſtein am Rennſtieg weſtlich vom Inſelsberg, und das Apothekerloch unterhalb der Leuchtenburg, an der alten Heerſtraße zwiſchen Franken und den nordiſchen Stämmen, iſt in der Tat ein verlaſſener Stollen. Nun, mögen auch ſolche Schätze dem Orte verſagt ſein, nicht minderen Reichtum beſitzt Großtabarz in ſeiner Lage und Umgebung. Und dieſe Lage hat im Laufe der Jahre die wirtſchaftliche Betätigung der Bevölkerung in ganz andere Bahnen gelenkt. Neben der Waldwirtſchaft, die auch jetzt noch lebhaft betrieben wird, gab es eine große Anzahl von Mühlen längs der Laucha, die den ganzen Ort durchfließt, für alle möglichen Zwecke: zur Herſtellung von Porzellanmaſſe, zum Mahlen von Getreide, zur Bereitung von Öl, zum Klengen der Zapfen, d. h. zur Gewinnung von Tannen- und Fichtenſamen, zum Schneiden von Hölzern. Die meiſten von ihnen haben den Betrieb eingeſtellt, und jetzt erhebt ſich oberhalb des eigentlichen, alten Dorfes nach dem Walde, dem Lauchagrund zu, ein neuer Ortsteil mit ſtattlichen Land- und Gaſthäuſern, wohlgepflegten Gärten, gutgehaltenen Straßen. Großtabarz hat ſich im Laufe der Jahre zu einer vielbeſuchten Sommerfriſche, zum Luftkurort entwickelt. Seine günſtige Lage dicht an und in den dichtbewaldeten Bergen wird beherrſcht durch den Lauchagrund, ein durch ſeine rieſigen, aufſteigenden, ſpitzzackigen Felſen ausgezeichnetes, tief eingeſchnittenes, ſchluchtiges, von der Laucha durchfloſſenes, echtes Porphyrtal, welches zu den merkwürdigſten und ſchönſten Talbildungen des ganzen Thüringer Waldes gehört. Und neben dem Lauchagrund geben drei andere Täler der Umgebung von Großtabarz ihr eigenartiges Gepräge: nach Oſten der Ungeheure Grund, nach Weſten das Mühlbach- und das Sembachtal. Mächtig ſchieben ſich in dieſe die rieſigen Bergkuppen ein, alle bequem erreichbar auf wohlgepflegten Waldpfaden. Vom Ungeheuren Grund her der Lindenberg mit dem Kickelhahnſprung, von dem man über tiefem Abgrund hinwegſchaut nach dem Schorn und dem Simmetsfelſen, der Zimmerberg, von deſſen Gipfel man im Weſten die Wartburg erblickt, der Uebelberg mit gewaltigen Felſen, dann der Aſchenberg, der Bärenbruchſtein, rieſige Porphyrgebilde mit dem wilden Bärenbruchsgraben, der wieder hinabführt in den Lauchagrund, und weiter der Tenneberg mit der Damenwieſe, einem beliebten Tummelplatz des Hochwildes zur Brunſtzeit. Hinter dieſen Bergen baut ſich mit breitem Rücken der Wagenberg auf mit der Grenzwieſe, über welche der Rennſtieg führt, jener uralte Grenzpfad, welcher hier Thüringen vom Heſſenlande ſcheidet.

Der Aſchenbergſtein.

Felſen am Lauchagrund.

Und all das überragt der Inſelsberg mit einer Höhe von 916 m, der eine großartige Rundſicht bietet auf Brocken und Kyffhäuſer, Wartburg, Meißner und Herkules auf Wilhelmshöhe, die Gabe und Dolmar, Kickelhahn und Schneekopf, Leuchtenburg bei Kahla und Fuchsburg bei Jena, den Ettersberg bei Weimar und den Erfurter Dom und dann auf das gewaltige Wäldermeer der näheren Berge und die zahlreichen Orte der Umgebung.

Nicht geringere Reize bieten die Berge zwiſchen Lauchagrund und Mühlbachtal: der Datenberg, an dem die alte Heerſtraße nach Heſſen hinaufführt, der Rothenberg mit der Leuchtenburg, die die geringen Überreſte einer alten Raubritterburg birgt, die Schöne Leite und das Röthelgehäu. Jenſeits des Mühlbachtals die Hübel mit den Windlöchern, einer Schlucht, die gebildet wird durch gewaltige Porphyrſäulen, Gebrannter Stein und weiter nach Winterſtein zu der Hopfenberg mit der Schnepfenwieſe, die einen großartigen Blick auf das ganze Maſſiv des Inſelsberges bietet, mit ſeinem Gewoge ausgedehnter Buchenwälder, und auf das romantiſche Sembachtal mit ſeinen ſteilen, wilden Felshängen.

„Ungeheuer Grund, Lauchagrund, Mühlbachtal und Sembach, fürwahr ein Quartett von bezauberndem Zuſammenklang, ein köſtlicher Abſchnitt Thüringens! Dazu durch zweiſtündigen Spaziergang unter ſich verbunden. Freund Wanderer, was willſt du noch mehr? Noch würdigere Häupter, wie die Berggruppen vom Schorn hin bis zum Hopfenberg? Noch reſpektablere Felſen als die vom Simmetſtein dort bis zum Treppenſtein hier? Noch üppigere, duftigere, buntere Wälder? Noch idylliſchere und romantiſchere Täler, deren jedes wieder von beſonderem Reize? Bietet dir hier nicht Mutter Natur auf engem Raume zuſammengedrängt eine genügende Fülle von Sehenswürdigkeiten zum Genuſſe dar?"

Blick von der Schönen Leite.

Unter dem Inſelsberg.

Sämtliche acht Illuſtrationen dieſer Seite ſind nach Aufnahmen der Kunſtanſtalt C. F. Wiedemann in Roda (S.-A.) hergeſtellt.

Die Pfingstbraut.

Von A. Trinius.

Über dem von hohen, waldbedeckten Bergen eingerahmten Tal eines Wildwassers, an dessen Uferlehnen sich die malerisch zerstreuten Hütten von W. emporziehen, lag flutender Maiensonnenschein. Maiensonne und Pfingstzauber zugleich. Die Vögel im frisch erschlossenen Buchenwald, in den blühenden Gärten, der laue Morgenwind, der vom Gebirge niederstrich, jede Welle, die blitzend und silberschäumend gegen die Steinstufen der Häuser klopfte, vereint schien alles nur die jauchzende Losung zu geben: Nun lasset die Glocken in euern Herzen klingen! Die Tore weit auf! Pfingsten ist wieder da!

Wie ein großes, freudiges Warten lag es über dem Dorfe. Alle blank geputzten Fenster blickten so vergnügt die Dorfstraße auf und nieder, als müßte sich irgend etwas ereignen. Um die schlanke, glatt abgeschälte Maie vor dem Wirtshaus, deren Krone im Winde die Preise für kühne Kletterer leise schaukeln ließ, wiegten sich die Schwalben. Ein goldschimmernder Hahn führte höchst würdevoll seine Hennen gackernd zu einem nahen Dunghaufen. Da und dort flog zuweilen ein kleines Schubfensterchen zurück, ein von dunklem Heidlappen umwundener Kopf ward sichtbar, neugierige Frauenaugen huschten hin und her, bis das Fenster wieder zuschnellte. Und Bach und Vögel, sie sangen weiter und weiter, immer höher rollte die Sonne über die leuchtenden Waldberge hin.

Eine Stunde später sah es schon lebendiger auf der Dorfstraße aus. Da und dort standen ein paar Nachbarn, hemdsärmlig, die kurze Pfeife im Munde, und schwatzten von Wetter, Holzabfuhr und was sonst die Gemüter bewegte. Ab und zu schritten Wanderer fröhlich zum Gebirge, offene Wagen, mit frischem Grün geschmückt, rollten einher. Mädchen kamen und gingen zwischen den Hütten und Laufbrunnen dahin. Und dann tauchte das erste Laubmännchen auf. Ein halbwüchsiger Bursche, völlig in frisches Birkenreis gehüllt, in der Rechten eine Haselgerte schwingend. Er stellte den Mai dar, der, um gesegnet zu sein, mit dem Wasser in Berührung kommen mußte. Eine Schar übermütiger Kinder suchte ihn dem Bache näher zu treiben, bespritzte ihn mit dem rasch geschöpften Naß, worauf er tapfer die Gerte schwang. Aber schon ward die Aufmerksamkeit auf eine andere liebliche Gruppe gelenkt. Eine Anzahl schulpflichtiger Mädchen nahte die Straße her. Die glatt gescheitelten Köpfe trugen Kränze von Birkengrün, eins der jungen Mädchen aber hatte, sowohl vom Kranze als auch von den Schultern niederwallend, eine Fülle langer, alter, seidener Bänder. Das war die Pfingstbraut. Die liebliche Schar, wie zum Schutze begleitet von dem Laubmännchen, wandte sich jetzt den Hütten zu, wo man ihrer schon zu harren schien. An der Türe machten sie halt. Die Pfingstbraut in die Mitte nehmend, nun im Kreise sich um sie drehend, hoben alle den Gesang an. Ein Lied von Liebe, Untreue und Tod. Die reinen, frischen Stimmen klangen wundersam hinein in den Morgen. Und als das Lied beendet war, öffnete sich die Tür, und Kuchen ward als Belohnung herausgereicht. So ging es von Hütte zu Hütte weiter, Eier, Geld, Wurst, Kuchen einsammelnd. Und das Laubmännchen schritt würdevoll nebenher, ritterlich die jungen Schönen schützend.

Auch vor der Hütte des Holzhauers Krieg, einer der obersten im Orte, hatte die festliche Schar ihren alten Brauch geübt. Und als das Lied beendet war, da war Sybille, die dunkeläugige, einzige Tochter des Waldarbeiters, herausgetreten, ein kräftiges Stück Kuchen den Kindern zu geben. Braungebrannte Händchen hatten sich ihr entgegengestreckt, Dankesworte schlugen an ihr Ohr. Und jede Hand hatte sie erfaßt und herzlich gedrückt. Warum aber hatte sie dies nur den Brautjungfern gegenüber getan? Was hielt sie unwillkürlich davon ab, auch der noch immer harrenden Pfingstbraut ein gleiches zu erweisen? Weil diese stolz, ihrer Würde voll bewußt, so unbeweglich dastand, nur die Augen auf das Gesicht von Sybille gerichtet, während die Sonne über die wallenden, bunten Seidenbänder gleißte. Jetzt trafen sich die Blicke beider. Ein Suchen und Fragen. Dann legte Sybille sacht ihre Hand auf den Kopf der Pfingstbraut.

„Bist wohl heute stolz, gelle?"

Ein tiefes Rot lief über das Gesicht des Mädchens. Als setze sie diese Frage in Verlegenheit. Dann sagte es leise:

„Bist du 's nicht auch mal gewesen?" Es klang fast wie Verteidigung.

Sybille wurde plötzlich ernst. Dann schüttelte sie abwehrend den Kopf.

„Nicht? Du bist aber doch so schön?"

„Ich war zu arm, Annemarie, und da hat man mich vergessen!"

Die kleine Pfingstbraut blickte wie verwirrt empor, eine neue Blutwelle lief ihr über das hübsche Gesicht. Da beugte sich Sybille rasch zu ihr nieder, küßte sie auf den Mund und flüsterte:

„Freue dich, Annemarie, daß du es sein kannst! Und nun geht weiter. Sie warten noch auf euch, ehe die Kirche beginnt!"

Noch eine kleine Weile hielt sie vor der Tür und sah der lieblichen Mädchenschar nach, bis diese bei einer Wegbiegung ihren Augen entschwand. Da fuhr sie wie aus einem Traum empor. Langsam wandte sie sich um. Sie trat in das schmale Gärtchen, das sich seitlich an das Fachwerkhaus anschloß. Feuerlilien hoben da auf den kleinen Beeten ihre brennenden Kelche, umringt von Streifen und Büschen bunten Blumenvolkes. Sie bückte sich und pflückte ein paar Stengel Vergißmeinnicht und Tausendschön, die sie halb unbewußt sich in den Busenschlitz steckte

Eine Stunde später schwangen sich Glockentöne durch das Tal. Aus den Hütten unten in der Straße, längs der Berglehnen, von allüberall sah man einzeln und in kleinen Gruppen die Dorfbewohner zur Kirche schreiten. Der alte Krieg war daheim geblieben. Sybille kam allein des Weges. Das Gesangbuch in der Hand, die Blumen an der Brust, so ging sie still den Gangsteig zwischen Hecken und Waldbach hin, bis sie auf die Straße trat. Sie mochte sich ein wenig verspätet haben. Hinter ihr kam niemand mehr. Die Mädchen hatten sich bereits mit der Schuljugend und den Burschen vor der Kirchtür unter den alten Linden versammelt, die Alten wanderten nach Sitte und Brauch zwischen den Gräbern des sich anschließenden Gottesackers hin, bis das dritte Läuten sie in die Kirche rief. Da hörte sich Sybille plötzlich angerufen. Ein schlanker Bursch war soeben aus einem Hause an der Straße getreten und beschleunigte nun seine Schritte, das Mädchen einzuholen.

Sybille war beim Klange dieser Stimme leicht zusammengefahren.

Nun war der junge Bursch heran. Es war der junge Drechsler Albin Köllner. Ein schmucker Bursch, dessen Gesicht etwas Siegesbewußtes zur Schau trug. Er trug sein Buch unter den einen Arm gepreßt, die leicht von einem Bärtchen umschatteten Lippen hielten einen im Vorübergehen abgerissenen Fliederzweig.

„Na, willst mich nicht mitnehmen?" lachte er. „Die Sybille wird ja alle Tage stolzer!" Er reichte ihr die Hand hin, die sie kurz berührte.

„Ja, stolz wie die Bäume, die mein Vater draußen schlägt!" Es sollte wohl auch lustig klingen, doch er vernahm etwas wie leisen Spott daraus.

„Immer dieselbe", sagte er. „Bist doch immer anders als die anderen!"

„Das lernt sich so in der Einsamkeit, Albin! Und der Wald erzählt auch mancherlei! So muß ich verbraucht werden, wie ich bin!"

Er sah sie von der Seite an. Sie schien es gar nicht zu merken. Still und gerade blickte sie vor sich hin. Es war so etwas Eigenes um sie, das anzog und abwehrte zugleich. Er konnte sich rühmen, daß ihm alle Mädchen im Dorfe freundlich begegneten, ja, ihm oft mehr als auf halbem Wege entgegenkamen. Daß sie es nicht tat, sie, die Tochter des armen Holzhauers, das war etwas so Seltsames, Merkwürdiges, das ihn mehr denn einmal beschäftigt hatte, wenn er zuweilen droben im Walde einsam lag, die Finken abzuhören oder das Wild zu beobachten. Da war zuweilen etwas wie Märchenstimmung über ihn gekommen, Nachklänge früherer Tage, da er noch an all das bunte Zeug glaubte, das von Mund zu Mund bei den Alten ging. Und da hatte er sogar gewünscht, sie müsse eine verzauberte Prinzessin sein, die eines Tages wieder zu aller Pracht und Herrlichkeit erwache, zurückkehre, um nun ihn zu wählen, daß er ein Königssohn würde, dem der ganze Bergwald gehöre. Und dann hatte er sich selbst ausgelacht, war aufgesprungen und weiter in den Wald gerannt. Jetzt kam das Erinnern an diese schönen Träume plötzlich wie eine Macht über ihn. Schöner als die Sybille konnte doch keine echte Prinzessin sein. Warm lief es über sein Herz.

„Sybille!"

„Was willst denn?"

„Gib mir von dem Vergißmeinnicht, das du da trägst!"

„Wozu? Du hast ja deine Blume! Flieder duftet sogar!"

„Aber ist doch kein Vergißmeinnicht! Gib mir etwas!"

„Warum! Damit du mich nicht vergißt? Blumen welken schnell!"

In diesem Augenblicke hob die Glocke zum letzten Male aus. Vor ihnen lag die Dorfstraße leer.

„Komm, wir müssen uns sputen, sonst gibt 's noch ein Gerede!"

Der Bursch sah plötzlich verstimmt drein. Wieder abgeschlagen. Schon kam der Seitenpfad, der zur Kirche leitete. Da wiederholte er seine Bitte. Er gab sich sichtlich Mühe, den Ton weicher zu stimmen.

Das feinste und selbst altes, wertvolles Leinen wird tadellos rein, wenn es mit Sunlicht Seife gewaschen wird. Die Zusammensetzung der Sunlicht Seife aus nur besten, reinsten Rohmaterialien und ihre absolute Neutralität bürgen dafür, daß trotz der hohen Reinigungskraft die Wäschefasern in keiner Weise angegriffen werden. Sunlicht Seife ist überall in gleich guter Qualität zu haben.

„Ich meine, Sybille, am Pfingsfest sollte man keinem Menschen einen Wunsch abschlagen! Willst du wirklich nicht?“

Sie zögerte noch ein paar Herzschläge lang. Dann zupfte sie ein paar Stengel aus dem Schlitze und reichte sie ihm langsam hin, ohne dabei aufzublicken. Ein ganz schnelles Leuchten flog über das frische Gesicht des Burschen, dann dankte er und befestigte die Blumen im Knopfloch seines Rockes. Die an der Kirche Versammelten waren zum Teil schon eingetreten. Soeben wollte ein letzter Trupp von Mädchen sich anschließen, als die Köpfe herumflogen und aller Augen sich auf die Nachzügler richteten. Sybille errötete. Albin Köllner aber flüsterte ihr zu:

„Schön Dank! Und nun wollen wir singen, daß die alte Bude wackelt!“

Orgelton brauste ihnen bereits entgegen, als sie sich an der inneren Tür trennten. Er stieg zur ersten Empore hinan, während sie unten inmitten der Mädchen ihren Platz einnahm.

Sybille hatte tapfer mitgesungen. Wenn zuweilen andere Gedanken wollten zu ihr herangeschlichen kommen, dann zürnte sie mit sich selbst und hob noch heller ihre Stimme aus dem Chor der anderen empor. Einmal aber schien es, als suche eine andere Stimme über ihr sich geltend zu machen. Da dachte sie an seine lose Rede, ehe sie sich unten getrennt hatten, und sie mußte sich fast Mühe geben, ein Lächeln zu unterdrücken. Nun sprach der Pfarrer. Sie kannte seine Art und folgte ihm gern. Besonders heute, da ein festlicher Abglanz über seinen Worten zu schweben schien. Der Zauber des Pfingstfestes! Er schloß heute alles in seinen Bann, tauchte das Geringste wie in schimmerndes Gold. Sie sah, leicht den Kopf gehoben, durch die hohen Fensterscheiben. Da blaute der Himmel so wunderreich herein, als wollte er heute auch dem Ärmsten all seine seligen Tiefen erschließen. Ganz hinten stand der Wald, ganz dunkel, doch die Spitzen der Tannen und die breiten Massen der Buchenwipfel lohten wie Feuer. Und ihre Gedanken wanderten. Heimliche Wünsche, halb vergrabenes Sehnen, es stieg wie zum Licht aus tiefem Herzensschachte herauf. Sie sah sich als Kind wieder. Wie heiß hatte sie sich damals gewünscht, nur einmal die Pfingstbraut darstellen zu dürfen. Aber die Not saß am Herde. Die Mutter zu dauerndem Siechtum verurteilt, der Vater nur das kaum reichende Wochenlohn heimbringend. Da hatte sie nach und nach alle strebenden Wünsche einsargen gelernt. Und als die Mutter durch den Tod erlöst ward, da waren auch für Sybille die Tage der Kindheit hin. Jetzt galt es, mit allen jungen Kräften dem kleinen Hausstand vorzustehen. Der Tanzboden sah sie kaum. Der Vater war kein Wirtshausgänger, so blieb auch sie meist daheim, wenn Sonntags abends Burschen und Mädchen zum Tanze sich fanden. Aber an einem Wunsche hatte sie noch immer ganz heimlich festgehalten. Der leuchtete ihr wie ein Stern voran, der ließ sie zuweilen still aufjubeln, wenn Phantasie kam und all ihr Denken und Sehnen in Beschlag nahm. Als Kind war es ihr versagt geblieben, als Pfingstbraut durch die Dorfstraße zu ziehen; vielleicht könnte es das Geschick nun wieder gutmachen. Daß einer käme, sie für sich und sein Haus zu fordern. Dann wollte sie ihn bitten, die Hochzeit auf dieses Fest zu verlegen, dann wollte sie nun doch noch als eine Pfingstbraut zur Kirche gehen, den Traum ihrer Kindheit in schönerem Sinne erfüllt zu genießen.

Als sie mit ihrem Denken jetzt so weit gekommen war, überfiel sie plötzlich ein Gefühl der Scham, die heilige Stunde mit ihrer eigenen Sache ausgefüllt zu haben, anstatt an der Hand des Pfarrers droben vor Gott zu treten und ihm in Dank und Demut zu nahen. Und dann fühlte sie ganz plötzlich und ganz sicher, daß ein Blick auf ihr ruhe. Wie magnetisch angezogen, hob sie mit einem Ruck den Kopf auf, und ihre Blicke trafen mit denen Albin Köllners zusammen, der, halb über die Empore gebeugt, seine Augen auf ihrem Antlitz haften ließ.

Da schoß ihr jählings ein Rot über Schläfen und Nacken. Verwirrt neigte sie den Kopf, um ihn nicht wieder aufzurichten. Als der Gottesdienst zu Ende war, drängte sie mit ungestümer Hast hinaus, und ehe noch Burschen und Mädchen draußen sich wieder sammelten, war sie bereits zwischen den Gangsteigen die Berglehne in der Richtung zu ihrem Hause hinangeeilt.

An der Brücke, die über den Bach von der Kirche zur Dorfstraße führte, stand Albin Köllner und ließ den Schwarm der Kirchgänger an sich vorüberziehen. Doch vergeblich schaute er nach Sybille sich um. Ein Zug des Unmutes stieg leise in seinem hübschen Gesicht auf. Daß dieses Mädchen doch immer anders als die anderen sich gab! Konnte sie nicht warten? Und dann kam die Eitelkeit und raunte ihm heimlich zu: Du kannst anklopfen, wo du willst, brauchst doch wahrlich der Armut nicht nachzulaufen. Da schämte er sich aber ob dieser Regung. Er dachte an ihre wundersamen Augen und daran, daß sie ihn doch wahrlich heute auf dem Gang zur Kirche mit dem Gefühl beseelt hatte, das er nicht bei jedem Mädchen bisher empfunden hatte.

Da störte ein Kichern und halblautes Lachen ihn aus seinen Gedanken auf. Er hob den Kopf. Links und rechts eine Freundin am Arme führend, stand die Tochter des Wirtes von der Dorfschenke vor ihm, eine kraftvoll üppige Schöne. Ihre weißen Zähne blitzten ihn an, herausfordernd drangen ihre glänzenden Augen in sein Inneres. Sie maß ihn so sonderbar, dann schielte sie auf das halbverwelkte Vergißmeinnicht in seinem Knopfloch. Endlich kam es über ihre Lippen:

„Na, willst wohl noch auf den Pfarrer warten wegen des Aufgebots?“

Erneutes Kichern seitens der Mädchen.

„Ich verstehe dich nicht! Ich meine, daß ich stehen kann, wo ich will?“

„Freilich kannst du das, Albin!“ Wieder dieses Aufblitzen der Augen, dann trällerte sie halb spöttisch: „‚Blau blüht ein Blümelein, das heißt Vergißnichtmein!‘ Na, adjes, Herr Albin Köllner! Darf man sagen: Auf Wiedersehen unter der Linde? Oder kletterst du diesmal nicht die Maie hinauf? Da bist du doch noch ein Stück dem Himmel näher!“

Er biß die Lippen zusammen und erwiderte nichts. Als aber die drei Mädels weitergeschritten waren, da riß er plötzlich die verwelkten Blumen aus dem Knopfloch und schleuderte sie in den Bach.

„Ein Narr, sich an ein paar hübsche Augen zu hängen!“ murmelte er. „Das Leben verlangt mehr!“ Aber die Falte über der Nasenwurzel schwand doch noch lange nicht, als er jetzt den Heimweg allein einschlug.

Der Maienbaum war in seinen Preisen abgeleert. Die Jugend tobte erregt und lachend, Süßigkeiten verzehrend, die eine Bude feilbot, unter dem hohen Stamme umher, während drinnen im Wirtshause Lärm, Gläserklang und das Tuten und Geigen der Dorfkapelle durcheinanderscholl.

Die Dorfjugend hatte sich schon nachmittags unter der alten Linde im Kreise gedreht; nur einer war drinnen in der Gaststube sitzengeblieben. Das war Albin Köllner. Wie ein zweischneidiges Schwert saß es ihm im Herzen. Wenn er sich vom Bierglas erheben wollte, um die pralle Kathrin des Wirts zum Tanze aufzufordern, da sah er plötzlich Sybille im Geiste vor sich stehen, und er blieb sitzen und trank weiter. Ohne ihr je besondere Hoffnungen gemacht zu haben, hatte er sie im stillen doch seit langem mit freudigen Augen angesehen. Sie war anders als die anderen Mädchen, und ihre besondere Schönheit hob sie ihm noch höher. Nur die Armut! Die Armut! Schließlich brauchte er ja nicht auf Geld zu sehen. Er hatte sein gutes Einkommen, und das Häuslein der Eltern fiel ihm auch einmal zu. Aber er war auch ein Kind seines Dorfes und stand wie alle unter Gesetzen und Anschauungen. Daß er doch nicht aus dieser Zwickmühle herauskommen konnte! Ob sie ihn wohl gern hatte? Dieser Stolz an ihr, das gab ihr ja auch noch besondern Reiz! Die anderen Mädchen! Bah! Da brauchte er nur mit den Augen zu winken . . . fünf an jeder Hand und mehr! Er hatte so bestimmt gehofft und erwartet, daß sie unter die Linde kommen würde, dann hätte er sie trotz den Stichelreden der Kathrin doch zum Tanze aufgefordert. Aber sie war ausgeblieben. Und nun trank er seinen Grimm nieder und geriet dabei immer tiefer in Irrnis und Wirrnis seines Herzens. Und in einer halben Stunde begann der Tanz hinten im großen Saale. Da klang ein Wort von ihr plötzlich ihm in den Ohren: „Blumen welken schnell!“ Unwillkürlich streifte sein Blick das Knopfloch. Das war leer. Noch ehe sie verwelkt waren, hatte er sie einer aufspringenden Laune geopfert. Er schlug auf den Tisch, er ärgerte sich über sich selbst. „Bier her!“ rief er, und wieder stand ihm die Falte über der Nase.

Da fühlte er eine weiche, volle Hand auf seiner Schulter. Ein Kopf bog sich zu ihm nieder. Heißer, zehrender Atem streifte sein Gesicht. Die lockende Stimme der Kathrin schlug leise an sein Ohr.

„Bier willst haben? Und meinst doch was ganz anderes. Dummerjan, du! Nachlaufen und nachweinen braucht doch ein Albin Köllner nicht!“ Sie griff nach dem Bierglase, daß ihre Wange dicht an seinen Mund zu liegen kam. Da schoß eine Blutwelle in ihm auf. Er umschlang ihren Leib und küßte sie. Sie schien nur darauf gewartet zu haben. Denn nun nahm sie mit einem Ruck seinen Kopf in ihre Hände und bedeckte ihm das Gesicht mit brennenden Küssen. „Da lösch' dir den Durst! Der brennt mehr als der andere!“ Und als sie ihn wieder freigab, tauchten ihre Augen tief in die seinen. „Du Dummerjan! Hernach tanzen wir zusammen! Gelle? Willst mich haben? Ganz und gar? Der Kathrin brauchst dich nicht zu schämen!“ Wie unter einem zwingenden Banne nickte er nun. Da ging, ihm unsichtbar, ein triumphierendes Lächeln über ihr erregtes Gesicht. Sie schlug ihm noch einmal auf die Schulter und verschwand dann mit dem Glase.

Aus Sachſen-Coburg und Gothas Induſtrie und Technik.

Aus der Gothaer Metallwaren-Induſtrie.

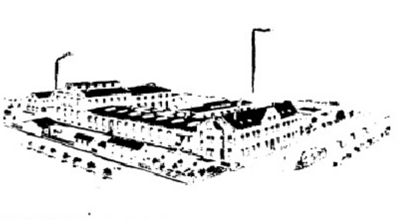
Firma Kallmeyer & Harjes in Gotha
(Inh. Ph. Harjes).

Über die Einführung des Nickels in der Deutſchen Metallwaren-Induſtrie ſchreibt Prof. J. H. Schütz-Köln a. Rh. in ſeinem Werke „Praktiſche Sozialpolitiker“: „Es iſt heutzutage wohl eine allgemein anerkannte Tatſache, daß die ganze Wohnungseinrichtung eines Menſchen, insbeſondere die Form und Art der Geräte, die er zum Schmuck ſeines Heims zu verwenden liebt, einen Rückſchluß zuläßt, nicht nur auf die Ausbildung ſeines Kunſt- und Schönheitsſinnes, ſondern auch auf ſeine Geiſtesrichtung im allgemeinen, auf ſein innerſtes Weſen. — Daß es auf der Tafel recht glänzend und ſauber ausſehe, iſt das Ideal jeder Hausfrau. Aber dies Ideal iſt, wie die meiſten Ideale, recht ſchwer zu erfüllen. Es iſt nicht leicht, die Haus- und Tafelgeräte ſo herzuſtellen, daß ſie mit den nötigen Eigenſchaften der Haltbarkeit auch den prächtigen Glanz und das gefällige Ausſehen verbinden. In dieſer Beziehung iſt die Einführung des Nickels in unſerer Induſtrie von großer Bedeutung geworden und hat ſich beſonders die Firma Kallmeyer & Harjes in Gotha (Inh. Ph. Harjes) weſentliche Verdienſte um dieſelbe erworben. Im Laufe der Jahre iſt es ihr gelungen, zum Welthauſe heranzuwachſen. Im Jahre 1905 iſt die Edelzinn-Manufaktur von Feith & Floeck in Köln und 1906 die altbekannte Fabrik kunſtgewerblicher Kupferwaren von Theodor Guiremand in Berlin erworben, nach Gotha überführt und mit der dortigen Fabrik vereinigt worden. Immer wieder mußten die Anlagen vergrößert werden; mehrere vierſtöckige Hauptgebäude und einige Nebenbauten umfaßt ſie jetzt. Die maſchinelle Arbeit verrichten mächtige Preſſen und eine große Anzahl von Drückbänken und Hilfsmaſchinen, die auf der Höhe der modernen Technik ſtehen. Was die menſchlichen Arbeitskräfte betrifft, ſo beſchäftigte die Fabrik 1887 etwa hundert, gegenwärtig fünfhundert Arbeiter. Den vorläufigen Schlußſtein bildet die in dieſem Jahre aufgenommene Beſteckfabrikation.

Tauſende von Artikeln gehen aus den Räumen dieſer Fabrik in alle Welt. Muſtern wir ſie, ſo finden wir Service aller Art für Kaffee, Tee und Dejeuner, Samowars, Tabletts aller Faſſons, Champagnerkühler, Bowlen, Menagen, Konfektſchalen, Brot-, Zucker- und Löffelkörbe, Serviettenringe, Krüge, Bonbonnièren, Leuchter, Aufſätze, Schreibzeuge — es iſt unmöglich, die Liſte hier auch nur annähernd vollſtändig aufzuführen. Für alle Abteilungen, auch für Zinn-Fabrikate, beſteht die allgemeine Fabrikmarke Adler. Und wie nach ihrer Beſtimmung, ſo ſind die Fabrikate auch nach der Ausführung hundertfach verſchieden. Alle Stile und Geſchmacksrichtungen ſind vertreten, alle Wünſche berückſichtigt. Iſt doch der Kundenkreis der Firma ein ganz internationaler. Ihre Erzeugniſſe gehen nicht nur nach Deutſchland, ſondern auch nach Belgien, Holland und die ſkandinaviſchen Länder, nach Frankreich, Rußland, der Schweiz, Italien, in die amerikaniſchen Länder ſpaniſcher Zunge uſw. Was den deutſchen Fabrikherrn auszeichnet: das Verſtändnis für den Geſchmack des Publikums, das iſt der Firma in hohem Grade eigen, und dieſes Verſtändnis im Verein mit der tadelloſen Gediegenheit der Waren ſeiner Fabrik hat dieſen einen ſo bedeutenden und ehrenvollen Platz auf dem Weltmarkt erobert. Und wenn fern in Buenos-Aires oder Kapſtadt, wenn in Drontheim, Kalkutta oder Kairo ein edelgeformtes Tafelgerät die Freude und den Stolz der Hausfrau bildet, ſo kündet es den Ruhm der Gothaiſchen Induſtrie.

Ein beſonderes Intereſſe erwieſen der Fabrik die jeweiligen Landesherren nebſt ihren Familien. So beſuchten wiederholt Herzog Alfred nebſt hoher Familie die einzelnen Fabrikationsabteilungen, desgleichen der jetzt regierende Herzog Carl Eduard nebſt Frau Gemahlin, die Großherzogin von Heſſen, die Rumäniſche Kronprinzeſſin u. a. Der ſtets lebendige Wunſch, ſich alles zu eigen zu machen, was an bahnbrechenden Erfindungen auch jenſeits des Ozeans auftaucht, trieb den Inhaber des Hauſes, Herrn Kommerzienrat Harjes, bei Gelegenheit der Ausſtellung in Saint-Louis eine Studienreiſe nach den Vereinigten Staaten zu unternehmen, als deren Ergebnis er ſein Buch: „Eine Reiſe nach dem Lande, wo die Arbeit adelt“, herausgab mit dem Motto: „Die Arbeit iſt der Fluch, mit dem der Himmel den Menſchen geſegnet hat“. In dieſen Worten liegt zugleich das Leitmotiv ſeines Wirkens und Strebens.

Gothania. Als ein geſetzlich geſchütztes Warenzeichen dient ſo der Heimatname ſeit Jahren für Erzeugniſſe der altbekannten Seifenfabrik J. C. Bloedner Sohn in Gotha. — Der Reiſende, der von Leinefelde kommend, ſich der Stadt nähert, erblickt rechtsſeitig vor Bahnhof Gotha-Oſt im Vordergrunde eines reizvollen Panoramas, das umrahmt von bewaldeten Hügeln und den ferneren Linien des Thüringer Waldes, Schloß und Stadt zeigt, einen anſehnlichen Fabrikneubau, beiſtehendes Bild zeigt dieſe neue Arbeitsſtätte einer alten Firma. Dank den Segnungen von Wiſſenſchaft, Technik und Verkehr, konnte ſich ein zunftmäßiges Handwerk, von derſelben Familie Jahrhunderte lang ausgeübt, zum modernen Fabrikbetrieb entwickeln, der die verſchiedenſten Abteilungen umfaßt. — Den größten Teil des Umſatzes bildet die Fabrikation von Faß- und Stückenſeifen für Wäſche und Technik, denen ſich die Darſtellung von Seifenpulver, Kryſtall- und Feinſoda mittelſt Spezialmaſchinen anreiht. Eine andere Abteilung dient der Fabrikation der Toiletteſeifen von billigen Sorten guter Qualität für den Konſum des Volkes, bis zu den feinſten Blumenſeifen und Parfümerien. Auch die in Hotels und Reſtaurants an der Kette hängende Seife (Savon captif) iſt eine Erfindung der Firma. Dieſer Artikel wird ſeit 20 Jahren hergeſtellt und bildet einen weſentlichen Teil des Verſandes nach In- und Ausland. — Eine weitere Abteilung weicht von dem ſonſt üblichen Gepräge einer Seifenfabrik inſofern ab, als man ſich beim Betreten dieſer Fabrikationsräume in eine kunſtgewerbliche Werkſtätte verſetzt glaubt. Hier entſtehen jene figürlichen Seifen, welche der Firma ihren Weltruf brachten. Die künſtlichen Früchte aus Seife ſind ſo getreu der Natur abgelauſcht, daß ſie ſelbſt den Kenner täuſchen. Und dann jene reizenden Attrappen und Scherzartikel, Nachbildungen von Käſe, Wurſt, Backwaren, ſogar Schokolade und Zuckerwaren, wer kennt ſie nicht aus den Geſchäften der Großſtädte! — Auf vielen Ausſtellungen des In- und Auslandes fanden die Fabrikate der Firma J. C. Bloedner Sohn höchſte Auszeichnungen.



J. C. Bloedner Sohn, Gotha.

Zum Tanze waren die Paare in dem Saal angetreten, der rings an den Wänden frischen Schmuck von Fichtengirlanden und Kränzen zeigte. Albin Köllner stand mit der Tochter des wohlhabenden Wirtes als erstes Paar voran. Der reichliche Biergenuß hatte sein hübsches Gesicht gerötet. Die Augen flackerten lebhaft. Die Männer saßen im Nebenraume bei Bier und Pfeife. An den Wänden des Saales hatten die Frauen als Zuschauerinnen Platz genommen, unter ihnen einige Mädchen, die keinen Tänzer gefunden hatten. Flüchtig hatten die Blicke mehrmals die Sitzenden überflogen. Doch Albin Köllner konnte nicht entdecken, was noch immer wie eine Traumgestalt zuweilen ihm durch die Sinne huschte. Dann setzten die Musikanten ein. Und im Wirbel flogen die Paare durch den weiten Saal.

Kathrin hatte sich ihm eng angeschmiegt. Er fühlte das Wogen ihrer Brust. Heiß ging ihr Atem ihm übers Gesicht.

„Wie schön du tanzt!“ kam es einmal über ihre Lippen. „So immer fort! Immer fort! Ach, das schöne Leben! Zum Fressen hab' ich 's lieb!“ Und weiter flogen sie im wilden Tanze hin, bis die Musik aussetzte und er sie zurück zum Platze führte.

Sie hatte sich fest in seinen Arm gehenkelt und schaute stolz im Saal umher. Auf einmal hob sie den Kopf höher, und ein sieghaftes Lächeln glitt über ihr erhitztes Gesicht. Und da er nun ihren Blicken unwillkürlich folgte, entdeckte er jetzt nahe der Eingangstür Sybille, die soeben erst eingetreten war. Ihre Augen hatten zweifellos auf ihm und seiner Tänzerin geruht, und noch hing wie ein wachender Schatten ein Zug von Enttäuschung, Traurigkeit auf ihrem Antlitz. Da ging es wie ein Ruck der Scham durch sein Gemüt. Er ließ plötzlich seine Tänzerin los und hielt ein paar Augenblicke wie zweifelnd und unschlüssig neben ihr, die sich langsam an der Fensterwand auf einen Stuhl niedergelassen hatte. Sie hatte seinen Blick aufgefangen, und das heimliche Befangensein war ihr nicht entgangen. Da ließ sie alle Reize spielen. Sie ergriff seine Hand und zog ihn näher. Und wieder klang so lockend und verheißend ihre leise Stimme:

„Komm her, Albin! Setz' dich zu mir! Den nächsten Tanz müssen wir noch zusammen machen. Inzwischen ist 's ganz dunkel geworden. Hörst du, Albin! Dann“ ... Sie brach ab und sah ihn seltsam an. Der Atem ging ihm kurz. Feuer und Flammen züngelten vor ihm her. Schwer setzte er sich hin. Als der nächste Tanz begann, riß sie ihn auf. Und wieder wirbelten beide dahin. Fenster, Lichter, Menschen ... alles schwirrte ihm durcheinander. Nur des einen ward er sich bewußt, daß die Stelle, wo vorhin Sybille gestanden hatte, jetzt wieder leer war. Als die letzten Töne der Polka verhallten, da zog Kathrin den Mann hinaus in die Nacht. Hinaus in den Garten, wo Feuerlilien wie züngelnde Flammen ihre Kelche schweigend zu den heraufgestiegenen Sternen hoben. — — —

Sybille war durch ein Unwohlsein des Vaters, das sich gegen Abend eingestellt hatte, verhindert gewesen, sich rechtzeitig zum Tanze im Wirtshaus einzufinden. Als es besser geworden war, folgte sie dem Zureden des Vaters und eilte durch das Dorf dem Schauplatze der allgemeinen Freude zu. Sie dachte unterwegs an die Stunde, da sie mit ihm zur Kirche geschritten war, wie er so herzlich um die Blumen gebeten hatte, dann, wie er sie von der Empore herab mit seliger Andacht betrachtet. Und ihr Herz bebte im geheimen Entzücken. Heute abend würde er sie vor allen anderen auszeichnen. Dann wollte sie in seinem Arme dahinfliegen, selig sein, ihm stumm bekennen, was so lange wie im Halbschlaf in ihr geruht, bis es zur Sonne erwachen sollte. Zur Sonne! Ja, Sonne war alles jetzt in ihr. Ihr Gang nahm etwas Federndes an. Und endlich genügte ihr der rasche Schritt nicht mehr. Sie begann zu laufen, bis sie erhitzt das Wirtshaus erreichte. Horch! Walzerklänge! Der Tanz hatte nun doch schon begonnen! Wie wird er sie sehnlichst erwartet haben! Hinein! Durch die Menge gedrängt, die die Eingangstür sperrt! Und nun steht sie darin. In diesem Augenblicke schwebt ein Paar vorüber. Darf sie ihren Augen trauen? Ein Blick streift sie . . höhnisch, herausfordernd. Nichts merken lassen. Ausharren. Sie kam eben zu spät. Er konnte vielleicht nicht anders. Der nächste Tanz wird alles wieder gutmachen. Jetzt hat er sie ja auch schon entdeckt, gesehen. Sie wechselt einige gleichgültige Worte mit der nächsten Frau und wartet, den Blick ab und zu heimlich dort hinüber werfend, wo sich das Paar niedergelassen hat. Jetzt setzen die Musikanten zum zweiten Tanz an. Sie strafft sich auf. Sie hebt den Kopf. Ein Leuchten geht über das schöne Gesicht. Da wirbelt Albin abermals mit der Wirtstochter durch den Saal. Sie fühlt einen stechenden Schmerz. Was soll sie hier noch? Nach Hause! Nach Hause! Unbemerkt verläßt sie den Saal und taucht in die Nacht.

Der Wildbach ihr zur Seite rauscht sein urewiges Lied. In den Kronen der Bäume harft der Wind. Sterne funkeln über den schlafenden Waldbergen. Sie hört nichts, sie schaut nichts. Sie vernimmt nur ein Brausen in den Ohren, wie das Blut rinnt und das arme Herz pocht. Daheim schläft der Vater. Sie wankt in ihre kleine Kammer. Dort fällt sie über die Bettstatt nieder und vergräbt ihr Gesicht in die Kissen. — — — — — —

Morgenwind und Morgenluft machen vieles gut. Und was unter Tränen schlafen geht, das hebt die Augen hoffnungsfroh wieder empor und glaubt an Gerechtigkeit und Güte des Geschickes. Auch Sybille hatte sich wieder zurechtgefunden. Sie ging ihrer Arbeit nach und mied das Dorf fortan noch mehr. War sie ihm etwas wert gewesen, so mußte er doch wieder kommen, dann konnte er ja gar nicht anders. Hatte ihr nicht mal eine Zigeunerin gewahrsagt, daß sie ein Glück finden würde? Aber es ginge erst durch ein finsteres Tal, durch Tränen und Kummer! Warten sollte sie, stillhalten, bis die große Stunde auch für sie kommen würde! Und nächsten Sonntag war Trinitatisfest! Goldener Sonntag! Als es ihr jetzt plötzlich einfiel, hellte sich ihr liebes Gesicht auf. Alter Sagenklang übte seine Zauberkraft. Von der Mutter wußte sie es, und der Vater hatte es ihr später wiederholt und bestätigt, daß an diesen Tagen nicht nur Pflanzen und Wurzeln gesegnet seien, sondern daß in früheren Zeiten so mancher still auf den nahen Wartberg gestiegen war, die Glücksblume zu suchen. Und wer diese fand, der war gefeit, der trug sein Glück mit heim ins Haus. Aber glauben mußte er daran, mit Augen in die Welt schauen, wie sie Sonntagskindern eigen sind. Und sie war ein Sonntagskind gewesen, als sie in Armut zur Welt gekommen. Dies alles bedachte sie immer wieder, und eine stille, große Heiterkeit legte sich auf ihre Seele. — — — — — — — — — — — — —

Trinitatisfest! Goldener Sonntag! Wieder weht Feiertagsstimmung über dem Dorfe. Der alte Waldwart Krieg hantiert im Hof und Garten umher, da Sybille zu ihm tritt, ihm die Hand zu geben.

„Na, so früh? Wo soll denn die Reise hingehen, Mädel?“

Sie lachte ganz heimlich. Dann legte sie einen Finger schelmisch auf den Mund. Es zwinkert seltsam aus den schönen, dunklen Augen. Sie hebt die Hand und weist hinüber auf den breitgebuckelten Berg, über dessen felsdurchsetzte Buchenmassen die Mittagssonne Goldströme auszugießen scheint.

„Dort hinauf, Vater! Die Glücksblume will ich mir holen! Hörst du?“

Da nickt der Alte bedächtig. Etwas wie Rührung steigt im verwetterten Gesicht auf.

„Ja, ja, die Glücksblume! Wir beide konnten uns damals auch nicht zurechtfinden ... deine Mutter und ich! ... Da ist sie hinaufgegangen an einem Goldenen Sonntag und hat nach der Blume gesucht.“

„Und?“

„Was im Wege lag, ist später fortgeräumt worden. Wir wurden eins. Wir hatten das Glück eingefangen trotz aller Armut! Nur sollte es nicht zu lange dauern. Aber glücklich sind wir gewesen!“

Noch einmal reichte Sybille dem Alten die Hand.

„Vielleicht finde ich mein Glück auch!“ Sie wendet sich um und steigt vom Hofe durch eine schmale Hintertür hinein in die Waldberge.

Eine Stunde später hat sie die Höhe des Wartberges erklommen. Unsagbare Ruhe umfängt sie hier oben. Nur der Morgenwind rührt in den Zweigen, und die Vögel schmettern und jauchzen. Grasbedeckt und von allerlei Stauden und Blumenvolk überwuchert zeigen sich ihr die wenigen Pfade, die sich hier oben durch das große Schweigen ziehen. Sie denkt der Sagen und Mären, die ihr noch aus den Kindertagen im Gedächtnis sind, die alle von dem Goldreichtum dieses Berges und wunderlichen Gestalten erzählen. Zuweilen, wenn es irgendwo aufraschelt, blickt sie sich scheu um, ob nicht unter den Bäumen etwas vorüberstreifen könne, gespenstisch anzuschauen. Maiblumen duften allüberall. Heute muß sie alle stehen lassen. Lilien und Akelei läuten ihre Kelche, Orchideen strömen herbberauschenden Hauch aus. Sybille schweift schweigend hin und her. Sie teilt die Büsche, sie klimmt über Felsen fort. Ihre Augen gehen suchend in der Runde. Und dann stößt sie einen leisen Schrei aus.

Droben am Kreuzwege, da läutet, sanft vom Winde bewegt, eine große, blaue Blume. Das muß sie sein. Mit feierlichen Schritten, zögernd geht sie hinüber. Sie kauert sich neben der hochstengligen Blume nieder. Ihr Herz klopft zum Zerspringen. Sie lauscht in den Wald, sie neigt sich zu der herrlichen Blüte, als müßte von dieser ihr Red' und Antwort kommen. Und dann spricht sie ganz heimlich zu ihr:

„Sag' es mir: Bist du die Glücksblume? Siehe, ich bin heraufgekommen, weil mein Herz trauert, weil ich mir das Glück hier oben suchen will. Ich will dich mitnehmen und heilig halten, weil ich an dich glaube, wie ich an die Liebe glaube, die Gott uns ins Herz pflanzte!“ Ihre Augen hängen fest an der blauen Blume, ihre Pulse hämmern in seliger

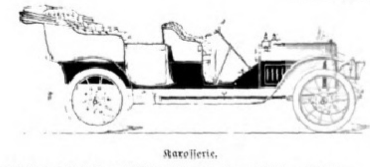
---

Erſte und älteſte Coburger Wagenfabrik N. Trutz, Coburg.

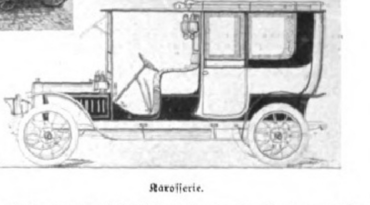
Luxuswagenbau. Luxuskaroſſerien.

Die Urtypen für unſeren modernen Wagenbau dürften nicht franzöſiſchen oder engliſchen, ſondern deutſchen Urſprungs ſein. Die Ausdrücke „Landauer“ und „Berline“ weiſen auf deutſche Erzeugniſſe hin; aber während Deutſchland vor Jahrzehnten vielleicht die Ideen gab, bemächtigten ſich franzöſiſche Eleganz, franzöſiſches Raffinement und Englands praktiſche Veranlagung derſelben, um etwas Greifbares zu ſchaffen und in beiden Ländern ein noch heute blühendes Gewerbe zu begründen.

Wagen-Ausſtellung.



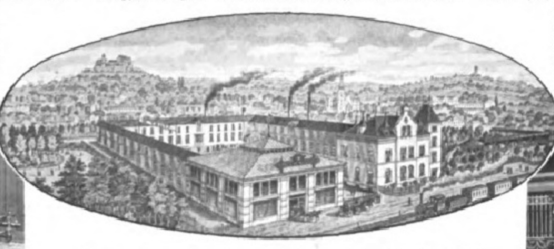
Karoſſerie.



Karoſſerie.

Dieſer Situation entſprechend war auch der Entwickelungsgang der wenigen deutſchen Wagenbauer. Unter ihnen ragte ſchon zu jener Zeit als einer der bedeutendſten N. Trutz hervor. Paris war deſſen hohe Schule. Doch nicht allein Frankreichs Wagenbau, auch den Öſterreichs Italiens und Englands lernte er von Grund aus kennen, überall hat er aus eigener Anſchauung gelernt und ſich ſein Urteil gebildet. Trutz iſt als Bahnbrecher im deutſchen Luxuswagenbau zu betrachten und in ſeinen Leiſtungen ſeit den 1860er Jahren ſpiegeln ſich ſeine reichen im Auslande erworbenen Kenntniſſe und Erfahrungen wider. Der Trutzſche Luxuswagen iſt nicht nur an den Höfen der regierenden Häuſer Deutſchlands ein beliebter und begehrter Artikel, Trutzs elegante Fabrikate ſind in Wien und Berlin, in Hamburg, Leipzig, Frankfurt a. M. und anderen Großſtädten des Kontinents eingeführt und ſelbſt in den vornehmen Kreiſen des verwöhnten Amerikas finden wir Trutzſche Wagen. Ein warmes Lob ſpendet u. a. das „Kunſtgewerbe“ dem Trutz-Wagen: „Was Trutz liefert iſt ſo, daß ſelbſt der Laie, wie vielmehr der Sachkenner, erſieht, was für Arbeit vor ihm ſteht. Das iſt alles aus einem Guß, möge die Form oder der Zweck des Gefährtes ſein wie ſie wollen. Trutz legt auch großen Wert darauf, daß die Käufer ſtets eine mehr als reichliche Auswahl in Luxuswagen finden. An 70 Luxuswagen, elegante Coupés und Mylords, bequeme Landauer, vornehme Kutſchierphaetons, geſchmackvolle Spiders ſowie Tilburys und verwandte zweirädrige Wagen ſieht der Sachkundige dort auch heute noch jederzeit und entdeckt ſo manche Neuerung, die ihm bisher unbekannt.“ Trutzs erſtes Prinzip war ſtets, den Stil des von ihm in Frankreich lange Jahre ſelbſt gebauten Pariſer Luxuswagens für deutſche Verhältniſſe zu übertragen und die Eleganz des franzöſiſchen mit der Solidität des deutſchen Geſchmackes zu verbinden. Daß dies der Weltfirma N. Trutz im vollen Maße gelungen iſt, erhellt am beſten aus der gewaltigen Ausdehnung, die das Etabliſſement im Laufe der Jahre genommen und die es zu einem der erſten ſeiner Branche in Deutſchland erhoben hat. Auch in der Herſtellung und Lieferung modernſter Luxuskaroſſerien bewährteſter Typs und Syſteme ſteht die Firma anderen gleichartigen Betrieben nicht nach, und ſie hat darin beſonders in letzter Zeit ihre große Leiſtungsfähigkeit bewieſen.

Einzugswagen der Herzogin, gefertigt in der Wagenfabrik von N. Trutz in Coburg.



In der Wagenfabrik von N. Trutz in Coburg gefertigter Galawagen, verwendet beim Einzug der Herzogin.

Erwartung. „Niemand sieht uns, niemand sieht uns! Sag' es mir, ob ich mein Glück gefunden!“ Sie neigt ihr Ohr tiefer hinab, als müßte aus dem blauen Glockenkelche nun ein Summen und Klingen wachsen. Und dann geht ein seliger Glanz über ihre Züge. Irgendwo aus der Tiefe hebt ganz leise erst, dann immer mehr wachsend und sich höher schwingend, eine Dorfglocke an zu läuten. Der warme Ton scheint den ganzen Wald zu füllen. Lauter jubeln die Vögel darein, und ein tiefes, geheimnisvolles Rauschen zieht durch die Kronen.

Da bricht Sybille die Blume. Sie springt auf und schwingt sie hoch in der Luft. Alles singt und klingt in ihr.

„Nun habe ich mein Glück gefunden! Nun will ich 's festhalten!“ Und die Blume wie ein Siegespanier vor sich her schwingend, eilt sie bergein dem Dorfe wieder zu. — — —

Seit diesem Tage lag ein großes, stummes Warten auf ihrem Gemüt und ihrem Handeln. Als die Blume im Wasser den Kopf zu neigen begann, da nahm sie ihren Talisman heraus und legte ihn in das Kommodenfach, wo sie die wenigen Erinnerungsstücke ihres jungen Lebens barg. Auch als eines Tages die Nachricht ihr zugetragen wurde, daß Albin Köllner sich mit der wohlhabenden Kathrin heimlich versprochen habe, da schüttelte sie nur den Kopf. Und falls er es wirklich getan hätte, sprach sie für sich, er muß doch wieder kommen, wenn ich ihm etwas wert war. Alles hat seine Zeit. Was ungesund ist, stirbt eher. So wartete sie weiter. Traf sie einmal zufällig Albin auf der Dorfstraße, so erwiderte sie freundlich seinen Gruß, ohne stehenzubleiben, ohne ein weiteres Wort mit ihm auszutauschen.

Der Sommer floh. Herbststurm rüttelte den Bergwald, daß er in dunklen Nächten laut und schmerzlich aufstöhnte. Dann rieselte das erste weiße Geflock vom Himmel nieder. Durch die Dorfhütten aber rieselte von Mund zu Mund noch ein anderes. In den Spinnstuben blieben oft die Räder stillstehen, in den Wirtshäusern platzten Meinungen und Gegenmeinungen aufeinander. Der Herr Pfarrer hatte es an einem Gemeindeabend zuerst gebracht, dann hatten die Lehrer es weitergetragen. Schon war eine erste öffentliche Versammlung zur allgemeinen Beratung angesetzt. Die Frau Herzogin hatte den Wunsch geäußert, in ihrer Hauptstadt auf einem Feste Bewohner des Landes in deren altehrwürdigen, schönen Trachten zu begrüßen. Pfarrer und Lehrer sollten daheim Aufforderungen ergehen lassen.

Das war wie ein Blitzschlag vor allem in die weiblichen Gemüter gefahren. Sich wieder einmal schmücken dürfen, ohne ausgelacht zu werden, den Glanz der Hauptstadt sehen, der blonden Frau Herzogin nähertreten dürfen . . . das war so neu, so seltsam, daß es wie ein elektrischer Funke von Hütte zu Hütte sprang. Wer noch alte Tracht im Hause barg, holte sie vor; man borgte sich Einzelteile, Lieder und Tänze wurden eingeübt, die Spinnräder mit frischen Schleifen bunt geschmückt. Als der Herr Pfarrer in der Versammlung verkündete, daß das von einem Lehrer verfaßte Gedicht an die Frau Herzogin von Sybille Krieg vorgetragen werden sollte, da klangen Beifallsstimmen durch den Saal. Ihre Schönheit war ja die beste Fürsprecherin. Auch Albin war zugegen. Er biß sich auf die Lippe, und seine Blicke suchten unwillkürlich aus der Tiefe des Saales das Mädchen zu erkennen, das vorn unweit des Pfarrers stand, errötend und die Augen leicht gesenkt. Kathrin hatte es wohl bemerkt. Ein häßlicher Zug legte sich auf ihr Gesicht. Sie zupfte Albin am Ärmel und flüsterte:

„Komm mit! Ich gehe doch nicht hin. Was sollen wir hier?“

Er aber schien wie gebannt, und nur zögernd folgte er ihr endlich. —

Ein lichter, frischer Dezembertag. Sonnenschein hat in den Straßen und auf den weiten Plätzen der Hauptstadt die Schneedecke wieder aufgelöst. Sauber und sonnüberflutet liegen sie heute nachmittag da. So festlich schaut alles drein. Hoch vom Dache des mächtigen Schloßbaues flattert grünweiß die Flagge, weit hinaus kündend, daß das junge Herzogspaar wieder in der alten Residenz Ernsts des Frommen seine Hofstatt aufgeschlagen hat. Wo im Norden des Schlosses Friedenstein wasserumspülte Terrassen zum altertümlichen Marktplatze niederfallen, da erhebt sich inmitten von Bosketten und Rasenflächen das Erzbild jenes frommen Fürsten, der seinem Lande nach wehevollen Jahrzehnten des Dreißigjährigen Krieges zuerst wieder Ordnung, Gesittung und Recht schenkte. Um sein Standbild wogt gegen Abend in bunter Flut das Landvolk, das gekommen ist, heute dem geliebten Herzogspaar ein Bild Altthüringer Vergangenheit vorzuführen. Frauen und Mädchen in den malerischen Trachten alter Zeit; auch Männer und Burschen tauchen vereinzelt darinnen auf. Lehrer und Pfarrer haben sich ihnen zugesellt und wandern seit Stunden mit ihnen durch die Stadt, alles Sehenswerte erläuternd. Und wo die Gruppen der Landleute auftauchen, da begegnen sie Blicken und Ausrufen der Freude und der Bewunderung. Man bleibt stehen und blickt mit Behagen auf die gebräunten Frauen und Mädchen, über deren bunter Gewandung es flimmert von altertümlichem Silberschmuck, von Ketten, Bändern, alter Seide und weichem Samt. Jedes Dorf eine andere Kopfbedeckung. Manches Mädchen hat Brautschmuck angelegt, doppelt reich und farbig. Auch auf dem dunklen Haar von Sybille leuchtet eine von Perlen, Metallschnüren, Seide, Samt und Goldflittern durchwirkte Brautkrone, ein Vermächtnis der Mutter, das sie in der alten Truhe neben dem Kleide ehrfürchtig aufgehoben hatte. Mehr als einmal muß Sybille auf der Straße die Augen niederschlagen, wenn die Blicke der Vorübergehenden auf ihr wie im Staunen ruhen, halb unterdrückte Rufe, die ihre Schönheit feiern, an ihr Ohr schlagen. — — — — — — — — — — —

Im großen Festsaale bereitet sich der Empfang des Hofes vor. Die Hälfte des Raumes starrt von einer festgerammten Masse von Zuschauern, die sogar Tische und Stühle im Hintergrunde bestiegen haben. Die Bühne ist dicht besetzt mit geschmücktem Landvolk, das auch die mehr als hundert Spinnerinnen umrahmt, die unten vor der Bühne Platz genommen haben. Vor ihnen sind auf Teppichen einige Lehnsessel und Stühle für das Herzogspaar und den Hofstaat aufgestellt. Und jetzt kommt am Eingang Bewegung in die Masse. Von Kavalieren und Hofdamen umgeben, schreitet das junge Herzogspaar herein, mit brausenden Rufen begrüßt. An der Seite ihres in Jagduniform gekleideten Gemahls betritt die Herzogin die Mitte des Saales. Und wie aus dem blonden Haupte die gütigen, hellen, blauen Augen ringsum wandern, herzlich-gewinnendes Wesen ausströmend, da geht es wie ein Ruck durch die Versammlung, als wollten sich Hunderte von Händen der jungen Fürstin und Landesmutter entgegenstrecken.

Vor ihr aber haben sich all die Spinnräder in hurtige Bewegung gesetzt. Und sie schnurren leise, leise während des Abends weiter, wie eine Urmelodie aus alter dörflicher Zeit, wie der ferne Gruß aus Tagen inneren Friedens. Ein Landpfarrer ist hervorgetreten und begrüßt in ernsten Worten die hohen Gäste, die anmutige Förderin einer Bewegung, die danach trachtet, altdörfliche Poesie zu neuem Leben heraufzuführen. Dann setzt ein Chor ein, während die Spinnräder sausen und rollen. Und nun erhebt sich Sybille, die ganz vorn an ihrem Spinnrade sitzt. Einige schlichte Blumen in der Hand haltend, tritt sie vor die Fürstin, mit leiser, bebender Stimme die hohe Frau feiernd. Als sie geendet hat und das Gesicht aufhebt, während sie den Strauß nun stumm hinhält, sieht sie es in den gütigen Augen der Fürstin feucht aufschimmern. Sie sieht eine Hand sich ihr entgegenstrecken, die sie ergreift und fest und warm drückt.

„Haben Sie schönen Dank für Ihre lieben Worte! Aus W.? Nicht?“

„Ja, Frau Herzogin!“

„Wie heißen Sie? Was ist Ihr Vater?“

„Sybille Krieg!“

„Sybille?“ Die hohe Frau wendet sich ein wenig zu ihrem Gemahl, und ein feines, leises Lächeln grüßt ihn. „Sybille?“

„Holzhauer ist mein Vater! Mehr nicht, aber wir sind 's zufrieden!“

„Ist das ein Brautkleid? Die Brautkrone? Wie schön es kleidet!“

„Meine Mutter trug es zu ihrer Hochzeit. Sie ist lange tot!“

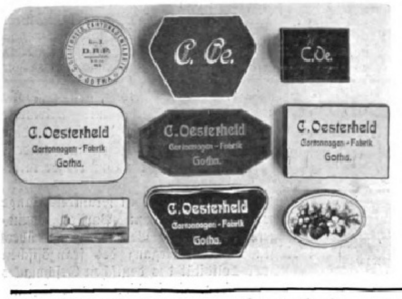
„Nicht wahr, wenn Sie einmal Hochzeit haben, legen Sie alles wieder an? Sie müssen es mir versprechen. Hören Sie? Und wissen will ich 's, wenn der Tag kommt! Hören Sie?“

Sybille ist ernst geworden. Ein Zug von Trauer will auf ihrem lieben Gesicht Platz nehmen. Da gedenkt sie plötzlich der Glücksblume, und mit aufsteigendem Lächeln nickt sie der Fürstin zu.

„Wenn meine Glücksblume recht behält, wenn einer mich zur Frau holt: Frau Herzogin soll es wissen!“

Eine Hofdame hat der Fürstin ein Kästchen gereicht, aus dem diese nun eine silberne Brosche entnimmt, welche sie dann Sybille einhändigt.

„Nehmen Sie dieses Erinnerungszeichen! Tragen Sie es immer in Ehren und zum Gedenken an diesen Tag!“ Sie reicht noch einmal dem Mädchen die Hand, nickt ihr

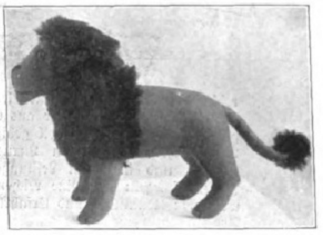

C. Oe.
C.Oe.
C. Oesterheld Cartonnagen-Fabrik Gotha.
C. Oesterheld Cartonnagen-Fabrik Gotha.
C. Oesterheld Cartonnagen-Fabrik Gotha.
C. Oesterheld Cartonnagen-Fabrik Gotha.

C. Oeſterheld, Kartonnagen-Fabrik, Lithographiſche Anſtalt und Prägerei, Gotha.

In der Herſtellung kleiner und zierlicher Kartonnagen als Maſſenartikel in feinſter Ausführung und in jeder Form hat ſich die angeſehene Gothaer Firma als einzige Fabrik dieſer Branche in Thüringen überhaupt, einen weiten Kundenkreis im In- und Auslande, beſonders auch in den überſeeiſchen Ländern erworben. Die Fabrik pflegt ſpeziell die Maſſenanfertigung moderner ſubtiler Kartonnagen, das heißt aller jener niedlichen Käſtchen, Schächtelchen, Enveloppen und ſonſtigen Umhüllungen, wie wir ſie in der chemiſch-pharmaceutiſchen Induſtrie, Apotheken und anderen einſchlägigen Branchen finden. Der Fabrikation dienen nicht allein feinere Papiere und Papparten, ſondern auch die Seiden-, Sammet- und Kalikoweberei ſowie der Buntdruck, der ſpeziell in der Oeſterheldſchen Fabrik in wahrhaft künſtleriſcher Weiſe zu vornehmer und eleganter Ausſchmükkung herangezogen wird. Die Firma benutzt hauptſächlich von ihrem Inhaber ſelbſt konſtruierte Spezialmaſchinen. Dieſe Eigenart und die Fähigkeit, auf alle die unzähligen verſchiedenartigen Wünſche ihrer Beſteller jederzeit eingehen zu können, hat die Firma zu einer der erſten und leiſtungsfähigſten in Deutſchland gemacht und dieſem Umſtande verdankt ſie auch ihren Weltruf. Die Fabrik wurde 1869 errichtet und im Laufe der Jahre weſentlich durch Neubau vergrößert. Sie beſitzt eigene, ihren Zwecken angepaßte lithographiſche Anſtalt, Buch- und Steindruckerei. Wir bringen nebenſtehend im Bilde eine kleine Kollektion ihrer Fabrikate.

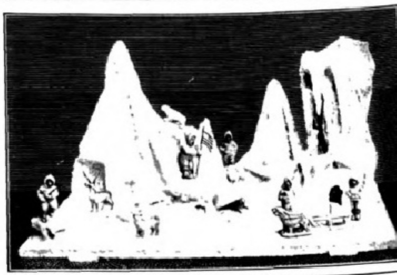
Die Wollſpielwaren-Induſtrie

iſt in Gotha durch die Firma Emil Wittzack, der älteſten Fabrik dieſer Branche in Deutſchland vertreten. Inhaber dieſer weltbekannten, ſeit 1862 beſtehenden Firma ſind die Herren Emil Wittzack und Hugo Reichenbächer. Während der Leipziger Meſſen hat die Firma ihre Muſterläger im Hauſe Peterſtraße 29^{II} Leipzig. Die Fabrik fertigt als Spezialitäten: Wollpuppen, gekleidete Puppen mit Celluloid-Masken und -Köpfen, Eskimopuppen, Bären, Kinderraſſeln, Stofftiere in allen Ausführungen, wollene Puppenbekleidungen und Sportartikel für Puppenzwecke. Es unterliegt keinem Zweifel, und die ſtarke Entwickelung gerade dieſer Induſtrie iſt ein Beweis dafür, daß Spielwaren aus Wolle im Publikum immer mehr Anklang finden, weil ſie in ihrem Äußeren der Natur am beſten und poſſierlichſten nachgeahmt werden können. Dabei ſind ſie überaus praktiſch und dauerhaft.



Theodor Krauſe, Fabrik feiner Zinnſpielwaren, Gotha.

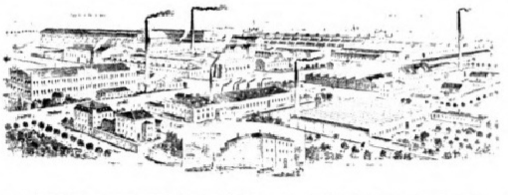
Die weltbekannte Spielwarenbranche im Coburg-Gothaer Lande zählt unter ihren zahlreichen Fabriken nur eine einzige, die ſich mit der Fabrikation feiner Zinnſpielwaren im großen Stile beſchäftigt. Bekanntlich ſtammt dieſe intereſſante Induſtrie (wenn wir von der Zeit der alten Römer abſehen wollen) aus der Zeit Friedrichs des Großen, deſſen große Soldatenliebe und kriegeriſchen Erfolge die damalige kleine Welt zu Soldatenfreunden heranzog, infolgedeſſen die Zinnſoldaten „ins Leben traten“ und deren Maſſenfabrikation ſchon damals zur Blüte gelangte (Nürnberg, Fürth). Auch ſtellten ſich im vorigen Jahrhundert bedeutende Künſtler in den Dienſt dieſer Induſtrie. — Die 1853 gegründete Fabrik fertigt in künſtleriſcher Ausführung Militär- und ſonſtige Zuſammenſtellungen in flachen und maſſiven Figuren. Eine beſondere Abteilung nimmt die Fabrikation von Puppen-Zimmerartikeln, ebenfalls gediegener künſtleriſcher Formen, ein. Auch dieſer Artikel iſt ein vielſeitiger.



Vereinigte Hanfſchlauch- und Gummiwaaren-Fabriken zu Gotha

Aktien-Geſellſchaft.

Die Geſellſchaft hat ihren Sitz in Gotha und Zweigniederlaſſungen in Arnſtadt, Dresden-Löbtau und Magdeburg. Das Grundkapital beträgt 2 200 000 Mk. Den Aufſichtsrat bilden zur Zeit: Kommerzienrat Hermann Walter in Berlin, Vorſitzender; Rentner Adolf Zülch in Gotha, ſtellvertretender Vorſitzender Geheimer Kommerzienrat Auguſt Knuppenberg in Arnſtadt und Fabrikdirektor Michael Pulvermacher in Kaſſel. Vorſtand iſt gegenwärtig Kommerzienrat Eduard Lange in Gotha. — Die Geſellſchaft fabriziert: Rohe und innen gummierte Schlauchgewebe aus Hanf-, Flachs-, Baumwolle- oder Ramiegarnen hauptſächlich für Feuerwehrbedarf, ſowie techniſche Gummiwaren, Riemen aus Leder und Geweben, Pneumatiks für Fahrräder und Motorfahrzeuge und Gummiſpielbälle. Beſchäftigt ſind gegenwärtig zirka 650 Arbeiter.



herzlich zu, und Sybille tritt zurück wieder zu ihrem Spinnrocken. Und weiter geht das Fest seinen Lauf.

Sie hat es nicht geahnt, daß heute noch einer aus dem Dorfe mitgekommen ist, früh bereits allein, der als Zuschauer ein Stück von ihr hinter einem Saalpfeiler steht und mit brennenden Augen jetzt den Vorgang beobachtet hat. Auch einen Teil der Unterhaltung hat er vernommen, gesehen, wie Sybille so plötzlich ernst wurde, wie das Wort „Glücksblume“ ihr über die Lippen sprang. Da ist es ihm gewesen, als rausche wieder der heimatliche Bach ihm zur Seite. Die Glocken riefen zur Kirche, und Sybille ging neben ihm her, Sybille, deren Blumen er achtlos wegwarf, wie er ihre stille, heimliche Liebe wegen eines Weibes fortgeworfen, das seine Sinne in Aufruhr brachte, daß er untreu an sich selbst geworden. Da kam es wie tiefe Reue über den Mann. Als gehöre er gar nicht hierher. Als müßten aller Augen sich auf ihn richten, der eine köstliche Blume mit Füßen trat, um am Duft schwülen, giftigen Unkrautes seine Sinne aufzupeitschen. Er warf noch einen letzten langen Blick auf Sybille, die über ihrem Rade leicht gebeugt saß, dann suchte er sich durch die Menge mühsam den Ausweg ins Freie. — — — —

In ihre Dörfer waren sie alle wieder zurückgekehrt, die Herzen und Sinne voll des Geschauten und Erlebten. Noch manche Frauen und Mädchen waren durch die Huld der Fürstin erfreut worden, und des Lobes war kein Ende daheim. Fast stolz floß immer wieder das Wort von „unserer Frau Herzogin“ von den Lippen der Dorfleute. Waren auch im Gedränge nach dem Verlassen des Hofes manche Spinnräder beschädigt worden, es war ein Fest gewesen, wie es die dörflichen Chroniken bisher nicht zu verzeichnen gehabt hatten. Auch das Rad von Sybille hatte einen schweren Schaden erlitten. Mit einem leisen Seufzer packte Sybille die zusammengesuchten Teile auf den Wagen, der sie mit den anderen wieder heimführte. Was sie aber erlebt, das war doch so stark, daß es den Kummer und den Arger über diesen Verlust nicht lange währen ließ. Sie legte zu Hause fürsorglich Kleid und Brautkrone wieder in die Truhe zurück und barg das Spinnrad vorderhand in einem Bodenwinkel. Es gab anderes im Hause zu tun. Dann würde auch wieder Hilfe kommen, das liebe Erbstück zurechtzuzimmern.

Des Winters Macht war nun auch in den Waldbergen gebrochen. Leise löste sich der schwere Eisbehang von den aufatmenden Bäumen. Die Wildwasser wachten auf, erste Amseln sangen abermals von höchsten Wipfeln dem Lenze hoffend entgegen. Und dann hielt der Sieger Frühling Einzug. Jeder Tag brachte neue Wunder, erfülltes Sehnen. Das große Werde hob an. Morgensonne strahlte hernieder. Weiße Anemonen läuteten auf den Wiesen, längs der Hecken. Lauer Wind strich erlösend vom Gebirge nieder. Unsichtbare Glocken schienen zwischen Himmel und Erde von morgens bis abends zu schwingen. Sybille feierte Geburtstag. Sie hatte tags zuvor einen stattlichen Rundblechkuchen gebacken, mit dem sie ihren Vater zum Kaffee überraschen wollte. Das sollte ihre eigene Geburtstagsgabe sein.

Sybille hantierte noch in der Küche, während der Vater im Hause hin und her ging. Jetzt schloß er die Haustür auf. Und dann rief er laut:

„Sybille!“ Noch einmal: „Sybille!“

„Was ist denn?“

„Ja, so komm doch mal her!“

Da hielt sie neben ihm, und wie seine, so hafteten auch ihre Augen verwundert, erregt auf einem funkelnagelneuen Spinnrade, das vor der Tür aufgestellt war. Es trug einen kleinen grünen Kranz, und ein Zettel wies die wenigen Worte auf: „Mit herzlichsten Glückwünschen zum Geburtstage!“

Vater und Tochter blickten sich stumm und staunend an.

„Ja, zum Kuckuck, wer hat denn dieses Ding hingestellt?“

Sie konnte nur stumm und erregt die Achseln zucken. Wer? Ihre Gedanken wirbelten durcheinander, doch sie fand keinen Ausweg. Sie hob das hübsche Gerät hoch und trug es in die Stube. Sie kniete vor ihm nieder, schaute es von allen Seiten an, sie ließ unter ihrer Hand das schlanke Rädchen rollen, doch es gab nur einen heimlichen, summenden Ton. Es erzählte nicht, wer es gemacht, wer es am frühen Morgen dem Geburtstagskinde vor die Tür gestellt hatte.

Man setzte sich zum Morgenimbiß, und während der alte Holzhauer tapfer dem frischen Kuchen zusprach, begannen die Gedanken des Mädchens immer wieder zu wandern. Und wenn sie einen langen Gang zurückgelegt hatten, kehrten sie schließlich am Ausgange wieder zurück.

Auch der Nachmittagskaffee, zu dem sich einige Freundinnen eingefunden hatten, brachte keine Aufklärung. Man riet hin und her. Zuweilen streifte ein verstohlener Blick Sybille, als müßte sie am Ende doch des Rätsels Lösung wissen; aber diese zeigte eine ehrliche Offenheit, so daß man wieder auseinanderging, ohne dem Geheimnis auf die Spur gekommen zu sein. Nach dem Abendessen war der alte Krieg für ein Stündchen ins Wirtshaus gegangen. Sybille blieb allein zurück. Dämmerung herrschte im Stübchen. Sie saß in der Nähe des Ofens und träumte vor sich hin. Da horchte sie auf. Waren das nicht leise Schritte im Gärtchen gewesen? Und jetzt stand jemand an der Tür. Sie sprang auf. Sie ging hinaus. In diesem Augenblick öffnete sich die kleine Haustür. Albin stand vor ihr. Er sah tief erregt aus. Sie wollte reden. Sie vermochte es nicht.

„Darf ich dir ein paar Worte sagen? Darf ich?“

Da nickte sie nur stumm und gab ein Zeichen, daß er nähertreten möchte. Nun standen sich beide im Stübchen gegenüber. Nach langer Zeit allein zusammen. Es rang in ihm. Mühsam suchte er nach Worten. Dann hob er unsicher an.

„Sybille! Ich muß fort von hier . . . aber ich kann nicht gehen, ehe ich nicht weiß, daß du mir vergeben kannst.“

„Was soll ich dir denn vergeben? Ich wüßte nichts!“

„Doch, doch! Du hast mir einst, da wir zur Kirche gingen, ein paar Blumen geschenkt. Ich bat dich darum, weil . . . aber dann kam die Sünde über mich, und ich war schwach. Und als die Reue kam, war es zu spät. Sie, die andere, hatte mich eingefangen und ließ mich nicht wieder los. Ich gab ihr dann mein Wort. Ich hätte es auch halten müssen. Nun aber ist 's aus. Heute . . . da ist 's klar in mir geworden, da habe ich der Sache ein Ende gemacht. Ich war auch zum Feste damals in Gotha. Ich habe dich da gesehen . . . wie die Herzogin mit dir sprach. Alles habe ich gesehen. Als ich heimkam, da hat 's eine Szene gegeben. Sie brannte in Eifersucht. Und als ich hörte, daß dein Spinnrad entzwei sei, da habe ich mich in Feierstunden darüber hergemacht, dir ein neues zu arbeiten.“

„Du bist das gewesen? Du, Albin?“ Sie trat einen Schritt zurück. Sie wurde blaß und rot.

„Ja, ich! Ich wollte heimlich etwas wieder an dir gutmachen! Sie hat es erfahren, woran ich arbeite, und hat gemeint, das solle ihr werden. Zur Aussteuer. Gestern abend kam die Rede darauf. Da habe ich Farbe bekannt und gestanden, daß ich es dir heimlich bringen wolle. Ich will nichts weiter sagen. Wir sind scharf aufeinandergeraten . . . und dann holte sie aus zum Schlage. Da habe ich ihr gewehrt und habe alles zerrissen, was uns noch band. Und nun will ich fort. Drüben in der Ruhl finde ich Arbeit. Aber sagen wollte ich es dir doch und dich bitten: Nimm es an als eine Erinnerung an mich. Ich habe schlecht an dir gehandelt, ich weiß es. Ich kann 's nicht wieder gutmachen. Aber trotzdem sollst du mir vergeben!“

„Nichts, nichts habe ich dir zu vergeben, Albin! Aber nimm das Rad wieder mit! Es würde mir unter den Fingern brennen, wüßte ich, daß du nun um meinetwillen fortgehst!“

„Was soll ich noch hier? Sag 's selbst?“ Er blickte betrübt zu Boden. „Wie kannst du mich noch achten?“

Es rang in ihr. Verwirrt gingen ihre Blicke hin und her.

„Ich will das Rad behalten, wenn . . . wenn du hier bleibst!“

„Und du verachtest mich nicht? Wirklich nicht?“

Sie schüttelte stumm den Kopf. Dann hob sie ihre Augen. Ein eigener Glanz ging von ihnen aus und traf den Mann tief ins Herz.

„Geburtstagskindern soll man keine Bitte abschlagen. Bleib hier!“

„Sybille! Sybille!“ Er faßte nach ihrer Hand, die sie ihm ließ. Er zog sie leise, scheu an sich. „Sybille!“ Da lehnte sie sich wie ein müder Vogel an seine breite Brust. Und er küßte sie heiß und küßte sie immer wieder. Und als er sie endlich freigab, schritt sie zur Kommode, öffnete ein Fach und wies auf eine vertrocknete Blume.

„Siehst du hier? Meine Glücksblume! Die holte ich mir am vorigen Goldenen Sonntag! Ich wußte es ja, daß du wiederkommen mußtest!“

„Sybille! Sybille!“ — — — — — — — — — — — — — — — —

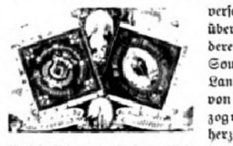
Durch das Dorf tönt der Sang und Klang der Pfingstglocken. Über ausgestreute Fichtenzweige schreiten Sybille und Albin als Brautpaar zur Kirche. Die Frau Herzogin hat Wort gehalten, als Sybille ihr die Nachricht ihrer nahen Hochzeit gab. Sie hat ihr ein schön eingerahmtes Bild von sich gesandt, ein paar neue Doppelkronen waren dem kleinen Paket beigefügt. Das Bild aber trug die eigenhändige Unterschrift: „Der lieben Pfingstbraut Sybille Krieg zur Erinnerung an ihre Herzogin Victoria Adelheid.“

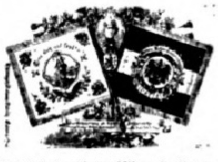
Aus allen Hütten strömen die Dorfbewohner dem Kirchlein zu, dem Feste der schönen Sybille erhöhte Weihe und Ehre zu geben. Sie aber hebt einmal auf dem Wege dahin den Blick zum ragenden Wartberg, und halb unter Tränen flüstert sie dem Mann ihres Herzens zu:

„Die Glücksblume hat alles wahrgemacht. Nun bin ich deine Pfingstbraut!“

Thüringer Fahnenfabrik, Kunſtſtickerei-Anſtalt Chr. Heinr. Arnold, Hoflieferant, Coburg.

Einen gewaltigen Aufſchwung hat in den letzten Dezennien die deutſche Kunſtſtickerei genommen und ſeitdem ſich dieſes Kunſtgewerbe in den Dienſt der Fahnenfabrikation geſtellt, war dieſer der Weg zu einem Weltruf geſichert. Zu einer der bedeutendſten Kunſtſtickereianſtalten und Fahnenfabriken Deutſchlands hat ſich die genannte Coburger Firma ſeit ihrer Begründung 1857 emporgearbeitet. Raſtloſe Tätigkeit und Tüchtigkeit in künſtleriſcher Beziehung, Geſchmackreichtum und Gediegenheit der Arbeiten haben dieſe echt Thüringer Kunſtwerkſtätte aus kleinen Anfängen zu ihrer jetzigen Bedeutung entwickelt. In ihren Erzeugniſſen, in Zahl und Wert der von ihr bisher nach dem In- und Ausland gelieferten Fahnen für Vereine und Korporationen, iſt ſie mit eine der erſten ihres Genres. Eine ganz beſondere Spezialität derſelben iſt die Herſtellung von künſtleriſchen Wappenausführungen, landſchaftlichen und Porträt-Darſtellungen in ſogenannter Nadelmalerei (feinſter Handarbeit). Auch in der künſtleriſchen Herſtellung der verſchiedenen Schloßfahnen dürfte die Kunſtanſtalt von keiner anderen Seite übertroffen werden. Die Leiſtungen der Firma auf letzterem Gebiete wurden deren rührigem Inhaber, Herrn W. H. Schneider in Coburg von mehreren Souveränen anerkannt, ſo von dem Landesherrn ſelbſt, der Herzogin Marie von Sachſen-Coburg-Gotha, dem Herzog von Sachſen-Meiningen, dem Großherzog von Sachſen, dem Fürſten von Hohenzollern, durch ſeine Ernennung zu deren Hoflieferanten. Aber auch von den ungezählten Vereinen und Korporationen des Deutſchen Reiches, aus andern europäiſchen Staaten, von Nord- und Südamerika, Südafrika, den deutſchen Schutzgebieten, Aſien uſw. liegen Anerkennungen und Belobigungen vor. Wie ſchon weiland Herzog Alfred, ſo hat auch der jetzt regierende Herzog Carl Eduard vielfach perſönliches Intereſſe an dem Betriebe dieſer Kunſtanſtalt gezeigt und dieſe mit ſeiner Gemahlin in Augenſchein genommen, auch die Ausführung von der Anſtalt übergebenen Wiederherſtellungsarbeiten an alten hiſtoriſchen Fahnen und Gobelins beſichtigt.





M. A. Sommer bei Vollendung ſeines jüngſten Modells: ein fünffach vergrößertes, zerlegbares menſchliches Auge.

Dr. Benninghoven & Sommer, Neuſes bei Coburg.

Anatomiſch Naturhiſtoriſches Inſtitut, Fabrikation Anatomiſcher Lehrmittel. Inhaber der Firma ſind: Prof. Dr. Benninghoven, prakt. Arzt, Leiter des Zweiginſtituts in Berlin, und M. A. Sommer, Modelleur für anatomiſche Lehrobjekte und Leiter der Ateliers in Neuſes bei Coburg. In den Lehr- und Arztekreiſen aller Kulturſtaaten iſt die Vorzüglichkeit der Modelle dieſer Firma bekannt. Die Fabrikate dieſer Kunſtanſtalt genießen einen Weltruf. Der Abſatz erſtreckt ſich über alle Erdteile. Es werden Modelle angefertigt in vollkommenſter wiſſenſchaftlicher Ausführung ſowie Modelle für den Anſchauungsunterricht in Mittel- und Volksſchulen. Ferner Tiermodelle für Landwirtſchaftsſchulen, Lehrſchmieden u. dergl. Ein reges Intereſſe bekundeten Herzog Carl Eduard nebſt Frau Gemahlin dieſem Kunſtinſtitut durch ihren wiederholten Beſuch und ihre Anerkennung.

PORZELLANFABRIK

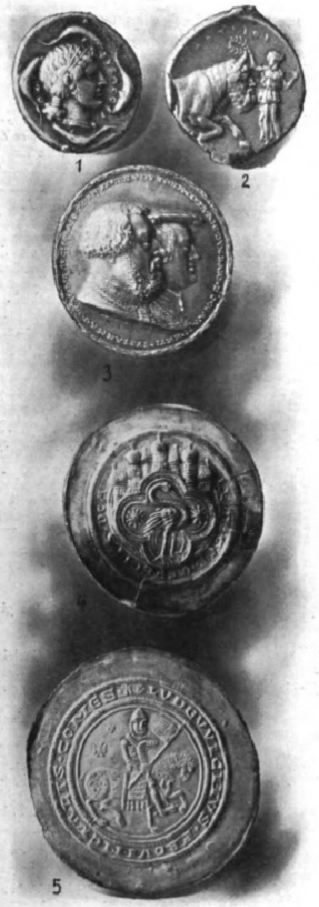
Porzellan-Fabrik Fr. Pfeffer, Gotha.

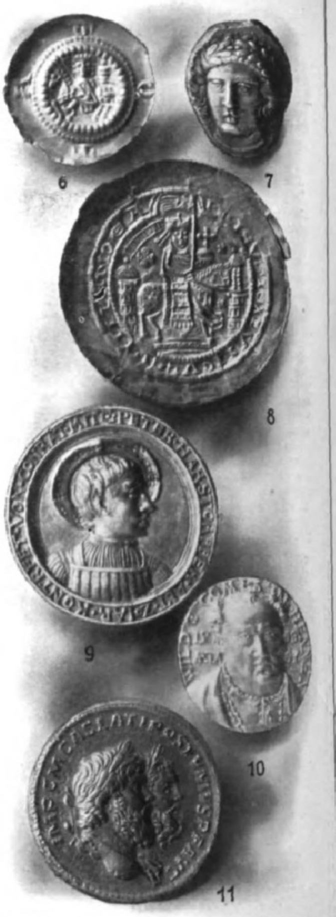
In der Gothaer Porzellan-Induſtrie bringt die weltbekannte Firma Fr. Pfeffer in Gotha Spezialitäten auf den deutſchen und ausländiſchen Markt. Ihr beſonderes Verdienſt iſt, daß ſie ſtets originelle Neuheiten herauszubringen weiß, die überall Anklang fanden. Gegenwärtig fabriziert ſie in Kopenhagener Art Tiere, Tiergruppen, Vaſen, Jardinieren und reizende Nippes in künſtleriſcher Ausführung. Die Fabrikate tragen das hier abgebildete Pfefferſche Fabrikzeichen.

Es ſei noch beſonders darauf hingewieſen, daß die Firma zur Meſſe in Leipzig ihr Muſterlager Kaufhaus, Zimmer Nr. 60 hat.

Das Gothaer Münzkabinett.

Von Dr. B. Pick.





Besonderes Ansehen in der Gelehrtenwelt genießt auch das Gothaer Münzkabinett. Begründet von Ernst dem Frommen und von seinem Nachfolger vergrößert, unterschied es sich zunächst doch nicht sonderlich von den Sammlungen der anderen Fürsten jener Zeit; die eigenartigen Prägungen der beiden Herzöge selbst waren vielleicht das merkwürdigste darin, aber die Verwaltung durch den besten Kenner der sächsischen Geschichte, W. E. Tentzel, dessen „Saxonia Numismatica“ noch heute unentbehrlich ist, sicherte ihm schon damals ein größeres Ansehen. In die erste Reihe rückte das Gothaer Kabinett dann aber, als Herzog Friedrich II. im Jahre 1712 die weitberühmte Arnstädter Sammlung ankaufte, die Anton Günther von Schwarzburg unter dem Beirat der besten Kenner zusammengebracht hatte. Ein Saal an der Buchwaldtschen Galerie wurde zur Aufnahme der vereinigten Sammlungen eingerichtet und mit feinen Münzschränken ausgestattet, deren Vornehmheit noch jetzt in einem weniger schönen, aber zweckmäßigeren Raume großen Eindruck auf den Besucher zu machen pflegt. Der Herzog ließ zur Feier zwei Medaillen prägen, von denen die eine zu den größten, wenn auch nicht zu den schönsten aller Zeiten gehört, und bildete ein eigenes Fideikommiß aus dem wertvollen Münzkabinett, dessen Pflege und Vergrößerung er seinen Nachfolgern ans Herz legte. Der Wunsch wurde auch von allen Herzögen erfüllt; und besonders unter der Regierung des Förderers jeder ernsten wissenschaftlichen Arbeit, Ernsts II. von Gotha-Altenburg, wanderte eine ganze Anzahl trefflicher Privatsammlungen vollständig oder zum großen Teil nach Gotha; unter ihm gab A. Schlichtegroll hier auch die erste aller numismatischen Zeitschriften heraus. Von den späteren Verwaltern der Sammlung sei Friedrich Jacobs rühmend erwähnt, dessen wunderbare Arbeitskraft sich auch bei den Münzen bewährte. Nur den reichen Schatz von orientalischen Münzen mußte der klassische Philologe unberührt lassen. Ihrer nahm sich dann Möller mit großer Sorgfalt an, während der viel bedeutendere Orientalist Wilhelm Pertsch mit Vorliebe die antiken Münzen studierte und vermehrte, die dem kunstliebenden Manne mehr zusagten. Pertsch gelang es dann auch, kurz vor dem Tode Ernsts II. von Coburg-Gotha 1893 die Anstellung eines eigenen Numismatikers für die immer mehr anwachsende und stärker benutzte Sammlung zu erwirken; und so kann Gotha jetzt wieder mehr zur Pflege der wissenschaftlichen Numismatik beitragen. Es wird jetzt besonders danach gestrebt, die Prägungen des sächsisch-thüringischen Gebiets möglichst vollständig zusammenzubringen, namentlich auch die sog. Brakteaten, die einseitig geprägten Münzen des Mittelalters, die unter den Hohenstaufen in Thüringen die schönste Blüte erlebt haben. Glückliche Zufälle ermöglichten die Erwerbung mehrerer großer Funde, und so konnte hier Versäumtes gründlich nachgeholt werden. Daneben wird nach wie vor die Antike eifrig gepflegt; für die Zeit von der Renaissance bis zur Gegenwart wird der Kunstmedaille volle Aufmerksamkeit geschenkt. Da aber auch alle anderen Arten von Münzen und Medaillen in den alten Beständen ausgezeichnet vertreten sind, so ist die Gothaer Sammlung für jede ernstere Arbeit auf numismatischem Gebiet unentbehrlich und wird demgemäß von den Fachleuten sehr viel benutzt. Dem größeren Publikum werden geeignete Teile durch Sonderausstellungen zugänglich gemacht, und eine nach verschiedenen Gesichtspunkten getroffene Auswahl ist stets in vier Schautischen ausgelegt. Ein paar Proben aus allen Reihen sind zur Illustrierung dieser Zeilen verwendet worden.

1. Silbermünze von Syrakus (5. Jahrh. v. Chr.). 2. Silbermünze von Gela in Sizilien (5. Jahrh. v. Chr.). 3. Pfalzgraf Otto Heinrich und Gemahlin, Nürnberger Medaille (1530). 4. Meister-Brakteat des Stempelschneiders Luteger (um 1180). 5. Brakteat des Landgrafen Ludwig III. (1172—1190). 6. Gothaer Brakteat des Landgrafen Albrecht (um 1290). 7. Silbermünze von Amphipolis in Mazedonien (4. Jahrh. v. Chr.). 8. Kaiser Friedrich I., Mühlhäuser Brakteat (um 1170). 9. Peter Harsdörfer, Medaille von Konrad Meit (1528). 10. Graf Wilhelm von Henneberg, Med. 1558. 11. Bronzemedaillon des Postumus (258—267) mit den Köpfen des Kaisers und des Herkules.

Thüringisches Technikum Jlmenau.

1. Höhere technische Lehranstalt zur Ausbildung von Ingenieuren. 2. Fachschule zur Ausbildung von Technikern und Werkmeistern des Maschinenbaus und der Elektrotechnik. Staatl. Prüfungskommissar. Grosse Laboratorien und Fabrikwerkstätten, Annahme von Volontären zur praktischen Ausbildung. — Die Stadt Jlmenau hat eine gesunde, landschaftlich bevorzugte Lage inmitten des Thüringer Waldes. — Prospekt gratis. Auskunft auf Anfrage durch Dir. Prof. **G. Schmidt.**

Apotheker Kanoldt's Gotha'er Original-Präparat: **Kanoldt's Tamarinden,** Kanoldt's Tamar Indien oder Tamarinden-Konſerven nehmen nach dem Urteil hervorragender ärztlicher Praktiker unter allen Mitteln, welche die Darmtätigkeit regulieren, die Stuhlfunktion anregen und herbeiführen, den erſten Platz ein. Bekanntlich regte ſ. Z. weiland Herzog Ernſt II. von Coburg-Gotha nach den Angaben ſeines Leibarztes Geh. Rat Dr. Haſſenſtein bei dem Gotha'er Apotheker Kanoldt die Herſtellung des Präparates im Großen an und Kanoldt führte dieſe ſeit dem Jahre 1884 mit beiſpielloſem Erfolge durch. Kanoldt's Tamarinden ſind berufen, alle Verdauungsvorgänge im menſchlichen Organismus aufs günſtigſte zu beeinfluſſen und dadurch die Spannkraft der Nerven ganz weſentlich zu erhöhen. Zu haben in den Apotheken.

Auguſt Blödner, Gotha

Maſchinenfabrik und Eiſenbau.

Eiſerne Willenskraft, Geſchicklichkeit und Fleiß haben dieſer Firma in kaum mehr als drei Dezennien einen Weltruf eingebracht. Ihre Spezialfabrikate ſind beliebt und geſucht. In dem jetzt der Vollendung nahen impoſanten Fabrik-Neubau in der Nähe des Gothaer Hauptbahnhofes Parkſtraße 9 ſind für die Fabrikation ihrer Haupterzeugniſſe als:

„Venta“-, Akten-, Formular- und Bücherſchränke für Horizontal- und Vertikal-Regiſtratur, Rollladenſchränke, verſtellbare Regale und andere Bureau-Möbel in Stahl und Eiſenkonſtruktion, komplette Kläranlagen für Städte-Abwäſſer, Kanal-Reinigungs-Geräte aller Art, Kunſtſchmiedearbeiten, moderne Schaufenſterfaſſaden in allen Metallen, Konſtruktionen für Hoch- und Tiefbau, Speiſenaufzüge, Maſchinenformen für die Gummi-Induſtrie, ſowie den allgemeinen Maſchinenbau uſw.

weite Räume geſchaffen worden, die von dem Umfang und der Vielſeitigkeit dieſes Betriebes beredtes Zeugnis ablegen. Die ſtetig wachſenden Lieferungen an Firmen und Behörden des In- und Auslandes haben dieſe Erweiterungen notwendig gemacht.

Gegründet 1877
Goldene Medaille
Gotha 1898

Gebr. Hörmann
Deutschlands größte Waffelfabrik
Dresden
Waffeln: Marke „Alpenstern“
Atelier J.J. Weber, Leipzig

Streiflichter aus der Geschichte der Stadt und Feste Coburg.

Von Landgerichtspräsident a. D. **Karl Gruner, Coburg.**

Dem aus des Thüringer Waldes rauschenden Höhen und lauschigen Gründen am Südrande bei Sonneberg heraustretenden Wanderer bietet ein selten liebliches Bild sich dar im Schauen auf ein von herrlichen Wäldern und Höhen begrenztes Tal, durch das sich Gustav Freytags Idisbach, jetzt Itz genannt, hindurchwindet. Besonders gefesselt haftet sein Blick an einer auf stolzer Höhe die Nachbarberge überragenden, wohlerhaltenen Burg, der alten, aber ewig sich verjüngenden Feste Coburg mit ihrer großartigen Fernsicht nach den Höhen des Thüringer- und des Frankenwaldes, des Culm im Böhmerwalde, des Rhöngebirges und anderer den Horizont schmückenden Höhengebiete. Wer möchte nicht gern Näheres wissen über die Schicksale dieser alten Burg und die damit eng verbundene Geschichte des Ländchens Coburg?

Bis in die Mitte des elften Jahrhunderts ein namenloser Teil des Gaues „Östliches Grabfeld", findet Coburg seine erste urkundliche Benennung in der seitens der vertriebenen Königin Richeza von Polen verbrieften, im Jahre 1056 erfolgten Schenkung ihrer Güter Salafelt und Coburg an den Erzbischof Hanno von Köln als Klostergut, zu dem der „Mons Coburg" gehörte. Die erste Ansiedlung erhielt der Berg Coburg in der von den Benediktinern den Aposteln Peter und Paul erbauten Kirche. An diese schloß sich die mutmaßlich von den Herren des Klosterguts ausgegangene Gründung der Stadt an. Die Ausgestaltung des in einer Urkunde von 1265 zum erstenmal als „Castrum" bezeichneten Berges Coburg zur befestigten Burg krönte das Werk. In dieser Urkunde führt die Stadt das Hennebergsche Wappen — weltlicher Territorialherr des Kreises war damals Graf Hermann von Henneberg — man darf also wohl unbedenklich in diesem Henneberger Grafen den ersten Burgherrn der Feste Coburg begrüßen. Durch seine Tochter Jutta gelangte die Burg mit den zur Grafschaft Henneberg gehörigen Landesteilen an deren Gemahl, den Markgrafen Otto von Brandenburg, um schon nach einundzwanzig Jahren, 1312, unter die Herrschaft der Henneberger zurückzukehren und unter der weisen Regierung des Grafen Bertold sich blühenden Aufschwungs zu erfreuen. Den hervorragenden Verdiensten dieses Regenten verdankte das Ländchen seine Erhebung zum Fürstentum. Er starb 1340. Schon 1347 folgte ihm im Tode sein Sohn Heinrich VIII., nachdem er verfügt hatte, daß „die neue Herrschaft" Coburg von der alten Herrschaft Henneberg abgesondert und seiner Witwe Jutta als Wittum überlassen werde. Durch deren Tochter Katharina, die mit dem Markgrafen Friedrich dem Strengen von Meißen vermählt war, kam „die neue Herrschaft" Coburg 1353 an die Markgrafen von Meißen, unter denen sie sich durch Rückerwerb hennebergischer Gebietsteile ansehnlich erweiterte. Im Jahre 1425 an Friedrich I. den Streitbaren vererbt, der vom Kaiser Sigismund die Würde eines Kurfürsten von Sachsen erlangt und den Titel „Herzog zu Sachsen" angenommen hatte, gehören die Coburger Lande nunmehr zum kurfürstlichen Hause Sachsen unter der Bezeichnung „Pflege Coburg" (1425—1572). Dieser Periode verdankt die Hauptstadt schon recht erfreuliche Fortschritte der Entwicklung, Hebung des gewerblichen Wohlstandes, Verbesserung der Justiz und der Verwaltung, Bekämpfung des Faustrechts und der Femgerichte. Die im Jahre 1482 erfolgende „Leipziger Länderteilung" begründete die Ernestinische und die Albertinische Linie. Der ersteren fiel unter Kurfürst Ernst die Pflege Coburg zu. Unter seinen Söhnen Friedrich dem Weisen und Johann dem Beständigen (1486) begann die große Bewegung gegen das Papsttum, von der das Coburger Land sehr zeitig ergriffen wurde. Johann der Beständige gehörte zu den wenigen deutschen Fürsten, die gegen den Reichstagsschluß von Speier 1529 die berühmte „Protestation" einzulegen wagten, und während des Reichstags von Augsburg 1530 gewährte er dem geächteten Dr. Martin Luther auf der Feste Coburg eine Freistätte gegen seine mächtigen Gegner, die ihm zugleich zur Werkstätte für seine von dort ausgehenden geharnischten Schriften wurde. Mit gleichem Eifer wie Johann der Beständige trat sein Sohn Johann Ernst, Herr der Pflege Coburg seit 1541 und Erbauer des Schlosses Ehrenburg, für die protestantische Sache ein, insbesondere durch Beitritt zu dem von seinem Bruder, dem Kurfürsten Johann Friedrich dem Großmütigen, geleiteten Schmalkaldischen Bunde, der beiden Brüdern die Reichsacht und den Verlust der Hälfte ihrer Länder zuzog, worunter sie schwer zu leiden hatten. Dagegen wußte Herzog Johann Kasimir (1586—1633) mit großem Geschick allen Verwicklungen aus dem Wege zu gehen, die den nährenden Frieden stören konnten. Scheinbar unentschlossen sehen wir ihn zwischen Protestanten und Päpstlichen schwanken, um so lange wie möglich die Schrecken des Krieges von seinen Ländern fernzuhalten, und unermüdlich ist er inzwischen am Werke, sein Land und insbesondere die Stadt Coburg in allen Zweigen der Verwaltung zu fördern und zu heben. Ihm verdankt Coburg eine Reihe prächtiger Bauten, die beredt von seinem ästhetischen Geschmack wie von seinem allseitigen Wohlfahrtssinne zeugen. Dem Medizinalwesen, dem Münzwesen, der Justiz, der Kirchenverwaltung widmete er besondere Aufmerksamkeit; die „Kasimirianische Kirchenordnung" hat weit über die Grenzen des Landes und ihre Zeit hinaus hohe Bedeutung erlangt; das von ihm gegründete Gymnasium Casimirianum ist heute noch eine bevorzugte Pflanzstätte wissenschaftlicher Bildung. Erst wenige Jahre vor seinem Tode trat er aus seiner politischen Reserve heraus; 1629, nach Erlaß des kaiserlichen Restitutionsedikts, bekannte er sich offen zur Sache Luthers, und nunmehr mußte er noch Zeuge und Opfer des Wallensteinschen Einfalls in sein Land werden. Dank der Fürsorge, die er dem Verteidigungszustand der Feste gewidmet hatte, gab Wallenstein ihre Belagerung im September 1632 nach kurzer Zeit wieder auf. Zweieinhalb Jahre später mußte sie nach sechsmonatiger Belagerung Ende März 1635 dem kaiserlichen General Lamboy ihre Tore öffnen. Dies zu erleben, blieb Johann Kasimir erspart; am 16. Juli 1633 schloß er die Augen, tief betrauert von seinem Lande, hochgeehrt von seinen Mitfürsten. — Kampf gegen des verheerenden Krieges Elend und Not und deren noch lange Zeit nachwirkende Folgen wurde die seinen Nachfolgern gestellte Aufgabe. Der Glanz, zu dem er das Land erhoben, verblich nun mehr und mehr, teils infolge der noch fortdauernden Drangsale des Krieges, teils unter dem Einfluß der die innere Entwicklung lähmenden wiederholten Landesteilungen und Erbfolgestreitigkeiten, auf die hier näher einzugehen der Raum verbietet. Erst nach fast hundert Jahren machte Herzog Franz Josias diesem Zersetzungsprozeß ein Ende, indem er 1733 ein später durch Zusätze ergänztes Hausgesetz erließ, das die Unteilbarkeit der Coburger Länder (damals Coburg und Saalfeld) festlegte und das Recht der Nachfolge dem jeweiligen erstgeborenen Prinzen zusprach. Die finanzielle Not des Landes, durch die Lasten des Siebenjährigen Krieges noch gesteigert, gestattete weder ihm noch seinem Nachfolger Ernst Friedrich (1764—1800), sichtbare Denkmäler ihrer landesväterlichen Fürsorge zu hinterlassen. Die erste Maßregel des folgenden Herzogs Franz war die Beseitigung der kaiserlichen Debitkommission, wodurch auch seinen kunstsinnigen Neigungen Raum geschaffen wurde, denen Coburg seine großartige Kupferstichsammlung und seine freundlichen Anlagen verdankt. Diese Bestrebungen erfuhren eine jähe Unterbrechung. Nach der Schlacht von Jena wurde Coburg von den Franzosen besetzt, am 9. Dezember 1806 starb Herzog Franz, der Erbprinz Ernst befand sich im preußischen Lager, Napoleon ließ sein Land in französische Verwaltung nehmen. Erst nach dem Tilsiter Frieden gelangte Herzog Ernst I. zur Regierung, und nur unter der Bedingung des Beitritts zum Rheinbund. Furchtbar waren die Opfer an Gut und Blut, die sein Land der Tyrannei Napoleons zu bringen hatte. Unter französischer Fahne mußten Coburgs Söhne kämpfen: 1807 vor Kolberg, 1809 in Tirol, 1810 in Spanien, 1812 in der Reservearmee gegen Rußland, von wo nur fünfundfünfzig Mann des Thüringer Regiments in die Heimat wiederkehrten. Im nächsten Jahre schlug die Stunde der Erlösung. Am 13. November 1813 trat Herzog Ernst der Allianz von Österreich, Rußland und Preußen bei; 1814 erhielt er den Oberbefehl über das 5. deutsche Armeekorps. Nach ruhmvoller Beteiligung an der Niederwerfung des Feindes widmete Herzog Ernst seine ganze Kraft der Wiederaufrichtung seines erschöpften Landes. Im Jahre 1826 trat er nach Aussterben des Hauses Gotha-Altenburg das Saalfelder Land an Meiningen ab und erhielt fast das ganze Land Gotha und die Hildburghäuser Ämter Sonnefeld und Königsberg i. F. Ein unerwartet frühes Ende setzte seinem landesväterlichen Wirken schon am 29. Januar 1844 ein Ziel. Ihm folgte sein Sohn Ernst II.

Wir sind hiermit eingetreten in Coburgs neuste Geschichte, deren Kenntnis bei so vielen noch auf Selbsterlebtem beruht. Zu beschränkt wäre hier der Raum, die Bedeutung, welche Herzog Ernst II. für sein Land, ja für das ganze deutsche Vaterland gewann, genügend darzulegen und der Verdienste würdig zu gedenken, die auch seine Nachfolger Herzog Alfred und der Regent Erbprinz Ernst zu Hohenlohe um das Wohl des Landes sich erwarben. Doch der wohlbegründeten Hoffnung dürfen wir noch Ausdruck geben, daß der Segen ihres Wirkens auch auf dem bereits erkennbaren Streben des jetzigen Herzogs Carl Eduard ruhen werde, sein Land auch ferner zu beglücken und zu heben.

Vasenol-Wund-u. Kinder-Puder

Aerztlich anerkannt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder. Unübertroffen gegen Wundliegen, Wundgehen, Entzündung u. Rötung der Haut u.s.w.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien.

Dr. Arthur Köpp
Vasenol-Werke, Leipzig.

Vasenol
Puder

Für nervöſe und ſchwächliche Kranke, von denen Kaffee ſchlecht vertragen wird, gibt es kein beſſeres Morgengetränk als „Kufeke" in Milch gekocht.

Rumpf's Gesundheitskrepp

□□□□ ist bekannt als die beste □□□□
eleganteste und hygienisch bewährteste

Unterkleidung

hergestellt aus den feinsten Materialien
in Seide, Seide mit Wolle, Wolle und B'Wolle.

Man beachte genau unsere Firma:

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz Steinen i. Baden
Generalvertretung für Deutschland: GEORG ARNHEIM, BERLIN SW. 68, Markgrafenstr. 101

Unsere eingetragene Schutzmarke: (rote Schrift auf weissem Grund)

CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF

Preisgekrönt durch zahlreiche Diplome und Medaillen
Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.

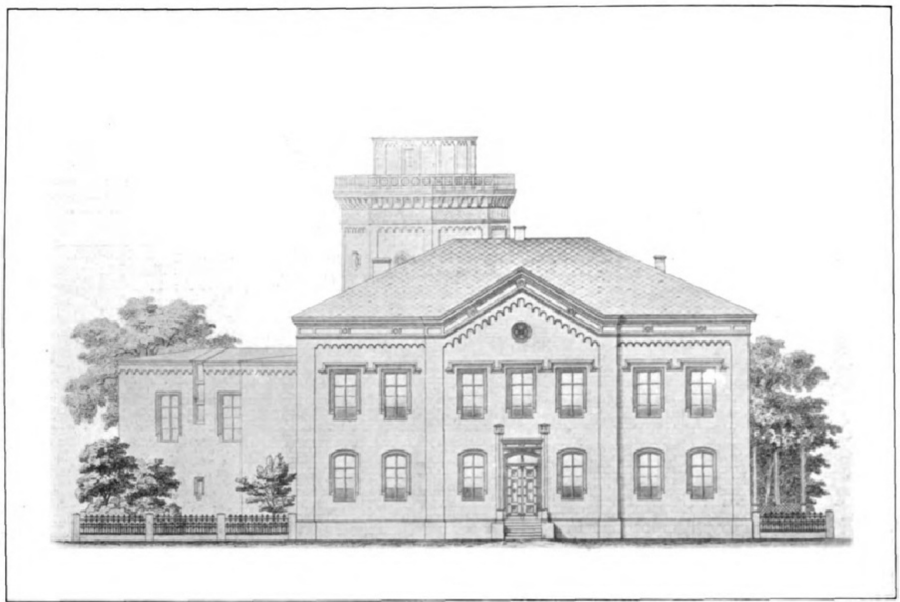
Gegründet 1856

Die Gothaer Sternwarte.

Herzog Ernst II. von Gotha-Altenburg, dem das wissenschaftliche Leben Gothas so viele Bereicherungen verdankt, gründete 1787 die Sternwarte auf dem Seeberg. Nach ihrer Lage, ihren Einrichtungen und den kostbaren Instrumenten, mit denen sie der kenntnisreiche und hochsinnige Fürst auszustatten wußte, gehörte sie zu den schönsten Instituten jener Zeit. In seinem Testament hatte der Herzog ausdrücklich angeordnet, daß ihm auf keinerlei Art ein sichtbares Denkmal errichtet werden solle, als durch die sorgfältige Erhaltung dieser Sternwarte. Zugleich setzte er ein unablösliches Kapital aus, dessen Erträgnisse auch heute noch den wesentlichsten Teil der Unterhaltungskosten der Sternwarte abgeben. Nur die Beschaffung neuer Instrumente müßte als eine unentbehrliche Ausgabe angesehen werden, die er seinen Erben und Nachfolgern auferlegte.

Der vom Herzog zum Direktor der Sternwarte berufene Frhr. v. Zach gab hier die „Monatliche Correspondenz zur Beförderung der Erd- und Himmelskunde“ heraus, wodurch Gotha für die Astronomie gewissermaßen zum literarischen Mittelpunkte Deutschlands wurde; auch verstand er es, gemeinsame astronomische Unternehmungen zu organisieren, darunter auch eine leider unvollendet gebliebene Thüringer Gradmessung. Sein Nachfolger, v. Lindenau, wurde der Wissenschaft früh entrissen und in die staatsmännische Laufbahn gezogen. Auf dem Seeberg hat dann Encke seine berühmten Berechnungen ausgeführt über die Bewegung des nach ihm benannten Kometen.

Ihre Blütezeit aber verdankt die Sternwarte einem der größten Astronomen aller Zeiten, P. A Hansen, der von 1825 bis 1874 hier wirkte. Es gibt kaum ein Gebiet der Wissenschaft, das nicht durch ihn gefördert worden wäre. Aber seine eigentliche Domäne umfaßt gerade die schwierigsten Teile, die Störungstheorie. Die Methoden, die er für die Theorie der Bewegung des Mondes, der kleinen Planeten usw. gegeben hat, sind heute noch nicht überholt, trotz aller Fortschritte, welche die Mathematik auf den verwandten Gebieten gemacht hat. In Gotha sind die Mondtafeln entworfen worden, die bis heute den nautischen Tafeln aller Flotten zugrunde liegen. Als es sich darum handelte, für die Beobachtung der Venusvorübergänge von 1874 und 1882 behufs Neubestimmung der Entfernung der Sonne von der Erde Expeditionen nach entlegenen Punkten der Erde zu senden, ist die Generalstabsarbeit hierzu in dem Hause an der Jägerstraße geleistet worden.


Die Sternwarte in Gotha.

Denn da der Bau auf dem Seeberg dem Wetter nicht zu trotzen vermocht hatte, so war die Sternwarte 1857 nach Gotha verlegt worden; der stattliche Neubau ist gegen das Wetter geschützt durch die Bäume des Parkes, in dem der fürstliche Stifter der Sternwarte seine letzte Ruhestätte gefunden hat. Die Instrumente sind nicht groß, aber sie tragen den Stempel von Hansens Genie. Im Zentrum der Sternwarte, dem Turm mit der drehbaren Kuppel, befindet sich das Äquatorial; die Messungseinrichtungen und die Behebung der Instrumentalfehler sind für dieses Instrument eigens von Hansen ersonnen und von einem ersten Meister, dem mit Hansen nahe verwandten Repsold in Hamburg, konstruiert worden. Dasselbe gilt für den Meridiankreis in dem nach Osten gerichteten Flügel. Im Nordflügel aber steht das einst berühmte Ramsdensche Passageninstrument vom Seeberg, jetzt für eine Methode der Polhöhe aufgestellt, die von Hansen entworfen war. Dazu kommen Uhren, kleine Instrumente historischen Wertes und eine reichhaltige Bibliothek.

Nach Hansens Tode folgten sich rasch nacheinander vier Direktoren, die zum Teil heute noch an anderer Stätte als Zierden der Wissenschaft wirken. Um das Stiftungsvermögen wachsen zu lassen, ließ man dann die Sternwarte längere Zeit, bis zum Jahre 1906, unbesetzt.

Dieſes Zimmer koſtet in Eiche geräuchert und mattiert M. 863.—.

Deutſche Werkſtätten für Handwerkskunſt.

Wohnungseinrichtungen deutſcher Art in neuer Technik. Klare Formen, edles Material. Originalarbeiten nach Entwürfen erſter Künſtler. – Vorſchläge koſtenlos. – Man verlange in jeder Buchhandlung oder von den Geſchäftsſtellen Dresden-A. 16 oder München die illuſtrierten Preisbücher M 13: Dresdner Hausgerät (Zimmer von 250—950 Mark) 1.80 Mark, H 13: Handgearbeitete Möbel (Zimmer über 900 Mark) 5.00 Mark, K 13: Kleingerät 1.20 Mark, W 13: Webwaren 0.75 Mark, B 13: Beleuchtungskörper 0.75 Mark. Tapetenmuſterbücher und Stoffmuſterbücher S 13 zur Anſicht gegen portofreie Rückſendung und je 0.50 Mark in Marken. — Angabe der Art und Verwendung der Stoffe iſt erwünſcht.

Dresden, Ringſtraße 15. München, Odeonsplatz 1. Hamburg, Königſtraße 15. Hannover, Hildesheimerſtr. 10. Berlin, Bellevueſtr. 10.

Das Billardbuch.
Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels
von Cz. Bogumil.
Zweite, verbeſſerte Auflage.
Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 128 Abbildungen.
Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

echte billige Briefmarken
Alle verschieden!
100 Asien, Afrika, Australien M. 2.–
500 versch. nur M. 3.50
100 Australien „ 4.—
200 Engl.-Kolon. „ 4.50
60 Span.-Kolon. „ 3.—
1000 versch. nur M. 11.—
2000 versch. „ 48.—
100 Franz.-Kolon. M. 4.50
50 Altdeutsche „ 3.—
Max Herbst, Markenh., Hamburg Z.
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko

Fortuna Spieldosen
Jul. Heinr. Zimmermann

Fortuna-Spieldosen
à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120, 200 Mk. Musikschränke 200—750 Mk. bieten durch ihre reizende Musik nicht nur eine schöne Unterhaltung für Jung und Alt, sondern tragen auch dazu bei, das musikalische Gehör und die Liebe zur Musik zu wecken. Preisliste No. 2 frei! (100)
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Wurzener Kunstmühlenwerke und Biscuitfabriken vorm. F. Krietsch. Wurzen i. S.
Krietsch's Biscuits
Feinste Marke

Perlen des Thüringer Waldes.

Unter den vielen herrlichen Orten der Thüringischen Staaten nehmen diejenigen des Herzogtums Sachsen-Coburg und Gotha einen hervorragenden Platz ein. Hat doch der in aller Welt beliebte Thüringer Wald in den unter dem regierenden Herzog Carl Eduard vereinigten Herzogtümern Coburg und Gotha nicht allein die berühmte, stolz ins Land hinabschauende Feste Coburg, nicht allein seine schönsten und größten Luftkurorte (Elgersburg, Finsterbergen, Friedrichroda, Georgenthal, Grosstabarz, Neustadt bei Coburg, Oberhof usw.), sondern außer den höchsten Bergeserhebungen des Thüringer Waldes (Großer Beerberg 983 m, Schneekopf 978 m, Inselsberg 915 m) eine ganze Reihe von blühenden Ortschaften, die alle miteinander in landschaftlicher, wirtschaftlicher und sonstiger Beziehung auf hoher Stufe stehen.

Der Stolz des **Coburgers** ist seine Festung; die Eigenart **Gothas** besteht neben seiner hervorragenden wissenschaftlichen und künstlerischen Bedeutung in dem mächtigen Schloß Friedenstein und in seinen altehrwürdigen schattigen Linden- und Kastanienalleen, welche die Stadt rings umgeben. Der **Coburger** schätzt dankbar die Verdienste, welche die Fürsten des Landes um die Erhaltung der Feste Coburg sich erwarben. Auch der regierende Herzog Carl Eduard sieht es als ein traditionelles fürstliches Vermächtnis an, der Festung sein warmes, lebhaftes Interesse und seine ganz besondere Sorge zuzuwenden. Den seit seinem ersten Besuche der Feste (im Sommer 1900) mit ehrlichster Begeisterung geplanten und unbeirrt von allen Schwierigkeiten und Bedenken – unausgesetzt ernst und sorgsam vorbereiteten Wiederherstellungsbau des alten Fürstensitzes und Waffenplatzes hat er im Dezember 1908 beschlossen und unverzüglich in Angriff nehmen lassen.

Grosstabarz. Tausendjährige Eiche.

Friedrichroda. Blick vom Körnberg.

Die an geschichtlich bedeutenden Ereignissen und an kulturhistorisch wie künstlerisch hervorragenden Sehenswürdigkeiten reiche Feste **Coburg**, die leuchtende Krone des Frankenlandes, die trutzigen, vom Turm der Moritzkirche überragten Stadttürme, grüßen die Gäste der Stadt schon von weitem. Die liebevolle Erhaltung des mittelalterlichen Gepräges und vieler kulturhistorisch interessanter Einzelheiten der inneren Stadt, die Anordnung und die verständnisvoll geförderte Durchführung der von wohlgepflegten Gärten eingefaßten Straßen der äußeren Stadt, die vielen gärtnerisch freundlich angelegten freien Plätze, die vornehmen herrschaftlichen und städtischen Anlagen, der große, zugängliche, herzogliche Hofgarten, die interessanten Ausflugsorte, die idyllische Ruhe und das geschützte Klima „im grünen Herzen Deutschlands“ machen Coburg zur Reisezeit auch zum Ziel vieler Touristen.

Das berühmte uralte Kleinod der Stadt OHRDRUF in Thüringen

Die Hauptaufgabe der beiden Residenzstädte aber ist die Pflege von Kunst und Wissenschaft. Ihr widmet man sich daher im höchsten Grade und scheut keine Opfer. Der Pflege der Wissenschaft dienen die großen Herzoglichen Bibliotheken (300000 Bde.) und die bedeutenden Stadt- und Privatbibliotheken mit öffentlichen, unentgeltlich zu benutzenden Leseräumen. Die Kunst wird gepflegt durch das große Herzogliche Museum in Gotha und das neue städtische Museum in Coburg mit überaus reichhaltigen Sammlungen, durch die Hoftheater mit großer Oper, durch bedeutende Konzertvereine, welche Choraufführungen veranstalten und das Auftreten erster Solisten veranlassen.

Von **Friedrichroda** sagte Fr. v. Bodenstedt: „Seit mich's hierher zu wandern zum ersten Male trieb, gewann ich keinen andern wie diesen Ort so lieb.“ Und in der Tat. Wer sich den gastlichen Pforten Friedrichrodas zuwendet, der findet dort das herrlichste der Bücher aufgeschlagen, das Buch der Natur. Bad und Luftkurort Friedrichroda besitzt musterhaft geleitete

Grosstabarz. Im Felsental.

Waldſanatorium Tannenhof

Friedrichroda im Thüringer Wald.

Friedrichroda, ſchreibt der „Thüringer Wandersmann“, iſt ein beneidenswertes Plätzchen im Thüringer Lande. Liebliche und wildromantiſche Täler ſtrahlen nach allen Richtungen der Windroſe aus; ſtarre Felswände wechſeln mit blumendurchwirkten, verſchwiegenen Gründen, ſüßes Dämmerlicht breitwipfeliger Laubwälder mit ernſt ſchweigender Tannennacht. In immer erneuter Wanderung kann man hier wandeln vom Morgen bis zum Abend, und ſtetig neue Bilder, neue ſtille Wunder erſchließen ſich dem dankbaren Auge. Liegt doch Friedrichroda in dem ſchönſten Teile des Thüringer Waldes gebettet, der von hier über den Inſelsberg fort bis hinauf zur Wartburg nur einem einzigen großen Naturpark gleicht, in ſeiner Fülle wechſelnder Reize ſo unvergleichlich ſchön, wie ihn kein anderes deutſches Gebirge in ebenbürtiger Weiſen aufzuweiſen hat.

Aus den Anlagen des Sanatoriums.

In ſchönſter und geſundeſter Lage des Ortes, am Abhange des Abtsberges — Herzogsweg 19 bis 21 — liegt, ſonnig und waldgeſchützt, „der Tannenhof“. Von ihm aus haben wir einen freien Blick über die zu unſeren Füßen liegende freundliche Stadt und den Talkeſſel, den rings waldige Höhen ſchirmend umkränzen. Unmittelbar hinter den Gebäuden des Tannenhofs zieht ſich am leicht geneigten Berghang hin der ca. 14 Morgen große, wohlgepflegte Anſtaltspark, aus dem man direkt in den herrlichſten Hochwald übergeht. Im Park finden wir Einrichtungen für atmoſphäriſche Kuren (Luftbad, Lufthütten) — eine Spezialität des Tannenhofs — ſowie Terraſſen, Lauben, Liegehallen, die jedem Kranken Gelegenheit geben, ſich ein Plätzchen für das Dolce far niente, „Liegekur“ genannt, auszuſuchen, auch ein Lufthäuschen zum Wohnen mit entſprechenden Zimmern iſt vorhanden. Das Sanatorium ſelbſt beſteht aus zwei prächtigen Villen, die durch einen Wintergarten verbunden ſind, ſodaß mehr als bei einem großen Einzelhauſe die Einhaltung der notwendigen Ruhe gewährleiſtet iſt. Es wird durch eine Waſſerleitung mit vorzüglichſtem Bergquellwaſſer verſorgt; die Beſeitigung der Abwäſſer erfolgt durch die ſtädtiſche Kanaliſation, die Beleuchtung durch elektriſches Licht und die Erwärmung der geſamten Räume durch Warmwaſſerheizung. Bei allen Innen-Einrichtungen iſt auf höchſtmögliche Bequemlichkeit Bedacht genommen. Alles atmet Behaglichkeit und Sinn für Schönheit und Harmonie, um ſo auch auf das Gemütsleben des Kranken zu wirken, der das Empfinden haben ſoll, im eigenen Heim zu ſein.

Waldſanatorium Tannenhof.

Die von dem Waldſanatorium herausgegebenen ausführlichen Proſpekte über Winterkuren (der Winterſport hat, wie allgemein bekannt ſein dürfte, im „Tannenhof“ eine hervorragend ſorgſame Pflegſtätte) und Sommerkuren enthalten alles Wiſſenswerte über allgemeine Diagnoſtik, phyſiſche Behandlung, ſeeliſche Einflüſſe auf die Leidenden &c.

Der Geſchäftsmann in ſeinen Mußeſtunden!

Die Art und Weiſe, wie ein Geſchäftsmann ſeine Zeit außerhalb des Geſchäftes verbringt, iſt von großem Einfluß auf ſeine Leiſtungsfähigkeit im Geſchäft. Der Verkaufsbericht der Choralion Co. beweiſt, daß das

Pianola

ſehr viel von den erſten Vertretern der Handelswelt gekauft wird. Pianolaſpielen bedeutet eine Erholung für den tagsüber angeſtrengt Arbeitenden, das Inſtrument iſt leicht zu ſpielen und ſtellt doch Anſprüche an die Intelligenz des Spielers, weil man ſelbſt muſizieren muß. Das iſt auch eine der Urſachen, weshalb gerade das Pianola von tätigen Naturen, die auch in ihren Vergnügungen tätig ſein wollen, ſo ſehr geſchätzt wird. – Man verlange Proſpekt O.

Choralion Co. Berlin W., Bellevueſtraße 4 (am Potsdamer Platz)
Zweigniederlaſſung: Dresden, Prager Straße 49.

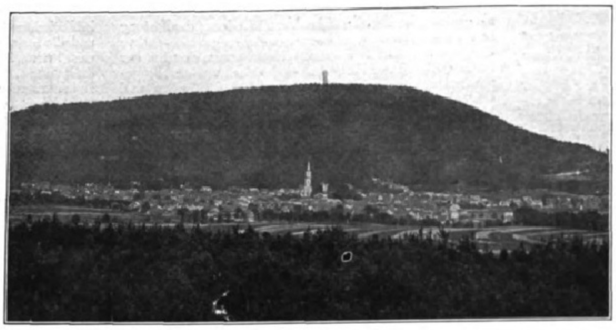
Sanatorien, u. a. das des Geh. Sanitätsrats Dr. Kothe, über das in der bezüglichen Anzeige auf Seite XII dieser Nummer Näheres nachzulesen ist, „Waldsanatorium Tannenhof“ (s. S. 47) und Dr. Lots (s. Fuss dieser Seite).

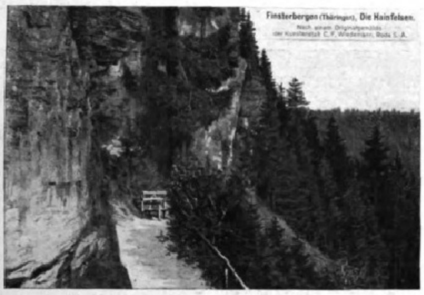
Das liebliche Grosstabarz, eine gleichfalls berühmte Erholungsstätte des „grünen Herzens Deutschlands“ hat im letzten Jahrzehnt einen ganz besonderen Aufschwung genommen dank den Vorzügen, welche die Natur auch diesem Ort verliehen, und dank den Bemühungen, welche der Ort selbst zu seiner Verschönerung und zur Verbesserung der hygienischen Verhältnisse aufgewendet hat. Das ursprüngliche Dorf mit seinen breiten Straßen und seinen freundlichen, vielfach mit Rosen und Schlingpflanzen geschmückten Häusern, hat sich seit Jahren in zwei großen Straßenzügen nach dem Gebirge, dem Zimmerberg und dem Lauchagrund zu ausgedehnt, und hier erhebt sich inmitten parkähnlicher Gärten eine große Anzahl stattlicher Villen, deren einzelne in ihren Einrichtungen selbst dem verwöhntesten Geschmack Rechnung tragen, während sich ebenso gut auch hier, wie in den älteren Ortsteilen, Wohnungen für bescheidene Ansprüche finden lassen.

Oberhof ist gleichfalls ein Juwel von anziehender Naturschönheit. Es ist ein Hauptanziehungspunkt aller Naturliebenden, und wer einmal in Oberhof geweilt hat, wird immer wieder dorthin zurückkehren.

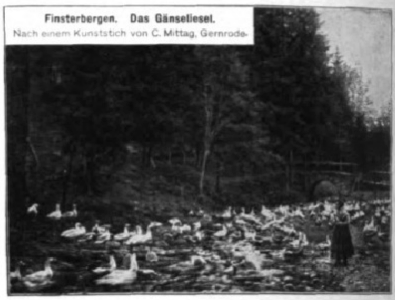
Dies gilt auch von Finsterbergen, einem stillen, lauschigen, einladenden Gebirgsdorf bei Friedrichroda. Auch Finsterbergen bietet alle Annehmlichkeiten, die für Erholungsbedürftige von Bedeutung sind.

Hervorzuheben ist ferner Bad Elgersburg, der älteste Badeort im Herzogtum Gotha, 560 m über dem Meere, am nordöstlichen Abhang des Thüringer Waldes. In der Nähe der Schmücke und des Schneekopfes gelegen, verdankt es seinen Namen der Elgersburg, einer fast tausend Jahre alten wohlerhaltenen und in den letzten Jahren renovierten Burg, welche das schmucke Dorf krönt und das Bild desselben zu einem landschaftlich schönen erhebt. Charakteristisch für die klimatischen Verhältnisse und die reizende Szenerie auch dieses Badeortes ist die Lage desselben an einer dichtbewaldeten Bergwand, die, von einzelnen schmalen Talschluchten gespalten, sich in der Richtung von Südost nach Nordwest hinzieht und nicht nur einen sicheren Schutz gegen lästige Windströmungen, sondern auch so mannigfach wechselnde Aussichten gewährt. Die gesunde hohe Lage, das milde Klima, die herrliche Umgebung, die staubfreie kräftige Waldluft und das reine Gebirgsquellwasser sind die natür-


Ansicht von Neustadt bei Coburg.


Finsterbergen (Thüringen), Die Hainfelsen.
Nach einem Originalgemälde der Kunstanstalt C. F. Wiedemann, Roda S. A.

Der monumentale Prachtbau (General-Agentur) der Gothaer Feuerversicherungsbank in Gotha.


Finsterbergen. Das Gänseliesel.
Nach einem Kunststich von C. Mittag, Gernrode.

Grand Hotel Kurhaus Oberhof

Besitzer:
C. Faulmann
Hoflieferant.

Aufn. der Kunstanstalt C. F. Wiedemann, Hofl., Roda S. A.

Oberhof

Thüringer Wald. 825 m ü. M.

Die offensichtige Bevorzugung Oberhofs vor anderen Luftkurorten Deutschlands seitens der Ärzte und des Publikums ist begründet in seiner wunderbaren landschaftlichen Lage und seiner erfrischenden nervenstärkenden Höhenluft. In der Tat findet man unter den klimatischen Kurorten in gleicher Höhenlage kaum seinesgleichen, ein Eden bietet Allmutter Natur hier inmitten der herrlichen Thüringer Berge, das zu jeder Jahreszeit auf Leidende und Erholungsbedürftige wundertätig wirkt. Für die Besucher der meisten grossen Bäder ist Oberhof geradezu unentbehrlich geworden. Als internationaler Wintersportplatz und mit seinem ideal gelegenen grössten deutschen Golfsportplatz steht Oberhof unerreicht da. Anfragen und Prospektforderungen finden seitens der rührigen Kurverwaltung aufmerksamste und schnellste Erledigung.

Finsterbergen, Thüringer Wald, über 500 m üb. M., malerisch in einem Höhentale nahe dem sagenumwobenen Rennstiege gelegen, hinter Bergen und Tannenforsten versteckt und fern von unruhigen Verkehrsstrassen, ist noch eins der wenigen Gebirgsdörfer des Thüringer Waldes, die dem Lärmmüden und Erholungsbedürftigen eine **wirklich** stille, lauschige und erquickende Rast, Sommer wie Winter, zu bieten vermögen. Der wunderbare Finsterbergener Frühling, die reine, kräftigende Luft, die herrlichen, weichen, ungezählten Waldpromenaden in den ringsum sich erhebenden schattigen Hochwäldern befriedigen selbst Anspruchsvolle. Der **Fremdenverkehrsverein** gibt bereitwilligst jede Auskunft und versendet Prospekte.

Oberhof in Thüringen **Grand Hotel Wünscher**

Vornehmstes Haus, herrliche Lage, elektr. Licht, Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser

Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Finsterbergen bei Friedrichroda (3/4 Std.). 552 m ü. M.

Thüringer Wald. Berühmter Höhen-Luftkurort u. Sommerfrische.

Kurhaus u. Pension Felsenstein

mit **Nebenvilla,** direkt am **frischen, kühlen Hochwald,** unvergleichlich erhabene, ruhige, gänzl. staubfreie, heilkräftige Höhenlage. **Wunderbare** Aussicht über Thüringens Berge. Prächtiges Rundpanorama. **Vornehmes Haus.** Eine der anerkannt herrlichst geleg. Besitzung. des Thüringer Waldes. Fast **alle Zimmer** mit **Balkon** u. **Veranda.** Beste Verpfleg. Zivile Preise. Illustr. Prospekt umgeh. durch den langjähr. Besitzer **Alb. Hildebrandt.**

Fuss- u. Kniewärmer Geschenk gegen kalte Füsse am Schreibtisch

fix und fertig franko Mk. **19.-**
A. L. Christ, Gotha

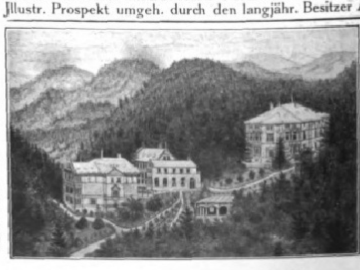
Arnstadt Solbad

im Thüringerwald. 4½ Std. v. Berlin, 3½ Std. v. Leipzig, 5 Std. v. Hannover. Altertümliche Stadt in reizvoller Lage. Prachtv. Wälder, sorgs. gepfl. Anlagen. Berühmt. Lindenalleen rings um d. Stadt. Bequeme Ausfl. n. d. schönst. Punkt. d. Thür. Wald. Entzück. Sommerfr. Behagl. Ruhes. f. Pens. u. Rentner. Prosp. d. den **Bade- u. Verkehrs-Ausschuss.**

Solbad Salzungen, Thür.

Grosser Solreichtum von 5 und 27 % Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle. **Bernhardsbrunnen.**

Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation, neuest. Systeme, (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern,** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezuständ. d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater, Réunions, Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.** (471^{a})



Friedrichroda in Thüringen.

Dr. med. Lots Kuranstalt

für Nervöse und Erholungsbedürftige jeder Art.

Spezial - Behandlung bei Kongestion, Kopfschmerz, Neuralgien, Migräne, Schlaflosigkeit etc. — **Prospekte.**

Bad Elgersburg.

lichen Heilfaktoren, welche sowohl die Kuren in den dortigen Sanatorien wesentlich fördern, als auch Elgersburg zu einer angenehmen und beliebten Sommerfrische machen. Wintersportler finden auch in Elgersburg eine gutgepflegte Rodelbahn und für Skilauf vorzüglich geeignetes Terrain.

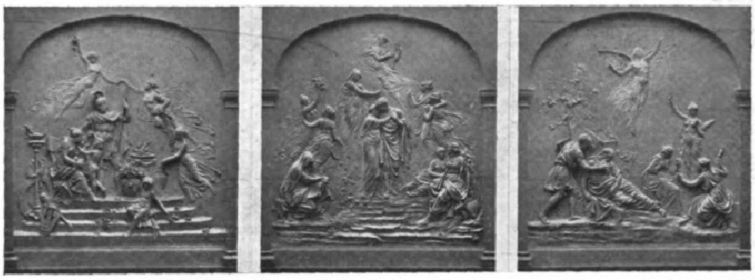
Von den **gewerbtätigen** Orten des Herzogtums Sachsen-Coburg und Gotha steht wieder die Residenzstadt Gotha, die Verlagsstadt und die historische Stätte des Versicherungswesens, obenan. In Gotha ist auch der Sitz des von dem Kaufmann und Landtagsabgeordneten Carl Grübel ins Leben gerufenen Thüringer Hand-Weber-Vereins („Carl Grübel-Stiftung“), der den Zweck hat, den armen Webern Arbeit zu verschaffen. Handtücher, Wischtücher, Leinen, Halbleinen, altthüringische Decken und Wartburgdecken, Überhandtücher, Tischläufer usw. bezieht man am besten von diesem Verein, der mit Preislisten gern zu Diensten steht. Im Jahre 1892 betrug der Umsatz dieses wohltätigen Vereins 30000 Mark, im Jahre 1909 dagegen bereits 240000 Mark. – Erwähnt sei hier noch, daß der Vater des deutschen Versicherungswesens der berühmte **Gothaer** Kaufmann Ernst Wilhelm Arnoldi war. Arnoldis Anregung und Förderung nationaler und gemeinnütziger Bestrebungen verdanken u. a. ihr Entstehen der deutsche Zollverein, die erste deutsche Feuerversicherungsgesellschaft und Lebensversicherungsanstalt. In Gotha befindet sich auch die berühmte Heilanstalt des Herrn Dr. Willy Mueller, Dorotheen-Bad genannt.

Ernst Wilhelm Arnoldi.

Der Thüringer Handweber-Verein in Gotha. (Hofphotograph Tellgmann, Langensalza.)

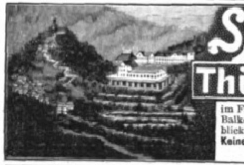
Eine freundliche, aufwärtsstrebende, äußerst gewerbreiche, aber auch landschaftlich herrlich gelegene und als Sommerfrische beliebte Stadt des Herzogtums Gotha ist des weitern **Neustadt bei Coburg**, nennenswert namentlich wegen seiner bedeutenden Spielwarenindustrie. Abertausende von Puppen, Spielwaren, Attrappen usw. werden hier erzeugt und gehen hinaus in alle Länder des Erdballs.

Erwähnt sei noch **Schnepfenthal**, weltbekannt durch seine berühmte Erziehungsanstalt, die 1884 ihr 100-jähriges Bestehen gefeiert hat.



Der von Prof. Ad. Lehnert geschaffene, vielbewunderte Marmorschmuck im Treppenhaus der Lebensversicherungsbank in Gotha.

Kurhaus Friedrichroda Hotel u. Pension
Schöne, freie, erhabene Südlage.
Einige Minuten vom Bahnhof Reinhardsbrunn. — Touristen-Verkehr. — Fernsprecher 2. — Fahrstuhl.
Besitzer: Fr. Eckardt & Söhne.



Schwarzburg (Perle Thüringens) **Hotel, Pensions- und Touristenhaus** — Familienaufenthalt —
Thüringer Hof
im Fürstlichen Wildpark. **Nebenhäuser.** (Viele Balkons). **Terrassen-Restaurant** „Trippsteinblick“ **Eigener Waldpark.** Gr. Gart. Komfort. **Keine** Kurtaxe. Illustr. Prosp. d. d. Besitzer
C. Nöller, Hoftraiteur.

Heilanstalt Thonberg (489)
in Leipzig gelegen, vom Rate der Stadt Leipzig verwaltet, bietet Aufnahme für **60 Geistes- und Nervenkranke** der höheren Stände bei einem Verpflegsatz von monatlich 200 Mark und darüber. Unterkunft in Einzelhäusern in ruhiger Lage mit schönem alten Park. Von den Bahnhöfen leicht erreichbar. Tel. 1246.

Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld
Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Licht-Luftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld.
Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.** (554)
Für **zeitige Frühjahrskuren**
durch Anlage der **heizbaren Licht-Luft-** und künstlichen **Sonnenbäder ganz besonders geeignet.**

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc. Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz (587)
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte med. Heilmethoden. 2 Ärzte. Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Sanatorium Elsterberg (25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

J. Reick, Gotha
☞ Zigarrenfabrik. ☜
Spezialität: **Plantagen-Zigarren**
à Mille 45 M. franko überallhin.
Bei ½ Mille 3% Rabatt,
von 1 „ an 5% „

Friedebald Blödner,
Inh. ERNST PROSCHOLDT, Herzogl. Sächs. Hoflieferant
Seifenfabrik
GEGR. 1842.
GOTHA
HAUPTMARKT.
Specialität
Aromatische Haushaltseife

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.**
Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.
(254)

Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.
Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

Thüringer Waldsanatorium
Winterkuren
Sommerkuren
Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (417)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Beaulieu s/Mer
Die Perle der Winterstationen an der Côte d'Azur. Bevorzugte Lage zwischen Nizza und Monte Carlo, an der Küste des Mittelländischen Meeres. Gegen die Nordwinde geschützt, erfreut es sich einer sehr mässigen Temperatur. Eines seiner Quartiere wird „Klein Afrika“ benannt. Den Rekonvaleszenten wegen der ruhigen Lage und des milden Klimas von sämtlichen ärztlichen Autoritäten empfohlen. — Wird von allen Express- und Luxuszügen bedient. Hotels und Villas sind mit dem allerneuesten Komfort ausgestattet.

Monte Carlo
Angenehmster Winteraufenthalt der Welt.
Wundervolles Klima.
Opern-Saison 1910
unter dem Protektorat des Fürsten von Monaco.
Direktion: Raoul Gunsbourg.
Programm vom 1.–6. März 1910 (weitere folgen in den drei nächsten Nummern):
1. März: **Rigoletto** von Verdi.
3. März: **La Traviata** von Verdi.
5. März: **Proserpine** von Saint-Saëns.
6. März: **Rigoletto** von Verdi.
Mitwirkende Künstler: (502 e)
Lucy Arbell, Maly Borga, Bouvet, Brielgo, Brienz, Marguerite Carré, Cébron-Norbens, Chenal, Chaliapine, Chalmin, Delmas, Deschamps-Jehin, Yvonne Dubel, Durif, van Dyck, Edwina, Gilles, Mary Gérard, Gresse, Herleroy, de Hidalgo, Léon Jéhin, Lipkowska, Litvinne, Charlotte Lormont, Mati, Marvini, Philippon, F. Pomé, Quainon, Jeanne Raunay, Rousselière, Titta Ruffo, Smirnoff, Spennert, Tesorone, Warnery.
Prospekte über den Spielplan der Oper, sowie Vorbestellungen auf Billets für alle Opernaufführungen der Saison durch das
Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69.

Allgemeine Notizen.

Die braſilianiſche Miſſion für wirtſchaftliche Ausbreitung, deren Zentrale in Paris iſt, hat ſeit den wenigen Jahren ihres Beſtehens eine höchſt bemerkenswerte Tätigkeit entfaltet. Der raſche politiſche, ökonomiſche und finanzielle Aufſchwung der großen ſüdamerikaniſchen Republik wird auch in Europa viel bemerkt und bewundert; Exzellenz Nilo Peçanha, der Präſident der Republik, und Baron de Rio Branco, der Miniſter des Äußeren, haben das Anſehen des Landes ſehr zu feſtigen und zu mehren gewußt. In derſelben großzügigen und Vertrauen erweckenden Art, welche die ganze Verwaltung des modernen Braſiliens kennzeichnet, hat der aufblühende Staat ſeine offizielle kommerzielle Propaganda auf wirklich zeitgemäßer, origineller, ehrenvoller und praktiſcher Baſis zu organiſieren gewußt — keine andere Nation verfügt zurzeit über eine umfaſſendere und beſſer geleitete ausländiſche Vertretung für die Unterſtützung ihres Handels. Die „Miſſion Bréſilienne d'Expanſion Economique“, die mitten auf den Pariſer Großen Boulevards (28 Boulevard des Italiens) neben ihren verſchiedenen Bureaus eine ſtändige, allen Intereſſenten zugängliche Ausſtellung der hauptſächlichſten Landesprodukte eingerichtet hat, iſt direkt dem Ackerbauminiſterium in Rio de Janeiro unterſtellt, d. h. dem Miniſter Dr. Rodolpho de Miranda, einer der hervorragendſten politiſchen und induſtriellen Perſönlichkeiten der Vereinigten Staaten von Braſilien. Der europäiſche Leiter der Miſſion iſt Dr. L.-R. Vieira Souto, Profeſſor der Polytechniſchen Hochſchule in Rio, ein Gelehrter, auf den ſeine Heimat mit Recht ſtolz iſt, da er nicht nur in zahlreichen Schriften und Studien theoretiſch für die Entwicklung Braſiliens eintrat, ſondern auch praktiſch jahrelang als Präfekt unendlich viel für die Verſchönerung und hygieniſche Muſtereinrichtung der Hauptſtadt tat. Dr. Vieira Souto, der eine Anzahl fachtechniſch gebildeter Reſſortchefs unter ſich hat, ſo den ſehr diſtinguierten Herrn G. Chaves Moutier, arbeitete von ſeinem Pariſer Zentralſitz aus mit wahrem Bienenfleiß daran, ein immer größeres und richtigeres Verſtändnis ſeines Vaterlands in der alten Welt zu erzielen. Oft nur aus rein ethnologiſchem Intereſſe hat er in weitverbreiteten Flugſchriften und Publikationen den alten Kulturländern klargemacht, daß die Vereinigten Staaten Südamerikas nicht das Indianerland des gelben Fiebers ſind, als das man ſie ſich noch hier und da vorſtellt, ſondern eine Nation, die in jeder Hinſicht, im Komfort, ja im Luxus, in Wiſſenſchaft und auch in der Kunſt der höchſten europäiſchen Ziviliſation folgt. Nach einigem Taſten beim ſchweren Beginn des Unternehmens wußte Dr. Vieira Souto genau, wo ſein Aufklärungswerk einzuſetzen hatte. Er ließ in 14 Sprachen eine Million geographiſcher, wirtſchaftlicher und hiſtoriſcher Karten Braſiliens mit allen Angaben, Bahnen, Schiffahrtswegen uſw. drucken; in Frankreich wurden ſie den 120000 Schulen, 11600 Präſidenten landwirtſchaftlicher Vereine, allen Handelskammern und 646 Handelsräten im Ausland zugeſandt. Ähnlich verfuhren die Direktoren der Zweiganſtalten der Miſſion, Dr. Hans Heilborn-Berlin, ein ſehr genauer Kenner Braſiliens und eine vornehme Perſönlichkeit, zu deren Mitarbeit man Dr. Vieira Souto gratulieren darf, Dr. J. B. Cunha-Wien, Delfim Carlos B. Silva-Antwerpen, Abdon Felinto Milanez-Genf, Francisco Canella-Rom, Hippolyto H. Vasconcellos-London uſw. — ein ganzer Generalſtab, der es ſich zur Pflicht macht, jedermann Auskunft über alles zu geben, was Braſilien exportiert oder importiert, immer „an der Hand“ von Warenproben, deren Sammlungen kleine Muſeen bilden. Muſter der hauptſächlichſten braſilianiſchen Erzeugniſſe, des Kaffees vor allem (70 bis 75 % der Geſamtproduktion der Erde), wurden allen Handelskammern zugeſandt. Auch über den Kautſchuk, Tabak, Kakao und Wolle wurden vielfache Informationen verbreitet; man fängt ſogar an, ſich für die wertvollen braſilianiſchen Holzarten zu intereſſieren, ſo daß endlich daran gedacht werden kann, die weiten Waldungen im vollen Umfange nutzbar zu machen. Neben dieſer kommerziellen Ausbreitung organiſiert die Miſſion in ſtaatlichem Auftrag, für das Departement der Landesbevölkerung, die Einwanderung, auch hier beſtrebt, Irrtümer aufzuklären und gewiſſen privaten, oft verderblichen Emigrantengeſchäften vorzubeugen. Die Ausländer, die ſich den Expanſionsbureaus anvertrauen, bleiben unter der Protektion des braſilianiſchen Staats, der dafür ſorgt, daß ſie die Reiſe unter günſtigen Bedingungen zurücklegen, daß ſie in Rio und den Provinzen fürs Erſte gut aufgehoben ſind und ſich dann in dem ſehr ausgedehnten Lande ganz entſprechend dem bis dahin gewohnten Klima anſiedeln und ſelbſtändig machen können. 1908 vermittelten die Expanſionsbureaus 94000 Ausländern die Einwanderung

PFEFER.
Tell=Chocolade
Cacao

Beaulieu s/m (Riviera).
Exner's Hotel Empress. (337)
Deutsches Familienhotel I. R. Freie, sonnige Lage. Modernster Komfort, Heisswasserheizung in sämtlichen Räumen. Prospekte vom Besitzer Emil Exner.

Sammeln Sie „Müller Extra“ Korken?

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande
BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫
(170)

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.
Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.
Dirig. Ärzte: Dr. H. Hergens und Dr. K. Schulze früher „Schwarzeck“.

Kolberg a. d. Ostsee
Seebad. Solbad. Moorbad
Elektrische Licht

Die Perle unter den Qualitäts-Cigarren ist Gerold's 12, 13, 15 Pf. Regenta
Carl Gust. Gerold, Berlin W, Unter d. Linden 24

SARG
Berlin, S. 42 Ritterstr. 11
Wien-Paris.
60 Pf.
KALODONT
BESTE ZAHN-CRÊME

„Dornrös'chen“

Dr. Gehzke.
Sanatorium Paulinenberg

Hygienische Servietten-Hülse.
Dieselbe hat sich vorzüglich bewährt und infolgedessen überall in Hôtels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Familien etc. sofort bestens eingeführt.
Zu haben in den einschlägigen Geschäften event. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.

LOCARNO am Lago Maggiore
Kopfstation der Gotthardbahn
6 St. v. Basel, 3 St. v. Mailand.
Dampfbootstation nach den Borromäischen Inseln.
Beste und nächste Winter- und Frühlingsstation.
Von allen ärztlichen Autoritäten empfohlen. (464)
Grand Hotel Locarno.
Schönster und komfortabelster Aufenthalt an den italienischen Seen. Ausgangspunkt unzähliger Exkursionen. Herrlicher imposanter Garten. Elektrisches Licht. Zentralheizung Mässige Pensionspreise. — Prospekte und Beschreibung des Medizinalrats Dr. Martin durch Balli, Besitzer.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster. Man verlange Prospekt.

Montreux, Hotel Eden
(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise.
Besitzer Fallegger-Wyrsch.

KRONEN COCNAC
CUSENIER
DIE FÜHRENDE MARKE

Kinder u. Erwachsene spielen sofort v. Blatt Klavier. Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonie Pankow-Berlin 12

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., Hannover L 2, Lavesstr. 54

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

(ſeitdem weniger), meiſt Italienern und Spaniern. Das deutſche Element, dem Braſilien ſehr viel verdankt, da es dem lateiniſchen Element das Beiſpiel der ausdauernden, ruhigen und entſchloſſenen Energie gab, wird beſonders den milden Gegenden zugeführt, wo die Kultur einen höheren Grad erreicht hat; das italieniſche Element, aus der Heimat an Entbehrungen gewöhnt, wird dagegen mehr im Hinterland bei Vorarbeiten beſchäftigt. — Rio de Janeiro, wo es früher jährlich hunderte von Fällen gelben Fiebers gab, iſt infolge der Sanierungsarbeiten dazu gelangt, daß in Jahren kein einziger Fall mehr zu verzeichnen iſt. Jene Patrioten, die wie Dr. Vieira Souto in ſo vornehmer Weiſe für das Bekanntwerden des rapiden allgemeinen Aufſchwungs in Braſilien wirken, ſind Diplomaten eines ſehr modernen Schlags, von denen die weniger wiſſenſchaftlich und kaufmänniſch gebildeten des alten Schlags in Europa manches lernen können.

Der Meßausſchuß der Handelskammer Leipzig bittet uns, um etwa vorhandenen irrtümlichen Meinungen zu begegnen, unſerm Leſerkreiſe mitzuteilen, daß das von ihm herausgegebene Offizielle Leipziger Meßadreßbuch entgegen anders lautenden Gerüchten wie bisher jeder Firma, die die Leipziger Meſſen als Einkäufer beſucht, koſtenlos und portofrei zur Verfügung ſteht. Die bevorſtehende 28. Auflage für die Oſtervormeſſe 1910 (Beginn Montag, am 7. März) iſt vom 20. Februar ab in der ſeither gewohnten Weiſe zur Verſendung gelangt. Diejenigen Firmen, die bereits in dem ebenfalls vom Meßausſchuß der Handelskammer Leipzig herausgegebenen „Verzeichnis der auf den Leipziger Meſſen verkehrenden Einkäufer“ aufgeführt ſind, den ihnen anfang April jeden Jahres zugehenden Einkäufer-Fragebogen rechtzeitig und ordnungsgemäß ausgefüllt eingeſchickt haben und die bevorſtehende Oſtervormeſſe beſuchen, erhalten das Meßadreßbuch beſtimmt zugeſandt und brauchen nicht darum einzukommen. Die übrigen Firmen werden gebeten, den Meßausſchuß von ihrem bevorſtehenden Meßbeſuch und über die Waren, die ſie einzukaufen beabſichtigen, kurz zu benachrichtigen, worauf ihnen das „Offizielle Leipziger Meßadreßbuch“ ebenfalls umſonſt und portofrei zugehen wird.

Muſterausſtellung von Druckſachen und Packungen. Auf Anregung der Handelskammer Leipzig, die gleich einer Reihe anderer Kammern unter Mitwirkung des Deutſchen Verbandes für das kaufmänniſche Unterrichtsweſen zu Braunſchweig und des Deutſchen Werkbundes zu München im Herbſt vorigen Jahres eine außerordentlich intereſſante und von der Kaufmannſchaft Leipzigs ſtark beſuchte Reihe von Vorträgen zur Geſchmacksbildung des deutſchen Kaufmanns veranſtaltet hatte, findet in der Zeit vom 6. bis 28. März d. J. im Deutſchen Buchgewerbehaus zu Leipzig eine Muſterausſtellung kaufmänniſcher Druckſachen und Packungen ſtatt. Veranſtalter der Ausſtellung ſind das Deutſche Muſeum für Kunſt in Handel und Gewerbe zu Hagen i. W. und der Deutſche Buchgewerbeverein zu Leipzig. Für die Zeit der Ausſtellung iſt die Rückſicht auf die am 7. März beginnende Oſtervormeſſe maßgebend geweſen. Wenn ſich begreiflicherweiſe im Innern der Stadt geeignete Räume für die Ausſtellung während der Zeit der Meſſe nicht finden ließen, ſo iſt doch zu hoffen und jedenfalls dringend zu wünſchen, daß die Herren Meßbeſucher die Ausſtellung in Augenſchein nehmen. Sie werden zweifellos viel Anregung und Belehrung für eine künſtleriſche Ausſtattung ihrer Druckſachen und Packungen erhalten. Briefköpfe, Briefumſchläge, Poſtkarten, Paketadreſſen, Zeitungsannoncen, Proſpekte, Firmenſignetten, Etiketten, Packungen uſw. werden ihnen in muſterhaft künſtleriſcher Ausführung unter Gegenüberſtellung von Beiſpielen und Gegenbeiſpielen vorgeführt werden. Der Eintritt in die Ausſtellung iſt frei.

Ein neuer Stil. Die ſtrengen Formen des klaſſiſchen engliſchen Sheraton- und Chippendale-Stiles, mit den lieblichen Formen des Alt-Wiener Biedermeier-Stiles kombiniert, ergeben eine neue Stilart, „Engliſch Biedermeier“, das Genre, welches die führende Firma auf dem Gebiete der Wohnungseinrichtung und Innendekoration Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant in Wien I, Bauernmarkt 12, heuer bringt. Das ſoeben erſchienene reich illuſtrierte Album des Herrn Hof- und Kammerlieferanten S. Schein, welches auf poſtkartliches Verlangen an Private vollſtändig koſtenfrei geſandt wird, enthält eine reiche Auswahl von Wohnungseinrichtungen und Innendekorationen in dem neuen Genre. Es iſt tatſächlich eine Annehmlichkeit, in aller Ruhe zu Hauſe an der Hand ſolch eines überſichtlichen Katalogs ſich ein Bild zu entwerfen und ſeine Wahl zu treffen. Für Brauteinrichtungen empfiehlt ſich der Bezug des Albums vor allem, da dem Kapitel Brautausſtattung ein beſonders ausgiebiger Raum gewidmet wurde.

KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von vorbeugendem Einfluss bei Gicht, harnsaur. Diathese, Diabetes mellitus (Zuckerkrankheit).
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von vorbeugendem Einfluss bei Erkrankungen der Verdauungsorgane (Sodbrennen).
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von vorbeugendem Einfluss bei Nieren- u. Blasenkrankheiten.
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
(497)

CHARLES HEIDSIECK REIMS
IMPERIAL GOÛT AMÉRICAIN
NESTOR GIANACLIS CAIRO
QUEEN 12PF. COMITÉ 10PF. DESSERT 6PF. MIT GOLD

Die ausführliche erklärende Preisliste
über gesundheitliche, naturgemässe Nahrungs- und Genussmittel in grosser Auswahl, insbesondere Nährmittel für Kranke aller Art, bitte zu verlangen vom Versandgeschäft gesundheitlicher Nahrungs- und Genussmittel **D. Mader, Berlin S. 117,** Prinzenstr. 37 (484)

ZENITH
GRAND PRIX PARIS 1900
PRÄZISIONS-UHR
Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49
Preisliste gratis und franco.
(222)

Herr Dr. Cooper, schreibt: “Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verbluef fend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen.”

Herr Hauptmann A. R. Walker, sagt: “Er hat von Dingen gesprochen, welche sich nunmehr, fast genau seiner Voraussagung gemaess, zur Wahrheit machen; trotz der Tatsache, dass er mich niemals gesehen hat.”

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einem 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: “Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt.”

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufügen. Ich sende Ihnen dann portofrei eine Lebensbeschreibung mit Chart um Ihnen meinen Erfolg zu beweisen. (Briefe 20 Pfg. Porto).

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST., LONDON, ENGLAND. 43.
Sie Werden
STAUNEN FINDEN RAT UND HÜLFE
(431)

Ma Dame
das Toilettenwasser der eleganten Welt.
Zu haben in allen Apotheken sowie den besseren Drogen- und Parfümerie-Geschäften.
(357)

Webers Illuſtrierte Handbücher.
Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.
Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.
Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.
Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.
Chemikalienkunde. Eine kurze Beſchreibung der wichtigſten Chemikalien des Handels. Zweite Aufl., vollſtänd. neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark.
Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.
Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.
Drogenkunde. Zweite Aufl., vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch und A. Fuchs. 3 Mark.
Giroweſen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.
Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.
Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.
Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.
Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Krankenfahrstühle
für Zimmer und Straße,
Selbstfahrer, Ruhestühle,
Closetstühle, Lesetische,
verstellb. Keilkissen.
Rich. Maune,
Dresden-Löbtau.
Katalog gratis.
(477)

INDISCHER TEE
WIRD ÄRZTLICH EMPFOHLEN
ALS
DURSTSTILLEND
BLUTREINIGEND
VERDAUUNGSFÖRDERND
(518c)

Lobeck's
Milch-Chocolade
Nº 600
Feinstes Fabrikat erster Qualität
LOBECK & Co, DRESDEN.
(38b)

Schmerzen beseitigt Propaesin
D. R. P. D. R. P.
Ähnl. wie Cocain, Morphin etc. etc., aber ungiftig! Patent., weil es andere Mittel übertrifft. Von überrasch. Wirkung auf die Gefühlsnerven. Zahlreiche ärztl. Begutachtungen. – Gebräuchlichste Verwendungsformen:
PROPAESIN-Pastillen, gegen Husten, Heiserkeit, bei Erkältungen oder Schmerzen in Mund, Hals, Rachen. Dose M. 1.50.
PROPAESIN-Salbe, prompt u. sich. wirkend bei schmerzenden Wunden, Hautreizen u. Hautjucken. Tube M. 1.50.
Propaesin-Schnupfpulver behebt den Schnupfen, beseitigt das Fliessen, gibt freie Nasenatmung. Glas M. 1.
PROPAESIN-Hämorrhoidal-Zäpfchen gegen Schmerzen. Schachtel Mark 3.–. Zu hab. in Apotheken, oder wenn nicht durch
Chinosol-Fabrik Franz Fritzsche & Co., Hamburg 39.
(610)

Von den in der vorliegenden Nummer enthaltenen herrlichen

Porträten Ihrer Königl. Hoheiten des Herzogs und der Herzogin von Sachsen-Coburg u. Gotha

die wir einem unserer bedeutendsten Porträtmaler verdanken, haben wir

ungebrochene Sonderdrucke

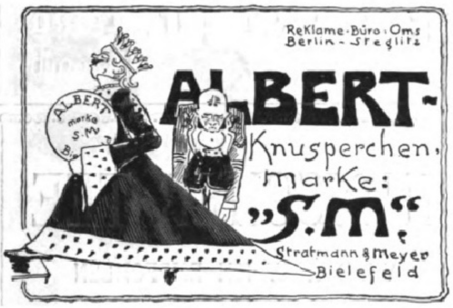
die ersteren auf Chromokarton, die letzteren auf matten Kunstdruckkarton in Radiermanier, herstellen lassen, die, auf dunkeln Karton aufgelegt, zu dem geringen Preise von je 1 Mark ausschliesslich Verpackung und Porto durch jede Buchhandlung oder durch die unterzeichnete Geschäftsstelle zu beziehen sind. Zum gleichen Preise und in derselben Ausstattung sind Sonderdrucke der folgenden wohlgelungenen vielfarbigen Abbildungen erhältlich: Coburg mit der Feste, Kloster Sonnefeld und Alte Mühle in Fischbach.

Geschäftsstelle der Jllustrirten Zeitung in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1—7.

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.



Jul. Schrader's Likörpatronen

gesetzl. geschützt.

Zur Selbstbereitung

***hochfeinster Dessert- und Tafel-Liköre, Bitters und Schnäpse** in ca. 100 Sorten erhältlich. Preis per Patrone je für 2½ Liter reichend 60 Pfg. bis Mk. 1.—.*

Ausführliche Broschüre mit Attesten gratis durch

Hugo Schrader, vorm. J. Schrader, Feuerbach-Stuttgart W. 4.

(810)

J. J. WEBER

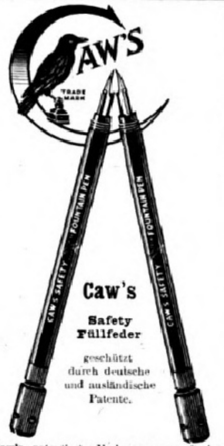
Graphische Kunstanstalten

Fernsprecher. No 4597 **LEIPZIG** Reudnitzer-Strasse 1-7.

Anfertigung feiner Drucksachen

Jubiläumsschriften u. Kataloge

Specialität: Buntätzungen.

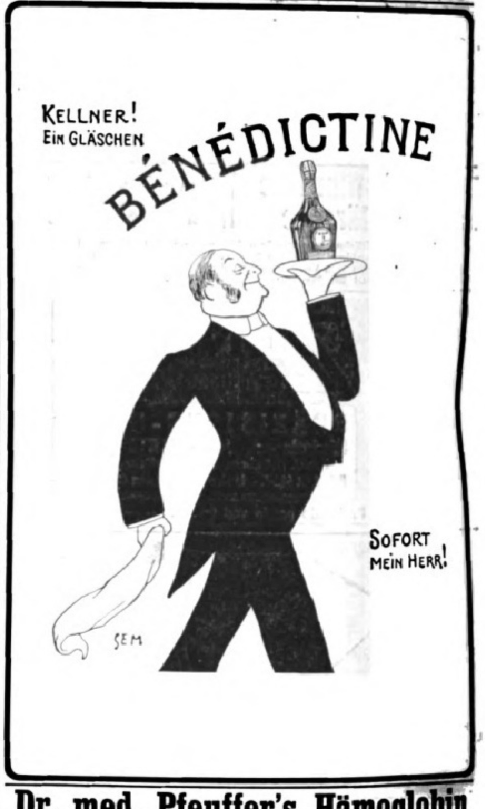


Caw's

Safety Füllfeder

geschützt durch deutsche und ausländische Patente.

Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name u. obige Schutzmarke. Versucht ein Händler eine Nachahmung zu verkaufen, so tut er es, weil er daran einen grösseren Nutzen hat. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **SCHWANHÄUSSER,** Wien I, Johannesgasse 2. **SCHWAN-BLEISTIFT-FABRIK,** Nürnberg.



Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20 927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Die zum Druck der „Illustrirten Zeitung" benutzten bunten und schwarzen Farben liefern die

Farbenfabriken von

BERGER & WIRTH, LEIPZIG

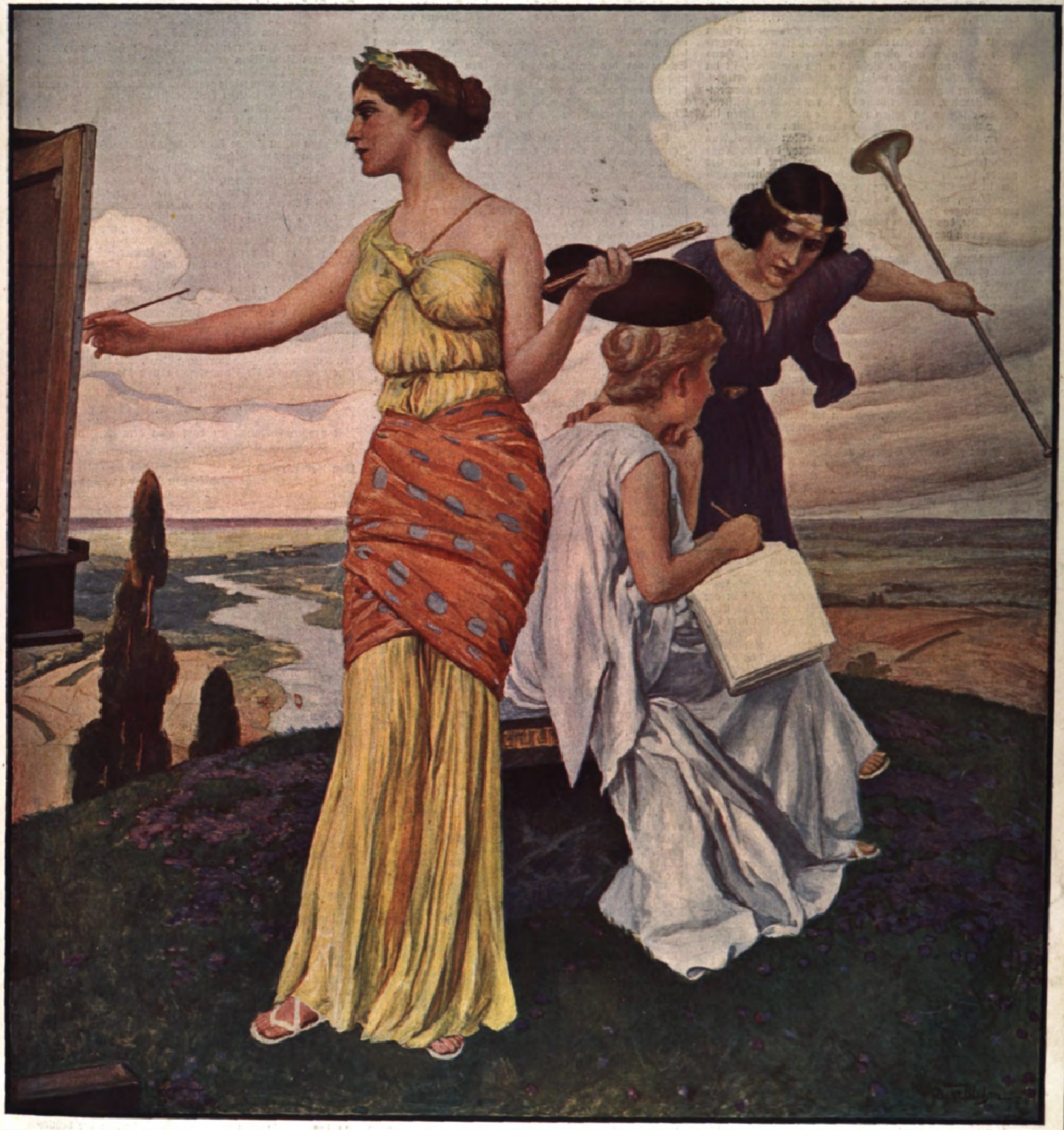
Berlin, Barmen, Budapest, Florenz, London, New York, Paris, St. Petersburg.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſt[illegible]ngarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3479. Hundertvierunddreißigster Band. 3. März 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Hans Jaeger.

Während Björnſon in Paris, von ſeiner Familie umgeben, einen von der ganzen Welt mit Spannung verfolgten Kampf mit dem Tode wiederum ſiegreich ausfocht, iſt am 8. Februar in einem Hotel zu Kriſtiania, einſam, halb vergeſſen, nur von wenigen Freunden betrauert, ein literariſcher Widerſacher des greiſen Dichters geſtorben, der ſchon vor etwa dreißig Jahren unter dem Beifall ſeiner Anhängerſchaft Björnſon als alten Mann abtun wollte; Hans Jaeger, der norwegiſche Bohémien par excellence, iſt im ſechsundfünfzigſten Lebensjahr einem Krebsleiden erlegen. Er war eine der merkwürdigſten Erſcheinungen der norwegiſchen Literatur, eine Perſönlichkeit, deren Wirkung feſtſteht, die aber ſchwer zu faſſen und heute noch umſtritten iſt.

Er wurde mit einem Schlage berühmt und berüchtigt, als er, dreißig Jahre alt, 1885 ſeinen erſten Roman „Aus der Kriſtianiaer Bohême“ veröffentlichte, der am Tage nach ſeinem Erſcheinen als unſittliches Werk konfisziert wurde, ſeinem Verfaſſer eine Gefängnisſtrafe eintrug und ihn in Kriſtiania, wo er ſich als Storthingsſtenograph durchſchlug, unmöglich machte. Der Mann hatte ſchon ein unruhiges Leben hinter ſich, als er das Buch veröffentlichte, das für ſein ſpäteres Leben beſtimmend wurde. Er war von der Schulbank geflohen und zur See gegangen, war Steuermann geworden, hierauf Lehrer an einer Seemannsſchule in Kriſtiania, dann Storthingsſtenograph, hatte abſtrakte Philoſophie getrieben und 1878 eine — übrigens vielgerühmte — Abhandlung über Kants „Kritik der reinen Vernunft“ veröffentlicht, und nun gab er einen Roman heraus, in dem er ſozialiſtiſche Kritik an der Geſellſchaft übte und in einem literariſchen Programm den Naturalismus auf determiniſtiſcher Grundlage proklamierte. Man muß die von innerer Unruhe zeugenden Zickzacklinien von Jaegers Leben kennen, um die beſondere Art ſeiner Geſellſchaftskritik aus ſeinem Weſen heraus zu verſtehen.

Die ſozialiſtiſche Kritik, die er in ſeinem Roman übte, war merkwürdig, zugleich heftig herausfordernd im Ton und tief hoffnungslos. Sie proklamierte nicht etwa die Rechte der Arbeiterſchaft, ſondern konſtatierte das Elend der bürgerlichen Intelligenzen, die innerhalb der beſtehenden Geſellſchaftsordnung nicht zur Entfaltung ihrer Kräfte kommen; ſie rief die Bohême auf, die Jaeger dahin definierte, daß ſie diejenigen Elemente der bürgerlichen Geſellſchaft umfaſſe, die ſich in ihren Bedürfniſſen ſo außerhalb ihrer Klaſſe ſtehend fühlen, daß die Ausſicht, in dieſer Geſellſchaft eine Rolle zu ſpielen, ihre Energie nicht in Bewegung zu ſetzen vermag. Er faßte alſo den Begriff der Bohême weiter, als gewöhnlich geſchieht, beſchränkte ihn nicht auf die um Anerkennung ringende Künſtlerſchaft und wirkte daher weit über die Kreiſe der Literaten und Künſtler hinaus. Um die ſtarke und lang anhaltende Wirkung des Buches zu verſtehen, muß man weiter bedenken, daß damals ein beſonders ſtarkes Mißverhältnis zwiſchen der Menge der aus dem ganzen Lande in der Hauptſtadt zuſammenſtrömenden Intelligenzen, der Enge des noch kleinſtädtiſchen Lebens Kriſtianias und dem Bedarf an Intelligenzen beſtand, ferner aber, daß die Differenzen zwiſchen der bäuerlichen und der ſtädtiſchen Demokratie immer ſtärker zutage traten, und nicht zuletzt, daß gerade damals Björnſon, umjubelt von ſeiner Anhängerſchaft, ſeine engherzigen Moralfeldzüge mit der ganzen Wucht ſeiner Perſönlichkeit führte. Die ganze Atmoſphäre war mit Elektrizität geladen, und nun flammte in Jaegers Buch die Verzweiflung der niedergehaltenen Jugend mit ungeheurer Vehemenz auf. Jonas Lie nannte es einen Schrei aus tiefſter Not; es ſei mit dem Revolver vor der Stirn geſchrieben.

Mußte ſchon die Geſellſchaftskritik des Romans in einem Staat, der noch keine nennenswerte Arbeiterbewegung kannte, verblüffen und irritieren, ſo tat nun die Form das ihrige, die Empörung zu ſteigern. Jaeger hatte ſich eine Theorie der Bohêmeliteratur zurechtgemacht, die, wie wir heute ſehen, nicht bloß philoſophiſchen Erwägungen entſprang, ſondern auch ſeiner beſonderen Begabung angepaßt war. Er haftete als Erzähler am perſönlichen Erlebnis, konnte nicht zu freier Geſtaltung aufſteigen, und ſo verlangte er denn einen dokumentariſchen Naturalismus, nackte, brutale Schilderungen der Lebensläufe einzelner Bohémiens und legte in ſeinem Buche zwei ſolcher Lebensläufe vor, ſeinen eignen und den ſeines Freundes Jarmann, der den Tod geſucht hatte. Und kraft ſeiner weiteren beſonderen Veranlagung, die ſich auch im Verlauf ſeines Lebens noch deutlicher zeigte, betonte er aufs rückſichtsloſeſte das ſexuelle Moment, in dieſem Falle alſo die ſexuelle Not der jugendlichen bürgerlichen Intelligenz, und er tat dies um ſo rückſichtsloſer, als die Björnſonſche Sittlichkeitsagitation auf der Gegenſeite zu übertriebenen Forderungen gekommen war.

Der Streit, der ſich an das Buch knüpfte, iſt mit ungeheurer Heftigkeit geführt worden. Alles, was einen literariſchen Namen hatte, wurde in den Kampf hineingezogen; die Studenten proteſtierten gegen die Vergewaltigung der literariſchen Meinungsfreiheit. Das Reſultat war, daß die liberale Regierung es für geraten hielt, Jaeger und ſeine Anhängerſchaft zu opfern. Jaeger mußte ins Gefängnis wandern, Chriſtian Krohgs Nähmädchenroman „Albertine“, der unter Jaegers Einfluß geſchrieben war, wurde konfisziert, Garborg, der um dieſe Zeit ſeinen Roman „Männer“ veröffentlichte, wurde gemaßregelt. Aber die Gedanken des Buches waren nicht umzubringen und wirkten fort. Noch Garborgs „Müde Seelen“ ſind nichts anderes als Bohêmeliteratur, und Hamſuns Erſtlingsroman „Hunger“ iſt ohne Jaegers Buch nicht zu denken. Jaeger ſelbſt aber blieb mit der Hartnäckigkeit des Monomanen als Romanſchriftſteller bei ſeiner Theorie und ſeiner Form und zog die bedenklichſten Konſequenzen in ſeinem dreibändigen Roman „Kranke Liebe“, den er in Paris in der Verbannung ſchrieb — er war Korreſpondent einer großen Verſicherungsgeſellſchaft geworden — und auf Subſkription veröffentlichte. Derſelbe Menſch, deſſen Herzensgüte ſeine wenigen Freunde prieſen, kannte keine Rückſicht und kein Zartgefühl, wenn es galt, ſeine literariſchen Theorien durchzuführen, und ſo ſchilderte er denn eine krankhafte Liebesleidenſchaft, die jahrelang ſein Leben beherrſchte, in ſeinem zweiten Roman, ohne Scham vor der Entblößung des eignen kranken Lebens und ohne Rückſicht auf das intimſte Leben von Perſonen, die ihm nahegeſtanden. Man muß ſich ſo völlig außerhalb der Geſellſchaft ſtehend fühlen, wie der von ſeinen literariſchen Theorien behexte Hans Jaeger, um ein ſolches Buch veröffentlichen zu können.

Nachdem er die „Kranke Liebe“ vollendet hatte, kehrte Jaeger 1898 nach Kriſtiania zurück und gehörte nun eine Zeitlang zur Redaktion des ſozialdemokratiſchen Organs, obgleich er allmählich immer mehr unter den Einfluß des franzöſiſchen Anarchismus gekommen war. Aber bald verſchwand er wieder und tauchte in Frankreich, Belgien, in Dänemark, wo er in den letzten Jahren einige Anhänger fand, endlich wieder in Norwegen auf, in ärmlichen Verhältniſſen lebend, krank, einſam und die Einſamkeit ſuchend. Im Jahre 1906 brachte er noch ein umfängliches Werk: „Die Bibel der Anarchie“, heraus, in dem er mit der alten Leidenſchaft und in ſeiner hämmernden, klaren Proſa ſeine anarchiſtiſchen Ideen vortrug und ein Weltbild der Zukunft entwarf. Aber eine große Schar von Anhängern vermochte er nicht mehr um ſich zu ſammeln. Das verſchlug ihm freilich nichts. Er lebte als der Fanatiker, der er war, ſeinen Ideen weiter und dachte bis in die letzten Tage an ihre Propagierung.

Am Grabe Jaegers hat der Literarhiſtoriker der Univerſität Kriſtiania, Prof. Gerhard Gran, die Gedächtnisrede gehalten und in warmen Worten das Weſen des Verſtorbenen geprieſen. Das erweckt die Hoffnung, daß Jaegers Wirken endlich von den Literarhiſtorikern ſeines Landes vorurteilslos geprüft und dargeſtellt wird. Mag der Fanatismus, der in ihm brannte, ihn dazu verleitet haben, die Gedanken, die ihn beherrſchten, zu übertreiben, ſo daß der Mann, der Naturaliſt ſein wollte, das Leben wie der trockenſte Pedant vergewaltigen konnte, mag er ſeinen Theorien zuliebe und im Gefühl des Alleinſtehens Freund wie Feind beleidigt haben, er bleibt doch der, der einer ganzen Literaturbewegung, der ſog. Bohêmeliteratur, die noch heute nachwirkt, nicht bloß den Namen, ſondern auch leitende Ideen gab und die kulturelle Phyſiognomie Norwegens in den letzten fünfzehn Jahren des neunzehnten Jahrhunderts weſentlich mitbeſtimmt hat.

M.

Öſterreichiſche Kunſttopographie.

Herausgegeben von der K. K. Zentralkommiſſion für Kunſt- und hiſtoriſche Denkmäler unter der Leitung ihres Präſidenten Joſeph Alex. Frhr. v. Helfert, redigiert von Prof. Dr. Max Dvořák. Wien, in Kommiſſion bei Anton Schroll u. Ko. — Band I: Die Denkmäler des politiſchen Bezirkes Krems. Mit einem Beiheft: Die Sammlungen des Schloſſes Grafenegg. Bearbeitet von Dr. Hans Tietze, mit Beiträgen von Prof. Dr. Moritz Hoernes und Dr. Max Riſtler. Mit 1 Karte, 29 Tafeln, 480 Abbildungen, reſp. 11 Tafeln, 114 Abbildungen. 1907/1908. Preis 36 ℳ 80 ₰. — Band II: Die Denkmäler der Stadt Wien (elfter bis einundzwanzigſter Bezirk). Bearbeitet von Dr. Hans Tietze, mit archäologiſchen Beiträgen von Dr. Heinrich Sitte. 1 Karte, 37 Tafeln, 625 Abbildungen. 1908. Preis 36 ℳ 80 ₰.

Die K. K. Öſterreichiſche Zentralkommiſſion für Kunſt- und hiſtoriſche Denkmäler in Wien hat ein gigantiſches Werk begonnen. Sie hat eine Kunſttopographie ins Leben gerufen, die in einer Serie raſch nacheinander erſcheinender Bände ein vollſtändiges Inventarium aller hervorragender Bau- und Kunſtdenkmäler Öſterreichs enthalten ſoll. Die zwei erſten Bände — das Werk wird deren vierzig zählen — liegen vor und beweiſen, daß die Gelehrten, die ſich in den Dienſt der Zentralkommiſſion ſtellten, ihre Aufgabe voll erfaßten und glänzend zu löſen befähigt ſind. Der erſte Band enthält die Denkmäler des politiſchen Bezirkes Krems. Krems, das reizend gelegene Städtchen an der Donau, und ſeine Umgebung ſind eine alte Kulturſtätte. Die Stadt ſelbſt, von der der berühmte Maler, der Kremſer Schmidt, ſeinen Namen führt, iſt reich an Kunſtſchätzen aus dem Mittelalter und der Neuzeit. Bedenkt man aber, daß zu dieſem Bezirk die Städte Dürnſtein, Mautern, Stein, die Märkte Roſſatz, Schönberg, Senftenberg, Spitz, zahlreiche Schlöſſer (Hollenburg, Lubeneck, Rehberg, Raſtenberg) und Burgen und vor allem das berühmte Stift Göttweig gehören, ſo kann man ſich eine Vorſtellung von der Reichhaltigkeit dieſes Bandes machen. Der zweite behandelt die äußeren Bezirke Wiens, die nicht nur mehrere ſchöne Kirchen, ſondern ſehr viele elegante Privathäuſer, Schlöſſer und Villen mit großen Sammlungen aufzuweiſen haben. Eine beſondere Wichtigkeit kommt dem Bande durch die genaue Beſchreibung des Kaiſerlichen Schloſſes Schönbrunn und jenes von Hetzendorf zu. Die Ausſtattung der Bände verdient volles Lob. Die Reproduktionen ſind durchweg mit Verſtändnis und feinem Geſchmack ausgewählt und techniſch ſehr gelungen. Das Werk verſpricht eine Zierde, ein notwendiges Nachſchlagewerk jeder kunſthiſtoriſchen Bibliothek zu werden. Die nächſten Bände, darunter jener über die inneren Bezirke Wiens, wohl die reichhaltigſte, wenn auch bekannteſte Kunſtſtätte des Reiches, ſollen bald folgen. Es iſt zu wünſchen, daß ſie den beiden erſten ebenbürtig werden.

—nk—

Das Kirchenportal.

Von Edwin Redslob. (Deutſche Plaſtik.) Jena, Hermann Coſtenoble. 15 ℳ.

Die deutſchen Inventariſationswerke haben uns erſt recht zum Bewußtſein gebracht, welche Schätze alter bildneriſcher Tätigkeit Deutſchland beſitzt. Sonderpublikationen, wie das hier angezeigte ſtattliche Abbildungswerk geben die erſten ſchmackhaften Früchte jener langwierigen, gelehrten Vorarbeiten. Es iſt der erſte Band einer Serie von Monographien über Plaſtik, und zwar nicht über einzelne Künſtler, ſondern über einzelne Schaffensprobleme; in dieſem erſten Bande über Kirchenportale von den erſten Anfängen der romaniſchen Architektur bis zum ausgehenden Barock, in ſpäter erſcheinenden Bänden über den Grabſtein, den Altar, den Brunnen, das Denkmal, die Medaille u. a. Dieſer Gedanke iſt ſehr glücklich und in ſeiner bereits vorliegenden Verwirklichung ebenſo genußreich wie belehrend. Wir ſtaunen über den ſchier unerſchöpflichen Reichtum an Geſtaltungsvermögen und Erfindungsgabe, der an unſeren deutſchen Kirchenportalen zur Entfaltung gekommen iſt, und ſehen, wie verſchiedenartige, immer wieder neue, immer wieder wechſelnde und doch den gleichen Kunſtgeſetzen gehorchende Löſungen desſelben Themas möglich ſind, und zwar ſchon innerhalb derſelben Stilperiode. Nichts führt überzeugender und ſchneller in das eigentliche Weſen der Kunſt und ihre Formenprobleme ein als eine ſolche vergleichende Betrachtung. In dieſem Bande ſchon iſt ein wahrhaft nationaler Kunſtſchatz deutſcher Portalkunſt vereinigt, der jedem verſtändnisvoll genießenden Kunſtfreund reiche Anregung bietet. Die kunſtgeſchichtliche Einleitung, die Anmerkungen und die ſehr ausführlichen bibliographiſchen Verzeichniſſe und ſtilkritiſchen Erläuterungen des wohlunterrichteten Herausgebers geben auch Laien die Mittel in die Hand, zu einem genaueren Verſtändnis dieſes heimiſchen Kunſtſchaffens zu gelangen. Mit großen Erwartungen darf man dem Erſcheinen der weiteren Bände entgegenſehen.

Von Anderen und mir.

Erinnerungen aller Art von Helene v. Racowitza (Frau v. Schewitſch). Berlin, Gebrüder Paetel. 7 ℳ.

Es iſt die Tochter des Geſchichtsprofeſſors v. Dönniges, den der äſthetiſchen Neigungen huldigende König Max von Bayern nach München berief, die hier von Anderen und von ſich ſelbſt erzählt. Dieſer „Anderen“ ſind viele. Mit dem jungen (ſpäteren) König Ludwig II. ſpielte und — zankte ſich die junge Helene v. Dönniges. Anderſen, Hebel und Bodenſtedt ſah ſie als Kind in den Münchner Salons ihres Vaters, in denen die trockene, freigeiſtige Médiſance, nach der Mode jener Zeit, herrſchte; dann, als ganz junges Mädchen, als ihr Vater bayriſcher Geſandter in Turin war, während eines Aufenthalts in Nizza Bulwer. Mit Napoleon III. und der jungen, ſchönen Kaiſerin Eugenie tanzte ſie Quadrillen; Meyerbeer begleitete ſie damals auf ſeinen ſtillen Spaziergängen. In reiferen Jahren lernte ſie in München Anton Rubinſtein und Franz v. Lenbach, in Wien, in Hans Makarts Atelier, Franz Liſzt, in Breslau den alten Holtei, in Berlin Albert Träger, Friedrich Spielhagen und Paul Lindau kennen; zuletzt, während ihres jetzigen Münchner Aufenthalts, gewann ſie Björnſtjerne Björnſons und Helene Böhlaus Freundſchaft. So viel von den „Anderen“, und wer Geſchmack an biographiſchen Anekdoten hat, wird in dieſem Memoirenbuche ſolche in ziemlicher Fülle finden. Nun aber von Helene v. Dönniges ſelbſt. Ein ſeltſam abenteuerreiches Leben. „Hiſtoriſch“ wurden davon die kurzen Wochen, in denen ſie Ferdinand Laſalles Braut war. Später hat ſie dem, der Laſalle im Duell erſchoß, ihrem vorherigen Bräutigam, dem Rumänen Yanko v. Racowitza, die Hand zum Ehebunde gereicht und verlebte mit ihm (er ſtarb an der Schwindſucht) ein leidenvoll-glückliches Jahr. Nach ſeinem Tode wurde die ſchöne junge Witwe „beinahe Jeſuitin“; ſpäter in Berlin „beinahe diplomatiſche Agentin der deutſchen Reichsregierung“, doch ging ſie ſtatt deſſen zum Theater und trat an Wiener, Berliner und amerikaniſchen Bühnen als Salondame auf. Während ihrer Wiener Theaterzeit verheiratete ſie ſich zum zweiten Male mit dem Bühnenelegant Siegwart Friedemann, doch bald wurde auch dieſe Ehe („wir wiſſen eigentlich ſelbſt nicht, warum“) wieder gelöſt; ſeitdem unterhalten die beiden eine oft bewährte Freundſchaft. Und dann, vor nun dreißig Jahren, verheiratete ſich Helene v. Dönniges zum dritten Male mit dem einſtigen ruſſiſchen Diplomaten und jetzigen Journaliſten Serge v. Schewitſch, fand an ſeiner Seite endlich Ruhe und wurde als Romanſchriftſtellerin und Theoſophin glücklich. So war ihr Leben ein großer Roman mit befriedigendem Abſchluſſe. Beinahe lieſt ſich auch ihr Buch ſo, zumal es darin neben packender Handlung nicht an feſſelnden Szenerien fehlt.

Joh. Kleinpaul.

Die in den Nummern 3473 und 3474 als Illuſtrationen zu den Artikeln „Ein Verſuch zur Verbeſſerung der deutſch-franzöſiſchen Beziehungen“ benutzten Porträtaufnahmen von P. Baudin, Ch. Beauquier, G. Berry, E. Brouſſe, D'Eſtournelles de Conſtant, G. Gérald, C. F. Mascle, P. Meunier, R. Millet, J. Morel, G. Keſter, F. Paſſy, Ch. Pathé, A. Peugeot, A. Poulain, Th. Reinach, Ch. Richet, J. Roche, Yves-Guyot ſtammten aus dem bekannten Atelier von Henri Manuel, Paris.

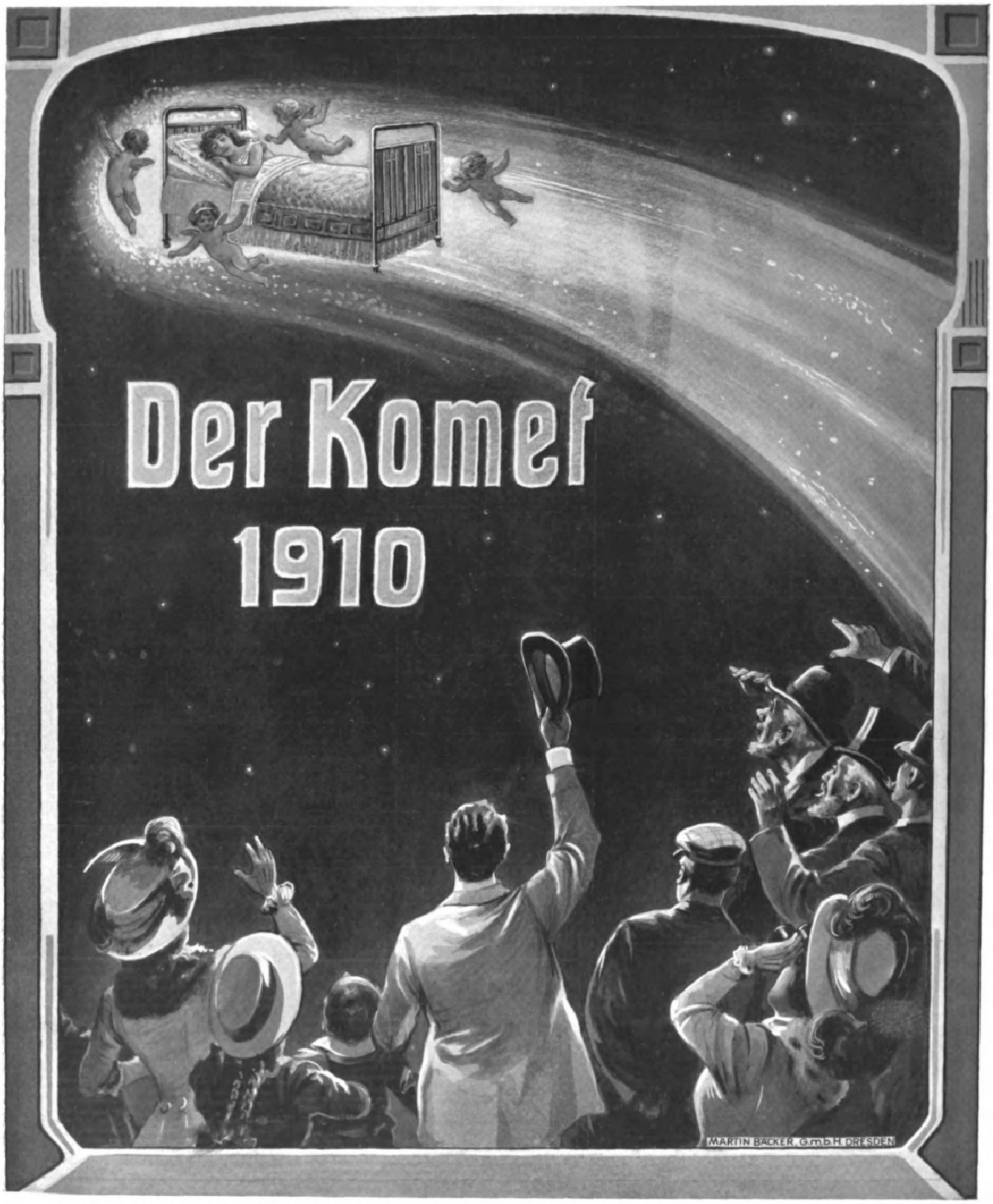
Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright March 3rd 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3479. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen. 3. März 1910.



Verlangen Sie illustrierten Katalog **J** über Steiners Paradiesbett und Steiners Paradies-Verwandlungsbetten von der

Paradiesbettenfabrik M. Steiner & Sohn, Akt.-Ges., Frankenberg i. Sa.

Chemnitz, Dresden, Leipzig, Berlin, Hamburg, Düsseldorf, Köln a. Rh., Frankfurt a. M., Stuttgart, München, Zürich, Brüssel.

Julius Blüthner, Leipzig.

Königlich Sächsischer Hof-Pianofortefabrikant.

Hoflieferant Ihrer Maj. der Deutschen Kaiserin u. Königin von Preußen, Sr. Maj. des Kaisers von Österreich u. Königs von Ungarn, Sr. Maj. des Kaisers von Rußland, Sr. Maj. des Königs von Sachsen, Sr. Maj. des Königs von Bayern, Sr. Maj. des Königs von Württemberg, Sr. Maj. des Königs von Dänemark, Sr. Maj. des Königs von Griechenland, Sr. Maj. des Königs von Rumänien, Ihrer Maj. der Königin von England.

Flügel–Pianinos.

(3)

Prämiiert mit nur ersten Weltausstellungs-Preisen, zuletzt Paris 1900 und St. Louis 1904 mit dem Grand Prix (höchste Auszeichnung).

Carolo-Wilhelmina.

Herzogliche Technische Hochschule zu Braunschweig.

Beginn des **Sommer-Semesters am 12. April 1910.**

Programme sind kostenlos vom **Sekretariate** zu beziehen. (613)

Städtisches

Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.

Programm durch das Sekretariat. (411)

K. Württembergiſche landwirtſchaftliche Hochſchule Hohenheim.

Das **Sommerſemeſter 1910**, beginnt am **Montag, den 18. April d. J.** Die Überſicht über die Einrichtungen, Jahresbericht und Vorleſungsverzeichnis mit Gutswirtſchaftsplan verſendet die unterzeichnete Stelle auf Verlangen koſtenfrei.

Hohenheim, im Februar 1910. **K. Direktion.** Strebel.

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig**, Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)

„ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach 1/2 J.).

„ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**

„ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

---

vorm. **Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57,**
Zietenstr. 22, Leit. **Dr. Schünemann.** — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fahnenj. (Jan. 10 alle 16), 4 Seekad., 29 Prim., 53 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zögl.

Pädagogium Waren i. M.

am Müritzsee

zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das **Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim.

Staatl. konz. **Vorbereitungsanstalt** f. alle Militär- und Schulprüfungen, einschließlich Abiturium.

Direktor Hepke.

Dresden, Johann Georgen-Allee 23. — Glänzende Erfolge. Pension. Prospekt. (586)

Militär-Vorber.-Anstalt

Major a. D. **Bendler**

Gr. Lichterfelde bei Berlin

Holbeinstrasse 67.

1894 berecht. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr. 1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.** (343)

Univerſität Jena.

Vorleſungsverzeichnis verſendet koſtenlos **Univerſitätsamt.** (600)

Sachsen-Altenburg.

Technikum Altenburg

Direktor: **Professor A. Nowak.**

Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.

Programm frei.

Technische Akademie

Berlin 201, Markgrafenstr. 100.

Elektrotechnik — Maschinenbau.

Staatliche Aufsicht — Laboratorium.

Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.

Prospekte frei.

Gewerbe-Akademie, Berlin

Königgrätzerstrasse 90

Maschinenbau, Elektrotechnik, Hochbau, Tiefbau.

Grösste besteinger. polytechn. Anstalt Berlins, führende Anstalt Deutschlands.

Programm frei.

Rheinisches

Technikum Bingen

Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.

Chauffeurkurse. (169)

Kgr. Sachs.

Technikum Hainichen

Maschinen- u. Elektrotechnik.

Ing., Techn. u. Werkm.

Brückenbau. Prgr. fr.

Lehrfabrik

Maschinenbau. Elektrotechnik
Bauingenieurwesen
Architektur

Ingenieur-Akademie

Konstanz

Prosp. frei. **am Bodensee.**

Ingenieur-Akademie Wismar a. d. Ostsee.

für Maschinen- und Elektro-Ing. Bau-Ing. und Architekten.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. **Preislisten** gratis. **Alwin Zschiesche**, Naumburg-Saale.

Interessante Briefmarkenzeitung in 5 Sprachen monatlich 52 Seiten
Probenummer gratis und franco
Unentbehrlich für Philatelisten
Bela Szekula Budapest
Nagymező utca 13 Ungarn.

Werden Sie Redner!

Lernen Sie gross und frei reden!

Gründliche Fernausbildung durch Brecht's bewährten Ausbildungskursus für **höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.**

Einzig dastehende Methode! Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen. — Prospekte frei durch **R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243.**

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

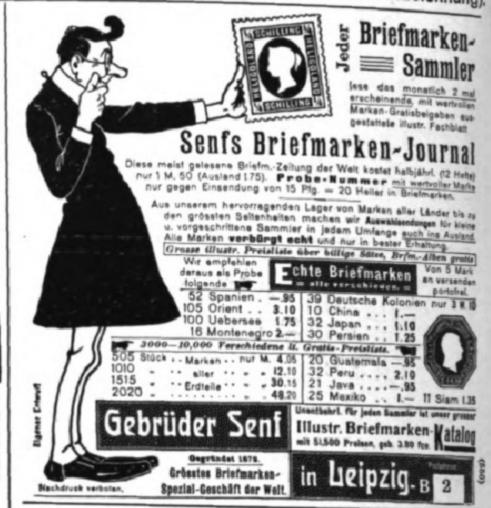
Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgegend von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.



Jeder Briefmarken-Sammler leſe das monatlich 2 mal erscheinende, mit wertvollen Marken-Gratisbeigaben ausgestattete illustr. Fachblatt

Senfs Briefmarken-Journal

Diese meist gelesene Briefm.-Zeitung der Welt kostet halbjährl. (12 Hefte) nur 1 M. 50 (Ausland 1.75). **Probe-Nummer** mit wertvoller Marke nur gegen Einsendung von 15 Pfg. = 20 Heller in Briefmarken.

Aus unserem hervorragenden Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten machen wir **Auswahlsendungen** für kleine u. vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. Alle Marken **verbürgt echt** und nur in bester Erhaltung.

Grosse illustr. Preisliste über billige Sätze, Brfm.-Alben gratis

Wir empfehlen daraus als Probe folgende

Echte Briefmarken = alle verschieden =

Von 5 Mark an versenden portofrei.

52 Spanien . . —.95
105 Orient . . 3.10
100 Uebersee 1.75
16 Montenegro 2.—

39 Deutsche Kolonien nur 3 M. 10
10 China . . . 1.—
32 Japan . . . 1.10
30 Persien . . 1.25

3000—10,000 Verschiedene lt. Gratis-Preisliste.

505 Stück . . Marken . . nur M. 4.05
1010 „ . . aller . . „ 12.10
1515 „ . . Erdteile . . „ 30.15
2020 „ . . . . . . „ 48.20

20 Guatemala —.95
32 Peru 2.10
21 Java . . . . —.95
25 Mexiko . . . 1.—
11 Siam 1.35

Gebrüder Senf

Unentbehrl. für jeden Sammler ist unser grosser **Illustr. Briefmarken-Katalog** mit 51,500 Preisen, geb. 3.80 frco.

Gegründet 1879.

Grösstes Briefmarken-Spezial-Geschäft der Welt.

in Leipzig-B 2

Eigener Entwurf. Nachdruck verboten. (990)

Praktiſche Bibliothek

für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen. 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen. 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung, von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

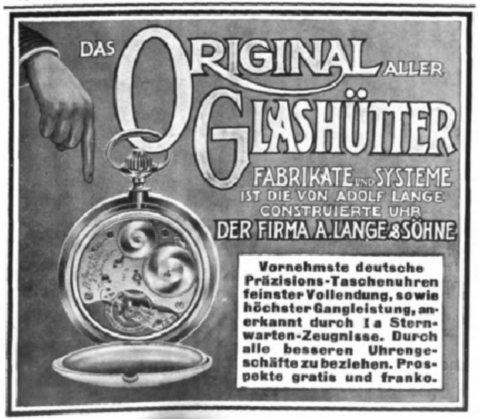
Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Gedächtniskunst. Von **Herm. Kothe.** Neunte, verbesserte und vermehrte Auflage, bearbeitet von Dr. Georg Pietsch. In Originalleinenband 1 Mark 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**



DAS ORIGINAL ALLER GLASHÜTTER FABRIKATE UND SYSTEME IST DIE VON ADOLF LANGE CONSTRUIERTE UHR DER FIRMA A. LANGE & SÖHNE

Vornehmste deutsche Präzisions-Taschenuhren feinster Vollendung, sowie höchster Gangleistung, anerkannt durch Ia Sternwarten-Zeugnisse. Durch alle besseren Uhrengeschäfte zu beziehen. Prospekte gratis und franko.

Oster- und Konfirmations-Geschenke

sowie Schulprämien

aus dem Verlage von J. J. WEBER in Leipzig 26.

Samuel Smiles' Werke in Einzelausgaben. Jeder Band kostet geh. 4 Mark 50 Pf., in Leinwand gebunden 6 Mark: **Der Charakter.** 6. Aufl. **Leben und Arbeit. Die Pflicht. Die Sparsamkeit.** 2. Aufl.

Selbsterziehung. Ein Wegweiser für die reifere Jugend von **John Stuart Blackie.** Deutsche autorisierte Übersetzung von Lic. Dr. Friedr. Kirchner. 3. Auflage. In Ganzleinen gebunden 2 Mark.

Erkenne dich selbst! Gedenkalbum zur Charakteristik der Freunde und Freundinnen. 21. Auflage. Mit 14 Faksimiles namhafter Frauen und Männer der Gegenwart. In Originalleinenband 5 Mark.

Stunden der Erbauung. Ein Jahrgang Predigten für denkende Verehrer Jesu. Von D. **Joh. Georg Dreydorff,** ehem. Pastor der reformierten Gemeinde in Leipzig. Preis geheftet 6 Mark, in Leinwand gebunden 7 Mark.

Der grosse Christuskopf mit der Dornenkrone. Holzschnitt nach **Albrecht Dürer.** Dieses Kunstblatt (42×60 cm Papierformat) haben wir auf Büttenpapier abgezogen und versenden es ungebrochen in Papprolle für 1 Mark 50 Pf.; gerahmt im Stile des 16. Jahrhunderts unter Glas 4 Mark 50 Pf.; in breitem Mahagonirahmen 7 Mark 50 Pf.

Einführung des jungen Pfarrers. Heliogravüre nach einem Gemälde von **Ferd. Brütt.** Papiergrösse 66×85 cm, Bildgrösse 39×53 cm. Preis 10 Mark.

Zitatenlexikon. Eine Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen. Von **Daniel Sanders.** Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband mit Goldschnitt 7 Mark.

Handbuch der Kunstgeschichte. Sechste Auflage, vollständig neu bearbeitet von Professor **Herm. Ehrenberg.** Auf Kunstdruckpapier gedruckt. Mit 314 Abbildungen. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 6 Mark 50 Pf.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia von Adlersfeld-Ballestrem.** Vierte, verbesserte Auflage. In Originaleinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 2 Mark.

Bis in das Elend. Ein Kampf um das Deutschtum. Von **Max Treu.** In mehrfarbigem Umschlag 3 Mark; gebunden mit Goldschnitt 4 Mark. Ein Werk von hervorragendem erzieherischen Charakter, das sich durch seine vollkommen einwandfreie Sprache als Geschenk für die heranwachsende Jugend besonders eignet.

Kaiserreden. Reden und Erlasse, Briefe und Telegramme Kaiser Wilhelms II. Ein Charakterbild des Deutschen Kaisers. 6 Mark; in Leinwand geb. 7 Mark 50 Pf.

Neues Wörterbuch der deutschen und französischen Sprache. Von **Schuster-Régnier.** Fünfzehnte Auflage. Neu bearbeitet von **Chr. W. Damour.** 2 Bände. In Halbfranz geb. 16 Mark. Schülerausgabe in Leinwand geb. 10 Mark.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ABBAZIA

Oesterreichische Riviera

Klimatischer Kurort und Seebad

Hervorragende Wirkungen bei allen Erkrankungen des **Herzens**, der **Respirationsorgane** und des **Nervensystems.** Empfohlen für **Rekonvaleszenten und schwächliche Kinder.**

Prospekte gratis durch die **Kurkommission, Abbazia,** Südstrand 20

Norddeutscher Lloyd
BREMEN

See-Reisen
nach südlichen Gestaden
mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach
Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u.s.w.
Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien
Reisen um die Welt
Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei
Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.
(3580 d)

NIZZA Terminus-Hôtel

Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes.
(3558)

NIZZA - Hotel West End **I. Ranges.** Moderner Komfort. Privatwohnungen mit Salon und Badezimmer. Prachtvolle Lage am Meeresstrande. Neuer Besitzer: **U. Stiffler.**

MERAN
Hôtel Frau Emma

Modernster Neubau nächst dem Bahnhofe. 140 Zimmer und Salons. Appartements mit Privatbad. — Besitzer: H. und J. HELLENSTAINER.
Im Sommer: Hotel Wildsee, Prags (Dolomiten).

Reizender Sommeraufenthalt **Hermannstadt in Siebenbürgen** am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb., grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne" (1403 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (608)
Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**

Morphium **Dr. Emmerich's Sanatorium** **B.-Baden,** gegr. 1890 f. Nerv.-, Morph.- etc., Alkohol-Kranke. Mild. Form d. Morph.-Entz. Zwangl. ohn. Spritze. Alkoh.-Entw. n. erpr. Verfahr. Prosp. kostenl. Bes. u. dir. Arzt **Dr. A. Meyer.** **Alkohol**

Dr. Stammler's

Kuranstalt **Bad Brunnthal**

München (504)

für Erholungsbedürftige, Herz-, innere, Nervenkrankheiten. Behandlung sexueller Neurasthenie s. Hofrat Dr. Steinbachers Schriften. **2 Aerzte.**

Dr. Rosell **Ballenstedt-Harz Sanatorium**

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte.

Herrliche Lage. 100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen. **Herrliches Klima.**

Monte Carlo

Angenehmster Winteraufenthalt der Welt.
Wundervolles Klima.

Opern-Saison 1910

unter dem Protektorat des Fürsten von Monaco.
Direktion: Raoul Gunsbourg.
Programm vom 8.—13. März 1910 (weitere folgen in den zwei nächsten Nummern):
8. März: **Mefistofele** von Boïto.
10. März: **La Traviata** von Verdi.
12. März: **Proserpine** von Saint-Saëns.
13. März: **La Traviata** von Verdi.
Mitwirkende Künstler: (5026)
Lucy Arbell, Maly Borga, Bouvet, Brielga, Brienz, Marguerite Carré, Cébron-Norbens, Chenal, Chaliapine, Chalmin, Delmas, Deschamps-Jehin, Yvonne Dubel, Durif, van Dyck, Edwina, Gilles, Mary Girard, Gresse, Herleroy, de Hidalgo, Léon Jéhin, Lipkowska, Litvinne, Charlotte Lormont, Mati, Marvini, Philippon, F. Pomé, Quainon, Jeanne Raunay, Rousselière, Titta Ruffo, Smirnoff, Spennert, Tesorone, Warnery.

Prospekte über den Spielplan der Oper, sowie Vorbestellungen auf Billets für alle Opernaufführungen der Saison durch das
Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69.

Montreux, Hotel Eden
(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Original Kieler
Matrosen-Anzüge
für Knaben u. Mädchen. Eigene Anfertigung.
Marine-Cheviot u. Tuche
für Damen u. Herren.
Spezialität:
Marine-Molton
160 cm breit per Meter M. 5,75.
Muster u. Preisl. franko.
Rud. Amsinck, Kiel H.

MAIENZAUBER
A. H. A. BERGMANN WALDHEIM i/S.
A. H. A. BERGMANN'S
MAIEN-ZAUBER
von ungeahnter, wunderbarer Feinheit
Sehr beständig, unerreicht natürlich wie Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
Jn Geschenk-Karton 400 Pfg.

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.
Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"
Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz (587)
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte med. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh. Prosp. u. Brosch. frei.

San.-Rat Dr. med. P. Köhler. **Sanatorium Bad Elster.** Illustrierte Prospekte auf Wunsch

Für Innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

MORPHIUM Entwöhnung, absolut zwanglos und ohne Entbehrungserscheinungen.
Dr. F. Müller's Schloss Rheinblick, Bad Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanator. für Entwöhn.-kuren und Nervöse. Prospekte frei. Zwangloses Entwöhnen von **ALKOHOL**

Sanatorium Elsterberg (25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

HANNOVER Kgl. Residenz, umgeben von 660 ha **Hochwald** und berühmten **Parkanlagen,** eine der schönsten und gesündesten Städte Europas, Pflegestätte von Kunst und Wissenschaften, vorzügl. Unterrichtsanstalten. — **Billige Wohnungs- und Lebensmittelpreise, niedrige Steuersätze.** Auskunft jed. Art erteilt kostenlos der **Verkehrsverein, Ernst-Augustplatz 5 I.** (9)

KURHAUS für **Nerven- und Gemütskranke** **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Thüringer Waldsanatorium
Winterkuren — Sommerkuren

Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: **Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz;** 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor **Wiedeburg.** Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (417)

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von **Franz Presinsky.** Mit 105 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von **J. J. Weber in Leipzig 26.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

G. SCHWECHTEN FLÜGEL PIANOS BERLIN S.W. 68. Kochstr. 60–62.

Igeha
CHOCOLADE HAUSWALDT
MARKE FÜR FEINSCHMECKER

(148)

Grammophone
Phonographen
Polyphone

Nur allererste Original-Erzeugnisse. Bequemste Zahlungsbedingungen. Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover u. Wien.

(478)

Invalidenräder,
Krankenselbstfahrer,
Krankenfahrstühle
solide Fabrikate.
Katalog gratis.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**". Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**" G. m. b. H., Bonn 5.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Astronomie. Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde und den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Auflage, bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln und 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Der gestirnte Himmel im allgemeinen und die wichtigsten Kreise und Punkte der Himmelskugel. Fixsterne. Sonne. Glieder des Sonnensystems. Anziehungskraft. Schwungkraft und Zentralbewegung. Bahnen der Planeten und Kometen. Planeten. Erde. Monde. Mond der Erde. Mond- und Sonnenfinsternisse. Kometen. Sternschnuppen Zodiakallicht. Kalender. Sternwarten und astronomische Instrumente.

Astronomische Bilder. Von Dr. **W. Valentiner.** Mit 4 Tafeln und 125 Abbildungen. In Originalleinenband 12 Mark.

Das vorerwähnte Werk will dem gebildeten Laien einen Einblick in das gesamte Gebiet der Astronomie gewähren. Mathematische Kenntnisse sind nicht vorausgesetzt.

Planetographie. Eine Beschreibung der im Bereich der Sonne zu beobachtenden Körper. Von **O. Lohse.** Mit 15 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Das bewohnte Welten-All. Astronomische und philosophische Betrachtungen. Von **Camille Flammarion.** Deutsche, vom Verfasser autorisierte Ausgabe. Zweite Auflage, nach der Originalausgabe bearbeitet von Dr. **Ad. Drechsler.** Oktav. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Geheftet 4 Mark, in Originalleinenband 5 Mark.

Grabmal-Kunst

Wiesbad. Gesellsch. f. bild. Kunst.

**Verein z. Verbreitung künstl. Kultur
Wiesbaden, Neubauerstr. 4**

versendet geg. Portoersatz unverbindl. f. d. Empfänger **Auswahl-Kollektionen von Grabmalentwürfen** unserer ersten Künstler (800 Nummern), **besorgt neue Entwürfe** nach spez. Angaben gleichf. ohne Verbindlichkeit der Abnahme und **vermittelt tadellose Ausführung.** Man bestelle zur Orientierung das **reich illustrierte Flugbl.** „Winke f. d. Besch. ein. Grabmals". (Frei geg. 20 Pfg. in Briefm.).

Lager fertiger Grabsteine, nach Entwürfen der Ges. ausgeführt:

Bautzen: Joh. Petschke. **Berlin:** K. Schwarz, Fruchtstr. 5. **Braunschweig:** Dellner & Hüser. **Bremen:** Berger & Traupe. **Breslau:** P. Kamm, Matthiasstr. 3. **Cassel:** G. Holtzmann, Holl. Str. 55. **Coblenz:** Heinrich Pabst, Cusanusstr. **Cöln:** Heinrich Pabst, Aachenerstr. 126. **Dresden: Tolkewitz:** Chr. Göbel & Co. **Düsseldorf:** H. Wiehe, Obercassel, Viktoriastr. 16. **Erfurt:** Aug. Schleipfer. **Essen:** Joh. Goldkuhle, Nikolausstr. 8. **Flensburg:** A. Treede. **Frankfurt** a. M.: Gebr. Wagner, Eckenh. Landstr. 184. **Freiburg** i. B.: Ph. Walther & Co., Kronenstr. 14. **Fürth:** Sigm. Löwensohn, Weinbergstr. 16. **Halle** a. S.: Em. Schober, Mansfelderstr. 52. **Hamburg-Ohlsdorf:** F. H. W. Witte. **Karlsruhe:** Rupp & Möller. **Königsberg** i. P.-**Rothenstein:** K. Schwarz. **Leipzig:** F. G. Damm. **Marburg:** Jos. Paffrath. **Meiningen:** Adolf Gögel. **München:** Aschenbrenner & Kopp, Werkst. f. Grabmalk., Fürstenriederstr. 277a u. Ungererstr. 129. **Pforzheim:** Julius Wielandt, Eisingerstr. 46. **Plauen** i. V.: Stösslein & Baumgärtel, Werkst. f. Friedhofsk. **Wiesbaden:** C. Roth, Platterstr. 81.

Uhren, Brillanten

Goldwaren, Bronzen
Lederwaren, Reiseartikel
Metalle und Alfenide
Beleuchtungskörper
Auf Amortisation
Jll. Kataloge frei.
L. RÖMER ALTONA (ELBE) 127

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

(107)

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens

von **Eleonore Heerwart**

Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen. In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

·B·
ELMAS
Nº 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. d. Stück
in eleganter Blechpackg.
JASMATZI
J. ELMAS.
CIGARETTEN

(M 281)

Reklame-Büro · Oms Berlin – Steglitz
ALBERT-
Knusperchen-
marke:
„S. M."
ALBERT marke S. M. Bi
Stratmann & Meyer
Bielefeld

(218)

KAISER-BORAX

Hervorragendes Toaletmittel, in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut zart und weiss und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in **roten** Kartons zu **10, 20** und **50** Pf. **Kaiser-Borax Seife 50** Pf. **Tola-Seife 25** Pf.

Heinrich Mack in Ulm a. D.

(909)

J. Simon
PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

(249)

C. BRANDAUER
Nº 546 F
BIRMINGHAM
BRANDAUER-STAHLFEDERN
CORRESPONDENZ-, SCHUL- U. ZEICHENFEDERN
Musterschachteln à 50 ₰
Durch jede Papierhandlung zu beziehen
HENRY A. MARCUS HAMBURG

(13)

Hantelbüchlein für Zimmerturner

Von Prof. Dr. M. Kloss. 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband ℳ 1.20. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Allgemeine Notizen.

Der ſchnellſte Reiſeweg nach Griechenland. Die rumäniſchen Staatsdampfer (Serviciul Maritim Român) haben den wöchentlichen Dienſt zwiſchen Conſtanza, Konſtantinopel, Piräus und Alexandrien wieder aufgenommen. Hierdurch wird eine wöchentlich einmalige ſchnelle Reiſeverbindung mit Griechenland über Wien — Conſtanza — Konſtantinopel — Piräus hergeſtellt. Die Reiſedauer Berlin — Athen auf dieſem Wege beträgt rund 78 Stunden. Den Anſchluß in Conſtanza an die rumäniſchen Dampfer erreichen folgende Züge: ab Berlin (Schleſiſcher Bahnhof) Mittwoch 8,54, ab Leipzig 6,32 bzw. Dresden 8,45 vormittags, ab Breslau 2,15 nachmittags, ab München 10,25 vormittags (Orient-Expreßzug), ab Köln 12,00 (Oſtende — Wien-Expreßzug) in der Nacht von Dienstag zu Mittwoch. Die rumäniſchen Dampfer ſind mit allem Komfort der Neuzeit ausgeſtattet, mit Luxus- und beſonderen Familienkabinen, elektriſchem Licht, Telegraphie ohne Draht, Kühlräumen, erſtklaſſigen Reſtaurants uſw. verſehen und führen einen Arzt und einen Friſeur an Bord.

Reiſeverkehr nach Sizilien. Der Berlin-Neapel-Expreß wurde ab 13. Februar bis auf weiteres nach Sizilien fortgeſetzt, und zwar wöchentlich je einmal von Neapel nach Palermo und von Neapel nach Giardini-Taormina. In gleicher Weiſe verkehrt dieſer Luxuszug in umgekehrter Richtung.

Das bekannte Reiſebureau Spatz in Berlin W. 57, Bülowſtr. 23, das ſeit vielen Jahren Geſellſchaftsfahrten mit Extradampfern als Spezialität ausführt, und zwar ſtets unter perſönlicher Leitung des Herrn Paul Spatz, veranſtaltet in dieſer Saiſon wieder mehrere große Fahrten im Mittelmeer, nach den Kanaren und nach dem Orient. Beſcheidene Preiſe, beſte Ausführung und gewiſſenhafte perſönliche Leitung, dieſe drei Punkte haben den wohlverdienten Ruf dieſes Spezialbureaus begründet. Ausführliche Proſpekte ſind von genanntem Reiſebureau koſtenlos erhältlich.

Die Eröffnung der amerikaniſchen Ausſtellung in Berlin ſoll am amerikaniſchen Nationalfeiertag, 4. Juli, ſtattfinden. Zum erſten Kommiſſar der Ausſtellung iſt Controller Hermann Metz, der dem Neuyorker Ausſtellungskomitee angehört, von der Waſhingtoner Regierung ernannt worden. Mehrere amerikaniſche Großſtädte, unter anderem Philadelphia und Detroit, werden ihren Entwickelungsgang in Sonderausſtellungen veranſchaulichen, in denen auch Modelle hervorragender Gebäude und Wohlfahrtseinrichtungen vertreten ſein werden. Beſonderes Intereſſe dürfte die Abteilung der Standard Oil Co., das von der Verwaltung des weltberühmten Neuyorker Waldorf-Aſtoria-Hotels ausgeſtellte Rieſenmodell dieſes Hotels und die Abteilung für deutſch-amerikaniſche Zeitungen finden.

Sportausſtellung in Barmen. Auf Einladung der Stadt tagt der 11. Deutſche Kongreß für Volks- und Jugendſpiele im Juli d. J. in Barmen. In Verbindung mit dem Kongreß findet unter dem Protektorat des Oberbürgermeiſters

Gute Bücher ſind die beſten **Konfirmationsgeſchenke.**

Eine herrliche Gabe fürs Leben:

Asmus Sempers Jugendland Roman einer Kindheit von **Otto Ernst**
71.–75. Tauſend, eleg. geb. M. 4.50, Halbfrz. M. 6.–

„Dieſe Entwickelungsgeſchichte eines Kindes iſt ſo realiſtiſch gehalten und doch zugleich ſo herzlich warm und zart, voll der feinſten Regungen und Züge, erſchreckend in ihrem Ernſt und verſöhnend in ihrem Humor, daß ſie uns einen großen Genuß bereitet und das Problem „Menſch“ wieder um ein Stück vertieſt hat.“ Die Wartburg, dtſch.-ev. Wochenſchr.
„Ein großartig durchgeführtes Bekenntnis eines modernen Menſchen. Nichts Unreines findet ſich in dem Buch.“ Rundſchau, Zeitſchr. f. Jugendmiſſion.
„Dieſe Kindheit iſt wahrhaft in ihren Wurzeltiefen erfaßt. Sie iſt mit warmem Herzen und heiliger Treue geſchrieben.“ Chriſtl. Welt.

Appelschnut Neues und Altes von ihren Taten, Abenteuern und Meinungen von **Otto Ernst**
Mit über 100 teils mehrfarbigen Bildern
16.–20. Tauſend. 4° in elegantem Leinenband M. 6.–

„So iſt ein Werk entſtanden, das kaum ſeinesgleichen hat!“ Evangeliſcher Volksbote.
„Für mich iſt dieſes Buch vom Appelſchnut der Inbegriff frühlingsfroher, ſonnenheller Kindheit, und ich lache Tränen und weine Tränen darüber, im Erinnern an die eignen, längſt entflohenen Kindertage.“ Dies Blatt gehört der Hausfrau.

☛ **Von Otto Ernsts Schriften erschienen bis jetzt — allein in deutscher Sprache — über eine halbe Million (550000) Expl.**

Ausführl. Proſpekt gratis. Durch alle Buchhandlungen. **Verlag von L. Staackmann, Leipzig.** (608)

Gegründet 1713.

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 **Berlin** Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten **doppelte Bändezahl.**
Umtauſch beliebig! — Für **Reiſe-Abonnements** beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit“
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen.
Feinste **Präzisions-Taschenuhren**
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke (46)

Christian Hausser, Ludwigsburg: Landhaus.

Das Einzelwohnhaus der Neuzeit
Von Prof. Dr. **Erich Haenel**
und
Baurat Prof. **Heinr. Tscharmann.**
Mit 218 Perspektiven und Grundrissen und 6 farbigen Tafeln.
In Rohleinen gebunden 7 Mark 50 Pfg.

Die hohe Blüte unserer Familienhaus-Architektur wird hier neuerdings glänzend erwiesen, und im Zusammenhang damit dürfte mancher sein eigenes Heim anstrebende Leser höchst zweckdienliche Anregungen aus dem Buche schöpfen, das sich durchaus nicht auf dem Boden eines allzu engen Stilgedankens bewegt, wohl aber die Grundsätze der Ehrlichkeit und der Zweckdienlichkeit der modernen Baukunst mit nützlichen Ratschlägen verfolgt. Ein Hauptvorzug des Werkes gegenüber ähnlichen Erscheinungen ist der, dass es nicht Skizzen und Entwürfe, sondern Abbildungen und Grundrisse ausgeführter Bauten enthält, die zu den angegebenen Baukosten tatsächlich hergestellt worden sind.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Musikinstrumente für Orchester, Schule und Haus.
Preisliste No. 1 frei!
Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Vertreter erwünscht, wo noch nicht eingeführt.
Seit 40 Jahren fabrizieren
BIESOLT & LOCKE, Meissner Nähmaschinen-Fabrik, MEISSEN (Sachsen)
ausschliesslich
„AFRANA“-
Nähmaschinen sämtlicher Systeme.
NEU! Afrana Universal Stick- und Knopfloch-Nähmaschine und versenkbare Modelle.
☛ Über 40 der wertvollsten Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc. ☚
In fast allen besseren Nähmaschinengeschäften der ganzen Welt erhältlich! (75a)

Bioferrin
Unentbehrlich für Nervöse u. Blutarme. Wohlschmeckend, leicht verdaulich.
Blutbildendes Kräftigungsmittel für Erwachsene u. Kinder. (287)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Voigt in der ſtädtiſchen Halle eine große nationale Sportausſtellung ſowie Ausſtellung für Volkswohl, Geſundheitspflege und ſoziale Fürſorge ſtatt. Schon jetzt haben ſich gegen 200 Firmen gemeldet, die der Ausſtellung ihr Intereſſe entgegenbringen. Anfragen beantwortet der Ausſtellungsausſchuß zu Barmen im Rathauſe.

Städtiſche Handels-Hochſchule Cöln. Das Vorleſungs-Verzeichnis der Handels-Hochſchule für das Sommer-Semeſter 1910 (Beginn 18. April) iſt ſoeben erſchienen. Es umfaßt im ganzen 171 verſchiedene Vorleſungen und Übungen in wöchentlich 280 Stunden aus dem Gebiete der Volkswirtſchaftslehre, der Rechtslehre, des Verſicherungs- und Genoſſenſchaftsweſens, der Geographie und Warenkunde, der chemiſchen und mechaniſchen Technologie, der Handelstechnik uſw.

Das Sechſeläuten in Zürich findet dieſes Jahr am 18. April ſtatt. Nach einer vierjährigen Pauſe wird dieſes Frühlingsfeſt Zürichs mit einem Umzug großen Stils gefeiert werden, der im Hinblick auf die bevorſtehende Eröffnung des neuen Hauſes der bildenden Künſte ſchweizeriſche Architektur, Malerei und Bildhauerei darſtellen ſoll. Am Umzug werden ſich gegen 2000 Koſtümierte und viele Wagen beteiligen. — Vom 30. Juni bis September findet im neuen Kunſthaus die Schweizeriſch-nationale Kunſtausſtellung ſtatt.

Das Preisausſchreiben der Sektkellerei Matheus Müller in Eltville, das 10000 Mark Preiſe für aus Müller-Extrakorken hergeſtellte Gegenſtände enthält, erregt das Intereſſe der weiteſten Kreiſe. Es kommt bei dieſem Wettbewerb nicht ſo ſehr auf die Menge der verwendeten Korken, als darauf an, daß für die Verwendung der Korken eine brauchbare, originelle oder künſtleriſche Löſung gefunden wird. Es kann daher auch mit nur wenigen oder gar einem einzigen Korken ſehr leicht ein Preis errungen werden.

Album für Innendekoration. Der Ruf dieſes Werkes als eines der inhaltsreichſten und gründlichſten der illuſtrierten Nachſchlagebücher auf dem Gebiete der Wohnungsverſchönerung mit Teppichen, Möbelſtoffen, Stoff- und Spitzenvorhängen, Decken, Tierfellen und ſonſtigen Kunſtgegenſtänden iſt ſo begründet, daß man über die neue Ausgabe nicht viel zu ſagen braucht. Das Album für Innendekoration iſt in ſeiner heutigen Geſtalt eine Überſicht über alles, was auf dieſem Gebiete überhaupt gewählt werden kann. Die Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien I, Bauernmarkt 12, hat ſich bereit erklärt, ein Exemplar dieſes in ihrem Verlage erſcheinenden Werkes an Hausfrauen und andere Intereſſenten auf Verlangen (Angabe der Adreſſe auf Poſtkarte genügt) gratis und franko zuzuſenden.

Über Dr. Oetkers Backpulver äußert ſich eine praktiſche Hausfrau wie folgt: „Schon ſeit vielen Jahren verwende ich ſtets zu meinem Napfkuchen Oetkers Backpulver, und ich muß geſtehen, daß es von all denen, die ich bereits ausprobiert habe, das beſte iſt. Meine Freunde und Bekannten, die ich des öfteren zu einer Koſtprobe einlade, ſind ohne Ausnahme

KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN appetit-anregend KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN stoffwechsel-fördernd KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN harnsäure-lösend KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN

Von den in der

Sachsen-Coburg- und Gotha-Nummer

der

Illustrirten Zeitung

(Nr. 3478 vom 24. Februar 1910) enthaltenen Kunstblättern:

Porträt Sr. Kgl. Hoheit des Herzogs Carl Eduard von Sachsen-Coburg und Gotha. *Nach einem Oelgemälde von Prof.* ***Julius Kraut.***
Porträt Ihrer Kgl. Hoheit der Herzogin Victoria Adelheid mit dem Erbprinzen Johann Leopold. *Nach einem Pastell von Prof.* ***Jul. Kraut.***
Coburg mit der Feste. *Nach einem Aquarell von* ***Otto Wiegk.***
Kloster Sonnefeld.
Alte Mühle in Fischbach. *Nach Aquarellen von* ***Hans R. Schulze.***

haben wir ungebrochene Sonderdrucke, das an zweiter Stelle genannte auf mattem Kunstdruckkarton in Radiermanier, alle übrigen auf Chromokarton, herstellen lassen, die, auf dunkleln Karton aufgelegt, zum Preise von je 1 Mark ausschliesslich Verpackung und Porto durch jede Buchhandlung zu beziehen sind, oder durch die

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig 26
Reudnitzer Strasse 1—7.

WIESE'S
CACAO-CHOCOLADE
RHEINLAND
Hervorragende Fabrikate
Aug. Wiese & Sons
Hoflieferanten Köln a. Rh.

Im unterzeichneten Verlage ist erschienen:

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten u. Sentenzen

von **DANIEL SANDERS.**

Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Im Einband von Webers Illustrierten Handbüchern 6 Mark, in elegantem Geschenkeinband 7 Mark.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE ⁘ KALODERMA-GELÉE ⁘ KALODERMA-PUDER
KALODERMA F. WOLFF & SOHN
Karlsruhe
Gesetzlich geschützt.
(307)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

DER VERBREITESTE UND FEINSTE
AZUREA
L. T. PIVER — PARIS
GERUCH DER GEGENWART
(454)

Bibliothek „Sport und Spiel"

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.
Aesthetische Bildung des menschlichen Körpers M. 4.—. Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende M. 3.—. Bewegungsspiele für die deutsche Jugend M. 2.—. Fahrkunst M. 4.50. Deutsche Hiebfechtschule für Korb- und Glockenrapier M. 1.50. Hunderassen M. 3.—. Jagdkunde M. 3.—. Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele M. 3.50. Radfahrsport M. 3.—. Reitkunst M. 6.—. Ruder- u. Segelsport M. 4.—. Deutsche Säbelfechtschule M. 1.50. Schwimmkunst M. 2.—. Deutsche Stossfechtschule M. 1.50. Turnkunst M. 4.—. Wintersport M. 3.—.

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel" stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Förster

Flügel
Pianinos
Harmoniums

Fabrikate ersten Ranges

(147)

Königl. Sächsischer Hoflieferant.
Löbau Sa. Georgswalde Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.

Ärztlich überall empfohlen!
Geschmack ohne Einbusse.
fast Nicotinfrei
Sortimentkiste
Mk. 9.30.
— Prospekt frei. —

C. W. Schliebs & Co., Breslau 20.

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
LEIPZIG
Reudnitzer-Strasse 1–7.
Fernsprecher № 4597
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Joh. André Sebald's Haartinktur

Erstklassiges, altbekanntes Haarpflegemittel bei Haarausfall, Schuppen, kahle Stellen im Kopf- und Barthaar. Wenn mit meiner Haartinktur der gewünschte Erfolg nicht erzielt wird, dürfte jeder andere Versuch nutzlos sein. Prospekt gratis. ½ Fl. 2.50, 1/1 Fl. 5.—. Zu haben in Apotheken, Parfümerien, Drogen- und Friseurgeschäften oder direkt durch

Joh. André Sebald, Hildesheim-Nord.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

von dem Geſchmack und der Güte des Kuchens entzückt und überhäufen mich ſtets mit Lobpreiſungen. Und nicht nur dies allein, auch die Zubereitung iſt die denkbar einfachſte. In der guten, alten Zeit, als man noch mit Hefe arbeitete, was für Mühen und Sorgen hatte man da! Nie wußte man, wird der Teig auch treiben, wird der Kuchen auch gelingen? Alles das liegt weit hinter uns. In verhältnismäßig kurzer Zeit iſt der Kuchen angerührt, gebacken und ſchmeckt obendrein noch gut".

Die Straußfeder behauptet das Feld unter den Schöpfungen, welche die Mode im Laufe der Jahre hervorgebracht hat. Die Hutmode „Frühjahr 1910" bringt wieder beſonders große Hutformen, zu deren Schmuck Straußfedern und Blumen bevorzugt werden. Das bekannte, hervorragend leiſtungsfähige Welthaus der Straußfedern- und Kunſtblumenbranche **Hermann Heſſe** in Dresden, Scheffelſtraße Nr. 10—12, hat der kommenden Mode durch enorme Lagerbeſtände der modernen Federn und Blumen Rechnung getragen.

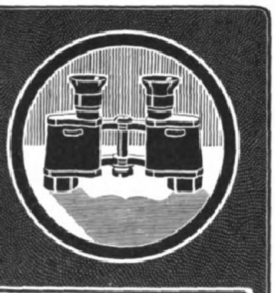
Moderne Hautpflege. Ein ſchöner reiner Teint wird beſonders von dem zarten Geſchlecht mit Recht als ein wertvoller Beſitz geſchätzt. Wer ihn aber nicht hat, ſondern mit unreiner Haut kämpfen muß, wird gewiß gern vernehmen, daß es ein höchſt einfaches Mittel zur Beſeitigung dieſer Hautmängel gibt. Während man früher glaubte, durch Deckmittel wie Puder, Schminke ꝛc. abhelfen zu können, welche die Poren der Haut verſtopften und ſo das Übel ſchlimmer machten, iſt man jetzt zur Einſicht gekommen, daß eine wirkſame Hautpflege nur darin beſtehen kann, die Haut vor allem friſch zu erhalten und kein hartes, kalkhaltiges Waſſer zum Waſchen zu verwenden, ſondern ein, dem Regenwaſſer möglichſt ähnliches, weiches Waſſer. Dies erreicht man leicht und zuverläſſig, indem man dem Waſchwaſſer ein wenig Kaiſer-Borax beifügt, "welcher nicht nur antiſeptiſch und reinigend wirkt, ſondern bei regelmäßigem Gebrauch der Haut natürliche Friſche, Reinheit und Zartheit verleiht. Die wertvollen hygieniſchen und kosmetiſchen Eigenſchaften des Kaiſer-Borax ſind zur Genüge bekannt. Nächſt der Seife iſt er das populärſte und meiſt gebrauchte Toilettemittel. Beim Einkauf verlange man ausdrücklich den echten Kaiſer-Borax in roten Kartons von der Firma Heinrich Mack in Ulm, welche auch die bewährten und beliebten Spezialitäten „Kaiſer-Borax-Seife" und „Kaiſer-Borax-Sham Poon" in den Handel bringt.

Ein Haarfärbemittel, das allen berechtigten Anſprüchen an ein ſolches entſpricht, iſt die Aureol-Haarfarbe der Firma J. F. Schwarzloſe Söhne, Königl. Hoflieferanten in Berlin, Markgrafenſtraße 29. Unſchädlichkeit und echtes, natürliches Färbevermögen (in allen Nuancen) ſind die Hauptvorzüge dieſer nun ſchon ſeit mehr als zwölf Jahren mit wachſender Beliebtheit im Handel befindlichen Haarfarbe, die zum Preiſe von 3 Mk. 50 Pf. in allen Parfümerien käuflich, nötigenfalls auch von genannter Firma direkt zu beziehen iſt. Eine Probe koſtet 1 Mk. 25 Pf.

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Lohse's Lilienmilch-Seife
Unvergleichlich zur Pflege der Haut.
Das Original aller Lilienmilchseifen.
Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.
(928 b)

Sammeln Sie „Müller Extra" Korken? (421)


ZEISS
FELDSTECHER
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld
Prospekte T8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien
(268)

DIE STOEWER erobert sich die Welt!
Bernh: Stoewer A.-G. Stettin.
General-Vertreter für die Kreishauptmannschaft Leipzig:
Wilh. Stübe, Leipzig, Königsplatz 9.
Preisgekrönt mit der Meisterschaft von Oesterreich 1909.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

COFFEÏN FREIER KAFFEE
KAFFEE HAG
KAFFEE-HANDELS-AKT. GES. BREMEN

ZENITH
GRAND PRIX PARIS 1900
PRÄZISIONS-UHR
Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49
Preisliste gratis und franco.
(273)

Wie wird man schön???

Nur durch den Gebrauch von „Klespa-Creme". Dieses neuentdeckte Schönheitsmittel bewirkt einen schneeweissen, frischen Teint und verhindert Faltenbildung. Entfernt unter Garantie Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw. Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den vollen Betrag zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt. (602)
Preis à Dose M. 2.—, die dazu gehörige Seife 60 Pf.
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Gartengestaltung der Neuzeit
von
Willy Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Königl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.
Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.
In Rohleinen gebunden 12 Mark.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

JAVOL steht einzig da!
Für Einsichtige bestimmt die beste Haarpflege-Methode.

Wenn Sie Jhre Kinder lieb haben,
so geben Sie ihnen
CALIFIG
das beste Abführmittel, das die Kinder gerne nehmen.
Nur in Apotheken
1/1 Flasche Mk. 2.50
1/2 Flasche Mk. 1.50
CALIFIG
(304)

LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter
Liqueur
überall zu haben.

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.
(85)

Nur echte Briefmarken
40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied.-Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug.-Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Das Billardbuch.
Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels
von Cz. Bogumil.
Zweite, verbeſſerte Auflage.
Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 128 Abbildungen.
Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

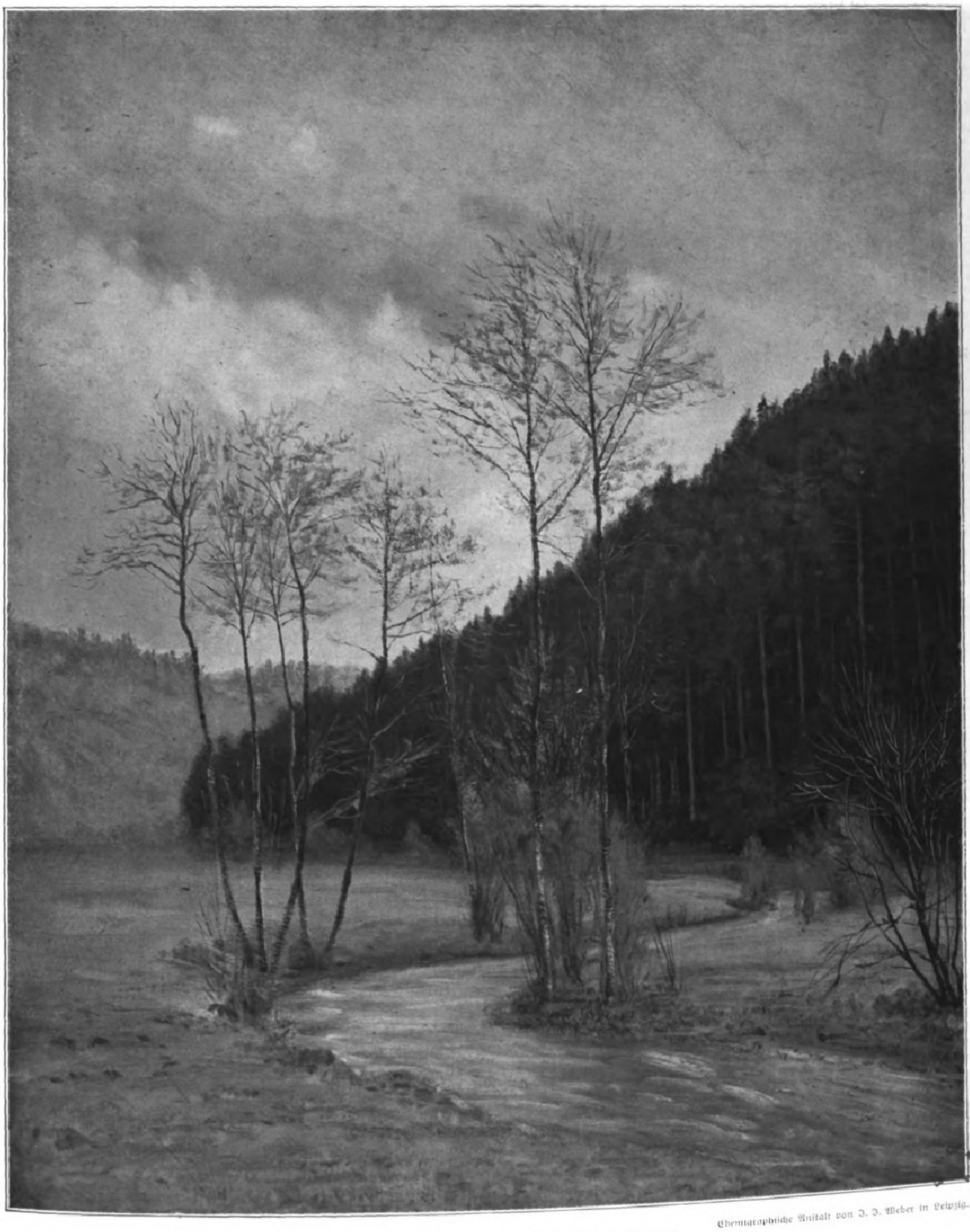
Glänzend bewährt in jedem Gelände!
Automobile in höchster Vollkommenheit.
Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.
Adler
Automobile

Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.
Man verlange Katalog Lp 9.
Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben.
Man verlange Katalog Lp 5.
Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen.
Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.
Man verlange Katalog Lp 2.
Abnehmbare Alpha-Felge: Prospekt Lp 6 auf Wunsch.
Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

STOLLWERCK
Der Name STOLLWERCK auf Schokoladen und Kakaos bürgt für Güte und Preiswürdigkeit.

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3479. 134. Bd. Leipzig, 3. März 1910.



Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Vorfrühling. Nach einem Aquarell von Eduard Hartung.

Die Reform des Zivilprozeßrechts.

Am 1. April d. J. tritt das „Geſetz, betreffend Änderungen des Gerichtsverfaſſungsgeſetzes, der Zivilprozeßordnung, des Gerichtskoſtengeſetzes und der Gebührenordnung für Rechtsanwälte“ vom 1. Juni 1909 in Kraft. Es bringt für das rechtſuchende Publikum zum Teil ſehr erhebliche und einſchneidende Änderungen, die das Verfahren — insbeſondere vor den Amtsgerichten — abweichend von dem bisherigen Rechte regeln. Da es ſich in der Hauptſache um ſolche Prozeſſe handelt, in denen die Partei nicht gezwungen iſt, einen Anwalt zu nehmen, ſondern ſich ſelbſt vertreten kann, ſo ſoll hier kurz auf die hauptſächlichſten, die Allgemeinheit intereſſierenden neuen Beſtimmungen eingegangen werden.

1. Von der größten Bedeutung iſt zunächſt, daß die Zuſtändigkeit der Amtsgerichte von 300 ℳ auf 600 ℳ erhöht wird. Die Partei hat alſo für die Prozeſſe von über 300 ℳ bis einſchließlich 600 ℳ, die bisher unter Anwaltszwang vor das Landgericht gehörten, nicht mehr nötig, ſich einen Anwalt zu nehmen.

Die Berufung geht wie bisher an das Landgericht. Eine Neuerung iſt aber, daß auf Antrag der einen oder andern Partei in Handelsſachen (§ 101 des Gerichtsverfaſſungsgeſetzes) die Kammern für Handelsſachen als Berufungsgerichte zuſtändig ſind. Im Berufungsverfahren herrſcht nach wie vor Anwaltszwang. Zu der Zuſtändigkeit der Kammern für Handelsſachen werden in Zukunft auch noch gehören: Rechtsſtreitigkeiten, die auf Grund des Reichsſtempelgeſetzes vom 7. Juni 1906 in Beziehung auf die Verpflichtung zur Entrichtung der in dieſem Geſetze feſtgeſtellten Abgaben ſowie auf Grund des Geſetzes gegen den unlauteren Wettbewerb vom 7. Juni 1909 entſtehen. Ferner kann derjenige, welcher auf Grund eines unrichtigen Proſpekts beim Kauf von Wertpapieren Schaden erleidet (§§ 45 bis 48 des Börſengeſetzes vom 27. Mai 1908), dieſe Schäden vom 1. April ab vor den Kammern für Handelsſachen geltend machen. — In allen Fällen ſelbſtverſtändlich in erſter Inſtanz nur, wenn der einzuklagende Betrag 600 ℳ überſteigt.

2. Nach dem Vorgange des Gewerbegerichtsgeſetzes und des Geſetzes über die Kaufmannsgerichte iſt der Selbſtbetrieb des amtsgerichtlichen Prozeſſes durch die Parteien beſeitigt und an die Stelle des Parteibetriebes der Amtsbetrieb getreten. Nachdem alſo einmal der Prozeß von dem Kläger anhängig gemacht iſt, wird er von dem Richter bis zur Fällung des Urteiles in Gang gehalten. Die Parteien brauchen nicht jede einzelne Prozeßverfügung beſonders zu beantragen. Insbeſondere geſchehen jetzt die Zuſtellungen und Ladungen von Amts wegen, während früher die Parteien hierfür ſorgen mußten. Nur die Urteile werden wie früher durch die Parteien zugeſtellt. Dieſe neuen Beſtimmungen dienen der Bequemlichkeit des rechtſuchenden Publikums. Es ſoll dadurch einerſeits den Parteien Zeit und Arbeit erſpart und anderſeits das Verfahren vor den Amtsgerichten beſchleunigt und verbilligt werden. Verbilligt inſofern, als die Ladungen und Zuſtellungen — mit Ausnahme der der Urteile — gebührenfrei ſind, während ſie früher den Parteien zur Laſt fielen und daher eine verhältnismäßig große Belaſtung für ſie bildeten.

Damit nun aber die Parteien nicht gezwungen werden können, wider ihren Willen den Prozeß fortzuſetzen, iſt die Beſtimmung getroffen, daß beim Nichterſcheinen beider Parteien zur mündlichen Verhandlung das Verfahren ruht, bis eine der beiden Parteien einen neuen Verhandlungstermin beantragt. Es kann z. B. der Fall eintreten, daß die Parteien ein Intereſſe daran haben, bis zur Erledigung eines andern Rechtsſtreites den hier anhängigen nicht weiter fortzuſetzen, ihn ruhen zu laſſen. Für derartige Fälle iſt die obige Beſtimmung gegeben. Sie bedeutet allerdings eine erhebliche Durchbrechung der Regel des Amtsbetriebes, und die Parteien werden auf dieſe Weiſe immer Herren des Prozeſſes bleiben. Anderſeits kann aber eine einſeitige Verſchleppung des amtsgerichtlichen Rechtsſtreites nicht mehr ſtattfinden.

3. Dem deutſchen Zivilprozeß völlig neu iſt die Beſtimmung, daß das Gericht ſchon vor der erſten mündlichen Verhandlung Anordnungen treffen kann, die zur Aufklärung des Sachverhältniſſes dienlich erſcheinen. Insbeſondere kann das Gericht ſchon vorher: a) den Parteien aufgeben, in ihren Händen befindliche Urkunden vorzulegen, b) amtliche Auskünfte einzuziehen, c) Zeugen, auf welche eine Partei ſich bezogen hat, ſowie Sachverſtändige zur erſten mündlichen Verhandlung laden, d) das perſönliche Erſcheinen der Parteien anordnen, e) die Einnahme des Augenſcheins ſowie die Begutachtung durch Sachverſtändige anordnen. Eine Anordnung der unter c bis e bezeichneten Art ſoll allerdings nur dann ergehen, wenn der Beklagte in einem vorbereitenden Schriftſatze dem Klagantrage widerſprochen hat. Reicht der Beklagte alſo keine ſchriftliche Klagebeantwortung ein, ſondern behält ſich das Vorbringen ſeiner Gegengründe bis zur mündlichen Verhandlung vor, ſo iſt der Richter nicht berechtigt, Anordnungen wie unter c bis e bezeichnet vorher zu treffen. Dieſe Beſtimmung iſt dem öſterreichiſchen Verfahren nachgebildet und ſoll die Möglichkeit geben, daß die Verhandlung in Fällen, bei denen ſie ſtreitig zu werden droht, durch Bereitſtellen von Beweismitteln ſo vorbereitet wird, daß ſie möglichſt in einem Termin zu Ende geführt werden kann.

4. Um den Richter wirkſam von mehr oder weniger mechaniſcher Arbeit zu entlaſten, ſoll in Zukunft die Feſtſetzung, welche Koſten die eine oder andere Partei zu tragen, bzw. dem Gegner zu erſtatten hat, der Gerichtsſchreiber ſelbſtändig vornehmen. Iſt eine Partei mit deſſen Entſcheidung nicht zufrieden, ſo kann ſie binnen zwei Wochen ſeit Zuſtellung „Erinnerungen erheben“, über die ſodann der Richter entſcheidet.

Demſelben Zwecke der Entlaſtung des Richters dient auch die neue Vorſchrift, daß ein Verſäumnis- oder Anerkenntnisurteil in abgekürzter Form auf die Klagſchrift geſetzt werden kann. Es wird in Zukunft genügen, wenn auf die Klageſchrift, vorausgeſetzt, daß der Klagantrag alles Nötige enthält, der Vermerk geſetzt wird: „Der Beklagte wird dem Klageantrag entſprechend verurteilt.“ Auch die Ausfertigung an die Parteien erfolgt in gleicher Weiſe.

5. Die Beſtimmungen über das Mahnverfahren (Zahlungsbefehl) ſind zugunſten des Rechtſuchenden ſtraffer geſtaltet, damit von dem Zahlungsbefehl häufiger Gebrauch gemacht wird und dadurch den Parteien die größeren Koſten einer förmlichen Klage möglichſt erſpart werden. Dieſer Zweck ſoll dadurch erreicht werden, daß die Zuſtellung des Zahlungsbefehles an den Schuldner von Amts wegen erfolgt, und daß das Amtsgericht zuſtändig iſt, bei dem die eventuelle Klage zu erheben iſt. Hierdurch wird auch der Gerichtsſtand des Erfüllungsortes zuſtändig, was insbeſondere für Geſchäfte mit einem Kundenkreiſe in allen Gegenden Deutſchlands eine große Erleichterung bedeutet, da ſie gewöhnlich den Sitz ihres Geſchäftes als Erfüllungsort vereinbaren. Regelmäßig, ohne Rückſicht auf die Höhe der Summe, iſt das Amtsgericht zuſtändig. Nur auf Antrag erfolgt Verweiſung an das Landgericht. Termin wird nur auf Parteienantrag angeſetzt, um einer unnötigen Vermehrung der Prozeſſe vorzubeugen.

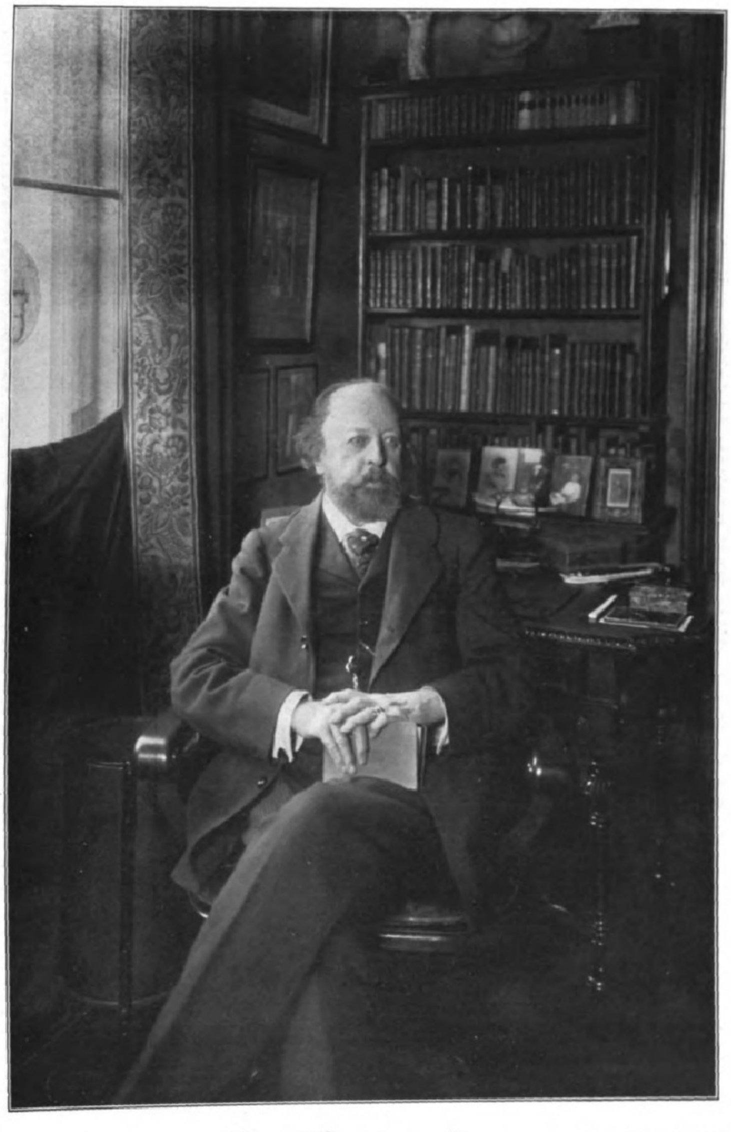
6. Es würde zu weit führen, hier ſämtliche Änderungen des Geſetzes aufzuführen. Es ſei aber noch darauf hingewieſen, daß die Beeidigung jetzt erſt nach der Ausſage erfolgen muß, während es bisher ſo nur zuläſſig war. Auch iſt die Eidesform abgeändert, und zwar ſind die Worte „und nichts hinzugeſetzt habe“ fortgefallen, ſo daß der Eid jetzt lautet, daß der Zeuge „nach beſtem Wiſſen die reine Wahrheit geſagt und nichts verſchwiegen habe“. Neu iſt auch, daß mehrere Zeugen gleichzeitig beeidigt werden können. Von beſonderer Wichtigkeit für viele Prozeſſe, insbeſondere auch für Verſicherungsgeſellſchaften, iſt die Beſtimmung, daß derjenige, welcher den im Rechtsſtreit geltend gemachten Anſpruch abgetreten hat, alſo z. B. der Verſicherte policemäßig an die Verſicherungsgeſellſchaft, als Zeuge unbeeidigt zu vernehmen iſt, aus dem naheliegenden Grunde, weil er an dem Ausgange des Prozeſſes lebhaft intereſſiert iſt.

7. Vom Publikum und vom Gerichtsperſonal wird es gleichmäßig freudig begrüßt werden, daß bei der Koſtenrechnung von dem Einzelanſatz der Schreib- und Poſtgebühren in der Regel abgeſehen werden ſoll und ſtatt deſſen Pauſchſätze erhoben werden, die 10 Prozent der zum Anſatz gelangenden Gebühr für das Gericht und 20 Prozent der Gebühr für den Anwalt betragen. Dies wird durchweg eine Verbilligung bedeuten. Die Gebührenſätze ſind die alten geblieben. Nur erhöhen ſich für die Anwälte in der Berufungs- und Reviſionsinſtanz die Gebühren um drei Zehnteile. Haben die Parteien bare Auslagen zu vergüten, die nicht unter die Pauſchſätze fallen, z. B. Schreibgebühren für Abſchriften, die beſonders beantragt ſind, ſo erhöht ſich der Preis der Seite, der bisher 10 ₰ betrug, auf 20 ₰. Die Partei kann verlangen, daß die Seite mindeſtens zwanzig Zeilen von durchſchnittlich zwölf Silben enthält.

8. Wie werden nun die Prozeſſe behandelt, die am 1. April d. J. ſchon anhängig ſind? Da iſt zunächſt zu ſagen, daß die bei dem Landgericht anhängigen Sachen von über 300 ℳ bis einſchließlich 600 ℳ vor dem Landgericht mit Anwaltszwang anhängig bleiben und die Berufung gegen das landgerichtliche Urteil an das Oberlandesgericht geht. Im übrigen finden aber die Beſtimmungen, die den Kreis der Ferienſachen erweitern, ſowie in der Hauptſache die Änderungen der Zivilprozeßordnung auf die bereits anhängigen Rechtsſtreitigkeiten Anwendung. Nur eine Friſt, die am 1. April bereits läuft, wird nach den bisherigen Vorſchriften berechnet (zu vergleichen insbeſondere §§ 499, 604, 697 C. P. O.). Schreib- und Poſtgebühren ſind in den vor dem 1. April anhängig gewordenen Rechtsſachen bis zur Beendigung der Inſtanz nach den bisherigen Vorſchriften in Anſatz zu bringen.

Hiermit haben wir die wichtigſten Änderungen der genannten Geſetze zuſammengeſtellt, und wir wollen hoffen, daß ſie auch den erwarteten Erfolg der Verbilligung, Vereinfachung und Beſchleunigung des Verfahrens haben werden.

Dr. jur. Grobleben.



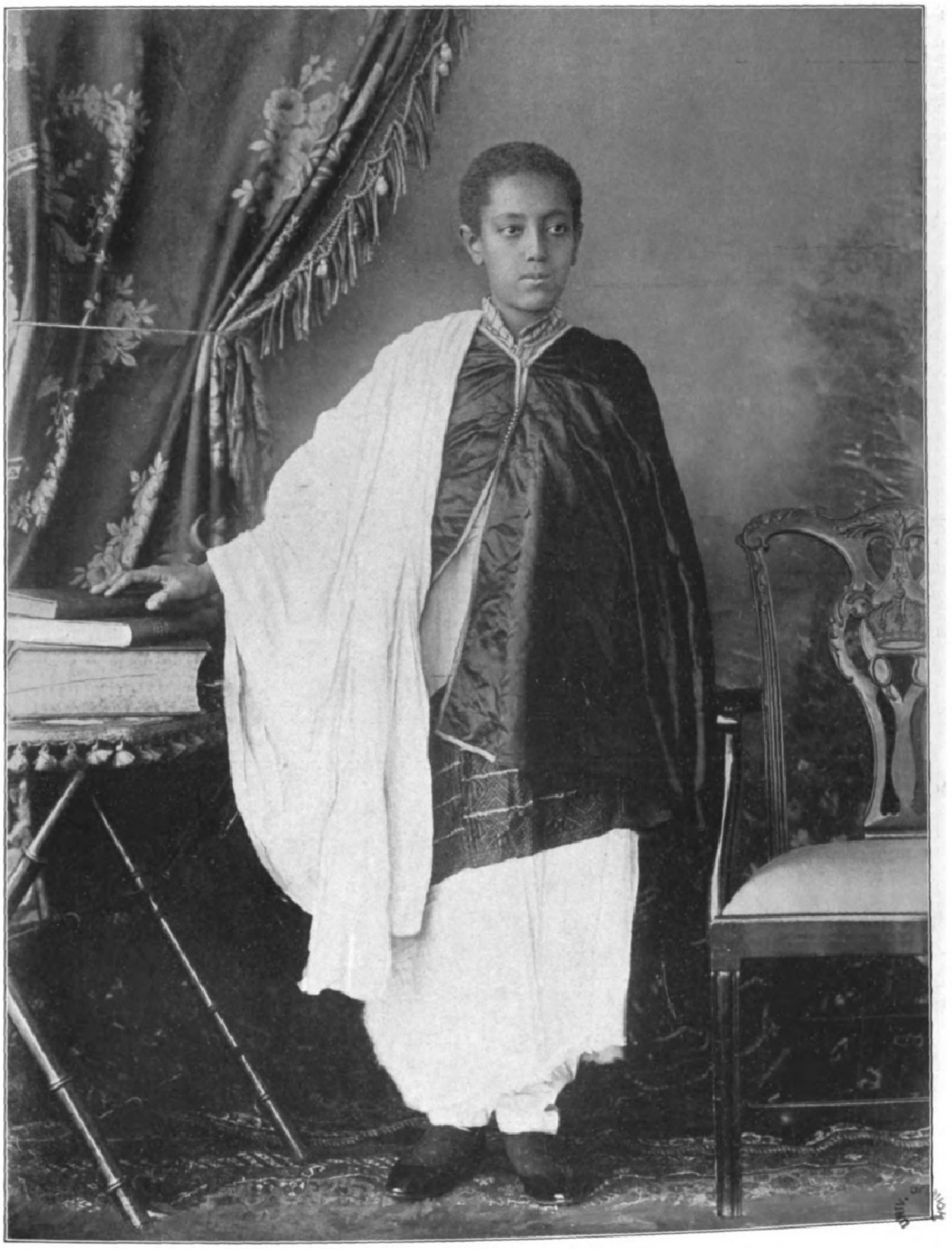
Dr Paul Heyse

Paul Heyſe.

Zu ſeinem achtzigſten Geburtstag von **Carl Conte Scapinelli.**

Nochmals ſieht man im Kalender nach, ob es denn wirklich richtig iſt, daß Paul Heyſe ſchon achtzig wird. Wie lange iſt's her, daß ſeine graziöſe und doch klaſſiſche Art, ſein geruhſam hinfließender, wägender Stil, der noch richtige Sätze und gut aufgebaute Perioden enthält, daß die Geheimniſſe ſeiner feinbeſaiteten Poeſie uns als Jünglinge entzückten? Wie lange iſt es denn her, daß die tolle Jungmannſchaft des deutſchen Naturalismus mit lauten Rufen gegen den Olympier Sturm lief? Wie lange? Die Namen der jungen Kämpen freilich ſind zum Hauptteil verklungen und vergeſſen, und noch immer führt Paul Heyſe die Feder, noch immer hat er ſich etwas von der Seele zu ſchreiben. Wie ihn nie die Stürme der Jugendtollheit ſchüttelten, ſo kann gegen ihn heute auch nicht

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Lidj Jeaſſu, der abeſſiniſche Thronfolger.

das Alter an. In gefälligem Fluß, wie ſein äußeres Leben dahinglitt, glitt auch ſein Schaffen dahin. Faſt als ein Fertiger trat er mit dem ganzen Rüſtzeug der Formgewandtheit und der frühen Schulung an klaſſiſchen Muſtern auf den literariſchen Plan; in derſelben Rüſtung blieb er ſtehen. Sein literariſches Schaffen kennt kein Steigen und Fallen, keine Entwicklung in dieſem Sinne. Dazu iſt das Gefüge ſeiner Geiſtes- und Seelenbildung zu feſt geweſen, dazu die Form zu ſicher, der Aufenthalt im Süden und die Liebe zum Romaniſchen zu feſt in ihm gewurzelt.

Und ſo ſteht er noch heute eigentlich als derſelbe unter uns, als eine feſt abgeſchloſſene literariſche Perſönlichkeit, an der die Zeit nichts geändert hat. Literaturkritiker mögen die Diſtanz, in der er zu uns ſteht, falſch eingeſchätzt haben, mögen zu laut für und gegen ihn geweſen ſein. In der Geſchichte des deutſchen Schrifttums des vorigen Jahrhunderts iſt ihm längſt ein ganz beſtimmter Platz angewieſen, und wir müßten von kurzem Gedächtnis und großer Undankbarkeit ſein, wenn wir ſeine bedeutenden Verdienſte um unſere Literatur und auch um die Pſyche unſerer deutſchen Frau nicht anerkennen wollten.

Sein Verdienſt iſt mehr als ein formales, iſt mehr als das, der Altmeiſter der deutſchen Novelle zu ſein: es iſt auch ein geiſtiges. Die Entdeckung und Schaffung gewiſſer Frauencharaktere iſt ſein Verdienſt.

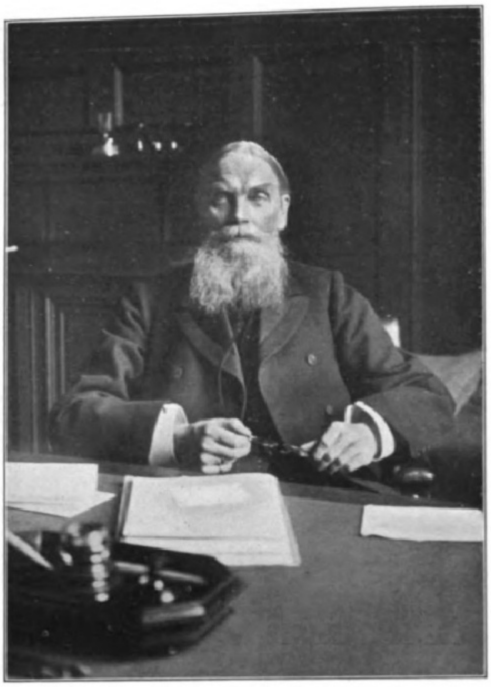
Heute ſchon iſt er zum Geſchichtſchreiber der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts geworden, in dem er uns die Adelsmenſchen dieſer Zeit, ihr Fühlen und Denken vorgeführt hat. Allein in ſeinen Künſtlerromanen haben wir wertvolle Dokumente zum Verſtändnis der Künſtlerpſyche wie auch des Künſtlerwollens jener Zeit. Das wirkliche Empfinden des Volkes, ſeine harte Arbeit mag wie auch äußere gewichtige Vorgänge der Zeitgeſchichte an dem exkluſiven Dichteraristokraten Paul Heyſe mehr oder weniger eindruckslos vorübergegangen ſein. Die Helden und Heldinnen ſeiner Bücher entnimmt er, wenn er ihnen nicht das heiße Blut und die bunte, theatraliſche Pracht des Südens gibt, ſeiner eigenen Geiſtes- und Geſellſchaftsſphäre. Seine Helden ſind ſtille, gebildete, merkwürdige Menſchen, deren Entwicklung verſchlungene Pfade ging; ſeine Heldinnen ſind moderne Heroinen, Frauen von innerer Größe und reicher Herzens- und Geiſtesbildung.

Daß wir der Helden und Heldinnen immer mehr entraten zu können glauben, daß dieſelben auch in unſerem haſtenden Alltagsleben immer ſeltener werden, daran iſt der Dichter Paul Heyſe nicht ſchuld. Er thront auf ſeinem Geiſtesolymp als ruhiger Klaſſiker und ſieht am liebſten auch nur Olympier. Nicht ohne Einfluß auf Heyſes Arbeiten mag ſein äußeres Leben geweſen ſein.

Paul Heyſe wurde am 15. März 1830 in Berlin als der Sohn eines bekannten Univerſitätsprofeſſors der alten Philologie geboren. Seine Mutter, eine hervorragend ſchöne Dame, hatte auf den Jungen ſtarken und guten Einfluß, und von ihr mag er wohl den Sinn zum Fabulieren geerbt haben. Die Umgebung ſeiner Jugendjahre, das Profeſſorenmilieu auf der einen Seite und das der hochſtehenden Jüdin (ſeiner Mutter) auf der andern, iſt in ſeinen belletriſtiſchen Werken leicht herauszukennen. Paul Heyſe beſuchte das Friedrich-Wilhelm-Gymnaſium und exzellierte ſchon damals in den ſprachlichen Fächern, die zeitlebens ſeine ſtarke und die ihn am meiſten indirekt befruchtende Seite waren. Daß er ſich ſchon damals in der Dichtkunſt verſuchte, iſt ja ſelbſtverſtändlich; zu regiſtrieren iſt aber, daß ſeine Verſe Emanuel Geibel auffielen, dem ſie zufällig von einem Schulkollegen Heyſes in die Hände geſpielt wurden. Geibel zog den Jüngling an ſich heran, und es entſtand eine Freundſchaft, die ſpäter ihre reichſten Früchte für beide trug. Paul Heyſe wendet ſich zuerſt dem Studium der alten Philologie zu und kommt durch Geibel in Kuglers Haus, deſſen Tochter er auch ſpäter als Frau heimführte.

Im Jahre 1849 ſetzte er ſeine Studien in Bonn fort, wo er aber zur romaniſchen Philologie umſattelte. Nun war er erſt im richtigen Fahrwaſſer. Die alten Franzoſen und beſonders die alten Italiener befruchteten ihn, und eine neue Welt erwuchs ihm daraus, aus der er wohl den formalen und techniſchen Halt für ſeine Meiſterſchaft in der Novelle holte. Im Jahre 1852 promovierte er in Berlin.

Ein Stipendium machte es ihm möglich, Rom ſtudienhalber zu beſuchen, aber immer mehr wuchs der Drang nach literariſcher Betätigung in ihm. Ein Verbot des Beſuches der Vatikaniſchen Bibliothek gab den erſten Anſtoß zu rein poetiſchem Arbeiten. Aber nach Berlin zurückgekehrt, mußte er wieder an wiſſenſchaftliche Themen gehen. Da machte Geibel im März 1854 den König Max von Bayern auf Heyſe aufmerkſam, und dieſer berief den jugendlichen Dichter nach München an ſeine Tafelrunde. So war Heyſe für die Poeſie gerettet und gleichzeitig finanziell ſo weit unterſtützt, daß er frei ſchaffen konnte. Seit damals fließt ſein Leben ruhig, wenn auch zeitweilig durch literariſche Kämpfe getrübt, dahin. In München fand er ſeine zweite Heimat, und von dort zog er häufig nach Italien. Den Winter verbringt er an den herrlichen Ufern des Gardaſees, wo er eine Villa hatte. Da ſeine erſte Frau früh ſtarb, verheiratete er ſich ſpäter zum zweitenmal.



Hans Axel Tammo Graf v. Schwerin-Löwitz,
am 1. März zum Präſidenten des deutſchen Reichstags gewählt.

Ebenſo ruhig iſt ſein literariſches Schaffen dahingefloſſen. Seine unſtreitig ſtärkſte literariſche Begabung gilt der Novelle. Er hat die deutſche Novelle erſt zu dem gemacht, was ſie ſpäter wurde. Daß ihm dabei ſein prächtiger, klarer und klaſſiſcher Stil zu Hilfe kam, ſei nur nebenbei erwähnt. Denn auch die Kunſt des inneren Aufbaues, die geheimnisvolle und die ſtark pſychologiſche Note ſind ſein Verdienſt und ſeine Eigenart. Unzählige Novellen hat er in den fünfzig fleißigen Jahren ſeines Schaffens geſchrieben, und viele von ihnen werden ewig bleiben, als Muſterbeiſpiele, aber auch als ergreifende Kunſtwerke.

Im Roman hat Heyſe im weiteren Rahmen das fortgeſetzt und ausgeſponnen, was er in der Novelle ſich zur Richtſchnur genommen. Das wenn manche behaupten, daß Heyſes Romane eigentlich nur große Novellen ſind, ſo iſt das ſicher nicht richtig; denn das weite Milieu, das große Lebensbild, das er uns in den „Kinder der Welt“ oder „Im Paradieſe“ entrollt, ſchätzen wir erſt jetzt, da die Zeit, in der die Romane ſpielten, verweht und vergeſſen iſt.

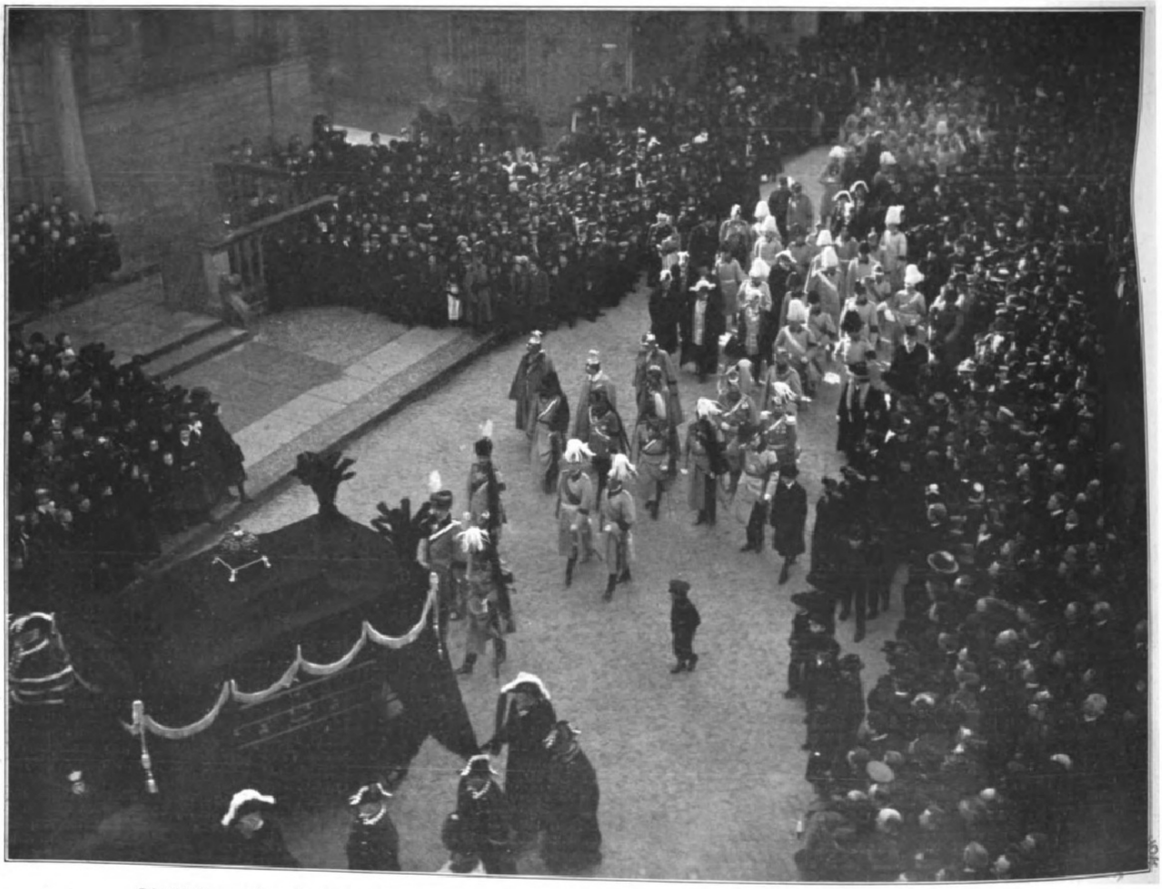
Der Vorzug ſeiner Lyrik liegt in der hervorragenden inneren und äußeren Formgewandtheit. Ganz beſonders aber iſt Heyſe als Überſetzer fremdländiſcher Lyrik zu ſchätzen, für deren Verdeutſchung er ein ganz eigenartiges, graziöſes und treffſicheres Talent hat.

Auch als Dramatiker hat ſich Heyſe mit dem zähen Fleiß des Belletriſten oft verſucht, und er hat auch hier manchen Erfolg errungen, freilich auch manche Enttäuſchung. Woran es im tiefſten Grunde liegt, daß man den Dramatiker Heyſe zu wenig zu Worte kommen ließ, das werden ſpätere Literarhiſtoriker feſtſtellen. Mit der Ausrede, er ſei eben kein Dramatiker, ſondern ein Novelliſt, iſt in den wenigſten Fällen etwas zu machen.

Überſchaut man das ſchier gewaltige Lebenswerk, das Heyſe in fünfzig Jahren geſchaffen, unbeirrt um Lob und Tadel, ſo tritt einem daraus eine ſo abgeſchloſſene Perſönlichkeit, ein ſo vornehmer, ſicherer und in den Höhen geiſtiger und pſychiſcher Sphären wandelnder Mann entgegen, daß dieſer Umſtand allein laut, ja überlaut Heyſes Dichtertum von Gottes Gnaden verkündet.

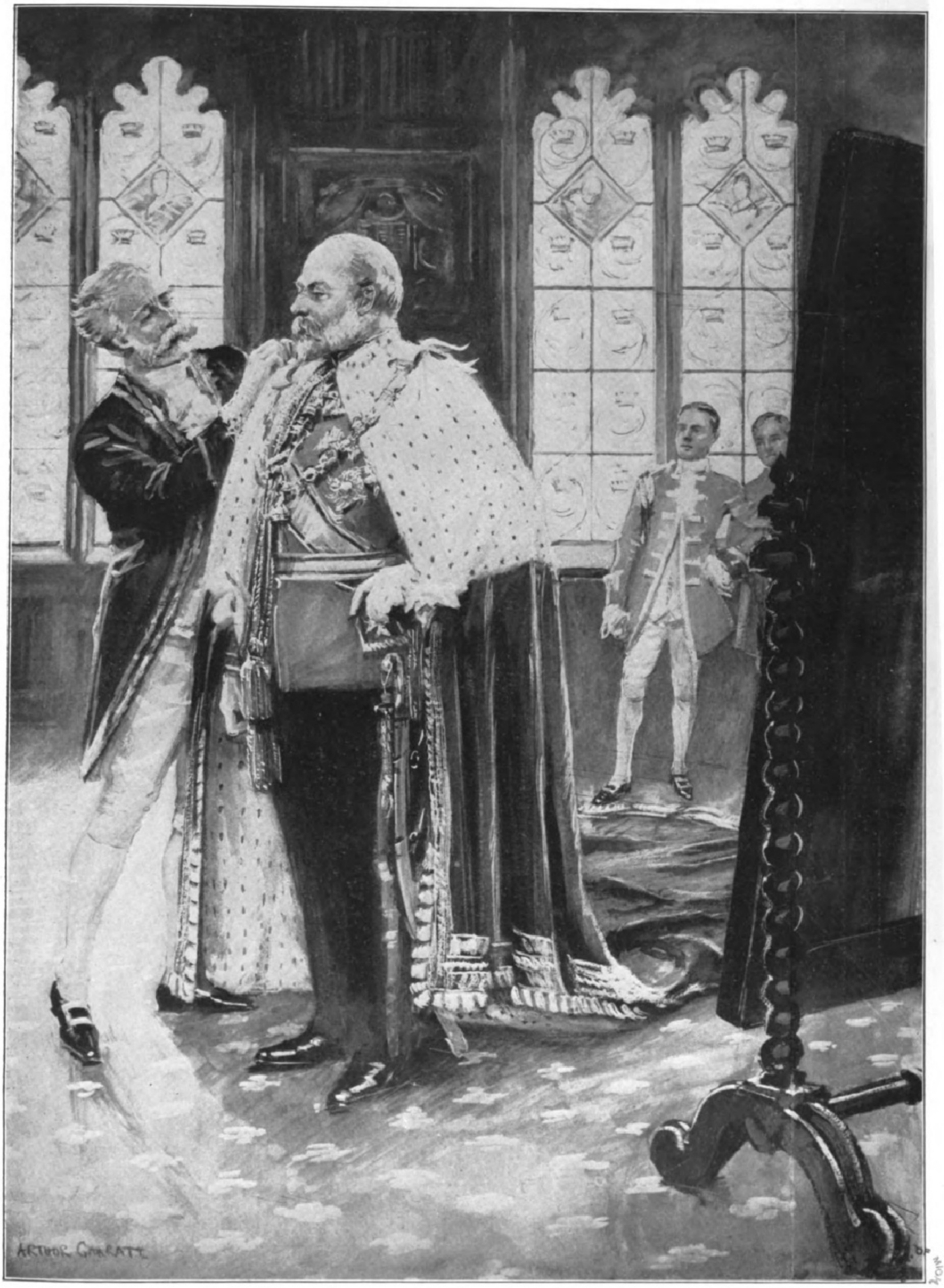
Laut wird er in dieſen Tagen überall gefeiert werden, Reden werden gehalten werden, unzählige Artikel werden erſcheinen; aber was Heyſe jedem von uns in jungen Jahren war und vielleicht heute noch iſt, das wird uns unſer Herz ſagen.

Um Heyſe herum iſt der Kampf verrauſcht — wo ſind die Angreifer, die Tadler, die Schreier? Nur er ſteht noch aufrecht da und mit ihm die reiche Zahl ſeiner Werke, die von ſeinem Können und Wollen und auch vom Siegen und Gelingen ſprechen.



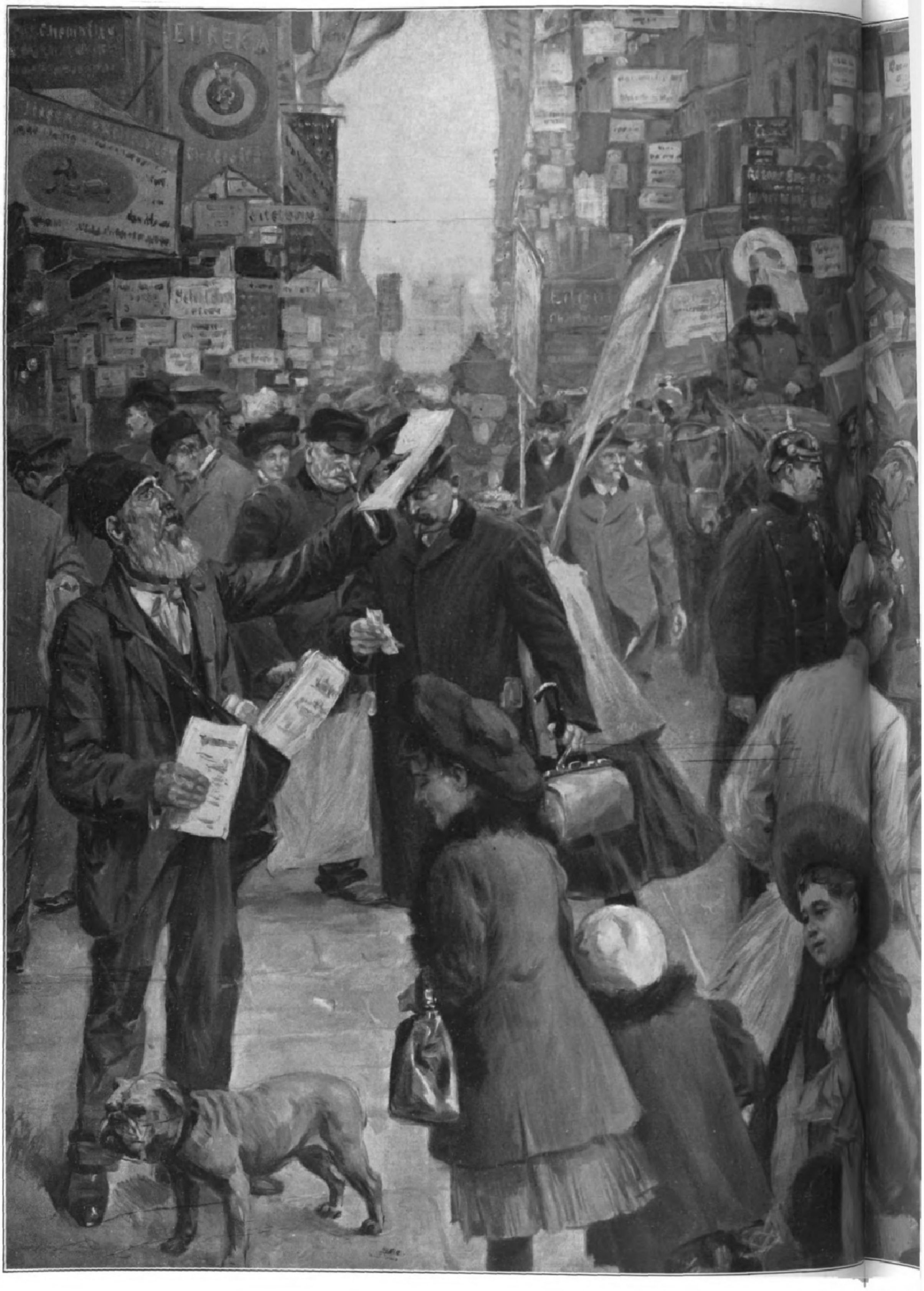
Die Beiſetzung der Fürſtinmutter Hermine zu Schaumburg-Lippe in Bückeburg-Stadthagen am 22. Februar.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

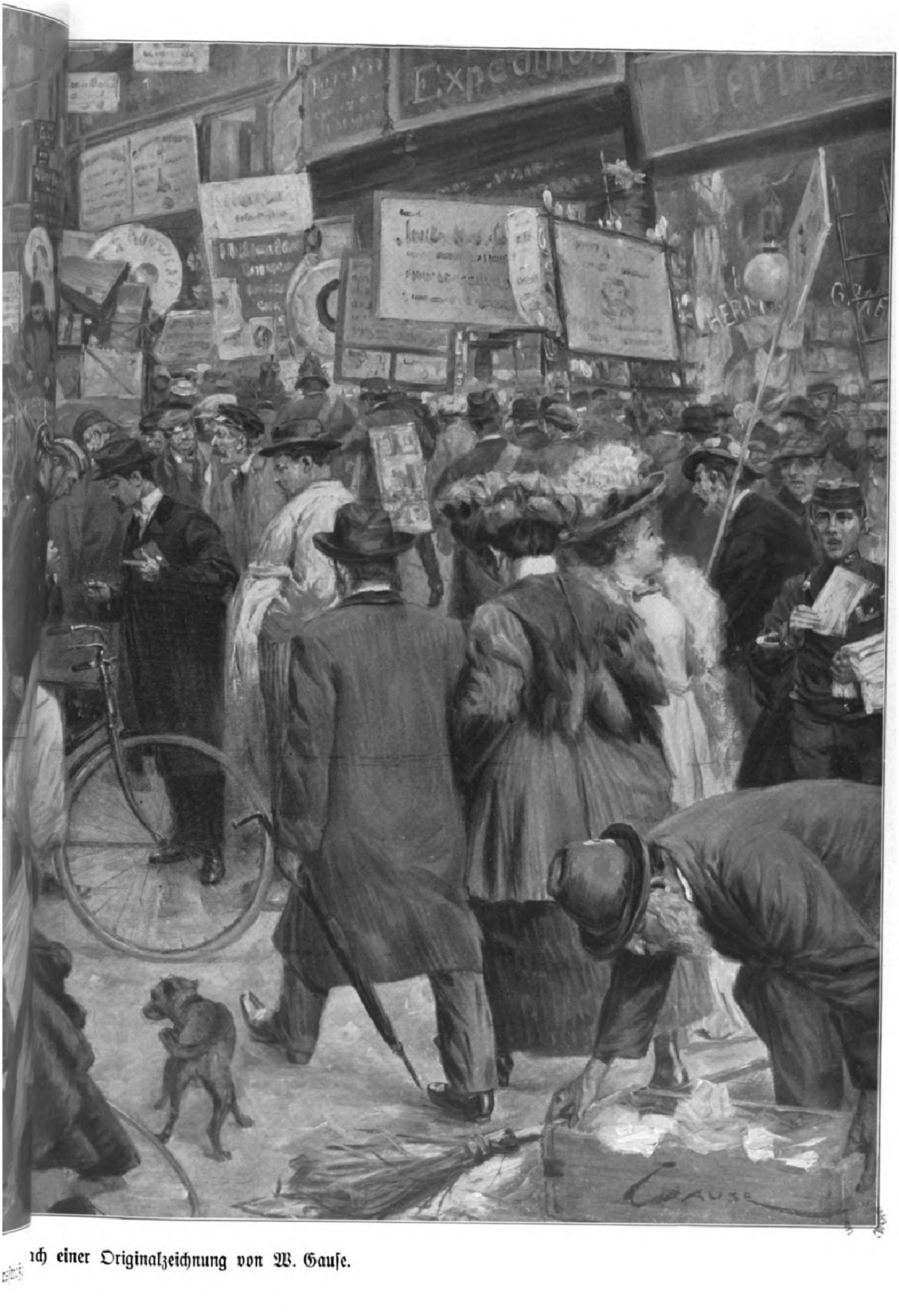


Hinter den Kuliſſen des engliſchen Parlaments: König Eduard legt für die Eröffnung des Parlaments ſeinen Krönungsmantel an.

Nach einer Originalzeichnung von Arthur Garratt.



Zur Vormeſſe in der Petersſtraße zu Lei Nach ein


Expedition
Gause

ch einer Originalzeichnung von W. Gauſe.

Die Maſern und ihr Erreger.

Von Privatdozent Dr. med. **Paul Sittler**, Kolmar i. E.

Die Wege, die dazu geführt haben, bei Infektionskrankheiten nach deren Erreger zu ſuchen, ſind verſchlungen. Robert Koch, der bekannte Bakteriolog, hat drei Bedingungen gefordert, die ein Mikroorganismus erfüllen muß, wenn wir ihm eine urſächliche Bedeutung bei einer beſtimmten Erkrankung zuſprechen wollen:

1. Er muß ſich in jedem einzelnen Falle im Krankheitsherde finden.
2. Er darf nicht bei anderen Erkrankungen oder bei geſunden Menſchen vorkommen.
3. Er ſoll, vom Kranken iſoliert und in Reinkulturen gezüchtet, bei Überimpfung auf Tiere wieder die Krankheit erzeugen können.

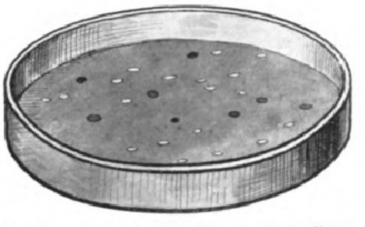
Dieſe Kochſchen Forderungen bedürfen einiger Zuſätze. Daß die erſte Bedingung in allen Fällen erfüllt ſein muß, bedarf keiner weiteren Erläuterung. Zur zweiten Forderung iſt jedoch eine wichtige Bemerkung hinzuzufügen. Es iſt heute bei der Bekämpfung der Infektionskrankheiten eine ſelbſtverſtändliche Maßregel, daß man ganz beſonders die Möglichkeit der Ausbreitung dieſer Erkrankungen durch ſog. Bazillenträger berückſichtigt. Unter Bazillenträgern verſteht man diejenigen Perſonen, die Bakterien anſteckender Krankheiten in ihrem Organismus bergen und alſo auch auf ihre Umgebung übertragen können, ohne an der betreffenden Krankheit zu leiden. Entweder ſind dieſe Bazillenträger vorher erkrankt geweſen, wie es z. B. oft beim Typhus der Fall iſt, oder ſie ſind von Natur immun gegen die betreffende Erkrankung. Letzteres bedeutet mit anderen Worten, daß der Organismus die Keime dieſer Krankheit zu zerſtören oder wenigſtens die Giftwirkung dieſer Keime aufzuheben vermag. Der zweite Fall findet ſich unter anderm bei der Diphtherie. Die Bazillenträger, die oft da, wo man ihre Exiſtenz nicht vermutete oder nicht kannte, die Urſache einer ganz unerklärlichen Weiterverbreitung von infektiöſen Erkrankungen waren, bilden eine Ausnahme von der zweiten Kochſchen Regel. Allerdings iſt dieſe Ausnahme nur ſcheinbar, denn auch dieſe Bazillenträger liefern uns einen Beweis dafür, daß die von ihrem geſunden Körper beherbergten Mikroorganismen Keime ſind, gegen die der menſchliche Körper ſich verteidigen muß. Bei den Diphtheriebazillenträgern finden wir nämlich im Blute ebenſo wie bei den an Diphtherie erkrankten Perſonen ein Gegengift gegen das von den Diphtheriebazillen ausgeſchiedene Gift; bei Typhusbazillenträgern findet ſich wie bei Typhuskranken eine andere Art gegen die Bakterien gerichteter Stoffe, die ſog. Agglutinine, im Blute vor, Subſtanzen, auf die wir im folgenden noch zu ſprechen kommen werden.

Die letzte der Kochſchen Forderungen iſt nur dann von Bedeutung, wenn es gelingt, den betreffenden als Erreger verdächtigten Bazillus außerhalb des menſchlichen Körpers weiterzuzüchten. Das iſt aber keineswegs bei allen Mikroorganismen der Fall. So iſt es lange Zeit nicht gelungen, den Erreger des Ausſatzes, den Leprabazillus, obgleich ſeine urſächliche Bedeutung bei Lepra nicht zweifelhaft war, zu züchten oder auf Tiere zu übertragen. Damit iſt auch der zweite wichtigere Punkt der letzten Kochſchen Bedingung berührt, der natürlich nur dann erfüllt werden kann, wenn überhaupt die betreffende, zur Erforſchung vorliegende Erkrankung auf Tiere übertragbar iſt.

Nun wiſſen wir, daß keineswegs alle menſchlichen Erkrankungen auf Tiere übertragbar ſind, ebenſo wie der Menſch auch umgekehrt glücklicherweiſe nur ſehr wenig für Tierkrankheiten empfänglich iſt, und zu den im allgemeinen für Tiere nicht infektiöſen Krankheiten gehört auch das Leiden, das uns im folgenden beſchäftigen ſoll, die Maſern. Ihr Hauptſymptom bildet ein Ausſchlag, der vom Geſicht abwärts fortſchreitende, im Verlauf der Krankheit größer werdende rote Flecke auf der ſonſt normal ausſehenden Haut zeigt. Die Maſern ſind eins der wenigen Leiden, von denen ziemlich jeder ihnen ausgeſetzte Menſch befallen wird; nur ganz ausnahmsweiſe bleiben Menſchen während ihres ganzen Lebens von dieſer Erkrankung verſchont. Darum iſt es auch heute noch vielfach üblich, bei einer größeren Epidemie leichteren Charakters die älteren Kinder einer Familie, in der die Maſern zum Ausbruch kommen, von der Anſteckungsgefahr nicht auszuſchließen (was bei anderen Krankheiten, z. B. bei Scharlach, ſtreng zu verbieten iſt), weil die Erfahrung lehrt, daß bei der leicht verlaufenden Maſernepidemie auch die einzelnen Erkrankungen leicht zu verlaufen pflegen. Dieſer Umſtand hat früher ſogar dazu geführt, den unbekannten Anſteckungsſtoff der Maſern von erkrankten Kindern auf Geſunde zu übertragen. Einem Arzt iſt es auf dieſe Weiſe gelungen, mit Naſenſchleim eines Maſernkranken, der in die Naſe von zwei geſunden Kindern eingepinſelt wurde, die Erkrankung auf die ſonſt vor der Möglichkeit einer Anſteckung bewahrten Kinder zu übertragen. Dieſer der Geſchichte der Medizin angehörende Verſuch iſt uns heute nur noch deswegen wertvoll, weil er den ſichern Beweis liefert, daß die Infektionsträger der Maſern wirklich im Naſenſchleim vorhanden ſind.

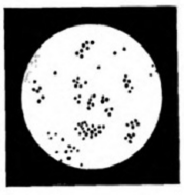
Es iſt ſchon erwähnt, daß eine Übertragung der Maſern auf Tiere bisher nicht gelungen iſt. Nur auf Affen ſcheint die Möglichkeit einer Verimpfung vorzuliegen; ſie iſt aber noch nicht einwandfrei nachgewieſen. Es müſſen alſo Unterſuchungen, die auf die Erforſchung des Erregers dieſer Krankheit ausgehen, ſich begnügen, die erſten zwei Forderungen Kochs zu erfüllen. Das Experimentieren mit Affen bleibt wegen der Koſtſpieligkeit dieſer Verſuchstiere nur wenigen reichen Inſtituten vorbehalten.

Welcher Mikroorganismus kommt als Erreger der Maſern überhaupt in Betracht? Wenn wir den Naſenſchleim oder auch den Schleim der Mundhöhle und des Rachens, die beide mit der Naſe in offener Verbindung ſtehen, eines an Maſern erkrankten Kindes unterſuchen, ſo finden wir meiſt eine Unmenge von verſchiedenen Keimen vor. Am einfachſten geſtaltet ſich dieſe Unterſuchung derart, daß wir den Kranken auf einen feſten Bakteriennährboden huſten oder tüchtig durch die Naſe blaſen laſſen. Hierdurch werden kleine Teilchen bakterienhaltigen Schleimes (ähnlich wie bei der Übertragung von Menſch zu Menſch) auf den Nährboden geſchleudert; die Keime bleiben getrennt liegen und können ſich da zu einzelnen Bakterienkolonien, deren jede aus vielen Tauſenden und Millionen von Mikroorganismen derſelben Art beſteht, entwickeln. Ein derart beimpfter Nährböden zeigt, wenn er einen bis mehrere Tage im Brutſchrank bei Körpertemperatur aufbewahrt iſt, ein überwiegendes Vorhandenſein von weißen Bakterienkolonien neben wenigen Kolonien anders ausſehender Bakterien (Abbild. 1). Gleiche Befunde, d. h. überwiegendes Wachstum der die weißen Kolonien bildenden Keime, erhält man in jedem unterſuchten Maſernfalle wieder. Macht man nun ähnliche Abimpfungen auf andere Nährböden, z. B. auf Nährſubſtrate, die den in ihnen wachſenden Bakterien keinen Luftzutritt geſtatten (anaerobe Nährboden), ſo findet man das gleiche Reſultat, d. h. wieder überwiegendes Wachstum der in den weißen Kolonien. Die mikroſkopiſche Unterſuchung der in den weißen Kolonien vorhandenen Bakterien zeigt, daß es ſich hier um ſog. Kokken, punkt- oder kugelförmig ausſehende Keime, handelt (Abbild. 2). Das ſich immer wieder darbietende Vorhandenſein eines und desſelben Mikroorganismus in überwiegender Zahl bei allen daraufhin unterſuchten Maſernfällen iſt auffällig. Vielleicht haben wir es hier mit dem Erreger dieſer Krankheit, der bisher nicht bekannt war, zu tun? Die erſte Kochſche Forderung iſt mit dem obigen Nachweis ja ſchon erfüllt. Wie ſteht es nun mit den anderen von Koch verlangten Bedingungen? Abſehen können wir im Hinblick auf das ſchon vorher Geſagte von der letzten der Kochſchen Forderungen, deren erſter Teil, nämlich die Reinzüchtung der gefundenen Keime auf künſtlichen Nährboden bei Körpertemperatur (37 Grad Celſius), zwar mit Leichtigkeit gelingt, während die Übertragung auf Tiere aber auf die ſchon erwähnten Schwierigkeiten ſtößt.

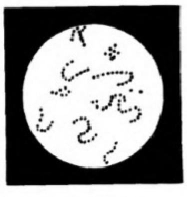


1. Feſter Nährboden (Agar-Agar in einer offenen Petri-Schale), von einem Maſernkranken durch Anhuſten beimpft. (Etwa $^1/_3$ der natürlichen Größe.)

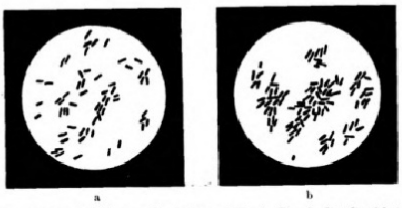
Es bleibt uns alſo nur noch die Erfüllung der zweiten Bedingung Kochs übrig, der Nachweis, daß die gefundenen Krankheitskeime in anderen Fällen ſich nicht finden. Dieſer Nachweis ſtößt auf einige Schwierigkeiten. Mikroorganismen von Form und Ausſehen, ja ſogar von gleichem Wachstum wie die bei den Maſern überwiegend gefundenen ſind ſehr häufig; es ſind die als Erreger der Eiterungen und verwandter Krankheiten bekannten Traubenkokken (Staphylokokken). Dieſe Traubenkokken findet man in der belebten Natur mannigfach, und wir haben erſt im letzten Jahrzehnt gelernt, ſie voneinander mittels der Agglutination zu unterſcheiden. Unter Agglutination (Zuſammenballung) verſteht man ein Phänomen, das das menſchliche und tieriſche Blutſerum gegenüber gewiſſen den Organismus befallenden Bakterien zeigt. Eine beſondere Wichtigkeit hat dieſes Phänomen bei der Erkennung und Bekämpfung des Typhus gefunden. Blut von Typhuskranken agglutiniert Typhusbazillen, d. h. in dem betreffenden Blute findet ſich eine die freie Beweglichkeit der Typhusbazillen lähmende Subſtanz, die die Bazillen zu kleinen Häufchen zuſammenzuballen vermag (Abbild. 4). Ähnliche Eigenſchaften erwirbt das Blut auch gegenüber den verſchiedenen infizierenden Traubenkokkenarten. Schreiber dieſer Zeilen hat nun verſucht, den von ihm bei den Maſern ſtets in der Überzahl gefundenen weiß wachſenden Kokkus in gleicher Weiſe auf Agglutination zu unterſuchen. Eine eingehende Prüfung zeigt, daß es gelingt, mittels Blutſerums von Perſonen, die die Maſern durchgemacht haben, eine Agglutination dieſer Kokken zu erzielen, während das Blut von Perſonen, die noch nicht maſernkrank geweſen ſind, nach den Befunden des Verfaſſers dieſe Fähigkeit nicht zu beſitzen ſcheint. Das Wachstum dieſer Kokken verurſacht in Nährbouillon eine Trübung der Nährlöſung (Abbild. 5a), während Blutſerumzuſatz von Perſonen, die die Maſern überſtanden haben, in geringen Mengen (bis zu 1 : 200) ſchon ein derartiges Zuſammenballen der einzelnen im Nährmedium verteilten Bakterien hervorruft, daß die gebildeten Klümpchen im Verlauf einiger Stunden ſich zu Boden ſenken und die Flüſſigkeit wieder ein klares Ausſehen annimmt (Abbild. 5b). Prüft man, zur Kontrolle dieſer Verſuche, andere aus dem Mundſchleim von nicht maſernkranken Perſonen gezüchtete Kokken durch Zuſammenbringen mit dem gleichen Blute, ſo findet eine ähnliche Agglutination nicht ſtatt. Wir leiten alſo aus dem Geſagten den Schluß ab, daß wir in dem bei den Maſern ſtets vorhandenen weiß wachſenden Kokkus den Erreger dieſer Krankheit vor uns haben.



2. Kokken von einem Maſernkranken.



3. Kettenkokken.



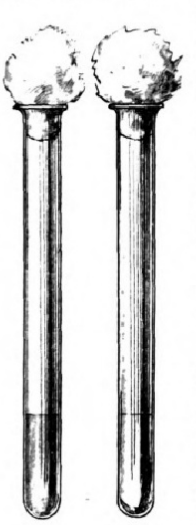
4. Typhusbazillen. a Frei beweglich. b Durch Typhusblut agglutiniert.

(2 bis 4 etwa 800 fach vergrößert.)

Wie entſteht aber nun der Ausſchlag bei den Maſern? Er hängt doch auch von dem Erreger ab? Sicherlich, doch wird er erſt auf einem komplizierten Wege durch dieſe Kokken hervorgerufen. Wir wiſſen, daß eine den Maſern faſt genau gleichende unſchädliche Ausſchlagform öfters da zuſtande kommt, wo Diphtherieſerum (unter die Haut) eingeſpritzt wird. Man ſpricht dann von einem Serumausſchlag, deſſen Entſtehung ſo erklärt wird, daß das artfremde (aus Pferdeblut hergeſtellte) Serum im Körper eine Reaktion auslöſt, die ſich eben durch den ſtets nach etwa vierzehn Tagen auftretenden Ausſchlag dokumentiert. Nun wiſſen wir ja auch, daß der Maſernausſchlag mit großer Geſetzmäßigkeit etwa am vierzehnten Tage nach der Anſteckung auftritt. Aber es beſtehen noch andere Analogien zwiſchen beiden Ausſchlagformen, die uns wieder auf den Zuſammenhang zwiſchen den Maſern und den oben erwähnten Kokken zurückverweiſen. Gewiſſe Subſtanzen vermögen beim Menſchen wie beim Tiere nach Einverleibung ins Blut (ſubkutaner Einſpritzung) außer verſchiedenen Krankheitsſymptomen (Fieber und Mattigkeit beim Tiere, beim Menſchen außerdem noch Ausſchläge) auch eine Überempfindlichkeit derart hervorzurufen, daß bei nochmaliger Einverleibung geringer Mengen der gleichen Stoffe ſtärkere Erſcheinungen auftreten. Hierzu zählt das Blutſerum einer fremden Tierart (z. B. Diphtherieſerum). Anderſeits läßt ſich der Nachweis führen, daß auch von den bei den Maſern gefundenen weißwachſenden Kokken Subſtanzen gebildet und ausgeſchieden werden, die bei Tieren (Mäuſen, Ratten) derartige Überempfindlichkeitsreaktionen hervorzurufen vermögen. Und von dieſen Stoffen, die beim Tiere in gleicher Weiſe zu Überempfindlichkeitsreaktionen führen wie die Serumeinſpritzungen, muß man annehmen, daß ſie auch beim Menſchen ähnlich wirken, d. h. daß ſie hier auch eine Ausſchlagform wie die Maſern zu erzeugen imſtande ſind.

Kurz zuſammengefaßt, läßt ſich alſo folgendes ſagen: Bei den Maſern finden wir am Sitze des Krankheitsherdes, auf den Schleimhäuten der oberen Luft- und Verdauungswege ſtets einen den Traubenkokken (Staphylokokken) verwandten Mikroorganismus, deſſen Zahl die der anderen vorhandenen Bakterien weit überwiegt. Dieſer Kokkus verurſacht bei den von ihm Befallenen die Bildung von Abwehrſtoffen (Agglutininen), die ſich nur im Blute von maſernkrank geweſenen Menſchen ſicher nachweiſen laſſen. Anderſeits bildet er Stoffe, die beim Tiere genau die gleichen Symptome hervorrufen wie die Subſtanzen, welche beim Menſchen zum Auftreten von maſernähnlichen Ausſchlägen führen. Aus all dem ergibt ſich der Schluß, daß wir aller Wahrſcheinlichkeit nach in dem beſchriebenen Kokkus den Erreger der Maſern vor uns haben, ein Schluß, der um ſo ſicherer daſtehen wird, je mehr Forſchern es in Zukunft gelingt, die oben angeführten Reſultate zu beſtätigen.

Ziehen wir vergleichsweiſe noch kurz den Scharlach heran. Dieſe Ausſchlagform iſt eine ganz andere als die der Maſern. Schon das Auftreten des Scharlachs zu verſchiedener, längerer oder kürzerer Zeit nach der Anſteckung beweiſt die Verſchiedenartigkeit von dem ſtets nach gleichem Zeitintervall (vierzehn Tage) erſcheinenden Maſernexanthem. Beim Scharlach finden wir in den oberen Luftwegen (auf den Mandeln) zu Beginn der Erkrankung eine überwiegende Zahl von Kettenkokken (Streptokokken, Abbild. 3). Wenn dieſe Kettenkokken mit der Erkrankung in urſächlichem Zuſammenhang ſtehen, worauf die Bildung von ähnlichen Abwehrſtoffen wie die obenerwähnten hindeutet, ſo würde ſich das Entſtehen des Scharlachexanthems durch einen völlig verſchiedenen Mechanismus erklären. Nicht die zur Überempfindlichkeit führenden Subſtanzen, ſondern eine unmittelbare Giftwirkung der im Blute des Scharlachkranken zerfallenden Streptokokken (durch Bildung ſog. Endotoxine) verurſacht den Ausſchlag. Dieſer Vergleich zeigt uns (es erſcheint beſonders wichtig, das heute zu betonen), daß nicht die Bakterien allein das Hauptmoment der anſteckenden Krankheiten ausmachen, ſondern daß die Art und Weiſe, wie der menſchliche Körper auf einen bakteriellen Infekt reagiert, eine mindeſtens ebenſo große Rolle bei der Entſtehung dieſer Erkrankungen ſpielt.



5. a Nährbouillon mit Kokkenwachstum. b Agglutination dieſer Kokken. (Etwa $^1/_2$ der natürl. Größe.)

Marie Bayer-Bürck

† am 10. Februar.

Marie Bayer-Bürck.

Als eine der letzten von den großen Schauſpielerinnen des vorigen Jahrhunderts, die der heutigen Generation nur noch ihrem berühmten Namen nach bekannt geblieben ſind, iſt am 10. Februar Marie Bayer-Bürck, Grillparzers erſte „Hero", dahingegangen. Sie war die Partnerin eines Devrient und Dawiſon, war, wie Robert Prölß in ſeiner „Geſchichte des Hoftheaters in Dresden" berichtet, das „vollendetere Seitenſtück zu Emil Devrient. Sie beſaß alle ſeine Vorzüge, ohne jedoch ſeine ſpäteren Schwächen zu teilen. Wie ihm, war zwar auch ihr die Kraft genialer charakteriſtiſcher Geſtaltung, der Ausdruck gewaltiger Leidenſchaften verſagt, ſie beſaß aber noch eine größere Innigkeit und Wärme der Empfindung. Ihre Vortragsweiſe neigte ſich ebenfalls einem etwas rhetoriſchen Pathos und muſikaliſchen Wirkungen zu; ſie ließ ſich aber niemals dazu verleiten, mit dieſen zu ſpielen. Ihr ganzes Weſen war eben Wohllaut und Harmonie, das Ideal deutſcher Jungfräulichkeit."

Marie Bayer iſt faſt neunzig Jahre alt geworden; am 31. Oktober 1820 wurde ſie in Prag als die Tochter des dort ſehr gefeierten Schauſpielers Franz Rudolf Bayer geboren. Von ihrem Vater ſelbſt zur Bühne vorgebildet, betrat ſie dieſe, eben fünfzehn Jahre alt geworden, zum erſtenmal im Dezember 1835 in ihrer Vaterſtadt. Sie ſpielte, vom Publikum begeiſterungsvoll aufgenommen, die Dorothea in „Hermann und Dorothea". Von Prag aus, wo ſie nur ein Jahr lang wirkte, führte ſie der Weg zunächſt an das Hoftheater zu Hannover, dem ſie bis 1841 angehörte. Seit dieſer Zeit und bis zum Jahre 1891, alſo volle fünfzig Jahre, war ſie Mitglied der Dresdner Hofbühne. Sie hat deren grandioſeſte Zeiten mit erlebt, hat als eine der größten Schauſpielerinnen, die je der deutſchen Bühne geſchenkt wurden, ſelbſt den reichſten Anteil an dem Ruhm, den die Dresdner Hofbühne in ihrer Entwicklung im vorigen Jahrhundert gewonnen hat. Als Marie Bayer im Jahre 1841 an das Dresdner Kunſtinſtitut kam, wirkte an dieſem noch Ludwig Tieck als Dramaturg; er nahm ſich der jungen Künſtlerin, die auf ſeinen Wunſch für die Hofbühne gewonnen worden war, wie Marie Bayer in einem Briefe ſagt: „mit aller Wärme an, und ich ſchulde ſeiner Anleitung den höchſten Dank". Es iſt zweifellos eins der glänzendſten Stücke deutſcher Theatergeſchichte, das ſich in ihr und der Zeit, in der ſie der Schauſpielkunſt diente, verkörpert. War ſie in den Jahren der Jugend eine der idealſten Vertreterinnen klaſſiſcher Mädchengeſtalten – voran die Hero, dann aber auch die Julia, Gretchen, Thekla, Luiſe, Leonore – geweſen, ſo entfaltete ſie ſpäter ebenſo große Reize in Heroinen- und zuletzt in Mütterrollen. Als ſie im Jahre 1891 dauernd von der Bühne zurücktrat, ſtand ſie an der Stelle, an der heute Pauline Ulrich ſteht.

Marie Bayer war zweimal vermählt, zuerſt mit dem Schriftſteller und feinſinnigen Äſthetiker Dr. Auguſt Bürck, dem ſie wertvolle Anregungen in künſtleriſchen Dingen verdankte, ſodann mit dem Adjutanten des Königs Johann von Sachſen, Major Frhr. v. Falkenſtein. Als ſie im Jahre 1891 vom Theater zurücktrat, wurde ſie zum Ehrenmitglied der Bühne ernannt, der ſie fünfzig Jahre lang ihr glänzendes Talent gewidmet hatte.

Butros-Paſcha Ghali,

der am 21. Februar infolge eines Attentats verſtorbene ägyptiſche Miniſterpräſident.

Dagobert von Gerhardt Amyntor

† am 26. Februar.

Gerhard v. Amyntor.

Wieder iſt aus den Reihen der deutſchen Schriftſteller und Dichter, die ihrem Vaterland erſt als Offiziere mit dem Degen dienten und dann mit der Feder für deutſche Kultur ſtritten und an deutſcher Dichtung mitarbeiteten, ein weitbekannter Mann abberufen worden. Am 26. Februar iſt Dagobert v. Gerhardt ſeiner vierzehn Tage vorher heimgegangenen Gattin nachgefolgt.

Den Zunamen, den er wie alle ſeine Mitſchüler der pedantiſchen Laune eines ſeiner Lehrer verdankte, „Amyntor", d. h. Helfer, Verteidiger, hat er dann ſpäter, als er mit ſeinem erſten Werk hervortrat, als Pſeudonym gewählt, und was ſchon damals den Glogauer Gymnaſiaſten charakteriſierte, iſt für den Schriftſteller erſt recht charakteriſtiſch geworden. Mit der ganzen vornehmen Ritterlichkeit, die ihm das Elternhaus und das Berufsleben anerzogen hatten — er war als Sohn eines Offiziers am 12. Juli 1831 in Liegnitz geboren und ging nach kurzer Studienzeit auf der Breslauer Univerſität infolge der politiſchen Unruhen von 1848 zur Offizierslaufbahn über — trat er als Helfer ſeines Volkes und als Verteidiger ſeiner Kulturideale auf. Ein mannhaft betontes, kräftiges und glaubensſtarkes Deutſchtum war ihm vor allem eigen, dazu eine optimiſtiſche Weltanſchauung; beides ſpiegeln am beſten wider ſein Vermächtnis und eine Art Selbſtbiographie: „Skizzenbuch meines Lebens." Mit Plaudereien, kurzen Betrachtungen und Aphorismen begann Amyntor, nachdem er die Feldzüge von 1864, 1866 und 1870 mitgemacht hatte, bei Rakkebüll im erſten verwundet worden war und 1872 den Abſchied genommen hatte, ſeine ſchriftſtelleriſche Tätigkeit. Wie es bei denen, die erſt als reife Männer zur Feder greifen, ſich ſchon öfter wiederholt hat, hatte gleich ſein Erſtlingswerk: „Hypochondriſche Plaudereien", einen großen Erfolg, den ſein zweites: „Randgloſſen zum Buche des Lebens", noch beſtärkte. In den bisher genannten Büchern und in ſeinen Gedichten „Lieder eines deutſchen Nachtwächters" und „Aus dem letzten Jahrzehnt des großen Kaiſers" berührt er ſich mit dem allezeit mahnend und begeiſtert für Deutſchlands Wohl und Wehe in die Harfe greifenden, ſtets ehrlichen und offenen Ernſt v. Wildenbruch. Amyntor wußte in ſeiner idealiſtiſch feinen und humorvollen Behandlung ſozialer, religiöſer und ſonſtiger geiſtiger Fragen meiſt den Nagel auf den Kopf zu treffen, und ſie fand ſolche Beachtung, daß Anatole France vieles von ihm überſetzte. In dieſer ſeiner Behandlung geiſtiger Fragen berührte er ſich vielfach auch mit ſeinem langjährigen Freund Eduard v. Hartmann. Doch iſt dies nur die eine Seite ſeiner dichteriſchen Perſönlichkeit; neben dem Eſſayiſten war Amyntor auch Romancier, und viele ſeiner Novellen und Romane erfreuten ſich großer Beliebtheit und werden ſeinen Nachruhm noch lange lebendig erhalten, ſo die Kulturromane „Frauenlob" aus der Minneſängerzeit in Mainz und „Gerke Suteminne" aus den Kämpfen der erſten Zollern in der Mark. In andern wieder liebte er es, moderne Fragen zu behandeln, ſo die ſoziale in dem auf Anregung des damaligen Kronprinzen Friedrich entſtandenen „Das biſt Du!" und die Judenfrage in „Eine moderne Abendgeſellſchaft". Bekannt ſind auch ſeine gegen Tolſtoi gerichtete „Cis-Moll-Sonate" und ſeine Dichtung „Peter Quidams Rheinfahrt", in der ſowohl ſein guter Humor wie ſeine landſchaftliche Stimmungsmalerei trefflich zur Geltung kommt. Was er an ſeinem ſiebzigſten Geburtstag über ſich ſelbſt niederſchrieb, das charakteriſiert ſeine Lebensanſchauung am beſten: „Sollte ich die Summe meines Lebens ziehen, ſo würde ich zu dem Fazit gelangen, daß ich mehr des Sauren als des Süßen genoſſen und trotzdem die Überzeugung gewonnen habe, daß es um das menſchliche Leben etwas außerordentlich Herrliches, Wunderbares und Geheimnisvolles iſt." G. D.

Emma Koch-Heim, Scheffels Emmale.

Wir kennen die vor einigen Jahren beliebten Galerien von Frauengeſtalten Shakeſpeares, Goethes, Schillers uſw. Aber was wollen dieſe Geſtalten künſtleriſcher Phantaſie ſagen gegen die Frauengeſtalten, die den Dichtern erſt die Anregungen gaben zu ihren Schöpfungen, die mit ihrem Leben, Lieben und Dichten innig verbunden waren! Das Leben bleibt doch immer noch der größte und reichſte Schöpfer und Künſtler! Eine ſolche Frau, die im Leben Joſeph Viktor v. Scheffels eine große Rolle ſpielte, iſt am 22. Februar im fünfundſiebzigſten Jahre in Berlin aus dieſer Zeitlichkeit abgerufen worden, nachdem ein Strahl der Dichterſonne auf ſie gefallen war und ihr, nach dem Dichterwort, Unſterblichkeit verliehen hatte. Und war es nicht Scheffels Muſe in Perſon, die Verkörperung der dichteriſchen Schönheit und des Stimmungszaubers ſeiner badiſchen Heimat, die mit jenem ſechzehnjährigen Schwarzwaldmädel eines Tages plötzlich in ſeine Dichterſtube in Karlsruhe trat? Und dieſe ſeine Couſine Emma Heim, die Tochter des Apothekers Karl Heim in Zell am Harmersbach im Kinzigtal, übte einen ſo tiefen Eindruck auf das empfängliche Gemüt des jungen Dichters aus, daß er ſie nicht nur in ſeinen Werken verklärt für immer feſthielt, ſondern auch ihre Hand für das irdiſche Leben feſthalten wollte. Aber er ſah ſich in dieſer Hoffnung, als er in Offenburg um ſein „ſtilles holdſeliges Schwarzwaldlieb" anhielt, bitter getäuſcht. Der Niederſchlag ſeiner erſt glücklichen Liebe iſt ſein „Trompeter von Säkkingen", ſein Liebesleid fand dann im zweiten Teil des „Ekkehard" erſchütternden Ausdruck und zittert noch in vielen Liedern von „Frau Aventiure" tief ergreifend nach. Emma Heim hatte den Kaufmann Madenrodt geheiratet; ſie ſchloß ſich nach dieſer erſten unglücklichen Ehe wieder enger an den Dichter an und war ſein Leben lang ſeine treue Freundin. Nach dem Tode ihres zweiten Gatten, des Kaufmanns Johannes Koch, zog ſie 1900 nach Berlin, blieb aber dort immer in enger Fühlung mit ihrer Schwarzwaldheimat und beſuchte noch im vorigen Jahr die Stätten ihrer Kindheit. Ihr Leben verklärte nicht nur die Dichterſonne Scheffels, ſondern auch ihr eigner goldner Humor; ſie war eine lebensfrohe, tapfere und gütige Frau, vornehm im Denken und immer hilfsbereit. Nach ihrer Beſtimmung wurde ſie in Ohlsdorf bei Hamburg eingeäſchert. Zwei Worte Scheffels halten ihr Bild in ferne Zukunft hell: „Dir haben die Götter ein ſo feines Gefühl für das, was recht, in die Seele gelegt, daß du nie einen Frevel begehen und nie eine Nemeſis zu fürchten haben wirſt." „Du gehörſt nicht zu den Vergeſſenen, du haſt dir in jedem Herzen einen Denkſtein errichtet." G. D.

Emma Koch-Heim, † am 22. Februar.

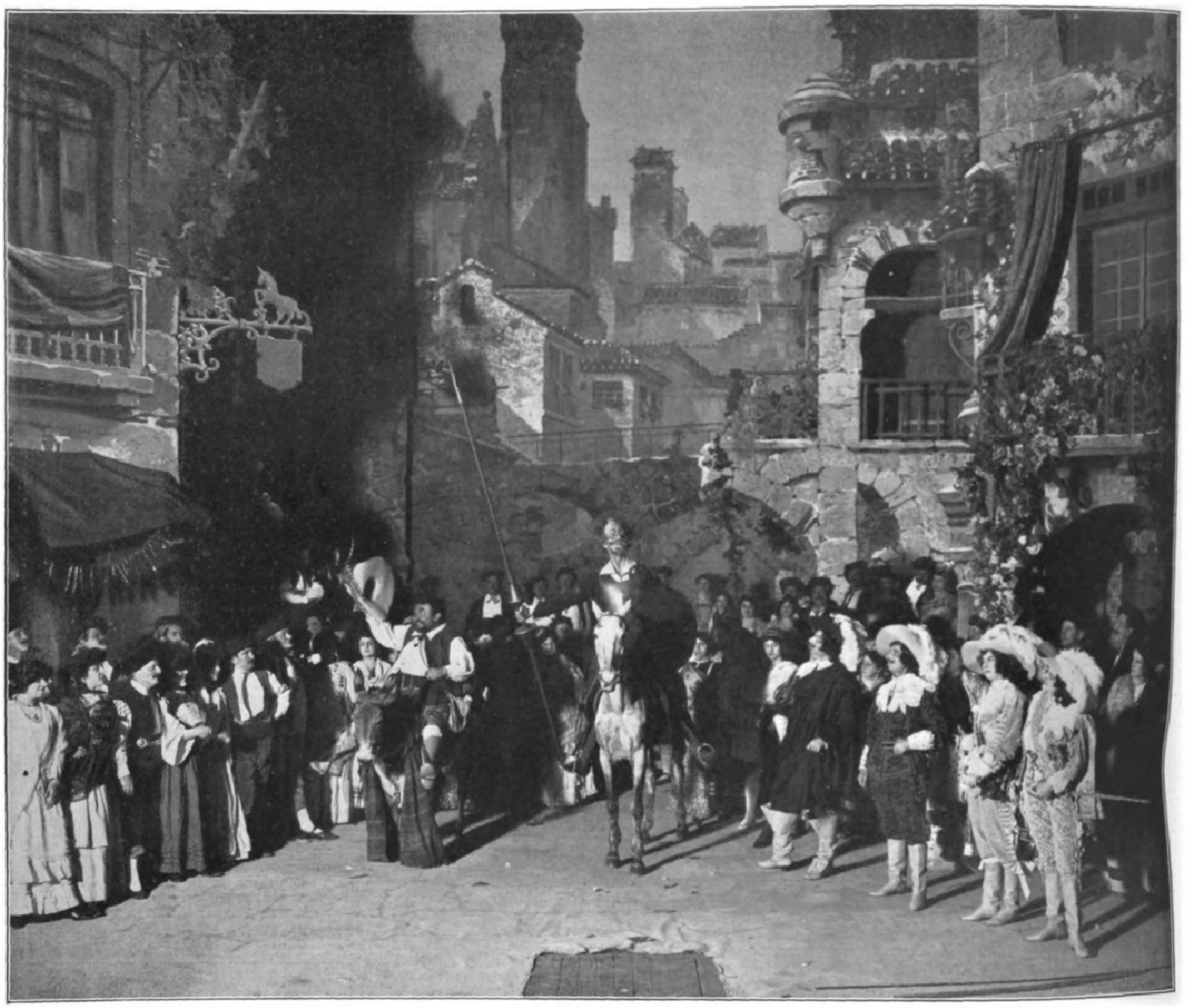
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Don Quichotte“ von Maſſenet.

In der Oper von Monte Carlo, die alljährlich eine ſenſationelle Novität herauszubringen pflegt und ſich dies leiſten kann, da ſie über ein Enſemble der hervorragendſten Künſtler verfügt und die Komponiſten in dieſem glänzenden Rahmen gern einen im vornherein geſicherten Triumph feiern, hat Altmeiſter Maſſenet am 19. Februar ſeinen „Don Quichotte“ erſtmalig aufführen laſſen — Paris wird hinterdrein kommen. Zu dieſem muſikaliſchen Ereignis begaben ſich die Kritik und franzöſiſche wie ausländiſche Theaterdirektoren an die Riviera; denn Maſſenet ſelbſt hatte ſein Werk als eins ſeiner bedeutendſten bezeichnet und es im Range ſeinem „Jongleur de Notre-Dame“ gleichgeſtellt. In deutſchen Landen haben die allzu franzöſiſch-lyriſchen Opern dieſes feinſttalentierten Tonſetzers der vorletzten galliſchen Generation ſich nicht dauernd einzubürgern und einen ſo ausgedehnten Platz wie in Frankreich ſelbſt einzunehmen vermocht. „Manon“ iſt zwar über viele deutſche Bühnen gegangen. „Werther“ und „Hérodiade“ wurden weniger aufgeführt — das reiche Harmoniengewebe Maſſenets dünkte deutſchem Ohr oft zu melodiös, nicht ſtark genug an Melodie; die Erfindungskraft erhob ſich zu ſelten zu einem vollentwickelten Gedanken — leichte, verführeriſche Ideen die Menge, ausgeſponnen mit künſtleriſchem Genie. Vielleicht ſind auch, wie behauptet wurde, die Stimmen deutſcher Sänger nicht weich und biegſam genug für die Lyrik Maſſenets: man muß „Manon“ in Paris und Berlin gehört haben, um ſich dieſer Anſicht zu nähern. „Don Quichotte“ wird für deutſche Lande ein neues Experiment ſein, intereſſant genug, um es zu verſuchen. Der ganz außerordentliche und begeiſterte Erfolg in Monte Carlo war gerechtfertigt. Die Oper gehört zu dem muſikaliſch Vollkommenſten und theatraliſch Wirkſamſten, was Maſſenet geſchaffen hat; ſie nimmt ſogar in der Reihe ſeiner Partituren einen ganz geſonderten Platz ein, und der Vergleich des Komponiſten ſelbſt mit dem „Jongleur de Notre-Dame“ iſt in bezug auf den Charakter des „Don Quichotte“ nicht recht verſtändlich. Diesmal ging der Altmeiſter auf italieniſchen Spuren, hielt ſich an die Spieloper des bel canto nebſt Terzetten und Quintetten und wurde nur da modern, wo ihn die Soli ſeines Helden zu gewohnten lyriſchen Höhen emporführten. Ganz anders als für ſeine letzten ſo geſprächigen Textbücher des verſtorbenen Catulle Mendès, „Ariadne“ und „Bacchus“, hat ſich Maſſenet für das geſchickte Libretto der erfahrenen Theaterleute Henri Cain und Le Lorrain erwärmt; man verſpürt es bei jeder Note, daß er mit Jugendfriſche daranging, und daß ihm die Abweichung von ſeiner gewohnten Arbeitsmethode willkommen war. Einige wundervolle Melodien in echt Maſſenetſcher Orcheſtrierung, doch lebensvoller und ausgedehnter, als man ſie in den letzten Werken fand, werden bald allen muſikaliſchen Feinſchmeckern bekannt ſein.

„Don Quichotte“ hat auf der Bühne als Drama, ſooft man es verſuchte, nie Erfolg gehabt; die Dichtung des Cervantes erdrückte mit ihrer Wucht und ihrem ſatiriſchen und philoſophiſchen Gehalt jede „Bearbeitung“. Die Muſik iſt eine große Könnerin; ſie machte „Don Quichotte“ bühnenfähig. Dulcinea, die ideale Geliebte, die der Ritter von der traurigen Geſtalt im hehren Wahn zu ſehen glaubt, entſtand aus den Harmonien, wie Venus-Aphrodite aus den Meereswogen. Henri Cain und Le Lorrain hielten ſich nicht ſtreng an Cervantes, ſie bedurften eines italieniſchen Textbuches: Dulcinea hält Hof, ſie iſt von einem Quartett galanter Ritter umgeben und treibt grauſamen Scherz mit Don Quichotte, der unter ihrem Balkon ſein Mandolinenſtändchen darbringt. Die geſtohlene Perlenkette der Koketten ſchwört er trotz Rieſen und Räubern zurückzuholen. Wir wohnen ſeinem Kampf mit den Windmühlen bei und ſehen, wie die Räuber, die ihn niederwerfen und feſſeln, von der Schönheit ſeines Wahnſinns derart berückt werden, daß ſie ihm die Perlenkette wiedergeben. Dulcinea iſt einen Augenblick gerührt von der Größe dieſer Liebe; ſie küßt ihren Helden auf beide Wangen, flieht aber entſetzt, als er ihr den grotesken Heiratsantrag ſtellt. Don Quichotte ſtirbt in den Armen ſeines getreuen Sancho Panſa mit einem letzten Gruß an ſeine Dulcinea, die zu einem leuchtenden Stern am Himmelszelt geworden iſt.

Es muß ſehr nachdrücklich betont werden, daß der große Sieg Maſſenets in Monte Carlo zum nicht geringſten Teil ſeinem ganz herrlichen Darſteller des Don Quichotte, dem ſtimmgewaltigen Ruſſen Schaliapin, zu verdanken war; dieſer intelligente Sänger, der in ſeiner Kunſt auch als Mime eine unvergleichliche Vollendung erreicht, hat die ſchwierige Rolle des tragikomiſchen Heroen mit ſolcher Rührung und zugleich mit ſolch imponierender Größe verkörpert, daß ſie allen zum unvergeßlichen Erlebnis wurde. Schaliapin iſt von Geſtalt ein Rieſe; er hatte ſich eine grauſam verzerrte Maske erdacht, ſo daß große Heiterkeit entſtand, als er auf dem kunſtvoll „mager geſchminkten“ Roſinante auf die Bühne galoppierte, neben Sancho, der ſeinen Bauch auf einem Eſelein ſchaukelte. Die verzerrte Maske Don Quichottes verlor aber ihre Häßlichkeit, ſie wurde ſogar von hehrer Schönheit, als der Liebesſchmerz des Wahnſinnigen ſie verklärte. „C'est un fou sublime“, ſingt Dulcinea. Die Sterbeſzene birgt die ſchönſten Seiten, die Maſſenet je geſchrieben hat; Schaliapin hatte niemals größere Momente. Das Liebesmotiv, das Maſſenet von allen Inſtrumenten durchſpielen läßt, bis es in einem kurzen Vorſpiel zum dritten Bilde ſeine volle Entwicklung findet, ertönt noch einmal wie aus Ätherfernen. Die Dulcinea der Mlle. Lucy Arbell kam auf dem zweiten Plan mit allen Ehren; ein Gitarrelied, das in einen Carmentanz übergeht, hätte mit etwas mehr Feuer vorgetragen und getanzt werden können. Sancho Panſa, dem Baßbariton Greſſe von der Pariſer Großen Oper übertragen, erzielte mit der höchſt dankbaren Schlußſzene des vorletzten Bildes, einer von Rührung überfließenden Verteidigung des Ritters der Armut, auch ſeinen Anteil am Sieg. Raoul Gunsbourg hatte die Oper auf ſeiner verhältnismäßig wenig ausgedehnten Bühne mit dem von ihm gewohnten ungewöhnlichen Organiſationsgenie inſzeniert; der Windmühlenkampf, den Maſſenet nach Richard Strauß ſymphoniſch nicht lange auszumalen wagte, ſah ſich prächtig an; man bemerkte kaum, daß Don Quichotte plötzlich das lebende mit einem hölzernen Pferd vertauſcht hatte, und daß nach ſeiner wilden Galoppade Don Quichotte ſelbſt mit einer Puppe vertauſcht war, die von einem der Windmühlenflügel in die Lüfte emporgeriſſen wurde. Die Goldſtätte Monte Carlo, die beſtrebt iſt, ſich durch das Spiel der Künſte verzeihen zu laſſen, was zu den Herrlichkeiten der Natur das Spiel künſtlich hinzuzutun wußte, hat ihrem Ruf als Pflegſtätte der Muſen ein neues hübſches Lorbeerblatt gewonnen. „Don Quichotte“ von Maſſenet wird noch viel Begeiſterung auslöſen, wenn Schaliapin den Don Quichotte ſingen wird, und Schaliapin wird in dieſer Rolle ſchwer zu erſetzen ſein. Carl Lahm.



Sancho Panſa (Greſſe). Don Quichotte (Schaliapin).

Uraufführung der Oper „Don Quichotte“ von J. Maſſenet im Theater zu Monte Carlo. Erſter Akt: Don Quichotte hält mit Sancho Panſa ſeinen Einzug.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

IX.

(5. Fortsetzung.)

Als Konrad zum Mittagessen in sein Hotel kam, fand er einen Brief von Eva. Sie schrieb ihm jeden zweiten Tag. Er antwortete jede Woche nur einmal, obwohl er die Briefe Evas mit Ungeduld erwartete. Denn sie glichen den Liebkosungen ihrer kühlen, weichen Hand. Sie waren ganz „Eva Gönneborg“, ganz Ausdruck ihrer Persönlichkeit. Er glaubte ihre Stimme zu hören, ja ihren Atem zu spüren, wenn er diese Briefe las, von einem Mädchen geschrieben, das ganz in seiner Liebe aufging, für das Lieben gleichbedeutend mit Leben war.

„. . . Heute muß ich Dir eine Mitteilung machen, die ich Dir schon in meinem letzten Briefe machen wollte, wenn mich nicht eine gewisse Scheu davon abgehalten hätte. Sie betrifft den Stand meines Vermögens. Gelegentlich des letzten Radausfluges, den wir vor Deiner Abreise zusammen machten, kamen wir auf dieses Thema. Besinnst Du Dich? — »Es ist so furchtbar häßlich, von Geldsachen reden zu müssen, und — was hat Geld mit unserer Liebe zu tun?« — wirst Du vielleicht sagen. Aber einmal müssen wir doch auch hierüber klar werden, schon, »damit man mit den Füßen auf der Erde bleibt«, wie meine Mutter sagt. Also! Mein Vater hat mir siebzigtausend Mark hinterlassen, die inzwischen auf achtzigtausend angewachsen sind. Hiervon erhalte ich aber nur die Zinsen, während ich über das Kapital selbst, das in unserer Fabrik angelegt ist, frühestens in drei Jahren verfügen kann“ . . .

Der Brief entsank Konrads Hand. Sein Gesicht wurde finster. Welche Enttäuschung! Er hatte auf wenigstens das Doppelte gerechnet, und dann mußte das Kapital verfügbar sein. Was sollte er sonst tun? Seine Gläubiger drängten. Er hatte Schulden. Wie sollte er die decken, wenn nicht — Tor, der er war! Warum hatte er all das nicht früher bedacht? — Aber das war ja Unsinn! Was hätte er denn „bedenken“ sollen? Liebte er nicht Eva mit all der Glut, deren er fähig war? War Sie nicht das Ideal, von dem er immer geträumt hatte? Ja, konnte er denn überhaupt ohne sie leben? War nicht dieses herrliche Geschöpf mit seinem ganzen Denken und Fühlen verwachsen, war sie nicht seine Muse, die Seele seiner Kunst? Genügte es nicht, an sie zu denken, wenn er spielte, um seinem Spiel einen Ausdruck zu geben, der seine Zuhörer zur Begeisterung hinriß? Hatten nicht die bedeutendsten Kritiker auf diesen Wandel in seinem Spiel hingewiesen, auf die „süße Reife,“ die über ihn gekommen sei, die „innerlichste Erschütterung“, die jeder Künstler fühlen müsse, wenn er auch sein Publikum erschüttern wolle?

Und Konrad Asperger wußte es wohl, daß seine Liebe zu Eva seinem Spiele eine Macht des Ausdrucks verlieh, die er früher nicht besessen, daß er in der Sonne ihrer opferfreudigen Liebe herangereift sei zu einem Künstler, der anderen mitteilen konnte aus der Fülle seines Gefühls. Denn das war es gerade, was ihm früher gefehlt hatte.

Nein, er konnte, er wollte nicht ohne sie leben. Eine wahnsinnige Sehnsucht ergriff ihn plötzlich, eine Sehnsucht, sie in den Armen zu halten, ihren Atem zu spüren, ihre Lippen zu küssen, ihr Haar zu streicheln, sich an sie zu schmiegen. Ja, er fühlte es plötzlich: er liebte sie, mit seinem Körper vielleicht noch heftiger, intensiver als mit der Seele. Hundertmal hatte er sie in seinen Träumen besessen, hatte in glühenden, phantastischen Bildern geschwelgt, ihren zuckenden Körper gefühlt in inniger Umschlingung.

Und nun? All dies sollte nicht wahr werden? Auf diese Wonnen sollte er verzichten?

Er trat an das offene Fenster. Ein heiterer Sommertag leuchtete über dem Meer, das gleich einem Edelstein in tiefen Tönen von Blau und Grün in der Sonne glänzte; unten von dem „Damm“ tönten die Stimmen der Spaziergänger herauf, ein fröhliches, lachendes Rauschen, das in dem leisen Winde zerflatterte, der über das Meer strich.

Er holte tief Atem. Ja, das war ein Abglanz des Lebens, von dem er immer geträumt hatte! „Die Herrlichkeiten der Welt!“ Dieses Wort — er wußte nicht mehr, woher es kam — hatte sich in seiner Knabenzeit tief in seine Seele eingeprägt, und er hatte sich frühzeitig schon eine phantastische Vorstellung von diesen Herrlichkeiten gemacht. Sonnenüberströmte Landschaften, das Lächeln schöner Frauen, das Knistern seidener Röcke, der blumengleiche Duft weißer Glieder, weiches Lachen und girrendes Geplauder: all dies hatte vor seiner Seele gestanden, wenn er als Jüngling die Saiten seiner Geige vor Sehnsucht erbeben ließ. Und er wollte mitten drin sein, mitten in einem lebendigen Meer von Schönheit. Seine Geige sollte davon singen, sollte singen von der Schönheit und Pracht des Lebens, die er in sich saugen wollte, gierig, wie ein Mensch, der lange geschmachtet hat. Jene jäh aufflammende Leidenschaft, die ihn zur Ehe führte, hatte diesen Traum für kurze Zeit verdunkelt. Aber nur um so lebhafter, um so peinigender bestürmten ihn jene glänzenden Bilder später. Was hatte er versäumt! Seine künstlerischen Instinkte, glaubte er, verkümmerten in der Alltäglichkeit eines bürgerlichen Haushaltes, in der Sorge um das tägliche Brot. Jeder Aufschwung war ihm gelähmt, jede Begeisterung unmöglich gemacht. Er hatte nichts von der wahren Seele des Künstlers, die um so heller leuchtet, um so wärmer strahlt, je dunkler die Welt um sie herum wird. Denn es war nichts Schöpferisches in ihm.

Dann trat Eva in sein Leben, und die Liebe zu ihr ging wie ein Sturmwind durch seine Seele. Er kam sich vor wie einer, der erlöst wird von langem, drückendem, tatenlosem Schlafe. In sein Spiel kam eine neue Nuance: eine bebende Sehnsucht, die sich zu hellem Jubel steigern, die zu schwerer Melancholie herabsinken konnte. Ja, sogar seine Technik wurde subtiler, sein Ton größer. Eine geheimnisvolle Macht regierte seine Hand, beschwingte, beseelte sie. Und doch sang seine Geige ein einziges Lied. Es hieß Eva — Eva Gönneborg!

„In einigen Jahren“, sagten die Kritiker, „wird Konrad Asperger einer unserer Größten sein. Er entwickelt sich rapid. Sein Spiel hat Seele bekommen, sein Ton ist größer geworden. Er hat eine Gewalt des Ausdruckes, die ihm vor kurzer Zeit noch völlig abging. Es ist erfreulich, zu sehen, wie dieser Künstler an sich selbst arbeitet.“ —

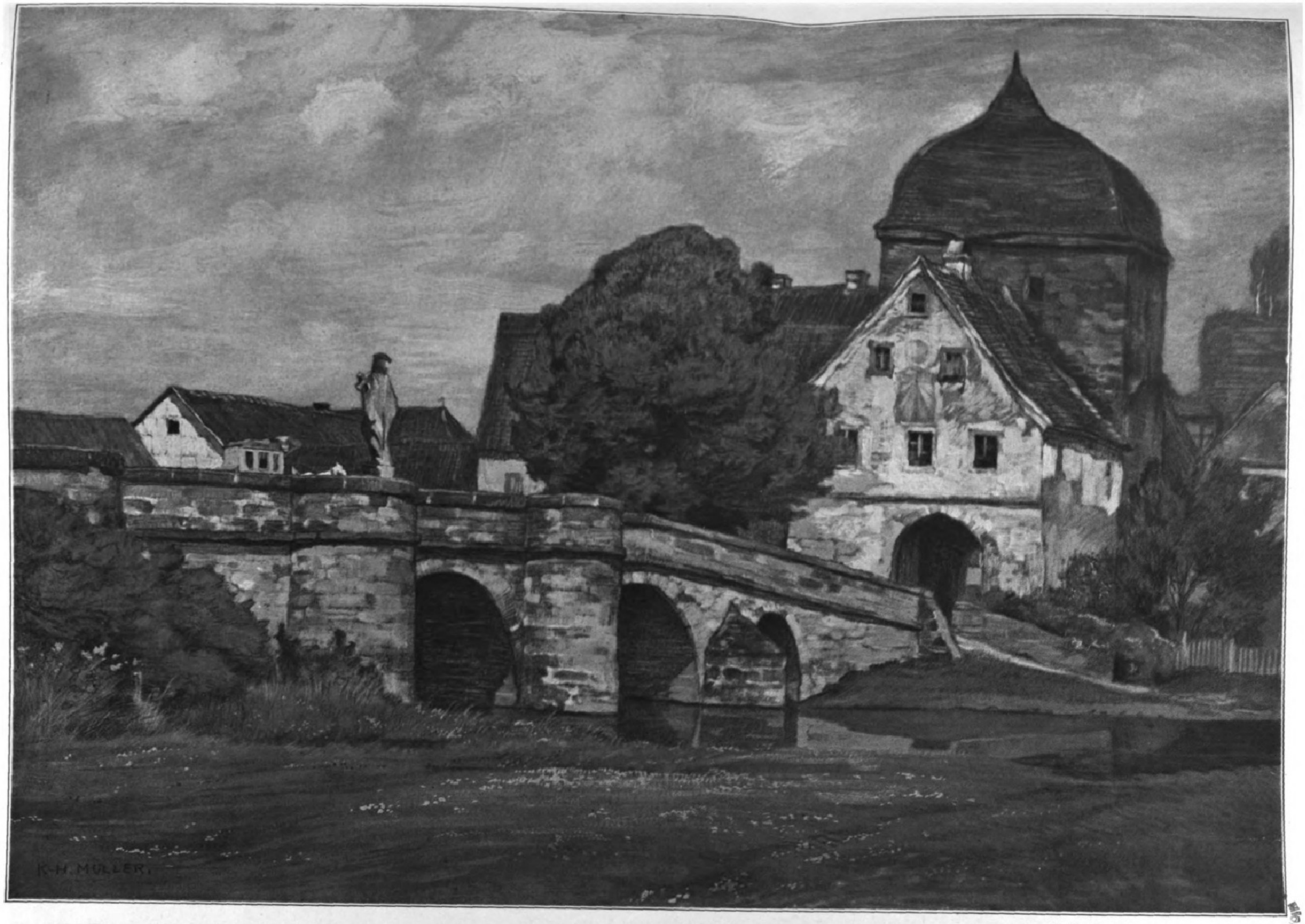
Ja, ein neues Leben hatte vor ihm gelegen. Sein Träumen sollte Wahrheit werden. An der Seite einer schönen, geistig hochstehenden Frau, die eine seltsame Macht der Begeisterung über ihn hatte, aller Sorgen um die kleinlichen Bedürfnisse des täglichen Lebens enthoben — denn er hatte Eva für reich gehalten — würde er dahinschreiten gleich einem Sieger. Die höchsten Gipfel seiner Kunst wollte er erklimmen; die Welt sollte zu seinen Füßen liegen. —

Konrad trat vom Fenster zurück. Die Helle tat ihm plötzlich weh. Er griff wieder nach Evas Brief.

„. . . Du siehst, ich bin nicht gerade ein armes Mädchen, aber reich bin ich auch nicht. Nun hat ja Mutter eignes Vermögen, aber Du weißt, daß sie sich gegen unsere Verbindung mit allen Kräften sträubt, und also! — Liebster, Du darfst mir nicht böse sein, daß ich Dir all das sage, anstatt Dich mit ebenso vielen zärtlichen Worten zu grüßen. Vielleicht steht jetzt gar die kleine Zornfalte auf Deiner Stirn, die böse Falte, die ich so gern wegküßte. Ich kenne ja den hohen Flug Deiner Ideale; ich fühle alle Tage mehr, wie sehr ich Dich liebe, und was wäre ich ohne diese Liebe? Ich weiß auch — und wie froh es mich macht, werde ich nie sagen können! — daß Du mich liebst, mit Deiner Menschen- und mit Deiner herrlichen Künstlerseele, und ich weiß, daß alles Irdische, alle kleinlichen Bedenken, alle Berechnungen tief, tief unter unserer Liebe liegen“ . . .

Wieder ließ Konrad den Brief sinken. Ein eigentümliches Gefühl stieg würgend in ihm empor, ein Gemisch aus Schmerz, Zorn und Scham. Zorn gegen das Schicksal, das sich abermals gegen ihn wandte, jetzt, wo er sich zu dem Fluge nach den höchsten Höhen aufschwingen wollte, das ihn vor eine Wahl stellte, die unbeschreiblich grausam war. Sein Gehalt und der Rest von Evas Vermögen, der nach Bezahlung seiner Schulden übrigblieb, genügten nicht, um so zu leben, wie er es für unbedingt erforderlich hielt, und wie er schon, Schulden auf Schulden häufend, seit Jahren gelebt hatte. Dieser drückenden Last mußte er jetzt ledig werden, wollte er nicht seine künstlerische Zukunft auf das ernstlichste gefährden. Und das konnte, das durfte er nicht. Denn war nicht die Kunst das Höchste? War nicht sie es, die ihn über die übrigen Menschen hob? — Doch — gab es nicht noch Höheres? Die Liebe? Er lächelte bitter und ballte die Faust. Eva! Konnte er leben ohne sie? War das überhaupt möglich? Hatte er nicht im Geiste seine ganze Zukunft mit ihr verknüpft? War nicht seine ganze Phantasie mit Evas Schönheit, mit ihrem Wesen so innig verbunden, daß es ein Losreißen überhaupt nicht geben konnte? Wie oft hatte der Gedanke, sie ganz zu besitzen, ihn erschauern lassen, die Träume von künftigen, unerhörten Wonnen sein Blut rasend durch die Adern getrieben! Und nun —

Eine grausame Stimme in ihm flüsterte: „Jetzt mußt du wählen, Konrad Asperger! Hier sind Liebe und ein bescheidenes Leben in harter Arbeit — da sind Reichtum und Wohlleben, Ruhm vielleicht! Denn was ist Ruhm heute weiter als — Geld?“



Alte Brücke in Mittelfranken. Nach einem Aquarell von Karl Hermann Müller.

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Schaudernd blickte er auf die verflossenen Jahre zurück. Seine Frau sah er, die um Geld bat, bettelte. Er hatte keins! Eine trostlose Atmosphäre der Langeweile und der Sorge lag über der kleinen, dunklen Wohnung, mit der sie sich behelfen mußten. Die einfachen Mahlzeiten, die auf den Tisch kamen, ohne Sorgfalt zubereitet, ohne jene Zierlichkeit, jene Finesse, die er so liebte, serviert. Gläubiger, die ihn bedrängten — Mahnbriefe, die seinen Stolz verletzten. Sollte er alles dies noch einmal auf sich nehmen?

Er zerknüllte Evas Brief zwischen den Fingern, ohne daß er es wußte. Rastlos schritt er im Zimmer auf und ab. Eine dumpfe Beklemmung lag auf ihm. Warum war das Leben so grausam? Warum? Was hatte er getan? Welche Forderung hatte das Schicksal an ihn? Er fragte wie ein Kind, und wie ein Kind, dem sein Wille nicht wird, hätte er toben, schreien, irgend etwas zerstören mögen.

Endlich trat er wieder ans Fenster. Der bunte Strom, der unten vorbeiflutete, war noch lebhafter geworden. Welche Eleganz! Welche Grazie! Welch wundervoller Farbenakkord, dieses Schimmern von Seide, dieses Aufblitzen kostbarer Steine, das Licht und Schattenspiel wehender Federn.

Hier und da in dem ewig wechselnden Strome tauchte ein bekanntes Gesicht auf und verschwand wieder, gleichgültige, kalte Gesichter meistens. Aber da — ein weißes Antlitz war forschend emporgerichtet, dunkle, flimmernde Augen trafen die seinen: Hildegard Eggers!

* * *

Wie der Wind im Dünengrase sang! Ein raschelndes Raunen kroch über den leise stiebenden Sand, kam — von irgendwo — schnell näher, zögerte und entschwand wispernd hinter einem Vorsprunge, in einer Einsenkung. In der Ferne krähte ein Hahn. Eine Kuh brummte. Ein Hund schlug an. Irgendwo am Fuße der Düne mußte ein Bauernhof liegen. Konrad, der halb vergraben im Sande lag, wandte sich träge. Er sah nichts. Weit im Lande drinnen lief eine Baumreihe entlang: Seltsame Bäume, die alle schräg standen, wie vom Winde geduckt. Dahinter ein paar Häuser, und noch weiter entfernt eine Windmühle. Wie ein Museumsbild! dachte er.

Dann wandte er sich dem Meere zu. Ein sanftes, gleichmäßiges Rauschen kam von dort, ein verschwommenes Geräusch ohne Rhythmus, ohne Bewegung. Ein lichtblauer Glanz, von Gold und hellem Grün hie und da flimmernd zerrissen, weitete sich bis zum Horizont.

Zwischen der Düne und dem Meere lag der Damm, der immer am Strande entlang von Ostende nach Westende läuft. In einiger Entfernung leuchtete eine Gestalt auf — ein geöffneter Sonnenschirm, ein helles Kleid: wie eine wandelnde Blume.

„Das ist sie!“ Konrad richtete sich halb empor und winkte mit dem Hute. Hilde schwenkte den Schirm und kam rasch näher. Dann klomm sie den Hügel empor. Bis über die Knöchel versank sie in dem weichen Sande, und jeder Schritt aufwärts trieb kleine, rieselnde Sandbäche zu Tal. Endlich stand sie oben neben Konrad. Ihr blasses Gesicht war leicht gerötet, ihre Nasenflügel zitterten leise. „Warum helfen Sie mir nicht empor?“ Und ohne eine Antwort abzuwarten: „Aber wie wundervoll das heute ist!“

Konrad lag schon wieder ausgestreckt im Sande: „Gestern sagten Sie »du« zu mir. Haben Sie das schon wieder vergessen?“

„Gestern war Meerleuchten,“ sagte Hilde etwas nervös, klappte den Schirm zusammen und ließ sich vorsichtig nieder, und als Konrad sie erstaunt ansah: „ja, gestern war das Meer verzaubert, alles war verzaubert! Aber heute scheint die Sonne.“

Konrad streckte den Arm aus, kühl, langsam, und legte ihn um Hildegards Hüfte. „Magst du die Sonne nicht?“ fragte er und zog die kaum Widerstrebende zu sich heran.

„Ich habe den Mond und die Nacht lieber“, erwiderte Hilde, und mit einem verschmitzten Lächeln: „Ich glaube, ich bin dann schöner.“

„Du bist so schön wie der Sommermorgen heute,“ flüsterte Konrad und küßte ihre schmalen, roten Lippen, die unter seiner Berührung zitterten. Hilde legte den Kopf an seine Brust: „Gestern hast du mich noch heißer geküßt!“

Er lächelte: „Ja, gestern war Meerleuchten, alles war verzaubert, du weißt“ —

Sie schloß ihm den Mund mit ihrer Hand, einer kleinen, trockenen, heißen Hand: „Spötter!“ Fast erschrocken fuhr er vor dieser Berührung zurück, und eine leise Blässe stahl sich in sein Gesicht. Er dachte an Evas kühle, weiche Hand, die so oft auf seiner Stirn geruht hatte.

„Was — ist?“ fragte Hilde, etwas beleidigt.

„Nichts — von Bedeutung,“ murmelte Konrad, „etwas kam — und ging.“

„Ich weiß es,“ sagte Hilde, „ich weiß es“, und ihre kleinen scharfen Zähne bohrten sich in ihre Unterlippe: „Du dachtest an Eva Gönneborg.“

Er erwiderte finster: „Nenne ihren Namen nicht! Übrigens, was weißt du von Eva Gönneborg?“

„Daß du mit ihr verlobt bist — und daß du sie liebst!“ Die Flämmchen in ihren Augen flackerten unruhig. Ihre Stimme war tonlos, gleichsam als sei ein Sprung darin.

„Und weiter nichts?“ fragte Konrad und versuchte ironisch zu lächeln.

„Oh,“ fuhr Hilde fort, „ich kenne sie seit vielen Jahren, besser als du vielleicht! Wir sind zusammen in die Schule gegangen. Ich konnte sie nie leiden. Sie war in den deutschen Lehrer verliebt und schrieb deshalb bessere Aufsätze als wir anderen. Er hatte einen roten, stachligen Schnurrbart und so dicke Brillengläser, daß er wie ein Frosch aussah. Außerdem roch er nach Zigarren und Bier und — und — nein, man kann es nicht sagen! Und diesen liebte Eva!“

„Und diesen liebte Eva?“ wiederholte Konrad wie abwesend. Eine eigentümliche Leere stieg in ihm auf, eine Gefühllosigkeit, die ihn fast verlegen machte. Was sollte all das bedeuten? Was ging es ihn an? Sollte er zornig sein, oder lachen, oder sich langweilen? Etwas komisch schien sie ihm, diese eifersüchtige Hildegard Eggers.

„Und wie kann man sie nur schön finden?“ fuhr Hilde fort. „Ich weiß, es gibt Männer, die sie schön finden. Doktor Mainhoff zum Beispiel. Aber hat er denn Geschmack? Nicht mehr wie ein Pudel! Sie hat einen häßlichen, großen Mund. Die Zähne! — Es ist lächerlich. Man fürchtet sich beinahe“ —

Da fiel ihr Blick auf Konrad, und sie erschrak. Alles Blut war nach und nach aus seinem Gesicht gewichen. Seine Augen blickten starr in die Ferne. Spielerisch ließ er weißen, perlenden Sand durch seine Finger gleiten. Aber er wußte nicht, was er tat. Er dachte an Evas ersten Kuß. Ja, hinter weichen, verlangenden Lippen hatte er ihre Zähne gefühlt, und — ja — was war es nur? Er hatte viele Frauen geküßt, aber Eva — Plötzlich schrak er empor. Er fühlte Hildes Augen auf seinem Gesicht gleich einem Körperlichen, gleich einer tastenden, suchenden Hand.

„Es ist genug“, sagte er hart.

Da kniete sie vor ihm. „Du bist mein! Du kannst mit mir tun, was du willst, aber du bist mein!“

Sie näherte ihren Kopf dem seinen. In ihren Augen war ein flackernder, fieberischer Glanz. Sie legte ihre Hände auf seine Schultern, dann umschlang sie ihn. Ihre Lippen brannten auf den seinen. Er fühlte das Hämmern ihres Herzens, die Atemlosigkeit ihrer Erregung. Sie duftete wie eine überreife Blume. Ihr Haar hatte sich halb gelöst und fiel, schwer und weich, über seine Hand. Da umschlang er sie, umklammerte sie, mit einer Bewegung des Zornes mehr als des Verlangens, so heftig, so gewaltsam, daß sie aufschrie. Seine Lippen saugten sich fest an den ihren, die ihm jetzt wie schmale, blutige Streifen erschienen.

X.

„Geliebteste! Noch wenige Tage nur, und ich bin wieder bei Dir. Wenn Du von meiner Sehnsucht wüßtest! Bist Du böse, daß ich Dir nicht öfter geschrieben habe? Du kannst es nicht sein! Oft habe ich gesessen mit der Feder in der Hand, unfähig, meine Gefühle auszudrücken, ihnen Worte zu verleihen. Soll ich Dich mit Reisebeschreibungen langweilen? Das wäre so töricht! Was sollen Briefe sein, Briefe zwischen uns? Liebkosungen und nichts weiter, und ich habe oft nicht die Kraft, Dir das zu sagen, was in mir zittert. So ohnmächtig macht mich die Sehnsucht nach Dir. Du Königin unter den Frauen! Du Unbeschreibliche! Ich habe versucht, Dein Wesen in einem Worte auszudrücken. Aber es ist unmöglich. Es gibt kein Wort, das genug sagte, kein Wort, das nicht banal klänge, an Deiner Schönheit gemessen. Das Wort, das Deinem Wesen am meisten entspricht, ist »herrlich«. Herrlich in all seinen Bedeutungen. Du Herrliche, Du Königin!

Das Konzert gestern war ein großer Erfolg. Du wirst vielleicht in den Zeitungen davon lesen. Die hiesigen Berichte bringe ich Dir mit. Ich habe immer an Dich gedacht, immer! Ich bildete mir ein, Du säßest im Parkett, und Deine geliebten Augen hingen an mir. Und meine Geige sang von Deiner Schönheit, von Deiner Güte, Eva! — Der Beifall brauste, ich aber dachte: recht so! Jubelt eurer Königin zu, eurer Königin Eva Gönneborg!

Alles, was ich bin, bin ich durch Dich, bin ich in Dir. Und wenn Du erst ganz die meine bist, werde ich nicht gleich einem Könige sein? —

Du schriebst mir in Deinem letzten Briefe von Deinen ›Vermögensverhältnissen‹. Hast Du jemals geglaubt, Geliebte, daß die »Geldfrage« in unseren Beziehungen je eine Rolle spielen könnte? Ich liebe Dich! Du liebst mich! Was gibt es außerdem? Aber Du hast ja recht, Du Kluge, Vorsorgliche! Und da kann ich auch Dir ein Geständnis machen. Ich habe Schulden, Eva. Wirst Du deshalb schlechter von mir denken? Jeder Künstler hat Schulden, das weißt Du doch. Es hat bei mir nie gelangt. Meine leichtsinnige Eheschließung. Ich hätte nicht heiraten dürfen. Ich habe es dennoch getan. Es waren rein altruistische Motive, die mich — doch ich will nicht davon reden! Jedenfalls, meine Frau war keine Hausfrau, und vielleicht habe auch ich mehr gebraucht, als ich sollte. Jetzt habe ich sechzigtausend Mark zu decken, muß sie decken, ehe ich wieder heiraten kann. Aber es wird mir gelingen, muß mir gelingen. Irgendwie! Das Warten wird mir schwer werden. Es ist furchtbar, Eva, ohne Dich zu sein. Liebe mich, Du Geliebte, liebe mich immer! —

Manchmal, Eva, sinkt mir der Mut. Besonders wenn ich von Dir fern bin. Und ich, der ich das Leben so liebe, gedenke des Todes. Wie wundervoll, wenn der Tod ein tiefer Schlaf wäre! Oder ein tiefes, unsagbar tiefes Ruhen vielmehr, denn ein Bewußtsein dieser köstlichen Ruhe müßte man doch haben.

Ich denke an meine Kinderzeit. Früh, an einem dunklen, kalten Wintermorgen vielleicht erwache ich mit dem schreckhaften Gedanken an die Schule; doch ehe dieser Gedanke ausgedacht ist, überkommt mich schon das köstliche Bewußtsein, daß es ja Sonntag ist und ich nicht aufzustehen brauche. Selig und schlaftrunken schließe ich die Augen zu neuem Schlummer. Wenn so der Tod wäre — dann möchte ich wohl sterben, Eva!" —

So lautete Konrads letzter Brief. Drei Tage später kam er selbst zurück. Eva erwartete ihn am Bahnhofe, das Herz voll Jubel und Ungeduld. Konrads Brief hatte sie nicht beunruhigt, keine Sorge, keinen Zweifel in ihr erweckt. Vielleicht war sie noch stolzer, noch selbstbewußter, noch reifer geworden. Ein neuer Kampf um ihre Liebe, das war alles! Und vielleicht war dieses erst der wirkliche Kampf, der Kampf, der den endgültigen Sieg bringen mußte. Ein unbändiger Glaube lebte in ihr.

Sechzigtausend Mark, die beschafft werden mußten! War das viel oder war das nicht viel? Sie war sich darüber nicht recht klar, aber sie zweifelte keinen Augenblick, daß ein Ausweg gefunden werden würde.

So empfing sie den Geliebten strahlenden Auges, unterdrückten Jubel in der Stimme. Konrad war blaß. „Die lange Reise", sagte er, sonst fehle ihm nichts. Er besorgte sein Gepäck; dann gingen sie zu Fuß.

„Du bist schöner, als du jemals warst", sagte er, während seine Augen bewundernd an Evas Antlitz hingen. Und er hatte recht. Sie war auf der Höhe wenigstens äußerlicher Schönheit, die jede Frau nur einmal erreicht. Sie war auf dem Gipfel, auf dem manche jahrelang zu weilen vermögen. Manche aber nur auf Monate, Wochen, ja Tage; vielleicht nur Stunden! Eine Knospe hat sich geöffnet! Ein herrliches, leuchtendes Wunder. Sind nicht vielleicht am Abende schon die duftigen Blätter welk?

„Weißt du," sagte Eva, „mir ist es immer, als ob ich schöner wäre, wenn du bei mir bist. Ein Glanz von dir fällt auf mich!"

Konrad lächelte: „Ja, aber diesen Glanz habe ich selbst nur in deiner Nähe."

Dann gingen sie eine Weile schweigend. Es begann zu dunkeln. Einige Gaslaternen brannten schon und warfen verblichene Lichtstreifen in die bläuliche Dämmerung des Spätsommerabends. Ein seidiger Dunst lag über den Straßen, die jetzt voller Menschen waren.

„Es liegt in der Luft", sagte Eva nach einer Weile, „wie ein Geruch von Herbst."

„Bald wird es Herbst sein. Frierst du?"

„Nein", erwiderte Eva, obgleich eine leise Kühle ihren Körper erschauern ließ. „Aber ich wittere den Herbst wie ein Tier."

„Sterbendes Laub!" sagte Konrad. „Man riecht die Verwesung, ehe sie eintritt."

„Und die Herbstblumen, warum duften sie so ganz anders als Sommerblumen? Es ist eine geheime Bitternis in ihrem Duft, eine Wehmut und eine herbe Trauer."

„Sie durften nicht im Sommer blühen, gleich manchen von uns", murmelte Konrad.

Eva blickte ihn an, verstohlen, von der Seite. Er war noch immer blaß. Eine scharfe Falte stand zwischen seinen Brauen. Seine Lippen waren fest aufeinandergepreßt. Es war, als ob ein Licht in ihrer Seele verlöschte, so dunkel wurde es plötzlich in ihr. So hatte sie den Geliebten noch nie gesehen. Und sie hatte geglaubt, gehofft, nein gewußt, daß er selig sein würde, wieder in ihrer Nähe zu weilen. Was war denn alles, alles neben dieser einen Tatsache: wieder beisammen zu sein!

Plötzlich fragte er: „Hast du schon mit deiner Mutter gesprochen?"

Eine heimliche Furcht sprang in ihr auf, eine Scheu, fast wie Verlegenheit. „Du meinst — des Geldes wegen?"

Er nickte.

„Ja, gestern", sagte sie leise.

„Und?" Ungeduldig zerrte er an seinem Schnurrbarte.

„Wir haben von ihr nichts zu hoffen, sie hat mir jede Hilfe abgeschlagen."

„Das ist eine Mutter!" Konrad lachte bitter.

„Ich habe mich auch an meinen Bruder gewandt," fuhr Eva fort, Scham in der Stimme, als hätte sie eine Sünde zu beichten; „vor Ablauf von drei Jahren kann ich mein Geld nicht bekommen, und selbst dann wird es ihm schwer fallen. Durch Papas Krankheit haben die Geschäfte gelitten, und es ist schwer, sie wieder emporzuarbeiten."

In Konrad stieg eine Art von Wut auf, ein nervöser Zorn, den er nur mühsam verbarg. Welches Recht hatten diese Leute, sich in seinen Weg zu stellen? War dies nur ein letzter Versuch, ihn von Eva zu trennen? Ein Gewaltakt, ein? — Oder hatte er sich wirklich übertriebene Vorstellungen von dem Vermögen der Gönneborgs gemacht? War er nicht eigentlich sehr leichtsinnig gewesen? Hatte nicht wieder die Leidenschaft ihr Netz über ihn geworfen, und er hatte sich hinein verstrickt, blind, unüberlegt, ohne den Versuch zu machen, sich zu befreien? Er antwortete sich selbst mit einem entschiedenen: „Nein". Er liebte Eva, liebte sie mehr, als er je eine Frau geliebt hatte. Sie war sein Ideal. Daran gab es nichts zu deuteln.

Sie waren vor seiner Wohnung angekommen. Er wohnte seit seiner Scheidung in einer andern Straße. Eva faßte seine Hand:

„Nichts kann uns trennen. Ich folge dir, wohin du willst!"

Schwärmerin! dachte er, wie sie das Leben kennt! Aber eine Flamme aus diesen Worten züngelte nach seinem Herzen. Er sah sie an, und wieder war es ihm, als ob er sie nie lassen könnte.

„Eva," sagte er, „ich habe dich noch nicht geküßt!"

„Doch," lächelte sie, „auf dem Bahnhofe vor allen Leuten."

„Das nenne ich nicht Küssen!"

Eine leise Glut stieg in ihre Wangen. Sie dachte an seine stürmischen Liebkosungen, die wie Feuer brannten. Er ergriff ihre beiden Hände: „Komm mit mir, Eva, ich möchte dich noch einmal küssen!"

Sie schüttelte den Kopf und lächelte: „Nein, was sollten die Leute denken."

„Nur fünf Minuten! Nur einmal! Ich werde dann nie mehr einsam sein in meinem Zimmer. Seit wann kümmert dich das Urteil der Leute?"

„Man soll nichts Böses über uns sagen können, es ist schon des Klatsches genug" —

„Du bist ja plötzlich recht klein geworden", spottete Konrad.

Wieder schüttelte sie den Kopf. „Du kannst nicht fühlen, wie eine Frau fühlt. Ein Mann kennt nie die Grenze — doch siehe!"

Und sie schlang beide Arme um seinen Hals und küßte ihn, lange, leidenschaftlich. Er fühlte, wie ihr Körper zitterte.

XI.

Und der Herbst kam. „Ich liebe den Herbst mehr als irgendeine andere Jahreszeit," hatte Eva oft gesagt; „er ist die Jahreszeit der Verheißung, nicht der Frühling! Wie sollte man nicht lieben, was so wonnevoll stirbt?"

Aber in diesem Jahre kam der Herbst nicht zu ihr wie ein Freund, dessen Umarmung man entgegenbebt. Wohl rieselte die Sonne wie sonst durch buntes Laub und küßte Düfte hervor, die das Herz mit wollüstiger Wehmut rührten. Wie sonst ruhte die Luft auf den Wiesen: verklärt und so weich, daß man sie nicht mehr fühlen, höchstens sehen konnte, wenn rätselhaft Blatt um Blatt von purpur- und goldgekrönten Bäumen in schwankenden Spiralen zur Erde zitterte. — Eva hatte Furcht, und sie wußte nicht, wovor sie sich fürchtete. Aber diese Furcht lauerte hinter ihr, Tag und Nacht. Vergeblich bot sie ihre ganze Willenskraft auf, die dumpfen Gefühle zu verscheuchen, die nichts waren als eine Ahnung künftiger Schmerzen. Wie Schleier legte es sich um ihre Seele, die sonst lachend aus ihren Augen leuchtete. Oft fuhr sie jetzt allein hinaus in den Herbstwald, und ihre Gedanken schwirrten durch die summende Melodie, die ihr Rad auf dem feinen Kiese des Weges sang.

War es möglich, war es möglich, daß das Leben an ihr vorüberging? In den Tiefen ihres Bewußtseins fühlte sie, daß ihr Unheil drohte. Feine Fühler streckt die Seele aus, die in die Zukunft tasten.

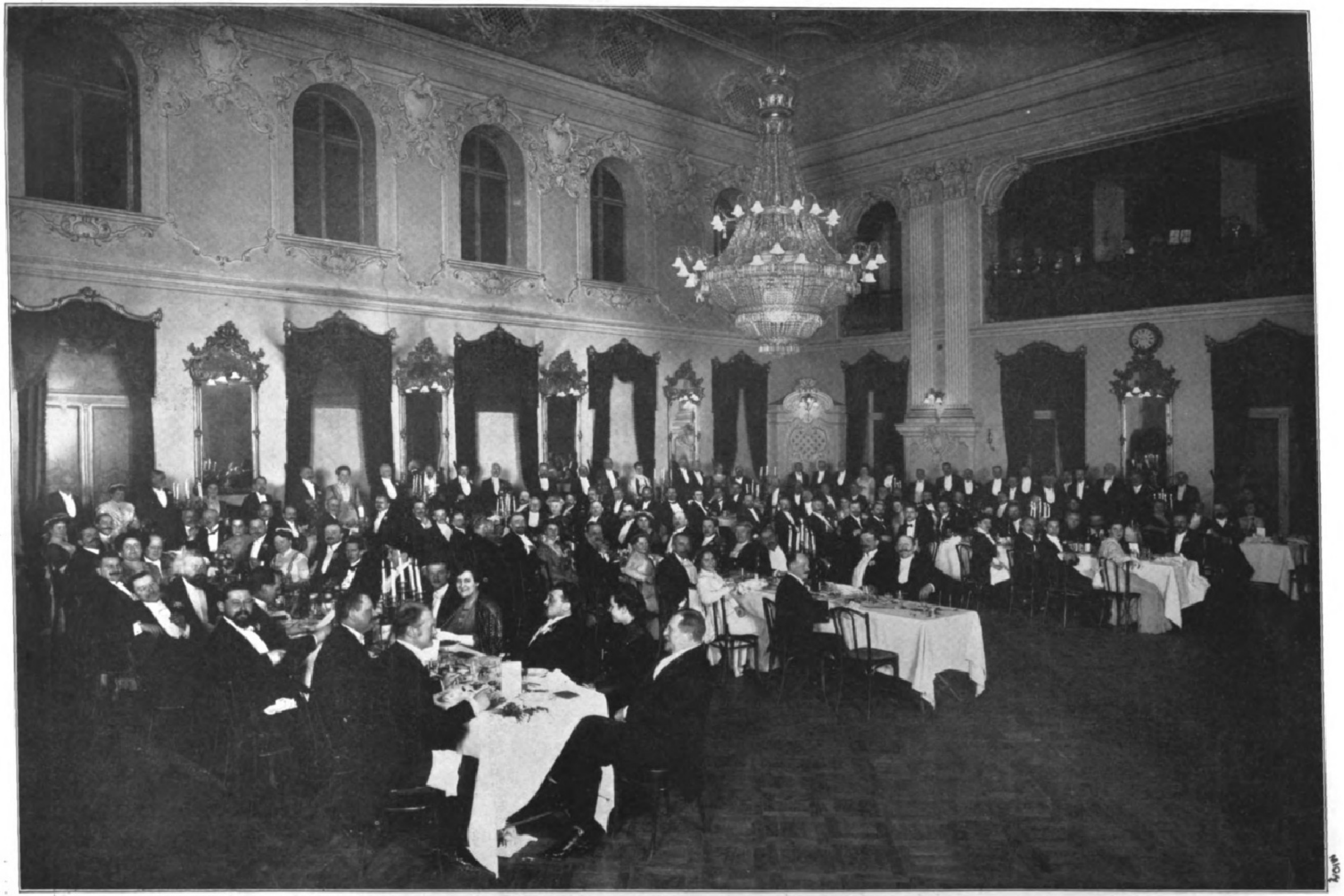
Warum war sie jetzt so oft allein? Wohl war die „Saison" nahe, und Konrad behauptete, arbeiten zu müssen. Er studierte ein neues Konzert. Aber das hatte er doch im vorigen Jahre auch getan und hatte trotzdem so viel Zeit gehabt — für sie.

Fast alle Tage hatte er sie gesehen, irgendwo, und jetzt vergingen manchmal drei, vier Tage, ohne daß sie ihn sah, ohne daß sie Nachricht von ihm erhielt. Sie zweifelte nicht an seiner Liebe, ja, solche Zweifel wären ihr verbrecherisch erschienen. Kein Mißtrauen war in ihr, keine Eifersucht, nichts Kleinliches war in diesem großen Herzen, in dem nur ein einziges Gefühl wie stille, heiße Flammen brannte: die Liebe. Und doch, die Veränderung in Konrads Wesen entging ihr nicht, konnte ihr nicht entgehen. Er war noch sprunghafter, jäher in seinen Stimmungen und Launen, als er es früher gewesen. In seinen dunklen, verschleierten Augen war ein unruhiges Flackern. Seine Rede war ein Gemisch von Gereiztheit und Zärtlichkeit, seine Zärtlichkeit ein so stürmisches, flammendes Begehren, daß Evas feine Seele oft scheu zurückwich. Und wenn er das fühlte, kam plötzlich eine Traurigkeit, eine Dumpfheit über ihn, die etwas unsäglich Beklemmendes hatte. Er barg seinen Kopf in ihrem Schoße und murmelte: „Vergib mir!"

Einmal dachte Eva: „Ob es wirklich etwas gibt wie »Schuld«, die an uns heimgesucht wird, die eine höhere Macht an uns rächt? Und bin ich schuldig? Ist man schuldig, wenn man jemand Leid zufügt, ohne es zu wollen?" War ihre Liebe zu Konrad eine Sünde? Weil sie ihn geliebt hatte, als er noch verheiratet war? War sie verantwortlich für die Schmerzen, die Konrads Frau vielleicht erduldet hatte?

Aber lächelnd wies sie diese Gedanken weit von sich. Über allem stand die Liebe! Sie liebte Konrad. Das war ihr Schicksal. Sie war in die Welt gekommen, um ihr Schicksal zu erfüllen. Niemand kann seinem Schicksal, niemand kann der Liebe gebieten. Wie also könnte etwas Sünde sein, das entsteht, wächst ohne unser Zutun, das von uns Besitz ergreift, uns beherrscht bis in die tiefsten Tiefen unserer Seele?

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)



Phot. R. Lechner (Müller), Wien.

Zum 50jährigen Jubiläum des Vereins der öſterreichiſch-ungariſchen Buchhändler: Das Feſtbankett in Wien am 20. Februar.

Phot. Erich Sellin, Berlin.

Generalinſpekteur der Kavallerie General v. Kleiſt,
der Präſident des neugegründeten Kartells für Reit- und Fahrſport.

Phot. Nicola Perſcheid, Berlin.

Hans-Heinrich XV., Fürſt v. Pleß,
der neue Präſident des Unionklubs.

Das Kartell für Reit- und Fahrſport.

Ein ſportliches Organiſationswerk von Bedeutung iſt kürzlich zuſtande gekommen. Es betrifft den Reit- und Fahrſport, der in Deutſchland ſeit Übernahme der in Frankreich begründeten Concours hippiques in die Höhe gekommen iſt, zur weiteren Förderung indeſſen der Zuſammenfaſſung der vorhandenen Vereine zu gemeinſamer Arbeit mit feſten Zielen, der Vereinheitlichung der Aufgaben, des Betriebes bedarf. Als Fundament einer großzügigen neuen Organiſation bot ſich der im Jahre **1897** gegründete Deutſche Sportverein an, der mit der Pflege der beiden Sportzweige in Berlin gut vorwärtsgekommen iſt, und dem zahlreiche Mitglieder der erſten Geſellſchaftskreiſe über die Reichshauptſtadt hinaus angehören. In einer außerordentlichen Generalverſammlung dieſes Vereins iſt nun die neue Organiſation geſchaffen worden. Der Sportverein ſelbſt hat ſich aufgelöſt, um in dem Kartell für Reit- und Fahrſport aufzugehen, dem ſich jetzt alle beſtehenden Vereinigungen mit gleichen Zwecken anſchließen dürften. Das Kartell ſoll ſich über ganz Deutſchland erſtrecken und nicht bloß Vereine, ſondern auch geſchloſſene Offizierkorps ſowie Einzelmitglieder aufnehmen. Es hat ſeinen Sitz in Berlin und übt ungefähr die Funktionen aus, die dem **Unionklub** im Betriebe des Pferderennſports zuſtehen. Es iſt die Zentrale, die die Vertretung aller Intereſſen beſorgt, die Vereinbarungen zur gemeinſamen Pflege jener Sportzweige herbeiführt und vor allem einheitliche Beſtimmungen für die Ausübung des Reit- und Fahrſports trifft und überwacht. Im Vordergrunde ſtehen die Concours hippiques, deren Leitung dem Kartell zufällt. Für alle Preisbewerbungen werden Beſtimmungen getroffen, die bei Ausſchreibungen, Anforderungen und Bewertungen die notwendige Gleichmäßigkeit in bezug auf Altersgrenze, Pönalitäten, Hinderniſſe uſw. gewähren. Auch ſoll ein offizieller Kalender für Reit- und Fahrſport, ein Seitenſtück zum Wochen-Rennkalender, herausgegeben werden. In den Kreis der Aufgaben gehört noch die Erlangung von Staatspreiſen und Züchterprämien (für inländiſches Material) und in die Reihe der Veranſtaltungen Preisreiten auf Staatsbahnen ſowie Geländereiten. Dieſe Ritte im natürlichen Gelände ſollen alljährlich an einem andern Platze ſtattfinden und gut dotiert werden. Auf dieſe Konkurrenzen wird um ſo mehr Wert zu legen ſein, als der Plan, Hindernisrennen im Gelände abzuhalten, immer wieder in Fachkreiſen erſcheint und erörtert wird. Der Gedanke ſelbſt kommt wohl eher dem Reitſport zu, einmal weil er innerhalb desſelben viel leichter verwirklicht werden kann, und dann weil hier die größere Beteiligung von Kavallerieoffizieren zu erwarten iſt, die den entſprechenden Nutzen für Reiter und Pferd ergibt.

Dem Präſidium des Kartells gehören Generalinſpekteur der Kavallerie General v. Kleiſt als Präſident, Oberſtallmeiſter Frhr. v. Reiſchach, Generalleutnant Frhr. v. Gebſattel in München, Oberſtallmeiſter v. Haugk in Dresden und Generalleutnant Frhr. v. Starkloff in Münſter als Vizepräſidenten an.

Es iſt zu hoffen, daß die neue Organiſation ſich bewähren wird. Anhalt dafür gibt die erſprießliche Wirkſamkeit, die bisher ſchon vom Deutſchen Sportverein entfaltet worden iſt, und die nun durch die anderen Vereine und Korporationen wie durch die Offizierkorps, deren Intereſſe ſich in der entſcheidenden Berliner Verſammlung lebhaft kundtat, auf eine breite Baſis gebracht und nach allgemein gültigen Grundſätzen mit Unterſtützung der berufenen Kreiſe ausgedehnt werden ſoll. Von einigen Seiten iſt in der Preſſe an dem Zuſtandekommen der Organiſation Kritik geübt worden, und ſoweit unter „lokalen" Geſichtspunkten die Auflöſung des Berliner Sportvereins bedauert wurde, iſt das verſtändlich. Die ganze Sache aber kann durch die Schaffung des Kartells, durch die Vereinigung der vorhandenen und die Heranziehung neuer Kräfte, durch die angemeſſene Reglementierung der beiden Sportzweige nur gewinnen, und von der vorausſichtlichen Weiterentwicklung des Reit- und Fahrſports wird ein gut Teil auf Berlin kommen. Wenn die Reit- und die Fahrkunſt in Deutſchland nicht durch den Renn- und Automobilſport zurückgedrängt werden und wenn ſie mit Frankreich und Öſterreich-Ungarn konkurrenzfähig bleiben, bzw. darin noch zunehmen ſoll, mußte ein ähnlicher Schritt geſchehen, wie er jetzt unternommen worden iſt.

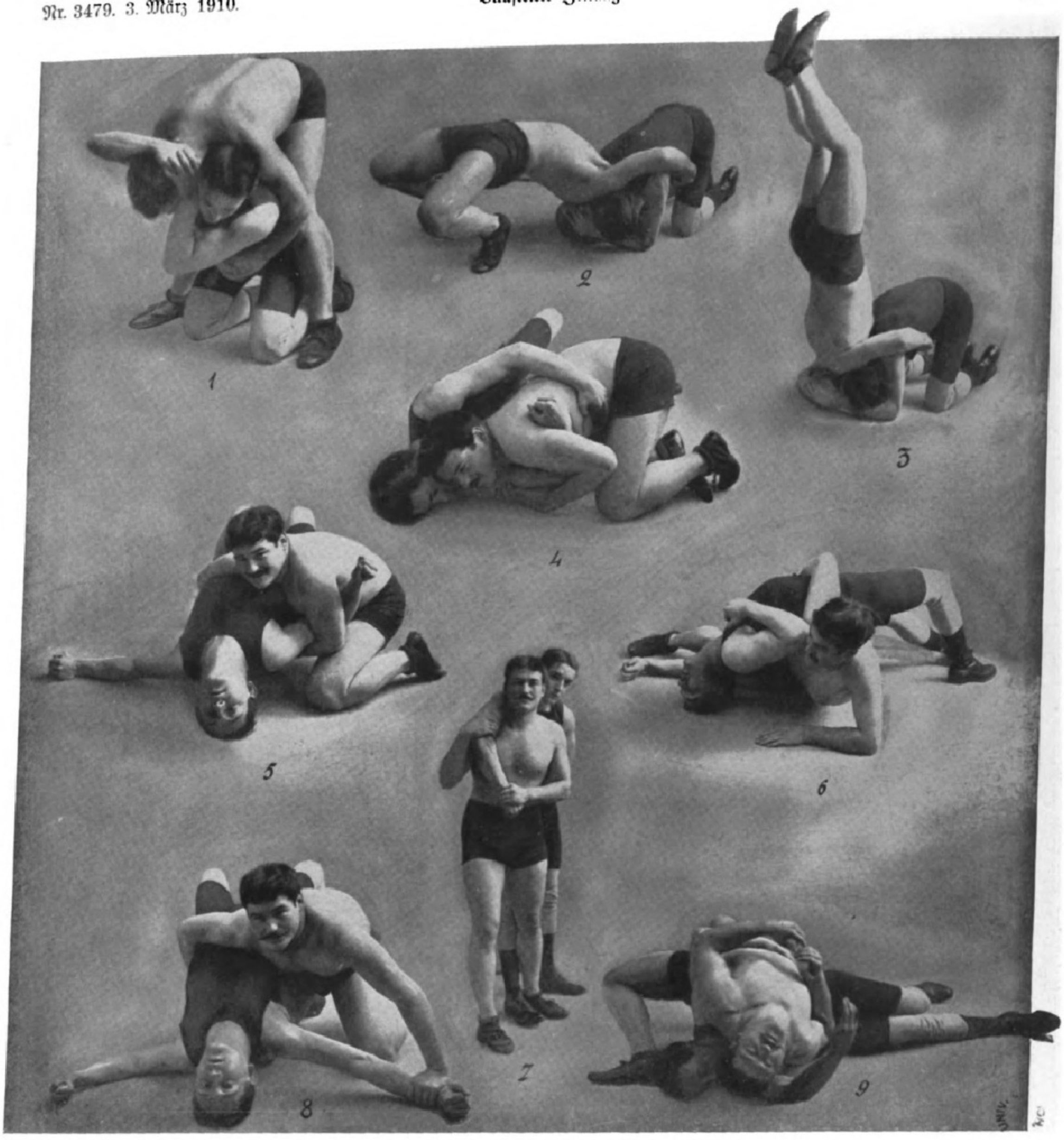
Vorbereitungen zum Start. (Abreibung mit Whisky, um Zuſammenbrüche während des Rennens zu vermeiden.)

Heavy Weapon, der diesjährige Sieger.

Ein Lauf.

Von dem diesjährigen Waterloo Cup, dem berühmten Rennen der Windhunde, das alljährlich auf der Ebene von Altcar bei Liverpool ſtattfindet.
Die Zahl der teilnehmenden Hunde iſt auf vierundſechzig beſchränkt, von denen immer zwei miteinander konkurrieren. Sieger iſt der Hund, der den Haſen unter Beachtung beſtimmter Regeln zuerſt ergreift. Die Sieger der einzelnen Läufe haben ſich wieder miteinander zu meſſen, ſo daß am Schluſſe nur noch zwei Hunde um den erſten Preis kämpfen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Ringkämpfertricks.

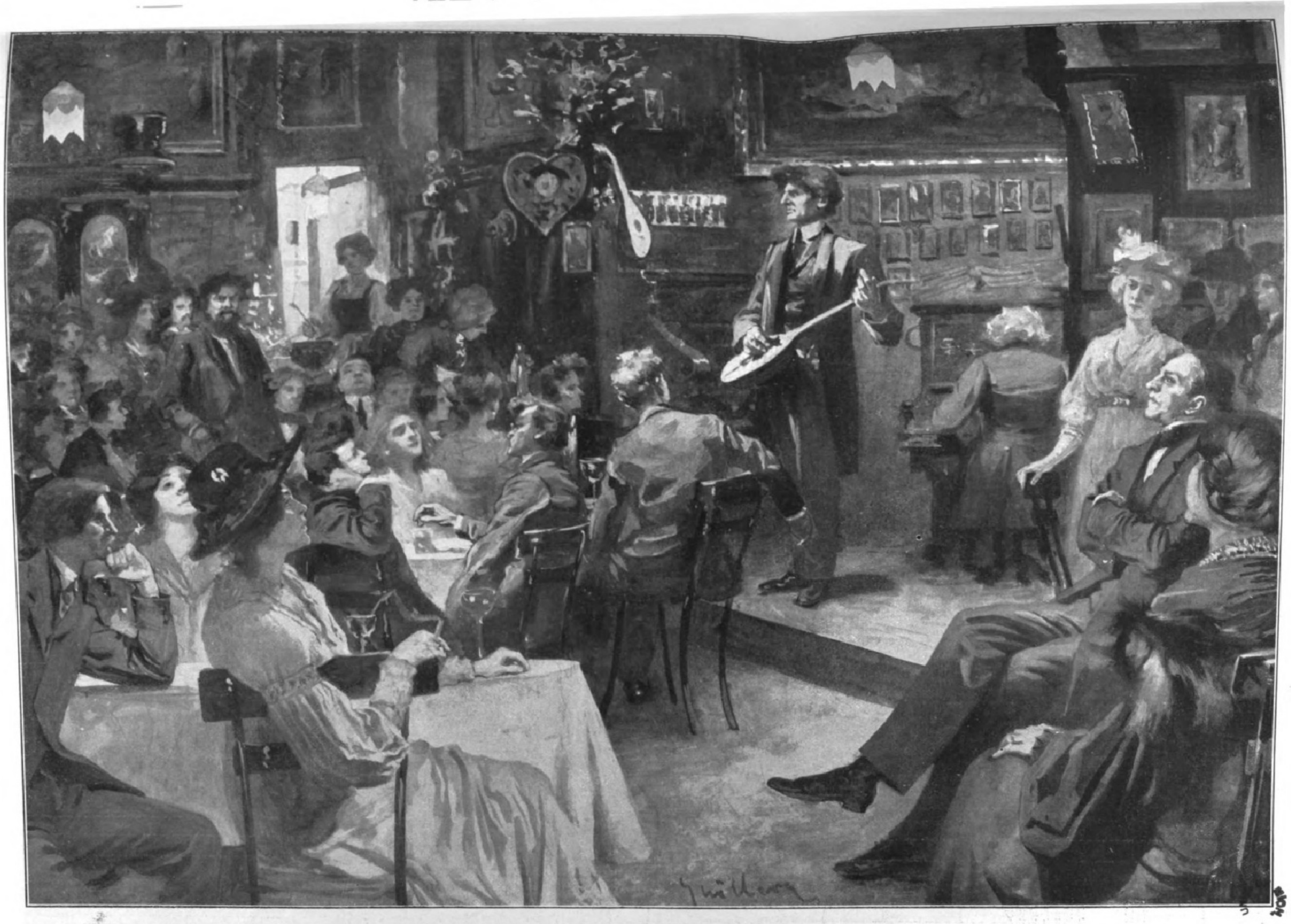
1. Kopfſchwung. Der Angreifer hat den Kopf des Gegners erfaßt und wirft dieſen, ſich bückend, über ſeine Schulter. 2. Fortſetzung dazu: Der Angegriffene ſucht die unvermeidliche Niederlage durch Hohlmachen des Kreuzes, die ſog. „Brücke“, zu verhindern, wird aber in dieſem Falle kaum Erfolg haben, wenn nicht ſein Angreifer den Griff ein wenig nachläßt und ihm ſo, bei einiger Gewandtheit, ermöglicht, ſich nach aufwärts zu überſchlagen und dann auf dem Kopfe zu ſtehen (Abbild. 3). 4. Der Ringer in der Oberlage hilft ſeinem Gegner durch eine kleine Unterſtützung mit dem Bein, welche ihn hindert, mit den Schultern auf den Boden zu kommen. Durch die Brücke entkommt er dann. 5. Brücke mit Armſchlüſſel. Die Niederlage iſt ſicher. 6. „Seitenaufreißer“ mit Trick. Statt ſich freizumachen und den Gegner auf die Schulter zu drücken, unterſtützt der Ringer den in der Brücke liegenden Gegner, läßt ihn nach rechts oder links entweichen, möglicherweiſe „Armzug“ faſſen und befindet ſich im nächſten Moment vielleicht ſelbſt in gleich gefährlicher Lage. 7. Armſchwung. Wenn richtig gefaßt, unwiderſtehlich. 8. Dieſer Griff ausgeführt, mit Faſſung des Handgelenks, die Niederlage ſicher. 9. Ende des Armſchwunges. Der „Schieber“ geht nach unten, lockert den Griff, und ſchneller, als das Publikum ſieht, iſt der Gegner entſchlüpft.

Der Ringkampf als Geſchäft.

Mit dem Emporblühen der körperlichen Sporte kam auch der Ringkampf wieder zu Ehren, und allerorts bildeten ſich Vereine, die dieſe ſchöne Leibesübung pflegen und unter ſich Wettkämpfe veranſtalten. Auch wenn das Ringen von beſonders dazu befähigten ſtarken und gewandten Männern als Broterwerb im Zirkus oder Varieté vorgeführt wird, ſo iſt dagegen nichts einzuwenden, wenn es ſich dabei um faire Kämpfe unter fachmänniſcher Kontrolle handelt. Veranlaßt durch das Intereſſe, das derartigen ernſten Veranſtaltungen vom Publikum mit Recht entgegengebracht wird, haben ſich nun mit der Zeit ſog. Ringergeſellſchaften, meiſt unter der Führung eines „Weltmeiſterſchaftsringers“, gebildet, die, von Stadt zu Stadt ziehend, alle nur möglichen „Meiſterſchaften“ ausfechten. Man kann dabei kaum noch von ſportlichen Vorführungen ſprechen, ſondern muß dieſe Veranſtaltungen als theatraliſche Schauſtücke bezeichnen, ſofern nicht ein ſchärferer Ausdruck am Platze iſt. Die Zuſammenſtellung der Ringer erfolgt bei dieſen Konkurrenzen faſt immer nach einer beſtimmten Regel. Einige übernormal große und ſchwere Leute (ſie brauchen nicht ringen zu können), ein Spaßmacher, der als Clown die Lachmuskeln durch ſeine Kapriolen erregt, und ſein Gegenpol, „der brutale Ringer“, der aller Regel und Ermahnung zum Trotz beim Ringen alle nur möglichen verbotenen Griffe und Schlechtigkeiten ausübt und ſchließlich nach gröblich mißbrauchter Geduld des Publikums von weiteren Kämpfen ausgeſchloſſen wird. Einige wirklich hübſch gewachſene Männer mit guten ringeriſchen Fähigkeiten und als größtes Zugmittel „der Herr Champion“. Dieſer iſt immer die Seele vom Ganzen; er protzt mit ſeinem Namen und läßt die guten Ringer ſich mit den zweihundertfünfzig oder mehr Pfund ſchweren Dickbäuchen abquälen, um dann zu guter Letzt je nach der Stimmung des Publikums mit dieſen oder jenen ſeiner Mitbewerber bei erhöhtem Eintrittspreiſe um die Entſcheidung zu „kämpfen“. Als kluger Geſchäftsmann hält ſich der „Meiſter“ vorſichtig im Hintergrund, zieht aber den meiſt auch von ihm beſoldeten „Arrangeur“ oder „Leiter“ der Kämpfe unſichtbar an ſeinen Drähten. Unſere Bilder zeigen die praktiſche Seite dieſer Ringerei. Selbſtverſtändlich will das Publikum etwas ſehen. Da müſſen denn Griffe und Paraden gezeigt werden, die manchmal ſelbſt das Kopfſchütteln auch weniger Kundiger erregen. Die Abbildungen 1 und 2 zeigen einen ſehr effektvollen Griff, den „Kopfſchwung“, der unter normalen Verhältniſſen unwiderſtehlich iſt. Auch die als letzte Rettung angewandte „Brücke“ (Abbild. 5, 6, 8 und 9) wird die Niederlage nicht aufhalten können. Anders jedoch auf der Bühne; wie Abbildung 3 zeigt, „ſchwingt“ ſich der Angegriffene im kühnen Bogen zurück, was ihm allerdings nur mit der Beihilfe ſeines Gegners möglich iſt, aber gewaltig imponiert. Ähnliche Situationen ergeben ſich unter anderm nach dem „Schulterſchwung“ (Abbild. 7). Auch hier „fliegt“ der Ergriffene über die Schulter, landet in der Brücke mit Armfeſſelung, entkommt aber durch „Viole“ ſeines Partners, um nun ſeinerſeits ſeinen Gegner bald in ähnlicher Lage zappeln zu laſſen.

Alsleben a. S. Theodor Siebert.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



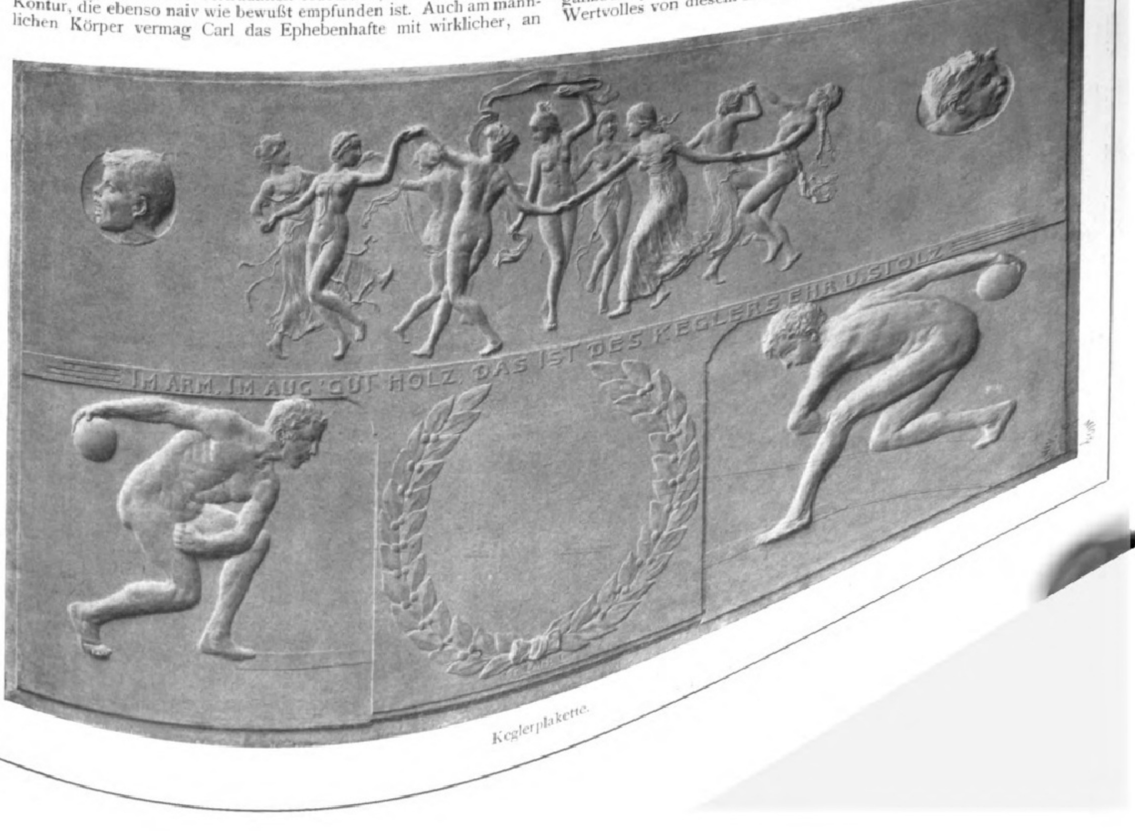
In der Künſtlerkneipe „Zum Simpliziſſimus“ in München. Nach einer Originalzeichnung von Franz Guillery.

und dem Herzog von Sachsen-Altenburg zeichnen sich aus durch treue Wiedergabe der Individualität und eine feine naturalistische Durchbildung, die auch das innere Wesen des Menschen zur vollen Geltung bringt und das Mienenspiel fein belebt. In Rom entstand die großzügig geformte bronzene Büste eines jesuitischen Charakterkopfes, die durch die Intensität des inneren Lebens, den düsteren Fanatismus überrascht. Carls Frauenbüsten gewinnen einen besonderen Reiz durch die Mischung von naturalistischer Wahrheit mit Feinheit der Empfindung und ungesuchter Anmut. Ein Hauch lyrischer Zartheit, stiller Träumerei durchwärmt und belebt sie. Die hier abgebildete Frauen- und Kinderbüste sind dafür bezeichnend. Die feine, kaum merkliche Neigung des Kopfes, die Betonung der schlanken Halslinie, die weiche, duftige und doch plastische Behandlung des Haares, das warme Leben der Haut zeigen, daß Carl mit delikaten Mitteln zu arbeiten versteht. Er ist ein geschulter Marmortechniker, der seine Instrumente mit großer Sicherheit zu handhaben versteht, und dem das Material keine Schwierigkeiten zu bereiten scheint.

Tafelaufsatz.

Das A und das O des Plastikers, der Mittelpunkt alles künstlerischen Studiums ist die menschliche Gestalt. Carl hat sich in unablässigem Studium vor dem lebenden Modell eine sichere Kenntnis des menschlichen Körpers angeeignet, die er in seinen zahlreichen Bronzen, wie „Nacktes Mädchen“ (s. Abbild.), „Mädchen mit Apfel“, „Sabinerin“, „Mänaden“, „Ringer“, „Flötenspieler“, „Verwundeter Läufer“, „Werfer“, „Ruhender Athlet“, „Merkur“, „Der Gefesselte“, „Achill“, künstlerisch dokumentiert. Der knospenhaft schlanke, zart schwellende Körper des „Nackten Mädchens“ ist mit einer Anmut gegeben, in Haltung und Bewegung, dem leise verträumten Ausdruck, der Schönheit der Kontur, die ebenso naiv wie bewußt empfunden ist. Auch am männlichen Körper vermag Carl das Ephebenhafte mit wirklicher, an der Antike gelernter Anmut darzustellen, so in seinem „Flötenspieler“. Mit Vorliebe gestaltet er aber den muskelstarken athletischen Körper in energischer Anspannung, die es ihm ermöglicht, sein plastisches Können voll zu entfalten, ähnlich wie Stuck in seinem eine mächtige Kugel stemmenden Athleten. Alle Muskeln quellen, spannen sich. Oder er gibt den Athleten im Zustand der Ruhe unmittelbar nach der Anstrengung. In solchen Motiven der momentanen körperlichen Bewegung ist Carl geradezu erfinderisch; es zeigt sich hierin eine besondere Gabe seines Talents. Den „Achill“ stellt er dar, wie er das ägäische Tor ausheben will und vom Pfeil getroffen wird, den „Werfer“, wie er im Begriff ist, den Stein zu schleudern, und sich gleichzeitig schützt, den „Gefesselten“, wie ihm unter dem Zwang der Lage die Muskeln schwellen, den „Reuigen“, wie er, von der Wucht der Empfindung gepackt, niedergedrückt wird, den „Verwundeten Läufer“, wie er schmerzlich zusammenkauert, die „Mänaden“ im trunkenen Taumel, den lebensgroßen „Fechter“ im Augenblick des prüfenden, abwägenden Wartens, einen Jüngling, wie er, vom Speer getroffen, zusammenbricht. Alle diese Bronzen sind vortreffliche Rundplastik; mit der durchlässigen Behandlung der Form verbindet sich eine allseitig belebte Silhouette. Und auch die Empfindung kommt zu ihrem Rechte. In diesen Gebilden männlicher Kraft spricht sich Carls Bestreben nach voller, starker Form in heißem Drange aus, den inneren Menschen durch den äußeren wiederzugeben, starke Gefühle in überlebensgroßer Form und monumental zu gestalten. Wie sehr er der echten und ergreifenden Pathetik fähig ist, sehen wir an der schmerzgebeugten Gestalt der „Reue“. Hier hat er wirklich eine großzügige Formengebung erreicht. Wie prachtvoll sind der Rücken und die Muskeln des eingezogenen Leibes, wie ist der ganze Körper empfunden. Eine Beredsamkeit ist in ihm, die uns noch Wertvolles von diesem Künstler erwarten läßt.

P. Kühn.

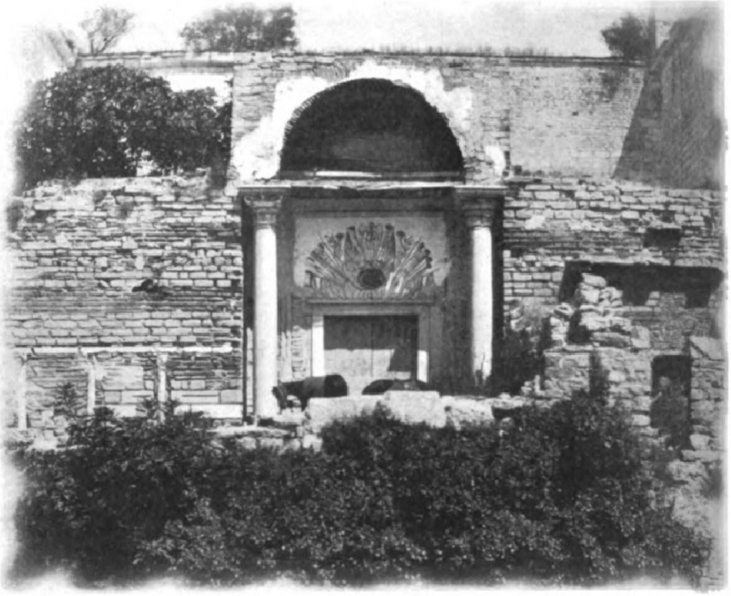

IM ARM, IM AUG 'GUT HOLZ' DAS IST DES KEGLERS EHR U. STOLZ

Keglerplakette.

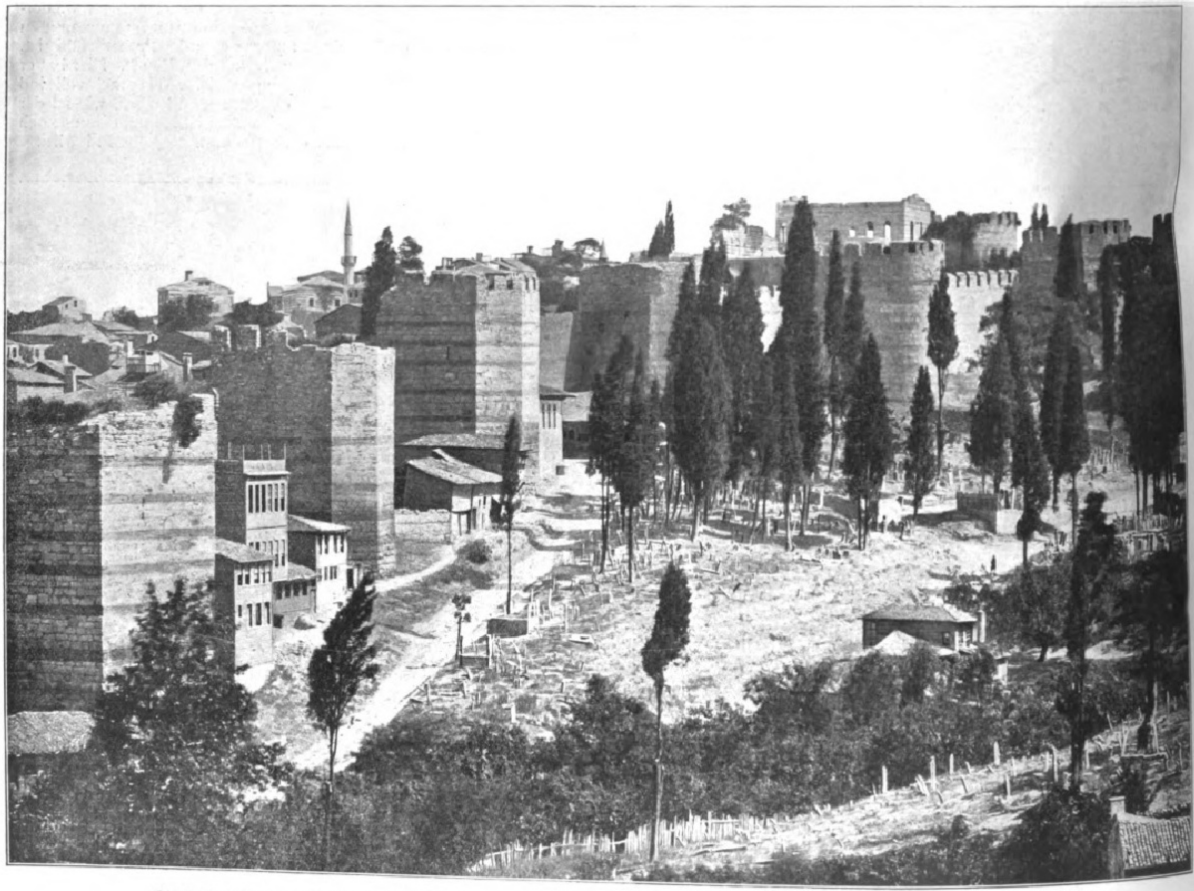
Die byzantiniſchen Landmauern von Konſtantinopel und ihre bevorſtehende Vernichtung.

Von Dr. **David Sandler**, Konſtantinopel.

Ein kaiſerlicher Irade dekretiert, daß die altehrwürdigen byzantiniſchen Landmauern von Konſtantinopel niedergeriſſen werden. Man will gegenwärtig Raum, viel Raum haben. Mit den neuen Anforderungen des freiheitlichen Zeitgeiſtes, der die Beſtrebungen, die Geſittung und die Lebensweiſe der Türken mächtig zu berühren ſcheint, wird es enge in Stambul. Die Sultanſtadt ſoll deshalb zum Zeichen des nunmehr frei aufatmenden, konſtitutionellen Osmaniſchen Reiches zur modernen Weltſtadt werden. Vergrößert und verſchönert ſoll ſie aus dem engen Rahmen der lethargiſchen Vergangenheit und aus dem ſchweren Druck der Tyrannei und des Despotismus, wie ein Phönix aus der Aſche, emporſteigen zur Genugtuung und zum Stolze der braven Osmanen. Ob auch zur Befriedigung der gierigen Altertumsforſcher, Hiſtoriographen und Sachkundigen byzantiniſcher Baukunſt und ob auch zur beſonderen Freude der reiſeluſtigen Fremden, die ſich alljährlich in tauſendköpfigen Touriſtenmengen nach den herrlichen Bosporusgeſtaden drängen, muß ſelbſtredend dahingeſtellt bleiben. Eine Anleihe von 20 Mill. ℳ wurde zum Zwecke dieſer Stadtmoderniſierung und „verſchönerung“ aufgenommen. Somit wird in der nahen Zukunft der vielverſprechende Stempel der weſteuropäiſchen Kultur, des alles überſchwemmenden und alles verflachenden Fortſchritts der Ziviliſation dem unvergleichlichen Weichbild der Stadt Kaiſer Konſtantins des Großen aufgedrückt werden. Das eigentümlich Intereſſante an dieſem Weichbilde, das hiſtoriſch Hervorragende, das archäologiſch Ehrwürdige wird verſchwinden, und das friedliche Stambul, anmutig in ſeiner orientaliſchen Gemächlichkeit, imponierend in den ſtolz-beredten Überreſten ſeiner antiken Denkmäler, unbeſchreiblich in der entzückenden Eigenart ſeiner tauſendjährigen, moosbedeckten und efeuumrankten Mauern, Zitadellen und Türme, wird von profanen Händen irgendwelcher Alltagskinder zu einer ganz modernen Kokette umgeſtaltet werden. Jammerſchade! Man möchte beinahe aufſchreien voll Entrüſtung ob ſolcher Rückſichtsloſigkeit, ob ſolchem barbariſchen Vandalismus. Doch an den Verordnungen des Sultans kann nichts mehr geändert werden. Es lohnt deshalb, die nun verſchwindenden Landmauern und manch angrenzendes ſtolz-mächtiges Denkmal byzantiniſcher Vergangenheit in Wort und Bild zu fixieren, ehe der Vernichtungseifer ſie aus dem „ewigen“ Daſein ins ewige Nichtſein befördert hat.

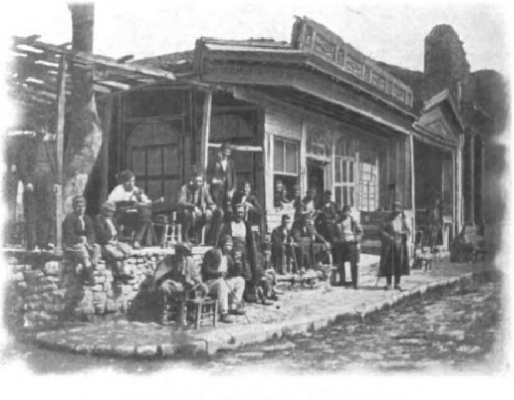

Die vermauerte Porta aurea des Schloſſes der Sieben Türme.

Erſchütternd wechſelvoll war das Schickſal dieſer Landmauern. Viele Hunderte von Jahren widerſtanden ſie dem gewaltigen Anprall der wütenden Zerſtörungsſucht verſchiedener habgieriger Völkerſchaften, die aus Europa und Aſien, vom Weltruhm, von der ungeheuern ſtrategiſchen Bedeutung und allherrſchenden Pracht der Kaiſerſtadt angelockt, wiederholt in unabſehbaren, wilden Scharen herbeiſtrömten, um ſie zu erobern, um ſich dann jedoch, ohnmächtig und beſchämt durch das Unbeſiegbare des ſtolzen Bollwerks, zurückzuziehen. Araber, Hunnen, Weſtgoten, Sarazener, Seldſchuken, Perſer, Bulgaren und noch andere mehr verſuchten an ihm die Eroberungskünſte ihres


Die Landmauern am Marmarameer. Rechts oben die Ruine des Palaſtes Konſtantins des Purpurgeborenen (vgl. die letzte Abbildung).

Die dem Untergang geweihten byzantiniſchen Landmauern.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

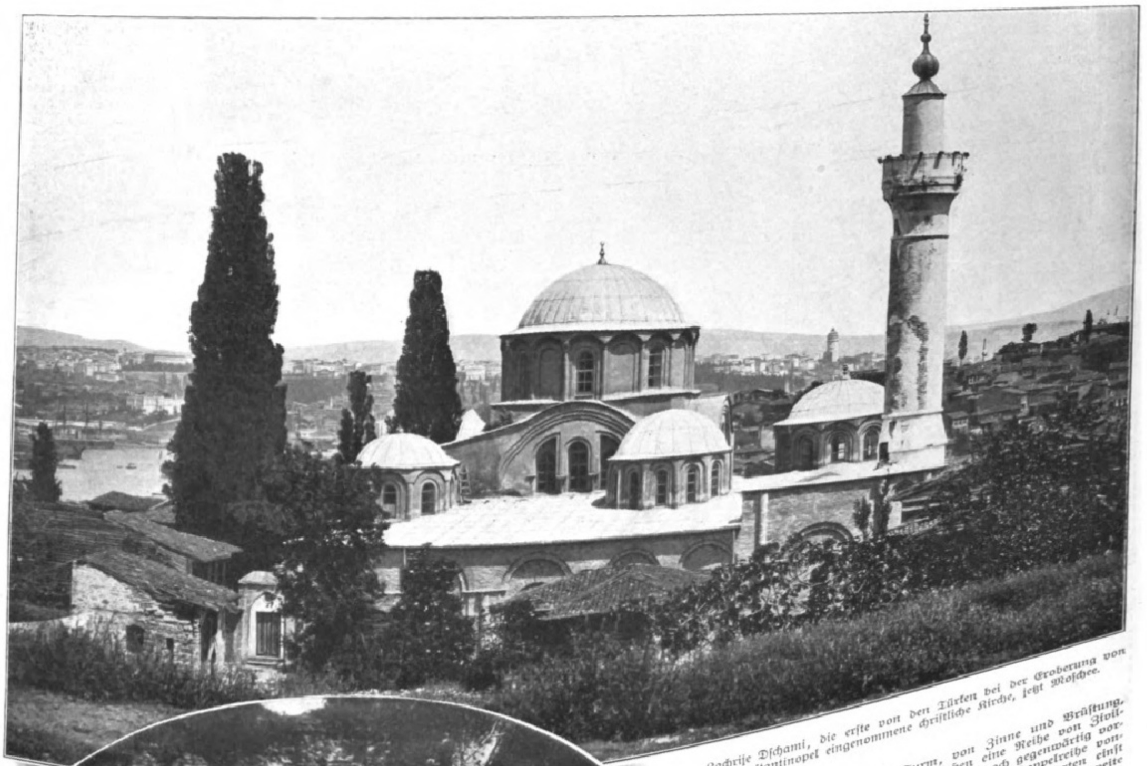


Eins der zahlreichen Kaffeehäuſer an den Mauern.

aſiatiſch-barbariſchen Sturmgeiſtes, aber immer vergebens, immer ohne auch nur den geringſten Erfolg zu erzielen. Unbewegt und unerſchüttert, hohnlachend in ungebeugtem Selbſtbewußtſein ſeiner weltbedeutenden Schickſalsbeſtimmung erhob dieſes Bollwerk ſeine mächtig verſchanzte Doppelreihe von Wand und Turm, von Zinne und Feſtung. Es wurde vom Zahn der Zeit unerbittlich benagt. Es erdröhnte unter dem heftigen Schlage der Kanonenkugeln. Verheerende Feuersbrünſte wüteten unbarmherzig um ſeine Brüſtungen. Es blieb jedoch ſtehen, wie immer ſtolz und gewaltig, ein erhabenes Monument menſchlicher Tatkraft und menſchlichen Schöpfergeiſtes. Eine Ritze da und ein Riß dort und eine Krümmung hier, das war alles, was Zeit und Eroberungsſtürme an den Mauern gefrevelt. Nur den furchtbaren Erdbeben, die am Grundbau ſeiner Feſte rüttelten, mußten ſie von Zeit zu Zeit weichen, um dann wiederum gewaltiger und ſtolzer als je ihr neuerrichtetes Bruſtwerk zu erheben. Und was perſiſche Chosroen und avariſche Chakane, was bulgariſche Kralle und ſlawiſche Despoten an ihnen durch eigene Kraft und Kunſt nicht vermocht, das vermochte im Jahre 1453 Mohammed der Eroberer nur durch Liſt und Verrat und byzantiniſche Verderbtheit der letzten Paläologen. Von Osmanenhand erobert, werden ſie nunmehr durch Osmanenhand gänzlich vernichtet werden.

Die Landmauern wurden im Jahre 413 unter der Regierung Kaiſer Theodoſius' II. errichtet und ziehen ſich in zickzackförmiger Richtung etwa fünf engliſche Meilen lang von den ſog. Sieben Türmen (Jedikule) am Marmarameer bis zu den noch heute prächtig erhaltenen Ruinen des Hebdomonpalaſtes (Tekfur Serai). Die ſich von hier aus bis zum Goldenen Horn ſchlängelnden Mauern ſind von den Kaiſern Herakleios, Manuel und Leo mehrere Jahrhunderte ſpäter erbaut worden. Sie ſchloſſen auch den weltberühmten Blachernenpalaſt ein, von deſſen prunkvollen Marmorhallen, verſchwenderiſch eingerichteten Bädern und großartigen Kirchen jetzt nur noch äußerſt klägliche Überreſte zu finden ſind. Die erſtgenannten Mauern von Theodoſius II. ſind eine Doppelreihe von Wand und Turm, von Zinne und Brüſtung, von Graben und Fallgatter und beſaßen eine Reihe von Zivil- wie auch Militärtoren, von denen mehrere noch gegenwärtig vorhanden ſind. Ein weiter Zwinger trennt dieſe Doppelreihe voneinander. Hundertundachtzehn ſtattliche Türme flankierten einſt den Bau, deren Mehrzahl ſich noch gut erhalten hat. Der weite Graben, den man in Kriegszeiten mit Waſſer zu füllen pflegte, iſt jetzt von unternehmenden Bulgaren und Griechen zu Gemüſegärten umgewandelt worden. Die Türme ſind teils rund, teils vier- oder achteckig und überragen die innere höhere Mauer, die an manchen Stellen 15, an manchen 20 m hoch iſt, um ein bedeutendes.

Der gelehrte Manuel Chryſorobas hat in ſeinen Epiſteln die Mauern Konſtantinopels, die er denen von Babylon zur Seite ſtellt, vielfach in begeiſterter Sprache beſungen. Damals (Ende des vierzehnten Jahrhunderts) ſtand das ganze Bauwerk in all ſeiner großartigen Integrität, in all ſeiner imponierenden Würde da. Gewaltig und erhaben aber iſt es auch heute noch, koloſſal und vielgeſtaltig, majeſtätiſch und ergreifend ſogar in ſeinen von einer üppigen Vegetation überwucherten Ruinen. Man würde ſchwerlich in ganz Europa ein anderes hiſtoriſches Monument finden können, das ihm an herrlichen Erinnerungen heroiſcher, ruhmvoller Vergangenheit gleichkäme. Die ganze wechſelvolle,



Kachrije Dſchami, die erſte von den Türken bei der Eroberung von Konſtantinopel eingenommene chriſtliche Kirche, jetzt Moſchee.

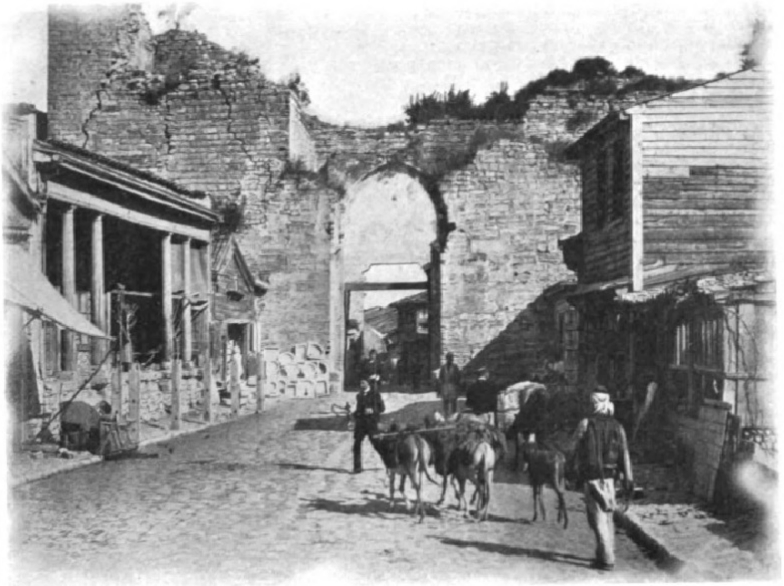
Türkiſcher Friedhof an den Mauern.

Die dem Untergang geweihten byzantiniſchen Landmauern.

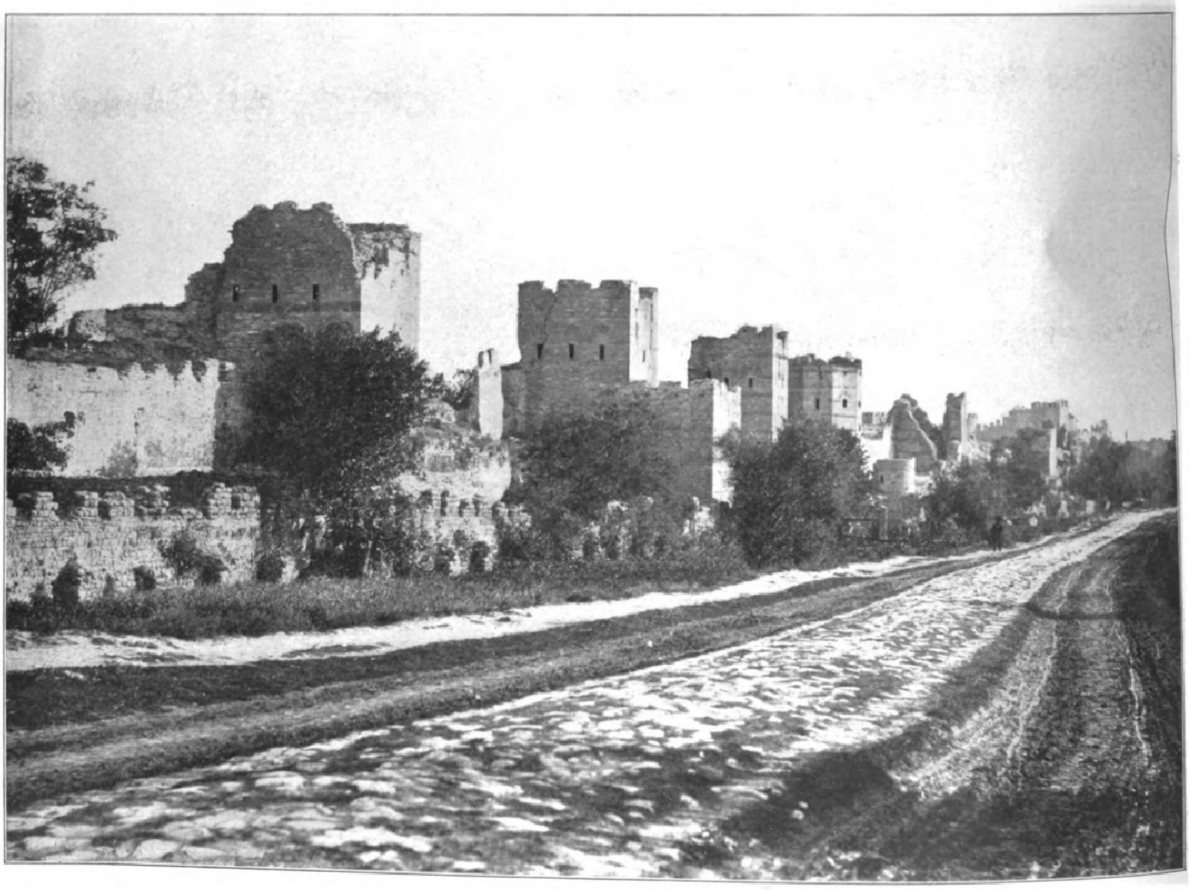
vielbewegte Geſchichte der „Königin der Städte" iſt auf ihm in weihevollen Buchſtaben verzeichnet, und es bietet jedem Beſucher, dem ſachkundigen Forſcher wie dem Laien, unerſchöpfliches und mannigfaltiges Intereſſe. Es iſt eine große Triumphbahn menſchlichen Genies und zu gleicher Zeit ein Denkmal der ſtolzen Eitelkeit menſchlicher Kraft.

Auf einem Hügel weſtlich vom Adrianopeler Tor nehmen wir unſern Stand. Hier hatte Mohammed der Eroberer im Jahre 1453 ſein Hauptquartier aufgeſchlagen und von hier aus die Kaiſerſtadt erobert. Von hier aus gewinnen wir auch einen prächtigen Überblick über die Landmauer. Rechts und links zieht ſie ſich bergauf und bergab in einer unabſehbaren Doppelkette. Die wilde Verworrenheit, die eigenartige Größe und Schönheit des Bildes prägen ſich tief und unauslöſchlich dem Gedächtnis ein. Die beredte Einſamkeit und die außerordentliche Grabesſtille, die hier herrſchen, erhöhen den Eindruck und verleihen dem Anblick einen geheimnisvollen Reiz. Das entzückte Auge ſtreift über das maleriſche Zickzack der Mauerkette und ruht bald auf einer von dunklen, eleganten Zypreſſen beſchatteten Zinne, bald auf einem gewaltigen, von zierlichen Girlanden umrahmten Oktogon, bald auf groteſken Ruinengeſtaltungen und Formen, bald auf efeuumrankten Turmkronen. Hier eine anmutige Talſenkung, wo die Mauer unter friedlichen Gemüſegärten faſt verſchwindet. Dort ein kühner Hügel mit einem Turmkoloß, durch deſſen geborſtene Seite ein ſchattiger Baum emporragt. Hier ein wildverworrenes Durcheinander von gigantiſchen Trümmern, klaffenden Breſchen und Riſſen, dunkeln, feuchten Vertiefungen. Dort die noch wundervoll erhaltene Ruine eines Palaſtes mit einer dicht danebenliegenden, reizenden Wieſe, auf der eine Anzahl vergnügter Zicklein weidet. Hier eine ſich ſtolz erhebende, rieſenhafte Kerkerfeſtung, dort impoſante Brüſtungen mit breiten Toren, deren verroſtete, wuchtige Eiſenflügel gegenwärtig nie zugemacht werden. Hier gewaltige Mauerüberreſte, die jeden Augenblick einzuſtürzen drohen; dort eine Wand, deren Steine von kräftigen Baumwurzeln zuſammengehalten werden, und die ſomit verſpricht, noch andere tauſend Jahre zu beſtehen. Unbeſchreiblich anziehend, wild, ſchön, majeſtätiſch, großartig, geheimnisvoll! Und über all der Herrlichkeit lacht der blaue heitere Himmel. Wie großherzig und freigebig iſt doch dieſer Himmel in ſeiner nie und nimmer verſiegenden Fülle! Jahrtauſende werden kommen, und Jahrtauſende werden verſchwinden, und er wird noch immer herniederlachen auf Menſchenkinder und Menſchenwerk. Eine faſt ununterbrochene Reihe von iſlamitiſchen, armeniſchen und griechiſchen Friedhöfen verleiht der ganzen Gegend einen eigenartig weihevollen, wehmütig melancholiſchen Reiz. Dieſes eigentümlich Weihevolle wird noch durch die ernſt-gemächlichen Dome der zahlreichen Moſcheen und altehrwürdige, chriſtliche Kirchen erhöht, die ſo häufig miteinander abwechſeln.

Dort, wo die Mauern des Theodoſius ſich an die des Heraklios anſchließen, erhebt ſich das ſchon erwähnte Hebdomon, ſo nach dem ſiebenten Hügel genannt, auf dem es ſteht. Dieſer Palaſt wird von einigen Sachkundigen Konſtantin dem Purpurgeborenen zugeſchrieben. Manche jedoch wollen wiſſen, daß er viel älteren Urſprungs ſei. Es iſt eine Ruine, aber äußerſt impoſant und prächtig in den Überreſten ſeiner Außenſeite.



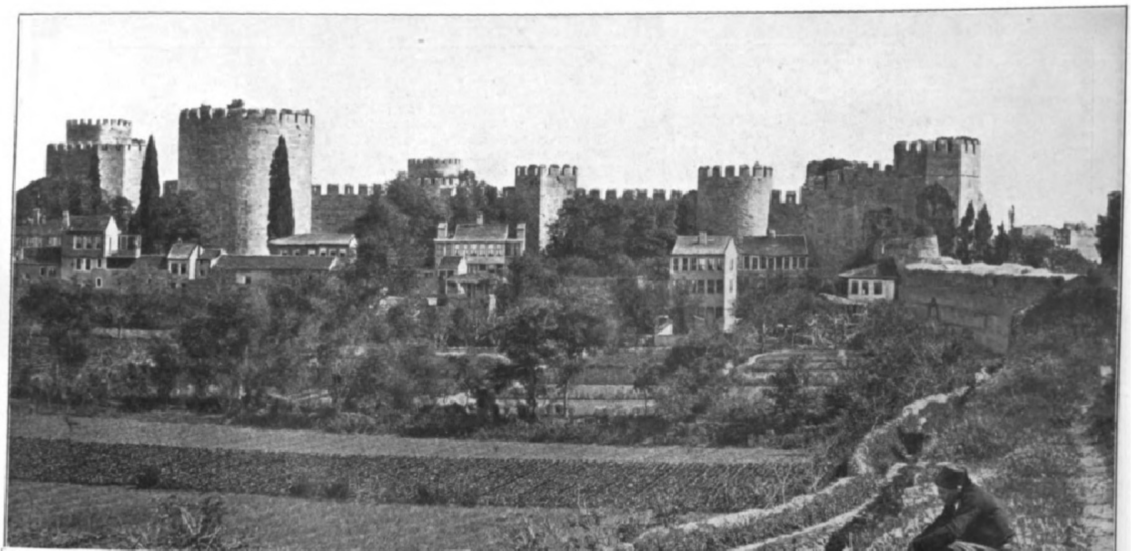
Top Kapu (Kanonentor), durch das Mohammed der Eroberer in die Stadt eindrang.



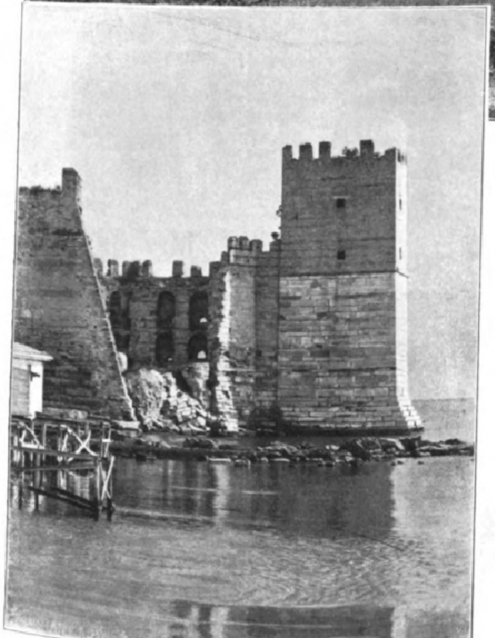
Ein größerer Ausſchnitt der Mauerkette.

Die dem Untergang geweihten byzantiniſchen Landmauern.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

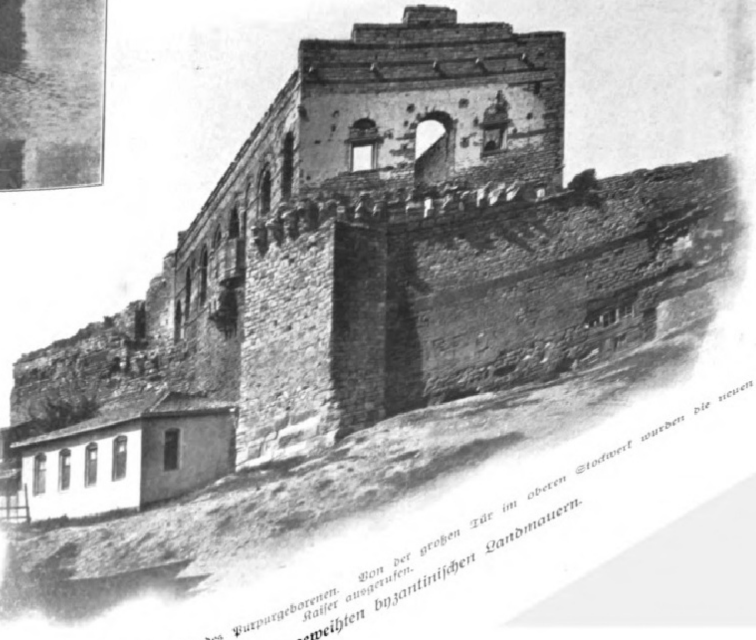


Das alte byzantiniſche Schloß der Sieben Türme, ſpäter als Gefängnis benutzt. Darin der Blutbrunnen.



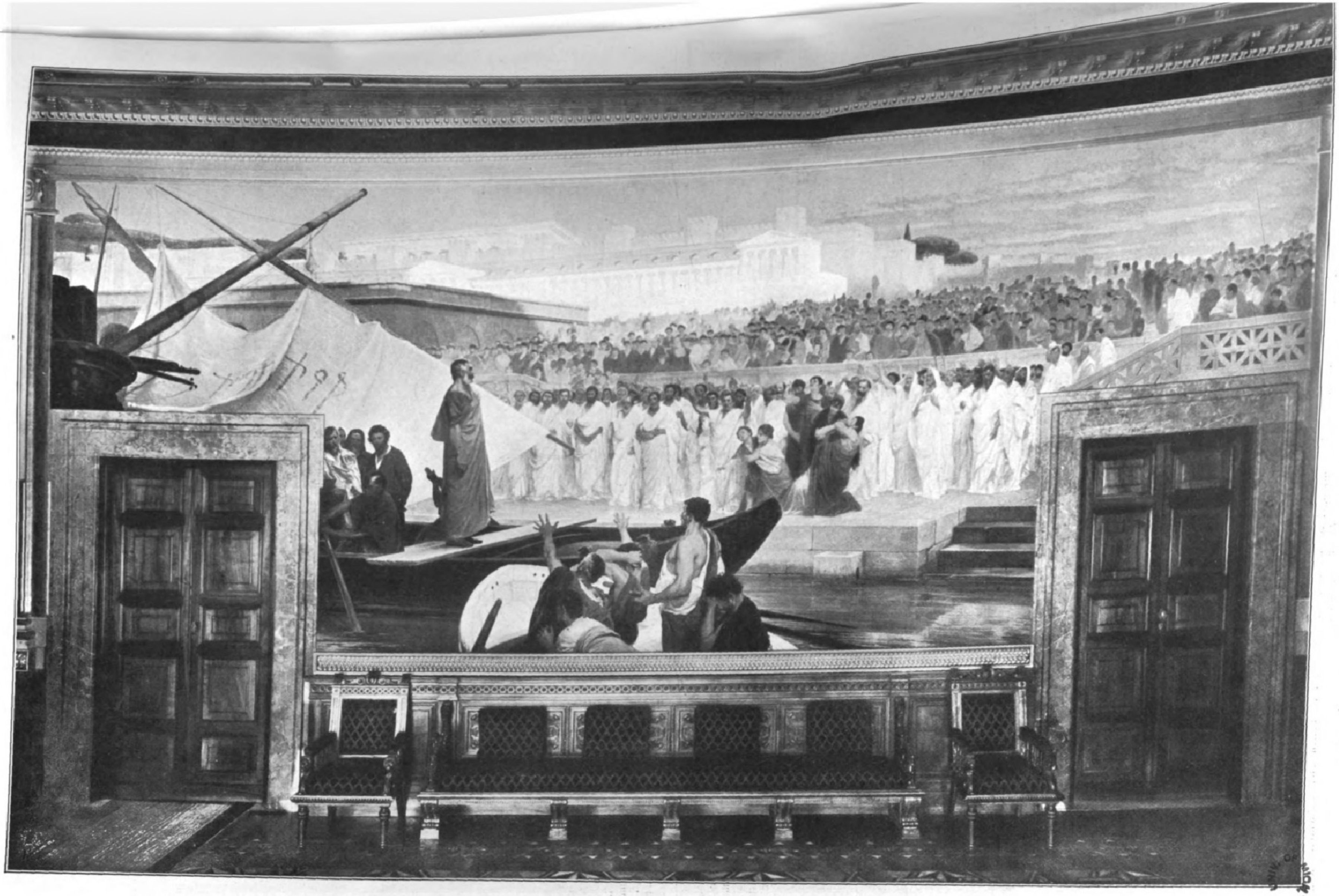
Der Marmorturm am Marmarameer.

Gewaltige Bruchteile eines einſt herrlichen Marmoraltars, von dem die feierliche Ausrufung neuer Kaiſer ſtattfand, ſind noch vorhanden. Von den Türmen, die ſich unweit des Hebdomon erheben, ſind am intereſſanteſten das Gefängnis des Anemas und die Feſtung des Kaiſers Iſaak Angelos. In der Nähe des Adrianopeler Tores liegt die ſchöne Moſchee Mehrimeh, von Sultan Suleiman dem Herrlichen erbaut, und etwas links in nordöſtlicher Richtung ſteht die durch ihre Moſaikarbeit unübertroffene Kachrije Dſchami, die frühere, von Kaiſer Juſtinian geſtiftete Kirche Chora. Am Tore des heiligen Romanus, jetzt Top Kapu (Kanonentor) genannt, ſieht man die furchtbaren Verheerungen, die die Geſchütze Mohammeds des Eroberers angerichtet hatten. Auf der Innenſeite befindet ſich eine Anzahl elender Zigeunerhütten. Das Intereſſanteſte jedoch an der ganzen Landmauer iſt das Schloß der Sieben Türme, das Kyklobion der Byzantiner. Gegenwärtig ſind nur noch vier Türme vorhanden. In der weſtlichen Wand befindet ſich die berühmte **Porta aurea**. Sie iſt von würdevollen korinthiſchen Säulen geſchmückt und wurde von den byzantiniſchen Kaiſern als Tor für ihren Triumpheinzug in die Stadt benutzt. Jetzt iſt dieſes Tor vermauert, denn nach einer Überlieferung ſollen die Chriſten durch die Porta aurea in die Stadt eindringen, um ſie zu erobern. Düſtere Erinnerungen weckt das Gefängnis des Schloſſes, der ſog. Blutbrunnen. Hier ſchmachteten in ſpäteren Jahren moslemitiſcher Herrſchaft die Geſandten fremder Mächte, mit denen die Hohe Pforte Krieg führte. Hier wurden zu byzantiniſchen Zeiten Tauſende von Menſchenopfern in grauſer Finſternis hingerichtet. Der eigentliche Brunnen, finſter und grauenerregend, ſoll eine Verbindung mit dem Marmarameer gehabt haben, wohin die Köpfe der Hingerichteten hinunterrollten. Äußerſt ſeltſam berührt einen in dieſer nächtlich grauenvollen Grabesſtille des Ortes das plötzlich erſchallende, ſchrille Pfeifen des Dampfroſſes, das nur einige Meter entfernt außerhalb der Landmauer den Eiſenbahnzug nach dem weſtlichen Europa befördert. Das iſt eben das eigentümlich Anziehende und Reizvolle an der „Königin der Städte“, daß ſich in ihr ſo viele wunderliche und bizarre Kontraſte vereinigen. Nunmehr ſoll ſie jedoch den modernen Anforderungen angepaßt werden. Schon ertönt an manchen Stellen der unerbittliche Hammer der Vernichtung. Mit Wehmut kehrt man ſich von dieſem vandaliſchen, rückſichtsloſen Zerſtörungswerk ab und ſeufzt ob des menſchlichen Fortſchrittes.



Die Ruine des Palaſtes Konſtantins des Purpurgeborenen. Von der großen Tür im oberen Stockwerk wurden die neuen Kaiſer ausgerufen.

Die dem Untergang geweihten byzantiniſchen Landmauern.



C. Maccari: Die Rückkehr des Atilius Regulus in die Gefangenſchaft nach Karthago, nachdem er in Rom vom Frieden mit den Puniern abgeraten hatte (250 v. Chr.).

Briefe.

Ein Akt.

Von **Wilhelm Bornemann**.

Frau Dahrenſtedt, verwitwet, 35 Jahre alt, herb.
Fritz Weber, ihr Bruder, 30 Jahre, kalt.
Agnes Breithaupt, 22 Jahre, Jugend und Schönheit.

Herrenarbeitszimmer. Betonung des Geſchmacks der Renaiſſance. Hochlehnige Seſſel. Gipsabgüſſe nach Donatello und Michelangelo. Dunkelrote Tapete. Großer Schreibtiſch. Links Kamin mit ſichtbarem Feuer. Bilder. Bücherregale. Es geht auf den Frühling. Wenn ſich der Vorhang hebt, iſt ein ſchwarz angezogenes Dienſtmädchen im Begriff, Fritz Weber eine Viſitenkarte zu überreichen. Er ſieht die Karte an, bedenkt ſich einen Augenblick und legt dann die Karte auf den Schreibtiſch.

Fritz: Ich laſſe die Dame bitten.

(Dienſtmädchen hinaus, kehrt gleich zurück und öffnet Agnes Breithaupt die Tür hinten rechts. Dann nach links ab.)

Agnes (ein wenig benommen, was ſie während der folgenden Unterhaltung bleibt): Guten Tag, Herr Weber.

Fritz (ihre Hand ergreifend und ſie küſſend): Meine Gnädigſte, ich bin glücklich, Sie wieder zu begrüßen. Bitte! (Agnes ſetzt ſich auf einen der Seſſel an einen runden Tiſch, links vorn. Fritz ihr gegenüber.)

Agnes (nach kurzer Verlegenheitspauſe): Eigentlich wollte ich Ihre Frau Schweſter ...

Fritz (einfallend): Die wird gleich erſcheinen. Nehmen Sie einſtweilen mit mir fürlieb.

Agnes: Oh, ſo meinte ich's nicht! (Pauſe.) Wir haben uns lange nicht geſehen!

Fritz (mit leiſem Vorwurf): Es hat nicht an uns gelegen, daß Sie nach dem Tode meines Schwagers wie verſchwunden blieben.

Agnes (zögernd): Ich weiß wohl. Aber all die traurigen Geſchäfte! Da fürchteten Mama und ich zu ſtören ...

Fritz (mit ſtärkerem Vorwurf): Darüber ſind nun mehr als drei Monate vergangen. Sie nahmen während der Krankheit ſo viel Anteil. Und dann auf einmal nicht mehr.

Agnes (betroffen, nach einer Entſchuldigung ſuchend): Gewiß! Tag um Tag wollte ich kommen. Dann mußte ich aber plötzlich verreiſen, um eine erkrankte Schweſter Mamas zu pflegen.

Fritz (etwas reſigniert): Ich weiß.

Agnes: Sie wiſſen?

Fritz: Nun ja. Ich wollte damals meine pflichtſchuldige Viſite bei Ihnen machen, fand aber die Gnädige nicht zu Hauſe und hörte, daß das Fräulein Tochter verreiſt ſei.

Agnes (ſicherer): Sie brauchen ſich alſo nicht zu wundern.

Fritz: Verzeihung, daß ich es dennoch tue! Ihre Abweſenheit dauerte nur drei Wochen.

Agnes (wieder verlegener): Auch das wiſſen Sie?

Fritz: Ich hörte es gelegentlich von anderer Seite. Und vergeblich warteten wir, meine Schweſter und ich, auf ein Zeichen von Ihnen, wo wir Sie früher faſt täglich bei uns geſehen hatten.

Agnes (in einer plötzlichen Wallung ſich vergeſſend): Es war doch alles vorbei. Was ſollte ich da noch?

Fritz (aufhorchend, geſpannt): Wie?

Agnes (ihr Eingeſtändnis bemerkend; verlegenes Bemühen, ſich zu korrigieren): Nun, ich meine, zu Lebzeiten Ihres Herrn Schwagers waren wir oft ſo vergnügt beiſammen. Da plötzlich die Leere. Nein, ich konnte nicht.

Fritz: Aber meine Schweſter war doch noch da, und Troſt von befreundeter Seite hätte ihr wohlgetan. Und dann auch meine Wenigkeit ...

Agnes (in einer neuen Gedankenrichtung): Seien Sie mir nicht böſe, Herr Weber! (Reicht ihm die Hand.) Sie wiſſen, wie gern ich Sie immer gehabt habe.

Fritz (wärmer werdend): Das iſt's ja, Fräulein Agnes. Trotzdem exiſtiere ich ſeit drei Monaten nicht mehr für Sie.

Agnes (betroffen von der Wärme des Tones, abwehrend): Bitte, bitte, nicht ſo!

Fritz: Doch! Ich darf ſo ſprechen. Sie ſelbſt haben mir das Recht dazu gegeben. Erinnern Sie ſich an unſern letzten Ausflug im Herbſt?

(Agnes nickt, vor ſich hinſtarrend.)

Fritz: Wie wir beide durch Zufall einen verkehrten Weg eingeſchlagen und uns von der übrigen Geſellſchaft getrennt hatten? Es war plötzlich ſtill um uns. Und ich ſagte Ihnen, was ich lange hatte geſtehen wollen: daß ich Sie begehre, daß es mein glühendſter Wunſch ſei, Sie als meine Frau zu beſitzen.

Agnes (ſtumme Bitte, in dem Geſtändnis nicht fortzufahren; leiſe): Herr Weber, bitte, ich kam nicht her, dieſes alles zu hören.

Fritz: Aber Sie erwiderten damals nichts. Ich durfte immerhin glauben, eines Jawortes gewiß zu ſein. Da ſtand auf einmal mein Schwager hinter uns und unterbrach unſer Geſpräch, wie aus dem Boden geſtampft, daß ich faſt erſchrak.

Agnes (mit Beſtimmtheit): Ich glaube, er war uns gefolgt.

Fritz: Mag ſein! Sie aber ſchienen geniert und verlegen, und ich hatte den Eindruck, daß Sie lieber mit mir noch allein geblieben wären. War das nicht Ihr Gefühl, Fräulein Agnes?

Agnes (verwirrt): Ich weiß nicht mehr ... Vielleicht...

Fritz: Mein Schwager kam mir ſeltſam vor in jener Stunde. War es ihm peinlich, uns überraſcht zu haben? Ärgerte es ihn, daß wir uns ſcheinbar abſeits geſchlagen hatten? Oder zeigte ſeine gewiſſe Verwirrung ſchon den Beginn ſeiner Krankheit an?

Agnes (von einer Eingebung hingeriſſen, lebhaft): Nein, das glaube ich nicht. Ich fand ihn durchaus nicht anders als immer.

Fritz (von ihrem Ton überraſcht, ſie ſcharf anblickend): So, Sie meinen? Nun, Sie kannten ihn ja genau genug.

Agnes (in verhaltener Trauer, ſinnend): Ja, ich dächte...

Fritz: Es war ja eine lange Freundſchaft, was Sie verband?

Agnes (nickt, dann wie vorhin): Zwei Jahre hatte ſie gedauert.

Fritz: Aber nun ſind Sie frei!

Agnes (überraſcht): Frei? Wieſo?

Fritz (entſchuldigend): Pardon, ich wollte nichts Böſes angedeutet haben. Ich meine nur: frei inſofern, als mein Schwager, der ja nach ſeinem Alter bequem Ihr Vater hätte ſein können, Ihnen vielleicht manchmal geraten und Sie häufig in Ihren Entſchlüſſen beſtimmt hat. Dieſer Einfluß hat doch jetzt aufgehört?

Agnes (wieder ſinnend und traurig): Ja, das hat er ...

Fritz (warm): Darum laſſen Sie mich, Fräulein Agnes, wo ein freundlicher Zufall uns erneut zuſammengeführt, meine Frage von damals wiederholen!

Agnes (ſich erhebend, entſchloſſen): Und ich bitte Sie abermals, Herr Weber, keine Frage, nicht dieſe Frage!

Fritz (kalt): Sie verſchmähen mich, das iſt was anderes! Gut ...

Agnes (wie erſchrocken über den Ton des letzten Wortes): Was wollen Sie tun?

Fritz (ſie erſtaunt anblickend. Nach kurzer Pauſe): Was ſollte ich tun? Ich weiß nicht ...

Agnes (wie vorhin): Sie ſind aber doch unterrichtet?

Fritz (wachſendes Erſtaunen): Was heißt das, meine Gnädigſte? Worüber unterrichtet?

Agnes (in Gewiſſensangſt): Sie haben doch gewiß den Nachlaß des Verſtorbenen für Ihre Frau Schweſter geordnet?

Fritz: Allerdings. Doch ich fand alles in guter Ordnung vor.

Agnes (mühſam ihre Angſt unterdrückend): Waren denn keine beſonderen Papiere da? ... keine ... (Stockt.)

Fritz: Mancherlei, gewiß! Aber alles, wie geſagt, höchſt überſichtlich. Nichts Zweifelhaftes.

Agnes (wie vorhin): Und die Briefe?

Fritz (nach kurzer Pauſe und mit dem Ausdruck einer gewonnenen Erkenntnis): Sie meinen ſeine Privatkorreſpondenz? Die hat meine Schweſter gleich nach dem Tode ihres Mannes an ſich genommen.

(Agnes zuckt erſchrocken auf ihrem Sitze zuſammen.)

2. Szene.

(Frau Dahrenſtedt tritt geräuſchlos durch eine Tür links in der Mitte ein. Sie ſchreitet um den Tiſch links herum auf die beiden zu. Gleich zu Beginn des nun folgenden Geſpräches zieht ſich Weber durch die Tür links zurück.)

Frau Dahrenſtedt (ſehr warm): Ach, Fräulein Agnes, herzlich willkommen! Wie mich das freut, Sie nach ſo langer Zeit wiederzuſehen! (Ergreift Agnes, die ſich erhoben hat, bei beiden Händen.)

Agnes (betreten durch die Herzlichkeit des Tones, ſtockend): Es war nicht meine Schuld, gnädige Frau ...

Frau Dahrenſtedt: Ich will gar keine Entſchuldigung, liebe Agnes. (Geleitet ſie an einer Hand zum Seſſel. Beide nehmen Platz. Weber hinaus.) Ich nehme es Ihrer Jugend nicht übel, daß Sie das Haus der Trauer gemieden hat. Leben wollen Sie — leben. Und wer könnte Ihnen das verdenken?

Agnes (immer noch verlegen, leiſe): Wie mild und gut Sie ſind, gnädige Frau. Ich verdiene das gar nicht.

Frau Dahrenſtedt (ſteigernd lebhaft): Reden Sie nicht ſo, Fräulein Agnes. Alles, alles verdienen Sie, was nur Kraft und Schönheit herausfordern kann. Sie ſind die Freude, ſind die Bejahung des Daſeins. Sie dürfen tun, was Sie wollen. Man muß es verſtehen, wird es verzeihen.

Agnes (ſtarrt die Sprecherin an, beklommen): Gnädige Frau, ich weiß wirklich nicht, ob Sie alles, was Sie da ſagen, auch ſo meinen ...

PURGEN
DAS IDEALE ABFÜHRMITTEL
PURGEN

Purgen, für Erwachsene, Kinder und Bettlägerige.
Bezug nur durch die Apotheken, Preis per Schachtel Mk. 1.20.
Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

Frau Dahrenſtedt: Aber gewiß. Wie ſollte ich nicht?

Agnes (wie vorhin): Ich kann mir nicht denken ... Am Ende wollen Sie nur Ihren Zorn gegen mich durch eine übertriebene Liebenswürdigkeit verdecken.

Frau Dahrenſtedt: Zorn? Ich? Wieſo nur, beſtes Kind?

Agnes (blickt ſie mit großen, ſtarren Augen an, dem Schluchzen nahe): Sie wüßten nicht, gnädige Frau? ... Sie hätten nicht? ... die Briefe ... meine ... (Bricht in krampfhaftes Schluchzen aus).

(Pauſe.)

Frau Dahrenſtedt: Ruhe, Faſſung, liebe Agnes!

Agnes beruhigt ſich allmählich, trocknet ſich die Augen und ſtarrt vor ſich hin. Währenddeſſen hat ſich Frau Dahrenſtedt erhoben. Sie geht hinten an den Schreibtiſch, nimmt aus ihrer Kleidtaſche einen Schlüſſel, öffnet das mittlere Schubfach, holt ein zuſammengebundenes Päckchen Briefe heraus und kommt dann wieder an den Tiſch.)

Frau Dahrenſtedt: Oh, ich kann mir wohl denken ... Sie meinen dieſe Briefe hier?

Agnes (auffahrend und wie unwillkürlich nach den Briefen greifend): Ja ... die!

Frau Dahrenſtedt (Agnes' Arm ſanft zurückſchiebend, die Briefe an ſich ziehend): Gemach, mein Kind, auch ich habe ein gewiſſes Recht an dieſe Schriftſtücke.

Agnes (flehende Bitte): Liebſte, gnädige Frau!

Frau Dahrenſtedt (unbeirrt): Es ſind etwa zwölf Briefe von Ihrer Hand.

(Agnes erhebt wie bittend ihre Hände.)

Frau Dahrenſtedt (immer eindringlicher und pointierter): Glühende Liebesbriefe an meinen verſtorbenen Mann. Anreden wie „Geliebter", „Einziger", „Mein Alles", „Mein Held".

Agnes (ſchmerzvoll): Nicht weiter ... nicht weiter ...

Frau Dahrenſtedt (des Einſpruches nicht achtend): Zuerſt ein ſchüchternes Geſtehen. Dann ein ſchon mutigeres Bekennen, daß der Mann der Briefſchreiberin alles bedeute, daß er ihre ganze Seele erfülle, daß ſie nichts denke als ihn, und immer nur ihn. Sie ſehen, ich habe die Briefe genau geleſen und ſie gut im Kopfe behalten.

Agnes: Schonen Sie mich, gnädige Frau, ſchonen Sie mich! (Ihr Kopf ſinkt auf ihre Arme, die ſie auf den Tiſch gelegt hat.)

Frau Dahrenſtedt (leiſer, ſich umſchauend, wie um einen etwaigen Lauſcher zu erſpähen): Und einen Brief, der Zeitangabe nach einer der letzten, weiß ich beſonders genau. Es muß vorher irgendwo ein ſehr intimes, ein ſehr inniges Zuſammenſein ſtattgefunden haben.

(Agnes hebt das Geſicht in willenloſem Schmerz zur Sprecherin.)

Frau Dahrenſtedt: Denn der Brief deutet an, daß die Schreiberin ihrem (Betonung) Geliebten nun auch das Letzte geweiht, daß ſie ſeinen heißen Wunſch erfüllt habe, daß er ſie ganz beſitze, daß ihr nichts mehr zu geben und nichts mehr zu tun übrigbleibe ... (Bitter. Es war wohl nicht ganz vorſichtig, ſo zu ſchreiben?

(Agnes bricht in bitteres Weinen aus.)

(Pauſe.)

Frau Dahrenſtedt: Und dennoch, liebe Agnes, umfaſſen dieſe Ihre Briefe für mich auch etwas Gutes.

(Agnes beruhigt ſich und ſchaut die Sprecherin wie fragend an.)

Frau Dahrenſtedt: Ja, ich möchte Ihnen beinahe dankbar ſein für die Schriftſtücke oder vielmehr für das, was ſie ausgedrückt, was ſie bewirkt haben.

Agnes (leiſe): Verſpotten Sie mich nicht, gnädige Frau.

Frau Dahrenſtedt: Ich denke nicht an Spott. Denn ich weiß jetzt eins: Wenn mein Mann in den letzten Monaten, ja, während des letzten Jahres ſeines Lebens einen gewiſſen, ich möchte faſt ſagen, feurigen Schwung in ſeinem Weſen hatte, wenn er meiſt ein heiteres Geſicht zeigte und mir nicht anders als mit ritterlicher Liebenswürdigkeit begegnete, ſo war das offenbar die Wirkung ſeines (nach einem Worte ſuchend, zögernd) Verhältniſſes mit Ihnen.

(Agnes proteſtiert durch eine Gebärde.)

Frau Dahrenſtedt: Oder ſoll ich ſagen (mit einer Aufwallung ringend) ſeiner ... Liebe zu Ihnen?

(Agnes ſchweigt geſenkten Hauptes.)

Frau Dahrenſtedt (ſich wieder aufraffend): Genug — Sie waren wohl ſo etwas wie Frühling, wie Sonne für ſeine fünfzig Jahre.

(Agnes ergreift die Hand der Sprecherin und küßt ſie demütig.)

Frau Dahrenſtedt (ihr die Hand entziehend, mit leichter Bitterkeit): Und auch ich verſpürte das. Es war ja nur ein Reflex von Sonne, ein Abglanz von Lenz; aber ich merkte doch Wärme und Licht. (Sie verfällt in nachdenkliches Schweigen; dann fährt ſie lebhafter fort.) Noch mehr! Sie wiſſen, daß mein Gatte neben ſeinem ärztlichen Beruf auch als belletriſtriſcher Schriftſteller tätig war.

Agnes (allmählich intereſſierter werdend): O ja, ich weiß.

Frau Dahrenſtedt: Zwei Romane, die er in früheren Jahren ſchrieb, fanden bei Preſſe und Publikum viel Anerkennung und Beifall.

Agnes: Das verdienten ſie auch!

Frau Dahrenſtedt: Gewiß! In der letzten Zeit aber hat er nur kleinere Sachen verfaßt, Novellen und eine ganze Anzahl von Gedichten.

Agnes (neugierig): Sind ſie ſchon erſchienen?

Frau Dahrenſtedt: Nein, ich verwahre alles noch als Manuſkript.

Agnes: Doch Sie kennen es?

Frau Dahrenſtedt: Freilich. Ich habe die Blätter ja teils ſelbſt abgeſchrieben, teils geleſen. Es iſt viel Schönes dabei. Ich glaube, es wird Anklang finden.

Agnes Wie mich das freut!

Frau Dahrenſtedt: Vielleicht noch mehr, wenn Sie dieſe Novellen und Gedichte einmal leſen werden. Denn ſie handeln alle von Ihnen.

Agnes (betroffen): Wie wollen Sie das wiſſen, gnädige Frau!

Frau Dahrenſtedt (beſtimmt): Aus dieſen Briefen! Immer und immer wieder um die Geſtalt eines ſchönen jungen Mädchens dreht ſich die Phantaſie des Verfaſſers. Und ſtets tritt ſie irgendwie in Beziehung zu einem um vieles älteren Mann. Dann die Gedichte! Es ſind wahrhafte Liebeslieder. Wunſch und Erfüllung! Sehnſucht, Begier und Genuß! Blühende Erotik! Man meint, ein fünfundzwanzigjähriger Poet habe das alles gemacht. Keiner wird auf einen Fünfziger raten. So ſind Sie (halb Ironie, halb ſchmerzlich) eine gnädig befruchtende Muſe für den Dichter geweſen, Fräulein Agnes. Ich erkenne das gern an. Ja, Sie haben einen ſtarken Anteil daran, wenn dieſe letzten poetiſchen Äußerungen des Verſtorbenen Erfolg haben ſollten.

Agnes (bewegt): Ihre Güte, gnädige Frau, Ihre ... ich weiß nicht, wie ich ſagen ſoll ... Ihre Vorurteilsloſigkeit drückt mir faſt das Herz ab.

Frau Dahrenſtedt: Oh, ich will dieſe Demut nicht. Heben Sie getroſt den Kopf hoch, wie es Ihrer Jugend anſteht.

Agnes (freudiger): Wie, Sie könnten mir verzeihen?

Frau Dahrenſtedt (kalt): Vom Verzeihen habe ich nichts geſagt. Und auch davon nichts (mit Überwindung), ob mir ... Unrecht geſchah, und ... von wem es ... geſchah.

Agnes: Wie großherzig Sie ſind, gnädige Frau! (Vorſichtig.) Das gibt mir auch den Mut, Sie (zögernd) um etwas zu bitten ... (ſtockend).

Frau Dahrenſtedt: Nun?

Agnes: Geben Sie mir die Briefe zurück (leidenſchaftlich), ich flehe Sie an, geben Sie mir mein Eigentum wieder!

Frau Dahrenſtedt: Warum denn? Denken Sie etwa, ich könnte ...

Agnes (einfallend): Nein, nein, nein ... Es ſei mir ferne, das zu denken! Doch wenn Sie hören, was mir bevorſteht, werden Sie meine Bitte begreifen (ſtockt).

Frau Dahrenſtedt: Sie machen mich neugierig!

Agnes (wie unter einem ſchweren Drucke ſprechend): Ich ... ich bin im Begriffe ... mich ... mich zu verloben.

Frau Dahrenſtedt (betroffen): Ah!

Agnes (ebenſo): Oder vielmehr, ich habe es ſchon getan.

Frau Dahrenſtedt: So raſch vergeſſen! Das hätte ich nun freilich nicht erwartet.

Agnes: Bitte, bitte, gnädige Frau, klagen Sie mich nicht an, richten Sie nicht! Es iſt mehr Mamas Wunſch als mein eigener. Sie will mein Glück, ſie weiß ja von nichts. Und mein Verlobter iſt ein reicher Kaufmann, aus einem Geſchäftshauſe, das mit Papa befreundet iſt.

Frau Dahrenſtedt: Alſo eine ſogenannte glänzende Partie?

(Agnes nickt bejahend.)

Frau Dahrenſtedt: Und nun wollen Sie die Briefe zurückhaben, weil Sie glauben, es ſei dann alles ausgelöſcht?

Agnes (leiſe): Ja, ja.

Frau Dahrenſtedt (nach kurzem Beſinnen, ſehr beſtimmt): Nein, die Briefe erhalten Sie nicht!

Agnes: Nun, dann reklamiere ich mein Eigentum!

Frau Dahrenſtedt: Bitte, nicht dieſen Ton, Fräulein Agnes; Ihre Schriftſtücke ſind Beſitztum meines Mannes geworden und von ihm, wo er verſtorben iſt, auf mich übergegangen. Das iſt doch ganz klar!

Agnes (zerknirſcht): Vielleicht haben Sie recht! (Dringender.) Aber ſeien Sie nicht grauſam, gnädige Frau. Denken Sie, dieſe ſtete Angſt, die ich ausſtehen muß! Denken Sie, die ewige Sorge um ein Glück, das auch das meiner Eltern iſt!

Frau Dahrenſtedt (nach und nach leidenſchaftlicher): Ach ſo — nun ſorgen Sie ſich um Ihr Glück, Ihre Ruhe, Ihren Frieden? Aber hier, dieſe Briefe! Was Sie mit

„Hommel's Haematogen habe ich mehrfach verordnet und versucht, u. a. bei meiner kleinen Tochter, die im Anschluss an längere Wochen anhaltenden Keuchhusten erhebliche Blutungen infolge einer Operation zu überstehen hatte und dadurch äusserst schwach und erschöpft war. **Die hochgradige Appetitlosigkeit wollte keinem Mittel weichen**, bis ich ihr Haematogen gab. **Nach wenigen Tagen trat bereits reger Appetit ein,** das Kind erholte sich sichtlich und nach Verbrauch der ersten Flasche waren die erheblichsten blutarmen Erscheinungen beseitigt. **Der Erfolg war ein geradezu eklatanter!**"
(Dr. med. **Adolf Richter** in Leisnig, Sachsen.)

„Hommel's Haematogen ist eines der besten, **wenn nicht das beste**, der zur Zeit bestehenden **Präparate**, die ich kennen gelernt und erprobt habe. Bei **scrophulösen** und **rhachitischen Kindern**, bei **Bleichsucht**, bei **nach fieberhaften Erkrankungen auftretenden und sonstigen Schwächezuständen**, bei **verschiedenen Arten von Verdauungsstörungen hat es mir vorzügliche Dienste geleistet.**"
(Dr. med. **G. Krischke**, Schlegel, Schlesien.)

„Teile Ihnen mit, dass ich bei einer 20jährigen Patientin, die an starker Blutarmut litt, nach Verbrauch von nur zwei Flaschen Hommel's Haematogen **grossartigen Erfolg gesehen habe.**"
(Dr. med. **Ed. Brzozowski**, Bischofswerda.)

Alkoholfrei! Aetherfrei!

Schwächliche, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder,** sowie **blutarme,** sich matt fühlende und **nervöse,** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis **als ideales Kräftigungsmittel** anerkannt bei: **Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie** und **sonstigen Nervenleiden,** bei und nach fieberhaften Krankheiten **(Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.),** bei **Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengerüste und der Drüsen.**

☞ **Warnung.** Man verlange ausdrücklich den Namen **Dr. Hommel.**

Erhältlich in
Apotheken und Droguerien. **Preis per Flasche Mk. 3.–**

„Hommel's Haematogen habe ich bei **Bleichsucht und Blutarmut stets mit überraschendem Erfolge** angewandt. Dasselbe **hat sich auch in meiner Praxis bei Rekonvaleszenten als vorzügliches, Appetit anregendes Mittel** bewährt."
(Dr. med. **G. Heddenhausen, Langenhagen** b. Hannover.)

„Ich habe Hommel's Haematogen bei meinem jüngsten Sohne mit bestem Erfolg angewendet. Der Knabe, 14½ Jahre alt, ist in den letzten Monaten ausserordentlich rasch gewachsen und hat zugleich immerwährend gehüstelt, **in den beiden Lungenspitzen war ein feiner Katarrh** nachweisbar. Durch den mehrmonatlichen Gebrauch des Präparates hat der blutarme Junge nicht nur seinen Spitzenkatarrh verloren, sondern auch das Wohlbefinden desselben lässt nichts zu wünschen übrig."
(Dr. **Josef Steinfeld** in **Neusatz a. d. Donau.**)

„Hommel's Haematogen habe ich bei meinem jüngsten, damals 11 Monate alten Kinde, das infolge von **Stickhusten und sich daranschliessende katarrhalischer Lungenentzündung,** die schon Wochen bestand, sehr herabgekommen war, versucht und zwar mit sehr **günstigem Erfolge.** Das Fieber verschwand schon nach einigen Tagen, der Kleine bekam sichtbar Farbe, ass wieder tüchtig, hustete kräftiger und erholte sich zusehends."
(Dr. **Janert,** Mediz.-Rat, Seehausen.)

Jede Mode vergeht
Die Straussfeder besteht!

Die **Mode 1910** bringt wieder grosse Hutformen, für deren Schmuck **Straussfedern und Blumen** bevorzugt werden. Ich habe viele 1000 Federn auf Lager!

Kurze Federn kosten:
ca. 20 cm lang u. ca. 10 cm breit, d. St. **0.50 M.**
„ 30 „ „ „ „ 15 „ „ „ „ **2.— „**
„ 35 „ „ „ „ 20 „ „ „ „ **3.50 „**

Lange Straussfedern ca. ½ m lang, ca. 20 cm breit, liefere per Stück mit **4 Mk.** **Straussfedern,** ca. 50 bis 60 cm lang und 20 bis 30 cm breit, liefere für **12 Mk., 15 Mk.** und **18 Mk. Eine 2 m lange Boa** oder **Stola** von Straussfedern nur **17 Mk.,** je nach Qualität, alles in schwarz oder weiss. Auf Wunsch auch in allen Farben. Alte Federn werden gewaschen, gekraust oder sonst umgearbeitet.

Moderne ff. Hutrosen, Stück 30 Pf., 50 Pf., 1 Mk. bis **4 Mk.,** eine **Hutranke** von 12 schönen, grossen, vollen Rosen nur 1.50 Mk. Versand per Nachnahme portofrei. Preisliste über Palmen, künstliche Blumen, Blätter, Früchte usw. gratis.

Hermann Hesse, Dresden, Scheffelstrasse 10–12.

Anerkannt leistungsfähiges Welthaus dieser Branche!
Man vergleiche Qualität und Preise mit anderen Angeboten!

Ammerländer Schinken
Landrauch, à 10—30 Pfd., mild gesalzen, à Pfd. Mk. 1.15 bis 1.20 fett od. mager geg. Nachn. **J. G. Heintzen, Westerstede** i. Oldbg.

Allgemeiner Deutscher Versicherungs-Verein in Stuttgart
Auf Gegenseitigkeit. Gegründet 1875.
Kapitalanlage über 68 Millionen Mark.
Unter Garantie der Stuttgarter Mit- u. Rückversich.-Akt.-Gesellschaft,
Lebens-, Kapital- u. Kinder-Versicherung.
Sterbe- und Versorgungskasse.
Unfall- u. Haftpflicht-Versicherung.
Versicherungsstand: 770 000 Versicherungen.
Prospekte kostenfrei.
Vertreter überall gesucht.
Zugang monatlich ca. 6000 Mitglieder.

Der Mann von 30 Jahren, der den Weltmann mit dem Philoso
und die feinsinnige gemütvolle Da
längst die eminente Tragweite der
Seelen-Analysen von P. P. L. erprob
begabte Menschen korrespondieren ja in seelischen Fragen mit dem Meister
1890! Ihr **Charakter,** Ihre intimen Züge etc. werden in **tieferer Bedeutung** nach
schrift beurteilt. Prospekt mit unvergleichlichen Erfolgberichten gratis. Mit
Handschriftendeuterei oder gar Zukunftspielerei haben diese intuitiven Urte
Handschrift etc. keine Gemeinschaft. **P. Paul Liebe,** Psychologe, **Augsburg**

Vergleichst du die Systeme schärfer
Wählst du bestimmt die BLICKENSDER
GROYEN
RICHT
Jll. Katalog Fco.
Filiale: Berlin, Leipzi

enthüllten, was Sie mir noch nachträglich raubten, den Kummer, der über mich kommen könnte, die Qual, die mir die Seele zerreißen würde — daran haben Sie natürlich nicht gedacht, als Sie das alles ſchrieben. Als Sie ... (Ihre letzten Worte erſtickend, flammend.) Nein, niemals kommen dieſe Schriftſtücke wieder in Ihre Hand!

Agnes (allmählich in Schluchzen übergehend): Dann wollen Sie mich alſo mit den Briefen unglücklich und elend machen?

Frau Dahrenſtedt (kalt): Das weiß ich nicht. Doch ich will es in der Hand behalten, Sie zu ſtrafen! Weniger vielleicht für das, was Sie da (das Briefpaket hoch hebend) mir getan, als dafür, daß Sie das Andenken des Toten ſo ſchnöde mißachten, daß Sie das Erinnern, das er für Sie aufgezeichnet hat, einfach verlachen! Ein immer drohendes Unheil ſoll Ihnen hinfort aus Ihren Briefen erwachſen, eine ſtets auf dem Sprunge befindliche Rache Ihnen auflauern! Gehen Sie und ſuchen Sie trotzdem glücklich zu werden!

Agnes (hat ſich erhoben. In völliger Zerknirſchung, mit tränenerſtickter Stimme): Dann freilich ... habe ..., ich ... hier nichts mehr zu bitten ... nichts mehr zu hoffen ... Leben Sie wohl! (Wankt nach der Tür rechts hinten. Frau Dahrenſtedt neben ihr her, öffnet vor ihr die Tür und verabſchiedet ſich mit kalter Gemeſſenheit. Die Tür ſchließt ſich.)

Frau Dahrenſtedt (reißt das die Briefe umhüllende Band ab, ſchreitet langſam zum Kamin und läßt einen Brief nach dem andern in das Feuer fallen. Noch ein Blick zur Tür, aus der Agnes hinausgegangen iſt): Kleinliche, feige Törin! Sieh, ſo übergebe ich dein Geheimnis der Flamme!

(Die verbrennenden Briefe flammen auf. Währenddeſſen fällt langſam der Vorhang.)

Die Bettelkirche.

Erzählung aus der Taboritenzeit.

Von **Ottokar Stauf v. d. March**, Wien.

Es war im dritten Jahre, ſeit die Taboriten die Fahne des blutigen Bürgerkrieges über Böhmens blühende Gefilde ſchwangen, als ſich vor dem Zelte des gefürchteten Heerführers Ziska ein junger franzöſiſcher Edelmann namens Claude de la Croix-Valſerrant einfand, ungeduldig des Augenblickes harrend, wo er vor den „Schrecken der Zeit“ vorgelaſſen würde. Er ſtand erſt kurze Zeit unter Ziskas Fahnen und hatte ſich auch ſchon durch bluttriefende Grauſamkeit, die ſelbſt die Stahlherzigſten unter den „Gotteskriegern“ ſtutzig machte, zum Liebling des Heeres aufgeſchwungen. Auch heute mochte ihn kein guter Geiſt antreiben, das Zelt des furchtbaren Heerführers aufzuſuchen; die finſtere Glut, die aus ſeinen Augen flammte, verkündete deutlich genug, daß er in ſeinem Innern über irgendeinem neuen gräßlichen Gedanken brüte.

Endlich nach langer Geduldsprobe wurden die Zeltvorhänge zurückgeſchlagen, und Ziska trat heraus in den Kreis der ihm zujauchzenden Krieger. Dankend winkte der ſo Geehrte mit der Hand und gab den Befehl zum Abbruch des Lagers. Freudige Erwartung, noch mehr belebt durch den heiteren Geſichtsausdruck des einäugigen Führers, durchlief die Reihen; denn jedermann ahnte, daß man einer Schlacht entgegengehe.

Nur einer ſchien unwilligen Herzens den Befehl zum Aufbruch zu vernehmen — es war Claude de la Croix-Valſerrant. Raſchen und trotzigen Schrittes trat er aus den Reihen der Führer hervor, verneigte ſich leicht vor dem Befehlshaber und begann nach einer kleinen Pauſe, deren er bedurfte, um ſeine wilden Gefühle in Worte zu faſſen:

„Als der Ruf deiner großen Taten in die wonnigen Täler der Provence drang, verließ ich, von deinem Ruhm ergriffen, des Vaters Schloß und die Eltern, um deine glorreichen Fahnen aufzuſuchen; denn ich hörte, das Entſetzen ziehe vor ihnen her, und die Verwüſtung folge ihnen. Unter einem ſolchem Helden muß es herrlich ſein zu kämpfen! rief eine Stimme in mir, und — ich kam zu dir. Seit ich hier weile, haſt du manches Große vollbracht. Ich ſah blühende Städte zu glimmenden Aſchenhaufen einſinken, ich ſah weite, fruchtbare Ländereien ſich in einen großen Leichenanger verwandeln, ich ſah zwei uns doppelt überlegene Kreuzheere auseinanderſtieben gleichſam vor dem bloßen Schlachtliede deiner Scharen — aber ſage mir, ruhmreicher Feldherr, wie kommt es, daß wir ſeit drei Tagen allhier müßig lagern, das reiche Kloſter auf jenem Hügel dort wie zum Hohne im Angeſicht, ohne daß das Feuer des nichts verſchonenden Krieges die bleichen Bewohnerinnen umfängt! Biſt du noch der alte Held, vor deſſen Waffenklirren ganze Heere beben, und deſſen Name ſchon die Völker ſcheu und furchtſam macht, daß ſie Kindern gleichen? Biſt du es noch, ſo ſende mich aus; ich will dein getreuer Würgengel ſein!“

Das freudig bewegte Antlitz Ziskas verfinſterte ſich zuſehends, und er entgegnete rauhen Tones alſo: „Auch ſolcher Geiſter bedient ſich der Lenker der Welten! Wohlan, geh hin, Bruder Valſerrant, geh und vollbring es! — Doch wiſſe, alles erreicht ſeine Grenze, zumal das Übermaß — von dir beſorge ich, daß die Leidenſchaft, welche dich nun von allen, die meinem Rufe folgen, zu den blutigſten Taten treibt, ihren furchtbaren Stachel einſt gegen dich ſelbſt kehrt! Geh und laß mich von dir bald hören; es ſoll mir lieb ſein, wenn mich der Seherblick bei dir getäuſcht hat.“

Wie ſchwer verhaltener Groll zuckte es im düſteren Blicke des jungen Rottenführers auf, als er erwiderte:

„Feldherr, du ahnſt nicht, was mich traf. Durch die ſonderbare Verkettung der Umſtände verfiel ich in ſchwere Schuld, in Blutſchuld. Mein Teuerſtes ward mir frevelnd entriſſen, der Räuber freute ſich des Beſitzes und höhnte mich. Ich will mich rächen, rächen dafür, und müßte ich darüber ſelbſt zugrunde gehen. Schuldige wie Unſchuldige mögen unter meinem Schwerte verbluten; war ich ja doch auch ein Schuldig-Unſchuldiger. Lebe wohl, großer Führer, bald wirſt du von mir hören!“

Unmutig verließ Claude das Zeltlager. Ungeſäumt berief er ſeine Rotte, hieß ſie rüſten, und bevor ſich die Dämmerung zu den Schatten der Nacht verdichtete, hatte er mit den Seinen den Fuß des Hügels erreicht, auf dem das Nonnenkloſter, vom ſinkenden Nebel wie von einer Unheilsahnung umwoben, einſam und ſchweigend in die Lüfte ragte.

Die tiefe Ruhe der Nacht begünſtigte Valſerrants Plan. Bevor die Bewohnerinnen des Kloſters die hereinbrechende Gefahr auch nur ahnten, hatte er alle Zugänge abgeſperrt und den Kreis des Verderbens immer enger um das todgeweihte Haus des Friedens gezogen, bis er ſich in der Nähe der Mauern ſelbſt befand, die der Kriegslärm bis jetzt wunderbarerweiſe verſchont hatte.

Der blaue Nachthimmel umfing die fruchtbare, von waldigen Höhenzügen durchſchnittene Landſchaft mit ſeinem ſtillen Frieden; der Schmerz des Lebens, die Unruhe der Welt waren mit den Bewohnern der zerſtreuten Dorfſchaften entſchlummert, nur in weiter Ferne röteten die Wachtfeuer von Ziskas Heerlager den Horizont.

Einſam ſtand Claude auf dem vorſpringenden Gipfel eines Hügels, von dem aus er den Schauplatz ſeines nächtlichen Treibens zu überblicken vermochte. Es war, als ob die Düſterheit, die ſein von Natur aus nicht hartes Gemüt ſeit Monden umſchattete, von einem milden Strahle der Erinnerung erhellt würde; als ob manch eine Heimatsſzene mit dem ſchönſten Traume ſeiner Jugendzeit aus ihrer Vergeſſenheit hervorträte. Er ſah ſich in ſeiner lieblichen Heimat, im duftenden Garten, in heimlicher Laube zu den Füßen eines herrlichen Mädchens, ſeiner Verlobten, der ſchönen Komteſſe Merhaut de Bezières — in zwei Monden ſollte die Hochzeit vor ſich gehen — da tritt der Satan in Geſtalt eines Sterblichen auf, des Herzogs von Pontenoire, eines Waffenfreundes des alten Grafen von Bezières, und erhebt Anſpruch auf Merhauts Hand: ſie ſei ihm ſchon als Kind verſprochen worden; ein franzöſiſcher Edelmann breche nie ſein Wort, und ſein alter Freund Bezières erſt recht nicht. — Merhauts Verlobung mit Claude ward — o Grimm und Pein! — rückgängig gemacht, und der alternde Herzog führte die blaſſe Gattin fröhlichen Herzens in ſein Ahnenſchloß. Lange Zeit lag Claude danieder an dem heftigen Fieber, das ihn an jenem unglückſeligen Tag ergriffen hatte. Schwermut und Wahnſinn nagten an ſeinem Leben, bis er ſich entſchloß, durch Auswanderung nach einem andern Lande den quälenden Erinnerungen ein Ende zu machen. Nur noch einmal wollte er ſie ſehen, um ſie dann für ewig zu verlaſſen. Er erbittet ſich unter einem geſchickten Vorwande von ſeiner einſtigen Verlobten einige Augenblicke Gehör; er will von ihr Abſchied nehmen, und ohne daß er ſich darüber Rechenſchaft geben kann, liegt er bald zu den Füßen der ſtillen Dulderin.

Da tritt plötzlich aus dem Dunkel ein Mann hervor, der ruft: „Valſerrant, der Degen wartet Euer; mit dir, Buhlerin, rechne ich ſpäter ab!“ — Die Degen funkeln im blaſſen Mondesſtrahl, immer wilder werden die Gegner, da fällt der Stahl des einen klirrend zu Boden, und der andere bohrt ihm den ſeinen blitzſchnell in die Bruſt. Blutüberſtrömt ſtürzt der Herzog zuſammen — Claude ſtiert den Röchelnden halb bewußtlos an. Plötzlich wird der Garten lebendig, Diener eilen mit Fackeln und Laternen herbei. „Mord! Mord!“ ſchallt es durch die Nacht. —

Warnung

vor

Nachahmungen der Bezeichnung „Gute Stube“

Der Firma **Carl Mampe Likörfabrik Berlin S. W.** iſt bekannt geworden, daß in einigen Städten die ihr für die Bezeichnung von Likörſtuben und ähnlichen Unternehmungen allein zuſtehenden, auch durch Eintragung in die Rolle des Kaiſerlichen Patentamts für Warenzeichen geſchützten Worte

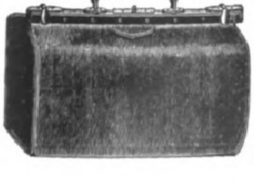
Gute Stube

zur Bezeichnung von Likörſtuben und Bars benutzt werden.

Im Auftrage der genannten Firma mache ich darauf aufmerkſam, daß dieſe Benutzung gegen das Geſetz über die Warenbezeichnung ſowie insbeſondere gegen das Geſetz über den unlauteren Wettbewerb verſtößt und bin ich beauftragt, gegen jede widerrechtliche Benutzung der Bezeichnung „Gute Stube“ gerichtlich vorzugehen.

Mainz, den 10. Februar 1910.

Der Rechtsanwalt
gez. Juſtizrat Dr. Fuld.



F. A. Winterstein
gegr. 1828. Leipzig 3, Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.
Konkurrenzlos
Grosse moderne Handreisetasche (579)
von braunem, massiven Rindleder mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.—
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.

No 4711. Eau de Cologne
das diskreteste u. angenehmste Erfrischungsmittel im Theater!

In drückender, heisser Luft genügt eine leichte Abreibung mit "No 4711 Eau de Cologne", um sich zu erfrischen und die Nerven neu zu beleben. — Ein Flakon mit "No 4711 Eau de Cologne" ist im Theater und Konzertsaal unentbehrlich!

Ferd. Mülhens, "Glockengasse No 4711", Köln a. Rh.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Flieh! flieh, Mörder! Er rafft ſich auf, wirft noch einen Blick auf ſein Opfer und — eilt von dannen im raſenden Lauf durch Geſträuch und Geſtrüpp, Wald und Wieſe, über Berg und Tal — weit, weit fort; in tiefem Walde macht er endlich halt! Zwei Monde hält er ſich verborgen, Waldbeeren und Kräuter ſind ſeine dürftige Nahrung. Von durchziehenden Wanderern hört er, ſeine einſtige Verlobte ſei ins Kloſter getreten. Da läßt's ihn nimmer ruhen, er muß zu ihr, er muß ſie noch einmal ſehen, und dann will er ſterben. Umſonſt, umſonſt! Alle Mühe bleibt vergebens! Da dringt der Ruf von Ziskas Ruhm an ſein Ohr; im Wüten der Schlachten mag ſeine Wunde heilen. Ob Merhaut noch lebt, wer vermag es zu ſagen? . . . Sie ein Engel, er — ein Mordbrenner. Schauder überfiel ihn; blutige Nachtbilder grinſten ihn an aus unferner Vergangenheit, eine Richtſtätte, ein Marterrad, ein Greiſenhaupt — in blutigen Wolken ſchwimmend, eine Jungfrau, vom Todesengel geblendet, lächelnde Engelsköpfe auf glühendem Roſte — da ſchlugen die Schatten der Nacht zuſammen.

Inzwiſchen war es in den hohen Fenſtern der Kloſterkirche hell geworden, und der Ton der ernſten, feierlichen Gebete der Nonnen ſchlug an Valſerrants Ohr. Aber ſchon war die Rührung wieder aus ſeinem Herzen geſchwunden, und der alte Trotz überſchattete ſeine Züge. Er lachte in wildem Grimm, und drohend ſchweifte ſein Blick über die friedlich ſchlummernde Landſchaft; dann hüllte er ſich in ſeinen Mantel und ſchritt langſam den Hügel hinab, einem kleinen Gehölze zu, wo er den erſten Wachtpoſten aufgeſtellt hatte.

Da wälzte ſich ein unheimlicher Schimmer grell wie Nordlichtſchein über das dunkle Himmelsgewölbe — das war nicht die weiße Mondesroſe mit ihrem Friedensglanz, das war nicht der rote Feuerball der wiederaufſteigenden Sonne, das war — der Abglanz eines ſchaurigen Flammenpfuhls, der rauchend und blitzend mit dem Donnern eines kochenden Vulkans auf dem Gipfel des Berges immer größer und größer wurde und ſeinen Widerſchein über die ganze Landſchaft bis nach den fernen Waldhügeln ausſandte, wo Ziskas Wachtfeuer lohten. Das Kloſter ſtand in Flammen. Vergebens rief die wimmernde Turmglocke durch die Nacht und ſchreckte die Bewohner der benachbarten Dörfer aus ihrer Ruhe; der Taboriten gefürchteter Schlachtgeſang tönte ſiegreich von fern und nah und lähmte die hilfreichen Arme von Tauſenden, die wehklagend das grauenvolle Schauſpiel anſtarrten.

Die Flamme, die, durch geſchleuderte Pechkränze genährt, das Dach des prächtigen, weitläufigen Kloſtergebäudes umzüngelte, ſchlug jetzt in einer einzigen, rieſengroßen Lohe über Türme und Dachhelme zuſammen, und die Scheunen und Speicher ſprühten ihren in Flammen verwandelten Vorrat in glühendem Feuerregen aus.

Mit dem Brande hielten Mord und Plünderung gleichen Schritt. Valſerrant ſelbſt hatte die Fahne mit dem Abendmahlskelch ergriffen und ſtürmte an der Spitze ſeiner blut- und beutegierigen Schar gegen die Kirche. Dort tönte noch der Pſalmgeſang. Alle Nonnen, obenan die Äbtiſſin, knieten vor dem Altar; noch brannten die Kerzen — da klirrten die Fenſter, von der Hitze berſtend, und herein wälzte ſich dicker, ſchwarzer Rauch in langen, ſchweren Wirbeln. Faſt in demſelben Augenblick erdröhnte die Vorhalle des Gotteshauſes von den ſchweren Tritten gepanzerter Männer — es war Claude mit ſeiner grimmigen Rotte. Wutvoll warfen ſie ſich gegen das Tor; doch hier hielt ſie ein unerwarteter Widerſtand zurück: das Tor lag ſo feſt im Schloſſe, daß keine Gewalt ausreichend ſchien, es zu öffnen.

Die Äbtiſſin hob ihren Hirtenſtab mit dem goldenen Kreuze hoch, und in die Mitte der verängſtigten Schweſtern tretend, ermahnte ſie dieſe zum lauten Gebet. Und ſchon klirren die herbeigeſchleppten Werkzeuge, ſchon kracht das Tor in ſeinen Fugen, ſchon leuchtet der blutrote Schein der Fackeln ins Heiligtum — und der blutbeſudelte Führer ſtürzt an der Spitze ſeiner Mannen mordluſtig auf die wehrloſen Bewohnerinnen des Kloſters; ſchon holt er zum Hiebe gegen die Äbtiſſin aus — da zuckt er plötzlich zuſammen und prallt entſetzt zurück. Die ſchlanke Geſtalt, die vor ihm ſtand, angetan mit den Würden einer Oberin — hatte er ſie nicht früher ſchon einmal, ja oft erblickt? Im Traum? Im Leben? Staunend ſehen die Krieger auf ihren regungsloſen Führer, ſtaunend ſehen die Nonnen auf ihre Äbtiſſin, denn auch dieſe ſcheint betroffen und nachdenklich. Da zuckt ein Blitz der Erinnerung in Claudes Seele auf. „Merhaut!“ Er ſtürzt auf ſie zu mit ausgebreiteten Armen, aber die Äbtiſſin ſtreckt ſtrengen Blickes ihm das Kreuz entgegen und ſtimmt den Siegespſalm an: „Gloria patri“ . . . Noch ſtehen Valſerrant und ſeine Krieger wie gebannt da, als ein gewaltiges Zittern das ganze Gebäude erfaßt; die Mauern wanken, der Eſtrich ſtürzt dröhnend ein, und praſſelnd wirbeln allſeits mannshohe Flammen empor. Noch ſchimmert das erhobene Kruzifix der Äbtiſſin aus der Feuerlohe, noch tönt ein lautes, vielſtimmiges „Gloria patri“, da ſchlägt die Glut praſſelnd über alle zuſammen, und gerettet waren ſie von der Schmach, die ihnen drohte; rein und heilig flohen ihre Seelen von der Erde.

Entſetzt riſſen die Krieger ihren Führer aus dem einſtürzenden Heiligtum. Bleich und ſprachlos, den Blick unverwandt nach den rauchenden Kloſtermauern gekehrt, ſank er am Fuße des Hügels zuſammen, und ſo fanden ihn die Seinen auch noch am Abende des nächſten Tages, als ſie von der Plünderung der umliegenden Dörfer zurückkehrten.

* * *

Am Feſttage der Apoſtelfürſten, im dritten Jahre nach dieſer Begebenheit verſammelte der Gottesdienſt eine große Zahl Andächtiger im Rieſendome der Ewigen Stadt. Der Glanz des Feſtes hatte eine ungeheure Menge herbeigezogen. In der großen Menge überſah man die Geſtalt eines einzelnen Beters, der, von der Gewalt der inneren Erregung ergriffen, in einer Ecke der Kirche auf den Knien lag und weinte, als wollte er mit ſeinen heißen Tränen die kalten Steine erweichen. So liegt ein vom Blitz zerſchmetterter Eichbaum in der Mitte ſeiner Brüder.

Die heilige Handlung war vorüber, die Andächtigen zerſtreuten ſich, als der Mann in der Ecke noch immer wie angewurzelt am Boden der Kirche lag. Endlich erſchien ein Prieſter, der den Zerknirſchten mit den Worten anredete: „Komm, folge mir, Claude de la Croix-Valſerrant!“

Seit jener fürchterlichen Stunde, in der Claude die fünfzig Nonnen den Märtyrertod ſterben ließ und das Kreuz der Gnade wie einen Leuchtturm im empörten Meer aus den Flammen leuchten ſah, war er flüchtig und unſtet, wie von den Furien getrieben, umhergezogen. Immer wurde ihm der Tod ſeiner einſtmaligen Verlobten Merhaut gegenwärtig, und er verfluchte ſich, daß er nicht im Verein mit ihr den Tod erlitten. Oft war er ſchon daran, ſeinem elenden Leben durch eigene Hand ein Ende zu machen, doch ſtets hielt ihn eine gewiſſe Scheu — er nannte es Feigheit — von einem Selbſtmord ab.

Die Greuel des Krieges hatten den Mann mit dem beſchwerten Gewiſſen immer weiter gen Süden geführt, bis ſich die unglückliche Starrheit ſeiner Seele in die Tränen jener Sehnſucht und Reue löſte, die den Verbrecher an der ewigen Liebe und Barmherzigkeit eines allmächtigen Gottes nicht verzweifeln läßt. Claude beſchloß, ſein Herz zu entlaſten, und er eröffnete es einem frommen Ordensmanne, der ihn jedoch, da ihm die nötige geiſtliche Vollmacht zur Abſolution von ſo ſchweren Blutſchulden fehlte, nach Rom ſelbſt verwies.

Endlich kam Valſerrant nach Rom. Der Prieſter, dem er dort ſeine Schuld bekannte, und der ihn kraft beſonderer Vollmachten entlaſtete, war derſelbe, der ſich ihm ſoeben genähert hatte. „Claude de la Croix-Valſerrant,“ ſagte nun der Beichtvater, „du ſollſt hinziehen in die weite Welt, nirgends weilen, nirgends raſten, nirgends ruhen, der Erhaltung deines Leibes nur ſo weit gedenkend, als es zur Vollbringung der dir auferlegten Buße notwendig iſt. Hülle dich in das Gewand eines Bettlers und ſammle Almoſen von der Menſchen Barmherzigkeit, bis du einen Schatz geſammelt haſt, der hinreicht, die von dir zerſtörte Kirche wieder zu erbauen. Doch dieſes Almoſen — merke wohl — dieſes Almoſen darf nicht aus dem Überfluß der Reichen beſtehen, ſondern einzig aus der Hand des Volkes! Darum darfſt du auch keine Gabe annehmen, die größer wäre denn ein Heller. Iſt dieſes Werk vollbracht, dann iſt deine ſchwere Schuld auch vor Gott geſühnt. Ziehe hin in Frieden!“

* * *

Nach vierzig Jahren war der Bau der Kirche vollendet; ein neues Gotteshaus, ſchier herrlicher als das alte, erhob ſich mit glänzenden Kuppeln und Türmen aus dem Schutte der Zerſtörung. Die Glocken rufen wieder wie früher die Bewohner der Landſchaft zu Gebet und heiliger Handlung. Das erſte Gebet und die erſte heilige Handlung aber galten dem Franzoſen Claude de la Croix-Valſerrant, der als Erſter in die von ihm erbaute Gruft geſenkt wurde.

Das Denkmal ſeiner heißen Reue und ſchönen Buße heißt bis auf den heutigen Tag „Die Bettelkirche“.

F. HOFER
Tell
Chocolade
Cacao

Gute Krankenkoſt iſt
Mondamin
mit **Milch** gekocht
als Brei oder warmer Pudding.

Der zarte Geſchmack des Mondamin wirkt appetitanregend bei Kranken u. Rekonvaleſzenten.

Mondamin verhindert das ſchnelle Gerinnen der Milch im Magen, macht daher Milch bedeutend leichter verdaulich.

Mondamin erhältlich à 60, 30 u. 15 Pfg

?
Unschön ist Korpulenz Fettleibigkeit
Wendelsteiner Entfettungstee
M. 2.— und M. 3.50.
Fettzehrende, alkalienreiche Kräuter, Pflanzen und Obst bringen besten Stoffwechsel, sichere Körperabnahme und geben **schlanke u. graziöse Figur.**
Zu haben in den Apotheken
C. Hunnius :: München III.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4 stimmig spielen.** Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Strümpfe u. Trikotagen
Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige **Bezugsquelle** bei **Aussteuer.**
Spezialität: **Feine Strümpfe** und **Söcken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.**
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

Kinder u. Erwachsene spielen sofort v. Blatt Klavier. Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonie Pankow-Berlin 12.

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abbildg. In Originalleinenband 4 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Steckenpferd
Lilienmilch-Seife
Für zarte weisse Haut.

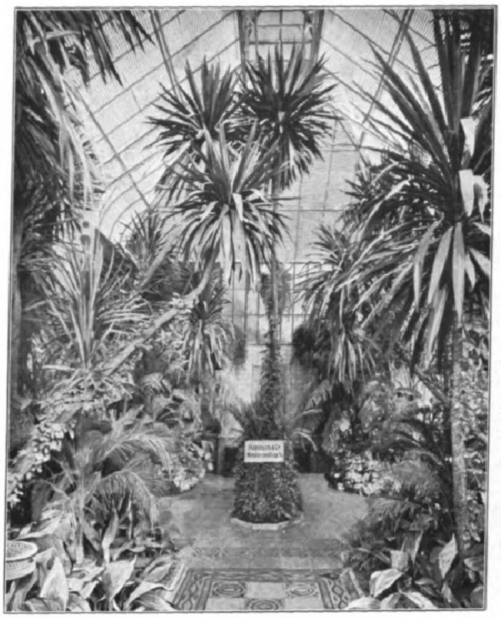
Marke
Oetker
Dr
OETKER's
BACKPULVER

Aus Jndustrie und Technik.

Moderne Gewächshäuser und Wintergärten für Privat-Pflanzenliebhaber.

„Mein Haus ist meine Welt!“ Inneralb der Mauern, die unser eigen Heim umrenzen, spielt sich in der Hauptsache alles lück und Leid des Familienlebens ab. Sei s das prunkvolle Schloß eines Hochstehenen oder das bescheidene Bürgerhaus, ja lbst die Hütte des kleinen Mannes, jeder ird sich in den eigenen vier Wänden georgen fühlen im Kampfe gegen die Tücken es Weltgetriebes. Nach des Tages Hasten nd Jagen findet der Hausherr heimkehrend ine Stätte des Glückes und der Erholung n seinem „Zuhause“. Die Gattin und Hausrau hingegen kennt keine schöneren Pflichen, als dieses Heim zu einem Paradies, u einem Schmuckkästchen zu gestalten, je achdem es die Mittel und Umstände erauben.

Nicht allein die Familie wünscht sich in trauliches Daheim, sondern es kehren auch liebe Gäste gern dort ein, wo ihnen angenehme Stunden in freundlicher Umgebung winken. Die Kunst, ein Haus einladend zu gestalten, hängt weniger von der prunkreichen Ausstattung ab, als vielmehr davon, daß im Hause alles das vorhanden ist, was dem Menschen das Dasein verschönern hilft. Schöne Möbel, kostbare Teppiche, teure Gemälde können zwar auf kurze Zeit Interesse und Freude erwecken, dieselben verblassen aber gegenüber den Schönheiten, welche die Mutter Natur uns bietet.

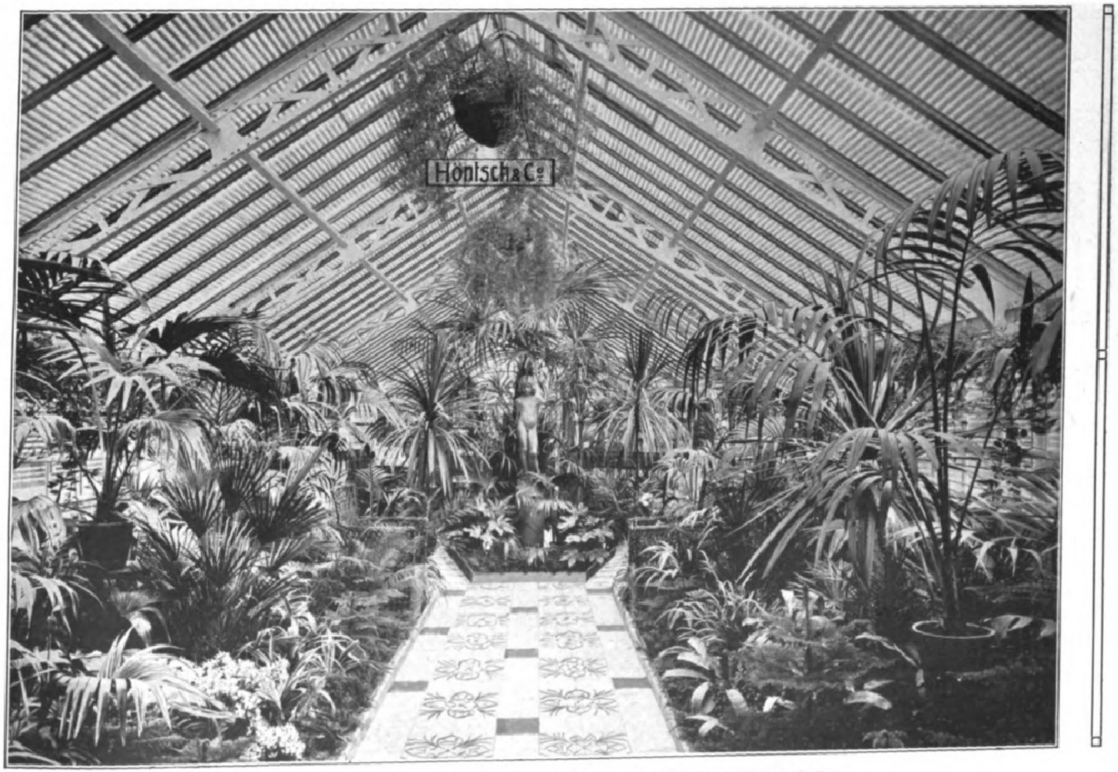


Palmenhaus des Herrn Dr. v. Buengner auf Puchow.

Blumen und lebende Pflanzen tragen uns den Frühling ins Haus, ein Heim ohne Blumenschmuck ödet jeden empfindsamen Menschen an. Es ist deshalb mit Freuden zu begrüßen, daß auf der Höhe der Kultur doch der Weg zur Natur zurückgefunden wurde und die meisten Menschen ein feines Verständnis für die Schönheiten der Pflanzenwelt besitzen.

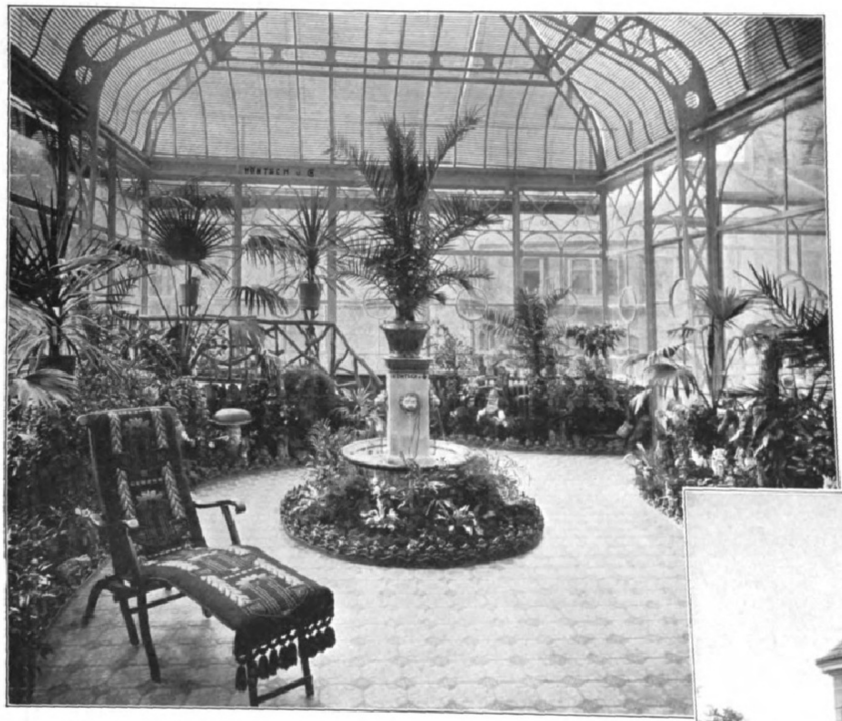
Mit Recht betrachtet die Hausfrau eine schön entwickelte Palme als den Stolz ihres Salons, mit Vorliebe schmückt sie ihr Heim mit eigenhändig gepflegten Kindern Floras, denn niemals werden Blumen als lästig empfunden. Unerschöpfliche Freude bereitet es, das fröhliche Gedeihen aller möglichen Gewächse beobachten zu können und zu sehen, wie sich aus dem winzigen Keim eine schöne, starke Pflanze entwickelt, die herrliche Blüten oder wundervoll gezeichnete und schön geformte Blätter und köstliche Früchte entfaltet.

Die Natur mit ihren Wundern kommt zu uns, wenn wir nicht zu ihr hinauswandern können, wir müssen aber unseren Pflanzenpfleglingen die zum Gedeihen notwendigen Lebensbedingungen bieten, die ihnen die Freiheit in der Heimaterde darbietet. Mitten im tiefsten Winter sind wir im Stande, uns mit einem Garten von Blütenpracht zu umgeben, dazu gehört aber ein modernes, zweckmäßig eingerichtetes Gewächshaus oder ein naturgemäß angelegter Wintergarten. Die Pflege der Pflanzen im Zimmer mit seinem Halbdunkel und trockner Luft wird niemals denjenigen Erfolg zeitigen, den man im Gewächshause mit Leichtigkeit zu erzielen vermag.



Aus dem Wintergarten des Herrn Dr. v. Buengner, Puchow. (Ausgeführt von Höntsch & Co.)

Blumen-Salon des Herrn Dr. Bartenstein, Kreuznach. (Ausgeführt von Höntsch & Co.)



Wintergarten des Herrn Gutberlet, Annaberg i. E. (Ausgeführt von Höntsch & Co.)

Viel zu wenig wird heute noch beim Bau von Wohnhäusern und Gartenanlagen darauf Rücksicht genommen, daß der Besitzer Blumenfreund ist, und fehlt es dann an einem solchen, speziell für die Pflanzenkultur bestimmten Raume. Ein noch so sorgsam angelegter Garten oder Park kann diesen Mangel nicht ersetzen, denn gerade im Winter ist die Sehnsucht des Menschen nach frischem Blumenflor am stärksten, wo die Natur in tiefem Schlafe unter der Schneedecke ruht. Jeder Mensch ist heute erholungsbedürftig und deshalb gehört in jeden Garten ein Pflanzenhaus und an jedes Heim ein Wintergarten, wo der Besitzer inmitten seiner Pflanzenlieblinge Erholung und Nervenstärkung findet.

Was der erbauende Architekt versäumte, läßt sich in den meisten Fällen mühelos nachholen, und es ist dank den technischen Fortschritten möglich, an jedem Haus einen stilgerecht konstruierten Wintergarten anzubauen, auch findet sich in jedem Garten ein Plätzchen, das durch ein schmuckes Gewächshaus verschönert werden kann. Wir bieten hier unsern Lesern eine Anzahl von Abbildungen ausgeführter Gewächshausanlagen, die überdies in noch hundert anderen Formen und Größen gebaut werden können.

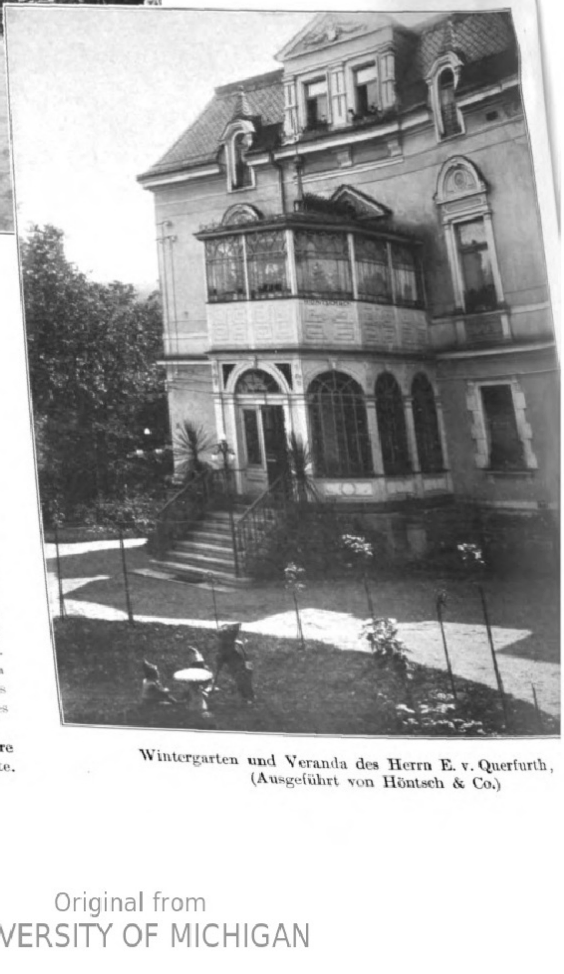
Wundervoll wirkt ein solches Blumenhaus, wenn es als Fortsetzung des Salons oder Speisezimmer dient und der Beschauer sich in die Prachtfülle des indischen Urwaldes versetzt sieht. Leuchtende Orchideen hängen in Ampeln von der Glasdecke herab, an den Wänden ranken köstlich duftende Maréchal-Nilrosen empor, Palmen von ungeahnter Schönheit breiten schützend ihre Wedel über dem Lustwandelnden aus. Ein plätschernder Brunnen oder eine Quelle aus romantischer Felsengrotte entspringend, verbreiten eine angenehme wohlige Kühle im Sommer. Im Winter ist das Glashaus behaglich geheizt, wunderbare Teppichbeete, blühende Stauden und taufrische Sträucher entzücken das Auge, während es draußen stürmt und schneit und ein aschgrauer Dezemberhimmel die Erde zu erdrücken droht. Wie muß dem Besitzer eines solchen irdischen Paradieses wohl sein, wie angenehm verkürzt ihm sein Gewächshaus die langen Wintermonate, in denen er sich der Pflege seiner Pflanzenlieblinge widmen und sich ihres Gedeihens erfreuen kann.

Fast in jedem Hause findet sich, oftmals durch Generationen vererbt, ein mühsam gepflegter Solitär, eine Palme oder sonst ein seltenes Gewächs. Der Besitzer hängt wohl mit Liebe an demselben und sucht ihm jede erdenkliche Vergünstigung zu verschaffen. Wie leicht ist all diese Mühe vergeblich gewesen, wenn durch Unachtsamkeit von Kindern oder Dienstboten der seltene Stock verdorben wird, was schon durch Offenlassen eines Fensters geschehen kann. Eine solche ehrwürdige Pflanze verlangt ebenfalls ein ungestörtes Fleckchen, wo sie die richtigen Lebensbedingungen vorfindet.

Im Wintergarten bildet ein solcher Solitär dann den Hauptschmuck, denn in einem Jahre wächst der Stock sich mehr aus, als was zehn Jahre Stubenpflege hervorbringen könnte.

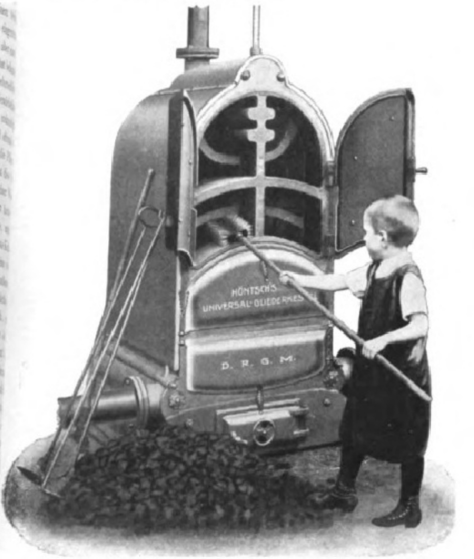
Solche Resultate erzielt man m Leichtigkeit in einem technisch vollendet, naturgemäß eingerichteten Glashause, letztere sind aber eine Spezial der hierfür rühmlichst bekannten Fir Höntsch & Co., Niedersedlitz-Dres Während früher Gewächshäuser u Wintergärten von unkundiger Ha errichtet wurden und oftmals alles missen ließen, was die Pflanzenpf beanspruchen darf, hat diese Firma Gewächshausbau zu einer Wissensc entwickelt, und liefert heute Anlag in denen alle und jede, auch die tenste und empfindlichste Kultur, erz werden kann. Durch eine starke Glasumfassung von der Außenwelt abgeschlossen, bildet ein solches Gewächshaus eine Welt für sich, man find Blumen und Gesträuche in Überfü vor, welche sonst nur auf den glücklichen Inseln der Südsee heimisch sind Aber auch unsere heimatliche Flo entwickelt sich dankbar und farbenprächtig im Gewächshause, ein ewiger Frühling und ein ununterbrochenes Gedeihen der Pflanzen ist in einem gute Glashause geschaffen. Allerdings sind jahrzehnte lange Erfahrungen notwendig, um dieses Gebiet auszukennen und wirklich brauchbare Gewächshausanlagen zu schaffen. Besondere Einrichtungen zur rationellen Lüftung und Heizung, zweckmäßige Konstruktion der Glasflächen, Schattierungsvorrichtungen usw. werden gebraucht und diese Gegenstände in einheitlichem Guß verarbeitet, kann nur der Spezialist liefern. Dabei werden solche Objekte allen möglichen Stilarten und Geschmacksrichtungen angepaßt, wie sich die Ausführung auch nach den verfügbaren Mitteln richtet. Von wenigen hundert Mark bis zu Anlagen von über 100000 Mk. sind zu Tausenden in Deutschland hergestellt worden. Der Kulturerfolg ist in allen der gleiche, nur die Größe des Objektes und die einfachere oder bessere Ausführung regelt den Preis.

Bedenkt man, daß in einem der abgebildeten Pflanzenhäuser die schönste, reinste Erholung zu finden ist, so kommt man zu dem Resultat, daß man das Heim nicht ohne einen hübschen Wintergarten oder ein schmuckes, freudebringendes Gewächshaus lassen kann. Bleibt ein solches doch auch ein Wertobjekt für das ganze Leben.



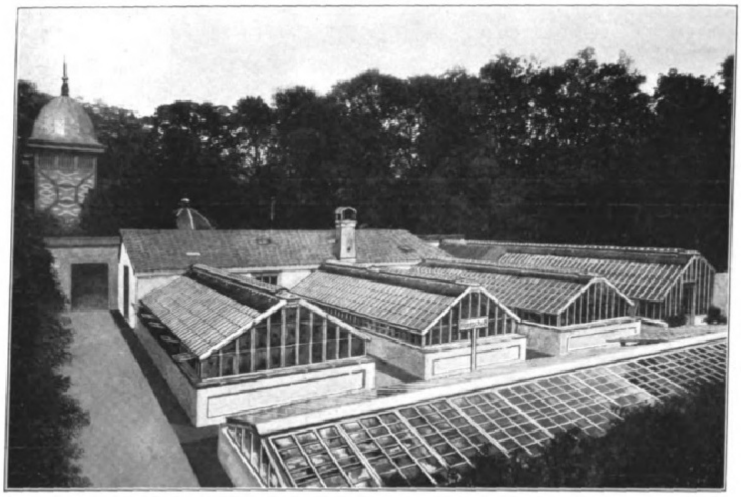
Wintergarten und Veranda des Herrn E. v. Querfurth,
(Ausgeführt von Höntsch & Co.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Höntschs Universal-Gliederkessel. Reinigung der Züge.

Kleine herrschaftliche Gewächshausanlage, der Frau v. Oberleithner, M.-Schönberg.
(Ausgeführt von Höntsch & Co.)

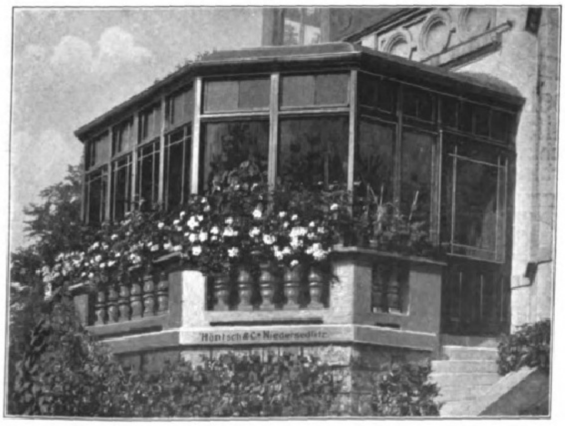


Grössere herrschaftliche Gewächshausanlage, der Frau Baronin de Berckhaim, Schloss Bennweier.
(Ausgeführt von Höntsch & Co.)

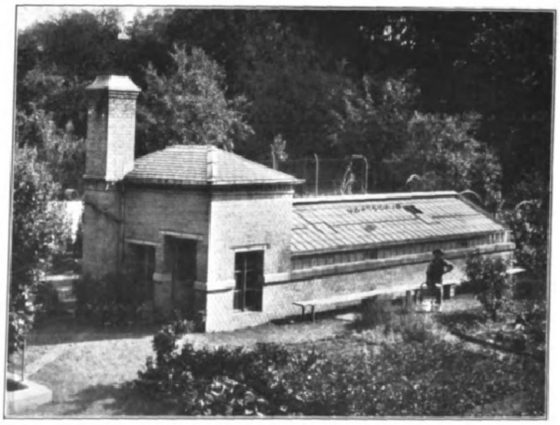
Nicht allein in Privatkreisen interessiert man sich mehr und mehr für die Gewächshausliebhaberei, sondern auch städtische und staatliche Behörden gehen in dankenswerter Weise daran, in den öffentlichen Gärten große Palmenhäuser und Gewächshaus-Schauanlagen zu errichten. Die Firma Höntsch & Co. lieferte für Stadtgärtnereien, Botanische Gärten usw. teilweise sehr große Objekte dieser Art, und die Wunder der Pflanzenwelt anzustaunen wird dadurch auch dem Ärmsten ermöglicht. Ebenso Tausende von Anlagen für Handelsgärtner, denen die vielbewunderten Schaufensterauslagen der Blumenläden entspringen!

Nicht allein das Eigenheim, sondern auch die bessere Mietwohnung gewinnt außerordentlich durch einen angebauten Wintergarten, denn die Herrschaften bevorzugen selbstverständlich eine solche Wohnung, in der ihnen Gelegenheit geboten ist, ihrer Pflanzenliebhaberei nach Herzenslust nachzugehen. Es liegt deshalb im Interesse eines jeden Bauunternehmers, sich schon vor der Ausführung eines Hauses mit der Firma Höntsch u. Co. in Niedersedlitz-Dresden in Verbindung zu setzen, um dem Gebäude ein brauchbares Pflanzenhaus einzuverleiben, wodurch der Verzinsungswert des Grundstückes sich verdreifacht.

Hand in Hand mit modernen Gewächshausbauten werden von dieser Firma auch praktische, der modernen Hygiene angepaßte Zentralheizungen geliefert, entweder nur zur Erwärmung des Glashauses, oder aber in Verbindung damit die Beheizung des ganzen in Frage kommenden

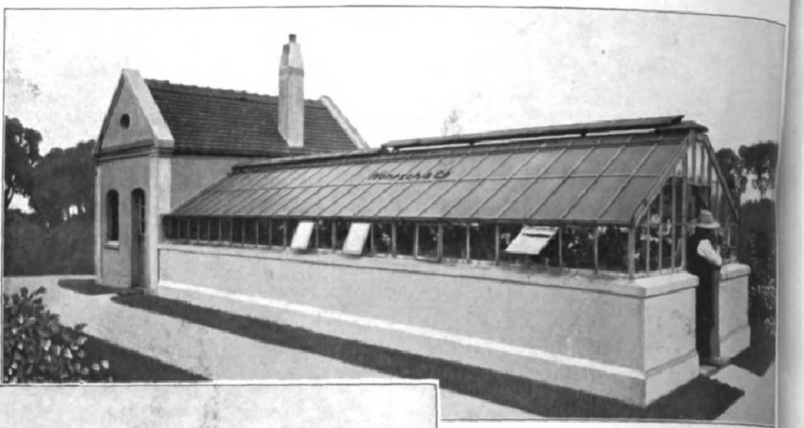


Glasveranda (Speisezimmer) des Herrn Fabrikant Auvera, Arzberg a. Eger.
(Ausgeführt von Höntsch & Co.)

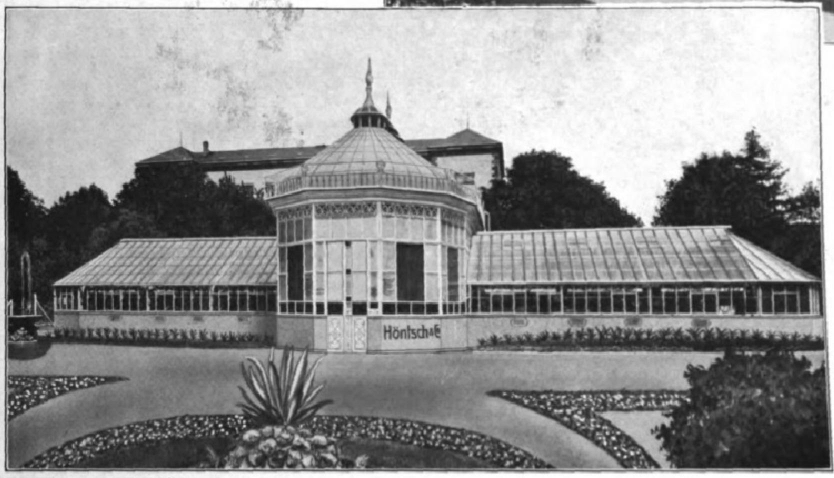


Gewächshaus des Herrn Grosskaufmann Sandoz, Mülhausen i. E.
(Ausgeführt von Höntsch & Co.)

Wohngebäudes. Insbesondere ist die Fabrikation von freistehenden gußeisernen sog. Gliederkesseln in der großen Eisengießerei dieser Firma zu erwähnen. Unsere Leser finden einen solchen Heizkessel auf Seite 413 abgebildet. Diese Apparate dienen zur zentralen Beheizung aller möglichen Gebäude, als Kirchen, Schulen, Krankenhäuser, ferner zur Erwärmung von Villen, Wohn- und Geschäftshäusern, Wintergärten und Gewächshausanlagen ohne Unterschied welcher Art und Größe. Die Bedienung dieser Heizapparate ist von jedem Dienstboten, selbst von einem Kinde zu bewirken, und gibt es im ganzen Haus nur eine Feuerstelle, keine Ruß- und Aschenplage und kein Kohlenschleppen mehr, denn der Heizkessel steht im Keller. Ist früh der Kessel aufgefüllt, wozu jedes beliebige Brennmaterial verwendbar ist, so bedarf es fast den ganzen Tag keiner Bedienung mehr und bis in die Nacht hinein spenden die Heizkörper in den Zimmern behagliche Wärme, wenn nicht durch Zudrehen des Hahnes die Heizung abgestellt wird.



Für die Kruppschen Werke in Essen geliefert von Höntsch & Co.



Preisgekrönte Palmen- und Gewächshausanlage des Herrn Dr. v. Buengner, Puchow. (Ausgeführt von Höntsch & Co.)

Die Firma Höntsch & Co. liefert hierzu nicht nur Heizkessel und Heizkörper, sondern führt komplette Anlagen auch selbst aus. Über die Spezialgebiete: Gewächshausbau, Wintergärten, Geräte und Hilfsmittel zur Gartenpflege, Kessel- und Zentralheizungsanlagen findet der Interessent alles Wissenswerte in dem großen illustrierten Hauptkatalog festgelegt, der auf Anfrage bereitwilligst zugeschickt wird, wie auch die Firma mit Zeichnungen, Projekten und Kostenanschlägen gern zur Hand geht. Dieselbe unterhält Filialen in Berlin, Hamburg, Dortmund, Düsseldorf, Magdeburg, Breslau, Frankfurt a. M., München, Königsberg i. Pr., Wien, Budapest und Bukarest. Anfragen sind an das Stammhaus in Dresden-Niedersedlitz zu richten.

Ende des redaktionellen Teils.

Zentrifugalpumpen
mit Riemenscheibe
bis 250 mm Rohrweite stets fertig auf Lager.
— Fahrbare —
Heissdampf-Zentrifugal-
— Pumpmaschinen. —
Menck & Hambrock
G. m. b. H.
Altona-Hamburg 69. (20)

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt
für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure,
Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten. (556)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos
vom Sekretariat.

Kostenlose Betriebskraft.
Unsere Stahl-Windturbinen
geben **kostenlos** und ohne
Aufsicht **Betriebskraft** für
Wasserversorgungen,
Be- und Entwässerungen,
Landwirtschaftl. Maschinen,
Kleingewerbe, Elektr. Licht.
Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.
Wiederverkäufer gesucht.

Vielfach prämiiert.
Robert Katzschmann-Döbeln (Sa.)
Körnerplatz 11, Waldheimerstr. 1-4, Niedermarkt 20-21, Brauhausg. 8-10, Techn. Büro am Körnerplatz.
Gegr. 1871
Spezialfabrik für modernen Gewächshausbau
Treibhäuser, Wintergärten, Pavillons, Heizungen, Massenfabrik. v. Frühbeetfenstern, Kessel (516)

Schutzmarke.
F.W. Strobel A.G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.
NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1888
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betri
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs.,

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt. C
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M. (29)

Cichorien-
Darren und Cichorienfabriken bauen:
Ernst Förster & Co., Magdeburg-Neustadt. (317)

Tarif frei. Seit 1820
Silber-Künne
Warenfabrik Altena
Besteck, Festgaben, Silber u. versilbert. Muster fr.
1/1 0 Besteckmodell, Kunst- u. Kirchengerät größte Wahl.

E. Jahnle, Berlin S.
Friedrichstrasse 22
Älteste Fabrik eiserner Möbel zur
fabriziert seit 40.
Krankenfahrstühle, Kranke
sowie alle anderen Krank
— — Staats-Medaille — — Ehr

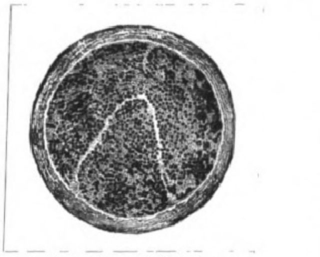
EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a/H. (513)

14 Tage zur
erhalten Sie meine nur aus Eisen
Schnelldampf-Waschm
„Majutor" mit unzerbrech
die allerneuest
wird auf jeden Küchenherd ge
gleicher Zeit u. erspart 75% an Fe
Prospekt Nr. 80 kostenlos. Teil
W. Majut, Berli

Nachdruck verboten.

Geſunde Nerven

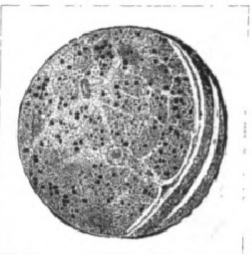
geben Arbeitsfreudigkeit, Energie, Erfolge in Beruf und Leben. Beginnen die Nerven zu verſagen, ſo entſchwinden Wohlergehen und Wohlbefinden bald, um der Untätigkeit, Sorgen oder gar Schlimmerem Platz zu machen. — Auf Schwäche und Defekte der Nerven ſind auch die meiſten körperlichen Leiden zurückzuführen. Man achte deshalb bei der Körperpflege vor allem auf Kräftigung ſeiner Nerven! Die normale Lebensfunktion des Nervenſyſtems wird hervorgerufen durch eine eigentümliche, in den Nerven enthaltene Subſtanz: „Lecithin“, oder auch direkt „Nervenſubſtanz“ genannt. In den Nerven der an fortſchreitender Entkräftung Leidenden kann man mikroſkopiſch auch einen fortſchreitenden Schwund dieſer Nervenſubſtanz nachweiſen, und umgekehrt hat man, ſobald Schwachen und Zurückgebliebenen die fehlende bzw. geſchwundene Nervenſubſtanz in geeigneter Form zugeführt wurde, ſtets eine auffallende Beſſerung des Allgemeinbefindens wahrgenommen, mit der in gleichem Maße ein mikroſkopiſch nachweisbares Anwachſen dieſer Nervenſubſtanz in den einzelnen Nerven einherging. Kraft und Geſundheit der Nerven ſind alſo abhängig von ihrem Reingehalt an Nervenſubſtanz. In der Tat ſtellt die Ernährung der Nerven bei allen Schwächezuſtänden mit Lecithin einen der glücklichſten Erfolge der modernen Wiſſenſchaft dar. Längere Zeit ſchien zwar die Gewinnung von Nervenſubſtanz (Lecithin) im großen zur allgemeinen Anwendung ſehr ſchwierig, ja unmöglich, und es gelang, nur ſtark verunreinigte Präparate mit unerträglichem Geſchmack und Geruch, alſo faſt auch ohne jede gute Wirkung, hervorzubringen, die überdies wegen ihrer horrenden Preiſe in abſolut ungenügend geringen Gaben angewendet werden konnten.



Querſchnitt eines geſunden Nervenbündels.

Seitdem es Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld aber gelungen iſt, ein wirklich phyſiologiſch reines Lecithin (Nervenſubſtanz) aus Eidotter nach einem patentamtlich geſchützten Verfahren und zu mäßigem Preiſe herzuſtellen, das nur für Biocitin verwendet wird, ſind auch alle bisher fehlgeſchlagenen Verſuche mit älteren, weniger geläuterten Lecithinpräparaten auf das glänzendſte überwunden; die günſtigen, aus den Werkſtätten phyſiologiſcher Forſchung gemeldeten Erfolge mehren ſich in ungeahnter Weiſe, und jeder hat Gelegenheit, ſie an ſich nun durch Anwendung mit Biocitin ſelbſt kennen zu lernen. Die Ergänzung der täglichen Nahrung des körperlich oder geiſtig Schwachen durch einige Kaffeelöffel Biocitin bewirkt bald in den meiſten Fällen Wiedererlangung bzw. Steigerung ſeiner früheren Nervenſpannkraft. Energie und Geſundheit erwecken ihm wieder neue Hoffnung und neue Freude an Beruf und Tätigkeit.

Wenn jemals ein Kräftigungs- und Nährpräparat uneingeſchränktes Vertrauen verdient, ſo iſt es Biocitin! Weit entfernt, irgendwie ein Medikament vorſtellen zu wollen, iſt es vielmehr lediglich aus den leichteſt verdaulichen und chemiſch unangetaſteten, unveränderten Wertanteilen von Eidotter und Milch hergeſtellt (die ſchwer verdaulichen ſind daraus entfernt), und beſitzt von dieſem als wirkſamſten Hauptbeſtand 10 % nach Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld hergeſtellte Nervenſubſtanz aus Eidotter, alſo den Stoff, aus welchem auch das ſich entwickelnde Hühnchen Gehirn, Rückenmark und Nerven aufbaut.



Querſchnitt eines degenerierten Nervenbündels; ein großer Teil der Nervenfaſern iſt vollſtändig zugrunde gegangen durch Mangel an geeigneter Stoffzufuhr (reines Lecithin).

Biocitin iſt unſtreitig das vertrauenswerteſte Mittel zur Hebung der Geiſtes- und Körperkraft, zur Stärkung der Nerven, Geſundheit und Lebensenergie für jedermann, den Säugling, den Greis, den Leidenden und Überanſtrengten.

Biocitin iſt in allen Apotheken und Drogenhandlungen erhältlich. Ausführliche Broſchüre und Geſchmacksmuſter ſendet koſtenfrei die Biocitinfabrik Berlin S. 61, J. 3.

Für jeden etwas, von allem das Beste bieten:
IDEAL
NAUMANN'S
GERMANIA
Seidel & Naumann Dresden
(4166)

Webers Illuſtrierte Handbücher.
Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.
Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.
Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.
Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.
Chemikalienkunde. Eine kurze Beſchreibung der wichtigſten Chemikalien des Handels. Zweite Aufl., vollſtänd. neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark.
Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.
Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.
Drogenkunde. Zweite Aufl., vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch und A. Fuchs. 3 Mark.
Girowesen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.
Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.
Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.
Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.
Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

TRINKT NUR
INDISCHEN TEE
WOHLSCHMECKEND
AUSGIEBIG
GESUND
Ausschank und Paketverkauf in den
INDISCHEN TEESTUBEN
BERLIN: Leipzigerstr. 94
HAMBURG: Gr. Burstah 44
(518)

Jerusalem
Photos von Palästina, Ägypten, Türkei, Griechenl., Konstant., etc., auch Lichtbilder z. Projektion.
Kunstverlag Bruno Hentschel, Leipzig-Go.
(588)

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko.
(17)

Protector * 3 D. R.-Patente
Vollkommenstes **Schloss für Geldschränke.** Nach **offizieller Probe** auf Sicherheit gegen **Einbruch** und **Pulver-Sprengung** adoptiert für sämtliche wichtigen Verschlüsse der neuen
Reichs-Hauptbank, Berlin.
Beim Riesendiebstahl in Gladbeck bewährt.
Vom berühmten Techniker Geh. Reg.-R. Prof. Dr. **Reuleaux** als „**Perle** technischer Arbeit“ bezeichnet.
Vorsicht: Die echten absolut unabform- und unabmessbaren Schlüssel tragen stets die Schutzmarke „**Protector**“.
Adr.: an Geldschrankfabriken oder direkt an Theodor Kremer, Freiburg i. B.
(2a)

Gegen Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie

TÜRK & PABST's
Fabrikate in Tuben
Anchovy-Paste
Sardellen-Butter
Mayonnaise
Delicatess-Senf

Rönisch Pianos K. K. Hof-Pianofabrik in Dresden.
Vertreter an allen Plätzen der Welt.

Schiedmayer

Flügel Pianinos Harmonium

Schiedmayer, Pianofortefabrik, Stuttgart, Neckarstr. 12 Eckhaus
vormals J. & P. Schiedmayer.

Man verlange die illustrirt. Kataloge

Grand Prix
Paris 1900
St. Louis 1904

46 Medaillen

15 Hoflief. Dipl.

Kulturbilder aus Deutschland II.

In der gewohnten prächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 14. April d. J.

die Künstlernummer der Illustrirten Zeitung

Der Bodensee

von der Hand des Münchener Meisters

Manuel Wielandt.

Nur eine so fein empfindende Künstlernatur wie die Wielandts ist imstande, die intimen Reize dieser herrlichen Gegend zu schildern, die, bald vom Blütenzauber umsponnen, die Seele in wonnigem Frühlingsschauern erklingen läßt, bald vom wütenden Herbstwind gepeitscht, das Herz mit bangem Schaudern erfüllt. Was ein abwechslungsreicher Stift hier vermocht, ist geradezu verblüffend. Hier in duftigem Aquarell, dort in kräftigem Tonbild, jetzt mit der Akkuratesse der Feder, alsbald in der Weichheit der Temperagebung, hier mit feinem Bleistift, dort mit satten Ölfarben entrollt er uns ein Bild von unserem stolzen Grenzsee, so daß das Entzücken von Seite zu Seite steigt.

Dem **Bodenseefreund und -kenner** bietet Wielandt ein ‚Goldenes Buch des Bodensees".
Dem **Kunstkenner** schafft er eine Quelle reiner Freude und dauernder Anregung.
Dem **Naturfreund** erregt er das unwiderstehliche Verlangen, dieses herrliche Fleckchen Erde kennen zu lernen.

Die Bodenseenummer wird außer interessanten Aufsätzen beliebter Schriftsteller 37 Abbildungen dieses herrlichen Gebietes, darunter 9 mehrfarbige ganzseitige und 2 ebensolche halbseitige Illustrationen enthalten.

Ausführliche illustrierte Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Einzelpreis dieser Nummer 2 Mark.

Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.**

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, Leipzig 26,
Reudnitzer Straße 1—7.

Verſicherung auf den Todes-, Invaliditätsfall

Germania

Ausſteuer- und Leibrenten-Verſicherung

Lebens-Verſicherungs-Aktien-Geſellſchaft zu Stettin.

Verſicherungsbeſtand Ende 1908: 801,4 Millionen Mark Kapital

Sicherheitsfonds Ende 1908: 353,7 Millionen Mark

Unverfallbarkeit - Weltpolice - Unanfechtbarkeit

Dividende nach Plan B bis zu 82½% der einzelnen Prämie.

Unfall-Verſicherung

Haftpflicht-Verſicherung.

Salit das Einreibemittel

Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1.50

Hohe Verzinsung

bei absolut sicherer Capitalanlage erzielt man durch Kauf einer Rente bei der seit 1852 bestehenden **Allgemeinen Renten-Capital- und Lebensversicherungsbank Teutonia in Leipzig**

Vermögen Ende 1909 107 Millionen Mark.

Die **lebenslängliche** Jahresrente beträgt z. B. für einen 65 jährigen Herrn **10,95%**, für einen 75jähr. **16,45%** der Einlage.

Neu: Sofort beginnende Renten mit **Capitalrückgewähr im Todesfalle!** Prospecte kostenfrei.

(162)

Malto-Haimose

hervorragendes Kräftigungsmittel appetitanregend und blutbildend.
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

In jedem Hause

in dem gute Bücher gelesen werden, sollte ein

„Union"-Bücherschrank

sein. Es ist der einzig zweckmässige Schrank und bewahrt Ihre Bücher staubfrei auf.

Der **„Union"-Bücherschrank** passt sich jeder Umgebung an, man setzt ihn aus einzelnen Abteilen zusammen, die man nach Bedarf kauft.

Illustr. Preisbuch No. 377 kostenlos und portofrei.

Heinrich Zeiss, Frankfurt a. M.
(UNIONZEISS) **36 Kaiserstr. 36.**

К и С

POPOFF

der beste THEE der Welt

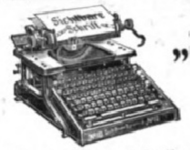
Man achte auf die Buchstaben К и С

---

80 % für Volltastatur!

Eine Umfrage bei 20000 Typisten ergab, dass 80% der Antworten für Volltastatur stimmten.

Die Volksstimme fordert also Volltastatur.



„Smith Premier" Modell 10

„mit 53 Vorzügen"

ist die einzige Schreibmaschine mit **rechtwinkliger** Volltastatur (vollständig sichtbar) und **vollkommen sichtbarer Schrift.**

Volltastatur bedeutet

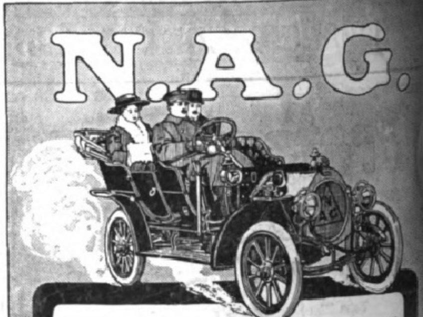
Mk. 180.— Ersparnis pro Jahr

gegenüber Umschalte-Maschinen.

Verlangen Sie **Broschüre B 6** mit wissenschaftlicher Begründung gratis von

SMITH PREMIER TYPEWRITER Co. m. b. H.

Deutschland: **Berlin W., Friedrichstrasse 62.**
Schweiz: **Zürich, Fraumünsterstr. 13.** Ungarn-Balkan: **Budapest, Andrássy ut 4.**



Der kleine N.A.G. 6/14 PS. Vierzylinder **„Darling"**

Der Triumph achtjährigen Fortschritts

Preis 5000.- Mark

Neue Automobil Gesellschaft
Ober Schöneweide b/Berlin

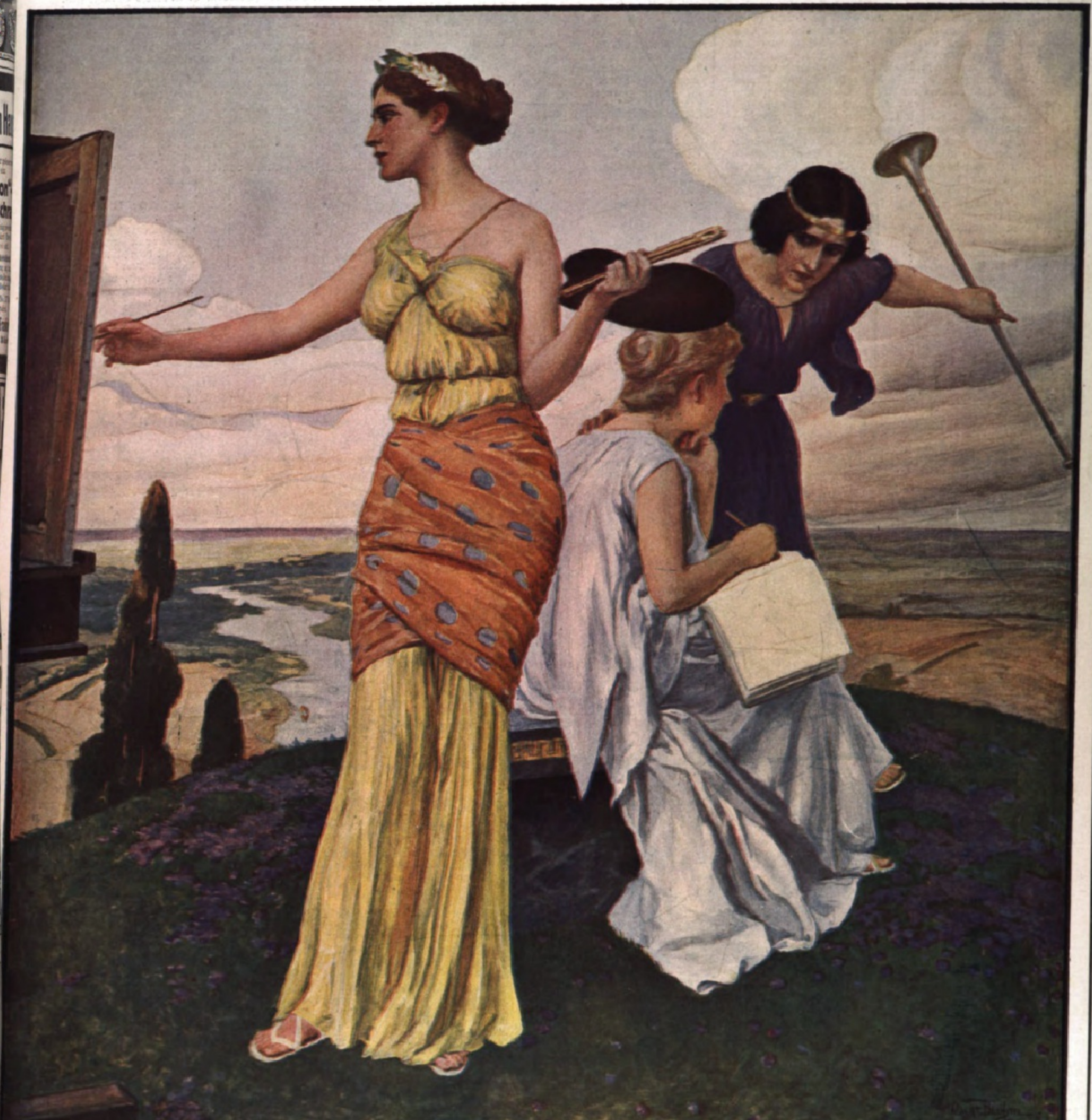
Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne für den Inseratenteil Ernſt Riedel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3480. Hundertvierunddreißigster Band. 10. März 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Helen Keller.

Zu den wunderbarſten Erſcheinungen in unſerer an Wundern der Wiſſenſchaft und der Technik ſo reichen Zeit gehört die im zwanzigſten Monat ihres Lebens infolge ſchwerer Krankheit taub und blind gewordene Helen Keller, die während ihrer Studienzeit am Radcliffe College in Cambridge die Geſchichte ihres Lebens in einem überaus anziehenden Buche beſchrieben hat, dann 1904 mit Auszeichnung zum Bachelor of arts, etwa unſerem Dr. phil. entſprechend, nicht lange danach vom Staate Maſſachuſetts „wegen ihrer Verdienſte um die Erforſchung des Seelenlebens blinder Menſchen“ zum Mitgliede des Staatsausſchuſſes für die Erziehung blinder Kinder ernannt worden iſt und jetzt, in ihrem dreißigſten Lebensjahre, zu den eigenartigſten und beliebteſten Schriftſtellerinnen, zugleich aber zu den glücklichſten Menſchenkindern gezählt werden darf und in den Vereinigten Staaten von Amerika faſt wie eine Heilige verehrt wird.

Es iſt erklärlich, daß ihre Selbſtbiographie bei uns in Deutſchland zunächſt vielfach auf Zweifel und Unglauben ſtieß. Jetzt ſind dieſe durch die Bekanntgebung der authentiſchen Belege, die wir hauptſächlich dem mit der Smithſonian Inſtitution verbundenen, dem Wohle der Tauben und Taubblinden gewidmeten Volta-Bureau in Waſhington verdanken, völlig überwunden. Hauptſächlich kommen hier in Betracht die beiden „Souvenirs“, die das genannte Bureau 1891 und 1899 herausgegeben hat, mit Berichten ihrer Erzieherin Miß Sullivan, des Phyſiologen Alexander Graham Bell, der Miß Sarah Fuller, die Helen ſprechen lehrte, und des Bureaudirektors John Hitz, ferner ihrer Lehrer Arthur Gilman und Merton S. Keith, die ſie zur Univerſität vorbereiteten; ſodann die von Helen ſelbſt für die Neujahrsnummer der trefflichen Jugendzeitſchrift „The Youth's Companion“ 1894 geſchriebenen Kindheitserinnerungen; der Bericht über die Verſuche, denen ſie ſich in dem Anthropologiſchen Gebäude der Ausſtellung in Chikago unterzog; die ausgezeichnete pſychologiſche Studie über ſie, die bei der Verſammlung des großen Vereins zur Förderung des Sprechunterrichts für Taube 1894 der Theolog J. T. Macfarland vorgetragen hat, und von der ich meines Wiſſens zuerſt („Die Wahrheit über Helen Keller“, Stuttgart, Robert Lutz, S. 33 ff.) einen ausführlichen Auszug gegeben habe; der von John Hitz im Januar 1906 der Anthropologiſchen Geſellſchaft in Waſhington über ſie erſtattete Bericht; die Zeitungsnachrichten über verſchiedene von Helen zum Beſten ihrer Schickſalsgenoſſen gehaltene öffentliche Anſprachen uſw.

Wer die erſtaunlich raſche geiſtige Entwicklung des taubblinden Kindes vom ſiebenten Lebensjahre an verſtehen lernen will, der muß im zweiten Teil der engliſchen Ausgabe der „Story of my life“ (ich beſitze die Londoner von 1905) ihre Briefe von 1887 bis 1901 leſen, die, hundertſechsundvierzig Seiten umfaſſend, das Fortſchreiten Schritt für Schritt zeigen, und dazu die vertraulichen Berichte, die während des erſten Jahres Miß Sullivan ihrer mütterlichen Freundin Frau Hopkins erſtattet hat; ſie beſonders hat Prof. Stern im Sinne, wenn er das Buch als „das Hohelied der Erziehung“ preiſt.

Neben der genialen Lehrerin, die ihr ganzes Sein dem Kinde widmete, kommen deſſen erſtaunliches Gedächtnis und ſtarke Willenskraft in Rechnung. „Ehrgeiz, den Hinderniſſe nur anſtachelten, zäher Willen und Geduld“, ſagt Mr. Keith, „erklären viele von den Wundern von Helen Kellers Ausbildung“. Wie die fehlenden Sinne durch die außerordentliche Feinheit ihres Geruchs- und ihres Taſtſinns ſowie des Gemeingefühls — „jedes Atom meines Körpers“, ſagt ſie, „iſt ein Vibroſkop“ — in ungeahntem Maße erſetzt werden, hat ſie uns in ihrem Büchlein „The world I live in“ dargelegt. Ihr ſonniges Gemüt aber leuchtet am hellſten in dem 1904 erſchienenen „Optimismus“, dem die Londoner Ausgabe noch den bezeichnenden Nebentitel „Mein Lebensſchlüſſel“ beifügt. Nicht daß ſie ihren Sinn vor dem Übel verſchlöſſe: „Ich weiß, was Übel iſt . . . Ich kann aus Überzeugung ſagen, daß der Kampf, den das Übel nötig macht, eine der größten Segnungen iſt. Er macht uns zu ſtarken, geduldigen, hilfreichen Menſchen. Er führt uns in das Herz der Dinge und lehrt uns, daß die Welt, obwohl voller Leiden, auch voller Überwindung des Leidens iſt.“

Wie ſie ihre Lebensaufgabe darin ſieht, ihren Schickſalsgenoſſen zu helfen, das hat ſie am Schluß ihrer Univerſitätszeit in einem meines Wiſſens noch nicht ins Deutſche überſetzten Eſſay dargelegt. Sie lebt des Glaubens, daß ſie mit ihrem wunderbaren Schickſal von der Vorſehung berufen iſt, in deren Leben Licht, Troſt und Hilfe zu bringen. Und ſchon jetzt hat ihr junges Leben ſichtlich ſolche Früchte getragen.

J. Genſel.

©
WHITMAN
1909

Helen Keller.

Geſammelte Werke von Wilhelm v. Polenz.

Zehn Bände. Berlin, F. Fontane & Co.; geb. 40 ℳ.

Der Dichter Wilhelm v. Polenz ſtand im dreiundvierzigſten Jahre und auf der Höhe des Lebens, als ihn der Tod am 13. November 1903 jäh hinwegnahm. Mit ſeltener Einmütigkeit wurde nach ſeinem frühen Tode anerkannt, daß er uns in ſeinen großen Romanen ein vollkommen wahres Bild des Durchſchnittslebens unſrer Zeit gab, ſoweit es ein kluger, ehrlicher und ſozial empfindender Mann aufzunehmen und zu geſtalten vermag. Hier und da meldete ſich freilich auch ein Kritiker, der des Dichters literariſche Bedeutung anzweifelte und von ſtarker Überſchätzung einer mittelmäßigen Begabung ſprach, die doch eigentlich nicht mehr geleiſtet habe als viele andere gute Unterhaltungsſchriftſteller auch. In den ſechs Jahren aber, die ſeit dem Tode Wilhelms v. Polenz verfloſſen ſind, haben ſich die Anſichten über ihn ſchon geklärt, und ich hoffe zuverſichtlich, daß Adolf Bartels dauernd recht behalten wird, der ihn mit Detlev v. Liliencron und Gerhart Hauptmann zuſammenſtellt und ausführt: „Das ſind für mich, von der älteren Generation natürlich abgeſehen, die drei Dichter unſrer Zeit, die das relativ Beſte geleiſtet haben und zur ſtärkſten Wirkſamkeit berufen ſind; Liliencron der Lyriker, Hauptmann der Dramatiker (freilich nur Milieudramatiker), Polenz der Epiker. Als Dichtern wird man Liliencron und Hauptmann einen Vorzug vor Polenz einräumen, ſie waren ja auch ſchon durch die Gattung der Poeſie, die ſie pflegten, beſſer daran. Denn der Roman, Polenz' Hauptgattung, muß ja nun einmal, wie man öfter geſagt hat, immer ſehr viel Erde mitſchleppen, richtiger Zeitballaſt, der ſein Gewicht für ſpätere Geſchlechter verliert. Dafür iſt nun aber Polenz als Geiſt, als Intelligenz mehr als ſeine beiden Kollegen; er hat ſich in höherem Grade des geiſtigen Gehalts der Zeit zu bemächtigen vermocht, iſt zum tieferen Verſtändnis ihrer Probleme und Tendenzen durchgedrungen. Ja, er ſah wohl auch ein größeres Stück Leben als jene und vermochte es objektiver darzuſtellen, nicht immer zur höchſten Kunſt gelangend, aber immer im Dienſte der Wahrheit.“ In ſeiner zwei Druckbogen umfaſſenden Einführung zu dieſer Ausgabe hat Adolf Bartels eindringlich begründet, warum Wilhelm v. Polenz der Ehrenplatz gebührt, und in ſeinem Buche „Wilhelm v. Polenz“ (Dresden, C. A. Kochs Verlag; geh. 2 ℳ) hat er das noch nachdrücklicher getan. Ich muß auf dieſe Arbeiten verweiſen, weil im engen Rahmen dieſer Anzeige ein Verweilen bei Einzelheiten nicht angängig iſt. — Die Ausgabe bringt des Dichters Werke nicht nach der Zeit ihres Entſtehens, ſondern ſtellt ſein erfolgreichſtes Werk, den Roman „Der Büttnerbauer“, voran. Das iſt ein glücklicher Gedanke geweſen; findet der Leſer des Bartelsſchen Vorworts nun doch ſofort den glänzendſten Beweis für die ehrenden Ausführungen des für Wilhelm v. Polenz begeiſtert eintretenden Literarhiſtorikers und wird durch die Lektüre des Erſtlingswerkes „Sühne“, das den fünften Band füllt, nicht ſofort daran erinnert, daß auch Polenz einmal anfing; denn der Roman „Sühne“ unterſcheidet ſich kaum von den anderen beſſeren Unterhaltungsromanen aus der Zeit ſeines Entſtehens. Die Bände II und III bringen die Romane „Der Grabenhäger“ und „Der Pfarrer von Breitendorf“, die mit dem Roman „Der Büttnerbauer“ eine Trilogie bilden, wie wir ſie keinem andern Romandichter unſerer Zeit verdanken; es ſind große Standes-, Heimat- und Entwicklungsromane. „Thekla Lüdekind“ im vierten Bande iſt Polenz' Frauenroman, von dem Bartels ſagt, man möchte ihn jeder Jungfrau, die heiratet, und auch jeder Frau, die zehn Jahre verheiratet iſt, in die Hand geben. Der Künſtlerroman „Liebe iſt ewig“ fand keine Aufnahme in die Geſammelten Werke, wohl aber der Schriftſtellerroman „Wurzellocker“ ſowie ſeine „Dorfgeſchichten“, darunter die wundervolle Erzählung „Wald“, die mit zu den ſchönſten Werken gehört, die uns der Dichter hinterlaſſen hat. Zehn Novellen und das Romanfragment „Glückliche Menſchen“ wurden im achten Bande vereinigt, und die beiden Schlußbände der Ausgabe bringen die Gedichte und Dramen ſowie außer einigen Aufſätzen das große Werk „Das Land der Zukunft“, eine große Ideenſtudie über Amerika, von der Wilhelm Bölſche urteilte, wir beſäßen in unſerer Literatur keine einzige Studie über Amerika, die ſich mit dieſer in Form und Inhalt meſſen könne. — Schon dieſe knappen Angaben laſſen erkennen, welch ein Schatz in den zehn Bänden geborgen ward. Möchten recht viele Deutſche ihn heben; es lohnt ſich wirklich. Und wer ihn hob, wird ſicher gern das Geſamturteil des Herausgebers unterſchreiben.

Plaſtiſch-anatomiſcher Handatlas.

Für Akademien, Kunſtſchulen und zum Selbſtunterricht. Von Dr. Fritz Schider. Dritte Auflage. Leipzig, Seemann u. Ko.; geb. 16 ℳ.

Dieſer Atlas, deſſen erſte Auflage 1898 erſchienen iſt, hat ſich durch ſein reiches graphiſches Anſchauungsmaterial als das praktiſcheſte Hilfsmittel für das plaſtiſch-anatomiſche Studium der Kunſtjünger erwieſen. Das Erſcheinen der dritten Auflage kann uns alſo nicht wundernehmen. Die alten, bewährten Grundprinzipien ſind dieſelben geblieben, aber einige durchgreifende Änderungen laſſen dieſe dritte von Dr. M. Auerbach bearbeitete Auflage als eine weſentlich verbeſſerte erſcheinen. Sie wurde vervollſtändigt durch neue und beſſere Tafeln; die Gruppierung des glänzenden und erſchöpfenden Anſchauungsmaterials iſt überſichtlicher; ſo ſind alle Tafeln, die die Oberfläche des Körpers behandeln, jetzt näher zuſammengeſtellt, die Bewegungsſtudien ſchließen ſich den betreffenden anatomiſchen Tafeln an. Ein Teil der Figuren iſt im Intereſſe größerer Deutlichkeit und beſſerer Wiedergabe der Bewegung umgezeichnet; der photographiſchen Abbildung wurde für die Oberflächenbilder mit Recht ein größerer Raum gewährt; denn die Photographien gut gebauter Körper, unter beſtimmten Geſichtspunkten zuſammengeſtellt, ſind ohne Zweifel ein unentbehrliches Anſchauungsmaterial. Neu bearbeitet wurden die Kapitel über die Proportionen und die Anatomie des Weibes und des Kindes. Der künſtleriſche Teil hat durch prachtvolle Aktſtudien Stucks einen beſonderen Wert erhalten.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright March 10th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7.

Nr. 3480. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen. 10. März 1910.

Medizinal-Wasser und diätetisches Getränk ersten Ranges

Bei Nieren- und Blasenleiden, Harngries, Harnbeschwerden und Gicht, bei Zuckerharnruhr, bei Katarrhen der Atmungs- und Verdauungs-Organe wird die Bor- und Lithium-hältige

HEILQUELLE

SALVATOR

mit ausgezeichnetem Erfolg angewendet.

Wirksames Präservativ gegen bei Scharlach auftretende Nierenaffektionen.

Harntreibende Wirkung.

Eisenfrei. Absolut rein.

Angenehmer Geschmack.

Konstante Zusammensetzung.

Leicht verdaulich.

Besonders jenen Personen empfohlen, welche zufolge sitzender Lebensweise an **harnsaurer Diathese** und **Hämorrhoiden**, sowie **gestörtem Stoffwechsel** leiden.

Aerztliche Gutachten, Zeugnisse über Heilerfolge und sonstige Brunnenschriften stehen gratis und franko zu Diensten.

Vorrätig in Mineralwasserhandlungen und den meisten Apotheken.

August Schultes Szinye-Lipóczer Salvator-Quellen-Unternehmung, **Budapest V.,** Rudolf-Rakpart 8.

Vorlesungs-Verzeichnis

der

Königlichen Technischen Hochschule, Danzig

(Danzig-Langfuhr).

Einschreibungen vom 2. März bis 30. April 1910. Beginn der Vorlesungen Ende April 1910.

Das Programm wird vom Geschäftszimmer gegen Einsendung von 0.60 ℳ einschließlich Porto, in das Ausland gegen 0.80 ℳ versandt.

Abteilung I: Architektur.

Carsten: Formenlehre der antiken Baukunst 1 Std. V. Antike Baukunst (Detailübungen) 3 Std. Ü. Entwerfen und Detaillieren 8 Std. Ü. Das Ornament in der Architektur 2 Std. V. Öffentliche u. private Hochbauten (ausgew. Kap.) 2 Std. V. Stegreifentwerfen aus dem Gebiete des Hochbaues 2 Std. Ü. Ornamentzeichnen 2 Std. Ü. Ornamentale Studien und farbige Dekorationen 3 Std. Ü. **Genzmer:** Baukonstruktionslehre I 2 Std. V., 2 Std. Ü. Desgl. II 1 Std. V., 3 Std. Ü. Bebauungspläne und Bauordnungen 2 Std. V., 2 Std. Ü. Straßenbau 2 Std. V., 1 Std. Ü. **Matthaei:** Allgemeine Kunstgeschichte 2 Std. V. Geschichte der Baukunst 4 Std. V. Kunstgeschichte (ausgew. Kap.) 2 Std. Ü. **Weber:** Landwirtschaftliche Baukunst 1 Std. V. Entw. kleiner Hochbauten und landwirtschaftl. Gebäude 2 Std. Ü. Innerer Ausbau 2 Std. V. Kirchenbau 2 Std. V. Backsteinbaukunst 2 Std. V. Entwerfen und Detaillieren 8 Std. Ü. Konstruktions- und Formenlehre der mittelalterlichen Baukunst 2 Std. V. **Pfuhle:** Freihandzeichnen und Aquarellieren I 3 Std. Ü. Desgl. II 4 Std. Ü. Aktzeichnen 4 Std. Ü. Ornamentales und figürliches Modellieren 2 Std. Ü. **Ehrhardt:** Veranschlagen und Geschäftsführung 1 Std. V. **Gramberg:** Heizung und Lüftung 2 Std. V. **Phleps:** Architektonische Formenlehre für Abt. II 1 Std. V., 2 Std. Ü. Geschichte des deutschen Bauernhauses und Entwerfen ländlicher Bauten 1 Std. V., 2 Std. Ü. Farbige Architektur 3 Std. Ü.

Abteilung II: Bauingenieurwesen.

Eggert: Geodäsie I 2 Std. V. Desgl. II 2 Std. V. Praktische Übungen im Feldmessen 4 Std. Ü. Geodätisches Praktikum I 2 Std. Ü. Desgl. II 2 Std. Ü. Geographische Ortsbestimmung 2 Std. V. **Ehlers:** Flußbau I 4 Std. V. Desgl. II 2 Std. V. Desgl. Übungen 4 Std. **Kohnke:** Statik der Hochbaukonstruktionen I Festigkeitslehre 4 Std. V., 3 Std. Ü. Statik der Hochbaukonstruktionen III Stein- und Eisenbeton 1 Std. V., 2 Std. Ü. Bewegliche Brücken 1 Std. V. Eisenbetonbau 1 Std. V., 1 Std. Ü. Eisenkonstruktionen des Hochbaues 1 Std. V., 2 Std. Ü. **Krohn:** Statik der Baukonstruktionen I 4 Std. V., 2 Std. Ü. Desgl. für Abt. IV 4 Std. V. Brücken- und Eisenhochbau 4 Std V., 6 Std. Ü. **Oder:** Eisenbahnbau I 2 Std. V., 4 Std. Ü. Desgl. II 4 Std. V., 5 Std. Ü. **F. W. Otto Schulze:** Wasserbau: Schleusen- und Kanalbau 4 Std. V., 4 Std. Ü. See- und Hafenbau 4 Std. Ü. **Breidsprecher:** Verkehrswesen, Eisenbahnverwaltung, Betrieb und Tarife 2 Std. V. Eisenbahnoberbau 2 Std. V. Eisenbahnhochbau 2 Std. V., 1 Std. Ü.

Abteilung III: Maschinen-Ingenieurwesen und Elektrotechnik.

Jahn: Eisenbahnmaschinenbau 4 Std. V., 4 Std. Ü. Dampfkessel für Maschinenbauer 2 Std. V., 3 Std. Ü. Desgl. für Elektrotechniker 2 Std. V. Enzyklopädie des Eisenbahnmaschinenwesens 2 Std. V. Abriß der Kraftmaschinen, Kessel und Pumpen (f. Abt. II) 2 Std. Ü. **Roessler:** Elektrotechnik I 4 Std. V. Elektrotechnisches Laboratorium I 4 Std. Ü. Elektrotechnik II 2 Std. V. Elektrotechnisches Laboratorium II und III 9 Std. Ü. Projektierung elektrischer Anlagen, 4 Std. Ü. **Roessler und Roth:** Berechnung und Entwurf elektrischer Maschinen 1 Std. V., 4 Std. Ü. **Schulze-Pillot:** Maschinenelemente 2 Std. V., 8 Std. Ü. Desgl. f. Abt. IV 2 Std. V., 4 Std. Ü. Kraft- u. Arbeitsmaschinen mit Kreiselrädern 4 Std. V., 4 Std. Ü. Kraftanlagen und Energieverteilung f. Abt. III 2 Std. V., 2 Std. Ü. Kraftanlagen und Energieverteilung für Abt. II, Eisenbahnmaschinenbauer und Elektrotechniker 2 Std. V. **Aumund:** Einführung in den Maschinenbau f. Abt. III und IV 2 Std. V., 5 Std. Ü. Lasthebe- und Förderanlagen 2 Std. V., 4 Std. Ü. Lasthebe- und Baumaschinen für Abt. II 2 Std. V., 2 Std. Ü. Statik der Baukonstruktionen 2 Std. V., 2 Std. Ü. **Prinz:** Abriß der Materialien u. Herstellungsverfahren für Abt. II und IV (Schiffbau) 2 Std. V. Kolben-Arbeitsmaschinen 2 Std. V., 2 Std. Ü. Desgl. für Elektrotechnik 2 Std. V. Herstellungsverfahren 2 Std. V., 2 Std. Ü. Desgl. f. Abt. IV 2 Std. V. Werkstattbetrieb und Fabrikorganisation 2 Std. V., 2 Std. Ü. Desgl. für Eisenbahnmaschinenbauer, Elektrotechniker und Schiffsmaschinenbauer 2 Std. V. **Wagener:** Wärmemechanik 2 Std. V. Maschinenlaboratorium I 4 Std. Ü. Desgl. II 4 Std. Ü. Kolbenkraftmaschinen 4 Std. V., 4 Std. Ü. Theorie und Baulehre der Flugmaschinen (für Abt. III) 1 Std. V. **Gramberg:** Mechanische Meßinstrumente und Maschinenuntersuchungen 2 Std. V. **Roth:** Elektrotechnische Meßkunde für Elektrotechniker 2 Std. V. **Grix:** Elektrische Bahnen 2 Std. V., 4 Std. Ü. Berechnung elektrischer Leitungsnetze 2 Std. V.

Abteilung IV: Schiff- und Schiffsmaschinenbau.

Föttinger: Entwerfen von Schiffsturbinen 4 Std. Ü. Schiffskessel I 2 Std. V. Entwerfen von Schiffskesseln 3 Std. Ü. Propeller 2 Std. V. Entwerfen von Propellern 2 Std. Ü. Lasthebemaschinen f. Abt. IV 2 Std. V. **Mentz:** Schiffsdampfmaschinen 4 Std. V. Entwerfen von Schiffsdampfmaschinen 4 Std. Ü. Entwerfen von Schiffshilfsmaschinen 4 Std. Ü. Schiffsverbrennungsmotoren 2 Std. V. **Lienau:** Praktischer Schiffbau I 2 Std. V., 4 Std. Ü. Desgl. II 2 Std. V., 4 Std. Ü. **Schütte:** Zeichnen von Schiffslinien 2 Std. Ü. Entwerfen von Schiffslinien 4 Std. Ü. Schiffstheorie I 4 Std. V. Entwerfen von Schiffen nebst Einrichtungen I 4 Std. Ü. Desgl. für Schiffsmaschinenbauer 2 Std. Ü. Entwerfen von Schiffen nebst Einrichtungen II 4 Std. Ü. Schiffstheorie II 2 Std. V. Abriß aus der Theorie d. Schiffbaus f. Abt. II 1 Std. V. **Eichhorn:** Konstruktion der Kriegsschiffe 2 Std. V. Entwerfen von Kriegsschiffen 3. Jahreskurs 4 Std. Ü. **Hölzermann:** Einrichtung der Kriegsschiffe 2 Std. V. Entwerfen von Einzelheiten der Kriegsschiffe 4 Std. Ü.

Abteilung V: Chemie.

Ruff: Anorganisch-chemische Technologie I jährlich wechselnd mit Anorganisch-chemischer Technologie II 3 Std. V. Anorganisch-chemische Technologie III (Technische Elektrochemie) 1 Std. V. Chemisches Kolloquium (unentgeltlich) 2 Std. Ü. Praktikum im Anorganisch-chemischen Laboratorium 49 Std. Ü. Praktikum im Elektro-chemischen Laboratorium 49 Std. Ü. **Wohl:** Organisch-chemische Technologie I jährlich wechselnd mit Organisch-chemische Technologie II 4 Std. V. Untersuchung von Heizstoffen und Gasanalyse 3 Std. Ü. Praktikum im Organisch-chemischen Laboratorium 49 Std. Ü. Praktikum im Laboratorium für landwirtschaftliche Gewerbe 49 Std. Ü. **v. Wolff:** Geologie 3 Std. V. Entstehung der Mineralien und Gesteine 1 Std. V. Mineralogisch-geologische Übungen I u. II 2 Std. Ü. Praktikum im Mineralogisch-geologischen Institut täglich. Mineralogisch-geologisches Kolloquium (unentgeltlich) 1 Std. Ü. **Krüger:** Physikalische Chemie I u. II 3 Std. V. Physikalisch-chemisches Praktikum I u. II 4 Std. Ü. **Plato:** Qualitative chemische Analyse 2 Std. V.

Abteilung VI: Allgemeine Wissenschaften.

Lorenz: Einführung in die Mechanik 4 Std. V., 2 Std. Ü. Ausgew. Kap. aus der Mechanik (unentgeltlich) 2 Std. V. **Luckwaldt:** Französische Revolution 2 Std. V. Epochen der deutschen Kulturgeschichte 1 Std. V. **v. Mangoldt:** Höhere Mathematik II 2 Std. V., 1 Std. Ü. Einführung in die höhere Mathematik (für die zu Ostern Eintretenden) 5 Std. V. **Schilling:** Darstellende Geometrie 3 Std. V., 4 Std. Ü. Graphische Statik 2 Std. V., 3 Std. Ü. **Sommer:** Höhere Mathematik I (mit Übg.) 6 Std. V., 1 Std. Ü. Synthetische Geometrie (unentgeltl.) 2 Std. V. **Mollwo:** Volkswirtschaftliche Übungen (unentgeltlich) 2 Std. Ü. Prakt. Nationalökonomie I. und II. Teil 4 Std. V. Bank- und Börsenwesen 2 Std. V. Besprechung selbständiger volkswirtschaftl. Arbeiten mit Fortgeschrittenen (unentgeltlich) 2 Std. Ü. **Wien:** Experimentalphysik II 4 Std. V. Kleines physikal. Praktikum 4 Std. Ü., großes physikalisches Praktikum täglich den ganzen Tag. **v. Bockelmann:** Ausgew. Kap. aus der Pflanzen- und Tiergeographie m. bes. Berücksichtigung d. deutschen Kolonien 2 Std. V. Der Mensch und seine Wirtschaftsstufen (unentgeltlich) 1 Std. V. **Kalähne:** Einführung in das physikal. Praktikum 1 Std. V. Licht- und Wärmestrahlung (unentgeltl.) 1 Std. V. Photographie- und Lichtpausverfahren 1 Std. V. Übungen in Photographie- und Lichtpausverfahren f. Anfänger 3 Std. Ü. Arbeiten im photograph. Laboratorium d. physikal. Instituts f. Fortgeschrittene 3 Std. Ü. **Kumm:** Spezielle Botanik 2 Std. V. Botanisch-mikroskopische Übungen II 3 Std. Ü. Botanische Exkursionen (unentgeltl.), Zeit nach Vereinbarung. **Löbner:** Deutsche Literatur des 19. Jahrhunderts (Fortsetzung) 2 Std. V. Besprechung ausgew. Dichtungen (unentgeltlich) 1 Std. Ü. **Petruschky:** Ausgew. Kap. d. Hygiene (Hygiene der Kleidung u. Ernährung) unentgeltlich) 2 Std. V. **Saenger:** Gewerberecht m. bes. Berücksichtigung d. Großindustrie 1 Std. V. **Wex:** Einführung i. d. Rechtskunde u. d. Gerichtswesen 2 Std. V. Post- und Telegraphenrecht 1 Std. V. **v. Brunn:** Stellarastronomie, gemeinverständlich 1 Std. V. Sphärische Astronomie 2 Std. V. **Pröll:** Anleitung z. Behandlung mechanischer Aufgaben 1 Std. V., 2 Std. Ü. Theorie der Propeller für Wasser- und Luftfahrzeuge 1 Std. V. **Strasser:** Einführung in die Theorie der Elektrizität und des Magnetismus 2 Std. V. **van d. Bergen:** Russische Sprache I, II und III je 2 Std. V. **Medem:** Stenographie I (Verkehrsschrift) (System Gabelsberger) 2 Std. Ü. Desgl. II (Redeschrift) (System Gabelsberger) 1 Std. Ü. Geschichte der Stenographie (unentgeltlich) 1 Std. V. **Reimann:** Engl. Sprache I (f. Anfänger) 2 Std. V. Desgl. II (für Vorgeschrittene) 2 Std. V. **Stentzler:** Französische Sprache 2 Std. V. **Lohsse:** Erste Hilfe bei Unglücksfällen (unentgeltlich) 2 Std. V.

Gewerbe-Akademie, Berlin
Königgrätzerstrasse 90
Maschinenbau, Elektrotechnik, Hochbau, Tiefbau.
Grösste besteinger. polytechn. Anstalt Berlins, führende Anstalt Deutschlands.
Programm frei.

Technische Akademie
Berlin 201, Markgrafenstr. 100.
Elektrotechnik — Maschinenbau.
Staatliche Aufsicht — Laboratorium.
Ingenieure, Techniker u. Werkmeister.
Prospekte frei.

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr.
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüf.

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern.
Prospekte frei.

Rheinisches
Technikum Bingen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Staatl. konz. **Vorbereitungsanstalt** f. alle Militär- und Schulprüfungen, einschließlich Abiturium.
Direktor Hepke,
Dresden, Johann Georgen-Allee 23. – Glänzende Erfolge. Pension. Prospekt.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt Dr. Harange, Halle S. 51
S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim. Prospekt

Thüringisches
Technikum Ilmenau
Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Institut Boltz
Ilmenau i. Thür.
Einj., Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.)
Schnell, sicher. Pr. frei.

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten.
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos vom Sekretariat.

Städt. Technikum
Maschinenbau, Elektrotechnik, Hoch- und Tiefbau.
— Tonindustrie. —
Innungsberechtigung.
Grossh. Prüfungskommissare
STERNBERG Meckl.

2 Bahnstunden nördl. Berlin
Technikum Strelitz M.
Hoch- u. Tiefbau, Eisen(beton)konstruktion und Tischlerei
Lehrwerkstatt
Maschinenbau u. Elektrotechnik Ingenieure Techniker
Laboratorien
KÜRZESTE STUDIENDAUER

Carolo-Wilhelmina.
Herzogliche Technische Hochschule
zu Braunschweig.
Abteilung für Elektrotechnik.
Beginn des **Sommer-Semesters** am **12. April 1910.** — Programme sind kostenlos vom **Sekretariate** zu beziehen. Zu jeder weiteren Auskunft ist der Vorstand, Geh. Hofrat Professor Dr. W. Peukert, bereit.

Städtisches
Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat.

Königlich Sächſiſche Bergakademie zu Freiberg.
Die Vorträge im **Sommerſemeſter 1910** und der **praktiſch-bergmänniſche Vorbereitungskurs** beginnen am 5. April. Geſuche um Zulaſſung zum Vorbereitungskurs ſind bis zum 26. März beim Sekretariat einzureichen. Programm, Statut und die zugehörigen Ausführungsbeſtimmungen können unentgeltlich vom Sekretariat bezogen werden.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
" " **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
" " die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
" " **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

vorm. **Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57,** Zietenstr. 22, Leit. Dr. Schünemann. — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fahnenj. (Jan. 10 alle 16), 4 Seekad., 29 Prim., 53 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zögl.

Pädagogium Waren i. M.
am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das **Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen

Birkenfeld a. d. Nahe, Luftkurort am Fusse des Hochwaldes, 400 m ü. d. M., mit herrlich. Umgebung:
Familien-Alumnat für Schüler
des paritätischen Grossherzogl. Gymnasiums mit Realabteilung.
Beginn des neuen Schuljahrs: 13. April.
Auskunft durch die Gymnasialdirektion.

250 Briefmarken
echt, versch. nur 1 Mk.
500 echte all. versch. nur M. 5.– 75 echt. versch. Port. u. Span. M. 2.05
1000 " " " " 12.– 70 " " nur ital. Staat. " 2.—
75 " " nur Amerik. " 2.– 45 " " " " Afrika " 2.—
50 " versch. Asien " 2.– 35 " " " " Australien " 1.40
Porto 20 Pf. Kasse vorh. Preisl. gratis.
Hugo Siegert, Altona bei Hamburg.

Gegen **Monatsraten**
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Musikinstrumente
für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!
Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Kinder u. Erwachsene **spielen** sofort v. Blatt **Klavier.** Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik gratis Verlag Euphonie Pankow-Berlin.

Bösendorfer Klaviere WIEN
Geſpielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern**

Gute Bücher ſind die beſten **Konfirmationsgeſchenke.**

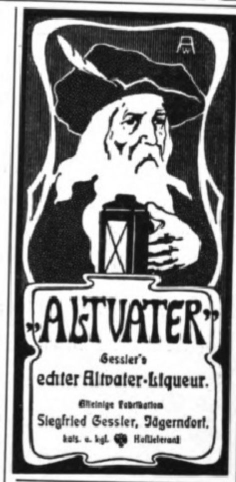
Eine herrliche Gabe fürs Leben:
Asmus Sempers Jugendland Roman einer Kindheit von **Otto Ernst**
71.–75. Tauſend, eleg. geb. M. 4.50, Halbfrz. M. 6.–
„Dieſe Entwickelungsgeſchichte eines Kindes iſt ſo realiſtiſch gehalten und doch zugleich ſo herzlich warm und zart, voll der feinſten Regungen und Züge, erſchreckend in ihrem Ernſt und verſöhnend in ihrem Humor, daß ſie uns einen großen Genuß bereitet und das Problem „Menſch“ wieder um ein Stück vertieft hat.“ Die Wartburg, deutſch-ev. Wochenſchr.
„Ein großartig durchgeführtes Bekenntnis eines modernen Menſchen. Nichts Unreines findet ſich in dem Buch.“ Rundſchau, Zeitſchr. f. Jugendmiſſion.
„Dieſe Kindheit iſt wahrhaft in ihren Wurzeltiefen erfaßt. Sie iſt mit warmem Herzen und heiliger Treue geſchrieben.“ Chriſtl. Welt.

Appelschnut Neues und Altes von ihren Taten, Abenteuern und Meinungen von **Otto Ernst**
Mit über 100 teils mehrfarbigen Bildern
16.–20. Tauſend. 4° in elegantem Leinenband M. 6.–
„So iſt ein Werk entſtanden, das kaum ſeinesgleichen hat!“ Evangeliſcher Volksbote.
„Für mich iſt dieſes Buch von Appelſchnut der Inbegriff frühlingsfroher, ſonnenheller Kindheit, und ich lache Tränen und weine Tränen darüber, im Erinnern an die eignen, längſt entflohenen Kindertage.“ Dies Blatt gehört der Hausfrau.

☛ **Von Otto Ernsts Schriften erschienen bis jetzt – allein in deutscher Sprache – über eine halbe Million (550 000) Expl.**

Ausführl. Proſpekt gratis. Durch alle Buchhandlungen. **Verlag von L. Staackmann, Leipzig.**
(808)

E. Piersons Verlag in Dresden,
gegründet 1872, (Inh.: Rich. Lincke, k. u. k. Hofbuchhändler) nimmt gute Werke aller Art in Verlag. Spezialrichtung: Belletristik. Sachkundiger und energischer Vertrieb! Kulante Bedingungen!



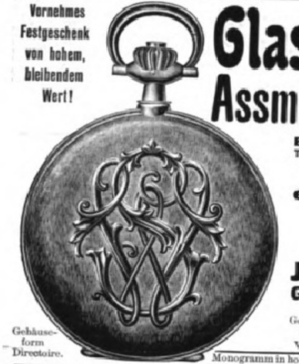
BERGMANN'S
ZAHNPASTA
WALDHEIM i/Sa.
Man sucht vergeblich nach Besserem!
B. PÂTE DENTIFRICE
„AHAB“ „AHAB“
Bergmann's Zahn-Pasta
von A. H. A. Bergmann
WALDHEIM i/Sa.
anerkannt als das zuverlässigste Mittel für geordnete Mund- und Zahnpflege.
B. PASTA DENTIFRICA
B. TOOTH PASTE
Käuflich zu 40, 50, 60 u. 75 Pfg. in Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit“
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Verſicherungsſtand 53 Tauſend Policen.
Allgemeine Rentenanſtalt zu Stuttgart
Lebens- und Rentenverſicherungsverein auf Gegenſeitigkeit.
Unter Aufſicht der Königl. Württ. Staatsregierung.
Gegründet 1833. Reorganiſiert 1855.
Aller Gewinn kommt ausſchließlich den Mitgliedern der Anſtalt zugute. Außer den Prämienreſerven noch bedeutende beſondere Sicherheitsfonds.

Rentenverſicherung.
Verſicherte Jahresrente 2,9 Millionen Mark.
Für Männer und Frauen geſonderte Rententarife auf neuen Grundlagen.
Jährliche oder halbjährliche Leibrenten, zahlbar bis zum Tode des Verſicherten oder bis zum Tode des Längſtlebenden von zwei gemeinſchaftlich Verſicherten, ſowie aufgeſchobene, für ſpäteren Bezug beſtimmte Renten.
Hohe Rentenſätze, dazu Dividende: derz. 4 Prozent der Rente.
Eintritt zu jeder Zeit und in jedem Lebensalter. Rentenberechnung vom Tage der Einlage ab. Mit Ausnahme der Leibrenten auf das längſte Leben zweier Perſonen können die Verſicherungen auch in Form mit Rückvergütung eingegangen werden. (636)
Perſonen, welche das Erträgnis ihrer Kapitalien ſteigern wollen, haben Gelegenheit, ſich ſichere, bis zu ihrem Ableben fortdauernde und den gewöhnlichen Zinſen gegenüber weſentlich höhere Einkünfte zu verſchaffen.
Nähere Auskunft, Proſpekte und Antragsformulare koſtenfrei durch die Vertreter und durch das Bureau der Anſtalt, Tübingerſtraße Nr. 26 in **Stuttgart.**

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!
Glashütter Assmann-Uhren

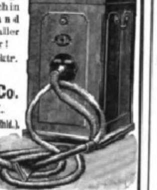


Gehäuseform Directoire.
Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt.
Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.
J. Assmann, Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
Preislisten direkt.
Verkauf durch Uhrengeschäfte.
Monogramm in holzfaserartig behandeltem Grunde.

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) 40 Pf.
Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.
Stuttgarter
Katholisches Sonntagsblatt.
• Insertionsorgan ersten Ranges. •
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.
75000 Ex.
Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte!

Die Wasserkur und ihre Anwendungsweise. Von Sanitätsrat Dr. E. Preller, Direktor der Wasserheilanstalt zu Ilmenau. Mit 38 Abbild. u. einer Tabelle. Preis geb. 3.50 M. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Abners Daisy-Staubsauger!



marschieren, wie schon in England, jetzt auch in Deutschland an der Spitze aller Staubsauger! Hand- u. elektr. Betrieb.
Abner & Co. G. m. b. H. **Ohligs 14** (Rhld.).
Preislisten u. Bezugsquellen auf Wunsch.

Unschön ist Korpulenz Fettleibigkeit
Wendelsteiner Entfettungstee
M. 2.— und M. 3.50.
Fettzehrende, alkalienreiche Kräuter, Pflanzen und Obst bringen besten Stoffwechsel, sichere Körperabnahme und geben **schlanke u. graziöse Figur.**
Zu haben in den Apotheken
C. Hunnius :: München III.

Graphologie. Von Rud. Poppée. Mit über 600 Handschriftenproben Preis 4 Mark. Verlag J. J. Weber, Leipzig 26.

Photograph. Apparate
Binocles und Ferngläser.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.
Jllustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.
G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Nur echte Briefmarken
40 versch. Alt-Deutschland M. 3.– | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
315 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Jllustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Gebrüder Senf in **Leipzig** Postadresse siehe unten.
Briefmarken sammeln ist der interessanteste Sammelsport, dem man sich widmen kann; er vertieft die Weltkenntnis, wirkt beruhigend auf die Nerven und ist daher die anregendste Tätigkeit für die Mußestunden. — Wir empfehlen die nachstehenden billigen Angebote
zur Anlage einer Briefmarken-Sammlung als ein prachtvolles Material, das zum Weitersammeln ermutigt. Selbstverständlich liefern wir nur gut erhaltene, garantiert
Echte Briefmarken alle verschieden
Von 5 Mk. an portofrei.
505 aller Erdteile nur M. 4.05 | 3030 aller Erdteile nur 145.50
1010 „ „ „ 12.10 | 4040 „ „ 300.75
1515 „ „ „ 30.15 | 5050 „ „ 501.—
2020 „ „ „ 48.20 | 6060 „ „ 701.80
2525 „ „ „ 95.50 | 7000 „ „ 1000.—
Wir gewähren Käufern solcher grösseren Marken-Zusammenstellungen, die sie nicht auf einmal bezahlen wollen, **Teilzahlungen** unter entgegenkommenden Bedingungen.
305 Europa 3.05
605 Europa 7.55
39 Deutsche Kolonien nur 3.10
86 „ 18.50
52 Französ. Kolonien 1.55
102 „ 4.05
60 Span. Kolonien 1.60
52 Altdeutsche 3.10
52 Australien 1.50
50 Asien 1.40
50 Afrika 1.60
50 Amerika 1.—
22 Bayern —.65
32 Belgien —.65
25 Bulgarien —.90
13 Bosnien —.55
15 Finnland —.80
52 Frankreich —.85
22 Griechenl. —.65
50 Italien 1.—
17 Kreta 1.60
16 Luxemburg —.60
7 Malta —.60
25 Portugal —.50
30 Rumänien —.60
30 Serbien —.80
52 Spanien —.95
105 „ 5.10
30 Türkei —.80
37 Ungarn —.55
105 Orient 3.10. 205 Orient 8.10
12 Thurn u. Taxis 1.30
101 seltene Uebersee 1.75
205 „ „ 4.60
105 Englische Kol. 2.05
205 „ „ 5.10
50 Portug. Kol. 2.50
100 „ „ 4.60
20 Uruguay 1.—
17 China, Kaiserl. u. fremde Postämter 1.50
Deutsche Kolonien:
6 Kamerun 1.20
6 Samoa 1.30
6 D. Ostafrika 1.15
6 Südwestafrik. —.90
6 Karolinen 1.30
6 Kiautschou —.85
6 Marianen 1.30
6 Marshall-Ins. 1.30
6 Togo 1.30
6 D. Neu Guinea —.95
12 Ceylon —.60
12 Hongkong —.65
25 Argentinien —.80
20 Brasilien —.75
22 Canada —.75
26 Cuba 1.25
20 Philippinen 1.20
30 Indien 1.—
16 Aegypten —.55
9 Liberia —.90
15 Marokko —.90
20 Paraguay 1.30
15 Neu Seeland —.60
20 N. Sr. Wales —.85
13 Süd Austral. —.90
13 Transvaal —.85
16 Victoria —.60
Jeder Briefmarken-Sammler sollte die kleine Ausgabe nicht scheuen und das bei uns monatlich 2mal erscheinende, mit wertvollen Marken-Gratis-Beigaben ausgestattete illustr. Fachblatt
Senfs Briefmarken-Journal
lesen, das halbjährl. nur 1 M. 50 (Ausl. 1.75) für 12 Hefte kostet. **Probe-Nr.** (mit wertvoller Gratismarke) nur gegen Einsendung von 15 Pfg. (20 Heller) in Postmarken, der wir auch unsere neueste Satzpreisliste gratis beifügen, welcher die nebenstehenden
billigen Briefmarken-Angebote
entnommen sind, sowie unsere illustrierte Preisliste über **Briefmarken-Alben** in allen Preislagen.
Wir halten ein hervorragendes Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten.
Briefmarken-Auswahlsendungen für kleine und vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. — Alle Marken verbürgt echt und nur in bester Erhaltung. — Unser weltberühmter alljährlich neu erscheinender
Grosser Briefmarken-Katalog mit 51,500 Preisen geb. 3 M. 80 ist für jeden denkenden Sammler unentbehrlich.
Die Firma **Gebrüder Senf** ist die **grösste und bekannteste Briefmarkenhandlung der Welt.** Sie existiert über 35 Jahre, beschäftigt 94 Angestellte und geniesst infolge ihrer reellen Lieferungen nur tadellos erhaltener, garantiert echter Marken das Vertrauen der gesamten Sammlerwelt im In- und Auslande.
Wer gut kaufen will, kaufe daher bei
Gebrüder Senf in Leipzig-A. 2

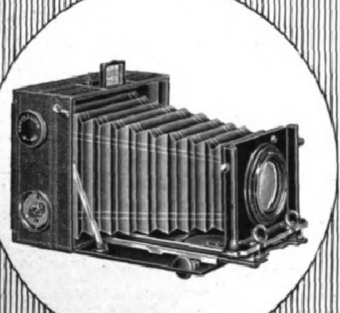
Krankenbett, in dem man Stechbecken unterschieben oder von unten reinigen kann, ohne den Kranken hochzuheben. Zum Kauf und leihweise. Stellbare Kopfkissen,
Zimmerclosets, Bett-Tische, Tragstühle, Krankenstühle u. Selbstfahrer.
Medicin. Fabrik, Berlin 2, Alte Jakobstr. 78.
(232)

Felsche Special-Chocolade Milch-Chocolade Leichtlösl. Cacao
Wilhelm Felsche Königl. Sächs. Hoflieferant, Leipzig-Gohlis.

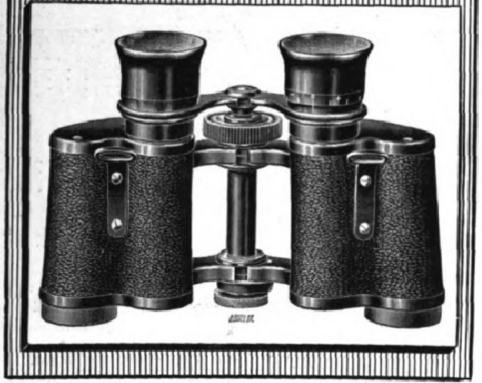
Echte billige Briefmarken
Alle verschieden!
100 Asien, Afrika, Australien M. 2.—
500 versch. nur M. 3.50 | 1000 versch. nur M. 11.—
100 Australien . . „ 4.— | 2000 versch. . . 48.—
200 Engl. Kolon. „ 4.50 | 100 Franz. Kolon. M. 4.50
60 Span. Kolon. „ 3.— | 50 Altdeutsche „ 3.—
Max Herbst, Markenh., **Hamburg Z.**
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko

Kindermehl
Kranken-Kost
Kufeke
Hervorragend bewährte Nahrung für
Säuglinge
magen- u. darmkranke **ohne Milch**
gesunde u. schwächliche **mit Milch**

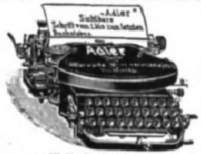
magenschwache ältere Kinder u. Erwachsene
als leicht verdauliches, sehr nahrhaftes, die Verdauung förderndes u. regelndes Morgen-Mittag- u. Abendgetränk oder -Suppe mit Milch, Bouillon, Ei, Kakao, etc.



Voigtländer
& Sohn Aktiengesellschaft
Braunschweig
Katalog Nr. 31.



Der
Stolz des Bureaus
Adler
Schreibmaschine



Mehr als **50000** im Gebrauche!
Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 50 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:
Tabulator; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.

Zweischriften-Maschinen,
z. B. Russisch u. Deutsch od. Russisch und Spanisch etc. etc.

Vorführung kostenlos, ohne Kaufverbindlichkeit.

Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Automobile, Fahrräder, Schreibmaschinen.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold
(134)

Webers Illuſtrierte Handbücher.
Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl. nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Chemikalienkunde. Eine kurze Beſchreibung der wichtigſten Chemikalien des Handels. Zweite Aufl., vollſtänd. neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark.

Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.

Drogenkunde. Zweite Aufl., vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch und A. Fuchs. 3 Mark.

Girоweſen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

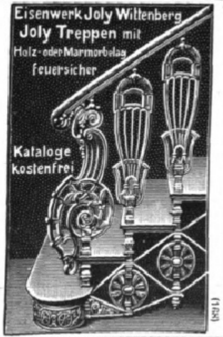
Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: **Dr. med. Höpfner**

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia von Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 ℳ. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.



Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuersicher
Kataloge kostenfrei

Illustrierter Prospect gratis
Nerven-Auf-frischungs-Kuren
Erfolgreichste Kurmethoden bei Nachlassen der Nervenspannkraft
Sanatorium-Silvana Genf 54 a.

Gebr. Loesch
Leipzig 15 liefert
Uhren u. Schmuck
gegen bequeme Teilzahlung. unt. Garant.
Neuer ill. Katal. grat. u. portofr.

LOBECK & Co
CAROLA
Chocolade & Cacao

„Thermator"
Wärme-Schutzhülse für Kinder-Milchflaschen
elegante Aufmachung.
Unentbehrlich für jeden Haushalt und passend für alle gangbaren Sorten. — Hält die Milch stundenlang warm und schützt vor Bruch und Unreinlichkeit. Zu haben in Apotheken, Drogerien, Haushalt- und Papiergeschäften, Warenhäuser etc., eventl. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch
Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik
Friedr. Christian, Wächtersbach.

ZENITH
GRAND PRIX PARIS 1900
PRÄZISIONS-UHR
Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49
Preisliste gratis und franco.

Ueberall zu haben.
über 1 Million im Gebrauch
JDEAL HYGIENIQUE'
von Zahnarzt Zielinski.
D.R.P.
Von zahnärztl. Autoritäten als das Beste empfohlen. Unbedingte Haltbarkeit.
Bürstenfabrik Erlangen A.-G. vorm. Emil Kränzlein.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.
Hantelbüchlein für Zimmerturner
Von Prof. Dr. M. Kloss.
Zwölfte Auflage. Mit 27 Abbildungen.
In Originalleinenband 1 Mark 20 Pfg.

Astronomie
Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde u. den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Aufl., bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln u. 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.
Feurich Pianos
Flügel und Pianinos.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

Baden-Baden

im Schwarzwald
Trinkkur
Jährlich über 75000 Fremde

Herrl. Frühlings- u. Sommeraufenth. Thermal-Quell. weltber. als Heilmitt. geg. **Gicht, Rheumatismus u. Katarrhe d. Atmungsorgane etc. Rekonvaleszenz.** Unübertroff. Bade-Anstalten. **Angenehm. Wohnort für dauernde Niederlassung.**

Erste deutsche Luftschiffstat. Regelm. Luftfahrten. Prachtv. Ausflüge, Reitwege, Tennis, Golf, Jagd, Fischerei, intern. Pferderennen, Theater. Deutsche Kunstausstellung in neu erstand. Gebäud. **Ausk. u. Prospekte b. Städt. Verkehrsbureau.**

Hotel Minerva und Villa Else

an der Lichtentaler Allee.
Familienhotel vornehmsten Ranges.
Eigener grosser Park. Appartements und Einzelzimmer mit Bad und W. C.
M. Seif, Besitzer. **A. Schulze,** Direktor.

= Deutsche Kunstausstellung 1910. =

Im eigenen Ausstellungsgebäude, **Lichtentaler Allee 8a.** Eröffnung Ende März. Bis 31. Oktober **täglich geöffnet. Grösste Sehenswürdigkeit!** Malerei, Plastik, Graphik.

Hotel Stadt Strassburg.

Sophien-Allee, sämtl. Bädern u. Inhalatorium zunächst gelegen, mit gr. Garten u. Terrassen. Zentralheizung. Lift. Mod. Komfort. **Bevorzugtes Familien-Hotel.** Tel. 111. **F. Höllischer.**

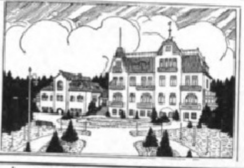
Kur- u. Badehaus zum „Darmstädter Hof“

In Grossherzoglichem Besitze.

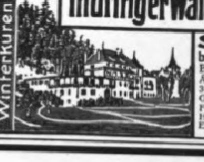
Wannenbäder all. Arten, mit Thermalwasser, unmittelbar aus der Ursprungquelle. Pension von Mk. **7.50** an. Alles Nähere durch den Prospekt.

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.

Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf. Dirig. Ärzte: **Dr. H. Hergens** und **Dr. K. Schulze** früher „Schwarzeck“.



Thüringer Waldsanatorium



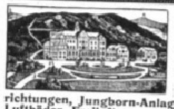
Winterkuren

Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.

Sommerkuren

(417)

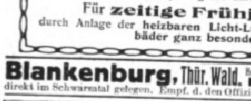
Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld



Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Lichtluftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld. Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.**

Für **zeitige Frühjahrskuren** durch Anlage der **heizbaren Licht-Luft-** und künstlichen **Sonnenbäder ganz besonders geeignet.** (344)

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus Chrysopras-Loesches Hall. Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. **Hugo Lösche,** Hoftraiteur.



Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz. Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc. Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. **Prosp. frei.**

BAD-ELSTER

(621)

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.** (387)

Sanatorium Erholung, Sülzhayn a. Südharz
Privatheilanstalt für Leichtlungenkranke
Winter und Sommer gleichmässig gut besucht.
Zimmer nur Sonnenseite, inkl. **ärztl. Behandlg., Kur** u. Verpflegung M. 5.00—7.00. 2 Aerzte. **Prospekte frei durch die Verwaltung.** (413)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke
allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Monte Carlo

Angenehmster Winteraufenthalt der Welt. Wundervolles Klima.
Neues Thermal-Institut.

Opern-Saison 1910

unter dem Protektorat des Fürsten von Monaco.
Direktion: Raoul Gunsbourg.
Programm vom 15.—22. März 1910 (weitere folgen in der nächsten Nummer):
15. März: **Fedora** von Giordano.
17. März: **Mefistofele** von Boito.
19. März: **Fedora** von Giordano.
20. März: **Proserpine** von Saint-Saëns.
22. März: **Thérèse** von Massenet und **Le Vieil Aigle** von Raoul Gunsbourg.

Mitwirkende Künstler:
Lucy Arbell, Maly Borga, Bouvet, Brielga, Brienz, Marguerite Carré, Cébron-Norbens, Chenal, Chaliapine, Chalmin, Delmas, Deschamps-Jehin, Yvonne Dubel, Durif, van Dyck, Edwina, Gilles, Mary Girard, Gresse, Herleroy, de Hidalgo, Léon Jehin, Lipkowska, Litvinne, Charlotte Lormont, Maté, Marvini, Philippon, F. Pomé, Quainon, Jeanne Raunay, Rousselière, Titta Ruffo, Smirnoff, Spennert, Tesorone, Warnery. (502e)

Prospekte über den Spielplan der Oper durch das
Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler. Sanatorium Bad Elster. Man verlange Prospekt.

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Montreux, Hotel Eden

(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

Jerusalem

Photos von **Palästina, Ägypten, Türkei, Griechenl., Konstant. etc.,** auch Lichtbilder z. Projektion. **Kunstverlag Bruno Hentschel, Leipzig-Go.**

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt. **K. Buchholz,** Lehr., **Hannover L 2,** Lavesstr. 54

Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.

Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

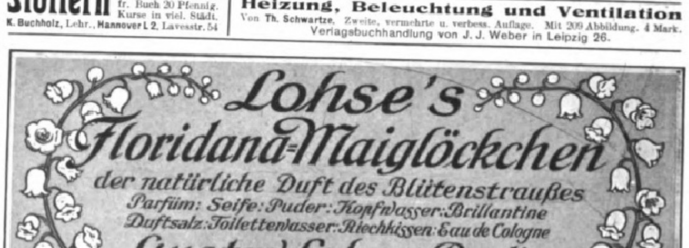
Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen

nach dem tausendfach bewährten **„System Höntsch“**

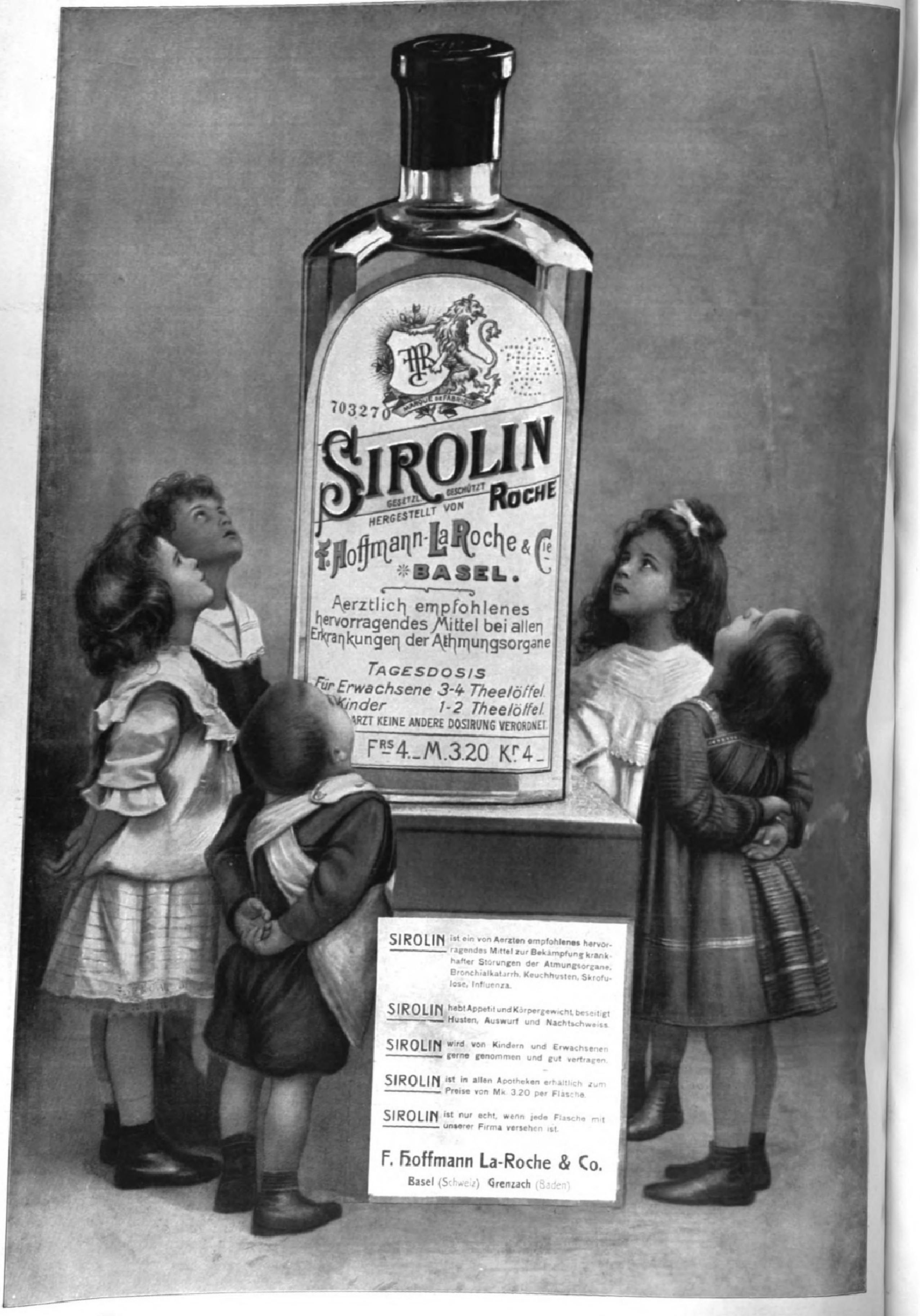
Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. —
Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII/2 und Budapest VIII.

Heizung, Beleuchtung und Ventilation
Von **Th. Schwartze.** Zweite, vermehrte u. verbess. Auflage. Mit 209 Abbildung. 4 Mark.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.



Lohse's
Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.


703270
MARQUE DE FABRIQUE
SIROLIN
GESETZL. GESCHÜTZT
ROCHE
HERGESTELLT VON
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL.
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel.
Kinder 1-2 Theelöffel.
ARZT KEINE ANDERE DOSIRUNG VERORDNET.
Frs 4.– M.3.20 Kr 4.–

SIROLIN ist ein von Aerzten empfohlenes hervorragendes Mittel zur Bekämpfung krankhafter Störungen der Atmungsorgane. Bronchialkatarrh, Keuchhusten, Skrofulose, Influenza.

SIROLIN hebt Appetit und Körpergewicht, beseitigt Husten, Auswurf und Nachtschweiss.

SIROLIN wird von Kindern und Erwachsenen gerne genommen und gut vertragen.

SIROLIN ist in allen Apotheken erhältlich zum Preise von Mk. 3.20 per Flasche.

SIROLIN ist nur echt, wenn jede Flasche mit unserer Firma versehen ist.

F. Hoffmann La-Roche & Co.

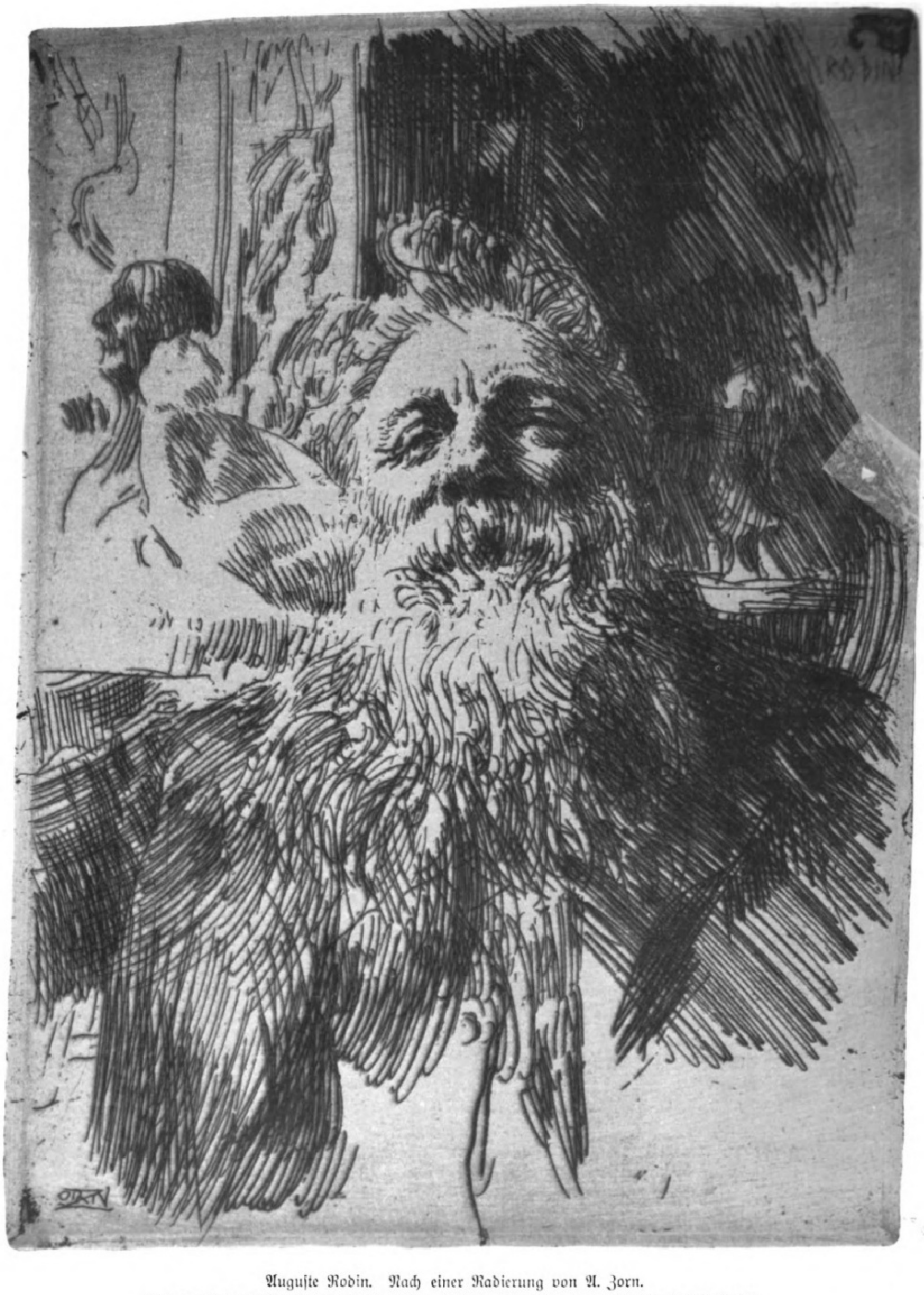
Basel (Schweiz) Grenzach (Baden)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3480. 134. Bd.

Leipzig, 10. März 1910.



Auguſte Rodin. Nach einer Radierung von A. Zorn.

(Vgl. den in der vorliegenden Nummer enthaltenen Beitrag „Die Venus von Milo“ von Auguſte Rodin.)

Die Rutzſche Lehre von der Erzeugung der Klangfarben in der menſchlichen Stimme.

Im Jahre 1908 gab Dr. Ottomar Rutz bei C. H. Beck in München ein Buch heraus, betitelt „Neue Entdeckungen von der menſchlichen Stimme“, in dem er die Unterſuchungen und Entdeckungen ſeines Vaters, des verſtorbenen Zollinſpektors Joſeph Rutz, zum erſtenmal in zuſammenhängender Darſtellung und wiſſenſchaftlicher Form veröffentlichte. Zwei kleinere, ziemlich unbekannt gebliebene Aufſätze über dasſelbe Thema hatten einige Zeit vorher den Geheimen Hofrat Prof. Dr. Sievers in Leipzig und Prof. Dr. Saran in Halle veranlaßt, ihre Aufmerkſamkeit den Rutzſchen Entdeckungen zuzuwenden. In ſeiner Rektoratsrede vom Jahre 1901 hatte der Geheime Hofrat Sievers bereits auf die muſikaliſchen Eigenſchaften der Sprache in bezug auf Tonhöhe und Melodie hingewieſen. Die Klangfarben der menſchlichen Stimme zum Gegenſtand wiſſenſchaftlicher Forſchung zu machen, war alſo eigentlich nur ein Schritt weiter auf dem eingeſchlagenen Wege. Das erwähnte Buch gab neue Anregungen, und, beeinflußt von Sievers, verſuchte Saran, deſſen muſikaliſche Anlagen und Neigungen ihn beſonders dazu befähigten, die von Rutz vorgetragenen Tatſachen zu beobachten und zu erproben. Auch der Wirkliche Geheime Rat Prof. Dr. Wundt und ſeine Schüler beſchäftigten ſich im Pſychologiſchen Inſtitut der Univerſität Leipzig mit der experimentellen Unterſuchung der neuen Lehre. Die Weiterentwicklung der ganzen Angelegenheit wurde dann der Anlaß, Dr. Ottomar Rutz und ſeine Mutter zu einem Vortrag einzuladen, in dem die Ergebniſſe der Forſchungen von Joſeph Rutz durch das praktiſche Beiſpiel dem Verſtändnis nähergebracht werden ſollten.

Dieſer Vortrag fand am 12. Februar im Kleinen Saale des Königlichen Konſervatoriums zu Leipzig ſtatt, den der Vorſtand des Konſervatoriums in richtiger Würdigung der Bedeutung dieſer Sache bereitwillig zur Verfügung geſtellt hatte.

Joſeph Rutz war, wie der Vortragende mitteilte, von Beobachtungen ausgegangen, die mehr oder weniger deutlich wohl ſchon viele Kunſtfreunde gemacht haben. An ſich und anderen hatte er erlebt, daß nicht alle geſanglichen Aufgaben dem Ausführenden gleich gut „lagen“, daß es dem oder jenem Sänger trotz vieler Bemühungen und trotz einwandfreier Technik ganz unmöglich war, Kompoſitionen verſchiedener Art und verſchiedener Komponiſten mit demſelben Grade der Vollendung auszuſtatten. Durch ſorgſame Unterſuchungen, die ſich über einen Zeitraum von mehr als dreißig Jahren erſtreckten, ſtellte Joſeph Rutz feſt, daß die muſikaliſchen Kunſtwerke in ihrer Tongebung und im Klangcharakter voneinander abweichen. Es gelang ihm, dieſe Unterſchiede der Klangfarben begrifflich zu faſſen und zu beſchreiben; er fand drei Typen mit je ſechs Unterarten. So ſpricht er von einem „italieniſchen“, „franzöſiſchen“ und „deutſchen“ Typus nach der Nationalität der einem jeden von ihnen hauptſächlich angehörenden Werke, von ihren Unterarten als einem „großen“, „kleinen“, „warmen“, „kalten“, „dramatiſchen“ und „ausgeprägten“ Ton. „Das ſind nur die Namen: nun lernt ſie ſingen!“ Und tatſächlich entdeckte Rutz einen Weg, auf dem er über das bloße Einfühlen in die Stilgattung, das andere ſchon vorgeſchlagen hatten und wenige Glückliche mit beſtimmtem Erfolg ausübten, beträchtlich hinauskam. Seine verdienſtvolle Syſtematik der Klangfarben wurde beſonders wertvoll dadurch, daß er ſchließlich Mittel nachweiſen konnte, wie man die unwillkürliche Erzeugung der Klangfarbe auch willkürlich durch bewußte mechaniſche Anwendung phyſiologiſcher Geſetze erreichte. Nach ihm ſind die Klangfarben durch beſondere, genau beſchriebene Einſtellungen der Rumpfmuskulatur ſicher zu treffen, wobei ſelbſtverſtändlich eine kunſtgemäß durchgebildete Behandlung des Kehlkopfes und des Mundraumes vorausgeſetzt wird.

Dem Sänger oder Rezitator erwächſt aus dieſer Entdeckung die Pflicht, das Gebiet der Studien und Vorübungen zu erweitern. Jeder Komponiſt, ſo lehrt Rutz, hat ſeine ihm eigene Klangfarbe, die ſich in einen der erwähnten Typen einordnen läßt, während die Unterarten wechſeln und bei dem einen zahlreicher als bei dem andern ſein können. Vermag nun der Sänger oder Rezitator nicht dieſe Klangfarbe zu erkennen und ſtimmlich zu treffen — und das iſt nach Rutz nur mit der dem Typus gebührenden Rumpfmuskeleinſtellung möglich — ſo wird er niemals eine vollendete Wiedergabe zuſtande bringen. Unzweckmäßige Verſuche, dennoch zur Vollkommenheit vorzudringen, führen trotz aller Mühen zu nichts, haben höchſtens Überanſtrengung des Kehlkopfes, falſche Atmung, ſchlechte Ausſprache zur Folge und rufen oft dauernde Schädigung der Stimme hervor.

Hauptzweck des Vortrags war nun, dieſe Tatſachen an der Hand von Beiſpielen den Anweſenden klarzumachen. Soweit ſich beobachten ließ, glückte auch dieſe Abſicht durchaus. Frau Rutz ſang eine große Anzahl planvoll aus Liedern und Opern ausgewählter Stellen vor, ſang ſie vor im richtigen Typus und in falſchen Typen, nachdem ſie zuerſt die Klangfarbe jedes einzelnen Typus durch mehrfache Wiederholung des auf ihn eingeſtellten Dreiklangs dem Ohr eingeprägt hatte. Bald war eine ganze Anzahl der Anweſenden fähig, bei jedem Beiſpiel zu unterſcheiden, ob richtige oder falſche Rumpfeinſtellung beim Vortrag gewählt worden war. Leider ließ es die Zeit nicht zu, die Zurückführung dieſer verſchiedenen Typen auf ſeeliſche Anlage uſw. zu berühren.

An den Vortrag ſchloß ſich eine Diskuſſion; ſie dauerte zwei Stunden und war außerordentlich ergebnisreich. Gelehrte, Muſiker, Sänger, Vortragslehrer kamen zu Worte und wußten aus eigener Erfahrung und Beobachtung viel Intereſſantes beizuſteuern. Vom ſtärkſten Zweifel bis zur unumwundenen Anerkennung waren alle Schattierungen der Meinungen vertreten. Dr. Rutz verſuchte die Beweiskraft der Muſikbeiſpiele zu ſtützen, indem er verſchiedene Dichterſtellen im richtigen und im falſchen Typus deklamierte und ſo zeigte, daß die von ſeinem Vater gefundenen Geſetze das ganze Gebiet der redenden Künſte umfaſſen. Als Endergebnis ging unzweifelhaft aus der Debatte hervor, daß den Entdeckungen von Joſeph Rutz ein wiſſenſchaftlicher Wert beigemeſſen werden kann, und daß ſie ernſter, praktiſcher Erprobung würdig ſind. Freilich muß die Beobachtung am eigenen Körper, die nicht immer von Suggeſtion frei iſt, durch das unanfechtbare wiſſenſchaftliche Experiment erſetzt werden. Und nach dieſer Richtung hin ſcheint man im Pſychologiſchen Inſtitut ſchon hoffnungsvolle Fortſchritte gemacht zu haben. Mindeſtens beſtätigte Prof. Dr. Krüger, daß die bisherigen Ergebniſſe mit den Behauptungen des Entdecker der neuen Theorie in Einklang zu ſteh ſcheinen.

Mag nun der experimentelle Bew für die Richtigkeit der Behauptun von der willkürlichen und unwillkürlich Rumpfmuskeleinſtellung vollſtändig lingen oder nicht, jedenfalls haben Rutzſchen Entdeckungen über die Kl farben einen bleibenden Wert. haben die Forſchungen über die Gr bedingungen für das Zuſtandekom einer ſtilgemäßen vollendeten dichteri oder muſikaliſchen Reproduktion w in Fluß gebracht. Sie können Wirk haben, deren Ziel und Ende vorl noch nicht abzuſehen iſt. Denkende K niſten werden vielleicht mit ſicherem G die Regiſtrierung dem „Typus“ der K poſition anpaſſen, Klavierſpieler wer ſich in Vortrag und Tonbildung von neuen Erkenntnis leiten laſſen; die B arbeitungsfrage älterer Muſikwerke l ſich vielleicht von neuen Geſichtspunk aus betrachten; Geſanglehrer werden e ſeitige Vorſchriften über Körperhaltu beim Singen verſchmähen uſw. Daß Rutzſche Entdeckung ſchon jetzt ihre A wendung für die philologiſche und mu kaliſche Textkritik bewährt, möge ſchl lich nicht unerwähnt bleiben.

Prof. Dr. W. Kaiſer.

Phot. Erich Sellin, Berlin.

Hans v. Flotow,

der neue deutſche Kaiſerliche Geſandte in Brüſſel.

Graf Zichy,

der neue ungariſche Unterrichtsminiſter.

Das Kabinett des Grafen Khuen-Héderváry hat durch die Ernennung des Grafen Johann Zichy zum Miniſter für Kultus und Unterricht nicht nur eine neue hervorragende Kraft gewonnen, ſondern hat hierdurch auch ſeine politiſche Poſition weſentlich verſtärkt. Dieſes neue Mitglied der gegenwärtigen ungariſchen Regierung iſt nämlich einer der einflußreichſten Ariſtokraten, die ſich auf dem Gebiet der aktiven Politik betätigen, und genießt das beſondere Vertrauen des Thronfolgers Erzherzogs Franz Ferdinand. Als ſolcher iſt Graf Zichy ſchon häufig als der „kommende Mann“ bezeichnet worden. Schon lange ſah man in ihm den präſumtiven Nachfolger des jetzigen Reichsfinanzminiſters, und Dr. Wekerle bemühte ſich, als die Lage des Koalitionsminiſteriums im Herbſt vorigen Jahres unhaltbar geworden war, den Grafen Zichy zur Bildung eines Übergangsminiſteriums zur Entwirrung der ſchwierigen Verhältniſſe zu bewegen. Auch Graf Khuen-Héderváry machte gleich nach ſeiner Betrauung, den Grafen für ſein Kabinett zu gewinnen. Anfangs lehnte dieſer aber den Eintritt in die neue Regierung ab; er entſchloß ſich hierzu erſt jetzt, nachdem die Verfaſſungspartei, deren Mitglied Graf Zichy bis dahin war, ſich aufgelöſt und die neue Partei der nationalen Arbeit, an deren Wiege er geſtanden, ſich gebildet hatte.

Johann Graf Zichy hat trotz ſeiner Jugend — er wurde am 30. Mai 1868 in Nagy-Láng geboren, in Kalksburg erzogen und ſtudierte in Budapeſt und Berlin die Rechts- und Staatswiſſenſchaften — eine verhältnismäßig lange politiſche Laufbahn hinter ſich. Schon 1893 trat er in den Verwaltungsdienſt, wurde Vizenotär des Weißenburger Komitats und ein Jahr ſpäter auf Grund des Zenſus Mitglied des Magnatenhauſes. Im Jahre 1896 wurde er in das Abgeordnetenhaus gewählt und ſchloß ſich der von ſeinem Onkel, dem Grafen Ferdinand Zichy, gegründeten (klerikalen) Volkspartei an, die ihn bald zu ihrem Präſidenten erkor. Als Sprecher der Partei und in zahlreichen Artikeln entwickelte er ſeine politiſchen Anſichten, die ſich immer ſtreng auf der Baſis von 1867 bewegten, da er ein überzeugter Anhänger des Dualismus iſt. Im Jahre 1903 legte er jedoch das Präſidium nieder und trat ein Jahr ſpäter ſogar aus der Volkspartei ganz aus, weil dieſe gegen die vom Grafen Tiſza verſuchte Verſchärfung der Hausordnung Stellung nahm, während Graf Zichy auf ſeiten Tiſzas ſtand. Nach Tiſzas Sturz ſchloß er ſich dann der Verfaſſungspartei an und gehörte in den letzten Jahren ſtets zu jenen ungariſchen Staatsmännern, deren Meinung der König zur Löſung der verſchiedenen Kriſen einholte.

Johann Graf Zichy iſt ſeit 1893 mit Margarete Gräfin Zichy, der Tochter des bekannten Komponiſten und früheren Intendanten der Budapeſter Oper, Géza Grafen Zichy, vermählt.

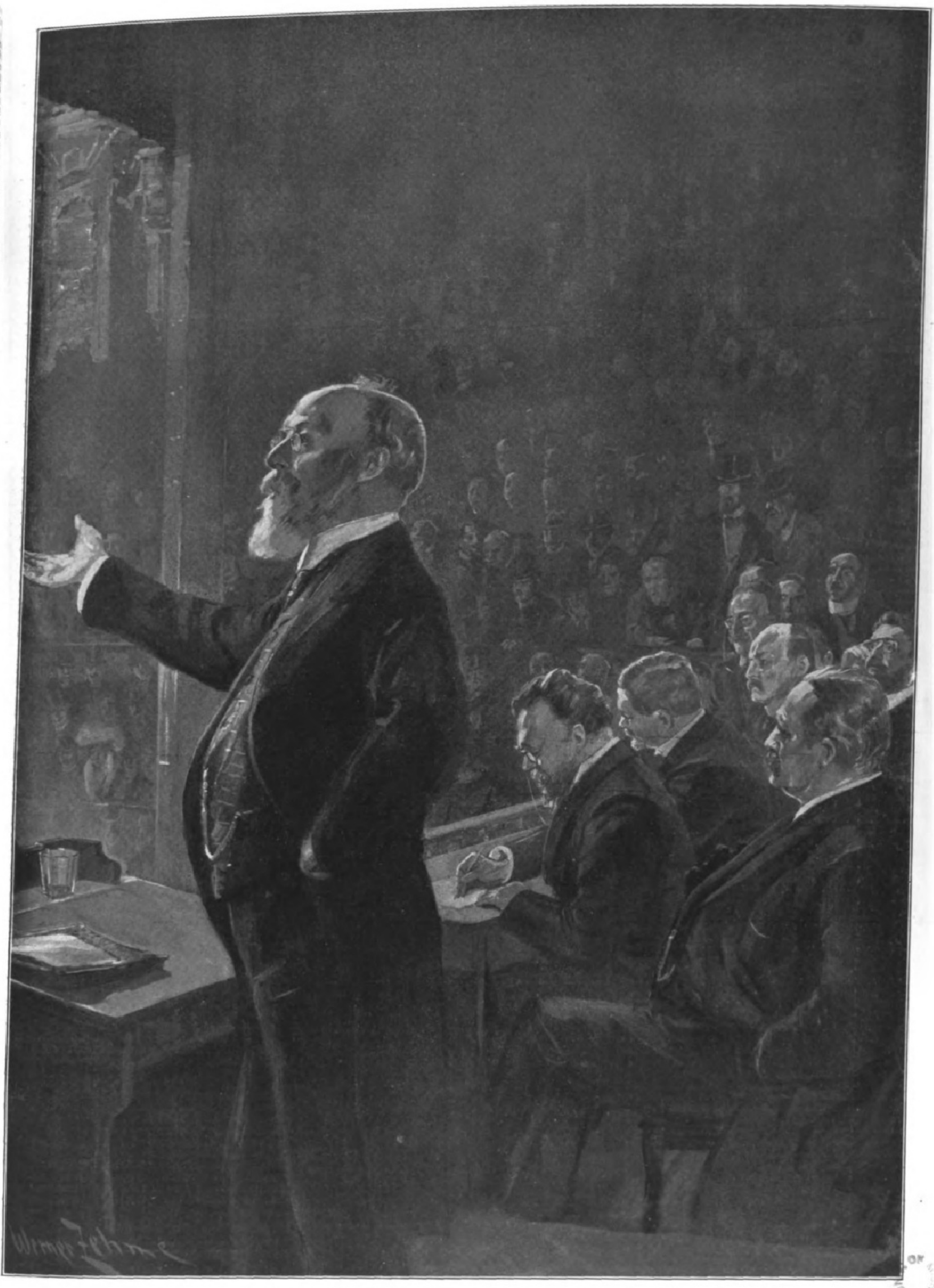
Graf Zichy,

der neue ungariſche Unterrichtsminiſter.

Prof. Dr. Oskar Jäger.

Am 2. März ſtarb in Bonn der bekannte Hiſtoriker, Philologe und Pädagoge Prof. Dr. Oskar Jäger in einem Alter von achtzig Jahren nach einem Leben reich an Arbeit und reich an Erfolgen. Er war am 26. Oktober 1830 in Stuttgart geboren und beſuchte von 1848 bis 185 die Univerſität Tübingen, wo er Theologie, Philologie und Geſchichte ſtudierte. Dr. Jäger war dann ein paar Jahre an der Erziehungsanſtalt Freyimfelde bei Halle und ſeit 1856 als Lehrer in ſeiner Heimat tätig, ſpäter auch in Wetzlar, von wo er 1862 in preußiſchen Schuldienſt übertrat, zunächſt als Rektor in Mörs und dann als Direktor des Friedrich-Wilhelm-Gymnaſiums in Köln, dem er bis 1901 vorſtand. Von hier ſiedelte er nach Bonn über, wo er als Honorarprofeſſor der Pädagogik noch einige Jahre Vorleſungen hielt. Mit ſeiner „Geſchichte der Römer“ und „Geſchichte der Griechen“, 1861 und 1866 erſchienen und ausgezeichnet durch die volkstümliche, lebendige Darſtellung der antiken Welt, begründete er ſeinen Ruhm. Nach Schloſſers Tode wurde ihm die Neubearbeitung und

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Geheimrat Prof. Dr. Franz v. Liſzt. Dr. Wiemer, M. d. R. Abgeord. Dr. Maurer. Dr. Frentzel. Prof. Dr. Spiegel. D. Friedrich Naumann, M. d. R.

Die Wahlrechtsdemonſtration im Zirkus Buſch in Berlin am 27. Februar.

Nach einer Originalzeichnung unſeres Spezialzeichners Werner Zehme.

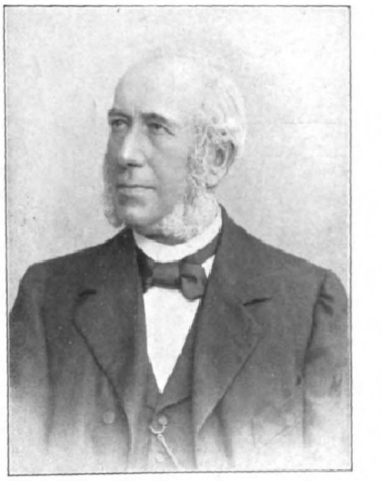
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fortſetzung von deſſen „Weltgeſchichte für das deutſche Volk" übertragen. Dieſe Fortſetzung erſchien unter dem Titel „Geſchichte der neueſten Zeit", ſeine eigne knappere Darſtellung der Geſamtgeſchichte unter dem Titel „Weltgeſchichte" in vier Bänden. Er hatte zuletzt noch ganz beſonderen Erfolg mit ſeiner 1909 erſchienenen zweibändigen „Deutſchen Geſchichte", die wieder alle ſeine Vorzüge im hellſten Lichte zeigt. Bekannt iſt Prof. Jägers eifriges Eintreten für die humaniſtiſche Bildung und das humaniſtiſche Gymnaſium, Beſtrebungen, die er in der gemeinſam mit ſeinem Freund Prof. Guſtav Uhlig begründeten Zeitſchrift „Das humaniſtiſche Gymnaſium" als ein tapferer, aber nicht engherziger Vorkämpfer verfocht. Der Samen, den er mit ſeinen Werken in Tauſenden von empfänglichen jungen Seelen ausſtreute, hat reiche Frucht getragen und trägt ſie noch.

Carlotta Stubenrauch.

Carlotta Stubenrauch.

Unvereinbarer als am Mannesherzen machen Kunſt und Liebe ihre Hoheitsrechte, ihre Gefolgſchaftsanſprüche am Weibesherzen geltend, und nur wenigen Frauen gelingt es, „das Leben aus der Künſte Taumelkelch, die Kunſt zu ſchlürfen aus der Hand des Lebens." Für die Mehrzahl der Künſtlerinnen erdämmert beim Erfaßtwerden von einer tiefen Liebesneigung eine Erkenntnis, die Grillparzer ſeine Sappho mit den Worten „Gar ängſtlich ſteht ſich 's auf der Menſchheit Höh'n, und ewig iſt die arme Kunſt gezwungen, zu betteln von des Lebens Überfluß" ausſprechen läßt, und da heißt es denn unerbittlich: „Von beiden Welten eine mußt du wählen." Vor dieſe Wahl iſt jüngſt auch eine der anmutigſten und feinſinnigſten Violinſpielerinnen unſerer Tage, Frl. Carlotta Stubenrauch, geſtellt worden, und liebesfreudig hat ſie ſich entſchloſſen, dem öffentlichen Kunſtwirken zu entſagen und gleich manchen anderen in die Stille der Häuslichkeit zurückgekehrten holden „Geigenfeen" den Lorbeer um die Myrte einzutauſchen. Mit einigen letzten Konzerten in den größeren Städten Europas verabſchiedet ſich Carlotta Stubenrauch augenblicklich von der muſikaliſchen Welt, die ſie als Wunderkind angeſtaunt, als fertige Künſtlerin bewundert und gefeiert — und die ſich von ihr wohl Größeres und Schöneres noch verhofft hat. Als ungewöhnlich beanlagtes Kind eines norddeutſchen Rittergutsbeſitzers war Carlotta Stubenrauch ſchon im zarten Alter von ſieben Jahren Schülerin des Klindworthſchen Konſervatoriums in Berlin und ſpeziell des trefflichen Violinpädagogen Grünberg geworden und hatte ſich dort ſo ſchnell entwickelt, daß ſie bereits von ihrem zehnten Jahre ab öffentlich auftreten und auf mehrjährigen Konzertreiſen durch Deutſchland, durch ganz Nordamerika und durch Schweden und Norwegen außerordentliche Triumphe feiern konnte. Dann aber ließ ſich die junge Geigerin zum Zwecke weitern Studiums bei dem Konſervatoriumsprofeſſor Remy für zwei Jahre in Paris nieder, erſpielte ſich dort den erſten Preis und die Goldene Medaille des Konſervatoriums und nahm fernerhin als fertige Künſtlerin ihre Konzerttätigkeit mit geſteigertem Erfolge wieder auf. Ihren Abſchied von Leipzig, wo man ſie ſchon vor Jahren als Soliſtin der von Hans Winderſtein unternommenen und mutvoll durchgeführten Philharmoniſchen Konzerte freudig willkommen geheißen hatte, feierte Carlotta Stubenrauch in dem jüngſt ſtattgehabten zehnten Philharmoniſchen Konzert dieſes Winters. Man wird Carlotta Stubenrauch weithin in gutem Andenken behalten; ſie war eine tüchtige Meiſterin auf ihrem Inſtrument und beſaß dazu warmes künſtleriſches Temperament und eine anmutholde Erſcheinung. Arthur Smolian.



Prof. Dr. Oskar Jäger, † am 2. März.

Ferdinand Gregori,

der neue Intendant des Großherzoglichen Hof- und Nationaltheaters in Mannheim.

Stadtrat und Theaterkommiſſion in Mannheim haben einſtimmig Ferdinand Gregori als Nachfolger Dr. Hagemanns, der an die Stelle Baron Bergers nach Hamburg berufen wurde, auf drei Jahre zum Intendanten des Großherzoglichen Hof- und Nationaltheaters in Mannheim gewählt, und es unterliegt keinem Zweifel, daß der nun ſeit neun Jahren am Wiener Burgtheater Tätige durch das Entgegenkommen ſeiner vorgeſetzten Behörde in die Lage gebracht werden wird, dieſem höchſt ehrenvollen Rufe Folge zu leiſten.

Gregori iſt in Leipzig geboren und ſteht gegenwärtig im vierzigſten Lebensjahre. Seit langem wirkt er als Schauſpieler und war in früheren Jahren in Magdeburg, Lübeck und Barmen, dann am Deutſchen Theater und am Schiller-Theater in Berlin engagiert. Er hat ſich auch viel ſchriftſtelleriſch, insbeſondere auf dramaturgiſchem und literarhiſtoriſchem Gebiet betätigt. Beſonders intereſſant iſt ſeine Monographie „Das Schaffen des Schauſpielers"; verdienten Beifall fanden auch ſeine Studie „Hamlet im Lichte einer neuen Darſtellung" und ſeine biographiſch-kritiſchen Arbeiten über Kainz und Baumeiſter. Als Schauſpieler ſtand Gregori in der erſten Reihe der Burgtheaterkünſtler und war eine feſte Stütze zumal des klaſſiſchen Repertoires. Man läßt ihn daher nicht gern aus der Donauſtadt ziehen. Abgeſehen von ſeiner Wirkſamkeit am Hofburgtheater entfaltete der idealiſtiſch angelegte Mann eine rühmenswerte Tätigkeit als Lehrer an der ſeit einiger Zeit vom Staate verwalteten Akademie für Muſik und darſtellende Kunſt, als Mitarbeiter an hervorragenden Zeitſchriften und ganz beſonders auch im Dienſte der Volksbildung. Hier wird er ſehr ſchwer zu erſetzen ſein; am Vorleſetiſch des Volksbildungsvereins war er, wenn er klaſſiſche oder moderne Dichter, zumal Wiener Lyriker, zu Gehör brachte, einer begeiſtert lauſchenden Menge ſicher. Er hat im Laufe dieſer Jahre vielen Tauſenden junger Leute, die nicht in der Lage waren, ein koſtſpieliges Theater zu beſuchen, ein äſthetiſches Vergnügen bereitet und ſich ſchon dadurch in Wien ein dankbares Erinnern geſichert. F. Sch.

Ferdinand Gregori.

Ludwig Heveſi.

Wien hat einen ſeiner feinſten Feuilletoniſten und Kunſtkritiker verloren. Am 27. Februar nachmittags hat Ludwig Heveſi in ſeiner einfachen Junggeſellenwohnung, im Fauteuil vor dem Spiegel ſitzend, aus unbekannten Gründen ſeinem Leben durch einen wohlgezielten Revolverſchuß in die Schläfe ein Ende gemacht. Noch in voller Manneskraft, klaren Geiſtes, im ſtolzen Gefühl, ſtets für alles Gute und Schöne gekämpft zu haben, iſt er aus eigenem Willen dahingegangen. Sein Tod bedeutet einen ſchweren Verluſt für den weiten Kreis ſeiner Freunde und Bewunderer.

Heveſi war von Geburt ein Ungar; er ſtammte aus dem kleinen Ort Heves, wo er am 20. Dezember 1843 als der Sohn eines Arztes geboren wurde. Er ſtudierte in Wien Medizin und nebenbei klaſſiſche Philologie, doch hing er das Brotſtudium bald an den Nagel und trat 1866 in Peſt in die Redaktion des „Peſter Lloyd" ein. Zuerſt ſchrieb er kleine humoriſtiſche Lokalſkizzen, bald größere Feuilletons, Novellen und Erzählungen. In allen finden wir jenen geſunden trockenen, ungeſuchten Humor, die feine Beobachtung und die treffende Darſtellung, die ihm auch ſpäter eigen blieben, als er ſich ernſteren Gebieten zuwendete. Bald wurde er, der Deutſch und Ungariſch gleich gut ſchrieb, einer der bekannteſten und gefeiertſten Humoriſten und Schilderer Ungarns, und die Gemeinde Budapeſt beauftragte ihn, ein Buch über die Stadt zu ſchreiben, das 1873 erſchien. Zwei Jahre ſpäter wurde er Redakteur des Wiener „Fremdenblattes", das damals von Baron Heine geleitet wurde, und übernahm das Burgtheater- und Kunſtreferat. Dieſem Blatt und dem „Peſter Lloyd", deſſen Wiener Feuilletonkorreſpondent er war, iſt er bis zu ſeinem Tode treu geblieben.

Als Kunſtkritiker hat er eine überaus eifrige und glückliche Tätigkeit entwickelt. Manches Talent dankt ihm Ruhm und Anerkennung, und ganze Kunſtrichtungen hat er zum Erfolg geführt. Ihm gelang es, der Sezeſſion ein Haus zu ſchaffen, auf dem ſeine Worte „Der Zeit ihre Kunſt — der Kunſt ihre Freiheit" als Motto über dem Portal in goldenen Buchſtaben prangen, und er war der Führer und Förderer der jungen Kunſtbewegung. Dabei hatte er volles Verſtändnis für die Großen aller Zeiten und insbeſondere der Alt-Wiener Kunſt. Dieſer galt auch ſein letztes Werk, eine groß angelegte, im Auftrage des Unterrichtsminiſteriums verfaßte Biographie Rudolf Alts, die er wenige Tage vor ſeinem Tode beendete.

Ludwig Heveſi, † am 27. Februar.

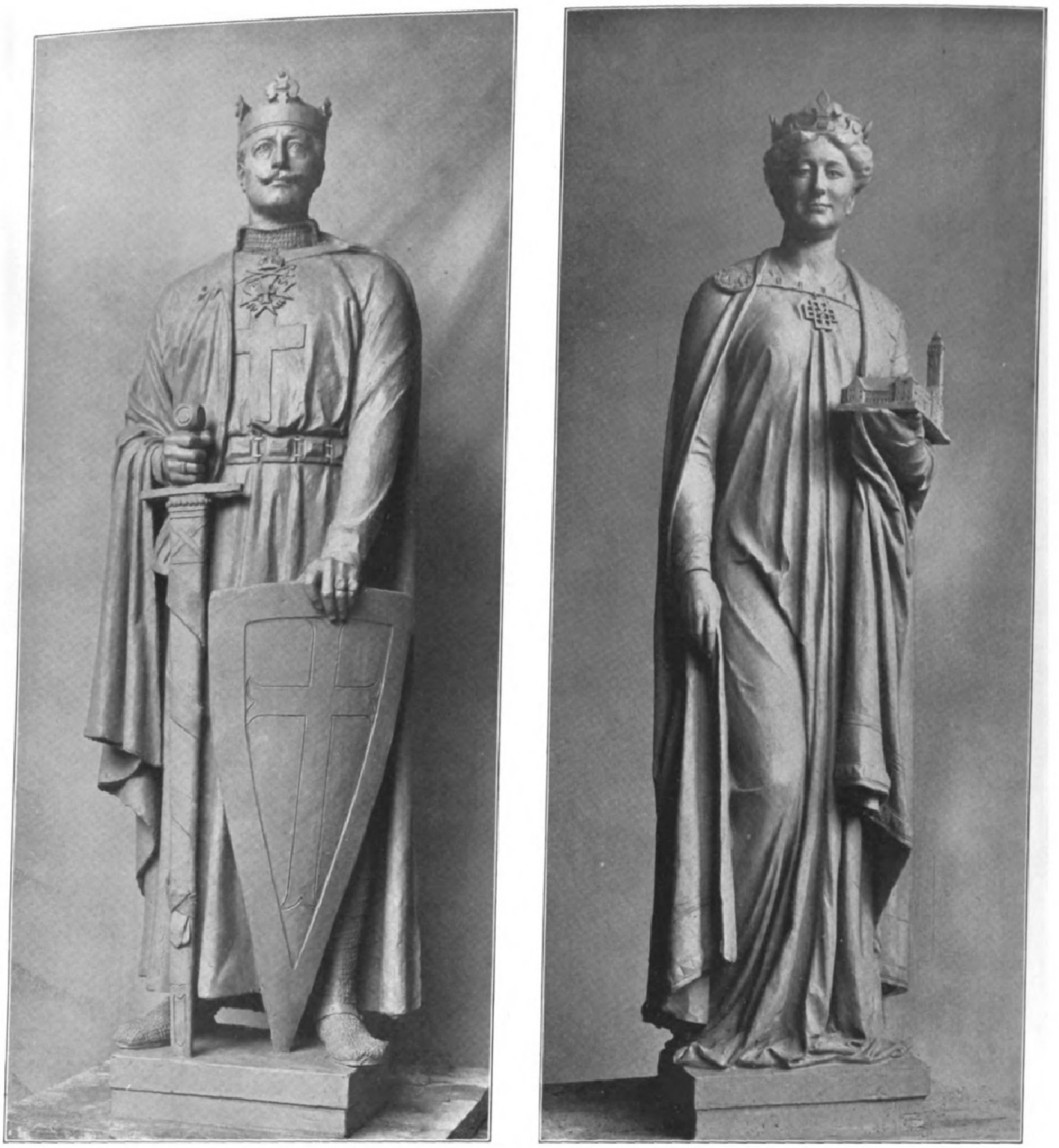
Von großem Einfluß waren auch ſeine Feuilletons über das Burgtheater, zumal das „Fremdenblatt" in Theaterfragen führend und beim Theaterpublikum beſonders angeſehen iſt. Heveſi hatte ein ſelten großes Wiſſen von allem, was das Theater betraf, er war gleich bewandert in der dramatiſchen Literatur wie in jener über das Theater und beſaß große Erfahrungen im praktiſchen Theaterweſen.

Aber auch mit vielem, was dieſen Gebieten ferner lag, hat er ſich in ſeinen Büchern und Feuilletons beſchäftigt; ſtets trat er für das Schöne ein, wo er es nur ſah. Und eine eigene Freude war es ihm, das, wofür er ſich begeiſterte, zu fördern und ihm zum Gelingen und zur Anerkennung zu verhelfen.

Dem Fremden oft wortkarg und verſchloſſen erſcheinend, bezauberte Heveſi im intimen Freundeskreis durch ſeinen Geiſt und Witz und gewann, die ihn näher kannten, dauernd durch ſeine Liebenswürdigkeit, ſeine Aufopferung und treue Freundſchaft. —nk—

Neue Bronzeſtandbilder für Jeruſalem.

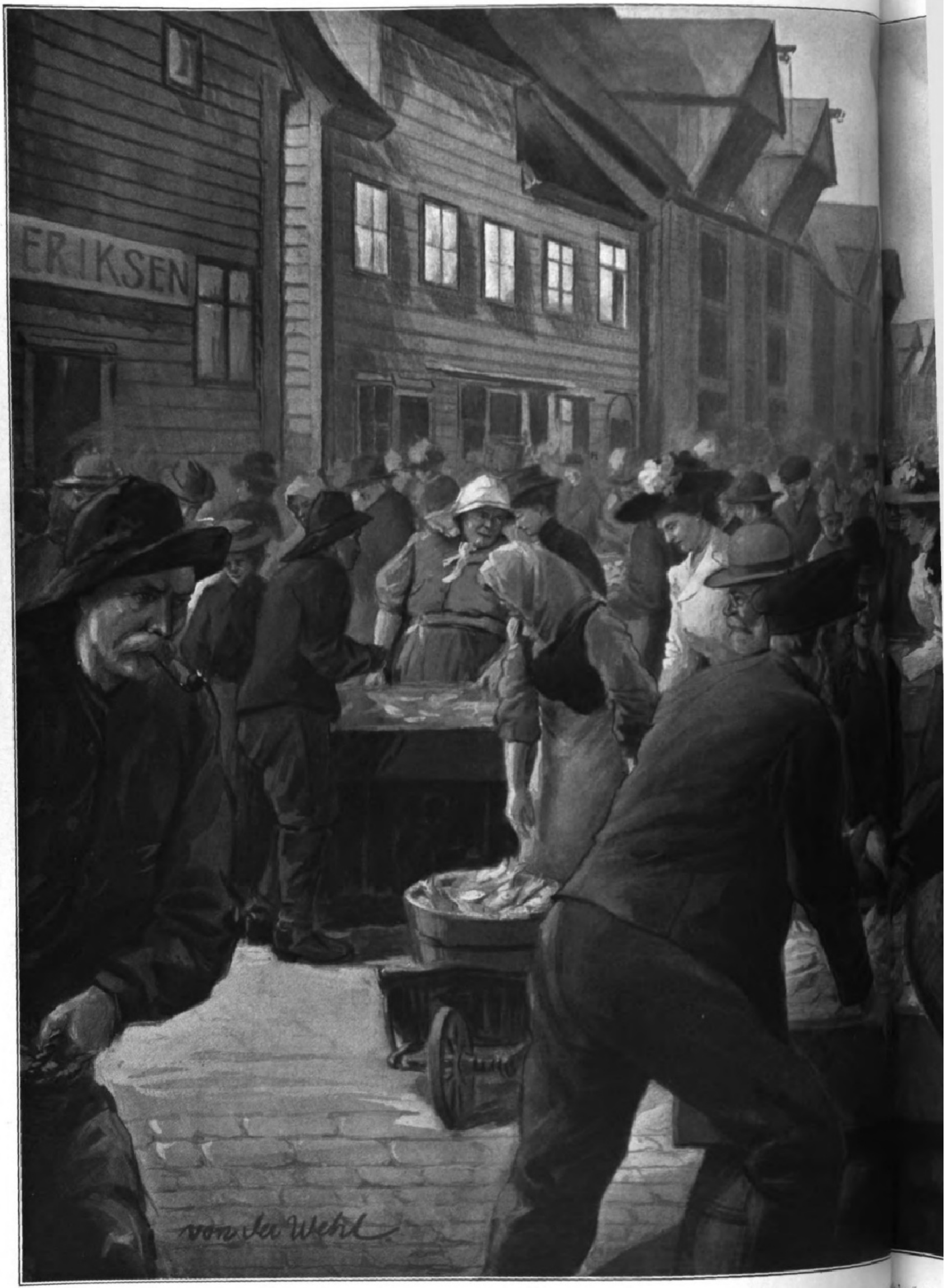
Unlängſt hat der Berliner Bildhauer Albert Moritz Wolff dem Deutſchen Kaiſer im Königlichen Schloß zu Berlin zwei Bronzeſtandbilder von eigenartigem Gepräge vorgeführt und ſich des Beifalls des Monarchen zu den wohlgelungenen Werken zu erfreuen gehabt. Die beiden überlebensgroßen Standbilder des Kaiſers und der Kaiſerin, die wir heute veröffentlichen, ſind für das deutſche Hoſpiz auf dem Ölberg bei Jeruſalem, für die



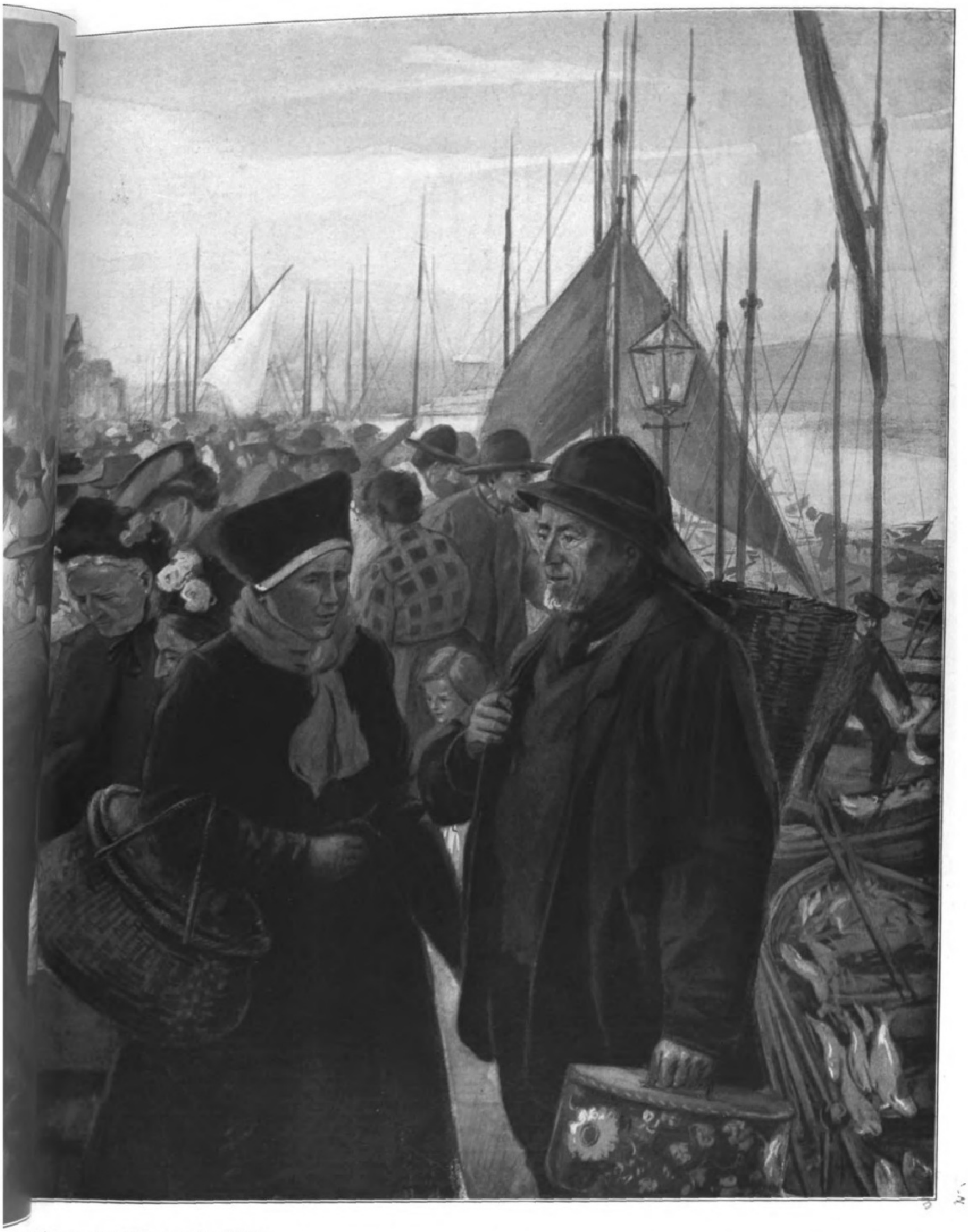
Die Bronzeſtandbilder des Deutſchen Kaiſers und der Kaiſerin für die Kaiſerin-Auguſte-Viktoria-Stiftung in Jeruſalem. Von Bildhauer A. M. Wolff.

Kaiſerin-Auguſte-Viktoria-Stiftung, beſtimmt, die großartige Schöpfung des Regierungsbaumeiſters Robert Leibnitz. Da das Hoſpiz aus naheliegenden geſchichtlichen Gründen unter die Obhut des Johanniterordens geſtellt wird, hat der Kaiſer den jetzigen Herrenmeiſter dieſes werktätigen Ritterordens, den Prinzen Eitel Friedrich von Preußen, mit der Einweihung der Stiftung beauftragt, und am 9. April d. J. wird das feierliche Ereignis vonſtatten gehen. Der mittelalterliche Stil der Standbilder wird begreiflich, wenn man ſich die Überlieferungen der Johanniter in Jeruſalem vergegenwärtigt. In der Nähe der Heiligen Grabeskirche befindet ſich eine ehrwürdige Trümmerſtätte, der ſog. Müriſtân, und hier iſt auf den Ruinen der alten Kirche Maria latina die deutſch-evangeliſche Erlöſerkirche erbaut, die der Kaiſer am 31. Oktober 1898 eingeweiht hat. Der Müriſtân ſtellt den ehemaligen Beſitz der Johanniter dar, die ſich bis 1187 in Jeruſalem der Pflege der Pilger und dem Kampf gegen die Ungläubigen gewidmet hatten. An die ſtattliche Kirche gliederte ſich einſtmals ein geräumiges Hoſpiz, und die ganze einheitliche Baugruppe umſchloß einen Hof mit ſchattigen Kreuzgängen und einer Ziſterne. Es fügte ſich unwillkürlich, daß der Grundriß der Kaiſerin-Auguſte-Viktoria-Stiftung mit der Himmelfahrtskirche eine ähnliche Geſtalt annahm wie das alte Johanniterſtift, und ſo erſcheint auch der romaniſche Bauſtil, den Leibnitz gewählt hat, auf dem Ölberg durchaus angemeſſen. Und der Geiſt der Architektur hinwiederum beſtimmte den Bildhauer Wolff, die Ehrenſtandbilder der deutſchen Majeſtäten in einer romaniſchen Faſſung zu modellieren. So vollenden dieſe plaſtiſchen Werke die Würde und die Feierlichkeit der deutſchen Stiftung, die mit ihren wuchtigen Baumaſſen und dem ragenden Turm auf Bergeshöhe die heilige Stadt beherrſcht. Beiläufig bemerken wir, daß die Stiftung den langgehegten Wunſch der evangeliſchen Deutſchen, in Jeruſalem einen repräſentierenden Sammelpunkt zu beſitzen, endlich erfüllt hat dank der Initiative des Kaiſers, der Fürſorge der Kaiſerin und dem hingebendem Eifer des Frhr. v. Mirbach. Die Stiftung iſt beſtimmt als Erholungsheim für Fieberkranke und als Luftkurort, ferner als Hoſpiz für Pilger und Touriſten und bei feſtlichen Anläſſen und beſonders bei der Himmelfahrtsfeier auf dem Ölberg als Mittelpunkt des evangeliſchen Deutſchtums in Syrien und Paläſtina. Die Standbilder, die unter reich ornamentierten Baldachinen im Ehrenhof des Stiftungsgebäudes aufgeſtellt werden, ſind 2 m hoch und von der Aktiengeſellſchaft Gladenbeck vollendet in Bronze gegoſſen. Vortrefflich löſte der Künſtler die ſchwierige Aufgabe, die Kaiſerin und den Kaiſer mit dem Nimbus mittelalterlicher Stifter darzuſtellen. Die feierlichen Geſtalten fürſtlicher Stifter in den alten deutſchen Domen, zumal in Naumburg, mögen hierbei vorbildlich geweſen ſein. So trägt die Kaiſerin das Modell der Ölbergſtiftung im Arm, und der Kaiſer iſt als ritterlicher Kreuzfahrer ganz eigenartig in die Erſcheinung getreten. Dieſer Darſtellung hat der Künſtler eine in der Vatikaniſchen Bibliothek befindliche Miniaturmalerei des bayriſchen Propſtes Heinrich aus dem Jahre 1188 zugrunde gelegt, und zwar iſt auf dem würdigen Pergamen der Kaiſer Barbaroſſa als Kreuzfahrer veranſchaulicht. Daher das echte Gepräge des Motivs in ſeiner Übertragung in die monumentale Würde.

Im übrigen hat der Bildhauer A. M. Wolff im Verlauf der letzten Jahre manches Meiſterwerk geſchaffen. Wir erwähnen das Reiterdenkmal Wilhelms I. für Rixdorf, ein Kriegerdenkmal für Philadelphia in den Vereinigten Staaten von Amerika, das Marinedenkmal für Swakopmund in Deutſch-Südweſtafrika, die Marmorreliefs des Großen Kurfürſten und ſeiner Gemahlin für die Dorotheenſtädtiſche Kirche zu Berlin, das Denkmal des Heldenmädchens Johanna Stegen für Berlin, vielbewunderte Grabdenkmäler und eine Reihe ausgezeichneter Medaillen. M. R.


ERIKSEN
von der Wehl

Fiſchmarkt in Bergen. Nach ei ginalzeichn



ichnung von Otto von der Wehl.

Der Namedygeiſer im Rhein.

Von **Ernſt v. Heſſe-Wartegg.**

Seit einiger Zeit erſcheint Altvater Rhein, dieſer große Segenſpender, in einer neuen Rolle. Schon vor Jahren fand man, daß die vielen am rechten Rheinufer unterhalb Neuwieds dem Boden entſtrömenden, waſſerreichen Quellen viel Kohlenſäure enthalten, und ſie wurden auch an verſchiedenen Orten der Gewinnung von flüſſiger Kohlenſäure dienſtbar gemacht. Am linken Ufer des hier ſo maleriſchen Stromes zeigten ſich nun in dem toten Rheinarm bei der idylliſchen Inſel Namedy, ein Viertelſtündchen unterhalb Andernachs, zahlreiche Gasblaſen, die unaufhörlich vom Grunde aufſtiegen, aber ſie fanden merkwürdigerweiſe keine Beachtung. Erſt um die letzte Jahrhundertwende wurden dieſe Gaſe, unter Glasglocken aufgefangen und einer Unterſuchung unterworfen. Dieſe ergab einen außerordentlichen Gehalt von reiner Kohlenſäure.

Weitere geologiſche Unterſuchungen berechtigten zu der Annahme, daß tief im Rheingrunde eine ſtarke natürliche Mineralquelle verborgen ſein müſſe. Die Bohrungen brachten auf einer Tiefe von etwas über hundert Meter reiche Mengen an Kohlenſäure zum Vorſchein, die während der Fortſetzung der Arbeit in regelmäßigen Ausbrüchen zutage traten. Auf 343 m Tiefe erreichte man endlich die erwartete Quelle, die, von dem bisherigen Druck befreit, ihre außerordentlichen Waſſermengen ſofort durch das Bohrloch bis auf die verblüffende Höhe von ungefähr 50 m über dem Erdboden, zuſammen alſo auf nahezu 400 m emporſchleuderte. Seither wiederholt ſich dieſes Schauſpiel mit ziemlicher Regelmäßigkeit alle drei bis vier Stunden, jedesmal mit einem Auswurf von annähernd vierzigtauſend Litern Waſſer.

Eine zur Nutzbarmachung der Quelle und ihres großen Kohlenſäuregehalts gebildete Geſellſchaft kaufte die ganze Inſel von ihrem bisherigen Beſitzer und veranlaßte zunächſt eine genaue chemiſche Unterſuchung des Quellwaſſers von autoritativer Seite. Sie ergab, daß die neugefundene Namedyquelle einen weit koſtbareren Schatz barg als ihren Reichtum an Kohlenſäure und Kochſalz, was ſie allein ſchon zu einem ſehr erfriſchenden Tafelgetränk und geſundem Genußmittel macht. Die Quelle enthält nämlich außerdem eine beträchtliche Menge von Alkalien in ähnlicher Zuſammenſetzung, wie ſie die bekannteſten alkaliſchen Heilquellen zeigen. Beſonders bemerkenswert iſt der hohe Gehalt an doppeltkohlenſaurer Magneſia und an Chlornatrium.

Damit war alſo eine neue Quelle von großer Heilwirkung für Gicht, Nieren- und Blaſenleiden und eine Anzahl anderer Krankheiten gefunden worden, deren Art in einer vor kurzem erſchienenen Broſchüre des Geheimen Sanitätsrats **Dr.** Pfeiffer in Wiesbaden erſichtlich iſt. Es hat wahrhaftig den Anſchein, als ob das ſchöne rheiniſche Landſchaftsbild, nunmehr noch von dem gewaltigen Geiſer eigenartig belebt, von der Natur nur geſchaffen worden wäre, den Menſchen den Weg nach der ſegenſpendenden Quelle zu weiſen.

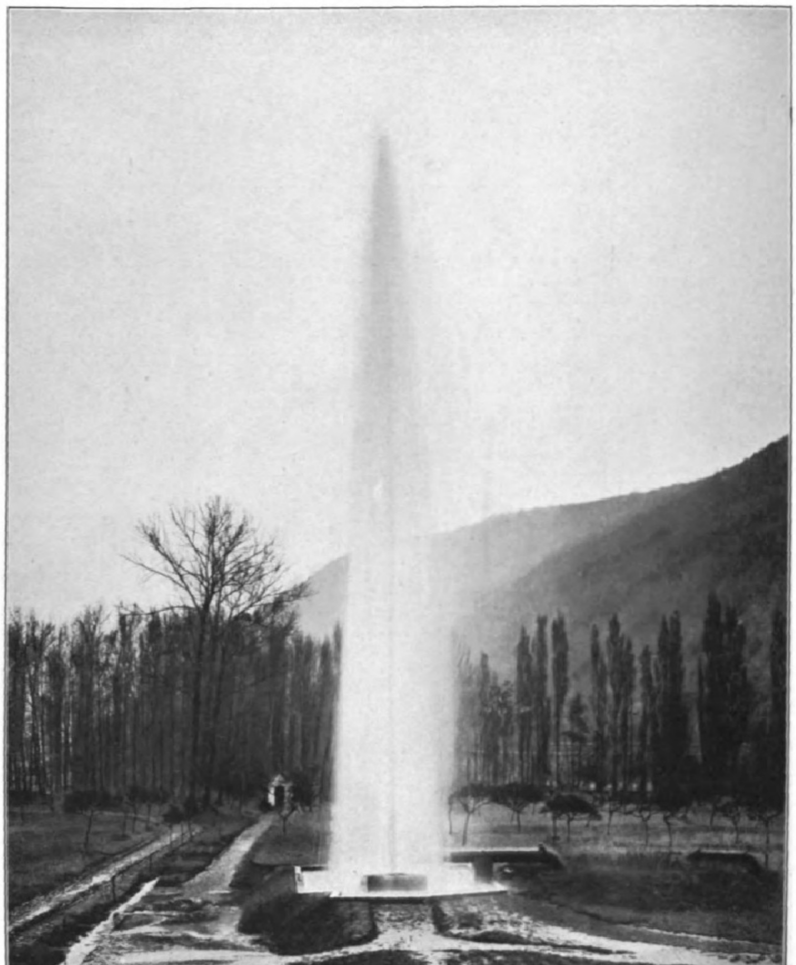
Unmittelbar nach der erfreulichen Entdeckung ging man daran, eine eiſerne Rohrleitung herab bis an die unterirdiſche Quelle zu führen. Für die mit ungewöhnlicher Gewalt emporgetriebenen Waſſermengen erwies ſie ſich aber als viel zu ſchwach. Eines Tages wurde die Leitung ſogar förmlich auseinander geriſſen und in meterlangen Stücken aus dem Bohrloch herausgeſchleudert! So mußte man ſich zu der langwierigen und koſtſpieligen, aber dauerhaften Faſſung der Quelle mit ſtarken, innen verzinnten Kupferrohren entſchließen. Ebenſo mußte die Aufgabe gelöſt werden, die Quelle und ihre Faſſung gegen Wild- und Grundwaſſer zu ſchützen. Dann erſt war der unbändige Geſell in dauernde Feſſeln gelegt und dem menſchlichen Willen unterworfen.

Der Beſuch der Namedyinſel und des ſeither auf ihr entſtandenen Brunnenbetriebs iſt von großem Intereſſe, und der Geiſer von Namedy dürfte ſich bald zu einer europäiſchen Sehenswürdigkeit entwickeln. Zwei Kilometer ſtromabwärts von Andernach, auf einer bequemen Fahrſtraße leicht zu erreichen, ruht die ungefähr dreißig Morgen große Inſel im Bette des Rheins, heute durch einen über den toten Stromarm gebauten fahrbaren Damm trockenen Fußes zu erreichen. Sie bildet ihrer ganzen Ausdehnung nach einen lauſchigen Park mit ausnehmend hohen Pappelbäumen, Gruppen von Weiden und Obſtbäumen, unter denen ſich ein weicher, grüner Grasteppich ausbreitet. Zwiſchen den Baumſtämmen ſieht man auf der Nordhälfte der Inſel einige weiße Gebäude durchſchimmern. In der Mitte fehlt auf einer ungefähr morgengroßen Fläche der Baumwuchs. Die Raſenfläche trägt hier ein mannshohes Plateau von 10 m im Geviert, deſſen zementierte Oberfläche mit mineraliſchen Ablagerungen bedeckt iſt. Ein paar mannsdicke Kupferrohre umgeben ein vertikales, ähnliches Rohr mit nach oben gerichteter verſchließbarer Öffnung. Wer zur rechten Zeit kommt, wird aus der Tiefe ein lautes Ziſchen vernehmen, ein Zeichen, daß der intermittierende Geiſer in den nächſten Augenblicken erſcheinen wird. Dann iſt es Zeit, ſich aus dem Bereich der gewaltigen Naturfontäne zu begeben, will man nicht durchnäßt werden. Zuerſt ſprudelt aus der mehr als fußbreiten Öffnung weißer Giſcht hervor, dann erſcheint der mächtige Waſſerſtrahl, ſtoßweiſe immer höher ſteigend, ähnlich wie bei den berühmten Geiſern des Yellowſtone-Nationalparks in Nordamerika. Nur iſt der Strahl hier viel gewaltiger, anſcheinend von größerer Kraft getrieben. Während der erſten Minuten nach dem Erſcheinen ſteigt der Waſſerſtrahl allmählich bis auf **50 m**, zeitweilig ſogar höher, empor, und er hält ſich während der folgenden Minuten gewöhnlich auf dieſer Höhe. Scheint die Sonne, dann ſpielen ihre Strahlen in den Myriaden glitzernder Tropfen, zu denen zerſtäubt die ſo hoch über die höchſten Bäume emporgeſchleuderten Waſſermaſſen zurückfallen, und zaubern bunte Regenbogen hervor, die je nach dem Druck auf und ab tanzen oder, dem Spiel des Windes entſprechend, mit dem ſich verflüchtigenden Sprühregen davongetrieben werden, kaum entſtanden, wieder verſchwindend. Noch eine weitere Minute pflegt dieſes einzigartige Schauſpiel zu dauern, aber während dieſer fällt die Waſſerſäule allmählich, und in den nächſten Minuten verſchwindet ſie, immer niedriger werdend, wieder im Bohrloch.

Eine ähnliche Höhe wie der Waſſerſtrahl des Namedygeiſers wird kaum von einem andern Geiſer erreicht. Der große Geiſer in Island, nordweſtlich des Hekla, ſteigt aus einem Steilkegel, den ſeine eigenen Ablagerunge Kieſelſinter gebildet haben, in einer Mächtigkeit auf durchſchnittlich **30 m** Höhe empor, mit Ruhe von vierundzwanzig Stunden, während dieſe Pauſen Namedygeiſer gewöhnlich nur vier Stunden betragen. Yellowſtone-Nationalpark erreichen heute, nach dem ſterben des Excelſiorgeiſers, unter den Hunderten an nur der Giant (Rieſe), Old Faithful (Alte Getreue) Caſtle (Burg) eine Höhe von 40 bis 45 m, während von Neuſeeland noch viel niedriger ſind.

In allen anderen Geiſerdiſtrikten iſt das emporgeſ derte Waſſer heiß, beim großen Islandgeiſer ſogar bis 120 Grad. Das Waſſer des Namedygeiſers hat dage nur eine durchſchnittliche Temperatur von 18° C. Erklärungen Bunſens, Mackenzies, Peterſens u. a. die Urſachen der intermittierenden Geiſer ſind alle den Namedygeiſer nic wendbar. Hier bilde Spannkraft der in der ſich anſammelnden Koh ſäure die treibende K und nicht Waſſerdam

Ein Teil des h geſchleuderten Waſſers durch ein Syſtem von ren in eine große Fül geleitet, dort in Fla abgefüllt und waggon verſandt. Rings um die Maſchinen und Vorric gen zum Füllen, zum korken und Etikettier Flaſchen ausgeſtatteten len liegen Pyramiden Millionen von Glasfla ein Beweis, daß der Nam ſprudel bereits weite breitung gefunden Andernach aber dürfte wegen des großartigen turſchauſpiels in ſeiner zum Zielpunkt vieler T riſten werden.



Der Namedygeiſer im Rhein.

Theater und Muſi

— „Was Gott zu ſammenfügt", Schauſpiel fünf Akten von Ernſt Rin feld, wurde bei der Erſtau führung im Luiſen-Theater Berlin am 21. Februar ſe beifällig aufgenommen.

— „Der 100. Pſalm", Oratorium von Prof. Max Reger, erzielte bei der Ur aufführung in der Lukas kirche zu Chemnitz am 23. Fe bruar und ebenſo das in demſelben Konzert zum erſten Male dort aufgeführte Oratorium „Das tauſendjährige Reich" des unlängſt verſtorbenen Dresdner Komponiſten Albert Fuchs, einen ſtarken nachhaltigen Erfolg.

— „Die Apoſte Philippi", Kantate für Chor und Orcheſter von Richard Wartmuß, erwie bei der Deſſauer Erſt führung vor kurzem als künſtleriſch hochbedeutſ Werk.

— „Hilde Herbi Schauſpiel in drei Akten v Heinz Gordon, dem Direkt des Dresdner Zentraltheate fand in dieſem bei ſeiner U aufführung am 22. Febru eine zwar zurückhaltende doch nicht unfreundliche A nahme.

— „Wahrheit", Schau ſpiel in drei Akten von Pet Roſegger nach ſeinem Rom „Peter Mayr, der Wirt an der Mahr", fand bei der U aufführung im Stadttheater zu Graz am 26. Februar ei ſehr beifällige Aufnahme.

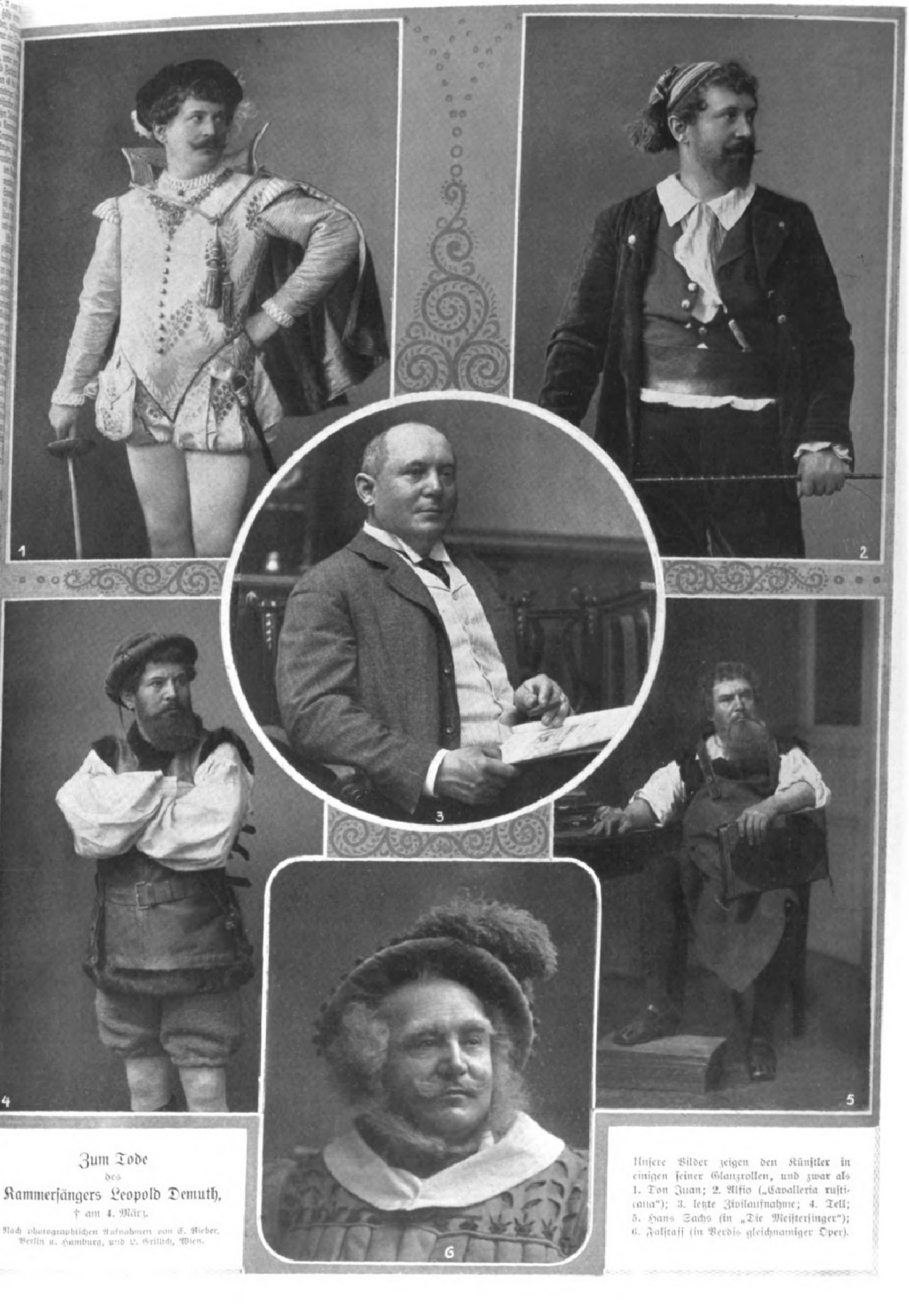
— „Ceſare Borgia", die Tragödie der Renaiſſanc von Viktor Hahn, hatte bei der Erſtaufführung im Hamburge Deutſchen Schauſpielhauſe am 23. Februar einen groß Darſtellungserfolg.

— „Die Sintflut" von Saint-Saëns und „Lern lachen" von Karl Bleyle fanden bei der Erſtaufführung im Neunten Philharmoniſchen Konzert zu Leipzig durch de dortigen Philharmoniſchen Chor und das dortige Winderſtein Orcheſter unter der Direktion des Kapellmeiſters Richar Hagel am 14. Februar eine ſehr anerkennende Aufnahme.

— „Die keuſche Suſanne", Operette vo G. Okonkowſki, Muſik von J. Gilbert, erzielte bei der Ur aufführung im Magdeburger Stadttheater am 27. Februar einen unbeſtrittenen, durchſchlagenden Erfolg.

Die Bureau- und Repräſentationsräume des deutſche Reichskommiſſars auf der Weltausſtellung zu Brüſſ (ſ. „Illuſtrirte Zeitung" Nr. 3476 vom 10. Februar, S. 22 ſind nach Entwürfen von Max Heidrich in Paderborn in den „Werkſtätten für die geſamte Wohnungs-Ausſtattung" von Bernhard Stadler in Paderborn ausgeführt worden.

Die Wiedergabe des Gemäldes „Trüber Tag" von Ladis laus v. Paál in der „Illuſtrirten Zeitung" Nr. 3476 vom 10. Februar, S. 226, iſt mit Genehmigung des Kunſtverlags Könyves Kálmán in Budapeſt erfolgt.



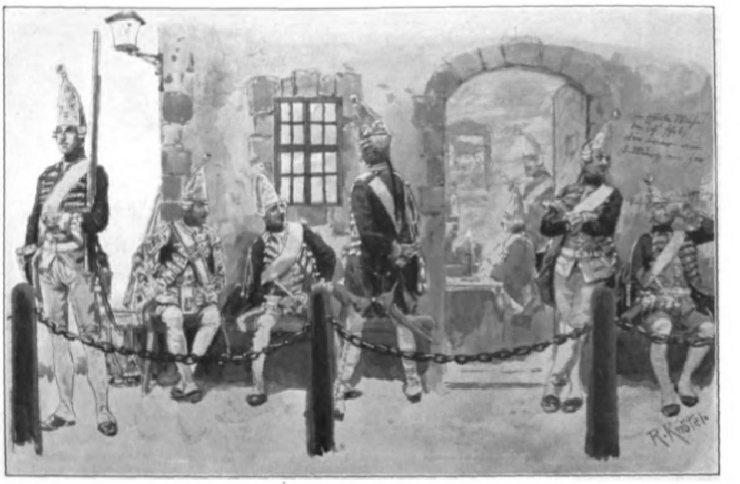
Zum Tode
des
Kammerſängers Leopold Demuth,
† am 4. März.

Nach photographiſchen Aufnahmen von E. Bieber, Berlin u. Hamburg, und L. Grillich, Wien.

Unſere Bilder zeigen den Künſtler in einigen ſeiner Glanzrollen, und zwar als 1. Don Juan; 2. Alfio („Cavalleria ruſticana“); 3. letzte Zivilaufnahme; 4. Tell; 5. Hans Sachs (in „Die Meiſterſinger“); 6. Falſtaff (in Verdis gleichnamiger Oper).

Leopold Demuth.

Während eines Konzertes in Czernowitz iſt plötzlich infolge eines Schlaganfalls am 4. März der Hofopern- und Kammerſänger Leopold Demuth, das langjährige Mitglied der Wiener Hofoper, geſtorben. Er brach auf dem Podium zuſammen, gerade als er, erfreut durch den Beifall des begeiſterten Publikums, einige Zugaben machen wollte, und verſchied kurz darauf im Künſtlerzimmer. Leopold Demuth war am 2. November 1861 in Brünn geboren, wurde zunächſt Kaufmann und beſuchte erſt ſpäter, von 1885 ab, das Wiener Konſervatorium. Im April 1889 trat er zum erſtenmal in Halle als Hans Heiling öffentlich auf und blieb hier bis 1891, um dann in den Verband des Leipziger Stadttheaters einzutreten, an dem er vier Jahre lang tätig war. Nachdem er 1895 bis 1897 dem Hamburger Stadttheater angehört hatte, wurde er durch Direktor Mahler nach Wien berufen und war eine der hervorragendſten Kräfte der Kaiſerlichen Hofoper. Im Jahre 1899 wirkte er bei den Bayreuther Feſtſpielen als Hans Sachs und Gunther mit; auch bei den Feſtſpielen im Prinzregententheater in München ſang er als Gaſt mit, andere Gaſtſpiele und Konzertreiſen führten den gefeierten Bariton durch ganz Europa. Sein plötzlicher Tod wirkt deshalb ganz beſonders tragiſch, weil Demuth vor dem heißerſehnten Ziele ſtand, fern von der Aufregung der Bühne und dem Haſten der Großſtadt ein paar Jahre in Ruhe ſeiner Familie zu leben. hl.



Die Torwache.

Die Achtundſiebzigſte Große Kunſtausſtellung des Kunſtvereins für Hannover.

Am 24. Februar wurde durch den Stadtdirektor Tramm und durch den Oberpräſidenten der Provinz Hannover Exzellenz v. Wentzel im Beiſein einer größeren Geſellſchaft von Kunſtfreunden die Achtundſiebzigſte Große Kunſtausſtellung des Kunſtvereins für Hannover eröffnet. Dieſe Frühjahrsausſtellung bedeutet für Hannover ein beſonderes Ereignis im Kunſtleben; ſie wird freilich jedes Jahr von dem Kunſtverein, dem älteſten und größten Verein dieſer Art in Deutſchland, veranſtaltet; aber diesmal wurde der Eröffnung mit beſonderer Spannung entgegengeſehen, weil zum erſtenmal bei der Ausſtellung nach neuen Grundſätzen verfahren war.

Im erſten Obergeſchoß des Künſtlerhauſes beſitzt nämlich Hannover eine ſelten ſchöne Raumfolge für Ausſtellungszwecke; bisher noch nach alter Art eingerichtet, haben dieſe Räume jetzt eine neue Ausſtattung erhalten: durchweg helle Tönung, von einem feinen Silbergrau bis zu einem mittleren Graugrün abgetönt. Durchſcheinende Velarien als Lichtdämpfer unter den Oberlichtern und vor den Seitenfenſtern, ſo daß im ganzen die Räume jetzt heller und milder beleuchtet erſcheinen. Bei der Aufnahme war man ſtrenger verfahren als ſonſt und hatte auch weitere Kreiſe auswärtiger Künſtler herangezogen. Die eingeſandten Bilder ſind von der Hängekommiſſion in ſehr geſchickter Weiſe nach künſtleriſcher Eigenart und Zuſammengehörigkeit an den Wänden angeordnet, ſo daß jedes einzelne für ſich zur Geltung kommt; beſonders hat man ſich vor einer Überladung der Räume wohl gehütet.

Von Künſtlervereinigungen haben die Heſſengruppe – Kaſſel, die Münchner Sch und die Berliner Sezeſſ gemeinſam ausgeſtellt; Name wie Erler, Habermann, Je Toobn, Püttner ſind glä zend vertreten; daneben ten auf Werke von Geor Münzer, Ph. Klein u. a. B den Berlinern haben unter a deren ausgeſtellt: Max Liebe mann, Louis Corinth, S voigt. Einen beſonderen Ra vermochte man den von Ost Zwintſcher geſandten Arbeite einzuräumen, ſo daß ma hier einen vollſtändigen Über blick über die Arbeitswe und den Geiſt dieſes beſ deren Künſtlers gewinnt.

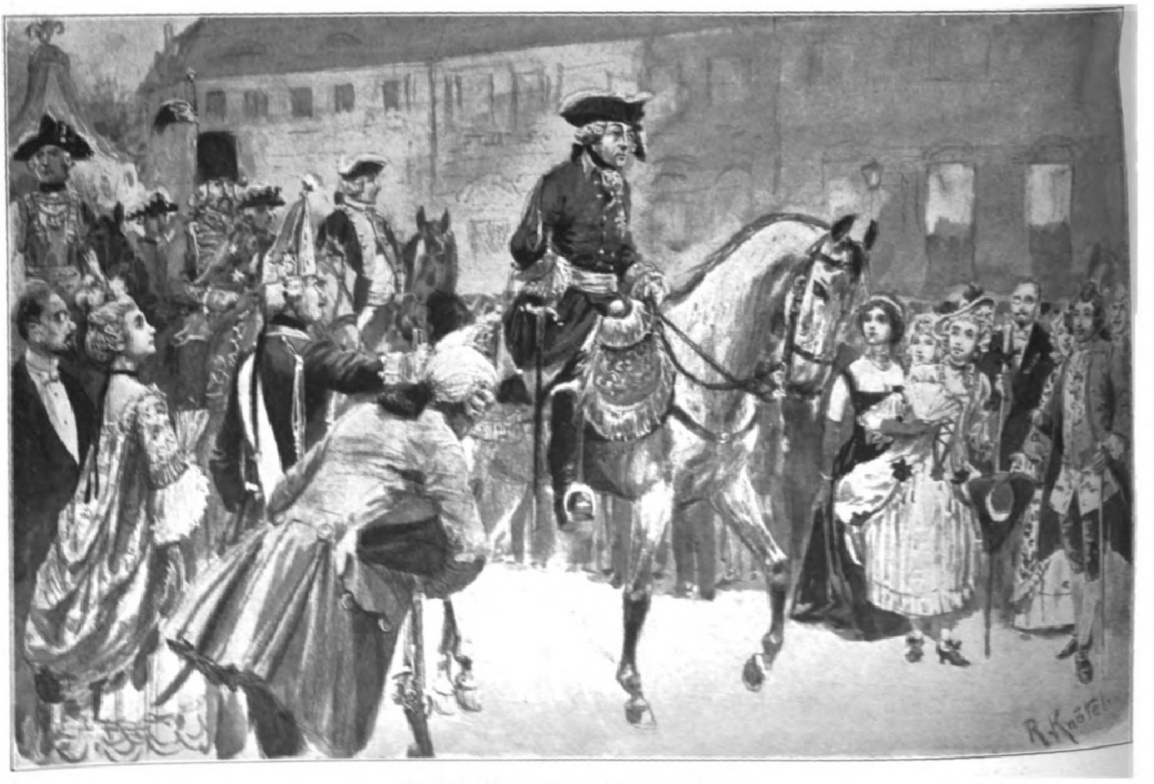
Außer farbigen Gemäl iſt eine überſichtliche Ausſte lung von Schwarzweiß vo handen, die in den kleiner Räumen des Kunſtvereins ge ſchickt untergebracht iſt.

Nicht weniger reich als d Gemälde ſind auch die plaſt ſchen Arbeiten zur Ausſtellu gebracht, und die größer Werke ſind von der Ausſtellungsleitung mit herangezoge worden, um das Raumbild zu beleben und damit in Durc blicken und Gruppierungen beſonders reizvolle Wirkunge zu ſchaffen. Eine umfangreiche Ausſtellung von Werk H. Hahns iſt in einem beſonderen Saal aufgeſtellt, un unter den übrigen Bildhauern befinden ſich Namen wi Stuck, Bermann, Manzel, v. Hugo, Maiſon, Boſſelt, Taſc Rodin. Medaillen und Plaketten in größerer Anzahl ent halten eine Fülle von Geiſt und Können.

Auch iſt zum erſtenmal in dieſem Jahre von de Ausſtellungsleitung die Einrichtung getroffen, daß di Arbeiten einheimiſcher Künſtler, unter denen ſich übrigens tüchtige Leiſtungen befinden, gegenüber den auswärtigen zurücktreten. Die einheimiſchen Künſtler ſollen in Zukunft hauptſächlich in der Herbſtausſtellung zur Geltung kommen.

Im ganzen gibt die Ausſtellung einen deutlichen Beweis von dem großen Aufſchwung des hannoverſchen Kunſtlebens; ſie enthält eine wirkungsvolle Überſicht über di Beſtrebungen der gegenwärtigen deutſchen Kunſt und ſteh durchaus auf der Höhe neuzeitlicher Kunſtanſchauungen.

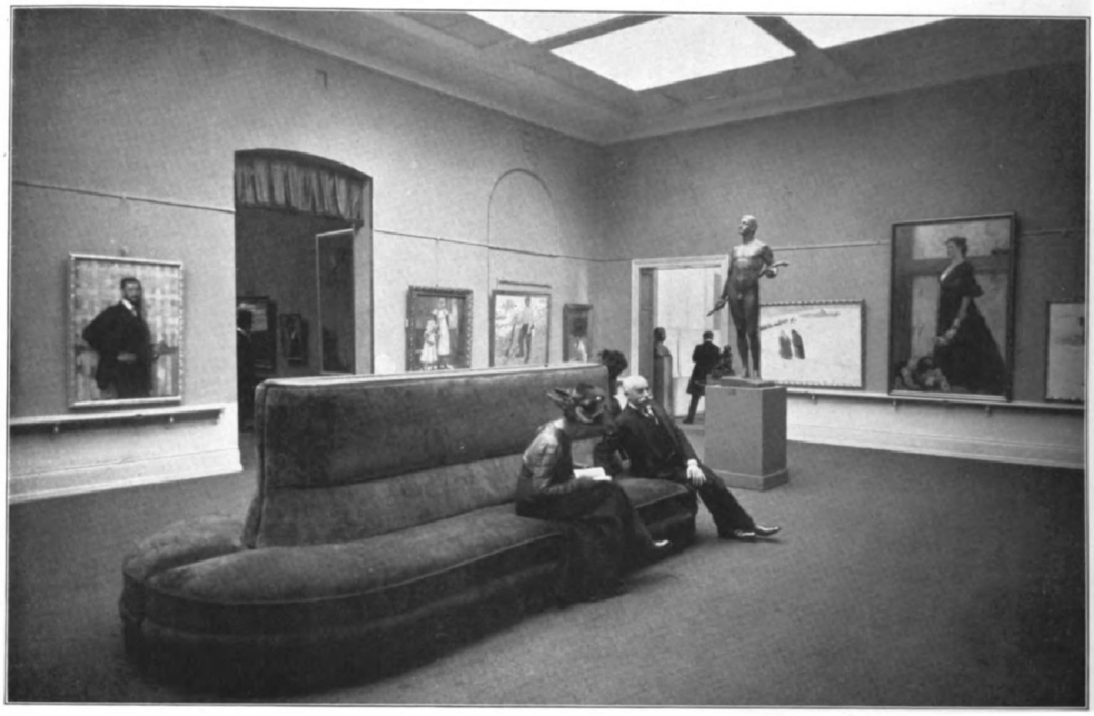
F. Koß.



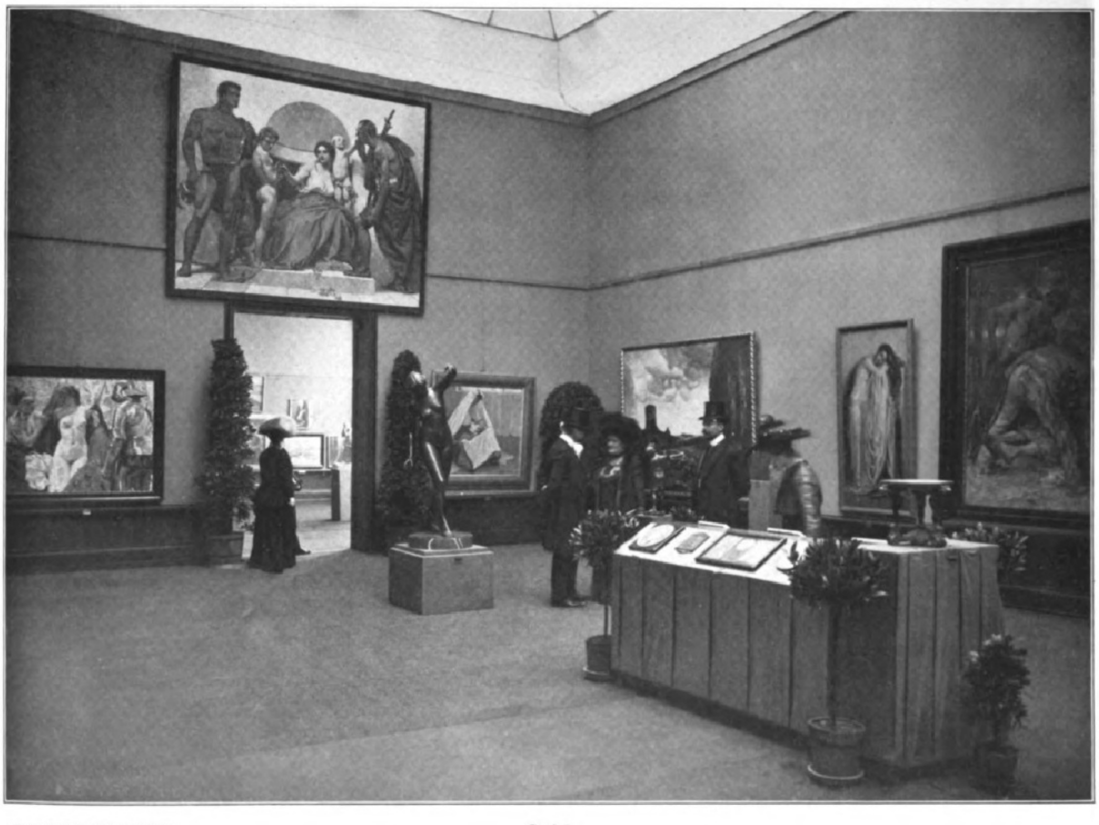
Der Große König mit ſeinen Generalen im Feſtzuge.

Die Redoute „Fridericiana" zum Beſten der Geſellſchaft zur Bekämpfung der Säuglingsſterblichkeit in den Hallen des Zoologiſchen Gartens zu Berlin am 8. März. Nach Originalzeichnungen unſeres Spezialzeichners R. Knötel.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



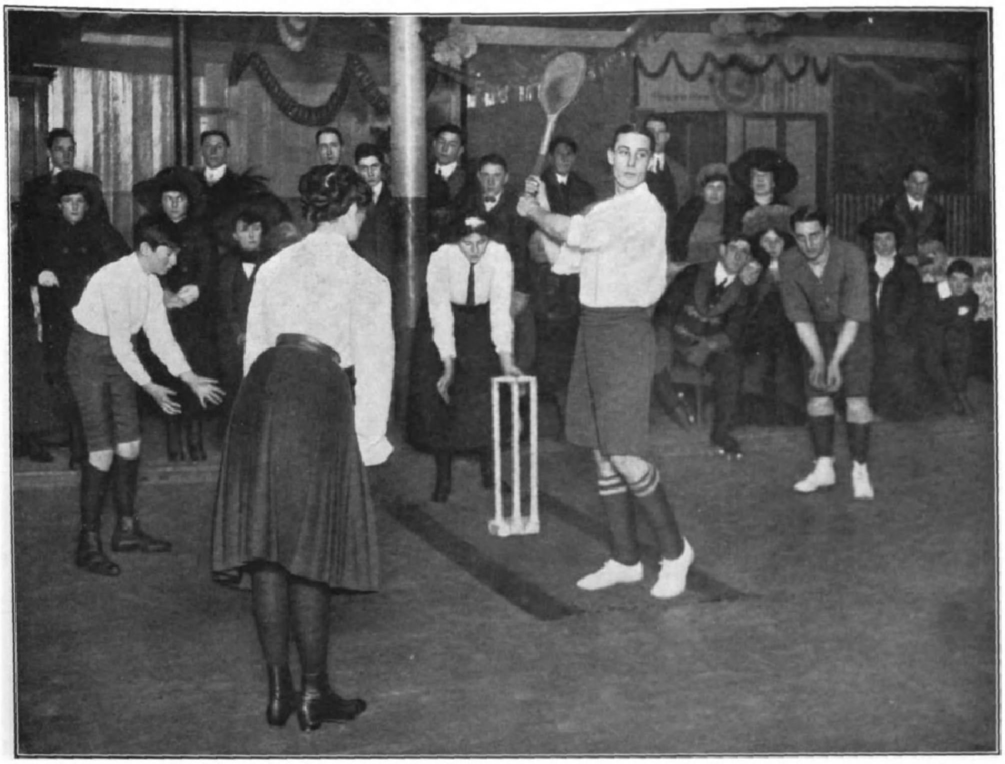
Saal 8.



Phot. Edmund Lill, Hannover.

Saal 3.

Die Achtundſiebzigſte Große Kunſtausſtellung des Kunſtvereins für Hannover.



Ein neues engliſches Ballſpiel: Vigoro.

Vigoro, ein neues Ballſpiel.

Wie Kricket das eigentliche Nationalſpiel Englands iſt, ſo macht Baſeball dasjenige der Amerikaner aus. Da bricht ſich nun ein neues Ballſpiel raſch Bahn, Vigoro, das eine gewiſſe Verſchmelzung jener beiden Spiele — und ein bißchen Lawn-Tennis hinzugetan — darſtellt und ſo viel einfacher, leichter zu erlernen und auch ungefährlicher iſt als Kricket und Baſeball. Es kann wie dieſe im Freien geſpielt werden oder auch unter Dach von Zugehörigen beiderlei Geſchlechts, in jedem Klima und „von jung und alt“. Aber in England und Amerika gibt es ja keine „Alten“, hier bleibt man immer jung; dafür ſorgen die Spiele. Wie unſer Bild zeigt, ſind dabei in einiger Entfernung voneinander — die je nach den Raumverhältniſſen bis zu 14 m betragen kann — wie bei Kricket je drei Stäbe aufgeſtellt. Auf dieſe wird ein Hölzchen gelegt, das bei der geringſten Berührung der Stäbe herabfällt. Nun ſuchen die Spielenden, die in zwei gleiche Parteien geteilt ſind, mit einem Ball die Stäbchen der Gegenpartei zu treffen, während auf jeder Seite ein Spieler, zu ihrer Verteidigung mit einem Schlagbrett vor dieſen aufgeſtellt, den Ball fortzuſchlagen ſucht. Doch ſind die Bälle lange nicht ſo klein — und auch nicht ſo unangenehm hart! — wie bei Kricket, ſondern eher weichen Tennisbällen gleich, und ebenſo ſind die Schläger viel leichter, aber breiter als beim Kricket und wiederum eher den Tennisſchlägern vergleichbar. Dadurch wird das Schlagen — und das Treffen! — natürlich weſentlich erleichtert. Trifft nun einer die Stäbe der Gegenpartei, ſo daß das Hölzchen herabfällt, oder ſchlägt er den Ball ſo weit fort, daß er, ehe der Ball wieder zurückgeworfen iſt, von den Stäbchen auf der einen Seite zu denen auf der andern Seite hinüberlaufen kann — je öfter, deſto beſſer für ihn — ſo zählt das für ſeine Partei. Doch wenn er den Ball in die Höhe ſchlägt und dieſer von einem der Gegenpartei gefangen wird, ſo zählt das für dieſe. So entſcheidet ſich der Sieg dieſes an Bewegung, Abwechſlung und allgemeiner Anregung reichen Spiels.

London. Wilh. F. Brand.

Vom Motorbootſport.

Die diesjährige deutſche Motorbootſaiſon dürfte ſich beſonders rege geſtalten, da einmal das geſamte Motorbootweſen in Deutſchland durch die vom 19. März bis zum 3. April in den Ausſtellungshallen am Zoologiſchen Garten zu Berlin ſtattfindende Berliner Motorboot- und Motorenausſtellung eine bemerkenswerte Förderung erfahren dürfte, und da ferner zahlreiche intereſſante ſportliche Ereigniſſe auf dem Sommerprogramm enthalten ſind. Die Sportſaiſon wird eingeleitet durch die in Berlin vom 14. bis zum 16. Mai ſtattfindende Pfingſttourenfahrt des Motorjachtklubs von Deutſchland, der zuvor am 1. Mai ſein Stiftungsfeſt feierlich begehen wird. Vom 22. bis zum 29. Mai findet dann das Donaumeeting ſtatt, deſſen Veranſtalter der Motorjachtklub von Deutſchland, der Öſterreichiſche Automobilklub und der Ungariſche Jachtklub ſind, und am 29. Mai hält ferner der Rheiniſche Motorjachtklub vor Köln ſeine Rheinregatta ab. Am 5. Juni veranſtaltet der Kaiſerliche Automobilklub die Müggelregatta, während in der Zeit vom 8. bis zum 12. Juni der Motorjachtklub von Deutſchland gelegentlich ſeines Beſuches der Frankfurter Sportausſtellung einen Blumenkorſo auf dem Main arrangiert. Am 17. Juni folgt die Fahrt des Kaiſerlichen Automobilklubs um den Hohenlohe-Preis von Wittenberge nach Hamburg, und den 19. Juni hat ſich der Norddeutſche Automobilklub für eine Motorbootregatta in Hamburg reſerviert. Am 25., 27. und 29. Juli finden die Motorboot-Wettfahrten gelegentlich der Kieler Woche ſtatt, deren Veranſtalter der Kaiſerliche Jachtklub und der Kaiſerliche Automobilklub ſind, während am 26. Juni der Motorjachtklub von Deutſchland in Berlin Motorbootgymkhana abhält. Dieſer Klub veranſtaltet auch vom 1. bis zum 12. Juli die Oſtſee-Tourenfahrt für Seekreuzer, worauf am 20., 21. und 23. Juli die Münchner Woche des Bayriſchen und des Kaiſerlichen Automobilklubs und vom 27. Juli bis zum 1. Auguſt die Bodenſeewoche des Motorjachtklubs von Deutſchland folgen, der ferner noch am 20. und 21. Auguſt in Berlin eine Geſchwaderfahrt, ebendort am 11. September eine offene Wettfahrt und vom 12. bis zum 18. Oktober eine Tourenfahrt nach Mecklenburg veranſtaltet, um am 2. Oktober mit einem offiziellen Abfahren in Berlin die diesjährige Motorbootſaiſon zu beſchließen. Von den ausländiſchen Motorboot-Konkurrenzen dieſes Jahres intereſſiert vor allem das auch von Deutſchland oft beſchickte Motorbootmeeting von Monaco vom 1. bis zum 14. April. Zum Direktor des Motorjachtklubs von Deutſchland wurde an Stelle des zurückgetretenen Oberleutnants zur See a. D. Raſch Kapitänleutnant a. D. Schröter gewählt, der die Klubgeſchäfte am 1. März übernommen hat. Oberleutnant Raſch, der in ſeiner bisherigen Stellung ein bemerkenswertes organiſatoriſches Talent an den Tag legte, hat das Amt des Geſchäftsführers des Deutſchen Luftſchiffer-verbandes angenommen und gleichfalls am 1. März angetreten.

Engliſche Sportkurioſa: Ballonrennen auf Rollſchuhen. (Die Teilnehmer halten einen mit Gas gefüllten Ballon in der hohlen Hand und müſſen, ohne ihn zu verlieren, ihr Ziel erreichen.

Der Dom zu Frauenburg.

Von Dr. **Fleiſcher.** Mit Photographien von Wilibald Zehr, Elbing.

Der Kelch des Biſchofs Grabowſki.

Die Monſtranz des Biſchofs Grabowſki.

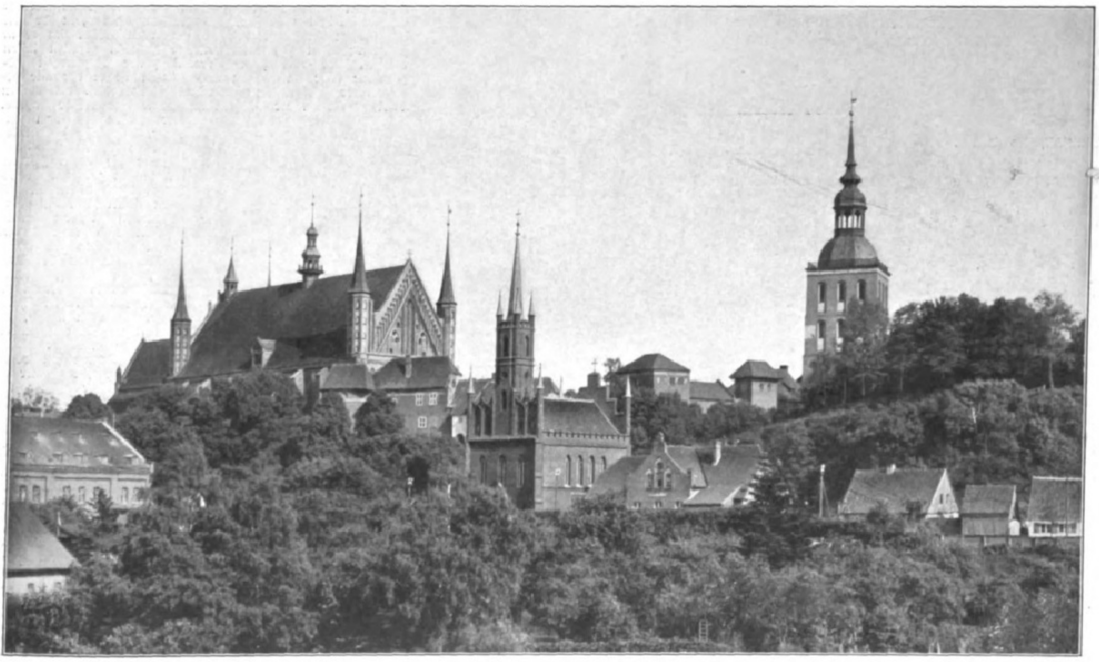
Statuette des hl. Andreas (reines Gold, 4,5 kg ſchwer).

Sehr bald nachdem der deutſche Ritterorden im Preußenlande feſten Fuß gefaßt hatte, ſchon im Jahre 1243, wurde dem Lande durch einen päpſtlichen Legaten die kirchliche Einteilung in vier Bistümer: Kulm, Pomeſanien, Ermland und Samland, gegeben. Von dieſen wurde im Laufe der geſchichtlichen Entwicklung Ermland das wichtigſte. Sein Dom zu Frauenburg gilt als Höhepunkt der kirchlichen Baukunſt des Mittelalters im öſtlichen Teile des Ordenslandes, als die ſchönſte Kirche Oſtpreußens. Die wiederholten Aufſtände der heidniſchen Preußen machten es notwendig, einen ſchon von der Natur befeſtigten Punkt als Bauſtelle für die Kathedrale auszuwählen, und der Platz, den der ermländiſche Biſchof Heinrich I. (1279 bis 1300) mit ſicherem Blicke erwählt hat, iſt in der Tat wie kein zweiter ringsum zur Anlage einer Befeſtigung geeignet. Auf einer von dem Ufer des Friſchen Haffes ziemlich ſteil ſich erhebenden Anhöhe, an zwei Seiten durch Schluchten geſchützt, erſtand das Castrum dominae nostrae, „Unſerer Lieben Frauen Burg", im Namen anklingend an die Marienburg des Deutſchen Ordens. Mit ihrem Ausblick auf die weiten Waſſermaſſen des Friſchen Haffes, 25 m über dem Meeresſpiegel, hat die Frauenburger Kathedrale eine Lage, mit der ſich, nach dem Urteil der beſten Kenner, an Schönheit und Großartigkeit die keines anderen deutſchen Domes meſſen kann. Der leider vollſtändig unbekannte Baumeiſter, der in die herrliche Umrahmung den entſprechenden architektoniſchen Mittelpunkt ſetzen ſollte, hat mit einfachen Mitteln Großes erreicht. Es iſt ein wunderbar ſchönes Bild, wie aus den mächtigen Mauern, Türmen und Toren des feſtungsartig umſchloſſenen Domhofes die Kathedrale mit ihren reichen, an den Süden gemahnenden Architekturformen, den vier ſchlanken Ecktürmen und dem von zierlichen Arkadenreihen geſchmückten hohen Weſtgiebel in den blauen Himmel emporſteigt. Daß der mächtige Glockenturm nicht mit dem Kirchengebäude organiſch verbunden iſt, ſondern abſeits ſteht, wie bei ſo vielen italieniſchen Domen, befremdet anfangs und muß aus dem Charakter der Domanlage als Feſtung begründet werden. Bei längerer Betrachtung findet man aber in der Konkurrenz, die der trotzige Turm dem in edleren, gefälligeren Formen gehaltenen Dome macht, einen beſonderen Vorzug. Auch die ſchmucke evangeliſche Pfarrkirche, die ſich am Fuße des Domes erhebt, hilft die maleriſche Geſamtwirkung verſtärken.

Die Burg wird 1284 zuerſt erwähnt, die Kathedrale 1288. Letztere war noch klein und von Holz; ſie reichte mit ihrem Oſtgiebel nur bis an den jetzigen Eingang des Chores. Biſchof Heinrich II. Wogenap (1329 bis 1334) begann den Bau des heutigen Domes. Im Jahre 1342 war der Chor fertig, wie ein Gedenkſtein bezeugt. Man hatte die alte hölzerne Kirche ſtehen laſſen, bis der Chor fertig war, dann verlegte man den Gottesdienſt in den Chor und nahm den Bau des Langhauſes in Angriff. Zuletzt baute man die Vorhalle, die 1388 vollendet wurde.

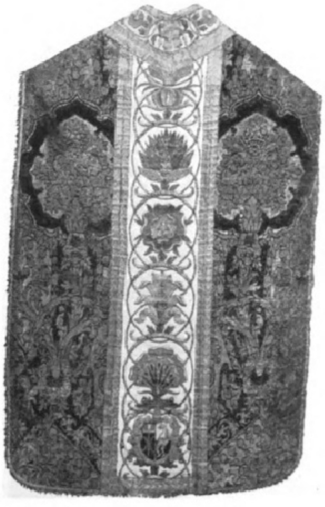
Der eigentliche Bauherr war nicht der Biſchof, ſondern das Domkapitel. Der Biſchof reſidierte anfangs in Braunsberg und Wormditt, ſpäter, ſeit 1350, in Heilsberg. Erſt 1837 wurde Frauenburg auch ſeine Reſidenz. Nach einer im Mittelalter vielfach eingehaltenen Sitte pflegten die Biſchöfe ihre gewöhnliche Reſidenz nicht neben ihrer Hauptkirche zu halten, hauptſächlich deshalb, weil ihre gleichzeitige Eigenſchaft als Landesherren eine Hofhaltung erforderte, die mit der beſchaulichen Stille des Chordienſtes und des urſprünglich gemeinſamen Lebens der Domherren nicht gut vereinbar ſchien. Nur zu den hohen Feſten des Kirchenjahres kam der Biſchof zur Kathedrale, um ſich der Andacht und dem Gottesdienſte zu widmen. Dazu kam, daß in Frauenburg das Kapitel unumſchränkter Landesherr war, womit ſich die Reſidenz des Biſchofs dort nicht vertragen hätte. Es beſtand bis zum Jahre 1811 aus ſechzehn Domherren. Jeder hatte ſeinen Vikarius. Gegenwärtig gibt es nur noch zehn Domherrſtellen und ſieben Vikariſtellen. Die befremdend große Zahl des Klerus im Mittelalter findet eine Erklärung in dem Umſtande, daß das Kapitel Landesherr, Frauenburg alſo Sitz einer Regierung war, daß im Mittelalter gewöhnlich nur die Geiſtlichen des Schreibens kundig waren und in Sekretariat und Kanzlei ausſchließliche Verwendung fanden, und daß endlich in Frauenburg eine blühende Kathedralſchule, die Pflanzſtätte des ermländiſchen Klerus, beſtand. Mit Recht rühmte noch ein preußiſcher Geſchichtſchreiber des ſechzehnten Jahrhunderts (Lukas David) von den „Thumbherren des Ermländiſchen Stifts, daß ſie allwege gar tapfere und gelarte Leute geweſen in allen Konſten". Unſterblichen Ruhm verlieh dem ermländiſchen Kapitel Nikolaus Kopernikus (geboren 1473 zu Thorn, geſtorben 1543 in Frauenburg), der ihm als Domherr angehörte, in Frauenburg den größten Teil ſeines Lebens verbrachte und im Dome begraben liegt.

In die kriegeriſchen Ereigniſſe des Landes und die damit verbundenen ſchweren Leiden wurde Frauenburg und der Dom vielfach hineingezogen. Die erſte Plünderung erfuhr der Dom durch die Polen im Jahre 1414. Die ganze Stadt mit der Pfarrkirche ging in Flammen auf. Ähnliche Schreckenstage brachte der dreizehnjährige Städtekrieg (1454 bis 1466). Am 11. Dezember 1454 plünderte der Ordensſpittler Heinrich Reuß von Plauen die Stadt Frauenburg und die Domherrnkurien, verſchonte aber den Dom. Ein halbes Jahr darauf fielen die Söldner des preußiſchen Bundes über Frauenburg her. Die Domkirche, der Glockenturm mit den Glocken, die Pfarrkirche und die Mühle blieben anfangs auf Wunſch des Gubernators von Preußen, Hans von Baiſen, verſchont. Später aber drangen die böhmiſchen Söldner, die in Braunsberg lagen, in die Kathedrale ein, ſtürzten die Altäre um, verbrannten die Heiligenbilder zu Aſche und verwandelten den Dom in einen Pferdeſtall und eine Stätte der Wolluſt und des Laſters. Die Böhmen hielten den Dom mit einer kurzen Unterbrechung im Jahre 1456 bis zum Thorner Frieden (1466) beſetzt. Der Hochmeiſter Ludwig von Erlichshauſen, der im Jahre 1462 mit dreitauſend Mann vor Frauenburg zog, mußte nach fünf Wochen vergeblichen Stürmens unverrichteter Dinge abziehen.

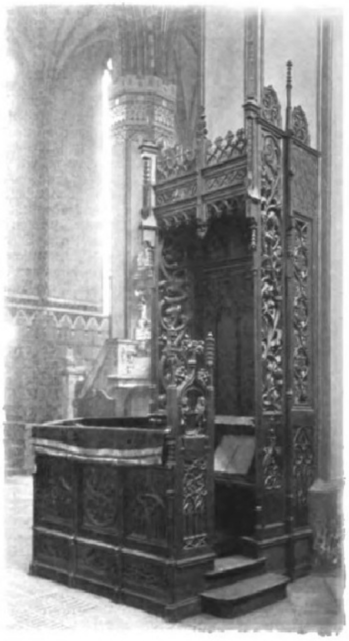


Der Dom, vom Haff aus geſehen.

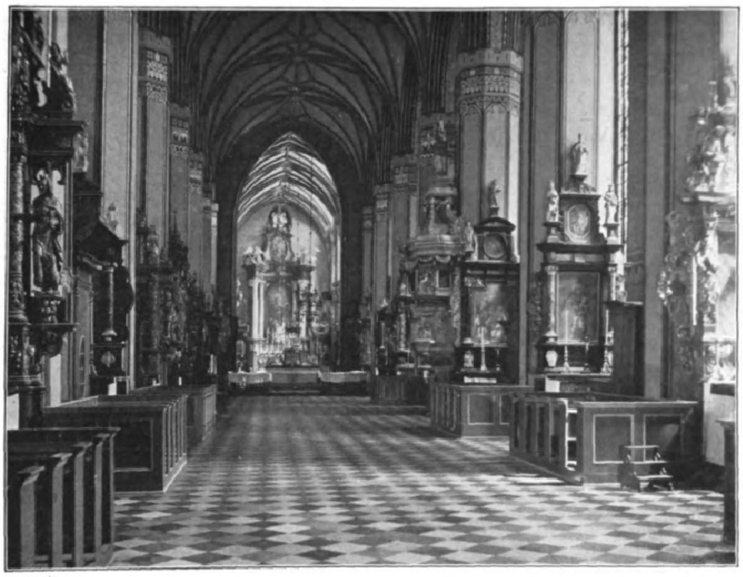
Der Dom zu Frauenburg.



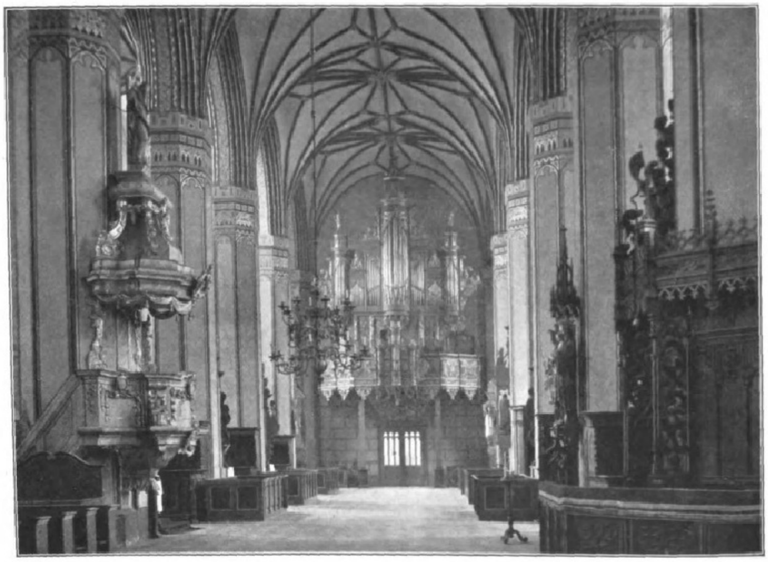
Gotiſche Kaſel um 1500. Stab mit Stickereien um 1640, umgearbeitet unter Biſchof Szyſzkowſki. Wappen der Biſchöfe Szyſzkowſki und Lucas Watzelrode.



Das biſchöfliche Geſtühl.



Das Mittelſchiff des Domes.



Blick vom Maturaltar nach dem Weſtportal.

Der Dom zu Frauenburg.

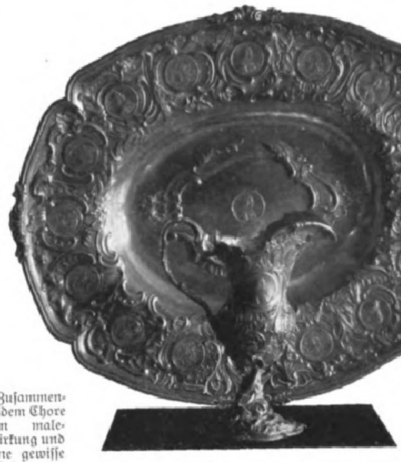
Der Thorner Friede, welcher Ermland unter polniſche Oberhoheit brachte, war nicht von langem Beſtande. Unter Biſchof Nikolaus von Tüngen (1467 bis 1489) verwüſteten die Polen das Bistum, eroberten Frauenburg und benutzten die Kathedrale drei Tage lang als Pferdeſtall. Die letzte Plünderung geſchah durch die Schweden unter Guſtav Adolf am 11. Juli 1626. Faſt die geſamte Frauenburger Geiſtlichkeit war aus Furcht vor dem übermächtigen Feinde geflüchtet. Nur der Domkantor Heinrich Hindenberg war mit zweihundert Mann zum Schutze des Domes zurückgeblieben. Er begab ſich noch am 10. Juli zu Guſtav Adolf nach Braunsberg und bot dieſem, da an ernſtlichen Widerſtand zu denken Torheit geweſen wäre, die freiwillige Übergabe des Domkaſtells an, unter der Bedingung, daß die Kathedralkirche von der Plünderung der Soldaten verſchont bliebe. Der König verſprach dies ohne Schwierigkeiten; als er aber am nächſten Tage in Frauenburg erſchien, berief ſich der Domkantor vergebens auf den verſprochenen Schutz. Die ſchwediſchen Soldaten ſtürzten über den mutig den Eingang verteidigenden Domherrn hinweg in die Kirche und raubten, was von heiligen Geräten, Schätzen, Glocken, Bildern und Büchern noch darin geblieben war, um es nach Schweden zu ſchicken; ja, ſie ſchonten ſelbſt die Gräber der Verſtorbenen nicht. Sie erbrachen das Grab des fünf Jahre zuvor verſtorbenen Biſchofs Rudnicki neben dem Hochaltar, beraubten die Leiche ihres goldenen Schmuckes. Desgleichen erbrachen ſie den Tabernakel. Der König ſah all dieſem Unfug ruhig zu und hatte für den gefangen vor ihn geführten Hindenberg nur Worte des Hohnes. Auf dem Dome blieb eine Beſatzung von dreihundert Mann, die Stadt Frauenburg aber wurde noch an demſelben Tage geplündert und in Aſche gelegt. Ein Schiff mit den großen Kirchenglocken verſank auf dem Meere. Es knüpft ſich daran die Sage, daß auch elf goldene Apoſtelfiguren, wie deren eine (Andreas) ſich noch im Dome befindet, geraubt worden und im Meere verſunken ſeien. Die koſtbare Bibliothek des Domkapitels, von deren Reichtum uns Kataloge aus den Jahren 1578 und 1598 Zeugnis geben (ſo hatte z. B. Kopernikus ſeine ganze Bücherſammlung der Domkirche vermacht), wurde ebenfalls nach Schweden entführt. Noch jetzt befindet ſich in der Univerſitätsbibliothek zu Upſala eine bedeutende Anzahl der damals geraubten ermländiſchen Bücher und Handſchriften.

In den folgenden friedlicheren Zeiten, namentlich des ausgehenden ſiebzehnten und des achtzehnten Jahrhunderts, bemühten ſich polniſche Biſchöfe und Domherren um die Wiederherſtellung und Neuausſtattung der ſo arg mitgenommenen Kathedrale, begreiflicherweiſe im Stil und Geſchmack ihrer Zeit. Im Jahre 1772 erreichten die polniſche Herrſchaft und die Selbſtändigkeit Ermlands mit der preußiſchen Okkupation ihr Ende. Die um die Mitte des neunzehnten Jahrhunderts wiedererwachende Begeiſterung für die Gotik iſt auch dem Frauenburger Dom zugute gekommen. Unter Biſchof Philippus Krementz (1868 bis 1885) und ſeinem Nachfolger, dem Biſchof Andreas Thiel († 1908), iſt für würdige, ſtilgerechte Verſchönerung der Kathedrale viel geſchehen.

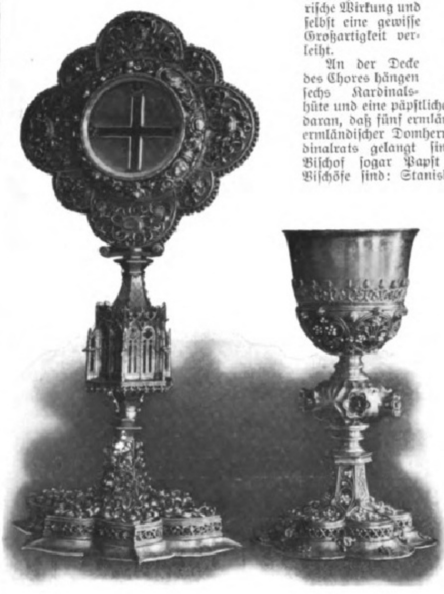
Die hiſtoriſch denkwürdigſte Stätte Frauenburgs iſt der Kopernikusturm, in welchem der große Aſtronom gewohnt und ſeine Beobachtungen angeſtellt hat. Es iſt der wenig in die Augen fallende Turm in der Nordweſtecke des Domhofes. Von dem Turme führte in alter Zeit eine Galerie, der Wehrgang, nach dem Turme über dem Weſtportal des Domhofes. Dieſe Galerie, die bis 1806 beſtand, wurde von der Tradition als der Ort bezeichnet, wo Kopernikus mit Vorliebe hin und her gewandelt iſt. Der berühmte polniſche Maler Jan Matejki hat für ſein zum Kopernikusjubiläum des Jahres 1873 gemaltes Bild dieſe Galerie als Schauplatz gewählt. Er ſtellt Kopernikus auf derſelben dar, wie er, die Augen zum nächtlichen Sternenhimmel gerichtet, als erhalte er eine Erleuchtung von oben, anbetend mit ausgebreiteten Armen in die Knie ſinkt.

Wechſelvoll ſind die Eindrücke eines Rundganges durch den Dom. Deutlich haben die verſchiedenen Zeiten und Kunſtrichtungen dem ehrwürdigen Bau ihr Gepräge aufgedrückt. Entſtanden in der Blütezeit des Deutſchen Ordens, in der Zeit des großen Hochmeiſters Winrich von Kniprode, hat er in ſpäteren Zeiten ſich unebenbürtige Zutaten gefallen laſſen müſſen, hat viel vom Schmuck ſeiner Jugendzeit abgegeben; aber im großen und ganzen iſt er der alte geblieben, er iſt eigentlich nicht verunſtaltet worden. Am meiſten beleidigt die an der Südſeite angebaute Szembekſche Kapelle. Wir wiſſen es dem Erbauer, Fürſtbiſchof Szembek (1724 bis 1740), wenig Dank, daß er die edeln Formen des großen gotiſchen Gotteshauſes durch dieſen im ſpäteren italieniſchen Kuppelſtil gehaltenen Anbau unterbrochen und entſtellt hat. Einen ähnlichen Tadel fordert es heraus, daß der Grabſtein, den Biſchof Kromer 1581 hier dem Andenken des Kopernikus errichtet hatte, entfernt werden mußte, um dem Epitaphium Szembeks Platz zu machen. Kein äußeres Kennzeichen verrät jetzt den Ort, wo einer der Größten aller Völker und Zeiten ſeine letzte Ruheſtätte gefunden hat. Er ruht unter dem Pflaſter des Seitenganges neben dem zweiten Altar. Vor der Einrichtung des jetzigen Grabgewölbes im Chor der Kathedrale wurde jeder Domherr in der Nähe ſeines Altars begraben. Kopernikus hatte als vierzehnter Numerarkanonikus bei ſeinem Eintritt ins Kapitel den vierzehnten Altar, das iſt den zweiten vom Eingang rechts, optiert und ſtets beibehalten. Nicht wenige würden gern an Stelle der Szembekſchen Kapelle ein würdiges Monument des Kopernikus ſehen.

Aber viele Einzelheiten der Kapelle ſind ſchön und von bedeutendem Kunſtwerte, ſo ſchon das Portal, ein Prachtſtück aus Schmiedeeiſen, und die Kapelle legt für den Glauben, die Frömmigkeit und den Opferſinn des Stifters ein beredtes Zeugnis ab. Er hat die Kapelle dem Erlöſer und den Reliquien ſeiner Heiligen gewidmet. Es ſchwebte ihm die Idee vor, den ganzen himmliſchen Hofſtaat, den Heiland mit ſeinen Heiligen, zu verherrlichen und in Reliquien und Gemälden zu veranſchaulichen. Der Altar iſt rings umgeben von kleinen und großen koſtbaren, mit Silber verzierten Reliquienbehältniſſen, die ganze Kapelle kann ein einziger großer Reliquienſchrein genannt werden, der neben einer Reliquie des Erlöſers, einer Kreuzpartikel, eine erdrückende Anzahl von Reliquien der Heiligen birgt. Ungemein ſchön und edel iſt die Architektur des Chores, ſpeziell das Gewölbe. Was die Zerſtörungswut der Feinde von der gotiſchen Ausſtattung des Domes verſchont hatte, fiel der im ſiebzehnten und achtzehnten Jahrhundert auch im Ermland mächtig vordringenden neuen Kunſtrichtung der Renaiſſance und ihrer Abarten zum Opfer. Wegen ihrer Koſtbarkeit können die Chorſtühle wie der Hochaltar nicht leicht wieder entfernt werden, und wir müſſen uns damit tröſten, daß trotz der Nichtachtung der Kunſtgeſetze die gegenwärtige Zuſammenſtellung dem Chore immerhin maleriſche Wirkung und ſelbſt eine gewiſſe Großartigkeit verleiht.


Silbernes Waſchbecken und Kanne von Biſchof Grabowſki.

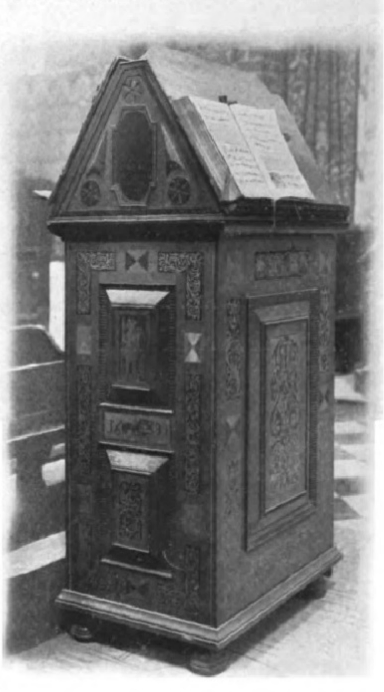
An der Decke des Chores hängen ſechs Kardinalshüte und eine päpſtliche Tiara zur Erinnerung daran, daß fünf ermländiſche Biſchöfe und ein ermländiſcher Domherr zur Würde des Kardinalrats gelangt ſind', ein ermländiſcher Biſchof ſogar Papſt geworden iſt. Die Biſchöfe ſind: Stanislaus Hoſius (1551 bis 1579), Andreas Bathory (1589 bis 1598), Johann Albert, Prinz von Polen (1621 bis 1633), Michael Stephan Radziejowſki (1680 bis 1688), Philippus Krementz (1867 bis 1885). Der Domherr iſt Herzog Chriſtian Auguſt von Sachſen-Zeitz, ſpäter Erzbiſchof von Gran (Anfang des achtzehnten Jahrhunderts), der Papſt iſt Aeneas Sylvius Piccolomini, 1457 Biſchof von Ermland, 1458 bis 1464 Papſt unter dem Namen Pius II.


Pazifikal von Biſchof Watzelrode 1500, Kelch von Biſchof Kromer 1580.

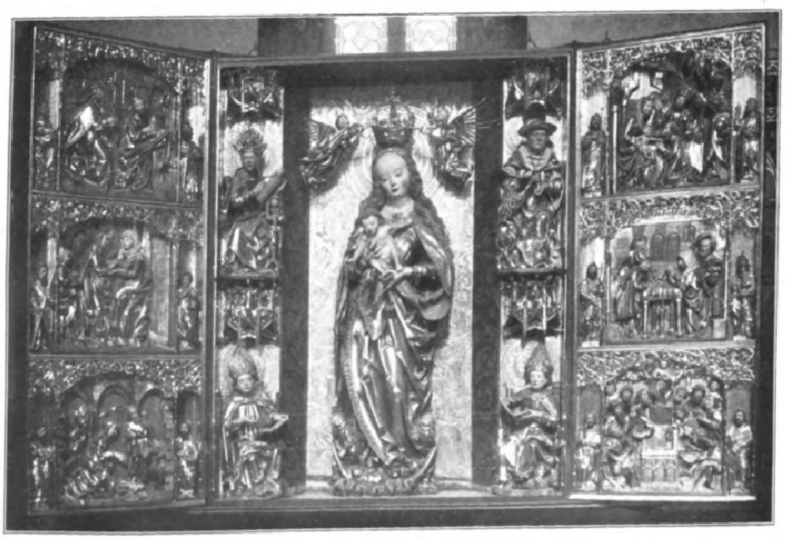
Den jetzigen Hochaltar ließ Biſchof Grabowſki in den Jahren 1745 bis 1751 aus den Legaten zweier Domherren — die Bilder bezahlte der Biſchof — nach dem Muſter des Hauptaltars der Domkirche in Krakau aus karpathiſchem Marmor anfertigen. Die Architektur, die in der Gotik die Königin geweſen war, mußte ſich jetzt der Plaſtik fügen. Der neue Altar ſollte dominieren und imponieren, dieſe Abſicht iſt erreicht. Die pompöſen Leuchter mit entſprechendem Kruzifix dienen demſelben Zweck und beſtechen den Beſchauer. Eine gewiſſe Enttäuſchung verurſacht das Altargemälde, die Himmelfahrt Mariä darſtellend, obgleich es hohen Kunſtwert beſitzt und von dem königlichen Hofmaler Steffano Torelli in Dresden (1712 bis 1784) gemalt iſt. Sehr ungünſtig iſt es für ſeine Wirkung, daß ganz in der Nähe eine meiſterhafte Kopie der Sixtiniſchen Madonna Raffaels hängt. Sobald der Vorhang von derſelben fortgezogen wird und die unvergängliche Schönheit der Raffaelſchen Idealgeſtalten auf uns herniederſchaut, verblaßt die Kunſt Torellis. Gemalt iſt die Sixtina von Gerhard v. Kügelgen; ſie iſt von ſeinem Sohne in deſſen „Jugenderinnerungen eines alten Mannes“ wiederholt erwähnt, und intereſſant iſt die Schilderung des Eindruckes, den das im Hauſe des Meiſters als Palladium gehütete Bild auf die nach der Völkerſchlacht bei Leipzig eindringenden Koſaken machte. Das Bild iſt im Jahre 1816 für 2500 Taler in den Beſitz des Fürſtbiſchofs Joſeph von Hohenzollern gelangt, aus deſſen Vermächtnis es die Domkirche erhielt.

Im Gegenſatz zum Chor zeigt die Architektur des Langhauſes eine große Einfachheit. Einfach achteckige Pfeiler, die jeder Gliederung entbehren, teilen den Raum in drei gleich hohe und lange Schiffe; die Profile der die Pfeiler verbindenden Spitzbogen und die Rippen der im Hauptſchiff vierzehnteiligen, in den beiden Seitenſchiffen achtteiligen Sterngewölbe bewegen ſich nur in gewöhnlichen Formen. Und doch trotz dieſer Verſchmähung architektoniſchen Schmuckes oder vielleicht gerade deswegen empfängt der Beſucher, wenn er, unter dem Orgelchor ſtehen bleibend, die ganze Anlage überblickt, den wohltuendſten Eindruck. Das Auge durchſchweift leicht und ungehindert die weiten, luftigen Räume der Hallenkirche, die durch keinerlei ſtörende Einbauten beengt ſind, erfreut ſich an den gewaltigen Dimenſionen des Baues, ohne verwirrt und erdrückt zu werden, und läßt den Vergleich mit manchen hohen Domen nicht zum Nachteil des Frauenburger ausfallen.

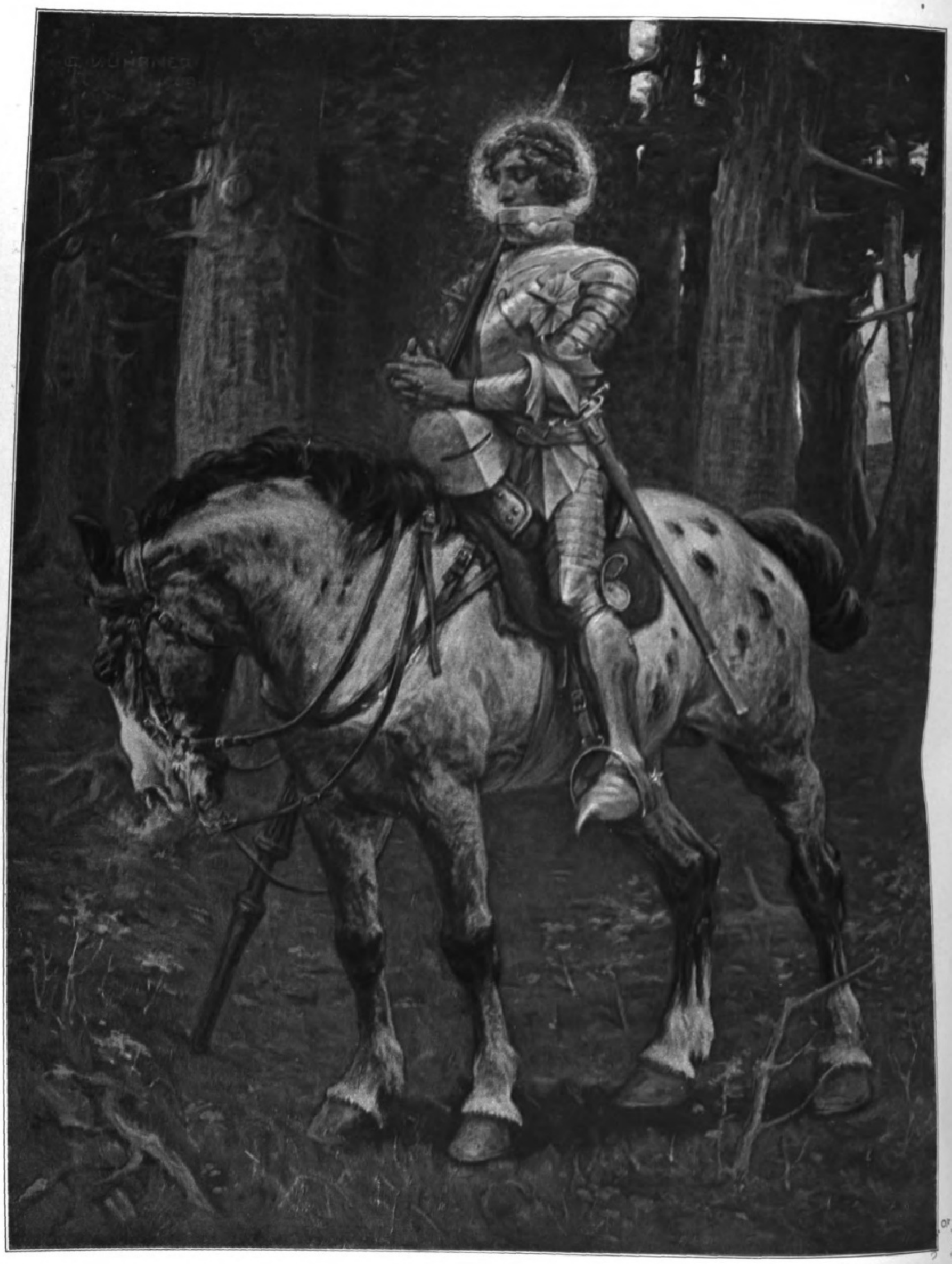
Unter den Paramenten und Kirchengeräten gibt es wahre Prachtſtücke, ehrenvolle Zeugniſſe für die Hochherzigkeit der Stifter, der polniſchen Biſchöfe. Am glänzendſten iſt wohl Biſchof Grabowſki vertreten, dem zur Ausführung ſeiner fürſtlichen Aufträge in dem Danziger Goldſchmiede Schlaubitz eine Kraft erſten Ranges zu Gebote ſtand.


Singpult der Choraliſten 1699 (Intarſien).

Der Reiſende, der ein offenes Auge und Herz mitbringt, wird von dieſem in die Einſamkeit gebauten Dom und ſeinen Kunſtſchätzen nicht ſelten einen tiefen Eindruck mitnehmen. In feierlicher Stille liegt der Dom da, außerhalb der Stadt, über dem Geräuſch des Alltagslebens; für den Gottesdienſt und die Seelſorge der Frauenburger katholiſchen Gemeinde beſteht eine beſondere Pfarrkirche. Dem modernen Menſchen fällt es allerdings ſchwer, ſich in dieſe nach dem Kloſter ſchmeckende Schöpfung einer glaubensſtarken Vorzeit hineinzudenken. Dem Katholiken iſt die Stätte beſonders ehrwürdig als der einzige ſeiner urſprünglichen Beſtimmung erhaltene Dom im Nordoſten Deutſchlands. Poeſievolle Gemüter ſchwärmten für den idylliſchen Zauber dieſes Biſchofsſtädtchens und hielten denſelben für gefährdet, als vor einigen Jahren Frauenburg Bahnverbindung erhielt. Aber einig werden alle vorurteilsfreien Beſucher des Domes darin ſein, daß das, was Großes und Herrliches hier in der Stille geſchaffen iſt, es verdient, mehr und mehr Gemeingut der Menſchheit zu werden und geeignet iſt, fördernd, nutzbringend und verſöhnend in weiten Kreiſen zu wirken.


Alter Flügelaltar 1504 (renoviert).

Der Dom zu Frauenburg.



Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Der heilige Reiter. Nach einem Gemälde von Georg Heinrich Kühner.

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(6. Fortsetzung.)

Zwei Menschen werden füreinander geschaffen. In jedem lodert eine Flamme, eine Seele, die einer andern in Sehnsucht entgegenzittert. Sie wandern und wandern, von dunkler, körperbeschwerter Ahnung hin und her getrieben. Sie finden sich — manchmal zu spät! Aber sie finden sich, und von demselben Sturme gepackt, dem rauschenden, triumphierenden Sturme der Liebe, lodern die Flammen ineinander, verschmelzen zu einem wundervollen, helleuchtenden Feuer. Wer könnte Einhalt gebieten? Wer die Flammen trennen wollen, denen es von Anbeginn bestimmt war, ein Feuer zu sein?

So dachte Eva Gönneborg über die Liebe. Und doch war Traurigkeit in ihr Herz gezogen. Gleich dunklen Vögeln irrten trübe Gedanken um ihre Stirn. — Konrad war herrlich, über die Maßen herrlich. Er war ein Meister, dachte Eva, ein Mensch, geboren, über andere zu herrschen. Er lenkte sein Leben nach seinem Willen, und dieser Wille strebte nach ihrer Liebe, nach ihrem Besitz. Aber freilich, da waren Gefahren, die im Dunkeln drohten. Unerwartete Hindernisse tauchten auf, Hindernisse, die manchmal auch ein Starker nicht überwinden kann. War nicht so das Leben? Kannte Eva nicht selbst Leute, die, von einer unsichtbaren Bürde gedrückt, dahinwandelten, hoffnungslos, mit einem Zuge von Schmerzen im Gesicht? Kannte sie nicht selbst Leute, deren ganze Existenz darin zu bestehen schien, dem Tode entgegenzuwandern? Hatte sie nicht selbst manchmal in der Nähe von Personen geweilt, von denen man sagt, daß das Leben sie „enttäuscht" habe, und die nun gewissermaßen — denn ihre Seelen waren erstarrt — in einer einzigen Stimmung nicht lebten, sondern vegetierten in lächelnder Ironie, in dunkler Trauer, in bösartiger Stumpfheit?

Und hatte nicht auch sie der „Lust des Lebens" entgegengejauchzt? Hatte nicht auch ihre Seele der Schwesterseele entgegengestrebt in bebendem Verlangen? Bis aus der Dunkelheit die feindliche Macht hervorbrach — ein finsterer, erbarmungsloser Sieger — und alle Hoffnung tötete?

Eva erschauerte. An diesem sonnenverklärten Herbsttage, der wie ein Lächeln war, hatte sie gefunden, wovor sie sich fürchtete. Aber jetzt schon, gleichzeitig fast, war ein Gelübde in ihrer Seele Tiefe. Was auch immer geschehen sollte: es konnte, es durfte nicht kommen durch Konrads Schuld! Das war unmöglich. Ihre Liebe war ja ein Kampf gewesen von Anfang an, ein Kampf gegen die Vorurteile der Gesellschaft, Vorurteile, die mit wahrer Moral nichts zu tun hatten. Schwer hatte sie gelitten und geduldet um ihrer Liebe willen. Aber was waren diese Leiden gegen die Wonnen dieser Liebe, die ihr Herz so oft jauchzen gemacht! Und noch mehr: was wäre ihre Liebe gewesen ohne diese Schmerzen, ohne die Demütigungen! —

Eva sprang vom Rade und wanderte ein Stück Weges zu Fuß. Eine tiefe Ruhe war plötzlich über sie gekommen, eine innerliche Klarheit, die sich auf ihrem Antlitz spiegelte. Träumend schritt sie dahin. Nächste Woche war das erste Konzert. Im Glanze der Lichter würde wieder des Geliebten Geige ertönen, sein Auge würde sie grüßen über tausend Menschen hinweg, die Saiten würden zittern unter seinen schmeichelnden Fingern, wie sie selbst unter seinen Liebkosungen erschauerte, und wundervolle Melodien würde er von seiner Liebe singen, von seiner Liebe zu ihr: Eva Gönneborg!

Es begann zu dunkeln. Ein wisperndes Klagen schlich durch die Bäume. Zwischen den Stämmen stand noch die warme Glut der sinkenden Sonne, und die Blätter, die vor diesem goldenen Hintergrunde zu Boden rieselten, leuchteten jäh auf, ehe sie im Dunkel verschwanden. Eine unsichtbare, aber milde Hand schien sie zu pflücken, dieselbe Hand, die die glühende Leuchte hinter den finsteren Stämmen hielt, um die sterbenden noch einmal mit einem strahlenden Lächeln zu übergolden.

Eva war stehengeblieben, dicht am Wegesrande, im tiefen Schatten. Wie gebannt schaute sie den verglimmenden Lichtstreifen nach, der rötlichen Wärme, die jetzt gleichsam von der Erde aufgesogen wurde. Weiße Nebel stiegen wie Rauch zwischen den Bäumen empor, höher und höher. Es wurde kühl.

Das schrille Signal einer Radfahrglocke schreckte Eva aus ihren Träumen. Aber sie wandte den Kopf nicht. Dann glitten zwei Räder an ihr vorbei, eine Stimme tönte — eine Stimme sprach — eine Stimme —

Wie entgeistert, noch immer wie im Banne eines Traumes starrte Eva den langsam Entschwindenden nach.

Die Stimme tönte noch immer — Konrads Stimme! Und die Frau, die an seiner Seite fuhr, den Kopf ihm zugewandt, das war — ja natürlich, das war doch Hilde Eggers. —

Nun war es ganz dunkel geworden. Ein Frösteln drang durch Evas Leib. Langsam kam sie zu sich. Mechanisch zündete sie die Laterne an ihrem Rade an und wunderte sich, daß ihre Hand zitterte.

Ruhig, gemessen fuhr sie nach Hause. Eine Kraft, deren sie sich nicht bewußt war, kontrollierte ihre Bewegungen. Was war eigentlich? Warum klopfte ihr Herz so wild? Warum fühlte sie einen nagenden, reißenden Schmerz? Sie versuchte, sich selbst zu verspotten, ihre Gefühle, ihre Gedanken mit bitterem Hohne zu übergießen. Also das war ihre Liebe, ihre große, erhabene Liebe! Ihr Verlobter begleitete eine junge Dame — und wer weiß, welcher Zufall die beiden zusammengeführt — und sofort gerät alles in ihr in Aufruhr. War sie also doch eifersüchtig, war ihre Liebe nichts als das egoistische Gefühl, das die meisten Menschen Liebe nennen? Sie schämte sich, während sie an die tausend Gründe dachte, die Konrad veranlaßt haben konnten, in den Wald zu fahren, ohne ihr Nachricht zukommen zu lassen. Sie schämte sich ob ihrer kleinlichen Zweifel. Und doch: wer hatte das Mißtrauen in ihr geweckt? wo kam es her? War vielleicht der Feind, der Zerstörer, den sie lauernd wähnte, in ihr selbst? Ja, Eva schämte sich, aber die Furcht wich nicht von ihrer Seele.

Als sie beim Abendessen ihrer Mutter gegenübersaß, betrachtete sie diese verstohlen, gleichsam mit neuen Augen, Augen, in denen eine Strenge, eine Härte war. Diese Frau mit dem ruhigen, regelmäßigen Gesicht, in dem ein Zug von Güte nicht fehlte, ja eher auffiel, diese Frau mit dem straffen weißen Haar, das in seltsamem Gegensatze stand zu ihrer frischen, lebhaften Hautfarbe, den lebendigen Augen, diese Frau war ihre Mutter, die sie als Kind mit verschlossener, aber hartnäckiger Leidenschaft geliebt hatte. Wie konnte eine solche Liebe schwinden, verlöschen?

Und plötzlich, ohne daß sie wußte, woher ihr dieser Gedanke kam, fühlte sie, klar, kühl und ohne Schmerz: wenn sie Konrad verlöre, wenn es möglich wäre, daß er sie verließe — zum ersten Male dachte sie daran — dann würde sie diese Frau, die ihr gegenübersaß, hassen; diese Frau, die ihre Mutter war!

XII.

„Nein, lieber Doktor," sagte Konrad Asperger, und schnippte mit einer müden Handbewegung die Asche von seiner Zigarette; „Schmerzen werden nicht durch Willenskraft, sondern durch Phantasie überwunden."

„Das ist auch richtig." Der Doktor blickte gelangweilt in die Ferne. „Aber Sie vergessen wohl, daß Sie zunächst Ihre Willenskraft aufbieten müssen, um Ihre Phantasie in Bewegung zu setzen — in diesem Falle, meine ich!"

„Immerhin, was nützt Ihnen alle Willenskraft, wenn keine Phantasie vorhanden ist? Das ist doch die Hauptsache!"

„Reden wir nicht weiter davon," warf Heinrich Hallany, der Cellist und Aspergers Kollege, ein, „dies ist eines der Themata, die die Beschaffenheit einer Zwickmühle haben. Tatsache ist: unser Freund Asperger hat wieder einmal Schmerzen. Er muß selbst wissen, wie er sie überwindet, um so mehr, als er Künstler ist."

„Ah!" Konrad setzte das eben erhobene Glas wieder nieder; „das ist wohl das erstemal, daß Sie meine Künstlerschaft anerkennen. Bisher war ich in Ihren Augen doch nur ein Virtuos?"

Konrad sprach ironisch, ja fast gereizt. Zwischen ihm und seinem bedeutend ältern Kollegen Hallany war eine geheime Gegnerschaft, die sich durchaus nicht nur auf künstlerische Fragen beschränkte. Dem gereiften Manne war Aspergers zerfahrenes, kokettes Wesen in der Seele zuwider, während Asperger sich wiederum über die bürgerliche Solidität Hallanys, seine „Philisterhaftigkeit", belustigte.

„Richtig!" versetzte der Cellist, ohne sich durch Aspergers Ton im mindesten aus der Ruhe bringen zu lassen. „Sie kennen ja meine Ansicht. Die meisten ausübenden »Künstler« sind nichts als Virtuosen. Der wahre Künstler ist der Schaffende, nicht der Nachschaffende. Aber es gibt Ausnahmen. Sie sind auf dem besten Wege, eine solche zu werden. Die Fortschritte, die Sie im letzten Jahre gemacht haben, sind erstaunlich."

„So sehr ich Ihre Kritik schätze — ich denke, das ist genug über den Gegenstand — Herr Professor!"

Konrad war wütend. Seine Stimme zitterte. Der Professor strich sich sanft über den großen Vollbart. Das war sein Beruhigungsmittel. Vielleicht glaubte er, auch andere damit beruhigen zu können. Aber als er antworten wollte, kam ihm Doktor Mainhoff zuvor.

„Sie regen sich unnütz auf, lieber Asperger. Bei der strengen Anschauung, die der Herr Professor hat und immer verficht, sollten Sie sich geschmeichelt fühlen, daß —“

„Eine Schmeichelei kann auch eine Beleidigung sein“, knurrte Konrad.

„Sie ist es sogar immer!“ sagte Hallany ruhig.

„Wollen Sie damit sagen, daß —?“ zischte Konrad. Seine bleiche Stirn rötete sich.

„Daß ich nie Schmeicheleien ausspreche!“ versetzte der Professor.

Asperger fühlte sich etwas beschämt. Eine Weile schwiegen die drei, die sich in dem Café, das dem Konzerthause gegenüberlag und viel von Künstlern besucht wurde, zusammengefunden hatten. Man saß hier, wie in Paris, im Freien auf dem breiten Trottoir, das von Bäumen beschattet wurde. Jetzt war das Laub dieser Bäume schon bunt gefärbt. Ab und zu segelte ein Blatt schwankend durch die milde Herbstluft, die wie goldener Staub in den Straßen schimmerte.

„Wie wird es in diesem Jahre mit dem Doppelkonzert?“ fragte nach einer Weile Doktor Mainhoff.

Asperger blickte den Professor fragend an; er wollte ihm die Antwort überlassen.

„Wird gespielt, nicht wahr, Herr Asperger?“ antwortete Hallany; und gleich setzte er hinzu: „Wenn wir uns vertragen, heißt das.“

Konrad lächelte besänftigt. „Ich hoffe doch!“ sagte er.

Doktor Mainhoff rieb sich die Hände: „Also steht uns ein großer Genuß bevor! Trinken wir darauf. Kellner, noch drei peach brandies!“

„Keinen für mich, danke!“ sagte Asperger und erhob sich; „ich muß fort.“

„Rendezvous?“ Ein Lächeln kam auf Mainhoffs Gesicht; „wer ist denn heute dran? Die Braune oder die Schwarze?“

Konrad Aspergers Gesicht wurde wieder finster.

„Sie sind frivol, Doktor,“ sagte Professor Hallany, „Herr Asperger ist doch verlobt!“

„Nun, man kann doch auch zwei Bräute haben,“ versetzte Doktor Mainhoff scherzend; „vielleicht auch noch mehr. Für euch Künstler sind die Frauen ein Konsumartikel, und —“

Konrad hatte Hut und Stock ergriffen. Keine Muskel bewegte sich in seinem blassen Gesicht. Er dachte: Wenn ich jetzt diesen meinen Stock auf dem spitzen Schädel dieses ekelhaften Menschen in Stücke schlagen könnte! Dann verneigte er sich leicht: „Adieu, meine Herren!“ Professor Hallany blickte ihm nach. Ein sinnender Ausdruck lag auf seinem Gesicht, fast war etwas Schmerz darin.

„Eigentlich mag ich ihn gern, den Konrad Asperger,“ sagte er nach einer Weile, „er hat wirklich großes Talent und versteht auch, es anzuwenden. Aber er wird auch höchstens »Professor« werden — wie ich. — Haben Sie bemerkt, wie zornig er mir diesen Titel an den Kopf warf? — Ein großes Talent! Was er aber als Künstler einnimmt an seelischen Werten, an charakterbildenden Elementen, gibt er als Mensch wieder aus, verschleudert es.“

„Warum soll denn ein Künstler durchaus Charakter haben?“ fragte Doktor Mainhoff, ohne daß es im mindesten seine Absicht war, Konrad zu verteidigen. Das Thema interessierte ihn. „Ich meine, einige der größten Geister waren als Menschen durchaus charakterlos.“

„Das ist ein Irrtum, Doktor! Ein Künstler ohne Charakter ist eben kein Künstler, sondern ein Virtuos.“

„Eine ganz neue Definition; und wie paradox!“ rief Doktor Mainhoff lachend.

Doch der Professor blieb ganz ernst. „Wer Charakteristisches schaffen will, muß doch Charakter haben. Nicht?“

„Verzeihen Sie, das ist doch wohl ein Trugschluß,“ versetzte Doktor Mainhoff; „charakteristisch ist doch nicht dasselbe wie charaktervoll.“

„In der Kunst schon, glauben Sie es mir!“

Doktor Mainhoff schüttelte sanft den Kopf. Er wollte den alten Cellisten, der wirklich ein großer Meister auf seinem Instrumente und gleichzeitig ein bedeutender Lehrer war, nicht beleidigen. So schwieg er und setzte sein Glas an die Lippen; kleine, nachdenkliche Schlückchen trank er.

Der Professor strich seinen Bart und fuhr fort: „Ich will meine Äußerung etwas einschränken: Jeder schaffende Künstler muß Charakter haben. Für die nachschaffenden, oder wenigstens für manche unter ihnen, ist es vielleicht sogar besser, keinen zu besitzen. Sie finden sich so möglicherweise besser zurecht in einem Kunstwerke, das ein anderer geschaffen hat. Ja — die Virtuosen! Das ist es, was die Bande so ekelhaft macht: sie leben vom Herzblut der wahren Künstler. Sie wechseln das Gold ihrer Werke um in Scheidemünze und werfen es unter die johlende Menge!“

„Aber Professor, welche Bitterkeit!“ rief Doktor Mainhoff, der wirklich nicht mehr wußte, ob Hallany im Ernste sprach. „Sie sind doch selbst ein Virtuos — und der größten einer!“

„Nein, mein Lieber,“ versetzte Hallany ernst, fast streng, „Sie beleidigen mich, wenn Sie mich zu den Virtuosen rechnen, obwohl Sie mir damit zweifellos etwas Schönes sagen wollen. Besinnen Sie sich nicht mehr, wie ich soeben den Virtuosen definierte?“

„In Ihrem Sinne möchte ich den Ausdruck natürlich nicht auf Sie angewendet haben“, sagte Doktor Mainhoff verbindlich. „Übrigens kann doch wohl auch ein schaffender Künstler Virtuos sein.“

„Er kann es wenigstens werden,“ grollte Hallany, „im Anfange ist er es nie. Im Anfange ist alles Schaffen Gefühl und Temperament.“

Doktor Mainhoff nickte zustimmend. Nach einer Weile sprach er: „Es ist doch eigentümlich, daß Sie so auf die »Ausübenden« herabblicken, da Sie selbst einer der größten sind. Ihr Ruhm tönt wider in der Welt, aber dieser Ruhm — Sie haben ihn sich auf Ihrem Cello erspielt!“

„Eine Tatsache, deren ich mich schäme!“ versetzte der Professor. „Ich weiß, als Schaffender, als Komponist bin ich nicht halb so bekannt; aber ich nehme deshalb nichts von dem zurück, was ich gesagt habe.“

„Wer sollte aber denn eigentlich Ihr Cellokonzert, Ihre wunderschönen Sonaten spielen, lieber Professor, wenn nicht Sie selbst und unsere Virtuosen?“

Das böse Wort war ihm wieder herausgeschlüpft; in seine listige Miene mischte sich ein Zug von Verlegenheit. Aber der Professor brauste nicht auf. Es war wie etwas Mitleid oder Bedauern in seinem Gesicht, als er sprach:

„Sie verstehen noch immer nicht, werter Herr Doktor! Jeder Mensch, der Talent zum Cellospiel besitzt und Arbeit und Fleiß genug darauf verwendet, dieses Talent auszubilden, kann meine Sachen spielen, sogar das Konzert! Wir brauchen keine Virtuosen, glauben Sie mir. Jede Technik, die über ein gewisses Maß hinaus ausgebildet wird, artet in Spielerei aus. Kein großer Komponist hat sich herbeigelassen, dieser Mätzchentechnik Konzessionen zu machen, und die Werke der großen Meister sind alle so geschrieben, daß —“

„Aber, aber!“ unterbrach ihn Doktor Mainhoff und hob beschwörend die dürre, sehnige Hand, „Sie reden ja geradezu einem krassen Dilettantismus das Wort! Sie werden doch wenigstens zugeben, daß der eine Mensch zur Wiedergabe eines Musikstückes mehr begabt ist als der andere. Da könnte doch jeder Unberufene, jeder Stümper —“

„Bitte, Herr Doktor, ich habe nur von Leuten gesprochen, die Talent haben. Deren gibt es genug. Und reden Sie nicht verächtlich von Dilettanten! Der wahre Amateur steht turmhoch über dem wahren Virtuosen.“

Doktor Mainhoff schob seinen Stuhl von sich, streckte die Beine aus und schnappte nach Luft. „Professor! Professor!“

„Kein Grund zur Aufregung, Doktor,“ fuhr Hallany unbeirrt fort; „wie ich schon sagte: über ein gewisses Maß hinaus hat die Technik gar keinen künstlerischen Wert mehr. Übrigens empfindet das Publikum, auch das gebildete Publikum, dann gar keinen Unterschied. Es geht wie bei den Zigarren. Selbst der Kenner wird den Unterschied zwischen einer Zigarre zu zwei Mark und einer zu drei Mark nicht mehr schmecken.“

„Davon habe ich auch schon gehört“, sagte Doktor Mainhoff ironisch.

„Sie müssen den Vergleich schon entschuldigen, aber er paßt doch.“ Der Professor setzte sein Glas mit Vehemenz nieder. „Sehen Sie, man kann doch eine Kunstleistung nicht an sich selbst messen, sondern man kann sie nur an ihrer Wirkung messen, an ihrer Wirkung auf das Publikum nämlich, in unserem Falle die »Zuhörer!«“

„Sie sollen Recht haben, und lassen wir es genug sein. Wir sind weit von unserem Thema abgekommen —“

„Philister!“ murmelte Professor Hallany grimmig.

„Meinetwegen,“ lachte Doktor Mainhoff, „wir sprachen über Konrad Asperger, und dieses Thema interessiert mich eben.“

„Sind wir Klatschweiber?“ fragte Hallany.

„Man kann über Abwesende auch Gutes reden“, scherzte der Doktor.

„Man kann, aber gewöhnlich tut man es nicht. Übrigens wäre auch das Klatsch.“

„Also klatschen wir! Ich sehe wirklich nicht ein, warum man nicht über Leute reden soll, die man gern hat.“

„Asperger ist Ihr Freund? Sie mögen ihn gut leiden?“

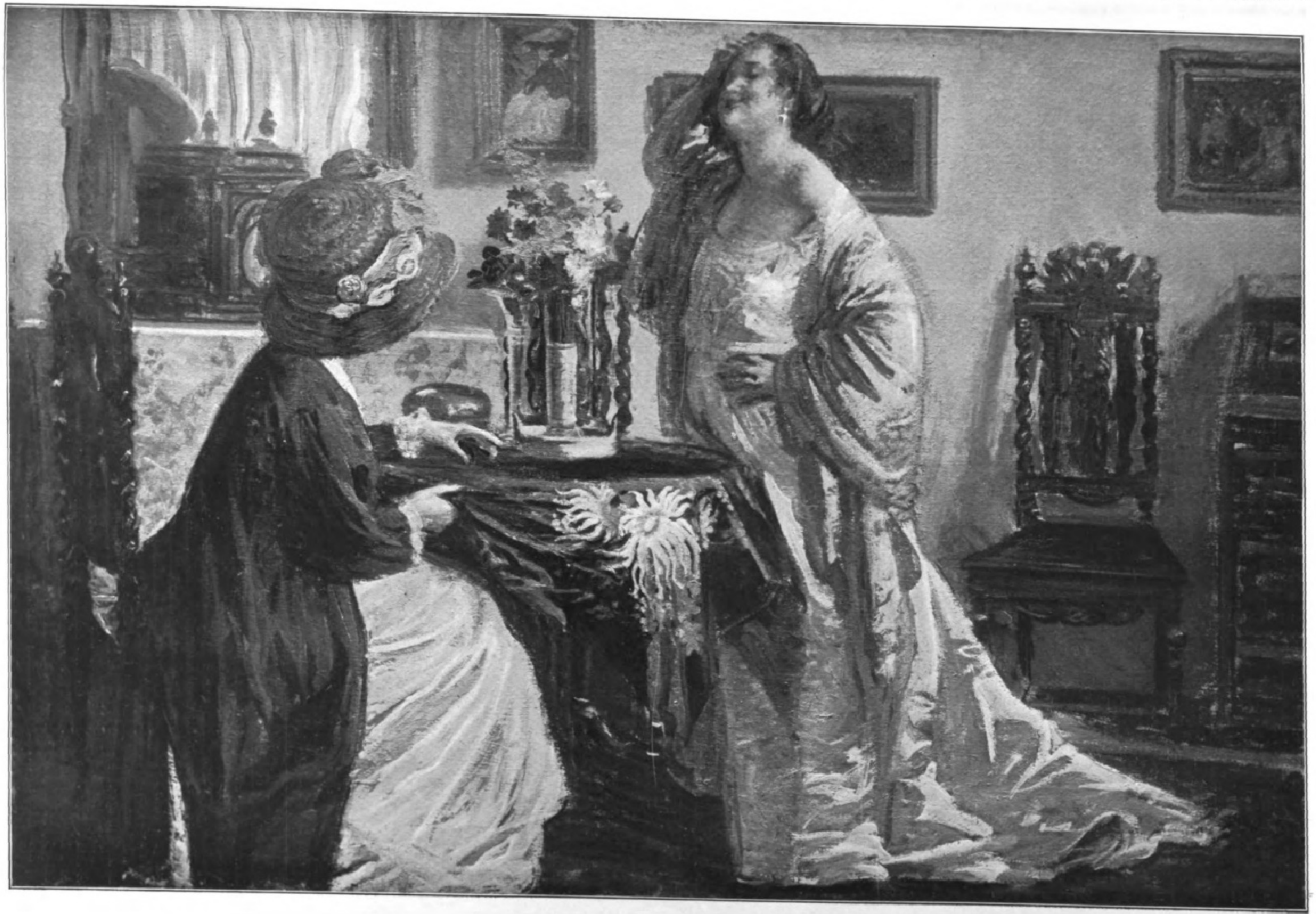
So gut, daß ich ihn töten möchte! dachte Doktor Mainhoff, sagte aber laut: „Gewiß, er ist einer meiner besten Freunde.“

„Eigentlich ist das ja auch nicht zu verwundern“, sprach Hallany nachdenklich. „Er wirkt auf manche Leute faszinierend. Und was vor allem Frauen anbetrifft“ —

„Ja, vor allem Frauen!“

Doktor Mainhoff räusperte sich. Seine Stimme klang plötzlich rauh. Ganz unvermittelt fragte er: „Sie haben viel bei Gönneborgs verkehrt?“

Der Professor war nicht erstaunt. Ruhig erwiderte er: „Früher! Der alte Gönneborg war einer meiner besten Freunde. Nach seinem Tode haben sich meine Beziehungen zu seiner Familie wesentlich gelockert. Frau Gönneborg und ich — wir haben uns nie verstanden. Und die Kinder waren noch so jung. Am meisten von ihrem Vater hat Eva. Innerlich und äußerlich. Sind Ihnen vielleicht einmal ihre Augen aufgefallen? Als Eva noch ein kleines Mädchen war, pflegte sie auf meinem Schoße zu sitzen, und ich küßte ihre Augen. Es hat nie Augen gegeben gleich diesen. Sie wechselten ihre Farbe täglich, stündlich, wie der Himmel, wie das Meer. Und auch so strahlend waren sie. Ich neckte Eva: „Eva, man soll nicht Augen haben wie du!“ — „Warum nicht Onkel?“ — „Es ist sündhaft. Diese Augen werden starke Männer ins Verderben führen.“ Dann lachte sie und schloß die Augen: „Sieh her!“ Aber sie war fast noch schöner. Es war, als ob die Macht des Lichtes da drin durch die geschlossenen Lider strahlte. Wenn Frau Gönneborg ein solches Gespräch hörte, war sie böse, und — aber was haben Sie denn?“



Márk Lajos: Beſuch.

Verlag von Könyves Kálmán in Budapeſt.

Die letzten Worte klangen fast erschrocken.

„Ich?“ Doktor Mainhoff schrak empor. Er war sehr bleich. Er lag in seinen Stuhl zurückgelehnt, und seine spitzen Züge waren noch spitzer geworden. „Finden Sie nicht,“ stammelte er, „ich meine, es ist etwas kühl geworden.“

„Ist mir nicht aufgefallen,“ brummte Hallany; „aber wir können ja gehen.“

Die breite Straße war mit gelben Blättern übersät. Ein herber Hauch von welkem Laub und feuchter Erde kam vom nahen Walde. Der erblassende Himmel war wie Glas.

Doktor Mainhoff schob seinen Arm in den Hallanys. „Erzählen Sie weiter,“ sagte er, „erzählen Sie von — Eva Gönneborg!“

Hallany streifte ihn mit einem Blicke. „Was gibt's da weiter zu erzählen? Eva wurde größer und immer schöner. Niemand verstand sie. Man sollte es nicht für möglich halten, welch einsames Leben mancher Mensch im Schoße seiner Familie führen kann. Ein großer Schatz von leidenschaftlicher Zärtlichkeit war in ihr, aber sie verbarg ihn, scheu, furchtsam. Das ist sonderbar. — Manchmal kam sie mit kleinen Geheimnissen zu mir. Eines Tages kam sie nicht mehr. Ich stellte meine Besuche nach und nach ein. Ich alter Junggeselle — ich — ich —“

Seine Stimme schwankte, war heiser. Jetzt blickte Doktor Mainhoff überrascht auf. Er sah in ein Gesicht, das wie zerstört schien vor Schmerz. Eine Träne rollte in den graumelierten Bart. Und Mainhoff dachte: Also auch du! Auch du!

Die Straße ging am Waldrande hin. Es war dunkler geworden. Einige Gaslaternen brannten schon. Ihr gelbliches Licht riß fahle Streifen in die bläuliche Dämmerung, die nebelnd aus dem Boden stieg.

Nach einer Weile drückenden Schweigens begann der Professor wieder. Er sprach gleichsam zu sich selbst.

„Eva ging, und nach zwei Jahren, glaube ich, kam sie wieder. Ich sah sie im Konzert. Ich sah sie — und Asperger. Ich glaube, viele Leute haben es gesehen. Diese Augen konnten nichts verbergen. Und Asperger? Nun, er spielte wie ein Gott seit jener Zeit. Da ist nichts Unverständliches dabei. Alles, was in Evas Herzen aufgespeichert lag, mußte eines Tages in Flammen auflodern: ein großes, leuchtendes Feuer, das hatte ich immer gewußt. — Und Herr Konrad Asperger zündete den großen Holzstoß an.“

Wieder schwieg der alte Professor. Dann fragte er: „Glauben Sie, daß er sie glücklich machen wird?“

Doktor Mainhoff lachte auf: „Welch eine Frage! Sie wissen so gut wie ich, daß Eva Gönneborg unglücklich sein wird. Vielleicht ist sie es schon. Asperger gehört zu den Leuten, die man mit einem Mühlstein um den Hals ersäufen sollte. Er ist —“

Der Professor blieb stehen und faßte Mainhoffs Arm: „Ich denke, er ist — Ihr Freund?“

„Ich habe ihn so lieb, daß ich ihn erwürgen möchte!“ knirschte der Doktor; „können Sie das verstehen?“

Der Professor antwortete nicht. Nach einem langen Schweigen sagte er: „In acht Tagen wird kein Blatt mehr auf den Bäumen sein!“

XIII.

Eva machte noch einen Versuch, ihre Mutter zu Konrads Gunsten umzustimmen. Umsonst; alle ihre Argumente zerschellten an der Antipathie, die Frau Gönneborg gegen den „Künstler“, vor allem aber gegen den „geschiedenen Mann“ hatte. Eva konnte nicht bitten und schmeicheln, und selbst wenn sie es gekonnt hätte, würde es ihr bei der Mutter wahrscheinlich nichts genützt haben. „Das Glück unserer Kinder müssen wir begründen,“ sagte Frau Gönneborg, „das ist unsere Pflicht, Elternpflicht. Aber wir müssen es so begründen, daß es dauert, und nicht eitlen Wünschen der Kinder nachgeben. Hier fest sein, ist die Hauptsache, denn das, was der Jugend als Glück erscheint, ist oft nichts als eine schillernde Seifenblase, die bei der leisesten Berührung mit dem rauhen Leben zerplatzt.“

Evas Liebe erschien ihr als eine solche Seifenblase, schien ihr nichts als die romantische und leidenschaftliche Laune eines schwärmerischen Herzens. „Sieh, Eva,“ sagte sie eines Tages, „ich will gewiß nichts als dein Glück, und ich bin überzeugt, daß du mit dem Manne, den du zu lieben glaubst, nicht glücklich werden wirst. Es ist keiner von den Männern, die eine Frau glücklich machen, und —“

„Dann will ich mit ihm unglücklich sein“, unterbrach Eva sie ruhig.

„Selbst wenn ich dir das Geld zur Verfügung stellte, das ich entbehren kann, so würde es gerade zur Deckung seiner Schulden ausreichen, und dann würde er anfangen, neue zu machen. Dein Leben würde nichts sein als eine Kette von Sorgen und Demütigungen.“

„Und wenn mir das armseligste Leben bevorstünde, wenn ich das tausendmal wüßte, ich will es mit ihm leben!“ rief Eva leidenschaftlich.

„Gut,“ fuhr Frau Gönneborg fort, „ich glaube dir. Aber wird er es auch mit dir leben wollen? Ich muß dich noch einmal fragen: Bist du seiner Liebe, seiner Beständigkeit so ganz sicher? Weißt du nicht, daß du jetzt schon anfängst — zum Gespött der Leute zu werden?“

Eva erblaßte. Ihre Lippen zitterten: Was willst du damit sagen?“

„Bist du denn blind, Eva? Hast du nicht selbst bemerkt, daß Her Asperger auch andern jungen Damen in einer Weise den Hof macht, daß —“

Eva legte die Hand auf ihrer Mutter Arm: „Kein Wort mehr! Ich will und kann nicht dulden —“

„Nun,“ sagte Frau Gönneborg rasch, ohne Überlegung, „dann frage Herrn Asperger einmal, wen er eigentlich mit seiner Liebe beglückt, dich oder Hilde Eggers.“

Eva verließ das Zimmer. Es war dunkel in ihr. Aller Glanz war wie weggelöscht aus ihrer Seele.

Aber trotzig hob die Liebe ihr Haupt. „Ich liebe ihn doch!“ flüsterte eine Stimme in ihr, „ich liebe ihn doch! Und ich werde ihn immer lieben, denn meine Seele ist an die seine gekettet: nichts kann mich von ihm reißen, auch er selbst nicht. Keine seiner Taten vermöchte es. Ja, selbst wenn er eine Handlung begehen würde, begehen könnte, die die Welt als schlecht, selbst verbrecherisch bezeichnete, wie könnte das meine Liebe beeinflussen?“

Was hatte denn Liebe mit der Meinung anderer, mit vorgefaßten Anschauungen, ja mit ihrem eigenen Denken zu tun? Liebe war nichts als ein Gefühl, das Gefühl der unbedingten Zusammengehörigkeit mit einem andern Wesen, ein Gefühl, das spontan, ohne irgendwie vom Willen beeinflußt zu werden, aufsprang und seine Berechtigung, ja seine Notwendigkeit, da zu sein, durch seine bloße Existenz bewies. Wie aber konnte dieses Einssein mit einem andern Wesen durch eine Veränderung dieses Wesens — denn was war eine Tat, ein Verbrechen weiter? — aufgehoben, zerstört werden? Das war unmöglich!

Und noch andere Gedanken kamen Eva, wenn sie jetzt — öfter und öfter allein — spazieren ging und das welke Laub unter ihren Füßen raschelte.

Die Liebe hat keine Rechte, sie hat nur Pflichten: die geliebte Person zu erhöhen, zu fördern unter Aufbietung aller Kräfte, sie zu schützen unter Einsetzung des eigenen Lebens, sie glücklich zu machen, wenn es sein mußte, unter Verzichtleistung auf eigenes Glück.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Der Scherbenweg.

Von **Frida Schanz.**

„Herr, es murrt das Volk, daß Euch keiner trifft,
Denn auf dem Kirchhof allein!
Ihr verwirrt Euch den Sinn durch Lesen der Schrift
Auf Eures Mädchens Stein!

Ihr sitzt beim Mahle fern und stumm,
Den Sinn wie mit Staub bestreut!
Tausendmal traurig um und um
Eine Rose wandtet Ihr heut!

Gottwidrig gebt Ihr der Toten Macht.
Kommt heim, Herr, laßt sie ruhn!“ —
Der Jungherr sah auf, wie aus Brunnennacht.
„Mein Knappe, ich will es tun!

Vorbei sei, was ich verloren hab'!
Laßt wieder die Banner wehn!
Mit scharfen Scherben bestreut zum Grab
Den Weg, will ihn nie mehr gehn!“ —

* * *

Am andern Tag. Er sitzt und sinnt.
Scheu faßt sein Knappe Mut:
„O Herr, aus euren Schuhen rinnt
In breiten Strömen Blut!“

Er saß, als wär' ihm nichts bekannt.
Sah auf, blieb fern und stumm.
Eine müde Rose in müder Hand
Wandt' er träumend um und um.

Aus dem Dreißigjährigen Krieg.

Von **Max Thielert.**

Es ritt der Junker hinaus zum Tor
Der Burg von Alten-Weihen
Im Spitzenkragen und Spangen davor
In des Friedländers Reihen.

Nun lehnt ein Mann im grauen Haar
An Mauerbruch und Flieder:
Was einst die Welt voll Sonne war!
Kennt wer den Junker wieder?

Die lange verwegene Reitergestalt,
Und durchfurcht von Narben und Hieben
Das stolze Antlitz müd' und alt —
Es ist ihm nichts geblieben —

Im Auge ein Blitzen von Mut und Zorn,
Am Rock verschossene Tressen,
Und die Male am Stiefel von Schnallen und Dorn,
Daran die Sporen gesessen.

DIE VENUS VON MILO.

EINE STUDIE VON AUGUSTE RODIN*).

Das Meer, Herberge aller Urkräfte, hat dich gebildet. Du verführst und beherrschst uns mit deiner Anmut und dieser Ruhe, die allein wahrer Kraft innewohnt. Du teilst uns deinen heitern Gleichmut mit. Er breitet sich aus wie der Zauber machtvoller und ernster Melodien.

Welcher Triumph in der Fülle! Welch starke Schatten!

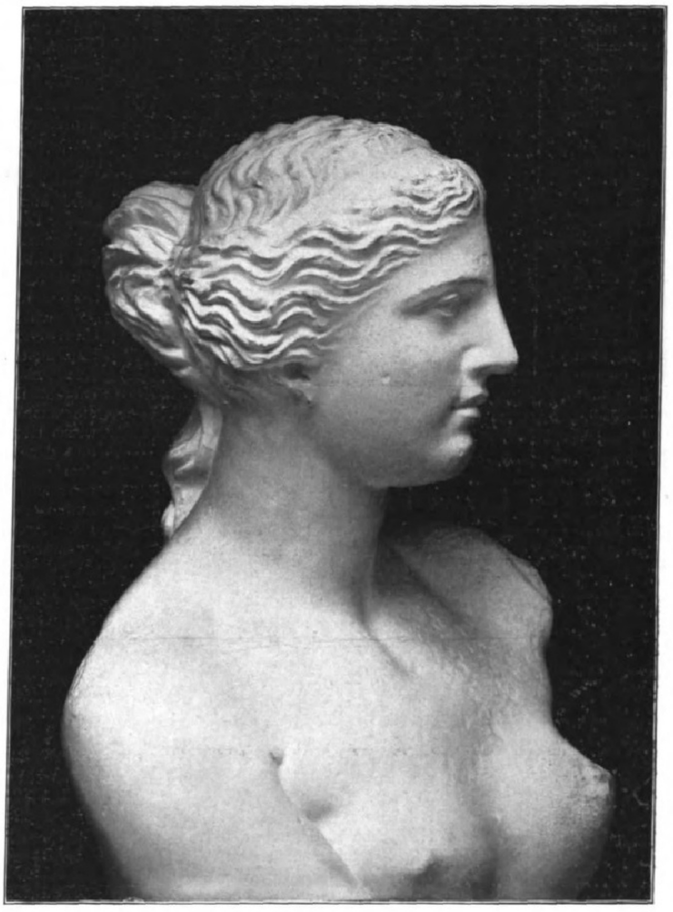
Aus fernsten Weltengegenden strömen sie in Mengen herbei, um dich zu beschauen, ehrwürdiger Marmor, und das Dämmerlicht im Saal verdichtet sich, um dich besser hervortreten zu lassen, indessen schweigsam die Stunden bewunderungsschwanger vorüberziehn.

Noch hörst du unsre Rufe lärmenden Beifalls, unsterbliche Venus! Einst deinen Zeitgenossen in Liebe zugetan, bist du unser, dem Universum. Will es nicht scheinen, als wären die fünfundzwanzig Jahrhunderte deines Lebens nur verstrichen, um deine unbesiegliche Jugend zu verkünden?

Und die Generationen, diese Wellen des Zeitenozeans, kommen zu dir, kommen und gehen, und kommen immer wieder zu dir, o Zeitenbesiegerin, unwiderstehlich herbeigelockt. Bewunderung braucht sich nicht auf wie Marmor, der zerbröckelt.

Poeten, Suchende, bescheidene Künstler danken dir mitten im Stadtlärm lange Momente glücklicher Zuflucht. Verstümmelt, bleibst du in ihren Augen die Unversehrte. Durfte die Zeit dir ihre Schmähung widerfahren lassen, war es nur, um eine Spur ihres schändlichen Mühens anzuzeigen — und ihrer Ohnmacht.

Du bist keine unnütze, fruchtlose Statue, Bildnis irgendwelcher unwirklichen Göttin des Empyreums. Zur Tat bereit, atmest du, bist du Frau, und das ist dein Ruhm. Du bist Göttin nur dem Namen nach; der Nektar der Mythologie fließt nicht in deinen Adern. Was göttlich an dir ist, ist die unendliche Liebe deines Bildhauers für die Natur. Glutvoller und vor allem ausdauernder als die andern, hat er einen Zipfel dieses Schleiers emporzuheben vermocht, der allzu gewichtig für ihre faulen Hände war.



Die Venus von Milo: Kopfbild.

Du bist auch ebensowenig ein Mosaik wundervoller Formen. Es gibt wundervolle Formen nur, soweit sie entsprechend sind, soweit die einen gleichsam die andern rufen, soweit sie sich, genau der unabweislichen Logik harmonischer Notwendigkeit folgend, ineinanderschmiegen, soweit sie sich gegenseitig das Leben geben und herleihen. Deine Formen häufen sich zum unteilbaren Ganzen; der ruhige Strom des Lebens ist 's, der dich umfließt, der Strom, dem du entstiegst, die Nackte, die Einzige. „Aneinandergesetzte" Schönheiten hätten nie diese Einheit erreicht. Eine Einzelheit, die nicht mit allen andern harmonieren würde, der geringste Mißklang in den Umrissen, und das Meisterwerk wäre zerstört, ein unnützes Ding, ein Aufbau, den das Licht Lügen straft, verdammt zur Armseligkeit, zum härtesten Los. Dieses Los würde gewiß dem geschicktesten Stückwerk zuteil, und wäre es aus den vollkommensten, bei verschiedenen Vorbildern gewählten Stücken zusammengesetzt.

Doch du, du lebst, du denkst, und deine Gedanken sind die einer Frau, nicht die eines, ich weiß nicht von wo hergeholten, „höhern", fremdartigen, rein eingebildeten und künstlichen Wesens. Du bist nur aus Wahrheit geschaffen, und aus der Wahrheit allein stammt deine Allmacht. Nichts Starkes, nichts Schönes ist außerhalb der Wahrheit zu finden.

Deine Wahrheit ist jedermann zugänglich und verständlich: du bist die Frau, die jeder zu kennen glaubt, die vertraute Gefährtin aller Männer; doch niemand hat sie gesehen, so wenig die Gelehrten wie die einfachen Leute. Wer sieht in die Bäume hinein? Das Licht, und keine Zuschauer mit ihm.

Und doch, ohne sich fortgesetzter, gewissenhafter, immer tiefer dringender Beobachtung der Wirklichkeit hinzugeben, kann keiner etwas. Es gibt Leute, die sich „ideal" nennen. Wenn dies Wort nicht ohne Sinn ist, kann es nur eine Torheit bedeuten. Das „Ideal", der „Traum" . . .! Was die Natur verwirklicht, übertrifft doch unsre ehrgeizigsten Träume. Unser Denken ist nur ein unmerkliches Pünktlein in der Natur. Der Teil umfaßt und überragt nicht das Ganze.

Der Mensch ist unfähig Schöpfer, Erfinder zu sein. Er kann nur der Natur nahekommen, folgsam und verliebt. Sie flieht auch nicht vor seinem Blick: der Mensch braucht nur hinzuschauen, sie wird ihn sehen lassen, was ihm in geduldigem Ausharren zu verstehen möglich wurde — doch nur das. Sein Anteil ist schon sehr schön! Prometheus ebenbürtig ist jener, der der Natur das Leben abzulauschen wußte, das wir in der Venus von Milo anbeten.

Nichts ersetzt das andauernde Studium. Ihm allein liefert sich des Lebens Geheimnis aus. Gebt euer Leben, geduldig, voll Inbrunst,

---

Anmerkung der Redaktion. Die „Illustrirte Zeitung" ist heute in der Lage, eine umfangreiche Studie des großen französischen Bildhauers über eins der berühmtesten antiken Meisterwerke zu veröffentlichen. Auguste Rodin, der eine Weile als Realist im naturalistischen Sinne galt, bekundet in seiner Studie, die sich wie eine echt französische, hochfliegende Hymne an die Schönheit liest, daß er ein vielleicht nicht immer verstandener Idealist naturalistischer, aber antiwissenschaftlicher Grundsätze ist. Die „Illustrirte Zeitung" hegt die Überzeugung, daß ihr großer Leserkreis ihr Dank wissen wird, wenn sie ihm diesen Einblick in die Künstlerseele Rodins gewährt und ihm nach der so häufigen Beschreibung und Wiedergabe der Skulpturen des Meisters auch einmal Rodin mit der Feder statt mit dem Meißel in der Hand näherbringt. (Vgl. auch die Titelseite: Auguste Rodin. Nach einer Radierung von A. Zorn.)

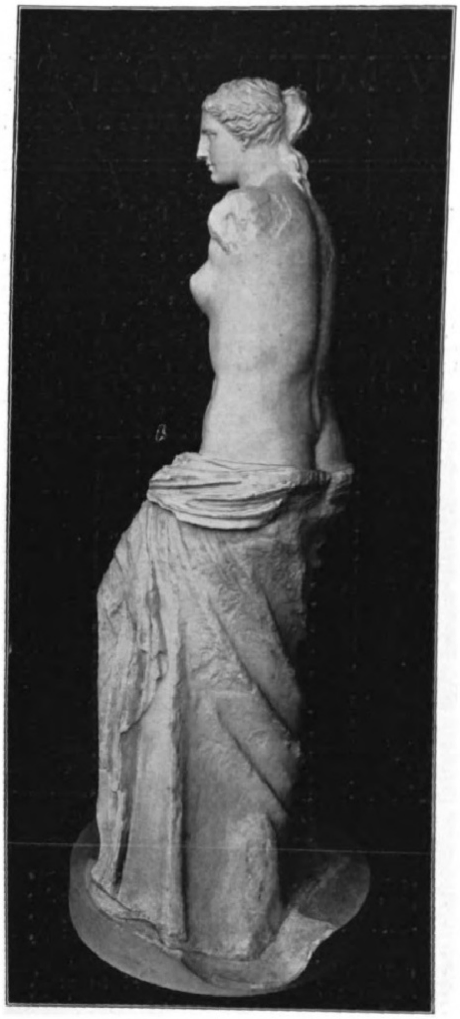
so werdet ihr das Leben verstehen. Wie groß der Gewinn, wenn ihr tatsächlich zum Verstehen gelangt! Ihr werdet für immer im Reiche der Freude sein.

Verstehen, sehen — wahrhaft sehen! Wer würde vor der notwendigen Anstrengung, vor der unumgänglichen, so mühseligen und so langen Lehrzeit zurückschrecken, wenn er nur ahnen könnte, welches Glück es ist, verstehen!

Verstehen! Das heißt nicht sterben! In meiner Erinnerung wurden die antiken Meisterwerke und alle Glückseligkeit meiner Jugend zu ein und demselben: oder besser noch, die Antike ist die Jugend selbst, die mir jetzt neu zum Herzen emporsteigt und mir verheimlicht, daß ich alterte. Wie die Heiligen dem Mönch in seinem Klostergewölbe, so sagten die olympischen Götter mir einst im Louvre alles, was ein Jüngling nützlich hören konnte; später haben sie mich beschützt und erleuchtet; nach zwanzigjährigem Fernbleiben habe ich sie wiedergefunden mit unbeschreiblichem Jubel, und ich habe sie verstanden. Diese göttlichen Fragmente, dieser mehr als zweitausendjährige Marmor spricht lauter zu mir, erregt mich mehr als lebende Wesen. Möge das neue Jahrhundert seinerseits über diese Wunder nachdenken und versuchen, sich durch Intelligenz und Liebe bis zu ihnen zu erheben. Es wird ihnen seine schönsten Freuden verdanken. Der Mensch kann der Schmied seines Glückes sein . . .

Die Antike und die Natur sind durch dasselbe Geheimnis verbunden. Die Antike ist der arbeitende Mensch, zum höchsten Grade der Meisterschaft emporgelangt. Aber die Natur steht über ihm. Das Geheimnis der Natur ist unergründlicher noch als das des Genies. Der Ruhm der Antike ist es, die Natur verstanden zu haben.

* * *



Die Venus von Milo: Seitenansicht.

O Venus von Milo, der wunderwirkende Bildhauer, der dich geschaffen, hat es vermocht, auf dich den Hauch der alles spendenden Natur, den Schauer des Lebens selbst hinüberzutragen — o Venus, Triumphpforte des Lebens, Brücke der Wahrheit, Krönung der Anmut.

Welche Pracht in deinem schönen Rumpf, der so fest auf deinen starken Beinen sitzt, und in den Halbschatten, die über deinen Brüsten schlummern, über deinem prachtvollen Leib, weit wie das Meer! Das ist die Schönheit, ausgebreitet gleich dem unendlichen Meer . . . Ja, du bist wirklich die Mutter der Götter und Menschen.

Des Rumpfes reiche Fülle hilft uns zum Verständnis, offenbart uns die Weltengröße. Und das Wunder liegt darin, daß die Profile, im Sinne der Tiefe, der Länge und der Breite zusammengenommen, gleichzeitig durch unbegreifliches Zauberspiel die menschliche Seele und ihre Leidenschaften zum Ausdruck bringen, dazu noch den Ch rakter, der den Grund aller Wesen au macht.

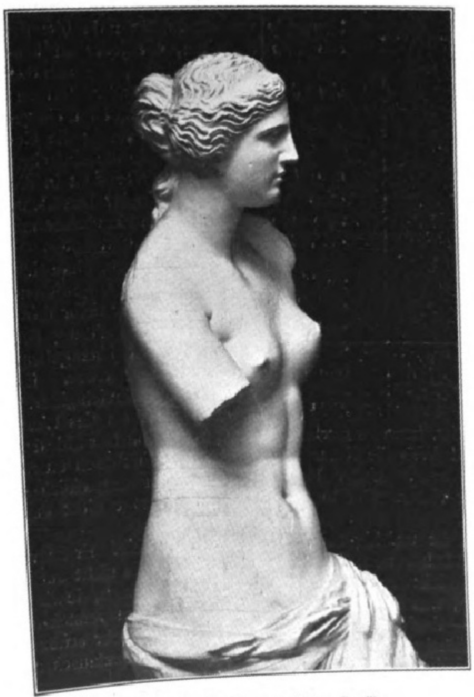
Die Alten verstanden es, bei de bar geringem Gestus, durch ihre Bildn kunst zugleich diesen individuellen Ch rakter herauszubringen und auch di Anmut, die nicht der Größe entbe und die die menschliche Form den F men des universellen Lebens vermäh Das menschliche Gebilde hat bei ihne die ganze Schönheit der geschwungen Linien der Blume. Und die Umrisse si stark und weit wie die großer Gebirg das ist Architektur. Vor allem sind einfach; sie sind ruhig und still wie d Schlangen Apollos.

* * *

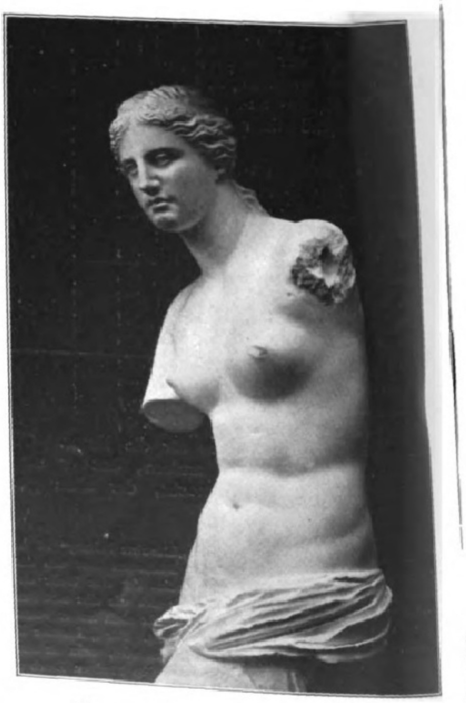
Vielleicht hatten die anatomische Benennungen die bedauerliche Wirkun dem Verstand das Vorurteil körperlich Formeneinteilung aufzuzwingen. Di große geometrische und magnetisch Lebenslinie erscheint danach im Blic des Vorübergehenden wie gebrochen: di theoretischen Analysen haben bei de Uneingeweihten den Sinn für das Wahr entstellt.

Das Meisterwerk verwahrt sich gegen diese künstliche und falsche Teilungsidee. Die übereinstimmenden Formen die ineinander übergehen, wellenförmig wie Schlangenwindungen, und die sic plötzlich durchdringen — das ist de Körper in seiner prachtvollen Einheit.

Sich selbst überlassen, bemerkt der Unwissende nur die offen sichtbaren Einzelheiten der Dinge; die Quelle des Ausdrucks, die allein beredte Synthese entgeht ihm. Es ist bedauerlich, daß die anatomische Beschreibung in gewisser Hinsicht der plastischen Unwissenheit der Menge Argumente liefert, indem sie mit Fachausdrücken ihre Aufmerksamkeit auf die verschiedenen Teile hinlenkt, aus denen sich die körperliche Architektur zusammensetzt. Diese pedantischen Gelehrtenworte: biceps,



Torso der Venus von Milo: Profil.



Torso der Venus von Milo: Dreiviertelprofil.

iceps brachial oder crural und so viele andere, wie die ganz geäufigen des allgemeinen Sprachgebrauchs: Arme, Beine usw., haben lastisch keine Bedeutung. In der Synthese des Kunstwerks zählen rme und Beine nur, wenn sie sich so dem allgemeinen Plane npassen, daß er sie iner und derselben Wirkung zugesellt. Und dem ist genau so in der Natur, die sich um unsre analytischen Beschreibungen nicht kümmert.

Die großen Künst-er verfahren, wie die Natur bildet, nicht wie die Anatomie beschreibt. Sie meißeln nicht die Muskeln, Nerven oder Knochen um ihrer selbst willen; das Gesamtgebilde ist's, auf das sie abzielen, und das sie zum Ausdruck bringen; in den breiten Flächen vibriert ihr Werk im Licht oder tritt in den Schatten.

So ist die Venus von Milo von dem Standpunkt, von dem ich sie betrachte, mit dem ganzen Dreiviertelprofil von Klarheit übergossen, während die entgegengesetzte Seite im Schatten badet. Kaum unterscheidet man unten im Dreiviertelprofil Halbschatten. Höher, entfernter hebt sich das Haupt und regiert, wie vom Helldunkel modelliert, indes wohltuende Linien der Ruhe, die vom Rücken herübergeneigten Linien, ihre langsamen Melodien ausspielen. Welche Hingebung drücken die sanften Linien dieses Rückens und die Flucht der Lenden in den Halbtinten des Schattens aus!

Stolze Erhabenheit des Marmors! Ruhiges Ausleben allen körperlichen Empfindens! Die Natur ist eine ununterbrochene Harmonie.

Man betrachte die Venus in einem beliebigen Profil. Das von uns hier gerade so sehr bewunderte ist von einer Schönheit, die den Gedanken an die Ewigkeit heraufbeschwört, ja ihn aufzwingt; aber man wechsle den Standplatz, und man bekommt ein anderes Profil zu sehen, das auch den Stempel des Unvergänglichen trägt. Alle Profile fordern Bewunderung und Zärtlichkeit, fühlen sich glücklich und wohl in der ruhigen Luft.

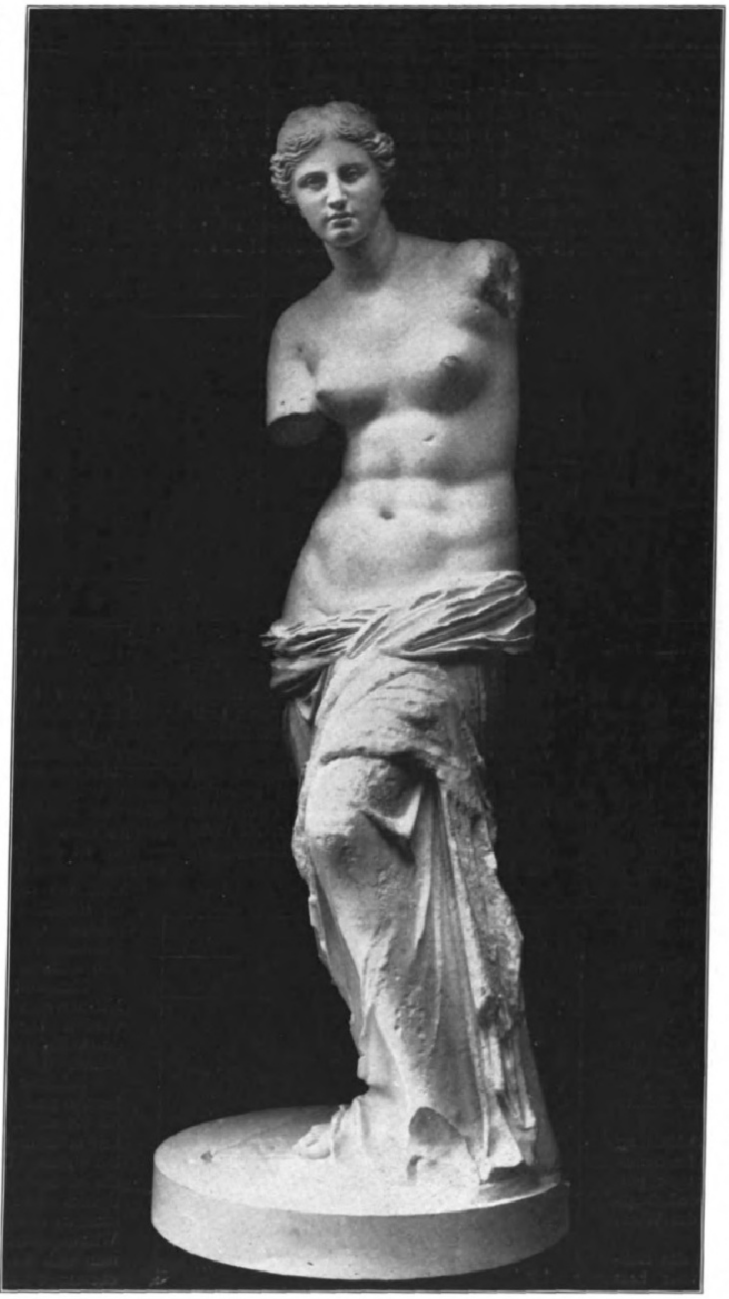
Die Gestalt hat die Mannigfaltigkeit und Freiheit einer Blume, und der Künstler, der sich darüberbeugt, richtet sich in religiöser Stimmung wieder auf: er hat die Sprache der Venus vernommen.

Ich gehe um sie herum; wieder ein anderes Profil, und ich betrachte das Gesicht. Schatten liegt auf dem Munde; vorhin war keiner da. Der Zeichnung hat sich das Gebilde zugesellt; die Linien, die noch zögerten, entschließen sich hervorzutreten. Die Ränder der Lippen sind etwas umsäumt, die des Nasenflügels auch; das sind die Merkzeichen der Jugend. Dieser Mund ist die Zeichnung einer Schule, aber nach einer Meistervorschrift. Es wäre verkehrt, den Punkt suchen zu wollen, wo die Lippen zusammenlaufen. Das alles ist in der Anlage des Kopfes, der Wange. Diese Wange, die mir in verlorenem Profil erscheint, diese Wange ist die ganze Bildhauerei, wie eine Tugend die ganze Tugend ist. — Oh, dieser schlichte, natürliche, edle Mund! Tausend Küsse hält er zurück! Unmöglich, seinem zauberhaften Reiz zu entfliehen. Selbst der unwissendste Besucher ist gerührt davon. Wie gut sieht man hier, daß die Frau Modell stand für die Göttlichkeit!

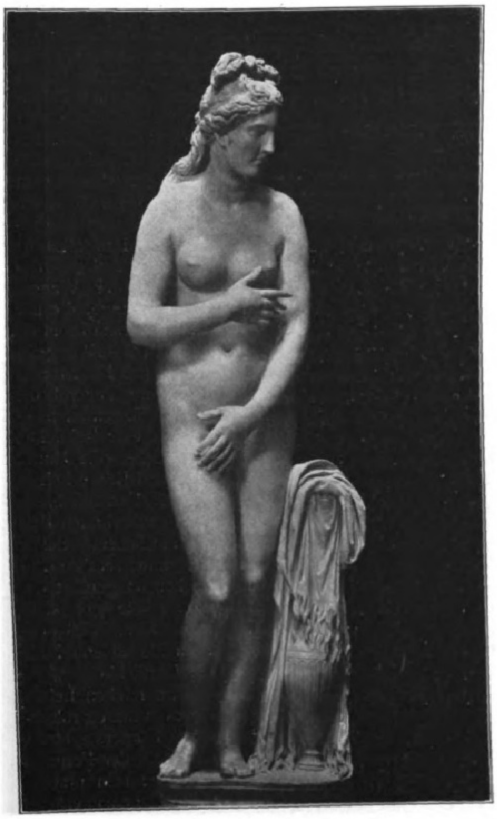
Im reichen Leben dieses wärmesprühenden Körpers atmet die Seele der Formen. Ich sehe sein prachtvolles Knochengerüste, wie ich seine Gedanken sehe. — All diese verborgene oder offenbarte und kraftvoll organisierte Anmut! Unter den honigweichen Formen, auf denen das Auge weder schwarze noch Glanzstellen entdeckt, und durch die das Leben nicht stoß- und ruckweise hinfließt, verspürt man doch so deutlich den Widerstand eines starken und mächtigen Gerüsts! Von solchem Unterbau getragen, der nie Schwäche bekunden wird, seiner Ausdauer gewiß, schwillt des Fleisches Fülle um so jubelnder nach außen, als wollte es dem verdoppelten Schatten entwischen, der sich doch nur unter den Brüsten verdichtet, um sie mehr hervortreten zu lassen, indes das heiße Licht dem Torso selbst zu entströmen scheint.

Und die hohe, anbetungswürdige Gestalt bereitet allen den willfährigen Empfang des Lebens.

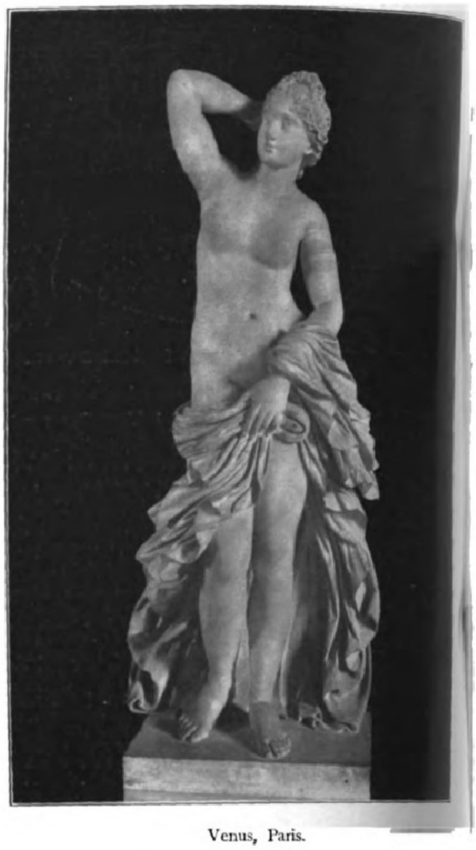
Die Schatten, das göttliche Spiel der Schatten auf dem antiken Marmor! Man darf sagen, daß die Schatten die Meisterwerke lieben. Sie hängen sich daran, bilden ihre Zierde. Ich kann nur in der Gotik und bei Rembrandt derartige Schattenorchester wiederfinden. Sie umgeben die Schönheit mit einem Mysterium, sie gießen uns den Frieden ein, und sie erlauben uns, unbeirrt dieser Beredsamkeit des Fleisches zu lauschen, die den Geist zur Reife bringt und weitert.



Die Venus von Milo, Louvre.



Die kapitolinische Venus, Rom.



Venus, Paris.

Diese Beredsamkeit gießt über uns die Wahrheit aus, die verschwommen ist wie das Licht. Sie ist Freudenglanz. Welch geheime Erregung durchdringt mich vor der besonnenen Anmut dieses Modells! Unbeschreibliche Übergänge des Lichts in den Schatten. Unaussprechliche Pracht der Halbschatten! Traute Liebesnestchen! Wie viele Wunder in diesem geheiligten Körper, für die man noch keine Namen gefunden hat!

Venus genetrix! Venus victorum! Höchster Ruhm der Anmut und des Genies!

Bewunderung umfängt mich wie sanfter Schlummer.

* * *

Die Venus von Milo wird von allen andern der Antike widergespiegelt; jede besitzt von ihr die eine oder andere ihrer unendlichen Schönheiten.

Bei der einen, die aller Bekleidung bar ist, lassen die nachbildenden Schatten das Fleisch noch voluptuöser pulsieren: der Schenkel, eine wahre Lebenssäule, ist im vollsten Sinne des Worts von Wärme durchschauert.

Bei einer andern bewirkt das Helldunkel des Schattenspiels über Leib und Beinen etwas wie Wiegen und Wogen, durch das die ganze Liebe zieht: all ihre trunkene Wonne und dann auch all ihr süßes Ausruhen. Der Oberkörper neigt sich fast ehrerbietig: eine graziöse Beugung, in der die Gothik und die Renaissance ihr Symbol finden.

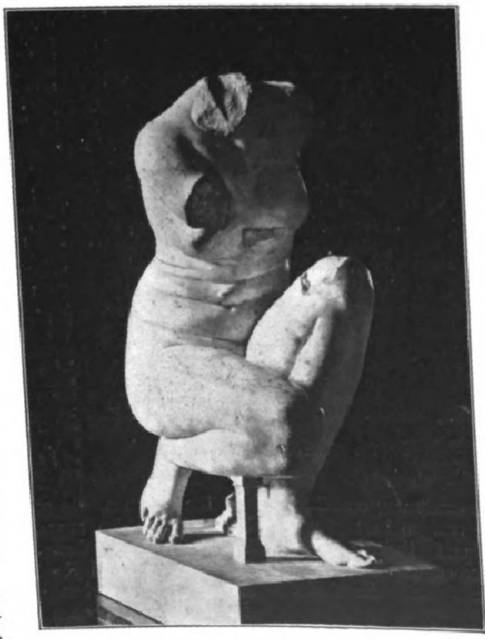
Und diese andere noch. Welcher Instinkt biegt sie zum Gewölbe der Anmut! Eine einzige Biegung, gebildet aus all denen der Schultern, Beine, Schenkel, zeichnet die „kauernde Venus", die »Vénus accroupie«.

Ich besitze ein kleines Meisterwerk, das lange jede Gewohnheit meiner Augen und meines Verstandes, meine ganzen Kenntnisse aus dem Geleise brachte. Ich habe ihm tiefe Dankbarkeit geweiht; denn es hat mich zu vielem Nachdenken veranlaßt.

Diese Figur stammt aus der Zeit der Venus von Milo. Sie erweckt in mir denselben Eindruck des kräftigen und vollen Gebildes; sie hat dieselbe Leichtigkeit in der Größe ihrer Formen, obschon sie materiell in den Proportionen verringert sind. Die ruhige Trunkenheit, die sie atmet und atmen läßt, oder besser gesagt, diese Wollust!

Die schönen Schatten, die sie umschmeicheln, nehmen alle den gleichen Weg, drehen sich alle in der gleichen Richtung; sie lassen — und mit welcher Wissenschaft, mit welcher Klugheit! — die Brüste schwellen, um dann, über dem breiten Leib entschlummernd, kraftvollst die Schenkel hervortreten zu lassen.

Einer der etwas seitlich zurückgezogenen Arme ist in leichtes Helldunkel getaucht. Die Bewegung des andern Armes rafft über die Schenkel ein Tuch zusammen, als wolle sie über den Unterleib eiligst den brünstigsten Schatten breiten.



Die kauernde Venus, Louvre.

Der vom Künstler gewollte Schatten wirkt bei dieser Figur etwa wie eine erste Tunika, die gewisse Formen verhüllt und andere aufdeckt. Sieht man genauer zu, dann bemerkt man, daß all diese verschiedenen Schattentinten mit einem einzigen schwarzen Strich, einem Kraftstrich, unterstrichen sind.

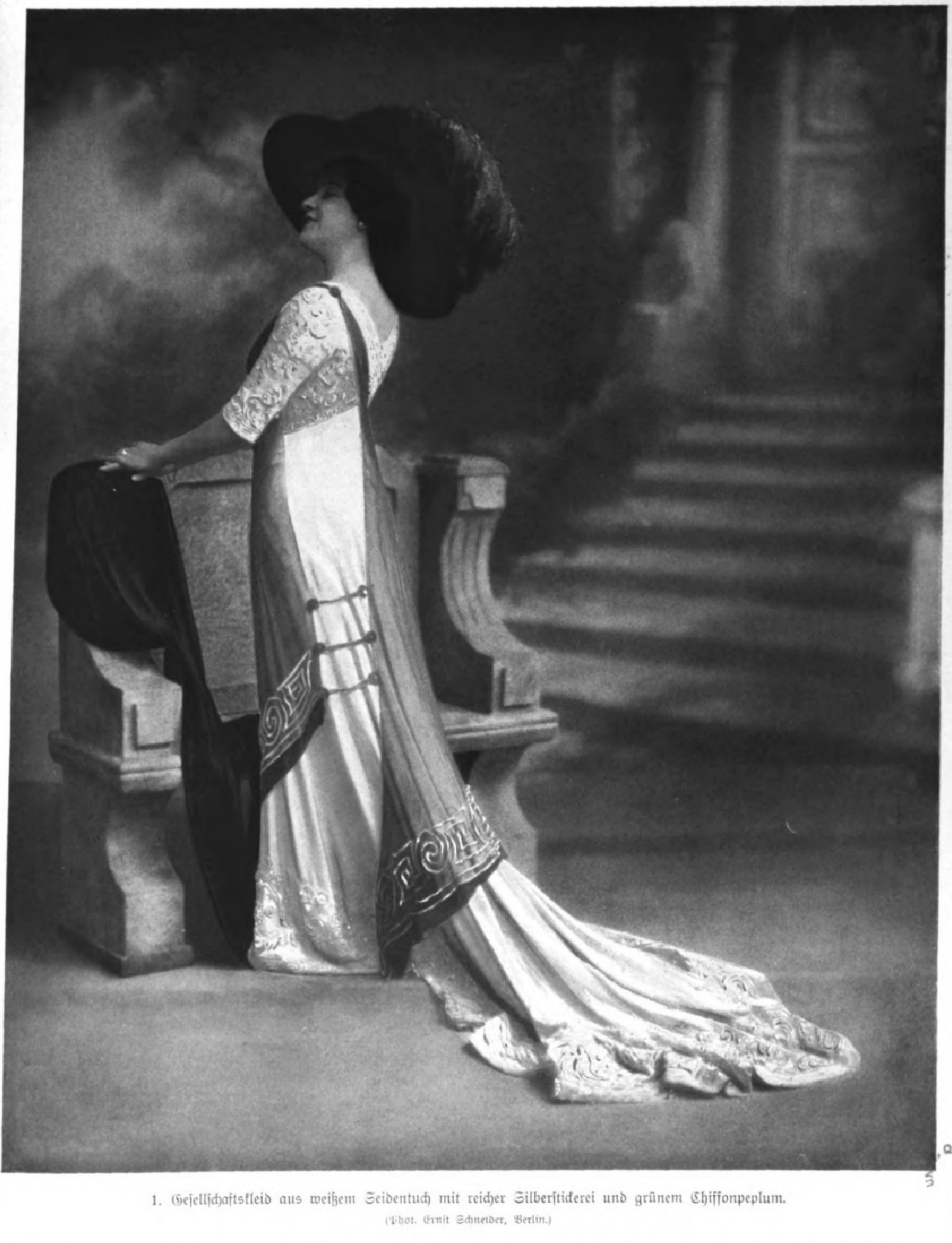
Das ist das Prinzip schöner Skulpturen wie auch der Architektur. Der Lebensausdruck darf, um die unendliche Vielseitigkeit der Realität zu bewahren, niemals festgebannt und unbeweglich sein. Das Schwarz, das die Wirkung gibt, muß also sparsam verteilt werden.

Man wird bemerken, daß die antiken Meisterwerke sämtlich so ausgeführt wurden. Darum erwecken sie den Eindruck des sanften Maßhaltens und der Dauer.

Schlecht verteilt, werden die Wirkungen tatsächlich zu Blasphemien wider die Natur. Sie haben keine Beredsamkeit mehr und erzeugen nur Härte und Dürftigkeit. Übrigens sind von weitem die maßvollsten Wirkungen die mächtigsten. Die Venus von Milo im besondern verdankt diesem Maßhalten ihre Wirkungsstärke. Kein Anstoß; nähert man sich ihr Schritt für Schritt, dann überzeugt man sich, daß sie nach und nach modelliert wurde, wie durch das unablässige Mühen des Meeres.

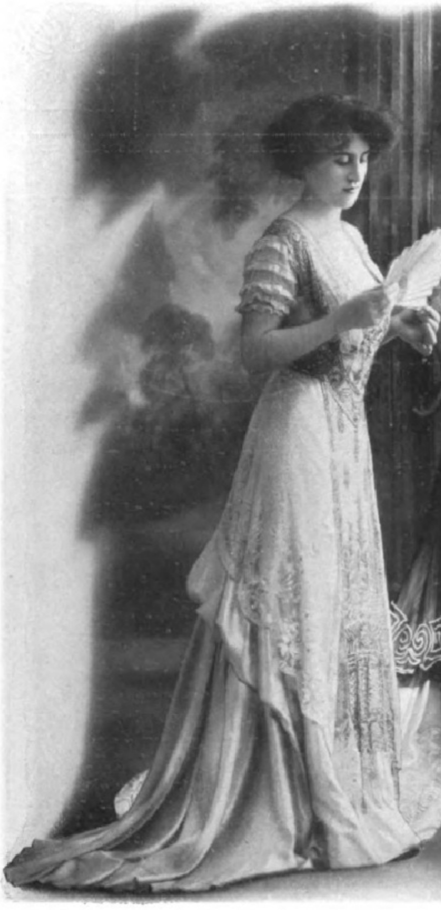
Ist 's nicht das, was die Alten sagen wollten, als sie behaupteten, Aphrodite wäre den Wassern entstiegen? Und wirklich, ihre Skulpturen, die nach den Gesetzen der Natur und unter ihrer Anleitung gearbeitet wurden, haben es erreicht, die unumschränkte Majestät des Lebens mit der unfehlbaren Vollkommenheit der Elemente auszudrücken.

Vom Winter zum Frühling.

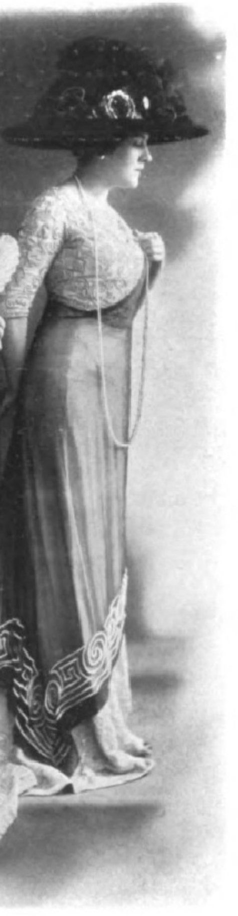


1. Geſellſchaftskleid aus weißem Seidentuch mit reicher Silberſtickerei und grünem Chiffonpeplum.

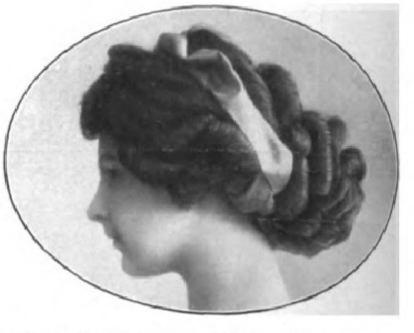
(Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



2. Abendkleid aus roſa Seidentuch mit Spitzen und Goldſtickerei. (Phot. Reutlinger, Paris.)

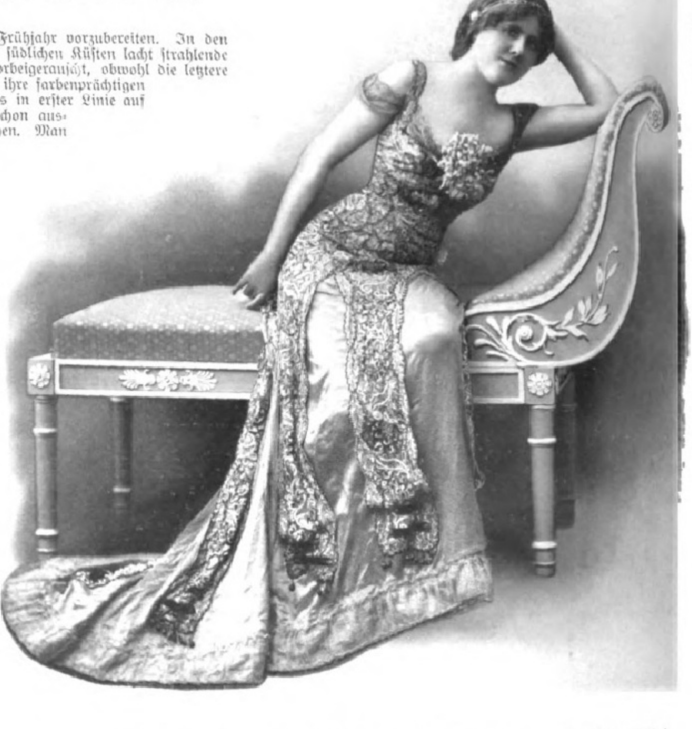


3. Rechte Seitenanſicht zu Abbildung 1 (Phot. Ernſt Schneider Berlin.)



4. Moderne Lockenfriſur für Geſellſchaften. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

Trotz der grünen Weihnachten ſcheint ſich ein zeitiges Frühjahr vorzubereiten. In den nordiſchen Forſten ſchlagen die Finken, und über den ſüdlichen Küſten lacht ſtrahlende Sonne; Karneval und Geſellſchaftsſaiſon ſind im Fluge vorbeigerauſcht, obwohl die letztere noch lange nicht zu Ende iſt und allabendlich noch immer ihre farbenprächtigen Bilder entfaltet. Das Modenintereſſe richtet ſich allerdings in erſter Linie auf die kommenden Frühjahrsneuheiten, die ihre Vorläufer ſchon ausgeſandt haben, um für das Kommende Stimmung zu machen. Man kann an den neuen Modellen vor allem das eine feſtſtellen, daß ſie danach ſtreben, wirkliche Neuheiten zu ſein; aber in ihrer Erfindung ſind Originalität und Geſuchtheiten leider gleich ſtark vertreten. Trotzdem atmet man wie nach einem langweiligen, bedrückenden Traum, durch den Modengeſpenſter aus allen Jahrhunderten ſchlichen, erleichtert auf — der ſchon ſeit beinahe zwanzig Jahren beliebte öffentliche Karneval des Toilettenweſens ſcheint ſein Ende erreicht zu haben; die Schneiderateliers geben es auf, durch Beleſenheit in Koſtümkunde und Weltgeſchichte zu glänzen und den Modenſtil zu verwirren. Neue Ideen, ſo heißt die Loſung. Ja, wenn man ſie hätte, und wenn ſie lebensfähig wären! Die nächſten Wochen werden uns da von vielem zu überzeugen haben. Wir wollen darüber gern vergeſſen, daß wir bereits auch dieſes Jahr in aller Stille eine Menge „Schondageweſenes" übernahmen. Soweit es ſich um Produkte des guten Geſchmacks handelt, kann uns das auch ganz gleich ſein. Es wird keine von uns Frauen verdrießen, daß wir z. B. in den Stofflagern die beliebten Baſt- und Schantungſeiden wieder unter den beſtempfohlenen Frühjahrsneuheiten finden, auch Voile, Marquiſette, die im Herbſt eingeführten Moirés ſind in reichlicher Auswahl und neuen Farbenſtellungen da. Die letzteren werden zur Steigerung des Effekts mit eingewebten Streifen verſehen. Voiles changeants, Krepons, Crêpelines, Crêpes façonnées mit zierlichſten Muſterchen (und noch Soutacheeffekten) werden viel zu ſehen ſein. Foulard nicht zu vergeſſen. Eine vielverſprechende Neuheit ſieht man in den foulardartig bedruckten Seidenvoiles. Anderſeits ſtellt man das Foulardgewebe mit Krepp zuſammen und erzielt auch damit reizende neue Wirkungen. Karos, Gitter, Ringe, kleine und größere Webemuſter auf Phantaſiegrund legen Zeugnis davon ab, daß man ſich auf dem Gebiete der Stoffdekoration mit Neuerfindung nicht gerade geplagt hat; viele dieſer anſpruchsloſen Muſterchen gleichen heute auf ein Haar den tief empfundenen Tapeten und Möbelbezügen, mit denen man vor zehn Jahren unſere verwöhnte Welt zu erſtaunen ſuchte. Daneben gibt es entzückende Bordürenſtoffe mit wirklich neuen Zeichnungen — und eine Farbenfriſche herrſcht teilweiſe in den Stoffgebieten, daß man nur von Frühlingsgeſchmetter und veritablem Maiengrün ſprechen kann, das letztere rangiert neben Idolroſa, Erika, Fraiſe, Korallenrot, Entenblau, Fliederlila unter den erſten Modenſchattierungen. Außerdem trägt man auch viel Schwarz, obwohl ſich die erwartete große Vorliebe dafür nicht entwickelt hat. Die rein praktiſchen Koſtüme werden auch diesmal ausſchließlich in den ſoliden Sportfarben hergeſtellt. Schräge Karos, Pied-de-Poulet-Deſſins, Ajouralpakas und ſolche mit abgetönten Streifen ſollen das Feld beherrſchen. In den Wollen- und Phantaſieſtoffen iſt auch die allerneuſte Modefarbe „blondes Schildpatt" ſehr vertreten. Im übrigen trägt man, namentlich in England und in Amerika, viel Schwarzweiß in kleinen Effekten, das allen Hauttönen und allen Haarfarben bequem geſellt werden kann und faſt immer friſch und ſchneidig wirkt. Die im Herbſt eingeführte Mode der Trotteurkoſtüme aus weicher Seide erwartet erſt jetzt der richtige Flor. Paris hat da eine Menge Neues gebracht — die Loſung war, im Schnitt ſo kompliziert wie möglich, in der Ausführung ſo koſtbar wie möglich. Dieſe Modelle wirken tatſächlich ſo, als wären ſie unnachahmlich und überhaupt nicht zu kopieren, und die Sorge unſerer ſchönen Mondainen, daß ſie nur in den ſeltenſten Fällen Alleinbeherrſcherinnen eines Faſſons ſind, ſcheint jetzt auf ein Minimum zu ſinken — wenn dieſe Sorge überhaupt je gerechtfertigt iſt; denn wenn zwei dasſelbe tragen, iſt es ſchließlich noch lange nicht dasſelbe. Die kurze Jacke beherrſcht jetzt die Mode, d. h. dieſe Jacke iſt noch immer in ihren Schößen von einer bequemen und gut konfektionierten Länge; außerdem ſehen wir daneben Modelle, die den früheren einſt ſo unendlich geſchätzten „langen Jacken" aufs Haar gleichen — aber man ſei nicht ſo geiſtverlaſſen,

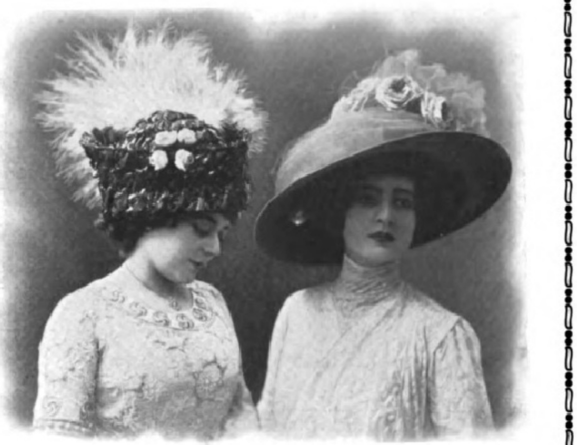


5. Elegante Abendtoilette mit abgepaßter Seiden- und Metallſtickerei. (Phot. Félix, Paris.)

6. Moderner Anhänger aus Saphiren und Perlen. Modell Schaper, Berlin. (Phot. Elite, Berlin.)

ſie noch als Jacken anzuſprechen; ſie ſind der „lange Mantel“ dieſer Frühlingstage und ſollen nur in den kälteren Stunden, die uns der kommende, launenhafte Lenz ſicher in großer Anzahl beſcheren wird, getragen werden.

Das Vormittags- und Promenadenkleid bleibt kurz und ſehr eng. Es iſt da manches mehr als Kapriziöſes untergelaufen, wie z. B. die Spangenmode, bei der breite wie ſchmale Spangen von den Vorderteilen (etwa in der Knöchelhöhe) eng um den Rock laufen und gefaltete Seitenbahnen zuſammenhalten. Pliſſierte Rockteile und Jackenſchöße ſind ſehr modern; Raffungen, die in der Kniehöhe unter äußerſt kompliziert entworfene und verwegen zugeſchnittene Tabliers treten, werden beſonders gern verwandt. Beinahe monſtrös und nur für ganz ſchlanke Figuren geeignet ſind die puffenartig überfallenden Faltenröcke, die unten in ein 15 cm breites „bord plat“ treten; ſeit undenklichen Zeiten iſt nichts Merkwürdigeres erſchienen als gerade dieſe neue Rockſaum-Silhouette, die die Frauen wie in einem engen Fußreifen eingeſpannt einherwandeln, beſſer geſagt, trippeln läßt. Sah man bei den Trotteurkoſtümen die kurztaillige Form gänzlich ausgeſchieden, ſo lebt ſie bei dem eleganten Nachmittags- und Abendkleid weiter; die Betonung der Körperlinien iſt da noch immer die Hauptſache, und alle der beliebten und wohl auch meiſt ſehr ſchönen Oberſtoffdrapierungen haben ſich unter dieſes Prinzip zu beugen. Sehr beliebt iſt noch immer die einfache, ſenkrechte Teilung in der Garnitur, ſeitliche Schals, die unter geſtickte Patten treten, wie wir ſie bei unſerer reizvollen Toilette Abbildung 13 verwendet ſehen. Das Kleid beſtand aus Rock und Taille. Der erſtere zeigte ein Tablier mit Silberſtickerei, das bis unter die Kniehöhe reichte, wo ihm zwei große, viereckige Seitenpatten von Silberſtickerei angeſchloſſen waren, die wie das Tablier auf roſa Seidentuch gelegt waren, während eine breite roſa Panneblende vorn unter das abgeſchrägt fallende, mit Silberſpitzen abgeſchloſſene Tablier tritt. Die Seitenteile des Rockes ſind gezogen und bilden unter den Stickereiſtücken eine ſchräge Garnitur, in die die kurze Schleppe übergeht. Auch dieſe erſcheint faltig und iſt von einem roſa Pannebandeau gezogen und gehalten, das hinten in der Kniehöhe zu einer eleganten Roſette arrangiert iſt. Die rückwärtige Bahn hat ein ſpitz abgeſchrägtes Einſatzteil von Silberſtiftſtickerei. Die Taille iſt mit der letzteren ebenfalls mit einem abgepaßten Plaſtron ſehr elegant geziert und erhält gerade Chiffonärmel, die ebenfalls mit ausgeperlter Stickerei geziert ſind.



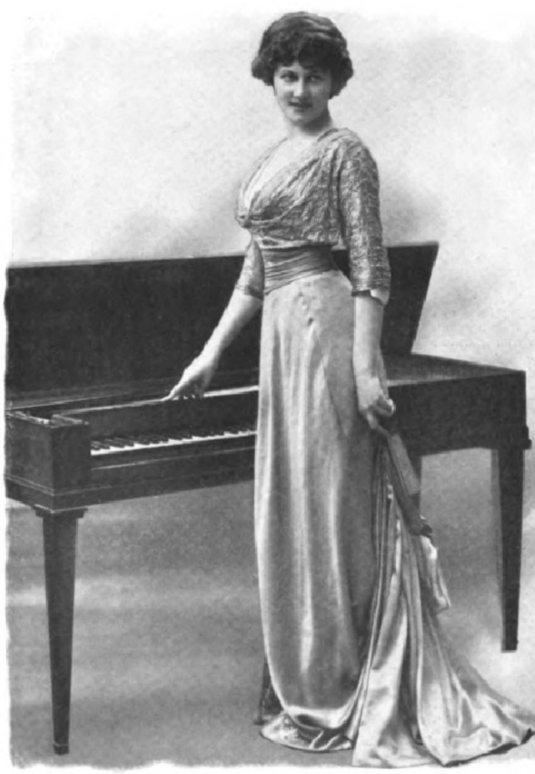
7. Frühjahrstoque aus Stroh mit Reiher und Roſentuffausputz. (Phot. Henri Manuel Paris.)

8. Runder großer Sommerhut aus Roßhaar mit Tüllbandeau und Roſenaufputz. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

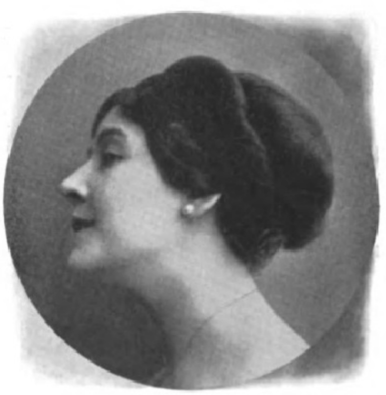
Zeigte unſere Toilette eine durchaus logiſche Anwendung der tiefen Patten, ſo treten dieſe im übrigen oft in den ſonderbarſten Formen auf; es iſt da gewiſſermaßen alles erlaubt, was gefällt, und der Phantaſie werden keine Schranken geſetzt. Schön und phantaſtiſch zugleich und dennoch wieder beinahe einfach wirkte unſer elegantes Abendkleid Abbildungen 1 und 3. Es handelte ſich da um eine abgepaßte, ganz glatte, geſtickte Robe im Prinzeßſtil, die von Tüll mit Stickerei überrieſelt wurde. Ärmel und Taille, ganz glatt in der Form, waren gleichfalls reich geſtickt. Sehr dekorativ wirkte auf dieſer Toilette das apfelgrüne Peplum, das ein reiches ſilbergeſticktes Grecmuſter erhalten hatte und ſich, wie es auf unſerer bunten Reproduktion erſichtlich iſt, auf der linken Seite teilt.

Im Anſchluß an die beiden Toiletten ſeien hier auch noch Abbildungen 2 und 5 beſchrieben, die in ihrer Art jede ein beſtimmtes Modengenre dieſer ausklingenden Geſellſchaftsſaiſon repräſentieren. So hat Abbildung 3 ein beſonderes Arrangement an der Schleppe erhalten, die tunikaartig, hinten ſchräg anſteigend, gerafft iſt. Darüber legt ſich ein Glockenteil von weißer Brüſſeler Spitze, das mit Steinen und geſchliffenen Mondſcheinperlen ausgeſtickt worden iſt. Eine große Goldſtickerei auf Tüll bildet ein monumentales Tablier, das unten in ein Stiftperlengitter mit langen Perlenfranſen ausgeht. Auf der Taille bildete dieſe abgepaßte Stickerei ein geſchweiftes Ornament mit Schulterträgern. Aus dem Oval der Schneppe ſtieg noch einmal goldgeſtickter Tüll bis unter die Bruſthöhe, um da von einem Bandeau mit einem Bruſtſchilde gehalten zu werden. Gepunkteter Brüſſeler Tüll bildet die Ausſchnittgarnitur, und mit kleinen Chiffonpuffen verziert, auch die Ärmel. Eine Toilette von auffallendſtem, modernem Pomp bildet daneben die Stickereirobe unſerer Abbildung 5. Sie beſteht aus einem Metallſpitzenpanzer, der in abgepaßte Patten ausläuft, die wieder auf einem Phantaſietüllüberkleide befeſtigt wurden. Der Spitzenpanzer iſt außer ſeinem preziöſen Grundmaterial auch noch mit ſchattierter Seide geſtickt, bzw. mit dem Pinſel getönt. Schmale Spitzenſpangen bilden den Ärmel, um den Oberarm legen ſich gemalte Tüllbandeaus. Die Grundform des Kleides bildet eine Prinzeßrobe von perlgrauem Seidentuch.

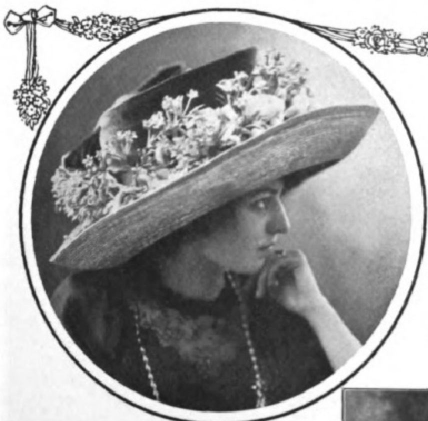
Bei den Nachmittagskleidern tritt die Vorliebe für die alte Zweiteilung des Kleides in Rock und Taille wieder auf; auch die vielgeſchmähte Bluſe hat ſich in neuer Geſtalt dazugefunden, die mehr nach garniertem Leibchen ausſieht, aber dennoch in der Hauptſache Bluſengenre iſt. Ein typiſches Modell dafür zeigt unſere Abbildung 9.



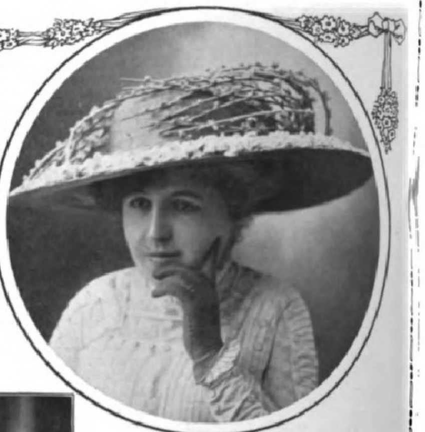
9. Einfaches Geſellſchaftskleid mit geſtickter Bluſe und gerafftem Rock aus erikaroſa Kaſchmir. (Phot. Henri Manuel, Paris.)



10. Moderne **Turban**friſur. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



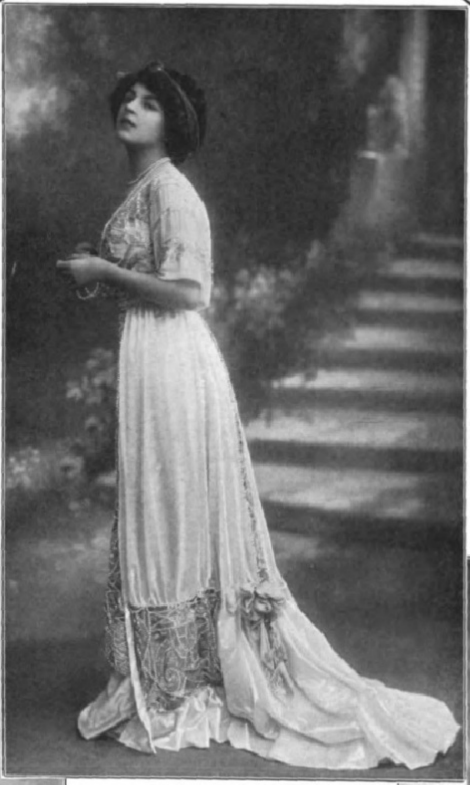
11. Neuer Frühjahrshut mit ringsum aufgeſchlagener Krempe. (Phot. Henri Manuel, Paris.)



12. Große runde Strohfaſſon mit neuem Blütengitterſchmuck und Blütenrand. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

Die Bluſe ſelbſt iſt mit angeſchnittenen Ärmeln gearbeitet und wurde in leichten Falten um den Ausſchnitt drapiert und unter der Bruſt in einem Knoten zuſammengehalten; den Ausſchnitt umgeben flache Tüllblenden. Der ſchmale Rock zeigt an der rechten Seite Spitzenbelag von demſelben Material wie die Bluſe. Darüber legt ſich eine Tunika, die links und hinten ſehr faltig gerafft erſcheint und mit weichen Bandſchluppen geziert iſt.

Das elegante Kleid Abbildung 14 zeigt uns das noch immer hier und da auftretende Rokokogenre, für das die Zukunft allerdings weniger Ausſichten bringt, als man ſeinerzeit angenommen hat. Man könnte das Kleid beinahe einfach nennen, wenn das dazu verwendete Material nicht beſonders koſtbar geweſen wäre. Die Grundform war eine rückwärts geſchloſſene Prinzeßrobe. Über dieſe ſpannt ſich in Querfalten das Taillenteil, das in ein vollſtändiges Tablier ausging und als ſolches weiter keine Verzierung erhielt, ſondern glatte Bahn blieb. Der Rock ſetzte ſich dann leicht gefaltet dem Tablier unter, war mäßig weit und bildete eine kleine Halbſchleppe. Der herzförmige Ausſchnitt war mit Chiffon und Spitzen gefüllt und von einer Paſſe umgeben, die in einem leicht faltigen Bandeau beſtand, das mit Spitzen abgeſchloſſen war und in der vorderen Mitte unter eine längliche, ſilberne Similiagraffe trat.

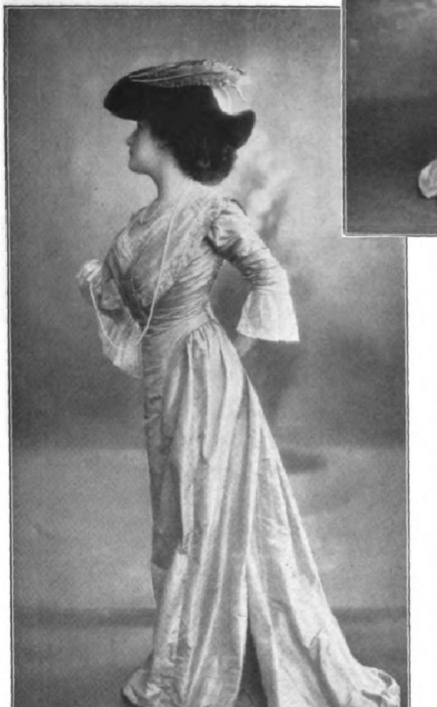


13. Elegantes Abendkleid aus weißem Seidenkaſchmir mit Perlenſtickerei und idolroſa Samtausputz. Modell Auguſt Polich, Leipzig. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

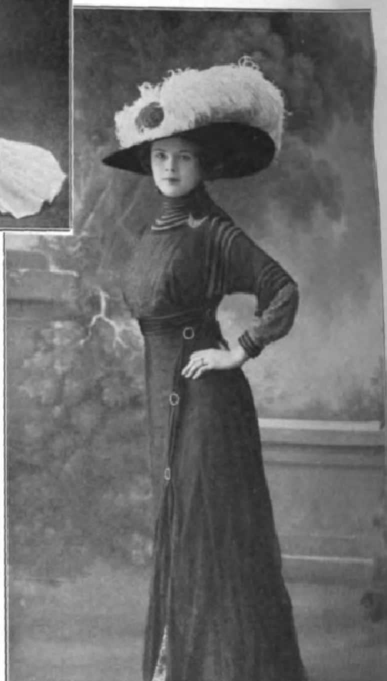
Die Ärmel waren leicht faltig gehalten und endigten mit einer breiten, echten Spitzenfriſur. Abbildung 15 ſtellt eine anmutige Chiffontoilette dar, wie wir ſie im Frühjahr und Sommer viel auf unſeren Promenaden und Kurplätzen ſehen werden.

An allen dieſen Toiletten macht ſich das Streben, das Material, Stoffe und Beſätze, mit feinſtem Farbengeſchmack zuſammenzuſtellen, aufs angenehmſte geltend. Bei den neuen Hüten treten dagegen ſtärkere Kontraſte auf. Hut und Krempe, Innen- und Außenfärbung der Garnitur gehen meiſt ſehr auseinander. Das Verblüffende liegt hier aber doch nur zumeiſt in den Formen und Garnituren. Kühn aufgeſchlagene, hohe Krempen überragen die Stirn und Friſur ihrer Trägerinnen. So ſehen wir bei Abbildung 11 den breiten Rand ringsum aufgeſchlagen. Um den Hutkopf legt ſich ein Samtbandeau, hinten in eine Schleife arrangiert; um dieſe herum windet ſich ein voller Kranz von diskret gefärbten Frühlingsblüten. Bei Abbildung 12 muß uns die Garnitur insbeſondere auffallen. Sie beſteht in einem Gitter von knoſpenden Zweigen. Um den Hutrand ſelbſt ſehen wir einen dichten Kranz von Blüten gelegt. Abbildung 8, eine breit ausladende Bergèrefaſſon, iſt mit einem vollen Tüllbandeau und Roſen geziert, während die Toque Abbildung 7 mit dem neuen, nach außen geſchweiften Rande verſehen iſt, der von der kleinen Spitze des Deckels überragt wird. Linksſeitig ſehen wir einen prachtvollen Reiher befeſtigt, rechts ziert ein kleiner Roſentuff die Krempe. Typiſche Friſuren für Geſellſchafts- und Alltagszwecke bringen wir unter den Abbildungen 4 und 10.

Antonie Steimann.



14. Elegantes Taffetkleid, mit echten Spitzen geputzt. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



15. Frühjahr-Nachmittagskleid aus ſchwarzem Chiffon und heliotropfarbenem Seidenmuſſelin. (Phot. Felix, Paris.)

Der blaue Vogel.

Ein Märchen von **Robert Walter (Freyr).**

Reginer der junge mit dem Blondhaar lebte als armer Vogelſteller abſeits am Rande des großen Brackwaldes. Er machte ſich ſo viel Arbeit, als es ihm Freude bereitete, und verſäumte den ſchönen Reſt der fließenden Zeit. Hinüber den weißen Winter lag er am Feuerherd und träumte. Nur machen Träume nicht lange froh. Und verträumte Zeit iſt verſäumte Zeit. So klopfte ihm das Herz vor Freude, wenn er im blaßblauen März wieder die erſten Stare pfeifen und plappern hörte. Dann grub er die Erde tief auf und ſuchte Regenwürmer. Die legte er unters geſpannte Schlagnetz, warf eine Handvoll Ameiſeneier dazu und ſetzte ſich in ſeiner Hütte zur Lauer, den Faden des Netzes in der Hand.

Bald gab es mehr Arbeit. Krammetsvögel, Droſſeln, Lerchen, Wachteln ſtreiften in klingenden Zügen vom Südland, verteilten ſich oder fielen nachts in den Brackwald, wenn ſie noch weiterziehen wollten. Reginer ſtreute Wacholderbeeren und Körner, legte Fallgarne, Laufſchlingen und Schlagnetze, verſteckte die Leimruten im Laubwerk und ſetzte den Lockvogel. Da mußte er die Netze ordnen, die Fäden und Schlingen ziehen, Lockſpeiſe miſchen und richtig auswerfen, die gefangenen Vögel füttern und pflegen, auf Wettergewölk, Sonne und Wind achten und ſchon vor dem Tag vom Lager ſein.

An jedem dritten Tage wanderte er, mit Körben und Käfigen beladen, nach der großen, bunten Stadt, die er von ſeinem Vogelherd aus am fernen Berghang hinaufſchimmern ſah, und verkaufte die vielen Vögel. Dann war um ihn auf der langen Wegreiſe ein Flöten und Tſchirpen, Zwitſchern, Pfeifen und ängſtliches Jülpen wie im Walde bei Sonnenuntergang.

Längſt hatte Reginer ein hartes Herz bekommen. Die Not und Angſt der kleinen, piepſenden Vögel rührte ihn nicht. Er nahm die zierlichen Flügelträger in die Hand, fühlte ihren ſchnellen, zuckenden Herzſchlag kaum, ſah ihre bittenden, ſchönen, runden Äuglein nicht. Er drückte die armen Furchtgehetzten dem Käufer in die hohle Hand, wie man ein lebloſes Ding hingibt. Wohl erkannte er alle die unterſchiedlichen Vögel an ihren rufenden Stimmen, er konnte ſogar die Stimmen nachahmen; aber ihr lieblicher Geſang bewegte ſein Herz nicht mehr zu Freude und Schmerz. So hart war es geworden.

Da ſchwebte in einer Nacht das Silberrund des Mondes über den dunklen Schlummer der Welt und ließ die Millionen Sterne hinter ſich wie weiße Blumen eines blühenden Gartens. Der ſüße Schlaf klopfte nicht an die niedere Tür des armen Vogelſtellers. Mit offenen Augen lag Reginer und ſah durch das kleine Guckfenſter ſeiner Hütte, wie ſich die ſchönen Silberflüſſe des Mondes über die fernen Berge ergoſſen. Es war ſo ſtill draußen, als hätten alle Dinge der Welt miteinander Frieden geſchloſſen und ſcheuten ſich, dieſes heimliche Glück mit einem Laut zu zerſtören. Da erwachte ein Ruf in der Stille und taſtete ſich leiſe zu Reginers Ohren und lockte klingend: „Reginer . . . Reginer . . .“ Und eine Stimme, fein wie ein Vogelkehlchen, ſang ſeltſam und berückend:

„Willſt du dich verſäumen?
Willſt du dich verträumen?
Hinter des Tages Goldſaum
Schwimmen wir im Sternraum
Weit, ſo weit die Welt blüht . . .
Ziü ziküth . . . ziü ziküth . . . ziküth . . .“

Reginer ſprang empor und ſtieß die Tür auf. Da ſcheuchte ein Vogel empor und ſchwang ſich mit ſchlanken Flügeln mitten in den ſilbernen Mond und war lautlos verſchwunden. Nun blieb Reginer wach, bis die Sterne verblaßten. Sein Herz gab ihm keine Ruhe. Was für ein Vogel mochte das ſein, der in den Mond fliegt? . . . Er kannte ihn nicht. Das mußte ein Wundervogel ſein. Oder war es der Märchenvogel, der alle hundert Jahre auf die Erde kommt und einen Menſchen glücklich macht?

Reginer lag in der frühen Sonne und träumte darüber und zergrübelte ſich den Kopf und ließ ſeine Gedanken durch alle die bunten Zaubergeſchichten wandern, die er in ſeinem Leben gehört hatte. Und am Ende wußte er es: ja, das iſt der Märchenvogel, der die Menſchen glücklich macht, die ſeinen Geſang hören. Aber man mußte ihn fangen, wenn man glücklich werden wollte. Fangen mußte man ihn! Und Reginer ſtand auf und ſcheuchte alle die andern Vögel fort, die waghalſig um den Herd ſurrten und flatterten. Er wollte ſie heute nicht. Heute wollte er den Meiſterfang tun. Galt es doch, das Glück ſeines Lebens zu erhaſchen! Er legte die Fäden und Fallen, ſtreute die Körner und ſpannte die Netze. Dann wartete er auf die Nacht. Er zählte die Sekunden und die zögernden Minuten, denn ſein Herz gab ihm keine Ruhe.

Endlich war die Nacht ganz herauf, und der Mond ſchwebte über den Bergen wie eine himmliſche Kugel. Da erwachte wieder der Ruf in der Stille und lockte: „Reginer . . . Reginer . . .“ Und darauf ſang die feine Vogelſtimme ſeltſam und berückend:

„Willſt du dich verſäumen?
Willſt du dich verträumen?
Hinter des Tages Goldſaum
Schwimmen wir im Sternraum
Weit, ſo weit die Welt blüht . . .
Ziü ziküthi . . . ziü ziküth . . . ziküth . . .“

Da fiel das Netz. Der Vogel ſtieß hoch — und zerſtörte ſeinen Schwingenſchlag im Fädengewirr. Er war gefangen und lag ſtumm und ergebungsvoll. Reginer griff ihn, drückte ihn an die wild klopfende Bruſt und ſetzte ihn in den ſchönſten Käfig, den ſeine arme Hütte barg. Nun konnte er ihn genau betrachten. Groß und ſchlank wie eine Elſter war der Mondflieger. Sein Kleid ſchien dunkelblau wie der klare Nachthimmel und leuchtete mit einem metalliſchen Glänzen. Ganz ſchwarz und tief und träumeriſch ſtrahlten ſeine Augen. Sein Schnabel war märchenhaft roſenrot, und goldgelbe Hornplättchen zierten die zarten Beine und Füße.

Reginer hatte eine Kerze entzündet. Die ſchimmerte feſtlich in ſeine Freude, wie er auf dem Lager lag und mit glücklichen Augen den wunderſamen Vogel beſchaute, der geradeswegs aus dem Märchen geflogen kam und das Glück auf ſeinen Schwingen trug. Mählich . . . atemſacht . . . wie das Lichtlein tiefer brannte . . . ſenkte ſich die kniſternde Stille über die Lider des Ruhenden. Der Schein der Kerze floß hinein in den Glanz ſeines innern Geſichts. Leiſe löſte ſich die Wirklichkeit auf zu hellen, webenden Bildern. Da war es dem Träumenden, als riefe ihn der Vogel wieder und ſänge das gleiche Lied. Und dann ſchwebte er in ſeinem halbwachen Traum mit dem Flügelträger in die weite, blühende Welt.

Der taudunſtige Morgen ſtieg von den Bergen herab. Hinter ihm her ſchleifte der blaue, ſonnengoldbeſetzte Saum ſeines Kleides. Reginer der junge mit dem Blondhaar wanderte auf den ſchmalen Graswegen der fernen, breiten Straße zu . . . und wanderte auf der breiten Straße zu einem neuen Leben. Der Geſang des Märchenvogels hatte ſein Herz mit ſolch ſüßer Stimme gerührt, daß die Sehnſucht darin erwacht war. Da gab es für ihn keinen friedlichen Ort, an dem er bleiben mochte. Ferne fuhren die Wolken ins Unbekannte, ferne lag das Land in einem einzigen Glanz, ferne wandelte ſich das Waſſer der Flüſſe zu reinem Silber. Reginer mußte nun und immer in die Ferne, weil ihn die Sehnſucht trieb. Unter dem Arme trug er ſein leichtes Bündel. Auf ſeinem Rücken ſchwankte der Käfig mit dem blauen Vogel. Er kannte die Wege und Straßen nicht. Er ſchritt immerfort, ſang fröhlich und hoffte, irgendwo am hellen Waldrand oder in einem ſchönen Tale das Glück zu finden.

So gelangte er zu dem Roſengarten des Königs Juventus. Ein goldgeſponnener Faden umzog den Frieden des Gartens. Über dem weißen Kiesweg war das eiſerne Gittertor geſchloſſen. Dahinter trotzten zwei Gewappnete in eiſernen Waffen.

„Wohin, Reginer?“ fragten ſie.

„In den Roſengarten des Königs Juventus“, ſprach der Junge.

„Was willſt du im Garten?“ entgegneten die Hüter.

„Das Glück finden“, antwortete Reginer.

„Tritt ein!“ riefen die beiden.

Die Gitterpforte öffnete ſich, und Reginer trat ein.

Da wurde er ein Gärtner und hütete die Blüten im Königsgarten. Alle die verſchlungenen weißen Wege des Gartens tönten helle von den Schritten, die darübergingen. Dunkle Gebüſche und hohe, wipfelwiegende Bäume beſchatteten die Wege. Roſen ſtanden auf dem Wieſengrün und den Beeten. Etliche waren wie Bäume. Auf ihren Stämmen blühten die Kronen gleich gebundenen Roſenſträuchen. Andere rundeten ſich dicht über dem Boden und ſahen aus wie blütenbeſteckte Kugeln. Und viele waren an den Marmorbildern und Schloßwänden emporgerankt, zogen ihre roſigen Girlanden von Säule zu Säule und hingen von den Balkonen und Erkern herab gleich wehenden, rot und grün gemuſterten Teppichen. Da gab es Roſen wie dunkelpurpurner Samt, brennend und ſtrahlend wie Blut, milde wie die Abendröte, duftig wie das erſte roſige Licht auf hohen Morgenwölkchen. Einige öffneten ſich ganz zu einem großen, weißen Blütenblätterkorb. Viele ſtanden geſchloſſen und ſpitz gleich ruhigen Lichtern im Laub. Bei etlichen waren die Muſchelblättchen klar und durchſichtig zart wie wunderbares Porzellan. Und nur wenige brannten in gelben Tönen gleich den Flämmchen eines Tannenholzfeuers.

Blütenweisse Reinheit, köstlichste Frische und ein wunderbar zartes Aroma zeichnet die mit Sunlicht Seife behandelte Wäsche aus. Die Sunlicht Seife besitzt nicht nur die Eigenschaft, schnell und gründlich zu reinigen, sondern sie schont auch gleichzeitig alle Gewebe und Farben in vollständiger Weise. Achten Sie deshalb darauf, dass zur Wäsche und zu allen Reinigungsarbeiten im Haushalt nur Sunlicht Seife benützt wird. Sunlicht Seife ist überall in gleichguter Qualität zu haben.

Viele bittere Mühe fand Reginer in dem Garten … und viele herzhafte Fröhlichkeit. Er hütete die Blumen vor Krankheit und böſem Blattungeziefer. Er veredelte ſie und zog neue, ſchönere Arten. Die brachte er dem König, und der belobte ihn für ſeinen Fleiß. Er wand die aufgeblühten Knoſpen zu weißen, roten und gelben Kränzen, trug ſie in die Säle hinauf, daß das ganze Schloß mit einem lieblichen Duft durchfloſſen war. Schöne Frauen kamen zu ihm und ſtolze Herren und baten ihn für ihre Geſchenke um ſeine Roſen. Er gab ihnen allen … und das war ſeine größte Freude.

Aber an einem Tage, als der Frühling zu Ende war, zog finſteres Wettergewölk an allen Seiten des Himmels empor. Und jäh brach der Sturm wie ein Ungetüm in den Garten des Königs Juventus, zerſchlug die Roſenbüſche und zerriß die Blüten. Blitze grellten auf die Erde und züngelten nach dem Schloß. Und der Regen ſtrömte ſeine Flut hernieder, ſpülte und ſchwemmte Knoſpen, Blüten und Zweige und Arbeit und Freude fort. Haſtig hatte Reginer noch einen ſchönen vollen Zweig mit Roſen gerettet und in ſein Gehäuſe getragen. Draußen wütete der Sturm, ſtürzte und praſſelte der Regen. Und am Abend lag der Garten des Königs Juventus zerſtört und ohne Roſen und Fröhlichkeit.

In dieſer Nacht ſang der blaue Vogel wieder. Seine Stimme, die Monde lang ſtumm geblieben war, begann zu locken und rief den Schlafloſen: „Reginer … Reginer …“ Und dann ſang ſie ſeltſam und berückend:

„Willſt du länger ſäumen?
Willſt du dich verträumen?
Hinter des Frühlings Duftland
Funkelt Sommers Erntebrand,
Daß die Welt glüht …
Ziü zikütlh … ziü zikütlh … zikütlh …“

Da wanderte Reginer weiter in die Welt. Auf ſeinem Rücken trug er den Käfig mit dem blauen Vogel, aber das Glück trug er noch nicht. Nur das Roſenzweiglein hatte er mitgenommen. Es welkte am erſten Tage. Er warf es fort … und dann war es nur noch wie eine Erinnerung für ihn.

Die Sommerſonne glitzerte und zitterte über den Feldern und prallte auf den ſtaubigen Wegen. Still ſtanden die Bäume in der heißen Luft und reiften ihre Früchte dem Herbſt entgegen. Der durſtige Wandersmann blickte vor ſich nieder und ging von einem Baumſchatten in den andern. Er ſang nicht mehr wie im Frühling, und ſeine Füße ſchritten ruhiger in die dunſtverhüllte Ferne.

So gelangte er in ein prangendes Tal; das gehörte dem reichen Bauer Mannhart. Fruchtgärten — Baum an Baum — lehnten an den Hängen der Berge. Weiße Kalkſteinterraſſen, mit Weinſtöcken bepflanzt, dehnten ſich unter der heißen Sonnenglut. Und unten, zu beiden Ufern eines blauen Bächleins, wellte ein leiſer Hauch die goldigen Ähnrenfelder.

Ein helles Senſendengeln ſang in die Mittagſtille. Reginer wollte zum Bache hinab, um ſich zu erquicken. Da ſtanden zwei Mäherknechte vor ihm und riefen ihn an.

„Wohin, Reginer?“

„In das Fruchttal des Bauers Mannhart“, antwortete der Wanderer.

„Was willſt du im Fruchttale?“ fragten die Knechte.

„Das Glück finden“, antwortete Reginer.

„Komm her!“ riefen die beiden.

Und Reginer ging zu ihnen und wurde ein Mäher, der das Korn des reichen Bauers mähte. Das war mehr mühevolle Arbeit als im Garten des Königs Juventus. Er ſtand tagaus, tagein in Sonne und Schweiß. Geſicht und Arme brannten ihm braun, und ſein Bart wuchs wild. Die Senſe ſauſte vom Schlag ſeiner Fäuſte und biß ziſchend und ſirrend in den Halmenwald. Der Segen des ſommerlichen Tals wurde zu Garben gebunden. Und die Garben ſtanden in den Stiegen wie aneinandergelegte, aufrechte, betende Finger zweier Hände. Aber wie ſehr ſie auch um Sonne und reifende Strahlen beten mochten, an einem Tage brach der Sturm durch die Bergklüfte, zuckten Blitze aus den furchtbaren Wetterwolken, riſſen ſtürzende Regenwaſſer Gedeihen und Fleiß und Hoffnung fort. Nur einen einzigen Wagen voll Garben rettete Reginer und brachte ihn unter ſchützendes Dach. Der Sturm knickte die behangenen Zweige und ſchüttelte die halbreifen Früchte von allen Bäumen. Das ungemähte Korn lag ſchmutzbeſpritzt auf der Erde. Und etliche vom Blitz entzündete Stiegen ſchwelten ihren ſchwarzen Rauch durch Regenſchleier.

In dieſer Nacht ſang der blaue Vogel zum drittenmal. Er rief den von aller Arbeit Müden und Unbefriedigten: „Reginer … Reginer …“ Und Reginer ruhte mürriſch, mit offenen Augen, und mochte keine Antwort geben. Da lockte der Vogel mit ſeiner zarten, läutenden Stimme:

„Willſt du länger weilen?
Du mußt dich beeilen,
Über Sommers Fruchtland
Malt des Herbſtes Hand
Leuchtfarbe, die im Nebel verſprüht.
Ziü zikütlh … ziü zikütlh …“

Und Reginer wanderte wieder in die Welt. Auf ſeinem Rücken trug er den Käfig mit dem blauen Vogel, aber das Glück trug er noch immer nicht. Langſam ging er und ſetzte den Wanderſtab bei jedem Schritt, denn er war ſo alt geworden, daß das Blondhaar auf ſeinem Haupte ſilbergrau wurde.

Da kam er eines ſpäten Abends an das große, dunkle Tor der Stadt Alterſtät; das öffnete ſich nicht vor ſeinem Ruf und Klöppelſchlag. Und betrübt ſchlich er beiſeite, die Mauer entlang nach dem Friedhof, deſſen Kreuze und Säulen geſpenſtiſch durch die Dämmerung zu ihm herüberwinkten. Als er am Gitter rüttelte, ſchütterte das Eiſenwerk ſchaurig in die Stille, und eine heiſere Stimme krächzte aus dem Totenwärterhäuschen: „Wohin, Reginer?“

„In die mauerumhegte, ruhige Stadt Alterſtät“, ſprach der Wanderer müde.

„Was willſt du in Alterſtät?“ fragte die heiſere Stimme.

„Das Glück finden“, antwortete Reginer.

„Tritt ein!“ rief es ihm entgegen.

Und Reginer trat ein und wurde ein Totengräber, der die Menſchen zum ewigen Frieden begräbt.

Wie das ſommerſatte Laub von den Bäumen raſchelte und unmerklich verging, ſo ſanken die Menſchen vom ſchönen Baum ihres Lebens. Und man trug ſie durch das dunkle Stadttor und durch die gittereiſerne Friedhofspforte. Reginer erwartete ſie, erwartete einen nach dem andern. Und es war ihm, als hätte er alle gekannt, alle die Toten, die man zu ihm brachte. Wenn er die ſtillen, bleichen Geſichter ſah, wußte er ihre Namen, die ſie in ihrem Leben gehört hatten. Und er begrub ſie, einen nach dem andern, und weinte Tränen und Schmerzen um ſie und pries ſie oft glücklich in ſeinem Herzen. Und grämte ſich über ihre ſchönen, beblümten Gräber, wenn er daran dachte, daß man ihr Leben keiner Blüte beſchenkt hatte.

Aber an einem Tage — die Zweige der hohen hofsbäume fingerten feucht und wirr unter den Wolkenwänden — da ſchwankte kein Sarg mehr durch kreuzgezierte Gittertor. Alle Menſchen, die Reginer kannte, waren geſtorben, und die noch lebten, kannte er nicht. Er wartete einen vollen Mond und wartete, bis die erſten Schneeflocken auf die harte Erde ſchaukelten, aber man brachte keinen Toten mehr zu ihm. Sie lagen tief unten mit ihren Betergebärden und träumten der Gnade entgegen.

Und dann, inmitten einer winddurchheulten Nacht, erwachte der lockende Geſang des blauen Vogels wieder und drang in Reginers halbtaube Ohren:

„Niemand dein Begleiter?
Möchteſt du nicht weiter?
Nur ein dunkler, trüber
Winter führt hinüber …
Hinüber, wo ewiges Licht blüht …
Ziü zikütlh … zikütlh …“

Da wanderte der Müde weiter. Auf ſeinem Rücken trug er mühſelig den Käfig mit dem blauen Vogel; aber das Glück trug er nicht. Zitternd und unſicher ging er, ſchwer auf ſeinen Stab geſtützt. Sein Haar glänzte ganz weiß, und ſeine Augen waren trübe geworden vom vielen Sehen und Suchen. Bald ſetzte er ſich ermattet auf einen beſchneiten Stein. Da ſchaute er um ſich. Vor ihm ſtand ſeine arme Hütte, aus der er einſt gewandert war, und daneben ſtarrte der wintergeſtorbene Buchenwald. Lange ſaß er ſo, bis die Nacht heraufzog. Dann humpelte er in die Hütte und räumte den Schutt vom alten Lager fort, denn das Dach war eingeſtürzt und hatte Herd und Lager und Boden bedeckt. Lang ſtreckte er ſich aus und faltete die runzligen Hände über der Bruſt. Da öffnete der blaue Vogel ſeinen Käfig und flog in die große Dunkelheit und ſang unſichtbar und ſeltſam über der verfallenen Hütte:

„Vogel Sehnſucht bin ich.
Reginer, Reginer,
Ein anderer gewinnt mich,
Eh' der Morgen früht …
Ziü zikütlh …“

Reginer hörte den Geſang wie im Traum. So biſt du der Vogel Sehnſucht, träumte er noch, und nicht der Märchenvogel, der den Menſchen das Glück bringt …

Und dann gingen die Sterne auf und beleuchteten ſeine friedenſtille Stirn wie blaue Totenlichtlein, hoch am Himmel entzündet.

In Ihrem Schlafzimmer ist schlechte Luft!

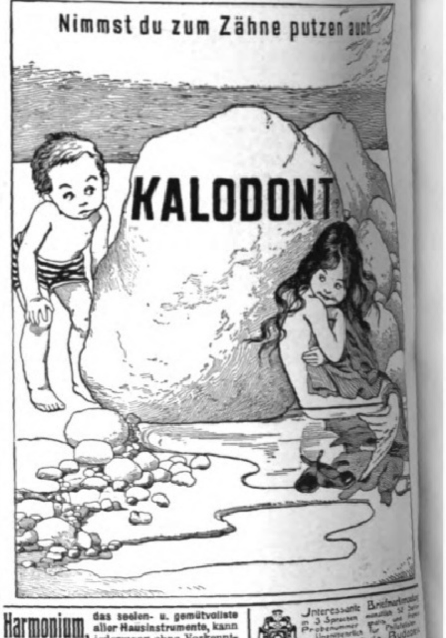
muss schlechte Luft sein, wenn Sie bei geschlossenem Fenster schlafen. Ihre Lungen verbrauchen Sauerstoff, erzeugen Kohlensäure. Ihr Körper dünstet aus. Glauben Sie, es schade Ihrer Gesundheit nicht, wenn Sie Ihrem Organismus immer aufs neue sauerstoffarme und kohlensäurereiche, **also verdorbene** Luft zuführen, **Mattigkeit, Schlaflosigkeit, nervöse Störungen sind die Folgen. Sie wissen selbst, dass es so ist. Sie können in Waldluft schlafen,** ohne Ihr Schlafzimmer zu verlegen. Es kostet nur 3 Pfennig pro Nacht, wenn Sie einen **Kriens Ozongenerator** in Ihrem Zimmer aufstellen. Dieser schmucke, billige und unverwüstliche Apparat reinigt vollständig automatisch die Zimmerluft durch Ozon, den belebenden Bestandteil der See-, Höhen- und Nadelwaldluft. Die Luft bleibt immer rein, **kann nie schlecht werden, ist morgens noch genau wie abends.** Absolut kein Parfüm.

Für Gesunde ein Genuss, für Kranke eine Wohltat. Nicht allein das, nein, notwendiges Erfordernis, denn ozonisierte Luft ist bazillenfrei. Mit dem **Kriens Ozongenerator** (patentierter Luftverbesserungsapparat) angestellte wissenschaftliche Versuche haben dies hinlänglich bewiesen. Der Apparat bietet also auch **Wirklichen Schutz vor Ansteckung, daher unentbehrlich für Schlaf-, Kranken-, Wohnzimmer, Bureaus, Anstalten. Für Wöchnerinnenzimmer unerlässlich.**

Ärztlich empfohlen. — Wissenschaftlich glänzend begutachtet.

Kein Risiko. Ich nehme jeden Apparat zurück, falls nicht gefallend. — Kompl. Apparat einschl. Füllung für 3 Monate **Mk. 9.50.** Nachfüllung Kriens Ozonessenz für weitere 3 Monate **Mk. 2.75.** Ausführl. Drucksachen frei.

Hermann Kriens, Abteil. Hygiene, Oberlahnstein 3.



Nimmst du zum Zähne putzen auch

KALODONT

Vor dem Gebrauch! Dalloff-Thee gegen Fettleibigkeit von Dr. Dalloff, Paris Nach dem Gebrauch!

ges. gesch. Jahresumsatz in Paris ½ Million Pakete.

Der Dalloff-Thee ist das einzigste unfehlbare, sicherste und unschädlichste Mittel gegen Fettleibigkeit.

Macht die Taille der Damen dünn und elegant
Beseitigt den lästigen Fettleib der Herren

Die Korpulenz beeinflußt nicht allein die Gesundheit, sondern macht vor der Zeit alt. Um nun immer jung und schlank zu bleiben, trinke man täglich 1—2 Tassen Dalloff-Thee. Es ist dies eine reine Pflanzenkur und wirkt blutreinigend. Preis per Paket M. 4.50.

Man hüte sich vor Nachahmungen. Zu haben in allen Apotheken.
Prospekte und Ärzte-Gutachten gratis und franko durch das

General-Depot: Engel-Apotheke Frankfurt a/M.

Berlin: Schweizer-, Bellevue-, Elefanten-Apoth. **Bremen:** Engel-Apoth. **Breslau:** Adler-Naschmarkt-Apoth. **Dresden:** Storch-Apoth. **Frankfurt a/M.:** Engel- und Westend-Apoth. **Hannover:** Hirsch-, Schloß- und Löwen-Apoth. **Leipzig:** Engel-Apoth. **Posen:** Aesculap- und Rote-Apoth. **Straßburg:** Stern-Apoth. **Budapest:** Josef von Török. **Zürich:** Dr. Dünnenberger.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Interessante Briefmarken in 3 Sprachen Probenummer gratis Unentbehrlich für Philatelisten Bela Szekula Budapest

Stoffe und Unterkleider in Rumpf's Gesundheits-Krepp

CRÊPE DE SANTÉ RUMPF

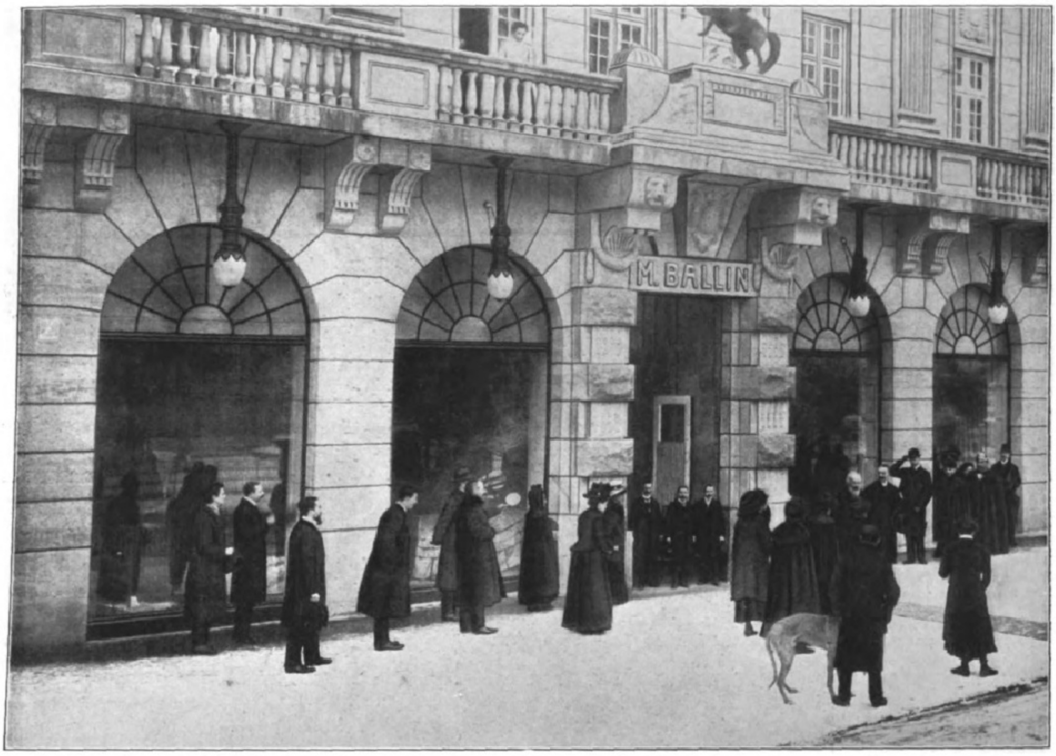
Gesetzlich geschützte Marke.

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen in Baden. (85)

Fay's ächte Sodener Mineral-Pastillen

altbewährt gegen „Husten und Heiserkeit“

Preis 85 Pf. die Schachtel.
Ueberall erhältlich.



Der Regent von Bayern, Prinz Luitpold, verläßt das neue Geſchäfts- und Ausſtellungshaus der Hof-Möbelfabrik von M. Ballin in München, das von den erſten Münchener Künſtlern erbaut und eingerichtet worden iſt.

Ende des redaktionellen Teils.

Vasenol-Wund-u. Kinder-Puder

Aerztlich anerkannt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder. Unübertroffen gegen Wundliegen, Wundgehen, Entzündung u. Rötung der Haut u. s. w.
Erhältlich in Apotheken und Drogerien.
Dr. Arthur Köpp
Vasenol-Werke, Leipzig.

Jede Mode vergeht
Die Straussfeder besteht!

Die **Mode 1910** bringt wieder grosse Hutformen, für deren Schmuck **Straussfedern und Blumen** bevorzugt werden. Ich habe viele 1000 Federn auf Lager!

Kurze Federn kosten:
ca. 20 cm lang u. ca. 10 cm breit, d. St. **0.50 M.**
" 30 " " " " 15 " " " " **2.—** "
" 35 " " " " 20 " " " " **3.50** "

Lange Straussfedern ca. ½ m lang, ca. 20 cm breit, liefere per Stück mit **4 Mk.**
Straussfedern, ca. 50 bis 60 cm lang und 20 bis 30 cm breit, liefere für **12 Mk., 15 Mk.** und **18 Mk.** **Eine 2 m lange Boa** oder **Stola** von Straussfedern nur **17 Mk.**, je nach Qualität, alles in schwarz oder weiss. Auf Wunsch auch in allen Farben. Alte Federn werden gewaschen, gekraust oder sonst umgearbeitet.

Moderne ff. Hutrosen, Stück 30 Pf., 50 Pf., 1 Mk. bis **4 Mk.**, eine **Hutranke** von 12 schönen, grossen, vollen Rosen nur 1.50 Mk. Versand per Nachnahme portofrei. Preisliste über Palmen, künstliche Blumen, Blätter, Früchte usw. gratis.

Hermann Hesse, Dresden, Scheffelstrasse 10—12.

Anerkannt leistungsfähiges Welthaus dieser Branche!
Man vergleiche Qualität und Preise mit anderen Angeboten!

Gartendünger,
die vier Pflanzenstoffe: **Stickstoff, Phosphorsäure, Kali** und **Kalk** enthaltend, 10 ℔ 1 ℳ, 50 ℔ 4.50 ℳ, 100 ℔ 8 ℳ empfiehlt **Rittergut Ober-Moys**
Fernsprecher: Görlitz 913.

Werkstätten
für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:
Gartenhäuschen
Lauben, Zelte, Pergolen und
:: :: :: Laubengänge :: :: ::
Gartenmöbel
In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. — Katalog J. 6 kostenlos.
Hermann Friese,
Altona-Ottensen Z.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.

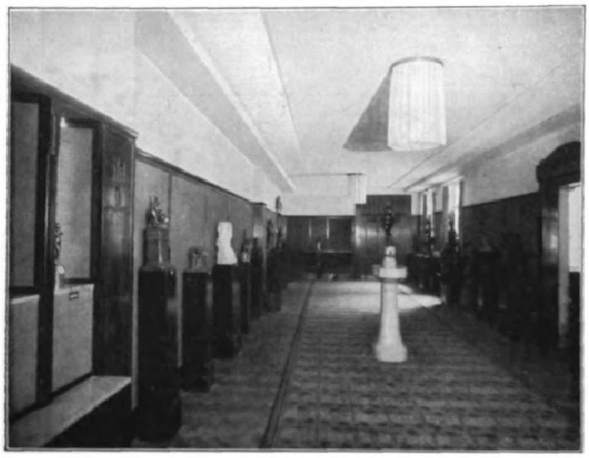
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. ***Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.*** *Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.*

Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

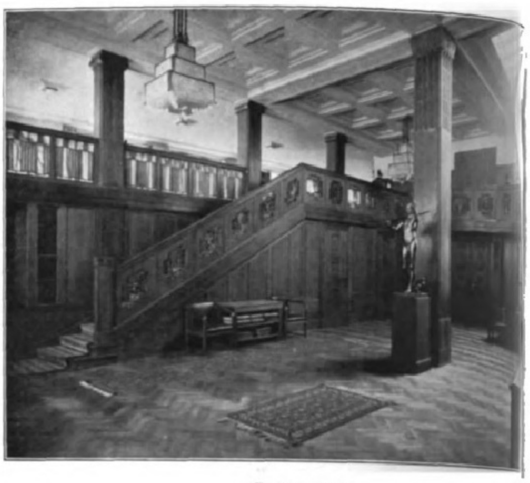
Zu Hauskuren
Kronen Quelle
Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn.“

Hygiama-Tabletten
Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat
Unentbehrlich für Sporttreibende jeder Art
Preis p. Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig in den meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt

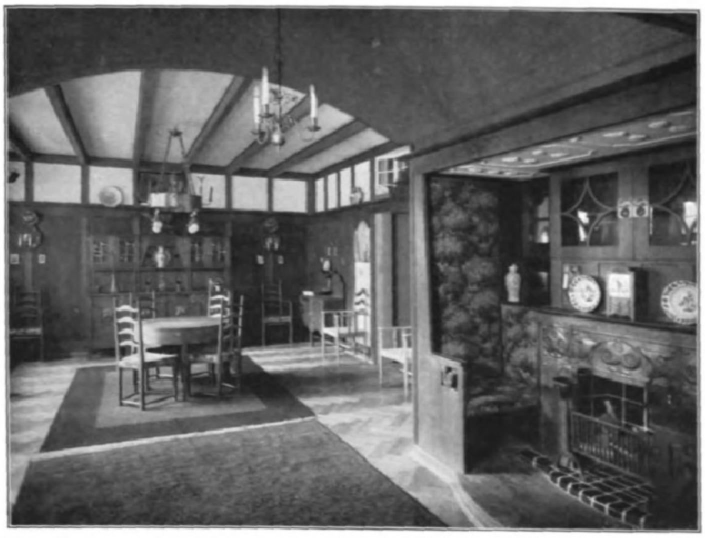
Die Königliche Bayerische Hof-Möbelfabrik M. Ballin in München



Plastik-Galerie.



Empfangshalle.



Diele.

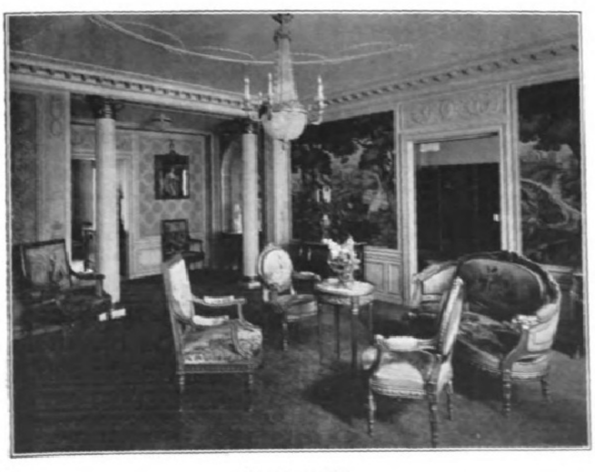
Daß München auf dem Gebiete deutscher Handwerkskunst die Führerschaft zukommt, wird heute nicht mehr bestritten. Eine rasche gesunde Entwickelung hat es zur Heimat nicht nur der namhaftesten entwerfenden Künstler, sondern auch hervorragender kunstgewerblicher Firmen gemacht.

Seit kurzem besitzt München seinen ersten Salon für Raumkunst: am 20. Dezember des letzten Jahres ward das neue Geschäfts- und Ausstellungshaus der Hofmöbelfabrik M. Ballin eröffnet. Es liegt am Promenadeplatz im Herzen der Stadt, mit seiner hochrepräsentablen, gehaltvollen Fassade (von Dr. ing. G. v. Cube geschaffen) das Architekturbild des vornehmen Platzes brillant abschließend.

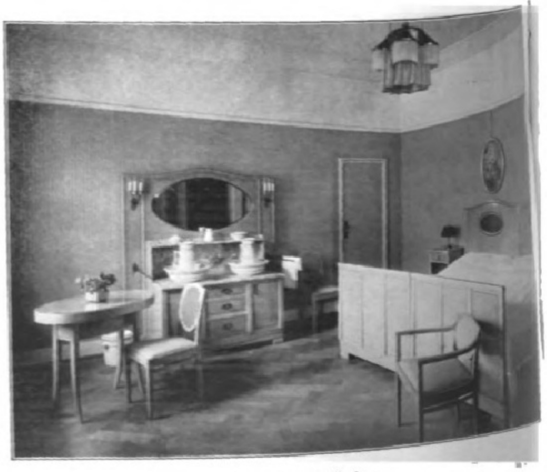
Als neue Attraktion der Stadt ward der Bau von der Presse begrüßt. Damit ist nicht zuviel gesagt. In 77 vollständig eingerichteten Räumen ist eine höchst respektable Summe künstlerischer und gewerblicher Arbeit vereinigt. Die Schönheit der Hölzer, die Gediegenheit der Ausführung wetteifern mit der Eleganz und dem Reichtum der Erfindung. Die große Haupthalle im Erdgeschoß, erfüllt von dem vornehmen Tone lichten Eichenholzes, belebt von dem Zierrat kunstvoller moderner Schnitzereien und der Schattenwirkung von Säulen, Treppe und Galerie, sie leitet eine stolze Reihe erlesener, teils intimer, teils pompöser Raumeindrücke ein. Was Deutschland und voran München heute auf dem Gebiete der Innenausstattung kann, ist hier unter Entfaltung eines glänzenden Apparates ausgebreitet. Unmöglich, diese unabsehbaren Fluchten sorgfältig durchdachter „Raumarbeit“ hier auch nur kursorisch zu durcheilen! Es gäbe ja schon eine artige kleine Plauderei für sich, wollte man nur erzählen, wie abwechselungsreich und amüsant die Plafonds und Wände ausgestattet s[illegible] Hier flach und schmucklos wie der Mehrzahl unserer Wohnungen, dort Tonnengewölbe, dort Balkendecken, dort reizvolle Kassetten, dort kostbare plastische Plafonds in bester Stukkatur, dort eine grosse Anzahl geschickter und guter Bemalungen, die sich teilweise noch über das obere Drittel der Wand erstrecken und es besser schmücken als manches kostspielige Ölgemälde.

Bei neuen Zeitschriften und neuen kunstgewerblichen Unternehmungen werden gerne Namen genannt, denn Namen bilden ein Programm und eine Bürgschaft. Nun, mit dem neuen Hause Ballin sind die klangvollsten Namen des Münchener Kunstgewerbes verbunden: Em. v. Seidl, F. v. Thiersch, Theodor Fischer, Benno Becker, Ludwig Hohlwein. Dazu gesellen sich verschiedene jüngere Kräfte, die die nächste Zukunft für sich haben, unter ihnen besonders Mathias Feller, der künstlerische Leiter des Ateliers Ballin. Ausser den modernen Zimmern sieht man bei Ballin auch sehr schöne Raumausstattungen in historischen Stilarten, allerdings, den heutigen Grundsätzen entsprechend, in moderner, schöpferischer Verarbeitung. Überall aber tritt die „Hausmarke“ hervor, und diese besteht nicht in einer bestimmten dekorativen Linie der Formgebung, sondern in jener Vereinigung von Eleganz, Materialschönheit und Akkuratesse der Herstellung, die die Firma in den 46 Jahren ihres Bestehens immer an den Tag gelegt hat.

Das ruhmvolle Ausstellungsjahr München 1908 hat dem Hause Ballin einen [illegible] Erfolg gebracht. Einen vollen Erfolg bedeutet auch die Aufnahme, die dem Neubau zuteil geworden ist. Man kann nur sagen, dass sie in jedem Sinne verdient war.



Salon Louis XVI.



Schlafzimmer Modern.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Allgemeine Notizen.

Die Sprachenverhältniſſe auf dem Eiſenbahnkongreß. Für den internationalen Eiſenbahnkongreß, der im Juli in Bern tagt, ſind 600 Teilnehmer engliſcher, 500 franzöſiſcher und 200 deutſcher Zunge angemeldet. Die Überlegenheit der engliſch Sprechenden iſt in der Bedeutung des amerikaniſchen Eiſenbahnnetzes begründet, aber auch in der Tatſache, daß zahlreiche ausländiſche Bahnverwaltungen ihren Sitz in London haben, weil die betreffenden Bahnen mit engliſchem Gelde erbaut ſind. Die große Zahl franzöſiſch Sprechender erklärt ſich daraus, daß in dieſer Zahl nicht nur alle romaniſchen Völker eingerechnet ſind, ſondern überhaupt alle Verwaltungen, deren Sprache nicht engliſch oder deutſch iſt, alſo der Orient, Rußland u. ſ. w. Hiernach iſt die Bedeutung der deutſchen und öſterreichiſchen Bahnen eine weit größere, als es dem erſten Anſchein nach der Fall iſt.

Der Telephon-Telegraph. Aus Kopenhagen wird berichtet: Drei däniſche Ingenieure haben dieſer Tage einem Kreis von Fachleuten eine von ihnen gemeinſchaftlich gemachte Erfindung vorgezeigt, mit welcher ſofort eingehende Verſuche gemacht wurden, die glänzend verliefen und einen Anweſenden zu der Äußerung veranlaßten: „die Erfindung dürfte den ganzen Telephonverkehr revolutionieren!“ Durch die Erfindung wird es jedem Telephonabonnenten möglich werden, wenn er einen andern Abonnenten angerufen hat und dieſer nicht zu Hauſe iſt, ihm eine Mitteilung telegraphiſch zu ſchicken, und zwar durch den Telephondraht. Dies wird dadurch erreicht, daß eine Klaviatur mit dem Telephonapparat in Verbindung ſteht. Die Klaviatur wird wie diejenige einer gewöhnlichen Schreibmaſchine geſpielt, und am Apparat des angerufenen aber abweſenden Abonnenten wickelt ſich dann ein Papierſtreifchen ab, das die betreffende Mitteilung, mit gewöhnlichen Buchſtaben gedruckt, enthält. Die Entfernung ſpielt hierbei abſolut keine Rolle. Die Anbringung des Mechanismus iſt nicht teuer.

Zollreviſion auf der Route Gotthard — Nizza. Man iſt vielfach der irrigen Meinung, auf einer Reiſe durch den Gotthard nach der franzöſiſchen Riviera müſſe der Reiſende ſich einer dreimaligen Gepäckreviſion unterziehen. Dem iſt nicht ſo. Die Beſtimmungen im Tarif vom Dezember 1909 für die Beförderung von Perſonen beſagen deutlich, daß bei eingeſchriebenem Reiſegepäck, das nur im Durchgang ein oder mehrere Zollgebiete berührt, die Zollreviſion nur an der Grenzzollſtation des Beſtimmungslandes ſtattfindet und daß die für die Zollreviſion vorgeſchriebene Anweſenheit des Gepäckſcheininhabers nur an dieſer Grenzzollſtation erforderlich iſt.

Auszeichnung. Se. Majeſtät der König von Württemberg hat Herrn Guſtav Schwarzmann, dem Inhaber der bekannten Ledermöbelfabrik Schwarzmann & Co., Hamburg, Ellernthorsbrücke 6, in Anerkennung der hervorragenden Leiſtungen auf dem Gebiete der Ledermöbel-Induſtrie und für die Klubſeſſel-Lieferung für das Kgl. Schloß in Stuttgart das Prädikat eines „Königlichen Württembergiſchen Hoflieferanten“ verliehen. Die Firma zählt heute zu den tonangebenden der Ledermöbel-Induſtrie. Ein Gang durch die reichen Lederkammern, Muſterſäle und Fabrikräume iſt nicht nur hochintereſſant, ſondern auch belehrend, von der Knopffabrikation an bis zur vollſtändigen Fertigſtellung eines Möbels. Aus ſcheinbar rauhen, ſchweren Häuten fertigen geſchickte Hände überraſchend bequeme, ſammetweiche Klubfauteuils, Sofas, Rondells uſw. an. Wenige Induſtriezweige dürften ſich in den letzten Jahren ſo gehoben haben, wie die Ledermöbel-Induſtrie, ſeit man allgemein auch den hygieniſchen Wert erkannt hat, den Ledermöbel bei der denkbar größten Bequemlichkeit, Eleganz und Solidität haben.

An der blauen Donau. „Es gibt nur eine Kaiſerſtadt, es gibt nur ein Wien.“ Was Wien den Ruf der behaglichſten und anheimelndſten Stadt verſchafft hat, iſt die ganz ſpezielle Wiener Art, die eine anerkennenswerte Spezialität für ſich bildet. Auch alle Gegenſtände, die aus Wien kommen, tragen den Stempel des „echt Weaneriſchen“. Wir ſprechen deshalb von einem „Wiener Geſchmack“ und von einem „Wiener Stil“. — Regſamer Erfindungsgeiſt und ein glücklicher Farben- und Formenſinn ſowie techniſche Fertigkeit höchſter Vollendung ſind es, die alle Artikel, welche als Wiener Spezialität gelten, beſonders auszeichnen. In der ganzen Welt wird anerkannt, daß man in Wien billig kauft, und namentlich die Wiener Hausfrau verſteht es meiſterhaft, ſich ſelbſt mit den beſcheidenſten Mitteln ihr Heim behaglich und anheimelnd einzurichten. Das angeborne richtige Verſtändnis der Bevölkerung für gediegene Qualitäten und ſolide Arbeit hat begreiflicherweiſe alle in Betracht kommenden Induſtrien in günſtigem Sinne beeinflußt. Artikel, die fürs Auge gemacht ſind und nur durch verblüffend billigen Preis den Käufer anlocken ſollen, kauft die Wiener Hausfrau nicht. So wird die Wiener Eigenart durch einen Hang zum Bequemen, Soliden, Gediegenen und dabei doch Beſcheidenen am beſten gekennzeichnet. Es iſt nun ſonderbar, aber Tatſache, daß ſich der anerkannt gute Wiener Geſchmack die Welt bisher nur zum Teil erobert hat, aber es iſt nicht wunder zu nehmen, da man weniger gelungene Ausführungen anderwärts abzuſetzen ſucht. Betrübend iſt es, konſtatieren zu müſſen, daß für das Ausland noch heute derbere Formen, grelle Schattierungen, gröbere Muſter und weniger gute Qualitäten erzeugt werden müſſen. Jüngſter Zeit macht ein neues Werk das „Wiener Album für Innendekoration“, herausgegeben von der Wiener Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12, Propaganda für die Wiener Spezialität und charakteriſiert mit Glück und Verſtändnis alles, was das Wiener Heim eigenartig geſtaltet. Dasſelbe wird an unſere Leſer bei Berufung auf die „Illuſtrirte Zeitung“ gratis und franko geſandt.

Leciferrin
gibt Blut
und Kraft
Ovo-Lecithin-Eisen

Blutbildend – Nervenstärkend

für Geschwächte, für Bleichsüchtige,
" Nervöse, " Rekonvaleszenten,
" Blutarme, " schwächliche Kinder.

Leciferrin besitzt die Hauptbestandteile des Blutes und der Nerven. — Hervorragend klinisch und praktisch erprobtes Präparat. —— Preis M. 3.— die Flasche in Apotheken. ——

Galenus, chem. Fabrik, G. m. b. H., Frankfurt a. M.
— Man verlange Broschüre, wertvolle Informationen enthaltend. —

Nugget
der englische
Schuh-
Putz
THE NUGGET

Erzeugt **wasserfesten**, andauernden **Hochglanz**, ist **garantiert säurefrei**, sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, **färbt nicht ab** und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.

Evtl. verlangen Sie Auskunft von:

The Nugget Polish Co. m. b. H.
Berlin SW. 68. (641)

TRINKT NUR

INDISCHEN TEE

WOHLSCHMECKEND
AUSGIEBIG
GESUND

Ausschank und Paketverkauf in den
INDISCHEN TEESTUBEN
BERLIN: Leipzigerstr. 94
HAMBURG: Gr. Burstah 44.

(518)

Winterstein's „Ideal“-Handkoffer.

Äußerst leicht solid billig.

Äußerst leicht solid billig.

Hochmoderner Handkoffer. — Rindleder imit. — Hochmoderner Handkoffer.
Nr. 4610. 55×34×15 cm, Gew. ca. 2,2 kg M. 12.50 | Nr. 4598. 65×36×17 cm, Gew. ca. 2,8 kg M. 16.50
Nr. 4597. 60×35×16 cm, Gew. ca. 2,5 kg M. 15.00 | Nr. 4599. 70×37×18 cm, Gew. ca. 3,1 kg M. 18.00
Nr. 4600. **75 cm lang, 38 cm breit, 19 cm hoch, Gewicht ca. 3,4 kg, M. 19.50.**
Derselbe hochmoderne Handkoffer in **echt Natur-Rindleder, hochelegant:**
55 cm **M. 27.—**, 60 cm **M. 33.—**, 65 cm **M. 38.—**, 70 cm **M. 42.—**, 75 cm **M. 46.—**.
Winterstein's große Ideal-Koffer in allen Größen, 60 bis 106 cm, **M. 20.—** bis **M. 68.—**. Die **leichtesten** Koffer der Gegenwart, **viel billiger** wie jeder Rohr- und Patentkoffer. (574)

Kleiderkartons: braun Segeltuch, Schließschloß, Handgriff. 60 cm lang **M. 3.75**, 65 cm **M. 4.25**, 75 cm **M. 4.75**.

Goldene und silb. Med. • Preislisten kostenfrei. • Goldene und silb. Med.

F. A. Winterstein, Koffer-, Taschen- und Lederwarenfabrik, gegr. 1828, **Leipzig 2,** Hainstraße Nr. 2.

Ideal der Schönheit (1320)
durch **Schönheitspillen** à M. 4.20.
Marke Wendelsteiner Kircherl.
Einziges innerliches Kosmetikum.
Carl Hunnius, München 44.

Schachspielkunst. Von **K. J. S. Portius.** 12., verm. u. verb. Auflage. 2 Mk. 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. **Julian Marcuse.** Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

Fein und aromatisch

sind die Fabrikate der Havana-Marke von Partagas y C. Das Haus **Gerold** unterhält eine erlesene Auswahl in dieser hochfeinen Vitole, die sich für Gesellschaften und als ::: ::: ::: Tischzigarre besonders eignet. ::: ::: ::: Preisliste bezw. Proben verlange man von

Carl Gust. Gerold, Kgl. Hoflieferant
Berlin W 64.

Dr. Lahmann's Vegetabile Milch
bildet der Kuhmilch zugesetzt
besten Ersatz für mangelnde Muttermilch.
Gesundheit ist Reichthum

Ausführliche Broschüre versenden die alleinigen Fabrikanten:
HEWEL & VEITHEN, CÖLN u. WIEN
Kaiserl. Königl. Hoflieferanten.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“.** Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.**

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-
CHOCOLADEN.

EMS

Emser Wasser

gegen Husten, Heiserkeit, Verschleimung
Magensäure, Influenza u. Folgezustände

Kaloderma

KALODERMA-SEIFE
KALODERMA-GELÉE
KALODERMA-REISPUDER
Unübertroffen zur Erhaltung
einer schönen Haut.
F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN - WIEN

(310)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Einen Johnschen Schornsteinaufsatz erhielt ich von . . . . .
Die Rauchplage ist mit einem Schlage beseitigt.

Hochachtungsvoll

gez. F. W., Gartenarchitekt.

Johns
Schornstein-Aufsatz
verbessert den Zug jedes Schornsteins

Johns Aufsätze

sind seit über 15 Jahren
in der Praxis bewährt.

J. A. JOHN, AKT.-GES.,
Jlversgehofen 38 b. Erfurt.

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verbluefend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr Hauptmann A. R. Walker, sagt: "Er hat von Dingen gesprochen, welche sich nunmehr, fast genau seiner Voraussagung gemaess, zur Wahrheit machen; trotz der Tatsache, dass er mich niemals gesehen hat."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einem 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufügen. Ich sende Ihnen dann portofrei eine Lebensbeschreibung mit Chart um Ihnen meinen Erfolg zu beweisen. (Briefe 20 Pfg. Porto).

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST., LONDON, ENGLAND. 43.

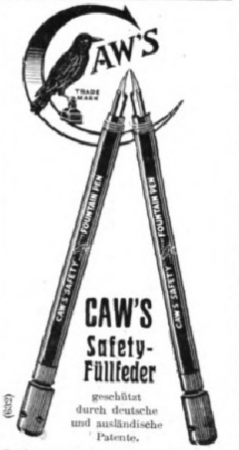
Sie Werden
ERSTAUNEN FINDEN RAT UND HÜLFE

(431)

Ma Dame

das Toilettenwasser der eleganten Welt.
Zu haben in allen Apotheken sowie den besseren Drogen- und Parfümerie-Geschäften.

(357)



CAW'S
Safety-
Füllfeder

geschützt
durch deutsche
und ausländische
Patente.

(329)

Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name und obige Schutzmarke. Manche Händler empfehlen aus selbstsüchtigen Gründen etwas Ähnliches als ebensogut. Man lasse sich dadurch nicht beirren und wende sich einem anderen Geschäft zu, wo man das Originalfabrikat Caw wirklich ohne Umstände erhält. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2. **Schwan-Bleistift-Fabrik,** Nürnberg.

IN DEN APOTHEKEN.

GEGEN HUSTEN
ENGELHARDS
Isländisch Moos-Pasta
80 Pfge.
UND HEISERKEIT

Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

FABRIK: FRANKFURT A/M.

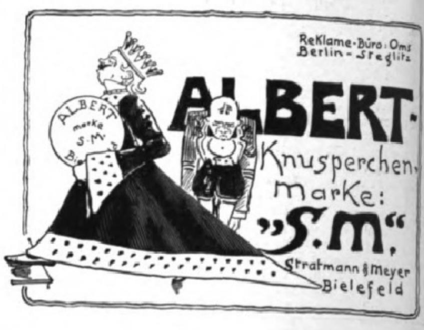
Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

(161)

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond.
braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.



ReKlame-Büro: Oms
Berlin-Steglitz

ALBERT-
Knusperchen,
marke:
"S.M.",
Stratmann & Meyer
Bielefeld

(318)

Jasmatzi

Elmas

CIGARETTEN
mit Gold-u-Hohlmundst.

Qualität in höchster Vollendung

Nº	3	4	5	
Preis	3	4	5	Pfg. d. Stück

in eleganter Blechpackung

Jul. Schrader's Likörpatronen

gesetzl. geschützt.

Zur Selbstbereitung

hochfeinster Dessert- *und* ***Tafel-Liköre, Bitters*** *und* ***Schnäpse*** *in ca. 100 Sorten erhältlich. Preis per Patrone je für 2½ Liter reichend 60 Pfg. bis Mk. 1.–.*
Ausführliche Broschüre mit Attesten gratis durch
Hugo Schrader, vorm. J. Schrader, **Feuerbach-Stuttgart W. 4.**

(319)

Corset-Ersatz
Johanna

D. R. P. 196588
viele Auslandspatente

Wer trägt „Johanna"?

Die Frau im praktischen Leben.

Sie will schaffen im Haushalt oder im Geschäftsleben. Sie hat längst eingesehen, dass das Korsett ihre Bewegungsfreiheit und somit auch ihre Leistungsfähigkeit einschränkt. „Johanna" hat sie erst die wirkliche Freude an der Arbeit gelehrt.

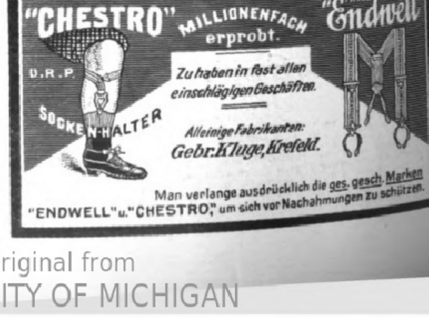
Das Korsett ist für sie längst **eine Unmöglichkeit.**

Die Frau im Gesellschaftsleben.

Sie ist stolz auf ihren gesunden Körper. Jung, liebenswürdig und geschmeidig, verlacht sie alle Modetorheiten und treibt jeden Sport, der ihr geboten wird. Das Korsett ist in ihren Augen – **ein Witz, eine Karikatur!**

Für Kinder v. M. 2.50 an
„ Damen „ „ 3.50 „
durch alle Niederlagen.

Kataloge franko durch
J. G. von der Linde, Hofl., Hannover L.



"CHESTRO" MILLIONENFACH erprobt. "Endwell" TRADE MARK

D.R.P.

SOCKEN-HALTER

Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.

Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.

Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO", um sich vor Nachahmungen zu schützen.

SAN SEBASTIAN

Spanien

Das beste Klima und der schönste Meeresstrand. 11 Stunden von Paris (Quai d'Orsay), 20 Minuten von der französischen Grenze. (Hendaye)

Winter- und Frühjahrs-Saison Sommer- und Herbst-Saison

Prachtvolles Casino
das ganze Jahr geöffnet — reich an Attraktionen aller Art

Grosse Oster-Feste :: Grosse Sommer- u. Herbst-Feste

Sport-Zentrum

Herrliche Landschaft Zahlreiche Ausflüge

Um Programme, Broschüren und Auskünfte ersuche man das **Sekretariat des Grand Casino No. 17.**

SCHUTZMARKE ★★★ DREI STERNE

Ersatz für Fleisch sind Maccaroni und Nudeln

von **Rivoire & Carret,** Mülhausen im Elsass

wegen ihres hohen Gehalts an Eiweiss!

SCHUTZMARKE SCHWALBE

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser

Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Ihre Kraft erlahmt zu früh

Sie finden keine Erholung bei Spaziergängen, Ihr Beruf wird Ihnen zur Laſt, ſelbſt während oder nach Vergnügungen tritt Ermattung ein, wenn Sie Ihre Füße nicht richtig oder ungenügend pflegen und falſch bekleiden. Es iſt ganz unglaublich, wie der moderne Menſch ſeine Füße vernachläſſigt. Und wer auch nur ein wenig Sinn für Schönheit hat, kann unmöglich die heute übliche Art der Fußpflege, oder richtiger geſagt, die übliche Fußverſtümmelung und Vernachläſſigung an ſich und ſeinen Kindern gutheißen. **Die Füße ſind geradezu ein Geſundheitsbarometer, und ihr Zuſtand iſt ausſchlaggebend für die allgemeine Geſundheit. Bei Erkrankung fragt der Arzt ſofort: Haben Sie warme Füße? — Rationelle Fußpflege** iſt eine Geſundheits- und Schönheitsfrage zugleich. Wer ſich darüber und auch über Beſeitigung von Fußübeln unterrichten will, der laſſe ſich poſtfrei die Broſchüre „Fuß und Schuh" kommen vom Reformhaus Thalyſia Paul Garms, Leipzig 526.

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei Stoffwechselkrankheiten, Nerven- und Herzleiden, Marasmus, Arteriosklerose, bei Uebermüdungen und in der Rekonvaleszenz. — Erhältlich in den grösseren Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne, St. Petersburg;** Abt. Deutschland: **Berlin SW. 68.**m. Bitte stets Original „Poehl" zu fordern.

Fürs Oſterfeſt.

Baumkuchen

in anerkannt tadelloſer Qualität verſendet täglich franko mit Verpackung für Mk. 6.— u. größer

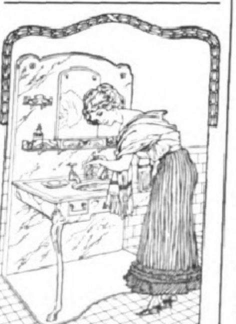
Paul Lange, Kgl. Sächſ. Hoflief., **Biſchofswerda i. Sa.**

Seit 20 Jahren bewährt!

Lauterbachsche

Hühneraugen - Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der **Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.**



Moderne Waschtische in Marmor und Bronze, sanitäre Einrichtungen für Bade-, Schlaf- und Toilettenräume. Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin SO. 33, Moosdorfstr. 24, Filiale W., Bülowstr. 22. Illustrierte Kataloge kostenfrei. Goldene Staatsmedaille.

WEISSBROD

PIANOS - FLÜGEL

R. WEISSBROD.

Hof-Pianofortefabrik

Eisenberg i. Thür.

Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

Hoflieferant Sr. Maj.
d. Kaisers u. Königs.
K.K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des
Königs von Griechenland.

J. A. Henckels

Zwillingswerk in Solingen.

Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Berliner Tageblatt 180,000 Abonnenten

Ein Weltblatt iſt das „Berliner Tageblatt" geworden. Es iſt unſtreitig die geleſenſte der politiſchen deutſchen Zeitungen. Seine Leitartikel finden im In- und Auslande außerordentliche Beachtung. Durch Spezialkorreſpondenten an allen Plätzen der Welt vertreten, unübertroffen in der Schnelligkeit und Zuverläſſigkeit der Berichterſtattung, gediegen und vielſeitig in ſeinem Inhalt, hat es ſich große Beliebtheit namentlich in den beſſer ſituierten Kreiſen erworben. Zu dieſer Beliebtheit und umfaſſenden Verbreitung haben die 6 wertvollen Wochenſchriften mit beigetragen, die jeder Abonnent mit dem „B. T." gratis erhält, und zwar an jedem Montag: „Der Zeitgeiſt", wiſſenſchaftliche und feuilletoniſtiſche Zeitſchrift, jedem Mittwoch: „Techniſche Rundſchau", illuſtrierte polytechniſche Fachzeitſchrift, jedem Donnerstag und Sonntag: „Der Weltſpiegel", illuſtrierte Halbwochen-Chronik, an jedem Freitag: „Ulk", farbig illuſtriertes, ſatiriſch-politiſches Witzblatt, jedem Sonnabend: „Haus Hof Garten", illuſtrierte Wochenſchrift für Garten und Hauswirtſchaft. Das „B.T." erſcheint täglich 2×, auch Montags, in einer Morgen- und Abend-Ausgabe, im ganzen 13 mal wöchentlich. Der Abonnementspreis für alle 7 Blätter zuſammen bei allen Poſtanſtalten des Deutſchen Reiches nur 6 M. für das Vierteljahr oder nur **2 Mark für den Monat.**

Teilhaber gesucht

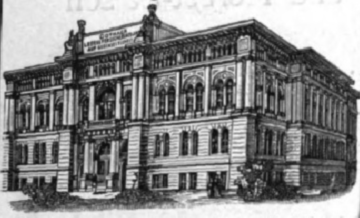
mit 100—150 000 Mk. für ein gut rentie popul. literar. Unternehmen, das bei ent sprechender Tätigkeit zu einem grossen höchst lukrativen Geschäft ausgestaltet w den könnte. Der jetzige Besitzer wünscht sich wegen vorgerückten Alters nach nach zurückzuziehen. Gelegenheit zu redaktion. Tätigkeit. Angebote beför **Rudolf Mosse, Leipzig** sub

Ehe schliessungen rechtsgültige in Engla
Prospekt frei, verschl.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr.

Stereozkopbilde
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag Charlottenb
Prospekt kostenlos

Die im Jahre 1827 von dem edlen Menschenfreunde Ernst Wilhelm Arnoldi begründete

Gothaer Lebensversicherungsbank auf Gegenseitigkeit



ladet hierdurch zum Beitritt ein. Mit einem Bestande von

1010 Millionen Mark

ist sie die grösste gegenseitige Lebensversicherungs-Anstalt in Europa.

Insgesamt wurden von ihr bis Anfang 1910

Versicherungen abgeschlossen über 1828 Mill. Mark
Versicherungssummen ausgezahlt . 558 „ „
als Dividenden zurückerstattet . . 264 „ „

Die stets hohen Ueberschüsse kommen den Versicherungsnehmern unverkürzt zugute.

Die sehr günstigen Versicherungsbedingungen gewähren
Unverfallbarkeit Weltpolice Unanfechtbarkeit.

Auskunft erteilen die Vertreter der Bank an allen grossen und mittleren Plätzen sowie die Bank in Gotha.

Cannstatter
Misch- u. Knet-
Maschinen- u.
Dampf-Backofen-
Fabrik

Werner & Pfleiderer

WP

CANNSTATT-STUTTGART

Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt a. M., Wien, Haag, Mailand, Paris, Moskau, London, Saginaw U. S. A.

Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.

Patente überall.

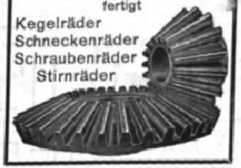
159 höchste Auszeichnungen.

Zahnräderfabrik

Otto Döring

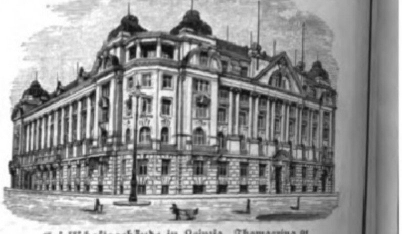
Berlin-N. 39

fertigt
Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder



Leipziger Lebensverſicherungs=Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 18



Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem

Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

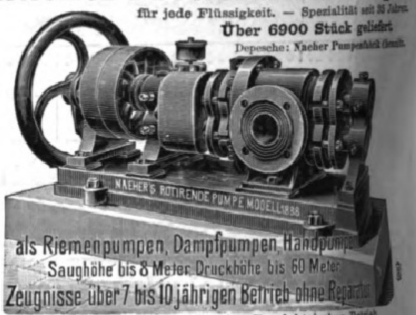
Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

Naeher's rotierende Pumpen

für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 25 Jahren.

Über 6900 Stück geliefert.

Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.



als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpe
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Repara

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.

J. E. Naecher, Maschinenfabrik, **Chemnitz**, Sachs., Beckerstr.

Chinosol

D.R.P.

stärkstes, wasserlösl., ungiftiges Antiseptikum zum Schutze geg. Ansteckungen u. Krankheiten. Hervorrag. bewährt als **Mund-, Zahn- u. Gurgelwasser** zur Erhaltung einer gesunden Mund- u. Rachenhöhle, heilend bei Wunden, Entzündungen, Geschwüren etc., zu hygien. Waschungen aller Art. In Glasröhren mit Tabletten à 1 g und ½ g sowie in „Deci-Plättchen à 0,1 g", letzteres **neue bequemste Packung** für täglichen Gebrauch. Glasrohr M. 1.— in Apotheken und **Drogerien.** Ausführl. Prospekt von **Chinosol-Fabrik, Hamburg 39.** (374)

Krankenpflege im Hause.

Von Dr. med. **Paul Wagner.** Mit 71 Abb. In Originalleinenband 4 Mk. Verlag von **J. J. Weber in Leipzig 26.**

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung

Arthur Seyfarth,

Köstritz, Deutschland. (507)

Weltbekanntes Etablissement. — Gegründet 1864.

Versand sämtlicher :::: moderner :::: **Rasse - Hunde** edelster Abstammung v. kleinst. **Salon-Schosshündchen** bis zum gr. **Renommier-, Wach- und Schutzhund,** sowie alle Arten **Jagdhunde.** Garant. erstkl. Qualität. **Export nach allen Weltteilen** unter Garantie gesunder Ankunft zu jeder Jahreszeit. Preisliste franko. Illustr. **Pracht-Album** mit Preisverzeich. nebst Beschreib. d. Rassen **M. 2.** Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten" M. 6.** Lieferant vieler europäischer Höfe. **Prämiiert mit höchsten Auszeichnungen.**

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

SEIDEL & NAUMANN DRESDEN

überall u. immer voran!!

EXCELSIOR-

FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60 000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H. (513)

Das Billardbuch.

Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels

von **Cz. Bogumil.**

Zweite, verbeſſerte Auflage.

Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 128 Abbildungen.

Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.

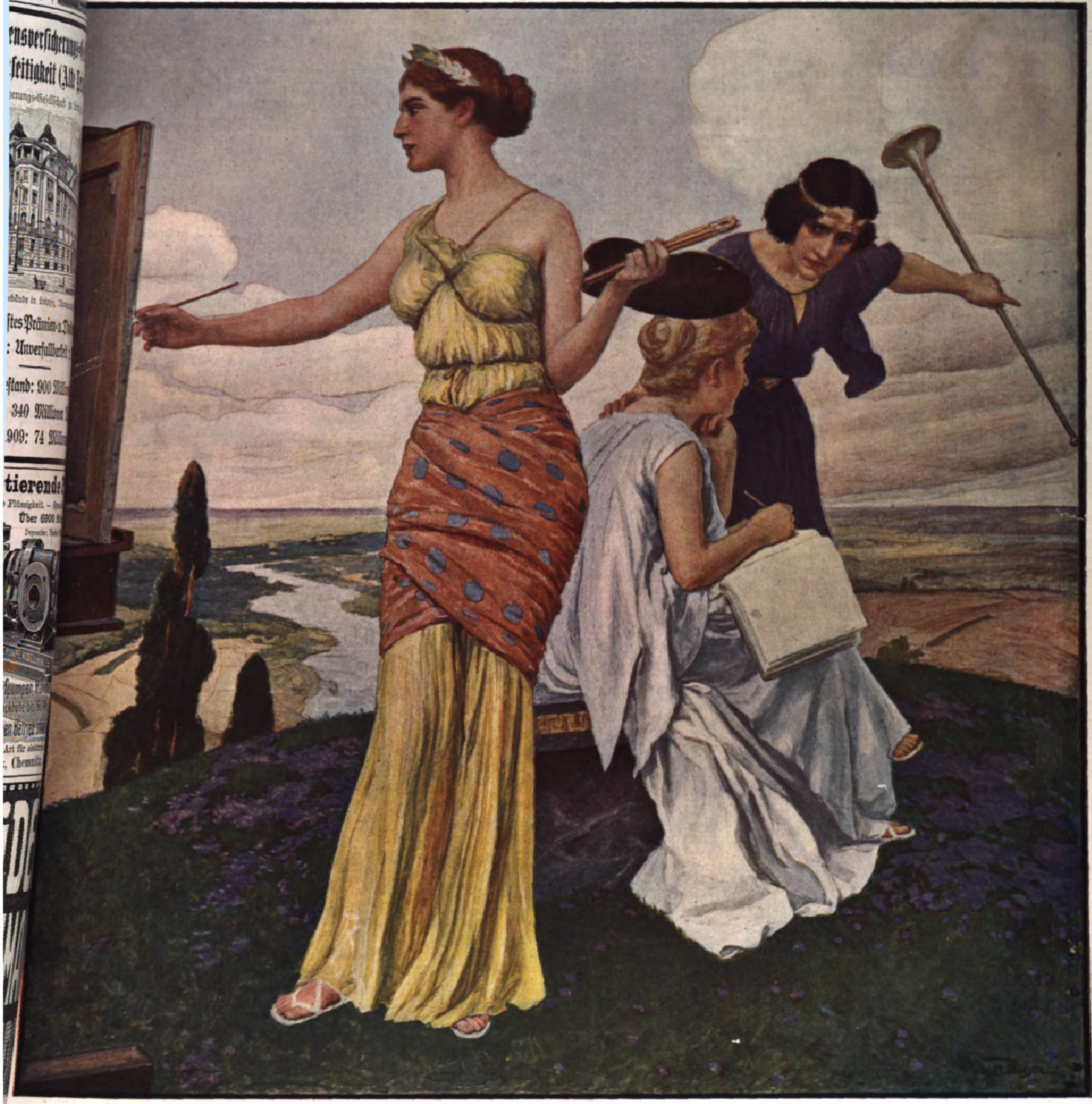
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3481. Hundertvierunddreißigster Band. 17. März 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Deutſche Lande, Deutſche Maler.

Von E. W. Bredt. Mit 79 Vollbildern, 61 Abbildungen im Text und 12 Tafeln in Farbendruck. Leipzig, Theodor Thomas. Geb. 10 ℳ.

Jakob Philipp Hackert, der bekannte, aus Prenzlau ſtammende, in Italien aber ganz heimiſch gewordene Landſchaftsmaler, dem Goethe durch ſeine Biographie ein unvergängliches Denkmal geſetzt hat, klagt einmal, indem er ſich über „die ſittliche Wirkung“ der Landſchaft verbreitet, er habe öfters bemerkt, daß es Menſchen gebe, die eine Landſchaft ohne Gefühl anſehen können. Das komme aber daher, daß ſie weder die Schönheit der Natur empfinden noch die des Gemäldes, das jene vorſtelle. Und er fügt dem die ſchöne Bemerkung hinzu, daß in einer Landſchaft nicht allein die wahre Nachahmung und die Kunſt wirke, ſondern es gebe noch eine ſittliche Illuſion, die ſie hervorbringe. So konnte nur ein Deutſcher, auch wenn ſeine ganze Kunſt noch ſo ſehr im Zauberbann der italieniſchen Natur ſtand, wie der gemütvoll angelegte Nordländer denken, empfinden und ſchreiben. Deutſche Meiſter ſind es auch geweſen, die uns in einem Zeitraum von hundert Jahren die liebliche und anderſeits wieder großzügige und groteske Schönheit der italieniſchen Landſchaft erſchloſſen haben — ein guter Teil deutſcher Kunſt vom letzten Drittel des achtzehnten Jahrhunderts ab bis zu den Meiſtern der heroiſchen Landſchaftsmalerei iſt auf italieniſchem Boden gewachſen. Jeder kennt ihre Namen, ihre Bilder ſind weltbekannt und in tauſendfältigen Nachbildungen verbreitet: „Italieniſche Lande, deutſche Maler.“ Ganz unwillkürlich kam uns dieſe Gedankenfolge, als wir den ſchönen, ſtattlichen Band mit ſeinem prächtigen Bilderſchmuck, ſeinen trefflich-ſachlichen und doch auch wieder äußerſt temperament- und ſtimmungsvollen Ausführungen erſtmalig durchblätterten. Endlich das Buch, das in der Kunſtgeſchichte fehlt und von einzelnen lange ſchon vermißt worden iſt; endlich das Buch, das ausſchließlich und ohne auf Schritt und Tritt nach dem klaſſiſchen Süden auszulugen, von bodenſtändiger deutſcher Landſchaftskunſt, von deutſcher Natur in künſtleriſcher Widerſpiegelung erzählt. Alſo ein deutſches, ein vaterländiſches, ja im beſten Sinne ein patriotiſches Buch! Der ſchöne Gedanke, der hier zur Tat wurde, iſt wohl von dem Verleger ausgegangen, aber der Verfaſſer, der ſich mit ihm zu dem Plane verbunden hat, ward nicht durch eine zufällige Wahl berufen, ſondern weil er wie kein anderer für die Bearbeitung des Themas beſonders qualifiziert war. Viele werden als Mitglieder des Deutſch-Öſterreichiſchen Alpenvereins in deſſen Schriften ſeine Darſtellung der künſtleriſchen Schilderung der Alpenlandſchaft mit Intereſſe und Vergnügen geleſen und ſich über der hiſtoriſchen Behandlung an ſeiner wahren Naturfreude und echten Fähigkeit, die Schönheit der Landſchaft in all ihren Äußerungen zu genießen und zu empfinden, ſich erfreut haben. Aus dieſen Elementen iſt das Buch herausgewachſen, das uns unſer deutſches Vaterland von Süd zum Nord, von Oſt nach Weſt ſchildert, wie es das Künſtlerauge geſehen hat, eine deutſche Landſchaftskunde im Widerſchein deutſcher Kunſt, eine Geographie, die in ihren Grundzügen vom Pinſel des Malers geſchrieben iſt. Deshalb iſt auch der Hauptnachdruck auf das bildliche Material gelegt, das in ſeiner Auswahl bezeichnend, in der techniſchen Wiedergabe der Tafeln und Textbilder über alles Lob erhaben iſt. Unſere modernen Reproduktionsverfahren ſind ja glücklicherweiſe ſo hochentwickelt, daß keine Diſziplin mehr als die Kunſtgeſchichte dieſe Errungenſchaft ſchätzen muß. Dem Verfaſſer aber kamen nicht nur ſeine perſönlichen Neigungen bei der Bearbeitung zuſtatten, ſondern er verfügt auch über die Gabe, ohne in doktrinären Schematismus und in die Gefahr zu geraten, mit Redensarten das Weſen der Sache zu bezeichnen, die geſchichtliche Erläuterung mit einer anſchaulichen und verſtändlichen Schilderung zu verbinden, der ſich in vielen Fällen auch pädagogiſch, nämlich zu einer Anleitung zum künſtleriſchen Sehen auswächſt. Ein Abſchnitt wie der „des ſchlechten Wetters Schönheit“ wird manchem nach der künſtleriſchen Seite hin eine neue Perſpektive eröffnen. Möchte das liebenswürdige Buch, dem der Verleger ein ſo ſchönes Gewand verliehen hat, in recht vielen Häuſern Einkehr halten und den Sinn und die Freude an der von unſeren deutſchen Meiſtern geſchilderten Landſchaft, die uns am nächſten iſt, ſtärken und, wo es not tut, hervorrufen. Das gäbe eine „ſittliche Illuſion“, wie der alte Hackert bemerkt hat.

J. V.

Der Schulſtaat.

Vorſchläge zur Völkerverſöhnung und Herbeiführung eines dauernden Friedens durch die Schule. Von Johannes C. Barolin. Wien, Wilhelm Braumüller; broſch. 3 ℳ 60 ₰.

Vollſtändiger Syſtemwechſel im geſamten Schulweſen iſt des Verfaſſers Parole. Die Schule, von der Elementarſchule bis zur Univerſität, ſoll allen Lebensverhältniſſen angepaßt werden. Beſonders erſcheint ihm eine Umgeſtaltung der Gymnaſien und Univerſitäten dringend nötig, deren Organiſation aus einer Zeit ſtammt, die Jahrhunderte zurückliegt hinter den gewaltigen Fortſchritten der Gegenwart auf allen Gebieten des Geiſtes und wirtſchaftlichen Lebens. Mit kleinen Änderungen oder bloßem Flickwerk iſt nichts getan. Der Verfaſſer verlangt eine Umgeſtaltung von Grund aus. Sein „Schulſtaat“ umfaßt das Alter vom vierten bis vierundzwanzigſten Lebensjahre. Die einzelnen Stufen ſind folgende: 1. Elternhaus oder Krippe, bis zum vierten Jahr. 2. Kinderſchule (mit Koedukation), viertes bis achtes Jahr. 3. Einheits-Untermittelſchule, achtes bis zwölftes Jahr. 4. Mittelſchule, zwölftes bis ſechzehntes Jahr, ſich gliedernd in Gymnaſium, Realſchule, Handelsſchule und Landwirtſchaftsſchule. 5. Hochſchule, ſechzehntes bis zwanzigſtes Jahr, mit ſechzehn Fakultäten. Für jeden Mittelſchultyp iſt eine Studienfortſetzung nach vier Richtungen gedacht. An die Hochſchule ſchließt ſich als letzter Kreis die Zeit der „Praktiſchen Betätigung“ an, vom zwanzigſten bis vierundzwanzigſten Jahre. Der Autor betont den Wert des Handfertigkeitsunterrichts, tritt für das Internat ein, ſieht im Schüleraustauſch die Vorbedingung zur Annäherung der Völker, womit dem Weltfrieden die Wege geebnet werden. Das Buch iſt recht beachtenswert, da es nicht bloß Kritik übt, ſondern auch eine Fülle von Anregungen für eine Neugeſtaltung des Schulſyſtems bietet.

ff.

Dichter- und Schriftſteller-Anekdoten.

Charakterzüge aus der Literaturgeſchichte, geſammelt und herausgegeben von Tony Kellen. Stuttgart, Robert Lutz. Geb. 3 ℳ 50 ₰.

Dieſes Buch bildet den achten Band einer Anekdotenbibliothek, die anekdotiſche Züge, charakteriſtiſche Erlebniſſe, gute Ideen und Situationen aus dem Leben Bismarcks, der Hohenzollern, Schillers, der Habsburger, Napoleons vereinigt. Der Wert einer ſolchen Sammlung liegt auf der Hand. Tony Kellen hat in jahrelangem, geduldigem Sammeln aus dem weiten Bereich der Schriftſteller und Dichter ſolche lebendigen, anekdotiſchen Charakterzüge zuſammengetragen, die, ſo unſcheinbar ſie manchmal ſind, oft genaueren und jedenfalls unmittelbareren Aufſchluß über Menſchen und Verhältniſſe geben als lange Abhandlungen, gewiſſermaßen durch die Anſchauung ſelbſt. Da iſt ein unterhaltſames, überaus feſſelndes Buch zuſtande gekommen. Solche kleine Geſchichtchen und Züge prägen ſich dem Gedächtnis ein, und mit ihnen ſteht uns der Menſch lebendig vor Augen, da ſie meiſt ſehr anſchaulicher Natur ſind und uns blitzartig den Charakter enthüllen. Man denke an die vielen Napoleons-Anekdoten, an Eckermanns Geſpräche mit Goethe. Wir wiſſen gleich, mit wem wir es zu tun haben. Goethe hielt ſolche Sammlungen von Anekdoten und Maximen für den größten Schatz, und der alte Fontane wollte ſogar in der geſchichtlichen Anekdote „das Beſte aller Hiſtorie“ ſehen. So iſt in dieſem mit ebenſovielem Verſtändnis wie Kenntnis zuſammengetragenen Anekdotenſchatz unſeren deutſchen Dichtern bis zu Liliencron und Otto Erich Hartleben ein Unſterblichkeitsplätzchen geſichert. Der Herausgeber hat ſeiner Sammlung eine ſchöne Studie über die Geſchichte der Anekdote hinzugefügt.

Goethe.

Sein Leben und Schaffen. Dem deutſchen Volke erzählt von Ludwig Geiger. Berlin 1910, Ullſtein u. Ko. Geb. 6 ℳ.

Wieder eine neue Goethe-Biographie nach den vielen guten, die wir beſitzen; und die erſte Frage iſt, iſt ſie nötig, iſt ihr Erſcheinen wirklich ein Bedürfnis? Was unterſcheidet ſie wohl von den anderen, welche Vorzüge oder Errungenſchaften ſind es, die ihr Erſcheinen rechtfertigen? Der Name Ludwig Geigers gibt ſchon eine gute Bürgſchaft, wir wiſſen, daß dieſe neuſte Goethe-Biographie einen bewährten Forſcher, einen gründlichen Kenner, der eine lange Reihe dokumentariſcher Goethe-Studien herausgegeben hat, zum Verfaſſer hat. Seine Aufgabe war es, eine Geſchichte vom Leben und Schaffen Goethes zu ſchreiben, die in ihrer klaren Verſtändlichkeit, Natürlichkeit und Leichtfaßlichkeit zum ganzen Volke ſpricht. Wenn es auch ziemlich gewagt iſt, Goethe zu „populariſieren“, kann man doch nur ſeine Freude darüber haben, wenn es gelingt, ſein menſchliches Weſen, ſein überreiches, großartiges Leben und ſeine Dichterkraft, die aus dieſem Leben unvergängliche Werke ſchuf, der breiten Maſſe der Gebildeten ſo nahe zu bringen, daß ihr daraus ein dauernder Gewinn erwächſt. Das iſt Geiger wohl gelungen. Dieſes faſt unerſchöpflich reiche Leben in ſeiner weitgeſteckten Abfolge von Entwicklungsperioden, die in unabläſſigem Wachstum immer neue Jahresringe anſetzen, knapp, überſichtlich zu einem wahren Bilde zuſammenzufaſſen, in dem alles Weſentliche an richtiger Stelle ſteht, keine bedeutſamen Züge vergeſſen ſind, iſt keine leichte Arbeit, und es gehört die größte Kennerſchaft dazu, das Ganze ſo umſichtig zu dirigieren. Dem Buche ſind eine große Zahl von Abbildungen beigegeben, die gewiß das ihre dazu tun werden, den volkstümlichen Charakter des Buches zu bekräftigen.

Oberländer- und andere Bilderbücher aus dem Verlage von Braun u. Schneider in München.

Vier Bücher, dem befreienden, geſunden Humor gewidmet, eine ganze Kompanie mit luſtigſten Sachen, wahre Sorgenbrecher und Frohſinnſpender mit ihren geiſtreichen Zeichnungen und lichten Farben, ihren draſtiſchen, burlesken Einfällen, ihren der Menſchen- und Tierwelt abgelauſchten humoriſtiſchen Charakterbildern. Allen voran einer der größten Meiſter des Humors mit dem „A. Oberländer-Bilderbuch“. Die humoriſtiſche Draſtik ſeiner Tierbilder, die übermütige Karikatur und die komiſchen Abſonderlichkeiten mit all den vielen kürzeren oder längeren luſtigen Verſen, den moraliſchen Pointen und abenteuerlichen Geſchichten, an denen ſich gerade die Kinderſeele vollſaugt, und die jeden Erwachſenen, der ſich auf Humor verſteht, bis ins Innerſte erquicken, ſind doch ewig lebendig. Seine Kunſt iſt nicht veraltet, ſie iſt noch ſo neu wie vor einem Menſchenalter, als wir ſie als Kinder mit unſeren Eltern in den Münchner Bilderbogen bejubelten. Dieſer Meiſter der Karikatur, der Geſtalter grotesker Situationen und Bewegungen, in deſſen Kunſt doch eine ſo eminente Naturbeobachtung iſt, wird auch mit dieſem ne Bilderbuche bei den jungen Leſern tauſendfachen wecken. Mit Erfolg betritt ſeine Pfade humoriſtiſcher geſchichten Otto Bromberger in dem Büchlein „Der Dichter“. Ein luſtiges Bilderbuch für geſcheite Kinder. Verſen von Hans Probſt. Nun, allzu große Anfo rungen werden an die Geſcheitheit nicht geſtellt; es „kinderleicht“, die fehlenden Reime zu raten, die Reim und die Reimſpiele zu löſen. Und es iſt ein Hauptſpaß die Kleinen, wenn ſie die Reimchen finden. Ein Büch von harmloſem, geſundem Humor, ſo recht etwas Gu für die Kinderſtube. Nach dem allerdings unerreich Vorbilde des Meiſters Feodor Flinzer und von ihm o bar direkt auch in Einzelheiten beeinflußt, hat K Olshauſen-Schönberger in Tierbildern mit menſchli Phyſiognomien, durch eine oft ſehr draſtiſche phyſiog miſche Ummodelung menſchliche Typen mit ſchlagend Wahrheit und köſtlichem Humor parodiert. Von ihr hübſchen Sammlung „Im Spiegel der Tierwelt“ iſt je die zweite Folge erſchienen, die ohne weiteres die La auf ihre Seite hat. Ein Buch zum Lachen, in dem d Schalksnarr ſein übermütiges Weſen treibt, ſind auch d „Poetiſchen Purzelbäume“, eine aus den „Fliegende Blättern“ hervorgegangene Sammlung der beſten Ballade Romanzen, Lieder und Gedichte mit ihren Illuſtratione

Paris geſtern und heute.

Von Siegmund Feldmann. Berlin, Concordia Deutſche Verlagsanſtalt. Geb. 4 ℳ.

Dieſe Sammlung von „Kulturporträten“ iſt ein modernes franzöſiſches Kartenſpiel, das der deutſche Chroniſt Feldmann in ſeiner Pariſer Journaliſtenlaufbahn ſehr vollſtändig in die Hand bekommen und im rechten Augenblick mit Geiſt und Witz ausgeſpielt hat. Rot und Schwarz iſt gleicherweiſe darin, Herz, ſehr viel Herz, kleine und große, bis hinauf mit Königskronen, ſehr viel Eckſtein auch, Meilenzeiger, die an der breiten Chauſſee des Pariſer Lebens ſtehen, nicht minder viele Kreuze und Schippen, ein ganzer Totenacker einſchließlich der Totengräber. Das freie, fröhliche und frivole Paris, das künſtleriſche, politiſche und exotiſche Paris zweier Dezennien hat Feldmann fleißig vor das ſcharfe Objektiv ſeiner journaliſtiſchen Camera obscura geholt, und die Porträte, die er mit allerlei geſchickten Retouchen, bald zu etwas idealerer Auffaſſung verbeſſert, bald zu amüſanter Karikatur verunſtaltet, für ſein Zeitungspublikum entwickelte, verdienten es wirklich, durch eine nachmalige Buchausgabe dem Schickſal fliegender Blätter entriſſen zu werden. Die Buchausgabe kam im richtigen Augenblick, weil in dem Augenblick, wo Feldmann ſeine Chroniſtenfeder niederlegt, Paris eine Epoche ſeiner Geſchichte beſchließt, nach der heroiſchen Abenteurerzeit des zweiten Empire die nachheroiſche Abenteurerzeit der dritten Republik, weil in dieſem Augenblick ſich Montmartre, Quartier Latin, Boulevards und Faubourg Saint-Germain nivellieren, weil in dieſem Augenblick für den Chroniſten dieſer Epoche Paris aufhört, intereſſant zu ſein. Börſenkönig Soubeyran, Gräfin Caſtiglione, die Dynaſtie Lebaudy, Prinzeſſin Mathilde, Iſabella, die Vielgeliebte, die Caſtellanes uſw. im Abſchnitt „Von des Lebens Höhen“, Victor Hugo, de Banville, Emile Zola, Catulle Mendès, der jüngere Dumas, Richepin, Jules Verne unter den „Literariſchen Profilen“, General Trochu, Deſchanel, Pelletan, Waldeck-Rouſſeau, Loubet, Clemenceau, Fallières „Aus der politiſchen Welt“, die rote Jungfrau Luiſe Michel, Siſowath, Cléo de Merode, die ſchöne Otero und die Prinzeſſin von Trinidad unter den „Bunten Geſtalten“ — wahrlich, das iſt ein vollſtändiges Kartenſpiel, mit dem man in Geſellſchaft des Meiſterjournaliſten Feldmann noch oft und vergnügt die Pariſer Geſchichte der letzten zwanzig Jahre wird durchſpielen können.

C. Lahm.

Unter der Sonne Oberägyptens.

Neben den Pfaden der Wiſſenſchaft von A. Miethe. Berlin, Dietrich Reimer (Ernſt Vohſen); geb. 16 ℳ.

Der durch ſeine Arbeiten auf dem Gebiete der Farbenphotographie bekannte Verfaſſer dieſes Buches war Teilnehmer einer wohlausgeſtatteten, wiſſenſchaftlichen Expedition, die ſich Anfang 1908 an die Grenze Nubiens begab, um dort phyſikaliſche, photochemiſche und meteorologiſche Forſchungen zu machen. Miethe war mit einer koſtbaren Sammlung aller erdenklichen photographiſchen und photochemiſchen Apparate und Hilfsmittel verſehen, um hier im Lande der Farbenwunder und des Lichtes die neuen Techniken zu erproben. Der beſondere Wert des Buches liegt in den techniſch geradezu verblüffend ſchönen Wiedergaben von fünfundvierzig Dreifarbenbildern und hundertdreiundſechzig Netzätzungen nach photographiſchen Naturaufnahmen des Verfaſſers, die das alte Wunderland der Pharaonen mit ſeinen üppigen Naturſzenerien, Hafenbildern, Marktſzenen, Baſaren, Straßenbildern, Volkstypen, Karawanen, Interieuren, beſonders aber mit ſeinen gewaltigen Bauwerken, dem Lukſortempel in Karnak, den Tempelruinen zu Philä und Theben, den Memnonskoloſſen, Sphinxen und Pyramiden, mit dem Zauber ihres Licht- und Farbenſpieles, ihrer ſeltſamen, fremdartigen Größe und myſtiſchen Ungeheuerlichkeit dem ſtaunenden Betrachter aufs anſchaulichſte vor Augen führen. In ſeinen Schilderungen erweiſt ſich der Verfaſſer als ein geſchickter, kurzweiliger Plauderer, der ſcharf beobachtet, beſtändig notiert, eine Fülle von originellen Einzelzügen, anekdotiſchen Begebenheiten und Reiſeerlebniſſen feſtgehalten hat und das Geſchaute und Erlebte, die großen Eindrücke von Natur und Kunſt, die alte Pharaonenherrlichkeit im Rahmen des heutigen Landes ſchlicht und wahr, zuweilen von einem geſunden Sarkasmus durchſetzt, erzählt.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright March 17th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3481. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 17. März 1910.

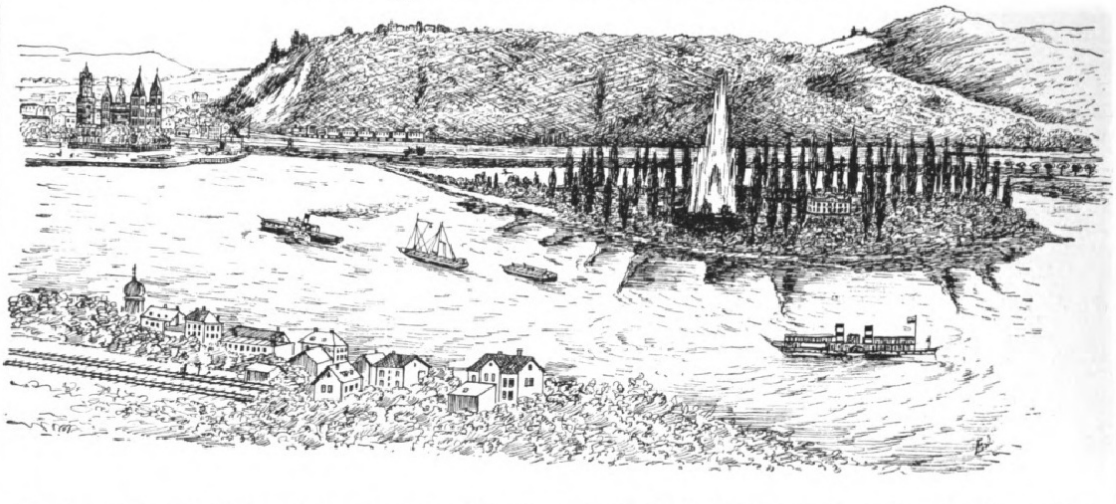
Eine wunderbare Naturerscheinung. Ein Segen für die leidende Menschheit. Eine Erquickung für Gesunde.

Inselsprudel Namedy bei Andernach am Rhein.

Neu erbohrte Mineralquelle auf der Insel Namedy. 340 m Tiefe unter dem Rheinstrome.

NAMEDY

Hervorragendes Tafel- und Gesundheitswasser.



Der in mächtig-prachtvollem geyserartigen Ausbruche zu Tage tretende Namedy-Sprudel (siehe die Abbildung in der vorigen Nummer dieser Zeitung) ist in der kurzen Zeit seit seiner Inbetriebsetzung zu Weltberühmtheit gelangt. Selbst während der Winterzeit weilten an schönen Tagen Tausende von Besuchern in dem berühmten Römerstädtchen Andernach am Rhein, um die grandiose Naturerscheinung zu bewundern.

Es liegt nahe, dass sich das allgemeine lebhafte Interesse auch den merkwürdigen Eigenschaften dieses Geysers **als einer Erfrischungs- und Heilquelle** zuwendet: dem vorzüglichen Wohlgeschmack als Tafelwasser und den erstaunlichen Heilwirkungen, welche auf dem Reichtum an wertvollen mineralischen Bestandteilen und deren eigenartiger, von der Natur in wohl jahrtausendlanger Arbeit geschaffener, künstlich nicht nachahmbarer Zusammensetzung beruhen.

Ausgezeichnetes Mittel gegen Gicht, Diabetes, Nieren- und Blasenleiden, Magen- und Darmkrankheiten (allen Stoffwechsel-Krankheiten).

Zur Befragung des Hausarztes wird verwiesen auf die Schrift von Geh. San.-Rat Dr. Emil Pfeiffer-Wiesbaden: „Das Mineralwasser von Namedy.“ Verlag von J. F. Bergmann. Wiesbaden 1909.

Vorstehend genannte Broschüre nebst Abschrift zahlreicher ärztlicher Anerkennungsschreiben, deren Originale eingesehen werden können, wird auf Verlangen kostenlos zugesandt.

Um den Bezug des neuen Tafel- und Heilwassers möglichst weiten Kreisen zu ermöglichen, sind alle Mineralwasser-Handlungen Deutschlands in den Stand gesetzt, Namedy zu liefern:

20 ganze Flaschen Mk. 7.— (35 Pfg. pro 1/1 Flasche).

Namedy-Sprudel G. m. b. H., Berlin NW., Quitzow Str. 56/58.

Handelshochſchule zu Leipzig.

(Schulſtr. 1, vom 1. April Ritterſtr. 8/10). Sommerſemeſter 1910. Beginn 18. April, Schluß 13. Auguſt.

A. Vorleſungen an der Univerſität.

Staatswiſſenſchaften.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Bücher**: Allgemeine Volkswirtſchaftslehre (Theoretiſche Nationalökonomie). Montag bis Freitag 7—8 Uhr vorm. Das Zeitalter des Kapitalismus. Montag 8—9 und Sonnabend 7—8 Uhr vorm.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Stieda**: Spezielle Volkswirtſchaftslehre und Wirtſchaftspolitik (Praktiſche Nationalökonomie). Dienstag bis Sonnabend 8—9 Uhr. Finanzwiſſenſchaft. Dienstag bis Freitag 9—10 Uhr.

Prof. Dr. **Schmid**: Statiſtik, II. Teil (Wirtſchafts-, Bildungs- u. Moralſtatiſtik. Montag, Dienstag u. Donnerstag 10—11 Uhr. Die Verwaltung d. Landwirtſchaft. Dienstag und Donnerstag 11—12 Uhr.

Prof. Dr. **Eulenburg**: Geſchichte d. Nationalökonomie einſchl. Sozialismus (zugleich als Einführung u. Ergänzung der allgemeinen Volkswirtſchaftslehre). Dienstag u. Freitag 5-6 Uhr. Handels- u. Verkehrspolitik. Montag u. Donnerstag 5-6 Uhr.

Prof. Dr. **Plenge**: Volk und Wirtſchaft der Vereinigten Staaten. Mittwoch 4—5 Uhr. Geſchichte des Sozialismus. Montag und Donnerstag 4—5 Uhr.

Dr. **Biermann**: Bank-, Börſen- und Verſicherungspolitik. Montag u. Donnerstag 6—7 Uhr.

Rechtswiſſenſchaft.

Geh. Rat Prof. Dr. **Friedberg**: Handels-, Wechſel- und Seerecht. Montag bis Freitag präziſe 4—5 Uhr.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **O. Mayer**: Völkerrecht. Freitag u. Sonnabend 10—11 U.

Geh. Reg.-Rat Prof. Dr. **Häpe**: Kranken-, Unfall- u. Invalidenverſicherungsrecht (nach einem für die Hörer gedruckten Grundriſſe). Freitag 4—6 Uhr.

Prof. Dr. **Jaeger**: Konkursrecht (nach einem für die Hörer gedruckten Leitfaden). Dienstag bis Donnerstag 10—11 Uhr.

Erdkunde und Geſchichte.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Partſch**: Völker u. Staaten Europas. Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 12—1 Uhr. Meereskunde. Dienstag u. Freitag 6-7 U.

Prof. Dr. **Friedrich**: Allgemeine Wirtſchaftsgeographie. Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 6-7 Uhr. Wirtſchaftsgeograph. Übungen: a) für Anfänger: Das Wichtigſte aus der phyſiſchen Geographie als Grundlage der Wirtſchaft; b) für Fortgeſchrittene: Wiederholungskurſus der Länderkunde, je einſtündig, in noch zu beſt. Stunden, **privatiſſime, aber gratis.**

Prof. Dr. **Weule**: Die deutſchen Kolonien: Land und Leute und ihre Kultur. Mit Demonſtrationen und Rundgängen im Völkermuſeum. Montag, Dienstag und Donnerstag 5—6 Uhr.

Dr. **Strieder**: Neuere deutſche Wirtſchaftsgeſchichte m. beſonderer Berückſichtigung der Handelsgeſchichte. Montag 5—6 Uhr. Grundzüge der Kolonialgeſchichte der europäiſchen Nationen. Dienstag 5—6 U.

Technologie.

Prof. Dr. **Kaſſow**: Chemiſche Technologie; Brenn- und Leuchtſtoffe; anorganiſche Großinduſtrie. Im chemiſchen Laboratorium, Liebigſtr. 18. Mittwoch und Donnerstag 2—3 Uhr. Mit Exkurſionen.

Pädagogik.

Für die Handelslehramtskandidaten.

Geh. Rat Prof. Dr. **Wundt**: Pſychologie. Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 5—6 Uhr.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Volkelt**: Geſchichte der Philoſophie nach Kant (im Zuſammenhang mit der Entwickelung der deutſchen Dichtung). Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 10—11 Uhr. Grundfragen der Ethik. Mittwoch und Sonnabend 10—11 Uhr.

Prof. Dr. **Barth**: Geſchichte der neueren Philoſophie von der Renaiſſance bis Kant einſchließlich. Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 6—7 U. Geſchichte der Pädagogik von der Renaiſſance bis zur Gegenwart. Mittwoch und Sonnabend 4—6 Uhr.

Geh. Studienrat Prof. Dr. **Jungmann**: Geſchichte des gelehrten Unterrichts von der Reformation bis zur Gegenwart. Montag und Donnerstag 6—7 Uhr.

Prof. Dr. **Lange**: Schulhygiene und Schulkrankheiten. Mittwoch 6—7 Uhr. Publice.

Dr. **Seydel**: Praktiſcher Kurſus in rednerischer Stimmbildung und Vortragskunſt. Dienstag und Freitag 6—7 Uhr. Übungen in deutſcher Rede (Vorträge, freies Sprechen u. Disputation). Montag 6—7 Uhr. Publice.

Außer dieſen Vorleſungen werden die Studierenden der Handelshochſchule auf das durch jede Buchhandlung zu beziehende Vorleſungsverzeichnis der Univerſität Leipzig für das Sommerhalbjahr 1910 verwieſen, aus welchem auf folgende Vorleſungen noch beſonders aufmerkſam gemacht wird:

Geh. Rat Prof. Dr. **Friedberg**: Deutſches Reichs- und Landesſtaatsrecht. Montag bis Freitag 10—11 Uhr. Grundzüge des deutſchen Privatrechts. Montag bis Donnerstag 9—10 Uhr.

Prof. Dr. **Jaeger**: Bürgerkunde (für Hörer aller Fakultäten. Mittwoch 5—7 Uhr.

Geh. Reg.-Rat Prof. Dr. **Häpe**: Deutſches und ſächſiſches Verwaltungsrecht. Verwaltung des Innern, I. Teil (nach einem für die Hörer gedruckten Grundriſſe). Dienstag bis Freitag 9—10 Uhr.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Lamprecht**: Deutſche Kulturgeſchichte im Zeitalter der Reformation und Renaiſſance. Montag und Donnerstag 6—7 Uhr.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Seeliger**: Deutſche Sozial- und Verfaſſungsgeſchichte der neueren und neueſten Zeit. Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 9-10 U.

Geh. Hofrat Prof. Dr. **Köſter**: Erklärung von Goethes Gedichten in zeitlicher Reihenfolge. Montag, Dienstag und Donnerstag 12—1 Uhr.

Prof. Dr. **Brandenburg**: Allg. Geſchichte im Zeitalter des Abſolutismus und der Aufklärung (1618—1789). Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 11—12 Uhr. Entwickelung d. modernen Verfaſſungslebens u. der politiſchen Parteien während des 19. Jahrhunderts. Dienstag und Freitag 5—6 Uhr.

Prof. Dr. **Witkowski**: Die jüngſten Entwickelungsſtadien d. deutſchen Dichtung. Dienstag, Donnerstag und Freitag 4—5 Uhr. Schillers Dramen. Dienstag und Freitag 3—4 Uhr. Friedrich Hebbel. Mittwoch 4—5 Uhr.

Prof. Dr. **Kötzſchke**: Sächſiſche Geſchichte im 18. und 19. Jahrhundert. Montag und Donnerstag 4—5 Uhr.

Prof. Dr. **Salomon**: Bismarck. Dienstag und Freitag 4—5 Uhr.

Prof. Dr. **Holz**: Übungen im deutſchen Stil (für Fortgeſchrittenere, beſonders für Ausländer). In zu verabred. Zeit.

Prof. Dr. **Conrady**: Birmaniſche Grammatik. Mittwoch 9—10 Uhr. Chineſiſche Lektüre II. Dienstag u. Donnerstag 8—9 Uhr.

Prof. Dr. **Stumme**: Türkiſch. Dienstag und Freitag 9—10 Uhr. Neuarabiſche Übungen. Mittwoch 3—5 Uhr. Gratis. Afrikaſprachliche Übungen. Donnerstag 3—5 Uhr. Gratis.

Lektor **Monod**: Exercices pratiques de français (Prononciation. Lecture. Conversation). Mittwoch und Donnerstag 6—7 Uhr.

Auch an einzelnen **Seminarübungen** der Univerſität können die Studierenden der Handelshochſchule ſich mit Vorteil beteiligen. Um die Erlaubnis hierzu iſt perſönlich bei den Leitern der betreffenden Seminare nachzuſuchen. (Näheres im Univerſitäts-Vorleſungsverzeichnis.)

B. Kaufmänniſche Vorleſungen und Übungen im Gebäude der Handelshochſchule (Ritterſtraße 8/10).

Kaufmänniſche Arithmetik.

Prof. Dr. **Kämpfe**: Die Elemente der kaufmänniſchen Arithmetik (1. Semeſter, 4 Stunden). Dienstag und Freitag 11—12 Uhr, Mittwoch und Donnerstag 10—11 Uhr.

Prof. **Stern**: Die Arithmetik des Bankfaches (2. Semeſter, 4 Stunden). Montag und Sonnabend 9—10 Uhr, Dienstag und Freitag 11—12 Uhr.

Oberlehrer **Winkler**: Arbitragen, Warenkalkulationen (3. Semeſter, 4 Stunden). Montag und Sonnabend 10—11 Uhr, Mittwoch und Donnerstag 11—12 Uhr.

Prof. Dr. **Hausdorff**: Politiſche Arithmetik (4. Semeſt., 4 Stund.). Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 11—12 Uhr.

Dr. **Berliner**: Elemente des Verſicherungsrechnens mit praktiſchen Übungen (1 Stunde). Mittwoch 11—12 Uhr.

Prof. **Stern**: Praktiſche Übungen für Fortgeſchrittenere (2 Stunden). Montag 3—4 Uhr und Sonnabend 12—1 Uhr.

Buchführung.

Prof. Dr. **Adler**: Grundzüge der Buchführung mit praktiſchen Übungen nach verſchied. Methoden (1. Semeſter, 3 St.). Dienstag, Mittwoch u. Freitag 9—10 U.

Prof. **Stern**: Zuſammenhängende Geſchäftsgänge aus dem Waren-, Bankfach uſw. (2. Semeſter, 3 Stunden). Montag, Mittwoch u. Sonnabend 11—12 Uhr.

Prof. Dr. **Adler**: Schwierigere Fälle der Buchführung aus d. Gebiete der Waren- u. Bankkommiſſion, Partizipation uſw., Abſchlüſſe und Bilanzen (3. Semeſter, 3 Stunden). Dienstag, Mittwoch und Freitag 10—11 Uhr.

Dr. **Penndorf**: Fabrikbuchhaltung (für höhere Semeſter, 1 Stunde). Sonnabend 11—12 Uhr.

Prof. Dr. **Adler**: Prakt. Übungen für Fortgeſchrittenere. Mit Hausarbeiten (1 St.) Mittwoch 12—1 Uhr.

Deutſche Korreſpondenz und ſonſtige Kontorarbeiten.

Prof. Dr. **Döll**: Briefe und Schriftſtücke über Warengeſchäfte für eigene Rechnung u. deren Abwicklung, Speditions- und Verſicherungsgeſchäfte (1. Semeſter, 3 Stunden). Dienstag und Freitag 10—11 Uhr, Donnerstag 11—12 Uhr.

Prof. **Stern**: Briefe und Schriftſtücke über Wechſel-, Effekten- und ſonſtige Bankgeſchäfte (2. Semeſter, 3 Stunden). Montag und Sonnabend 10—11 Uhr und Donnerstag 11—12 Uhr.

Prof. Dr. **Döll**: Briefe und Schriftſtücke über Agentur-, Kommiſſions- u. Partizipationsgeſchäfte mit beſonderer Berückſichtigung von Export und Import. Praktiſche Übungen mit Hausarbeiten. (3. Semeſter, 3 Stunden). Dienstag und Freitag 11-12 U. u. Donnerstag 10-11 U.

Prof. **Stern**: Zuſammenfaſſende Übungen im Muſterkontor (4. Semeſter, 8 Stund.). Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 9—11 Uhr.

Rechtswiſſenſchaft für Kaufleute.

Prof. Dr. **Beer**: Allgemeine Rechtslehre. Donnerstag und Freitag 5—6 Uhr.

Handelsbetriebslehre.

Dr. **Nicliſch**: Betriebslehre des Warenhandels. (Einführung, Betrieb des Einkaufs, Betrieb des Verkaufs, Kontororganiſation.) (3 Stunden.) Montag u. Donnerstag 9-10 Uhr u. Freitag 3-4 U. Mit Beſichtigungen. Die wichtigſten Probleme der induſtriellen Selbſtkoſtenberechnung. (1 Stunde). Freitag 4-5 U.

Verſicherungsweſen.

Rechtsanwalt Dr. **Wörner**: Allgem. Verſicherungslehre. (Nach einem für die Hörer gedruckten Grundriß). Mittwoch u. Sonnabend 8—9 Uhr. Die öffentliche Verſicherung im Königreich Sachſen. Sonnabend 9—10 Uhr. Publice. Übungen über deutſche Arbeiterverſicherung. (In den Vereinigten Staatswiſſenſchaftlichen Seminaren der Univerſität.) Mittwoch 7—9 Uhr abends.

Verkehrsweſen.

Ober-Poſtpraktikant Dr. **Köhler**: Das Tarifweſen der öffentl. Verkehrsanſtalten — Poſt, Telegraphie, Fernſprecher, Eiſenbahn — (1 Stunde). Mittwoch 4—5 Uhr.

Technologie.

Prof. Dr. **Pietſch**: Mechan. Technologie der Textilinduſtrie. Im Chemieſaal d. Öffentlichen Handelslehranſtalt, Löhrſtr. 3/5. Mittwoch 4-6 Uhr. Mit Exkurſionen.

C. Handelslehrerſeminar.

Unter Leitung von Profeſſor Dr. **Adler**. Lehrproben (mit Schülern der Öffentlichen Handelslehranſtalt) und Vorträge über Unterrichtsſtoffe der Handelsſchulen, Beſprechung über Organiſation und Lehrpläne dieſer Anſtalten uſw. Donnerstag 7—½9 Uhr abends. Gelegentliches Hoſpitieren im Unterricht der Öffentlichen Handelslehranſtalt.

D. Sprachkurſe.

Sprachkurſe mit beſonderer Berückſichtigung d. Handelskorreſpondenz in Franzöſiſch (Prof. **de Beaux**, Officier de l'Instruction publique, u. Dr. **Snyders**), Engliſch (Oberlehrer **Dettloff Mueller** und Prof. Dr. **Rößger**), Spaniſch (Lektor **Hallier**), Italieniſch (Oberlehrer **Buchheim**) und Ruſſiſch (Kaiſerl. Ruſſ. Gymnaſialprof. a. D. **Werkhaupt**) (event. auch in anderen Sprachen) werden nach Bedarf eingerichtet, beziehungsweiſe fortgeſetzt, ebenſo beſondere Stunden für franzöſiſche und engliſche Konverſation.

E. Stenographie.

Geſchichte und Weſen der Stenographie. Entwickelung des Syſtems Gabelsberger. Praktiſche Übungen in Verkehrs- und Redeſchrift. Lehrproben und Beſprechungen (Oberlehrer **Pötſchke**).

Den Herren Studierenden der Handelshochſchule ſtehen zur Verfügung:

Die **Univerſitätsbibliothek** (Beethovenſtr. 6).

Die **Bibliothek und der Leſeſaal der Handelskammer** (Neue Börſe, Aufg. B, Erdgeſch.).

Die **Bibliothek der Öffentlichen Handelslehranſtalt** (Löhrſtr. 3/5).

Die **Akadem. Leſehalle** (Univerſitätsſtr. 7/9).

Der Beſuch des **Kunſtgewerbemuſeums** (Graſſimuſeum, Königsplatz 10/11) u. der dort ſtattfindenden Vorträge wird den Studierenden empfohlen. Die Direktion des Muſeums iſt bereit, bei genügender Beteiligung (mindeſtens 10) Rundgänge durch d. Sammlungen mit den ſich für das Kunſtgewerbe intereſſierend. Studierenden d. Handelshochſchule zu veranſtalten. Die Bibliothek d. Kunſtgewerbemuſeums ſteht von 10—9 Uhr zur Verfügung.

Bei der Immatrikulation erhält jeder Studierende die Prüfungsordnung ſowie einen Studienplan, der eine Anleitung zur Einrichtung der Studien enthält. Für die Studierenden im erſten Semeſter befindet ſich ein beſonderer Studienplan am Schwarzen Brett der Handelshochſchule. Außerdem iſt der Studiendirektor Hofrat Prof. **Raydt** gern bereit, weitere Auskunft zu erteilen (Sprechzeit an d. Wochentagen 10-10½ U., Schulſtr. 1, vom 1. April Ritterſtr. 8/10).

Der elfte Jahresbericht der Handelshochſchule, welcher ſämtliche Beſtimmungen über die Anſtalt enthält, kann gegen Einſendung von 70 Pfennigen von der Kanzlei der Handelshochſchule, Leipzig, Schulſtr. 1, vom 1. April Ritterſtr. 8/10 bezogen werden.

Der Beginn des Sommerſemeſters iſt auf den 18. April, der Schluß auf den 13. Auguſt feſtgeſetzt. Die erſten Immatrikulationen finden am 23. u. 30. April ſtatt; weitere werden nach Bedarf feſtgeſetzt. Anmeldungen bis 14. Mai. Näheres iſt in der Kanzlei (Geſchäftszeit 8—12 und 2—5 Uhr) zu erfahren.

K. Württembergiſche landwirtſchaftliche Hochſchule Hohenheim.
Das Sommerſemeſter 1910 beginnt am Montag, den 18. April d. J. Die Überſicht über die Einrichtungen, Jahresbericht und Vorleſungsverzeichnis mit Gutswirtſchaftsplan verſendet die unterzeichnete Stelle auf Verlangen koſtenfrei.
Hohenheim, im März 1910. K. Direktion. Strebel.

K. Technische Hochschule in Stuttgart.
Die Vorlesungen des Sommerhalbjahrs beginnen am 18. April. Eintrittsbedingungen unentgeltlich. Programm 50 Pfg. (Ausland 60 Pfg.).

Rackows Handels-Akademien
Berlin, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg, Hannover, Köln, Leipzig, Magdeburg, Stettin.
Praktische Vorbereitung u. Fortbildung von Herren u. Damen jeden Alters für den kaufmännischen Beruf. Auskunft, Prospekt, Pensions-Nachweis Adresse in Köln: Rohloff-Rackow, in Leipzig: Rackow-Schmidt.

vorm. Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57, Zietenstr. 22, Leit. Dr. Schünemann. — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fähnr. (Jan. 10 alle 16), 4 Seekad., 29 Prim., 53 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zög.

Kgr. Sachs. Technikum Hainichen Maschinen- u. Elektrotechnik. Ing., Techn. u. Werkm. Brückenbau. Prgr. fr. Lehrfabrik

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens von Eleonore Heerwart
Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen. In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Staatl. konz. Vorbereitungsanstalt f. alle Militär- und Schulprüfungen, einschließlich Abiturium. Direktor Hepke. Dresden, Johann Georgen-Allee 23. — Glänzende Erfolge. Pension. Prospekt.

Erziehungsheim für schwachbefähigte und nervöse Kinder. Prosp. durch Geschw. Georgi, Hofheim i. Taunus.

Pädagogium Waren i. M. am Müritzsee zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Kinder u. Erwachsene spielen sofort v. Blatt Klavier. Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik gratis. Verlag Euphonie Pankow-Berlin.

Sophie Voigt Dresden. Goethestr. 12

Höh. Kochschule Industrieschule Haushaltungspensionat. (27)
Gründl. Ausbild. i. a. wirtsch. Fächern Sprachen. Musik. Kunstgesch. Tanzunterricht. Heim i. eig. Hause i. schönst. Lage d. Stadt. Man verlange Prospekt L.

Kein Vater, dem die Zukunft seines Sohnes am Herzen liegt, versäume es, sich unter Berufung auf diese Zeitschrift die Broschüre „Die Aussichten des technischen Berufs“ Verf. Dipl.-Ing. Stiel gratis und franko zusenden zu lassen vom Bund der technisch-industriellen Beamten, Berlin NW. 52.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.
Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenstandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.
Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.
Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 39 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.
Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgegend von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.
Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Jeder Briefmarken-Sammler leſe das monatlich 2 mal erscheinende, mit wertvollen Marken-Gratisbeigaben ausgestattete illustr. Fachblatt
Senfs Briefmarken-Journal
Diese meist gelesene Briefm.-Zeitung der Welt kostet halbjährl. (12 Hefte) nur 1 M. 50 (Ausland 175). Probe-Nummer mit wertvoller Marke nur gegen Einsendung von 15 Pfg. — 20 Heller in Briefmarken.
Aus unserem hervorragenden Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten machen wir Auswahlsendungen für kleine u. vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. Alle Marken verbürgt echt und nur in bester Erhaltung.
Grosse illustr. Preisliste über billige Sätze, Brfm.-Alben gratis
Wir empfehlen daraus als Probe folgende Echte Briefmarken alle verschieden Von 5 Mark an versenden portofrei.
52 Spanien . —.95 | 39 Deutsche Kolonien nur 3.15
105 Orient . . 3.10 | 10 China . . . 1.—
100 Uebersee 1.75 | 32 Japan . . . 1.10
16 Montenegro 2.— | 30 Persien . . 1.25
3000—10,000 Verschiedene lt. Gratis-Preisliste.
505 Stück . . Marken . . nur M. 4.05 | 20 Guatemala . . 2.10
1010 „ aller „ . . „ 12.10 | 32 Peru 2.40
1515 „ Erdteile „ 30.15 | 21 Java . . . —.95
2020 „ „ 48.20 | 25 Mexiko . . 1.— | 11 Siam 1.55
Unentbehrl. für jeden Sammler ist unser grosser Illustr. Briefmarken-Katalog mit 51,500 Preisen, geb. 3.00 Mk.
Gebrüder Senf Gegründet 1879. Grösstes Briefmarken-Spezial-Geschäft der Welt. in Leipzig-B 2
Nachdruck verboten.

Städtisches Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17. Programm durch das Sekretariat. (411)

Königliche Bergakademie zu Clausthal im Harz.
Die Vorlesungen des Sommer-Semesters 1910 beginnen am 16. April d. Js. Einschreibungen erfolgen vom 16. bis 30. April. Programme und Vorlesungs-Verzeichnisse sind vom Sekretariat unentgeltlich zu beziehen.
Clausthal, den 1. Februar 1910. Der Direktor.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. Maturitäts- u. Prima-Prüfung (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ Einjähr.-Freiw.-Exam. (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die Fähnrichs- und Seekadetten-Prüfung.
„ „ alle Klaſſen höherer Schulen (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Rheinisches Technikum Bingen (169) Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau. Chauffeurkurse.

Militär-Vorber.-Anstalt Major a. D. Bendler Gr. Lichterfelde bei Berlin Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr. 1906 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Maschinenbau Elektrotechnik Bauingenieurwesen Architektur Ingenieur-Akademie Konstanz am Bodensee. Prosp. frei.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt Dr. Harang, Halle S. 51. Prospekt. S. O. 07 best. 36 Abit., 97 Einj., 45 Prim.

Luxus oder Lebensbedingung?

In unserem nervösen, aufreibenden Zeitalter ist ein behagliches und trautes Heim, das uns Ruhe und Erholung gewährt, ein Bedürfnis. Es ist kein Luxus, wenn wir alle jenen modernen Einrichtungen verlangen, die Komfort und Gesundheit bedeuten.

CENTRALHEIZUNG mit

NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL

ist eine Lebensbedingung geworden: Rücksichten auf Gesundheit und Sparsamkeit, der Wunsch nach Reinlichkeit und Komfort, die Dienstbotenfrage und das Verlangen nach Sicherheit zwingen dazu.

Informieren Sie sich weiter durch unsere interessanten Broschüren: „Zweckmäßige Heizungs-Anlagen" „Die Modernisierung veralteter Wohnhäuser"

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42, Alexandrinenstraße 35
Abteilung L.

Oster- und Konfirmations-Geschenke

sowie Schulprämien

aus dem Verlage von J. J. WEBER in Leipzig 26.

Samuel Smiles' Werke in Einzelausgaben. Jeder Band kostet geh. 4 Mark 50 Pf., in Leinwand gebunden 6 Mark: **Der Charakter.** 6. Aufl. **Leben und Arbeit. Die Pflicht. Die Sparsamkeit.** 2. Aufl.

Selbsterziehung. Ein Wegweiser für die reifere Jugend von **John Stuart Blackie.** Deutsche autorisierte Übersetzung von Lic. Dr. Friedr. Kirchner. 3. Auflage. In Ganzleinen gebunden 2 Mark.

Erkenne dich selbst! Gedenkalbum zur Charakteristik der Freunde und Freundinnen. 21. Auflage. Mit 14 Faksimiles namhafter Frauen und Männer der Gegenwart. In Originalleinenband 5 Mark.

Stunden der Erbauung. Ein Jahrgang Predigten für denkende Verehrer Jesu. Von D. **Joh. Georg Dreydorff,** ehem. Pastor der reformierten Gemeinde in Leipzig. Preis geheftet 6 Mark, in Leinwand gebunden 7 Mark.

Der grosse Christuskopf mit der Dornenkrone. Holzschnitt nach **Albrecht Dürer.** Dieses Kunstblatt (42×60 cm Papierformat) haben wir auf Büttenpapier abgezogen und versenden es ungebrochen in Papprolle für 1 Mark 50 Pf.; gerahmt im Stile des 16. Jahrhunderts unter Glas 4 Mark 50 Pf.; in breitem Mahagonirahmen 7 Mark 50 Pf.

Einführung des jungen Pfarrers. Heliogravüre nach einem Gemälde von **Ferd. Brütt.** Papiergrösse 66×85 cm, Bildgrösse 39×53 cm. Preis 10 Mark.

Zitatenlexikon. Eine Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen. Von **Daniel Sanders.** Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband mit Goldschnitt 7 Mark.

Handbuch der Kunstgeschichte. Sechste Auflage, vollständig neu bearbeitet von Professor **Herm. Ehrenberg.** Auf Kunstdruckpapier gedruckt. Mit 314 Abbildungen. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 6 Mark 50 Pf.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia von Adlersfeld-Ballestrem.** Vierte, verbesserte Auflage. In Originaleinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 2 Mark.

Bis in das Elend. Ein Kampf um das Deutschtum. Von **Max Treu.** In mehrfarbigem Umschlag 3 Mark; gebunden mit Goldschnitt 4 Mark. Ein Werk von hervorragendem erzieherischen Charakter, das sich durch seine vollkommen einwandfreie Sprache als Geschenk für die heranwachsende Jugend besonders eignet.

Kaiserreden. Reden und Erlasse, Briefe und Telegramme Kaiser Wilhelms II. Ein Charakterbild des Deutschen Kaisers. 6 Mark; in Leinwand geb. 7 Mark 50 Pf.

Neues Wörterbuch der deutschen und französischen Sprache. Von **Schuster-Régnier.** Fünfzehnte Auflage. Neu bearbeitet von **Chr. W. Damour.** 2 Bände. In Halbfranz geb. 16 Mark. Schülerausgabe in Leinwand geb. 10 Mark.

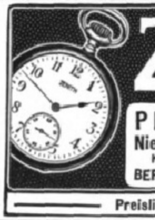
Jedem Lesetische zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit"

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.



ZENITH

GRAND PRIX PARIS 1900

PRÄZISIONS-UHR
Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49

Preisliste gratis und franco.

Berliner Tageblatt 180,000 Abonnenten

Ein Weltblatt iſt das „Berliner Tageblatt" geworden. Es iſt unſtreitig die geleſenſte der politiſchen deutſchen Zeitungen. Seine Leitartikel finden im In- und Auslande außerordentliche Beachtung. Durch Spezialkorreſpondenten an allen Plätzen der Welt vertreten, unübertroffen in der Schnelligkeit und Zuverläſſigkeit der Berichterſtattung, gediegen und vielſeitig in ſeinem Inhalt, hat es ſich große Beliebtheit namentlich in den beſſer ſituierten Kreiſen erworben. Zu dieſer Beliebtheit und umfaſſenden Verbreitung haben die 6 wertvollen Wochenſchriften mit beigetragen, die jeder Abonnent mit dem „B. T." gratis erhält, und zwar an jedem Montag: „Der Zeitgeiſt", wiſſenſchaftliche und feuilletoniſtiſche Zeitſchrift, jedem Mittwoch: „Techniſche Rundſchau", illuſtrierte polytechniſche Fachzeitſchrift, jedem Donnerstag und Sonntag: „Der Weltſpiegel", illuſtrierte Halbwochen-Chronik, an jedem Freitag: „Ulk", farbig illuſtriertes, ſatiriſch-politiſches Witzblatt, jedem Sonnabend: „Haus Hof Garten", illuſtrierte Wochenſchrift für Garten und Hauswirtſchaft. Das „B.T." erſcheint täglich 2×, auch Montags, in einer Morgen- und Abend-Ausgabe, im ganzen 13mal wöchentlich. Der Abonnementspreis für alle 7 Blätter zuſammen bei allen Poſtanſtalten des Deutſchen Reiches nur 6 M. für das Vierteljahr oder nur **2 Mark für den Monat.**

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. **Preislisten** gratis.
Alwin Zschiesche, Naumburg-Saale.

Nur echte Briefmarken

40	versch. Alt-Deutschland	M. 3.–	35	versch. Nied. Indien	M. 1.75
100	„ Süd-Amerika	„ 2.70	40	„ Türkei	„ 1.70
150	„ Portug. Kolonien	„ 7.50	40	„ Deutsche Kolonien	3.70

35 „ Surinam und Curaçao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Briefmarkenkunde u. -Sammelwesen von **Viktor Suppantschitsch.** Mit 7 Abbild. Preis 3 ℳ. **J. J. Weber, Leipzig 26.**

Die Vibrationsmassage des Trommelfells gegen

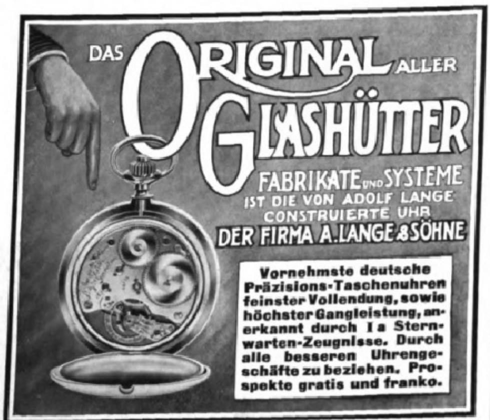
Schwerhörigkeit, Ohrensausen und Ohrenleiden

der verschiedensten Art ist fachmännischen Kreisen durch die Forschungen namhafter Gelehrter längst als ein ausgezeichnetes und wirksames Heilverfahren bekannt geworden. Mit der Hand ist natürlich dem Trommelfell nicht durch Massage wirksam beizukommen. Man ist deshalb auf die Technik und Mechanik, auf Apparate angewiesen. Das Problem eines einfachen, daher nicht zu kostspieligen, soliden zweckmässigen Vibrators zur Massage des inneren Ohres ist jetzt gelöst durch den Apparat **„Audito"** der Firma Emil Loest in Duderstadt. Es können damit gleichzeitig beide Ohren oder auch nur eines behandelt werden, auch läßt er sich durch einen einfachen Handgriff auf das kleinste gewünschte Maß von Vibrationsstärke einstellen, wirkt aber auch wiederum bei Starkstellung recht kräftig. Nebeninstrumente oder doppelte Apparate für die verschiedenen Gebrauchszwecke sind unnötig.

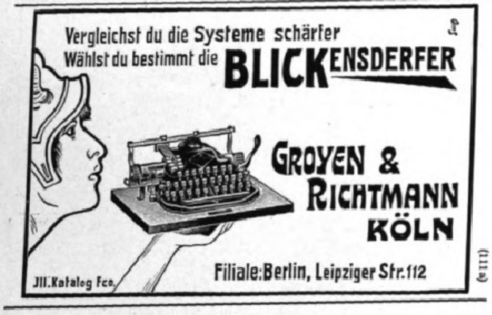
Wie mancher glaubt sich hoffnungslos leidend, weil ihm die modernen wissenschaftlichen Fortschritte in der Ohrenbehandlung unbekannt sind. Pflicht jedes einzelnen ist es deshalb, sich mit den neuesten Errungenschaften und den wirksamsten Behandlungen vertraut zu machen, womit es gelingt, auch noch in veralteten und verzweifelten Fällen das Leiden wirksam zu bekämpfen. Zahlreiche Anerkennungsschreiben von Patienten berichten über staunenswerte Erfolge, welche durch die Behandlung mit diesem Apparat bisher erzielt worden, und bieten neben den Empfehlungen von Autoritäten eine beachtenswerte Gewähr für die hervorragenden Leistungen des **„Audito".**

Die gerichtlich eingetragene Firma **Emil Loest, Spezial-Institut** in **Duderstadt 53, am Harz,** versendet auf Wunsch eine ausführliche Broschüre mit Belehrungen und Behandlungsvorschriften für Gehörleidende. Sie haben nur nötig, die Broschüre über **„Audito" (Deutsches Reichs-Patent)** zu verlangen, so wird Ihnen diese vollständig kostenfrei zugesandt.

Der Apparat „Audito" im Gebrauch.


DAS ORIGINAL ALLER GLASHÜTTER FABRIKATE UND SYSTEME IST DIE VON ADOLF LANGE CONSTRUIERTE UHR DER FIRMA A. LANGE & SÖHNE

Vornehmste deutsche Präzisions-Taschenuhren feinster Vollendung, sowie höchster Gangleistung, anerkannt durch I a Sternwarten-Zeugnisse. Durch alle besseren Uhrengeschäfte zu beziehen. Prospekte gratis und franko.


Vergleichst du die Systeme schärfer
Wählst du bestimmt die BLICKENSDERFER

GROYEN & RICHTMANN
KÖLN

Filiale: Berlin, Leipziger Str. 112

Ill. Katalog Fco.

(111a)

ZEISS
ANASTIGMATE

„TESSAR“ 1:3.5 1:4.5 1:6.3
für: Porträt ∴ Moment ∴ Landschaft
TELEOBJEKTIV „MAGNAR“
Prospekte P9 gratis und franko
Zu beziehen durch photographische Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(269)

Webers Universallexikon der Kochkunst

Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.**

3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Salit das Einreibemittel

Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Grösser, lockerer, leichter verdaulich werden Kuchen und Mehlspeisen mit

Dr. Oetker's Backpulver.

Marke Oetker

Gartengestaltung der Neuzeit

von
Willy Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Königl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko.

(17)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Chemikalienkunde. Eine kurze Beſchreibung der wichtigſten Chemikalien des Handels. Zweite Aufl., vollſtänd. neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch. 3 Mark.

Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.

Drogenkunde. Zweite Aufl., vollſtändig neu bearbeitet von Dr. M. Pietſch und A. Fuchs. 3 Mark.

Girowesen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser

Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

E. Piersons Verlag in Dresden,
gegründet 1872, (Inh.: Rich. Lincke, k. u. k. Hofbuchhändler) nimmt gute Werke aller Art in Verlag. Spezialrichtung: Belletristik. Sachkundiger und energischer Vertrieb! Kulante Bedingungen!

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lehrbuch der Praktischen Photographie.

Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt.

Völlig neu bearbeitet von **H. Kessler,**
Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.
Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln.
In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist.“ Apollo (Dresden).

Ausführliche Illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Kaiser-Borax

Zum tägl. Gebrauch i. Waschwasser, ein unentbehrliches Toilettmittel, verschönert d. Teint, macht zarte weisse Hände. Nur echt in rot. Cart. z. 10, 20 u. 50 Pf. Kaiser-Borax-Seife 50 Pf. Tola-Seife 25 Pf. Spezialitäten der Firma **Heinrich Mack** in Ulm a. D.

(209)

Die Wohnung der Neuzeit

von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.**
Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

DIE EINZIGE RICHTIGE
PARFUM POMPEÏA
L. T. PIVER PARIS
NEUHEIT DER PARFUMERIE

(453)

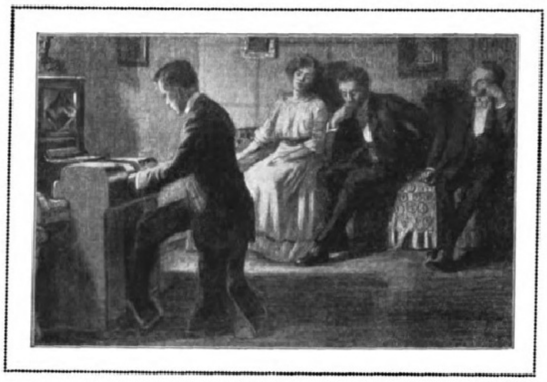
Das Billardbuch.

Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels
von **Cz. Bogumil.**
Zweite, verbeſſerte Auflage.
Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 128 Abbildungen.
Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher No. 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer Strasse 1–7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Solodant=Phonola

mit Künſtler=Notenrollen



hat die höchſte Stufe künſtleriſcher Leiſtungsfähigkeit erreicht.

Daß das Phonolaſpiel vom Handſpiel nicht zu unterſcheiden iſt, wurde in einer Reihe von Konzerten in Holland aufs neue bewieſen. Den Blicken des Publikums entzogen, ſpielte abwechſelnd ein Pianiſt mit den Händen und mittels Phonola und keiner der Zuhörer war imſtande, einen Unterſchied zwiſchen beiden Spielarten herauszufinden.

Die Kritiken erſter holländiſcher Blätter gipfeln in folgenden Sätzen: „Es war auch diesmal nicht feſtzuſtellen, ob hinter dem Vorhange „der Künſtler oder die Phonola ſpielte.“ – „Das glänzende Reſultat „übertraf alle Erwartungen.“ – „Es war nicht nur künſtleriſch, „ſondern auch Kunſt.“ – „Die Phonola ſpielte wie ein Menſch!“ –

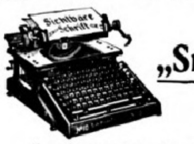
Vorführung beziehungsw. Broſchüre bereitwilligſt.

Ludwig Hupfeld A.=G., Berlin W., Leipzigerſtraße 123a Ecke Wilhelmſtraße

Hamburg, Dammtorſtr. 6 — Dresden, Waiſenhausſtr. 24 — Frankfurt a. M., Zeil 48/50 — Wien VI, Mariahilferſtr. 5/7 — Haag, Kneuterdijk 20 — Amſterdam, Kalverſtr. 26.

Fabrik in Leipzig.

„53 Vorzüge“



besitzt die

„Smith Premier“

Modell 10

die einzige Schreibmaschine mit vollständig sichtbarer rechtwinkliger Tastatur und vollkommen sichtbarer Schrift.

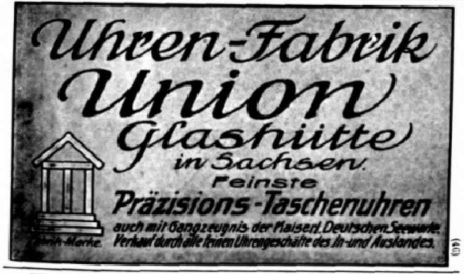
Wer den Kauf einer Schreibmaschine beabsichtigt, ersuche um portofreie Zusendung unserer **Broschüre C 6**

Smith Premier Typewriter Co.

Deutschland: **Berlin W., Friedrichstrasse 62.**

Schweiz:
Zürich, Fraumünsterstr. 13.

Ungarn-Balkan:
Budapest, Andrássy ut 4.


Uhren-Fabrik
Union
Glashütte
in Sachsen.
Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke.

(96)

Fortuna
Spieldosen
Jul. Heinr.
Zimmermann

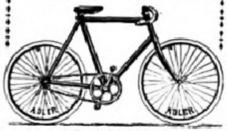
Fortuna-Spieldosen

à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120, 200 Mk. Musikschränke 200—750 Mk. bieten durch ihre reizende Musik nicht nur eine schöne Unterhaltung für Jung und Alt, sondern tragen auch dazu bei, das musikalische Gehör und die Liebe zur Musik zu wecken. **Preisliste No. 2 frei!** (100)

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Dauernd
Freude und Genuss!

Adler
Fahrräder



sind seit Jahrzehnten

unübertroffen

wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.

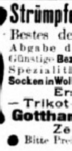
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.

Spezial-Kataloge auf Wunsch.

Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.

Preuss. Staatsmedaille in Gold.

(135)



Strümpfe u. Trikotagen

Bestes deutsches Fabrikat. Abgabe direkt an Private. Günstige **Bezugsquelle** bei **Aussteuer.** Spezialität: **Feine Strümpfe** und **Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.** Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —

Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.

● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

GOERZ TRIEDER BINOCLE PAGOR

Prismenglas für universelle Anwendung (Reise, Sport, Militär, Theater u. s. w.) Höchste Leistung, trotzdem geringes Gewicht u. **kleinste Form** (Volumen und Gewicht um mehr als ⅓ reduziert). Kataloge kostenfrei. Bezug durch alle einschlägigen Handlungen — oder wenn nicht erhältlich, durch die

Opt. Anst. **C. P. GOERZ** Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 9
London Paris Newyork Wien

Versuchen Sie bitte:

TÜRK & PABST’s

Girondine-Senf.
Mayonnaise. Worcester-Sauce.

Hochfeine Qualität

Intereſſenten erhalten auf Wunſch **T. & P.’s** Kochbuch koſtenlos.

LONGINES

die beste der
PRAEZISIONS-
TASCHENUHREN

Durch alle besseren Uhrengeschäfte des In- u. Auslandes zu beziehen.

EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

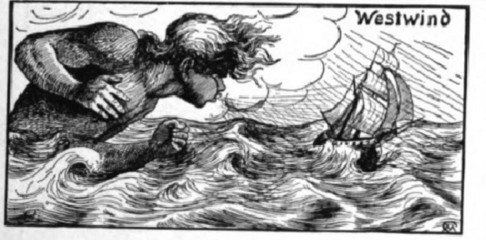
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ G. m. b. H., Bonn 5.



Im ärgſten Stadium

des Schnupfens ſchafft eine Priſe „Sozojodol“-Schnupfen-Pulver ſofort Erleichterung. Es vertreibt, richtig angewandt, den ſtärkſten Schnupfen nach kurzem Gebrauch.

Preis: 50 Pfg. die ganze und 35 Pfg. die halbe Doſe, in allen größeren Apotheken. Man achte darauf, daß die Firma H. Trommsdorff, chem. Fabrik, Aachen, auf jeder Doſe ſteht.

Zuſammenſetzung: „Sozojodol“-Zincum 3,5 T., Menthol und Milchzucker.

(263)

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE * KALODERMA-GELÉE * KALODERMA-PUDER
KALODERMA * F. WOLFF & SOHN

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

(311)

---

14 Tage zur Probe!

erhalten Sie meine nur aus Eisenstahlblech konstruierte Schnelldampf-Waschmaschine (115)

„**Majutor**“ mit unzerbrechlicher Emailletrommel, die allerneueste Erfindung. „Majutor“ wird auf jeden Küchenherd gestellt, kocht und wäscht zu gleicher Zeit u. erspart 75% an Feuerungs- u. Waschmaterial. Prospekt Nr. 80 kostenlos. Teilzahlungen. Vertreter gesucht.

W. Majut, Berlin, Markgrafenstr. 15.

NORMAL-STIEFEL
PRIMA QUALITÄT
SOFORT
BEQUEMER SITZ
KEIN AUSTRETEN NÖTIG
VERKAUFSTELLEN AN
PLAKATEN KENNTLICH
F·A·KEIL·
ARN-STADT
EINGETR- SCHUTZM.
FORTLAUFEND KUNDGEBUNG DER ZUFRIEDENHEIT VON VERBRAUCHERN

(204)

Webers Illustrierte Handbücher
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Hand und Fuss.

Ihre Pflege, ihre Krankheiten
und deren Verhütung
nebst Heilung.

Von Sanitätsrat
Dr. med. J. Albu.

Mit 30 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) 40 Pf.
Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.

Stuttgarter
Katholisches Sonntagsblatt.

• Insertionsorgan ersten Ranges. •
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.

75000 Ex.

Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte!

Gegen
Monatsraten

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc. Neues Preisbuch gratis und franko.

Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Herz-Stiefel

mit dem Herz auf der Sohle

(167)

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Praktiſche Bibliothek
für Gärtner und Gartenfreunde

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mi 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und ver beſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mar

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen un Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig um gearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mar

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Brannt wein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen. 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Ab bildungen. 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung, von J. J. Dochnahl. Dritte vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Unentbehrlich für jede Familie!

Underberg-Boonekamp

Devise: Semper idem.

Fabrikation alleiniges Geheimniss der Firma:
H. UNDERBERG-ALBRECHT
Hoflieferant Seiner Majestät des Kaisers und Königs Wilhelm II.
am Rathhause in **RHEINBERG** am Niederrhein.
Gegr. 1846.

Anerkannt bester Bitterlikör!

24 Preis-Medaillen!
Man verlange ausdrücklich: **Underberg**-Boonekamp.

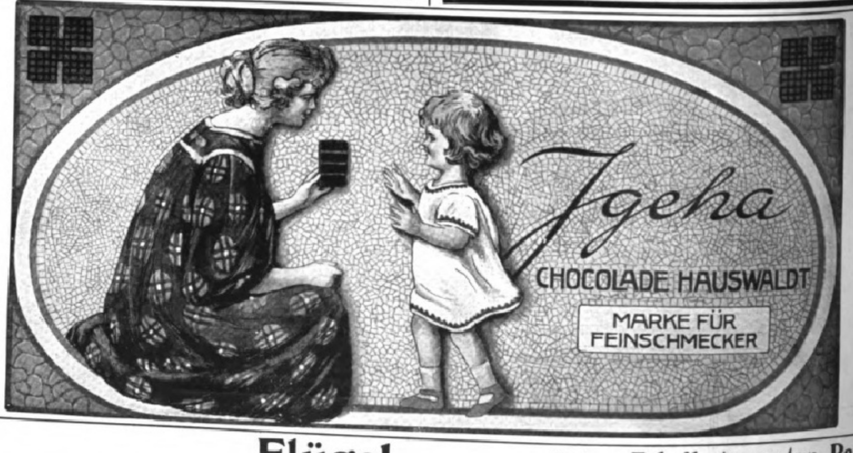
(143)

Wie wird man schön???

Nur durch den Gebrauch von „**Klespa-Creme**“. Dieses neuentdeckte **Schönheitsmittel** bewirkt einen schneeweissen, **frischen Teint** und **verhindert Faltenbildung**. Entfernt unter Garantie **Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw.** Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den **vollen Betrag** zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt.

(602)

Preis à Dose **M. 2.—**, die dazu gehörige Seife **60 Pf.**
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.



(148)

Förster

Flügel
Pianinos
Harmoniums

Fabrikate ersten Ranges

(147)

Königl. Sächsischer Hoflieferant.
Löbau Sa. Georgswalde Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Spezialfabrik in
Saffian- u. Rindleder-Klubfauteuils.

Schwarzmann & Co.

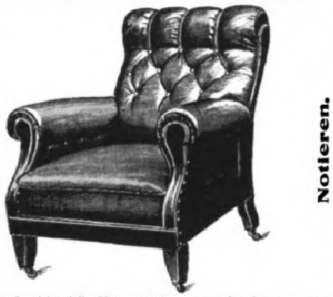
Hamburg,
Ellerntorsbrücke 6
I., II., III. Etg. (Fabrik)

Schiffseinrichtungen :: Ex- u. Import
Leder engros

Bank-Konto: Vereinsbank Hamburg (Hafenabteilung).
Börsenstand: Pfeiler 1 A. — Telephon Amt I, 9224.

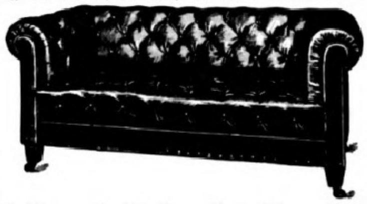
Inh.: **Gustav Schwarzmann,**
Königl. Württemberg. Hoflieferant.

Die Fracht innerhalb **ganz** Deutschland beträgt pro Sessel ca. M. 1.— bis M. 3.—, und übernehmen wir für gute Ankunft ebenfalls Garantie.



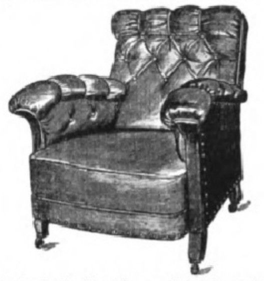
In feinster Saffiane, in allen Farben.

Vornehmstes Spezialmodell: **Kronprinz** (besonders beliebt), ca. 96 cm hoch, 96 cm breit, 95 cm tief . . . . . M. **155**



In feinster Saffiane, in allen Farben.

Modell: **Chesterfield-Sofa,** vornehm (Sitz, Seiten, Rücken gepufft), ca. 80 cm hoch, 1,85 m lang, 82 cm tief M. **390**



In feinster Saffiane, in allen Farben.

Modell: **Lady** (breite Armpuffen, raffiniert bequem), ca. 96 cm hoch, 86 cm breit, 95 cm tief . . . . M. **195**

Notieren.

Der Einkauf von Lederfauteuils, Ledermöbeln etc. ist reine Vertrauenssache.

Ledermöbel in **echter Saffiane** und **echtem Rindleder** sind wegen ihres eminenten hygienischen Wertes bei denkbar grösster Bequemlichkeit, Eleganz und Solidität **allen Staub anziehenden Stoffmöbeln** bei weitem vorzuziehen.

Wir verarbeiten nach Farbenwahl **nur echte Saffiane und echte Rindlederhäute,** in letzteren erhöhen sich unsere Skizzenpreise um nur 10%. — **Rindleder ist unverwüstlich.**

Wir verarbeiten **niemals minderwertige** Leder, die unter allen möglichen den Laien **irritierenden** Bezeichnungen, wie Mouton-Schafleder etc. etc. etc. vielfach für Klubsessel verwendet werden.

Unsere Sessel, Sofas etc. haben nicht allein **Sitz-**, sondern speziell auch **Seiten-, Rücken-, Kopffederung** bei vorzüglicher echter Rosshaarpolsterung.

Wir nehmen **jeden** Sessel, Sofa etc. bei Nicht-Konvenienz innerhalb 5 Tagen unfrankiert zurück — ausgenommen vom Ausland. —

Besuchen Sie uns bitte oder verlangen Sie unsere **sämtlichen** Skizzen nebst Lederproben und **Referenzenliste.**

Skizzen, Lederproben, Entwürfe, Kostenanschläge gratis und unverbindlich.

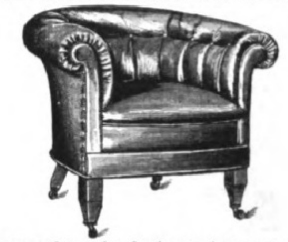
Notieren.

Aufschreiben.

Hamburg
Fabrik:
Ellerntorsbrücke 6
I., II., III. Etage.

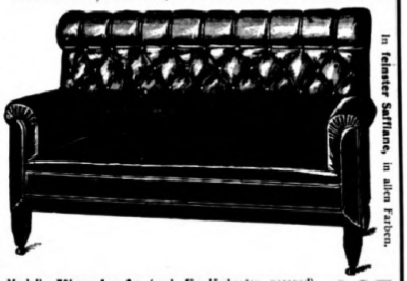
Schwarzmann

Aufschreiben.



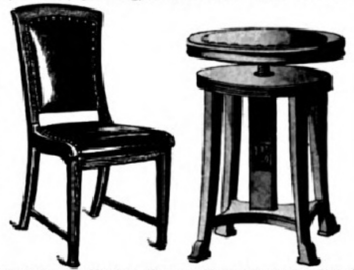
In feinster Saffiane, in allen Farben.

Modell: **Lord** (Conversations-Sessel, ungemein bequem), ca. 80 cm hoch, 88 cm breit, 81 cm tief . . . . M. **155**



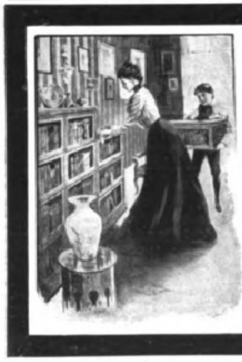
In feinster Saffiane, in allen Farben.

Modell: **Wandsofa** (auch für Umbauten passend), ca. 1,05 m hoch, 1,75 m lang, 80 cm tief . . . . M. **325**



Massive Schreib-, Klavier-, Herren-, Sitzungs-, Speisestühle in **Rindleder** u. Gurtenpolsterung von M. **11.**— bis M. **160.**— in jed. Holz.

Rönisch Pianos
K.K. Hof-Pianofabrik in Dresden.
Vertreter an allen Plätzen der Welt.



Das schönste Heim

für Ihre guten Freunde — die Bücher — der beste Platz in Ihrem Hause sollte ihnen gehören! Es gibt keinen schöneren, keinen besseren als einen

„Union“-Bücherschrank

Derselbe besteht aus einzelnen Abteilen, mit Glastüren staubdicht verschlossen, die unbegrenzt auf- und nebeneinander gebaut werden.

Verlangen Sie meinen ausführlichen Katalog No. 377.

Heinrich Zeiss, Frankfurt a. M.
(UNIONZEISS) 36 Kaiserstr. 36.

Eau de Lys de Lohse

Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; **macht rote Hände sofort weiss.**

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

Radfahrſport. Von Dr. Karl Bielendahl. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von **Franz Presinsky.** Mit 105 Abbildungen.
In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26.**

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

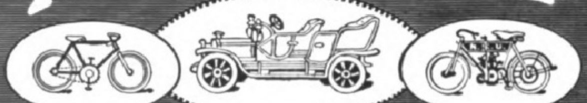
Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

OMEGA

Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

Neckarsulmer



Bestbewährtestes Fabrikat auf dem Weltmarkt
Die neuen, interessanten Kataloge über diese Spezialitäten sind erschienen
Neckarsulmer Fahrradwerke A.-G., Königl. Hofl., Neckarsulm

ABBAZIA

Oesterreichische Riviera

Klimatischer Kurort und Seebad

Hervorragende Wirkungen bei allen Erkrankungen des **Herzens**, der **Respirationsorgane** und des **Nervensystems.** Empfohlen für **Rekonvaleszenten und schwächliche Kinder.**

Prospekte gratis durch die **Kurkommission, Abbazia,** Südstrand 20

Am Genfersee

MONTREUX

An der Simplon-Linie

Schönster Frühlings- und Sommer-Kurort.

80 Hotels und Pensionen. Alkalische Mineralquelle. Herrl. gleichmäss. Klima. Kursaal mit Park, berühmtes Orchester, Theater und Variétés. Quaianlagen. Bergbahnen, zahlreiche Ausflüge. Tennis- und Golf-Wettspiele. Kirchen für sämtliche Konfessionen. (688)

Prospekte Nr. 5 durch das Verkehrsbureau in Montreux.

Wer

unschöne Körperfülle gern los, als

dünner werden will

trinke

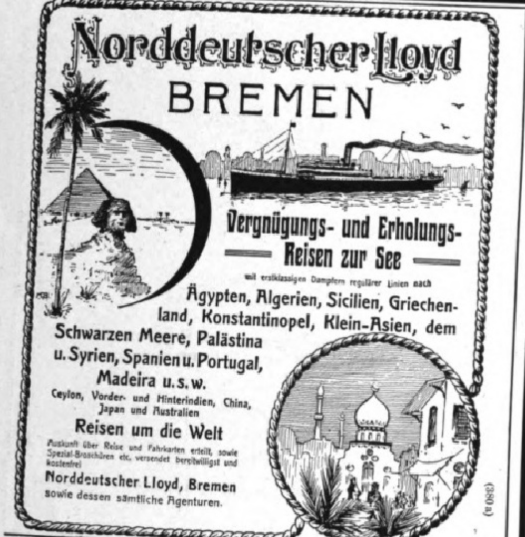
statt Kaffee od. sonstigen Tee bei Mahlzeiten

English Breakfast-Tee

Marke: „Schlank wie eine Tanne",

der sich schon seit 10 Jahren eingebürgert und gut bewährt hat. Zu beziehen in Paketen zu 2 Mk. und in grossen Doppelpaketen zu 4 Mk. gegen Nachnahme. — Prospekt gratis nur von

Braukmann & Co., Tee-Geschäft in **Gelsenkirchen Nr. 73.**



Norddeutscher Lloyd
BREMEN
Vergnügungs- und Erholungs-Reisen zur See
mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach
Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.
Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien
Reisen um die Welt
Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei
Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.
(380a)

Montreux, Hotel Eden

(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

Jerusalem

Photos von **Palästina, Ägypten, Türkei, Griechenl., Konstant. etc.,** auch Lichtbilder z. Projektion. **Kunstverlag Bruno Hentschel, Leipzig-Go.**

Illustrierter Prospect gratis

Nerven-Auffrischungs-Kuren

Erfolgreichste Kurmethoden bei Nachlassen der Nervenspannkraft

Sanatorium-Silvana Genf 54 a.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia v. Adlersfeld.** 4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

Gesellschaftsfahrten

mit Extradampfern.

1. Juni:	Marseille — Mallorca — Algier — Tanger — Kanaren — Madeira — Lissabon — Antwerpen . . . . 530—850 M.
15. Juli:	Dresden — Triest — Venedig — Korfu — Smyrna — Konstantinopel — Athen — Cattaro — Triest — . . . 460 M.
10. August:	Antwerpen — Lissabon — Madeira — Kanaren — Tanger — Algier — Mallorca — Marseille . . . . 430—625 M.

Verpflegung, Landausflüge, Wagenfahrten usw. einbegriffen. Ausführliche Prospekte kostenlos.

Reisebureau Spatz, Berlin, Bülowstr. 23.

Hoek van Holland-Harwich

Route nach

ENGLAND

von und nach Nord-Deutschland

über **Salzbergen-Amersfoort,**

von und nach Süd-Deutschland

über **Cleve-Nijmegen.**

Turbinendampfer. Die schönsten Schiffe im Kanalverkehr. Drahtlose Telegraphie und **Unterwasser-Glockensignale.**

Korridor-Züge mit Restaurationswagen (Table d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen **Harwich — London** und **Harwich — York.**

Vom Anlegeplatz der Dampfer in **Harwich** verkehren direkte Züge nach dem Norden von **England,** ohne **London** zu berühren; grosse Bequemlichkeit und Kostenersparnis. Weitere Auskunft durch das **Reisebureau der Holländischen Eisenbahn** und **Great Eastern Bahn,** Unter d. Linden 6 (Hôtel Bristol), **Berlin,** u. **A. E. Tedder,** General-Vertr. der Great Eastern Railway, Domhof 14, **Köln a/Rh.**

Das **Liverpool Street Hôtel** ist mit dem Ankunftsbahnhofe in **London** direkt verbunden. Näheres durch H. C. Amendt, Hôtel-Manager. (519)

Monte Carlo

Angenehmster Winteraufenthalt der Welt. Wundervolles Klima.
Neues Thermal-Institut.

Opern-Saison 1910

unter dem Protektorat des Fürsten von Monaco.

Direktion: Raoul Gunsbourg.

Programm vom 24. März bis 7. April 1910:

24. März: **Fedora** von Giordano.
26. März: **Rigoletto** von Verdi.
27. März: **Mefistofele** von Boïto.

29. und 31. März: **Thérèse** von Massenet und **Le Vieil Aigle** von Raoul Gunsbourg.

2., 5. und 7. April: **La Roussalka** von Dargomijsky.

Mitwirkende Künstler:

Lucy Arbell, Maly Borga, Bouvet, Brielga, Brienz, Marguerite Carré, Cébron-Norbens, Chenal, Chaliapine, Chalmin, Delmas, Deschamps-Jehin, Yvonne Dubel, Durif, van Dyck, Edwina, Gilles, Mary Girard, Gresse, Herleroy, de Hidalgo, Léon Jéhin, Lipkowska, Litvinne, Charlotte Lormont, Mati, Marvini, Philippon, F. Pomé, Quainon, Jeanne Raunay, Rousselière, Titta Ruffo, Smirnoff, Spennert, Tesorone, Warnery. (502 f)

Prospekte über den Spielplan der Oper durch das

Auskunftsbureau für die Riviera, Berlin, Unter den Linden 69.

Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren — Sommerkuren

Schwarzeck

b. Blankenburg i. Schwarzatale.

Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**

Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg.-Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (417)

San.-Rat Dr. med. P. Köhler.

Sanatorium Bad Elster.

Illustrierte Prospekte auf Wunsch

Für Innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)

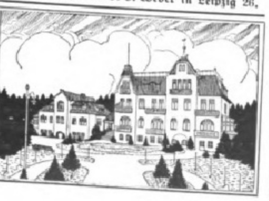
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.** (587)

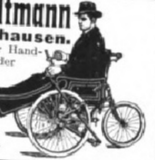
Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.

Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf. Dirig. Ärzte: **Dr. H. Hergens** und **Dr. K. Schulze** früher „Schwarzeck".



H. W. Voltmann

Bad Oeynhausen.



Spezialfabrik für Handbetriebs-Fahrräder (Invalidenräder) Krankenfahrstühle für Strasse und Zimmer.

Kataloge gratis.

Original Kieler

Matrosen-Anzüge

für Knaben u. Mädchen. Eigene Anfertigung.

Marine-Cheviot u. Tuche

für Damen u. Herren. Spezialität:

Marine-Molton

160 cm breit per Meter M. 5.75. Muster u. Preisl. franko.

Rud. Amsinck, Kiel H.

Die Toilettenchemie.

Von Profeſſor Dr. Heinrich Hirzel. 4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Oktav. Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

NIZZA · Hotel West End I. Ranges. Moderner Komfort. Privatwohnungen mit Salon und Badezimmer. Prachtvolle Lage am Meeresstrande. Neuer Besitzer: **U. Stiffler.**

Dr. Schmidt Sanatorium Kurpark Lahmann-Winternitz-Kuren

Spec. Abt. für Herzkranke. **Schreiberhau 60.** (1144)

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage, Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulös. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (380)

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.** (25)

Dr. Warda :: Villa Emilia

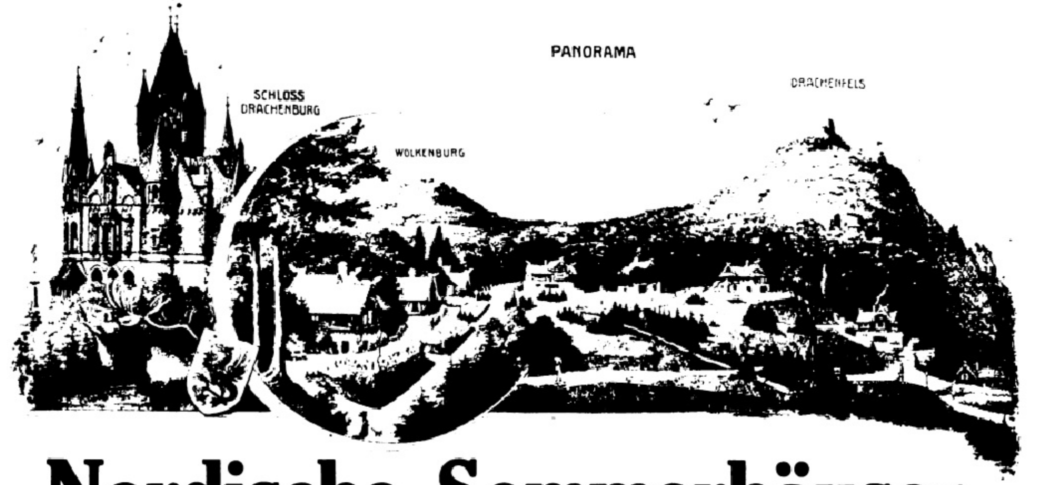
Heilanstalt für Nervenkranke

Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal) (238)

MORPHIUM Entwöhnung, absolut zwanglos und ohne Entbehrungserscheinungen.

Dr. F. Müller's Schloss Rheinblick, Bad Godesberg a. Rh.

Vornehm. Sanator. für Entwöhn.-kuren und Nervöse. Prospekte frei. Zwangloses Entwöhnen von **ALKOHOL** (250)



Nordische Sommerhäuser

im Wildparke der Drachenburg bei Königswinter a. Rhein (Siebengebirge)

Eignes Heim in der Sommerfrische. Vornehmer, ruhiger und gesunder **Sommeraufenthalt am anerkannt schönsten Punkte des ganzen Rheins.** — Komfortabel, mit Heizvorrichtung, Quellwasserleitung, Telephon usw. eingerichtete **Eigenheime** von je 2—6 Räumen mit wunderbarem Ausblick auf Rhein und Gebirge. **Grosse, neu eingerichtete Speise- und Gesellschafts-Räume** im Schlosse Drachenburg. — 700 Fuss über Meer. — Nervenstärkende, staubfreie Höhenluft. — 150 Morgen eigenes Terrain mit herrlichen Waldungen, Wiesen und Promenaden. Den Bewohnern der Sommerhäuser steht die Benutzung der grossen Parkanlagen und Schlossterrassen zur Verfügung. — Haltestelle der Zahnradbahn (Abonnements), Bäder, Stallungen usw. — **Vollständige Pension inkl. Verpflegung und Bedienung von 8 Mark an. Vorzügliche Verpflegung. — Logis von 4 Mark an. — Kinder und Personal Ermässigung.**

Geöffnet vom 15. März bis 15. Oktober.

Prosp. Z gratis durch Verwaltung Schloss Drachenburg, Abt. III: Nordische Sommerhäuser. M. Reiber, Direktor. — Telephon Nr. 14.

Saison:
Anfang April bis Ende Oktober

Kgl. Bad Kissingen

Auskunft durch Kurverein
Mineralwasserversand durch Bäderverwaltung

Heilanzeigen:

Erkrankungen des **Magen-Darmkanals,** der Leber, der Galle und der Nieren; des **Herzens und der Gefässe** (Verkalkung); bei Stoffwechselerkrankungen (Zuckerkrankheit, Fettsucht), Blutarmut, Skrofulose, Gicht und Rheumatismus. Ferner bei Erkrankungen der Luftwege, der Nerven, des Rückenmarks

Kurmittel:

Weltberühmte Trinkquelle Rakoczy, Pandur, Maxbrunnen, **Sole,** Bitterwässer, Stahlbrunnen, Molke, **kohlensäurereiche,** freie und abstufbare **Solebäder,** Pandur-, Wellen-, **Mineralmoor-Bäder,** Fango, Wasserheilverfahren, Licht-, Luft-, Sonnen-, Dampf-, Heissluft- und elektrische Bäder, Inhalationen, Gradierbau, pneum. Kammern, **Massage,** Heilgymnastik, Röntgenlaboratorium

Frankfurt a. M. — Festhalle

Internationale Ausstellung für Sport und Spiel

15. Mai bis 15. Juli 1910.

Unter dem Protektorat Seiner Kaiserlichen und Königlichen Hoheit des Kronprinzen des Deutschen Reiches und von Preussen.

Schaustellung aller sportlichen Erzeugnisse inkl. Maschinen und Zubehörteile.

Internationale sportliche Wettkämpfe und Wettspiele auf dem Ausstellungsplatz:
Concurs hippique, Tennis, Fechten, Radrennen, Olympische Spiele, Turnen, Preisschiessen usw., Rudern (Main), Pferderennen (Rennbahn).

Nähere Auskunft durch die Geschäftsstelle Taunusstrasse 23.

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in bester [illegible] und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte. [illegible] Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.

Herrliche Lage. **Herrliches Klima.**

(2459)

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Behm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4 stimmig spielen.** Katalog gratis. **Alloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Schachspielkunst. Von **K. J. S. Portius.** 12., verm. u. verb. Auflage. 2 Mk. 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

Heidelberg

Altberühmte Universitätsstadt an der Mündung d. Neckars in die Rheinebene, überragt v. d. herrl. Schlossruine, als landschaftl. schönste Stadt Deutschl. anerkannt. Weite Wälder, Bergbahnen. — Wohnsitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre; jeder Komfort der Großstadt; angenehme Geselligkeit. Universität, Theater, Bibliotheken; Berühmte Künstler-Konzerte; Hallenschwimmbad; Auskunft gratis und franko durch d. **Städt. Verkehrsbureau, Hauptstr. 195.**

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl.

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**

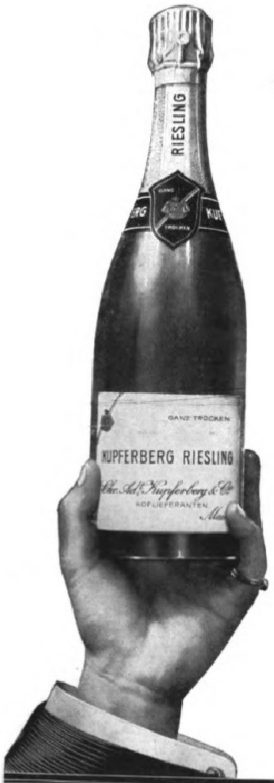
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Wörishofen

Wasser- u. Höhenluftkuren (Syst. Kneipp). Luft-, Sonnen- u. elektr. Bad. Sommer- u. Wintersaison. 629 m ü. M. Subalpines Klima. Wohnung u. Verpflegung f. jegliche Ansprüche in Sanatorium, Anstalten, Hotels, Pensionen u. Villen. Zwei Stunden v. München-Augsburg entf. Frequenz 1909: 9411 Personen. Prospekte u. Auskunfte frei durch den Kurverein.

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei.



Die neue Marke:

KUPFERBERG RIESLING

(GANZ TROCKEN)

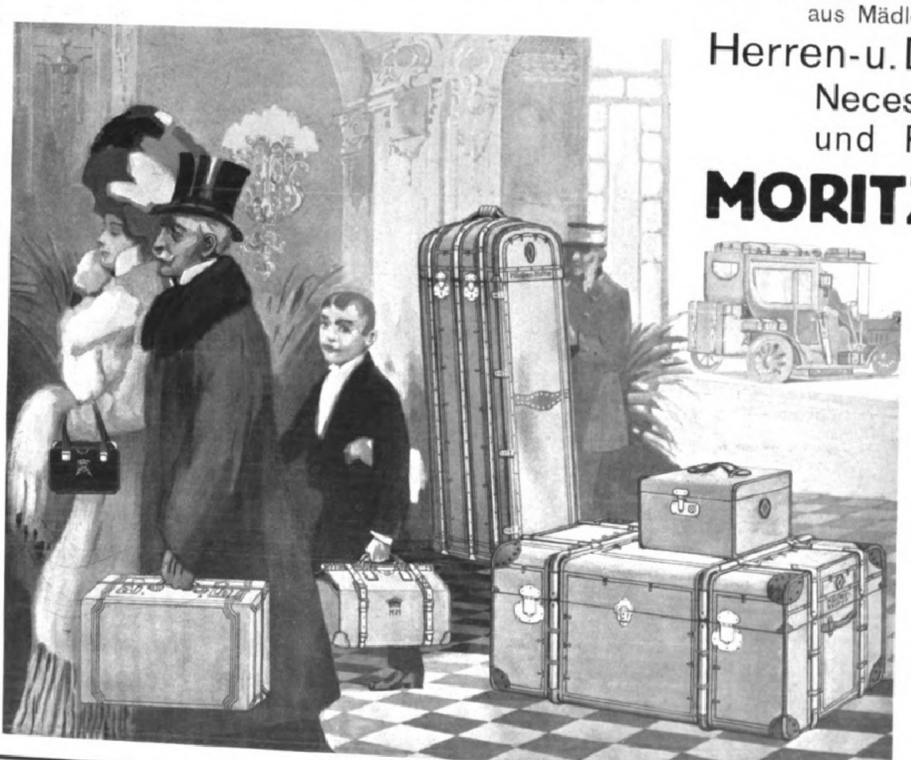
¶ Neben unseren weltbekannten Marken ("Kupferberg Gold") bringen wir noch eine neue Sectmarke unter dem Namen "Kupferberg Riesling" in den Handel, die den im Auslande schon lange verbreiteten und geschätzten Typ eines "Sparkling Hock" verkörpert. —

¶ Es ist uns gelungen, mit dieser Marke einen Sect zu bieten, welcher aus hervorragenden Riesling-Trauben hergestellt ist und eine außerordentliche Frische und Eleganz mit feiner, würziger Blume verbindet. —

Chr. Adt. Kupferberg & Co.
Hoflieferanten **MAINZ** Gegründet 1850

Moderne, praktische und solide **REISE-AUSRÜSTUNGEN** in allen Preislagen:

MÄDLER's Weltkoffer, Schrankkoffer, Kommoden- u. Blusenkoffer
aus Mädlers Rohrflachsplatte



Herren- u. Damenhutkoffer
Necessaire-Koffer
und Reisesäcke

MORITZ MÄDLER

Koffer- und
Lederwarenfabrik

FILIALEN:

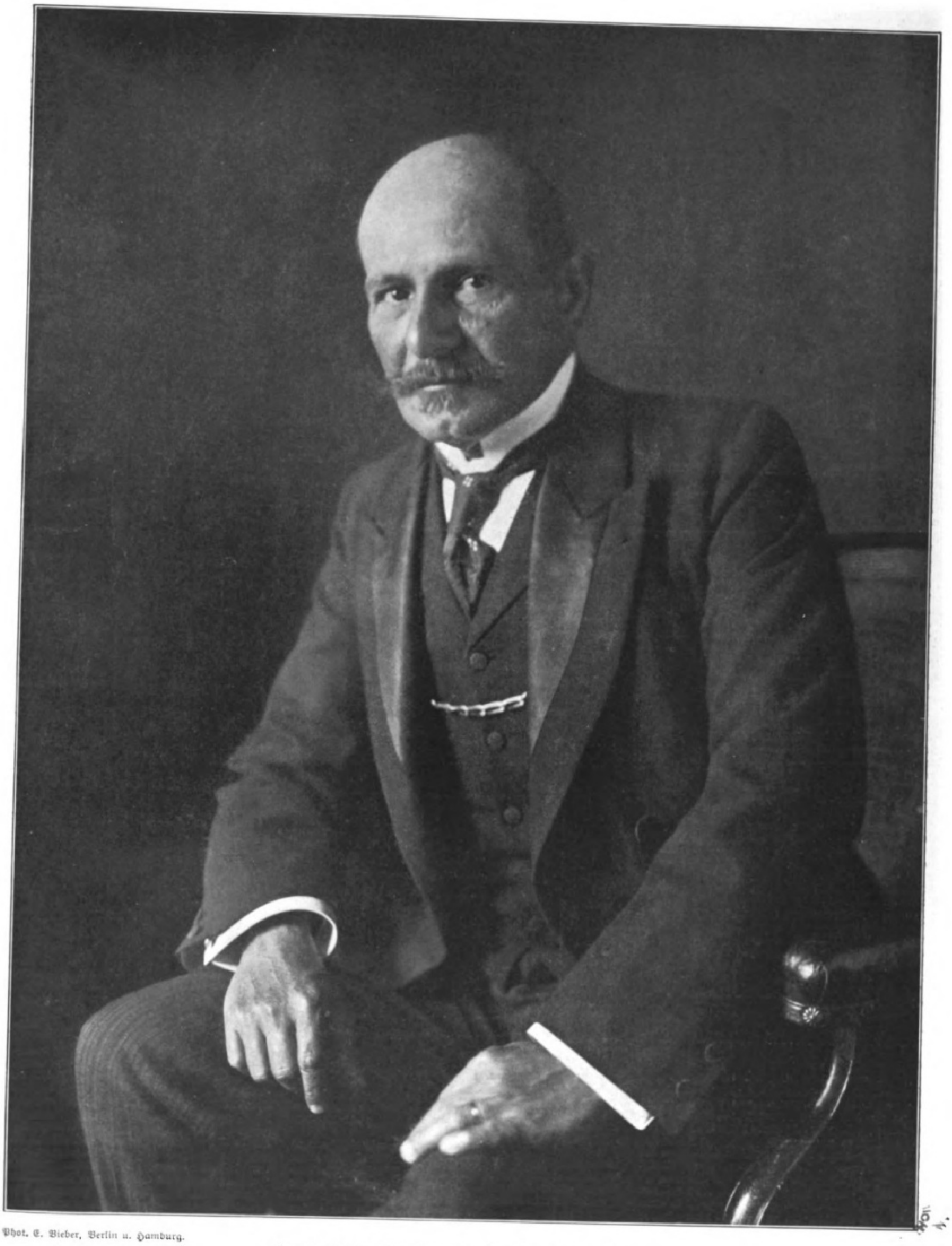
Leipzig, Petersstrasse 8
Berlin, Leipzigerstr. 29
Hamburg, Neuerwall 84
Frankfurt a. M., Kaiserstr. 29

Jllustrierte Preisliste
auf Verlangen kostenlos von:

Moritz Mädler
Fabrik und Versand
Leipzig-Lindenau 20

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3481. 134. Bd. Leipzig, 17. März 1910.



Phot. E. Bieber, Berlin u. Hamburg.

Hermes da Fonſeca, der neue Präſident von Braſilien.

Braſilien und Deutſchland.

Die wirtſchaftlichen Beziehungen beider Länder.

Von **B. Itiberê da Cunha,** Bevollmächtigtem Geſandten Braſiliens.

Bei verſchiedenen Gelegenheiten habe ich mich bereits mit den bedeutenden wirtſchaftlichen Beziehungen beſchäftigt, die zwiſchen Braſilien und Deutſchland beſtehen, und auf die Möglichkeit hingewieſen, den gegenſeitigen Handelsverkehr auszudehnen. Eine beſſere Kenntnis der außergewöhnlichen Vorteile und Bedingungen, die das große und reiche Arbeitsfeld bietet, das man die Vereinigten Staaten von Braſilien nennt, würde genügen, jene Möglichkeit zu verwirklichen.

Noch im vergangenen Jahre, nachdem ich eben in Berlin angekommen war, um mein Vaterland in dieſem großen Kaiſerreich zu vertreten, publizierte ich auf Wunſch der verehrlichen Redaktion der „Neuen Revue“ einen Artikel über denſelben Gegenſtand, der ſich ſtellenweiſe an meine Schriften über Weltwirtſchaft und deren Ausdehnung anlehnte. Zu wiederholten Malen wies ich meine Landsleute auf Deutſchland hin als ein hervorragendes Beiſpiel des Fortſchritts und des Tätigkeitsfeldes fruchtbarer Energien, würdig, einer jungen Nation wie Braſilien, die ſtets die hohe Kultur deutſchen Geiſtes und ſeinen künſtleriſchen und induſtriellen Genius zu würdigen gewußt hat, als Beiſpiel zu dienen.

Als aufrichtiger Bewunderer der Größe dieſes Landes ſagte ich damals unter anderm, daß die Geſchichte der Nationen wenig gleich beredte Beiſpiele wie den überraſchend ſchnellen materiellen Fortſchritt Deutſchlands hat.

Deutſchland hat mit kluger Vorausſicht die kaufmänniſche Organiſation des Exports in nachahmenswerter Weiſe vervollkommnet und das Syſtem der kaufmänniſchen Reiſenden ausgebaut; dadurch vor allem hat es ſich allenthalben in der Welt und auch bei uns in Braſilien eine maßgebende Stellung erkämpft und die Rivalen verdrängt. In deutſchen Landen hat man bald eingeſehen, daß die Reklame durch Annoncen, Kataloge und Muſter nicht genügt, und deshalb unterhält der deutſche Exporthandel ein ganzes Heer von Reiſenden, die der Engländer mit Recht „the men of the spot“ nennt.

Nach der großen Entwicklung und Vervollkommnung ihrer mechaniſchen und landwirtſchaftlichen Induſtrien befanden ſich die Deutſchen vor der abſoluten Notwendigkeit, neue Abſatzgebiete zu erobern, und dieſer Ausdehnungsdrang erforderte eine weitere Anſpannung der Kräfte Deutſchlands. Es ſcheute vor keinem Opfer zurück, um ſeine Handelsmarine zu vergrößern, und ſchuf jene bewundernswerte, auch von einem mächtigen Kriegsgeſchwader beſchützte Kauffahrteiflotte.

Nichtsdeſtoweniger muß ich mit Bedauern konſtatieren, daß die Handelsbeziehungen zwiſchen Deutſchland und meinem Vaterlande noch nicht diejenigen ſind, die ſie ſein könnten. Meiner Meinung nach liegt dies an der unvollkommenen Kenntnis und falſchen Vorſtellung, die man hier und in ganz Europa von Braſilien hat. Es iſt dies der Grund, weshalb die wirklichen Fortſchritte, die jenes große ſüdamerikaniſche Land gemacht hat, nicht anerkannt werden und es nicht die ihm gebührende Wertſchätzung erfährt. Die ſtändig wachſende Bedeutung von Braſiliens ausgedehntem Markte, deſſen Vorteile dem Handelsverkehr beider Länder eine ſichere Garantie bieten, macht eine ſtärkere Betätigung des gegenſeitigen Verkehrs notwendig.

Gerne leiſte ich daher der verehrlichen Redaktion der „Illuſtrirten Zeitung“ in Leipzig Folge, einen Artikel über unſere wirtſchaftlichen Beziehungen zu ſchreiben.

Es beſteht kein Zweifel, daß Braſilien als ein Land von ungeheurer territorialer Ausdehnung, mit unſchätzbaren Reichtümern, deren weitaus größter Teil noch nicht gehoben iſt, ſeinen Bewohnern und Fremden ein weites Feld der Tätigkeit bietet, das Arbeit und Energie ſchnell lohnt, auf dem für Kapital und Tauſende von gewinnbringenden Unternehmungen Platz iſt.

Ohne auf die deutlichen Fortſchritte einzugehen, die mein Vaterland in den Wiſſenſchaften, der Literatur und den Künſten gemacht hat — moraliſche Erfolge, die weit über ſeine Grenzen hinaus bekannt ſind — will ich mich mit den materiellen und wirtſchaftlichen Fortſchritten beſchäftigen, die, von Tag zu Tag zunehmend, an der Größe Braſiliens mitbauen.

Die wirtſchaftliche und finanzielle Situation iſt augenblicklich die vorteilhafteſte; nie hat Braſilien auf den fremden Märkten ähnlichen Kredit gehabt. Die Regierung der Union hat denn auch nicht gezögert, dieſe günſtige Lage zur Konverſion der öffentlichen Schuld zu benutzen, indem ſie den Schatz des Staates um verſchiedene Millionen Pfund zur Deckung eingegangener Verpflichtungen erleichterte.

Die letzten offiziellen Handelsſtatiſtiken zeigen ein günſtigeres Bild als je zuvor, da der Saldo zugunſten des Exports ſich auf etwa 27 Mill. Pfund Sterling beläuft. Importiert wurden nämlich 1909 für mehr als 37 Mill. Pfund und exportiert für beinahe 64 Mill. Pfund Waren.

In der Konverſions-Kaſſe befinden ſich 14 Mill. Pfund, eine Tatſache, die den Schluß erlaubt, daß binnen kurzem der Stock erreicht ſein wird, den das Geſetz für die Einlöſung des Papiergeldes vorſchreibt.

Gleichzeitig mit der Beſſerung der wirtſchaftlichen und finanziellen Lage des Landes vermehren ſich täglich andere Anzeichen ſeines Fortſchrittes. Das Eiſenbahnnetz Braſiliens erreicht ſchon 20000 km, und weitere große Strecken befinden ſich im Bau und in Vorbereitung. Das wunderbarſte Flußnetz der Erde und ausgedehnte Küſten unterſtützen eine ſchnelle und ſichere Verbindung der großen Staaten der Union untereinander und mit fremden Ländern.

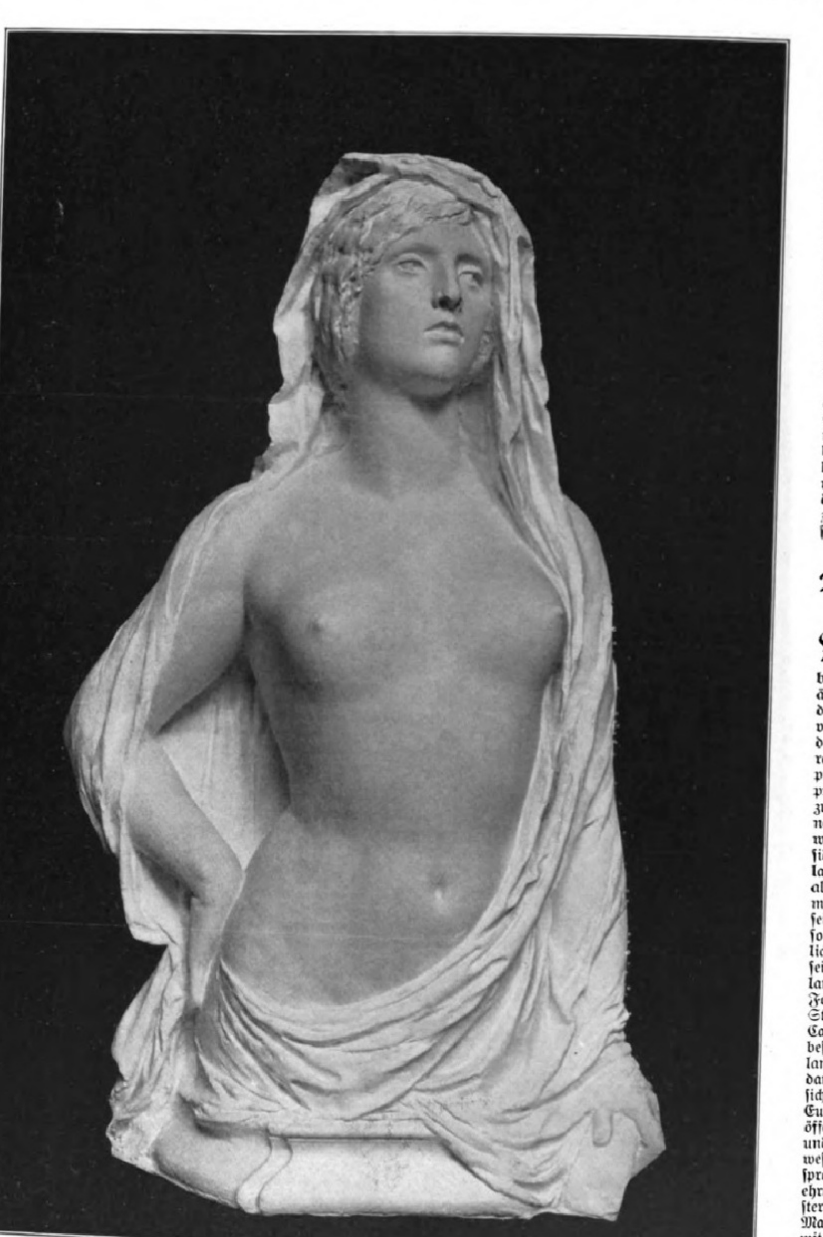
Die augenblicklich vor ſich gehende raſche Konſtruktion großer moderner Hafenanlagen vervollſtändigt ein bereits von der Natur geſchaffenes Waſſerſtraßennetz und gewährleiſtet die ſichere Entwicklung des Handels und Hebung der Reichtümer des Landes.

In dem Bemühen, Braſilien im Auslande bekann machen, entſendete die Bundesregierung eine beſonde Miſſion nach Europa, deren ſpezielles und mit Erfol gekröntes Bemühen darauf gerichtet iſt, für die wirtſchaftliche Ausbreitung des Landes tätig zu ſein und bre Maſſen über Braſilien und braſilianiſche Verhältniſſe au zuklären. Ebenſo beginnt die Regierung mit der Errichtu von Handelsmuſeen im Auslande, die von kompeten Perſönlichkeiten geleitet werden.

Berlin beſitzt bereits eine dieſer nützlichen Einrichtung die täglich beſucht werden kann, und wo Intereſſenten mannigfachen Muſter braſilianiſcher Produkte vorfin und wertvolle Informationen über Braſilien, ſeine E wicklung und ſeine Re tümer gegeben werden.

Die augenblicklichen deihlichen Verhältniſſe bere tigen zu den ſicherſten u ſchönſten Hoffnungen für ein glänzende Zukunft. Prakti und ſchnell entſchloſſen, w die Nordamerikaner ſin haben ſie das raſch begriffe und verſchiedene Induſtrielle und Kapitaliſten der groß Republik bereiſen auge blicklich Braſilien, um ſein Reichtümer kennen zu lerne und ihren Dollars zinstragende Beſchäftigun in großen Handelsunterne mungen zu geben, gewin bringende Induſtrien in Leben zu rufen und der Hebung der natürlich Schätze des Landes zu pa tizipieren.

Gerne wünſchte ich, d die unternehmungsluſtig Söhne des Deutſchen Reich in dem beginnenden u bereits ſtattfindenden We laufen nicht zurückbleib und dazu beitragen möchte daß die wirtſchaftlichen Beziehungen beider Länder ſich ſtetig mehren.



Tänzerin. Von Prof. Reinhold Begas.

Nach einer photographiſchen Aufnahme von O. Kemnitz, Wilmersdorf-Berlin.

Der neue Präſident von Braſilien.

Präſident Hermes da Fonſeca entſtammt einer alten braſilianiſchen Familie, ſein älteſter Bruder Manoel Deodoro war es, der im November 1889 an der Spitze des Landheeres das Kaiſerreich Braſilien in eine Republik verwandelte und zuerſt proviſoriſch, dann endgültig zum erſten Präſidenten der neuen Republik ernannt wurde. Der neugewählte Präſident wurde auch in Deutſchland bekannter, als er 1908 als Kriegsminiſter den Kaiſermanövern beiwohnte, und ſeit dieſer Zeit ſchreibt ſich ſowohl ſeine große Volkstümlichkeit in Braſilien her wie ſeine Sympathie für Deutſchland. Marſchall Hermes da Fonſeca erhielt rund 300000 Stimmen, ſein Rival Dr. Carlos Barboſa, dem man beſondere Neigungen für England nachſagt, 17500. Der damalige Kriegsminiſter ſoll ſich nach ſeiner Rückkehr aus Europa über die deutſchen öffentlichen Einrichtungen und beſonders über das Heerweſen bewundernd ausgeſprochen haben und ſeiner Verehrung für den Kaiſer begeiſtert Ausdruck verliehen haben. Man wird nicht fehlgehen mit der Vermutung, daß die deutſchfreundliche Politi Braſiliens der letzten Jahr von dem neuen Präſidenten der am 15. November di Regierung übernehmen wird, fortgeſetzt werden wird, was die Hunderttauſende von Deutſchen im Süden Braſiliens freudig begrüßen werden.

Man rühmt dem neuen Präſidenten große Energie und Pflichttreue nach. Ihm iſt auch das Geſetz über die Reorganiſation der Armee zu verdanken, auf der Grundlage der allgemeinen Wehrpflicht, deſſen Annahme auf große Schwierigkeiten ſtieß und erſt durchgeſetzt wurde, als da Fonſeca mit ſeinem Rücktritt drohte. Natürlich zog ihm dieſes energiſche Vorgehen viele Feinde zu, was beſonders in zwei Attentaten zum Ausdruck kam. Ja, man ſagte ihm nach, daß er die Militärdiktatur einführen wollte. Die Stimmung gegen ihn ſchlug erſt nach ſeiner Reiſe nach Deutſchland um; bei ſeiner Rückkehr bereiteten ihm Regierung, Heer und Volk begeiſterte Empfänge. Sein von ihm im Januar veröffentlichtes Regierungsprogramm weiſt viele politiſche, ſoziale und wirtſchaftliche Reformen auf; in eingeweihten Kreiſen hofft man, daß Hermes da Fonſeca ein hervorragender Präſident ſein wird.

D.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bürgermeiſter Dr. Karl Lueger.

Am 10. März verſchied in ſeiner Amtswohnung im Rathaus zu Wien nach mehrjährigem Leiden und hartem Todeskampfe der Bürgermeiſter Dr. Karl Lueger. Bis zum letzten Atemzug führte er mit hochentwickeltem Pflichteifer die Geſchäfte und erwartete den Tod mit bewundernswürdiger Standhaftigkeit. Die ihm von allen Schichten der Bevölkerung entgegengebrachte rührende Teilnahme erfüllte ihn mit Dankbarkeit und Freude. Der Papſt ſandte ihm den apoſtoliſchen Segen; in voller Geiſtesfriſche empfing er die letzte Ölung und nahm er Abſchied von ſeinen Getreuen und ſeinen beiden Schweſtern, die ihm die hingebendſte Pflege widmeten.

Am 24. Oktober 1844 zu Wien geboren, von kleinbürgerlicher Abkunft, widmete ſich Lueger nach Abſolvierung des Gymnaſiums dem Rechtsſtudium und ließ ſich 1874 in die Liſte der Advokaten eintragen. Schon ein Jahr zuvor war er in das politiſche Leben eingetreten, indem er ſich lebhaft an dem Kampfe gegen die Demokratiſche Partei beteiligte, wobei er bereits damals den bei aller fortſchrittlichen Geſinnung konſervativen Grundzug ſeines Charakters erkennen ließ. Im Jahre 1875 in den Gemeinderat entſandt, ſchloß er ſich der Wirtſchaftspartei an. Wirtſchaftliche Reformen in der Gemeindeverwaltung bildeten ſein Programm, das er mit glänzender Beredſamkeit verfocht, worüber er aber den damaligen, für die Deutſchen höchſt unbefriedigenden Zuſtand des Staates nicht vergaß. Als 1879 das Miniſterium Taaffe ans Ruder kam, trat er energiſch, wenn auch vergeblich, für die Einigung aller Deutſch-Öſterreicher zum Zwecke der Bekämpfung der Regierung ein. Infolge eines Konflikts trennte er ſich von der Partei, der er bis dahin angehört hatte. Um ſo höher aber ſtieg ſein Anſehen, als er Anfang der achtziger Jahre das für die Gemeinde nachteilige Stadtbahnprojekt des Engländers Fogerty bekämpfte und trotz einer ihm angebotenen enormen Summe zu Falle brachte. In dieſer Zeit formulierte Dr. Lueger das Programm: „Die Befreiung Wiens von dem Druck des internationalen Kapitals“, das, wie er ſeinen Wählern erklärte, „auf dem Volke ſchwerer laſte als jemals der Druck der kirchlichen Hierarchie“.

Im Jahre 1885 wurde er gegen einen Demokraten in den Reichsrat und fünf Jahre ſpäter auch in den niederöſterreichiſchen Landtag gewählt, und zwar ſchon als Führer der von ihm geſchaffenen Chriſtlich-Sozialen Partei. Das gemeinſame Programm, auf das ſich die politiſch ſonſt ſehr auseinandergehenden Gruppen dieſer Partei zuſammengefunden hatten, umfaßte eine energiſche Mittelſtandspolitik auf antiſemitiſcher Grundlage und zu dieſem Zwecke die Aufrechterhaltung des konfeſſionellen Friedens unter der chriſtlichen Bevölkerung. „Ob die Proteſtanten oder die Katholiken den rechten Glauben haben,“ erklärte er einſt in öffentlicher Verſammlung, „darüber haben nicht wir zu entſcheiden, ſondern der liebe Herrgott.“ Dr. Lueger brachte nun in ſchnellem Siegeslauf der Demokratiſchen und der Liberalen Partei im Wiener Gemeinderat, der ihn 1895 zum erſtenmal zum Bürgermeiſter wählte, empfindliche Niederlagen bei; er lehnte jedoch dieſe Berufung zum Bürgermeiſter ab, da er noch nicht über eine verläßliche Mehrheit verfügte. Erſt die nächſten Wahlen ſchufen eine ſolche, und es erfolgte ſeine neuerliche Wahl, der die kaiſerliche Beſtätigung verſagt blieb. Die Gründe der Nichtſanktionierung waren zweifacher Natur. Das Kabinett Badeni bereitete damals ſeine unheilvollen Sprachenverordnungen vor, und der Miniſterpräſident glaubte ſich die Unterſtützung der Liberalen Partei dadurch zu ſichern, daß er dem Kaiſer von der Beſtätigung der Wahl Luegers zum Bürgermeiſter abriet. Anderſeits trug man an allerhöchſter Stelle auch deshalb Bedenken, die Verwaltung der größten Gemeinde des Reichs in die Hand Dr. Luegers zu legen, weil man befürchtete, daß er die damit gewonnene Macht mißbrauchen würde.

Auf Wunſch des Kaiſers verzichtete nun Dr. Lueger auf ſeine Wahl und begnügte ſich mit der Stelle des erſten Vizebürgermeiſters. Am 8. April 1897 wiederum zum Bürgermeiſter gewählt, wurde er diesmal als ſolcher beſtätigt.

Verlag von J. Löwy, Wien.

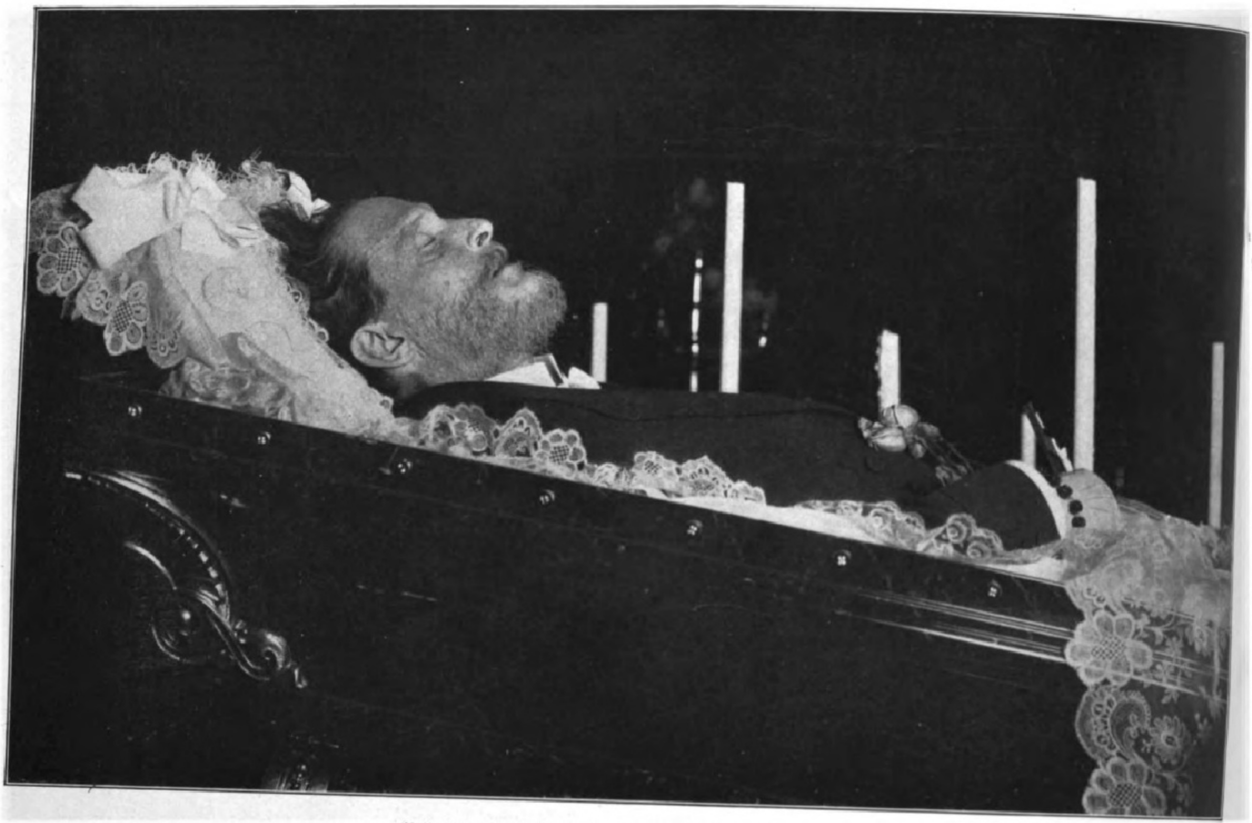
Karl Lueger

Dr. Lueger hatte erkannt, daß die in vielen Beziehungen rückſtändigen und reformbedürftigen Einrichtungen der Gemeinde ſich ohne unerträgliche Mehrbelaſtung der Steuerträger nicht beſſern ließen und Wien nicht in eine moderne Großſtadt umgewandelt werden könne, wenn nicht neue Einnahmequellen für die Gemeinde erſchloſſen würden. Um dies zu erreichen, bewältigte er in wenigen Jahren die Rieſenarbeit der Erbauung eigener ſtädtiſcher Gaswerke, der Kommunaliſierung und Elektriſierung ſämtlicher im Weichbild der Stadt befindlichen Straßenbahnen und der Anlage eines ſtädtiſchen Elektrizitätswerks, das gegenwärtig nahezu den geſamten Bedarf an elektriſchem Strom deckt. Alle dieſe Unternehmungen erwieſen ſich nutzbringend für die Gemeinde. Dieſe Einnahmequellen machten es möglich, ohne die geringſte Erhöhung der ſtädtiſchen Steuern nicht nur die erhöhten Anſprüche an den Gemeindehaushalt zu befriedigen, die in den Jahren vor dem Amtsantritt des Bürgermeiſters unbefriedigt geblieben waren, ſondern auch den Bau einer nahezu vollendeten, großartigen zweiten Hochquellenleitung, die umfaſſende Regulierung, Kanaliſierung und Moderniſierung der Stadt und ihre verſchwenderiſche Ausſtattung mit Gartenanlagen und Parken ſowie die Terrainkäufe auszuführen, mittels deren — bei einem Aufwand von 25 Mill. Kronen — die Stadt mit einem Wald- und Wieſengürtel umgeben werden ſoll. Außerdem organiſierte er von Grund aus die Gemeindeverwaltung, ſchuf eine ganze Reihe von Schul- und Amtsgebäuden ſowie das ein ganzes Stadtviertel bildende Verſorgungsheim. Die Lehrer, Gemeindebeamten und Angeſtellten verdanken ihm die Erhöhung ihrer Gehalte und entſprechende Altersverſorgung. Außerdem traf er die Einleitung für viele großartige organiſatoriſche und bauliche Neuſchöpfungen, deren Ausführung er ſeinen Nachfolgern als Erbe hinterläßt. Aber erſt, wenn man bedenkt, daß alle dieſe Rieſenſchöpfungen in der kurzen Zeitſpanne von wenigen Jahren geſchaffen wurden, daß bei ihnen Dr. Lueger nicht nur der leitende Geiſt und die ausführende Hand war, ſondern daß hauptſächlich in der erſten Hälfte jener Zeit die ganze Arbeitslaſt nahezu allein auf ſeinen Schultern ruhte; erſt dann vermag man die enorme Arbeitskraft, die organiſatoriſche und adminiſtrative Genialität des Verſtorbenen zu würdigen, dem außerdem auch die Führung ſeiner Partei im niederöſterreichiſchen Landtag und im Reichsrat oblag. Als Führer der Chriſtlich-Sozialen, insbeſondere ſeit dieſe zu einer Reichspartei geworden und eine ſo große Zahl von Sitzen im Abgeordnetenhaus einnehmen, ſtand er ſelbſtverſtändlich wiederholt im Mittelpunkt der politiſchen Ereigniſſe, und man kann ruhig ſagen, daß er in den letzten Jahren einer der einflußreichſten Staatsmänner Öſterreichs geweſen iſt.

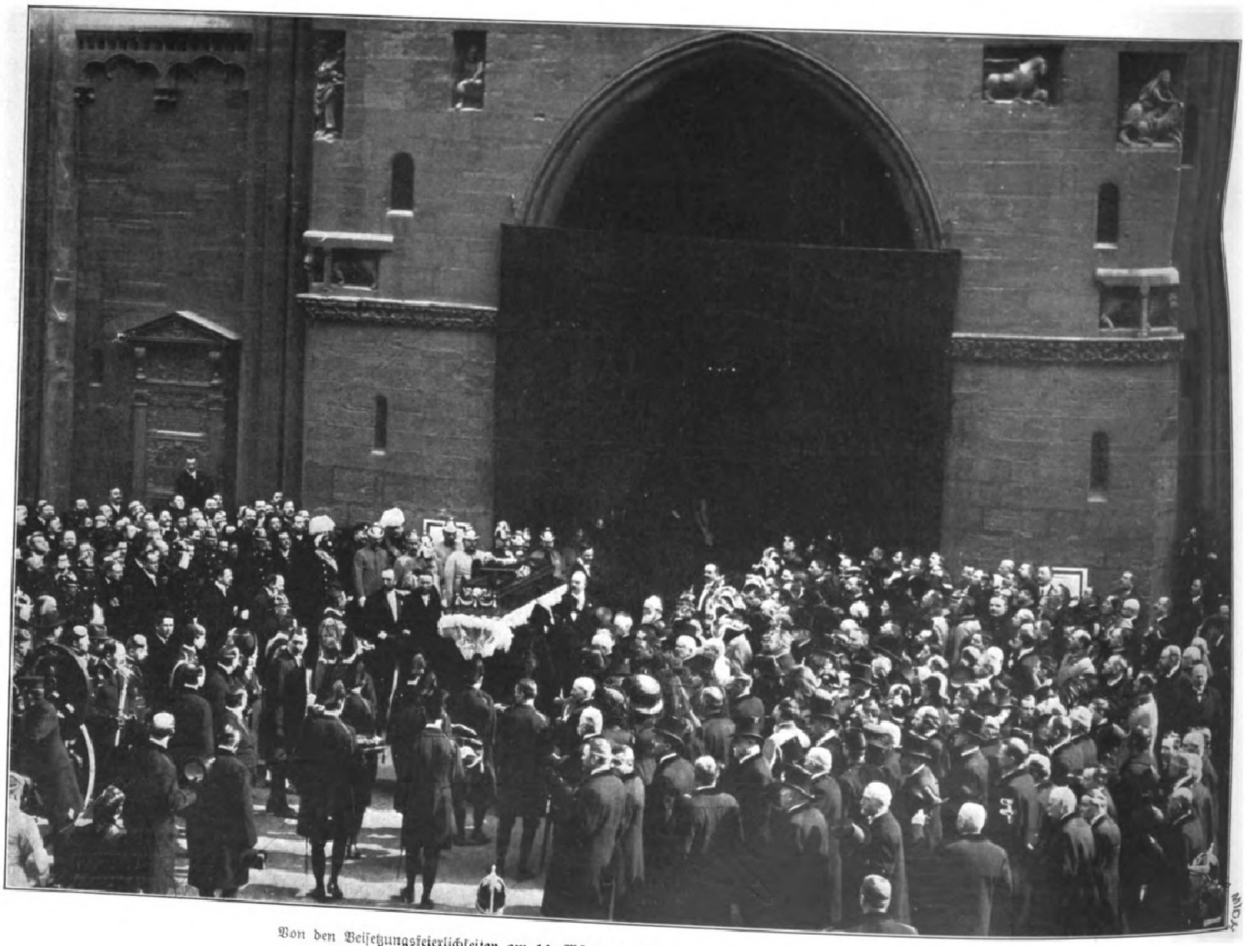
Lueger iſt ſo arm geſtorben, wie er einſt in das politiſche Leben eingetreten war. Und auf dieſer in unſerm materiellen Zeitalter nicht eben allzu häufigen Uneigennützigkeit beruhte auch zum nicht geringen Teil der Zauber, jene Vertrauen erzwingende Gewalt, die ſeine Perſönlichkeit nicht nur auf die Hunderttauſende ſeiner Parteigenoſſen, ſondern auch auf die Kreiſe ausübte, die ihm anfänglich fremd und voll Mißtrauen gegenüberſtanden. In ununterbrochener Fühlung mit den Maſſen der bürgerlichen Bevölkerung war ihm gelungen, was wenigen Parlamentariern beſchieden iſt: niemals der Gefangene ſeiner Partei zu werden. Nicht auf eine Partei ſtützte er ſeine Macht; ſie ruhte auf ſeiner eigenen gewaltigen Perſönlichkeit und auf dem Vertrauen, das ihm als Verwalter Wiens Freund und Gegner entgegenbrachten. Darum ward es ihm auch gegeben, die eigene Partei zur Durchführung von Reformen zu zwingen, denen der Parteigeiſt oft widerſtrebte.

Wohl haben jahrzehntelange Kämpfe in ihm den Politiker ſtahlhart geſchmiedet, innerlich aber war er der weiche Süddeutſche, der deutſch fühlende, mit allen Faſern ſeines Herzens an ſeiner Vaterſtadt hängende Wiener geblieben, heiter und von beſtrickender Liebenswürdigkeit gegen jedermann und voll werktätigen Mitleids mit allen Armen und Bedrückten. Daß er das auf der Höhe des Erfolgs blieb, ſetzt ihm auch in den Herzen der einfachen Menſchen, die nicht imſtande ſind, die Größe ſeiner Entwürfe und ihre Ausführung zu ſchätzen, ein Denkmal dauernder als Erz und Stein.

Wien hat ſeinen „großen Bürgermeiſter“ verloren, denn unter dieſem Namen wird Lueger fortleben in der Erinnerung ſeiner Zeitgenoſſen und in der Geſchichte.



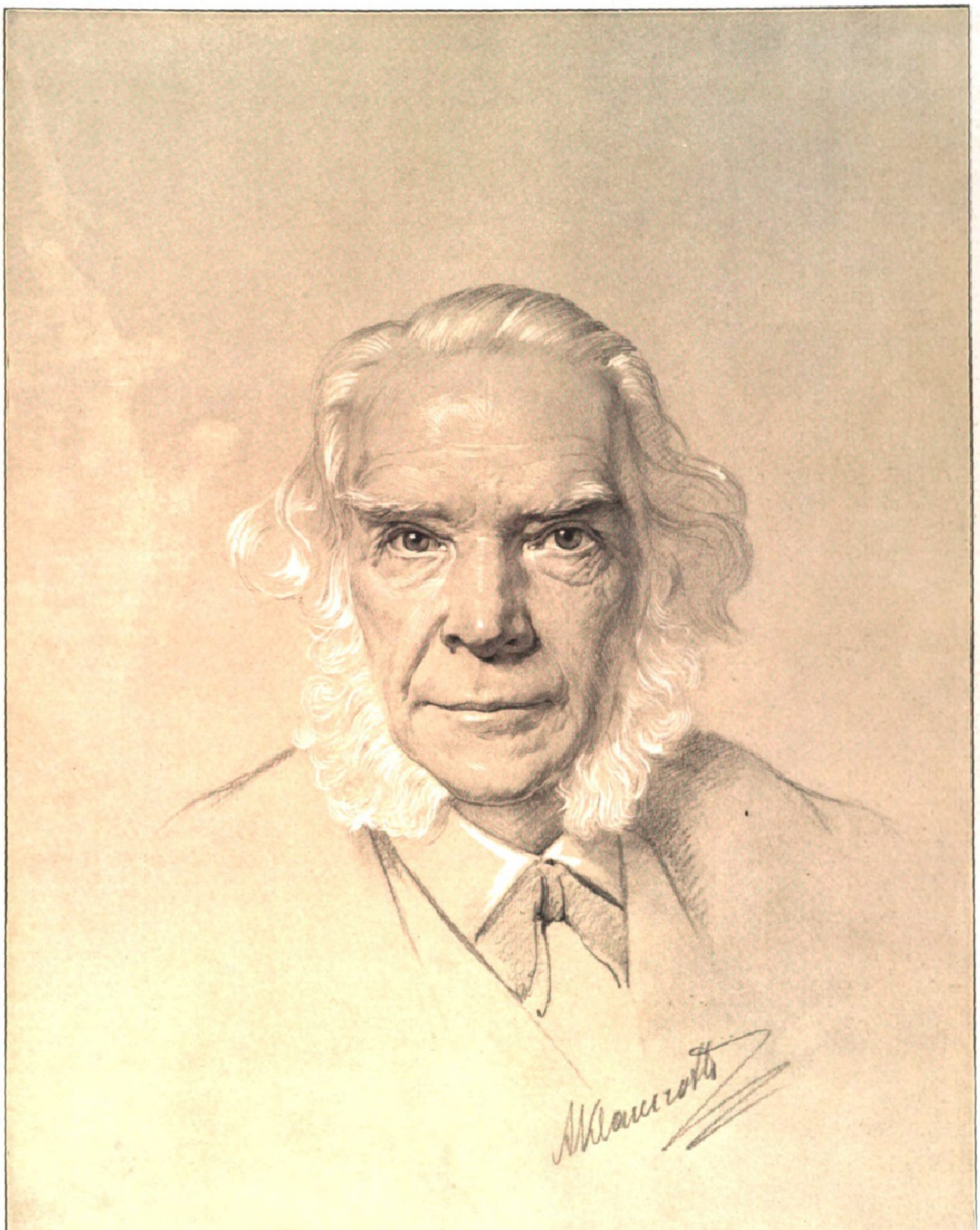
Aufbahrung der Leiche in der Volkshalle des Wiener Rathauſes.



Von den Beiſetzungsfeierlichkeiten am 14. März: Der Trauerzug beim Verlaſſen der Stephanskirche.

Zum Tode des Wiener Bürgermeiſters Dr. Lueger.

(Phot. R. Lechner [Wilh. Müller], Wien.)



Karl Reinecke, † am 10. März. Nach einer Originalzeichnung von Anton Klamroth.

Karl Reinecke.

In Leipzig, wo er, viel geliebt und oft befehdet, von 1860 bis 1895 als Dirigent der Gewandhauskonzerte und Lehrer am Königlichen Konſervatorium gewirkt und der letztgenannten Anſtalt von 1897 bis 1902 als Studiendirektor vorgeſtanden hat, iſt am 10. März, wenige Monate vor ſeinem ſechsundachtzigſten Geburtstage, der Altmeiſter Prof. Dr. Karl Reinecke zur ewigen Ruhe eingegangen. Als letzter Kronzeuge der von ihm begeiſterungsfriſch miterlebten Kunſtepoche Mendelsſohn-Schumann iſt Karl Reinecke dirigierend, komponierend, klavierſpielend und lehrend allzeit ein tief überzeugter Anhänger und Verfechter des Muſikaliſch-Schönen geweſen, eine äußerſt feingeſtimmte, weich empfindende Künſtlernatur, der anmutreiche Klarheit und vornehme Liebenswürdigkeit in der Muſik höher galten als rückſichtsloſe Kühnheit und herbe Charakterſchärfe. Ganz nur dem Dienſte ſeiner Ideale Mozart, Mendelsſohn und Schumann hingegeben und ſich in dieſem Dienſte ſelbſtſchaffend als ein Berufener und am Flügel interpretierend als ein Auserwählter bewährend, war es Reinecke nicht vergönnt, ſich auch in den neueren Bahnen der Tonkunſt zurechtzufinden, und durch eine gewiſſe Schroffheit, mit der er, der ſonſt ſo freundlich-gütige Menſch und Künſtler, ſich gegen die großen Neutöner Liſzt und Wagner ſtemmte, iſt vielfach Unfriede, Kränkendes und Häßliches in das an ſich harmoniſch ſchöne Walten und Schaffen, in das vorwiegend ſonnige Lebensbild des ehrwürdigen Kunſtveteranen hineingekommen. Von allen, die Reinecke naheſtanden und die einſeitige Treue und das hingebungsvolle Schönheitsverlangen ſeiner Seele verſtanden, iſt er geliebt und verehrt worden wie nur wenige Meiſter vor ihm, und ſelbſt ſeine Gegner haben ſich ſeiner Lauterkunſt beugen müſſen, wenn er mit lichteſten Flügelklängen in die Schönheitswelten Mozarts und des jüngeren Beethoven führte. Auch mit eigenen Werken, mit manchen feinſinnigen Klavierkompoſitionen, Kammermuſikſchöpfungen, Ouvertüren, Märchenerzählungen für Frauenchor, Geſängen für eine und für mehrere Stimmen und nicht zuletzt mit den herzlieben Kinderliedern hat Reinecke weithin Sympathie erwecken und ſich ſolche auch über den Tod hinaus ſichern können. Groß iſt die Zahl derer, denen er in perſönlicher Unterweiſung oder durch ſeine geiſt- und gemütvollen muſikaliſchen Schriften ein freundlicher Führer zum Reiche des Schönen geweſen iſt, und alle dieſe Unzähligen, die Beſucher der von ihm geleiteten Gewandhauskonzerte, die durch ihn gebildeten Schüler des Königlichen Konſervatoriums und die Fernerſtehenden, die hörend oder auch nur leſend ſeines Geiſtes einen Hauch zu ſpüren bekommen haben, werden das Angedenken des bis zu ſeinen letzten Lebenstagen geiſtfriſch und ſeelenregſam gebliebenen Altmeiſters in Ehren halten und auch die Nachwelt den Mann ſchätzen lehren, der im Kunſtliebenswürdigen groß — und im Kunſtgroßen wenigſtens immerdar — liebenswürdig geweſen iſt.

Als einziger Sohn eines tüchtigen Muſikpädagogen hatte Karl Reinecke am 23. Juni 1824 in Altona das Licht der Welt erblickt, war bei frühzeitigem Zutagetreten außergewöhnlichen Beanlagtſeins für die Muſik von klein auf der trefflichſten Unterweiſung in allen Diſziplinen der Tonkunſt teilhaftig geworden und hat ſchon von ſeinem zwölften Jahre ab als Klavierſpieler in Konzerten auftreten und Bewunderung erregen können. Nachdem er ſich in ſeiner Vaterſtadt als lehrender und konzertierender Pianiſt ſelbſtändig gemacht hatte, reiſte er nach Kopenhagen und erſpielte ſich dort in einem Hofkonzert vor König Chriſtian VIII. ein Stipendium und damit die Möglichkeit zu ſorgenfreiem Weiterſtudieren. Im Jahre 1843 konzertierte er erſtmalig im Leipziger Gewandhauſe und verblieb dann gleich ein paar Jahre lang in der alten Bach-Stadt, in der im bedeutſam anregenden Verkehre mit Mendelsſohn, Robert und Klara Schumann, Hiller, Rietz, Hauptmann und David und in eifriger Beteiligung an einem auch auswärts konzertierenden Künſtlerquartett (v. Waſielewſki, v. Königslöw, Reinecke und Grabau) zu voller Meiſterſchaft gelangte. Nach mehrjährigem Wirken in Kopenhagen und in Bremen wandte ſich Reinecke auf Anraten Liſzts, den er in Weimar aufgeſucht hatte, nach Paris, woſelbſt er erfolgreich konzertierte und durch Ironie des Schickſals auch Klavierlehrer der ſpäteren Frau Coſima Wagner wurde. Von 1850 bis 1854 war Reinecke an dem von Ferd. Hiller geleiteten Konſervatorium in Köln tätig, errang ſich dann als ſtädtiſcher Muſikdirektor in Barmen den Ruf eines vorzüglichen Chorleiters und wurde als ſolcher Ende der fünfziger Jahre als Dirigent der dortigen Singakademie nach Breslau berufen, das ihm weiterhin die Gründung der „Symphoniekonzerte“ zu verdanken hatte. Bald darauf aber wurde er zum Dirigenten der Leipziger Gewandhauskonzerte erwählt, und auf dieſem weithinragenden Poſten hat Reinecke als Nachfolger von Mendelsſohn, Gade und Rietz dreiundeinhalb Jahrzehnte lang raſtlos und verdienſtlich gewirkt, bis im Herbſte 1895 der jüngere, impulſivere Arthur Nikiſch an ſeine Stelle trat. Als Komponiſt und gelegentlich wohl auch als Pianiſt iſt Karl Reinecke, der Ehrendoktor der Leipziger Univerſität, Königlicher Profeſſor und Mitglied mehrerer Akademien war, und den mehrere Souveräne mit der Verleihung hoher Orden und Medaillen geehrt hatten, noch bis zu ſeinem letzten Erkranken rührig geweſen — ein nimmermüder Heger und Pfleger des „Muſikaliſch Schönen“.

Arthur Smolian.

Maurice Maeterlinck: „Maria Magdalena“.

Wer die Buchausgabe*) dieſer jüngſten Schöpfung des ehedem ſo oft und ſo heiß umſtrittenen flämiſchen Dichters geleſen hat, ehe er die Bekanntſchaft mit dem Drama auf der Bühne machte, wird den ſchmächtigen Band nur mit geteilten Gefühlen aus der Hand gelegt haben: Erſtaunen über das Theaterverbot, das die Berliner Zenſur dem Werk gegenüber für angezeigt zu erachten ſcheint; Befremden über die ſeltſame Auffaſſung von dem Begriff geiſtigen Eigentums eines zeitgenöſſiſchen Dichters, die Maeterlinck darin bekundet; Bedauern angeſichts der nicht zu verkennenden Tatſache, daß die verträumte, aber ſtimmungsſtarke Seelenmalerei, die früheren Werken des Dichters, obenan „Pelleas und Meliſande“ und „Joyzelle“ einen ſo ſeltſamen Reiz verliehen hatte, hier ſo häufig einem meiſt nur dürftig maskierten Kokettieren mit verbrauchter Theatralik gewichen war; Intereſſe, ja ſelbſt einige Freude an der trotz alles Skizzenhaften ſichern Art der dramatiſchen Linienführung, mit der der Zuſammenſtoß zweier Welten und der Sieg des opferbereiten, ſich ſelbſt bezwingenden Glaubens über den Egoismus gezeichnet wurde, und ſchließlich aber doch auch ehrlicher Genuß an der wundervollen Plaſtik, mit der Maeterlinck durch das ganze Aufgebot ſeiner blühenden Rhetorik in Randbemerkungen die Intimität der ſzeniſchen Bilder und einzelner pſychologiſcher Prozeſſe vor Augen zu führen vermochte. — Alſo mäßiges Licht und viel Schatten!

Was die Haltung der reichshauptſtädtiſchen Zenſurbehörde angeht, die bisher allerdings nur paſſiver Natur iſt, deren definitives Veto aber nach einem Klageruf, den Friedrich v. Oppeln-Bronikowſki, der federgewandte und fehdefrohe deutſche Überſetzer Maeterlincks vor wenigen Tagen in einem Berliner Mittagsblatt erſchallen ließ, doch ſchon beſchloſſene Sache iſt, ſo ſteht man ſolch ängſtlicher Fürſorge um das Seelenheil des modernen Theaterpublikums ziemlich verſtändnislos gegenüber. Denn von einer Verletzung des religiöſen Empfindens kann weder durch eine einzelne Szene noch durch die Totalwirkung von „Maria Magdalena“ ernſtlich die Rede ſein. Die Perſon des Heilandes, obwohl die treibende Kraft des ganzen Dramas, wirkt ausſchließlich unſichtbar. Nur ſeine Stimme iſt am Ende des erſten Aktes zu vernehmen, wenn die milde Weisheit der Seligpreiſungen an unſer Ohr dringt, und wenn ſein mahnendes Wort: „Wer unter euch ohne Sünde iſt, werfe den erſten Stein auf ſie!“ den Tod der Steinigung durch die fanatiſche Menge von der ſündigen Hetäre abwendet. Wer vermöchte daran wohl Anſtoß zu nehmen? Zumal, wenn man doch weiß, wie ſich der Poet die Wirkung der Nähe des göttlichen Weſens ausgemalt hat: „Ein unbeſchreibliches Schweigen, an dem anſcheinend die Vögel, das Laub an den Bäumen, ja ſelbſt die Luft, die man atmet, teilnehmen, liegt mit übernatürlicher Laſt auf der Landſchaft. Und in dieſem Schweigen, das auch die Perſonen auf der Terraſſe in Bann ſchlägt, erhebt ſich ſelbſtherrlich, wie gelöſt von Raum und Zeit, eine unſäglich ſanfte und allmächtige Stimme, trunken von Eifer, Licht und Liebe, weit entfernt und doch allen Herzen nahe und in alle Seelen eindringend.“ Wenn der ſelbſt bei Aufbietung aller erdenklichen Mittel doch immer nüchtern bleibende Bühnenapparat dieſe vom Dichter gemalte Stimmung nicht vollkommen hervorzuzaubern vermag, ſo iſt daraus dem Autor doch wohl kaum ein Vorwurf zu machen. In den Schlußſzenen aber, in denen es ſich darum handelt, ob Maria Magdalena ihr eben erſt durch die Gnade des Erlöſers gereinigtes Weſen an die ſinnliche Luſt des römiſchen Kriegstribunen veräußern ſoll, um mit dieſem Opfer Chriſtus den Leidensweg nach Golgatha zu erſparen, ein Verbrechen zu finden, das muß ſolchen überlaſſen bleiben, denen auch in der religiöſen Welt das Wort alles, der Geiſt aber nichts bedeutet. Denn gerade die Erziehung zur Reinheit, zur Überwindung der Schwachheit durch den Glauben iſt es, die Maeterlinck hier vor Augen führen möchte. Und wenn die durch göttliche Gnade wiſſend gewordene Maria Magdalena inmitten der von dem eiferſüchtigen Kriegstribunen aufgehetzten Volksmenge in viſionärer Verzückung den Weg vorgezeichnet ſieht, den ſie gehen muß, um ſich des „neuen Lebens“ wert zu erweiſen, ſo löſt dieſe Szene keine Spur von Widerwillen bei dem unbefangenen Leſer oder Hörer aus. Viel eher etwas von dem Schauer einer von der zur Heiligen gewordenen Sünderin vorgeahnten höhern Weltordnung.

Weniger gerecht und gerechtfertigt erſcheint der Dichter, wenn man ſeine Stellung zu dem literariſchen Diebſtahl betrachtet, den ihm kein Geringerer als Paul Heyſe, deſſen achtzigſten Geburtstag das ganze ſchöngeiſtige Deutſchland in dieſer Woche feierte, zur Laſt gelegt hat. Zwar geſchah die Benutzung der Grundgedanken zweier Situationen von Heyſes „Maria von Magdala“ mit bewußter Abſicht, und Maeterlinck ſelbſt verſucht für dieſe ſeine Entlehnung in dem Nachwort, das er der Buchausgabe ſeines Dramas mit auf den Weg gab, zu erklären, oder beſſer: zu beſchönigen. Aber der Umſtand, daß die beiden Situationen, um deren Verwendung es ſich hier wie dort handelt, nämlich: die Errettung der Heldin durch das oben zitierte Chriſtuswort und die Abhängigkeitsmachung der ganzen Paſſionskataſtrophe von dem Liebeshandel einer Hetäre und eines Römers — die eigentlichen Achſen ſind, um die ſich beide Dramen drehen, dieſer Umſtand iſt es, der Maeterlincks Verfahren in einem recht eigentümlichen Licht erſcheinen läßt. Mögen auch ſonſt die beiden Dichtungen nach jeder Richtung auf gänzlich verſchiedenen Wegen wandeln, und möge auch „der Dunſtkreis“, um mit Maeterlincks eigenen Worten zu reden, in beiden Stücken völlig verſchieden ſein.

Noch verhängnisvoller als dieſe An- oder Entlehnungen iſt für die Lebensfähigkeit des neuen „Maria Magdalena“-Stückes das Fehlen einer eigentlichen perſönlichen dramatiſchen Note. Das Gefühl, dieſes bibliſche Drama ſei aus innerem Zwange heraus geboren, ſtellt ſich bei der Lektüre ſo wenig wie bei ſeinem Erſcheinen auf der Bühne an irgendeiner Stelle ein. Kühle Reflexion hat den Dichter, der einſt ſo ſtolz und eigenwillig ſeine Sonderpfade in myſtiſchen Welten zu finden wußte, noch weiter hineingeführt in die Arena, in der ſeine „Monna Vanna“ ſo wohlfeile Triumphe feierte.

Wenn der durch das unfaßbare Wunder von der Auferweckung des Lazarus in ſeinem innerſten Weſen erſchütterte Römer Appius von dem unerhörten Geſchehnis beredte Kunde gibt und daraus folgert, „daß der Beſieger des Todes, der bisher die Welt beſiegt hat, größer iſt als wir und unſere Götter. Es gebührt ſich alſo zu hören, was er uns zu ſagen hat, und unſere Leben danach einzurichten“, ſo dämmert eine Ahnung von dem nahen Ende der alten Götterwelt hinter dieſen Worten auf. Wenn aber am Ende des zweiten Aufzuges der eben aus dem Grabe auferſtandene Lazarus, Modergeruch um ſich verbreitend, in dem Atrium der Magdalena auftaucht, um mit einer Stimme, „die noch nicht wieder menſchlich erſcheint“, zu der Sünderin zu ſprechen: „Komm, der Meiſter ruft dich!“, ſo iſt das ein Kuliſſeneffekt übelſter Art, der nicht nur durch nichts gerechtfertigt, ſondern zudem auch noch gänzlich entbehrlich erſcheint. Ein Zuviel — allerdings nicht an Handlungen — wohl aber an Worten hemmt ſchon im erſten Aufzug das dramatiſche Rad. Die Erörterungen des redſeligen philoſophiſchen Greiſes Silanus über Tod und Schmerz ſind herzlich überflüſſig; eine ſkrupelärmere Regie als die, die in der Uraufführung ihres Amtes waltete, wird ſie unbedenklich opfern. An der Luſt zu Weitſchweifigkeiten krankt auch der große Dialog zwiſchen Verus und Magdalena, der den zweiten Akt eröffnet und auf die Metamorphoſe der Heldin vorbereiten ſoll. Da ſind epiſche Breiten, die um ſo reizloſer ſind, als der Überſetzung vielfach auch die Schönheit des Ausdrucks mangelt. All dieſem Manko bietet der Umſtand, daß an mehreren Stellen doch die ſchönheits- und wahrheitsſtarke Seele des ſtolzen Dichters von einſt zutage tritt, um dann ſofort die ihm eigene ſuggeſtive Wirkung auszulöſen, nur ein unzureichendes Gegengewicht. Daß man die gebotenen Weizenkörner von der Spreu mühſam ſondern muß, iſt wahrlich ein ſchlimmes Zeichen, aber ihr Wert ſoll darum doch nicht gering veranſchlagt werden. So iſt die Geſamtanlage des erſten Aktes mit ſeiner an der Oberfläche haftenden lebensfreudigen Schönheit, an deren Grenzen und Lorbeerhecken ſchon die junge Lehre einer neuen Weltordnung rüttelt, von unleugbarer Eindruckskraft. Die bang-nervöſe Ahnung aber von einer unausdenkbaren Schreckenstat, die im dritten Aufzug, der im Hauſe des Joſeph von Arimathia, „im Speiſeſaal, in dem das heilige Abendmahl ſtattfand“, ſpielt, über der hyſteriſch erregten Gemeinde lagert, iſt mit zwingender Phantaſie geſchildert, indeſſen der Wortkünſtler in den letzten Auftritten die Pſyche der wankelmütigen Volksſeele mit aphoriſtiſcher Prägnanz zu charakteriſieren vermochte.

Die Uraufführung, die dem von der ganzen literariſchen Welt mit Spannung erwarteten Bühnenwerk am 12. März im Neuen Theater zu Leipzig bereitet wurde, hatte in ſtiliſtiſcher, ſzeniſcher und ſchauſpieleriſcher Hinſicht alles, was irgend zu einem Siege der Dichtung dienen konnte, ins Treffen geführt. Dieſer Dramen-Abend brachte eine der harmoniſcheſten Leiſtungen, die an dieſer Stätte unter der Direktion von Robert Volkner bisher zu verzeichnen waren. Die Titelrolle hatte in Frau Monnard ſeine Verkörperung gefunden, die den Sinnendurſt des um ſie werbenden Römers vollauf verſtändlich machte, indeſſen die geiſtige Wiedergeburt der von der Heilsbotſchaft berührten Sünderin wohl noch überzeugender zum Ausdruck gebracht werden kann. Einen imponierenden Kriegstribunen lieferte Hr. Decarli. Die Maſſenſzenen — ein Werk des Oberregiſſeurs Dalmonico — waren von packender Lebendigkeit. Glänzend war die von Direktor Volkner ſelbſt geleitete Inſzene, bei deren maleriſcher Durchführung er von Hugo Steiner-Prag wirkſam unterſtützt worden war. Das Publikum wußte das literariſche Ereignis gebührend zu würdigen.

Otto Sonne.

---

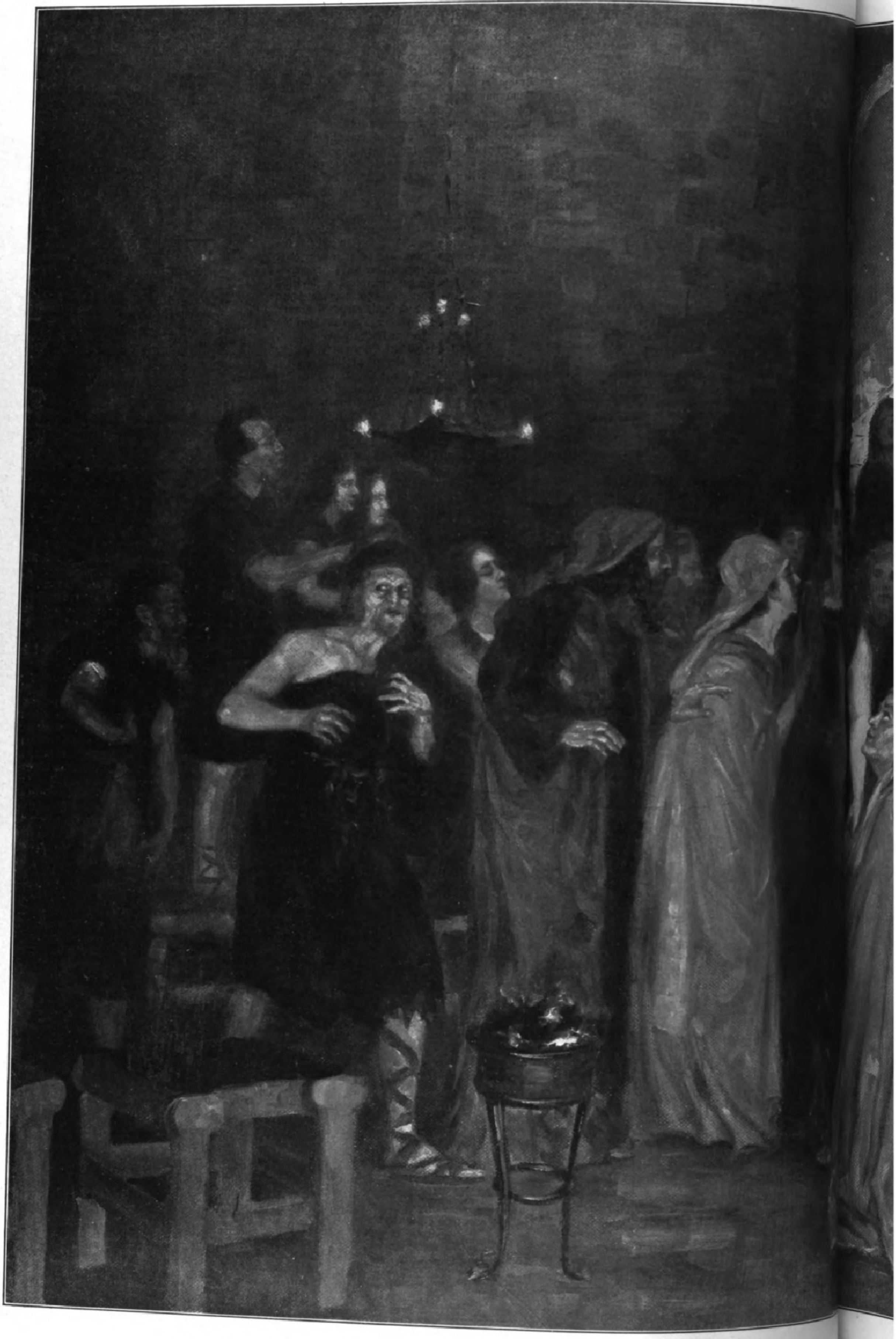
*) Maurice Maeterlinck: „Maria Magdalena“. Drama in drei Aufzügen. Autoriſierte Überſetzung von Friedrich v. Oppeln-Bronikowſki. Verlag bei Eugen Diederichs in Jena 1909. Preis 2 ℳ.

Wandertroſt.

Die Wipfel grüßen mich vom hohen Hang;
Der Tag iſt trüb und meine Seele bang.
Ich ſchreite mit den leichten Wolkenſchatten,
Die vor mir her durch Wieſen ziehn und Matten.

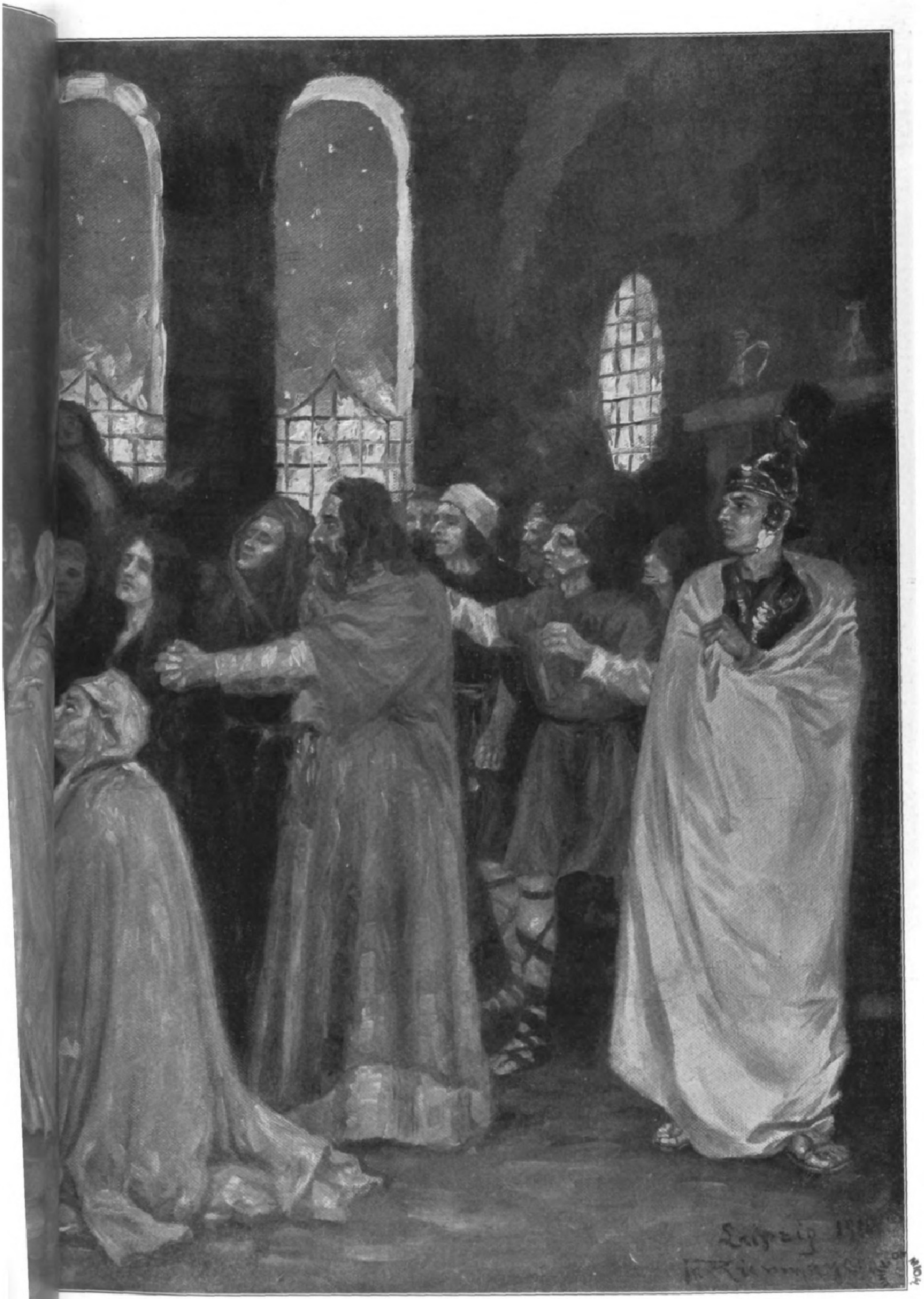
Dann lichtet ſich des Himmels Höhenblau
Von meiner Seele tropft es ſchwer wie Tau.
Vernarbt ſind meines Leides blutige Wunden,
Und glückverheißend leuchten mir die Stunden.

Zürich. Paul Altheer.



Von der Uraufführung des Dramas „Maria Magdalena“ von Maurice Maeterlinck im Leipziger S er am 12.

Der Blinde von Jericho: Er fällt!... Er bricht zuſammen!... Er blickt nach üſe!... Veru


Leipzig
F. Kienmayer

12. März: Dritter Akt, Ende des letzten Auftritts. Nach einer Originalzeichnung von F. Kienmayer.

Verus: Magdalena, noch verſpreche ich dir ... Maria Magdalena: Geh!

„Demetrios".

Tragödie in fünf Aufzügen von **Paul Ernſt.**

Zur Uraufführung am Weimarer Hoftheater.

Phot. Louis Held, Weimar.

Paul Ernſt.

Das Hoftheater in Weimar hat mit der Uraufführung der Tragödie „Demetrios" von Paul Ernſt das Intereſſe weiteſter Kreiſe auf einen Dramatiker gelenkt, der ſich, obwohl bereits etwa ein Dutzend Bühnenwerke von ihm erſchienen ſind, noch kein reichshauptſtädtiſches Theater erobern konnte. Paul Ernſt iſt heute vierundvierzig Jahre alt. Er iſt mit Wilhelm v. Scholz der Führer einer literariſchen Gruppe, die, an den Stil Schillers und Goethes anknüpfend und jedem Naturalismus abhold, eine neue Form für das Drama unſerer Zeit erſehnt. Der „Demetrios" entſtand bereits vor fünf Jahren; aber erſt jetzt fand ſich eine Bühne, die ihn aufführte. Der Dichter hat ſich jedoch durch keinen Mißerfolg abſchrecken laſſen. Unentwegt und mit Zähigkeit arbeitete er an ſich ſelbſt weiter. Seine neuſten Werke, die Dramen „Brunhild" und „Ninon de Lenclos" ſowie das Luſtſpiel „Über alle Narrheit Liebe", zeigen denn auch ganz bedeutende Fortſchritte gegen den „Demetrios", in dem ſich Paul Ernſt in bezug auf den dramatiſchen Aufbau manchmal noch ziemlich unbeholfen gibt. Nichtsdeſtoweniger hatte die Tragödie in Weimar dank ihrer literariſchen Qualitäten und einer ſorgfältig vorbereiteten Aufführung einen Erfolg.

Das Werk enthält dichteriſch ſehr viel Schönes. Die Sprache Ernſts iſt edel und voll lyriſcher Feinheiten. Auf die Zeichnung der Charaktere iſt viel Liebe und Sorgfalt verwandt. In der Behandlung der Volksmaſſen kann der Dichter noch manches lernen.

Wie Schiller in ſeinem Fragment „Demetrius" und Hebbel in ſeinem gleichnamigen Bühnenwerke, führt Ernſt einen falſchen Thronprätendenten vor. Der Demetrios des Neuweimaraner Dichters iſt aber tätſächlich der Sohn des Herrſchers, allerdings nur der uneheliche. Die Handlung ſpielt in Sparta um das Jahr 200 v. Chr. Pytheas iſt als Sklave aufgewachſen. In einem Streite hat er ſeinen Gegner, den Neffen ſeines Herrn, getötet. Dafür ſoll er ans Kreuz geſchlagen werden. Die Sklavin Tritäa, die als ſeine Mutter gilt, weiß ihn nur dadurch vom ſicheren Tode zu erretten, daß ſie erklärt, er ſei Demetrios, der Sohn des vor zwanzig Jahren erſchlagenen Königs Oreſtes. Sie habe ihn bei der Metzelei, die der Tyrann Nabis im Königsſchloſſe anrichtete, gerettet und ihren eigenen Sohn für ihn geopfert. Zum Zeichen für die Wahrheit ihrer Worte weiſt die Sklavin das Apollobild, das der angebliche Thronerbe um den Hals trägt, vor. Demetrios wird jetzt ſofort freigelaſſen. Einflußreiche Spartaner leihen ihm ihre Unterſtützung, um den Mörder ſeines Vaters vom Throne zu verjagen. Die alte Königin Dyme, die ſeit dem Tode ihres Gatten als Prieſterin Apollos lebt, erkennt den Thronprätendenten als ihren Sohn an, obgleich ſie an ſeiner Herkunft zweifelt. Ja, ſie ſtellt ihm ſogar noch die Schätze des Tempels zur Verfügung, damit er die Söldner bezahlen kann. Demetrios dringt mit ſeinen Anhängern in den Palaſt ein und ſtürzt den Tyrannen Nabis, der ſich ſelbſt tötet. Zuvor rät der Entthronte dem Nachfolger, ſeine Tochter Komaetho zu heiraten, um ſo die alte Feindſchaft der beiden Geſchlechter auf ewig auszulöſchen. Demetrios folgt ihm. Seine Gemahlin ſinnt jedoch bald auf Verrat. Sie unterhandelt mit den Feinden des Demetrios und will ihn ſtürzen. Im letzten Augenblick entdeckt ſie dem Gatten das ganze Komplott, aber es iſt bereits zu ſpät. Das Volk iſt aufgewiegelt und glaubt nicht mehr an die königliche Abſtammung ſeines Herrſchers. Demetrios hat inzwiſchen von der Sklavin Tritäa erfahren, daß er ihr und des Oreſtes Sohn iſt. Er beſteht einen ſchweren innerlichen Kampf, iſt indeſſen entſchloſſen, auf dem Platze, den er nun einmal innehat, auszuharren. Man fordert neue Beweiſe für ſeine königliche Abſtammung von ihm. Er ſoll die Sklavin Tritäa ſelbſt töten, um dadurch zu bekunden, daß er nicht von ihrem Fleiſch und Blut iſt. Dazu iſt Demetrios zu ſchwach. Er geſteht, wer er iſt, und ſtirbt von der Hand eines Gegners. Seine letzten Worte ſind: „Ich bin erlöſt vom Leben, habe Dank!"

Paul Ernſt hat ſich in einigen Szenen nicht ganz von ſeinem Vorbilde Schiller befreien können. Am feſſelndſten ſind an ſeinem „Demetrios" die beiden erſten Akte. Später verliert ſich der Verfaſſer leider manchmal in allzu weitſchweifige Reflexionen. Er bleibt jedoch ſtets intereſſant. Man ſtand daher auch den ganzen Abend im Banne eines Dichters, bei dem zwar noch nicht alles abgeklärt iſt, der aber kraftvolle Gedanken hat und eigene Wege geht. Das bedeutet bei dem heutigen Stande der deutſchen Dramatik auf jeden Fall ſchon ſehr viel!

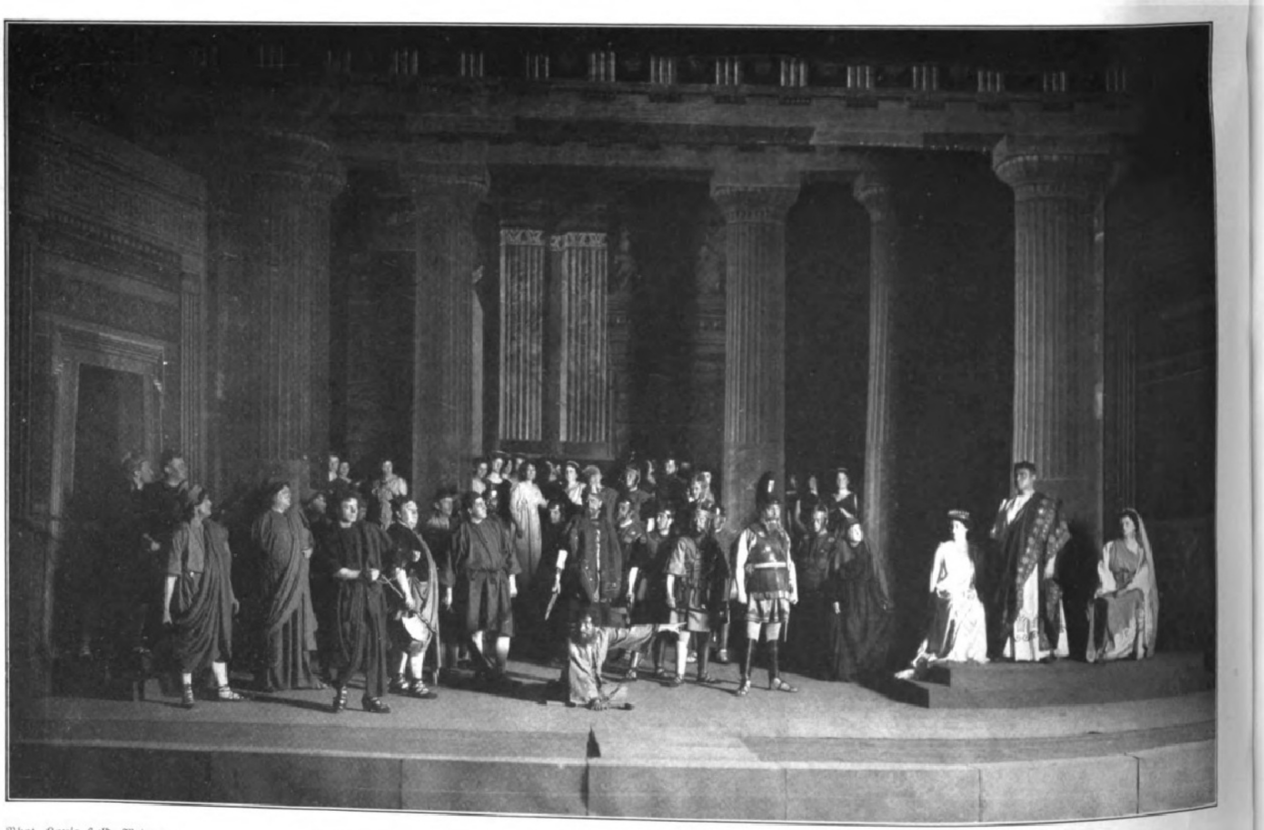
Weimar. Hermann Lekiſch.

Feldzeugmeiſter Graf v. Beck.

In wenigen Tagen wird Feldzeugmeiſter Friedrich Graf v. Beck ſein achtzigſtes Lebensjahr vollenden. Gleich ſeinem faſt ebenſo hochbetagten oberſten Kriegsherrn, dem er ſeit vielen Jahrzehnten ſehr naheſteht, erfreut er ſich einer ſeltenen geiſtigen und körperlichen Friſche und verſieht noch als Kapitän der Arcieren-Leibgarde den allerhöchſten Dienſt, in den er 1846 als Kadett eingetreten iſt.

Graf v. Beck ſtammt von bürgerlichen Eltern ab und wurde am 21. März 1830 zu Freiburg i. Br., das damals zu „Vorderöſterreich" gehörte, geboren. Am Winterfeldzug 1848 in Ungarn nahm er bereits als junger Offizier teil. Kurz nach dem Krieg in Italien wurde er dem Generalſtab zugeteilt und war 1852 der erſte, der die Aufnahmeprüfung in die neuerrichtete Kriegsſchule ablegte. Als Diviſionsgeneralſtabschef der Diviſion Reiſchach machte er den Feldzug 1859 in Italien mit und wurde bei Magenta bei dem todesmutigen Sturm des Pontenuovo ſchwer verwundet. Später gehörte er der Militär-Bundeskommiſſion in Mainz an und wurde 1863 bei Ausbruch des Schleswig-Holſteiniſchen Krieges hauptſächlich mit Rückſicht auf ſeine genauen Kenntniſſe der deutſchen Verhältniſſe — inzwiſchen in den Ritterſtand erhoben — der Generaladjutantur, der jetzigen Militärkanzlei, zugeteilt, in der er bald zum Oberſtleutnant und Oberſt befördert und nach dem Feldzug 1866 zu ihrem Vorſtand ernannt wurde. In dieſer Stellung und dann als Generaladjutant trat v. Beck natürlich mit dem Kaiſer in engſten Verkehr und befeſtigte ſtets das in ihn geſetzte Vertrauen, das er ſich, wie es heißt, anläßlich einer ſehr heiklen Miſſion an Benedek 1866 in beſonderm Maße erworben hatte.

Am 14. Juni 1881 wurde Frhr. v. Beck als Nachfolger des Feldmarſchalleutnants Schönfeld zum Chef des Generalſtabs



Phot. Louis Held, Weimar.

Demades (Hr. Böhm). Lykortas (Hr. Brandes). Damokritos (Hr. Mitſchkowſki). Kallikrates (Hr. Wilhelmi). Tritäa (Frl. Seldburg). Komaetho (Frl. v. Harbou). Demetrios (Hr. Illiger). Dyme (Frau Kaibel-Schiffel).

Zur Uraufführung der Tragödie „Demetrios" von Paul Ernſt am Hoftheater zu Weimar: Fünfter Akt, zweite Szene.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mohammed Saïd-Paſcha,
der neue Miniſterpräſident von Ägypten.

ernannt und ihm eine beſondere Stellung eingeräumt, da er auf allerhöchſten Befehl dem Kriegsminiſter koordiniert, jedoch für gewiſſe Verfügungen der parlamentariſchen Verantwortlichkeit entzogen wurde. Dadurch erhielt er eine ganz unabhängige, nur dem Kaiſer verantwortliche Stellung, in der er bis zum Herbſt 1906 verblieb. Anläßlich ſeines fünfundzwanzigjährigen Jubiläums als Chef des Generalſtabs wurde Beck durch ein in den wärmſten Worten abgefaßtes kaiſerliches Handſchreiben in den Grafenſtand erhoben.

Hatte Graf v. Beck bereits in den Jahren 1866 bis 1881 an der Reformierung und Ausgeſtaltung der öſterreichiſch-ungariſchen Armee hervorragend Anteil genommen, ſo ſchuf er im folgenden Vierteljahrhundert jenen Stab von Generalen, der den Kern der Armee der Monarchie bildet, und auf den ſie mit Recht ſtolz ſein kann. Stets trat er für die volle Schlagfertigkeit und deshalb für die Einheitlichkeit der Armee und ihrer Kommandoſprache ein, und es wird ihm ein großer Einfluß auf das Zuſtandekommen des berühmten Armeebefehls von Chlopy vom 17. September 1903 beigemeſſen. Daß er in den letzten Jahren ſchließlich ſeines hohen Alters wegen den Strapazen und ſchweren Obliegenheiten eines Generalſtabschefs nicht mehr ganz gerecht werden konnte, iſt ſelbſtverſtändlich, und bald nach ſeinem ſechzigjährigen Dienſtjubiläum wurde er an die Spitze der Arcieren-Leibgarde berufen, faſt zu derſelben Zeit, da Frhr. Fejérváry — ein Kriegs- und Altersgenoſſe Becks — zum Kapitän der ungariſchen Trabanten-Leibgarde ernannt wurde.

Graf v. Beck iſt der erſte aktive General, der in das Herrenhaus berufen wurde. Er gehört dieſem ſeit September 1885 an, und obwohl er gerade dort den Grundſatz ausgeſprochen: das Offizierkorps treibt keine Politik und wird ſie hoffentlich nie treiben, hat er doch mitunter bei Beratung militäriſcher Angelegenheiten, insbeſondere der Wehrgeſetze, das Wort ergriffen. Graf v. Beck iſt neben Frhr. Fejérváry der einzige aktive Offizier, der noch unter Kaiſer Ferdinand gedient hat. Sie beide, der eine in Cis, der andere in Trans, verkörpern gewiſſermaßen die Geſchichte der Armee in ihrer Entwicklung von der kaiſerlich öſterreichiſchen zur k. u. k. öſterreichiſch-ungariſchen. Sie haben an faſt allen Kämpfen ſeit mehr als ſechzig Jahren teilgenommen und die Sorgen ihres oberſten Kriegsherrn ſeit deſſen Regierungsantritt mit empfunden. C. J.

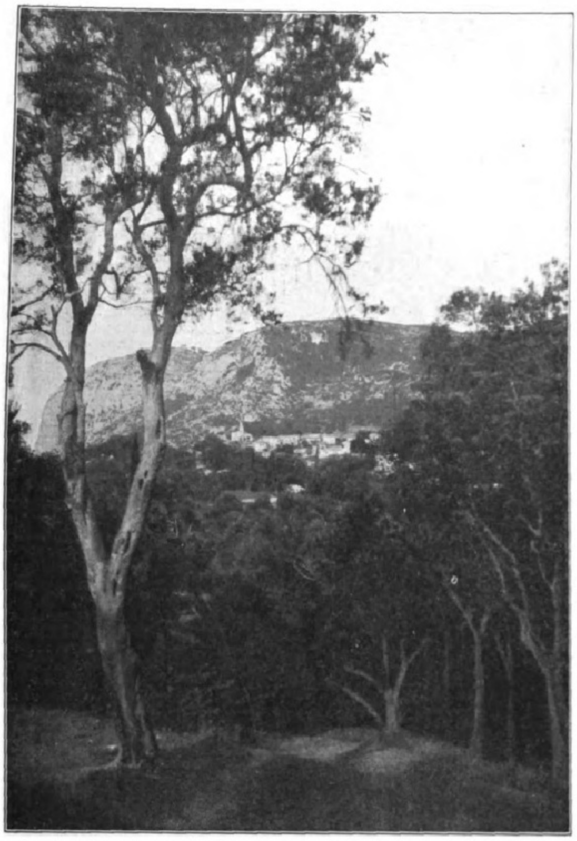
Feldzeugmeiſter Graf v. Beck.

Hanns Jencke.

In Dresden ſtarb am 8. März der Königlich Sächſiſche Geheime Finanzrat a. D. Dr.-Ing. h. c. Hanns Jencke. Mit ihm iſt ein Mann aus dem Leben geſchieden, der wegen ſeiner finanztechniſchen Begabung und ſeiner umfaſſenden Kenntnis und Beherrſchung der induſtriellen und volkswirtſchaftlichen Verhältniſſe ein Anſehen genoß, das weit über die Grenzen Deutſchlands hinausreichte. Geheimrat Jencke, der am 6. April 1843 zu Dresden geboren worden war und in Leipzig und Heidelberg Jurisprudenz ſtudiert hatte, war zunächſt im ſächſiſchen Staatsdienſt (Eiſenbahndienſt) tätig und wurde im Jahre 1879 vom „alten Krupp“ als Vorſitzender im Direktorium der Firma Friedrich Krupp in Eſſen berufen. Auf dieſem einflußreichen und verantwortungsvollen Poſten hat Jencke faſt ein Vierteljahrhundert (bis zum Jahre 1902) geſtanden. Als er ihn übernahm, beſchäftigten die Krupp-Werke insgeſamt rund 16000 Beamte und Arbeiter mit ihren Angehörigen; als er ſein Amt verließ, war die Zahl der Beamten und Arbeiter auf 43000 mit etwa 148000 Angehörigen geſtiegen. Schon aus dem eminenten Aufſchwung, der ſich aus dieſen Zahlen ergibt, läßt ſich ein Schluß auf die organiſatoriſche Kraft Jenckes ziehen. Aber ſeine Tüchtigkeit beſchränkte ſich keineswegs auf ſeine Tätigkeit im Direktorium der Krupp-Werke. Sein Amt brachte ihn in Berührung mit den Perſönlichkeiten, die beſtimmend an dem Umſchwunge in der deutſchen Wirtſchaftspolitik mitgewirkt hatten. Sie erkannten bald die eminente Bedeutung Jenckes in wirtſchaftlichen Fragen und verſicherten ſich ſeiner Mitarbeit. Schon bald nach ſeinem Eintritt in das Krupp-Werk wurde er in den Ausſchuß, 1885 bereits in das Direktorium des Zentralverbandes deutſcher Induſtrieller gewählt und im Jahre 1901 zum Vorſitzenden dieſes Verbandes berufen. Er hat mit reichſtem Segen für den Verband gewirkt; auf ſeinen Rat achteten nicht nur die Männer, deren Intereſſen er vertrat, ſondern auch die maßgebenden Stellen des Reiches und Preußens. Zweifellos mit eine Folge der Verdienſte, die er ſich in ſeiner Eigenſchaft als Vorſtandsmitglied des Verbandes der Induſtriellen erwarb, war es, daß er von Sr. Majeſtät dem Kaiſer zum Mitgliede des Königlich Preußiſchen Staatsrats ernannt wurde.

Als Geheimrat Jencke im Jahre 1902 aus den Dienſten des Krupp-Werks ausſchied, ſiedelte er in ſeine Vaterſtadt Dresden über. Dort fand er neben Aufgaben, die ihm in ſeiner Tätigkeit im weſtdeutſchen Induſtriegebiet ans Herz gewachſen waren und nun von Dresden aus weitergeführt wurden, Gelegenheit zu ſegensvollem Wirken, auch für ſein engeres Vaterland. Se. Majeſtät König Friedrich Auguſt von Sachſen hatte ihn 1904 als Mitglied in die Erſte Kammer der Sächſiſchen Ständeverſammlung berufen; er gehörte der Finanzdeputation dieſer Kammer an, in der ſeine Anregungen und ſeine Urteile vielfach von entſcheidendem Einfluſſe waren. Krankheit zwang ſchließlich den hochverdienten Mann, von den meiſten ſeiner Ehrenämter, auch von dem zuletzt genannten, zu laſſen. Sein Intereſſe aber bewahrte er aller Wohlfahrt in deutſchen Landen bis zu dem Augenblick, wo der Tod ſein Leben endete. Beſonders reich war ſeine Erfahrung in den Fragen der Eiſenbahntarife, aber auch hinſichtlich der Geſtaltung unſerer Zoll- und Handelsvertragsverhältniſſe, ferner hinſichtlich des Wettbewerbs unſerer Induſtrie auf dem Weltmarkt und nicht zuletzt in ſozialpolitiſchen Dingen galt ſein Urteil; ſeine Referate über die großen ſozialpolitiſchen Geſetze und Aufgaben (z. B. über die Verſicherungsgeſetzgebung des Reichs) werden denen unvergeßlich bleiben, die Gelegenheit hatten, ſie zu hören.

Hanns Jencke, † am 8. März.



Bergdorf Dukades, der Typ eines korfiotiſchen Bergdorfs.

Frühlingstage auf Korfu. Von Fritz Mielert.

Maimorgen auf dem Joniſchen Meer! Wunſchlos und glücklich liege ich vorn am Schiffs und ſchaue über die kokett ſich einbuchtende hohe Schiffswand hinunter in die kriſtallen Blauflut, das Element der Tritonen, der Nixen und des mächtigen Poſeidon. Der Meergot ſcheint noch zu ſchlafen. Es iſt ja aber auch erſt in der ſiebenten Stunde. Die Sonne ſt zwar ſchon ziemlich hoch am weißlichen Himmel und läßt das ruhig atmende Meer mit ſe Myriaden kleiner Wellchen wie einen ſtählernen runden Schild, geſchmiedet aus unzählige Metallſchuppen, erſcheinen. Nur in der Nähe, die der ſcharfe Kiel des Schiffs durchſchnei ſtrahlt es in märchenhaftem Saphir.

Weit vorn am blendenden Horizont entſteigen, langſam wachſend, duftige, azurne In dem Reiche Poſeidons. Es ſind Inſeln der Seligen, und das nördlichſte dieſer mit ſte blauſchattenden Wänden zum Meer ſich neigenden Eilande iſt die erſehnte Inſel der „gö geſegneten Phäaken“, Korfu, wie ſie die jetzigen Menſchengeſchlechter nennen. Zur Re aber gleitet, wie eine langſam wechſelnde Fata Morgana, fremdartiges Land vorüber. Ka felſige Küſten, ab und zu einige brüderlich vereinte rieſenhafte Zypreſſen und über ſcharfkantig Geſtein ſich breitende Oliven, nur ſelten ein weißgetünchtes kahles Haus, noch ſeltener e ſtiller, das Haupt neigender Reiter mit pendelnden Beinen auf ſchnell die Füße regende Maultier oder ein Hirt mit langem Stab und Panflöte. Über all dieſem Kleinen aber ra ein in den Morgenſtunden wunderbarer Hintergrund, die akarnaniſchen Berge, hohe, geſchloſſe Gebirgsmauern mit blau und purpurn verſchleierten Kämmen und weißen Flecken unter denſelbe

Helios kutſchierte ſchon hoch am Himmelsgewölbe, und das gleißende Strahlenmeer ſeines lic ſprühenden Wagens drang ſchon tief in das kriſtallene Reich Poſeidons, als wir Korkyra endlic ſo nahe waren, daß das Blau der Ferne ſich in die Farben der Wirklichkeit zu verwandeln began

Schön iſt die Inſel der Phäaken fürwahr! Sie prangt in den Farben des Südens; es i ein feines, ich möchte ſagen künſtleriſches Grau, mit dem alle anderen Farben gemiſcht ſin Die ſchönlinigen Höhen und die lieblichen Niederungen ſind weithin geſchmückt mit einem vie abgeſtuften grünlichen Grau, die Felſen der Berge und die Ufer leuchten in rötlichem Grau das ſich in der Ferne in ein zartes Blaugrau wandelt. Nur im Vordergrunde ſind die Farben kräftiger. Hier ſpiegelt ſich das üppige Land wohlgefällig in dem nun glatten Meere. Wi herrlich baut ſich das uns am nächſten liegende Bergbild von Gaſturi-Benizze auf! Im Vordergrunde der von einem Hain ſchwarzer Zypreſſen gekrönte Monte San Domenic dahinter die hohe Domkuppel des Monte San Deka. Lieblich ſchmiegen ſich weiße Häuſ am Meeresſtrande unter den Bergwänden, Häuſer von Benizze, ſie und die ſehnſüchtig ins Meer hinausſchauende Landſpitze, el Canone mit zwei reizenden Inſelchen vor einer ſtille Bucht, erſcheinen uns nach all den Wochen der Erwartung, nun, da wir ſie endlich ſehe wie alte, liebe Freunde, die bald begrüßen zu können wir uns um ſo mehr freuen.

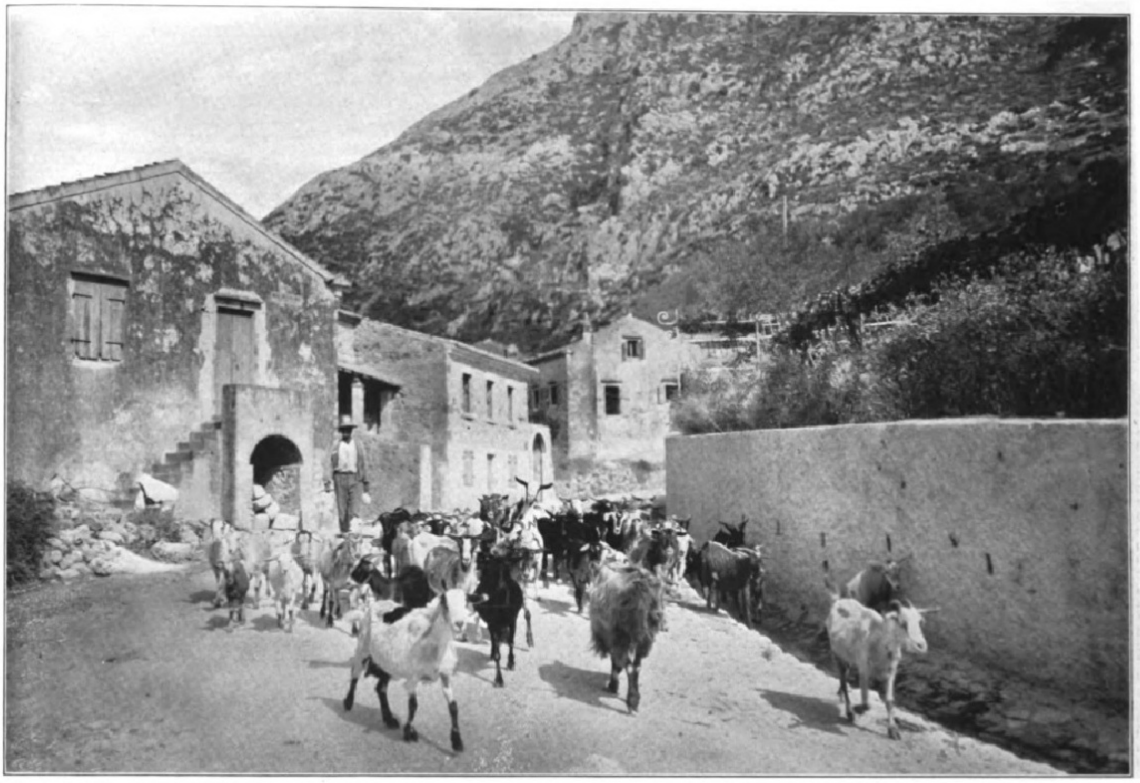
Jetzt zieht unſer Dampfer an der auf dunkelblauen Wogen ſchwimmenden Fortezza Vecchi (alten Feſtung) vorüber. Wie ein angenehmes Schauſpiel, eine glänzende Szenenausſtattun erſcheint uns die herrliche Fortezza, nicht wie Wirklichkeit. Um die grünen und ſchwarze Felsblöcke ſtürzen rauſchend die blauen, lichtdurchtränkten Wogen; in unbezwinglicher Schroff heit recken ſich die Mauern, vom Schöpfer errichtet, zu außerordentlicher Höhe. Nur Agaven und wohlriechende Sträucher heften ſich an die Felsſtürze, einzig in einer Einſattlung winken Zypreſſenhaine. Weißes Gemäuer lugt von der Höhe und füllt auch die ſchmalen Terraſſen des nach oben ſich verjüngenden Felskoloſſes aus. Eine Barke mit rieſigem lateiniſche Segel, ziegelrot, mit eingeſetzten gelben Flecken, ſchwankt auf den vom Dampfer aufgeworfenen Wellen vorüber. Die Maſten knarren, und über die mit Tauwerk, Fäſſern und allem möglichen Schiffsgerät bedeckten Planken bewegen ſich braune Männer, deren helle Hemden und rote Schärpen maleriſch leuchten. Das griechiſche Kreuz am Schiffskiel, mit Kränzen umhangen, neigt und hebt ſich mit dem Schiff, und jetzt, da durch die Takelage die dunklen, blauſchattigen Felſen der Zitadelle ſichtbar ſind, erſcheint das Ganze wie ein Bild aus längſt entſchwundenen Jahrhunderten . . .

Ein Maiabend am Kai der Stadt Korfu! Der graugelbe, abſtoßende Grundton der Wälle und Mauern weicht, umfaßt von dem feurigen Gold des Abendhimmels, einem ineinander

Monte Salvatore, die höchſte Berggruppe Korfus, 915 m, von Ipſo aus geſehen.

Anſichten von Korfu. Nach Originalaufnahmen von Fritz Mielert, Sprottau.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Gaſſe im Bergdorf Skripero.

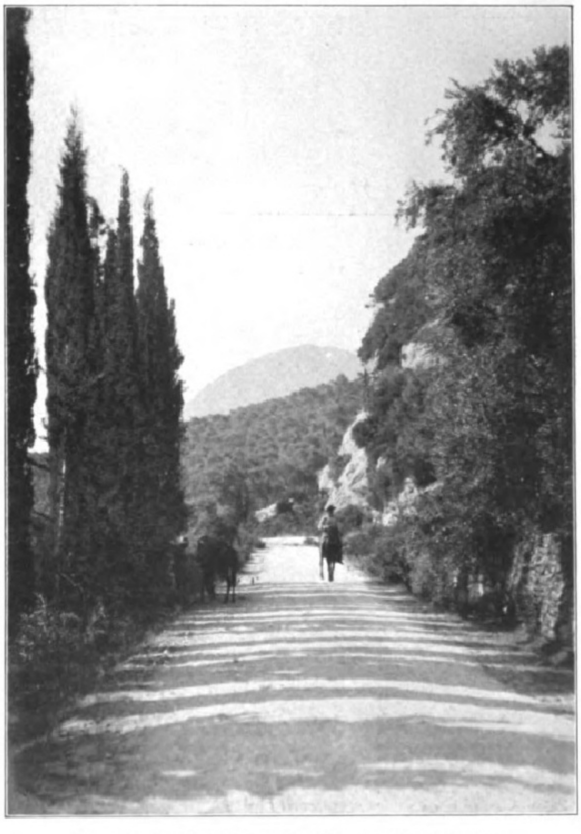
verſchwimmenden Grau und Schwarz und täuſcht nun die Silhouette einer Märchenburg byzantiniſchen Kaiſertums vor. Dann flammt unten am Platze, wo die Schatten am ſchwärzeſten ſind, der Schein der Fackeln und Lichter auf, welche die Obſtſtände und die Tiſche der Geldwechſler und Cafés beleuchten, der Hafen erglänzt in einem Kranz roter und weißer Lampen, die ſich im Meere ſpiegeln, Gruppen von Barken, beſetzt mit Familien aus der Stadt, gleiten über die ſchwarze Flut und werfen noch ſchwärzere Schatten. Auf den Stufen der zu den ſanft plätſchernden Wellen hinabführenden breiten Steintreppe des Kais ſitzen überall Familien, Väter, Mütter und Kinder, Soldaten, Popen uſw., ſich an dem ewig lebensvollen Meer und dem Spiel der Lichtreflexe im bewegten Waſſerſpiegel zu ergötzen und ſich ſchließlich für ein paar Kupferſtücke hinaus auf die nächtliche See und zur ſtolzen, in der abendlichen Finſternis wie eine uralte Zyklopenburg im Meere ruhenden Fortezza rudern zu laſſen, von deren Plattform ein einſames Licht herabblinkt.

Durch ein Tor, in deſſen Wölbung ein Heiligenbild mit davor brennender Ampel hängt, tritt man in die belebte, vielgewundene Hauptſtraße Korfus ein. Eine wahre Schlaraffenſtraße! Vom Anfang derſelben bis zum Ende umſäuſeln uns hier die holden Düfte von allerlei Geſottenem und Gebratenem. Selbſt diverſe Pfefferkuchenkringel, Bonbons, ſüße Limonaden, gute Weine fehlen nicht, die reellere Hauptſache aber beſteht in Wurſt, Fiſch und — Käſe! Und wie reizend die Händler ſelbſt das proſaiſcheſte Zeug mit hochäſthetiſchem Empfinden auszuſtatten wiſſen! Der Käſe iſt zerſchnitten und die Stücke zu Roſetten geordnet, zu Türmen aufgebaut, ſo kühn wie die indiſchen Pagodentürme, und, was eben das Aparte iſt, mit immergrünen Blättern und Blüten umgeben, umwunden und beſteckt. Lorbeerzweige, Oleander-, Orangen- und Jasminblüten und ſtarkduftende Kräuterbüſchel umhüllen liebevoll auch die in der Fenſteröffnung hängenden feiſten Würſte; in Blumentöpfen und Gläſern prangen ebenfalls zarte, ſüß duftende Kinder der korfiotiſchen Frühlingsflora, geſchwiſterlich vereint mit den zwiſchen ihnen glänzenden Limonaden- und Likörflaſchen. Die Fiſchchen, getrocknet, gebacken und friſch, hat die Hand des kunſtſinnigen Krämers ebenfalls in ſymmetriſche Kreiſe und Kränze geordnet, andere hängen, wie arme Sünder angeknüpft, in der Fenſter- und Türöffnung. Zwiſchen all dieſen reizend anzuſehenden Auslagen hängt an je drei Schnuren von den Fenſterbalken eine Reihe irdener Öllämpchen herab, wie ſie im Altertum üblich waren, und wie man ſie heutzutage in Pompeji, Karthago und anderen Ruinenſtätten als Kurioſa beſtaunt. Hier in Korfu ſind ſie noch heute, in unſerm Jahrhundert der Elektrizität, lebensfähig! Gerade abends, im Schein dieſer antiken Öllämpchen, nehmen ſich die blumengeſchmückten, auf der Straße errichteten Ladentiſche ungemein bezaubernd aus.

Welchem deutſchen Wandersmann würde nicht hier auf dieſer Paradieſesinſel die Luſt zu wandern ankommen! Und dazu iſt der korfiotiſche Mai wie kaum ein anderer Monat geeignet. Die Äquinoktialſtürme und Regengüſſe, die im März und April noch manches Wanderprogramm zunichte machen, ſind dann endgültig geſchwunden. Ein lauer, wohliger Zephir, erfüllt von den ſinneſchmeichelnden Düften der Millionen von Blumen und Kräutern um uns, lagert über den ſeligen Gefilden der Inſel, und die Mittagswärme kühlt jetzt noch der friſche Atem des Meeres. Der Juni hingegen gehört ſchon zum erſchlaffenden Sommer.

Drum auf in den korfiotiſchen Mai zu fröhlichen Wandertagen!

Gen Süden leuchtet, des Tags gleißendes Silber, des Abends flüſſiges Gold, die immer idylliſche Bucht von Kalichiopulo, bis an deren Strand ſich die alte Stadt dehnte. Ein ſteilwandiger, langgeſtreckter Höhenrücken trennt die Bucht vom Meere. Dieſer Höhenrücken, heute ein Paradies, deſſen Schönheit würdig zu ſchildern ſchier unmöglich iſt, trug ehemals die Akropole des alten Korkyra und herrliche Gärten. Die Akropole ſank in Staub, die Kinder Floras aber blieben. Durch ein Gittertor tritt man in dieſes Reich des ewigen Gartens, welcher um die königliche Villa Monrepos, die ganz von Blumenbuketts, Palmen, Judas- und Lorbeerbäumen umſchloſſen iſt, etwas gepflegt erſcheint, je weiter vom Schloſſe entfernt, aber deſto paradieſiſcher, urwüchſiger wird, bis man dann in einen Olivenwald tritt, der den ganzen Bergrücken, von dem Geklipp in der Tiefe am blauen Meer bis zur Höhe und jenſeits hinunter zur ſtillen Bucht von Kalichiopulo, bedeckt. Ein wahrer Zauberwald, wenn durch das filigrane Flechtwerk der Olivenſtämme und das nachtſchwarze Dunkel der von Efeu, Reben und Blumen durchſchlungenen gigantiſchen Baummaſſen des Gartens die letzten Strahlenbündel der Sonne glühend dringen, die Bucht und die Berge im Weſten in Goldduſt ſchwimmen, das Meer aber in dunklem Rubin leuchtet, die Berge Albaniens bereits in tiefſtes Dunkelviolett getaucht ſind und nur noch



Die Landſtraße Gaſturi-Benizze. Im Hintergrund der Monte Croce.

Anſichten von Korfu. Nach Originalaufnahmen von Fritz Mielert, Sprottau.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

die höchſten Spitzen rötlich leuchten. Schön iſt aber dieſer Zauberwald auch im heiligen Lichtmeer der Mittagsſonne, und wenn das Silber der Mainacht den Wald und ſeine Geheimniſſe geiſterhaft belebt!

Auf Korfu bedarf es nicht der Frage: wo lohnt ſich's, wohin muß ich wandern? Die Inſel iſt wie eine Ausleſe der ſchönſten homeriſchen Landſchaften. Und wohin man auch den Fuß auf den von der Stadt aus ſtrahlenförmig ins Land hineinziehenden Straßen oder abſeits derſelben wenden mag, ob zum Monte Salvatore oder Pantaleone, zum Monte San Deka, Giorgio oder Croce, ob zu den Dörfern Ipſo, Skripero, Dukades, Lakones, Pelleka, Gaſturi, Benizze uſw. oder zu den Klöſtern Pontikoniſi, Paleokaſtrizza oder Mirliotiſſa, überall wird man durch geradezu ideal ſchöne Landſchaften und Genrebilder beglückt. Das Volk, das noch keine Gartenzäune, Warnungs- und Verbotstafeln, aber auch keine Wegweiſer kennt und auf ſeinem Grund und Boden jeden Fremden gehen und ruhen läßt, wie es dieſem beliebt, iſt eigenartig, und man ſollte mit der Odyſſee in der Hand die Inſel durchſtreifen, denn überall wird der kundige Wanderer in Landſchaft und Volk frappierende Ähnlichkeiten mit den Schilderungen der Odyſſee finden.

Gaſſe in Gaſturi.

Die königliche Villa Monrepos.

Wunderſchön ſind die Dörfer, deren die zwei bis drei Tagereiſen lange und eine halbe Tagereiſe breite Inſel gegen hundert beſitzt! Eine überraſchende Blumenpracht breitet ſich um alle, beſonders ſtarke Pelargonien- und Oleanderbäume, deren Blütenmaſſen ganze Flächen in ihren roten Mantel hüllen. Um dieſen Rauſch von Blüten und um die maleriſchen weißen Hütten ſpannt ſich der herrliche Olivenurwald der Inſel mit ſeinen perlgrauen Stämmen. An den ſchönen Landſtraßen der Inſel ragen rieſenhohe Platanen, unter denen Quellen ſprudeln oder Brunnen ſchattig ſtehen, und faſt ſtets treffen wir ernſtes, aber immer freundliches und gefälliges Volk daran lagernd, Hirten oder Landleute. Wir ruhen neben ihnen im Schatten, während ſie uns Wein, Brot und Früchte reichen. Dann umfängt uns wieder Ölwald. Auch in ſeinem angenehmen Helldunkel lagern die Bewohner der hoch an den Bergwänden niſtenden Dörfer. An einem Aſte hängt der Kochkeſſel, Sattel und Gartengerät wird gleichfalls auf Äſte oder Stammesſpalten gelegt, der wachſame kleine Hund iſt an einen Pfahl gebunden, während Maultiere, Ziegen und Rinder frei unter den Bäumen weiden. Die Leute verweilen vom Mai an den ganzen Tag über ruhend in dieſen ſchönen Hainen.

Um ſolche Stunde ſind die nach Korfu führenden Straßen belebt von den Scharen einheimiſcher Landleute, die die Hauptſtadt der Inſel mit Marktwaren verſorgen. Ganze Herden von Ziegen, muntere Tiere, braun, weiß und ſchwarz gefleckt, werden zur Stadt getrieben, desgleichen weißwollige Schafe, um vor den Häuſern gemolken zu werden. In flachen Körben tragen die zu Fuß wandernden Frauen und Männer die Ausleſe der Früchte und duftenden Blumen ihrer Gärten. Wunderſchön leuchten die jetzt im ſchönſten Flor ſtehenden Orangenblüten, und maleriſch gucken ſchwanke Blumenzweige mit großen lilienartigen Blüten aus den Körben hervor. Letztere tragen durch ihre ſchöne eigenartige Form zu dem maleriſchen Eindruck bei.

Märchenhaft aber wird die Inſel erſt durch ihre innige Verſchmelzung mit der in unzählige lauſchige Buchten des ſchimmernden Landes ſich hineinſchmeichelnden Blauflut. Wie herrlich, unter einem Feigen- oder Ölbaum am Meere ſich auszuſtrecken und nach Herzensluſt die in unſerer Welt ſo ſchwer zu findende Ruhe zu genießen! Sonnengeglitzer liegt über den Myriaden kleiner aufblitzender Wellchen, die über den leiſe kniſchenden Sand, eins das andere treibend, zu unſern Füßen hinrieſeln. Wunderſame Stunde, wenn ſich in den Wellenſchlag des Meeres der wie in ſelige Weiten, blaue Himmelsräume verlierende Klang einer Gitarre oder einer ſchönen Männerſtimme hineinſingt! Faſt ſcheint es dann, als ob das Meer daran Gefallen fände und lauter rauſchte. Glückliches Land aber, das von einem ſo ſchönen Meere umſchlungen wird! Es erhebt erſt völlig die paradieſiſche Inſel zu dem, was ſie wirklich iſt, zu einem „Lande der Seligen“.

Schenke am Wege nach Gaſturi.

Anſichten von Korfu. Nach Originalaufnahmen von Fritz Mielert, Sprottau.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(7. Fortsetzung.)

So war Eva Gönneborgs Liebe: bei aller Süße des Gefühls männlicher und reifer als Manneslieb. Aber trotzdem litt sie, litt sie dunkle Schmerzen, deren Ursprung sie sich nicht eingestehen wollte. In die Erhabenheit, in die Größe ihrer Gedanken schlich sich der Schmerz wie ein Dieb oder wie ein Feind vielmehr, den keine Waffe schlägt. Und unter dem Gefühl, machtlos zu sein gegen Schmerzen, die mit ihrer Liebe zusammenhingen, und auf die sie, ihrer Auffassung nach, doch gleichsam kein Recht hatte, litt sie mehr als unter den Schmerzen selbst. Aber aus diesem dunklen, verwirrten Zustande mußte sie heraus, das fühlte sie endlich selbst. Ihre Natur verlangte nach Klarheit. Nichts war ihr schrecklicher als das Ungewisse.

Als sie eines Tages mit Konrad spazierenging, fuhr ihr plötzlich ein Gedanke durch den Sinn, ein Gedanke, der ihr noch nie mit solcher Klarheit gekommen war: Abschied!

Es war der erste wirkliche Herbsttag des Jahres. Es hatte zum ersten Male gereift. Die Luft war klar, herb und kühl. Blasse Herbstzeitlosen standen in den Wiesen, über denen ein seltsamer, feuchter Glanz ruhte. Und Eva dachte: Wäre nicht dies ein Tag zum Abschiednehmen?

Sie streifte Konrads Gesicht mit einem scheuen Blick. Es war blaß, und ein Zug von Leiden stand darin. In Eva war eine klare, kühle Kraft, die irgendwie im Zusammenhange stand mit der herbstlichen Umgebung, mit der herben Entschlossenheit, mit der gleichsam die Natur ihr Werk vollendete.

Leise schob sie den Arm in den seinen und sagte: „Weißt du, Konrad, du solltest Hilde Eggers heiraten.“

Er fuhr herum, wie vom Blitze getroffen. Seine Augen waren dunkel. „Auch du — Eva — auch du!“ stammelte er. Rasch fuhr Eva fort. Ihre Worte überstürzten sich. Alles, was sie seit Wochen dumpf gefühlt, geahnt hatte, alles, was sie sich noch nicht getraut hatte in klare Gedanken zu fassen, in Worten vor sich zu sehen, formte sich jetzt unter dem Drucke ihres plötzlichen Entschlusses.

„Sei mir nicht böse, und zweifle nicht an meiner Liebe! Ich liebe dich — mehr wie je; aber gerade darum glaube ich — wir müssen uns trennen. Ich will, ich darf dir kein Hindernis sein. Du mußt hinauf, du mußt auf die Höhe — und ich, ich halte dich hier unten fest. Das darf ich nicht, denn du gehörst der Welt. Tausende beglückst du, und je vollkommener du wirst in deiner Kunst, desto mehr wirst du beglücken. Die Welt soll voll sein deines Ruhmes, und ich, ich will mitarbeiten an deiner Größe.“

Konrad war stehengeblieben und blickte sie scheu an. Er sah in ein Gesicht, das weiß war wie der Herbstreif, er sah zitternde Lippen und Augen, die wie von Tränen dunkel waren. Mit einer heftigen Bewegung riß er die Geliebte an sich und, von Reue und Scham überwältigt, stammelte er: „Eva, ich verstehe dich nicht, ich weiß nicht, was du willst. Ich liebe dich doch —“

Sie drängte ihren Kopf an seine Schulter: „Ich weiß es; wir werden uns immer lieben. Aber gerade deshalb müssen wir uns trennen. Ich will nicht, daß unsere Liebe im Schmutze des Alltags zugrunde geht. Ich will nicht —“

Wie ein Verzweifelter drückte er sie an sich: „Eva — ich kann nicht ohne dich leben. Du mußt die Meine werden. Ich darf dich nicht verlieren. Du mußt —“

Sacht befreite sie sich aus seiner Umarmung und strich ihm schmeichelnd über die Stirn. „Wir wollen ruhig sein, ganz ruhig. Das Schicksal ist stärker als wir. Ich habe es genau bedacht: du kannst nur dann zu voller Meisterschaft kommen, wenn du unabhängig bist, wenn du —“

„Was soll mir alle Meisterschaft ohne dich“, unterbrach er sie trotzig, aber es war plötzlich keine Leidenschaft mehr in seiner Stimme. Eva hörte es, und eine verwegene Hoffnung starb in ihr, eine Hoffnung, die sie sich nicht eingestanden hatte. Warum sagte er nicht: „Wenn wir nicht zusammen leben können, dann können wir zusammen sterben?“ Sie wußte nicht, woher ihr dieser Gedanke gekommen war, aber er war da und mit ihm die bittere, schmerzende Enttäuschung.

Eine Weile gingen sie schweigend nebeneinander, Hand in Hand. Endlich begann Eva wieder: „Konrad, ich habe — ich habe nichts dagegen — wenn du eine andere heiratest. Ich glaube, es muß sein.“

Er lachte bitter auf und antwortete nicht. „Ich weiß, daß eine andere dich liebt, daß du nur die Hand auszustrecken brauchst —“

„Du weißt mehr wie ich.“

„Nein, du weißt es auch, und —“

„Eva, du liebst mich nicht mehr!“

Er hatte ihre Hand losgelassen und stand vor ihr mit finsteren Brauen, blitzenden Augen. Er wußte, daß diese Pose ihm stand, aber er war in diesem Augenblicke doch mehr als Schauspieler. Ein leiser Verdacht stieg in ihm auf, eine zehrende Eifersucht, daß Eva ihm schließlich doch nicht mehr gehörte, daß ihr Herz begann, sich von ihm zu wenden. War ihr Vorschlag sonst nicht Wahnsinn? Wie konnte es eine Frau geben, deren Gefühle sich auf solcher Höhe bewegten? Wie konnte man freiwillig auf etwas Verzicht leisten, das man leidenschaftlich begehrte und — haben konnte?

Eva senkte den Kopf. Der Schmerz machte sie sprachlos. Wie konnte er zweifeln? Wie konnte er an ihrer Liebe zweifeln, jetzt, wo sie bereit war, sich selbst ans Kreuz zu nageln?

Tropfen auf Tropfen quoll aus ihren Augen, heiß und bitter.

Er sah es und schloß die Weinende in die Arme. „Eva, vergib mir, aber ich kann es nicht glauben — daß —“

„Weißt du denn nicht, was Liebe ist?“ flüsterte sie.

„Jetzt weiß ich es“, sagte er leise, und ein Gefühl von Scham stieg ihm würgend in die Kehle. Er überwand es schnell, und ein neues Gefühl quoll in ihm auf, eine seltsame Beruhigung, eine Sicherheit ohnegleichen, die fast etwas von Heiterkeit hatte. Feierlich sagte er: „Ich sehe es jetzt, Eva; die Welt kann uns trennen, sie kann Schranken zwischen uns legen, rein äußerliche Schranken. Innerlich werden wir immer eins sein. Ja, gerade wenn wir getrennt sind, wird nichts zwischen unsere Liebe treten können, nichts. Unsere Seelen werden eins sein, eine selig glühende Flamme! Wie ist es möglich, daß es noch solche Liebe gibt? Eva, du Herrliche!“

„Ja, wir werden eins sein,“ flüsterte sie, und ein Lächeln war in ihren Augen: „niemand wird es wissen, daß wir uns angehören, daß keine Entfernung uns scheidet. Kein Band, das eine andere an dich knüpft, kann dich von mir trennen. Du bleibst mein! Was will ich mehr?“

Konrad Asperger schritt elastischer, getragen von einem Gefühl innerlichster Gehobenheit. Er glaubte jetzt beinahe selbst, daß er ein guter und weiser Mensch sei.

Durch den Wald ging ein feines, rieselndes Klopfen. Der Reif schmolz von den Bäumen. Die letzten welken Blätter nahm er mit herab zur Erde. Dort wo die Sonne hinschien, stieg ein leiser Hauch von Moder empor.

XIV.

Vor dem Kamine saß Hilde Eggers. Sie kauerte auf einem weichen Eisbärenfelle, zusammengeduckt wie eine Katze, und hielt die schmalen Hände dem Feuer entgegen, das kleine, rosarote Lichter zwischen die weißen Finger zeichnete. Es klopfte, und das Stubenmädchen trat ein.

„Eine Dame möchte das gnädige Fräulein sprechen. Fräulein Gönnberg —“

„Fräulein — wer?“

Hilde sprang auf, hatte sie sich verhört?

„Fräulein Gönneberg“, wiederholte das Mädchen. Hilde erschrak. War das Eva Gönneborg? Kam sie, um eine Szene —? Aber sie faßte sich rasch: „Ich lasse bitten!“

Nein, Szenen machen, das lag nicht in Eva Gönneborgs Art. Aber was wollte sie denn, was wollte sie jetzt, nachdem die alte Schulfreundschaft längst einem nur oberflächlichen „Sichkennen“ Platz gemacht hatte?

Eva trat ein. „Guten Tag, Hilde, verzeihe, wenn ich dich störe —“

Und Hilde: „Ah, Fräulein Gönneborg, wie mich das freut! Es muß ein wichtiger Anlaß sein, der Sie zu mir führt. Ich glaube, es sind —“

„Aber wollen wir nicht »du« zueinander sagen — als alte Schulkameraden?“ fragte Eva unbefangen.

„Aber gern“, versetzte Hilde, und ihre Unruhe schwand vollständig. Das war noch ganz die alte Eva. Sie führte nichts Böses im Schilde. Durchsichtig wie Glas war sie; kein Falsch war in ihr.

„Das wird mir meine Aufgabe sehr erleichtern,“ fuhr Eva fort; „du hast dir doch wahrscheinlich gleich gedacht, daß ich — daß ich —“

„Daß du einen besondern Grund hattest, zu mir zu kommen? Ja! Denke einmal an, wie lange es her ist, daß du bei mir warst!“

„Und du bei mir,“ seufzte Eva; „ja, das Leben bringt die Menschen auseinander, aber es bringt sie auch wieder zusammen.“

„Manchmal, Eva. Aber soll ich nicht Licht machen? Es wird dunkel.“

„Nein, kein Licht! Es plaudert sich angenehmer in der Dämmerung. Und das Kaminfeuer macht es schon hell genug. Wie oft haben wir uns an diesem Feuer gewärmt, Hilde, als Kinder. Seltsam, daß du noch immer dasselbe Zimmer hast!“

„Na, aber es sieht etwas anders aus jetzt, nicht wahr?“ fragte Hilde stolz.

„Sehr schön, und so elegant!“ versetzte Eva in aufrichtiger Bewunderung.

„Sieh das Eisbärenfell! Das hat mir mein Bruder Heini zum Geburtstage geschenkt. Besinnst du dich noch auf Heini?“

„Ich fürchte — nein!“

Hilde lachte: „Du — er hat dich geliebt, als wir noch lange Zöpfe trugen. Erst kürzlich habe ich in einer alten Schublade Gedichte von ihm gefunden: »An Eva.«“

„Wie seltsam,“ lächelte Eva; „er hat seine Liebe treu im Busen bewahrt. Ich habe von den Versen nie etwas zu sehen bekommen.“

„Sei froh! Übrigens, von all den Reizen haben ihm nicht deine Augen am meisten imponiert, für die wir alle schwärmten, sondern deine Zähne, mit denen wir dich neckten, und deine kühlen Hände, die wir »Froschhände« nannten, um dich zu ärgern.“

„Das ist sehr sonderbar“, sagte Eva mit tonloser Stimme, und sie gedachte eines, der auch die kühlen Hände liebte und ihre Zähne küßte.

Unbefangen fuhr Hilde fort: „Ja, der Heini. Jetzt liebt der Bengel eine Ladenmamsell, und Papa will ihn nach Amerika schicken.“

„Nach Amerika?“ fragte Eva gedankenlos; „nach Amerika?“ Sie war an das Fenster getreten und blickte nach dem Parke hinüber, in dem blaue Schatten nebelnd zwischen den Bäumen emporstiegen. Drüben neben dem Reitwege schritt ein Mann auf und ab, eine schlanke, hohe Gestalt, die Hände in den Paletottaschen vergraben. Immer an derselben Stelle machte er halt, wandte sich mit einer plötzlichen Bewegung und schritt das Stück Weges zurück, das er eben gekommen war. Und jedesmal, wenn er sich wandte, fiel sein Auge auf das Fenster, hinter dem Eva stand, forschend, suchend.

Plötzlich prallte Eva zurück. Alles Blut war aus ihren Wangen gewichen. Das war ja Konrad! War er ihr gefolgt? Hatte er bemerkt, wo sie hinging? Oder —?

Sie wollte nicht weiter denken.

„Was ist denn? Siehst du Gespenster?“ fragte Hilde und trat neben sie. „Ach, das ist ja — dein Bräutigam! Erwartet er dich?“

Es klang wie leiser Hohn in ihrer Stimme, denn seit Wochen schon promenierte Herr Konrad Asperger fast jeden Spätnachmittag an dieser Stelle auf und ab.

„Nein,“ versetzte Eva rasch, „aber ich kam seinetwegen!“

„Du kamst —?“ fragte Hilde erstaunt, und Beklemmung, Unruhe stiegen wieder in ihr auf.

„Ja, ich wollte mit dir sprechen, wollte etwas mit dir besprechen, das Konrad betrifft!“

„Ja, aber was habe ich — wie komme ich —“ stammelte Hilde verlegen.

„Wir wollen doch ganz offen zueinander sein, Hilde. Ich komme zu dir als Freundin“, sagte Eva, und ihre Stimme zitterte.

„Dann komm, wir wollen am Feuer sitzen!“

Sie zog für Eva einen niedrigen Stuhl heran und kniete selbst wieder auf dem Felle nieder, nach dem Feuer gewandt. So konnte Eva ihr Gesicht nicht sehen. Eine Weile war Schweigen, nur das Feuer summte und knisterte leise. Endlich sagte Eva: „Wir haben unsere Verlobung aufgelöst — Konrad und ich.“

Hilde fuhr herum. „Ihr habt? — Das ist ja — darf man fragen, weshalb?“

„Unsere — wie sagt man? — unsere »Verhältnisse« passen nicht zusammen“, sagte Eva, und eine steinerne Festigkeit war jetzt in ihrer Stimme. „Denke doch an! Ein Künstler wie er muß sorglos leben können. Die Misere des Alltages darf nicht störend in seine Weihestunden eindringen. Wie könnte er dann der Welt Sonne spenden? Und dann — glaube ich — weiß ich, daß er eine andere — mehr liebt als mich.“

Ganz ruhig sprach sie das, was für sie eine Lüge war.

Hildes Augen funkelten. Sie glitt näher an Eva heran: „Was meinst du — was sagst du?“ — Eine spielerische Zärtlichkeit war in ihrer Stimme. Und Eva, tonlos, leise: „Er liebt dich! Du mußt ihn heiraten!“

Hilde blickte in Evas Gesicht, gespannt, lauernd. War das nach alledem nicht doch eine Komödie, eine raffiniert gespielte Komödie, um ihr ein Geheimnis zu entlocken, sie zu einem Geständnisse zu bringen?

Da warf eine aufflackernde Flamme einen hellen Schein über Evas Gesicht, und Hilde sah einen solchen Zug von Schmerz in diesem Gesicht, gleichsam eingegraben wie in Stein, daß sie erschrak.

„Arme Eva!“ murmelte sie in einer Aufwallung aufrichtigen Mitleids, das sich plötzlich in ihr Triumphgefühl mischte. „Arme Eva!“ und sie legte ihre heißen, kleinen Hände auf Evas Hände, die noch immer so kühl waren. Schnell, wie erschrocken, zog Eva ihre Hände hinweg und sprang auf. Ein harter Zug war um ihren Mund. „Kein Mitleid, bitte!“ sagte sie kalt; „und ich wünsche dir viel Glück. Natürlich werden wir uns nun nicht mehr sehen. Es wird alles wieder sein, wie es in den letzten Jahren war.“

„Wie du wünschst, Eva! — Adieu!“

Eva ging rasch. Sie kam sich vor wie eine Schlafwandelnde. Was sie sich vorgenommen, das hatte sie getan, ohne Zögern, ohne Schwanken, ohne nur einmal von dem vorgeschriebenen Pfade abzuirren. Eine geheime Kraft in ihr hatte ihre Worte gelenkt, ihr Ruhe verliehen. Aber jetzt war sie erschöpft, zu Tode erschöpft. Sie fühlte und dachte nichts mehr. Erst als sie aus dem Hause heraustrat in die kalte Abendluft, besann sie sich wieder auf sich selbst. Und gleich kam ihr der Gedanke an Konrad. Ob er wohl noch wartete?

Rasch kreuzte sie die Straße, ging einigemal auf und ab und spähte in den dunklen Park hinein. Er war nicht mehr da.

Also war er nicht um ihretwillen — doch sie wollte nicht weiter denken. Sie wollte nicht. Langsam ging sie nach Hause. Ihr sonst so stolzer, freier, schwingender Schritt war müde. Wie eine schwere Last ruhte die Dunkelheit des Novemberabends auf ihr.

Beim Abendessen saß sie wie immer stumm, teilnahmlos ihrer Mutter gegenüber. Sie aß fast nichts. „Bist du müde, Kind, oder fehlt dir etwas?“ fragte Frau Gönneborg endlich.

„Nein,“ sagte Eva hart, „es fehlt mir nichts, und es fehlt mir niemand. Aber ich habe dir eine Mitteilung zu machen. Meine Verlobung mit Konrad Asperger — ist aufgelöst.“

Sie hatte sich erhoben und blickte ihre Mutter an, aus einem Gesicht, das einer steinernen Maske glich; und über diesen Ausdruck erschrak Frau Gönneborg so, daß sie darüber das Überraschende, das Unglaubliche der Nachricht völlig vergaß.

„Eva, was ist dir? — Du bist so blaß,“ stammelte sie endlich, „sicherlich bist du —“

„Nichts fehlt mir, Mutter“, sagte Eva Gönneborg und stützte sich mit beiden Händen auf den Tisch. Fest ruhten ihre Augen auf dem Antlitze der Mutter.

„Weißt du wohl,“ sagte sie endlich langsam, und jedes ihrer Worte fiel schwer wie ein Stein, „weißt du, kannst du dir denken, wie das ist: wenn man seine Mutter — haßt?“

Frau Gönneborg sprang auf. Entsetzt starrte sie in Evas todblasses Gesicht, in dem nur noch die Augen zu leben schienen. Eva wandte sich mit einer schweren, müden Bewegung ab. Sie ging nach der Tür, aber ehe sie öffnen konnte, sank sie mit einem röchelnden Wehelaut zu Boden.

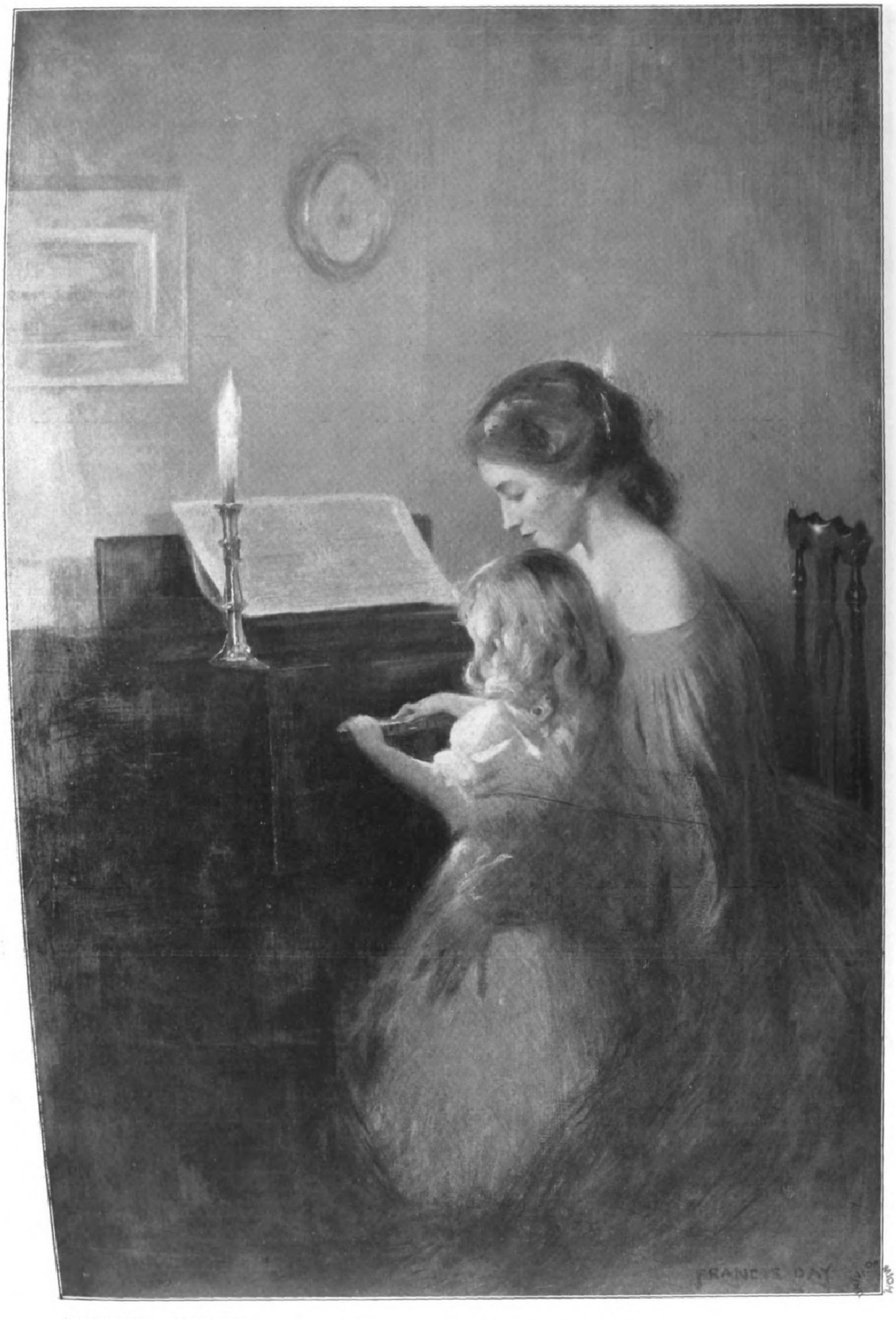
XV.

Unsichtbare Hände führten Eva empor. Die Wunder der Welt lagen unter ihr, selig gebreitet bis zum Horizont. Aber sie fühlte nichts. Kein Entzücken ließ ihren Leib erbeben. Es war, als ob jeder Nerv in ihrem Körper schliefe. Und eine Stimme sprach: „Dies alles ist tot für dich, Eva, denn du sollst einsam sein!“ Sie wollte sich der führenden Hand entwinden, denn es war ihr, als wenn von dort die Fühllosigkeit in ihren Körper ströme, aber die Umklammerung war fest, unerbittlich, sobald sie sie lösen wollte. Doch plötzlich konnte sie fliegen, so wie wir oft im Traume fliegen können: etwas mühsam und flatternd, dann wieder eine kleine Strecke sicher und rasch dahingleitend. Aber nicht zur Höhe führte dieser Flug. Durch lange, dunkle Gänge flog sie, von Gemach zu Gemach, die alle in einer sonderbaren, gelblichen Dämmerung ruhten. Ein schrecklicher Hauch von Moder und Verwesung füllte die Luft; es war, als ob dies der Duft der gräßlichen Einsamkeit, des tödlichen Schweigens sei, das sie füllte. Und doch gab es lebendige Wesen darin; denn wenn Eva, müde vom Flug, sich einer flatternden Schwalbe gleich an gelbe, mißfarbene Draperien klammern wollte, die an den Wänden entlang führten, griffen krallende Hände durch den raschelnden Stoff nach ihr.

So wurde sie von Traum zu Traum gehetzt. An ihrem Bette saß die Mutter; schweigend, ins Leere starrend. Kein Gedanke von Schuld trübte diese starre Seele. Hatte sie nicht ihre Pflicht getan? Ja, selbst wenn Gott dieses ihr Kind zu sich nahm — hatte sie nicht ihre Pflicht getan? Nur manchmal, wenn es dunkel wurde, kamen tastende Zweifel, von den Schmerzen geboren, die sie mit dem geliebten Kinde litt. Denn sie litt, litt vielleicht größere Schmerzen als Eva, die, von Fieberschauern geschüttelt, fast immer bewußtlos dalag.

Lautlos kamen die Schatten der Dämmerung. Es war, als ob sie draußen zwischen den finsteren Bäumen aufsprängen und dann — einer nach dem andern — durch das Fenster stiegen. Nun standen sie in den Winkeln, lauerten hinter Vorhängen, grinsten hinter dem Schranke hervor. Stumm glitt die Zeit vorbei wie ein tiefes, trübes Wasser. Dann und wann kam ein Laut von Evas Lippen oder ein Wort. Wie ein Stein fiel es in den dunklen Strom und erzeugte Kreise, die manchmal bis an Frau Gönneborgs Herz streiften, es leise erschütternd. — Hatte sie wirklich immer aus Liebe gehandelt? Ist es überhaupt möglich, daß eine Mutter andere Motive zum Handeln haben könne, wenn ihr Kind in Frage kommt? Diese Liebe, diese sogenannte Elternliebe, war das nicht auch, wie Eva einmal gesagt hatte, ein etwas konventioneller Begriff? War in dieser Liebe nicht ein Heischen nach Gehorsam, in diesem fordernden System, ein Kind glücklich zu machen, nicht eine starke Dosis Egoismus, der Egoismus nämlich, selbst glücklich zu werden, wenn man das Kind in dem Zustande sah, der einem selbst als Glück erschien? War diese Liebe vielleicht nichts als eine Befriedigung des eigenen Egoismus, das selbstsüchtige Verlangen, aller moralischen Verantwortung ledig zu werden?

Solche Gedanken, verworren und dunkel, kamen Evas Mutter zum ersten Male, weniger als Gedanken kamen sie denn als Gefühle. Aber


FRANCIS DAY

Copyright 1907 by Curtis and Cameron, Boston.

Die erſte Muſikſtunde. Nach einem Gemälde von Francis Day.

es war genug der Kraft eines geheimen Vorwurfes darin, um sie unsicher zu machen, um die Leiden zu verschärfen, die sie um die todkranke Tochter litt.

Gegen Abend gewöhnlich kam Doktor Grote. Der alte Geheimrat, rüstig und rotwangig, noch immer elastisch in seinen Bewegungen, war voll tiefer Sympathie. Er hatte nicht nach der Ursache von Evas Krankheit zu forschen gebraucht. Ein paar erklärende Worte Frau Gönneborgs über die Umstände, unter denen die Krankheit ausgebrochen war, und er wußte alles.

Eines Abends, nachdem ein langes Schweigen zwischen den beiden geherrscht hatte, fragte Frau Gönneborg plötzlich: „Meinen Sie, Herr Geheimrat, daß mich ein Verschulden an Evas Krankheit trifft, daß ich — daß ich vielleicht unrecht gehandelt habe, als —?"

Ihre Stimme, die schon anfangs ein Flüstern war, war leiser und leiser geworden. Der Geheimrat beugte sich vor, um ihr Gesicht zu sehen, denn es war dunkel geworden. Und er sah unsichere, ängstliche Augen auf sich gerichtet. Er sann eine Weile nach, ehe er sagte: „Was soll ich darauf antworten, liebe gnädige Frau? Nicht das sind die guten Menschen, die das Gute tun, sondern die, die das Gute wollen. Das Gute aber ist das Richtige."

„Sie weichen mir aus. Das ist keine Antwort auf meine Frage," versetzte Frau Gönneborg, „oder vielmehr eine zweideutige. Sie meinen, ich hatte Unrecht, Eva zu hindern, den Mann zu heiraten, den sie liebt. Aber ich bin entschuldbar, weil — weil — ich es in einer guten Absicht tat?"

„Sie haben mich genau verstanden, Frau Gönneborg," sagte der Geheimrat, und obgleich das Gespräch im Flüsterton geführt wurde, war eine klingende Härte in seiner Stimme, „wenigstens setzt man doch, wenn man das Verhältnis zwischen Eltern und Kindern beurteilt, immer die gute Absicht als das Natürliche voraus."

Frau Gönneborg war betroffen. „Aber Herr Geheimrat! Sie zweifeln doch nicht etwa —?"

„Nein, gnädige Frau, nicht in Ihrem Falle! Aber ich weiß, ich habe es so oft erfahren, daß die sogenannte Elternliebe nichts ist als Egoismus. Sie schütteln den Kopf? Nun, wie oft kommt es vor, daß Eltern die Pläne ihrer Kinder durchkreuzen aus rein äußerlichen Ursachen. Die Furcht, Opfer bringen zu müssen, Furcht, die Gesetze der Gesellschaft zu verletzen, an Ansehen nach außen hin zu verlieren, vor allem aber der Wunsch, die Kinder in den Bahnen zu sehen, die man ihnen seit ihrer Geburt im geheimen vorgeschrieben, der Ehrgeiz, aus den Kindern das zu machen, was — wohlverstanden, in den eigenen Augen! — das Glänzendste ist nach außen hin, Befriedigung des eigenen Ehrgeizes also. Aber das ist oft genug geeignet, das Glück der Kinder zu zerstören. Und man spricht sich von jeder Schuld frei, die Eltern selbst tun es wenigstens: wir haben doch das Beste gewollt! In Wahrheit aber war die Quelle ihres Handelns Egoismus oder wenigstens Bequemlichkeit."

„Aber Herr Geheimrat!" Frau Gönneborg war erregt. „Haben wir denn nicht das Recht, von unseren Kindern zu verlangen, daß sie unseren Ratschlägen folgen, unserer höhern Einsicht —"

„Höhere Einsicht!" lächelte der Geheimrat.

„Höhere Einsicht," fuhr Frau Gönneborg unbeirrt fort, „die wir Alten doch immer haben —"

„Vielleicht haben wir sie, oder wenigstens manche von uns haben sie," unterbrach sie der Geheimrat; „aber die gesunden Instinkte der Jugend sind tausendmal mehr wert."

„Und dann," das war Frau Gönneborgs Haupttrumpf, „sind uns die Kinder nicht Dankbarkeit schuldig, liebevolle Dankbarkeit?"

Der Geheimrat reckte den Kopf steif in die Höhe; „Dankbarkeit? Liebe? Wofür denn?"

Frau Gönneborg war sprachlos.

„Ja — aber —" stammelte sie endlich; „das ist doch selbstverständlich, so selbstverständlich, daß —"

Des Geheimrats Hals wurde noch steifer. „Selbstverständlich? Das ist eben der verhängnisvolle Irrtum, dem sich viele Eltern hingeben! Von einer selbstverständlichen Liebe der Kinder zu den Eltern kann nicht die Rede sein. Wir müssen uns diese Liebe erwerben, wir müssen alles aufbieten, um sie besitzen zu können, um sie — zu verdienen! Und sie wird uns werden als ein großer Segen. Aber verlangen dürfen wir sie nie. Wie sagt Zarathustra? »Welches Kind hätte nicht Grund, über seine Eltern zu weinen!«"

„Welche Ansichten! Welche Ansichten!" stammelte Frau Gönneborg.

„Diese Ansichten sind heutzutage viel verbreiteter, als Sie anzunehmen scheinen, gnädige Frau. Und es sind wirklich die einzig richtigen! Es ist und bleibt so: was immer wir für unsere Kinder tun — und viel sollen wir tun, alles! — sie sind uns nichts schuldig! Alles, was sie schuldig werden können, das schulden sie wieder — ihren Kindern. Denn eines Tages werden sie — Eltern sein!"

Der Geheimrat erhob sich, schüttelte Frau Gönneborg die Hand, und nachdem er noch einen letzten Blick auf die schlummernde Eva geworfen, ging er auf den Fußspitzen hinaus.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Das Rabenmoor.

Von **Paul Grabein.**

Im nächt'gen Tann der bleiche Mond
Berieselt silbern die Hütte,
Darin der alte Wildwart wohnt;
Er sitzt in der Seinen Mitte
Auf brauner Bank am Herdesbrand
Beim Schein des Kienspans an der Wand.
Der Alte erzählt gar grause Mär';
Die Jungen, dichtgedrängt, hören
Vom nächtigen Spuk, dem wilden Heer,
Vom Elfenreih'n unter den Föhren.

Die Nacht ist still. Vom einsamen Horst
Ertönt nur des Adlers Rufen.
Doch plötzlich jetzt, da draußen im Forst,
Da schallt's wie von flüchtigen Hufen.
Kommt näher und näher — jetzt ist's am Tor —
Und donnerndes Pochen tönt an ihr Ohr!

Jach fährt im Hof der Rüde auf,
Laut hallt sein grimmes Klaffen.
Der Alte packt des Fängers Knauf,
Die Söhne die starken Gewaffen.
Doch wie es zum anderen dröhnt und ruft,
Der Alte den Söhnen ein Zeichen macht;
Dann tritt er hinaus in die nächtliche Luft:
„Hallo! Wer ruft da in stiller Nacht?
Begehrt Ihr was, so saget's an!"

„Den Weg verfehlt' ich im dunklen Tann,
Den Weg zu Bothos, des Grafen, Schloß!"

Der Alte tritt vor das knarrende Tor;
Es hält ein junger Reiter davor,
Der heischt in Hast vom schäumenden Roß:
„So weiset mir nun den rechten Weg!"

Der Alte schüttelt das Haupt und spricht:
„Wohl könnt' ich Euch weisen Weg und Steg;
Um Euer Heil, Herr, doch rat' ich Euch nicht
Zum Ritt bei nächtiger Stunde.
Ihr müßtet vorbei — Gott sei davor! —
Zur Mitternachtszeit am Rabenmoor,
Verrufen rings in der Runde.
Gar unholde Geister birgt das Moor,
Beim Vollmond tauchen sie hervor
Und wallen dort und schweben,
Am Erlenstrauch sie weben.
Den späten Wandrer lockt höllischer Schein
Vom Wege weitab in das Moor hinein!"

„Und mag es dort spukhaft schweben und weben,
Ich muß doch vorbei, und gält' es mein Leben!
Versprochen ist mir schön Adelheid,
Des Grafen Tochter, die holde Maid.
Doch während im fernen Morgenland
Ich ritt in der Feldschlacht Toben,
Da zwang sie der Graf, die reine Hand
Dem reicheren Mann zu geloben.
Und heut' soll sie werden ihm Ehegenoß —
Drum weist mir, fleh' ich, den Weg zum Schloß!"

Stumm faßt der Alte das schnaubende Tier;
Er führt's auf schmalem Stege
Durch einsam, düstres Forstrevier
Und hält an ödem Wege:
„Ihr seid am Moor; hier führt der Pfad —
Nun schütze Euch der Heil'gen Gnad'!"

Ein hast'ger Dank und Sporenstoß,
Wild steigt das Roß — dann braust es los.

Vorüber wie in tollem Traum
Fliegt hin zur Ferne Strauch und Baum.
Doch über'm mondbeglänzten Moor
Hängt's wie ein weißer Nebelflor.
Es wogt und wirbelt ringsumher
Ein grau gespenstisch Schemenheer.
Hier schwingt es sich im Wirbelreigen,
Dort wallt's am alten Erlenstumpf,
Und wallend gift'ge Dämpfe steigen
Und flackern bläulich über'm Sumpf.

Jach hört er's durch die Lüfte sausen,
Es schreckt sein Ohr ein heulend Rufen —
Er spornt das Roß zu toll'rem Brausen,
Es rast dahin auf flücht'gen Hufen.

Jetzt löst es sich vom Nebelmeer
Und naht auf geisterhaften Schwingen.
In eng'rem Kreise zieht's umher,
Mit Zaubernetzen ihn zu schlingen.
Auf bäumt das Roß, die Nüstern gebläht.
Zur Seite fährt's, von Angst gehetzt.
Um Gott, es sinkt! Zurück! — Zu spät.
Ob ihm auch fast den Leib zerfetzt
Der Reiter, spornend wie von Sinnen,
Zur Tiefe geht es, ohn' Entrinnen.
Schwer spritzt die zähe Flut empor —
Ein Todesschrei gellt über's Moor.

Zur selb'gen Stund' des Grafen Schloß
Strahlt hell im Hochzeitsfackelglanz.
Gar festlich wallt der Gäste Troß,
Der Freier schwingt die Braut im Tanz.

Was wird so bleich das junge Weib?
Was starrt so geisterhaft ihr Blick?
Was sinkt so jäh der schlanke Leib
Schwer in des Gatten Arm zurück? —

Zerstoben ist der frohe Reih'n,
Die letzte Fackel glimmt im Saal.
Sie betten in den Totenschrein
Des Schloßherrn jungfräulich Gemahl.

Aus der großen Zeit des Balletts.

Von Irma Schneider-Schönfeld.

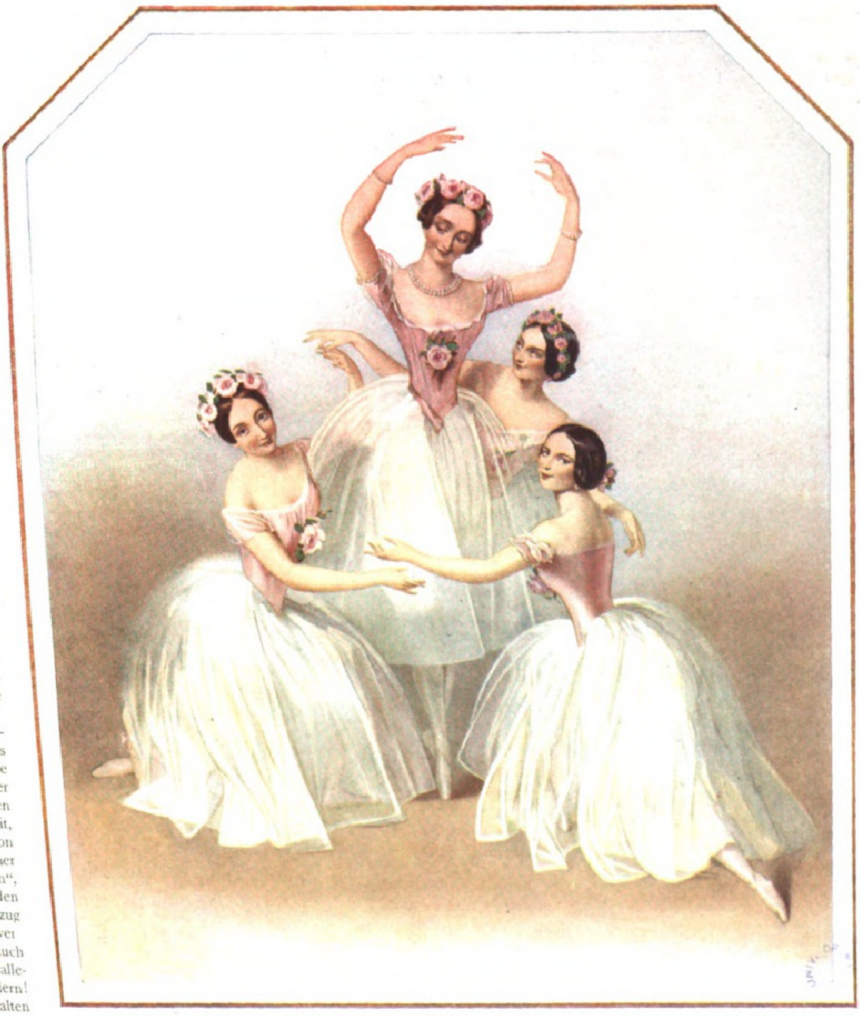
Als vor einem Jahre das russische Hofballett seine erste große Tournee machte, geschah etwas Seltsames: die ihm am lautesten, am einmütigsten zujubelten, das waren die Künstler — die Maler, die Bildhauer — diejenigen also, die seit mehr als drei Jahrzehnten den wütendsten Geschmackskrieg gegen die „im Choreographischen steckengebliebenen Trikotbeine“ geführt hatten und gegen die „verstaubte“ Institution des zünftigen Balletts nacheinander die großen Revolutionärinnen, die Saharet oder Otéro, die Fuller oder die Duncan, die Ruth St. Denis, die Wiesenthals und manche andere, ausgespielt haben. Dabei waren die Libretti, zu denen diese wunderschönen Russinnen und ihre Gefährten tanzten, anerkanntermaßen dem Schmarren, der in dieser Beziehung bei uns geboten wird, durchaus ebenbürtig; weder die Musik noch die idiotische Handlung der dargestellten Ballette bot irgendeine künstlerische Bestechung. Hier siegte also das traditionelle Ballett quand même — siegte nicht nur durch Schönheit und Jugend, sondern durch ebendiese Tradition, die plötzlich als reife Kunst (im Gegensatz zu jenen mehr oder weniger gelungenen Experimenten) wirkte.

Sicherlich gerät das Ballett als Kunstform, das — unsympathisch oder nicht — doch jedenfalls seinen eminent eigenen Stil hat, leicht in das gefürchtete Extrem aller Stilkunst, in öde Manier. Aber ihr auszuweichen, die langweilige Künstlichkeit der „getanzten Alexandriner und deklamatorischen Sprünge“ durch die Wärme und Kraft einer Persönlichkeit zu belebter Kunst zu erheben, das war ja eben die Aufgabe, die sich wenigstens die besten Vertreter des Balletts gestellt und die sie doch wohl auch erfüllt haben! Ohne diese Annahme müßte es uns jedenfalls ziemlich unverständlich bleiben, wieso die Zeit der größten Ballettbegeisterung gerade in das zweite Viertel des neunzehnten Jahrhunderts fallen konnte, also in die Periode jener feinsinnigen Generation, deren diskreten, ruhigen Geschmack wir erst jetzt wieder auf so vielen Gebieten schätzen lernen. Um die Wende des achtzehnten Jahrhunderts freilich war das Ballett eine Institution, an der Freund und Feind nicht wenig zu tadeln, zu bekämpfen und zu reformieren fand. Die Zeitschriften, die der Kritik des Balletts einen ungleich größeren Raum gewährten und es bedeutend ernster nahmen, als wir das heute können, widerhallen von den mannigfachsten Klagen. Für Frankreich waren dieselben Vorwürfe noch durchaus berechtigt, die Noverre, der Lessing des Balletts, schon mehr als ein halbes Jahrhundert vorher dagegen erhoben hatte. Sie drehten sich hauptsächlich um das Überwiegen monotoner tanztechnischer Spielereien. In Deutschland beklagen um diese Zeit die einen gerade lebhaft den Mangel der „grande école“ an den deutschen Tänzern, während andere vor allem auf größere Wahrheit des Ausdrucks, auf realistischeres Spiel und bessere Verständlichkeit der dargestellten Vorgänge dringen.

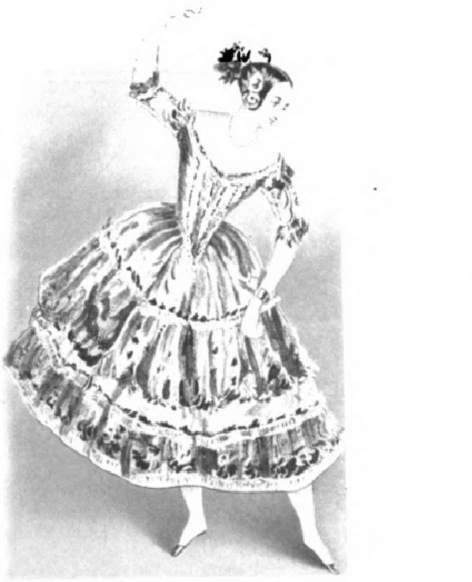
Trotz aller Klagen spielte übrigens das Ballett eine solche Rolle unter den Vergnügungen der damaligen Zeit, daß z. B. Napoleon es nötig fand, in einer Liste von „Dingen“, die ihm in den ägyptischen Feldzug nachgeschickt werden sollten, auch — eine Truppe Ballerinen zu beordern! Wie mögen die alten Sphinxe über diesen luftigen Besuch heimlich die ernsthaften Häupter geschüttelt haben! Das Repertoire dieses Gastspiels in Ägypten ist wohl kaum noch festzustellen. Dagegen wissen wir, was Napoleon als Kaiser in Paris vorgetanzt bekam. Vorwürfe aus der antiken Mythologie, Sage und Geschichte — „Les filets de Vulcain“, „Retour d'Ulysse“, „Diane et Endymion“, „Antonius et Cleopatre“ u. v. a. m. — sind noch immer beliebt und wechseln mit biblischen Motiven ab. Daneben nimmt das derbkomische Genre bereits breiten Raum ein. Noch andere Ballette des ersten Empire verschmolzen antikisierende Tendenzen mit einem ländlichen Milieu. So „Zephir und Flora“, ein alter, beliebter Ballettstoff, bei dem sich das technisch noch nicht sehr verwöhnte Publikum besonders daran ergötzte, die Helden des Balletts so leicht durch die Bühnenbäume flattern und fliegen zu sehen! Freilich ließen sich nicht gerade die Stars dazu bewegen, ihr kostbares Leben den, wie es scheint, damals noch nicht recht zuverlässigen Tragfäden anzuvertrauen: sie wurden in den betreffenden Szenen eben durch irgendwelche Kollegen xten Ranges vertreten, und erst viel später schaffte die Taglioni dieses Strohmännerunwesen ab. Eine rühmenswerte Ausnahme machte übrigens der Tänzer Paul, dem dann auch die Geschicklichkeit, mit der er als Titelheld des komischen Affenballetts „Joco“ in den Bäumen herumkletterte, den ehrenden Beinamen „Paul l'aérien“ eintrug. In Deutschland zog man den pathetisch antikisierenden oder tändelnden anakreontischen Balletten meist sentimental romantische oder derbe, lustige Tanzdichtungen vor. Eine Liebesgeschichte, die ein Komtessenherzchen zu rühren vermochte, verlor durchaus nicht an Wirksamkeit, wenn sie statt in schnöden gedruckten Buchstaben durch kunstvolle Pas erzählt wurde. So konnte selbst der kuriose Versuch gewagt werden, den — „Werther“ in ein Ballett zu verwandeln, und ein Ballett wie „Nana oder Wahnsinn aus Liebe“ entlockte den schönen und geistreichen Teilnehmerinnen am Wiener Kongreß Tränenströme, wie sie in unseren blasierteren Zeitläufen höchstens noch einer Dramenaufführung in einem sehr begeisterungsfähigen Vorstadttheater beschieden sind. Die Fabel dieses Balletts ist übrigens schon deshalb interessant, weil ihr Motiv dem von Goethes „Lila“ verwandt ist: die Heldin glaubt den Geliebten ertrunken und verfällt in Wahnsinn, von dem sie durch eine geschickt inszenierte „Erscheinung“ des Verlorengeglaubten geheilt wird.

Die komischen Ballette, deren Wurzelfäden oft auf eine alte Kasperlkomödie zurückweisen, zeigten etwa — ein sehr beliebter Stoff — das bunte Treiben auf einem Jahrmarkt, das komische Publikum eines Dorfbarbiers u. dgl. Wie merkwürdig konservativ die ganze Ballettliteratur ist, geht daraus hervor, daß man einzelne Stoffe, die bis weit in unsere Zeit hereinreichen, bis in die allerersten Anfänge unseres modernen Balletts, also weit mehr als zweihundert Jahre, zurückverfolgen kann.

Von einem selten beachteten Einfluß auf die Entwicklung der rein pantomimischen Darstellungskraft auf der deutschen Ballettbühne war während der Franzosenjahre die Anwesenheit so vieler Ausländer in den deutschen Städten. Da sie schon wegen ihrer Unkenntnis der Sprache für die gesprochenen und gesungenen Darbietungen des Theaters



Charlotte Grisi, Marie Taglioni, Lucille Grahn und Fanni Cerrito.



Pauline Duvernay. Nach einer Lithographie von Edward Morton.

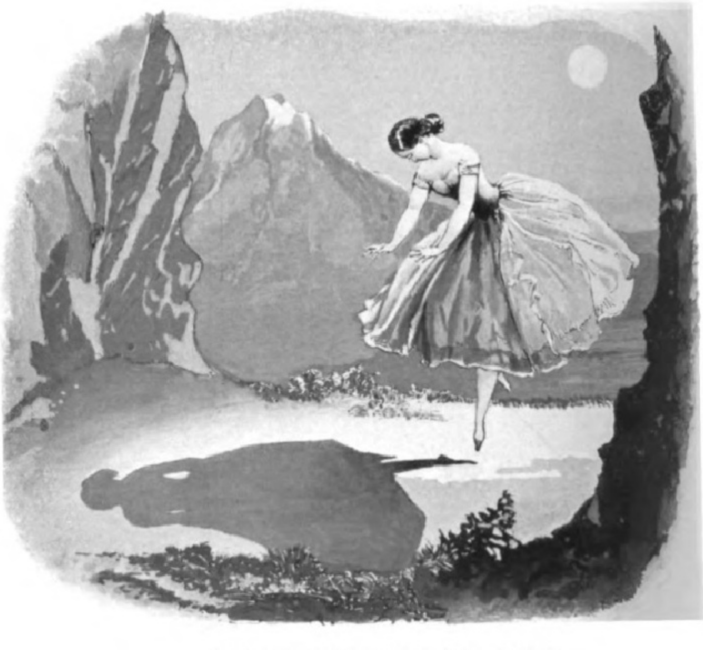
Bühne geflogen seien, in Säcken hätten fortschleppen lassen müssen. Mögen diese und ähnli Geschichtchen auch erfunden worden sein, um den braven Bürger das Gruseln zu lehren und z Zahlung der hohen Entrees bereitwilliger zu machen, falls das einmal not täte — sicher ist, daß d demoiselles" (man unterschied in Paris genau zwischen den „Demoiselles de l'Opéra" und d „Dames de la Comédie") so oder so brillante Karriere machten. Mehr oder weniger vielzack Krönchen senkten sich auf diese sanften Scheitel: Therese Elßler, die kleinere der beiden gro Schwestern, heiratet den Prinzen Adalbert von Preußen. Die ältere Taglioni heißt mit ihrem „bürg lichen" Namen Gräfin Voisins, die jüngere Fürstin Windisch-Grätz. Die Lola Montez, als Tänz noch miserabler denn als Heldin des politischen Spektakelstücks, geht durch die verschiedenen fam Münchener Proklamationen von 1848 unter dem Namen der „Gräfin Landsfeld". Und so we

Den Reigen der Sterne eröffnete die Taglioni (geb. in Stockholm am 23. April 1804). Sie stammte einer jener Tänzerdynastien, deren Name (wie die der Vestris, Gardel, Duport usw. in Frankr oder der Horschelt in Deutschland) jedem Ballettkundigen geläufig war. Freilich verhalf erst sie ih seinem bleibenden Glanze. Ein für sie komponiertes Tanzpoem ihres auch als Ballettreformator bekann Vaters Philipp Taglioni — „Einführung einer jungen Nymphe an Terpsichorens Hof" — bra 1822 das Debüt des jungen Mädchens in Wien. Die kleine Novize hatte es neben der damali Berühmtheit des Kärntnertortheaters (wer weiß heute noch etwas von der vergötterten Demoise Heberle?) nicht leicht. Dennoch ist ihr erster Kritiker schon ungemein freundlich, allerdings sicht ohne die außergewöhnliche Entwicklung dieser Karriere irgendwie zu ahnen. Als „Vestalin", „Bajade und im „Karneval von Venedig" ertanzt sie rasch bedeutendere Erfolge, deren Krönung aber erst i „Sylphide" in Paris bildet. Dieses Ballett macht ihr in jeder Beziehung den Namen. Sie ist von n

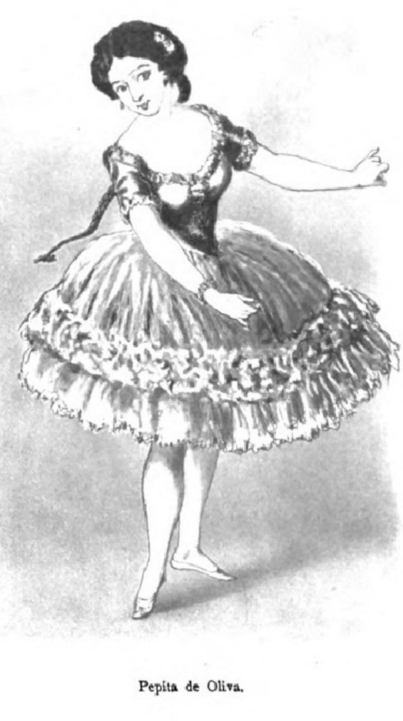
natürlich nur geringes Interesse hatten oder ihnen ganz fernblieben, zwang die Rücksicht auf dieses große Publikum zu einer Erweiterung des Pantomimen-, bzw. Ballettrepertoires. Man sieht, das Ballett hat auch als kosmopolitisches Verständigungsmittel seine Rolle gespielt!

Trotz dieser gesteigerten Übung und trotz aller Reformen setzt die eigentliche Glanzperiode in der Ballettgeschichte des neunzehnten Jahrhunderts aber erst ein gutes Jahrzehnt nach den Franzosenzeiten ein. Sie erscheint da unlösbar an die Namen einiger Frauen — vor allem der Taglioni, Elßler, Grisi und Cerrito — geknüpft, Tänzerinnen, die untereinander vollkommen verschieden, aber doch durch eine bedeutsame Eigenschaft verbunden sind: sie suchten nämlich alle ihre Individualitäten nicht gegen die alte Tanztradition, sondern gerade durch sie zu betätigen. Selbstverständlich bogen sie sich die allzu künstlichen Forderungen nach eigenem Bedürfnis da und dort zurecht und benutzten vor allem gerne die größeren Freiheiten, die ihnen die neuerwachte Freude an der szenischen Vorführung stilisierter Nationaltänze wie Cachucha, Seguidilla, Tarantella u. v. a. bot. Im ganzen aber scheinen sie doch die seltene Vereinigung jener Kardinaltugenden eines Tänzers dargestellt zu haben, die wir heute meist nur einzeln zu bewundern Gelegenheit haben: Geist, Grazie und strenge Schulung.

Die Wirkung dieser Vorzüge war denn auch phänomenal. Sie steigerte sich in ihren extremsten Formen zu wirklicher Ballettraserei des Publikums. Die reizende Karikatur in Cajetans Theaterzeitung, die einen Ehemann zeigt, der seiner neben ihm sitzenden Gattin die Blumen aus dem Kopfputz reißt, um sie der Pepita de Oliva auf die Bühne zu werfen, ist ein Scherz, der die Wahrheit zum mindesten streift. Das Empire hatte dem Tänzer ohne Rücksicht auf das Geschlecht gehuldigt; ja, der Ruhm eines verwöhnten Lieblings wie Duport ist doch wohl von keiner seiner zeitgenössischen Kolleginnen erreicht worden. Und noch 1822 kann der Tänzer Antonini ein Honorar von hundert Louisdor für den Abend fordern, also bei dem damaligen Geldwert ein ganz gehöriges Sümmchen! Das ändert sich aber später gründlich. Mehr und mehr tritt der Tänzer, der in den ersten Anfängen des Balletts der Alleinherrscher auf der Bühne gewesen war, hinter der Tänzerin zurück. Als Ballettmeister, Choreograph, Komponist betätigt er sich, wenn er ehrgeizig ist; auf der Bühne aber ist, von wenigen Ausnahmen abgesehen, seine Rolle recht bescheiden geworden. Frauen sind es nun, deren graziöse Tanzfüßchen die Riesenhonorare ernten, deren Beträge man sich vor und hinter den Kulissen mit ehrfürchtigem Staunen zuflüstert. Und von ihnen — besonders von der Elßler und der Grisi — erzählt man sich nun, daß sie in England und Amerika (genau wie vorzeiten Garrick) die in Banknoten gewickelten Goldstücke, die ihnen auf die



Fanni Cerrito im Schattentanz im Ballett „Undine".

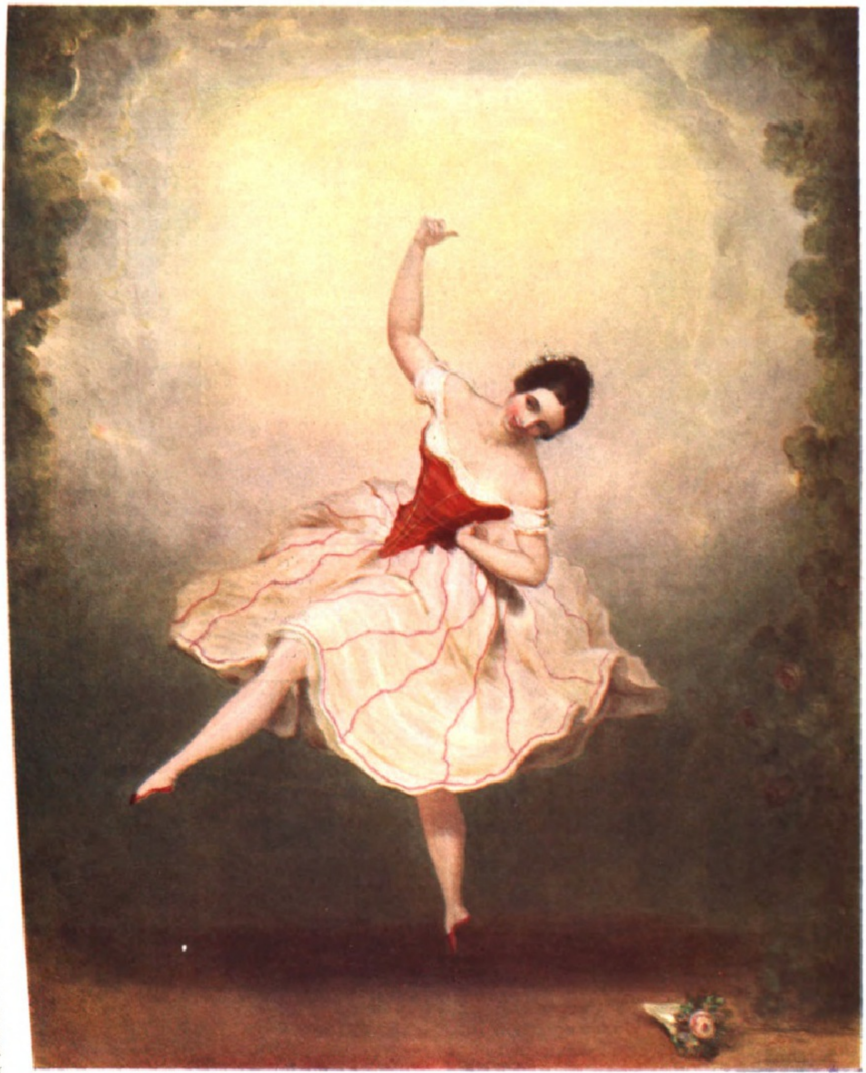


Pepita de Oliva.

ab für ihre Bewunderer „die" Sylphide. Noch ein anderes Wortklischee wiederholt sich in den Berichten über ihre Kunst so hartnäckig, daß wir wohl annehmen dürfen, es habe ihren Tanz besonders charakterisiert: das Wort keusch. In allen Sprachen ist diese vornehme Eigenschaft ihrer Darbietungen gerühmt worden, und vor allem die Frauen wissen ihr solche diskrete Zartheit wohl zu danken. So schenkt ihr die Königin von Württemberg — wo allerdings fast seit den Tagen von Noverres Ballettmeisterfunktion eine traditionelle Begeisterung für den klassischen Tanz zu Hause war — ihre ausgesprochene Freundschaft. Und die Schwärmerei der Frauen für sie wächst um so mehr, als kein Riesenerfolg ihre, wie es scheint, wirklich echte mädchenhafte Bescheidenheit zu zerstören vermag. Ihr Äußeres ist eigentlich recht anspruchslos, aber es paßt vollkommen zu dem bürgerlichen Ideal, das man in ihr sieht; so erscheint sie, wenn nicht als Engel in Person, so doch als eine seltene weibliche Inkarnation jener seltsamen und im tiefsten Sinne begründeten Forderung des alten Vestris, der verlangte, daß ein großer Tänzer vor allem — tugendhaft sein müsse.

Ihre kurze Ehe mit dem Grafen Voisins bildet kaum ein Intermezzo in ihrem Triumphzuge durch Europa. In England erhält sie für ein dreimonatiges Gastspiel 70000 Fr., gefällt aber nicht so, wie sie es gewohnt ist. Sofort beeilt sich Heine in seinen Berichten aus Paris zu versichern, daß er gerade in diesem Mißerfolg bei den „schrecklichsten aller Tänzer" ihren größten Erfolg sehe: „Hätte sie dort gefallen, so würde ich anfangen, an der Poesie ihrer Füße zu zweifeln". Er ist übrigens nicht der einzige Homo litteratus, der ihr huldigt: Balzac gehört zu ihren Verehrern, und Thackery gibt sicher der Meinung vieler Zeitgenossen Ausdruck, wenn er nach ihrer „Sylphide“ meint, kein kommendes Geschlecht könne wieder etwas so Anmutiges zu sehen bekommen!

Jene 70000 Fr. bildeten übrigens nicht den Rekord ihrer Einnahmen. Von einem einzigen ihrer Benefizabende (1835) wird ja berichtet, daß er ihr weit über 25000 Fr. eingetragen habe. Allerdings brachte er nebst der kollegialen Mitwirkung der Elßler eine besondere Sensation: Vestris, der greise Vestris, der noch alle die armen geköpften Herrschaften von Versailles entzückt hatte und wie der Geist des ancien régime selber unter den Nachkommen herumwandeln mochte, tanzte bei Haydnscher Musik ein Menuett und eine Gavotte mit der Taglioni! Eine reizende Pointe: zwischen den zahllosen Blumen, Buketten und Kränzen, die auf die Bühne fliegen, sind zwei Rosenkronen. Die Taglioni hebt rasch die eine auf, um ihren fünfundsiebzigjährigen „Zephir“ damit zu krönen; aber mit jugendlicher Galanterie sucht er ihr mit der rasch entdeckten zweiten Krone zuvorzukommen, natürlich unter dem Jubel des Publikums. Ist es nicht, als hätten in diesem edlen Wettstreit Rokoko und Biedermeierzeit selbst für einen kurzen Augenblick nebeneinander gestanden und sich die zierlichsten Komplimente gemacht?



Fräulein Rosati.

Nach so viel Glanz endete ihre Laufbahn doch in banalem Dunkel. Schon 1844 hatte sie ihr „allerletztes Auftreten“ in Paris angesagt; man hört von einer Besitzung am Comer See, auf die sie sich zurückziehen will, von Studienreisen, die ihr Architekt unternimmt, um alles nach ihrem Wunsche einzurichten. Aber schlecht wollen zu solchen Lebensplänen die Berichte passen, die wenige Jahre nach ihrem um 1850 wirklich erfolgten Rücktritt von der Bühne kursieren. In London sind ihr Freunde begegnet und erzählen von dem tristen Anblick, den sie bot, gealtert und trübe, als Tanzmeisterin und Hofknixeinpaukerin der „Gentry“ ein, wie es scheint, nicht einmal sorgenfreies Dasein fristend. Hochbetagt und vergessen stirbt sie erst 1884 (in Marseille) ihrem Ruhme nach. Das Gesetz von der „Duplizität der Fälle“ findet zum mindesten in der Ballettgeschichte seine glänzende Bestätigung! Fast hundert Jahre vorher hatten die Camargo und die Sallé auf der Pariser Tanzbühne ein Doppelgestirn gebildet, dessen konkurrentes Leuchten Voltaire zu einem entzückend unentschlossenen Huldigungs-Madrigal begeisterte:

„Ah! Camargo, que vous êtes brillante!
Mais que Sallé, grands dieux! est ravissante!
Que vos pas sont légers et que les siens sont doux!
Elle est inimitable et vous êtes nouvelle;
Les Nymphes dansent comme vous,
Et les Grâces dansent comme elle.“

Dasselbe reizende Gegenspiel zwei vollkommen verschiedener und einander ergänzender Tanzbegabungen erfreute nun Generationen später die Welt. War die Taglioni das Ergebnis strengster traditioneller Schulung, ihre Leistung selbst vollendeter Stil, so schien mit der Elßler wieder einmal eine Künstlerin auf die Bühne gekommen, die sich eigentlich alles gestatten durfte, weil ihr das Verhöhnen der Tradition ebensogut stand wie das Befolgen.

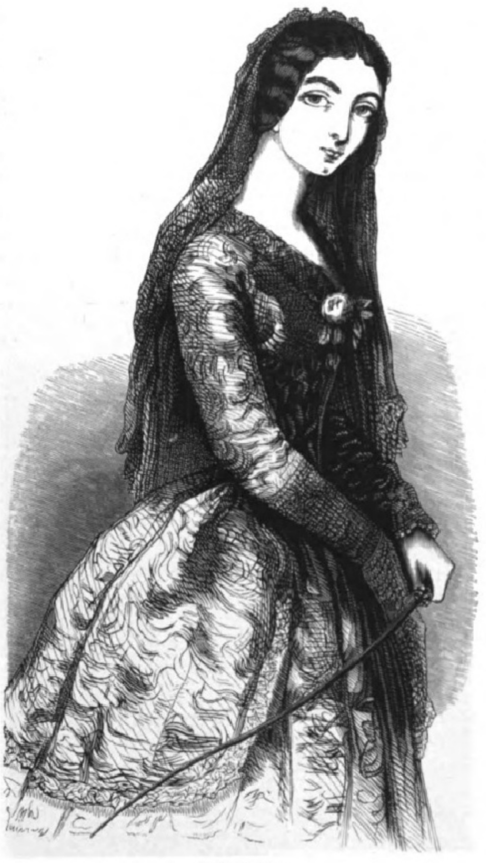
Fanni Elßler wurde am 23. Juni 1810 in Wien geboren als Kind einer Familie, der vom Vater und Großvater her Wiener Musik im Blute steckte, zumal eine traditionelle Haydn-Verehrung, die in direkten Beziehungen zu dem Meister ihre Wurzeln gehabt hatte. Horschelt bildete die kleine Fanni aus, die sich bald zu einem Sternchen in dem berühmten Palffyschen Kinderballett entwickelt. Wie ihre große Konkurrentin ein paar Jahre vorher, debütiert sie — fünfzehnjährig — im Kärntnertortheater und geht später mit ihrer nicht so berühmt gewordenen, aber ebenfalls sehr gefeierten Schwester Therese (1808 bis 1878) auf Kunstreisen. Der französische Choreograph Aumer und Gioja in Neapel bilden sie weiter. Den Höhepunkt der Erfolge erreichte sie — natürlich — in Paris. Ein Engagement im Jahre 1834 sicherte jeder Schwester ein Jahreseinkommen von 20000 Fr. und bringt Fanni in seinem Verlaufe die — ach, so flüchtige — Unsterblichkeit, die ein Mime eben erringen kann: im „Diable boiteux“ tanzt sie zum erstenmal ihre berühmte Cachucha. In Scribes „Volière“ treten beide Schwestern auf, und niemand versagt sich dem anmutigen Reiz der Gegensätzlichkeit zwischen ihnen. Therese strenger, ruhiger, stiller — Fanni sprühend, voll romantischer Leidenschaftlichkeit. In einem Pas des folies bringen die Schwestern ihre Vorzüge besonders zur Geltung, wie überhaupt eine bewundernswert neidlose Liebe die beiden Theaterkinder vor aller Kulisseneifersucht bewahrt. „Ganz Paris“ nimmt denn auch an einer Erkrankung Theresens und an Fannis schwesterlicher Pflege den persönlichsten Anteil.

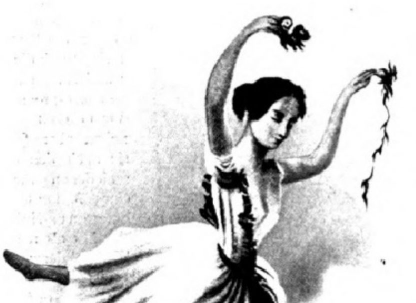
Die Begeisterung für Fanni zeigt gegen das Ende der dreißiger Jahre oft direkt groteske Formen. Der Pariser Cafetier Coutier läßt sie „in Zucker gießen“ und hat im Handumdrehen ihr süßes Figürchen 500 mal verkauft. Ein anderer Verehrer stellt eine allerdings etwas schwer kontrollierbare Statistik auf: sie wurde 986 391 mal gerufen, 32 684 mal mit Blumen und Kränzen beworfen, die zusammen ein Blumenbeet von 12580 Klaftern Länge und 1400 Klaftern Breite bilden würden usw. Bei ihrer Tournee in Amerika steigert sich die Bewunderung vollends zu ausgesprochener Verrücktheit. Daneben aber findet sie auch den entschiedenen Beifall eines Mannes wie Emerson und bringt überdies als realen Ausdruck der amerikanischen „Elßleromanie“ 750000 Fr. nach Europa zurück!

Am seltsamsten aber steht neben aller irrlichternden Torheit, die sich an ihr entzündet hat, der tiefe Brand, den sie im Herzen eines klugen Greises entfacht: Friedrich v. Gentz liebt sie. — Ihr Vermögen gestattete ihr nun, allmählich regierungsmüde zu werden, und das gegen Ende der vierziger Jahre immer häufiger wiederkehrende schmerzliche Zeitungslob, daß sie „beinahe unvergänglich blühe“, mag sie darin bestärkt haben. Ein prachtvoller Ruhesitz entsteht in Hamburg, und zwischen ihm und der Heimatstadt Wien teilt sie nun ihren Aufenthalt. In Wien ist sie am 28. November 1884 gestorben, wenige Jahre nach dem Tode ihrer Schwester, die seit 1850 als Freifrau v. Barnim in Meran gelebt hatte.

Die Taglioni und die Elßler waren, so weit auch ihr Ruhm ging, so merkwürdige Dimensionen und Formen er annahm, nicht unbestritten die größten Tänzerinnen ihrer Zeit. Es gab beredte Zungen, die beharrlich ihre jüngeren Rivalinnen zu ihnen hinauflobten oder gar über sie stellten. Hat man die Taglioni „Lamartinienne“ genannt, hat Theodor Mundt von der Elßler behauptet, daß sie „Goethe tanze“, so findet sich bestimmt irgendeiner, der nach einem gewissen Additionsprinzip im Loben der Cerrito oder der Grisi nachsagt, alle Vorzüge in sich zu vereinigen. „Die Cerrito“, lese ich in einer zeitgenössischen Kritik, „tanzt Goethe und Schiller zugleich. Die subjektivste Gefühlsinnigkeit und die objektivste Plastik reizen in ihren Schöpfungen zur Bewunderung. In den Pas der Elßler ist viel Geist, in denen der Cerrito ist Herz und Geist zugleich, ja noch mehr als einfacher Geist: es ist Zeitgeist in denselben. Die Elßler tanzt antike Statuen, die himmlische Cerrito tanzt lebendige Menschen. Wären die Pas der Elßler Worte, sie würden überall das Imprimatur erhalten, während die Pas der Cerrito, wenn sie sich in Worte verwandelten, die Zensur nicht passieren könnten." Wenn die schöne Elßler wirklich Humor hatte, dann hat sie gewiß — wenn auch unter Tränen — ein Lächeln für diese Kritik gefunden oder sich doch jedenfalls fromm vor des Himmels Gerechtigkeit auf Erden gebeugt. Was ihre Freunde vorzeiten an ihr gerühmt und gegen die Taglioni ausgespielt hatten, wurde jetzt gegen sie selbst eingewendet, und umgekehrt! Insbesondere die Anbeter der Taglioni aber, die stets „das Gewagte" im Tanz der Elßler so besonders mißbilligten, müssen über solch nachträgliches Imprimatur baß erstaunt gewesen sein!

Und in der Tat, stärker als alle Theorien, mit denen jener Kritiker den Sieg der Cerrito über alle Rivalinnen zu begründen suchte, ist wohl das Hauptargument gewesen, das sie wie die Grisi für sich anzuführen hatte: den kostbaren Glanz ihrer Jugend. Rund ein Dutzend Jahre ist dieses spätere Tänzerinnenpaar jünger als das ältere. Wie viel ist das im Leben einer gewöhnlichen Frau; wie viel erst, wenn es sich um eine Bühnenschönheit handelt, bei der sicher die Jahre wie Kriegsjahre doppelt zu zählen sind! Freilich darf man dafür auch die Kürze der „Heure de célébrité" nicht mit gewöhnlichem Zeitmaß messen! Selbst wenn sie so auffallend kurz ist wie etwa bei der Cerrito, die ein Herzleiden, die Folge eines Bühnenbrandes, als kaum Dreißigjährige zur Abkehr vom Beruf zwingt. (Hier einige Daten aus ihrem Leben. Die Dreizehnjährige debütiert im San Carlo zu Neapel. Dann folgt der übliche „Siegeslauf" durch Europa, dessen Marksteine die berühmten Ballette „Lalla Rookh", „Gisella", „Esmeralda", „Liebeselixier", „Delirio d'un pittore" usw. bilden. Man nennt sie „die vierte Grazie" — ein Ehrentitel, in den sie sich aber gelegentlich mit Charlotte Grisi teilen muß. In London schließt sie 1845 eine Kollegenehe mit dem Tänzer und Musiker Saint Léon, in Paris feiert sie 1846 neue glänzende Triumphe in „Stella", „Orfa", „Gemma", vor allem aber in der „Teufelsgeige" und als „Fille de marbre". Das Szenarium zu „Gemma" schreibt sie mit Gautier. Ihre blendendsten Erfolge holt sie sich in Rußland. Ende der vierziger Jahre verschwindet sie von der Bühne.)

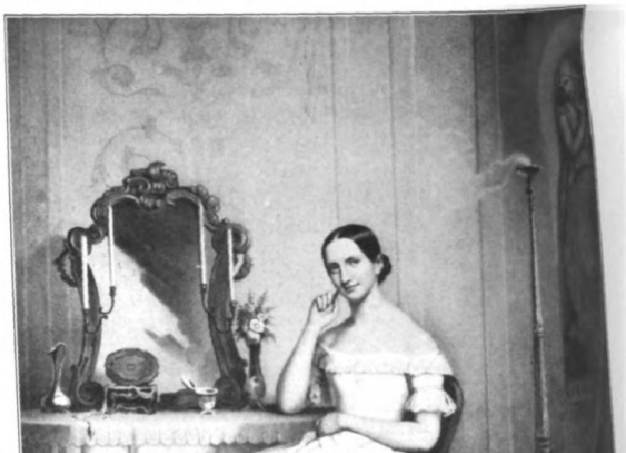

Lola Montez.

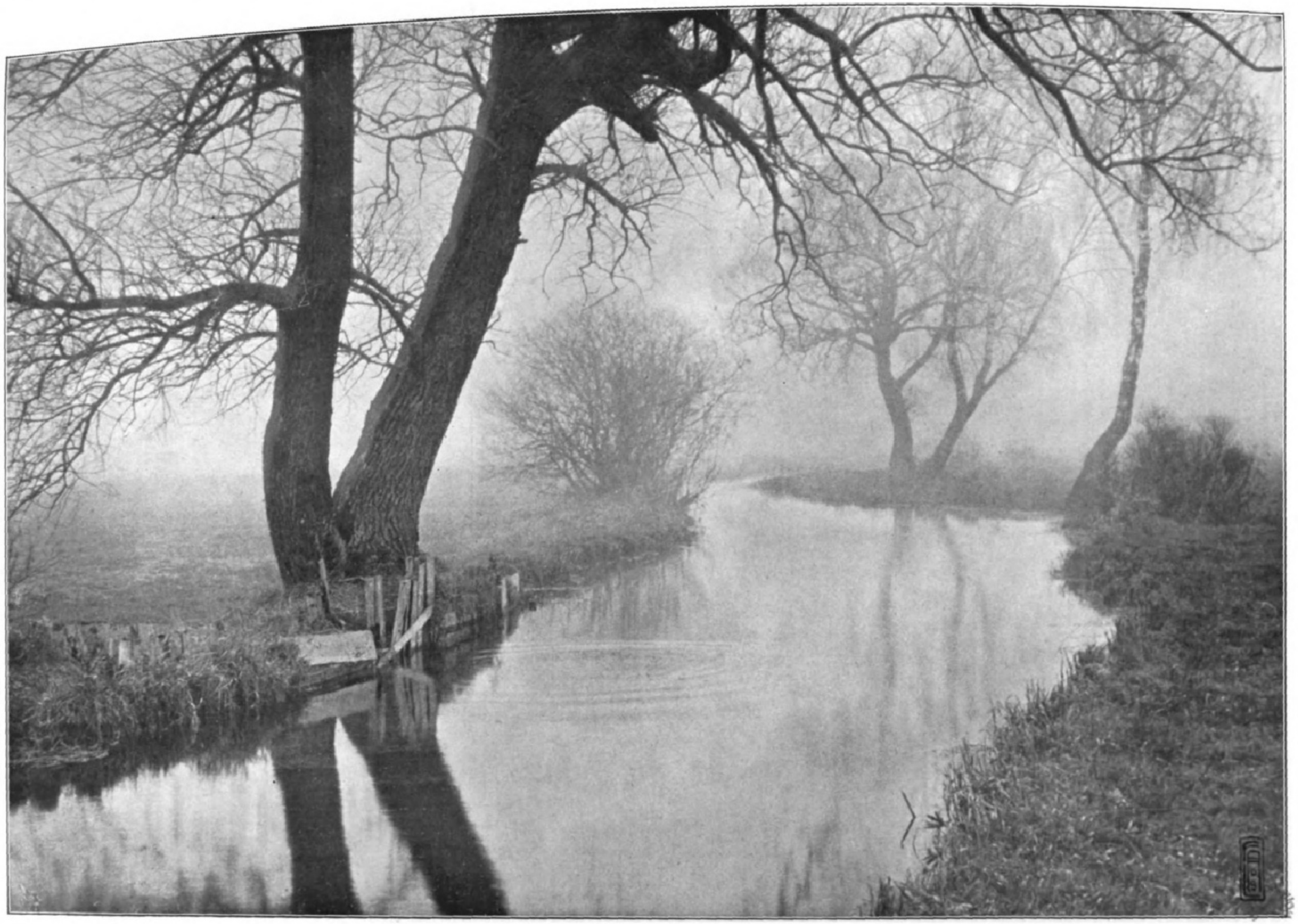

Lucille Grahn im Ballett „Eoline oder die Dryade". Gezeichnet von S. M. Joy.

Bei den kostspieligen Zusammenstellungen von Berühmtheiten, die man sich besonders auf der Londoner Bühne gerne leistete, bildete die Pièce de résistance der verschiedenen Kombinationen Charlotte Grisi. Sie tanzt in dem berühmten „Pas de quatre der Göttinnen" neben der Taglioni, Cerrito und Lucille Grahn, in einem andern Berühmtheitentrio, das unser Bild zeigt, neben der Rosati und Cerrito. „Was kann denn nach der Taglioni und Elßler noch kommen?" hatte sich nach Theophile Gautier das Publikum resigniert gefragt. Und wenn er antwortet: „Die Grisi ist gekommen — zart und keusch wie die eine, lebhaft, lustig und sicher wie die andere", so ist er, sogar bis auf die abermalige Additionsform des Lobes, darin eines Sinnes mit Heinrich Heine. „Wie köstlich tanzt sie! Wenn man sie sieht, vergißt man, daß Taglioni in Rußland und Elßler in Amerika ist", schreibt er von der Grisi, die er als Gisella gesehen hat — in jener Rolle der bis ins Grab unersättlichen Lebens- und Tanzhungrigen, die sie in der Ballettgeschichte ebenso unsterblich gemacht hat wie die Taglioni ihre Sylphide. Die Grisi hatte in ihrer allgemeinen musikalischen Begabung und ihrer hübschen Stimme — ein Familiengut, das in ihren weltberühmten Cousinen Giulia und Giuditta Grisi seine höchste Entfaltung erreichte — das Mittel zu mancher originellen Repertoirebereicherung. Sie ist denn auch nicht nur ein Liebling der Pariser, sondern versetzt auch die — allerdings, wie es scheint, mit Unrecht — als kühl verschrienen Engländer in gelinde Delirien. Sie ist 1841 bis 184 von den Gastspielen abgesehen, in Paris; ein Jahr später kehrt auch sie ins Privatleben zurück, so daß in den ersten fünfziger Jahren also sämtliche Ballettstars erster Größe als erloschen gelten können.

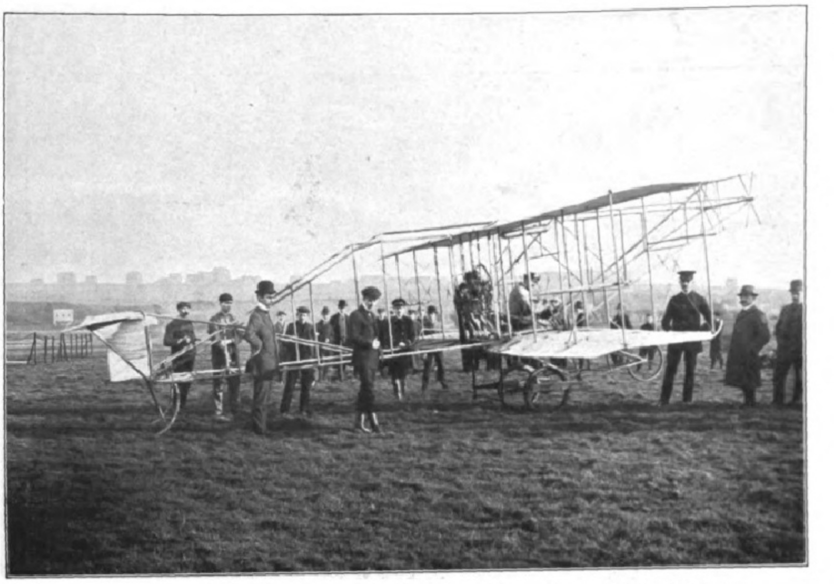
Sind es die neuen Zeiten, die nach Achtundvierzig heraufkommen, ist es das unzufriedene und vor allem ernstere Geschlecht, sicher ist, daß von da ab das Niveau theatralischer Tanzdarbietungen unaufhaltsam sinkt und das Interesse des Publikums dafür unaufhaltsam abflaut! Welche dieser Bewegungen früher einsetzt, ist nicht klar, aber beide wirken natürlich ineinander. Der größte nachmalige Balletterfolg — Excelsior — ist kaum mehr auf das Konto der Tanzenden als auf das des Bühnentechnikers zu setzen. Saß früher der Geist des Balletts in den Fußspitzen, so war er nun in die diversen elektrischen Knöpfe gefahren. Und hatten sich früher erregte Parteien gebildet, um die Qualitäten einer Tänzerin in subtilster Weise gegen die einer anderen abzuwägen, so sah man sich nun einem Massenaufgebot von Trikotbeinen gegenüber, bei dem die Wertung der Einzelleistung ganz selbstverständlich mehr zurücktrat. Mit diesen groben Mitteln der Massenwirkung und der übertriebenen Ausbeutung der neuen technischen Möglichkeiten für szenische Effekte mußte natürlich das letzte Restchen von echter Kunst vertrieben werden, bis erst in unsern Tagen die vielen originellen Experimente außerhalb des zünftigen Balletts auch eine günstige Rückwirkung auf dieses selbst erkennen lassen. Freilich möchte man an solcher Hoffnung doch wieder irre werden, wenn man hört, daß erst vor ganz kurzem wieder eine Erfindung patentiert wurde, die es auch „minder begüterten" Teaterdirektoren ermöglichen soll, ihren beglückten Zuschauern die Illusion zu verschaffen, daß ganze Regimenter von rosa Trikots auf sie zuspazieren. Mittels eines Systems von Spiegeln sollen hier die Figur und die Bewegungen einer einzigen Tänzerin sich dem Auge des Publikums vervielfacht darstellen! Mit solchen Scherzen wird kaum eine ernsthafte Bühne die Ballettapathie des Publikums besiegen wollen. Aber ich fürchte, sogar der Tugendbund, zu dem sich neuerlich die Pariser Balletteusen vereinigt haben, wird an sich noch nicht genügen, eine neue Glanzperiode des Balletts herbeizuführen!

Denn, den großen Vestris in Ehren, aber es fehlt uns derzeit auf diesem Sondergebietchen der Kunst wie in ihrem ganzen großen Reich nicht so sehr an Tugenden wie an den wichtigeren Säulen großer Kunstepochen, an Persönlichkeiten!


Fanni Elßler. Nach dem Gemälde von H. Jumann lithographiert von H. Kohler 1845.



Nebeliger Tag.
Nach einer photographiſchen Aufnahme von Alfred Erdmann in München.



Die Flugmaſchine der Sektion Eſſen des Niederrheiniſchen Vereins für Luftſchiffahrt.

Die Segelſaiſon 1910.

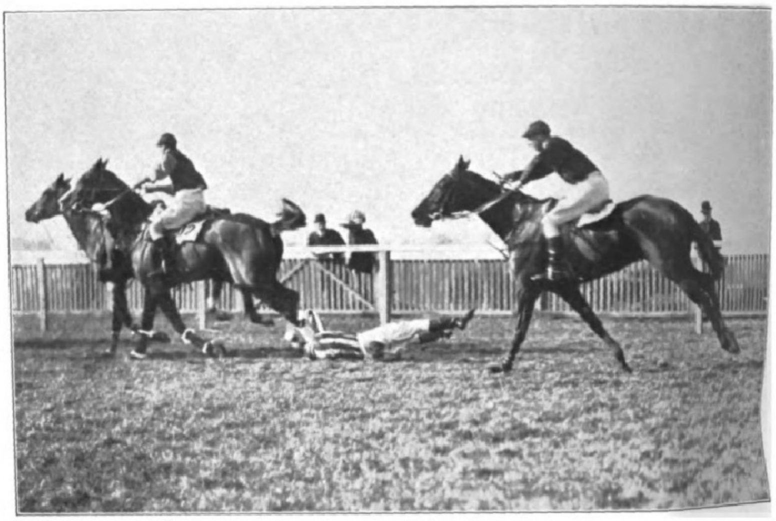
Seit geraumer Zeit ſchon hat wohl kein Jahr gerade dem Segler ſo viel des Intereſſanten auf allen Gebieten ſeines Sports verſprochen wie 1910. Mit „Germania“ und „Meteor IV“, um bei den großen Klaſſen zu beginnen, hat Deutſchland, ſoweit die A-Klaſſe, die größte, die das internationale Meßverfahren kennt, in Frage kommt, ſich ſeit dem Vorjahre unbedingt die Spitze geſichert. Außer der „Cicely“, die dabei höchſtens im Handikap gegen die deutſchen Schiffe Chancen hat, finden dieſe in Europa keine gleichwertigen Gegner. Dafür wird aber den beiden Oertzſchen Bauten ein neuer Amerikaner gegenübertreten, den kein Geringerer als der große Herreshoff zeichnete, und den in Charles Barr ein Skipper führt, der, von der Expedition des „Ingomar“ und als ſiegreicher Führer der „Atlantic“ im Ozeanrennen um den Kaiſerpokal auch in Deutſchland bekannt, als einer der Beſten ſeines Berufes gilt.

In den kleineren Klaſſen ſtand im Vorjahre der Sonderklaſſen-Wettſtreit im Vordergrunde. Fehlt dieſer Anziehungspunkt diesmal, ſo iſt doch Erſatz in Fülle vorhanden, denn es gilt für uns, den ſchon einmal errungenen „Pokal von Frankreich“ neuerdings zu erobern. Der „Eintonner-Pokal“, den Herr Kirſten mit „Windſpiel“ im Vorjahre mit ſo ſchönem Erfolge verteidigte, wird daneben auch diesmal wieder ſchon vor der Kieler Woche die Augen der Seglerwelt auf die Föhrde lenken.

Nächſtdem aber iſt auch die Woche von Cowes in dieſem Jahre von beſonderer Bedeutung auch für weitere Kreiſe im deutſchen Segelſport. Sie ſoll den Reigen der ſog. Europa-Wochen eröffnen, und es wäre nur wünſchenswert, wenn die deutſche Flagge auch im Solent zahlreicher als bisher erſcheinen würde. In der 15-m- und 10-m-Klaſſe dürfte Deutſchland auch jedenfalls in Cowes vertreten ſein; aber auch noch kleinere Boote haben jetzt Gelegenheit, auf dieſem hiſtoriſchen Boden Lorbeeren zu ernten. Die Europa-Woche 1911 wird unter franzöſiſcher Flagge, die von 1912 auf deutſchem Waſſer ſich abſpielen, und man darf im Intereſſe einer gedeihlichen internationalen Entwicklung des Sports wohl hoffen, daß dieſer Weg, die ſeit Jahren beſtehenden Schwierigkeiten in bezug auf die Beteiligung der einzelnen Länder an den gegenſeitigen Veranſtaltungen zu beheben, ſich als glücklich gewählt erweiſen möge.

Auch die deutſchen Binnenſegler ſehen der Saiſon mit froher Erwartung entgegen. Der Übergang zu neuen Meßverfahren hatte ſich als ſo tiefgreifend in ſeiner Wirkung auf das ältere Material erwieſen, daß man in vielen Vereinen geradezu in ſeiner Exiſtenz bedroht ſah; aber es iſt doch gelungen, auch dieſe Klippe zu umſchiffen. Die Berliner Frühjahrs-Woche wie auch die Kieler Auguſt-Woche werden ihres Charakters als internationale Veranſtaltungen entkleidet werden, und es iſt ſomit auch den alten Kreuzerjachten noch weiter möglich, auf der Bahn zu erſcheinen. Gleichzeitig aber wird eine neue nationale Klaſſe in dieſem Jahre auf der Bildfläche erſcheinen, die trotz ihrer Kleinheit das allgemeinſte Intereſſe verdient und findet — die Jolle.

Es kann für unſere Binnengewäſſer kein idealeres Tourenfahrzeug gedacht werden als die einfache, offene Jolle, die ebenſo ſchnell wie ſtabil und ſicher, dabei aber vor allen Dingen auch weſentlich billiger iſt als ein modernes R-Boot. Sie iſt wie kein anderer Typ geeignet, dem Segelſport neue Anhänger zu gewinnen, und zwar Anhänger, wie er ſie mit in erſter Linie braucht: Herren, die ſegeln, und nicht nur Beſitzer einer Jacht ſein wollen. Es iſt wohl möglich, daß die Befürchtung, die Jolle würde den R-Booten die Amateurmannſchaften entziehen, ſich für die erſten Jahre als richtig erweiſt. Sie wird aber auch eine Fülle von Seglern heranbilden, die ſpäter Höheres im internationalen Wettſtreit leiſten wollen, und ſo in reichem Maße wieder gut machen, was ſie anfangs vielleicht verſchuldet. Navigator.



Vom Militärmeeting in Sandown Park: Moment aus dem Verkaufs-Hürdenrennen.

Vom Rollſchuhſport: Start zum Schlußlauf um die Meiſterſchaft über eine engliſche Meile in London am 28. Februar.

Die Eſſener Flugmaſchine.

In den letzten Wochen hat eine neue deutſche Flugmaſchine mit gutem Erfolg ihre Probefahrten ausgeführt, die von der Sektion Eſſen des Niederrheiniſchen Vereins für Luftſchiffahrt erbaute Maſchine. Wie die Abbildung zeigt, iſt der Flieger ein Zweidecker mit Schwanz- und Höhenſteuer, ähnlich den Voiſinſchen und Farmanſchen Zweideckern, aber mit eigenen Vorrichtungen zur Erhaltung der Gleichgewichtslage. Er war urſprünglich als Gleitflieger erbaut, um den Führern des Vereins die Möglichkeit zu geben, von einer eigens dazu errichteten Abflugbahn auf den Ruhrwieſen ſich im Gleitflug zu üben, eine Fertigkeit, die man als Vorſtufe für Flugübungen mit einem Motorflieger anſieht. Nachdem ſich die Maſchine als Gleitflieger gut bewährt hatte, wurde ſie auf einem Radgeſtell montiert und ein leichter luftgekühlter 20-P.S.-Motor eingebaut. Die ſo entſtandene Flugmaſchine iſt der leichteſte und kleinſte Zweidecker, der heute exiſtiert. Er wiegt einſchließlich Motor und Schraube nur 155 kg und hat 20 qm Tragfläche. Dahingegen wiegt der vorher erwähnte Farmanflieger bei 44 qm Tragfläche 450 kg, der Antoinette-Eindecker bei 30 qm Tragfläche 520 kg. Jenes minimale Gewicht iſt einmal dadurch zu erklären, daß die Eſſener Flugmaſchine nur zu Übungsfahrten hergeſtellt iſt und demnächſt von einer größeren und kräftigeren Maſchine, die imſtande ſein wird, drei bis vier Perſonen zu tragen, abgelöſt werden ſoll. Anderſeits aber iſt die große Gewichtserſparnis auch dadurch zu erklären, daß das Gewicht eines jeden einzelnen zur Konſtruktion verwendeten Stückchens Holz oder Draht vorher aufs genauſte durch Rechnung feſtgeſtellt worden iſt. Da die Maſchine bereits Flüge bis zu 1 km Länge ausgeführt und auch Wendungen in guter Stabilität geleiſtet hat, ſo iſt ihre Brauchbarkeit erwieſen. Die Maſchine iſt ganz aus deutſchem Material hergeſtellt, nach eigenen Plänen der flugtechniſchen Kommiſſion des Vereins. Nur der Motor iſt noch franzöſiſcher Abſtammung, wird aber in den nächſten Tagen auch durch einen deutſchen erſetzt werden. Prof. Dr. Bamler.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hermann W. L. Moedebeck.

Die Luftſchiffahrt iſt durch den Verluſt eines ihrer tätigſten und erfolgreichſten Führer in tiefe Trauer verſetzt worden: am 1. März iſt, nur 52 Jahre alt, der Oberſtleutnant z. D. Moedebeck nach kurzem Krankenlager einer Lungenentzündung erlegen.

Vor mehr als fünfundzwanzig Jahren tritt uns der Name Moedebeck zum erſtenmal entgegen; am 9. Mai 1884 wurde nämlich in Berlin das ſog. „Ballondetachement“ als Verſuchsabteilung für Feſſelballons begründet und Moedebeck, damals Leutnant der Fußartillerie, ihm zugeteilt. Daß dieſe Truppe, die Vorläuferin des heutigen Luftſchifferbataillons, ſich zu der achtunggebietenden Höhe, auf der ſie ſich jetzt befindet, emporgearbeitet hat, iſt nicht zum wenigſten dem Pflichtbewußtſein und dem Eifer zuzuſchreiben, mit dem ſich damals Moedebeck der neuen Aufgabe zuwandte.

Aber nicht allein die militäriſche, ſondern überhaupt die ganze Luftſchiffahrt in Deutſchland hat dem Verſtändnis, das der damalige junge Offizier für alle Teile des wichtigen neuen Arbeitsfeldes betätigte, ihren Aufſchwung in erſter Linie zu verdanken.

Dies gilt auch von der wiſſenſchaftlichen Luftſchiffahrt; denn er war es, der zuerſt dem Gedanken Geltung verſchaffte, daß wiſſenſchaftliche, in erſter Linie meteorologiſche Schulung die erſte Vorbedingung zum Ballonfahren ſei, und daß ein guter Luftſchiffer vor allem ein guter Meteorologe ſein müſſe. Dieſer Gedanke brachte ihn mit logiſcher Notwendigkeit dazu, dem einige Jahre vor ſeiner Verſetzung nach Berlin hier begründeten Deutſchen Verein zur Förderung der Luftſchiffahrt (jetzt Berliner Verein für Luftſchiffahrt), in dem er gleichfalls bald eine führende Rolle ſpielte, Gelehrte wie Aßmann und Kremſer zuzuführen, und wenn dieſe Männer und, ihren Spuren folgend, einige jüngere Meteorologen durch die unter Aßmanns Leitung vom Berliner Verein durchgeführte berühmte Reihe von wiſſenſchaftlichen Luftfahrten unſere Kenntniſſe von den Zuſtänden und Vorgängen in den oberen Luftſchichten begründet und dadurch die Grundlagen unſerer modernen Meteorologie geſchaffen haben, ſo iſt das Verdienſt daran im letzten Grunde Moedebecks Anregung zuzuſchreiben, und allein dadurch hat er ſich ein unvergängliches Denkmal geſetzt.

Daneben aber hat er in ſeinem ſchon 1886 veröffentlichten „Handbuch der Luftſchiffahrt“ die erſte, für damalige Zeit grundlegende Darſtellung der geſamten Luftſchiffahrt gegeben und in dem einige Jahre ſpäter erſchienenen „Taſchenbuch für Flugtechniker und Luftſchiffer“ ein unentbehrliches Nachſchlagewerk für jeden Luftſchiffer geſchaffen.

Auch in ſpäteren Jahren, als er in verſchiedenen Garniſonen im Oſten und Weſten — Swinemünde, Glogau, Graudenz, Straßburg — wieder ſeiner alten Waffe, der Fußartillerie, diente, iſt bei ihm nie das Intereſſe für Luftſchiffahrt erlahmt. Fortgeſetzt betätigte er es durch Gründung von Vereinen und aeronautiſche Beiträge für erſte wiſſenſchaftliche und militäriſche Zeitſchriften, und 1897 gründete er ſelbſt ein Organ, das er muſtergültig ausgebildet und nicht allein zum führenden deutſchen, ſondern auch zum offiziellen Organ des Deutſchen Luftſchifferverbandes gemacht hat, die „Illuſtrierten Aeronautiſchen Mitteilungen“ (Deutſche Zeitſchrift für Luftſchiffahrt). Nachdem er dann vor einigen Jahren, um ſich ganz ſeinem Lieblingsfach widmen zu können, aus dem Heeresdienſt geſchieden war, hat er, neben der Ausgeſtaltung ſeiner Zeitſchrift, der Propaganda für den deutſchen Luftflottenverein und der Aufſtellung einer deutſchen aeronautiſchen Terminologie in erſter Linie für die Durchführung ſeines alten Lieblingsplanes, der Herſtellung von Landkarten für Luftſchiffer, gewirkt. Es darf uns Überlebende mit einer tröſtlichen Genugtuung erfüllen, daß er dieſes wichtige und hochverdienſtliche Werk, bei dem er mit tauſend Schwierigkeiten und Widerſtänden zu kämpfen hatte, noch zu einem gewiſſen Abſchluß hat bringen können. Für die Luftſchiffahrt, in der noch manche bedeutſame Leiſtung von ihm hätte erwartet werden können, iſt der überaus tatkräftige und jugendfriſche Mann viel zu früh dahingegangen; der Deutſche Luftſchifferverband und mehrere ſeiner Vereine ſowie die Internationale Kommiſſion für Luftſchiffahrt betrauern in ihm eins ihrer eifrigſten Mitglieder, die Internationale und die Deutſche Kommiſſion für aeronautiſche Landkarten ihren verdienſtvollen Präſidenten, deſſen Platz nur ſchwer auszufüllen ſein wird.

Oberſtleutnant z. D. Hermann W. L. Moedebeck,

einer der bedeutendſten wiſſenſchaftlichen Vertreter der Luftſchiffahrt, † am 1. März.

Glückliche Jugend.

Heitere Novelle von **Harry Nitſch.**

„Glückliche zwanzig Jahre! Freue dich ihrer! Sie verleihen dir Flügel und verwandeln die Erde zum Paradies. Sie machen dir das Herz weit und laſſen ſonnige Liebe mit all ihren Freuden und Schmerzen darin Einkehr halten. Du wirſt töricht und in deiner Torheit glücklich ſein.“

So ſprach der kluge und freundliche Onkel Karol zu dem zwanzigjährigen Erich Claudius, ehe dieſer ſeine erſte Reiſe antrat, um Welt und Menſchen kennen zu lernen. Onkel Karol hatte dem früh verwaiſten Erich Vater und Mutter erſetzt.

„Genieße das Leben, freue dich deiner Jugend und lerne. Verſchwende, aber vergeude nicht. Ehre die Mädchen und Frauen, doch liebe ſie auch. Wer ſie ehrt, wird ſie immer hochhalten. Denke daran, daß auch deine Mutter einmal ein Mädchen war.“

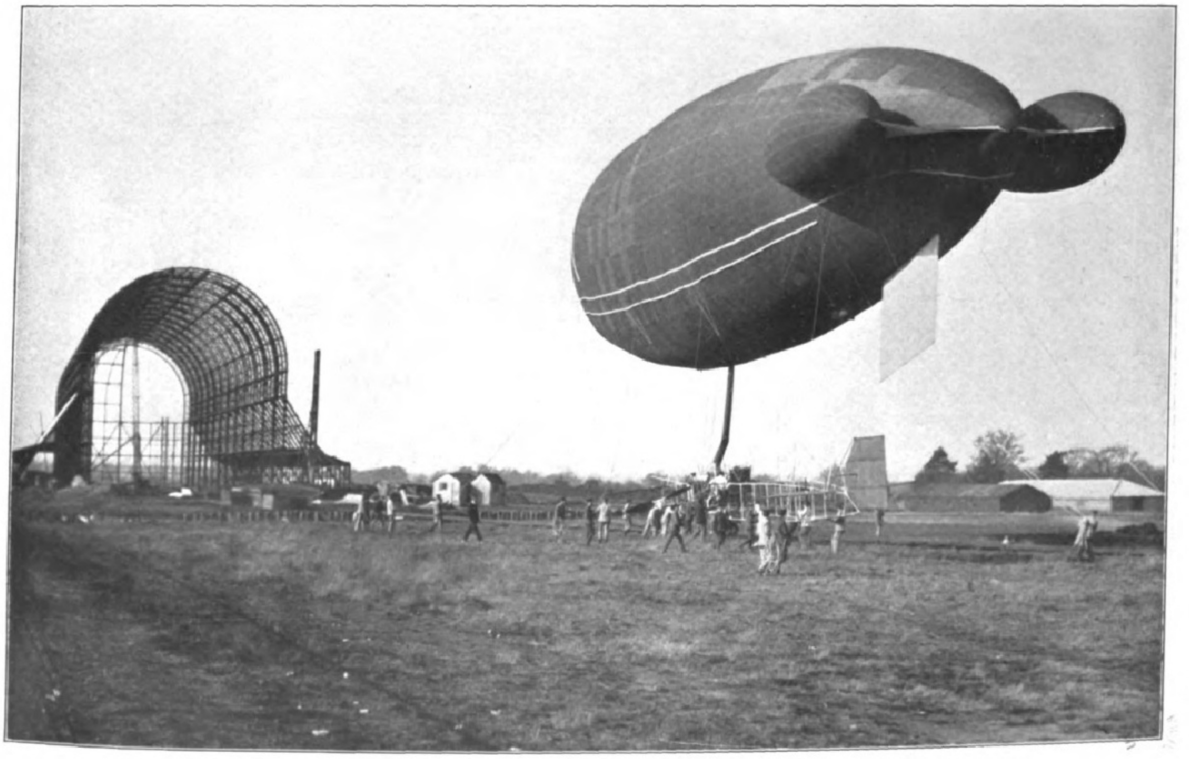
Erich weinte ein wenig, als ihn der Schnellzug der ſchützenden Obhut des Onkels entführte. Er ſollte erſt ein halbes Jahr reiſen und dann die Univerſität in Freiburg beziehen. Der Onkel war nicht für die übliche Heerſtraße, er wandelte gern eigene Wege.

Erichs erſte längere Station war Lugano. Seine Bruſt hatte das viele Studieren etwas angegriffen, er ſollte ſich daher erſt kräftigen. Er war über die Grenzen ſeiner engeren Heimat Thüringen noch nicht hinausgekommen und befand ſich nun mitten in einer neuen, fremden und wunderſchönen Welt. Er nahm in einem der großen internationalen Hotels am Seeufer, weitab vom Trubel des bergigen Ortes, Wohnung und berauſchte ſich an dem bunten und feſſelnden Bild. Erich brauchte einige Tage, ehe er ſich wieder zurechtfand und Herr ſeiner aufgeregten Sinne wurde.

Nun blickte er mit Bewußtſein und offenen Augen um ſich. Der reiche Thüringer Bauernſohn ſah nun zum erſtenmal das Leben und Treiben der mondainen Welt, von der er ſeither nur aus Romanen wußte und daher eine ſehr unklare Vorſtellung beſaß. Er blickte mit ſtaunenden Kinderaugen auf die ſchlanken, graziöſen Frauen mit ihren fließenden Seidengewändern, mit den gepflegten Körpern und blitzenden Steinen. Er ſah fragende und gleichgültige, heiße und kalte Augen auf ſich gerichtet und lebte in einem wundervollen Taumel. Dabei war er noch einſam, und doch durchglühte ihn das Verlangen, dieſes herrliche Leben zu greifen und zu genießen. Er wußte nur nicht, wie es ins Werk ſetzen, und war zu ſchüchtern und unerfahren, um die aufgefangenen Blicke richtig zu deuten.

Erich war ein hübſcher Junge und hatte einen ſchlanken, geſchmeidigen und doch ſtahlharten Körper. In ihm ſteckte das geſunde Blut ſeiner bäuerlichen Ahnen, die ſeit Jahrhunderten die ſchwere Thüringer Scholle umgruben und ſich dabei einen geraden, fröhlichen Sinn bewahrt hatten.

Endlich kam ein Zufall Erich zu Hilfe. Er bewohnte ein nettes Parterrezimmer, deſſen Balkon nach dem Garten ging, in dem auch der Tennisplatz lag. Während zwei blonde, entzückende engliſche Schweſtern Tennis ſpielten, nahm er auf dem Balkon ſein Frühſtück ein. Er hatte den



Das in Frankreich hergeſtellte neue Luftſchiff der engliſchen Armee wird in die Luftſchiffhalle bei Alderſhot gebracht.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

größeren Teil der hellen Mondnacht einſam durchſchwärmt und war daher etwas ſpät aufgeſtanden.

Erich ſah dem Spiel der graziöſen, noch ſehr jungen Mädchen zu und ließ die Harmonie ihrer raſchen und doch formſchönen Bewegungen auf ſich wirken. Plötzlich gab es neben ihm einen lauten Krach, und ſeine Taſſe zerſprang in Scherben. Der braune Inhalt ſpritzte weithin über den gedeckten Tiſch. Ein mit zu lebhafter Energie geſchlagener Tennisball hatte ſeinen Weg bis zu Erichs Balkon ausgedehnt und dort einer ruſſiſchen Bombe gleich eingeſchlagen.

Wie Erich noch in die Betrachtung des Schadens verſunken war, klang eine feine, melodiſche Stimme an ſein Ohr:

„Oh, ich bitten ſehr um Pardon, daß mein Ball haben gemacht bei Ihnen einer Invaſion!“ ſagte die ältere der beiden Engländerinnen. Sie ſprach Deutſch, mußte alſo darüber orientiert ſein, daß der junge Mann ein Deutſcher war. Doch Erich kam das jetzt nicht zum Bewußtſein. Er ſprang auf und ſtammelte, während ſein hübſches, offenes Geſicht wie in Blut getaucht ſchien:

„Es war mir eine Ehre und ein Vergnügen, gnädiges Fräulein. Ich danke dem lieben, kleinen Ball, daß er mir Gelegenheit brachte, durch Zurückgabe an ſeine ſchöne Herrin ihr einen Dienſt zu erweiſen!“

Das brachte Erich nicht ſo fließend hervor, wie es hier ſteht, ſondern langſam und ſtockend, ſichtbar nach Worten ſuchend, um die Perioden ſeines Satzes möglichſt gewandt und ſtilvoll zu geſtalten. Die Schöne hatte ſich indeſſen neugierig auf dem Balkon umgeſehen, denn das Gitter war nur niedrig.

„Uas müſſen ich ſehen?“ ſagte ſie mit bedauerndem Lächeln. „Der böſe Ball haben gehauſen bei Ihnen uie einer Vandale. Uie mir das leid tun! Ich uerden kaufen natürlich einer neuen Taſſe, uas ich zerbrochen.“

Erichs ritterliches Gefühl empörte ſich gegen dieſe Zumutung, und er wies ſie mit Eifer und Nachdruck zurück. Darüber wurde die Schweſter ungeduldig und kam neugierig näher. Nun hielt Erich die Zeit zur Vorſtellung für gekommen:

„Erich Claudius, Student der Rechte!“ ſagte er verbindlich.

Die beiden Mädchen knickſten, und das ältere rief fröhlich: „Ich heißen Maud, und meiner Schweſter heißen Kiddy. Uir ſind von engliſche Eltern, aber ſprechen ſehr gutes Deitſch. Und uir ſind ſehr erfreut, Sie zu lernen kennen.“

Erich wollte auch ſeinerſeits in gewählten Worten zum Ausdruck bringen, wie entzückt er durch die gemachte Bekanntſchaft ſei, als eine ſchrille Frauenſtimme vom Tennisplatz herüberklang:

„Maud and Kiddy! Where are you?“

„Miß Wackerfield!“ hauchte Kiddy erſchreckt und ſprang von dem Balkonvorſprung herab, auf den ſie ſich bei der Vorſtellung geſchwungen hatte. „Wir haben einen verlorenen Ball geſucht und kommen ſchon!“ rief ſie der langen, hageren Miß zu, die ſoeben in einem giftgrünen Kleid aus ſtarrer Ripsſeide auftauchte.

„Es iſt unſere Miß!“ flüſterte Maud dem verlegenen Erich haſtig zu, „uas uns hat zu behüten. Spielen Sie Tennis? Nein? Ich uerden lehren Ihnen. Auf Uiederſehen.“

Erich ging den ganzen Tag wie im Traum umher. An der Mittagstafel goß er ſeinen Wein in den Suppenteller und bombardierte ſein Gegenüber, eine ſteife und hochmütige Bremerin, in völliger Geiſtesabweſenheit mit Brotkügelchen. Dann verſuchte er den Fiſch mit Hilfe des Kompottlöffels zu eſſen und lud ſich vom Geflügel ſo viel auf den Teller, daß der Kellner die Platte in der Küche neu auffüllen laſſen mußte, obgleich Erich erſt als Dritter genommen hatte. Und das alles, weil acht Plätze von ihm entfernt zwei Mädchen ſaßen, deren bloßer Anblick ihm das Herz zum Zerſpringen klopfen ließ.

Am nächſten Morgen ſaß Erich bereits um ſieben Uhr auf ſeinem Balkon und wartete in fiebernder Ungeduld auf das Erſcheinen der graziöſen Tennisſpielerinnen. Um neun Uhr kamen ſie, nickten ihm lebhaft zu und begannen das Spiel. Erich ſtand auf, ſetzte ſich wieder und erhob ſich erneut. Er konnte zu keinem Entſchluß kommen. Am liebſten wäre er mit der Geſchwindigkeit einer Schwalbe hinausgeeilt, und doch hielt ihn eine unerklärliche Bangigkeit davon zurück. Seine angeborene Schüchternheit ſtand mit dem begehrlichen Herzen im Kampf. Er wartete, und die Zeit verging. Endlich hielt er es nicht mehr aus und ſprang kurz entſchloſſen gleich über das Balkongitter in den Garten. Am Tennisplatz traf er mit der grünſeidenen Miß Wackerfield zuſammen, die ihn mißtrauiſch muſterte. Er ſtrich wie ein ſcheuer Vogel an ihr vorüber und trat in das Hotelveſtibül. Die Augen brannten ihm, und am liebſten hätte er über ſich ſelbſt und ſeine Dummheit geweint.

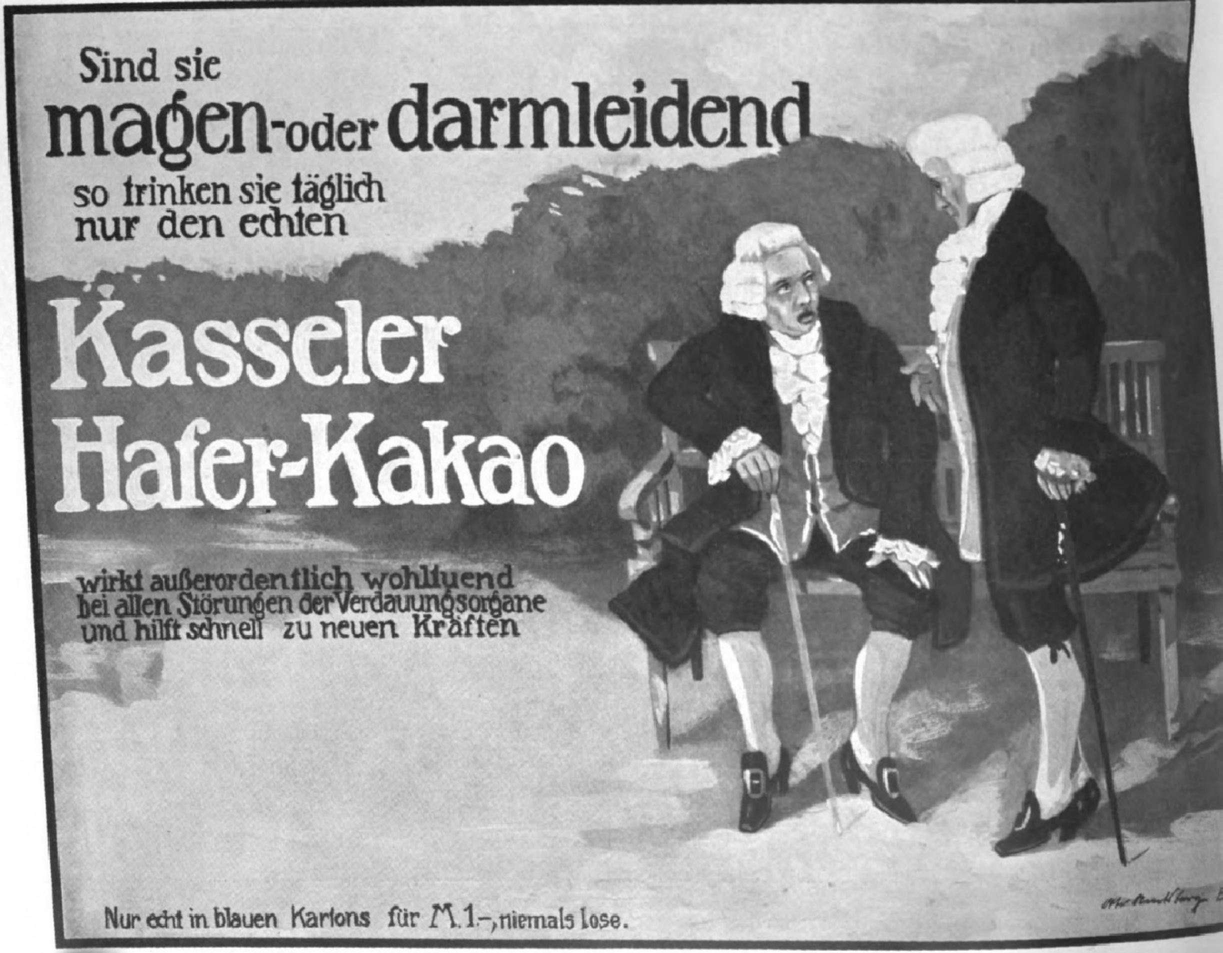
Am nächſten Morgen raffte er ſich zu einem raſchen Entſchluß auf. Er nahm ein Buch, trug ſich einen Gartenſtuhl an den Tennisplatz und faßte um acht Uhr dort Poſto. Als die Mädchen um neun Uhr kamen, begrüßten ſie ihn ſo lieb und freudig, daß Erichs Schüchternheit wie ein Zirruswölkchen vor der ſtrahlenden Sonne verflog. Einige Minuten ſpäter war er bereits auf dem Tennisplatz, obgleich er die vorſchriftsmäßigen Tennisſchuhe nicht trug.

Als Miß Wackerfield gegen zehn Uhr kam, ließ er ihren eiſigen Blick an ſich herniedergleiten, ohne dabei zu frieren. Dazu war er zu heiß und zu erfüllt von Glück und Seligkeit. Faſt hätte er der ſteifen Dame jovial die Hand gereicht.

Vierzehn Tage lebte Erich ſchon in Lugano und war in dieſer Zeit zum vollendeten Kavalier herangereift. In ſeinen Augen natürlich. Und Maud und Kiddy hatten ihn lieb. Doch Miß Wackerfield wußte nichts Beſtimmtes, wenn ſie es auch ahnte. Sie ließ die drei nie allein und fing auf ihre alten Tage ſogar noch das Tennisſpielen an. Mit Erich ſprach ſie nie, denn ſie behauptete ihren Schutzbefohlenen gegenüber, kein Wort Deutſch zu verſtehen. Das machten die übermütigen Mädchen ſich zunutze, und ſie erörterten mit ihrem unermüdlichen Kavalier ſo manche Frage, die ſie ſonſt gewiß nicht beſprochen haben würden.

Die neue Handelshochſchule in Leipzig.

Erbaut nach dem Entwurf von Prof. Schumacher, mit Skulpturen von Prof. Wrba.


Sind sie
magen-oder darmleidend
so trinken sie täglich
nur den echten
Kasseler
Hafer-Kakao
wirkt außerordentlich wohltuend
bei allen Störungen der Verdauungsorgane
und hilft schnell zu neuen Kräften
Nur echt in blauen Kartons für M.1.-, niemals lose.

Zum Beiſpiel die Liebe und das Küſſen. Sie behandelten dieſes Thema theoretiſch, wie eine abſtrakte Wiſſenſchaft. Und Erich glänzte dabei mit ſeiner größeren Erfahrung, die er aus fleißig geleſenen Romanen gewonnen hatte.

Doch junges Volk wird des trockenen Tons und der grauen Theorie bald ſatt. Wenigſtens bei Maud und Erich war das Fall. Sie verabredeten für den Abend, wenn alles dunkel geworden, ein Stelldichein, und zwar am Balkon des zu ebener Erde gelegenen Zimmers, das die Mädchen bewohnten. Dort ſollte das Thema vom Küſſen, unentweiht und unverwirrt durch die prüfenden Augen der grünſeidenen Miß, und womöglich verſtändlicher gemacht durch praktiſche Übungen, ungeſtörtere Fortſetzung finden. Das heißt, Maud hatte die Bedingungen noch ſchärfer geſtellt: es ſollte nicht geſprochen, ſondern nur geübt werden. Letzteres ſagte ſie allerdings nicht, und ob ſie es dachte, blieb unentſchieden, weil ihre langen Wimpern die hellen Augen beſchatteten. Geſprochen durfte auf keinen Fall werden, damit Kiddy und die im Nebenzimmer ſchlafende Miß nichts merkten.

„Schläft Miß Wackerfield auch in dem grünſeidenen Kleid?“ hatte Erich noch gefragt und dafür von Maud einen Klaps auf den Mund bekommen. Wegen eines ſolchen Schlages würde Erich jetzt einige Stunden weit laufen. Wie die Zeiten ſich ändern!

Die Nacht kam und war mit den beiden Lernbefliſſenen im Bunde. Denn weder Mond noch Sternlein ſchien, und man konnte die ſprichwörtlich gewordene Hand vor den Augen nicht ſehen. Doch die Augen Verliebter durchdringen wie Katzenaugen dichteſte Finſternis. Erich fand den Balkon und fand auch den Mund der Geliebten. Er ſah und hörte ſie nicht und fühlte auch nur ihre Lippen, denn das hemmende Gitter war hoch. Doch dieſer weiche, warme Mund erſchien ihm ſüßer als alle Süßigkeiten des Orients.

In dieſer Nacht ſchlief Erich einen feſten, traumloſen Schlaf. Er verſank in das Nirwana, das uns ja Glück ſein ſoll, wenn wir gewiſſen Philoſophen glauben dürfen.

Am nächſten Morgen regnete es heftig, und der Tennisplatz ſah traurig und wie mit Tränen begoſſen aus. Doch noch trauriger war Erich, weil er ſein ſüßes Mädchen nun erſt bei Tiſch ſehen konnte. Endlich, endlich kam die Stunde; doch Maud, Kiddy und die Grünſeidene kamen nicht. Erich durchbohrte mit ſeinen Blicken die Tür, durch die ſie ſonſt eintraten, und ſchädigte ſeinen Nachbar am Vermögen, indem er deſſen Beinkleider durch Übergießen mit Bratenſauce für beſſere Zwecke unbrauchbar machte. Doch alle dieſe Vorbereitungen waren vergebens.

Nach Tiſch erfuhr der entſetzte Erich vom Concierge, daß Maud, Kiddy, die Grünſeidene und die Eltern der Mädchen ganz plötzlich abgereiſt waren. Warum? Wohin? Chi lo sa! Niemand wußte es.

Die arme kleine Maud weinte einen ganzen Tag lang. Nicht ſo ſehr über die haſtige Abreiſe und Trennung vom Geliebten als über die Enttäuſchung des letzten Abends in Lugano.

Denn ſie hatte die praktiſchen Übungen nicht mitmachen dürfen. Die heuchleriſche Miß verſtand Deutſch und erlauſchte die Verabredung zum Stelldichein. Deshalb mußten Maud und Kiddy die Nacht in Miß Wackerfields Zimmer ſchlafen, und die hinterliſtige Grünſeidene harrte unerkannt auf dem Balkon. Sie ſtand noch dort, als ſich der beglückte Erich längſt mit leiſen Schritten entfernt hatte, und blickte verträumt und mit ſeltſam wehmütigem Lächeln zum nachtſchwarzen Himmel empor.

Noch nach Jahren erſchien dem zum ſtattlichen, vielerfahrenen Manne herangereiften Erich in heimlichen Träumen ein ſüßes, roſiges Geſichtchen, küßte ihn ein weicher und warmer Mund. Aber an die Grünſeidene dachte er nie wieder.

Glückliche zwanzig Jahre! Ihr vergoldet das Leben und gaukelt uns ſtatt der nüchternen, rauhen Wirklichkeit ein Paradies vor.

Frau von Thymar.

Skizze von **Gotthard Kurland.**

Es war ſchon ſo dämmerig, daß ſie kein Wort mehr leſen konnte. Sie ſorgte aber nicht dafür, daß es hell wurde, obgleich es ihr nur einen Fingerdruck gekoſtet hätte.

Sie ſaß faſt unbeweglich auf ihrem Platz am Fenſter, ſah die Stämme und Äſte der Bäume immer mehr verſinken in dem beginnenden Dunkel umher, ſah das erſte Licht aufblitzen, andere einzelne Lichter dieſem erſten folgen, ſah ſie feſt auf ihrem Platz bleiben wie Fixſterne oder vorbeiſchwirren wie Sternſchnuppen. Sie hörte das Räderrollen der Wagen, die eiligen, haſtenden oder ſchleppenden, ſchlürfenden Schritte der Paſſanten auf dem Trottoir, und ihr war, als empfinde ſie dieſe Welt da draußen im Traum.

Sie fühlte ſich noch ganz im Bann dieſer letzten Tage. Ihr war, als ginge ſie ſelber, als ginge ihr ganzes Daſein in Dämmerung, als werde es dunkler um ſie her mit jeder Stunde.

Seit jenem Abend, wo ſie den kleinen Kreis von Gäſten bei ſich geſehen hatten, war alles wie verwandelt. Da war ein Etwas im Benehmen ihres Mannes, das ſie irritierte und verletzte, ein Ton klang durch manche ſeiner Worte hindurch, der ihr neu war, neu und unverſtändlich. Was ſie auch ertragen an Kränkung und Bitterkeit — es war anders geweſen, ganz verſchieden von dem, was ihr hier entgegendrang. Faſt war es, als hätten ſie beide ihre Rollen vertauſcht, als ſei ſie aus der Klägerin von ehemals die Angeklagte geworden. Wie Hohn konnte es ſie anblicken aus den Mienen ihres Mannes, die beſtrebt ſchienen, ſie auszuforſchen wie Spione.

„Ich weiß, du ſelbſt biſt unantaſtbar, deine Tugend iſt fleckenlos. Ja doch, ich weiß es. Jeder Tag ſchreit es mir ins Ohr. Bis zum Überdruß!“ So war es ihr ſonſt entgegengetreten. Und ſie, die Hintergangene, die beleidigte und betrogene Frau, hatte wie eine Zuflucht empfunden, wie ein umfriedetes Aſyl in den Wirrniſſen, von denen ſie umgeben war, dieſes ſtumme Eingeſtändnis, dem jeder Zweifel fern gelegen. Da war eine Stelle in dem traurigen Ödland ihrer Ehe geweſen, wo es friedlich war, wo Sturm und Gewitter geſchwiegen. Vielleicht war es dieſer Reſt des frühern Glücks allein, das ihr bisher geholfen, die Bürde zu tragen, die ſie faſt zu Boden gedrückt.

Und da war jetzt dieſes Seltſame gekommen! Dieſes Unbekannte, ihr Unverſtändliche!

Mehr als einmal hatte ſie ſchon das Wort auf der Zunge gehabt, das ihr Aufklärung verſchaffen ſollte, das Rechenſchaft fordern wollte über dieſe Wandlung, die ſie nicht begriff. Aber dann — dem, der müde geworden in den ſchweren Kämpfen des Lebens, dem iſt auch der Mut müde geworden, und ſeine Empörung vergeht wie die Flamme, die man erſtickt. Wenn da nicht plötzlich ein Sturm ſich erhebt …

Frau Marianne von Thymar fröſtelte. Es begann wieder zu ſchneien. In dichten, wirbelnden Flocken, die kaum mehr hell ſich abhoben in dem zunehmenden Dunkel. Faſt geſpenſtiſch tanzte es da draußen, wie wilder Reigen; wie Schwärme weißer Nachtſchmetterlinge flog es aufleuchtend in den Lichtſchein um die Laternen hinein.

Und zu dem Schneetreiben noch der Froſt! dachte Frau von Thymar. Wer da arm iſt, kein Feuer hat, ſich zu wärmen, keine warmen Kleider zum Schutz …

Jetzt machte ſie Licht. Wie es weich den kleinen, traulichen Raum durchflutete, überkam ſie das Behagen wie eine warme, koſende Welle.

Wir können traurig ſein, dachte ſie, unglücklich zum Sterben — wenn wir das Geld dazu haben, können wir uns Troſt kaufen. Troſt — nein, Troſt nicht. Aber Wohlergehen, Behagen für unſern Körper, für unſere Sinne, alles, was eine raffinierte Kultur für uns geſchaffen hat.

Ob wir nicht, dachte ſie weiter, wenn wir uns ganz dahinein vertieften, uns ganz darauf konzentrierten, mit der Zeit dahin gelangen könnten, in völligem Genießen aufzugehen, unſere Seele einzuſchläfern, unſere Sehnſucht nach Glück, nach dieſem lockenden Irrlicht, das alle Menſchen zum Narren hält? Doch, gewiß, das müßte möglich ſein. Die Welt iſt ja voll von Genüſſen. An allen Ecken und Enden.

Sie dachte an allen Reiz, an allen Zauber, der uns umſpinnt, wo wir gehen und ſtehen. An die Blumen mit ihren ſtillen, ſüßen Geſichtern, mit ihrem betäubenden Duft, an die ſchmeichelnden Lüfte erſter Frühlingstage, an das Rauſchen der Wälder über unſeren Häuptern, an die Quellen und Bäche, die durch grüne Wildnis laufen und ſchwatzen, wenn durch das Laub die Sonne blitzt, in den Wipfeln die Vögel ſchmettern.

Und an alle die Herrlichkeiten dachte ſie, mit denen die Kunſt die Menſchen beſchenkt, mit denen die Wiſſenſchaft als gehorſame Dienerin ihnen zu Füßen legt, was ſie für ſie entdeckt und erfindet.

Natürlich, man muß nicht töricht ſein wie ein Kind, dem man eine Schüſſel voll Süßigkeiten hinſtellt. „Da,

Echte Spitzen

AUGUST POLICH, LEIPZIG

Verkaufszentrale für echte Spitzen

Für Leipzig Allein-Verkauf der Erzeugnisse

der Kgl. Spitzenklöppelmusterschule zu Schneeberg
des deutschen Vereins für schlesische Spitzenkunst
des Kais. Königl. Zentral-Spitzenkurses in Wien

Reich illustrierter Spezialkatalog P umsonst.

bleibende Geschenke

Jede Mode vergeht
Die Straussfeder besteht!

Die **Mode 1910** bringt wieder grosse Hutformen, für deren Schmuck **Straussfedern und Blumen** bevorzugt werden. Ich habe viele 1000 Federn auf Lager!

Kurze Federn kosten:
ca. 20 cm lang u. ca. 10 cm breit, d. St. **0.50 M.**
„ 30 „ „ „ „ 15 „ „ „ „ **2.—** „
„ 35 „ „ „ „ 20 „ „ „ „ **3.50** „

Lange Straussfedern ca. ½ m lang, ca. 20 cm breit, liefere per Stück mit **4 Mk.**

Straussfedern, ca. 50 bis 60 cm lang und 20 bis 30 cm breit, liefere für **12 Mk.**, **15 Mk.** und **18 Mk.** **Eine 2 m lange Boa** oder **Stola** von Straussfedern nur **17 Mk.**, je nach Qualität, alles in schwarz oder weiss. Auf Wunsch auch in allen Farben. Alte Federn werden gewaschen, gekraust oder sonst umgearbeitet.

Moderne ff. Hutrosen, Stück 30 Pf., 50 Pf., 1 Mk. bis **4 Mk.**, eine **Hutranke** von 12 schönen, grossen, vollen Rosen nur 1.50 Mk. Versand per Nachnahme portofrei. Preisliste über Palmen, künstliche Blumen, Blätter, Früchte usw. gratis.

Hermann Hesse, Dresden, Scheffelstrasse 10–12.

Anerkannt leistungsfähiges Welthaus dieser Branche!
Man vergleiche Qualität und Preise mit anderen Angeboten!

Eau de Cologne

das reizendste Oster-Geschenk.
Unseren Damen stets willkommen!

In Originalkisten zu 3 und 6 Flaschen.
Sehr aparte, geschmackvolle Aufmachung!

Ferd. Mülhens, "Glockengasse № 4711“, Köln a. Rh.

Gegründet 1792.

du darfſt davon eſſen, ſoviel du willſt!“ Nein, keine Überſättigung, keine Unmäßigkeit, keine kindiſche Gier! Man muß eine Art Studium daraus machen, wie man einen Genuß durch den andern ablöſt, einen Genuß durch den andern erhöht.

Sie war jung und ſchön und reich; ſie wollte leben leben und genießen, nicht an dieſer einen mißglückten Sache, an ihrer Ehe zugrunde gehen. Die Frau von heute, die „moderne Frau“ weiß ſich ihr Leben einzurichten, wie es ihr gut ſcheint. Ja, ſie wollte ſich aufraffen aus dem Unglück dieſer Ehe. Sie würde nur ſich ſelber leben, ſich allein. Und einmal — einmal würde doch die Freiheit kommen, die Freiheit von dem verhaßten Joch dieſer Ehe.

Sie ſchrak faſt zuſammen über ihren Träumen und Hirngeſpinſten, als ein Schritt unter ihrem Fenſter klang, ihres Mannes Schritt.

Sie hatte ſich nicht geirrt, ſchon hörte man die Haustür; es war, als würde ſie heftig zugeworfen. Dann wurde ſehr laut die Korridortür geöffnet, dann kamen haſtige, faſt laufende Schritte draußen bis an ihr Zimmer. Und dann wurde die Tür dieſes Zimmers aufgeriſſen, und ihr Mann ſtand im Türrahmen, mit weit offenen Augen, entſtellt von Wut und Entſetzen.

„Du biſt — hier? Hier?“ Wie ein Stammeln kam es. „Du biſt nicht . . .?“ Er ſtockte, er konnte vor Erregung nicht weiterſprechen.

„Ich bin nicht . . .?“ entgegnete ſie fragend. „Aber bitte, komm doch zu dir“, ſagte ſie verwundert. „Ich weiß nicht, was du meinſt.“

„Du biſt nicht . . .? Du warſt nicht . . .? Aber das iſt ja nicht möglich“, ſagte er und ſchlug ſich vor die Stirn. „Ich habe doch meine Augen im Kopf! Meine geſunden Augen!“

„Und was haſt du mit denen geſehen?“ Ruhig, ohne Erregung fragte ſie's.

„Dich, dich!“ Er ſchrie es faſt. „Vor fünf Minuten! Drüben unter den Bäumen!“

„Träumſt du?“ Sie war völlig erſtaunt. „Mich willſt du geſehen haben? Ich bin ſeit heute früh keinen Schritt aus dem Hauſe gegangen. Ich habe ſeit einer Stunde hier, genau hier auf dieſem Platz geſeſſen.“

„Das iſt zum Tollwerden!“ rief er außer ſich. Und er rannte wie gehetzt auf und nieder.

„**Was** iſt zum Tollwerden?“ fragte ſie. „Daß du glaubſt, mich dort drüben geſehen zu haben? Aber erlaub' mal, was wäre denn ſo Entſetzliches dabei?“

Herr von Thymar blieb ſtehen. Auf dem Fleck, wo er ſtand.

„Nichts Entſetzliches wäre das?“ fragte er. Und dabei ſah er ſie an wie von Sinnen vor Wut. „Wenn du drüben . . . drüben, wo es faſt dunkel iſt . . . mit dieſem . . . dieſem gottverdammten Schurken . . .“

„Mit welchem Schurken?“ fragte ſie verächtlich. „Ich verkehre nicht mit Schurken.“

„Mit dieſem verfluchten Berſen!“ ſchrie er auf.

Sie ſprang empor von ihrem Sitz.

„Ich verbitte mir ſolche Verdächtigung!“ rief ſie in flammender Empörung. „Ein für allemal!“ Sie war am Tiſche ſtehengeblieben; nicht einen Schritt war ſie auf ihn zugetreten. Sie ſtand hochaufgerichtet, ihre Augen loderten ihm entgegen. Er wagte nicht, ſie offen anzuſehen.

Sie können einen Blick haben, manche Frauen! durchfuhr es ihn.

„Nicht? Du warſt es **nicht**?“ ſagte er wie ohne Beſinnung. Aber dann ſchien er zu begreifen; er atmete tief auf, wie jemand, der eine Laſt zu Boden geworfen. Und dann, nach und nach, ſchien er ſich zu beruhigen.

„Dann war es eine Ähnlichkeit,“ ſagte er endlich kleinlaut, „eine vertrackte Ähnlichkeit.“

„Was es war, iſt mir gleichgültig“, entgegnete ſie ſtreng. „Jedenfalls waren deine Worte . . .“ Sie ſprach nicht zu Ende; es verlohnte ſich nicht.

„Das verträgt kein Mann, zu denken, daß eine Frau . . .“ fing er an ſich zu entſchuldigen.

„. . . ſich unter Umſtänden an ihm ein Muſter nehmen könnte“, kam es ihr auf die Zunge. Aber ſie beherrſchte ſich, ſie erwiderte kein Wort.

∴

Durch die Lützowſtraße fegte ein eiſiger Oſtwind, der die Schneeflocken peitſchte, daß ſie tanzten. Die Trottoire entlang ſtiebte es in weißen Wolken, wirbelte es den Paſſanten um die Füße. Jedermann haſtete vorwärts, die Herren hatten die Kragen ihrer Überzieher bis an die Ohren hochgeklappt, die Damen drückten ihren Muff vor das Geſicht oder ihren Schal, daß gerade nur noch die Augen darüber hinwegſehen konnten. Arme Leute, die vorbeieilten, mit nichts weiter zum Schutz als dem dünnen Lappen ihrer Kleidung, gingen mit hochgezogenen Schultern, mit eingeducktem Kopf. Sie liefen beinahe, wie um die erſtarrenden Glieder in Bewegung zu erhalten.

Frau Marianne von Thymar ging durch das Unwetter, faſt ohne es zu ſpüren. Wer ganz in Sinnen verſunken iſt, vergißt die Welt um ſich her, Kälte und Hitze, Schnee, Regen und Wind.

Nun war ihr alles klar, was ihr in der letzten Zeit rätſelhaft geweſen: in ſolchem Verdacht hatte ihr Mann ſie haben können, in ſolchem ſchmutzigen Verdacht!

Alſo ſelbſt die Achtung vor ihr, die unbedingte Achtung war ſo ſchnell ins Wanken zu bringen, ſelbſt dieſes winzige Stückchen Friede in ihrer Ehe war zerſtört. Wohl war er nur eine Beleidigung für ſie geweſen, dieſer Verdacht, eine empörende Beleidigung, kein Schmerz, der ans Herz greift. Aber wenn ſie's noch nicht gewußt hätte, geſtern war's ihr ſonnenklar geworden. Es konnte nur **ein** Streben für ſie geben, nur **ein** Bemühen: von den Banden, die ſie an dieſen Mann feſſelten, frei zu werden! Mochten ihre Eltern ſie nochmals beſchwören, auszuharren, den Skandal zu vermeiden — ſie würde nicht wieder auf ſolchen Frieden eingehen, auf ſolchen ſchimpflichen Frieden! Das ſtand jetzt felſenfeſt bei ihr.

Und bis dahin, bis zu dieſer goldenen Freiheit, die einmal kommen mußte — nun, ſie würde, wie ſie es ſich geſtern vorgenommen, ganz ihrem Genuß leben, verfeinertem, edlem Lebensgenuß. Der würde wie Opium ſein mit ſeinen Illuſionen, würde ſie hinwegtröſten über alle Böſen Tages.

Die ſchöne Frau hielt plötzlich im Gehen inne, horchend den Kopf, blickte ſuchend umher. War nicht . . .?

Sie war lauſchend ſtehengeblieben. Da — da er wieder, der Laut, der ſie ſoeben getroffen. Ja, war es, Weinen eines Kindes.

Frau von Thymar ſpähte umher. Aus der Ecke, die hinter dem Mauervorſprung lag, kam es Sie trat näher heran. Ein Kind ſaß in den Win kauert, ein Mädchen von drei, vier Jahren vielleicht hatte ſich bei der grauſamen Kälte ganz in ſeine hineinverkrochen und weinte zum Erbarmen.

Frau von Thymar faßte es ſacht bei der „Was weinſt du denn, Kind?“ fragte ſie. „Und ſitzſt du hier auf der kalten Straße?“

Die Kleine hörte für einen Moment auf zu aber ſie antwortete nicht.

„Hörſt du nicht?“ fragte Frau von Thymar „Du mußt nach Hauſe gehen zu deiner Mutter. kannſt du erfrieren.“

Wieder kam keine Antwort, aber nach der kurzen erneutes Weinen und Schluchzen. Frau von Thymar ſuchte, dem Kinde ins Geſicht zu ſehen, aber das ſeine Hände feſt vor die Augen.

Eine Arbeiterfrau ging vorüber, blieb plötzlich ſtehen wandte ſich zurück. „Wat is denn mit det Kleene?“ fragte

„Ich weiß nicht“, antwortete Frau von Thymar. „ iſt nichts aus ihm herauszubringen.“

„Jotte doch, det wird woll ſo'n armet Wurm wat ſeine Alten wollen los ſind“, ſagte das Weib. war kein Mitleid in den Worten, keine Verwunderung nur das einfache Konſtatieren einer Tatſache. „Bei teure Leben heut'jen Dags“, fügte ſie noch hin faſt entſchuldigend, und ging ſchon weiter. Sie eilen, ſie mußte ihre Arbeit rechtzeitig im Geſchäft liefern. Wat die feinen, reichen Damens ſind, ſie, na, die haben ja Zeit, die können ſich ja um kleenet Endeken Menſch mal 'n bisken kümmern.

Un's Jeld ham ſe ooch d'rfor. Och woll —

„Willſt du mir's nicht ſagen, wo du wohnſt?“ fra jetzt Frau von Thymar. „Oder weißt du's nicht?“ bekam keine Antwort.

Ein feſches Dienſtmädchen kam vorbei und ſah gierig, was da vorging. „Hat ſich woll verlaufen?“ fragt es nähertretend, frierend von einem Fuß auf den ander tretend.

„Scheint ſo“, entgegnete Frau von Thymar.

„Wenn ich Sie vielleicht 'n Schutzmann holen ſoll . . .?“ erbot ſich das Mädchen freundlich. „Vonnen nächſten Reviere?“

„Nein, danke! Das beſte wird es ſein, man bringt das Kind dahin. Denn hier kann's doch unmöglich bleiben.“

„Nee, denn ſo wär's bald alle mit 'n. Ich will's jnäd'je Frau woll hintragen. Is ganz nahbei.“

Ja, das würde das Richtigſte ſein.

„Na, denn komm mal, kleene Jöre“, ſagte jetzt das Mädchen gutmütig, hockte nieder und nahm mit einem

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Wir trinken nur:
Champagne
Charles Heidsieck
Reims
Imperial Goût Américain

Wir rauchen nur:
Cigarettes
Nestor Gianaclis
Cairo
Comité 10 Pf. m/Gold Dessert 6 Pf. m/Gold
Queen 12 Pf. m/Gold

Steckenpferd
Lilienmilch-Seife
von Bergmann & Co Radebeul
Für zarte weisse Haut.
à Stück 50 Pfg. Überall zu haben!

Die ausführliche erklärende Preisliste
über gesundheitliche, naturgemässe Nahrungs- und Genussmittel in grosser Auswahl, insbesondere Nährmittel für Kranke aller Art, bitte zu verlangen vom Versandgeschäft gesundheitlicher Nahrungs- und Genussmittel **D. Mader, Berlin S. 117,** Prinzenstr. 37

Wachen Sie über die Reinheit
des Wassers, welches Sie und Ihre Kinder trinken.
Durch Berkefeld - Filter werden alle Bazillen beseitigt.
Kristallklares Wasser
für Hausgebrauch und Industrie.
Berkefeld-Filter Gesellschaft m. b. H., **Celle 17.**
Preisliste gratis und franko.

reſoluten Ruck das Kind hoch und in die Arme. Dieſes ließ willenlos über ſich verfügen. „So, nu halt dir feſt!" ermahnte das Mädchen. „Janz feſt an mein'n Hals." Das Kind gehorchte. Das Weinen hatte aufgehört, von Zeit zu Zeit kam noch ein Schluchzen. Dann gingen ſie.

„Das kann doch höchſtens viere alt ſind", bemerkte das Mädchen über die Schulter hinweg. „Und ſo leicht, wie 's is! Un hundekalt! Zittert an alle Glieder."

Frau von Thymar ſteckten die Tränen in der Kehle. Sie hatte in dieſer Minute das Geſichtchen geſehen, ein ſüßes, trauriges Kindergeſicht mit Augenlidern, vom Weinen rot und ſchwer, mit Lippen, die noch ſchmerzvoll zuckten. Der kleine Kopf lehnte jetzt erſchöpft dem Mädchen auf der Schulter.

Da war ſchon das Polizeibureau; nur noch die Haustür, der kurze Hausgang, die Korridortür, die Zimmertür.

„So," ſagte das Mädchen, das Kind drinnen dicht an der Tür des Zimmers niederſetzend, „nu wird 's woll balde warm wer'n. Nu muß ich machen, daß ich weiterkomm."

„Och aber, jnäd'je Frau, das wär' doch nich nötig!" quittierte ſie mit leuchtenden Augen über das reiche Trinkgeld.

„Und vielen Dank für Ihre Hilfe!" ſagte Frau von Thymar freundlich.

„Bitte, keine Urſache", erwiderte das Mädchen, ſchon in der Tür.

„Nun komm!" Frau von Thymar beugte ſich zu dem Kinde nieder. „Nun, gib mir mal die Hand!" Dann ging ſie mit dem Findling auf den großen Tiſch zu, hinter dem zwei Poliziſten arbeiteten.

„Nun?" fragte der eine von ihnen aufblickend.

„Hier iſt ein Kind, das ſcheint ſich verirrt zu haben", berichtete Frau von Thymar. „Ich fand es vor zehn Minuten in einer dunklen Ecke auf der Lützowſtraße."

„Und wo 's hinjehört, weiß es woll nich?" fragte der andere Poliziſt, ſeine Feder niederlegend.

„Scheint ſo," ſagte Frau von Thymar. „'s iſt wohl noch zu klein dazu."

„Na, wiſſen Sie, jnäd'je Frau, mit 'n Verirren . . .!" ſagte der Mann zweifelnd. „Da ſteckt manches Mal was anderes hinter. Noch vorigte Woche hatten w'r wieder 'n Fall. Mit den kleinen Jungen, wiſſen Se woll, Krauſe, wo ſich doch richtig keiner zu jemeld't hat."

„Ja jewiß", beſtätigte Krauſe. „'s jibt ja jenug ſo 'n Pack von Eltern. Da weiß unſereins 'n Lied von zu ſingen."

Wie ein Blitz war Frau von Thymar ein Gedanke durch den Kopf geſchoſſen.

„Dann meinen Sie alſo," fragte ſie, „auch dieſes arme Ding wäre vielleicht . . ."

Krauſe zuckte die Achſeln. „Kann ſein . . . oder auch nich", erklärte er ſalomoniſch.

„Für dieſe Nacht könnt' ich 's wohl mit zu mir nehmen?" fragte Frau von Thymar. „Wenn dann morgen die Eltern ſich finden ſollten . . ."

„Sie müſſen uns nur Ihre Adreſſe hier laſſen. Fürs Protokoll", war die Antwort. „Damit wir jeden Augenblick wiſſen, wo 's abjeholt werden kann."

„Und wenn die Eltern ſich überhaupt nicht finden ſollten?"

„Denn wird 's auf ſtädt'ſche Koſten in Pflege jejeben. Denn ſo wird 's betracht't, als wär 's 'ne Waiſe."

„Das heißt," ſagte Frau von Thymar, „wenn ſich nicht jemand findet, der 's adoptieren will, an Kindesſtatt annehmen."

„Ja natürlich", wurde ihr erwidert. „Wenn das is, das is denn was anderes."

* * *

Sie nahm am nächſten Halteplatz eine Droſchke, hob das Kind hinein, rief dem Kutſcher ihre Adreſſe zu, ſtieg ein und ſetzte das Kind neben ſich.

Unwillkürlich hatte ſie die Kleine etwas behutſam angefaßt mit der inſtinktiven Scheu der gepflegten, wohlgekleideten Dame vor armſeligen Lumpen. „Wer kann wiſſen, aus welcher Höhle die ſtammen!" Das Kind ſelbſt allerdings war tadellos ſauber, das hatte ſie ſchon geſehen.

Aber auch dieſe Lumpen waren reingehalten. Sie haben den Geruch von ſchlechter Seife, nicht den von Schmutz, fand die ſchöne Frau zu ihrer Befriedigung.

„So, nun fahren wir in einer ſchönen Kutſche", ſagte ſie, ſich zu dem Kinde niederbeugend. Das blickte ſie an, wie ſie zu ihm ſprach; aber noch immer kam ihm kein Wort über die Lippen.

„Sieh mal, all die ſchönen Lichterchen!", zeigte ſie auf das Fenſter. Das Kind folgte ihrer Hand mit den Augen, aber es ſah ſie ſtumm an.

„Friert dich noch immer?" fragte Frau von Thymar, nahm das Händchen der Kleinen und ſteckte es in ihren Muff. „Da iſt es ſchön warm drin, was?"

„Warm", ſagte das Kind. Und es ſchlug voll die Augen auf, große, erſtaunte, dunkelbewimperte Augen.

„Und dich, ſüßes kleines Geſchöpf, ſetzen ſie auf die Straße!" Frau von Thymar fühlte die Kälte der kleinen Hand durch ihren Handſchuh hindurch.

Das Kind, dem wie einem kleinen Tier die Wärme wohlzutun ſchien, kam näher herangerückt, kroch ganz dicht an die ſchöne Frau heran, wie um für den ganzen frierenden kleinen Körper von dieſer wohligen Wärme zu profitieren.

Wie es zittert vor Kälte! dachte Frau von Thymar.

„Komm, du ſollſt ganz warm werden, ganz wunderwunderſchön warm." Und ſie ſchlug ihren weiten Pelz um das Kleine, drückte es an ſich, daß die Wärme ihres blühenden Körpers ſich dem zarten des Kindes mitteilen konnte. Das ſaß ganz ſtill, rührte und regte ſich nicht.

Frau von Thymar hatte mit ihren Armen das kleine Mädchen umſchlungen, ihre Hände hielt ſie über ſeiner Seite gefaltet. So konnte ſie es gut und ſicher halten, ohne zu ermüden.

Da fühlte ſie ein Pochen unter ihren Fingern, ein leiſes, weiches Pochen, wie einen Pulsſchlag.

Sein kleines Herz! dachte ſie. Und es kam ein Gefühl über ſie . . . ein Gefühl jubelnder Freude, köſtlicher Zuſammengehörigkeit mit allem lebendigen Odem der Schöpfung. Wir atmen, wir leben! Wir ſollten jauchzen und glücklich ſein! Es iſt eine herrliche Welt!

War ſie von Sinnen? „Eine herrliche Welt!" In der man ein hilfloſes Kind auf die Straße ſetzt, in Eis und Schnee hinaus, es verderben läßt wie ein verwehtes Blatt vom Baum! Ein Ahnen durchfuhr ſie von der Wucht und Gewalt des Daſeins, von ſeiner Strenge und grauſamen Unerbittlichkeit. „Es iſt eine entſetzliche Welt!"

Sie war ganz verſunken in ihre Gedanken. Da fühlte ſie die kleinen Finger auf ihrer Hand taſten, fühlte den warmen Atem des Kindes darüberwehen. Und wie plötzlich berührt von einer ſcheuen, zarten Liebkoſung, erbebte ſie in den Tiefen ihrer Seele, und ein Glücksgefühl durchſchauerte ſie, wie ſie es nie empfunden, daß ſie in impulſiver, heißer Zärtlichkeit das Kind noch feſter in ihre Arme riß, auf ihren Schoß, es faſt erſtickend mit ihren Küſſen.

Dann, für eine Minute, ſaß ſie ganz ſtill. Dann wiegte ſie den kleinen Körper leicht hin und her; ein Lied kam ihr auf die Lippen, eins jener ſüßen kindiſchen Lieder, wie ſie von fernher, aus frühen Tagen klingen.

Dem Kinde ſchien wohl zu ſein, wohl und warm. Und wie es ſich ſo behütet fühlte, geborgen und weich gebettet in den Armen der ſchönen Frau, mochte ihm ein Erinnern kommen, leicht nur wie ein Hauch und unbewußt. Und leiſe ſagte es „Mutter".

Frau von Thymar hatte es durchzuckt, ſchmerzvoll und ſelig zugleich. Sie neigte ſich hinab, faſt bis auf das Geſichtchen auf ihrem Schoß. „Ja, Mutter!" ſagte ſie leiſe. Kaum lauter als das Kind.

Wie ein Erwachen durchrann es die ſchöne Frau, ein Erwachen in ſtrahlender Tageshelle. „Mutter!" jubelte es in ihrer Seele, wieder und wieder, als ob die Wonne dieſes Namens nicht zu faſſen ſei, nicht zu begreifen das Glück und die Herrlichkeit dieſes Daſeins.

Wie war ſie in der Irre gegangen bis heute, in lichtloſem Dunkel! „Nur ſich ſelber leben! Nur dem eignen Genuß!" Noch in dieſer Stunde war ihr das als höchſte Weisheit erſchienen.

Sie lächelte. Froh und befreit, wie man über Torheiten lächelt, die man überwunden hat.

Frühlingsnacht.

Als wollt' der Frühling Hochzeit feiern
Mit der Natur in reichſter Pracht,
So hat mit wunderzarten Schleiern
Er heute ſich geſchmückt zur Nacht.

Des Vollmonds Strahlenfluten ſchweben
Ins tiefſte Tal. Es iſt ſo licht,
Man ſieht es faſt, wie wonnig beben
Die Blumen, wann die Knoſpe bricht.

Es iſt ein Düften allerwegen,
Erſprungne Knoſpen ſtehn zu Hauf,
Und tauſend lenzgeküßt ſich regen,
Und immer neue blühen auf.

O Allnatur! Mit vollſten Händen
Verteilſt du deiner Gaben Pracht,
Als wollt'ſt du alle Kraft verſchwenden
In einer einz'gen Frühlingsnacht.

Poſen. Gotthold Schulz-Labiſchin.

ALVATOR FORRÁS

Medizinal-Wasser und diätetisches Getränk ersten Ranges.

Bei **Nieren-** und **Blasenleiden, Harngries, Harnbeschwerden** und **Gicht**, bei **Zuckerharnruhr**, bei **Katarrhen der Atmungs- und Verdauungs-Organe** wird die **BOR-** und **LITHIUM-HALTIGE HEILQUELLE**

SALVATOR

mit ausgezeichnetem Erfolg angewendet.

Harntreibende Wirkung. | **Angenehmer Geschmack.**
:: **Eisenfrei.** :: | :: **Absolut rein.** ::
:: **Leicht verdaulich.** :: | **Konstante Zusammensetzung.**

Wirksames Präservativ gegen bei Scharlach auftretende Nierenaffektionen.

Besonders jenen Personen empfohlen, welche zufolge sitzender Lebensweise an **harnsaurer Diathese** und **Hämorrhoiden**, sowie **gestörtem Stoffwechsel** leiden.

Aerztliche Gutachten, Zeugnisse über Heilerfolge und sonstige Brunnenschriften stehen gratis und franko zu Diensten.

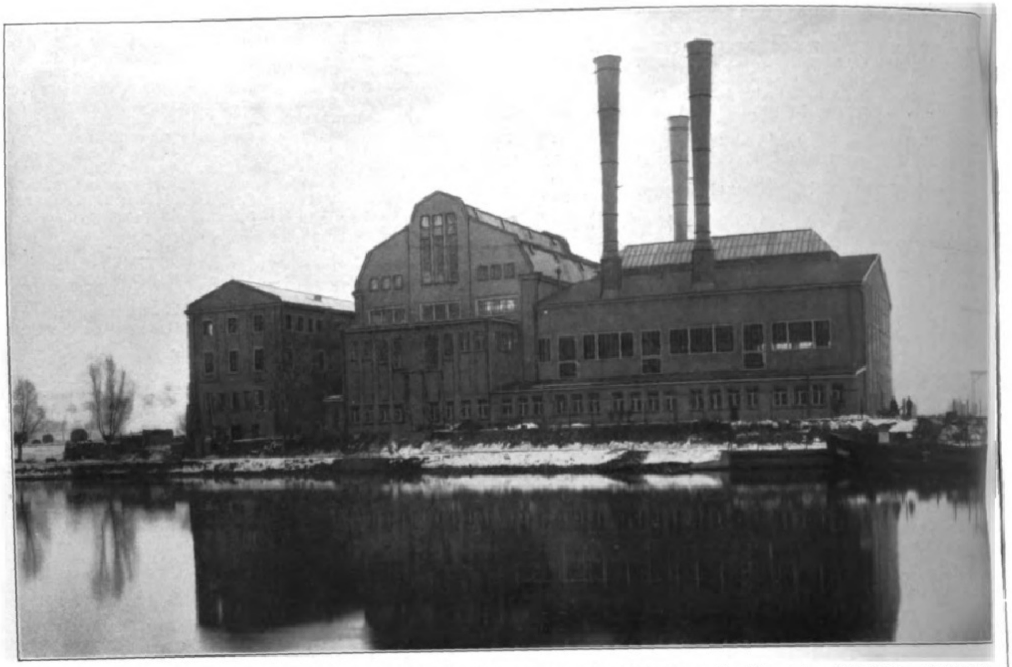
Vorrätig in Mineralwasserhandlungen und den meisten Apotheken.

AUGUST SCHULTES, Szinye-Lipóczer Salvatorquellen-Unternehmung,
Budapest, V. Rudolfquai 8.

Aus Jndustrie und Technik.

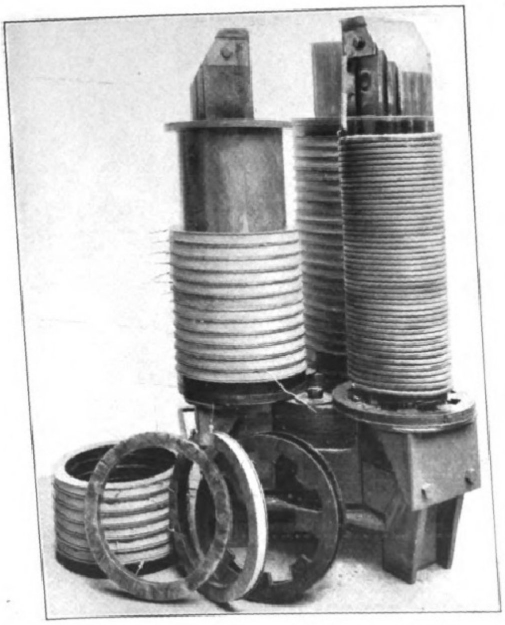
Überlandzentralen.

Von **Wilhelm Kübler,** Dresden.

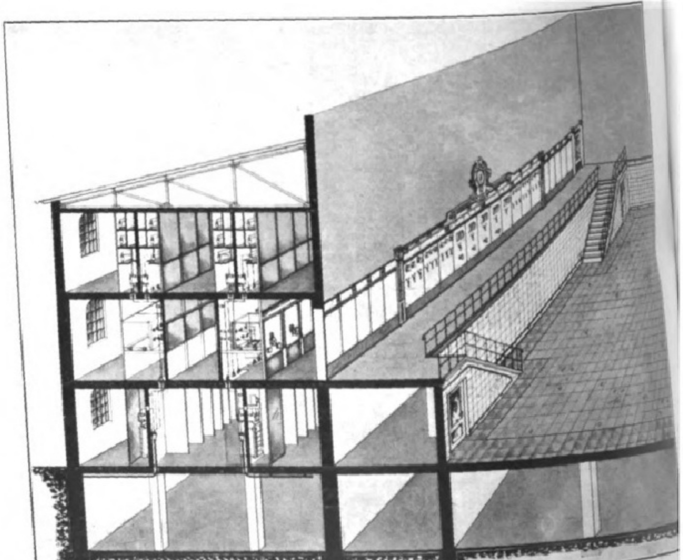


1. Betriebsgebäude des **Kraftwerks** der Märkischen Elektrizitätswerke in Eberswalde. Erbaut von der Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft in Berlin.

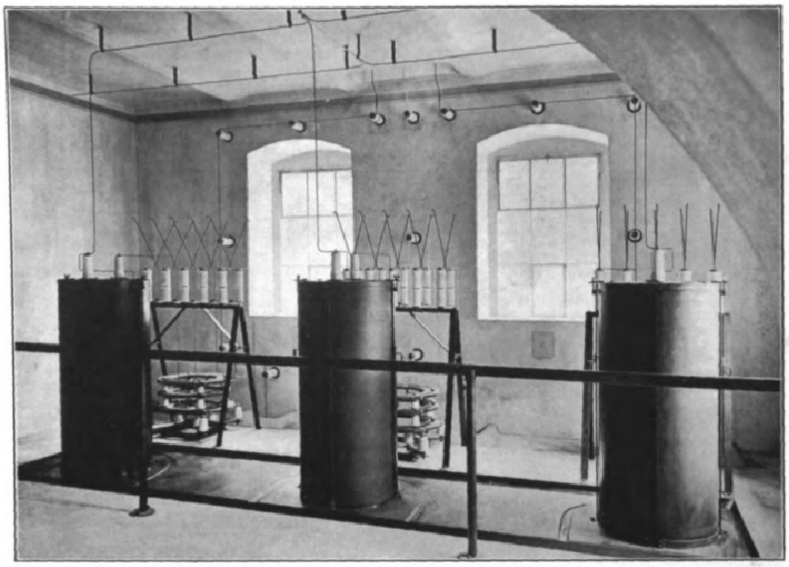
In allen Kreisen der Industrie und Landwirtschaft spricht man gegenwärtig von „Überlandzentralen“. Teilweise besteht große Begeisterung, teilweise hört man Pessimisten Zweifel erheben und Enttäuschungen vorhersagen. Bei dieser Stimmungsmacherei spielen natürlich gewisse Interessen mit, Interessen derer, die als Fabrikanten Maschinen und Leitungsmaterial verkaufen wollen, Interessen derer, die als Agenten oder Beamte der neuen Unternehmungen lohnende Arbeit erhoffen, usw. Die richtigen Entscheidungen werden immer nur ruhig denkende Fachleute von großer praktischer Erfahrung und gediegener fachlicher Ausbildung treffen können. Im wesentlichen handelt es sich dabei um eine richtige Einschätzung der erforderlichen Kapitalsaufwendung und der zu erwartenden Einnahmen. Der Vorteil der Zentralisierung im großen liegt in der außerordentlichen Verbilligung der Stromerzeugung, die erreicht wird, wenn das Kraftwerk ausreichende Größe und eine günstige Lage erhalten kann. Elektrizitätswerke arbeiten wie andere Fabriken um so billiger, je ungestörter und regelmäßiger sie eine Massenherstellung ihres Fabrikationsproduktes, also der sog. „elektrischen Arbeit“, die man in „Kilowattstunden“ mißt, vornehmen können. Sollen sie eine Wasserkraft ausbeuten, so ist damit ihre Lage selbstverständlich festgelegt; sind sie auf Kohlen angewiesen, so ist dafür zu sorgen, daß die Anfuhr des Brennstoffes auf dem billigsten Wege und ohne Unterbrechung vor sich gehen kann, und daß sich ebenso einfach die Aschen beseitigen lassen. Da in diesem Falle obendrein viel Wasser gebraucht wird, so sind solche Bauplätze besonders günstig, die an einem schiffbaren Gewässer liegen. Ist aber der Wasserweg abgeschnitten, so muß mindestens für einen vernünftigen Bahnanschluß Sorge getragen werden. Ein Beispiel eines recht günstig gelegenen großen Werkes, das vorläufig auf etwa 9000 Kilowatt Leistungsfähigkeit ausgebaut werden kann, zeigt Abbildung 1. Die Erzeugung der elektrischen Arbeit ist in derartigen Anlagen in letzter Zeit so weit verbilligt worden, daß man auf Erzeugungskosten kommt, die zwischen 1,5 und 3 Pfg. liegen; dabei ist selbstverständlich die Verzinsung und Amortisation nicht mit gerechnet. Immerhin ist es möglich, bei solchen Werken elektrische Arbeit abzugeben, die bei Entnahme bis zu 30000 Kilowattstunden im Jahre mit etwa 14 Pfg. berechnet werden kann, bei größeren Entnahmen entsprechend billiger, bei Entnahme von 1 Mill. Kilowattstunden z. B. mit etwa 7 Pfg. Dabei erzielt das Kraftwerk noch einen Gewinn, der den Betrieb lohnt, sofern dafür gesorgt ist, daß bei den Leitungen, die den Strom hinaus ins Land tragen, die unvermeidlichen Verluste in zulässigen Grenzen gehalten werden. Diese Verluste muß man sich nicht etwa als Stromabweichungen aus den Drähten vorstellen. Sie sind vielmehr begründet in molekularen Vorgängen, die etwas Ähnliches bedeuten wie die Reibung bei der Bewegung einer Flüssigkeit in Rohrleitungen. Die Verluste sind bei der elektrischen Arbeitsübertragung um so geringer, mit je höherer Spannung die elektrische Arbeit übertragen wird. Gegenwärtig sind Netzspannungen von 20000 und 30000 Volt nichts Ungewöhnliches mehr. Man hat bei uns in Europa auch schon eine Reihe von Fernübertragungen mit 50000 und 60000 Volt; in Amerika stehen einige Anlagen mit 100000 Volt Spannung in Betrieb, und nach den Angaben des Geschäftsberichtes der General Electric Co. denkt man daran, demnächst bis auf 150000 Volt zu gehen. Die hohen Spannungen werden nicht unmittelbar in den Dynamomaschinen erzeugt, sondern mit Hilfe sog. Transformatoren, das sind Apparate, die auf demselben Prinzip beruhen wie die bei medizinischen Heilverfahren benutzten Induktionsapparate, mit denen man elektrisiert wird. Selbstverständlich werden technische Transformatoren entsprechend kräftig konstruiert, wie das Abbildung 2 erkennen läßt. In den Transformatoren treten Verluste auf, aber diese lassen sich durch richtige Bemessung der Eisenkerne und der Drahtwicklungen in sehr niedrigen Grenzen halten und überschreiten bei mittleren und großen Transformatoren den Betrag von zwei v. H. nicht. Sehr wesentlich für den ordnungsmäßigen Betrieb größerer Elektrizitätswerke ist es, daß die von den Maschinen und Transformatoren herkommenden Leitungen in einer übersichtlich disponierten und geräumig angelegten „Schaltanlage“ zweckmäßig vereinigt werden, und daß ebenso der Anschluß der Fernleitungen



2. Ein Drehstrom-Transformator (auseinandergenommen).



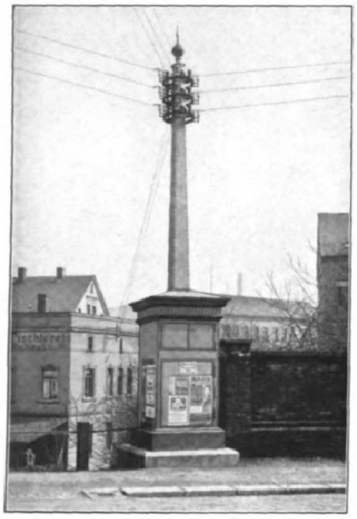
3. Blick in eine von der Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft in Berlin ausgeführte größ
Schaltanlage.



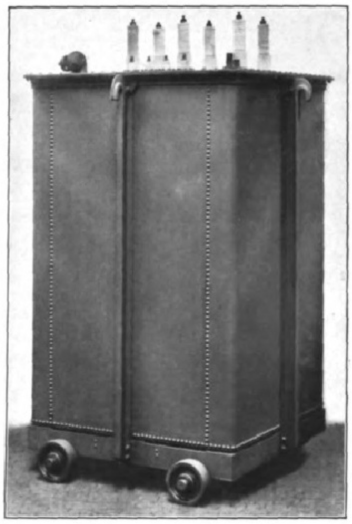
4. Überspannungsschutzvorrichtungen am Beginn einer Fernleitung.

so klar und durchsichtig ausgeführt wird, wie möglich. Abbildung 3 zeigt, zu welchen gewaltigen Anlagen man dabei unter Umständen genötigt wird. Neuerdings beginnt man einem Vorschlag erhöhte Aufmerksamkeit zuzuwenden, den ich vor einigen Jahren gemacht habe, und dessen Beachtung dahin führt, daß die an und für sich vorhandene Gefahr, der die Bedienungsmannschaft bei Berührung der hochspannungführenden Teile ausgesetzt ist, innerhalb der Schaltanlage beseitigt wird. Bekanntlich kann die Berührung einer Leitung mit Spannung von mehr als etwa 300 Volt lebensgefährlich werden. Das ist aber nur dann der Fall, wenn dem elektrischen Strom durch den Körper des Berührenden ein bequemer Weg zur Erde oder zu den demselben Leitungssystem angehörenden Drähten der anderen Polaritäten geöffnet wird. Damit ist das Mittel zur Abhilfe gegeben: man umgibt die Schaltanlage mit einem hochisolierenden Bedienungsgange, so daß also eine Ableitung zur Erde abgeschnitten wird, und legt die Teile, die verschiedene Polaritäten aufweisen, räumlich so weit auseinander, daß sie nicht gleichzeitig berührt werden können. Eine größere Schaltanlage dieser Art wird gegenwärtig in Chemnitz ausgeführt.

Die Leitungen, die aus den Zentralwerken fortführen, können sowohl überirdisch als auch unterirdisch verlegt werden. Die unterirdische Verlegung ist teurer, aber betriebstechnisch angenehmer, weil sie alle Störungen durch atmosphärische Erscheinungen, Gewitter usw., oder durch Bosheit ziemlich unmöglich macht. Nachdem der Bau von Kabeln durch Einführung der Isolation der Leitungen mittels besonders vorbereiteter Papierarten sehr große Fortschritte gemacht hat, bieten Betriebsspannungen von 20000 und 30000 Volt für unterirdische Leitungen keine nennenswerten Schwierigkeiten mehr. Aber die Rücksicht auf sparsame Bemessung des Anlagekapitals und Niedrighaltung der aus Amortisation, Verzinsung und Abschreibungen sich ergebenden Ausgaben führt doch in der Mehrzahl der Fälle zur Wahl oberirdischer Leitungen. Auch diese lassen sich jetzt sehr betriebssicher ausführen. Allerdings unterliegen die Holzmaste einem verhältnismäßig schnellen Verbrauch durch den Einfluß der Witterung. An wichtigen Stellen verwendet man daher in der Regel eiserne Gittermaste und Rohrmaste; neuerdings führen sich auch Maste aus Eisenbeton ein. Die Leitungen werden aus hartgezogenem Kupferdraht hergestellt und auf Porzellanisolatoren befestigt. Solche Isolatoren können sehr fest sein. Abbildung 7 zeigt einen Versuch, der auf meine Veranlassung früher einmal in der Porzellanfabrik Hermsdorf, Klosterlausnitz, ausgeführt wurde und erkennen läßt, daß man auf einen Isolator sogar mit einem Vorschlaghammer schlagen kann, sofern nur dafür gesorgt wird, daß der Schlag durch ein etwas elastisches Polster, z. B. ein Stück Holz, aufgenommen wird.

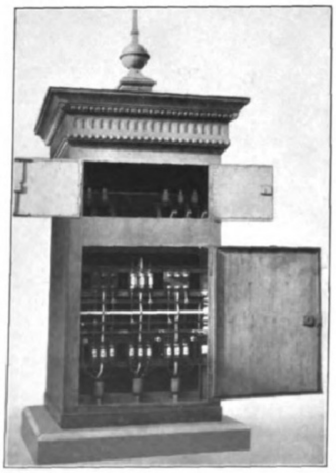


5. Leitungsmast mit Transformatorenbude als Anschlagsäule.



6. Großer Transformator im Ölkasten auf Rollen.

7. Demonstration der Festigkeit eines Porzellanisolators.

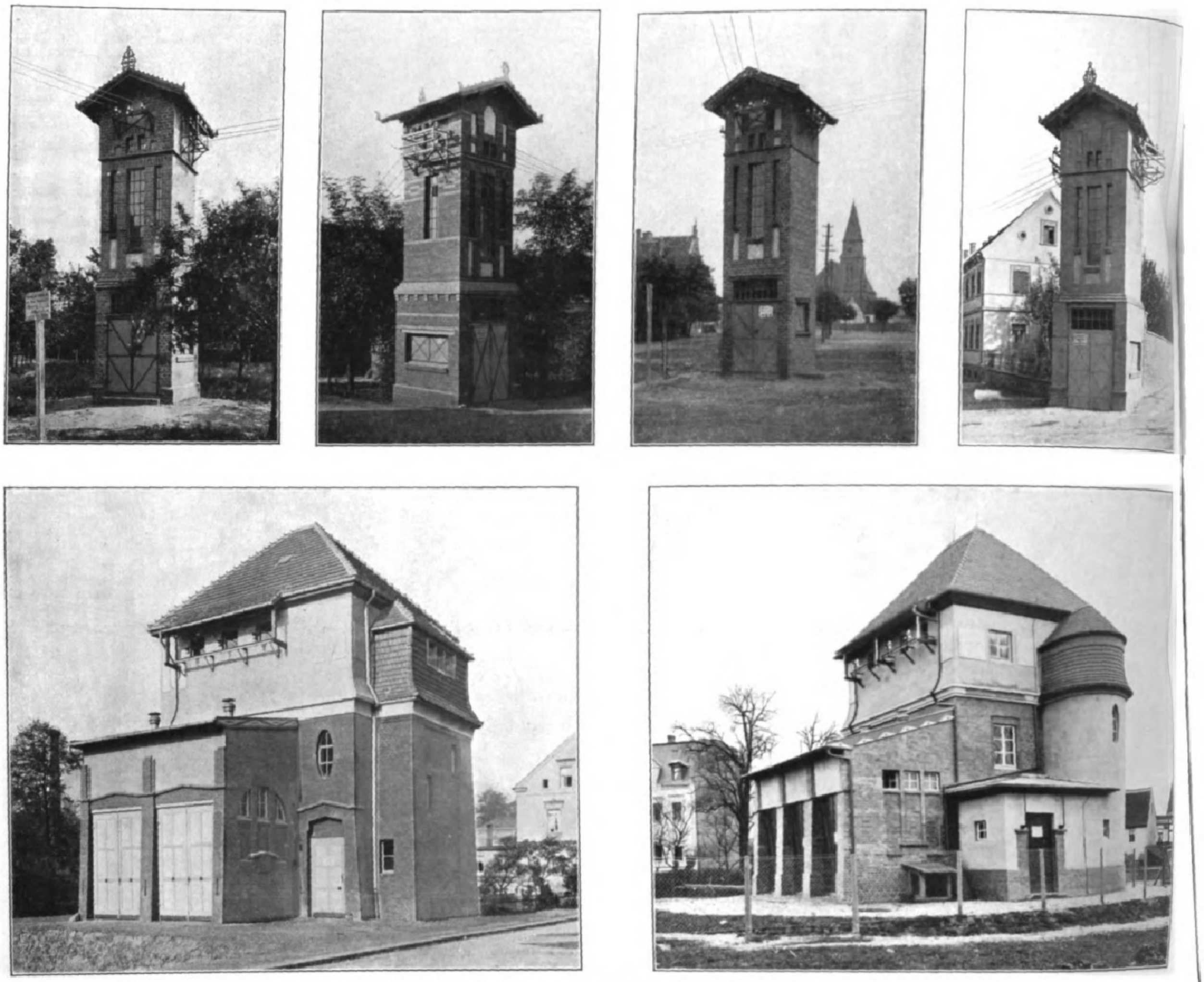


8. Schaltkasten auf der Straße.

Mit der hohen Spannung, die für die Fernleitungen nötig ist, kann der Strom nicht in den Werkstätten und Häusern verwendet werden; man muß ihn vielmehr erst wieder auf niedrige Spannung herabsetzen. Es werden deshalb in den einzelnen Ortschaften sog. Unterwerke errichtet, die entweder mit größeren Transformatoren (nach Art des in Abbildung 6 dargestellten, der zum bequemeren Auswechseln bei etwa eintretenden Beschädigungen auf Rollen läuft und sowohl zum Schutz gegen Atmosphärilien als auch um der leichteren Abgabe der von dem Verlust herrührenden Wärme willen unter Öl steht) ausgerüstet sind oder auch bei kleinerem Bedarf mit kleinen Transformatoren. In letzterem Falle kommt in der Regel als Unterwerk eine verhältnismäßig kleine Bude von der Art, wie in den Abbildungen 5 und 9 mehrere dargestellt sind, zur Anwendung. Neuerdings legt man mit Recht Wert darauf, alle diese Hilfsgebäude so auszuführen, daß sie sich dem Landschaftsgebilde anpassen und nicht zu einer Verunzierung der Gegend werden. In den Unterwerken bringt man auch ebenso wie im Hauptwerk Schutzvorrichtungen an, die bei auftretenden unzulässigen Spannungserhöhungen eine Entladung herbeiführen und so verhindern, daß durch die hohe Spannung Schaden angerichtet wird. Ein Beispiel eines solchen Überspannungsschutzes zeigt Abbildung 4. Von den Unterwerken führen Verteilungsleitungen mit niedriger Spannung zu den einzelnen Abonnenten des Elektrizitätswerkes. Wo es notwendig wird, diese Leitungen durch dichtbebautes Gelände zu führen, verlegt man sie mit Vorliebe unterirdisch, und macht ihre Anschlüsse dann an geeigneten Punkten durch Schaltkästen (Abbild. 8) zugänglich.

Man sieht, die Grundbestandteile dieser Elektrizitätsversorgungsanstalten sind außerordentlich einfach. Dennoch gehört viel Sachkenntnis dazu, um bei ihrer Anlage, bei der Bemessung der Maschinenleistung, der Drahtquerdurchschnitte usw. das Richtige zu treffen, und damit ist keineswegs die Arbeit des Ingenieurs beendet. Er muß sich nun noch zwischen dem Interesse des Konsumenten und den Rentabilitätsbedingungen der ganzen Anlage hindurchfinden. Seine Aufgabe wird ihm in der Regel dadurch erleichtert, daß, sofern es zum Bau einer Überlandzentrale kommt, dieser schon aus technischen Gründen auf eine gewisse Zeit das Monopol der Stromversorgung für die betreffende Gegend zugesprochen wird. Anderseits aber hat er mit der Konkurrenz der Selbsterzeugung gerade an den Stätten zu rechnen, wo sich die für die Zentrale angenehmsten Stromabnehmer, z. B. größere Fabriken, Hotels, Bahnhöfe, Straßenbahnen usw., befinden. Daher muß er ein guter Kaufmann sein, der es versteht, eine vernünftige Tarifpolitik zu treiben, und dem dafür auch genügende Freiheit gelassen ist. Die Überlandwerke sind in letzter Zeit vielfach auf genossenschaftlicher Grundlage gegründet worden, aber es ist zweifelhaft, ob

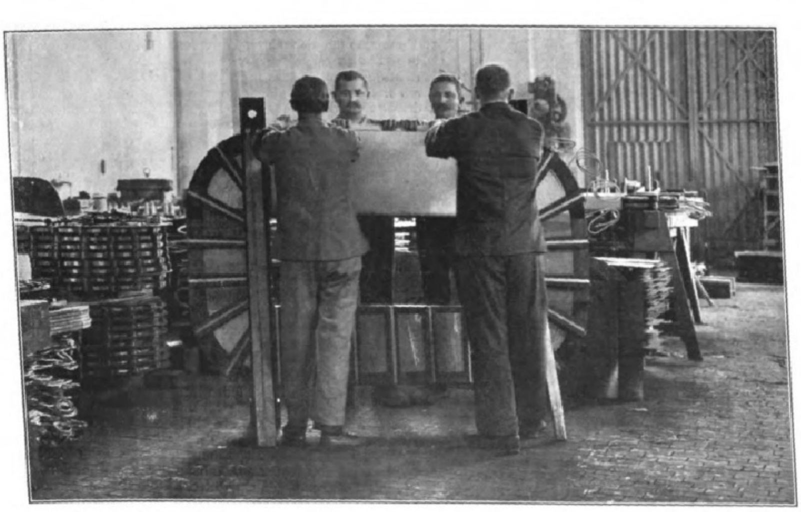
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



9. Ausführungsformen großer und kleiner Transformatorenhäuser.

dies gerade die beste Form ist, und man war wohl nur auf sie verfallen, weil neuerdings auch in der Landwirtschaft die Erkenntnis durchgebrochen ist, daß der Elektromotor ein im Betrieb ganz vorzügliches Hilfsmittel ist. Die landwirtschaftlichen Betriebe brauchen aber ihre Maschinen meist nur periodisch, nehmen also im Laufe des Jahres im Verhältnis zu der Größe ihres Anschlusswertes und der Entfernung, über die die Leitungen verlegt werden müssen, nur wenig Strom ab, und so ist es schwer, gerade an landwirtschaftlichen Anlagen eine gute Rentabilität zu erzielen. Eine mäßige Rentabilität hat aber für Aktiengesellschaften und dergleichen Unternehmungen, bei denen der Gewinn der wesentliche Zweck der Leistung ist, nicht viel Verlockendes. Eine Genossenschaft, so dachte man, wäre leichter zufriedenzustellen. Es dürfte aber viel dafür sprechen, daß man weder die eine noch die andere Form für die geschäftliche Organisation wählt, sondern einen Mittelweg einzuschlagen sucht.

In technischer Hinsicht wird es zweckmäßig sein, bei den landwirtschaftlichen Betrieben die verständliche Neigung des Installateurs, möglichst viel Motoren aufzustellen, etwas zu dämpfen und durch Einführung fahrbarer, oder bei kleineren Leistungen, tragbarer Elektromotoren (Abbild. 11) einen intensiven Betrieb bei geringerem Anschlußwerte anzustreben. Der Bau der Überlandzentralen ist eine logische Konsequenz der Ausbreitung elektrischer Betriebsweisen in den Städten; alles in allem genommen, ist er sehr zu begrüßen, denn der elektrische Strom ist mehr als ein anderes technisches Hilfsmittel geeignet, dem Menschen bei seiner täglichen Arbeit zu dienen. Wo die Versorgung mit Elektrizität entbehrt werden muß, befindet man sich entschieden technisch und vom Standpunkt des einzelnen aus auch wirtschaftlich im Nachteil. Damit bei diesen Unternehmungen aber auch das finanzielle Interesse der Allgemeinheit gewahrt bleibt und nicht infolge verkehrter Kalkulationen Schädigungen Platz greifen, müssen ernste Fachleute der Sache sehr ernste Arbeit widmen. Der Erfolg wird in solchem Falle nicht ausbleiben!



10. Eine der Hochspannungsspulen aus einem großen 6700-Kilowatt-Transformator (hochspannungsseitig für 60000 Volt). Erbaut von den Siemens-Schuckertwerken.

11. Motor auf einer Trage. Bauart der Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft.

Fortschritte und Ersparnisse in der Gasküche.

Das Kochgas im wirtschaftlichen Leben ist bereits seit Jahren eine bekannte Erscheinung geworden, und Tausende von Hausfrauen haben die vielseitigen Vorzüge dieser hervorragenden Errungenschaft des neunzehnten Jahrhunderts kennen und schätzen gelernt. Eine moderne Küche ist daher ohne Gasfeuerung kaum noch denkbar, weil die Ausnutzung der Heizgase bei Gasfeuerung eine vielseitigere und rationellere ist, als bei der Kohlenfeuerung. Anderseits ist es aber auch eine bekannte Tatsache, daß gerade mit der Gasfeuerung eine oft unbewußte Verschwendung getrieben wird, weil einmal viele Hausfrauen noch nicht wissen, wie sie sparen können, und das andere Mal die Konstruktionen der vorhandenen Kochvorrichtungen zum Teil noch sehr unzweckmäßig sind. Ein guter Gaskocher oder Gasherd, der durch seine Konstruktion gassparend und leistungsfähiger gegenüber dem alten System ist, kann die Anschaffungskosten durch Gasersparnis bald wieder einbringen.

Germania-Universal-Haushaltungsherd für Gas, Nr. 4214 im Gebrauch, zum Kochen, Wärmen, Braten und Tellerwärmen sowie Plätteisen-Erhitzen. Die ganze Kochplatte ist geschlossen und daher auf jeder beliebigen Stelle zu kochen.

Die bisher am häufigsten benutzten Gaskocheinrichtungen waren die sogenannten offenen Gaskocher mit oder ohne Rippen, die wohl für ein schnelles Ankochen eines oder mehrerer Töpfe, je nach Größe des Kochers, geeignet, die aber zur Bereitung der täglichen Mahlzeiten und der sonstigen Bedürfnisse im Haushalt absolut unzureichend sind. Für den Haushalt sind sogenannte geschlossene Gaskocher oder Gasherde unerläßlich. Der Vorteil derartiger geschlossener Kochplatten besteht darin, daß nicht nur oberhalb eines jeden Brenners gekocht werden kann, sondern ähnlich wie bei dem Kohlenherde auf der ganzen Platte, da die Heizgase gezwungen sind, die gesamte Kochplatte zu erwärmen und erst dann entweichen können, also vollständig ausgenutzt werden. Es haben diese Kocher den zweifellosen Vorzug großer Bequemlichkeit, da sie ein Verschieben der Töpfe wie beim Kohlenherde gestatten, und eine Gefahr des Anbrennens der Speisen leicht vermieden werden kann. Als besonders vorteilhaft sind solche Platten anzusehen, deren Konstruktion durch herausnehmbare Rippenringe die Kochweise der offenen Kocher ebenfalls zuläßt. — Soll der Gasherd aber vollkommen sein, so muß er außer zum Kochen und Wärmen auch zum Braten und Backen sowie Erhitzen von Bügel- und Plätteisen eingerichtet sein. Hierzu ist aber in erster Linie erforderlich, daß der Brenner als der wichtigste Teil des Gasapparates, von dessen Durchbildung die Leistungsfähigkeit und der Gasverbrauch abhängig sind, eine möglichst vielseitige Verwendbarkeit gestattet und doch dabei gassparend ist. In geradezu idealer Weise löst diese Frage der Germania-Universal-Brenner. Dieser Brenner, der gegen Nachahmung durch Deutsches Reichs-Patent geschützt ist, läßt eine bequeme Auswechselung des losen Brennerdeckels zu und kann durch Auflegen besonderer Aufsätze außer zum Kochen und Wärmen auch zum Braten und Backen sowie Erhitzen von Bügel- und Plätteisen benutzt werden. Die Bedienung des Universal-Brenners ist eine so einfache und bequeme, wie sie besser nicht gedacht werden kann. Durch den losen Brennerdeckel ist ein Verschmutzen der Flammenöffnungen durch überkochende Speisen ausgeschlossen und daher eine bequeme und schnelle Reinigung möglich.

Richtiges Ankochen eines Topfes in kürzester Zeit auf umgelegtem Rippenring mit Rippen nach oben. Die Heizgase umspülen also den ganzen Topf. Ein Wärmen auf dem hinteren, durchbrochenen Ringe ist nicht möglich.

Richtiges Kochen und Wärmen mit vorn geschlossener Herdplatte. Die Heizgase ziehen nach hinten und erhitzen gleichzeitig das zum Wärmen aufgesetzte Gefäß.

Gasverschwendung! — Die Heizgase ziehen durch die vorn geschlossene Kochplatte nach dem hinteren Rostringe, um unausgenutzt zu entweichen, wodurch der vorn aufgestellte Topf erheblich langsamer kocht.

Bei der Bedienung des Brenners bezw. des Kochers werden noch immer die gröbsten Fehler begangen und dadurch eine Gasverschwendung hervorgerufen, die ohne jede Mühe vermieden werden kann.

Wir zeigen hier einige Abbildungen, aus denen zu ersehen ist, wie gespart werden kann, wenn die Bedienung eine richtige ist.

Der Germania-Universal-Brenner wird nicht für alle Gaskoch-Fabrikate geliefert, sondern zunächst ausschließlich in den Germania- und Meteor-Gasapparaten verwendet, die wir als mustergültiges System empfehlen können.

Diese Gaskochapparate werden von der Germania Ofen- und Herd-Fabrik Winter & Co., Hannover und Sarstedt (bisher Oscar Winter Abteilung Fabrikation, Hannover), hergestellt, die durch ihre bekannten Dauerbrandöfen Patent-Germanen, von denen über 700000 Stück im Gebrauch sich befinden, schon seit Jahren einen guten Ruf im In- und Auslande genießt.

Wir raten daher, vor Ankauf eines Gaskochers oder Gasherdes sich über diese Germania- und Meteor-Apparate durch Bezug der Original-Verkaufsliste Nr. G 4 durch Vermittelung einer besseren Handlung oder direkt vom Fabrikanten zu informieren. Diese Verkaufsliste enthält neben einer Anzahl interessanter Hinweise über zweckmäßige Koch-, Brat- und Backarten bei Benutzung der Gasfeuerung eine so reichhaltige Auswahl von Gaskochapparaten, daß sowohl die einfachsten wie auch die weitestgehenden Anforderungen befriedigt werden können.

Auf die Germania-Universal-Haushaltungsherde für Gas als besonders empfehlenswerte Gasherde — wir bringen hier einige Abbildungen davon — möchten wir vor allem hinweisen. Diese neuartigen Herde sind nach Entwürfen erster Künstler hergestellt und die bewährte Konstruktion gegen Nachahmungen durch Patente im In- und Auslande geschützt.

Praktisch und vollkommen ist der Bratofen dieser Herde, indem durch ständige Umspülung heißer, gut regulierbarer Luft ein spießbratengleiches Braten erreicht wird, wie es beim Kohlenherde und den meisten Gasbratöfen nicht der Fall ist, da bei diesen durch die geschlossene Bauart nur bei hoher trockener Hitze gebraten und gebacken werden kann.

Die Preise der Herde, die in den verschiedensten Größen und Ausführungen für kleinere bis zu den größten Haushaltungen geliefert werden können, sind mäßig und fangen bereits mit 99 Mark an.

Außer diesen Herden mit Brat- und Backöfen wird von der Firma noch eine andere Art von Gasapparaten, und zwar die Germania-Universalgaskocher aus Hohlleisten geliefert, die bei sehr billigen Preisen (ein Kocher mit zwei Kochstellen in emaillierter Ausführung schon von 11 Mark an) durch Verwendung einer Brathaube und der entsprechenden Brenneraufsätze mit Zubehör ebenfalls zum Kochen, Wärmen, Braten, Backen und Erhitzen von Bügel- und Plätteisen vorzüglich geeignet sind.

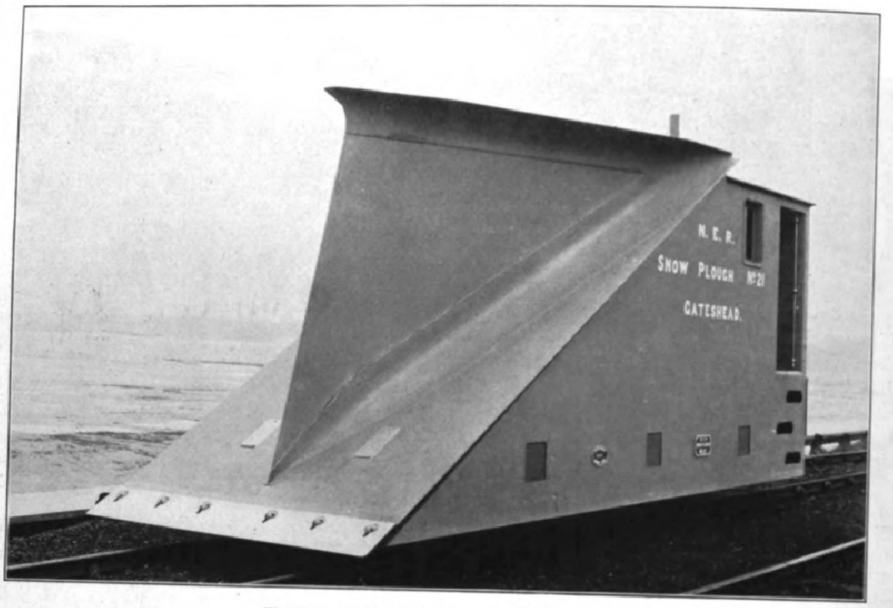
Germania-Universalgasherd aus Hohlleisten Nr. 513, im Gebrauch, mit abnehmbarer Brathaube und abnehmbarer Einrichtung zum Plätteisen-Erhitzen, drei Kochlöchern und drei dahinterliegenden Wärmstellen und vernickelter Leitung.

Um die Vorteile des Gases in der Küche näher kennen zu lernen, möchten wir jeder Hausfrau die vorzügliche, einzigartige Anleitung »Das Kochbuch der Zukunft« zur Anschaffung empfehlen. Dieses Kochbuch bietet auf etwa 1400 Seiten praktisch ausprobierte Rezepte und für jeden Tag eine der Jahreszeit entsprechende Speisenfolge. — Dasselbe ist zum Ausnahmepreis von 4 Mark (Ladenpreis 10 Mark) von jeder Verkaufsstelle der hier beschriebenen Germania-Universalgasapparate oder von der Germania Ofen- und Herd-Fabrik Winter & Co., Hannover zu beziehen. — Ein Auszug dieses Kochbuches, etwa 200 Seiten stark, ist bereits für 60 Pfennig zu haben.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein neuer Streckenschneepflug.

Die North Eastern Railway Company hat kürzlich nach den Plänen ihres Oberingenieurs Mr. Wilson Worsdell einen Schneepflug erbaut, der in seiner Bauart ganz erheblich von anderen abweicht, da er fast vollständig aus Stahl erbaut ist. Nur der innere und hintere Teil des Daches sind von Holz. Die als Bekleidung dienenden Stahlplatten sind 6,$_{3}$ mm dick und, da eine glatte Außenseite erforderlich ist, mit versenkten Nieten an ein Eisengestell befestigt, welches aus folgenden Teilen besteht: Karnieseisen 152×89×13 mm, Doppel-T-Eisen 127×114×13 mm, T-Eisen 102×102×13 mm und verschiedenen Arten Winkeleisen. Die Rahmenplatten, die eine Länge von 8 m bei 1,$_{6}$ m Breite und 25,$_{4}$ mm Stärke haben, sind durch den hintern Kopfriegel aneinander befestigt. Die Räder sind nach dem Normalsystem der 20-t-Eisenbahnräder der North Eastern Railway Company konstruiert und mit Tenderachsen, Achskästen und Achsfedern versehen. Die nebenstehende Abbildung veranschaulicht die allgemeine Bauart dieses neuen Schneepfluges, dessen Gesamtgewicht etwa 27 t beträgt.



Ein neuer amerikanischer Streckenschneepflug.

Technische Literatur.

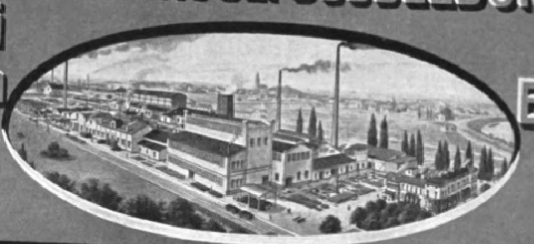
Elektrotechnik. Ein Lehrbuch für Praktiker, Chemiker und Industrielle. Achte Auflage, vollständig neu bearbeitet von Dipl.-Ing. M. Schenkel. Leipzig 1910, Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber. 10 Mk. — Begrüßt auch der Praktiker jedes neue Werk über Elektrotechnik mit einem gewissen Mißtrauen, weil ihm gerade auf diesem Gebiete so viel des Minderwertigen geboten wird, so sollte er doch das vorliegende schon aus dem Grunde mit einem gewissen Interesse in die Hand nehmen, weil es sich als die achte Auflage des bewährten „Elektrotechnischen Handbuches“ von Th. Schwartze ankündigt. Daß man aber von einem Buche, das so viele Auflagen erlebte, wertvolle Angaben verlangen kann, steht fest. Vom vorliegenden Werk läßt sich nun mit Recht behaupten, daß es nicht nur Wertvolles bietet, sondern daß sein Verfasser es auch verstanden hat, den Stoff seinen Lesern, wie man zu sagen pflegt, mundgerecht zu machen. Vor allem ist die Einheitlichkeit in der Behandlung zu erwähnen. Alle theoretischen Darlegungen gründen sich auf die Faraday-Maxwellschen Anschauungen, und im praktischen Teile ist auf ihnen ständig weitergebaut.

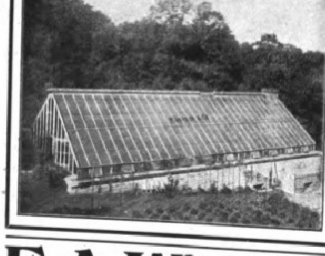
Einen weiteren Vorteil des Werkes erblickt der Unterzeichnete aber auch darin, daß dem Bedürfnis des Lesers auch insofern Rechnung getragen wurde, als die einz Abschnitte, und zwar gilt das besonders von den praktischen Teiles, so abgefaßt sind, daß man sie für studieren und — was die Hauptsache ist — auch stehen kann. Allerdings machte dieses Verfahren man Wiederholungen nötig; diese aber wurden, um das W nicht unhandlich werden zu lassen, in die Form Hinweise auf ande schnitte gekleidet.

Im ferneren h Verfasser es ver ohne sich in hoch tische Abhandlun verlieren, die wich Fragen der Theo lösen. Endlich m der Referent es als einen Vorteil Werkes ansehen, das Buch auch für Nichtelektrotechniker insofern von Wert ist, es ihm die Möglichkeit bietet, sich über wichtigeren Fragen Elektrotechnik schnell zu orientieren, wobei noch besonders zu beachten ist, daß das, was er im Werke findet, auch wirklichen praktischen Wert besitzt, d. h. praktisch möglich ist.

Nur um den Leser einen Überblick über den reichhaltigen Inhalt des Werkes zu geben, sei zum Schluß darauf hingewiesen, daß der Stoff in zwanzig Abschnitte gegliedert wurde, denen die wichtigsten wohl die folgenden si Magnetismus, Elektromagnetismus, Elektrizität, elektrischer Strom, Induktionskraft und Wechselstrom, Elektrodynamik, elektrische Maß- und Zähleinrichtungen, Motoren und Umformer, Beleuchtungseinrichtungen, Elektrizitätswerke und neuere Anwendungsformen der Elektrizität in der Praxis. Auf ihren Inhalt im einzelnen einzugehen, fehlt es leider an Raum. Ich glaube aber behaupten zu dürfen, daß die vorliegende Auflage des „Schwartze“ zu den beachtenswertesten Neuerscheinungen auf dem Gebiete der Elektrotechnik gehört. Wilcke.

Ende des redaktionellen Teils.

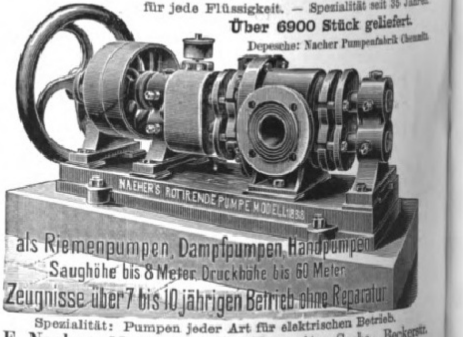

AKT. GES. NEUSSER EISENWERK vorm. RUDOLF DAELEN
HEERDT No. 2 BEI DÜSSELDORF
Röhrengiesserei
Rippenheizanlagen
Einrichtungen für Walzwerke
Maschinenbau
Ekonomiser (Vorwärmer)
Hydr. Pressen u. Hebezeuge.


Wintergärten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.
Heizungsanlagen in nur erstklassig. Ausführung.
Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.
Höntsch & Co., Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,
Dresden-Niedersedlitz 44,
Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78, Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

F. A. Winterstein
gegr. 1828. Leipzig 3, Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.
Konkurrenzlos
Grosse moderne Handreisetasche
von braunem, massiven Rindleder mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.—
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.
(575)

Schutzmarke.
F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

(478)
Jnvalidenräder, Krankenselbstfahrer, Krankenfahrstühle
solide Fabrikate. Katalog gratis.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.


Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.
NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs., Beckerstr.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
Jn jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G. m. b. H. Frankfurt a. M.

Verbrennungskraftmaschinen und Generatoren
von Dr.-Ing. F. Spielmann. Mit 169 zum Teil ganzseitigen Abbildungen.
In Originalleinenband 6 Mark. Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Allgemeine Notizen.

Von der Handelshochſchule zu Leipzig. Mit ihrem Oſtern beginnenden fünfundzwanzigſten Semeſter wird die Leipziger Handelshochſchule ein neues Heim in der Ritterſtraße Nr. 8/10 beziehen. Der Plan des neuen Gebäudes iſt von Herrn Baurat Profeſſor Schumacher entworfen worden. Das ſoeben erſchienene Vorleſungsverzeichnis (vgl. die Anzeige auf Seite 464 dieſer Nummer) enthält eine große Auswahl von für den Kaufmann geeigneten Vorleſungen und kaufmänniſchen Übungen, z. B.: Allgemeine und ſpezielle Volkswirtſchaftslehre, Finanzwiſſenſchaft, Handels- und Verkehrspolitik, Allgemeine Verſicherungslehre, Verſicherungsmathematik, Handels-Wechſel- und Seerecht, Allgemeine Rechtslehre (für das Verſtändnis der rechtlichen Seite des Studiums auf der Handelshochſchule), Wirtſchaftsgeographie, Chemiſche und Mechaniſche Technologie mit Exkurſionen, Buchführung, Fabrikbuchhaltung, Handelsbetriebslehre, Verkehrsweſen, Korreſpondenz und Kontorarbeiten, kaufmänniſche und politiſche Arithmetik und Muſterkontor. Sprachkurſe mit beſonderer Berückſichtigung der Handelskorreſpondenz, finden in Franzöſiſch, Engliſch, Spaniſch, Italieniſch und Ruſſiſch ſtatt. Für angehende Handelslehrer ſind außer den reichhaltigen pädagogiſchen Vorleſungen der Univerſität noch beſondere Übungen in einem Handelslehrerſeminar vorgeſehen. Die erſte Immatrikulation iſt auf den 23. April feſtgeſetzt. Nähere Auskunft kann man von dem Studiendirektor, Hofrat Profeſſor Raydt, Leipzig, Schulſtr. 1, jederzeit erhalten.

Schottiſch-preußiſcher Lehrerinnenaustauſch. Zwiſchen dem preußiſchen Kultusminiſter und den Lords of the Committee of the Privy Council on Education in Schottland wurde eine Vereinbarung getroffen, nach der die preußiſchen höheren Mädchenſchulen eine Anzahl ſchottiſcher Lehrerinnen zu dem Zwecke aufnehmen, engliſche Konverſationsübungen mit den Schülerinnen zu veranſtalten. Die Zahl dieſer Lehrerinnen richtet ſich nach den Anträgen der Anſtaltsleitungen. Anderſeits ſollen preußiſche Lehrerinnen bei den ſchottiſchen höheren und Mittelmädchenſchulen eintreten, um deutſche Konverſationsübungen abzuhalten. Dieſe Austauſchlehrerinnen haben beſtimmte Prüfungen nachzuweiſen und müſſen mit den Elementen der Sprache des anderen Landes vertraut ſein. Der Antritt erfolgt im September, von Schottland aus im Oktober; die Anſtellung geſchieht in der Regel auf ein Schuljahr. Die Lehrerinnen ſollen durchſchnittlich nicht mehr als zwei Stunden täglich Dienſt tun. Zu ihrer Weiterbildung dürfen ſie jedoch in allen Klaſſen dem Unterricht beiwohnen. Sie haben ſich zu verpflichten, über die Anſtalten, an denen ſie tätig ſind, nichts ohne Genehmigung der Aufſichtsbehörde beider Länder zu veröffentlichen.

Stuttgarter Lebensverſicherungsbank (Alte Stuttgarter). Im Jahre 1909 wurden 11 324 Anträge über Mk. 85 Mill. (im Vorjahre Mk. 79 Mill.) eingereicht. Zur Aufnahme kamen 9210 Verſicherungen mit Mk. 69 (i. V. 63) Mill. Kapital. Nach Abzug des Geſamtabganges verbleibt in der Todesfall-Verſicherung ein Reinzuwachs von 5627 Verſicherungen mit Mk. 45 (i. V. 41) Mill. Verſicherungsſumme. Ende 1909 betrug mit Einſchluß der Altersverſicherung der Geſamtbeſtand der Bank 140 826 Verſicherungen mit Mk. 904 Mill. Verſicherungsſumme. Vom 1. Januar 1910 an hat die „Alte Stuttgarter" eine durchgreifende Änderung ihrer Verſicherungsbedingungen ausgeführt, um ſie in Übereinſtimmung mit den Beſtimmungen des Deutſchen Reichsgeſetzes über den Verſicherungsvertrag vom 30. Mai 1908 zu bringen. Es ſind jedoch noch über die Forderungen des Geſetzes hinaus den Verſicherten beſondere Vorteile gewährt worden. Die Vergünſtigungen der neuen Bedingungen kommen, wie bei allen früheren Änderungen, rückwirkend ohne weiteres den ſchon beſtehenden Verſicherungen zugute.

Das Meeting von Baden-Baden erſtreckt ſich in dieſem Jahre nach dem jetzt erſchienenen Programm wieder über ſechs Tage und wird in der Zeit vom Freitag, den 19. Auguſt bis Sonntag, den 28. Auguſt abgehalten werden. An jedem Tage gelangen ſechs Rennen zur Entſcheidung. Das jetzt zur Ausſchreibung gelangende Programm ſieht vier neue Hindernisrennen vor, zwei Jagdrennen und zwei Hürdenrennen. Außerdem werden zwei neue Flachrennen ausgeſchrieben, das Oppenheim-Memorial und das Waſſerfall-Handikap, zwei Konkurrenzen, die je mit 13 000 Mark ausgeſtattet ſind. Der Große Preis von Baden iſt wieder mit 80 000 Mark dotiert. An Geld- und Ehrenpreiſen werden im ganzen 508 700 Mark für das Meeting ausgeſetzt.

Die Szinyelipoczer „Salvatorquelle" wird vermöge ihres reichen Gehaltes an Bor und Lithium von den ärztlichen Kapazitäten des In- und Auslandes gegen Nieren- und Blaſenleiden, Gicht, Zuckerharnruhr, Scharlach und katarrhaliſche Affektionen verordnet und hat in einer ganzen Reihe von Krankheitsfällen dieſer Art zur vollſtändigen Geneſung der Leidenden geführt, ohne daß irgend ein anderes Medikament ordiniert worden wäre. Von ausgezeichneter Wirkung iſt das Salvatorwaſſer in Fällen chroniſchen Magenleidens, namentlich gegen die unliebſamen, jeden Magenkatarrh begleitenden Erſcheinungen von Gasentwicklung, Sodbrennen, Übelkeiten uſw., da es ſelbſt der empfindlichſte Magen gut verträgt. Auch die Krankheit wird durch den ſtändigen Genuß dieſes Waſſers vollſtändig behoben, was die zahlreichen Dank- und Anerkennungsſchreiben zur Genüge beweiſen. Als Tafelgetränk ſteht es keinem anderen Tafelwaſſer der Welt

10,000 Mark
für „Müller Extra"-Korken!

1) Für aus „Matheus Müller"-Korken hergestellte praktische, künstlerische oder originelle Gegenstände;
2) für die größte Anzahl von einer Person oder Gesellschaft (Kasino, Klub, Verein etc.) eingesandter „Matheus Müller"-Korken sind folgende Preise ausgesetzt:

2 erste Preise à M. 1500,- M. 3000,-
2 zweite Preise " " 800,- " 1600,-
2 dritte Preise " " 200,- " 400,-
350 Trostpreise " " 10,- " 3500,-
1 Prämie " 1500,- " 1500,-
in Summa M. 10,000-

Die Prämie von M. 1500 ist für den Gegenstand bestimmt, zu dessen Herstellung die meisten Korken verwendet wurden; der erste Preis beträgt demnach evtl. Mark 4500.--
Die Einsendungen sind mit dem Vermerk: „Preisfrage № 41" frankiert an die Sektkellerei „Matheus Müller", Eltville i. Rhg." bis zum 1. Dezember 1910 einzusenden. Die Entscheidung wird zwischen Weihnachten und Silvester 1910 bekannt gegeben.
Sämtliche Korken mit dem Brand „Matheus Müller" sind zulässig.
Sämtliche Einsendungen werden Eigentum der Firma „Matheus Müller", falls Rücksendung nicht ausdrücklich verlangt und das Rückporto beigefügt wird. Für etwaige Beschädigungen oder Verluste wird kein Ersatz geleistet.
Die Jury besteht aus den Herren:
Kunstmaler Franz Christophe, Ernst Growald, Berlin, und den Inhabern der Firma „Matheus Müller."

MATHEUS MÜLLER

Idee, Text und Entwurf von Ernst Growald, Berlin. Nachahmung verboten!

Matheus Müller
Hoflieferant
Sektkellerei, Eltville

(420)

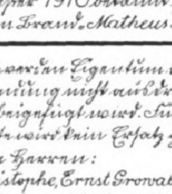
Paſſende Nahrung für Unpäßliche iſt
Mondamin und Milch
zu einem gekochten oder gebackenen Flammeri bereitet.

Auch ſchwache Magen vertragen dieſe Nahrung bequem und leicht. Es iſt eine reizloſe Koſt, die äußerſt nahrhaft und dem Schlaf förderlich iſt. Nur das Zarteſte und Beſte ſollte für Kranke verwendet werden, und das iſt Mondamin.

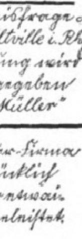
Vergeſſen Sie auch nicht, wie gut ſolche reine und bekömmliche Koſt für Kinder iſt.

Ausführliche Rezepte im „A"-Kochbuch gratis und franko von Brown & Polſon, Berlin C. 2. Es lohnt ſich, darum zu ſchreiben.

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn mit diesem Namen. (D.W.Z. 51618)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh.



LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter
Liqueur
überall zu haben.



Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50,
C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe,
Braunschweig 3.

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. **Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.** Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.

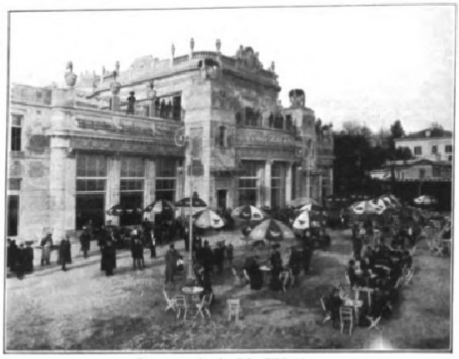
Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen OPEL
Man verlange Preisliste.
Rüsselsheim a/M.

nach; es wird als ein Getränk erſten Ranges ſchon vermöge ſeines angenehmen Geſchmackes ſtets aufs wärmſte empfohlen. Die Leitung der Szinnyelipoczer „Salvatorquelle“ legt beſonderes Augenmerk auf die peinlichſte Sorgfalt im Füllen der einzelnen Flaſchen, ſodaß es als abſolut reines und völlig bakterienfreies Getränk in den Handel kommt. „Salvator“ iſt in Mineralwaſſerhandlungen und in den meiſten Apotheken erhältlich.

„Neunzehnhundertfünfer“. Das Cuvee 1905 der Sektmarke „Müller Extra“ kommt jetzt zum Verſand. Der Grundſatz der Firma Matheus Müller, nur vollkommen abgelagerte Weine in den Verkehr zu bringen, erhält ihr die Freundſchaft aller wirklichen Kenner.

Die Eröffnung des neuen Kurſaales in Abbazia fand am 12. v. M. bei herrlichſtem Frühlingswetter und unter allen Zeichen des äußeren Glanzes ſtatt. Es wohnten dieſer Feierlichkeit bei: der Statthalter Konrad Prinz zu Hohenlohe-Schillingsfürſt, die Vertreter des Eiſenbahn- und des Arbeits-Miniſteriums, der Südbahn und der Intern. Schlafwagengeſellſchaft, die Spitzen der Behörden 2c. Der neue Kurſaal, von dem wir hier ein Bild nach einer Aufnahme des Hofphotographen Jelluſſich bringen, iſt inmitten des alten wunderſchönen Kurparkes, in idealer Lage am Meer errichtet und ſtellt ſich als ein prächtiger Monumentalbau im Stil Ludwigs XIV. dar, ausgeſtattet mit allem Komfort der Neuzeit. Dieſer Bau, der in nichts den ähnlichen Prachtbauten an der franzöſiſchen Riviera zurückſteht, trägt einem langjährigen lebhaften Bedürfnis des emporblühenden Kurortes Rechnung; es wurde mit ihm ein vornehmes, geſellſchaftliches Zentrum geſchaffen. Eine weitere dankenswerte Neuerung betrifft die Verlegung der Leſeſäle in die eleganten Räume einer im Zentrum des Kurortes gelegenen Villa. Dem Kurpublikum ſtehen drei hohe lichte Räume zur Verfügung, denen eine breite Terraſſe vorgelagert iſt, von der man einen entzückenden Ausblick auf die Stadt und das weite Meer genießt. Eine einſchneidende Reorganiſation erfuhr ferner das Kurtheater, deſſen künſtleriſche Leitung in die bewährten Hände des Muſikdirektors Profeſſor Hellmesberger gelegt wurde. Dieſem iſt es gelungen, für das Schauſpiel und die Operette ein ganz vorzügliches Enſemble zu gewinnen. Daneben wird auf die täglichen Promenaden- und Abendkon
große Sorgfalt verwandt.



Der neue Kurſaal in Abbazia.

Bei einer Feſttafel in Warnemünde hat Prof. Johan
Trojan allerliebſte Reime zum beſten gegeben, die ſeine Üb
ſiedelung von Berlin nach Warnemünde mit zum Gegenſt
haben. Wir entnehmen den 14 Vierzeilern die drei Strophe

Zwei kleine Fiſcherdörfer waren,
Bevor zu ihrer jetzt'gen Höh'
Gelangt ſie, vor diverſen Jahren.
Eins an der Spree, eins an der See.

Dann ſchwang an beider Wäſſer Borden
Man ſtolz empor ſich hier wie dort,
Reichshauptſtadt iſt Berlin geworden
Und Warnemünde Badeort.

Viel iſt geſchehn zu beider Wohle
Wie zur Verſchön'rung dort wie hier;
Jedoch Berlin hat keine Mole
Und keine Stolteraa wie wir.

Die Arterienverkalkung iſt eine Krankheit des hö
Lebensalters, eine Entartung der Wandungen der Schlaga
entſtanden durch Entzündung und Erweiterung derſe
Wucherungen, an deren Innenflächen mit ſpäter folgend
Niederſchlag von kohlenſaurem und phosphorſaurem Kal
dieſen Wucherungen. Urſachen: Falſche Diät, ungenüge
Leiſtungsfähigkeit des Herzens, Korpulenz, chroniſche Ve
giftung durch Blei, Alkohol, Nikotin 2c. Folgen: Schlag
innerliche Verblutung, Altersbrand, Gehirnerweichung, En
ſtehung von Herzfehlern, beſonders von Herzklappenfehlern
Herzerweiterung und ſonſtiger Entartung des Herzens, Atem
und zahlreiche andere bedrohliche Erſcheinungen. Bei be
ginnender Arterienverkalkung und noch mehr natürlich bei vo
geſchrittener iſt größte Schonung des Herzens geboten. J

TROCKEN ∴ HALBTROCKEN

ROTKÄPPCHEN

Kloss u. Foerster

ist hergestellt unter Verwendung
∴ bester Champagneweine ∴

Reklame-Büro: Oms
Berlin-Steglitz
ALBERT-
Knusperchen-
marke:
„S.M.“
Stratmann & Meyer
Bielefeld
ALBERT
marke
S.M.
(218)

Malto-Haimose

hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Grammophone
Phonographen
Polyphone

Nur allererste Original-Erzeugnisse.
Bequemste Zahlungsbedingungen.
Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover u. Wien.

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Mundstück
Qualität in höchster Vollendung.
Nº 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. d. Stck.
in eleganter Blechpackung.

BLUTAN
JOD-BLUTA
E. D. H.
E. D. H.

Man befrage seinen Arzt wegen:

BLUTAN

Alkoholfreies organisches Eisen-Mangan-Präparat gegen Blutarmut

D. R. P. Nr. 183551 Wortmarke

Wohlschmeckend, billig, leicht resorbirbar

Speziell in der Kinderpraxis bestens bewährt

In allen Apotheken zu haben

Blutan, rein........ 1 Flasche M. 1.25
Jod-Blutan .... 1 Flasche M. 1.50
Brom-Blutan ..... 1 Flasche M. 1.50
China-Blutan ..... 1 Flasche M. 1.50
Diabetiker-Blutan 1 Flasche M. 1.25

Chemische Fabrik Helfenberg A.G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen).

(155)

BENGER'S
NAHRUNG

Bei geschwächter Verdauungsfähigkeit, einerlei ob von Krankheit, allgemeiner Körperschwäche oder vorgeschrittenem Alter herrührend, ist Benger's Nahrung das gegebene Kräftigungsmittel.

Ein schwacher Magen ist nicht imstande gewöhnliche Nahrung vollständig zu absorbieren; schmerzhafte Störungen sind häufig die Folge und der Körper bleibt infolge der unvollkommenen Verdauung schlecht ernährt.

In solchen Fällen leistet Benger's Nahrung unersetzliche Dienste, da in ihr die natürlichen Nährwerte in leicht verdaulicher Form dargeboten werden und die Zubereitung genau nach Massgabe der Verdauungsfähigkeit geregelt werden kann.

∗ Von ärztlichen Autoritäten verordnet. ∗

Benger's Nahrung wird in Dosen verkauft und ist in den Apotheken und besseren Drogengeschäften zu haben.

Agenten: Berlin W.: Chas. E. Berndes & Co., Leipzigerstrasse 113
Berlin C.: Handelsges. Deutscher Apotheker, Neue Friedrichstr. 45
Cöln a. Rh.: Handelsgesellschaft Noris Zahn & Co.
Dresden: G. Baumann, Pragerstr. 40
Wien: L. Gutruf & Co. I., Milchgasse, Petersplatz.

— Vertreter überall gesucht. —
Fabrikanten: Benger's Food Ltd.
Otter Works, Manchester (England).

normaler die Tätigkeit desſelben bleibt, deſto langſamer wird ſich die Krankheit entwickeln, deſto länger wird das Leben erhalten und deſto weniger machen ſich die verſchiedenen Beſchwerden fühlbar. Dr. Goliner ſchreibt in ſeinem populären Werke „Die Arterienverkalkung“ (Mediziniſche Volksbücher, Band 49) u. a.: „Wenn auch bei weitem nicht ſo ſchädlich wie der Alkoholgenuß, iſt der ſtarke Gebrauch von Kaffee wegen ſeines Gehaltes an Koffein immerhin nachteilig für den Kranken, weil er die Herztätigkeit ungünſtig beeinflußt. Koffein iſt ein Herzgift; es wirkt in großen Gaben direkt lähmend auf die Herznerven. Um den Schädigungen des übermäßigen Kaffeegenuſſes zu entgehen, ſoll der Kranke koffeinfreien Kaffee, den ſogenannten „Kaffee Hag“, hergeſtellt von der Kaffee-Handels-Aktiengeſellſchaft in Bremen, trinken. Dieſer Kaffee bietet den vollen Geſchmack und das würzige Aroma des gewöhnlichen Kaffees, ohne deſſen ſchädliche Nebenwirkungen zu beſitzen“. Auch aus einem anderen Grunde noch iſt der koffeinfreie „Kaffee Hag“ den an Arterienverkalkung Leidenden zu empfehlen. Kaffee befördert erfahrungsgemäß ganz erheblich die Harnausſcheidung. Durch die Entfernung größerer Mengen Flüſſigkeit aus dem Körper wird aber das Herz entlaſtet und arbeitet leichter. Dies iſt bei Arterienverkalkung, Herzfehlern und dem oft damit verbundenen Aſthma von ſehr günſtiger Wirkung, wenn, wie es beim koffeinfreien „Kaffee Hag“ der Fall iſt, anderweitige Störungen der Herztätigkeit durch Koffein vermieden werden. Der koffeinfreie „Kaffee Hag“ iſt ein reiner Tropenkaffee und in allen Kolonialwarenhandlungen zu haben. Die meiſten derſelben führen übrigens auch einen gemahlenen koffeinfreien Kaffee mit feinſten Surrogatzuſätzen, der entſprechend billiger iſt. Er wird unter dem Namen „Kofrei“ in den Handel gebracht, und man hat bei ſeiner Verwendung den großen Vorteil, daß der Kaffeegeſchmack nicht verdorben reſp. unterdrückt wird, wie es durch Zuſatz von ungeeigneten Surrogaten oft geſchieht.

Geſunde Kinder ſind der Stolz der Mutter. Der Grund zur Geſundheit wird ſchon im frühen Alter der Kinder dadurch gelegt, daß man ſie mit „Kufeke“ und Kuhmilch ernährt. „Kufeke“ erhöht die Nährkraft der verdünnten Milch, macht ſie leichter verdaulich, läßt keine abnormen Darmgärungen aufkommen und ſchützt dadurch vor den häufigen Magen-Darmerkrankungen; es wirkt muskel- und knochenbildend und hebt das Körpergewicht in normaler Weiſe.

Rubinſtein, der berühmte Komponiſt, bekam einſt, ſo wird berichtet, bei einem Konzert durch das Hören einiger falſcher Töne, heftige Zahnſchmerzen. Dieſe bekannten Wechſelbeziehungen zwiſchen dem Ohr und der Mundhöhle machen es auch erklärlich, daß durch die Entfernung kranker Zähne, reſp. ſchlechter Zahnwurzeln Fälle von Schwerhörigkeit, ja Taubheit geheilt wurden. Man kann daher nicht oft genug auf die Wichtigkeit einer rationellen Zahnpflege mit einem guten Zahnputzmittel, wie es z. B. Sarg's Kalodont darſtellt, hinweiſen; ein gut gepflegter Mund iſt die beſte Gewähr eines guten Allgemeinbefindens.

Die Neckarſulmer Motorräder feiern dieſes Jahr ihr zehnjähriges Jubiläum; in den wenigen Jahren konnten 18000 Stück dieſer Räder nach allen Weltteilen zur größten Zufriedenheit ausgeliefert werden. 1909 wurden 101 erſte, 15 zweite, 13 dritte Preiſe bei allen wichtigen Konkurrenzen errungen, darunter einige Weltrekorde mit einem 124 km Stundentempo. Im deutſchen und öſterreichiſchen Kaiſermanöver haben Dutzende von Neckarſulmer Motorrädern gute Dienſte zur Befehlsübermittlung geleiſtet. — Das Neckarſulmer Pfeilfahrrad erfreut ſich ſeit 25 Jahren einer ſteigenden Sympathie; das Rad iſt ebenſo leichtlaufend wie unverwüſtlich; eine große Ehrung wurde demſelben durch Verleihung der Goldenen Bundes-Medaille beim Großen Preis der Induſtrie zu teil. — Auch der N.S.U.-Motorwagen nimmt eine Achtung gebietende Stellung ein. Die Neckarſulmer Fahrradwerke A.-G., Königl. Hofl., Neckarſulm legen ſich mehr auf die Gebrauchsmodelle von M. 3800.—; aber auch deren raſche Sport- und Luxuswagen ſind begehrt; ſind doch die ſchönen Erfolge der Prinz-Heinrich-Fahrt (drei Wagen 3000 km ohne kleinſte Störung) noch in friſcher Erinnerung.

Neue Wiener Innendekoration. Die Zeiten ſind vorüber, in denen Paris auf dem Gebiete der Inneneinrichtung allein tonangebend war. Heute werden allenthalben Wiener Geſchmack, Wiener Holz- und Polſtermöbel, Wiener Innendekoration und Spitzenhandarbeiten verlangt. Wer ſich dafür intereſſiert, was modern wird, der verlange das ſoeben erſchienene, reich illuſtrierte Album der tonangebenden Wiener Firma, Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12. Die Zuſendung erfolgt bei Berufung auf unſere Zeitung gratis und franko.

Eine hervorragende Erfindung von eminenter Bedeutung, welche eine vollſtändige Umwälzung im Fenſter- und Spiegelputzweſen zur Folge hat, kommt ſoeben durch die „Blankan“-Geſellſchaft, Berlin S. 14, Kommandantenſtraße 62 auf den Markt. Die koſtſpieligen Ledertücher fallen fort. „Blankan“ wird nur mit einem feuchten Lappen auf die Fenſter oder Spiegelfläche aufgetragen und dann mit trockenem Tuch abgerieben. Das Reinigen dieſer Flächen vollzieht ſich ſo ſpielend leicht und ſchnell, daß man über den radikalen Erfolg direkt verblüfft iſt. Selbſt die ſchmutzigſten Gas- und Lampen-Zylinder werden blank wie Kriſtall. Dabei koſtet die Schachtel nur 15 Pfg., für lange Zeit ausreichend. „Blankan“ iſt überall zu haben.

J. Simon
PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75
Berlin
Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von
Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung
in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten
ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren
leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

TRINKT NUR
INDISCHEN TEE
WOHLSCHMECKEND
AUSGIEBIG
GESUND
Ausschank und Paketverkauf in den
INDISCHEN TEESTUBEN
BERLIN: Leipzigerstr. 94
HAMBURG: Gr. Burstah 44.

Ammerländer Schinken
Landrauch, à 10—30 Pfd., mild gesalzen, à Pfd. Mk. 1.15 bis 1.20 fett od. mager geg. Nachn. J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

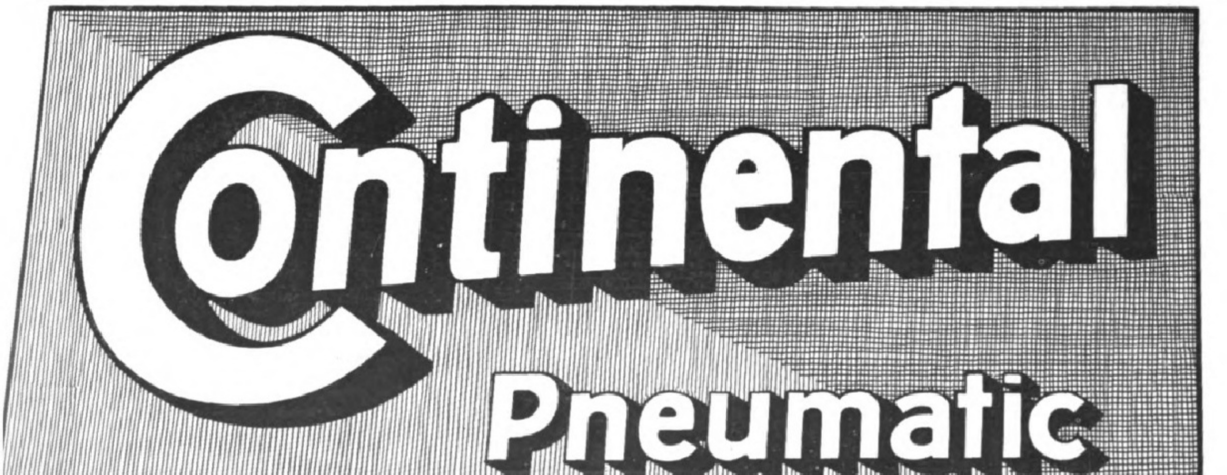
Sommersprossen

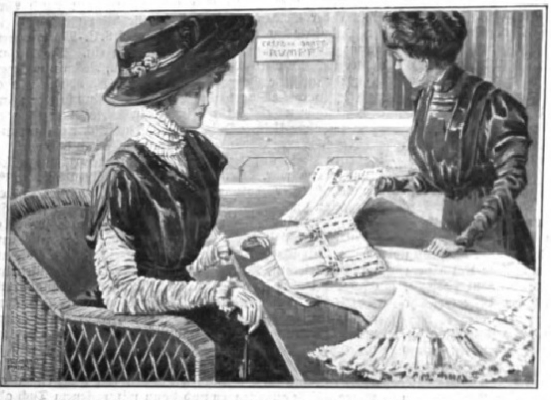
Das garantiert wirksamste Mittel gegen Sommersprossen ist Crème Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr. — Topf nur 2.50 Mark. Echt nur durch Hirsch-Apotheke, Strassburg 30 (Elsass).
Älteste Apotheke Deutschlands.

Küster Perry & Co. Nachf.
Frankfurt a. Main 1.
Engl. Tennis-Schläger M. 8.-, 10.50, 12.50, 15.50—55.-

„Champion“ Ia Schläger M. 12.50 (üb. 7500 verk.)
Tennis-Bälle bez. M. 13.50, 15.-, 16.50, 18.-
Schläger und Bälle alle bekannt. und best. Marken.
Tennis-Netze, geteert, M. 9.75, 11.-, 18.50, 21.-, 26.-
Tennis-Netzpfosten M. 9.-, 16.-, 30.-, 37.50, 48.-
Illustr. Preisliste gratis u. frei. Beschreibung mit Spielfeldplan u. deutschen Regeln M. 0.50.

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. Julian Marcuse. Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.


Continental
Pneumatic
Der beste Reifen für Automobil und Fahrrad.



Preisgekrönt durch zahlreiche Diplome und Medaillen
Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.

Gegründet 1856

Rumpf's Gesundheitskrepp

ist bekannt als die beste
eleganteste und hygienisch bewährteste

Unterkleidung

hergestellt aus den feinsten Materialien
in Seide, Seide mit Wolle, Wolle und B'Wolle.

Man beachte genau unsere Firma:

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz Steinen i. Baden
Generalvertretung für Deutschland: GEORG ARNHEIM, BERLIN SW. 68, Markgrafenstr. 101

Unsere eingetragene Schutzmarke (rote Schrift auf weissem Grund)

CRÊPE DE SANTÉ RUMPF

Kulturbilder aus Deutschland II.

In der gewohnten prächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 14. April d. J.

die Künstlernummer der Illustrirten Zeitung

Der Bodensee

von der Hand des Münchener Meisters

Manuel Wielandt.

Nur eine so fein empfindende Künstlernatur wie die Wielandts ist imstande, die intimen Reize dieser herrlichen Gegend zu schildern, die, bald vom Blütenzauber umsponnen, die Seele in wonnigem Frühlingsschauern erklingen läßt, bald vom wütenden Herbstwind gepeitscht, das Herz mit bangem Schaudern erfüllt. Was ein abwechslungsreicher Stift hier vermocht, ist geradezu verblüffend. Hier in duftigem Aquarell, dort in kräftigem Tonbild, jetzt mit der Akkuratesse der Feder, alsbald in der Weichheit der Temperagebung, hier mit feinem Bleistift, dort mit satten Ölfarben entrollt er uns ein Bild von unserem stolzen Grenzsee, so daß das Entzücken von Seite zu Seite steigt.

Dem **Bodenseefreund und -kenner** bietet Wielandt ein „Goldenes Buch des Bodensees".
Dem **Kunstkenner** schafft er eine Quelle reiner Freude und dauernder Anregung.
Dem **Naturfreund** erregt er das unwiderstehliche Verlangen, dieses herrliche Fleckchen Erde kennen zu lernen.

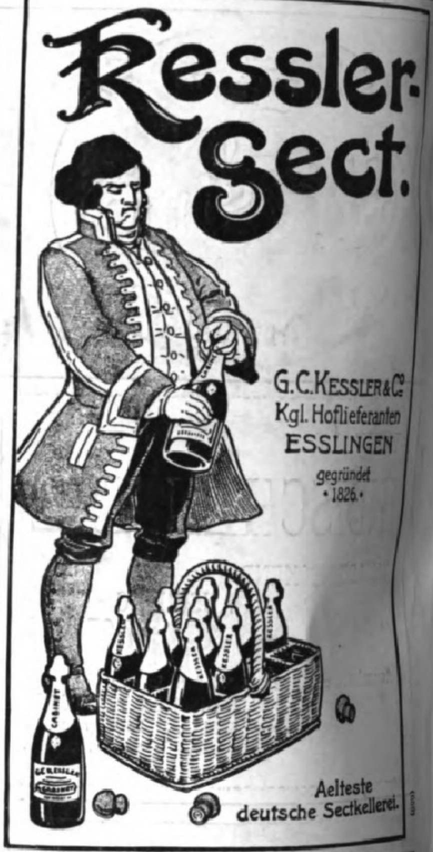
Die Bodenseenummer wird außer interessanten Aufsätzen beliebter Schriftsteller 37 Abbildungen dieses herrlichen Gebietes, darunter 9 mehrfarbige ganzseitige und 2 ebensolche halbseitige Illustrationen enthalten.

Ausführliche illustrierte Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Einzelpreis dieser Nummer 2 Mark.

Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.**

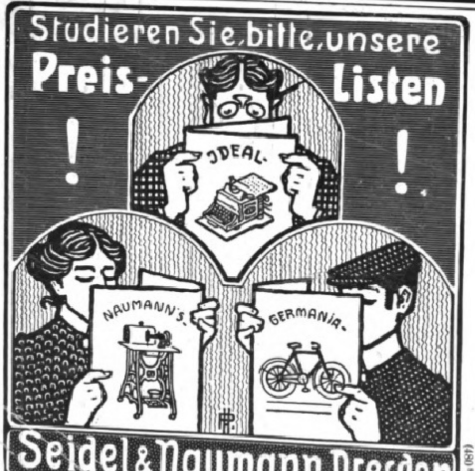
Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, Leipzig 26,
Reudnitzer Straße 1—7.



Kessler-Sect.

G.C. Kessler & Co.
Kgl. Hoflieferanten
ESSLINGEN
gegründet 1826.

Aelteste deutsche Sectkellerei.



Studieren Sie, bitte, unsere Preis-Listen ! !

Seidel & Naumann Dresden

Teilhaber gesucht

mit 100—150000 Mk. für ein gut rentierendes popul. literar. Unternehmen, das bei entsprechender Tätigkeit zu einem grossen u. höchst lukrativen Geschäft ausgestaltet werden könnte. Der jetzige Besitzer wünscht sich wegen vorgerückten Alters nach und nach zurückzuziehen. Gelegenheit zu literar. redaktion. Tätigkeit. Angebote befördert **Rudolf Mosse, Leipzig** sub **1856.**

Anfrage an **wirtschaftl. Damen!**

Welche alleinsteh. vermög. Dame wäre geneigt mit Herrn in best. Jahr. Gutswirtschaft zu übernehmen? Gefl. Antw. sub **V.W. 3432** bef. **Rud. Mosse, Berlin, Königstr. 56.**

Wir kaufen Brockhaus, Brehm, Meyer u. a. Werke. **Krüger & Co., Leipzig 54.**

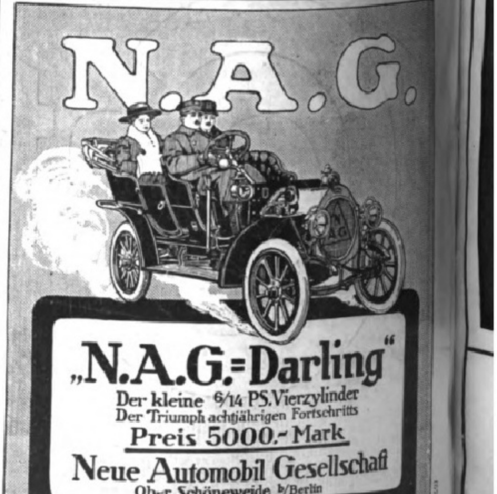
Auskünfte auf Italien

„Auskunftei"
TURIN
Galleria Nazionale

Ermittelungen Beitreibungen

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.



N.A.G.

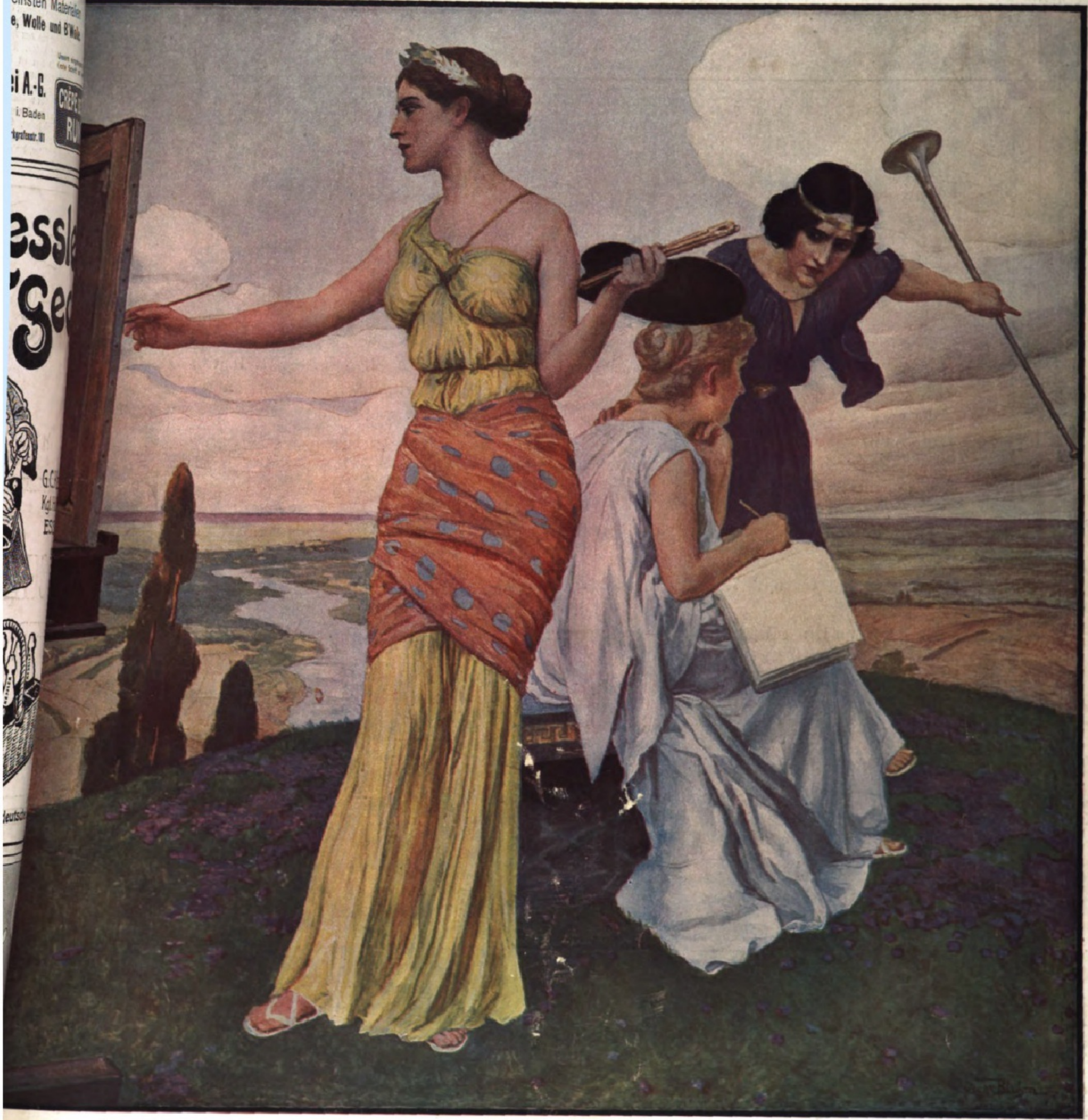
„N.A.G.=Darling"
Der kleine 6/14 PS. Vierzylinder
Der Triumph achtjährigen Fortschritts
Preis 5000.- Mark
Neue Automobil Gesellschaft
Ober Schöneweide b/Berlin

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843

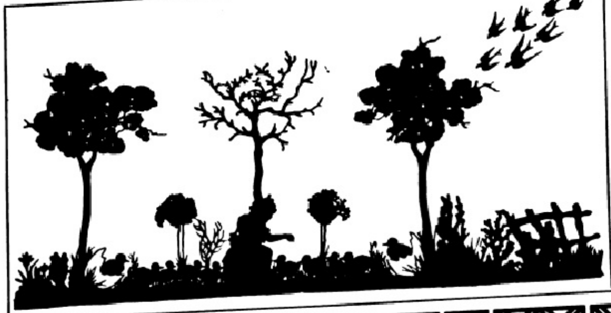


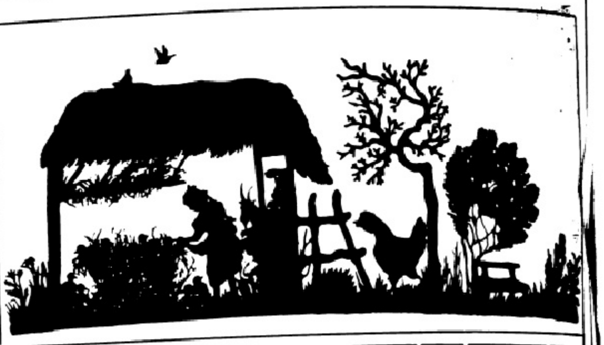
ummer 3482.

Oster-Nummer.

24. März 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.





Entenmütterchen.

Von Viktor Blüthgen.

Silhouetten von Minna Saalwächter.

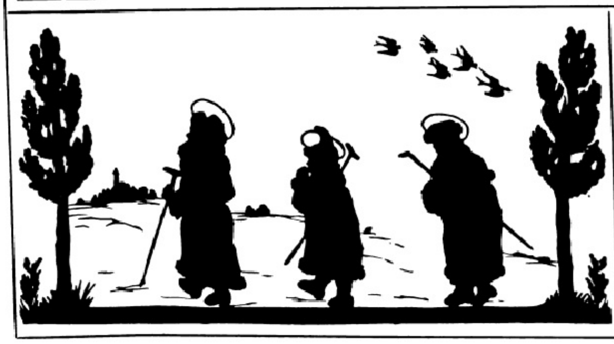
Der Frühling iſt gekommen, der blühende Mai.
Alle meine Entchen, die krochen aus dem Ei,
Alle meine Entchen, ſo zart wie Flaum —
Sie tragen weiche Jäckchen aus duft'gem Schaum.

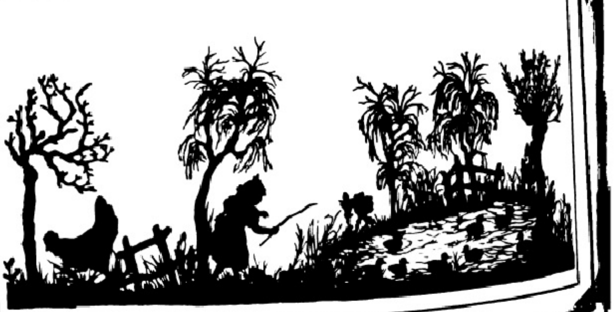
Als es kalt geworden am Tage Sankt Pankraz,
Da polſtert' ich ihnen im Korbe einen weichen Platz.
Die alte Mama Henne lief draussen hin und her:
Wo ſind denn meine Kinderchen? Es fröſtelt doch ſo ſehr.

Nun zogen die Eisheiligen ins Land hinein;
Nun liegt der Garten wieder voll Maiſonnenſchein.
Jetzt trag' ich meine Entchen ins junge Grün;
Was ſeht ihr da blitzen und blinken? Ei, watſchelt nur hin.

Jawohl, jetzt dürft ihr ſchwimmen auf den Teich hinaus;
Die gute Mama Henne, die liessen wir zu Haus,
Plumpſt ihr in das Waſſer, erſchreckt ihr ſie zu ſehr.
Sie kann nur laufen und laufen und ſcharren und ſonſt nichts mehr.

Ihr aber ſollt rudern und tauchen ins weiche Nass,
Fiſchlein und Fröſchlein fangen — wie gut ſchmeckt das!
Bald kriegt ihr Federkleidchen und Schwänzchen obendrein,
Spiegeln die Wellen und ſagen: Jetzt ſeid ihr aber fein!





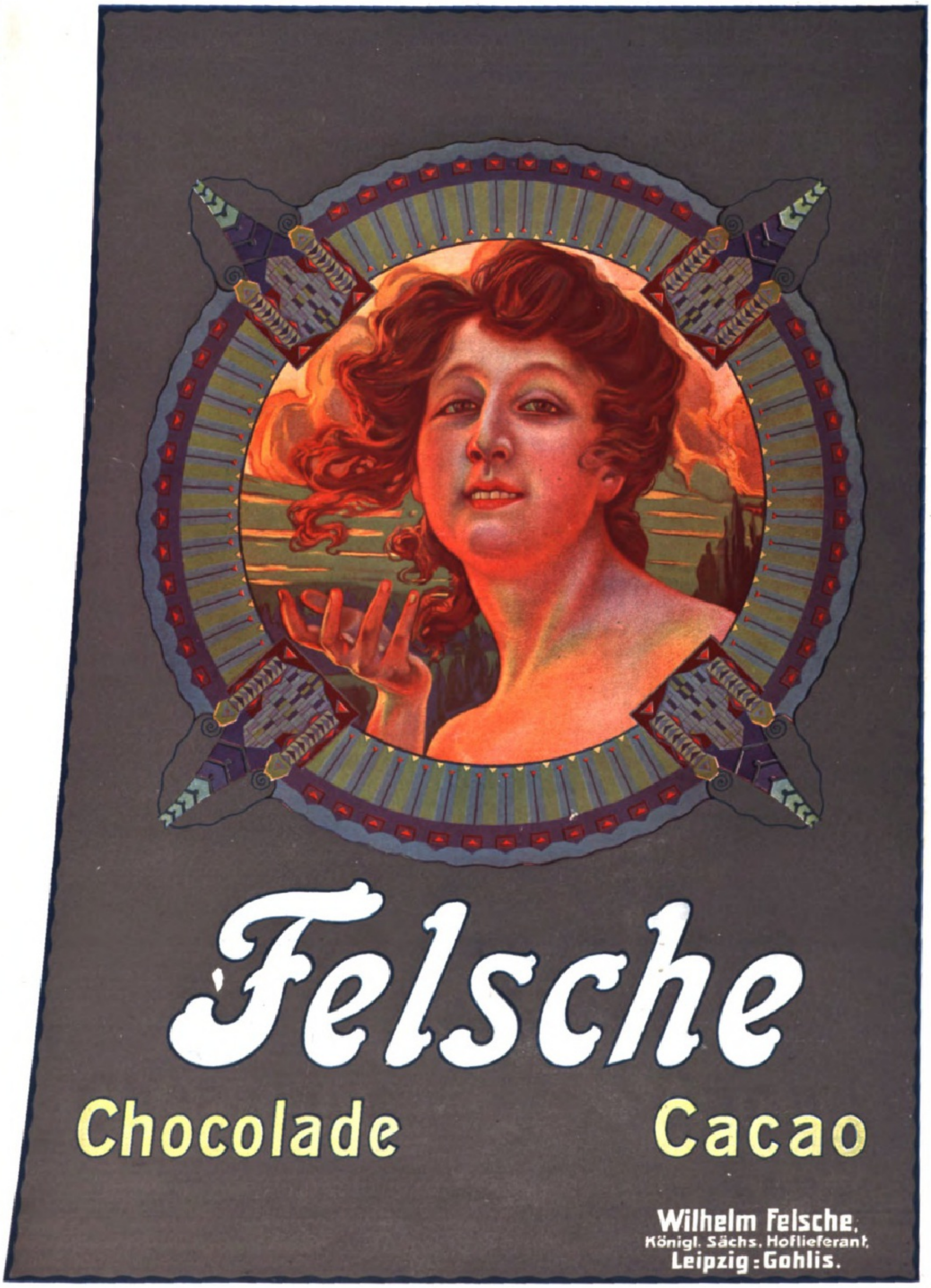
Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und [illegible] gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten [illegible] ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright March 24th 1910 by Illustrirte Zeitung. J. J. Weber. Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3482. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. **24. März 1910.**



Felsche
Chocolade
Cacao
Wilhelm Felsche,
Königl. Sächs. Hoflieferant,
Leipzig: Gohlis.

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern

---

Carolo-Wilhelmina.

Herzogliche Technische Hochschule zu Braunschweig.

Beginn des **Sommer-Semesters am 12. April 1910.**
Programme sind kostenlos vom **Sekretariate** zu beziehen. (613)

Königlich Bayerische Technische Hochschule in München.

Die K. Technische Hochschule in München, welche in allen äusseren Beziehungen den Landesuniversitäten gleichgestellt ist, gliedert sich in sechs Abteilungen: die Allgemeine, Bauingenieur-, Architekten-, Maschineningenieur-, Chemische und Landwirtschaftliche Abteilung. Es finden an ihr eine vollständige wissenschaftliche Ausbildung: Bau-, Kultur-, Vermessungs-, Maschinen-, Elektro- und Maschinenelektro-Ingenieure, technische Physiker, Architekten, Chemiker, Landwirte, Lehramts-Kandidaten der Mathematik und Physik, der Chemie und Naturgeschichte, der sogenannten Realien, des Zeichnens und Modellierens und Kandidaten des landwirtschaftl. Lehramtes, ferner Kandidaten des höheren Zoll- und Steuerdienstes, endlich Kandidaten des Berg-, Hütten- und Salinenfaches, soweit ihnen nicht der Besuch einer Bergakademie vorgeschrieben ist.

Die Immatrikulation beginnt im **Sommer-Semester 1910** für Angehörige des Deutschen Reiches am **14. April,** für Ausländer am **18. April,** sie wird — von besonders berücksichtigenswerten Ausnahmefällen abgesehen — am **20. Mai** geschlossen. Die Vorlesungen, Übungen und Praktika nehmen am **18. April** ihren Anfang.

Das ausführliche **Verzeichnis** der an der Hochschule im Sommer-Semester 1910 stattfindenden **Vorlesungen, Übungen und Praktika** nebst Angabe der Tage und Stunden ist im Programm für das Studienjahr 1909/10 enthalten, welches auch die näheren Aufschlüsse über die Organisation der Hochschule, die Bedingungen der Aufnahme, Gebühren, Prüfungen, Stipendien, Stundenpläne usw. gibt.

Dieses Programm kann vom Syndikate der Hochschule gegen Einsendung von 60 Pfennig und innerhalb des Deutschen Reiches auch gegen Nachnahme bezogen werden. Schriftliche Anfragen wolle man an das Rektorat oder an das Syndikat richten.

München, den 5. März 1910.

Rektorat der K. Technischen Hochschule.

Städtisches

Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.

Programm durch das Sekretariat. (411)

Handelshochschule zu Leipzig.

Beginn des Sommer-Semesters 1910 am 18. April.
Vorlesungsverzeichnis (10 ₰) und elfter Jahresbericht (60 ₰) von der Kanzlei, **Schulstrasse 1,** zu beziehen. Weitere Auskunft erteilt der Studiendirektor **Hofrat Professor H. Raydt.**

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
" **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
" die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
" **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

---

vorm. **Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57,**
Zietenstr. 22, Leit. **Dr. Schünemann.** — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fahnenj. (Jan. 10 alle 16), 4 Seekad., 29 Prim., 53 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zögl.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Sachsen-Altenburg.

Technikum Altenburg

Direktor: **Professor A. Nowak.**
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei

Schinkel-Akademie

Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern
Prospekte frei.

Rheinisches

Technikum Bingen

Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse. (169)

Thüringisches

Technikum Ilmenau

Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Kgr. Sachsen.

Technikum Mittweida.

Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt
für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten. (556)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos vom Sekretariat.

Städt. Technikum

Maschinenbau, Elektrotechnik. Hoch- und Tiefbau.
— Tonindustrie. —
Innungsberechtigung.
Grossh. Prüfungskommissare

STERNBERG !

MECKLB. (634)

Militär-Vorber.-Anstalt

Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr.**
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Institut Erdmann, Burgstädt (Sa.)

Realgymnasiales Internat, altbew. Methode, keine sog. Reformen mit Sportübertreibg. usw., vorzügl. Erfolge seit 21 Jahren. Eintrittsalter: 14—16 J. Prospekt frei.
(723) **R. Erdmann.**

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim.

Institut Boltz

Ilmenau i. Thür.
Einj., Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.)
Schnell, sicher. Pr. frei. (581)

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: **Dr. med. Höpfner.**

Staatl. konz. **Vorbereitungsanstalt** f. alle Militär- und Schulprüfungen, einschließlich Abiturium.
Direktor Hepke,
Dresden, Johann Georgen-Allee 23. — Glänzende Erfolge. Pension. Prospekt.

Erziehungsheim für schwachbefähigte und nervöse Kinder.
Prosp. durch **Geschw. Georgi, Hofheim** i. Taunus.

Pädagogium Waren i. M.

am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald [illegible]
gesund gelegen, bereitet für [illegible]
Schulklassen das **Einjährig-**
Prim.-, Abitur.-Examen vor. [illegible]
duell. Unterricht i. kleinen Kl[illegible]
Strenge Aufsicht. Gute Pe[illegible]
Körperpflege unter ärztl. Le[illegible]

Eigener Entwurf — Nachdruck verboten.

POSTAGE HALF PENNY

Gebrüder Senf in Leipzig

Postadresse siehe unten.

Briefmarken sammeln ist der [illegible] Sport, dem man sich widmen kann; er [illegible] anregendste Tätigkeit für die Mussestunden. — [illegible] empfehlen die nachstehenden billigen Angebote

zur Anlage einer Briefmarken-Sammlung

als ein **prachtvolles** Material, das zum Weiter[illegible] sammeln ermutigt. Selbstverständlich liefern wir nur gut erhaltene, garantiert

Echte Briefmarken alle verschieden

Von 5 Mk. an portofrei.

505 aller Erdteile nur M. 4.05
1010 " " " 12.10
1515 " " " 30.15
2020 " " " 48.20
2525 " " " 95.50
3030 aller Erdteile nur 145.—
4040 " " " 300.—
5050 " " " 500.—
6060 " " " 700.—
7000 " " " 1000.—

Wir gewähren Käufern solcher grösserer Marken-Zusammenstellungen, die sie nicht auf einmal bezahlen wollen, **Teilzahlungen** unter entgegenkommenden Bedingungen.

305 Europa 3.05
605 Europa 7.55
39 Deutsche Kolonien nur 3.10
86 " " 18.50
52 Französ. Kolonien 1.55
102 " " 4.05
60 Span. Kolonien 1.60
52 Altdeutsche 3.10
52 Australien 1.50
50 Asien 1.40
50 Afrika 1.60
50 Amerika 1.—
22 Bayern —.65
32 Belgien —.65
25 Bulgarien —.90
13 Bosnien —.55
15 Finnland —.60
52 Frankreich —.85
22 Griechenl. —.65
50 Italien 1.—
17 Kreta 1.60
18 Luxemburg —.60
7 Malta —.60
25 Portugal —.50
30 Rumänien —.60
30 Serbien —.80
52 Spanien —.95
105 " 5.10
30 Türkei —.80
37 Ungarn —.55

POSTAGE FOUR PENCE
CAPE OF GOOD HOPE

105 Orient 3.10, 205 Orient 5.10
12 Thurn u. Taxis 1.50
101 seltene Uebersee 1.75
205 " " 4.80
105 Englische Kol. 2.05
205 " " 5.10
50 Portug. Kol. 2.50
100 " " 4.80
20 Uruguay 1.—
17 China, Kaiserl. u. fremde Postämter 1.50

Deutsche Kolonien:

6 Kamerun 1.20
6 Samoa 1.20
6 D. Ostafrika 1.15
6 Südwestafrik. —.90
6 Karolinen 1.20
6 Kiautschou —.85
6 Marianen 1.20
6 Marshall-Ins. 1.20
6 Togo 1.20
6 D. Neu Guinea —.95

12 Ceylon —.80
12 Hongkong —.85
25 Argentinien —.80
20 Brasilien —.75
22 Canada —.75
26 Cuba 1.25
20 Philippinen 1.20
30 Indien 1.—
16 Aegypten —.55
9 Liberia —.90
15 Marokko —.90
20 Paraguay 1.20
15 Neu Seeland —.60
20 N. SüdWales —.85
13 Süd-Austral. —.90
13 Transvaal —.85
18 Victoria —.60

Jeder Briefmarken-Sammler sollte die kleine Ausgabe nicht scheuen und das bei uns monatlich 2mal erscheinende, mit wertvollen **Marken-Gratis-Beigaben** ausgestattete illustr. Fachblatt

Senfs Briefmarken-Journal

lesen, das halbjährl. nur 1 M. 50 (Ausl. 1.75) für 12 Hefte kostet. **Probe-Nr.** (mit wertvoller Gratismarke) nur gegen Einsendung von 15 Pfg. (20 Heller) in Postmarken, der wir auch unsere neueste **Satzpreisliste** gratis beifügen, welcher die nebenstehenden

billigen Briefmarken-Angebote

entnommen sind, sowie unsere illustrierte Preisliste über **Briefmarken-Albes** in allen Preislagen.

Wir halten ein hervorragendes Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten.

Briefmarken-Auswahlsendungen

für kleine und vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. — Alle Marken verbürgt **echt** und nur in bester Erhaltung. — Unser weltberühmter alljährlich neu erscheinender

Grosser Briefmarken-Katalog

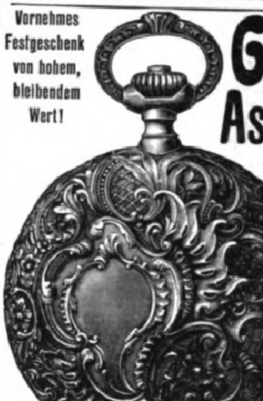
mit 51,500 Preisen geb. 3 M. 80 ist für jeden denkenden Sammler unentbehrlich.

Die Firma **Gebrüder Senf** ist die **grösste und bekannteste Briefmarkenhandlung der Welt.** Sie existiert über 35 Jahre, beschäftigt 94 Angestellte und genießt infolge ihrer reellen Lieferungen nur tadellos erhaltener, garantiert echter Marken das Vertrauen der gesamten Sammlerwelt im In- und Auslande.

Wer gut kaufen will, kaufe daher bei

Gebrüder Senf in Leipzig-A. 2

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!



Rokoko-Pracht-Uhr

18 kar. Altgold, 150 Gr. schwer.
Meisterwerk der Ciselier- u. Gravierkunst.

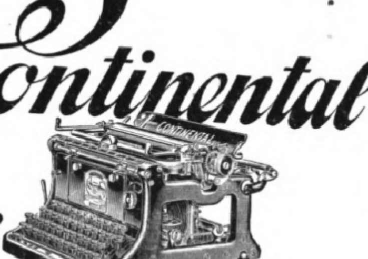
Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren in fachmännischem und astronomischem Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt. Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

J. Assmann,
Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.

Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
═ Preislisten direkt. ═
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Continental



In 2 Farben stets sichtbar schreibend.

Ueber die ganze Erde verbreitet.

2 grosse Preise. **5 goldene Medaillen.**

Wanderer-Werke A.-G., Schönau bei Chemnitz.

Oster- und Konfirmations-Geschenke

sowie Schulprämien

aus dem Verlage von J. J. WEBER in Leipzig 26.

Samuel Smiles' Werke in Einzelausgaben. Jeder Band kostet geh. 4 Mark 50 Pf., in Leinwand gebunden 6 Mark: **Der Charakter.** 6. Aufl. **Leben und Arbeit. Die Pflicht. Die Sparsamkeit.** 2. Aufl.

Selbsterziehung. Ein Wegweiser für die reifere Jugend von **John Stuart Blackie.** Deutsche autorisierte Übersetzung von Lic. Dr. Friedr. Kirchner. 8. Auflage. In Ganzleinen gebunden 2 Mark.

Erkenne dich selbst! Gedenkalbum zur Charakteristik der Freunde und Freundinnen. 21. Auflage. Mit 14 Faksimiles namhafter Frauen und Männer der Gegenwart. In Originalleinenband 5 Mark.

Stunden der Erbauung. Ein Jahrgang Predigten für denkende Verehrer Jesu. Von D. **Joh. Georg Dreydorff,** ehem. Pastor der reformierten Gemeinde in Leipzig. Preis geheftet 6 Mark, in Leinwand gebunden 7 Mark.

Der grosse Christuskopf mit der Dornenkrone. Holzschnitt nach **Albrecht Dürer.** Dieses Kunstblatt (42×60 cm Papierformat) haben wir auf Büttenpapier abgezogen und versenden es ungebrochen in Papprolle für 1 Mark 50 Pf.; gerahmt im Stile des 16. Jahrhunderts unter Glas 4 Mark 50 Pf.; in breitem Mahagonirahmen 7 Mark 50 Pf.

Einführung des jungen Pfarrers. Heliogravüre nach einem Gemälde von **Ferd. Brütt.** Papiergrösse 66×85 cm, Bildgrösse 39×53 cm. Preis 10 Mark.

Zitatenlexikon. Eine Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen. Von **Daniel Sanders.** Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband mit Goldschnitt 7 Mark.

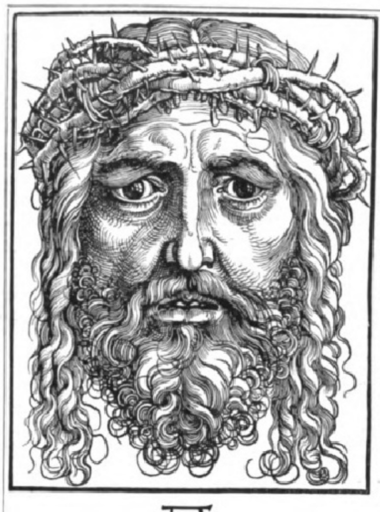
Handbuch der Kunstgeschichte. Sechste Auflage, vollständig neu bearbeitet von Professor **Herm. Ehrenberg.** Mit 314 Abbildungen. In Auf Kunstdruckpapier gedruckt. Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 6 Mark 50 Pf.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia von Adlersfeld-Ballestrem.** Vierte, verbesserte Auflage. In Originaleinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 2 Mark.

Bis in das Elend. Ein Kampf um das Deutschtum. Von **Max Treu.** In mehrfarbigem Umschlag 3 Mark; gebunden mit Goldschnitt 4 Mark. Ein Werk von hervorragendem erzieherischen Charakter, das sich durch seine vollkommen einwandfreie Sprache als Geschenk für die heranwachsende Jugend besonders eignet.

Kaiserreden. Reden und Erlasse, Briefe und Telegramme Kaiser Wilhelms II. Ein Charakterbild des Deutschen Kaisers. 6 Mark; in Leinwand geb. 7 Mark 50 Pf.

Neues Wörterbuch der deutschen und französischen Sprache. Von **Schuster-Régnier.** Fünfzehnte Auflage. Neu bearbeitet von **Chr. W. Damour.** 2 Bände. In Halbfranz geb. 16 Mark. Schülerausgabe in Leinwand geb. 10 Mark.



Der

große Chriſtuskopf mit der Dornenkrone

Holzſchnitt nach

Albrecht Dürer.

Dieſes Kunſtblatt (42×60 cm. Papierformat) haben wir auf Büttenpapier abgezogen und verſenden es ungebrochen in Papprolle für 1 Mark 50 Pf.

Gerahmt im Stile des 16. Jahrhunderts unter Glas 4 Mark 50 Pf.

In breitem Mahagonirahmen 7 Mark 50 Pf.

Zu beziehen durch alle Buch- und Kunſthandlungen oder bei direkter Einſendung des Betrages von der

Verlagsbuchhandlung von
J. J. Weber, Leipzig 26
Reudnitzerſtraße 1—7.

Jedem Lesetische zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit“

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens

von **Eleonore Heerwart**

Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die rationelle Behandlung der
Nervenschwäche
von Dr. med. Kaplan.
Preis 1.50 Mk. durch jede Buchhandlung.

W. L.
Ges. gesch.

Jedermann sein eigener **Wetterprophet!**

Dass **Lambrechts** Wettersäulen die einzigen sind, welche in Frage kommen können, resultiert aus dem Ruf seiner Instrumente; die Broschüre: **Wo und wie soll man Wettersäulen bauen?** überzeugt und schützt vor unberufenen Lieferanten. — Die Wettersäulen sind eine Zusammenstellung nur eigener Erfindungen, und zwar: **Polymeter** (zur Vorausbestimmung von Nachtfrost, Gewitter, Hagel usw.), **Wettertelegraph, Normal-Barometer, Thermograph, Kosmosthermometer** usw., die auch **einzeln käuflich** und dem Kenner wie Laien mühelos eine treffsichere Prognose liefern. Erstklassige Gutachten stehen zu Diensten. Man verlange **Gratis-Drucksache Nr. 576.**

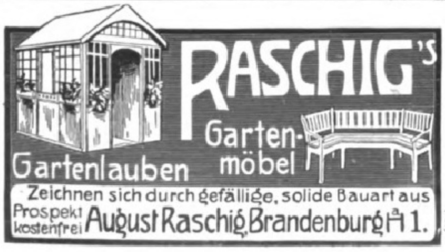
Gegründet 1859. **Wilh. Lambrecht, Göttingen** (Georgia Augusta). Generalvertrieb für die Schweiz, Italien und die österreichischen Alpenländer durch: C. A. Ulbrich & Co. A.-G. in Zürich.

E. Piersons Verlag in Dresden,
gegründet 1872, (Inh.: Rich. Lincke, k. u. k. Hofbuchhändler) nimmt gute Werke aller Art in Verlag. Spezialrichtung: Belletristik. Sachkundiger und energischer Vertrieb! Kulante Bedingungen!

Kinder u. Erwachsene Spielen sofort v. Blatt **Klavier.** Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonia Pankow-Berlin 12.

(515)

Sie spielen sofort ohne Vorkenntnisse u. ohne Noten sämtl. Lieder, Märsche, Tänze auf **Klavier, Violine** m. d. Methoden v. **A. Joskhena. Kein sinnloses Abspielen von Tastenschriften, Tastaturkartons etc.** Glänzende Anerkenn. in- u. ausl. Zeitungen. Preis f. **„Klavier M. 5.20“**, f. **„Violine m. Tabulator M. 7.30“.** Gesetzl. gesch. Beschreibungen gratis u. franko. Keine unverlangten Nachnahmesendungen.
A. Hanke's Musikverlag, Berlin-Wilmersdorf 33, Bernhardstr. 6.



RASCHIG'S
Gartenlauben
Garten-möbel
Zeichnen sich durch gefällige, solide Bauart aus
Prospekt kostenfrei August Raschig, Brandenburg a. H. 1.

Kein Vater,

dem die Zukunft seines Sohnes am Herzen liegt,

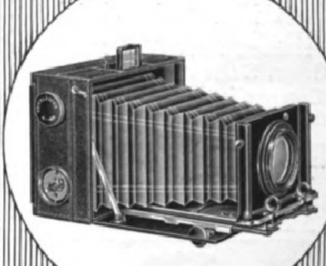
versäume es,

sich unter Berufung auf diese Zeitschrift die Broschüre

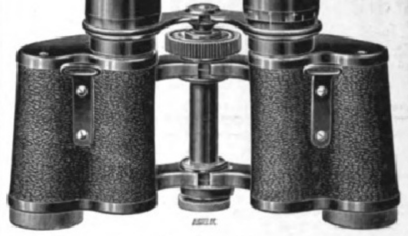
„Die Aussichten des technischen Berufs“

Verf. Dipl.-Ing. Stiel gratis und franko zusenden zu lassen vom

Bund der technisch-industriellen Beamten, Berlin NW. 52.



Voigtländer
& Sohn Aktiengesellschaft
Braunschweig
Katalog Nr. 31.



Praktiſche Bibliothek für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von E. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Kronen Quelle

Zu Hauskuren

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn.“

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern**

Carolo-Wilhelmina.

Herzogliche Technische Hochschule zu Braunschweig.

Beginn des **Sommer-Semesters am 12. April 1910.**
Programme sind kostenlos vom **Sekretariate** zu beziehen. (613)

Königlich Bayerische Technische Hochschule in München.

Die K. Technische Hochschule in München, welche in allen äusseren Beziehungen den Landesuniversitäten gleichgestellt ist, gliedert sich in sechs Abteilungen: die Allgemeine, Bauingenieur-, Architekten-, Maschineningenieur-, Chemische und Landwirtschaftliche Abteilung. Es finden an ihr eine vollständige wissenschaftliche Ausbildung: Bau-, Kultur-, Vermessungs-, Maschinen-, Elektro- und Maschinenelektro-Ingenieure, technische Physiker, Architekten, Chemiker, Landwirte, Lehramts-Kandidaten der Mathematik und Physik, der Chemie und Naturgeschichte, der sogenannten Realien, des Zeichnens und Modellierens und Kandidaten des landwirtschaftl. Lehramtes, ferner Kandidaten des höheren Zoll- und Steuerdienstes, endlich Kandidaten des Berg-, Hütten- und Salinenfaches, soweit ihnen nicht der Besuch einer Bergakademie vorgeschrieben ist.

Die Immatrikulation beginnt im **Sommer-Semester 1910** für Angehörige des Deutschen Reiches am **14. April,** für Ausländer am **18. April,** sie wird — von besonders berücksichtigenswerten Ausnahmefällen abgesehen — am **20. Mai** geschlossen. Die Vorlesungen, Übungen und Praktika nehmen am **18. April** ihren Anfang.

Das ausführliche **Verzeichnis** der an der Hochschule im Sommer-Semester 1910 stattfindenden **Vorlesungen, Übungen und Praktika** nebst Angabe der Tage und Stunden ist im Programm für das Studienjahr 1909/10 enthalten, welches auch die näheren Aufschlüsse über die Organisation der Hochschule, die Bedingungen der Aufnahme, Gebühren, Prüfungen, Stipendien, Stundenpläne usw. gibt.

Dieses Programm kann vom Syndikate der Hochschule gegen Einsendung von 60 Pfennig und innerhalb des Deutschen Reiches auch gegen Nachnahme bezogen werden.

Schriftliche Anfragen wolle man an das Rektorat oder an das Syndikat richten.

München, den 5. März 1910.

Rektorat der K. Technischen Hochschule.

Städtisches
Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat. (411)

Handelshochschule zu Leipzig.

Beginn des Sommer-Semesters 1910 am 18. April. Vorlesungsverzeichnis (10 ₰) und elfter Jahresbericht (60 ₰) von der Kanzlei, Schulstrasse 1, zu beziehen. Weitere Auskunft erteilt der Studiendirektor **Hofrat Professor H. Raydt.**

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
" " **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
" " die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
" " alle **Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

---

vorm. **Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57,**
Zietenstr. 22, Leit. **Dr. Schünemann.** — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fahnenj. (Jan. 10 alle 16). 4 Seekad., 29 Prim., 58 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zögl.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Sachsen-Altenburg.
Technikum Altenburg
Direktor: **Professor A. Nowak.**
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn., 5 Laboratorien.
Programm frei

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern
Prospekte frei.

Rheinisches
Technikum Bingen (169)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

Thüringisches
Technikum Ilmenau
Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt
für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten. (556)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos vom Sekretariat.

Städt. Technikum
Maschinenbau, Elektrotechnik, Hoch- und Tiefbau. — Tonindustrie. —
Innungsberechtigung. Grossh. Prüfungskommissare
STERNBERG !
MECKLB. (634)

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr.**
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Institut Erdmann, Burgstädt (Sa.)
Realgymnasiales Internat, altbew. Methode, keine sog. Reformen mit Sportübertreibg. usw., vorzügl. Erfolge seit 21 Jahren. Eintrittsalter: 14—16 J. Prospekt frei.
(723) **R. Erdmann.**

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim.

Institut Boltz
Ilmenau i. Thür.
Einj., Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.)
Schnell, sicher. Pr. frei. (581)

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: **Dr. med. Höpfner.**

Staatl. konz. **Vorbereitungsanstalt** f. alle Militär- und Schulprüfungen, einschließlich Abiturium.
Direktor Hepke,
Dresden, Johann Georgen-Allee 23. — Glänzende Erfolge. Pension. Prospekt.

Erziehungsheim für schwachbefähigte und nervöse Kinder.
Prosp. durch **Geschw. Georgi, Hofheim** i. Taunus.

Pädagogium Waren i. M.
am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für al Schulklassen das **Einjährig Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Ind duell. Unterricht i. kleinen Kl Strenge Aufsicht. Gute Pen Körperpflege unter ärztl. Lei

---

Eigener Entwurf — Nachdruck verboten.

POSTAGE HALF PENNY

Gebrüder Senf in Leipzig Postadresse siehe unten.

Briefmarken sammeln ist der interessanteste Sammelsport, dem man sich widmen kann; er verteilt die Weltkenntnis, wirkt beruhigend auf die Nerven und ist daher die anregendste Tätigkeit für die Mussestunden. — Wir empfehlen die nachstehenden billigen Angebote **zur Anlage einer Briefmarken-Sammlung** als ein **prachtvolles** Material, das zum Weitersammeln ermutigt. Selbstverständlich liefern wir nur gut erhaltene, garantiert

Echte Briefmarken alle verschieden

Von 5 Mk. an portofrei.	505 aller Erdteile nur M.	4.05	3000 aller Erdteile nur	145.—
	1010 " " "	12.10	4040 " " "	300.—
	1515 " " "	30.15	5050 " " "	501.—
	2020 " " "	48.20	6060 " " "	701.—
	2525 " " "	95.50	7000 " " "	1000.—

Wir gewähren Käufern solcher grösserer Marken-Zusammenstellungen, die sie nicht auf einmal bezahlen wollen, **Teilzahlungen** unter entgegenkommenden Bedingungen.

305 Europa 3.05
605 Europa 7.55
39 Deutsche Kolonien nur 3.10
86 " " 18.50
52 Französ. Kolonien 1.55
102 " " 4.05
60 Span. Kolonien 1.60
52 Altdeutsche 3.10
52 Australien 1.50
50 Asien . . . 1.40
50 Afrika . . 1.60
50 Amerika . 1.—
22 Bayern . . —.65
32 Belgien —.65
25 Bulgarien —.90
13 Bosnien —.55
15 Finnland —.60
52 Frankreich —.85
22 Griechenl. —.65
50 Italien . . 1.—
17 Kreta . . . 1.60
16 Luxemburg —.60
7 Malta . . . —.60
25 Portugal . —.50
30 Rumänien —.60
30 Serbien . —.80
52 Spanien . —.95
105 " . 5.10
30 Türkei . . —.80
37 Ungarn . . —.55

Jeder Briefmarken-Sammler sollte die kleine Ausgabe nicht scheuen und das bei uns monatlich 2mal erscheinende, mit wertvollen **Marken-Gratis-Beigaben** ausgestattete illustr. Fachblatt **Senfs Briefmarken-Journal** lesen, das halbjährl. nur 1 M. 50 (Ausl. 1.75) für 12 Hefte kostet. **Probe-Nr.** (mit wertvoller Gratismarke) nur gegen Einsendung von 15 Pfg. (20 Heller) in Postmarken, der wir auch unsere neueste **Satzpreisliste** gratis beifügen, welcher die nebenstehenden **billigen Briefmarken-Angebote** entnommen sind, sowie unsere illustrierte Preisliste über **Briefmarken-Albes** in allen Preislagen.

Wir halten ein hervorragendes Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten.

Briefmarken-Auswahlsendungen für kleine und vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. — Alle Marken verbürgt **echt** und nur in bester Erhaltung. — Unser weltberühmter alljährlich neu erscheinender **Grosser Briefmarken-Katalog** mit 51,500 Preisen geb. **3 M. 80** ist für jeden denkenden Sammler unentbehrlich.

105 Orient 3.10, 205 Orient 5.50
12 Thurn u. Taxis 1.30
101 seltene Uebersee 1.75
205 " " 4.60
105 Englische Kol. 2.05
205 " " 5.10
50 Portug. Kol. 2.50
100 " " 4.60
20 Uruguay 1.—
17 China, Kaiserl. u. fremde Postämter 1.50

Deutsche Kolonien:
6 Kamerun . 1.20
6 Samoa . . 1.30
6 D. Ostafrika 1.15
6 Südwestafrik. —.90
6 Karolinen . . 1.30
6 Kiautschou —.85
6 Marianen . . 1.30
6 Marshall-Ins. 1.30
6 Togo 1.30
6 D. Neu Guinea —.95

12 Ceylon . . —.85
12 Hongkong —.85
25 Argentinien —.80
20 Brasilien . —.75
22 Canada . . —.75
25 Cuba 1.25
20 Philippinen 1.20
30 Indien . . 1.—
16 Aegypten —.55
9 Liberia . . —.90
15 Marokko . —.90
20 Paraguay 1.30
15 Neu Seeland —.60
20 N. Süd Wales —.85
13 Süd Austral. —.90
13 Transvaal —.85
16 Victoria . . —.80

Die Firma **Gebrüder Senf** ist die **grösste und bekannteste Briefmarkenhandlung der Welt.** Sie existiert über 35 Jahre, beschäftigt 94 Angestellte und geniesst infolge ihrer reellen Lieferungen nur tadellos erhaltener, garantiert echter Marken das Vertrauen der gesamten Sammlerwelt im In- und Auslande.

Wer gut kaufen will, kaufe daher bei

Gebrüder Senf in Leipzig-A. 2

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!

Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt.

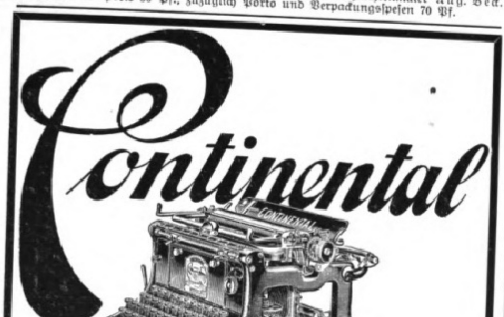
Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

J. Assmann, Glashütte in Sachsen.

Gegründet 1852.

Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
═ Preislisten direkt. ═
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Rokoko-Pracht-Uhr 18 kar. Altgold, 150 Gr. schwer. Meisterwerk der Ciselier- u. Gravierkunst.



In 2 Farben stets sichtbar schreibend.

Ueber die ganze Erde verbreitet.

2 grosse Preise. **5 goldene Medaillen.**

Wanderer-Werke A.-G., Schönau bei Chemnitz.

Oster- und Konfirmations-Geschenke

sowie Schulprämien

aus dem Verlage von J. J. WEBER in Leipzig 26.

Samuel Smiles' Werke in Einzelausgaben. Jeder Band kostet geh. 4 Mark 50 Pf., in Leinwand gebunden 6 Mark: **Der Charakter.** 6. Aufl. **Leben und Arbeit. Die Pflicht. Die Sparsamkeit.** 2. Aufl.

Selbsterziehung. Ein Wegweiser für die reifere Jugend von **John Stuart Blackie.** Deutsche autorisierte Übersetzung von Lic. Dr. Friedr. Kirchner. 3. Auflage. In Ganzleinen gebunden 2 Mark.

Erkenne dich selbst! Gedenkalbum zur Charakteristik der Freunde und Freundinnen. 21. Auflage. Mit 14 Faksimiles namhafter Frauen und Männer der Gegenwart. In Originalleinenband 5 Mark.

Stunden der Erbauung. Ein Jahrgang Predigten für denkende Verehrer Jesu. Von D. **Joh. Georg Dreydorff,** ehem. Pastor der reformierten Gemeinde in Leipzig. Preis geheftet 6 Mark, in Leinwand gebunden 7 Mark.

Der grosse Christuskopf mit der Dornenkrone. Holzschnitt nach **Albrecht Dürer.** Dieses Kunstblatt (42×60 cm Papierformat) haben wir auf Büttenpapier abgezogen und versenden es ungebrochen in Papprolle für 1 Mark 50 Pf.; gerahmt im Stile des 16. Jahrhunderts unter Glas 4 Mark 50 Pf.; in breitem Mahagonirahmen 7 Mark 50 Pf.

Einführung des jungen Pfarrers. Heliogravüre nach einem Gemälde von **Ferd. Brütt.** Papiergrösse 66×85 cm, Bildgrösse 39×53 cm. Preis 10 Mark.

Zitatenlexikon. Eine Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen. Von **Daniel Sanders.** Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband mit Goldschnitt 7 Mark.

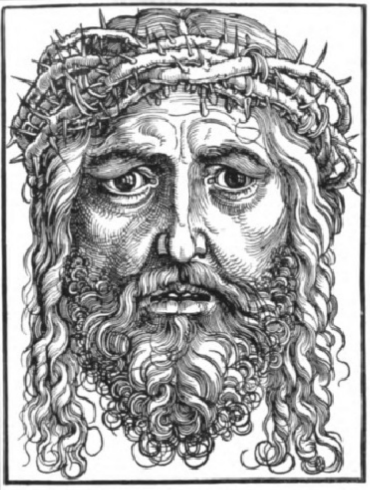
Handbuch der Kunstgeschichte. Sechste Auflage, vollständig neu bearbeitet von Professor **Herm. Ehrenberg.** Auf Kunstdruckpapier gedruckt. Mit 314 Abbildungen. In Originalleinenband 6 Mark; in vornehmem Geschenkeinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 6 Mark 50 Pf.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia von Adlersfeld-Ballestrem.** Vierte, verbesserte Auflage. In Originaleinband (dunkelblau Leinen mit Goldschnitt) 2 Mark.

Bis in das Elend. Ein Kampf um das Deutschtum. Von **Max Treu.** In mehrfarbigem Umschlag 3 Mark; gebunden mit Goldschnitt 4 Mark. Ein Werk von hervorragendem erzieherischen Charakter, das sich durch seine vollkommen einwandfreie Sprache als Geschenk für die heranwachsende Jugend besonders eignet.

Kaiserreden. Reden und Erlasse, Briefe und Telegramme Kaiser Wilhelms II. Ein Charakterbild des Deutschen Kaisers. 6 Mark; in Leinwand geb. 7 Mark 50 Pf.

Neues Wörterbuch der deutschen und französischen Sprache. Von **Schuster-Régnier.** Fünfzehnte Auflage. Neu bearbeitet von **Chr. W. Damour.** 2 Bände. In Halbfranz geb. 16 Mark. Schülerausgabe in Leinwand geb. 10 Mark.



Der

große Chriſtuskopf mit der Dornenkrone

Holzſchnitt nach

Albrecht Dürer.

Dieſes Kunſtblatt (42×60 cm. Papierformat) haben wir auf Büttenpapier abgezogen und verſenden es ungebrochen in Papprolle für 1 Mark 50 Pf.

Gerahmt im Stile des 16. Jahrhunderts unter Glas 4 Mark 50 Pf.

In breitem Mahagonirahmen 7 Mark 50 Pf.

Zu beziehen durch alle Buch- und Kunſthandlungen oder bei direkter Einſendung des Betrages von der

Verlagsbuchhandlung von

J. J. Weber, Leipzig 26

Reudnitzerſtraße 1—7.

Jedem Leſetiſche zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit"

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.

In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens

von **Eleonore Heerwart**

Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.

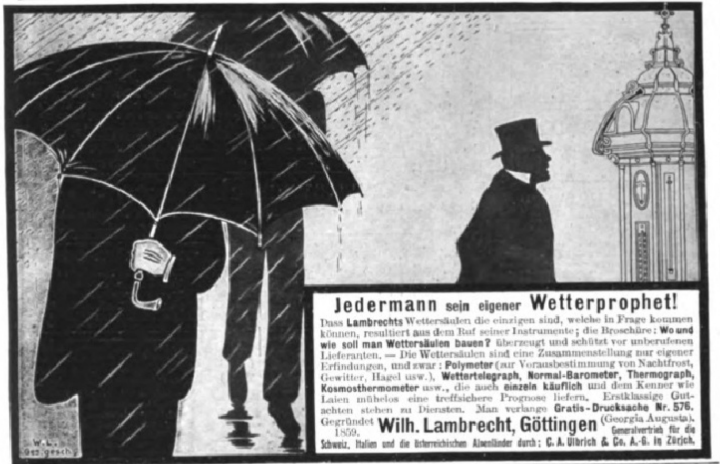
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die rationelle Behandlung der

Nervenschwäche

von Dr. med. Kaplan.

Preis 1.50 Mk. durch jede Buchhandlung.



Jedermann sein eigener Wetterprophet!

Dass **Lambrechts** Wettersäulen die einzigen sind, welche in Frage kommen können, resultiert aus dem Ruf seiner Instrumente; die Broschüre: **Wo und wie soll man Wettersäulen bauen?** überzeugt und schützt vor unberufenen Lieferanten. — Die Wettersäulen sind eine Zusammenstellung nur eigener Erfindungen, und zwar: **Polymeter** (zur Vorausbestimmung von Nachtfrost, Gewitter, Hagel usw.), **Wettertelegraph, Normal-Barometer, Thermograph, Kosmosthermometer** usw., die auch **einzeln käuflich** und dem Kenner wie Laien mühelos eine treffsichere Prognose liefern. Erstklassige Gutachten stehen zu Diensten. Man verlange **Gratis-Drucksache Nr. 576.**

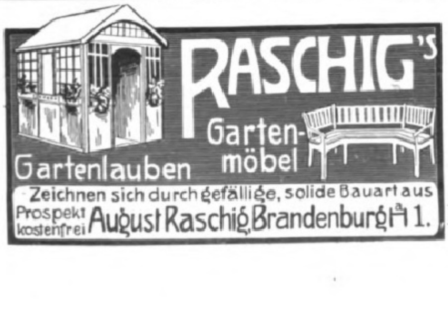
Gegründet 1859. **Wilh. Lambrecht, Göttingen** (Georgia Augusta). Generalvertrieb für die Schweiz, Italien und die österreichischen Alpenländer durch: C. A. Ulbrich & Co. A.-G. in Zürich.

E. Piersons Verlag in Dresden,
gegründet 1872, (Inh.: Rich. Lincke, k. u. k. Hofbuchhändler) nimmt gute Werke aller Art in Verlag. Spezialrichtung: Belletristik. Sachkundiger und energischer Vertrieb! Kulante Bedingungen!

Kinder u. Erwachsene spielen sofort v. Blatt **Klavier.** Prosp. über d. neuesten Weg z. Hausmusik grat. Verlag Euphonie Pankow-Berlin 12

(515)

Sie spielen sofort ohne Vorkenntnisse u. ohne Noten sämtl. Lieder, Märsche, Tänze auf **Klavier, Violine** n. d. Methoden v. **A. Joskhena.** **Kein sinnloses Abspielen von Tastenschriften, Tastaturkartons etc.** Glänzende Anerkenn. in- u. ausl. Zeitungen. Preis f. **„Klavier M. 5.20"**, f. **„Violine m. Tabulator M. 7.30"**. Gesetzl. gesch. Beschreibungen gratis u. franko. Keine unverlangten Nachnahmesendungen.
A. Hanke's Musikverlag, Berlin-Wilmersdorf 33, Bernhardstr. 6.



RASCHIG'S

Gartenlauben Garten-möbel

Zeichnen sich durch gefällige, solide Bauart aus

Prospekt kostenfrei **August Raschig, Brandenburg a. H. 1.**

Kein Vater,

dem die Zukunft seines Sohnes am Herzen liegt,

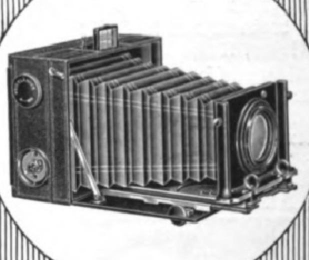
versäume es,

sich unter Berufung auf diese Zeitschrift die Broschüre

„Die Aussichten des technischen Berufs"

Verf. Dipl.-Ing. Stiel gratis und franko zusenden zu lassen vom

Bund der technisch-industriellen Beamten, Berlin NW. 52.

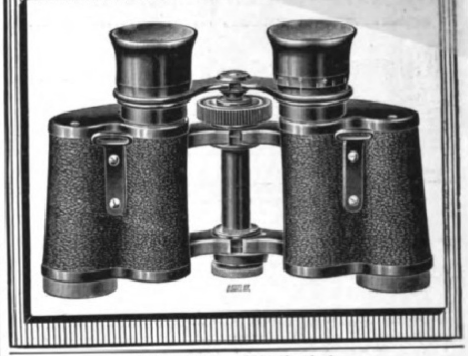


Voigtländer

& Sohn Aktiengesellschaft

Braunschweig

Katalog Nr. 31.



Praktiſche Bibliothek

für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Zu Hauskuren

Kronen Quelle

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.

Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn."

Die **Leipziger Oſtermeſſe** beginnt

Sonntag, den 3. April

und endet **Sonntag, den 24. April.**

Sie iſt für den Groß- und Kleinhandel mit Waren aller Art beſtimmt, namentlich für Rauch- (Pelz-) waren, Leder, Tuche und Manufakturwaren.

Die Ledermeſſe wird Montag, den 4. April eröffnet und die Meßbörſe für die Lederinduſtrie an demſelben Tage nachm. 4—6 Uhr im großen Saale der Neuen Börſe am Blücherplatze abgehalten. (731)

Leipzig, am 10. März 1910.

Der Rat der Stadt Leipzig.

„THALIA“

Vergnügungsfahrten

Oesterreichischer Lloyd, Triest.

IV. Nach **Nordafrika, Spanien, Kanarische Inseln** vom 16. April bis 18. Mai. Preise von ca. Mk. **600.**— aufw.

V. Nach **Korfu, Sizilien, Tunis, Korsika, Genua** vom 25. Mai bis 9. Juni. Preise von ca. Mk. **320.**— aufw.

VI. **Genua — Hamburg** (Palma, Malaga, Kadez, Lissabon, Ryde, Amsterdam) vom 12. bis 30. Juni. Preise von Mk. **320.**— aufw.

Landausflüge durch Thos. Cook & Son, Wien.

Sonderprogramme gratis bei den Vertretungen des Oesterr. Lloyd: **Berlin,** Unter den Linden 47; **Wien I,** Kärntnerring 6; **Köln,** Wallrafplatz 7; **München,** Promenadeplatz 16; **Hamburg,** Besenbinderhof 13, sämtlichen Lloydvertretungen und Cookfilialen.

Frankfurt a. M. — Festhalle

Internationale Ausstellung für Sport und Spiel

15. Mai bis 15. Juli 1910.

Unter dem Protektorat Seiner Kaiserlichen und Königlichen Hoheit des Kronprinzen des Deutschen Reiches und von Preussen.

Schaustellung aller sportlichen Erzeugnisse inkl. Maschinen und Zubehörteile.

Internationale sportliche Wettkämpfe und Wettspiele auf dem Ausstellungsplatz: Concurs hippique, Tennis, Fechten, Radrennen, Olympische Spiele, Turnen, Preisschiessen usw., Rudern (Main), Pferderennen (Rennbahn).

Nähere Auskunft durch die Geschäftsstelle Taunusstrasse 23.

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.

Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.

Dirig. Ärzte: **Dr. H. Hergens** und **Dr. K. Schulze** früher „Schwarzeck“.

Ungarisch-Kroatische See-Dampfschiff-fahrts Aktien-Gesellschaft

Empfehlenswerte Vergnügungs- und Erholungsreisen. Ausflüge nach **Dalmatien via Fiume** mit den wöchentlich 4 mal verkehrenden seetüchtigen Eildampfern »GÖDÖLLÖ« und »PANNONIA«. Durchwegs geschützte und anerkannt angenehme Seefahrt im Adriatischen Meere, stets entlang der Küste durch Meerengen und zwischen den Inseln, in ruhiger See. Regelmäßige Dampferverbindung von Fiume nach Venedig und Ancona. Auskünfte **im Reisebureau der Hamburg-Amerika-Linie, Berlin W. (Unter den Linden 8) und in dessen sämtlichen Filialen.** (726)

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.

Zander-Institut. Behandlung von **Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc.** Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte med. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.** (587)

Birkenfeld a. d. Nahe,

Luftkurort am Fusse des Hochwaldes, 400 m ü. d. M., mit herrlich. Umgebung:

Familien-Alumnat für Schüler

des paritätischen Grossherzogl. Gymnasiums mit Realabteilung.

Beginn des neuen Schuljahrs: 13. April.

Auskunft durch die Gymnasialdirektion. (644)

Montreux, Hotel Eden

(Genfer See). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise.

Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

Illustrirter Prospect gratis

Nerven-Auffrischungs-Kuren

Erfolgreichste Kurmethoden bei Nachlassen der Nervenspannkraft

Sanatorium Silvana Genf 54 a.

Jerusalem

Photos von **Palästina, Ägypten, Türkei, Griechenl., Konstant. etc.,** auch Lichtbilder z. Projektion.

Kunstverlag Bruno Hentschel, Leipzig-Go.

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13022. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte. (621)

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen.

Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld

Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Licht-Luftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld. Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.** (654)

Für **zeitige Frühjahrskuren** durch Anlage der **heizbaren Licht-Luft-** und künstlichen **Sonnenbäder ganz besonders geeignet.**

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.**

Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler.

Sanatorium Bad Elster.

Man verlange Prospekt.

Fahrkunst. Von **Friedr. Hamelmann.** 3. Aufl. 4.50 M. **J. J. Weber, Leipzig 26.**

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)

Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

---

im Thüringer Walde.

Finsterbergen

Gebirgsdorf im Tannenwald.

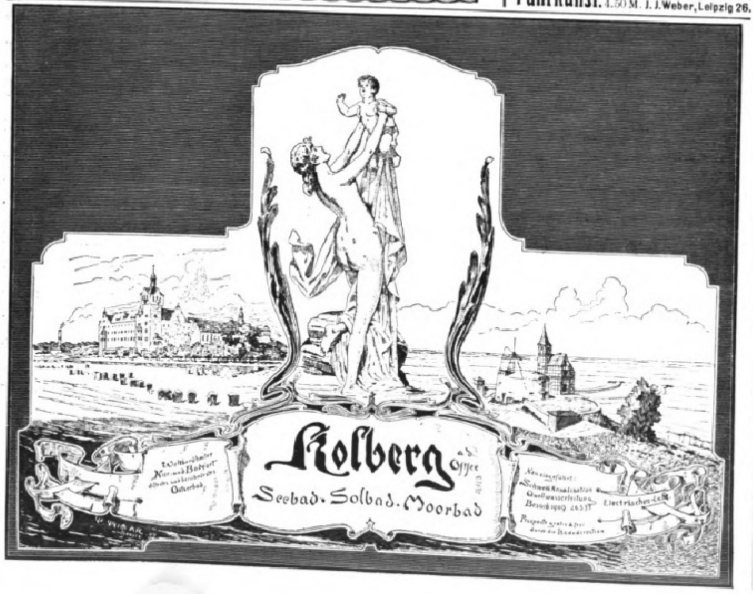
Beliebter Höhenluftkurort Thüringens (über 500 m ü. M.) nahe Inselsberg-Rennstieg. **Kein Fabrikrauch.** Wohn. i. Kurhaus, Hotels, Villen, Pensions- u. Bauernhäus. Kurarzt ansäss., Gebirgswasserl. Omnibus stets Bahnhof Friedrichroda. **Erfolgr. Nachkurort.** Ausk., Prosp. **nur** durch **Fremdenverkehrsverein.**

Reizender Sommeraufenthalt

Hermannstadt in Siebenbürgen

am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb., grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne“ (1403 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (608)

Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**



Bad Landeck

in Schles. 450 m Seehöhe. Schwefelthermen (28,5° C) mit höchst. Radioaktivität **bis 206 Einheiten.** Waldreichster Terrainkurort. Angezeigt bei Frauen- und Nervenleiden, Folgen mech. Verletzungen, Rheumatismus, Gicht, Herzleiden, Entwicklungsstörungen, Stoffwechselkrankh., Schwächezuständ., Rekonvaleszenz. Kurmittel: Mineralbäder in d. Quellen u. Wannen, Moorbäder, innere Duschen, Kohlensäurebäder, elektr. u. Wasserheilverfahren, medico-mech. Apparate. Trinkkuren mit den radioakt. einheimischen sowie auswärtig. Trinkbrunnen, Molke, Kefyr. Besuch 12000 Pers. Kurzeit Mai—Okt. Hochquell-Wasserleitung, elektr. Beleuchtung.

Prospekte kostenlos. **Die städtische Bad-Verwaltung.**

Solbad Salzungen, Thür.

Grosser Solreichtum von 5 und 27% Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle. **Bernhardsbrunnen.** Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation. neuest. Systeme. (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern.** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezuständ. d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater, Réunions, Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.** (671)

Winterkuren

Thüringer Waldsanatorium

Sommerkuren

Schwarzeck

b. Blankenburg i. Schwarzatale.

Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**

Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (617)

Geh. Rat Dr. Kothe's
Sanatorium
Friedrichroda
Modernes Haus
in schönster Lage

Kurhaus
HOTEL-PENSION
:: RESTAURANT ::
Schöne freie Südlage. Lift.
Besitzer: F. Eckardt & Sö.
Fernsprecher Nr. 2.

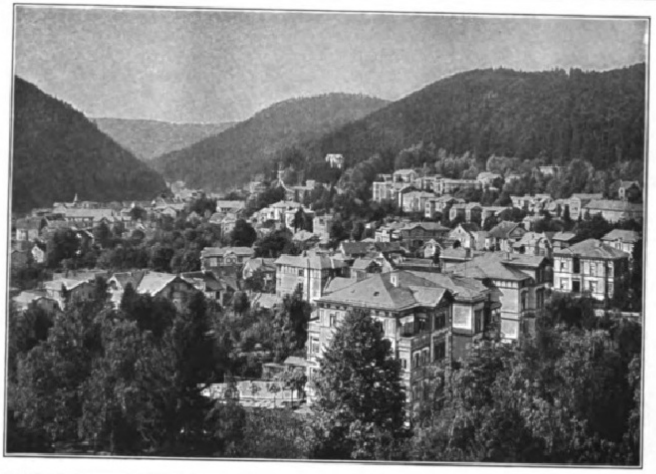
Dr. Bieling's Wald-Sanatorium
Tannenhof
· Ersten Ranges ·
Prospekte frei.
Friedrichroda

Bohns Pensionshaus
(Hotel) I. Ranges.
Anerkannt bevorzugte Lage, höchst gelegenes Etablissement am Platze, unmittelbar am Wald, mit parkähnlichem Garten. 8 Minuten vom Bahnhof Reinhardsbrunn.
Elektr. Licht. Wasserspülung. Bäder. – Fernsprecher Nr. 258.
Besitzer: C. Bohn.

Dr. Lots' Kuranstalt
Friedrichroda i. Th.
Spezialkur bei Neuralgie, Kopfschmerz, Schwindel, Tabes, Schlaflosigkeit etc.
Siehe die Schrift „Nervöse Zustände" M. 1.50. Verlag O. Salle, Berlin W. 30.

Hotel und Villa Bellevue Telephon 50.
Hotel I. Ranges.
Pension, Grand-Restaurant.
Bäder und aller Komfort. Elektr. Licht. Wasserspülung u. Zentralheizung. Das ganze Jahr geöffnet.
Illustrierter Prospekt durch den Besitzer Carl Schmidt.

Hotel Waldhaus
I. Ranges
PENSION. :: RESTAURANT.
Benachbart Schloss und Bahnhof Reinhardsbrunn. Grosser Garten und Parkanlage. Elektrische Beleucht. in allen Zimmern. Wasserspülung. Bäder. Eig. Equipagen.
Auto-Garage. Besitzer M. Arnhold.



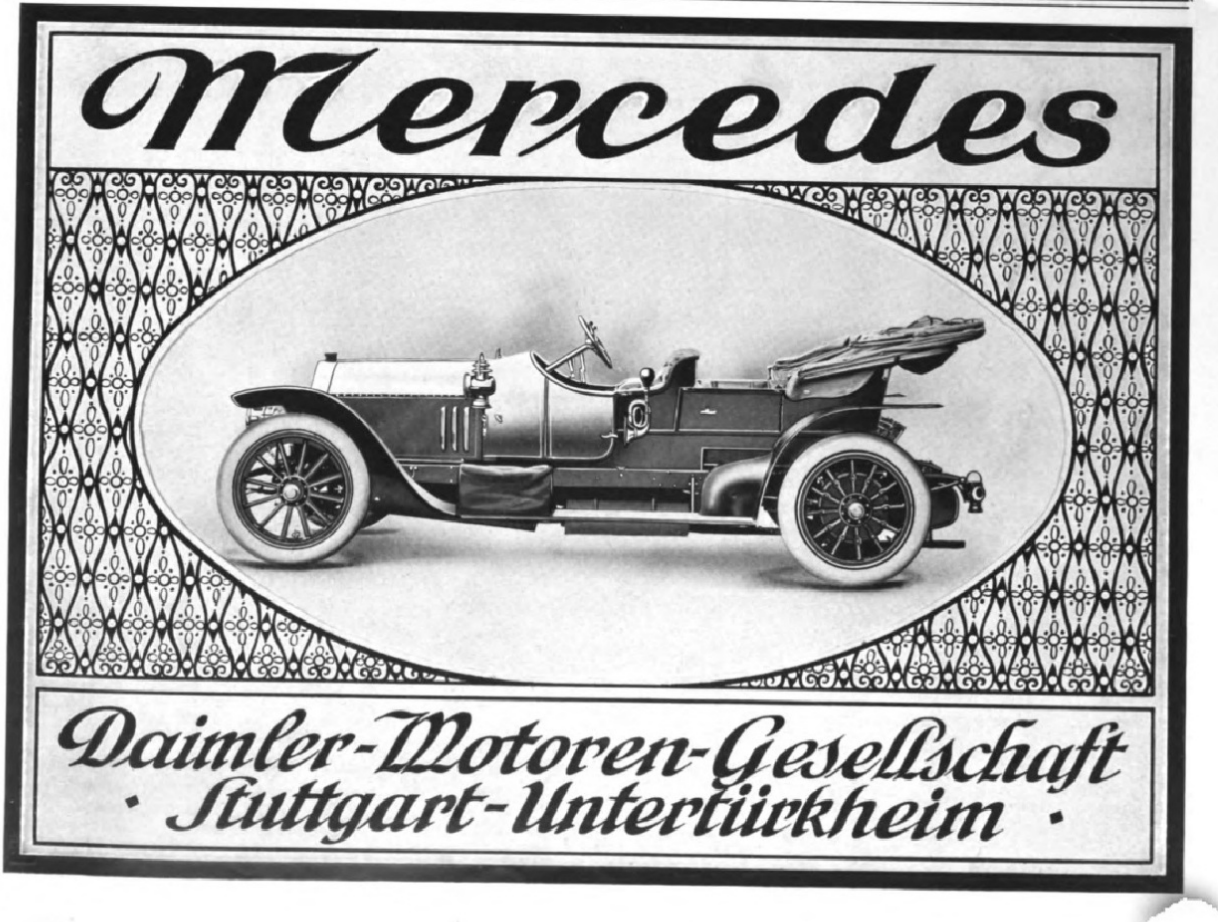
Pension Schütz
Privat-Hotel
Ersten Ranges
Geöffnet von Mitte April.
Prospekte gratis!
Feinste Referenzen.

Hotel–Pension Herzog Alfred.
Hohe südliche Lage.
Vereinigt alle Ansprüche, die an ein modernes Familienhotel ersten Ranges gestellt werden.
Unübertroffene Küche.
Parkartiger Garten.
Auto-Garage im Hotel.

Sommer- und Winterkurort.
Vorzügl. Rodel- u. Bobsleigh-Bahn.
Musterhafte hygienische Einrichtungen.

Friedrichroda
Besuchtester klimatischer und Terrainkurort im schönsten Teil des Thüringer Waldes.
Illustrierte Prospekte kostenfrei. Städtische Kurverwaltung Vorsitzender Geh. Sanitätsrat Dr. Kothe.

Beliebter Nachkurort
von
Kissingen, Karlsbad, Marienbad, Nauheim, Wildungen, Neuenahr, Ems, Wiesbaden usw.
Alle medizinischen Bäder.

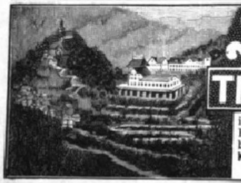


Mercedes

Daimler-Motoren-Gesellschaft
· Stuttgart-Untertürkheim ·

Nordseebad Büsum in Holstein
(Bahnstation)
Seefahrten, Seehunds- und Enten-Jagden, Wattenlaufen.
Prospekte gratis durch Badekommission.
Grüner Strand
Damen-, Herren- u. Familienbad. (728)

Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.
Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.



Schwarzburg (Perle Thüringens) Hotel, Pensions- und Touristenhaus — Familienaufenthalt —
Thüringer Hof
im Fürstlichen Wildpark. **Nebenhäuser.** (Viele Balkons). **Terrassen-Restaurant** „Trippsteinblick“ **Eigener Waldpark.** Gr. Gart. Komfort. **Keine** Kurtaxe. Illustr. Prosp. d. d. Besitzer
C. Nöller, Hoftraiteur.

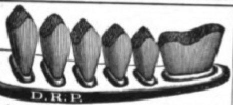
KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Bad Wildungen
Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke
allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung.
Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.
Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. H. **Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Wörishofen

Wasser- u. Höhenluftkuren (Syst. Kneipp). Luft-, Sonnen- u. elektr. Bäd. Sommer- u. Wintersaison. 629 m ü. M. Subalpines Klima. Wohnung u. Verpflegung f. jegliche Ansprüche in Sanatorium, Anstalten, Hotels, Pensionen u. Villen. Zwei Stunden v. München-Augsburg entf. Frequenz 1909: 9311 Personen. Prospekte u. Auskünfte frei durch den Kurverein. (693)

Sanatorium in Schreiberhau, Riesengebirge
710 Meter üb. d. M. Prospekte durch die Verwaltung.
Drei Ärzte: Chefarzt **Dr. med. Wilhelm,** langjähriger Assistent von Dr. Lahmann
Schreiberhau (432b)



Ueberall zu haben.
über 1 Million im Gebrauch
JDEAL HYGIENIQUE
von Zahnarzt Zielinski.
Von zahnärztl. Autoritäten als das Beste empfohlen. Unbedingte Haltbarkeit.
Bürstenfabrik Erlangen A.-G. vorm. Emil Kränzlein.
Verlangen Sie nur Schutzmarke „Schwan“!

Prym's Zukunft Druckknopf

Die Weltmarke

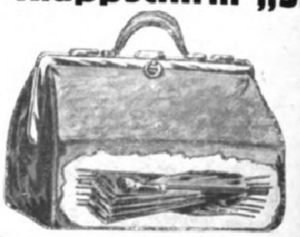
Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat

Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.
Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.
Jahresherstellung mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

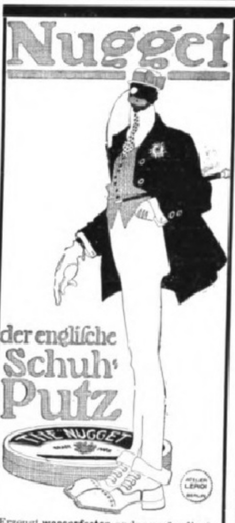
EXCELSIOR-FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a/H.

Prachtvoller Villenbesitz,
5 Minuten von einer mitteldeutschen Residenzstadt, in vornehmer Lage, reizend gelegen, umgeben von Gartenanlagen, billig zu verkaufen. Die
schlossartige Villa mit Park
hat etwa 12 Zimmer, Bad, Loggien, Balkons, prachtvolle Aussicht.
Näheres durch **Lorenz Thoma & Co., München,** Herzog Wilhelmstr. 28.

Klappschirm „SIMPLEX“



Unentbehrlich auf Reisen, bequem in der Reise-, Akten- oder Manteltasche unterzubringen.
(712)
Ohne abnehmbare Teile, nur durch Druck zu öffnen. Elegante, gediegene Ausführung. Patentiert in den meisten Kulturstaaten. M. 15.50 per Nachnahme franko von
E. O. Schlick
Berlin W. 57



Nugget
der englische Schuh-Putz

Erzeugt **wasserfesten,** andauernden **Hochglanz,** ist **garantiert säurefrei,** sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, **färbt nicht ab** und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.
Evtl. verlangen Sie Auskunft von:
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Berlin SW. 68. (641)

Jasmatzi
Elmas *Cigaretten*
No. 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackung

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., **Hannover L 2,** Lavesstr. 54

999 echte Briefmarken enthalt. **230** verschiedene, für nur **1 Mark** Kasse vorher. Rückporto 20 Pfg. Preisliste grat.
Alb. Petters & Co., Hamburg.

Eheschliessungen rechtsgiltig in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Ideal der Schönheit
durch **Schönheitspillen** à M. 4.20. Marke Wendelsteiner Kircherl. Einziges innerliches Kosmetikum.
Carl Hunnius, München 44.

Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Gartengestaltung der Neuzeit

von
Willi Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Kgl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) 40 Pf.
Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.

Stuttgarter
Katholisches
Sonntagsblatt.

• Insertionsorgan ersten Ranges. •
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.

75000 Ex.

Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte!

---

echte billige
Briefmarken
Alle verschieden!

100 Asien, Afrika, Australien	M. 2.–
500 versch. nur	M. 3.50
100 Australien	„ 4.–
200 Engl. Kolon.	„ 4.50
60 Span. Kolon.	„ 3.–
1000 versch. nur	M. 11.–
2000 versch.	„ 48.–
100 Franz.-Kolon.	M. 4.50
50 Altdeutsche	„ 3.–

Max Herbst, Markenh., **Hamburg Z.**
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko

Busch
Prisma-Binocles

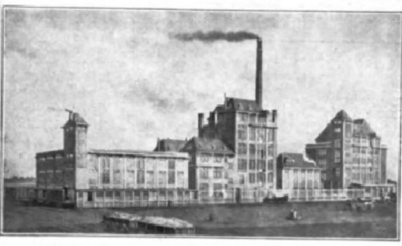
zeichnen sich aus durch
Scharfe Bilder
Höchste Lichtstärke
Grosses Gesichtsfeld
Erhöhte Plastik

Kataloge gratis und franko.

Preislage Mark 110.— bis 230.—

Emil Busch, A.-G., Optische Industrie, Rathenow.

Garten-Möbel geschmackvoll, sehr billig, best. Ref. Preisliste gratis. Bez. Anstalt Muldenhütten (Sa.)



Kaffee-Handels-Aktien-Geſellſchaft, Bremen.

Geſamtanſicht der Fabrik, in welcher der bekannte coffeinfreie „Kaffee Hag“ durch Befreiung des Original-Bohnenkaffees von dem auf Herz und Nerven nachteilig wirkenden Coffein hergeſtellt wird.

Honig
garantiert naturrein
nur erstklassige Qualitäten

hell und dunkel
flüssig und kristallisiert,
keinen Heidehonig usw.

empfiehlt in Dosen von netto 5 u. 9 Pfd. zu M. 6.— und M. 10.— pro Dose fr. u. inkl. Blechdose gegen Voreinsendung des Betrages oder Nachnahme, die Versandstelle des Bienenwirtschaftlichen Hauptvereins „Thüringen“

M. Zeh & Co., G. m. b. H.
Dorndorf-Dornburg 137.

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

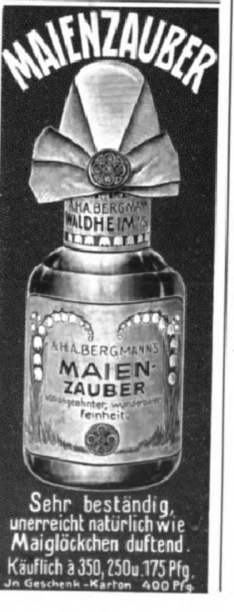
Gegen **Monatsraten**

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.

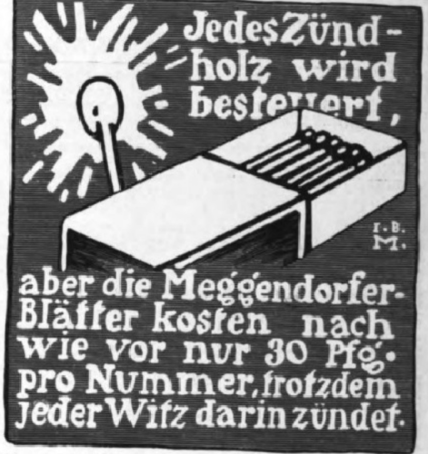
Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. **J. J. Weber, Leipzig 26.**



MAIENZAUBER
A.H.A. BERGMANN'S
WALDHEIM i. S.
A.H.A. BERGMANN'S
MAIEN-
ZAUBER
von ungeahnter, wunderbarer
Feinheit.
Sehr beständig,
unerreicht natürlich wie
Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
Jn Geschenk-Karton 400 Pfg.

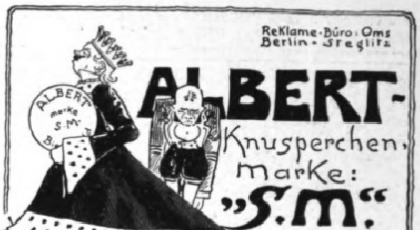


Jedes Zündholz wird besteuert,
aber die Meggendorfer-Blätter kosten nach wie vor nur 30 Pfg. pro Nummer, trotzdem jeder Witz darin zündet.
F. B. M.

Man abonniert jederzeit auf die Meggendorfer-Blätter, das schönste und billigste farbig illustrierte Familienwitzblatt. Vierteljährlich 13 Nummern nur ℳ 3.— ohne Porto in allen Buchhandlungen, bei allen Postanstalten od. beim Verlag der Meggendorfer-Blätter, München.

Die Perle unter den Qualitäts-**Cigarren**
ist Gerold's 12, 13, 15 ₰ **Regenta**

Carl Gust. Gerold, Berlin W, Unter d. Linden 24



Reklame-Büro: Oms Berlin-Steglitz
ALBERT-
Knusperchen,
Marke:
„S.M.“
ALBERT Marke S.M.
Stratmann & Meyer
Bielefeld

EMS

Emser Wasser

gegen Husten, Heiserkeit, Verschleimung Magensäure, Influenza u. Folgezustände

---

(218)

Sommersprossen

Das garantiert **wirksamste** Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur **2.50 Mark.** Echt nur durch **Hirsch-Apotheke, Strassburg 30** (Elsass).
Älteste Apotheke Deutschlands.

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Drehplatte für Speisetische. (479)

Praktische Vorrichtung zur Selbstbedienung für jede Art von Speisetischen ohne Änderung derselben. – Vermeidg. aller mit dem Herumreichen d. Speisen verbundenen Übelstände. — Keine Inanspruchnahme eines Tischnachbars

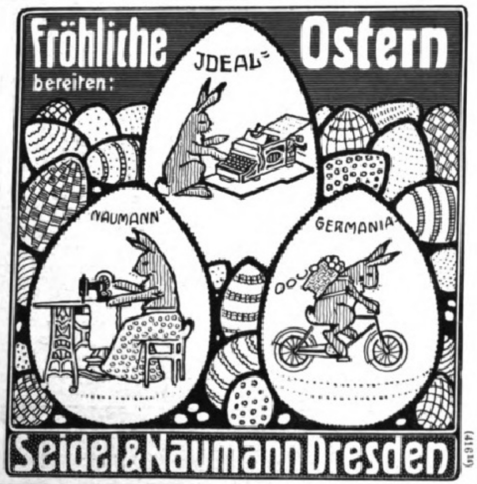
L. A. Riedinger Maschinen- und Broncewaren-Fabrik, A.-G. **Augsburg.**

Sperminum-Poehl

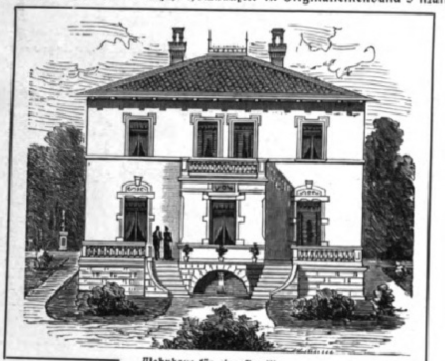
bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei Stoffwechselkrankheiten, Nerven- und Herzleiden, Marasmus, Arteriosklerose, bei Uebermüdungen und in der Rekonvaleszenz. — Erhältlich in den grösseren Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne, St. Petersburg;** Abt. Deutschland: **Berlin SW. 68.m.** Bitte stets Original „Poehl“ zu fordern.

Vervielfältigungs-Apparate

für Handschrift, Maschinenschrift, Zeichnungen, in allen Preislagen. — **Otto Rechenberger, Wismar 7.**



Villen und kleine Familienhäuser von **Georg Aſter.** Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 2600 bis 60 000 Mark nebſt dazugehörigen Grundriſſen, 23 in den Text gedruckten Figuren und einem Anhang über ſchwediſche und deutſche Holzhäuſer. In Originalleinenband 5 Mark.



Wohnhaus für eine Familie.

Familienhäuſer für Stadt und Land als Fortſetzung von „Villen und kleine Familienhäuſer" von **Georg Aſter.** Zweite Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 5000 bis 100 000 Mark nebſt dazugehörigen Grundriſſen und 6 Textfiguren. In Originalleinenband 5 Mark. :: :: :: ::

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Musikinstrumente

für Orcheſter, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

12
1
2
11
10
8
4
7
6
5

Gebr. Loesch
Leipzig 15 liefert

Uhren u. Schmuck

gegen bequeme Teilzahlung unt. Garant.
Neuer ill. Katal. grat. u. portofr.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

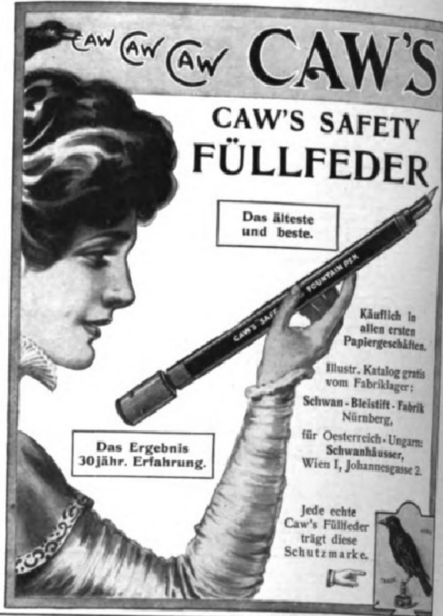
Hantelbüchlein für Zimmerturner

Von **Prof. Dr. L. Kloss.**

Zwölfte Auflage. Mit 27 Abbildungen.
In Originalleinenband 1 Mark 20 Pfg.

Obiger Anzug

kostet aus Prima
Moltong, Serge oder **Cheviot**
Qualität IV, mit Kragen und Tuch
für das Alter von 3 bis 15 Jahren
Mk. 18.95 bis Mk. 24.45
Christian Voss, Kiel
Holstenstrasse 54. — Gegründet 1858.



CAW'S

CAW'S SAFETY FÜLLFEDER

Das älteste und beste.

Das Ergebnis 30jähr. Erfahrung.

Käuflich in allen ersten Papiergeschäften.

Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager:
Schwan-Bleistift-Fabrik Nürnberg,
für Oesterreich-Ungarn: **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2.

Jede echte Caw's Füllfeder trägt diese Schutzmarke. ☞

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Astronomie. Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde und den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Auflage, bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln und 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Der gestirnte Himmel im allgemeinen und die wichtigsten Kreise und Punkte der Himmelskugel. Fixsterne. Sonne. Glieder des Sonnensystems. Anziehungskraft. Schwungkraft und Zentralbewegung. Bahnen der Planeten und Kometen. Planeten. Erde. Monde. Mond der Erde. Mond- und Sonnenfinsternisse. Kometen. Sternschnuppen. Zodiakallicht. Kalender. Sternwarten und astronomische Instrumente.

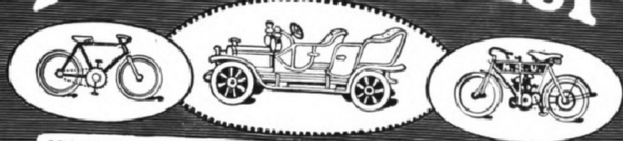
Astronomische Bilder. Von Dr. **W. Valentiner.** Mit 4 Tafeln und 125 Abbildungen. In Originalleinenband 12 Mark.

Das vorerwähnte Werk will dem gebildeten Laien einen Einblick in das gesamte Gebiet der Astronomie gewähren. Mathematische Kenntnisse sind nicht vorausgesetzt.

Planetographie. Eine Beschreibung der im Bereich der Sonne zu beobachtenden Körper. Von **O. Lohse.** Mit 15 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Das bewohnte Welten-All. Astronomische und philosophische Betrachtungen. Von **Camille Flammarion.** Deutsche, vom Verfasser autorisierte Ausgabe. Zweite Auflage, nach der Originalausgabe bearbeitet von Dr. **Ad. Drechsler.** Oktav. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Geheftet 4 Mark, in Originalleinenband 5 Mark.

Neckarsulmer



18000 Motorräder, 225 000 Fahrräder über alle Weltteile verbreitet
N.S.U.-Motorwagen, preiswerte repräsentable, moderne Modelle
Neckarsulmer Fahrradwerke A.-G., Königl. Hofl. Neckarsulm.

J.J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher Nº 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Photograph. Apparate

Binocles und Ferngläser.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen
ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lehrbuch der Praktischen Photographie.

Sechste Auflage
auf Kunstdruckpapier gedruckt.
Völlig neu bearbeitet von **H. Kessler,** Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.
Mit 141 Abbild. u. 8 teils farb. Tafeln.
In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle
(167)

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
Färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abb. In Originalleinenband 4 Mk. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lohse's Lilienmilch-Seife

Unvergleichlich zur Pflege der Haut.

Das Original aller Lilienmilchseifen.

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant.

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(q 826 b)

OMEGA

Verbreitetste Präzisions-Uhr

Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

(690)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwebler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von C. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Werkstätten

für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:

Gartenhäuschen

Lauben, Zelte, Pergolen und :: :: :: Laubengänge :: :: ::

Gartenmöbel

In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. — Katalog J. 6 kostenlos.

Hermann Friese,
Altona-Ottensen Z.

Abners Daisy-Staubsauger!

marschieren, wie schon in England, jetzt auch in **Deutschland** an der Spitze aller Staubsauger!

Hand- u. elektr. Betrieb.

Abner & Co.
G. m. b. H.
Ohligs 14 (Rhld.).

Preislisten u. Bezugsquellen auf Wunsch.

Körperpflege

durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von **Dr. Julian Marcuse.** Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.

Webers Universallexikon der Kochkunst

Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.**

3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Jean Vouris Dresden
Tabak- und Cigarettenfabrik
Selas
Spezialmarke nach garantirt egyptischer Arbeit in allen Sorten zu haben.

☞ Nach Eintritt der Zigarettensteuererhöhung ist das Probieren mehr als je erforderlich.

Empfehlenswerteste Zigaretten-Marken sind:

Selas
Casino
Zavella
Aris

Erzeugnisse der renommierten Firma:

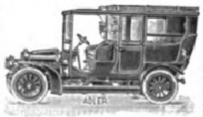
Jean Vouris
Dresden-A. 19.

Glänzend bewährt in jedem Gelände!

Automobile in höchster Vollkommenheit.

Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.

Adler
Automobile



Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.

Man verlange Katalog Lp 9.

Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben.

Man verlange Katalog Lp 5.

Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen.

Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.

Man verlange Katalog Lp 2.

Abnehmbare Alpha-Felge:
Prospekt Lp 6 auf Wunsch.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter. Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.

Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Krankenfahrstühle

für Zimmer und Straße, **Selbstfahrer, Ruhestühle, Closetstühle, Lesetische, verstellb. Keilkissen.**

Rich. Maune,
Dresden-Löbtau.
Katalog gratis.

(477)

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Datmverlag Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos 6

(120)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.

Giroweſen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

GOERZ TRIËDER-BINOCLE
...FAGO...

Prismen-Fernrohr kleinsten Formates, speziell für den Gebrauch im Theater konstruiert. „Fago" hat bequem in der Westentasche Platz. Preisliste kostenfrei. Bezug durch alle einschlägigen Handlungen, oder wenn nicht erhältlich, durch die

Opt. Anst. C. P. GOERZ, Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 9.

WIEN	PARIS	LONDON	NEW YORK
Stiftgasse 21	22 rue de l'Entrepôt	1/6 Holborn Circus	79 East 130the Street

Lobeck's

Milch-Chocolade

Nº 600

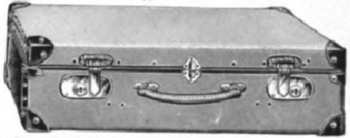
Feinstes Fabrikat erster Qualität

LOBECK & Cº, DRESDEN.

(q 83)

Winterstein's „Ideal"-Handkoffer.

Äußerst leicht solid billig.



Äußerst leicht solid billig.

Hochmoderner Handkoffer. — Rindleder imit. — Hochmoderner Handkoffer.

Nr. 4610. 55×34×15 cm, Gew. ca. 2,3 kg M. 13.50 | Nr. 4598. 65×36×17 cm, Gew. ca. 2,8 kg M. 16.50
Nr. 4597. 60×35×16 cm, Gew. ca. 2,5 kg M. 15.00 | Nr. 4599. 70×37×18 cm, Gew. ca. 3,1 kg M. 18.00
Nr. 4600. **75 cm lang, 38 cm breit, 19 cm hoch, Gewicht ca. 3,4 kg, M. 19.50.**

Derselbe hochmoderne Handkoffer in **echt Natur-Rindleder, hochelegant:** 55 cm **M. 27.—**, 60 cm **M. 33.—**, 65 cm **M. 38.—**, 70 cm **M. 42.—**, 75 cm **M. 46.—**

☞ **Winterstein's große Ideal-Koffer** in allen Größen, 60 bis 106 cm, **M. 20.— bis M. 68.—.** Die **leichtesten** Koffer der Gegenwart, **viel billiger** wie jeder Rohr- und Patentkoffer. (574)

Kleiderkartons: braun Segeltuch, Schließschloß, Handgriff. 60 cm lang **M. 3.75**, 65 cm **M. 4.25**, 75 cm **M. 4.75.**

Goldene und silb. Med. • Preislisten kostenfrei. • Goldene und silb. Med.

F. A. Winterstein, Koffer-, Taschen- und Lederwarenfabrik, gegr. 1828, **Leipzig 2,** Hainstraße Nr. 2.

Gewächshausanlagen

mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.

Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.

Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.

Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.

Dresden-Niedersedlitz 44

Filialen:
Wien XIII/2. Meiselstrasse 78 und Budapest VIII, Eszterhazy utca 20.

Nur echte Briefmarken

40 versch. Alt-Deutschland M. 3.– | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25

Betrag im Voraus. Jllustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Beeleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Hand und Fuß. Von Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbild. Mk. 2.50.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Auskünfte auf Italien
„Auskunftei"
TURIN
Galleria Nazionale
Ermittelungen Beitreibungen

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Nachdem wir für unsere allgemein beliebten Stollwerckbilder, die allen unseren Schokoladen und Kakaos beigelegt sind, bisher die verschiedensten Gebiete behandelt und in den letzten Jahren besonders solche Entwürfe dafür gewählt haben, welche interessant und lehrreich zugleich, bezw. sich als Anschauungsmittel für den Schulunterricht vorzüglich eignen, möchten wir für unser nächstjähriges Sammelalbum

„Humor in Bild und Wort"

zur Geltung bringen. — Wir laden daher die verehrte Künstlerschaft zur Beteiligung an nachfolgendem

Preisausschreiben

ganz ergebenst ein und bitten, uns durch recht lebhafte und geeignete Beteiligung in der Ausführung obiger Absicht zu unterstützen.

Die Bilder sollen unterhaltend und belustigend wirken, dabei in ihrer Darstellung dezent ausgeführt sein; humoristische Tier-Darstellungen sind ebenso erwünscht wie menschliche, solche politischen oder religiösen Charakters dürfen jedoch nicht zur Verwendung kommen.

Wir benötigen ungefähr 50 Gruppen zu je 6 Bildern, und zwar sollen diese 6 Bilder möglichst etwas Zusammengehöriges darstellen, um eine Gruppe zu bilden.

Die von uns bisher verteilten Bildergruppen liegen in unseren Zweiggeschäften zur Einsichtnahme offen, wie wir auch stets bereit sind, über alle gewünschten Details zu jeder Zeit schriftliche Aufklärung zu geben.

Die Formate können nach Belieben hoch oder quer gewählt werden, **jedoch müssen alle 6 zu einer Gruppe gehörenden Bilder gleiche Richtung haben,** entweder hoch oder quer.

Die einzureichenden Entwürfe sollen in einer genauen Grösse von **140 mal 72 m/m** angefertigt werden, und haben wir für den Zweck besondere, mit dem Namen Stollwerck und Grössenvordruck versehene, zum Malen und Zeichnen geeignete Papiere auf Lager, **deren Benutzung dringend empfohlen wird;** auf Wunsch stellen wir jedem Bewerber die entsprechend gewünschte Anzahl Blätter zur Verfügung.

Die Vervielfältigung der Entwürfe erfolgt nach dem bekannten Drei- bezw. Vierfarbendruck-Verfahren in einem Formate von 93 mal 48 m/m. Wegen dieser geringen Grösse der Bilder ist allzu kleiner Massstab der Motive nicht empfehlenswert.

Obgleich in Zahl der Farben dem Bewerber keine Beschränkung auferlegt wird, dürfte es sich doch empfehlen, die künstlerische Wirkung durch möglichst einfache Farbengebung zu erstreben.

Als Preise für eine Gruppe zu 6 Bildern sind festgesetzt:

1	erster Preis	2000	Mark
2	zweite Preise à	1000	"
3	dritte Preise à	600	"
5	vierte Preise à	400	"
10	fünfte Preise à	300	"

ausserdem behalten wir uns das Recht vor, nicht preisgekrönte Gruppen (zu 250 Mark) eventl. auch nur die zu Grunde liegenden Ideen — zu entsprechendem Preise zu erwerben, soweit bei Entwürfen das Preisgericht nicht gegen die Verwendung spricht.

Die preisgekrönten und angekauften Entwürfe bezw. Ideen gehen mit allen Rechten in unseren alleinigen Besitz über.

Das Preisgericht hatten die Güte zu übernehmen:

Emil Doepler d. J., Berlin
Franz Jüttner, Berlin
Paul Keller, Breslau
Ad. Münzer, Düsseldorf
Georg Büxenstein, Berlin

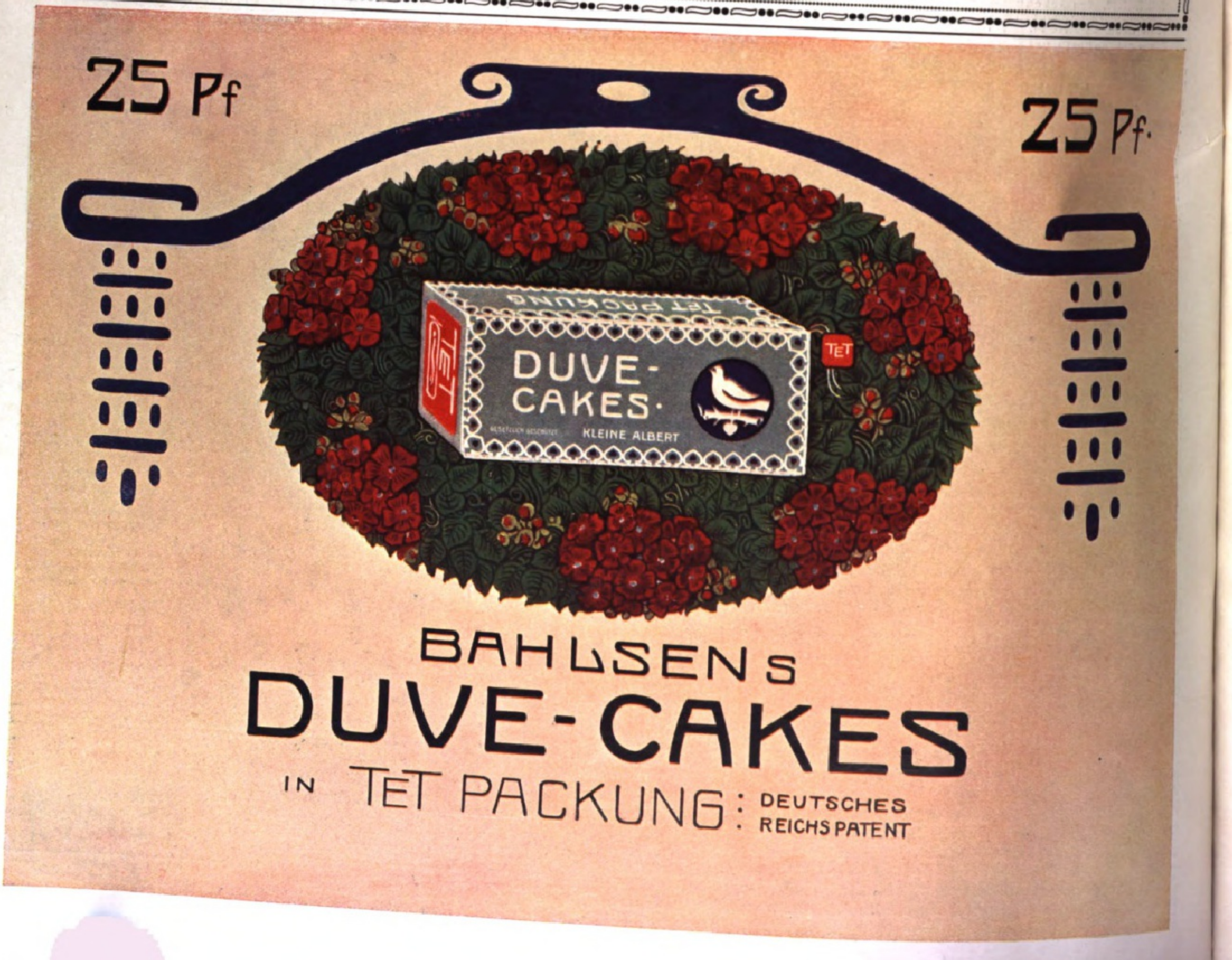
denen sich ein Teilhaber unserer Firma anschliesst.

Im Behinderungsfalle des Einen oder Anderen hat das Preisgericht das Recht, geeigneten Ersatz zu wählen.

Die Arbeiten sind mit Kennwort versehen und einem dasselbe Kennwort tragenden Briefumschlag, in welchem sich die genaue Adresse des Verfassers befindet, bis Samstag den 7. Mai 1910, abends 8 Uhr in dem Hauptkontor der Firma Gebrüder Stollwerck A.-G., Cöln a. Rh., Corneliusstrasse 2 abzugeben, oder spätestens bis zu derselben Zeit einer Postanstalt einzuliefern; später abgegebene oder eingelieferte Arbeiten gelten vom Wettbewerb ausgeschlossen.

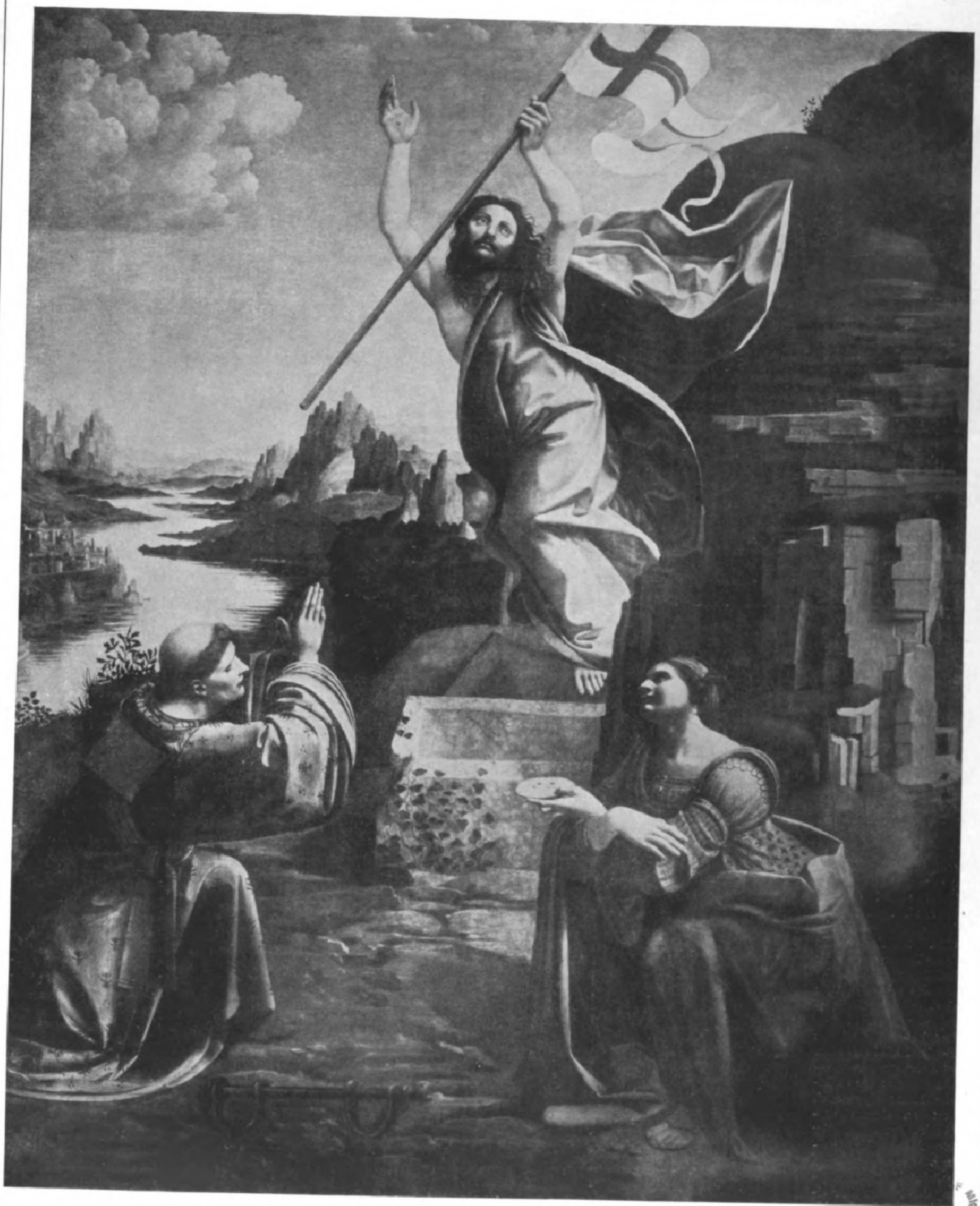
Die Entwürfe werden in Cöln, Berlin und eventl. in einigen anderen Städten öffentlich ausgestellt und erst nach dieser Ausstellung die nicht prämiierten und nicht angekauften Arbeiten ihren Urhebern wieder zur Verfügung gestellt.

GEBRÜDER STOLLWERCK A G

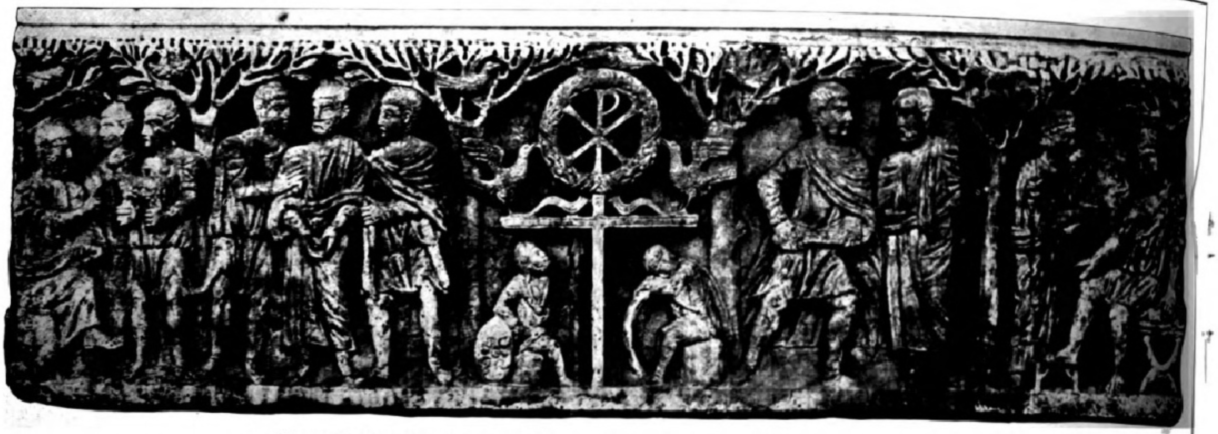


Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3482. 134. Band. Leipzig, 24. März 1910.



1. Leonardo da Vinci: Die Auferstehung Christi. Berlin, Kaiser-Friedrich-Museum.

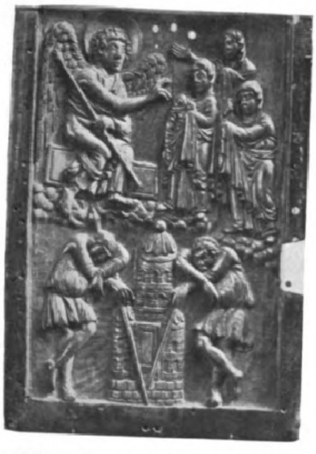


2. Seitenansicht eines christlichen Sarkophags aus dem vierten oder fünften Jahrhundert. Rom, Lateran.

DER OSTERMORGEN IN DER KUNST.

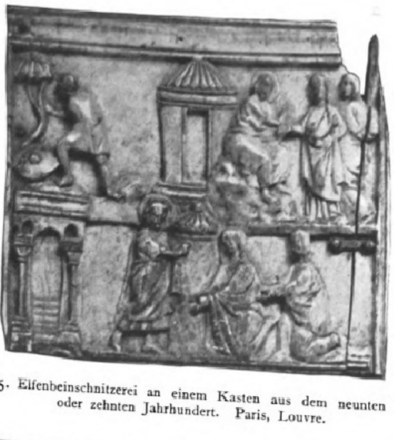
VON D. GEORG RIETSCHEL.

Unter den Festen der christlichen Kirche ist keins so sehr in den Bereich der Kunst getreten und hat eine so reiche Fülle der Darstellung erfahren wie das Weihnachtsfest. Dichtung und bildende Künste, Malerei wie Plastik, insbesondere auch die Kleinplastik der „Weihnachtskrippen“ haben stets miteinander geeifert, die Geburt des Heilandes im Stalle zu Bethlehem zu verherrlichen.



4. Elfenbeinplatte. Florenz, Museo nazionale.

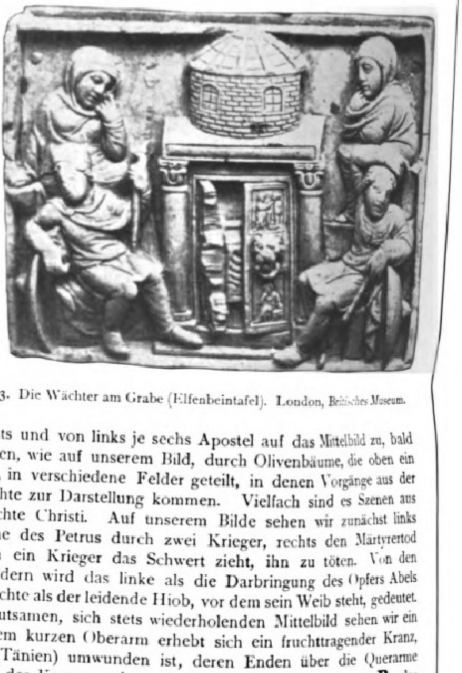
Erst an zweiter Stelle erscheint das Osterfest in der Kunst. Es ist das leicht zu verstehen. Das neugeborene Christkind mit Maria und Joseph, die anbetenden Hirten und die Weisen aus dem Morgenlande, die durch die Legende zu Königen gewandelt werden, die Krippe mit Ochs und Esel als unzertrennliche Begleiter bieten ein anschauliches lebensvolles Bild in sichtbarer Wirklichkeit, die sich dem Künstler und dem Beschauer sofort darbot und zur Darstellung reizte. Der Vorgang des Ostermorgens dagegen, die Auferstehung Christi aus dem Grabe, führt sogleich zu einem den Sinnen entrückten Geschehnis. Die vier Evangelien im Neuen Testament berichten uns den Vorgang der Auferstehung des Herrn selbst gar nicht. Kein Menschenauge hat ihn auferstehen sehen. Wir hören nur, wie den zum Grabe kommenden Weibern aus Engelmund die Tatsache verkündet wird, daß der Herr auferstanden sei, und es wird uns sodann von den Erscheinungen des Auferstandenen vor den Frauen und Jüngern erzählt. Wir sehen zunächst nur das leere Grab, von dem nach dem Bericht des Matthäus der Engel den Stein, der es schloß und der versiegelt war, weggewälzt hatte, während die von Pilatus bestellten Hüter des Grabes erschrocken zu Boden fielen. Die eigentliche Tatsache des Osterfestes, die Auferstehung Christi selbst, erschien daher nicht darstellbar. Von einem geheimnisvollen Schleier wurde dieser Vorgang auch für den Künstler umhüllt. Hier fand sich keine Analogie mit den anderen Ereignissen der evangelischen Geschichte während des Wandels Christi auf Erden.



5. Elfenbeinschnitzerei an einem Kasten aus dem neunten oder zehnten Jahrhundert. Paris, Louvre.

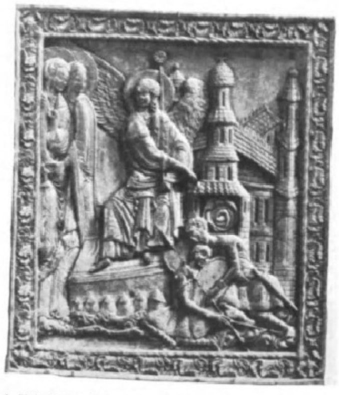
Aber ganz vorübergehen konnte die christliche Kunst doch auch nicht an diesem entscheidendsten Ereignis der evangelischen Verkündigung. Darum griff man zunächst für die Darstellung dessen, was die Auferstehung Christi in sich schließt, zur Symbolik.

Diese symbolische Darstellung finden wir an etwa zwanzig auf uns gekommenen Sarkophagen, die wohl in der größeren Anzahl dem vierten Jahrhundert entstammen. Den einen im Lateran zu Rom befindlichen haben wir in der Kopfleiste (Abbild. 2) wiedergegeben. Die für uns in Frage kommende Darstellung ist das Mittelstück. Es kehrt fast in ganz gleicher Weise auf all diesen Sarkophagen wieder, während die Gruppen, die es auf beiden Seiten umgeben, verschieden sind. Bald schreiten von rechts und von links je sechs Apostel auf das Mittelbild zu, bald werden beide Seiten, wie auf unserem Bild, durch Olivenbäume, die oben ein Blätterdach bilden, in verschiedene Felder geteilt, in denen Vorgänge aus der biblischen Geschichte zur Darstellung kommen. Vielfach sind es Szenen aus der Leidensgeschichte Christi. Auf unserem Bilde sehen wir zunächst links die Gefangennahme des Petrus durch zwei Krieger, rechts den Märtyrertod des Paulus, indem ein Krieger das Schwert zieht, ihn zu töten. Von den beiden äußeren Bildern wird das linke als die Darbringung des Opfers Abels vor Gott und das rechte als der leidende Hiob, vor dem sein Weib steht, gedeutet.

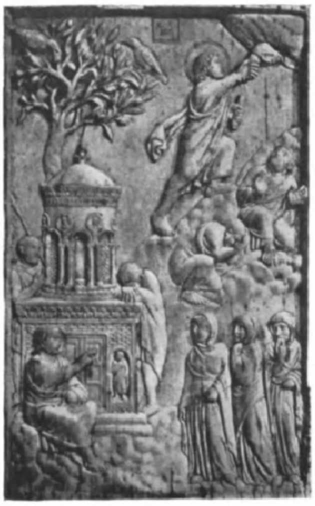


3. Die Wächter am Grabe (Elfenbeintafel). London, Britisches Museum.

Auf dem bedeutsamen, sich stets wiederholenden Mittelbild sehen wir ein Kreuz. Über seinem kurzen Oberarm erhebt sich ein fruchttragender Kranz, der mit Bandern (Tänien) umwunden ist, deren Enden über die Querarme flattern. Innerhalb des Kranzes sehen wir das bekannte Monogramm ☧, das aus den griechischen Buchstaben Ch und R als den Anfangsbuchstaben des Namens „Christus“ gebildet ist und zugleich den Gekreuzigten selbst darstellt. Es ist dieses umschlossene Monogramm auch das sog. Labarum, d. h. das Feldzeichen des Kaisers Konstantin des Großen, das dieser nach dem Zeugnis seines Zeitgenossen und Biographen Eusebius zum Schutze gegen jede feindliche Macht seinem Heere vorantragen ließ. In den Bildern auf den Sarkophagen sitzt auf den Querarmen des Kreuzes je eine Taube, die an den Früchten des



6. Elfenbeinschnitzerei. Florenz, Museo nazionale.

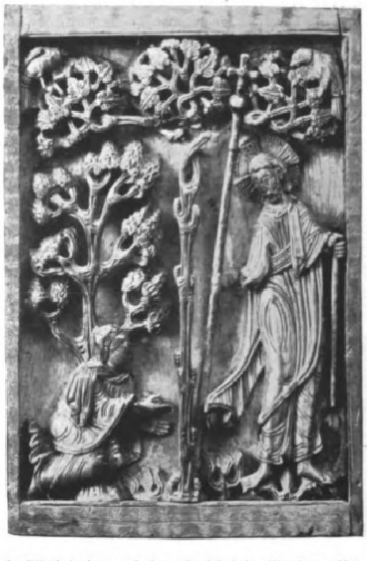


7. Elfenbeinplatte. München, Bayrisches Nationalmuseum.

Kranzes pickt, während in dem Laubwerk der Olivenbäume, die die einzelnen Abteilungen scheiden, ebenfalls Tauben sitzen und auch nisten. Unter dem Kreuze sitzen auf Steinblöcken zwei Krieger. Der eine blickt aufwärts, der andere schläft, das Haupt auf seinen Schild lehnend. Es ist deutlich, daß sie die Wache an dem Grabe des Erlösers darstellen, die nach dem Bericht des Evangelisten Matthäus (28, 64 u. 65) von den Juden erbeten und von Pilatus gewährt wurde. So sehen wir auf dem unteren Teil eine symbolische Darstellung der Kreuzigung und der Grabesruhe, während der Kranz, der sich um das Monogramm schlingt, bisher stets einmütig auf den auferstandenen und erhöhten Christus gedeutet worden ist. Es soll nicht verhehlt werden, daß in neuster Zeit von einer Seite Zweifel gegen die letztgenannte Deutung erhoben worden sind, ohne daß die neue Erklärung irgendwie befriedigen kann. Was aber bedeuten die Tauben auf den Kreuzesarmen? Das Motiv der Tauben auf Grabinschriften ist nicht selten. Manchmal sind auch in langer Reihe zwei Gegenzüge von je sechs Tauben um das Monogramm gruppiert. Es ist eine uralte Vorstellung, die Seele als Vogel zu denken, öfters auch als Taube. Im letzten Atemzug, so dachte man, entfliegt die Seele dem Munde des Sterbenden. So legt sich die Deutung nahe, daß die Tauben auf den Kreuzesarmen die Seelen der Gestorbenen bedeuten, die die Früchte des Lebenskranzes, den Segen des gestorbenen und auferstandenen Heilandes genießen.

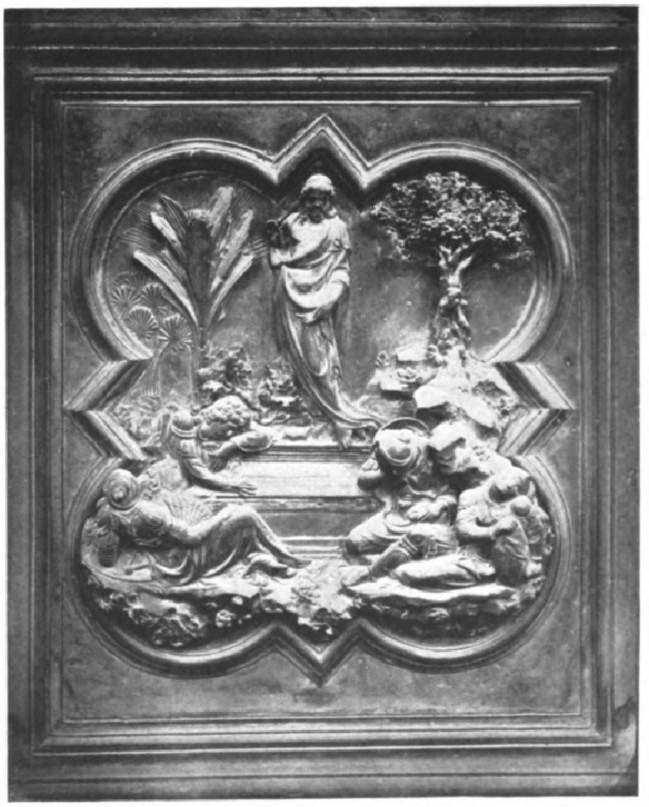
Die Auferstehung Jesu selbst gab die alte Kirche aus den oben angegebenen Gründen nicht im Bild. Wohl aber finden wir die Vorgänge des Ostermorgens, die uns die vier Evangelisten erzählen, öfters in der Darstellung. Die Wächter, die nachts das Grab bewachen, haben wir schon erwähnt. Matthäus spricht von dem Engel, der den Stein von des Grabes Tür wälzt und sich auf ihn setzt (28, 2). Vor allem aber erwähnen die Evangelisten jene, die am frühen Morgen zu dem Grabe kommen und es leer finden. Matthäus (28, 1) nennt zwei Frauen, Markus (16, 1) berichtet von dreien, Lukas spricht von mehreren und bezeichnet drei unter ihnen mit Namen (24, 1 u. 10). Johannes allein hat das Erlebnis der Maria aus Magdala (Maria Magdalena) am Grabe, die übrigens auch bei den anderen Evangelisten unter den Frauen ausdrücklich genannt wird. Maria, die Mutter des Herrn, wird dabei von keinem der Evangelisten erwähnt. Matthäus (28, 9) erzählt auch, daß sich der Auferstandene den beiden von ihm genannten Frauen auf dem Heimweg offenbart. Auch Petrus und Johannes sind auf den Ruf der Maria Magdalena, die ihnen von dem leeren Grabe Kunde gebracht hat, hinausgeeilt (Johannes 20, 2 u. 3). Noch sei bemerkt, daß Matthäus und Markus nur von einem Engel oder Jüngling berichten, der am leeren Grabe sitzt und den Frauen die frohe Kunde der Auferstehung gibt, während bei Lukas zwei Männer in weißen Kleidern zu den Frauen treten (24, 4) und bei Johannes Maria Magdalena auch zwei Engel in weißen Kleidern findet, die sie nur teilnehmend nach dem Grund ihres Schmerzes fragen (20, 13). Alle diese verschiedenen Bilder kommen schon in der altkirchlichen Kunst zur Darstellung (Abbild. 3 bis 7).

Das Grab ist überall, im Unterschied von der tatsächlichen Gestalt einer in dem Felsen befindlichen Höhle, als ein oft in phantastischen Formen gestalteter, turmartiger Bau, der mehr oder weniger künstlerisch geschmückt ist, dargestellt. Bald ist es ein quadratisch mit Säulen verzierter Unterbau, auf dem ein runder Aufbau mit verziertem Dache ruht (Abbild. 3 u. 7), bald ein einheitlicher, turmartiger Bau mit Dach (Abbild. 5), bald auch ein großes Gebäude mit verschiedenen Türmen (Abbild. 6). Die Tür des Grabmals ist auf einigen Darstellungen geschlossen, meist aber wie durch Gewalt geöffnet, um das offene Grab zu bezeichnen, in das die Frauen schauen.



8. Elfenbeinplatte auf einem Buchdeckel. Würzburg, Universitätsbibliothek.

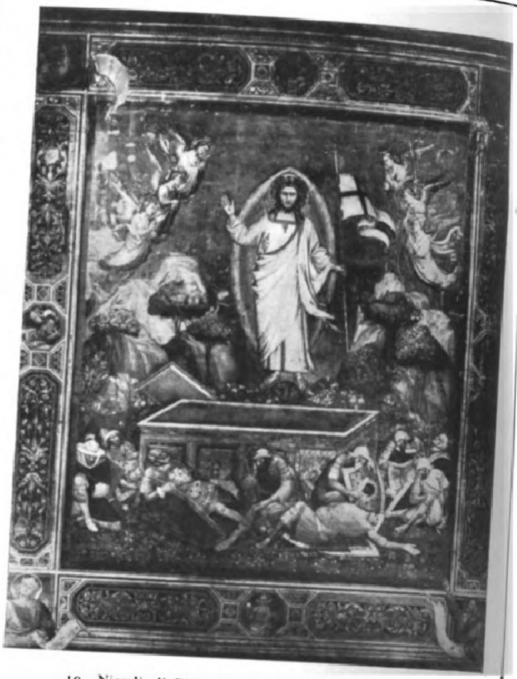
Blicken wir noch kurz auf die einzelnen Bilder. Auf dem einen (Abbild. 3) sehen wir allein vier Wächter, in Mäntel und Kapuzen gehüllt, am Grabe wachen oder vielmehr schlafen; die Tür des Grabes ist aufgebrochen. Meist aber finden wir neben schlafenden Kriegern den Engel, der den herbeikommenden Weibern mit aufgehobener Hand die Kunde entgegenruft: „Er ist auferstanden“ (Abbild. 4, 5 u. 7) oder auch mit der Rechten in das leere Grab mit den Worten zeigt: „Kommt und sehet die Stätte, da der Herr gelegen hat“ (Matthäus 28, 6). In dem offenen Grab sind auch die Leinentücher zu sehen, die der Auferstandene nach dem Bericht des Johannes (20, 6 u. 7) zurückgelassen hat (Abbild. 6). Bald erscheinen zwei Frauen (Abbild. 5 u. 6), bald drei (Abbild. 4 u. 7) nach den verschiedenen, oben angeführten Berichten. Auf einer der wiedergegebenen Tafeln finden wir oben die Verkündigung des Engels am Grabe und zugleich unten die bereits erwähnte Erscheinung des Auferstandenen vor denselben beiden Frauen (Abbild. 5).

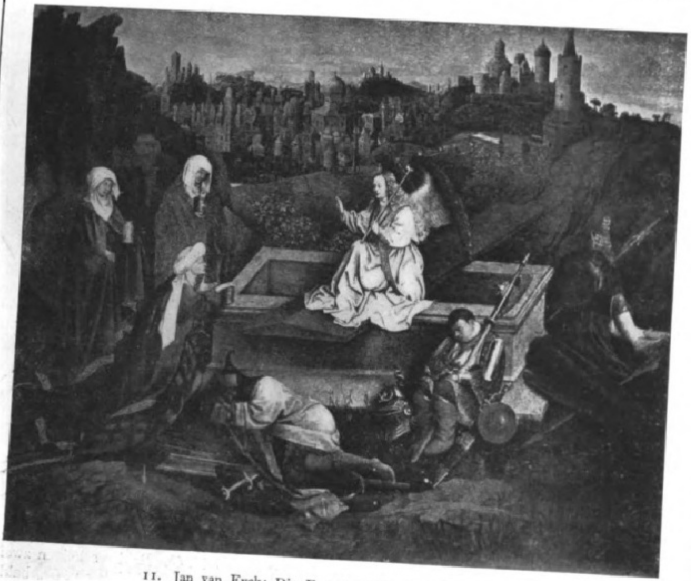


9. Lorenzo Ghiberti: Die Auferstehung Christi. Florenz, Bronzetur des Baptisteriums.

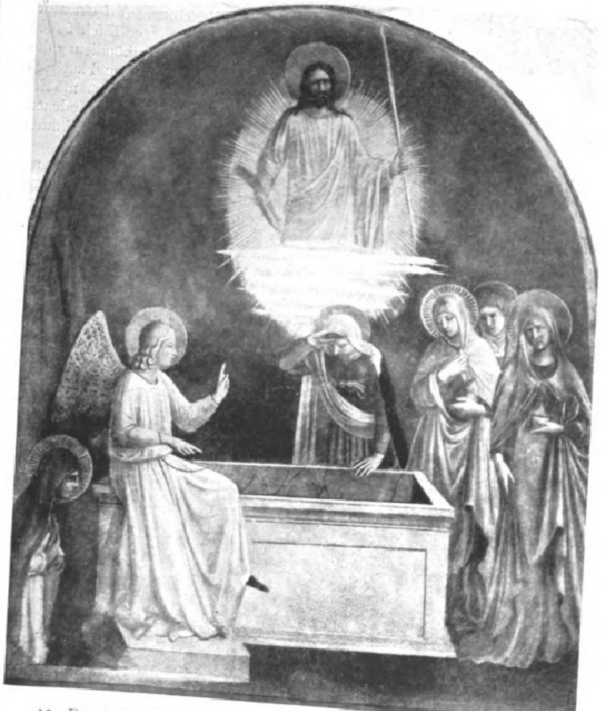
Eine besondere Beachtung verlangt aber die schöne Elfenbeintafel des Bayrischen Nationalmuseums in München, die man als „Wunderwerk“ der altchristlichen Kunst gepriesen hat (Abbild. 7). Allerdings schwankt das Urteil der Fachmänner über die Zeit ihrer Entstehung zwischen dem dritten und dem elften Jahrhundert. Wir finden auf der unteren Hälfte in besonders lebensvoller Darstellung (man beachte nur die verschiedene charakteristische Haltung der drei in Trauerkleider gehüllten Frauen) die uns bereits aus den andern Bildern bekannten Momente. Besonders interessant aber ist die obere Hälfte. Während sich links über dem Grab ein Olivenbaum erhebt, in dessen Zweigen Vögel an den Früchten picken, ein Motiv, das wir schon bei der frühesten symbolischen Darstellung der Auferstehung fanden, sehen wir zwar links nicht die Auferstehung Christi, aber den

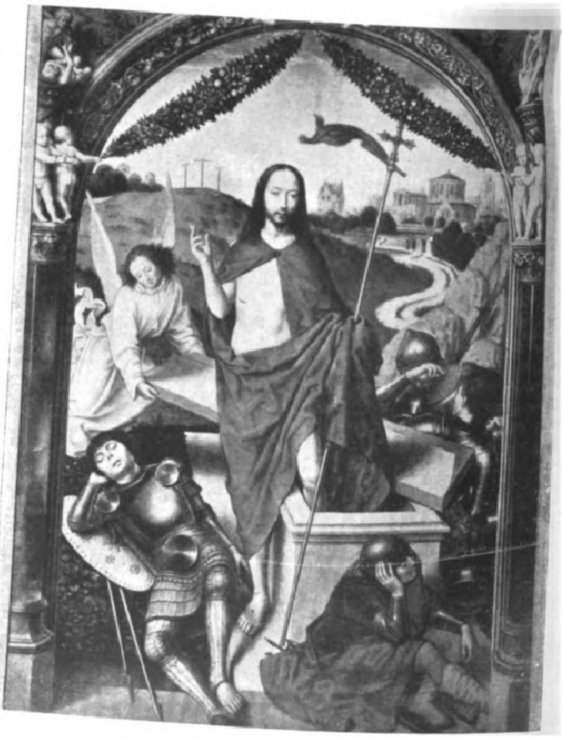
Auferstandenen, der, auf einem Felsen aufwärts steigend, von der Hand Gottes, die aus dem Himmel greift, aufgenommen wird. Man hat die Darstellung allein als Himmelfahrt Christi gedeutet. Nicht ein Fels sei es, auf dem er geht, sondern die Wolke, die ihn nach der Erzählung (Apostelgeschichte 1, 9) vor den Augen der Jünger wegnahm, so daß die beiden Gestalten, von denen eine schläft, die andere erwacht, die ihn bei der Himmelfahrt umgebenden Jünger kennzeichnen würden. Doch ist es tatsächlich ein Felsen, auf dem Jesus schreitet; die gleiche Gestaltung wie der Felsblock, auf dem der Engel sitzt, und vor allem die doch allein auf festem Boden liegenden beiden Gestalten beweisen es. Uns scheinen Auferstehung und Himmelfahrt, wie öfters in der alten Kirche, hier ungeschieden zur Darstellung gekommen zu sein. Das Engelwort: „Er ist nicht hier, er ist auferstanden", ist mit dem anderen verbunden: „Ich fahre auf zu meinem Vater" (Johannes 20, 17). Rätselhaft bleiben allerdings die schlafende und die erwachende Gestalt. Man könnte an ein zweites Wächterpaar denken, wenn nicht das lange Gewand dies unbedingt im Vergleich mit den an dem Grabmal lehnenden Kriegern verböte. Wir wagen es nicht, eine bestimmte Deutung zu geben.


10. Niccolò di Pietro Gerini: Die Auferstehung Christi.
Florenz, S. Croce.


11. Jan van Eyck: Die Frauen am Grabe. Richmond.

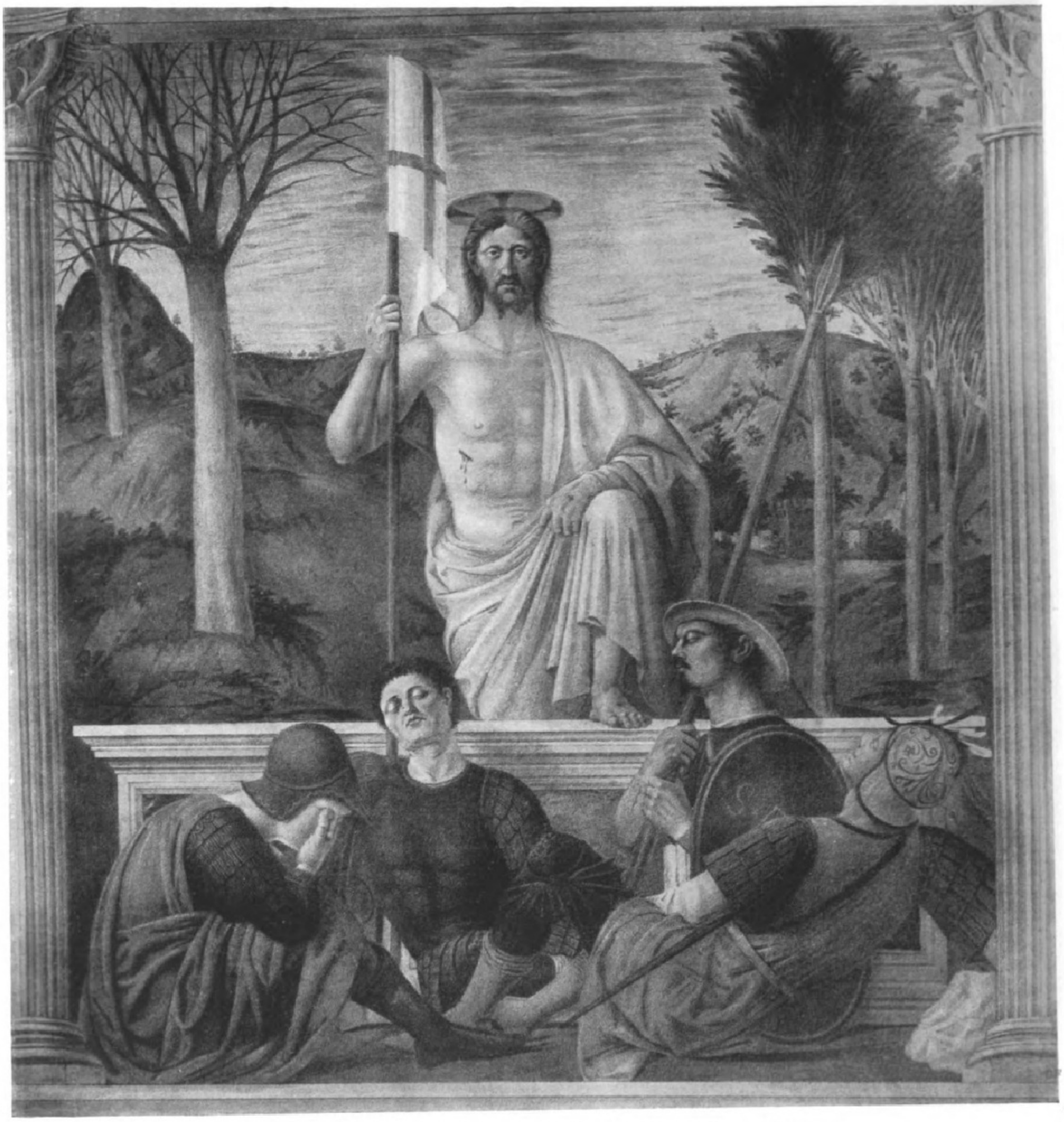
Die Auferstehung selbst kommt überhaupt erst vom elften Jahrhundert an zur Darstellung. Man hat die Vermutung ausgesprochen (z. B. Wilhelm Meyer in Göttingen und Tscheuschner in Bern), daß vor allem durch das in Frankreich und Deutschland blühende geistliche Schauspiel, besonders die Passionsspiele, die mit der Auferstehung abschlossen, die Darstellung auch der letzteren in der bildenden Kunst zum Durchbruch gekommen sei. Ende des zwölften Jahrhunderts finden sich solche Bilder in größerer Zahl. Was im geistlichen Schauspiel den Augen des Volkes vorgeführt wurde, durfte nun auch von der bildenden Kunst übernommen werden. Dabei wurde gewöhnlich der Augenblick erfaßt, der sich bei den geistlichen Spielen als einzig möglich ergab: Christus entsteigt dem Grab, indem er mit einem Fuß noch im Grabe, mit dem andern aber auf des Grabes Rand steht, denn über dem Grabe schwebend konnte er bei den Spielen nicht zur Darstellung kommen. In der Hand hält Christus als Zeichen des Sieges und Triumphes stets eine Fahne, deren Spitze mit einem Kreuze verziert ist. Die Italiener hatten derartige Schauspiele nicht; bei ihnen wird auch erst um 1300 die


12. Fra Angelico da Fiesole: Die Frauen am Grabe und der Auferstandene.
Florenz, Museo von S. Marco.


13. Hans Memling: Die Auferstehung Christi.
Paris, Louvre.

Auferstehung Christi im Bilde gestaltet. Wir konnten hier nur eine kleine Anzahl solcher Bilder aus den verschiedenen Gebieten aufnehmen, in denen aber verschiedene Arten der Darstellung erscheinen.

Die eben beschriebene Form, da Christus dem Grabe entsteigt, zeigt uns auf nordischem Boden das Bild von **Memling** (geb. 1434, gest. 1494), das wir in Abbildung 13 wiedergeben. Die gleichartige Darstellungsform findet sich auch in Bildern von **Martin Schongauer** und **Israel von Meckenem.** Dabei ist charakteristisch, daß der Künstler den Heiland sprechend darzustellen sucht, worauf die aufgehobene und gestikulierende Rechte hinzuweisen scheint. Tscheuschner glaubt auch dieses Moment auf die Darstellung im geistlichen Schauspiel beziehen zu sollen, weil Christus in den Spielen stets in dem Augenblick der Auferstehung „Resurrexi" („Ich bin auferstanden") singt und noch anderes in gebundener Rede hinzufügt. Es gibt auch Bilder, in denen Christus auf dem Rande des Grabes steht oder gar sitzt. Bei all diesen Bildern waren notwendigerweise die am Boden liegenden, schlafenden oder betäubten Wächter darzustellen. Bei Memlings Bild finden wir auch den Engel, der die Grabplatte beiseiteschiebt. Im Hintergrunde sehen wir die drei Frauen auf dem Wege zum Grabe, während sich links der Golgathahügel mit den drei leeren Kreuzen im Morgenglanze der Ostersonne erhebt.

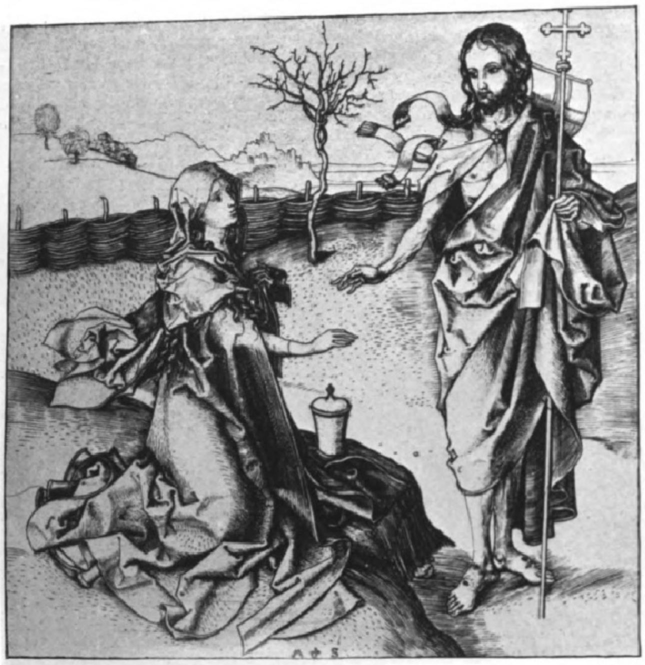


14. Piero della Francesca: Die Auferstehung Christi. San Sepolcro, Palazzo del Comune.

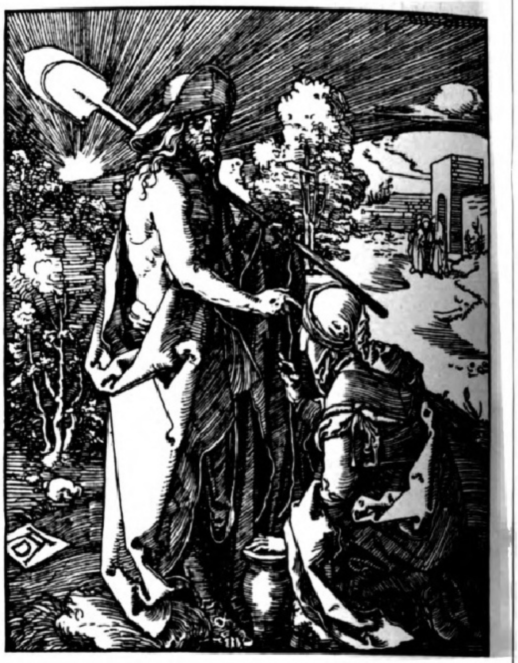
Auf italienischem Boden findet sich dieselbe Darstellungsweise; aber Christus erscheint hier nicht bewegt oder gar sprechend, sondern durchaus in ruhiger Haltung. Wir geben das Bild (Abbild. 14) von **Piero della Francesca** (geb. um 1420 zu San Sepolcro, gest. 1492). In majestätischer Ruhe, mit ernstem Gesicht entsteigt der Erlöser schweigend dem Grabe, während vor ihm die vier Wächter schlafend liegen. Kein Bild zeigt uns diesen Typus so eindrucksvoll wie dieses Werk.

Bei einem zweiten Typus steht Christus auf der Platte des geschlossenen Grabes, dem er trotzdem entstiegen ist. Hier ist das Relief der berühmten Bronzetür am Baptisterium zu Florenz von **Lorenzo Ghiberti** (geb. 1378, gest. 1455) charakteristisch (Abbild. 9). Christus erhebt nur leicht die segnende Hand, die der Welt die Erlösung kündet.

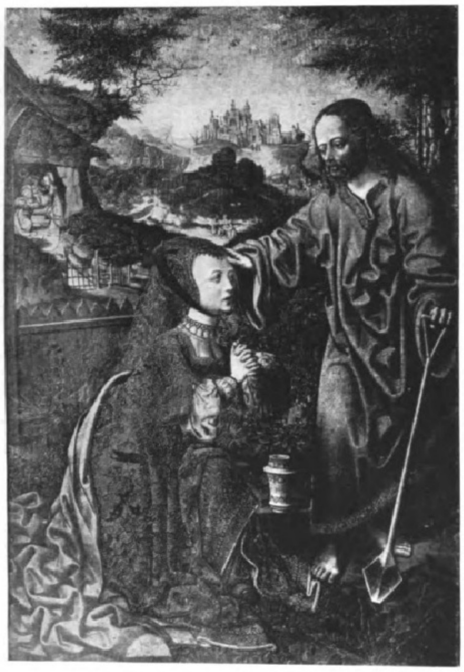
Als dritter Typus erscheint aber der in den Lüften schwebende Christus. So finden wir ihn in dem Bilde des **Niccolò di Pietro Gerini** (Abbild. 10), das im Jahre 1382 gemalt ist. Ganz besonders reich findet sich hier die Umgebung des mit erhobener Rechten in ruhiger Haltung über dem leeren Grabe schwebenden Heilandes ausgestattet. Neun Wächter liegen im Vordergrund betäubt oder schlafend am Boden. Das Grab ist umgeben von einem üppig in Pflanzen, Blumen, Bäumen aufsprossenden Garten. Vögelchen sitzen auf



15. Martin Schongauer: Rühre mich nicht an! Kupferstich.



16. Albrecht Dürer: Rühre mich nicht an! Holzschnitt.

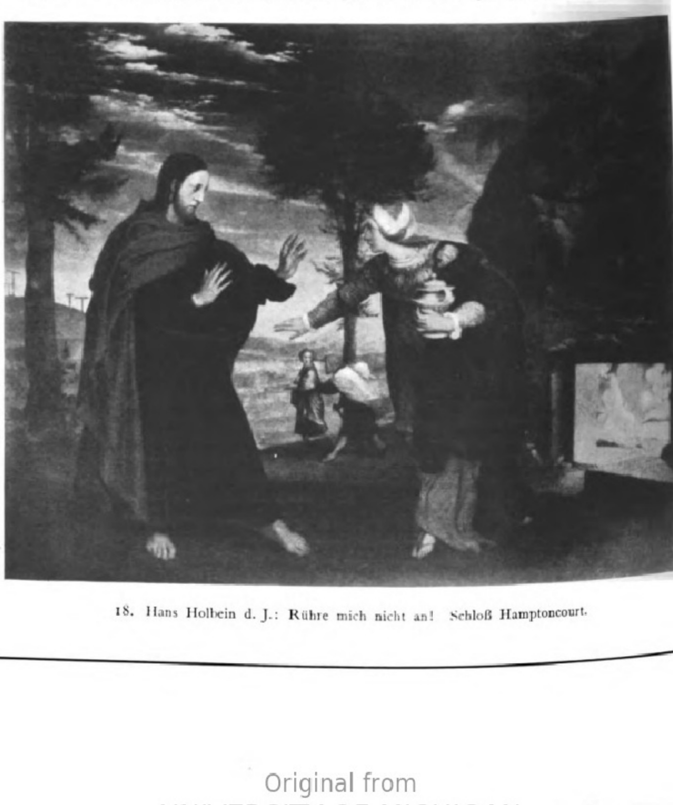


17. Jakob Cornelisz: Christus als Gärtner. Kassel, Kgl. Gemäldegalerie.

den Bäumen. Alles atmet Leben an der Stätte des Todes, weil der, der das Leben ist, dem Grab entstiegen ist. Zu beiden Seiten des Erlösers schweben sechs Engel, die das Geheimnis der Auferstehung anbeten und preisen.

Insbesondere müssen wir hier aber noch das Titelbild unserer Nummer berücksichtigen. Unter dem Namen des Leonardo da Vinci (geb. 1452, gest. 1519) befindet es sich im Kaiser-Friedrich-Museum zu Berlin, obgleich es früher nur als „Mailändische Schule unter Einfluß des Leonardo da Vinci" bezeichnet war und die Autorschaft des genannten Meisters von vielen auch heute noch angezweifelt wird. Das Bild hat ein ähnliches Schicksal wie die Florabüste Leonardo da Vincis in demselben Museum. Jedenfalls ist es ein hervorragendes Werk jener Zeit und wenigstens der Schule Leonardos zugehörig. Es stellt die Auferstehung Christi in ganz eigenartiger Weise dar, nicht als geschichtlichen Vorgang, sondern in ihrer Bedeutung für den Glauben. Nicht die feindlichen Wächter und die Frauen der biblischen Geschichte sind am Grabe, sondern ein Heiligenpaar, das anbetend vor dem Geheimnis der Auferstehung kniet. Es ist rechts die heilige Lucia, der die Augen ausgestochen wurden, die deswegen die Patronin der Augenkranken ist und als solche zwei Augäpfel auf einem Teller trägt, und links der heilige Leonhard, der Patron der Gefangenen, der neben sich ein Fußeisen liegen hat.

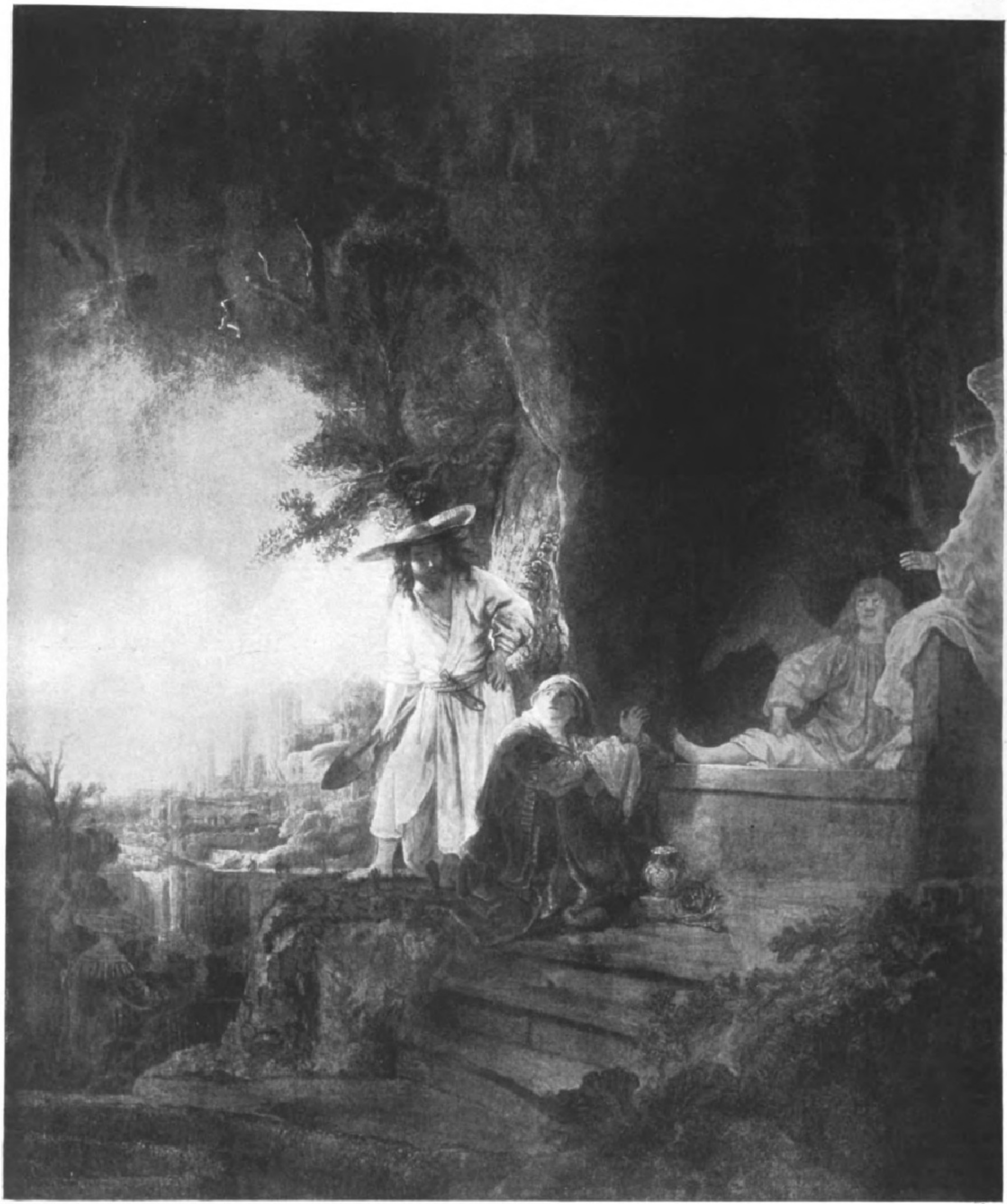
Ein ganz besonders beliebtes Gebiet der Darstellung des Ostermorgens ist aber die von dem Evangelisten Johannes (20, 1—18) allein berichtete Erzählung von der Erscheinung des Auferstandenen vor Maria Magdalena. Sie hebt sich ja ganz eigenartig ab von all den bisher genannten Erzählungen und bildet einen zur Darstellung reizenden Vorgang. Wir haben sieben solcher Bilder verschiedener Kunstgebiete ausgewählt. Christus erscheint auf ihnen meist als Gärtner charakterisiert; er trägt fast immer ein Grabscheit oder statt dessen eine Hacke (Abbild. 21). Unter unseren Bildern fehlt dieses Werkzeug nur bei Schongauer (Abbild. 15), der ihm die Siegesfahne beläßt, während sie auf den anderen Bildern fehlt. Auch die älteste von uns wiedergegebene Elfenbeinschnitzerei gibt ihm in die Rechte den Stab mit dem Kreuz, aber ohne das Fahnentuch, und in die Linke zugleich das Grabscheit (Abbild. 8). Der Glorienschein um das Haupt findet sich nur auf diesem frühesten Bilde und leise angedeutet auf dem Bilde von Holbein (Abbild. 18). Auf allen anderen soll man nur die schlichte Gestalt des Gärtners sehen. Auf den Bildern von Dürer (Abbild. 16) und Rembrandt (Abbild. 19) erscheint Christus sogar ganz realistisch mit dem breiten Hut, der den Gartenarbeiter gegen die Sonnenstrahlen schützt. Tscheuschner sieht auch hier den Einfluß der geistlichen Schauspiele, in denen Jesus ebenfalls



18. Hans Holbein d. J.: Rühre mich nicht an! Schloß Hamptoncourt.

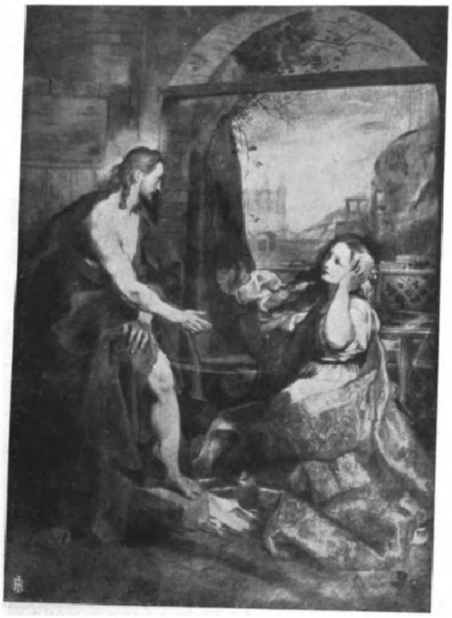
als Gärtner auftritt, ja ihm selbst Scheltworte in den Mund gelegt werden, weil Magdalena das Gras des Gartens zertritt.

Die Bilder stellen übrigens auch verschiedene Momente der gesamten Erzählung dar. Maria Magdalena hält den Auferstandenen auf seine Frage: „Weib, was weinest du? Wen suchest du?“ zunächst für den Gärtner des Gartens, in dem das Grab liegt. „Herr, hast du ihn weggetragen, so sage mir, wo hast du ihn hingelegt?“ Diese Szene tritt uns in besonders anschaulicher Weise auf dem wundervollen Bilde von **Rembrandt** entgegen (Abbild. 19). Magdalena kniet vor dem leeren Grab und wendet auf die erste Frage Jesu nur halb den Kopf, wodurch verständlich gemacht wird, daß sie den Herrn nicht erkennt und ihn darum nach den gehörten Worten leicht für den Gärtner hält. Auf die eben angeführten Worte der Magdalena spricht Jesus nur das einzige Wort „Maria!“ „Da wandte sie sich um und spricht zu ihm: „Rabbuni“, das heißt: Meister. Spricht Jesus zu ihr: „Rühre mich nicht an (noli me tangere); denn ich bin noch nicht aufgefahren zu meinem Vater.“ Dieses „Rühre mich nicht an“ kommt in den meisten Darstellungen zum Ausdruck, besonders unter unsern Bildern bei **Holbein** (Abbild. 18) in der abwehrenden Bewegung Jesu gegenüber der ausgestreckten Rechten der Magdalena und bei **Tizian** (Abbild. 21). Auf Holbeins Bild sehen wir übrigens auch im Hintergrund Petrus und Johannes, die vorher von Magdalena zum leeren Grab gerufen waren und nun heimkehren, nachdem sie die leinenen Tücher im Grabe, die auch auf dem Bilde dem Beschauer sichtbar sind, erblickt haben.

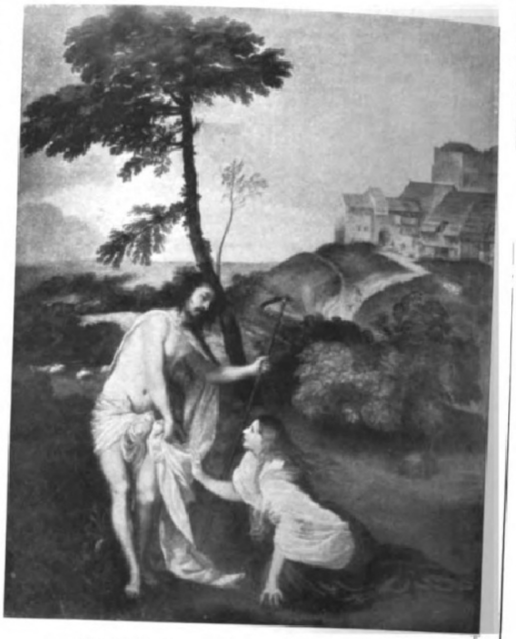


19. Rembrandt: Christus als Gärtner. London, Buckingham-Palast.

Manche Bilder erfassen aber auch das Moment in der Erzählung, da Christus durch den Ruf „Maria!“ sich zu erkennen gibt. So möchten wir das Bild des Niederländers **Jakob Cornelisz** verstehen (Abbild. 17). Ein „Rühre mich nicht an“ bringt es nicht zum Ausdruck. Die gefalteten Hände der Magdalena

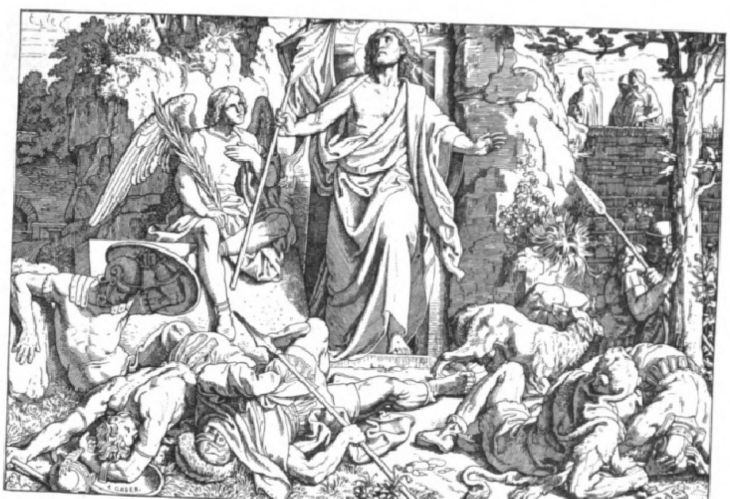


20. Federigo Barocci: Christus und Maria Magdalena. Florenz, Uffizien.



21. Tizian: Rühre mich nicht an! London, Nationalgalerie.

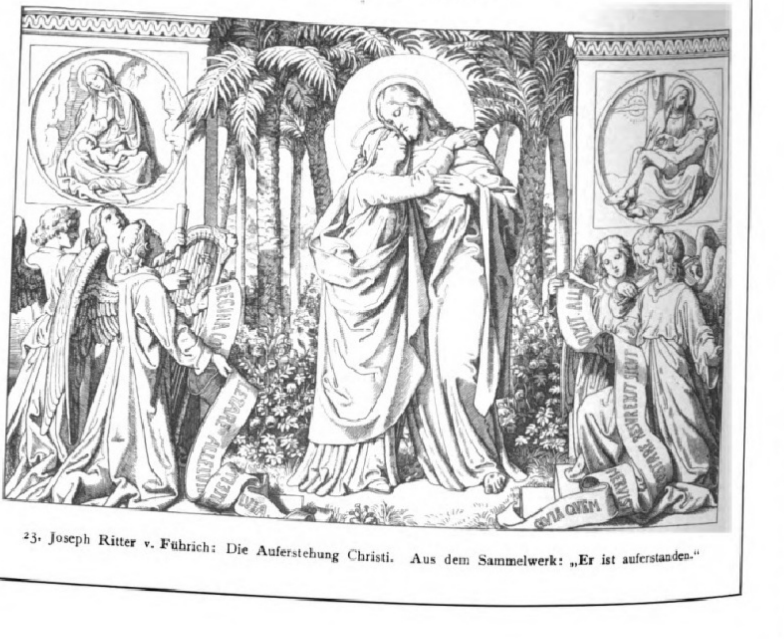
verbieten es, vor allem aber die Rechte des Herrn selbst, die auf dem Haupt der Magdalena ruht. Dieses Auflegen der Hand erscheint vielmehr als der sichtbare Ausdruck des das Innere des Weibes ergreifenden Rufes „Maria“, durch den sie ihren Meister erkennt. Die strömenden Tränen und die gefalteten Hände der auf die Knie gesunkenen Maria Magdalena zeigen den Eindruck ihres Namens aus Jesu Mund. Auf diesem Bilde kommen aber noch andere Vorgänge des Ostermorgens zur Darstellung. Links sehen wir die tiefbetrübten Frauen am leeren Grab, und im Hintergrunde erscheint Jesus den Frauen auf dem Wege. Bei beiden Vorgängen ist nach den Berichten der anderen Evangelisten Maria Magdalena auch beteiligt.



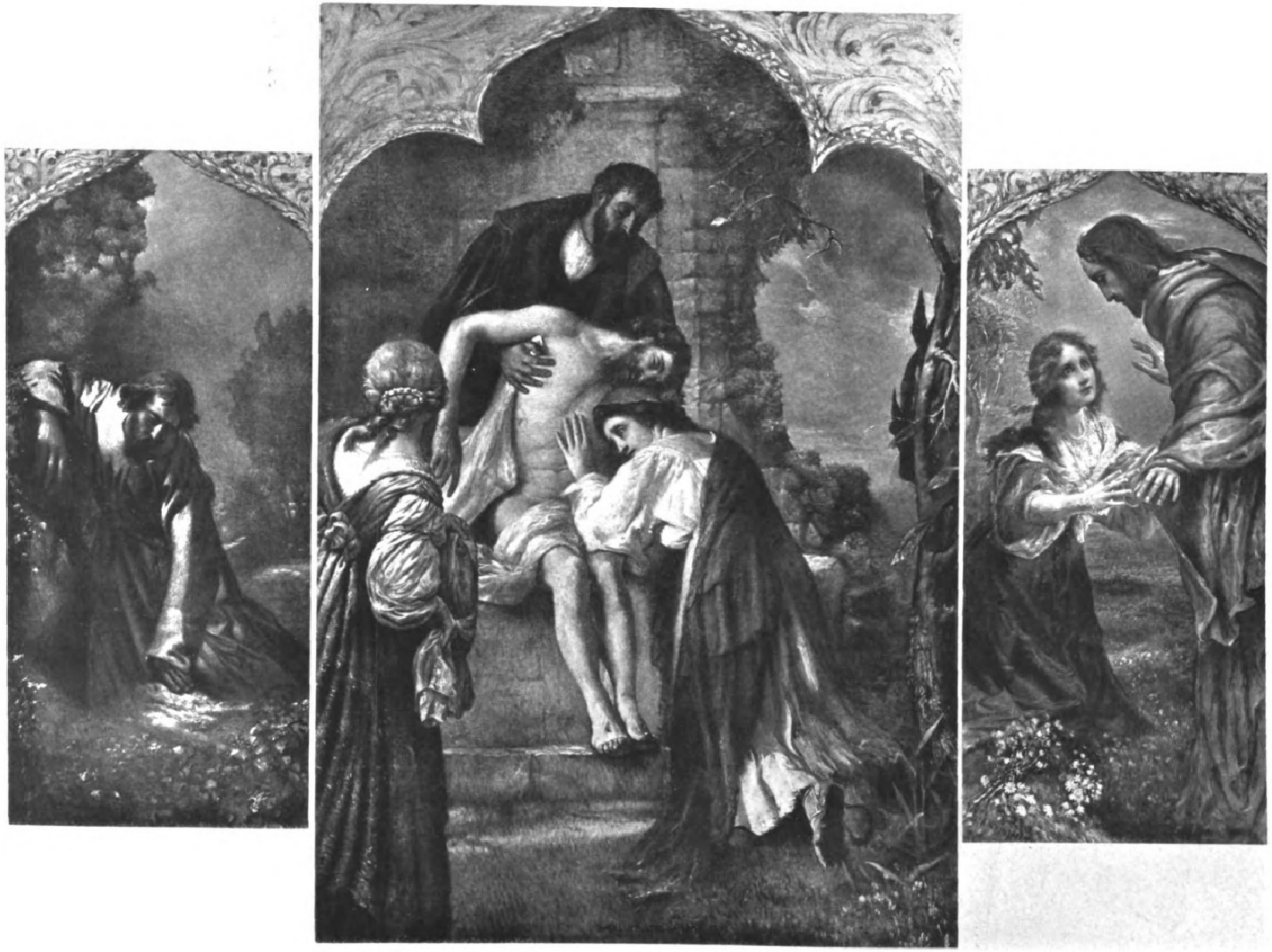
22. Joseph Ritter v. Führich: Die Auferstehung Christi. Aus dem Sammelwerk: „Er ist auferstanden.“

Ein besonderes Interesse erweckt auch das Bild von Federigo Barocci (geb. 1528 in Urbino, gest. 1612), nachdem August Schmarsow diesen „Begründer des Barockstils in der Malerei“, diesen Meister der Farbenharmonie, die er selbst als Melodie für das Auge bezeichnete, aus der Vergessenheit wieder ans Licht gezogen hat. Es gibt von ihm ein schönes Gemälde, in dem das „Noli me tangere“ überaus wirkungsvoll dargestellt wird. Für unser Bild (Abbild. 20), das sich in Florenz befindet und nur die kleinere Skizze des größeren Bildes in München ist, hat Schmarsow die einfachere Lösung, daß auch hier das frühere Moment zur Darstellung kommt, wo der Erlöser sich durch seinen Ruf „Maria“ zu erkennen gegeben hat. „Seine Stimme löst die staunende Handlung aus, mit der sie ihn anschaut und ihren Augen nicht traut, aber ‚Meister‘ stammelt.“ Doch ist wohl auch die Deutung möglich, daß die auf das Wort „Rühre mich nicht an“ zurückgewichene Gestalt den folgenden Worten des Meisters lauscht: „Gehe aber hin zu meinen Brüdern und sage ihnen: Ich fahre auf zu meinem Vater und zu eurem Vater, zu meinem Gott und zu eurem Gott.“

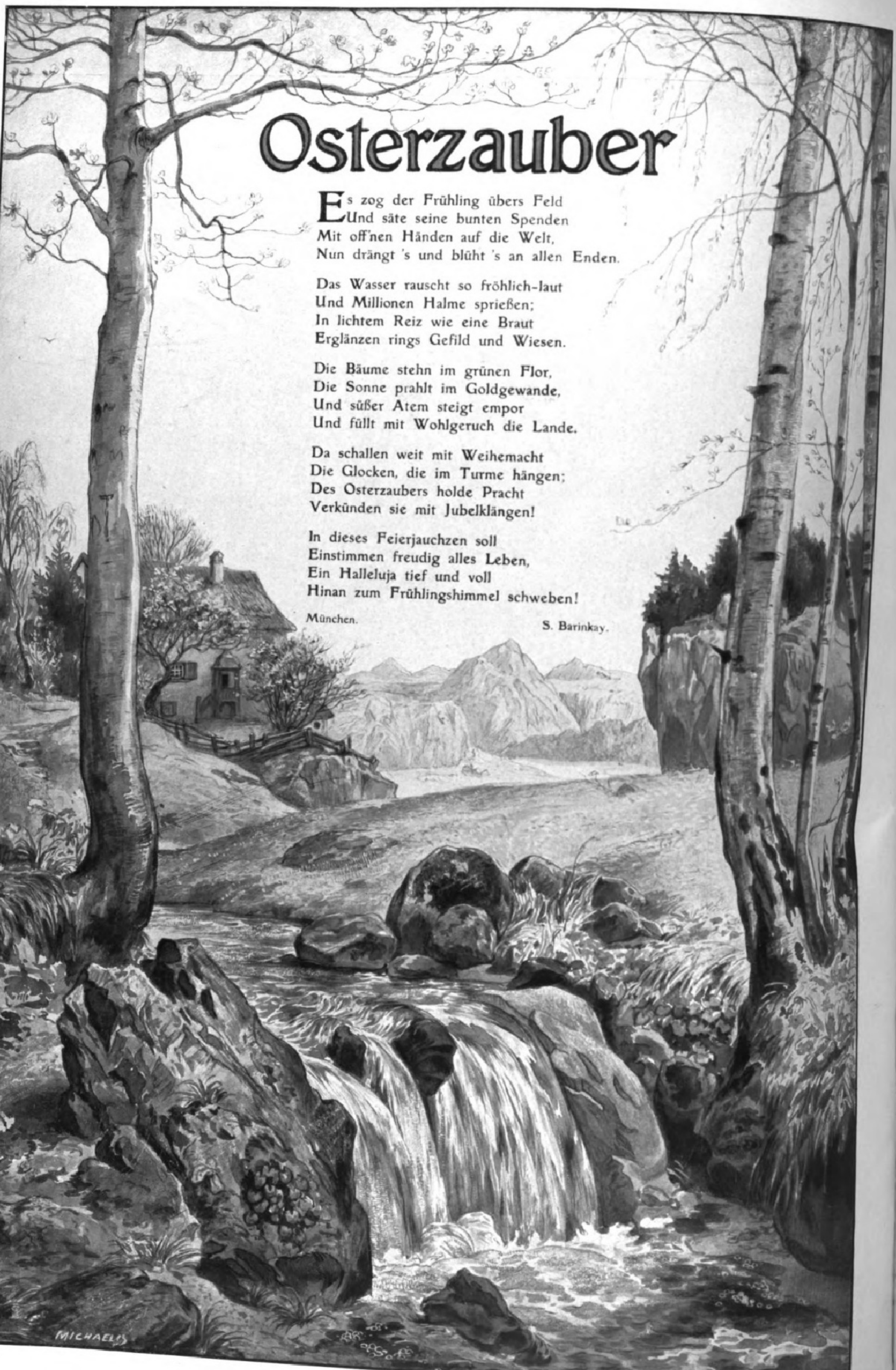
Wir haben uns auf die Bildwerke früherer Zeiten beschränkt. Aus der Neuzeit geben wir zuletzt nur zwei Proben aus dem Sammelwerke von fünfzehn Holzschnitten nach Joseph Ritter v. Führich (geb. 1800, gest. 1876): „Er ist auferstanden.“ Das erste dieser Bilder (Abbild. 22) bedarf keiner Erläuterung. Der zuerst genannte Typus, da Christus in bewegter Haltung mit der Siegesfahne dem Grabe entsteigt, ist in edler Gestaltung beibehalten. Eigenartig ist es, daß Führich den Wächtern auch einen Hund beigesellt, der scheu entweicht, aber nach dem Auferstandenen zurücksieht. Auch auf dem ersten Bilde seines Sammelwerkes „Der verlorene Sohn“ verwendet Führich sehr wirkungsvoll den Hund, der dem in die Fremde ziehenden Sohne nacheilen will, aber von dem älteren Bruder zurückgehalten wird. Im Hintergrunde unseres Bildes sieht man die zum Grabe wandelnden Frauen. Das letzte Bild (Abbild. 23), das das Wiedersehen des Auferstandenen mit seiner Mutter Maria darstellt, bedarf zuletzt noch einer besonderen Erläuterung. Unter den Frauen, die nach den Evangelisten an das Grab eilen, und denen sich der Auferstandene offenbart, ist ja Maria, die Mutter Jesu, nicht. Die Legende hat aber neben den biblischen Berichten einen Vorgang geschaffen, daß der Auferstandene seine Mutter allein aufsucht, und mannigfach ist auch dieser Besuch zur Darstellung gekommen. Dürer z. B. zeigt in einem Holzschnitt Maria an ihrem Betpult sitzend, während der Auferstandene vor sie tritt. Das Bild erinnert an die Art, wie die Verkündigung Mariä öfters dargestellt wird. An die Stelle des Engels Gabriel tritt hier der Auferstandene. Führich hat auf dem von uns aufgenommenen Bilde dieses Wiedersehen von Mutter und Sohn in besondersartiger Weise zur Darstellung gebracht, wobei zwei Seitenbilder an die Freude der Maria bei der Geburt und an den Schmerz über den Tod ihres Sohnes zugleich erinnern.



23. Joseph Ritter v. Führich: Die Auferstehung Christi. Aus dem Sammelwerk: „Er ist auferstanden.“



Altarbild der Kaiſer-Friedrich-Gedächtniskirche in Liegnitz. Von Raffael Schuſter-Woldan.



Osterzauber

Es zog der Frühling übers Feld
Und säte seine bunten Spenden
Mit off'nen Händen auf die Welt,
Nun drängt 's und blüht 's an allen Enden.

Das Wasser rauscht so fröhlich-laut
Und Millionen Halme sprießen;
In lichtem Reiz wie eine Braut
Erglänzen rings Gefild und Wiesen.

Die Bäume stehn im grünen Flor,
Die Sonne prahlt im Goldgewande,
Und süßer Atem steigt empor
Und füllt mit Wohlgeruch die Lande.

Da schallen weit mit Weihemacht
Die Glocken, die im Turme hängen;
Des Osterzaubers holde Pracht
Verkünden sie mit Jubelklängen!

In dieses Feierjauchzen soll
Einstimmen freudig alles Leben,
Ein Halleluja tief und voll
Hinan zum Frühlingshimmel schweben!

München. S. Barinkay.

Politiſche Oſtern.

Die innerpolitiſche Lage in Deutſchland, zu deren Betrachtung die öſterliche Parlamentsruhe auffordert, iſt immer noch durch die Nachwirkung der Kämpfe um die Finanzreform, durch die Folgen des Blockzerfalls und zu jüngſt auch durch den Verlauf der preußiſchen Wahlrechtsaktion gekennzeichnet. Das Ende der Bülowſchen Schöpfung hat die Parteikonſtellation, wie ſie vorher beſtand, wieder herbeigeführt, und zwar mit erheblicher Verſchärfung der Gegenſätze zwiſchen rechts und links. Die Spannung zwiſchen Konſervativen und Nationalliberalen hat ſeitdem nichts an Schärfe verloren, und der Linksliberalismus hat unter dem Einfluſſe einer ſich zum Teil ſehr radikal gebenden Preſſe die heftigſte Oppoſition gegen den ſchwarzblauen Block getrieben. Wenn mit der Politik der Verärgerung und Verbitterung bis jetzt nur der Acker der Sozialdemokratie beſtellt worden iſt, wie das die Erſatzwahlen zum Reichstage dargetan haben, ſo hat dieſes Reſultat doch noch nicht als Warnung an die ſtaatserhaltenden Parteien gefruchtet, die Waffen Bürgerlicher gegen Bürgerliche zu führen und mit der Sozialdemokratie einen ausſichtsloſen Wettlauf um den Preis des Radikalismus zu unternehmen. Im Reichstage, der während der erſten Monate des Jahres vorwiegend Etatarbeit geleiſtet hat, iſt die Spannung weniger in Beſchlüſſen als in Reden hervorgetreten. Auf konſervativer Seite hat man ſich des Eindrucks nicht erwehrt, daß auch der gemäßigte Liberalismus in taktiſchen Fragen an Sicherheit der Entſchließung gegenüber der Sozialdemokratie einbüße, und auf der andern Seite iſt die Abrechnung mit der Steuermehrheit bei jeder Gelegenheit leidenſchaftlich fortgeſetzt worden. Immerhin haben die Nationalliberalen hier die Situation nicht verſchärft, als Abgeordneter v. Oldenburg durch die bekannte Entgleiſung ſeine Fraktion in Verlegenheit brachte und die Abſtinenzpolitik nicht wiederholt, als dem allſeitig hochgeſchätzten Präſidenten Grafen Udo zu Stolberg-Wernigerode ein Nachfolger gegeben werden mußte, der ſich in der Perſon des in öffentlichen Stellungen längſt bewährten konſervativen Abgeordneten Grafen v. Schwerin-Löwitz fand. Daß der Linksliberalismus ſich im Groll über die politiſchen Vorgänge des letzten Sommers zu weit hinreißen ließ, beweiſen auch ſeine Angriffe auf den fünften Kanzler, die mit deſſen Amtsantritt eingeſetzt und ſich dauernd geſteigert haben, obwohl Hr. v. Bethmann Hollweg in der früheren Wirkſamkeit gar keinen Parteiſtandpunkt erkennen ließ und als Kanzler kein anderes Programm als das natürliche der Unparteilichkeit der Regierung verkündet hat. Zuerſt war es der Unterzeichner des Finanzreformwerkes, der die Gegnerſchaft gegen den neuen Block auch auf ſich zog, dann war es der „ſchweigſame Kanzler“, den die maßloſe Kritik des vordem über die Beredſamkeit des Fürſten v. Bülow nicht erfreuten äußerſten Fortſchritts traf, und zuletzt war es der preußiſche Miniſterpräſident, deſſen Wahlreformentwurf die Oppoſition auf den Siedepunkt trieb. Es fehlt gewiß noch das Material für ein Loblied auf Hrn. v. Bethmann Hollweg, aber er hat ein ſo ſchroffes Vorurteil nicht verdient. Wie wenig ſeine Unterſchrift unter die neuen Steuergeſetze den Nachfolger Bülows für die Mehrheit, die ſie zuſtande brachte, verpflichtet hat, beweiſt ſein klares Bekenntnis zur Unabhängigkeit, dem noch keine Handlung entgegenſteht, und bekundet die Vorlegung einer Wahlreform, deren Inhalt jenſeits der Wünſche der Rechten, der Erwartungen des Zentrums wie der radikalen Forderungen der Linken lediglich das Staatswohl nach der Auffaſſung des neuen Mannes beſtimmt hat.

Die Einbringung und Beratung der preußiſchen Wahlreform, die ein erklärliches Intereſſe für ganz Deutſchland beſitzt, hat im preußiſchen Abgeordnetenhauſe und außerhalb desſelben nicht unerwartete, aber darum nicht minder unerfreuliche und bedenkliche Vorgänge gezeitigt: die Ausſchaltung der Nationalliberalen und die Straßendemonſtrationen. Schienen während der erſten Leſung der Vorlage Konſervative, Nationalliberale und Zentrum geneigt, eine erſprießliche Neuordnung des Wahlrechts durch gegenſeitiges Entgegenkommen zu ſichern, ſo ſchälte ſich bereits in den Kommiſſionsverhandlungen ein reines Kompromiß zwiſchen Konſervativen und Zentrum heraus, von dem aber in der dritten Leſung der größte Teil der Freikonſervativen noch abging, und erfolgte ſchließlich die Annahme des von der Mehrheit ſehr erheblich abgeänderten Regierungsentwurfs nicht einmal mit allen Stimmen der Rechten. Es iſt hier nicht der Ort, auf die einzelnen, ſtark wechſelnden Phaſen dieſer parlamentariſchen Aktion und auf die angenommenen Änderungen (indirekte ſtatt der direkten, geheime Abſtimmung bei den Urwahlen ſtatt der durchweg öffentlichen) einzugehen. Die Regierung hat ſich die Zuſtimmung zu der im Abgeordnetenhauſe beſchloſſenen Reform vorbehalten, und die glatte Annahme durch das preußiſche Herrenhaus ſteht ſehr dahin. Wie die Wahlrechtskampagne aber weiterhin verlaufen, und ob den Freikonſervativen und den Nationalliberalen noch einmal die Gelegenheit zur Mitwirkung geboten werden mag: für die augenblickliche politiſche Lage iſt es bezeichnend und beſtimmend, daß die Wahlreform faſt die nämliche Parteigruppierung wie die Finanzreform ergeben hat, daß die Mittelpartei auch hier beiſeite blieb und der Riß zwiſchen Konſervativen und Nationalliberalen in unverminderter Breite klafft.

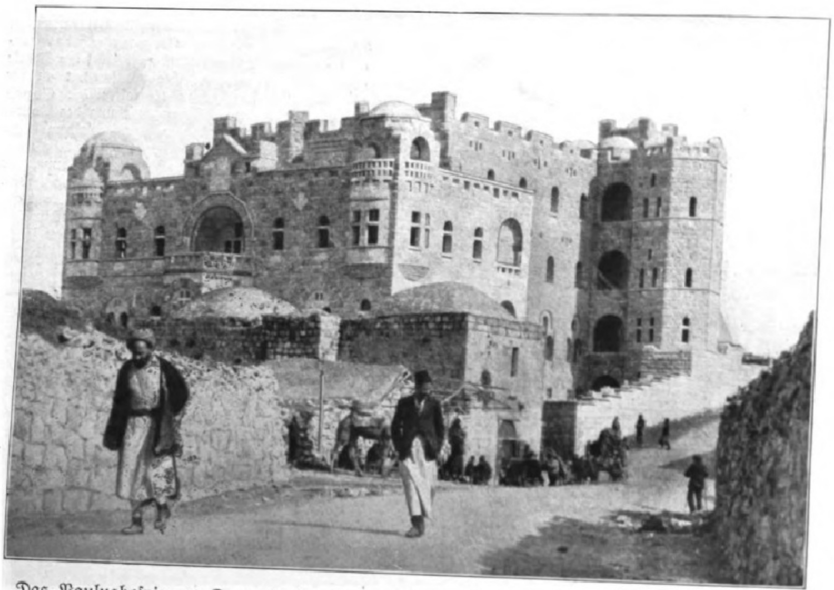
Die bedenkliche Begleiterſcheinung der Wahlreformberatungen bilden die Straßendemonſtrationen in Berlin und in der Provinz, die mehrmals zu blutigen Zuſammenſtößen mit der Polizei geführt haben, und die ſich nach den Beſchlüſſen des Abgeordnetenhauſes fortſetzen dürften. Dieſe Kundgebungen ſind auf bürgerlicher Seite als ein ſchlechtes Mittel, die Reform zu fördern, angeſehen und im Reichstage auch vom Freiſinn abgelehnt worden. In ſeiner ganz links gerichteten Preſſe iſt allerdings eine andere Auffaſſung hervorgetreten, und in Berlin und Frankfurt a. M. haben Liberale ſogar das Beiſpiel der Sozialdemokraten nachgeahmt. Ob man dieſe Vorfälle als ein Zeichen mehr für die in fortſchrittlichen Kreiſen wachſende Hinneigung zum Radikalismus oder nur als epiſodiſche Ausſchweifung bewertet: die nicht von radikalen Zeitungen geleitete öffentliche Meinung geht überwiegend dahin, daß in Deutſchland die Geſetze nicht auf der Straße gemacht werden ſollen, und daß der Staat wider ſolche mit Gefahr für die öffentliche Sicherheit verbundene Kundgebungen alle legalen Mittel anwenden muß. Zwar exemplifiziert man dagegen auf das Ausland, in dem man ja von Fall zu Fall ſeine Ideale ſucht, aber der Hinweis auf England ſcheitert an der großen Verſchiedenartigkeit im Charakter der Sozialdemokratie wie in der politiſchen Erziehung des Volkes. Die jetzigen Straßenkundgebungen der Sozialdemokratie dienen nicht bloß der Wahlrechtsbewegung im Sinne der Partei, ſondern der Umſturzbewegung überhaupt, für deren weitere Ziele ſie als Übungen zu gelten haben. Die Sozialdemokratie erſtrebt grundſätzlich das Recht auf die Straße und will die Maſſe für größere Machtproben exerzieren, die auf dieſem Terrain vor ſich gehen ſollen. Die zweifellos ſtraffe Organiſation, die ſich bei den letzten Kundgebungen in Berlin gezeigt hat, beſeitigt nicht die Annahme der Gefahr, die das mit den Wiederholungen ſich ſteigernde Siegergefühl der Maſſen und das Hinzutreten wüſter Elemente ſchaffen können. Die für die öffentliche Ordnung und Sicherheit allein verantwortliche Behörde vermag daher nicht die Anwendung eines politiſchen Kampfmittels zu dulden, deſſen allgemeine Einführung gerade die revolutionäre Partei erzwingen möchte.

Neben der preußiſchen Wahlrechtsreform beanſprucht kein anderes Geſchehnis mehr Bedeutung als die Verſchmelzung der drei linksliberalen Parteien. Sie iſt nicht leicht zuſtande gekommen und wird auch nicht leicht zuſammenzuhalten ſein. Es war den erneuten Bemühungen um die Vereinigung günſtig, daß die Linksliberalen, wie ein freiſinniger Redner im preußiſchen Abgeordnetenhauſe ſagte, die Blockflöte niedergelegt und die Oppoſitionstrompete ergriffen hatten. Das Grab des Blocks wurde die Geburtsſtätte der Fortſchrittlichen Volkspartei, von deren Beſtehen nunmehr viel für die Exiſtenz des Linksliberalismus abhängt, die durch einen baldigen Auseinanderfall in Frage geſtellt werden würde. Für unſer Parteiweſen bedeutet der Zuſammenſchluß bei der Überzahl ſelbſtändiger Gebilde einen Vorteil, durch den auch die Parlamentsverhandlungen äußerlich vereinfacht werden können. Unter dieſem Geſichtspunkt iſt die Dauer des neuen Bundes, die mit dem Hinweiſe auf die Verſchiedenartigkeit der hier vereinigten Perſönlichkeiten und Wählerſchaften noch angezweifelt wird, nur zu wünſchen. Ob auch im nationalen Geſamtintereſſe, hängt davon ab, in welcher Richtung und mit welchen Mitteln die Fortſchrittspartei ihre Bedeutung im politiſchen Leben zu gewinnen ſucht. Wenn ſich die glückbringende Melodie für das fortgeſchrittene Bürgertum einzig auf der Oppoſitionstrompete hervorbringen läßt, dann wird ſie über kurz oder lang doch von dem ſtärkeren Inſtrument des Nachbarn zur Linken übertönt werden und wirkungslos bleiben. Auch für die neue Partei beſteht die Gefahr fort, die Grenzen zwiſchen Bürgertum und Sozialdemokratie aus den Augen zu verlieren; es wird daher auf den Einfluß der alten Richterſchen Partei ankommen, ob die Linie innegehalten wird, jenſeits deren es bei dem unveränderten revolutionären Willen der Sozialdemokratie für den Fortſchritt nichts zu gewinnen gibt.

Erſcheinungen bei den Wahlen und in Parlamenten, Äußerungen in Verſammlungen und in der Preſſe haben, wie ſchon angedeutet, die Annahme erweckt, daß auch die Nationalliberalen unter dem wachſenden Drucke der „Jungen“ dieſe Grenzlinie nicht mehr ſo ſcharf markieren möchten, wie ſie es bisher getan haben, und wie es den Lebensintereſſen aller bürgerlichen Parteien entſpricht. Dieſe Annahme, der noch Stimmungsſymptome von mancherlei Art eine Berechtigung zu geben ſchienen, würde an ſich durch den neuſten Vorgang in Preußen nicht abgeſchwächt werden, doch bieten faſt gleichzeitige Kundgebungen maßgebender Perſönlichkeiten guten Anhalt dafür, daß ſolche Neigungen in der Fraktion und in der Wählerſchaft nicht durchdringen werden. Den Nationalliberalen fällt unter den gegenwärtigen Umſtänden ohnedies eine ſchwierige Rolle zu, die große Anſprüche an ihre Führung ſtellt. Es liegt gleichermaßen im nationalen Intereſſe und in dem der Partei, daß ſie wieder in die Lage kommt, vermittelnde Politik zu treiben, zwiſchen den Extremen innerhalb der ſtaatserhaltenden Parteien ausgleichend zu wirken. Daß dieſes geſchehe, iſt ein Wunſch, deſſen baldige Erfüllung die derzeitige politiſche Lage nicht eben verheißt, aber um ſo dringender erfordert.

König Alfons von Spanien mit ſeinen beiden Söhnen; neben ihm ſtehend: Alfonſo, Fürſt von Aſturien, auf ſeinem Knie: Infant Jaime.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Das Paulushoſpiz am Damaskustor in Jeruſalem. Erbaut von Heinrich Renard in Köln.

Die Dormitiokirche und das Paulushoſpiz in Jeruſalem.

Der Deutſche Verein vom Heiligen Grabe hat ſich zur Pilgerfahrt nach Jeruſalem gerüſtet, wo Anfang des Monats April die feierliche Einweihung der auf dem Berge Zion erbauten Dormitiokirche und des am Damaskustor gelegenen Paulushoſpizes in feierlicher Weiſe erfolgen ſoll. Beide Bauten ſind eine Schöpfung des Kölner Diözeſanbaumeiſters Heinrich Renard, der namentlich in dem Kirchenbau ein Werk ſchuf, das nicht nur ſeinen eigenen Ruhm, ſondern den der ganzen deutſchen Baukunſt künden dürfte. Es war am 31. Oktober 1899, als auf dem Berge Zion in Gegenwart Kaiſer Wilhelms II. die deutſche Flagge gehißt wurde, nachdem es ihm gelungen war, unter Überwindung zahlreicher Schwierigkeiten und durch Vermittlung des Sultans ſich in den Beſitz des Dormitioplatzes zu ſetzen, deſſen Überweiſung an die Katholiken alsdann in Form eines allerhöchſten Schenkungsaktes erfolgte. Obſchon hierüber in Nr. 3277 der „Illuſtrirten Zeitung“ vom 19. April 1906 ausführlich berichtet wurde, ſei nur noch kurz erwähnt, daß die Stelle, auf der ſich jetzt der Rundbau der neuen impoſanten Kirche erhebt, als die Sterbeſtätte der Gottesmutter verehrt ward, während das daneben gelegene Grab Davids ſowie die darüber befindliche Abendmahlſtätte, Coenaculum genannt, bis heute noch in mohammedaniſchem Beſitz blieben.

Der neue Kirchenbau, deſſen Grundſteinlegung am 7. Oktober 1901 erfolgte, bedeckt einen Flächenraum von 19 Ar und iſt in romaniſchem Stil ausgeführt, mit jenen Abweichungen, die in Paläſtina mit Rückſichten auf Klima und Volksſitten geboten ſind. Solange in Paläſtina die Waſſerfrage nicht durch Anlage von Leitungen gelöſt iſt, bleibt dort eine der wichtigſten Aufgaben der Architektur die Anlage von Ziſternen und gepflaſterten Dachterraſſen zum Anſammeln des Regenwaſſers. Die durch ſolche Anlagen bedingte Betonung des Horizontalen verleiht dem Bau ſtets etwas Orientaliſches, und der deutſche Architekt wird ſeine künſtleriſche Handſchrift, deren Formen ſtets auf das ſtattliche, hohe deutſche Dach ausgebildet ſind, umbilden und den Verhältniſſen Paläſtinas anpaſſen müſſen. Aber trotz aller notwendig gewordenen Modifikationen ſind bei der Dormitiokirche die deutſchen Formen und die deutſche Eigenart nach Möglichkeit gewahrt worden. Der Glockenturm iſt nach dem Vorbilde des Kampanile in Venedig vom Kuppelbau losgelöſt und durch einen ihn umfaſſenden Kloſterbau zu einer Geſamtgruppe vereinigt. Als Baumaterial wurde der prachtvolle, in wunderbaren Schattierungen vorkommende Kalkſtein Jeruſalems und der benachbarten Plätze, wie Betlehem, Totes Meer u. a., verwandt, womit reizvolle Farbeneffekte erzielt wurden. Das Innere der Kirche entſpricht mehr dem Charakter einer Erinnerungshalle oder eines Sanktuariums als dem eines Tempels für gottesdienſtliche Handlungen. Die verhältnismäßig lange Bauzeit ward bedingt durch die ſchwierige Fundamentierung und Beſeitigung des tauſend Jahre alten, feſtgefügten Bauſchutts; nicht minder auch durch die mannigfaltigen Gefahren, denen der Architekt und ſeine Bauführer namentlich während der Zeit der Vorarbeiten ausgeſetzt waren. Stand doch Heinrich Renard mehr wie einmal in Gefahr, dem Fanatismus der Mohammedaner zum Opfer zu fallen, als er notwendige Vermeſſungen am Coenaculum vornehmen mußte und ſich der Grabſtelle des Königs David näherte; auch erforderte es großer Energie, die Diſziplin der Bauhandwerker aufrechtzuerhalten, die ſich aus Angehörigen von ſieben Konfeſſionen zuſammenſetzten. Selten wird ein Architekt mit ſolcher Befriedigung auf ſein Werk ſchauen können wie Renard und ſein örtlicher Bauleiter Sandel auf die Zionskirche in Jeruſalem, die als ein Wahrzeichen der Stadt dem Pilger, der von Jaffa aus ſich dem heiligen Ort nähert, in erſter Linie das Erſcheinen jener geheiligten Stätten offenbart, die allen Chriſten teuer und unvergeßlich ſind.

Ein nicht minder intereſſanter Bau iſt das am Damaskustor gelegene Paulushoſpiz, das Platz für hundert Pilger bietet und außerdem eine Lehrerbildungsanſtalt beſitzt, weil, einer neuen Gepflogenheit folgend, die Landbevölkerung Paläſtinas ihre Kinder nicht mehr nach Jeruſalem zur Schule ſchickt, die ausgebildeten Lehrer vielmehr aufs Land ziehen. Das Paulushoſpiz ſteht auf der Stelle, wo Apoſtel Paulus als Saulus der Steinigung des hl. Stephanus beiwohnte. Es ſind denn dank der kaiſerlichen Huld und deutſcher Meiſterſchaft zwei Werke auf geheiligtem Boden entſtanden, an deren Weihe wohl die ganze Chriſtenheit, vornehmlich aber die Katholiken Deutſchlands und die Mitglieder des Vereins vom Heiligen Grabe, innig Anteil nehmen werden.

Albert Droſſong.

Alexander Frhr. v. Helfert.

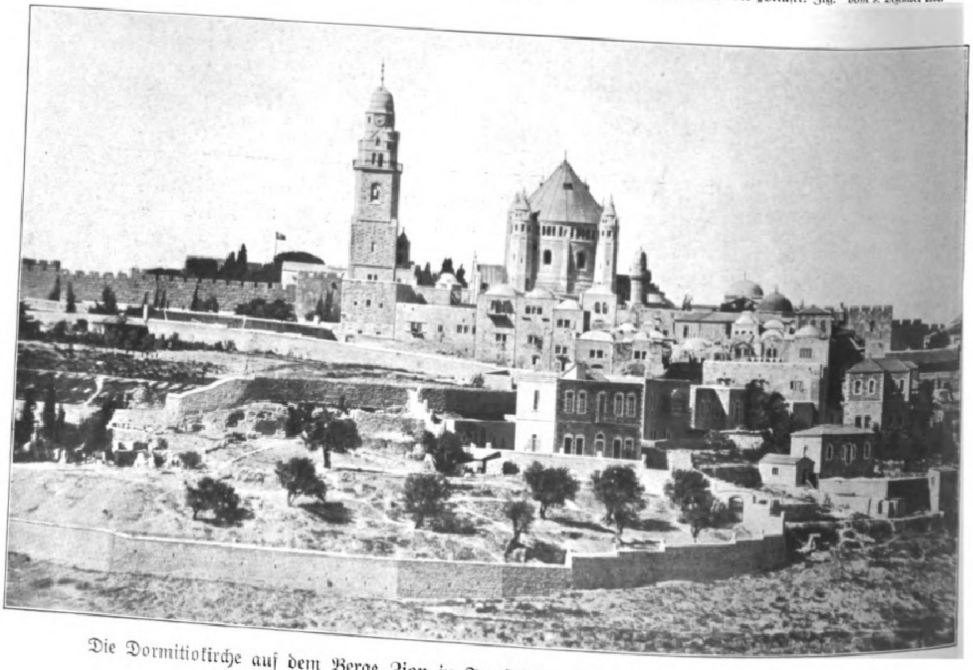
Mit dem am 16. März verſtorbenen Frhr. v. iſt ein faſt neunzig Jahre alter Staatsmann dem Leben geſchieden, der bis ans Ende ein Ver der Ideen des alten Öſterreichs geweſen iſt und als litiker wie als Geſchichtsforſcher ſein altes Ideal je energiſch vertreten hat, ohne darum die Hochachtung politiſchen Gegner zu verlieren. Und noch auf dritten Gebiet iſt Helferts Name mit den Geſchicken reichs in den letzten ſechzig Jahren verknüpft: das und Unterrichtsweſen ſeines Heimatſtaates ſtand Zeit unter ſeiner einflußreichen Aufſicht. Sein Va Lehrer des kanoniſchen und römiſchen Rechts, und ſeine Herkunft ſpiegelt ſich wider in ſeiner durch die beſtimmten Weltanſchauung, die er mit feſter Streng inniger Gläubigkeit vertrat. Er war am 3. November in Prag geboren und wollte ſich urſprünglich dem ſeines Vaters widmen, entſchloß ſich dann aber, die zu ſtudieren. Nachdem er kurze Zeit Lehrer der an der Univerſität Krakau geweſen war, ließ er ſich als Vertreter der Stadt Tachau in den Reichstag Als Frhr. v. Feuchtersleben ſich von ſeinem Amte zog, wurde Helfert ſein Nachfolger, zwar nicht als richtsminiſter, wie Graf Stadion es wünſchte, gleichfalls als Unterſtaatsſekretär. Im Jahre 1854 er in den Freiherrenſtand erhoben. Er wurde der niſator der Konkordatsſchule und paßte damit das reichiſche Schulweſen vollſtändig den Bedürfniſſen Kirche an. Nachdem Prof. Thun als Unterrichtsmi gegangen war, verwaltete Frhr. v. Helfert das Miniſter proviſoriſch und leitete, als das Unterrichtsminiſter dem Staatsminiſterium zugewieſen wurde, bis 186 Abteilung für Unterricht und Kultus. In dieſem wurde er zum Präſidenten der k. k. Kommiſſion für und hiſtoriſche Denkmale ernannt. Im Jahre 1881 er ins Herrenhaus berufen. Seine politiſche Tätigkeit im Laufe der Jahrzehnte kaum eine Wandlung durch macht; ſchon 1848, als Vertreter von Tachau, zwar einem deutſchen Wahlbezirk Böhmens gewählt, ſtand e wie aus ſeinen Memoiren hervorgeht, zwiſchen den ſchen und den Tſchechen, eine Haltung, die ſchärfer treten wurde in einer 1861 erſchienenen Schrift, die die „Gleichberechtigung“ der Sprachen in den verſchiedenen Schulen, d. h. für die Doppelſprachigkeit eintrat. bis ins letzte Jahrzehnt ſeines Lebens war Frhr. v. mit der Feder tätig, ſeine hiſtoriſchen Forſchungen hat in einer großen Anzahl von Werken niedergelegt: „Geſchichte Öſterreichs vom Ausgange des Wiener Oktoberaufſtandes 1848“ (1869/86), „Maria Luiſe, Erzherzogin von Öſterreich, Kaiſerin der Franzoſen“ (1873), „Der Raſtatter Geſandtenmord“ (1874), „Maria Karolina von Öſterreich, Königin von Neapel und Sizilien“, „Der Prager Juniaufſtand 1848“, „Kaiſer Franz I. von Öſterreich und die Stiftung des lombardo-venezianiſchen Königreichs“ (1901) u. a. m. Den perſönlich liebenswürdigen Mann wird auch gerade wegen ſeiner Überzeugungstreue die Achtung ſeiner Gegner übers Grab hinaus begleiten.

D.

Dr. Rudolf Sieghart,

der neue Gouverneur der Allgemeinen öſterreichiſchen Bodenkreditanſtalt in Wien.

Theodor Ritter v. Tauſſig, deſſen hervorragendes Wirken, insbeſondere im Intereſſe der Allgemeinen öſterreichiſchen Bodenkreditanſtalt in Wien, wir anläßlich ſeines Todes an dieſer Stelle*) gewürdigt haben, hat einen Nachfolger gefunden. Dr. Rudolf Sieghart iſt am 18. März zum Gouverneur jenes Bankinſtituts ernannt worden und verläßt



Die Dormitiokirche auf dem Berge Zion in Jeruſalem. Erbaut von Heinrich Renard in Köln.

---

*) ſ. Nr. 3467 der „Illuſtr. Ztg.“ vom 9. Dezember 1909.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ſomit den Staatsdienſt, in dem er eine der einflußreichſten und wichtigſten Perſönlichkeiten geweſen iſt. Sieghart, der heute erſt im fünfundvierzigſten Lebensjahre ſteht, widmete ſich gleich nach Abſolvierung ſeiner Univerſitätsſtudien in Wien, während deren er ſich vorwiegend mit den Staatswiſſenſchaften, insbeſondere mit der Nationalökonomie, beſchäftigt hatte, der Publiziſtik. Er ſchrieb zwei Abhandlungen: „Über das Recht auf Arbeit“ und „Über Glückſpiele“, habilitierte ſich an der Wiener juriſtiſchen Fakultät und wurde bald darauf ins Finanzminiſterium berufen. Später kam er ins Miniſterratspräſidium, und dort hat er das eigentliche Feld ſeiner ungewöhnlich erfolgreichen Tätigkeit gefunden. In unglaublich kurzer Zeit avancierte er vom Miniſterialſekretär bis zum Sektionschef und war, wie man ruhig ſagen kann, die rechte Hand der letzten fünf öſterreichiſchen Miniſterpräſidenten. Dr. v. Koerber erkannte zuerſt die großen Fähigkeiten des jungen Beamten, und ſeine Nachfolger Frhr. Gautſch, Prinz zu Hohenlohe, Frhr. v. Beck und Frhr. v. Bienerth fanden ebenſo wie jener in Dr. Sieghart ihren eifrigſten unmittelbaren Mitarbeiter.

So wurde Dr. Sieghart gewiſſermaßen der ruhende Punkt in der Flucht der Erſcheinungen im Miniſterratspräſidium und wahrte die Kontinuität der Arbeiten, die er wie kaum ein zweiter beherrſchte. Er kannte genau die Perſonen und die Verhältniſſe und war in allen politiſchen Fragen zu Hauſe. Als oberſter Chef des Preßdepartements oblag ihm die Vermittlung der Regierung mit der Preſſe, und als Leiter des Bureaus des Miniſterratspräſidiums arbeitete er die wichtigſten politiſchen Geſetzeswerke der letzten Jahre zum Teil ganz allein aus, bereitete ſie vor oder brachte ſie zum Abſchluß. So hat er ſich insbeſondere um die Sprachgeſetzentwürfe, um die Wahlreform, in erſter Linie aber um den Ausgleich zwiſchen Öſterreich und Ungarn hervorragende Verdienſte erworben.

Dr. Rudolf Sieghart,
der neue Gouverneur der Allgemeinen öſterreichiſchen Bodenkreditanſtalt in Wien.

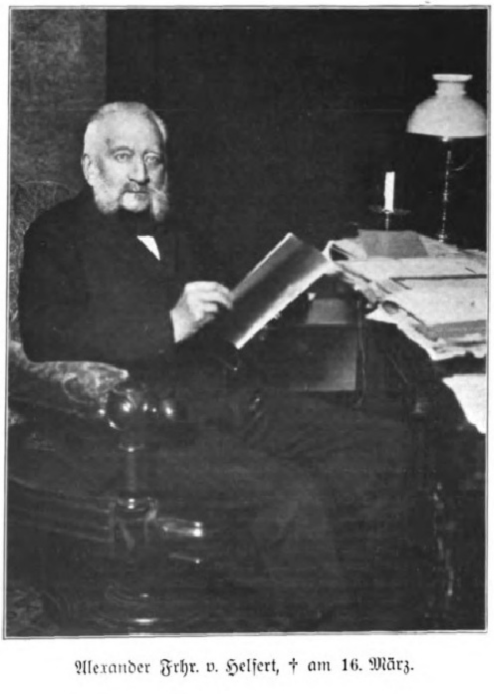
Prof. Dr. Hans Landolt, † am 15. März.

Nie aber trat bisher Dr. Sieghart aus ſeiner Reſerve heraus; er begnügte ſich gewiſſermaßen, unſichtbar die wichtigſten Fäden der Politik und der Verwaltung in ſeiner Hand zu vereinigen. Er wirkte nach innen und im ſtillen, das Muſter eines ſelbſtloſen pflichttreuen Beamten. Er arbeitete und ließ ſeine Vorgeſetzten durch ſeine Erfolge glänzen. Allerdings hat er auch den verdienten Lohn ſeiner Tätigkeit gefunden: er wurde vielfach ausgezeichnet; vor zwei Jahren wurde ihm die Würde des Geheimen Rates und dadurch der Titel Exzellenz verliehen.

Nach Jahren intenſivſter, aufregendſter und verantwortungsvoller Arbeit tritt er nun an die Spitze eines der bedeutendſten Bankinſtitute der Monarchie als der Nachfolger eines Mannes, der als Finanzgenie berühmt geworden. Dr. Sieghart bringt für ſeine neue Stellung große nationalökonomiſche Kenntniſſe, ſeine Erfahrungen im politiſchen Leben und ſeine vorzüglichen Beziehungen mit. Bei ſeinen Fähigkeiten, ſeiner Tatkraft und ſeinem Fleiß iſt nicht zu zweifeln, daß er das Inſtitut, das v. Tauſſig auf ſeine jetzige Höhe gebracht, ebenſo erfolgreich wie dieſer leiten wird. C. J.

Prof. Dr. Hans Landolt.

In der Nacht zum 15. März iſt in Berlin der bekannte Chemiker Geheimer Regierungsrat Prof. Dr. Hans Landolt geſtorben, einer der hervorragendſten Begründer und Vertreter der phyſikaliſchen Chemie. Er war am 5. Dezember 1831 in Zürich geboren und bezog 1850 die dortige Univerſität. In Breslau erwarb er ſich 1853 die philoſophiſche Doktorwürde und habilitierte ſich, nach Vollendung ſeiner Studien in Berlin und Heidelberg, 1856 in Breslau, um 1857 als außerordentlicher Profeſſor nach Bonn berufen zu werden, wo er zehn Jahre ſpäter ordentlicher Profeſſor und Mitdirektor des Chemiſchen Laboratoriums wurde. Nach einer zweijährigen Zwiſchenzeit in Aachen als Leiter der Fachſchule für Chemie und Hüttenkunde an der Techniſchen Hochſchule, folgte er 1880 einem Rufe nach Berlin, zunächſt als Profeſſor der Chemie an der Landwirtſchaftlichen Hochſchule. Er wurde hier bald zum Mitglied der Akademie der Wiſſenſchaften gewählt, 1887 wurde er Geheimer Regierungsrat und 1891 zum Profeſſor der Chemie als Nachfolger von Rammelsberg an die Univerſität berufen, auch war er Direktor des zweiten Chemiſchen Inſtituts. Im Jahre 1905 trat er in den Ruheſtand, nachdem er ſeit Jahren auch dem Kuratorium der Phyſikaliſch-Techniſchen Reichsanſtalt angehört hatte. Landolts erſte Arbeiten galten der organiſchen Chemie, dann erſt wandte er ſich dem Gebiet zu, auf dem ihm Großes zu leiſten gelang: der phyſikaliſchen Chemie, die er mit auf ihre Höhe brachte. Grundlegend waren ſeine „Unterſuchungen über das optiſche Drehungsvermögen organiſcher Subſtanzen und ſeine praktiſchen Anwendungen“ und „Über etwaige Änderungen des Geſamtgewichts chemiſch ſich umſetzender Körper“. Seine Arbeiten erſchienen meiſt in den Veröffentlichungen der Berliner Akademie, der Deutſchen Chemiſchen Geſellſchaft und in Oſtwalds Zeitſchrift. Landolt bearbeitete auch in Graham-Ottos „Ausführlichem Jahrbuch der Chemie“ den Band, der die Beziehungen zwiſchen den phyſikaliſchen Eigenſchaften der Körper und ihrer chemiſchen Zuſammenſetzung behandelt, und begründete 1883 mit Börnſtein die bekannten „Phyſikaliſch-Chemiſchen Tabellen“. Als Univerſitätslehrer, der ſeine Hörer zu ſelbſtändigen wiſſenſchaftlichen Arbeiten erzog, erfreute ſich Landolt eines großen Rufes.



Alexander Frhr. v. Helfert, † am 16. März.

Prof. Dr. Eduard Pflüger.

Am 16. März verſtarb in Bonn einer der bedeutendſten Phyſiologen, der frühere Direktor des Phyſiologiſchen Inſtituts, Geheimer Medizinalrat Prof. Dr. Eduard Pflüger im Alter von einundachtzig Jahren. Er war am 7. Mai 1829 in Hanau geboren und ſtudierte zunächſt Jura. Dann ging er zum Studium der Medizin über, in Marburg und Berlin, das er 1853 mit der Doktorpromotion abſchloß. Er wurde Aſſiſtent von Johannes Müller, befaßte ſich eifrig mit du Bois-Reymonds Lehre von der tieriſchen Elektrizität, beſonders auch mit den Funktionen des Rückenmarks bei Menſch und Tier, und habilitierte ſich 1858 an der Berliner Univerſität als Dozent der Phyſiologie. Bereits 1859 wurde er als ordentlicher Profeſſor nach Bonn berufen, wo er in jahrzehntelanger ſtiller Arbeit, ſeinem Namen entſprechend, das Feld ſeiner Wiſſenſchaft pflügte und die Samenkörner ſeiner Forſchungen ausſtreute, ohne viel in die Öffentlichkeit zu treten. Im Jahre 1868 übernahm er die Redaktion des von ihm begründeten „Archivs für die geſamte Phyſiologie der Menſchen und der Tiere“. Seine ſtille wiſſenſchaftliche Tätigkeit hat ihm gleichwohl reiche Früchte gezeitigt in der dankbaren Anerkennung ſeiner Schüler und in vielen äußeren Ehren. Er war Mitglied der Akademie der Wiſſenſchaften in Berlin und zahlreicher in- und ausländiſcher gelehrter Geſellſchaften. Bekannt ſind ſeine Unterſuchungen über die ſenſoriſchen Funktionen des Rückenmarks, über das Hemmungsnervenſyſtem des Darms, über die Phyſiologie des Elektrotonus — das iſt das nach ihm genannte Zuckungsgeſetz — über Vorgänge bei der Verdauung und beim Stoffwechſel. Von ſeinen Werken ſeien genannt: „Die ſenſoriſchen Funktionen des Rückenmarks der Wirbeltiere“ (1855), „Unterſuchungen über die Phyſiologie des Elektrotonus“ (1859), „Die teleologiſche Mechanik der lebendigen Natur“ (1877), „Weſen und Aufgaben der Phyſiologie“ (1878) u. a. m. Trotz wiederholter ehrenvoller Rufe nach auswärts blieb er der Univerſität Bonn getreu und wirkte dort an die fünfzig Jahre; die Stadt Bonn dankte ihm dieſe Treue mit der Verleihung des Ehrenbürgerrechts. D.

Prof. Dr. Eduard Pflüger, † am 16. März.

Totenſchau.

Dr. Alois Ritter v. Schmidt, Geheimrat, vormals Profeſſor der Apologetik an der Münchner Univerſität, am 22. Dezember 1825 zu Zaumberg bei Immenſtadt geboren, † in München am 16. März.

Richard Stier, Profeſſor, ſeit 1882 Konſervator des württembergiſchen Kuratoriums, 1855 geboren, † in Stuttgart in der Nacht zum 21. März.

Dr. Adolf Tobler, Profeſſor für romaniſche Philologie an der Berliner Univerſität, im Jahre 1890/91 auch deren Rektor, Mitglied der Akademie zu Wien, Bukareſt, Turin, Neapel und Gotenburg, am 23. Mai 1835 zu Hirzel bei Zürich geboren, † in Berlin am 18. März.

Tournachon, unter dem Namen Nadar bekannter Schriftſteller und Karikaturenzeichner, 1820 geboren, † in Paris am 20. März.

Karl Wahnes, hervorragender Entomolog, 1833 zu Naumburg geboren, † in Halle am 11. März.

In Ergänzung zu dem Artikel „Der neue Präſident von Braſilien“ in Nr. 3481 ſei hier noch angeführt, daß es nicht der Bruder des neu gewählten Präſidenten war, ſondern ſein Onkel, der Marſchall Manoel Deodoro da Fonſeca, der im November 1889 an der Spitze der Marine und des Landheeres im Namen der Nation das Kaiſerreich Braſilien in eine Republik verwandelte. Der Rival des neuen Präſidenten, Dr. Ruy (nicht Carlos Barboza), erhielt 175 000 Stimmen gegenüber den 366 000, die Hermes da Fonſeca bei der Wahl erhalten hat.

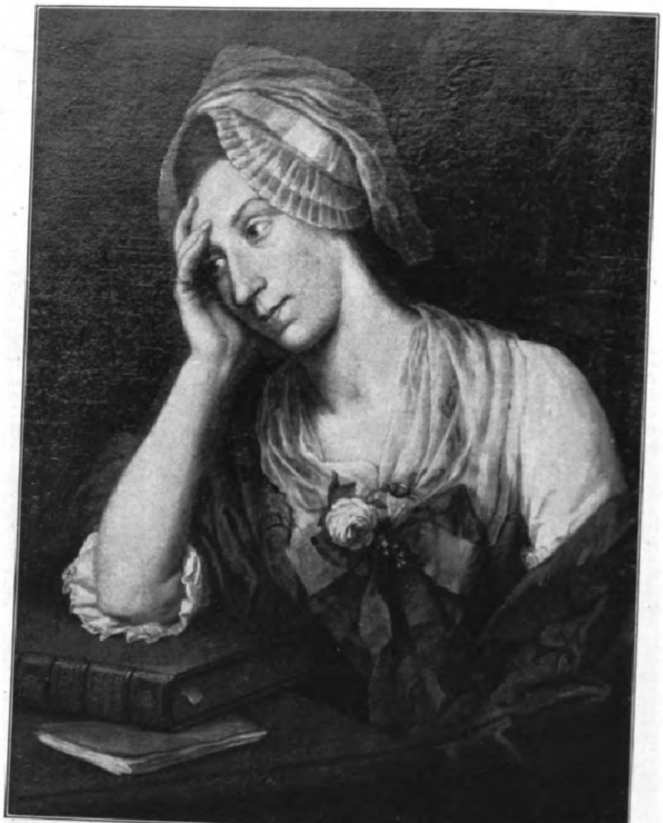
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Barbara Schultheß und der neue Goethe-Fund.

Seit Jahrzehnten glauben die Goethe-Freunde, ſchon ſämtliche Werke des Dichters in ihrer Bücherei ſtehen zu haben, ſeit Jahrzehnten durchſtöbern die Goethe-Forſcher alle Archive und Familienpapiere und durcharbeiten und durchſchnüffeln ſeine Werke, um über dieſen Großen und ſein Schaffen Neues zu finden und zu ergrübeln und Band auf Band darüber zu ſchreiben. Aber was will all dies eifrige Mühen heißen gegen die Überraſchungen, die der Olympier ſelbſt aus den Höhen ſeiner Unſterblichkeit herab nun ſchon wiederholt in die ſtaunende und beglückte Nachwelt als teure Vermächtniſſe und köſtliche Spenden geſendet hat? Sehen wir ihn nicht mit göttlichem Humor und mephiſtopheliſchem Lächeln auf all die Kärrner und Bücherwürmer und Staubdurchwühler herabblicken, wie er wiederum, nachdem er uns vor ein paar Jahrzehnten den „Ur-Fauſt“ beſchert hat, jetzt die Urgeſtalt des „Wilhelm Meiſter“ in dieſen kribbelnden Ameiſenhaufen ſeiner Verehrer und Erklärer hineinwirft? Nun werden wir einen oder zwei Bände Goethe mehr haben und eine neue Reihe von Bänden mit Forſchungen und Erläuterungen dazu erhalten! Wie die Kunde von einem neuen Kometen platzte die Nachricht von dem entdeckten „Ur-Wilhelm-Meiſter“ in dieſem Jahr der Kometen und Überſchwemmungen in die Welt der Gebildeten, als im Februar aus Zürich der Telegraph meldete, daß der Gymnaſialprofeſſor Dr. Guſtav Billeter in einem Manuſkriptband, der ihm in die Schule gebracht worden war, „Wilhelm Meiſters theatraliſche Sendung“, die verloren geglaubte, erkannt hatte, und als deren baldige Veröffentlichung, zunächſt im Auszug, verheißen wurde. Sie iſt in dieſer Form inzwiſchen im Verlag von Raſcher u. Cie. in Zürich erſchienen. Die ſpäter erſcheinende vollſtändige, von Prof. Dr. H. Maync beſorgte Ausgabe wird die Wichtigkeit des Fundes erſt ins rechte Licht ſetzen, von dem Dr. Billeter ſagt: „Mit dieſem erſten Buche, ſo wie es Goethe 1777 geſchrieben, hat nicht nur die deutſche, ſondern die Weltliteratur eine der köſtlichſten Schöpfungen wiedererhalten.“ Man wußte, daß das große Bekenntnisbuch um ein volles Drittel gekürzt worden war, als es nach der italieniſchen Reiſe zum Drucker kam. Man wußte, daß Herder ſich wenig befriedigt über die neue Faſſung ausgeſprochen hatte, und wie ſich Goethe zu Schiller, der die erſte Faſſung nicht kannte, darüber geäußert hat. Nun liegt mit einem Male die ſicher beglaubigte Abſchrift der ſechs Bücher von „Wilhelm Meiſters theatraliſcher Sendung“ vor, die bis in das bisherige fünfte Buch hineinreichen, und damit ein neues Werk von Goethe! Und wie erhielt ſich dies? Als der Dichter auf ſeiner erſten Schweizerreiſe mit den Brüdern Grafen Stolberg das literariſch und landſchaftlich berühmte Zürich beſuchte, galt dieſer Beſuch vor allem auch neben dem alten Johann Jakob Bodmer dem ihm ſeit einigen Jahren befreundeten Pfarrer Johann Caſpar Lavater, dem berühmten Phyſiognomiker, deſſen großes Werk „Phyſiognomiſche Fragmente zur Beförderung der Menſchenkenntnis und Menſchenliebe“ in ſeinem erſten Teil kurz vor Goethes Abreiſe von Frankfurt erſchienen war. In Lavaters Freundeskreis lernte Goethe die damals dreißigjährige Frau Barbara Schultheß, eine geborene Wolf, die Gattin eines Kaufmanns, kennen. Sie war die bedeutendſte Frau im Kreiſe Lavaters, über die dieſer 1775 an Herder ſchrieb: „Frau Schultheß iſt kurz und gut — eine Männin. Sie ſpricht faſt nichts und führt aus ohne Wortgepränge. Sie iſt nicht ſchön und nicht fein gebildet. Nur ſtark und feſt, ohne Grobheit. Sie iſt ſtreng und ſtolz — unausgebreitet, eine treffliche Frau, eine herrliche Mutter. Ihr Schweigen iſt belehrende Kritik. Sie iſt mir Warnerin und Stab … Sie iſt mir nur durch Schweigen nützlich; ſie empfängt nur und gibt mir nicht — aus wahrer Demuth und — wahrem Stolz.“ Ihr Schwiegerſohn Georg Geßner fällt folgendes Urteil über ſie: „Viel reden war nie ihre Sache; oft that es ihr ſelbſt wehe, daß ſie nicht mehr Mittheilſamkeit, beſonders religiöſer Empfindungen hatte. Ein Zug ihres Weſens, der ſie mancher Mißkennung ausſetzte. Wer ſie aber näher kannte und das Lakoniſche ihrer Äußerungen verſtand, dem gab ſie mit einem Worte mehr, als hundert andere mit einer weitläufigen Unterhaltung, mit einem Händedruck mehr, als viele mit den zärtlichſten Ergießungen. In der Freundſchaft hatte ſie eine Treue und Feſtigkeit, die durch nichts, was auch je Mißſtimmendes dazwiſchen kommen mochte, erſchüttert ward.“ Wir verſtehen aus dieſen Schilderungen, daß den Dichter mit der bedeutenden Frau eine herzliche, langjährige Freundſchaft verband; ſie iſt eine der ſympathiſchſten Frauengeſtalten, die offenbar mehr Einfluß auf Goethe ausübte, als man bisher annahm. Wie wäre es denn anders zu erklären, daß er ihr die Manuſkripte vieler ſeiner Dichtungen überſandt hat, die „Iphigenie“, den „Taſſo“, den „Wilhelm Meiſter“ u. a.? Leider hat Barbara, in Goethes Briefen an ſie und Lavater „Bäbe“ genannt und „Du“, zwei Jahre vor ihrem Tod, der ſie 1818 abrief, dieſe verbrannt, doch ihre Antworten ſind im Goethe-Archiv erhalten. Erhalten ſind auch Aufzeichnungen ihrer Tochter in einem Tagebuch. Da heißt es z. B.: „1783. 10. Sept. Dieſen Abend erhielt Mama von Wilhelm Meiſter. 16. Sept. Mama las vor, o es war herrlich; die kleine Mignon [illegible] mich beſonders an. 26. Tobler kam, [illegible] gab ihm den zweiten Teil Wilhelms [illegible] Lieben, woraus er vorlas. Er las [illegible] und fort beide Teile, das bis nach [illegible] währte. 2. Nov. Dieſen Morgen [illegible] ich zu Hauſe. Mama auch, die, wie [illegible] glaube, an den herrlichen Wilhelm Meiſter-Zeuger ſchrieb.“ Aus anderen Notizen ſehen wir, daß Bäbes Tochter zum Teil die Abſchrift beſorgt hat: „15. Aug. 1784. Ich ſchrieb ein wenig nach Deſſau, dann noch an Wilhelm Meiſter. 6. Dez. Ich ſchrieb lang an Wilhelm Meiſter, mein liebſtes Geſchäft diesmal. 26. Dez. Dieſen Abend vollende ich Wilhelms Abſchrift; herrlich wäre es, wenn ich nur gleich fortfahren könnte.“ Andere Teile ſind von der Mutter ſelbſt abgeſchrieben worden. Der fünfte Teil traf am 6. Juli 1785 in Zürich ein.

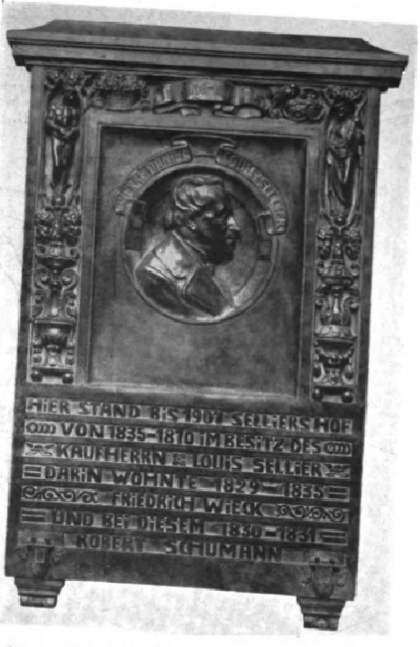
Von Barbara Schultheß beſitzen wir eine Silhouette in Lavaters „Phyſiognomik“ (II, S. 121) und ein Ölbild, das in einem Neujahrsblatt der Stadtbibliothek in Zürich 1888 als Beigabe zu einem Artikel von Prof. Ludwig Hirzel als Stich reproduziert wurde. Wir veröffentlichen es hier zum erſtenmal nach dem Original, einem Gemälde von Tiſchbein aus dem Mai 1781, das ſich im Beſitz von Dr. Denzler-Ernſt in Zürich befindet. Auch die Züricher Waiſenhaus-Geſellſchaft hat 1903 ein Neujahrsblatt herausgegeben, betitelt „Barbara Schultheß, die Freundin Goethe's und Lavater's“, in dem Prof. Dr. G. v. Schultheß-Rechberg auf Grund noch vielfach unbeachteten Materials die Stellung dieſer intereſſanten Frau einer kritiſchen Betrachtung unterzieht. Dieſe Broſchüre mit ihren wertvollen Beiträgen zur Goethe- und Lavater-Forſchung beginnt jetzt erſt die ihr gebührende Beachtung zu finden. Sie enthält ein vom Verfaſſer entdecktes Medaillonbild der Bäbe von 1794.

Mit dem neu entdeckten Jugendwerk Goethes, das er an einem der größten Wendepunkte ſeiner Entwicklung geſchrieben hat, iſt uns nicht etwa eine bloße Variante mit abweichenden Lesarten, ſondern ein völlig verſchollenes, abgerundetes neues Werk von Goethe geſchenkt worden. Seine Entdeckung dürfte die des „Ur-Fauſt“ in der Abſchrift von Frl. v. Göchhauſen durch Prof. Erich Schmidt im Jahre 1887 wegen ſeiner autobiographiſchen Wichtigkeit an Bedeutung noch übertreffen. Dr. Gottfried Doehler.



Barbara Schultheß, die Freundin Goethes und Lavaters.

Nach einem Gemälde von Tiſchbein vom Jahre 1781 im Beſitze von Dr. Denzler-Ernſt in Zürich.


HIER STAND BIS 1907 SELLIERS HOF
VON 1835–1810 IM BESITZ DES
KAUFHERRN E. LOUIS SELLIER
DARIN WOHNTE 1829–1835
FRIEDRICH WIECK
UND BEI DIESEM 1830–1831
ROBERT SCHUMANN

Die für den Handelshof in Leipzig beſtimmte Gedenktafel zur Erinnerung an Selliers Hof.

Ein Werk von Prof. Hermann Hoſäus in Berlin.

der Deutschen
Schillerstiftung
zum 15. März 1910.

Schiller-Plakette von Prof. Brütt-Weimar.

Von der Deutſchen Schiller-Stiftung zu Ehren Paul Heyſes hergeſtellt und dem Dichter an ſeinem achtzigſten Geburtstag überreicht.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Und dann dachte sie: „Ob Frau Neumeier ihn wirklich geschickt hat?“

„Wenn Sie nun herunterfielen?“ Herr Brankhoff trat dicht zur Leiter und schaute zu Eva empor.

„Wie gräßlich das wäre!“ spottete sie; „ich könnte Hals und Beine brechen.“

„Oder das Herz“, sprach Herr Brankhoff in komischem Ernst.

„Ich habe keins“, sagte Eva hart.

„Richtig! Daran dachte ich nicht. In Ihrem Alter pflegt man sein Herz verschenkt zu haben.“

Langsam, bedächtig stieg Eva die Leiter herab. „Fertig!“

Brankhoff wollte ihr die Hand reichen, aber Eva nahm sie nicht.

„Nein, es geht besser so.“ Und dann, nur um aus Höflichkeit ein paar Worte zu sagen, ehe sie das Zimmer verließ, fragte sie: „Waren Sie draußen heute?“

„Ja,“ sagte Brankhoff, „ich bin eben erst zurückgekommen. Es war wundervoll.“

„Aber sehr kalt.“

„Das liebe ich gerade. Ich glaube, es gibt nichts, das einen mehr beruhigte, mehr festigte, als die Kälte. Innerlich meine ich übrigens —“

„Diese Wirkung dürfte die Kälte aber doch wohl nur auf Menschen mit besonderer Konstitution haben“, sagte Eva nachdenklich.

„Da haben Sie recht. Kraft und Wärme müssen vorhanden sein. Auf Leute, die schon anfangen zu frieren, kann Kälte tödlich wirken.“

„Dann wäre dieses Mittel wohl nichts für mich“, dachte Eva. Aber sie schwieg.

„Ich nehme solche Kältebäder immer, wenn ich mit mir selbst nicht einig bin,“ fuhr Brankhoff nach einer Weile fort, mehr als ob er mit sich selbst spräche; „Kälte bringt die Entschlüsse zur Reife, so wie Wärme die Frucht.“

„Ich dachte, Sie wären in die Schneewälder gekommen, um malerische Studien zu machen?“

„Auch das!“ versetzte Harald; „auch das! Ich sprach ja auch nur im allgemeinen, nicht von diesem besondern Falle. Übrigens habe ich auch hier einen Entschluß zu fassen, aber das interessiert Sie wohl nicht?“

Die letzten Worte klangen so abweisend, daß Eva Lust hatte zu erwidern: „Nein, das interessiert mich in der Tat nicht.“ Statt dessen sagte sie etwas spöttisch: „Es ist manchmal schwer, Entschlüsse zu fassen.“

„Den richtigen Entschluß, meinen Sie,“ sprach Herr Brankhoff kategorisch; „gerade für starke Naturen! Denn sie müssen ihrer Kraft folgen. Nur schwache Menschen können ›wählen.‹ Der Starke hat gewöhnlich keine Wahl.“

Eva blickte ihn überrascht an: „Ich dachte, es wäre gerade umgekehrt.“

„Die meisten Menschen denken so,“ sagte Harald Brankhoff, „aber sie irren sich eben.“

„Ein arroganter Mensch!“ dachte Eva, während sie die Treppe hinauf nach ihrem Zimmer ging. „Er behauptet. Er behauptet und scheint es als selbstverständlich hinzunehmen, daß man seine Meinung nicht anficht.“

Sie machte Licht. Auf ihrem Tisch lagen zwei Briefe, der eine war von ihrer Mutter, der andere? Sie kannte die Handschrift nicht. Diesen öffnete sie zuerst und las die Unterschrift: Otto Mainhoff. Sie besann sich; das war der Doktor Mainhoff, mit dem sie einmal eine recht erregte Auseinandersetzung gehabt hatte. Und dann: hatte nicht auch Konrad manchmal diesen Namen genannt? Der Brief lautete:

„Sehr geehrtes gnädiges Fräulein!

Ich hoffe, daß dieser Brief in Ihre Hände gelangen wird, obwohl Sie, wie man mir sagte, verreist sind, verreist — zu Weihnachten! Was Sie aus der Heimat trieb, ich weiß es, ich würde es wissen, selbst wenn nicht unsere ganze teuere Vaterstadt, dieses elende Klatschnest, sich davon unterhielte, denn wie Ihnen bekannt ist, ist Herr Konrad Asperger mein Freund, oder wenigstens — er war es! Bitte, fragen Sie nicht nach dem Zweck dieser Zeilen, die vielleicht nichts als bittere Gefühle in Ihnen wecken. Nichts als Sympathie, aufrichtige Teilnahme an Ihrem Schicksal drückt mir die Feder in die Hand und zwingt mich, Ihnen zu sagen, wie sehr ich den Menschen — einst mein Freund! — verabscheue und verachte, der solch eine elende Verräterei begehen konnte. Hätte ich das Recht dazu, dürfte ich nur hoffen, es einst zu haben, ihn zur Verantwortung zu ziehen, ihn zu strafen für die Schmach, die er Ihnen —“

Eva las nicht weiter. Mit einer heftigen Bewegung des Zornes schleuderte sie den Brief zu Boden und setzte den Fuß darauf. Ihre Augen waren blind vor Tränen, Tränen des Zornes und der Scham. Also so sahen die Leute ihr Schicksal? Ihr Name ging von Mund zu Mund! Spott, Mitleid, Schadenfreude, durch jedes kleine Philistergefühl wurde ihr Name hindurchgeschleift: die sitzengebliebene Braut! Und dieser Doktor Mainhoff, dieser Elende, der die Kühnheit hatte, ihr solch einen Brief zu schreiben, der aus seiner ganzen Erbärmlichkeit heraus es als selbstverständlich annahm, daß sie Konrad hassen, verachten müsse, weil er — eine andere heiratete, konnte sich natürlich nicht — ebensowenig wie all die anderen — vorstellen, daß es eine Liebe gab, die nichts will als das Glück des Geliebten, die auf alles irdische Glück verzichtet, soweit es Besitz heißt, die durch das eigene Gefühl beseligt wird. Die Welt würde Konrad einen Wankelmütigen, einen Verräter, einen gewissenlosen Spekulanten nennen. Was schadete das? Sie wußte es, sie wußte es ja, daß das, was er tat, nur getan wurde aus der überwältigenden Größe seines Gefühles heraus, aus der Größe seiner Liebe, die auf den Besitz der Geliebten verzichtete, um sie nicht zu verlieren, um sie nur um so fester zu besitzen! Wuchs nicht so seine Liebe noch über die ihre hinaus? War sein Verzicht nicht schwerer als der ihre? War er nicht ein Held, ein Märtyrer, der um seine Liebe und seine Kunst Ungeheueres litt?

So, und nicht anders, sah Eva den Geliebten. Während ihrer langen Krankheit, halb im Fieber noch, hatte sie die Thesen dieses Glaubens formuliert, hatte mit fanatischem Eifer alle Zweifel aus ihrer Seele getrieben und sich wieder und wieder das Gelübde abgelegt, daß sie Konrad ewig lieben wolle. Sie gehörte ihm, seine Seele, sein Herz gehörten ihr. Sein Bund mit einer anderen? Das war rein äußerlich und ephemer. Das Schicksal baute eine Schranke zwischen ihnen; aber eines Tages würde die Schranke fallen: wahre Liebe ist ewig.

Freilich, ganz ohne Kampf war Eva nicht zu dieser Anschauung gelangt. Auch in ihrem Innern hatte eine Stimme anklagend von Verrat und Schwäche geflüstert, und es war ihr zunächst schwer geworden, den Augenblick zu vergessen, in dem sie mit einer wilden Hoffnung geglaubt hatte, Konrad würde sagen: „Wir wollen sterben. Wir wollen zusammen sterben!“

Evas unbewußte Natur war stärker als diese Stimme des Zweifels. Ihr Genius, das lebenerhaltende Prinzip, kämpften mit aller Macht um die Erhaltung dieses herrlichen Geschöpfes. Denn das war sicher: wäre ihre Liebe eine Enttäuschung gewesen, eine Enttäuschung im gewöhnlichen Sinne des Wortes — Eva wäre zerbrochen. Nur an die Größe, an die Erhabenheit ihres Gefühles klammerte sich ihr Leben, nur der Glaube, der unerschütterliche Glaube an den Geliebten erhielt es.

Übrigens, was wollte dieser Doktor Mainhoff? Was sollte dieser taktlose Brief bedeuten, dieser ihr Intimstes berührende Brief, von einem Menschen geschrieben, den sie kaum kannte? Und hatte sie noch mehr solche Schreiben zu erwarten, wenn Konrads Verlobung mit Hilde Eggers bekannt wurde? Ihr Entschluß war rasch gefaßt: sie wollte von dem Briefe keine Kenntnis nehmen, ihn nicht zu Ende lesen. Es sollte sein, als hätte sie ihn nie empfangen. Aber schon während sie sich für den Abend umkleidete, änderte sie ihre Meinung. War es nicht das Beste, gleich dem ersten, der es wagte, sie mit seinem Mitleide zu belästigen — wenn es überhaupt Mitleid war — den Mund zu stopfen? Konnte ihr das nicht viel ersparen? Also gut, sie wollte den Brief beantworten, sie wollte ihn so beantworten, daß dem Herrn Doktor die Lust zu weiteren Korrespondenzen mit ihr ein für allemal verging. Als sie den Brief rasch überflog, ohne eigentlich zu lesen, blieb ihr Auge an einer Stelle haften:

„. . . am heutigen Abend soll die Verlobung im intimsten Familienzirkel gefeiert werden. Vielleicht wird der große Geiger unter den Weihnachtsbaum gestellt, als Geschenk für das kommerzienrätliche Töchterlein. Denn auch der Herr Kommerzienrat hat sich anfänglich gesträubt, hat . . .“

Eva ließ den Brief sinken und starrte ins Leere. Aber schnell raffte sie sich zusammen. Nur nicht denken, nicht nachsinnen jetzt! Keinem Gefühle den Weg freigeben, keinem Gefühle, das den mühsam errungenen Sieg wieder in Frage stellen konnte! Denn schon glaubte sie gesiegt zu haben.

Rasch ergriff sie die Feder und schrieb:

„Sehr geehrter Herr Doktor!

Was Ihr Brief bedeuten soll, weiß ich nicht, und es ist wohl eigentlich unnötig, ihn zu beantworten. Wenn ich das dennoch tue, so ist es, um — in meinem Interesse — Ihre irrige Meinung zu korrigieren, die irrige Meinung nämlich, als ob irgend etwas, das Herr Asperger tut oder getan hat, nicht meine volle Billigung fände. Wenn Sie den Menschen, der einst Ihr Freund war, verabscheuen und verachten, so wird dieser Mensch, dessen Gefühle turmhoch über den Ihrigen stehen, es sicherlich zu ertragen wissen. Aber Sie haben nicht das mindeste Recht, von ›Verräterei‹ und ›Schmach‹ zu reden. — Was mich »aus der Heimat trieb«, gerade zu Weihnachten? Wenn alle Menschen im Schoße ihrer Familie glücklich sein sollten? (Denn das meinen Sie doch?) Nun, ich will es Ihnen sagen: die Furcht vor indiskreten Anrempelungen und taktlosen Fragen, vor philiströsem oder geheucheltem Mitleid — wo es nicht den mindesten Grund zum Mitleid gibt! — kurz, vor aufdringlichen Einmischungen in meine Angelegenheiten, wie Ihr Brief eine ist. — Haben wir uns verstanden?

Ganz ergebenst

Eva Gönneborg.“

Eine Stimme rief die Treppe herauf: „Fräulein Gönneborg, kommen Sie nicht bald? Der Baum ist schon angezündet.“

Eva schloß den Brief, stand auf und warf einen raschen Blick in den Spiegel. Ein blasses Gesicht starrte ihr entgegen. Ein unruhiges Feuer war in ihren Augen, und da, diesen Zug um den Mund, der fast einem Lächeln glich, hatte sie früher nie bemerkt. Es war ein Zug von Hohn, so deutlich ausgeprägt, daß er fast ihren Mund entstellte.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Vom Jubiläumsmeeting in Strausberg: Finiſh im Jubiläums-Hürdenrennen am 15. März. (Preis 3000 ℳ, Strecke 2600 m, Sieger Hrn. A. Brieſes 5j. F.-St. Sageſſe mit J. Roſak im Sattel.)

Die Radrennſaiſon 1910.

Die erſten Wettkämpfe auf dem Zement haben bereits ſtattgefunden. Die kleine 300-m-Bahn in Berlin-Treptow hat ſie am 13. März geſehen. Der eigentliche Beginn der Radrennſaiſon auf den offenen Bahnen ſetzt aber am Oſterfeſt ein.

Die Verhältniſſe im deutſchen Radrennſport liegen jetzt recht friedlich. Sowohl innerhalb des Verbandes deutſcher Radrennbahnen als auch zwiſchen Rennveranſtaltern und Rennfahrern iſt die Streitaxt begraben. Dagegen haben die Beziehungen zwiſchen dem Verband deutſcher Radrennbahnen und der Union Cycliſte Internationale ganz unerwartet eine ſtarke Trübung erfahren. Auf dem jüngſten Pariſer Kongreß der Union kamen nicht nur die wiederholten Klagen der Leitung der Union über die Nachläſſigkeit in der Geſchäftsführung des Verbandes zu Gehör, ſondern der Kongreß gelangte zu der Überzeugung, daß in Deutſchland der Bahnrennſport nicht ſo geleitet werde wie in den anderen, der Union angeſchloſſenen Ländern. Nach der Meinung des Kongreſſes iſt der Verband ein Syndikat von Rennbahnbeſitzern, bei denen erſt ihre Erwerbsintereſſen und dann die Sportfragen kommen. Einzig gegen die Stimmen des deutſchen Verbandes nahm der Kongreß die nachſtehende, für die deutſchen Verhältniſſe außerordentlich wichtige Entſchließung an: „Der Kongreß der Union fordert den Vorſtand des Verbandes deutſcher Radrennbahnen auf, zur Reorganiſation des Radrennſports in Deutſchland eine Vereinigung zu ſchaffen, die nicht ein Syndikat von Radrennbahnen iſt, ſondern dieſelben Grundlagen hat wie die der Union angehörenden Verbände der anderen Länder.“ Selbſt die geäußerte Drohung eines Austritts des deutſchen Verbandes aus der Union vermochte nicht den Kongreß von der Annahme der vorſtehenden Reſolution abzuhalten. Geſpannt darf man nun darauf ſein, in welcher Art und Weiſe der Vorſtand des Verbandes deutſcher Radrennbahnen den Wünſchen des Unionskongreſſes nachzukommen bedacht iſt. Der am 16. Juli in Brüſſel gelegentlich der dort ſtattfindenden Weltmeiſterſchaften im Bahnwettfahren zuſammentretende nächſte Kongreß der Union Cycliſte Internationale dürfte nicht verfehlen, die nun einmal aufgerollte Angelegenheit weiter zu verfolgen. Der Deutſche Radfahrerbund hat ſich übrigens ſchon bereit erklärt, den Herrenfahrer-Bahnrennſport in Deutſchland unter ſeinen Schutz und Schirm zu nehmen, und der Bund wil dem Brüſſeler Unionskongreß ausgearbeitete Vorſchläge unterbreiten. Der Vorſtand des Verbandes deutſcher Radrennbahnen hat die Erörterung der für ihn recht peinlichen Angelegenheit einſtweilen vertagt.

Zur Eröffnung der deutſchen Radrennſaiſon in Treptow am 13. März: Moment aus dem Stundenrennen. (Roſenlöcher nach der Überholung A. Schulzes, der dabei ſeinen Motor verloren hatte. Sieger blieb Demke mit 58,$_{650}$ km).

Die Renntage ſämtlicher deutſchen Radrennbahnen ſi vom Verbande in dieſem Jahre erſtmalig in einem Ren kalender feſtgelegt worden, von dem keinerlei Abweichun geſtattet ſein ſollen. Es ſoll dadurch das Zuſammenfal mehrerer größerer Rennen an verſchiedenen Plätzen auf ein Tag verhindert werden. Dies iſt um ſo wünſchenswerter, a die Zahl der großen modernen Sportplätze in Deutſchlan ſich im verfloſſenen Jahre nicht unweſentlich vermehrt ha Es ſind neue erſtklaſſige Radrennbahnen erbaut worden i Dresden, Chemnitz, Barmen, Eſſen und Breslau. Die i verfloſſenen Jahre ebenfalls neuerbaute Radrennbahn i Berliner Botaniſchen Garten iſt inzwiſchen wieder abgeriſſen worden und ſoll in Berlin-Moabit an der Beußelſtraße wiede aufgerichtet werden. Neu erbaut werden in Straßburg i. E und in Frankfurt a. M. Radrennbahnen aus Holz und i Berlin eine Winterrennbahn. In Magdeburg iſt die Erbauung einer modernen Radrennbahn zuſammen mit der Errichtung eines Stadions für alle Bewegungsſporte geplant.

Die Anteilnahme des Publikums an den Ereigniſſen auf der Rennbahn iſt nicht mehr ſo gewaltig wie vor einigen Jahren. Immerhin iſt das Intereſſe noch groß genug und wird neu dadurch belebt, daß unter den jüngeren Rennfahrern ſich vielverſprechende Kräfte befinden, die neben den bekannten großen Kanonen mit Ehren beſtehen werden. Von der Rückkunft Walter Rütts nach Deutſchland verſpricht man ſich eine Neubelebung des Fliegerrennſports auf den deutſchen Bahnen, die ja im übrigen auch von den ausländiſchen Rennfahrern gern und häufig beſucht werden. Nimmt doch der deutſche Bahnrennſport im internationalen Betriebe ſowohl nach der Zahl der Rennbahnen wie auch nach der Zahl und Bedeutung der zu veranſtaltenden Rennen unbeſtritten die erſte Stelle ein.

Erfreulicherweiſe hat ſich in den letzten Jahren in Deutſchland das Intereſſe an den größeren Straßenrennen ſehr gehoben. Für dieſes Jahr dürfte ſich das meiſte Intereſſe auf die vom Deutſchen Radfahrerbunde mit Unterſtützung der Union Velocipedique de France inſzenierte Fahrt Paris-Frankfurt a. M. vereinigen. Die Fahrt ſoll am 18. und 19. Juni über die Strecke Paris-Croiſſy-Montmirail-Châlons ſur Marne-Verdun-Metz-Trier-Kochem-Koblenz-Bingen-Mainz-Frankfurt a. M., zuſammen 674 km, veranſtaltet werden und für alle Herrenfahrer der in der Union Cycliſte Internationale vereinigten Verbände offen ſein. Zum erſtenmal ſoll auch in dieſem Jahre eine Rundfahrt in Deutſchland ſtattfinden, die ebenfalls vom Deutſchen Radfahrerbund ausgeſchrieben wird, und zwar vorausſichtlich für die Tage vom 28. Auguſt bis 1. September. Für dieſe Rundfahrt ſind fünf begrenzte Tagesetappen vorgeſehen.

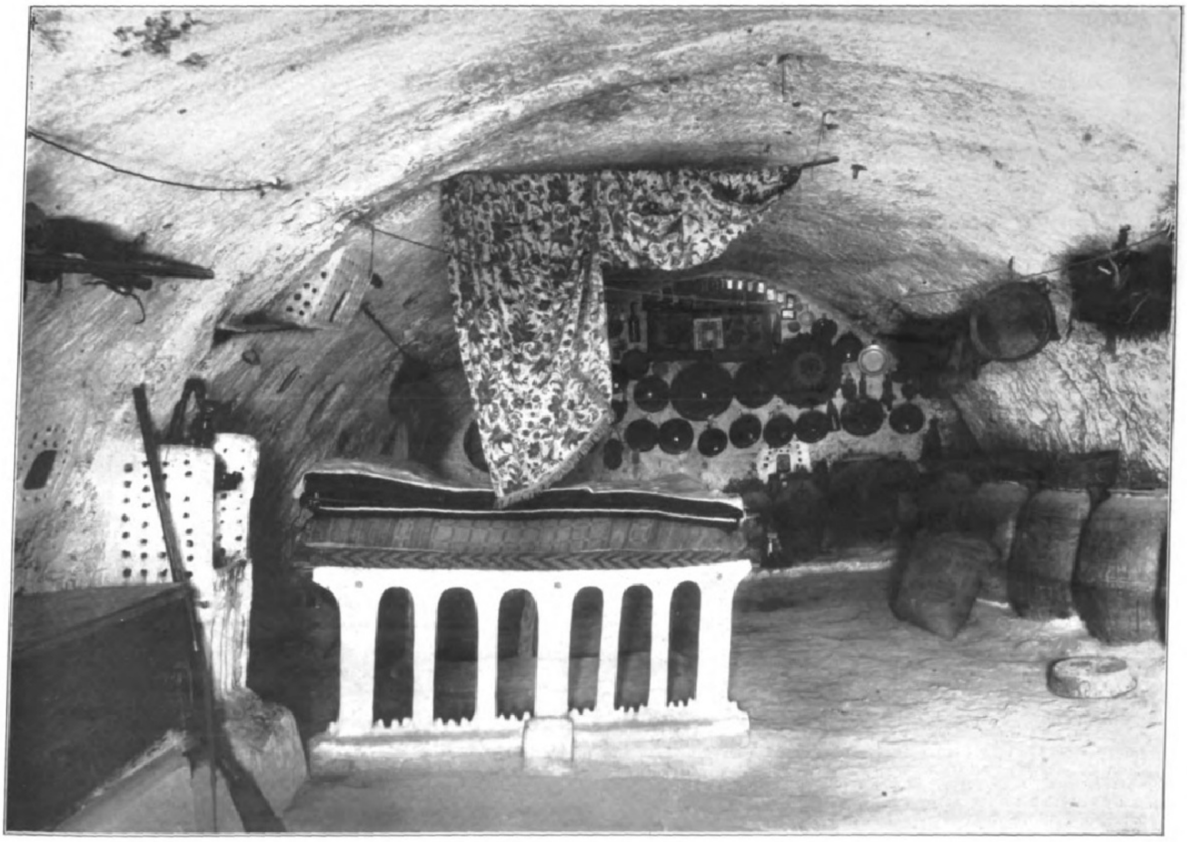
Eine Reibung iſt in der Jüngſtzeit auf dem Gebiete des Straßenrennſports zwiſchen dem Deutſchen Radfahrerbund und der neugegründeten Vereinigung deutſcher Straßenrennfahrer entſtanden. Nicht mit Unrecht wird von der Leitung des Bundes betont, daß die Vereinigung bei der beabſichtigten Selbſtveranſtaltung großer Straßenrennen gar nicht in der Lage iſt, für die erforderliche Überwachung und Kontrolle zu ſorgen, daß die von der Vereinigung auf reiche Zuwendungen von ſeiten der Induſtrie geſetzten Hoffnungen ſich nicht realiſieren werden, und daß die Vereinigung gegenüber den großen deutſchen Radfahrerverbänden mit ihren ſtraffen Organiſationen, ihren vielen Tauſenden von Mitgliedern, ihren Geldmitteln und ihrem regen Sportbetriebe nur eine untergeordnete Rolle zu ſpielen vermag. Eingeweihte wiſſen freilich ſchon lange, daß aus dieſem Kampfe heraus ſich auch bei uns wie in Frankreich das Berufsfahrertum im Straßenrennweſen entwickeln wird. Die Anfänge dazu ſind in Deutſchland ſchon lange da.

Studentenſport an engliſchen Univerſitäten: Lacroſſe-Wettſpiel zwiſchen repräſentativen Mannſchaften der Univerſitäten Oxford und Cambridge in Cambridge.

Das franzöſiſch-türkiſche Grenzgebiet in Afrika.

Seit Beginn des zwanzigſten Jahrhunderts iſt die Eroberung der Sahara von Frankreich mit anerkennenswerter Tatkraft und großem Geſchick durchgeführt worden. Millionen Quadratkilometer des ungeheuren Wüſten- und Steppengebietes mit allen Oaſen, die nicht genau als zum marokkaniſchen oder tripolitaniſchen Gebiet gehörig beſtätigt waren, ſind ohne große Opfer von Geld und Blut an Frankreich gefallen, und es gibt dort heute keine mehr, die nicht von franzöſiſchen Militärpoſten beſetzt wäre. Bei ihrem weiteren Vordringen in öſtlicher Richtung ſind die Franzoſen in den letzten Wochen indeſſen doch auf ernſten Widerſtand geſtoßen. Im Sultanat Wadai iſt eben eine ſtarke Militärkolonne vernichtet worden, und auch die Türken proteſtieren gegen die Ausdehnung der franzöſiſchen Herrſchaft über die nicht genau feſtgelegten Grenzen des Wilajets Tripolitanien. Der weſtliche Teil des letzteren iſt für Frankreich von großer Wichtigkeit, um die Karawanenſtraßen, die über Ghadames und Ghat nach dem Sudan führen, ganz in ſeine Hände zu bekommen. Nach altbewährter Art, die Frankreich beſonders an den dehnbaren Grenzen Marokkos zu großen Gebietserweiterungen verholfen hat, möchte es nun auch an der tripolitaniſchen eine „Rectification des Frontières“ vornehmen. Das Gebiet zwiſchen Tunis und Tripolis war bis zum Einmarſch der Franzoſen nur ſehr wenig, wenn überhaupt bekannt. Die räuberiſchen Nomaden, die es bewohnen, wieſen jeden Eingriff des Bei von Tunis in ihre Unabhängigkeit mit Waffen in der Fauſt zurück, und ſogar die militäriſchen Expeditionen, welche der Bei alljährlich zum Eintreiben der Steuern in ſeinem Lande unternehmen mußte, konnten

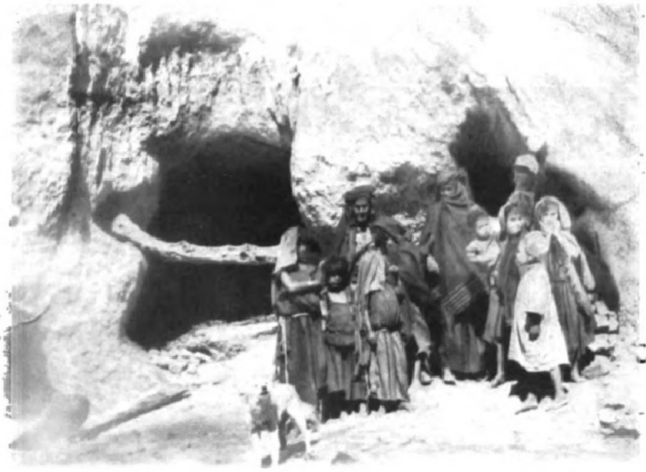
Das Troglodytendorf Matmata.



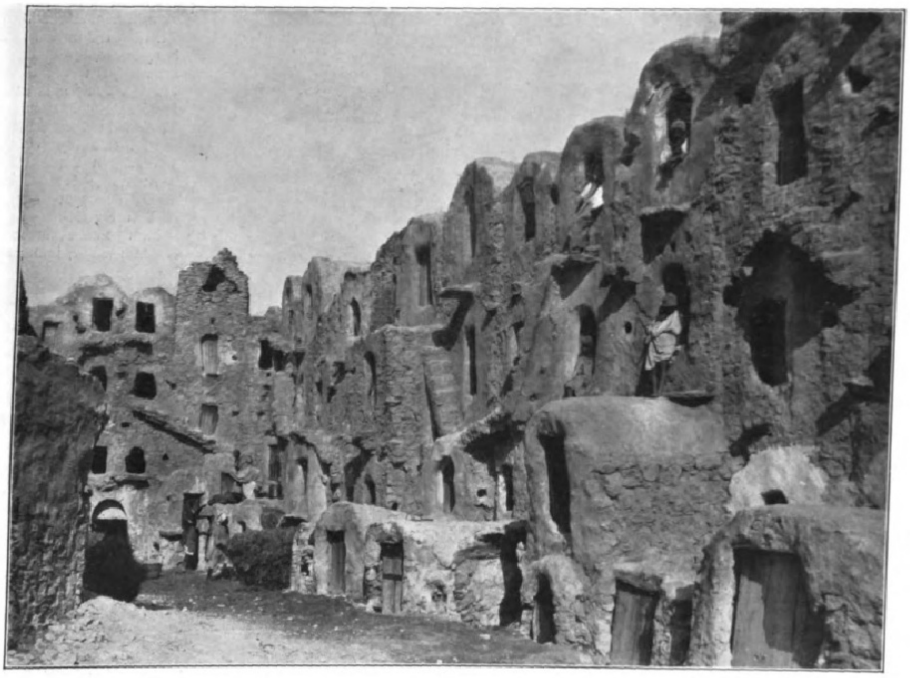
Die Höhle des Kaids der Matmatas.

Das franzöſiſch-türkiſche Grenzgebiet in Afrika.

nicht weit über die Oaſe Gabes hinaus vordringen. Das hat ſich durch die Beſetzung der Regentſchaft Tunis durch Frankreich weſentlich geändert. Die Franzoſen haben ſeither die wilden Araber und Berberſtämme ſüdlich der großen Salzſümpfe der „Schotts“ bezwungen, und dabei ſtellte es ſich heraus, daß das vermeintliche Wüſtengebiet ſchon zur Zeit der Phönizier und Römer kultiviert und dicht bewohnt war. Als ich im vergangenen Jahre das hochintereſſante Grenzland gegen Tripolis bereiſte, fand ich dort überall Ruinen ihrer Städte und Anſiedlungen; auf den Bergen erheben ſich noch römiſche Forts, in den Tälern zwiſchen ihnen gemauerte Talſperren zum Auffangen des Waſſers, in den Ebenen römiſche Ziſternen und Brunnen. Die Vandalen und ſpäter die Araber haben die einſtige Kultur zerſtört und die friedlichen Berber in die Berge gejagt, wo ſie noch heute in unzugänglichen Felſenneſtern hauſen oder in Höhlen und künſtlich gegrabenen Erdlöchern wohnen. Viele Tauſende von ihnen, hauptſächlich den Stämmen der Urchamas, Matmatas und Tuazines angehörig. Dieſe Troglodyten ſetzen ſich auch jenſeits der tripolitaniſchen Grenze fort und bewohnen die Gebirge am Nefuſia, Iffren und Gharian, ſüdlich der Stadt Tripolis, wo ich ihre Dörfer unmittelbar an der Karawanenſtraße, die nach Ghadames und Murzuk führt, gefunden habe.



Die weiblichen Bewohner einer Troglodytenwohnung in Matmata.

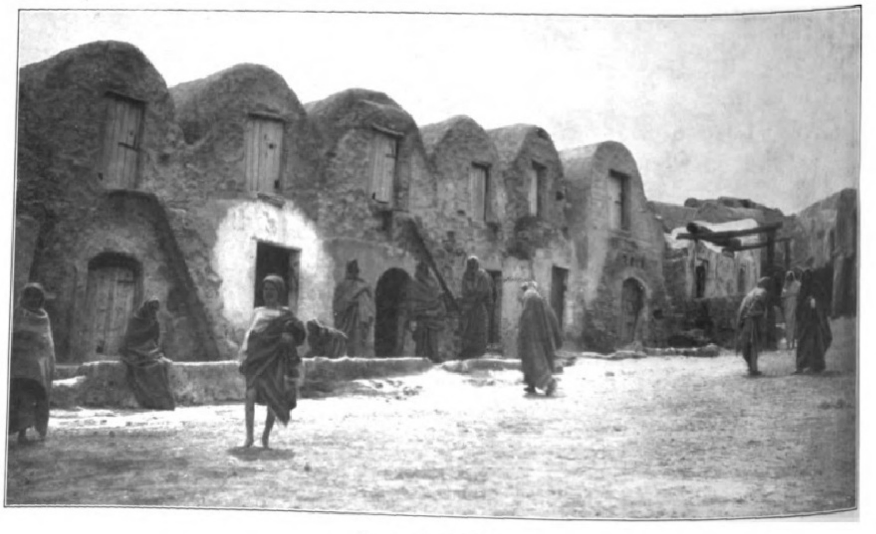


Der Hofraum eines Kſar in Medenine.

Die Franzoſen nehmen nun die Kulturarbeit der Römer dort wieder auf, wo ſie von den Vandalen unterbrochen worden ſind, und folgen dabei mit bewundernswerter Umſicht und Tatkraft den Methoden der Römer. Die alten Brunnen und Talſperren werden wieder verwendbar gemacht, die Römerſtädte, beiſpielsweiſe Gighti, das vom Wüſtenſande gänzlich begraben war, wieder ſyſtematiſch ausgegraben und die weiten Steppen durch Anlage von „Bordſchis“ (befeſtigte Militärpoſten) gegen die räuberiſchen Nomaden geſichert, ſo daß ein Teil der letzteren bereits ſeßhaft geworden iſt und die Berber aus ihren maleriſchen Schlupfwinkeln rings um die unzugänglichen Felsſpitzen wieder in die Ebene überſiedeln.

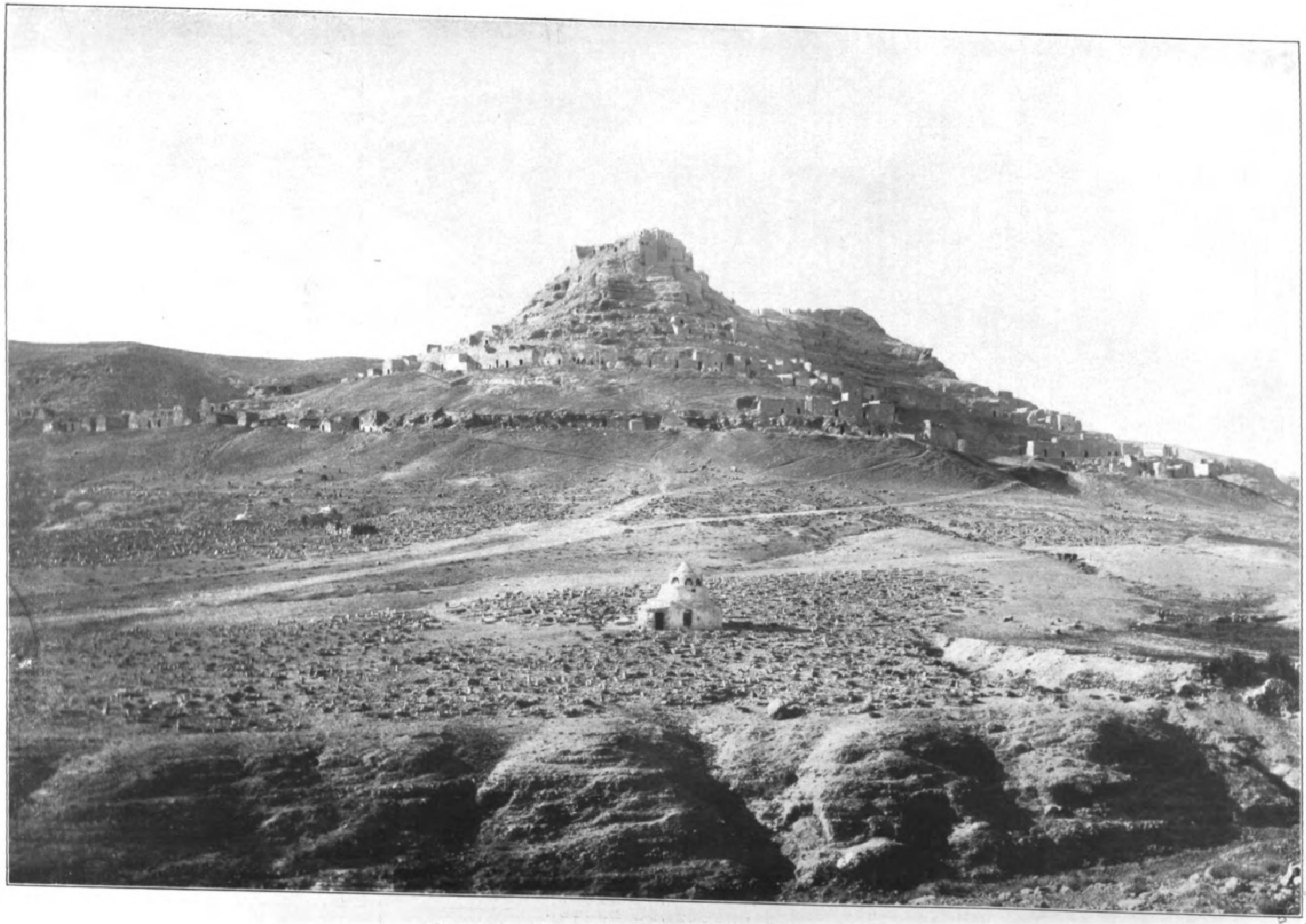
Die erſten Troglodytendörfer traf ich zwei Tagereiſen ſüdlich der prachtvollen Palmenoaſe Gabes in den Bergen von Matmata. Dort oben rings um die höchſte Erhebung, Kalaa Matmata, hatten ſich die Berber urſprünglich in Felsſpalten und natürlichen Höhlen verſteckt und dieſe durch vorgebaute Mauern gegen Vandalen und Araber geſichert. Von dort gewahrte ich in den weiten Bergſätteln verſchiedene Gruppen von Erdſenkungen, die wie ſcharf abgegrenzte, tiefe Krater ausſahen. Jede dieſer Kratergruppen bildet ein Dorf der Matmata-Troglodyten mit je tauſend bis fünfzehnhundert Einwohnern. Als ich die nächſtliegenden Dörfer Matmata und Hadeſch beſuchte, fand ich die Berber am Kratergrunde wohnend, 8 bis 12 m unter der wüſten, baumloſen Erdoberfläche. Unterirdiſche, finſtere Gänge führen zu den Löchern hinab, und unten ſind ringsum den Kratergrund Höhlen in den weichen Felſen gegraben, die als Schlaf- und Arbeitsräume dienen. Die Männer arbeiten tagsüber in den verſteckten Tälern, wo ſie durch Talſperren und Brunnen kleine Flächen dem Ackerbau nutzbar gemacht haben und auch Palmen, Oliven und Feigen pflanzen. Die Frauen ſpinnen und weben auf die denkbar einfachſte Art. Höchſt merkwürdig ſind die unterirdiſchen Gärten, die ich weiter weſtlich, im Oaſengebiet von Kebili, ſüdlich der Schotts, antraf. Um die Anlage von Obſt- und Gemüſegärten auch in der trockenen, waſſerloſen Steppe zu ermöglichen, haben die Berber dort den ſteinigen Erdboden bis zu einer Tiefe von 8 bis 10 m ausgehoben, wo es fruchtbare, feuchte Erde gab, und dort unten pflanzten ſie ihre Bäume, deren Kronen über dem Erdboden gar nicht ſichtbar ſind.

Ebenſo merkwürdig wie die Troglodyten von Matmata ſind die Berberſtädte Metameur und Medenine weiter öſtlich, die, auf ſteinigen, baum- und grasloſen Anhöhen liegend, ſich aus der Ferne ausnehmen wie ungeheure Nekropolen mit aufeinandergetürmten Steinſarkophagen von Titanen. Da den Berbern kein anderes Material in der Wüſte zur Verfügung ſtand als Stein und ſie von den römiſchen Ruinen her die Anlage von Gewölben kannten, bauten ſie ſich ihre Häuſer in der Form von 2 m hohen, ebenſo breiten und 8 bis 10 m langen Gewölben, deren Stirnſeiten ſie zumauerten. Nur an der dem Stadtinnern zugewendeten Seite befindet ſich ein 1,5 m hohes Loch als Türe, durch das auch das Tageslicht ins Innere dringt. Auf dieſe Gewölbe ſetzten ſie noch ein zweites, drittes, bei manchen ſogar ein viertes und fünftes Stockwerk, durch ſchmale Steinſtufen zugänglich, die an den Außenwänden dieſer ſonderbaren Häuſer ſteil und halsbrecheriſch emporführen. Die Dachwölbung des unteren Stockwerkes bildet den Fußboden

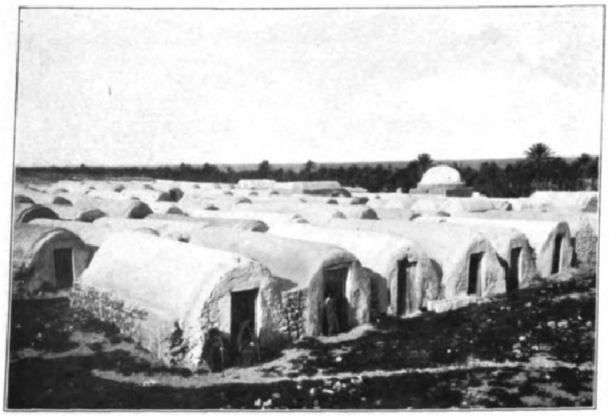


Eine Straße in Metameur.

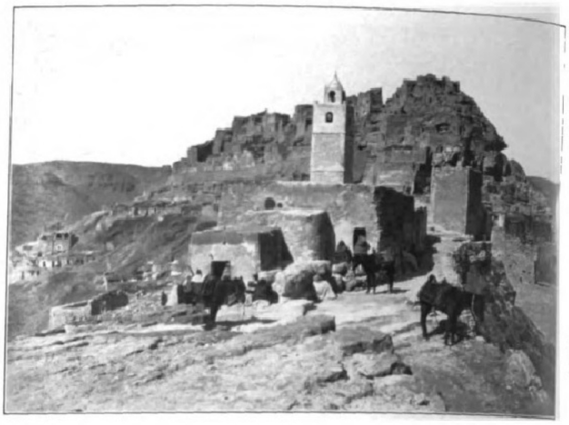
Das franzöſiſch-türkiſche Grenzgebiet in Afrika.



Das franzöſiſch-türkiſche Grenzgebiet in Afrika: Der Felſen von Douirat.



Häuſergruppe in der Oaſe Zarzis.



Das Berberneſt Chenini.

jedes nächſt höheren, und auf den Seiten dieſes ſteil abfallenden Fußbodens ſtehen gewöhnlich große irdene oder ſteinerne Urnen, in welchen die Tuazine-Berber ihren Vorrat an Getreide und Hülſenfrüchten, auch an Waſſer aufbewahren. Medenine dürfte an tauſend derartige mehrſtöckige Häuſer beſitzen mit ungefähr fünftauſend Einwohnern. Es iſt der Hauptſitz der franzöſiſchen Militärverwaltung des tuneſiſch-tripolitaniſchen Grenzdiſtrikts mit einer Garniſon von mehreren hundert Mochazni (arabiſchen Gendarmen), Spahis und Chaſſeurs d'Afrique, die das Land abpatrouillieren. Die dadurch entſtandene Sicherheit hat Medenine zum Mittelpunkt des Handels gemacht, wohin an Markttagen die arabiſchen Nomaden, ja ſogar die tapferen Tuaregs ihre Herden und gewerblichen Produkte zum Verkauf bringen. Auch Karawanen aus den Oaſen bis nach Ghadames treffen hier nicht ſelten ein.

In früheren Zeiten war eins der Hauptziele dieſer Karawanen das nur eine Tagereiſe weiter öſtlich, an der Mittelmeerküſte gelegene Zarzis, ebenfalls mit ſolchen Gewölben als Häuſern und einer herrlichen Oaſe. Wird einmal von Tunis, dieſem erfolgreichen Rivalen von Kairo als Touriſtenziel und Winteraufenthalt, eine Eiſenbahn hierher gebaut, dann wird im Verein mit Gabes auch Zarzis gewiß zu einer entzückenden Winterſtation werden, nach Art von Luxor oder Aſſuan, aber Europa viel günſtiger gelegen.

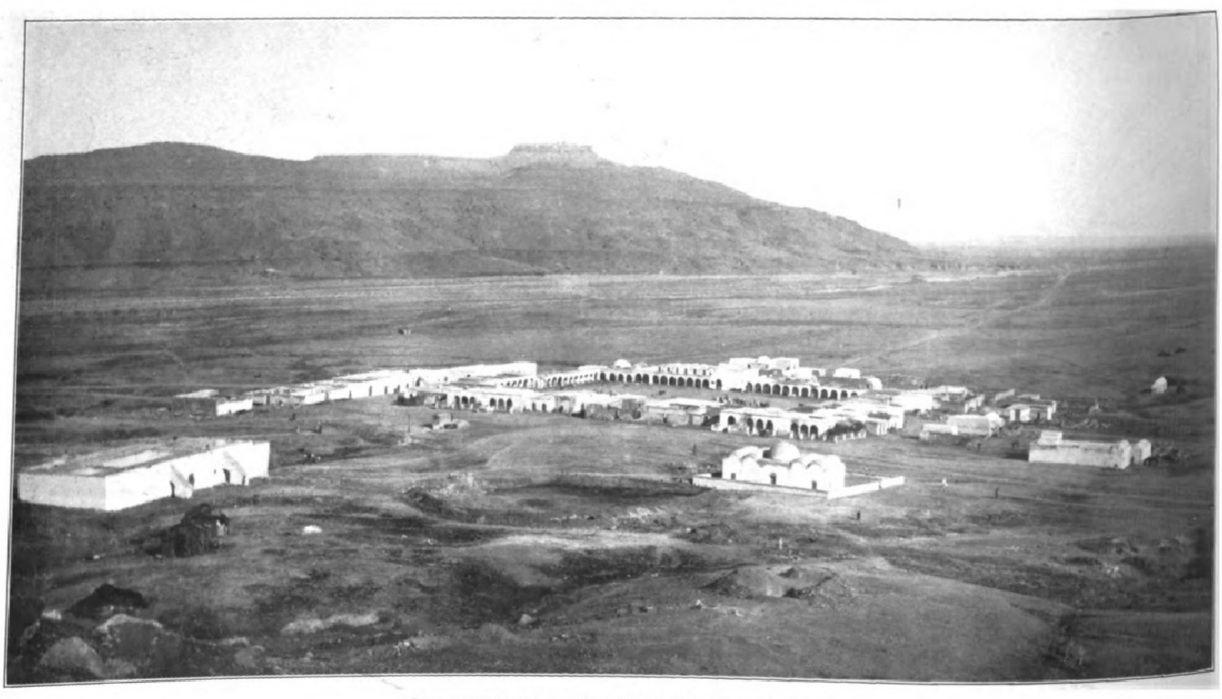
Von Medenine führen nur Saumpfade weiter ſüdlich in das höchſt merkwürdige Bergland des Dſchebel Adioth, das ſich mitten aus der Wüſte erhebt und auf ſeinen Spitzen die Adlerhorſte der Berber trägt, eine ganze Gruppe von Ortſchaften mit zuſammen mehreren tauſend Einwohnern. Jede einzelne iſt eine Sehenswürdigkeit. Mitten unter ihnen haben die Franzoſen einen neuen Markt und eine neue Militärſtation angelegt, Foum Tatahouine, von wo ſie auch mittels einer Reihe feſter Bordſchis (Forts) die nahe tripolitaniſche Grenze beherrſchen. Um den Handel Tripolitaniens zu gewinnen, geben ſie den Eingeborenen alle erdenklichen Erleichterungen, ja ſie haben durch die Erbauung von Synagogen ſogar die emſigen, Handel treibenden Juden herangezogen, die, zum großen Teil von den ägyptiſchen und römiſchen Juden abſtammend, nicht nur in den Ortſchaften der Ebene, ſondern auch als Troglodyten in den Erdlöchern und Höhlen der Berberneſter in den Bergen wohnen.

Von den letzteren iſt wohl Chenini am merkwürdigſten. Hoch oben, rings um den ſteilen Gipfel eines von tiefen Schluchten umſchloſſenen Felſens liegen die Höhlen und künſtlich aufgeführten, fenſterloſen Steinwürfel, die ſich die Berber wie Schwalbenneſter auf jeden Abſatz der faſt ſenkrecht abſtürzenden Felsmauern angebaut haben. Die Fußpfade dort hinauf führen an den ſchwindelnden Abhängen entlang, ſo daß ich mit Händen und Füßen emporklettern mußte, und oben wohnen die Berber, jahrhundertelang von jedem Verkehr mit der Außenwelt abgeſchloſſen, in vieler Hinſicht noch wie in der Steinzeit. Ähnlich ſind auch die Dörfer Douirat und Beni Barka, wo ich bis unmittelbar vor den Felſenneſtern ſelbſt nicht erkennen konnte, was Mauer und was natürliche Felswand war.

Zwei Tagereiſen weiter ſüdlich, jenſeits von Wüſten und Steppen, die noch heute von unbezwungenen, räuberiſchen Nomaden durchſtreift werden, liegt als entlegenſter Militärpoſten an der tripolitaniſchen Grenze, halb im leicht beweglichen, durch Stürme häufig aufgewirbelten Sand begraben, Dehibat. Das Klima iſt dort ſelbſt für die arabiſchen Spahis ſo unerträglich, daß ſie während der vier Sommermonate den Poſten aufgeben und den gefährlichen Wüſtenmarſch in die Berge von Foum Tatahouine unternehmen müſſen, um im Herbſt wieder als Wächter der Ordnung und Sicherheit in das ſandige Grab zurückzukehren. Jenſeit der Grenze, nur einige Wegeſtunden von Dehibat, liegt der erſte tripolitaniſche Ort Ouezzan. So groß iſt aber ſchon der Einfluß der franzöſiſchen Kultur, daß die Tripolitaner von Ouezzan, ſelbſt aus dem entfernten Nalat auf den neu entſtandenen Markt von Dehibat kommen.

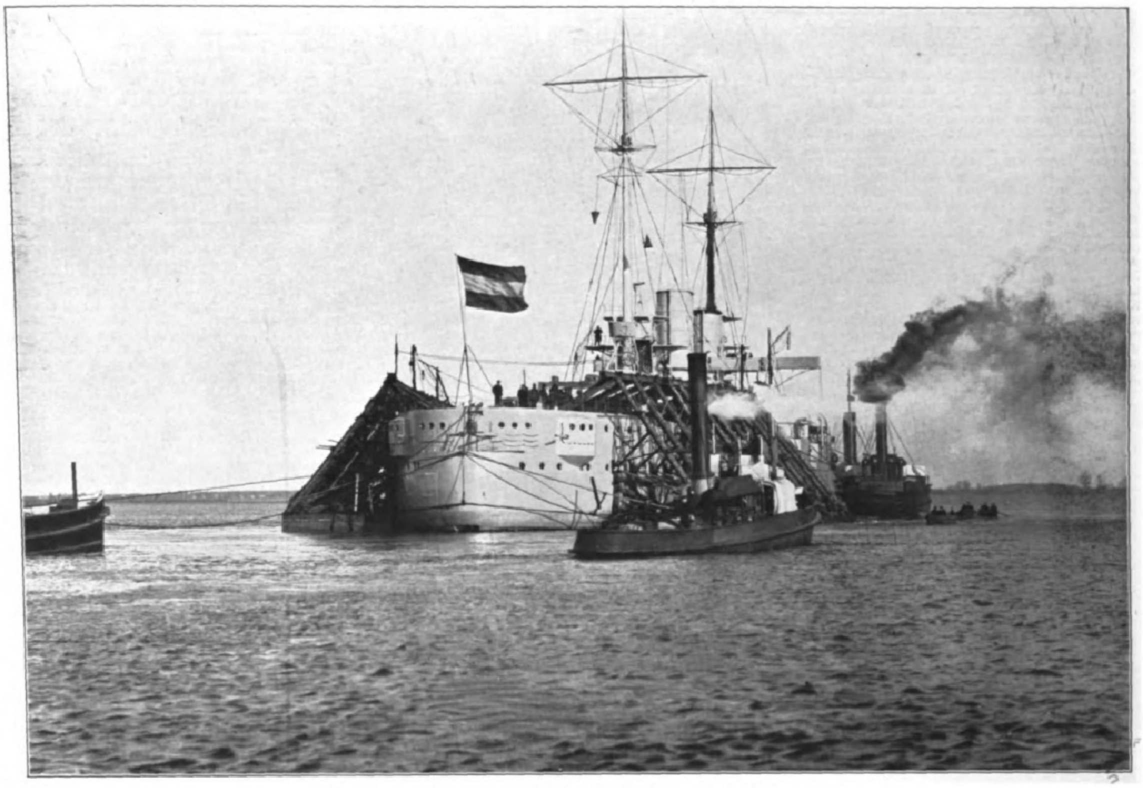
Welche Zwecke die Franzoſen mit dieſem anſcheinend unfruchtbaren und ausſichtsloſen Vormarſch verfolgen? Das nächſte Jahrzehnt wird es lehren. Die genannten Ortſchaften werden dann Stationen der neuen Karawanenrouten aus dem Süden, vor allem aus Ghat und Ghadames, einſt ebenfalls eine bedeutende römiſche Anſiedlung, ſein, mit dem Endpunkte und Hafen auf tuneſiſcher, alſo franzöſiſcher Seeküſte. Bis zur letzten Jahrhundertwende war dieſer End- und Ausgangspunkt Tripolis. Die Franzoſen haben aber die räuberiſchen Tuaregs, die den Karawanenhandel in der Sahara unſicher machten, teils unterworfen und ihr Gebiet dadurch reiſeſicher gemacht, teils auf das tripolitaniſche Hinterland gejagt, wo ſie den Karawanen derart zuſetzten, daß nur noch ſehr wenige die tripolitaniſchen Routen einſchlagen. In Zukunft werden ſie ſich nach dem tuneſiſchen Süden wenden; dazu iſt aber für die Franzoſen eine Grenzregulierung notwendig, was gleichbedeutend mit einer Erweiterung ihres Gebietes iſt. Dieſe Grenzregulierung wird eben vorgenommen, zum Vorteil für den franzöſiſchen Handelsverkehr und damit auch zum Nachteil des ausländiſchen. In dieſem war der deutſche keineswegs unbedeutend; er wird nun durch die Franzoſen allmählich, aber ſicher unterbunden.

Ernſt v. Heſſe-Wartegg.



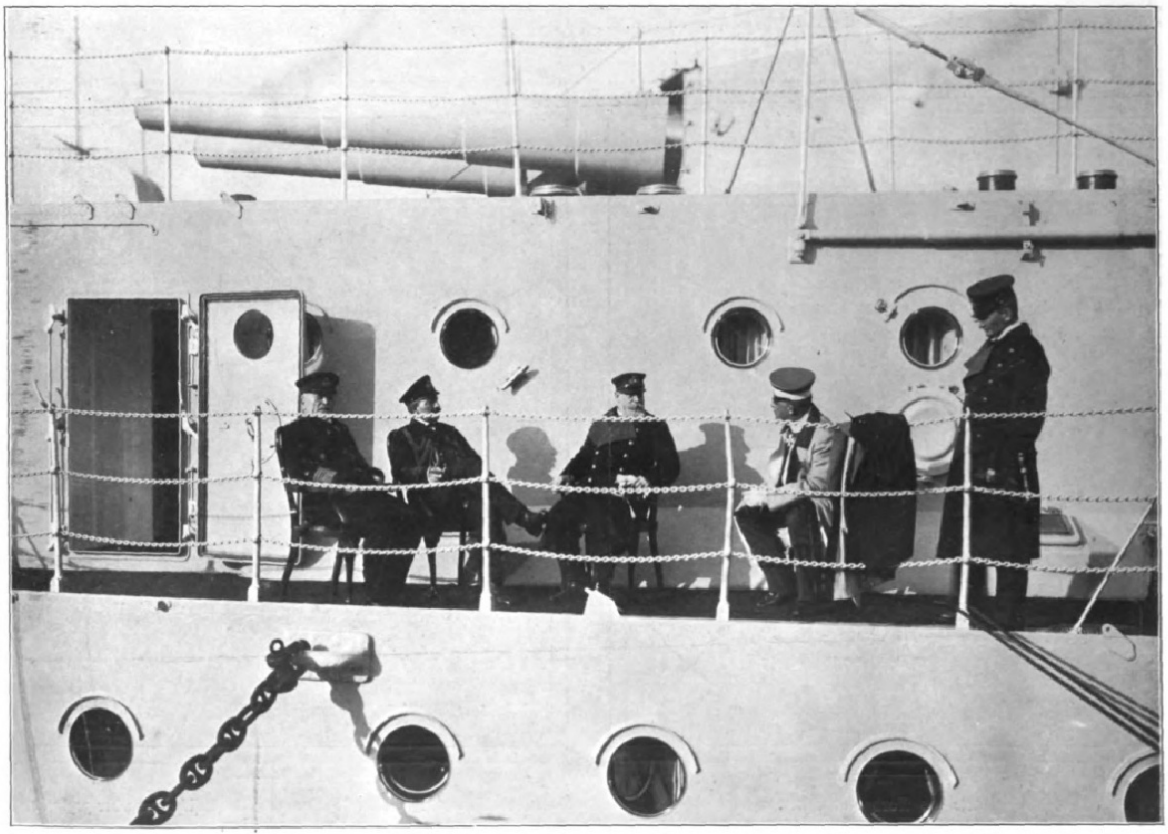
Der neuangelegte franzöſiſche Militärpoſten Foum Tatahouine.

Das franzöſiſch-türkiſche Grenzgebiet in Afrika.



Die erſte Ausfahrt des neuen deutſchen Linienſchiffs „Rheinland“.

(Der auf der Vulkanwerft erbaute Panzerkoloß konnte ſeines Tiefgangs halber den Weg durch das Haff von Stettin nach Swinemünde nicht mit eigener Kraft zurücklegen, ſondern mußte, durch Prahme und Gerüſte gehoben, von ſieben Dampfern geſchleppt werden.)



Admiral v. Hollmann. Kaiſer Wilhelm. Admiral v. Holtzendorff. Fürſt zu Fürſtenberg. Admiral v. Müller.

Kaiſer Wilhelm II. mit ſeinem Gefolge an Bord des Linienſchiffs „Deutſchland“ während ſeines letzten Aufenthalts in Wilhelmshaven.

Neue Wege der Nord- und Südpolarforſchung.

Sowohl in der nördlichen wie in der ſüdlichen Eisregion hat die jüngſte Forſchungstätigkeit ſo große Erfolge zu verzeichnen, daß die Polarforſchung der Gegenwart einen hervorragenden Platz in der Geſchichte der Entdeckungsreiſen einnehmen wird. Der durch ſeine zahlreichen früheren Polarreiſen bekannte Amerikaner Peary behauptet ebenſo wie der inzwiſchen entlarvte Dr. Cook, den Fuß auf den Nordpol geſetzt zu haben, iſt freilich für ſeine Angaben den Beweis noch ſchuldig geblieben, und in der Antarktis, in deren inneren Teilen die Polarreiſenden vor einem vollends unbekannten Operationsgebiet ſtehen, kam Marineleutnant Shackleton dem Südpol bis auf 180 km nahe.

Dieſe Kraftleiſtungen zeigen in charakteriſtiſcher Weiſe, in wie hohem Grade der Erfolg der Polarreiſen, ſoweit dieſe die Erreichung eines hohen Breitengrades und die Durchquerung ausgedehnter, unbekannter Polargebiete anſtreben, in erſter Linie von der Entwicklung der Technik des Reiſens mit Schlitten abhängt, wobei natürlich auch die Tüchtigkeit des Expeditionsleiters von hervorragender Bedeutung iſt. Ehe aber die Reiſetechnik ihren heutigen Stand erreichte, bedurfte es eines langen Zeitraumes, die Summe von Erfahrungen zu ſammeln, die die Grundlage der gegenwärtigen Polarforſchung bilden. Und dieſe Erfahrungen gewann man im arktiſchen Gebiet, das auf Grund ſeiner Naturverhältniſſe Anlaß zu ganz ſpeziellen Forſchungsmethoden gab. Nachdem die Bemühungen, einen brauchbaren Seeweg über die Eismeergebiete nach China und Indien zu finden, zu keinem Ergebnis geführt hatten, trat der Nordpol ſelbſt als Ziel der Forſchung in den Vordergrund. Dabei zeigte ſich dann bald, daß zu Schiff nichts auszurichten war. Überall, wo man vorzudringen verſuchte, auf dem Wege durch den Smithſund, bei Oſtgrönland, im Norden von Spitzbergen, bei der Beringſtraße, ſtellten ſich undurchdringliche Eismaſſen entgegen. Schon zu Beginn des vorigen Jahrhunderts kam daher bei der Nordpolforſchung eine neue Methode zur Anwendung, die Schlittenexpeditionen, die dann das wichtigſte Hilfsmittel der Nordpolſtürmer wurden, aber auch bei anderen Forſchungen in der Arktis Verwendung fanden. Die Schiffe ſelbſt, mit denen ſich die Nordpolreiſenden ausrüſteten, hatten nur die Aufgabe, geeignete Ausgangspunkte für die Schlittenexpeditionen aufzuſuchen. Mit welchen Schwierigkeiten indes die letzteren zu kämpfen hatten, iſt leicht einzuſehen, wenn man ſich vergegenwärtigt, daß das Polareis infolge von Strömungen und ſonſtigen Urſachen oft hügelige Maſſen darſtellt, breite, offene Rinnen aufweiſt und im Treiben begriffen ſein kann. Hinzu kommt, daß ſich die Eisfläche nur in einer verhältnismäßig kurzen Zeit, im Frühjahr, befahren läßt. Dieſe Zeit gehörig auszunutzen, ferner die Expedition mit vorzüglichen Schlitten und Hunden ſowie zweckmäßiger Ausrüſtung zu verſehen, erfordert große Sachkenntnis, und die meiſte Erfahrung in dieſer Beziehung dürfte Peary haben, der zuletzt auch noch dazu überging, Eskimos in ſeinen Dienſt zu ſtellen.

Oberleutnant Wilhelm Filchner,

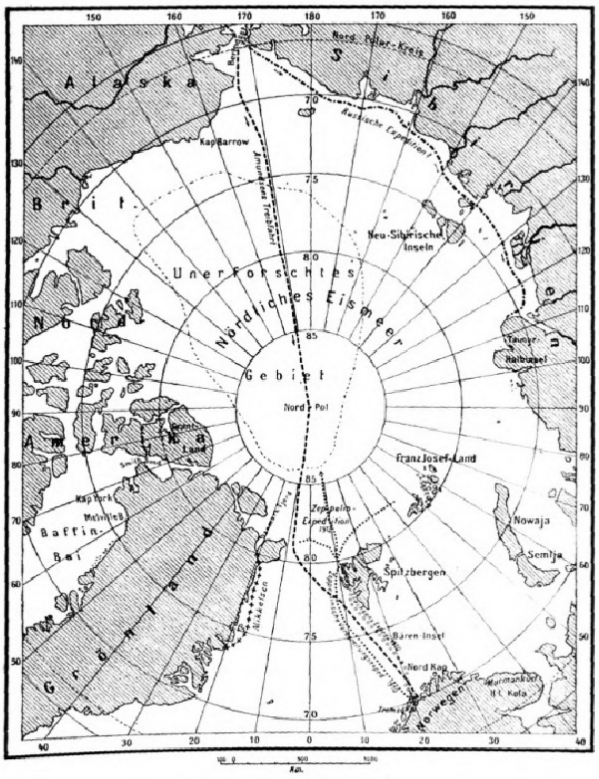
der Organiſator und Führer der geplanten deutſchen Südpolarexpedition.

Indes ſteht jetzt auch das lenkbare Luftſchiff im Begriff, ſich des Forſchungsfeldes der Arktis zu bemächtigen. Zwar iſt es Wellman nicht geglückt, die erhofften Lorbeeren zu gewinnen, aber daran dürfte die Art ſeiner Vorbereitungen ſchuld ſein. Um ſo größeres Intereſſe fordert die beſchloſſene deutſche Polarexpedition mit Zeppelinſchen Luftſchiffen heraus, die mit der in Deutſchland gewohnten Umſicht und Gründlichkeit vorbereitet und ins Werk geſetzt werden wird. Es kommt bei dieſer Expedition weniger auf eine Erreichung des Nordpols als auf wiſſenſchaftliche Forſchungen an, namentlich muß es für die Meteorologie von Wichtigkeit ſein, Klarheit über die einſchlägigen Verhältniſſe im nördlichen Polargebiet zu erhalten.

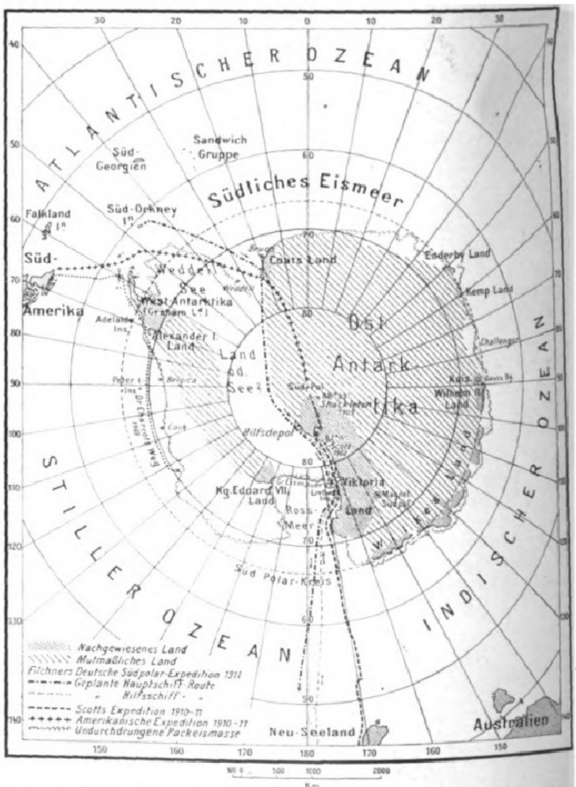
Nach dem in den Hauptzügen feſtſtehenden Plan wird in dieſem Sommer zunächſt eine Vorexpedition, ausgerüſtet mit dem deutſchen Forſchungsdampfer „Poſeidon“ und dem norwegiſchen Eismeerſchiff „Phönix“, nach Spitzbergen gehen, um dort den geeigneten Platz für die Luftſchiffſtation zu ermitteln. Ferner müſſen Studien auf dem Polareiſe, deſſen ſüdliche Grenze im Norden von Spitzbergen beim 81. Breitengrade zu liegen pflegt, ausgeführt werden, vor allem gilt es, eine geeignete Methode der Verankerung zu finden, damit das Luftſchiff landen und die Expedition die geplanten Tiefenmeſſungen während der Polarfahrt ausführen kann. Für dieſe Polarfahrt werden zwei beſondere Zeppelinſche Luftſchiffe gebaut, von denen das eine die Forſchungsfahrt ausführt, während das andere bei der Station in Spitzbergen bleibt, um erforderlichenfalls Entſatz leiſten zu können. Drahtloſe Telegraphie hält das Forſchungsluftſchiff mit der Station in Verbindung. Um nun aber die Leiſtungsfähigkeit der neuen Luftſchiffe für ihren Beruf in der Arktis gründlich feſtzuſtellen, ſollen mit ihnen im Sommer 1911 von Hamburg aus Fahrten aufs Meer unternommen werden, und erſt im Jahre 1912 erfolgt die Überführung der Luftſchiffe nach Spitzbergen, und dann die Forſchungsexpedition ſogleich beginnen kann. Bei dieſer Art der Vorbereitung ſteht indeſſen auch ein erfolgreicher Verlauf der Hauptexpedition zu erwarten, beſonders da ja ein Luftſchiff eine Bewegungsfreiheit hat, wie dies bei keiner andern Expedition auf dem von Eis bedeckten Polarmeer der Fall iſt. Dieſes Polarmeer bildet aber jetzt eins der wichtigſten Forſchungsgebiete der nördlichen Region, weshalb auch der bevorſtehenden „Fram“-Expedition des Kapitäns Roald Amundſen große Bedeutung zukommt. Wie ſeinerzeit die Nanſenſche „Fram“-Expedition, iſt auch Amundſens Unternehmen eine Treibfahrt, indem das Schiff durch die Beringſtraße geht, ſich dann vom Eiſe einſchließen und mit dieſem weitertreiben läßt. Allerdings kann die Treibfahrt drei bis vier Jahre in Anſpruch nehmen, was ſchließlich in der fürchterlichen Einöde für die Beſatzung des Guten zu viel werden könnte; aber ſie bietet Ausſicht, daß nun der rieſige unerforſchte Teil der Arktis durchfahren wird, der zwiſchen Alaska und dem Nordpol liegt. Mit Amundſens Expedition ſind gleichzeitig Meeresforſchungen im Atlantiſchen Ozean verbunden, die im Mai oder Juni beginnen und zwei Monate dauern ſollen. Hiernach beginnt die Reiſe um das Kap Horn zur Beringſtraße.

Dem Anſchein nach wird auch die ruſſiſche Regierung in dieſem Sommer eine Polarexpedition zum Eismeer ſenden, um an der Küſte Sibiriens im Intereſſe einer künftigen Schiffahrt durch die Nordoſtpaſſage Forſchungen ausführen zu laſſen. Wenigſtens ſind für dieſen Zweck bereits zwei als Eisbrecher gebaute Polarſchiffe, „Waigatſch“ und „Taimyr“, gebaut worden; aber es handelt ſich noch um die Bewilligung der Mittel für die Expedition ſelbſt, die gewaltige Koſten erfordert, da gleichzeitig hiermit eine Landexpedition geplant iſt, die an den Küſten der Taimyrhalbinſel wirken ſoll.

Der bekannte norwegiſche Polarforſcher Iſachſen bringt im Sommer ſeine im vorigen Jahr mit Staatsunterſtützung auf Spitzbergen begonnenen Forſchungen zum Abſchluß, wonach dann das nordweſtliche Spitzbergen ſowohl im Innern wie an den Küſten wiſſenſchaftlich erforſcht ſein wird. Von beſonderem Wert für praktiſche Zwecke ſind die von der Iſachſenſchen Expedition ausgeführten kartographiſchen Aufnahmen der Buchten an der nördlichen Weſtküſte Spitzbergens und die Tiefenmeſſungen daſelbſt, ſo daß nun große Schiffe, wie die


Alaska
Brit. Nord-Amerika
Sibirien
Nord-Polar-Kreis
Kap Barrow
Amundsens Treibfahrt
Russische Expedition
Neu-Sibirische Inseln
Unerforschtes Gebiet
Nördliches Eismeer
Taimyr-Halbinsel
Nord-Pol
Grant-Land
Smith-Sund
Franz Josef-Land
Kap York
Melville-B.
Baffin-Bai
Grönland
Zeppelin-Expedition 1902
Mikkelsen
Spitzbergen
Nowaja Semlja
Bären-Insel
Nord Kap
Norwegen
Tromsö
H.I. Kola
Km.

Karte des Nordpolargebiets.


ATLANTISCHER OZEAN
Süd-Georgien
Sandwich Gruppe
Südliches Eismeer
Falkland Iⁿ
Süd-Orkney Iⁿ
Süd-Amerika
Weddell See
Coats Land
Enderby Land
Kemp Land
West Antarktika (Graham Lᵈ)
Adelaide Ins.
Alexander I. Land
Land od. See?
Ost Antarktika
Challenger
Kaiser Wilhelm II Land
Peter I. Ins.
Belgica
Dr. Charcots Weg
Süd-Pol
Shackleton 1909
Hilfsdepot
Scott 1902
Kg. Edoard VII. Land
Viktoria Land
Ross-Meer
Wilkes Land
Süd Polar-Kreis
STILLER OZEAN
INDISCHER OZEAN
Nachgewiesenes Land
Mutmaßliches Land
Filchners Deutsche Südpolar-Expedition 1911
Geplante Hauptschiff-Route
Hilfsschiff-
Scotts Expedition 1910-11
Amerikanische Expedition 1910-11
Undurchdrungene Packeismasse
Neu-Seeland
Australien
Km

Karte des Südpolargebiets mit beſonderer Berückſichtigung der geplanten deutſchen Expedition.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Touriſtendampfer, mit voller Sicherheit in jene Fjorde laufen können. An der Oſtküſte Grönlands befindet ſich bereits ſeit dem vorigen Herbſt eine däniſche Expedition unter Leitung des Kapitäns Mikkelſen, um im Sommer nach den vermißten Aufzeichnungen des Polarreiſenden Mylius-Erichſen zu ſuchen, der im Jahre 1907 auf der Wanderung über das grönländiſche Inlandeis den Tod fand.

Der Leiter der engliſchen Südpolexpedition Marinekapitän Robert F. Scott (ſitzend) mit ſeinem erſten Offizier und Stellvertreter Leutnant Evans.

Zu dieſen Expeditionen geſellt ſich noch eine Forſchungsexpedition, die der däniſche Grönlandforſcher Knud Rasmuſſen im Sommer antritt, um ſeinen Plan, ſämtliche Eskimoſtämme zu erforſchen, zu verwirklichen. Ausgangspunkt ſeiner Expedition ſoll das Kap York ſein, das nördlich von der Melvillebai liegt. Dann geht es zur Hudſonbai und nach den übrigen Eskimogebieten längs der Nordküſte Amerikas bis zu den Aleuten hin. Die Expedition dürfte drei Jahre in Anſpruch nehmen.

Was die kommende Südpolforſchung betrifft, ſo wird ſich dieſe in der noch nicht dageweſenen Form eines Wettkampfes um den Pol zwiſchen Engländern und Amerikanern abſpielen. Denn unter dem Eindruck des Pearyſchen Erfolges in der Arktis haben ſich die Geographiſche Geſellſchaft in Waſhington und der Newyorker Peary Arctic Club auf den Vorſchlag Pearys ſchnell entſchloſſen eine Südpolexpedition auszurüſten, die ſomit den Wettbewerb mit der Scottſchen Expedition aufnimmt. Beide treten in dieſem Jahre die Reiſe an, wirken zu gleicher Zeit und haben das gleiche Hauptziel: den Südpol, den ſie jedoch von ganz entgegengeſetzten Punkten aus zu erreichen ſuchen. Die engliſche Expedition benutzt als Angriffspunkt das Viktorialand, die amerikaniſche Expedition das im Weddellmeer gelegene, 1904 von William Bruce entdeckte Coatsland. Die Ausrüſtung der Expeditionen wird nichts zu wünſchen übriglaſſen. Marinekapitän Scott beſitzt in der „Terra Nova" ein gutes Schiff. Für ſeine Schlittenexpeditionen hat er einen Motorſchlitten und dazu ſechzig gewöhnliche Schlitten, die den verſchiedenen Forſchungsabteilungen dienen. Als Zugtiere läßt er gegenwärtig in Oſtſibirien Ponys und Hunde anſchaffen. Leiter des wiſſenſchaftlichen Stabes iſt Dr. Wilſon, der ſchon an der „Discovery"-Expedition teilnahm. Im Juli verläßt die „Terra Nova" England und trifft im Dezember in Neuſeeland ein, von wo die Reiſe zum Viktorialand geht. Die Winterſtation dürfte in der Mc.-Murdobucht, in deren Nähe die Vulkane Erebus und Terror liegen, aufgeſchlagen werden.

Die amerikaniſche Expedition verfügt über Pearys Schiff „Rooſevelt", deſſen Kapitän Bartlett die Leitung der Expedition übernimmt. Auf Pearys Rat werden zu den Schlittenreiſen nur Hunde benutzt. Bei der Ausreiſe, die Anfang September beginnt, läuft das Schiff Punta Arenas, die im Feuerlande gelegene ſüdlichſte Stadt der Erde, an und ſchlägt danach die Richtung zum Weddellmeer ein, um zunächſt das Coatsland aufzuſuchen.

Welche von den beiden Expeditionen, die dem Pol ſelbſt zuſtreben, die engliſche oder die amerikaniſche, die größeren Ausſichten hat, das lockende Ziel zu erreichen, dürfte ſchwer zu ſagen ſein. Jedenfalls liegt Scotts Angriffspunkt dem Südpol näher, und von hier aus haben ja auch Scott 1902 und Shackleton 1909 ihre erfolgreichen Schlittenreiſen ausgeführt. Für die geographiſche Forſchung kann es aber nur vorteilhaft ſein, wenn auch von einem andern Gebiet aus in der Richtung zum Pol vorgedrungen wird, um zunächſt neue Beiträge zu der Frage zu gewinnen, von welcher Ausdehnung das antarktiſche Feſtland iſt. Daß man es mit einem ſolchen zu tun hat, dürfte kaum zweifelhaft ſein, ſo wenig man auch davon kennt. Denn mit Ausnahme des Viktorialandes und des öſtlich davon liegenden König-Eduards-VII.-Landes liegen alle Landmaſſen, die von früheren Expeditionen geſichtet oder erreicht wurden, in ungeheurem Abſtand vom Pol, nämlich ungefähr beim 66. Breitengrad. Es ſind dies Wilkesland, das von der Deutſchen Südpolexpedition entdeckte Kaiſer-Wilhelm-II.-Land, Kemp- und Enderby-Land ſowie auf der entgegengeſetzten Seite Graham-Land, Alexander-I.-Land, Peter-I.-Land, wo ſich nun die von der Charcotſchen Südpolexpedition entdeckten Landmaſſen anſchließen, die ſich ungefähr bis zum 125. Grad weſtlicher Länge erſtrecken und beim 70. Breitengrad liegen.

Sunlicht Seife ist vollständig frei von schädlichen Bestandteilen und — infolge Herstellung aus den besten Grundstoffen nach dem vollkommensten Verfahren — unübertroffen an Milde und Reinigungskraft. Die Verwendung der Sunlicht Seife verhindert deshalb die zeitige Abnützung der Stoffe und bedeutet die beste Garantie für lange Erhaltung Ihres Wäscheschatzes.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kapitän Roald Amundſen,

der Führer der „Fram“-Expedition.

Kapitän Bartlett,

der Führer der amerikaniſchen Südpolexpedition.

Überraſchenderweiſe taucht nun plötzlich auch noch der Plan einer großen deutſchen Südpolexpedition auf, die möglicherweiſe noch in dieſem Jahr ins Leben treten wird. Der durch ſeine Tibetforſchungen in weiten Kreiſen bekannte bayriſche Oberleutnant Wilhelm Filchner iſt der geiſtige Urheber dieſes Plans, deſſen Ausführung ebenfalls in ſeinen Händen liegt. Filchner, bei dem ſich wiſſenſchaftlicher Ernſt mit eiſerner Energie und unerſchütterlichem Mut paart, iſt wie geſchaffen für ein derartiges Unternehmen. Während bei den Amerikanern und Engländern das Beſtreben, den Südpol zu erreichen, die Hauptaufgabe der Expedition bildet, hat die neue deutſche antarktiſche Expedition ausſchließlich wiſſenſchaftliche Abſichten. Wir haben es hier alſo nicht mit der ſattſam bekannten Polſtürmerei und dem Brechen von bisherigen Breitenrekorden zu tun, ſondern mit einem Projekt, das von der ganzen wiſſenſchaftlichen Welt mit Zuſtimmung aufgenommen worden iſt.

Filchner beabſichtigt die Antarktis zu durchqueren, alſo die gegenſeitigen Beziehungen von Oſt- und Weſt-Antarktika feſtzuſtellen. Hängen beide zuſammen, oder bildet Weſt-Antarktika nur eine Art Vorland der größern Oſt-Antarktika, mit dieſem lediglich durch einen niedrigen, eisbedeckten Raum zuſammen verbunden, nach dem ſich das Roßmeer bei Viktorialand und dieſem gegenüber die Weddellſee einbuchten?

Filchners Expedition wird alſo ihren Ausgangspunkt im Weddellmeer im äußerſten Süden des Atlantiſchen Ozeans wählen. Da dieſe Meeresbucht neben dem Roßmeer die einzigen Stellen ſind, wo das Meer buchtartig in den ſonſt überall als zuſammenhängend feſtgeſtellten Kontinent einſchneidet, ſo bieten das Roßmeer und das Weddellmeer vortrefflich geeignete Angriffspunkte. Wenn das Hauptſchiff (ſiehe Karte) der deutſchen Expedition rechtzeitig in der Weddellſee nach Süden vorſtößt, ſo ſind die Ausſichten für ein Vordringen günſtig, da Weddell, der im Februar 1823 auf 74 Grad 15 Min. ſüdl. Br. noch offenes Waſſer geſichtet hat, möglicherweiſe bis zum 75. Grad und noch weiter vordringen konnte.

Das Hilfsſchiff (ſiehe Karte) ſoll zu gleicher Zeit in das Roßmeer geleitet werden. Entlang dem Steinabwall an dem Weſtſaum von Oſtant-Arktika, alſo weſtlich der Route Shackletons und Scotts ſoll durch die Beſatzung des Hilfsſchiffes möglichſt weit nach Süden am Fuße des hochgelegenen Kontinents ein Hilfsdepot vorgeſchoben werden. Dieſes Hilfsdepot hat den Zweck, der von dem Hauptſchiff ausgehenden Schlittenexpedition unter Filchners Leitung als Rückhalt zu dienen. Dadurch erſcheint es möglich, die Abſicht der Durchquerung durchzuführen und außerdem die ſo wichtige Proviantfrage in zweckentſprechender Weiſe zu löſen. Von der Roßſee aus gedenkt die Schlittenexpedition auf dem Hilfsſchiff wieder nach der Heimat zurückzukehren. Der berühmte ſchwediſche Polarfahrer Otto Nordenſkjöld ſagt von dieſem Plan, daß von allen antarktiſchen Projekten das Filchnerſche weitaus das wichtigſte und wertvollſte ſei. Ganz abgeſehen von den großen Problemen, die im Innern der Antarktika gelöſt werden können, wird es der Expedition auch möglich ſein, auf der Hin- und Rückfahrt ſehr wichtige ozeanographiſche Forſchungen anzuſtellen.

Filchner veranſchlagt die Koſten für die Expedition bei Benutzung eines Schiffes auf 1200000 ℳ, bei zwei Schiffen auf 2 Mill. ℳ, eine Summe, die nach Ausſage anderer bedeutender Polarforſcher nicht zu hoch gegriffen iſt. Dem Leiter der Expedition ſtehen bereits 360000 ℳ zur Verfügung. Filchner, der die Vorbereitungen zur Expedition ſehr weit gefördert hat, rechnet unbedingt darauf, die geſamte Summe für ſeine Expedition in Deutſchland zuſammenzubekommen. Bei dem warmen Eintreten der maßgebenden wiſſenſchaftlichen Kreiſe für ſein Projekt erſcheint ſein Optimismus auch gerechtfertigt. Es wäre jedenfalls zu beklagen, wenn der ausſichtsreiche Plan an der leidigen Koſtenfrage ſcheitern ſollte. Um ganz ſelbſtändig zu ſein, hat Filchner ſich entſchloſſen, die Expedition nur aus Privatmitteln durchzuführen, denn ſeine Anſicht iſt, daß dieſes vielumkämpfte Ziel nur erreicht werden kann, wenn alle Kräfte einheitlich im Sinne des Leiters zuſammengefaßt werden können. F. Mewius.

Lungenkrankheiten

Husten, Keuchhusten, Influenza, Katarrhe der Atmungsorgane

behandeln zahlreiche Ärzte erfolgreich mit

SIROLIN „ROCHE“

Wer soll SIROLIN nehmen?

1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser Krankheiten verhüten, als solche heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchialkatarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden
4. Skrofulöse Kinder mit Drüsenschwellungen, Augen- und Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzendem Erfolg auf die gesamte Ernährung ist.

Man verlange stets Sirolin Originalpackung „Roche“ und weise jede Nachahmung entschieden zurück.

G. 70822
SIROLIN
HERGESTELLT VON
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL.
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
Für Kinder 1-2 Theelöffel
FALLS DER ARZT KEINE ANDERE DOSIRUNG VERORDNET
Preis Frs 4.- M 3.20 Kr 4.-
ROCHE

SIROLIN

wirkt günstig auf die angegriffenen Organe, erleichtert den Auswurf, vermindert den Hustenreiz, regt den Appetit an. Es ist im Gegensatz zu den meisten anderweitig angepriesenen Präparaten wohlschmeckend u. gut bekömmlich.

Sirolin-Broschüre K
auf Verlangen gratis
und franko durch:

F. Hoffmann-La Roche & Co.
Grenzach (Baden).

Das ſchöne Mädchen von Anzio.

Humoreske aus Roms Gegenwart von **K. Michaelis.**

Vittorio Ambroſini, der junge Kunſtgelehrte, befand ſich in der hochpeinlichen Lage, das Thema für ſeine Doktorarbeit wählen zu müſſen. Ein beſonders ſchwieriger Fall diesmal! Hing doch von dem Gelingen desſelben nicht nur die Ausſicht ab, an der Univerſität Rom als Privatdozent über Kunſtgeſchichte belehren zu dürfen, ſondern auch der Beſitz eines zweiten und nicht minder heißbegehrten Glückes. Die Lebensſtellung und die Braut! Ein Zuviel faſt auf eine Karte geſetzt im eifrigen Ringen um Erfolg!

Daß die Univerſität Rom bei Auswahl ihrer Lehrkräfte die allerhöchſten Anſprüche erhob, fand Vittorio natürlich. Anders ſtand es damit im Hinblick auf den mütterlichen Ehrgeiz von Mrs. Rymers aus Chikago. Dieſe hochehrenwerte Dame war die Witwe eines ſteinreich gewordenen amerikaniſchen Großinduſtriellen, deſſen Intereſſengebiet ſich nur nach jener Seite hin entwickelt hatte, in welcher eine volle Würdigung der vielen Vorzüge herrſchte, deren ſich das nützliche Borſtentier zu erfreuen pflegt. Um ihres Reichtums, um ihrer geſellſchaftlichen Sicherheit willen — dieſe war in erſtklaſſigen Erziehungsanſtalten angeeignet worden — der eigenen Schönheit halber ſowie wegen der noch viel größeren ihres einzigen Kindes ſpielte Mrs. Rymers eine bevorzugte Rolle innerhalb der römiſchen Fremdenkolonie.

Der Anſchluß an dieſe Kreiſe war natürlich äußerſt beliebt. Beſonders viele männliche Vertreter aus der Geſellſchaft begehrten Einlaß in dieſe. Doch zeigte ſich auch hier, daß unter den Zugelaſſenen die Jünger des Gottes Mars, der italieniſche Hochadel und Abgeſandte der internationalen Künſtlerſchaft wieder die beliebteſten blieben. Dieſe Auserwählten umſchwirrten denn auch mit heißem Begehr die oft recht leckere Beute. Sie glichen Schmetterlingen, die eine in voller Blütenpracht ſtehende Wieſe umgaukeln. Man hatte ja nur zu wählen. An Auswahl fehlte es nicht. Und ſo wurde denn gewählt — auf beiden Seiten jedoch!

Grace Rymers, die Achtzehnjährige, zählte zu den am meiſten Umſchwärmten. Sie war es in der Tat wert, mit Andacht umworben zu werden. Bekam man doch, mit ihr, nicht nur ein geſundes, junges, ſchönes, ſondern auch ein gutes Weib. Von dem angenehmen metalliſchen Beigeſchmack völlig zu ſchweigen, den Witzbolde in ihrer Nähe ſtets auf der Zunge zu ſpüren meinten. Überall im Lande der zumeiſt dunkelhaarigen und dunkeläugigen Romanen fiel ihre lichtblonde Haarfarbe aufs erfreulichſte auf. Es war dieſer ein die Künſtler geradezu entzückender Goldhauch beigemiſcht. Auch die kameenhaft feingeſchnittenen Geſichtszüge, der treue Blick in den blauen Kinderaugen, das Grübchen im Kinn konnten ebenſowenig überſehen werden wie die lybellenhafte Anmut ihrer Bewegungen. Daß Mutter und Tochter ſtets die denkbar würdigſten Rahmen um das ſchöne Ich bei Auswahl der Kleider legten, bedarf der Erwähnung kaum.

Grace und Vittorio liebten einander.

Sie behaupteten, es ſei eine Zuneigung „auf den erſten Blick“. Läſtermäuler fanden dagegen, es handle ſich auch dabei wieder nur um das alte Lied von der magnetiſchen Anziehungskraft des Dollars an alte verroſtete Wappenſchilde und Marcheſetitel, die, aus Klugheitsgründen, in die Rumpelkammer alter Familientraditionen ſeit Jahrhunderten verbannt worden ſeien, um dort von Zeit zu Zeit geſpenſtiſch umzugehen.

Gewiß war, daß Mrs. Rymers nach dem zufälligen Bekanntwerden mit Vittorio ſofort an ſeiner Hand einen Wappenring entdeckt hatte mit der Krone und Blattzier eines Marcheſe. Dieſer Ring war das einzige greifbare Überbleibſel geweſen aus reicher, ſagenhaft großer Vergangenheit. Auf Wunſch der Amerikanerin hatte er ſich von ſeinem Freunde Enrico Sanſovarro, der in der Hauptſache Madonnenmaler war, und mit dem er zuſammen wohnte, das Wappen groß malen laſſen. Herrlich! Drei bunte Masken, wie ſie oft auf antiken Moſaiken zu ſehen ſind, auf tiefgoldenem Grunde! Mrs. Rymers war außer ſich über die Gleichgültigkeit, mit der er davon ſprach, daß ſein Name im Goldenen Buch des Adels ſtehe, und daß es ihm, dem Letzten der Ambroſini, jeden Tag möglich ſei, den Titel eines Marcheſe wieder aufzunehmen. Von da an duldete die kluge Mama das Liebesſpiel zwiſchen den jungen Leuten mit halb geſchloſſenen Lidern. Erſt, als dieſes ganz ernſt zu werden begann, war ſie mit ihren Bedingungen hervorgetreten. Wir wiſſen, wie tief Vittorio unter dieſer Wucht zu leiden hatte.

Auch Grace litt mit ihm.

War ſie doch ſterblich verliebt in ſeine pechſchwarzen Augen, das ſchmale, bräunliche Geſicht, den kecken, kleinen Bart und das lockige Schwarzhaar, das wunderbar zu ihrer lichten Schönheit als Gegenſtück wirkte. Auch die friſchroten Lippen mit den blendend weißen Zähnen dazwiſchen, der damenhaft zierliche Fuß, die Liebenswürdigkeit ſeines Weſens erregten lebhaft ihre Bewunderung. Und gar erſt ſein Wiſſen, ſeine Klugheit!

Die Mutter wiederum ſchätzte an Vittorio, daß er ſtets ſo ausſähe, als käme er funkelnagelneu bekleidet eben erſt aus einem der erſten Kleidermagazine Roms! Der arme Schlucker wußte, was dieſer Teufel Eitelkeit, ein hervorragendes Erbteil von den Ahnen, das deren Vermögensſturz einſt hatte beſchleunigen helfen, ihm dafür an Entbehrungen und Selbſtzucht ſchon auferlegt hatte! Immer nur Maccaroni vom Montag bis zum Sonnabend, am Sonntag aber erſt recht! Und an Stelle von Vero Frascati und anderen edlen Gewächſen aus den weingeſegneten Fluren Italiens nichts wie Aqua, unverfälſcht, ſo wie es der vielgeprieſenen Waſſerleitung der Tiberſtadt entquoll!

Wäre das verwünſchte Thema, um das ſich all ſein Grübeln drehte, wenigſtens nicht an ſo ſtrenge Grenzen gebunden geweſen! Aber da hatte es kurz und bündig gelautet: Aus Roms Reichtum an antiken Skulpturen, iſt die Aufgabe für die Doktorarbeit zu entnehmen!

„Roms Schatz an antiken Skulpturen, Mother!“ hatte Grace ſeitdem mit überlegenem Achſelzucken wohl mehr als zehnmal täglich gefragt. „Gibt es da überhaupt noch etwas Neues? Ich könnte wirklich nichts ſo Wichtiges da finden, wie der Fall es erfordert! Der arme Vittorio!“

„So — meinſt du?“ pflegte es jedesmal todſicher zurückzufragen. Heute rief Grace plötzlich:

„Mother, du weißt etwas — bitte, bitte, hilf meinem Vittorio!“

„Er iſt ein kluger Mann,“ gab die Dame kühl zurück, „hat Kunſtgeſchichte ſtudiert — will ſogar ein Meiſter in dieſem Lehrfach werden — und ich ſoll ihm bei der Doktorarbeit die Wege weiſen? Pah! Findet er den Stoff nicht von ſelber, der dafür augenblicklich in Roms Luft liegt — dann iſt er überhaupt nicht der geeignete Mann für dich, meine Grace!“

„Mother, du biſt grauſam!“ klang es weinerlich zurück, während Grace ſich ſelber ins Nachſinnen vertiefte.

Frau Rymers konnte tatſächlich grauſam erſcheinen, ſobald es ſich um Dinge handelte, die in ihr Intereſſengebiet einſchnitten. Für die Heirat ihres einzigen Kindes glaubte ſie zu den allerhöchſten Anſprüchen berechtigt zu ſein. Und wer wollte ihr das verargen? Alles Flehen und Schmeicheln der Tochter blieb darum auch jetzt erfolglos.

Vittorio wurde inzwiſchen immer nervöſer. Im Hotel „Excelſior“, wo Mrs. und Miß Rymers ſeit Monaten wohnten, ließ er ſich kaum noch blicken. Seiner geiſtigen Zerfahrenheit hoffte er damit abhelfen zu können. Aber trotz aller Selbſtverleugnung wollte der erhoffte, gute Gedanke ſich immer noch nicht einfinden. Und dabei drängte die Zeit.

Drei kurze Wochen noch, und die Arbeit mußte eingereicht ſein! Er fuhr ſich mit allen zehn Fingern durch ſeine Haare. Entſetzlich! Dann kam placet oder non placet über Lebensſtellung — und Liebesglück.

Gleich einem Wahnſinnigen lief er immer wieder durch die Säle und Hallen der Vatikaniſchen Sammlungen und die des Laterans. Ebenſo durch die Muſeen des Kapitols und des Konſervatorenpalaſtes. Der „ſterbende Gallier“ zog ſeine Aufmerkſamkeit noch am meiſten auf ſich. Noch nie zuvor hatte er die tiefe Tragik dieſes Meiſterwerkes ſo begriffen! Bleiben wir nicht alle Kämpfer im eiſernen Ringen ums Vorwärtskommen, bis wir todesmatt hinſinken und uns geduldig in unſer Schickſal, ins Abnehmen der Kräfte, ins Sterben ergeben lernen? Aber unmöglich den Stoff auszunutzen! Hundertfach ſchon war er ausgeſchlachtet worden! Selbſt die wertvollſten unter den mehr als dreihundert Kirchen Roms durchſtöberte er mit ſuchendem Eifer. Die düſtren Grotten San Pietros blieben ſogar nicht vergeſſen. Aber nirgends auch nur der kleinſte Ausweg aus dem Irrgarten ſichtbar, in den er ſich geraten fühlte. Und er mußte Senſationelles, Neues, Verblüffendes für ſein Thema finden!

Ein Weg ganz allein war noch unbegangen und dieſer führte zur allerneuſten Erwerbung des Staates, in das Nationalmuſeum! Dort ſtand in dem maleriſchen Kloſterhof, der in Diokletians Thermen einſt hineingebaut worden, „Das ſchöne Mädchen von Anzio“, unverkennbar eine Antike! Aber, vermeſſener Gedanke, ſich an einen Stoff wie dieſen heranzuwagen! Kunſtgelehrte von Ruf aus aller Herren Ländern, kunſtverſtändige Laien und Kritiker

Medizinal-Wasser und diätetisches Getränk ersten Ranges.

Bei **Nieren-** und **Blasenleiden, Harngries, Harnbeschwerden** und **Gicht,** bei **Zuckerharnruhr,** bei **Katarrhen** der **Atmungs-** und **Verdauungs-Organe**
wird die **BOR-** und **LITHIUM-HALTIGE HEILQUELLE**

SALVATOR

mit ausgezeichnetem Erfolg angewendet.

Harntreibende Wirkung. | **Angenehmer Geschmack.**
:: **Eisenfrei.** :: | :: **Absolut rein.** ::
:: **Leicht verdaulich.** :: | **Konstante Zusammensetzung.**

Wirksames Präservativ gegen bei Scharlach auftretende Nierenaffektionen.

Besonders jenen Personen empfohlen, welche zufolge sitzender Lebensweise an **harnsaurer Diathese** und **Hämorrhoiden,** sowie **gestörtem Stoffwechsel** leiden.

Aerztliche Gutachten, Zeugnisse über Heilerfolge und sonstige Brunnenschriften stehen gratis und franko zu Diensten.

Vorrätig in Mineralwasserhandlungen und den meisten Apotheken.

AUGUST SCHULTES, Szinye-Lipóczer Salvatorquellen-Unternehmung,
Budapest, V. Rudolfquai 8.

ſtanden ja vor der Statue in beinahe ſchon komiſch wirkender Ratloſigkeit und Verlegenheit, ohne deren Weſensart deuten zu können! Schmähſucht und niedrige Geſinnung ſchienen nur auf dieſen Augenblick gewartet zu haben, um dieſer durchaus edelwirkenden Geſtalt eine Deutung unterzuſchieben, die wahrhaft peinlich wirkte. Da hieß es für Vittorio alſo: Finger fort — nicht rühr' an!

Kalt und heiß lief es dem jungen Italiener durch die Adern, als er die Ergebnisloſigkeit der heutigen Morgenarbeit überdachte! Zwei Uhr mittags vorüber — und das Thema wieder nicht gefunden!

Geſenkten Hauptes ſtieg er bis in den fünften Stock eines Hauſes ohne Lift empor, das in der Via Siſtina gelegen war. War man einmal oben angelangt, ſo entſchädigte freilich ein großartiger Ausblick auf Rom, auf die Anlagen des Pincio, die Villa Borgheſe und in die Villa Malta für alle vorangegangene Atemvergeudung. Vittorio teilte dort eine balkengedeckte Dachwohnung mit Enrico Sanſovarro, einem Bauernſohn aus Süditalien, der, wie ſchon erwähnt, Maler war.

In einer beſonders übermütigen Stimmung hatte der Künſtler die Balken jener Stube rot, blau und weiß ausgemalt, im Stil altchriſtlicher Baſiliken. Die Kalkwände aber hatte er mit genial entworfenen Skizzen aus dem Leben Roms bedeckt. Aus der Umkleidung des großen Schornſteins, der den Bau pfeilerartig ſtützte, war jedoch eine reizende Kapelle mit einer Apſis geworden. Dieſe prangte in Moſaikmalerei und enthielt eine ſeiner anmutigſten, oft ſchon kopierten Madonnen. Vittorio hatte ihrem gemeinſchaftlichen Heim ſeitdem den Namen gegeben: Baſilika Santa Maria ſopra Caſa — d. h. über dem Hauſe!

Mit Begeiſterung war die Bezeichnung aufgenommen worden. Überall erfreute ſie ſich bald ungeteilten Beifalls. Sie lockte ſogar Einheimiſche und Fremde zur Beſichtigung herbei, und auf einmal erhielt Enrico Aufträge. Seitdem fühlte der Künſtler ſich als gemachter Mann. Sein „Goldgrüble“, wie es der deutſche Dichter zuerſt getauft hatte, der in einer elenden Stube dicht unter ihnen wohnte, liebte er ſeitdem über die Maßen. Obgleich es aber an Erfolg nicht fehlte, waren Enricos Taſchen, gleich denen von Vittorio, ſtets auf „Ebbe“ geſtimmt. Seit der Zeit, die aus dem „Goldgrüble“ die Baſilika gemacht, erzählte der Maler jedem, der es hören wollte: ein guter Titel für ein Werk ſei oft ſchon der halbe Erfolg!

Vittorio mußte daran denken, als er vor der Baſilika Santa Maria ſopra Caſa ſtand. Recht luſtig ſchien es darin zuzugehen. Auf Kindergeſchrei folgte ſoeben jubelndes Lachen. Vittorio wußte ſofort, daß Natalina, die zu Weihnacht Geborene, wie der Name erzählte, zur „Madonna del Palma“, der neuſten Schöpfung des Freundes, als Modell dienen müſſe. Enrico liebte dieſes harmlos kindliche und nimmermehr ſchon verderbte Mädchen, das weniger aus Leichtſinn als aus wirklicher Unerfahrenheit hatte auf ſchlechte Wege geraten können. Der Maler hatte Mutter und Kind, die von den Eltern verſtoßen worden, vor einiger Zeit auf der Spaniſchen Treppe als Blumenverkäuferin entdeckt. Er hatte gefunden, ſie erinnere erſtaunlich an Murillos berühmte „Madonna col Bambino“ im Palazzo Corſini, und ſie darauf zu überreden gewußt, ihm Modell zu ſtehen. Mit dieſem Madonnenbilde hoffte er zum berühmten Mann zu werden und ſich für immer über das jetzt noch zu oft wiederkehrende Elend bedrängter Zeiten keck hinwegzuſchwingen, auf daß er heiraten könne. Wen? Natürlich keine andere als Natalina, die entzückende Compagnola aus der Gegend am Nemiſee! Nach ihrer Vergangenheit fragte er nicht mehr, ſeitdem ſie ein reumütiges Geſtändnis abgelegt und den guten Willen geäußert hatte, Bambino Adriano und ſich auf ehrliche Art durchs Leben zu ſchlagen. Er hatte dem weinenden Mägdlein alles verziehen, und das um ſo viel wirklicher Unerfahrenheit, Schönheit und Schelmerei willen. Sie war tatſächlich höchſt amüſant, anregend und eine praktiſche kleine Hausfrau. Seinem Heim hatte ihre fürſorgende Hand, die auch vortrefflich zu kochen verſtand, ſogleich ſehr wohl getan. Dem Jungen, der ihn nur als Maler intereſſierte, hoffte er mit der Zeit ein guter Wegweiſer zu werden durch das Labyrinth des verſuchungsvollen Lebens.

Enrico war ſich darüber klar, daß dieſe Ehe ihn von Vittorio und deſſen zukünftigem Verwandtenkreis ſcheiden würde. Aber ſchließlich heiratet man doch in erſter Linie für ſich, und nicht, um anderen zu gefallen. War der Freund das, was er bisher geſchienen hatte, dann würde er auch trotzdem noch den Weg in ihre Baſilika finden. Ja, gerade das würde der Prüfſtein werden für den Wert ihrer bisherigen Freundſchaft.

Reizend war Natalina auch heute wieder anzuſchauen. Sie trug über dem glänzenden, ſchwarzen Haar einen buntſeidenen, turbanähnlichen Kopfputz, protzig von halbgoldenen Nadeln feſtgehalten. Lange, unechte Ohrgehänge mit dem üblichen Korallenhorn daran — ein Mittel zur Abwehr alles Böſen, das ſie aber doch nicht hatte genügend ſchützen können — baumelten bis auf das weißwollene Bruſttuch hernieder. Die langen Franſen desſelben fielen breit bis über die jungen Schultern. Zu ihrer Freude verdeckten ſie nicht das grellgelbe Korſett, das über die ganze Rückenbreite mit feuerroten Bändern zuſammengeſchnürt war und das kurzärmelige Hemd noch ahnen ließ. Sie war ſehr ſtolz auf dieſes Korſett. In echt italieniſcher Farbenliebe ſtach, hart und ſcharf für Künſtleraugen, der lila Rock davon ab, den ein blaßgrüner Saum umſchloß. In wogenden Falten umgab dieſer ihre drallen Hüften. Enrico war anfangs über dieſes Farbenſpiel entſetzt geweſen. Er ſah aber bald, daß Natalinas felſenfeſtes Vertrauen in die Wirkung der Sonne Italiens nicht verfehlt war, und daß es dieſer gelang, alle Gegenſätze zu mildern und die Farbentöne harmoniſch abzuſtimmen.

Der Künſtler hatte ihr weißes Bruſttuch rechts und links von den Schultern reichlich entfernt. Den feinen, bräunlichen Hals mit der Zier unnatürlich roter, falſcher Korallen wünſchte Natalina ſehen zu laſſen. Den ſtechenden Blick aber in ihren vor Lebensgier funkelnden Augen hatte er in einen madonnenhaft milden umgewandelt. Auch der ſtark weltliche Zug um die friſchen Lippen hatte verſchwinden müſſen. Sein Talent beſaß ja die liebenswürdige Fähigkeit, Porträtähnlichkeit zu bewahren und dennoch zu idealiſieren.

So angetan, ſaß die mädchenhaft ausſehende Mutter auf dem von Palmen umſtandenen goldenen Thron, den Enrico aufgebaut hatte. Das ſchreiende Knäblein war ſoeben in der es einzig und allein befriedigenden Weiſe beruhigt worden. Verklärung lag auf ihrem Antlitz, während der Maler mit ſchiefer Kopfhaltung ſein Werk mit dem Modell noch einmal verglich. Kaum getrocknet unter dem Pinſel, war das Bild heute früh zu einem den Meiſter ſchwindeln machenden, hohen Preiſe verkauft worden. Aber nicht dieſes Gemälde allein. Das ganze große Glück des Künſtlertraums hatte ſich erfüllt. Enrico Sanſovarro war ſeit ein paar Stunden für immer aller Erdenſorgen ledig.

Viel lebhafter noch im Weſen und in Gebärdenſprache als Vittorio, zeigten Gebaren und Äußeres des Malers unverkennbar den Typus des Süditalieners. Doch war die alles durchgeiſtigende Zutat griechiſcher Blutmiſchung dabei zu bemerken. Sein Geſicht war leichenblaß. Sonſt Haare, Augen, Bart pechſchwarz.

„Madonna mia,“ begann er in echt künſtlerhafter Überſchwenglichkeit, als Vittorio ungeſehen eingetreten war, „nun danke ich deinem Bilde all mein Glück!“

„Auch deinem Talent!“ gab ſie eilig zurück. Er umſchlang Mutter und Kind mit den Armen. „Nun ſollt ihr auch mein werden — für immer!“

„Bleibt Vittorio Ambroſini dann auch noch bei uns?“ fragte ſie ſchelmiſch. „Es dürfte in der Baſilika dann etwas eng werden?“

„Niemals!“ verſicherte er eifrig. „Ich will dich ganz allein haben — natürlich auch Bambino Adriano“, fügte er ſchnell hinzu.

Ihre Finger glitten über ſeine Stirn. „Wie gut du biſt!“

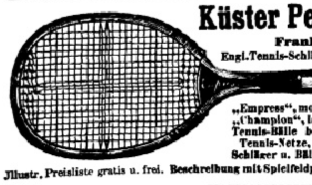
Seine Gedanken kehrten zum Ereignis dieſes Morgens zurück. „Denke bloß,“ er zeigte berghoch, „ſo groß wird der Haufen Gold ſein, in einzelne Stücke eingewechſelt, den ich heute verdient habe — und komme ich erſt aus Amerika zurück —“

Sie fuhr plötzlich vom Thron empor.

„Ja, nimmſt du uns denn nicht mit?“ fragte ſie mit heiſerer Stimme. Eiferſucht, Zweifel an ſeiner Treue brannten ihm aus ihren dunklen Augen entgegen. „Und bekomme ich vorher nicht auch noch die hellroten, echten Korallen aus dem Laden in der Via Condotti, die du mir ſo lange ſchon verſprochen haſt?“

„Die Korallen, Mädchen,“ er umarmte es von neuem, „ſollſt du ſchon morgen haben, ſogar zwei Reihen davon anſtatt der einen und ein echt goldenes Schloß daran; auch einen echten Schildkrotkamm mit Korallen in Blumenzier! Und von Amerika bringe ich viel, viel Geld mit, und dann wird auch dieſes und jenes echt,“ er zeigte auf Ohrgehänge und Schmucknadeln, „und dann kann ich dir

Wurzener Kunstmühlenwerke und Biscuitfabriken vorm. F. Krietsch. Wurzen i. S.
Krietsch's
Biscuits
Feinste Marke



Küster Perry & Co. Nachf.
Frankfurt a. Main I.
Engl. Tennis-Schläger M. 8.-, 10.50, 12.50, 15.50 — M. 55.-.
(677)
„Empress“, mod. vorzüglicher Schläger M. 22.—
„Champion“, Ia Schläger M. 12.50 (ü. 7500 verk.)
Tennis-Bälle bez. M. 13.50, 15.-, 16.50, 18.-
Tennis-Netze, Tennis-Netzpfosten, -Schuhe,
Schläger u. Bälle alle bekannt. u. best. Marken.
Illustr. Preisliste gratis u. frei. Beschreibung mit Spielfeldplan u. deutschen Regeln M. 0.50.

"CHESTRO"
MILLIONENFACH erprobt.
TRADE MARK
"Endwell"
D.R.P.
SOCKENHALTER
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.
Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO," um sich vor Nachahmungen zu schützen.
(651)

Stoffe und Unterkleider
in Rumpf's
Gesundheits-Krepp
CRÊPE DE SANTÉ RUMPF
Gesetzlich geschützte Marke.
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel und Steinen
in Baden.
(85)

Illustr. Preisliste franko umsonst.

Die so beliebten Koch'schen
Blitz-Strümpfe
derbe Strapaziersorten u. auch allerfeinste Neuheiten in Baumwolle, Fil d'Ecosse, Wolle u. Seide, Sportstrümpfe, Blitz-Ersatzfüsse, Blitz-Strickgarn, Häkelgarn, Estremadura, Blitz-Trikotwäsche u. Sporthemden kauft man am vorteilhaftesten direkt aus der Fabrik:
Georg Koch, Hoflieferant, Erfurt C 375.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin
(558)
(d. Erfind. 20 927 vom 10. Juni 1882 ab).
In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber.
Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.
En-gros: Ludwigs-Apotheke, München.

WEISSBROD
PIANOS-FLÜGEL
R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

alles ſchenken, was du haben willſt! Aber“, er machte ein finſteres Geſicht, „dazu muß ich allein über das große Waſſer reiſen, ſonſt — bekommſt du überhaupt nichts! Ich kann dort nicht arbeiten, wenn ich euch im fremden Lande beſchützen müßte! Du könnteſt dich da ohne mich mit niemand verſtändigen! Siehſt du das ein?“

Sie nickte. Er hob ihr Kinn zu ſeinem Geſicht empor und flüſterte:

„Natalina mia, mir wird nie mehr ein Weib gefallen; ſo wie du iſt keine wieder!“

Wie geſchickt er ſie zu nehmen verſtand. Natalina war denn auch bald beruhigt, beſonders in der Vorfreude auf unerhört koſtbare Geſchenke. Sie mußte ihn wirklich allein zu den Amerikanern ziehen laſſen.

Im nächſten Augenblick trat Vittorio in den Vordergrund.

„Was höre ich da: von Reiſe nach Amerika, Heirat, Verkauf des Bildes, von goldenen Bergen?“ fragte er. „Laß hören, was inzwiſchen geſchehen iſt!“

Er ſank erſchöpft in einen der alten Seſſel nieder, der mit Florentiner Seidenſtickerei in Grün, Gelb, Rot im bekannten Zickzackmuſter bezogen war und neben einem Stück Marmorſarkophag mit hübſchem Relief ſtand, das ſie einmal billig hatten erwerben können. Natalina trug den nun ſchlummernden Knaben eiligſt in Enricos Schlafkammer — ein kläglicher Verſchlag neben der Baſilika — und beide Arme frei, redete ſie nun mit Lippen und Händen in Enricos Erzählung hinein.

Mrs. Rymers und Grace waren an dieſem Morgen, zu ſehr früher Stunde ſchon plötzlich im Atelier erſchienen. In ihrer Begleitung hatte ſich ein alter Herr, ein richtiger Dollarkönig, befunden, wie er zeitgemäßer nicht in einem Märchen erſcheinen kann. Kunſtverſtand dieſes Ehrenmannes war gleich Null. Um ſo größer dafür deſſen Freigebigkeit. Denn der Vorzügliche arbeitete mit Begeiſterung auf dem noch viel zu ſelten bepflanzten Felde der Philanthropie. Seine Mittel geſtatteten ihm ſoviel Übermut. War er doch nicht etwa nur Beſitzer von Anteilſcheinen an einer ergiebigen Goldmine, ſondern wahr und wahrhaftig der alleinige Eigentümer einer ſolchen! Geld ſpielte alſo keine Rolle. Im Handumdrehen war an ihn die „Madonna del Palme“ verkauft geweſen, für die Natalina gerade heute das letztemal Modell hatte ſitzen müſſen. Was der „bekannte“ Kunſtgelehrte Ambroſini, der aus Beſcheidenheit allein den Marcheſe nicht herauskehrte, den Damen Rymers ſo warm empfohlen hatte, das konnte blindlings erſtanden werden.

Enrico küßte nach Italienerart den Erſtaunten auf beide Backen und ſagte: „Siehſt du, das danke ich deiner Fürſprache!“ Mit Schauſpielertalent ſpielte der Maler die nun folgende Szene.

„Ich denke,“ ſagte er, „mich überfällt ein Schwindel, als Mr. Knorr, ſo heißt der Vortreffliche, plötzlich ſein Opernglas auf meine Fresken haftet und kaltblütig, als handle es ſich um den Einkauf einer Roſe, fragt, was ich für den »Kitſch« haben wollte, wie Freund Vollmer die Dinger ja nennt! Anfangs nahm ich die Fopperei beinahe übel. Aber plötzlich ſah ich Miß Grace, die dich tauſendmal grüßen läßt, immer hinter dem breiten Rücken des Herrn Zeichen auf Zeichen geben. Sieh mal — ſo! Na, da merkte ich denn, daß ſie ſogar böſe werden wollte, weil ich ſie nicht verſtand. Viel, unſagbar viel ſollte ich verlangen. Na, da ſagte ich denn,“ er platzte aus vor Lachen, „eine halbe Million Lire!“

„Aber“ —

„Ja — und was geſchieht? Schau her, dieſer Zettel“, er zog ein Schriftſtück aus der Taſche, „ſichert mir dieſe halbe Million Lire zu, außerdem freie Reiſe nach und von Chikago — nach Fertigſtellung von Gemälden nach dieſem »Kitſch« — aber genau ſo gut wie dieſer müßte es werden. Was ſagſt du zu dieſem Kunſt- und Menſchenfreunde?“

Seine Augen funkelten mit denen Natalinas um die Wette.

„In der nächſten Woche ſchon geht die Reiſe nach Amerika.“ Er ſchüttelte den Freund an der Schulter, wie in einer Anwandlung von Zorn, und ſchrie dieſem faſt ins Geſicht: „Sag', iſt das nun Glück oder nicht!“

„Ja, das iſt das große Glück,“ ſagte Vittorio verſonnen und ohne jeden Neid, „von dem auch ich einmal geträumt habe!“

Lachend und weinend hing im nächſten Augenblick Enrico an ſeinem Halſe: „Geduld nur, Geduld — die Reihe, glücklich zu ſein, kommt auch an dich!“

Wehmütig ſchüttelte Vittorio den Kopf. Sein Mut war ſchon ſo tief geſunken.

Natürlich wollte Enrico ſeinen unerhörten Glücksfall feiern. Beide Männer leerten zur Ausführung dieſes Zweckes ſogleich ihre Taſchen über dem Tiſch. Aber ſo ſehr ſie auch darauf klopfen und drücken mochten, mehr als einige Lire waren da nicht zuſammenzubringen. Dennoch genügten dieſe für den Augenblick. Morgen, ſobald der Nabob die unerſchöpflich reichlich fließenden Glücksſtröme aus ſeiner Taſche in die des armen Italieners würde hinübergeleitet haben, ſollte es um ſo höher hergehen.

Natalina wurde mit dem zuſammengeworfenen Gelde in eine der nächſten Pizzicherien geſchickt, um Eßwaren einzukaufen. Alles war den Freunden dabei recht, ausgenommen Makkaroni! Bambino ſchlief hier einſtweilen unter guter Obhut. Am wichtigſten erſchien es für alle, daß ſie in einer guten Oſteria einige Fiaſchi Vero Frascati auftreibe, und ſollte das Geld dafür nicht reichen, was vorherzuſehen war, ſo hatte ſie den Auftrag, von Enricos Glück zu erzählen und auf Zahlung für morgen zu vertröſten, da ſollte das Madonnenbild abgeholt und gegen bar ſofort ausgewechſelt werden.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

Als die Feier im beſten Gange war, vernahm man plötzlich ein dumpfes und andauerndes Pochen. Es kam aus dem Zimmer dicht unter ihnen. Himmel, der Hüne, der Germane, unter ihnen, der die Bezeichnung des „Goldgrüble“ einſt ebenſo wie die des „Kitſch“ gefunden hatte. Den hatten Enrico und Natalina in ihres Herzens Seligkeit wirklich vergeſſen. Vittorio war inzwiſchen auch teilnehmender geweſen, doch blieb ſeine Seelenſtimmung immer noch elegiſch.

Mit dem Deutſchen, deſſen engere Heimat das Bayernland war, ſtand man auf gutem Fuße. Man hatte mit ihm das erwähnte Zeichen verabredet, falls der Lärm über ihm einmal allzutoll werden ſollte. Das Flügelroß, das ſeine derb angelegte Muſe zu tummeln liebte, hatte eine ausgeſprochene Abneigung gegen allzuheftig auftretende Geräuſche.

„Den müſſen wir einladen!“ erklärte Vittorio. Gleichzeitig hielt er die drei vorhandenen Fiaschi mit Vero Frascati gegen das Tageslicht, ihren Pegelſtand zu prüfen. Es ging. Einer davon war noch unberührt, und in den anderen gab es auch noch reichlichen Inhalt. Vollmers ewig ſtaubige Leber — wie er von ſich behauptete — würde alſo noch genug Stoff vorfinden, um ſich damit beſprengen zu laſſen. Alle drei machten ſich auf, den Deutſchen zu holen. Im Triumph hielt dieſer Einzug in die Baſilika Santa Maria ſopra Caſa.

„Bu!“ machte Natalina, heimlich zu dem Maler gewendet, „der Griesgram paßt nicht zu uns frohen Leuten; er hat hier etwas“, ſie zeigte auf die Augenwinkel, „wie erfrorene Fröhlichkeit!“

Erfrorene Fröhlichkeit war gut. Die mußte aufgetaut werden. Das Wort gefiel. Man gab es weiter. Es wurde nicht übelgenommen, ſondern belacht. Der blonde Bayer war ſo groß und kräftig, daß die beiden Romanen wie Zwerge neben ihm ausſahen. Ja, wenn die Sache hier oben ſo ſtand, dann feierte er gern mit. Sein Flügeltier mochte auch einmal auf ihn warten und, am dürftigen Schreibtiſch angebunden, unmutig mit den Hufen ſcharren. Er gönnte es dem Böſewicht förmlich, mit dem es — aus Klugheitsgründen — freilich hieß, auf gutem Verkehrsfuß zu bleiben. Ließ ihn ohnehin oft genug auf ſein wertes Eintreffen vergeblich harren.

Wenn Vollmer doch auch einmal das Glück einer Gönnerſchaft zuteil würde aus den Kreiſen der römiſchen Fremdenkolonie. Er lechzte förmlich danach, einen Mäcenas zu finden, der ihm half, den armen Poeten etwas von dem verdienen zu machen, was ſein Schaffen wert war.

Haarklein ließ er ſich ſoeben berichten, wie Vittorio zur erſten Bekanntſchaft mit den Damen Rymers gekommen war, ehe dieſe ihn eingeladen hatten, bei ihnen Beſuch zu machen. Ein Erfolg, gleichbedeutend mit der Aufnahme in die auserleſenſten Kreiſe und Feſte innerhalb der beſagten Kolonie. Es war in den vatikaniſchen Sammlungen geweſen. Genau vor dem vielbewunderten „Apoll als Eidechſentöter“. Mutter und Tochter hatten kopfſchüttelnd davor geſtanden, bis Ambroſini, ihre Verwirrung gewahrend, bemerkt hatte, daß man zwei und nicht eine Seite in dem „Führer durch die Sammlungen“ umgeſchlagen hatte.

„Kinder, nur nicht verzagt!“ tröſtete Enrico die immer wieder zur ſchwachmütigen Verſunkenheit hinneigenden Männer, „mir wurde das Glück im Anfang auch nicht auf güldener Platte ſerviert; es lief mir erſt nach, als ich glatt am Verzweifeln war. Ihr ſeid alſo gerade in der dafür durchaus notwendigen Vorſtimmung. Gebt acht, bald wird es anders damit!“

Man ſprach von Vittorios Doktorarbeit, von Vollmers neuen römiſchen Kneipliedern. Auch von Mrs. Rymers und Grace ſowie von der unverhofft gekommenen Reiſe Enricos ins Land der unbegrenzten Möglichkeiten. Wie

Vasenol-Wund-u. Kinder-Puder
Aerztlich anerkannt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder. Unübertroffen gegen Wundliegen, Wundgehen, Entzündung u. Rötung der Haut u. s. w.
Erhältlich in Apotheken und Drogerien.
Dr. Arthur Köpp
Vasenol-Werke, Leipzig.

Dr. Lahmann's
Nährsalz-Cacao
Nährsalz-Chocolade
Nährsalz-Extract
Vegetabile (Pflanzen) Milch.
Dr. Lahmann
Allein. Fabrik. HEWEL & VEITHEN, Cöln u. Wien
Kaiserl. Königl. Hoflieferanten.

„Dornrös'chen“
Dr. Gehrke.
Hygienische Servietten-Hülse.
Dieselbe hat sich **vorzüglich bewährt** und infolgedessen überall in Hötels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Familien etc. sofort bestens eingeführt.
Zu haben in den einschlägigen Geschäften event. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch **Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.**
(419)

Schmerzen beseitigt Propaesin
D. R. P. D. R. P.
Ähnl. wie Cocain, Morphin etc. etc., aber ungiftig! Patent., weil es andere Mittel übertrifft. Von überrasch. Wirkung auf die Gefühlsnerven. Zahlreiche ärztl. Begutachtungen. – Gebräuchlichste Verwendungsformen:
PROPAESIN-Pastillen, gegen Husten, Heiserkeit, bei Erkältungen oder Schmerzen in Mund, Hals, Rachen. Dose M. 1.50.
PROPAESIN-Salbe, prompt u. sich. wirkend bei schmerzenden Wunden, Hautreizen u. Hautjucken. Tube M. 1.50.
Propaesin-Schnupfpulver behebt den Schnupfen, beseitigt das Fliessen, gibt freie Nasenatmung. Glas M. 1.
PROPAESIN-Hämorrhoidal-Zäpfchen gegen Schmerzen. Schachtel Mark 3.–. Zu hab. in Apotheken, oder wenn nicht durch
Chinosol-Fabrik Franz Fritzsche & Co., Hamburg 39.
(373)

viele Aufträge würde der erſt aus dem Dollarlande mit heimbringen! Endlich beſchäftigte man ſich mit der Hochzeit des Künſtlers, und daß dieſe noch vor ſeiner Abreiſe ſtattzufinden habe.

Nach einiger Zeit berichtete der Deutſche von ſeinem geſtrigen Ausflug nach Porto d'Anzio, dem alten Antium der Lateiner, und daß Mrs. Rymers und deren Tochter mit im Zuge geweſen ſeien. Er hatte erfahren, daß die Dame ſchon lange geplante Unterhandlungen zum Abſchluß gebracht hätte, und daß die reizende, im mauriſchen Stil erbaute Villa hart über dem Strand in ihren Beſitz übergegangen ſei. Vittorio hatte von dieſem Vorhaben gewußt. Auch davon, daß ein großes Stück Land und Strand einſt hatte von derſelben Hand erworben werden ſollen. Es hatte ſich um die hiſtoriſchen Grotten des Nero, die Fundſtätte von ſo manchem klaſſiſch-ſchönen Bildwerk, gehandelt. Der geſchichtliche und kulturgeſchichtliche Wert dieſes Landſtrichs war neuerdings wieder ſcharf ins Tageslicht gerückt worden durch die Auffindung der berühmten Marmorſtatue, die zuerſt unter dem Namen „Das Mädchen von Anzio“ im Nationalmuſeum delle Therme in Rom der Kunſtwelt vorgeſtellt wurde. Dann erſt hatte ſich die Allgemeinheit daran zu erfreuen gehabt.

Natürlich hatte die italieniſche Regierung der Eigentümerin jenes Geländes, der Familie des Prinzen Aldobrandini, wie zu erwarten geweſen, die Zuſtimmung zum Verkauf des Landſtücks verſagt. Millionen von Dollars hätten dafür eingetauſcht werden können. Man fand dieſe Maßregel trotzdem richtig, da Italien niemals geſtatten könne, daß die offenbar dort noch begraben liegenden Schätze an Skulpturen einfach in den Beſitz fremder Nationen übergingen.

„Da wird alſo Miß Grace Rymers, ſobald ihre Mutter die mauriſche Villa am Meer bezogen haben wird, mit mehr Recht vielleicht als ihre marmorne Namensſchweſter als das ſchöne Mädchen von Anzio anzuſehen ſein,“ meinte Vollmer, der Bayer. „Bin neugierig, wie der Streit über die Statue noch enden wird!“

„Ich hab 's, ich hab 's!“ jubelte plötzlich Enrico. „Himmel, daß du — ich — er“, auf die anderen zeigend, „nicht auf der Stelle darauf gekommen ſind!“ Er ſprang auf, klopfte Vittorio energiſch auf die Schultern und rief erregt: „Das Thema für deine Doktorarbeit darf nur ſein ›Das ſchöne Mädchen von Anzio‹. Wird das ein Aufſehen machen!“

„Gleichzeitig liegt in der Wahl des Stoffes auch eine Huldigung für Miß Rymers!“ meinte der Bayer, mit Andacht jeden Tropfen des Frascati ſchlürfend.

„Eine Huldigung, von der ſie nichts merkt!“ entgegnete Ambroſini düſter. Er hatte jenes Thema ſchon einmal erwogen und als unmöglich wieder fallen laſſen.

„Daß ſie und vor allem die Frau Mama es merken, dafür wollen wir ſchon ſorgen!“ ſagte Enrico.

„Man ſollte Karten ſenden — illuſtrierte natürlich — an Mutter und Tochter!“ wußte der Bayer. „In Wort und Bild tun wir darauf das Ereignis kund: Das Thema iſt gefunden. Gleichzeitig gratulieren wir zum Ankauf der Strandvilla in Anzio. Sanſovarro malt die Schreiben aus; wir beide ſchmieden die Verſe. Witzig — ſei unſere Loſung dabei!“

Enrico ging auf den Einfall mit Wonne ein. Zu gern leiſtete er Vittorio dieſen ſchwachen Gegendienſt für das, was er ihm ſeit heute zu danken hatte.

Sogleich zeichnete er mit genialer Feder die als das ſchöne Mädchen bekannte Statue auf den einen der Briefbogen. Auf den andern aber auch die ihm bekannte Villa und das Meer. Die Statue trug jedoch über dem Stumpf des rechten Armes den Wappenſchild der Ambroſini und reichte mit der verſtümmelten Linken auf der Platte die Krone eines Marcheſe dar. Dabei zeigte der Kopf die Züge von Grace Rymers.

Man reimte, lachte, überbot ſich an tollen Einfällen und hochtrabenden Redewendungen, wobei man von der Anſicht ausging: Künſtlern iſt vieles geſtattet. Die drei luſtigen Vögel kannten ſich dabei gut aus in der Pſyche von Mrs. Rymers. Trotz all dieſes Unſinns führten aber Geiſt und Witz immer das Zepter. Schließlich gab man deutlich zu verſtehen, um das eine Mädchen von Anzio zu feiern, wird das andere auf den Schild gehoben werden im Kampf um Lebensſtellung und Liebesglück.

„Recht nett im ganzen ausgedacht,“ ſeufzte Vittorio, nachdem die beiden Schreiben der Poſt übergeben waren, „aber ſchließlich bleibt alles doch nur Narretei. Wie kann ich unbekanntes Menſchenkind es denn wagen, mich in einer ſo wichtigen Sache wie dieſer in einen Streit einzulaſſen, vor dem ſelbſt ernſt zu nehmende Gelehrte beſcheiden ihr Urteil zurückhalten? Spaßvögel haben jetzt ganz allein volle Freiheit, mit Spatzengezwitſcher oder mit geiſtigen Purzelbäumen Meinungen laut werden zu laſſen. Werde mich hüten, mich zu dieſen zählen zu laſſen! Bringt nicht jeder Tag neue Winke und Deutungen inbetreff jener Statue?“

„Recht hat er“, beſtätigte Vollmer. „Als was ſoll zum Beiſpiel die ſchöne Rätſelgeſtalt aufgefaßt werden? Die einen ſagen, ſie iſt eine Maid; die anderen, nein, ſie iſt ein Jüngling! Oft genug iſt der göttliche Apoll freilich auch ſchon in ſüßlich-weibiſcher Auffaſſung vorhanden.“

„In Weibergewändern ſogar!“ warf Enrico ein.

„Und mit einer Schleifenfriſur, ähnlich der einer Elſäſſerin!“ rief der Bayer. „Aber das gibt uns noch lange nicht die Erlaubnis, dieſe Statue ebenſo einſchätzen zu dürfen. Der weit ausholende, faſt männliche Schritt, die ſeltſame Haartracht geben allerdings mir viel zu denken. Eine Prämie für die Entdeckung der Wahrheit!“

Vittorio ſeufzte.

„Es iſt wirklich wahr, Ambroſini könnte ſich unſterblich blamieren!“ ſagte Enrico, indem er den Freund von ſeitwärts beobachtete. „Laß ab davon! Bin übrigens neugierig, welche Wirkung unſere Briefe auf das Gemüt der ebenſo weltklug wie nüchtern denkenden amerikaniſchen Mutter ausüben werden!“

„Oh, die iſt für Senſation, das weiß ich!“ antwortete Vittorio bitter. Er ſaß ganz traurig wieder am Tiſche. Die Stirn hielt er in die rechte Hand geſtemmt. Die Finger aber hatten ſich tief ins ſchwarze Haar eingewühlt. Seine Lage hielt er für verzweifelt.

— — — — — — — — — — — — — — —

Obgleich Ambroſini ſelber viel eifriger noch als die anderen gegen die Möglichkeit des zu bearbeitenden Themas Einſpruch erhoben hatte, konnte er den Gedanken dann gar nicht wieder loswerden.

Als die kleine Feier beendet war und Enrico, Vollmer, Natalina und Bambino Adriano ſich entfernt hatten, ging er ruhelos umher in der Baſilika Santa Maria ſopra Caſa. Er konnte den auch von den anderen angeregten Vorſchlag nicht niederkämpfen. Er ſtellte ſich vor, anders es ſein werde, wenn der ewig luſtige Enrico in Amerika oder getrennt für immer von ihm durch Heirat war. Eine Torheit ſchalt er im ſtillen dieſe Aber nach gewöhnlichem Maß durfte er ihn nicht meſſen. Schließlich ebenſogut Campagnole, wie Natalina eine Campagnola war, blieb er auch bei der Stange bei der Wahl der Lebensgefährtin.

Als der Gedanke an die beiden ſchönen Mädchen von Anzio ihn immer härter bedrängte, ſuchte Vittorio ſich durch das Bewundern der Fresken zu zerſtreuen, die Künſtlerhände in Roms hervorragendſten Stadtteilen hingezaubert hatten. Kein Wunder, daß dieſer „Küns ernſtlich feſſelte und den Wunſch angeregt hatte, eine ſorgfältige Wiedergabe dieſer Gemälde in einem Landhauſe jenſeit des Großen Waſſers erſtehen zu machen.

Köſtlich hier das Forum Romanum im Augenblick des erwachenden Morgens; im erſten Frührotſchein erglühten zerborſtene Kapitäle, Frieſe, hochaufragende Säulenſtümpfe und Triumphbogen auf der altberühmten Trümmerſtätte, die Cäſars Fuß einſt betreten, die die Feſtzüge ſiegreich heimkehrender Scharen geſehen hatte. Da war der Caſtortempel, dort der der Veſta, an anderer Stelle der vornehme Titusbogen und in bläulich dämmernder Ferne die gewaltigen Umriſſe des Koloſſeums, deſſen blutgetränkter Boden heute noch von vielen mit heimlichem Grauen betreten wird. Alles hatte Enrico grandios erfaßt und dabei umſponnen vom Hauch der Poeſie.

Warm flutendes Leben ſtrömte dagegen von der Wandfläche entgegen, auf der der Pincio wiedergegeben war. Dafür war der Augenblick der nachmittäglichen Konzerte ausgewählt. Überall Farben, Sonne, Licht und fröhliche Menſchen. Auch grüne und blumige Anlagen, marmorne Hermen und granitene Obelisken, Karoſſen mit ſchönen Frauen, entzückende Kinder mit grell aufgeputzten Ammen, die von Rom ganz untrennbaren Züge von Prieſtern waren nicht vergeſſen. In ſcharlachroten, lila, blauen oder buntumſäumten ſchwarzen Gewandungen miſchten dieſe ſich in jenes lebensvolle Bild, oder ſie hielten ſich auch in dem Teil der ewig grünen und von Palmen überragten Gartenanlage auf, von dem aus man ſehr wohl der Muſik lauſchen kann, ohne ſelbſt zu viel geſehen zu werden.

(Schluß folgt in der nächſter Nummer.)

Ende des redaktionellen Teils.

Paschens orthopädische Heilanstalt und Schulsanatorium
in Dessau 5 (Anhalt).
Erfolgreiche Behandlung von Rückgratverkrümmungen
Kinderlähmungen, Beinbrüchen, Verkrümmungen nach Gicht und Rheumatismus, sowie nach Verletzungen usw.

Bei der Aufnahme.

Nach 10 Wochen.

Ohne Operation!
Ohne andauernde Bettruhe!
Ohne Gipsverband!
Zander- und Röntgen-Institut.
Schwedische Massage.
Licht- u. andere Bäder.
Diät zur Besserung des Allgemeinbefindens.
Prospekte in deutscher, engl., franz., russ. und engl. Sprache kostenlos.
Sommer- und Winterkuren.

Echte Spitzen
AUGUST POLICH, LEIPZIG
Verkaufszentrale für echte Spitzen
Für Leipzig Allein-Verkauf der Erzeugnisse
der Kgl. Spitzenklöppelmusterschule zu Schneeberg
des deutschen Vereins für schlesische Spitzenkunst
des Kais. Königl. Zentral-Spitzenkurses in Wien
Reich illustrierter Spezialkatalog P umsonst.
bleibende Geschenke

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).
(571)

Hygiama-Tabletten
Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat
Unentbehrlich für Sporttreibende jeder Art
Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig in den meisten Apothek., Drog. u. Sportausrüstungs-Geschäften.
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt

Marine-Cheviot
für Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe, Braunschweig 3.

Hoflieferant Sr. Maj. d. Kaisers u. Königs.
K. K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.
J. A. Henckels
Zwillingswerk in Solingen.
Stahlwaren bester Qualität.
Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.
Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die Hauptniederlage:
Berlin W., Leipzigerstr. 118.
Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Allgemeine Notizen.

Zum Rektor der neuen Münchener Handelshochſchule, die im Herbſt dieſes Jahres eröffnet wird, wurde der Privatdozent an der Münchener Univerſität Dr. M. J. Bonn ernannt.

Auszeichnung. Die ſtädtiſchen Kollegien in Friedrichshafen haben Herrn Dr. Karl Lanz anläßlich des 50jährigen Jubiläums der Firma Heinrich Lanz in Mannheim wegen ſeiner hervorragenden Verdienſte um die Entwickelung der Induſtrie und in Würdigung ſeiner reichen Unterſtützungen von Wiſſenſchaft und Handel und im Hinblick auf ſeine Beſtrebungen um die Eroberung der Luft zum Ehrenbürger ernannt.

Der Verein deutſcher Ingenieure hält ſeine diesjährige Hauptverſammlung in der Zeit vom 26. bis 30. Juni in Danzig ab.

Zwei Millionen Mark hat der Vorſitzende der Kommiſſion für Tropenkrankheiten Lever, der Beſitzer der Sunlight-Seifenfabrik, der Univerſität Liverpool überwieſen. Die Stiftung ſtellt die Schadenerſatzſumme dar, die „Daily Mail“ und andere Zeitungen in einem Verleumdungsprozeß an Lever zahlen mußten.

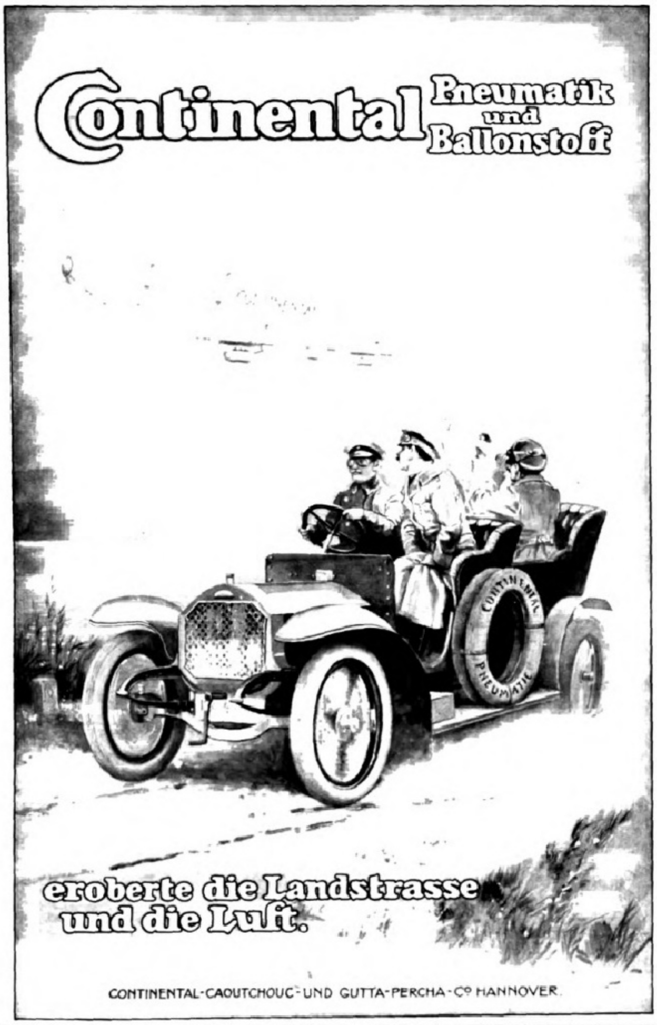
Die Ausſichten des techniſchen Berufes. Zu Oſtern tritt an Eltern und Vormünder die überaus wichtige Frage heran, welchem Beruf ſie den aus der Schule entlaſſenen Sohn zuführen ſollen. Die Wahl iſt nicht leicht, weil von dem einmal gefaßten Entſchluß in der Regel der ganze Lebensgang des jungen Mannes abhängt. Zudem werden die Verhältniſſe der einzelnen Berufe immer unüberſichtlicher, ſodaß es ſchwer iſt, ſich vorher ein richtiges Bild von den vorhandenen Erwerbsmöglichkeiten zu machen. Gerade zur rechten Zeit iſt eine leſenswerte Broſchüre über „Die Ausſichten des techniſchen Berufes“ von Dipl.-Ing. Stiel erſchienen, die allen Intereſſenten auf Verlangen von dem Induſtriebeamten-Verlag, Berlin NW. 52 unentgeltlich zugeſchickt wird.

Der deutſchen Schreibmaſchinen-Induſtrie hohe Entwickelung wird ſelbſt vom Ausland anerkannt. So hat die Venediger Schreibmaſchinen-Ausſtellung der „Stoewer“ die höchſte Auszeichnung, die Goldene Medaille, zugeſprochen, die Internationale Ausſtellung in Brüſſel ihr das Diplome d'honneur (höhere Auszeichnung als Goldene Medaille) verliehen und in Wien, Berlin, Köln und Aachen war die „Stoewer Record“ Siegerin im Kampf gegen zahlreiche amerikaniſche und andere Syſteme und ſiegte mit vier Meiſterſchaftspreiſen und zwei Goldenen Medaillen. Ein Beweis dafür, daß die hohen Anforderungen, die infolge der ſtets zunehmenden Verbreitung der Schreibmaſchinen an ein erſtklaſſiges Syſtem geſtellt werden müſſen, von der „Stoewer-Record“ in hervorragender Weiſe erfüllt werden. Hieraus erklärt ſich auch die ausgebreitete Verwendung der „Stoewer-Record“ bei den vielen hohen Behörden und zahlreichen erſten und größten Firmen im In- und Ausland. Die „Stoewer-Record“ wird von der Aktien-Geſellſchaft Bernh. Stoewer in Stettin gebaut.

Seine Königliche Hoheit der Landgraf von Heſſen, der ſeit längerer Zeit zwei Adler-Automobile beſitzt, nämlich ein Limuſine-Landaulet 18/35 PS und ein Adler-Kleinauto-Landaulet 7/15 PS, hat vor kurzem den Adlerwerken vorm. Heinrich Kleyer A.-G. zu Frankfurt a. M. einen weiteren Wagen, ein ſechsſitziges Limuſine-Landaulet der neuen Motortype 19/40 PS in Auftrag gegeben. Dieſer neue Wagen Sr. Königlichen Hoheit wird in ähnlicher Weiſe wie die beiden bereits gelieferten mit allem modernen Komfort ausgeſtattet, mit elektriſcher Innenbeleuchtung, elektriſchen Zigarrenanzündern, mit Aſchenbechern, Stock- und Schirmhaltern, aufklappbarem Mahagonitiſch, Sprachrohr, Sprechfenſter zum Chauffeur ꝛc. Bei allen dieſen Wagen, die ſämtlich mit abnehmbaren Alpha-Felgen ausgerüſtet ſind, iſt das Chaſſis und die Karoſſerie dunkelblau lackiert und mit roten Linien ab-

MILKA
VELMA
NOISETTINE
Suchard's
BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.

Sammeln Sie „Müller Extra“ Korken?


Continental
Pneumatik und Ballonstoff
eroberte die Landstrasse und die Luft.
CONTINENTAL-CAOUTCHOUC- UND GUTTA-PERCHA-Cº HANNOVER.

TRINKT NUR
INDISCHEN TEE
WOHLSCHMECKEND
AUSGIEBIG
GESUND
Ausschank und Paketverkauf in den
INDISCHEN TEESTUBEN
BERLIN: Leipzigerstr. 94
HAMBURG: Gr. Burstah 44.
(518)

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Jllustr. Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis. Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

Penkala der Füll-Bleistift
ein famoses Ostergeschenk!

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.
Feurich Flügel
Pianinos und Flügel.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

geſetzt. Die Kühlerverſchlüſſe ſowie die Köpfe der Laternen und Scheinwerfer tragen die Krone. Daß Se. Königliche Hoheit jetzt bereits den dritten Adler-Wagen in Auftrag gegeben und bei ſeiner kürzlichen Reiſe nach England die Mitnahme der Adler-Wagen befohlen hat, um jenſeits des Kanals nicht auf einen anderen Wagen angewieſen zu ſein, beſtätigt von neuem die Güte und Zuverläſſigkeit der Adler-Konſtruktionen.

Für Radfahrer. Die Goldene Armbinde von Paris wurde von dem bekannten Rennfahrer Theile auf Continental-Pneumatik gewonnen. Damit wäre die alljährliche Erfolgſerie inbezug auf nur erſtklaſſige Rennen für den Continental-Pneumatik für 1910 eingeleitet.

Feinſte Holz- und Rohr-Möbel, Gartenſchirme, Kinderzelte, Blumenkrippen und -Ständer, Gartenſeſſel, wie überhaupt ganze Garten- und Salongarnituren liefert preiswert die Korb- und Möbelfabrik von Franz Birnſtiel in Coburg. Ein von genannter Firma koſtenfrei erhältlicher, vornehm ausgeſtatteter Katalog mit einer großen Anzahl von anſchaulichen Abbildungen bietet Intereſſenten reichhaltigſte Auswahl.

Ein norwegiſches Reiſebureau in Berlin. Die Generaldirektion der Königlichen norwegiſchen Staatseiſenbahnen in Chriſtiania hat ein Amtliches Reiſebureau für Norwegen in Berlin W. 64, Unter den Linden 33 (Ecke Charlottenſtraße) errichtet.

Polarfahrt 1910 des Norddeutſchen Lloyd in Bremen. Der Norddeutſche Lloyd in Bremen wird in dieſem Jahre mit dem Doppelſchraubendampfer „Großer Kurfürſt“ wieder eine Vergnügungsreiſe — ähnlich der genußreichen Polarfahrt im Jahre 1908 — nach dem Polargebiet unternehmen. Der Dampfer verläßt am 26. Juni Bremerhaven, um über Cherbourg, Greenock (Glasgow), Reykjavik und Iſafjord (Island) nach der Adventbay und Belſund (Spitzbergen) zu fahren und von dort die Reiſe nach dem Nordkap und an der norwegiſchen Küſte entlang ſüdwärts fortzuſetzen. In Norwegen werden folgende Punkte angelaufen: Hammerfeſt, Lyngſeidet (Lyngenfjord), Tromſoe, Drontheim, Molde, Merok am Geirangerfjord, Loen am Nordfjord, Gudvangen am Naerofjord, Fretheim am Aurlands Fjord, Bergen und Odde. Die Dauer der Polarfahrt erſtreckt ſich wiederum auf vier Wochen. Die Teilnehmer werden während dieſer Zeit Gelegenheit haben, auf einem Wagenausflug von Cherbourg nach dem Schloß Martinvaſt einen reizenden Teil der Normandie kennen zu lernen, ferner von Greenock aus die landſchaftlichen Schönheiten der Umgebung der ſchottiſchen Seen zu genießen ſowie auch Edinburgh zu beſuchen. In Reykjavik iſt ein zweitägiger Aufenthalt vorgeſehen mit Ausflügen nach den heißen Quelle dem Tröllafos und den Lavafeldern. Auf Spitzbergen dürfe die Gletſcherwelt und das anziehende Bild der Mitternach ſonne das beſondere Intereſſe der Polarfahrer in Anſpru nehmen. Die Bekanntſchaft mit den Sitten und Gebräuche der Lappen wird ein Beſuch eines Lappenlagers in der Nä von Lyngſeidet am Lyngenfjord vermitteln. Von Dronthei aus iſt außer der Beſichtigung der Stadt eine Wagenfa zum Lerfos geplant, während von Gudvangen aus ein T der Paſſagiere (höchſtens hundert) einen Ausflug über St heim, Tvinde und Voß nach Chriſtiania unternehmen wi wo ein zweitägiger Aufenthalt in Ausſicht genommen iſt. D an dieſem Ausflug nicht teilnehmenden Paſſagieren bietet von Gudvangen aus Gelegenheit zu Ausflügen nach Stalhe und ferner von Fretheim aus zu einer Wagenfahrt durch d Flaamsdal nach der Station Myrdal, 867 m über dem Waſſe ſpiegel und von hier aus mit der Eiſenbahn über Voß n Bergen. Von Bergen aus, wo im Sommer eine Sport- u Touriſten-Ausſtellung ſtattfindet, iſt ein Ausflug zum Laate geplant. Alles Nähere über Platzbelegung uſw. ergibt ſi aus den Proſpekten, die vom Norddeutſchen Lloyd in Brem

P. HOEFER
Tell-Chocolade Cacao

Verlangen Sie
für Ihr Einfamilienhaus kostenlos Projekt über
JAJAG Zentral-Heizung mit Zentral-Lüftungs- und Zentral-Luftbefeuchtungs-Anlage. Hygienisch wertvoll, dabei billiger als andere Zentralheizungen. Viele erstklassige Referenzen.
J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.
13 Filialen im In- und Ausland.

IN DEN APOTHEKEN.
GEGEN HUSTEN UND HEISERKEIT
ENGELHARD'S
Isländisch Moos-Pasta
80 Pfge.
FABRIK: FRANKFURT A/M.
Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Violinen-Verkauf.
Ich will mein Geigenlager von über 200 Stück zu billigen Preisen räumen und bitte Reflektanten für gut klingende alte und neue Instrumente um ihre Adresse. (724)
F. Niederheitmann, Magdeburg, Kaiserstr. 23.

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung
Arthur Seyfarth,
Köstritz, Deutschland. (729)
Weltbekanntes Etablissement. — Gegründet 1864.
Versand sämtlicher :::: moderner :::: **Rasse-Hunde** edelster Abstammung v. kleinst. **Salon-Schosshündchen** bis zum gr. **Renommier-, Wach- und Schutzhund,** sowie alle Arten **Jagdhunde.** Garant. erstkl. Qualität. **Export nach allen Weltteilen** unter Garantie gesunder Ankunft zu jeder Jahreszeit. Preisliste franko. Illustr. Pracht-**Album** mit Preisverzeich., nebst Beschreib. d. Rassen M. 2. Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten“ M. 6.** Lieferant vieler europäischer Höfe. **Prämiiert mit höchsten Auszeichnungen.**

Bestbewährte, leicht verdauliche, muskel- u. knochenbildende, die Verdauung fördernde u. regelnde **Nahrung** für **gesunde u. magendarmkranke** sowie **schwächliche,** in der **Entwicklung zurückgebliebene**
Kindermehl **Kufeke** Krankenkost
Säuglinge, ältere Kinder u. magenschwache Erwachsene.
Ganz hervorragend bei: **Brechdurchfall, Diarrhöe, Darmkatarrh, etc.**
(173)

Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag
feuersicher
Kataloge kostenfrei

Matrapas
Feinste Cigarette!
zu 3-10 Pfg.
Unübertroffene Spezialitäten:
Revue 4 Pfg. Esprit 5 Pfg.
Royal 6 Pfg. Jmperial 8 Pfg. Exclusiv 10 Pfg.
SULIMA DRESDEN.
(164)

Webers Universallexikon der Kochkunst. Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- u. Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die mod. Geselligkeit, Tafeldekoration u. Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.** 3 Bände in Originaleinband 30 Mark, Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mark, aus Nussbaum 10 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Dr. Ernst Sandow's Salze

Dr. Sandow's FRUCHTSALZ
Chemische Fabrik von Dr. ERNST SANDOW, Hamburg
Künstliches Karlsbader Salz
Dr. Sandow's Brausendes Bromsalz
Künstliches Emser Salz

Künstliche Brunnensalze und medizinische Brausesalze.
Man achte auf meine Firma! Nachahmungen meiner Salze sind oft minderwertig u. dabei nicht billiger.

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr Hauptmann A. R. Walker, sagt: "Er hat von Dingen gesprochen, welche sich nunmehr, fast genau seiner Voraussagung gemaess, zur Wahrheit machen; trotz der Tatsache, dass er mich niemals gesehen hat."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einem 40 Pferdekraft-Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen; machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufügen. Ich sende Ihnen dann portofrei eine Lebensbeschreibung mit Chart um Ihnen meinen Erfolg zu beweisen. (Briefe 20 Pfg. Porto).

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST., LONDON, ENGLAND. 43.
Sie Werden **STAUNEN** FINDEN RAT UND **HÜLFE**

und allen ſeinen Vertretungen im In- und Auslande unentgeltlich übermittelt werden. Eine reichilluſtrierte Broſchüre, die die Polarfahrt 1908 in Wort und Bild kurz ſchildert, iſt gleichfalls erſchienen und wird Intereſſenten gern koſtenlos überſandt.

Bad Kiſſingens neuer Sprudel. Das bayeriſche Weltbad wird zu ſeinen alten berühmten Heilquellen Rakoczy uſw. ein neues vortreffliches Mineralwaſſer, ein neues wertvolles Kurmittel erhalten. Der mit einem Koſtenaufwand von 300 000 Mk. neu erbohrte Sprudel beſitzt eine Schüttung von 250 Minutenlitern; der Gehalt an freier und gebundener Kohlenſäure iſt viel größer, der Kochſalzgehalt geringer, als ihn die alten Sprudel aufzuweiſen haben. Das Hauptmerkmal des neuen Sprudels aber iſt ein drei- bis viermal größerer Eiſengehalt, Spuren von Arſen ſind nachweisbar. Die Kohlenſäuregasſchüttung des Sprudels beträgt ungefähr das 3—4 fache der Sprudelwaſſerſchüttung. Die bakteriologiſche Unterſuchung bewies gänzliche Keimfreiheit und liegt ein vollkommen reines Mineralwaſſer vor. Nachdem dem bayeriſchen Landtag vom Finanzminiſterium eine Denkſchrift über die Bäder Bayerns, in welcher die Bedeutung Kiſſingens voll gewürdigt wurde, zugegangen war, hat der Finanzausſchuß der Abgeordnetenkammer 3,1 Mill. Mk. (für die Erbauung eines Konverſationshauſes 2,5 Mill. und einer großen geſchloſſenen Wandelhalle 0,6 Mill.) für Kiſſingen bewilligt. Die Neubauten werden im Anſchluß an die im alten Kurgarten beſtehenden Monumentalbauten, dem Konverſationsſaal und Arkadenbau, errichtet. Da außer dieſen 3,1 Mill. dem Bad noch 2,5 Mill. für den Bau eines neuen Kurhausbades und für ſonſtige Verſchönerungen und Verbeſſerungen zur Verfügung ſtehen, ſo wird Kiſſingen dank ſeiner Heilerfolge und ſeiner landſchaftlichen Reize einen noch größeren Aufſchwung nehmen als bisher. Seines gemäßigten Klimas wegen iſt Kiſſingen zum Gebrauch einer Badekur in den Monaten April und Mai ſehr zu empfehlen; offizieller Saiſonbeginn 15. April, Bäder werden bereits ab 1. April verabreicht.

Eine neue Sektmarke. Man ſollte kaum glauben, daß zu den zahlreichen Champagnerarten noch eine neue hinzutreten könnte. Führen wir von den bis jetzt beſtehenden Geſchmacksverſchiedenheiten nur die folgenden an: Doux, rich, medium dry, demi sec, herb, trocken, goût américain, Dry England, Crèmant Rosé, Oeil de Perdrix, Mouſſ. Burgunder, Sparkling Hock, Sparkling Moselle, Sparkling Muscatelle uſw. Und doch gibt jetzt die Firma Kupferberg in Mainz eine neue Marke heraus, welche in der Tat etwas bis jetzt unbekanntes darſtellt. Der neue Sekt, welcher unter dem Namen „Kupferberg Riesling" zu einem ziemlich hohen Preiſe verkauft wird, iſt aus hervorragenden Riesling-Trauben gewonnen und „ganz trocken" doſiert. Die Riesling-Trauben, welche bekanntlich vorzügliche Weine abgeben, werden in der Sektkellerei Kupferberg nach einem ganz beſonderen, verbeſſerten Verfahren behandelt, wodurch ihre friſche, leichte Art völlig erhalten bleibt. Das konnte bisher nur ſelten mit vollem Erfolg geſchehen.

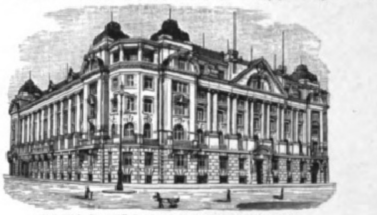
Moderne Spitzeninduſtrie. Als Neuheit auf dieſem Gebiete bringt die Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 Halbſtores in herrlicher Brügge-, Teneriffa-, Iriſh Peint-, Crochet-, Filet antique-, Madeira-, Veniſe- und Boudon-Spitzenhandarbeit in überraſchender Vielſeitigkeit, und auf dem Gebiete der Fenſterdekoration mit Gold- und Silberpoſamenten effektvoll verzierte Arrangements. Wer ſich im neuen Wiener Genre orientieren will, der verlange das reich illuſtrierte Album von dieſer renommierten Firma, das in vielen Hunderten von Illuſtrationen, entworfen von Künſtlerhand, zeigt, was modern iſt. Zuſendung gratis und franko bei Berufung auf unſere Zeitung.

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE ☆ KALODERMA-GELÉE ☆ KALODERMA-PUDER
KALODERMA F. WOLFF & SOHN
Gesetzlich geschützt
Karlsruhe

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften. (307)

Brennabor
ist durch nebenstehende Schutzmarke erkenntlich, dieselbe bietet die beste Gewähr für präzise und gewissenhafte Arbeit. Auch das billigste Brennabor-Rad trägt Prima-Pneumatik-Reifen.
Vertreter an allen größeren Plätzen
Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.
(612)

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft
auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)
vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.

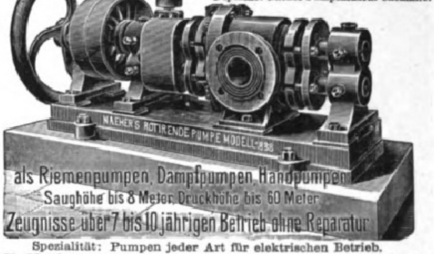


Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem
Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.


NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs., Beckerstr.

KALODONT
ist meine liebste
Zahn-Crême

(522)

Schutzmarke.

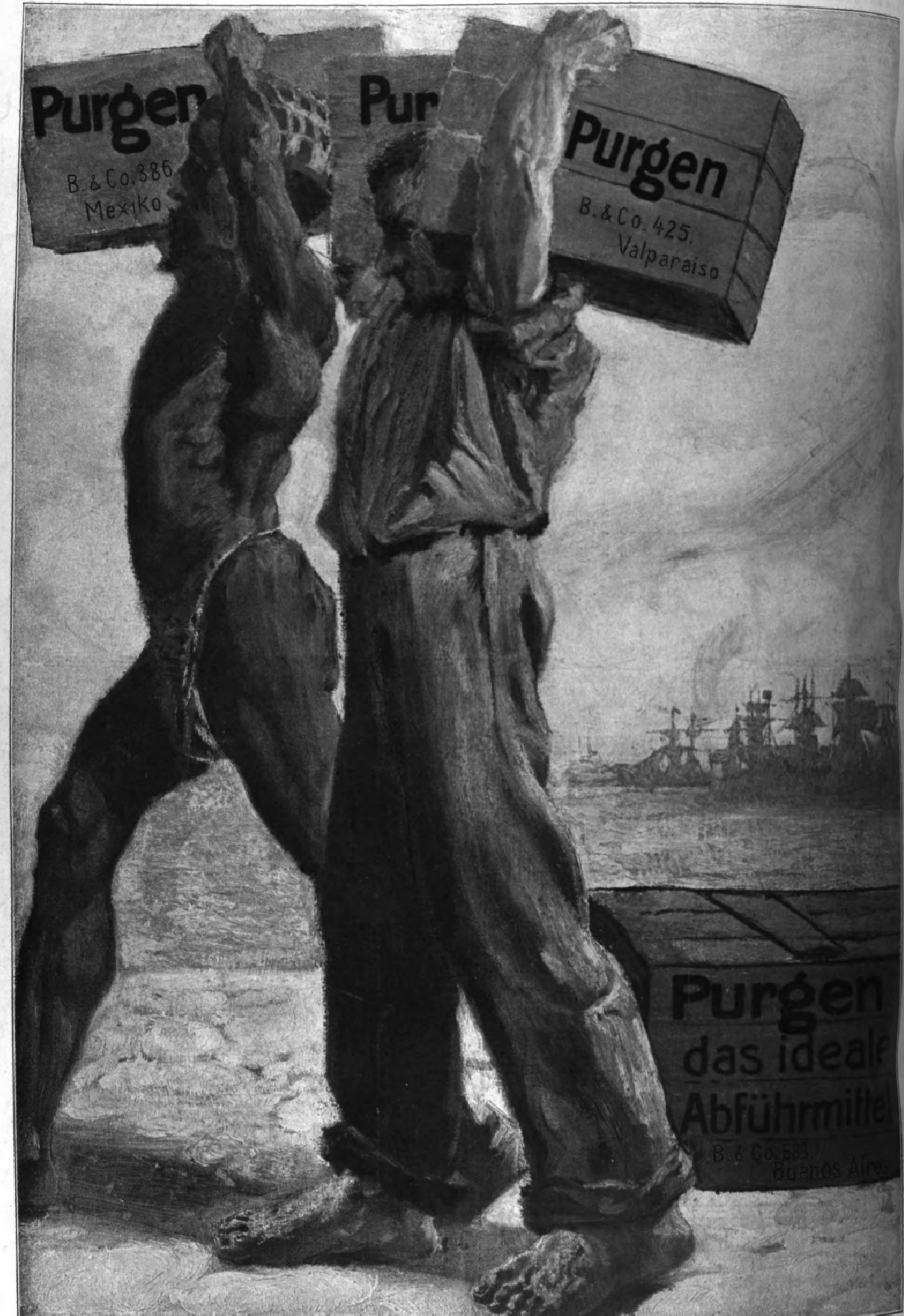
F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen
(205)

Wir bitten
von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Elektrotechnik
Ein Lehrbuch für Praktiker, Chemiker und Industrielle. Achte Auflage, vollständig neu bearbeitet von Dipl.-Ing. M. Schenkel
Mit 310 Abbildungen. — In Originalleinenband 10 Mark. — Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die vornehme Gastlichkeit der Neuzeit
Ein Handbuch der modernen Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung
Unter Mitwirkung von M. Rapsilber und A. Steimann und in Verbindung mit hervorragenden Fachleuten herausgegeben von RICHARD GOLLMER. Mit 392 Abbildungen und 12 Originalmenüs in authentischen Nachbildungen. In Originaleinband 5 Mark. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Die zum Druck der „Illustrirten Zeitung" benutzten bunten und schwarzen Farben liefern die
Farbenfabriken von
BERGER & WIRTH, LEIPZIG
Berlin, Barmen, Budapest, Florenz, London, New York, Paris, St. Petersburg.


Purgen
B. & Co. 386
Mexiko
Pur
Purgen
B. & Co. 425.
Valparaiso
Purgen
das ideale
Abführmittel
B. & Co. 685
Buenos Aires

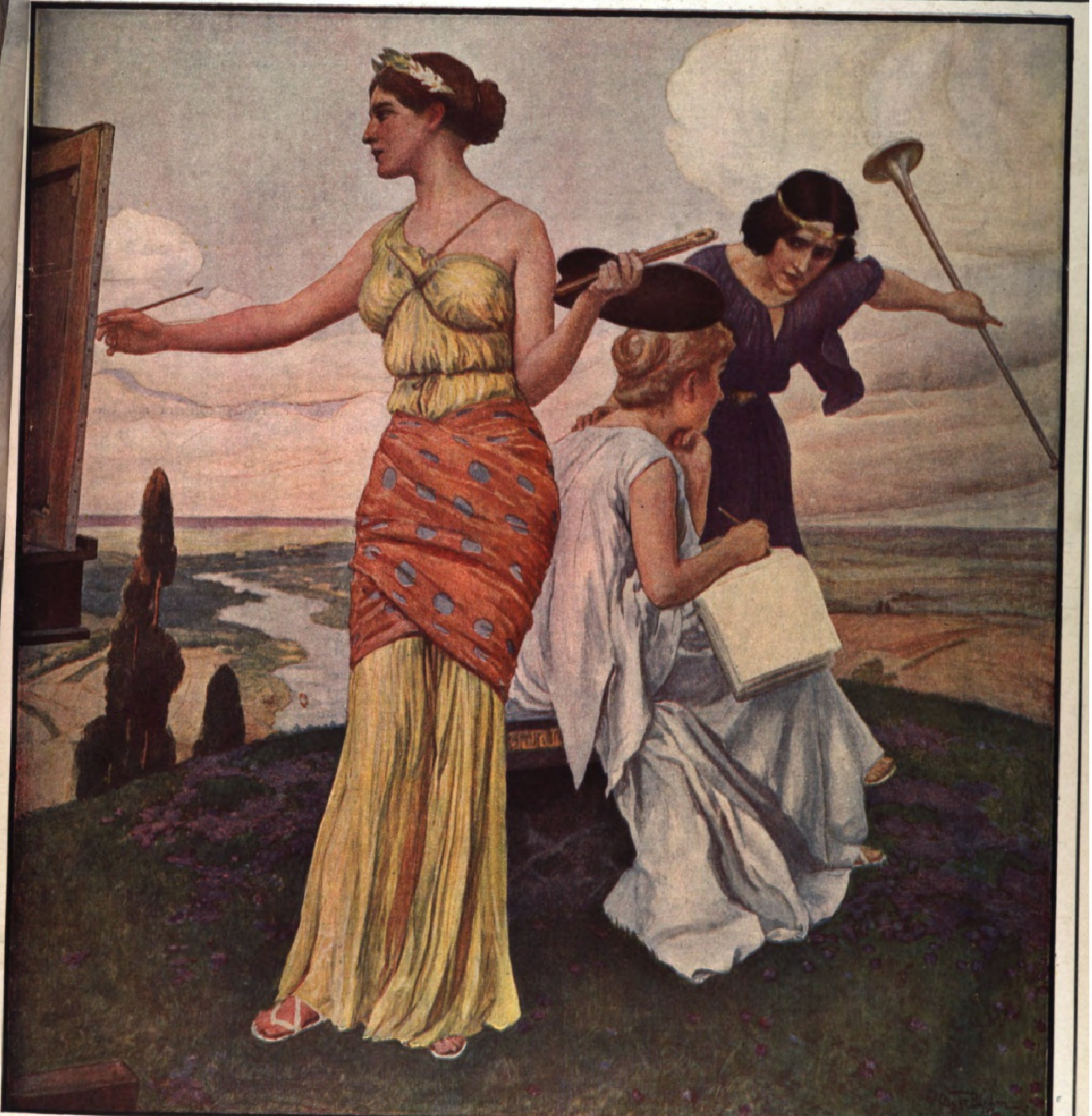
Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3483. Hundertvierunddreißigster Band. 31. März 1910.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Kunſtgeſchichtliche Literatur.

Monographien II*).

In der Sammlung „Klaſſiker der Kunſt in Geſamtausgaben", welche die Deutſche Verlagsanſtalt in Stuttgart herausgibt, iſt als dreizehnter Band „Van Dyck, des Meiſters Gemälde in fünfhundertſiebenunddreißig Abbildungen" (15 ℳ) erſchienen. Die Bände dieſer Sammlung wenden ſich zugleich an den Kunſthiſtoriker und an den Kunſtfreund. Sie wollen dieſen ſyſtematiſch in das praktiſche Studium eines Meiſters einführen und jenem ein Nachſchlagebuch darbieten, das in wohlgeordneter Überſicht das Geſamtſchaffen des Meiſters vorführt. Bei van Dyck freilich kann von letzterem Vorſatz nicht die Rede ſein; denn einmal ſtehen der Reproduktion von manchem ſeiner Werke unüberwindliche Schwierigkeiten entgegen, zum andern würde der van-Dyck-Band mit Abbildungsmaterial unnütz belaſtet werden, weil im Oeuvre van Dycks, namentlich unter den Bildniſſen, viele Wiederholungen und Varianten zu berückſichtigen ſein würden. Die fünfhundertſiebenunddreißig Gemälde, welche in dieſem Buche wiedergegeben werden, ſtellen die mit Verſtändnis beſorgte Überſicht über die Hauptwerke des Meiſters dar und genügen dem Kunſthiſtoriker durchaus für ſeine Arbeiten, vor allem aber dem Kunſtfreunde zur Gewinnung entſcheidender Eindrücke von van Dycks künſtleriſchem Schaffen. Den dem Bande beigegebenen Text hat Emil Schaeffer geſchrieben. Er gibt in zwar knapper, aber klarer Form einen Überblick über Leben und Schaffen des Meiſters und eine von großer Sachlichkeit erfüllte Würdigung ſeines künſtleriſchen Weſens. Das Buch iſt in ſieben Abſchnitte eingeteilt. Der erſte bildet die eben erwähnte Überſicht über van Dycks Leben und Werk; der zweite bringt die Reproduktionen der fünfhundertſiebenunddreißig Gemälde, und zwar zunächſt die der Bilder religiöſen, mythologiſchen und hiſtoriſchen Inhalts, ſodann die der Bildniſſe und im Anhange die der Gemälde, deren Echtheit zu Unrecht beſtritten wurde, ferner die der Atelierwerke, der Schul- und ſpäteren Kopien nach van Dyck und endlich der Bilder von fremder Hand. Dieſen beiden Hauptabſchnitten ſchließen ſich ergänzend an die Literaturüberſicht, Erläuterungen, ein chronologiſches Verzeichnis der Gemälde, ein Verzeichnis der Aufbewahrungsorte und der Beſitzer der Gemälde und ein ſyſtematiſches Verzeichnis der Werke van Dycks.

Von Jan Veth, dem ausgezeichneten Kenner Rembrandts, iſt im Verlage von E. A. Seemann in Leipzig ein kleines, nur einhundertvierzig Seiten ſtarkes Büchlein erſchienen, das den Titel führt: „Rembrandts Leben und Kunſt" (3 ℳ). Die Rembrandt-Literatur fängt ſchon an, mächtig in die Breite zu gehen; aber dieſes Büchlein, wie ſchlicht und prunklos es ſich auch gibt, darf in ihr einen bevorzugten Platz beanſpruchen, denn mit tiefer Innerlichkeit, herausgefühlt aus feinſtem Verſtehen des Meiſters, zeichnet es das Lebens- und Schaffensbild Rembrandts. Die Widmung des Buches an Wilhelm Bode, den großen Pfadfinder durch Rembrandts Werk, wie Veth betont, iſt eine Huldigung, die ſich der verdiente Berliner Muſeumsmann wohl gefallen laſſen kann.

In der Sammlung der von Hermann Knackfuß in Verbindung mit anderen herausgegebenen „Künſtlermonographien" (Verlag von Velhagen u. Klaſing in Bielefeld und Leipzig) ſind zunächſt zwei Bände zu betrachten, die italieniſche Künſtler angehen. Band 94 (geb. 4 ℳ) ſchildert das Leben und Schaffen der beiden großen Venezianer Giorgione und Palma Vecchio. Verfaſſer des Bandes iſt Max v. Boehn, weiteren Kreiſen zuerſt bekannt geworden durch ſeine bei Bruckmann erſchienenen Darſtellungen „Menſchen und Moden im achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert". Boehn erweiſt ſich als verläßlicher Führer durch das Schaffen Giorgiones und Palma Vecchios. Es iſt eine feinſinnige Analyſe der künſtleriſchen Weſenszüge dieſer beiden Maler, wenn Boehn in einem Vergleiche zwiſchen beiden von ihnen ſagt: „Zwiſchen Giorgione, dem Befreier, und Tizian, dem Vollender der venezianiſchen Malerei, ſteht ein dritter, nicht ſo tief wie der erſte, nicht ſo groß wie der andere, und doch an ſeinem Platze ungern zu miſſen: Palma Vecchio. Wenn Giorgiones Leben und Kunſt dem Meteor gleicht, das überraſchend erſcheint und, blendenden Glanz verbreitend, raſch verlöſcht, Tizian aber dem leuchtenden Geſtirn des Tages zu vergleichen iſt, das vom Anfang bis zum Untergange in ſtrahlender Schönheit erglüht, ſo darf man Palma etwa einen Planeten nennen, der in ſanftem, das Auge erfreuendem Licht ruhig und gleichmäßig eine eng umſchriebene Bahn durchkreiſt. Jene ſind Genies, Palma nur ein Talent, und wenn er unter den Künſtlern, die das Venedig von damals gebildet, einen hervorragenden Platz einnimmt und ſein Name ſtets nur in Verbindung mit denen der größten genannt wird, wenn er bedeutendere Zeitgenoſſen verdunkelt hat, wie Sebaſtiano, der mehr konnte, oder Lotto, der ſo unendlich viel intereſſanter iſt, ſo verdankt er das der Oberflächlichkeit ſeiner Kunſt. Alles was er ſagt, iſt ſelbſtverſtändlich, iſt banal, aber er ſagt es ſo hübſch und ſo angenehm, es liegt alles ſo an der Oberfläche, iſt ſo wenig mit Gedanken beſchwert, daß ihn jeder verſteht." Der Band dieſer beiden Venezianer iſt mit einhundertzehn Illuſtrationen ausgeſtattet, die für den Leſer deshalb beſonders wertvoll werden, weil die Standorte der Originale angegeben werden. — Der venezianiſchen Künſtlerfamilie Bellini, Jacopo, dem Vater, und Gentile und Giovanni, den Söhnen, iſt der ſechsundneunzigſte Band der „Künſtlermonographien" gewidmet. Er koſtet gebunden ebenfalls 4 ℳ. Georg Gronau iſt der Verfaſſer dieſer Schrift, die ſich beſonders eingehend mit Giovanni, dem bedeutendſten dieſer drei Meiſter des Quattrocento, beſchäftigt. Wer die Kunſt Venedigs kennt, kann durchaus den Worten Gronaus zuſtimmen, „daß in Giovanni Bellini nicht nur die eine Familie, ſondern die geſamte Kunſt des Quattrocento ſich zu ihrer höchſten Vollkommenheit erhob, daß dieſer, alle Beſtrebungen ſeiner Zeit zuſammenfaſſend, den Endpunkt hier und anderſeits den Anfang der Blütezeit der Malerei in ſeiner Heimat bezeichnete". Aber auch dem älteren Bruder Gentile und dem oft unterſchätzten Vater Jacopo, von dem Vaſari erzählt, daß ſein „Beſtreben nur darauf gerichtet geweſen ſei, daß ſeine Söhne ihn übertreffen möchten", wird Gronau gerecht; er wägt in ſeiner Arbeit das Wirken aller drei Meiſter feinfühlig gegeneinander ab. Dadurch wird ſeine Darſtellung zu einem ausgezeichneten Führer für den, der in Venedig die Werke der Künſtlerfamilie Bellini aufſuchen will. Dem Buche ſind hundertſieben Abbildungen Belliniſcher Arbeiten beigegeben.

In Verbindung mit den „Monatsheften für Kunſtwiſſenſchaft", die im Verlage von Klinkhardt u. Biermann in Leipzig erſcheinen, ſtehen die „Kunſtwiſſenſchaftlichen Studien", als deren erſter Band die Arbeit „Giottino und ſeine Stellung in der gleichzeitigen Florentiniſchen Malerei" erſchienen iſt. Verfaſſer der Studie iſt der junge ſchwediſche Forſcher Osvald Sirén. Da die Quellen über Giottino nicht allzu reichlich fließen, die älteren auch durch mancherlei ſich widerſprechende Überlieferungen ſtark getrübt erſcheinen, ſo darf dieſe Arbeit von der Kunſtwiſſenſchaft mit beſonderem Danke begrüßt werden. Sie verſucht auf dem Wege ſtilkritiſcher Unterſuchung das Oeuvre des Meiſters zu beſtimmen und zu umgrenzen, den wir Giottino nennen. Dieſer Nachweis erſcheint gut gelungen, ebenſo die Beſtimmung der Stellung, die Giottino in der Kunſt des Trecento innerhalb der ſieneſiſch-maleriſchen Kunſtrichtung in Florenz eingenommen hat. Durch die Arbeit wird ein bedeutſames Moment aus der Trecentomalerei ſcharf beleuchtet; freilich nur ein ſtark begrenztes. Über die Zeit vor und nach Giottino fehlen noch abſchließende Studien. Beſonders wünſchenswert erſcheint es für die richtige Auffaſſung der Entwicklung innerhalb der florentiniſchen Trecentokunſt, daß die ſtilkritiſchen Fragen, die ſich um Bernardo Daddi gruppieren, in einer zuſammenfaſſenden Darſtellung behandelt werden. Sirén hat ſich, wie er in ſeinem Giottinobuche mitteilt, mit dieſen Fragen bereits beſchäftigt, und er iſt am Werke, das geſammelte Material zu einer Studie zuſammenzufaſſen. Dieſe neue Arbeit wird dann als eine willkommene Ergänzung der vorliegenden angeſprochen werden dürfen.

Über Lorenzo Bernini, den römiſchen Architekten, Bildhauer und Maler des ſiebzehnten Jahrhunderts, veröffentlicht Friedrich Pollak im Verlage von Julius Hoffmann in Stuttgart ein Buch (4 ℳ), das er eine „Studie" nennt. Das Eigene an Unterſuchungen, das Pollak zu geben hat, iſt jedoch nicht allzu reich; in der Hauptſache ſtützt er ſich auf die Arbeit Stanislao Fraſchettis über Bernini. Das geht hervor aus Irrtümern, die dieſem Gelehrten in ſeiner Arbeit untergelaufen ſind, und die Pollak übernimmt, obwohl ſie von der Kunſtwiſſenſchaft inzwiſchen richtiggeſtellt wurden. Soweit er ſich im eigenen Urteil ſpiegelt, erſcheint der Enthuſiasmus Pollaks für Bernini übertrieben. Bernini war zweifellos ein Künſtler von reicher Begabung und großer techniſcher Geſchicklichkeit; aber er war kein geſchmackvoller, kein aus innerer Notwendigkeit heraus ſchaffender Künſtler, er machte dem nicht allewege guten Geſchmack ſeiner Zeitgenoſſen Zugeſtändniſſe, ſtatt ihn zu beſchden, er half ihn, namentlich als Bildhauer, verſchlechtern, ſtatt ihn zu verbeſſern. Es heißt die Bedeutung Berninis arg überſchätzen, wenn von ſeinen Arbeiten geſagt wird, daß ohne ſie „Rom nicht mehr zu denken ſei"; beſonnenere Beurteiler als Pollak ſind im Gegenteil der Meinung, daß Rom künſtleriſch nichts verlieren würde, wenn ſich die phraſenreiche, geſpreizte, theatraliſch-pomphafte Kunſt Berninis in der Ewigen Stadt weniger breit machte. Das meiſte von dem, was Bernini geſchaffen, hat heute mehr oder weniger nur noch kunſthiſtoriſches Intereſſe.

Von der Sammlung „Führer zur Kunſt", die, herausgegeben von Dr. Hermann Popp, im Verlage von Paul Neff (Max Schreiber) in Eßlingen zum Preiſe von 1 ℳ für das Bändchen erſcheinen, liegt das dreizehnte Bändchen zur Beſprechung vor. Es behandelt Antoine Watteau und hat zum Verfaſſer Prof. Dr. Ernſt Borkowsky. Das, was ſchon wiederholt als Vorzug dieſer Bändchen gerühmt werden konnte, beſitzt auch dieſe Borkowskyſche Arbeit: mit der Klarheit und Knappheit der Schilderung eng zuſammen geht deren Anſchaulichkeit; alles gelehrte Beiwerk iſt vermieden, genußvoll wie in einer Novelle mit hiſtoriſchem Hintergrund breitet der Verfaſſer vor ſeinem Leſer das Leben des Künſtlers, dem er ein literariſches Denkmal ſetzt, aus und den Inhalt dieſes Lebens. Borkowsky war mir bisher als ein guter Kenner der Renaiſſance („Aus der Zeit des Humanismus") bekannt; durch dieſe Arbeit erweiſt er ſich auch als kenntnisreicher Beurteiler des Rokoko.

Der großen Publikation Erich Kloſſowskis über Honoré Daumier als Maler, die bei Gelegenheit des Daumier-Jubiläums vor zwei Jahren im Verlage von R. Piper u. Ko. in München erſchien, iſt jetzt eine ebenſo großzügig durchgeführte Veröffentlichung über Daumier als Zeichner gefolgt. Auch ſie iſt wieder im Piperſchen Verlage erſchienen, und zwar in der von Kurt Bertels herausgegebenen Monographienſammlung „Klaſſiſche Illuſtratoren". Der Herausgeber iſt ſelbſt Verfaſſer dieſes neuen Daumier-Buches (geb. 5 ℳ). Vor fünf Jahren noch wußte kaum jeder Fachgelehrte, wer Daumier war; heute iſt er, als Maler wenigſtens, jedem Freunde neuerer Kunſt eine wohlvertraute Erſcheinung. Dieſe Tatſache hat freilich dazu geführt, den Teil der Tätigkeit Daumiers, der nicht geringer iſt als ſein Wirken auf dem Gebiete der Malerei, nämlich ſein Wirken als Zeichner, als Lithograph, als genialer Karikaturiſt, zu unterſchätzen. Es wird noch feſtzuſtellen ſein, wie bedeutungsvoll der Künſtler gerade als Zeichner iſt; aber das iſt ſchon heute einwandfrei nachgewieſen, daß er als ſolcher für die Jahre von der Julirevolution bis 1871 eine Geſchichte ſeiner Zeit geſchrieben hat, wie ſie markanter von keinem Hiſtoriker und Kulturhiſtoriker geſchrieben werden kann. Karl Bertels unternimmt es als erſter deutſcher Kunſtſchriftſteller, Daumiers Tätigkeit als Zeichner zu würdigen. Daß er das nicht mit der vollen Objektivität des Hiſtorikers tut, ſondern mehr den Kulturpſychologen und Äſthetiker ſprechen läßt, mag in gewiſſem Sinne der Darſtellung nicht förderlich ſein, weil nicht jeder Leſer des Bertelsſchen Buches bereit oder fähig iſt, von ſubjektiv Gefühltem das objektiv Urteilende zu ſcheiden. Anderſeits hat aber ſolch eine perſönlich gefärbte Darſtellung auch wieder ihr Anziehendes; ſie wirkt wie ein Erlebnis, wie die Erinnerung jemandes, der aus unmittelbarer Nähe das künſtleriſche Wirken ſeines Helden betrachten konnte. Das eine fühlt aber jeder, der dieſe Würdigung lieſt, daß Bertels ein ausgezeichneter Kenner Daumiers iſt, der mit gleicher Eindringlichkeit die hiſtoriſchen wie künſtleriſchen Elemente aus dem Schaffen des genialen Karikaturiſten hervorzuheben weiß. Die Verlagshandlung hat das ihrige zu dieſer neuen Daumier-Publikation getan, indem ſie dieſe mit ſiebzig der ſchönſten Blätter aus allen Schaffenperioden und Stoffkreiſen Daumiers geſchmückt hat.

Im Rahmen der „Künſtler-Monographien", die von Hermann Knackfuß in Verbindung mit anderen im Velhagen u. Klaſingſchen Verlage in Bielefeld und Leipzig herausgegeben werden, iſt als dreiundneunzigſter Band (geb. 3 ℳ) eine Monographie Auguſte Rodins aus der Feder Otto Grautoffs erſchienen. Sie ſagt zwar nichts Neues von dem großen franzöſiſchen Plaſtiker, aber ſie trägt das Bekannte in ſo gefälliger Form und ſo wohlgegliedert vor, daß man das Buch gern durchlieſt. Dem, der das Schaffen Rodins in ſeinem Zuſammenhange noch nicht kennt, gibt die Schrift einen guten Überblick, der noch dadurch beſonders anſchaulich gemacht wird, daß den Text mehr als hundert Abbildungen Rodinſcher Plaſtiken und Handzeichnungen begleiten.

In einer früheren Beſprechung iſt ſchon einmal auf die kurzgefaßten, von Abbildungen in Doppeltondrucken begleiteten Monographien hingewieſen worden, die, von der Freien Lehrervereinigung für Kunſtpflege herausgegeben, im Verlage von Joſ. Scholz in Mainz erſcheinen. Heute liegt zur Beſprechung eine Schrift (1 ℳ) vor, die das Schaffen Giovanni Segantinis behandelt. Den Text hat der Mainzer Lehrer Wilhelm Kotzde geſchrieben; er wird begleitet von ſechzehn Reproduktionen Segantiniſcher Arbeiten. Die Schrift iſt, wie alle übrigen bisher erſchienenen Bändchen dieſer Sammlung, in erſter Linie für den Bildung Suchenden aus der Maſſe des Volks und für die reifere Jugend beſtimmt.

Zum Schluſſe iſt noch hinzuweiſen auf den einundneunzigſten Band (4 ℳ) der weiter oben ſchon erwähnten „Künſtler-Monographien". Max Osborn, der fleißige und kenntnisreiche Berliner Kunſtſchriftſteller, würdigt in ihm das Schaffen des großen engliſchen Porträtiſten Joſhua Reynolds. Das geſchieht mit all der Sorgfalt und ausgezeichneten Sachkenntnis und in der klaren, allen Überſchwang vermeidenden Form, die den Arbeiten Osborns eigen iſt. Die dem Bande beigegebenen hundertfünfzehn Abbildungen nach Gemälden und Zeichnungen des Meiſters unterſtützen den Text aufs wertvollſte.

Dresden. Willy Doenges.

Armes Kalabrien.

Von Friedrich Werner van Oeſtéren. Wien, Verlag Lumen, 1909. 6 ℳ.

Der Verfaſſer iſt ein ſehr geſchickter Erzähler; im behaglichen Plauderton ſchilderte er ſeine Reiſen, Fahrten, Wanderungen, Abenteuer durch das geſegnete, unglückliche, zauberhaft ſchöne Land, das Land furchtbarer Erdbebenkataſtrophen, religiöſen Fanatismus und der Brigantenromantik, das reich iſt an Reſten alter römiſcher Baukunſt, deſſen echt italieniſches, ſüdliches Volksleben dem Verfaſſer mannigfache Gelegenheit gibt, anekdotiſche Charakterzüge novelliſtiſch auszuſpinnen. Er weiß das Volk zu nehmen, ſich mit ihm anzufreunden und von dieſen Leuten, den wirtſchaftlichen Zuſtänden, dem Volkscharakter, dem verlotterten Leben, von Aberglauben, Kirchenweſen, Pfaffenwirtſchaft, Hotelleben und tauſend amüſanten Zügen alltäglicher Erlebniſſe ſo zu plaudern, daß uns das ganze Volk mit der ſchönen großen Natur und den maleriſchen Städten Catanazora, Coſenza, Paola, Palizzi, Reggio, Bagnara, Monteleone recht anſchaulich lebendig wird. Geht der Verfaſſer auch nicht gerade tief, ſo wird er doch nie langweilig, und ſtets zeigt er ſich als wohlunterrichteter Kenner von Land, Sprache, Volk.

---

*) I ſ. Nr. 3457 der „Illuſtr. Ztg." vom 30. September 1909.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright March 31th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3483. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. **31. März 1910.**

Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen.

Eigene Kelter-Häuser

bieten uns gegenüber anderen Sectkellereien den eminenten Vorteil, unsere Trauben selbst keltern zu können. Somit erhält unser Sect von Anfang an eine fachmännische Behandlung, wie sie beim Einkauf fertiger Weine nicht denkbar ist.

"KUPFERBERG GOLD"

ist denn auch nicht als "Modemarke" gedacht, sondern lediglich für diejenigen Consumenten bestimmt, welche bei der Auswahl eines Sectes in allererster Linie Qualität zu schätzen wissen.

¶ Es ist gewiß einleuchtend, daß Trauben, welche mit den denkbar vollendetsten Einrichtungen in unseren großen Betrieben gekeltert werden, reinere und bessere Weine ergeben müssen, wie Trauben, die unter oft recht mangelhaften Verhältnissen in den Häusern der Kleinproducenten behandelt werden.

Chr. Adt. Kupferberg & Co.

Hoflieferanten MAINZ gegründet 1850

Baden-Baden

Herrl. Frühlings- u. Sommeraufenth. Thermal-Quell. weltber. als Heilmitt. geg. Gicht, Rheumatismus u. Katarrhe d. Atmungsorgane etc. Rekonvaleszenz. Unübertroff. Bade-Anstalten. Angenehm. Wohnort für dauernde Niederlassung.

im Schwarzwald
Trinkkur
Jährlich über 75000 Fremde

Erste deutsche Luftschiffstat. Regelm. Luftfahrten. Prachtv. Ausflüge, Reitwege, Tennis, Golf, Jagd, Fischerei, intern. Pferderennen, Theater. Deutsche Kunstausstellung in neu erstand. Gebäud. Ausk. u. Prospekte b. Städt. Verkehrsbureau.

Hotel Minerva und Villa Else
an der Lichtentaler Allee.
Familienhotel vornehmsten Ranges.
Eigener grosser Park. Appartements und Einzelzimmer mit Bad und W. C.
M. Seif, Besitzer. **A. Schulze**, Direktor.

= Deutsche Kunstausstellung 1910. =
Im eigenen Ausstellungsgebäude, **Lichtentaler Allee 8a.** Eröffnung Ende März. Bis 31. Oktober **täglich geöffnet.**
Grösste Sehenswürdigkeit! Malerei, Plastik, Graphik.

Hotel Stadt Strassburg. **Sophien-Allee,** sämtl. Bädern u. Inhalatorium zunächst gelegen, mit gr. Garten u. Terrassen. Zentralheizung. Lift. Mod. Komfort. **Bevorzugtes Familien-Hotel.** Tel. 111. **F. Höllischer.**

Kur- u. Badehaus zum „Darmstädter Hof“ Wannenbäder all. Arten, mit Thermalwasser, unmittelbar aus der Ursprungquelle. Pension von Mk. 7.50 an. Alles Nähere durch den Prospekt.
In Grossherzoglichem Besitze.

Frankfurt a. M. — Festhalle
Internationale Ausstellung für Sport und Spiel
15. Mai bis 15. Juli 1910.
Unter dem Protektorat Seiner Kaiserlichen und Königlichen Hoheit des Kronprinzen des Deutschen Reiches und von Preussen.
Schaustellung aller sportlichen Erzeugnisse inkl. Maschinen und Zubehörteile.
Internationale sportliche Wettkämpfe und Wettspiele auf dem Ausstellungsplatz:
Concurs hippique, Tennis, Fechten, Radrennen, Olympische Spiele, Turnen, Preisschiessen usw., Rudern (Main), Pferderennen (Rennbahn).
Nähere Auskunft durch die Geschäftsstelle Taunusstrasse 23.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann**, Gesamte med. Heilmethoden. 2 Ärzte. Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Rithe.**

MORPHIUM HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.
Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v. **ALKOHOL**

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera.
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch Dr. Tecklenburg.

Wörishofen
Wasser- u. Höhenluftkuren (Syst. Kneipp). Luft-, Sonnen- u. elektr. Bäd. Sommer- u. Wintersaison. 629 m ü. M. Subalpines Klima. Wohnung u. Verpflegung f. jegliche Ansprüche in Sanatorien, Anstalten, Hotels, Pensionen u. Villen. Zwei Stunden v. München-Augsburg entf. Frequenz 1909: 9311 Personen. Prospekte u. Auskünfte frei durch den Kurverein.

NIZZA Terminus-Hôtel
Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes.

Dr. Rosell **Ballenstedt-Harz Sanatorium**
für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.
Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte.
Herrliche Lage. 100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen. **Herrliches Klima.** (592)

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.
Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth“
Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (236)

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal) (235)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei. (439)

San.-Rat Dr. med. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster.
Illustrierte Prospekte auf Wunsch
Für Innere — Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (281)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Sanatorium Elsterberg (25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Prachtvoller Villenbesitz,
5 Minuten von einer mitteldeutschen Residenzstadt, in vornehmer Lage, reizend gelegen, umgeben von Gartenanlagen, billig zu verkaufen. Die
schlossartige Villa mit Park
hat etwa 12 Zimmer, Bad, Loggien, Balkons, prachtvolle Aussicht. Näheres durch **Lorenz Thoma & Co., München**, Herzog Wilhelmstr. 28.

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.**
Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Illustrierter Prospect gratis **Nerven-Auffrischungs-Kuren** Erfolgreichste Kurmethoden bei Nachlassen der Nervenspannkraft **Sanatorium Silvana Genf** 54 a.

Montreux, Hotel Eden
(**Genfer See**). Modernst. deutsches Fam.-Hotel in allerbester ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. Garten. Mäss. Preise. Besitzer **Fallegger-Wyrsch.**

Wer
unschöne Körperfülle gern los, also
dünner werden will
trinke
statt Kaffee od. sonstigen Tee bei Mahlzeiten
English Breakfast-Tea
Marke: „Schlank wie eine Tanne“,
der sich schon seit 10 Jahren eingebürgert und gut bewährt hat. Zu beziehen in Paketen zu 2 Mk. und in grossen Doppelpaketen zu 4 Mk. gegen Nachnahme. — Prospekt gratis nur von **Braukmann & Co.,** Tee-Geschäft in **Gelsenkirchen Nr. 73.**

Grand Hôtel de l'Europe, Badgastein
mit Dependance Villa Solitüde.
Moderner Prachtbau in herrlich sonniger Lage, im Zentrum des Kurortes. 200 Zimmer, Salons u. Appartements mit Bädern. Grosse Halle, Speisesaal u. Gesellschaftsräume. American Bar, täglich 3 Konzerte des Hotelorchesters. Zentralheizung, Thermalbäder im Hause. — **Victor Sedlacek,** Besitzer.

Bad Pöstyén (Pistyan, Ungarn) von Wien 3 Stunden direkter Schnellzug. — Heisse Schlammquellen mit unvergleichlicher Heilkraft bei **Gicht, Rheuma, Ischias.**

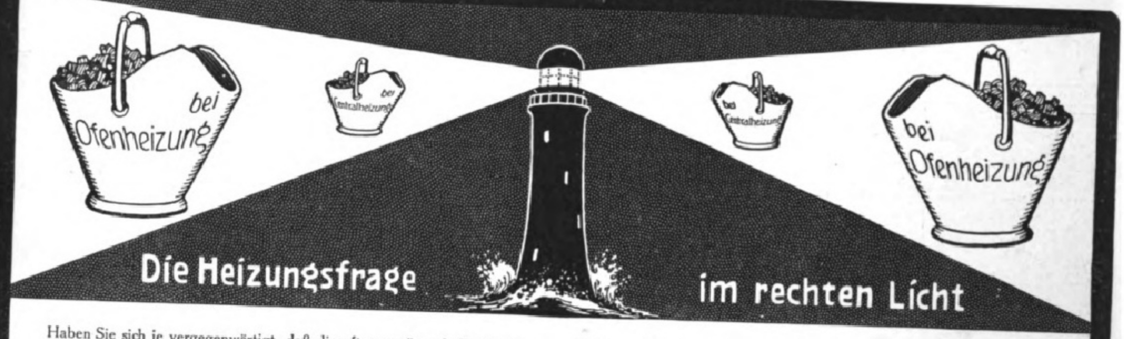
Erstklassiger Neubau. **Grand Hôtel Royal** mit allem Komfort. Lift auch für Rollstühle. Prachtvolle Aussicht auf die Waag und Karpathen. — Ausk.: Badedirektion.

ABBAZIA
Oesterreichische Riviera
Klimatischer Kurort und Seebad

Hervorragende Wirkungen bei allen Erkrankungen des **Herzens,** der **Respirationsorgane** und des **Nervensystems.** Empfohlen für **Rekonvaleszenten und schwächliche Kinder.**

□□□□□□□□□□□□□□□ Prospekte gratis □□□□□□□□□□□□□□□
durch die **Kurkommission, Abbazia,** Südstrand 20

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Haben Sie sich je vergegenwärtigt, daß die oft ungenügende Erwärmung von einzelnen Zimmern durch Öfen soviel kostet, wie die gleichmäßige und rationelle Beheizung Ihrer ganzen Wohnung mit Zentralheizung durch

NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL

Verlangen Sie kostenlose Zusendung unserer interessanten, aktuellen, reich illustrierten Spezial-Broschüre „Zweckmäßige Heizungsanlagen“, die Ihnen in kurzen Zügen überraschende Aufschlüsse gibt.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42, Alexandrinenstraße 35
Abteilung L.

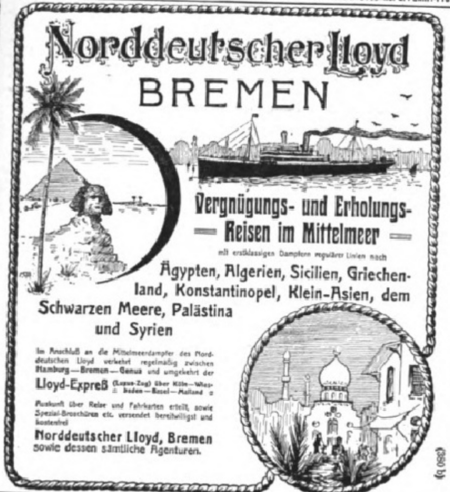
Sachsen-Altenburg.
Technikum Altenburg
Direktor: Professor A. Nowak.
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei.

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr.
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg. (243)

Rheinisches
Technikum Bingen (1691)
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobilbau, Brückenbau.
Chauffeurkurse.

---

vorm. **Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57,**
Zietenstr. 22, Leit. Dr. Schünemann. — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fahnenj. (Jan. 10 alle 16), 4 Seekad., 29 Prim., 53 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zögl.



Norddeutscher Lloyd
BREMEN

Vergnügungs- und Erholungs-Reisen im Mittelmeer

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina und Syrien

Im Anschluß an die Mittelmeerdampfer des Norddeutschen Lloyd verkehrt regelmäßig zwischen Hamburg—Bremen—Genua und umgekehrt der **Lloyd-Expreß** (Luxus-Zug) über Köln—Wiesbaden—Basel—Mailand

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.

(380 b)

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE * KALODERMA-GELÉE * KALODERMA-PUDER

KALODERMA * F. WOLFF & SOHN

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften. (311)

Institut Erdmann, Burgstädt (Sa.)
Realgymnasiales Internat, altbew. Methode, keine sog. Reformen mit Sportübertreibg. usw., vorzügl. Erfolge seit 21 Jahren. Eintrittsalter: 14—16 J. Prospekt frei.
(723) R. Erdmann.

Pensionat der **Koldeweyschen** (früher **Böhmeschen**) **Realschule, Dresden.**
Die Schule gewährt Freiwilligenzeugnis. Bis jetzt bestanden 1067 Abiturienten. (334)

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt Dr. Harangs, Halle S. 51
S. O. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim. Prospekt

Erziehungsheim für schwachbefähigte und nervöse Kinder.
Prosp. durch Geschw. Georgi, Hofheim i. Taunus.

Institut Boltz
Ilmenau i. Thür.
Einj.-, Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.)
Schnell, sicher. Pr. frei. (581)

Maschinenbau. Elektrotechnik
Bauingenieurwesen
Architektur
Ingenieur-Akademie
Konstanz am Bodensee.
Prosp. frei.

Pädagogium Waren i. M.
am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Malto-Haimose
hervorragendes **Kräftigungsmittel**
appetitanregend und blutbildend.
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Graphologie. Von Rud. Poppée. Mit über 600 Handschriftenproben
Preis 4 Mark. Verlag J. J. Weber, Leipzig 26.

Städtisches Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat. (411)

HANDELS-AKADEMIE LAUSANNE
Gründliche Vorbereitung für
Bank · Handel · Industrie
Französisch für Fremde, Sprachen.
Beginn des Sommersemesters 25. April.
Ferienkurs vom 1. bis 23. April. Programme durch die Direktion.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. Maturitäts- u. Prima-Prüfung (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ Einjähr.-Freiw.-Exam. (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die Fähnrichs- und Seekadetten-Prüfung.
„ „ alle Klaſſen höherer Schulen (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's
„Deus vicit“
Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.
Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Ersparnis
von Mark 180.— in 1 Jahr
„ „ 360.— „ 2 Jahren
„ „ 540.— „ 3 Jahren
gegenüber jeder anderen Schreibmaschine
gewährt die

Sichtbare Schrift

„Smith Premier“
Modell 10
mit 53 Vorzügen,

mit vollkommen sichtbarer Schrift und vollständig sichtbarer Tastatur.

Näheren Aufschluss hierüber gibt unsere gratis erhältliche Broschüre A 6
SMITH PREMIER TYPEWRITER Co.
für Deutschland: Berlin W., Friedrichstrasse 62.
Schweiz: Zürich, Fraumünsterstr. 13. Ungarn u. Balkan: Budapest, Andrássy ut 4.

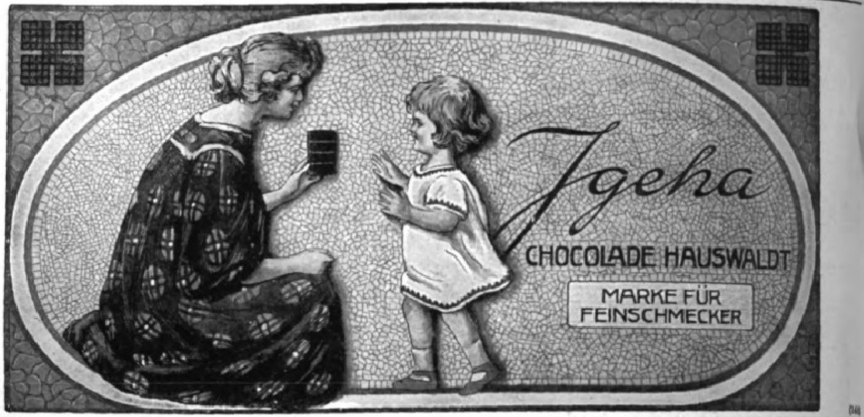
Vervielfältigungs-Apparate
für Handschrift, Maschinenschrift, Zeichnungen, in allen Preislagen. — Otto Rechenberger, Wismar 7.

Gartengestaltung der Neuzeit
von
Willy Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Königl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.
Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.
In Rohleinen gebunden 12 Mark.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Rönisch Pianos K. K. Hof-Pianofabrik in Dresden. Vertreter an allen Plätzen der Welt.

Webers Illustrierte Handbücher. Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen
(91)



(344)

Praktiſche Bibliothek für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen.
Feinste Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ G. m. b. H., Bonn 5.

Salit das Einreibemittel
Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1.20 bez. Kr 1.50.

Illuſtrierte

Geſundheitsbücher

aus dem Verlag von

J. J. Weber in Leipzig 26.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Das Auge und ſeine Pflege im geſunden und kranken Zuſtande. Nebſt einer Anweiſung über Brillen. Dritte Auflage, bearbeitet von Dr. med. Paul Schröter. Mit 24 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Blutarmut und Bleichſucht. Von Dr. med. Herm. Peters. Zweite Auflage. Mit 2 Tafeln kolorierter Abbildungen. 1 Mark 50 Pf.

Das Buch der jungen Frau. Ratſchläge für Schwangerſchaft, Geburt und Wochenbett von Dr. med. H. Burckhardt. Fünfte, verbeſſerte Auflage. 2 Mark 50 Pf., in Geſchenkeinband 3 Mark.

Die Frauenkrankheiten, ihre Entſtehung u. Verhütung. Eine populärwiſſenſchaftliche Studie von Dr. med. Wilhelm Huber. Vierte Auflage. Mit 40 Abbildungen. 4 Mark.

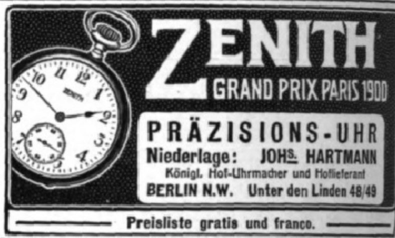
Die Geiſteskrankheiten. Geſchildert für gebildete Laien von Dr. med. Theobald Güntz. 2 Mark 50 Pf.

? **Unschön** ist **Korpulenz Fettleibigkeit**
Wendelsteiner Entfettungstee
M. 2.— und M. 3.50.
Fettzehrende, alkalienreiche Kräuter, Pflanzen und Obst bringen besten Stoffwechsel, sichere Körperabnahme und geben **schlanke u. graziöse Figur.**
Zu haben in den Apotheken
C. Hunnius :: München III.

A. Stolz:
Mannesschönheit
Preis Mk. 3.—

Hochinteressant! Enthält bei 135 Abbildg. **112 auserlesene Aktbilder** als Beispiele der Resultate zweckmässiger Leibesübungen, sowie ein vortrefflich. hausgymnast. **System zur körperlich. Vollkommenheit.** Verlag: Illustrirte Sportzeitung, München, Königinstr. 39. Auch durch d. Buchhand. zu beziehen.

Der gute Ton **und die feine Sitte.** Von Eufemia von Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 ℳ. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.



Niederlage: JOH^S. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49
Preisliste gratis und franco.
(379)

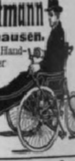
Körperpflege **durch Wasser, Luft und Sport.** Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. **Julian Marcuse.** Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

DER VERBREITESTE UND FEINSTE
AZUREA
L. T. PIVÖR — PARIS
GERUCH DER GEGENWART
(454)

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**
Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst. u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis.
Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b. Berlin.

Schachspielkunst
Von **K. J. S. Portius.** 12., verm. u. verb. Auflage 2 Mk. 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

H. W. Voltmann
Bad Oeynhausen.
Spezialfabrik für Handbetriebs-Fahrräder (Invalidenräder) Krankenfahrstühle für Strasse und Zimmer.
Kataloge gratis.



F. A. Winterstein

gegr. 1828. **Leipzig 3,** Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.
Konkurrenzlos
Grosse moderne Handreisetasche
von braunem, massiven Rindleder mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.—
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.
(870)

Jul. Schrader's Likörpatronen
gesetzl. geschützt.
Zur Selbstbereitung
*hochfeinster **Dessert-** und **Tafel-Liköre, Bitters** und **Schnäpse** in ca. 100 Sorten erhältlich. Preis per Patrone je für 2½ Liter reichend 60 Pfg. bis Mk. 1.—*
Ausführliche Broschüre mit Attesten gratis durch
Hugo Schrader, vorm. J. Schrader, Feuerbach-Stuttgart W. 4.
(814)

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher № 4597 **LEIPZIG** Reudnitzer Strasse 1–7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Lohse's
Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Gegen **Monatsraten**

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.

Neues Preisbuch gratis und franko.

Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände. Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Musikinstrumente

für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Sommersprossen

Das garantiert **wirksamste** Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur **2.50 Mark.** Echt nur durch **Hirsch-Apotheke, Strassburg 30** (Elsass).

Älteste Apotheke Deutschlands.

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

AUF DER HOCHZEITSREISE
JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung.
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in eleganter Blechpackg.

Marine-Cheviot

für

Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.

Reine Wolle 140 cm breit

Qualität:

A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter

:: Muster sofort franko ::

Louis Weihe, Braunschweig 3.

Honig

garantiert naturrein

nur erstklassige Qualitäten

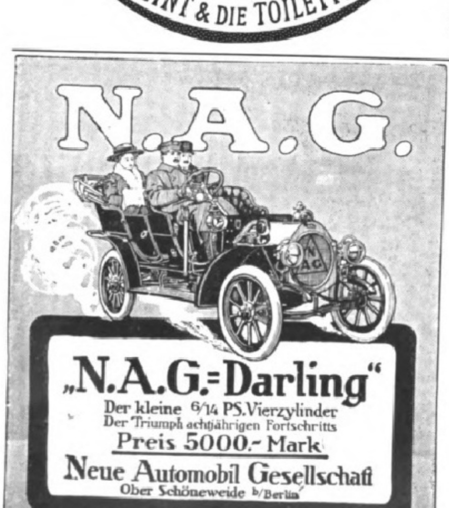
□□ hell und dunkel □□
flüssig und kristallisiert,
keinen Heidehonig usw.

empfiehlt in Dosen von netto 5 u. 9 Pfd. zu M. 6.— und M. 10.— pro Dose fr. u. inkl. Blechdose gegen Voreinsendung des Betrages oder Nachnahme, die Versandstelle des Bienenwirtschaftlichen Hauptvereins „Thüringen"

M. Zeh & Co., G. m. b. H.

Dorndorf-Dornburg 137.

J. Simon
PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE


N.A.G.
„N.A.G.-Darling"
Der kleine 6/14 PS.Vierzylinder
Der Triumph achtjährigen Fortschritts
Preis 5000.- Mark
Neue Automobil Gesellschaft
Ober Schöneweide b/Berlin

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Gicht und Rheumatiſmus. Von Dr. Arnold Pagenſtecher. Vierte, umgearbeitete Auflage. Mit 9 Abbildungen. In Originalleinenbd. 2 Mark.

Die Krankenpflege im Hauſe. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abbildungen. 4 Mark.

Die Lunge, ihre Pflege und Behandlung im geſunden und kranken Zuſtande von Dr. med. Paul Niemeyer. Neunte, umgearbeitete Aufl. von Dr. med. Karl Gerſter. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark.

Die Erkrankungen des Magens und Darms. Für den Laien gemeinverſtändlich dargeſtellt von Dr. med. E. von Sohlern. Mit 2 Abbildungen u. 1 Tafel. 3 Mark 50 Pf.

Maſſage. Von Dr. med. E. Preller. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage von Dr. med. Ralf Wichmann. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Nervoſität. Von Dr. med. Paul Jul. Möbius. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. 2 Mark 50 Pf.

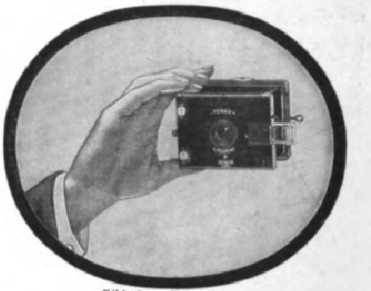
Das Ohr und ſeine Pflege im geſunden und kranken Zuſtande. Von Prof. Dr. med. Ernſt Richard Hagen. Zweite, vermehrte u. verbeſſerte Aufl. Mit 45 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Phyſiologie des Menſchen, als Grundlage einer naturgemäßen Geſundheitslehre. Von Dr. med. Friedrich Scholz. Mit 58 Abbildungen. 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

GOERZ

Westentaschen Tenax



Bildgrösse 4½ × 6 cm.

Mk. 200.— mit Goerz Doppel-Anastigmat „Dagor",
„ 150.— „ „ „ „ „Syntor".

Bequem für die Westentasche.

Bilder bis 13 × 18 cm

werden mit **Goerz Vergrösserungs-Apparat „Tenax"** von den Negativen in vollkommenster Schärfe erzielt.

Prospekte auf Verlangen kostenlos. — Bezug durch alle Photo-Handlungen, oder wenn nicht erhältlich durch die

Opt. Anstalt C. P. GOERZ Akt.-Ges.

Berlin-Friedenau 9

WIEN Stiftgasse 21. PARIS 22, rue de l'Entrepôt. LONDON 1/6 Holborn Circus. NEW YORK 79 East 130th Street.

meine Gnädige, Sie haben das Pré
„Pré" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pré-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld
Reklame-Büro Oms, Berlin-Steglitz

Stoffe und Unterkleider

in Rumpf's

Gesundheits-Krepp

CRÊPE DE SANTÉ RUMPF

Gesetzlich geschützte Marke.

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.

Basel und Steinen in Baden.

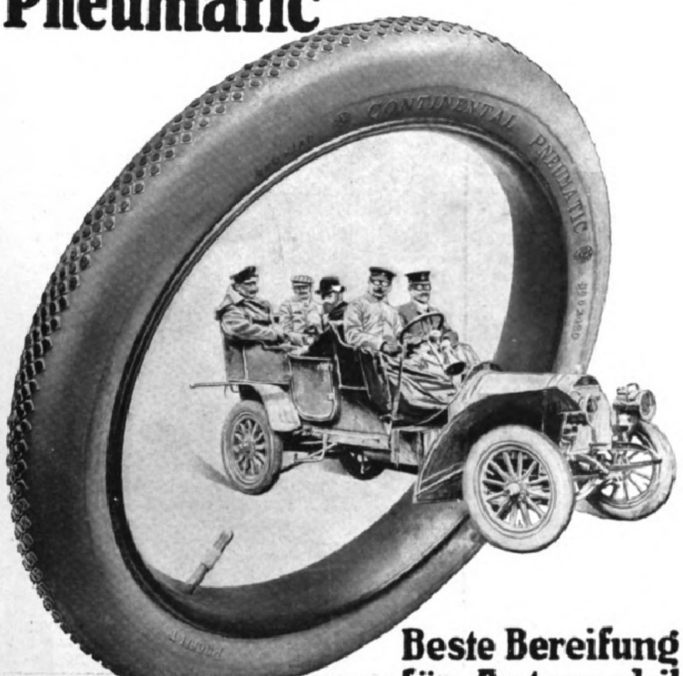
Grammophone
Phonographen
Polyphone

Nur allererste Original-Erzeugnisse.
Bequemste Zahlungsbedingungen.
Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun. Hannover u. Wien.

WIESE'S
CACAO-CHOCOLADE
RHEINLAND
Hervorragende Fabrikate
Aug. Wiese & Sons
Hoflieferanten Köln a. Rh.

Continental Pneumatic



Beste Bereifung für Automobil und Fahrrad

Continental Ballonstoff

Continental-Caoutschouc- und Gutta-Percha-Co., Hannover (906)

ECHT

INDISCHER TEE

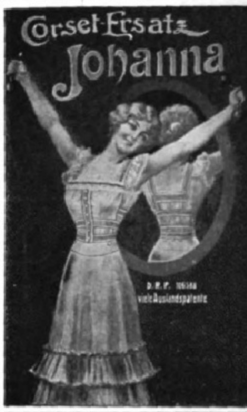
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:

GEBR. JOSKE	LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL	LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR.	ZWICKAU
ERNST SEIFERT	ALTENBURG

sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.

INDISCHER TEE

BESTER DER WELT.



Wer trägt „Johanna"?

Die Frau im praktischen Leben.

Sie will schaffen im Haushalt oder im Geschäftsleben. Sie hat längst eingesehen, dass das Korsett ihre Bewegungsfreiheit und somit auch ihre Leistungsfähigkeit einschränkt. „Johanna" hat sie erst die wirkliche Freude an der Arbeit gelehrt.

Das Korsett ist für sie längst **eine Unmöglichkeit.**

Die Frau im Gesellschaftsleben.

Sie ist stolz auf ihren gesunden Körper. Jung, liebenswürdig und geschmeidig, verlacht sie alle Modetorheiten und treibt jeden Sport, der ihr geboten wird. Das Korsett ist in ihren Augen — **ein Witz, eine Karikatur!**

Für Kinder v. M. 2.50 an } durch alle
„ Damen „ „ 3.50 „ } Niederlagen.

Kataloge franko durch
J. G. von der Linde, Hofl., Hannover L.

Das Billardbuch.

Vollſtändige Theorie und Praxis des Billardſpiels
von **Cz. Bogumil.**
Zweite, verbeſſerte Auflage.
Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebſt Löſungen und 129 Abbildungen.
Preis 7 Mark 50 Pf.; in Originalleinenband 9 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Kleider-Versicherung Kostenfrei.

Mit jedem Paar Kleinert'scher Schutzblätter gibt es einen Schein, laut welchem die Fabrik haftet für Beschädigungen durch ein fehlerhaftes Blatt. Diese Schutzblätter sind hygienisch; man kann sie waschen und bügeln. Ihr guter Sitz und ihre Garantie sind mehr wert als die wenigen Nickel, welche sie mehr kosten als andere Fabrikate.

Kleinert's „GEM" Schutzblätter aus weichem, reinem Paragummi sind die vorzüglichsten Schutzblätter, die existieren. Sie werden auf einer und auf beiden Seiten mit Battist bedeckt geliefert; für Ballkleider auch mit Seide überzogen.

Wo nicht erhältlich weist die nächste Bezugsquelle gern nach:
I. B. Kleinert-Rubber-Comp., Hamburg 36, Bleichenhof.

SCHILLING
HELGOLAND
Eigener Entwurf

Jeder Briefmarken-Sammler lese das monatlich 2 mal erscheinende, mit wertvollen Marken-Gratisbeigaben ausgestattete illustr. Fachblatt

Senfs Briefmarken-Journal

Diese meist gelesene Briefm.-Zeitung der Welt kostet halbjährl. (12 Hefte) nur 1 M. 50 (Ausland 1.75). **Probe-Nummer** mit wertvoller Marke nur gegen Einsendung von 15 Pfg. = 20 Heller in Briefmarken.

Aus unserem hervorragenden Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten machen wir **Auswahlsendungen** für kleine u. vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. Alle Marken **verbürgt echt** und nur in bester Erhaltung.

Grosse illustr. Preisliste über billige Sätze, Brfm.-Alben gratis

Wir empfehlen daraus als Probe folgende:

Echte Briefmarken = alle verschieden =

Von 5 Mark an versenden portofrei.

52 Spanien . . —.95	39 Deutsche Kolonien nur 3 M. 10
105 Orient . . 3.10	10 China . . . 1.—
100 Uebersee 1.75	32 Japan . . . 1.10
16 Montenegro 2.—	30 Persien . . 1.25

3000—10,000 Verschiedene lt. Gratis-Preisliste.

505 Stück . . Marken . . nur M. 4.05	20 Guatemala —.95
1010 „ . . aller . . „ „ 12.10	32 Peru 2.10
1515 „ . . Erdteile . . „ „ 30.15	21 Java . . . . —.95
2020 „ . . . . . . „ „ 48.20	25 Mexiko . . 1.—

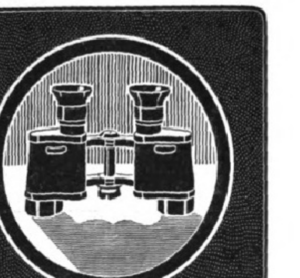
11 Siam 1.35

Unentbehrl. für jeden Sammler ist unser grosser Illustr. Briefmarken-Katalog mit 51,500 Preisen, geb. 3.80 fco.

Gebrüder Senf in Leipzig-B 2 Postfach

Gegründet 1879.
Grösstes Briefmarken-Spezial-Geschäft der Welt.

Nachdruck verboten.



ZEISS

FELDSTECHER

für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld

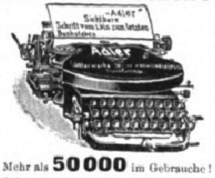
Prospekte T 8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:

CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(268)

Der
Stolz des Bureaus

Adler Schreibmaschine


„Adler"
Sichtbare Schrift vom 1sten zum letzten Buchstaben
Adler

Mehr als **50000** im Gebrauche!

Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 50 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:
Tabulator; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.

Zweischriften-Maschinen, z. B. Russisch u. Deutsch od. Russisch und Spanisch etc. etc.

Vorführung kostenlos, ohne Kaufverbindlichkeit.

Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.G. Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Automobile, Fahrräder, Schreibmaschinen.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.
(194)

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Mottenkiste

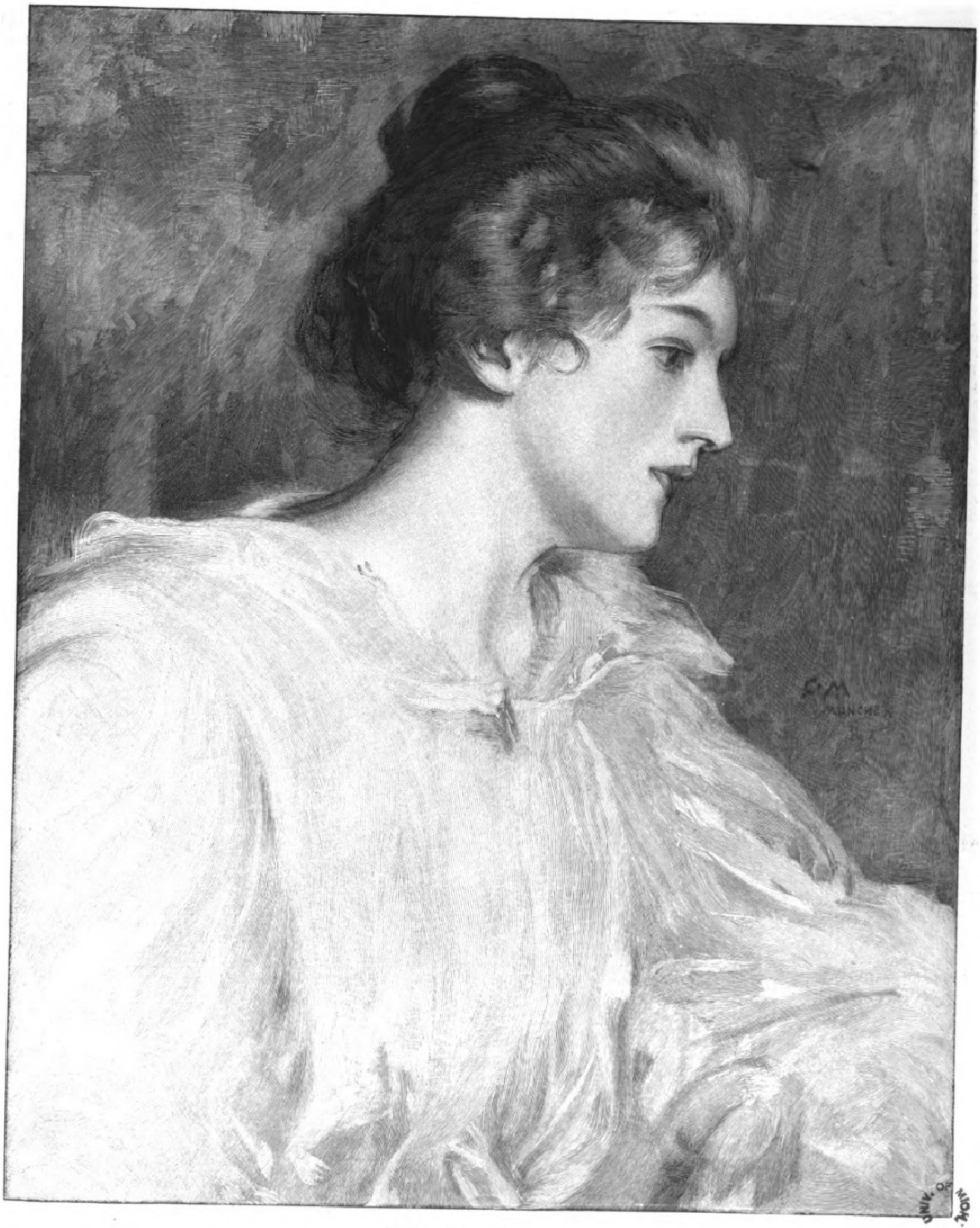
aus bestem, verzinkt. Stahlblech, luftdicht, bewahrt **garantiert sicher** Pelzsachen, Uniformen, Kleidung, Hüte, Betten, Schuhe, Akten, Geschäftsbücher etc. vor Schaden durch Motten, Mäuse, Staub, Licht, Luft u. Feuchtigkeit. Versch. Grössen. Prospekt fr.

Ferd. Dannemann, LEIPZIG 2, Universitätsstr. 18/24.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3483. 134. Bd. Leipzig, 31. März 1910.



Karl Marr: Damenbildnis.

UNIV. OF MICH.
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Volkstum und Wehrkraft.

Als wir vor vierzig Jahren in unſern großen Krieg hinauszogen, war unſer deutſches Vaterland noch ein echtes und rechtes Bauernland. Heute iſt es ein Induſtrieſtaat. Das platte Land hat ſeine Söhne und Töchter immer mehr in die Städte geſandt, in Fabriken und Warenhäuſer. Arbeiter aus fremden Ländern müſſen zu ihrem Erſatz herangezogen werden. Aus zahlloſen kleinen Städten ſind Mittelſtädte, aus vielen Mittelſtädten Großſtädte geworden, in denen Handel und Induſtrie zu ſchneller und früher ungeahnter Blüte gekommen ſind. Immer weitere Abſatzmärkte erwirbt ſich unſere Induſtrie im Ausland und erregt damit den Neid anderer Völker, nicht zum wenigſten unſerer guten Vettern jenſeits des Kanals. Die Auswanderung iſt nahezu gänzlich geſchwunden, es iſt ſogar eine Einwanderung eingetreten, ein Zuſtand, wie wir ihn ſeit den Zeiten Friedrichs des Großen nicht gekannt haben. Unſer Reichtum iſt außerordentlich geſtiegen. Hunderttauſende haben Gelegenheit gefunden, ſich im Vaterlande eine Familie zu gründen, ſtatt ſich jenſeits des Ozeans eine neue Heimat zu ſuchen.

Das ſind die glänzenden Lichtſeiten der Wandlung unſeres Volkstums ſeit einem Menſchenalter, denen ſich niemand verſchließen wird. Aber wo viel Licht iſt, da iſt auch viel Schatten, und einer der tiefſten Schatten, der in dieſes Lichtbild fällt, iſt der mit der Entvölkerung des platten Landes zunehmende Rückgang unſerer Wehrkraft. Unſere ſtarke Wehrkraft aber hat uns mit ihren Siegen auf franzöſiſchem Boden unſer neues Deutſches Reich geſchaffen, und ſie allein hat uns ſeitdem — darüber dürfen wir uns auch nicht täuſchen — den Frieden bewahrt und uns den glänzenden Aufſchwung ermöglicht. „Der Friede iſt eben nur dann eine Göttin, wenn ſie ein Schwert an der Seite trägt", ſagte der ehemalige Präſident der größten Republik der Welt, Rooſevelt, den ſicherlich niemand als einen Militariſten bezeichnen wird, in ſeinem Buche über amerikaniſche Ideale.

Hat denn nun aber wirklich die Entvölkerung des platten Landes und das Wachstum der Städte unſere Wehrkraft geſchwächt? So wird man mit Recht fragen. Leider muß man ſagen, daß uns die Statiſtik unzweifelhafte Beweiſe dafür liefert. So mußten von je 100 Geſtellungspflichtigen Berlins im Jahre 1907 bereits 35 dem Landſturm überwieſen werden, d. h. ſie wurden als zum ſtehenden Heer untauglich erklärt. Im ganzen Deutſchen Reiche aber brauchten im Durchſchnitt von je 100 Stellungspflichtigen nur 21 dem Landſturm überwieſen zu werden. Wie günſtig das Leben auf dem Lande auf die Geſundheit wirkt, ergibt ſich aber noch mehr daraus, daß von je 100 auf dem Lande Geborenen und zur Zeit ihrer Aushebung dort noch Beſchäftigten 60 zum aktiven Dienſt eingeſtellt werden konnten, während dies von je 100 in der Stadt Geborenen und dort zur Zeit ihrer Aushebung Beſchäftigten nur bei 51 der Fall war, obwohl doch die Ausgehobenen alle noch im jugendlichen und kräftigſten Alter ſtehen. Auch ſind hier zu den Städten noch die kleinen Ortſchaften von 2000 bis 5000 Einwohnern gerechnet, wo noch die Verhältniſſe den ländlichen ähnlich und der Geſundheit günſtiger ſind als in den großen Städten.

Und nicht nur relativ ſtellt die Landbevölkerung mehr Heerestaugliche, ſondern das deutſche Heer enthält auch abſolut mehr Soldaten, die vom Lande ſtammen, als ſolche aus ſtädtiſcher Bevölkerung. So waren von den im Jahre 1907 außer den Freiwilligen in das Heer eingeſtellten 219000 Militärpflichtigen 144247 auf dem Lande oder in kleinen Städten und nur 74843 in Mittel- und Großſtädten geboren. Mit andern Worten: es ſtammen rund drei Viertel unſeres Heeres noch vom Lande und nur ein Viertel aus der Stadt. Dabei wohnte vor zwanzig Jahren, d. h. zu der Zeit, da die jetzt Eingeſtellten geboren wurden, nur etwas mehr als zwei Drittel unſerer Bevölkerung auf dem Lande; das Land ſtellt alſo abſolut und relativ mehr, als es brauchte.

Mit der zunehmenden Größe der Städte wächſt aber auch das ſchlechte Verhältnis ihrer Anteilnahme am Heereserſatz; ſo vermögen die Städte München, Berlin und Frankfurt nur noch rund die Hälfte der Mannſchaft zu ſtellen, die ſie nach der Zahl ihrer Bewohner ſtellen müßten. Und noch ungünſtiger ſtellt ſich das Verhältnis bei den Einjährig-Freiwilligen der Großſtädte. Der Generalarzt Dr. Meißner hat nachgewieſen, daß von 100 jungen Leuten, die auf den Gymnaſien Berlins ſich die Berechtigung zum einjährigen Dienſt erwerben, 60 bis 70 körperlich unbrauchbar ſind. Man hat auch wohl geglaubt, dieſes ſchlechte Verhältnis für die Städte darauf zurückführen zu müſſen, daß man annahm, in den Großſtädten ſei die Zahl der unverheirateten jungen Männer und Mädchen größer als auf dem Lande oder in den kleinen Städten. Aber auch dies trifft nicht zu. Vielmehr iſt ſtatiſtiſch nachgewieſen, daß in den Städten mit mehr als 20000 Einwohnern die Zahl der Verheirateten größer iſt als auf dem Lande. Es iſt auch wohl behauptet, daß in den ſtark bevölkerten Gegenden mehr Einſtellungspflichtige als untauglich bezeichnet würden, obwohl ſie eigentlich tauglich ſeien, weil der Bedarf eher gedeckt ſei. Doch auch dies iſt nicht der Fall. Denn es werden ſchon ſeit 1893 die verſchiedenen deutſchen Kontingente nicht nach der Bevölkerung ausgeſchrieben, ſondern es wird der Geſamtbedarf der Rekruten durch jedes der vier deutſchen Kriegsminiſterien nach dem Verhältnis zur Tauglichkeit auf die Armeekorpsbezirke verteilt.

Endlich hat die Statiſtik nachgewieſen, daß die Tauglichkeitsziffer ſich auf dem Lande ſeit Jahren gleich geblieben, während ſie in den Städten dauernd zurückgegangen iſt. So iſt ſie allein in den Jahren von 1904 bis 1908 für die Städte von 52,6 auf 49,4 vom Hundert zurückgegangen. Damit iſt der Beweis gegeben, daß das Wachstum der Städte der Volksgeſundheit und damit auch der Wehrkraft dauernd ſchweren Schaden zugefügt hat und weiter zufügen wird, wenn nicht Abhilfe geſchaffen wird. Es iſt ein hohes Verdienſt des Profeſſors Dr. Sering, in ſeinen Unterſuchungen immer wieder hierauf hingewieſen zu haben, und ebenſo des Deutſchen Landwirtſchaftsrates, auch ſeinerſeits immer wieder darauf gedrungen zu haben, daß auch von ſeiten des Staates der Erhaltung und Förderung der Geſundheit unſerer wehrpflichtigen Jugend noch größere Sorgfalt gewidmet wird als bisher.

Phot. Franz Tellgmann, Kaſſel.

Generalleutnant Frhr. v. Plettenberg,
der neue Kommandeur des 9. Armeekorps.

Einer der größten Förderer dieſer Beſtrebungen war von jeher der frühere Staatsſekretär Graf v. Poſadowsky. Er ſagte hierüber einmal im Reichstage: „Wenn der Reichskanzler Verordnungen erläßt zum Schutze von Geſundheit, Leben und Sittlichkeit der Arbeiter, ſo iſt das keine ideologiſche Phantaſie, ſondern es ſind dafür ſehr wichtige Gründe maßgebend. Mit unſerm modernen Kulturleben, mit der Kompliziertheit unſerer Maſchinen, mit der Verwendung von Chemikalien in der Induſtrie ſind ſteigende Gefahren für Leben und Geſundheit der Arbeiter verbunden. Wie ſelbſt der Kriegsminiſter über die Frage denkt, ergibt ſich aus einem Schreiben, das er an uns gerichtet hat, worin er auf die Bedeutung der fortſchreitenden Induſtrialiſierung des Staates und die Notwendigkeit von Maßnahmen zur Hebung des ſozialen Lebens der Induſtriebevölkerung, der Geſundheits- und Wohnungsverhältniſſe, zur Minderung der Kinderſterblichkeit, z Bekämpfung des Alkoholmißbrauches vom Standpunkt Erzielung eines guten Heereserſatzes hinweiſt."

Ein ſolches Mittel iſt von Volkswirten bereits längerer Zeit dringend empfohlen, nämlich den Schu jugendlichen Arbeiter länger als bisher auszude Heute erſtreckt ſich dieſer Schutz jugendlicher Arbeiter g zu frühe Ausbeutung in den Fabriken bei uns n zum fünfzehnten Lebensjahre. Faſt alle anderen S ſind uns hierin voraus; in einzelnen iſt dies ſogar b achtzehnten Lebensjahre der Fall. Es könnte alſo Induſtrie, auch ohne die Konkurrenz des Ausland dieſem Punkte befürchten zu müſſen, hierin recht weiter gehen. Damit würde zweierlei erreicht we erſtens tritt dann der Arbeiter in einem Alter i Fabrik, wo er der aufreibenden Arbeit in den Fabrik beſſer als bisher gewachſen iſt, und zweitens w viele junge Leute vielleicht ſogar bis zum Beginn Militärzeit dem Landleben erhalten bleiben würde ſomit der Induſtrie wie der Landwirtſchaf gute kommen.

Es iſt ja glücklicherweiſe in den letzten Ja auch in dem Verhältnis der Induſtrie zur Landw ſchaft überhaupt ein erfreulicher Umſchwung e getreten. Während früher die Induſtrie ſich im Geg ſatz zur Landwirtſchaft befindlich betrachtete, ge heute große Handelsgeſellſchaften zu, daß ihr G deihen von dem Blühen der Landwirtſchaft gün beeinflußt werde.

Ein weiteres Mittel zur Erhaltung eines geſun Volkstums und damit unſerer Wehrkraft darf in de Ausbau des deutſchen Fortbildungsſchulweſens f die ſchulentlaſſene, gewerblich tätige Jugend erbli werden, ferner in der Einführung des obligatoriſchen Turn- und Schwimmunterrichts, verbunden mit Turnſpielen, Märſchen und Ausflügen. Kein geringerer als Feldmarſchall Graf v. Haeſeler, der ſo lange Jahre die Wacht an unſeres Reiches weſtlicher Grenze gehalten und ſich hohe Verdienſte um unſer Heer erworben hat, iſt es, der ſeit Jahren hierfür tätig iſt und hierin mit Recht ein Mittel zur Erhaltung unſerer Wehrkraft erblickt.

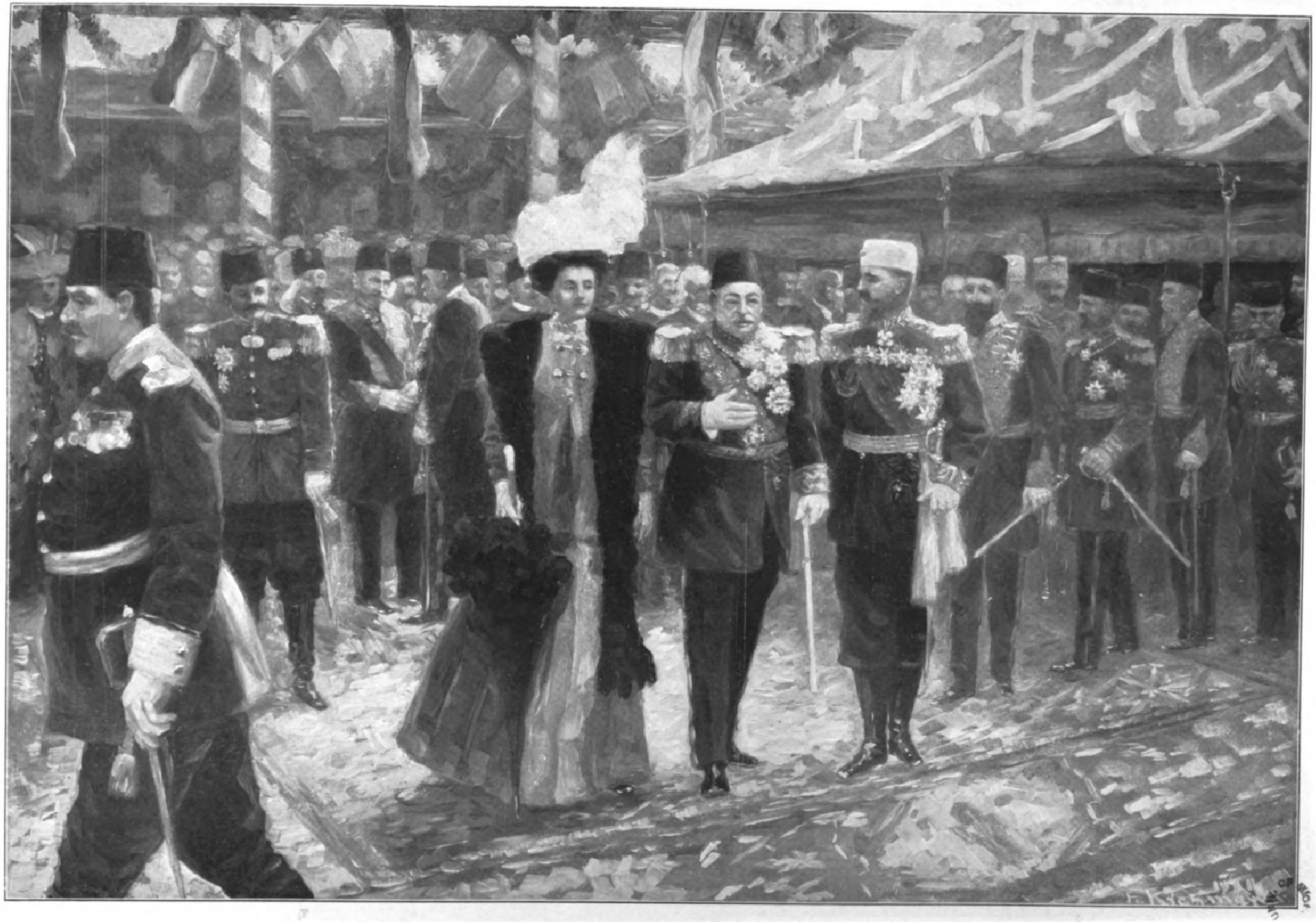
Haben wir ſo geſehen, in wie enger Beziehung die Erzielung eines geſunden Nachwuchſes zur Erhaltung unſerer Wehrkraft ſteht, ſo muß auch noch darauf hingewieſen werden, wie anderſeits unſer Heer wieder unſere Volkskraft hebt. Einſichtige Volkswirte haben nicht nur bei uns, ſondern auch bei anderen Nationen darauf hingewieſen, wie die Ableiſtung der aktiven Dienſtzeit körperlich und moraliſch ſtärkend auf die wieder in das bürgerliche Leben Zurücktretenden wirkt. Wir, die wir nun ſeit bald hundert Jahren die allgemeine Wehrpflicht haben, wiſſen es am beſten, in wie enger Wechſelwirkung Heerweſen und Volkstum zueinander ſtehen; aber auch andere Nationen, die ſie erſt ſpäter eingeführt haben, ſind ſich inzwiſchen immer klarer geworden, was eins dem andern verdanken kann und muß.

Ein Franzoſe, Valbert, nannte in der „Revue des Deux Mondes" die Kaſerne die große Schule der Erwachſenen, die den Menſchen das Bewußtſein ihrer Pflichten und der Nützlichkeit des Gehorſams einflößt. Ihm ähnlich haben ſich zahlreiche andere ſeiner Landsleute ausgeſprochen. Der Akademiker Brunetière ſagt in einem Vortrage „La nation et l'armée": „In Reih' und Glied werden aus Bauern und Handwerkern gleichſam neue Menſchen, äußerlich und innerlich. Zu der ſichern, ſelbſtbewußten Haltung, die die Uniform gibt, geſellt ſich ein ſtärkeres Pflichtgefühl der Allgemeinheit gegenüber. Ohne Drill iſt keine Erziehung möglich, Charakter und Wille bilden ſich nur mit der Zeit."

Immer mehr ſehen einſichtige Männer auch im Auslande den großen Vorſprung ein, den Deutſchland mit der langen Gewöhnung an die allgemeine Wehrpflicht anderen Nationen gegenüber voraus hat. „Die Zukunft allein kann lehren," ſagt der franzöſiſche Ingenieur Viktor Cambon in ſeinem Werk „L'Allemagne au travail", „weſſen ein Volk mit den Eigenſchaften, die das deutſche auszeichnen, fähig iſt: wiſſenſchaftlicher Eifer, Arbeitsluſt, Vertrauen zu ſich ſelbſt, kühne Initiative, der Geiſt der Diſziplin."

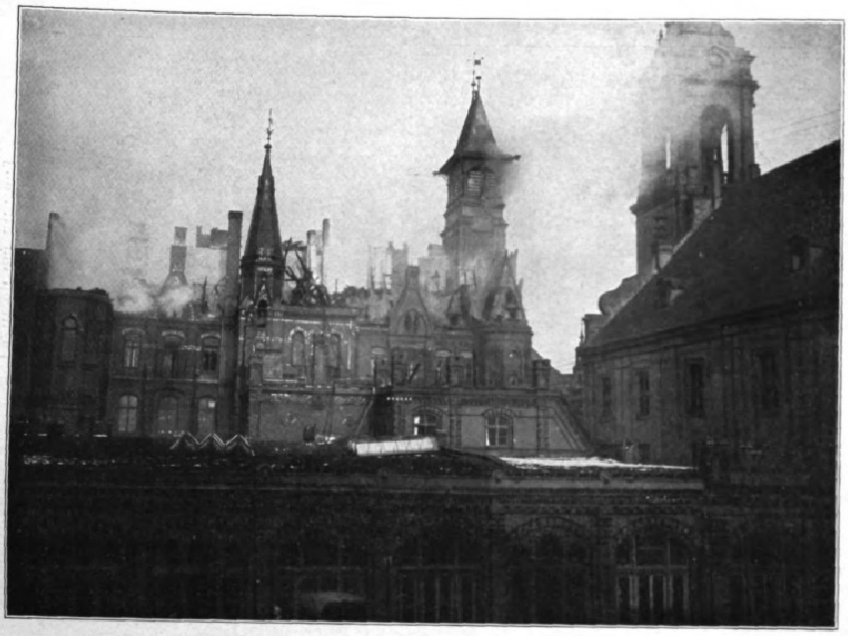
Dieſen Geiſt der Diſziplin aber, das dürfen wir mit Stolz ſagen, hat unſere Armee in unſer Volk getragen. Dazu kommt die Erweiterung des nationalen Geſichtskreiſes und des Bewußtſeins nationaler Pflichten ſowie die Anregung zu gewerblicher Belehrung durch den Austauſch der Kenntniſſe und Erfahrungen auf allen gewerblichen Gebieten mit den Kameraden aus verſchiedenen Gegenden. So ſind Volkstum und Wehrkraft bei uns aufs engſte miteinander verbunden. Wir müſſen unſer Volkstum ſtärken, um uns unſere Wehrkraft zu erhalten, die mit Zinſen die Opfer, die für ſie gebracht werden, zurückzahlt.

Oberſtleutnant W. v. Bremen.



Der Beſuch des bulgariſchen Zarenpaares in Konſtantinopel: Die Begrüßung der bulgariſchen Gäſte durch den Sultan Muhammed V. auf dem Bahnhof Sirkedji am 21. März

Nach einer Zeichnung von Franz Kienmayer.



Der Brand des Hauptpoſtamtes in Thorn.

Der
Brand des Hauptpoſtamtes in Thorn.

Am 23. März iſt das Gebäude des Hauptpoſtamtes in Thorn einem großen Brand zum Opfer gefallen, der gegen Mittag in einer Dachkammer ausbrach, wo aufgeſtapelte Aktenſtücke durch Überheizung ſich entzündet hatten. Bald ſchlugen die Flammen aus dem Dach und hüllten den Turm des Fernſprechamtes ein, deſſen ſechshundert hier auslaufende Drähte in Kürze geſchmolzen waren. Der Turm ſelbſt konnte von der Feuerwehr gerettet werden, die Flammen hatten inzwiſchen aber auch die oberen Stockwerke mit ihren Dienſträumen und den Wohnungen der Direktoren erfaßt, Dach und Obergeſchoß brannten vollſtändig aus. Um fünf Uhr nachmittags war der Brand gelöſcht; die Räume im Erdgeſchoß konnten zwar gerettet werden, haben aber durch Waſſerſchaden ſtark gelitten. Der telegraphiſche und telephoniſche Verkehr iſt ganz unterbrochen. Es iſt noch nicht zu überſehen, ob ein vollſtändiger Neubau nötig iſt.

Totenſchau.

Ernſt v. Frantzius, Konteradmiral, früher Ko mandant des Panzerſchiffes „Weißenburg“ und de Chef des Stabes der Marineſtation der Oſtſee, 1 bis 1902 Vorſtand der Nautiſchen Abteilung im Reichs marineamt, am 4. Juni 1850 zu Königsberg i. P geboren, † in Hoppegarten am 20. März.

Dr. **Ernſt Gerland**, bekannter Phyſiker, ſe 1867 bis 1872 Aſſiſtent am Phyſikaliſchen Inſtitut Privatdozent an der holländiſchen Univerſität L zuletzt ſeit 1888 Profeſſor an der Bergakademie K thal, Verfaſſer einer vortrefflichen Schrift „Lich Wärme“ (1882), einer „Geſchichte der Phyſik“ und „Lehrbuchs der Elektrotechnik“ (1903), am 16. 1838 zu Kaſſel geboren, † in Klausthal am 22.

Dr. **Klemens Auguſt Hellweg**, ſeit dem 1. 1897 Reichsgerichtsrat, nachdem er zuvor dem preu ſchen Staatsdienſte als Kammergerichtsrat angeh hatte, 1847 geboren, † in Leipzig am 26. März.

Dr. **Johann Lazarus**, bekannter Rechtsſchri ſteller, Landgerichtsrat a. D., 1868 geboren, † in Man am 23. März.

Buſſo Frhr. v. Meyern-Hohenberg, Inte dant der Koburg-Gothaiſchen Hoftheater, Kompon zweier Opern, † in Koburg am 21. März. (Port und Biographie ſ. Nr. 3478 vom 10. Februar d. J

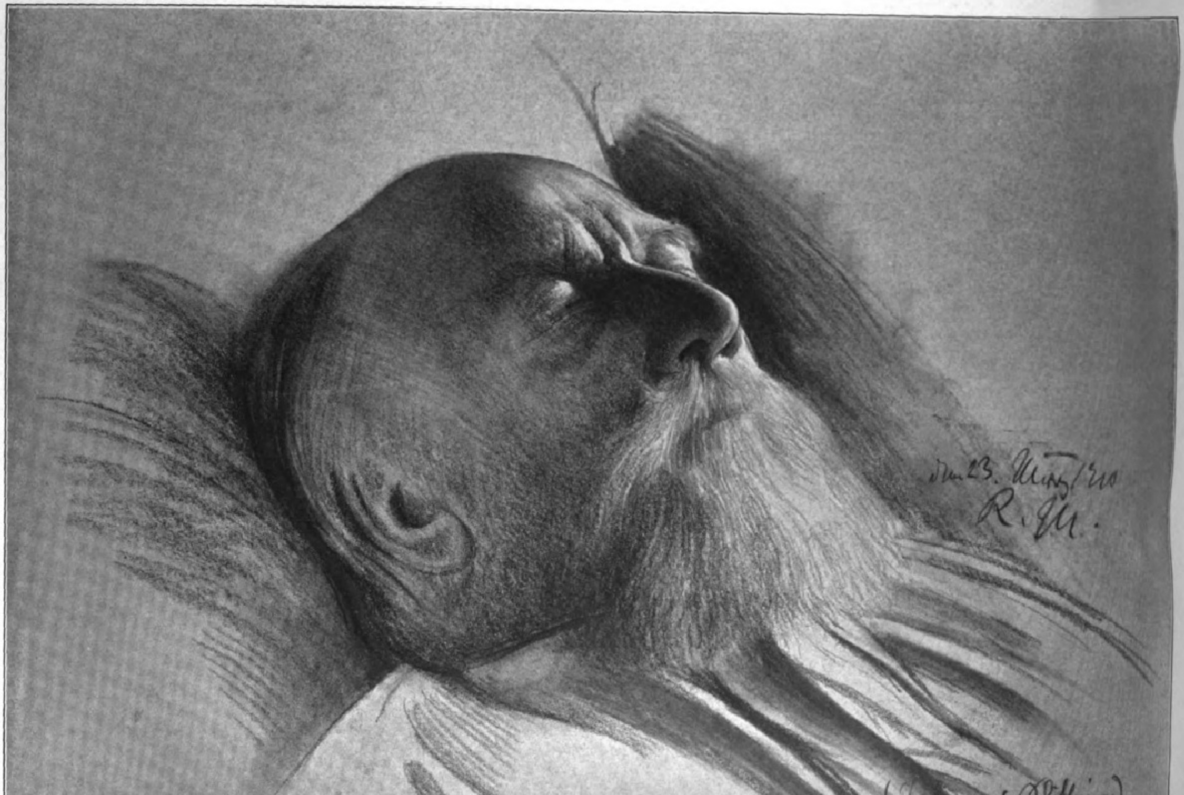
Dr. **Ludwig Olsner**, Gymnaſialprofeſſor a. D., bekannter Geſchichtsforſcher, am 22. Dezember 18 Bernſtadt (Schleſien) geboren, † in Frankfurt a. M. am 24. März.

Dr. **Julius Pfeiffer**, Rittergutsbeſitzer auf Ne fersdorf in der Lauſitz, zuerſt lange Zeit Mitglied der ſächſiſchen Zweiten Kammer und zwölf Jahre hindurch deren Vizepräſident, ſpäter in die Erſte Kammer be rufen, 1871 bis 1880 auch Mitglied des deutſchen Reichstags, 1828 geboren, † in Dresden am 19. März

Dr. phil. **Johannes Schilling**, Profeſſor an der Akademie der bildenden Künſte zu Dresden, Ge heimer Rat, Schüler von Rietſchel, Drake und Hähnel, unter anderm Urheber der „Vier Jahreszeiten“ auf der Brühlſchen Terraſſe in Dresden und der „Germania“ auf dem Niederwald, Ehrenbürger der Stadt Dresden und ſeiner Geburtsſtadt Mittweida, am 23. Juni 1828 geboren, † in Klotzſche bei Dresden am 22. März. (S. unterſtehende Originalzeichnung.)

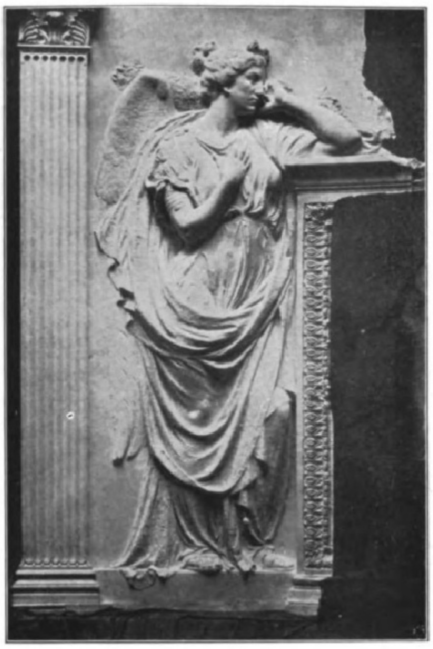
Richard Stier, Profeſſor, ſeit 1882 Konſervator des Württembergiſchen Kunſtvereins, 1855 geboren, † in Stuttgart in der Nacht zum 21. März.

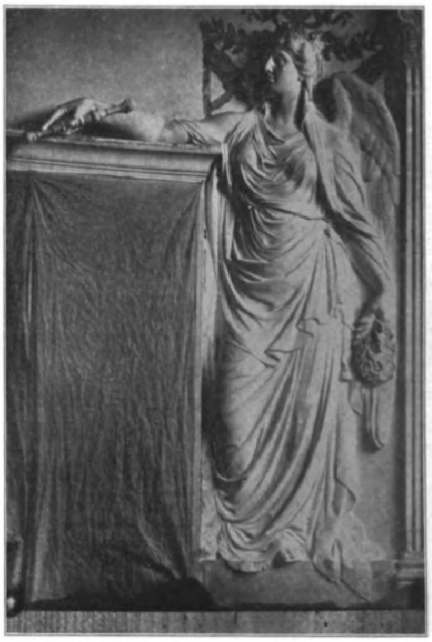
Dr. **Friedrich Sueti**, bekannter Schriftſteller, ſeinerzeit als Herausgeber der „Bozener Zeitung“ von dem ſtreitbaren Biſchof von Trient mit dem Hirtenbann belegt, hierauf als Redakteur der Wiener „Deutſchen Zeitung“ und zuletzt als Redakteur der Grazer „Tagespoſt“ tätig, 1853 zu Graz geboren, † daſelbſt am 25. März.



Johannes Schilling auf dem Totenbett. Nach einer Originalzeichnung von Richard Müller in Loſchwitz.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN





Das Grabmal König Humberts.

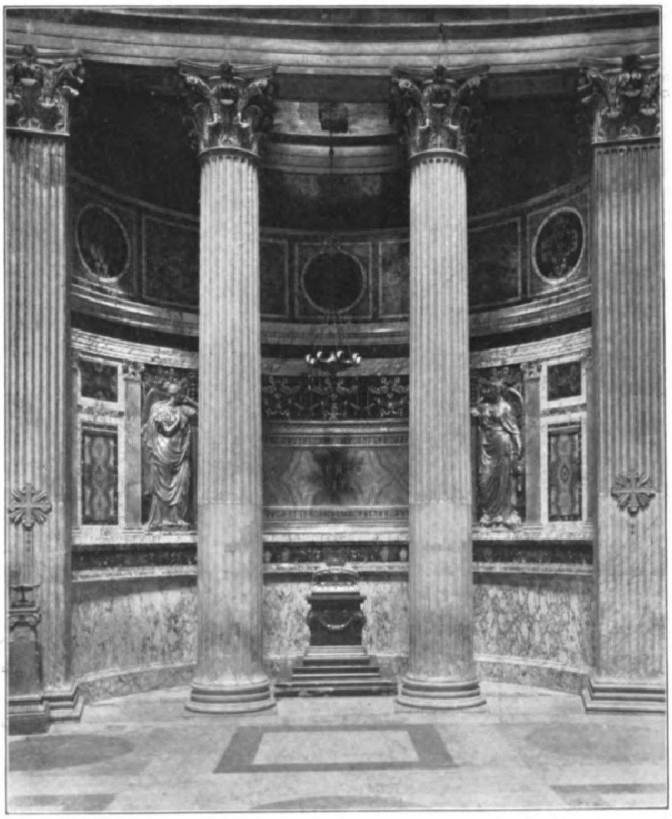
Das im Herzen Roms gelegene Pantheon Agrippas, ſeit dem 13. Mai des Jahres 609 eine chriſtliche Kirche, wurde 1878 zur Ruheſtätte Viktor Emanuels II auserſehen und zum Mauſoleum der Könige des geeinten Italiens beſtimmt. Der rieſige bronzene Sarkophag des „Vaters des Vaterlandes" befindet ſich in der Mittelniſche der gewaltigen Rotunde zur Rechten des Eintretenden. In der gegenüberliegenden Niſche ruht ſeit 1905 der dem Mordſtahle Brescis am 29. Juli 1900 erlegene König Humbert, den man zuvor proviſoriſch zur Rechten des Hauptaltars beigeſetzt hatte.

Drei Jahre hat die Arbeit an der künſtleriſchen Ausſchmückung ſeiner Grabſtätte gedauert, die gelegentlich der Trauerfeier bei der diesjährigen Wiederkehr ſeines Geburtstages (14. März) feierlich enthüllt worden iſt.

Die würdevolle Einfachheit und geſchmackvolle Eleganz des Grabmals, deſſen Entwurf von dem Grafen Sacconi, dem Schöpfer des Viktor-Emanuel-Denkmals auf dem Kapitol, herrührt, findet allgemeine Anerkennung. Mit Recht hat der Künſtler auf jedes Haſchen nach Originalität, auf jeden moderniſtiſchen Effekt verzichtet und ſich durchaus dem römiſch-klaſſiſchen Charakter des erhabenen Rundbaus angepaßt, mit deſſen großartig edlen und feierlichen Linien das Denkmal aufs ſchönſte harmoniert. Zwiſchen den das Gebälk der halbkreisförmigen Niſche tragenden, 9 m hohen antiken korinthiſchen Säulen aus dunkelgelbem, geädertem Marmor erblickt man die von einer reichen Bronze-, Gold- und Silberumrahmung nach klaſſiſchen Vorbildern eingeſchloſſene, eine Sarkophagfaſſade nachahmende Grabtafel aus afrikaniſchem Alabaſter mit der Inſchrift „Umberto I., Re d'Italia". Die äußerſt edle und geſchmackvolle Dekoration, deren Reichtum in keiner Weiſe aufdringlich iſt, fügt ſich in gefälligem Schwung der gerundeten Rückwand der halbkreisförmigen, 8 m breiten, 4,5 m tiefen Niſche ein. Sie iſt eingefaßt von zwei überlebensgroßen Frauengeſtalten in getriebenem, mattem Silber, in Hochrelief ausgeführt, die man den beſten Leiſtungen der neuzeitlichen Skulptur in Italien zuzählen darf. Die „Güte", zur Linken, die rechte Hand auf der Bruſt, den linken Arm auf den Sarkophag geſtützt, trägt in den lebensvollen Zügen den Ausdruck trauernden Sinnens über das herbe Schickſal des gütigen Königs. Die „Freigebigkeit", zur Rechten, hält in der geſenkten Hand einen Lorbeerkranz, in der andern, über das Geſims der Tafel hingeſtreckten das Zepter. Beide ſind geflügelt und in reiche Gewandung von klaſſiſchem Faltenwurf gehüllt. Die „Güte" iſt von Eugenio Maccagnani, die „Freigebigkeit" von Arnaldo Zocchi modelliert.

Unterhalb der Grabtafel ſteht inmitten der Niſche ein ebenfalls antik geformter Altar aus rotem Porphyr auf einem Sockel von ſchwarz-weiß-rotem afrikaniſchen Marmor. Er iſt mit Gewinden und Löwenköpfen geziert und trägt ein Kiſſen aus Baſalt, auf dem die goldgleißende, edelſteinbeſetzte Krone ruht, eine genaue Nachbildung der Eiſernen Krone von Monza.

Von ſeltener Pracht iſt die bei aller Buntfarbigkeit ſehr harmoniſch wirkende Marmorbekleidung der Niſchenwand. Man hat dazu die ſchönſten antiken Marmorſorten, teils aus Brücken des Altertums, teils Überreſte antiker Bauwerke, nicht ohne große Mühe und Koſten, zuſammengebracht und in der Kompoſition der Felder, Umrahmungen und Geſimſe ſowie in den ſpärlichen Ornamenten aus vergoldeter Bronze über der Grabtafel ſich gleichfalls an den Wandſchmuck altrömiſcher Paläſte angelehnt. Scheiben, Platten, Frieſe, Geſimſe von Giallo, Roſſo, Verde antico, von Africano, Porphyr, Serpentin, Pavonazzetto, Roſa- und Blütenalabaſter vereinigen ſich mit dem gedämpften Goldton der Bronze und dem Mattſilber der Statuen zu einer Farbenſymphonie von ſeltener Vornehmheit.



Das Grabmal König Humberts.

Die Porphyrſcheibe inmitten der Niſche über dem Grabe trägt das Monogramm Chriſti und das Α und Ω in vergoldeter Bronze. Die künſtleriſch ausgeführte Hängelampe iſt ein Geſchenk der italieniſchen Kolonie in Paris.

Die Koſten des prunkvollen Grabmals, das eine neue Sehenswürdigkeit Roms bildet, ſind aus der Privatkaſſe des Königs Viktor Emanuel beſtritten worden. Sie belaufen ſich auf 450 000 Lire.

Rom. R. Schoener.

Die in dieſer Nummer auf S. 572 und 573 wiedergegebene Abbildung der Marienburg iſt einer im Verlage von Paul Sonntag in Berlin W. erſchienenen Originalradierung von Albrecht Bruck nachgebildet, die ſich allen Freunden vaterländiſcher Geſchichte als ſchöner Wandſchmuck empfiehlt. Der Preis des Bildes beträgt im Kunſthandel für die gewöhnliche Ausgabe 36 ℳ, neben der noch zwanzig Japandrucke hergeſtellt worden ſind, die pro Stück 100 ℳ koſten.

„Der König von Samarkand“.

Oper in zwei Aufzügen. Muſik von Franz Mikorey.

Am erſten Oſterfeiertage hob das Herzogliche Hoftheater in Deſſau die Oper ſeines Hofkapellmeiſters aus der Taufe. Franz Mikorey ſtammt aus München, ſteht im ſiebenunddreißigſten Lebensjahre, komponierte eine Symphonie, eine Reihe kleinerer Werke und genießt als Dirigent der Anhalter Muſikfeſte einen guten Ruf. Zu ſeinem erſten großen Bühnenwerk verfaßte ſich der Komponiſt den Text ſelbſt frei nach Grillparzers „Der Traum ein Leben“. Das erſte Bild des erſten Aufzuges zeigt den Hofraum eines Bauerngehöfts im Kaukaſus. Die Sonne geht unter, und ſingend ziehen Knechte und Mägde heimwärts. Mirza, die Tochter des Hofbeſitzers Maſſuds, iſt niedergeſchlagen, weil Ruſtan, ihr zukünftiger Verlobter, angeſtachelt von dem Neger Zanga, das friedvolle Leben der Heimat verachtet und von fernen Abenteuern träumt. Und als ſich Ruſtan gar von einem andern als Feigling verhöhnt fühlt, gibt es für ihn kein Halten mehr; ſchon am nächſten Morgen will er nach dem Wunderlande von Samarkand ausziehen. Mirza gibt ihn frei. Das zweite und das dritte Bild führen die Erlebniſſe des Tatendurſtigen vor. Er gibt ſich als Retter des Königs aus, tötet den wahren und greift bereits nach der Königskrone, obwohl ihn der Vater des Ermordeten entlarvt und der alte König über dieſe Enthüllung tot zuſammenbricht. Da ruft ihm die Königstochter gebieteriſch zu: „Sei, was du biſt, nicht was du ſcheinſt, Ruſtan, Maſſuds Neffe!“ Erſchüttert im Gefühle ſeiner Ohnmacht bricht er zuſammen. Das vierte Bild zeigt wie das erſte den Hof Maſſuds. Ruſtan erwacht, erkennt, daß er nur geträumt, und erhält die Hand der Mirza. Der Chor bringt dem Brautpaar einen ſchwungvollen Hymnus dar. Die Muſik Mikoreys ſteht unverkennbar unter dem Einfluß Richard Wagners. Bezeichnend iſt der Hang zu breiter Ausmalung und die nicht ganz ſcharfe Hervorhebung der dramatiſchen Momente, ſo daß man öfter den Eindruck hat, eine voll inſtrumentierte Symphonie zu hören ſtatt einer handlungsbewegten Oper. Vorläufig überwiegt der ſtark pathetiſche Zug, und es mangelt noch der ſchärferen Charakteriſierung im einzelnen. Bei einer Durcharbeitung, wie das ja auch d'Albert getan hat, würde zuerſt das Libretto gewinnen, wenn man die Traumhandlung des zweiten und des dritten Bildes als Akt für ſich faßte. Das Schattieren im Klangkörper und die ſtrengere Betonung des Hauptſächlichen bei vorſichtiger Abſtufung der Nebenmotive führen dann vielleicht zu einer volkstümlichen Märchenoper, der man eine weitere Bühnenlaufbahn vorausſagen kann.

Franz Mikorey,

der Komponiſt der Oper „Der König von Samarkand“.

Die Aufführung, die vor einem ausverkauften Hauſe in Anweſenheit des herzoglichen Hofes und vor zahlreichen auswärtigen Direktoren und Kritikern ſtattfand, bot wirkungsvolle Bühnenbilder. In der Rolle des Königs von Samarkand trat Herr Kammerſänger Léon Rains vom Hoftheater in Dresden auf. Nach dem erſten Aufzug rief das ſonſt in Deſſau ſtark zurückhaltende Publikum den Komponiſten vor die Rampe und bereitete ihm nach dem zweiten Aufzug äußerſt herzliche Kundgebungen. Als Schlußergebnis des Abends darf man feſtſtellen: ein vortrefflicher Dirigent und geſchmackvoller Muſiker bietet verheißungsvolle Ausſichten für die Zukunft und entläßt die Gegenwärtigen mit einer ſchönen Erinnerung.

Leipzig. Dr. Julius A. Wentzel.

Theater und Muſik.

— „Die Rampe“, Schauſpiel von Henri de Rothſchild, fand bei der deutſchen Uraufführung im Berliner Neuen Schauſpielhauſe, „Ketten“, Schauſpiel von Hermann Reichenbach, bei der Erſtaufführung im dortigen Hebbel-Theater und „Die goldene Freiheit“, Luſtſpiel in drei Akten von Cosmo Gordon Lennox, bei der Uraufführung im Berliner Luſtſpielhauſe ſämtlich am 26. März ein beifälliges Publikum.

— „Eine venezianiſche Komödie“, Luſtſpiel in fünf Akten von Per Hallſtröm, brachte es bei ſeiner Uraufführung in deutſcher Sprache, die am 10. März im Hoftheater zu Braunſchweig ſtattfand, nur zu einem Achtungserfolg für den ausgezeichneten ſchwediſchen Novelliſten und Reiſeſchilderer, der ſich zum erſtenmal als Dramatiker verſucht.

— „Außerhalb der großen Menge“, Schauſpiel in drei Akten von Kurt Neurode (Pſeudonym des v. Rothkirch u. Panthen), wurde bei der Uraufführung im Breslauer Lobe-Theater am 9. März beifällig aufgenommen.

— „Menſch ſein“, Schauſpiel in drei Akten von Louis Engelbrecht, hatte bei der Erſtaufführung im Hoftheater am 10. März einen freundlichen Erfolg.

— „Aus den Gärten der Semiramis“, Phantaſieſtück für großes Orcheſter von Bernhard fand bei ſeiner Uraufführung in einem Sinfoniekonzert der Königlichen Hofkapelle zu Dresden am 11. März eine beifällige Aufnahme.

— „Mahadeva“, Myſterium in einem Vorſpiel und drei Aufzügen von Felix Gotthelf, erzielte bei der Uraufführung im Düſſeldorfer Stadttheater am 7. März vollen Erfolg.

— „Die Geißel Gottes“, Drama von Karl Rich wurde bei der Uraufführung im Elbinger Stadttheater am 13. März ſehr beifällig aufgenommen.

— „Heiterethei“, Komiſche Oper in drei Akten von Wilhelm Reich nach der gleichnamigen Novelle von Otto Ludwig, hatte bei der Uraufführung im Stadttheater zu Eſſen a. R. am 9. März einen ſehr freundlichen Erfolg.

— „Ein Spiel“, Drama in drei Akten von M. Brücken, erzielte bei der Uraufführung, die vor kurzem in Klagenfurt ſtattfand, eine ſtarke und nachhaltige Wirkung.

— „Katharina“, dramatiſche Legende von Edgar Tinel, erlebte zu Anfang dieſes Monats im Stadttheater zu Koblenz ihre deutſche Uraufführung, jedoch ohne viel Erfolg. Die muſikaliſchen Schönheiten kamen auf der Bühne nicht recht zur Geltung; das Werk eignet ſich mehr für den Konzertſaal.

— „Der G. m. b. H.-Tenor“, dreiaktiges Luſtſpiel von A. Lippſchütz „aus dem Leben eines Sängers“, den eine Impreſariovereinigung ausbilden läßt und ausbeuten will, erzielte bei der Uraufführung im Magdeburger Stadttheater am 5. März einen Heiterkeitserfolg.

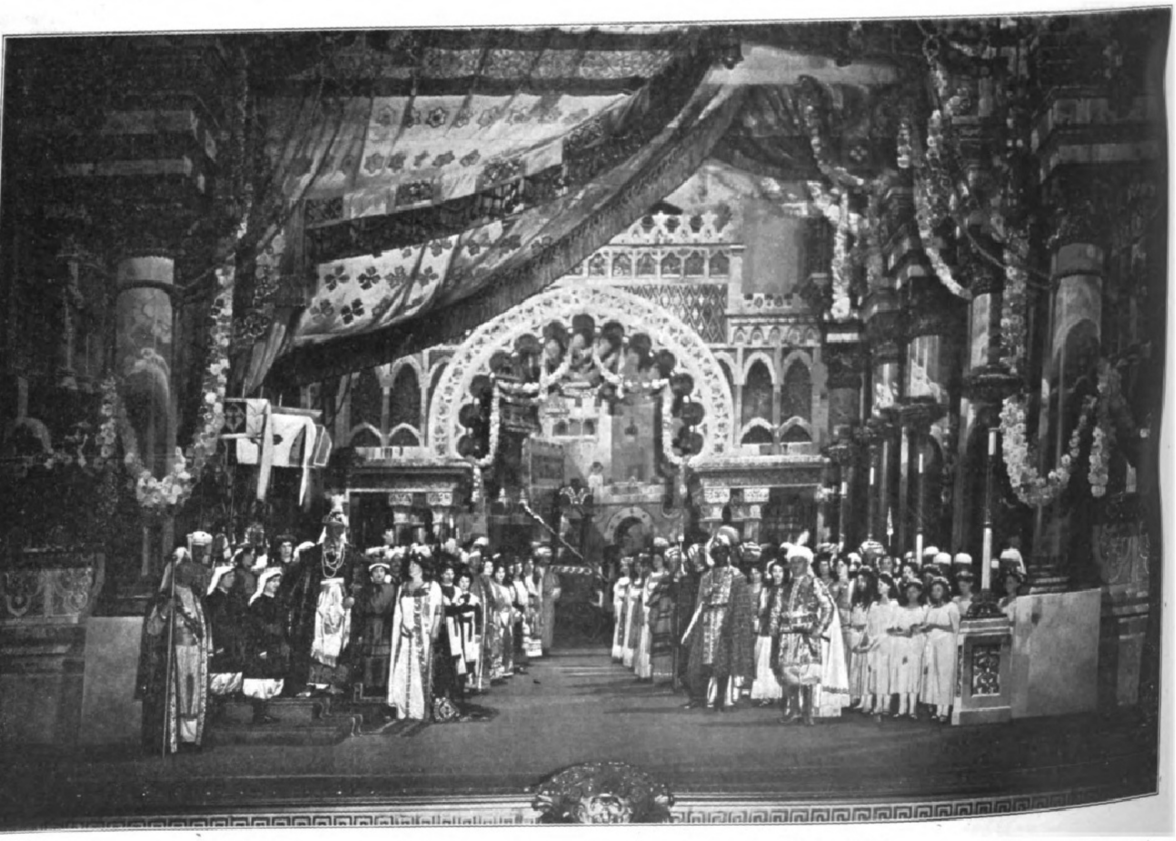
— „Leutnant der Reſerve“, Schwank in drei Akten von Max Neal und Franz Wolff, fand bei ſeiner Uraufführung im Magdeburger Stadttheater am 13. März eine ſehr günſtige Aufnahme.

— „Die Komödie der Peſt“, hiſtoriſches Versluſtſpiel von Luigi Raſi, wurde am 12. März im Teatro Aleſſandro Manzoni zu Mailand zum erſten Male gegeben und errang einen durchſchlagenden Erfolg.

— „Maja“, dramatiſche Dichtung mit Muſik in zwei Aufzügen von Adolf Vogl, wurde bei ihrer Uraufführung am Münchner Hoftheater am 17. März mit großer Begeiſterung aufgenommen.

— „Mit ſeinem Gott allein“, Schauſpiel von Feldegg, dem Verfaſſer des in Wien verbotenen Stückes „Benedek“, hatte bei der Uraufführung im Münchener Neuen Theater einen großen Erfolg.

— „Dreivierteltwelt“, dramatiſche Suite von Oskar Friedmann, nach dem Franzöſiſchen des Charles Canon, hatte bei der Erſtaufführung im Wiener Intimen Theater am 13. März einen lebhaften Erfolg.



Der König (Rains). Gulnare (Frl. Kühnel). Zanga (Ullmann). Ruſtan (Mietan).

Die Uraufführung von Mikoreys Oper „Der König von Samarkand“ am Hoftheater zu Deſſau. Zweiter Akt, erſte Szene: Am Hofe des Königs von Samarkand.

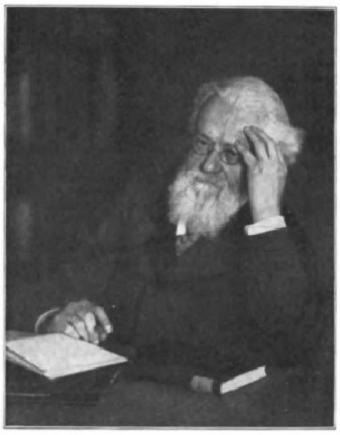
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Adolf Tobler.

Der große Berliner Romaniſt, Prof. Dr. Adolf Tobler, iſt am 18. März dieſes Jahres aus dem Leben geſchieden. Im weſentlichen ſich in den Bahnen der durch Hajim Steinthal im Sinne der Herbartſchen Philoſophie begründeten hiſtoriſch-pſychologiſchen Sprachbetrachtung bewegend, war es ihm, dem Schüler von Friedrich Diez, gegeben, auf der Grundlage einer bewunderungswürdigen, alle hiſtoriſch nachweisbaren Phaſen der linguiſtiſchen Entwicklung umfaſſenden, nie verſagenden Sachkenntnis zu der wiſſenſchaftlichen Methode zu gelangen, deren exakte Befolgung allein zunächſt bei der auf die romaniſchen Sprachen gerichteten Forſcherarbeit das Vordringen zu geſicherter Erkenntnis verbürgt. Was ſeiner wiſſenſchaftlichen Perſönlichkeit das ihr eigene, ſtark hervortretende Gepräge gab, das war die zu kraftvollem, bewußtem Wollen geſteigerte Gabe, die feinſten Regungen der menſchlichen Pſyche, ſoweit ſie im ſprachlichen Leben zur Erſcheinung kommen, in ihren erſten Anfängen aufzuſpüren und ihrem dem ungeſchulten Blick der Menge verſchloſſen bleibenden Fortſchreiten bis zu ihren letzten Daſeinsformen zu folgen; ſie führte ihn ſchon früh und folgerichtig zu demjenigen Gebiete der Linguiſtik hinüber, bei deſſen Bearbeitung das zu ſprachlicher Verdichtung drängende ſeeliſche Leben ſich dem Scharfblick des Forſchers am ſinnfälligſten in ſeiner wunderſamen Eigenart und Freiheit enthüllt, der Syntax. Neben die ſolchen Studien gewidmeten zahlreichen „Beiträge“ ſtellt ſich ſeine Lehre von den Geſetzen metriſchen Sprachgeſtaltens, bei deren Erfaſſen ihm ſeine weit über das Maß des Alltäglichen hinausgehende muſikaliſche Begabung ein geſchärftes Empfinden an die Hand gab. An ſeinen zahlreichen Rezenſionen, Aufſätzen und Textausgaben, die keineswegs durch voluminöſe Umfänglichkeit ins Auge fallen, bewundert der Kenner, neben der dem Weſen des Gegenſtandes angemeſſenen Würde der Form, das durch feinſinnigen Takt gezügelte Vermögen, den verborgenen Urſprung dunkler Wörter, meiſt überzeugend, aufzudecken; ſeine groß und erſchöpfend angelegten linguiſtiſchen, inſonderheit auch lexikaliſchen Sammlungen und die geniale Sicherheit, mit der er die in ihrer alten Überlieferung ſo oft mangelhaften oder ſtrittigen alten Texte in ihrer urſprünglichen Geſtalt zu rekonſtruieren wußte. Seine Schüler werden allezeit dankbaren Herzens der dauernden Förderung gedenken, die von der ſtrengen, mit unerbittlicher Kritik gepaarten Lehrmethode des Meiſters auf ſie überging. In Tobler waren alle Seiten ſeines reichen Innern zu einem einzigen einheitlichen Ausdruck verſchmolzen, und es geht nicht an, in ihm den Gelehrten von dem Menſchen zu trennen. Aber der hervorſtechendſte Zug ſeiner Geſamtperſönlichkeit, von dem er nicht ahnte, in welch hohem Grade er in ihm war, das iſt „der unauslöſchliche Eindruck einer unendlichen Güte, einer vollen Reinheit und höchſten Adels der Geſinnung“

Sein äußerer Lebensgang iſt bald erzählt. Am 23. Mai 1835 in Hirzel (Kanton Zürich) als Sohn des Pfarrers Salomon Tobler geboren, ſtudierte er in Zürich und Bonn romaniſche Sprachen, lebte dann, mit handſchriftlichen Studien beſchäftigt, mehrere Jahre in Italien und Frankreich, war ſeit 1861 Lehrer an der Kantonsſchule in Solothurn und ſeit 1866 Gymnaſiallehrer und Privatdozent in Bern. Seit Herbſt 1867 hatte er den damals neugegründeten Lehrſtuhl für romaniſche Philologie an der Berliner Univerſität inne. Zum ordentlichen Mitgliede der Königlich Preußiſchen Akademie der Wiſſenſchaften wurde er 1881 gewählt. Sein Ruhm iſt es, die romaniſche Sprachwiſſenſchaft zu einem den übrigen philologiſchen Diſziplinen ebenbürtigen Lehrfach an der Berliner Univerſität erhoben zu haben.

Berlin. Alfred Riſop.



Phot. Nicola Perſcheid Berlin.

Adolf Tobler, † am 18. März.

Phot. Mertens u. Schmidt, Glogau.

General Alfred v. Haugwitz.

Der neue Generalinſpekteur des Militär-Erziehungs- und -Bildungsweſens.

Der an Stelle des zur Dispoſition geſtellten bisherigen Generalinſpekteurs des Militär-Erziehungs- und -Bildungsweſens, Generals der Kavallerie v. Pfuel, hierzu ernannte General der Infanterie Alfred v. Haugwitz wurde am 18. Juli 1854 zu Breslau geboren. Im Kadettenkorps erzogen, trat er am 18. Oktober 1871 als Leutnant in das 2. Schleſiſche Grenadierregiment Nr. 11, wo er auch von 1875 bis 1878 Adjutant des 1. Bataillons war. Demnächſt in das 1. Garderegiment zu Fuß nach Potsdam verſetzt, wurde er hier am 18. September 1880 Oberleutnant und bald Regimentsadjutant. Nachdem er im März 1883 Adjutant der 1. Garde-Infanteriebrigade geworden war, wurde er ſchon im nächſten Monat zur Dienſtleiſtung beim Großen Generalſtab kommandiert, im Mai des folgenden Jahres dem Generalſtabe der Armee aggregiert, am 12. Juli 1884 zum Hauptmann befördert und im Dezember desſelben Jahres in den Generalſtab eingereiht. Im April 1886 kam er zum Generalſtabe der 9. Diviſion und wurde am 3. Mai 1888 perſönlicher Adjutant des Prinzen Heinrich von Preußen. Am 19. November 1889 kehrte er als Major in den Generalſtab zurück, gehörte zwei Jahre lang dem Großen Generalſtab und ebenſolang dem Generalſtab der 1. Gardediviſion an. Vom Juni 1893 an war er Bataillonskommandeur im 1. Garderegiment zu Fuß, wurde als ſolcher am 27. Januar 1896 zum Oberſtleutnant befördert, trat im Februar zum Stabe des Königin-Auguſta-Regiments über und wurde 1897 Oberſt und Kommandeur der Hauptkadettenanſtalt in Lichterfelde. Am 18. April 1900 erhielt er das Kommando über das 4. Garderegiment zu Fuß und wurde am 18. Dezember 1901 Generalmajor und Kommandeur der 34. Infanteriebrigade. Am 27. Januar 1906 zum Generalleutnant befördert, erhielt er am 10. April desſelben Jahres den Befehl über die 9. Diviſion in Glogau.

Die ihm unterſtellte Behörde beſteht jetzt gerade neunzig Jahre und hat im Laufe der Zeit manche Veränderungen erfahren. Urſprünglich waren ihr die damals Allgemeine Kriegsſchule genannte heutige Kriegsakademie, das Kadettenkorps und das Präſidium der Militärſtudienkommiſſion zugeteilt. Später wurden ihr auch die früher Diviſionsſchulen genannten heutigen Kriegsſchulen ſowie die Artillerie- und Ingenieurſchule unterſtellt. Im Jahre 1872 ſchied die Kriegsakademie wieder aus ihrem Befehlsbereich aus, um dem Chef des Generalſtabs unterſtellt zu werden, 1882 auch die Artillerie- und Ingenieurſchule. Heute unterſtehen der Generalinſpektion des Militär-Erziehungs- und -Bildungsweſens die ſeit 1902 beſtehende ſog. Militärtechniſche Akademie, die Ober-Militär-Prüfungskommiſſion, die Kriegsſchulen und die Kadettenanſtalten. Außerdem iſt der Generalinſpekteur zugleich Stellvertreter des Präſidenten des Reichs-Militärgerichts.

A. J. Gutſchkow,

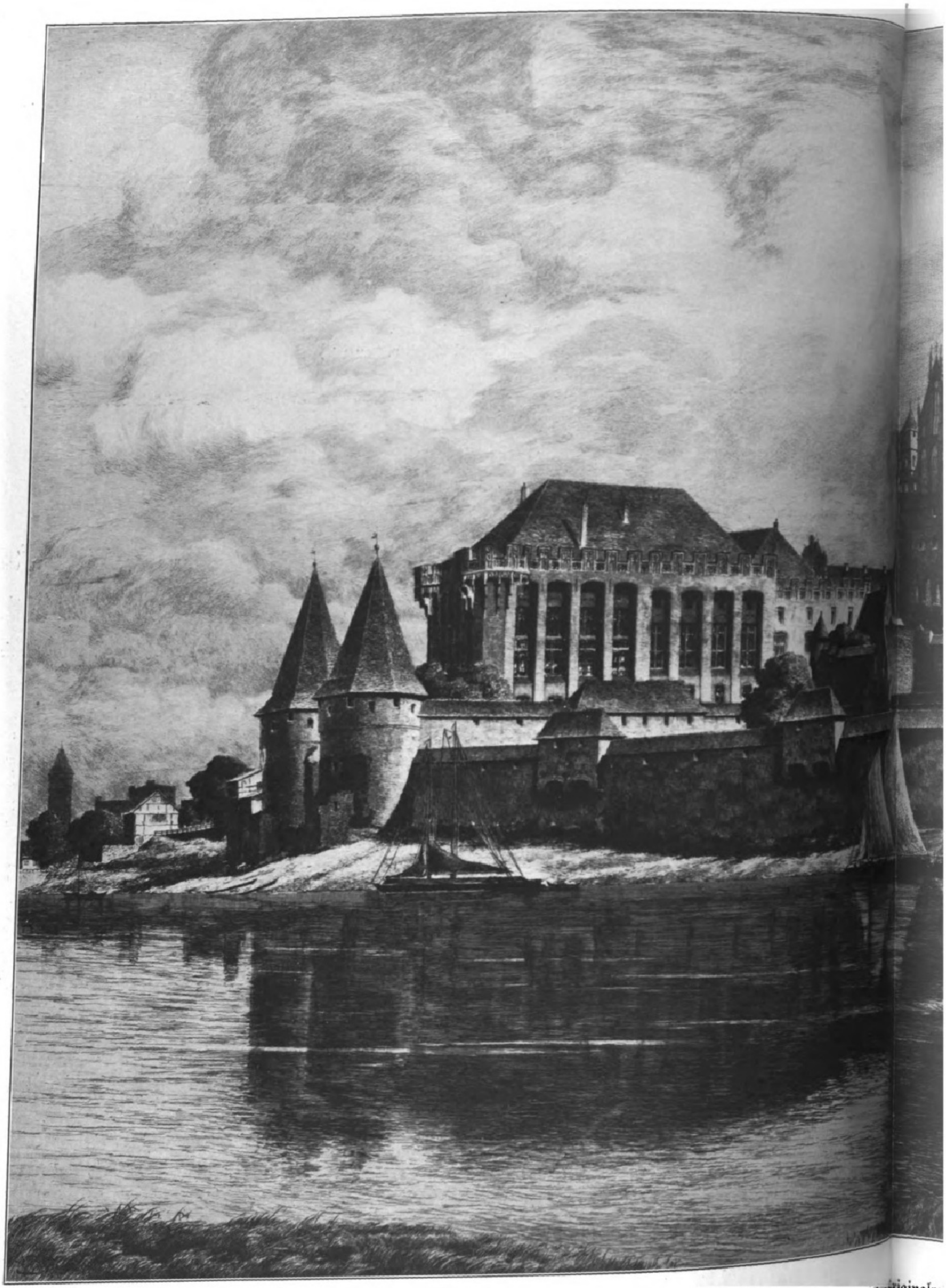
der neue Präſident der Reichsduma. (Artikel ſ. S. 574.)

Felix Tournachon, Nadar † am 20. März.

Nadar.

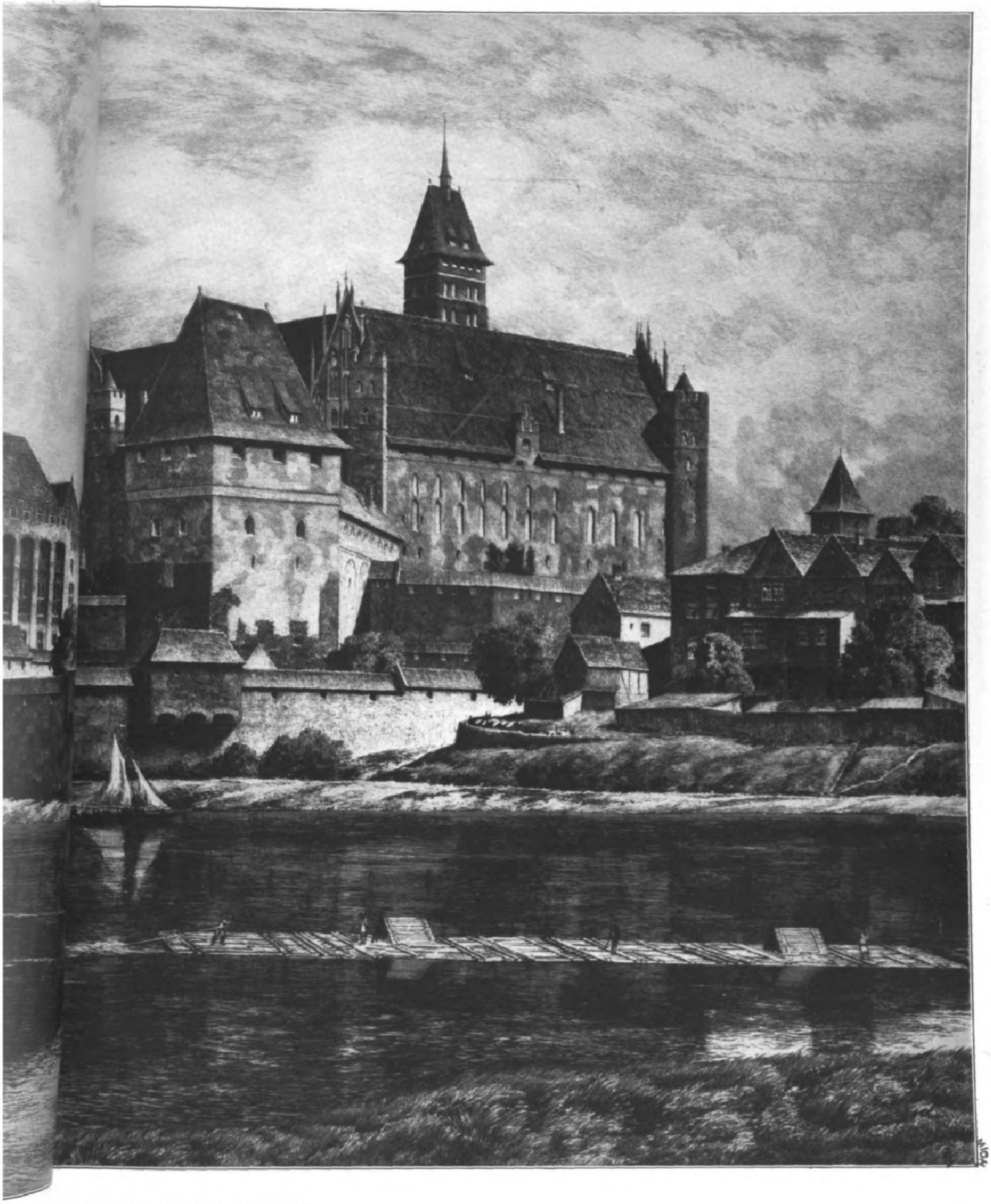
Nadar, Photograph, Karikaturiſt, Aeronaut und Schriftſteller, vor allem Pariſer und in Paris populär, iſt geſtorben, neunzig Jahre alt. Geſprächig, arbeitsluſtig bis in die letzten Tage. Die Erinnerungen dieſes allein übriggebliebenen Figuranten aus der Oppoſitionsecke des zweiten Kaiſerreichs füllten die Tageschronik — Nadar ließ ſich an jedem Gedenkdatum interviewen und erzählte mit Witz, Geiſt und Erfindungsgabe Anekdoten aus ſeinem perſönlichen Verkehr mit Victor Hugo, Gambetta und anderen verſchwundenen Größen ſeiner Epoche. Wir werden noch viel von ihm leſen; er ſtarb über den Druckbogen ſeiner „Reminiſzenzen an Baudelaire“ und ſeiner „Memoiren“. Mit ſeinem wahren Namen hieß Nadar Félix Tournachon; er kam am 5. April 1820 in Paris zur Welt, fand das mediziniſche Studium zu lang und wurde Journaliſt. Einige Zeit diente er Charles de Leſſeps als Sekretär, verſuchte ſich dann als Maler, ſchrieb Theaterſtücke und kritzelte Zerrbilder für die politiſchen Witzblätter „Charivari“ und „Corſaire“. Seine Freude an tollen Späßen war ſo groß, daß er ſich auf einer Deutſchlandreiſe in Eisleben „Spion von Beruf“ nannte und einſperren ließ. Im Jahre 1852 eröffnete er in Paris ein photographiſches Atelier, erſtieg jedoch zwei Jahre ſpäter den Gipfel ſeines Ruhms mit dem „Panthéon Nadar“, in dem er alle Berühmtheiten prächtig karikiert vorbeidefilieren ließ. Plötzlich intereſſierte er ſich für nichts anderes mehr als für die Aeronautik; er machte während der Schlacht von Solferino die erſten Photographien von einem Ballon aus, hielt dann viele Vorträge über lenkbare Luftſchiffe und ſagte ſchon 1860 den ſchließlichen Triumph der „ſchwerer als Luft“ voraus. Gemeinſam mit ſeiner Gattin, die im Vorjahr ſtarb, unternahm er zahlreiche, oft gefährliche Auffahrten und ließ 1863 von den Gebr. Godard den „Géant“, den größten Ballon der Welt, konſtruieren, der ihn beim erſten Aufſtieg nur bis in die Umgebung der Hauptſtadt, beim zweiten bis in das Königreich Hannover trug. Sein Ballonſport brachte ihn ſchnell um ſeine Erſparniſſe, ſo daß er ſich wieder als Photograph etablierte. Während des Krieges von 1870/71 übernahm er die Organiſation des Luftſchifferparks auf dem Montmartre und leiſtete der belagerten Hauptſtadt große Dienſte. Seit zwanzig Jahren lebte er, von den Geſchäften zurückgezogen, ſozuſagen nur noch von ſeinen Erinnerungen. Die größte Freude an ſeinem Lebensabend war, wie er erklärte, die Fahrt des Blerio-Monoplans über das Ärmelmeer, die bewies, das ſeine Theorie von den „ſchwerer als Luft“ auf keinem Irrtum beruhte.

C. L.



Die Marienburg. Nach einer Originalra

Verlag von Paul Sonntag.



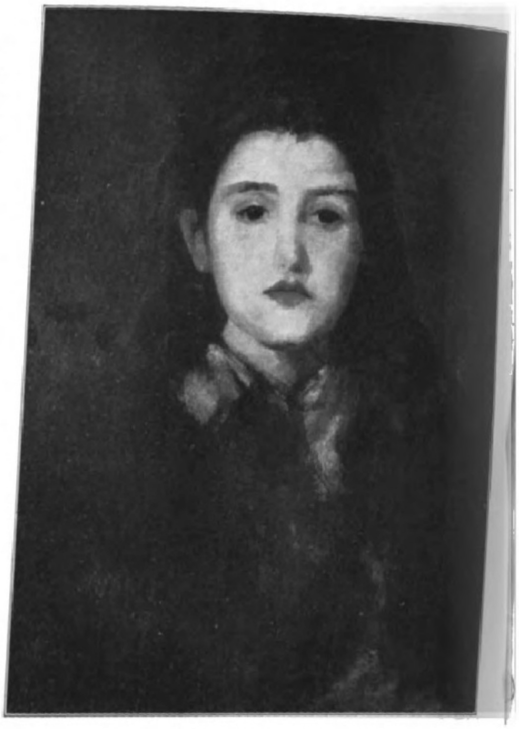
nalradierung von Albrecht Bruck.

Die Mari onntag, Berlin.

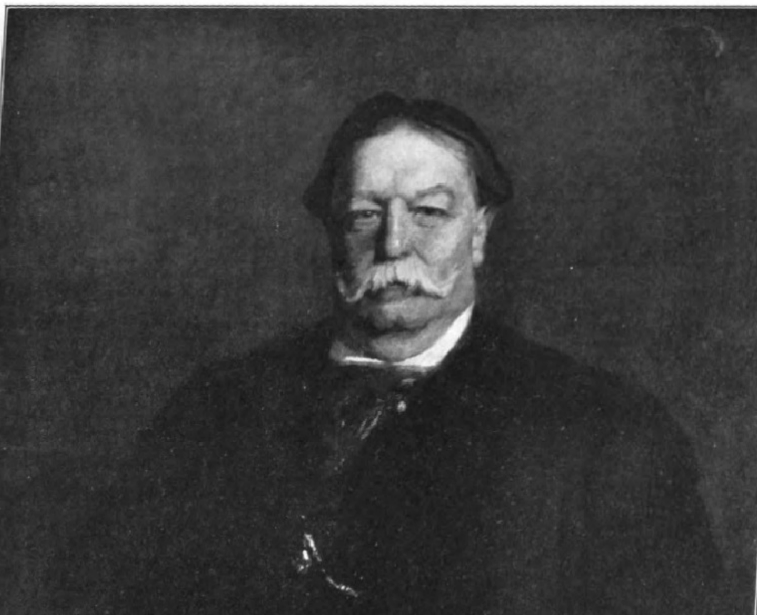
Die Amerikaniſche Ausſtellung in Berlin.

Die maßgebenden Amerikaner machen kein Hehl daraus, daß das von Kaiſer Wilhelm inaugurierte Austauſchſyſtem lediglich darauf zielt, gewiſſe Unſtimmigkeiten höflich und angenehm zu maskieren; denn im Grunde beſteht zwiſchen dem Deutſchen Reich und den Vereinigten Staaten von Amerika eine ſcharfe Spannung und ein überhitzter Wettbewerb, wie es nun einmal das moderne Leben mit ſich bringt. Die ausgeſucht freundſchaftlichen Kundgebungen von hüben und drüben ſind alſo nur Kuliſſe und dienen dazu, die Härten des internationalen Verkehrs einigermaßen abzutönen. Der Kaiſer beſuchte am 24. März die Ausſtellung unter Führung von Prof. Artur Kampf und Hrn. Hugo Reiſinger und weilte anderthalb Stunden dort. Man wird den Amerikanern recht geben müſſen, wenn ſie die Bewegung unter der Deviſe „Los von Europa!“ mit allem Nachdruck fördern, ſoweit die bildende Kunſt dabei in Frage kommt, kann ja doch gegenwärtig von einer urwüchſigen amerikaniſchen Kunſt noch weniger die Rede ſein als von einer amerikaniſchen Nationalität. Denn wie die Vereinigten Staaten bislang immer nur fertige Kulturen in ſich aufgenommen und nur halb verdaut haben, ſo iſt auch ihrer Kunſt die ſchöpferiſche Note verſagt geblieben, weil ihre großen Talente im Schlepptau Europas liegen. Und gerade das wird wieder durch die Amerikaniſche Ausſtellung in der Königlichen Akademie der Künſte ſchlagend erwieſen. Es ſtellt ſich heraus, daß die geiſtige Heimat der aus dem Enſemble hervorſtechenden Meiſterwerke nicht Amerika, ſondern Paris, London, Schottland, Holland und München iſt. Das Gros aber, das neben dieſen europäiſchen Meiſtern aufmarſchiert, iſt nahezu belanglos und auch nicht gerade amerikaniſch. Dieſe Charakterſchwäche tritt um ſo ſchärfer zutage, als es anderſeits ſehr wohl eine ausgeprägte amerikaniſche Literatur, Muſik, Technik, Wiſſenſchaft und Induſtrie gibt und ſich der Amerikanismus ſogar in der Mode mehr oder weniger grell und erobernd fühlbar macht. Wir Deutſchen haben alſo in der Kunſt von den Amerikanern nichts zu lernen. Trotzdem iſt die Ausſtellung in Berlin für uns von einer ungeheuren Wichtigkeit, und zwar um ſo mehr, als ſie von einem Deutſchamerikaner, dem tatkräftigen Mäzen Hugo Reiſinger, in Szene geſetzt iſt, nachdem der nicht minder tatkräftige Akademiepräſident Artur Kampf nach den deutſchen Kunſterfolgen in Amerika den Boden in Berlin bereitet hat. Es gilt vor allem, das deutſche Kunſtpreſtige in Amerika wieder friſch zu lackieren. Man weiß, daß in früheren Jahrzehnten ein unüberſehbarer Bilderexport von München über den großen Teich geleitet wurde. Plötzlich aber trat eine Stockung ein, da die Franzoſen ſich mit den Werken aus der Schule von Fontainebleau und des neueren Impreſſionismus an die erſte Stelle auf dem Kunſtmarkt ſetzten und das vornehme Amerika faſt ausſchließlich für ſich gewannen. Und da lenkte auch der Strom der ſtudierenden Amerikaner von München nach Paris ab. Den Franzoſen den großen Vorſprung abzugewinnen, ſetzten Hugo Reiſinger und Artur Kampf all ihre Kraft ein, und es ſcheint ja nun wohl, als ob die führenden Dollarmagnaten und die zahlreichen amerikaniſchen Muſeen die deutſche Kunſt wieder mit günſtigen Augen betrachten. Gerade die Kunſt bedarf einer geſchickt gedeichſelten Maſſenhypnoſe, wenn ein klingender Erfolg im Lande der unbegrenzten Möglichkeiten eingefädelt werden ſoll.

Über zweihundert Kunſtwerke ſchmücken die zehn Säle der Akademie, Gemälde, Aquarelle und graphiſche Arbeiten. Die wohlerwählte Kollektion ſtammt aus dem Beſitz der Mäzene und der Muſeen, ſtellt alſo eine dreimal geſiebte Elite dar. Trotzdem war nicht zu verhindern, daß die Berliner gerade nach der ſoeben verfloſſenen Franzöſiſchen Ausſtellung in ebendieſen Räumen etwas enttäuſcht waren. Es war, als ob man nach einem rauſchenden Feſte wieder zur Alltäglichkeit erwacht ſei. Das fühlten auch die bei der Eröffnung anweſenden Amerikaner ſelber. Die Bedeutung der Ausſtellung drängt ſich in wenige Namen zuſammen, als da ſind Sargent, Whiſtler, Melchers, Chaſe, Pennell, Stewart, Harriſon, Cameron, Hamilton, und damit iſt eigentlich auch das Intereſſe erſchöpft; denn was ſonſt noch an Landſchaften, Bildniſſen, Genreſtücken, Stilleben zutage tritt, hat nichts ſonderlich Verblüffendes mit ſich gebracht. Peinlich iſt jede grelle Yankeenote, ſind Plakatſchlager und Ausgeburten des Niggerhumors unterdrückt, dagegen eine etwas zahme Nobleſſe herausgekehrt. Aber gerade von Amerika hätte man wohl einen ſtarken und beizenden Tobak akzeptiert, wenn er von urwüchſiger Friſche umwittert wäre, wie etwa die Geſtalt des unendlich populären Expräſidenten Rooſevelt, den Gari Melchers in der ganzen Vehemenz des Amerikanertums gemalt hat. Aber nicht bloß das, ſondern auch die impreſſioniſtiſchen Anläufe hat man bis auf wenige Ausnahmen, wie Robinſon, Metcalf, Haſſam, Twachtman, ausgemerzt; offenbar in dem Beſtreben, die amerikaniſche Kunſt von der Seite zu zeigen, die in der Berliner Geſellſchaft von vornherein auf Zuſtimmung rechnen darf. Von all den bedeutenden Meiſtern berührt uns eigentlich nur der Graphiker Joſeph Pennell echt amerikaniſch. Seine von Whiſtler beeinflußten, ſtimmungsgewaltigen Radierungen amerikaniſcher Großſtädte mit dem brauſenden Leben und den Wolkenkratzern ſind vielleicht auch die bedeutendſte Erſcheinung der Ausſtellung und ſprechen uns am ſtärkſten an. M. R.



James Mc Neill Whiſtler: Kopf eines jungen Mädchens.

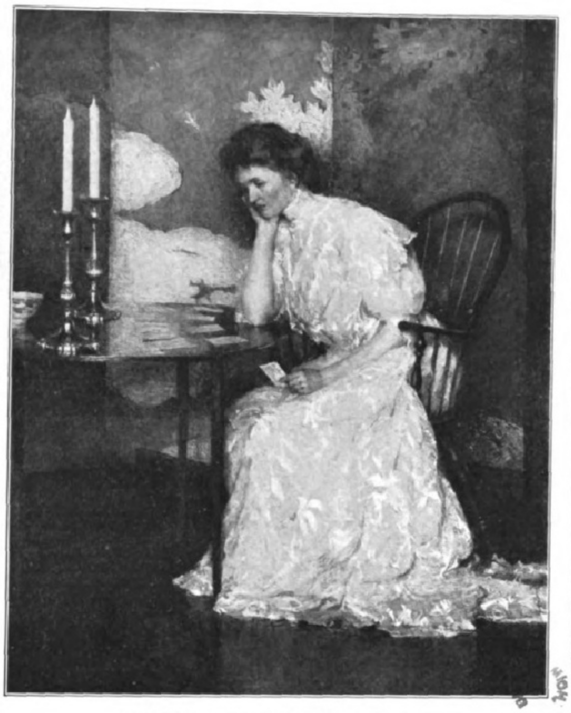


Robert Mc Cameron: Präſident William H. Taft.

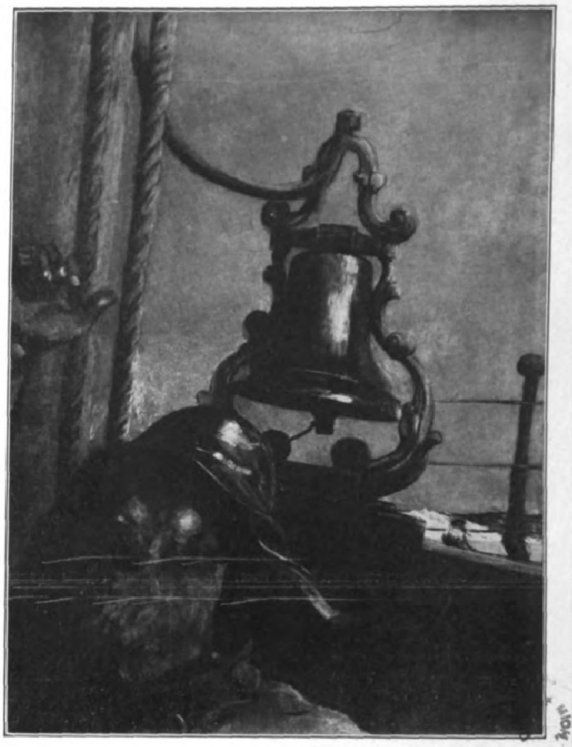
Die Amerikaniſche Ausſtellung in Berlin.

A. J. Gutſchkow.

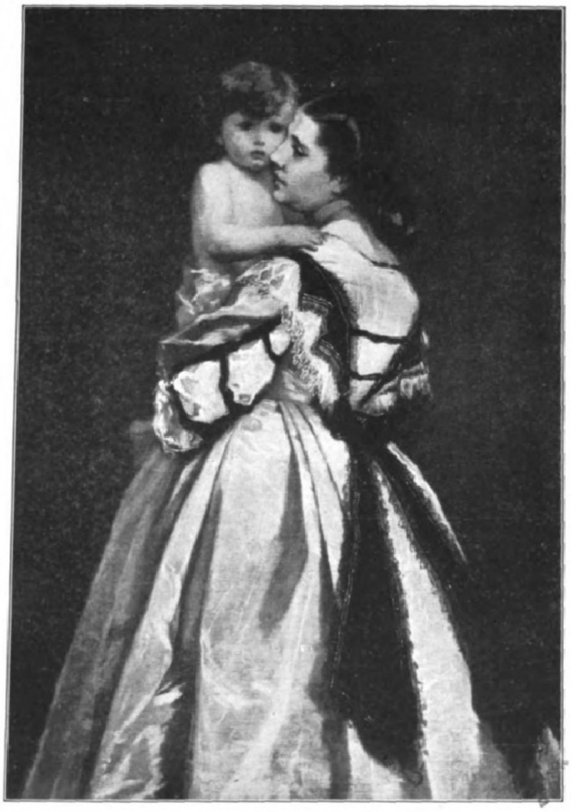
Nachdem Chomjäkow infolge einer telephoniſchen Unterredung, in der ſich der Miniſterpräſident Stolypin tadelnd über die Haltung der Reichsduma, beſonders der Oktobriſten, und über die Führung der Präſidentengeſchäfte ausgeſprochen hatte, ſein Amt als Dumapräſident niedergelegt hatte, erhielt er am 21. März in Gutſchkow einen Nachfolger. Der neue Präſident erhielt 221 Stimmen, 68 Abgeordnete ſtimmten gegen ihn, aber eine faſt gleich große Anzahl von Stimmzetteln wurde leer abgegeben, da ſich die geſamte Oppoſition der Wahl enthielt aus Proteſt gegen die bisherige Leitung der Duma. Gutſchkow, der dem linken Flügel der Oktobriſten angehört, tritt in einer ſchweren Zeit ſein Amt an, ſcheint die Regierung doch die Abſicht zu haben, die ohnehin ſpärlichen Rechte des Volkes noch mehr zu beſchneiden. Seine Stellung wird noch dadurch erſchwert, daß offenbar in der Duma wenig Neigung beſteht, ihre Rechte und die ihres Präſidenten gegenüber der Regierung hochzuhalten, ſonſt würde man wohl Chamjäkow zunächſt durch eine Wiederwahl das Vertrauen der Volksvertretung ausgeſprochen haben. Gutſchkow iſt 1863 geboren als Sproß einer wohlhabenden altgläubigen Kaufmannsfamilie und wurde, nachdem er in Moskau Geſchichte und Philologie ſtudiert hatte, ſelbſt wieder Kaufmann und iſt Beſitzer eines großen Handelshauſes. Bekannt iſt, daß er als Freiwilliger im Burenkrieg gegen die Engländer gekämpft hat und auch den Krieg gegen Japan mitgemacht hat, diesmal als Vertreter des Roten Kreuzes. Als 1905 in Moskau der Aufſtand ausbrach, ſtand Gutſchkow auf den Barrikaden als Kämpfer gegen die Sozialdemokraten. Nachdem er zur Zeit der erſten Duma dem Zaren vorgeſtellt worden war, glaubte man, daß er in eine hohe Stellung kommen würde. Stolypin wollte ihn als Handelsminiſter in ſein Kabinett berufen, was Gutſchkow jedoch ablehnte. In der Zeit der zweiten Reichsduma wurde er durch die Kaufmannſchaft von Moskau in den Reichsrat gewählt, trat jedoch ſpäter freiwillig wieder zurück und wurde Abgeordneter von Moskau. Man ſetzt große Hoffnungen auf den neuen Präſidenten, der für einen geſchickten Diplomaten gilt. —hl—.



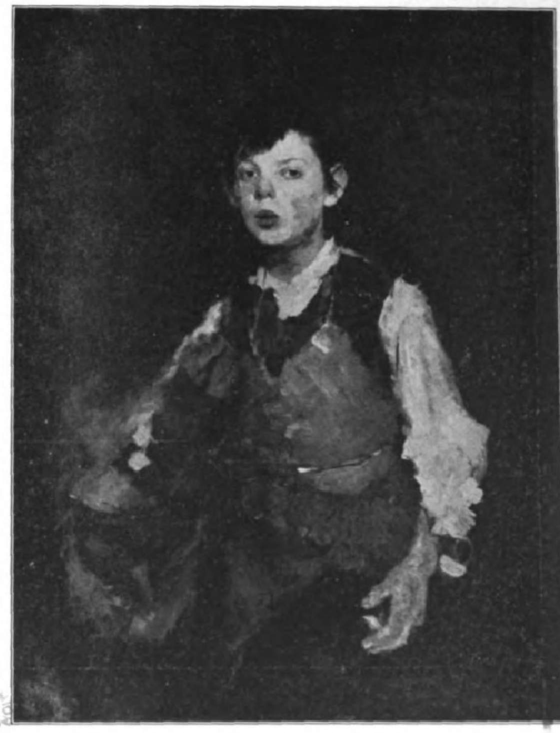
Frank W. Benſon: Patience ſpielendes Mädchen.



Winslow Homer: Alles wohl!



William Morris Hunt: Mutter mit Kind.



Frank Duveneck: Pfeifender Junge.

Die Amerikaniſche Ausſtellung in Berlin.

Vom Beſuch des deutſchen Reichskanzlers in Rom: Hr. v. Bethmann Hollweg und der deutſche Botſchafter v. Jagow beſuchen das Forum Romanum.

Deutſche und engliſche Sportplätze.

In vielen Zweigen des Sports ſind die ſportlichen Leiſtungen zum Teil von der Beſchaffenheit der Plätze abhängig, auf denen ſie vollbracht werden. Die deutſchen Raſenplätze nun, auf denen Fußball oder Hockey geſpielt wird, laſſen meiſtens ſehr viel zu wünſchen übrig; die Grasnarbe iſt ſehr mäßig, der Boden uneben, kurz, die Bedingungen für gute ſportliche Leiſtungen ſind nicht vorhanden. Daß darunter die Entwicklung der verſchiedenen Sportzweige leidet, liegt auf der Hand, ebenſo wie es einleuchtet, daß ſelbſt ein guter Billardſpieler auf einem ſchlechten, alten Tiſche nichts Bemerkenswertes leiſten wird. Die geringe Qualität der deutſchen Sportplätze — es gibt natürlich auch Ausnahmen — iſt zum Teil auf das Klima zurückzuführen, denn in Deutſchland und auch in Frankreich gedeiht kein Raſen in jener Vollkommenheit wie in England, wo nur ſelten im Winter ſtrenger Froſt eintritt. Der engliſche Raſen gleicht denn auch einem ſamtenen Teppich und iſt außerdem ſo ſorgfältig gehalten, daß er ſich bei Wettſpielen in vollendetem Zuſtand präſentiert. Zum Teil iſt dies natürlich eine Sache des Geldbeutels. Die großen Sportklubs, die aus den auf ihren Plätzen ſtattfindenden Wettſpielen ganz erhebliche Einnahmen ziehen, laſſen es ſich aber auch etwas koſten, daß ihre Plätze in Ordnung gehalten werden. Eine ganze Reihe von Angeſtellten hat für Inſtandhaltung des Platzes zu ſorgen. Wenn [illegible] Witterung, Schneefall uſw. eintritt, wird der Platz mit Heu oder ſogar mit großen Leinwandplänen bedeckt, damit die prächtige Grasnarbe erhalten bleibt. Vor allem wird ſchon bei der Herſtellung des Platzes darauf geachtet, daß die Spielfläche vollkommen eben iſt, was für Fußball, Hockey und Kricket ungemein wichtig iſt, da durch jede Unebenheit des Bodens der korrekte Lauf und Abſprung der Bälle, daher auch das Zuſammenſpiel erheblich beeinflußt wird. In Deutſchland werden nun ſelten die nötigen Mittel vorhanden ſein, den Plätzen bei Anlage und bezüglich der Pflege eine derartige Sorgfalt angedeihen zu laſſen. Meiſtens haben die Klubs, wenn ſie neue Plätze anlegen, das Beſtreben, ſie ſofort zu benutzen, da ihnen eine andere Möglichkeit ſportlichen Betriebes fehlt. Sie können daher auch niemals in aller Ruhe ein oder zwei Jahre darauf warten, daß ſich die Plätze erſt mit einer feſten, widerſtandsfähigen Grasnarbe beziehen. So kommt es, daß in Deutſchland das feine Kombinationsſpiel, das die engliſchen Fußball- und Hockeyſpieler auszeichnet, beinahe eine praktiſche Unmöglichkeit iſt. Ein anderes Thema iſt die Beſchaffenheit der Lawn-Tennisplätze. Daß die Engländer in der Anlage von Tenniscourts unſere Lehrmeiſter ſind, iſt nicht zu bezweifeln. Es erſcheint aber nicht ausgeſchloſſen, daß man jenſeit des Kanals demnächſt anſtatt der Raſenplätze, auf denen drüben meiſt auf Lawn-Tennis geſpielt wird, nach deutſchem Muſter Kies- und Zementplätze bevorzugen wird. Man glaubt die Beobachtung gemacht zu haben, daß der Niedergang, in dem ſich der engliſche Lawn-Tennisſport gegenwärtig zweifellos befindet, zum Teil darauf zurückzuführen iſt, daß man auf Raſencourts ſpielt, die erwieſenermaßen viel langſamer als unſere feſten, harten Plätze ſind. Man bewundert drüben die Schärfe und Schnelligkeit, mit der unſere jungen Meiſter wie Rahe, Froitzheim und Kreuzer ſpielen, und ſtellt dem Lawn-Tennis bei uns das günſtigſte Prognoſtikon. Die nächſte Folge wird allem Anſchein nach die ſein, daß man drüben von nun an anſtatt der Raſencourts feſte Plätze zu den wichtigen Spielen verwenden wird.

Das diesjährige Achter-Rudermatch Oxford-Cambridge, das am 23. März zum ſiebenundſechzigſten Male zur Entſcheidung kam. Unſere Aufnahme zeigt die Oxforder Mannſchaft, die auch diesmal den Sieg davontrug, bei der Barnesbrücke in Front.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die neue Dresdner Radrennbahn.

Zur neuen Rennſaiſon in Deutſchland.

Das neue Jahr des deutſchen Pferderennſports hat unter weſentlich günſtigeren Umſtänden begonnen als das vorige. Während der lange Winter auf 1909 den Anfang des Trainings ſehr verzögerte und zur Hinausſchiebung der erſten Renntermine zwang, hat diesmal die Arbeit um ſo früher eingeſetzt, und iſt die Eröffnung der Saiſon programmmäßig vor ſich gegangen. Wenn nicht ein ſtarker Rückſchlag der Witterung eintritt, wird ſich die Form der Vollblüter in dieſem Jahre erheblich ſchneller als ſonſt herausbilden, ſind ſie doch vortrefflich durch den milden Winter gekommen und namentlich die Jüngeren in ihrer Entwicklung ſehr gefördert worden. Die Kanterarbeit konnte, bis in den Dezember hinein fortgeführt, bereits vor Mitte Januar wieder aufgenommen werden und erlitt dann nur eine kaum vierzehntägige Unterbrechung.

Für den Derbyjahrgang wird die Frucht dieſer ungewöhnlich vorteilhaften Witterungsverhältniſſe ſchon zu den Maitagen herangereift ſein, an denen die erſten größeren Entſcheidungen der Dreijährigen unter ſich und in Konkurrenz mit älteren Pferden ſtattfinden. Dann wird ſich wohl auch die Frage nach dem vorausſichtlichen Gewinner des Blauen Bandes leichter behandeln laſſen als jetzt. Sieht man ſich gegenwärtig nach den Beſten im Derbyjahrgange um, ſo haftet der Blick auf drei Pferden, auf den Gradıtzern Orient und Antwort und auf dem Weinbergſchen Hort. Der fiskaliſche Hengſt hat als Zweijähriger freilich nur ein Rennen gewonnen, und dieſes gegen öſterreichiſch-ungariſche Pferde, ſo daß ſich ſein Verhältnis zu den beſten heimatlichen Altersgenoſſen nicht beſtimmen läßt. Er hat aber das Hendel-Memorial in Wien gegen gute Pferde in ſo glänzendem Stil an ſich gebracht, daß die nachbarlichen Sportkreiſe ihm eine erſte Chance im Wiener Derby geben. Zudem verlautet, daß auch der Gradiẜer Stall Orient als einen ſeiner beſten, wenn nicht als den beſten ſeiner Dreijährigen ſchätzt. Immerhin beſagt die öffentliche Form der Ard-Patrick-Tochter mehr als die des Bona-Viſta-Sproſſen, denn Antwort hat, in vier Rennen unbeſiegt, jedesmal erprobte Altersgenoſſen, zweimal auch Hort, überlegen abgefertigt. Der Hengſt der Herren v. Weinberg, deſſen Training durch äußere Einflüſſe aufgehalten wurde, war damals allerdings kaum ſchon völlig gerüſtet. Er fand nur allmählich die Form, die er im Preis des Winterfavoriten zeigte, worin er bei neun Pfund zu ſeinen Ungunſten den hochgehaltenen Kalchas ſchlug und unter Mehrgewicht auch Walther Stolzing, Mars, Germanicus u. a. hinter ſich ließ. Nach dieſem Erfolge, der ihn als Steher legitimierte, hätte er kaum einen Konkurrenten in deutſchen Privatſtällen zu fürchten, ausgenommen etwa Hrn. v. Schmieders Oſſer, der mit zwölf Pfund mehr auf dem Rücken im Herzog-von-Ratibor-Rennen dicht zu ihm auflief. Nun befinden ſich im Gradiẜer Stall mehrere Dreijährige, die ihr ganzes Können noch nicht produziert haben, und auch die großen Privatſtälle beherbergen „dunkle“ Dreijährige, von denen ſie, wie man hört, noch viel erwarten. So der Weinbergſche Stall in Großherzog v. Zinfandel, der des Hrn. v. Schmieder in Sherlock Holmes, der des Hrn. v. Lang-Puchhof in Schuhplattler, der Weiler in Blauer Dunſt, einem Halbbruder Schmetterlings. Es mag ſein, daß dieſe und andere Pferde, deren Entwicklung und Präparation im Vorjahre behindert war, jetzt beſondere Fähigkeiten enthüllen werden. Hält man ſich jedoch an die im Rennkalender verzeichneten Leiſtungen, dann muß man Antwort, Orient und Hort für Derbyehren in engere Wahl ziehen und es darauf ankommen laſſen, daß ſich dieſer oder jener noch ungeprüfte Dreijährige eines Tages als ein Heros entpuppt, oder daß eine unkontrollierbare Weiterentwicklung über Winter noch andere der Öffentlichkeit ſchon bekannte Pferde in die erſte Reihe bringt. Beiſpielsweiſe die Gradiẜer Ladislaus und Germanicus, die in ihrem Stalle von Anfang viel galten, oder Hrn. Obrikats Faltenſex, der ſich im Sommer ſehr hervortat, ſpäter aber an wunden Schienbeinen laborierte, oder Walther Stolzing (in R. Waughs Stall), von dem manche eine große Überraſchung erwarten, oder Frhr. v. Oppenheims Mars und Onorio oder auch Kalchas, dem ebenfalls ſtarke Fortſchritte nachgeſagt werden.

Die Gradiẜer würden auch unter den älteren Pferden auffallen, wenn nicht die gegen den fiskaliſchen Stall von Vereinen, Züchtern und Rennpferdbeſiẜern nunmehr konzentriſch eingeleitete Aktion, die ein Vorſpiel im preußiſchen Abgeordnetenhauſe hatte, bereits ſo viel bewirkt hätte, daß mehrere gute Gradiẜer vom deutſchen Kampfplatz entfernt wurden. Marabou, der Sieger im Budapeſter St. Leger, dann Kakadu, das ausgezeichnete Meilenpferd, und Feuerlärm, der Badener Doppelſieger, werden ſamt dem dreijährigen, noch dunklen Schachzug in England ihren weiteren Prüfungen unterzogen werden. Kakadu iſt bereits im Lincolnſhire gelaufen, für das er eine Zeitlang Favorit war, in dem er jedoch unplaziert endete. Die Agitation gegen Gradiẜ, die durch die Verringerung der Staatspreiſe beſonders ſtark angefacht wurde, iſt zweifellos berechtigt, ſoweit ſie es bekämpft, daß Gradiẜ jedes höher als mit 3000 ℳ dotierte Rennen mitnehmen kann und ſelbſt für Staatspreiſe Gewichtserlaubniſſe herausdisponiert. Das muß abgeſtellt werden, wie auch die numeriſche Übermacht von Gradiẜ zu beſchränken iſt, worauf ein jüngſter Erlaß des preußiſchen Landwirtſchaftsminiſters bereits hinwirkt. Manche anderen Forderungen aber ſind kaum durchführbar oder gehen zu weit, neuerdings gar bis zum Ausſchluß der Gradiẜer aus allen Rennen mit garantierten Preiſen. Gradiẜ hat im Vorjahre, nach Abzug ſeiner Einſätze und Reugelder, rund 362 000 ℳ an garantierten Preiſen gewonnen, jedoch rund 400 000 ℳ wieder für Preiſe aus ſeinem Gewinnüberſchuß an die Vereine zurückgegeben. Bei der ganzen Bewegung ſollte nicht außer acht gelaſſen werden, daß die Gradiẜer Konkurrenz weder dauernd gefährlich ſein wird noch bei der geringen Zahl von Privatſtallbeſiẜern mit gefeſtigter Paſſion gegenwärtig ſchon für den deutſchen Rennbetrieb entbehrt werden kann, und daß die Einſchränkung vorwiegend den wenigen großen Privatſtällen zugute kommen dürfte . . . Von den vierjährigen Trägern von Schwarzweiß ſind nur drei im Training geblieben, der Derbyſieger Arnfried, der ſchnelle Rauhreif und Stoßvogel, der wohl nicht mehr an öffentlichen Rennen teilnimmt. Neben Gradiẜ haben die Herren v. Weinberg ſehr gute ältere Pferde zur Verfügung, den 5j. Horizont II, die 4j. Fervor, Inamor und Ladylike, von denen der zweite manche ſchwere Enttäuſchung im Vorjahre wettzumachen hat. Einen gewichtigen Nebenbuhler ſtellt Hrn. Wendhofs Swirtigal dar, deſſen trotz manchem Mißgeſchick rühmliche Dreijährigen-Laufbahn in dieſer Saiſon leicht eine noch erfolgreichere Fortſetzung finden kann. Das Privatgeſtüt Weil wird ſich auf die Bayernpreis-Siegerin Tauſendſchön, Hr. G. Beit auf den im Vorjahre nach ſehr verſprechendem Anfang außer Gefecht geſetzten Poſthumus, Frhr. v. Oppenheim auf die ſchnelle Signorina, Hr. E. v. Lang-Puchhof auf Herrenmeiſter ſtützen. Minder gut ſieht es um die älteren Pferde in den anderen namhaften Ställen aus, und wie es um die Zweijährigen beſtellt iſt, entzieht ſich noch der Kenntnis. Nach der Abſtammung vielverſprechende junge Tiere finden ſich in jedem der großen Trainingetabliſſements. Ein vortrefflich gezogenes Zweijährigen-Lot ſoll diesmal Hr. R. Haniel beſitzen, deſſen Paſſion wie kaum die eines anderen jahrelang immer neue Fehlſchläge ausgehalten hat. Da ſeine Dreijährigen nicht viel erwarten laſſen, ſchlagen hoffentlich die Zweijährigen nach Wunſch ein.

Seit dem Abſchluſſe der Saiſon 1909 haben ſich in den Kreiſen der Rennſtallbeſiẜer und der Profeſſionals manche Veränderungen vollzogen. Den von dem Großinduſtriellen A. Klönne begründeten, nach ſeinem Tode unter dem Namen des Geſtüts Unna fortgeführten Stall haben jetzt die jungen Herren M. und M. Klönne übernommen; ſie haben ihn aber zugleich erheblich verkleinert, und es gewinnt faſt den Anſchein, als ob dieſe Abſtoßung des Materials der Anfang vom Ende ſei. Außerdem hat ſich einer der älteſten und bekannteſten Sportsleute, Hr. Felix Simon, vom Flachrennſport zurückgezogen, in dem ihm namentlich unter dem Pſeudonym Capt. Joë viele gute Erfolge beſchieden waren. Demgegenüber haben die

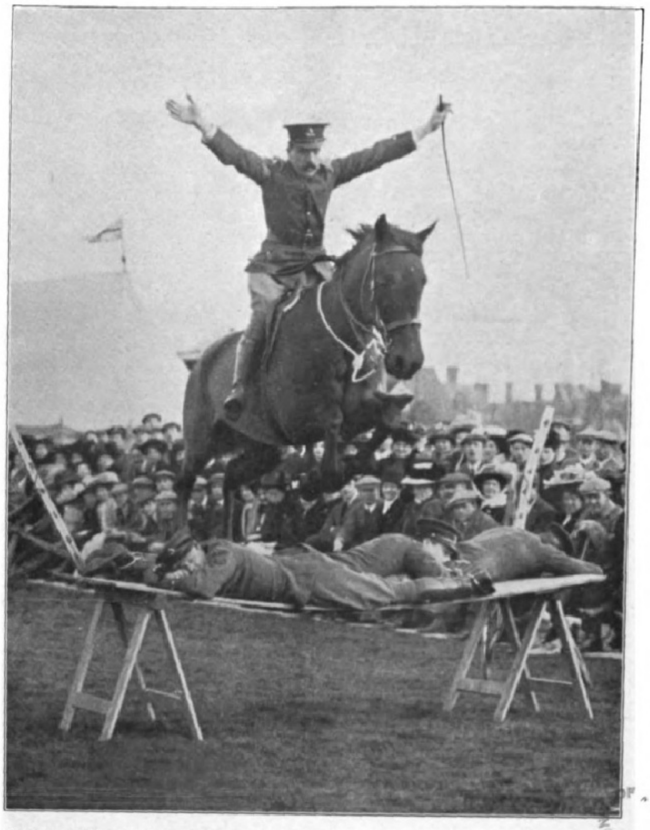
Von den Rennen zu Nizza am 20. März: Das Feld im Großen Preis von Nizza vor den Tribünen. Sieger in der über 2200 m führenden und mit 50 000 Fr. ausgeſtatteten Konkurrenz blieb Baron E. de Rothſchilds 3j. br. H. Kildare II. (Phot. L. Treſca, Paris.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Herren Biſchoff und W. Belhagen ihren Stall (Trainer R. A. Waugh) vergrößert und iſt in Frhr. Hans v. Reiſchach, der ſeine Pferde in G. Johnſons Obhut gegeben hat, ein neuer Mann für die Sache des Rennſports gewonnen worden. Er hatte ſeinen Stall ſchon im Vorjahr eingerichtet, hat ihn aber erſt im Laufe des Winters beträchtlich vergrößert. Zu einem Trainer- und Jockeiwechſel waren die Herren v. Weinberg gezwungen. G. Walker hat nicht nur ſeine Stellung in Waldfried, die er ſo rühmlich ausfüllte, ſondern überhaupt ſeinen Beruf aufgegeben und iſt in ſeine amerikaniſche Heimat zurückgekehrt; ſein Nachfolger iſt F. Darling, der ſich in England einen guten Ruf erworben hat. Unter der unbefriedigenden Löſung der Jockeifrage litt der Stall faſt die ganze vorige Saiſon hindurch; jetzt dürfte in J. Childs, der bisher in Frankreich mit Erfolg tätig war, der gewünſchte Erſatz für O'Connor gefunden ſein. Einen neuen Jockei verpflichtete nach dem Übergange Cleminſons an den Stall R. A. Waughs auch Trainer G. Johnſon, für deſſen Patrone C. Aylin, ein Bruder der in Deutſchland bekannten H. und M. Aylin, reiten wird. Als ein vortrefflicher Reiter iſt H. Miller erprobt, der gegen Ende der verfloſſenen Saiſon Weinbergſche Pferde ſteuerte, und deſſen Dienſte ſich nun Hr. R. Haniel geſichert hat. H. Radtke, der im Vorjahre für den Walburger Geſtütsherrn ritt, hat Deutſchland verlaſſen, gleich ihm H. Spencer, der trotz manchem guten Ritte nicht in die vordere Reihe zu gelangen vermochte, und der junge Ch. Korb, der ein Engagement in Öſterreich annahm. Im Lande blieben Warne, Bullock, Reiff, Shaw, Spear und Sumpter ſowie Cuda, der an Althofs Stall ging, Raſtenberger u. a. m. Es wird alſo auch in der neuen Saiſon nicht an tüchtigen Reitern fehlen, wie es überhaupt um die Profeſſionals im deutſchen Rennbetriebe durchaus reſpektabel ausſieht.

Auf den Hindernisſport ſei hier nur kurz hingewieſen. Nach Zahl und Qualität des Materials ſtehen, wie ſeit mehreren Jahren, die Ställe des Hrn. K. v. Tepper-Laski und des Geſtüts Brandwerder (Hr. v. Kracker) obenan. In beiden vereinigt ſich mit erprobten Pferden, wie Hans, Helgoland, Calvello, Santa Morea, und mit Peru, Royal Bow, Raoſa ein guter Nachwuchs. Es iſt anzunehmen, daß der in vergangener Saiſon ſehr vorſichtig plazierte Calvello nunmehr in die große Laufbahn gelangen wird, die man ihm ſchon vor Jahresfriſt prophezeit hat. Auch die anderen Ställe von Bedeutung haben ihren Beſtand durch neues Material aufgefriſcht; eine ſehr ſtattliche Anzahl von importierten Hi dernispferden wird in die kommen Entſcheidungen eingreifen.

Noch iſt zu erwähnen, daß dem de ſchen Rennſport eine neue, groß gelegte Pflegſtätte in Wiesbaden ſchaffen wird, deren Eröffnung im mit einem dreitägigen Meeting vor gehen ſoll. Hoffen wir, daß der her liche Sport auch im neuen Jahre deihe und der inländiſchen Vollblut Nutzen und Anſehen bringe.



Von den letzten militäriſchen Reiterſpielen in Cambridge: Sprung über ein lebendes Hindernis.

Die neue

Dresdner Radrennbahn

Am 13. März iſt die neue Dresd Radrennbahn feierlich eröffnet ihrer Beſtimmung übergeben wor Sie darf unbedenklich als die ſchönſte u techniſch vollkommenſte aller gegenwär tigen deutſchen Radrennbahnen geſprochen werden. Ihr Erbauer, ſow die Anlage und Konſtruktion des Gan in Frage kommt, iſt der Dresdner B meiſter Hertzſch; den architektoniſch Entwurf für die Bauten der Bah ſchuf der Dresdner Architekt Kun Mit dem Bau der Bahn, die eine Aus dehnung von 500 m hat, wurde Herbſt des vorigen Jahres begonnen. Ihren äußerlich impoſanteſten Eindruck gewährt die Anlage in der großen Zu ſchauertribüne, die bei 40 m Länge und 12 m Tiefe eine Höhe von 20 m hat. Das Gebäude beſteht aus Erd- und Obergeſchoß; erſt über letzterem baut ſich die eigentliche Zuſchauertribüne auf, zu der vier breite Freitreppen den Zugang ſchaffen. Das Erdgeſchoß enthält elf Kabinen nebſt den erforderlichen Abduſcheräumen, zwei Ärztezimmer, die Kaſtellanswohnung und einen großen Raum, der einem Dresdner Luftſchiffverein zur Aufbewahrung ſeiner Ballons überlaſſen worden iſt. Im Obergeſchoß befinden ſich die Vereinszimmer des Dresdner Vereins für Radwettfahren, der die Bahn erbaut hat, ferner große Reſtaurationsräume und die Wohnung des Ökonomen der letzteren. Sehr geräumig und bequem, vor allem aber höchſt praktiſch angelegt iſt die Tribüne, die etwa tauſend Beſuchern Platz bietet. Daß auf ihr allen wohlfahrts- und ſicherheitspolizeilichen Vorſchriften in der ausgedehnteſten Weiſe Rechnung getragen worden iſt, braucht kaum beſonders hervorgehoben zu werden.

Von der Grand National Steeplechaſe zu Liverpool, dem bedeutendſten und größten Hindernisrennen der Welt: Blick auf die Liverpooler Rennbahn während des diesjährigen Rennens, das unter der Teilnahme von fünfundzwanzig Pferden am 18. März vor ſich ging. Sieger in dem über 7200 m führenden Rennen blieb Mr. S. Howards Jenkinstown.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(9. Fortsetzung.)

Dann eilte Eva die Treppe hinab. Alle waren im Speisezimmer versammelt. Die Gäste waren schon da. Der Hausdiener und die Köchin standen schüchtern in einer Ecke, der Hausdiener mit verlegenen, niedergeschlagenen Augen und gespreizten Fingern, die Köchin mit über den Leib gefalteten Händen und einem Ausdruck unterwürfiger Frömmigkeit auf dem Gesicht.

Wie dumm sie lügt, dachte Eva.

Frau Neumeier, mit einem strahlenden Weihnachtsgesicht, stellte Eva die Gäste vor. Dann wurde die Türe zum Salon geöffnet, und da stand der Christbaum, mit glitzerndem Flitter behangen, und sandte sein weiches, blaßgelbes Licht herüber.

Die beiden kleinen Mädchen, von der Mutter aufgefordert, schritten, glücklich und verlegen lächelnd, als erste über die Schwelle. Zögernd und feierlich schlossen sich die Erwachsenen an. Eva kam als letzte, und wie zufällig war Herr Brankhoff an ihrer Seite.

„Und immer wieder — immer wieder!“ — murmelte er, während seine Augen gerührt an dem Lichterbaume hingen.

„Was denn?“ fragte Eva kalt, spöttisch. Brankhoff blickte sie von der Seite an, erstaunt, betroffen. Er sah den Zug von Ironie um Evas Mund, der die reine Schönheit ihres Gesichtes peinlich zerstörte.

„Nichts!“ sagte er, verärgert, grob, und ging an ihr vorbei.

„Erst ein Lied, wenn ich bitten darf!“ rief Frau Neumeier. „Klara, Mariechen!“

Die beiden Mädchen liefen zum Klavier und standen dort, errötend, die Augen zu Boden gesenkt.

„Herr Brankhoff, würden Sie so liebenswürdig sein?“ sagte Frau Neumeier, auf das Klavier deutend.

„Gern“, nickte Herr Brankhoff, nahm an dem Instrumente Platz und flüsterte ein paar Worte zu den Kleinen. Die stimmten eifrig zu.

Herr Brankhoff wandte sich um: „Darf ich die Herrschaften bitten, mitzusingen? ›Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen!‹“

Aber nur der alte Förster sang mit und Frau Neumeier mit einer unsicheren, quietschenden Stimme; die anderen schämten sich, so wie Erwachsene sich schämen. Seltsam schwebten die hellen Mädchenstimmen über dem dunklen Basse des Alten.

Eva war in der Nähe der Tür geblieben, in einem dunklen Winkel, entfernt von den anderen, die in einer dichten Gruppe in der Nähe des Christbaumes standen. Das einfache Lied berührte Evas Seele mit außerordentlicher Gewalt. Kein Spott, kein Trotz kam dagegen auf. In dem warmen Zimmer roch es nach Tannen und Marzipan. Die Luft um den Weihnachtsbaum flimmerte in goldenen Wellen. Man mußte schauen, immer hinschauen. Und das Flimmern wurde eins mit den Klängen des Weihnachtsliedes. Alle ihre Sinne schienen in ein einziges Gefühl zu verschmelzen, ein dunkles, unbestimmtes Gefühl von Gehobenheit und brennendem, wühlendem Schmerz. Und plötzlich hatte sie eine Vision: sie sah einen andern Weihnachtsbaum, der sich in einem großen, prächtig geschmückten Zimmer befand. Unter dem Baume stand Konrad, ein Lächeln der Erwartung auf dem Gesicht. Eine Tür wurde geöffnet, ein Mädchen trat ein, zögerte einen Augenblick und stürzte sich jubelnd in Konrads Arme. Er beugte sich nieder, und Hilde Eggers preßte ihre Lippen auf seinen Mund, küßte ihn lange, leidenschaftlich. — Dann war alles dunkel. Eva versuchte die Augen zu öffnen. Da saß Herr Brankhoff am Klavier, da standen die beiden Mädchen und machten komische und andächtige Gesichter, während sie sangen, und da natürlich — jetzt hörte sie die Melodie wieder deutlich und die Worte:

„Zwei Engel sind hereingetreten,
Kein Auge hat sie kommen sehn.
Sie gehn zum Weihnachtstisch und beten —“

Da wurde es wieder dunkel vor Evas Augen. Ein Schmerz, wie sie ihn nie gefühlt, ging schütternd durch ihren Leib, als ob sich eine Tränenflut brennend nach innen ergösse. Sie schwankte und klammerte sich schnell an die Tür. Ein Blick rückwärts — niemand sah sie. Sie tastete sich an der Wand entlang, dann durch den langen, halbdunklen Flur. War sie es selbst, die die Haustür öffnete? Die Klingel schrillte und weinte. Nun war sie draußen.

Aus der Ferne tönte ein langgezogener, verhallender Ton wie ein Rufen. Diesem Rufe mußte sie folgen, das war ihr klar. Und schnell mußte sie sein, schnell, denn sonst kam sie zu spät. Keine Zeit war zu verlieren. Der Nachtwind sang ein eisiges Lied, und wo Evas Fuß hintrat, wo ihre seidenen Schuhe in den Schnee sanken, stiebte es gleich flimmerndem Staube empor, der weithin wie ein glitzernder Schleier durch das helle Mondlicht flatterte.

Und wieder tönte der klagende Ruf, weit, weit im Walde drinnen. Vielleicht war es das Eis, das mit solchem Jammerlaute zersprang, vom Froste zerrissen wurde. In Evas Ohr aber klang es wie ein Stöhnen, wie eine menschliche Stimme, die rief, die nach ihr rief. — Sie mußte folgen.

* * *

Das Weihnachtslied war verklungen. Man stand um den Christbaum und lachte und scherzte. „Wo ist denn Fräulein Gönneborg?“ fragte Harald Brankhoff, so leise, daß nur Frau Neumeier es hörte. „Fräulein Gönneborg?“ Frau Neumeier blickte sich erstaunt um. „Ist sie schon lange weg?“

„Das weiß ich freilich nicht — aber —“ Er zuckte etwas verlegen die Schultern.

„Das ist sonderbar! Sie wird doch nicht krank sein? Ich muß gleich sehen — “

Nach wenigen Minuten kam Frau Neumeier wieder herunter. Sie war blaß und erregt; Brankhoff ging rasch auf sie zu: „Was ist?“

„Sie ist nicht im Hause — nicht im Hause!“ flüsterte Frau Neumeier und rang die Hände; „aber die Haustür fand ich offen. Wenn sie hinausgelaufen wäre!“

„Fräulein Gönneborg ist krank?“ fragte Brankhoff, und seine Stimme klang heiser.

„Sie war lange krank, und sie ist hierher gekommen, um sich zu erholen, um Ruhe zu haben.“

„Wir müssen sie suchen — sofort!“ sagte Brankhoff; „aber kein Aufsehen! Ich werde nur den Förster mitnehmen. Er wird am besten wissen — “

Zwei Minuten später stand er mit dem Alten auf der Straße. „Das ist die Spur,“ sagte dieser, „wir werden keine Schwierigkeiten haben.“

Brankhoff bemühte sich, eine Laterne anzuzünden. Seine Hände zitterten. „Lassen Sie,“ sagte der Förster, „der Mond scheint so hell, das Licht würde uns höchstens verwirren.“

Dann ging es vorwärts. Der Wind hatte sich gelegt, aber die Luft war eiskalt, gleichsam erstarrt. Ein feierliches Schweigen war überall. Nur die langen, hastigen Tritte schlürften im Schnee. Wie ein Spürhund folgte der alte Forstmann den kaum sichtbaren Fußtapfen. „Hier ist sie gefallen!“ sagte er einmal und wandte sich zu Brankhoff. „Gefallen!“ wiederholte dieser tonlos, und ein Schauer ging durch seinen Leib.

„Und hier — nun brennen Sie Ihre Laterne an!“ Die Spuren führten in den Wald. Zwischen den hohen Stämmen war es finster. Hier und da fiel das Mondlicht in glänzenden Streifen herein, bildete schmale Schächte, die sich hell durch die Finsternis bohrten. Tastend irrte der rötliche Schein der Laterne durch das Dunkel.

„Hier kommt Gestrüpp“, sagte der Förster; unwillkürlich hatte er die Stimme gedämpft; „wenn wir jetzt nicht —“

Da war Harald Brankhoff mit einem mächtigen Satze an ihm vorbei: „Da!“ Es klang wie ein Schrei.

In den Schnee gewühlt lag ein regloser Körper. Die Knie emporgezogen, das Gesicht mit den Händen bedeckt, so ruhte Eva Gönneborg im Schweigen der Mitternacht. Harald legte den Kopf an ihre kalte Brust. Noch schlug ihr Herz! „Gott sei Dank! Sie lebt!“ stöhnte er, „und nun rasch! Jetzt nehmen Sie die Laterne!“

Der Alte zündete das im Schnee verlöschte Licht wieder an. „Aber Sie können doch nicht allein —“ zögerte er.

„Was kann ich nicht allein?“ fragte Harald unwirsch. Mit einem Ruck zog er den Mantel aus und wickelte die Erstarrte hinein. Langsam, vorsichtig hob er sie dann empor und löste leise die zusammengeballten Hände von ihrem Gesicht. Um ihre Lippen und um die geschlossenen Augen lag Reif. Der Mund war leise geöffnet — wie zu einem Lächeln schien es — und weiß wie Milchschaum glänzten die starken Zähne. Nur zwischen den schweren, gewölbten Brauen lag es wie ein leiser Kummer oder eine Drohung. Sonst war das Gesicht so friedlich wie das einer Schlummernden.

Schauer um Schauer rann durch Haralds Leib, wie er, Eva fest an sich drückend, durch die Schneenacht schritt. Noch war eine lauernde, heiße Angst in ihm, die sich seltsam mit einem unerhörten Wonnegefühl mischte, als sich eine von Evas braunen Flechten gelöst hatte und mit schmeichelnder Berührung bei jedem Schritte seine Hand streichelte.

„Sie hat ja nicht einmal Schuhe an!“ sagte der Förster plötzlich erschrocken, und neben Harald schreitend, begann er Evas Füße heftig mit Schnee zu reiben.

Dann waren sie wieder vor dem Hause. Frau Neumeier stand in der offenen Tür. Sie wankte, als sie die beiden Männer erblickte.

„Ruhe!" sagte Brankhoff leise, aber scharf. „Sie lebt."

Er trug Eva bis in ihr Zimmer. Auf der Treppe begann sie sich zu bewegen, und als Harald sie sanft niederbettete, schlug sie die Augen auf. Rasch entfernte er sich.

III.

Eva erholte sich schnell wieder. Eine heftige, von Fieber begleitete Erkältung hielt sie eine Woche lang ans Bett gefesselt. Dann durfte sie wieder aufstehen. Nur noch etwas blässer war sie als zuvor. Sonst hatte ihr das Abenteuer im Schnee nichts geschadet.

Ein paar Tage nach Neujahr war sie zum erstenmal wieder im Salon. Tief in einen großen, bequemen Stuhl zurückgelehnt, eine weiche Decke über den Knien, saß sie in der Nähe eines Fensters, von wo aus sie die Dorfstraße überblicken konnte. Zu ihren Füßen kauerte Mariechen und las ihr mit lauter Stimme aus dem neuen Märchenbuche vor.

Vorsichtig wurde die Tür geöffnet, und Herr Brankhoff trat ein.

„Aber ich störe wohl?" Und er wollte sich wieder zurückziehen.

„Nein," sagte Eva; „bleiben Sie! Hat Ihnen Frau Neumeier nicht gesagt, daß ich Sie zu sprechen wünschte?"

„Ja," erwiderte Harald und trat näher, „das hat sie getan."

Mariechen erhob sich und schlüpfte hinaus, scheu wie ein Vogel.

„Ich bin Ihnen Dank schuldig, Herr Brankhoff," sagte Eva leise, „für Ihre Bemühungen um mich." Und sie reichte ihm die Hand.

„Ihre Hand ist noch jetzt kalt", sprach Harald mit einem Versuche zu scherzen. Er war fast verlegen. Etwas berührte ihn sonderbar im Tone von Evas Stimme.

„Meine Hände sind immer kalt", erwiderte Eva. Und nach einer kleinen Pause: „Sie haben mir, wie man zu sagen pflegt, das Leben gerettet — "

Harald hob abwehrend die Hand. „Wir wollen davon schweigen. Nicht?"

„Nein!" sagte Eva. „Sie haben mich durch den Schnee geschleppt. — Welch romantische Situation! — Also bin ich Ihnen Dank schuldig — der Meinung der Leute nach wenigstens — und Sie müssen sich meinen Dank gefallen lassen."

Eine eisige Kälte war in ihrer Stimme und offenkundiger Spott.

„Ich habe in meinem Leben noch nichts getan, um mir jemandes Dank zu verdienen", versetzte Harald, und seine Augen funkelten vor unverhohlenem Ärger.

„Ich dachte sogar — Sie hätten auf meinen Dank gewartet", sprach Eva. „Wollten Sie nicht schon zu Neujahr abreisen?"

Eine dunkle Röte schoß in Haralds Gesicht. „Adieu, Fräulein Gönneborg!" sagte er, sich mühsam beherrschend, verbeugte sich kühl und war mit einigen Schritten an der Tür.

Rasch wandte Eva den Kopf: „Herr Brankhoff!"

„Bitte?"

„Ich habe Ihnen nicht wehe tun wollen," flüsterte sie, „bleiben Sie noch ein paar Minuten hier."

„Gewiß — wenn Sie es wünschen!"

„Wollen Sie sich nicht setzen?"

Harald zog einen Stuhl herbei.

„Ich habe Ihnen ja noch gar nicht gesagt, was ich sagen wollte", begann Eva nach einem langen Stillschweigen; „Sie dürfen nicht — Sie sollen nicht denken, daß —" Sie stockte.

„Muß es denn gesagt werden?" fragte Harald.

„Ja!" versetzte Eva, und sich zum Reden zwingend, setzte sie rasch hinzu: „Sie dürfen nicht an Selbstmord denken! Sie sollen nicht annehmen, daß ich mich töten wollte, weil Sie mich im Schnee fanden. Ich war krank. — Ich bin hinausgegangen. — Ich weiß nicht, was mich trieb."

Ihre Stimme war leiser und leiser geworden. Sie wußte wirklich nicht bestimmt, ob sie log; aber etwas in ihr bezichtigte sie der Lüge.

Harald schwieg. Ein Mitleid sprang in ihm auf, wie er es nie gefühlt hatte, ein Mitleid, so heftig, daß es fast unerträglich war. „Etwas in ihr ist zerbrochen," dachte er, „vielleicht wird sie nie wieder gesund werden." Endlich sprach er, nur um etwas zu sagen:

„Ich glaube Ihnen gern — wenn Sie wirklich Wert auf meine Meinung legen. Unsere Taten sind übrigens nicht immer unsere."

„Das klingt doch fast wie ein Zweifel", sagte Eva und blickte ihn forschend an.

„Es soll keiner sein!" versetzte er. Seine stahlblauen Augen ruhten fest auf ihrem Gesicht.

„Ich wäre übrigens viel zu feige, um Selbstmord zu begehen", begann Eva wieder.

„Oder zu tapfer, das glaube ich eher", erwiderte Brankhoff mit Überzeugung.

Eva schüttelte den Kopf. „Vielleicht, wenn es eine Schuld zu büßen gälte, eine schwere Schuld, fände ich den Mut; aber so —"

„Eine Schuld büßen? Wie sonderbar!" sagte Harald. „Wir werden doch alle schuldig — alle! Wie könnte es anders sein, und — wie sollte es anders sein? Wir beten: »Vergib uns unsere Schuld!« Das ist falsch. Wir sollten beten: »Gott, laß uns schuldig werden, damit wir zur Reife kommen!«"

Er erhob sich und reichte ihr die Hand. „Adieu, Fräulein Gönneborg." Schwer und zögernd waren seine Worte. „Und morgen reise ich!"

„Ich auch," sprach Eva; „ich auch. Der Arzt hat mir einen längern Aufenthalt hier verboten. Morgen kommt mein Schwager und holt mich ab. Man traut dem kleinen Mädchen nicht mehr."

Ein leises Lächeln glitt über ihr Gesicht.

„Vielleicht — sehe ich Sie morgen noch einmal. Und wenn nicht — werden Sie gesund! Werden Sie gesund, Fräulein Gönneborg!"

Seine Stimme schwankte. Er wandte sich ab.

„Ich werde es versuchen," sagte Eva tapfer, „wenn Ihnen so viel daran liegt." Und einer plötzlichen Eingebung folgend: „Wie steht es denn mit Ihrem Entschlusse, Herr Brankhoff? Sind Sie mit sich ins reine gekommen?"

Überrascht, betroffen wandte er sich, und er sah einen Zug von teilnehmender Güte in ihrem Gesicht, einen Zug, den er zum ersten Male darin las.

Langsam, jedes Wort wägend, sagte er, und es stand ein helles Licht in seinen Augen:

„Ich war es nicht — aber jetzt — jetzt eben bin ich mir klar geworden."

Noch einmal faßte er ihre Hand, neigte sich rasch und küßte sie. „Ich danke Ihnen!" Er ging.

Es war dunkel geworden. Wie ein Traum lag die Dämmerung über Evas Seele. Alles glitt, schwamm, schwand dahin, ins Endlose, ins Uferlose. Kein Schmerz war in ihr. Wie durch einen dünnen Schleier sah sie die Dorfstraße, die grauer und grauer wurde, sich aufzulösen schien und endlich entschwand. Kein Laut war im Hause. Und draußen kein Laut. Eva schloß die Augen.

* * *

Am nächsten Tage kam Herr Dolega an. Er wußte nicht, unter welchen Umständen Eva erkrankt war. Auf ihren Wunsch sollte darüber Stillschweigen gewahrt werden. Sie hatte sich erkältet. Das war alles. Das Klima war zu rauh für sie. Also sandte der Arzt sie wieder nach Hause.

„Du siehst nicht gut aus," sagte Herr Dolega, nachdem er Eva begrüßt hatte; „eigentlich noch schlechter als vor deiner Abreise. Was also war der Zweck der Übung?" —

Das Mittagessen wurde noch bei Frau Neumeier eingenommen.

Kurz nach Tisch ging der Zug, der Eva zurückführen sollte. Man saß bei Tisch, als Brankhoff eintrat. Er war schon zur Reise gekleidet.

„Darf ich die Herren bekannt machen?" begann Frau Neumeier, als Dolega überrascht emporblickte, aufsprang und die Hand über den Tisch streckte. „Brankhoff!" rief er aus.

„Dolega!" Harald schüttelte die ihm dargebotene Hand und fragte mit einem erstaunten Blick auf Eva: „Und du bist — Fräulein Gönneborgs Schwager?"

„Stimmt," lachte Herr Dolega, „das heißt, wenn du nichts dagegen hast! Ist das übrigens so wunderbar?"

„Ja," sagte Harald, während er sich setzte, „es ist in der Tat wunderbar. Wenn man sich überlegt, daß wir uns seit zwanzig Jahren kennen, und dann weiß ich nicht einmal, wer deine Schwägerin ist. Aber nun weiß ich auch, warum mir der Name Gönneborg so bekannt vorkam. Natürlich, du hast ja eine Gönneborg geheiratet."

„Du bestehst ja seit Jahren darauf, wie ein Einsiedler zu leben, lieber Freund", erwiderte Karl August. „Du darfst dich nicht wundern, wenn du mit der Welt außer Kontakt kommst. Übrigens, was treibst du denn hier in diesem toten Winkel?"

„Ich habe skizziert", sagte Harald, nicht ohne Verlegenheit.

„Deine alte Passion! Mensch, wie kann man nur!" rief Herr Dolega. „Und dein Geschäft? Kann zum Teufel gehen? Eh?"

Harald errötete unter Evas fragendem Blicke. „Er ist also gar nicht Maler," dachte Eva; „er hat ein Geschäft und malt zum Vergnügen."

„Ich werde das Geschäft demnächst aufgeben", antwortete Brankhoff ruhig und sah dabei Eva an. „Ich habe mich soeben entschlossen. Niemand kann zween Herren dienen!"

„War das der große Entschluß?" dachte Eva, und Dolega sagte: „Bravo! Ich weiß nicht, wer mehr unter deinem Talente gelitten hat, du oder dein Geschäft."

„Ich fürchte — wir haben beide darunter gelitten", gab Harald zu.

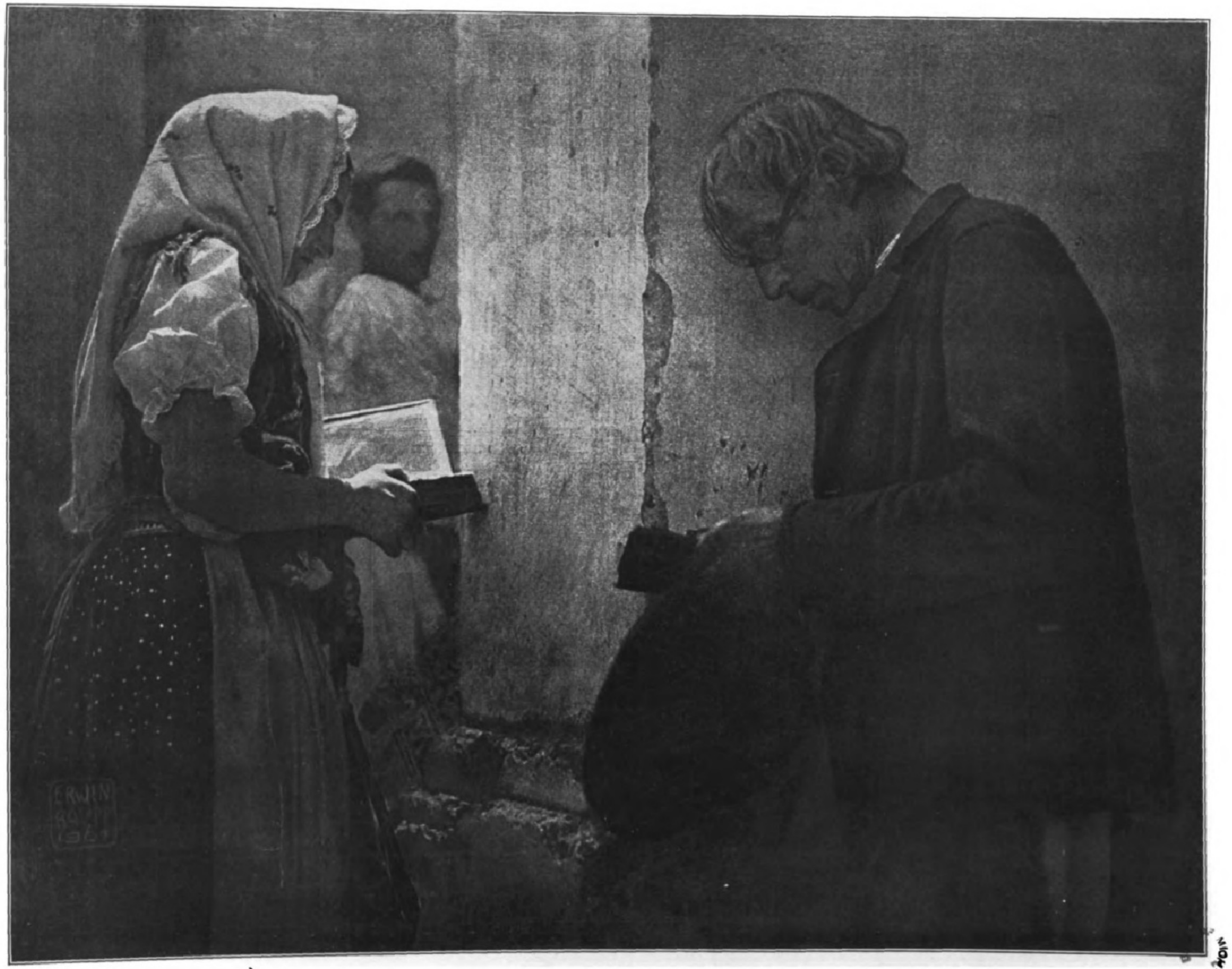
„Wir fahren doch zusammen?" fragte Dolega nach einer Weile.

Harald zögerte: „Ja — wenn Fräulein Gönneborg nichts dagegen hat?"

„Wie sollte sie! Schade übrigens, daß sie nicht Skat spielt!" scherzte Dolega.

Eva aber schwieg.

Als sie aufbrachen, war Harald nicht zu finden. „Er ist wahrscheinlich schon nach dem Bahnhof gegangen," sagte Frau Neumeier, „wenigstens hat er mir Adieu gesagt."


ERWIN RAUPP 1901

Vor einer mähriſchen Dorfkirche.

Photographie und Verlag von Erwin Raupp in Berlin.

Doch auch auf dem Bahnhofe konnte ihn Dolega nicht erspähen, obgleich er in jedes Coupé blickte.

„Ich denke, wir können doch wohl auch ohne Herrn Brankhoff fahren", sagte Eva ungeduldig.

Karl August blickte sie verwundert an. „Gewiß!" antwortete er erstaunt; „es scheint sogar, als wenn wir müßten. Gefällt er dir nicht?"

Ein paar Minuten später setzte sich der Zug in Bewegung.

IV.

Harald aber fuhr erst mit dem Abendzuge. Er wollte Eva seine Gegenwart nicht aufdrängen und dadurch vielleicht den Eindruck des Abschiedes wieder zerstören, den er von ihr genommen. So war er nach dem Mittagessen noch einmal in den Wald gegangen, um auch hier Abschied zu nehmen, wie er sich sagte. Er ging nach der Stelle, wo er die halberstarrte Eva gefunden hatte, und stand dort lange schweigend, sinnend.

Wie seltsam doch das Leben war! Und wie seltsam das, was wir Zufall nennen.

Warum hatte ihn sein Weg gerade nach Unterberg geführt? Warum mußte sein Lebensweg gerade den Eva Gönneborgs kreuzen? Nur damit er ihr das Leben rettete, das Leben, das allem Anscheine nach für sie selbst keinen Wert besaß? Oder war es nur, damit er — leiden sollte? Denn hier, in der tiefen, feierlichen Stille des Winternachmittages fühlte er ahnend, daß ihm aus dieser Begegnung Qualen und Leiden erwachsen würden. Und doch hatte er keine Furcht vor diesen Leiden, die schon jetzt ihre Schatten über ihn senkten.

Und warum war er Eva nicht früher begegnet, die in derselben Stadt, seiner und ihrer Vaterstadt, lebte? Warum kreuzten sich ihre Wege erst jetzt und in der Wintereinsamkeit dieses weltverlorenen Thüringer Nestes?

„Nutzlose Fragen!" sagte er zu sich selbst, „keiner entgeht seinem Schicksal."

Und spät am Abend, als ihn der Zug durch die Dunkelheit trug, führte sein dumpfes Sinnen ihn in die Vergangenheit. Bild nach Bild glitt an ihm vorüber, das eine klar und scharf umrissen, das andere undeutlich, verschwommen, wie aus weiter Ferne gesehen. Und die Bilder, die am nächsten lagen, schienen oft die fernsten.

Endlich drückte er die heiße Stirn an die eiskalte, halb überfrorene Scheibe des Wagenfensters. Draußen wirbelte der Schnee. Und lange, lange blickte er in das wilde Gestöber, das hier und da von den Lichtern des Zuges phantastisch durchstrahlt wurde.

Am nächsten Morgen ging er frühzeitig nach seinem Kontor, früher als sonst. Immer nach derartigen kleinen Ausflügen hatte er Gewissensbisse, und es schien ihm fast, als könnte er in Stunden wieder gutmachen, was er in Wochen versäumt hatte. Wie immer lag ein Stoß Briefe auf seinem Schreibtisch, eine Anzahl verschlossener, an ihn persönlich adressierter, eine größere Anzahl geöffneter noch, die nicht beantwortet waren, weil man nicht wußte, wie er zu disponieren wünschte. „Dumm," seufzte er, während er die Briefe überflog; „es ist alles so einfach, so furchtbar einfach, und doch!" —

Er lehnte sich in seinen Schreibstuhl zurück und hörte auf das Summen der Druckmaschinen, das, von einer leisen, schwingenden Erschütterung begleitet, durch das ganze Haus tönte.

„Eines Tages", dachte er trübe, „wird diese Musik verstummen. Und die Leute, die, kleinen Königen gleich — oder wie Tierbändiger — die sausenden Maschinen lenken, werden wie Bettler das Haus verlassen. Aber mein Entschluß steht fest. Ich werde verkaufen. Die alte Firma darf nicht zugrunde gehen."

Harald, dessen Eltern früh verstorben waren, hatte das alte, große Geschäft, das unter der Firma L. Brankhoff & Ko. seit einem halben Jahrhundert rühmlich bekannt war, von seinem Onkel geerbt. Mit Lust und Begeisterung hatte er sein Erbe angetreten, hatte seine künstlerischen Neigungen, die ihm ein Leben der Freiheit und der Ungebundenheit als Ideal vorschweben ließen, gewaltsam unterdrückt, um der großen Aufgabe zu leben, die er sich gestellt hatte. Auf den Reisen, die er zu seiner geschäftlichen Ausbildung unternommen hatte, während seines jahrelangen Aufenthaltes in großen Geschäftshäusern des In- und Auslandes hatte er sich wieder und wieder die Frage gestellt: wo ist der Geschäftsmann, der arbeitet, um Kultur zu verbreiten, um Kulturwerte zu schaffen? All dieses Ringen und Jagen, dieses wahnsinnige Hasten, dieses Ausdenken gigantischer Pläne, dieses Überlisten und Übertrumpfen, dieses Altwerden vor der Zeit, dieses Zusammenbrechen unter zu großen, selbstaufgebürdeten Lasten, das er oft gesehen; alles dies nur um Geld zu verdienen, um Macht zu gewinnen, um emporzusteigen auf der sozialen Leiter. Auch nicht einen Geschäftsmann hatte er gekannt, der aus anderen Motiven heraus handelte, sein Handeln von anderen Ideen lenken ließ als der einen: Geld zu verdienen!

Und da hatte er sich, noch ehe er das Geschäft des Onkels übernahm, die Aufgabe gestellt, etwas von sozialer Bedeutung zu schaffen. Es war nicht verwunderlich, daß ihm, mit seinen künstlerischen Instinkten, Kunst für alle als höchste soziale Forderung erschien. Er war zu der festen Überzeugung gelangt, daß es nur eines gäbe, die Massen zu heben, ihnen das Leben lebenswert zu machen: Kunstgenuß. Warum betrachtete man die Kunst als Luxus? Warum ihren Genuß als ein Vorrecht der Reichen?

Freilich sah er sofort, daß vieles anders werden mußte, sollte sich sein Ideal verwirklichen. Der Müde, Abgearbeitete hat keine Spannkraft mehr zu ästhetischen Genüssen. Denn auch zum edelsten Genießen gehört Spannkraft; Ruhe also, Muße. Denen also, die mit den Händen für uns arbeiten, mußte zunächst Zeit, Sicherheit des Daseins geschaffen werden, die ganze Produktion, soweit sie sich nicht lediglich auf die Herstellung von Nahrungsmitteln und der gröbsten Bedarfsartikel beschränkte, mußte eine künstlerische Richtung erhalten, denn auch so schon konnte der Arbeiter zur künstlerischen Betrachtung erzogen werden.

Diesen Ideen wollte Harald leben, diese Grundsätze sollten die Führung seines Geschäftes bestimmen. Einer mußte den Anfang machen. Er wollte dieser Erste sein.

Er setzte also die Arbeitszeit auf acht Stunden am Tage fest. Er gründete eine Zeitschrift, die das literarisch Wertvollste brachte, die nur von rein künstlerischen Gesichtspunkten geleitet wurde und keines der kleinen, niedrigen Lockmittel benutzte, deren die meisten Zeitschriften bedürfen, um das Publikum anzuziehen. Der Preis war so wohlfeil, daß ihn jedermann erschwingen konnte. Verdienen wollte er an der Zeitschrift nichts. Der Überschuß, und von einem solchen konnte überhaupt nur die Rede sein, wenn eine sehr hohe Auflage erreicht wurde, sollte dem Unternehmen selbst wieder zugute kommen. Eine gewaltige Waffe aber sollte das Blatt werden in seiner Hand, ein Wurfspeer, mit dem er alle die treffen wollte, die seinen Ansichten nach der Kultur entgegenarbeiteten. Die ersten beiden Nummern wurden gut verkauft; der glänzende Prospekt reizte die Neugierde. Dann flaute aber das Interesse an dem neuen Blatte schnell ab; an jeder Nummer wurden Tausende von Mark zugesetzt, und eines Tages mußte die Zeitschrift aufhören zu erscheinen, da Harald sonst alles, was er besaß, verloren hätte.

Damit war sein Interesse am Geschäft für längere Zeit erloschen. Ein paar Jahre, nachdem er seine erste Schöpfung mit bitteren Worten und blutendem Herzen begraben hatte, tauchte eine neue Idee in ihm auf. Er wollte gute, moderne Bilder in alle Schichten des Volkes bringen. Die „Künstlerlithographie" feierte damals ihre Auferstehung, und mit Begeisterung ging Harald daran, diese Bilder zu verbreiten, deren jedes ein „Original" war, und die ihm darum besonders geeignet erschienen, erzieherisch zu wirken, weil sie den Stolz und die Freude am Besitz erhöhen mußten. Aber auch für dieses Unternehmen war die Zeit noch nicht reif. Er zahlte glänzende Honorare; aber niemand kaufte die Bilder. Da verlor er den Mut. Das rein Geschäftlich-Technische hatte er von Anfang an anderen Kräften überlassen, und nun hatte er weniger als je Lust dazu, sich darum zu kümmern. Und noch eins: der jahrelang mühsam zurückgedrängte künstlerische Trieb war wieder in ihm erwacht, peinigend, mahnend. Seine Nächte wurden schlummerlos, die Gestalten, die Visionen, die ihn heimsuchten, ließen ihm keine Ruhe mehr, da er sich nicht durch künstlerische Gestaltung seiner inneren Erlebnisse von ihnen befreien konnte. Denn sein Gehirn, sein Gemüt wurden bedrückt, waren in Anspruch genommen von geschäftlichen Angelegenheiten und Sorgen aller Art.

Und dann tauchte die Frage vor ihm auf: war es nicht besser — und ehrlicher — ein Geschäft aufzugeben, für das er doch kein Interesse hatte, und als freier Künstler zu leben? Aber hatte er andererseits ein Recht dazu? War sein Talent bedeutend genug, um einen solchen Entschluß zu rechtfertigen? Er war von je ein scharfer Kritiker gewesen anderen gegenüber; er wollte es auch gegen sich selbst sein. Nur wer den höchsten Ansprüchen genügt, nur wer der Welt Wertvolles bieten kann, hat ein Recht, seine Zeit künstlerischen Aufgaben zu widmen. Aber auch etwas Furcht war in ihm, eine uneingestandene Feigheit; wenn er das Geschäft verkaufte, würde der Erlös kein bedeutender sein, denn der Umsatz war von Jahr zu Jahr zurückgegangen, die größten Kunden hatte es verloren. Würde ihm nun die Ausübung seiner Kunst so viel einbringen, daß er davon leben konnte, so leben konnte, wie er es gewohnt war?

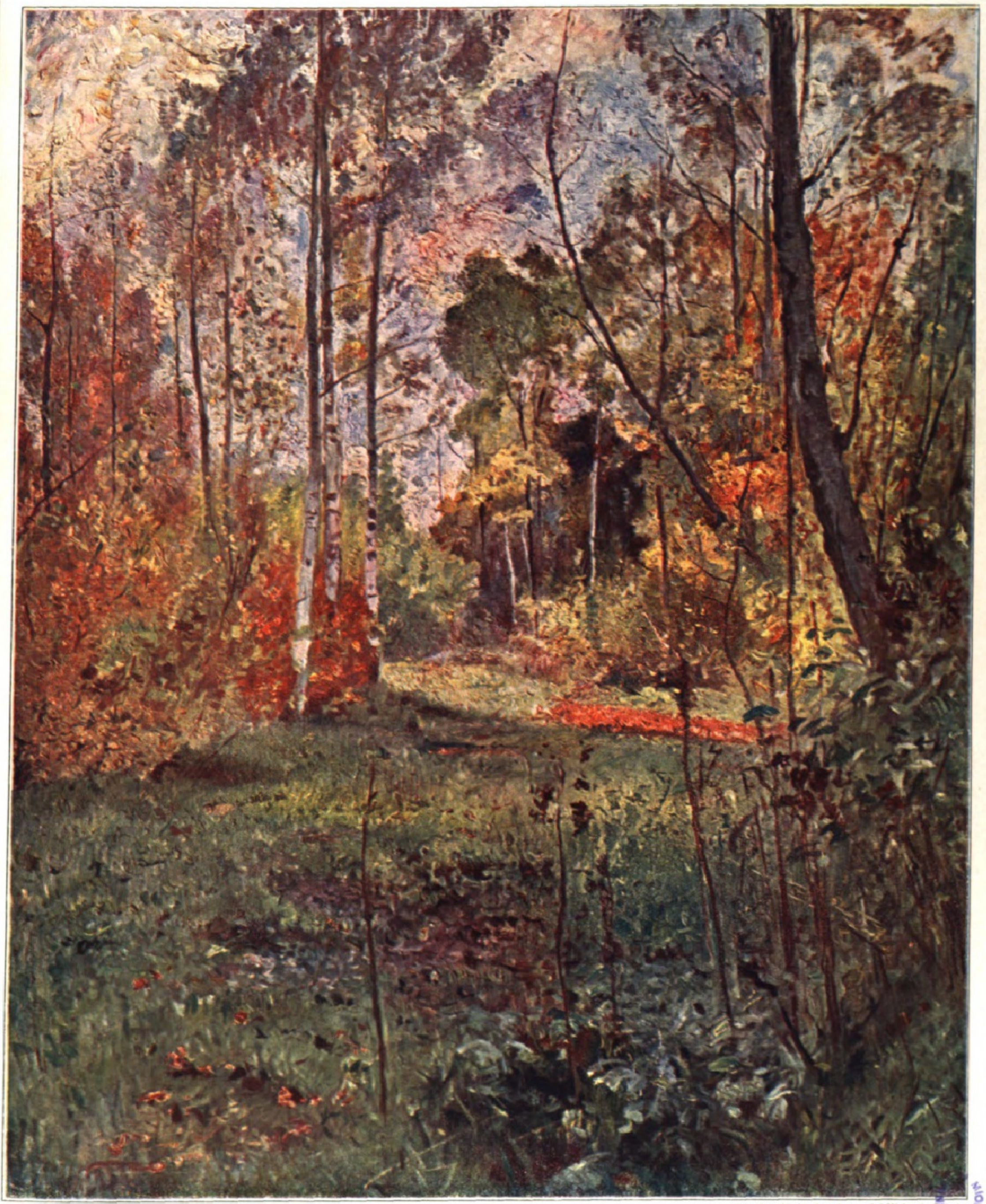
Lange hatte er geschwankt. Ein paarmal schon hatte er Unterhandlungen angeknüpft mit willigen Käufern und hatte sie immer im letzten Augenblicke wieder abgebrochen. Aber jetzt wollte er Ernst machen. In Unterberg hatte er den Entschluß gefaßt, plötzlich, er wußte nicht, unter welch geheimnisvollem Einflusse; aber es schien ihm, als hätte Eva Gönneborg damit zu tun, als hätte sie der künstlerischen Persönlichkeit in ihm zum Siege verholfen.

Eva Gönneborg! Er ließ den Brief, mit dessen Lektüre er eben noch beschäftigt gewesen war, sinken und starrte ins Leere. Dann nahm er einen Bleistift und begann Evas Profil zu zeichnen, mit feinen, vorsichtigen Strichen; dieses vornehme Profil mit der ernsten, von weichem, braunem Haar überschatteten Stirn, der geraden, etwas kurzen Nase, dem sehnsüchtigen, leicht geöffneten Mund, dem runden und doch energisch geformten Kinn. Auch das Ohr, das er in der Erinnerung hatte als ein wundervolles Gebilde, einer feinen Seemuschel gleich, konnte er wenigstens in den Umrissen andeuten, aber unmöglich war es ihm, die Macht ihres Auges auch nur annähernd wiederzugeben. Er betrachtete das Bildchen eine Weile, runzelte die Stirn und zerriß es dann mit einer heftigen, ungeduldigen Bewegung.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

THEODOR HAGEN.

Von Willy Pastor.



Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

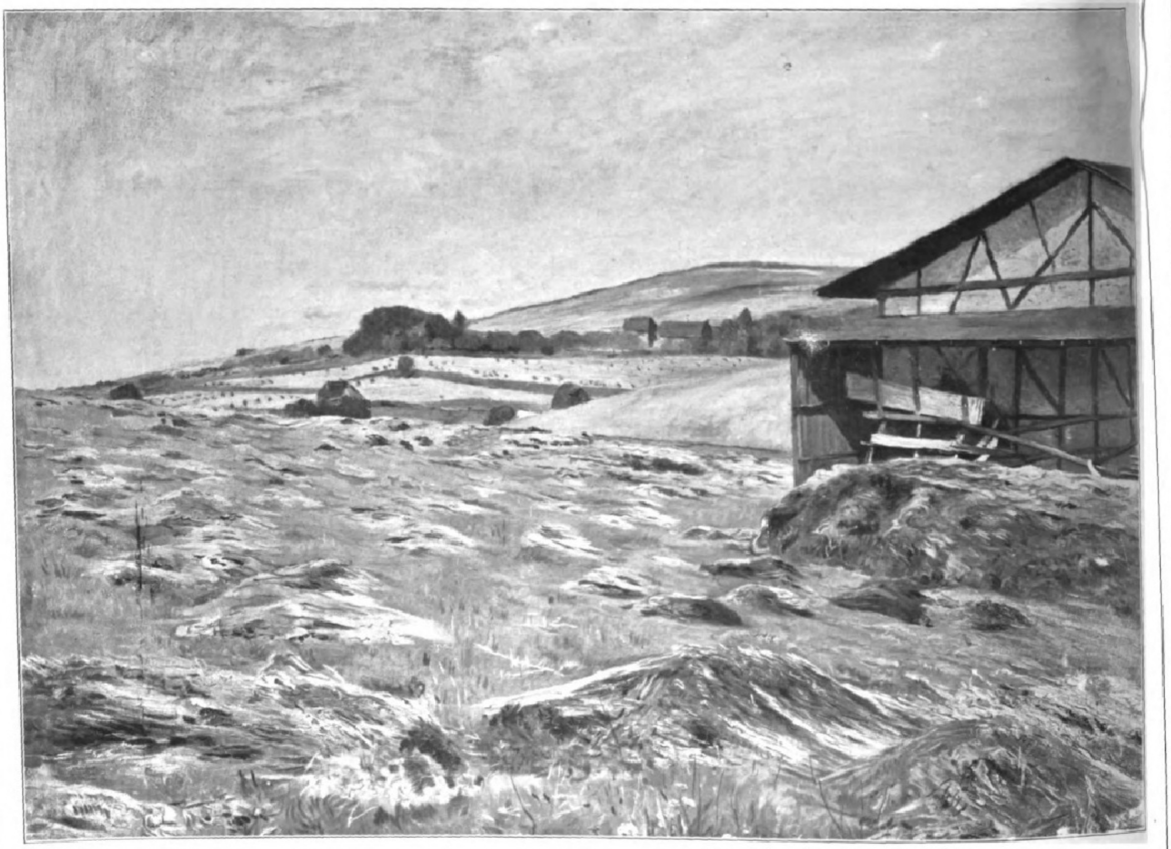
Herbstlandschaft.

Ein gut Teil der Entwicklung der deutschen Landschaftsmalerei spiegelt sich wider in der Lebensarbeit Theodor Hagens. Im Jahre 1842, am 24. Mai, wurde er in Düsseldorf geboren. Es ist ein Datum, das sich für unser so schnell gewandeltes Kunstempfinden fast schon ins Prähistorische verliert. Hagen war nicht der Mann des genialen Jugendwerkes, der mit seinen ersten Arbeiten bereits fertig auf den Plan tritt, und dessen gesamte Weiterentwicklung im Grunde dann ein stetes Diminuendo ist. Seine ersten Arbeiten unterscheiden sich kaum von den damals allgemein beliebten. Vergleicht man mit ihnen, was er jetzt zu sagen hat (noch im letzten Jahr gab uns in Berlin eine Ausstellung bei Gurlitt dazu Gelegenheit), und was einen in seiner freien, sonnigen und luftigen Art so modern im besten Sinne anmutet, so scheinen die Gegensätze seltsam genug. Aber Hagen war nie ein bloßer Mitläufer, der sich den Moden des Tages einfach fügte. Er hat nichts äußerlich nachgeahmt, hat nichts gegeben, was ihm nicht vorher in Fleisch und Blut übergegangen wäre, und so bietet sein Werk uns im kleinen einen Ausschnitt der großen deutschen Landschaftsmalerei, in dessen Betrachtung sich zu versenken wohl der Mühe lohnt.

Theodor Hagen.

In die alte Düsseldorfer Zeit im allgemeinen und Oswald Achenbachs Bannkreis im besondern führen die Anfänge Hagens uns zurück. Was das Publikum damals von den Malern erwartete, und was sie ihm gaben, das ist uns heute so weltenweit entrückt wie ein versunkenes Vineta. Das „Genre“ herrschte, die Novelle in Farben, Bilder, die ebenso gelesen wie gesehen sein wollten. Es wurde damals reichlich viel grundierte Leinwand mit Landschaftsschilderungen bedeckt, die auf jegliche Staffage verzichteten, den vorwiegend literarischen Ehrgeiz der Zeit also nicht mitzumachen schienen. Aber dieser Schein trügt. Auch die Landschafter erzählten, wo nicht von fernen Zeiten, so doch von fernen Ländern. Sie gaben Reiseberichte von dem, was sie in Nord und Süd gesehen. Von Ägypten und Norwegen wurde berichtet, Palästina und Italien, ja selbst Amerika und seine Wälder wurden noch einmal für die Kunst entdeckt. Es war weniger eine landschaftliche als eine geographische Malerei, und diese geographische Malerei, hat man mit Recht gesagt, unterschied sich in ihrem innersten Wesen in nichts von der historischen der nämlichen Zeit.

Hagen war, wie gesagt, kein Revolutionär. Es schien ihm gut und recht, wie um ihn her gemalt wurde, und so tat er wie die

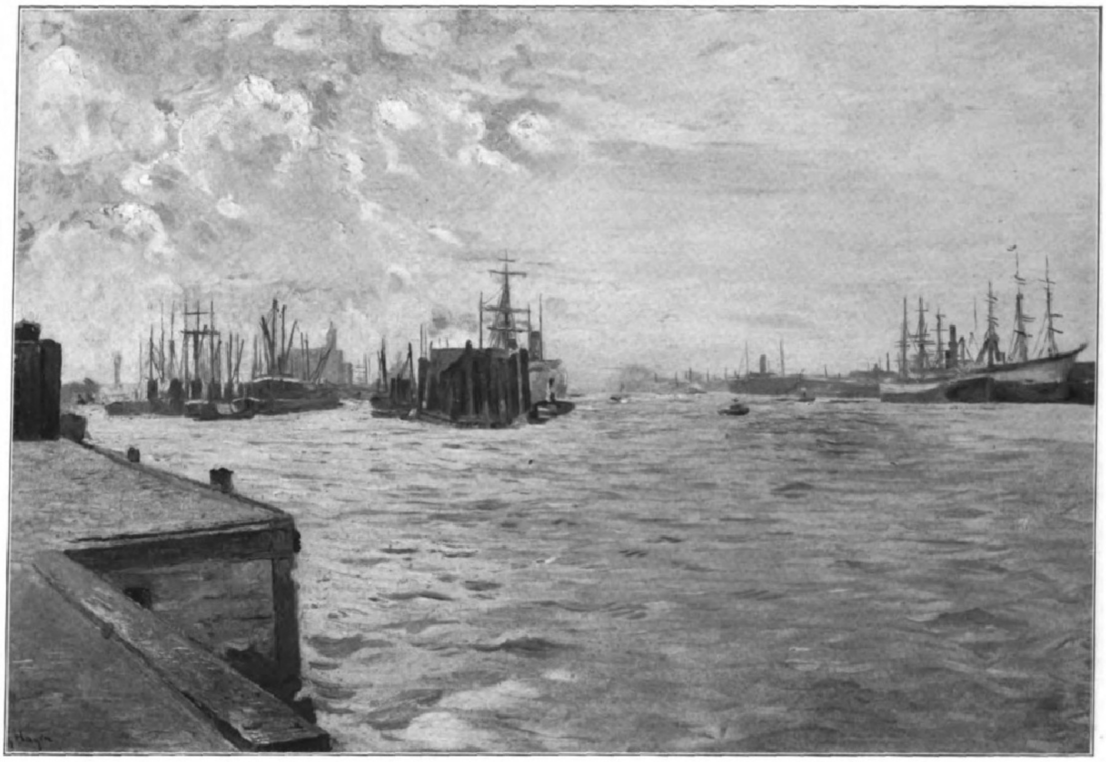


Feldscheune.

andern. Als Achenbach-Schüler errang er seine ersten Erfolge, und der Meister hatte keinen Anlaß, sich über irgendwelche künstlerischen Unbotmäßigkeiten seines Schülers zu erregen.

Nun wäre es für einen rechten Landschafter der Zeit wohl schicklich gewesen, das Reisebündel zu schnüren und nach berühmten Mustern auf die Jagd nach Motiven zu ziehen. Nicht in Deutschland, versteht sich. Das war ein langweilig alltägliches Land, wo es für den Künstler nichts zu entdecken gab, wenn er nicht gerade Ruinen malte. Erst hinter den großen Bergen fing die Welt an, interessant zu werden. Die Heimat war für den Landschafter nichts, das Ausland alles.

Hier aber fing das Eigene, ja Eigensinnige in Hagen an, sich zu regen. Was er in Deutschland sah, genügte ihm und seiner Arbeit, das Ausland drohte ihn nur zu verwirren. Wohl hatten ihn die künstlerischen Ideale seiner Jugendzeit bis in die Alpen locken können, deren heroische Natur einem dramatisch veranlagten Kunstempfinden so viel Motive lieferte. Über die Alpen hinaus aber hat er nie die Studienfahrt gewagt. Dagegen durchstreifte er Deutschland nach allen Himmelsrichtungen, zog nach Westfalen und an den Rhein, in die Eifel, an die Lahn, an die Ilm. Und überall fand er, daß es dort genau so viel, ja noch weit mehr zu holen gab, als die Globetrotter heimbrachten von ihren Fahrten um die Welt.



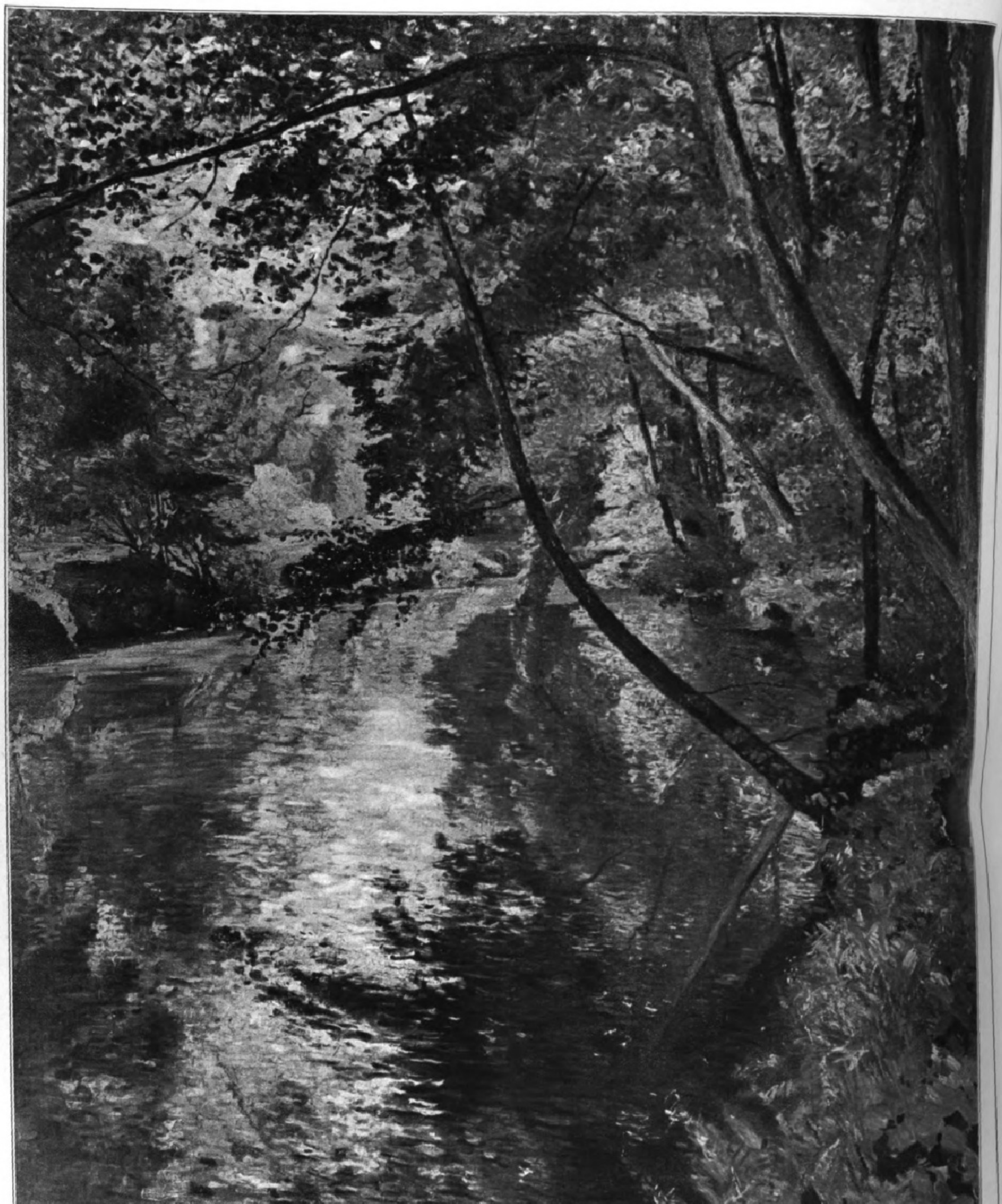
Hamburger Hafen.

Als gegen Ende der sechziger Jahre Courbet einmal in München war und eine Menge von Deutschen gemalter geographischer Landschaftskunst erblickte, da fragte er achselzuckend: „Sind diese Menschen denn nirgendwo geboren?“ Er und sein Kreis kannten das Geheimnis aller echten Landschaftskunst, die wie ein bodenständiges Gewächs auf fremdem Boden verkümmern muß. Nie hätte Frankreich für die Weltgeschichte der Malerei so viel geleistet, wenn seine Landschafter nicht ihre Kreise so eng gezogen hätten, wie die Meister von Barbizon es taten. Und nie hätte Deutschland den Wettbewerb mit den Franzosen ernstlich aufnehmen können, wenn die sinnlose Auslandschwärmerei der malenden Geographen nicht schließlich doch aus der Mode gekommen wäre. Es wird Hagen nicht vergessen werden, daß er mit unter den Ersten war, die das Rechte erkannten und danach handelten.

Die große Errungenschaft der siebziger Jahre, möglich nur unter den angedeuteten Voraussetzungen, war die Entdeckung der Atmosphäre, die Erkenntnis, daß die Luft ein Ding sei, das sehr wohl gemalt werden könne. Hagen machte sie mit, und das entfremdete ihn immer mehr den pathetischen Wirkungen der alten Zeit, die, wo sie ja einmal auf wilde Gebirgsprofile verzichtete, mindestens einen knorrigen Baumriesen oder phantastisch-dämonische Wolkengebilde verlangte, um damit eine gute Gliederung des Bildes zu gewinnen. Fesselnder zu beobachten und darzustellen erschien es Hagen und den besten deutschen Malern der Zeit, wie der durchsichtige Schleier des grauenden Morgens die Dinge leise umhüllt und ihre Farben dämpft, wie der heraufziehende Abend den Formen die Härte nimmt und eine helle Sommernacht alles ins Große, Einfache steigert.

Mehr als das. Hagen kam als Lehrer an die Weimarer Akademie. Selten dürfte ein Lehrer verschiedener veranlagte Schüler gehabt haben als er; oder richtiger: selten hat ein Akademiker es besser verstanden, so auf die Eigenart jedes ihm Anvertrauten einzugehen und ihm auf diese Art die Bahn freizumachen. Jeder gute Lehrer lernt auch an seinen Schülern. Hagen hat es beherzigt, und statt seine Schüler zu zwingen, mit seinen Augen die Welt zu sehen, hielt er es umgekehrt.

Zwei Namen aus der stattlichen Anzahl der Hagen-Schüler sollen besonders genannt sein: Gleichen-Rußwurm, der im

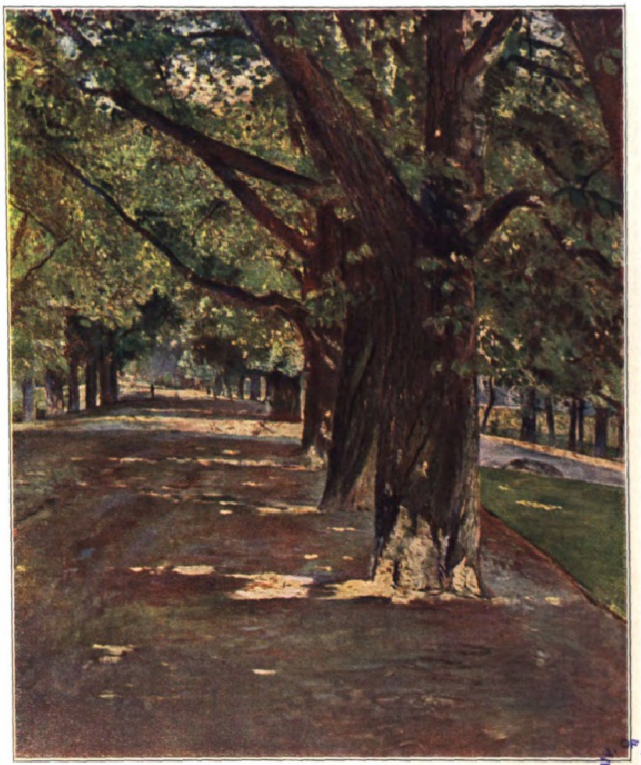


Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

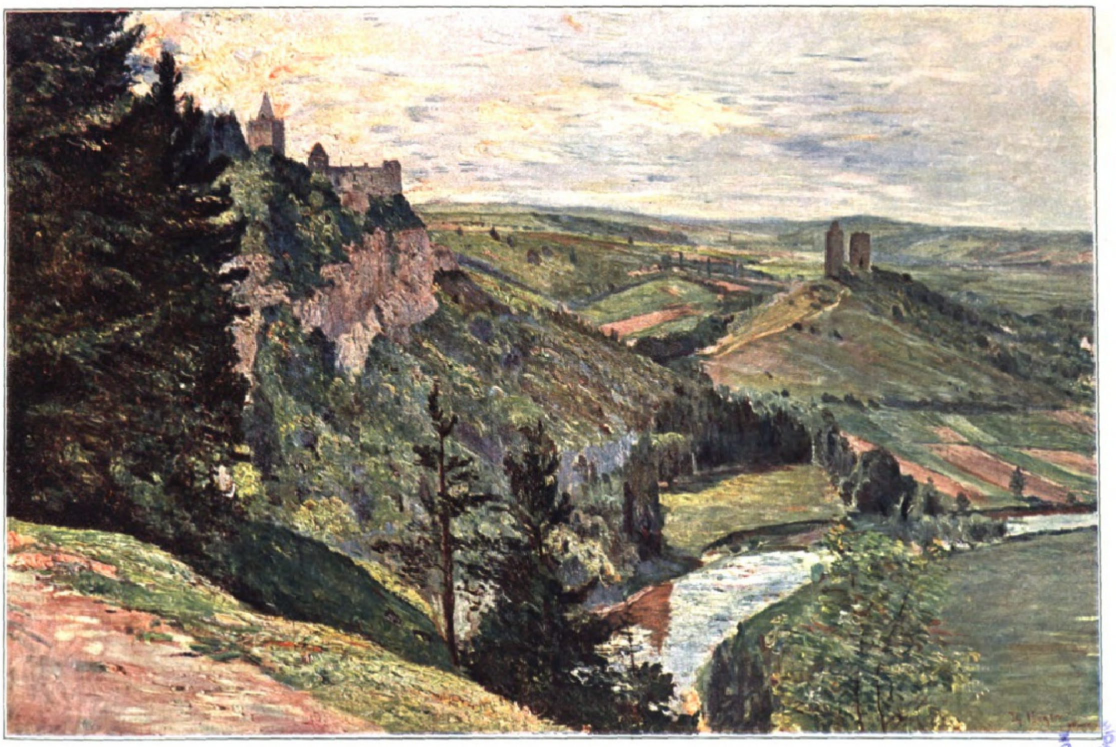
Partie aus dem Park in Weimar.

Maltechnischen ungestüm und am wenigsten behindert durch seinen Lehrer vordrang bis zu Monet, und der unglückliche Buchholz, der wie die Maler von Fontainebleau malte, ohne sie doch zu kennen, und der, vereinsamt und verzweifelt, sich erschoß, als die Franzosen so glänzende Geschäfte machten mit dem deutschen Kunsthandel, der von ihm nichts wissen wollte. Hagen hat die beiden nicht nur sich finden lassen und, soviel an ihm lag, sie auf ihrem Weg gestärkt, sondern hat auch, was von ihren Idealen widerklang in ihm selbst, durch sein eigenes Schaffen anerkannt. Niemals — das kann nicht häufig genug betont werden — als ein pfiffiger Eklektiker, der die Konjunktur zu nutzen weiß, sondern als ein allzeit lernender und entwicklungsfähiger Künstler.

Die Alpen in ihrer trotzigen Majestät ragen empor in den früheren Bildern Hagens; schwere Gewitterwolken ballen sich am Himmel, und Licht und Schatten kämpfen eine dröhnende Gigantomachie. Es hat sich gegeben. In den Schöpfungen namentlich der letzten Jahre ist es stiller und stiller geworden. Blonde Ährenfelder, über die der Wind hinfährt wie eine streichelnde Hand, schmucklose Flachlandschaften unter einem mildblauen Himmel, die freundliche Scheinwildnis gepflegter Parkwinkel: das sind Hagens einfache Motive geworden. Aber wie viel reicher, reifer und feiner ist die Beobachtung in diesen stillen Bildern, in die man sich tief und tiefer versenken kann! Es ist der große Weg der deutschen Malerei, der von einem Gegensatz zum andern gelassen hinleitet. Hagen ist ihm gefolgt in jener ruhigen Selbstverständlichkeit, die einem echten Meister eigen ist.



Die Allee zum Schloß Belvedere bei Weimar.



Die Rudelsburg und Burg Saaleck.

Spartaner.

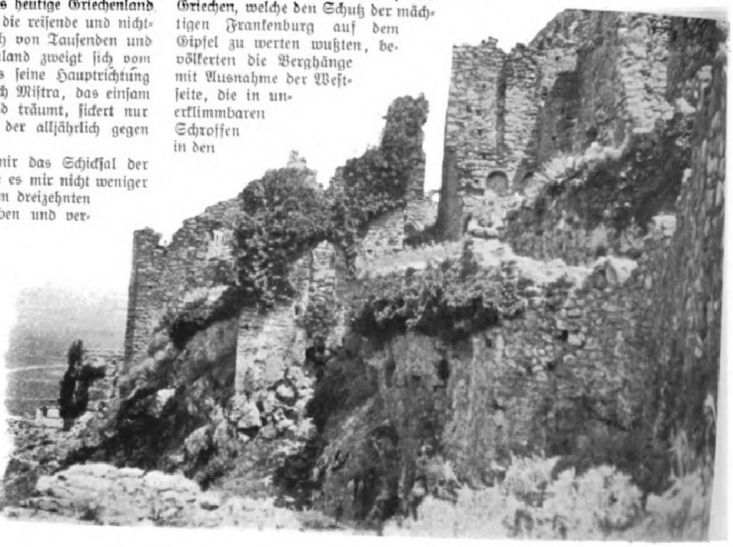
Eine mittelalterliche Ruinenſtadt.

Von Fritz Mielert.

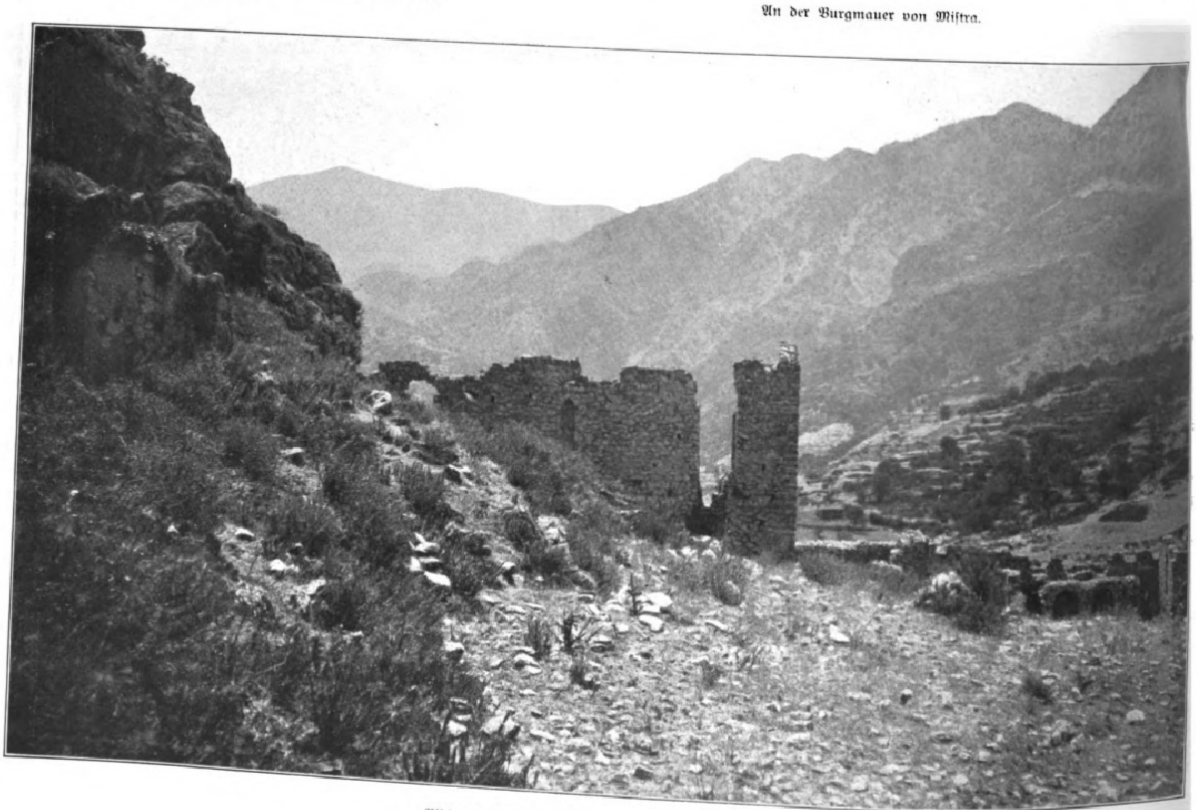
So bekannt Pompeji, ſo unbekannt iſt Miſtra, und doch gebührt letzterer Ruinenſtadt ein ebenſolches Intereſſe, wie wir es Pompeji entgegenzubringen pflegen. Daß Miſtras Exiſtenz ſo wenig zur Kenntnis der Nationen gedrungen iſt, liegt wohl daran, daß das heutige Griechenland an und für ſich ſelbſt ſchon eine ziemliche Terra incognita für die reiſende und nichtreiſende Welt bedeutet. Italien wie ſein Pompeji wird jährlich von Tauſenden und aber Tauſenden beſucht und bewundert. Jedoch nach Griechenland zweigt ſich vom großen Touriſtenſtrom nur ein beſcheidenes Flüßchen ab, das ſeine Hauptrichtung zumeiſt über Patras und Korinth nach Athen hin nimmt. Nach Miſtra, das einſam mit Sparta am Fuß der grandioſen Taygetosberge trauert und träumt, ſickert nur hin und wieder ein Tröpflein von dieſem gewaltigen Strom, der alljährlich gegen Süden ſich ergießt.

Wie poetiſch klingt der Name „Miſtra“! So intereſſant mir das Schickſal der Ruinenſtadt auch war und iſt, der Wohlklang ihres Namens hatte es mir nicht weniger angetan und mich mit zur Pilgerfahrt nach Miſtra beſtimmt. Im dreizehnten Jahrhundert, nachdem Spartas Heldengeſchlechter längſt geſtorben und verdorben waren, nachdem Spartas Tempel und Hallen, von Alarich gründlich zerſtört, längſt unter Schutt und Aſche ſchlummerten und über ihnen ein kleines, unbedeutendes Städtchen vegetierte, das nicht mehr Sparta hieß, ſondern den byzantiniſchen Namen Lakedämon erhalten hatte, da eroberten fränkiſche (franzöſiſche) Ritter das ſüdliche Morea und bauten ſich am Golf von Kalamä ihre feſte Herrſcherburg. Gegen die Byzantiner hatten ſie heftige und langwierige Strauße auszufechten. Wohl gab den Rittern ihr eiſerner Waffenrock, ihr Harniſch fürs erſte das Übergewicht, doch ſpäter lernten die Byzantiner, wie man den Rittern zu Leibe rückt; ihre Bogenſchützen brachten die Roſſe zu Fall und fielen dann mit großer Macht über die Ritter her. Der kühnſte und geliebteſte dieſer Ritter und Fürſten von Morea, Wilhelm II. de Villehardouin, der Sohn des fränkiſchen Eroberers von Morea, hatte nun im Jahre 1247/48 einen Feldzug gegen die Byzantiner unternommen und bezog, da ihn der Winter überraſchte, in dem elenden Lakedämon in der Eurotasebene Standquartier. Während der langen Mußezeit beſichtigte der praktiſche Fürſt eingehend das Eurotasland und traf auf ſeinen Streifzügen, eine S westlich von Lakedämon, einen kühn geformten Kegelberg, der allſeitig ſteil abf ſchwer zu erklimmen war. Der Berggipfel (640 m) bot eine günſtige Schau über lakoniſche Land und genügend Platz zur Anlage einer großen Burg, an deren Erb Fürſt Wilhem II. ſchnell entſchloſſen ging.

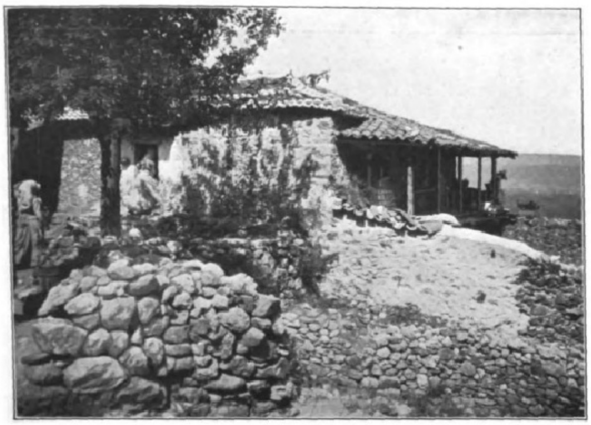
Auf dieſe Weiſe entſtand die ungeheure, ſehr ausgedehnte und für die Begriffe damaligen Zeit mit außerordentlicher Feſtigkeit und Pracht erbaute Burg Miſtra Miſithras. Die Befeſtigung, der innere Ausbau und die immer ſchönere Ausſchmü der Burg bildete das Lebenswerk Wilhelms II. Hier hielt er ſich auch die größte ſeines Lebens auf. An den ſteilen Hängen des Berges bildete ſich nun in Kürze ſchnell an Größe und Bedeutung gewinnende Stadt Miſtra. Franken, die in der Nähe ihres geliebten Fürſten ſein wollten, und Griechen, welche den Schutz der mächtigen Frankenburg auf dem Gipfel zu werten wußten, bevölkerten die Berghänge mit Ausnahme der Weſtſeite, die in unerklimmbaren Schroffen in den



An der Burgmauer von Miſtra.



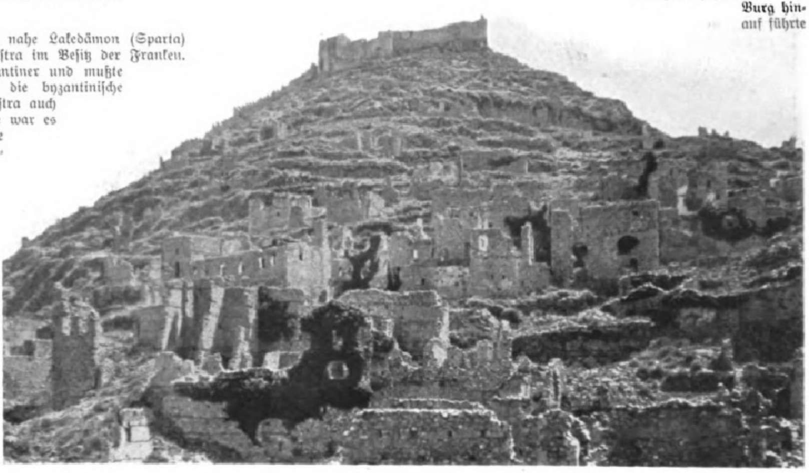
Blick von den Ruinen Miſtras auf die Taygetosberge.



Eine auf dem Firſt einer Palaſtruine Miſtras erbaute Hütte.

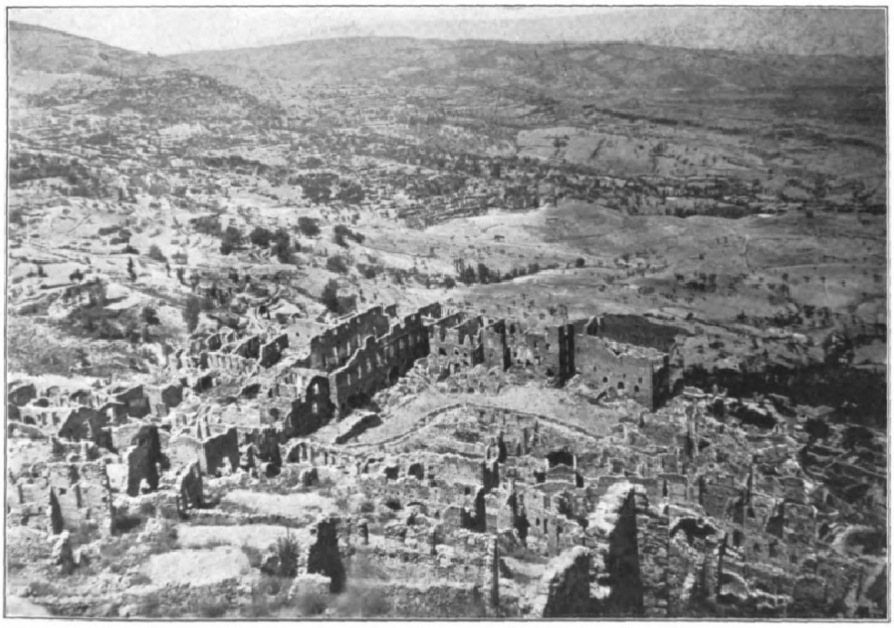
malerischen Bergkeſſel von Melingo abſtürzt. Das nahe Lakedämon (Sparta) verödete nun gänzlich. Jedoch nicht lange blieb Miſtra im Beſitz der Franken. Fürſt Wilhelm fiel in die Gefangenſchaft der Byzantiner und mußte in die Abtretung Miſtras einwilligen, das nun die byzantiniſche Hauptſtadt Lakoniens wurde. Als ſolche blühte Miſtra auch als Stadt des Handels und Gewerbes, insbeſondere war es Sitz einer lebhaften Seideninduſtrie. Selbſt die griechiſche Gelehrſamkeit entfaltete ſich hier noch einmal in der Philoſophenſchule des Plethron. Im Jahre 1460 ſah Miſtra die Türken in ſeinen Mauern einziehen, blieb aber auch jetzt der bevorzugte Hauptort der nun türkiſchen Provinz Morea und der Sitz des türkiſchen Paſchas. In den Jahren 1687 bis 1715 reſidierten die Venezianer in Miſtra, bis mit dem letztgenannten Jahre die Türken wieder ihr liebgewordenes Miſtra in Beſitz nahmen. In dieſer letzten türkiſchen Zeit beſaß Miſtra mehrere Moſcheen, Schulen, einige Bäder, milde Stiftungen, eine griechiſche Schule und zweitauſend hauptſächlich aus Stein erbaute Häuſer. Die Einwohnerzahl kann man für damals auf über zwanzigtauſend ſchätzen, wovon ein Achtel Mohammedaner, ein Achtel Juden und die übrigen Griechen waren, welch letztere ſich ſelbſt Spartaner nannten und von Handwerken, Eiſenarbeiten, Baumwollſpinnen, vorzüglich aber wie in alter Zeit vom Seidenbau lebten. Während der griechiſchen Freiheitskriege wurde die Stadt faſt gänzlich zerſtört, und kaum hatten die Überlebenden begonnen, das verwüſtete Miſtra wieder heimiſch zu geſtalten, da durchhallte 1834 der von der Liebe zum klaſſiſchen Altertum getragene und als ſolcher begeiſtert aufgenommene Ruf des neugewählten Königs Otto die lakoniſchen Gaue: Sparta, das im Laufe der Jahrhunderte verſchwundene, altberühmte Sparta ſoll an alter Stelle wieder erſtehen! Da man die Lage des größten Teiles von Miſtra ſo wie ſo für nicht geſund hielt, verließ man ziemlich leichten Herzens die Bergſtadt und ſiedelte ſich im Hügelland des Eurotas an. Freilich iſt der auf königlichen Wunſch ins Leben gerufene Ort nicht im entfernteſten ſeinem alten Namensvetter gleich geworden, viel eher ähnelt er mit ſeinen dreitauſend Einwohnern und dem Mangel an Handel und Induſtrie dem unbedeutenden mittelalterlichen Lakedämon.

Miſtra, das nunmehr fünfundſiebzig Jahre verlaſſen liegende, verfiel nun vollſtändig und wandelte ſich im Laufe der Jahrzehnte zu einer wunderſamen Ruinenſtadt, als welche ſie ſich heute unſeren Blicken darbietet. Efeu und wilder Wein umhüllen die eigenartigen dicken Mauern und Torbogen, Feigenbäume niſten in den leeren Räumen, und Roſen, Jasmin, Myrten und Oleander drängen ſich zwiſchen den Toren und in den Winkeln der Paläſte. An die entſchwundene Pracht erinnern noch die byzantiniſchen Fresken an den Innenwänden der Paläſte, zu denen der blaue Himmel und der Sonnenſchein ſowie nächtlicherweile das ſtarke Licht des griechiſchen Sternenhimmels hineinſchauen. Noch viel venezianiſch, türkiſch, byzantiniſch wie gotiſch geformte Fenſter, Skulpturen und Portale trifft das umherſchweifende Auge, und verwundert mißt es der Straßen mittelalterliche Enge. Nicht nur durch dieſe, ſondern auch durch die Steilheit der überaus holprig gepflaſterten Gaſſen Miſtras war ein Wagenverkehr in der Stadt völlig ausgeſchloſſen. Zur Burg hinauf führte überdies nur ein ſchlechter Saumpfad in unregelmäßigem, ſchroffem Zickzack. Den unten im Eurotaslande ſich nahenden Feinden war es unmöglich, den zur Burg führenden Pfad und das an der Nordſeite verſteckt angelegte, kleine Zugangspförtchen zu erſpähen.



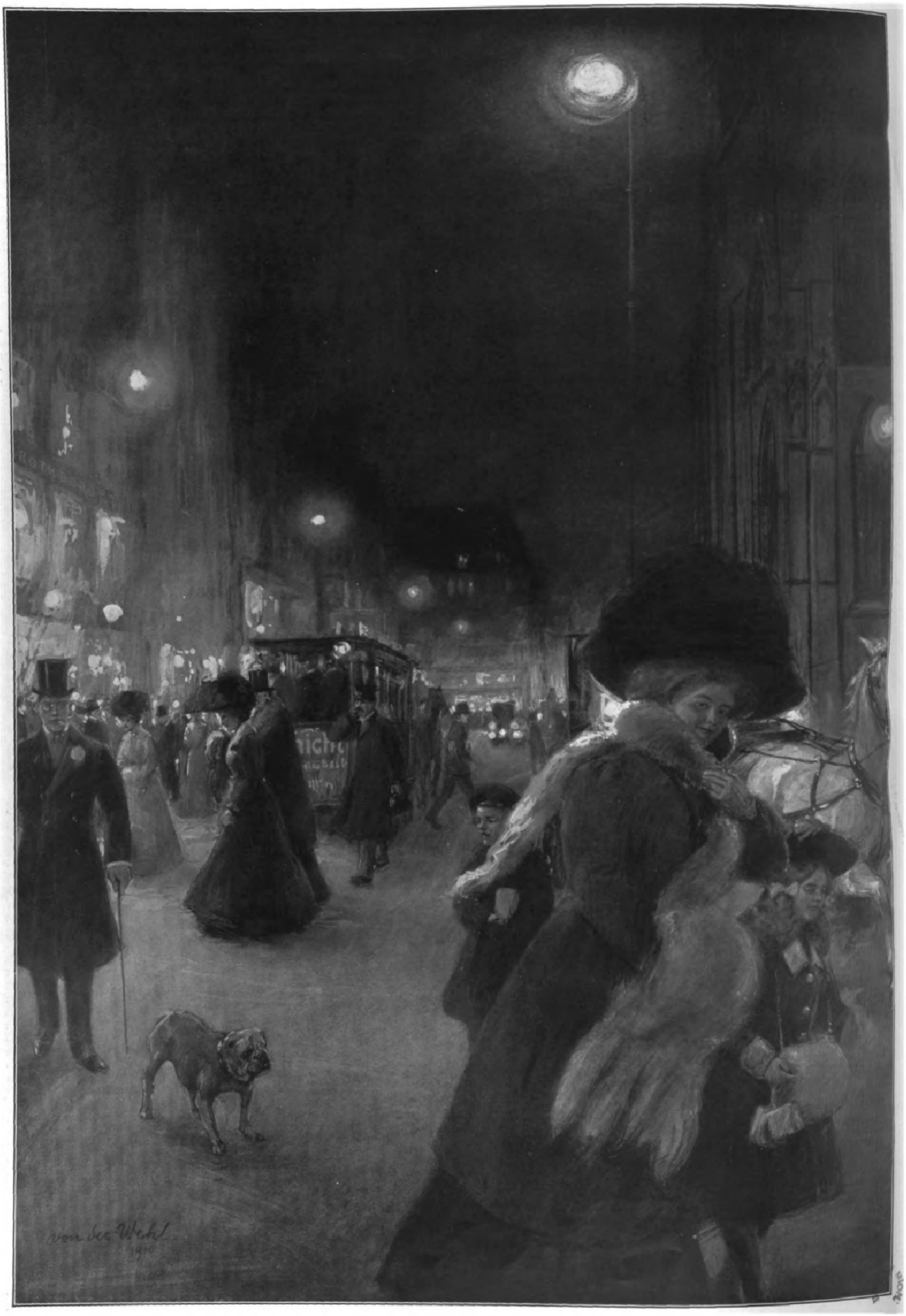
Der Burghügel von Miſtra.

Ein paar griechiſchen Kloſterkirchen begegnet der Wanderer in Miſtra, doch die Höfe ſind verlaſſen, verwildert der Jasmin und die Oleanderbäume, geſchloſſen die hölzernen Fenſterläden, verſiegt die Brunnen, verſtummt die Glocken in den ſchön geformten Kampanilen. Nur eins der Klöſter, das prächtigſte, mit dem zauberiſcheſten Kloſterhofe, dem geheimnisvollſten Kirchenraum, den wertvollſten Heiligenbildern auf Goldgrund, iſt noch bewohnt. Aber faſt ſcheint uns die Begegnung mit den ſchwarzen, lachenden Frauen, die faul auf ihren Diwanen in den Zellen lagen oder geräuſchlos, mit neugierigem Blick auf den Fremdling, durch die Säulenhallen glitten, wie ein Spukbild, das uns unſere Phantaſie in dieſer wunderſamen Totenſtadt vorzauberte. Außer dieſen lebenden Weſen bewohnen nur einige arme Familien Miſtras Mauern. Doch für ihre Armſeligkeit ſind die Palaſträume zu groß, ſie bauten ſich darum an irgendeinem Winkel, am liebſten auf den Fundamenten eines der alten Bauten, ihre kleinen Steinhütten, ja eine der letzteren thront ſogar auf dem Firſt zweier hoher Palaſtmauern und ſchaut von da in die ſpartaniſchen Lande hinein wie ein Adler von ſeinem Horſte.



Blick vom Burghügel auf Miſtra und das Eurotastal.

Eine mittelalterliche Ruinenſtadt.


von der Wehl

Abend am Stephansplatz in Wien. Nach einer Originalzeichnung von Otto von der Wehl.

Das ſchöne Mädchen von Anzio.

Humoreske aus Roms Gegenwart von **A. Michaelis.**

(Schluß.)

Die beiden letzten Wände verherrlichten das kirchliche Rom. Hier das Pantheon bei Mondſchein, dort San Pietro beim Untergang der Sonne.

Vittorio liebte dieſes Bild beſonders.

Enrico hatte auf ihm die ſich ſanft verſchleiernde Ewige Stadt dargeſtellt, aus deren Dächergezack ruhig und majeſtätiſch die Peterskuppel emporwuchs, alles rundumher überragend, alles erdrückend. Hinter der Kuppel der Himmel von roſigem Glaſt umwoben, die grellgelbe Sonnenkugel. Ihre Strahlen ſtreben nach allen Seiten auseinander; Dolchen gleich, zucken ſie durch die Laterne der Kopula. Es ſieht aus, als wollten die Strahlen rundherum alles in Brand aufgehen laſſen.

Vittorio war es auch heute wieder, als müſſe er die Augen gegen ſo viel feurige Blendung ſchließen, wie ſie zwiſchen den Schirmpinien auf dem Bilde hervorbrach, die, rechts von der Villa Doria-Pamphili ihre plüſchartigen Kronen pergolaähnlich zuſammenſchließen und dennoch ſich ſcharf vom Abendhimmel abheben. Ganz vorn aber, dort, wo die ſchnell hereinbrechende Dämmerung des Südens ſchon düſtere Gaſſen geſchaffen hatte, zeigten ſich bereits vereinzelte Beleuchtungseffekte, wie ſie vom Laternenlicht zu kommen pflegen.

Als Vittorio ſo viel Talent, ſo viel Kunſt vor ſich ausgebreitet ſah, dachte er wieder: Am Ende hat der Geniale doch recht gehabt; ſchließlich gibt es doch kein anderes Thema für deine Arbeit als das „Schöne Mädchen von Anzio“.

Im nächſten Augenblick ſaß er am Schreibtiſch. Er ſchrieb und ſchrieb, und mit Freuden geſtand er ein, daß der Stoff ſich ihm willig fügte und zum beſten formte. Er bemerkte nichts von Enricos Heimkehr; er ſah deſſen verſchlagenes Lachen nicht, wußte nicht, daß dieſer ihm zu allerletzt nur widerſprochen hatte, weil er den Freund allzugut kannte, weil er erfahren hatte, daß dieſen nichts ſo ſehr zum Handeln reizte als Widerſpruch. Er achtete nicht einmal darauf, daß der Künſtler ihm vor kurzem die brennende Lampe vor die Arbeit geſetzt, als es zu dämmern begonnen hatte, daß Enrico endlich die beſcheidene Schlafkammer aufſuchte, daß er den Schlaf eines Glücklichen ſchlief.

Als der Morgen heraufdämmerte, ſchrieb Vittorio noch immer. Aber auf einmal erlahmte ſeine gewandte Feder. Sie fiel ihm faſt zu gleicher Zeit aus der Hand mit dem Verlöſchen der Lampe. Aus dieſer ſtieg ein häßlicher Dunſt empor, der ſich in den Terpentin- und die anderen Gerüche aus dem Malkaſten miſchte, die die Ateliers der Künſtler zu beherrſchen pflegen.

Vittorios ſtark erregte Phantaſie arbeitete indeſſen unausgeſetzt weiter. Der hübſche Männerkopf ſank dabei auf die Bruſt herab, und die Lippen atmeten in leiſe vernehmbaren Zügen.

Auf einmal war es ihm, als ſtehe er im Chioſtro des Nationalmuſeums, in jenem ſchönen und alten Kloſterhof, der noch nach Michelangelos Plänen als Einbau in die Thermen des Diokletian angelegt worden iſt. Überall grüne Rabatten, blühende Sträucher und Pflanzen, und zwiſchen dieſe ſowie den das Ganze umſchließenden Säulengang verteilt, antike Säulenreſte, Tierleiber, Kapitelle und Statuen von meiſt ganz unſchätzbarem Wert. Da wußte er die Tür, die zur Sonderabteilung Ludoviſi-Boncompagni führt, da, in der Mitte des Hofes, die Gruppe ſtark verwitterter Zypreſſen — eine ſogar ſchon durch Wetterſchlag zerſplittert — die die Hand des großen Meiſters aus dem Cinquecento noch ſelber gepflanzt hatte.

Aber ſein Herz zog ihn trotzdem an die Ecke des Säulenbaues, in der er das „Schöne Mädchen von Anzio“ ſtehen wußte. Wohl abgeſperrt gegen zudringliche Annäherung, erblickte er es dort hinter ausgeſpannten, bunten Schirmen. Mit gefalteten Händen ſank er vor dem Marmorbild zu Boden. Dann umklammerte er die ſteinerne Gewandung, die ſandalenbekleideten Füße. Endlich preßte er die erhitzte Stirn gegen den kühlen Stein und flüſterte:

„Rede zu mir — enthülle mir die Wahrheit! Du mußt am beſten wiſſen, wer du biſt, woher du kommſt! Sage — ich beſchwöre dich! — ſchuf dich Praxiteles' Meiſterhand, wie wir es glauben? Du nickſt — lächelſt! Dank für dieſe Gewißheit! Doch weſſen Hand brachte dich aus den Gefilden Attikas auf lateiniſchen Boden, und was ſtellſt du dar? — Sei gütig — rede! all mein Erdenglück hängt von deiner Antwort ab!“

„Deine Zunge begehrt zuviel der Antwort auf einmal,“ hörte er erwidern, „doch ſei guten Mutes. Ich werde dir helfen, kenne ich doch deine Herzensnot! Sieh hier den Lorbeerzweig, den ich nun auf zerbrochener Platte trage, er iſt der Preis für den Sieger! Werde ein Sieger — deines Namens würdig!“

Gleichzeitig erſchauerte Vittorio unter der Berührung mit dem Lorbeerzweig, der plötzlich ebenſo lebensvoll anzuſehen war wie das ſchöne Mädchen ſelber. Dieſes, eine moderne Galathea, gebärdete ſich dabei ſo, als ſei es immer nur Fleiſch und Blut geweſen. Ein Jammer nur, daß dem reizenden Geſchöpf nicht allein der rechte Arm, ſondern auch die linke Hand fehlte. Ganz zu ſchweigen von der mangelnden Naſenſpitze und einem Stückchen des Kinns.

Das Mädchen winkte mit den Augen einer Wolke zu, die gerade über die Öffnung des Chioſtro hinwegzuſegeln gedachte. Dieſe hielt ſogleich im Fluge inne. Dann glitt ſie hernieder und hüllte das fremdartige Weſen und ihn in weiche, lockere Schleier ein.

„Lege deinen Arm ganz feſt um meinen Hals“, wurde Vittorio geboten. „O weh — ſo nicht!“ klagte es, „du drückſt auf die Wunde, die ich beim Sturz aus der Niſche erhielt, in der ich Jahrtauſende faſt Behauſung gefunden. Du weißt ja, mir fiel dabei der Kopf vom Rumpf! Schau her, dieſe Narbe trug ich davon. Hier iſt es, wo das Gewand mir rechts von der Schulter gleitet!“

Vittorio war in Verlegenheit, wie er ſich feſtzuhalten habe. Endlich faßte er ſie um die Taille, dort wo die Wulſt des Gewandes am dichteſten liegt. Sie war es ſo zufrieden.

„Und nun nimm dieſes“, das Mädchen von Anzio küßte ihn, „vor einer Abreiſe ſah ich ſo die Sterblichen Abſchied nehmen voneinander!“ Und dabei küßte es ihn wiederum ſo zart und keuſch, wie junge Liebe allein zu küſſen verſteht. Mit leiſem Gelächter: „Wir reiſen zwar miteinander, aber das tut nichts, küſſen kann ich dich darum doch!“

Vittorio war glückſelig. Aber ſeine Wonne verkehrte ſich auf einmal ins Gegenteil, als er ſeine Begleitung plötzlich ſo männlich feſt vom marmornen Poſtament mit dem Fuß abſtoßen fühlte, wie etwa ein Schiffer es tun würde, der ſich eines geſtohlenen Kahnes bedient hat, und deſſen Beſitzer er nahen ſieht. Aber zu Grübeleien blieb keine Zeit. Faſt verging ihm der Atem; ſo ſchnell erhoben ſie ſich aus dem Trümmerfeld von Diokletians Thermen, in

---

Intereſſantes aus einem Frauen-Briefwechſel.

(Nachdruck verboten.)

Von R. S.

München, Oſterſonntag 19..

Liebe, beſte Freundin!

Wundere Dich nicht, wenn Dir Faſſung und Handſchrift dieſes Briefes meine Erregung verraten. Ich ſchreibe Dir aus übervollem Herzen und doch in aller Eile. Muß ſogleich wieder in eine frohe Geſellſchaft zurück, von der ich mich nur auf ein Viertelſtündchen fortgeſtohlen habe.

Und nun kurz geſagt: Ich habe mich verlobt. „Alſo doch“, wirſt Du mit herzlich teilnehmender Freude ſagen und wahrſcheinlich auch mit ein wenig triumphierender Genugtuung. — „Alſo doch noch“ wird Dein ironiſcher Gatte vermutlich mit nicht ſehr galanter Betonung ergänzen.

Nun, Ihr habt beide recht. Und ganz beſonders berechtigt iſt Deine Genugtuung. Denn was Du mir wiederholt prophezeit haſt, iſt jetzt wirklich eingetreten: Meine verſchloſſene Natur, meine Lebensreife, meine Erfolge als Malerin — all das hat mich doch nicht ganz gegen das ewig Männliche gefeit. Und wenn es bisher anders ſchien, ſo lag das einfach nur daran, daß „der Rechte“ noch nicht gekommen war.

Jetzt aber iſt er da, deſſen bin ich gewiß. Ausführlicheres über meinen Bräutigam, den Regierungsbaumeiſter Dr. ing. Fritz G., ſchreibe ich Dir in den nächſten Tagen. Übrigens iſt Dir Fritz ja nicht unbekannt. Wie er mir erzählte, hat er während ſeiner Charlottenburger Studienzeit ziemlich viel bei Euch verkehrt, und er hat Dir und Deiner Häuslichkeit auch ein ganz vorzügliches Andenken bewahrt.

Leb' wohl, liebe Anna. Soeben dringt eine Art Feſtkomitee bei mir ein, um mich wieder in den Salon hinunterzuholen.

Ich bleibe mit den herzlichſten Grüßen an Dich und die Deinen in alter Freundſchaft

Deine Gertrud.

Berlin, 22. April 19..

Meine liebe Gertrud!

Wir waren die Feiertage über bei Alfreds Eltern. Zurückkehrend finde ich ſoeben hier zu gleicher Zeit Deine beiden lieben Briefe vom Sonntage und von geſtern vor, außerdem auch ſchon Zeitungen mit Deiner Verlobungsanzeige.

Wenn meine Glückwünſche nun leider etwas verſpätet bei Dir eintreffen, ſo weißt Du doch, daß ſie darum nicht minder herzlich ſind.

Ich freue mich vor allem über Deine vorzügliche Wahl. Die Schilderung, die Du mir in Deinem geſtrigen Briefe gegeben haſt, ſie zeigt mir ſehr gut, daß Dein Bräutigam inzwiſchen genau der Mann geworden iſt, der zu werden ſchon vor ſechs Jahren der tief angelegte und geiſtvolle „cand. ing.“ G. verſprach.

Ich freue mich aber gewiß auch beſonders, weil ich weiß, welch liebefähiges Frauenherz Du doch eigentlich in Dir — — verbirgſt. Denn ſo iſt's, liebe Gertrud: Ein herbes Geſchick und ernſte Erfahrungen haben zwar in Dir eine ungewöhnlich ſtarke Willenskraft entwickelt und Deine künſtleriſche Begabung ins Ernſte und Große hinein wachſen laſſen. Aber Deine warme Kleinmädel-Sehnſucht iſt dabei keineswegs verdorben und geſtorben.

Zum Schluſſe auch meinerſeits eine „Freudenbotſchaft“, freilich nur eine kleine. Weißt Du noch, wie Du mir während Deines letzten lieben Beſuches hier bei der Redaktion einiger Kochrezepte für das Liebig-Preisausſchreiben geholfen haſt? Der Erfolg iſt nicht ausgeblieben. Ich habe einen zweiten Preis erhalten. Dreihundert Mark. Die Sache macht mir natürlich rieſigen Spaß.

Übrigens, bei Fleiſchextrakt und Kochkunſt fällt mir gerade ein: In Deinem vorletzten Briefe erwähnſt Du zufällig meine „Häuslichkeit“! Wie willſt Du Dich in dieſer Beziehung einrichten? Denkſt Du vor allem, daß die Frau Regierungsbaumeiſter Zeit finden wird, ſich ſelbſt um die Küche zu bekümmern? In unſeren Penſionsjahren konnteſt Du doch wohl ganz nett kochen.

Mit vielen herzlichen Grüßen, auch von Alfred, der ſich meinem Glückwunſche anſchließt

Deine Anna.

München, 28. April 19..

Liebe, gute Anna!

Herzlichen Dank für Deinen Glückwunſch. Ich wußte ja im voraus, daß Du meinen reiflichen Entſchluß nur froh begrüßen würdeſt. Es freut mich aber doch, dies ausdrücklich — und noch dazu in ſo lieben Worten — von Dir beſtätigt zu erhalten.

Natürlich hoffe ich genau wie Du, daß mein Lebensſchiff jetzt in wahrhaft „glückliche Fahrt“ einlenken wird. Bisher habe ich gewiß — darin haſt Du vollkommen recht — trotz aller äußeren Erfolge manches entbehrt.

Doch, daß ich nicht vergeſſe: Auch ich habe Dir ja heute zu gratulieren. — Dreimal hurra alſo meiner ruhmreichen und preisgekrönten Freundin!

Scherz beiſeite: Wie Du ja weißt, bringe ich eigentlich Preiſen und Auszeichnungen im allgemeinen längſt nicht mehr den üblichen höchſtuntertänigen Reſpekt entgegen. Und ebenſo hege ich nun im beſonderen auch keine allzu große Hochachtung vor Liebig's Fleiſch-Extrakt, das – zu meiner Schande ſei's geſagt — mir nur dem Namen nach bekannt iſt.

Aber gleichviel: Wenn dieſem Preisgewinne und damit in letzter Linie auch dem Fleiſchextrakte das Verdienſt zukommt, meiner lieben Freundin eine kleine Freude bereitet zu haben, ſo ſind dieſe Dinge doch zu etwas gut geweſen, und es gehört ſich entſchieden, daß ich in Zukunft beſſer von ihnen denke.

Du fragſt mich ſchließlich noch, wie ich's ſpäter mit Häuslichkeit und Kochkunſt halten will. Nun, ich ſage mir da allerdings: Wo's not tut, darf's an mir nicht fehlen. Dabei denke ich auch, daß es mir nicht ſo ſchwer fallen wird, meine Kenntniſſe auf dieſen Gebieten wieder aufzufriſchen und zu ergänzen. Will mir große Mühe geben. Wenn Du mir ſchon jetzt dieſen oder jenen wertvollen Rat erteilen kannſt, ſo bin ich Dir dafür natürlich dankbar.

Ich grüße Dich herzlich und bleibe, wie immer

Deine tr. Freundin Gertrud.

Berlin, 3. Mai 19..

Meine liebe Gertrud!

Dein letzter Brief hat mir nur beſtätigt, was ich ja ſchon vorher vermutet habe. Ohne Dich gerade in ſo ein ganz ſimples Hausmütterchen verwandeln zu wollen, wie ich es z. B. geworden bin, denkſt Du doch nicht daran, Dich den ernſten und hohen Pflichten einer guten Hausfrau zu entziehen. Das iſt auch für Dich der richtigſte Standpunkt.

Und nun fragt mich meine liebe „große“ Freundin, ob ich ihr wohl den oder jenen Ratſchlag geben kann. — Natürlich mit Freud und Stolz! Ich möchte ſogar gleich mit einer ſolchen „häuslichen Angelegenheit“ beginnen, einer Sache, wovon Du ſelbſt ſchon in Deinem letzten lieben Briefe ſprichſt: Liebig's Fleiſch-Extrakt iſt keineswegs etwa nur dazu gut, ſiegreichen Preisbewerbern „Freude zu bereiten“. In jeder guten Küche iſt dieſes Extrakt heute einfach unentbehrlich. Die Zahl der Gerichte, denen es mit beſtem Vorteil zugeſetzt werden kann, iſt unabſehbar groß. Bei dem bewußten Preisausſchreiben ſind nicht weniger als 15000 Rezeptvorſchläge eingeſandt worden. Liebig in Suppen, Saucen, Gemüſe, Braten, Ragouts uſw., kurz beinahe überall.

Trotzdem habe ich aber niemals gehört, daß jemand etwa des Fleiſchextrakt-Geſchmackes überdrüſſig geworden ſei. Liebig's Extrakt — und das eben iſt ſein wertvollſter Vorzug vor anderen Präparaten — überträgt nämlich auf alle damit bereiteten Speiſen nur denſelben Geſchmack, der durch einen Zuſatz guter Fleiſchbrühe erreicht wird und den wir an dieſen Speiſen ſowieſo ſchon ſehr hoch ſchätzen.

Das kommt daher, daß dieſes Extrakt überhaupt nichts weiter iſt als eingedickte Fleiſchbrühe. Denke Dir eine Bouillon, bei deren Bereitung man das dazu verwandte Kochfleiſch bis zur vollſten Geſchmackloſigkeit ausgekocht hat. Dieſe Fleiſchbrühe wird alſo dann alle in Waſſer löslichen, alle ſchmackhaften und aromatiſchen Beſtandteile des ausgekochten Fleiſches enthalten — mit einem Worte: ſeinen ganzen Wohlgeſchmack.

Und alle dieſe Beſtandteile und ebenſo der ganze Fleiſchgeſchmack, ſie bleiben natürlich auch zurück, wenn man alles Waſſer aus der Bouillon durch Verdampfen entfernt. Eben dieſer ſchmackhafte und wertvolle Verdampfungsrückſtand aber iſt Liebig's Fleiſch-Extrakt.

Damit Schluß unter vielen herzlichen Grüßen

Deine Anna.

München, 9. Mai 19..

Mein liebes Hausmütterchen!

Nimm meinen beſten Dank für Deinen lieben Brief vom vorigen Sonntag.

Gründlich, wie ich nun einmal ſein möchte, habe ich mich inzwiſchen daran gemacht, die ganze Geſchichte mit Liebig's Extrakt einmal praktiſch auszuprobieren. Ich habe mir alſo ein Kilo gutes Suppenfleiſch holen laſſen, dieſes dann eigenhändig in kleine Stückchen zerſchnitten, mit kaltem Waſſer angeſetzt und ſolange ausgekocht, bis es im wahrſten Sinne des Wortes geſchmacklos und ganz ungenießbar geworden war. Schließlich habe ich die Bouillon dann eingedickt und erhielt dabei wirklich eine weiche, braune Maſſe: das Fleiſchextrakt.

Schon wenige Gramm von dieſer Maſſe reichten aus, um zuſammen mit etwas Kochſalz einen Liter Waſſer wieder in vorzüglichſte Fleiſchbrühe zu verwandeln. Und auch ein „flaues“ Ragout erhielt durch Zuſatz einer winzigen Menge Extrakt wieder prächtig vollen Fleiſchgeſchmack.

Aber das arme, ſchöne Kilo Suppenfleiſch! Es wäre wohl wirklich ſehr unklug, wollte man ſich ſeinen Fleiſchextrakt oder auch nur eine kräftige Bouillon aus unſerem teueren deutſchen Rindfleiſche herſtellen.

Ich habe nämlich noch weitere Verſuche gemacht und mir dazu ſogar ein Töpfchen Extrakt im Laden gekauft, habe auch Tante Marta befragt, und wir mochten die Sache hin und her betrachten, aber es blieb dabei: Dieſelbe Bouillon, die ſich beſtenfalls aus einem Kilo Muskelfleiſch herauskochen läßt und die dann alles in allem 2 Mk. koſtet, iſt bei Verwendung von Liebig's Fleiſch-Extrakt ſchon für 60 Pfennige herzuſtellen. Denke Dir, welcher Unterſchied!

Zum Überfluſſe iſt Fritz auch ſo lieb geweſen und hat ſich vom Küchenchef des Hotels, wo er ſeit Jahren zu Mittag ißt, erzählen laſſen, was der Mann von Liebig's Fleiſch-Extrakt hält. Soviel Worte, ſoviel Lob. Schließlich hat ſich dabei ſogar noch ein Tiſchnachbar von Fritz, ein ſonſt recht ſchweigſamer Sanitätsrat in die Unterhaltung eingemengt und einen recht gelehrten Vortrag über den hohen geſundheitlichen Wert von guter Verdauung und geſteigerter Magenſaftabſonderung losgelaſſen — alles das zu Ehren von Liebig's Fleiſchextrakt.

Daß übrigens unſere deutſchen Ärzte dieſem Fleiſchextrakte im allgemeinen ſehr wohlwollend gegenüberſtehen, läßt ſich leicht begreifen. Schon die ſtändige ſtrenge Kontrolle durch erſte wiſſenſchaftliche Autoritäten, der das Produkt ſeit den Tagen J. v. Liebig's unterſteht, räumt ihm ja ein gewiſſes Anrecht auf Achtung und Vertrauen ein.

Doch genug davon. Denn wie ich Dich kenne, haſt Du gewiß noch weitere häusliche Ratſchläge und Belehrungen im Hinterhalte für Deine dankbare Freundin.

Ich grüße Dich aufs herzlichſte und bleibe ſtets

Deine Gertrud.

München, 20. Januar 19..

Liebe, gute Freundin!

Verzeih', wenn ich Dich ſo lange ohne Nachricht ließ. Aber Du weißt ja: Neugebackene Eheleute haben auch für ihre beſten Freunde gewöhnlich nicht viel Zeit. Übrigens will ich mich jetzt in dieſer Beziehung beſſern.

Ich bin grenzenlos glücklich! Sehe nun auch noch vieles mit anderen, helleren Augen an. Meine Kunſt, die ich ja im vollſten Einverſtändniſſe mit Fritz nicht ſo ganz an den Nagel hängen will, wird davon ebenfalls manchen Nutzen haben.

Auch im Haushalte geht alles gut. Der Küche widme ich mich allerdings ſelbſt, und zwar recht gern.

Nebenbei geſagt, für Deinen Hinweis auf Liebig's Fleiſch-Extrakt kann ich Dir gar nicht genug dankbar ſein. Wirklich ein ganz unerſetzlich wertvolles Hilfsmittel der modernen Kochkunſt.

Mit herzlichſten Grüßen, auch von Fritz

Deine Gertrud.

hellen Morgenſonnenſchein. Reizend dort der glitzernde Springbrunnen auf der Piazza Cinquecento, von oben geſehen! Silberfäden vergleichbar die Waſſerſtrahlen, um die ſich Najaden im Spiel mit Seeungetümen tummelten. Wie lebenswahr das wirkte! Das eine tolle Ding da unten, das mit einem plumpen Delphin gar anmutig ſchäkerte, nahm ſogar Waſſerperlen zwiſchen die kleinen Finger und ſchnippte ſie hinter den Davonſchwebenden her.

„Gebricht 's eurer Wolke etwa an Kraft für den Himmelsflug,“ höhnte der Übermut, „dann nehmt Tropfen mit von uns; wir geben 's gern! Gute Fahrt — frohes Wiederſehen!“ Kichernd ſchnippte man wieder einen Waſſerſtrahl hinter ihnen her.

„Neuzeitiges Gezücht — und ohne Manieren,“ ſchalt Vittorios Begleitung, „man tut gut, ihrer nicht erſt zu achten!“

„Wohin führſt du mich?“ fragte der Kunſtgelehrte beſcheiden.

„In mein Heim am Meer!“ klang es zurück. „Sagt ihr Erdenkinder nicht immer, man könne ein Weſen nur dann richtig beurteilen, wenn man es in ſeinem eignen Heim ſähe? Anzio wurde mein zweites Heim!“

Ambroſini war mit allem zufrieden.

Die Häuſermaſſen, die Stadtmauern, dieſe alten, maleriſchen, lagen bald hinter ihnen. Köſtlich war der Anblick des Forum Romanum geweſen, alles genau ſo wie auf Enricos Fresken! Aber noch nie hatten die grünen Efeuſtämme und -zweige daran ſo herrlich ausgeſehen, wie jetzt! Dann hatte ſich die Weite der Campagna vor ihnen aufgetan, mit all ihrem Reichtum an geſchichtlichen Erinnerungen. Die Farbenpracht des unebenen, ab und zu an erſtarrte Wellen und Meereswogen gemahnenden Bodens, hob ſich deutlich ab. Dabei unterſchied Vittorio moorige Flächen, mit Binſen und Heidekraut bewachſen, von der grasüberzogenen Steppe, auf der die charakteriſtiſchen vereinzelten Schirmpinien, Zypreſſen oder Ölbäume ſtehen, wie gemacht zur Augenweide für Maler. Auch Hohlwege, Talwindungen und mangelhaft beſtelltes Ackerland ſah er die bräunliche Farbe des Tuffſteinbodens durchſchneiden, bis die melancholiſche Stimmung der Campagna es ihm antat, der ſich bisher noch niemand hat entziehen können. Als ſie weiterkamen, ſchimmerten maleriſche Reſte des Altertums vor ihnen auf. Es waren die Trümmer der antiken Aquädukte, die in ununterbrochener Folge Rom entgegenziehen, bis ſie ſich dort ſtrahlenförmig verbinden. Viele waren verdeckt durch wildes Gerank und blühende Zweige; viele ragten kahl und trotzig empor und wie gemacht für Ewigkeiten!

Auch zerſtörte Grabmäler waren zu ſchauen. Warttürme ſogar und mittelalterliche Burgen, Villenreſte endlich aus der Cäſarenzeit neben Winzeranſiedlungen jetzt, und neben Rohrhütten geſtellt, in denen die mit Lammfellhoſen bekleideten Hirten hauſen. Schließlich kamen neuzeitige, weißgetünchte Feſtungswerke zum Vorſchein. Und zwiſchen all dieſem maleriſchen Alten und unmaleriſchem Neuen hatte Vittorio kürzlich einen Troß ſich tummelnder Reiter geſehen, als er mit Enrico die Via Appia antica entlang gegangen war und auf die Fuchsjagd gewartet hatte. Weithin hatte die Feuerfarbe der Reitfracks geleuchtet, weithin der Klang froher Stimmen geſchallt in dieſer weiten, ſonſt menſchenleeren Öde! Jetzt gab es hier nur graue Rinder zu ſehen und Schaf- und Ziegenherden, Hühnervolk und die gefürchtete Rotte zänkiſcher Schäferhunde.

Beſonders gefiel Vittorio wieder der Kranz des die Campagna umgebenden Albanergebirges mit dem Monte Cavo. Aus dem violetten Schleierkleid dieſes Morgens ſah er ſchon Rocca di Papa, Frascati und Kaſtell Gandolfo deutlich hervortreten.

Aber Waſſerbauten, Grabmäler, Zwingburgen und Hirtenwohnungen aus Schilfrohr verſchwanden. Niedere Waldungen, in denen die Korkeichen gediehen, traten hervor, neben Meilern mit ſchwelendem Dampf, in denen die Holzkohle gewonnen ward.

„Halte dich feſt!“ ſagte das ſchöne Geſchöpf zu Vittorio. „Jetzt kommt der Atem des Meeres. Fühlſt du deſſen Kraft? Hörſt du das Rauſchen der Wellen — eine mir gar vertraute Muſik! -- ſiehſt du den feinfeinen Sand des Strandes, auch das Gemäuer, das im Geviert bis ins Meer hineinragt, dieſes wie ein Baſſin überragend? Der Sand war der Boden, der mich vor völliger Zertrümmerung ſchützte, als das mich verhüllende Gemäuer zerfiel und mich mit ſich riß. Bis dahin lebte ich wie eine Perle in der Muſchel!“

„Eine Perle biſt du, in der Tat!“ verſicherte der feurige Italiener.

Spöttiſch kam es zurück: „Iſt dem ſo, dann ſcheine ich eine zu ſein, deren Wert noch nicht völlig erkannt iſt! Ihr glaubt, ich höre und ſehe nichts von dem, was um mich vorgeht? Weit gefehlt! Bisher hat keiner von euch mich richtig erfaßt!“

„Ich ſehne mich danach, es tun zu dürfen!“ geſtand Vittorio. Doch achtete man darauf nicht.

Längs des Meeres flogen ſie weiter, am Leuchtturm, an weidenden Schafen, auch an der weißrot linierten Villa im mauriſchen Stil vorbei, die Mrs. Rymers tatſächlich käuflich erwarb. Sie ſahen nunmehr die höhlenartig wirkenden Grotten des Nero längs des Strandes, in denen einſt Statue an Statue in tiefen Niſchen geſtanden, von denen ſo manche ſchon der Welt von neuem wiedergeſchenkt worden iſt. Deutlich ſahen ſie auch das baſſinartige Gemäuer im Meer, das zu Neros Bauten gezählt hatte. Ferner entdeckte Vittorio ſogar die Linie des Volskergebirges, auch die Stelle, wo einſt die Seeſchlacht bei Antium für die Römer glücklichen Ausgang genommen hatte.

Plötzlich befand er ſich ganz allein auf dem Strande.

Aber, einem lebenden Bilde vergleichbar, ſah er das „Schöne Mädchen von Anzio“ vor ſich in jener Niſche ſtehen, vor der man es vor achtundzwanzig Jahren ſchon liegen gefunden hatte, um es ein verborgenes Leben führen zu laſſen, bis es endlich in dem Muſeo delle Therme Aufnahme finden durfte.

„Sieh her,“ rief die ihm ſchon bekannte, etwas rauhe Stimme, „von hier nahm man mich fort. Dies iſt mein Heim geweſen! Poſeidon“ — ſie wählte den Namen aus dem Griechiſchen, dachte Vittorio — „hatte das Meer ſo lange mit ſeinem Zepter aufgewühlt und es gegen meine Mauern geſpült, bis die Niſche abbrechen mußte, in der ich ſtand. Von jeher war er mir feindlich geſinnt. Er wollte, ich ſollte den Lorbeer des Sieges und Friedens, den ich darzubringen habe — fortſchleudern!“

„Wem darzubringen?“ verlangte er zu wiſſen.

„Davon nachher“, kam es gelaſſen zurück. „Poſeidons Art liebt ja den Kampf, nicht den Frieden! Zur Strafe für meinen Ungehorſam fluchte er mir. Ein Gegenſtand des Kampfes, der Meinungsverſchiedenheit, der Bewunderung ſowohl wie des Geſpöttes ſollte ich werden, ſobald ich mein Heim, das mich feſt einſchließende, verlaſſen würde. Tag und Nacht rüttelte er ſeitdem an den Mauern, die mich bargen, bis er ſein Ziel erreichte. Ich bin nun ein Gegenſtand des Kampfes geworden; keiner weiß, wer ich bin!“

Als ſie das ſagte, fiel ein ſilberner Spaten aus den Falten des Gewandes auf den feinſandigen Strand dicht vor Vittorios Füßen nieder.

„Grabe damit!“ ward ihm geboten, „rolle Mauerreſte und Steine hinweg, der Spaten wird die Arbeit leicht werden laſſen. Er iſt eine Art von Zauberſtab. Finde damit meinen rechten Arm, meine linke Hand und alles, was mir ſonſt fehlt. Ich ſage dir dann ins Ohr — wer ich bin!“

Vittorio grub, rollte Steine fort und ſtarke Mauern. Eine Titanenarbeit. Dennoch ward ſie ihm leicht. Immer näher neigte ſie ihre Lippen an ſein Ohr. Er hörte ſchon ſagen: „Ich bin —“

„Nun hört aber doch alles auf, Amico mio,“ rief Enrico plötzlich unter hellem Auflachen in die Baſilika Santa Mario ſopra Caſa hinein, „du ſchläfſt ja wie eine altägyptiſche Mumie bis in den hellen Tag hinein. Hörſt nicht einmal, daß an unſerer Tür faſt die Klingel abgeriſſen wird. Na, ſchlaf nur weiter. Die Hauptſache bleibt, deine Doktorarbeit iſt fertig! Ich ſtellte das ſchon vor einer Stunde feſt. Erlaubte mir ſogar, die erſte Kritik daran zu üben. Hölliſch flott geſchrieben, witzig, ja geiſtreich möcht' ich's nennen, wie du den heiklen Stoff behandelt haſt. Natürlich haſt du den Takt gehabt, gar nichts dabei entſcheiden zu wollen. Ich ſage dir, das hier iſt ein Schlager, verlaß dich darauf!“

Vittorio rieb ſich den Schlaf aus den Augen. Wo war er, wo war der Strand, wo die Grotten des Nero, wo vor allem das ſchöne Kind, das ihm die Wahrheit über ſich ſelber hatte ins Ohr flüſtern wollen, und deſſen Arm er um jeden Preis zu ſuchen verpflichtet war?“

Als er den Vorgang begriff, ſtöhnte er: „Geträumt, alles nur geträumt!“

Aber, daß ſeine Arbeit fertig geſchrieben vor ihm lag, daß Enrico, auf deſſen Urteil er großes Gewicht legte, ſie gelobt hatte, das war zum Glück nicht auch ins Nebelreich der Träume zu verbannen.

„Hier, Vitto, etwas für dich!“ ſagte der Maler, als er vom Flur wieder ins Zimmer zurückkam. „Ein Eilbote aus dem ›Excelſior‹ hat es für dich mit dem ausdrücklichen Befehl gebracht: eigenhändig abzugeben! Da ſagte ich denn — ich wäre du, um es kurz zu machen.“

Das Schreiben war von Grace, und ſchon am geſtrigen Abend verfaßt. Es lautete:

SALVATOR FORRÁS
Salvator-Quelle

Medizinal-Wasser und diätetisches Getränk ersten Ranges.

Bei Nieren- und Blasenleiden, Harngries, Harnbeschwerden und Gicht, bei Zuckerharnruhr, bei Katarrhen der Atmungs- und Verdauungs-Organe wird die **BOR- und LITHIUM-HALTIGE HEILQUELLE**

SALVATOR

mit ausgezeichnetem Erfolg angewendet.

Harntreibende Wirkung.	**Angenehmer Geschmack.**
:: **Eisenfrei.** ::	:: **Absolut rein.** ::
:: **Leicht verdaulich.** ::	**Konstante Zusammensetzung.**

Wirksames Präservativ gegen bei Scharlach auftretende Nierenaffektionen.

Besonders jenen Personen empfohlen, welche zufolge sitzender Lebensweise an **harnsaurer Diathese** und **Hämorrhoiden,** sowie **gestörtem Stoffwechsel** leiden.

Aerztliche Gutachten, Zeugnisse über Heilerfolge und sonstige Brunnenschriften stehen gratis und franko zu Diensten.

Vorrätig in Mineralwasserhandlungen und den meisten Apotheken.

AUGUST SCHULTES, Szinye-Lipóczer Salvatorquellen-Unternehmung,
Budapest, V. Rudolfquai 8.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„. . . wie entzückend witzig ſind Eure Briefe, Eure Verſe, die ſoeben die Poſt gebracht hat! Mit ihnen haſt Du Mother vollſtändig für unſere Sache gewonnen. Sie iſt froh über die Wahl Deines Themas für die Doktorarbeit! Denke Dir, ſchon lange hat ſie auf dieſen Augenblick gewartet und die Villa in Anzio halb und halb mit erworben, um Dich dadurch auf die allein richtige Fährte zu führen. Mehr hatte ſie nicht tun mögen. Sie ſagt: ſie wiſſe nun, daß Du ein geiſtvoller Kopf ſeieſt, Unternehmungsmut habeſt, Deinen Weg im Leben machen und zu uns Amerikanern großartig paſſen würdeſt. Endlich gibt ſie unſere Verlobung zu — und das, ohne das Reſultat abzuwarten, das Deine Doktorarbeit erzielt! Wir wiſſen ja, Du wirſt damit glänzend ſiegen! Du bedarfſt wirklich einer großen Freude nach ſo viel vorangegangener Not. Darum komme ſo ſchnell wie möglich zu Deiner überglücklichen Braut!“

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

Als Fritz Vollmer, der deutſche Hüne, vom Doppelglück hörte, das in der Baſilika Santa Maria ſopra Caſa eingezogen war, kleidete er ſich flugs in ſein beſtes Gewand und ſtrebte den vatikaniſchen Sammlungen zu. Zu ſeinem Glück war es ein Sonnabend, ein Giorno gratuito! Sein Herz ſchlug wie im Fieber. Sein einziger Wunſch war, hier wie Vittoria einſt eine Gönnerin, meinetwegen auch einen Gönner zu finden, der für die „Römiſchen Kneiplieder“, das jüngſte Kind ſeiner Muſe, ein ſelbſtloſes Intereſſe entwickelte. An Originalität gebrach es dieſen wahrlich nicht.

Ob er ſein Ziel erreicht haben wird? Wer weiß?

Ein ſonderbarer Meldedienſt.

Von **Mathes Nitſch.**

Das Regiment ſtand in konzentrierter Aufſtellung mit Maſſen vor den Lagerbaracken.

Es war eine große Übung gegen Markierung geplant, und der turmhohe Major Freiherr von Brüſſig, der das Regimentskommando hatte, ſchnarrte eben mit ſeiner Stentorſtimme: „Vorhut abmarſchieren!“, als mein Hauptmann plötzlich vor den zweiten Zug ſprengte, wo ich als rechter Flügelmann ſtand.

Ich ahnte nichts Gutes, als er auf ſeinem ſchweren Rappen herankam und mich mit ſeinen ſtechenden grauen Augen von oben herab anſah. Obzwar ich gleichgültig und ſo tat, als ob ich ihn gar nicht bemerkt hätte, zitterte ich doch am ganzen Leibe und ließ den Blick mit Blitzesſchnelle an mir ſelbſt hinabgleiten, um die eventuellen Mängel ſchnell zu entdecken und gleich eine Ausrede zu erfinden, wenn ſie nicht mehr raſch und unbemerkt zu beſeitigen wären.

Aber ich fand mit dem raſchen Blick abſolut nichts, was mir eine Zurechtweiſung hätte eintragen können. Die Riemen glänzten, die Knöpfe und die Leibriemenſchließe ſtrahlten, die Montur war rein, die Bakantſchen *) ſpiegelten. Ich hatte den anerkannt geſchickteſten Putzer und gab mir auch ſelbſt Mühe.

Aber mein Staunen ſollte erſt groß werden.

Hauptmann von Kralle drängte ſeinen Gaul dicht an mich heran, beugte ſich aus dem Sattel herab und raunte mir mit Bekämpfung ſeiner Gewohnheit, des Im-Scheltetonredens, geheimnisvoll mit väterlich milder Stimme ins Ohr: „Freiwilliger, ſie ſcheinen ein ausrichtſamer Mann und Menſch von Vernunft . . . Die Frau des Herrn Hauptmann Schrimme ſieht zunächſt einem freudigen Ereignis entgegen . . . Es gilt eine gute Wette: ob Bub oder Mädel? und ich will vor dem Mitwettenden erfahren . . . Alſo verſchwinden Sie, und machen Sie ihr Möglichſtes, auch wenn die Meldung hinaus ins Feld müßte! Die Übung wird zwiſchen dem Teufelsjochſteinbruch und dem Schieferberg gemacht. Die Wohnung wiſſen Sie doch! Glück zu! Aber wenn Sie ſich erwiſchen laſſen und mich blamieren! . . . Wohlverſtanden!“

Ich ſtammelte ein kurzes „Jawohl!“ Die Rechte glitt ſtramm am Gewehrriemen hinunter, und im nächſten Augenblick ſtand mein Hauptmann wieder vor der Front; ich aber duckte in der Baracke Nr. 4.

Gewehr und Rüſtung ſchleuderte ich auf den Strohſack und lagerte mich neben das kleine Schiebefenſter, um das Abrücken des Regiments abzuwarten.

Die mächtige Stimme des Majors klang von der Tete bis zu mir herein: „Warum ſteht denn das vierte Bataillon noch? Viertes Bataillon abrücken! Herr Hauptmann von Kralle hat doch das Bataillonskommando!“

Haſtige Kommandorufe ertönten, Waffengeklirr, Pferdetraben, Geſtampfe von den ſchweren Tritten der Mannſchaft des vierten Bataillons, dann wurde es ſtill.

Meine Baracke glich in der ungewohnten Ruhe einer großen Totentruhe. Kein Fluch, kein Schimpfwort, kein Tabak- und Schweißgeruch, wie das wohltat. Ich hätte mich ſo gerne hingeworfen auf den rauhen Strohſack und den Vormittag über von weichen Kiſſen und goldener Freiheit geträumt, aber gleich dem Gedanken drängte ſich der Befehl in mein Hirn und machte mich ernüchtern.

Raſch wurden die Schuhe gewechſelt, die Uniform noch einmal abgebürſtet, das Seitengewehr umgeſchnallt und fort ging's über die prächtige Lagerwieſe dem nahen Städtchen und in dieſem dem kleinen Gartenhauſe zu, in welchem Frau Hauptmann Schrimme die Lagerperiode hindurch in einer Art Sommerfriſche wohnte und Mutterfreuden entgegenſah. Ich war ſchon öfter vorbeigegangen, als der Hauptmann und ſeine Frau im Fenſter lehnten oder auf der kleinen Veranda ſaßen und friſche Abendluft einſogen.

Während ich ſo hineilte, traten mir immer das zu ſeinen Gunſten veränderte Bild und die gewählte Liebenswürdigkeit meines Kompagniechefs vor die Augen. Er war ſonſt ein grimmer Krieger, hart wie ein Stein, grob wie ein Infanteriemantel, und das Pardonnieren hat er nicht erfunden. Wer unter ihm diente und nicht ein Dutzend Strafen im Protokoll hatte, konnte von Glück reden. Mir ſchien das Geſchick eine Anweiſung auf ſolches Glück präſentieren zu wollen, und ſo etwas durfte man nicht zurückweiſen. Ich ſprach mir Mut und Gewinn zu. „Fritz Nehuda“ — ſagte ich bei mir — „du ſollſt dem Befehl deines Herrn Hauptmanns aus allen deinen Kräften, aus voller Seele und mit ganzem Herzen willfahren, auf daß dir's wohlgehe dein Einjährigfreiwilligenleben lang!“

Unterdeſſen war ich am Orte meiner Kundſchaftertätigkeit angekommen.

Ein ſchmuckes, ſtädtiſches Zimmerkätzchen empfing mich in der Küche.

Ich hätte in meiner Verlegenheit wohl um einen Schaumſchläger oder eine Törtchenpfanne für unſern Kompagniekoch leihweiſe gebeten, wenn mich Hauptmann Schrimme in ſeiner Küche ertappt hätte; aber der gute Herr wich nicht von der Seite ſeiner Gemahlin. Und ſo ſtellte ich mich denn der niedlichen Zimmerfee artig vor, und da ich durch geſchmückte Worte das Herz meiner Kleinen bald gewonnen hatte, konnte ich auch gleich auf die geplante Lüge lospochen.

„Liebes Fräulein, der Herr Regimentsarzt ſchickt mich her zu fragen, ob nicht ſeine Hilfe nötig ſei, oder ob ſchon alles glücklich vorüber, und ob Bub oder Mädel.“

Die Kleine wurde zuerſt rot, dann liſpelte ſie, ohne mich anzuſehen: „Ach, Herr Korporal! Was meinen Sie wohl . . . einen Bubi haben wir ſoeben bekommen, einen ſchönen, lieben Bubi“.

„Ah! Danke und gratuliere zugleich, Fräulein! Alſo ein Mann zu melden. Da heißt's nun laufen! Guten Tag, Fräulein!“

Ich legte die Hand auf die Klinke und wollte eben fort, da ging die Zimmertür leiſe auf. Die Hebamme ſteckte den Kopf durch die Spalte und jubelte in ſchwer beherrſchtem Fiſteltone: „Anna, ein Mädi haben wir auch, friſch und geſund.“

„Was, ein Mädi auch?“ kam es von unſer beider Mund.

„Ja, ja, es ſind zwei liebe, engelſchöne Kindlein“, beſtätigte die Madame mit ſtrahlendem Geſicht.

„Jetzt muß ich aber ſchnell fort, eh's mehr werden. Der Herr Regimentsarzt wird ſtaunen. Adieu, ſchönes Fräulein!“

Mit einem Sprunge war ich zur Tür hinaus, ihr „Wiederſehn“, das ſie mir lachend nachrief, kaum hörend.

Mit langen Schritten ging's querfeldein über Stock und Stein dem Teufelsjochſteinbruche zu. Es galt nun die Meldung . . . Der Herr Hauptmann ſollte zufrieden ſein mit mir. Ich wußte zwar nicht, was die Wette galt, hätte mir aber bald eine böſe Meinung zugelegt. Mein Hauptmann war mit Schrimme aufs beſte befreundet, und auch die ſchöne junge Frau mochte ihn ſehr gut leiden. Dann jetzt dieſe Doppelgeburt! Gott weiß, was da für eine Wette beſtehen ſollte und gegen wen, als Mitwettenden? Aber dieſe innere Gefühlsergründung überflügelte bald mein Pflichtgefühl: die Meldung . . . die Meldung!

Nachdem ich nahe eine Stunde in anſtrengendem Marſche, faſt laufend, dahingewandert war, gewahrte ich mit einem Male vor mir in dem Gebüſch zwei rote Feindesabzeichen. Schnell ſtreifte ich auch das meinige auf die Kappe, um bei den Roten nicht als Feind zu gelten, und näherte mich ihnen.

Es waren zwei Infanteriſten, die in größter Seelenruhe ihr Pfeifchen rauchten. Als ſie mich als Gutfreund

---

*) Schnürſchuh, Fußbekleidung der Infanterie.

Peru-Tannin-Wasser
Die Töchter des Erfinders.
verhütet das Ausfallen der Haare, befördert den Neuwuchs von Haaren auf kahlen Stellen, macht das Haar glänzender, weicher und voller.

Diese seit 22 Jahren durch zahlreiche freiwillige Anerkennungen bewiesenen Wirkungen beruhen darauf, dass **Peru-Tannin-Wasser** die Kopfhaut rein und die Poren offen hält, die erschlaffenden Haardrüsen stärkt, durch einen leichten Reiz, den es auf den Haarboden ausübt, die Blutzufuhr und damit die Ernährung des Haares verbessert, den Fettgehalt des Haares reguliert und die Kopfhaut in zweckmässiger Weise desinfiziert.

Für stark fettiges Haar verwende man fettfreies, für trockenes, sprödes Haar fetthaltiges **Peru-Tannin-Wasser.**

Dasselbe ist in allen besseren Geschäften zu haben, zu 2 Mark die kleine und Mark 3,75 die grosse Flasche.

E. A. Uhlmann & Co, Reichenbach i.V.

erkannten, konnte ich fragen, was ich wollte; ſie gaben mir über alles, was ſie ſelber wußten, bereitwilligſt Auskunft. So erfuhr ich, daß ſie mit den fünf Scheiben, die ſie vor ſich in die Erde geſteckt hatten, die rechte Flankendeckung der Roten markierten. Sonach mußte ihre Hauptkraft den nördlichen Hang des Schieferberges und den Steinbruch beſetzt haben und der blaue Feind, zu dem auch mein Hauptmann gehörte, aus der Richtung des Bäckerkreuzes längs der Straße heranrücken. Dahin mußte ich.

Ich gab mich den beiden gegenüber als Späher oder weiß was aus, machte ihnen einen unmöglichen Auftrag klar, und daß ich vor müſſe. Sie glaubten mir blind. Da ich aber im freudigen Übereifer meine ganze Ausrüſtung zu Hauſe vergeſſen hatte und nur kommod adjuſtiert war, lieh ich mir noch von einem der braven ungariſchen Fußleute Gewehr und Rüſtung aus, was auf das Verſprechen einer ſchönen Makrapfeife mit Rohr und Lederbeutel nicht allzu ſchwer war. Er ſollte die Sachen im allgemeinen Trubel, der nach dem Abblaſen immer herrſchte, bei meiner Kompagnie zurückerhalten.

Wohlgelaunt, mit ſiegesbewußtem Lächeln auf den Lippen ſtrebte ich dem Feind entgegen. Jenſeits der verbergenden Geſtrüppmauer holte ich das rote Abzeichen von der Kappe und wurde ein Blauer.

Vorſichtig ging ich vorwärts, unterwegs laut den eingeholten Informationen eine Meldung zuſammenkomponierend, die ich als irgendein Patrouilleur irgendwem abgeben wollte, um dann zu meiner Kompagnie einrücken und von meiner Miſſion Rechenſchaft geben zu können.

Um mich für alle Fälle zu ſichern, ſchrieb ich bei einer kurzen Verſchnaufung vorſchriftsmäßig eine Meldung auf die Blankette, deren ich immer eine Menge bei mir trug. Ich hielt das Blatt in der Hand und führte es des öfteren vor die Augen, wenn mir beim „Im-Gedanken-Herſagen“ dieſes oder jenes Wort nicht gleich einfallen wollte.

Ich war ſo in das Einſtudieren des Aufgezeichneten verſunken, als ich auf einmal ein reges Bild vor mir ſah. Ich hatte eben einen Hügel erſtiegen. Hinter mir, nicht mehr allzuweit vom Feinde, hatte ſich, ohne daß ich es gemerkt hätte, die eigene Schwarmlinie eingeſchoben und begann eben ein lebhaftes Geplänkel, und unweit vor mir lag das halbe vierte Bataillon als Reſerve.

Drüben auf einem geſtürzten Baumſtamme ſah ich die korpulente Kriegergeſtalt meines Hauptmannes mit granatenſicherem Gefühle auf das blanke Schlachtſchwert geſtützt ſtehen, neben ihm den Oberſten, den kritiſchen Spuk der zu liefernden Schlacht, und den Bataillonsadjutanten zu Pferde.

Noch ehe ich die Situation recht ergreifen konnte, kam mir ſchon der Adjutant in geſtrecktem Galopp entgegen. Sie mußten mich bemerkt und in mir den Überbringer einer wichtigen Meldung von der Flanke geahnt haben. So ſchnell ich darüber Klarheit gefaßt, hatte ich auch meinen Plan fertig. Im Gehen kritzelte ich einige Worte aufs Papier, das ich in der Hand hielt, ſteckte es in ein Meldekuvert und ſchwenkte es hoch. Nur mit dem Oberſten nicht zuſammenkommen!

„Eine Meldung? He“ — rief mir der Adjutant von weitem zu — „kommen Sie nur raſch!“

„Pardon! Herrn Oberleutnant gehorſamſt zu melden, die Meldung ſtammt von mir; ich habe ſie vor einer halben Stunde eben fertiggebracht, als meine Patrouille von einem Markiererzug verſprengt worden iſt, ehe ich ſie einem Manne zum Überbringen hätte geben können. So blieb ſie mir. Sie ſollte an die Vorhut; der Zufall wollte aber, daß ich hierher verſchlagen worden bin. Ich kann perſönlich auch nicht mehr melden, als auf dem Zettel geſchrieben ſteht. Herr Oberleutnant könnten vielleicht zu Pferde raſcher ...“ All dies keuchte ich in einem Atem.

„Ja, ja, nur her damit, wenngleich verſpätet! Sie können dort eintreten!“

Ein Stein war mir vom Herzen gefallen, und erleichtert legte ich mich zu den Liegenden auf den Bauch.

Hauptmann von Kralle entnahm den Zettel dem Kuvert. Mit einem Blick hatte er im Entfalten die auf die Rückſeite gekritzelten Worte verſchlungen: „Zwillinge! Ein Bub und ein Mädel!“ — Das Wort Zwillinge hatte ich dick unterſtrichen. Er wandte den Zettel, ein wohlgefälliges Lächeln ruhte auf ſeinem ſonnverbrannten Geſicht.

An der Meldung mußte ihm nicht mehr viel liegen, denn er brummte ein leiſes „Hm, Hm“ und wollte den Zettel gleichgültig einſtecken; aber ſchon ſtreckte der Oberſt die Hand aus.

„Herr Hauptmann?“

Der Zettel wanderte offen in die Hand des hohen Regimentskommandanten. Dieſer zog die Brauen hoch, ſchnitt ein tiefernſtes Geſicht und ſchrie aufgeregt in ſeiner fremdartigen Ausſprache: „Was meldet der Freiwillige da? Feindliche Schwarmlinie hält den nördlichen Hang des Schieferberges und den Teufelsjochſteinbruch beſetzt. Das iſt ja Unwahrheit! Der Feind ſitzt ja am öſtlichen Hang des Berges feſt, und den Steinbruch hat er ja gar nicht!“

Mein Hauptmann wurde blutrot im Geſicht, ſtammelte etwas von irriger Auffaſſung; ſelbſt meine Kurzſichtigkeit führte er als Milderungsgrund an.

Der Oberſt hörte nicht darauf.

„Wie heißt denn der Freiwillige, und bei welcher Kompagnie ſteht er?“

„Fritz Nehuda, zu Befehl — iſt vor einer Woche von der zweiten meiner Kompagnie zugewachſen.“

„Alſo ſperren Sie ihn recht feſt ein, damit er fühle, was das bedeutet, eine falſche Meldung zu erſtatten! Kerl iſt unbedingt zu beſtrafen, Herr Hauptmann! Unbedingt! Über die Feiertage! Denken Sie mal, in Kriegszeiten! Spät ... falſch ...“

Der Oberſt hatte ſich in Zorn geredet; er gab den Meldezettel, ohne noch weiter darauf zu blicken, meinem Hauptmann zurück und ſpukte mit tiefem Groll im Herzen auf ſeinem berühmten Schimmel davon.

Hauptmann von Kralle, der bisher der gefährlichen Rückſeitenmeldung wegen wie auf der Folter dageſtanden, ließ nach dem Entfernen des „Alten“ eine laute Lachſalve los.

„Na, Pepichen“ — rief er dem rückwärts bei ſeiner Kompagnie poſtierten Hauptmann von Hausmer, dem zweiten guten Freund von Schrimmes, zu — „was ſagſt du zu der Überraſchung? Adele hat Zwillinge, 'nen Jungen und 'n Mädel. Da iſt 's aus mit unſerem Patenſtreit und die Wette beiderſeits gewonnen und verloren. Auf ſo 'n Meiſterſtück nicht gerechnet, was? Da müſſen wir uns halt in die kleinen Racker teilen. Du hältſt dein Mädel, mit dem du gewonnen, unters Waſſer, zahlſt aber deine zehn Pommery ganz ungeteilt für den Buben; ich laſſe den Buben taufen und halt auch zehne aufmarſchieren. Mädel wird doch auch einen kleinen Duſel wert ſein? Nicht? ... rrrgott, das ſoll ein Taufmahl werden! Ha ... ha.“

Und ſeinen Kameraden in völliger Ungewißheit laſſend, wie er doch jetzt ſchon mitten im Gefecht und ſtundenweit vom Orte des freudigen Ereigniſſes ſo unglaublich viel wiſſen könne, drehte er ſich überlegen lachend nach vorne.

Die Reſerve wurde eingeſchoben, und mein Hauptmann kommandierte das Halbbataillon wie einen einzigen Mann und war wohlgelaunt und luſtig wie noch nie.

Nach der Beſprechung ließ er mich rufen und drückte mir ſeine Zufriedenheit aus; nur ſollte ich ein andermal beſſer achtgeben bei der Verfaſſunng einer Meldung, damit er mich nicht öfter einzuſperren brauche.

Ich wollte mich durch die Entſchuldigung reinwaſchen, daß ich ja gar keine Zeit hatte zu ſehen und nur die falſchen Angaben der beiden Infanteriſten und eigene Mutmaßungen niedergeſchrieben hatte, aber es half nichts.

Oſterſonntag und -montag, als meine Kameraden faſt alle im frohen Kreiſe ihrer Familie auf Urlaub weilten, ſaß ich traurig und zerſchlagen in der Offizierskantine und tröſtete mich bei ſchäumenden Krügen über den faden Kaſernarreſt hinweg.

Es war meine erſte und letzte Strafe.

Der ganze Verlauf meines ſonderbaren Patrouillendienſtes wurde bei dem Taufmahle der Zwillinge in der Champagnerlaune von Hauptmann von Kralle ſelbſt aufgetiſcht, und bald lieferte die Geſchichte mit den mannigfaltigſten Zugaben den Hauptſtoff zum luſtigen Regimentsklatſch.

Seither erfreute ich mich allgemeiner Achtung im Regiment, es ging mir beſſer denn jemand, und ich war von nun an bis ans Ende meiner Dienſtzeit der vielbeneidete Privilegierte der „Herrenkompagnie“.

Frühlingsluſt.

Der Frühling iſt da!
Nun zieh' ich hinaus —
Und laſſe all meine Sorgen zu Haus.

Der Frühling iſt da!
Und mein iſt die Welt!
Hört, Vögel und Blumen —
Ich komme ins Feld!

Ihr Vögel, ſingt lauter im ſonnigen Hain,
Ich ſtimme in euren Jubel mit ein.
Ihr Blumen, kommt alle hervor ans Licht,
Der Frühling iſt da — hört ihr es nicht!
Der Frühling iſt da!

O. O. Kühnel.

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Ammerländer Schinken
Landrauch, à 10—30 Pfd., mild gesalzen, à Pfd. Mk. 1.15 bis 1.20 fett od. mager geg. Nachn. J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant, Fulda.

JEDER MENSCH HAT SEIN STECKENPFERD
MEIN'S IST:
Steckenpferd-Lilienmilch-Seife
V. Bergmann & Co. RADEBEUL
denn nur diese erzeugt rosiges jugendfrisches Aussehen, reine weiße sammetweiche Haut und zarten blendendschönen Teint.
à Stück 50 Pf. Überall zu haben.

Brennabor
hat sich auf Straße und Rennbahn von allen Fahrradmarken am besten bewährt. In der letzten Saison wurden ca. 700 erste Preise auf Brennabor erzielt.
Jll. Preisverzeichnis kostenlos. Vertreter überall.
Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.

Alte Kupferstiche,
illustrierte Bücher, schöne alte Städteansichten, Jagd- und Sportbilder, Seeschlachten, alte Miniaturen, Aquarelle etc. **zu kaufen gesucht.** ::: Offerten erbeten unter M. K. 1095 an Rudolf Mosse, München.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: Dr. med. Höpfner.

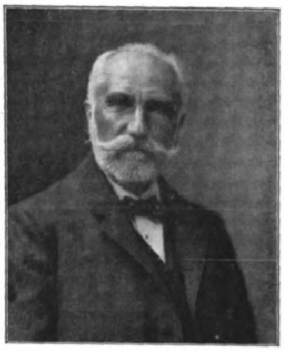
OMEGA
Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

EXTRA SEC
Curaçao
CUSENIER
DIE FÜHRENDE MARKE

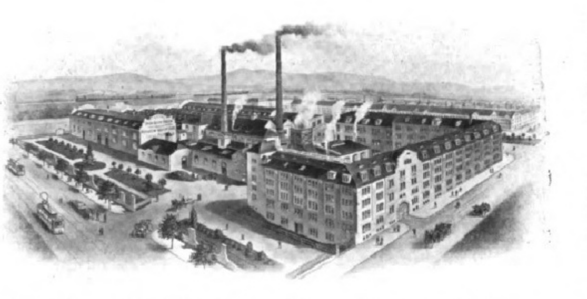
Aus Jndustrie und Technik.

Die Gewinnung des Gummis und die Pneumatikfabrikation.

Gummi! Ein Wort, das man täglich hören kann; ein Wort, das in aller Munde ist. Aber dennoch dürfte sich der Laie kaum einen Begriff von der Bedeutung dieses Naturproduktes machen. In der Tat ist der Kautschuk, allgemein „Gummi“ genannt, unzertrennlich mit dem menschlichen Leben verbunden. Schon von unserer frühesten Jugend an haben wir mit dem Gummi zu tun; wir brauchen da nur einmal an die zahlreichen Gummiartikel unserer Kinderstube zurückzudenken. Nicht weniger bekannt sind dann die in der Krankenpflege benötigten Gummiwaren. Tägliche Gebrauchsgegenstände aus Gummi begegnen uns ebenfalls allerorts, und könnten wir uns ohne dieselben heute wohl kaum mehr behelfen. Erinnert sei nur an den Radiergummi. — An dem Siegeslauf, den verschiedene Industrien in den letzten Jahrzehnten genommen, dürfte wohl auch ein bedeutender Anteil der Hand in Hand mit ihnen gehenden Gummiindustrie zuzuschreiben sein. So hat sich der Gummi verschiedenen technischen Zweigen unentbehrlich gezeigt, und er ist gewiss auch dem Laien in der Elektrizität als wichtiges Isoliermittel bekannt. —



Kommerzienrat Louis Peter.



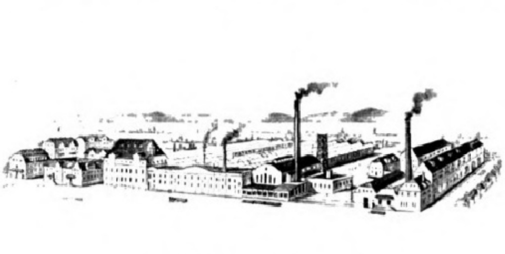
Das Frankfurter Werk der Mitteldeutschen Gummiwarenfabrik Louis Peter, A.-G.

Der an und für sich schon ungeheure Verbrauch an Gummi nahm jedoch in einer nicht vorauszuahnenden Weise zu, als das Zweirad dem Menschen dienstbar wurde und späterhin der Motorwagen seine eminente Rolle in unserem modernen Verkehrsleben zu spielen begann; denn die Bereifung dieser Fahrzeuge besteht ja bekanntlich aus dem Gummiluftreifen, dem Pneumatik. Es dürfte deshalb die zahlenmässige Feststellung von Interesse sein, wonach der Weltkonsum an Kautschuk im letzten Jahre zirka $^{3}/_{4}$ Millionen Zentner betrug: gewiss ein Beweis für den ungeheuren Wert des Gummis. — Je mehr sich nun die Zahl der Kraftfahrzeuge vermehrt (unaufhaltsam schreitet sie vorwärts und sie nimmt noch in erstaunlicher Weise zu), um so eifrigere Studien und Versuche werden angestellt, einen Ersatz für den Pneumatik zu finden und damit den höchsten Posten im Unterhalt eines Kraftwagens auf ein Minimum zu beschränken. Bis heute ist es jedoch noch nicht gelungen, einen vollwertigen Ersatz für den Gummiluftreifen zu schaffen, und man wird noch geraume Zeit mit dieser Art der Bereifung rechnen müssen. Dem Leser dürfte es deshalb willkommen sein, von diesem gewiss nur wenigen bekannten Industriezweige Näheres zu erfahren, und wollen wir im Folgenden die Fabrikation des Pneumatik behandeln, ohne aber dabei auf nebensächliche Einzelheiten einzugehen. — Wenden wir uns zunächst dem Rohprodukt, dem Kautschuk, zu. Hiervon existieren eine Menge Arten, die je nach ihrer Qualität aus den verschiedenen Gummibäumen Amerikas, Afrikas und Asiens gewonnen werden. Für die Pneumatikfabrikation kommt in der Hauptsache nur der teure Para-Kautschuk in Betracht, der sich in Form von Kautschukmilch im Stamm des in Süd-Amerika beheimateten Hevea-Baumes vorfindet. In früheren Jahren wurde dieses Rohprodukt durch einfaches Umhauen der Bäume gewonnen. Infolge des gesteigerten Konsums sah man sich jedoch genötigt, diesem Raubbau Einhalt zu tun und den Pflanzen mehr Pflege zu grösserer Ertragsfähigkeit zuteilwerden zu lassen; beginnt doch die höchste Ertragsfähigkeit des Hevea-Baumes erst mit dem 24. Jahre. Heute werden die Baumstämme nur angeschnitten und hierdurch ein Ausfliessen der Kautschukmilch veranlasst, die man am Fusse des Baumes in Behältern ansammelt. Aus dieser Milch wird der Rohkautschuk gewonnen. Den besten Kautschuk ergibt das Räucherverfahren, wobei man runde Holzformen in die Milch eintaucht und diese Formen darauf in den Rauch eines Feuers hält, zu dem vorzugsweise brasilianische Nüsse verwandt werden. Hierdurch erstarrt die Kautschukmilch zu einer Hautschicht. Durch öfteres Eintauchen und Wiederholung des Räucherns lagern sich mehrere Schichten übereinander, und diese wiederum vereinigen sich zu einem Ballen, dem Kautschukbrot. Dieses wird schliesslich durchschnitten, um den Holzkern daraus zu entfernen. —

Wir kommen nun zur Verarbeitung des auf die vorbeschriebene Weise erhaltenen Rohkautschuks, dessen Güte von dem Gehalt an reinem Kautschuk und Harz sowie dem Nichtvorhandensein von Unreinigkeiten abhängt. — Die Verarbeitung besteht in einer ganzen Anzahl von Prozessen, die für das Endergebnis massgebend sind. — Zunächst werden also die grossen Parabrote zum Zwecke ihrer Erweichung in Wasser gekocht und hierauf unter Walzen geknetet, wobei zur Auswaschung der Verunreinigungen erst warmes und dann kaltes Wasser zufliesst. Das Resultat dieser Manipulation ist das Kautschukfell, welches in heissen Räumen einer schnellen Trocknung unterworfen werden muss. Das so getrocknete Fell wird alsdann in Knetmaschinen weiter mit Zusätzen (Schwefel für die Vulkanisation, Füllstoffen, Farben etc.) vermischt, um schliesslich in sogenannten Kalandern in Platten gepresst zu werden. — Alsdann ist der Weichgummi soweit fertig, dass mit der Herstellung des Pneumatiks begonnen werden kann. Einige Worte vorher über die Vulkanisation. Mischt man dem Kautschuk bestimmte Mengen Schwefel in verschiedener chemischer Form bei und lässt hierauf eine Erhitzung eintreten, so bekommt man eine Verbindung, welche bedeutend haltbarer ist als der gewöhnliche Weichgummi ohne Schwefelzusatz. Ein Gehalt von zirka 10 % Schwefel ergibt einen vulkanisierten Weichgummi von höchster Widerstandsfähigkeit, und das ist für die Pneumatikfabrikation die Hauptsache.

Jeder Pneumatik besteht aus zwei Teilen, dem Mantel und seinem Schützling, dem Luftschlauch. Der Herstellung des letzteren muss die allergrösste Sorgfalt gewidmet werden; ist er doch beständig einem verhältnismässig hohen Druck, zeitweilig auch starken Erhitzungen (im Sommer und bei schneller Fahrt) ausgesetzt. Das Ausgangsmaterial ist also die bereits mit Schwefel versetzte Weichgummimasse. Diese wird unter hohem Druck röhrenförmig durch eine der Form des Schlauches entsprechende kreisrunde Matrize gepresst und so ein beiderseits offener Schlauch erhalten. Die Enden werden alsdann zusammengesteckt, mit Stoff bedeckt und so vulkanisiert. Die Fabrikation des Mantels ist natürlich weit umständlicher, denn dieser enthält ausser den Gummibestandteilen noch eine ganze Menge Stoff, durch den die Festigkeit bedingt wird, während der Gummi die Elastizität verleiht. Der Stoff ist in der Hauptsache allerbeste Leinwand von besonderer Widerstandsfähigkeit. Er muss jedoch auch einer besonderen Bearbeitung unterworfen werden. Hierbei wird er zunächst mit einer Kautschuklösung getränkt und dann beiderseits gummiert, d. h. Gummimasse je nach der Dimension der Mäntel aufgepresst. Die so präparierten Leinwandstreifen werden für den jetzt beginnenden Aufbau des Mantels auf eiserne Ringe gezogen, und zwar mehrere Schichten übereinander. Hierbei sei bemerkt, dass die Ringe den sonst darinliegenden Luftschlauch vertreten. Auf mehrere Stofflagen wird der Wulst angebracht, mit dem der Mantel später in der Radfelge festgehalten wird, und hierauf kommen wiederum Stoffschichten. Sauberste und genaueste Arbeit ist dabei unerlässlich, und es dürfen sich weder irgend welche Falten bilden, noch Luftblasen entstehen. Nun folgt die Auflegung der aus vulkanisiertem Weichgummi bestehenden Lauffläche, deren Stärke sich ganz nach der Grösse der Reifen richtet. Die so erhaltenen Reifen werden dann in Formen gepresst und einer nochmaligen Prüfung unterzogen, bis sie schliesslich das letzte Fabrikationsstadium, die Vulkanisation, durchmachen. Zu diesem Zweck kommen sie in Vulkanisierformen und werden in Vulkanisierkesseln einer längeren Vulkanisationsdauer unterworfen. Die Art der Vulkanisation ist vor allen Dingen für das Endresultat massgebend und zumeist ein wohl gehütetes Geheimnis der einzelnen Firmen. Sobald nun die Reifen aus dem Vulkanisierkessel herauskommen, werden sie auf Normalfelgen gezogen und bleiben bis zur letzten Prüfung unter Druck und Kontrolle.

Das wäre in grossen Zügen die Pneumatikfabrikation. Bahnbrechend auf diesem Gebiet wirkte die Mitteldeutsche Gummiwarenfabrik Louis Peter A.-G. in Frankfurt am Main, die älteste Pneumatikfabrik Deutschlands, deren Gründung in das Jahr 1872 fällt. Sie ist das Lebenswerk eines Mannes, der aus bescheidenen Anfängen heraus, in rastloser Arbeit, bewundernswerter Energie und seltener Ausdauer der deutschen Industrie einen hervorragenden Platz in der Geschichte der Pneumatikfabrikation eingeräumt hat. Diese hervorragende Persönlichkeit ist Louis Peter, der noch bis zum Jahre 1904 alleiniger Inhaber der von ihm gegründeten Fabrik war. In dem genannten Jahre wurde die Firma in eine Aktien-Gesellschaft umgewandelt und damit auch gleichzeitig eine bedeutende Erweiterung der Fabrikanlage vorgenommen. Heute sind in dem gesamten Werk, das zu Beginn seines Bestehens ungefähr 50 Arbeiter beschäftigte, mehr als

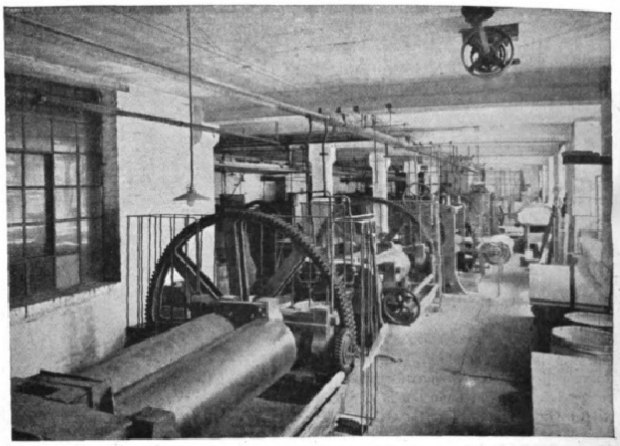


Das neue Werk in Corbach (Waldeck).

1000 Kräfte tätig, und die Fabrikate der Mitteldeutschen Gummiwarenfabrik, die unter der Marke „Peters Union“ auf den Markt gelangen, geniessen ungeteilten Weltruf. Herr Louis Peter wurde denn auch in Anerkennung seiner Verdienste zum Kommerzienrat ernannt.

Seit mehr als 20 Jahren fabriziert die Firma Fahrradpneumatiks, und soweit die Erinnerung des ältesten Radfahrers zurückreicht, solange ist auch „Peters Union-Reifen“ der Inbegriff alles Erstklassigen. Eine neue Epoche in der Pneumatikbranche begann in den neunziger Jahren, als die Automobilindustrie in Deutschland Fuss fasste. Mit voller Aufmerksamkeit wandte sich damals Louis Peter dieser jungen Industrie zu, und unverzüglich nahm er die Fabrikation von Motorrad- und Automobilreifen auf. Dem Zug der Zeit folgend, hat die Pneumatikfabrikation in der Firma alle Entwickelungsstufen durchlaufen, und heute ist der gute Ruf von „Peters Union-Pneumatik“ wie gesagt über die ganze Welt verbreitet. — Mit der Vervollkommnung des Motorwagens für Transportzwecke und zur Lastenbeförderung wurde von Louis Peter auch die Vollgummibereifung für Omnibusse und Lastautomobile als Fabrikationszweig aufgegriffen, und es haben Peters Union-Massivreifen überall ehrende Anerkennung gefunden. Besonders in England gibt man dieser Marke den Vorzug. So fällt es allgemein auf, dass man in London auf den Reifen der Omnibusse in der Mehrzahl den Namen „Peters Union“ liest. — Einen besonderen Fabrikationszweig bilden des ferneren die technischen Gummiwaren, die sich infolge ihrer erstklassigen Qualität ebenfalls einen Namen errungen haben. Gerade die Staatsbahnen sind regelmässige Abnehmer derselben, und auch die kaiserliche Marine zählt zur hervorragendsten Kundschaft auf diese Artikel.

3 Fabrikationssäle für Peters Union-Fahrradpneumatiks (Aufnahmen aus dem Corbacher Werk).

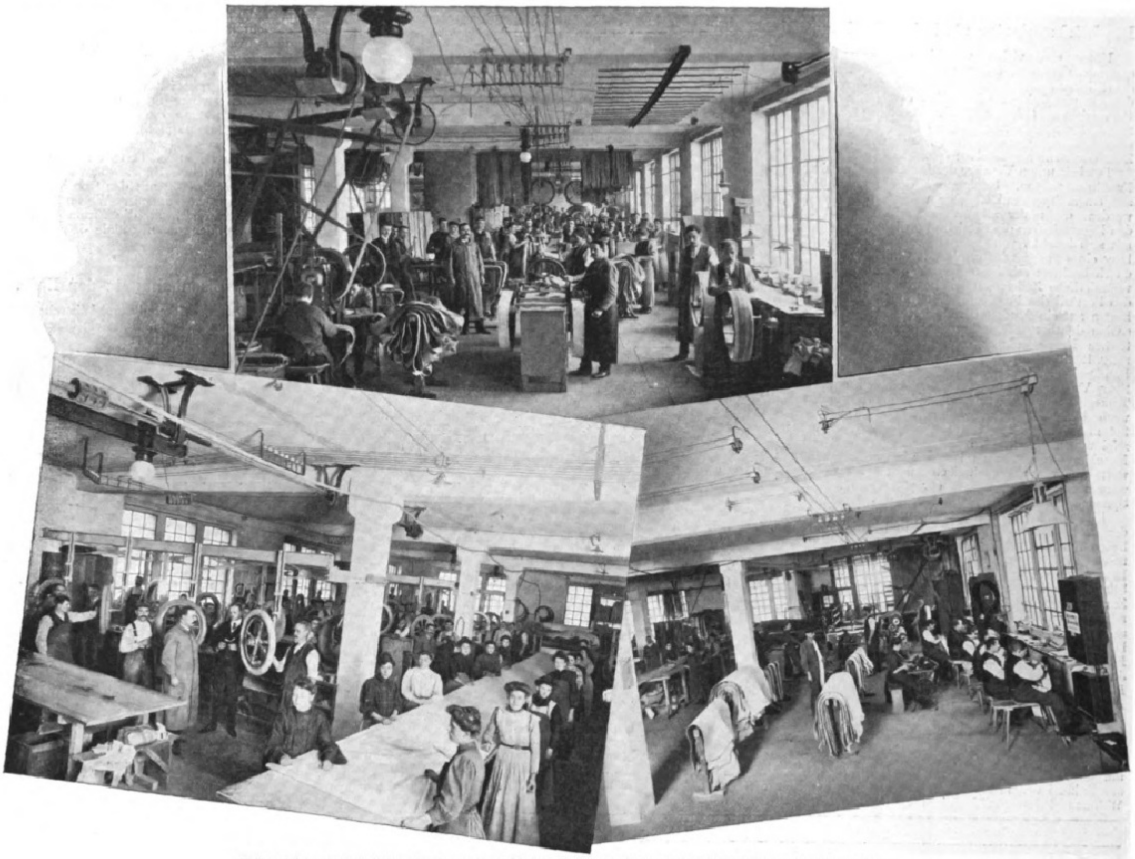

Ein Teil des Walzwerks.

Dem Leser dürfte zweifellos ein Einblick in dieses bedeutende Werk willkommen sein, den wir durch Beigabe einer Anzahl von wohlgelungenen Aufnahmen erleichtern wollen. Die erste Gründung Peters, das Hauptwerk, liegt in Frankfurt am Main, im eigentlichen Industrieviertel der Stadt. Es bedeckt einen Flächenraum von ungefähr 10 000 Quadratmetern. **Das Hauptgebäude ist ein imposanter Bau in** amerikanischem Stil. Es enthält in seinen der Neuzeit entsprechenden und auf das zweckmässigste eingerichteten Räumen ausser den Direktions- und Empfangszimmern, den kaufmännischen und Betriebsbureaus die ausgedehnten Rohmaterialienlager, das Misch- und Walzwerk, die Vulkanisationsräume, die Trockenkammern, die Automobilreifensäle, die Reparaturabteilung, die grossen Lagerräume und die Expedition. Der Hof wird durch das Kessel- und Maschinenhaus begrenzt. Im ersteren lagern die mächtigen Dampfkessel, die die prächtige Dampfmaschine von 1200 P.S. speisen und den für die Trocknungs-, Heiz- und Vulkanisationszwecke benötigten Dampf liefern. Getrennte Abteilungen sind die Schlosserei, Dreherei und Schmiede, in denen die zur Gummiwaren- und Pneumatikfabrikation erforderlichen Formen und Eisenteile hergestellt werden. Beim Betreten dieser Werkstätten glaubt man sich in eine Maschinenfabrik versetzt, einen so imposanten Eindruck machen dieselben. In einem besonderen Anbau befinden sich die Fabrikationssäle für die technischen Gummiwaren. Wir begegnen hier denselben mustergültigen Einrichtungen, wie in den Räumen der Pneumatikfabrikation. Am interessantesten auf der ganzen Wanderung sind die Motorrad- und Automobilreifensäle, von denen wir drei Abteilungen nach photographischen Aufnahmen festgehalten haben. Die Arbeit, die in diesen Räumen geleistet wird, haben wir bereits im ersten Teil unserer Abhandlung geschildert. Besonders fesselnd ist die Herstellung von „Peters Union-Ledergleitschutzmantel“, der eine Spezialität der Firma ist und unter den Automobilisten aller Länder besonderen Anklang gefunden hat.

Infolge des riesigen Aufschwunges, den die Mitteldeutsche Gummiwarenfabrik Louis Peter in den letzten Jahren genommen hat, reichte die bauliche Vergrösserung von 1904 bald nicht mehr aus, und es musste schon vor zwei Jahren ein Teil des Werkes nach

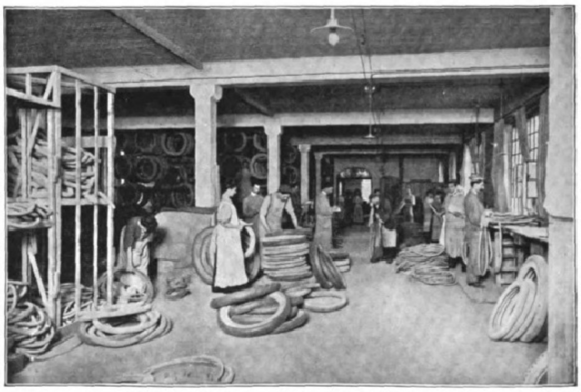
Im Vulkanisiersaal (rechts ein Teil der Heizkessel).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

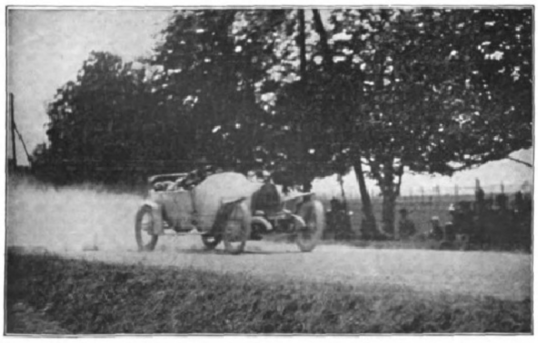


Teilansichten aus 3 Sälen, in denen ausschliesslich Peters Union-Automobilreifen hergestellt werden.

Corbach in Waldeck verlegt werden, und zwar die Abteilungen für Fahrradreifen. Selbstverständlich sind der neuen Zweigfabrik die modernsten Errungenschaften auf dem Gebiet der Pneumatikfabrikation dienstbar gemacht worden. Einen kleinen Einblick in diesen Musterbetrieb gewähren die hier beigegebenen Illustrationen nach photographischen Aufnahmen. In Corbach wurde natürlich auch dem in letzter Zeit vielgenannten Ballon- und Aeroplanstoff eine Fabrikationsstätte eröffnet, und bereits auf der Internationalen Luftschiffahrtausstellung in Frankfurt a. M. konnte man „Peters Union-Ballonstoff" im offenen Wettbewerb bewundern. „Peters Union" hat auf allen beschickten Ausstellungen für ihre sämtlichen Fabrikate die wohlverdiente internationale Anerkennung gefunden. Zahlreiche Auszeichnungen legen hiervon ein beredtes Zeugnis ab. Bekannt ist, dass „Peters Union-Pneumatiks" von jeher alle Konkurrenzen in Renn- und Tourenfahrten siegreich bestanden haben, und es glich die letzte Saison geradezu einem Triumphzug der Marke „Peters Union"! In allerhöchsten Kreisen ist „Peters Union-Pneumatik" eingeführt. Seine Majestät der Deutsche Kaiser sowie eine grosse Anzahl von hohen und höchsten Herrschaften benutzen ihn am Automobil und an der Equipage. Der Absatz der Firma erstreckt sich nicht nur auf ganz Europa, sondern auch auf alle überseeischen Plätze. 22 Filialen im In- und Ausland versorgen die ganze Welt mit dem vielgerühmten „Peters Union-Pneumatik".



Ein Raum des Versandlagers.



Herr Lindpaintner auf Opel mit Peters Union-Pneumatik in der Geschwindigkeitskonkurrenz im Forstenrieder Park während der für Peters Union-Pneumatik so erfolgreichen Prinz Heinrich-Fahrt 1909. (Das Bild zeigt deutlich die rasende Geschwindigkeit, die an die Pneumatiks die schärfsten Anforderungen stellt.)

Herr Philipp auf Benz in einer der gefährlichen Kurven aus dem Semmeringrennen 1909, in dem auf Peters Union-Pneumatik die Mehrzahl aller ersten Preise gewonnen wurde.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Blickensderfer als Reiseschreibmaschine.

Unter den vielen verschiedenen Schreibmaschinensystemen dürfte in bezug auf vielseitige Verwendbarkeit die Blickensderfer wohl eine Sonderstellung einnehmen; denn es gibt keine Kreise, seien es Geschäfte, Behörden, Universitäten, Schulen, Rechtsanwälte, Gelehrte, Diplomaten, Schriftsteller, Künstler oder Private, in denen sie nicht Eingang gefunden hätte, und auf 140000 ist die Zahl der Benutzer bereits angewachsen.

Der bekannten Vorzüge der Blickensderfer sei nur kurze Erwähnung getan. Infolge der Vereinigung aller Typen auf einem Typenrad ist eine vereinfachte Bauart erzielt worden, die außer allen anderen in Betracht kommenden Eigenschaften die Einrichtung wichtiger Sondervorzüge mit sich brachte, von denen besonders der ohne Vermittlung eines Farbbandes erfolgende direkte Druck, die hierdurch bedingte schöne und saubere Schrift sowie die unveränderliche Zeilengeradheit hervorzuheben sind. Durch den Fortfall des Farbbandes sind auch die Unterhaltungskosten auf ein Minimum reduziert. Ferner hat die Maschine sichtbare Schrift, große Durchschlagkraft, automatischen Druckpunktanzeiger, automatische Zeilenbeförderung, Rücklauftaste, Tabulator und beiderseitig verstellbare Randbreiten. Hierzu kommen noch als besonders wichtiger Vorzug das in wenigen Sekunden auswechselbare Typenrad und die sowohl kombinierbare wie auch auswechselbare Klaviatur, wodurch jede einzelne Maschine für alle Schriften und Sprachen verwendbar wird; mit zwei verschiedenen Schriftarten oder Sprachen wird jede Maschine ohne Mehrberechnung ausgestattet. Sogar vorwärts und rückwärts schreibend wird auch die Maschine geliefert, um gleichzeitig für europäische und orientalische Sprachen zu dienen.

Eine vollständige Sonderstellung hat sich die Blickensderfer als Reisemaschine erobert, und infolge ihres handlichen Formats und geringen Gewichts hat sie sich geradezu als Reiseschreibmaschine par excellence bewährt. In welcher Weise sie als solche die weite Welt zu sehen bekommt und den Namen ihres Erfinders nach den fernsten Zonen trägt, geht aus manchem Bericht bekannter Weltreisender hervor, die ihre Erfahrungen mit der Maschine schildern und dabei auch stets die außerordentliche Dauerhaftigkeit und Widerstandsfähigkeit gegen klimatische Einflüsse hervorheben. So schreibt unter anderm Lionel James, der Kriegskorrespondent der „Times“, daß er die Blickensderfer zuerst im Sudan benutzte und später im Burenkriege während der Belagerung von Ladysmith, wo sie nie versagt und ihm große Dienste geleistet habe, indem er dank derselben alle seine Berichte gleich vervielfältigen konnte.

Einem Berichte von W. N. Fowler entnehmen wir, wie ihn die Blickensderfer nach der Westküste Afrikas und auf Exkursionen in das Innere begleitete sowie später mit Wellmans Polarexpedition nach dem hohen Norden. Ob heiß oder kalt, so betont Fowler, jederzeit fand er sie bereit, ihren Anteil an dem Arbeitspensum zu verrichten. Sehr interessant ist auch der folgende Bericht William Edgar Geils aus Schanghai vom August 1909: „Die Maschine begleitete mich auf meiner ganzen Reise entlang Chinas Großer Mauer in ihrer ganzen Ausdehnung vom Gelben Meer bis zu den hohen Gebirgen Tibets. Auf einer Reise von insgesamt 40000 Meilen wurde sie bei jeglichem Wetter fast täglich benutzt, ohne jemals einer Reparatur bedurft zu haben. Meine frühere Blickensderfer Nr. 5 hatte ich mit nach Borneo, Neuguinea, Sibirien, Japan, China und Indien; sie kreuzte mit mir Afrika auf dem Äquator mitten durch den Wald des ewigen Zwielichts, und sie war die einzige Schreibmaschine, die jemals den echten Pygmäen zu Gesicht gekommen ist. Sie hatte 120000 Meilen mit mir zurückgelegt und war noch in gutem Zustande, als sie von einem Kannibalen gestohlen wurde.“

In einem Briefe aus Tojo Lawa auf Sumatra schreibt Alfred v. Arx, wie folgt: „Mit der vor etwa zwei Jahren gesandten Maschine bin ich sehr zufrieden, ganz besonders bin ich verwundert über ihre große Widerstandskraft hier in dieser feuchten Meeresgegend. Sie hat auch die indirekten Folgen von Unwetter — es regnet nämlich in primitiven Urwaldhütten oft noch, wenn draußen der Regen schon lange aufgehört hat — sehr gut überwunden. Die Maschine ist unverwüstlich!“ Nach der Rückkehr von seiner journalistischen Studienreise um Asien, die er in Begleitung einer Blickensderfer zurücklegte, schreibt Karl Figdor, er habe die stete Zuverlässigkeit der Maschine um so mehr zu schätzen gewußt, als er kaum Gelegenheit gehabt haben würde, sie wiederherstellen zu lassen. Immer sei sie die gleiche geblieben, auf Ochsen- oder Maultierrücken im Innern der wilden Philippinen, auf Kamelrücken in Indien, Japan und China. In einem Briefe aus Ambrizette in Portugiesisch-Kongo heißt es unter anderm: „Eigentlich ist es überflüssig zu erwähnen, daß Ihre Maschine Nr. 7 mich in jeder Weise befriedigt hat. Ich habe sie nun beinahe drei Jahre in Gebrauch, was bei dem feuchten tropischen Wetter sicher ein Beweis der Güte des Fabrikates ist, da, wie Sie sehen, die Maschine noch tadellos funktioniert. Auf meinen ausgedehnten Reisen hier im Kongogebiet ist die Maschine mein steter Begleiter gewesen und hat mich trotz oft recht unsanfter Handhabung auf dem Transport nie im Stich gelassen, und die Neger im Innern haben manches Mal den Fetisch des weißen Mannes angestaunt, wenn ich vor meinem Zelt saß und arbeitete.“

Besonders auch durch Missionare gelangt die Blickensderfer in vielen Exemplaren in fremde Erdteile, wofür die folgende Stelle aus einem Briefe des Missionars H. Vedder aus Südwestafrika ein Beispiel bietet: „Ich habe bis jetzt durch das Missionshaus B. zehn Blickensderfer Schreibmaschinen von Ihnen bezogen, und es ist mir eine Freude, Ihnen mitteilen zu können, daß alle zur vollen Befriedigung ausgefallen sind und noch keinerlei Reparaturen daran nötig waren.“

Durch die große Bedeutung, welche die Blickensderfer als Reiseschreibmaschine erlangt hat, hat sich die Fabrik neuerdings veranlaßt gesehen, ein Sondermodell aus Aluminium zu bauen, das nur noch $2\frac{1}{2}$ kg wiegt und in einem Holzkasten oder ein- oder zweiteiligen Lederkasten geliefert wird. Hiermit ist die Verwendbarkeit der Blickensderfer für Reisezwecke noch wesentlich erhöht worden, und welchen Anklang die neue hübsche und elegante Maschine aus Aluminium findet, zeigt der Umstand, daß bereits große Firmen bis zu sechzig Stück zur Ausrüstung ihrer sämtlichen Reisenden bestellt haben; abgesehen von den sonstigen Vorteilen finden diese es sehr angenehm, auf der Reise gleichzeitig mit den Originalbriefen mehrere Kopien schreiben zu können. Wegen Bezugs der Maschine wende man sich an die Firma Groyen u. Richtmann in Köln oder deren Filiale in Berlin, Leipziger Straße 112.

Das Eisenbahnnetz der Erde.

In der Zeitschrift „Technik und Wirtschaft“ gibt Emil Schiff folgende vergleichende Übersicht über das Eisenbahnnetz der Erde für Ende 1904:

	Bahnlänge in km	Netzdichte	
		auf 100 qkm	auf 1000000 Einwohner
Deutschland	58600	10,3 km	9,9 km
(Sachsen)		(19,8 „)	
Europäisches Rußland	54700	0,9 „	5,2 „
Frankreich	45800	8,5 „	11,7 „
Österreich-Ungarn	39200	5,8 „	8,3 „
Großbritannien und Irland	36300	11,7 „	8,8 „
Italien (etwa)	17000	5,6 „	4,9 „
Belgien „	7000	23,9 „	10,2 „
Schweiz „	4300	10,2 „	12,7 „
Niederlande (etwa)	3200	9,0 „	5,7 „
Vereinigte Staaten von Amerika	344200	4,4 „	43,8 „
Australien	27000	0,3 „	43,55 „

Die Dichte des internationalen Eisenbahnnetzes ist also sehr verschieden, und zwar besteht wieder ein ungeheurer Unterschied zwischen der Dichte, berechnet auf die Flächengröße des Landes und auf seine Einwohnerzahl. Das Land z. B. mit der geringsten Dichte des Eisenbahnnetzes im Verhältnis zu seiner Größe, Australien, hat neben den Vereinigten Staaten von Amerika die größte im Verhältnis zu seiner Einwohnerzahl. Die am dichtesten mit Eisenbahnlinien überspannten Länder sind die Industriestaaten Belgien und Sachsen. Die größte absolute Länge haben die Vereinigten Staaten, sodann folgt Deutschland, dann das europäische Rußland.

Ende des redaktionellen Teils.

Kostenlose Betriebskraft.
Unsere Stahl-Windturbinen
geben **kostenlos** und ohne Aufsicht **Betriebskraft** für
Wasserversorgungen, Be- und Entwässerungen, Landwirtschaftl. Maschinen, Kleingewerbe, Elektr. Licht.
Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.
Wiederverkäufer gesucht.

Wer hat eine gewerbl. verwertbare
Idee?
Schutz u. Verwertung besorgt:
Patent-Ing. Hülsmann, DRESDEN
Waisenhausstr. 32

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1888

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur
(926)
Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz**, Sachs., Beckerstr.

Zur sicheren Aufbewahrung von Akten, Büchern, Plänen, Zeichnungen, größeren Wertobjekten wie zum Schutze derselben gegen

eignen sich hervorragend die feuersicheren **Aktenschränke**
der Firma
Deutsche Metalltüren-Werke, Brackwede i. W.
Prospekte gratis und franko.
(129)

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das **Einfamilienhaus**
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt.
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G. m. b. H. Frankfurt a. M.
(629)

Gartenmöbel
aus feinem Rohr oder weisslackiertem Holz :: Gartenlauben und Zelte Farbige Gartenschirme :: Grösste Auswahl, billigst Illustrierten Katalog ::
Franz Birnstiel, Coburg 1.
Zur Leipziger Messe: Neumarkt 3.

Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen
nach dem tausendfach bewährten **„System Höntsch“**

Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. —
Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.
Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII/2 und Budapest VIII.

Heizung, Beleuchtung und Ventilation
Von Th. Schwartze. Zweite, vermehrte u. verbess. Auflage. Mit 209 Abbildung. 4 Mark.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen OPEL
Man verlange Preisliste.
Rüsselsheim a. M.

Allgemeine Notizen.

Ordensverleihung. Dem kaufmänniſchen Direktor der Firma Heinrich Lanz in Mannheim, Herrn Paul Zabel, wurde vom Großherzog von Oldenburg das Ritterkreuz erſter Klaſſe des Haus- und Verdienſtordens des Herzogs Peter Friedrich Ludwig verliehen.

Die Tuberkuloſe-Ärzteverſammlung, welche das Deutſche Zentralkomitee zur Bekämpfung der Tuberkuloſe alljährlich veranſtaltet, wird in dieſem Jahr am 6. und 7. Juni in Karlsruhe ſtattfinden. Es wird damit ein Beſuch von Baden-Baden und eine Beſichtigung der badiſchen Lungenheilſtätten verbunden ſein. Einladungen und Tagesordnungen werden in nächſter Zeit verſchickt werden.

Das erſte deutſche Frauen-Polytechnikum bildet eine Abteilung der Ingenieur-Akademie zu Wismar a. d. Oſtſee. Es bietet Frauen und Mädchen beſte Gelegenheit, ſich in den an benanntem Inſtitut beſtehenden Abteilungen für Architekten und Bauingenieure, Maſchinen- und Elektroingenieure in derſelben Weiſe wie die männlichen Studierenden auszubilden. Die praktiſche Ausbildung in dem gewählten Fach kann durch dieſe höhere Lehranſtalt ebenfalls bewirkt werden. Nähere Mitteilungen ſowie das neue Programm ſind vom Sekretariat der Akademie zu erhalten.

Der Internationale Concours hippique, den die Ausſtellung für Sport und Spiel in Frankfurt a. M. veranſtaltet, iſt auf den 18., 19., 21. und 22. Juni feſtgeſetzt worden, da bei den urſprünglich angeſetzten Terminen die Beteiligung von öſterreichiſchen Offizieren fraglich geweſen wäre.

Im Fahrſtuhl zur Peterskuppel. Die Petersdomkuppel in Rom iſt jetzt mittels Aufzugs erreichbar. Der Fahrſtuhl führt im Treppenſchacht vierundvierzig Meter hoch bis zur oberen Loggia empor. Die oval gebaute Kabine faßt zehn Perſonen.

Unter den führenden Automobilfabriken nimmt die im Wirkungskreiſe der Allgemeinen Elektrizitäts-Geſellſchaft liegende Neue Automobil-Geſellſchaft (N. A. G.) in Ober-Schöneweide bei Berlin eine hervorragende Stellung ein. Der Umfang ihrer Produktion iſt in ſtetigem Steigen begriffen und in allen Gegenden der Welt begegnet man den N. A. G.-Gebrauchs- und Luxusfahrzeugen vom $^{6}/_{14}$-P. S.-Vierzylinder „Darling", dem allſeitig beliebten Kleinauto im Preiſe von nur Mk. 5000.— bis zum 60-pferdigen Kardanwagen neueſter Konſtruktion. Den beſten Beweis von der hohen Stufe ihrer Leiſtungsfähigkeit und Vielſeitigkeit bringt die N. A. G. durch die umfangreiche Lieferung ihrer mit hohen Preiſen ausgezeichneten kriegsbrauchbaren Laſtfahrzeuge ſowie ihrer bewährten Omnibuſſe, Droſchken, Motoren für Schiffe, Luftfahrzeuge und von Elektromobilen zur Perſonen- und Laſtenbeförderung.

Vorzüglichen Honig, garantiert naturrein in nur erſtklaſſigen Qualitäten (hell und dunkel, flüſſig und kriſtalliſiert) liefert der Bienenwirtſchaftliche Hauptverein „Thüringen" durch ſeine Verſandſtelle M. Zeh & Co., G. m. b. H. in Dorndorf-Dornburg 137. Doſen von 5 und 9 Pfund koſten poſtfrei einſchließlich Blechdoſe 6 bzw. 10 Mk. pro Doſe.

Ein Wegweiſer für Wohnungseinrichtung iſt das künſtleriſch reich illuſtrierte Werk, welches im Verlag des Teppich- und Möbelhauſes S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 erſchienen iſt. Wer ſein Heim elegant und behaglich einrichten will, verſäume nicht, dieſer Firma ſeine Adreſſe bekannt zu geben, worauf dieſer nützliche Katalog ſofort gratis und franko zugeſchickt werden wird. Derſelbe enthält über 500 Abbildungen aller Wohnungseinrichtungsgegenſtände in vorzüglicher Qualität und äußerſt billigen Preiſen. Beſonders bemerkenswert ſind die Teppiche, Vorhänge und künſtleriſchen Gobelins eigener Fabrikation.

E. HUBER
Tell-Chocolade Cacao

Grösser, lockerer, leichter verdaulich
werden Kuchen und Mehlspeisen mit
Marke Oetker
Dr. Oetker's Backpulver.

Echte Spitzen
AUGUST POLICH, LEIPZIG
Verkaufszentrale für echte Spitzen
Für Leipzig Allein-Verkauf der Erzeugnisse
der Kgl. Spitzenklöppelmusterschule zu Schneeberg
des deutschen Vereins für schlesische Spitzenkunst
des Kais. Königl. Zentral-Spitzenkurses in Wien
Reich illustrierter Spezialkatalog P umsonst.
bleibende Geschenke

Kometen kommen
Kometen gehen, es bleiben aber bestehen
Germania
Ideal
Naumann's
Seidel & Naumann Dresden

Moderne Waſchtiſche in Marmor und Bronze, ſanitäre Einrichtungen für Bade-, Schlaf- und Toilettenräume. Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin SO. 33, Moosdorfſtr. 24, Filiale W., Bülowſtr. 22. Illuſtrierte Kataloge koſtenfrei. Goldene Staatsmedaille.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis. Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

Nur echte Briefmarken
40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Auskünfte auf Italien
„Auskunftei"
TURIN
Galleria Nazionale
Ermittelungen Beitreibungen

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).
(571)

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von Franz Presinsky. Mit 105 Abbildungen.
In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Jean Vouris Dresden
Tabak- und Cigarettenfabrik
Selas
Spezialmarke nach garantirt egyptischer Arbeit in allen Sorten zu haben.
Nach Eintritt der Zigarettensteuererhöhung ist das Probieren mehr als je erforderlich.
Empfehlenswerteste Zigaretten-Marken sind:
Selas
Casino
Zavella
Aris
Erzeugnisse der renommierten Firma:
Jean Vouris
Dresden-A. 19.

Neckarsulmer
Alte renommierte Marke!
Neckarsulmer Fahrradwerke A.-G. Königl. Hoflieferanten Neckarsulm

LIQUEUR
BÉNÉDICTINE
BERNHARD
D.O.M.

Kulturbilder aus Deutschland II.

In der gewohnten prächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 14. April d. J.

die Künstlernummer der Illustrirten Zeitung

Der Bodensee

von der Hand des Münchener Meisters

Manuel Wielandt.

Nur eine so fein empfindende Künstlernatur wie die Wielandts ist imstande, die intimen Reize dieser herrlichen Gegend zu schildern, die, bald vom Blütenzauber umsponnen, die Seele in wonnigem Frühlingsschauern erklingen läßt, bald vom wütenden Herbstwind gepeitscht, das Herz mit bangem Schaudern erfüllt. Was ein abwechslungsreicher Stift hier vermocht, ist geradezu verblüffend. Hier in duftigem Aquarell, dort in kräftigem Tonbild, jetzt mit der Akkuratesse der Feder, alsbald in der Weichheit der Temperagebung, hier mit feinem Bleistift, dort mit satten Ölfarben entrollt er uns ein Bild von unserem stolzen Grenzsee, so daß das Entzücken von Seite zu Seite steigt.

Dem **Bodenseefreund und -kenner** bietet Wielandt ein „Goldenes Buch des Bodensees“.
Dem **Kunstkenner** schafft er eine Quelle reiner Freude und dauernder Anregung.
Dem **Naturfreund** erregt er das unwiderstehliche Verlangen, dieses herrliche Fleckchen Erde kennen zu lernen.

Die Bodenseenummer wird außer interessanten Aufsätzen beliebter Schriftsteller 37 Abbildungen dieses herrlichen Gebietes, darunter 9 mehrfarbige ganzseitige und 2 ebensolche halbseitige Illustrationen enthalten.

Ausführliche illustrierte Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Einzelpreis dieser Nummer 2 Mark.

Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.**

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, Leipzig 26,
Reudnitzer Straße 1—7.

Verſicherungsſtand 53 Tauſend Policen.

Allgemeine Rentenanſtalt zu Stuttgart

Lebens- und Rentenverſicherungsverein auf Gegenſeitigkeit.

Unter Aufſicht der Königl. Württ. Staatsregierung.

Gegründet 1833. **Reorganiſiert 1855.**

Aller Gewinn kommt ausſchließlich den Mitgliedern der Anſtalt zugute. Außer den Prämienreſerven noch bedeutende beſondere Sicherheitsfonds.

Rentenverſicherung.

Verſicherte Jahresrente 2,9 Millionen Mark.

Für Männer und Frauen geſonderte Rententarife auf neuen Grundlagen.

Jährliche oder halbjährliche Leibrenten, zahlbar bis zum Tode des Verſicherten oder bis zum Tode des Längſtlebenden von zwei gemeinſchaftlich Verſicherten, ſowie aufgeſchobene, für ſpäteren Bezug beſtimmte Renten.

Hohe Rentenſätze, dazu Dividende: derz. 4 Prozent der Rente.

Eintritt zu jeder Zeit und in jedem Lebensalter. Rentenberechnung vom Tage der Einlage ab. Mit Ausnahme der Leibrenten auf das längſte Leben zweier Perſonen können die Verſicherungen auch in Form mit Rückvergütung eingegangen werden. (636)

Perſonen, welche das Erträgnis ihrer Kapitalien ſteigern wollen, haben Gelegenheit, ſich ſichere, bis zu ihrem Ableben fortdauernde und den gewöhnlichen Zinſen gegenüber weſentlich höhere Einkünfte zu verſchaffen.

Nähere Auskunft, Proſpekte und Antragsformulare koſtenfrei durch die Vertreter und durch das Bureau der Anſtalt, Tübingerſtraße Nr. 26 in **Stuttgart.**

Reisewerke

aus dem Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26:**

Dresden u. die Sächsische Schweiz. 16 Vielfarbendrucke nach Originalaquarellen von Prof. Paul Preissler in Dresden. Preis 2 Mark.

Die Hohe Tatra. 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton. Text von Dr. Paul Habel. Nebst einer dreifarbigen Karte. In Grossfolio-Mappe 10 Mark.

China und Japan. Erlebnisse, Studien, Beobachtungen von Ernst von Hesse-Wartegg. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Mit 212 in den Text gedruckten und 61 Tafeln Abbildungen sowie einer Generalkarte von Ostasien. Preis kartoniert 18 Mark, in Krokodilleder gebunden 25 Mark.

Im Pharaonenlande. Ein Lesebuch für Ägyptenreisende und Ägyptenfreunde von Konrad Beyer. Mit 25 Abbildungen und einer Karte von Ägypten. Preis 5 Mark, in Leinwand gebunden 6 Mark.

Samoa, Bismarckarchipel und Neuguinea. Drei deutsche Kolonien in der Südsee von Ernst von Hesse-Wartegg. Mit 36 Vollbildern, 113 in den Text gedruckten Abb. und 2 Karten. Preis in Leinwand gebunden 15 Mark.

Siam, das Reich des weissen Elefanten. Von Ernst von Hesse-Wartegg. Mit 120 in den Text gedruckten und 18 Tafeln Abbildungen sowie einer Karte von Siam. Preis geheftet 12 Mark, in Originalleinenband 15 Mark.

Vollständige Verlagsverzeichnisse stehen unentgeltlich zur Verfügung.

RASCHIG'S
Gartenlauben
Garten-möbel
Zeichnen sich durch gefällige, solide Bauart aus
Prospekt kostenfrei August Raschig, Brandenburg a/H 1.
(727)

Wie wird man schön???

Nur durch den Gebrauch von **„Klespa-Creme“.** Dieses neuentdeckte **Schönheitsmittel** bewirkt einen **schneeweissen, frischen Teint** und **verhindert Faltenbildung.** Entfernt unter Garantie **Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw.** Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den **vollen Betrag** zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt. (602)
Preis à Dose **M. 2.—,** die dazu gehörige Seife **60 Pf.**
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.

Girowesen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer, K. u. K. Hof-Photograph** in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko. (17)

EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60 000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a/H.
(619)

Vergleichst du die Systeme schärfer
Wählst du bestimmt die BLICKENSDERFER
GROYEN & RICHTMANN
KÖLN
Ill. Katalog fco.
Filiale: Berlin, Leipziger Str. 112
(u 111)

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. **Preislisten gratis. Alwin Zschiesche,** Naumburg-Saale.

Radfahrsport. Von Dr. Karl Biesendahl. Mit 10? Abbildungen. 3 Mk. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26.**

Cäsar & Minka

Racehund-Züchterei und Handlung
Zahna (Preussen).

Edelste Racehunde

jeden Genres (**Wach-, Renommier-, Begleit- und Damenhunde** sowie alle Arten **Jagdhunde**), vom grossen **Ulmer Dogg-** und **Berghund** bis zum kleinsten **Salon-Schosshündchen.**

Illustrierter Preiskurant franko und gratis.

Versand nach allen Weltteilen zu jeder Jahreszeit. (326)

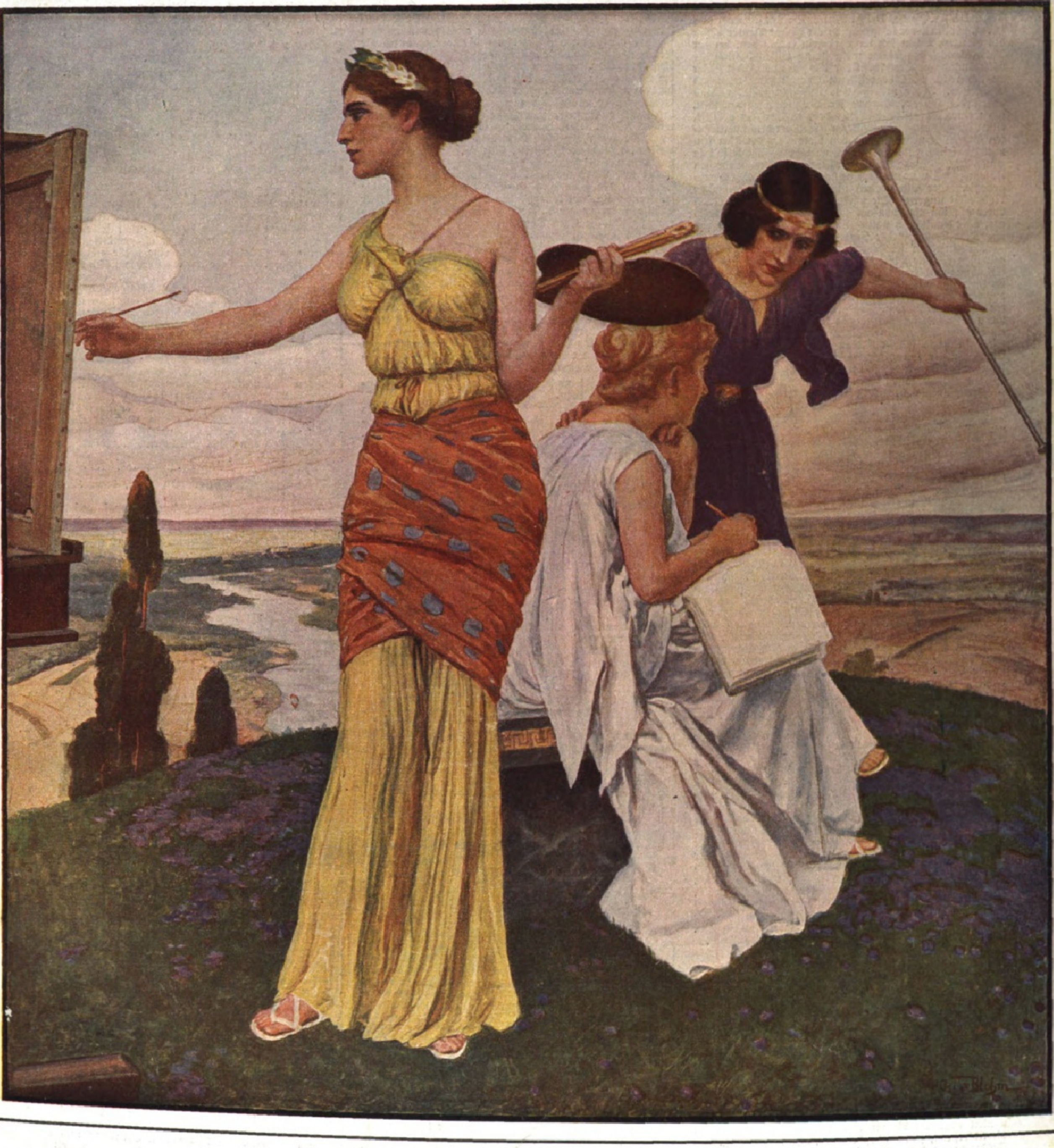
Grosse eigene permanente Ausstellung am Bahnhof Zahna. — Die **Broschüre** „Des edlen Hundes Aufzucht, Pflege, Dressur u. Behandlung seiner Krankheiten“ M. 6,50.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In [illegible] tion verant[illegible] ausgabe und d[illegible]m für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende [illegible] wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3484. Hundertvierunddreißigster Band. 7. April 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Geſchichte der Stadt Lindau im Bodenſee.

Im Auftrage der Stadtgemeinde unter Mitwirkung von Dr. Fr. Joetze, Dr. H. Loewe, Dr. Th. Stettner u. a. herausgegeben von Dr. K. Wolfart. Lindau, Kommiſſionsverlag von Joh. Thomas Stettner. Geb. 17 ℳ 50 ₰.

Die Verfaſſer des in zwei Bänden erſchienenen erſten Teils, Dr. Fr. Joetze, Dr. H. Loewe, Dr. Th. Stettner und Dr. K. Wolfart, der letztgenannte als hochverdienter Leiter des Ganzen, haben ſich im vorherein entſchieden, bei der Formulierung des Textes mehr ſtreng wiſſenſchaftlich als volkstümlich zu ſchreiben. Über die Zweckmäßigkeit dieſer an ſich recht wohl begreiflichen Entſchließung ließe ſich ja ſtreiten. Ihrer prinzipiellen Auffaſſung entſprechend haben die Herren, Pfarrer Dr. Wolfart ausgenommen, ſich meines Ermeſſens vielleicht doch zu ängſtlich gehütet, einen ausgeſprochen perſönlichen Anteil an dem überlieferten Stoffe zu nehmen, was den Reiz einer gewiſſen Unmittelbarkeit gegeben hätte. Eine Stadtgeſchichte ſoll ja zunächſt, und zwar auf Generationen hinaus, mehr ein Familienbuch werden als eine hochwiſſenſchaftliche Monographie. Der Bürger hat nun einmal eine perſönliche Note nicht ungern. Sie wirkt, wie angedeutet, unmittelbarer auf ihn als etwa ein zwar wiſſenſchaftlich erſtklaſſiges, aber damit auch naturgemäß kühles Referat. So viel über die „Tendenz“ der Stadtgeſchichte.

Im einzelnen ſei bemerkt, daß es Dr. Joetze kaum gelungen iſt, alle Leſer zu ſeinen Anſchauungen über die Gründungszeit des fürſtlichen Damenſtifts zu bekehren. Es kann ihm angeſichts der enormen Schwierigkeiten einer durchaus einwandfreien Datierung hieraus in keiner Weiſe ein Vorwurf erwachſen. Dagegen werden ſeine hoch erfreulichen Reſultate im Punkte des Lindauer Brachykephalen einer allſeitigen und freudigen Zuſtimmung ſicher ſein. Vielleicht hätte ſich doch trotz aller Armut der lokalen Quellen unter Heranziehung St.-Gallener Materials die Übergangszeit vom Heidentum zum Chriſtentum etwas mehr aufhellen laſſen. Dr. Stettners und Dr. Loewes Materialkenntnis iſt höchſt reſpektabel, die Darſtellung lichtvoll.

Was Dr. Wolfarts Darſtellung der Einführung einer neuen Kirchenorganiſation anlangt, ſo darf hier ohne Furcht vor Übertreibung geſagt werden, daß die gegebene Entwicklung geradezu an Rankes klaſſiſche Objektivität erinnert, während der Verfaſſer dabei trotzdem, ſich ſelber wohl unbewußt, von einer zarten Liebe zu dem Erkämpften geleitet wird. Aber gerade in dieſer ſtrengen Logik des Hiſtorikers und in dieſem unbewußten, maßvollen Lodern des Affekts liegt die Weihe einer ſolchen Darbietung.

Berichterſtatter, ſammelt mit Vorliebe „Stadtgeſchichten“! Bei einem Vergleich mit den Leiſtungen anderer Städte, Nürnberg ganz ſpeziell nicht ausgenommen, hat Lindau einen weiten Vorſprung, nicht allein in der jetzt geforderten ſtarken Betonung des Kulturellen, ſondern ganz beſonders auch in der Herübernahme von Originaltexten in die laufende Darſtellung. Dadurch hat der Leſer das Gefühl, als höre er die Stimmen längſt verwehter Jahrhunderte lebendig werden. Die ſeltſamen Ausdrücke und Redewendungen heimeln einen an, und man lieſt mit großem Genuß und mit dem Bewußtſein einer ſicheren Führung. Zugleich ſieht man etwas hinein in die Werkſtätte der Verfaſſer und würdigt etwas gerechter, als es ſonſt vielleicht geſchähe, die unendlich mühſame Kleinarbeit, die darin liegt, alle dieſe Texte unauffällig und ſachgemäß zu verweben.

Einen beſondern Vorzug dieſer Stadtgeſchichte bildet neben dem Quellenmaterial des zweiten Bandes die bildliche Ausſtattung. Obwohl die Illuſtration zunächſt belehren und für das Verſtändnis aufhellend wirken ſoll und erſt ſekundär zu ſchmücken hat, ſo hat doch Dr. Wolfart es fertiggebracht, in ganz eminenter Weiſe Belehrung mit Kunſtgenuß zu verbinden, ſo daß, wäre es nicht mißverſtändlich, unbedenklich geſagt werden darf, die Lindauer Stadtgeſchichte iſt auch ein recht hübſches Bilderbuch. Und ſelbſt ſo mancher Kulturhiſtoriker dürfte beim Durchblättern Neues finden. Weiterhin iſt noch ganz wackerer Mitarbeit zu gedenken. Es mahnt hierzu das von der Pfarrerstochter Magda Reinwald mit Sorgfalt hergeſtellte Perſonen- und Sachregiſter. Außerdem hat Magda Reinwalds Vater, der 1898 zu Grabe getragene Pfarrer Guſtav Reinwald, ziemlich umfangreiche, namentlich auch literariſche Vorarbeiten geleiſtet, als deren bedeutendſte ſich namentlich die verſtändnisvolle Ordnung des ſtädtiſchen Archivs darſtellt.

Lindau. Heinrich Morhart.

Deus vicit.

Kulturhiſtoriſcher Roman aus der Römerzeit Aquilejas. Von Paul Maria Lacroma. 307 S. Leipzig, Trieſt und Wien, 1910, F. H. Schimpff. Geb. 5 ℳ 50 ₰.

Das welthiſtoriſche Schauſpiel des Sieges des Chriſtentums über die heidniſche Welt des prunkvollen römiſchen Kaiſertums, die tiefen Feindſchaften, Verfolgungen, ſeeliſchen Konflikte, Haß, Leidenſchaft, weltliche Sinnenluſt, blendende Leibesſchönheit und Herrſchſucht auf der einen Seite, unſagbare, ſtill erduldete Leiden, Seelenkraft, Innerlichkeit, Demut, Liebe und Seelenſchönheit auf der andern Seite, das iſt wie in einigen Romanen von Ebers und Dahn der Inhalt dieſes mit feuriger Beredſamkeit erzählten Romans. Der Schauplatz iſt Aquileja, die Adlerſtadt, jetzt ein beſcheidenes, hiſtoriſch intereſſantes Städtchen an der Adria, damals die zweite Hauptſtadt des nordöſtlichen Römerreiches, eine mächtige Handelsſtadt, der Schlüſſel Italiens und darum die Zielſcheibe fremder Eroberungsgelüſte. Die alte Pracht dieſer Stadt läßt die Verfaſſerin wieder aufleben, die herrlichen Göttertempel, die gold- und farbenſtrahlenden Moſaiken, die gewaltigen Mauern, die monumentalen Thermen und Triumphbogen mit dem ganzen künſtleriſchen Prunk der Kaiſerzeit. Die ſtillwirkende, erhebende Welt des Chriſtentums, die trotz aller blutigen Verfolgungen zu einer unüberwindlichen myſtiſchen Macht emporwächſt, ein erſt langſames, dann plötzliches Wachstum, das in den Hauptgeſtalten des Romans mit großer, innerer Wahrheit und feiner Pſychologie dargeſtellt iſt, iſt verkörpert durch die eine große Frauengeſtalt des Romans, Hera Donatilla, die Tochter des neuen Präfekten von Aquileja; das ſinnliche und prunkſüchtige, bereits mit allen verführeriſchen Laſtern der Entartung gezeichnete Heidentum durch die Prätorstochter Domitia, eine gefallſüchtige, zügelloſe Meſſalinanatur. Zwiſchen dieſen beiden Frauengeſtalten, die in deutliches Relief geſetzt ſind, ſpielt ſich der Roman in heißen Kämpfen ab. Der Stoff gibt Gelegenheit zu imponierender Entfaltung prunkvoller, ſpannender und dramatiſcher Szenen, mannigfacher Begebenheiten und reicher Bilder. Der pomphafte Einzug des Präfekten, die Fülle von maleriſchen Geſtalten, Würdenträgern des Reiches, mächtigen Prieſtern, Rittern, Patriziern, alles vor dem neuen Herrn huldigend, alles hingeriſſen von Jubel und Poſaunenſchall, und inmitten die engelhafte Schönheit der heimlichen Chriſtin Hera Donatilla, die ſchleierumwallt, mit langgelöſtem Blondhaar in prächtiger Sänfte getragen wird, und dieſer gegenüber die eroberungslüſterne Circe Domitia, in der ſofort das eiferſüchtige Mißtrauen erwacht, das iſt eine von den vielen Schilderungen des handlungsreichen Romans, die den Leſer in Atem halten und eine großartige, zuſammenbrechende alte Kultur lebhaft vor Augen führen. Liebeslüſternheit, Intrigen, grauſame, raffiniert ausgeklügelte Martern, ſchwelgeriſche Gaſtmähler, die bezaubernden Schönheiten der ſüdlichen Natur, des Meeres, Sünde und Mord, und dazwiſchen die Wunderblume der chriſtlichen Liebe, deren ſtille Erlöſungsmacht einen immer größeren Kreis von Getreuen gewinnt: das ſind die Etappen und Szenen und die inneren Erlebniſſe dieſes mit leidenſchaftlicher Seele empfundenen und erzählten Romans.

Die Luftſchiffahrt nach ihrer geſchichtlichen und gegenwärtigen Entwicklung.

Von A. Hildebrandt, Hauptmann a. D., vormals Lehrer im Königlich Preußiſchen Luftſchifferbataillon. 2. Aufl. München, R. Oldenburg. Geb. 12 ℳ.

Das Hildebrandtſche Buch, deſſen wir ſchon bei ſeinem erſten Erſcheinen im Jahre 1906 rühmend gedenken konnten, nimmt in der inzwiſchen rieſig angewachſenen Literatur über Luftſchiffahrt und Flugtechnik noch immer eine Sonderſtellung ein. Indem der Verfaſſer namentlich die militäriſche und wiſſenſchaftliche Luftſchiffahrt in beſonders eingehender Weiſe behandelt, hat er ein Werk geſchaffen, das nicht nur dem gebildeten Laien einen inſtruktiven Einblick in dieſe hochintereſſanten und jetzt ſo aktuellen Gebiete gibt, ſondern auch dem Fachmann als Nachſchlagebuch wertvolle Dienſte zu leiſten vermag. Hildebrandt, ein geſchätzter Mitarbeiter der „Illuſtrirten Zeitung“, konnte in faſt allen Fragen auf Grund eigener Erfahrungen ſelbſtändige Urteile fällen, ein großer Vorzug gegenüber anderen neueren aeronautiſchen Belehrungsbüchern. Intereſſant ſind auch die Ausführungen des Verfaſſers über die Entwicklung der lenkbaren Luftſchiffe, über Ballonphotographie und Brieftaubenweſen. Der Schwerpunkt des Buches liegt in den Kapiteln über die Ballonſchiffahrt, doch hat auch der dynamiſche Flug ziemlich eingehende Berückſichtigung gefunden. Die Bearbeitung dieſes Teils hat in der neuen Auflage Regierungsrat a. D. Hofmann übernommen, einer der beſten Kenner der Flugtechnik in Deutſchland, der ſich ſeit einem Menſchenalter theoretiſch und praktiſch auf dieſem Gebiet betätigt hat. Es iſt natürlich, daß er hier und da ein wenig pro domo ſpricht. Man muß aber Hildebrandt zuſtimmen, daß dies eher ein Vorzug als ein Nachteil iſt. Wer ſich in irgendeiner Weiſe mit dem Flugproblem befaßt, ſollte jedenfalls an den Bemerkungen Hofmanns nicht vorübergehen. Den Abſchluß des empfehlenswerten, mit 293 Abbildungen geſchmückten Werkes bildet ein kurzer Überblick über das jetzt im Mittelpunkt der Diskuſſion ſtehende Luftſchifferrecht.

Der Delikateſſenhändler.

Praktiſches Handbuch für Delikateſſenhändler, Feinſchmecker und Liebhaber ſeltener Tafelfrüchte. Von Alfred Leu, Paris, 62 Rue Greneter. Reich illuſtriert. Zu beziehen durch Bernhard Thalacker, Braunſchweig. Geb. 3 ℳ 20 ₰ einſchließlich Porto.

Die vermehrten und verfeinerten Anſprüche, die heute an das Leben geſtellt werden, haben auch die Freuden der Tafel ſtark beeinflußt. Beſonderer Wert wird von Wohlhabenden darauf gelegt, den Gäſten ſeltene Früchte und Gemüſe vorzuſetzen, die oft „vom anderen Ende der Welt“ ſtammen, und von denen der außerhalb dieſes Milieus Stehende oft nicht weiß, wie ſie heißen, geſchweige denn, wie ſie zu genießen ſind. Es iſt daher ein dankenswertes Beginnen geweſen, wenn ſich jemand, der im Zentrum dieſes Imports ſteht, wie es bei dem Verfaſſer der Fall iſt, in dem genannten kleinen Werke ſich über ſolche wertvolle, ſeltene und exotiſche Obſt- und Gemüſearten bezüglich ihrer Herkunft, Saiſon, Eigenart, Verpackung, Behandlung, Aufbewahrung, Verzehrungsart ſowie über Fachausdrücke und richtige Orthographie verbreitet und jene durch vorzügliche Illuſtrationen erläutert. Das Büchlein bildet eine intereſſante Lektüre für den Gourmet und ein unentbehrliches Handbuch für den Delikateſſenhändler. Gerade dem letzteren bietet es treffliche Ratſchläge, wie er dieſe meiſt koſtſpieligen Dinge einkaufen ſoll, und wie er ſich vor Schaden ſchützen kann. Durch unrichtige Behandlung im Laden und im Vorratsraum entſtehen häufige und große Verluſte, die dann dem Händler die Luſt verleiden, ſolche Sachen zu führen; außerdem ſieht ſich das Publikum veranlaßt, andere, ſachkundiger geleitete Verkaufsſtellen aufzuſuchen. Wenn Leu auch vom Pariſer Markt aus ſpricht, ſo iſt das nicht etwa beeinträchtigend für den Wert des Buches, denn heute exiſtieren auf dem internationalen Markt, beſonders bei dieſen Delikateſſen der winterlichen Geſellſchaftshochſaiſon keine nennenswerten Unterſchiede mehr zwiſchen den Märkten Mittel- und Nordeuropas. Im Anſchluß an den „Delikateſſenhändler“ beabſichtigt der Verfaſſer, ein ähnlich gehaltenes Buch für ausländiſche Gemüſe herauszugeben.

R. G.

Jachtbau und Jachtſegeln.

Herausgegeben von der Redaktion der „Jacht“ unter Mitwirkung der Profeſſoren D. Dr. Kühl und Dr. Th. Bahlen, den Schiffbau-Diplomingenieuren Peter Haentjens, Alfred Techow und Felix Rehfeldt. Mit über 60 Riſſen, 80 Hafenkarten und vielen Detailzeichnungen. Zwei Bände. Berlin, Dr. Wedekind u. Ko. Geb. 15 ℳ.

Das vorliegende Buch iſt eine Neubearbeitung der vor einigen Jahren in demſelben Verlage erſchienenen und inzwiſchen vergriffenen trefflichen Werke „Seglers Vademekum“ und „Jachtſegeln“, die manche Berührungspunkte miteinander hatten und ſich nun verbeſſert und vermehrt in neuem Gewande präſentieren. Wer in irgendeiner Weiſe an dem Segelſport Anteil nimmt, ſei es nun als Preisbewerber bei Regatten oder als gemütlicher Tourenſegler, wird in dieſen Bänden eine Fülle nützlicher Ratſchläge finden, deren Befolgung ihm manchen Ärger und vor allen Dingen unnötige Geldkoſten erſparen wird. Der erſte Band des reich mit Abbildungen ausgeſtatteten Werkes behandelt das Boots- und Jachtmaterial unſerer Zeit, ſeinen Bau und ſeine ſachgemäße Inſtandhaltung, ferner die Entwicklung des Segelſports und Jachtbaues ſowie die neuzeitlichen Eisjachten. Im zweiten Band gelangt namentlich die Theorie und Praxis des Segelns zur Darſtellung. Ein 214 Seiten umfaſſender Anhang „Skizzen und Karten aller wichtigen innerhalb der deutſchen Küſtenfahrt gelegenen Häfen nebſt Anweiſung für ihre Anſegelung“ wird auch dem Führer anderer Fahrzeuge willkommen ſein. Macht er doch die Inanſpruchnahme eines Lotſen — von Ausnahmefällen abgeſehen — entbehrlich. Dieſes prächtige Hand- und Nachſchlagebuch ſollte in keiner ſportlichen Fachbibliothek fehlen.

Schwäbiſche Streifzüge.

Von Artur Rehbein. Mit Buchſchmuck von Eliſabeth Haug. Stuttgart, Max Kielmann. Geb. 3 ℳ.

Schwäbiſche Streifzüge ſind es diesmal, auf die uns Artur Rehbein mit ſich nimmt — der fröhliche Wanderer und Sänger, der uns ſonſt ſo gern von ſeinem geliebten Rhein oder dem tannenumrauſchten Thüringer Wald zu erzählen pflegt. Kreuz und quer durchs ſchöne Schwabenland, im Donau- und Neckartal, auf der Alb wie am Bodenſee, nach Maulbronn wie zum ſtolz ragenden Lichtenſtein, führt er uns, und mit ſeinen ſchönheitsdurſtigen Dichteraugen läßt er uns allenthalben liebliche Wunder ſehen; ja, mit ihm ſteigen wir auch in des Grafen v. Zeppelin glückhaft Schiff und kreuzen mit dem ſtolzen Segler der Lüfte hoch droben über dem Schwäbiſchen Meer, über das die ewigen Firnen herüberleuchten — Skizzen, die kleine künſtleriſche Meiſterſtücke ſind.

Verſchiedenes.

„Henri Poincaré“ und „Gaſton Darboux“ ſind die zwei erſten Hefte einer Serie von Studien, die Erneſt Lebon im Verlag von Gauthier-Villars in Paris (Preis 7 Fr.) erſcheinen läßt. Sie dienen der Biographie und analytiſchen Bibliographie der hervorragendſten Gelehrten, die gegenwärtig die franzöſiſche Wiſſenſchaft auszeichnen. Lebon, der ſelbſt ein angeſehener Univerſitätslehrer iſt, hat mit größter Gewiſſenhaftigkeit die kurz erläuterten Schriften ſeiner „Savants du Jour“ zuſammengeſtellt und auch alle bibliographiſchen Quellen angeführt — ſo findet man genau angegeben, wann die „Illuſtrirte Zeitung“ ſich mit dem größten lebenden Mathematiker, mit Henri Poincaré, beſchäftigte. Die Tabelle der mathematiſchen und philoſophiſchen Schriften Poincarés, der zum Jubiläum der Berliner Univerſität abgeordnet wurde, läßt ſtaunen über die Unmenge der Abhandlungen, die dieſer gewaltige Arbeiter bereits veröffentlicht hat. Auch die Studie über Darboux, den bekannten Profeſſor mathematiſcher Phyſik, analytiſcher Mechanik und infiniteſimaler Geometrie, wird hiſtoriſchen Forſchern der Wiſſenſchaft große Dienſte leiſten. Die Hefte ſind ſehr elegant und mit einer ſchönen Porträtgravüre ausgeſtattet.

Von dem Gedanken ausgehend: „Wenn ein Volk an ſeiner Kultur arbeitet, arbeitet es an ſeinem Charakter und damit für ſeinen Beſtand als Volk“, hat Prof. Adolf Meſchendörfer, einer der angeſehenſten Vertreter deutſchen Weſens in Siebenbürgen, eine Halbmonatsſchrift unter dem Titel „Die Karpathen“ (Verlag H. Zeidner, Kronſtadt. Vierteljährlich 3 ℳ 50 ₰) gegründet, die zu einem geiſtigen Bollwerk, zu einer literariſchen Zentrale für die Pflege der eigenartigen, auf ungariſchem Boden erwachſenen deutſchen Kultur, von Kunſt, Literatur, Natur, Volksleben, Induſtrie, Touriſtik geworden iſt. Die geſamte Intelligenz Siebenbürgens iſt an der Mitarbeit beteiligt. Die Revue, deren dritter Jahrgang abgeſchloſſen vorliegt, hat bereits ein hohes Niveau erreicht und kann ſich ähnlichen deutſchen Zeitſchriften ebenbürtig an die Seite ſtellen. Neben ausgezeichneten literariſchen Beiträgen und einer umſichtigen literariſchen Rundſchau weiſt jedes Heft eine Anzahl ſehr guter Bilder auf, von einheimiſchen Künſtlern, oder Volksſzenen von Stadt und Land, auch in farbigen Naturaufnahmen. Die warme Sympathie, die dieſer gediegenen, von dem edelſten Kulturwillen geleiteten Revue unter den Gebildeten Deutſchlands gefunden hat, mag ihr ein Anſporn zu tatkräftiger Weiterarbeit ſein.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright April 7th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7.

Nr. 3484. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. **7. April 1910.**

Fabrik-Marke

SOENNECKEN

Fabrik-Marke

Fabriken in Bonn-Poppelsdorf und Bonn-Soenneckenfeld

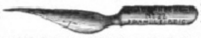
Fabrik-Niederlagen: **BERLIN:** Taubenstr. 16-18 • **LEIPZIG:** Markt 1 • **BRÜSSEL:** rue du Pont-Neuf 66-68 • **WIEN:** Nestler & Roesler • **BASEL:** O. Dallwigk • **GENF:** Vetter & Pozzi • **ROTTERDAM:** Koller & v. Os • **PARIS:** J. Jacobi-Belmont • **MAILAND:** O. Kielmeyer • **MADRID:** M. Spiegelberg • **HELSINGFORS:** Osakeyhtiö Launis Aktiebolag • **NEW YORK:** Keuffel & Esser Co.

Zwei Kgl. Preussische Staatspreise, K. K. Oesterreichischer Staatspreis „Für hervorragende gewerbliche Leistungen“

Soennecken-Federn

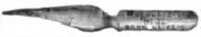
Anerkannt vorzüglichste Qualität

Für steile Federhaltung:

Nr 22  1 Gros M 2.50

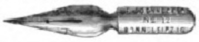
1 Auswahl Nr **1, 2** oder **3** (je 15 versch. Federn) **25** Pf

Für schräge Federhaltung:

Nr 32  1 Gros M 2.50

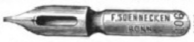
1 Auswahl Nr **4, 5** oder **6** (je 15 versch. Federn) **25** Pf

Für normale Federhaltung:

Nr 12  1 Gros M 2.50

Für schnelles schreiben ohne Druckanwendung:

Soennecken's Eilfedern

Nr 106  1 Gros M 3.—

1 Auswahl Nr **10** (12 verschiedene Federn) **25** Pf

Soennecken's Ringbücher

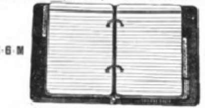
(Notizbücher)

Für jedermann nützlich

Blätter auswechselbar

Einband dauernd zu benutzen

Als Taschen-, Merk-, Kommissionsbücher udgl.

D·R·G·M  D·R·G·M

Hochformat, mit Register (A-Z):

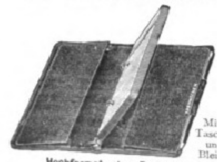
In feinem Kunstleder

9×12 cm = Nr **1239/912** : M **2.—**

10×13 „ = „ **1239/1013** : „ **2.25**

10×15½ „ = „ **1239/1015** : „ **2.50**

11×17 „ = „ **1239/1117** : „ **2.75**



Mit 2 Taschen und Bleistift

Hochformat, ohne Register:

In feinem Kunstleder

10×12 cm = Nr **1244/912 T** : M **1.75**

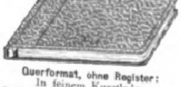
11×15½ „ = „ **1244/1015 T** : „ **2.25**

12×17 „ = „ **1244/1117 T** : „ **2.75**

Ohne Taschen und ohne Bleistift:

6×8 cm = Nr **1244/68** : M **-.75**

7½×10 „ = „ **1244/710** : „ **1.—**



Querformat, ohne Register:

In feinem Kunstleder

9×6 cm = Nr **1248/96** : M **-.75**

11½×7 „ = „ **1248/117** : „ **1.—**

14×9 „ = „ **1248/149** : „ **1.35**

17×11 „ = „ **1248/1711** : „ **2.—**

Ringbücher in **echtem** Leder lt. Preisliste

Soennecken's

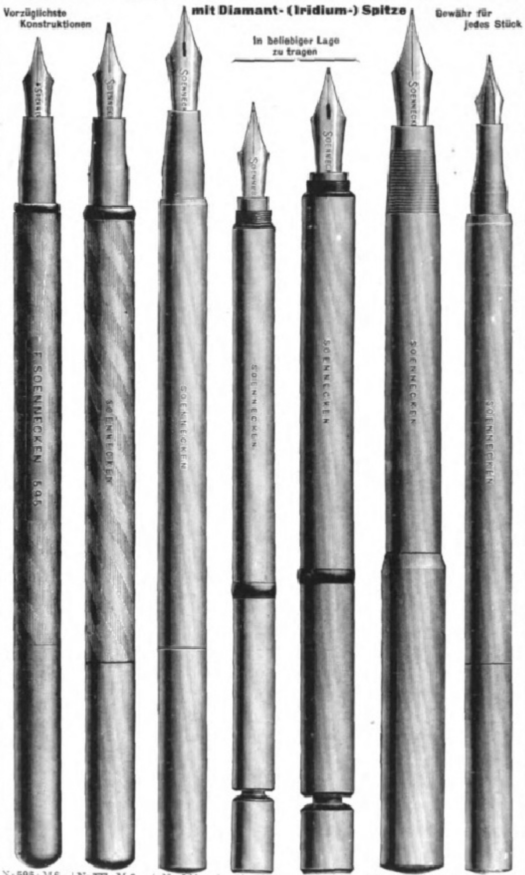
Goldfüllfedern

mit Diamant- (Iridium-) Spitze

Vorzüglichste Konstruktionen

Gewähr für jedes Stück

In beliebiger Lage zu tragen



Nr **595** : M **6.-**, „ **659** : „ **4.-** | Nr **777** : M **9.—**, „ **642** : M **7.50** | Nr **544** : M **12.—** | Nr **573** : M **10.—** | Nr **592**: M **14.—** | Nr **591** : M **16.-**, „ **590** : „ **12.-** | Nr **575** : M **10.—**

Nr **544** u. **592** werden auch mit Gold-Eilfeder geliefert • Mehrpreis: M **3.—**

Soennecken's Füllflaschen

für Goldfüllfedern

D·R·G·M

Aus Zelluloid, mit sicherem Hartgummi-Verschluss

•

Einfach, sauber und bequem

•

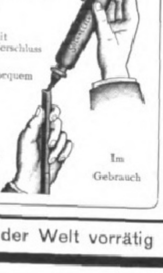
In feinfarbiger Blechbüchse

15 cm hoch

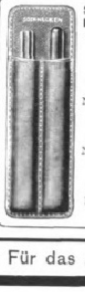
•

Nr **900 B** mit Buchtinte: M **2.—**

Nr **900 K** m. Kopiertinte: M **2.—**



Im Gebrauch



Soennecken's Ledertaschen

für Goldfüllfedern, Bleistifte usw.

Aus feinem schwarzen Leder

Mit 1 Schlaufe:

Nr **672** 3×15½ cm

80 Pf

•

Mit 2 Schlaufen:

Nr **338** 5×15½ cm

M **1.—**

•

Mit 4 Schlaufen:

Nr **673** 10×16 cm

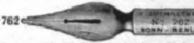
M **2.—**

Soennecken-Federn

Anerkannt vorzüglichste Qualität

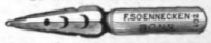
Für rauhes Papier und schnelles schreiben:

Soennecken's Kugelfedern

Nr **762**  1 Gros M **2.50**

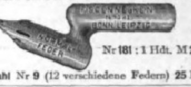
1 Auswahl Nr **36** (15 verschiedene Federn) **25** Pf

Schnellschreibfedern

Nr **402**  1 Gros M 3.-

Für besonders flotte Schönschrift:

Soennecken's Normalfedern

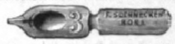


Nr **181** : 1 Hdt. M **2.50**

1 Auswahl Nr **9** (12 verschiedene Federn) **25** Pf

Für Rundschrift:

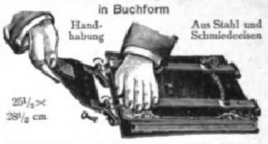
Soennecken's Rundschriftfedern

Nr **3**  1 Gros M **3.—**

1 Auswahl Nr **8** = 25 einfache und doppelte Federn mit 1 Ueberfeder M **1.—**

Soennecken's Kopierpressen

in Buchform



Handhabung

Aus Stahl und Schmiedeeisen

25½×28½ cm

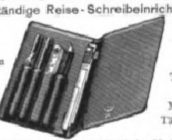
Nr **3** ohne Schloss, **mit Buch** von 500 Blatt M **12.50**

„ **4** mit „ u. „ „ „ 500 „ „ **14.50**

Soennecken's

Reise-Schreibtaschen

Vollständige Reise-Schreibeinrichtung



Aus feinem schwarzem Leder

12×18½ cm

Mit 2 Taschen und Marken-Täschchen

Nr **941 mit Zubehör** (je **1** Goldfüllfeder Nr **544** und **586**, 1 Bleistift und 1 Massstab) . . . . M **35.—**

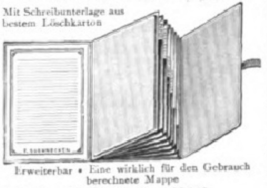
Nr **942** mit 1 Goldfüllfeder **Nr 544**, 1 Bleistift, 1 Blau- und Rotstift, **1** Massstab . . . . M **10.50**

Nr **940** ohne Zubehör . . . . „ **6.—**

Soennecken's

Reise-Schreibmappen

Mit Schreibunterlage aus bestem Löschkarton



Erweiterbar • Eine wirklich für den Gebrauch berechnete Mappe

Mit Schloss: Nr **747** 26½×35 cm M **7.50**

„ **927** 27½×39 „ „ **8.50**

Für Damen:

Nr **926** 21×27 cm M **6.50**

Mit Verschlussband: Nr **746** 26½×35 cm M **6.—**

In den meisten Schreibwarenhandlungen der Welt vorrätig • Für das Ausland gelten besondere Preise

Technikum der freien Hansestadt **Bremen.**

Aufnahmebedingungen für alle Abteilungen: Volksschulbildung und praktische Tätigkeit. Junge Leute im Besitze des Berechtigungsscheines überspringen die Vorklasse in Abteilung B und C. Reifezeugnisse von Preussen und vom Reiche anerkannt.

Abteilung A: Baugewerkschule für Hoch- und Tiefbau. Alle Tiefbauklassen Sommer und Winter. 5 aufsteigende Klassen.

Abteilung B: Höhere Maschinenbauschule. (Oberklasse für allgemeinen und Schiffsmaschinenbau und Elektrotechnik.) Abiturienten anderer Anstalten werden in eine der Oberklassen zur Ausbildung in einer spez. Fachrichtung aufgenommen.

Abteilung C: Höhere Schiffbauschule.
Abteilung D: Seemaschinistenschule.
Abteilung E: Gasmeisterschule.
Grosses Maschinenbaulaboratorium mit eigener elektrischer Kraftanlage.

Neues bedeutendes Schulgebäude. Grosse Lehrmittelsammlungen. (777)
Programme und Auskunft kostenlos durch die Kanzlei des Technikums.
Der Direktor: Prof. **Walther Lange.**

Städtisches **Friedrichs-Polytechnikum Cöthen-Anhalt 17.**
Programm durch das Sekretariat. (411)

HANDELS-AKADEMIE LAUSANNE
Gründliche Vorbereitung für
Bank · Handel · Industrie
Französisch für Fremde, Sprachen.
Beginn des Sommersemesters 25. April.
Ferienkurs vom 1. bis 23. April. Programme durch die Direktion.

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— Gegr. 1882. — Leipzig, Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch für Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach 1/2 J.).
„ „ die **Fähnrichs- und Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

---

vorm. **Dr. Fischersche Vorbildungsanstalt, Berlin W 57,** Zietenstr. 22, Leit. Dr. Schünemann. — 1908/9 best. 49 Abit., dar. 14 Dam., 219 Fahnenj. (Jan. 10 alle 16), 4 Seekad., 29 Prim., 53 Einj., 32 f. höh. Kl.; in 21 Jahr. 3243 Zögl.

Institut Settegast,
Köstritz, Thüringen.
Söhne angesehener Eltern d. Beruf in freier Natur erwählen sollen, finden unter günstigen Bedingungen zeitgemässe höhere **Fachausbildung** in Landwirtschaft resp. Gärtnerei evt. gleichzeitig **Berechtigung** zum 1jähr.-freiw. Dienst. Man verlange die Schrift: **Was soll unser Sohn werden?**

Kgr. Sachs. **Technikum Hainichen** Maschinen- u. Elektrotechnik. Ing., Techn. u. Werkm. Brückenbau. Prgr. fr.
Lehrfabrik

Institut Boltz
Ilmenau i. Thür.
Einj., Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.)
Schnell, sicher. Pr. frei. (581)

Univerſität Jena. (603)
Vorleſungsverzeichnis verſendet koſtenlos **Univerſitätsamt.**

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern.
Prospekte frei.

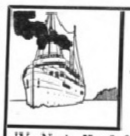
Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67. (243)
1894 berecht. Lehrer: Profess. u. Oberlehr.
1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.

Pädagogium Waren i. M.
am Müritzsee
zwisch. Wasser u. Wald äusserst gesund gelegen, bereitet für alle Schulklassen das **Einjährigen-, Prim.-, Abitur.-Examen** vor. Individuell. Unterricht i. kleinen Klassen. Strenge Aufsicht. Gute Pension. Körperpflege unter ärztl. Leitung.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Illustrierter Prospect gratis **Nerven-Auf-Frischungs-Kuren** Erfolgreichste Kurmethoden bei Nachlassen der Nervenspannkraft **Sanatorium-Silvana Genf** 54 a.



„THALIA“
Vergnügungsfahrten
Oesterreichischer Lloyd, Triest.

IV. Nach **Nordafrika, Spanien, Kanarische Inseln** vom 16. April bis 18. Mai. Preise von ca. Mk. **600.**— aufw.
V. Nach **Korfu, Sizilien, Tunis, Korsika, Genua** vom 25. Mai bis 9. Juni. Preise von ca. Mk. **320.**— aufw.
VI. **Genua — Hamburg** (Palma, Malaga, Kadez, Lissabon, Ryde, Amsterdam) vom 12. bis 30. Juni. Preise von Mk. **320.**— aufw.

Landausflüge durch Thos. Cook & Son, Wien.

Sonderprogramme gratis bei den Vertretungen des Oesterr. Lloyd: **Berlin,** Unter den Linden 47; **Wien I,** Kärntnerring 6; **Köln,** Wallrafplatz 7; **München,** Promenadeplatz 16; **Hamburg,** Besenbinderhof 13, sämtlichen Lloydvertretungen und Cookfilialen.

Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld

Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Licht-Luftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld.
Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.** (555)

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserlichen Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte und der Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder und Luftkurorte sein.

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.

Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **heilkräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 150 000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Athmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt“, besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.

A. Stolz:
Mannesschönheit
Preis Mk. 3.—

Hochinteressant! Enthält bei 135 Abbildg. 112 **auserlesene Aktbilder** als Beispiele der Resultate zweckmässiger Leibesübungen, sowie ein vortrefflich. hausgymnast. **System zur körperlich. Vollkommenheit.** Verlag: Illustrirte Sportzeitung, München, Königinstr. 39. Auch durch d. Buchhand. zu beziehen.

Am Genfersee **MONTREUX** An der Simplon-Linie
Schönster Frühlings- und Sommer-Kurort.
80 Hotels und Pensionen. Alkalische Mineralquelle. Herrl. gleichmäss. Klima. Kursaal mit Park, berühmtes Orchester, Theater und Variétés. Quaianlagen. Bergbahnen, zahlreiche Ausflüge. Tennis- und Golf-Wettspiele. Kirchen für sämtliche Konfessionen. (688)
Prospekte Nr. 5 durch das Verkehrsbureau in Montreux.

Bewegungsspiele für d. deutsche Jugend. Von **J. C. Lion** und **J. H. Wortmann.** Mit 29 Abbildungen. 2 Mark. Verlag von **J. J. Weber in Leipzig 26.**

Territet-Montreux
Grand Hotel und Hotel des Alpes
Schönste Lage **am Genfersee.** Neu erbaut, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet.
DIREKTION: **A. Ahlburg.**
Station Territet 2 Minuten vom Hotel.
Omnibusstation: **Montreux,** 8 Minuten vom Hotel. (250)

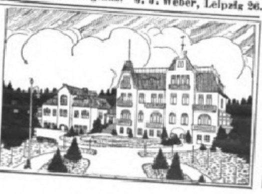
Montreux - Grand Hôtel Eden
(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad. Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch,** Bes. (113)

Blankenburg (Harz)
Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.**
Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Webers Illustrierte Handbücher. Prospekte gratis. **J. J. Weber, Leipzig 26.**

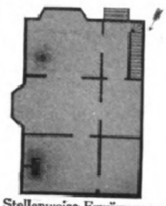
Paris Grand Hôtel de Malte
(Vollständig renoviert.)
63 Rue de Richelieu.
Bei den Boulevards und dem Palais-Royal, höchst komfortables Familien-Hotel. **Mässige Preise.** 75 Zimmer, Garten, Rauch- und Lese-Salon. Küche und Keller **ersten Ranges.**
Zimmer mit 1 Bett von 4 Fr. an ⎱ einschliesslich Bedienung, elektrischer
Zimmer mit 2 Betten von 7 Fr. an ⎰ Beleuchtung und Zentralheizung.
Gabelfrühstück 3 Fr., Diner 4 Fr., Restaurant à la carte. — Bäder, Telephon.
Elektrischer Aufzug. Besondere Arrangements und Pension. (786)
Telegramm-Adresse **Svendsen-Paris.**

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.
Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.
Dirig. Ärzte: **Dr. H. Hergens** und **Dr. K. Schulze** früher „Schwarzeck“.

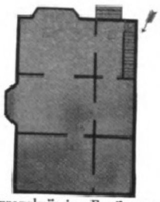


Luzern Gd. Hôtel du Lac
(I. Ranges) am See und Bahnhof
Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. 300 Betten. Bade-Appartements. Prachtvolle, ruhige Lage mit herrlicher Aussicht. Grosser Garten. Mässige Preise. Pension. (760)
Elegantes Badehaus mit modernsten Einrichtungen und jeder Art Bäder.
Das ganze Jahr offen.
Besitzer: **Spillmann & Sickert.**

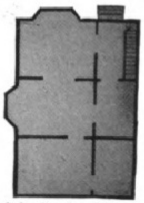
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Stellenweise Erwärmung durch Öfen



Unregelmässige Erwärmung durch Luftheizung

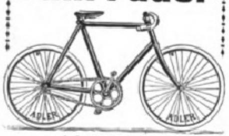


Gleichmässige Wärme durch
Centralheizung

Die Wirkung des Windes auf die Heizung

Centralheizung mit
NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL
schafft zu jeder Zeit gleichmässige, gesunde Wärme,
unabhängig von dem Wechsel der Witterung

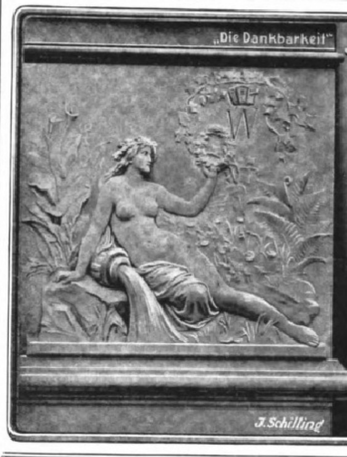
Weitere Aufklärung
erteilt kostenlos
NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.



Dauernd
Freude und Genuss!
Adler Fahrräder
sind seit Jahrzehnten
unübertroffen
wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.
Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.
Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.
Geschäfts-Räder
Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.
Man verlange Katalog Lp 3.
Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.
(135)

Fahrkunst. Von Friedr. Hamelmann. 3. Aufl. 4.50 M. J. J. Weber, Leipzig 26.

Bad Reichenhall Weltberühmtes Solebad □ □ □ □ □
Klimatischer Luftkurort I. Ranges
Beliebteste Touristenstation □ □ □
— Königin der deutschen Alpenbäder — in den bayerischen Hochalpen mit Bayer. Gmain
Grösste Anlagen der Welt für pneumatische Kammern, Inhalatorien, Kaltwasserkuren. Alle Behelfe moderner Bädertherapie. — 40000 Kurgäste und Passanten. — Saison: Mai bis Oktober. — Bewährt bei: **Erkrankungen der Atmungsorgane**, Asthma, Emphysem, **Herzleiden**, **Frauenkrankheiten**, Skrophulose, Rhachitis, Gicht, Rheumatismus, **Rekonvaleszenz**, besonders nach **Influenza**.
Reichhaltiges Unterhaltungsprogramm. 250 Kilometer sorgfältigst gepflegte Promenadewege in die gesamte Umgebung.
Illustrierte Prospekte und Wohnungsliste durch das K. Badkommissariat und den Kurverein.



WIESBADEN
Weltbekannter Kur- u. Badeort
in direkter Eisenbahnverbindung mit fast allen Grossstädten Europas
Kochsalz-Thermen 65,7° Cels.
Unvergleichliche Heilerfolge bei
Gicht, Rheumatismus, Gelenkleiden, Knochenbrüchen, Verletzungen, Lähmungen, Neuralgien, insb. Ischias, Krankheiten der Atmungs- und Verdauungsorgane, verzögerter Rekonvaleszenz, besonders nach Influenza.
Reichhaltiges Unterhaltungs-Programm.
Eröffnung der neuen Rennbahn. — Prachtvolles Kurhaus.
Ausführliche Prospekte gratis. *Städtische Kurverwaltung.*

Wiesbaden. Der Nassauerhof Eines der schönsten und modernsten Hotels der Gegenwart, auf grosszügiger u. vornehmer Grundlage errichteter Neubau.

Wiesbaden Park-Hotel u. Bristol
Wilhelmstrasse 28-30. Haus I. Ranges.

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc. Chefarzt Dr. **Loebell**, früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

Gesellschaftsfahrten
mit Extradampfern.
1. Juni: Marseille — Mallorca — Algier — Tanger — Kanaren — Madeira — Lissabon — Antwerpen . . . . 530—850 M.
15. Juli: Dresden — Triest — Venedig — Korfu — Smyrna — Konstantinopel — Athen — Cattaro — Triest — . . . 460 M.
10. August: Antwerpen — Lissabon — Madeira — Kanaren — Tanger — Algier — Mallorca — Marseille . . . . 430—625 M.
Verpflegung, Landausflüge, Wagenfahrten usw. einbegriffen.
Ausführliche Prospekte kostenlos.
Reisebureau Spatz, Berlin, Bülowstr. 23.

Uetliberg Zürich. 900 m ü. M. Hotel Kurhaus Uetliberg, klimatischer Kurort I. Ranges. Wald. Pension Frs. 8.—. Prosp. gratis. W. Ziegler.
(7661)

Werkstätten
für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:
Gartenhäuschen
Lauben, Zelte, Pergolen und
:: :: :: Laubengänge :: :: ::
Gartenmöbel
In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. — Katalog J. 6 kostenlos.
Hermann Friese,
Altona-Ottensen Z.

BAD-ELSTER (821)
Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen.
500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb**. 15 Aerzte.
Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten**, allgemeinen **Schwächezuständen**, **Blutarmut**, **Bleichsucht**, **Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit**, **Gicht u. Rheumatismus**, **Nervenleiden**, Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen.
Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

San.-Rat
Dr. med. P. Köhler.
Sanatorium Bad Elster.
Illustrierte
Prospekte auf Wunsch
Für Innere — Nervenleiden
Bewegungsstörungen
Frauenleiden. (281)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Sanatorium Schloss Niederlössnitz (387)
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann**, Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner**, Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Bösendorfer Klaviere WIEN Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern**

Ems das Bad gegen Katarrhe

der Atmungsorgane, der Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege und Rheumatismus, Gicht, Asthma.

Brunnen- und Bade-Kuren, Inhalationen, Pneumat. Kammern.
Prospekte durch die Kurkommission, Bad Ems.

Emser Wasser (Kränchen), Emser Pastillen, Emser natürliches Quellsalz, überall erhältlich. (761)

Sanatorium Elsterberg
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Morphium **Dr. Emmerich's Sanatorium** **Alkohol**
B.-Baden, gegr. 1890 f. Nerv.-, Morph.- etc., Alkohol-Kranke. Mild. Form d. Morph.-Entz. Zwangl. ohn. Spritze. Alkoh.-Entw. n. erpr. Verfahr. Prosp. kostenl. Bes. u. dir. Arzt **Dr. A. Meyer.**

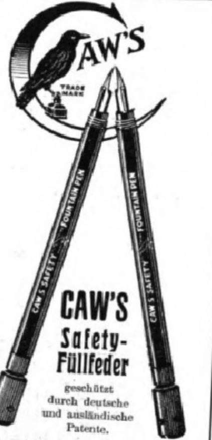
Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.
Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.
Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"
Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (236)

Dr. Stammler's
Kuranstalt **Bad Brunnthal**
München (504)
für Erholungsbedürftige, Herz-, innere, Nervenkrankheiten. Behandlung sexueller Neurasthenie s. Hofrat Dr. Steinbachers Schriften. **2 Aerzte.**

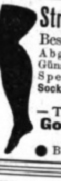
Diabetes-Bauer Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).



CAW'S Safety-Füllfeder
geschützt durch deutsche und ausländische Patente. (632)

Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name und obige Schutzmarke. Manche Händler empfehlen aus selbstsüchtigen Gründen etwas Ähnliches als ebensogut. Man lasse sich dadurch nicht beirren und wende sich einem anderen Geschäft zu, wo man das Originalfabrikat Caw wirklich ohne Umstände erhält. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2. **Schwan-Bleistift-Fabrik,** Nürnberg.



Strümpfe u. Trikotagen
Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige **Bezugsquelle** bei **Aussteuer.**
Spezialität: **Feine Strümpfe** und **Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.**
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder, Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Gartengestaltung der Neuzeit

von
Willi Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Kgl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Bad Königsborn
Eisenbahnstation Unna BM. und Unna-Königsborn rechtsrhein.
Saison vom 15. Mai bis 1. Oktober.
Kohlensäurehaltige **Thermalbäder, Solbäder, Soldampfbäder, Mutterlaugenbäder** und **Inhalation,** ausserdem **neu eingerichtetes Licht- und Luftbad.** Ausgedehnte **Gradierwerke,** schön. **Kurpark** m. Lawn Tennis-Plätzen usw. **Kurorchester, Theater, Réunions. Kurhaus** und zahlreiche andere **Hotels** und **Pensionen. Pensions- und Bäderpreise mässig.** Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch die
Badeverwaltung Unna-Königsborn in Westfalen. (788)

Gicht — **Stärkste Schwefelquellen.** ☞ Schwefel-Schlammbäder, Schwefel- und Solbäder. Inhalationen. Zandersaal.
Königl. Bad Nenndorf
Rheumatismus, **Gicht,** Hautkrankheiten.
Druckschriften frei d. d. Badeverwaltung. **bei Hannover.** — Gicht (783)

Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren — Sommerkuren
Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse. (417)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch Dr. Tecklenburg.

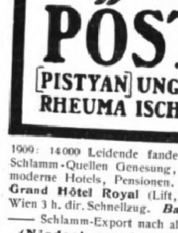
Bad Wildungen
Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke
allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern. Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. H. Goecke & Söhne, G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Wörishofen
Wasser- u. Höhenluftkuren (Syst. Kneipp). Luft-, Sonnen- u. elektr. Bad. Sommer- u. Wintersaison. 629 m ü. M. Subalpines Klima. Wohnung u. Verpflegung f. jegliche Ansprüche in Sanatorium, Anstalten, Hotels, Pensionen u. Villen. Zwei Stunden v. München-Augsburg entf. Frequenz 1909: 9311 Personen. Prospekte u. Auskünfte frei durch den Kurverein. (669)

HERVORRAGENDSTES SCHLAMMBAD PÖSTYÉN [PISTYAN] UNGARN BEI GICHT RHEUMA ISCHIAS EXSUDATEN

1909: 14000 Leidende fanden an den weltberühmten Schlamm-Quellen Genesung, Linderung. Erstklassige moderne Hotels, Pensionen. Monumentaler Neubau: **Grand Hôtel Royal** (Lift, Zentralheizung). — Von Wien 3 h. dir. Schnellzug. ***Badedirektion Pöstyén.***
—— Schlamm-Export nach allen Weltrichtungen. ——
(Niederlagen in allen Großstädten).

Reizender Sommeraufenthalt **Hermannstadt in Siebenbürgen** am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb.; grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne" (1403 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (608) Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**



Carl Kästner,
Actien-Gesellschaft. — Gegründet 1846.
Leipzig.
Spezialfabrik für **Panzerschränke** aller Art, **Tresor- u. Safe-Anlagen, Stahlkammern** etc. neuester, unübertroffener Konstruktion.
Export nach allen Ländern. (156)
Kataloge gratis und franko.

Julius Blüthner, Leipzig.

Königlich Sächsischer Hof-Pianofortefabrikant.

Hoflieferant Ihrer Maj. der Deutschen Kaiserin u. Königin von Preufsen, Sr. Maj. des Kaisers von Österreich u. Königs von Ungarn, Sr. Maj. des Kaisers von Rufsland, Sr. Maj. des Königs von Sachsen, Sr. Maj. des Königs von Bayern, Sr. Maj. des Königs von Württemberg, Sr. Maj. des Königs von Dänemark, Sr. Maj. des Königs von Griechenland, Sr. Maj. des Königs von Rumänien, Ihrer Maj. der Königin von England.

Flügel–Pianinos. (3)

Prämiiert mit nur ersten Weltausstellungs-Preisen, zuletzt Paris 1900 und St. Louis 1904 mit dem Grand Prix (höchste Auszeichnung).

F. A. Winterstein, Leipzig 2, Hainstr. 2

Gold. u. silb. Med. — Koffer- und Lederwarenfabrik. — Gegründet 1828.

Anerkannt als bester Koffer. — Elegant, leicht, sehr preiswert.

69:37:28 - ℳ 38 50 | 75:43:30 - ℳ 47 50
71:42:36 - ℳ 50 | 86:51:44 - ℳ 65
96:54:47 - ℳ 78 | 106:59:50 - ℳ 88
86:51:54 - ℳ 78 | 96:55:58 - ℳ 88
106:59:63 - ℳ 98 | 116:61:67 - ℳ 108

Cabinenkoffer
82 lg. ℳ 58, 92 lg. ℳ 67, 102 lg. ℳ 76

Winterstein's „Rohr-Koffer."

Ia-klassiges Fabrikat, sehr solid.

Der leichteste der Welt! leichter u. billiger wie jed. Rohr- u. Patent-Koffer.

Coupé-Koffer 60:33:26 - ℳ 20, 65:35:28 - ℳ 22.50, 70:37:30 - ℳ 25.

Aufgabekoffer | 66:41:33 - ℳ 33
71:43:36 - ℳ 35 | 76:47:38 - ℳ 37
86:49:40 - ℳ 42 | 96:51:43 - ℳ 48
86:51:51 - ℳ 52 | 106:54:47 - ℳ 55
96:56:56 - ℳ 60 | 106:58:60 - ℳ 68
Cabinenkoffer | 82:52:32 - ℳ 42
92:52:32 - ℳ 47 | 102:52:32 - ℳ 52

Winterstein's „Ideal-Koffer."

2 Jahre Garantie.

Der billigste, elegante Bügelkoffer, dauerhaft gearbeitet

66:41:33 - ℳ 20 | 76:47:38 - ℳ 22.50
86:49:40 - ℳ 25 | 90:51:50 - ℳ 32.—
Cabinenkoffer 82:52:30 - ℳ 25.—

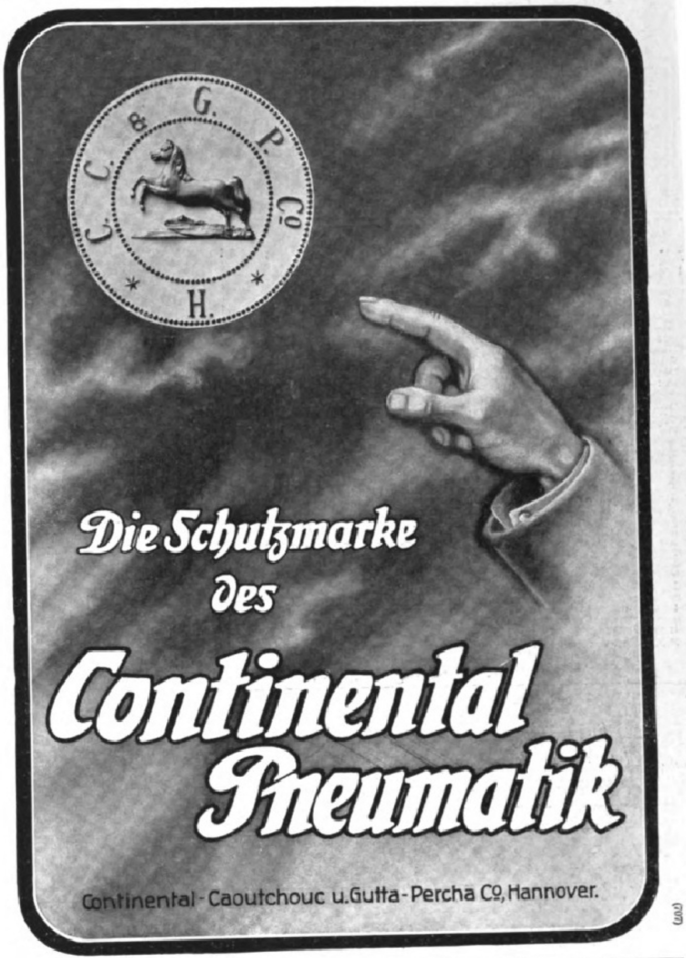
Versand: Rohr- u. Idealkoffer franko, spesenfrei nach jeder deutschen Bahnstation; Concurrenzkoffer ab Leipzig.

Winterstein's „Concurrenz-Koffer."

Außerordentlich billig.

Großer illustrierter Preiskatalog kostenfrei. (573)

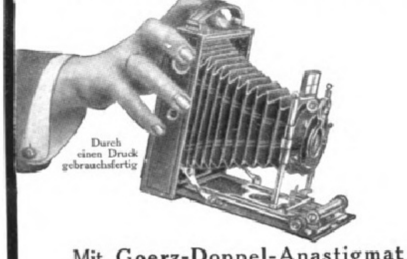
Hand- und Coupékoffer sowie moderne Rindleder-Reisetaschen äußerst preiswert. Hutkoffer für Herren u. Damen. Kleiderkartons mit braun Segelleinen bezogen von M. 3.75 an.


C. C. & G. P. Co
H.
Die Schutzmarke des
Continental Pneumatik
Continental-Caoutchouc u. Gutta-Percha Co, Hannover.

GOERZ

Autofok-Tenax

Flach-Kamera für Platten und Filmpacks



Mit Goerz-Doppel-Anastigmat

DAGOR und SYNTOR

Mk. 210.— . . Format 9×12 cm . . Mk. 170.—
Mk. 245.— . . Format 10×15 cm . . Mk. 195.—

Preisliste kostenfrei. — Bezug durch alle Photohandlungen oder, wenn nicht erhältlich, durch die

Opt. Anst. C. P. GOERZ A.-G.

BERLIN-FRIEDENAU 9

WIEN, Stiftgasse 21. PARIS, 22 rue de l'Entrepôt. LONDON, 1–6 Holborn Circus. NEW YORK, 79 East 130 th Street.

Gedächtniskunst. Von Herm. Kothe. 9., verb. u. verm. Aufl., bearb. v. Dr. Georg Pietsch. In Originalleinenbd. 1 Mark 50 Pf. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

---

250 Briefmarken echt, versch. nur 1 Mk.

500 echte all. versch. nur M. 5.- | 75 echt. versch. Port. u. Span. M. 2.05
1000 „ „ „ . . . . 12.- | 70 „ „ nur ital. Staat. „ 2.—
75 „ . . nur Amerik. . . 2.- | 45 „ „ „ Afrika „ 2.—
50 „ versch. Asien . . 2.- | 35 „ „ „ Australien „ 1.40

Porto 20 Pf. Kasse vorh. Preisl. gratis.
Hugo Siegert, Altona bei Hamburg.

Jeder Briefmarken-Sammler lese das monatlich 2 mal erscheinende, mit wertvollen Marken-Gratisbeigaben ausgestattete illustr. Fachblatt

Senfs Briefmarken-Journal

Diese meist gelesene Briefm.-Zeitung der Welt kostet halbjährl. (12 Hefte) nur 1 M. 50 (Ausland 1.75). **Probe-Nummer** mit wertvoller Marke nur gegen Einsendung von 15 Pfg = 20 Heller in Briefmarken.

Aus unserem hervorragenden Lager von Marken aller Länder bis zu den grössten Seltenheiten machen wir **Auswahlsendungen** für kleine u. vorgeschrittene Sammler in jedem Umfange auch ins Ausland. Alle Marken **verbürgt echt** und nur in bester Erhaltung.

Grosse illustr. Preisliste über billige Sätze, Brfm.-Alben gratis

Wir empfehlen daraus als Probe folgende ☛ **Echte Briefmarken** — alle verschieden — Von 5 Mark an versenden portofrei.

52 Spanien . —.95	39 Deutsche Kolonien nur 3 M. 10
105 Orient . . 3.10	10 China . . . 1.—
100 Uebersee 1.75	32 Japan . . . 1.10
16 Montenegro 2.—	30 Persien . . 1.25

☛ *3000—10,000 Verschiedene lt. Gratis-Preisliste.* ☚

505 Stück . . Marken . . nur M. 4.05	20 Guatemala —.95
1010 „ . . aller . . „ 12.10	32 Peru 2.10
1515 „ . . Erdteile . . „ 30.15	21 Java . . . . —.95
2020 „ . . . . . . „ 48.20	25 Mexiko . . 1.—

11 Siam 1.35

Unentbehrl. für jeden Sammler ist unser grosser Illustr. Briefmarken-Katalog mit 51.500 Preisen, geb. 3.80 fcs

Gebrüder Senf in Leipzig-B 2 Postschließfach

Gegründet 1879. Grösstes Briefmarken-Spezial-Geschäft der Welt.

Nachdruck verboten. (550)

EXCELSIOR-FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von Franz Presinsky. Mit 105 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

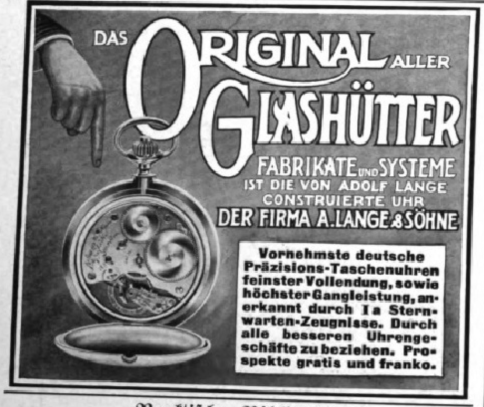
Förster

Flügel Pianinos Harmoniums

Fabrikate erſten Ranges

(147)

Königl. Sächsischer Hoflieferant.
Löbau Sa. **Georgswalde** Böhm.
Vertreter an allen Plätzen.



DAS ORIGINAL ALLER GLASHÜTTER FABRIKATE UND SYSTEME IST DIE VON ADOLF LANGE CONSTRUIERTE UHR DER FIRMA A. LANGE & SÖHNE

Vornehmste deutsche Präzisions-Taschenuhren feinster Vollendung, sowie höchster Gangleistung, anerkannt durch Ia Sternwarten-Zeugnisse. Durch alle besseren Uhrengeschäfte zu beziehen. Prospekte gratis und franko.

Praktiſche Bibliothek für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

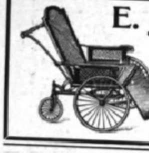
Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

WEISSBROD

PIANOS - FLÜGEL

R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.



E. Jahnle, Berlin S. W. 48
Friedrichstrasse 225
Älteste Fabrik eiserner Möbel zur Krankenpflege,
fabriziert seit 40 Jahren
Krankenfahrstühle, Krankenselbstfahrer sowie alle anderen Kranken-Möbel ::
— — Staats-Medaille — — Ehren-Diplom — —

BRANDAUER STAHLFEDERN
Für rauhe Papiere besonders geeignet.
Musterschachteln a 50 ₰ durch j. Papierh. zu bez.
HENRY A. MARCUS HAMBURG.

C. BRANDAUER & C°
18 SORTEN

(14)

Die Toilettenchemie.
Von Profeſſor Dr. Heinrich Hirzel.
4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Oktav. Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Photograph. Apparate

Binokel, Ferngläser, Barometer.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Sommersprossen

Das garantiert wirksamste Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana.** **In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur **2.50 Mark.** Echt nur durch **Hirsch-Apotheke, Strassburg 30** (Elsass).
Älteste Apotheke Deutschlands.

Gebr. Loesch
Leipzig 15
liefert
Uhren u. Schmuck
gegen bequeme Teilzahlung unter Garantie.
Neuer illustr. Katalog gratis und portofrei.

Radfahrſport. Von Dr. Karl Bieſendahl. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 M. J. J. Weber, Leipzig 26.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Datmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos 8
(120)

Zu Hauskuren

Kronen Quelle

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn.“

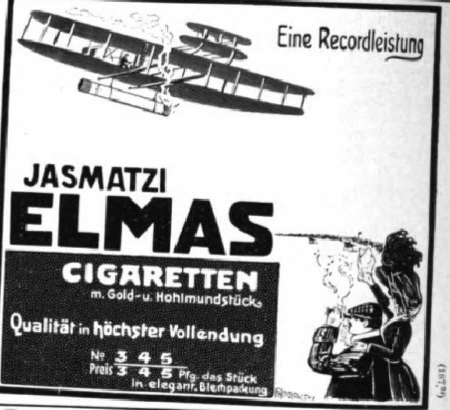
Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Deutsche Städtebilder

Nach Originalen von **H. Braun.**

Zwölf in Duplex-Autotypie ausgeführte Kunstblätter im Formate 42×30 cm. — In vornehmem, illustriertem Umschlag **2 Mark.**

Bilderverzeichnis: *Das Haus zum goldenen Löwen in Konstanz. Meersburg am Bodensee. Das Rathaus in Lindau. An der Stadtmauer in Nördlingen. An der steinernen Donaubrücke in Regensburg. Das Rathaus und der Herterichbrunnen in Rothenburg ob der Tauber. Der Hof des von Staudt'schen Hauses in Rothenburg ob der Tauber. Der weisse Turm in Rothenburg ob der Tauber. Das Rathaus in Ochsenfurt am Main. Der Holzmarkt in Halberstadt. Der Marktplatz in Goslar. Der Stockturm und das Langgassertor in Danzig.*



Eine Recordleistung

JASMATZI ELMAS CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück.
Qualität in höchster Vollendung
№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück
in elegant. Blechpackung

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben. Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“.** Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.**

Die Wohnung der Neuzeit.

von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.**
Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Fortuna Spieldosen
Jul. Heinr. Zimmermann

Fortuna-Spieldosen

à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120, 200 Mk. **Musikschränke 200—750 Mk.** bieten durch ihre reizende Musik nicht nur eine schöne Unterhaltung für Jung und Alt, sondern tragen auch dazu bei, das musikalische Gehör und die Liebe zur Musik zu wecken. **Preisliste No. 2 frei!** (100)

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

14 Tage zur Probe!

erhalten Sie meine pur aus Eisenstahlblech konstruierte Schnelldampf-Waschmaschine (115)
„Majutor“ mit unzerbrechlicher Emailletrommel, die allerneueste Erfindung. „Majutor“ wird auf jeden Küchenherd gestellt, kocht und wäscht zu gleicher Zeit u. erspart 75% an Feuerungs- u. Waschmaterial. Prospekt Nr. 80 kostenlos. Teilzahlungen. Vertreter gesucht.

W. Majut, Berlin, Markgrafenstr. 15.

Joh. André Sebald's Haartinktur
Erstklassiges, altbekanntes Haarpflegemittel bei Haarausfall, Schuppen, kahle Stellen im Kopf- und Barthaar. Wenn mit meiner Haartinktur der gewünschte Erfolg nicht erzielt wird, dürfte jeder andere Versuch nutzlos sein. ½ Fl. 2.50, 1/1 Fl. 5.—. Prospekt gratis. Zu haben in Apotheken, Parfümerien, Drogen- und Friseurgeschäften oder direkt durch
Joh. André Sebald, Hildesheim-Nord.

(481)

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher №4597 LEIPZIG Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik,
Gegr. 1851.

Feurich Pianos

Flügel und Pianinos.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

Christian Hausser, Ludwigsburg: Landhaus.

Das Einzelwohnhaus der Neuzeit

Von Prof. Dr. **Erich Haenel**
und
Baurat Prof. **Heinr. Tscharmann.**

Mit 218 Perspektiven und Grundrissen und 6 farbigen Tafeln.

In Rohleinen gebunden 7 Mark 50 Pfg.

Die hohe Blüte unserer Familienhaus-Architektur wird hier neuerdings glänzend erwiesen, und im Zusammenhang damit dürfte mancher sein eigenes Heim anstrebende Leser höchst zweckdienliche Anregungen aus dem Buche schöpfen, das sich durchaus nicht auf dem Boden eines allzu engen Stilgedankens bewegt, wohl aber die Grundsätze der Ehrlichkeit und der Zweckdienlichkeit der modernen Baukunst mit nützlichen Ratschlägen verfolgt. Ein Hauptvorzug des Werkes gegenüber ähnlichen Erscheinungen ist der, dass es nicht Skizzen und Entwürfe, sondern Abbildungen und Grundrisse ausgeführter Bauten enthält, die zu den angegebenen Baukosten tatsächlich hergestellt worden sind.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Jedem Lesetische zur Zierde!
Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit"

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja.
Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.
In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

Germania Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.
Sicherheitsfonds: 367,7 Millionen Mark

Leibrenten-Versicherung

zu den günstigsten Bedingungen bei der höchsten Sicherheit.
Bisher ausgezahlte Renten: 43,6 Millionen Mark.

„Diana", Rassehunde

Züchterei und Hdlg. edler
Wideburg & Co.
Eisenberg S.-A., Deutschland.

Versand **aller Rassen** tadellos., edler, **rassereiner** Exemplare, vom kl. **Salon-** und **Schosshund** bis zum grössten **Renommier-, Schutz-** und **Wachhund,** sowie sämtliche

Jagdhund-Raſſen.

Export nach allen Weltteilen z. jed. Jahreszeit unter Garantie gesunder Ankunft. Kulante Bedingungen. **Illustriertes Pracht-Album inkl. Preisverzeichnis u. Beschreibung der Rassen M. 2.–.** Preisliste kostenlos und franko. (544)

Eau de Lys de Lohse

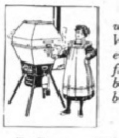
Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; **macht rote Hände sofort weiss.**

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(828a)

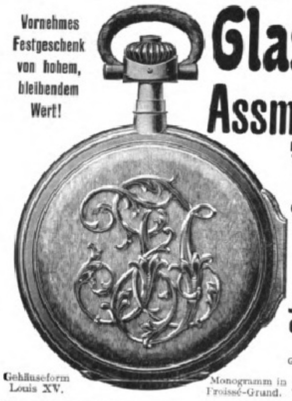
Früher ein Kreuz und eine Last



Was uns früher ein Kreuz und eine Last war, wird uns durch Ihre Maschine zur Freude und zum Vergnügen. Das Waschen ist jetzt Spielerei und ein Freudentag für uns. Aller praktischen Hausfrauen herzlicher Dank ist Ihnen sicher und ich bestätige gern, wie sehr ich mit meinem Einkauf befriedigt bin.
Baden-Baden, den 6./7. 09
gez.: Oberförster Rothmann.

Johns „Volldampf"-Waschmaschine
ist die verbreitetste Dampfwaschmaschine.
J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 b. Erfurt.

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!



Gehäuseform Louis XV.
Monogramm in Froissé-Grand.

Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt.

Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

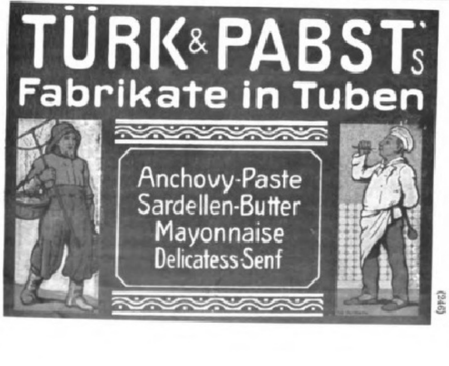
J. Assmann,
Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
Preislisten direkt.
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Grabmal-Kunst

Wiesbad. Gesellsch. f. bild. Kunst.
Verein z. Verbreitung künstl. Kultur
Wiesbaden, Neubauerstr. 4

versendet geg. Portoersatz unverbindl. f. d. Empfänger **Auswahl-Kollektionen von Grabmalentwürfen** unserer ersten Künstler (800 Nummern), **besorgt neue Entwürfe** nach spez. Angaben gleichf. ohne Verbindlichkeit der Abnahme und **vermittelt tadellose Ausführung.** Man bestelle zur Orientierung das **reich illustrierte Flugbl.** „Winke f. d. Besch. ein. Grabmals". (Frei geg. 20 Pfg. in Briefm.).

Lager fertiger Grabsteine, nach Entwürfen der Ges. ausgeführt:
Bautzen: Joh. Petschke. **Berlin:** K. Schwarz, Fruchtstr. 5. **Braunschweig:** Dellner & Hüser. **Bremen:** Berger & Traupe. **Breslau:** P. Kamm, Matthiasstr. 3. **Cassel:** G. Holtzmann, Holl. Str. 55. **Coblenz:** Heinrich Pabst, Cusanusstr. **Cöln:** Heinrich Pabst, Aachenerstr. 126. **Dresden:** **Tolkewitz:** Chr. Göbel & Co. **Düsseldorf:** H. Wiehe, Obercassel, Viktoriastr. 16. **Erfurt:** Aug. Schleipfer. **Essen:** Joh. Goldkuhle, Nikolausstr. 8. **Flensburg:** A. Treede. **Frankfurt** a. M.: Gebr. Wagner, Eckenh. Landstr. 184. **Freiburg** i. B.: Ph. Walther & Co., Kronenstr. 14. **Fürth:** Sigm. Löwensohn, Weinbergstr. 16. **Halle** a. S.: Em. Schober, Mansfelderstr. 52. **Hamburg-Ohlsdorf:** F. H. W. Witte. **Karlsruhe:** Rupp & Möller. **Königsberg** i. P.-**Rothenstein:** K. Schwarz. **Leipzig:** F. G. Damm. **Marburg:** Jos. Paffrath. **Meiningen:** Adolf Gögel. **München:** Aschenbrenner & Kopp, Werkst. f. Grabmalk., Fürstenriederstr. 277a u. Ungererstr. 129. **Pforzheim:** Julius Wielandt, Eisingerstr. 46. **Plauen** i. V.: Stösslein & Baumgärtel, Werkst. f. Friedhofsk. **Wiesbaden:** C. Roth, Platterstr. 81.



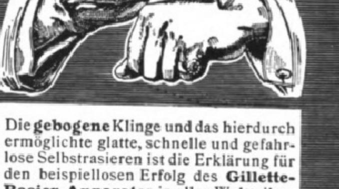
TÜRK & PABST's
Fabrikate in Tuben

Anchovy-Paste
Sardellen-Butter
Mayonnaise
Delicatess-Senf

(246)

Original Kieler
Matrosen-Anzüge
für Knaben u. Mädchen.
Eigene Anfertigung.
Marine-Cheviot u. Tuche
für Damen u. Herren.
Spezialität:
Marine-Molton
160 cm breit per Meter M. 5.75.
Muster u. Preisl. franko.
Rud. Amsinck, Kiel H.

Beachten Sie die Biegung der
„Gillette-Klinge"
während des Gebrauchs!



Die **gebogene** Klinge und das hierdurch ermöglichte glatte, schnelle und gefahrlose Selbstrasieren ist die Erklärung für den beispiellosen Erfolg des **Gillette-Rasier-Apparates** in allen Weltteilen.

Neu! Gillette-Rasier-Apparat — im Westentaschen-Etui. — **Neu!**

Der Gillette-Apparat, schwer versilbert, in einem praktisch. Kästchen, kostet komplett mit 12 Klingen = 24 Schneiden M. 20.– pro Stück. Der Gillette-Apparat u. Ersatzklingen sind zu hab. in all. erstklass. Stahlwar.- u. Herrenartikel-Geschäft., bei feineren Friseuren. **Gillette Safety Razor Ltd., London E. C.** und **Gillette Safety Razor Company, Boston U. S. A.** — General-Depositär: **E. F. GRELL, Hamburg.**

Gillette Sicherheits-Rasier-Messer
Kein Schleifen kein Abziehen.

G. SCHWECHTEN FLÜGEL PIANOS BERLIN S.W. 68. Kochstr. 60-62.

Dr. Lahmann's Vegetabile Milch
bildet der Kuhmilch zugesetzt
besten Ersatz für mangelnde Muttermilch.

Ausführliche Broschüre versenden die alleinigen Fabrikanten:
HEWEL & VEITHEN, CÖLN u. WIEN
Kaiserl. Königl. Hoflieferanten.

Vervielfältigungs-Apparate
für Handschrift, Maschinenschrift, Zeichnungen, in allen Preislagen. — **Otto Rechenberger, Wismar 7.**

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder direkt von dem unterzeichneten Verlage:

Das Billardbuch.
Vollständige Theorie und Praxis des Billardspiels von Cz. Bogumil.

Zweite, verbesserte Auflage. Mit vielen Experimenten, 113 Aufgaben nebst Lösungen und 128 Abbildungen. Preis 7.50 M.; in Originalleinenband 9 M.

Bogumil hat, auf mathematische und physikalische Kenntnisse gestützt, die Theorie des Billardspiels wissenschaftlich beleuchtet und nach mancher Seite hin erweitert, die Praxis aber auf feste technische Grundsätze gestellt. Wer über das naturalistische Experimentieren hinauskommen und zu einer tieferen Erkenntnis der Ballbewegungen gelangen will, muss das Bogumilsche Billardbuch studieren und seine Übungen an Hand desselben anstellen. In der sicheren Behandlung des Stoffes und dessen weiser Beschränkung zeigt sich Bogumil als erfahrener Meister. Das Buch sollte in keinem vornehmen, mit einem Billard ausgestatteten Privathause fehlen, aber auch unsere Billardrestaurants sollten es nicht unterlassen, dasselbe zur Orientierung ihrer Gäste anzuschaffen.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26, Reudnitzer Str. 1—7.

Nur echte Briefmarken

40 versch. Alt-Deutschland	M. 3.—	35 versch. Nied. Indien	M. 1.75
100 „ Süd-Amerika	„ 2.70	40 „ Türkei	„ 1.70
150 „ Portug. Kolonien	„ 7.50	40 „ Deutsche Kolonien	3.70

35 „ Surinam und Curaçao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Einführung in die Theorie und Praxis des Kindergartens von **Eleonore Heerwart,** Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.

In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Photoberater.
Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!
Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Schmerzen beseitigt Propaesin

D. R. P. D. R. P.

ähnl. wie Cocain, Morphin etc. etc., **aber ungiftig!** Patent., weil es andere Mittel übertrifft. Von überrasch. Wirkung auf die Gefühlsnerven. Zahlreiche ärztl. Begutachtungen. – Gebräuchlichste Verwendungsformen:

PROPAESIN-Pastillen, gegen **Husten, Heiserkeit,** bei **Erkältungen** oder **Schmerzen** in **Mund, Hals, Rachen.** **Dose M. 1.50.**

PROPAESIN-Salbe, prompt u. sich. wirkend bei **schmerzenden Wunden, Hautreizen u. Hautjucken.** **Tube M. 1.50.**

Propaesin-Schnupfpulver behebt den **Schnupfen,** beseitigt das **Fliessen,** gibt **freie Nasenatmung.** **Glas M. 1.**

PROPAESIN-Hämorrhoidal-Zäpfchen gegen **Schmerzen.** **Schachtel Mark 3.–.**

Zu hab. in **Apotheken,** oder wenn nicht durch
Chinosol-Fabrik Franz Fritzsche & Co., Hamburg 39.
(3773)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-**Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.**

RASCHIG'S
Gartenlauben Garten-möbel
Zeichnen sich durch gefällige, solide Bauart aus.
Prospekt kostenfrei **August Raschig, Brandenburg a. H. 1.**
(727)

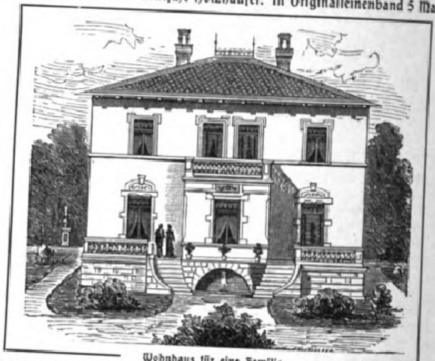
DIE STOEWER erobert sich die Welt!
Bernh: Stoewer A.-G. Stettin.
General-Vertreter für die Kreishauptmannschaft Leipzig: **Ludwig & Mertens, Leipzig, Neumarkt Nr. 30/32.**
Preisgekrönt mit der Meisterschaft von Oesterreich 1909.

„meine Gnädige, Sie haben das **Pré**"

„Pré" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pré-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld

Reklame-Büro Oms, Berlin-Steglitz

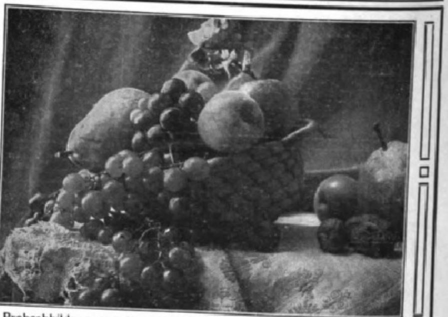
Villen und kleine Familienhäuser
von **Georg Aster.** Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 2600 bis 60000 Mark nebſt dazugehörigen Grundriſſen, 23 in den Text gedruckten Figuren und einem Anhang über ſchwediſche und deutſche Holzhäuſer. In Originalleinenband 5 Mark.



Wohnhaus für eine Familie.

Familienhäuser für Stadt und Land
als Fortsetzung von „Villen und kleine Familienhäuſer" von **Georg Aster.** Zweite Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 5000 bis 100000 Mark nebſt dazugehörigen Grundriſſen und 6 Textfiguren. In Originalleinenband 5 Mark. :: :: :: ::

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



Probeabbildung aus dem „Lehrbuch der Praktischen Photographie".

Lehrbuch der Praktischen Photographie
Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt.
Völlig neu bearbeitet von
H. Kessler
Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.
Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln.
In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist."
Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die besten

★★★ DREI STERNE Schutzmarke

Maccaroni und Nudeln fabrizieren

SCHWALBE Schutzmarke

Rivoire & Carret Mülhausen im Elsass

Fabriken: Lyon, Marseille, Mülhausen i. E., Paris (St. Denis).

und empfehlen ferner Eierteigwaren „LUCULLUS“.

---

echte billige Briefmarken

Alle verschieden!

100 Asien, Afrika, Australien M. 2.—

500 versch. nur M.	3.50	1000 versch. nur M.	11.—
100 Australien . „	4.—	2000 versch. . .	48.—
200 Engl. Kolon. „	4.50	100 Franz. Kolon. M.	4.50
60 Span. Kolon. „	3.—	50 Altdeutsche „	3.—

Max Herbst, Markenh., **Hamburg Z.**

Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko

Matrapas

Feinste Cigarette!

zu 3-10 Pfg.

Unübertroffene Spezialitäten:

Revue 4 Pfg. Esprit 5 Pfg.

Royal 6 Pfg. Jmperial 8 Pfg. Exclusiv 10 Pfg.

SULIMA DRESDEN.

(1164)

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung

Arthur Seyfarth

Köstritz i. Thür.

Weltbek. Etablissement. Gegr. 1864.

Versand sämtlicher moderner

Rasse-Hunde

edelst. Abstamm. vom kleinst. **Salon-Schosshündchen** b. z. gr. **Renommier-, Wach- u. Schutzhund**, sowie alle Arten **Jagd-Hunde.** Gar. erstkl. Qualität.

Export nach allen Weltteilen unter Garantie gesund. Ank. zu jed. Jahresz. Preisliste franko. **Illustr. Pracht-Album mit Preisverzeich. nebst Beschreib. der Rassen M. 2.** Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten“ M. 6.** (730)

Lieferant vieler europ. Höfe. Präm. mit höchsten Auszeichnungen.

Über **40** Jahre fabrizieren

Biesolt & Locke, Meissner Nähmaschinen-Fabrik

Meissen (Sachsen)

ausschliesslich

„AFRANA“-Nähmaschinen

in sämtlichen Modellen (auch versenkbare).

Diese sticken, stopfen, nähen vor- und rückwärts. Über 40 der höchsten Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc. Fast überall auf der ganzen Welt erhältlich. ▫ Verkaufsstellen werden bereitwilligst nachgewiesen. ▫ Wo noch nicht vertreten, Vertreter gesucht.

Thermator Wärme-Schutzhülse für Kinder-Milchflaschen

„Thermator“

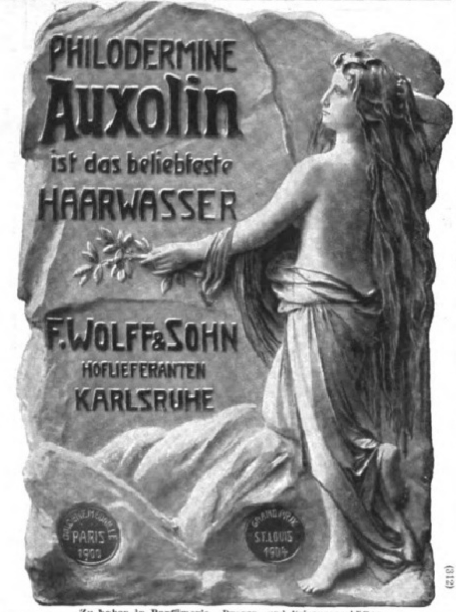
Neueste praktische Wärmeschutzhülse

für alle gebräuchl. Sorten Kinder-Milchflaschen. Hält die Milch stundenlang warm, schützt vor Bruch, elegant ausgeführt!

Zwei Formate: 60 u. 70 Pfg. per Stück.

In Apotheken, Drogerien, Papier- und Haushaltartikel-Geschäften etc. erhältlich. Wo nicht zu haben werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch

Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.



(312)

Zu haben in Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Hohe Verzinsung

bei absolut sicherer Capitalanlage erzielt man durch Kauf **einer Rente** bei der seit 1852 bestehenden **Allgemeinen Renten-Capital- und Lebensversicherungsbank Teutonia in Leipzig**

Vermögen Ende 1909 107 Millionen Mark.

Die **lebenslängliche Jahresrente** beträgt z. B. für einen 65 jährigen Herrn **10,95%**, für einen 75jähr. **16,45%** der Einlage.

Neu: Sofort beginnende Renten mit Capitalrückgewähr im Todesfalle! Prospecte kostenfrei.

(1001)

Gegen **Monatsraten**

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.

Neues Preisbuch gratis und franko

Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände. Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Hand und Fuß. Von Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbild. Mk. 2.50.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

IN DEN APOTHEKEN.

GEGEN HUSTEN UND HEISERKEIT

ENGELHARD'S **Isländisch Moos-Pasta** 80 Pfge.

Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

FABRIK: FRANKFURT A/M.

Marine-Cheviot

für Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.

Reine Wolle 140 cm breit

Qualität:

A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter

:: Muster sofort franko ::

Louis Weihe, Braunschweig 3.

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist **verblueffend.** Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

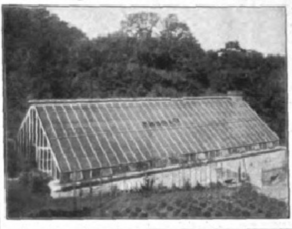
Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufuegen.

PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43

SIE WERDEN **STAUNEN** FINDEN RAT UND **HÜLFE**

(767)

Wintergärten und Gewächshausanlagen



für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.

Heizungsanlagen in nur erstklassig. Ausführung.

Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.

Höntsch & Co.,

Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,

Dresden-Niedersedlitz 44,

Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78, Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

LUXARDO's MARASCHINO di ZARA

weltberühmter **Liqueur**

überall zu haben.

Felsche

Special-Chocolade

Milch-Chocolade

Leichtlösl. Cacao

Wilhelm Felsche Königl. Sächs. Hoflieferant, Leipzig-Gohlis.

SOLODANT-PHONOLA

mit Künstler-Notenrollen

Die Solodant-Phonola findet man heute überall. Sie unterhält, erfreut und bildet, da sie von jedem Musikliebenden ohne Unterschied der Begabung und des Könnens ohne jede Anstrengung sogleich künstlerisch gespielt werden kann.

Vorspiel bereitwilligst.

Phonola an Bord des Oesterr. Lloyd-Dampfers „Körber"

Die Solodant-Phonola wird zum Vorstellen oder mit den Pianos und Flügeln vereinigt geliefert. Sie gilt allgemein als der Höhepunkt heutiger Technik auf diesem Gebiet und ist vorbildlich in ihren technischen und musikalischen Leistungen.

Broschüre kostenfrei.

LUDWIG HUPFELD A.-G., BERLIN W.

Leipzigerstrasse 123a, Ecke Wilhelmstrasse

FABRIK IN LEIPZIG

HAMBURG, Dammtorstrasse 6 ::
DRESDEN, Waisenhausstrasse 24
FRANKFURT a. M., Zeil 48/50 ::

WIEN VI, Mariahilferstrasse 5/7
HAAG, Kneuterdijk 20 :: :: :: ::
AMSTERDAM, Kalverstraat 26

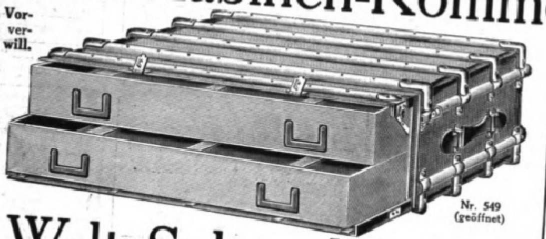
MÄDLER's Welt-Kabinen-Kommoden-Koffer

aus Mädler's Rohrflachsplatte gefertigt, hat den **Vorteil,** dass er **unter Bett oder Sofa** der Kabine verbleiben kann, **wenn man zu den Kästen gelangen will.**

Nr. **549** B. 105 cm lg., 60 cm br., 33 cm hoch Mk. **185.-**

Desgl. Schiffs- oder Kabinen-Koffer mit Vorderwand zum Aufklappen, von Holz, mit gefirnisstem ledergelben Segeltuchbezug, mit Schutzleisten und eisernen Schutzecken, 2 Schlössern, 5 Schlossschützern, 2 Handhaben, 2 herausziehbaren Einsätzen mit je 3 Gurten, grauleinenes Futter.

Nr. **548** B. 105 cm lg., 60 cm br., 33 cm hoch Mk. **60.-**



Nr. 549 (geöffnet)

MÄDLER's
beliebte REISESÄCKE
und REISETASCHEN
REISE-NECESSAIRES,
TOILETTE-KOFFER.

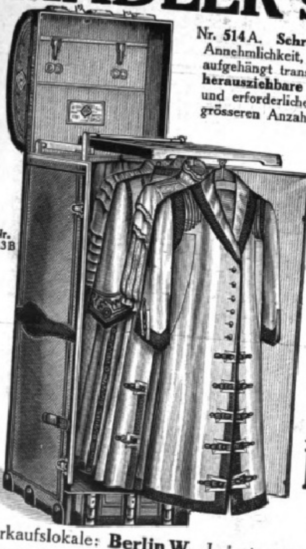
- Reiche Auswahl -
Solide Ausstattung

MÄDLER's Welt-Schrankkoffer

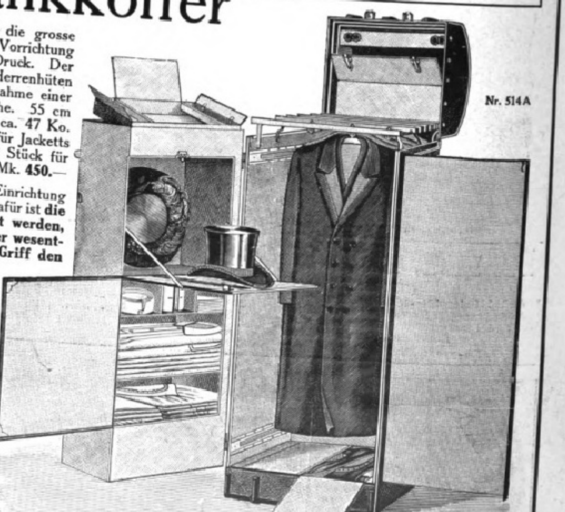
Nr. **514** A. **Schrankkoffer,** aus Mädler's Rohrflachsplatte, bietet die grosse Annehmlichkeit, Damen- und Herrenkleider, vermittelst praktischer Vorrichtung aufgehängt transportieren zu können und schützt den Inhalt vor Druck. Der **herausziehbare Einsatz** dient zur Aufnahme von Damen- und Herrenhüten und erforderlicher Wäsche. Unten im Koffer ist 1 Fach zur Aufnahme einer grösseren Anzahl Schuhe, im Deckel 1 Fach für gebrauchte Wäsche. 55 cm lang, 53 cm breit, 155 cm hoch. Gewicht ca. 47 Ko. Preis inkl. 7 Kleiderbügeln (und zwar 3 Stück für Jacketts und Blusen, 2 Stück für komplette Anzüge, 2 Stück für Schleppkleider) . . . . Mk. **450.—**

Nr. **513** A. **Desgl.,** jedoch nur mit 2 Reifen, ohne Einrichtung für Hüte, ohne Schuhfach sowie ohne Einsatz, dafür ist **die Vorrichtung, an welcher die Kleider befestigt werden, zum Vorziehen, was das Abnehmen der Kleider wesentlich erleichtert; man kann daher mit einem Griff den ganzen Anzug oder das Kleid dem Gestell entnehmen.** 55 cm lang, 55 cm breit, 135 cm hoch. Gewicht ca. 33,5 Ko. Preis inkl. 12 Kleiderbügeln (und zwar 6 Stück für Jacketts und Blusen, 3 Stück für komplette Anzüge, 3 Stück für Schleppkleider) . . . . Mk. **370.—**

Nr. **513** B. **Desgl.,** wie No. 513A, jedoch mit 3 Reifen, 55×55×155 cm, Gewicht ca. 37,2 Ko. Preis inkl. 12 Kleiderbügeln wie bei Nr. 513A Mk. **395.—**



Nr. 513 B



Nr. 514 A

Jllustrierte Preisliste kostenlos von

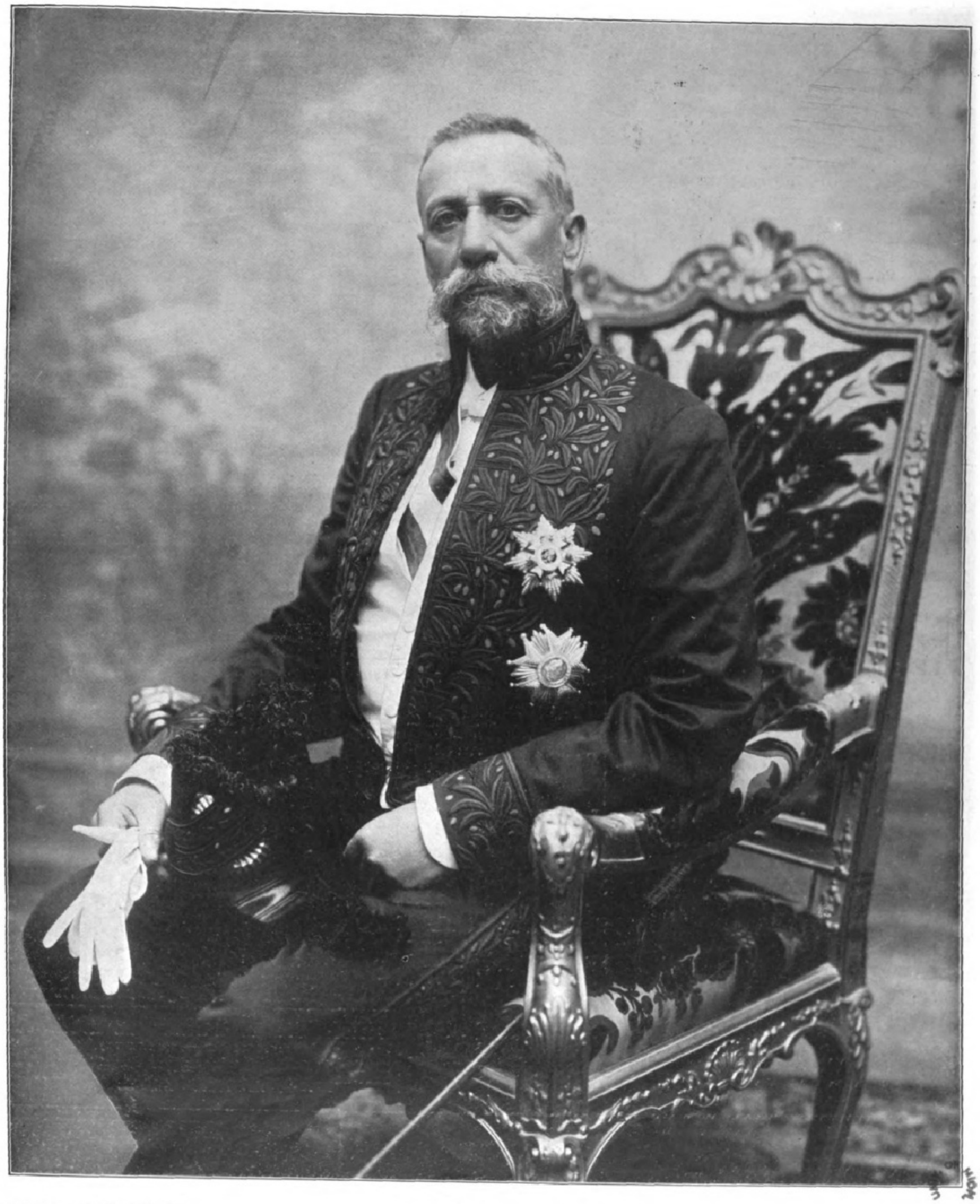
MORITZ MÄDLER

Fabrik und Versand:
Leipzig-Lindenau 20

Verkaufslokale: **Berlin W.,** Leipziger Strasse 29 · **Hamburg,** Neuerwall 84 · **Leipzig,** Petersstrasse 8 · **Frankfurt a. M.,** Kaiserstrasse 29

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3484. 134. Bd. Leipzig, 7. April 1910.



Phot. Georges Detaille, Monte Carlo.

Albert, Fürſt von Monaco.

In der Uniform der Pariſer Akademie der Wiſſenſchaften.

Die Seele des Seemanns.

Eine Studie. Vom **Fürsten Albert von Monaco.**

Unnütze Salonmenschen mit ihren fortgesetzten und törichten Vergnügungen bieten ein recht frivoles Schauspiel; die dürren Früchtchen einer verfehlten Erziehung werden Eroberer der Boudoirs, sie soupieren, leben in den Tag, duellieren sich, um schließlich in Cercles und Klubs zu scheitern, wo man den Wert der Zeit und die Notwendigkeit der Arbeit vergißt; die Affektiertheit der Modesklaven läßt auch die einfachsten Handlungen lächerlich erscheinen. Ihr Verstand wird von den faden Aufregungen einer blasierten Existenz eingeschläfert.

Solche Gedanken kommen mir oft auf meinen Meeresexpeditionen, vor allem, wenn das unternommene wissenschaftliche Werk ein besonders schwieriges Kommando erfordert, wobei es sich hart mühen und Gefahren meiden heißt. Vergleiche ich dann mit den flüchtigen Besorgnissen des mondänen Lebens die wahrhaft große Rolle des Seemanns, der den Männern und dem Meer gebietet, umgeben von dem hohen Prestige, das die restlose Unterwerfung aller unter dem Wert eines einzelnen verleiht — dann weiß ich seine Seele fest entschlossen, sich hoch über den Kampf, die Angst oder die Freude des Tages zu erheben.

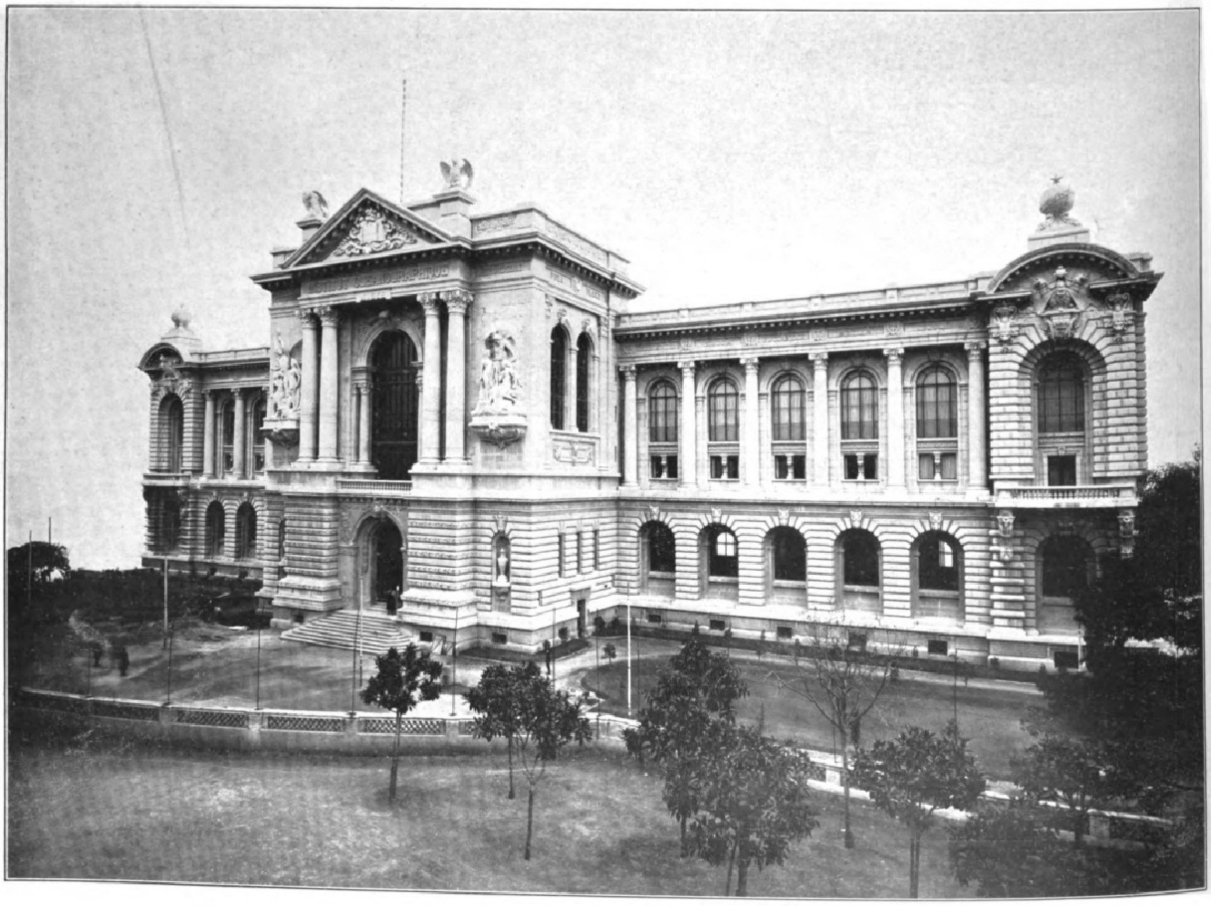
Auf einem Schiff überträgt sich der Wille des Kommandanten mit einem Wort, einer bloßen Handbewegung auf die Geister aller; die Matrosen erfassen mit klarem Kopf sofort die Tragweite der befohlenen Verrichtung; die Ausführung eines Befehls verliert damit auch den Anschein grober automatischer Funktion. Dieses stumme Einverständnis zwischen dem Kapitän und seinen Leuten, die der allen gemeinsame Drang nach Selbsterhaltung vereint, macht das Kommando zur Vorsehung, den Gehorsam zur Ergebung; es erlaubt der Disziplin, erniedrigenden Zwang auszuschalten, ohne etwas von ihrer Macht zu verlieren; denn der Seemann hat von der Schiffsjungenzeit an die Luft geatmet, die unter rauher Schale dem Herzen die Zartheit bewahrt.

Marmorſtatue des Fürſten Albert von Monaco vom Bildhauer Puech im Eingangsſaal des Muſeums, geſtiftet von fürſtlichen Perſönlichkeiten.

Im Fischerboot, wo ihn die Mutter den in edlen Prüfungen und Leiden abgehärteten Matrosen anvertraute, lebte er unterm Sternenhimmel, in dem der Blick sich verliert und der Gedanke nicht weiter kann, wuchs er heran unter Leitung des blauäugigen Fischers, der bei ruhigem Meer gern von den Epopöen seines Lebens erzählte, von den gesehenen Volksstämmen an fernen Küsten, von den Piraten, auf die man in den Gewässern des Orients Jagd machte, und die man ohne weiteres am Mast aufknüpfte, und auch vom Krieg, als die Kanonen die Knochen der Kameraden zersplitterten. Mit der Mannschaft hat er Kälte, Hunger, Ermüdung, Wind und Wogengang erduldet, damit die Frauen und die Kleinen daheim leben konnten. Eines Tages sah dann das Kind die älteren Begleiter, die noch in vollster Manneskraft standen, vom Meer verschlungen, weggerafft vom gewaltsamen Tod der Seeleute. Und andere nahmen ihren Platz ein, um zu arbeiten, zu gehorchen und zu sterben wie sie, allein eingedenk ihrer Pflicht — ihres Heldenmuts unbewußt.

Treibt im Seemann der Saft, der Kommandierende und Leuteführer von echtem Stoff beleben muß, dann reift sein Charakter im majestätischen Schweigen des ruhig daliegenden Ozeans oder im Überwinden der entfesselten Elemente. Gar bald umgibt das instinktive Vertrauen und die Achtung der Gefährten den Kapitän mit einem Nimbus, als wäre er ein höheres Wesen, dessen Befehl sich aufzwingt. Doch erst wenn er das nötige Maß von Willenskraft, Urteil und Wissen erreicht hat, fühlt er sich voll und ganz in sein Amt eingesetzt: der Kapitän.

Kein Kommando vermag ein stolzeres Hochgefühl zu geben als das über ein Schiff; denn die Seeleute



Die nördliche Hauptfront des Muſeums.

Die Einweihung des Ozeanographiſchen Muſeums in Monaco am 29. März.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

verspüren noch etwas von dem unwiderstehlichen Elan, der die Legionen vorwärtstreibt, wenn ein überlegener Mann sie führt, etwas von dem blinden Vertrauen in einen Chef und dem Respekt vor einer sicheren Autorität, die über die Hindernisse hinweg und großen Unternehmungen zum Triumph verhelfen. Sie bewahren das Prinzip, das Zivilisationen bildet, und das sowohl in einer zügellosen Demokratie wie unter einer niedergehenden, erschöpften Aristokratie ersterben muß. Sie wissen nichts von der lauernden Bosheit, die in den Massen darüber wacht, daß jeder niedergeschlagen wird, der aus der Mittelmäßigkeit hervortreten will.

Der Ruf des Kapitäns ertönt, und der Dampf strömt in die gewaltigen Maschinen hinein, fauchend und tobend wie der Atem im Körper eines Ungetüms, Bewegung und Kraft verleihend. Erst zögert das Schiff noch und schwankt hin und her, als müßte es den Schlaf von sich abschütteln; dann zieht es vor den am Gestade Zurückbleibenden vorüber, die die Größe des Augenblicks überrascht, und die ein Gefühl ungewisser Traurigkeit erfaßt. Ist 's nicht ein Bruchteil des Landes, der sich loslöst, um zu anderen Kontinenten dieses menschliche Ameisenhäuflein zu tragen, mit seinen Freuden, Schmerzen, Ängsten, Schimären und allen Erregungen, die die Gemüter erfüllen? Oder vielleicht, um diese kleine Schar dem Tode zu weihen, der unter den Wogen seine Ernte hält, wenn die Schiffskolosse mit aufgeschlitztem Leib in die Tiefe sinken?

Der Ruf des Kapitäns ertönt, und hoch steigt die Flagge, das Wahrzeichen, durch das den Generationen der ganze Adel eines Volkes überkommt, und das bis in die entlegensten Weltwinkel über die Ehre seiner Kinder wacht, die verehrten Farben, die ihren Mut neu beleben, wenn sie draußen ernsten Prüfungen ausgesetzt sind, und die ihnen so laut von der Heimat sprechen, daß vor ihrem Blick wie in einer Vision das teure Bild des abwesenden Vaterlands auftaucht. Und die Luft der Fremde, die der Flagge Falten furcht, zieht milder hinein in die Brust der Seeleute.

Der Ruf des Kapitäns ertönt, und der Gefährte, der auf der Reise starb, und dessen irdische Reste vier rasch gezimmerte Bretter einschließen, gleitet hinunter ins Meer, in der Stille feierlicher Stunden — und verschwindet für immer.

Der Ruf des Kapitäns ertönt ein letztes Mal, und der Anker fällt. Beim Aufzischen der Wasser, das einen Augenblick lang das Klirren der mitgerissenen Ketten nicht mehr hören läßt, verkündet er den Reisenden, daß die Meere hinter ihnen liegen, daß sich neue Ereignisse für sie vorbereiten, im eitlen Hasten nach dem Glück. Er sagt jenen, die vom rastlosen Hin und Her der Welt aufs neue gepackt werden, daß ihrer neue Illusionen harren, er sagt den andern, die enttäuscht vom Trugbild aller Horizonte zurückkehren, daß auf den einst durcheilten Pfaden die Gespenster längst gestillter Leiden wieder auftauchen und alte Wunden von neuem schmerzen werden. Doch ein ganz namenloses Echo erweckt er in der Brust der vielen, die überall in toller Begierde vom Vergnügen erwarten, daß es in ihr Leben ephemere Furchen ziehen wird.

Das Kommando eines Schiffes macht den Kapitän groß, wenn er sich die Aufgabe stellt, der menschlichen Misere, die durch die Welten irrt, ein Beschirmer zu sein, ein Friedensstifter für die Leidenschaftlichen, die der Spielball einer ungewissen Existenz wurden — vielleicht auch etwas wie ein Leuchtturm für Seelen, die in trüben Umständen die rechte Fahrtlinie des Meeres verloren.

Die Ankunft des Fürſten Albert vor dem Muſeum.

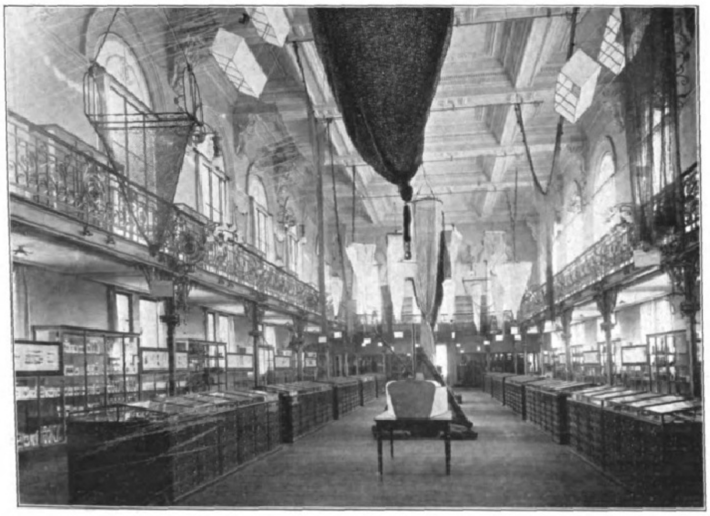
Die
Einweihung des Ozeanographiſchen Muſeums in Monaco am 29. März.

Albert I., Fürſt von Monaco, hat der mittelalterlichen Burg der Grimaldi auf dem hohen, ſteilen Kalkfelſen an der Mittelmeerküſte einen modernen Palaſt vorgebaut. Das Schloß der Ahnen kann zwar auch heute noch dem Beherrſcher eines ſo kleinen Landes genügen; aber Albert I. hat ſich ein weites Reich dazu erworben, über das er als ein echt neuzeitlicher Eroberer ſeine Souveränität ausgebreitet hat, und zu deſſen Ehren er ſtandesgemäß ein glanzvolles, ſtolzes Palais errichten mußte. Der Sohn der Grimaldi hatte den Ehrgeiz, wenn es ihm nur vergönnt war, den kleinſten Thron zu beſitzen, zu Beginn des zwanzigſten Jahrhunderts unter den gekrönten Männern den größten Platz in der an keine Landesgrenzen gebundenen Wiſſenſchaft einzunehmen; er wollte der Gelehrte unter den Souveränen ſein. So machte er ſich den Ozean zu eigen und kreuzte mit ſeinem Schiff, das keine Kanonen trug, fünfundzwanzig Jahre lang in den Gewäſſern des Äquators und der Polarzone, begleitet von einem Stab von Männern, deren ganze Strategie darauf gerichtet war, die Geheimniſſe des Meeresbodens, der Tiefſeefauna und -flora aufzudecken — dieſer Fürſt machte die Eroberung endloſer Gebiete, 6500 m unter der Waſſerfläche! Der kleinen Principauté Monaco wurde der Ruhm, Regierungsſitz fabelhafter Untermeerlande zu ſein, deren Geographie Fürſt Albert ſelbſt auf zahlreichen Karten aufzeichnete. Der Palaſt, der der Burg der Grimaldi vorgebaut wurde, und der alle Gebäude Monacos und Monte Carlos hoch überragt, wurde Ozeanographiſches Muſeum benannt. Es iſt einzigartig in der Welt.

Wenn die Fürſten, ſtolz auf die Errungenſchaften eines der Ihren, zur Einweihungsfeier goldgalonierte Vertreter entſandten — der größere Triumph für den Begründer des Muſeums war die Gegenwart nahezu ſämtlicher Gelehrten der Meereswiſſenſchaft aus allen Kulturländern, die in ihm nicht einen vornehmen Dilettanten oder Protektor, ſondern einen vollwertigen Mitarbeiter erblicken, war die Huldigung der Gelehrtenrepublik vor dem Autokraten im ſchlichten Seemannsrock, der dem Wohlleben auf einem wunderbaren Erdenfleck ferne und gefährliche Expeditionen mit dem Tiefſeenetz und dem Mikroſkop vorzog.

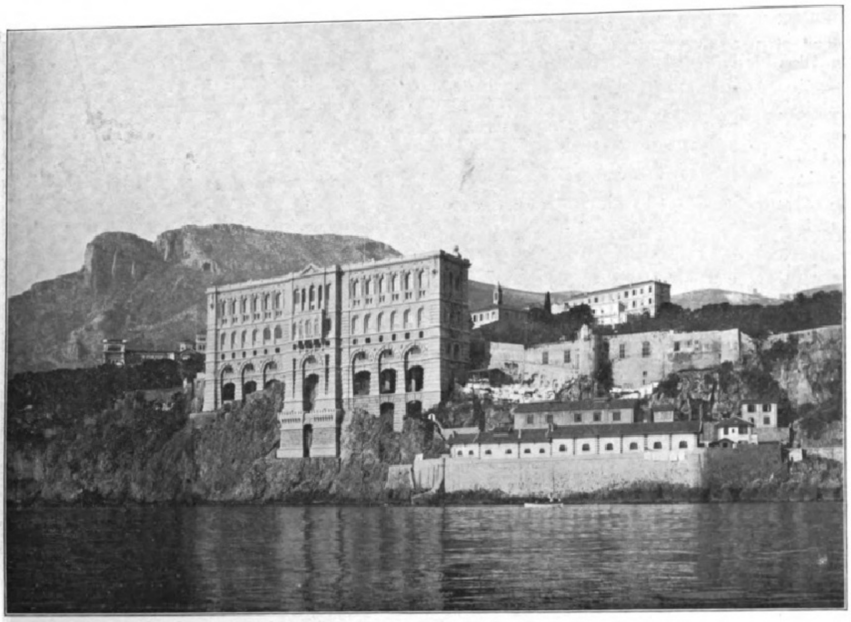
Über den Geranien-, Orangen- und Palmengärten des Rivieralandes flatterten die Fahnen aller Nationen, die deutſche im friedlichen Verein mit der franzöſiſchen Trikolore. Im Hafen Monacos, den die Berghöhen mit ihren kecken und prachtvollen Villenanbauten und darüber den kahlen und romantiſchen Kalkfelſen ſorgſam einſchachteln, verſammelten ſich die weißen Vergnügungsjachten amerikaniſcher Milliardäre und engliſcher, ruſſiſcher wie deutſcher Großinduſtrieller, dicht neben dem ſchon berühmt gewordenen und trotz ſeines koketten Anſtrichs nicht zu Luſtfahrten verwandten Expeditionsſchiff „Princeſſe Alice II“; ſelbſt die beſonders abgeordneten franzöſiſchen und italieniſchen Torpedofänger hatten über ihrem dunkelgrauen Stahlleib frohe Wimpelgirlanden in die Maſten gehißt. Eine unbeſchreibliche Feſtſtimmung lag über der immer heiteren Azurküſte, das Meer ſchien noch einmal ſo blau. Während die reiche Geſellſchaft Monte Carlos ihre Toiletten zur Schau trug, tummelte ſich auf den Kais Monacos die Turnerſchaft eines internationalen Verbandstages, zu dem auch viele italieniſche und algeriſche Konkurrenten gekommen waren. Die ozeanographiſchen Profeſſoren, von denen manche noch nie das Eden des Mittelmeeres geſehen hatten, blickten erſtaunt und begeiſtert um ſich her; auch außerhalb der mikroſkopiſchen Welt gibt es noch Erdenwunder zu entdecken!

Die deutſchen Gelehrten hatten entſandt: Prof. Prink (Berlin) von der Akademie der Wiſſenſchaften, Dr. Penck von der Deutſchen Geographiſchen Geſellſchaft, Prof. Hergeſell von der Internationalen Kommiſſion für Erforſchung der Höhenatmoſphäre, Stahlberg vom Berliner Muſeum für Meereskunde uſw., die öſterreichiſchen: Dr. Heindachner von der Wiener Akademie der Wiſſenſchaften, Dr. Zugmaier von der Öſterreichiſchen Geographiſchen Geſellſchaft uſw. Bei der Einweihungsfeier am 29. März ſaßen neben dem Fürſten Albert Expräſident Loubet, Großadmiral v. Köſter für den Deutſchen Kaiſer, Großadmiral Grenet für den italieniſchen König, Miniſter des Äußern Pichon für die franzöſiſche Regierung ſowie noch mehrere andere Vertreter fremder Staaten. Frankreich hatte ſeine berühmteſten Männer vereinigt, Maſſenet und Saint-Saëns, Roujon, Rénot, Eiffel, Aicard, Picard uſw. uſw. Der Feſtakt vollzog ſich in feierlichſter Weiſe. Vor dem 85 m hoch aus dem Meere aufſteigenden, ganz aus dem wetterharten Kalkſtein gebauten Rieſenpalaſt, der mit ſeinen Säulen, allegoriſchen Marmorgruppen, Freitreppen, Bogenfenſtern und gewaltigen Seeadlern auf den Frontſpitzen wirklich imponiert, war die fürſtliche Garde in ihrer bunten, hellblauen Paradeuniform aufmarſchiert, und als der Landesherr im Galawagen à la Daumont vorfuhr, ertönten Fanfaren und die



Der Saal der Präparate im Muſeum.

Die Einweihung des Ozeanographiſchen Muſeums in Monaco am 29. März.



Die Südfront des Muſeums.

Die Einweihung des Ozeanographiſchen Muſeums in Monaco am 29. März.

Nationalhymne. Fürſt Albert eröffnete die Verſammlung in dem großen, ruhig eleganten Vorleſungsſaal mit einer längeren Rede, in der er beſonders warme Dankesworte an Kaiſer Wilhelm richtete, den Protektor des Ozeanographiſchen Muſeums in Monaco, der ſich große Verdienſte um die Meereskunde erworben habe, und der auf Teneriffa ein Obſervatorium für die Erforſchung der Meeresatmoſphäre errichten laſſe. Miniſter Pichon und Großadmiral v. Köſter überbrachten mit ſtürmiſchem Beifall aufgenommene Glückwünſche, und da der verantwortliche Leiter der franzöſiſchen Auslandspolitik nachdrücklichſt betonte, daß die Republik die Aufrechterhaltung des Friedens unter den Nationen als eine ihrer höchſten Aufgaben anſehe, bemerkte man, daß die Annäherung zweier großen Länder, um die ſich Fürſt Albert müht, einen der vielen kleinen Schritte vorwärts machte, die langſam zum Ziele führen werden.

Im Atrium des Muſeums ſteht auf einer großen Marmortafel zu leſen, daß am 25. April 1899 Fürſt Münſter, deutſcher Botſchafter, zur Grundſteinlegung des Muſeums entſandt wurde, um an Stelle Kaiſer Wilhelms II. die Patenſchaft zu übernehmen. Ein Marmordenkmal, das den Fürſten Albert auf der Kommandobrücke ſeines Schiffes zeigt, vom Bildhauer Puech gefertigt und von fürſtlichen Perſönlichkeiten geſtiftet, darunter wiederum Kaiſer Wilhelm, wurde bereits in der Eingangshalle aufgeſtellt. Die Säle, in denen die koſtbaren Sammlungen ausgebreitet wurden, bergen auch manche Gaben von deutſcher Seite; dafür finden die deutſchen Forſcher in den Laboratorien die zuvorkommendſte Aufnahme. Alle ſeemänniſchen und wiſſenſchaftlichen Werkzeuge, die dem Fürſten und den Profeſſoren ſeines Inſtituts auf zweiundzwanzig fernen Expeditionen dienten; die präparierten Fiſche der Höhenwaſſer und die gepanzerten aus größten Tiefen, deren ſeltſame, wie Blendlaternen die ſchwärzeſte Dunkelheit durchleuchtende Augen ihre Kraft verloren haben; tauſenderlei Krewetten, Algen und Quallen, winzig kleine Gebilde, halb Tier, halb Pflanze, die denkbar ſchönſtgefärbten geometriſchen Ornamente; dann wieder Skelette von Küſtenbewohnern, kleine und gigantiſche, zeitgenöſſiſche und vorgeſchichtliche bis hinauf zum berühmten Diplodocus oder verwandten Ungeheuern: alles das iſt mit viel Methode geordnet worden, ſo daß auch der Laie eine Vorſtellung von der großen Bedeutung der ſchon ſo vielſeitigen und verhältnismäßig noch jungen ozeanographiſchen Wiſſenſchaft bekommt. Er ſieht die ungemein komplizierten Apparate, die für die Wärme- und Strommeſſung ſowie für den Fiſchfang in großen Tiefen erſonnen wurden, und kann den 3 m langen Pſeudotriacis, der 1500 m tief gefangen wurde, und das Glanzſtück der fürſtlichen Sammlung, den ſchuppenbedeckten Lepidoteuthis aus 6000 m Tiefe, kennen lernen. In den unteren Stockwerken tummeln ſich in gut beleuchteten Aquarien die lebenden Meeresbewohner, darunter 1896 vom Fürſten nahe den Azoren gefangene Meerſchildkröten (Thalassochelys caretta), von denen eine im geſunden Klima der Riviera ihr urſprüngliches Gewicht von 3 auf 40 kg vermehrt hat. Mächtige Pumpen befördern unausgeſetzt friſches Meereswaſſer in die Laboratorien; alle Räume wurden in denkbar praktiſchſter Weiſe ausgeſtattet. Und daß am Orte des Luxus die Wiſſenſchaft Hand in Hand mit der Kunſt gehen würde, war vorauszuſehen: die elektriſchen Beleuchtungskörper ſind große Nachahmungen der ſeltenſten Meerestiere; den Boden bedeckt ein Moſaik, das anderen ihre Ornamentik entlehnte; die Wände ſind teils mit prächtigen, in Eichenholz geſchnitzten Panneaux, teils mit ſehr geſchmackvollen Malereien bedeckt. Der Fürſt hat Millionen für ſein Lebenswerk aufgewandt, und ſo groß iſt ſeine Begeiſterung für die Wiſſenſchaft des Meeres, daß er gleichzeitig in Paris ein Ozeanographiſches Muſeum erbauen ließ, das in nicht zu ferner Zeit ebenfalls vollendet ſein wird.

Glanzvolle Feſte begleiteten das monegaskiſche Ereignis; Saint-Saëns und Maſſenet hatten ihren fürſtlichen Freund mit ihm gewidmeten Kompoſitionen beglückt; bei einer Feſtvorſtellung in der Oper, in der Maſſenets „Thérèſe“ und Raoul Gunsbourgs „Le Vieil Aigle“, das ſehr effektvolle neue Werk (mit Schaliapin, Rouſſelière und Mad. Carré), gegeben wurden, rezitierte Mad. Bartet von der Comédie Françaiſe eine „Ode à la Pensée“, die den vielſeitigen und ſo hochtalentierten Raoul Gunsbourg wiederum zum Verfaſſer hatte. Raoul Gunsbourg hatte auch das unvergeßlich ſchöne Nachtfeſt im Meereshafen arrangiert, das das Programm beſchloß — Herkules zog auf mythiſch-lichtſprühenden Galeeren in die Bucht von Monaco ein und beſiegte Nacht und Barbarei. Nach den Geſängen und Fanfaren, die die milde Abendluft weithin durchdrangen, praſſelte ein tolles Feuerwerk in den Sternenhimmel hinein, daß man glauben konnte, Herkules habe die Spielbank geſprengt und gebe ſeine Freude darüber mit ſolch teurem Spektakel kund. Doch das wunderbarſte Feuerwerk waren nicht die Brillantkugeln, Fröſche und Knallbomben ſowie die tauſend bengaliſchen Flammen — das amphitheatraliſch in die Berge aufſteigende Monte Carlo mit den unzähligen erleuchteten Fenſtern bietet allabendlich ein ſo grandioſes Schauſpiel von kühnſter Lichtarchitektur, daß auch der geſchickteſte Pyrotechniker daneben ein kleiner Mann bleibt. Der Mond tat das Seine und ſtreute Milliarden Diamanten auf die Meereswellen aus; ſein Schein verſilberte auch den alabaſterweißen Meerespalaſt, den Fürſt Albert vor der Felſenburg ſeiner Ahnen der Wiſſenſchaft errichtet hat.

Carl Lahm.

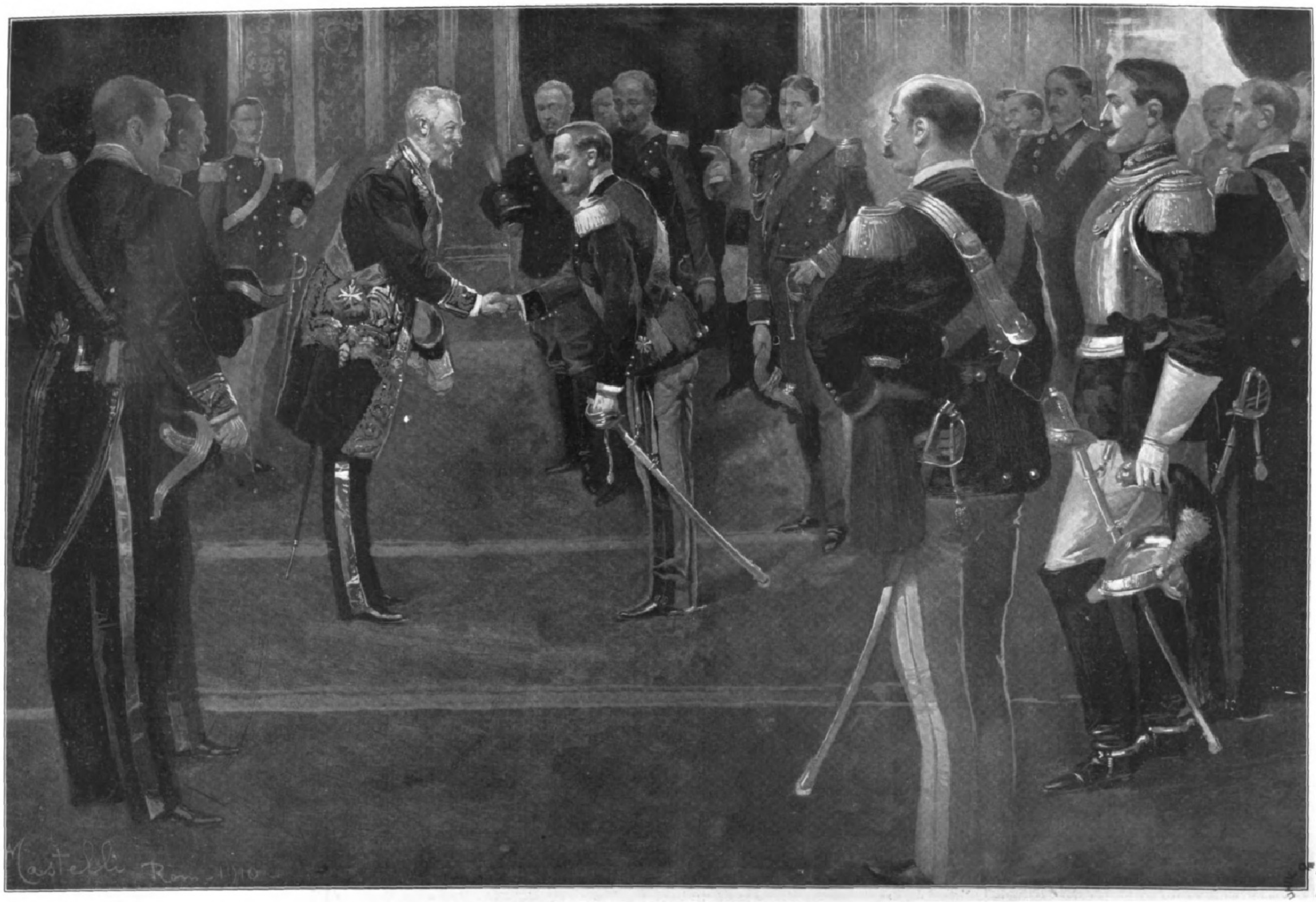
Friedr. v. Bodelſchwingh.

„Höchſtes Glück der Erdenkinder iſt nur die Perſönlichkeit.“ Aber ſie werden immer ſeltener in dieſer alles nivellierenden Zeit! Wieder iſt eine heimgegangen, die der Zauber eines groß angelegten, grundgütigen Menſchen umwebte. Mit Friedrich v. Bodelſchwingh, der am 2. April, achtzig Jahre alt, in Bethel bei Bielefeld verſchieden iſt, iſt einer unſerer hervorragendſten Männer abgerufen worden, die auf dem Gebiet der Sozialpolitik ſich als eifrige Praktiker erfolgreich betätigt und bewährt haben. Am bekannteſten iſt dieſe eigenartige Perſönlichkeit geworden durch das altfränkiſch-patriarchaliſche Auftreten im preußiſchen Abgeordnetenhauſe, durch die kirchlich-ſozialen Gründungen in Bethel und die Fürſorge für die armen Wandernden dort und in Bernau bei Berlin. Der ſeltene Mann war am 6. März 1831 in Haus Mark bei Tecklenburg (Weſtfalen) geboren als Sohn des preußiſchen Staatsmannes, ſpätern Miniſters des Innern Ernſt v. Bodelſchwingh und ſeiner Gattin Charlotte v. Dieſt. Er beabſichtigte zunächſt Bergmann, dann Landwirt zu werden, ſtudierte Philoſophie und Naturwiſſenſchaft und ſchließlich Theologie in Baſel, Erlangen und Berlin. Nachdem er bei der deutſchen Gemeinde in Paris Armenpaſtor geweſen war und als Feldgeiſtlicher an den Kriegen von 1866 und 1870/71 teilgenommen hatte, fand er in Bielefeld die geeignete Stätte für ſeine großzügige Tätigkeit in der Fürſorge für die Kranken und Schwachen. Mit ſeinem warmen Herzen für ſeine Schützlinge verband ſich eine lautere, vornehme Geſinnung und mit der Begeiſterung für all ſeine Liebeswerke ein praktiſch geſchulter Blick und dazu eine Arbeitsfreudigkeit, deren Quell eine tiefinnerliche Frömmigkeit war. Erſtaunlich iſt, was Friedrich v. Bodelſchwingh geleiſtet hat! Man werfe nur einen Blick auf ſeine Schöpfungen: bei Bielefeld die Anſtalt Bethel für Epileptiſche, die an zweitauſend Kranke faßt, das Diakoniſſenhaus Sarepta mit tauſend Schweſtern, das Haus Nazareth für männliche Krankenpfleger mit mehreren hundert Diakonen und die Arbeiterkolonie Wilhelmsdorf zur Beſchäftigung arbeitsloſer und arbeitsfähiger Männer mit vornehmlich ländlichen Arbeiten. Dieſer erſten derartigen Gründung in Deutſchland folgten bald weitere nach, die jetzt über 4000 ha Grund beſitzen und von 1882 bis 1900 rund einhundertzwanzigtauſend Koloniſten beſchäftigt haben. Weitere Gründungen des eifrigen Mannes ſind ein Miſſionsſeminar und eine Schriftenniederlage ſowie in Bernau eine Arbeiterkolonie in drei Abteilungen: „Hoffnungstal“ für arbeitsfähige Männer, „Lobetal“ für die Jugend, die das Fluchen laſſen ſoll, und „Gnadental“ für die alten Leute. Wer je in die jugendlich friſchen Augen dieſes von Güte und Herzensfrömmigkeit ſtrahlenden Greiſengeſichtes blickte, der ſtand im Bann dieſes edeln Menſchen. Seine Werke und die in ihren Grundſtein mit eingemauerte Geſinnung werden ihn überdauern und Segen ſtiften noch in fernen Zeiten, und der Ehrendoktor der Univerſität Halle wird von der dankbaren Nachwelt für immer mit dem Ehrennamen eines Vaters der Kranken und Schwachen genannt werden. Der Dank von Tauſenden folgt dem echt volkstümlichen Manne in die Ewigkeit nach.

D.

Friedrich v. Bodelſchwingh, † am 2. April.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN


Castelli Rom 1910

Der Empfang des Reichskanzlers v. Bethmann Hollweg durch den König Viktor Emanuel von Italien in Rom am 22. März. Nach einer Originalzeichnung von M. Caſtelli.

Phot. E. Bieber, Berlin.

Dr. Otto Hermes, † am 19. März.

Dr. Otto Hermes.

Es gibt wenige Auserwählte, denen ein ſolcher Überſchuß an Arbeitskraft beſchieden iſt, daß ſie gleichzeitig auf zwei Feldern ſäen und ernten können. Ein ſolcher Vertreter dieſer Art Doppelweſen war Dr. Otto Hermes, ein Mann von ebenſo hervorragend wiſſenſchaftlicher wie auch politiſcher Bedeutung. Am 10. September 1838 in dem kleinen Städtchen Meyenburg (Oſtpriegnitz) als Sohn eines Ackerbürgers geboren, zeigte er ſchon im Knabenalter eine beſondere Vorliebe für Naturbeobachtung. Dieſer Neigung entſprach auch teilweiſe der von ihm gewählte Apothekerberuf. So finden wir den jungen Hermes zuerſt in Jena, dann in Berlin beim Studium der Pharmazie. Und auch hier packte ihn wieder die Liebe zur Natur, denn gleich nach beſtandenem Staatsexamen ſtudierte er Naturwiſſenſchaften. Dann ſehen wir ihn kurze Zeit als Leiter einer chemiſchen Fabrik in Berlin, wobei er aber ſtets ſeiner zoologiſchen Leidenſchaft und ſpeziell dem Studium der Tiefſeeforſchung lebte. Da kreuzte Brehm ſeinen Weg, und das Endreſultat dieſer Begegnung war, daß die beiden Freunde im Jahre 1871 gemeinſchaftlich das Berliner Aquarium begründeten. Nach dem Austritt Brehms war es Dr. Hermes vergönnt, noch ſiebenunddreißig Jahre lang ſeiner ſchönen Schöpfung als Leiter vorzuſtehen. Mit der ganzen großen Liebe zur Natur und hervorragendem Talent wußte er dieſe Stätte in muſtergültiger Weiſe weiter auszubauen, ſo daß ſchließlich andere Großſtädte in Berlin lernten und ſeinen Rat erbaten. Auch die Einrichtung des Aquariums der letzten großen Mailänder Ausſtellung war ſein Werk. In ſeiner Sorge um Beſchaffung lebenden Materials aber ebnete ſich der Verſtorbene in geradezu genialer Weiſe die Wege durch Gründung und Errichtung einer zoologiſchen Station in Rovigno an der adriatiſchen Küſte. Und die Wiſſenſchaft holt heute nicht nur von dieſer Zweigſtätte, ſie ſendet auch ihre Jünger hin zum Studium an Ort und Stelle. Das Reich aber dokumentiert ſeine Anerkennung alljährlich durch einen namhaften Zuſchuß. — Derſelbe Gelehrte war nun ſeit Januar 1873 Stadtverordneter von Berlin, ſeit dem Jahre 1881 Reichstagsabgeordneter, und von 1886 bis 1898 außerdem noch Mitglied des Abgeordnetenhauſes. Als überzeugter Anhänger der Richtung ſeines Freundes Eugen Richter war er ein unerſchrockener Verfechter ſeiner politiſchen Ideen. Nun hat ein Schlaganfall den raſtloſen Forſcher und Politiker am 19. März gegen Mittag in Berlin unerwartet ſchnell dahingerafft. Georg Krauſe.

Phot. Henri Manuel, Paris.

Edouard Colonne, † am 28. März.

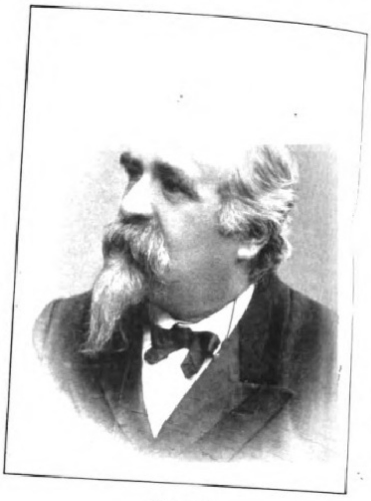
Edouard Colonne.

Einer der eifrigſten Vorkämpfer für Richard Wagner in Frankreich iſt mit Edouard Colonne am 28. März in Paris aus dem Leben geſchieden, über ſiebzig Jahre alt, nachdem er etwa ein Jahr krank geweſen war. Er war am 23. Juli 1838 als Sproß einer Muſikerfamilie in Bordeaux geboren, wie auch ſein Rival als Konzertgründer und -leiter, Charles Lamoureux, deſſen bekannte Wagner-Verehrung Colonne nach dem vor elf Jahren erfolgten Tod von Lamoureux weiterpflegte. Er hatte nach dem Beſuch des Pariſer Konſervatoriums bei Ambroiſe Thomas die Kompoſition ſtudiert und ſpielte dann in der Komiſchen Oper als Geiger mit. Sein Lebensziel war, Geigenvirtuos zu werden, bis ihn der Muſikalienverleger Hartmann anregte, ein kleines Orcheſter im Odéon für die Szenenmuſik zuſammenzuſtellen, die Maſſenet zu den „Erinnyen“ von Leconte de Lisle geſchrieben hatte. Colonne hatte damals (1873) mehr Glück als Maſſenet, ſein Ruf war geſichert. Nun mietete Hartmann das Odéon für die Sonntagnachmittage und wurde ſo mit Colonne Begründer des Concert National, deſſen erſtes am 2. März 1873 ſtattfand und Mendelsſohn, Schubert, Schumann, Bizet, Guiraud und Saint-Saëns brachte. Dieſe volkstümlichen Konzerte, in der Art der des Philharmoniſchen Orcheſters in Berlin, ſollten bei billigen Preiſen gute Muſik, namentlich auch von den modernen Komponiſten Frankreichs, dem Pariſer Publikum vermitteln. Im Jahre 1874 wurden ſie in das Châtelet verlegt, den größten Theaterſaal von Paris. Die geringen Einnahmen — trotz großer Begeiſterung und rieſigen Andranges — infolge der niedrigen Preiſe führten zu dem gewagten, aber ſchließlich wohlgelungenen Verſuch, mit den Orcheſtermitgliedern zuſammen eine Geſellſchaft mit Gewinnteilung zu begründen. Sie hat ſich die fünfunddreißig Jahre bisher gut bewährt und dürfte auch unter dem Nachfolger, dem Komponiſten Pierné, den alten guten Ruf der Châteletkonzerte aufrechterhalten. Zu den Ruhmesblättern von Colonne gehört es, daß er Berlioz die ihm gebührende Stellung in der Muſikwelt erobert hat; ebenſo hat er ſich für César Franck eingeſetzt. Seinen Rivalen Lamoureux, den Begründer der Nouveaux Concerts, wußte er durch die intereſſante und abwechſlungsreiche Auswahl ſeiner Programme in Schach zu halten. Colonne war mit ſeinem Orcheſter auch auf Gaſtreiſen in Deutſchland und hat in Berlin, Leipzig und anderen Muſikzentren wohlverdiente Lorbeeren geerntet. Auch als Menſch erfreute ſich Colonne großer Beliebtheit, ſein Haus war ein Sammelpunkt der muſikaliſchen Welt von Paris und der es beſuchenden Fremden.

D.

Das neue italieniſche Miniſterium

Das Kabinett Luzzatti iſt am 31. März gebildet worden, nachdem das Miniſterium Sonnino an derſelben Schiffahrtsvorlage geſcheitert war wie das Miniſterium Giolitti im Dezember 1909. Es war nicht leicht für Luzzatti, den bisherigen Ackerbau- und früheren Finanzminiſter, ein Kabinett zuſammenzubringen, da mit Giolitti, dem Leiter der Kammermehrheit zu rechnen war und die Zerſplitterung der Parteien die Aufgabe ſehr erſchwerte. Luzzatti, der der liberalen Rechten angehört und, beiläufig bemerkt, von Geburt Jude iſt, hatte aber auch mit einer geſchloſſenen Mehrheit der Oppoſitionsparteien zu rechnen, und ſo entſchloß er ſich, möglichſt alle Parteien zu berückſichtigen. Es gelang ihm auch innerhalb von zehn Tagen, alle Gruppen der Kammer, mit alleiniger Ausnahme der äußerſten Linken, zur Teilnahme zu gewinnen. Dieſem Koalitionsminiſterium Luzzatti gehören an von ſeiner eigenen Partei der Juſtizminiſter Fani, vom Zentrum Marcheſe di San Giuliano als Miniſter des Auswärtigen, von den Radikalen deren Führer Sacchi als Miniſter der öffentlichen Arbeiten und Credaro als Unterrichtsminiſter, von der unabhängigen Linken der Ackerbauminiſter Raineri, von den Anhängern Giolittis der Schatzmeiſter Tedesco, der Poſtminiſter Ciuffelli und der Finanzminiſter Facta. Senator Spingardi iſt Kriegsminiſter, Marineminiſter Leonardi-Cattolica. Alles in allem iſt das neue Miniſterium das am weiteſten links ſtehende, das in Italien jemals gebildet wurde, woran die Klerikalen wenig Freude haben dürften: der Miniſterpräſident und Miniſter des Innern Luzzatti ein Jude, der Unterrichtsminiſter ein Freimaurer! Man darf überdies geſpannt ſein, ob Luzzatti an ſeiner alten Liebe zu Frankreich feſthalten wird, oder ob ihm, wie anzunehmen iſt, der Dreibund jetzt näher ſteht. Mag er nun zwiſchen Szylla und Charybdis wohlbehalten durchſegeln, auf alle Fälle droht auch ſeinem Kurs noch die alte Klippe der Schiffahrtsvorlage.



Luzzatti,

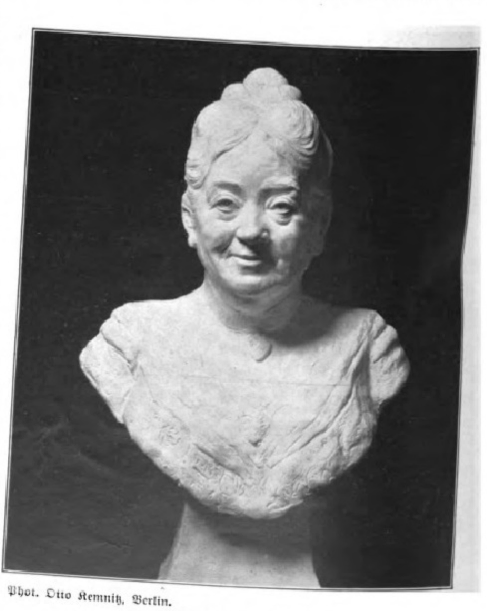
der neue italieniſche Miniſterpräſident.

Luzzatti iſt am 1. März 1841 in Venedig geboren, Verfaſſer einer Anzahl bedeutender Werke zur Nationalökonomie und bekannt auch durch ſeine Teilnahme an den letzten Handelsvertragsunterhandlungen zwiſchen Italien und dem Deutſchen Reiche.

-hl-

Die
Eiſenbahnkataſtrophe bei Mülheim a. Rh.

Einer der ſchwerſten Eiſenbahnunfälle, die Deutſchland geſehen, ereignete ſich um die Mittagſtunde des 30. März, indem der Lloydexpreßzug (Altona-Genua) kurz vor der Einfahrt in den Mülheimer Bahnhof auf einen Militärzug auflief; gegen zwanzig Tote und fünfzig Schwerverwundete wurden aus den Trümmern hervorgezogen, während die Zahl der Leichtverletzten ſich auf über hundert beziffert. Der Unfall entſtand durch die Unachtſamkeit des Lokomotivführers des Lloydexpreßzugs, der das ihm geſtellte Halteſignal überfuhr und auf den Militärzug aufſtieß, als dieſer ſich eben in Bewegung geſetzt hatte. Ob der Fehler des Lokomotivführers auf plötzliches Verſagen der Sinne oder auf ſträfliches Verſehen zurückzuführen iſt, wird der Unterſuchung vorbehalten ſein. Die Führer der Lloydexpreßzüge ſind in noch höherem Grade wie die der anderen Schnellzüge es gewohnt, freie Fahrt zu finden, und dieſem Bewußtſein mag auch der Mülheimer Unfall zuzuſchreiben ſein. Anderſeits wird auch die Anlage des erſt kürzlich vollendeten Mülheimer Bahnhofs bemängelt, weil er im Mittelpunkt eines Halbkreiſes liegt, von beiden Seiten alſo nur in mächtigen Kurven erreicht werden kann, ſo daß den Maſchiniſten der Eiſenbahnzüge der weite Überblick fehlt. Bei Eröffnung des Mülheimer Bahnhofs verlautete wohl, die Betriebs- und Sicherheitsvorrichtungen ſeien ſo vollendet, daß ein Unfall völlig ausgeſchloſſen wäre. Die Kataſtrophe hat aber erwieſen, daß allen genialen Erfindungen zum Trotz die Sicherheit der Eiſenbahnreiſenden nur auf zwei Augen beruht, und daß des Menſchen Wiſſen und Können



Phot. Otto Kemnitz, Berlin.

Anna Schramm.

(Porträtbüſte von Karl Platen. Artikel ſ. S. 620)

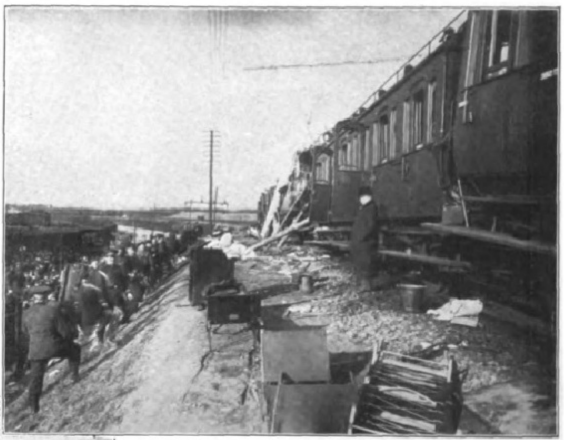
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

nach der alten Lehre immer nur noch Stückwerk iſt! Ob die ſchweren Opfer, die die Mülheimer Kataſtrophe forderte, uns einen Schritt weiter auf dem Wege der Vervollkommnung des Eiſenbahnbetriebs bringen werden? Auf unbedingte Sicherheit kann keiner rechnen, der ſich einem Verkehrsmittel, möge ſolches einen Namen haben, welchen es wolle, anvertraut. Aber Kataſtrophen wie die von Mülheim ſollten doch, faſt hundert Jahre nach Einführung der Eiſenbahnen, in das Gebiet der Unmöglichkeit verwieſen ſein.

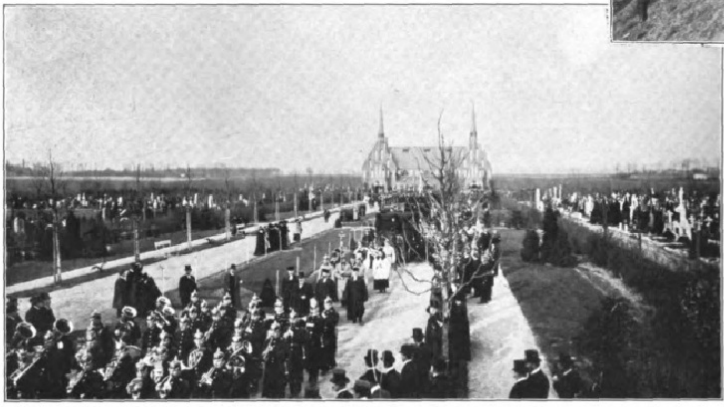
A. D.

Die
feierliche Fußwaſchung durch den Prinzregenten Luitpold von Bayern.

Der Donnerstag vor Oſtern iſt von der katholiſchen Kirche dem Andenken an das letzte Abendmahl des Herrn geweiht. Der Name „Gründonnerstag“ erſcheint zum erſtenmal um 1200 und leitet ſich vielleicht von den früher an dieſem Tage gebrauchten grünen Meßgewändern her oder von den grünen Frühlingskräutern, die man am Donnerstag vor Oſtern als Faſtenſpeiſe zu genießen pflegte. Das Feſt iſt liturgiſch ausgezeichnet durch das feierliche am Vorabend gehaltene Officium tenebrarum (Mette) und auch dadurch, daß an dieſem Tage in jeder Kirche nur eine Meſſe geleſen werden darf. Beim Gloria werden ſämtliche Glocken geläutet. Mit dem Gloria am Gründonnerstag verſtummen die Glocken der katholiſchen Kirche bis zum Gloria der Auferſtehungsmeſſe am Karſamstag. Die Biſchöfe weihen während der Gründonnerstaggottesdienſte die heiligen Öle, die zur Taufe, zur Firmung und zur letzten Ölung dienen. In den Kathedralen nehmen dann die „Kapitelboten“ die Öle in Empfang und bringen ſie in die einzelnen Pfarrkirchen. Die Altäre werden ihres Schmuckes entkleidet: eine ſymboliſche Erinnerung daran, daß Chriſtus vor ſeinem Leidensgang der Kleider beraubt wurde.

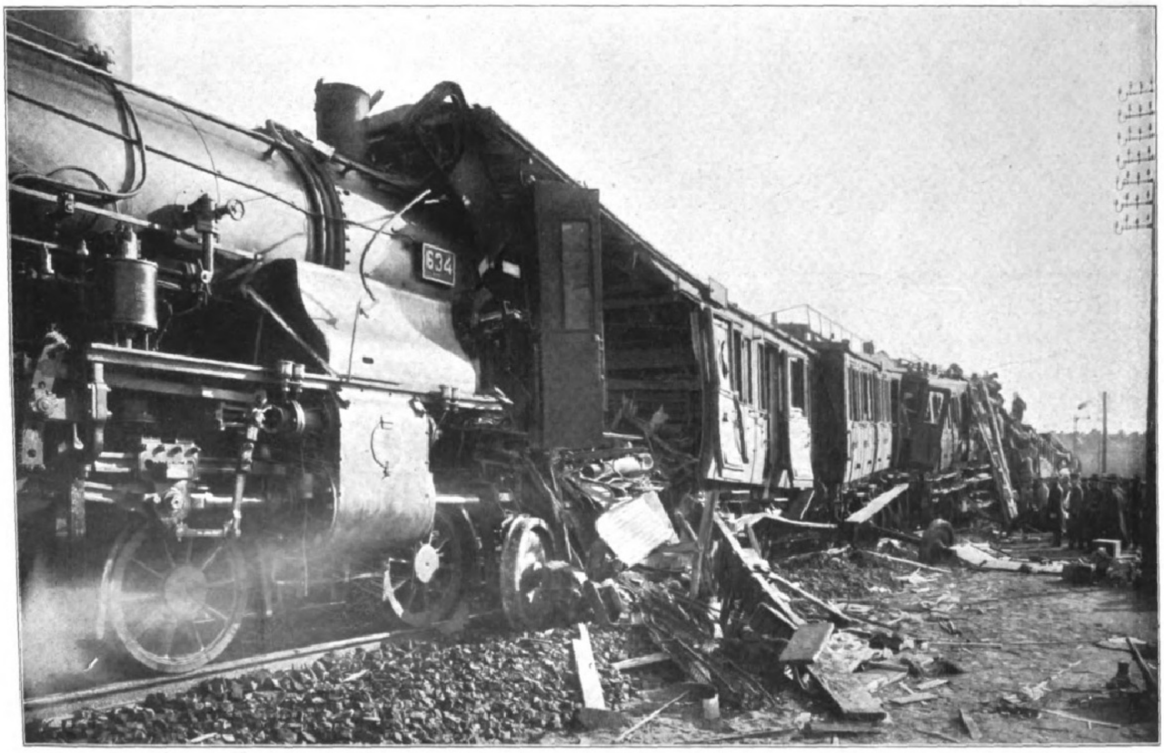


Aufräumungsarbeiten. (Phot. Chr. Mund, Mülheim a. Rh.)



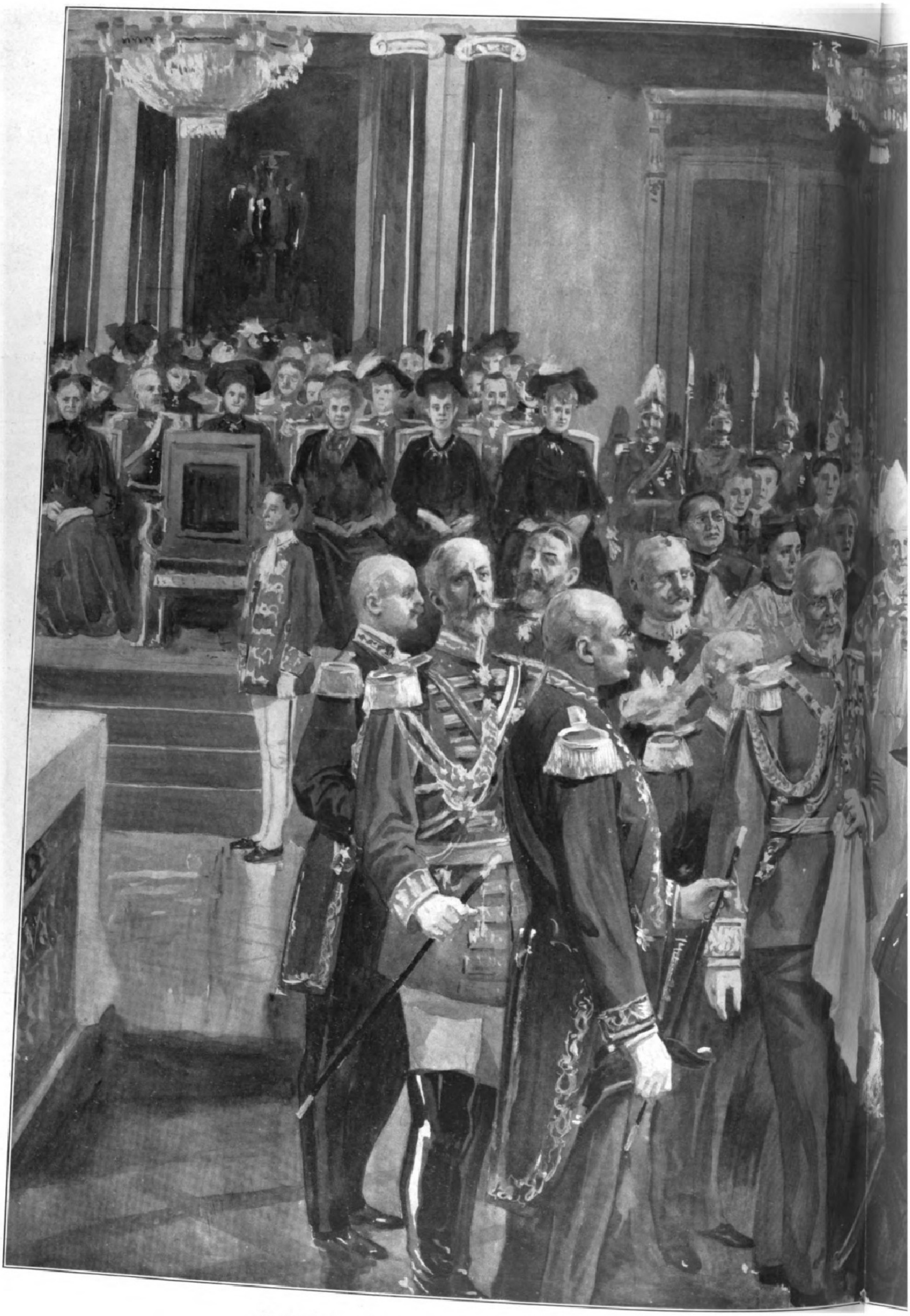
Die Überführung der Särge der 22 Opfer nach dem Bahnhof Mülheim am 2. April. (Phot. Walter Sürth, Köln.)

An den katholiſchen Höfen von Wien, Madrid und München — an letzterem durch eine alte, noch aus kurfürſtlichen Zeiten ſtammende Stiftung für dauernd erhalten — wird an zwölf alten Männern aus dem Volke, den ſog. „Apoſteln“, die feierliche Fußwaſchung durch das Staatsoberhaupt, das damit gleichzeitig ſeine Demütigung vor Gott und der Kirche öffentlich dokumentiert, vollzogen. Mit dem traditionellen Prunk, der am bayriſchen Hofe bei allen großen Feſten entfaltet wird, vollzog ſich am Gründonnerstag durch den neunundachtzigjährigen, aber immer noch rüſtigen und ritterlichen Prinzregenten Luitpold im Königlichen Reſidenzſchloſſe zu München dieſer feſtliche Akt, zu dem nur eine ſehr beſchränkte Anzahl Zuſchauer aus den Kreiſen der Diplomatie und der Hofgeſellſchaft zugelaſſen wird. Die zwölf alten Männer, von denen der älteſte ſiebenundneunzig, der jüngſte zweiundneunzig Jahre alt war, waren bereits am Vorabend im Königlichen Oberſthofmeiſteramte mit ſchwarzer Kleidung, Wäſche, Schuhen und ſchwarzen Pilgerhüten ausgeſtattet worden. Zur Feier ſelbſt erhalten ſie eine beſondere lila Tracht. Sie werden meiſt aus jedem Bezirke des Königreichs ausgewählt und erhalten für ſich und zwei Begleiter die Reiſe und den zweitägigen Aufenthalt in der Hauptſtadt aus der Hofkaſſe bezahlt.

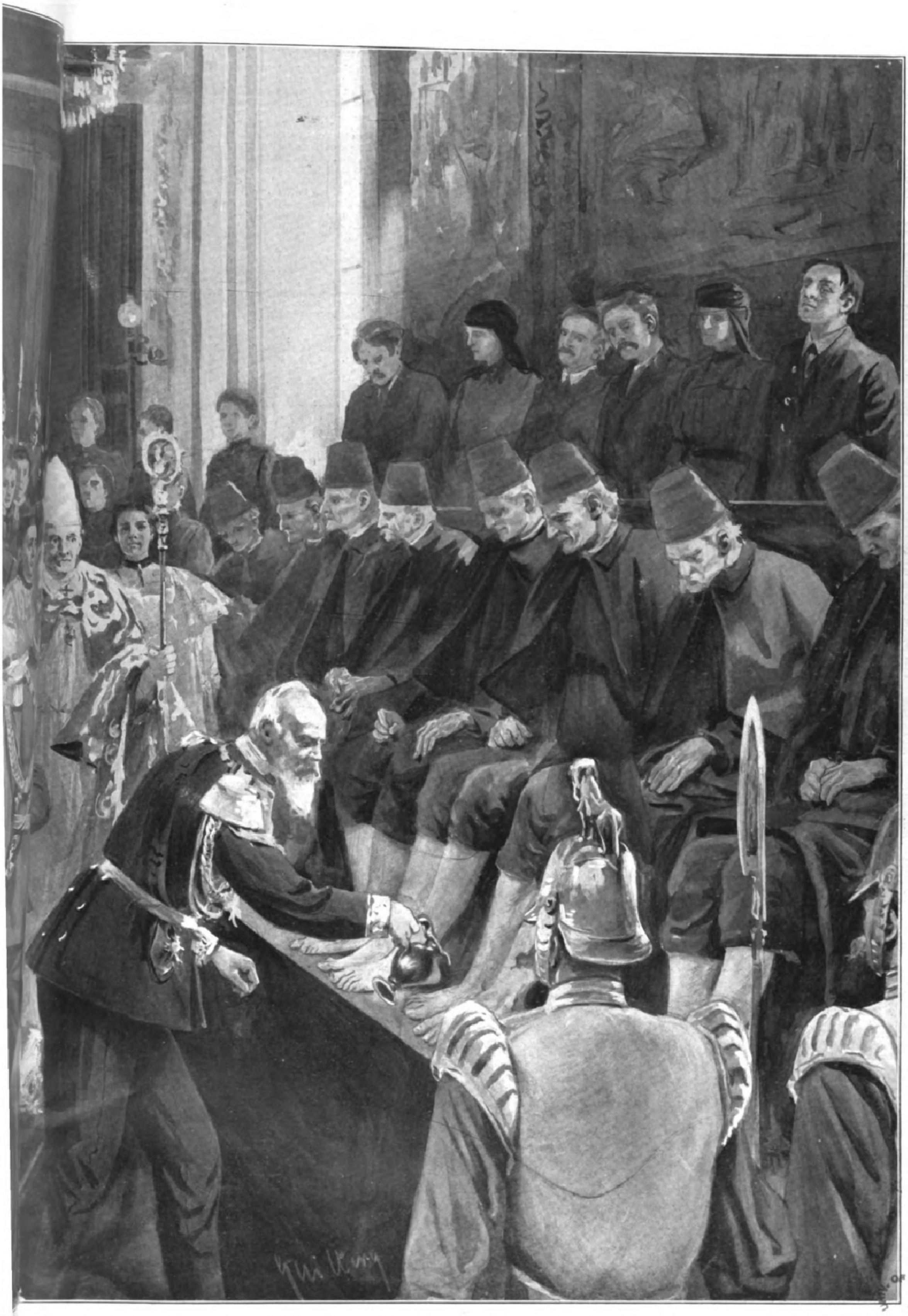


Die zertrümmerten Wagen. (Phot. Chr. Mund, Mülheim a. Rh.)

Die Eiſenbahnkataſtrophe bei Mülheim a. Rh. am 30. März.



Die feierliche Fußwaschung durch den Prinzregenten Luitpold von Bayern am Gründonnerstag im Kö



im Königlichen Reſidenzſchloß zu München. Nach einer Originalzeichnung von F. Guillery.

Einſegnung von Leichen auf der Straße.

Anna Schramm.

Nicht über viele Künſtlerinnen wird man mit ſolcher Herzlichkeit und Wärme ſchreiben können wie über Anna Schramm, die rüſtige Greiſin, die immer noch durch ihren herzerfriſchenden Humor Jugendliche — die ihrer Kunſt, ihren Kameraden und Freunden Getreue, die erſt vor wenigen Jahren ihre treuſte Begleiterin, ihre Schweſter, verloren hatte, wodurch der Reif des Alters über ihr ſonſt ſo ſonniges Gemüt hinwegſtrich und ſich lautlos Frau Einſamkeit in ihr Heim einſchlich. Doch was ihren Privatmenſchen anging, übertrug ſie niemals auf ihre Kunſt. Ihre Schmerzen trug ſie allein, ihren herzerquickenden Humor teilte ſie mit allen. Und in unſerer Zeit, da jede Darſtellungskunſt, ſei es im Schauſpiel, in der Malerei oder Skulptur, dem Pathologiſchen zuſtrebt, iſt es ein wahres Labſal, wirklichen, echten, wenn auch etwas derben Humor auf uns einwirken zu laſſen, über den man ſich naiven Herzens erfreuen kann. Die Schramm wirkt unmittelbar, ſchon wenn ſie erſcheint, ehe ſie noch den Mund geöffnet. Siebzig Jahre ſind verſtrichen, ſeit ſie in Reichenberg in Böhmen das Licht der Welt erblickte, und fünfundfünfzig Jahre, ſeit ſie in Deſſau ihr erſtes Engagement angetreten, fünfundfünfzig Jahre, daß ſie nie über den Rahmen ihres Könnens hinauswollte, daß ſie Typen ſchuf, die für ſpätere Generationen vorbildlich geworden ſind. Wer ſie einmal geſehen, dem erſcheint ſie, als ob er ſie ſchon viele, viele Jahre kenne. Sie iſt etwas Abſolutes, das ſie in jedem von uns auslöſt, der warme Menſch, der zu unſerem Menſchentum ſpricht, und der aus der verborgenſten Falte unſerer Seele das hervorholt, das jeder von uns in ſich trägt. Ihr Kollege Karl Platen, dieſer vielſeitig Begabte, der ſich mit ſeinem ſonnigen Humor ein Kind der Schramm nennen könnte, hat ſie nach dem Leben modelliert, und ihr und ſich dadurch ein bleibenderes Andenken geſchaffen als Leute mit der Feder durch unſere Worte. Wie er ſie feſtgehalten durch ſeinen Meißel, ſo hat auch ſie ſich in unſer aller Herzen feſt eingemeißelt, unſere liebe, gute, alte Schramm, der noch ein lichtes Alter beſchieden ſein möge!

Revel.

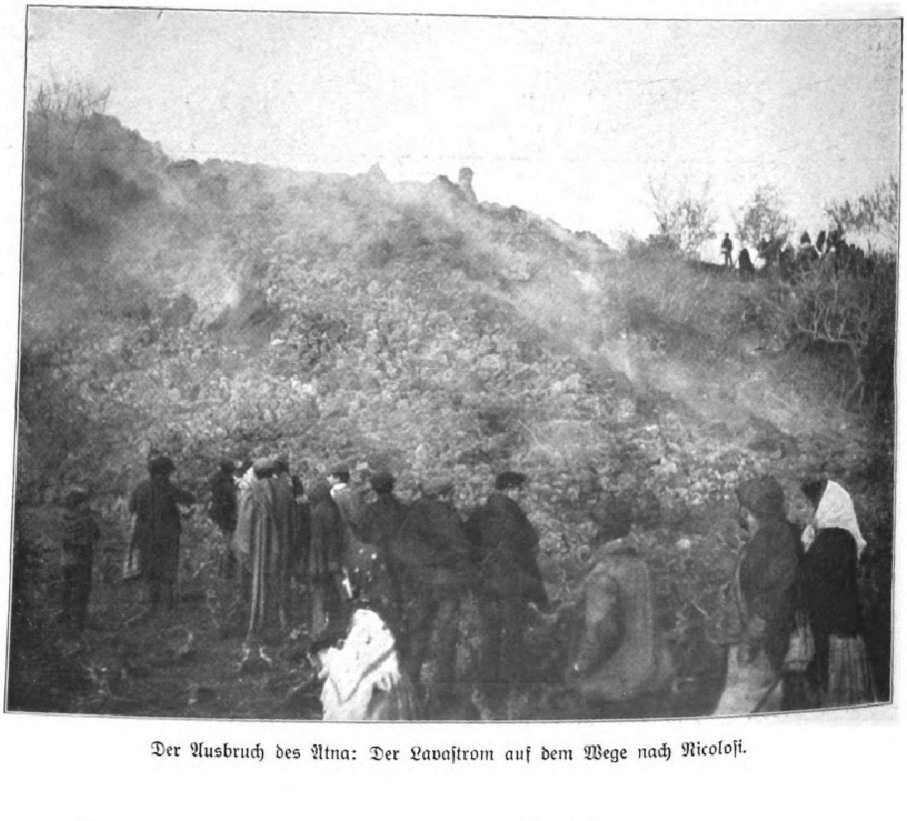
Die Beſtattung der Opfer.

Die Grabſtätte mit dem Maſſengrab.

Von der Brandkataſtrophe in Oekörito, bei der während eines Ballfeſtes am 28. März gegen 300 Perſonen umkamen.

Im Herkulesſaal, deſſen Wände mit prächtigen, religiöſe Sujets darſtellenden Gobelins überſpannt ſind, nahmen die zwölf alten Männer auf erhöhten Seſſeln Platz. Dahinter ſtanden ihre Angehörigen. Der Prinzregent erſchien, von der Hofkirche kommend, in großer Galauniform, begleitet von ſämtlichen Prinzen, alle mit großen Wachskerzen in der Hand, unter Vorantritt des großen Korteges. Der greiſe, vierundachtzigjährige Stiftspropſt Dr. Ritter v. Türk und die Hofgeiſtlichkeit ſangen das Evangelium am Altar, zu deſſen Seiten Edelknaben mit Fackeln ſtanden. Nun vollzog der Prinzregent den Akt der Fußwaſchung, indem er jedem der zwölf alten Männer den entblößten Fuß begoß und dann trocknete. Prinz Ludwig, der Thronfolger, hielt das Tuch zum Abtrocknen bereit, und der Stiftspropſt Ritter v. Türk küßte jedem der Greiſe den Fuß, während der Oberſthofmeiſter Graf v. Seinsheim, der Oberſtſtallmeiſter Graf Wolffskeel v. Reichenberg und der Oberſtzeremonienmeiſter Graf v. Moy, deſſen Leitung die oft nicht leichten zeremoniellen Angelegenheiten des noch die ſpaniſche Etikette führenden bayriſchen Hofes unterſtehen, aſſiſtierten. Zur Linken des Bildes ſehen wir auch den neuen Generalkapitän der Leibgarde, General Graf v. Bothmer, mit dem Stabe. Zur Rechten und zur Linken der Apoſtel ſtehen je ſechs ſog. Sklavenmädchen, Waiſenkinder, die gleichfalls gänzlich ausgeſtattet wurden. Nachdem die Fußwaſchung vollzogen, hing der Prinzregent jedem der alten Männer einen Geldbeutel mit einem recht erheblichen Betrag um den Hals und erkundigte ſich nach den Verhältniſſen der einzelnen. Die drolligſten Antworten und Fragen der alten Greiſe bringen oft heitere Momente in dieſe ſonſt ſo ernſte Feier, die mit dem feierlichen Zug des Regenten und der Prinzen in den Ritterſaal ihren Abſchluß fand. Unter den Zuſchauern waren auch dieſes Jahr wieder die ſiebenundachtzigjährige Schweſter des Prinzregenten Luitpold, die Herzogin Adelgunde von Modena, und die Prinzeſſinnen.

München. Georg v. Stein.



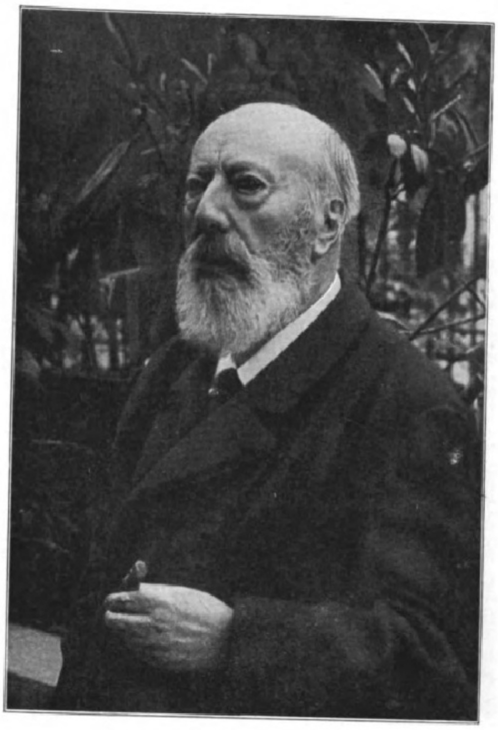
Der Ausbruch des Ätna: Der Lavaſtrom auf dem Wege nach Nicoloſi.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Andreas Achenbach.

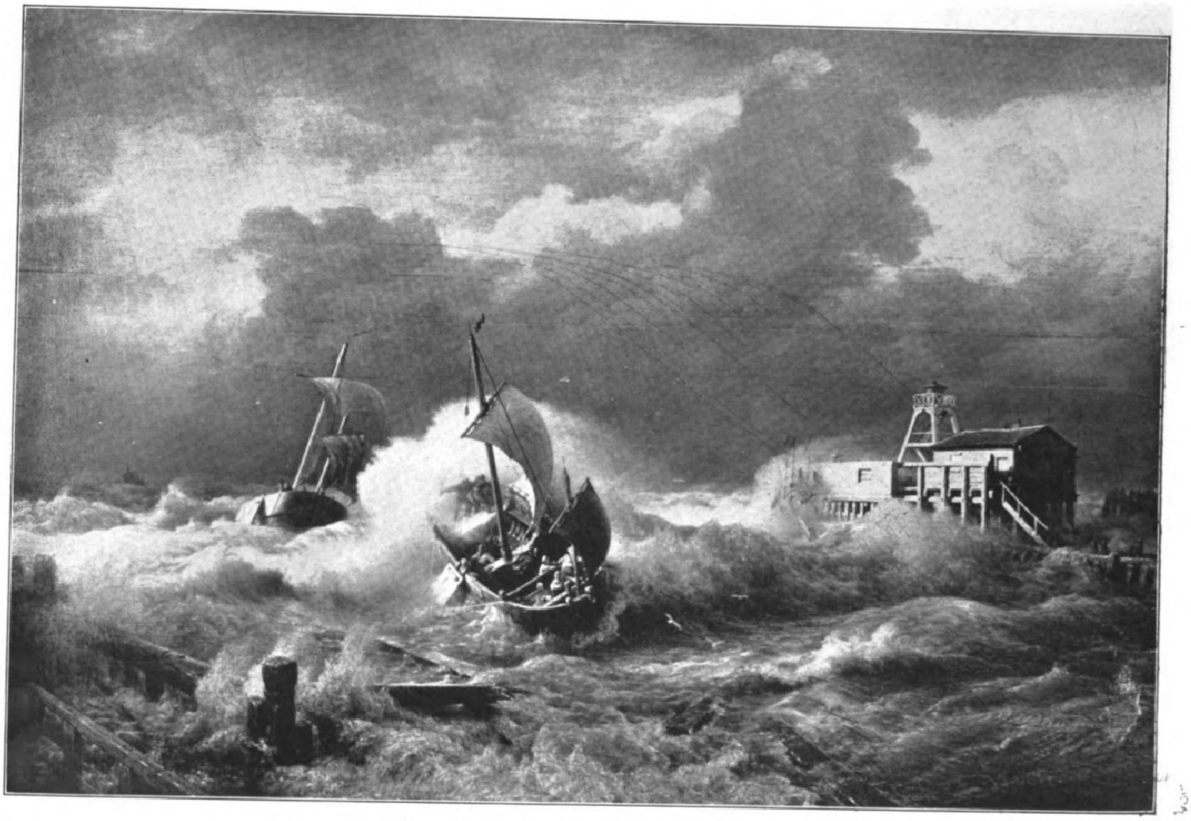
Faſt fünfundneunzigjährig iſt am 1. April Andreas Achenbach in Düſſeldorf geſtorben. Mit ihm verſchwindet die Säule der alten Düſſeldorfer Malerſchule, deren Ruhm und Stolz er jahrzehntelang geweſen; mit ihm iſt aber auch der Neſtor der deutſchen Kunſt, zu dem die jüngſte Generation wie zu dem Übergebliebenen aus einer längſt entſchwundenen Welt in Ehrfurcht aufblicken konnte, dahingegangen. Denn ſein Alter, für das die bekannten Worte des Propheten keine Geltung beſaßen, hatte an ſich ſchon den alten Meiſter wie mit einem Glorienſchein umgeben, und man ſah bei ſeiner ehrfurchtgebietenden Erſcheinung gern darüber hinweg, daß der müde Greis längſt die Zeit, da er für die Kunſt etwas Großes geweſen war, hinter ſich hatte und nur noch als ein Schatten ſeines einſtigen Seins auf dieſer Erde dahinwandelte. Es iſt für den Künſtler von Namen und Bedeutung, der ein ſo hohes Lebensalter erreicht, ein unſchätzbares, freilich auch ſeltenes Glück, bis in die hohen Jahre hinein ſich die Elaſtizität des Geiſtes und die Friſche ſchöpferiſcher Kraft bewahrt zu haben. Tizian, um den größten Namen zu nennen, war beinahe hundert Jahre alt, als der Pinſel ſeiner ſchaffensfreudigen Hand durch die Peſt entriſſen wurde, und Adolf Menzel, der freilich nicht die Jahre Achenbachs erreicht hat, blieb jugendfriſch, noch als er ſein letztes Werk ſchuf. Achenbachs Natur durfte ſich einer ſo glücklichen Konſtellation nicht erfreuen; ſeine Kunſt hatte ſich, wenn der Meiſter auch bis ins höchſte Alter hinein tätig geblieben war, überlebt. Darin liegt eine gewiſſe Tragik, die aber auch ihre menſchliche Erklärung nur allzuleicht findet: denn Achenbachs Ruhm ſtieg ſchon vor zwei Menſchenaltern in die Höhe, und einen langjährigen Stillſtand dieſer Sonne billigt das Schickſal in unſerer ſchnellebigen Zeit rapider Entwicklung keinem Menſchen mehr zu.

Die Düſſeldorfer Künſtler beabſichtigten, Achenbach zu Ehren in der nächſten Zeit eine großartige Feier zu veranſtalten: ſie ſollte dem lebenden Meiſter noch gelten, der Düſſeldorf zu einer Kunſtmetropole mit geſchaffen, der vor vielen Jahrzehnten die berühmte Künſtlervereinigung des „Malkaſtens" gegründet hatte; nun wird man ſich rüſten, den großen toten Künſtler zu feiern — Düſſeldorf wird noch kein ſolches Totenfeſt erlebt haben, das freilich auch zu einer Dankespflicht beſonderer Art geworden iſt. Hat doch Andreas Achenbach, der in Kaſſel geboren iſt, von ſeinem langen Leben, die Jahre ſeiner Lehr- und Wanderjahre mit eingerechnet, ſiebenundachtzig Jahre in Düſſeldorf gelebt; ſchon im Jahre 1823 kam er dahin, um ſich drei Jahre ſpäter unter dem alten Schadow der Kunſt zu widmen. Dieſe Zahlen aus Achenbachs Leben klingen für uns moderne Menſchen beinahe märchenhaft, denn ſie führen uns in Zeiten, auf die wir als eine längſt entſchwundene Epoche — die des alten Goethe — zurückblicken. Aber noch ein zweites erweiſt ſich nach der Totenfeier als eine Pflicht für Düſſeldorf und die dortige Künſtlergemeinde: eine Ausſtellung von Werken des Meiſters, die einen Überblick über ſeine Entwicklung und einen Einblick in die Vielſeitigkeit ſeines künſtleriſchen Schaffens geben ſoll. Ein ſehr ſchwieriges Unternehmen, wie jeder weiß, der ſich mit Achenbachs Kunſt beſchäftigt hat. Denn die Zahl ſeiner Bilder iſt, wenn man ſchon an ſein langes, der Kunſt geweihtes Leben denkt, Legion, und ſchon vom Ende der dreißiger Jahre des vorigen Jahrhunderts bemerkt Friedrich Pecht in einer biographiſchen Skizze, daß Achenbachs Produktivität geradezu grenzenlos war und damals höchſt merkwürdig gegen die ſeiner meiſten Genoſſen abgeſtochen habe. Vor dreißig Jahren war der Künſtler „ſchon tief im zweiten Tauſend ſeiner Bilder", und ihre Zahl hat ſich im nächſten Jahrzehnt noch bedeutend vermehrt. Viele dieſer Werke ſind in das Ausland gewandert; das Gute aber, was im Inland geblieben iſt, vereinige man nun zu einer Ehren-Gedächtnisausſtellung, die in der Tat berufen ſein wird, uns das Bild von dem Schaffen eines großen Künſtlers vor Augen zu führen. Eine ſolche Ausſtellung wird die ſchönſte Totenfeier ſein, und das lebende Geſchlecht wird ſich mit Bewunderung und Anerkennung in eine Kunſt verſenken, die reich und bedeutſam iſt an Werken eines begnadeten Genius, in eine Kunſt, die in ihren größten und ſchönſten Äußerungen — nicht in jenen Ausſtellungsbildern, die zu Hunderten ſeine Werkſtatt verlaſſen haben — zwar ein halbes Jahrhundert und länger hinter der Gegenwart zurückliegt und ſcheinbar mit einem Künſtler, der in dieſem Jahre das Zeitliche geſegnet hat, nichts gemein hat, die aber als ein vollwertiges Dokument einen Platz in der Geſchichte behaupten wird. Wie Andreas Achenbachs Name längſt über dem Streit der Meinungen und der Parteien geſtanden hat, ſo wird der Tod des in ſeinem Wirken reich geſegneten Greiſes in allen Kreiſen, die ihn als den Träger eines echten Künſtlertums erkannt haben, mit ſtiller Wehmut beklagt werden.

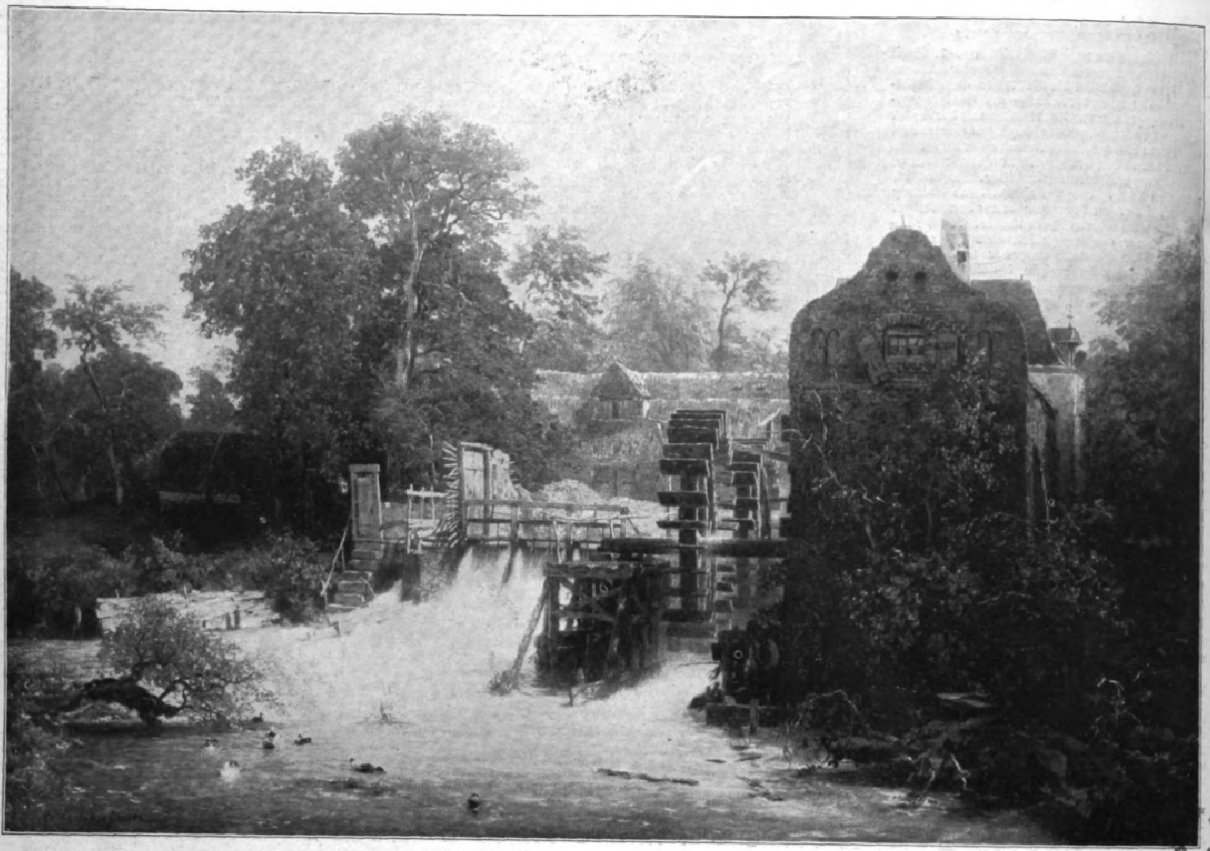


Andreas Achenbach, † am 1. April.

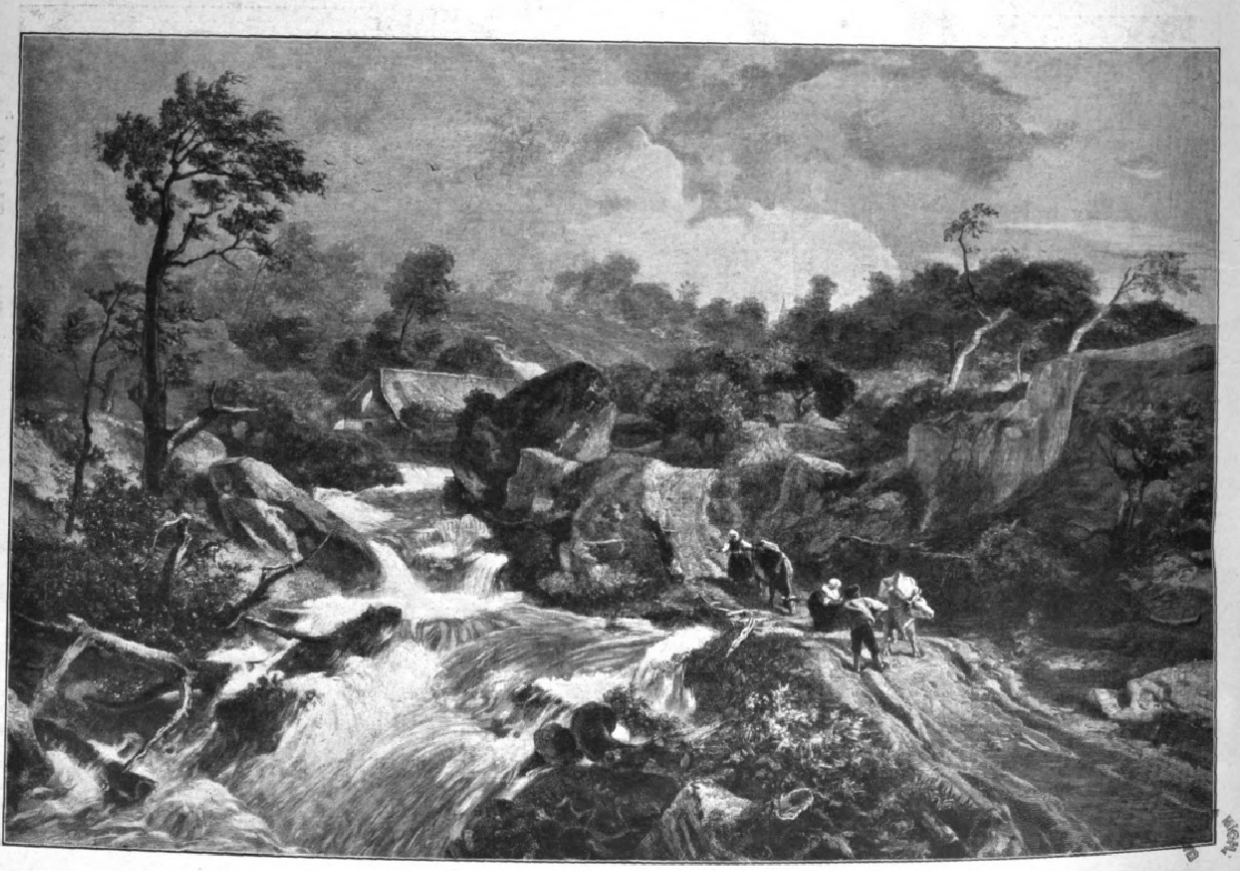
Nach einer Photographie des Ateliers Henne in Düſſeldorf.



Andreas Achenbach: Der Leuchtturm von Oſtende.

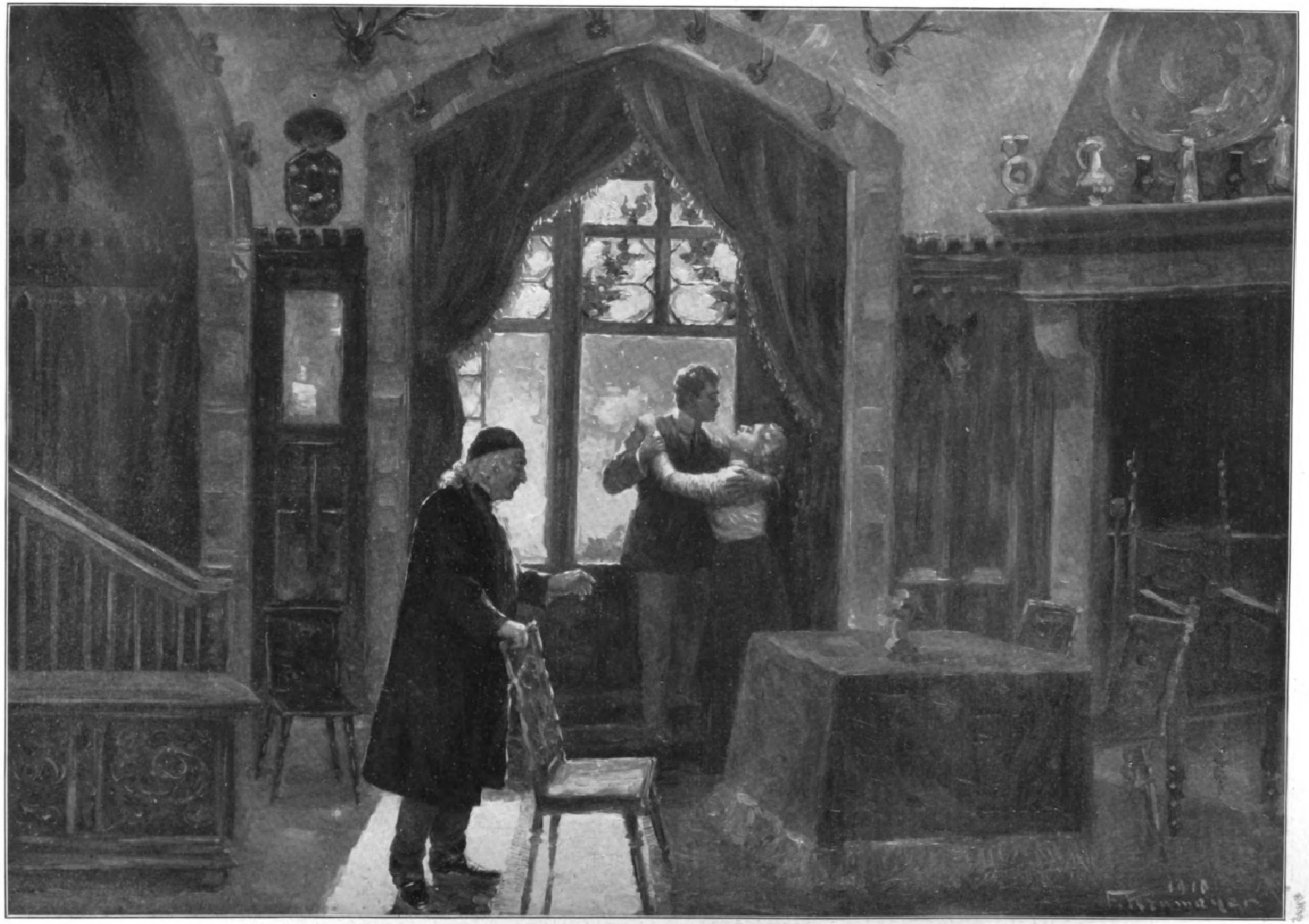


Andreas Achenbach: Mühle in Weſtfalen.



Andreas Achenbach: Landſchaft nach dem Gewitter. (Photographie von W. Otto, Düſſeldorf.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Die Uraufführung von Ludwig Rohmanns Schauſpiel „Im Burgwinkel“ im Großherzoglichen Theater zu Weimar: Zweiter Akt, letzte Szene.

Nach einer Originalzeichnung von F. Kienmayer.

Die Uraufführung von L. Rohmanns Schauſpiel „Im Burgwinkel“.

Die Großherzogliche Hofbühne in Weimar, die von je eine Ehre darin ſuchte, in der Wahl der Novitäten, unbeeinflußt von der reichshauptſtädtiſchen Zentrale, ihre eigenen Wege zu gehen, iſt auch unter der zielbewußten Leitung ihres neuen Generalintendanten, des Hrn. v. Schirach, dieſer nicht hoch genug zu bewertenden Selbſtändigkeit treu geblieben. Das Repertoire von Oper und Schauſpiel der ſich jetzt ihrem Ende zuneigenden Saiſon gibt davon Kunde. Der Erfurter Dichter Ludwig Rohmann, deſſen jüngſtem Werke ſich am 2. April die Pforten dieſes Hoftheaters geöffnet hatten, hat bisher mit ſeinen Romanen mehr Glück gehabt als mit ſeinem dramatiſchen Schaffen. Auch „Im Burgwinkel“ iſt kaum danach geartet, ſeinen Schöpfer mit in die vorderſten Reihen moderner Bühnenautoren zu ſtellen, wiewohl dieſes dreiaktige Schauſpiel Kraft genug in ſich birgt, um ſich da, wo es erſcheint und mit der nötigen Sorgfalt behandelt wird, durchzuſetzen. Rohmann behandelt darin das Thema von dem Betätigungsdurſt des Weibes, das dazu verurteilt iſt, im engen Winkel, im Schatten einer in ſpießbürgerlicher Genügſamkeit nur der Gegenwart lebenden Häuslichkeit ſeine Jugend zu verdämmern, um, ſobald die egoiſtiſche Fürſorge der Eltern einen Freier herbeigeſchafft hat, vor der Ausſicht zu ſtehen, in der gleichen Monotonie, arm an Idealen und Zielen, an Schmerzen und Wonnen, den Reſt des Daſeins zu verbringen. Das Schickſal von Hunderttauſenden! Schon oft in mannigfacher Beleuchtung und Löſung zum Kern von dramatiſchen Werken gemacht! Der Dichter des „Im Burgwinkel“ hat ſich zwar von dem Geiſt ſeiner Vorbilder nicht ganz frei zu halten vermocht, aber er geht in mehr wie einer Hinſicht doch auch eigene Wege. Seine Heldin Marie, die einzige Tochter eines frühern Prinzenerziehers, der als beſchäftigungs- und ehrgeizloſer Archivar auf einer vom Lärm der Welt geſchiedenen Burg ſein beſchauliches Daſein mit Alkohol zu verſüßen weiß, iſt zur Erkenntnis der Nutzloſigkeit ihrer Exiſtenz gelangt, rüttelt trotzig an den Gittern des väterlichen Käfigs und ſcheut vor dem neuen geiſtigen Gefängnis, das ſie an der Hand eines linkiſchen Dorfſchulmeiſters betreten ſoll. Über den Grund der Unraſt, die ihr ſehnſüchtig im Blute gärt, iſt ſie ſich ſelbſt nicht klar, ſo wenig wie die beſchränkten Eltern den Grund der Zerfahrenheit und Unzufriedenheit ihrer Einzigen zu deuten wiſſen. Nur der gutmütige Großvater, die beſtgezeichnete Figur des Stückes, deren Einfluß auf die Wirkung des Ganzen noch größer wäre, wenn der alte Herr weniger wortreich ſein wollte, blickt in ihre Seele und ſteht ihr rettend zur Seite in der Stunde, in der ſie die Feſſeln ſprengen will. Ein junger Brauſekopf dringt in den Frieden des Burgwinkels und verſtärkt mit ſeiner zwanzigjährigen Sinnlichkeit in dem Mädchenherzen die Sehnſucht nach dem Erleben des Lebens. In einer ſchwärmeriſchen Szene voll Mondesſtrahlen und Nachtigallenſchlag ſinken ſich die beiden jungen Menſchenkinder in die Arme. Daß ſie ſich nicht ganz verlieren, dafür ſorgt der Dichter, der ſtraffen Konflikten gern ausweicht und Kompromiſſen den Vorzug gibt. In einem etwas umſtändlich konſtruierten dritten Akt, in dem das erzählende Element durch derbe Komik nur mäßig gewürzt wird, erfährt man, daß zwar Marie ihr Glück in der Welt verſuchen wird, aber willens iſt zurückzukehren in den Winkel, in die Arme des Lehrers, deſſen martyriumreiche Vergangenheit ſie darüber belehrt hat, daß dem Weibe auch im engen Kreiſe große Aufgaben erblühen können. Der Schwerpunkt der Arbeit Rohmanns liegt in der pſychologiſchen Detailmalerei, die an die einzelnen Charaktere gewandt wurde. Daß er mehrfach etwas breitſpurig wird, iſt im Intereſſe der dramatiſchen Wirkung zu bedauern. Etliche Kürzungen würden dem Ganzen zum Heil gereichen. Die Längen des Dialogs hätten ſich vielleicht weniger bemerkbar gemacht, wenn das Tempo der ganzen Aufführung lebhafter und natürlicher geweſen wäre, der einzige Vorwurf, der gegen die ſonſt vortreffliche Regie des Hrn. Gelling zu erheben iſt. Von den Mitwirkenden hatten namentlich Frl. Schneider ſowie die Herren Heltzig und Illiger vollgültigen Anteil an dem freundlichen Erfolg, der der Novität beſchieden war. Otto Sonne.

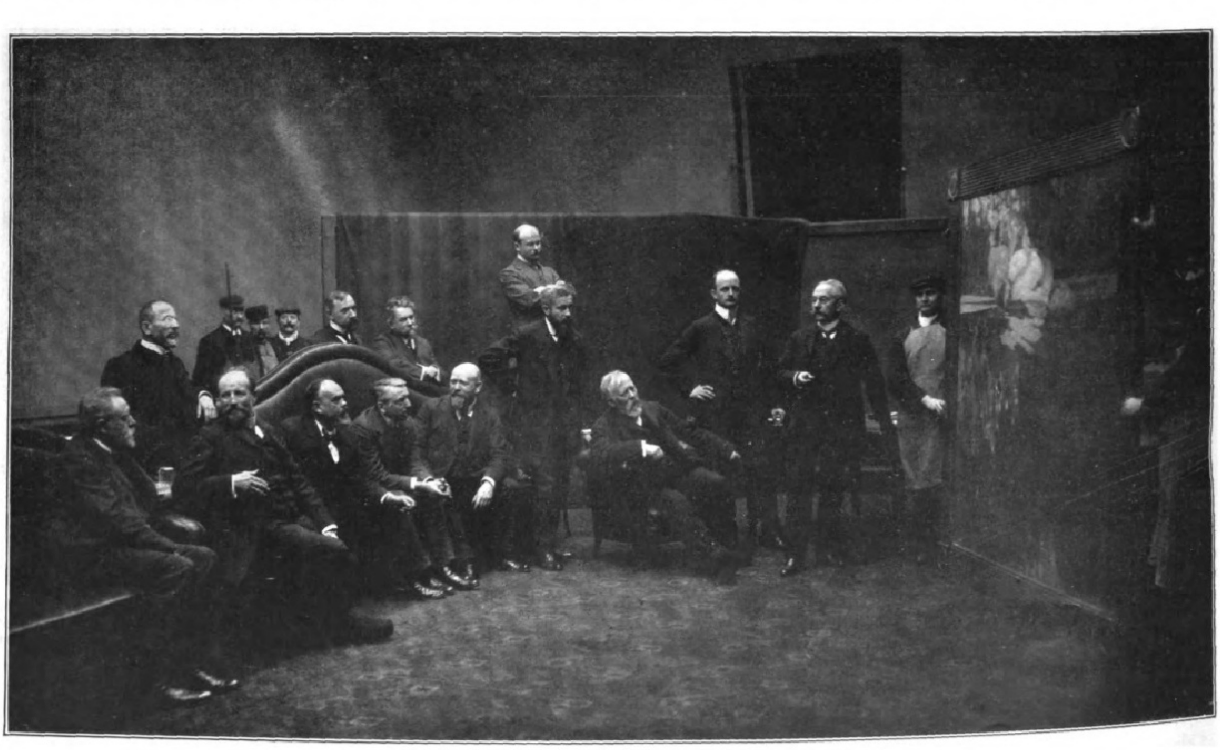
Der neue Joachim-Saal im Königlichen Schloß zu Berlin.

Innerhalb des rieſigen Gebäudes des Berliner Königlichen Schloſſes liegen in allen Stockwerken, noch außer den berühmten Schlüterſchen Paradekammern, dem Weißen Saal und den Wohnräumen der kaiſerlichen Familie, Gemächer, Korridore und Säle in großer Zahl. Viele von ihnen waren bis zur Regierung Kaiſer Wilhelms II. arg vernachläſſigt, bzw. in ſtil- und geſchmackloſer Weiſe dekoriert, möbliert und ſonſt ausgeſtattet. Dieſem Zuſtand ein Ende zu machen, alle dieſe Räume den anderen, gut gehaltenen älteren ebenbürtig und würdig, ihrem Stil entſprechend auszugeſtalten, iſt ſeit zwanzig Jahren des Kaiſers vom ſchönſten Erfolge gekröntes Beſtreben geweſen. Der Geheime Oberhofbaurat v. Ihne und Oberhofbaurat Geyer haben die ihnen dabei geſtellten architektoniſchen und dekorativen Aufgaben genau im Sinne des kaiſerlichen Bauherrn glänzend gelöſt. Der letzte dieſer lange vernachläſſigt gebliebenen Räume war ein großer Saal im zweiten Stockwerk im Südteil des Schloſſes, deſſen rieſiges Fenſter in der Mitte dieſer Faſſade gegen den Schloßplatz und die Breite Straße gekehrt iſt, und der von einer darinſtehenden gipſernen Apollo-Statue den Namen Apollo-Saal führte. Er iſt in den letzten Jahren nach des Kaiſers Wünſchen und Angaben durch v. Ihne hergeſtellt worden. Zu Anfang dieſes Jahres war das Werk vollendet. Der Kaiſer lud zuerſt den Unterzeichneten ein, den Saal mit ihm zu beſichtigen, und etwa zwei Wochen ſpäter eine größere Geſellſchaft, deren Mehrheit die namhafteſten Berliner Architekten bildeten, zu einer Soiree, bei der er und ſeine Gemahlin die Gäſte in dieſem großartigen Saal empfingen.

Hofbaurat Geyer, der die techniſche Ausführung der v. Ihneſchen Pläne leitete, hatte zunächſt die alten Wände und die Decke zu entfernen, um einen Raum von größerer Ausdehnung (13 zu 17 m) und Höhe zu gewinnen. Für die Bekleidung der drei Wandflächen des neu zu ſchaffenden (oder umgeſtalteten alten) Saales ſollten ſechs große niederländiſche Bilderteppiche, „Arazzi“, aus dem ſechzehnten Jahrhundert verwendet werden, die der Kaiſer im Jahr 1900 von einem engliſchen Händler erworben hat; ſie waren früher in Caſtnor Caſtle. Dort wurden ſie bereits von der Kaiſerin Friedrich geſehen und hatten in ihr den lebhaften Wunſch ihres Ankaufs erweckt. Sie ſollen aus dem Palazzo Corſini, nach anderer Meinung aus dem Palazzo Rucellai zu Florenz ſtammen und für dieſen nach den Kartons des Barend van Orley ausgeführt worden ſei. Die auf dieſen Wandteppichen dargeſtellten Bilder ſind Illuſtrationen zu der Dichtung der „Trionfi“ von Petrarca. In den damals ſo beliebten Ausdrucksformen der Allegorie ſind dieſe Triumphe, eine poetiſche Schilderung der Eitelkeit und Nichtigkeit aller menſchlichen Dinge, dargeſtellt: der Triumph der Liebe über das menſchliche Herz, der Keuſchheit über die Liebe, des Todes, der alles beſiegt, des Ruhmes, der ſelbſt über den Tod triumphiert, der Zeit, die auch den Ruhm überwindet, und Gottes, für den es keine Zeit gibt. Alle dieſe ſinnreichen Kompoſitionen zeigen ſtreng gezeichnete, wenn auch ſtark manierierte, teils in phantaſtiſche Gewänder, teils in die prächtigen Modetrachten jener Zeit gekleidete Geſtalten, darunter auch manche weibliche Figuren von hoher Schönheit. Die Schäden, von denen dieſe Wandteppiche im Lauf der Jahrhunderte nicht völlig verſchont bleiben konnten, ſind hier aufs geſchickteſte, ſorglichſte und verſtändnisvollſte ausgebeſſert worden. Daß die Pracht der Farbe einigermaßen verblaßt iſt, hat die feine Harmonie des Kolorits eines jeden der ſechs eher geſteigert als geſchädigt. Als Material für die Paneele, welche bis zur Höhe der Türen reichen, ſchienen zartfarbiger Marmor den Tonſtimmungen der Bildteppiche, welche die Wandflächen oberhalb der Paneele bedecken, am angemeſſenſten. Der Bildhauer Naager in München und Venedig, der eine der reichſten Sammlungen alter, Gebäuden aus allen Jahrhunderten ſeit dem antiken Rom entſtammender Marmorfragmente beſitzt, konnte das dafür Erforderliche dem Kaiſer und ſeinen Baumeiſtern zur Verfügung ſtellen und die Ausführung übernehmen. Durch ihn ſind mit vollendetem Geſchmack und außerordentlicher Kunſtgeſchicklichkeit dieſe Marmorpaneele im Stil der italieniſchen Frührenaiſſance hergeſtellt. Alle dieſe feinen Marmortöne ſtimmen harmoniſch unter ſich und mit den Farben der Wandteppiche zum hellen, vornehmen Akkord zuſammen.

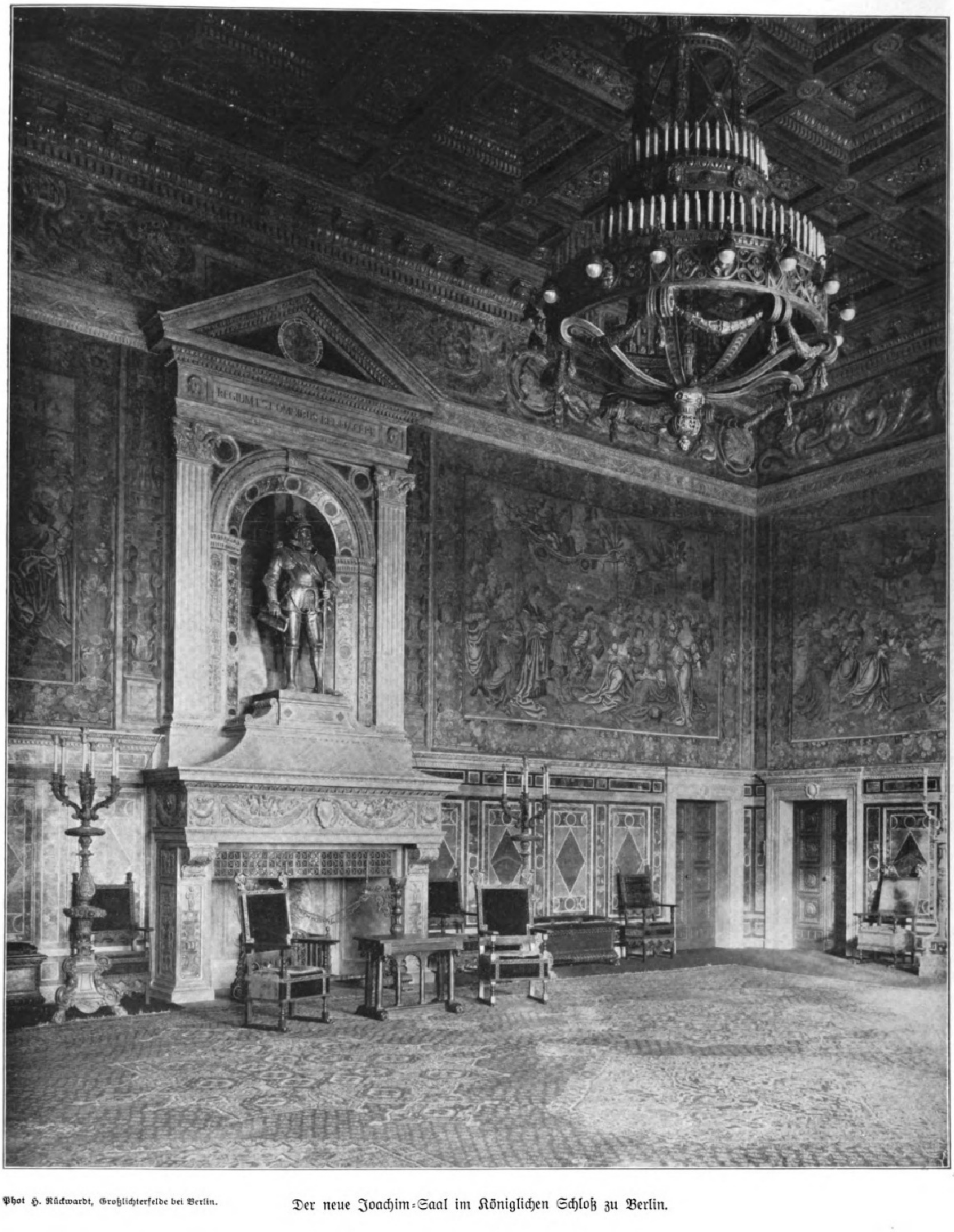
Die öſtliche wie die weſtliche Schmalwand ſind oberhalb dieſes Getäfels mit je zweien dieſer Wirkbilder bekleidet, die nur durch einen farbigen Streifen, dem das Wappen der Rucellai eingewirkt iſt, getrennt werden. In den breiten Zwiſchenraum, der die beiden, die lange Nordwand ſchmückenden voneinander ſcheidet, iſt über dem mächtigen Marmorkamin im Stil der Frührenaiſſance eine faſt bis zum Wandſims anſteigende Niſche mit architektoniſcher marmorner Einfaſſung und Bekrönung nach v. Ihnes Entwürfen eingefügt. In ihr iſt die von Martin Wolff modellierte Bronzeſtatue des Kurfürſten Joachims II. in der Plattenrüſtung des ſechzehnten Jahrhunderts, das Schwert in der Fauſt, in ruhiger, hoheitvoller Haltung daſtehend, aufgeſtellt, wonach der Saal Joachim-Saal heißt.

Die Mitte der ſüdlichen Langwand nimmt das von zwei Marmorſäulen flankierte Mittelfenſter von rieſiger Höhe und Breite ein. Die flachen Pilaſter zwiſchen ihm und jedem der beiden ſchmalen Fenſter zur Linken und Rechten ſind ebenſo wie der ſich zwiſchen dem obern Rand der Wände und der Decke hinziehende Friesſtreifen mit



Die Jury der Großen Berliner Kunſtausſtellung 1910.

Vordere Reihe von links nach rechts: Maler Karl Hochhaus, Prof. Maximilian Schaefer, Prof. Hans Meyer, Prof. Otto H. Engel, Prof. Hans Looſchen, Bildhauer Konſt. Starcke, Prof. Friedr. Kallmorgen (Vorſitzender der Ausſtellungskommiſſion), Bildhauer Sigismund Wernekink (1. Schriftführer), Prof. Konrad Kieſel (1. Vorſitzender). Hintere Reihe von links nach rechts: Prof. Max Baumbach, Maler Fritz Kroſtelwitz, Maler Adolf Schlabitz, Maler Karl Kayſer-Eichberg.



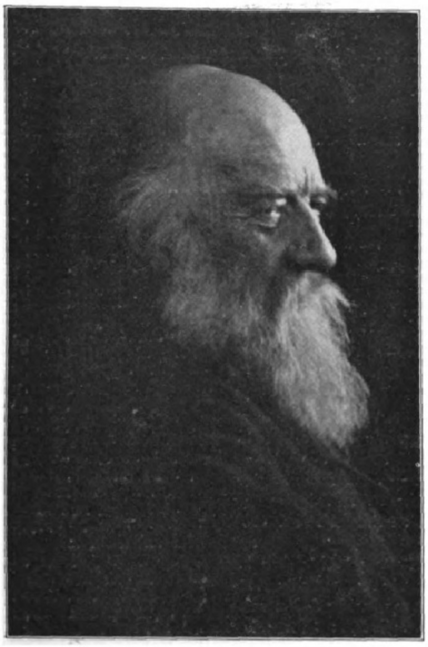
Phot H. Rückwardt, Großlichterfelde bei Berlin.

Der neue Joachim-Saal im Königlichen Schloß zu Berlin.

ornamentalen Füllungen in Flachrelief geſchmückt, die durch Naager aus Stuck im Frührenaiſſanceſtil modelliert ſind. Eine altvergoldete römiſche Kaſſettendecke ſpannt ſich über den weiten Raum, deren reichgeſchnitzte Felderrahmen durch Alter und Staub eine wohltuende Patina erhalten haben. Der aus der Mitte dieſer Decke herabhängende Kronleuchter, der in einer Kopie der berühmten Laterne im Dom zu Piſa über zwei konzentriſchen, dicht mit aneinanderſtehenden elektriſchen Kerzen bepflanzten Ringen gipfelt, iſt nur proviſoriſch.

Der Kaminſims wurde mit ſtilgemäßem Flachreliefornament geſchmückt. Das innere ſchmiedeeiſerne Gitter, die reliefierte Bronzeplatte an der Rückwand mit dem Wappen Joachims II., die Kaminböcke und -kette ſind teils echte, prächtige altitalieniſche Kunſtſchloſſerarbeiten, teils treue Kopien von ſolchen. Die hohen, knaufigen, elektriſche Lichter in Kerzenform tragenden Bronzekandelaber zur Rechten und Linken des Kamins entſtammen römiſchen Kirchen. Ein ungeheurer Orientteppich bedeckt den ganzen Boden des Saales. Seine matt gedämpften Farben ſtimmen ſehr gut zu den Wandteppichen. Er wird ſchon hundertfünfzig Jahre im Schloſſe aufbewahrt als Geſchenk des türkiſchen Sultans an Friedrich den Großen.

Nur wenige Möbel ſind in den Saal geſtellt: einige hochlehnige, mit rotem, gepreßtem Samt bezogene Renaiſſanceſeſſel vor der Fenſterwand und vor der Mitte jeder der beiden Schmalwände je eine monumentale, aus tiefbraunem Holz gearbeitete Sitztruhe mit hoher Rückenlehne im ſtrengen Stil der florentiniſchen Frührenaiſſance, ebenſo meiſterhaft durch Berliner Kunſthandwerker geſchnitzt wie die Rahmen und Roſetten in den Füllungen der ſchweren Eichentüren des Saales. Mit purpurrotem Samt bezogene Polſterkiſſen ſind auf die Truhen gelegt. An den Fenſtern wallen ſchwere mattgrüne, goldbordierte Samtvorhänge herab. Die geſamte, muſtergültige techniſche Ausführung hat dem Kaiſer beſondere Befriedigung bereitet. Hat er doch an der Verwirklichung ſeines Planes dieſer Neugeſtaltung des alten Apollo-Saales ganz perſönlich mit Liebe und feinſtem Verſtändnis geiſtig mitgewirkt. L. Pietſch.



Johannes Schilling.

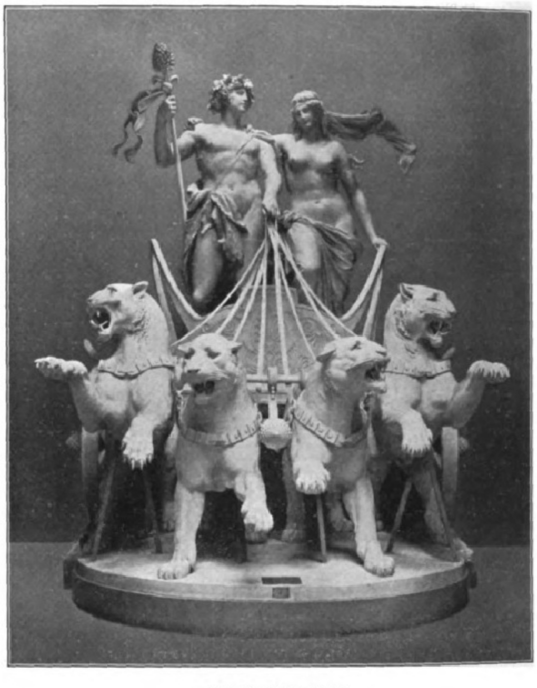
Johannes Schilling.

Von **Willy Doenges**, Dresden.

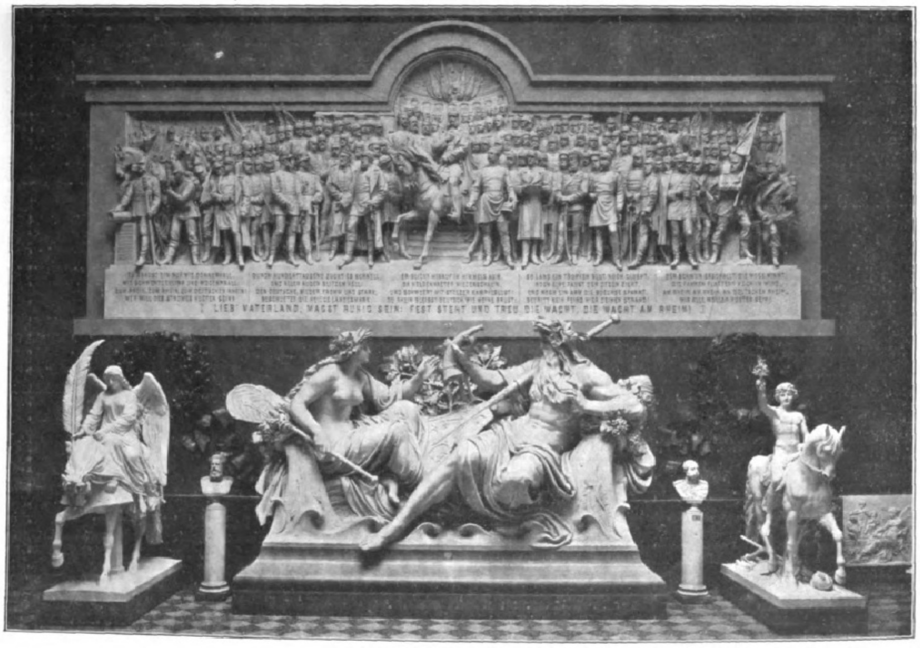
Photographien von F. u. O. Brockmanns Nachf., R. Tamme, Dresden.

Am 21. März iſt in Klotzſche bei Dresden Johannes Schilling, der Schöpfer des Nationaldenkmals auf dem Niederwald, geſtorben. Ein Stück Dresdner, darüber hinaus auch ein Stück deutſcher Geſchichte der Kunſt ſinkt mit ihm ins Grab, denn mit dem noch lebenden greiſen Stuttgarter Meiſter Adolf v. Donndorf war Schilling der letzte Vertreter der großen klaſſiſchen Tradition in der deutſchen Bildnerei, die auf Rauch und Rietſchel zurückführt. Die Kunſt von heute iſt von anderen Idealen beherrſcht als denen, die Rauch und Rietſchel und Hähnel und — in den letzten Sproſſen dieſer Künſtlergeneration — Schilling und Donndorf erfüllten; aber ſoweit unſere Zeit nicht undankbar und ungerecht in ihrem Urteil über eine dahingegangene Epoche unſerer Kunſt iſt, muß ſie voller Achtung für ein Schaffen ſein, das durchglüht war von hoher Schönheit und edler Größe. Auch uns oder — weil wir noch immer in künſtleriſcher Entwicklung uns befinden, noch immer ein neues, allgemeingültiges bildneriſches Ideal nicht beſitzen — gerade uns frommt das dankbare Zurückſchauen auf ein Schaffen, das an Ewigkeitswerten, an den unvergänglichen Vorbildern der Antike und Renaiſſance ſich bildete, entwickelte und auslebte. Wer die Werke der Alten und der großen italieniſchen Meiſter mit ſo feiner Liebe umfaßt hat wie der nun dahingegangene Johannes Schilling, wer ſich in ihre Form, in ihre Geiſtigkeit mit ſo tiefer Beſeelung hineingelebt hat, wer, ſie nachfühlend, nicht nachbildend, in ſeinen Schöpfungen ſo begeiſterungsvoll Spruchſprecher ihrer einzigartigen Schönheit und Größe wurde, der hat als Künſtler nicht umſonſt gelebt, der hat unvergängliche Bedeutung in der Geſchichte der Kunſt.

Johannes Schilling war Sachſe von Geburt; in Mittweida hatte er, als Sohn begüterter Eltern, am 23. Juni 1828 das Licht der Welt erblickt. Der Trieb zur Kunſt regte ſich ſchon frühzeitig in dem Knaben; er war eben vierzehn Jahre alt geworden, als er (1842) in die Dresdner Akademie der bildenden Künſte als Schüler eintrat. Zunächſt war er Zögling in den Vorbereitungsklaſſen; eben ſiebzehnjährig geworden, nahm ihn (1845) Ernſt Rietſchel in ſein Meiſteratelier als Schüler auf, und als ſolcher vollendete er ſeine erſte Arbeit von Bedeutung (1850), die Gruppe „Amor, die Pſyche im Saitenſpiel unterweiſend“. Johannes Schilling blieb fünf Jahre lang Schüler Rietſchels; dann ging er nach Berlin, mit der Abſicht, Rauchs, des gefeierten Meiſters der herrſchenden Schule, Schüler zu werden. Aber weder bei Rauch noch bei deſſen Schüler Drake kam der werdende Künſtler zunächſt an. Er mußte, nunmehr der Form nach Zögling der Berliner Akademie, auf eigene Fauſt weiterarbeiten. Da ſah eines Tages Rauch eine kleine Mußeſtundenarbeit Schillings, eine „Elfe in der Muſchel“, die dem Meiſter ſo gefiel, daß er Schillings Beſchäftigung in Drakes Atelier vermittelte. Ein halbes Jahr lang ließ Schilling die Kunſt dieſes Meiſters auf ſich wirken; dann begann er ſelbſtändig ſein Schaffen als Bildhauer in der Reichshauptſtadt. Aber ſchon im Jahre 1853 kehrte Schilling nach Dresden zurück, um hier zunächſt ein Jahr lang im Atelier von Ernſt Hähnel tätig zu ſein und dann, ausgezeichnet mit dem akademiſchen Reiſeſtipendium, eine Italienreiſe anzutreten. In Rom, auf das ſich vorzugsweiſe der italieniſche Aufenthalt Schillings beſchränkte, entſtand unter anderm eines ſeiner vier Zentaurenreliefs (zwei davon befinden ſich im Leipziger Städtiſchen Muſeum) und ein „Sterbender Achill“. Seit ſeiner Rückkehr aus Italien (1856) hat Schilling, von längeren oder kürzeren Studienreiſen abgeſehen, dauernd in Dresden gelebt. Die erſten Arbeiten, die dort entſtanden, waren die Frieſe im Veſtibül des Dresdner Neuen Muſeums (Gemäldegalerie), welche die Entwicklung der niederländiſchen und der deutſchen Kunſt darſtellen; dieſen Arbeiten folgte das Bronzeſtandbild des Görlitzer Bürgermeiſters Demiani. Die herrlichen Gruppen der vier Tageszeiten an der Brühlſchen Terraſſe in Dresden, deren erſte Ausführung in Sandſtein (vergoldet) jetzt die Stadt Chemnitz beſitzt, während Dresden ſie in Bronzeausführung ſein eigen nennt, waren der erſte größere Auftrag, der ihm (von der Stadt Dresden) erteilt wurde. Nun reihte ſich für den Meiſter Erfolg an Erfolg. Für Trieſt (1875) erhielt er den Auftrag auf Schaffung eines Denkmals des Erzherzogs Ferdinand Max (des unglücklichen Kaiſers von Mexiko); für Wien ſchuf er (1876) ein Bronzeſtandbild Schillers, für Dresden in demſelben Jahre das Rietſchel-Denkmal auf der Brühlſchen Terraſſe, für Hamburg (1877) ein Kriegerdenkmal. Ebenfalls im Jahre 1877 entſtand die wundervoll bewegte Bronzegruppe „Dionyſos und Ariadne“ mit dem Pantherviergeſpann für das Dresdner Opernhaus. Auch der Auftrag, der ſeinen Ruhm als Bildhauer am weiteſten in die Welt hinausgetragen hat, die Schöpfung des Nationaldenkmals auf dem Niederwald, fiel in dieſe Zeit (1874); vollendet wurde das gewaltige Werk im Jahre 1883. Schilling hat drei Entwürfe des Werkes geſchaffen. Der erſte, im Jahre 1872 ausgeſchriebene Wettbewerb hatte kein Projekt ergeben, das allſeitige Anerkennung fand. Das mag mit daran gelegen haben, daß in dem Preisausſchreiben keine Beſtimmung darüber getroffen worden war, ob das Denkmal vorwiegend architektoniſchen oder bildneriſchen Charakter erhalten ſollte. Schillings erſter Entwurf zeigte die Geſtalt der Germania ſitzend, mit ebenſo hoheitsvollem und edlem Ausdruck, wie ihn das ſpäter ausgeführte Standbild hat. Dieſes war der dritte Entwurf, denn auch der zweite fand noch nicht die allgemeine Billigung. Den Auftrag zur Ausführung des Denkmals erhielt der Künſtler im Jahre 1874; 1877 wurde in Gegenwart Kaiſer Wilhelms I., des damaligen Kronprinzen Friedrich Wilhelm



Der Quadriga-Saal.


LIEB' VATERLAND, MAGST RUHIG SEIN: FEST STEHT UND TREU DIE WACHT, DIE WACHT AM RHEIN!

Sockelrelief des Niederwalddenkmals.

Aus dem Schilling-Muſeum in Dresden.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(nachmaligen Kaiſers Friedrich III.) und des Generalfeldmarſchalls Grafen v. Moltke der Grundſtein zu dem Denkmal gelegt, und am 28. September 1883 konnten die Enthüllung des Werkes und ſeine Übergabe an das Volk vor ſich gehen.

Der Niederwaldſaal.

Aus dem Schilling-Muſeum in Dresden.

Die Zahl der Bekrittler dieſes Werkes, der Hauptarbeit des Meiſters, iſt heute faſt ebenſo groß wie die Zahl ſeiner Verehrer. Man tadelt an ihm das Fehlen wirklicher Monumentalität, ſpricht davon, daß durch einfache Vergrößerung aller Maßſtäbe ins Rieſige, wie ſie das Germaniaſtandbild dieſes Denkmals zeige, noch keine monumentale Wirkung entſtehe. Nie und nimmer iſt das wahr. Mag es richtig ſein, daß das Denkmal auf der Niederwaldhöhe einen für ſeine monumentale Wirkung nicht ſonderlich glücklich gewählten Standort gefunden hat — wer nennt die Verkörperung eines Volkes durch eine Frauengeſtalt, die ſo hehr und ſchönheitsvoll, ſo mächtig und groß, ſo wahrhaft monumental wirke wie dieſe Germania!

In daſſelbe Jahr (1883), das die Enthüllung des ſtolzen Nationaldenkmals ſah, fiel die Enthüllung des von Schilling für Leipzig geſchaffenen Reformationsdenkmals, und dieſen Werken ſchloſſen ſich an das Reiterdenkmal des Königs Johann von Sachſen vor dem Dresdner Hoftheater (1889), das Bronzeſtandbild Sempers auf der Brühlſchen Terraſſe zu Dresden (1892), das Denkmal Kaiſer Wilhelms I. in Dortmund (1894), das Standbild Bismarcks in Gotha (1894). Neben dieſen großen monumentalen Arbeiten, von denen die der ſpäteren Zeit freilich nicht mehr die künſtleriſche Größe der jüngeren erreichten, entſtanden unter der raſtlos tätigen Hand des Meiſters im Laufe der Jahre zahlreiche kleinere Plaſtiken, z. B. 1898 eine wundervolle „Danaide“.

Auch als Kunſtſchriftſteller iſt Johannes Schilling hervorgetreten, und es war gerade die letzte Zeit ſeines Lebens, die ihn auf dieſem Gebiete beſonders fruchtbar ſein ließ. So ließ er noch vor vier Jahren (1906) bei R. Voigtländer in Leipzig unter dem Titel „Künſtleriſche Sehſtudien“ eine Schrift erſcheinen, die ſich in höchſt feſſelnder, von bildenden Künſtlern und Kunſtſchriftſtellern bisher viel zu wenig beachteter Form mit dem großen Grundproblem aller bildenden Kunſt, dem Problem des Sehens, beſchäftigte. Der Meiſter unterſchied drei Arten des Sehens: das ſubjektive Augenmaß (das naive Sehen), das objektive Augenmaß (das bewußte, wiſſenſchaftliche Sehen) und das poetiſche Augenmaß (die ſchöpferiſche Art des Sehens). „Der menſchliche Blick“, ſo ſagt Schilling, „bewegt ſich frei im Raume, geführt von der Intelligenz des Sehenden. Da aber an jedem Gegenſtande, auch am geringfügigſten, unendlich viel zu ſehen iſt, was der aufmerkſame Beobachter nur Punkt für Punkt in Aufeinanderfolge genau ſehen kann, ſo geſtaltet ſich auch das Sehen des Künſtlers ſtets zu einer Auswahl von Merkmalen, um welche Gedanken und Empfindungen ſich gleichſam kriſtalliſieren; denn der Weg vom Auge zur Hand führt über das Gedankenforum und durch die Gefühlskammern, in welchen das Geſehene in Erlebtes umgeprägt wird.“ Und von der ſchöpferiſchen Art des Sehens meint der Meiſter: „Das poetiſche Augenmaß des Künſtlers beruht auf dem Beſtreben, in den Gebilden der Natur die Geſetze der Schöpfung zu erkennen und das in dieſem Sinne Geſehene und Empfundene im Kunſtwerke auszudrücken.“ Das ſind künſtleriſche Weisheitsworte, die zunächſt ſchon als Bekenntniſſe eines nachdenklichen Menſchen feſſeln, dann aber auch über das für das Weſen deſſen, der ſie ausgeſprochen hat, Bezeichnende hinaus Wirkung üben dürfen auf jeden, der den bildenden Künſten naheſteht. Denn die Erziehung zum Sehen iſt in der Tat nicht nur ein optiſches, ſondern auch ein ſeeliſches und geiſtiges Problem.

Die letzten Lebensjahre hat Johannes Schilling fern von ſeiner Kunſt verbringen müſſen; eine ſchwere Augenerkrankung, die zuletzt zu völliger Erblindung führte, hinderte ihn, den Meißel weiter zu handhaben. Aber innerlich blieb er der Kunſt verbunden bis zu dem Tage, der ſein reichgeſegnetes Leben endete. Schilling, der als Nachfolger Ernſt Hähnels ſeit dem Jahre 1868 der Dresdner Akademie der bildenden Künſte als Lehrer angehörte, wurde noch in demſelben Jahre zum Profeſſor und zum Mitgliede des Akademiſchen Rates ernannt. Das Jahr 1894 brachte ihm die Verleihung des Titels und Ranges eines Königlich Sächſiſchen Geheimen Hofrats; beim Ausſcheiden aus ſeinem Lehramte im Jahre 1906 wurde ihm vom König Friedrich Auguſt von Sachſen der Titel eines Geheimen Rats, ſpäter auch noch das Prädikat Exzellenz verliehen. Des weiteren war Schilling Ritter des preußiſchen Ordens pour le mérite für Wiſſenſchaft und Künſte, Inhaber der preußiſchen Großen Goldenen Medaille für Kunſt, Mitglied der Berliner Akademie der Künſte, Dr. phil. h. c. der Univerſität Leipzig und Ehrenbürger der Städte Dresden und Mittweida.

Höheren Wert als dieſe äußeren Ehrungen hatte für den Meiſter aber wohl die Anerkennung ſeines Wirkens durch die ſächſiſche Regierung, die ſich durch Zuweiſung eines Ehrengeſchenks von 30000 ℳ an den Künſtler zum Zwecke der Errichtung eines Muſeums ausſprach, in dem die Modelle aller ſeiner ausgeführten Schöpfungen ihren Platz finden ſollten. Das Muſeum — Schilling-Muſeum genannt — iſt von dem Sohne Schillings, dem Dresdner Architekten Baurat Rudolf Schilling, in den Jahren 1886 bis 1888 erbaut, im Juli des letzteren Jahres eröffnet worden und befindet ſich ſeit dem vorigen Jahre im Beſitze der Stadt Dresden.

Die dieſem Aufſatze beigegebenen Abbildungen zeigen Teilſtücke aus dem Innern des Muſeums, das insgeſamt mehr als zweihundert Modelle Schillingſcher Arbeiten enthält. Eine Durchſchreitung dieſes Muſeums lehrt erſt die Kraft und Vielſeitigkeit von Schillings Hand voll würdigen. Die Bildwerke, die bisher genannt wurden, ſind nur ein verſchwindend kleiner Teil von dem, was der Schaffensfreude des Künſtlers in einem langen, an Mühen gewiß nicht armen, aber an Erfolgen dafür auch um ſo reicheren Leben gelang. Und muß man auch erkennen, daß die alternde Hand nicht mehr ſo gewaltig zu formen verſtand wie einſt die junge, ſo blieb ihr doch bis zuletzt Adel und Schönheit des Schaffens zu eigen. Das zeigen Alterswerke, wie die im Schilling-Muſeum aufbewahrten Standbilder des Frühlings, Herbſtes und Winters, deren letztes erſt vor vier Jahren entſtanden iſt; an bildneriſcher Feinheit ſteht keins von ihnen zurück gegen das erſte, im Jahre 1890 entſtandene Stück aus dieſem Zyklus, das den Sommer verkörperte. Nirgends mehr und eindringlicher als angeſichts des Reichtums ſeines Schaffens, wie ihn das Dresdner Schilling-Muſeum zur Schau ſtellt, fühlt man die tiefe Wahrheit der Worte, die einſt der Meiſter an ſeine Schüler, als ſie nach Vollendung des Niederwalddenkmals ihn durch einen Fackelzug ehrten, richtete:

„Willſt du der Kunſt dich widmen, merke:
Bei Künſtlern handelt ſich's um Werke!
Nicht um Gewinn und nicht um Ruhm,
Noch Anſehn, noch Kunſtkennertum.
Nein, was dem Künſtler Gott geſchenkt,
Daß er in Formen dichtet, denkt,
Das Glück zu ſchaffen, laß allein,
Beruf und höchſten Lohn dir ſein! . . .
Und wenn dir 's je an Mut gebricht,
So tu bis morgen deine Pflicht!
Dann haſt du morgen wieder Mut
Und Arbeitskraft. Wer wenig ruht,
Dem iſt die Arbeit allezeit
Ein Freund in Glück und Herzeleid! . . .
Drum ſei der Arbeit treu und merke:
Bei Künſtlern handelt ſich 's um Werke!“

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(10. Fortsetzung.)

Es klopfte, und der Geschäftsführer trat ein. „Verzeihen Sie, Herr Brankhoff, ist unter den Privatbriefen vielleicht ein Schreiben von van der Heyden & Ko.? Ich habe eins hier, in dem von einem noch unbeantworteten gesprochen wird, das an Sie persönlich gerichtet sei, und es scheint fast — es scheint fast —“ Er stockte.

„Es scheint fast — was?“ fragte Harald, während er mechanisch die noch uneröffneten Briefe durchblätterte. „Halt! das ist van der Heyden.“ Er öffnete den Brief, las, stand auf und trat ans Fenster. Er wollte die Verwirrung, die eine leichte Blässe in seine Wangen steigen ließ, nicht sehen lassen. Endlich wandte er sich um. „Hier, Herr Scholz, lesen Sie selbst! Es stehen keine Geheimnisse in dem Brief. — Nun, was glauben Sie?“

Herr Scholz überflog den Brief. „Die achtzigtausend Mark, die wir der Firma van der Heyden & Ko. kreditiert haben, sind verloren“, sagte er leise, aber entschieden.

„So weit ist es wohl noch nicht!“ protestierte Brankhoff.

„Es ist so weit,“ sagte Herr Scholz, „die Firma ist seit gestern bankerott.“ Und er reichte Harald den mit der Morgenpost eingegangenen Brief.

„Vielleicht kommt eine recht anständige Quote heraus“, versetzte Harald, etwas nervös.

„Es wird nichts herauskommen, Herr Brankhoff“, Herr Scholz sprach mit Entschiedenheit, fast triumphierend; „ich habe Sie immer gewarnt!“

„Habe ich Ihnen die Schuld gegeben?“ erwiderte Harald, etwas gereizt. Und gleich darauf wieder ganz ruhig: „Herr van der Heyden ist mein Freund, und ich hatte keine Ursache zu Mißtrauen, habe sie auch jetzt noch nicht. — Noch etwas?“

„Im Augenblicke nicht!“ Herr Scholz machte eine korrekte Verbeugung. „Vielleicht später, wenn Sie die Post gelesen haben?“

Harald nickte, und Herr Scholz ging.

„Jetzt sind natürlich auch die zehntausend Mark verloren, die ich van der Heyden privatim vorgestreckt habe“, dachte Harald, als er wieder allein war. Davon hatte er Herrn Scholz nichts gesagt. Er schämte sich. Nicht weil er Grund hatte, sich zu schämen, denn er hatte seine Befürchtungen so gut gehabt wie Herr Scholz, sondern weil er, Herr Scholz, seine Motive natürlich nicht verstanden hätte. Ein Geschäftsmann gibt doch nur Geld aus der Hand, wenn er sicher ist, es mit Gewinn zurückzuerhalten! Harald aber hatte dem Hause van der Heyden, dessen Inhaber sein Schulfreund war, den hohen Kredit ganz selbstlos eingeräumt. Die Firma van der Heyden gehörte zu den alten Häusern, die durch Erbteilung und so weiter finanziell so stark geschwächt sind, daß sie in unserer Zeit des Großkapitalismus nur noch ein Schattendasein führen können. Der junge van der Heyden hatte mit eiserner Energie versucht, das alte Geschäft wieder auf die frühere Höhe zu bringen, und Harald hatte es für seine Pflicht gehalten, ihn dabei nach Kräften zu unterstützen. Das war alles. Die Welt aber, die Geschäftswelt wenigstens, würde sagen: „Der junge Brankhoff ist ein Tor“, jetzt, da van der Heyden & Ko. ruiniert waren.

Harald erhob sich wieder und wanderte in seinem teppichbelegten, für einen Geschäftsraum etwas zu luxuriös eingerichteten Kontor auf und ab. Jetzt, dachte er, etwas unruhig, würde ihm nach dem Verkauf des Geschäftes nicht mehr sehr viel zum Leben übrigbleiben. Aber es mußte eben genügen. Sein Entschluß war gefaßt, Tausende junger Künstler müssen sich hungernd emporarbeiten. Warum sollte er eine Ausnahme bilden? Mit welchem Rechte? Er hatte bis jetzt, wenn auch nicht gerade luxuriös, doch sehr bequem gelebt, ohne viel nach den Ausgaben zu fragen. Er würde nun seine Bedürfnisse einschränken. Er wußte, daß er das konnte. Außerdem aber würde er — ein heller Glanz kam in seine Augen, als er daran dachte — gar keine Zeit haben, Geld auszugeben; denn jetzt galt es, zu arbeiten, hart, ausdauernd. Er würde für nichts weiter Zeit haben als für seine Arbeit. Er wollte das Höchste erreichen, das Allerhöchste, und — schon war er dreißig Jahre alt! Er hatte also viel versäumt, es galt viel nachzuholen.

Die Sache mit den neunzigtausend Mark — nun, die war erledigt. Gott sei Dank, er war niemand Rechenschaft schuldig! Er brauchte sich nur vor sich selbst zu verantworten — „wie gut, wie herrlich das ist“, dachte er dankbar — und sein Gewissen sprach ihn frei.

Er setzte sich, klingelte und verlangte das Adreßbuch. Ein Gedanke war ihm gekommen, ganz plötzlich, mitten in seine geschäftlichen Erwägungen hinein. Er wollte wissen, wo die Gönneborgs wohnten; es drängte ihn danach, sich eine Vorstellung von dem Hause zu machen, in dem Eva jetzt wahrscheinlich weilte.

Er klappte das Buch zu. Gut! Vielleicht konnte man einmal — ganz gelegentlich — da vorbeigehen; vielleicht — es war nicht ausgeschlossen, daß —

Er errötete wie ein Schuljunge, der auf einer unerlaubten Tat ertappt wird. Nein! Das ging doch nicht! Er konnte doch nicht wie ein Jüngling von achtzehn Jahren Fensterpromenaden machen, an Straßenecken warten. Aber — was tun? Zu einem Besuche glaubte er kein Recht zu haben. Ja, das wäre wohl sogar taktlos gewesen unter den Umständen.

Ein leiser Schreck, ein heftiger Vorwurf, den ihm sein Gewissen plötzlich machte, weckte ihn aus seinem Träumen. Wie gefühllos, wie vergeßlich er war! Hastig griff er nach einem Briefbogen und schrieb:

„Lieber van der Heyden!

Verzeihen Sie, daß ich erst heute Ihren Brief beantworte! Ich war verreist, war auf einer jener Zigeunerfahrten, auf denen mich nur schwer Briefe erreichen. Ich kann Ihnen nicht sagen, wie sehr ich Ihr Mißgeschick mitfühle, wie leid es mir tut, daß — vorläufig wenigstens — Ihr bewundernswerter Versuch, Ihre Firma zu der alten Höhe emporzuführen, gescheitert ist. Kann es Sie etwas trösten, wenn ich Ihnen die Versicherung gebe, daß ich — auch nach Erhalt des gestrigen offiziellen Briefes noch — es nicht bereue, es nie bereuen werde, Ihnen eine helfende Hand gereicht zu haben? Und seien Sie meiner dauernden Hochachtung sicher. Ich weiß, daß Sie einen harten und ehrlichen Kampf gekämpft haben. Sie sind unterlegen. Aber vielleicht werden Sie ein zweites Mal siegen. Ich wenigstens zweifle nicht daran. — Grüßen Sie Ihre Familie und seien Sie selbst herzlichst gegrüßt

in alter Freundschaft

Ihr H. Brankhoff.“

Diesen Brief ließ er sofort zur Post befördern. „Morgen früh wird er ihn erhalten“, dachte Harald etwas beruhigt. „Was muß er von mir gedacht haben!“

Nachmittag ging er an Gönneborgs Hause vorbei, mit halb hastigen, halb zögernden, wie vom Zufall gelenkten Schritten. Er getraute sich nicht, nach den Fenstern zu blicken. An der nächsten Ecke aber blieb er doch stehen. Er sah sich das Haus aus der Ferne an und dachte: „Da also wohnt Fräulein Gönneborg!“ Zögernd ging er weiter.

Kaum war er in seinem Kontor angelangt, so wurde ihm ein Telegramm gebracht. Er riß es auf. Es enthielt nur wenige Worte: „Van der Heyden Selbstmord.“

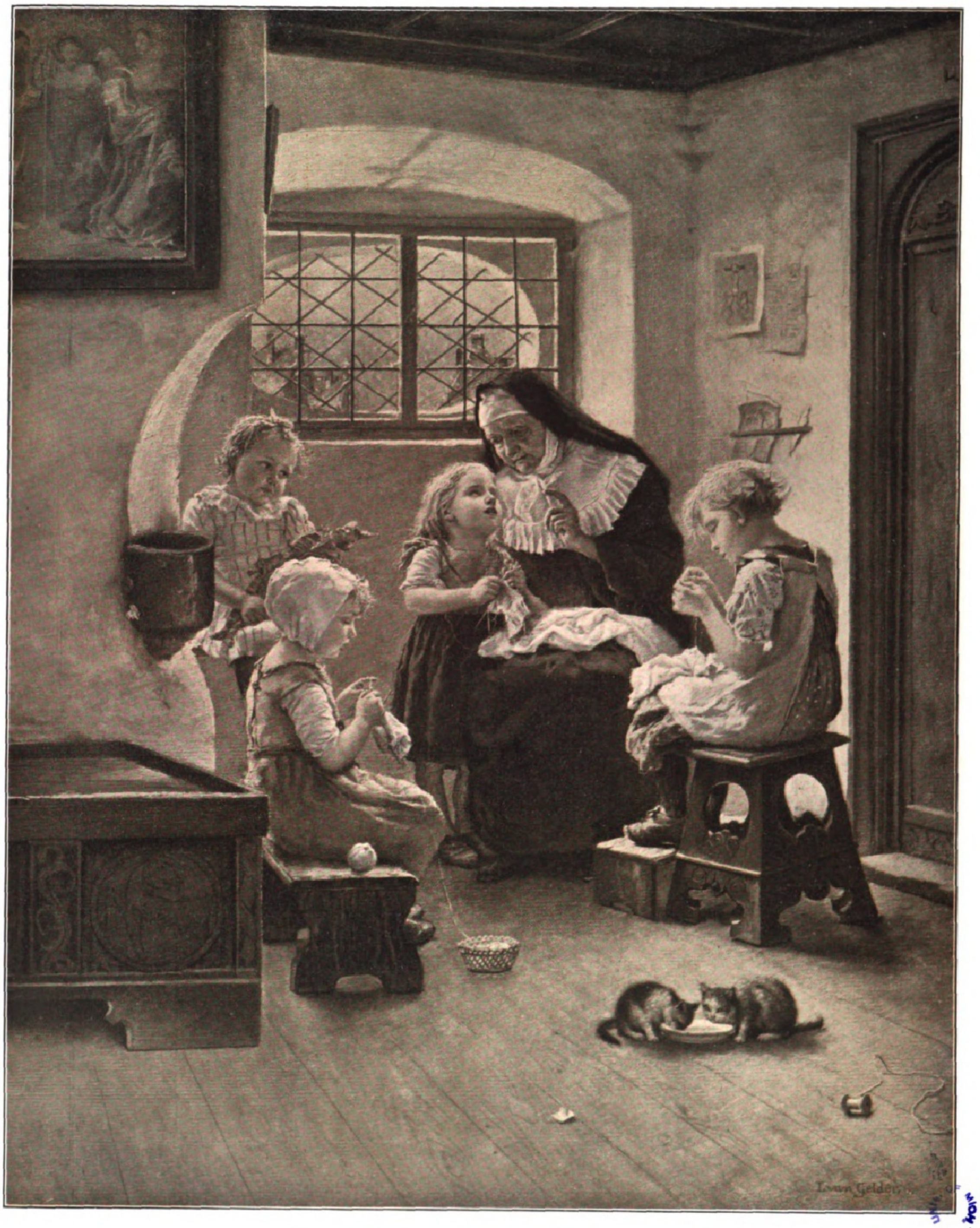
Wie ein Schleier legte es sich vor Haralds Augen. Schwer sank er in seinen Stuhl. Schmerz durchzuckte ihn, und der Gedanke, vielleicht nicht frei von Schuld zu sein an diesem schrecklichen Ereignisse, kam als ein bitterer Vorwurf. Hatte nicht der Freund vielleicht auf eine helfende Hand, ein tröstendes Wort wenigstens, gewartet? Hätte nicht ein solches Wort ihn vielleicht retten können? Vielleicht waren es nur Scham, verwundeter Ehrgeiz gewesen, die ihn zu der verzweifelten Tat trieben? Wie furchtbar, wenn dem so wäre! Vielleicht, wenn er Haralds Brief einen Tag früher erhalten —

Brankhoff barg das Gesicht in den Händen.

V.

Eva blieb nur wenige Wochen zu Hause. Dann ging sie auf Reisen. Frau Gönneborg widersetzte sich Evas weitschweifenden Plänen nicht mehr. Sie hätte es vielleicht selbst dann nicht getan, wenn Eva nicht Doktor Grotes lebhafte Unterstützung gefunden hätte.

„Lassen Sie sie ziehen!“ hatte der Geheimrat gesagt; „sie muß mit sich allein sein und dabei doch unter Leuten, in einem bunten Leben drin, das sie genügend von außen beschäftigt.“ Eine Woche lang machte Eva Reisepläne, eine Beschäftigung, für die sie früher schon eine leidenschaftliche Neigung gehabt hatte. Alles das, was anderen Leuten das Vergnügen am Reisen verbitterte, erhöhte ihre Lust: das Zusammenstellen der Reiseroute aus komplizierten Fahrplänen, das Einholen von Auskünften in den Reisebureaus, die Korrespondenz mit Hotels, die Lektüre dickleibiger Reisebücher und so weiter. Und oft hatte sie früher, längst ehe sie daran denken konnte, ihre phantastischen Pläne zu verwirklichen, Reiserouten zusammengestellt, hatte im Geiste Tausende von Kilometern zurückgelegt, hatte Abenteuer erlebt, aus denen sie immer lächelnd, mit heiler Haut hervorging.


L. van Gelder

Lucie van Gelder: In der Kloſterſchule.

„Wo reist du denn nächsten Monat hin, Eva?“ hatten die Schulfreundinnen sie oft gefragt, um sie zu ärgern oder mit dieser sonderbaren Leidenschaft zu necken, für die sie kein Verständnis hatten. Und über den Atlas gebückt, so daß das braune Haar ihr über die glänzenden Augen fiel, antwortete sie träumerisch: „Nach Portugal!“ oder „nach Indien!“ oder „nach Mexiko!“ Die Freundinnen lachten. „Du bringst uns doch etwas von der Reise mit?“ spotteten sie. Aber Eva antwortete nicht.

Nun sollten wirkliche Reisen kommen, und über dem Entwerfen des Planes vergaß Eva stundenlang ihre Qual. Von einem Sonnenstrahle, von einem aufrauschenden Winde wurde der Schleier ihres Schmerzes zu Zeiten zerrissen. Freilich, wieder und immer wieder zogen die Fetzen sich zusammen, und grau, farblos erschien alles wie zuvor.

Eva hatte beschlossen, zunächst an die Riviera zu gehen. Nach Nervi. Sie fuhr, ohne die Reise zu unterbrechen, ohne in München zu verweilen, ohne sich in Verona oder Mailand aufzuhalten. Eine Sehnsucht trieb sie vorwärts, eine Sehnsucht nach dem Meere und nach frühlingshafter Wärme. Ihr war, als könnte sie nie wieder warm werden, seit eine Macht, die stärker war als sie selbst, sie am Weihnachtsabend in den Schnee hinausgetrieben hatte. Etwas in ihr war erfroren, war erstarrt, und sie wußte noch nicht, daß es ihr Herz war.

Die Fahrt über den Brenner war voll großartiger Eindrücke; aber sie erschauerte vor den Schnee- und Eismassen, durch die der Zug fauchend seinen Weg zu bahnen schien. Von der italienischen Landschaft war sie zunächst enttäuscht. Ein grauer, trüber und feuchter Tag lag über der weiten Ebene. Ein eigentümliches, fahles Licht ruhte wie ein Frösteln über dem Lande, und in die nebelige Luft reckten hohe, seltsame Bäume dünne, verzerrte Zweige. Ja, waren das überhaupt Bäume? Waren das nicht vielmehr die Geister von Bäumen? Hatte nicht überhaupt die ganze Landschaft etwas Gespensterhaftes, etwas Wesenloses, Totes? Und woher kamen diese Eindrücke? Hatte sie ihre Erwartungen von dem „Land der Sonne“ zu hoch gespannt? Sollte sie auch hier enttäuscht werden? Oder war diese Trübe in ihr selbst? Sah sie alles durch die grauen Schleier, die ihre Seele verhüllten?

In Genua war es kalt, und als sie nachts in Nervi ankam, regnete es. Aber es war ein warmer Regen, der herniederplätscherte, und als Eva durch die Fensterscheiben des Hotelwagens sah, daß die Straße von hohen Palmen, wirklichen Palmen, eingefaßt war, lächelte sie leise.

Und am nächsten Morgen, als sie, aus einem unruhigen Schlafe erwacht, aus dem Bette sprang und die schweren Rolläden öffnete, da stand sie eine Weile wie geblendet von dem Glanze, der ihr entgegenjauchzte.

Das war das Meer, das in schönem Blau und Grün gleich geschliffenen Edelsteinen funkelte, von einem feuchten, weichen Winde bewegt, der schwer war vom Dufte der Blumen und der See. Wie ein Läuten tönte die Brandung, und die Wellen, die an scharfen, rostbraunen Felsen zerschellten, lösten sich in einen glitzernden Schleier schneeweißen Gischtes. Aus dem Garten, der sich langsam zum Strande senkte, tönte das Lachen spielender Kinder.

Weiter schweifte ihr trunkener Blick. Links ragte ein schroffes Vorgebirge weit ins Meer hinaus, an einer Stelle aber trat es in geschwungener Linie zurück, und in der so geschaffenen Bucht war das Meer von einem tiefen, tiefen Blau. Rechts, in weiter Ferne, sah sie der Alpen weiße, schneegekrönte Häupter gegen einen durchsichtigen Himmel. Es wurde ihr schwer, sich von diesem Anblick loszureißen. Wie ein laues Bad umschauerte die weiche Luft ihre Glieder, und alle ihre Sinne schienen sich gierig satt zu trinken an dieser Schönheit, die gleichsam in Sonnenglanz und Luft aufgelöst war.

Endlich kleidete sie sich an und ging zum Frühstück hinunter. Dann durch den Garten, der voll heißer Düfte war, nach der Strandpromenade. Wie im Traume wandelte sie. Sie fühlte ihre Schritte nicht. Es war ihr, als ob sie schwebe. Auf einer Bank am Gropalloturme ließ sie sich nieder, und ihre Gedanken wanderten mit dem singenden Rauschen des Meeres, mit dem verworrenen Geplauder der Spaziergänger. — Plötzlich schreckte sie empor. Jemand hatte sie berührt — nein! — nicht berührt, aber — hastig wandte sie sich um. Einige Schritte von ihr entfernt stand ein Mann, ganz hell, fast weiß gekleidet. Weißer noch war sein schmales, eingefallenes Gesicht, das einen Ausdruck des höchsten Staunens, ja fast des Erschreckens trug. Braune, halbgeschlossene, dunkelumränderte Augen ruhten wie festgesogen auf ihr. Und doch war in seiner Haltung etwas Widerstrebendes, als ob er fliehen wollte und nicht könnte, als ob eine Macht, stärker als er, ihn an den Platz banne.

„Das ist doch —?“ dachte Eva und erhob sich langsam.

Der Mann trat einen Schritt näher und lüftete den Hut. Seine Lippen bewegten sich, aber Eva hörte keinen Laut.

„Monsieur Delcaze!“ sagte Eva. „Sind Sie es wirklich?“

„Eva Gönneborg! — Eva Gönneborg!“ murmelte Monsieur Delcaze und streckte ihr die Hand entgegen, eine dünne, blasse Hand. „Welch ein Zusammentreffen! Sind Sie schon lange hier?“

„Ich bin erst gestern abend angekommen“, versetzte Eva; und dann, gleichmütig: „Ich habe Sie wirklich im ersten Augenblicke nicht erkannt. Sie haben sich so verändert!“

„Ja, ich habe mich wohl verändert,“ lächelte Delcaze; „schöner bin ich freilich dabei nicht geworden.“

Sie blickte in dieses „Christusgesicht“. Ein Zug von Müdigkeit oder Schmerz hatte den Spott überwunden, der früher darin geschrieben stand. Der schmale Kopf schien noch kleiner geworden. In den braunen Augen brannte ein krankhaftes Licht.

„Man wird nicht schöner, wenn man stirbt!“ setzte Delcaze nach einer Weile hinzu, gleichgültig, ohne eine Spur von Sentimentalität.

Eva sah, daß der Mann neben ihr krank, schwer krank war. Aber eine kühle Gleichgültigkeit war in ihr. „Machen Sie immer noch geistreiche Scherze, Monsieur Delcaze?“

„Das Sterben ist kein geistreicher Scherz, gnädiges —“ Er stockte, „oder muß ich —?“

„Ich bin noch immer Fräulein Gönneborg!“ sagte Eva.

Keine Muskel zuckte in Delcazes blassem Gesicht. „Nein, das Sterben ist kein geistreicher Scherz, gnädiges Fräulein; es ist der dümmste practical joke, den uns ein Unbekannter spielt.“

Eva schwieg. Weit vorgeneigt, die Hände über das Knie verschlungen, blickte sie über das Meer. Weiße Segel leuchteten über der schimmernden Bläue. Aber über ihrer Seele lag ein Schatten.

„Auch Sie sind eine andere geworden, Fräulein Gönneborg,“ nahm Delcaze nach einer Weile das Wort; „der Glanz Ihrer Augen ist tiefer, aber um Ihren Mund liegt ein Zug von Schmerzen.“

Eva runzelte die Brauen und antwortete nicht. „Ist unser Gesicht ein Buch, in dem jeder beliebige lesen kann?“ dachte sie.

„Verzeihen Sie,“ fuhr Jean Jacques fort, „ich habe Sie nicht kränken wollen. Gedenken Sie nicht mehr der Tage in Lausanne, da wir, guten Freunden gleich, uns Bekenntnisse machten?“

„Die Zeiten ändern sich“, sagte Eva, und der Schatten eines Lächelns glitt über ihr Gesicht.

„Nicht die Zeiten ändern sich,“ versetzte Delcaze, „wir ändern uns.“

„Es kommt aber doch auf eins heraus,“ sprach Eva, „die Verhältnisse, in denen wir zu Dingen und Menschen stehen, verschieben sich; das ist die Hauptsache.“

„Das ist die Hauptsache“, wiederholte Jean Jacques mechanisch.

Er erhob sich. „Ich will Sie nicht länger stören. Ich darf Sie doch einmal wiedersehen? Darf ich fragen, wo Sie wohnen?“

„Im Eden-Hotel,“ erwiderte Eva; „aber ich suche nach einer Pension. Es ist wohl korrekter, wenn eine »allein reisende junge Dame« —“

„Sie reisen allein?“ unterbrach sie Jean Jacques erstaunt.

„Ich reise allein“, sagte Eva, und ihr Gesicht war ausdruckslos wie eine Maske.

„Aber Sie sind nicht krank? Sagen Sie, daß Sie nicht krank sind!“ bat Delcaze, ein Zittern in der Stimme.

„Ich bin nicht krank — leider!“ versetzte Eva. Dann blickte sie dem Davonschreitenden nach. Er ging langsam, vorsichtigen Schrittes. Oft blieb er stehen. Dann legte er die Hand über die Augen und blickte auf das Meer hinaus. Nicht ein Mal sah er sich um.

„Zu dumm,“ dachte Eva, „daß man überall Bekannte trifft!“

Schon am Abend traf sie ihn wieder. Kein Mensch war zu dieser Zeit auf der Strandpromenade, die, ein in den Felsen gehauener Pfad, zwischen dem Meere und einer hohen Mauer dahinführt. Er wollte mit einem Gruße an Eva vorbeigehen, aber sie selbst sprach ihn an.

„Wieder allein, Monsieur Delcaze?“ fragte sie freundlich und streckte ihm die Hand entgegen.

„Wie immer,“ sagte er; „übrigens werden Sie hier nach dem Abendessen nie jemand finden. Das Herdenvieh weidet in den Hotels — Gott sei Dank!“

„Sie waren doch früher so gern in Gesellschaft?“

„Nicht in jedermanns, und — die Zeiten ändern sich!“ versetzte er etwas spöttisch.

„Wie lange sind Sie eigentlich schon hier?“ fragte Eva nach einer Weile.

„Seit vorigem Herbst. Ich habe den ganzen Winter hier zugebracht.“

„Und Sie sind — wirklich krank?“

Jean Jacques betrachtete Eva von der Seite. „Vielleicht bin ich nicht einmal so krank, wie Sie es sind; aber ich muß an meiner Krankheit sterben, und Sie werden leben.“

„Ich — ja, ich werde leben,“ sagte Eva bitter; „natürlich werde ich leben.“

„Ich leide am Herzen,“ fuhr Monsieur Delcaze fort, „Sie auch — vermute ich. Aber meine Krankheit ist eine rein physische. Ich hatte einen kleinen Herzfehler. Die Sache hat sich verschlimmert; vielleicht weil ich mich nicht geschont habe, oder aus anderen Ursachen. Nun bin ich fertig. Bei Ihnen ist das etwas anderes.“

„Sie scheinen viel über mich zu wissen“, unterbrach ihn Eva.

„Nicht viel, aber einiges, denn sehen Sie, ich weiß, wen Sie lieben. Und das sollte genügen. Ich habe Sie einmal in einem Konzert gesehen, in dem Konrad Asperger spielte. Sie konnten nichts verbergen.“

„Ich hatte nichts zu verbergen“, sagte Eva, erbittert über seine Offenheit, und ihre Wangen färbten sich dunkler. „Übrigens ist das kein Thema, das ich mit Ihnen oder irgend jemand —“

„Fräulein Gönneborg!“ Es war eine Bitte in seiner Stimme; „ich wollte Sie nicht kränken. Lassen Sie mich einmal reden, ohne daß ich jedes meiner Worte zu wägen brauche. Ich habe nicht mehr viel zu sagen — in dieser Welt. Aber, wollen wir uns nicht setzen?"

Eine abweisende Antwort schwebte ihr auf der Zunge. Dieses Kokettieren mit dem Tode — denn weiter schien es ihr nichts — war abgeschmackt. Sie verstand nicht mehr, wie es ihr früher möglich gewesen war, für Jean Jacques zu schwärmen.

Da blickte sie ihn an, und ein Erschrecken fuhr durch ihre Glieder. Er war stehengeblieben, etwas vorgeneigt. Die linke Hand hatte er auf die Brust gepreßt. Und diese schmale Brust zuckte wie unter Hammerschlägen. Man hörte fast, ja man sah die Schläge dieses kranken Herzens. Einen Augenblick hob Eva die Hand, um Jean Jacques Arm zu ergreifen und ihn nach einer Bank zu führen. Aber sie ließ sie wieder sinken. Eine Kühle, eine Trägheit des Entschlusses war in ihr, kam über sie, wenn immer ihr fast schlummernder Sinn für Mitleid sie zu einer Handlung reizte. Doch sanfter, als sie beabsichtigt hatte, sprach sie: „Welchen Zweck soll ein solches Gespräch haben?" Und sie ließ sich auf der nächsten Bank nieder.

„Keinen eigentlich!" antwortete Jean Jacques, und seine Worte kamen mühsam; „keinen! Oder doch vielleicht? Vielleicht, daß etwas Trost —"

„Bemühen Sie sich nicht in dieser Richtung, Monsieur Delcaze!" sagte Eva, und ihre Stimme war wieder kalt, „und um eins muß ich Sie bitten!"

Die Worte wollten nicht über ihre Lippen; aber endlich sprach sie doch. „Über meinen — über Herrn Asperger kein Wort!"

Monsieur Delcaze wandte den Kopf nach ihr. In seinen Augen war ein fieberischer Glanz. Aber sein Herz schlug jetzt ruhiger.

„Warum nicht? Sie meinen, ich müßte Schlechtes über ihn reden, aus Eifersucht etwa? Sie kennen mich wirklich nicht mehr, Eva Gönneborg! Ich bewundere Konrad Asperger, ich bewundere ihn um so mehr, als ich weiß, daß Sie ihn auf die Höhe gehoben haben, auf der er jetzt steht — als Künstler! Und ich beneide ihn, das ist wahr, aber ich beneide ihn nicht darum, daß er Ihre Liebe besitzt, daß Sie die Seine waren, sondern, daß er Sie verlassen durfte und konnte!"

Eva blickte ihn überrascht an. War hier endlich einer, der sie verstand?

„Ich sehe, daß meine Worte Ihnen nicht wehe tun," fuhr Delcaze fort; „ich brauche Ihnen also meine Anschauungen vielleicht gar nicht weiter klarzulegen? Oder doch? Nun sehen Sie! Die meisten Leute glauben, es sei ein Verdienst, »gut« zu handeln. Dem ist nicht so! Wir sollen schön handeln, schön! Und dieses schöne Handeln soll Selbstzweck sein, es soll nicht erfolgen aus dem Wunsche, ein Ziel zu erreichen. Die Freude an dem Erreichten, der Genuß daran kann uns vereitelt werden, wird es immer! Muß uns nicht jede erfüllte Sehnsucht eine Enttäuschung sein, denn haben wir die Erfüllung nicht in der Phantasie tausendmal vorausgenommen? Im Handeln selbst also müssen wir schon den Genuß finden."

Eva war, sie wußte im Augenblick selbst nicht warum, von diesen Worten enttäuscht. Nach einer Weile antwortete sie: „Ich glaube, Sie haben mir früher einmal ähnliches gesagt. Man soll aus seinem Leben ein Kunstwerk machen? War es nicht so?"

„Ja," versetzte Jean Jacques, „leben Sie Ihr Leben als einen Roman, als ein Drama meinetwegen, und versuchen Sie, der Zuschauer zu sein. Sie werden zu einem großen Genusse kommen! Selbst die Schmerzen Ihres Helden — oder der Heldin in Ihrem Falle! — werden Ihnen Vergnügen machen — ästhetisch genommen."

„Ja," sagte Eva und richtete ihre weit geöffneten Augen auf ihn, kalt, überlegen; „und wenn man dann herzkrank wird?"

Die Brutalität dieser Worte traf ihn wie ein Schlag. Einen Augenblick dachte er: „Ist das Eva Gönneborg? Schreckliches muß mit ihr geschehen sein!"

Dann sagte er: „Ja, von körperlichen Schmerzen kann uns diese Weltanschauung nicht befreien, wenn sie sie auch wesentlich lindern kann. Aber körperliche Schmerzen sind auch nicht die schlimmsten, das wissen Sie doch selbst? Wird man herzkrank, in genügendem Maße, rein körperlich, dann stirbt man, ist also endgültig geheilt. Leidet man aber seelisch, so können sich diese Leiden in einem gesunden Körper abspielen. Tote Körper mit Seelen darin gibt es nicht, wohl aber lebende gesunde Körper mit gequälten toten Seelen."

„Sie vergessen, Monsieur Delcaze, die Wechselwirkung zwischen Körper und Seele, wie eines das andere —"

„Nein!" unterbrach sie Jean Jacques rasch, und es zuckte wie leiser Spott über sein schmerzgefurchtes Gesicht, „vergessen habe ich das nicht. Hier klafft die Lücke in meinem System. Jedes System hat eine Lücke, das habe ich wenigstens immer gefunden. Man muß das übersehen können. Eine kleine Lüge deckt so etwas zu. Warum nicht sich selbst belügen, da wir doch andere so oft belügen? Ich glaube, es gibt kein Gefühl, hinter dem nicht die Lüge stände. Wir lügen aus Liebe, wir lügen aus Mitleid, wir lügen aus Scham, wir lügen immer."

Er schwieg eine Weile wie erschöpft; dann fuhr er fort: „Gewiß können körperliche Leiden seelische Ursachen haben; das meinten Sie doch mit der »Wechselwirkung« zwischen Leib und Seele? Gewiß, aber der Zweck meines Systems ist eben, es nicht so weit kommen zu lassen; schon weil wir uns dem Zwecke der Schöpfung dadurch völlig entfremden. Denn der Zweck der Welt, der Schöpfung ist das Lustgefühl der Materie. Alles, was dem entgegenstrebt, ist schöpfungsfeindlich, also unmoralisch."

Eva wußte nicht, was sie darauf erwidern sollte. Ihre vorige brutale Äußerung, die auf Delcaze keinen wahrnehmbaren Eindruck gemacht hatte, brannte in ihr wie eine Scham. Endlich sagte sie: „Es freut mich, daß Sie nicht Pessimist geworden sind."

„Ich habe immer das Leben bejaht, ich habe es immer schön gefunden. Und Sie sind ja auch nicht Pessimistin geworden! Übrigens könnte ich das Leben nicht mehr verneinen, selbst wenn ich wollte. Dazu bin ich dem Tode zu nahe. Leute, die dem Tode nahe sind, bejahen das Leben immer."

Er erhob sich. „Gehen wir noch ein Stück. Ein Gewitter ist nahe."

Der Himmel war dunkel. Auf dem Meere lag ein bleicher Glanz, und die Brandung, die in Nervi nie müde wird, flackerte mit weißlichem Leuchten an dem dunkeln Felsen empor. Aus den Gärten, die hinter hohen Steinmauern schlummerten, kamen schwüle, berauschende Düfte. Wie einen Ruf des Lebens trug sie ein raunender Wind, der durch die Zypressen schauerte, wie eine Erinnerung, eine Mahnung an Leidenschaft, Lust und Tage voll bebender Glut. Finster, eine dunklere Silhouette gegen den dunkeln Himmel, drohte die vierkantige Steinmasse des Gropalloturmes.

„Gehen wir zurück!" sagte Eva plötzlich, „kehren wir um!" Ihre tiefe Stimme klang rauh. Der Duft des Frühlings, der hier übermächtig war, zerriß ihr Herz. Eine dumpfe Verzweiflung war mit einem Male in ihr emporgestiegen, einem Feinde gleich, der sie aus einem Hinterhalte überfiel. Das Rauschen der Wellen war wie ein Weinen. Jean Jacques Delcaze keuchte leise, und seine Schritte schleppten müde über den Boden.

„Gut," sagte er leise, „ich werde Sie bis zum Hotel begleiten."

Sie wandten sich und standen beide still, wie angewurzelt: gleichsam verzerrt schien das Antlitz des Himmels, wie verzerrt von einem unerträglichen Schmerze. Um den höchsten Gipfel des Vorgebirges hatten sich die Wolken in einer schwarzen Masse gelagert, durch die die bleiche Glut des Mondes zackige Öffnungen fraß. Ein fahler, rötlicher, rauchiger Schein beglänzte die zerrissenen Ränder der Wolken; es war, als ob sich Tropfen lösten, große, dunkle Tropfen, die langsam herabfielen; wie Blutstropfen aus einer großen Wunde. Das Gefühl der Verzweiflung in Eva wandelte sich in eine peinigende Furcht, die sie vergebens zu bekämpfen versuchte. Das Meer klagte dumpf, und manchmal klang es wie eine Drohung aus dem schwarzen Wasser, aus den Wellen, die gierig an den messerscharfen Klippen nagten.

Und plötzlich begann Jean Jacques Delcaze wieder zu reden, leise, unzusammenhängend, als ob er mit sich selbst spräche.

„Eva Gönneborg! Warum erzählen Sie mir nichts von Ihrem Schicksale, von Ihrem Leben? Als ich Sie zum letzten Male sah, läutete ein stiller Jubel in Ihrer Seele, und in Ihren Augen standen tausend Sonnen. Ihr Mund, Ihr Mund", seine Stimme zitterte, „glich einer geschlossenen Knospe, und jetzt ist er eine offene Rose, und ich kann auf Ihren Lippen von leidenschaftlichen Küssen lesen, die darüber hingeschauert sind. Und ein Zug von Sehnsucht und Schmerzen ist um Ihren Mund. Brauchen Sie niemand, der Sie tröstet, Eva Gönneborg? Niemand, der Ihre Hand drückt, niemand —"

Seine Stimme, die wie ein Stöhnen klang, war leidenschaftlich geworden. Er ergriff Evas kühle Hand mit der seinen, die wie Feuer brannte. Sein ganzer Körper zuckte, und seine Augen glänzten wie im Fieber.

Sanft, aber entschieden entzog ihm Eva ihre Hand. „Ich brauche niemand, der mich tröstet. Wenn Sie noch mein Freund sind wie früher, dann schweigen Sie. Mein Schicksal ist nicht so schwer zu tragen, als Sie zu glauben scheinen. Meinen auch Sie, daß mein Herz leer sein muß, weil — weil —"

„Er eine andere liebt", ergänzte Delcaze bitter.

„Er eine andere heiratete!" erwiderte Eva, und es war etwas wie Triumph in ihrer Stimme. „Was hat das mit meiner Liebe zu tun? Meine Liebe ist unsterblich, mein Herz ist voll davon. Und wer liebt, kann nicht unglücklich sein. Das ist ein Stück meiner Philosophie, Monsieur Delcaze."

„Welch ein Irrtum!" murmelte Jean Jacques. „Welch ein Irrtum! Ihre Liebe wird sterben, wird sicherlich sterben. Es gibt keine Liebe, die ewig währte. Und zu lieben ist kein Glück. Es kann furchtbar sein. Glück ist nur im Geliebtwerden!"

Eva schüttelte den Kopf, und ein Lächeln spielte um ihre Lippen.

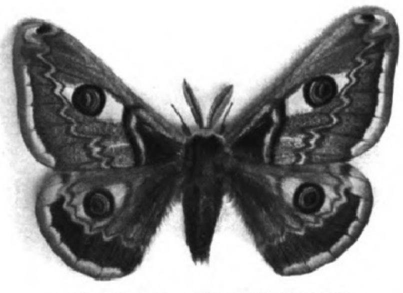
„Sie sind ein Mann, und ich bin eine Frau", sagte sie. „Da liegt der Unterschied. Für euch ist »Geliebtwerden« alles, für uns »lieben«. Und nun, gute Nacht!"

Es begann zu regnen. Schwere Tropfen fielen. Eva entschwand im Garten des Eden-Hotels. Ihre Kleider rauschten, und ihr stolzer, rhythmischer Schritt klirrte im Sande. Jean Jacques Delcaze starrte ihr nach. Ein Zug leidenschaftlichen, schmerzlichen Verlangens war tief in sein Antlitz gegraben. Dann wandte er sich, langsam, müde, und ging schweren Schrittes durch den flüsternden Frühlingsregen. Noch einmal wandte er sich und blickte gen Rapallo. Ein Zarathustra-Wort zog ihm durch den Sinn: „In eurer Liebe sei eure Ehre. Wenig versteht sich sonst das Weib auf Ehre. Aber dies sei eure Ehre: immer mehr zu lieben, als ihr geliebt werdet, und nie die zweite zu sein."

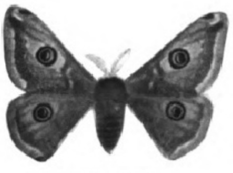
(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

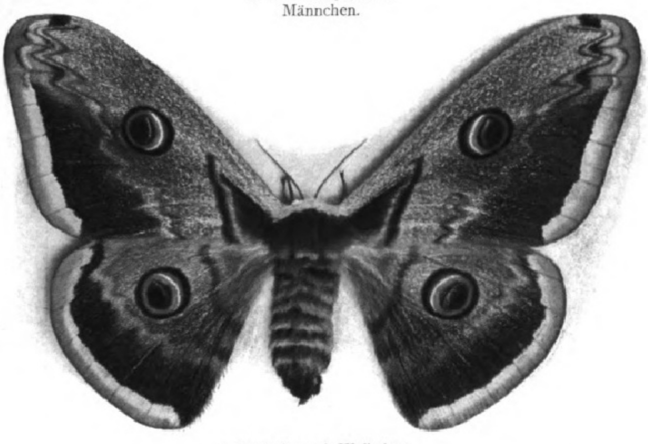
Durch Artenkreuzung in der Gefangenschaft gezüchtete neue Schmetterlingsformen. Von Kurt John, Leipzig.

Seit einer Reihe von Jahren befassen sich viele hervorragende und eifrige Forscher mit der Aufzucht von Tierbastarden. Diese sind für die Wissenschaft außerordentlich interessant und belehrend, weil durch sie der gegenwärtige Grad der physiologischen Divergenz und Differenz, d. h. die immer größer und größer werdende Zunahme gegenseitiger Isolierung solcher einmal gespaltener und sich zu neuen Arten herausbildender Individuengruppen, geprüft werden kann. Ferner erhalten wir durch sie einen Einblick in die Entwicklungsgeschichte der betreffenden Elternarten, indem wir an diesen Mischlingen oder Hybriden oft Charaktere und Eigenschaften gewahren, die die in Frage kommenden Stammarten in früheren Zeiten besaßen, die aber im Laufe größerer Zeiträume, entwicklungsgeschichtlich gerechnet, wieder verwischt wurden.


1. Saturnia hybr. emiliae *Stfß.*, Männchen.

Bei stammesgeschichtlich sich nahestehenden Tieren ist die Aussicht auf eine fruchtbare Kreuzung bei weitem größer als bei alten, jedenfalls schon in sehr frühen Zeitepochen isolierten und artgefestigten Gruppen. Die letzteren lassen sich in den meisten Fällen überhaupt nicht mehr fruchtbar untereinander kreuzen.


2. Saturnia pavonia, Männchen.

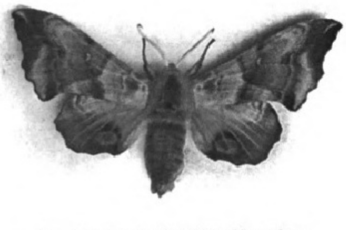

3. Saturnia pyri, Weibchen.

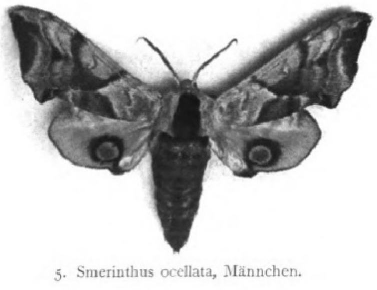
Schon oft wurden von fleißigen Sammlern Schmetterlinge erbeutet, die wohl äußerlich den Eindruck einer konstanten, in der Natur vorkommenden Art machten, aber doch unterschiedlich genug waren, um ersehen zu lassen, daß man es hier nicht mit einem Individuum einer bestimmten Spezies zu tun hatte. Es handelte sich dabei meist um Tiere aus artenreichen Gattungen. Ein derartiges Individuum vereinigte auf sich charakteristische Zeichnungselemente, die zwei Arten derselben Gattung angehörten, so daß man annehmen mußte, ein Kreuzungsprodukt vor sich zu haben. Nun sind aber die Wirkungen der männlichen und der weiblichen Geschlechtsfaktoren verschieden, und die Nachkommen von einem Männchen der einen Art, genannt A, und dem Weibchen der anderen Art, genannt B, unterschiedlich von denen, die von B-Männchen und A-Weibchen erzeugt werden. Wie aber läßt sich bestimmen, welcher der beiden Kreuzungen ein derartiges im Freien erbeutetes Tier entstammt? Nur Hybridationsversuche in der Gefangenschaft geben sichere Aufklärung darüber.

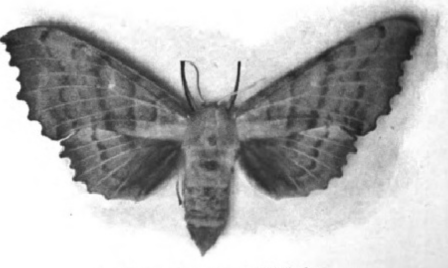
Die Artenkreuzungsversuche mit Schmetterlingen in der Gefangenschaft gehören zu den schwierigsten experimentellen Versuchen der Entomologie und erfordern eine genaue Kenntnis der Lebensweise der zu solchen Versuchen verwendeten Tierarten. Da die Lebenszeit der meisten Schmetterlinge aber sehr kurz ist und zu diesen Versuchen stets eine größere Menge frisches, lebensfähiges Material gehört — drei bis vier Tage alte Tiere sind gewöhnlich schon zu alt und infolgedessen unbrauchbar — so erfordern die Versuche eine sehr große Anzahl lebender Puppen. Kommen nun solche hybride Paarungen zustande, so ist damit oft noch wenig genug erreicht, denn in den meisten Fällen bleiben dieselben unfruchtbar. Von wirklich befruchteten Eigelegen aber erweist sich wieder nur ein sehr geringer Teil der Eier entwicklungsfähig. Sehr schwierig sind gewöhnlich auch hybride Raupen zu erziehen, und oftmals gehen sie, wenn schon vollständig erwachsen, an Organismusschwäche zugrunde oder fallen verderblichen Raupenkrankheiten zum Opfer, für die Hybridenraupen besonders empfänglich sind.

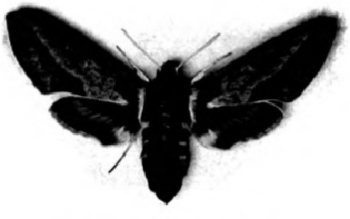
Es war oben gesagt, daß man bei Freilandhybriden niemals mit Bestimmtheit angeben könne, welcher Kreuzung, ob A-Männchen und B-Weibchen oder B-Männchen und A-Weibchen, das Tier angehöre, sondern daß es der Kontrolle nach gezüchteten Hybriden bedürfe. So zeigt Abbildung 10 den Bastard von Chaerocampa Elpenor, Männchen (Abbild. 11) und Metopsilus Porcellus, Weibchen (Abbild. 12), unserem mittleren und kleinen Weinschwärmer. Ein derartiges Tier wurde 1906 im Elsaß am elektrischen Licht erbeutet und von Dr. Denso, Genf, dem Besitzer des Tieres, im „Bulletin de la Société lépidoptérologique de Genève“ No. 2, Dezember 1906, näher beschrieben. Wohl nahm man an, daß es sich um den genannten Hybridus handelte, doch war das eben nur eine Annahme. Nach verschiedenen mißglückten Versuchen von anderer Seite gelang es dem Verfasser im Sommer 1908, diesen Bastard in der Gefangenschaft künstlich zu erziehen, und nun wurde die Richtigkeit der Annahme betreffs der Abstammung des gefangenen Exemplars bestätigt. Die neue Form erhielt den Namen hybr. luciani. Erwähnenswert ist, daß Männchen und Weibchen derselben im Kolorit sehr unterschiedlich sind, während sich die Ursprungsformen in beiden Geschlechtern gleichen.

Ein weiterer, hochinteressanter Mischling ist der von Saturnia pavonia, Männchen (Abbild. 2) und Saturnia pyri, Weibchen (Abbild. 3). Saturnia pavonia, das kleine Nachtpfauenauge, ist über das ganze mittlere Europa verbreitet, während Saturnia pyri, das große oder auch Wiener Nachtpfauenauge, ein viel südlicheres, hauptsächlich in Dalmatien einheimisches Tier ist. Der Bastard hybr. emiliae *Stfß.* (Abbild. 1) wurde vor etwa 20—25 Jahren zuerst von dem hervorragenden Schweizer Naturforscher Prof. Dr. Standfuß gezüchtet und erregte damals in entomologischen Kreisen viel Aufsehen. Seitdem ist die Aufzucht dieses schönen

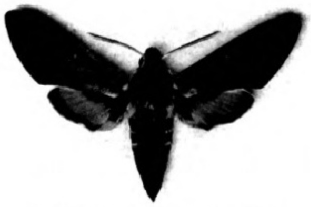

4. Smerinthus hybr. hybridus, Männchen.


5. Smerinthus ocellata, Männchen.

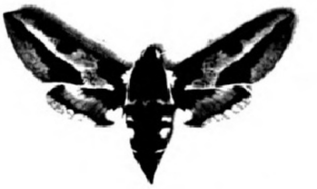

6. Smerinthus populi, Weibchen.



7. Deilephila hybr. Densoi, Weibchen.



8. Deilephila Vespertilio, Männchen.

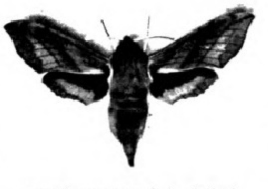


9. Deilephila Euphorbiae, Weibchen.

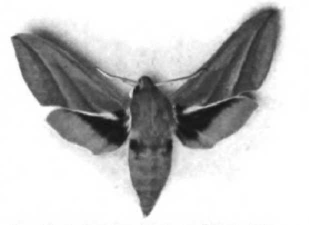
Geschöpfes verschiedenen Züchtern geglückt. Die hier abgebildeten Kreuzungsformen, wie auch die übrigen, stammen mit Ausnahme von hybr. Densoi, aus der Zucht des Verfassers.

Eine sehr hübsche Zwischenform ist hybr. hybridus (Abbild. 4), der Abkömmling des bekannten Weidenschwärmers, Smerinthus ocellata, Männchen (Abbild. 5), und des Pappelschwärmers, Smerinthus populi, Weibchen (Abbild. 6). Diese Kreuzung ist eine der am leichtesten erreichbaren, zumal es auch nicht schwer ist, lebende Puppen der beiden ziemlich gewöhnlichen Arten in größerer Anzahl zu beschaffen. Von neun hybriden Paarungen, die ich im Juni 1907 erhielt, erwiesen sich zwei als befruchtet. Die Schmetterlinge aus solcher Zucht verlassen die Puppen im August bis September desselben Jahres, während die Stammtiere größtenteils im Puppenzustande überwintern und die Falter im Mai bis Juni des folgenden Jahres ergeben. Aus den Puppen dieser Kreuzung entwickeln sich fast ausschließlich männliche Schmetterlinge und nur etwa zwei Prozent Weibchen. Die letzteren sind vielfach geschlechtlich nicht ausgebildet, sondern Gynandromorphe oder zwitterige Exemplare, also Tiere mit beiderlei Geschlechtscharakteren. Man hat dieses Überwiegen der Männchen gegenüber den Weibchen bei Hybridenzuchten sehr oft. Manche Kreuzungen ergeben ausschließlich männliche Tiere. Die Weibchen einer solchen Brut sterben dann jedenfalls schon im Embryonalstadium, also im Ei, ab.

Ein seltenes Objekt ist das Produkt der reziproken oder Gegenkreuzung der beiden letztangeführten Arten, also der Bastard aus der Verbindung populi-Männchen und ocellata-Weibchen. Hier wird der Nachkomme vom populi-Männchen — welche Art jedenfalls stammesgeschichtlich eine sehr alte, in ihren Charakteren und Eigenschaften, überhaupt in ihrem ganzen physiologischen Gepräge sehr gefestigte Form ist — so stark beeinflußt, daß der für ocellata charakteristische große blaue Augfleck des Hinterflügels, den der Mischling doch von mütterlicher Seite ererben müßte, ähnlich wie bei hybr. hybridus (Abbild. 4), gänzlich verschwindet. Hybriden werden meist von dem väterlich zeugenden Individuum stärker beeinflußt als von dem mütterlichen. Gehört nun dieses väterliche Tier noch einer stammesgeschichtlich älteren Art an als das weibliche, so ist die Annäherung des neu entstehenden Bastards an die männliche zeugende Form noch größer. Tatsächlich steht auch der Bastard von populi-Männchen und ocellata-Weibchen dem männlichen Typus so nahe, daß er von ihm nicht zu unterscheiden ist. Die Seltenheit dieses Hybriden wird jedenfalls dadurch bedingt, daß die Kombination der Keimzellen bei dieser Verbindung derart ungünstig ist, daß die sich neu entwickelnden Wesen eine zu schwache Lebensfähigkeit besitzen, weshalb sie fast immer schon im ersten Entwicklungsstadium absterben.



10. Chaerocampa hybr. luciani, Männchen.



11. Chaerocampa Elpenor, Männchen.

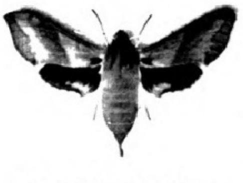
Meine Freude war groß, als ich im Juni 1907 eine tadellos befruchtete Eiablage aus dieser Kreuzung erhielt, bei der sich sämtliche Eier, etwa hundert Stück, als befruchtet erwiesen. Die jungen Räupchen, die sich innerhalb zehn bis zwölf Tagen im Ei gebildet hatten, konnten leider die Eischale nicht durchbrechen, eine Erscheinung, die bei hybriden Eigelegen sehr oft zu bemerken ist und jedenfalls auf organische Schwäche zurückgeführt werden muß. Die wenigen Exemplare, die aus dieser Verbindung bisher resultieren, sollen alle weder Männchen noch Weibchen sein, sondern zwischen beiden Geschlechtern mitten inne stehen, ähnlich den gynandromorphen Weibchen von Smerinthus hybr. hybridus.

Deilephila hybr. Densoi (Abbild. 7) entstammt der Paarung des südeuropäischen Fledermausschwärmers Deilephila Vespertilio, Männchen (Abbild. 8), mit dem Weibchen des über ganz Europa verbreiteten und sehr häufig auftretenden Wolfsmilchschwärmers, Deilephila Euphorbiae (Abbild. 9). Der Bastard, der im Habitus der mütterlichen Art Euphorbiae sehr viel näher steht, läßt annehmen, daß diese Art stammesgeschichtlich ein viel älterer Typus als Vespertilio ist; auch spricht das große Verbreitungsgebiet und das weitgehende Variationsvermögen dafür. Euphorbiae scheint überhaupt eine Spezies zu sein, die im Begriffe ist, sich durch Spaltung und Lokalformenbildung im Laufe der Zeit zu neuen Arten herauszuentwickeln.

Daß es auch Fälle gibt, in denen sich recht fernstehende Arten noch fruchtbar kreuzen können, beweist das Ergebnis einer mir im Mai 1908 geglückten Paarung zwischen Saturnia pavonia-Männchen (Abbild. 2) und Graëllsia isabellae-Weibchen, einer grünen, geschwänzten, ganz aus dem Rahmen genannter Saturniden herausspringenden Art, deren Heimat Spanien ist. Aus den abgelegten hundertdreißig Eiern schlüpften sechzehn Räupchen. Es gelang, sie bis zum dritten Kleide zu erziehen, dann starben sie alle ab. Prof. Dr. Standfuß in Zürich hatte schon vordem dasselbe negative Resultat. Das Gelingen dieser Zucht bis zum Falter dürfte jedenfalls von großem wissenschaftlichen Interesse sein.

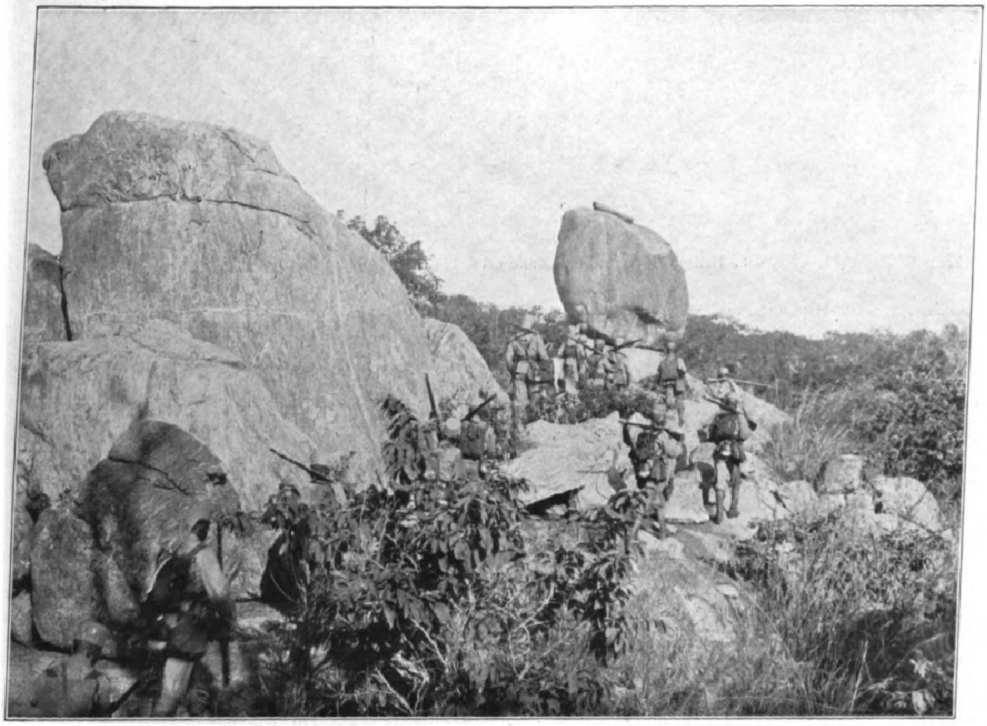
Da in der Natur, wie schon anfangs erwähnt wurde, öfters Hybridenformen gefangen werden, so könnte man zu der Annahme gelangen, daß sich durch fortwährende Kreuzungen im Freien im Laufe der Zeit neue Arten herausbilden könnten. Dies wird aber aus folgendem Grunde unmöglich sein. Die Weibchen solcher echter, primärer Bastarde, die von zwei reinen, der Natur entnommenen Arten stammen, auch Hybriden erster Ordnung genannt, enthielten, soweit sie anatomisch untersucht wurden, keine ausgereiften, entwicklungsfähigen Eikeime, kommen also für eine Fortpflanzung nicht in Betracht. Die Männchen aus gewissen Kreuzungen hingegen sind, wenn auch in beschränkterem Maße als die Ursprungsformen, fortpflanzungsfähig. Sie fühlen sich meist zu den Weibchen beider Elternarten zugehörig. Eine Paarung des Hybridenmännchens mit dem Weibchen der entwicklungsgeschichtlich älteren Art seiner beiden Ursprungsformen liefert dabei einen größeren Prozentsatz lebensfähiger Eier als die Verbindung mit dem Weibchen der jüngeren Art. Die Resultate derartiger Paarungen nennt man sekundäre Bastarde oder Hybriden zweiter Ordnung; diese nähern sich dann mehr dem mütterlichen Typus. Abermals wieder mit ihm gepaart, gehen sie allmählich in die Ur- oder Stammform über.

Durch die Hybridenzucht zweiter Ordnung, wo sich ein echtes Bastardmännchen mit dem Weibchen einer guten Art verbindet, scheint uns die Natur einen Weg anzuzeigen, die sonst so seltenen gynandromorphen Bildungen, Tiere mit beiderlei Geschlechtscharakteren, in verhältnismäßig hoher Anzahl zu züchten. Wenigstens wurden diese Erscheinungen bei solchen Zuchten mit Arten der Gattung Saturnia mehrfach beobachtet. Äußerlich zweigeschlechtliche Falter auf anderem Wege, operativ durch Auswechselung der Genitalapparate bei den Raupen, zu züchten, mißlang bisher stets.



12. Metopsilus Porcellus, Weibchen.

Die hier besprochenen, experimentellen Versuche gehören zu den lehrreichsten Studien der Entomologie, von der leider weiteren Kreisen viel zu wenig bekannt wird. Die ganze Entwicklung dieser kleinen, zarten Geschöpfe, die meist innerhalb weniger Wochen eine ganze Metamorphose durchlaufen müssen, bietet so viel Interessantes, ja direkt Staunenswertes, daß jedem Naturfreund nicht genug empfohlen werden kann, sich einmal näher mit diesen Tieren zu befassen, und wer mit Fleiß und Liebe in die Lebensgeheimnisse dieser kleinen Wesen eindringt, dem eröffnet sich eine neue, große Welt, in der es noch so manches zu erforschen gibt. Speziell die biologische Entwicklung der Bastarde aber ist für den Naturforscher ganz unentbehrlich, da sie ihm Einblick in die Entwicklungsgeschichte geben und Hinweise, an welcher Stelle des Systems eine Art einzuordnen ist.



Gneisfelſen in der Steppe.

Die Steppe mit den Inſelbergen.

Ein Landſchaftsbild aus Deutſch-Oſtafrika von **Ferdinand ten Brink.**

Wenn ich meiner afrikaniſchen Wanderungen gedenke, fallen mir zunächſt wohl die Palm- und Mangohaine der Küſte, die Höhen und Urwälder Uſambaras ein. Aber dieſe Landſchaftsbilder ſind es nicht, die am treueſten in meinem Gedächtnis leben. Ihre Umriſſe und Farben ſind ſchon etwas blaß und konventionell geworden. Und bald werden ſie durch ein anderes Bild in den Hintergrund gedrängt, ein Bild, das ſtark und lebenswahr vor meinen Augen erſteht: die Steppe mit den Inſelbergen. Wenn ich auch jede ſonſtige Erinnerung an meine afrikaniſchen Tage einbüßen würde, dieſe könnte mir nicht genommen werden. Zu tief und ſtark hat ihre Eigenart auf mich gewirkt.

Die Steppe mit den Inſelbergen iſt ein Landſchaftsbild, das auf dem afrikaniſchen Feſtland wohl eine weitere Verbreitung hat und ſich nicht nur auf die Gegend beſchränkt, die ich bereiſte. Ich lernte ſie im Süden Deutſch-Oſtafrikas, im Hinterland von Lindi, kennen. Wer hier von der Küſte ins Innere reiſt, der ſieht zunächſt, wenige Kilometer vom Geſtade entfernt, wie ſich das Land allmählich zu 600 bis 700 m hohen Plateaus erhebt. Dieſe Plateaus erſtrecken ſich über 100 km landeinwärts. Dann ſtürzen ſie in ſchroffen Hängen zu dem tiefgelegenen Steppengebiet ab.

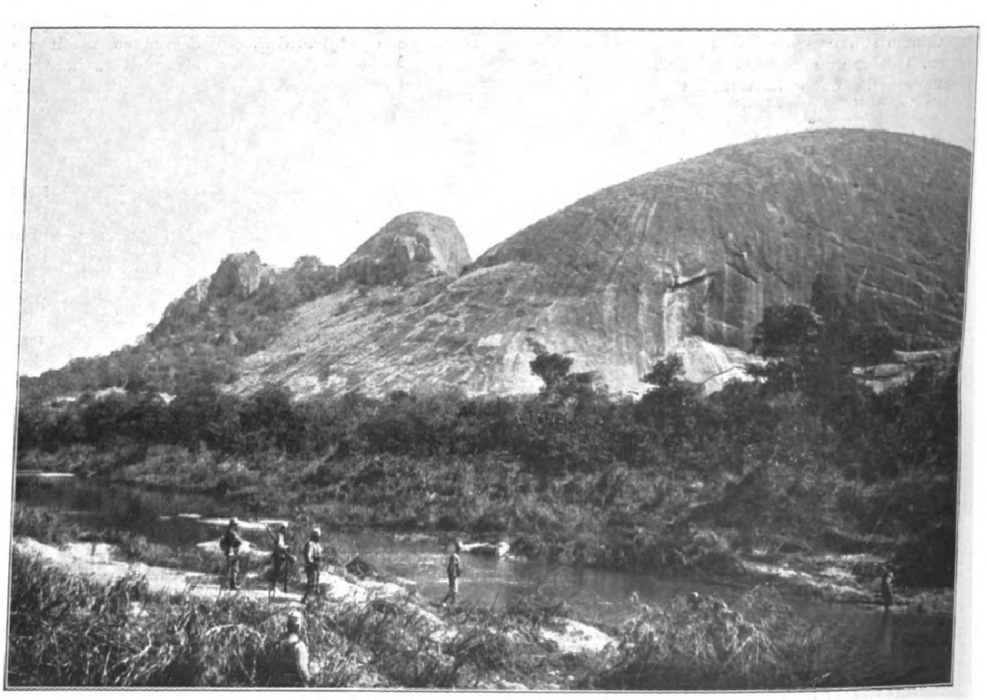
Wer oben auf dem Rande des Makondeplateaus ſteht, dem öffnet ſich nach Weſten ein wunderſamer Blick. Zu ſeinen Füßen breitet ſich die Steppe, flach wie das Meer, ſoweit das Auge reicht. Sie iſt nicht kahl, ſondern faſt durchweg mit Wald beſtanden, aber einem dürftigen, armſeligen Wald. Aus ſeinem Aſt- und Laubgewirr ragen hier und dort, wie Inſeln im Meere, zahlloſe Einzelberge hervor. Zunächſt im Vordergrunde liegt die Gruppe der Maſſaſſiberge, fünf Pyramiden, jede von der nächſten durch eine tiefe Lücke getrennt. Die größte unter ihnen, der Mtandiberg, hat eine Höhe von 940 m und überragt die Steppe um faſt 600 m. Weiterhin nach Weſten tauchen andere Berge auf. Bald ſtehen ſie ganz vereinſamt, bald ſchließen ſie ſich zu Gruppen zuſammen, aber niemals verwachſen ſie zu Gebirgszügen miteinander, ſtets behalten ſie ihre trotzige Selbſtändigkeit. Seltſam ſind die Umriſſe dieſer Berge. Einzelne kantig und zackig, andere rund und glatt. Dieſer wölbt ſich flach und breit über der Ebene, jener bohrt ſich faſt ſenkrecht in den Himmel. Keiner gleicht dem andern. Jeder hat ſein eignes, charakteriſtiſches Antlitz.

Auf ſieben Tagereiſen dehnt ſich dieſe Landſchaft nach Weſten aus. Sieben Tage hielt mich die Steppe mit den Inſelbergen feſt. Und dieſe Tage, von denen einer wie der andere verlief, rechne ich zu meinen unvergeßlichen Erlebniſſen. Allmorgendlich wurde marſchiert. Der Weg führte meiſt eben dahin durch den armſeligen Buſchwald mit ſeinen verkrüppelten Stämmen. Nur ſelten ſenkte er ſich, um ein halbausgetrocknetes, dicht verwachſenes Flußbett zu überſchreiten. Häufiger führte er über Gneisplatten und an Gneisblöcken vorbei, die da und dort von Grund entblößt zutage traten. Von Zeit zu Zeit tauchte zwiſchen den Kronen der Bäume einer der Bergeinſiedler auf. Je weiter ich nach Weſten vordrang, deſto charakteriſtiſchere Geſtalten nahmen ſie an. Einige darunter waren in ihren Umriſſen und ihrem Aufbau von einer ſolch ſtraffen Ornamentalität, einer ſolch klaſſiſchen Form, als hätte ſie ſich ein Preller oder Claude Lorrain erträumt. Andere wieder zeigten ſolche bizarren Züge, als ſtammten ſie aus einer Welt der Kobolde und Walpurgisgeiſter.

Ganz ſtill und öde war das Land ringsum. Auf dem ganzen ſiebentägigen Marſch, ſeit ich Maſſaſſi verlaſſen, traf ich nur auf eine einzige menſchliche Anſiedlung. Aber auch von Tieren wird die Steppe ſcheinbar ganz gemieden. Während kurz hinter Maſſaſſi noch zahlreiche Wildfährten den Weg kreuzten, fehlte in der Folge faſt jede Spur davon. Nichts als den wunderbar zierlichen Hufabdruck der Zwergantilope und den gigantiſch plumpen Stapfen des Elefanten fand ich ganz vereinzelt da und dort. Zu Geſicht bekam ich kein einziges Tier. Und auch nicht zu Gehör. Nicht einmal ein Vogellockruf aus den Bäumen begrüßte mich auf dem Marſche.

Unheimlich iſt auf die Dauer der Eindruck dieſer Lebensarmut und dieſer Totenſtille. Ich mußte unterwegs wiederholt an das Schickſal der Behrſchen Expedition denken, die hier im September 1891 in ſüdnördlicher Richtung durchmarſchierte, um den Umbemkuru zu erreichen. Waſſer- und Nahrungsmangel zwang ſie umzukehren. Auf dem Rückweg wäre der Führer faſt mit ſeinen ſämtlichen Leuten verdurſtet. Zu der Zeit, da ich hier durchkam, im Mai des Jahres 1907, führten die meiſten Flüſſe noch Waſſer, und für die Verpflegung meiner großen Karawane hatte ich durch vorausgeſandte Reislaſten Fürſorge getroffen.

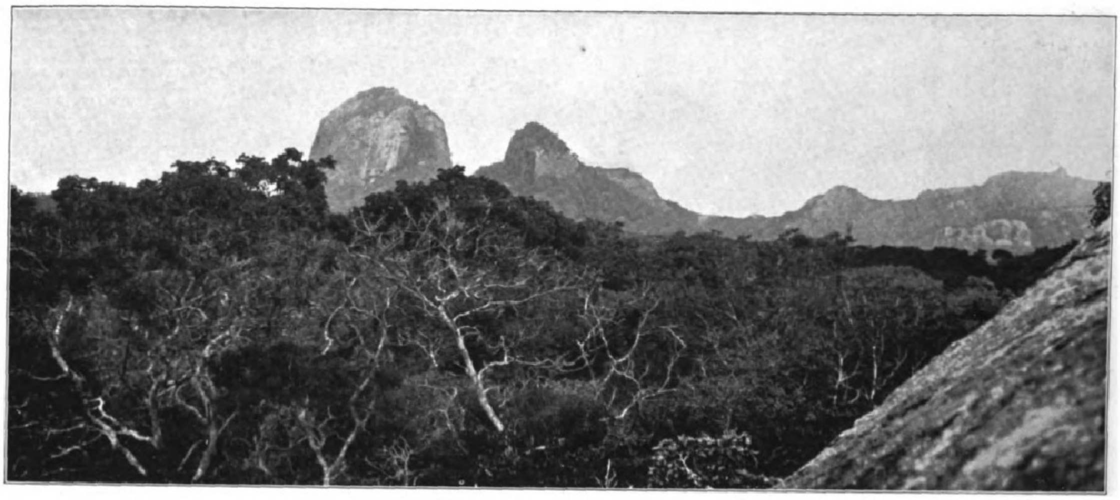
Zwei von den Inſelbergen habe ich auf meiner Wanderung zu erſteigen verſucht. Den erſten, nördlich der Goliroberge gelegenen, konnte ich leider nur bis zur halben Höhe erklimmen. Weiter hinauf fanden Hand und Fuß an dem ſteilen, glatten Hange keinen Halt. Die zweite Erſteigung gelang mir beſſer. Es war ein Felſen aus der Gruppe der Matſchembaberge. Ein unbeſchreiblich herrlicher Rundblick tat ſich dort oben vor mir auf. Die Abbildung gibt nur einen kleinen Ausſchnitt davon, mehr faßte das Auge meiner Kamera nicht. Man denke ſich aber allſeits von dieſer Waldſavanne umgeben, deren Baumkronen miteinander verſchwimmen, unterſchiedslos wie die Wellen des Meeres. Man denke ſich auf allen Seiten in der Nähe und Ferne aus dieſem dunkeln, einförmigen Grunde die Inſelberge ragen, ein jeder von eigenartiger Geſtalt, und doch alle wie untereinander verwandt. Man denke ſich die Sonne, die



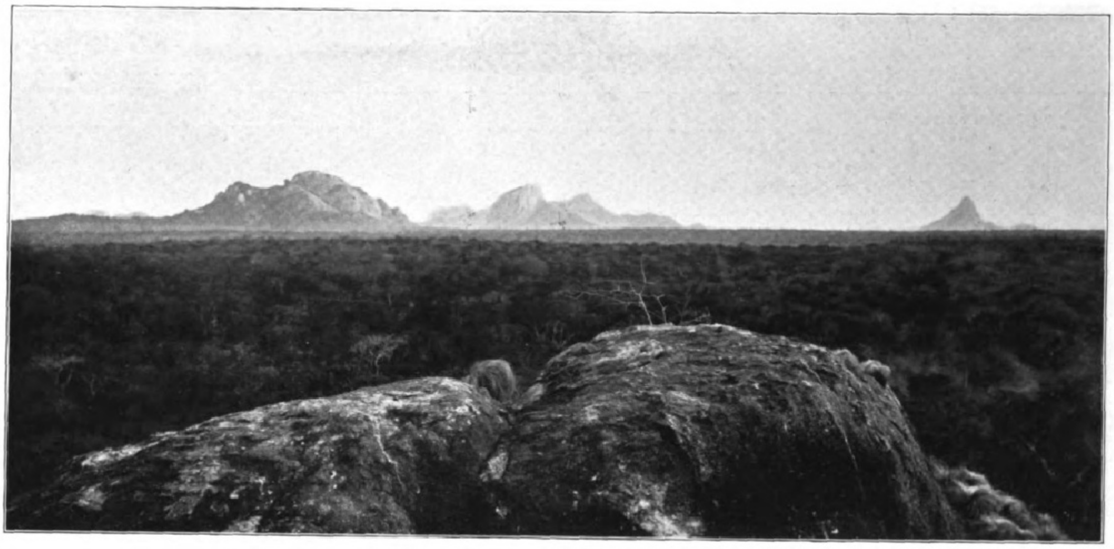
Eine Gneiskuppe.

Die Steppe mit den Inſelbergen.

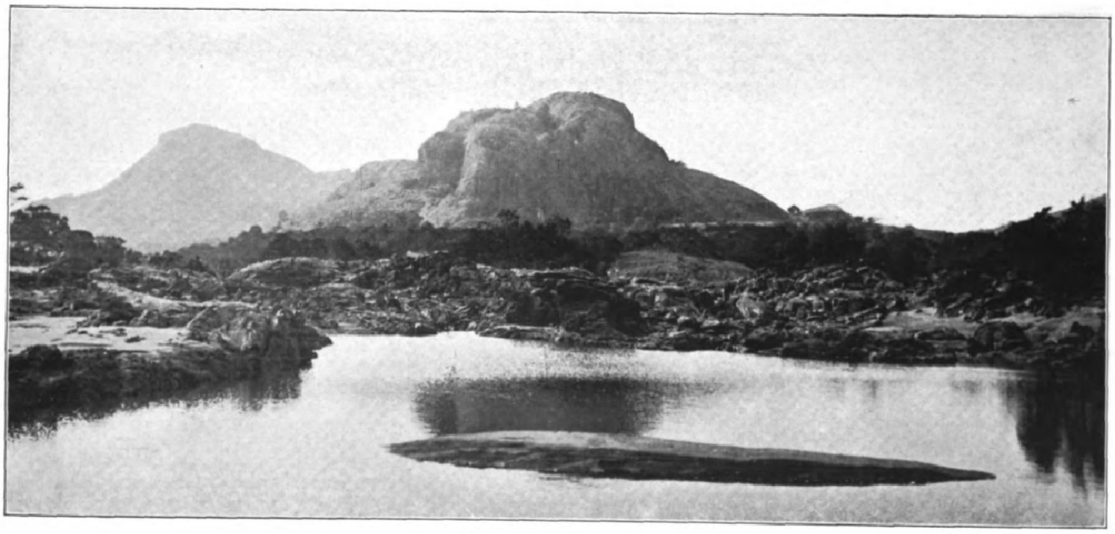
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Die Goliroberge.



Ausblick vom Matſchembafelſen.



Die Liſſenzaberge am Rovuma.

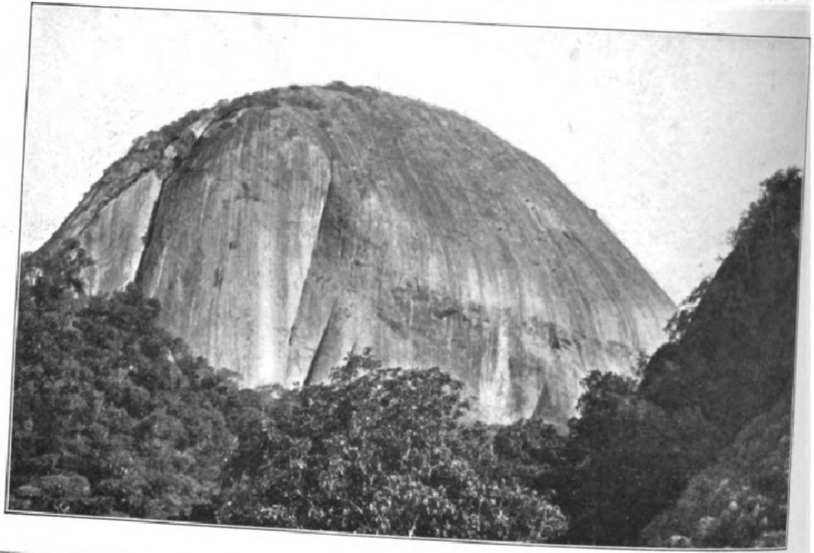
Die Steppe mit den Inſelbergen.

Im Flußbett des Bangala.

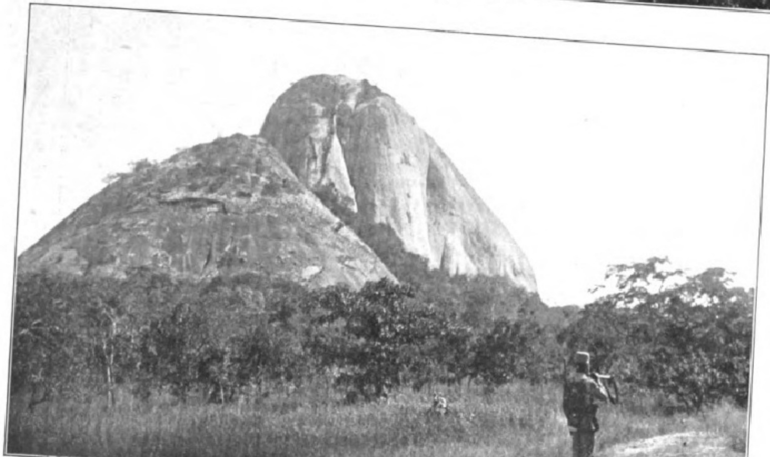
glühende Sonne der Tropen im Untergehen und ihrer ſengenden Kraft beraubt, und die Bergesgipfel in ihr gelbrotes Licht getaucht. Dann wird man ſich vielleicht ein Bild geſtalten können von dem, was ich dort oben ſah. Es war ein Blick in die Unendlichkeit der Welt, ein Ahnen ihrer Ewigkeit. So ſtark habe ich das bisher nie und nirgendwo empfunden, weder auf dem Meere noch in der Wüſte noch in den Eisregionen unſerer Alpen oder ſonſtwo auf der Erde.

Es iſt etwas Eigenartiges um dieſes Afrika. Kein Weltteil iſt ſo einförmig, keiner an Wiederholungen ſo reich. Die bunte Mannigfaltigkeit europäiſcher Landſchaften iſt ihm fremd. Eine Wanderung auf unſerm Kontinent bringt faſt täglich Neues, Unerwartetes. In Afrika begleitet uns oft wochen- und monatelang dieſelbe Bodenformation, dieſelbe Vegetation.

Wer ſich für die Geologie der Inſelberge intereſſiert und zur Frage ihrer mutmaßlichen Entſtehung einiges hören möchte, dem ſei hier die Bornhardtſche Theorie in Kürze mitgeteilt. An Stelle der heutigen Inſelberge befand ſich urſprünglich eine normale Gebirgslandſchaft mit zuſammenhängenden Berg- und Talzügen, aus feſteſtem Gneis beſtehend. Dieſe kam unter den Seeſpiegel und wurde durch Sedimente derart überdeckt, daß nicht nur die Täler ausgefüllt, ſondern auch die Hauptbergzüge in den neuabgelagerten Schichten begraben wurden. Später tauchte das auf ſolche Weiſe ausgeebnete Land wieder aus dem Waſſer empor. Denudation und Eroſion traten wieder in Tätigkeit. Das fließende Waſſer ſchlug aber nunmehr nicht die Richtung der früheren Talzüge, ſondern neue, ſelbſtändige Bahnen ein, zum Teil ſolche Bahnen, die zu den früheren Talzügen quer verliefen. Bei der allmählichen Tieferlegung dieſer ſich ſo herausbildenden neuen Täler fanden weſentliche Richtungsänderungen ſpäter nicht mehr ſtatt. Der Prozeß der Talbildung nahm ſeinen Verlauf ohne Rückſicht auf die alten Täler. So wurden die in den Sedimenten begrabenen Bergzüge quer durchſchnitten und die urſprünglich zuſammenhängende Geſteinsmaſſe in vereinzelte, voneinander getrennte Reſte zerlegt. Da der Gneis eine ungleich größere Feſtigkeit als die Sedimente beſaß, wurden letztere mit der Zeit vollkommen entfernt, und die vordem begrabene Gebirgslandſchaft kam wieder zum Vorſchein, nunmehr aber in der Form einer Inſelbergslandſchaft. Bornhardt nimmt an, daß die geſchilderten Vorgänge ſich öfter wiederholten und eine Überdeckung der Landſchaft häufiger vorkam, bis dieſe ihren heutigen Charakter erhielt.



Der Tſchuiberg von Oſten.



Der Tſchuiberg von Süden.

Die Steppe mit den Inſelbergen.

Die neue Verordnung über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen.

I.

Von Dr. jur. **Richard v. Damm.**

Das „Reichsgeſetz über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen“ vom 3. Mai 1909, das bekanntlich in ſeinem wichtigſten Teile, dem zweiten Abſchnitt, neue Beſtimmungen über die Haftpflicht des Kraftfahrzeughalters für durch ſein Gefährt hervorgerufene Unfälle getroffen hat, daneben aber auch „Verkehrsvorſchriften“ (Abſchnitt I, §§ 1 bis 6) und „Strafvorſchriften“ (Abſchnitt III, §§ 21 bis 25) enthält*), hat in ſeinem § 6 dem Bundesrat den Erlaß der zur Ausführung der Verkehrsvorſchriften des Geſetzes erforderlichen Verordnung und die Beſtimmungen für die Zulaſſung der Führer ausländiſcher Kraftfahrzeuge ſowie den Erlaß der „ſonſtigen zur Erhaltung der Ordnung und Sicherheit auf den öffentlichen Wegen und Plätzen erforderlichen Anordnungen über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen, insbeſondere über die Prüfung und Kennzeichnung der Fahrzeuge und über das Verhalten der Führer“ übertragen. Ihm iſt jetzt die vom Bundesrat erlaſſene „Verordnung über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen“ vom 3. Februar 1910, veröffentlicht im Reichsgeſetzblatt S. 389 bis 447, gefolgt.

Die Verordnung umfaßt vierzig Paragraphen, die auf neun Abſchnitte (Allgemeine Vorſchriften, das Kraftfahrzeug, der Führer des Kraftfahrzeuges, die Benutzung öffentlicher Wege und Plätze, das Mitführen von Anhängewagen, Unterſagung des Betriebes, Ausnahmen, Verkehr über die Reichsgrenze und im Zollgrenzbezirk, Schluß- und Übergangsbeſtimmungen) verteilt ſind; als Anlagen enthält ſie ferner eine Anweiſung über die Prüfung von Kraftfahrzeugen, eine ſolche über die Prüfung von Führern und einen Plan für die Kennzeichnung der Kraftfahrzeuge. Nach ihrem § 38 tritt ſie am 1. April 1910 in Kraft, gleichzeitig mit den Verkehrs- und Strafvorſchriften des Geſetzes vom 3. Mai 1909, während deſſen Haftpflichtvorſchriften bereits ſeit 1. Juli 1909 in Geltung ſind. Die Verordnung lehnt ſich vielfach an die bisher geltenden landesrechtlichen Vorſchriften an, doch muß anerkannt werden, daß ſie in erhöhtem Maße dem Fortſchritt der Technik Rechnung trägt.

---

*) Wer ſich über das Geſetz genauer unterrichten will, ſei auf meinen Kommentar desſelben verwieſen (J. U. Kerns Verlag, Breslau).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Betrachten wir nun den Inhalt der Verordnung.

Jedes Fahrzeug muß nach § 4 mit gewiſſen Vorrichtungen (Lenkvorrichtung, voneinander unabhängigen Bremſen, Bergſtütze uſw.) verſehen ſein. Neu wird hier beſtimmt, daß ein Kraftwagen eine tieftönende Hupe, ein Kraftfahrrad — als ein ſolches gilt nach § 1 ein Fahrzeug, das vom Sattel aus gefahren wird und auf nicht mehr als drei Rädern läuft, wenn ſein Eigengewicht ohne Betriebsſtoff (bei elektriſchem Antriebe ohne Akkumulatoren) 150 kg nicht überſteigt — eine hochtönende Hupe haben muß; falls die Hupe mehrtonig iſt, müſſen die verſchiedenen Töne gleichzeitig anklingen. Nach § 19 dürfen „außerhalb geſchloſſener Ortsteile" die Warnungsſignale auch mit einer Fanfarentrompete abgegeben werden, die auch loſe im Kraftfahrzeug mitgeführt werden und unter Verantwortung des Führers auch durch eine andere im Fahrzeug beförderte Perſon angewandt werden darf; die Abgabe langgezogener Warnungsſignale, die Ähnlichkeit mit Feuerſignalen haben, und die Verwendung anderer Signalinſtrumente iſt allerdings nicht ſtatthaft. Fahrzeuge der Militär- und Poſtverwaltung, ſolche der Landesherren und ihrer Familien und ſolche der Feuerwehr dürfen Signale auch mit andern Inſtrumenten als Hupen und Fanfarentrompeten abgeben. Bedauerlich iſt, daß die Verordnung es unterlaſſen hat, zu erklären, was unter „geſchloſſener Ortsteil" zu verſtehen iſt. Bei der ſchwankenden Rechtſprechung über dieſen Begriff — ſo hat das Kammergericht am 2. Dezember 1907 entſchieden: „Ein geſchloſſener Ortsteil liegt nicht ſchon dann vor, wenn an einer Chauſſee vereinzelte Häuſer ſtehen", dagegen am 21. Mai 1908: „Die Tatſache, daß die A-Straße an der Ecke der B-Allee nicht bebaut und von letzterer aus vollkommen überſichtlich iſt, ſpricht nicht gegen die Annahme, daß die Kreuzung beider Straßen innerhalb eines geſchloſſenen Ortsteiles liegt, denn für die Beurteilung dieſer Lage iſt es keineswegs entſcheidend, daß die Bebauung der Straße ununterbrochen und daß eine Überſicht über die Seitenſtraßen ausgeſchloſſen iſt" (Dr. Weitz in der „Automobilwelt" Nr. 24 vom 25. Februar 1910, S. 4) — wäre es gut geweſen, ihn genau feſtzulegen; ſo dürften ſich die Gerichte noch des öfteren mit dieſer Frage zu beſchäftigen haben.

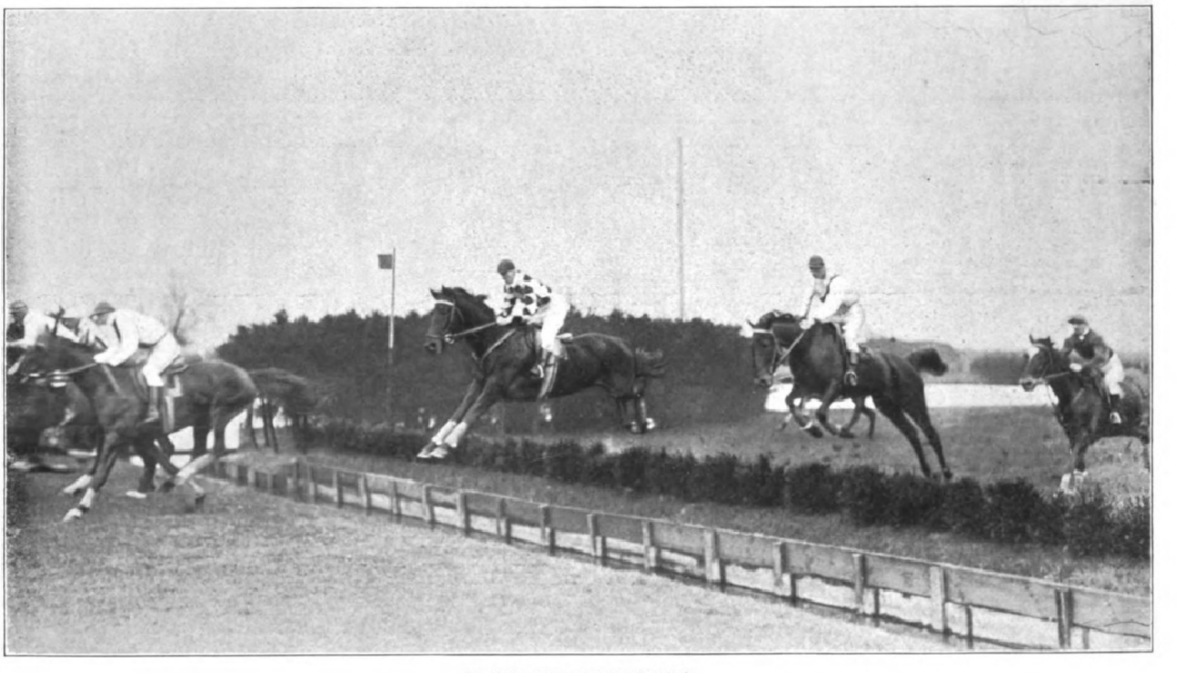
Das Finiſh.

Leopold Graf v. Kolowrat-Krakowsky,
† am 19. März.

Kraftwagen müſſen ferner mit zwei, Krafträder mit einer Laterne verſehen ſein, jedes Fahrzeug außerdem mit einer Vorrichtung, die verhindert, daß es von Unbefugten in Betrieb geſetzt werden kann, und mit einem Schilde, das die herſtellende Firma, Fabriknummer des Fahrgeſtells und andere Angaben über dieſes (z. B. Pferdekräfte) enthält.

Will man nun ein Kraftfahrzeug in Betrieb nehmen, ſo hat man zunächſt eine Prüfung desſelben durch einen anerkannten Sachverſtändigen vornehmen zu laſſen, der dieſelbe in Gemäßheit der die Anlage A der Verordnung bildenden „Anweiſung" auszuführen hat. Die Prüfung hat ſich namentlich darauf zu erſtrecken, ob das Fahrzeug den vorgenannten Erforderniſſen entſpricht; in der „Anweiſung" handelt ein großer Abſchnitt von der Verminderung von Feuer- und Exploſionsgefahr, ein anderer von üblem Geruch, Rauch und Geräuſch, andere wieder von der Steuerung, von den Bremseinrichtungen, der Berechnung der Steuerformeln uſw. Der Sachverſtändige hat ſich zunächſt am ſtillſtehenden Fahrzeuge davon zu überzeugen, ob es den geſetzlichen Vorſchriften entſpricht, und hat ferner eine Probefahrt mit ihm zu unternehmen. Über die Prüfung hat er bei befriedigendem Verlaufe derſelben ein Gutachten auszuſtellen. Dieſes Gutachten hat alsdann der Eigentümer zuſammen mit einem Antrag auf Zulaſſung des Fahrzeugs zum Verkehr bei der für ſeinen Wohnort zuſtändigen „höheren Verwaltungsbehörde einzureichen; welche Behörde als ſolche in Frage kommt, ſoll nach § 37 die „Landeszentralbehörde" (in Preußen: der Miniſter des Innern und der Miniſter der öffentlichen Arbeiten) zu beſtimmen haben. Der Antrag muß ganz genaue Angaben, z. B. über Fabrikmarke, Gewicht, Pferdekräfte, Art der Kraftquelle u. a., enthalten.

So der normale Weg. Neu eingeführt iſt daneben der Weg der aus Öſterreich übernommenen ſog. „Typenbeſcheinigung". Die höhere Verwaltungsbehörde iſt nämlich befugt, auf Antrag einer Firma, deren Sitz ſich im Bezirke der Behörde befindet, nach einer vorgenommenen Prüfung eine Beſcheinigung darüber zu erteilen, daß eine fabrikmäßig



Das Feld paſſiert den Tribünenbach.

Vom Oſtermeeting zu Karlshorſt: Aus dem Preis von Friedrichsfelde am 29. März.

Sieger in dem über 3200 m führenden Jagdrennen blieb Hrn. O. Kampſhenkels a. F.-St. Ladziza.

Ein Erfolg des deutſchen Fußballſports: Moment aus dem Wettſpiel des Berliner Fußballklubs „Preußen“ gegen den engliſchen Reiſeklub „Nomads“ in Berlin am 25. März, in dem erſterer mit 3 : 0 ſiegreich blieb.

gefertigte Gattung eines Kraftfahrzeugs den nach Maßgabe dieſer Verordnung zu ſtellenden Anforderungen genügt. Wenn nun einmal eine derartige Typenprüfung ſtattgefunden hat, ſo kann die Firma dem Abnehmer eines zu einer derart zugelaſſenen Gattung gehörenden Fahrzeugs eine mit laufender Nummer verſehene Ausfertigung der Beſcheinigung verabfolgen, und dieſe Beſcheinigung hat alsdann die Wirkung, daß ſie das ſonſt erforderliche Gutachten erſetzt. Sie iſt alſo an deſſen Stelle mit dem Antrag auf Zulaſſung einzureichen.

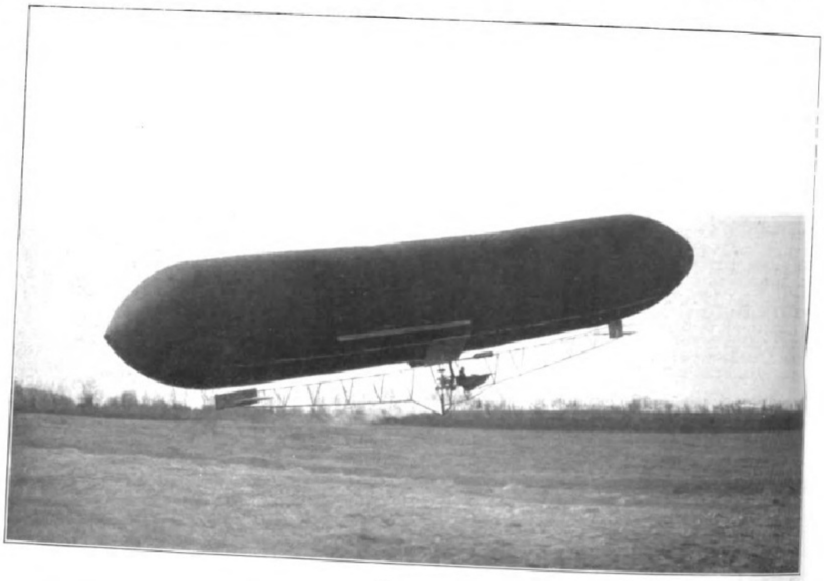
Die höhere Verwaltungsbehörde entſcheidet über die Zulaſſung. Wird das Fahrzeug zugelaſſen, was mit Wirkſamkeit für das ganze Deutſche Reich geſchieht, ſo iſt es in eine Liſte einzutragen, ihm ein polizeiliches Kennzeichen zuzuteilen und dem Antragſteller über alles das eine Beſcheinigung auszufertigen. Dieſe wird ihm durch die für den Ort, wo das Kraftfahrzeug in Betrieb geſetzt werden ſoll, zuſtändige Behörde ausgehändigt. Dieſe Beſtimmung, daß alſo, wie vorſtehend geſchildert, zwei Behörden tätig werden müſſen, bis der Eigentümer die Beſcheinigung und damit die Erlaubnis, das Fahrzeug in Betrieb zu ſetzen, erhält, kann man vielleicht bedauern oder für unpraktiſch halten; jedenfalls kann durch dieſe Praxis unter Umſtänden wertvolle Zeit verloren gehen, beſonders in Fällen, wo Wohnort des Eigentümers und Ort der Inbetriebnahme nicht zuſammenfallen. Das den Kraftfahrzeugen zuzuteilende Kennzeichen beſteht wie bisher aus einem oder mehreren Buchſtaben oder römiſchen Ziffern und der Erkennungsnummer. Die Kennzeichen der einzelnen Bundesſtaaten und des Reichslandes ſind dieſelben geblieben wie bisher. Das Kennzeichen iſt bei Kraftwagen an der Vorderſeite und an der Rückſeite nach außen hin an leicht ſichtbaren Stellen anzubringen; bei Krafträdern genügt ein an der Vorderſeite in der Fahrtrichtung anzubringendes, beiderſeitig beſchriebenes Kennzeichen, das gegen früher bedeutend verkleinert iſt. Bei Kraftwagen iſt das hintere, bei Krafträdern das vordere Kennzeichen bei Nacht zu beleuchten. Die Kennzeichen müſſen mit dem Dienſtſtempel der Polizeibehörde verſehen und dürfen nicht zum Umklappen eingerichtet ſein. Von der Pflicht, ein Kennzeichen zu führen, ſind nur noch befreit Feuerwehren, Straßenreinigungsautomobile und ſolche der Landesherren, der Mitglieder der landesherrlichen Familien und der Mitglieder des Fürſtlichen Hauſes Hohenzollern, während früher viel mehr Gefährte dieſe Vergünſtigung genoſſen. Über die Bedingungen der Zulaſſung als Führer eines ſolchen Fahrzeugs und die dieſem obliegenden Pflichten ſoll in einem weiteren Artikel die Rede ſein.

Leopold Graf v. Kolowrat-Krakowſky.

Der öſterreichiſche Automobilklub hat einen ſchweren Verluſt erlitten. Am 19. März ſtarb Leopold Philipp Graf v. Kolowrat-Krakowſky, ſein Vizepräſident, der auch einer der Gründer des Klubs war, nachdem er erſt am 14. März ſein achtundfünfzigſtes Lebensjahr vollendet hatte. Graf Kolowrat war nicht nur eins der fleißigſten Mitglieder des Vorſtandes, ſondern wurde auch faſt zu allen automobiliſtiſchen Enqueten in Öſterreich zugezogen und war in allen großen Komitees für automobiliſtiſche Veranſtaltungen zu finden. Er hat ſich insbeſondere anläßlich des großen Rennens Paris-Wien hervorragende Verdienſte erworben und fungierte auf den meiſten internationalen Konferenzen der letzten Jahre als Vertreter des Klubs.

In Graf Kolowrat verliert auch das öſterreichiſche Abgeordnetenhaus eins ſeiner markanteſten Mitglieder. Graf Kolowrat weilte infolge des unglücklichen Zufalls, daß er in jungen Jahren einen hervorragenden öſterreichiſchen Ariſtokraten im Duell getötet hatte, viele Jahre hindurch in Amerika. Nach langer Abweſenheit in die Heimat zurückgekehrt, wendete er ſich der Politik zu und vertrat, wozu er ſchon durch ſeine großen Beſitzungen prädeſtiniert war, die agrariſche Richtung. Nachdem er lange Zeit in landwirtſchaftlichen Vereinigungen durch ſeine hervorragenden wirtſchafts-politiſchen Kenntniſſe berechtigtes Aufſehen erregt hatte, wurde er 1907 vom Wahlbezirk Plan in Böhmen in den Reichsrat gewählt. Er verſchaffte ſich im neuen Volkshaus raſch eine angeſehene Stellung und widmete ſein Intereſſe auch häufig den Fragen der äußeren Politik. Graf Kolowrat war Mitglied des Vollzugsausſchuſſes der deutſch-freiheitlichen Parteien und gehörte auch zu den führenden Vertretern der deutſchen Agrarpartei. Zuletzt war er Mitglied des vor kurzem begründeten Deutſchen Nationalverbandes.

Graf Kolowrat war der Typus des liebenswürdigen öſterreichiſchen Ariſtokraten, ein Mann, der ſtets für das öffentliche Leben nicht nur Intereſſe, ſondern auch großes Verſtändnis zeigte. Er ging mit ſeiner Zeit und war immer leicht für neue, hoffnungsreiche Ideen zu gewinnen. Dies führte ihn zum Automobilismus, deſſen begeiſterter Anhänger er war. In den letzten Jahren nahm er auch ein eifriges Intereſſe an den aeronautiſchen und aviatiſchen Verſuchen. C. J.



Ein neuer deutſcher Lenkballon: Der erſte Aufſtieg des von Ingenieur Steffen in Kronshagen bei Kiel konſtruierten Luftſchiffs am 25. März.

Von dem diesjährigen athletiſchen Meeting zwiſchen repräſentativen Vertretern der Univerſitäten Oxford und Cambridge: Der Endlauf im Hürdenrennen.

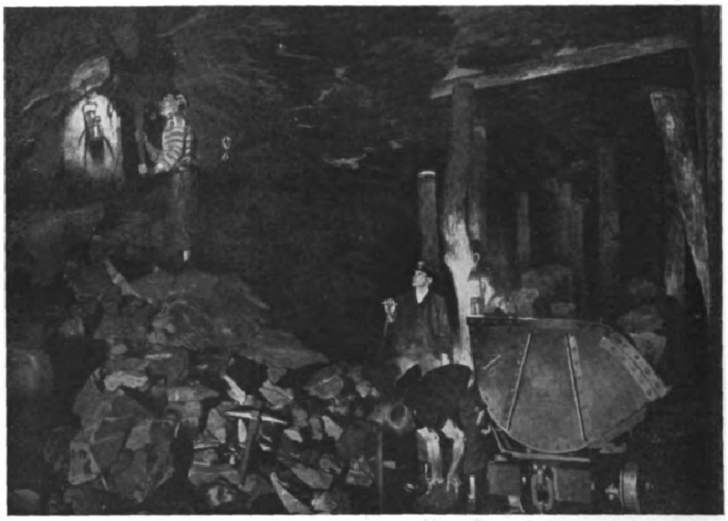
Der Steffenſche Lenkballon.

Ein neuer deutſcher Lenkballon, der von dem dreiundzwanzigjährigen Ingenieur Fr. Steffen konſtruierte „Kiel I“ hat am Karfreitag in Kiel ſeine Probefahrten mit gutem Erfolg begonnen. Das 32 m lange Luftſchiff erreichte während eines einſtündigen Aufſtiegs eine Höhe von 600 m; es wurden dabei rechts- und linksſeitige Kreiſe beſchrieben, deren größte Durchmeſſer 90 m nicht überſchritten. Ein 35-P. S.-Motor, der franzöſiſchen Urſprungs iſt, erteilte dem Schiff eine Geſchwindigkeit von 11 bis 12 m in der Sekunde. Um im Falle einer Verletzung der Hülle das Luftſchiff noch tragfähig zu erhalten, iſt die Schotteneinteilung vorgeſehen. Die einzelnen Abteilungen laſſen ſich durch eine Reißvorrichtung auf einmal öffnen. Das dem halbſtarren Syſtem angehörende Luftſchiff, das zwei Perſonen befördern kann, wird in erſter Linie ſportlichen Zwecken dienen.

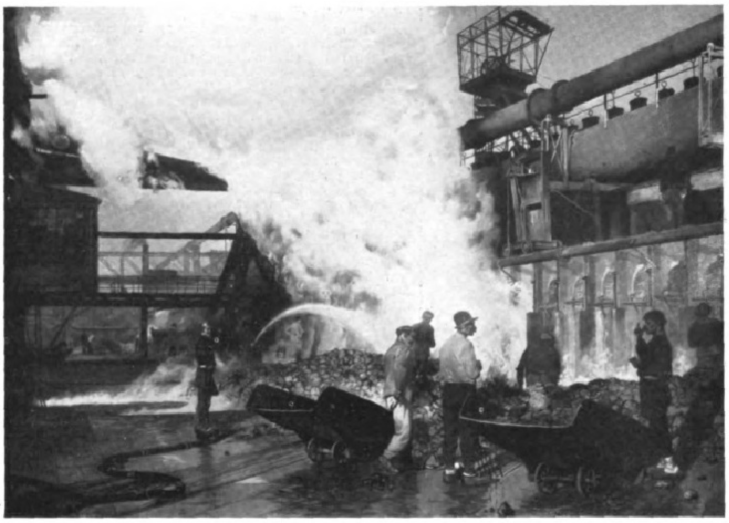
H. E. Pohles Bilder für den Stahlhof in Düſſeldorf.

Im Zentrum Düſſeldorfs, nach allen vier Seiten freiliegend, ſteht der in rotem Mainſandſtein von Baurat Radke errichtete Palaſt des Stahlwerksverbandes, kurz Stahlhof genannt. Bereits beim Bau waren für den Innenſchmuck der großen Säle, die zumeiſt aus grauweiß und grünweiß geädertem, braunrotem und ſchwarzem Marmor beſtehen, Vertiefungen für ſpätere Wandgemälde vorgeſehen. Nachdem der Berliner Akademiedirektor Prof. Artur Kampf ein Kaiſerporträt in etwa doppelter Lebensgröße, der Düſſeldorfer Profeſſor Peterſen ein gleiches Bismarck-Bildnis gemalt hat, iſt Mitte vorigen Jahres dem Düſſeldorfer Künſtler Hermann Emil Pohle der Auftrag erteilt worden, in ſechs Wandgemälden die Großartigkeit der deutſchen Schwerinduſtrie an dem Werdegang einer Eiſenbahnſchiene zu zeigen, angefangen von der Gewinnung des Rohmaterials im Bergwerk bis zum fertigen Produkt. Die je $3,_5 : 4,_5$ m großen Bilder ſind jetzt fertig, werden aber noch nicht in die Wände eingelaſſen, ſondern gehen erſt nach Buenos Aires, um dort die große Eiſenbahn- und Verkehrsmittelausſtellung zu ſchmücken, an der ſich der Stahlwerksverband in hervorragender Weiſe beteiligt.

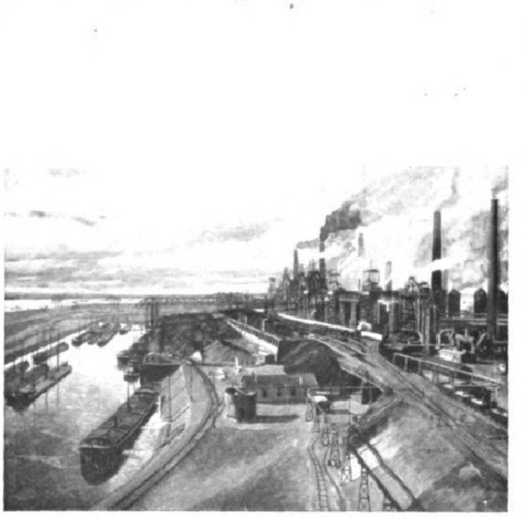
Die Aufgabe war infolge ihrer Kompliziertheit recht ſchwierig. Pohle ſollte nichts weniger vollbringen als es allen recht machen: er ſollte aus dem mannigfaltigen Produktionshergang die wichtigſten Momente herausgreifen, ſo daß ſich auch der Laie eine klare Vorſtellung von dem Verlauf der Arbeit machen kann; er ſollte — ſo verlangten die Induſtriellen als Auftraggeber weiter — die ſämtlichen Details ſo techniſch-akkurat wiedergeben, daß ſich auch der Fachmann und Sachverſtändige, den in erſter Linie das Motiv, nicht das Maleriſche intereſſiert, für befriedigt erklärt; und ſchließlich ſollte er trotz dieſes Eingehens auf alle Einzelheiten der Maſchinen, der Konſtruktionen und der Arbeit ſelbſt monumental-großzügige Schmuckſtücke liefern, von denen jedes für ſich ein abgeſchloſſenes Kunſtwerk iſt, die ſich aber in ihrer Geſamtheit dem vorhandenen Interieur anpaſſen. Dieſes Ziel ließ ſich nur dadurch erreichen, daß der Menſch hinter der Maſchine zurücktreten mußte; nicht eine Verherrlichung der Arbeit wie im Menzelſchen „Walzwerk“, ſondern ein Triumph der Ingenieurkunſt wurde geſchildert. Die Bilder ſtellen dar: die Arbeit vor Ort in einer lothringiſchen, der Rombacher Hütte gehörigen Eiſenerzgrube, eine weſtfäliſche Zeche mit Koksöfen, die Hochöfen und den Hafen des Kruppſchen Werkes bei Rheinhauſen, den Abſtich eines Hochofens, ein Thomas-Stahlwerk und das Schienenwalzwerk in Rheinhauſen. Bei der Erreichung der monumentalen Wirkung wurde der Künſtler weſentlich unterſtützt durch das Motiv ſelbſt, durch die im Verhältnis zum Menſchen gewaltigen und imponierenden Dimenſionen des Gegenſtändlichen. Die Höhe und Weite in der lothringiſchen Grube geben einen Begriff von der Mächtigkeit des Erzvorkommens, die mächtigen Stützbalken wirken wie vorweltliche Säulen. Der Koksqualm gleicht dem Schlußbild einer Feuersbrunſt, die glühende Schiene einer Rieſenſchlange; beim Fluß des flüſſigen Roheiſens durch die Rinne denkt man an den Phlegethon der Unterwelt, bei der Leerung des Konverters in die Gießpfanne an die Hölle ſelbſt, während ſich die ungeheure Halle des Walzwerks mit ihrer ſinnverwirrenden Fülle von Eiſenkonſtruktionen nichts Dageweſenem vergleichen läßt. Die Sachverſtändigen haben ſich ſehr anerkennend geäußert, aber auch der Kunſtfreund kann mit dem rein Maleriſchen ſehr zufrieden ſein. Wo Pohle nur konnte, hat er aus vollen Händen ſeine Kunſt zugegeben. Da iſt der Kampf des Tageslichtes mit dem alles beherrſchenden Rotfeuer; da iſt der Kontraſt zwiſchen Koksqualm und blauem Sommerhimmel; da ſind Spiegelungen in bewegtem wie in ſtehendem Waſſer, Beleuchtungseffekte mannigfachſter Art, weite landſchaftliche Perſpektiven ſowie treffliche Raumſchilderungen, Farbenakkord aus roſtrotem, ſchokoladenem, braunviolettem, graublauem und blankem Eiſen uſw. Bemerkenswert iſt auch die Arbeitsleiſtung an ſich. Von Juli bis September hat Pohle die Studien zu dieſen Bildern gemacht, vom 7. Oktober bis zum 10. Januar die 95 qm Leinwand mit Kaſeinfarben gefüllt. Hoffentlich kommen ſie von Buenos Aires in gutem Zuſtand wieder zurück.



Arbeit vor Ort in einer lothringiſchen Eiſenerzgrube.



Weſtfäliſche Zeche mit Koksöfen.



Die Hochöfen und der Hafen des Kruppſchen Werkes bei Rheinhauſen.

H. E. Pohles Bilder für den Stahlhof in Düſſeldorf.

Londoner Theater.

Von **Wilhelm F. Brand**, London.

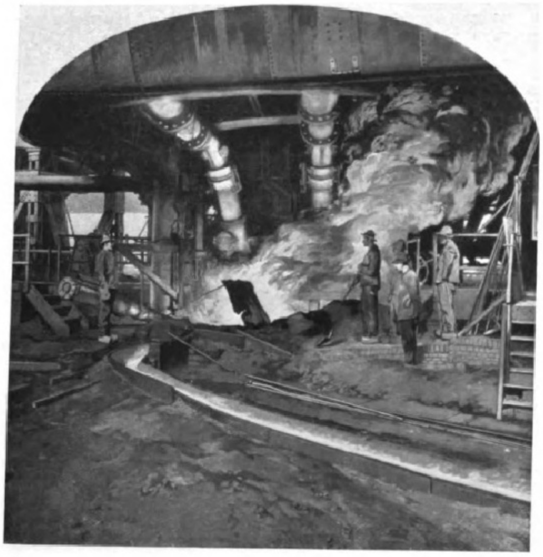
In England ſchleppt man ſich jetzt bereits geraume Zeit mit mancherlei Shakeſpeare-Denkmal-Plänen und auch mit dem Kapital herum — das ſchon in ganz anſehnlichen Summen eingekommen — und konnte ſich lange darüber nicht einig werden, in welcher Geſtalt und an welcher Stätte ein ſolches Denkmal errichtet werden ſollte. Nun hat man ſich allerdings dahin verſtändigt, daß ein eigentliches Denkmal, ein Standbild nur nebenbei aufgeſtellt werden, die Hauptform der Ehrung des großen Dichters aber die Geſtalt eines großen Theaters annehmen ſoll, das vornehmlich Shakeſpeareſche Stücke zur Aufführung bringen wird. Recht ſchön. Das kann ja auch von viel praktiſcherem Nutzen ſein als ein Standbild. Indeſſen es gibt auch bereits ein derartiges Shakeſpeare-Theater, und zwar in des Dichters Geburtsort, in Stratford am Avon. Man hoffte damit der Zeit eine Art Bayreuth zu gründen, aber es hat ſich wenig bewährt. Als man letzten Winter den „Ring des Nibelungen“ in London aufführte, ſollte alles ſein „wie in Bayreuth“, und ſo legte man namentlich viel Gewicht darauf, daß die Vorſtellungen früh am Nachmittag anfingen und eine große Eſſenspauſe nach dem erſten Akt eingeführt wurde, „ganz wie in Bayreuth“. Aber die Pauſe war auch ſo ziemlich das einzige, was „ſo“ war, und ſie war bei der Dürftigkeit der Reſtaurants in der Nähe von Covent Garden auch — „man ſo“. In dem Wagnerſchen Mekka gruppiert ſich doch aber um die Pauſe auch noch etwas anderes. Einmal ſo etwas wie eine Muſtervorſtellung und ſodann wenn nicht gerade ein Muſterpublikum, ſo doch eine Zahl von Zuſchauern, die etwas Sachkenntnis, Begeiſterung und Verehrung für den großen Komponiſten mitbringen und auch an den Tag legen. Beides fehlte in Stratford; und da blieb denn auch der Erfolg aus.

Wie wird ſich die Sache nun mit einem Shakeſpeare- oder einem Nationaltheater in London geſtalten, für deſſen Bau und geſchäftliche Grundlage man 10 Mill. ℳ aufzubringen hofft? Wir müſſen zunächſt nicht vergeſſen, daß, abgeſehen von dem Theater in Stratford, jedwede Subvention für Bühnenzwecke hier ganz und gar unbekannt iſt. Theaterunternehmungen ſind hier lediglich kommerzielle Spekulationen. Royal, wie ſich ſo viele engliſche Theater zu nennen belieben, His Majeſty's, Prince of Wales's u. dgl., iſt das doch alles eitel Reklame und bedeutet genau dasſelbe, wie wenn ſich auf dem Kontinent ein Gaſthof etwa Royal nennt. Weder der Hof noch der Staat noch irgendeine Munizipalität tut in England irgend etwas zur Hebung der Bühne. „Das Bureaukratentum ſich in die Pflege der Kunſt drängen laſſen!“ ſchreit man auf der einen Seite. — „Das Geld der Steuerzahler für Vergnügungszwecke verausgaben!“ auf der andern. „Was einmal gut und lebensfähig iſt, bricht ſich von ſelbſt Bahn. Etwas anderes brauchen wir nicht!“ Das klingt beinahe nicht ſo unrecht und wäre auch wirklich richtig, wenn wir es mit einem durchaus

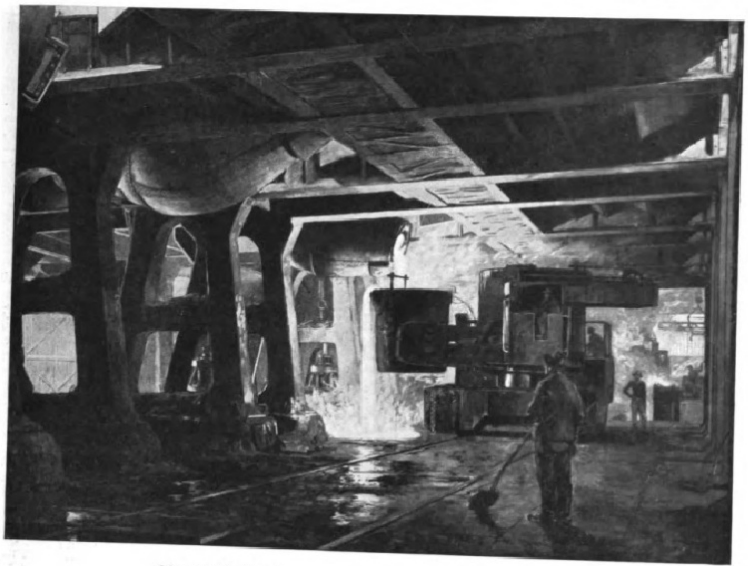
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

kunſtverſtändigen, einem idealen Publikum zu tun hätten. Davon ſind wir aber gerade in England wohl weiter entfernt als irgendwo. Da könnte ein auf ganz anderer Grundlage, wenn auch nur durch freiwillige Beiträge errichtetes Nationaltheater allerdings ſegensvoll wirken. Bei dem beſtehenden Syſtem bieten uns alle Londoner Theater zuſammengenommen im Laufe eines Jahres kaum ein halbes Dutzend Shakeſpeare-Stücke; während doch jedes einzelne Hoftheater in Deutſchland eine ſolche Zahl wohl ſtets auf dem Spielplan hat — und mehr! In dem neu zu errichtenden Theater ſollen nun aber nicht weniger als fünfundzwanzig verſchiedene Shakeſpeare-Dramen im Jahre aufgeführt werden. Jede Woche mindeſtens eins und ein anderes engliſches klaſſiſches Drama dazu. Es ſollen auch wirklich hervorragende Dramen aller Länder zur Geltung kommen, aber der ausgeprägte Charakter des Ganzen bleibt doch klaſſiſch. Und woher ſoll da — in England! — das Publikum kommen? — Nun, es ſteht zu hoffen, daß ein ſolches Unternehmen auch erzieheriſch wirken wird; und es ſchadet ja auch nichts, „wenn es ſich nicht bezahlt macht“.

Unter den obwaltenden Umſtänden gilt das aber bis heute eben als die vornehmlichſte Aufgabe aller engliſchen Theaterunternehmungen. Da ſprechen denn auch vor allem die Finanzmänner mit, und es iſt auch in England längſt der Anfang gemacht — nach dem Vorbild von Amerika, wo achthundert Theater unter einen Hut gebracht ſind — ein regelrechtes Truſtſyſtem für das „Theatergeſchäft“ einzuführen. Daß ein ſolches Konſortium viel billiger arbeitet als ein einzelnes Unternehmen, liegt auf der Hand. In jedem Theater werden denn auch ſtets nur ſo viel Mitwirkende engagiert, wie für ein Stück erforderlich ſind. Dieſes wird dann, wenn einigermaßen erfolgreich, monate- ja auch wohl jahrelang Abend für Abend heruntergeſpielt. Das ſpart viele Unkoſten. Damit muß dann aber auch der kommerzielle, der handwerksmäßige Charakter immer noch deutlicher zum Ausdruck kommen.



Abſtich eines Hochofens.



Thomas-Stahlwerk.

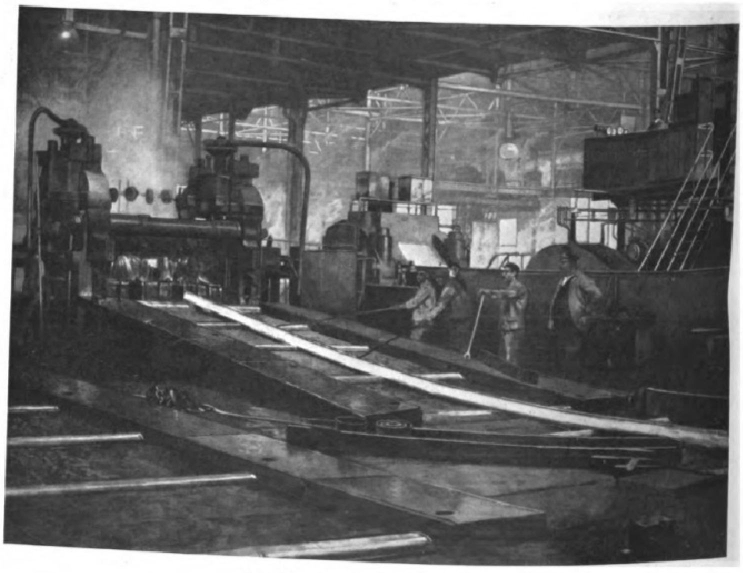
Nun, es gibt ja auch in anderen Ländern Theater genug, die lediglich auf eigene Mittel angewieſen ſind und dabei ganz Erſprießliches leiſten; aber es herrſcht doch weder die ganz und gar geſchäftliche Seite noch die Selbſtverhimmelung der allmächtigen Sterne in dem Grade wie hier. Denn ſie ſind zuſammen mit den Geſchäftsleuten die Herren der Situation. Ein tüchtiger Künſtler iſt hier ſtets darauf bedacht, möglichſt bald ſein eigenes Theater zu haben, in dem er ganz nach Belieben ſchalten und walten kann — ſoweit ihm ein finanzielles Konſortium das geſtattet — wo er nicht nur Direktor, ſondern auch erſter Regiſſeur, erſter Held — ſei es auch nur der Reklame! — erſter Liebhaber, „erſter alles andere“, kurz, der große Stern iſt, um den ſich alles — aber in der gebührenden Entfernung — zu drehen hat. Er macht auch dem Dramatiker viel zu ſchaffen, wenn auch ſeine eigene Dramatikerkunſt im weſentlichen wohl nur darin beſteht, daß er ſeine eigene Rolle recht herausſtreicht, im übrigen aber nur ausſtreicht. Manche ſolcher improviſierten Impreſarii kommen dabei natürlich zu einem ſchnellen Ende. Andere aber verſtehen auch die geſchäftliche Seite eines Theaterunternehmens ſo geſchickt zu leiten oder haben ſolche erfahrene Geſchäfts- und Finanzmänner zur Seite, daß ſie ſich auf die Dauer nicht nur für, ſondern auch als ſolche Allerweltskünſtler zu halten vermögen.

Verdientermaßen obenan ſteht da der Senior der engliſchen Bühnenkräfte, der in den Adelſtand verſetzte Sir Charles Wyndham, der im modernen Salonſtück Ausgezeichnetes leiſtet und trotz ſeines vorgerückten Alters Inhaber von ſogar drei Theatern iſt, die er dann vorübergehend auch wohl verpachtet. Er hat mit der Kunſt jedenfalls ein großes Vermögen erworben. Zwei andere geadelte Schauſpieler, Sir Squire Bancroft und Sir John Hare, haben ſich in letzter Zeit von der Bühne zurückgezogen. Unter den jüngeren Bühnenkräften iſt der letzthin gleichfalls geadelte Sir Herbert Beerbohm-Tree in erſter Reihe zu nennen, ein Mann von deutſcher Abkunft, der vor einigen Jahren auch in Berlin gaſtierte und ſein Theater, „His Majeſty's“, mehr als ſonſt jemand auf der Höhe der Zeit hält. Ein ganz vorzüglicher Künſtler iſt auch J. Forbes-Robertſon, Gemahl der liebreizenden amerikaniſchen Schauſpielerin Getrud Elliott, der allerdings bei ſeinen Unternehmungen als Bühnenleiter weniger Glück gehabt. Zu den namhafteren „Actor-Managers“ gehört auch George Alexander, der mit „Alt-Heidelberg“ einen ſehr großen Erfolg errang, während das von ihm herausgebrachte „Roſen-Montag“ ebenſo entſchieden abgelehnt wurde. Hier wären auch noch zu nennen Lewis Waller, Cyril Maud, Arthur Bourchier, Seymour Hicks, Charles Hawtrey und H. B. Irving (ein Sohn des verſtorbenen Sir Henry Irving), der hier „Zapfenſtreich“ mit viel Erfolg aufführte.

Die Leiſtungen der Schauſpieler ſind überhaupt nicht eben die ſchwächſte Seite der engliſchen Bühne, wenigſtens ſoweit die Männer in Frage kommen. Die weiblichen Kräfte halten ihnen aber im allgemeinen kaum ganz das Gleichgewicht. Als Tragödin ſei hier Mrs. Patrick-Campbell obenangeſtellt, während im Salonſtück Miß Marie Tempeſt der Ehrenplatz gebührt. Außerdem wären noch hervorzuheben die Damen Marie Löhr, Ethel Irving, Lina Aſhwell, Winifred Emery, die Schweſtern Irene und Violet Vanburgh; und aus der Operette mögen die auch durch ihre Schönheit beſonders ausgezeichneten Damen Gertie Miller, Lily Elſie und Zena Dare hier noch Erwähnung finden, die neuerdings aber auch in Emmy Wehlen aus Berlin eine gefährliche Rivalin erhalten haben.

Zu den namhafteren Dramatikern gehören Sir Arthur Pinero, Verfaſſer von „The Majeſtrate“ und „The Second Mrs. Tanqueray“, J. M. Barrie mit ſeinem „Admirable Crichton“ und „What every Woman knows“, Alfred Sutro mit ſeinen „Walls of Jericho“, Henry Jones, Verfaſſer von „The Dancing Girl“ und „Saints and Sinners“ ſowie auch der junge Somerſet Maugham, der mit ſeiner „Lady Frederick“, „Mrs. Dot“, ſeinem „Jack Straw“ und auch ſeinem „Smith“ raſch zu einer Berühmtheit geworden. Eine ganz eigene Stellung nimmt Bernard Shaw ein, der auch auf dem Kontinent weit bekannte Verfaſſer von „Menſch und Übermenſch“ und „John Bull's other Island“ (Irland). Von der großen Maſſe der Theaterbeſucher hier immer noch wenig beachtet, hat er ſeine eigene Gemeinde, die mit um ſo größerer Begeiſterung für ihn eintritt. Daß der ſozialiſtiſche Umſtürzler ein höchſt genialer Mann iſt, kann niemand beſtreiten wollen; und ein Genie mag wohl ſeine eigenen Wege gehen, aber doch auch nur innerhalb gewiſſer Grenzen. Auch ein Shaw kann ſich nicht über alle Geſetze hinwegſetzen. Wenn er etwas zu ſagen hat — und wann und worüber hätte Shaw das nicht! — ſo iſt das immer geiſtvoll und unterhaltend. Wenn er aber in einem Drama dann ſeine Exkurſionen macht und einen halben Akt hindurch über Dinge witzelt, die mit dem Stück eigentlich nichts zu tun haben, ſo bleibt dies immerhin eine Schwäche. Er iſt nun ſchon lange „der kommende Mann“ geweſen. Aber was ſeine aufrichtigſten Verehrer ſchon ſo lange von ihm erwartet haben, iſt er uns immer noch ſchuldig geblieben.

Es gibt auch noch eine erkleckliche Anzahl anderer Bühnenſchriftſteller, die vielleicht viel Beſſeres leiſten könnten, als ſie tatſächlich getan, wenn ſie der unentwickelten Geſchmacksrichtung des Publikums weniger Rechnung tragen wollten. Das iſt neben dem rein geſchäftlichen Charakter aller Bühnenunternehmungen eben die trübſeligſte Seite an dem engliſchen Theaterweſen: das Publikum. Statt auf dieſes bildend zu wirken, ſind die Theaterleitungen immer darauf bedacht, was die Maſſen zu ſehen wünſchen — in noch viel ausgeprägterem Maße, als dies auch wohl anderswo



Das Schienenwalzwerk in Rheinhauſen.

H. E. Pohles Bilder für den Stahlhof in Düſſeldorf.

geſchieht! Und ſo haben wir denn — für die ganz ungebildeten Klaſſen — die ſchauerlichſten Senſationsſtücke, Stücke, in denen von dem ſtereotypen Böſewicht alle möglichen Ungeheuerlichkeiten begangen werden, ſchließlich aber der duldende Held doch die ſchwergeprüfte Heldin heimführt und dem Böſewicht die verdienten Handſchellen angelegt werden.

Für die Kinder — und ſolche, die es ewig bleiben! — werden von Weihnachten bis Oſtern allabendlich „Pantomimen“ aufgeführt. Die eigentliche Pantomime, die altersgeheiligte Harlekinade, iſt eine mehr oder weniger ſtereotype, tolle Hanswurſterei mit den vier ſtändigen Figuren: der feenfüßigen Kolombine, dem geſchmeidigen Harlekin, dem beſchränkten, verliebten, alten Pantalon und dem lächerlichen Clown, Perſonen, wie ſie bereits vor alters von Italien hier eingeführt worden, denen ſich in England dann aber ebenſo regelmäßig eine Anzahl anderer mehr oder weniger ſtereotyper Perſönlichkeiten zugeſellt: ein moderner Schutzmann, der ſtets tüchtig verhauen wird, ein Fleiſcherburſche, dem die in langer Reihe aneinandergebundenen Würſtchen geſtohlen werden, und einige andere unſchuldige Bürgersleute, denen mit den ärgſten Späßen ſtark zugeſetzt wird. Dieſe Poſſenreißereien, die mit Purzelbäumen und Naſenſtübern, mit Ohrfeigen und derartigen Applikationen an anderer Stelle — wo ſie aber nicht weniger laut klatſchen — überreichlich gepfeffert werden, ſind allerdings im Laufe der Zeit mehr und mehr in den Hintergrund getreten und von den dramatiſierten Kindergeſchichtchen aller Art in blendendſter Ausſtattung, in den verlockendſten Farben und ſinnberückender Großartigkeit verdrängt, welche Figuranten und Kuliſſenſchieber auf die Höhe ihrer Kunſt gebracht haben. Das ſind jetzt die eigentlichen „Pantomimen“.

Alles das ſind nur Abarten des Dramas, aber ſie finden hier eine eingehende Pflege; und das wirkliche, das „legitime“ Drama wird vielfach ſo leicht und ſeicht behandelt, daß nur der ebenſo angelegte Theaterbeſucher daran irgendwelchen Geſchmack finden kann. Die großen Probleme des Lebens will John Bull nicht auf der Bühne erörtert wiſſen. Er geht zwar pflichtſchuldigſt, dann und wann ſeinen Shakeſpeare zu ſehen, wenn einmal ein Shakeſpeareſches Stück aufgeführt wird, und das wird, wenn erſt das neue Shakeſpeare-Theater errichtet worden, ja nun alles ganz anders werden. Aber im übrigen will er im Theater nur ſeine Kurzweil finden. Und das erreicht er am bequemſten in den Operettentheatern, in denen die ſinnloſeſten Albernheiten heruntergeſungen, geſprungen und gekalauert werden.

Indeſſen die Verehrer dieſer Gattung von Bühnenleiſtungen können hier immerhin ihre Freude haben. Das Operettenweſen iſt in England höchſt entwickelt mit Dekorationen, die in bezug auf Großartigkeit kaum irgendwo ihresgleichen finden dürften, und mit einer Schauſtellung anmutiger Frauengeſtalten, die auch nicht leicht irgendwo übertroffen werden. Ausſtattung iſt überhaupt ein hervorragender Punkt in dem Bühnenweſen der Engländer, und ſie können ſich, zumal in der Sechsmillionenſtadt, darin ſchon deshalb etwas ganz Beſonderes leiſten, da namentlich dieſe Operettenmachwerke oftmals jahrelang Abend für Abend, und dazu noch Mittwoch und Sonnabend nachmittag, heruntergeſpielt werden. Da haben denn auch „Die Luſtige Witwe“ wie „Die Dollarprinzeſſin“ in gar gediegener Ausſtattung und trefflicher Beſetzung hier große Erfolge errungen.

Um ſo trübſeliger ſieht es aber auf dem Gebiete der Oper aus. Das hier geltende Syſtem, daß jedes Bühnenunternehmen auf ſich ſelbſt angewieſen, laſtet natürlich beſonders ſchwer auf jedem Opernunternehmen. Und die nächſte Folge davon iſt, daß die größte und reichſte Stadt der Welt überhaupt keine ſtändige Oper aufzuweiſen hat, ſondern im allgemeinen ſich damit begnügen muß, während der Saiſon, von Anfang Mai bis Ende Juli, wo die „oberen Zehntauſend“ in der Reichshauptſtadt weilen, zehn bis zwölf Wochen lang Opernvorſtellungen zu genießen. Dieſe werden dann freilich auch von einem Konglomerat internationalen Sängertums erſten Ranges aufgeführt. Die Oper gehört zur Saiſon. Sie iſt zu einer gedeihlichen Toilettenentfaltung ja auch unerläßlich. Sie wird höchſte Mode, aber immer nur auf zwölf Wochen. Daneben hat ſich nun auch wohl eine nationale Oper zu entwickeln angefangen, aber ſie kommt nicht recht vorwärts. Verſchiedene Geſellſchaften ſind gebildet, die, von Stadt zu Stadt pilgernd, dann auch zuweilen in London auftreten. Indeſſen das engliſche Publikum traut den engliſchen Sängern nicht recht. Und nicht ohne Grund.

London iſt aber ſo ganz und gar der Mittelpunkt alles geiſtigen Lebens in England, daß von einer Provinzialbühne überhaupt gar nicht die Rede ſein kann. Die Städte in der Provinz ſind faſt ausſchließlich auf Travelling Companies angewieſen, Wandertruppen nach alter Schmierenart, die wie die Operngeſellſchaften, ihrerſeits aber gewöhnlich nur mit einem einzigen Stück und dem dazu erforderlichen Perſonal, der Ausſtattung und ſonſtigem Zubehör, „auf Touren“ gehen. Das Syſtem iſt aber hoch entwickelt, und der moderne Theſpiskarren nimmt gewöhnlich die Geſtalt eines Extrazugs an. Dieſe Geſellſchaften halten ſich dann an den einzelnen Orten nur wenige Wochen oder auch nur ein paar Tage auf und bringen allabendlich nur ihr ein und alles zur Aufführung. In größeren Städten mit mehreren Theatern gaſtieren denn auch wohl mehrere Wandertruppen zu gleicher Zeit. Im übrigen wird aber eine Abwechſlung eigentlich immer nur durch eine neue Company herbeigeführt. In dieſer Weiſe machen denn auch wohl die großen Sterne der Hauptſtadt mit ihren Geſellſchaften eine Tour durchs Land.

Die neuaufgefundenen
älteſten Skulpturen der Menſchheit.

Von Dr. **Ludwig Reinhardt.**

Etwa 4 km öſtlich von Le Mouſtier, in deſſen unterer Höhle voriges Jahr das weitaus älteſte, bis jetzt zutage getretene menſchliche Skelett eines jugendlichen Acheuléenjägers mit allerlei Beigaben, die auf eine Beſtattung deuten, gefunden wurde, liegt in einem verſteckten Seitentale des Vézèretales in der Gemeinde Peyzac unter überhängenden Felſen aus Kreidekalk eine Fundſtelle des vorgeſchichtlichen Menſchen, die durch die ſoeben in ihr gemachte Entdeckung der älteſten menſchlichen Skulpturen eine große Bedeutung für die Altertumsforſchung erlangt hat. Daß dieſer Abri von Fongal, wie er von den Umwohnern genannt wird, allerlei Steinwerkzeuge aus paläolithiſcher Zeit berge, wurde zuerſt von einem Trüffelſucher feſtgeſtellt, der mit ſeinem Hündchen hier am Hange eines licht mit Eichen beſtandenen Tälchens ſeinem Gewerbe nachging. Das Tier fand mit ſeinem ſcharfen Geruchsorgan unter dem Felſenſchutzdache die aromatiſchen Fruchtknollen des betreffenden Pilzes, die als Perigordtrüffeln weltberühmt ſind; es ſcharrte danach. Sein Herr kam ihm dabei zu Hilfe und fand beim Ausgraben der Pilzknollen einige Feuerſteinartefakte, die mit Sicherheit dartaten, daß hier einſt ein Lagerplatz vorgeſchichtlicher Jäger, wie ſie das Vézèretal in ſo großer Menge aufweiſt, beſtand. Hr. Otto Hauſer, der ſich die wiſſenſchaftliche Erforſchung der vorgeſchichtlichen Fundplätze dieſer Gegend zur Aufgabe gemacht hat, erfuhr von dieſer Entdeckung und erwarb ſich das ausſchließliche Recht, hier graben zu dürfen. Ihm verdanken wir die außerordentlich wichtigen Funde, deren erſte in unſerer Gegenwart bei Gelegenheit einer Studienreiſe im Monat Mai vorigen Jahres von den dort tätigen Arbeitern gemacht wurden.

Der Abri von Fongal (die Station 48 der Hauſerſchen Numerierung der prähiſtoriſchen Fundſtellen des Vézèretales) iſt, wie die meiſten übrigen Lagerplätze unter vorhängenden Felſen, genau nach Süden geöffnet, damit die einſt hier lagernden Eiszeitjäger möglichſt viel von der Sonnenwärme profitieren konnten und vor den kalten Nordwinden geſchützt waren. Die Schichten gehen von Nordnordweſten nach Südſüdoſten und ſind der Technik der Artefakte nach dem obern Aurignacien zuzuſchreiben. Dieſe Aurignacienſtufe gehört etwa der Mitte der letzten Zwiſcheneiszeit an und ſchiebt ſich zwiſchen das Mouſtérien, das noch zu Beginn, und das Solutréen, das gegen das Ende dieſer letzten Zwiſcheneiszeit herrſchte. Als jüngſte der aufgeſtellten Stufen, die bis vor kurzem mit dem Solutréen zuſammengeworfen wurde, nimmt ſie gegenwärtig das Intereſſe der Altertumsforſcher in ganz beſonderm Maße in Anſpruch. Und ſie verdient dieſes Intereſſe tatſächlich in hohem Maße; denn ſie gibt uns Kunde von einer höchſt entwickelten Technik nicht nur vom Feuerſtein, ſondern auch vom Horn und Bein, wie ſie in ſolcher Vollendung erſt wieder im Magdalénien der frühen Nacheiszeit erreicht wurde.

Bis zum Mouſtérien war ausſchließlich der Stein, und zwar der in äußerſt ſcharfen Lamellen abſpringende Feuerſtein, zur Herſtellung der Werkzeuge, ſoweit ſie nicht aus dem älteſten Werkzeugmaterial, dem Holz, verfertigt wurden, zur Anwendung gelangt. Mit dem Ende des Mouſtérien erſt begann ſchüchtern der ſpitze, bald durch Schleifen auf einem rauhen Stein, etwa einem Sandſtein, an den Kanten geglättete Knochen als Stechwerkzeug, ſei es als Pfriemen oder Dolch, in Aufnahme zu kommen. Und dieſe beginnende Knochenbearbeitung fand im folgenden Aurignacien eine immer ausgedehntere Verwendung und wurde mit immer größerer Geſchicklichkeit geleiſtet. Da finden wir beſonders im Hochaurignacien die mannigfaltigſten

Sunlicht Seife
in der ganzen Welt.

Über die ganze Erde ist die Sunlicht Seife verbreitet. Der Name Sunlicht erscheint in Verbindung mit dem Synonym für Seife in über fünfzig Kultursprachen. Der enorme Konsum ist das beste Zeugnis, welches diesem Fabrikat ausgestellt werden kann, denn nur eine durch seine Güte gekennzeichnete Ware kann eine derartige Verbreitung erreichen. Sunlicht Seife ist durch ihre Zusammensetzung aus nur reinsten, besten Rohmaterialien ein für die Wäsche völlig unschädliches und zweckentsprechendes Reinigungsmittel. Sie ist überall in stets gleichbleibender Güte zu haben.

Spitzen aus Knochen, von der feinen Nadel mit Öhr, wie ſie bis dahin nur dem Magdalénien zugeſchrieben wurde, und dem zierlich gearbeiteten Pfriemen bis zu der an der Baſis vollen oder eingeſchnittenen Aſſagaiſpitze. Dieſe Spitzen wurden an den kurzen Wurfſpeeren entweder durch Einſchnitt in das Vorderende des Schaftes oder durch Zuſpitzen des letztern, damit er in den Spalt der Knochenſpitze eingekeilt werden könne, vermutlich unter Benutzung von Harz und Tierſehnen befeſtigt.

Mit dem Beginn des auf das Aurignacien folgenden Solutréen iſt dann dieſe hochentwickelte Technik der Knochenbearbeitung, die ſich auch vielfach mit allerlei einfachen Ornamenten, wie Strichen und Punkten, verſehene durchlochte Amulette aus Knochen und an der Wurzel durchbohrte Tierzähne, beſonders von Löwen, Höhlenbären, Hyänen und Wölfen, herſtellte, welche an Tierſehnen zur Verleihung der Stärke, Gewandtheit und anderer ſchätzenswerter Eigenſchaften der betreffenden einſtigen Träger um den Hals gehängt wurden, merkwürdigerweiſe faſt ſpurlos untergegangen; erſt im Magdalénien iſt ſie wieder zu Ehren gebracht worden. Statt der ſchönen Aſſagaiſpitze aus geglättetem Knochen hat das älteſte Solutréen die kunſtvoll aus Feuerſtein zugeſchlagene Lorbeerblattſpitze und das ſpätere Solutréen die nicht weniger zweckmäßige gekerbte Steinſpitze zur Bewehrung der kurzen Wurflanze in Anwendung gezogen.

Das Aurignacien, das, nebenbei bemerkt, ſeinen Namen nach den Funden einer Höhle bei Aurignac in Südfrankreich hat, iſt in ganz Mitteleuropa eine Zeit ausgedehnter Beſiedelung unter überhängenden Felſen, in Höhlen und Stationen im Freien mit wärmerem Klima, als ſie das Mouſtérien beſeſſen hatte. An Stelle der ausgedehnten Tundren oder Moosſteppen mit einer der Kälte angepaßten Tierwelt waren ausgedehnte Steppen mit ſpärlichen Waldgebieten dazwiſchen getreten, und als Erſatz des faſt gänzlich verſchwundenen Renntiers beſiedelte vorzugsweiſe das kleine Wildpferd mit kurzer, aufſtehender Mähne und ſtruppigem Fell die grasbeſtandenen Ebenen Mitteleuropas zur Mitte der letzten Zwiſcheneiszeit. In ganzen Herden durchzog es, von älteren, wachſamen Hengſten geführt, die damaligen Steppen, von dem aus dem Süden eingewanderten Löwen und nicht minder von den hungrig umherſchweifenden kleinen Horden des Eiszeitjägers verfolgt, deſſen Hauptbeutetier es während der ganzen Aurignacienperiode bis weit ins Solutréen hinein bildete. In den Speiſeüberreſten an den Lagerplätzen des damaligen Menſchen finden wir außerdem zahlreiche Knochen des Büffels, dann ſpärlichere vom Mammut, wollhaarigen Nashorn, Höhlenbären, Rieſenhirſch, Wolf, Fuchs und von der Hyäne. Der Menſchenſchlag, von dem ſich hauptſächlich Überreſte in dem Lagerplatz unter freiem Himmel unfern einer Quelle bei Solutré im Rhônetal unweit Mâcon, nördlich von Lyon, gefunden haben, war noch verhältnismäßig klein, mit weit weniger vorſtehender Schnauze, als ſie noch der Neandertaler des Mouſtérien beſeſſen hatte, und faſt verſchwundenen Überaugenwülſten. Kurzgliederig und mager, mit flachem Geſäß und wenig vorſtehenden Waden, war er im Verfolgen des Wildes, dem er Fallgruben und Schlingen der verſchiedenſten Art ſtellte, von der größten Ausdauer, wie träge er auch ſonſt war, ſolange er den Hunger an dem von ihm erlegten Wilde zu ſtillen vermochte.

Außer einer Wurfkeule aus Holz und kurzen Wurfſpeeren beſaß er nichts als etwa einen Überwurf aus Fell mit nach innen gekehrtem Pelz zum Schutz gegen Kälte und Näſſe, beſonders der im Winter kalt dahinbrauſenden Steppenwinde, gegen deren Wehen er an ſeinen Lagerplätzen unter freiem Himmel zweifellos auch Windſchirme aus Stangen mit darübergelegten Fellen erbeuteter Tiere errichtete, ſofern er nicht an windgeſchützten Orten unter überhängenden Felſen lagerte. In Felltaſchen ſchleppten die Weiber die kunſtvoll zugeſchlagenen Werkzeuge aus Stein und Horn, wie Meſſer, Schaber, Bohrer, Pfriemen und Nadeln, mit ſich. Die Steinwerkzeuge dieſer Zeit beſtehen meiſt aus dickprismatiſchen Klingen, die durch einen kräftigen Schlag von einem größern Steinkern losgelöſt wurden und durch eine tiefkannellierende Randſchärfung eine vorwiegend ſymmetriſche Geſtalt erhielten.

Unter allen altſteinzeitlichen Stufen iſt das Aurignacien das Zeitalter der ausgiebigſten Bearbeitung der geſamten Ränder der Steinwerkzeuge, und unterſcheidet ſich hierdurch ſcharf von den übrigen Epochen der ältern Steinzeit.

Querſchnitt durch die oberen Schichten des Aurignacien von Fongal.

Die neuaufgefundenen älteſten Skulpturen der Menſchheit.

G. 70222
SIROLIN
HERGESTELLT VON
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Athmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
Für Kinder 1-2 Theelöffel
Preis Fr. 4.- M 3.20 Kr 4.-

Lungenkrankheiten
Katarrhe, Keuchhusten,
Husten, Influenza
werden durch das seit 10 Jahren erprobte
Sirolin „Roche“
in günstigster Weise beeinflusst

Wer soll Sirolin nehmen?

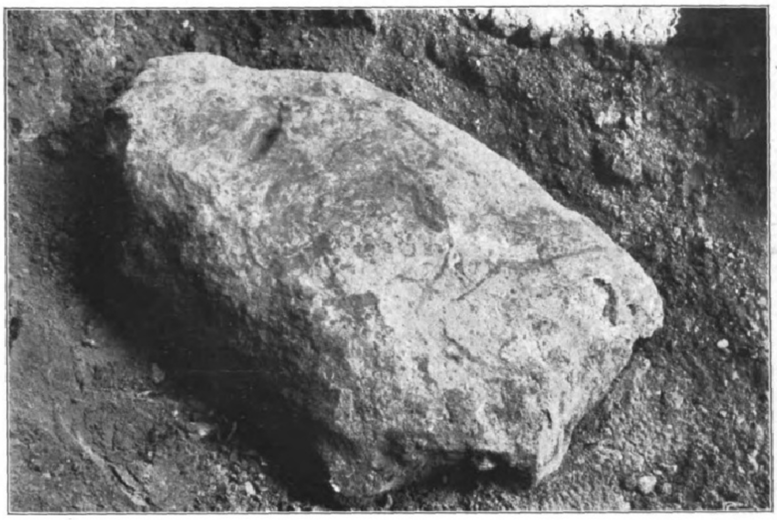
1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser Krankheiten verhüten, als solche heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchial-Katarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden.
4. Skrophulöse Kinder mit Drüsenschwellungen, Augen- u. Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzend. Erfolg auf d. gesamte Ernährung ist.

Man verlange stets Sirolin Originalpackung „Roche“

Sirolin-Broschüre K auf Verlangen gratis und franko
durch
F. Hoffmann-La Roche & Co., Grenzach
(Baden)

Dieſe weiſen keine einfache Retouchierung, ſondern eine doppelte auf durch zuerſt gröbere und ſodann feinere Abſchläge, ſo daß auffallend ſteile Ränder entſtehen. Außer Rundſchabern haben wir die für dieſe Stufe typiſchen kleinen Kielkratzer oder nukleusförmigen Schaber, dann allerlei kurze und dicke Stichel, mit denen offenbar ſchon Zeichnungen von jenen unkultivierten Jägern auf allerlei Gegenſtände graviert wurden.

Den Beweis hierfür hat zur großen Überraſchung der Altertumsforſcher Otto Hauſer geleiſtet, der bereits der Wiſſenſchaft durch die Entdeckung des Skelettes des jugendlichen Acheuléenjägers von Le Mouſtier einen ſo überaus wichtigen Dienſt leiſtete. Kürzlich entdeckten ſeine Arbeiter in der äußern Hälfte des Abri in der Tiefe von 2,05 m in einer ſtarken Kohlenſchicht den in der nebenſtehenden Abbildung dargeſtellten gravierten Stein mit einer äußerſt rohen Tierzeichnung von 60 cm Größe. Sie ſcheint eine Art Antilope darſtellen zu ſollen. Mit dem Stichel aus Feuerſtein ſind die Umriſſe ſehr ungeſchickt in den einſt vom überhängenden Felſen abgebrochenen Kreidekalkſtein eingeritzt.



Der Stein mit den noch ſehr ungeſchickt eingravierten Umriſſen eines antilopenartigen Vierfüßlers.

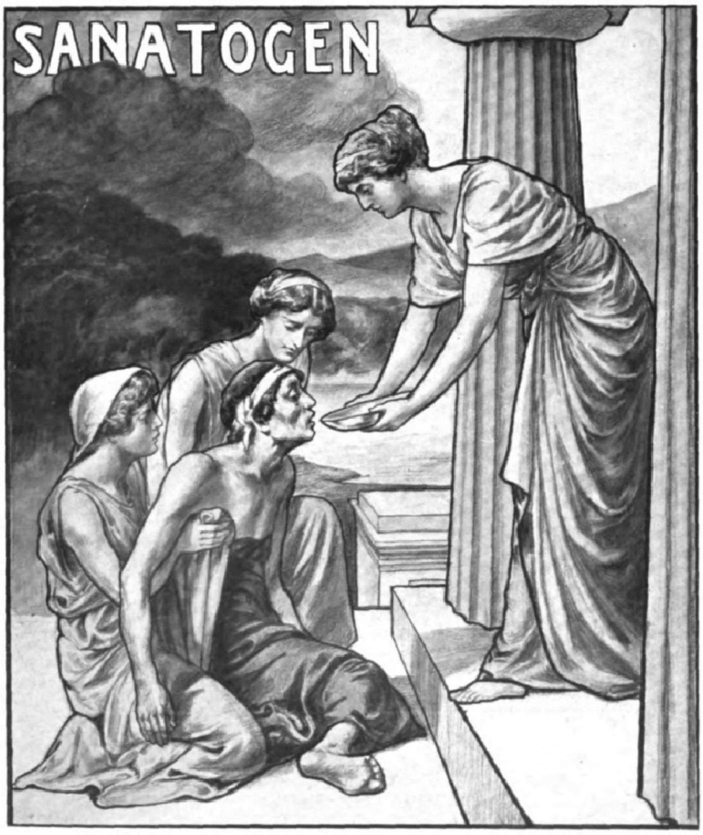
Die neuaufgefundenen älteſten Skulpturen der Menſchheit.

Auf demſelben Horizont kamen im Laufe der Grabung noch zwei weitere ſolche Steinplatten mit durch Verwitterung unerkennbar gewordenen Zeichnungen zum Vorſchein. Sie ſind über 1 m groß und weiſen ein Gewicht von 120 und 140 kg auf. Das Merkwürdigſte an ihnen iſt die bisher noch nirgends im Paläolithikum beobachtete Bohrung, deren Bedeutung ganz rätſelhaft iſt. Jedenfalls dürfte ſie zu uns unbekanntem Zauber gemacht worden ſein, wie auch die Darſtellung der Tiere Zauberzwecke beabſichtigte, damit ſich der Jäger ihrer leichter bemächtigen könne. Noch heute gibt es Jägerſtämme von kulturell beinahe ebenſo niedrig ſtehenden Naturvölkern als jene Aurignacienjäger Europas der Mitte der letzten Zwiſcheneiszeit waren, die unter Herſagen von Zauberſprüchen ihre Jagdtiere bildlich darſtellen. Dabei gilt allgemein der Glaube, daß die betreffenden Beutetiere um ſo ſicherer in die Gewalt des Menſchen geraten, je naturgetreuer ſie dargeſtellt ſind. So konnte ſich in ſpäterer Zeit im Laufe von über hunderttauſend Jahren die überaus realiſtiſche Tierdarſtellung entwickeln, die uns als paläolithiſche Höhlenkunſt nicht nur in trefflich geratenen Umrißzeichnungen, ſondern auch in eigentlichen Malereien unter Anwendung von Manganſchwarz und Ockerrot in ſüdfranzöſiſchen und nordſpaniſchen Höhlen entgegentritt.

In dieſem gravierten und teilweiſe nachträglich durchbohrten Steine haben wir die weitaus älteſten Dokumente menſchlicher Darſtellungskunſt vor uns, die zeitlich gegen einhundertfünfzigtauſend Jahre alt ſein dürften. Jedenfalls hat bisher niemand in ſo überaus alten Schichten den Beginn der künſtleriſchen Betätigung des Menſchengeiſtes vermutet, die ſchließlich in den Darſtellungen der alten Griechen, die uns heute noch mit Entzücken erfüllen, ihre höchſte Vollendung feierte.

Die einſt hier in der großen letzten Steppenzeit Mitteleuropas lagernden Aurignacienjäger von Fongal müſſen überhaupt in bezug auf Handfertigkeit ſehr geſchickte Leute geweſen ſein; denn nicht nur, daß das hier in den Kulturſchichten ausgegrabene Silexinventar von hervorragender Schönheit (Abbildung auf S. 642) iſt, ſondern auch die Knochenartefakte weiſen vielfach ſchon eine merkwürdige Ornamentik auf. So haben ſich neben Knochendolchen reich gezierte Amulette aus Knochen gefunden; neben dieſen letzteren auch allerlei durchbohrte Muſcheln, die ebenfalls an einer Tierſehne um den Hals jener ſchmutzigen, in ihrem eigenen Unrat und Wegwurf der Mahlzeitüberreſte lebenden Menſchen getragen wurden.

Die vorgeſchichtlichen Ausgrabungen der letzten Jahre haben uns ſchon manche Überraſchung gebracht. Eine der ſeltſamſten aber war die Entdeckung einer ſo weitgehenden Knochenbearbeitung neben der Feuerſteine pflegenden Kultur in einer Zeit, der man bisher ausſchließliche Steinbearbeitung zugeſchrieben hatte. Außerdem aber der Nachweis, daß die erſten Anfänge der mit Jagdzauber zuſammenhängenden Tierdarſtellung in Form von mit dem Feuerſteinſtichel auf Stein gravierten Umrißzeichnungen, denen zweifellos ſolche aus vergänglichem Material mit Ocker oder Kohle auf Fellen und auf Rindenſtücken vorausgingen, wenigſtens ſchon in die Mitte der letzten Zwiſcheneiszeit hinaufreichen, während man bis dahin die älteſten auf uns gekommenen Anfänge einer künſtleriſchen Betätigung in Form von Umrißzeichnungen



Allen die sich matt und elend fühlen

die nervös und willensschwach sind, deren Schaffenskraft durch geistige oder körperliche Überarbeitung herabgesetzt ist, oder denen erschöpfende Krankheiten und schwere Gemütserregungen die Widerstandsfähigkeit nahmen, ist Sanatogen ein wunderbares Kräftigungsmittel. — Seine überraschende Wirkung wurde in mehr als 120 Veröffentlichungen, die zum Teil den bedeutendsten Universitätskliniken entstammen, nachgewiesen und von mehr als 12000 Professoren und Ärzten, darunter die hervorragendsten Männer der Wissenschaft, beglaubigt.

Hunderttausende von Patienten verdanken dem Sanatogen die Erhaltung oder Wiedererlangung ihrer Gesundheit und geistigen Spannkraft. Daher findet Sanatogen besonders unter der Geistesaristokratie die wärmsten Anhänger und Freunde.

Die Gattin des berühmten Dichters Björnson schrieb kürzlich:

> „Björnson braucht Sanatogen täglich und findet, dass ihm die Wirkung dieses wunderbaren Kräftigungsmittels ausserordentlich wohl tut. Auch unser Doktor ist der gleichen Meinung."

Sanatogen ist erhältlich in allen Apotheken und Drogerien in Packungen von M. 1.65 bis M. 15.–. Eine ausführliche Broschüre, die gute Winke zur Gesundheitspflege gibt, versendet völlig kostenlos die Firma Bauer & Cie., Berlin SW. 48. Kein Leser sollte versäumen, sich diese Broschüre kommen zu lassen. Eine Postkarte mit genauer Adresse des Absenders genügt.

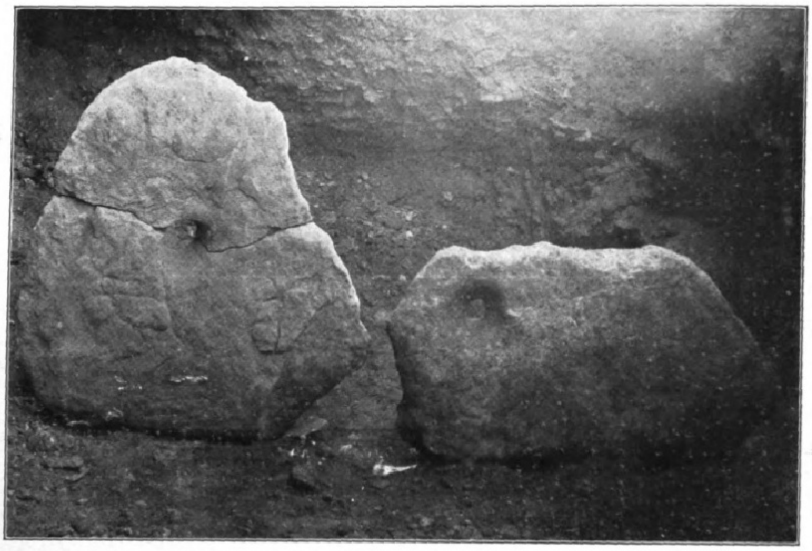
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

von Tieren und einfachſten Ornamenten in Form von Punkten, Strichen oder Wolfszähnen früheſtens ins Solutréen verſetzte. Erſt im Magdalénien iſt dann die „Höhlenkunſt“ ſo weit gediehen, daß förmliche Gemälde der verſchiedenen Beutetiere in dreierlei Farben entſtanden, neben allerlei ſymboliſchen Figuren, deren Sinn wir nicht mehr enträtſeln können.

Kometenwein.

Novelle von **Max Bittrich.**

Als zu Ende des achtzehnten Jahrhunderts der krumme Türkenſäbel drohte und unter den meiſten deutſchen Dächern der Schatten der Friedenspalme nicht mehr wahrzunehmen war, da ſchlugen die Werber Öſterreichs beſonders regſam am Ufer des Bodenſees ihre Trommeln. Spitzte ein abenteuerlich veranlagtes Bürſchlein dort die Ohren, ſo lief ihm alsbald das Waſſer im Munde zuſammen: denn nicht nur floß klingendes Gold den Werbern aus den Taſchen, ſondern goldige Fluten quollen auch aus den Fäſſern. Kanne um Kanne des köſtlichſten Traminer und Ruländer Seeweins ſah die helle Mutter Sonne wieder; ſogar mit Muſik wurde der Rebenſaft auf Märkten und in den Gaſſen feilgeboten. Wer trinken wollte, durfte die Naſe bis zur Wurzel in den Humpen ſtecken und hatte wohlfeile Gelegenheit, zu den Reden der Werber und dem Haß gegen die Türken zu ſchlürfen, was der Magen aufzunehmen die Kraft beſaß. Und wenn ein junger Geſell neben dem flüſſigen auch dem feſten Gold nicht mehr widerſtehen konnte und „Vivat Maria Thereſia!“ ſchrie, ſo war ihm ſogar eine Fortſetzung des Schlaraffenlebens in einer Zunftſtube geſichert; er durfte dort zwiſchen die Zähne ſchieben, was ſein Gaumen Gebratenes begehrte, und alten oder neuen Wein dazuſchütten nach Herzensluſt, bis der Wagen vor der Tür ſtand, um einen neuen Schub begeiſterter Türkengegner zum Kommando zu bringen.



Die beiden am Fundorte aufgeſtellten durchlochten Steine mit Spuren von Kritzeleien der ſie einſt bearbeitenden Eiszeitjäger des Aurignacien.

Die neuaufgefundenen älteſten Skulpturen der Menſchheit.

Mußte man denn in jenen Tagen nicht an drohende Umwälzungen glauben?

Die Sonne ging immer blutrot unter, auf dem Grunde des Sees war ein Toſen und Rumoren; das „Seeſchießen“, gleich dem Echo ferner Schlachten, wollte nicht enden. Und nach all ſolchen aufrüttelnden Zeichen flammte am Himmel, dem glühenden Türkenſäbel vergleichbar, der Komet auf und rannte Abend für Abend von Stern zu Stern, gleichſam ein großes Kommando: Steht auf, werdet lebendig und rennt nieder, was ſich euch in den Weg ſtellen möchte!

Alſo roch die Welt nach Lunte, und die Ruhigſten trauten dem Landfrieden nicht mehr und putzten den Säbel oder das Roß, nachdem die Heißſpornigeren ſchon ſeit Monden vorausgeeilt waren bis zur Vereinſamung mancher kleinen Ortſchaft. Aber obwohl das Mannsvolk ſchon rar geworden war und die vorher erſehnte Weiberherrſchaft in Dorf und Stadt den Herrinnen ſelber nicht recht paſſen wollte infolge des plötzlichen Scheidens ſo vieler Herren der Schöpfung, wurden doch auch die zurückgebliebenen Streithähne durch das weibliche Geſchlecht kritiſch gemuſtert. Man ſah die letzten Kämpfer gern und war zugleich bedenklich. Hatte der und jener Mann Angſt? Ja, wenn er Mut zeigte und ſpornſtreichs davonwollte, wie würde man ihm die Anhänglichkeit beweiſen, dem lieben Raubautz! Einer, der bei der Mutter bleiben wollte, wie konnte man dem aus tiefſter Seele gut ſein, dem ängſtlichen Tatterich!

In dieſen Zeitläuften begann ſich endlich auch Bertold Haſenmeyer von der Scholle zu löſen und als Tropfen jenes Fluſſes zu fühlen, der den Untertanen des Halbmondes entgegenwanderte.

Er dachte ernſtlich daran, Brüder und Mutter zu verlaſſen und ſich draußen in die Breſche zu ſtellen; hatte er doch vier gewaltige Breitſeiten und konnte ſo, wie er ſich auch drehte, die durch den Abgang von zwei oder drei anderen Menſchen entſtehende Lücke ausfüllen.

Im ſtillen Kämmerlein, wenn er abends, müde und matt von den Proberitten am See, den Stern mit dem langen Schleppkleid im ungewöhnlichen Tänzchen ſah, wuchs in der Bruſt Haſenmeyers der Mut am meiſten; ihm ſchien es eine rechte Erholung, Schulter an Schulter mit einem getreuen Kameraden im Felde zu liegen und im Kampf mit den Streitern vom Roßſchweif dem glühenden Sauſewind am Himmel nachzueifern.

Je mehr andere Leutchen über dieſes Zeichen barmten und wimmerten, um ſo weiter ſteckte Haſenmeyer die Naſe öffentlich in die Wolken. Er jagte ſein Roß mit noch größerem Getöſe um die Ufer des Schwäbiſchen Meeres, um ihm den erwünſchten Angriffsgalopp in Fleiſch und Blut übergehen zu laſſen, gewöhnte den klobigen, braunweißen

MILKA
VELMA
NOISETTINE
Suchard's
BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.

Der große Widerwille der bleichſüchtigen Kranken gegen die heilſame Ernährung mit Milch wird am leichteſten durch den Zuſatz von „Kufeke“ überwunden. „Kufeke“ iſt ſehr wohlſchmeckend und verändert nicht nur in recht angenehmer Weiſe den Geſchmack der Kuhmilch, ſondern macht dieſelbe durch Verhinderung der klumpigen Gerinnung auch leichter verdaulich.

Klar und blank, wie ein Kriſtall
wird jedes noch so trübe Wasser durch Berkefeld-Filter gemacht. Weshalb wollen Sie noch weiter unappetitliches Wasser trinken oder verwenden?
Verlangen Sie Preisliste über Filter für Hausgebrauch und Industrie gratis und franko von
Berkefeld-Filter Gesellschaft m. b. H., Celle 17.

Honig
garantiert naturrein
nur erstklassige Qualitäten
□□ hell und dunkel □□
flüssig und kristallisiert,
keinen Heidehonig usw.
empfiehlt in Dosen von netto 5 u. 9 Pfd. zu M. 6.— und M. 10.— pro Dose fr. u. inkl. Blechdose gegen Voreinsendung des Betrages oder Nachnahme, die Versandstelle des Bienenwirtschaftlichen Hauptvereins „Thüringen“
M. Zeh & Co., G. m. b. H.
Dorndorf-Dornburg 137.

Sperminum-Poehl
bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nerven- u. Herzleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen** u. in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 m.**
(4892)

Ärztlich überall empfohlen!
Geschmack **ohne** Einbusse.
fast Nicotinfrei
Sortimentkiste **Mk. 9.30.**
— Prospekt frei. —
C. W. Schliebs & Co., Breslau 20.

Die rationelle Behandlung der
Nervenschwäche
von Dr. med. Kaplan.
Preis 1.50 Mk. durch jede Buchhandlung.

Stottern auch veraltete Fälle heilt u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., Hannover I, 2, Lavesstr. 51.

HYGIAMA Tabletten
Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeck. Nährpräparat
Unentbehrlich f. Sporttreibende jeder Art
Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig i. d. meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt.
(1193)

Bioferrin
Unentbehrlich für Nervöse u. Blutarme.
Wohlschmeckend, leicht verdaulich.
Blutbildendes Kräftigungsmittel für Erwachsene u. Kinder.
(4893)

Belgier an ein himmelſchreiendes Gebrüll und bildete ſich beim erſten Trab allemal ein, gleich einer Kanonenkugel gegen die Sultanstruppen zu ſauſen; merkwürdigerweiſe kam ihm nachher freilich das Gefühl, vor Nero, Attila und allen böſen Geiſtern der Hölle zu fliehen, ſo daß Roß und Reiter mit geſträubtem Haar zur Stätte der Herkunft zurückzupoltern pflegten.

Um ſo ſchwieriger waren ſolche Übungen, als die Sonne angeſichts der nächtlichen Konkurrenz des Kometen tagtäglich ſo erglühte, als ſuche ſie dem in die Rebſtöcke ſteigenden Waſſer alles Feuer dieſer Welt zu geſellen und die beiden Elemente in noch holdere Vereinigung als ſonſt zu bringen, ſo daß alles Volk rund um den Bodenſee zu Propheten wurde und weisſagte, man lebe zwar in bedrohlicher Zeit, allein prachtvoller als je winke der „guete Herbſcht“.

Während der Freuden des Herbſtes wieder in der Heimat zu weilen, deuchte Bertold Haſenmeyer genau ſo verlockend wie die Teilnahme am Feldzug, und ſo war ein baldiger Abſchied gewiß rätlich. Zweimal hatte er denn auch ſchon ſein Roß nach der Grenze des Schwabenlandes gelenkt, um einen zuverläſſigen Waffenbruder aufzugabeln und ſo zum Sammelpunkt des Kriegsvolks mitgeriſſen zu werden, aber jeder Fußbreit heimatlichen Landes ſtreckte ihm bei dieſem Beginnen jegliche Schönheit derart verlockend entgegen, daß er ſich nicht loszureißen vermochte und beidemal gegen Abend das Heim ſeiner Väter wiederſah, vor dem ſein Bruder das Pfeifchen ſchmauchte wie in tiefſten Friedenszeiten und genau ſo gemütlich den Reitersmann empfing: „Grüß Gott, Dickerle! Biſch wieder da? Da tu'ſch recht: die Mamme hett dir wieder ſell lecker Leberle angſchafft, — weiſcht, ſell ſaures! Guete Appetit!“

Weil zu ſolchem Empfang auch des Nachbars Anneli und Roſali arg zu lachen pflegten, ſo richtete ſich in Bertolds Dickkopf der billige Gedanke ein, der Stern ſeines Kriegsruhms verblaſſe, noch ehe er zu vollem Glanz erblüht ſei. So ehrlich dankbar Bertold alſo ſeiner „Mamme“ für das vorbereitete ſaure „Leberle“ war, ſo konnte er doch die Scham nicht abſchütteln: Wieſo traute man ihm die Teilnahme am Feldzug nicht ernſtlich zu? Wieſo konnte man ihm ein Nachteſſen bereiten, während man ſchon für ihn hätte zittern ſollen als für einen bedrohten Fechter zugunſten aller Errungenſchaften europäiſcher Kultur?

In ſo löblicher Einſicht gelobte ſich Haſenmeyers Bertold auch nicht ein einziges weiteres Leberle mit Nudeln abzuwarten, ſondern aufzutrumpfen und bei Nacht und Nebel ſeinen braunweißen Belgier langſam gegen die Ausſtrahlungen der Mächte des Halbmondes tappen zu laſſen.

Seine erſte Vertraute war Frau Auguſte Haſenmeyer, ſeine Mutter. Obwohl ſie ihren Dicken ſegnete und ihm geſunde Heimkehr wünſchte, meinte Bertold doch neben einem weinenden ein lächelndes Auge wahrzunehmen und jenes Mißtrauen zu erkennen, dem er entwachſen wollte. Frau Auguſte hinwiederum, trotz des lächelnden Auges, erhob alsbald im Abendſchein vor der Haustür ein unterdrücktes Wehklagen um den wagehalſigen Stammhalter, der allen Kugeln und Spießen ſonderlich wegen ſeiner Breite ein ausgezeichnetes Ziel ſein werde, und war dem Zuſpruch der freundlichen Nachbarn, des Bürgermeiſters, des Profeſſors und des Nachtwächters nicht zugänglich, obwohl dieſe den Mut des Jünglings in allen Tonarten beſangen. Das Grauen vor der Zukunft nahm noch ſchwärzere Farbe an, als der Himmel ein Feuerwerk abzubrennen begann, wie die älteſten Freunde ſich keines ähnlichen zu entſinnen vermochten, und ohne Aufhören einen Funkenregen über Stadt und Land und See ergoß, als ob alle Feuchtigkeit der Luft plötzlich in Gold verwandelt ſei und hernieder rauſche, um der großen, weiten Erdenwelt fortan eine blinkende Decke zu geben.

Aber nur der Profeſſor war der Bewunderung voll ob dieſes himmliſchen Grußes und erinnerte an Zeus, als deſſen herrliches Antlitz der Himmel glanzvoll ſchimmere, während die funkelnden Sterne in unendlicher Schöne dahinſchwebten als goldene Locken, die Zeus wohl ſoeben ſchüttele im Zorn über die Erregungen dieſer Zeit, wobei allerhand Stäubchen herniederfielen auf die Erdkugel. Vielen Eindrucks auf die Hörer konnte ſich ſeine hochwürdigſte Gelehrſamkeit nicht rühmen, denn ehe er ausdeklamiert hatte, war er allein. „Weit vom Ziel iſt gut vorm Schuß“, dachten ſich die Bürger und Bürgerinnen und flohen vor des Weltalls Gewalten unter ihr wohlgefügtes Ziegeldach und das Federbett, das immerhin geeignet ſein könne, als Puffer gegen Fremdkörper zu dienen. Nur Frau Auguſte Haſenmeyer kroch nicht unter die Decke, ſondern wollte ihren Sohn Bertold, den Kriegsmann, durch ſüße Lockrufe anziehen und feſthalten. Als ſie aber an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor und zwiſchen allen zugänglichen Räumen ihres Hauſes geſucht, auch einen Gang in den Pferdeſtall gewagt hatte, kreiſchte ſie laut auf. Während ſein Schickſal auf der Gaſſe durchgehechelt wurde, war Bertold kurz entſchloſſen über die Felder davongeritten — in ſolcher Nacht, da die glühenden Weltenkörper dicht wie Heuſchreckenſchwärme durch die Lüfte fuhren, ganz anders, als im November die funkelnden Tränen des St. Laurentius fielen, wenngleich nicht ausgeſchloſſen war, daß auch ſie jetzt niedertropften im Mitgefühl mit einer Mutter, deren Sohn wagehalſig genug war, allem Aufruhr zum Trotz mutterſeelenallein die Türkenglocke zu läuten.

Der anſehnliche Gegenſtand ſolch mütterlicher Angſt fürchtete jedoch beileibe nicht mehr, die Himmelskuppel könne einſtürzen, ſondern ſchaute von ſeinem langſam durch weiches Ackerland trottenden Hottehüh aus treuherzig zur unerſchöpflichen Quelle des Reichtums auf und erblickte eine wunderbare Verheißung darin: ſein Gang würde erfolgreich ſein! Jedes Fünklein des Weltalls dünkte Bertold Haſenmeyer ein glitzerndes Weizenkorn, aus dem ihm dereinſt tauſendfältig goldene Ähren und volle Garben gedeihen würden, und das nur der Abglanz kommender Herrlichkeit war.

Das Licht war mit der Finſternis im Kampf und tropfte in Myriaden glühender Stäubchen hernieder bis zum endlichen Siege.

Des ſollte er ſich nicht freuen?

Eingeſponnen in ſo verlockende Träume, dachte er nicht daran, ſeines Roſſes Zügel in ſtarker Hand zu halten; ihm ſtanden die Tore zum Wohlergehen in jeder Richtung offen, und auch der erprobte Gaul äußerte kein Verlangen, ſich die Gefilde der Seligkeit allzu haſtig zu ſichern. Das gute Tier übte vielmehr langſamen Schritt, bis es vor jener Krippe am Gaſthaus „Zur Kanone“ ſtand, die es früher auf geregelter Landſtraße oft erreicht hatte. Dort blieb es wie angewurzelt ſtehen.

Bertold Haſenmeyer wiſchte ſich die Augen aus und ſah ſich eine Weile allein auf weiter Flur.

Nur ſehr langſam dämmerte ihm die Gewißheit, auf bedeutendem Umweg glücklich das wohlbekannte Gaſthaus an der Grenze ſeiner Vaterſtadt erreicht zu haben, vor dem ihn nun eine ebenſo bekannte Stimme begrüßte, wenn ſie auch an eine fremde Adreſſe gerichtet war: „Ich mein bigott au, die Welt goht unter!“

Der Reiter gab ſeinem Gaul einen derben Tritt, dem Propheten ſolcher ungeſchickten Weisheit näher zu ſein, und ritt keinem andern Menſchen an die Seite als dem Wächter Ladislaus, der noch vor wenigen Stunden der Mutter Auguſte Haſenmeyer Troſt geſpendet hatte in ihrem Trennungsſchmerz.

„Du biſchs bigott, Ladislaus?“

Der winkte ab, weil er wichtigere Auskunft zu geben hatte, bückte ſich nieder zum vergitterten Kellerloch des Gaſthauſes und berichtete: „Die Sterne fliege einem ohne Unterlaß wie Mucke um die Ohre! Bleiben Ihr drunte und ſchlofet i! Glücklich, wer im Schlof ohne Angſchte in die Ewigkeit fahrt! Wir werde alleſamt fahre müſſe in dieſem letzte Stündlein.“

Er möchte darauf wetten, ſagte der Wächter, denn die Luft wimmle von Feuersflammen, der Mond wackele, alles Geſtirn ſei aus ſeinem Kreis, und der Himmelswagen ſchütte, ſcheint 's, ganze Wolken voll glühenden Geſteins nieder.

„Da iſchs Ende aller Dinge nahe!“ beſtätigte die Stimme im Keller, und das war eine zitternde und arg feine Stimme. Ein Schluchzen umrahmte ſie, bis wiederum die Kundſchaft folgte, Ladislaus möge nicht trocknen Gaumens ſeine letzte Wanderung beginnen, ſondern auf einen Augenblick herniederſteigen in das Kellergewölbe und ſeine Korbflaſche füllen mit Meersburger oder Muskateller oder auch mit ſüßem, vollem Magdalenenwein, da jeglicher Tropfen nun ohnehin baldigem Untergang geweiht ſei.

Aber Ladislaus mochte in ſo kritiſchen Augenblicken nicht von ſeinem Poſten weichen, wollte ſterben als treuer Hüter ſeiner Stadt in offenem Kampf. So weigerte er ſich ſofort zuzugreifen, ſolange noch eine Hoffnung in ihm lebe, und wurde doch nicht losgelaſſen von den Bitten des menſchlichen Kellerwurms.

„Oha wegeli,“ erzählte Ladislaus dem Reiter, „die Frau hett ſchwere Angſchte! Die Kanonewirtin will e weng ebbis Männliches bei ſich ſehne, ehe wir alleſamt abfahre!“

Er vergaß ſogar ſeinen Reſpekt ſo weit, dem Kriegsmann ein wenig die Rippen zu kitzeln, natürlich nicht mit der unwürdigen, untertänigſten Hand, ſondern mit dem obrigkeitlichen Spieß.

Da begann Bertold Haſenmeyer zu begreifen.

Deinhard Cabinet
DEUTSCHES ERZEUGNIS
DEINHARD CABINET
Trocken
Deinhard & Co
Coblenz
die Weltmarke.
Deinhard & Co. Coblenz

Ein Schoppen Magdalenenweins, der konnte den Kräften für die weitere Nachtfahrt allerdings willkommenen Zufluß geben, und hier lag ein wohlerprobter im Keller. Auch war die Menſchenpflicht nicht außer acht zu laſſen, die geängſtigte Wittib zu tröſten und ihr Lebensmut zu geben nach den ungewöhnlichen Schrecknissen. Dazu zeigte auch der Gaul keine Geneigtheit, die wohlvertraute Stätte ohne das übliche Stündchen der Raſt zu verlaſſen.

So entlaſtete Haſenmeyer die getreue Roſinante von ſeinem Schwergewicht, entließ Ladislaus in Gnaden und ging, weil die Stube geſchloſſen und die Rolle des Beſchützers am beſten an der Quelle des Wehklagens und des Rebenſaftes zu ſpielen war, mit kurzen Schrittchen den lehmigen Abhang zum Keller hinunter, auf dem im Herbſt die vollen Fäſſer mit dem ungebärdigen neuen „Sauſer“ zur Stätte des Gärens und Reifens rollten.

Wenn der Kriegsmann aber angenommen hatte, in fürchterlicher Finſternis der Tiefe eine zerknirſchte oder ohnmächtige Evastochter zu finden, die de- und wehmütig vor ihm auf den Knien rutſchen und um ſeine Geſellſchaft in den letzten brenzlichen Stunden irdiſcher Herrlichkeit flehen würde, ſo war er auf dem Holzwege geweſen; denn hinter der Bretterwand, die alle vornehmen Gewächſe vom alltäglichen Volkswein trennte, leuchtete beim traulichen Kerzenlicht nicht nur der Magdalenenwein auf weißgedeckter Tafel, ſondern auch von allen leckeren Biſſen fehlte nicht einer. Auch ſah Gertrud Heberle, die quicke, junge Wirtin, in dem ſauberen Waſchkleidchen noch viel roſiger als ſonſt aus; daß ihr Haar etwas wirr um die Schultern hing, vielleicht weil die Hände im Weltuntergangsſchmerz angeſichts des letzten Mahls darin gewühlt hatten, ſchien Bertold Haſenmeyer die wilde Romantik des Augenblicks noch anziehender zu geſtalten. So verging ihm vor ihren Augen die Luſt, ſie wegen ihres vorherigen Angſtgeſchreies zu höhnen. Vielmehr nahm er ihre Hände und blickte ihr feſt in die aufflammenden Freudenfeuer ihres lieben Antlitzes, bis ſie ſelber allen trüben Schein von ſich ſchütteln mußte in herzlichem Lachen über ihre eigene Dummheit — wie ſie ſagte. Denn in ſeiner Geſellſchaft ſei aller Schauder vor den abſonderlichen Sprüngen der Natur plötzlich von ihr gewichen wie Schnee vor der Sonne, ſo daß ſie ſogar wieder ein wenig mit Appetit geſegnet ſei und ſich einige der Gaben zuführen müſſe, die ſie für den gefürchteten letzten Rutſch in die Unterwelt, gleichſam als Henkersmahlzeit, fürſorglich in dem Kellerverlies aufgeſtapelt hatte.

Wenngleich ſie nun dem Kameraden vielleicht nicht bieten könne, was er im Biwak nach rühmlichen Heldentaten genießen werde, ſo winke ihm doch auch hier manche Gabe des Himmels, die lieblicher eingehe als hartes Soldatenbrot. Und überhaupt: wenn ein Mann, deſſen Kraft und Stärke man kenne, in ſchlimmen Tagen bereit ſei, gegen Bedrückung und Elend zu kämpfen, ſo brauche er nicht gar zu weit außer Landes zu gehen, ſondern könne auch diplomatiſch daheim ſitzen und unbeſchützter Weiblichkeit wenigſtens ein Ritter ſein gegen landſtreicheriſches Geſindel, Marodeure und Mordbrenner.

So ſteckte ſie Köder um Köder an ihre Angel, und ihr Fiſchlein konnte nicht anders, es mußte anbeißen.

Mit Grandezza lieferte Haſenmeyer die Tänzchen, zu denen ſie pfiff; der Magdalenenwein war wie ſüßer Rauſch in ſeinen Adern. Haſenmeyer flunkerte wie Münchhauſen und war doch bereits in den Händen Gertrud Heberles ein Bröcklein weiches Wachs, ehe der Wächter Ladislaus draußen dreimal die Stunde angeſagt hatte, um nach dem letzten Rundgang die Zeichen der Zeit bis in den Kern zu durchſchauen und im Keller des Gaſthauſes „Zur Kanone“ ſeine Korbflaſche ſtill mit Volkswein zu füllen. Verſtändnisinnig fühlte er ſich zugleich verpflichtet, des Kriegsfahrers Gaul vom dürren Aſt loszubinden und in den Keller zu führen, damit auch er einen Eimer ſtärkenden Weines zu ſich nehme nach den Verblüffungen der geſpenſtiſchen Kometennacht.

Als Herr Bertold Haſenmeyer am frühen Morgen mit ſeinem anhänglichen Roß ans Licht der Sonne geſtiegen war, in der Überzeugung, Gertruds Bedenken gegen den Beſtand des Lebens ſeien beſeitigt, da lief das gute Tier zwar mit ſchwerem Kopf ein Stück des Weges weiter, der Macht des Halbmondes entgegen, bog aber nach einem Viertelſtündchen ebenſo ſtandhaft vom Pfad ab und trabte unverdroſſen nach dem Quell nächtlicher Freuden zurück, alſo daß unter Gertrud Heberles Mieder das Glück in hohen Wogen ging — erſtens, weil die Himmel auch an dieſem neuen Tag im ſonnigſten Sonnenſchein des Ewigen Ehre rühmten und von Zuſammenbruch nichts verrieten, und zweitens, weil die junge Frau der Schlangenklugheit des Wächters Ladislaus gedachte, der das Rad des Schickſals vorzüglich gedreht, das heißt, in Frau Gertruds Auftrag den angehenden Kreuzfahrer vor dem Gaſthaus „Zur Kanone“ angehalten und zum Abſchiedsſchoppen bei der ängſtlichen Frau Wirtin gereizt hatte.

Dreimal verſuchte Haſenmeyer nach den Stunden der Tröſtung ſein Roß noch zum Auszug aus der Heimat zu bewegen. Allein Ladislaus hatte recht: der edle Renner wollte den ihm zugedachten Beruf „nicht packen“, und ſo mußte ſein Gebieter die Fahne einziehen, noch ehe er einen Türken erblickt hatte, und der Wirtin neuerdings in die Augen ſchauen: „Gertrud, mein Trudchen, mein Truthühnchen, die Dünſte Eures Weines haben meinem Roß im Keller bös zugeſetzt, alſo daß es mit benommenem Kopf nur unſicheren Schrittes vorwärtsſtrebt und ſich mit erſtaunlichem Inſtinkt hierher zurückſchleppt, ſtatt zum Pulverdampf, der uns in ſolcher Verfaſſung wohl nie mehr losließe.“

Die Wittib Gertrud Heberle ſtreichelte das wiehernde Rößlein wohlgefällig: „Laſſet gut ſein, Herr Bertold, und folgt ſeiner Eingebung; man hat Exempel, daß der Inſtinkt eines Tieres den rechten Weg beſſer findet als der Verſtand des Herrn! Steckt Euer Schwert vorerſt ein, bis neue Kämpfer gerufen werden, falls die vorhandenen Streiter nicht den Sieg gewinnen, und werft Euch nachher friſch mit all Eurer Wucht in die Schanz; und ſo Ihr wegen übler Nachrede nicht unter Euer altes Dach zurückkehren mögt: ei, mein Haus ſteht Euch offen von der Kellerſohle bis zum Dachſparren! Soweit Euer Auge reicht, wachſen meine Reben üppig wie nie zuvor, ſo daß ein ſchwaches Frauenzimmer nicht weiß, wohin mit allem Segen. Sagt an, könnte in Anbetracht ſolcher Umſtände nicht ein männlicher Helfer jetzt und in jeglicher Zeit wie unter dem Ölbaum wohnen im Gaſthaus ›Zur Kanone?‹“

Das war nun zwar ein unvorhergeſehenes Feldlager und ein merkwürdiger Boden für die Fechterkunſtſtücke eines Kriegsmannes; doch vor ſchönen Frauenaugen abermals dem Eigenſinn eines Gaules zu erliegen, der Gedanke war nicht minder peinigend, und ſo ließ ſich das Dickerle alsbald für alle Zeit das ungehorſame, weinſelige Pferd ausſpannen und wollte in Gottes Namen lieber die von Frau Gertrud geſchickt gehaltenen Steigbügel benutzen und hoch zu Roß die Geſchicke der heimiſchen „Kanone“ lenken helfen und zugleich kleine Pantoffel küſſen.

Das hat er hinfort ehrlich getan und allzeit viel Segen gehabt; im gleichen Jahr ſchon wurde der erquicklichſte Kometenwein in Strömen eingeheimſt, und die Kanonenwirtin hat zum Zeichen der Dankbarkeit der ſoeben aus den Grundmauern wachſenden Stadtkirche manches ſchwere Faß Magdalenenwein als Opfer geſtiftet. Als Opfer für die Gnaden des Himmels. Nicht Waſſer, ſondern funkelnder Wein ſollte nach Frau Gertruds Willen dem Mörtel beigegeben werden, damit in alle Ewigkeit ein feiner Duft der Freude in die Seelen der mühſeligen und beladenen Menſchheit ſtrahle und der Mantel ſolchen Opferſinns neben ihrem Gebet das Haus allzeit ſchütze.

Keine Kugel hat denn auch bis an Gertruds ſeliges Ende die Mauern getroffen; dagegen haben ſie ringsum reichlich neues Leben heranwachſen ſehen.

Die Kirche iſt berühmt geworden weit im Land, denn wer darin über den Taufſtein gehalten wurde, iſt allemal friſch und fröhlich aufgewachſen, ein geſunder, gerader Chriſtenmenſch geworden und mit nie trocknenden Tropfen ſchwäbiſchen Humors geſalbt geweſen bis zum letzten Stündlein.

Und die neuen Geſchlechter der Haſenmeyers, die vom Kometenjahr an aufwuchſen, kernig wie deutſche Eichen, trugen bis zum heutigen Tag jeden Täufling auch aus beträchtlicher Ferne nach der ihnen doppelt geheiligten Kirche, ſind auch viele Jahre der Gepflogenheit treu geblieben, den Taufſchmaus mit Kometenwein auszurichten, bis der letzte Tropfen bei ſo fröhlichem Anlaß getrunken war. Denn die Feſte ſolcher Art waren etwas reichlich anzuſagen.

So möchte denn gar mancher Haſenmeyer, guter Hoffnung auch fürder voll, in ſeinem Keller fürs Leben gern einem neuen Jahrgang ſo wundertätiger Tropfen Unterſchlupf ſchaffen und hält nun dem Kometenwein des Jahres 1910 mit Kußhand die ſchönſten Ehrenpforten geöffnet.

Ende des redaktionellen Teils.

„Haematogen Hommel bewährte sich auch in der diesjährigen Ferienkolonie als **ganz unvergleichliches Kräftigungsmittel** von hervorragend blutbildender Wirkung. Die Zöglinge nahmen ihr Haematogen sehr gerne. Die günstige Wirkung auf den Organismus trat nach kurzer Zeit zu Tage, indem die Esslust wuchs und das Allgemeinbefinden sich bedeutend besserte. Auch heuer konnten wir mit Freuden nach Schluss der Koloniezeit sehr namhafte Gewichtszunahmen und vorzügliches Aussehen bei den mit Haematogen Hommel bedachten Zöglingen feststellen“.

Für die Brünner Ferienkolonien
der Sektion Brünn des mähr.-schles.
Sudeten-Gebirgs-Vereins.
Der Vereinsobmann: Dr. **Krumpholz.**
Der Koloniearzt: **Dr. Lorenz.**

„Hommel's Haematogen ist für mich ein souveränes Mittel. Erwähnen möchte ich besonders einen Fall: Ein Arbeiter hatte das **Rückgrat gebrochen**; es traten die allmählichen Folgeerscheinungen, wie Blasenkatarrh, Stuhlverstopfung usw. auf. Der Mann konnte nur mit zwei Krücken höchst mühsam gehen. Ich habe alles mögliche versucht, sowohl was Blase als auch Darm betrifft. Patient konnte sich aber nicht erholen. Schliesslich gab ich ihm Haematogen Hommel, was half. Natürlich hatte er mehrere Flaschen nach und nach erhalten, aber **die Wirkung war einfach grossartig**“

(**Dr. med. E. Daake, Altenbruch,** Hannover.)

Alkoholfrei! **Aetherfrei!**

Schwächliche, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder,** sowie **blutarme,** sich matt fühlende und **nervöse,** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

Dr. HOMMEL'S
Haematogen.
Dr. MED. HOMMEL'S HAEMATOGEN
Haematogen

Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis **als ideales Kräftigungsmittel** anerkannt bei: **Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie und sonstigen Nervenleiden,** bei und nach fieberhaften Krankheiten **(Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.),** bei **Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengerüste und der Drüsen.**

Warnung. Man verlange ausdrücklich den Namen **Dr. Hommel.**

Erhältlich in
Apotheken und Droguerien.

Preis per Flasche Mk. 3.–

DR. HOMMEL'S HAEMATOGEN

„Hommel's Haematogen habe bei einer Patientin mit **beginnender Lungenschwindsucht** und grosser körperlicher Schwäche, die eine Folge eines langen Kindbettfiebers war, **mit sehr günstigem Erfolge angewandt.** Der Appetit besserte sich zusehends, die Blutarmut nahm von Tag zu Tag sichtlich ab.“

(Dr. **E. Saarmann** in **Beverstedt in H.**)

„Mein **jüngstes Töchterchen** war als Zwillingskind sehr zart und durch verschiedene Katarrhe und Ernährungsstörungen in der Entwicklung sehr gehemmt worden. Seit das Kind Hommel's Haematogen genommen, **hat es sich in ganz auffallender und erfreulicher Weise erholt und gekräftigt.**“

(Dr. **Herzog** in **Schweidnitz,** Schlesien.)

„Mit Hommel's Haematogen habe ich bei schwerer Bleichsucht **ganz staunenswerte Erfolge** erzielt, ebenso in einem Falle von **Lungenschwindsucht,** wo sich in kurzer Zeit, innerhalb weniger Wochen, das Allgemeinbefinden besserte.“

(Dr. **Friedr. Geissler** in **Wien.**)

„Teile Ihnen mit, dass ich **mit dem Erfolge** Ihres **Hommel's Haematogen** sehr zufrieden bin. Und wenn ich auch — als im **neunten Lebensjahrzehnt** stehend — in meiner Praxis nicht viel Gebrauch davon machen kann, so spüre ich doch **den Vorteil am eigenen Leibe.**“

(Dr. med. **Löhrmann, Leipzig-Gohlis.**)

AOK

Die vornehme Teint-Seife
Die berühmte Teint-Pflege der denkenden Frau

Ueberall erhältlich • Preis 1,50 M.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: **Dr. med. Höpfner.**

Gartenmöbel

aus feinem Rohr oder weisslackiertem Holz ::
Gartenlauben und Zelte
Farbige Gartenschirme ::
Grösste Auswahl, billigst
Illustrierten Katalog ::

Franz Birnstiel, Coburg 1.

Zur **Leipziger Messe: Neumarkt 3.**

Ueberall zu haben.

über 1 Million im Gebrauch

JDEAL HYGIENIQUE'
D.R.P.

von Zahnarzt Zielinski.

Von zahnärztl. Autoritäten als das Beste empfohlen. Unbedingte Haltbarkeit.

Bürstenfabrik Erlangen A.-G. vorm. Emil Kränzlein.

Verlangen Sie nur Schutzmarke „Schwan“!

"CHESTRO"
MILLIONENFACH erprobt.
"Endwell"
TRADE MARK
D.R.P.
SOCKEN-HALTER
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.

Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO," um sich vor Nachahmungen zu schützen.

(651)

BIOCITIN

ist das einzige und Originalpräparat mit 10 % physiologisch reiner Nervensubstanz (Lecithin) nach Prof. Dr. Habermanns patentiertem Verfahren. Schwäche jeder Art ist stets von einem Mangel und fortschreitendem Schwunde an Nervensubstanz in den betroffenen Organen begleitet, und die verlorenen Kräfte können nur dann zurückkehren, wenn es gelingt, im Körper wieder einen Ansatz neuer Nervensubstanz in normaler Höhe zu erreichen. Solche Nervensubstanz kann nun aber dem Organismus durch Biocitin zugeführt werden und hierin liegt die Wirkung des Biocitin begründet. Daher sind auch die Erfolge des Biocitin bei allen irgendwie mit körperlicher oder nervöser Schwäche verbundenen Zuständen des Organismus als Kräftigungsmittel nach ärztlichem Urteil glänzende, oft geradezu frappierende, wie man sie früher nicht einmal zu erhoffen gewagt hat.

Da aber Lecithin zu den Edelstoffen gehört, welche nur schwierig in wirklich **reiner, unschädlicher, wohlschmeckender** und **haltbarer** Form zu gewinnen sind, wird sich jedermann, um vor schädlichen Folgen sicher zu sein und die Gewähr eines vollen Erfolges zu haben, **vor** dem Gebrauch eines Lecithin-Präparates fragen müssen: **Was für ein** Lecithin und **welcher Prozentsatz** an Lecithin ist in dem Präparat enthalten, das ich zur Kräftigung meines Organismus wähle?

Biocitin enthält das Lecithin Professor Dr. Habermanns und Dr. Ehrenfelds,

welches bekanntlich unbedingt physiologisch rein ist und dessen Qualität nicht mehr zu übertreffen sein dürfte. Biocitin enthält von diesem Edelpräparat **zehn Prozent** und übertrifft damit andere Fabrikate dieser Art mehrfach.

Reinheit und Qualität seines hohen Lecithingehaltes

und eine im Verhältnis dazu **unerreichte Wohlfeilheit** verleihen dem Biocitin unter den Lecithin-Präparaten unbestritten **den ersten Rang.** Biocitin ist demnach ein **wirklich vertrauenswertes** Kräftigungsmittel für jedes Lebensalter:

für Kinder (auch Säuglinge), für Erwachsene, für Greise und für Schwache.

Es ist zwar allgemein bekannt, dass Biocitin in bezug auf Qualität und Wohlfeilheit und überhaupt im ganzen einzig dasteht; dennoch sei aber gegenüber den Nachahmungen, welche nun einmal unabänderlich zum eisernen Bestand der Gefolgschaft jeder guten Sache gehören, kurz betont: **Biocitin** ist das **Original**-Präparat; über seine unerreichten Vorzüge orientiert jeder auch nur oberflächliche Vergleich, jede Auskunft eines Sachverständigen, Arztes, Apothekers etc.

:: Geschmacksmuster und :: Broschüre gratis durch die **Biocitin-Fabrik, Berlin S 61, J. 4.** :: Erhältlich in allen :: Apotheken und Drogerien.

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**

Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. **Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b/Berl.**

C. P. À LA SIRÈNE PARIS
FÉLYNE
CAVATINE
MIARKA
BAYADÈRE

CORSETS C. P. À LA SIRÈNE PARIS

Die erste Marke der Welt. Völliger Ersatz für Korsetts nach Mass.

Bayadere ist unser neues Trikotkorsett, welches sich nicht ausweitet und wie ein Handschuh am Körper sitzt. — **Félyne** u. **Cavatine** sind zwei der besten C. P. Schnitte 1910 mit denen man eine **herrliche Figur** erzielt. **Miarka** ist ein neues Spezial-Modell für grosse starke Figuren (Weit. 60 bis 96).

Mittlere und grössere, starke Figuren wollen **Rex** oder **New Bien Aise** verlangen, kleinere oder bequeme starke Damen das Modell **Hélène** (mit tiefer Brust). Es gibt nichts Eleganteres und Bequemeres wie diese Modelle für starke Damen.

Achten Sie genau auf die Marke **C. P. à la Sirène.** Sie finden diese grösste aller Pariser Marken an fast allen Plätzen Deutschlands vertreten (von ca. 20—50 M. pro Stück). Wo nicht zu haben, weisen die nächste Bezugsquelle nach:

Etabl. Farcy & Oppenheim, Paris.

13, Rue des Petits Hotels. Société Anonyme au capital de 2800000 francs.

Warum?

ist die beste Einmachebüchse der Welt die

Perfect-Konservebüchse?

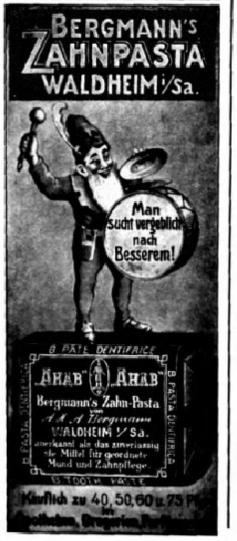
Weil bei derselben der Inhalt, wie Gemüse, Obst u. dgl., nur mit Glas in Berührung kommt, somit die Reinheit des Geschmacks der Konserven erhalten bleibt. Weil der Perfektverschluss absolut zuverlässig ist und viele Jahre halten kann.

Weil die Konserven niemals dem Verderben ausgesetzt sind, denn im Falle ungenügenden Einkochens hebt sich der Glasdeckel von selbst, welchen Vorzug kein anderes Glasdeckelsystem aufweist.

Jeder Büchse ist eine genaue Gebrauchsanweisung über das Einmachen beigelegt.

Zu haben in allen besseren Glas-, Porzellan- und Haushaltungsgeschäften, event. weist Bezugsquellen nach (775)

Aktiengesellschaft
Glashüttenwerke Adlerhütten
Penzig i. Schl.


BERGMANN'S ZAHNPASTA WALDHEIM i/Sa.
Man sucht vergeblich nach Besserem!
B PÂTE DENTIFRICE
„AHAB" „AHAB"
Bergmann's Zahn-Pasta von A. A. A. Bergmann WALDHEIM i/Sa.
anerkannt als das zuverlässigste Mittel für geordnete Mund und Zahnpflege.
B PASTA DENTIFRICA
B TOOTH PASTE
Käuflich zu 40, 50, 60 u. 75 Pf. in Apotheken, Drogerien, Parf…

ECHT

INDISCHER TEE

Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:

GEBR. JOSKE . . . . . . LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL . . LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT . . . . ALTENBURG

sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.

INDISCHER TEE

BESTER DER WELT.

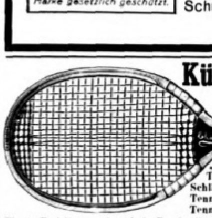
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. ***Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.*** *Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.*

Hassia-Stiefel

prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,

das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.

Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.



Küster Perry & Co. Nachf.

Frankfurt a. Main 1.

Engl. Tennis-Schläger M. 8.–; 10.50, 12.50, 15.50—55.–

(679)

„Champion" Ia Schläger M. 12.50 (üb. 7500 verk.)
Tennis-Bälle bez. M. 13.50, 15.–, 16.50, 18.–
Schläger und Bälle alle bekannt. und best. **Marken.**
Tennis-Netze, geteert, M. 9.75, 11.–, 18.50, 21.–, 26.–
Tennis-Netzpfosten M. 9.–, 16.–, 30.–, 37.50, 48.–

Illustr. Preisliste gratis u. frei. **Beschreibung mit Spielfeldplan u. deutschen Regeln** M. 0.50.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Allgemeine Notizen.

Sächſiſche Spitzen auf der Brüſſeler Weltausſtellung. Ein großer Teil der von den ſächſiſchen Klöppelſchulen und 17 erſtklaſſigen Spitzenfabriken geſchaffenen und für Brüſſel beſtimmten Ausſtellungsobjekte iſt von Herrn Hoflieferant Auguſt Polich in Leipzig angekauft worden, der ſie mit ſeiner Firma verſehen in Brüſſel zur Ausſtellung bringen wird. In Würdigung der Verdienſte, welche ſich die Firma Auguſt Polich durch die Spitzenausſtellungen erworben hat, wurde ihr der Alleinverkauf der Kgl. ſächſ. Spitzenklöppel-Muſter-Schule zu Schneeberg für Leipzig übertragen. Ferner beſteht mit dem Deutſchen Verein für ſchleſiſche Spitzenkunſt und dem K. K. Zentralſpitzenkurs in Wien ein Abkommen, nach welchem die Firma Auguſt Polich auch den Alleinverkauf der Erzeugniſſe dieſer Inſtitute für Leipzig hat. Rechnet man hinzu, daß Polich auch aus den Kollektionen der leiſtungsfähigſten Häuſer Belgiens und Italiens hervorragende Stücke erworben hat, ſo kann man in der Tat von der Firma Auguſt Polich als von einer Verkaufszentrale für echte Spitzen reden. – Die Firma übernimmt Reinigung und Ausbeſſerung echter Spitzen durch hervorragende ſachkundige Kräfte. — Bei dieſer Gelegenheit ſei hinzugefügt, daß Auguſt Polich ſoeben einen neuen Katalog für Damen- und Backfiſch-Hüte herausgegeben hat, der auf Verlangen koſtenlos überſandt wird.

Kochkunſt-Rezepte. Hamburger Fiſchgerichte. Auch außerhalb der alten Hanſaſtadt ſind ſie beliebt geworden und meiſt in allen größeren Städten in den Fiſchhandlungen zu haben oder direkt von Hamburg zu beziehen. Durch ſeine Billigkeit und ſeinen Nährwert iſt beſonders der Seefiſch geeignet, bei den teueren Fleiſchſpeiſen weit mehr Volksnahrungsmittel zu werden als jetzt. Die große Schar der zartfleiſchigen Steinbutts, Schleien, ſtarken Aale und die fetten Quappen ſtehen ſämtlich tiefer im Preiſe als Fleiſch und laſſen in der Zubereitungsart eine große Mannigfaltigkeit zu. Faſt jeder der genannten Fiſche iſt, nachdem er geſäubert, ausgenommen und mit Eſſig begoſſen, blau gekocht mit gewiegter Peterſilie und gewiegtem Ei zu Tiſch zu geben. Man läßt die kalt beigeſetzten Fiſche im kochenden Sud, der durch Thymian, Lorbeerblätter, Zwiebel, Pfefferkörner, einen halben Kaffeelöffel Liebig-Extrakt und mit Salz gewürzt iſt, 15—20 Minuten ziehen. Auch Senfbutter paßt zu dieſen Fiſchen, in der Weiſe bereitet, daß man die Butter bräunen läßt und dann Senf nach Bedarf darin verrührt. Man läßt die Senfbutter aufkochen und tut etwas Fiſchbrühe daran, in der $\frac{1}{2}$ bis 1 Kaffeelöffel Liebigs Fleiſch-Extrakt gelöſt wurde. — Eine delikate Sauce zu Hecht, Butt, Aal uſw. iſt eine Salbeiſauce. Man bereitet eine Holländiſche Sauce mit Butter, feingeſchnittener Zwiebel, einigen Löffeln Mehl und einem Teil der Fiſchbrühe, ſchmeckt ſie ſäuerlich ab, gibt etwas Liebig-Extrakt daran und einige Salbeiblättchen, tut den Fiſch hinein und läßt ihn zirka 10 Minuten darin ziehen. Neue Kartoffeln in Butter und Peterſilie geſchwenkt ſowie Gurkenſalat vervollkommnen die Fiſchgerichte aufs beſte. — Gebraten oder gebacken werden Kleis, Seezunge, Scholle und junge Her nachdem ſie geſäubert, die großen Fiſche in Stücke geſchn und mit Zitrone beträufelt ſind. Man wälzt dieſelben Semmel und röſtet ſie ſchnell in halb Butter und halb Sch goldbraun. Den Fond der Sauce verrührt man mit e Meſſerſpitze Fleiſch-Extrakt. Kartoffelſalat, junge Erbſen kalte Mayonnaiſe paſſen vorzüglich zu dieſer Zubereit Wenig bekannt dürfte folgende ſchnelle und leichte Art Herſtellung von Mayonnaiſe ſein, die auch zu friſchen Hu mern, Krebſen, Roaſtbeef oder bei der Bereitung von Sala ſehr zu empfehlen iſt. In ein größeres Gefäß mit Wa ſetzt man ein kleineres, in welchem man zwei ganze Eier, 4 E löffel Tafelöl, eine Priſe Salz und Zucker, eine Meſſerſ engliſchen Pfeffer und zwei Eßlöffel Eſſig zerrührte. M ſetzt dies aufs Feuer und quirlt die Maſſe bei gelinder H ſo lange, bis ſie dick und ſchaumig wird. Einige Löffel ſaure Rahm hinzugefügt, erhöht den Wohlgeſchmack noch b deutend. Die ſchnelle und leichte Art der Zubereitung ſehr zu empfehlen. Zu kalten Eiern, Roaſtbeef uſw. fü man vorſtehender Mayonnaiſe einen Eßlöffel Senf hinzu, etwa fein gewiegte Peterſilie und etwas in Waſſer gelöſten Flei Extrakt. — Friſche Hummer und Krebſe werden im Sa waſſer gekocht, bis ſie ſchön rot ſind. Dann werden ſie m der Schaumkelle herausgenommen, auf eine Platte gel und der Fiſchſud mit einem Stück Butter, etwas Flei Extrakt, gewiegter Peterſilie und einigen Löffeln gerieben Semmel zu einer ſeimigen Sauce verkocht. Dieſe kann üb

KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
Königl. Fachingen
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
wirkt belebend und erhaltend
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
auf den Organismus.
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)
vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.

Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.
Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem
Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice
Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark
(289)

Sammeln Sie „Müller Extra“ Korken?

Obiger Anzug
kostet aus Prima
Moltong, Serge oder Cheviot
Qualität IV, mit Kragen und Tuch
für das Alter von 3 bis 15 Jahren
Mk. 18.95 bis Mk. 24.45
Christian Voss, Kiel
Holstenstrasse 54. — Gegründet 1858.

ZAHN-CRÈME
KALODONT
SARG'S
WIEN

Kleine Tube 60 Pf.
Seit 23 Jahren bestens bewährt.
Grosse Tube M. 1.—
Erfrischend,
angenehmer Geschmack.
Sehr praktisch auf Reisen.

LOBECK & Co

CAROLA
Chocolade & Cacao

Nugget

der englische Schuh-Putz
Erzeugt wasserfesten, andauernden Hochglanz, ist garantiert säurefrei, sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, färbt nicht ab und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.
Evtl. verlangen Sie Auskunft von:
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Berlin SW. 68. (641)

Schutzmarke (Rettungsring) für coffeïnfreien „Kaffee Hag“.*
* Unter der Bezeichnung coffeïnfreier „Kaffee Hag“ wird seit ungefähr 2$\frac{1}{2}$ Jahren von der Kaffee-Handels-Aktiengesellschaft in Bremen Original-Bohnenkaffee verkauft, dem durch patentierte Verfahren das den Herz- und Nervenleidenden, den Magenkranken, Gichtkranken usw. schädliche Coffeïn entzogen ist.

(478) Jnvalidenräder,
Krankenselbstfahrer,
Krankenfahrstühle
solide Fabrikate.
Katalog gratis.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.

Krebſe und Hummern gegeben oder extra ſerviert werden. — Alle Fiſch- und Hummerreſte finden ſehr ſchmackhafte Verwendung zu Salmis, unter Beimiſchung einer Mayonnaiſe, oder geſchmort mit rohen feingeſchnittenen Kartoffeln, Butter und Salz. Man bäckt oder brät dieſelben etwa eine halbe Stunde gut zugedeckt.

Staatliche Automobilfahrten im Bayeriſchen Hochland. Die Bayeriſche Poſtverwaltung hat einen von dem Münchener Landſchaftsmaler R. Reſchreiter illuſtrierten Proſpekt über die ſtaatlichen Automobilverbindungen im Bayeriſchen Hochland herausgegeben. Neben einer Ausführung der im Betrieb befindlichen Kraftwagenlinien enthält derſelbe in gedrängter Kürze wichtige Angaben über die hervorragendſten landſchaftlichen Schönheiten der durchfahrenen Gegenden, über Entfernungen, Fahrzeiten, Kartenvorverkaufsſtellen uſw. Eine überſichtliche mehrfarbige Karte des Bayeriſchen Hochlandes vervollſtändigt das anſprechende Schriftchen. Intereſſenten können dasſelbe koſtenlos von der Amtlichen Auskunftsſtelle der Königlichen Bayeriſchen Staatseiſenbahnen im Internationalen öffentlichen Verkehrsbureau in Berlin W. 64, Unter den Linden 14 beziehen, oder auch vom Verein zur Förderung des Fremdenverkehrs in München, Hauptbahnhof.

Luftſchiffverkehr nach Oberammergau. Die Verkehrsdauer der Paſſagier-Luftfahrten von München nach Oberammergau iſt nunmehr endgültig auf die Zeit vom 15. Mai bis 1. Oktober 1910 feſtgelegt. Die Fahrten werden mit dem größten Typ der Parſeval-Luftſchiffe ausgeführt, und es beträgt der Fahrpreis nach Oberammergau und zurück Mk. 550.—. Auch nach anderen Punkten des Bayeriſchen Hochlandes werden zu gleichem Preiſe Fernfahrten veranſtaltet. Kurze Rundfahrten in der Umgebung von München koſten pro Perſon Mk. 220.—. Die Parſeval-Luftfahrzeuggeſellſchaft in München vergibt den Ballon auch an Geſellſchaften für ein- oder mehrtägige Dauerfahrten und berechnet hierfür Mk. 5500.— pro Tag.

Die Salzbrunner Kronenquelle iſt in den letzten Jahrzehnten als Gichtmittel zu hohem Anſehen gelangt. Neuere Verſuche haben ergeben, daß ſie auch gegen die Zuckerkrankheit mit gutem Erfolg angewandt wird. So verfügt denn Bad Salzbrunn, welches in dieſer Saiſon ſeine Beſucher mit einem wahrhaft fürſtlichen Kurhotel-Neubau überraſchen wird, durch ſeine beiden Hauptquellen: den ſeit Jahrhunderten bewährten „Oberbrunnen“ und die „Kronenquelle“ über zwei kräftige Heilfaktoren.

Hohes und ſicheres Einkommen bietet die Leibrentenverſicherung der Stettiner Germania. Die Rentenbeträge ſind garantiert. Von der Germania wurden bisher 43.6 Millionen Mark an die bei ihr verſicherten Rentner ausgezahlt. Ende 1909 liefen bei dieſer großen und ſicheren Lebens- und Rentenverſicherungs-Geſellſchaft 6614 Renten-Verſicherungen über 3014350 Mark Jahresrente. Die von der Germania für die Erfüllung aller Verpflichtungen angeſammelten Sicherheitsfonds betragen 367.7 Millionen Mark. Sehr günſtige Tarife. Die Auszahlung der verſicherten Rente kann ohne Beibringung eines Lebenszeugniſſes durch die Poſt erfolgen.

Hohe Befriedigung erweckt die vor einiger Zeit von der Sektkellerei Kupferberg in Mainz neu herausgegebene Marke „Kupferberg Riesling“. Dieſer Sekt ſtellt tatſächlich etwas bisher in Deutſchland noch nicht bekanntes dar; iſt er doch ausſchließlich aus Riesling-Trauben hergeſtellt. Letztere wachſen bekanntlich nur in den beſten heimiſchen Lagen, und Verſuche, ſie nach anderen Ländern zu verpflanzen, ſind bisher mißglückt. Auch galt es als äußerſt ſchwierig, die Rieslingweine mouſſierend zu machen. Die Sektkellerei Kupferberg hat das Verdienſt, nach jahrelangen Verſuchen ein Verfahren aufgefunden zu haben, aus hervorragenden Rieslingweinen einen vorzüglichen Sekt herzuſtellen, der eine außerordentlich leichte und elegante Art ſowie ein exquiſites Bukett hat.

Ein ſchönes behagliches Heim iſt der innigſte Wunſch eines jeden Menſchen. Dieſes zu erreichen, gehört nicht zu den Unmöglichkeiten, da man heute moderne, behagliche Innendekorationen allerbeſter Qualität zu äußerſt billigen Preiſen anſchaffen kann. Wer ſich hierfür intereſſiert, ſchreibe ſeine Adreſſe auf einer Poſtkarte an das beſtbekannte Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12; er erhält alsdann den künſtleriſch und reich illuſtrierten Katalog dieſer Firma gratis und franko.

Dannemanns Mottenkiſte (D. R.-G.-M.) iſt ein unentbehrliches Wirtſchaftsſtück geworden. Iſt ſie doch ein ſicherer Schutz gegen Motten. Sie beſteht aus beſtem, verzinktem Flußſtahlblech in eleganter Kiſtenform. Wir empfehlen, vom Fabrikanten Ferdinand Dannemann, Leipzig 2, Univerſitätsſtraße 18/24 die ausführliche Beſchreibung kommen zu laſſen, deren Zuſendung koſtenlos erfolgt.

Zur Frühjahrskur nach Bad Soden am Taunus!

Nach des Winters Kälte und Strenge, nach nebelgrauen Tagen, die das Himmelslicht verdunkeln und ſchwer auf dem Gemüt laſten, ſehnt ſich der Menſch nach Licht und Sonne. Das iſt keine Laune, die dem Wunſch nach Abwechſlung entſpringt. Nein, der menſchliche Organismus bedarf dieſer beiden Faktoren ſo notwendig, wie der Fiſch des Waſſers, wie der Vogel der Luft. Wer den lieben langen Winter in dem ſonnenloſen Einerlei der Großſtadt zugebracht hat, die mit ihrer ſchlechten Luft, mit ihren ungeſunden Ausdünſtungen den Nährboden für Krankheiten aller Art bildet, den treibt es im Frühjahr mit unwiderſtehlicher Macht hinaus in die freie Natur. Dort allein kann er unter der Einwirkung von Licht und Sonne wieder geſunden, ſeinen Körper und ſeine Seele für des Lebens Kampf ſtärken und ſtählen.

Zu den wenigen Orten, die alle Heilfaktoren für den Frühjahrsaufenthalt in ſich vereinigen, gehört Bad Soden am Taunus, das von alters her für Nachwinterkuren beſonders bevorzugt wurde. In außerordentlich günſtiger Lage, von den ſüdlichen Hängen der maleriſchen Taunushöhen überragt, von allen Seiten gegen rauhe Winde geſchützt, bildet es in der Tat ein wahres Eldorado für Erholungsbedürftige jeder Art. Die klimatiſchen Verhältniſſe ſind äußerſt günſtig. Das zeigt am beſten ein Blick auf das herrliche Landſchaftsbild, in die von üppig blühenden Obſtbäumen verſchönten Gärten, in die Haine edler Kaſtanien. Mit Vorliebe wird darum Bad Soden von zahlreichen Beſuchern ſüdlicher Winteraufenthaltsorte als Übergangsſtation zu den kälteren Gegenden des Nordens frequentiert. Daneben finden ſich, in der Regel ſchon im April, zahlreiche Rekonvaleſzenten ein, die nach einer überſtandenen Influenza oder Rippenfellentzündung, nach überwundenen Erkältungskrankheiten aller Art hier in der milden Taunusluft, auf den freien Bergen und in lieblichen Tälern Geneſung ſuchen und finden.

Weltbekannt ſind die Sodener Heilquellen, mit denen die Natur das ſchöne Taunusbad faſt verſchwenderiſch ausgeſtattet hat. Auf einem Terrain von weniger als einem Quadratkilometer entſpringen vierundzwanzig lauwarme Kochſalzquellen. Dieſe Überfülle heilkräftiger Quellen ermöglicht es, neben den Trinkkuren auch alle übrigen Anwendungsformen natürlicher Heilwäſſer jede gewünſchte Ausdehnung zu geben. Die an andern waſſerarmen Badeorten geübte Sparſamkeit fällt hier vollſtändig fort. Die Trinkquellen üben beſonders bei Erkrankungen der Atmungsorgane, bei Katarrhen aller Art eine heilſame, ſeit Jahrhunderten erprobte Wirkung. Stärkere Quellen, wie der Solbrunnen und die Wilhelmsquelle, werden von den Ärzten auch bei Erkrankungen des Magens und des Darmes empfohlen, da ſich ihre günſtige Wirkung nicht allein auf Magen- und Darmkatarrhe erſtreckt, ſondern auch chroniſche Verſtopfungszuſtände günſtig beeinflußt. Bei chroniſchen Diarrhöen leiſtet die warm aus dem Boden hervorſprudelnde, ſalzarme Quelle I vorzügliche Dienſte.

Beſondere Sorgfalt wird den muſtergültigen Badeeinrichtungen zugewendet, die alle Neuerungen mediziniſcher und hygieniſcher Forſchung aufweiſen und mit Inſtituten für Hydrotherapie, Medikomechanik und Lichtheilkunde verbunden ſind. In bezug auf Kohlenſäuregehalt rangieren die Sodener Quellen an allererſter Stelle. Ihre natürliche Wärme von 30 Grad Celſius geſtattet es, ſelbſt empfindlichen Kranken nach kurzer Zeit die Bäder ohne künſtliche Nachwärmung in natürlicher Form zu verabreichen. Neben den Kohlenſäurebädern werden zur allgemeinen Kräftigung, insbeſondere bei Frauenleiden und Kinderkrankheiten, Solbäder mit Erfolg angewandt. Mit den Badeeinrichtungen ſind Liegehallen in Verbindung gebracht, die es den Kurgäſten ermöglichen, unmittelbar nach genoſſenem Bad zu ruhen und ſeine Wirkung abzuwarten. Ein Inhalatorium, das mit allen wiſſenſchaftlichen Apparaten ausgeſtattet iſt, bietet Gelegenheit zu lokalen warmen und kalten Inhalationen des Rachens, der Naſe und des Kehlkopfes. Für aſthmatiſche Kranke empfehlen ſich die Vorrichtungen zur Einatmung von verdichteter und verdünnter Luft.

Bei dem guten Ruf, den Bad Soden ſeit vielen Jahren im In- und Auslande genießt, bedarf es wohl kaum der Erwähnung, daß auch in geſellſchaftlicher Hinſicht Vorſorge getroffen iſt, Kranken und Geneſenden den Aufenthalt in dem idylliſch gelegenen Taunusort abwechſlungsreich und angenehm zu machen. Ein zirka 20 Morgen großer Kurpark, ſchön angelegte Promenadenwege, eine große Kurkapelle unter Leitung eines bewährten Dirigenten, Konzerte, Reunions und regelmäßige Theatervorſtellungen ſorgen für willkommene Zerſtreuung.

Die vorzüglichen Hotels und Privatpenſionen — die Kurdirektion verſendet an Intereſſenten bereitwilligſt koſtenlos Proſpekte — ſind gut und billig. In hygieniſcher Hinſicht ſind alle Bedingungen gegeben, die man an ein modernes Bad ſtellt, das in unmittelbarer Nähe von Frankfurt a. M. liegt und den Beſuch der ſchönſten Gegend Deutſchlands — den Rheingau — in zirka einer Stunde ermöglicht.

CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF

RUMPF's
Gesundheits-
krepp
ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste
Unterkleidung
hergestellt aus den feinsten Materialien in **Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.**
PREISGEKRÖNT
durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb. Mitglied der Jury.
GEGRÜNDET 1856.
Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. **Steinen i. Baden.**
Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin SW. 68,
Markgrafenstrasse 101.

Ursache u. Wirkung

IDEAL
NAUMANN'S
GERMANIA
Italien

Seidel & Naumann Dresden

Gegründet 1713

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 **Berlin** Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.
Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von
Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung
in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten
ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren
leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten **doppelte Bändezahl.**
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

Spezialität:
Baumkuchen
in anerkannt tadelloſer Qualität verſendet täglich franko mit Verpackung für Mk. 6.— u. größer
Paul Lange, Kgl. Sächſ. Hoflief.,
Biſchofswerda i. Sa.

Korbmöbel

für
Veranden,
Winter-
gärten,
Landhäuser,
Hallen etc.
liefert billig und frachtfrei jeder Bahnstation Deutschlands
Carl Bluth, München 5.
Reich illustr. Katalog leihweise.

Jean Vouris Dresden
Tabak- und Cigarettenfabrik
Selas

Spezialmarke
nach garantirt egyptischer Arbeit in allen Sorten zu haben.

☞ Nach Eintritt der Zigarettensteuererhöhung ist das Probieren mehr als je erforderlich.
Empfehlenswerteste Zigaretten-Marken sind:
Selas
Casino
Zavella
Aris
Erzeugnisse der renommierten Firma:
Jean Vouris
Dresden-A. 19.

In der gewohnten prächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 14. April d. J.

die Künstlernummer der Illustrirten Zeitung

Der Bodensee

(Kulturbilder aus Deutschland II)
von der Hand des Münchner Meisters

Manuel Wielandt.

Diese Nummer wird ausser interessanten Aufsätzen beliebter Schriftsteller 37 Abbild. lokaler Natur, darunter 9 mehrfarbige ganzseitige und 2 ebensolche halbseitige Illustrationen enthalten.

Einzelpreis dieser Nummer 2 Mark.

Ausführliche illustrierte Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung. Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Nachdruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich

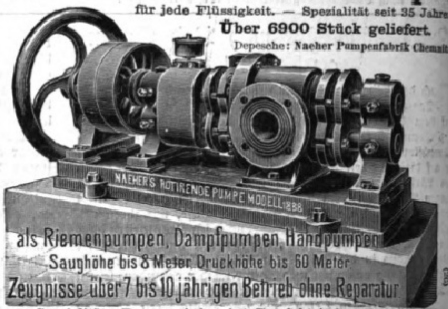
umgehende Bestellung.

Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7. Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung.

Stuttgarter
Lebensversicherungsbank a. G.
(Alte Stuttgarter)
Gegründet 1854.

Versicherungsstand . . . . M. 904 Million.
Seither f. d. Versichert. erzielte Überschüsse M. 178 Million.

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.



als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz,** Sachs., Beckerstr.

Protector 3 D. R.-Patente

Nach peinlichsten Proben adoptiert bei der **Reichs-Hauptbank, Berlin.**

PROTECTOR
Schutzmarke.

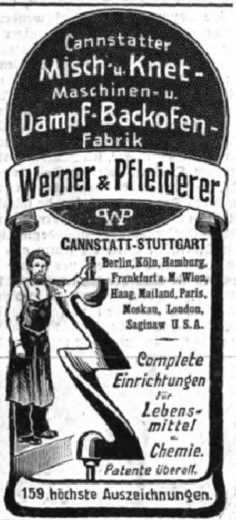
Über 150,000 an Geldschränken aller Länder. — Näheres unter „Schlösser" in Meyers Konversations-Lexikon.

Beim Riesendiebstahl in Gladbeck bewährt.

Vom berühmten Techniker Geh. Reg.-R. Prof. Dr. **Reuleaux** als **„Perle technischer Arbeit"** bezeichnet.

Nur die Schutzmarke „Protector" auf den Schlüsseln schützt den Laien gegen Unterschiebung billiger Nachahmungen.

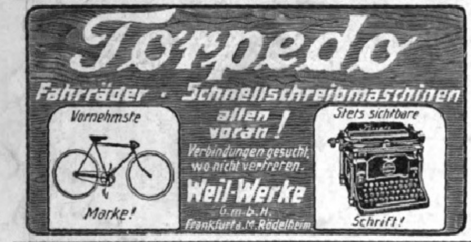
Adr.: an Geldschrankfabriken oder direkt an Theodor Kromer, Freiburg i. B.



Cannstatter
Misch- u. Knet-Maschinen- u.
Dampf-Backofen-Fabrik
Werner & Pfleiderer
WP
CANNSTATT-STUTTGART
Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt a. M., Wien, Haag, Mailand, Paris, Moskau, London, Saginaw U. S. A.
Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.
Patente überall.
159 höchste Auszeichnungen.

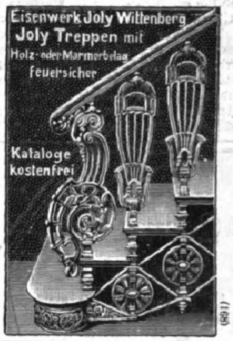
Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Hantelbüchlein für Zimmerturner
Von Prof. Dr. M. Kloss. 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband ℳ 1.20.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



Torpedo
Fahrräder · Schnellschreibmaschinen
allen voran!
Vornehmste Marke!
Stets sichtbare Schrift!
Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten.
Weil-Werke G. m. b. H. Frankfurt a. M. Rödelheim

Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuersicher



Kataloge kostenfrei

Silber-Künne
Tarif frei. Seit 1820
Warenfabrik Altena
Besteck, Festgaben. Silber u. versilbert. Muster fr.
100 Besteckmodell. Kunst- u. Kirchengerät gratis.

Illuſtrierte
Geſundheitsbücher
aus dem Verlag von
J. J. Weber in Leipzig 26.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Das Auge und ſeine Pflege im geſunden und kranken Zuſtande. Nebſt einer Anweiſung über Brillen. Dritte Auflage, bearbeitet von Dr. med. Paul Schröter. Mit 24 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Blutarmut und Bleichſucht. Von Dr. med. Herm. Peters. Zweite Auflage. Mit 2 Tafeln kolorierter Abbildungen. 1 Mark 50 Pf.

Das Buch der jungen Frau. Ratſchläge für Schwangerſchaft, Geburt und Wochenbett von Dr. med. H. Burckhardt. Fünfte, verbeſſerte Auflage. 2 Mark 50 Pf., in Geſchenkeinband 3 Mark.

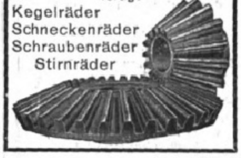
Die Frauenkrankheiten, ihre Entſtehung u. Verhütung. Eine populärwiſſenſchaftliche Studie von Dr. med. Wilhelm Huber. Vierte Auflage. Mit 40 Abbildungen. 4 Mark.

Die Geiſteskrankheiten. Geſchildert für gebildete Laien von Dr. med. Theobald Güntz. 2 Mark 50 Pf.

Wer hat eine gewerbl. verwertbare Idee? Schutz u. Verwertung besorgt Patent-Ing. Hülsmann, DRESDEN Waisenhausstr. 32

Prachtvoller Villenbesitz,
5 Minuten von einer mitteldeutschen Residenzstadt, in vornehmer Lage, reizend gelegen, umgeben von Gartenanlagen, billig zu verkaufen. Die
schlossartige Villa mit Park
hat etwa 12 Zimmer, Bad, Loggien Balkons, prachtvolle Aussicht. Näheres durch Lorenz Thoma & Co., München, Herzog Wilhelmstr. 28.

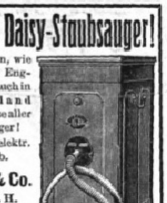
Zahnräderfabrik
Otto Döring
Berlin-N. 39
fertigt
Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder



Schutzmarke.

F. W. Strobel A. G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen
(205)

Abners Daisy-Staubsauger!



marschieren, wie schon in England, jetzt auch in **Deutschland** an der Spitze aller Staubsauger! Hand- u. elektr. Betrieb.

Abner & Co. G. m. b. H. **Ohligs 14** (Rhld.).

Preislisten u. Bezugsquellen auf Wunsch.

Eheschliessungen rechtsgiltig in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen

Auskünfte auf Italien
„Auskunftei"
TURIN
Galleria Nazionale
Ermittelungen Beitreibungen

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Im unterzeichneten Verlage ist erschienen:

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten u. Sentenzen
von **DANIEL SANDERS.**

Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Im Einband von Webers Illustrierten Handbüchern 6 Mark, in elegantem Geschenkeinband 7 Mark.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Die zum Druck der „Illustrirten Zeitung" benutzten bunten und schwarzen Farben liefern die

Farbenfabriken von

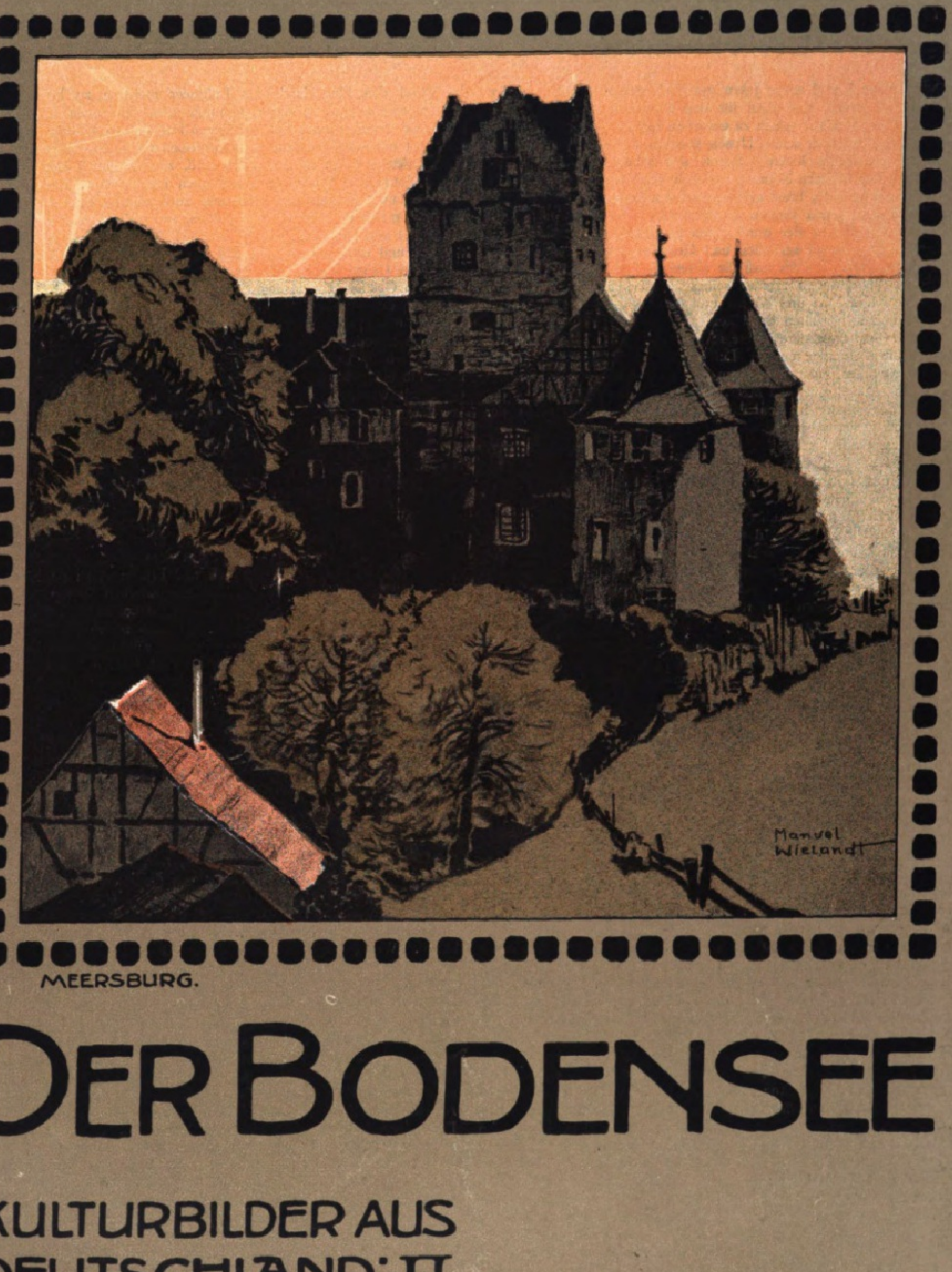
BERGER & WIRTH, LEIPZIG

Berlin, Barmen, Budapest, Florenz, London, New York, Paris, St. Petersburg.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig,
In [illegible] Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

ILLUSTRIRTE ZEITUNG



MEERSBURG.

DER BODENSEE

KULTURBILDER AUS DEUTSCHLAND: II

ILLUSTRIERT VON
MANUEL WIELANDT

VERLAG VON J.J.WEBER
LEIPZIG

Der Bodensee in seinen Beziehungen zur Luftschiffahrt.

Wer ein Dutzend und mehr Jahre am Bodensee gewohnt hat, der weiß, daß Interesse und Sinn für den Bodensee und seine Reize nicht erst in jenen Tagen neu zu erwachen begann, da Graf Zeppelin in seinem Wunderschiff hoch über seinen blauen Wassern dahinzog und Völkerwanderungen an seine Gestade lockte. Schon das scheidende letzte Jahrhundert ließ die Zahl der feineren Naturen merklich wachsen, denen es sündhaft und roh erscheinen mochte, blind und hastend den Bodensee im Eilmarsch zu überqueren, um nur zu jenen Stätten zu gelangen, deren lauter Ruhm sie zum alleinseligmachenden Mekka der wandernden Sommerfrischlerschwärme zu machen schien. Man begann zu verweilen und Geschmack und Auge zu bekommen für die dämmernden Weiten und die ahnungsvollen Fernen des Sees, für seinen Zorn im Föhn und den Frieden seines Mondscheinzaubers, für sein Farben- und Lichterspiel in Luft und Wasser und für die stille Beschaulichkeit seiner Fischerdörfer und seiner alten Städtchen.

Als dann freilich das ungeheure Interesse der modernen Menschheit für die Probleme und die Verheißungen der Luftschiffahrt sich zu regen anfing, angefacht und immer stärker genährt vor allem durch die fliegenden Schiffe des wundervollen Mannes am Schwäbischen Meer, da rückte mit einem Schlage der alte, vielbesungene See wieder in den Brennpunkt der Aufmerksamkeit der ganzen Welt. Das energische, unbeirrbar zähe Arbeiten des sympathischen alten Grafen, seine weitausschauenden, hochfliegenden Gedanken und der Ruhm der glanzvollen Fahrten des Luftschiffs in die Schweiz und weit hinaus in die deutschen Gaue, das alles bewirkte, daß man Fortschritte der Luftschiffahrt und Zeppelinsche Erfolge fast identifizierte, daß man alles Heil und die Erfüllung uralter Menschheitswünsche und Ikaridensehnsucht nur vom Bodensee erwartete.

Wer weiß, ob das so ganz unrichtig ist! Tausende jedenfalls, Zehntausende, die ihren Plan für die obligate Sommerreise ins Gebirge machten, begannen nun im Kursbuch und auf der Karte sich umzusehen, wie man wohl bequem seinen Weg über den Bodensee, am liebsten über Friedrichshafen nehmen könnte, um bei dieser Gelegenheit mit eigenen Augen etwas von dem Wunder erhaschen zu können, das über den blauen Wassern hoch oben in der Luft sich für die kommenden Geschlechter vorbereitete.

In ungezählten Scharen kam man von nah und fern und überflutete den See und seine Gestade. An „großen Tagen“ vermochten die Gasthöfe die Zahl der neuen Bodenseeverehrer nicht entfernt zu fassen, und die schmucken Seedampfer, auf denen es sich früher so angenehm, beschaulich und luftig-behaglich reiste, fingen an, das Aussehen sonntäglich überfüllter Wannseeboote anzunehmen. Vereine, Studentenschaften, Deputationen aller Art und selbst hohe gesetzgebende Körperschaften, Landtags- und Reichstagsmitglieder sowie der Bundesrat traten ihre Wallfahrt nach dem Bodensee an und huldigten hier dem Manne, der, als er uns den Weg durch die Luft bahnte, damit zugleich ein neuer Einiger Nord- und Süddeutschlands wurde.

Ferdinand Graf v. Zeppelin.
Nach dem Leben gemalt von Erwin Emerich.

Mancher von den Zehntausenden, die des Grafen Zeppelin wegen in den letzten Jahren an den Bodensee kamen, ist vielleicht ein wenig in seinen Erwartungen enttäuscht worden. Denn oft blieb die hohe Halle vor Manzell wochenlang geschlossen, und wenn man auch tagelang ausdauernd davor harrte: der weiße Wundervogel wollte sich nicht zeigen. Dennoch wird ein so Enttäuschter oft genug auf seine Rechnung gekommen sein. Wenn er offene Augen hatte und zu sehen verstand, so offenbarten sich ihm wohl in den Stunden und Tagen des Wartens die wundersamen Reize der Bodenseegegend in den Spielen von Licht und Luft und Wasser, in den weiten Rundsichten ihrer Horizonte und in der freundlichen Heiterkeit ihrer Fluren und ihres still-beschaulichen Lebens. Mancher neue Freund wurde so den intimen Schönheiten des Sees gewonnen. Insbesondere während der herbstlichen Wochen, wo alle Zauber über jenen weiten Wassern weben, haben wir aus Rufen des Entzückens oft genug herausgehört, wie man über den ausgebreiteten Wundern der Natur selbst das Schauspiel in den Lüften zu vergessen geneigt war. So diente die moderne Luftschiffahrt dazu, den Bodensee für weite Teile der Touristenwelt gleichsam zu entdecken. Manchen wird es wieder an dessen Gestade locken, auch wenn Luftschiffe nicht über ihnen ihre Kreise ziehen.

Auch in einer anderen Weise wird die Luftschiffahrt gleichsam der Herold und Entdecker der Schönheiten des Seegebietes sein. Die Deutsche Luftschiffahrts-Aktiengesellschaft, die aus dem Arbeiten des Grafen Zeppelin herauswuchs, beginnt in diesem Frühjahr mit der Veranstaltung von Passagierfahrten im Zeppelin-Schiff, die zunächst von Friedrichshafen ihren Ausgang nehmen werden. Hoch in der Gondel werden dann Hunderte und Tausende über den blauen Fluten und blühenden Ortschaften angesichts des Alpenkranzes dahingetragen werden, gleich begeistert und erhoben von dem Hochgefühl, willkürlich wie der Vogel den Flug durch das Luftmeer meistern zu können, wie von der landschaftlichen Pracht, die sich unter dem trunkenen Blick breitet. Über Konstanz' Münster oder den köstlichen Frieden des Überlinger Sees dahin wird die Fahrt unter anderm zum sagenumwobenen Hohentwiel gehen, wo Ekkehards und Hadewigs Geist in uns wach wird, zum Rheinfall sich dann wenden, in dessen donnernde Wirbel man von oben hineinschaut, rheinaufwärts über die Schlösser und Burgen des Untersees zurückführen und schließlich in weitem Bogen den See umkreisen. Wie anders, wie viel schöner zeigt sich das Landschaftsbild aus dieser luftigen Fahrthöhe! Der wird erst sagen dürfen, daß er den See und seine Ufer kennt, daß ihre Eigentümlichkeiten und Reize lebendig in seinem Geiste niedergeschrieben sind, wer im Luftschiff einen solchen Flug über das Gelände hinwegnahm.

Aber der gewaltige See empfängt und nimmt nicht allein vom Luftschiff, er gibt auch und gab schon jahrelang ihm, woran es Kraft gewinnen und zu dem wundervollen Werkzeug heranwachsen konnte, mit dem wir jetzt Eroberer und Herren der Luft geworden sind. Ohne den Bodensee, daran ist ein Zweifel nicht möglich, wäre die Motorballonfahrt längst nicht so schnell und zielbewußt entwickelt worden, wie es wenigstens bei uns in Deutschland in den letzten Jahren geschah. Daß Schwung, Begeisterung und große Gesichtspunkte in das Arbeiten der Konstrukteure kamen, daß man an Fahrzeuge und Aufgaben dachte und Pläne erwog, die vor zehn Jahren noch als utopistisch und lächerlich galten, das dankt man dem Wirken und Schaffen des Grafen Zeppelin. Er seinerseits hätte aber mit seinen bahnbrechenden Gedanken und seinen kühnen Konstruktionen nicht hervortreten können, wenn er sich nicht des Sees hätte bedienen können, allmählich Praxis und Erfahrung zu gewinnen und so seine idealen, halb utopistischen Flugschiffgebilde lebensfähig und praktisch benutzbar zu machen. Sein „Monstrum“ von einem Luftschiff schien manchem todgeweiht, sobald er versuchen würde, damit zu landen. Da wurde der Bodensee dem Grafen das Übungsfeld, auf dem er sich vorsichtig versuchen konnte, ehe er es wagen durfte, zuversichtlich in die Weite zu streben. Wie verhängnisvoll es werden konnte, ohne Übung und Erfahrung in der Handhabung der Riesenschiffe sich auf festen Boden hinauszuwagen, zeigte sich ja auf seiner Fahrt am 16. Januar 1906, wo das Fahrzeug durch einen frischen Wind auf das Land verschlagen wurde und hier infolge eines Sturmes zugrunde ging. Ganz allmählich und sozusagen tastend ging Graf Zeppelin deshalb bei seinen Versuchsfahrten vor. Eine kurze Viertelstunde, in der man sich nur wenige hundert Meter von der Halle entfernte, dauerte die erste Versuchsfahrt im Juli 1900. Allerlei Schwierigkeiten, die sich bei diesem Fluge zeigten, bewiesen, wie gut es war, das weiche Seepolster unter den Gondeln zu haben. Wenig länger währten dann die weiteren Fahrten im Oktober desselben Jahres. Erst im Herbst 1906, als das im Januar ins Algäu verschlagene Fahrzeug wieder aufgebaut war, kam man auf vier- bis fünfstündige Fahrten, die sich aber immer noch ganz ängstlich an die Uferlinien des Sees hielten, den man im ganzen Umfange umkreiste. Doch konnte man im nächsten Herbst, als man der Betriebszuverlässigkeit und der Führung des Schiffs sicherer war, leise dazu übergehen, weiter und weiter auf das Land sich hinauszuwagen, um dann endlich im folgenden Jahre, am 1. Juli 1908, jene kühne Reise in die Schweiz anzutreten, die den endgültigen Sieg des starren Systems und zugleich die Eröffnung der Ära einer Luftschiffahrt großen Stiles bedeutete. Denn jetzt hatte Graf Zeppelin bewiesen, daß es möglich sei, riesige Schiffe sicher zu führen und zu steuern, Schiffe von Dimensionen, die allein einen großzügigen Verkehr durchzuführen in der Lage sind, die man aber aus Furcht vor ihrer vermeintlichen Unhandlichkeit zu erbauen sonst nicht gewagt hatte. So darf ohne Übertreibung gesagt werden, daß der Bodensee das Mittel an die Hand gab, schnell und energisch die Lösung eines uralten Problems in einem großartigen Sinne zu versuchen.

Die Rolle des Bodensees als eines Versuchsfeldes dürfte mit den Diensten, die er bisher den Zeppelin-Schiffen und damit dem Typ der praktisch verwendbaren Riesenschiffe leistete, noch nicht ausgespielt sein. Wir sind noch am Anfange der „Eroberung der Luft“. Versuche aller Art bedürfen eines geeigneten Geländes, über dem sie ohne Gefahr für die Fahrzeuge und ihre Insassen sowie für fremdes Leben und Eigentum vor sich gehen können. Mit Recht weist deshalb Graf Zeppelin unermüdlich darauf hin, daß wir in Deutschland in der Bodenseefläche ein geradezu ideales Übungsfeld besitzen, wie es auf dem ganzen Kontinent ohnegleichen ist. So glauben wir, daß der Bodensee, gleichwie er die Wiege der modernen Motorballonfahrt großen Stiles ist, auch dazu bestimmt ist, in Zukunft weiter als geeignetste Stätte und als Arbeitsfeld für aeronautische Versuche zu dienen.

Dr. Hugo Eckener.

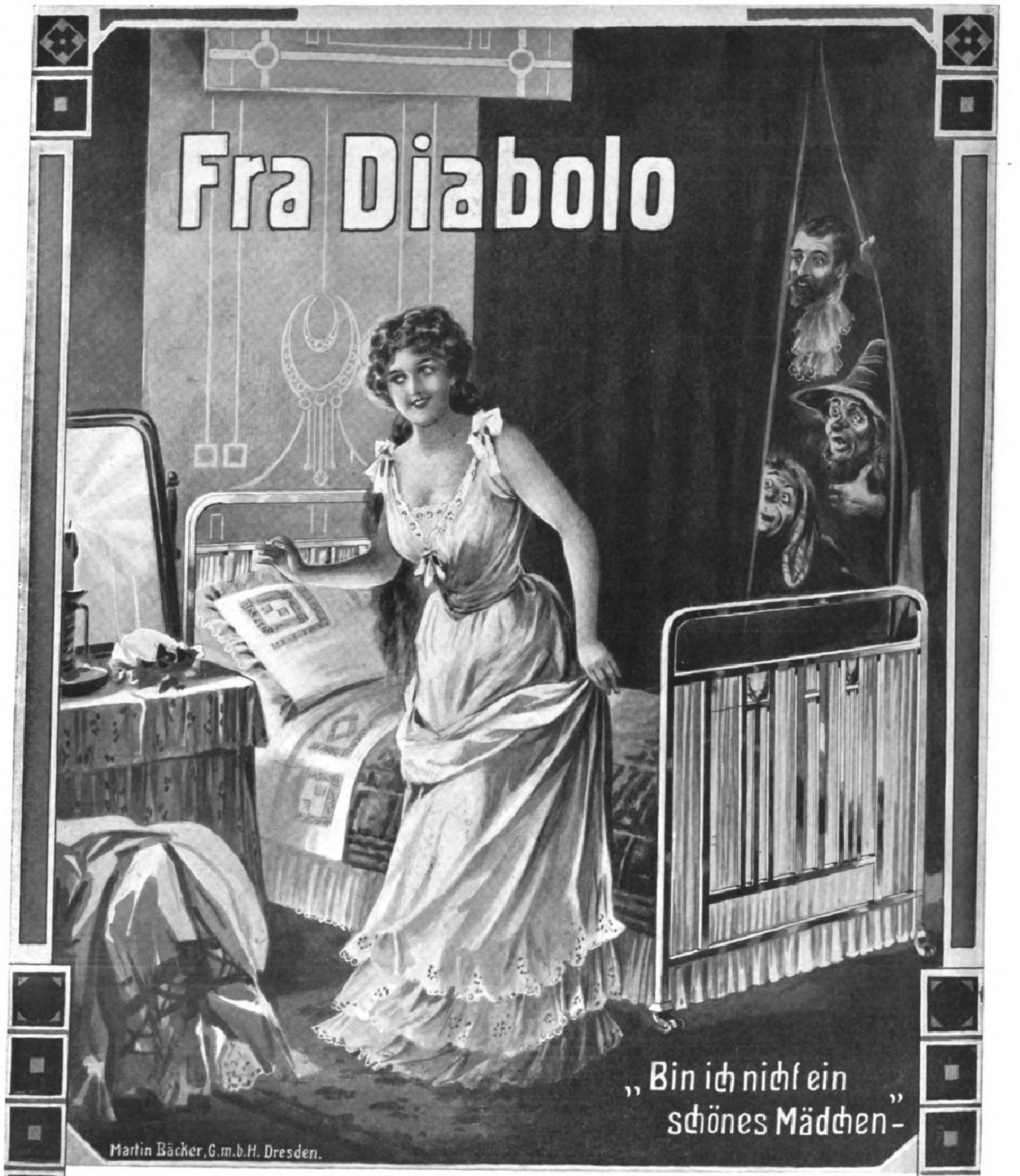
Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art, ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Redaktion der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright April 14th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

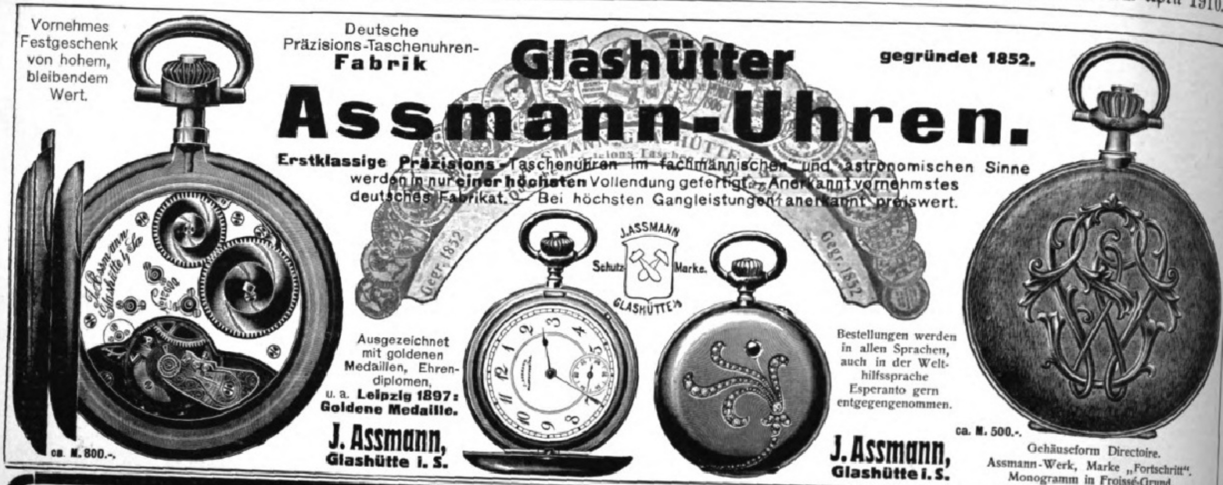
Nr. 3485. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis dieſer Nummer 2 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen. 14. April 1910.


Fra Diabolo
„Bin ich nicht ein schönes Mädchen"-
Martin Bäcker, G.m.b.H. Dresden.

Verlangen Sie illustrierten Katalog J über Steiners Paradiesbett und Steiners Paradies-Verwandlungsbetten von der

Paradiesbettenfabrik M. Steiner & Sohn, Akt.-Ges., Frankenberg i. Sa.

Chemnitz, Dresden, Leipzig, Berlin, Hamburg, Düsseldorf, Köln a. Rh., Frankfurt a. M., Stuttgart, München, Zürich, Brüssel.



Vornehmes
Festgeschenk
von hohem,
bleibendem
Wert.

Deutsche
Präzisions-Taschenuhren-
Fabrik

Glashütter Assmann-Uhren.

gegründet 1852.

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt. – Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. – Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

Ausgezeichnet
mit goldenen
Medaillen, Ehrendiplomen,
u. a. **Leipzig 1897:**
Goldene Medaille.

J. Assmann,
Glashütte i. S.

Bestellungen werden
in allen Sprachen,
auch in der Welthilfssprache
Esperanto gern
entgegengenommen.

J. Assmann,
Glashütte i. S.

ca. M. 800.–.

ca. M. 500.–.

Gehäuseform Directoire.
Assmann-Werk, Marke „Fortschritt“.
Monogramm in Froissé-Grund.

Von den in der vorliegenden Nummer enthaltenen mehrfarbigen Abbildungen

Lindau, Der Diebsturm – Stein am Rhein – Arenaberg am Untersee – Ravensburg mit dem „Mehlsack“ Hohentwiel – Ueberlingen – Friedrichshafen – Abend am Hafen von Konstanz – Gewittersturm bei Konstanz am Bodensee – Das Stadtschloss von Bregenz – Uferweiden am Untersee – Kloster Reichenau,

die die bestrickenden Reize dieser herrlichen Landschaften meisterhaft wiedergeben, haben wir

ungebrochene Sonderdrucke auf Chromokarton

herstellen lassen, die, auf Bütten-Karton aufgelegt, zu dem geringen Preise von **je 1 Mark** zuzüglich der Kosten für Verpackung und Porto durch jede Buch- und Kunsthandlung sowie von der unterzeichneten Geschäftsstelle zu beziehen sind.

Geschäftsstelle der Jllustrirten Zeitung in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7.

Jedem Lesetische zur Zierde!

Paul Maria Lacroma's

„Deus vicit“

Ergreifender hochbedeutender Roman aus dem belletristisch noch niemals verwerteten römischen Aquileja. Preis: Brosch. M. 4.–, geb. M. 5.50, Luxusausgabe M. 7.–.

Verlag von F. H. Schimpff, Triest.

In allen Buchhandlungen u. grösseren Bibliotheken zu haben.

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**

Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis **Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b. Berl.**

MALSCHULE LANGE-DEDEKAM WERTHEIM AM MAIN

WAEHREND DES SOMMERS · ANMELDUNG JEDER ZEIT
PENSION BILLIG · NAEHERES DURCH PROSPEKT

Städtisches

Friedrichs-Polytechnikum
Cöthen-Anhalt 17.

Programm durch das Sekretariat.

(411)

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Rackows Handels-Akademien

Berlin, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg,
Hannover, Köln, Leipzig, Magdeburg, Stettin.

Praktische Vorbereitung u. Fortbildung von Herren u. Damen jeden Alters für den kaufmännischen Beruf. Auskunft, Prospekt, Pensions-Nachweis. Adresse in Köln: Rohloff-Rackow, in Leipzig: Rackow-Schmidt.

(576)

Herrlicher Sommeraufenthalt in **Kammer a/Attersee** Ob.-Österr. Bahn- u. Dampfschiffstation, Telegr. u. Telef.

„Hotel u. Pension Seehof“

60 eleg. **Balkonzimmer** m. **prachtv. Aussicht** a. d. **Attersee** u. **Gebirge.** Vorzügl. **Verpflegung.** Auch sind im **Neuschloss 40** eleg. **seeseitig** geleg. **Zimmer** u. **Herrschaftswohnungen** zu vermieten. Sämtl. herrl. **Seerundsicht. Grosser Park, Fischerei, Tennis, Boote, Seebäder** für **Hotel- u. Schlossgäste.** Gratis-Prospekte durch **Frau Marie Mihalić-Amplatz,** Pächterin und Leiterin, im Winter **Pension Erica, Gries** bei Bozen. (826)

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens

von **Eleonore Heerwart,**

Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.

In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Sophie Voigt
Dresden.
Goethestr. 12

Höh. Kochschule
Industrieschule
Haushaltungspensionat.

Gründl. Ausbild. i. a. wirtsch. Fächern **Sprachen. Musik. Kunstgesch. Tanzunterricht.** Heim i. eig. Hause i. schönst. Lage d. Stadt. Man verlange Prospekt L.

(27)

Institut Settegast,

Köstritz, Thüringen.

Söhne angesehener Eltern d. Beruf in freier Natur erwählen sollen, finden unter günstigen Bedingungen zeitgemässe **höhere Fachausbildung** in Landwirtschaft resp. Gärtnerei evt. gleichzeitig **Berechtigung** zum 1jähr.-freiw. Dienst. Man verlange die Schrift: **Was soll unser Sohn werden!**

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** **Prospekt**

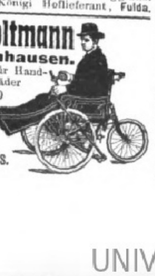
S. 0. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

H. W. Voltmann

Bad Oeynhausen.

Spezialfabrik für Handbetriebs-Fahrräder (Invalidenräder) Krankenfahrstühle für Strasse und Zimmer.



Kataloge gratis.

RAGAZ
HOTEL KRONE

Zunächst den Bädern
und dem Kursaal
Mässige Preise bei
vortreffl. Verpflegung
H. MÜLLER Besitzer

Oberbrunnen

Katarrhe · Gicht · Zuckerkrankheit

Kronenquelle

Bad Salzbrunn i. Schles.

(793)

Altberühmtes Stahl-
Eisenmoor-, Sol-
bad.

Bad Pyrmont

Kohlens. Sol- u. Stahlbäder, Stahl- u. Salzbrunnen z. Trinkkuren. Blutarmut. Frauenkrankheit., Schwäche, Rheumatismus. Herzleiden. Kurverein.

(829)

Wildbad

Württ.
Schwarzwald.

430 m. ü. d. M.

Linie:
Pforzheim–
Wildbad.

Warme Heilquellen

seit Jahrhunderten bewährt geg. **Rheumatismus u. Gicht, Nerven-** und **Rückenmarksleiden, Verletzungen, chron. Gelenk-** u. **Knochenleiden, Dampf- u. Heißluftbäder, schwed. Heilgymnastik, Massage, Schwimmbad, Luftkuren. Sommerfrische, berühmte Enzpromenade. Neues Kurhaus. Bergbahn zum Sommerberg** (730 m) mit herrl. Tannenwäldern, Kurkapelle, Theater, Fischerei.

Prosp. d. d. Kgl. Badverwaltung.

(825)

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl.

(824)

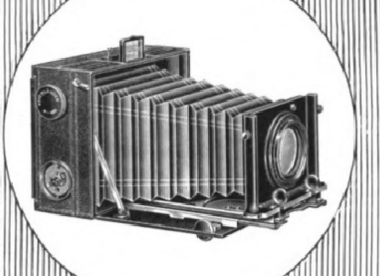
Moderner Comfort

In den Wohnräumen statt breitspuriger Kachelöfen gefällig aussehende Radiatoren unter dem Fenster oder in einer Nische; dabei gleichmäßige, gesunde Temperatur zu jeder Jahres- oder Tageszeit. Kein Kohlenstaub auf Teppich, Tisch oder Stühlen; Im Badezimmer statt Badeofen Warmwasserleitung für Heißwasser im Überfluß zu jeder Zeit

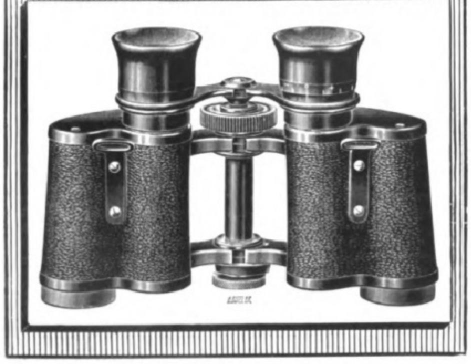
Weitere Vorteile der
modernen Centralheizung mit
NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL
durch unsere Gratis-Broschüren

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S.42, Abteilung L

Bergsteigen. Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen u. Alpenreisende von **J. Meurer.** Mit 22 Abbildungen. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



Voigtländer
& Sohn Aktiengesellschaft
Braunschweig
Katalog Nr. 31.



Glänzend bewährt in jedem Gelände!

Automobile in höchster Vollkommenheit.

Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.

Adler Automobile

Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.
Man verlange Katalog Lp 9.

Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben.
Man verlange Katalog Lp 5.

Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen.
Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.
Man verlange Katalog Lp 2.

Abnehmbare Alpha-Felge: Prospekt Lp 6 auf Wunsch.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko.
(17)

WEBERS
Illustrierte
Handbücher

Belehrungen aus d. Gebieten der Wissenschaften u. Künste, des Handels und Gewerbes

258 Bände

Ausführliche Verzeichnisse mit Inhaltsangabe jedes Bandes dieser sachgemäss bearbeiteten und vorzüglich ausgestatteten Sammlung stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von **J. J. Weber**
Leipzig 26, Reudnitzer Str. 1–7.

F. A. Winterstein

gegr. 1828. **Leipzig 3,** Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.

Konkurrenzlos

Grosse moderne Handreisetasche (375)
von braunem, massiven **Rindleder** mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge **nur Mk. 15.—**
51 cm Bügellänge **nur Mk. 17.50**
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.

NIZZA Terminus-Hôtel

Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes.
(358)

Bad Königsborn

Eisenbahnstation Unna BM. und Unna-Königsborn rechtsrhein.

Saison vom 15. Mai bis 1. Oktober.

Kohlensäurehaltige **Thermalbäder, Solbäder, Soldampfbäder, Mutterlaugenbäder** und **Inhalation,** ausserdem **neu eingerichtetes Licht- und Luftbad.** Ausgedehnte **Gradierwerke,** schöner **Kurpark** mit Lawn-Tennis-Plätzen usw. **Kurorchester, Theater, Réunions. Kurhaus** und zahlreiche andere **Hotels** und **Pensionen. Pensions-** und **Bäderpreise mässig.** Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch die

Badeverwaltung Unna-Königsborn
in Westfalen.

Diabetes-Bauer Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke **Tannenfeld**
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch Dr. Tecklenburg.

Erfrischender, milder Luftkurort
Bad Reinerz Grafsch. Glatz Schnellzugsst. 568 m.ü.M.
altberühmter Kurort der Grafschaft Glatz
mit heilbewährten Quellen für **Trink- und Badekuren.** Neu erbohrter **Kohlensäure-Sprudel** für **Herzkranke.** **Neues komfortables Badehaus** mit 45 Logierzimmern, Lift und 90 Badezellen. Alle modernen Heilfaktoren. **Prospekte** d. die Bureaus Rudolf Mosse u. die **Badeverwaltung.**
(795)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh. Prosp. u. Brosch. Frei.
(439)

Dr. Schmidt Sanatorium Kurpark Lahmann-Winternitz-Kuren Spec. Abr. Für Herzkranke. **Schreiberhau 60.**
(434)

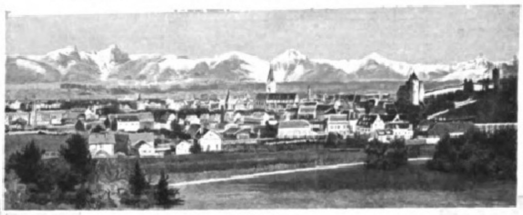
Zufahrtsstrasse zum Bodensee: Kaufbeuren - Kempten - Füssen - Immenstadt - Oberstdorf - Lindau

Kaufbeuren

Ich sah der Städt' und Dörfer viel,
Der Flüss' und Ströme auch.
Auf Rebenhügeln, Heid und Moor
Lernt ich manch' neuen Brauch.
Ich schaut' auf meiner Wanderschaft
Das Meer im Sonnenlicht –
Und sehnte nach den Bergen mich –
Mein Allgäu war es nicht!

Brumann.

Nach dem Allgäu sehnte ich mich, wo die Berge gleich demantgekrönten Fürstenhäuptern in das lachende Blau des Himmels ragen, wo auf saftiger Alm die trauten Herdenglocken klingen und von hoher „Galt“ des Hirtenbuben Jauchzer schallt, nach dem Allgäu, wo der Gebirgsbach tosend niedersaust aus der Region der Alpenrosen ins friedliche Tal, um dort gesittet des fleissigen Allgäuers Mühlen zu treiben, ihm seine üppigen Wiesen zu wässern. Nach dem Allgäu sehnte ich mich, mit all seinen Reichtümern, die nur der Sohn der Heimat kennt, — und nach meiner Heimatstadt Kaufbeuren, die da der goldne Schlüssel zu all den Schätzen ist. — Die Sehnsucht hat mich heimgetrieben. Vor wenigen Stunden noch an Bayerns äusserster Grenze, bin ich dank der ausgezeichneten Verbindung, die Kaufbeuren übrigens nach allen Seiten hat, daran, meine Schritte in die Stadt zu lenken. Ein weicher Lenzwind trägt mir den berauschenden Duft blühender Bäume entgegen. Ich biege in die reizenden Jordananlagen ein, wo uns teils heimische, teils exotische Pflanzengruppen gärtnerische Kunst und gärtnerischen Fleiss bewundern lassen. Ein Frühlingsgarten, wie man ihn sich in der Tat nicht schöner wünschen kann! Im Blütenschnee prangen Baum und Strauch, in deren Gezweig hundert befiederte Sänger ihre Lieder schmettern. Wie ein dunkler Edelstein liegt der Schwanenteich in all dem Zauber. Majestätisch ziehen die Vögel des Apolls ihre Silberfurchen durch die smaragdne Fläche und lassen ihr Gefieder berieseln von Millionen Wassertropfen, die perlengleich aus einer herrlichen Fontäne niederplätschern. — An einem zweiten Schwanenteich vorbei,


Kaufbeuren.

Fünfknopfturm.

Rathaus.

der mich jedesmal anmutet, als müsste da Dornröschens Märchenschloss versunken sein, umgehe ich, eine schattige Allee benützend, den sog. Graben entlang, die Stadt und steige hinan zu jenen altersgrauen Mauern, die denen, welche der Steine Sprache verstehen, gar vieles zu berichten wissen. Eine Bank lädt mich zur Ruhe ein. Vor mir liegt Buron. Buron? das klang schon aus den alten Mauern. Lass mich lauschen! — . . Ja, ja ich weiss. . . die Alemannen sollen dich gegründet haben, Buron. Die Römer wussten nichts von dir. Aber drüben in Kemnath usf., da haben sie gehaust und uns die starken Wachtürme gelassen, wo heut die Sage wandelt, ganz wie bei euch, ihr grauen Mauern aus goldner Reichsstadtzeit, bei dir, du trutziger Hexenturm und allen deinen Kameraden. — Aber, was soll ich laut träumen und ausplaudern, was alles hier geheimnisvoll sich offenbart in trauter Mär? Komm selber, Wanderer, und lausche! Blicke dann hinunter in die schmucke Stadt mit all den blitzblanken Häusern, mit dieser grossen Anzahl stattlicher Gebäude und lass' dir von einem freundlichen Kaufbeurer — freundlich sind sie alle — erklären: der Bau mit Spitzen und Türmchen ist unser Rathaus, auf das wir stolz sind, jener herrliche unser neues Progymnasium, das wenig seines gleichen finden dürfte, dies ist unsere Realschule, jenes unsere Waldbauschule, unsere landwirtschaftliche Schule, unser Lehrerinnenseminar. Die Türme unserer schönen Kirchen siehst du und hier gleich zu deinen Füssen die berühmte Kreszenzienwalfahrt, der zuliebe Tausende hierher pilgern. Diese rauchenden Schlote gehören unsern Fabriken und unsern vorzüglichen Brauereien an. Da draussen steht unser freundlicher Stadtsaal, hier unser Theater usw. usw. Schau unsere Museen an und sieh unsern Industrie- und Gewerbefleiss! Sei fröhlich mit uns in gesundem Sport, den wir in allen Formen pflegen, und bei wohlgelungenen Festen! Im Juli musst du kommen, wenn in den grünen Laubhallen des Tänzelhölzchen unsere Jugend in bunten Trachten ihre Reigen tanzt, wie dies schon die Kinder des alten Buron zurzeit des Kaisers Maximilian getan. Von dort schau dann auch hinaus ins heitere Schwabenland bis zu den blau verdämmernden Gipfeln der Alpen. Nein, im Lenz musst du kommen, unsere köstliche Luft trinken, wenn die Buchen im Wertachtal die lichtgrünen Augen aufschlagen. Da wandert die Poesie mit dir und weckt alle Innigkeit deiner deutschen Seele. Oder komm im Herbst, wenn unsere Wälder wie in Bronze und Purpur getaucht sind. Da kann deine Seele Feiertag halten im Rauschen der Baumkronen. Die blaue Blume der Romantik blüht in unserer Gegend allenthalb. — Komm, wenn du auch willst. Aber komm! Wo immer du hinfährst, wenns dich südwärts zieht, liegt unsere Stadt nicht weit von deinem Wege. Fahr nicht vorbei, denn in Kaufbeuren ist es immer schön. Stadt und Land vereinigt hier, was Stadt und Land an Reiz zu bieten hat.

Kempten im Allgäu

697 m üb. d. M.

Die anmutig am linken Ufer der Jller gelegene Stadt im nördlichen Vorlande der Allgäuer Alpen, deren Hauptort sie ist, bildet besonders zur Frühjahrs- und Sommerszeit einen **Anziehungspunkt für viele Fremde.** Und das mit Recht. Die Geschichte dieser alten Stadt (ehemaligen Reichsstadt), die mit dem von der Gemahlin Karls des Grossen, Hildegard, begründeten und reich ausgestatteten Kloster (der nachmals fürstäbtlichen Residenz) und der später entstandenen Stiftsstadt Kempten 1803 an Bayern fiel, ist hinlänglich bekannt. Es mögen hier nur für diejenigen, die Kempten und seine schöne Umgebung noch nicht durch den Augenschein kennen gelernt haben, einige Worte über seine **Sehenswürdigkeiten** und besonders seine vorzüglichen Eigenschaften als **Wohnsitz** oder **Sommeraufenthalt** gesagt sein. Wohl selten wird eine Stadt von der Grösse und der Verkehrsbedeutung wie Kempten in ihrer nächsten Umgebung eine solche Menge von schattigen Wegen, lauschigen Schluchten, weit ausgedehnten **Waldungen** und aussichtsreichen Höhenpunkten vereinigen wie Kempten. — Der Moränenboden, aus dem im wesentlichen das Jllertal besteht, bringt es mit sich, dass jedes, auch das kleinste Gewässer sich ein tiefes Bett gegraben hat. Diese ausnahmslos mit **Wald** und **Gebüsch** bestandenen Schluchten sind dank der Tätigkeit des rührigen Kemptener Verschönerungsvereins durch bequeme Promenadenwege erschlossen und mit zahlreichen **Ruheplätzen** versehen; sie bieten für den, der wirkliche Ruhe und Erholung sucht, in dieser überaus **günstigen Höhenlage** (ca. 700 m) willkommene Gelegenheit zu ausgedehnten Spaziergängen. Diesem Zweck dienen allein ca. 17 km Wegenetz. — Das Innere der mit alten Kirchen und Baudenkmälern reich geschmückten Stadt durchziehen Gärten und Parks. An dem an den schönen Stadtpark angrenzenden Residenzplatz erblicken wir das umfangreichste Gebäude der Stadt, die ehemalige Residenz der Fürstäbte. Auch das zierliche, weit über 500 Jahre alte Rathaus sei hier erwähnt. — Im Süden der Stadt, auf steiler Höhe, finden wir die Reste der Burg Hilarmont (jetzt **Burghalde**). Im Osten auf dem Lindenberger Plateau stand einst die alte Römerstadt Campodunum. Von ersterer als bedeutendster Sehenswürdigkeit und historischem Wahrzeichen Kemptens geniesst man einen **wunderbaren Rundblick** über die Stadt und das gewaltige Hochgebirge mit der Zugspitze. — Kempten ist hervorragende **Schulstadt**; seine Unterrichtsanstalten, königliche, wie städtische und private, sind als mustergültige anerkannt. — Die Eisenbahnverbindungen mit Kempten sind die denkbar günstigsten. Es ist für die Hauptlinien München — Buchloe — Lindau, Ulm — Kempten und Kempten — Pfronten der Knotenpunkt. — Wer also die schöne Fremdenstadt auf seiner Reise berührt, unterbreche diese; es wird ihn ein Aufenthalt in diesem gastfreundlichen Städtchen nicht gereuen. Und wer sich genau über die dortigen Wohn- und Lebensverhältnisse und über alles Sonstige orientieren will, fordere von dem Fremdenverkehrsverein Kempten den „Führer von Kempten und Umgebung“, der bereitwilligst kostenfrei zugesandt wird.

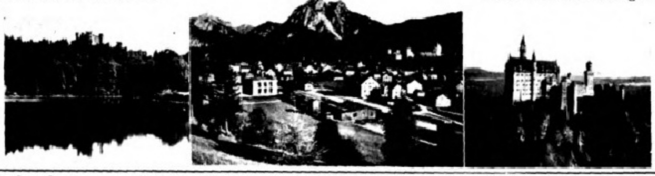
Kempten von Norden.

Rathhausplatz.

Aus dem Stadtpark.

Füssen

(797 m ü. M.), am Lech, ist eines der schönst gelegenen und daher sehr beliebt gewordenen bayerischen Hochgebirgsstädtchen. Seine Umgebung gehört unstreitig zu den edelsten Perlen der Alpenwelt. Die eigenartige Gestaltung der an großartigen Linien reichen Landschaft, in welcher der schroffe Übergang der Ebene zu Bergen von 2000 m und darüber durch dicht bewaldete und felsige Höhenzüge von 900 bis 1300 m vermittelt wird, bedingt den unsagbaren malerischen Zauber dieser Landschaft. Dieser wird noch erhöht durch die weltberühmten herrlichen Königsschlösser **Neuschwanstein** und **Hohenschwangau,** durch das hübsche Stadtbild von **Füssen** mit seinem mächtigen, vieltürmigen, alten Schlosse und durch den weithin ragenden **Falkenstein,** nicht minder durch die idyllischen Bergseen (Alpsee, Schwansee, Weissensee, Alatsee, Hopfensee und Bannwaldsee). Dazu kommt noch der hohe Reiz der sich unmittelbar an Füssen anschließenden meilenweiten prächtigen Laub- und Nadelwälder mit ihren unerschöpflichen lieblichen Waldpfaden, die nach allen Richtungen hin zu entzückenden Ausblicken auf Berge, Seen, Schlösser, Fluß und Ebene führen. Eine gewaltige Anziehungskraft übt der wunderbare Frühling der Füssener Gegend auf Naturliebende und Erholungsbedürftige aus, wenn die Sonne das junge Laub und das hellgrüne, duftende Spitzkleid der Fichten und Tannen hervorzaubert und die Bergwässer wilder zu Tale fließen.



Über alles Nähere, auch in Wohn- und Pensionsfragen, informiert man sich leicht aus dem kostenfreien illustr. Prospekt des

Verkehrsbureaus Füssen.

(Bankgeschäft Alletag.)

Immenstadt im bayer. Algäu

732 Meter üb. d. M., an der Hauptverkehrslinie München-Lindau, Knotenpunkt für die Bahnlinie Immenstadt — Sonthofen — Oberstdorf, am Fusse des Mittagberges und des Immenstädter Horns, ist ein freundlicher, vielbesuchter und beliebter Sommerfrische- und Kurort. — Die Stadt liegt in einem von blumigen, saftig-grünen Wiesen umgebenen Talkessel, nach allen Richtungen eingeschlossen von grösseren und kleineren Bergen. Die Lage ist eine überaus malerische, ausserdem eine in jeder Hinsicht günstige und gesunde. Für alle diejenigen, die unser schönes Algäu mit allen seinen Reizen kennen lernen wollen, ist Immenstadt als Standquartier am geeignetsten, denn viele lohnende Touren auf die nächstgelegenen, zum Teil durch eine herrliche Aussicht und eine überaus mannigfaltige Flora ausgezeichneten Berge, wie Stuiben, Steineberg, Mittag, Horn, Grünten, Hauchenberg und andere werden von hier au gemacht und wer unser Hochgebirge kennen lernen will, gelangt nach kurze Fahrt zu den Anstiegpunkten der Algäuer Hochgipfel, deren Ersteigung unser rührigen Alpenvereins-Sektionen Algäu-Immenstadt und Algäu-Kempten durc Anlegung bequemer Alpenwege, guter Markierungen und Erbauung gastliche Unterkunftshäuser wesentlich erleichtert haben. Der rührige Verschönerungs verein Immenstadt gibt über alles Nähere bereitw. Auskunft u. versend. Prospek

Oberstdorf

Algäuer Alpen, Endstat. der in Immenstadt von der Route München-Lindau abzweig. Lokalbahn, an der südlichst. Grenze des Deutschen Reiches, wird mit Recht das **Paradies des Bayer. Algäus** genannt. Eingebettet in ein 843 m ü. d. M. liegendes Wiesental, ist Oberstdorf windgeschützt durch einen Kranz von Bergen, die direkt vom Tale bis zu Höhen von 2700 m aufsteigen. Dieser staub- u. nebelfreie **Kurort** wird alljährlich in der Sommersaison von mehr als 17000 Gästen besucht, die hier in der ozonreichen, vom Dufte der Alpenblumen und Nadelwälder gewürzten Luft ihre Nerven kräftigen. Nicht weniger als 13 hier einmündende Seitentäler bieten eine unvergleichlich reiche Abwechslung von Ausflügen zu farbenprächtigen Seen u. wilden Klammen. Die Ersteigung der zahlreichen Berggipfel ist durch gut bewirtschaftete Alpenvereinshütten erleichtert. Unterkunft u. Verpfleg. bieten gutgeleitete Hotels, bessere u. einfachere Pensionen und saubere Priva wohnungen. Schwimm-, Zellen- und Sonnenbäder sind vorhande Gelegenheit zum Rudern, Fischen in den ausgedehnten Fischwässe des Verkehrsvereins. Musikalische Darbietungen, originelle Tän der einheim. Bevölkerung sorgen für weitere Unterhaltung.

Als Winterkurort ist Oberstdorf, das nach den Veröffentlichung der K. B. Meteorol. Zentralstat. München im Winter unter allen baye Höhenkurorten reichste Besonnung bei größter Windstille aufwei ebenfalls berühmt geworden. Die nähere u. weitere Umgebung e weist sich als ein äußerst günstiges Schigelände, eigene Schisprun schanzen, große Rodelbahn, Gelegenheiten zum Schlittschuhfahr und Schlittenpartien, zum Besichtigen von Wildfütterungen sind vo handen. — Genaue Auskünfte geben die Prospekte, die der Verkeh und Kurverein Oberstdorf auf Wunsch unentgeltlich verschickt.

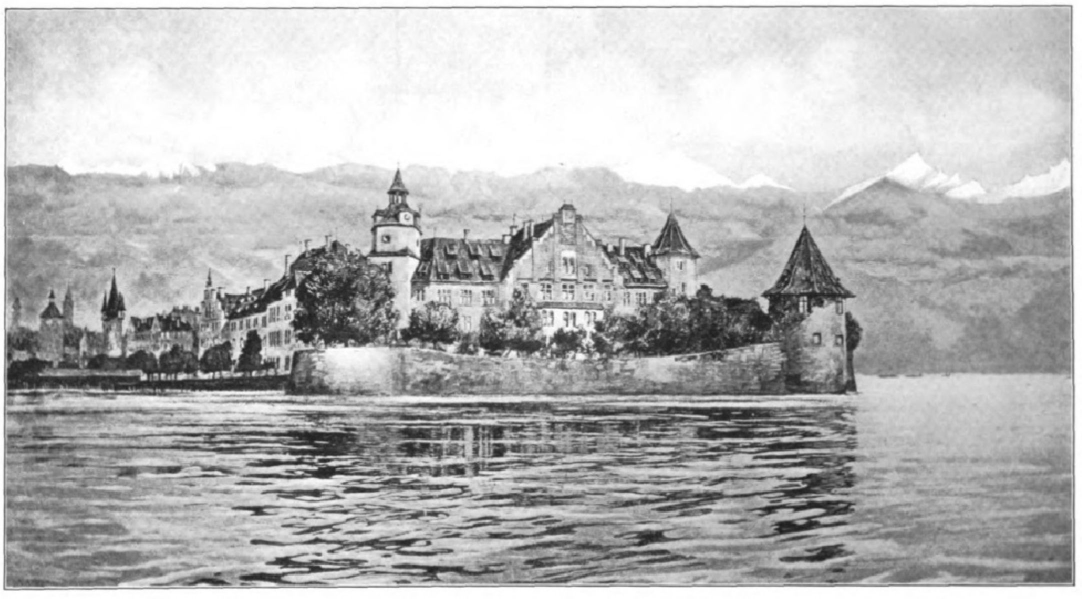
Bad Schachen

bei Lindau (400 m ü. d. M.) Dampfschiffstation. — Diese wohlbekannte und beliebte Kur- und Erholungsstätte am Bodensee eröffnet im Wonnemonat ihr **neues Kurhotel.** Es entspricht diese neue Errungenschaft des schönen Badeortes in allen Teilen den Anforderungen modernen Betriebes und Verkehrs. Die Lage ist eine geradezu ideale. Inmitten des herrlichen Schachen-Kurparks, umkränzt von Gärten und Villen, präsentiert sich der imposante Bau mit seinen schönen Terrassen und Balkons vom Bodensee aus wie ein grosser herrschaftlicher Privatbau. Der vornehmruhige Charakter seiner Strukturen kommt besonders von der weiten Wasserfläche aus zu angenehmster Wirkung. Von seiner die reichen, alten Baumbestände des Parks weit überragenden Aussichtskuppel hat man einen unbeschreiblich schönen Rundblick über den ganzen See und das gewaltige Alpenpanorama der Vorarlberger und Schweizer Berge. Wohlgepflegte, schattige Promenaden ziehen sich ve seinem Fusse und den idyllisch gelegenen Stamm- und Nebe häusern des Bades am Strande entlang nach der weiter schönen Umgebung. Schon frühzeitig hält der Frühling in diese Paradies des Obersees seinen Einzug. Die innere Einrichtu Bad Schachen's — das bekanntlich seit 1752 im Besitz d Familie Schielin befindlich — näher zu beschreiben, würde hi zu weit führen. Wer sich darüber, wie über Verkehrseinric tungen, Kurmittel und Aufenthaltsverhältnisse informieren w erhält vom Besitzer des Bades Herrn Robert Schiel bereitwilligst illustrierten Prospekt frei zugesandt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

LINDAU.

„Hast Du das Schloss gesehen, das hohe Schloss am Meer?“ — Wirklich, an diese Worte wird erinnert, wer etwa an einem strahlenden Abend von Westen her auf spiegelnder Flut der Insel Lindau sich nähert. Mehr einem Schlosse als einer Kaserne gleicht diese neue Luitpoldkaserne auf dem westlichsten Ausläufer des Eilandes, vor der der alte Pulverturm und die aussichtreiche Sternschanze wie trutzige Wächter stehen. Und wie sich hinter der wechselvollen Silhouette der Kaserne die Türme der Stadt aufbauen, so ist das ganze Bild bezeichnend für den Charakter Lindaus überhaupt. Hier fügen sich neue Bauten, modernen Zwecken dienend, nicht altertümelnd, aber auf das malerische alte Stadtbild gestimmt, harmonisch dem Ganzen ein. Das ist Lindau — ein reizender Typus der alten, kleinen schwäbischen Reichsstadt, mit krummen Gassen, Giebeln und Erkern, und doch zugleich die frisch aufstrebende moderne Verkehrs- und Fremdenstadt. — Viele Fremde kennen Lindau nur von der Durchfahrt. Hier am bedeutenden Knotenpunkt mitteleuropäischer Schnellzugslinien, wo namentlich aus Ost- und Mitteldeutschland der Übergang von der Bahn auf die Dampferlinien nach der Schweiz erfolgt, ruhen sie ermüdet einige Stunden oder eine Nacht. Ein erstes begeistertes Staunen vor der Pracht der Bergwelt, die jenseits der grossen Wasserfläche sich aufbaut, — dann weiter der prunkvollen Schönheit entgegen. Wer aber diesen Lockungen ein paar Tage widerstanden oder wer gar ruhigen Geniessens Freund, sich einige Wochen in Lindau aufgehalten hat, wird mit inniger Freude der Tage am See und seiner intimeren Schönheit gedenken. Zuerst lockte ihn vielleicht die eigenartige Lage der Stadt, die als einzige deutsche, Venedig vergleichbar, als Insel im Bodensee liegt. Am Hafen und im Innern der Stadt findet er Hotels und Pensionen, vom vornehmen Haus I. Ranges bis zum schlichten bürgerlichen Quartier. Dann unternimmt er Tag für Tag neue Ausflüge mit Hilfe von Bahn und Dampfer, nach Vorarlberg, in die Schweiz, ins obere Rheintal und ins Graubündner Land. Und wenn er abends zurückkehrt und dem Lichterkranz des Lindauer Hafens zusteuert, ist's ihm wie Heimkehr unter ein längst vertrautes, von der Unsicherheit der Reise unberührtes Obdach. An den Ruhetagen aber führen kleine, mühelose Gänge über Aeschach, Hoyern und Reutin durch hügeliges Obst- und Rebengelände ins liebliche Lindauer Hinterland, wo man in sauberen blumenreichen Dörflein im „Rädle“ einkehrt und das Gewächs des Landes trinkt, oder man rudert, badet, lustwandelt am Ufer zum Schachenbad und nach Wasserburg und Nonnenhorn. Und fällt ein Regentag dazwischen, so schlendert man durch die Strassen der Stadt, besichtigt das herrliche alte Rathaus und das Altertumsmuseum in dessen oberem Stockwerk, sieht am Seehafen dem unruhvollen Treiben der Reisenden mit behaglicher Ruhe zu. Auch beobachtet man mit dem gespannten Interesse, das diese Dinge nur in der Sommerfrische erweckt: „ob die Bergspitzen Neuschnee haben, ob das Barometer steigt, ob der Gemeinnützige Verein dem Wetter traut und sein Militärkonzert im Schützengarten auf hoher Bastion oder im Saale abhält, ob er das Gondelfest mit venetianischer Nacht heute oder morgen veranstaltet“. Dieser Verein und sein Verkehrsbureau gibt über alles Wissenswerte Aufschluss, sendet Prospekte u. verlangt keine Kurtaxe. — Er sagt: Willkommen zu blauen Tagen am See!



Hotel Bayerischer Hof in Lindau im Bodensee

Wohl jeder Besucher des schönen Bodensees, aus welchem Lande er auch gekommen sein mag, kennt dieses im Glanz der Sonne weit auf den See hinaus leuchtende, schmucke und freundliche Gasthaus mit seinem gefälligen, durchweg in vornehmer Einfachheit gehaltenen Äusseren und mit seinen prächtigen immer blumengeschmückten Balkons und weiten schattigen Terrassen. Und wohl die meisten Reisenden, mögen sie zu Lande oder zu Wasser die freundliche Inselstadt — das deutsche Venedig — passieren, haben der Verlockung nicht widerstehen können, hier einmal ihre Fahrt zu unterbrechen, um von den Terrassen dieser schönen Erholungsstätte aus den bekannt wunderbaren Rundblick auf die Vorarlberger und Schweizer Berge, auf den See und das buntbewegte Hafenleben zu ihren Füſsen zu genieſsen. — Bildet der Lindauer Hafenquai naturgemäss den Sammelpunkt aller Fremden und Einheimischen, so herrscht hier, vor dem **„Bayerischen Hof“**, bereits in den Tagen des ersten Frühlings das regste Leben, das besonders durch die fast täglichen Mittag- oder Abend-Promenadenkonzerte der Lindauer Regimentsmusikkapelle gehoben wird. Aber auch als vorzügliche und begehrte Landungsstelle für den Kleinbootsverkehr der Ruder-, Segel- und Motorboote ist der Lindauer Hafen bei den Sportsmen beliebt. — Die anerkannt mustergültige Bewirtschaftung des **„Bayerischen Hof“** im Verein mit seiner herrlichen zentralen Lage hat dieses Hotel vor allem zu einem angenehmen Aufenthalt für Familien und Touristen emporblühen lassen. Hier in den mit allen modernen Bequemlichkeiten versehenen, gemütlichen Räumen pflegen alle diejenigen mit Vorliebe ihr Ferienheim aufzuschlagen, die sich von den Bequemlichkeiten ihrer eigenen Häuslichkeit daheim nur ungern trennen, die aber wissen, dass sie hier möglichsten Ersatz dafür finden. Für sie bildet nach ihren lediglich zur Erholung unternommenen Exkursionen nach dem Bayerischen Allgäu, den Vorarlberger und den Schweizer Bergen der **„Bayerische Hof“** in Lindau das Standquartier.

Ansicht des Hotels vom See aus.

Terrasse des Hotels mit blühenden Glycinen im Mai.

Hafeneinfahrt in Lindau.

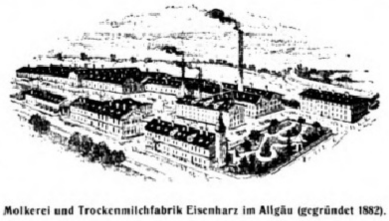
Molkerei Eisenharz bei Isny i. Allgäu.

„Das Gute bricht sich von selbst Bahn!“

In dieser sicheren Voraussicht mit diesem Motto hat die zu einem Weltruf gelangte Allgäuer Molkerei Eisenharz ihre berühmte Tafelbutter und Trockenmilch-Fabrikation zu einem glänzenden Siege geführt. Während es früher unmöglich war, ohne grossen Zuckerzusatz eine Dauermilch herzustellen und die so hergestellte (kondensierte) Milch ihres allzu süssen Geschmackes wegen von vielen Leuten nicht gern genommen wurde, ist es bekanntlich der Eisenharzer Molkerei durch ein einfaches Verfahren gelungen, durch Verdampfung des Wassergehaltes, ohne jeden Zuckerzusatz eine reine durchaus keimfreie und dauerhafte Milch in Pulverform mit dem natürlichen Geschmack und Geruch der Milch und allen ihren Nährstoffen und leicht verdaulichen Eigenschaften herzustellen, die durch Zusatz von heissem Wasser sofort wieder zu flüssiger Milch wird.

Die überraschend schnelle Einführung dieser nach patentiertem Verfahren hergestellten Trockenmilch und deren Verwendung zur Schokolade-, Nudel-, Nährmittel-, Biskuit-, Kakes-, Bonbon-Fabrikation in Konditoreien und Bäckereien sowie im Haushalt, zur Kinderernährung und bei Krankheiten, die überaus günstige Beurteilung nach langjähriger Erprobung in ersten Fachkreisen und besonders die Begutachtung und Feststellung hervorragender Chemiker und Ärzte, dass in der Eisenharzer Trockenmilch jeder schädliche Keim getötet, also auch insbesondere der Bacillus bovine tuberculosis völlig ausgeschlossen ist, sind das glänzendste Zeugnis und die sicherste Gewähr dafür, dass die Eisenharzer Trockenmilch unerreicht ist und nicht nur der vollkommenste, sondern der wirkliche Ersatz für frische, aromatische Gebirgskuhmilch ist, dass sie vollkommen säurefrei, steril und bakterienfrei ist und im Magen keine Gährung erzeugt.

Ausser Trockenmilch und feinster Tafelbutter aus pasteurisiertem Rahm fabriziert die Molkerei Eisenharz noch Milchzucker, Weichkäse und Caseine aller Art zu Nährzwecken und für die Technik und ist somit diejenige Molkerei Deutschlands, welche nicht nur die mannigfaltigsten Produkte aus Milch herstellt, sondern auch bahnbrechend war für eine rationelle Ausnützung der Abfallstoffe. Sie verarbeitet jährlich 6 Millionen Liter Milch und ist die grösste Molkerei Süddeutschlands in Privatbesitz. — Der alleinige Besitzer ist Herr **Carl Wunderlich, Fabrikant in Ulm a. Donau**, welcher bereitwilligst jede gewünschte Auskunft gibt.



Molkerei und Trockenmilchfabrik Eisenharz im Allgäu (gegründet 1882).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zufahrtsstrasse zum Bodensee: Ulm-Biberach-Ravensburg-Weingarten-Friedrichshafe

Ulm an der Donau.

Einstige berühmte Reichsstadt, gehört Ulm jetzt zu den interessantesten Städten des deutschen Südens; an malerischen Bauten wetteifert es mit Nürnberg und enthält Kunstwerke, die durch keine anderen der Welt übertroffen werden. Einen grösseren Aufschwung nahm die Stadt im Laufe des letzten und dieses Jahrhunderts. Die Zeugen des alten Glanzes verbinden sich mit den Beweisen der modernen Entwickelung und geben der Stadt einen eigentümlichen Reiz. In steigendem Maße kommen Fremde aus allen Ländern nach Ulm und ziehen als Freunde der Stadt wieder fort, um neue Fremde zum Besuche Ulms zu veranlassen.

Das Münster zu Ulm und Das erneuerte Rathaus.

Die Hauptsehenswürdigkeit Ulms ist das **Münster**, protestantisch, vom Bahnhof in 7 Minuten zu erreichen. Es ist eine der bedeutendsten und schönsten spätgotischen Kirchen, zu welcher am 30. Juni 1377, also mitten unter den Wirren des Städtekrieges, die Grundsteinlegung erfolgte. Sein großer Westturm, unerreicht in seiner herrlichen Verjüngung nach oben und seiner durchsichtigen, durchbrochenen Pyramide, ist seit 1894 zugänglich und sein Kranz unter der Kreuzblume, 143 Meter, also allein so hoch, wie die Straßburger Turmspitze, ist bekanntlich die **höchste besteigbare Kirchturmhöhe der Welt.** Ebenso bilden das Hauptportal, der gewaltige Aufbau der Kirchenschiffe und die imposanten Kunstwerke des Chors eine Hauptsehenswürdigkeit. Die **Orgel** ist eine der größten und vollkommensten in **ganz Europa,** mit 108 klingenden Registern und 6616 Pfeifen, wovon die grösste aus Holz 13 Zentner wiegt. Während der Saison Mai-September finden täglich nur von Künstlern I. Ranges Orgelkonzerte von 11—12 Uhr statt. — Ulm ist Eisenbahnknotenpunkt Frankfurt—Stuttgart—Ulm—Bodensee usw., Paris—Stuttgart—Ulm—München—Wien, Freiburg—Sigmaringen—Ulm—München, Berlin—Leipzig—Nürnberg—Crailsheim—Bodensee, sowie **Ausgangspunkt** für **Vergnügungsfahrten auf der Donau bis nach Wien.**

Näheres über den geschichtlichen Werdegang des Münsters, sowie über weitere Sehenswürdigkeiten der Stadt, wie beispielsweise das **stattliche Rathaus,** die berühmten **Kunst- und Altertumssammlungen** usw., schöpft man aus dem Ulmer „Führer", den der rührige **Verein für Fremdenverkehr gern an jedermann entsendet.** — Nicht unerwähnt bleibe zum Schluss, dass die Stadt in ihrer hervorragenden Leistung auf dem Gebiete der Wohnungspolitik (mustergültige Arbeiterwohnungen) den meisten deutschen Städten vorausgeeilt ist.

Biberach a. d. Riss, 533 Meter.

Der Weisse Turm mit Wieland-Denkmal.

Die Perle Oberschwabens, zahlreich von Ki
und Kunstliebhabern besucht. An der Bahn
Friedrichshafen (1½ und 1 Stunde Fahrz
Reichsstadt, 9300 Einwohner. Mauern und
zum Teil gut erhalten. — **Hauptsehensw**
keiten: Strassenbilder und alte Gebäude,
lungen mit Braith- und Mali-Museum, sowie das Wieland-Muse
Rundgang vom Bahnhof, am Amtsgericht, ehemaliges Kloster
Neubau 17. Jahrhundert, vorbei zur Kirche, gotische Basilika, 11
gonnen, Inneres 1746 im Barockstil umgebaut, grossartiges D
gemälde von Johannes Zick. Über den Marktplatz mit alten G
häusern, das Rathaus, gotisch 1503, Marktbrunnen-Säule, am
„zum Kleeblatt" und Kaiserdenkmal vorüber zum Theater mit
land-Denkmal und dem hochragenden „Weissen Turm" von 148
von Beschiessungen Spuren aufweist. Von hier auf den „In
Gigelberg", weiter Blick auf Stadt, Risstal und Höhen. So
über den „Hirschgraben" zum „Äusseren Gigelberg" mit Anl
Festplatz und Bierkellern. Auf dem nahen Lindelesberg (613 m) pr
tige Alpenrundschau von der Zugspitze bis Finsteraarhorn. Durch
Geisentalanlagen an vielen erratischen Blöcken vorbei zurück
Weberberg mit malerischen alten Häusern, dann um die Kirche he
zum „Alten Spital" in dessen Hofraum das Braith-Mali-Denkmal.
diesem mächtigen Gebäudekomplex (erbaut 1300 bis 1518) befinden

die st
tische
Samm
lunge
und zw
I. die ge
logisch-p
läontolog
sche Samm
lung, II. d
Kunst- u
Altertums
samml., vor
geschicht-
liche, rö
mische und
deutsche

Altertümer, Skulpturen, Altar- und Profangemälde, Stadtpläne, Haus- und Zunftgeräte, Kunstschmiedearbeiten, Möbel, Trachten u. v. a.; III. das Braith- und Malimuseum: über tausend Gemälde des in Biberach geborenen berühmten Münchener Tiermalers Prof. Anton Braith und seines Freundes Prof. Christian Mali. Ihre Ateliers von München hierher übertragen, sind reich ausgestattet mit Zimmerdecken, Portalen, Altertümern und Kunstsachen, sowie einer Gemäldesammlung mit Werken von Achenbach, Defregger, Grünenwald, Grützner, Häberlin, Jutz, Lenbach, Peters, Pflug, Schleich, Schwind, Wenglein, Voltz, Willroider, Zügel u. A. Sonst noch Gemälde von den Biberachern Neher, Eminger, Locher, Pflug, Wirth, Forschner u. A. Von hier vorüber am alten Komödienhaus, in dem 1760 zum erstenmal in Deutschland ein Shakespearesches Stück unter Wielands Leitung aufgefüh wurde, zum Wielandmuseum. Wieland hat 1760—1769 in diesem Gartenhaus den „Agathon" u. a. geschrieben. Im Wielandmuseum eine Bücherei, Bildnisse des Dichters, viele Originalbriefe von Wieland, Sophie de la Roche u. A.

Ravensburg,

die Metropole des schwäbischen Südens, oder auch „das schwäbische Nürnberg" genannt, mit seinen 15 alten Türmen und Toren, Mauern und Zinnen, mit all' den geschichtlichen, kulturhistorischen und architektonischen Reizen der mittelalterlichen Reichsstadt, ist seit Jahren, besonders seit sich ein starker Zug des Nordens nach dem Süden bemerkbar macht, der **Anziehungspunkt** unzähliger Fremder geworden. Mag die mehr als 1000jährige Geschichte dieser schmucken Stadt, die sich das Bild einer alten Reichsstadt zweifellos am meisten zu wahren verstanden hat, während sie anderseits in Beziehung auf moderne Häuserbauweise und Strassenanlagen, sanitäre Einrichtungen, Unterrichtsanstalten, Kunst und Gewerbe keiner anderen Stadt gleicher Grösse etwas nachgibt, mag alles dies viel dazu beigetragen haben, dass der Fremdenverkehr Ravensburgs in den letzten Jahren überraschend gewachsen ist, so sind es doch nicht minder die Vorteile seiner günstigen landschaftlichen Lage und seiner schönen Umgebung, die diese Bevorzugung herbeiführen. —

Die Veitsburg.

Von einem Kranze prächtiger Promenaden, Obst- und Blumengärten, Weinbergen und üppigen Wäldern umgeben, von denen aus man auf wohlgepflegten Pfaden zu den herrlichsten Aussichtspunkten gelangt, dazu die Nähe des Bodensees, den man in kaum 20 Minuten mit dem Schnellzuge erreicht, ist Ravensburg, das damit noch alle sonstigen Annehmlichkeiten einer grösseren Stadt verbindet, zum Erholungsaufenthalt vorzüglich geeignet. Einen einzig schönen Ausblick auf das schöne Schussental, die Hügel und Ebenen des Bodenseegebietes, die Schweizer-, Tiroler- und Bayerischen Alpen und die schimmernden Firne der gewaltigen Säntiskette, hat man von der sich hoch über die Stadt erhebenden Rauensburg, heute Veitsburg genannt, dem alten Stammsitz des Welfenhauses und Wahrzeichen der Stadt dessen Ursprung bis in das 9. Jahrhundert zurückreicht. Ein fesselnder Kontrast sind die zum Teil uralten Gebäude der Altstadt und die modernen Bauten der neuen Stadtteile und des Villenviertels der Seevorstadt. Aber noch in anderer Beziehung, als in der seiner gesunden Lage ist Ravensburg zu dauerndem Aufenthalt manchen anderen Städten vorzuziehen. — Wir meinen die geselligen Annehmlichkeiten, die die Stadt bietet. — Ravensburg gilt als besonders gemütliche Stadt. Dem süddeutschen Charakterzuge entsprechend, vollzieht sich der Anschluss an die heimische Gesellschaft in leichter, angenehmer Form. Sport- und Alpenklub, die Schützengesellschaft, ein Fischereiverein, Jagdgesellschaften, eine Lawn-Tennis-Gesellschaft sorgen für Bewegung und Zerstreuung. Das Museum, Kaufmännische-, Gesang-, Turn-, Militär- etc. Vereine pflegen neben ihrem speziellen Zweck gesellige Unterhaltung und bieten Vergnügungen verschiedenster Art. Die gebotenen Genüsse werden aber noch wesentlich durch das neue Konzerthaus mit Theater gesteigert; dasselbe ist ein Musterbau, um welchen Ravensburg von mancher Großstadt beneidet wird. — Über alles Nähere gibt der Verkehrsverein Ravensburg gern Auskunft.

Gesamtansicht und Konzerthaus.

Die Stadtkirche.

Weingarten

Von weiter Ferne schon machen die imposanten Gebäude der ehemaligen Benediktiner Reichsabtei mit der grossartigen Kirche einen ungemein fesselnden Eindruck. Die Stadt (bis 1865 **Altdorf** genannt), Garnison, mit ca. 7500 Einwohnern, uralt, ist die Wiege des hochberühmten Geschlechts der **Welfen,** der Stammväter der Dynastien von England, Braunschweig, Hannover, (Gothaischer Hofkalender 1909, Seite 22 und 28).

Die Kirche im Barockstil mit gewaltiger Kuppel und zwei herrlich gegliederten Türmen gilt als die schönste und grösste dieses Stils in Deutschland, eine Sehenswürdigkeit ersten Ranges enthält u. a. die von König Georg V. von Hannover restaurierte **Welfengruft,** ferner eine **weltbekannte Orgel** (4 Manuale und Glockenspiel) sowie die von Juditha, Gemahlin Welf IV. im Jahre 1090 geschenkte Reliquie des heiligen Blutes; seit dieser Zeit findet alljährlich am Tage nach Christi Himmelfahrt („Blutfreitag") der „Blutritt" statt, eine Prozession zu Pferd, an welcher Reiter von Nah und Fern sich beteiligen (im Jahre 1753 zählte man 7053 Reiter) und zu welcher viele tausend (30—40000) Menschen zusammenströmen. Neben der Kirche herrlicher Kreuzgang, am Schulhaus vier schöne Fresken, die Welfensage darstellend, von König Georg V. und Königin Marie von Hannover gestiftet. Weingarten, im Laufe der Zeiten von Kaisern, Königen, Fürstlichkeiten und hohen Würdenträgern vielbesucht, zuletzt 1908 von Prinz Heinrich von Preussen und Herzog Johann Albrecht von Mecklenburg-Schwerin, bietet auch in seiner herrlichen Umgebung interessante Anziehungspunkte: hochromantisches Lauratal mit Überresten der Burgen Wildenegg und Haslach, der **Geburtsstätte des Kaisers Friedrich Barbarossa;** schönster und bequemster Weg zur „Waldburg"; elektrisches Lohtanninbad Schöneck. —

Nach und von Weingarten Anschluss an die Staatsbahnzüge in Ravensburg (Route: Ulm—Friedrichshafen) alle 25—35 Minuten mit elektrischer Strassenbahn.

Friedrichshafen

am **Bodensee,** südliche Endstation der Eisenbahnhauptlinie Bretten—Stuttgart—Ulm—Bodensee, liegt etwa in der Mitte der nördlichen Bodenseegürtelbahn Bregenz—Ueberlingen, ist seit langem **Sommerresidenz der Könige von Württemberg.** Friedrichshafen bietet eine prachtvolle und zugleich die umfassendste Aussicht auf das Hochgebirge der Schweiz, die Berge des Rheintals und des bayer. und schwäb. Algäus. Weltbekannt ist Friedrichshafen durch die geniale Erfindung seines Ehrenbürgers Grafen Zeppelin geworden. Friedrichshafen ist Sitz der Luftschiffbaugesellschaft Zeppelin. Als klimatischer Kurort ist es von jeher beliebt

---

Dr. Büdingen's Sanatorium

Heilanstalt

Konstanzerhof zu Konstanz-Seehausen.

Vorderansicht des Sanatoriums.

Eine der schönsten und grössten Kuranstalten Deutschlands, in herrlicher ruhiger Lage unmittelbar am Bodensee (400 m ü. d. M.) gelegen, 20 Morgen grosser schattiger Park.

Das ganze Jahr geöffnet.

Blick vom Park auf See und Säntis.

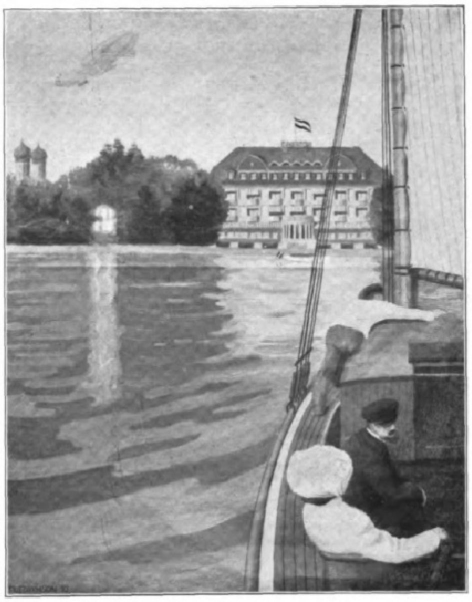
Die Anstalt ist ausgestattet mit allen bewährten diagnostischen und therapeutischen Hilfsmitteln insbesondere für Nerven- und Herzkranke. Behandlung der letzteren während der Liegekuren und neben der Bäder- etc. Behandlung mit Dr. Büdingen's Bewegungsapparaten über deren Anwendung die durch die Verwaltung franko zugeschickten illustrierten Prospekte Aufschluss geben. In der Anstalt sind drei Spezialärzte tätig. **Leitender Arzt und Besitzer Dr. Büdingen.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zur Eröffnung des neuen Kurgarten-Hotels in Friedrichshafen am Bodensee

am 30. April 1910.

Der Bodensee hat in den jüngsten Jahren ganz gewaltig an nationalem und internationalem Interesse gewonnen und die Gründe dafür sind sehr handgreiflicher Natur. — Der See selbst mit seinen hundertfältig verschiedenen Reizen und Schönheiten, mit seiner herrlichen, vielfach so idyllischen Landschaft, wie sie von See und Gestade, von Wald und Flur, von Hügel, Berg und Gebirge in grandioser Gesamtwirkung geschaffen wird, übt nach wie vor seine uralte Anziehungskraft aus. — Und seit erst die Zaubermacht des Namens „Zeppelin“, die Zugkraft des grossen bahnbrechenden und epochemachenden Werkes des Bezwingers der Lüfte, den Bodensee in der ganzen zivilisierten Welt zu einem berühmten geographischen Begriff machte, da ist er erst recht für Tausende und Abertausende zum Reiseziel und zum interessanten Aufenthalt geworden. Wenn im deutschen Vaterlande, im sonstigen Europa oder draussen jenseits des Weltmeeres der Bodensee und der Name Zeppelin genannt werden, dann bilden diese beiden einen harmonischen Dreiklang mit dem kleinen württembergischen Ort Friedrichshafen, der seit langen Jahren dem kühnen, unerschütterlich zielsicheren Erfinder als Heimat und stille Arbeitsstätte gedient hat, wo der zähe, alte und doch jungfrische Reitergeneral die schwersten Kämpfe seines reichen Lebens durchfocht und endlich zum grossen, überwältigenden Sieg sich und sein Werk durchgerungen hat. Wenn so das malerisch gelegene Friedrichshafen naturgemäss an den Zeppelin'schen Erfolgen in höchstem Maſse partizipiert, so haben anderseits weite Kreise des reiselustigen und erholungsuchenden Publikums erkannt, dass der park- und promenadenreiche Hafenort mit seinen ausgezeichneten klimatischen Verhältnissen so gut wie andere Kur- und Ferienplätze am See, und in mancher Hinsicht sogar besser als verschiedene von ihnen, sich zum längeren Aufenthalt eignet und als bequemer Ausgangspunkt für die schier unzähligen und abwechselungsreichen kürzeren oder längeren Ausflüge und Touren zu Wasser und zu Lande dienen kann. Als ein weiterer eklatanter Beweis für die treffliche Eigenschaft Friedrichshafens als Kur- und Erholungsstätte möge die Tatsache hier angeführt werden, dass König Wilhelm II. und Königin Charlotte von Württemberg Sommer wie Herbst in diesem freundlichen Orte in ihrem prächtigen Schloß am See ihren gewohnten längeren Aufenthalt nehmen. — Die letzten ereignisvollen Jahre haben dann noch besonders eine zeitweilige Überfüllung der Stadt durch die grosse Menge der Reisenden verursacht, sodass die an die vorhandenen Gasthöfe gestellten grossen Anforderungen sich schliesslich als unerfüllbar erweisen mussten.



Kurgarten-Hotel in Friedrichshafen am Bodensee, Haus ersten Ranges, das ganze Jahr geöffnet.

Es fehlte an einem diesen gesteigerten Ansprüchen genügendem Hotel, besonders an einer Unterkunftsstätte, die zu längerem Aufenthalte reizen und sich den besten Gasthöfen am Bodensee würdig zur Seite stellen konnte. Aus diesem empfindlichen Mangel heraus entstand die Idee zur Errichtung eines grossen zeitgemässen Kurhotels für Friedrichshafen. Bald war auf tatkräftige Anregung hin eine stattliche Zahl von Herren der verschiedensten Kreise in Stuttgart, Friedrichshafen usw. für das Projekt gewonnen. Auch der Württembergische Landesherr betätigte sein warmes Interesse dafür, und Graf Zeppelin war einer der ersten, die moralische und praktische Beihilfe zusagten. So konnten schliesslich mit der Stadtgemeinde Friedrichshafen Verhandlungen wegen geeigneten Bauterrains geführt werden, die das erfreuliche Resultat erzielten, dass die Stadt den ihr gehörigen „Kurgarten“ mit seiner einzig schönen Lage direkt am See für den Hotelbau abgab.

Es folgte hierauf die Gründung der „Kurgarten-Hotel-Gesellschaft“. Nach dem Grundprinzip des ganzen Planes, keine reine Erwerbs-Gesellschaft begründet zu haben, sollen die überschiessenden Dividendenbeträge einerseits zur Konsolidierung des Unternehmens, anderseits zur Verschönerung und Erweiterung der eigenen und der städtischen Anlagen verwendet werden. Im Übrigen ist ein Hotel erbaut, eingerichtet und ausgestattet worden, das ohne luxuriös zu sein, in allen Teilen den Anforderungen modernen Betriebes und Verkehrs entspricht, das der Stadt, dem Bodensee und dem engeren Württembergischen Heimatlande in jeder Hinsicht zur Zierde und zum Vorteil gereicht und somit dem Bedürfnis in würdiger Weise gerecht werden kann.

Das neue

Kurgarten-Hotel

soll eben ein besonders angenehmer Aufenthaltsort am Bodensee auch für **Familien** werden, und wer den schönen, nach behaglichen und bequemen Klub-Prinzipien errichteten Gasthof in allen seinen sorgfältig ausgedachten und vornehm und gediegen durchgeführten Einzelheiten besichtigt hat oder erst noch kennen lernt, der muss gestehen, dass der ganze Plan bis ins kleinste eine vortreffliche Verwirklichung gefunden hat.

Auf die Einzelheiten dieses modernen Hotelbaues und seiner Einrichtungen, **dessen westlicher Flügel sich Graf Zeppelin als Wohnung mit anschliessenden Privatbureauräumen** von vornherein **reserviert hat**, kommen wir später noch einmal zurück.

Am 30. April cr. findet die Betriebseröffnung statt.

BREGENZ am Bodensee
Hauptstadt des Landes Vorarlberg.
Zu längerem Aufenthalt sehr geeignet. — Spazierwege am See und an den bewaldeten Hängen des Pfänderstockes. — Seebäder. — Ruder- und Segelsport. — Fremdenkonzerte. — Ausgangspunkt für zahlreiche Tagesausflüge. — Gute Unterkunft und Verpflegung. — Vorzügliche Verkehrsgelegenheiten. — Auskunftsstelle am Bahnhof. — Prospekte gratis. — Verein für gemeinnützige Zwecke in Bregenz.

BREGENZ am Bodensee.
Herrlicher Sommeraufenthalt. :: Internationaler Verkehrsknotenpunkt. Ausgangsstation zu der grossartigen Vorarlberger und Tiroler Gebirgswelt:
Ettenberger's Hotel Montfort
Modernes Familienhaus.
G. Ettenberger, Besitzer, zugleich Bahnhof-Restaurateur u. Inhaber der Restaurationen auf den österr. Bodenseedampfern. Weingrosshandlung.

Bregenz Hotel Weisses Kreuz
Neu renoviert
Zentralheizung, elektr. Licht, Bäder i. Hause
Mässige Preise. Tel. 24. J. F. Schmalholz.

Bregenz Hotel Oesterr. Hof
in unvergleichlich schöner Lage am Hafen und nahe beim Bahnhof. — Vollständig renoviert. Inhaber F. Klügl. (Früher Bad Levico u. Rapallo.)

Hotel Reutemann ∵ Lindau i/B.
Bestens empfohlen, schönste Lage. Jeder Komfort. M. Knöringer.

Luftkurort Heiligenberg
beim Bodensee. 780 Meter ü. M.
Schönster Aussichtspunkt des Bodensees. Grossartiges Alpenpanorama. Prachtvolle Hochwaldungen direkt anstossend an den Kurort, mit über 60 km gut gepflegten Spazierwegen. Sommeraufenthalt des Fürsten zu Fürstenberg. Schloss Sehenswürdigkeit ersten Ranges. — Pensionspreis von M. 4.50 ab.
Hotel Winter :: Hotel Post

Partie aus dem 4000 ha grossen Stadtwald.
Villingen.
Mittelpunkt der berühmten Schwarzwaldbahn Offenburg-Villingen-Konstanz (Bodensee). Höhenluftkurort ersten Ranges. 750 m ü. M. Altertümliche Stadt mit ca. 11000 Einwohnern. Bedeutende Altertumssammlungen und Archive. — 4000 ha grosser Stadtwald mit wohlgepflegten, stundenweiten ebenen Spazierwegen. Solbäder. Alpenaussicht. Jeder Komfort der Neuzeit. Vornehmer Ruhesitz. Städt. Villenkolonie u. billige Bauplätze. — Empfehlenswerte Hotels: Kurhaus Waldhotel mit Dependancen (H. Schlenker), 220 Betten. Parkhotel (Otto Frommann), 45 Betten. — Deutscher Kaiser (Rud. Goeth), 35 Betten. — Zähringer Hof (Viktor Kammerer), 40 Betten.

Immenstaad in herrlicher Lage am Bodensee (Schiffsstat.)
Auskunft durch das Bürgermeisteramt.

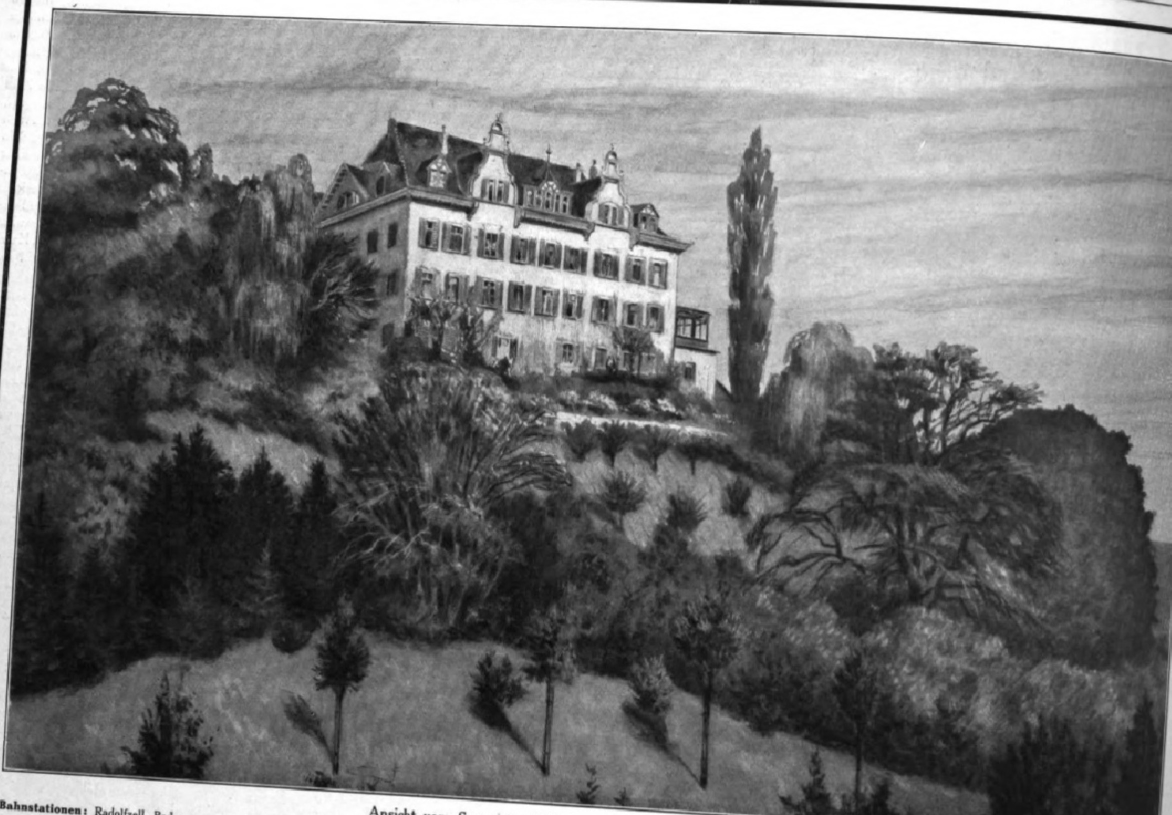
Bibliothek „Sport und Spiel“
16 Bände
dauerhaft in Leinw. gebunden.
Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mk. (Einzelpreis d. 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.
□□□
Ästhetische Bildung des menschlichen Körpers M. 4.—. Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende M. 3.—. Bewegungsspiele für die deutsche Jugend M. 2.—. Fahrkunst M. 4.50. Deutsche Hiebfechtschule für Korb- und Glockenrapier M. 1.50. Hunderassen M. 3.—. Jagdkunde M. 3 —. Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele M. 3.50. Radfahrsport M. 3.—. Reitkunst M. 6.—. Ruder- u. Segelsport M. 4.—. Deutsche Säbelfechtschule M. 1.50. Schwimmkunst M. 2.—. Deutsche Stossfechtschule M. 1.50. Turnkunst M. 4.—. Wintersport M. 3.—.
□□□
Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.
□□□
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Ravensburg
Bahnhof-Hotel Hildenbrand.
Bekannt vorzügliches Haus für Geschäftsreisende und Touristen, in schönster und bequemster Lage der Stadt. 60 neu und modern eingerichtete Fremdenzimmer. Vorzügliche Küche. — Münchner und Pilsner Biere vom Fass. — Feinste Weine. Grosser schattiger Garten. Elektrisches Licht. Dampfheizung. Bäder. Autohalle. Mässige Preise. Das ganze Jahr geöffnet. Telephon 24. Besitzer: G. Hildenbrand.

Ravensburg.
Konditorei und Café Andreas Krafft
Altrenommiertes erstklassiges Geschäft dieser Branche, nächst dem städtischen Konzerthaus. Telephon 93. Gegründet 1852.

Hotel Löwen Ueberlingen Hotel Löwen
1. Ranges. Schattiger Garten mit weiter gedeckter, bewachsener Veranda mitten im Grün am Ufer des Bodensees mit wunderbarem Rundblick auf See u. Alpenkette. Einer der anerkannt schönsten Aufenthaltspunkte u. Ruheplätze. Grosser Speisesaal (auch für Vereine, Gesellschaften). Bekannte vorzügl., preisw. Verpflegung. Auskunft bereitw. d. d. Bes.: H. Armbruster.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Ansicht vom See aus. Nach einem Aquarell von M. Nicolaus.

Bahnstationen: Radolfzell, Baden
Steckborn, Schweiz
Stein am Rhein, Schweiz.

Telephon: Radolfzell Nr. 27.
Telegramm-Adresse: Schlossmarbach Radolfzell.

Dampfschiffstationen: Wangen am Untersee, Baden
Gaienhofen, Baden.

Telephon: Radolfzell Nr. 27.
Telegramm-Adresse: Schlossmarbach Radolfzell.

Kuranstalt

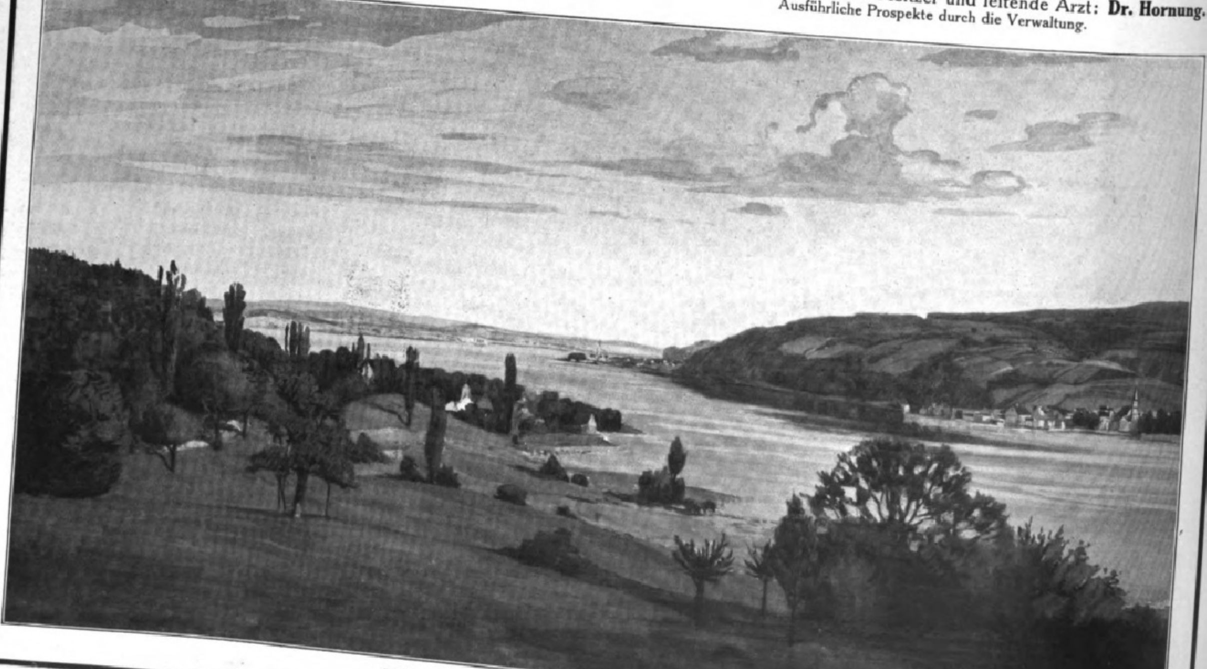
für Herz-, Nerven-, Innerlich- und Stoffwechselkranke

Schloss Marbach am Bodensee.

An einem der schönsten Punkte des an landschaftlichen Schönheiten so reichen Untersees erhebt sich ein ragender Bau aus der Mitte des 16. Jahrhunderts, Schloss Marbach, einst ein Sitz des Herrn von Ulm und seit dem Ende des 15. Jahrhunderts als besuchtes Bad erwähnt; jetzt ist es, umgeben von Park und Obstgärten, begrenzt von Seen und in unmittelbarer Nähe des Waldes, auf einer Erhebung 50 Meter über dem See gelegen, geschützt durch waldige Höhen, ein Sanatorium. Es ist seit dem Jahre 1898 bestimmt zur Aufnahme von Kranken, die an Herz- und Kreislaufstörungen leiden, für Nervenleidende aller Art, für Stoffwechsel-Kranke, Rheumatische, Blutarme, Magen-, Darm-, Leber- und Nierenkranke, und für alle, die Erholung suchen, sei es, dass schwere Krankheit sie niedergeworfen, oder dass das aufreibende moderne Leben, Arbeit oder Dienst, ihnen seinen Stempel aufgedrückt hat. Alle diese finden hier Aufnahme, und die günstigen klimatischen Verhältnisse, mittlere Höhenlage, idyllische Ruhe, schöne Landschaft tragen, ausser modernen therapeutischen Einrichtungen, ärztlicher Erfahrung und vernünftiger Ernährung, das ihrige zur Gesundung bei.

Der Besitzer und leitende Arzt: **Dr. Hornung.**

Ausführliche Prospekte durch die Verwaltung.



Blick auf den See. Nach einem Aquarell von M. Nicolaus.

Zufahrtsstrasse zum Bodensee: Donaueschingen - Radolfzell - Konstanz

Donaueschingen

(694 m ü. M.) ist die Residenz der Fürsten zu Fürstenberg und Hauptstadt der Baar, jener Hochebene, die sich an die östlichen Ausläufer des südlichen Schwarzwaldes anlehnt. Es ist ein herrlicher Fleck Erde, die mit goldenen Ährenfeldern bestandene Baar, und ein eigener Reiz ist es, von einem der nahe um Donaueschingen herum liegenden Hügel hinabzuschauen auf dieses harmonische Landschaftsbild. Ein farbenreicher Teppich: grüne Wiesen, gelbe Kornäcker, Gruppen dunkler Tannenwälder; dazwischen hin zieht das Silberband der Donau, der Breg und Brig; gleich lieblichen Augen grüssen aus der Landschaft die ungezählten Dörflein; umrahmt ist das Bild von tannen- und buchenwaldbekrönten Höhenzügen, und darüber herein schauen die ernsten Häupter des Schwarzwaldes, sich am Anblick des schönen Eilandes zu weiden; gen Süden grüsst das silberne Diadem der Alpen, all die Edelsteine von der Seesaplana bis zum Weisshorn.

Donauquellgruppe.

Die Stadt selber verbindet altertümlichen Charakter mit moderner Eleganz. Auf Donaueschingens Boden haben sich bereits Jahrhunderte hindurch historisch bedeutsame Entwicklungen aufgerollt. In neuerer Zeit hat es sich zu einer gesuchten Fremdenstadt herausgebildet. Hauptanziehungspunkte sind die Quelle der mächtigen Donau und der waldartig angelegte fürstliche Park. Dieser ist ein wahres Promenadekleinod; jedermann hat zu ihm Zutritt. Herrliche Baumgruppen wechseln mit weiten saftiggrünen Rasenflächen, blühende Staudenhecken mit prachtvollen Blumengruppen. Verschiedene Denkmäler, allegorische Gruppen, Tierbronzen schmücken die Plätze, Inseln und Bäche. Ausschliesslich aus Quellen gebildete Teiche und Bäche bieten ein reizendes Bild buntbewegten Tierlebens. Da tummeln sich im kristallklaren Wasser zahlreiche Forellen, Gold- und Silberfische. Schwäne, weisse, schwarze, peruanische und Scharen anderer Wasservögel seltenster Art ziehen die lebhafte Aufmerksamkeit der Besucher auf sich.

Leopoldsbrücke mit Stadtkirche.

Donauquelle.

Die hohe, freie Lage Donaueschingens, die würzige Schwarzwälder Höhenluft, die bis zur Stadt herangreifenden, tiefgründigen Tannenforste, durchsponnen von hübsch angelegten Spazierwegen, der waldartige, umfangreiche fürstliche Park **empfehlen Donaueschingen als angenehmen Sommeraufenthalt.** Selbst im Hochsommer schaffen die vom Schwarzwald und der rauhen Alp herkommenden Luftströmungen einen wohltuenden Temperaturausgleich. Die Baar ist für Luftkuren wie geschaffen. Bekanntlich wird in dem gastfreundlichen Donaueschingen **keine Kurtaxe** erhoben.

Auch als Badestadt ist Donaueschingen bekannt. Die Sole wird gewonnen aus dem benachbarten Salzwerk Dürrheim. Die Fichtennadelbäder werden aus jungen Fichten- und Föhrenreisern ausgelaugt und übertreffen weit den sonst üblichen Extrakt. Auch kohlensaure und jede Art Medizinalbäder werden verabreicht. So besitzt Donaueschingen in Verbindung mit den günstigsten klimatischen Verhältnissen Heilfaktoren, mit denen es manchem berühmten „Weltbad“ füglich trotzen kann.

An Tagen, wo ungünstige Witterung vom Ausfliegen abhält, bieten viele Schätze des Altertums, der Kunst und des Wissens, wie sie anderorts nicht leicht geboten sind, reiche Abwechselung. — Angehäuft vom kunstliebenden und der Wissenschaft sehr geneigten Fürstenhause stehen all die Sammlungen zur Besichtigung beziehungsweise Benützung offen.

Ausführlich spricht sich hierüber, wie überhaupt über alles dem Fremden Wissenswerte aus der vom **Gemeinnützigen Verein Donaueschingen** gratis erhältliche illustrierte Führer.

Fürstlicher Park mit Schloss.

Mädchen aus der Baar.

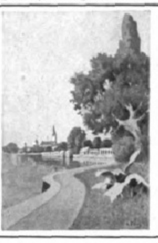
Radolfzell

„O Radolfzell, du altes Nest,
Mit deinen Wackenmauern,
Wie lernt man hier aufs allerbest
Vergessen Zagen und Trauern.“
Victor von Scheffel.

am Bodensee. 400 Meter ü. d. M.

Blühende, wohlhabende Stadt mit mehr als tausendjähriger Vergangenheit in reizvoller Lage am buchtenreichen **Untersee**, umsäumt von Wiesengründen und herrlichen Wäldern. Radolfzell hat malerische Überreste alter Festungswerke, prächtig restauriertes **gotisches Münster** mit bedeutenden Reminiszenzen, hübsche protestantische Kirche, imposantes Rathaus mit gemäldegeschmücktem Saal und viele andere Sehenswürdigkeiten.

Radolfzell ist hervorragendes, viel- und gernbesuchtes Seebad.



Es ist der Mittelpunkt einer grossartigen See- und Berglandschaft, besitzt gesundes kräftigendes Klima, **einzig schön gelegene grosse Badeanstalt** für geschlossene und offene ungemein stärkende Seebäder. Badesaison Mai bis Oktober, bei konstanter Wasserwärme von 16—22° R., **ein sehr grosser Vorzug**, den kein anderer Platz des ganzen Sees in dieser ununterbrochenen Zeitdauer zu bieten vermag; auch Warm- und Solbäder. Viele herrliche Waldpromenaden zu aussichtsreichen Punkten. Reizend gelegenes Scheffelland: die Mettnau, in welcher der Dichter bekanntlich die letzten 10 Jahre seines Lebens in idyllischer Arbeit und Muſse verbrachte. An den Seeufern schmucke Landhäuser und herrliche **neue Seepromenade und Parkanlagen.** — Radolfzell bietet Segel-, Ruder- und Angelsport, Jagd in reichem Maſse. Solide Gasthöfe und schöne Privatwohnungen bei der freundlichen Bevölkerung. — Ausgezeichnete Schnellzugs- und Dampfschiffsverbindungen. — Wir verweisen auf den vom Bürgermeisteramt und Verkehrsverein **gratis erhältlichen** illustr. Prospekt mit Bodenseekarte, auch auf die dort erhältliche Schrift „Vierzig Radolfzeller Ausflüge“ (Preis 50 Pfg.)

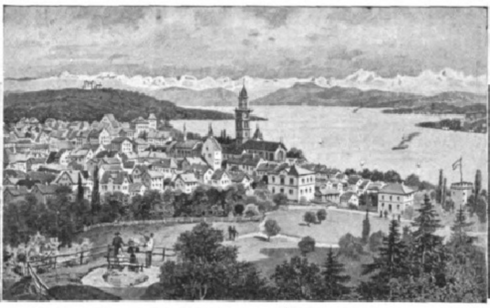
Ueberlingen

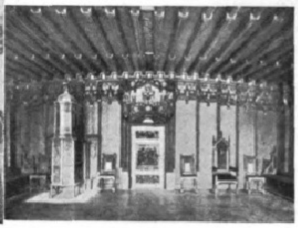
Mineral- und Seebad, klimatischer Kurort

am Bodensee.

Bezirkshauptstadt. 5000 Einwohner. Alte, höchst interessante Stadt (ehemalige freie Reichsstadt) mit hervorragenden Sehenswürdigkeiten, und zwar gotisches fünfschiffiges Münster, stattlicher Rathaussaal mit herrlichen Holzschnitzereien, alte Stadtkanzlei, eine Perle deutscher Renaissance mit Prachtportal, Löwenzunftgebäude (jetzt Sparkasse), Susohaus, alte Tore und Türme, Reste der ehemaligen Stadtbefestigung, Kulturhistorisches und Naturalien-Kabinett, Stadtbibliothek mit 22000 Bänden, städtisches Archiv. — Geschützte Lage. Grosse Parkanlagen. Reizende Spaziergänge und Ausflüge. Prachtvolle und waldreiche Umgebung. Staubfreie Luft. Grosse Seebadeanstalten und neuerbaute Warmbäder mit allem Komfort der Neuzeit (Wannenbäder, Dampf- und elektrische Bäder, medizinische Bäder aller Art, Sonnenbäder usw.). Angenehmer Frühjahrsaufenthalt. — Vielbesuchte und bevorzugte Sommerfrische. — Übergangstation für alpine Kurorte. Sehr beliebter Niederlassungsort für Rentn. und Pensionäre. — Dampfschiffstation und Station der Bodenseegürtelbahn Radolfzell — Überlingen — Friedrichshafen — Lindau — (München) — Bregenz — (Innsbruck). Von Radolfzell und Friedrichshafen aus Fahrzeit je $^1/_2$ Stunde. — Prospekte u. nähere Auskunft durch das **Kurkomitee.**

Aus dem Stadtgarten.


Panorama von Überlingen.


Alter Rathaussaal.

Meersburg

am Bodensee

Wunderbare, erhabene Lage inmitten herrlicher Weinberge und Gärten und angrenzend an **prächtige Bergwaldungen**, deren sanftansteigende Promenadenwege zu schönen Aussichtspunkten und lauschigen Ruheplätzen führen. **Althistorische Stätte. Prächtige Rundsicht** in immer staubfreier Luft. **Grossartiges Alpenpanorama.** Vorzügliches und beliebtes **Seebad** mit neuer **Strandpromenade. Fischereigelegenheit. Ruder-** und **Segelsport.** Bequeme Schiffsverbindungen nach allen Richtungen. Ausk. u. Prospekte d. Verschönerungsverein.

Hotel u. Pension z. Schiff
Unmittelbar a. See in d. Nähe d. Landestelle mit prächt. Aussicht auf d. Alpen. Schatt. Garten u. grosse Restaurationsräume. Subalpines Klima, geeignet für Rekonvaleszenten. Exquisite Küche. Pensionspr. v. 4.50 M. an. — Neuer Bes.: Karl Berguenheuse, langj. Küchenchef.

Gasthof u. Pension z. „Wildenmann“
Grosser schattiger Restaurationsgarten direkt a. See m. herrl. Aussicht a. d. Gebirge. Geräumiger Saal. Garten u. Saal Vereinen u. Schulen z. Benutz. bestens empfohlen. **Spez.: Blaufelchen u. Meersburger Naturweine.** Pensionspreis von 4.50 M. an. Tel. Nr. 2. Bes.: L. Hegele.

Hotel u. Pension Seehof
Direkt am Hafen mit prachtv. Blick a. d. Alpenpanorama. Deutsche u. englische Küche. English spoken. Meersburger Naturweine, ff. Lagerb., hell u. dunkel. Warme Bäder i. Hause, Seebäder in der Nähe. Remise für Autos. Pensionspreis von 4.50 M. an. Bes.: Herm. Manz.

Winzerstube zum Becher
(Ausschankstelle d. Winzervereins Mbg. G. m. u. H.) **Oberstadt, b. Schlosspl. Meersburger Rot- u. Weissweine in allen Qualitäten und Preislagen.** NB. Die Verwaltung d. Winzervereins, welche z. Ausk. a. Weininteressenten stets bereit ist, bef. sich i. gleich. Hause.

Bierbrauerei z. Schützen
Am Ausgang der Waldwege mit Biergarten u. Kegelbahn. Prima helles u. dunkles Bier vom Fass. Beliebter Treffpunkt der Fremden zum Vesperbrot. Vorzügliche Milch aus eigenem Stall.
Besitzer: Alois Ehinger.

Grossh. Bad.
Domänenamt Meersburg
a. Bodensee
empfiehlt seine garantiert **naturreinen Weiss- und Rotweine** nur **eigenen** Wachstums aus **besten** Seelagen zum Preise von 45 M. an per Hektoliter. Man verlange **Preisliste.**

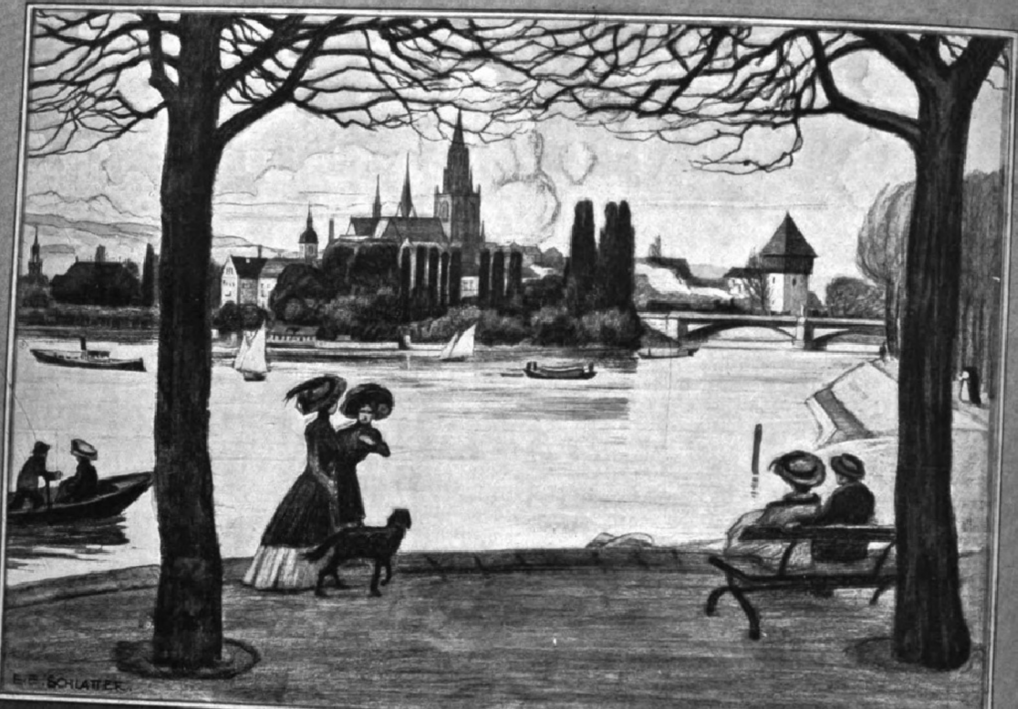
Langenargen

am Bodensee

(397 m ü. d. M.), ein blühender, vielbesuchter Marktflecken mit 1500 Einwohnern liegt fast in der Mitte am oberen See, unweit Friedrichshafen und Lindau. Seine Lage ist herrlich, die ganze Gegend gleicht einem Obstgarten; die Aussicht die man hier hat, wetteifert mit den schönsten am ganzen Bodensee. Diesen hat man in seiner ganzen Breite vor sich, blickt auch in das schöne Rheintal hinein, sieht die Türme St. Gallens und dessen Umgebung und geniesst das grossartige Schauspiel der Vorarlberger- und Schweizer Alpen. Äusserst malerisch liegt auf einer Landzunge, einer früheren Insel auf der einst alte Römerburgen standen, Langenargens Wahrzeichen: **Schloss Montfort**, benannt zu Ehren der gleichnamigen einstigen Beherrscher des Ortes und der Gegend. Langenargen, schon 773 genannt, zieht sich beinahe $^1/_2$ Stunde am Seeufer entlang und gewährt mit seinen schmucken Villen von der Seeseite aus einen stattlichen Anblick. Es hat neue Quaianlagen, vorzügliche Badeanstalten und einen neuen geräumigen Bootshafen. Gelegenheit zum Fischfang, Ruder- und Segelsport. Herrliche Wald- und schattige Strandpromenadenwege bieten sich in grösserer Zahl, besonders auch nach dem schönen Argental. — Langenargen ist Station der Bodenseegürtelbahn und hat täglich 20malige Dampfschiffverbindung nach allen Richtungen. Daher lassen sich von hier **zahlreiche lohnende halb- und ganztägige Touren** ausführen. Durch die vielen Vorzüge angelockt hat bereits eine Zahl von Privaten dauernden Wohnsitz hier genommen. **Jede gewünschte Auskunft erteilt bereitwilligst der Ortsvorsteher.**

Empfehlenswerte Hotels und Gasthöfe: Kayser, Löwen, Hirsch, Engel, Helvetia.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



KONSTANZ AM BODENSEE u. RHEIN.

400 Meter über dem Meeresspiegel.

27000 Einwohner.

„DAS HERZBLATT DES BODENSEES IST KONSTANZ“ (J. C. HEER)

Anmutige Lage an See und Rheinstrom

Reine, staubfreie Seeluft ▪ Herrliche See-Promenaden

Größter Fremdenplatz am Bodensee

Angenehmer, bevorzugter Wohnsitz für Rentner

Mittelpunkt einer der anmutigsten

: Kur-Landschaften Deutschlands :

ENDSTATION DER ROMANTISCHEN SCHWARZWALDBAHN

HOTELS:

Unmittelbar am See: Insel-Hotel im See — Seehotel. — **Beim Hafen:** Hecht — Krone

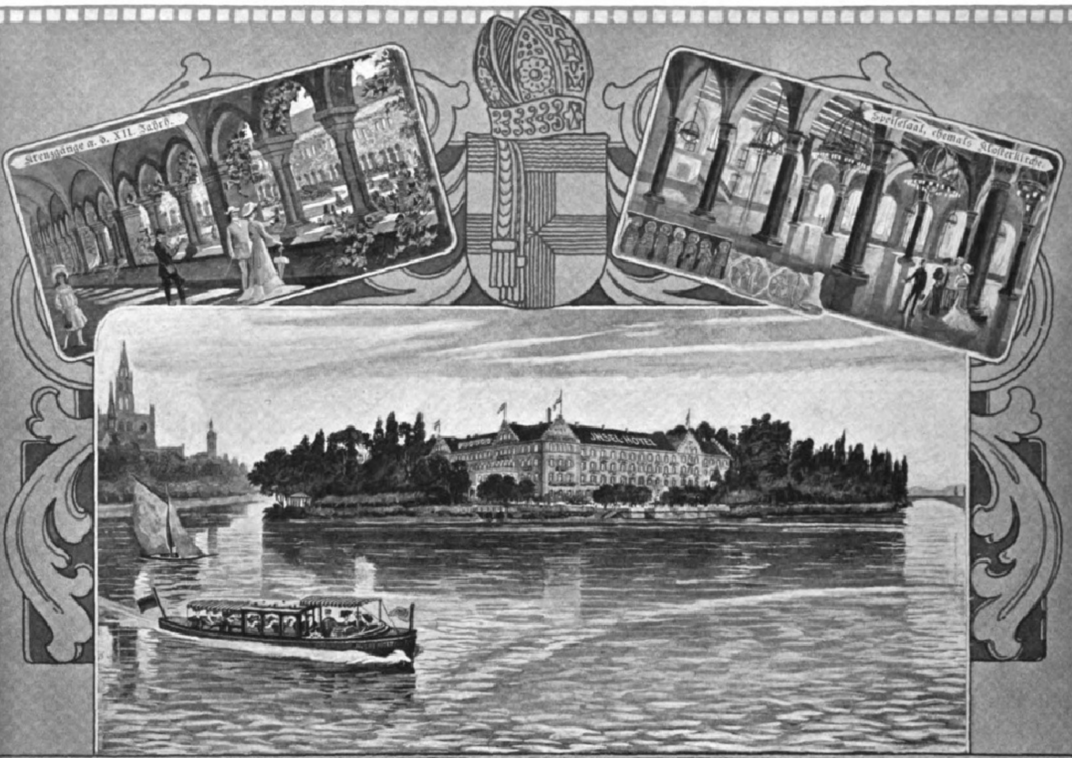
Am Bahnhof: Halm — Bahnhofhotel vorm. Schoenebeck — Maximilian.

In der Stadt: Barbarossa — Schnetzer — Bayrischer Hof.

Hotel und Pension „Waldhaus Jakob“ am Loretto-Wald.

:-: **Man verlange Prospekte No. 10 und 11 vom Bureau des Kur- und Verkehrsvereins Konstanz.** :-:

KORNSAND & CO., FRANKFURT A. M.


Kreuzgänge a. d. XII. Jahrh.
Speiſeſaal, ehemals Kloſterkirche.

KONSTANZ AM BODENSEE UND RHEIN:

JNSEL-HOTEL IM SEE

Das Insel-Hotel ist mir das liebste Hotel von allen, die ich schon besucht habe. (KAISER FRIEDRICH III.)

Einst Dominikanerkloster mit Kirche, ist die jetzige, modern ausgestattete Hotelanlage sowohl architektonisch, als historisch und landschaftlich von hohem Reiz und seltener Originalität.

Vornehmer Ruhewohnsitz

Anmutig gelegen auf einer reizenden Miniatur-Insel am Ausfluss des Rheins aus dem Bodensee

Herrlicher Ausblick auf See und Alpen

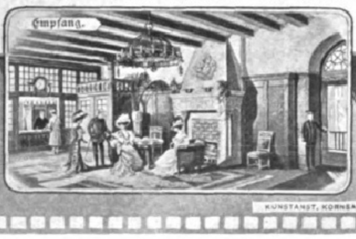
ALTER, SCHATTENREICHER PARK

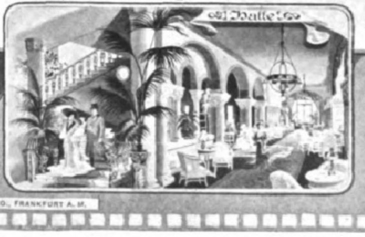
∘∘∘ LAWN-TENNIS ∘∘∘ KINDERSPIELPLÄTZE

Gelegenheit zu Wassersport aller Art

Vom Besitzer M. BRUNNER persönlich geleitet.

Man verlange
:: Prospekte ::
No. 1 und 2.





Man verlange
:: Prospekte ::
No. 1 und 2.

KUNSTANST. KORNSAND & CO., FRANKFURT A. M.

Triberg und die Schwarzwaldbahn.

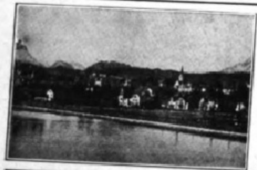
Ein Hauptzugangsweg von Norden zum Bodensee ist die Schwarzwaldbahn. Sie wird wohl die grossartigste und schönste aller Bergbahnen Deutschlands sein. Der Schienenweg zwischen Offenburg — an der Strecke Heidelberg-Karlsruhe-Freiburg-Basel — und Singen — an der Strecke Basel-Konstanz — ist 149.2 Kilometer lang. Von Offenburg bis zum Kulminationspunkte der Bahn, dem 832 Meter hoch gelegenen Örtchen Sommerau, sind 671 Meter Steigung zu überwinden. Auf der kurzen Strecke von Hornberg nach Triberg müssen in vielen Windungen und Kurven 216 Meter erklommen werden. Die Bahn durchbricht in 28 Tunnels von einer Gesamtlänge von 9467 Metern die Bergmassen. Der längste Tunnel bei Sommerau misst 1096.6 Meter. Sechs größere Viadukte und 132 kleinere Brücken werden befahren. Der älteste Teil der Bahn, die Strecke Offenburg-Hausach, ist 1866 eröffnet worden. 1867 bis 1873 erfolgte, mit einem Kostenaufwand von 24000000 Mark, die Erbauung der 52.8 Kilometer langen Strecke Hausach-Villingen. Der eigentliche, 28.6 Kilometer lange Gebirgsübergang, Hornberg-Triberg-St. Georgen, beanspruchte von diesen 24 Millionen allein 18850000 Mark.

Schwarzwaldbahn: Kurz vor Triberg.

Dem gewaltigen Werk des genialen Erbauers, des badischen Baudirektors Robert Gerwig, dem in Triberg ein würdiges Denkmal errichtet ist, verdankt ein grosser Teil des Schwarzwaldes den von Jahr zu Jahr anwachsenden Fremdenstrom. Kein Wunder! Schon die Fahrt ins Herz des Schwarzwaldes bietet eine reiche Fülle immerfort wechselnder Landschaftsbilder von hinreissender, malerischer Wirkung. Liebliche Täler, leuchtende Wiesenmatten, steile Hänge, wilde Schluchten, felsgezackte Bergkuppen, lichter Buchenschlag, düsterer Tannenforst, da und dort ein freundliches Schwarzwalddörflein, mit strohbedeckten, bemoosten Bauernhäusern ziehen kaleidoskopartig vorüber. Am Glanzpunkt der Bahn liegt **Triberg**, weithin bekannt als Höhenluftkurort und Wintersportplatz. Triberg heißt das Städtchen wohl deshalb, weil es, in drei Täler sich ausbreitend, von drei Bergen umgeben ist. Herrliche meilenweite Tannenwaldungen bedecken die Berge. Köstlich ist die Luft, die diesen entströmt. Wer kennt nicht die berühmten Triberger Wasserfälle? In sieben Stufen stürzt das Wasser der Gutach sprudelnd und schäumend, 167 Meter hoch, über mächtige, chaotisch aufgetürmte Granitblöcke herab. An der Wasserfallpromenade und im stets kühlen Wasserfallwalde geben sich Kurgäste aller Nationen ein Stelldichein. Herzerfrischend sind die Wanderungen durch harzduftende Wälder, über lachende Bergwiesen, auf aussichtsreiche Höhen, auf denen der Seidelbast, der Fingerhut, die Silberdistel, die Arnica blühen, auf denen der Juniperus schlank zur Höhe strebt und die sattgrüne Stechpalme rote Beeren trägt.

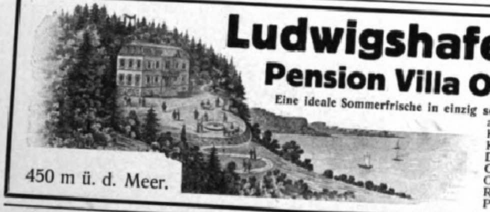
Mit Recht gilt der Schwarzwald als das schönste deutsche Mittelgebirge. Sein Zauber ist unerschöpflich, wer ihn empfunden, bleibt ewig gefangen.

de Pellegrini.



Aeschach — in unmittelbarer Nähe **Lindaus, einer der schönstgelegenen und beliebtesten klimatischen Kurorte am Bodensee.**

Als Sommerfrische sehr geschätzt. — Zahlreiche herrliche Waldspaziergänge zu sanft aufsteigenden Höhenpunkten, die reizvollste Ausblicke auf See und Alpenkette bieten. — **Jede Auskunft wird erteilt durch den Verschönerungsverein Aeschach.**



Ludwigshafen am Bodensee

Pension Villa Oberhof früher **Regina Bellevue**

Eine ideale Sommerfrische in einzig schöner Lage am Bodensee mit Rundblick auf See und Alpenkette. **Familiär! Keine** Kellner. **Keine** Kurtaxe. Reichliche vorzügl. Küche. 1/4 Wein 25 Pfg. Nahe Bahn- und Dampferstation. Eigener 20000 qm grosser Garten. Berühmte Hühnerzucht. Grosse Obstkulturen. Weite Waldungen. Fischerei, Ruder- und Segelsport. Seebäder. Volle Pension von 4.50 bis 6.00 M. Prospekte.

450 m ü. d. Meer.

Branntweinbrennerei Gebrüder Kopp, Konstanz

Gegründet 1865 **Spezialität:** Gegründet 1865

Schwarzwälder Kirschwasser

Zwetschenwasser, Wachholderbeergeist etc.

Jedes Quantum, zu Engros-Preisen. Versand an Private nur gegen Nachnahme.

Avers Cresta, Kanton Graubünden, Schweiz

Herrliches Hochalpental, 1963 m ü. M. Täglich zweimalige Postverbindung mit Eisenbahnstation Thusis. Übergang ins Engadin, Bergell und Oberhalbstein.

Gute Unterkunft im **Kurhaus** (40 Betten) und in **Pension Heinz** (50 Betten)

Ermatingen am Untersee (Schweiz)

Hotel und Pension Adler mit Villa Seefeld am See. Altrenomm., bürgerl. Haus. Ausgezeichnete Küche, guter Keller. Schattige Gärten. Wassersport. Naher Hochwald. Geeign. Ruhestat. **Saison April** bis **Spätherbst. Pens.** von **Fr. 6** an.

Pension Schloss Hard. Vornehmes Haus in herrlichem Park, anschliessend Wald u. grüne Matten. 6 Min. vom See, eign. Badeanstalt, Bibliothek, Billard, Tennisplatz, schwed. Turnsaal; Autogarage. Elektr. Licht u. Zentralheizung. Sorgfältigste Küche. Für Ruhebedürftige u. Rekonvaleszenten sehr geeigneter, angenehmer Aufenthalt. **Pension** je nach Zimmer **Fr. 8 bis 15.** Familienarrangements. Prospekte und nähere Auskunft durch die Leiterin: Frl. **E. Heer,** Besitzerin von Hotel und Pension „Adler“.

CHURWALDEN Höhe 1260 Meter ü. M. Route: Ragaz, Chur, Engadin.

Hotel Lindenhof

Etablissement I. Ranges. Elektrische Beleuchtung.

Staubfreie Lage. Direkt am Walde gelegen. Zentralheizung. Saison: Anfang Mai bis Ende Oktober.

Oskar Schubiger-Plattner, propr.

Walzenhausen

(Schweiz, 700 Meter ü. M., 300 Meter ü. d. Bodensee)

Klimatischer Luft- u. Badekurort in unvergleichlich schöner Lage, prachtv. Panorama ü. d. ganzen Bodensee und die Alpen. Ausgedehnte Tannenwälder. Schwefel- und alkalische Quellen von hoher Radioaktivität. Trink- und Badekuren. Hydro- und Elektrotherapie. Ständiger Kurarzt. Drahtseilbahn ab Station Rheineck b. Rorschach. Gute Hotels und Pensionen allen Ansprüchen genügend. — Auskunft und Prospekt mit Preisangaben durch den **Verkehrsverein Walzenhausen.**

HANDELS-AKADEMIE LAUSANNE

Gründliche Vorbereitung für

Bank · Handel · Industrie

Französisch für Fremde, Sprachen.

Beginn des Sommersemesters 25. April.

Ferienkurs vom 1. bis 23. April. Programme durch die Direktion.

Illustrirter Prospect gratis

Nerven-Auffrischungs-Kuren

Erfolgreichste Kurmethoden bei Nachlassen der Nervenspannkraft

Sanatorium Silvana Genf 54 a.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

Triberg 715 Meter über dem Meere.

Mittelpunkt der badischen Schwarzwaldbahn. — **Höhenluftkurort I. Ranges. Sommer- und Winterstation.**

Saisonfrequenz 1909: 13000 Pers. ohne Passanten. — Hervorragende Naturschönheiten.

Deutschlands grösste Wasserfälle, 163 m hoch. — Industrie- und Gewerbehalle. **Hotels für alle Ansprüche.** — Prospekte mit Hotelpreisliste durch die **Kurverwaltung.**

Triberg Mittelpunkt d. badisch. **Schwarzwaldbahn.** Klimatischer Kurort I. Ranges. 715 m über d. Meere.

Schwarzwald-Hotel u. Kurhaus Waldlust.

Durch Neubau bedeutend vergröß. Hotel allerersten Ranges mit modernstem Komfort. Lifts. Sommer- u. Wintersaison. Herrlichste, geschützte, freie, waldreiche Lage a. Wasserfall. 40 m ü. d. Stadt. Garage. **Pension.** Appartements m. Bad u. Toilette. Illustr. Prospekte.

K. Bieringer, Eigentümer.

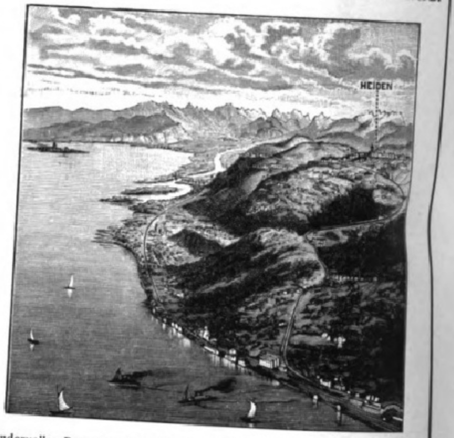
HEIDEN

BODENSEE (SCHWEIZ)

Luftkurort

400 Meter ü. Bodensee. — 810 Meter ü. Meer.

Zahnradbahn von Rorschach aus.



Wundervolles Panorama ü. d. Bodensee u. Gebirge. Grosse schattige Anlagen. Lawn Tennis. Croquet. Waldpark. Kurgarten. Kasino. Kurkapelle. Appenzeller **Molken. Sennerei. Wasserheilanstalt.** Vorzügl. Hochdruck-Quellwasser. Elektr. Beleuchtung. Soole. Fichtennadel. **Massage. Elektrotherapie. Apotheke. Kurärzte.** Evang., kathol. u. engl. Gottesdienst. **Hotels u. Pensionen:** Freihof u. Schweizerhof, Krone, Sonnenhügel, Linde, Nord, Paradies, Löwen, Gletscherhügel, Weiss, Schäfle, Naturheilanstalt, Pension Geschwister Rechsteiner, Pension z. grünen Baum, Neubad, Blumenthal. **Sehr zivile Preise. Prospekte gratis. Die Kurverwaltung.**

Heiden

400 m ü. Bodensee. Ktn. Appenzell

Hotel u. Pension Krone

Vorzüglich geführtes bürgerliches Haus I. Ranges; Volle Pension von Mk. **5.80** an. Restauration. Prima Verpflegung. — Prachtvolle Lage. Parkanlagen. — Prospekte durch den Besitzer **P. Emil Kühne.**

Heiden Hotels **Freihof** und **Schweizerhof**

810 m ü. M. **(Schweiz).** Illustrierte Prospekte.

180 Betten. Best frequentierte Familienhotels. Grosse Parkanlagen, 2 eigene Tennis, eigene Sennerei. Moderne Hydrotherapie. Sehr ermässigte Preise Frühjahr u. Herbst. Besitzer: **Altherr-Simond.**

Collonges sous Salève

Schönster Luftkurort — 1 Stunde von Genf

Grand Hôtel du Parc

Erste Klasse. 800 Meter. Alt. Moderne, **hygienische** Einrichtung. Bäder und Douchen. — Best renomiertes Quellenwasser. — Tennis. Grosser Park und Wald. — **Luft- und Milchkur.** — Dir. **E. Mathieu.**

Dr. Dr. Fischer's Sanatorium

Untere Waid bei St. Gallen

Verdauungs-, Nerven-, Gicht-, Zucker-, Leber-, Nieren-, Herz-, Blut- und Tropenkranke. — Frauenleiden. — **Mast- und Entfettungskuren.** — Physikalisch-diätetische Heilmethoden. — Feine diätetische Küche.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mühlen Hotel Löwe.

Eisenbahnstation Tiefencastel. Kt. Graubünden, an der Julierroute „Tiefencastel-St. Moritz"-Engadin. — 1460 Meter ü. M. — Postpferdewechsel. — Telegraph.

Vorteilhaft bekanntes Gasthaus, modern eingerichtet. — Elektr. Licht. — Vorzügl. Verpflegung. Zivile Preise. — Ozonreiche Luft. — Wald mit ausgedehnten Spazierwegen in unmittelbarer Nähe.

Illustrierter Prospekt und nähere Auskunft durch den Besitzer .. .. **C. Balzer.**

Ragaz-Pfäfers (SCHWEIZ)

UNION-RECLAME BERN

Thermalbad I. Ranges

525 Meter über dem Meer

mit seiner unvergleichlichen ***Taminaschlucht***

Jede weitere Auskunft durch die Hotels:
Quellenhof, Hof Ragaz, Lattmann, Tamina, Schweizerhof, Villa Flora, Central, Metropole, Krone und Villa Luisa, St. Gallerhof, National, Ochsen, Sternen, Post garni, Wartenstein, Bad Pfäfers.

RAGAZ-PFAEFERS

Kanton St. Gallen 521 m ü. d. M. Schweiz

Weltberühmter Thermalkurort mit seiner unvergleichlichen Taminaschlucht

Thermalquellen 30° R. = 37,5° C.

— Grand Hotel Hof Ragaz — Grand Hotel Quellenhof —

Inmitten von grossen Park- und Gartenanlagen gelegen, mit allem modernen Komfort ausgestattet. — Thermalbäder im Hause, sowie Privatbäder. — Eisenbahnbureau im Hause. — Golf Links mit Golfhaus, drei grosse Lawn Tennisplätze, Croquet und andere Spielplätze. — Auto-Garage. — Beste, von den Herren Ärzten empfohlene Übergangsstation nach und von dem Engadin und den Graubündner Hochtälern.

Institut für schwedische Heilgymnastik, Elektrotherapie, Heissluftbehandlung, kohlensaure Bäder, Anstalt für Hydrotherapie, Massage etc.

Kursaal in Mitte des Parkes mit grossen Konzert-, Lese- und Spielsälen, Kaffee-Restaurant. Terrasse mit Blick auf die Alpen. **Hotel Bad Pfäfers** am Eingang der weltberühmten Taminaschlucht.

Die Bade- und Kurverwaltung.

Romanshorn

412 Meter üb. d. M., an der internationalen Eisenbahnlinie Berlin—Stuttgart—Zürich—Mailand gelegen, ist der schweizerische Haupthafenplatz am „schwäbischen Meer" und Haupteingangstor der Ostschweiz. Kreuzungspunkt der Bahnen Konstanz—Rorschach—Chur—Engadin und Ausgangsstation der romantischen Bodensee—Toggenburgbahn.

Nicht weniger denn 30 Dampfer der Schweizerischen Bundesbahnen, sowie der angrenzenden Uferstaaten tragen die Fremden aus Bregenz, Lindau und Friedrichshafen über die blauen Fluten des lachenden Sees ans schweizer Ufer. Tagtäglich verkehrt zwischen Lindau und Romanshorn die grosse Trajektfähre, ein Dampfer von 315 Tonnen Tragkraft, der den Güterverkehr zwischen den genannten Orten vermittelt.

Die Schweizerischen Bundesbahnen besitzen hier grossartig angelegte Lagerhäuser für Getreide und Kaufmannsgüter. Sehenswert sind die mit den neuesten Einrichtungen versehenen Kellereien für Weine. Die neue Schiffswerft, die mit einem elektrischen Schiffsaufzug und einem mächtigen Drehkran von 20 Tonnen Tragkraft ausgerüstet ist, darf als die grösste und besteingerichtete des Bodensees bezeichnet werden. — An der Peripheri des Ortes liegt das eidgenössische Alkoholdepot, das mit seinen Kellereien, Reservoirs und Verwaltungsgebäude als Musteranstalt gelten darf.

Vom idyllischen „Inseli", namentlich aber von den Balkonen der neuen protestantischen Kirche aus präsentiert sich dem Beschauer die Bergwelt der Appenzeller- und Tiroler Alpen mit dem mächtigen „Tödi" und der majestätischen Scesaplana im Hintergrunde in erhabener Schönheit. Badegelegenheit ist reichlich vorhanden. Günstige Gelegenheit für den Angel- und Rudersport.

Hauptzollamt, Filialen der thurgauischen Kantonal- und Hypothekarbank. Angenehmer Aufenthaltsort. Prächtige Spaziergänge dem See entlang oder landeinwärts ins obstbaumreiche Egnach, dem eigentlichen „Mostindien" der Schweiz. — Hervorragende Gelegenheit zur Beobachtung der Ballonaufstiege des Grafen von Zeppelin, sowie der Rennen des deutschen Motorjachtklubs im August.

Behagliche und billige Unterkunft in gut geführten Hotels und Gasthöfen. — Illustrierter Führer gratis durch den **Verkehrs- und Verschönerungsverein.**

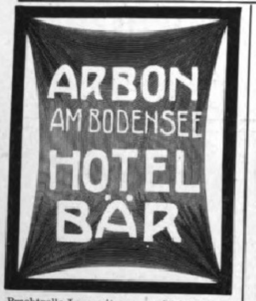
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hotel Walhalla-Terminus :: St. Gallen

Haus ersten Ranges · Vis-à-vis dem Bahnhof · Vis-à-vis Post und Telegraph · Elektrische Tramstation · Neu und komfortabel eingericht. Zimmer und Salons · 110 Betten Zimmer mit Bad · Eleganter Speisesaal in japanischem Stil · Grosse Restaurations-Lokalitäten · Table d'hôte · Dîners-à-part zu jeder Tageszeit · Vorzügliche Küche und Weine Pilsner Bier vom Bürgerlichen Bräuhaus · Elektrische Beleuchtung · Zentral-Heizung · Lift · Modernes Vestibule · Rendezvous der Tit. Broderie-Einkäufer · R. Mader, Direktor

Hotel Hecht :: St. Gallen

Weltbekanntes Haus ersten Ranges. Jüngst vollständig neu möbliert und umgebaut. Zentralheizung, Personenaufzug, elektrisches Licht, Bäder. — **A. Jost-Balzer,** früher Cresta-Palace, Celerina bei St. Moritz.



Prachtvolle Lage mit grossen Gärten direkt am See. Seebadanstalt. Gedeckte Veranda. **Saison-Beginn: Anfangs Mai.** Renommiertes Haus. Pension von fr. 6.— an.

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser **Dr. med. Rumler, Genf 54** (Schweiz).

Am Genfersee **MONTREUX** An der Simplon-Linie

Schönster Frühlings- und Sommer-Kurort.

80 Hotels und Pensionen. Alkalische Mineralquelle. Herrl. gleichmäss. Klima. Kursaal mit Park, berühmtes Orchester, Theater und Variétés. Quaianlagen. Bergbahnen, zahlreiche Ausflüge. Tennis- und Golf-Wettspiele. Kirchen für sämtliche Konfessionen. (688)

Prospekte Nr. 5 durch das Verkehrsbureau in Montreux.

Rorschach am Bodensee. Hotel Splügen

Modernes deutsches Familienhaus in schönster Lage am Hafenbahnhof, nächst Post und Telegraph. Heimeliger Aufenthalt. Elektr. Licht, Zentralheizung. Bäder. Arrangements für Familien. Gefl. Prospekt A. verlangen.

J. Bleiker, Propr.

Jnternat. Knabeninstitut Heller

(vorm. Wiget) **Rorschach.**

Vorbereitung für die kommerzielle Laufbahn und für höhere Schulen. Prospekte durch den Direktor und Besitzer **U. Heller-Lemm.**

Rorschach am Bodensee (Schweiz).

404 m ü. M. Städtisch gebauter, schöner Ort mit 13300 Einwohnern. Herrliche Lage am Fusse des Rorschacherberges. Haupteingangstor von Deutschland und Österreich in die Schweiz, bedeutender Eisenbahnknotenpunkt. Route nach Chur und dem Engadin, Davos; nach dem Appenzellerlande, dem Toggenburg. Zentralschweiz. Bergbahn nach Heiden und Rheineck-Walzenhausen. Dampfboote nach allen Richtungen. Beliebter Ausflugs- und Badeort, bedeutender Verkehr, Handel und Gewerbe. — Herrliche Umgebung — prächtige Wiesen mit selten schönem Obstbaumwald; Tannenwälder etc. Wir verweisen auf den illustrierten Führer von Rorschach und Umgebung.

Offizielles Verkehrsbureau Rorschach.

Hotel Anker a. Hafenbahnhof, in Nähe Post u. Telegraph. Erstes Haus. Elektr. Licht. Lift. Zentralheiz. Zivile Preise. Bes. **Louis Kaiser.**

Bahnhof-Restauration Rorschach-Hafen. Prachtvolle, grosse Terrasse. Treffpunkt **der Fremden.** **Gebrüder Witta.**

Hotel Bahnhof am Hafenbahnhof. Restaurant mit Terrasse am See. Herrlicher Ausblick. Bes. **Felix Vital Wwe.**

Hotel Bodan 3 Min. vom Hafenbahnhof, in nächster Nähe der Seebäder. Autogarage im Hause. Bes. **Wilh. Holzhäuser.**

Hotel Hirschen am Hafenbahnhof. Grosse Terrasse mit Restauration. Seeausicht. Autogarage. Bes. **Albert Hierholzer & Sohn.**

Gasthof Krone 3 Min. vom Hafenbahnhof. Gut bürgerl. Haus, schöne Fremdenzimmer für Fr. 1.50 und Fr. 2.—. Grosse Säle für Vereine. Bes. **J. Winkler-Seglias.**

Hotel Schiff unmittelbar am Hafenbahnhof. Glasveranda. Grosser Saal. Bad. Zentralheizung. 40 Betten. Bes. **J. Kästli.**

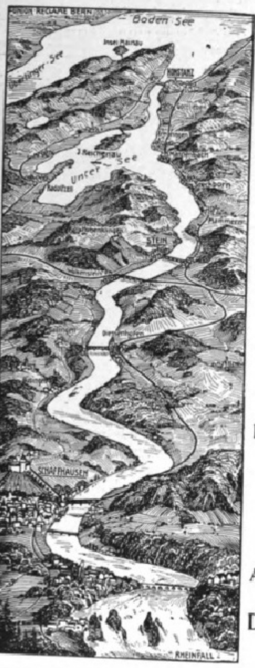
Signal Restaurant am Hafen, gegenüber der Post. Gut eingericht. Restaurant mit grossem Saal. Veranda und Garten. Bes. **Chr. Danuser.**

Hotel Bad Horn

Eisenbahnstation Horn. Post und Telegraph. Altbekannte Familienpension am See. Terrasse. Seebäder. Grosser Garten und Park.

R. Weiershaus, Besitzer.

Genf Genève Grand Hôtel de la Paix



Dampf-Schiffahrt

Konstanz — Schaffhausen Untersee und Rhein

Einzige Stromfahrt der Schweiz

Auskunft und Prospekte gratis durch die **Dampfbootverwaltung, Schaffhausen.**

Schaffhausen ▫ Hotel Schiff

direkt am Landungsplatz der Dampfboote. Gut bürgerliches Passantenhaus. Grosser Saal für Vereine. **Karl Maurer.**

Bad Uttwil bei Romanshorn.

Bester Beobachtungspunkt der **Zeppelin'schen Luft-Fahrten.**

Eisenbahnstation. Altrenommiertes bürgerliches Haus direkt am See. Vier Dependenzen. Seebäder; Motorboot, Automobil.

MANNENBACH am Untersee

(Schiff- und Bahnstation).

HOTEL SCHIFF

Altbekannte Familienpension direkt am See. Prachtvolle Parkanlagen. Gedeckte Seeveranda. Waldspaziergänge. Segel- und Rudersport. Ausgangspunkt zu den Schlössern Arenenberg und Salenstein. Prospekte. **Schelling-Fehr,** Propr.

Lausanne

„Le Manoir", Sauvabelin

Pensionat I. Ranges. — Mme. Henri Viret, Prof. — Grosser Garten, Tennis. Gründliches Studium des Französischen. Moderne Sprachen. Musik. Malen etc. — Sommeraufenthalt in den Bergen. —

Montreux - Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad. Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch,** Bes. (113)

Wer

unschöne Körperfülle gern los, also

dünner werden will

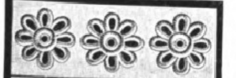
trinke

statt Kaffee od. sonstigen Tee bei Mahlzeiten

English Breakfast-Tea

Marke: „Schlank wie eine Tanne",

der sich schon seit 10 Jahren eingebürgert und gut bewährt hat. Zu beziehen in Paketen zu 2 Mk. und in grossen Doppelpaketen zu 4 Mk. gegen Nachnahme. — Prospekt gratis nur von **Braukmann & Co.,** Tee-Geschäft in **Gelsenkirchen Nr. 73.**



Schweizer Stickereien

für Leib- und Bettwäsche,

▫ **Blusen** ▫ **Roben** ▫

Tüchli, Monogramme etc. direkt zollfrei an Private.

Stickerei - Manufactur

Bischofszell J. 8 bei St. Gallen (Schweiz).

Hotel Schiff St. Gallen

Im Zentrum der Stadt, 5 Minuten vom Bahnhof. — Weinrestaurant. — Grosse, sehenswerte Gesellschaftssäle. — 1909 modern umgebaut. — Portier am Bahnhof. — **Wwe. Glinz & Sohn.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Saison:
Anfang April bis
Ende Oktober

Kgl. Bad Kissingen

Auskunft
durch Kurverein

Mineralwasserversand
durch Bäderverwaltung

Heilanzeigen:

Erkrankungen des **Magen-Darmkanals,** der Leber, der Galle und der Nieren; des **Herzens und der Gefässe** (Verkalkung); bei Stoffwechselerkrankungen (Zuckerkrankheit, Fettsucht), Blutarmut, Skrofulose, Gicht und Rheumatismus. Ferner bei Erkrankungen der Luftwege, der Nerven, des Rückenmarks ——

Kurmittel:

Weltberühmte Trinkquelle Rakoczy, Pandur, Maxbrunnen, **Sole,** Bitterwässer, Stahlbrunnen, Molke, **kohlensäurereiche,** freie und abstufbare **Solebäder,** Pandur-, Wellen-, **Mineralmoor-Bäder,** Fango, Wasserheilverfahren, Licht-, Luft-, Sonnen-, Dampf-, Heissluft- und elektrische Bäder, Inhalationen, Gradierbau, pneum. Kammern, Massage, Heilgymnastik, Röntgenlaboratorium (685)

Norddeutscher Lloyd
BREMEN

See-Reisen
nach südlichen Gestaden
mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach
Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.
Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien
Reisen um die Welt
Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei
Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.
(390 d)

Hoek van Holland-Harwich

Route nach

ENGLAND

von und nach Nord-Deutschland
über **Salzbergen-Amersfoort,**
von und nach Süd-Deutschland
über **Cleve-Nijmegen.**

Turbinendampfer. Die schönsten Schiffe im Kanalverkehr. Drahtlose Telegraphie und **Unterwasser-Glockensignale.**

Korridor-Züge mit Restaurationswagen (Table d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen **Harwich — London** und **Harwich — York.**

Vom Anlegeplatz der Dampfer in **Harwich** verkehren direkte Züge nach dem Norden von **England,** ohne **London** zu berühren; grosse Bequemlichkeit und Kostenersparnis. Weitere Auskunft durch das **Reisebureau der Holländischen Eisenbahn** und **Great Eastern Bahn,** Unter d. Linden 6 (Hôtel Bristol), **Berlin,** u. **A. E. Tedder,** General-Vertr. der Great Eastern Railway, Domhof 14, **Köln a/Rh.**

Das **Liverpool Street Hôtel** ist mit dem Ankunftsbahnhofe in **London** direkt verbunden. Näheres durch H. C. Amendt, Hôtel-Manager. (519)

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage. Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Bad Berka
bei
Weimar i. Thüring. Wald.
300 Mtr. über Meer.
Herrl. Waldgebirgslage
Bestes Klima.

Dr. Starcke's
Sanatorium
„Schloss-Harth"

Moderne
Anst. m. allem
Komf. u. Hilfsmitt.
für Nerven-, Herz- u.
Magen-Kranke. Keine
Tuberkulos. u. Psychos.
Vorzügl. Verpflegung
Individ. Behandlung.
Illustr. Prosp. frei.
(236)

Dr. Warda :: Villa Emilia

Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)
(235)

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte.

Herrliche Lage.

100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.

Herrliches Klima.
(592)

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.**
Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Illuſtrierte Handbücher

populär-mediziniſchen Inhalts.

Das Auge und ſeine Pflege im geſunden und kranken Zuſtande. Nebſt einer Anweiſung über Brillen. Dritte Auflage, bearbeitet von Dr. med. Paul Schröter. Mit 24 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Blutarmut u. Bleichſucht. Von Dr. med. Herm. Peters. Zweite Auflage. Mit 2 Tafeln kolorierter Abbild. 1 Mark 50 Pf.

Das Buch der jungen Frau. Von Dr. med. H. Burckhardt. Fünfte, verbeſſ. Aufl. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf., in Geſchenkeinband 3 Mark.

Die Frauenkrankheiten, ihre Entſtehung und Verhütung. Vierte Aufl. Mit 40 Abbild. Von Dr. med. Wilhelm Huber. 4 Mark.

Die Geiſteskrankheiten. Geſchildert für gebildete Laien von Dr. med. Theobald Güntz. 2 Mark 50 Pf.

Naturgemäße Geſundheitslehre auf phyſiologiſcher Grundlage. In 17 Vorträgen. Von Dr. med. Fr. Scholz. Mit 7 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Gicht und Rheumatismus. Von Dr. Arnold Pagenſtecher. Vierte, umgearb. Aufl. Mit 9 Abbildungen. 2 Mark.

Hand und Fuß. Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Verhütung nebſt Heilung von Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbild. 2 Mark 50 Pf.

Haut, Haare, Nägel, ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Heilung nebſt einem Anhang über Koſmetik von Dr. med. H. Schultz. Vierte Aufl., neu bearbeitet von Dr. med. E. Vollmer. Mit 42 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Heilgymnaſtik. Von Dr. med. H. A. Ramdohr. Mit 115 Abbildgn. 3 Mark 50 Pf.

Herz-, Blut- u. Lymphgefäße. Von Dr. med. Paul Niemeyer. Zweite, völlig umgearbeitete Aufl. Mit 49 Abbild. 3 Mark.

Die Infektionskrankheiten. Von Dr. med. H. Dippe. 3 Mark.

Der Kehlkopf im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Aufl., bearb. v. San.-Rat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbild. 3 Mk. 50 Pf.

Das Kind und ſeine Pflege. Von Dr. med. L. Fürſt. Fünfte, umgearbeitete und bereicherte Auflage. Mit 129 Abbildgn. In Originalleinenband 4 Mark 50 Pf., in Geſchenkeinband 5 Mark.

Die Krankenpflege im Hauſe. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abbild. 4 Mark.

Die Lunge, ihre Pflege und Behandlung im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. Paul Niemeyer. Neunte, umgearbeitete Auflage. Von Sanitätsrat Dr. Gerſter. Mit 41 Abbildgn. 3 Mark.

Die Erkrankungen des Magens und Darms. Für den Laien gemeinverſtändl. dargeſtellt von Dr. med. E. v. Sohlern. 3 Mark 50 Pf.

Die Maſſage. Von Sanitätsrat Dr. med. Preller. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage von Dr. Ralf Wichmann. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Nervoſität. Von Dr. med. Paul Möbius. Dritte, verm. u. verb. Aufl. 2 Mark 50 Pf.

Das Ohr. Von Dr. med. Richard Hagen. Zweite, vermehrte und verbeſſerte Aufl. Mit 45 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Phyſiologie des Menſchen, als Grundlage einer naturgemäßen Geſundheitslehre. Von Dr. med. Friedrich Scholz. Mit 58 Abbildungen. 3 Mark.

Sprache u. Sprachfehler des Kindes. Geſundheitslehre der Sprache für Eltern, Erzieher u. Ärzte. Von Dr. med. Hermann Gutzmann. Mit 22 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

Gymnaſtik der Stimme, geſtützt auf phyſiologiſche Geſetze. Eine Anweiſung zum Selbſtunterricht in der Übung und dem richtigen Gebrauche der Sprach- und Geſangsorgane von Oſkar Guttmann. Siebente, verm. u. verbeſſerte Aufl. Mit 26 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Die Unterleibsbrüche. Von Dr. med. Fr. Ravoth. Zweite Auflage. 2 Mark 50 Pf.

Die Waſſerkur und ihre Anwendungsweiſe. Von Dr. med. E. Preller. Mit 38 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Verzeichniſſe mit Inhaltsangabe jedes Bandes ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus **Chrysopras-Loesches Hall.** Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. **Hugo Lösche,** Hoftraiteur.

Höhen- und Nervenkurort i. R.

Freudenstadt.

Frequenz 8000. Saison **1. Mai — 1. Okt.** Amtsstadt i. Schwarzwald, 740 Mtr., Schnellz. Stuttgart (2 St.). Prächt. ebene **Tannenwälder.** Renomm. **Hotels** (25). Vorzügl. **Quellwasser, Bäder,** Städt. **Luftbad,** Prächt. **Gebirgslandschaft. Kurtheater,** Lesesaal, Elektrizität u. Gas, Jagd, Fischerei. 5 Aerzte, **Diakonissenkurhaus. Villenkolonie.** Ev. u. kath. Kirche. — Prosp. d. Stadtschultheiß **Hartranft.**

MORPHIUM HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.

Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.

Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v. **ALKOHOL**

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren

Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.

Sommerkuren
(117)

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann,** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.** (687)

Wörishofen

Wasser- u. Höhenluftkuren (Syst. Kneipp). Luft-, Sonnen- u. elektr. Bäd. Sommer- u. Wintersaison. 629 m ü. M. Subalpines Klima. Wohnung u. Verpflegung f. jegliche Ansprüche in Sanatorium, Anstalten, Hotels, Pensionen u. Villen. Zwei Stunden v. München-Augsburg entf. Frequenz 1909: 9311 Personen. Prospekte u. Auskünfte frei durch den Kurverein. (669)

HERVORRAGENDSTES
SCHLAMMBAD

PŐSTYÉN

[PISTYAN] UNGARN BEI GICHT
RHEUMA ISCHIAS EXSUDATEN

1909: 14000 Leidende fanden an den weltberühmten Schlamm-Quellen Genesung, Linderung. Erstklassige moderne Hotels, Pensionen. Monumentaler Neubau **Grand Hôtel Royal** (Lift, Zentralheizung). — Von Wien 3 h. dir. Schnellzug. ***Badedirektion Pöstyén.***

—— Schlamm-Export nach allen Weltrichtungen. ——
(Niederlagen in allen Großstädten).

KURHAUS ALTVATER

Freiwaldau
Gräfenberg, Österr. Schlesien.
Physikalisch-diätetische Kuranstalt
Ärztliche Leitung
Dr. Erik Kühnelt
Anfragen
Kurhaus Altvater-Freiwaldau
Eröffnung am 10. Mai 1910.
Sommer- und Winter-Aufenthalt.

ABBAZIA

Oesterreichische Riviera
Klimatischer Kurort und Seebad

Hervorragende Wirkungen bei allen Erkrankungen des **Herzens,** der **Respirationsorgane** und des **Nervensystems.** Empfohlen für **Rekonvaleszenten und schwächliche Kinder.**

▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫ Prospekte gratis ▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫
durch die **Kurkommission, Abbazia,** Südstrand 20

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KUPFERBERG RIESLING

RIESLING
TROCKEN
KUPFERBERG RIESLING

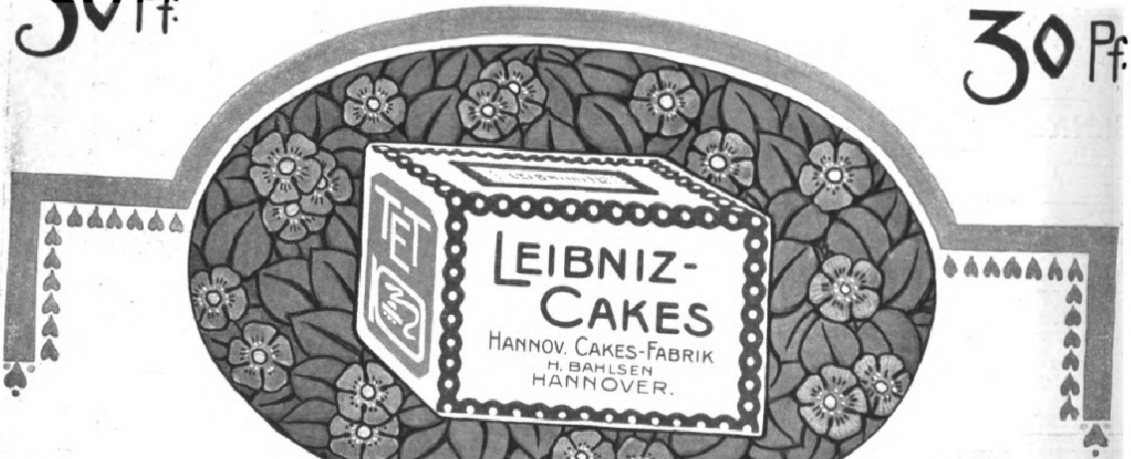
¶ Die Riesling-Traube in ihrer höchsten Vollendung wächst nur in Deutschland und zwar am Rhein und an der Mosel. In Bezug auf Aroma, Art und Feinheit finden die Riesling-Weine nirgends auf der Welt ihresgleichen. In der Tat bilden sie eine Spezialität unseres Landes und können nur aus Deutschland bezogen werden. —

¶ Mit unserer neuen Marke "Kupferberg Riesling" bringen wir einen Sect in den Handel, welcher aus hervorragenden Weinen dieser Art besteht. Wir empfehlen, denselben einer Kostprobe zu unterziehen und machen dabei auf die feine Art und leichte Bekömmlichkeit aufmerksam.

Chr. Adt Kupferberg & Co
Hoflieferanten MAINZ Gegründet 1850

---

30 Pf. 30 Pf.

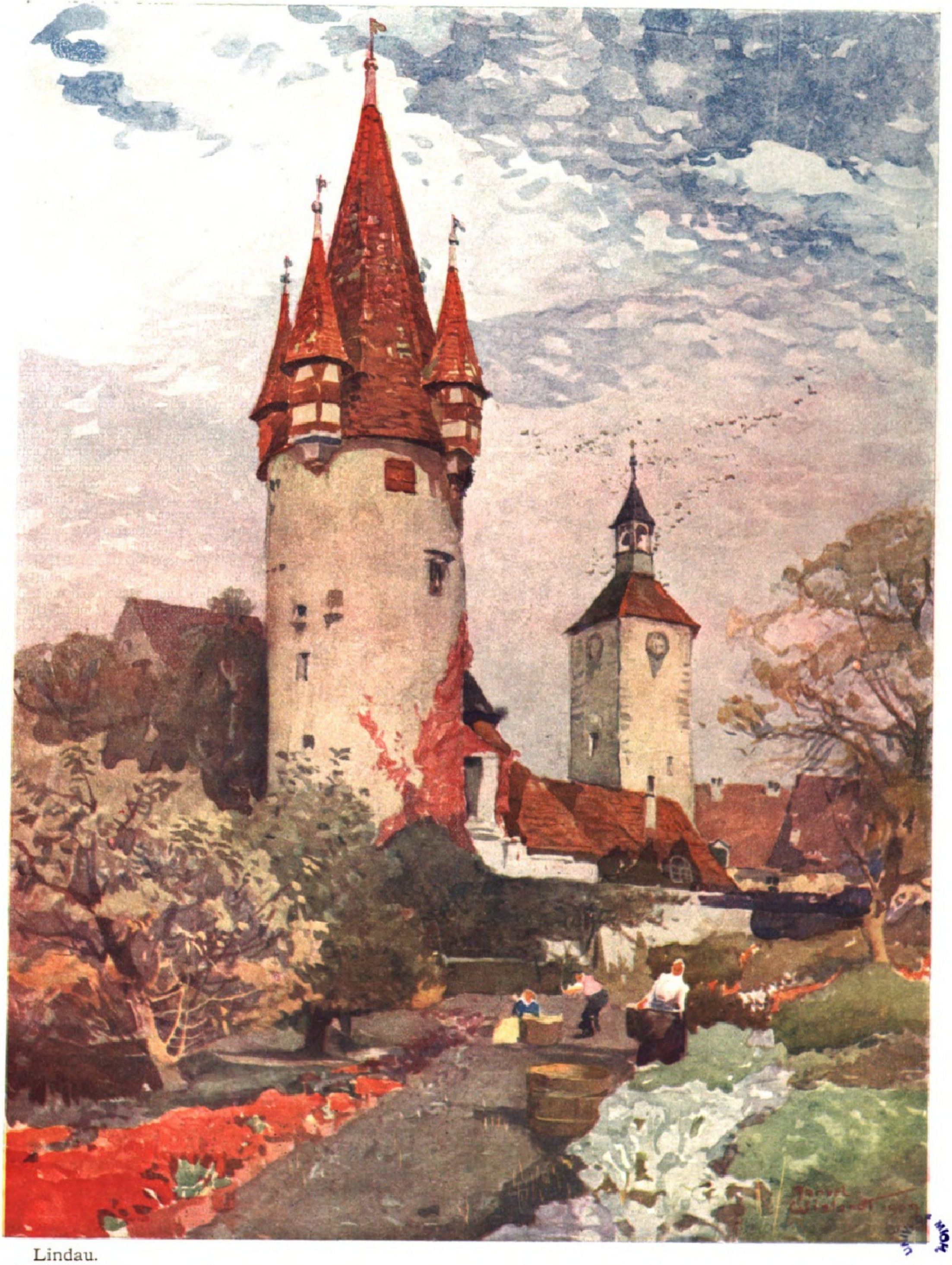

TET
LEIBNIZ-CAKES
HANNOV. CAKES-FABRIK
H. BAHLSEN
HANNOVER.

LEIBNIZ-CAKES

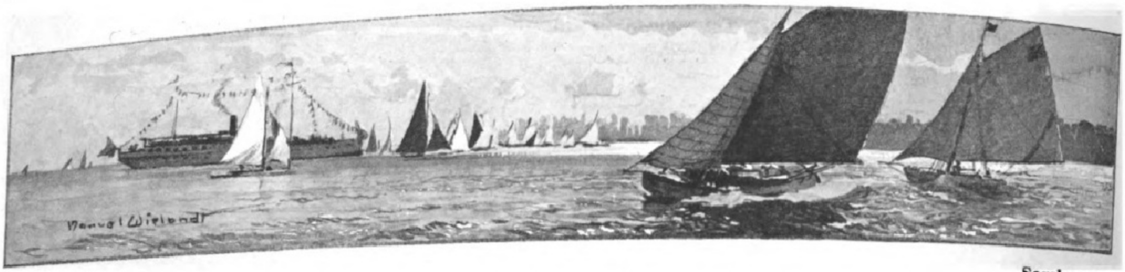
IN
TET PACKUNG: DEUTSCHES REICHS PATENT

Jllustrirte Zeitung

Bodensee-Nummer.



Lindau.
Der Diebsturm.



Segelregatta
bei Konstanz.

Am Bodensee und Rhein.

Von K. v. Arx-Konstanz.

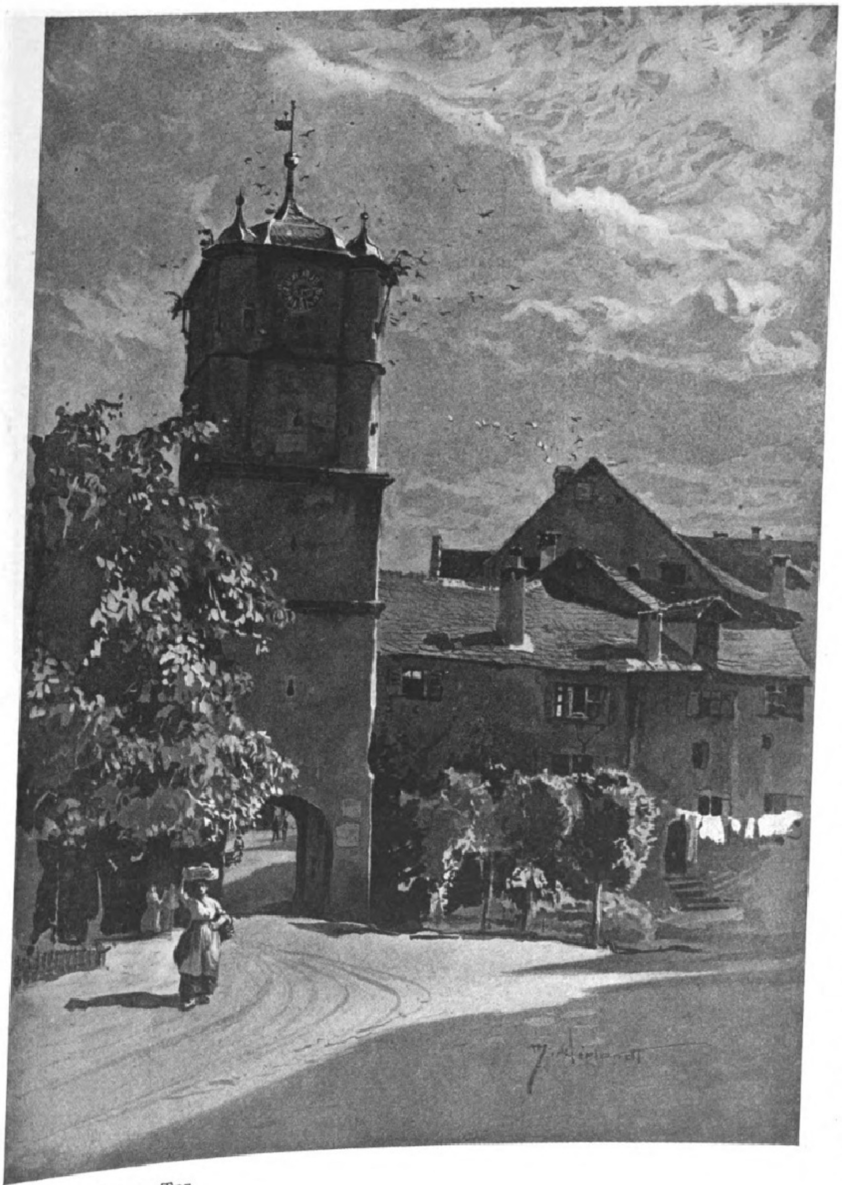
Romantischer Zauber umspinnt die weite Bodenseelandschaft mit ihren anmutigen Talschaften und Anhöhen, den malerischen Städten, Burgen, Schlössern und alten Klosterstätten. Viele von ihnen teilen sich in den Ruhm, einst Gipfelpunkte hoher Kulturentwicklung an der Südmark deutschen Landes gewesen zu sein. Alle aber haben darüber hinaus den berechtigten Anspruch, als Zeugen zu gelten für Klopstocks Wort: „Schön ist, Mutter Natur, deiner Erfindungen Pracht, auf die Fluren verstreut."

Für den landschaftlichen Reiz der Bodenseelandschaft und ihre große, erinnerungsreiche Vergangenheit hat Joseph Viktor Scheffel im Vorwort seines unvergleichlichen „Ekkehard" den beredtesten Ausdruck gefunden: „. . . den Folianten, den Quellen der Geisterseherei Valet sagend, zog ich hinaus auf den »Boden«, den einst die Herzogin Hadwig und ihre Zeitgenossen beschritten, und fuhr in schaukelndem Kahn über den Bodensee, nistete mich bei der alten Linde am Abhang des Hohentwiel ein und stieg schließlich auch zu den luftigen Alpenhöhen des Säntis, wo das »Wildkirchlein« keck wie ein Adlerhorst herunterschaut auf die grünen Appenzeller Täler. Dort, in den Revieren des Schwäbischen Meeres, die Seele erfüllt vom Walten erloschener Geschlechter, das Herz erquickt vom warmen Sonnenschein und würziger Bergluft, habe ich den »Ekkehard« entworfen und niedergeschrieben."

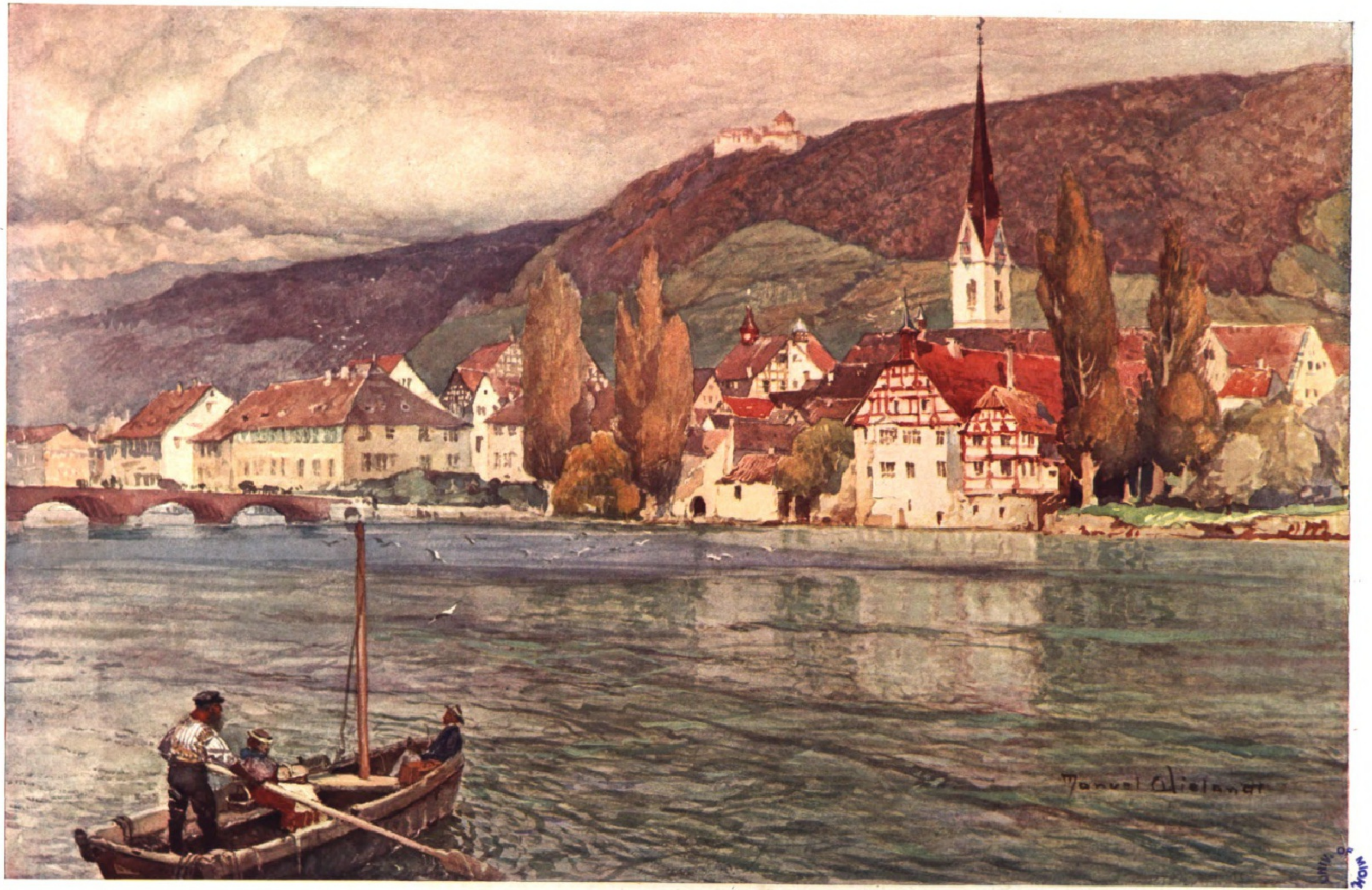
Noch heute, nach reichlich fünfzig Jahren, weht uns aus dem starken nationalen Empfinden dieses herrlichen Sanges von der schönen Schwabenherzogin und dem St.-Galler Mönch Ekkehard echt und überzeugend die herbfrische Frühluft deutscher Geschichte entgegen. Der Hegau mit dem Hohentwiel, das Klostereiland der Reichenau und das ganze behagliche Bodenseeland bis hinauf zum Säntis im Appenzeller Land und den Firnen Tirols sind ihr Schauplatz. Überall ist man da in Dichters Landen. Mächtig und eindrucksvoll redet die Vergangenheit rings um den Bodensee. Auf Schritt und Tritt eröffnen sich dem Wanderer weite Perspektiven bis zurück in vorgeschichtliche Zeiten. Wie in einem Hohlspiegel sind hier zusammengefaßt alle Momente der Geschichte von den Urzeiten an, da am Oberrhein und Bodensee Mensch, Mammut, Rhinozeros und Wildpferd zusammenlebten und später die Pfahlbauer ihren Einzug hielten, bis hinauf in die Gegenwart.

Einigen Anteil historischer Art wird gewiß jeder Reisende verspüren, wenn er an all den geschichtlichen Stätten vorbeifährt. Nicht bloß, um zu sehen, schaut er da aus dem Wagenfenster oder vom Dampfboot her, sondern auch, um womöglich etwas der Gegend Angepaßtes zu denken. — Gewiß kann man ja auch ohne gelehrte Ausrüstung fröhlich reisen; doch wird bei einer Bodenseereise niemand einige geschichtliche Kenntnisse als Last empfinden. Man braucht nur die Geschichte des Mittelalters in ihren großen Zügen und dabei seinen „Ekkehard" nicht ganz vergessen zu haben, so wird 's lebendig im ganzen Bereich des Bodenseegebiets. Froh genießend wandert man dann über alte Kultus- und Kulturstätten zum Teil großen Stils, wie Lindau, St. Gallen, Buchhorn (Friedrichshafen), Ravensburg, Überlingen, Konstanz, Reichenau, Stein a. Rhein u. a. m. Der intime Reiz geschichtlichen Genießens erschließt sich nur dem Wissenden.

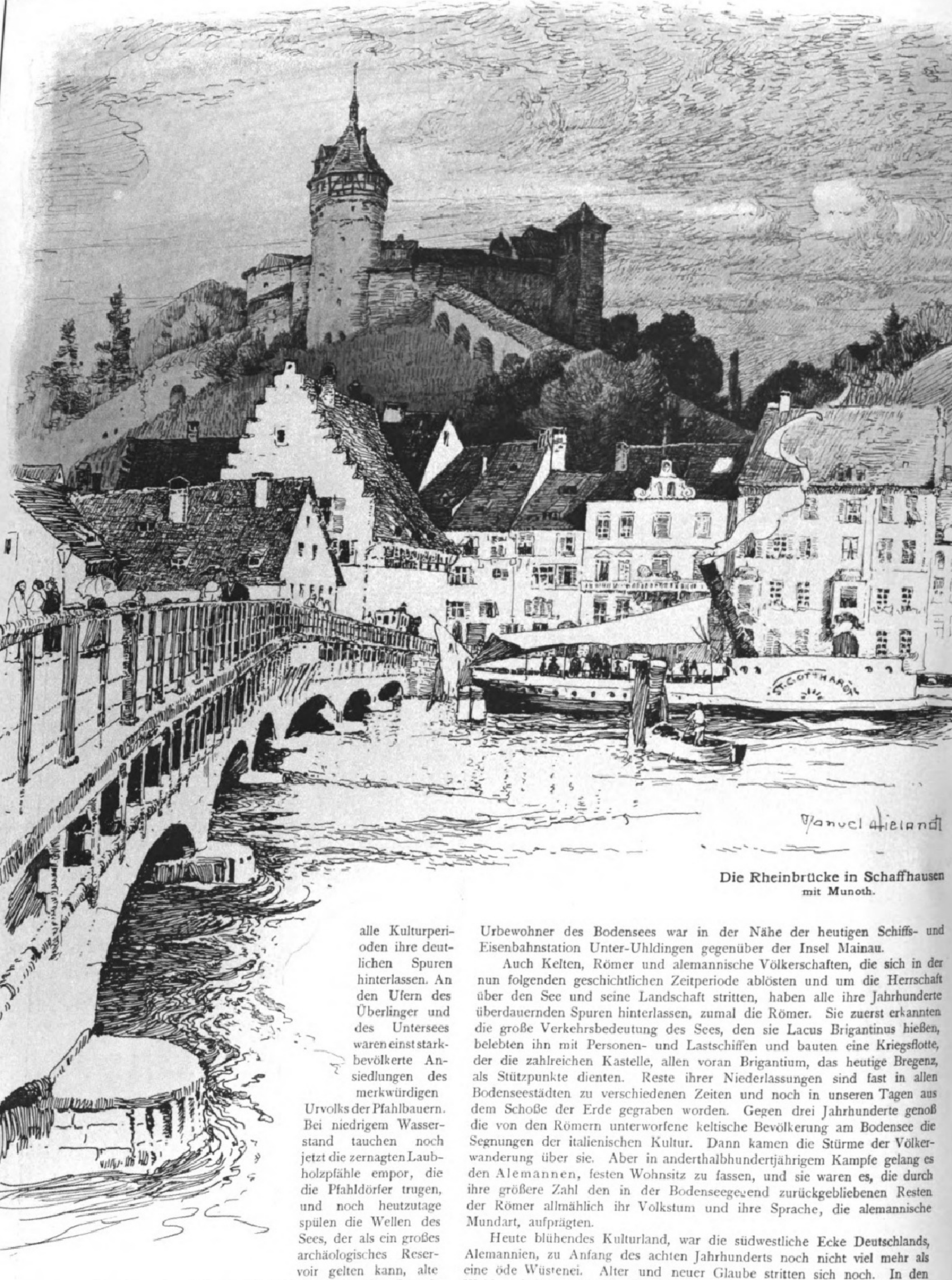
Im Laufe der Jahrhunderte haben fast alle Weltereignisse ihre Wellen und Wellchen an den Bodensee getrieben und



Das Ravensburger Tor
in Wangen.


Manuel Wielandt

Stein am Rhein.

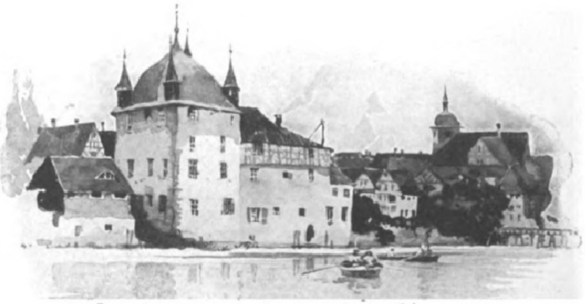


Die Rheinbrücke in Schaffhausen
mit Munoth.

alle Kulturperioden ihre deutlichen Spuren hinterlassen. An den Ufern des Überlinger und des Untersees waren einst starkbevölkerte Ansiedlungen des merkwürdigen Urvolks der Pfahlbauern. Bei niedrigem Wasserstand tauchen noch jetzt die zernagten Laubholzpfähle empor, die die Pfahldörfer trugen, und noch heutzutage spülen die Wellen des Sees, der als ein großes archäologisches Reservoir gelten kann, alte Kulturzeugen aus Knochen oder Stein aus jener Periode an den Strand. Die wertvollsten Fundstücke aus dieser vorgeschichtlichen Zeit, Sehenswürdigkeiten ersten Ranges, sind in den Museen der Städte Konstanz, Überlingen, Friedrichshafen und Bregenz vereinigt, geordnet und öffentlich ausgestellt. Still grüßend fährt der Bodenseereisende an diesen Pfahlbauerlandschaften vorbei und gedenkt ihrer Bewohner, die vor zwei- bis dreitausend Jahren über den Untiefen des Sees um ihr Dasein rangen, gegen die wilden Tiere stritten und als große Kulturtat den Übergang von den Steingeräten zu den Metallen fanden. Die bedeutendste Metallstation der Urbewohner des Bodensees war in der Nähe der heutigen Schiffs- und Eisenbahnstation Unter-Uhldingen gegenüber der Insel Mainau.

Auch Kelten, Römer und alemannische Völkerschaften, die sich in der nun folgenden geschichtlichen Zeitperiode ablösten und um die Herrschaft über den See und seine Landschaft stritten, haben alle ihre Jahrhunderte überdauernden Spuren hinterlassen, zumal die Römer. Sie zuerst erkannten die große Verkehrsbedeutung des Sees, den sie Lacus Brigantinus hießen, belebten ihn mit Personen- und Lastschiffen und bauten eine Kriegsflotte, der die zahlreichen Kastelle, allen voran Brigantium, das heutige Bregenz, als Stützpunkte dienten. Reste ihrer Niederlassungen sind fast in allen Bodenseestädten zu verschiedenen Zeiten und noch in unseren Tagen aus dem Schoße der Erde gegraben worden. Gegen drei Jahrhunderte genoß die von den Römern unterworfene keltische Bevölkerung am Bodensee die Segnungen der italienischen Kultur. Dann kamen die Stürme der Völkerwanderung über sie. Aber in anderthalbhundertjährigem Kampfe gelang es den Alemannen, festen Wohnsitz zu fassen, und sie waren es, die durch ihre größere Zahl den in der Bodenseegegend zurückgebliebenen Resten der Römer allmählich ihr Volkstum und ihre Sprache, die alemannische Mundart, aufprägten.

Heute blühendes Kulturland, war die südwestliche Ecke Deutschlands, Alemannien, zu Anfang des achten Jahrhunderts noch nicht viel mehr als eine öde Wüstenei. Alter und neuer Glaube stritten sich noch. In den Wäldern hauste noch die Druidin und opferte den Göttern. Mit der Anschaulichkeit des Poeten hat Scheffel in seinem „Ekkehard“ ein solches Opferfest auf dem Hohenkrähen im Hegau geschildert. Dann hielt das Christentum seinen Einzug im Lande. Es entstanden die Benediktinerklöster St. Georgen in Stein am Rhein, vor allem aber St. Gallen, und Reichenau im Untersee, beide Jahrhunderte hindurch Mittelpunkte christlicher Kultur, und mit ihren berühmten Schulen zugleich die ältesten Pflanzstätten süddeutscher Bildung und Wissenschaft und auch der Künste, in ihrer Bedeutung mit Fulda und Tours wetteifernd. Und da diese Klöster in die abgelegensten Waldwildnisse Kirchen und Kapellen bauten, wurden sie zu Pionieren weiterer Volksansiedelungen, und es bevölkerten sich schon damals weit nach Süddeutschland und in das Gebiet der heutigen Schweiz hinein Gegenden, die bis zur Jahrtausendwende nur Jagdgründe adeliger Herren gewesen waren. Unter den Karolingern, ihren eifrigsten Förderern, hatten beide Klöster ihre Glanzzeiten. Karl der Große, der im Jahre 780 Konstanz (er wohnte bei Bischof Johann auf der Dominikanerinsel, heute Insel-Hotel) und die Reichenau besuchte, hat ihnen besondere Rechte verliehen. Auch seine Nachfolger weilten mit Vorliebe in der Bodenseegegend und pflegten auf der königlichen Pfalz zu Bodman am Überlinger See Hof zu halten. Der königliche Gast, der am längsten in der Seegegend weilte, war Karl der Dicke, der unglückliche Urenkel Karls des Großen; seine Gebeine ruhen im Münster der Reichenau.



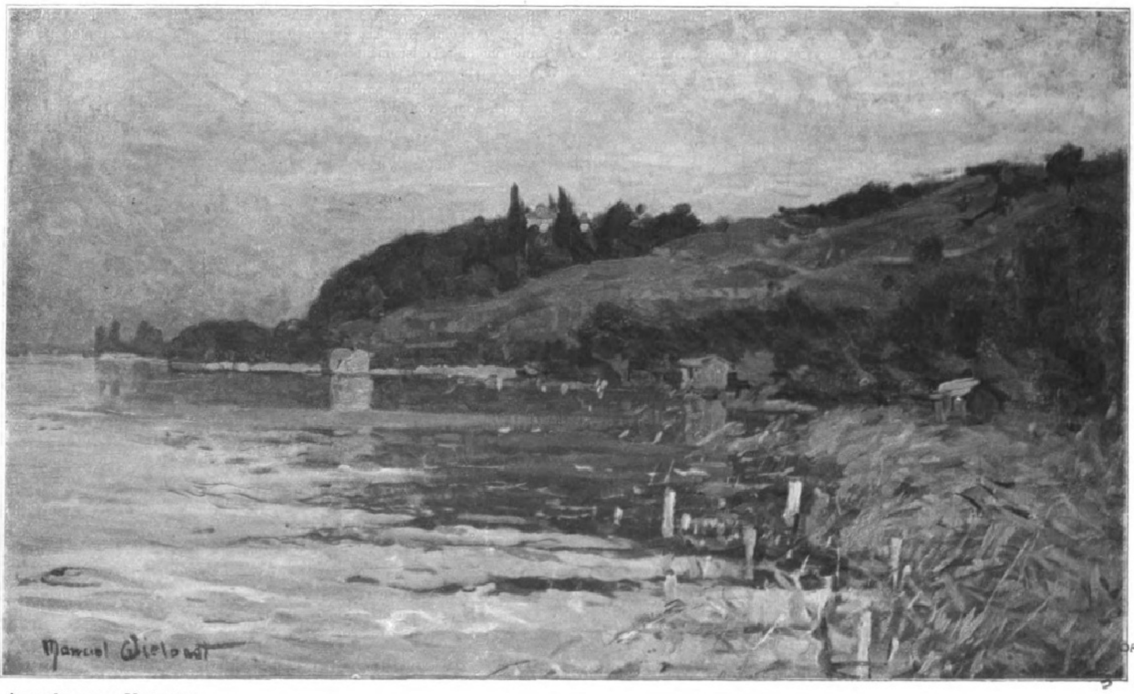
Steckborn.

Als mit den Karolingern der Reichsgedanke sank, begann auch am Bodensee jene erste Periode zentrifugaler Strömungen und das Auftreten der landschaftlichen Dynastien, des Adels und der mächtigen Kirchenfürsten. Auch die Vorlande auf der schweizerischen Seite des Bodensees, die reichen Abteien, die zahlreichen Burgen auf den Höhen am See und in den Tälern der Thur, die vielfach in jene Zeiten zurückreichen, und der Bischofssitz zu Konstanz sind Vignetten zu jenem Abschnitt der Geschichte. Wie eng die Bodenseelande mit der Geschichte des Reiches verwachsen sind, daran mahnt, daß sie die Wiege der großen Geschlechter sind (das sächsische ausgenommen), die die Entwicklung des Reiches im Mittelalter beherrscht haben: drüben in der Schwäbischen Alb die Stammburgen der Hohenstaufen und der Hohenzollern, näher am See das Stammschloß der Welfen, die Veitsburg bei Ravensburg. Aber auch am Bodensee verblaßt mit dem Erlöschen des Hohenstaufengeschlechts die Heldenglorie. Der Kampf des immer mehr erstarkenden freien Bürgertums der Städte gegen den verarmenden Adel, das Aufleben, Vergehen und wieder Neuaufblühen von Gewerbe und Handel in Lindau, Ravensburg und Konstanz nahmen einen analogen Verlauf wie in anderen Landesteilen. Auch die Wirren der Reformationszeit, die verhängnisvollen Stürme des Dreißigjährigen Krieges und die sozialen Kämpfe der Bauernkriege haben an den Gauen am Bodensee nicht haltgemacht.

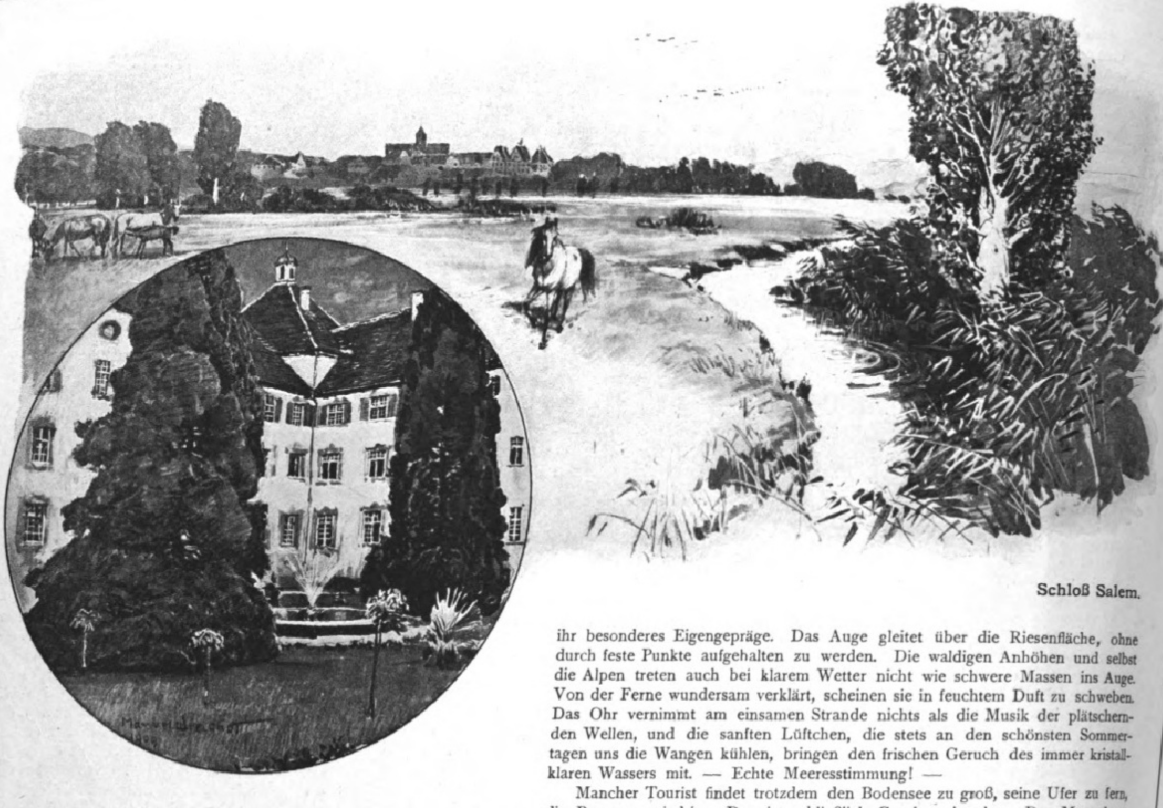
Doch seien noch zwei Ereignisse erwähnt, die den Blick aller im Reiche, ja sogar der ganzen Christenheit nach unserem See lenkten: einmal die Kaisertage des mächtigen Hohenstaufen Friedrich Barbarossa in der freien Reichsstadt Konstanz in den Jahren 1174 und 1183, die zum bedeutungsvollen Friedensschluß mit den lombardischen Städten führten. Vor allem aber das von 1414 bis 1418 dauernde Konzil zu Konstanz, die größte Kirchenversammlung auf deutschem Boden, die durch die gleichzeitige Belehnung der Hohenzollern mit der Mark Brandenburg vor dem Hause „Zum Hohen Hafen“ neben der kirchlichen auch politische Weltbedeutung erhalten hat.

Gewaltige Menschheitsfragen bedrängen den Bodenseewanderer an mehr denn einer Stätte. Im stattlichen Reichenauer Münster, der Kirche des ehemaligen Benediktinerklosters, liegt links vom Hauptaltar ein einfacher Sandstein mit der Inschrift: „Carolus Crassus“. Es ist die Grabstätte König Karls des Dicken. So ruht der schwächliche Sproß Karls des Großen, des Trägers einer Weltmonarchie, in diesem einsamen Erdenwinkel. Nachdenklich steht man an solcher Stelle, die von dem Aufsteigen, Sinken und Versinken eines großen weltgeschichtlichen Geschlechtes eindrucksvoll redet. Wir verlassen die Kirche, und drüben vom Schweizer Ufer her leuchtet uns über dem idyllischen Sommerkurort Mannenbach ein Schlößchen entgegen, Arenaberg, bis vor wenigen Jahren noch den Napoleoniden gehörend. Dort ist keine Grabstätte eines Gliedes dieses Hauses, aber etwas, das wie jener Grabstein auf Reichenau nachdenklich stimmt: in der kleinen Kapelle dort hängt, aus Gräsern und Blumen der südafrikanischen Steppe gebunden, ein Kranz, ein Erinnerungszeichen an den Sohn des dritten Napoleon, von der Stätte, wo ihn die Speere der Zulus töteten. Die Geschichte der Menschheit ist ein Kirchhof, den wir oft genug gedankenlos durchschreiten; aber an solchen Leichensteinen wie dort im Münster und hier vor dem welken Kranz philosophieren wir doch mit Hamlet auf dem Kirchhof über die Vergänglichkeit aller irdischen Dinge.

Wo der See, wo ein historisch so durchsättigter Erdenwinkel, der wie die Gestade des Schwäbischen Meeres auf Schritt und Tritt so weite Perspektiven in die Geschichte eröffnet und überall die teils gemütliche, teils nachdenkliche Sprache längst vergangener Zeiten redet?



Arenaberg am Untersee.

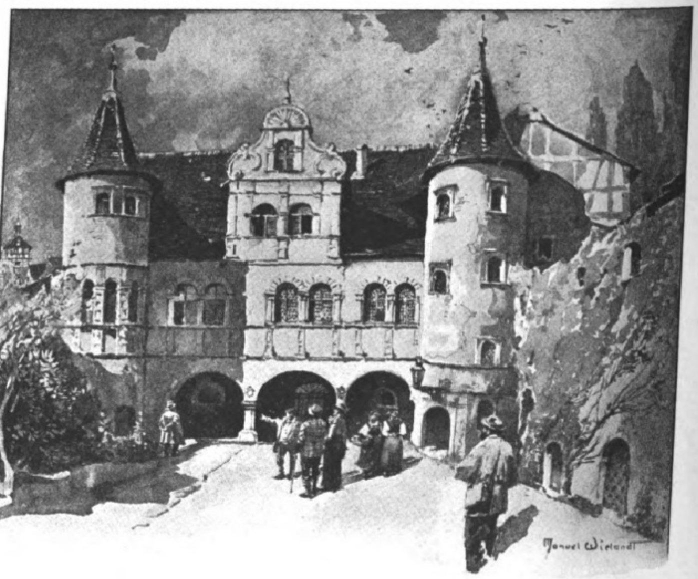


Schloß Salem.

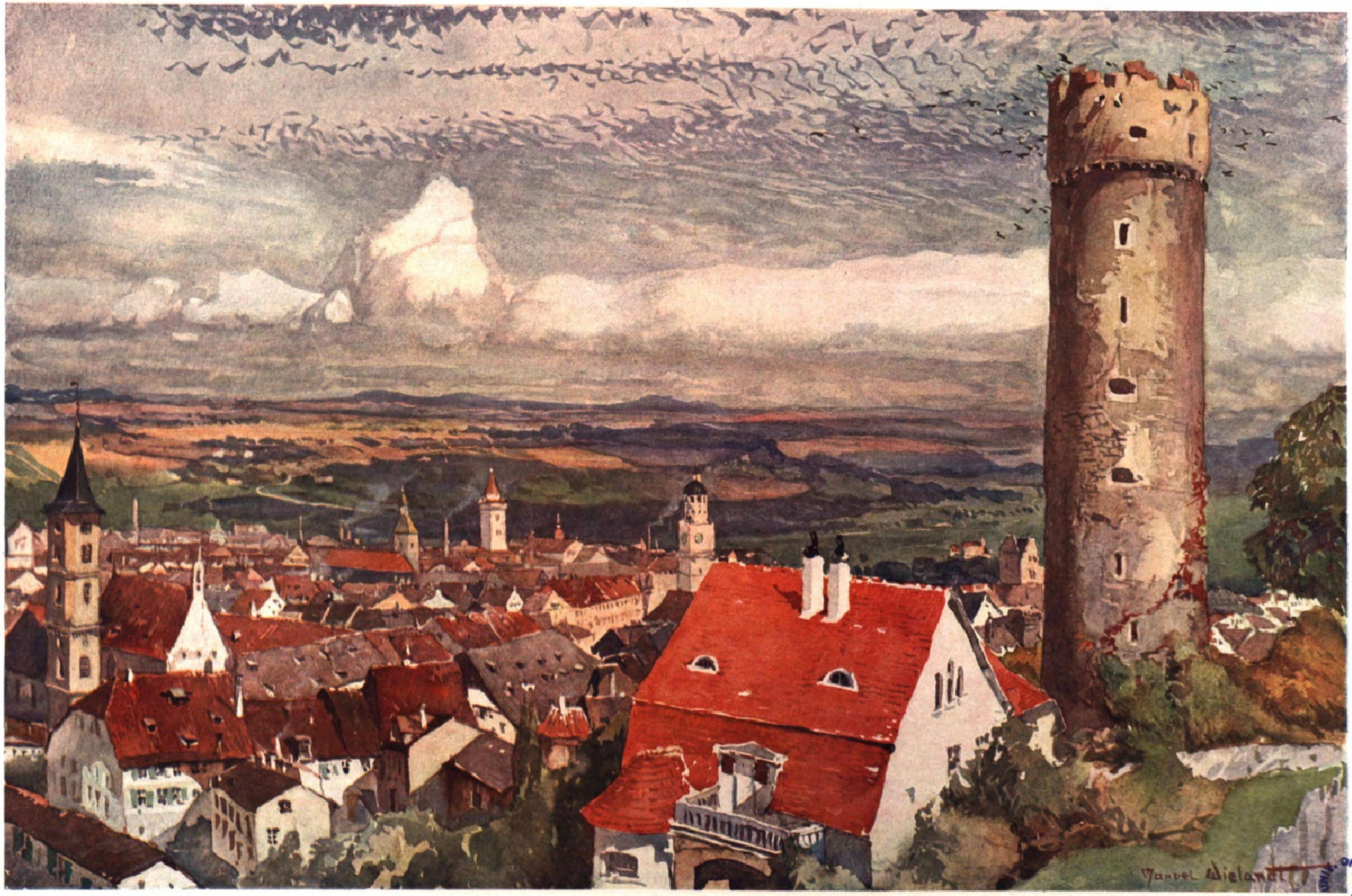
Wem aber Schwärmerei für mittelalterliche Romantik ein überwundener Standpunkt ist und geschichtliche Rückblicke fernliegen sollten, der hat seine helle Freude am Wandel der Zeiten, der ebenfalls an den Gestaden des Bodensees und des Rheins seine Spuren zurückgelassen. In zerfallenen Burgen und Schlössern erloschener Rittergeschlechter, selbst in einstigen Kirchen und Klosterstätten hat da und dort die moderne Industrie, haben Erziehungs-, Wohltätigkeits- und Heilanstalten ihren Einzug gehalten. Ein reicher Kranz von Bade- und Kuranstalten, von idyllischen Sommerfrischen und Sanatorien, in stille Winkel verstreut oder auf sonnige Anhöhen gestellt, zieht sich an beiden Ufern von Bregenz bis hinunter zum alten Städtchen Stein, wo der Rhein endgültig den See verläßt, bis nach Schaffhausen und zum Rheinfall. Auch der moderne Wirklichkeitsmensch wird sich in den Bodensee-Sommerfrischen rasch wohl und heimisch fühlen. Fehlt ihnen auch das geschraubte Raffinement geldgieriger Weltkurorte, so verstehen sie es dafür, durch einfache Gediegenheit in Wohnung und Pflege und durch echt alemannische Herzlichkeit den Gästen den Aufenthalt angenehm zu machen. Die Gegend, die Landschaft, trägt hierzu mächtig bei.

Es ist ein eigen Ding um die Bodenseelandschaft. Sie erobert die Herzen nicht im Fluge. Sie will erlebt sein. Fünf Staaten rücken da ihre Herrschaftsgrenzen eng zusammen und sind doch landschaftlich, völkisch, kulturell und in ihren Dialekten geschieden. Schon in diesen teils natürlichen, teils geschichtlich gewordenen Gegensätzen liegt für den Fremden ein großer Reiz. Dazu kommt die Vielfältigkeit der Landschaft selber. Im Osten und Südosten die schneebedeckten Häupter der Vorarlberger und der Appenzeller Alpen, im Nordwesten die letzten Ausläufer des Schwarzwaldes mit den burggekrönten Kuppen im Hegau, nördlich die schwäbisch-bayrische Hochebene, den breiteren württembergischen und den schmäleren bayrischen Uferanteil umfassend, im Süden die niedrigen Hügelzüge, mit denen die vorgeschobene Schweizer Hochebene sich zum See herabsenkt. Aber alle diese landschaftlichen Gegensätze und Abstufungen werden durch See und Strom zu einem beziehungsreichen Ganzen vereint. Mehr als die Landschaft irgendeines Alpensees wird die Bodenseegegend vom Wasser, vom See beherrscht. Und das ist ihr Reiz, ihr besonderes Eigengepräge. Das Auge gleitet über die Riesenfläche, ohne durch feste Punkte aufgehalten zu werden. Die waldigen Anhöhen und selbst die Alpen treten auch bei klarem Wetter nicht wie schwere Massen ins Auge. Von der Ferne wundersam verklärt, scheinen sie in feuchtem Duft zu schweben. Das Ohr vernimmt am einsamen Strande nichts als die Musik der plätschernden Wellen, und die sanften Lüftchen, die stets an den schönsten Sommertagen uns die Wangen kühlen, bringen den frischen Geruch des immer kristallklaren Wassers mit. — Echte Meeresstimmung! —

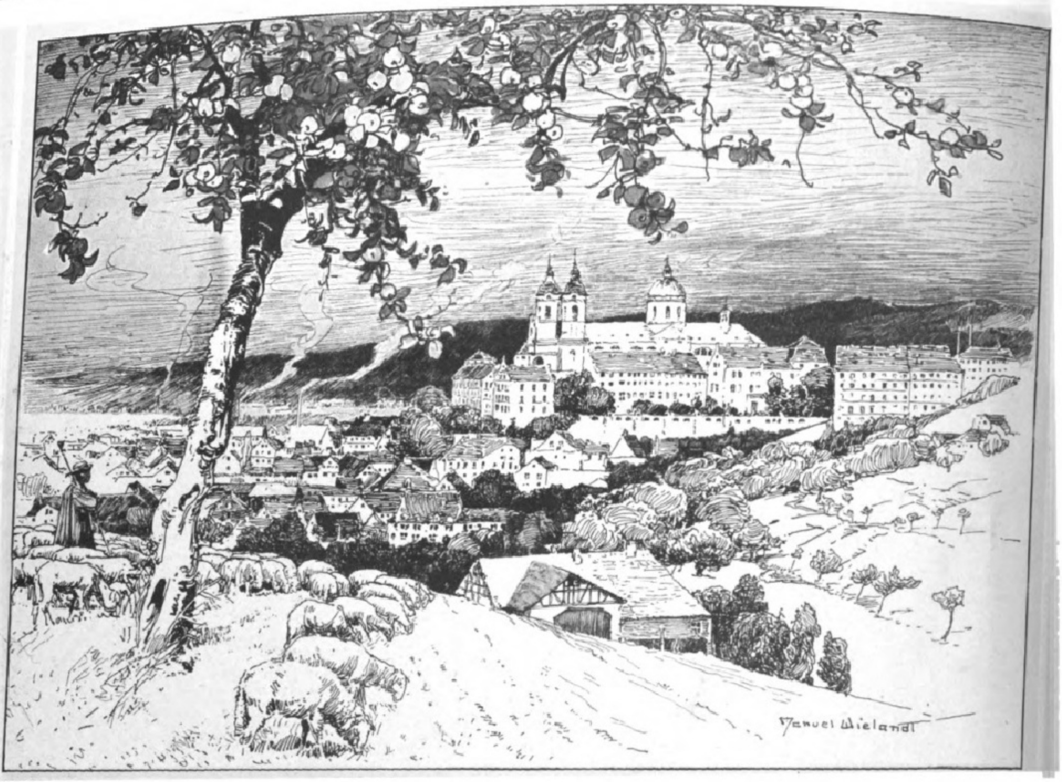
Mancher Tourist findet trotzdem den Bodensee zu groß, seine Ufer zu fern, die Berge zu niedrig. Das ist schließlich Geschmacksache. Der Mangel an Hochgebirgsromantik und grotesken Felsmassen wird jedoch reichlich aufgewogen, einmal durch einen seltenen Wechsel der Beleuchtungseffekte. Im Reichtum und Wechsel der Farbenskala ist der Bodensee nur sich selbst und dem Meere gleich. Allerdings sagt Baedeker, die Farbe des Sees sei hellgrün, während Gustav Schwab ihn „das blaue Auge Alemanniens“ genannt hat. Aber er ist keins von beiden. Die Farbe des Bodensees wechselt täglich, sehr oft stündlich. Seine Registerfülle in prächtigen wie in zarten Tönen ist unvergleichlich. Menschen, deren feinerem Empfinden sich der See einmal geoffenbart hat, bleibt er unvergeßlich. Freilich offenbart sich seine stille Größe nicht jedem, der vom Schnellzug aufs Dampfboot und vom Dampfboot in den Schnellzug eilt; er ist nicht kokett und wird nur mit Menschen feineren Empfindens intim. Und doch wird sich niemand am Bodensee dem Zauber jener unvergleichlichen Spätsommerabende entziehen können, wenn die Pfeile der sinkenden Sonne von Westen her über die ganze Länge des Sees schießen



Konstanz.
Rathaushof.



Ravensburg
mit dem „Mehlsack“.



Weingarten.

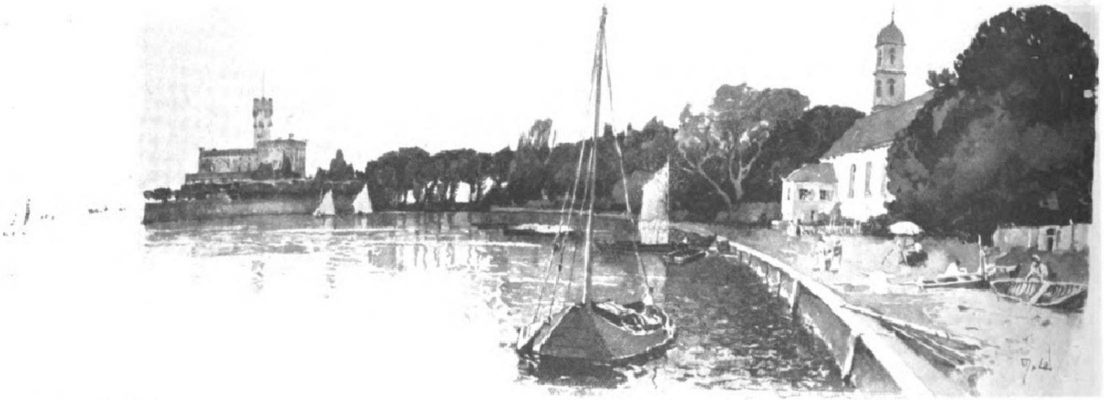
und ihn in eine Flut roten Goldes verwandeln. — Wenn aber Baedeker meint, der Bodensee könne nur demjenigen imponieren, der die Schweiz noch nicht kennt, so lehrt die Erfahrung das Gegenteil: wer die Riesen der Hochgebirgswelt, ihre Gletscher und Felsschründe angestaunt, oder wes Auge gesättigt ist von der Farbenglut des fernen Südens, gerade der wird mit gesteigertem Wonnegefühl die Seele weiten am Anblick des Schwabenmeeres mit seiner stillen Größe, dem heimischen Wohllaut seiner Farben und dem duftigen Kranz seiner Uferberge. Und dann noch eins! Der Bodensee ist der Liebling der Maler und Dichter. Das sagt alles. Die Reichenau, Mannenbach, Ermatingen, Gottlieben, Stein am Rhein, Langenargen sind die Malernester. Jedermann weiß, daß das Studium der Landschaftsmaler heute mehr als je auf die Farbe gerichtet ist, und daß auf den Gemäldeausstellungen die Bilder aus dem Süden mehr und mehr zurücktreten gegenüber den formenarmeren, aber in der Farbe ruhigen und duftigen Bildern der Heimat.

Aber auch ein Dichterland ist die Bodenseelandschaft. Sie war es schon im fernen Mitteltalter. „Nirgends“, sagt Gustav Schwab, „wucherte die Herrlichkeit eines streitbaren und liederreichen Adels üppiger als an den Ufern des Oberrheins und des Bodensees.“ Einsam, auf Höfen und Schlössern, die sich von den Uferhöfen im blauen See spiegelten, dichteten im zwölften und dreizehnten Jahrhundert die ritterlichen Minnesänger ihr Lied. Sie sangen vom Mai, den sie nicht genug lobpreisen konnten, und von der Frau Minne; sie besangen die Reihentänze des Sommers und die herbstliche Jagd mit Falkenflug und Horngetön. Einer der größten, sprachmächtigsten und leidenschaftlichsten war Burkhardt von Hohenvels, der seinen Sitz am Überlinger See gegenüber den Waldfelsen der Königspfalz Bodman hatte. Auch der große Wolfram hat den Bodensee einmal berührt, und oft kehrt der See in den Liedern jener Zeit wieder. In einem Minnegesang heißt es:

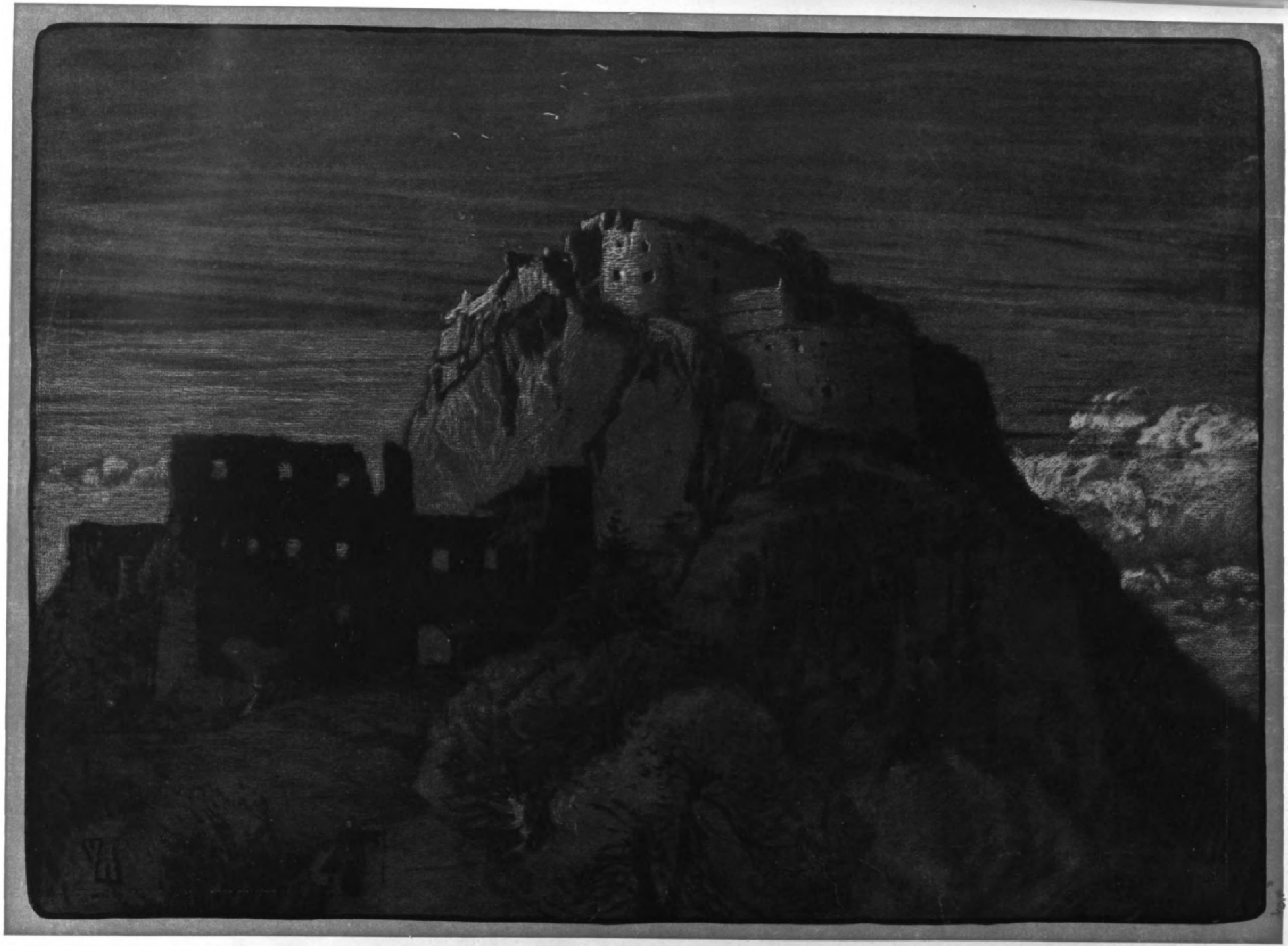
„Ich wünsche dir viel Liebes; meh,
als Tropfen hat der Bodensee.“

In Meersburg, im alten Schlosse, dessen gewaltige Quadermauern noch aus Karl Martells Zeiten stammen sollen, hat der junge Hohenstaufe Konradin von Schwaben die letzte Rast gehalten, ehe er seine verhängnisvolle Fahrt nach Italien angetreten und als Minnedichter der Liebe Glück und Leid besungen. Von ihm stammt die jugendlich schöne Strophe:

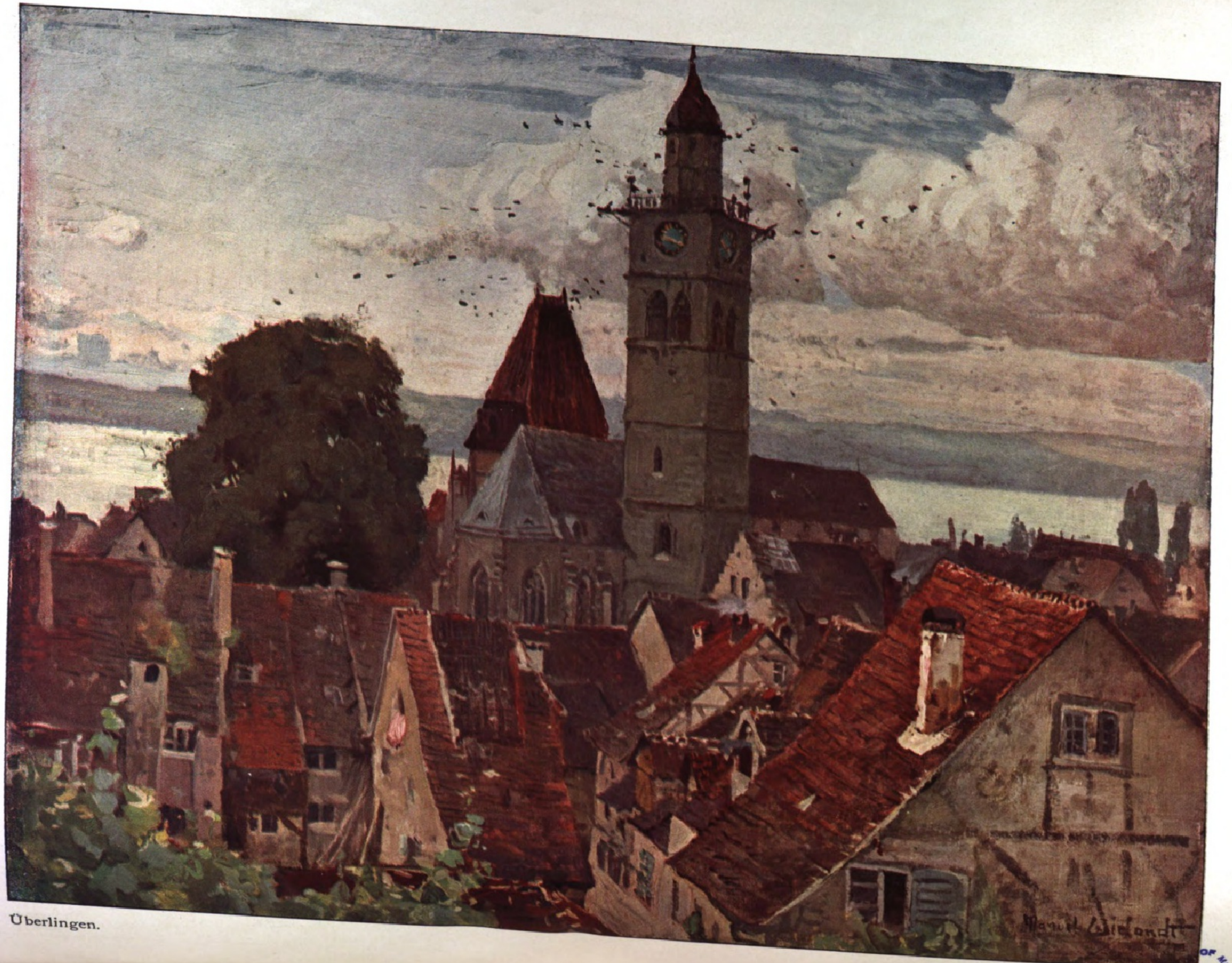
„Ich weiß nicht, Frau, was Minnedienste sind;
Mich läßt Liebe sehr entgelten,
Daß ich an Jahren noch ein Kind.“



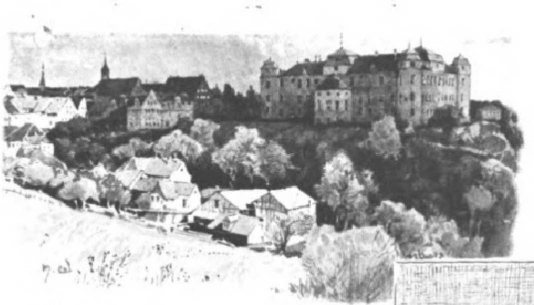
Langenargen
mit Schloß Montfort.



Der Hohentwiel.



Überlingen.



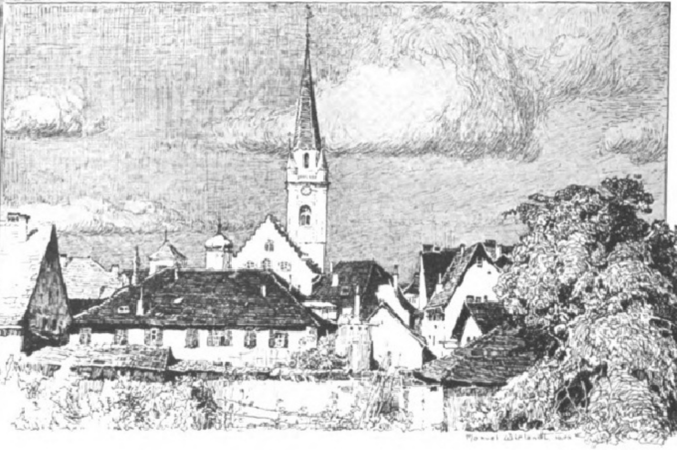
Tettnang.

Und in demselben Meersburg, von dem Graf Platen 1816 in sein Tagebuch schrieb: „Dies Schloß ist ein Feenpalast, eine Götterhalle, ohne Zweifel der schönste Standpunkt am Schwäbischen Meer“, hat von 1840 bis 1848 Deutschlands größte Dichterin und die eigentliche Sängerin des Bodensees, Annette v. Droste-Hülshoff, ihre besten Schaffensjahre zugebracht.

Auf einer Wanderung um die Ufer des Sees trifft man noch manchen Dichterwohnsitz und manches Gedicht, das aus der anmutigen Landschaft, aus Sage und Geschichte des Bodensees hervorging. Am Obersee, in Bregenz, hat Alfred Meißner gewohnt, in Lindau Emanuel Geibel sein kurzes Eheglück genossen. Der Lindauer Hermann Lingg hat den Kampf bei der Bregenzer Klause zum Mittelpunkt eines Dramas gemacht, Mörike mit seiner „Idylle vom Bodensee“ das schöne Landschaftsbild zwischen Lindau und Friedrichshafen gegeben. Fast alle sagenhaften oder geschichtlichen Stoffe der Seeufer hat Gustav Schwab in Balladen bearbeitet, von denen die bekannteste „Der Reiter und der Bodensee“ ist. Die Höhen des Hegau, das alte Radolfzell, das Klostereiland der Reichenau, St. Gallen und Appenzell sind durch Scheffels „Ekkehard“ für immer verherrlicht worden. — Viel Ruhmvolles wäre auch von der heutigen Dichtung am Bodensee zu sagen. Drunten am Untersee, im badischen Dorf Gaienhofen, wohnen und dichten Hermann Hesse, der berühmte Verfasser des „Peter Camenzind“, und Ludwig Finckh, dem wir den „Rosendoktor“ und „Rapunzel“ verdanken, in Überlingen Emil Strauß, der Dichter des „Freund Hein“ und anderer hervorragender Werke. Nicht zu vergessen die feinsinnigen Konstanzer Lyriker Emanuel v. Bodman und Wilhelm v. Scholz. Alle diese Modernen geben der Dichtung am Bodensee einen nicht minder guten Klang, als sie ihn zur Blütezeit des Minnegesangs besessen hat.

Neben den Dichtern kommt aber längst auch die Prosa zu ihrem Recht, eine Prosa, die den poetischen Zauber der anmutigen Bodenseelandschaft keineswegs verdrängt, vielmehr seinen gegenständlichen Inhalt in die Beleuchtung der Wirklichkeit rückt. Auch heute noch gilt der vor bald hundert Jahren erschienene „Bodensee“ von Gustav Schwab als ein Werk von bleibendem Wert. Die umfassende wissenschaftliche Erforschung des Bodensees und seines Gebietes aber blieb doch der neuen Zeit vorbehalten. Diese Aufgabe wird in glänzender Weise gelöst von dem Verein für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung, einer großen, 1869 gegründeten Gesellschaft, der gelehrte und eifrige Mitglieder in allen fünf Ländern um den See angehören, und die in inhaltsreichen, zu einer stattlichen Bibliothek angewachsenen Jahrbüchern die Ergebnisse der geschichtlichen und naturwissenschaftlichen Erforschung des Sees niedergelegt hat. An der aussichtsreichen Neustadtpromenade zu Friedrichshafen liegt das von allen Freunden des Bodensees hochgeschätzte Altertumsmuseum des Vereins. Neben einer Bibliothek der vollständigen Bodenseeliteratur enthält es einen Reichtum von Funden und Denkmälern allerart, die ein anschauliches Bild davon geben, was für ein mächtiges Becken menschlicher Kultur der Bodensee von den Urzeiten an gewesen ist. Städte, Schlösser, Burgen, die Schiffahrt und das Volksleben am See ziehen in diesem Museum im Spiegel älterer darstellender Künste an uns vorüber.

Unendlich viel Gelehrtenstudium, Gelehrtenfleiß und auch Gelehrtentheorie ist in den letzten hundert Jahren über den Bodensee gegangen. Seine Entstehung, Fauna und Flora, seine Temperaturen, das Klima, das Leben in den Tiefen und seine singulären Erscheinungen wurden durch Beobachtungen, Messungen, Lotungen mit allen Hilfsmitteln der modernen Wissenschaften erforscht und festgestellt. Hier nur einige Resultate: Nach den Geologen war das Bodenseebecken zur Eiszeit von dem mächtigen Rheintalgletscher bedeckt, der auf seinem Rücken Felsblöcke aus den Graubündner Bergen bis an die Donau vorschob, Blöcke, die jetzt als erratische Findlinge in der Bodenseelandschaft zerstreut liegen.

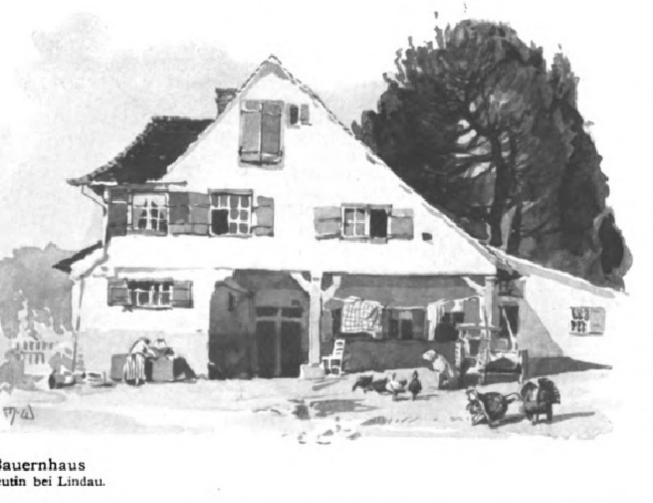


An der Stadtmauer
von Radolfzell.

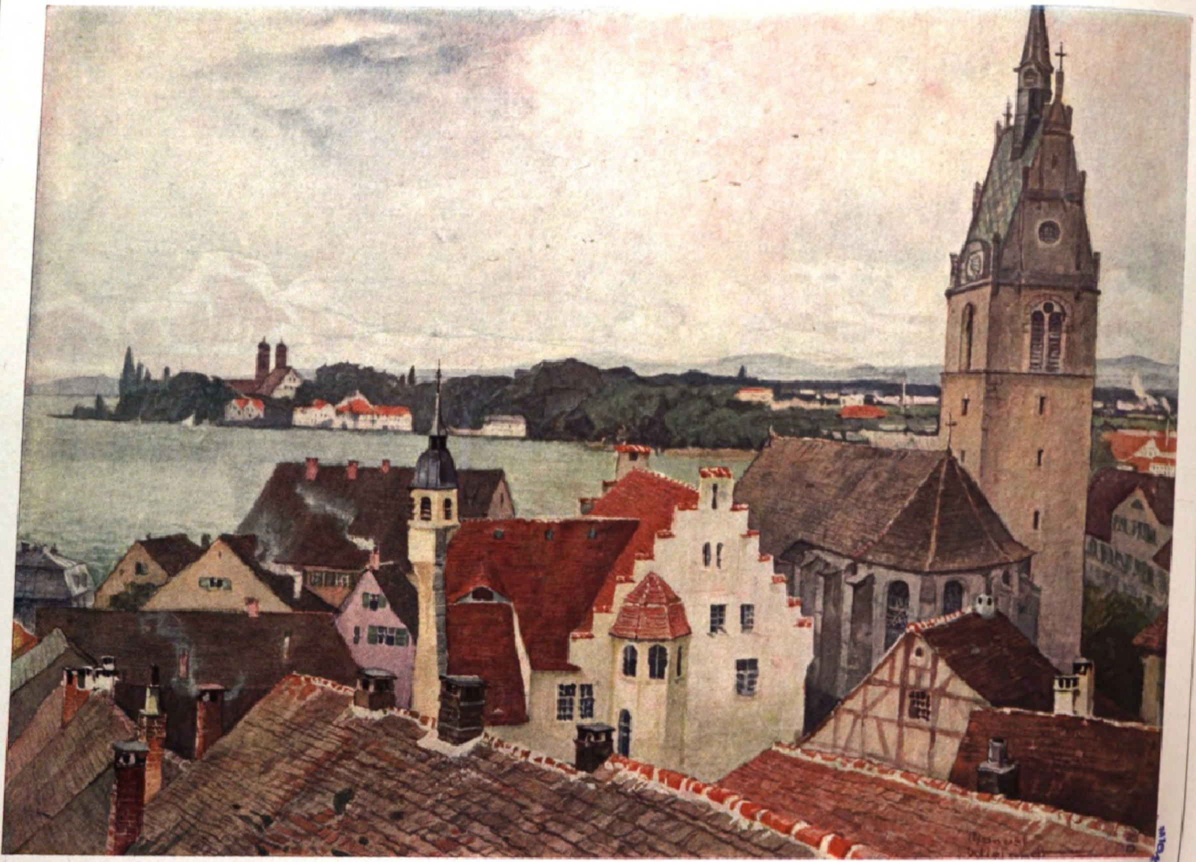
„Von Hochalpenkuppen und ewigem Schnee
In der Gletscher Schuttwall und Eise
Zum Urmeer, deß' Rest heut der Bodensee,
Ging meine erratische Reise“,

lautet der poetische Gruß Scheffels auf einem solchen Wanderblock der Insel Mainau. Durch allmähliches Abschmelzen der Gletscher und Ausgleichung der Abflußverhältnisse und der Niveaus bildeten sich Stauseen, und der erste einheitliche Bodensee soll vom Bündner Land bis nach Stein am Rhein gereicht haben. Erst durch Erosion des Abflusses habe sich der Spiegel gesenkt und den See bis zur jetzigen Mündung zurückgedrängt. Der jetzige See wäre also nur der Rest eines älteren, viel größeren.

Eine wertvolle Errungenschaft ist die auf Grund jahrzehntelanger Vermessungen durch die fünf Uferstaaten herausgegebene Bodenseekarte in 1:50000, die auch über die Tiefenverhältnisse des Sees belehrt. Danach beträgt die Gesamtfläche 539 qkm, die größte Tiefe 252 m, die größte Breite 14 km. Interessante Ergebnisse förderten die jahrelangen Tiefentemperaturmessungen zutage. Während längst bekannt war, daß die oberen Schichten des Sees eine Wärme bis zu 22 Grad C erreichen, also ein herrliches Bad gestatten, haben die Tiefentemperaturmessungen ergeben, daß selbst der Sommer das Wasser nur wenig über die Temperatur seiner größten Dichtigkeit von 4 Grad zu erwärmen vermag. Fast unfaßbar sind die Zahlen der Wärmemenge, welche der See den Sommer über



Bauernhaus
in Reutin bei Lindau.



Friedrichshafen.

einsaugt. Sie kommt einer durch Verbrennung von 23 Mill. Tonnen Kohlen erzeugten Wärme gleich. Da nun der See die im Sommer aufgespeicherte Wärme bei Beginn der kälteren Jahreszeit langsam an die Uferlandschaft abgibt, erhöht er die Herbsttemperaturen, und in diesem Umstand liegt die Erklärung dafür, daß am Bodensee der Herbst länger dauert als anderswo und mit seinen milden, blauen Tagen und den wunderbaren Farbentönen auf Wasser und Land die schönste Jahreszeit am See ist. Im Winter wirkt der See mit seiner aufgespeicherten Wärme gleich einer Warmwasseranlage. Im Frühjahr dagegen, nachdem er sich den Winter über ganz ausgekühlt hat, entzieht er dem Land Wärme, hält die Vegetation von zu frühem Aufblühen zurück, und auch im Sommer wirkt er abkühlend. Dadurch und in Verbindung mit dem Einfluß der Alpennähe bewirkt die große Seefläche eine Ausgeglichenheit der Temperatur, die ozeanisch zu nennen ist. Der See ist ein großer klimatischer Wohltäter. Ihm verdankt die Bodeseelandschaft die südlichen Blumen- und Pflanzenwunder wie auf der Insel Mainau, wo Zitronen im Freien gedeihen und reifen und man sich schon im Norden zwischen Lorbeer und Zypressen am Ausblick auf die Schneewelt der Alpen erfreuen kann.

Die beste Einführung in die ~~Schönheiten~~ des Sees und seiner Ufer bleibt immer eine mehrstündige Dampferfahrt, etwa von Bregenz und Lindau in der ganzen Seelänge bis hinunter nach Konstanz und auf dem Untersee und dem Rhein bis Schaffhausen, oder auch eine Querfahrt zwischen den deutschen und den schweizerischen Uferstädten. Immer ist eine solche Wasserfahrt auf einem der stattlichen und geräumigen Salondampfer vergnüglich, erlabend und vor allem nervenberuhigend. Wohl kann man seine Nerven auch anderswo und auf andere Art erfrischen. Aber eine Bodenseefahrt im Sonnenglanz eines schönen Sommertages paßt so ganz in den Charakter unserer raschlebigen Zeit, unseres gedrängten, eiligen Schaffens. Einige Stunden auf den kristallklaren Wassern des weiten Bodensees dahinzufahren, frischt mehr auf als acht Tage Landaufenthalt. Das bewirken vor allem die reine, staubfreie Luft und die kräftige Seebrise. Auch an Augenweide und allerlei fesselnden Bildern fehlt es nicht. Im Hafen von Bregenz z. B. kann man infolge der Seewölbung, die 9,5 m beträgt, die Kreuzblume des Konstanzer Münsters noch nicht sehen; sie wird erst auf der Fahrt nach Lindau sichtbar. Hier erscheinen auch die anderen Konstanzer Kirchtürme auf der Bildfläche, und wenn der Dampfer die Höhe von Friedrichshafen-Romanshorn erreicht, dann tauchen auch die Silhouetten der kleineren Türme, der Giebel und Dächer von Konstanz aus dem Blau und heben sich zierlich ab vom fernen Hintergrund der Hegauer Berge, bei verglühendem Sonnenuntergang ein unvergeßlicher Moment — Erscheinungen wie auf dem Meer! Dazu die sanften Ufer, die fernen Berge; man spürt die Weiten des Himmels über sich. Das Gemüt wird heiter und beruhigt. Eine Bodenseefahrt ist immer ein Erlebnis, das unvergeßlich bleibt.

Alte Volksgebräuche und Volksfeste am Bodensee.

Von K. v. Arx.

Wie tief in graue Vorzeiten all die vielen Kirchen, Klöster, Burgen und Städtchen um den Bodensee auch zurückreichen mögen, älter noch sind doch jene Volksgebräuche und Frühlingsfeste, die in ahnungsvollen religiösen Vorstellungen der fernen Alemannenzeit wurzeln. Wie die Freudenfeuer, die am Funkensonntag, am ersten Sonntag in der Fastenzeit, von den Höhen Schwabens und der Schweiz auf den See herableuchten, die flammenden Scheiben, die mit dem schönen Spruch von den Burschen der Dörfer ins Tal geschlagen werden:

„Scheib' aus, Scheib' ein,
Scheib' über den Rain.
Die Scheib' soll meiner Herzliebsten sein“,

und all die vielen anderen Feste am Bodensee.

Ostara, die Göttin des wiederkehrenden Frühlings, feiert man heute noch mit dem Osterei, als Sinnbild des wiederaufblühenden Lebens. Sie ruft die Burschen der Dörfer zum alten Spiel der Eierlese auf.

Bei den Alemannen lebte lange noch, auch nachdem sie Christen geworden waren, ein Stück Götterglauben in der Erinnerung fort, der sich durch ihr ganzes Denken und Tun zog, gleich dem Rheine, „wenn er zur Winterszeit unter des Bodensees Eisdecke geräuschlos durchfließt“, wie Scheffel die Herzogin Hadwig auf Hohentwiel zu dem Sankt Galler Mönch Ekkehard sagen läßt. So kommt es, daß noch viele Sitten und Gebräuche aus dem Heidentum sich bis auf unsere Tage fortgeerbt haben. Nur sind sie dem Christentum angepaßt und durch dasselbe veredelt worden. Freilich, auch in der Bodenseegegend ist mancher alte Brauch außer Übung gekommen. Die Martinsfeier, die gemeinschaftlichen Gastmahle mit Wurst- oder Metzelsuppe, welchem Gebrauch wir Uhlands „Metzelsuppenlied“ verdanken, haben sich nur noch in wenigen Gemeinden erhalten. Die Sitte des altgermanischen Minne- oder Johannestrunkes besteht noch in der Gesellschaft der Hunderteinser in Meersburg und in dem Nachbarschaftstrunke in Überlingen. — Dagegen wird in den entlegneren Dorfschaften noch vielfach mit der Christnacht die ganze Poesie und all der Aberglaube verknüpft, der mit dem von den heidnischen Altgermanen gefeierten Jul- oder Sonnenwendfest verbunden war. Die Volksmeinung hält daran fest, daß sich in der Zeit von Weihnachten bis Dreikönige dem Forschenden die Zukunft enthüllen, sich für jeden Monat des kommenden

Jahres das Wetter bestimmen lasse. Daher heute noch der Glaube an die Zwölf Lostage. Der alemannische Volksdichter Joh. Peter Hebel sagt ja:

„Will mer Geister erblicke und heilige Sache erfahre,
Mueß me, wenn 's Zwölfi schlacht, nit i de Federe liege.“

Einen breiten Raum in den Volksgebräuchen und Festen rings um den Bodensee nimmt die Fastnacht ein, zumal in den katholischen Städten, wo man es überall noch mit Goethe hält:

„Ohne Fastnacht und Mummenspiel
Ist der Februar auch nicht viel.“

Des Ruhmes, die unverwüstlichste Narrenstadt am Bodensee zu sein, erfreut sich seit dem Mittelalter Konstanz, und die Chronisten wissen gar vieles von den bunten Lustbarkeiten zu erzählen, mit denen die Stadt es verstanden hat, zur Konzilszeit die Gäste zu unterhalten. Heute ist der Konstanzer Karneval — mutatis mutandis — eine glückliche Mischung des rheinländischen Faschings mit dem Münchner Redoutenleben und übte mit den großen, prunkvollen Rosenmontagsumzügen der letzten Jahre weit in der Runde große Anziehungskraft aus.

Ein berühmtes Fastnacht-Narrenstädtchen ist Stockach, drüben im freundlichen Aachtale am Fuße der aussichtsreichen Nellenburg. Sogar ein eigentliches Narrengericht gibt es in Stockach, und zwar eins, das fürstlich gestiftet und bestätigt worden ist. Es entstand so: Erzherzog Leopold von Österreich hatte einen feinen Plan ausgeheckt, wie er den Schweizern am besten ins Land falle. Sein Hofnarr, Kuony von Stockach, dem er davon erzählte, meinte: „Die Sach gfallt mer nit. Ihr hent wohl plant, wie ihr ins Land wöllet komme, aber nit, wie ihr wieder heraus wöllet.“ Der Erzherzog zog mit seinem Heere nach Morgarten, wo er am 16. November 1315 geschlagen wurde. Nun gedachte er seines Narren Rede und fragte ihn, welchen Lohn er wolle. Ein Narrengericht in Stockach erbat sich dieser, und er bekam es, laut einer Stiftungsurkunde aus genanntem Jahr. In der Zeit von Maria Lichtmeß bis Sonntag Lätare hat jedermann, sofern er nicht zur Obrigkeit gehört, dem Narrengericht Folge zu leisten. Früher wurden alle dummen und törichten Streiche, die im Laufe des Jahres in ein Narrenbuch eingetragen waren, an der Fastnacht öffentlich verlesen.

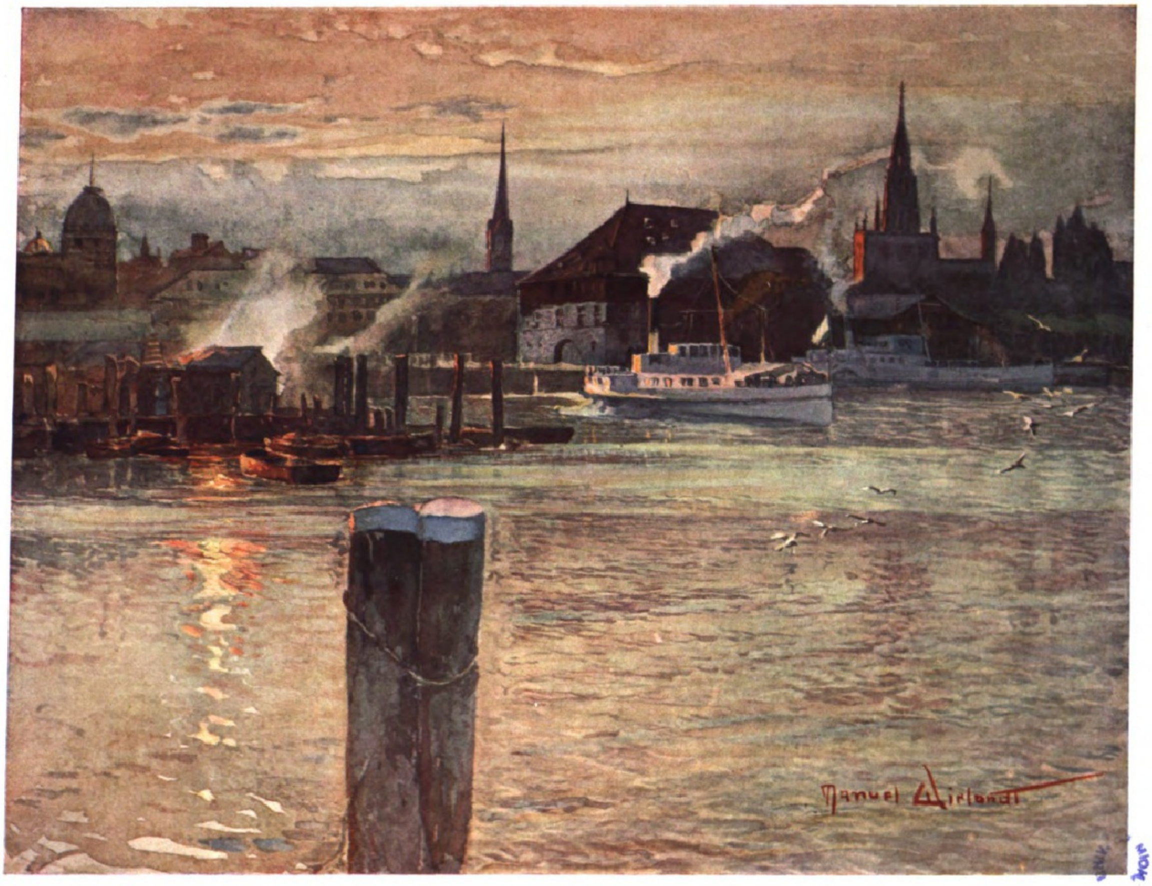
Und das malerische Überlingen, die interessante und vielbesuchte See- und Bäderstadt, hat auch noch sein Überbleibsel germanischen Volkslebens: den interessanten Schwerttanz, ein militärisches Schauspiel, das sich unter Fahnenwehen, Trommelschlag und Pfeifenklang durch die Straßen der Stadt zieht. Eine große Volkslustbarkeit war früher mit dem Waffenspiel verbunden.

Ein eigenartiges Frühlingsvolksfest für die Anwohner des ganzen Untersees ist die Groppenfastnacht zu Ermatingen, die am Sonntag Lätare ihren Festtag hat und wie der Funkensonntag in altheidnischen Gebräuchen wurzelt, für die aber auch die Legende ihre Erklärung gibt. Als einmal der Bischof von Konstanz auf einer Fahrt von dem Kloster Reichenau zurück in seine Stadt im uralten, heute noch bestehenden Haus zum „Schiff“ Einkehr hielt, da hatte ihm der Wirt in Ermanglung von etwas Besserem ein Groppengericht angeboten. Der Bischof aber, der diese geringen Fischlein*) köstlich fand, stiftete den Fischern dankbar die Groppenfastnacht zur Erinnerung an den Tag. — Zu ihrer Feier wird ein faschingsfroher Umzug in alter Tracht veranstaltet, zu dem hohe Stiefel und hinten zugeknöpfte grobe Zwilchröcke gehören. Dabei tragen die Ermatinger Fischer, die von alters her eine besondere Gilde bilden, die Fischergeräte mit sich und haschen mit den Netzen nach den Mädchen, die zuschauend am Wege stehen.

In den reichen Kranz der Volksfeste fügen sich noch in glücklichster Weise zwei liebliche Kinderfeste ein, das eine auf schwäbischer, das andere auf Schweizer Seite. — Im türmereichen, altertümlichen Ravensburg, der einstigen Welfenstadt, von Friedrichshafen aus in halbstündiger Bahnfahrt zu erreichen, wird jeweilig am letzten Sonntag, Montag und Dienstag des Juli (1910 am 24., 25. und 26. Juli) das alte Rutenfest gefeiert, das, obwohl über fünfhundert Jahre alt, bei jung und alt heute noch ungeschwächte Anziehungskraft ausübt. Ursprünglich ein Schülerfest, ist es jetzt zugleich ein wahres Volksfest, das auf demselben historischen Platz, der Kuppelnau, gefeiert wird, auf dem im Jahre 1311 das große Turnier des schwäbischen, bayrischen, fränkischen und rheinländischen Adels mit großem Pomp gefeiert wurde. Über den Ursprung des Festes und die Bedeutung des Namens Ruten bestehen verschiedene Ansichten. Nach der einen ist die Einführung des Festes einer Seuche zuzuschreiben, die einen großen Teil der Jugend dahinraffte, nach deren Erlöschen Eltern

---

*) Die Groppe, Kaulkopf, ist der Proletarier unter der Fischwelt des Bodensees, fingerlang, mit plattgedrücktem Kopf.



**Abend am Hafen
von Konstanz.**

und Lehrer ein Fest feierten, wobei mit grünen Zweigen (Ruten) in den Händen feierliche Umzüge gehalten wurden. Nach der andern Auffassung zogen jedes Jahr im Mai die Lehrer mit der Schuljugend in den Wald, um Ruten zu schneiden. Seit 1806 wird das Fest mit Preisen an die Schüler für die besten Leistungen im Wettlauf und Schießen verbunden.

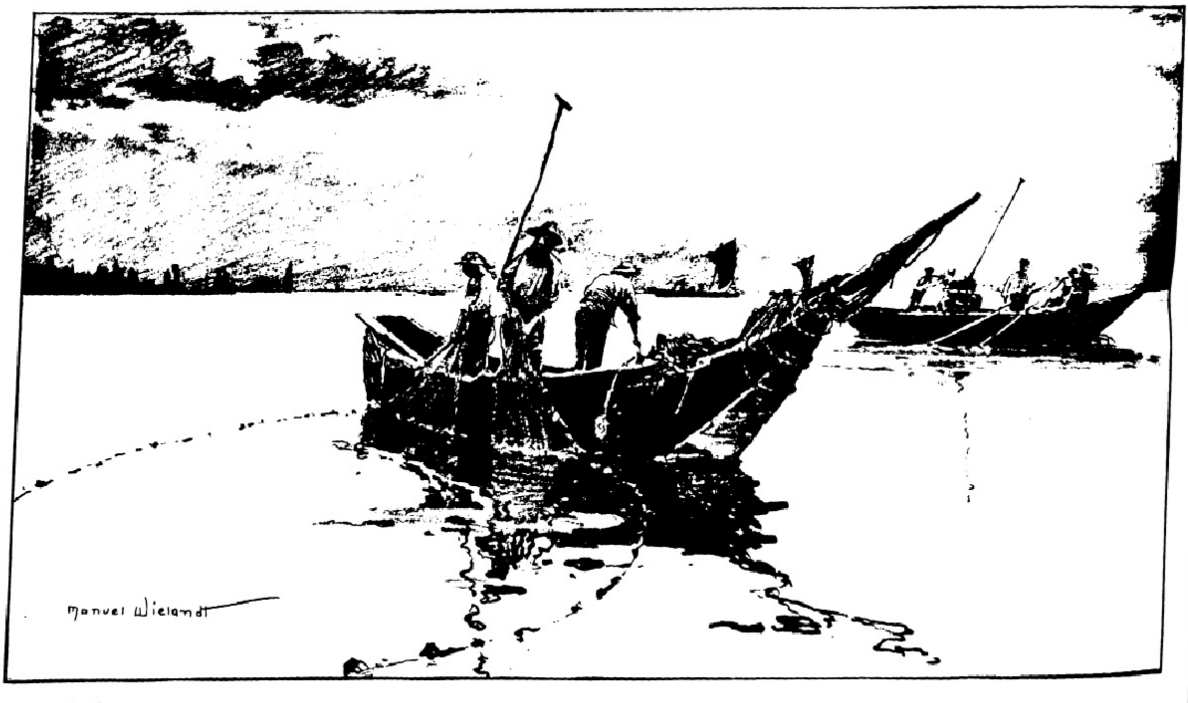
Und drüben auf dem Schweizer Ufer, im engen Tal der Steinach feiert auch Sankt Gallen, die größte und blühendste Stadt im Uferbereich des Bodensees, die Stadt des Welthandels und der feinen Spitzen, jedes Jahr ihr schönes Kinderfest, zur nie versiegenden Freude von jung und alt. Auf dem Rücken des villengeschmückten „Rosenberges“, einem gewaltigen Wiesenrondell, besitzt Sankt Gallen einen Festplatz in geradezu idealer Lage. Im Süden das grüne Appenzeller Land mit dem stolzen Felsenmassiv des Säntis, nördlich der unabsehbare Obstbaumwald des Thurgaus und die ihn umsäumende, in Sonnengold getauchte Riesenfläche des Bodensees bis hinab nach Konstanz, jenseits der Kranz blühender Städte und Dörfer vom badischen, württembergischen und bayrischen Ufer mit den Bregenzer Bergen als Abschluß. Es ist die Aussicht auf ein Bild, über dem der Duft eines Gedichtes von Mörike liegt. — Helle Herzfreude lacht aus dem in Sennen- und Handwerkertracht gekleideten Knaben- und dem blumigen Mädchenzug. Von blühenden Lippen klingt das Lied der ganz Kleinen:

„Rote Rösli im Garte,
Maieriesli im Wald,
Wenn der Wind chunt cho blose,
So sterbet sie bald.“

Zwischenhinein tönen Heimats- und Vaterlandslieder, wechseln Turn- und militärische Spiele der Größeren. Arm, reich, groß und klein, die ganze Stadt sonnt sich mit den innigsten Gefühlen an dem Jugendfrühling, der sich in Spiel und Scherz auf dem Rosenberg bewegt und den heraufleuchtenden Bodensee mit seinem Jubel begrüßt.

Man kann die herrliche Schweizerlandschaft am Bodensee nicht verlassen, ohne der Landsgemeinden in Appenzell, der schönsten und bedeutungsvollen Ehrentage des Volkes, zu gedenken. Da ziehen die Männer, die „ehr- und wehrfest“ sind, mit einem Säbel oder Schwert, dem Abzeichen des Freien, auf die Landsgemeindestätten, zum Altgermanischen Thing. Es ist ein ergreifender Augenblick, wenn die gegen zehntausend Mann starke Landsgemeinde von Appenzell-Außer-Rhoden in Trogen oder Hundwil die Verhandlungen beginnt, in denen sie ihre Obrigkeit wählt, Gesetze annimmt oder verwirft, und der Landammann (der oberste Magistrat) und das Volk sich gegenseitig Treue schwören.

Vielfältigkeit ist der Reiz, das Charakteristische der Bodenseelandschaft. Vielfältig sind auch noch, trotz der gleichmachenden Entwicklung, das Leben, die Sitten und Gebräuche ihrer Bewohner. Fünf Staaten teilen sich in die Herrschaft um den See. Aber die Städte und Dörfer, die Berg- und Seeschlösser sowie die Hafenstädte, die die Landschaft lebendig erfüllen, geben ihr menschlichen und kulturellen Reichtum.



Felchenfischer
bei Staad.

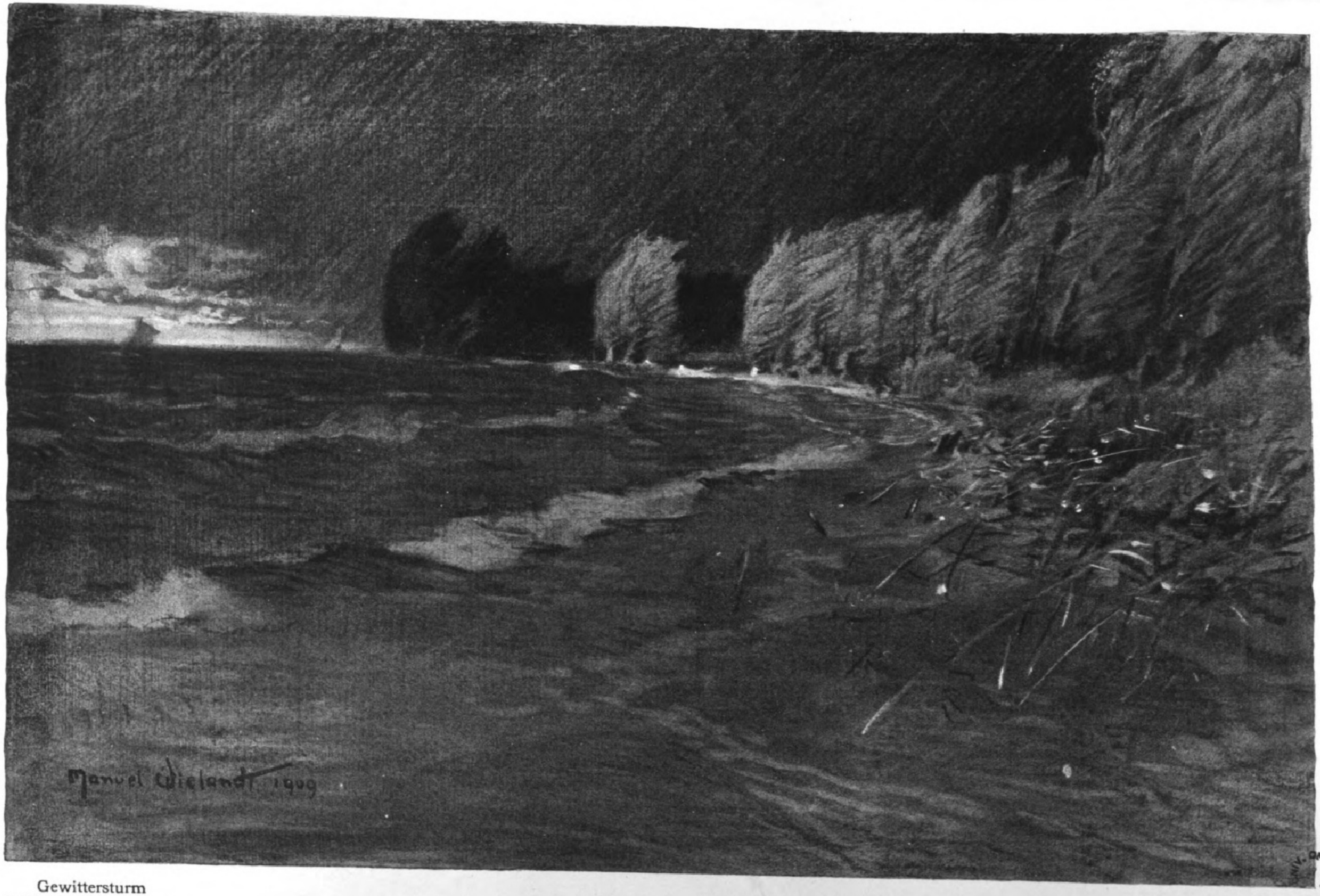
Der Bodensee als Stätte des Wasser- und Wintersportes.

Von K. v. Arx.

Die alten Zeiten verkannten den See und scheuten die Reise über das Wasser. Der irische Glaubensbote Gallus traf bei den Alemannen um Bregenz nicht einmal einen Fischerkahn. Man zog es vor, die breiten Stellen des Sees zu umgehen, und suchte lange die schmalsten Übergänge zur Überfahrt, wie z. B. bei Staad am Überlinger See, von wo aus auch die Konstanzer Bischöfe ihre Residenz auf Schloß Meersburg besuchten. Erst als Städte an den Ufern emporblühten, belebte sich auch der See mit jenen einfachen, aber groß aus Eichenholz gefügten Segelbooten, deren Bauart in der Hauptsache seit Jahrhunderten die gleiche geblieben ist.

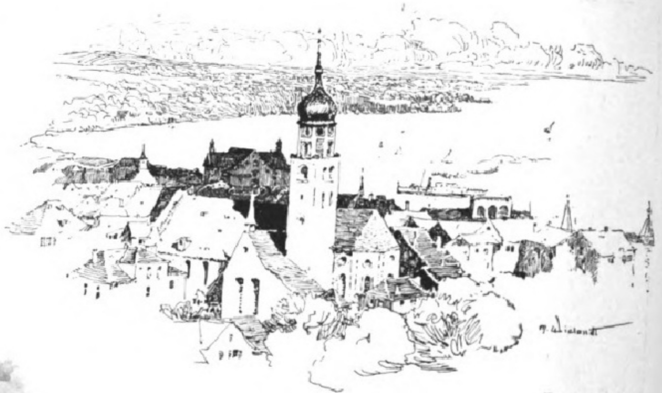
So alt die Segelschiffahrt auf dem Bodensee ist, so jung ist der Segelsport, dessen Anfänge erst in die letzten Dezennien des vergangenen Jahrhunderts reichen. Das hat seine guten Gründe. Während auf anderen Binnenseen sich der Segelsport ohne die Bemühungen besonderer Vereine rasch und leicht entwickelte, können auf dem Bodensee kleine, zart gebaute und dabei billige Rennboote den Stürmen und dem hohen Seegang nicht genügend standhalten. Im Jahre 1889 bildete sich zu Lindau der erste Bodensee-Seglerklub, der heute sechsundvierzig aktive Mitglieder zählt, drei Klubjachten und ein Übungsboot besitzt und unter seiner Flagge neun Privatboote segeln läßt. Der Lindauer Segelklub erfreut sich von jeher der Unterstützung reicher Freunde des edeln Segelsports. Ins Jahr 1895 fällt sodann die Gründung des Bregenzer Segelklubs, der in Verbindung mit dem obigen schon manche wohlgelungene Regatta durchgeführt und um den wertvollen Bodenseepokal gekämpft hat, jedesmal unter Mitwirkung einer größeren Anzahl moderner Privatjachten, darunter auch „Skidbladnir“, die Jacht des sportfreundlichen Königs von Württemberg. Die Bodenseeregatten der letzten Jahre haben erst recht gezeigt, daß nur durchaus seetüchtige Kreuzerjachten den meergleichen See zu jeder Zeit und in jeder Richtung befahren können, dafür aber dem Insassen den vollen Genuß der reizenden Uferbilder und der oft südländisch anmutenden Seestimmungen gestatten. In den letzten Jahren hat der Segelsport auf dem Bodensee große Fortschritte gemacht und neue Impulse erhalten. Neue Verbände bildeten sich, so der Überlinger Segelklub und vor allem der Konstanzer Jachtklub, der stärkste am See. Schon in diesem Sommer werden vier große Segeljachten, fünf kleinere Boote und vier Motorjachten seine Flagge führen.

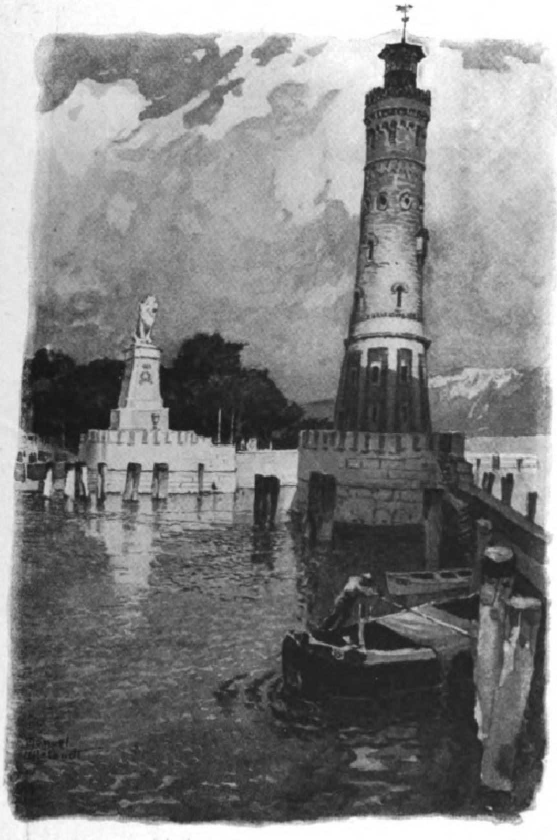
Auch für den Rudersport ist der Bodensee ein geradezu ideales Übungsgebiet, abgesehen vom landschaftlichen Reize der Ufer, der von den Booten aus ganz besonders zur Geltung kommt. Es muß daher überraschen, daß früher auch dieser gesunde Sport, der das beste Gegengewicht bildet gegen geistige Überkultur, auf dem Bodensee verhältnismäßig viel zu wenig gepflegt worden ist. Gegenwärtig bestehen nur vier Rudersportvereine: der Wiking zu Bregenz, der Ruderklub zu Lindau, der Neptun in Konstanz und der Ruderklub in Schaffhausen, die sich bereits einen hervorragenden Platz gesichert und an den Verbands- und internationalen Regatten schon manchen Preis geholt haben.


Manuel Wieland 1909

Gewittersturm
bei Konstanz am Bodensee.

Was aber die kühnste Phantasie des eifrigsten Wassersportsmannes nicht zu träumen wagte, ist in neuster Zeit in Erfüllung gegangen. Seit 1908 gibt es eine „Bodenseewoche“. Der Motorjachtklub von Deutschland veranstaltet seit 1908 auf dem größten, belebtesten und landschaftlich reizvollsten deutschen Binnengewässer seine großen, glanzvollen Regatten, bei denen auch um den vor drei Jahren gestifteten, auf zehntausend Mark gewerteten Lanzpreis, der ein Herausforderungs-, bzw. Wanderpreis ist, gekämpft wird. Ihn erringt das Motorboot, das in einem auf 140 Kilometer festgesetzten Wettkampf Sieger bleibt. Alle auf den Bodensee als Schauplatz des Wassersports gesetzten Hoffnungen haben sich glänzend gerechtfertigt. Denn nach dem Urteil der Klubs selber waren von allen Veranstaltungen der deutschen Motorbootregatten die Bodenseeregatten des Motorjachtklubs von Deutschland die weitaus „interessantesten“. „Es war ein glücklicher Griff,“ heißt es im offiziellen Bericht, „den der Klub einst tat, als er diesen See zum Felde seiner Arbeit erkor.“


Rorschach.

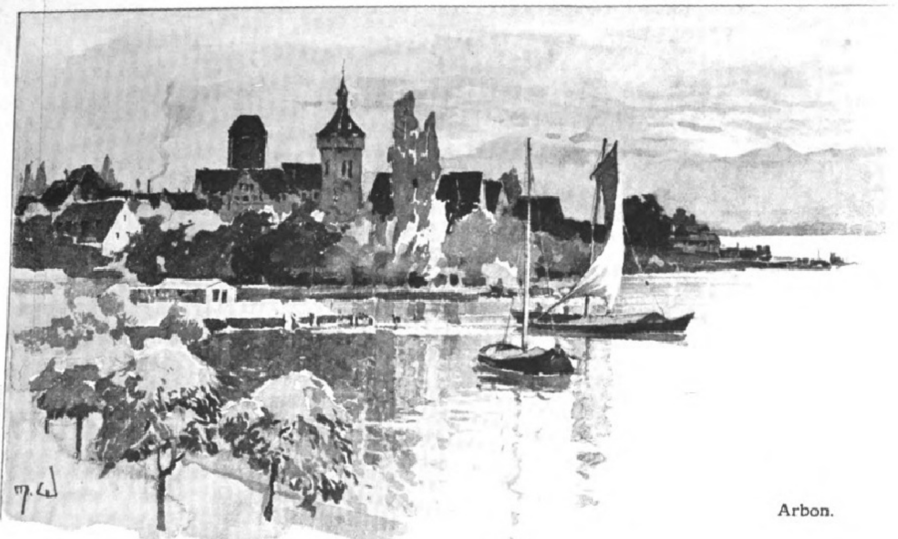

Hafeneinfahrt in Lindau.

Schon an sich hat der Bodensee Wunder gewirkt. Von den zahlreichen Booten, die in dem Regattazyklus von 1908/09 um die Ehren des Kampfes stritten, kam der größere Teil aus Norddeutschland. Aber niemand scheut die Mühen und Kosten der Expedition, der einmal die Reize einer „Bodenseewoche“ kennen lernte. Im Norden ist die „Kieler Woche“ der Kulminationspunkt des Motorbootsports, läßt aber doch manches vermissen. Wenn auch heute der Kaiserliche Jachtklub Mitveranstalter der dortigen Regatten ist, die Freuden, die einen besonderen Reiz für den Besucher dieser Kämpfe bieten, die gesellschaftliche Würze fehlt dort. Ein wie ganz anderes Bild bietet in dieser Hinsicht der Bodensee, wo, wie in Konstanz in den Tagen der „Bodenseewoche“, alles mit den Regattateilnehmern und -veranstaltern fühlt und lebt, wo die Fürstlichkeiten der um den Bodensee liegenden Länder den Veranstaltungen ein erhöhtes Interesse entgegenbringen, die Regatten fördernd unterstützen und mit Vergnügen den Kämpfen persönlich beiwohnen. Dieses Bewußtsein der gegenseitigen Interessen, das gemeinschaftliche Zusammenarbeiten allein würde genügen als Gewähr dafür, daß der Motorbootsport am Bodensee eine fruchttragende Pflegstätte gefunden hat.

Ein zweiter glücklicher Griff des Motorjachtklubs von Deutschland war die Verlegung der Kämpfe um den Lanzpreis in die „Bodenseewoche“, und Dr. Lanz, der großmütige Stifter des Preises, der den diesjährigen Kämpfen bewohnte, hat es gewiß nicht bereut, diesem Entschluß seine Zustimmung erteilt zu haben. Auch der nächste Lanzpreis wird auf dem geradezu idealen Kampfplatz für motorbootlichen Sport, auf dem Bodensee, zum Austrag gelangen. Der Lanzpreis war 1908/09 der Kulminationspunkt des sportlichen Interesses auf dem Bodensee. Diese glanzvollen Sommersportfeste der „Bodenseewoche“ fallen jeweils in die letzte Juliwoche.

Weniger bekannt sind die Winterfreuden auf Bodensee und Rhein, und doch bieten diese fast jedes Jahr Gelegenheit zum edelsten und ältesten deutschen Wintersport, zum Schlittschuhlaufen. Zwar gefriert der eigentliche Bodensee, der Obersee, selten, nur etwa alle hundert Jahre einmal, zu. Ganze Geschlechter seiner Uferbewohner können vergehen, ohne daß sie es erlebten, wie sich der ruhelose Spiegel eines Winters mit einer starren Eisdecke überzieht und der sonst so lebhafte Verkehr wie durch Zaubermacht lahmgelegt wird. Einen tiefen Eindruck machte die „Seeg'frörne“ von 1880, die viele Tausende von Schlittschuhläufern von weither herbeilockte, aber auch manchem das Leben kostete. Berühmter noch ist die Seeg'frörne von 1830, die durch Gustav Schwab im „Spuk auf dem Bodensee“, besonders aber in der Ballade „Der Reiter und der Bodensee“ ein überaus volkstümliches literarisches Denkmal erhalten hat.

Für Schlittschuhläufer von besonderem Reiz ist die fast alljährlich durch das Gefrieren des Untersees bei der Insel Reichenau entstehende natürliche Eisbahn, die sich meistenteils spiegelblank das badische Ufer entlang gegen Radolfzell hinzieht und erst eröffnet und ausgesteckt wird, nachdem die Tragfähigkeit des


Arbon.

Eises behördlich festgestellt ist. Von Konstanz aus in 15 Minuten erreichbar, bietet sie an einem klaren Wintertag bei einer Länge von 10—15 Kilometern und voller Ungefährlichkeit einen hohen, seltenen Genuß. Aus weiter Ferne kommen dann die Schlittschuhläufer, um frei von beängstigendem Menschengewimmel ihrem edlen Sport zu huldigen. Zwar sagen die Reichenauer noch heute:

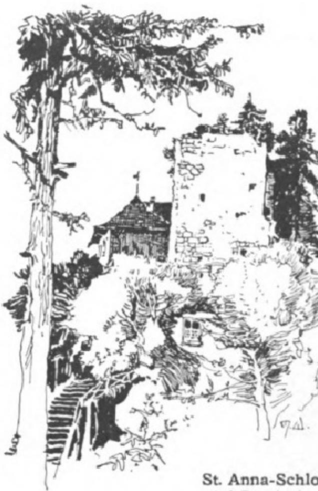
„Wenn der See treit (trägt),
Kostet's Reben und Leut."

Doch kommt das daher, daß nicht alle Sportler die Absteckungen einzuhalten pflegen.

Die Stadt Konstanz selbst hat seit Jahren auf der „Döbelnwiese" am Grenzbach eine große, tadellose Schlittschuhbahn eingerichtet, die sich eines starken Zulaufs erfreut, und die weit genug ist, auch dem Kunstfahrer freie, ungehemmte Bewegung zu sichern. Auch in Bregenz, teils in seiner malerischen Bucht, dann am Sporthaus am See und am Fuße des Gebhardsberges, finden sich ideale Stätten für den Eislauf. Desgleichen besitzt Lindau auf dem kleinen See eine fast jedes Jahr benutzbare, 26 ha haltende Eisbahn.

Wer aber dem modernsten Wintersport, dem Rodeln und Skilaufen, huldigt, findet in der Bodenseegegend der Sportplätze die Fülle. Für Schlittenfahrten ist das auch im Winter reizende südliche Ufer des Untersees auf der Schweizer Seite ein lohnendes und gern besuchtes Gebiet, und für Schneeschuhläufer bildet das Hügelland bei dem über Singen ebenfalls bequem und schnell zu erreichenden Hohentwiel und dem Hohenhöwen einen idealen Tummelplatz. Auch Stockach liegt dann im Bereich der „Brettlehupfer". Die Hänge der Nellenburg und des Heidenbühls bieten eine Ski- und Rodelbahn, wie man sie nur im hohen Schwarzwald wiedertrifft. Am Obersee fesselt auf der Schweizer Seite vor allem Heiden. Auf sonniger Terrasse liegend und mit der Bergbahn von Rorschach aus in einer halben Stunde leicht erreichbar, ist es ein von Rodlern und Schneeschuhläufern vielbesuchtes Sportgebiet. Und drüben im Vorarbischen der über Bregenz mehr als tausend Meter aufragende Pfänder, dann Schruns, Zürs, St. Anton, St. Christoph und Stuben, vor allem aber das „Bödele" bei Dornbirn, der besuchteste Rodel- und Skiplatz der ganzen Bodenseegegend. Der Verein Vorarlberger Skiläufer hat das „Bödele" seit Jahren als Rennplatz auserkoren; die süddeutschen, österreichischen und Schweizer Sportfreunde treffen sich hier in edlem Wettstreit mit den Einheimischen. An ausgedehntem Skigelände, leichten und schwierigen Abfahrten, Sprungschanzen, günstiger Höhenlage (1140 m) und Schneeverhältnissen erreicht kein Wintersportplatz weit in der Runde das „Bödele". Infolge der guten Zugverbindungen nach Dornbirn kann das „Bödele" von allen Seiten leicht erreicht werden; die Talstationen Dornbirn (Arlbergbahn) und Schwarzenberg (Bregenzerwaldbahn) sind zur Rückfahrt sowohl mit Ski als auch mit Rodel erreichbar.

Nicht nur dem Wassersport, nein, auch den Winterfreuden bieten der See und sein Ufer der klassischen Stätten viele.



St. Anna-Schloß
bei Rorschach.

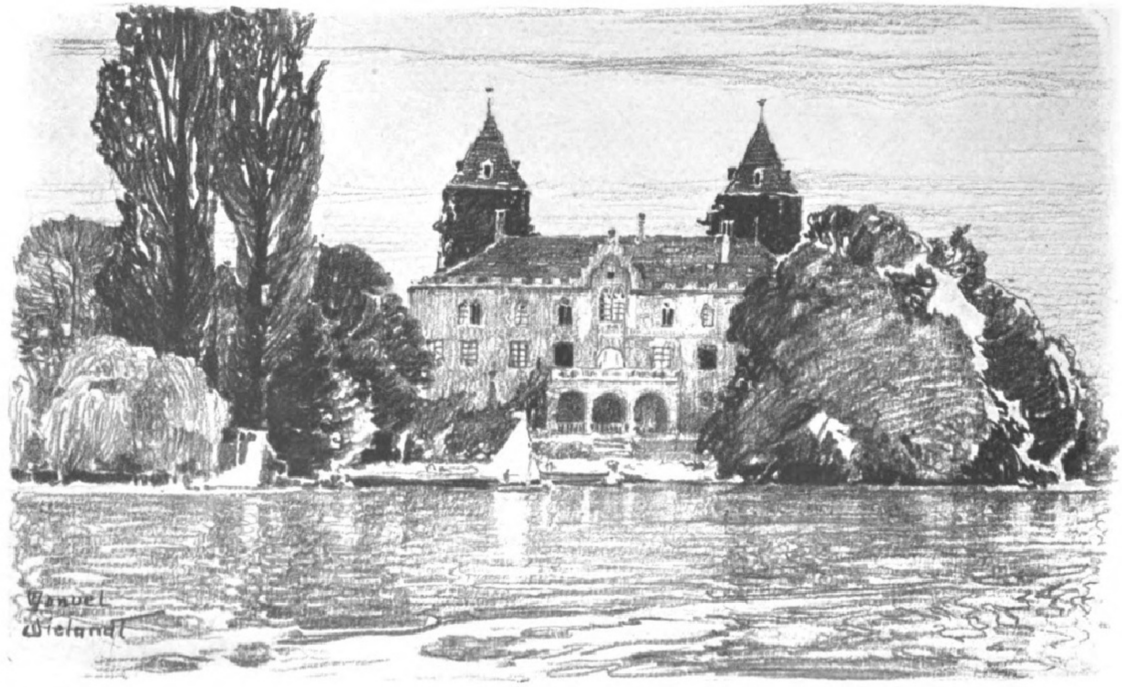
Baudenkmäler am Bodensee.

Von Dr. K. Wolfart.

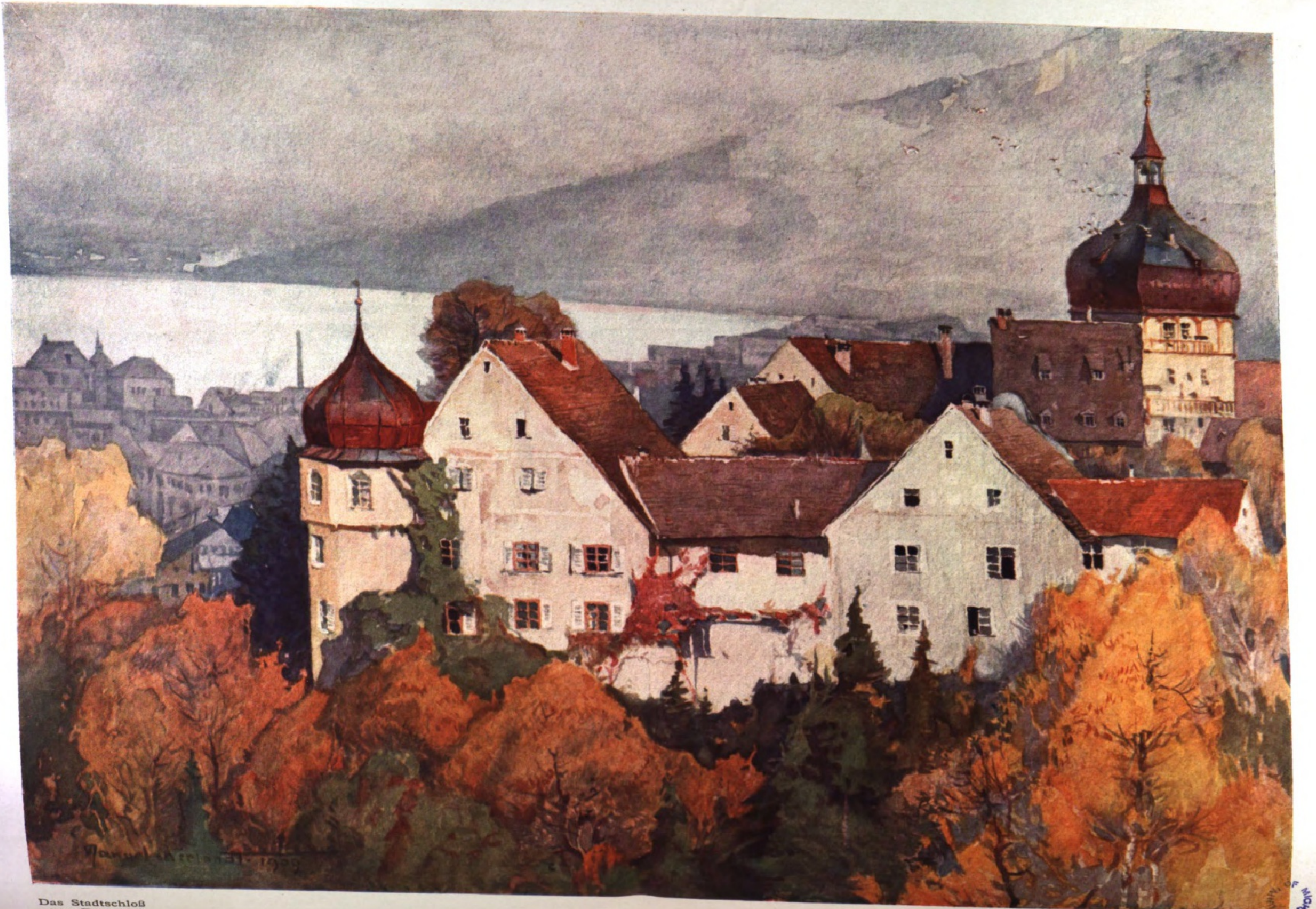
Der Schritt der Geschichte, der so mächtig über die Fluren am Bodensee gegangen ist, hat seine Spuren sichtbar zurückgelassen. Wer hier wandert und die Augen dafür hat, der sieht überall in den Baudenkmälern Äußerungen alter und uralter Kultur, Denksteine großer Ereignisse und Bewegungen. Hier am See, der Grenze und Brücke zugleich war, sind Völker feindlich aufeinandergestoßen und haben wieder in enger geistiger und wirtschaftlicher Verbindung gestanden; ja, ferne Zonen, Norddeutschland und Italien, haben sich über den See die Hände gereicht. Ein Überblick über diese Entwickelung, nur in größten Zügen, auf engstem Raum, mit Weglassung alles einzelnen, wird dem Kenner und Freund dieser Dinge nicht unwillkommen sein.

Wenn der See nieder steht, so sieht der Vorüberfahrende altvermorschte Pfähle aus dem Wasser ragen. Das sind die ältesten Baudenkmäler. Wer die Phantasie zur Begleiterin gewählt hat, kann auf diesen Pfählen ein Dorf aus Blockhütten sich aufbauen, kann sehen, wie die Menschen des letzten Jahrtausends vor Christus mit der Jagdbeute im Einbaum heranrudern, das Renntier mit dem Steinbeil zerlegen, aus dem Fell mit beinernem Pfriem sich Gewänder nähen. Dann Wellenschlag, Sturm, Zerstörung der Hütten, vorüber. —

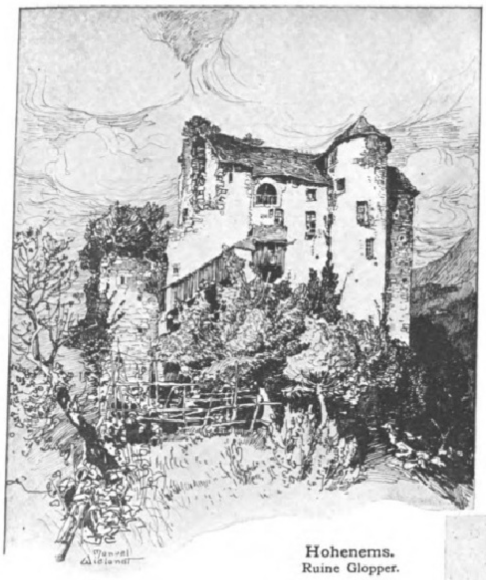
Ein anderes Bild. In Bregenz gräbt man Reste von Bauten aus dem Boden. Häuser, Bäder, Kasernen, Tempel haben diese Grundmauern getragen. Römische Inschriften und Geräte, in den Museen von Bregenz und Konstanz aufbewahrt, beweisen, daß die Soldaten, Beamten und Kaufleute des Herrschervolkes hier aus und ein gegangen sind. Drüben in Lindau haben sie die „Heidenmauer" aus riesigen Blöcken erbaut, ein Vorwerk,



Schloß Gottlieben
am Untersee.



Das Stadtschloß
von Bregenz.



Hohenems.
Ruine Glopper.

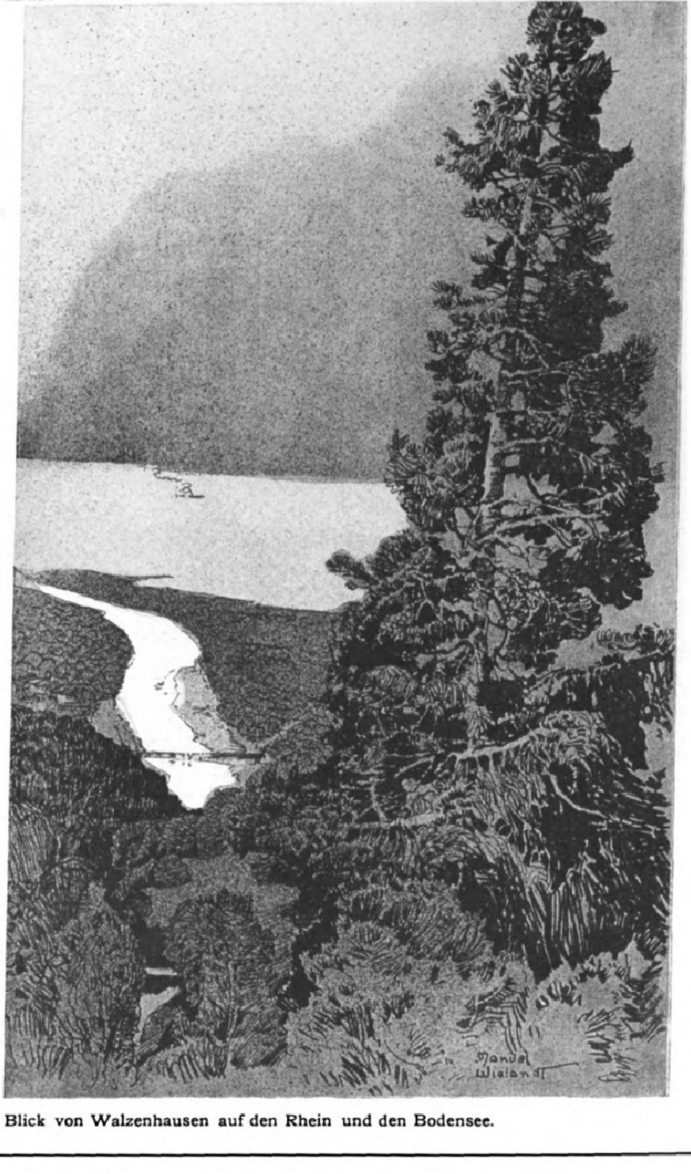
von dem die Feuerzeichen bis weit ins Rheintal hinauf und an der Straße nach Arbon und Constantia die Kohorten zu Hilfe rufen konnten. Kriegsgeschrei, wilde Germanen brechen ein, zum erstenmal klingen deutsche Laute am See, die Bauten fallen in Trümmer, vorüber. —

Und nun, Wanderer, stimme dein Gemüt zu jener Andacht, welche früheste, fernste Klänge deutschen Geisteslebens erwecken. Wir stehen vor den Resten der Kultur jener Klöster, die das Christentum in diese Gegend brachten. Am See hat nicht wie über St. Gallus' Gründung eine Großstadt die Spur der Vergangenheit in ihr flutendes Leben aufgesogen. Auf der stillen Insel des Untersees, wo Pirminius seine Zelle baute, ist, fast möchte ich sagen dank der späteren Verarmung des Klosters „Reichenau", viel Altes geblieben. Wunderbar umfangen den Beschauer die stummen Zeugen karolingischer und ottonischer Zeit, schwer und fest wie die Menschen. Unter den drei erhaltenen Kirchen sind zwei von sehr kleinen Verhältnissen, mit winzigen, runden Apsiden, schweren Pfeilern und Türmen. In Einzelheiten spielt wunderlich ausgelebte antike und beginnende schlichteste germanische Formensprache ineinander. Die eigentliche Abteikirche in Mittelzell, das Münster, im Hauptbau aus dem Ende des zehnten Jahrhunderts, ist weiträumig, von mächtigem Glockenturm überragt. Reiche und starke Äbte haben sich in diesen trotzigen Bauten Denkmäler gesetzt. Aber das Ergreifendste ist die innige und frohe Farbenkunst der Reichenauer Mönche, die in den letzten Jahrzehnten aus der Tünche der Jahrhunderte ans Licht gebracht worden ist. Unvergleichlich reizvoll für den Kunstfreund sind die ältesten Bilder an den Wänden der Georgskirche von Oberzell, etwa um 980 entstanden, namentlich die „Acht Wunder Christi". Voller Bewegung, noch stark an die antike Tradition gemahnend, zeigen sie mit schlichter, aber kräftiger Empfindung die Herrlichkeit des Heilandes, der in der antiken, bartlosen Gestalt im Mittelpunkt aller dieser Gruppen steht. Wie tröstlich und sänftigend müssen sie die rauhen alemannischen Fischer und Landleute der Umgegend angeblickt haben! Und wie ergreifend mag das „Jüngste Gericht" an der Außenwand des Westchores, ehe es von der späteren Vorhalle verdeckt wurde, wie trostreich mag das Bild des Gekreuzigten auf den Kirchhof herabgeblickt haben!

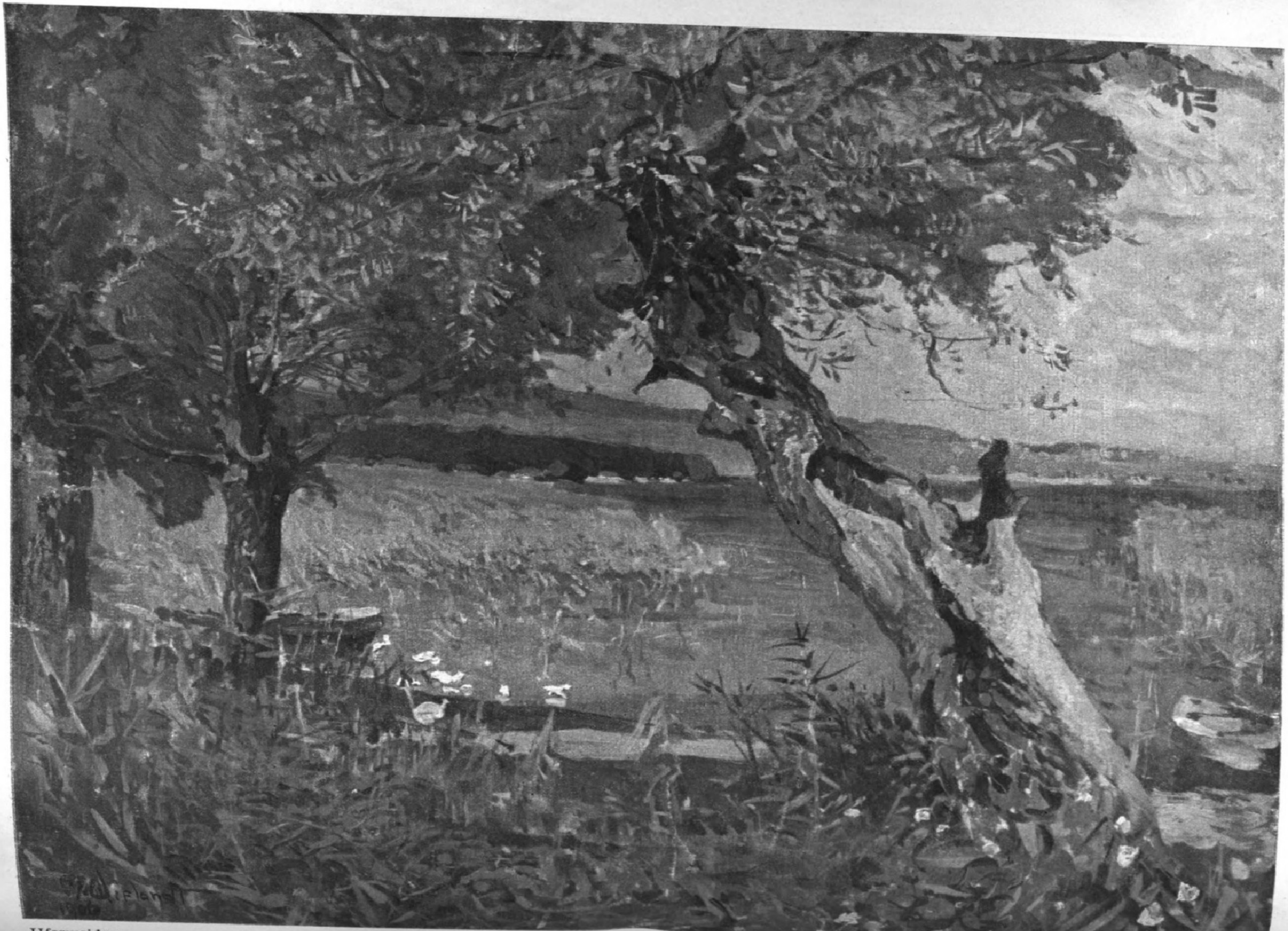
Niederzell, Goldbach bei Überlingen führen die Entwickelung weiter, älteste Kirchlein, wie St. Peter in Lindau, stehen auch anderwärts. Wir verweilen nur noch bei dem wichtigsten Baudenkmal am Bodensee, der Kathedralkirche des uralten Bistums Constantia, dem Münster zu Konstanz. Zu Ende des zehnten Jahrhunderts dürfte die Krypta gebaut sein, in der Mitte des elften nach einem großen Zusammenbruch der Hauptbau. Aus gotischen und barocken Zutaten hebt sich die große, einst flachgedeckte, dreischiffige Basilika mit ihren monolithischen Riesensäulen vor dem Auge des Beschauers mächtig hervor.

Neben Klöstern und bischöflicher Macht erhoben sich in diesen alten Zeiten die großen Dynastengeschlechter. Hoch ragen sie aus dem Dunkel der Geschichte, und hoch standen ihre Sitze über dem Nebel des Sees; aber wie die meisten Geschlechter versunken sind, so ist von ihren Burgen nichts übrig, der Veitsburg bei Ravensburg, wo die ersten Welfen saßen, der Nellenburg, der Wasserburg und dem Schloß Argen, wo die Argengaugrafen zwei feste Sitze hatten. Der Hohentwiel der schwäbischen Herzöge zeigt jüngere Trümmer, der Heiligenberg, Meersburg und Altbregenz neuere Schlösser. Die Burgen des kleineren Adels aus etwas späterer Zeit stehen auf den Höhen am See, Bodman vor allen malerisch, am Rorschacher Berg und bis an den Untersee manches feste Haus, das ohne besonders malerische Silhouette, wie die rheinischen und die Hegauer Ruinen, doch stattlich, oft wohlerhalten, so Salenstein, sonst verklungene Namen alten Eigenadels weiterträgt.

Ein neues Element aber tritt etwa mit dem zwölften Jahrhundert in die Geschichte der Seegegend ein; das ist das Bürgertum der Städte. Nicht leicht sind auf einem Fleck deutschen Landes so viele kleine Reichsstädte gelegen, nicht leicht irgendwo ist ihre Physiognomie so trefflich erhalten wie hier. Alle sind sie Sitze trotzigen, freiheitliebenden, tätigen Bürgertums gewesen. Vom zwölften bis zum fünfzehnten Jahrhundert bauten sie sich ihre Ringmauern und Türme. In lustiger Mannigfaltigkeit haben sich manche dieser trotzigen Bauwerke erhalten, denen eine gewisse ästhetische Abzweckung neben der praktischen deutlich an der Stirn geschrieben steht. Wie vieles gefallen ist, zeigen die alten Bilder. Ravensburg, das noch fast ganz ummauert ist, hat wohl den bedeutendsten Turm, den Mehlsack; Lindau, die Inselstadt, umgibt die alte Mauer noch auf weiten Strecken,



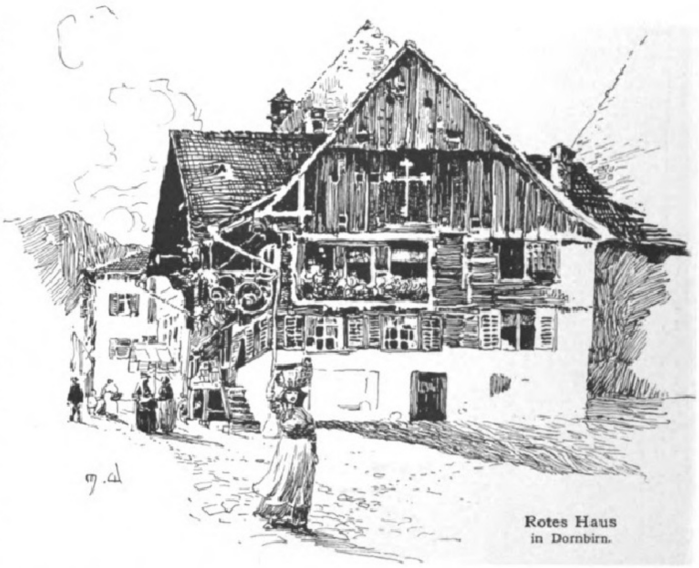
Blick von Walzenhausen auf den Rhein und den Bodensee.



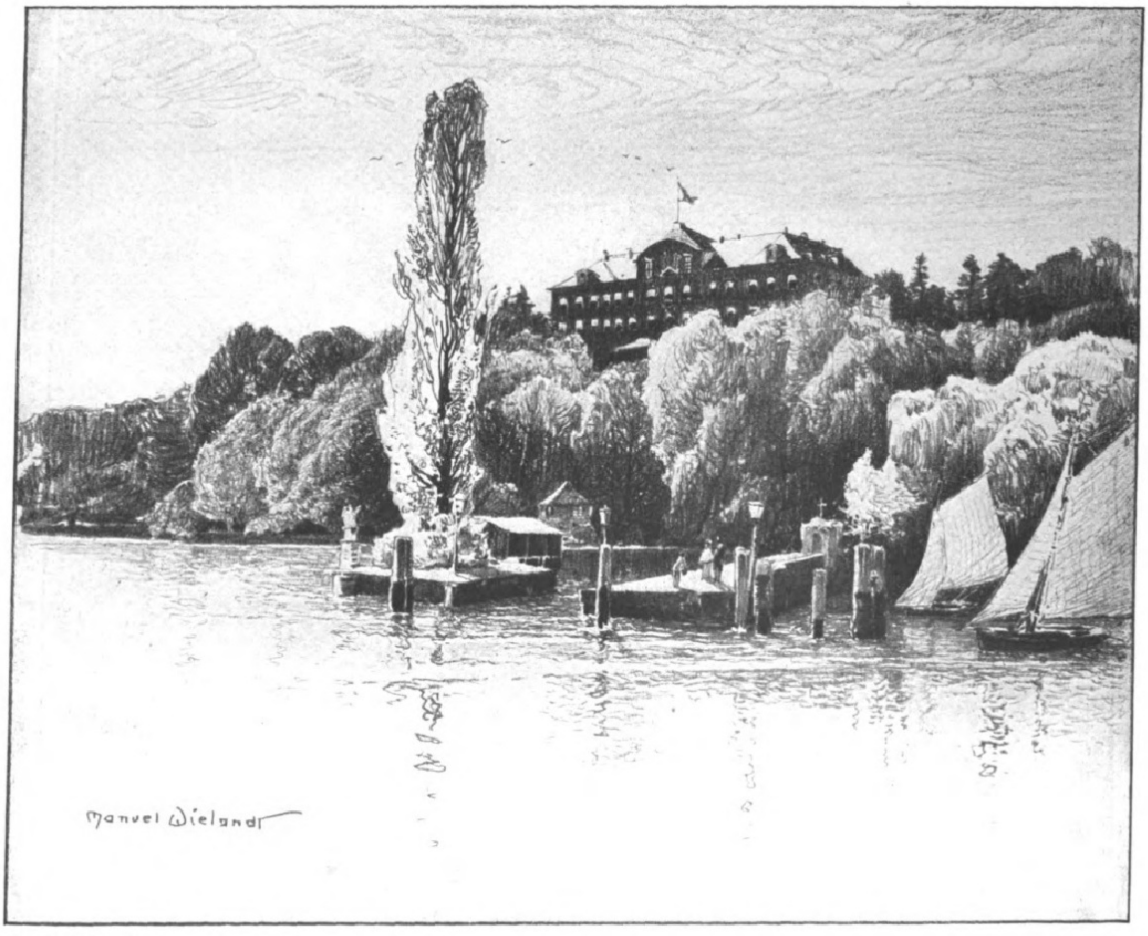
Uferweiden
am Untersee.

von seinen Türmen ist der Diebsturm der malerischste; in Überlingen sind besonders reizvoll die in den Felsen gehauenen Partien des Stadtgrabens; Buchhorn (Friedrichshafen) und Radolfzell haben weniger erhalten; Konstanz und Meersburg haben schöne Tore; auch Wangen im Algäu, das noch deutlicher als Ravensburg den Einfluß der späteren Augsburger Renaissance an seinen Türmen und besonders deren tulpen- und zwiebelförmigen Bedachungen trägt. Die Perle der Städtchen aber ist Stein am Rhein, wie ein Meriansches Bild mit seinen Mauern und Türmen, überragt von der auch gut erhaltenen Burg Hohenklingen.

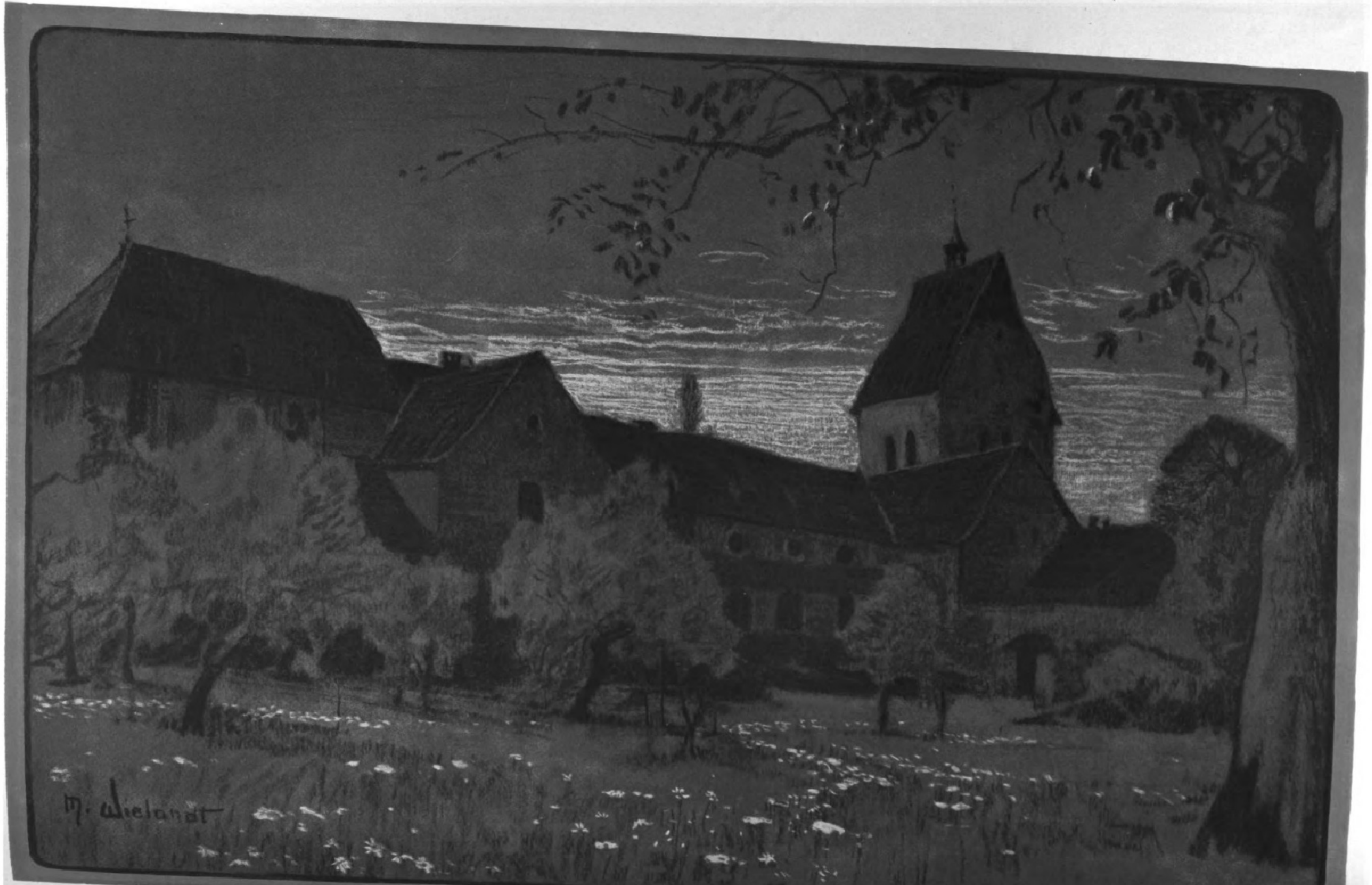
Auch die kirchlichen Gebäude nehmen vorzugsweise städtischen Charakter an. Eine selbständige Klosteranlage freilich ist wohl das Bedeutendste, was die Gotik am See geschaffen hat, Salem. Man sieht es dem zwischen Wiesen gelegenen Dörflein nicht an, was für einen Schatz es birgt. Die Münsterkirche der Zisterzienser, um 1300 im schlichten Schema dieses Ordens und ohne Turm erbaut, weckt trotz stilistischer Eigenheiten in ihrer reinen und strengen Gotik hohe Befriedigung. Eine ältere Klosteranlage von architektonischer Bedeutung ist das Dominikanerkloster in Konstanz mit seiner herrlichen Säulenbasilika strengen Stils, seinem Kreuzgang, seinen Wandmalereien, die der Reisende jetzt unter dem starken Kontrast betrachten kann, daß das Haus ein vornehmes Hotel geworden ist. Größer aber und freier in der stilistischen Entwickelung sich bewegend als die strengen Klosterkirchen sind die weiträumigen, von Jahrhundert zu Jahrhundert erweiterten und ausgeschmückten Stadtkirchen. In der Spätgotik pulsiert hier am See wie anderwärts am stärksten das reiche, fromme, auch frohe und derbe Leben des Bürgertums. Da ist vor allem das Überlinger Münster, fünfschiffig und aus verschiedenen gotischen Perioden stammend, mit prächtigen Netzgewölben, reichem Chorgestühl, auch üppigen Renaissancestücken geschmückt. Gute Chorstühle sind auch in Ravensburg und Konstanz; jüngere und einfachere Kirchen sind in Radolfzell, Markdorf und Lindau. Der



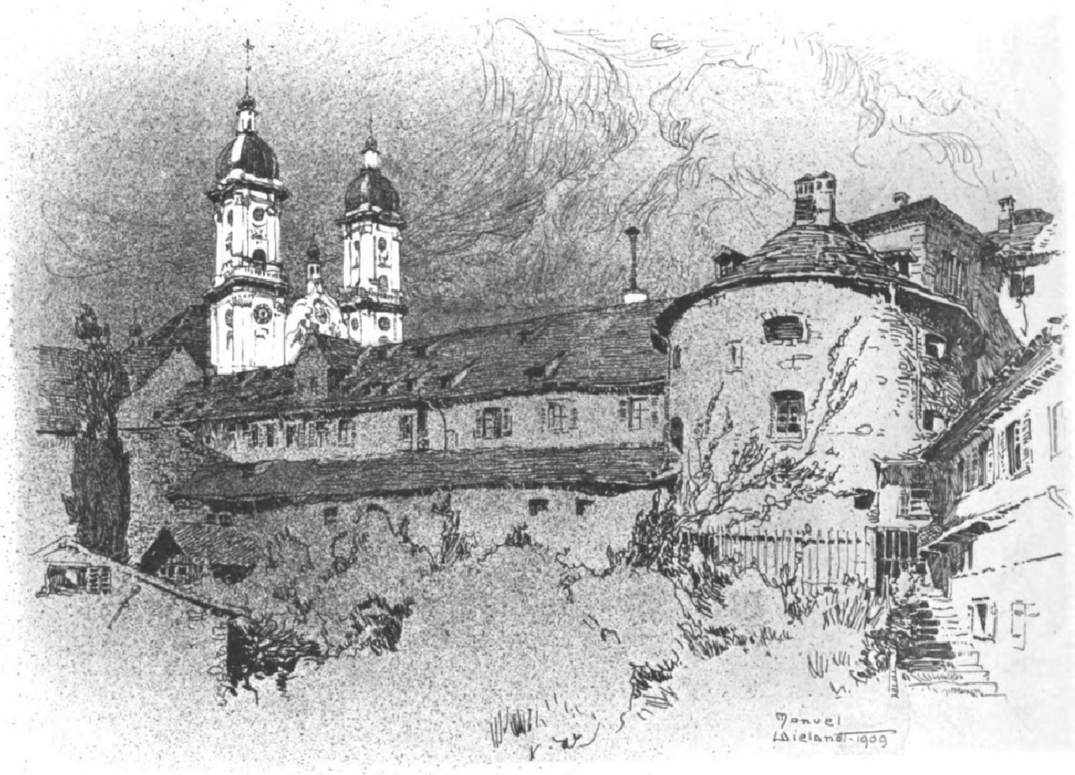
Rotes Haus
in Dornbirn.



Die Insel Mainau.



Kloster Reichenau.



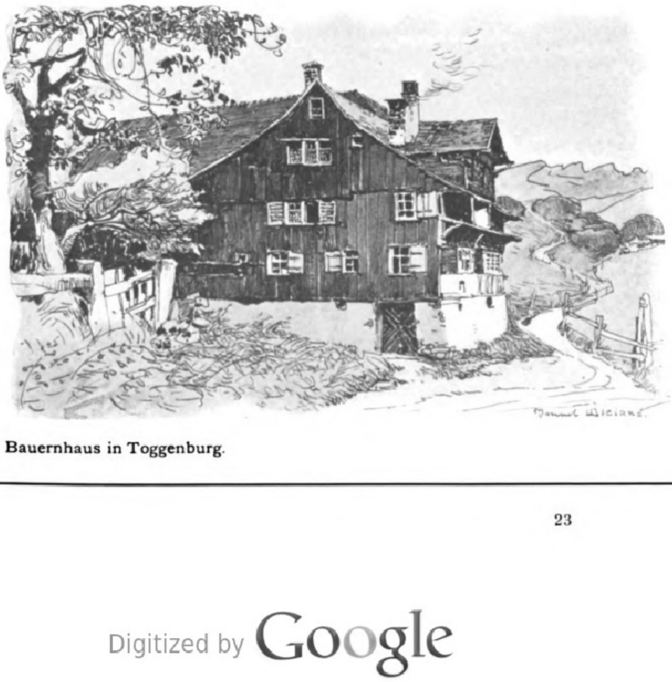
St. Gallen.
Stiftskirche und ehemaliges Kloster.

Münsterturm in Konstanz trägt moderne Gotik. Neben diesen Städten birgt manches Dorf ein gotisches Kirchlein. Vielfach sieht man aus den blühenden Gefilden am See den kleinen Turm mit dem Satteldach und gotischen, auch wohl romanischen Schallfenstern oder das hohe Chordach schlichter malerischer Kirchbauten aufragen. Im Osten des Ufergebietes ist die Turmspitze manchmal zu dem charakteristischen oberschwäbischen Achteck mit Zwiebel umgebaut (Wasserburg).

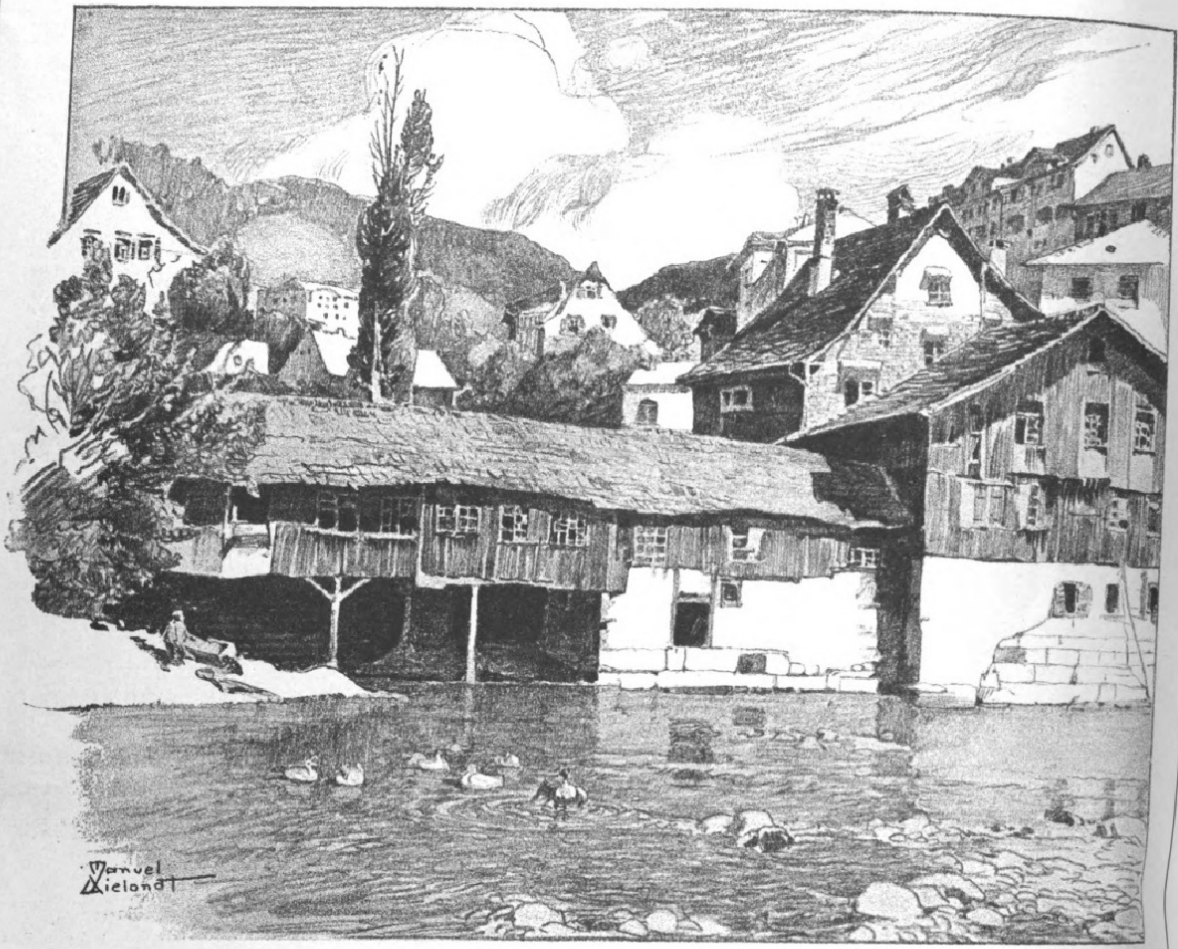
Doch zurück zu den Städten. Für den kunstsinnigen Wanderer gibt es keinen höheren Genuß, als durch die Straßen dieser Städte und Städtchen zu schlendern. Wie sich Giebel über Giebel vordrängen, Erker den Platz an der Sonne und den Blick auf die Straße suchen, hier behäbige Plätze sich auftun (Ravensburg), dort enge Gäßchen, dort vorspringende Arkaden nach italienischem Muster (Lindau) das Bild beleben! Wie traulich breit die Fensterreihen daliegen, wie herrlich unregelmäßig, rein zweckmäßig die Stockwerke gegliedert sind, wie behäbig die hier heimatberechtigten Staffelgiebel aufsteigen! Späte Gotik und deutsche Renaissance beherrschen die Einzelformen. Wer kann im raschen Vorübereilen die Namen auch nur der durch Bauart und Besitzer hervorragenden Patrizierhäuser und adeligen Höfe nennen?

Die Blüte der Städte erwuchs aus dem Handel, der vom dreizehnten bis zum fünfzehnten Jahrhundert seine besten Zeiten hatte. An ihn erinnern die Kaufhäuser oder „Gredhäuser“ am See, an deren Stufen („gradus“) die Schiffe anlegen konnten. Das bedeutendste ist das Konstanzer, das jetzt Konziliumshaus heißt und samt Münster und Dominikanerkirche dem großen Konzil die Räume gab. Als Denkmal dieser glänzenden Tage ist es eins der Hauptwahrzeichen des Bodensees. Ein kleineres steht in Meersburg am Ufer, eins in Überlingen; das Lindauer und andere sind verschwunden. An die Kaufhäuser reihten sich die Zunfthäuser, „Rosgarten“ in Konstanz, „Löwen“ in Überlingen, „Sünfzen“ in Lindau u. a., dann die Rathäuser. Sie stehen fast alle zwischen Gotik und Renaissance. So das in Lindau mit seinem prächtigen Vorbau, das Ganze seit 1885 erneuert und wieder bemalt, Überlingen, Ravensburg, auch neu bemalt Stein a. Rh., eine gute moderne Verwertung des alten Typus Friedrichshafen. Von getäfelten, mit Schnitzwerk geschmückten Sälen ist der bedeutendste in Überlingen, die beiden Lindauer ihm ähnlich, alle mit den flachen Tonnendecken, die dem Gebiet charakteristisch sind, alle feierlich in ihrem dunklen Holzton. Einen Schritt weiter in der künstlerischen Entwickelung führt das reizvolle Kanzleigebäude in Konstanz. Hier hat Italien mitgesprochen; dieser Renaissancebau, namentlich die Hofseite, ist an Feinheit der Wirkung südlichen Palästen ebenbürtig. Auch sonst steht in Städten manch schöner Renaissancebau, im Ufergebiet manches Schloß, wie Altbregenz, Meersburg, am herrlichsten aber der Heiligenberg, der Sitz der heutigen Fürsten zu Fürstenberg, mit seinem köstlichen Prunksaal.

Freilich, im ganzen sind wir auf dem Wege der kulturellen Entwickelung einstweilen über den Höhepunkt hinausgeschritten. Ärmer wurden die Zeiten, enger der Lebenskreis



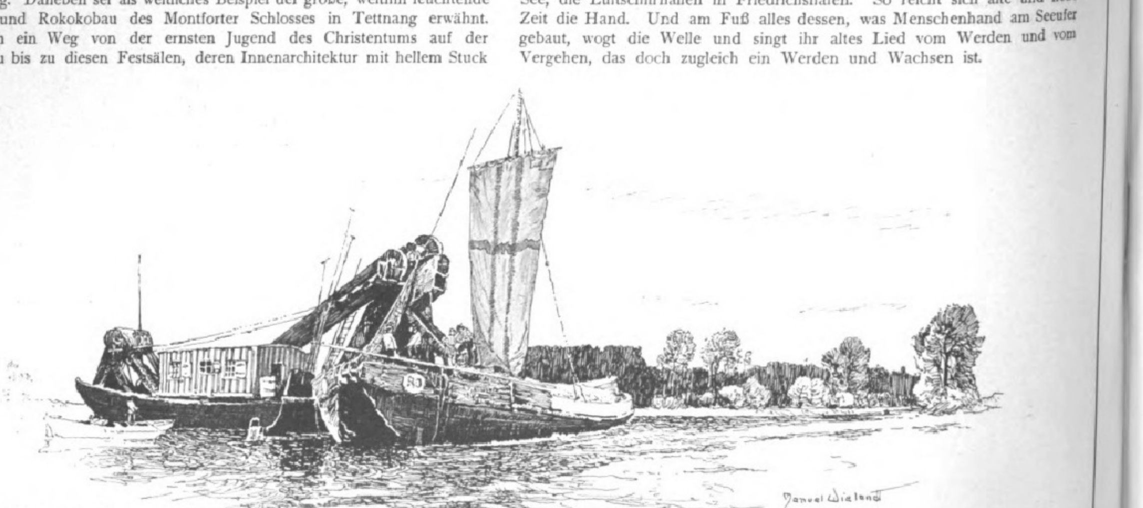
Bauernhaus in Toggenburg.



Alte Häuser in Lichtensteig
(Toggenburg).

und Sinn des Menschen. Wohl finden sich stattliche Barockbauten in mancher Stadt am See, vorherrschend ist dieser Typus nicht. Aber da bricht noch einmal eine Welle eigenartiger künstlerischer Kultur von großer Mächtigkeit hervor, das geistliche Barock Oberschwabens, geistlich in Hinsicht auf die Bauherren, aber weltlich prunkend in seiner Formensprache. Vorarlberger Meister, vor allem aber Italiener wie Bagnato haben diese Prachtbauten geschaffen, Weingartens riesigen Kuppelbau, St. Gallens herrliche Kirche, Kloster Weißenau, Hofen (Friedrichshafen), die Stiftskirche zu Lindau, die Bischofsschlösser von Meersburg. Daneben sei als weltliches Beispiel der große, weithin leuchtende Barock- und Rokokobau des Montforter Schlosses in Tettnang erwähnt.

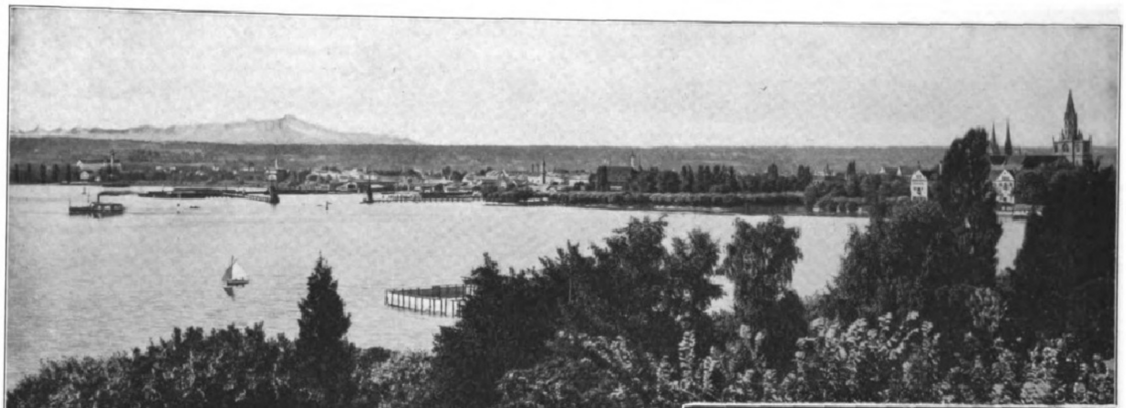
Welch ein Weg von der ernsten Jugend des Christentums auf der Reichenau bis zu diesen Festsälen, deren Innenarchitektur mit hellem Stuck und lustigem Puttengewimmel sich wie eine Jubelhymne der Weltlust erhebt! Aber das Barock hat auch die Reichenauer Kirchen nicht verschont; der Zopfstil und der Klassizismus haben die gotische Halle zu Salem mit Alabasteraltären gefüllt; am Untersee grüßen aus verwachsenen Parkanlagen die Zeugen des Empire, die Napoleonischen Schlößchen um Arenaberg, und zwischen allem stehen die Neubauten aus der Zeit, da man das Alte wiederholte, und aus der Zeit, da man das Neueste und nie Dagewesene suchte, Villen und Hotels, Fabriken und Kasernen und die größten Baudenkmäler am See, die Luftschiffhallen in Friedrichshafen. So reicht sich alte und neue Zeit die Hand. Und am Fuß alles dessen, was Menschenhand am Seeufer gebaut, wogt die Welle und singt ihr altes Lied vom Werden und vom Vergehen, das doch zugleich ein Werden und Wachsen ist.



Bagger an der
Argenmündung.

Wirtschaftliches Leben und Verkehr am Bodensee.

Von **K. v. Arx.**



Konstanz am Bodensee.

Verlag: E. Ackermann, Konstanz.

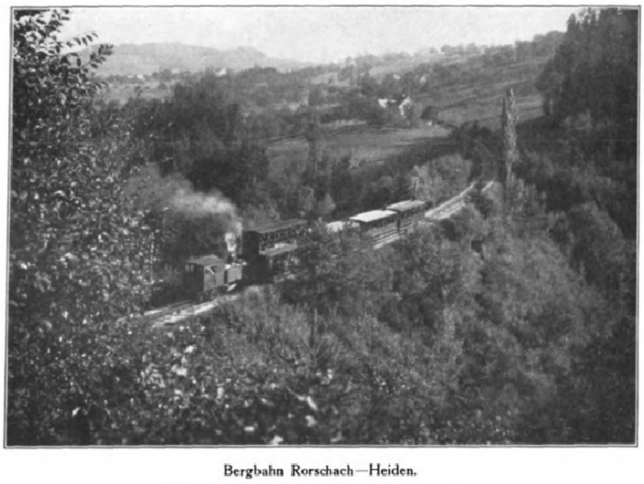
Kai in Bregenz am Bodensee.

Wieviel Grosses Deutschland an Belebung und Verschönerung seinem Reichtum an stehendem und fliessendem Wasser verdankt, das zeigt an einem besonders hervorragenden Beispiel **der Bodensee** mit seiner eigentümlichen historischen Landschaft und mit Städten, wie **Konstanz** und **Lindau**, die zu den erinnerungsreichsten Deutschlands gehören", sagt der Geograph Friedrich Ratzel in seinem prächtigen Buch über Deutschland.

Romanshorn.

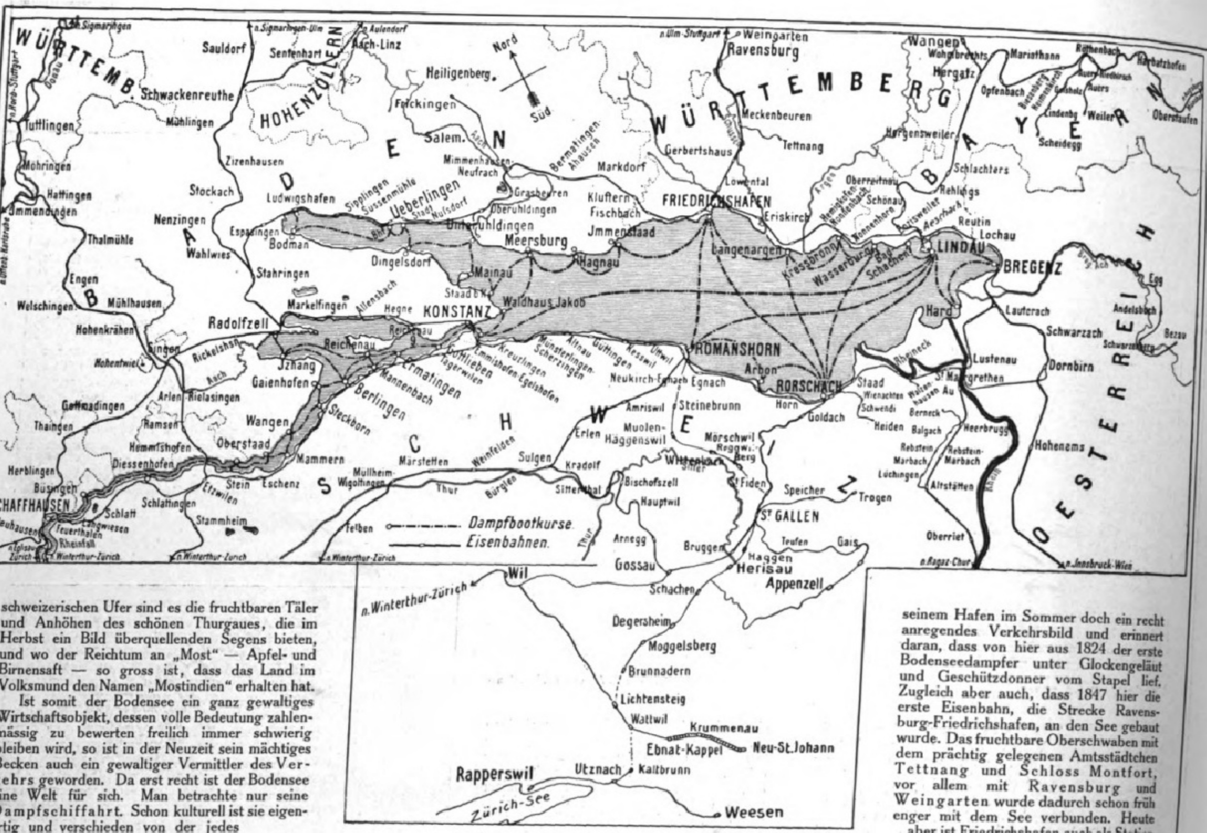
Doch nicht nur Belebung, Verschönerung und damit ihre grosse Anziehungskraft verdankt die Bodenseelandschaft dem See, deren Auge er ist. Er ist ihr noch mehr. Die gewaltige Wassermasse ist auch ihr **wirtschaftlicher Wohltäter.** Zwar haben die Bodenseeforscher ausgerechnet, dass die Zeit kommen müsse, etwa in 12000 Jahren, wo infolge des stets weiter vor sich gehenden Prozesses der Geschiebeablagerungen des Rheines und der übrigen Nebenflüsse das Bodenseebecken ausgefüllt sein werde. Wie rasch diese „Verlandung" vor sich geht, ergibt sich aus der Tatsache, dass das St.-Gallische Städtchen **Rheineck**, das noch im vierten Jahrhundert als Hafenort am See erwähnt wird, heute infolge der Rheinablagerungen eine volle Wegstunde vom Gestade abgerückt ist. — Bis aber der Bodensee zu einer Ebene geworden sein wird, handelt es sich um Zeiträume, mit denen wir nicht zu rechnen haben, und das ist das Trostreiche. Denn ohne die ausgleichende Wirkung des Sees, ohne das Vorhandensein dieser riesigen „Wärmeflasche" wäre die mittlere Jahrestemperatur am Bodensee um 2 Grad niedriger. Die nächste Folge davon aber wäre die, dass die Fischerei, die Kultur feiner Obst- und Gemüsesorten, der Weinbau und die Schiffahrt aufhören müssten, alles Haupterwerbszweige, auf denen der Wohlstand der Bodenseebevölkerung in erster Linie beruht. Dass die **Fischerei** im wirtschaftlichen Leben der Gegend eine grosse Rolle spielt, ist bei dem ausserordentlichen Fischreichtum des Sees nicht zu verwundern. Ihr dienen gegen 300 Gondeln und grössere Bote, und es ist immer ein recht malerisches Bild, wenn 50—60 Bote gleichzeitig zum Fischfang ausziehen, wie z. B. im Fischerdorf **Staad** bei **Konstanz.** — Gegen 500 Männer verdienen als Berufsfischer am Bodensee ihr Brot, und der jährliche Ertrag wird von den Volkswirtschaftlern auf etwa 300000 Mark geschätzt. Die bei weitem wichtigste Fischgattung sind die wohlschmeckenden Blaufelchen (Coregonus), ein Edelfisch aus der Klasse der Salmoniden, der wegen seines zarten, weissen Fleisches so sehr geschätzt ist. Mit den Blaufelchen verwandt sind die „Gangfische", die zur Laichzeit, gegen Ende November, massenhaft in den Untersee hinabziehen und geräuchert in den Handel gebracht werden, als Delikatesse überall geschätzt. Sie sind die „Heringe des Bodensees". Der grösste Teil aller gefangenen Bodenseefische geht an die Fischgrosshandlungen zu **Konstanz, Friedrichshafen, Langenargen** und **Ermatingen.**

Seit den mittelalterlichen Klosterzeiten werden am Bodensee **Reben** gepflanzt und gedeiht der rote „Seewein". Für den Absatz sorgen in vier Hauptweinorten (**Meersburg, Hagnau, Immenstaad** und **Reichenau**) die Winzervereine. Die berühmteste Bodenseeweinstadt ist Meersburg. Da gedeiht der rote Meersburger, herb, aber bekömmlich, dem einst der biedere Kämmerer Spazzo, ohne den Rechten seiner Herrin etwas zu vergeben, so ruhmwürdig erlegen ist. — Wie die Rebe, gedeihen unter dem Einfluss der günstigen Wärme- und Feuchtigkeitsverhältnisse auch die **zarten Frühgemüse** wie auf der **Insel Reichenau** und in der Umgebung von Konstanz, wo sie zu einem lohnenden Ausfuhrartikel nach der höher gelegenen Nordostschweiz, bis hinauf nach Davos und ins Engadin geworden sind. —



Bergbahn Rorschach—Heiden.

Und vollends das kräftige, feine **Bodenseeobst** erfreut sich im ganzen Reich eines guten Rufes. Die Uferlandschaften bilden fast ringsum einen einzigen, grossen Obstbaumwald, der im Monat Mai ein wogendes Blütenmeer darstellt. Dann gibt es nichts Genussreicheres als eine „Bluestfahrt" (Blütenfahrt), wie solche jedes Jahr von München und Stuttgart aus nach Lindau und Friedrichshafen veranstaltet werden. — Die Obstkultur ist überall eine mustergültige. Alle Bodenseestaaten wenden ihrer Förderung eingehende Fürsorge zu. **Lindau, Wangen, Tettnang, Ravensburg** und **Überlingen** besitzen ihre wohlorganisierten Obstbauvereine; am letztgenannten Ort und in Wasserburg haben sich gut geleitete und reell wirtschaftende Absatzgenossenschaften gebildet, die sich den Verkauf sowohl des frischen Obstes als auch der Obstprodukte zur Aufgabe gestellt haben. **Überlingen** und **Ravensburg** haben die grössten Obstmärkte. **Konstanz** ist der Markt für das kräftige Thurgauer Obst. Und in **Schlachters** bei Lindau hat der bayrische Staat eine Höhere Obst- und Weinbauschule ins Leben gerufen, wo treffliche Obstzüchter herangebildet werden. — Am

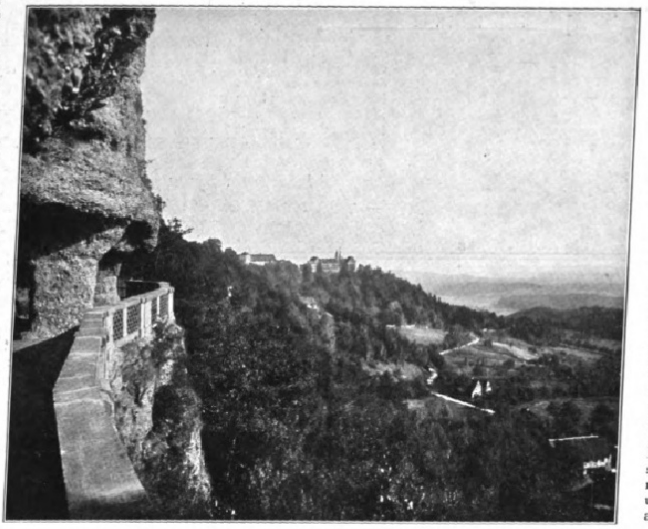

WÜRTTEMB.
HOHENZOLLERN
BADEN
WÜRTTEMBERG
BAYERN
OESTERREICH
SCHWEIZ
Nord
Süd
Sauldorf
Sentenhart
Aach-Linz
Aulendorf
Heiligenberg
Frickingen
Salem
Schwackenreuthe
Tuttlingen
Möhringen
Hattingen
Immendingen
Thalmühle
Engen
Welschingen
Mühlhausen
Hohenkrähen
Hohentwiel
Singen
Radolfzell
Stockach
Nenzingen
Wahlwies
Espasingen
Bodman
Ludwigshafen
Sipplingen
Süssenmühle
Ueberlingen
Nussdorf
Unteruhldingen
Oberuhldingen
Meersburg
Dingelsdorf
Mainau
Staad
Markelfingen
Allensbach
Hegne
KONSTANZ
Waldhaus Jakob
Reichenau
Hagnau
Immenstaad
Fischbach
Kluftern
Markdorf
Bermatingen
FRIEDRICHSHAFEN
Meckenbeuren
Tettnang
Gerbertshaus
Ravensburg
Weingarten
n. Ulm Stuttgart
Langenargen
Eriskirch
Kressbronn
Wasserburg
Nonnenhorn
Schachen
LINDAU
Reutin
Lochau
BREGENZ
Hard
Lauterach
Schwarzach
Dornbin
Lustenau
Hohenems
Wangen
Hergatz
Opfenbach
Weiler
Oberstaufen
Scheidegg
Schlachters
Hergensweiler
Rehlings
Egg
Andelsbuch
Bezau
Rickelshausen
Moos
Iznang
Gaienhofen
Wangen
Oberstaad
Mammern
Steckborn
Berlingen
Mannenbach
Ermatingen
Triboltingen
Gottlieben
Kreuzlingen
Emmishofen
Münsterlingen
Altnau
Güttingen
Kesswil
Uttwil
ROMANSHORN
Arbon
Egnach
Neukirch-Egnach
RORSCHACH
Staad
Horn
Goldach
Amriswil
Steinebrunn
Muolen
Häggenswil
Mörschwil
Erlen
Sulgen
Kradolf
Bischofszell
Hauptwil
Wittenbach
Fiden
ST GALLEN
Speicher
Trogen
Teufen
Gais
Heiden
Walzenhausen
Rheineck
St Margrethen
Au
Heerbrugg
Rebstein
Marbach
Altstätten
Oberriet
n. Ragaz-Chur
n. Innsbruck-Wien
Weinfelden
Märstetten
Müllheim
Wigoltingen
Thur
Bürglen
Sitterthal
Felben
Stein
Eschenz
Eschenz
Etzwilen
Schlattingen
Stammheim
Schlatt
Diessenhofen
Hemmishofen
Ramsen
Arlen
Rielasingen
Gottmadingen
Thaingen
Herblingen
Büsingen
SCHAFFHAUSEN
Neuhausen
Feuerthalen
Langwiesen
Rheinfall
n. Eglisau Zürich
n. Winterthur-Zürich
n. Basel
Dampfbootkurse.
Eisenbahnen.
Arnegg
Gossau
Bruggen
Haggen
Herisau
Appenzell
Schachen
Wil
Degersheim
Mogelsberg
Brunnadern
Lichtensteig
Wattwil
Krummenau
Ebnat-Kappel
Neu-St. Johann
Rapperswil
Uznach
Kaltbrunn
Zürich-See
Weesen

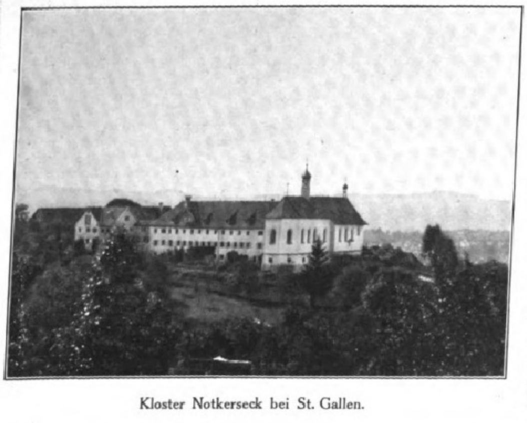
schweizerischen Ufer sind es die fruchtbaren Täler und Anhöhen des schönen Thurgaues, die im Herbst ein Bild überquellenden Segens bieten, und wo der Reichtum an „Most“ — Apfel- und Birnensaft — so gross ist, dass das Land im Volksmund den Namen „Mostindien“ erhalten hat.

Ist somit der Bodensee ein ganz gewaltiges Wirtschaftsobjekt, dessen volle Bedeutung zahlenmässig zu bewerten freilich immer schwierig bleiben wird, so ist in der Neuzeit sein mächtiges Becken auch ein gewaltiger Vermittler des Verkehrs geworden. Da erst recht ist der Bodensee eine Welt für sich. Man betrachte nur seine Dampfschiffahrt. Schon kulturell ist sie eigenartig und verschieden von der jedes andern Sees. Die Flaggen aller fünf Uferstaaten begegnen sich da im Dienste eines äusserst lebhaften internationalen Reiseverkehrs. — Die Bodenseedampfschiffahrt hat ihre besondere, bewegte Geschichte. Ihre Anfänge reichen in die ersten Dezennien des vorigen Jahrhunderts zurück. Württemberg ging bahnbrechend voran, indem es 1824 das erste Dampfschiff vom Stapel liess. Anfänglich lag der Betrieb überall in Privathänden, ist aber jetzt in allen fünf Ländern verstaatlicht. — Die Bodenseeflotte mit ihren 33 behaglich eingerichteten Salondampfern bietet das beruhigende Bild grösster Betriebssicherheit. Selbst bei stürmischem See halten die Schiffe, wenn auch mit Verspätungen, ihre Kurse ein. Führer und Mannschaft sind trefflich geschult, und unter dem jüngern Personal auf den Schiffen deutscher Flagge sind jetzt viele, Führer und Matrosen, die bei der Kaiserlichen Marine gedient haben und ihre frühere Dienstzeit treu in Ehren halten.

Was den Bodenseefahrten immer einen eigenartigen Reiz verleiht, das sind die vielen alten Hafenstädte und Städtchen, die keine konventionellen Stationen sind, an denen man so gern gleichgültig vorüberzieht. Alle haben eine starke geschichtliche Stimmung, jede weiss etwas zu erzählen aus alten und neuen Zeiten. Sie haben dabei doch das Gemeinsame, dass die früheren finstertrotzigen Wassermauern und die verkehrshemmenden Pfahlreihen längst gefallen sind. Wo jahrhundertelang ungefüges Pfahlwerk rohgezimmerten Blockholzes der einzige Port schwerbeladener Frachtschiffe war, sind in der neuen Zeit fast überall weite Hafenanlagen entstanden.

Friedrichshafen, obwohl keiner der größten Plätze, bietet mit seinem Hafen im Sommer doch ein recht anregendes Verkehrsbild und erinnert daran, dass von hier aus 1824 der erste Bodenseedampfer unter Glockengeläut und Geschützdonner vom Stapel lief. Zugleich aber auch, dass 1847 hier die erste Eisenbahn, die Strecke Ravensburg-Friedrichshafen, an den See gebaut wurde. Das fruchtbare Oberschwaben mit dem prächtig gelegenen Amtsstädtchen Tettnang und Schloss Montfort, vor allem mit Ravensburg und Weingarten wurde dadurch schon früh enger mit dem See verbunden. Heute aber ist Friedrichshafen auch als Station der Zeppelinschen Luftschiff-Fahrten weltberühmt geworden. — Den stolzesten Hafen, die schönste Hafeneinfahrt aller Bodenseestädte hat Lindau. Links der 33 m hohe, schlanke Leuchtturm, ihm gegenüber der bayrische Löwe als mächtiges Sinnbild der Landeshoheit und im Hintergrund das hohe Denkmal König Maximilians II., das schönste Monument in den Städten am Bodensee. Dazu die Stadt, die mit ihren bemalten Fassaden, ihren reizenden Erkern, Türmen und Giebeln das Gepräge einer echt alten deutschen Stadt am treusten bewahrt hat. — Und wie prächtig liegt der Hafen von Bregenz da, der östlichste am Bodensee, neuerdings stark vergrössert und von schönen Anlagen eingefasst, im Sommer äusserst belebt. — Einen der ältesten Häfen hat das schweizerische Rorschach, schon vor tausend Jahren als Zollstätte und Markt der Äbte des Klosters St. Gallen genannt und heute vermöge seiner Lage eine der verkehrsreichsten und stattlichsten Städte am See. Da mündet der Schiffsverkehr vom deutschen Ufer her, von Lindau und Friedrichshafen, da kreuzen die Bahnen von Zürich, St. Gallen, Konstanz, von Chur und Bregenz, von und nach dem Engadin, Vorarlberg, Tirol und München.— Von Rorschach aus auch steigt ausserdem eine Bergbahn


Heiligenberg.


Kloster Notkerseck bei St. Gallen.

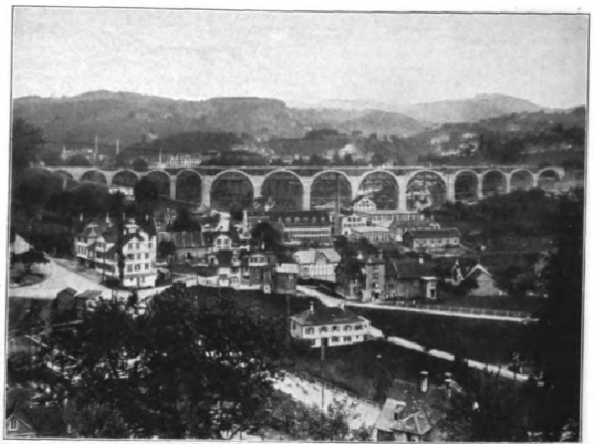
Kreuzlingen bei Konstanz.

in **aussichtsreicher Fahrt** nach dem sonnigen Kurort Heiden, für Fusswanderer der Ausgangspunkt nach den vielbesuchten Luftkurorten Wolfhalden und Walzenhausen, letzteres auch mit einer Drahtseilbahn von Rheineck her erreichbar.

Anderthalb Wegstunden westlich von Rorschach auf wunderschöner Halbinsel mit prachtvoller Aussicht auf all die Schönheiten des Sees und seiner Ufer liegt ein noch älteres Hafenstädtchen, das älteste am See, Arbon, das Arbor felix der Römer. Bis ins erste Jahrhundert n. Chr. zurück reicht die zum Schutze der Heerstrasse nach Bregenz erbaute Festung, die, von den Alemannen zerstört, im Mittelalter wieder aufgebaut wurde und im Jahr 1266 Aufenthaltsort Konradins, des letzten Hohenstaufen, war. Heute ist das Schloss zu einer Seidenbandfabrik eingerichtet, wie überhaupt der ganze Ort zu einer gewerbe- und industriereichen Stadt geworden ist.

Der Kreuzungspunkt aller Schiffe aus und nach dem Ober- und Überlinger See ist das aussichtsreiche, weithin schimmernde Meersburg, die stolze „Burg am Meere“, von jeher ein Zufluchtsort der Schiffer und Fischer aus Wellen und Brandung. Jähen Felsenmauern vorgelagert ist da unter grossen Schwierigkeiten der neue, sichere Hafenport mit hübschem Kai angelegt worden. Das Ganze ein fesselndes Bild mit allen Reizen geschichtlicher Erinnerungen. Ein heiterer Gegensatz dazu ist das freundliche Überlingen, das einem Teil des Sees den Namen gegeben. Ein anmutiges Stadtbild, erhebt es sich an den ungemein malerischen, pflanzenüppigen Ufern und fesselt stark durch alte Giebel, Türme und stolze Patrizierhäuser aus reichsstädtischer Zeit. Heute ist Überlingen ein vielbesuchter Kur- und Badeort und ein beliebtes Ausflugsziel, in dessen Hafen sich zur Sommerzeit ein reges Leben abwickelt. Die nahe Insel Mainau, südlich anmutend und jeden Sommer das Ziel aller Bodenseebesucher, trägt wesentlich bei zur Belebung auch von Überlingen und seinem wald- und felsenumkränzten See. — Der Kontrast zwischen geschichtlich denkwürdigem Hintergrund und buntbewegtem Hafenleben macht auch in Konstanz tiefen Eindruck auf den Bodenseewanderer. In das Zischen des Dampfes, in das Schlagen der Räder und Maschinen mischen sich abends die Klänge der Konzertmusik aus dem nahen, seeumspülten Stadtpark, dem Konstanzer Korso der eleganten Welt. Und über all dem flüchtigen Treiben ragt still und ernst die anmutsvolle **Silhouette der alten Bodenseestadt mit den verstreuten Giebeldächern und den schlanken Türmen. — Im** Vordergrund das wuchtige, altersgraue Kaufhaus (Konziliumsgebäude). Einst schlugen die Wellen an die Grundmauern des mächtigen Baues und trugen die schwerbeladenen Lastkähne und Segelschiffe dicht vor sein breites, spitzbogiges Tor. Heute hat Konstanz die zweitgrösste Hafenanlage am See.

Der jüngste und zugleich bedeutendste Hafenplatz des Bodensees ist das schweizerische Romanshorn, eine Schöpfung des modernen Schiffs- und Eisenbahnverkehrs. Durch den ausgedehnten Dampfschiffs- und Trajektverkehr mit Friedrichshafen und Lindau und die günstigen Eisenbahnverbindungen mit Zürich und der innern Schweiz hat es den umfangreichsten Güterverkehr am See und ist das wichtigste Ein- und Ausgangstor zwischen der Schweiz und Deutschland. Romanshorn hat auch die grösste Hafenanlage am See; sie umfasst 74140 Quadratmeter. Der rasch aufgeblühte Ort hat gut eingerichtete Seebäder und ist in neuester Zeit ein beliebter Aufenthalt für Sommergäste geworden. — Nicht so grossen Stils wie auf dem Obersee, aber nicht minder angenehm und erfrischend sind die Dampferfahrten auf dem Untersee und Rhein zwischen Konstanz und Schaffhausen, die einzige Stromdampferfahrt der Schweiz. Sie erst recht geht durch ein Land der Romantik. **Gottlieben, Ermatingen, Mannenbach, die Insel**



Oben: Bodensee-Toggenburg-Bahn: Glattalviadukt in Herisau.

Bodensee-Toggenburg-Bahn. Sitterviadukt bei St. Gallen-Bruggen.

Bodensee-Toggenburg-Bahn. Spitzmühleviadukt.

Reichenau, um nur die bekannteren Malernester — das sind sie alle — zu nennen, würden allein schon fesseln. Es folgen aber noch mehr der alten, malerischen Hafen- und Uferstädtchen. Zunächst das auf einem Abstecher von Reichenau aus erreichbare badische Radolfzell, uralt und voll Scheffel-Erinnerungen, dann schweizerseits Steckborn, mit altersgrauem Schloss, überaus malerisch und an Chillon am Genfer See erinnernd, ferner Mammern mit seiner berühmten Wasserheilanstalt in einem ehemaligen Chorherrenstift. Endlich die feine Silhouette von Stein am Rhein, malerisch und bilderreich, ein schweizerisches Rothenburg ob der Tauber, sanft an den Fuss des Hohenklingener Schlossberges hingeschmiegt. Die gut erhaltene, rheinbespülte Anlage des ehemaligen Benediktinerklosters St. Georg erhöht noch den mittelalterlichen Stimmungsreiz dieses interessantesten Städtchens am Untersee und Rhein. — Die nicht genug zu preisende Dampferfahrt endet in Schaffhausen, der gediegenen Schweizer Stadt mit den vielen reichsstädtischen Gebäuden, den intimen Denkmälern alten Kunsthandwerks und der wundervollen Naturumgebung.

Der eigentliche Aufschwung der Dampfschiffahrt auf dem Bodensee begann erst mit der Führung der grossen Eisenbahnlinien von Norden, Osten, Westen und Süden bis zu seinen Haupthäfenstädten. Sie brachten zum Lokalverkehr von Ufer zu Ufer den länderverbindenden, internationalen Durchgangsverkehr. — So ist Bregenz durch die Arlbergbahn zum Knotenpunkt geworden für den Verkehr aus dem Osten, von Wien, Salzburg und Innsbruck her, sowie auch für den Süden: Bozen, Meran, Gardasee, Venedig und Triest. — In Lindau münden von Norden her über München die denkbar besten Verbindungen, die nach Westen und Osten, sowie südwärts durch direkte Züge über Bregenz, St. Margrethen-Rorschach nach Zürich-Mailand weitergeführt werden. Nicht weniger als zwanzig Eil- und Schnellzüge, alle mit durchlaufenden Wagen treffen täglich in Lindau ein. Geradezu eine Vorzugsstellung als internationaler Verkehrsknotenpunkt hat Friedrichshafen, dank der Rührigkeit der württembergischen Eisenbahnverwaltung. Mit Berlin, mit Sachsen, mit dem Rheinland, mit Altona und sogar mit Amsterdam hat es direkte Verbindungen, nach allen Himmelsgegenden mit günstigen Anschlüssen. Zwanzig Eil- und Schnellzüge und 60 Dampfboote laufen auf der Station Friedrichshafen im Sommer täglich aus und ein. — Nach Konstanz bringt die romantische Schwarzwaldbahn, deren Endstation die Stadt ist, die Reisenden von Norden, aus Westfalen, dem Rheinland, von Holland und Belgien an den Bodensee. Von Basel her leiten die badischen und schweizerischen Rheinlinien aus dem Elsass und Nordfrankreich den Verkehr über Schaffhausen nach Konstanz und der ganzen Bodenseegegend. In das Innere der Schweiz, nach dem Gotthard, Berner Oberland, dem Genfer See und dem fernen Süden gehen von allen Bodenseestädten ebenso bequeme Verbindungen wie nach dem Engadin und den österreichischen Alpenländern. — Im Jahre 1901 wurde die Linie Friedrichshafen-Überlingen als letztes Glied der Bodenseegürtelbahn eröffnet und damit manch neues Tal und manch schöner Fleck Erde dem grossen Verkehr erschlossen, vor allem das reizende, fruchtbare Salemer Tal mit dem freundlichen Städtchen Markdorf am Fusse des Göhrenberges, mit Salem, ehemals Zisterzienserkloster, jetzt Schloss des Prinzen Max von Baden. Von Mimmenhausen ist auf einer kleinen Seitenlinie der Gürtelbahn das aussichtsreiche Heiligenberg erreichbar, mit dem prächtigen Schloss des Fürsten zu Fürstenberg, 728 m über dem Meer, die schönste Aussichtswarte der ganzen Bodenseegegend. — Die Gürtelbahn mündet in Radolfzell, das dadurch zu seinen sonstigen Annehmlichkeiten auch ein wichtiger Eisenbahnknotenpunkt geworden ist. Die Fortsetzung der Bahn führt mit den Linien von Konstanz her nach der Stadt Singen am Hohentwiel, dem Brennpunkt des Verkehrs von Zürich, Basel, vom Schwarzwald und von Stuttgart her, zugleich ein in amerikanischem Tempo sich entwickelnder Industrieplatz, aber auch ein Lieblingsausflugsziel und eine Wallfahrtsstätte aller Hohentwiel- und Scheffel-Verehrer.

In wenigen Jahren wird das Bodenseegebiet auch seine Bergbahnen haben, sind doch die beiden Projekte der Pfänder- und Säntisbahn auf dem Punkt, finanziell gesichert zu werden. — Einen weiteren ungeahnten Aufschwung würde der Verkehr auf dem Bodensee nehmen, wenn die gewaltigen Kanalpläne verwirklicht würden, die den See zum Ziele haben. Der wichtigste derselben erstrebt die Schiffbarmachung des Oberrheins bis zum Bodensee, der dadurch zu einem Binnenhafen der Nordsee ausgestaltet würde. — Viel verheissend ist ferner die künftige schweizerische Ostalpenbahn, Splügen oder Greina, die früher oder später kommen muss. — Dagegen geht eine andere Verkehrsader, die für die Bodenseegegend nicht nur volkswirtschaftlich, sondern auch touristisch von allergrösster Bedeutung zu werden verspricht, ihrer baldigen Vollendung entgegen. Diesen Sommer noch wird nämlich die Eröffnung der

Bodensee-Toggenburg-Bahn

stattfinden, jener neuen Bahn, die den See von Romanshorn aus über St. Gallen, Herisau mit dem grünen Appenzeller Land und dem Säntisgebiet, mit dem romantischen Tal von Toggenburg und in ihrer Fortsetzung von Wattwil mit dem obern Züricher See, mit dem Glarner Land, mit Einsiedeln und der Gotthardbahn in direkte, abgekürzte Verbindung bringen wird, alles Gebiete, die bisher nur auf zeit- und kostspieligen Umwegen zu erreichen waren. Das westliche Bodenseebecken und ganz Südwestdeutschland werden dadurch über Friedrichshafen, über Singen, Radolfzell und Konstanz dem wichtigen Industriezentrum St. Gallen, und Umgebung ganz gewaltig nähergerückt, die Frachten werden billiger, die Beförderung rascher, die gegenseitigen Verkehrsbeziehungen hüben und drüben gesteigert. Schweizerischer Unternehmersinn und schweizerische Energie, speziell der Stadt und des Staates St. Gallen, haben da unter Aufwendung eines Baukapitals von 28 Millionen Frank eins der schwierigsten Probleme des Eisenbahnbaues gelöst, denn die 55 km lange Linie, die bis auf eine Höhe von 800 m (bei Degersheim) steigt, weist mehrere technisch höchst bemerkenswerte Bauten auf, um so bemerkenswerter, als die Terrainverhältnisse die denkbar schwierigsten sind. Tunnels, wie der Bruggwaldtunnel, der Rosenbergtunnel und der 3560 m lange Wasserfluhtunnel, mussten gegraben, zahlreiche tiefe Tobel mussten überbrückt werden. — So ist der Sitterviadukt zwischen St. Gallen und Herisau ein höchst bewundernswertes Werk moderner Brückenbaukunst. Dieser Viadukt, der allein 2 Millionen Frank gekostet hat, besteht aus einer Reihe steinerner Gewölbe; nur die mittlere Partie ist eine auf 100 m hohen Pfeilern ruhende Eisenkonstruktion. Bei einer Höhe von 100 m über dem Flussbett und einer Länge von 350 m stellt der Sitterviadukt wohl die grösste Eisenbahnbrücke des europäischen Festlandes dar. — Aber abgesehen von jenen kühnen technischen Anlagen ist die Bodensee-Toggenburg-Bahn auch landschaftlich eine der interessantesten Touristenbahnen. Langsam steigt die Bahn von Romanshorn durch die Obstgärten des gesegneten Thurgaues, von Station zu Station eine umfassendere Aussicht über den Bodensee bietend weit hinaus in die deutschen Lande. Hinter St. Gallen bis zum grossen Sitterviadukt und noch umfassender und freier hinter Herisau schweift der Blick von hoch oben über das Schwäbische Meer und deutsches und schweizerisches Tal- und Hügelgelände. Auf der Kulminationshöhe der Bahn von 800 m, bei der Station Degersheim, tritt die Bahn in einsames, aber liebliches Voralpenland und senkt sich dann langsam zur Station des malerischen Städtchens Lichtensteig im Tale der Thur, wo sich auf einmal ein weiter Blick auftut gegen die zackigen Ketten der Kurfirsten und das grüne Obertoggenburg. Die Rickenbahn sodann, die im Anschluss an die Bodensee-Toggenburg-Bahn zum oberen Züricher See führt, erfüllt in ihrer landschaftlichen Schönheit die hoch gesteigerten Erwartungen touristischer Genüsse. — Welch verlockende Perspektive, in Zukunft abends etwa fünf Uhr in Konstanz oder Friedrichshafen einzusteigen und auf vergnüglicher Fahrt gleichen Tags noch am oberen Züricher See in Rapperswil, in Einsiedeln oder in Weesen am Walensee oder in Glarus am Fuss des Glärnisch anzukommen!

Markdorf an der Gürtelbahn.

Schloss Marbach am Untersee.

Die Auskunftstelle des Bodensee-Verkehrsvereins befindet sich in Konstanz (Hofbuchhandlung Ackermann). Ausserdem bestehen in allen grösseren Orten am See und in dessen Umgebung örtliche Verkehrs- und Verschönerungsvereine mit Auskunftstellen.

Bodenseeliteratur für Touristen: Wais, Julius, Bodensee-Führer; Gsell-Fels, Der Bodensee; Heer, J. C., Freiluft (Bilder vom Bodensee); v. Scholz, Wilh., Der Bodensee; Stettner, J. Th., Der Bodensee und seine Umgebungen.

Wasserburg.

Stockach.

Die Erziehung der Schulentlaſſenen.

Ein Problem von faſt unüberſehbarer Bedeutung und mindeſtens ebenſo großer Schwierigkeit ſteigt herauf: die Sorge um unſere ſchulentlaſſene Jugend ſtarrt in die Fenſter Deutſchlands. Jugend iſt Zukunft; unſer Volk kann den gewaltigen Aufgaben, die ſeiner harren, nur gerecht werden und ſeinen Weg zur Höhe nur dann erfolgreich fortſetzen, wenn die Jungmannſchaften kampfbereit, kampffähig ſind. Dürfen wir das mit Fug von den Heranwachſenden behaupten? Haben wir, die Reifen und zur Erziehung der Halbflüggen Berufenen, alles getan, ſie auf den rechten Pfad zu bringen? Oder laſſen wir nicht vielmehr, da wir uns um ſcheinbar Wichtigeres kümmern müſſen, und da es uns angeblich an Zeit fehlt, die Dinge gleichmütig ihren Lauf gehen? Sind wir uns der Verantwortung vor Gott und der Geſchichte bewußt, und erkennt auch nur ein Teil von uns, daß noch nie ein Volk die Maſſen ſeines Nachwuchſes ſo unbedingt wie wir auf ſich ſelbſt geſtellt und vor der Zeit mit gefährlicher Freiheit beſchenkt hat?

Die Fragen klingen grell. Wer unbequemen Erſcheinungen gern ausbiegt und auch in nationalſittlicher Beziehung mancheſterlich denkt, der wird geneigt ſein, hier von Übertreibung zu reden. Dennoch: vor den leiſen Anzeichen des Verfalles, denen wir auf Schritt und Tritt begegnen, vermag für die Dauer kein Einſichtiger die Augen zu ſchließen. Über die zunehmende Verrohung der Jugend wird allenthalben laut geklagt. Vielleicht war es immer ſo — aber noch niemals ſtand man böſen Symptomen ähnlich wehrlos wie wir gegenüber. Nüchterne Tatſachen reden. Unaufhörlich ſteigt die Kriminalität der Jugendlichen. „Ich bin noch zu jung, mir kann nichts geſchehen!“ ſagte ein Bengel, der einem armen Dienſtmädchen Gewalt angetan und es dann getötet hatte. In weiten Schichten unſerer Sechzehnjährigen gilt es als Schande, kein „Verhältnis“ zu haben. Lehrlinge und Gymnaſiaſten, hoch und niedrig wetteifern darin. Die ſchlimmſten Tanzböden der großen Städte wimmeln juſt von Halbwüchſigen beiderlei Geſchlechtes. Bei ſchlechtem Bier, Schnaps und Zigarren ſchänden dieſe Kinder den Sonntag. Statt neue Kraft nach beſtandenem Wochenwerk zu ſammeln, machen ſie ſich in den ſtickigen Schwindſuchtshöhlen untauglich für die Arbeit der kommenden Woche. Einer verdirbt den andern; hält es doch jeder für Mannes- und Damenpflicht, ſein Leben zu genießen, und lacht über die Mucker, die dieſem Genuſſe fernbleiben. Beklagenswert gering iſt die Zahl derer, die vernünftige Freuden ſuchen. Beklagenswert arm an Mitgliedern ſind die Jugendabteilungen unſerer Sportsvereine. Hier treffen ſich allein die ſtraffen und aufrechten, ſittlich gefeſteten Elemente, Jungen mit Männertugenden, die ſogar den meiſten Männern mangeln. Die Menge denkt gar nicht daran, ſich den zehn- oder zwanzigtauſend Auserleſenen anzuſchließen.

Dabei braucht im Jahrhundert des Induſtrialismus gerade der jugendliche, unausgebildete Körper Licht, Luft und Bewegung ſo dringend wie das liebe Brot. Wir ſetzen unſere Kleinen mit ſechs Jahren auf die Schulbank, bringen die Kinder unſeres Volkes mit vierzehn Jahren irgendwo in die Lehre, wo ſie vom frühen Morgen bis zum ſpäten Abend, ganz wie die Erwachſenen, angeſtrengt tätig ſein müſſen. Die Wände der Werkſtatt, der Fabrik und des Kontors umſchließen ſie. Nun iſt der Menſch gewiß nicht zum Stillſitzen geſchaffen. Wohl verlangen es die Zeitläufte, und wohl paſſen wir uns, ſo gut oder ſchlecht es geht, allmählich der Notwendigkeit an — hundert Leiden und Gebreſten ſind die Rache der mißhandelten Natur. Sie macht die nationale Kraft zurückgehen. Unſere Rieſenſtädte ſind wie Moloche: ſie freſſen die Menſchheit. Kein ſtädtiſches Geſchlecht überdauert drei Generationen. Während in Oſtpreußen mehr denn ſiebzig vom Hundert der ſtellungspflichtigen jungen Männer zum Heeresdienſt taugen, gibt Berlin nur zwanzig vom Hundert her. Ohne den doch nicht unerſchöpflichen Zuzug vom Lande wüchſe längſt Gras in den Straßen der ſog. Kulturzentren. Wohl, wir müſſen die Schattenſeiten unſerer Ziviliſation ruhig hinnehmen. An uns Alten und Gereiften iſt ohnehin nicht mehr allzuviel zu verderben. Aber ſollen wir auch die Unentwickelten, Schwachen ſchweigend in den furchtbaren Ring einbeziehen laſſen? Die Anſtrengungen und Aufregungen, denen wir uns ausſetzen, die ſcharfen Genüſſe und ſelbſt die Laſter, denen wir mitunter fröhnen, ſind ſie wirklich ausnahmslos auch ſchon für den halbkindlichen Körper, die noch widerſtandsunfähige Seele beſtimmt? Der Erwachſene mag gegen manches Gift immun ſein, das den Unerwachſenen erbarmungslos zugrunde richtet.

Gäbe es noch ſtrenge Eltern- und Lehrherrenzucht wie in der nur wenige Jahrzehnte zurückliegenden Vergangenheit, dann wäre die Gefahr nicht eben groß. Doch gerade die Autorität der Erzeuger und Vorgeſetzten iſt arg ins Wanken geraten. Ich will die Gründe ihres Niedergangs hier nicht weitſchweifig entwickeln; kennt ſie doch jedermann. Die Blanquiſche Theorie: Ni dieu, ni maître! hat nirgend ſo überzeugte Anhänger wie im Jugendlande. Wie die Alten ſungen, ſo zwitſchern die Jungen: Unbotmäßigkeit iſt Trumpf; man gehorcht nur dem unmittelbaren Zwange. Daß niemand befehlen lernt, der nicht vorher gehorchen gelernt hat, die alte Weisheit gilt für überwunden und wird einhellig belächelt. In den meiſten großſtädtiſchen Familien — meine Darlegungen zielen in der Hauptſache auf großſtädtiſche Zuſtände — erwerben die Schulentlaſſenen ſchon fleißig mit, tragen zur Erhaltung der Wirtſchaft bei und fühlen ſich dementſprechend als durchaus gleichberechtigt. Der Lehrherr ſchert ſich nicht um ſie; ihm genügt es, wenn ſie ihre Arbeit tun. Vater und Mutter legen den Sprößlingen keinerlei Hinderniſſe in den Weg, teils aus Gleichgültigkeit, teils aus Schwäche. Das blutjunge Menſchenkind hat niemand über ſich. In den gefährlichſten Jahren des Lebens, wo die Seele wie Wachs jeden neuen Eindruck aufnimmt und wie Eiſen feſthält, wo weder Verſtand noch Erfahrung Warnſignale aufſtecken kann, in dieſen Jahren beſtimmen die Heranreifenden ihr Daſein ſelbſt.

Der Unſinn ſolches Gewährenlaſſens leuchtet ohne weiteres ein. Er wird bengaliſch illuminiert durch die ſchlichte Tatſache, daß der geſunde junge Mann mit zwanzig Jahren in die Kaſerne muß und dort in rauher Soldatenzucht alle Selbſtändigkeitsgefühle abzulegen hat. Dem Vierzehnjährigen iſt bedingungslos erlaubt, was dem Zwanzigjährigen ebenſo bedingungslos verboten iſt. Kein Vaterlandsfreund wird den ungeheuren Segen, den der Heeresdienſt ausſtrahlt, leugnen; keiner wird auf ihn verzichten wollen. Wäre der Kommiß nicht, ſo müßte er erfunden werden — für die im Fabrikdunſt und Stadtqualm ſchwer geſchädigten Leiber iſt die unausgeſetzte Bewegung in friſcher Luft genau ſo wertvoll wie die Gewöhnung an Ordnung, Diſziplin und Gehorſam für verwilderte Geiſter. Man braucht deshalb kein Verteidiger gewiſſer verwerflicher Mißbräuche zu ſein, die der Soldatenſchule heute noch zahlloſe Feinde ſchaffen; man wird im Gegenteil, je höher man ſie ſchätzt, um ſo lebhafter wider die ſchändlichen und ſchändenden Rekrutenmißhandlungen Front machen. Jedenfalls haben wir unſer Heer für den Frieden faſt noch nötiger als für den Krieg. Es arbeitet den Schädigungen, die dem Induſtrialismus naturnotwendig anhaften, kraftvoller als jede andere Inſtitution entgegen. Und man kann nur bedauern, daß die unleugbaren Vorteile der Einrichtung unſerer Jugend nicht früher zuſtatten kommen.

Iſt keine Möglichkeit, dies zu erzielen?

Zugunſten der Schulentlaſſenen arbeiten manche Behörden und viele Private redlich, mit grillenhafter Mühe. Das Geſetz hat die Fortbildungsſchulen ins Leben gerufen, die die müde von der Arbeitsbank Kommenden ſofort wieder auf die Sitzbank zwingen. Allerlei Jugendorganiſationen nehmen klügere Rückſicht auf die Inſtinkte und Neigungen ihrer Schutzbefohlenen, bieten ihnen Sonntags Gelegenheit zu Spiel und Sport, benutzen ihre Kenntnis von der Phyſiologie der Flegeljahre, um begeiſterte Anhänger heranzuziehen. Leider iſt das Arbeitsfeld viel zu groß, als daß die vorhandenen, ſchaffensfreudigen Kräfte auch nur annähernd ausreichten. Der Jugendſchutz, den unſere Wohlmeinenden vereinsmäßig treiben, kommt allein einer kleinen Minderheit zugute. Hat ſich der ihm zugrunde liegende Gedanke als trefflich erwieſen, dann dürfen wir

Prinz Eitel Friedrich von Preußen auf der Reiſe nach Jeruſalem: Der Prinz verläßt am Oſtermontag die Kirche der deutſchen Schule in Kairo.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

es nicht bei halb tändelnden Experimenten bewenden laſſen, dann iſt es nationale Pflicht, ganze Arbeit zu machen. An Stelle etlicher menſchenfreundlicher Klubs und Verbände muß der Staat treten und ausnahmslos der geſamten heranwachſenden Jugend die Möglichkeit geben, ja den heilſamen Zwang auferlegen, die freien Sonntage und die Feierabendſtunden mit geſunder Leibesübung auszufüllen.

Ohne alle bureaukratiſche Einſeitigkeit, ohne quälenden Druck, mit weitgreifender Rückſicht auf das köſtliche Freiheits- und Selbſtändigkeitsgefühl der Brauſejahre, das wir ja nicht unterdrücken, ſondern nur vor Verirrungen ſchützen wollen. Aus unſeren Kindern ſollen gewiß keine Mucker gemacht, der überſchäumende Frohſinn, der Tatendrang und die Unternehmungsluſt ſollen ihnen nicht ausgetrieben werden. Bedarf die Nation doch aller dieſer

Phot. A. Noack, Berlin.

Simon Schwendener.

Kräfte! Nur ein Zwang iſt zu proklamieren: zwiſchen vierzehn und achtzehn Jahren etwa hat jeder Junge, jedes Mädel ſich einer ſtaatlich privilegierten Sportsabteilung anzuſchließen. Den perſönlichen Wünſchen kann der denkbar größte Spielraum, es kann den Beteiligten ein nur wenig und unmerklich beſchränktes Selbſtverwaltungsrecht gewährt werden. Unſere Jugend verſteht ſich darauf, wenn man ihr nur vertraut, und weiß im eigenen Hauſe Ordnung zu halten, wie ſie ſelbſtgegebenen Geſetzen Reſpekt zu verſchaffen weiß.

Die Aufbringung der Koſten für die neue Organiſation wird nicht zu ſchwer ſein. Unſere Städte ſind ohnedies drauf und dran, Spielplätze anzulegen, was die engliſchen Gemeinweſen ja ſeit langem getan haben. Jede Mark, die man für dieſe Zwecke ausgibt, erſpart man doppelt am Armen- und Kirchenetat. Wir jagen die Schwindſucht, die Verdauungsleiden und all die anderen Wohnungs-, Kleidungs- und Sitzkrankheiten aus dem Lande, wenn wir Waldluft und Gottes Sonne in die Städte bringen, indem wir unſer Jungvolk in Wald und Sonne hinausleiten. Wie die Städte, ſo iſt der Staat lebhaft daran intereſſiert, ſich geſunde Bürger zu erziehen. Deutſchland, deſſen ſozialreformeriſches Werk bahnbrechend gewirkt hat, muß den entſcheidenden Schritt über das britiſche Kinderſchutzgeſetz hinaus tun. Es genügt nicht, daß man die Sechzehnjährigen aus den Kneipen vertreibt — neue Sonntagsheime ſollen wir ihnen bauen. Schimmernde Paläſte, deren Dach der Himmel, deren Eſtrich Wieſe und Fluß ſind. Wir können und wollen die Entwicklung nicht zurückſchrauben, doch wir können und wollen auch unſere Pflicht gegen das eigene Volk und ſeine Zukunft nicht vergeſſen. Unſer junger Nachwuchs, das ſei wiederholt, iſt unſer wertvollſtes, vielleicht unſer einzig ins Gewicht fallendes Kapital. Kein Quentlein davon darf ſträflich vergeudet werden. Wenn es am Zukunftstage fehlt und die Wage zu unſerm Nachteil ſinken macht, dann kommt der Fluch über uns.

Wer dem ſo eminent vaterländiſchen Problem Intereſſe entgegenbringt und Eingehenderes darüber leſen möchte, dem darf ich vielleicht auf mein bei Fritz Eckardt in Leipzig ſoeben erſchienenes Buch „Zwiſchen 14 und 18“ hinweiſen.

Mag nun der Weg richtig ſein, der in dieſen Zeilen ſkizziert worden iſt, oder mögen ihn unüberſteigbare Hinderniſſe verriegeln — die Hauptaufgabe iſt doch die, alle Freunde des Vaterlandes zum Nachdenken zu zwingen. Nicht auf das Wie und Was, einzig und allein darauf kommt es an, die Emporſteigenden, unſere Liebe und unſere Hoffnung, an Leib und Seele geſund zu erhalten. Wir würden uns für bankbrüchig erklären, verzagten wir an dieſer Möglichkeit. Richard Nordhauſen.

Simon Schwendener.

Geheimer Regierungsrat Prof. Dr. S. Schwendener, der Neſtor der deutſchen Botaniker, tritt Ende des Sommerſemeſters 1910 in den Ruheſtand, nachdem er über drei Jahrzehnte hindurch die Profeſſur für allgemeine Botanik an der Univerſität Berlin innegehabt hat.

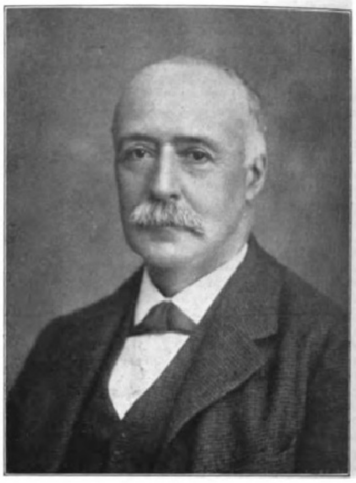
Jean Moréas † am 31. März.

Schwendener iſt auf einem ungewöhnlichen Wege in die akademiſche Laufbahn gekommen. Er wurde am 10. Februar 1829 als Sohn eines wohlhabenden Bauern in Räfis, Gemeinde Buchs im Kanton St. Gallen, geboren. Urſprünglich ſollte er Lehrer werden, freilich wohl nicht, um es dauernd zu bleiben, ſondern um den Lehrerberuf quaſi als Sprungbrett für eine Laufbahn als politiſcher Beamter zu benutzen, wie es damals in der Schweiz vielfach geſchah. Schwendener war auch tatſächlich zwei Winter lang Elementarlehrer in ſeiner Heimatgemeinde, gab aber dann, ſeiner eigenen Neigung folgend, dieſen Beruf auf, um ſich in Genf und ſpäter in Zürich mathematiſchen und naturwiſſenſchaftlichen Studien, beſonders der Kriſtallographie und Mineralogie, zu widmen; ſein Ziel war, nach beſtandenem Fachexamen als Lehrer für Mathematik und Naturwiſſenſchaften eine Anſtellung an einer Kantonsſchule zu finden. Erſt in Zürich fing Schwendener an, ſich auch mit Botanik eingehender zu beſchäftigen, zunächſt wohl noch ohne tiefere Neigung; die Botanik war damals noch eine rein beſchreibende Wiſſenſchaft, die ihm wenig Befriedigung bot. Das wurde anders, als C. W. v. Naegeli im Jahre 1856 als Ordinarius für Botanik nach Zürich kam. Die exakte, nüchterne Art, in der Naegeli botaniſchen Fragen zu Leibe ging, machte auf Schwendener, der in Naegelis Kurs auch zum erſtenmal Gelegenheit zum mikroſkopiſchen Arbeiten fand, einen tiefen Eindruck, der maßgebend blieb für ſeine ganze ſpätere Entwicklung. Im Jahre 1857 wurde Naegeli nach München berufen. Schwendener folgte ihm dahin als Aſſiſtent und habilitierte ſich dort 1860. Sieben Jahre war er Privatdozent in München, dann wurde er im Sommer 1867 als ordentlicher Profeſſor nach Baſel berufen, 1877 folgte ſeine Berufung nach Tübingen und ſchon im nächſten Jahre die Berufung nach Berlin.

An Schwendeners Namen knüpfen ſich vor allem zwei wichtige botaniſche Entdeckungen. Die eine iſt der Nachweis, daß die Flechten keine einheitliche, ſelbſtändige Pflanzengruppe ſind, ſondern daß jede Flechte ein aus einem Pilz und einer Alge zuſammengeſetztes Gebilde iſt, die beide in enger „Symbioſe“ leben. Die andere iſt der mit meiſterhafter Klarheit zunächſt für das Skelettſyſtem der höheren Pflanzen durchgeführte Nachweis, daß der ganze feinere Bau der Pflanzen nur dann zu verſtehen iſt, wenn man die phyſiologiſche Aufgabe und Leiſtung aller einzelner Gewebe ins Auge faßt. Heute iſt uns dieſe Auffaſſung ſo in Fleiſch und Blut übergegangen, daß uns der Widerſpruch, auf den Schwendener mit ſeiner „phyſiologiſchen Anatomie“ zuerſt ſtieß, faſt unverſtändlich ſcheint. Der größte Teil der übrigen wiſſenſchaftlichen Arbeiten Schwendeners bewegt ſich auf dem Gebiete, wo Botanik und Phyſik ſich berühren. Gerade da, wo für viele andere Botaniker eine Frage an Intereſſe verlor, weil ſie zu ſehr ein phyſikaliſches Problem wurde, fing ſie an, Schwendeners Intereſſe zu erregen.

Infante Alfons, Herzog von Oporto,
der zum Thronfolger ernannte und vereidigte Onkel des Königs Manuel von Portugal.

An äußeren Ehren hat es Schwendener nicht gefehlt, er iſt Mitglied der Akademien in Berlin, Wien, München, Paris, St. Petersburg, Stockholm und vieler anderer, Ritter des Ordens pour le mérite, des bayeriſchen Maximiliansordens uſw. Allzuviel hat ſich der beſcheidene Gelehrte aber nicht aus dieſen, wie er ſagt, unvermeidlichen Ehrungen gemacht.



Alexander Agaſſiz, † am 31. März.

Schwendener iſt unvermählt geblieben. Sein ganzes Intereſſe gehört der Wiſſenſchaft und ſeinem Inſtitut, deſſen Leitung jetzt in die Hände eines ſeiner Schüler, des Hofrats Prof. Dr. G. Haberlandt aus Graz, übergeht.

Möge dem alten „Meiſter“, wie er im Kreiſe ſeiner Schüler heißt, ein heiterer Lebensabend beſchieden ſein. E. B.

Jean Moréas.

Geboren am 15. April 1856 zu Athen, geſtorben am 31. März 1910 in Paris. Und was dazwiſchen liegt, iſt das Leben eines franzöſiſchen Dichters, der ein Grieche war, eigentlich Papadiamantopulos hieß und ſich nach dem Aufgeben ſeiner Nationalität mit einem Reſt nationaler Anhänglichkeit nach Morea, einem neueren Namen für den alten Peloponnes, Moréas nannte. Er entſtammt einer angeſehenen Familie Athens, ſeine Vorfahren waren Kämpfer für die Freiheit Griechenlands. Fürwahr ein ſeltſames Beiſpiel nationaler Anpaſſungsfähigkeit, wenn man nicht einen ſchärferen Namen vorziehen will. Oder iſt 's gar ein Vorbote künftiger Dichtergenerationen geweſen, die international in allen Zungen ſingen? Das Merkwürdigſte iſt, daß der auch in ſeinen künſtleriſchen Anſchauungen wandlungsreiche Mann in einer ſeiner letzten Wandlungen mit einigen Gleichgeſinnten die Schule des franzöſiſchen Romanismus begründete — als Grieche! Kurz vor ſeinem Tode aber ſchwenkte er nochmals um und pries Racine als das Muſter. Der alte Homer ſcheint für ihn ganz geſchlafen zu haben, dem der Montmartre der Olymp war und das Quartier Latin die Heimat wurde. Seit etwa dreißig Jahren lebte er faſt ganz in Paris; ſeine erſte Gedichtſammlung erſchien 1884, betitelt „Les Syrtes“. Er war beteiligt an der Gründung der Zeitſchrift „Lutèce“ und der Hauptgründer der ſymboliſtiſchen Schule, womit er ſich zur vorklaſſiſchen und mittelalterlichen Poeſie zurückentwickelte. Seinen Ruhm begründete er nach einigen Verſuchen im Roman recht eigentlich mit der Gedichtſammlung „Le Pélerin passionné“, die 1891 erſchien. Hierin hatte er dem myſtiſchen Symbolismus bereits Valet geſagt. Dann kam er über den Romanismus hinweg zum Neoklaſſizismus, dem er hauptſächlich in ſeinem beſten Werke „Les Stances“ huldigte, die 1906 geſammelt erſchienen. In den letzten Jahren verſuchte ſich Moréas auch als dramatiſcher Dichter, und ſiehe da, jetzt kam der Grieche in ihm doch noch einmal zum Durchbruch; er dichtete mit Anlehnung an Euripides eine „Iphigenia in Aulis“, die 1903 im Antiken Theater zu Orange mit großem Erfolg gegeben wurde. War's nicht, als ob die aufgegebene Heimat, die ſtärker war und iſt als er, ſich an dem Dichter gerächt habe? Das Stück wurde auch im Odéon in Paris gegeben und ſoll jetzt in der Comédie Françaiſe wiederaufleben. Mit der „Ehrenlegion“ geſchmückt, iſt der franzöſiſcher Bürger gewordene Dichter fern von der vergeſſenen Heimat heimgegangen. G. D.

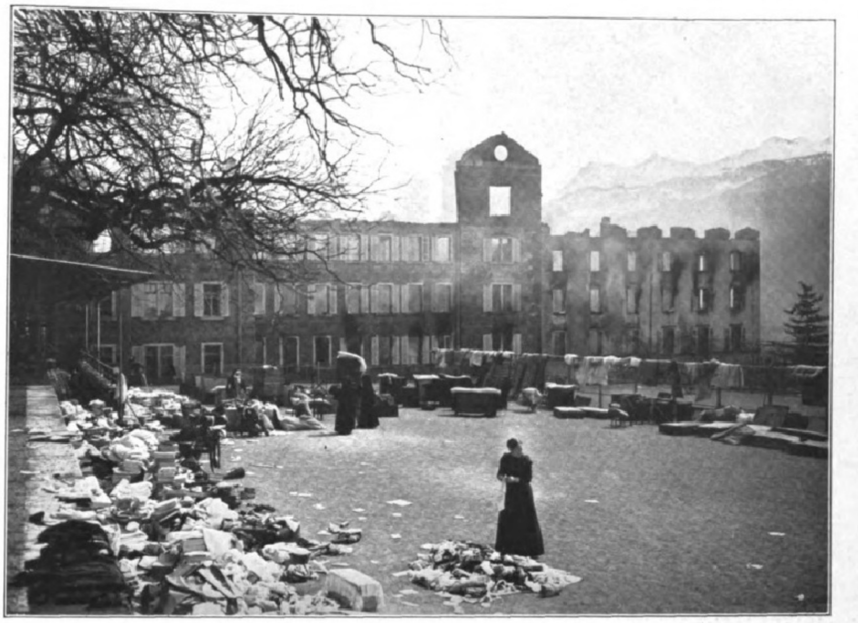
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Alex. Agaſſiz.

Nach telegraphiſcher Meldung aus Boſton iſt am **31.** März, während einer Seereiſe, an Bord des Schiffes Alexander Agaſſiz dahingeſchieden, der als Leiter des Muſeums für Zoologie an der Harvard-Univerſität (Cambridge, Maſſ.) wie als Forſcher auf ſeinem Wiſſensgebiet einen internationalen Ruf beſitzt. Er hat als Naturforſcher die Tradition ſeines Vaters fortgeſetzt, des hervorragenden Gletſcherforſchers und Spezialiſten auf dem Gebiete der Fiſche und Seeigel, Louis Johann Rudolf Agaſſiz', der auch in weiteren Kreiſen als ein Gegner der Entwicklungslehre bekannt geworden iſt.

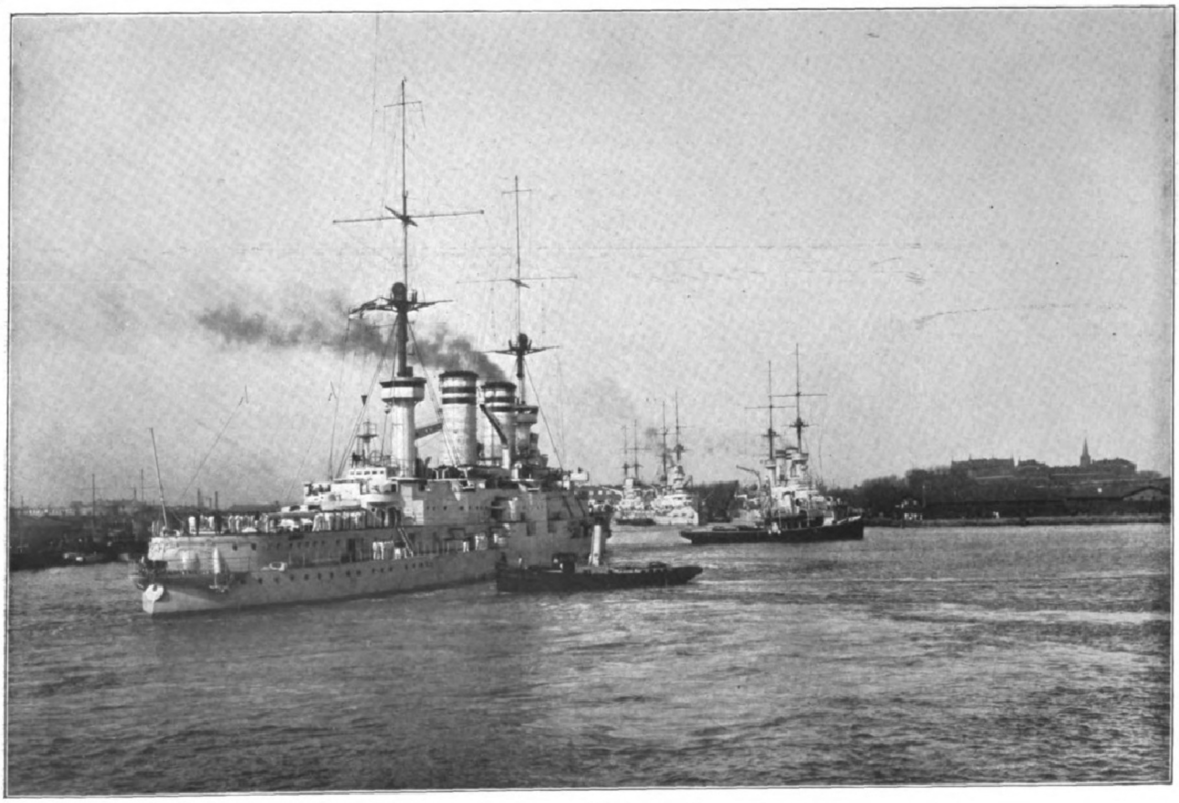
Am 17. Dezember 1835 zu Neuchâtel geboren, ſtudierte er ſchon früh Zoologie unter der Leitung ſeines Vaters, deſſen Freund und Studiengenoſſe Karl Vogt in ſeinen „Erinnerungen“ uns eine lebensvolle Darſtellung des Kreiſes der damals in Neuchâtel lebenden, durch ihre freiheitliche, vorausſetzungsloſe wiſſenſchaftliche Arbeit ausgezeichneten Biologen entwirft. Im Jahre 1849 kam Alexander Agaſſiz mit ſeinem Vater nach Amerika, um dort ſeine Studien fortzuſetzen. Auch Milne Edwards hat dann deren Richtung beeinflußt. Als Mitarbeiter ſeines Vaters finden wir ihn beim Aufbau des großen Museum of comparative anatomy in Cambridge (Maſſ.) tätig, und nach dem Tode von Louis Agaſſiz, 1874, wurde Alexander Agaſſiz Direktor dieſes ausgezeichneten wiſſenſchaftlichen Laboratoriums großen Stils. Er gründete ſpäter ſelbſt die Zoologiſche Station in Newport (Rhode Island). Unermüdlich als Arbeiter und als Organiſator unübertroffen auf dem Felde der modernen Tiefſeeforſchung ſteht Alexander Agaſſiz da. Die niedere Tierwelt und deren Entwicklungsgang ſind ſeine Domäne; kaum zu zählen ſind die Expeditionen, die er in den Gewäſſern Weſtindiens, in den Küſtengebieten und in der Inſelwelt des Pazifiks und der Südſee mit dem Schleppnetze durchgeführt hat. Die Ergebniſſe ſeiner Studien haben die Kenntnis vieler neuer Spezies und die Aufhellung über deren Entwicklungsgeſchichte gebracht. Insbeſondere ſind Agaſſiz' 1877 und 1880 ausgeführte Kreuzungsfahrten mit dem U. S. Survey Steamer „Blake“ wiſſenſchaftlich fruchtbar geweſen ſowie die Fahrten mit dem U. S. Fiſh Commiſſion Steamer „Albatroß“ 1891. Bis in die Gegenwart hat er ſeine Forſchungsreiſen fortgeſetzt und eine neue Durchquerung des Pazifiks und des Südſee-Archipels bis nach Japan hin ausgeführt. Seine Arbeiten über Echinodermen, Quallen und Fiſche Amerikas und über die Entwicklung der niederen Tiere ſind beachtenswert. Agaſſiz war Mitglied zahlreicher gelehrter Körperſchaften diesſeits und jenſeits des Atlantiks, auch war er Ritter der Friedensklaſſe des preußiſchen Ordens pour le mérite. Unter ſeinen ſehr zahlreichen Schriften ſeien beſonders herausgehoben: „Embryology of starfishes“, „North American acalephae“, „Embryology of the ctenophora“, ferner ſeine großen Berichte über die Kreuzungsfahrten: „Three cruises of the U. S. coast and geodetic survey steamer Blake“. Mit ſeiner Mutter Eliſabeth gemeinſam veröffentlichte er „Seaside studies in natural history“. Ein ſcharfſinniger Gelehrter, ein energiſcher, aufrechter Charakter, ein liebenswerter, hilfsbereiter, edler Mann, ſo wird ſein Gedächtnis fortbeſtehen.

Berlin. G. St.



Die Weſtfront des zerſtörten Gebäudes und die geretteten Habſeligkeiten.

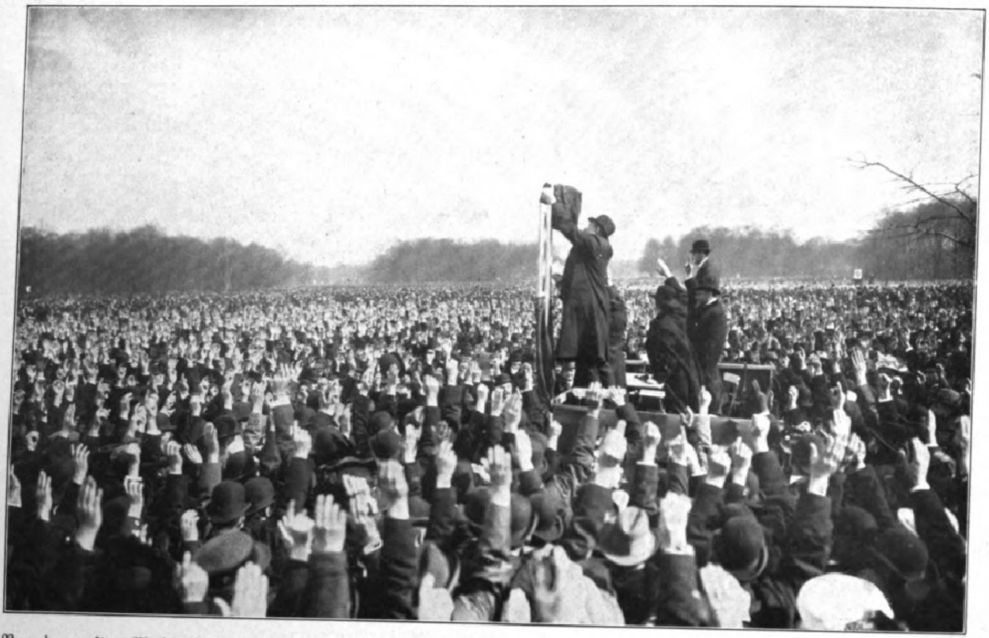
Der Brand des Kollegiums Maria Hilf in Schwyz am 3. April.



S. M. S. „Zähringen“. „Wittelsbach“. „Schleſien“. „Hannover“.

Der Einzug des Nordſeegeſchwaders in Wilhelmshaven am 6. April.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Von den erſten Wahlrechtsdemonſtrationsverſammlungen unter freiem Himmel in Berlin am 10. April: Die Rieſenverſammlung in Treptow: Die Abſtimmung.

Der Brand des Kollegiums Maria Hilf in Schwyz.

Am 3. April wurde die größte katholiſche Lehranſtalt der Schwyz, das bei dem Flecken Schwyz in prachtvoller Umgebung am Fuße der Mythen liegende Kollegium Maria Hilf ein Raub der Flammen, vermutlich infolge von Kurzſchluß. Der Brand nahm bei einem heftigen Weſtſturm raſch eine große Ausdehnung an, ſo daß außer den Mauern nur wenig gerettet werden konnte. Das Kollegium war Eigentum der Schweizer Biſchöfe, hatte eine Längsfront von 90 m und bot gegen fünfhundert Zöglingen, darunter viele Deutſche und Ausländer, nebſt einigen dreißig Lehrern eine Heimſtätte. Sie kamen ſämtlich mit dem Leben davon und fanden im Gemeindeſchulhaus Unterkunft. Das Feuer wurde zuerſt durch betende Kloſterfrauen am Deckengewölbe der zwiſchen den mächtigen Seitenflügeln ſtehenden Kirche beobachtet. Das große Kirchengewölbe und die Kirchtürme mit den Glocken ſind eingeſtürzt. Die Bibliothek (an vierzigtauſend Bände) und die wiſſenſchaftlichen Sammlungen der verſchiedenen höheren Lehranſtalten ſind faſt ganz verwüſtet, ebenſo die wertvollen Gemälde der Kapelle, von denen nur zwei gerettet werden konnten. Der beträchtliche Schaden iſt durch Verſicherung mit einer Million Franken nur zum Teil gedeckt. —er.

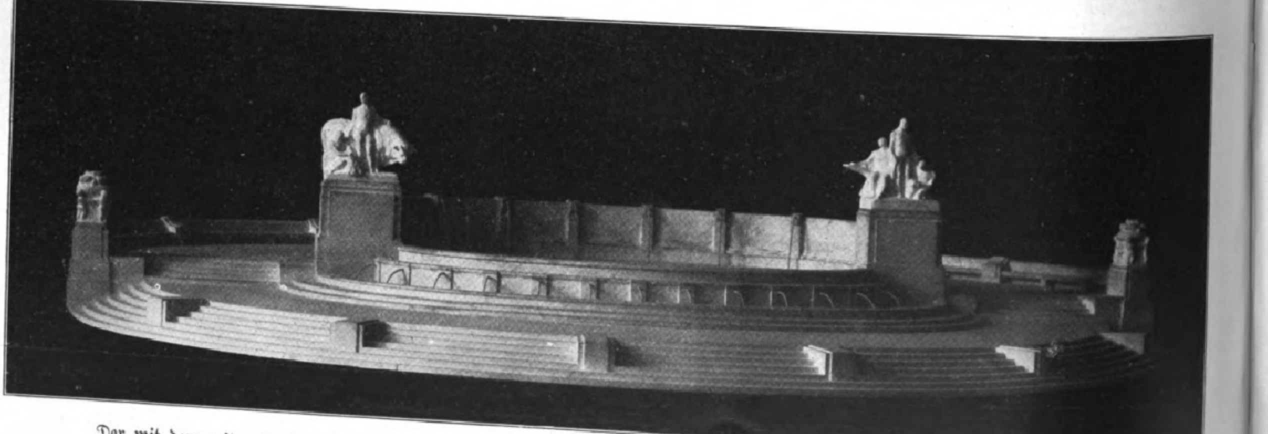
Der

Einzug des Nordſeegeſchwaders in Wilhelmshaven.

Für Wilhelmshaven wird der 6. April 1910 lange ein freudiger Gedenktag bleiben, zog doch im hellſten Sonnenſchein und unter freudiger Bewegung der an der Hafeneinfahrt verſammelten Menſchenmengen an dieſem Tage das langerſehnte Nordſeegeſchwader im Hafen ein, um dort eine dauernde Station zu finden. Schon in den frühen Morgenſtunden herrſchte ein feſtliches Treiben, das Muſikkorps der 2. Matroſendiviſion ſtellte ſich an der Signalſtation auf, und auf der Zunge am Nordkai fanden ſich die Offiziere der Garniſon ein mit dem Chef der Marineſtation der Nordſee, Admiral Graf v. Baudiſſin, und dem Chef des Stabes, Konteradmiral Graf v. Spee. Allmählich erſchien am Horizont, in leichte Rauchwolken gehüllt, das Geſchwader, und bald tauchten aus dem Gewirr die Rieſenleiber einzeln auf. Drei nähern ſich, zwei Flaggſchiffe und der Tender „Blitz“, „Hannover“ ſteuerte der dritten Einfahrt zu, „Wittelsbach“ der erſten, „Blitz“ der zweiten. Während „Hannover“ mit dem Geſchwaderchef Vizeadmiral Pohl an Bord in die Schleuſe fuhr, ſpielte das Muſikkorps den „Einzug der Gäſte auf der Wartburg“. Beim Paſſieren der Schleuſe wurde der „Preußenmarſch“ und dann der „Pariſer Einzugsmarſch“ geſpielt. „Wittelsbach“ und „Blitz“ waren gleichzeitig in die entſprechenden Schleuſen eingetreten. „Hannover“ dampfte in die Ausrüſtungswerft und machte dem Verpflegungsamt gegenüber feſt. Es folgten dann „Schleſien“, „Mecklenburg“, „Zähringen“ und „Wettin“, ſpäter noch „Naſſau“ und „Weſtfalen“. Am 8. fand eine Begrüßung des Geſchwaders durch Bürgermeiſter Bartelt an Bord des Flaggſchiffs „Hannover“ ſtatt.

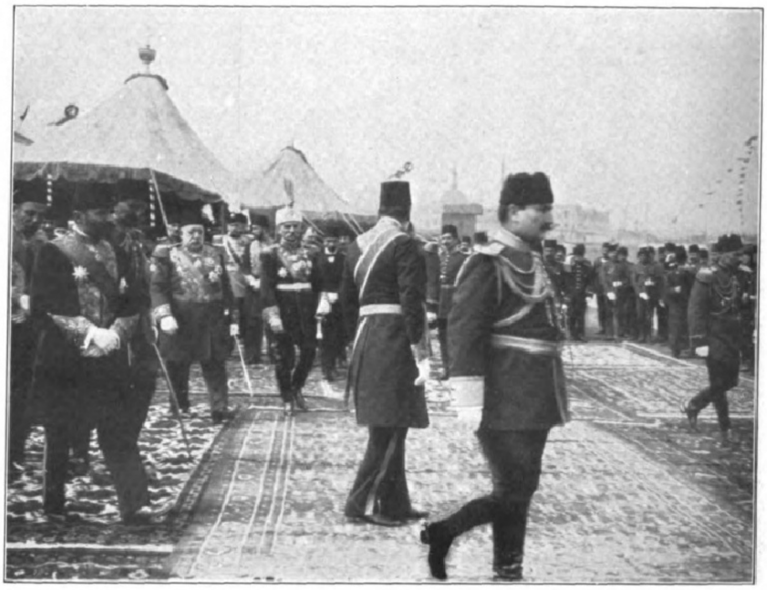
Wochenſchau.

Die Wahlrechtsverſammlungen in Berlin. — Wiederum hat es einen ſogenannten großen Tag gegeben, der in der Geſchichte der preußiſchen Wahlrechtsbewegung für immer rot angeſtrichen werden wird, von den einen mit dem geliebten Rot, von den andern mit dem verhaßten. Was vor wenigen Wochen noch verboten war und mit einem großen Aufgebot von Schutzleuten vereitelt wurde: eine öffentliche Verſammlung unter freiem Himmel, im Park von Treptow bei Berlin, das iſt am Sonntag dem 10. April erlaubt worden und zugleich auch im Friedrichshain und Humboldthain und in einigen



Der mit dem erſten Preis gekrönte Entwurf des Jubiläumsbrunnens für Buenos Aires. Von Adolf Bredow in Stuttgart.

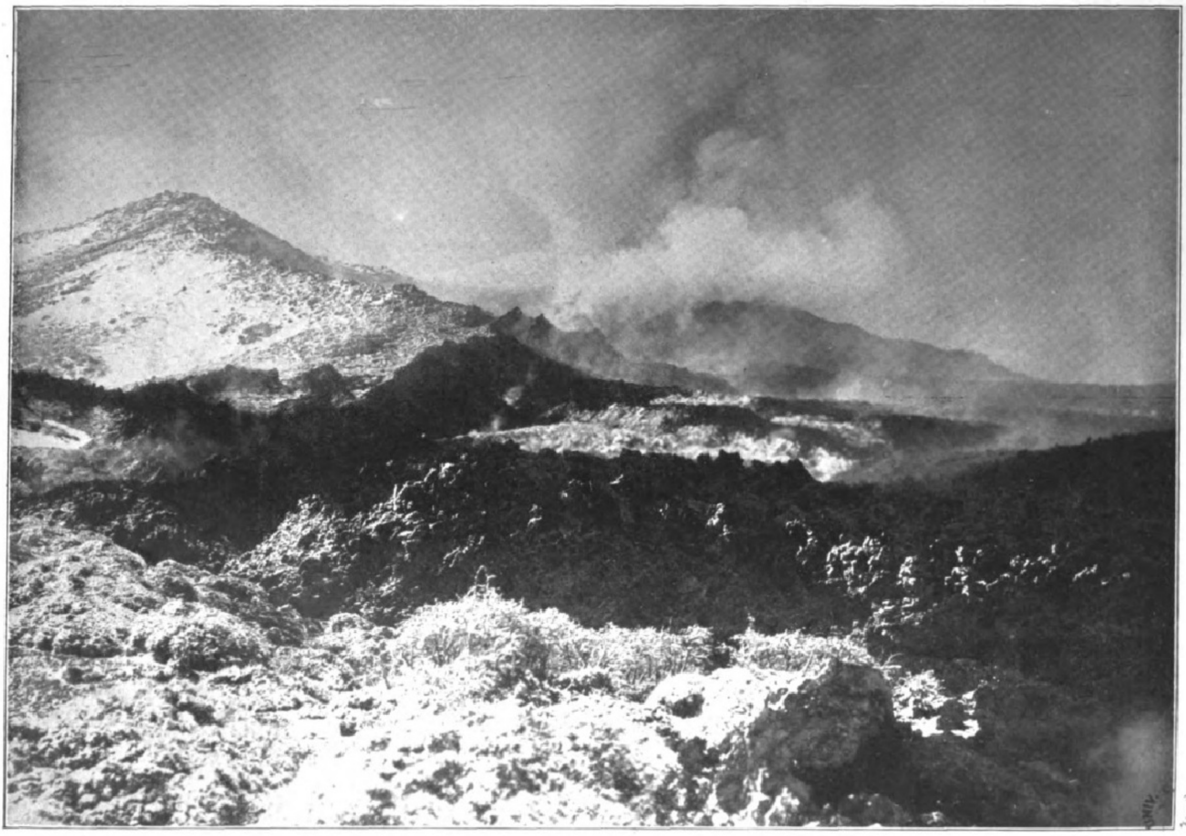
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der Empfang des Königs Peter I. von Serbien durch den Sultan in Konſtantinopel am 3. April.

anderen Städten der preußiſchen Monarchie. Als Bedingungen waren auferlegt worden, daß die Veranſtalter Sorge zu tragen haben dafür, daß der Verkehr nicht geſtört wird, und daß Fahnen und andere Demonſtrationsabzeichen nicht getragen werden dürfen. Für ein bis drei Uhr nachmittags war in Berlin dieſe Erlaubnis erteilt worden, für die Aufrechterhaltung der Ordnung ſollten neben einem geringen Polizeiaufgebot in der Hauptſache die durch Armbinde kenntlichen Ordner ſorgen. Die ſozialdemokratiſchen und demokratiſchen Verbände hatten beſchloſſen, die Verſammlungen an den drei genannten Plätzen gemeinſam abzuhalten, der Vorſitz ſollte abwechſelnd geführt werden. Zur Erklärung für die auffällige Änderung in den Anordnungen des Polizeipräſidenten v. Jagow führt man verſchiedentlich an, daß ein Wink von oben erfolgt ſein müſſe. Doch war tatſächlich auch die Sachlage eine andere geworden, da die Proteſtler auf geſchloſſene Straßenaufzüge verzichtet hatten, und hierauf legte der Polizeipräſident ganz beſonderen Nachdruck, als er die ſozialdemokratiſche Deputation empfing. So zogen denn die Scharen am Sonntag in Gruppen bis zu hundert Mann, meiſt von ihren Zahlſtellen aus, ins Grüne, und es ging, da muſterhafte Ordnung gehalten wurde, alles glatt ab — für diesmal wenigſtens. Im Humboldthain dürften etwa ſechzigtauſend Menſchen zuſammengekommen ſein; es waren zwei Tribünen da gebaut, wo die Demokraten v. Gerlach und Lüdemann ſowie die Sozialdemokraten Hoffmann und Dr. Cohn ſprachen. Im Friedrichshain ſchätzte man etwa dreißig- bis vierzigtauſend Demonſtranten; von den drei Tribünen ſprachen Reichstagsabgeordneter Robert Schmidt, Eduard Bernſtein und drei andere Sozialdemokraten ſowie der Demokrat Dr. Rudolf Breitſcheid. Im Treptower Park waren zehn Rednertribünen gebaut, um die ſich etwa ſiebzig- bis achtzigtauſend Hörer ſcharten. Hier ſprachen die ſozialdemokratiſchen Reichstagsabgeordneten Fiſcher, Heine, Stadthagen, Zubeil und ſechs Gewerkſchaftsführer. Um einhalb drei Uhr wurde die Reſolution angenommen, daß die verſammelten Männer und Frauen Berlins voll Empörung gegen die von der preußiſchen Regierung vorgeſchlagene Wahlrechtsvorlage proteſtieren und geloben, den Kampf dagegen mit aller Energie fortzuſetzen, bis die volle Gleichberechtigung aller Staatsbürger errungen iſt. Auch der Abmarſch der Verſammelten vollzog ſich glatt.

Das Ergebnis des Beſuches von König Peter von Serbien beim Sultan. — König Peter von Serbien hat nunmehr, nachdem er dem Kaiſer von Rußland ſeinen Beſuch abgeſtattet hat, auch dem Sultan ſeine Aufwartung gemacht, wie vor ihm Zar Ferdinand von Bulgarien, und wie nach dieſem Beſuch iſt auch jetzt wieder ein offizielles Communiqué über das Ergebnis des Beſuches ausgegeben worden. Es wird darin feſtgeſtellt, daß die Beziehungen zwiſchen beiden Herrſchern und Reichen aufrichtig friedlich und freundſchaftlich ſind, und daß ein Austauſch der Meinungen über die wirtſchaftlichen Intereſſen der beiden Länder ſtattgefunden hat. Direkte Abkommen ſind freilich in dieſer Hinſicht nicht getroffen worden, auch enthält das Communiqué keine näheren Angaben über dieſen Meinungsaustauſch, der ſich, ſoweit die wirtſchaftlichen Intereſſen Serbiens in Frage kommen, in der Hauptſache um den Bau der Donau-Adria-Bahn gedreht hat. Dagegen hat König Peter für die Serben auf türkiſchem Gebiet einen neuen Biſchofſitz zugeſtanden erhalten in dem im Vilajet Monaſtir gelegenen Dibre, ein Entgegenkommen des ökumeniſchen Patriarchen, wofür König Peter mit einem hohen Orden gedankt hat. Das iſt ſchmerzlich für Zar Ferdinand von Bulgarien, deſſen Wunſch, daß die Biſchöfe des Königreichs an der Wahl des bulgariſchen Exarchen in Konſtantinopel teilnehmen ſollten, dort keine Gegenliebe fand. Demnach ſcheint ſowohl die Pforte als das Patriarchat Bulgarien als den mächtigeren Gegner anzuſehen. Auch in der Bahnfrage hat Bulgarien nur Ausſichten eröffnet bekommen, keine Zuſagen, und hierin wenigſtens kann es ſich mit Serbien tröſten. Während der Kaiſer von Rußland den Herrſchern von Serbien und Bulgarien empfohlen hat, Freundſchaft untereinander zu pflegen, hat der Sultan durch die ungleichmäßige Behandlung ſeiner Gäſte, die ſich auf dem Bahnhof in Philippopel begegneten, offenbar einen Keil in dieſe Freundſchaft getrieben.



Blick auf die Krater des Ätna von Süden.

Nach einer photographiſchen Aufnahme von G. Schlatter in Catania am 26. März 11½ Uhr vormittags aus 2200 m Höhe während eines Schneeſturmes.

Reichstagsabgeord. Dr. W. Delbrück, Stadtbaurat Karl Benduhn,

die Opfer des Ballonunglücks bei Saßnitz, wo der am 3. April in Stettin aufgeſtiegene und beim Start ſchwer beſchädigte Ballon „Pommern“ des Stettiner Vereins für Luftſchiffahrt nach zweiſtündiger Fahrt ins Meer fiel. Von den vier Inſaſſen der Gondel wurde nur einer gerettet.

M. Leblon,

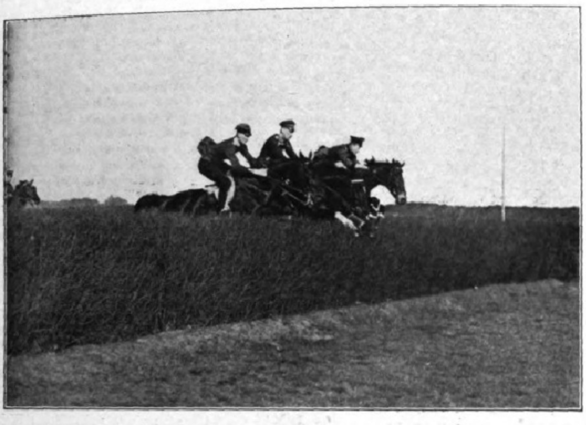
der am 3. April in San Sebaſtian bei einem ſeiner erfolgreichen Flüge durch Abſturz aus 35 m Höhe getötete franzöſiſche Aviatiker.

Prof. Dr. R. Abegg,

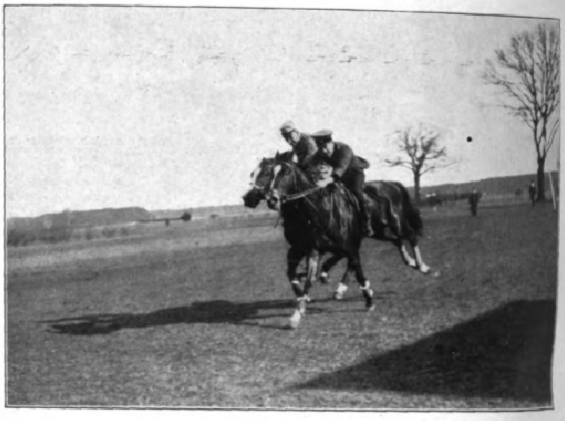
der Führer des Ballons „Schleſien“, der am Abend des 3. April bei der Landung des am Morgen in Breslau aufgeſtiegenen Ballons in der Nähe von Teſſin (Pommern) getötet wurde.

Zoltan v. Czaran,

der bekannte ungariſche Herrenreiter, kam am 3. April in Alag bei de Großen Steeplechaſe ſchwer zu Fal Er befindet ſich erfreulicherweiſe wieder auf dem Wege der Beſſerung.



Sprung über die Fliederhecke. (Rechts Gay Paris, der Gewinner des Rennens, mit Ltn. Freyer.)



Phot. Franz Kühn, Berlin. Das Finiſh.

Bilder von dem Demminer Jagdrennen (Offiziersreiten über 3500 m) in Karlshorſt am 3. April.

Vom Fußballſport.

Die Führung im internationalen Fußballſport hat zurzeit nicht, wie viele annehmen werden, England, das ja ſonſt auf den meiſten Gebieten des Sports die erſte Stelle einnimmt, ſondern Schottland. Den Beweis dafür hat Schottland wieder einmal erbracht, indem es kürzlich England in dem alljährlich ſtattfindenden klaſſiſchen Aſſociation-Wettſpiel mit 2:0 ſchlug. Seit neununddreißig Jahren meſſen ſich die beiden Länder auf dem Gebiete des Fußballſports, und in dieſer Zeit iſt Schottland ſiebzehnmal, England zwölfmal Sieger geblieben, während die anderen zehn Spiele unentſchieden endeten. Der alljährliche Match zwiſchen England und Schottland im Aſſociation iſt jenſeits des Kanals das bedeutendſte Spiel der ganzen Saiſon und erregt weit größere Senſation als irgendein internationaler Wettkampf. Im Jahre 1908 wohnten dem Match nicht weniger als 121 452 zahlende Perſonen bei, und ungezählte Tauſende von Zaungäſten verfolgten mit atemloſer Spannung den Kampf, abgeſehen von denjenigen, die draußen vor den Toren ſtanden und nur durch knappe mündliche Meldungen über den jeweiligen Stand des heißen Ringens unterrichtet wurden. Die eingenommenen Eintrittsgelder beliefen ſich auf 135 050 ℳ. Dreihundert Poliziſten und zwanzig berittene Polizeioffiziere ſorgten diesmal für Aufrechterhaltung der Ordnung innerhalb und außerhalb des Platzes.

dem Fußballwettſpiel zwiſchen repräſentativen Mannſchaften der Städte Wien und Berlin in Berlin am 3.
Mannſchaft mit 2:1 ſiegreich blieb.

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

VI.

(11. Fortsetzung.)

Die nächsten drei Tage ging Eva nicht nach der Strandpromenade, aber auch, als sie ihre Spaziergänge dort wiederaufnahm und im Glanze der Frühlingssonne, im Leuchten und Rauschen des Meeres ihrer Einsamkeit nicht gewahr wurde, wie im Schlafe, wie betäubt umherwandelnd, sah sie Jean Jacques Delcaze nicht mehr. War er abgereist? Vermied er es absichtlich, sie zu treffen? Es war ihr gleichgültig.

Eines Tages, als sie von einem längeren Spaziergange ins Hotel zurückkam, übergab ihr der Portier einen Brief.

„Herr Doktor Reißner hat den Brief gebracht. Er wollte das gnädige Fräulein sprechen."

„Wer ist Herr Doktor Reißner?"

„Der deutsche Arzt."

In ihrem Zimmer angelangt, öffnete Eva den Brief. An der Handschrift der Adresse konnte sie den Absender nicht erkennen. Wenigstens besann sie sich nicht. Doch! Das war Jean Jacques' Handschrift! Und der Brief war schon eine Woche alt. Er lautete:

„Haben Sie schon einmal einen Brief von einem Toten erhalten? Ich meine von einem wirklich Toten, denn manche Leute sind ja tot für uns, obgleich sie leben. Wenn dieser Brief in Ihre Hände kommt, werde ich tot sein, und Herr Doktor Reißner, mein Arzt, wird die Güte haben, Ihnen denselben zuzustellen. Der Zweck dieses Schreibens ist natürlich, Ihnen Adieu zu sagen, was ich gestern nicht konnte. Sie entschwanden so schnell. Hatten Sie Angst vor dem Gewitter oder vor mir? Doch nein, Eva Gönneborg fürchtet sich nie! — Jedenfalls hatte ich die Absicht, Sie nicht wiederzusehen — obgleich unser zufälliges Zusammentreffen hier sicherlich ein schönes und interessantes Kapitel im »Roman meines Lebens« bildet! — rein artistisch genommen. Ja, diese Absicht hatte ich, und nun werde ich gezwungen, diese Absicht auch auszuführen, selbst wenn ich es nicht wollte. Und vielleicht hätte ich nicht gewollt? Wer weiß —

Ich werde Sie also nicht mehr sehen, nie wieder, Eva Gönneborg! Und jetzt, am Ende meiner Tage, will ich Ihnen bekennen, daß auch meine Lebensphilosophie mir nichts mehr hilft. Keine Lüge deckt die Lücke in meinem System zu! Ich kann sie noch so kunstvoll zulügen, ein Gefühl, ein plumpes, körperliches — oder ist es doch nicht körperlich? — drängt sich immer hinein, zerstört, zersprengt das ganze System.

Es gibt keinen Trost, Eva, keinen Trost! Daß ich gehen muß, daß ich an einem Frühlingstage sterben werde, der von Leben, der von glühenden Verheißungen bebt, ist nichts; aber daß ich gehen muß, ohne Dich einmal — einmal nur! — umarmt zu haben, daß ich nie Deine schwermütigen Lippen geküßt habe, daß nie Deine Hand auf meiner Stirn gelegen: dieses, Du Einzige, ist furchtbar! Und warum fällt anderen in den Schoß, was wir mit der ganzen Kraft unseres Lebens ersehnen? Was unser Leben nutzlos, sinnlos macht, wenn wir es nicht erreichen? Welch eine entsetzliche Sache ist das — die Liebe!

Eva! Wenn ich auf die letzten Jahre zurückblicke — nun kann ich es ja sagen — so muß ich gestehen, daß mein Leben zwar ein Roman war, der Roman, den ich als »Leser« selbst genießen wollte! Aber es war eine traurige Geschichte, eine Geschichte voller Sehnsucht, voller Tränen, voller Verzweiflung. Und der Nachgeschmack ist bitter, ach so bitter jetzt! Kennst Du, Geliebte, die Sage vom Magnetberg? Wehe dem Schiffe, das in seine Nähe kommt! Die geheimnisvolle Kraft dieses Berges zieht aus dem Schiffe alle Eisenteile, die es zusammenhalten. Die Planken fallen auseinander, und rauschend dringen die Wogen ein. Rettungslos geht das Schiff unter. — Du bist der Magnetberg. Und ich? — Die Liebe ist nichts als eine Zerstörerin, der Tod selbst; aber nicht der Tod, der als Erlöser kommt, sondern ein Folterknecht, der sein Opfer langsam zu Tode martert." —

Hier brach der Brief ab. Eine Lücke klaffte. Dann kamen noch zwei Zeilen, die unleserlich waren, und ein Stück darunter wieder, vollkommen deutlich, die Unterschrift: „Jean Jacques Delcaze."

Eva schüttelte verwundert den Kopf. War dies wirklich ein Brief, der gewissermaßen vom Jenseits kam, ein Brief, von einem Menschen geschrieben, der dem Tode nahe war? Warum fühlte sie keine Schmerzen, keine Trauer, kein Mitleid? Warum rührte keines dieser Worte ihr Herz, keines dieser Worte, von einem Manne geschrieben, der vielleicht zum erstenmal seine innerste Stimme, die allein wahrhaftige, reden ließ, zu ihr reden ließ — angesichts des Todes?

Jetzt wurde sie sich zum erstenmal dieser Empfindungslosigkeit bewußt: es war, als fehlte ihr ein Glied, ein Glied, dessen Verlust sie nicht bemerkt, weil sie es lange nicht benutzt hatte. „Ob er nun wirklich tot ist?" dachte sie. „Ist er wirklich gestorben?"

Eine kleine Weile dachte sie nach. Dann schrieb sie an Doktor Reißner.

„Sehr geehrter Herr Doktor!

Es tut mir leid, daß Sie mich heute nachmittag nicht angetroffen haben. Sollten Sie noch den Wunsch haben, mich zu sprechen, so teile ich Ihnen mit, daß ich mich heute abend von einhalb neun Uhr ab im Salon des Eden-Hotels aufhalten werde.

Hochachtungsvoll
Eva Gönneborg."

Um neun Uhr war der Doktor im Salon. Er war ein untersetzter Mann von vielleicht fünfunddreißig Jahren, mit einem dichten blonden Vollbart und schönem Teint. Der ganze Ernst seines Berufes lag auf seiner Stirn, um den fest geschlossenen Mund.

Er stellte sich vor, und ehe er einige Worte der Erklärung geben konnte, fragte Eva:

„Monsieur Delcaze — ist er wirklich tot?"

Der Arzt sah sie erstaunt an. Er war auf eine tragische oder mindestens sentimentale Szene vorbereitet. Aber in Eva Gönneborgs Gesicht zuckte keine Muskel. Kühl, gelassen blickte sie ihn an. „Aber das kann Verstellung sein," dachte Doktor Reißner, „es gibt Frauen, die einer ungeheuern Willensanstrengung fähig sind." So fragte er vorsichtig, prüfend:

„Verzeihung, gnädiges Fräulein, sind Sie mit Monsieur Delcaze verwandt — irgendwie verwandt — oder sonst —?" Er stockte.

„Nein!" erwiderte Eva entschieden; „er ist ein Bekannter, ein Freund, wenn Sie wollen."

„Er war es!" sagte der Arzt, „er war es, denn er ist vergangene Nacht gestorben. Der Brief, den ich Ihnen heute brachte, ist der einzige, den er geschrieben, wie er mir selbst gesagt hat."

„Ein törichter Brief!" sprach Eva, und es war, als ob eine fremde Stimme aus ihr spräche. „Monsieur Delcaze war ein großer Ästhet. Er legte Wert darauf, dafür gehalten zu werden; aber dieser Brief — in diesem Briefe merkt man nichts davon."

Der Arzt blickte Eva an, als ob er ein Gespenst sähe, aus weit geöffneten, entsetzten Augen.

„Haben Sie einen Wunsch?" stotterte er endlich; „befehlen Sie vielleicht, daß — ich meine mit Bezug auf — Monsieur Delcaze — ich weiß nicht — ob —"

Eva schüttelte den Kopf. „Nein, Herr Doktor, ich danke Ihnen."

Der Doktor machte eine kurze Verbeugung und ging nach der Tür. Dort zögerte er einen Augenblick und wandte sich noch einmal.

„Wissen Sie auch, gnädiges Fräulein," sprach er, und seine Stimme zitterte vor Empörung, „daß Monsieur Delcaze — ich glaube, es ist nicht indiskret, das zu sagen — Sie geliebt hat, Sie so geliebt hat, wie nur ein Mann eine Frau lieben kann?"

Eva sah ihn erstaunt an. Dann nickte sie. „Was soll das? Was wollen Sie damit sagen?"

„Daß ich Ihr Benehmen —" Er brach plötzlich ab. „Adieu Fräulein Gönneborg!"

* * *

Eva starrte nach der Tür, durch die der Arzt das Zimmer verlassen hatte. Was war das? Was wollte er?

Dann verließ sie den Salon und ging langsam die Treppe hinauf nach ihrem Zimmer; Stufe um Stufe, als ob eine Last auf ihr läge. An dem weit offenen Fenster, dessen Flügel bis auf den Fußboden hinabgingen, setzte sie sich nieder und dachte nach. Aber ihr Denken war unruhig, sprunghaft. Es schien, als ob eine fremde Hand fortwährend den mühsam gesponnenen Faden ihrer Gedanken zerrisse. War sie wirklich roh, brutal, weil sie nicht vor Schmerzen zitterte, wenn ein Mann starb, der sie geliebt hatte, weil sie nicht in Tränen ausbrach über seinen Tod? War denn der Tod etwas so Schlimmes, war er überhaupt etwas Beklagenswertes? Mußte er nicht Jean Jacques Delcaze als Erlöser gekommen sein, ihm, der von schwerer Krankheit gequält worden war, und der nicht erreichen konnte, was, seinem letzten Briefe nach, das Ziel seines Lebens gewesen? Sollte sie ihn deswegen bemitleiden? Sollte sie deswegen Tränen vergießen? War das vielleicht eine Art Pflicht? Und warum kam sie dieser Pflicht nicht nach? Sie besann sich, wie sie als Kind über jeden toten Vogel geweint und ihn schluchzend begraben hatte, wie sie einmal wochenlang kein Fleisch essen wollte, weil sie das Geschrei und das Klagen eines Tieres gehört hatte, das im Nachbarhof geschlachtet wurde.

Und nun? Und nun? — Ein Mensch war gestorben, der sie geliebt hatte, ein Mensch, dem sie einst einen Teil ihres jungen Herzens wenigstens geschenkt hatte, ein Mensch, dem sie schöne Anregungen verdankte, der als erster sie gelehrt hatte, das Schöne auch da zu sehen, wo es für die Augen der Alltagsmenschen nichts Schönes gab.

Sie starrte in die Nacht hinaus, lange, lange. Das Meer rauschte mit eintönigem, weichem Gezisch. Nur dann und wann wurde der gleichmäßige Rhythmus durch den dumpf schütternden Aufschlag einer heftiger brandenden Welle unterbrochen. Wo nahm diese den Impuls her, sich mit größerer Inbrunst an die Felsen zu schleudern als ihre Schwestern?

Wie gebannt blickte Eva in den Mond, der wie eine große, japanische Laterne über dem Meere hing. Dann hatte er auf einmal ein Gesicht, ein Gesicht, das erst lächelte und sich nach und nach verzerrte. Ein Auge fehlte, und der Mund hatte sich zu einem Grinsen verbreitert.

„Dieser Mond“, dachte Eva plötzlich, „scheint auch auf Konrad. Er liebt den blassen Schein des Mondes. Er kann davon hingerissen werden. Jetzt sitzt er Hand in Hand mit — Hilde! — Vielleicht auch sie auf seinem Schoße und hat ihren Kopf an seine Brust gelegt. Vielleicht küßt er ihre Lippen oder ihr Ohr — wie er es —“

Sie erhob sich mit einem Ruck. Ein bohrender Schmerz rüttelte ihr Inneres auf, raubte ihr den Atem. Mit einem Ächzen sank sie vor ihrem Bett nieder und wühlte den Kopf in die Kissen. Ihre Augen brannten wie Feuer, aber keine Tränen linderten die Glut.

VII.

Zwei Jahre waren vergangen, und einmal nur innerhalb dieser Zeit hatte Eva ihre Wanderungen unterbrochen, um die Heimat wiederzusehen. Nicht freiwillig war sie gekommen; kein Heimweh hatte sie nach Hause getrieben. Nur dem Wunsche, dem Bitten der Schwester war sie gefolgt, die ein Kind erwartete und sich nun sehnsüchtig Evas linder, kühler Hand erinnert hatte.

Aber nur wenige Wochen war Eva in Annelieses Haus geblieben. Alles war glücklich vorbeigegangen. Das Kind, zu Karl Augustus' größtem Stolze ein Knabe, war gesund, und auch Anneliese hatte sich rasch erholt. Da war sie, kurz entschlossen, wieder abgereist. Und nichts hatte sie fortgetrieben als eine innere Unruhe, das Gefühl, ihren eigenen Gedanken entfliehen zu müssen. Begegnungen mit Konrad brauchte sie nicht zu fürchten, hätte sie vielleicht auch nicht gefürchtet, wenn die Möglichkeit zu solchen vorgelegen hätte. Aber Konrad war bald nach seiner Verheiratung nach einer rheinischen Großstadt verzogen, wo er eine Lehrerstelle an einem Konservatorium angenommen hatte. Einmal während dieses Aufenthaltes in der Heimat hatte sie Harald Brankhoff getroffen. Mit erstauntem, hastigem Gruße war er zunächst an ihr vorbeigeschritten. Dann aber hatten sie sich beide umgeschaut, und da war Harald ihr nachgeeilt.

„Endlich heimgekehrt?“ fragte er, und ein Leuchten ging über sein Gesicht.

„Nur für kurze Zeit,“ erwiderte Eva; „dann geht es wieder hinaus.“

„Muß das sein?“

Eva hatte ihn erstaunt angeblickt. Der Ton seiner Frage — hatte etwas wie Angst darin geklungen?

„Ja — natürlich“, versetzte sie kalt.

Eine Weile lang ging er schweigend neben ihr. Endlich sagte er, gleichsam entschuldigend: „Ich habe Sie übrigens gar nicht gefragt, ob Ihnen meine Begleitung angenehm ist.“

„Oh, wenn es Ihnen nichts ausmacht! Sie wissen doch wohl nun, daß ich — daß ich ein schwarzes Schaf bin!“

Ihre Worte klangen wie lustiger Spott, aber um ihren Mund lag ein feindseliger Zug. Wie drohend blitzten ihre Zähne unter der emporgezogenen Oberlippe. Harald hatte sie erstaunt angesehen. Aber sofort wußte er, worauf sie anspielte, und schnell, unbedacht hatte er erwidert: „Nein! In meinen Augen sind Sie noch immer ein weißes!“

„Also doch ein Schaf!“ sagte sie trocken, und da hatten beide aufgelacht.

„Verzeihen Sie!“ versuchte Harald sich zu entschuldigen. „So war es natürlich nicht gemeint.“

„Wie denn?“ spottete Eva; und gleich darauf: „Was macht denn eigentlich der große Entschluß?“

„Oh, besinnen Sie sich darauf?“ rief Harald erfreut aus; „ich habe ihn ausgeführt, gleich darauf, als wir uns damals — als ich Sie damals“ —

„Im Schnee fand“, vollendete Eva den Satz.

„Ich bin erst vor wenigen Wochen aus Paris zurückgekehrt,“ fuhr Harald schnell fort, „wo ich mich ein Jahr lang aufgehalten habe, Studien halber. Ich habe natürlich nichts gelernt, denn man lernt am wenigsten von den Meistern, die man am meisten bewundert. Aber ich habe den Weg gefunden, den ich gehen muß, um zu einem Ziele zu gelangen. Und das ist doch die Hauptsache.“

„Das ist alles, was man wünschen und hoffen kann,“ sagte Eva, „da gratuliere ich Ihnen aufrichtig.“

„Jetzt male ich an einem Bilde, das nach München auf die Ausstellung soll. Es ist eine schwere Aufgabe, die ich mir gestellt habe. Oft verzweifle ich fast. Aber ich fange immer wieder an, immer wieder. Ich denke daran, ich denke an das —“

Er unterbrach sich plötzlich. „Aber ich weiß wirklich nicht, warum ich Ihnen alles das erzähle und Sie mit Sachen langweile, die — die —“ er stockte wieder.

„Sie langweilen mich durchaus nicht“, sagte Eva, und der Ton ihrer Stimme war etwas wärmer geworden.

Harald blickte auf, dann fragte er fast schüchtern: „Würden Sie vielleicht einmal mein Atelier besichtigen? Ich möchte Ihnen gern zeigen, was ich — was ich —“

Sie schüttelte den Kopf und sagte: „Nein, Herr Brankhoff. Es ist sehr liebenswürdig von Ihnen, mich einzuladen, aber ich will in den nächsten Tagen wieder abreisen. Und da ist meine Zeit so gemessen — so gemessen —“

„Ich verstehe“, erwiderte Harald kurz. Ein tiefer Schatten lag auf seinem Gesicht. Wenige gleichgültige Worte wurden noch gewechselt; dann sagte er Adieu.

Und Eva war wieder hinausgeirrt. Vergebens hatte Anneliese versucht, sie zurückzuhalten, vergebens hatte sie darauf hingewiesen, daß die Mutter allein, einsam, und daß es mit ihrer Gesundheit nicht zum besten bestellt sei.

„Ich kann Mama nicht helfen,“ hatte Eva gesagt; „wenn wir beide zusammen sind, sind wir einsamer, als wenn wir jedes für sich leben. Und Mama hat ja euch. Das Baby wird sie wieder jung machen.“

Aber Eva fand nicht, was sie suchte. Eine tödliche Einsamkeit war in ihr. Etwas trennte sie von der Welt, etwas stand zwischen ihr und der Schönheit der Dinge, etwas, das ihren inneren Blick trübte, etwas, das ihre Empfindungen lähmte. Eine Zeitlang hatte sie geglaubt, ja gehofft, daß dieser Zustand rein körperliche Ursachen haben könnte; aber die Ärzte hatten sie eines Besseren belehrt. Sie war „gesund!“ Ihr edler, rassiger Körper war voll heißen Lebens; allen körperlichen Anstrengungen war sie gewachsen, nichts ermüdete sie. Die vielen schlaflosen Nächte sogar hatten noch nicht begonnen, diesen feinen Organismus zu zerstören.

Sie war dem Frühling gefolgt, von der Riviera nach Meran. Sie hatte nie geglaubt, daß es einen Frühling geben könne gleich diesem. Aber in all ihrer Bewunderung dieses berauschenden Blühens, dieses ekstatischen Aufflammens aller Naturkräfte war eine gewisse Kälte. Sie konnte nicht hingerissen werden, sie konnte nicht mehr eins werden mit den Dingen, die ihre sehnsüchtigen Augen sahen, nicht erschauernd aufgehen wie früher, in einer Naturstimmung sich nicht mehr als Ton eines wundervollen Akkordes fühlen. Da war die Welt vor ihr, eine Welt, die sie noch immer als schön empfand, aber sie stand außerhalb dieser Welt. So wurde ihr schließlich auch das Reisen zur Qual. Und sie kehrte zum zweitenmale heim. Diesmal freiwillig, wenn man so sagen darf, das heißt wenigstens von keinem äußeren Einflusse gedrängt.

Und wieder floß ihr Leben dahin gleich einem trüben Strome; keine blühenden Ufer spiegelten sich in seinen Wellen, keine Kathedralen und Schlösser warfen ihre Bilder in seine Tiefe, kein Wolkenspiel verklärte seinen Grund. Denn es war keine Klarheit in diesem Strome. Aufgewühlt war sein Tiefstes, und träge rannen die dunklen Wogen.

Der Versuch, ihrem Leben als Krankenpflegerin einen ernsten Inhalt zu geben, war fehlgeschlagen. Ekel und Grausen hatte sie gefühlt, ihr Abscheu vor Blut war unüberwindlich. Sie schämte sich dessen, ja sie empfand ihre Ungeeignetheit zu diesem edlen, weiblichen Berufe fast als ein moralisches Manko, um so mehr als sie sah, wie einige zarte Geschöpfe all das Häßliche, Abstoßende des Operationssaales, des Krankenbettes lächelnd ertrugen. Waren diese stärker als sie, rein physisch genommen? Oder besaßen sie eine Eigenschaft, die ihr fehlte? War ihr Mitleid so stark, daß es das Unästhetische, das mit allem Kranksein verknüpft ist, einfach überwand?

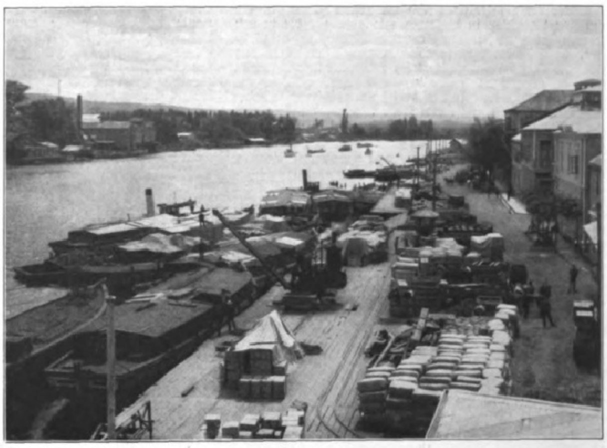
Sie konnte sich darüber nicht klar werden.

Eines Tages las sie in der Zeitung, daß der Maler Harald Brankhoff für sein Bild „Winternacht“ mit einer goldenen Medaille ausgezeichnet worden sei. Winternacht! Sie dachte an Brankhoffs Winternachtsstudien in Unterberg und an seinen „Entschluß“. Und wie sonderbar sich sein Geschick mit dem ihrigen verknüpft hatte; und daß es also doch Menschen gab, die das Ziel erreichten, das sie sich gesteckt hatten. Ob er wohl glücklich war? Ganz spontan griff sie, sie wußte selbst nicht, wie sie dazu kam, zur Feder und gratulierte ihm zu dem großen Erfolge. Umgehend kam sein Dank und seine Einladung. Das preisgekrönte Bild sei in München verkauft worden, aber er dürfe es noch einige Wochen behalten, um es zunächst in seinem Atelier und dann in Berlin auszustellen. Durch ein kleines Atelierfest sollte das frohe Ereignis gefeiert und die Atelierausstellung eröffnet werden. Ob sie kommen wolle? Herr und Frau Dolega seien auch geladen.

Eva nahm die Einladung an, nachdem sie sich mit Anneliese besprochen und diese ihr begeistert zugeredet hatte, an dem Feste teilzunehmen. Bisher hatte Anneliese ihren Einfluß, ihre Beredsamkeit vergebens aufgeboten, die Schwester zu bewegen, sich wieder an gesellschaftlichen Vergnügungen zu beteiligen. Um so glücklicher war sie, daß Eva jetzt selbst zu ihr kam, um in einer solchen Angelegenheit ihren Rat einzuholen. „War vielleicht“, dachte sie in leiser Hoffnung, „Harald Brankhoff der Mann, der dieses tote Herz zu neuem Leben erwecken konnte?“

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Valdivia in Chile. Von Dr. Siegfried Benignus.



Der Ausladeplatz für ausländiſche Waren vor dem Brande.

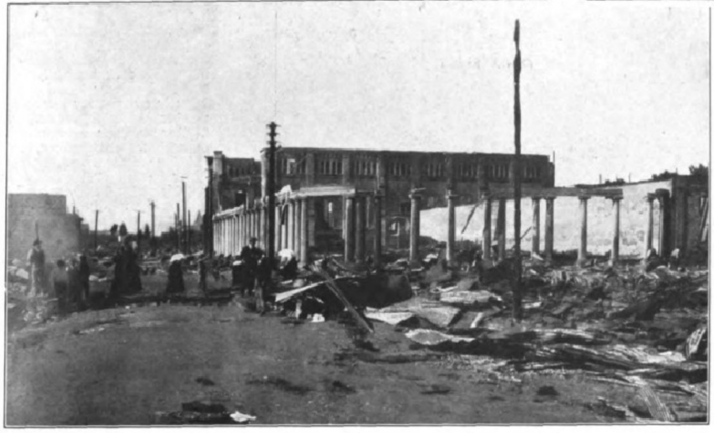
Der Dreizehnte iſt für Valdivia, die deutſcheſte Stadt Chiles, in den letzten Jahren verhängnisvoll geworden. Am 13. Juni 1907 war das letzte große Erdbeben. Vom 13. Dezember 1909 meldete das Kabel eine verheerende Brandkataſtrophe: „Alle deutſchen Engroshäuſer ſind abgebrannt.“

Die Nachricht hat ſich leider nur zu ſehr bewahrheitet. Das Handelsviertel der Stadt iſt zum Trümmerhaufen umgewandelt. Aus den Warenlagern der Großkaufleute, aus dem Zollſpeicher konnte nichts gerettet werden. In Aſche liegen achtzehn Häuſergevierte, hundertundfünfzig Vordergebäude, hundert größtenteils deutſche Geſchäftshäuſer, die Deutſch-Chileniſche Bank, der Deutſche Verein Union, drei deutſche Apotheken, die Gebäude der Zollbehörde, die Stadtkirche, der biſchöfliche Palaſt, drei Zeitungsdruckereien, fünf Hotels, das Telegraphenamt, die Poſt, die Markthalle. Vierhundert Familien ſind obdachlos geworden. Der Schaden wird auf 15 Mill. ℳ veranſchlagt.

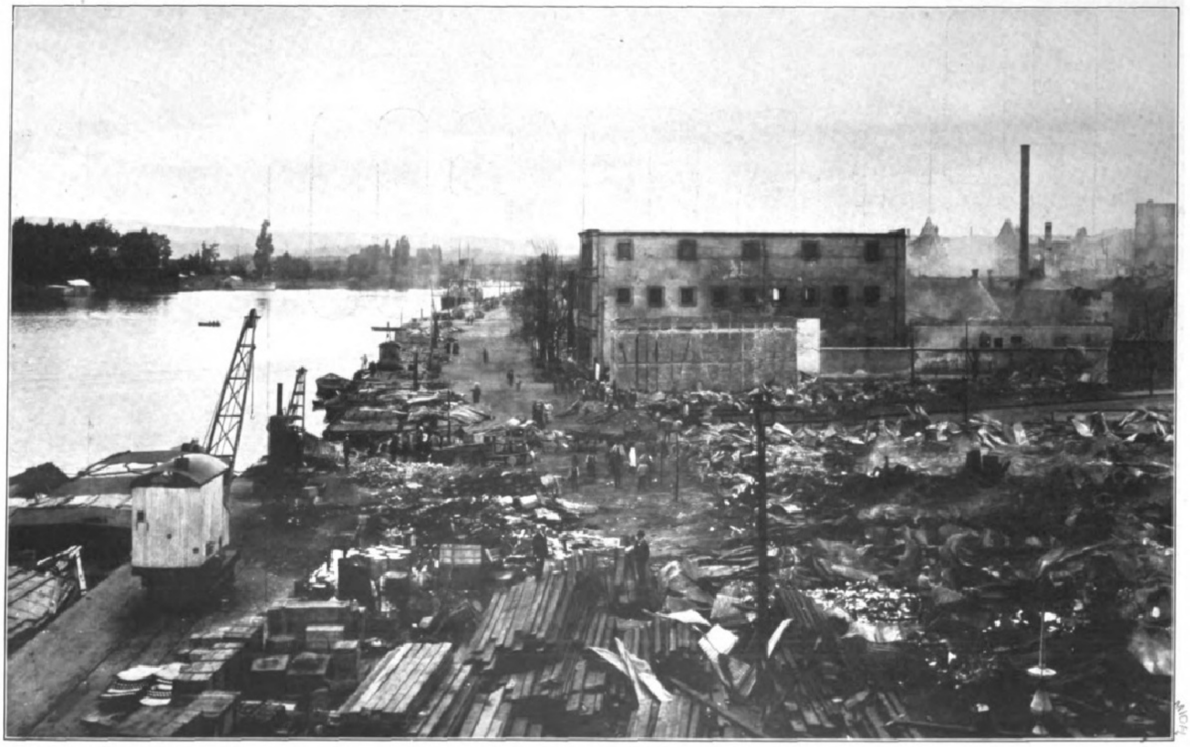
In ganz Chile empfand man die Feuersbrunſt als ein großes nationales Unglück, und bereits am 29. Dezember wurde Valdivia wieder von einem Brandunglück heimgeſucht, wobei neben verſchiedenen Wohn- und Geſchäftshäuſern zwei Häuſerblöcke der ärmeren Bevölkerung vernichtet wurden.

Überhaupt iſt der furchtbarſte Feind der ſüdchileniſchen Städte das Feuer. In den noch zu einem großen Teil mit Urwald bedeckten und erdbebenreichen Gebieten ſind die meiſten Häuſer aus Holz erbaut. Die koſtſpieligen Bau- und Ziegelſteine finden weniger Verwendung. Die hauptſächlich benutzten Holzarten wie Buchen und Zypreſſen entzünden ſich in der warmen Jahreszeit, die gegen November eintritt, äußerſt leicht. Noch wird den Deutſchen Chiles die Unglücksnacht vom 18. Januar 1908 in Temuco in Erinnerung ſein, in der das Feuer in viereinhalb Stunden einundzwanzig Häuſervierecke zerſtörte und dreitauſend Perſonen obdachlos machte. Temuco, erſt 1885 im alten Araukanergebiet gegründet, gehört mit zu den Städten Chiles, die ihr Aufblühen in erſter Linie deutſcher Einwanderung, deutſcher Intelligenz und deutſchem Arbeitsſinn zu verdanken haben. Aus der Selbſthilfe, namentlich auch infolge der hohen, nur vom Vermögenden zu erſchwingenden Prämien gegen Feuersgefahr, ſind die Feuerwehrabteilungen (Compañias de bomberos) entſtanden, die ich bereits unten an der Magelhaensſtraße angetroffen habe, und die ſelbſt in kleinen chileniſchen Ortſchaften nicht fehlen. Dieſe ſo wichtigen Inſtitutionen werden gewöhnlich von Gemeinde und Staat finanziell unterſtützt. In Valparaiſo hat man beſonders tüchtige Feuerwehrleute durch Standbilder geehrt. Die deutſchen Feuerwehrkompagnien haben ſich jederzeit, wenn es Mut, Ausdauer und Diſziplin zu beweiſen galt, ausgezeichnet.

Valdivia, 1552 von dem Konquiſtador Pedro de Valdivia gegründet, erzählt als eine der erſten ſpaniſchen Städte des Landes von wechſelreicher Vergangenheit mit den Zerſtörungen durch Araukaner, den Erdbeben-, Brand- und Wirbelſturmkataſtrophen, dem Koloniſationsverſuch der Holländer, der Vertreibung der Spanier, der chileniſchen Strafkolonie. Als 1850 die erſte größere Schar deutſcher Koloniſten (fünfundachtzig an der Zahl) eintraf, fanden dieſe Anſiedler nichts weiter als ein Dorf erbärmlichſter Hütten vor, ein „wertloſes Schmutzneſt“, wie ſich der chileniſche Anſiedelungsagent Perez Roſales ſeinen Landsleuten gegenüber freimütig ausdrückte. Die Zeit der erſten deutſchen Einwanderung dauerte bis 1859. Meiſt kamen damals proteſtantiſche Heſſen, Württemberger und Preußen, teils verpflichtet von der in Stuttgart und Berlin gegründeten Geſellſchaft für nationale Auswanderung und Koloniſation, teils freiwillig.



Der vom Feuer zerſtörte biſchöfliche Palaſt.

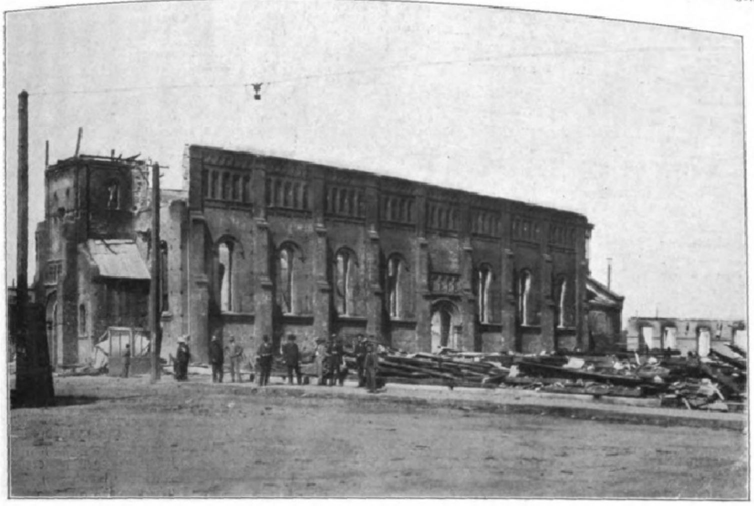


Ein Teil des abgebrannten Hafens.

Von der letzten großen Feuersbrunſt in Valdivia.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bitter ernſt geſtalteten ſich die erſten Jahre für die deutſchen Anſiedler in Valdivia wie auch für die in den anderen heutigen Zentren deutſcher Betätigung in Südchile, in Oſorno, Puerto Montt, am Llanquihue-See. Weg und Steg fehlten im Urwald. Indianer und Chilenen, meiſt in armſeligen Verhältniſſen lebend, bildeten die wenigen Bewohner. Faſt ohne jede Verbindung mit der Außenwelt, abgeſchnitten von jeder Kultur, wurden dieſe erſten Pioniere deutſcher Arbeit in Südchile jahrzehntelang gänzlich von der alten Heimat und deren Regierungen vergeſſen. Das Schlimmſte war, daß in Valdivia durch Machenſchaften chileniſcher Spekulanten überhaupt kein Koloniſationsland vorhanden war, bis die Regierung endlich die Flußinſel Teja (2400 Morgen) zur Beſiedelung überwies.



Die ehemalige Stadtkirche, dahinter die Mauer der Deutſch-Chileniſchen Bank.

Von der letzten großen Feuersbrunſt in Valdivia.

Die erſten Anſiedler, die zum Teil ſtädtiſchen Berufen angehörten und durchaus nicht unbemittelt waren, ſahen ſich zu gewerblicher und induſtrieller Tätigkeit geradezu gedrängt. Die Landloſe waren klein und zeigten ſich anfangs als wenig ergiebig. Dagegen lieferten die Urwälder reichlichſt Nutzholz und Gerberrinde; die eigenartige Waldviehhaltung verſprach ſchon damals lohnenden Gewinn. Der Calle-Callefluß, heute der am meiſten befahrene Strom Chiles, und die zahlreichen Zuflüſſe, die fruchtbare Gebiete umgrenzen, luden zur Schiffahrt und zur Erſchließung des Landes ein. Der Seehafen Corral iſt nur neun Meilen entfernt. Meiſt mit recht beſcheidenen Anfängen, doch in raſcher Folge wurden von den Deutſchen geſchäftliche und induſtrielle Unternehmungen ins Leben gerufen. Wir finden jetzt die größte Bierbrauerei des Landes (1851 von Karl Anwandter, früherem Landtagsabgeordneten und Mitglied der Nationalverſammlung, gegründet), Gerbereien, Schuhfabriken, Großſchlächtereien, Charquifabriken (Fleiſchdörranſtalten), Schiffbauereien, Alkoholbrennereien und bedeutende Import- und Exporthäuſer. Außerdem betätigen ſich Deutſche und deutſches Kapital noch in Apotheken, der Deutſchen Bank, in Säge-, Getreide- und Ölmühlen, Lichte- und Seifenfabrikation, Leimſiederei, Tanninfabrikation. Neun Schiffahrtslinien, darunter zwei große deutſche (Kosmos-Hamburg ſeit 1873, Roland-Bremen ſeit 1906), laufen Corral regelmäßig an. Die Hauptagenten ſind Deutſche. Heute iſt Valdivia die Hauptſtadt der gleichnamigen Provinz (etwas größer als Württemberg), die wichtigſte Stadt des ſüdlichen Chile, die wirtſchaftliche Stapelſtätte der Südprovinzen, ein erſter Platz der Induſtrie und des Handels und für die Deutſch-Chilenen der Mittelpunkt ihres Sprachgebietes. Zwei Drittel des Grundbeſitzes gehören Deutſchen. Nicht bloß im geſchäftlichen, ſondern auch im geſellſchaftlichen Leben ſind die Deutſch Sprechenden, die etwa ein Drittel der zwanzigtauſend Einwohner ausmachen, maßgebend. Daß die Stadt deutſchem Geiſte und deutſcher Ausdauer ihr Emporblühen verdankt, iſt von chileniſcher Seite trotz aller chauviniſtiſcher Anfeindungen oft bewundernd anerkannt worden. So ſagt das führende Blatt der chileniſchen Preſſe „El Mercurio“ in Santiago: „Valdivia war unſer Stolz. Den Fremden wurde dieſe Stadt als ein Beweis deſſen gezeigt, was durch die Einwanderung von Abkömmlingen eines großen Volkes erzielt werden kann. Wir gedenken mit tiefer Sympathie beſonders der hochherzigen, unternehmungsluſtigen und tätigen deutſchen Kolonie. Sie kann auf dieſe Stadt beſonders ſtolz ſein, bedeutet ſie doch ein Werk, das dem Geiſte ihres großen Volkes entſprungen iſt.“

Obgleich Valdivias Deutſche jederzeit gute Bürger ihres Adoptivvaterlandes geweſen ſind, haben ſie ſich immer eifrigſt und mit großen materiellen Opfern bemüht, echtes Deutſchtum zu erhalten, beſonders durch die 1858 von Anwandter, dem intellektuellen Leiter der erſten Koloniſten, gegründete deutſche Schule. Durch Anwandter, der ſelbſtlos als Direktor bis 1876 wirkte, und ſeinen Nachfolger Balde iſt dieſe Anſtalt die ſegensreichſte Einrichtung der Deutſchen in Chile geworden. Zugleich iſt ſie auch die größte deutſche Schule des Landes, an der gegenwärtig vierhundertfünfzig Schüler meiſt deutſcher oder deutſch-chileniſcher Abſtammung unterrichtet werden. Kurz vor der Kataſtrophe war ein bedeutender Ausbau der Anſtalt geplant worden.

Sind auch die Gebäude ſelbſt von den Flammen verſchont geblieben, ſo wird doch die deutſche Schule ſchwer um ihr Fortbeſtehen zu kämpfen haben. Trotz des furchtbaren Unglücks haben die abgebrannten Deutſchen die ſtolze Loſung ausgegeben: „Vorwärts! Keinen Zoll unſerer Poſition geben wir auf!“ Aber ihre Kraft und der Beiſtand ihrer deutſchen Brüder in Chile werden nicht ausreichen. Fällt Valdivia, dieſe Hochburg der Deutſchen, ſo müßte dieſer Verluſt auch vernichtend auf die vielen Deutſchen zurückwirken, die mit ihren Nachkommen drei große Südprovinzen in harter, ſechzigjähriger Arbeit urbar und zur Heimſtätte deutſcher Kultur gemacht haben. Hier kann ſich nur die Hilfe von allen Heimatlanden rettend erweiſen, was auch die Darſtellungen in der „Deutſchen Zeitung Valdivias“ deutlichſt beweiſen.

Es iſt zu hoffen, daß werktätige deutſche Hilfe, die ſo vielen Nichtdeutſchen bei Kataſtrophen ſchon manchesmal überreich gegeben hat, gegenüber den deutſchen Brüdern jenſeit des Meeres nicht verſagen wird. Auf Anregung des Königs von Württemberg, deſſen Landeskinder Valdivia mit aufbauten, hat der Verein für das Deutſchtum im Auslande in Berlin einen warmen Aufruf erlaſſen.

Purgen

das ideale

Abführmittel

Fragen Sie Ihren Arzt!

Purgen, für Erwachsene, Kinder und Bettlägerige.

Bezug nur durch die Apotheken, Preis per Schachtel Mk. 1.20.

Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

Claire Dux.

Die jugendlich dramatiſche Sängerin der Kölner Oper Claire Dux wurde nach erfolgreichem Probegaſtſpiel in Berlin für die Königliche Hofoper daſelbſt verpflichtet. Nicht nur in Köln, ſondern in den ganzen Rheinlanden, wo Claire Dux im Theater wie im Konzertſaal eine gleich willkommene Erſcheinung war, wird man die ſympathiſche Künſtlerin nur ungern ſcheiden ſehen; iſt ſie doch eine der wenigen Vertreterinnen des Bel canto, eine hervorragende Darſtellerin Mozartſcher Frauengeſtalten, wenn ſie, ihrer vielſeitigen Begabung entſprechend, auch den Anforderungen des modernen Muſikdramas durchaus gerecht werden kann; ſo ſind neben ihrer Pamina und Gräfin in „Figaros Hochzeit“ auch Rollen wie die der Madame Butterfly, der Mimi in Puccinis „Bohème“ und namentlich der Eva in den „Meiſterſingern“ von unmittelbarſter Wirkung. Claire Dux iſt in Bromberg geboren, wo ſie auch ihre erſte künſtleriſche Ausbildung erhielt; ihre Geſangſtudien vollendete ſie in Berlin bei Prof. Adolf Deppe; ihr Lehrmeiſter hatte die Genugtuung, zu ſehen, daß die talentvolle Schülerin bei ihrem Schritt auf die Bühne ſchon ſofort in der rheiniſchen Metropole feſten Fuß faßte. Nach kaum dreijähriger Wirkſamkeit an der Kölner Oper hatte Claire Dux ſchon das höchſte Ziel erreicht, dem nur die Berufenſten unter den Bühnenkünſtlern zuſtreben können. An ihrer vornehmen Kunſt wird man ſich, wie in den ſangeskundigen Rheinlanden, ſo auch in der Reichshauptſtadt allezeit erfreuen können. A. D.

Die neue Verordnung über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen.

Von Dr. jur. **Richard v. Damm.**

II *).

Der vorhergehende Artikel beſchäftigte ſich vornehmlich mit den vom Geſetz für die Zulaſſung geforderten Einrichtungen der Kraftfahrzeuge. Im folgenden ſoll nun die Frage, wer ein ſolches Fahrzeug führen darf und welche Vorſchriften er dabei zu beachten hat, einer näheren Betrachtung unterzogen werden. Die Antwort lautet: derjenige, dem dazu ſeitens der zuſtändigen höheren Verwaltungsbehörde die für das ganze Deutſche Reich gültige Erlaubnis erteilt iſt. Dieſe Erlaubnis iſt zu erteilen, wenn der Nachſuchende ſeine Befähigung durch eine Prüfung dargetan hat und nicht Tatſachen vorliegen, die die Annahme rechtfertigen, daß er zum Führen von Kraftfahrzeugen ungeeignet ſei. Perſonen unter achtzehn Jahren iſt das Führen von Kraftfahrzeugen nur in Ausnahmefällen zu geſtatten. Für die hiernach erforderliche Prüfung ſind in Anlage B der Verordnung Vorſchriften erlaſſen. Dieſe ſind außerordentlich ſtreng und ſehr ſorgfältig redigiert.

Der Antragſteller hat ein entſprechendes Geſuch mit Geburtsſchein, Photographie und dem Zeugnis eines beamteten Arztes darüber, daß er keine körperlichen Mängel, insbeſondere hinſichtlich Seh- und Hörvermögens, habe, an die zuſtändige Ortspolizeibehörde zu richten und einen Nachweis darüber beizufügen, daß er den Fahrdienſt bei einer durch die zuſtändige höhere Verwaltungsbehörde zur Ausbildung von Führern ermächtigten Perſon oder Stelle erlernt hat. Die Ortspolizeibehörde muß nun weiter prüfen, ob gegen den Antragſteller Tatſachen vorliegen (z. B. ſchwere Eigentumsvergehen, Neigung zum Trunk oder zu Ausſchreitungen, insbeſondere zu Roheitsvergehen), die ihn als ungeeignet zum Führen eines Kraftfahrzeugs erſcheinen laſſen. Nach Vornahme der Prüfung legt ſie unter Mitteilung des Ergebniſſes den Antrag mit ſeinen Anlagen der höheren Verwaltungsbehörde vor. Dieſe ſtellt darauf zunächſt durch Anfrage bei der für das ganze Deutſche Reich bei dem Polizeipräſidium in Berlin gebildeten „Sammelſtelle für Nachrichten über Führer von Kraftfahrzeugen“ feſt, was etwa über den Antragſteller dort bekannt iſt. Ergeben die Feſtſtellungen, daß er ungeeignet zum Führen von Kraftfahrzeugen iſt, ſo iſt ihm die Erlaubnis zu verſagen, andernfalls überſendet die höhere Verwaltungsbehörde den Antrag nebſt Anlagen dem amtlich anerkannten Sachverſtändigen zur Vornahme der Prüfung des Antragſtellers über ſeine Befähigung zum Führen von Kraftfahrzeugen. Die Prüfung ſelbſt iſt eine mündliche und eine praktiſche. Erſtere iſt mehr theoretiſcher Art und erſtreckt ſich auf eine allgemeine Kenntnis der Hauptteile des vorgeführten Fahrzeugs, der maßgebenden geſetzlichen und polizeilichen Vorſchriften und auf das Verhalten in beſonderen Fällen; die praktiſche Prüfung umfaßt Feſtſtellung der Wirkſamkeit der Bremſen und der Steuerung, Ingangſetzen des Motors, einfache Fahrübungen auf kurzer Strecke, Probefahrt auf freier Strecke in mäßigem Verkehr mit Begegnen und Überholen und eine Schlußprüfung von mindeſtens einſtündiger Dauer, auch durch belebtere Verkehrsſtraßen. Es kann die Prüfung abgelegt werden 1. für Krafträder, 2. für Kraftwagen mit einem betriebsfertigen Eigengewicht von mehr als $2{,}_{5}$ t und 3. für Kraftwagen mit einem betriebsfertigen Eigengewicht bis zu $2{,}_{5}$ t, und zwar a. bis 10 P. S. und b. über 10 P. S. Nach Abſchluß der Prüfung hat der Sachverſtändige über deren Ergebnis der höheren Verwaltungsbehörde zu berichten. Hat der Antragſteller die Prüfung nicht beſtanden, ſo kann er ſie nach Ablauf von vier Wochen wiederholen; ergibt dagegen der Bericht, daß er ſie beſtanden hat, ſo erteilt die höhere Verwaltungsbehörde dem Prüfling den „Führerſchein“ für die betreffende Betriebsart und Klaſſe von Fahrzeugen, wenn nicht etwa nachträglich noch Tatſachen bekannt geworden ſind, wegen deren Vorliegen die Erteilung zu verſagen iſt.

Wir kommen nun zu den Beſtimmungen, die ein derart zugelaſſener Führer mit einem derart zugelaſſenen Fahrzeug noch beſonders zu beachten hat. Er iſt zu beſonderer Vorſicht in Leitung und Bedienung des Fahrzeugs verpflichtet, er iſt dafür verantwortlich, daß es mit den vorgeſchriebenen Kennzeichen verſehen, daß es in vorgeſchriebener Weiſe beleuchtet iſt, und daß es ſich in verkehrsſicherem Zuſtande befindet, und iſt verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, daß eine nach der Beſchaffenheit des Kraftfahrzeugs vermeidbare Entwicklung von Geräuſch, Rauch, Dampf oder üblem Geruch in keinem Falle eintritt. Das Öffnen etwa vorhandener Auspuffklappen iſt verboten.

Ein Schmerzenskind der Automobiliſten, das 15-km-Stundentempo in „geſchloſſenen Ortsteilen“ — auch hier iſt der Begriff nicht näher erklärt — iſt leider geblieben, „obgleich eine ganze Reihe der trefflichen praktiſchen Geſchwindigkeitsvergleiche zwiſchen Pferd und Auto bewieſen haben, daß ſelbſt jeder »Hafermotor« bequem ſein 22- bis 26-km-Tempo hinter die Hufe bringt“ (Garleb in der „Allgemeinen Automobilzeitung“ 1910, Nr. 7, S. 38). Bei Kraftfahrzeugen

Claire Dux,
Mitglied der Königlichen Hofoper in Berlin.

---

*) I. ſ. Nr. 3484 der „Illuſtr. Ztg.“ vom 7. April, S. 634 bis 636.

Soennecken's
Schreiben ohne Druckanwendung
Keine Ermüdung
1 Auswahl Nr 10 = 12 versch. Federn 25 Pf
Nr 106 1 Gros M 3.—
Ueberall erhältlich
Eilfedern
Soennecken Eilfeder

80% für Volltastatur!
Eine Umfrage bei 20000 Typisten ergab, dass 80% der Antworten für Volltastatur stimmten.
Die Volksstimme fordert also Volltastatur.

Sichtbare Schrift

„Smith Premier“
Modell 10
„mit 53 Vorzügen“
ist die einzige Schreibmaschine mit rechtwinkliger Volltastatur (vollständig sichtbar) und vollkommen sichtbarer Schrift.
Volltastatur bedeutet
Mk. 180.— Ersparnis pro Jahr
gegenüber Umschalte-Maschinen.
Verlangen Sie Broschüre B 6 mit wissenschaftlicher Begründung gratis von
SMITH PREMIER TYPEWRITER Co. m. b. H.
Deutschland: Berlin W., Friedrichstrasse 62.
Schweiz: Zürich, Fraumünsterstr. 13. Ungarn-Balkan: Budapest, Andrássy ut 4.

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn
mit diesem Namen. (D.W.Z. 51618)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh

No. 4711. Eau de Cologne
nach dem Rasieren das Beste.
Kräftigt die Haut, macht sie zart und geschmeidig und ist dabei von ausserordentlich desinfizierender Wirkung. — Dem Puder unbedingt vorzuziehen!
Man verlange bei seinem Friseur ausdrücklich Waschungen mit "No. 4711. Eau de Cologne" und weise unreine, minderwertige Erzeugnisse zurück, weil schädlich!
Ferd. Mülhens, "Glockengasse No. 4711.", Köln a. Rh.

von mehr als 5,5 t Geſamtgewicht beträgt die überhaupt zuläſſige Höchſtgeſchwindigkeit 12 km in der Stunde; ſie kann jedoch bis auf 16 km, natürlich nur außerhalb geſchloſſener Ortsteile, geſteigert werden, wenn wenigſtens die Triebräder mit Gummi bereift ſind. Angenehm, vom Standpunkte des Automobiliſten aus, mutet § 23 an: er beſtimmt, daß für Wegeſtrecken, die dem Durchgangsverkehr dienen, nur die Landeszentralbehörden, bzw. die höheren Verwaltungsbehörden nach Übertragung der diesbezüglichen Befugnis durch erſtere Wegeverbote erlaſſen und ein Fahrtempo unter 15 km für die Stunde feſtſetzen dürfen. Dieſes Recht ſteht alſo in Zukunft nicht mehr wie bis jetzt den unteren Ortspolizeibehörden zu, und damit iſt einer der für die Automobiliſten fühlbarſten Übelſtände des bisherigen Rechts beſeitigt. Ganz neu ſind endlich die Beſtimmungen in § 25 über das Mitführen von Anhängewagen und in § 28 über ein neues Kennzeichen für die Probefahrt.

Nach § 36 bleiben für die Zulaſſung und Kennzeichnung der zu vorübergehendem Aufenthalt in das Gebiet des Deutſchen Reiches aus dem Auslande gelangenden außerdeutſchen Kraftfahrzeuge und für die Zulaſſung der Führer ſolcher Kraftfahrzeuge bis auf weiteres die bisherigen landesrechtlichen Vorſchriften in Kraft. Es gilt alſo in bezug hierauf ferner noch § 24 der „Grundzüge, betreffend den Verkehr mit Kraftfahrzeugen“ vom 3. Mai 1906 mit der durch Ziffer 15 der Ausführungsbeſtimmungen vom 29. Mai 1908 zu dem Geſetze, betreffend die Stempelabgabe von Erlaubniskarten für Kraftfahrzeuge ausländiſcher Beſitzer vom 18. Mai 1908, erfolgten reichsrechtlichen Änderung, nach dem z. B. die Fahrzeuge mit einem beſonderen Kennzeichen zu verſehen ſind und Zoll entrichten müſſen. Die Art und Weiſe der Regelung dieſer Frage durch § 36 iſt bedauerlich, da nun auf dem Gebiete des Automobilismus doch nicht völlig einheitliches Recht im Deutſchen Reiche herrſcht; der Grund dafür war wohl, daß vermutlich am 1. Mai das im vorigen Jahre in Paris geſchloſſene Abkommen „zur Regelung einiger Fragen auf dem Gebiete des Automobilweſens“ in Kraft tritt und man nicht für einen Monat Sondervorſchriften erlaſſen wollte.

Die Paragraphen 37 bis 40 enthalten Übergangsvorſchriften. Aus dieſen iſt weſentlich, daß die für die Zulaſſung von Kraftfahrzeugen vor dem 1. April 1910 auf Grund landesrechtlicher Vorſchriften erteilten Beſcheinigungen bis auf weiteres Gültigkeit haben, die ebenſo zum Führen von Kraftfahrzeugen berechtigenden Zeugniſſe jedoch nur bis zum 1. April 1911. Die Inhaber ſolcher Zeugniſſe haben bis zum 1. Oktober 1910 die Erteilung eines neuen Führerſcheins bei der zuſtändigen höheren Verwaltungsbehörde zu beantragen. Die von Krafträdern auf Grund landesrechtlicher Vorſchriften vor dem 1. April 1910 geführten Kennzeichen von größerer Abmeſſung, als in der jetzigen Verordnung vorgeſchrieben, können bis zum 1. April 1911 beibehalten werden.

Der neue chineſiſche Kriegsminiſter General Yintſchang, bisher Geſandter in Berlin, und ſeine Gemahlin.

Nach einer photographiſchen Aufnahme von Anna Fröhlich in Berlin.

Ein Sonntagsausflug der Puterfamilie.

Von **Walter Ramdohr.**

Wir ſtanden eines Sonntagmorgens, kurz nach dem erſten Frühſtück auf der Gartenterraſſe, als auf einmal der Wirt zu uns herankam und, indem er ſeine weiße Weſte auf dem rundlichen Bauche glattſtrich, ſagte:

„Sehen Sie einmal, meine Herrſchaften, den großen Puter dort mit den beiden Hennen an! Die haben hier eigentlich gar nichts zu ſuchen, ſondern gehören auf den Wirtſchaftshof, wo ſie ſich ſonſt auch regelmäßig aufhalten. Aber, merkwürdig, achten Sie einmal darauf: ſowie Sonn- oder Feiertag iſt, kommen die drei Tiere hierher in den Garten; das ſind mindeſtens tauſend Schritt! Und an keinem anderen Tage, nur, wie geſagt, Sonn- oder Feiertags, als ob ſie die Tage der Woche unterſcheiden könnten; achten Sie einmal darauf, es iſt wirklich merkwürdig!“

Das war allerdings merkwürdig, und ich beſchloß darauf zu achten.

Tiere ſind nämlich manchmal nicht bloß merkwürdig, ſondern haben bei allem, was ſie tun, einen beſtimmten Zweck im Auge; um den herauszubekommen, muß man allerdings ihre Sprache verſtehen.

Es war richtig, wie uns der Wirt geſagt hatte: die ganze Woche blieb die Puterfamilie unſichtbar, und um ſie ganz ſicher kontrollieren zu können, begab ich mich am nächſten Sonnabend nach dem Wirtſchaftshofe.

Hier war ein richtiges Abendbild!

Überall wurden die Ställe gekehrt, der Hof gefegt und alles für den morgigen Sonntag auf das ſauberſte vorbereitet.

Auf der Schwelle des Hauſes ſaß das Kätzchen und putzte ſich, daß es eine Freude war; ja ihr ſchneeweißes Kleidchen ſollte ſelbſt im allgemeinen Sonntagsſtaat ſchimmernd und glänzend auffallen.

Die Tauben hatten für den Feiertag einen größeren Ausflug auf die Felder geplant und ſuchten deshalb früh ihr Lager auf, namentlich die jüngeren, die erſt fliegen gelernt hatten.

Eben kam die Entenmutter mit ihren Kleinen vom nahen Teich, wo ſie unter der Aufſicht der Mutter ihr gewohntes Sonnabendbad genommen hatten. Stolz führte ſie ihre Schar, und als ſie am Hühnervolk vorbeikamen, konnte ſie ſich nicht enthalten, einige Worte mit ihrer Gevatterin, der alten Gluckhenne, zu wechſeln.

„Nun, Frau Gluckhuhn, haben Sie Ihre Kinderchen ſchon gebadet? Morgen iſt Sonntag, das Waſſer iſt ſchön warm!“

„Nein, heute wollen wir nicht baden,“ ſagte Frau Gluckhuhn verlegen; „der Dr. Jakob meint, das Waſſer wäre noch zu kalt für meine Kinderchen, und ehe ſie mir krank werden, laſſe ich es lieber!“

Dr. Jakob war ein ſteinalter, zahmer Rabe, der ſeit Menſchengedenken auf dem Hofe umherſtolzierte und den übrigen Hofinſaſſen auf Grund ſeiner mehr als fünfzigjährigen Praxis ärztliche Ratſchläge gab; er war furchtbar klug und ſollte ſogar nächſtens Sanitätsrat werden.

Frau Wackelſchwanz, die Entenmutter, lachte zu der Ausrede der Frau Gluckhuhn laut auf; ſie wußte es ja längſt, daß die ganze Hühnerfamilie waſſerſcheu war, konnte ſich aber nicht verſagen, ſie jedesmal aufs neue darauf aufmerkſam zu machen.

„Na, denn vielleicht nächſten Sonnabend, wenn es noch wärmer iſt und Dr. Jakob es erlaubt. Vielleicht

Steckenpferd-Lilienmilch-Seife
Lilienmilch Seife
erzeugt zarte weisse Haut und blendend schönen Teint.

FERIEN AN DER OSTSEE!
Prosp. u. Auskünfte gratis. Führer d. sämtl. 81 Ostseebäder 30 Pf., franko 60 Pf. d. Verband Deutscher Ostseebäder, Berlin.

BANSIN neben Heringsdorf schönstes aller Ostseebäder Auskunft durch die BADEDIREKTION.

See-, Sol- und Moorbad Ost-Dievenow Familienbäder, Seeklima, stärkster Wellenschlag, insulare Lage, Kurhaus am Meer, ruhig und vornehm, mässige Preise. Kanalisation, Wasserleitung, elektr. Licht. Jagd-, Segel- und Angelsport. Neu: Radiumbehandlung. Prospekte gratis und franko.

SELLIN, Insel Rügen. — Ostseebad und klimatischer Kurort. Gr. Dampfschiff-Anlegebrücke. Herren-, Damen- und Familienbad. Elektrisches Licht. Kurhaus. Prospekte gratis durch die Badedirektion. Frequenz 1909: 11679.

CRANZ Stärkster Wellenschlag. Elektrische und Gasbeleuchtung Wasserleitung Kanalisation. Auskunft durch die Badeverwalt. bei Königsberg i. Pr.

Sassnitz überraschend schöne Lage, prachtvoller, sich meilenweit ausdehnender Hochwald mit herrlichen Ausblicken auf das Meer. Prospekte gratis. Die BADEDIREKTION.

Beste Gesellschaft. Kurtaxe u. Bäderpreise mässig. 4½ Std. von Berlin, 12 Std. von Breslau, 9 Std. v Leipzig. Ostseebad Zinnowitz die Perle der Ostsee Prospekt kostenfr. durch die Badedirektion.

Ideale Lage zwischen See und herrlich bewaldeten Höhen, 20 Minuten von Danzig. Halbstündiger Eisenbahn-Verkehr. Dampferverbindung nach allen Teilen der Ostsee. Zeitgemässe See-Badeanstalten mit Familienbädern. — ZOPPOT Prospekt kostenfrei durch d. Badedirektion. Mod. Warmbad mit allen mediz. Bädern. Liegekuren auf See. 1909: 16800 Badegäste. 4. Juni 1910: Eröffnung des neuen Kurhauses. Mitte Juli: Sportwoche mit Pferderennen und Turnieren jeder Art. Waldfestspiele auf der Naturbühne. Hunderennen.
(608)

Vervielfältigungs-Apparate
für Handschrift, Maschinenschrift, Zeichnungen, in allen Preislagen. — Otto Rechenberger, Wismar 7.

Grösser, lockerer, leichter verdaulich werden Kuchen und Mehlspeisen mit Dr. Oetker's Backpulver.
Marke Oetker

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung
Arthur Seyfarth, (729)
Köstritz, Deutschland.
Weltbekanntes Etablissement. — Gegründet 1864.
Versand sämtlicher Rasse-Hunde
:::: moderner ::::
edelster Abstammung v. kleinst. Salon-Schosshündchen bis zum gr. Renommier-, Wach- und Schutzhund, sowie alle Arten Jagdhunde. Garant. erstkl. Qualität. Export nach allen Weltteilen unter Garantie gesunder Ankunft zu jeder Jahreszeit. Preisliste franko. Illustr. Pracht-Album mit Preisverzeich. nebst Beschreib. d. Rassen M. 2. Das interess. Werk: „Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten“ M. 6. Lieferant vieler europäischer Höfe. Prämiiert mit höchsten Auszeichnungen.

EXCELSIOR FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄ
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Excelsior-Fahrrad-Werke Geb
Erreichte Jahre zirka

kommt Herr Gockelhahn auch mit?“ fragte ſpöttiſch die Entenmutter.

Gockelhahn warf ihr einen verächtlichen Blick zu und fuhr ſie ſchnarrend an:

„Lehre ſie lieber ihre Kinder ordentlich krähen, wenn ſie es kann, anſtatt ſolch dummes Zeug zu ſchnattern!“

Und ein niedliches, weißes, junges Hühnchen, das kokettierend neben ihrem Herrn und Gebieter ſtand, fügte naſeweis hinzu:

„Wir nehmen jetzt überhaupt Sonnenbäder, man nimmt keine Teichbäder mehr; das iſt passé!“

Der Hofhund, der ſonſt winſelnd und kläffend an ſeiner Kette zerrte, war heute am Sonnabend auch ganz ſtill und ruhig; er hoffte, daß der Herr ihn vielleicht morgen, am Sonntag, mit auf das Feld nehmen würde, aber nur, wenn er fein artig und ſtill war. Das wollte er nun ſein, denn das Herumlaufen war ja doch viel ſchöner, als ſo den ganzen Tag an der Kette zu liegen.

So traf alles ſeine Vorbereitungen zum morgigen Sonntag. Wo war nun aber meine Puterfamilie, derentwegen ich eigentlich hergekommen war?

Endlich entdeckte ich ſie: der Puter familias, Herr Kollermann, war ein wenig hinter die Ställe gegangen, während ſeine beiden Weibſen, Frau Trute und Tante Pute, hinter einem etwas entfernteren Buſche ſtanden.

Vater Kollermann ſchien, wie gewöhnlich, ſchlechter Laune zu ſein; wenigſtens kollerte er fortwährend vor ſich hin und fauchte jeden, der ihn ſcharf anſah, mit hochgeſträubten Federn an.

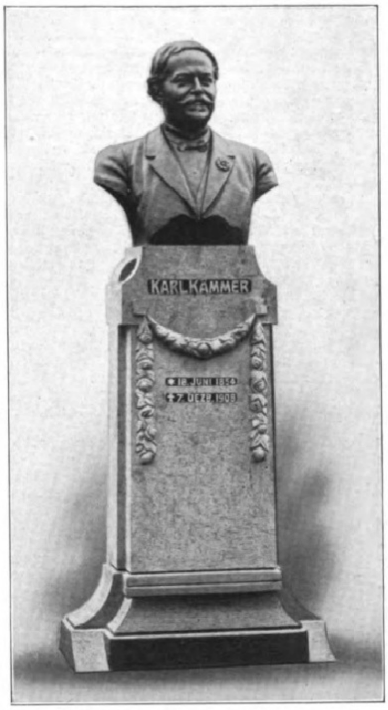
Seine beiden Begleiterinnen dagegen unterhielten ſich hinter dem Buſche angelegentlichſt, aber etwas leiſer als gewöhnlich, damit es der geſtrenge Herr Kollermann nicht hören könnte.

„Alſo morgen ſoll nun doch wieder der übliche, langweilige Sonntagvormittag-Spaziergang vonſtatten gehen?“ fragte Tante Pute ganz erregt, worauf Madame Trute ziemlich reſigniert antwortete:

„Ja, du lieber Gott, Kollermann hat es ſich in den Kopf geſetzt, daß wir ein für allemal Sonntags früh ſpazierengehen; da wird uns wohl nichts anderes übrigbleiben, als uns zu fügen! Du weißt doch, mein guter Kollermann hat ſeinen Kopf für ſich und iſt manchmal etwas eigen.“

„Manchmal? Immer!“ verſetzte Tante Pute ſpitz. „Ich hatte mich ſo auf den Sonntag gefreut, wollte einmal allein hinter dem Zaun mich ein wenig von dem Wochenlärm ausruhen; das ewige Eierlegen und Gegacker von der Hühnerfamilie macht mich ganz nervös, ich bedarf ſo dringend der Ruhe und Schonung — nun iſt 's wieder nichts!“

„Ja, mir paßt es auch nicht gerade ſchön“, ſagte Frau Trute. „Aber was will man denn machen? Ich bin der Frau Hühnermann, die vorletzte Woche Küchlein ausgebrütet hat, auch noch einen Wochenbeſuch ſchuldig, den wollte ich morgen früh machen; in der Woche kommt man ja nicht dazu!“



Das Grabmal des bekannten Jenenſer Studentenwirts „Kämmer-Karl“. Von O. Späte.

In dieſem Augenblick kam Herr Kollermann gravitätiſch auf ſeine beiden Damen zugeſchritten und redete ſie mit ſeiner ſprudelnden, knorrigen Stimme an:

„Alſo morgen früh um neun Uhr präzis wird zum gemeinſamen Spaziergang angetreten; wir gehen langſam, und ich mache euch unterwegs auf dies und jenes aufmerkſam. Alſo, ich erwarte euch hier an der Hoftür ...“

„Aber wir wollten eigentlich ...“ verſuchten die beiden Frauen einzuwenden, und Madame Trute fügte, als ſie ein ſcharfer Blick ihres Mannes traf, ſchüchtern hinzu: „Das heißt, wenn du nichts dagegen haſt!“

„Freilich habe ich ſehr viel dagegen!“ fuhr Kollermann die beiden an. „Keine Müdigkeit vorſchützen! Was habt ihr denn zu tun? Kinder habt ihr nicht, die euch abhalten könnten. Alſo, es bleibt dabei, morgen früh um neun Uhr; aber pünktlich, wenn ich bitten darf!“

Und damit rauſchte er, die Flügel am Boden ſchleifend, kollernd zur Seite.

Betrübt und wie angedonnert ſtanden Pute und Trute da; Frau Trute aber liefen zwei große, dicke Tränen aus ihren großen Putenaugen; es war doch unrecht, daß ihr Mann ſie ſo herzlos an den Verluſt ihrer drei Lieblinge, Putti, Tutti und Frutti, die alle drei an einem Tage einen jähen Tod gefunden hatten, erinnerte! —

Am andern Morgen — es war ein herrlicher Sonntag geworden — fand ich mich gegen neun Uhr auf dem Wirtſchaftshofe ein, um den weiteren Verlauf der Sache zu beobachten.

Richtig, da ſtanden ſchon die beiden Putendamen und warteten demütig und ergeben auf ihren Hausherrn, der wieder einmal ſehr viel Zeit auf ſeine Toilette (er legte überhaupt ſehr großen Wert auf ſeinen äußeren Puter!) zu verwenden ſchien und infolgedeſſen nicht pünktlich war.

Ich habe glaubwürdige Männer gekannt, die behaupteten, daß die Sache bei einem Ausgange mit ihren Damen gerade umgekehrt ſei. Doch dies nur nebenbei! Nachdem Vater Kollermann zum hunderſten Male ſeine Federn geordnet hatte, beſah er ſich in Ermangelung eines Spiegels noch einmal in einem mit Waſſer gefüllten Stalleimer und ordnete ſeine Krawatte nach der neuſten Mode.

Dann ging er langſam auf die beiden Genoſſinnen zu und ſagte:

„Findet ihr nicht, daß ich wieder ſchlanker geworden bin? Dabei die Elaſtizität und die friſchen Farben! Ja, mir ſieht keiner meine vier Jahre an!“

Zuſtimmend nickten die beiden. Sie wußten, gegen ſeine Eitelkeit waren ſie machtlos; und außerdem war auch kein anderer Puter da!

Ehe ſie ihren Ausflug antraten, muſterte der alte Truthahn noch einmal den ganzen Hof.

„Eigentlich iſt es unrecht, daß ich fortgehe und ſo den Hof ganz ohne Aufſicht laſſe; aber da es Sonntag iſt, mag 's einmal drum ſein,“ meinte er. „Man hat ſich ja die ganze Woche ſo abgerackert und ſo viel Ärger mit allen Inſaſſen des Hofes gehabt, daß man ſich auch einmal ein kleines Vergnügen gönnen kann. Ich bin ja auch bald wieder da; denn auf die Dauer würde es ja doch ohne mich nicht gehen!“

VASENOL- PUDER

Vasenol-Sanitäts-Puder. Für jedermann unentbehrliches hygienisches Toilette- und Einstreumittel. :: :: :: Antiseptischer Wund- und Schweißpuder. — Nach dem jetzigen Stand der Wissenschaft zur Kosmetik der Haut, zur allgemeinen Körper- und Fußpflege durchaus erforderlich.

In stärkerer Konzentration unter dem Namen:

Vasenoloform-Puder als Spezial-Antischweiß- und Fuß-Puder von hervorragendster Wirkung, absolut unschädlich, eingeführt in der Armee.

Vasenol Sanitäts Puder
Vasenol Puder
Vasenoloform

Vasenol-Wund- und Kinder-Puder. Von Tausenden von Ärzten anerkannt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder. Unübertroffen gegen Wundliegen, Entzündung und Rötung der Haut, bei Verbrennungen, zur Massage und vieles andere.

Die Vasenol-Puder sind behördlich eingeführt in den bedeutendsten Krankenhäusern, Säuglingsheimen, Entbindungsanstalten, Frauenkliniken usw., in der Armee und Marine, in den Tropen etc.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien in Original-Streudosen zu M. –,75.

Dr. Arthur Köpp, Vasenol-Werke, Leipzig.

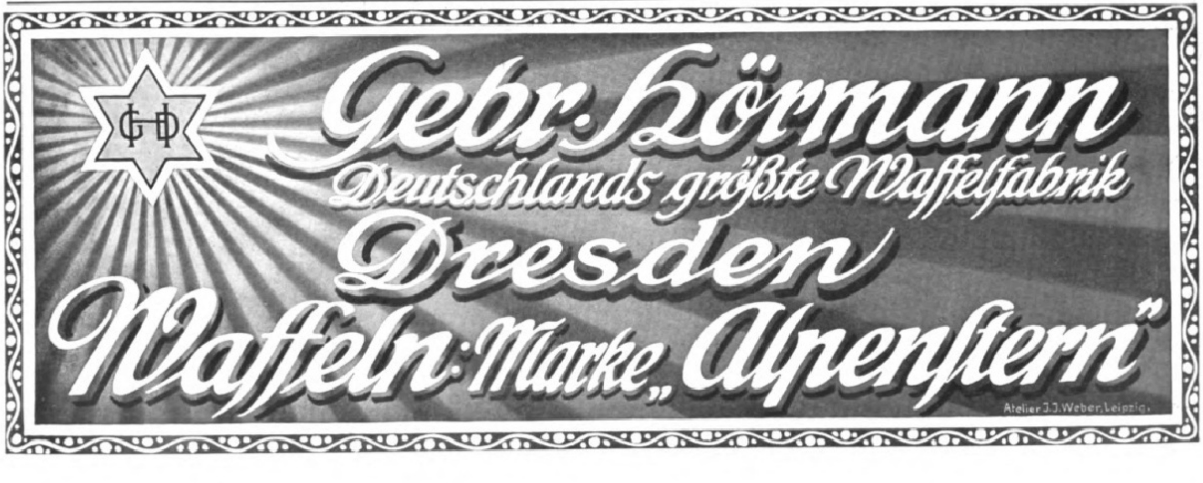
Der Mann von 30 Jahren, der den Weltmann mit dem Philosophen eint, und die feinsinnige gemütvolle Dame haben längst die eminente Tragweite der Bücher u. Seelen-Analysen von P. P. L. erprobt. Hochbegabte Menschen korrespondieren ja in seelischen Fragen mit dem Meister schon seit 1890! Ihr Charakter, Ihre intimen Züge etc. werden in tieferer Bedeutung nach Ihrer Handschrift beurteilt. Prospekt mit unvergleichlichen Erfolgberichten gratis. Mit landesüblicher Handschriftendeuterei oder gar Zukunftspielerei haben diese intuitiven Urteile nach der Handschrift etc. keine Gemeinschaft. P. Paul Liebe, Psychologe, Augsburg I, J-Fach.

Ammerländer Schinken! Prima Hinterschinken ohne Bein im Bauernhaus geräuch. z. Rohessen à 8—30 Pfd. p. Pfd. ℳ 1.30 Nachn. Gar.: Zurückn. J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)

Goldschmied aus Cairo-Alexandrien bringt klassische Schönheiten (ägypt. Stils) in Filigranschmuck, Brosche, Colliers, Nippes etc. Wer wünscht Bemusterung? Mons. Carbonàio, per Adr. Curt Köhler, Guben.

Liebhaberkünste. Ein Leitfaden der häuslichen Hand- und Kunstfertigkeiten von Wanda Friedrich. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Mit 210 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.


GH
Gebr. Hörmann
Deutschlands größte Waffelfabrik
Dresden
Waffeln: Marke „Alpenstern“
Atelier J. J. Weber, Leipzig.

Pute und Trute wollten Kollermann mit ihrem Widerſpruch weder reizen noch aufhalten und ſchwiegen deshalb klüglichſt.

Im Inneren ſagten ſie es ſich ja oft genug, daß das alles eitel Schaumſchlägerei vom guten Kollermann war; denn er war weder ſeiner Leiſtungen wegen unabkömmlich, noch hatte er auf dem Hofe irgend etwas zu ſagen. Nur durch ſein ewiges Räſonieren erregte er fortwährend läſtige Aufmerkſamkeit. Aber wenn er ſich ſelbſt für unentbehrlich hielt, warum ſollte man ihm da den guten Glauben nehmen? Früher oder ſpäter wanderte ja doch, was an ihm eßbar war, in die Bratenſchüſſel!

Nach allen dieſen umſtändlichen Vorbereitungen und Reden ſetzte ſich der Zug langſam in Bewegung; voran die beiden Puterdamen, würdig, wie es zwei Honoratiorenfrauen Sonntags zukommt, hinterher in kurzem Abſtand, damit kein Wort ſeiner weiſen Lehren, die er beim Spazierengehen fortwährend zum beſten gab, verloren gehen könnte, folgte das Haupt der Familie, hochmütig um ſich ſehend und die ſtrammen Beinchen mit geſuchter Grandezza nebeneinanderſetzend, aber ſonſt vorläufig ruhig.

Doch ſchon gleich hinter den erſten Bäumen, die das Wirtſchaftsgebäude von den Hotelanlagen trennten, ging der Ärger los: am Ende des Hofes hatte nämlich der alte Rabe, Doktor Jakob, geſtanden, der ſich mit der Puterfamilie nicht beſonders vertrug, und hatte ſich beim Anmarſch der drei, gerade als ob er auf der anderen Seite etwas ſuchte, umgedreht.

„Daß dieſer ſogenannte Doktor Jakob doch nie zuerſt grüßen kann! Er denkt, als Arzt könne er beanſpruchen, gegrüßt zu werden! Lächerlich! Wir Puter grüßen überhaupt niemals zuerſt, das wäre neue Mode! Wo der Herr Doktor Jakob eigentlich herſtammt, und wo er ſeinen Doktor gemacht hat, weiß niemand, während unſer Geſchlecht ſchon ſeit Generationen auf dieſem Hofe ausgebrütet iſt. Und was verſteht er denn als Doktor? Herrn Gockelhahn hat er Regenwürmer gegen ſeine Heiſerkeit verſchrieben, und der korpulenten Frau Hühnermann hat er geſagt, ſie ſolle nicht ſo viel Eier legen. Du lieber Gott, das kann ich auch!“

„Na, na!“ beeilten ſich ſeine beiden Schönen zu bemerken.

„Natürlich raten meinte ich, nicht Eier legen, ihr Schlauköpfe!“ polterte der Puter heraus. „Und denkt mal an: mir hat dieſer Doktor Jakob geſagt, ich würde noch einmal am Schlagfluß ſterben, weil ich ſo leicht einen roten Kopf kriege. Keine Ahnung hat er, was ein Tier in meiner Stellung für Aufregung durchzumachen hat. Natürlich, Temperament muß man haben; Fiſchblut fließt freilich nicht in meinen Adern! Ich und Schlagfluß! So ein Scharlatan!“

Dabei drehte er ſeine fetten Beinchen wieder wie ein königlicher Ballettmeiſter. Dann kamen ſie an der ganzen Hühnerfamilie vorbei, die heute auch ein wenig den Hof verlaſſen hatte.

Ehrfurchtsvoll grüßten Gockelhahn, Hühnermann und ihr Anhang die Puterfamilie, worauf Kollermann freundlich dankte und zu den Seinen bemerkte:

„Ganz nette Leute, wirklich ganz nette Leute, dieſe Hühner; ſchade darum, daß ſie von ihrem Miſt nie ſo ganz wegkommen können! Aber ſie ſind mir immer noch lieber als dieſe — äh! — Enten, die ſich nur im Schlamm herumſielen. So eine Ente iſt doch das Schwein unter den Vögeln; und das Schwein trägt ſeinen Namen mit Recht!“

Beide, Frau Trute und Tante Pute, bekräftigten dieſe unumſtößliche Wahrheit durch ein beifälliges Gluckſen.

So zogen die drei durch das Wäldchen in langſamem, feierlichem Tempo, nur von Zeit zu Zeit durch einen längeren Sermon ihres Führers zu einem Halt veranlaßt.

Die beiden Weibſen zählten ſchon die Schritte vor lauter Langerweile, jede wäre gern auf der Stelle in den Hof zurückgekehrt, um dort ein kleines Gevatterſchwätzchen zu machen, anſtatt die langweiligen Tiraden mit anzuhören. Aber was half es? Es war ja Sonntagvormittag!

Als ſie in der Mitte des Waldes waren, lief Nüſſefreund, das Eichhörnchen, über den Weg, um raſch einen Baum hinaufzuklettern.

Kaum war er in den grünen Zweigen verſchwunden, als Kollermann auch ſchon zu ſchimpfen anfing:

„So ein Unſinn, fortwährend herumzuklettern, und noch dazu am heiligen Sonntagvormittag! Der wird auch nicht eher Ruhe haben, bis er ſich Hals und Beine gebrochen hat. Hat etwa mich ſchon einer auf den Bäumen herumklettern ſehen?“

Das konnten nun die Puterdamen mit gutem Gewiſſen verneinen; ſie konnten ſich auch den würdigen alten Herrn kaum bei dieſer Beſchäftigung denken, aber er fuhr trotz ihrer Zuſtimmung fort:

„Nüſſefreund ſollte dieſe Kindereien mit dem Klettern lieber den dummen Jungen überlaſſen, der alte Großpapa! Ja, was meint ihr? Er hat ſchon fünf Enkel; da ſind doch . . .“

Und nun ging die Auseinanderſetzung mit der Verwandtſchaft los. In dieſem Lieblingsthema war Kollermann unerſchöpflich, und wenn er davon anfing, ſo pflegte die Geſellſchaft in der Regel auszureißen wie Schafleder. Sein heutiges zweiköpfiges Publikum, das die Sache natürlich längſt auswendig kannte, war ſelbſtverſtändlich zum Zuhören verpflichtet, alles dem Sonntagvormittag zuliebe!

Inzwiſchen war die Puterfamilie glücklich beim Hotel angelangt, wo, wie üblich, der größte Teil der Gäſte auf der Terraſſe verſammelt war, um Thermometer und Barometer nach dem Wetter zu befragen und Pläne für den Nachmittag zu machen. Plötzlich erſcholl eine helle Kinderſtimme:

„Kommt alle her, da ſind ja die Puter! Ja, der Wir hat Recht behalten: heute iſt Sonntagvormittag, und da ſind ja richtig auch unſere Freunde da!“

„Die Puter ſind da!“ Wie ein Lauffeuer durcheilte die Kunde von dieſem welterſchütternden Ereigni das ganze Hotel, und jeder, der Zeit hatte (und di hatten um dieſe Zeit alle) eilte auf die Terraſſe, um de Anmarſch der Puterfamilie ja nicht zu verſäumen.

Ein muſikaliſches Mitglied der Sommergeſellſchaft pfi den Krönungsmarſch aus dem „Propheten“, und würdevo marſchierten die drei Emigranten aus dem Wirtſchaft hofe in einer Reihe nebeneinander: Herr Kollermann i der Mitte, zwei Schnabellängen voraus und mit Sto und Befriedigung das Aufſehen, das er mit ſeinen Dame machte, bemerkend.

„Seht nur, wie ſie uns alle bewundern und über unſere würdevolle Schönheit ſtaunen!“ ſagte der Putervater ſtolz zu den Seinen. „Ja, die Sommergä kommen und gehen und werden raſch vergeſſen, wir abe bleiben, was wir ſind: die Edelſten des Hofes! Und dort der Mann, der ſich eifrig Notizen macht, wie ih ſeht, und der uns vorhin ſchon in achtungsvoller Entfernung folgte,“ damit zeigte er auf den, der dieſen kleinen Ausſchnitt aus dem Tierleben der Nachwelt überliefert hat und ſich bei dieſer Gelegenheit dem Wohlwollen eines geehrten Publikums ergebenſt empfehlen möchte, „dieſer Mann ſchreibt gewiß einen Aufſatz über uns, vielleicht mit meinem Porträt an der Spitze — ja, ja, wir Kollermanns!“

Gern hätte ich den gegenwärtigen Senior dieſes al berühmten Geſchlechtes daraufhin noch ſchnell interview und ſeine Meinung über einige mich beſonders intereſſierende Fragen, z. B. die Marokko- oder Kreta-Angelegenheit, angehört, aber in demſelben Augenblick kam die Poſt und nahm mich für einige Zeit in Anſpruch.

Nur noch einmal hörte ich Herrn Kollermanns ſonores Organ; als man das vier Wochen alte Kindchen unſeres Wirtes ſchreien hörte, ſagte er zu ſeinen Damen:

„Hört ihr das Menſchenküken? Schon vier Wochen alt und kann noch nicht einmal laufen. Das dürfte in meiner Familie nicht vorkommen! Ja, ſo ſind die Menſchen, denken Wunder was ſie ſind, dabei leiſten wir viel mehr als ſie und überleben ſie alle, wenigſtens ich!“

Das war das letzte, was ich von ihm hörte, und ſtimmte auch nicht, denn ſchon hielt Atropos die Schere für ihn bereit — acht Tage ſpäter ſtand er bereits auf der Speiſekarte!

Welch ein reicher Schatz von Weisheit iſt aber mit ihm dahingegangen; möge er uns gut bekommen!

Wurzener Kunstmühlenwerke und Biscuitfabriken vorm. F. Krietsch. Wurzen i. S.
Krietsch's
Biscuits
Feinste Marke

Küster Perry & Co. Nachf.
Frankfurt a. Main I.
Engl. Tennis-Schläger M. 8.-, 10.50, 12.50, 15.50 — M. 55-.
„Empress“, mod. vorzüglicher Schläger M. 22.—
„Champion“, Ia Schläger M. 12.50 (5.7500 verk.)
Tennis-Bälle bez. M. 13.50, 15.-, 16.50, 18.-
Tennis-Netze. Tennis-Netzpfosten, -Schuhe,
Tennis-Schläger u. Bälle alle bekannt. u. best. Marken.
Beschreibung mit Spielfeldplan u. deutschen Regeln M. 0.50.
Illustr. Preisliste gratis u. frei.
(677)

Malto-Haimose
hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Webers Illustrierte Handbücher
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Wie wird man schön???
Nur durch den Gebrauch von „Klespa-Creme“.
Dieses neuentdeckte Schönheitsmittel bewirkt einen schneeweissen, frischen Teint und verhindert Faltenbildung. Entfernt unter Garantie Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw. Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den vollen Betrag zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt.
Preis à Dose M. 2.—, die dazu gehörige Seife 60 Pf.
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.
(602)

Fay's
ächte Sodener
Mineral-Pastillen
altbewährt gegen
„Husten und
Heiserkeit“
Preis 85 Pf. die Schachtel.
Ueberall erhältlich.

Grammophone
Phonographen
Polyphone
Nur allererste Erzeugnisse

Aus Jndustrie und Technik.

Die Sächsische Maschinenfabrik vorm. Rich. Hartmann Aktiengesellschaft in Chemnitz.

Richard Hartmann, * 8. Novbr. 1809, † 16. Dezbr. 1878.

Die Gründung der Hartmannschen Werke in Chemnitz liegt fast 75 Jahre zurück; sie erfolgte am 13. März 1837 und war von seltenen Erfolgen begleitet; ein Beweis, daß die Zahl 13 nicht immer eine Unglückszahl ist.

Am 1. April dieses Jahres waren es vierzig Jahre, daß aus der Hartmannschen Fabrik eine Aktiengesellschaft wurde!

Vierzig Jahre! Und diese vierzig Jahre bedeuten eine Weiterentwickelung dieses weltberühmten Werkes ganz im Hartmannschen Sinne, dessen 100. Geburtstag die Industrie in Gemeinsamkeit mit Staat und Stadt am 8. November 1909 feiern konnte.

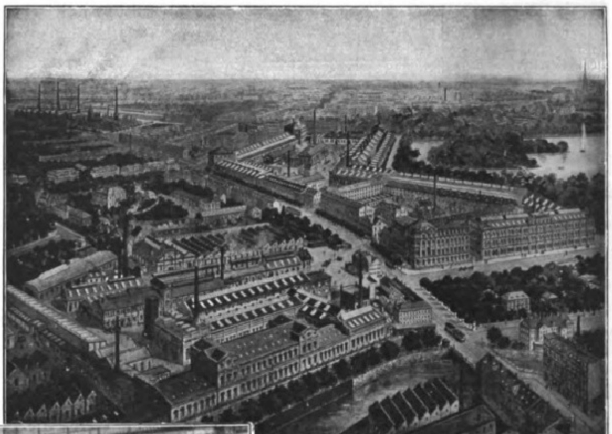
„Richard Hartmann, der große Chemnitzer Maschinenbauer“, wie ihn der Volksmund genannt hat, gehört in jene Reihe von Männern, die es mit dem Ränzel auf dem Rücken und wenig Hellern in der Tasche in der Fremde vom Handwerker zum Großfabriksherrn brachten, und deren Namen als die der Pioniere der deutschen Industrie mit goldenen Lettern in der Geschichte verzeichnet stehen. Wollte man eine Ruhmeshalle erbauen für jene Männer, deren rastlose Tätigkeit, bedeutendes eigenes Können und Genie den Grundstein zur Entwickelung unserer Industrie legten, wahrlich, Richard Hartmann könnte einen der hervorragendsten Plätze für sein Denkmal in dieser Friedensruhmeshalle beanspruchen.

Richard Hartmann, dieser eigenartige Mann mit dem weichen Herzen und dem eisernen Willen, wurde 1809 zu Barr im Elsaß geboren und kam als Zeugschmied 1832 nach Chemnitz. Hier arbeitete er sich in den Maschinenbau hinein und brachte es durch außerordentlichen Fleiß und Tüchtigkeit bald zum Akkordmeister. 1837 erwarb er das Bürgerrecht und begann mit drei Arbeitern ein eigenes Geschäft, das sich schnell erweiterte und dem durch die Erfindung des Florteilers (Vorspinnvorrichtung für Streichgarnkrempel) ständig neue Aufträge zuflossen.

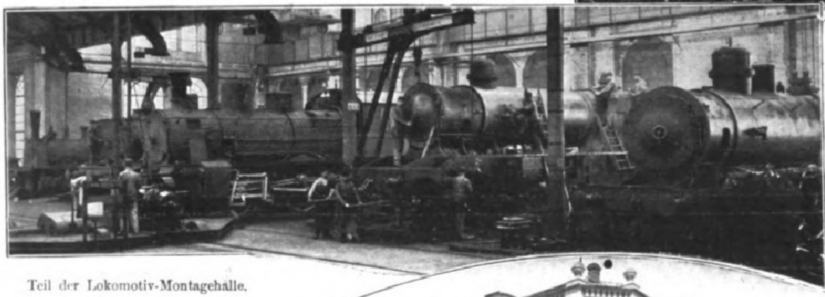
Der junge Anfänger verlegte mehrmals seine Werkstatt und siedelte 1840 nach der Klostermühle über, da er in seiner bisherigen Werkstatt für 76 Arbeiter nicht Raum genug hatte. Vier Jahre später wurde die Fabrik in eigene Räume nach der Leipziger Straße verlegt, woselbst nun 350 Arbeiter Beschäftigung fanden.

Der vielseitige und weitvorausblickende Industrielle, der seine Kenntnisse durch Reisen nach dem Auslande und die unmittelbare Berührung mit der im Aufblühen begriffenen heimischen Industrie schnell erweiterte, konnte bereits 1840 die erste Dampfmaschine herstellen und entwickelte diese Abteilung, der er den Lokomotivbau bald angliederte, mit rastlosem Eifer. So konnte er denn 1848 die erste Lokomotive an die Sächsisch-Bayrische Staatsbahn abliefern, wobei zu erwähnen ist, daß Chemnitz selbst zu jener Zeit noch keinen Bahnanschluß hatte. Die politischen Wirren und wirtschaftlichen Krisen jener Zeit, die zu trostlosen Geschäftsstockungen führten, veranlaßten Richard Hartmann vorübergehend die Fabrikation von Schußwaffen aufzunehmen, um Arbeitsgelegenheit für seine Arbeiter zu schaffen.

1854 wurde eine eigene Gießerei eingerichtet und 1855 der Bau von Turbinen und Mühleneinrichtungen begonnen. 1857 erweiterte sich der Betrieb durch Einrichtung einer besonderen Abteilung für den Werkzeugmaschinenbau.



Gesamtansicht der Maschinenfabrik, Kesselschmiede und Gießerei.



Teil der Lokomotiv-Montagehalle.

Ein fürchterliches Schadenfeuer vernichtete 1860 den größten Teil des umfangreichen Werkes, das jedoch dank der rastlosen Energie seines Besitzers in kürzester Zeit wieder erstand. Im Jahre 1864 wurde der Grundstein zu einem neuen Gebäude für den Werkzeugmaschinenbau gelegt, wodurch diese Abteilung zu außerordentlicher Leistungsfähigkeit, besonders in der Herstellung schwerer Werkzeugmaschinen für Geschützfabriken, Arsenale, Schiffswerften, Hüttenwerke usw. gelangte. Auch die Abteilung Lokomotivbau erhielt eine neue Montagehalle, sodaß von da ab 36 Lokomotiven gleichzeitig in Bau genommen werden konnten.

Dann kamen auch für Hartmann die Jahre des Alters, sodaß er sich nach jungen, kräftigen Stützen umtun mußte. Sie fand er in seinen Söhnen und in einem Schwiegersohn. Unter der klugen und erfahrungsreichen Leitung des „Alten“ führten die „Jungen“ das Werk zu neuen und großen Erfolgen.

Auf dem ganzen Erdball fanden die Erzeugnisse der Hartmannschen Werke Anerkennung, und die sich häufenden Aufträge der heimischen sowie fremder Regierungen und staatlicher wie privater Konsumenten zwangen zu ständiger Vergrößerung.

Am 1. April 1870 übergab daraufhin Richard Hartmann sein Lebenswerk einer Gesellschaft, die sich aber seine großen Erfahrungen und Kenntnisse noch dadurch nutzbar machte, daß sie ihm den Vorsitz in ihrem Aufsichtsrat übertrug

Nur acht Jahre konnte der greise Meister den Direktoren noch als erprobter Führer zur Seite stehen, dann entriß ein Gehirnschlag am 16. Dezember 1878 den gütigen Vater den Seinen, zu denen nicht nur die Familienangehörigen, sondern auch alle seine Arbeiter seinem eigenen Willen nach gehörten.

Der Stuhl in seinem Arbeitszimmer blieb leer; aber der Geist Hartmanns geht noch heute durch die Räume am Chemnitzfluß und lenkt und leitet jeden Atemzug der in den Hartmannschen Werken gebannten Cyklopen.

Dort, wo Hartmann einst in der Leipzigerstraße, die jetzt Hartmannstraße heißt, mit 350 Arbeitern und Gehilfen begann, schaffen heute mehr als 5000 Beamte und Arbeiter vom frühen Morgen bis in die sinkende Nacht. — Das Aktienkapital ist inzwischen auf 12 Millionen Mark gestiegen, die ganze Welt ist aufgeteilt unter rührige und erfahrene Vertreter, und jeder Tag bringt neue Entwickelung.

So wurden die Werkstätten für den Dampfmaschinen- und allgemeinen Maschinenbau bedeutend erweitert, 1897 ein großes Verwaltungsgebäude und ein Neubau für die Herstellung von Spinnerei-Maschinen errichtet, 1898 eine vorzüglich eingerichtete Eisen- und Metallgießerei mit 17000 qm Gebäudefläche in Betrieb genommen.

Die Schmiede, in der die gewaltigen Dampfhämmer tagein, tagaus mit dröhnendem Schlage arbeiten, wurde zentralisiert und zum Teil mit neuen Einrichtungen versehen, ein gewaltiger Neubau mit drei umlaufenden Galerien, die von einem gemeinsamen Deckenkran versorgt werden, dient heute dem Webstuhlbau, in dem jetzt Webstühle bis zu 17,5 m Webbreite hergestellt werden; auch die Lokomotivmontagehalle und die Lackiererei sowie mancher andere Bau wurden beträchtlich vergrößert.

Der Umsatz der Sächsischen Maschinenfabrik seit ihrem Bestehen als Aktiengesellschaft beläuft sich auf fast eine halbe Milliarde Mark. Es wurden zur Ablieferung gebracht: 3100 Lokomotiven, etwa 1200 Tender, 2500 Dampfmaschinen aller Systeme, 4000 Dampfkessel, 100 Dampf- und Transmissionspumpen, 400 Dampfhämmer, 350 Laufkräne, 600 Eis- und Kühlmaschinen.

Verwaltungsgebäude.

1500 Wasserturbinen, 15000 Werkzeugmaschinen, 12000 Spinnmaschinen und Selfaktoren, sowie 10000 Krempeln, 600 Garntrockenmaschinen, 1500 Wölfe, ferner 50000 Webstühle, 15000000 kg Transmissionen und etwa 50000 diverse Maschinen.

Der Wert der jährlich zur Ablieferung gebrachten Maschinen beläuft sich auf rund 15 Millionen Mark. – Vierzig Prozent dieses Umsatzes sind für den Export nach fast allen Ländern der Erde bestimmt.

Die Wohlfahrtseinrichtungen für die Beamten und Arbeiter sind ständig erweitert worden. Die Arbeiter-Unterstützungskasse besitzt etwa 250000 M., die Beamten-Unterstützungskasse das gleiche Kapital, die Stiftung „Heim“, aus der 46 außerhalb der Stadt gelegene Häuser für 99 Familien erbaut worden sind, hat 200000 M. im Vermögen. Fast in jedem Jahre feiern zahlreiche Beamte und Arbeiter der Sächsischen Maschinenfabrik Dienstjubiläen. — Ein seltenes Fest hat jedoch das Jahr 1908 gebracht, in dem 264 Jubilare, die 25, 30, 40 und 50 Jahre in dem Werk tätig sind, durch staatliche, silberne Medaillen, Ehrenzeichen für Treue in der Arbeit und Ehrendiplome der Stadt Chemnitz ausgezeichnet werden konnten. Die Werke bestehen aus in Chemnitz gelegenen Grundstücken mit einem Gesamtflächeninhalt von etwa 260000 qm, welche mit 116 Gebäuden und 22 hohen Schornsteinen bebaut sind, und einem Areal in Borna und Furth, nahe bei Chemnitz, von ca. 600000 qm Größe.

Blick in die Abteilung Dampfmaschinenbau.

Aus der Gießerei.

Der Fabrikbetrieb der Sächsischen Maschinenfabrik ist derart gestaltet, daß die Hartmann-Werke in der Lage sind, vollständige Kraftzentralen für Fabrikbetriebe, Licht- und Kraftwerke, sowie Wasserwerke zu bauen, in denen entweder Dampfmaschinen, Dampfturbinen oder entsprechend vereinigte Maschinengattungen zur Verwendung kommen. In Verbindung mit der Abteilung für Werkzeugmaschinen werden Maschinen- und Lokomotivfabriken, Reparaturwerkstätten, Geschütz- und Geschoßfabriken, Arsenale und Schiffswerften vollständig eingerichtet.

Des besten Rufes erfreuen sich besonders auch die Hartmannschen Webstühle, Spinnerei- und Zwirnmaschinen, die in einer großen Zahl bedeutender Unternehmungen sich stets glänzend bewährt haben.

Seit einigen Jahren hat sich das Werk auch auf Kolonial-Maschinenbau verlegt und liefert nach den deutschen und englischen Kolonien Baumwollentkernungsmaschinen in einer Ausführung, die den bekannten englischen Maschinen dieser Art weit überlegen ist.

So reiht sich das im Laufe von dreiviertel Jahrhunderten aus dem bescheidensten Umfange herausgewachsene Werk als eins der bedeutendsten und bekanntesten in den Kreis der deutschen Großbetriebe ein.

Die Sächsische Maschinenfabrik vorm. Rich. Hartmann Aktiengesellschaft hat auch als alleinige Lizenznehmerin für Deutschland das Ausführungsrecht der bekannten und bewährten Kerchove-Dampfmaschine erworben und durch vorzügliche Fabrikation den Siegeszug dieses wirtschaftlichsten aller Maschinensysteme eifrig gefördert. Die Kerchove-Maschine besitzt drei grundlegende konstruktive Merkmale, die sie zur wirtschaftlichsten Kolbendampfmaschine machen, nämlich

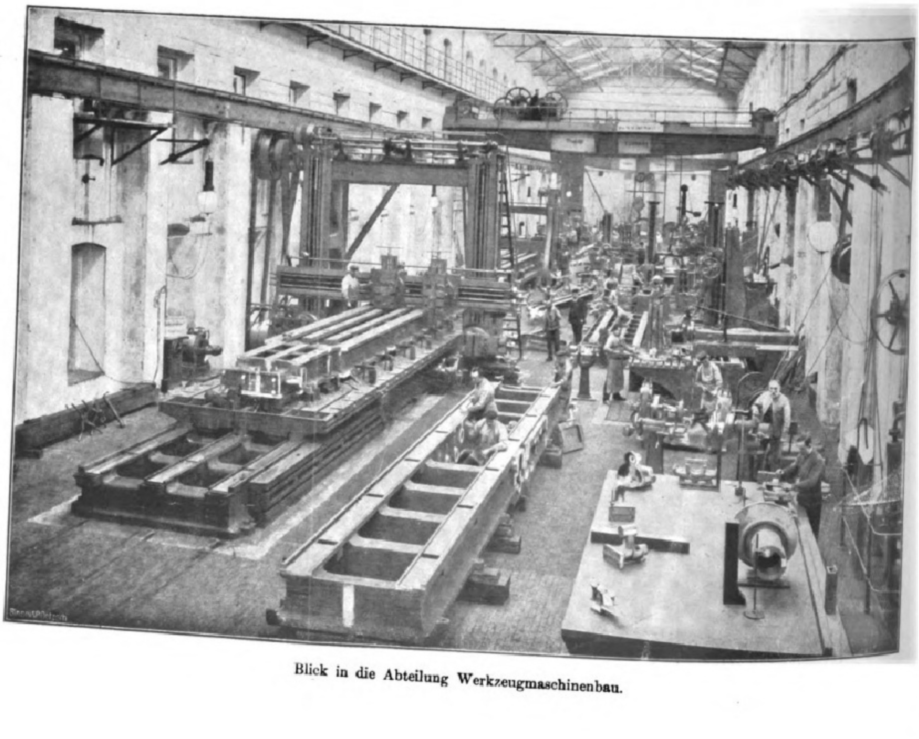
1. die Verwendung der Kerchove-Kolbenventile als Dampfabschlussorgane. Diese Kolbenventile sind vollkommen entlastet, dichten mit elastischen selbstspannenden Kolbenringen, halten unter allen Temperaturen und Drücken dauernd dicht und erfordern kein Nachschleifen. Das Öffnen und Schließen dieser Ventile erfolgt mit höchster Geschwindigkeit.

2. erfolgt das Einbauen der Kolbenventile direkt in die Zylinderdeckel. Hierdurch werden kleinste schädliche Räume, Heizung der Zylinderdeckel mit strömendem Frischdampf und Verminderung aller Einström-Kondensationsverluste erzielt.

3. ist der Zusammenbau der Dampfzylinder ein dreiteiliger, und zwar besteht er aus den beiden Zylinderköpfen mit Steuerorganen und dem mittleren Arbeitszylinder. Dieser wird ein einfaches, glattes Rohr ohne Rippen und gibt allen Temperaturdehnungen ohne Spannung nach; die durch Zahnradgetriebe abziehbaren Zylinderköpfe ermöglichen das Öffnen der Zylinder und Nachsehen von Kolben und Steuerventilen ohne Hilfe eines Kranes und ohne Störung des zentrischen Zusammenhanges der Maschine in der Achsrichtung.

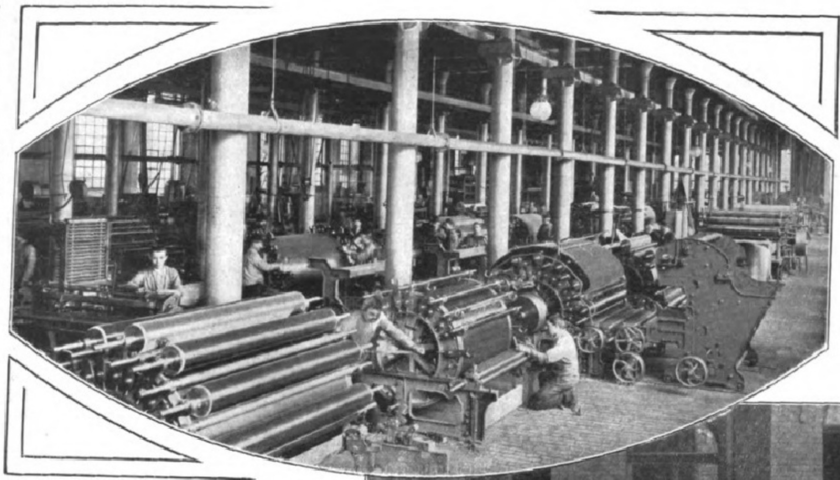
In neuerer Zeit wird als besonderer Fortschritt in der Dampfmaschinentechnik die Gleichstrommaschine empfohlen, die gegen die bisherigen Einzylindermaschinen einen wesentlich günstigeren Dampfverbrauch ergeben soll.

Es dringt jedoch in Fachkreisen mehr und mehr die Überzeugung durch, daß diese günstigen Ergebnisse nicht auf das Gleichstrom-Prinzip zurückzuführen sind, sondern vielmehr auf die



Blick in die Abteilung Werkzeugmaschinenbau.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Blick in die Abteilung Spinnerei-Maschinenbau.

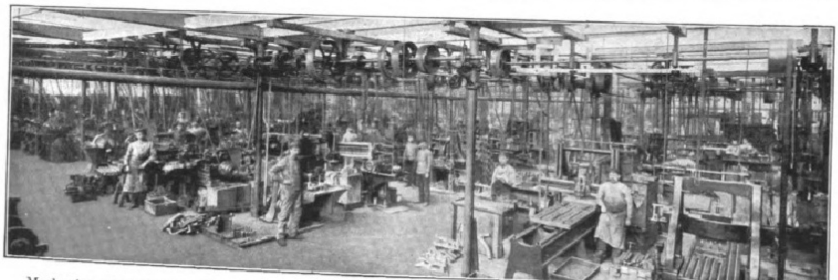
Jubilare der Sächsischen Maschinenfabrik vorm. Rich. Hartmann Aktiengesellschaft in Chemnitz im Jahre 1909.

möglichste Verringerung des schädlichen Raumes und auf die infolge Einbauens der Ventile in die Zylinderdeckel ausgiebige Heizung der Zylinderdeckel mit strömendem Frischdampf.

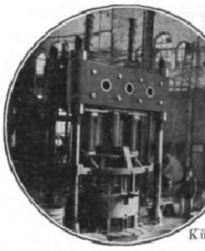
Die Gleichstrommaschine hat jedoch den großen Nachteil, daß sie ganz außerordentlich hohe Kompressionen, selbst bei Kondensationsbetrieb, ergibt, die durch einwandfreie Versuche längst als ungünstig auf den Dampfverbrauch einwirkend erkannt worden sind.

Zum Umschalten auf Auspuff oder beim Arbeiten auf Gegendruck ist die Gleichstrommaschine ohne weiteres überhaupt nicht geeignet; es müssen vielmehr an ihr besondere Vorkehrungen und Einrichtungen angebracht werden, wie eine künstliche Vergrößerung des schädlichen Raumes oder Sicherheitsventile u. a., um die unzulässig hohe Kompression auf ein erträgliches Maß zu beschränken.

Ein weiterer Nachteil der Gleichstrommaschine ist der sehr lange Zylinder, sowie der ungewöhnlich lange und schwere Kolben. Dieser Kolben wird auf seinem ganzen Wege von der in den Auslaßschlitzen herrschenden Kondensatortemperatur durch einen dauernden kalten Umschlag gekühlt.



Mechanische Werkstatt aus der Abteilung Webstuhlbau.



Kümpel-Presse.

Diese Umstände haben in der Tat schon vielfach Anlaß zu schweren Störungen in Fabrikbetrieben gegeben.

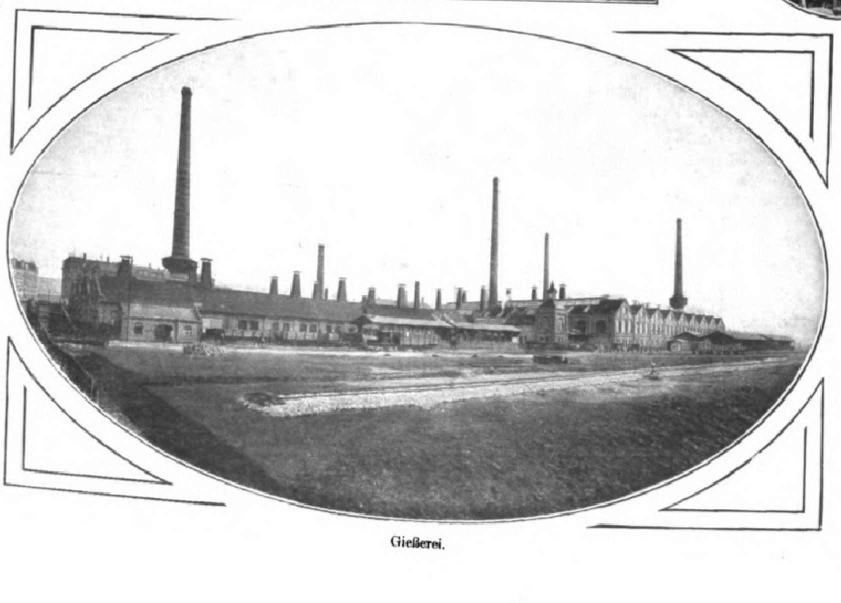
Alle die vorerwähnten, in der Eigenart der Gleichstrommaschine begründeten Nachteile vermeidet die Einzylinder-Kerchove-Maschine.

Sie hat, wie die Gleichstrommaschine, nur einen Zylinder mit in die Deckel eingebauten Ventilen, äußerst geringe schädliche Räume, ausgiebige Deckelheizung mit strömendem Frischdampf, aber nicht den sogen. Gleichstrom des Dampfes, dessen Vorteil, wie schon erwähnt, nur ein sehr bestrittener, ja zweifelhafter ist.

Nach dem In- und Auslande liefern die Hartmann-Werke diese erstklassigen Maschinen in allen Größen und Dimensionen nun schon seit Jahren mit glänzenden Erfolgen.

Städtische Wasser- und Elektrizitätswerke fern und nah arbeiten mit Hartmann-Maschinen und -Pumpen, die S. M. F.-Kompressoren laufen in Montage-Werkstätten und Bergwerken, und Großwasserraumkessel bis zu je 608 qm Heizfläche zeugen von der Leistungsfähigkeit der Sächsischen Maschinenfabrik.

In allen fünf Weltteilen durchlaufen Hartmann-Lokomotiven Millionen von Kilometern und geben den staunenden Eingeborenen der fernsten Länder Aufschluß von deutscher Tüchtigkeit und deutschem Fleiße und dienen u. a. auch dem gesamten Verkehr auf den Sächsischen Staatsbahnen.



Gießerei.

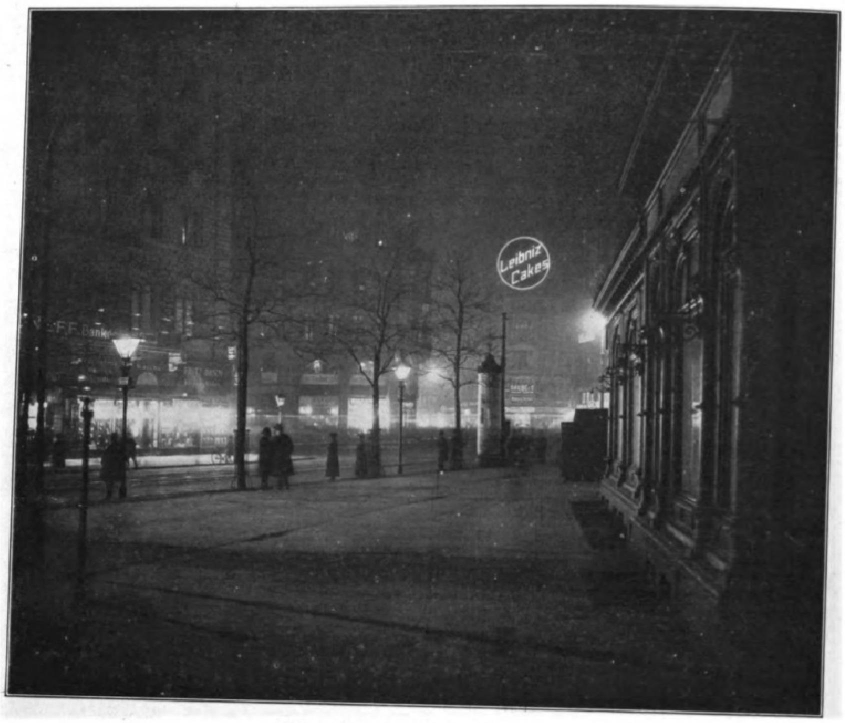
Stetige Verbesserungen der Hilfsmittel und Erweiterungen der Einrichtungen steigern fortdauernd die technische Leistungsfähigkeit des Unternehmens und erhalten dem Namen „Hartmann“ den guten Klang, den ihm der geniale Begründer zu geben verstanden hat.

Auf der Weltausstellung in Brüssel und auf der Ausstellung in Buenos Aires in diesem Jahre sind die verschiedenartigsten Erzeugnisse der Hartmannschen Werke ausgestellt und werden den Besuchern von der Güte der Fabrikate, der vollendeten Konstruktion und Ausführung derselben, sowie von der Vielseitigkeit dieses Riesenunternehmens Kenntnis geben.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Moderne Photographie.

Wie das nebenstehende Bild zeigt, ist es der nimmer rastenden Technik gelungen, photographische Aufnahmen auch bei Nacht zu ermöglichen. Besonders interessante Wiedergaben zeigen uns das Getriebe der Großstadt; hier bietet sich dem beobachtenden Photographen in den Fluten des sich abwechselnden Verkehrs reichhaltige Gelegenheit. Bei Zeitbelichtungen von einer Minute Dauer harren Passanten unbewußt aus, indem sie teilweise die Straßenbahn erwarten, teils den Strom der übrigen Passanten an sich vorüberziehen lassen und so der Aufnahme ein charakteristisches Bild verleihen. Es wird den Leser interessieren zu erfahren, wie solche Bilder entstehen. Das Bild ist abends nach 7 Uhr im Monat März 1910 aufgenommen und zeigt die Hauptverkehrsader der Stadt Hannover. Die Aufnahme wurde von Edm. Lill in Hannover mit einem Weitwinkel-Objektiv Protar F. 1:18, Brennweite 390 mm, aus der optischen Werkstätte von Carl Zeiß in Jena gemacht. Für diese Art Photographien kommen farbenempfindliche Platten in Anwendung. Wie schon angedeutet, werden nur Personen oder Gegenstände, die auf eine längere Zeitdauer am gleichen Platze verweilen, in ihr charakteristischen Ko turen wiedergegeben. ist dadurch erklärlich, d die elektrische Stra bahn selbst nicht gez net ist, während die e trischen Funken an Drähten ihre Bahn a ten. Interessant spie uns das Bild wider, die moderne Rekl auch bei Nacht setzt. In den elektris Reflexen, durch rotier Bewegung erzeugt, die Worte trotzdem lich.



Blick in die Georgstraße in Hannover.

Nach einer photographischen Nachtaufnahme von Edm. Lill, Hannover.

Die Vorarbeiten den Rhein-Weser-K sind nach den Ang der Zeitung des Ve deutscher Eisenbah waltungen im vergange Jahre in der Haupts abgeschlossen worden. Plan ist bis auf die w liche Mündungsst und die Streckenfüh bei Hannover festgest so daß teilweise mit Inangriffnahme der B arbeiten schon begon werden konnte. Von vorgesehenen sieben zwanzig Straßenbrü sind fünf nahezu endet, von zwanzig E bahnbrücken einige reits im Betrieb andere bald fertig. sämtlichen Bauwer wird berücksichtigt w den, daß sie den du den Bergbau verursacht Senkungen des Bodens erheblichem Umfange folgen vermögen.

Ende des redaktionellen Teils.

Continental
Pneumatic
Der beste Reifen für Automobil und Fahrrad.

Gewächshausanlagen
mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.
Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.
Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.
Höntsch & Co.
Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen:
Wien XIII/2. Meiselstrasse 78 und Budapest VIII. Eszterhazy utca 20.

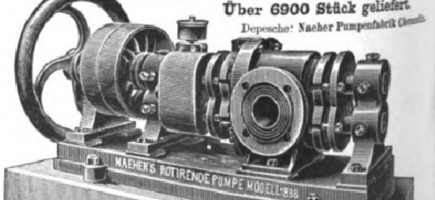
Heizung, Beleuchtung und Ventilation
Von Th. Schwartze. Zweite, vermehrte u. verbess. Auflage. Mit 209 Abbildung. 4 Mark.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt.
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.
(62)

Schutzmarke.

F.W. Strobel A.G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen
(205)

Naeher's rotierende Pumpen
für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.
Über 6900 Stück geliefert.
Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.


NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Spezialität: Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.
J. E. Naeher, Maschinenfabrik, Chemnitz, Sachs., Beckerstr.

Elektrotechnik. Von Theodor Schwartze. 7. Aufl. Mit 286 Abbildungen. 5 Mark.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Allgemeine Notizen.

Eine deutſche Heimſtätte für Flugtechniker. Im Herzen des herrlichen Taunusgebirges, am Ausgang des durch ſeine ſtimmungsvollen, friedlichen Landſchaftsbilder weltbekannten „Köpperner Tales“ iſt in den letzten Monaten ein Inſtitut ins Leben gerufen worden, das nach ſeiner ganzen Einrichtung und Organiſation eine wahre Idylle für angehende Flugtechniker ſein dürfte. Wenn auf irgend einem Gebiete Theorie und Praxis Hand in Hand gehen müſſen, ſo iſt dieſes auf dem Gebiet der Flugtechnik und Luftſchiffahrt der Fall. Es muß dem angehenden Flugtechniker die Möglichkeit gegeben werden, ſich zunächſt über die einſchlägigen theoretiſchen Diſziplinen, die ihm als Grundlage für ſeine praktiſchen Arbeiten dienen müſſen, ausreichend zu informieren. Ferner iſt es von unſchätzbarem Wert, wenn dem jungen Piloten Gelegenheit gegeben wird, ſich möglichſt mit allen bekannten Flugmaſchinenſyſtemen bekannt zu machen. Von dieſen Grundſätzen haben ſich auch die Schöpfer des „Deutſchen Flugtechniſchen Inſtituts in Köppern im Taunus“ leiten laſſen. Das neue Inſtitut, das in ſeiner Art bis jetzt einzig daſteht, öffnet Mitte April d. J. ſeine Pforten. Der Unterricht des Inſtituts, für den mehrere erſte Fachleute als Lehrer gewonnen worden ſind, zergliedert ſich in einen theoretiſchen und praktiſchen Lehrgang, die ſich gegenſeitig ergänzen. Außerdem ſollen geſonderte Kurſe im Fliegen abgehalten werden. An ſämtlichen Kurſen können auch Damen teilnehmen. Die Flugübungen finden auf dem 1½ Kilometer langen und 1 Kilometer breiten Flugplatz ſtatt, der ſich an das Inſtitut direkt anſchließt. Nach dem Gutachten eines bekannten Meteorologen ſind auf dieſem Gelände die Windverhältniſſe für Flugverſuche als beſonders günſtig zu bezeichnen. Das Inſtitut liegt wenige Minuten von der Bahnſtation Köppern im Taunus und hat direkte Bahnverbindung mit Homburg v. d. H. und Frankfurt a. M.

Die Schweizeriſchen Bundesbahnen haben von der Gotthard-Linie und von der Simplon-Linie ſoeben je eine prächtig ausgeſtattete Broſchüre herausgegeben, die beide vom Publizitätsdienſt der Schweizeriſchen Bundesbahnen in Bern, oder vom Internationalen öffentlichen Verkehrsbureau in Berlin W., Unter den Linden 14, koſtenlos bezogen werden können.

Neuyork Genua und Alexandrien—Genua über Palermo. Auf Veranlaſſung des Bürgermeiſters von Palermo, Grafen Trigona, Präſidenten des Vereins zur Förderung des Fremdenverkehrs, hat der Norddeutſche Lloyd beſchloſſen, ſeine von Neuyork nach Neapel und Genua laufenden Dampfer künftighin zuerſt in Palermo anlegen zu laſſen; ebenſo ſteht in Ausſicht, daß die Dampfer der ägyptiſchen Linie, die von Alexandrien kommen, zuerſt Palermo anlaufen. Das iſt darum wichtig, weil die Fremden, die vom heißen Ägypten kommen, bis jetzt keine richtige klimatiſche Übergangsſtation fanden. Die Reiſenden, die von Amerika kommen, können nach Monaten noch mit derſelben Fahrkarte die Fahrt nach Neapel oder Genua fortſetzen.

Polarfahrt des Norddeutſchen Lloyd. Der Norddeutſche Lloyd in Bremen wird in dieſem Jahre mit dem Doppelſchraubendampfer „Großer Kurfürſt“ wieder eine Vergnügungsreiſe nach dem Polargebiet unternehmen. Der Dampfer verläßt am 26. Juni Bremerhaven, um über Cherbourg, Greenock (Glasgow), Reykjavik und Iſafford (Island) nach der Adventbay und Belſund (Spitzbergen) zu fahren und von dort die Reiſe nach dem Nordkap und an der nor-

„ALTVATER“
Gessler's
echter Altvater-Liqueur.
Alleinige Fabrikation
Siegfried Gessler, Jägerndorf,
kais. u. kgl. Hoflieferant
(1)

Califig
Schmackhaftes, angenehmes u. wirksames ABFÜHRMITTEL
CALIFIG
Echter Original CALIFORNISCHER FEIGEN SYRUP
CALIFORNIA FIG SYRUP Co
Für Europa: LONDON E.C. 86 Clerkenwell Road
PREIS: M. 1.50 & M. 2.50

Ein beliebtes Abführmittel

Sommersprossen

Das garantiert wirksamste Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur **2.50 Mark.** Echt nur durch **Hirsch-Apotheke, Strassburg 30** (Elsass).
Älteste Apotheke Deutschlands.

OMEGA
Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

Lohse's Lilienmilch-Seife
Unvergleichlich zur Pflege der Haut.
Das Original aller Lilienmilchseifen.
Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

Diese Klammer
zerreisst nie
den Strumpf.

Kleinert's Belbon-Klammer mit der gebogenen Feder und dem grossen Knopf verteilt die Spannung auf eine viel grössere Oberfläche als gewöhnliche Klammern, zerreisst selbst dünne Strümpfe nicht und hält absolut fest. — Alle nur möglichen Arten von Strumpfhaltern werden mit Belbon-Grip geliefert, die Hookon-Halter und solche zum Annähen, Anstecken und Anpressen von Mark 1,— per Paar aufwärts.

Kleinert's Bel-Bon Strumpfhalter

Wo nicht erhältlich weist die nächste Bezugsquelle gern nach:
I. B. Kleinert-Rubber-Comp., Hamburg 36, Bleichenhof.

Gartenmöbel
aus feinem Rohr oder weisslackiertem Holz :: Gartenlauben und Zelte Farbige Gartenschirme :: Grösste Auswahl, billigst Illustrierten Katalog ::
Franz Birnstiel, Coburg 1.
Zur Leipziger Messe: Neumarkt 3.

Briefmarken aller Länder, Verkauf, Einkauf, Tausch. Preislisten gratis. Alwin Zschiesche, Naumburg-Saale.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis. Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen OPEL
Man verlange Preisliste.
Rüsselsheim a. M.

wegiſchen Küſte entlang ſüdwärts fortzuſetzen. In Norwegen werden folgende Punkte angelaufen: Hammerfeſt, Lyngſeidet (Lyngenfjord), Tromſoe, Drontheim, Molde, Merok, Loen, Gudvangen, Fretheim, Bergen und Odde. Die Dauer der Polarfahrt erſtreckt ſich wiederum auf vier Wochen. Die Teilnehmer werden während dieſer Zeit Gelegenheit haben, auf einem Wagenausflug von Cherbourg nach dem Schloß Martinvaſt einen reizenden Teil der Normandie kennen zu lernen, ferner von Greenock aus die landſchaftlichen Schönheiten der Umgebung der ſchottiſchen Seen zu genießen ſowie auch Edinburgh zu beſuchen. Alles Nähere aus den Proſpekten, die vom Norddeutſchen Lloyd in Bremen und allen ſeinen Vertretungen im In- und Ausland unentgeltlich übermittelt werden.

Bahn Innsbruck—Mittenwald. Nach den neueſten Meldungen iſt nunmehr die finanzielle Sicherſtellung der geplanten Bahn von Innsbruck über Scharnitz nach Mittenwald erfolgt. Die bayeriſche Strecke von Garmiſch-Partenkirchen bis Mittenwald iſt bereits im Bau und dürfte im Herbſt 1911 eröffnet werden, ebenſo die kleine 5 Kilometer lange Strecke von Mittenwald bis zur Landesgrenze bei Scharnitz. Für den Bau der Tiroler Strecke veranſchlagt man etwa drei Jahre. Die Abzweigung in Innsbruck erfolgt am Staatsbahnhof Wilten. Die 19 Kilometer lange Strecke wird außer einer 108 Meter langen Inn-Brücke ſechs große Viadukte und 18 Tunnels aufweiſen; die Traſſe wird als landſchaftlich hervorragend ſchön bezeichnet. Der längſte Tunnel (926 Meter) wird jener durch die ſagenverklärte Martinswand ſein. Den höchſten Punkt erreicht die Bahn auf dem Sattel von Seefeld. Für den Betrieb iſt elektriſche Kraft in Ausſicht genommen. Die Arbeiten dieſer Bahn, welche die auch jetzt ſchon von Alpenreiſenden außerordentlich ſtark benutzte Strecke Zirl—Seefeld—Scharnitz—Mittenwald—Garmiſch-Partenkirchen zu einem internationalen Reiſeweg macht und den herrlichen Gruppen des Wetterſteins und Karwendels einen neuen Aufſchwung des Touriſtenbeſuchs ſichert, ſollen in dieſem Frühjahr energiſch in Angriff genommen werden.

Sibiriſches Pelzwerk wird teurer werden. Ein franzöſiſcher Konſul an der ſibiriſchen Grenze berichtet, daß das Jagdergebnis auf Pelztiere in Sibirien während der Winterſaiſon 1909/10 recht mager geweſen ſei. Nun iſt aber Sibirien das Land, von wo die prachtvollen Zobelpelze kommen, ſo daß mit einer Steigerung der Pelzpreiſe gere wird. Die Zerſtörung der ſibiriſchen Wälder mehr noch die Jagd führt die fortſchreitende Ausrottung der jetzt ſeltenen Pelztiere raſch herbei. So hat beiſpielsweiſe Jagd auf die ebenfalls ſehr geſchätzten ſibiriſchen Eichhörnch von denen in den vorangegangenen Jahren ſtets je 300 b 400 Felle pro Jäger abgeliefert worden ſind, in dieſer Sai nur einen Beuteertrag von 50 bis 60 Stück ergeben. Zobel ſind aber ſpeziell ſo ſelten geworden, daß die J ihre Nachſtellungen auf das ſibiriſche Eichhörnchen, den und das Hermelin haben beſchränken müſſen, welch letz noch recht reichlich vorhanden iſt.

Die Rheiniſche Metallwaren- und Maſchinen-Fab Abt. Sömmerda, Berlin W., Linkſtraße 38, hat ſich mit i Selbſtlade-Repetier-Piſtole, Syſtem Dreyſe, ſehr erfolgr auf dem deutſchen Markt eingebürgert. Unter andern auch eine große Reihe von deutſchen Polizeiverwaltungen d handliche Waffe für ihre Beamten eingeführt. Die Dre Piſtole iſt eine mit vorzüglichen Sicherungen verſe Selbſtlade-Piſtole mit ſtarrem Lauf. Das hinten im La befindliche Verſchlußſtück wird von vorn nach hinten im

Igeha
CHOCOLADE HAUSWALDT
MARKE FÜR FEINSCHMECKER
(148)

Auskünfte auf Italien
„Auskunftei“
TURIN
Galleria Nazionale
Ermittelungen Beitreibungen

Villen und kleine Familienhä
von Georg Aster. Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwe von 2600—60000 Mark nebst dazugehörig Grundrissen, 23 in den Text gedruck Figuren und einem Anhang über schwedis u. deutsche Holzhäuser. In Originalbd.

Familienhäuser für Stadt u. La
als Fortsetzung von „Villen und kle Familienhäuser“ von Georg Aster. Zwe Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wo gebäuden im Bauwerte von 5000—1000 nebst dazugehörigen Grundrissen und se Textfiguren. In Originalleinenband
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Brennabor
heißt das Rad, welches am meisten bekannt und am weitesten verbreitet ist.
Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.
Älteste Fahrradfabrik
Arbeiterzahl ca. 2500, 6 Dampfmaschinen von ca. 1800 PS, 70 Elektromotoren und ca. 1200 Hilfsmaschinen.
(717)

Jede Strickgarndocke trägt diese Schutzmarke.
Hollins’
echt englisches
Vigogne Strick- und Strumpf-Garn
für Hand und Maschinen,
sehr haltbar, angenehm u. gesund, läuft nicht ein!
Zu beziehen durch alle guten Firmen dieser Branche.

DIE EINZIGE RICHTIGE
PARFUM POMPEÏA
L.T.PIVER PARIS
NEUHEIT DER PARFUMERIE
(453)

Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und
Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50,
C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe,
Braunschweig 3.

Das hervorragendste Kräftigungsmittel bei den verschiedensten Erkrankungen, wie Bleichsucht, Neurasthenie, Rückenmarksleiden, Nervenschwäche nach Alkoholvergiftung, bei mangelhaften Stoffwechsel, Erscheinungen nach Quecksilberbehandlung etc. ist Sperminol.
Sperminol
Sperminol enthält 2,26% reinen aktiven Spermins. Sperminol verhindert die Anhäufung der den Geweben schädlichen Leukomaïne, stellt die normale Blutalkaleszenz her und regt die Gewebsatmung an.
Ausführliche Literatur gratis und franko.
Handelshaus Leopold Stolkind & Co., Berlin O 27/IV
Depots: Berlin, Schweizer Apotheke, Friedrichstr. 173 — Dresden, Marien-Apotheke, Altmarkt 10 — München, Ludwigs Apotheke, Neuhauser Str. 8

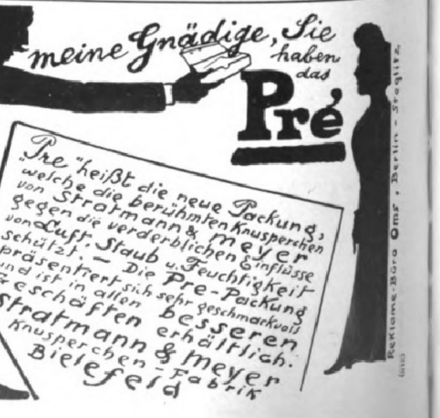
Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

J. Simon
PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

Zimmergärtnerei. Von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Salit das Einreibemittel
Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Die Toilettenchemie.
Von Profeſſor Dr. Heinrich Hirzel.
4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Oktav. Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M.
Inhalt: Geſchichtliches über die Parfümerie. Wirkung, Verteilbarkeit und Analogie der Gerüche. Vorkommen der Riechſtoffe in den Pflanzen. Methoden zur Abſcheidung der Riechſtoffe. Tabelle über die Ausbeute an ätheriſchen Ölen. Allgemeine Eigenſchaften der ätheriſchen Öle. Zuſammenſetzung und Prüfung derſelben. Die wichtigſten Riechſtoffe aus dem Pflanzenreiche. Die animaliſchen Riechſtoffe. Ammoniak und Eſſigſäure in der Parfümerie. Parfüme. Buketts. Fleurs. Trockene Parfüme. Parfümierte Seifen, Toiletteſeifen. Emulſierende Seifen, Schönheitswäſſer. Emulſionen. Schönheitsmittel. Cold-creams, Hautpomaden. Pomaden und Haaröle. Haarwaſchwäſſer. Haarfärbemittel und Enthaarungsmittel. Puder, Toilettepulver, Schminken. Zahnpulver, Zahntinkturen. Über die in der Parfümerie gebräuchlichen Farben. Alphabetiſches Sachregiſter.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.



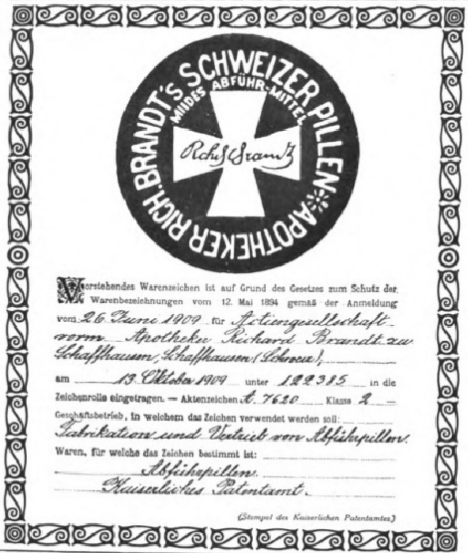
meine Gnädige, Sie haben das
Pré
„Pre“ heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pre-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld
Reklame-Büro Oms · Berlin-Steglitz

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

aufklappbare Verſchlußgehäuſe eingeführt. Beim Rückgang durch den Schuß ſtößt das Verſchlußſtück gegen die geſchloſſene maſſive Rückwand, ſo daß der Schütze unter keinen Umſtänden gefährdet iſt. Mit wenigen Handgriffen und ohne Anwendung von Werkzeugen kann die Dreyſe-Piſtole zum Reinigen auseinandergenommen und leicht wieder zuſammengeſetzt werden. Die Waffe iſt klein, flach, ohne hervorſtehende Teile und liegt vorzüglich in der Hand. Sie hat ſieben Schüſſe, Kaliber 7,65 mm, und ſteht bezüglich Treffſicherheit und Durchſchlagskraft hinter keinem anderen Syſtem zurück.

Kochkunſt-Rezepte. Hamburger Küken und Hühner gefüllt und gekocht. Junge Küken werden in der Weiſe vorbereitet, nachdem ſie gerupft, geſengt, ausgenommen und gewaſchen ſind, daß man ihnen die Bruſtknochen vorſichtig eindrückt, Hals und Beine abſchneidet und ſie zu guter Form dreſſiert, indem man die Flügel nach hinten unter den Rücken biegt. Man kann die jungen Küken mit Speckfäden durchziehen, ſie aber auch ohne dieſelben ſchnell in Butter braten auf offenem Feuer. Dem Fond der Sauce ſetzt man dann etwas in Waſſer gelöſten Liebig-Extrakt hinzu und etwas Madeira. — Stärkere junge Hühner, auch Tauben, werden beſonders wohlſchmeckend, wenn ſie mit folgender Farce gefüllt, in Butter gebraten und dann in der Sauce, der etwas gelöſter Liebig-Extrakt zugeſetzt wurde, in zirka 1 bis 2 Stunden weich gedämpft werden: Man wiegt die Lebern und Herzen der Hühner ſehr fein, untermengt dieſelben mit ebenſoviel oder etwas mehr gehacktem Schweinefleiſch, in Milch geweichtem Zwieback, etwas zerlaſſener Butter, 1 bis 2 Eiern, Salz, Muskatnuß, in Butter fein geſchwitzten Kräutern (fines herbes) Peterſilie, Pimpinelle, Schnittlauch, Kerbel und Eſtragon oder etwas klein geſchnittenen Trüffeln. Dies alles wird fein gehackt und vermiſcht, dann durch ein Sieb getrieben, das Huhn damit gefüllt und die Öffnung zugenäht. Beim Anrichten zieht man die Fäden heraus, ſchneidet die Fülle in ſchöne Stücke und ſerviert ſie mit den Hühnern zu allen Arten feiner Gemüſe. Bei dem langſamen Dämpfen durchzieht der Geſchmack der fines herbes oder der Trüffelgeſchmack das Hühnerfleiſch und macht dasſelbe beſonders wohlſchmeckend. Auch hier iſt zu raten, der pikanten Sauce etwas Liebigs Fleiſch-Extrakt und ein halbes Glas Sherry zuzuſetzen. — Alte Hühner geben ein vorzügliches Gericht als Frikaſſee und Potage ſowie zu Leipziger Allerlei, auch zu Reis, Nudeln oder Gräupchen. Durch den Zuſatz von Kohlrabi oder Blumenkohl, Spargel und etwas Liebig-Extrakt werden dieſe Gerichte im Geſchmack noch ganz beſonders verbeſſert. Das alte Huhn kocht man 3 bis 4 Stunden in einer Brühe von Suppengrün, Waſſer und Salz. Während des Kochens ſchöpft man den Schaum gut ab, und wünſcht man das Huhn recht weiß zu haben, ſo blanchiert man es, indem man dasſelbe, wenn es eine Zeitlang gekocht hat, aus der Brühe nimmt und in kaltem Waſſer abkühlt, bevor man es wieder in den Topf tut. Auch allerhand Saucen paſſen zu alten Hühnern, beiſpielsweiſe: Zitronen-, Champignon-, Morchel-Sauce uſw.

Vollſtändige Wohnungseinrichtungen ſtets von derſelben Quelle zu beziehen, leiſtet immer die Gewähr, daß die Einrichtung ſtilgerecht ſein wird. Teilen Sie Ihre Adreſſe dem Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 mit, worauf Sie gratis und franko den künſtleriſch illuſtrierten Katalog dieſer Firma über alle Wohnungseinrichtungsgegenſtände erhalten. Aus dieſem können Sie ſich überzeugen, daß Sie alle dieſe Gegenſtände in Wien in vorzüglicher Qualität zu ſehr billigen Preiſen erhalten können.


BRANDT'S SCHWEIZER PILLEN
MILDES ABFÜHR-MITTEL
APOTHEKER RICH.
Rich. Brandt

Vorstehendes Warenzeichen ist auf Grund des Gesetzes zum Schutz der Warenbezeichnungen vom 12. Mai 1894 gemäß der Anmeldung vom 26. Juni 1909 für Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Richard Brandt zu Schaffhausen, Schaffhausen (Schweiz), am 13. Oktober 1909 unter 122385 in die Zeichenrolle eingetragen. — Aktenzeichen A. 7620 Klasse 2 —

Geschäftsbetrieb, in welchem das Zeichen verwendet werden soll: Fabrikation und Vertrieb von Abführpillen.

Waren, für welche das Zeichen bestimmt ist: Abführpillen.

Kaiserliches Patentamt.

(Stempel des Kaiserlichen Patentamtes.)

Dr. Rud. Weil's Nährsalz- Bananen-Kakao

zeichnet sich hervorragend aus durch höchsten Nährwert und Wohlgeschmack. Ärztlich empfohlen bei schwacher Verdauung, Blutarmut, allen Schwächezuständen, Nervosität und für Kinder. Paket = ½ Pfund 1 Mark, 10 Pakete 10 Mark franko. **D. Mader, Berlin S. 117,** Prinzenstr. 37.

Neu!
CONDOR-PATENT
Schnür-Stiefel
ohne zu schnüren
10^{50} 13^{50} 16^{50}
Verkauf nur in unseren Filialen da nur wir das alleinige Fabrikations-u. Vertriebsrecht im Deutschen Reich besitzen.
Katalog gratis u. franko!
Conrad Tack & Cie.
Schuhfabrik Burg b/Magdb.

Musikinstrumente

für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

A. Stolz:
Mannesschönheit
Preis Mk. 3.—

Hochinteressant! Enthält bei 135 Abbildg. **112 auserlesene Aktbilder** als Beispiele der Resultate zweckmässiger Leibesübungen, sowie ein vortrefflich. hausgymnast. **System zur körperlich. Vollkommenheit.** Verlag: Illustrirte Sportzeitung, München, Königinstr. 39. Auch durch d. Buchhand. zu beziehen.

Gegen **Monatsraten**

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.

Neues Preisbuch gratis und franko.

Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.

Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Graphologie. Von **Rud. Poppée.** Mit über 600 Handschriftenproben Preis 4 Mark. Verlag **J. J. Weber, Leipzig 26**

Echte Spitzen

AUGUST POLICH, LEIPZIG

Verkaufszentrale für echte Spitzen

Für Leipzig Allein-Verkauf der Erzeugnisse

der Kgl. Spitzenklöppelmusterschule zu Schneeberg
des deutschen Vereins für schlesische Spitzenkunst
des Kais. Königl. Zentral-Spitzenkurses in Wien

Reich illustrierter Spezialkatalog P umsonst.

bleibende Geschenke

(237a)

ECHT

INDISCHER TEE

Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:

GEBR. JOSKE .... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG

sowie bei

Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.

INDISCHER TEE

BESTER DER WELT.

ERNST HOEFER

Dr. LAHMANN-Unterkleidung

Weitaus das Gesündeste und Beste für Damen, Herren wie Kinder.

Weich — dehnbar — luftdurchlässig, wirkt günstig auf Stoffwechsel und Nervensystem.

Reizt die Haut absolut nicht.
Liegt nicht nasskalt am Körper.

Schützt bestens vor Erkältungen.

Leicht zu waschen, ohne einzulaufen, bei **grosser Haltbarkeit und solider Ausführung.**

Ärztlich überall empfohlen und verordnet.

Einfache bis eleganteste Macharten für jeden Zweck.

Guter Sitz. — Schlanke Figur.

Illustrierte Preislisten über die verschiedensten Unterkleidungs-Artikel versendet kostenlos unter Aufgabe der Niederlagen die alleinige Fabrik

H. Heinzelmann, Reutlingen L 3.

(152a)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

LONGINES
die beste der
PRAEZISIONS-
TASCHENUHREN
Durch alle besseren Uhrengeschäfte
des In- u. Auslandes zu beziehen.

Vergleichst du die Systeme schärfer
Wählst du bestimmt die BLICKENSDERFER
GROYEN & RICHTMANN
KÖLN
Jll. Katalog Fco.
Filiale: Berlin, Leipziger Str. 112
(111a)

ICA
Aktiengesellschaft Dresden

das grösste Camera-Werk Europas liefert photographische Apparate modernster Konstruktion für alle Zwecke der Photographie. (Bezug durch jede Photohandlung zu Originalpreisen.) Der reichillustrierte Katalog Nr. 576 wird kostenlos versandt.

„ICA“ Aktiengesellschaft Dresden 21.
Vereinigung der Camerafabriken: Hüttig,
Dr. Krügener, Wünsche und Zeiss-Palmos.

Kaloderma
KALODERMA-SEIFE
KALODERMA-GELÉE
KALODERMA-REISPUDER
Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut.
F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN - WIEN
(310)
Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

J.J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher Nº 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen

Webers Illuſtrierte Handbücher.
Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.

Giroweſen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Handelswiſſenſchaft auf volkswirtſchaftlicher Grundlage. Siebente Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. Otto Goldberg. 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Im unterzeichnet. Verlag ist erschienen:

Dresden und die Sächsische Schweiz

Sechzehn Vielfarbendrucke nach Originalaquarellen von Prof. Paul Preissler in Dresden.

Verzeichnis der Abbildungen: Dresden. Die Altstadt, von der Neustadt aus gesehen. — Der Zwinger. — Das Palais im Großen Garten zu Dresden. — Das königl. Lustschloß Pillnitz. — Basteifelsen mit Fernsicht. — Im Uttewalder Grunde. — Die Basteibrücke mit Blick auf Wehlen. — Die Rathener Mühle. — Stadt und Schloß Hohnstein. — Lilienstein und Königstein. — Aussicht vom Rauenstein auf den Großen Bärenstein. — Königstein. — Der Pfaffenstein. — Blick auf Schandau und Neu-Schandau. — Die Schrammsteine, v. Neu-Schandau aus gesehen. — Das Prebischtor. —

Die auf grauen Karton aufgelegten Vielfarbendrucke, Bildgröße 23:16 cm, sind in einem Album im Formate von 30:23 cm vereinigt, das wir Freunden u. Besuchern der Sächsischen Schweiz empfehlen.

Preis 2 Mark.

Geschäftsstelle d. Jllustrirten Zeitung
(J. J. Weber) in Leipzig 26.

Erschienen ist an Stelle der vergriffenen, aber noch immer lebhaft begehrten Tatra-Nummer der „Jllustrirten Zeitung“ die Prachtmappe

Die Hohe Tatra

enthaltend 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton, belletristischen Text von Dr. Paul Habel, Breslau, nebst einer dreifarbigen Karte.

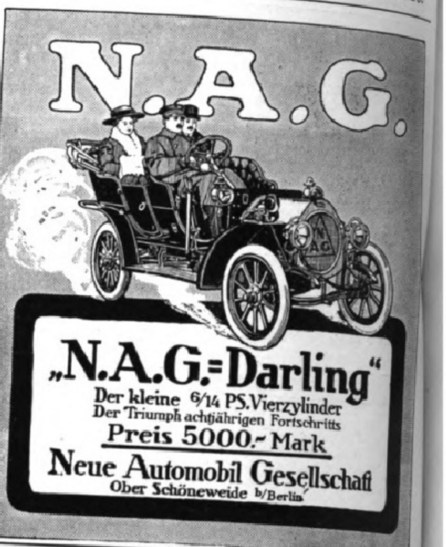
Preis 10 Mark.

In der mit farbiger Titelabbildung vornehm ausgestatteten Mappe erscheinen die Farbendrucke auf Kunstdruckpapier und auf grauen Karton gelegt, die Holzschnitte auf japanähnlichem, starkem Papier.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Versand
D. R. G. M.
Mottenkiste
Proſp. ſend. Ferd. Dannemann, Leipzig 2.

Schachspielkunst. Von K. J. S. Portius. 12., verm. u. verb. Auflage. 2 Mk. 50 Pf. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.


N.A.G.
„N.A.G.-Darling“
Der kleine 6/14 PS. Vierzylinder
Der Triumph achtjährigen Fortschritts
Preis 5000.- Mark
Neue Automobil Gesellschaft
Ober Schöneweide b/Berlin

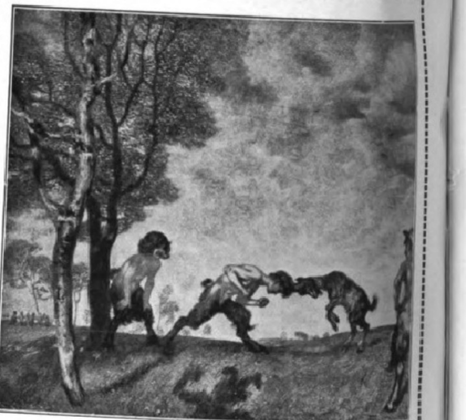
Webers Universallexikon der Kochkuns

Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über al menden Speisen und Getränke des In- und Auslandes vorko und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligk Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.**
3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 M

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Kunstmappen

In Meisterleistungen der auf der Höhe künstlerischer Vollendung stehenden Holzschneidekunst bieten nachstehende Kunstmappen in geschlossenen Bilderreihen hervorragende Erscheinungen auf dem Gebiete der bildenden Kunst



Franz Stuck: Spielende Faune. Verkleinerte Abbildung.

Arnold Böcklin. Fünfzehn Holzschnitte nach Gemälden des Meisters nebst seinem Porträt nach einer Radierung von Siegmund Landsinger. Erläuternder Text von Ämil Fendler. Japandrucke in Passepartouts im Formate von 54×44 cm. Preis in Mappe 30 Mark.

Max Klinger. Seine Hauptwerke der Malerei und der Plastik nebst einer Einführung in seine Kunst. Ganzseitige und doppelseitige Holzschnitte in Künstlerdrucken mit erläuterndem illustrierten Text. Preis in Mappe, 42×32 cm gross, 6 Mark.

Sascha Schneider. Achtzehn Zeichnungen. Mit erläuterndem Text von Ämil Fendler. Vierte Auflage. Auf Kunstdruckkarton gedruckt. Preis in Mappe, 32½×24 cm gross, 6 Mark 50 Pfg.

Franz Stuck. 23 Kunstholzschnitte auf Kunstdruckkarton nach Werken des Meisters. Mit Begleittext von Ämil Fendler. Preis in Mappe, 42½×35 cm gross, 10 Mk.

Die Worpsweder. 22 Kunstholzschnitte auf Kunstdruckkarton nach Gemälden, Radierungen und Zeichnungen. Text von Ämil Fendler. Preis in Mappe, 43×32½ cm gross, 10 Mark.

Verzeichnisse mit Inhaltsangabe der Kunstmappen stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26

Neckarsulmer

18000 Motorräder, 225000 Fahrräder über alle Weltteile verbreitet
N.S.U.-Motorwagen, preiswerte repräsentable, moderne Modelle
Neckarsulmer Fahrradwerke A.-G., Königl. Hofl. Neckarsulm.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Uhren-Fabrik
Union
Glashütte
in Sachsen
Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.

Fabrik-Marke

Blumenbinderei. Anleitung zur künstlerischen Zusammenstellung von Blumen u. Pflanzen u. zur Einrichtung u. Führung einer Blumenhandlung.
Von Willy Lange. Mit 56 Abbildgn. 3 Mark. Verlag von **J. J. Weber in Leipzig 26.**

KAISER-BORAX

Hervorragendes Toaletmittel, in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut **zart** und **weiss** und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in **roten** Kartons zu 10, 20 und 50 Pf. Kaiser-Borax Seife 50 Pf. Tola-Seife 25 Pf.
Heinrich Mack in Ulm a. D.

(903)

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ **G. m. b. H., Bonn 5.**

(196)

Torpedo

Fahrräder und Schnellschreibmaschinen
Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten.
Weilwerke G.m.b.H. Frankfurt a. M. Rödelheim.

Stabil, leicht, elegant.
Stets sichtbare Schrift

(202 b)

In der Sammlung von Webers Illustrierten Handbüchern ist soeben erschienen:

Handbuch der Freimaurerei

Von Dr. Willem Smitt,
weil. Meister vom Stuhl der Loge Apollo zu Leipzig.
Dritte, verbesserte Auflage von Dr. Franz Kiessling

In Originalleinenband 2 Mark 50 Pfg.

Verzeichnisse mit Inhaltsangabe jedes Bandes von Webers Illustrierten Handbüchern stehen unentgeltl. zur Verfüg.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26,
Reudnitzer Strasse 1-7.

Nur echte Briefmarken

40	versch. Alt-Deutschland	M. 3.—		35	versch. Nied. Indien	M. 1.75
100	„ Süd-Amerika	„ 2.70		40	„ Türkei	„ 1.70
150	„ Portug. Kolonien	„ 7.50		40	„ Deutsche Kolonien	3.70

35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Glafey-Nachtlicht Getränkewärmer
Wärmt f. 5 Pf. 12 Stdn. lg. 2 Liter Flüssigkeit. Gegen Einsendung v. 75 Pf., Nachn. 85 Pf. fros. durch **G. A. Glafey, Nürnberg 4.**

Fahrkunst. Von Friedr. Hamelmann. 3. Aufl. 4.50 M. J. J. Weber, Leipzig 26.

Körperpflege

durch Wasser, Luft und Sport.
Eine Anleitung zur Lebenskunst
von **Dr. Julian Marcuse.**

Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

NORMAL-STIEFEL
PRIMA QUALITÄT
SOFORT BEQUEMER SITZ
KEIN AUSTRETEN NÖTIG
VERKAUFSTELLEN AN PLAKATEN KENNTLICH
F. A. KEIL ARNSTADT

EINGETR. SCHUTZM.
FORTLAUFEND KUNDGEBUNG DER
ZUFRIEDENHEIT VON VERBRAUCHERN

(204)

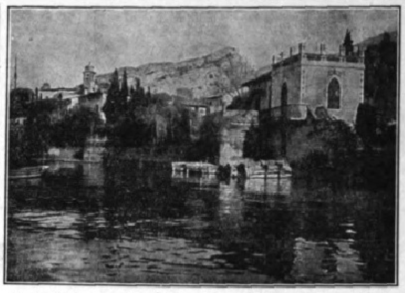
Gemälde der französischen Meister
Boucher — Chardin — Lancret — Watteau
in hervorragender farbiger Wiedergabe von der
Vereinigung der Kunstfreunde
Berlin W 8, Markgrafenstrasse 57
hergestellt, bilden eine vornehme Zierde für Wohn- und Gesellschaftsräume.
— Illustrierte Kataloge werden kostenlos zugestellt. —

ZEISS FELDSTECHER

für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke   Großes Gesichtsfeld

Prospekte T 8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(268)



Probeabbildung aus dem „Lehrbuch der Praktischen Photographie“.

Lehrbuch der Praktischen Photographie

Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt.
Völlig neu bearbeitet von
H. Kessler
Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.
Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln.
In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist.“ Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

RASCHIG'S

Gartenlauben   Garten-möbel
Zeichnen sich durch gefällige, solide Bauart aus
Prospekt kostenfrei **August Raschig, Brandenburg a. H. 1.**

(227)

In der glänzenden und farbenprächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 19. Mai dieses Jahres die

Sondernummer der Jllustrirten Zeitung:

Die Weltausstellung Brüssel 1910

Sie bildet **ein hochinteressantes Spiegelbild der Weltausstellung**, wird den Besuchern derselben **ein Führer und eine Erinnerungsgabe** sein, denjenigen aber, denen es nicht vergönnt ist, selbst nach Brüssel zu reisen, einen **Ersatz für den Besuch der Ausstellung** bieten. — Die Sondernummer über die Weltausstellung Brüssel wird ausser interessanten Beschreibungen der Ausstellung ein Porträt Sr. Majestät des Königs der Belgier, das in unserem Auftrage von Prof. Julius Kraut angefertigt wurde, dem Se. Majestät einige Sitzungen zu gewähren geruhte, zahlreiche, zum Teil farbige, darunter ganz- und doppelseitige Abbildungen der hauptsächlichsten Gebäude der Ausstellung sowie der hervorragenden Persönlichkeiten und Typen und Szenen nach Bildern unseres Spezialzeichners E. Limmer enthalten usw. usw.

Einzelpreis dieser Nummer 1 Mark 50 Pfg.

Jllustr. Prospekte stehen unentgeltl. zur Verfügung. Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.**

Geschäftsstelle der Jllustrirten Zeitung in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7.

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
MIT GOLD- U. HOHLMUNDST.
Qualität in höchster Vollendung
№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. d. Stück
in eleganter Blechpackung

Für Österreich-Ungarn: W. Benger Söhne, Bregenz.

Jaeger's Normal-Unterkleidung ist die älteste und bewährteste.

Alleinige Fabrikanten: W. BENGER SÖHNE, Stuttgart.

Für Österreich-Ungarn: W. Benger Söhne, Bregenz.

Man achte auf die Fabrikmarke mit Überschrift: W. Benger Söhne, Unterschrift: Prof. Dr. G. Jäger. (827)

Detailverkaufsniederlagen in den besseren Wollwaren- und Wäschegeschäften.

Köstliche Früchte
Deutschen Geistes
Naumann's
u. Deutscher Arbeit
Germania
Ideal
Seidel & Naumann Dresden

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Baukonſtruktionslehre. Mit beſonderer Berückſichtigung von Reparaturen und Umbauten. Von Walter Lange. Fünfte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit 512 Text- und 9 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Bauſtile, oder Lehre der architektoniſchen Stilarten von den älteſten Zeiten bis auf die Gegenwart. Nebſt einer Erklärung der im Werke vorkommenden Kunſtausdrücke. Von Dr. Ed. Freiherr von Sacken. Sechzehnte Auflage; neu bearb. u. vervollſtändigt von O. Gruner. Mit 143 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Bauſtofflehre. Von Walter Lange. Mit 162 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Brückenbau. Für den Unterricht an techniſchen Lehranſtalten und zum praktiſchen Gebrauche für Bauingenieure, Bahnmeiſter, Tiefbautechniker uſw. ſowie zum Selbſtſtudium bearbeitet von Prof. Richard Krüger. Mit 612 Text- und 20 Tafeln Abbildungen. 9 Mark.

Elemente des Eiſenbahnbaues. Für den Unterricht und die Übungen an techniſchen Lehranſtalten ſowie zum Gebrauch bei der Vorbereitung für den mittleren techniſchen Eiſenbahndienſt. Von Prof. M. Hartmann. Mit 285 Text- und 20 Tafeln Abbildungen nebſt einer Tabelle. 6 Mark.

Erd- und Straßenbau. Für den Unterricht an techniſchen Lehranſtalten und zum praktiſchen Gebrauche für Bauingenieure, Straßenmeiſter und Tiefbautechniker ſowie zum Selbſtſtudium bearb. von Prof. Richard Krüger. Mit 260 Abbildungen. 5 Mark 50 Pf.

Waſſerbau. Zum Selbſtunterricht, für den Gebrauch in der Praxis und als Lehrbuch für Fachſchulen von R. Schiffmann. Mit 605 Text- und 8 Tafeln Abbildungen. 7 Mark 50 Pf.

Waſſerverſorgung der Gebäude. Von Profeſſor Walter Lange. Mit 282 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Ruder- und Segelſport. Von Otto Gusti. Mit 66 Abbildungen und 1 Karte. 4 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Wer hat eine gewerbl. verwertbare Idee? Schutz u. Verwertung besorgt Patent-Ing. Hülsmann, DRESDEN Waisenhausstr. 32

Wir bitten von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Das Rathaus und der Herterichbrunnen in Rothenburg ob der Tauber. (Einfarbige verkleinerte Wiedergabe eines in dem Werke in Duplex-Autotypie ausgeführten Kunstblattes).

Deutsche Städtebilder

Nach Originalen von **H. Braun.**

Zwölf in Duplex-Autotypie ausgeführte Kunstblätter im Formate von 42×30 cm.

In vornehmem illustrierten Umschlag 2 Mark.

Bilderverzeichnis: *Das Haus zum goldenen Löwen in Konstanz. Meersburg am Bodensee. Das Rathaus in Lindau. An der Stadtmauer in Nördlingen. An der steinernen Donaubrücke in Regensburg. Das Rathaus und der Herterichbrunnen in Rothenburg ob der Tauber. Der Hof des von Staudt'schen Hauses in Rothenburg ob der Tauber. Der weisse Turm in Rothenburg ob der Tauber. Das Rathaus in Ochsenfurt am Main. Der Holzmarkt in Halberstadt. Der Marktplatz in Goslar. Der Stockturm und das Langgassertor in Danzig.*

Schwimmkunst. Von Martin Schwägerl. 2. Aufl. Mit 111 Abb. 2 Mk.

Inhalt: Schwimmschule und ihre Hilfsmittel. Unterricht. Eigenschaften des Lehrers und wie er beim Unterrichte vorgehen soll. Gesundheitspflege. Brustschwimmen. Rückenschwimmen. Wassertreten. Dauerschwimmen. Schwimmprobe. **Schwimmkünste aus allen Schwimmlagen.** Schwimmkünste von einzelnen, von mehreren, von ganzen Partien ausgeführt. Die verschiedenen Sprungarten. Sprünge von mehreren zugleich ausgeführt. **Einzelne Zweige der Schwimmkunst.** Tauchen. Schwimmen in der Kleidung, mit gebundenen Händen und Füssen. Rettungsversuche. Schwimmspiele. **Lektionen aus der Schwimmkunst. Darstellung einer Schwimmproduktion.**

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die zum Druck der „Jllustrirten Zeitung" benutzten bunten und schwarzen Farben liefern die

Farbenfabriken von

BERGER & WIRTH, LEIPZIG

Berlin, Barmen, Budapest, Florenz, London, New York, Paris, St. Petersburg.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Balthaſ. Schiedmayer 1735

1735 bis 1910 **5 Generationen im Instrumentenbau** 175 Jahre

J. D. Schiedmayer 1781

Flügel, Pianinos
Harmoniums (Meister-Harmoniums)
in **höchster** Vollendung

Schiedmayer

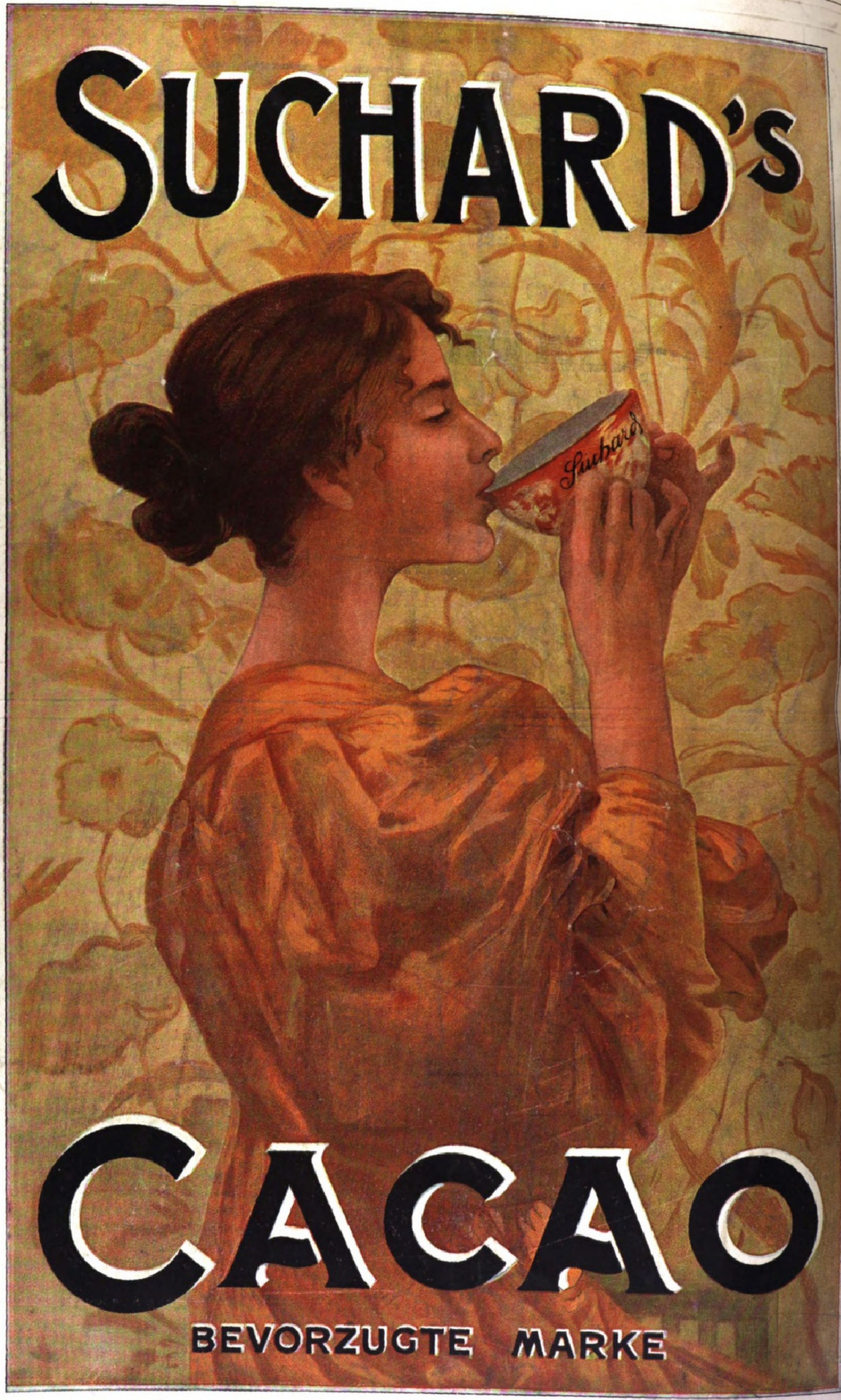
Grand-Prix:
Paris 1900
St. Louis 1904
16 Hoflief. Dipl.
47 Ehrendipl. u. Medaillen

Pianofortefabrik
v. J. & P. Schiedmayer,
Kais. und Kgl. Hofpianofortefabrik

Stammhaus:
Stuttgart, Neckarstr. 12, Eckhaus
Filialen: Berlin W. 57, Bülowstrasse 47, Frankfurt a. M., Stiftstrasse 29.
Niederlagen in allen grösseren Städten des In- und Auslandes

1830 1910

Bautzen
Vereinigte Bautzner Papierfabriken
LIEFERANTEN DER
LEIPZIGER JLLUSTRIRTEN ZEITUNG

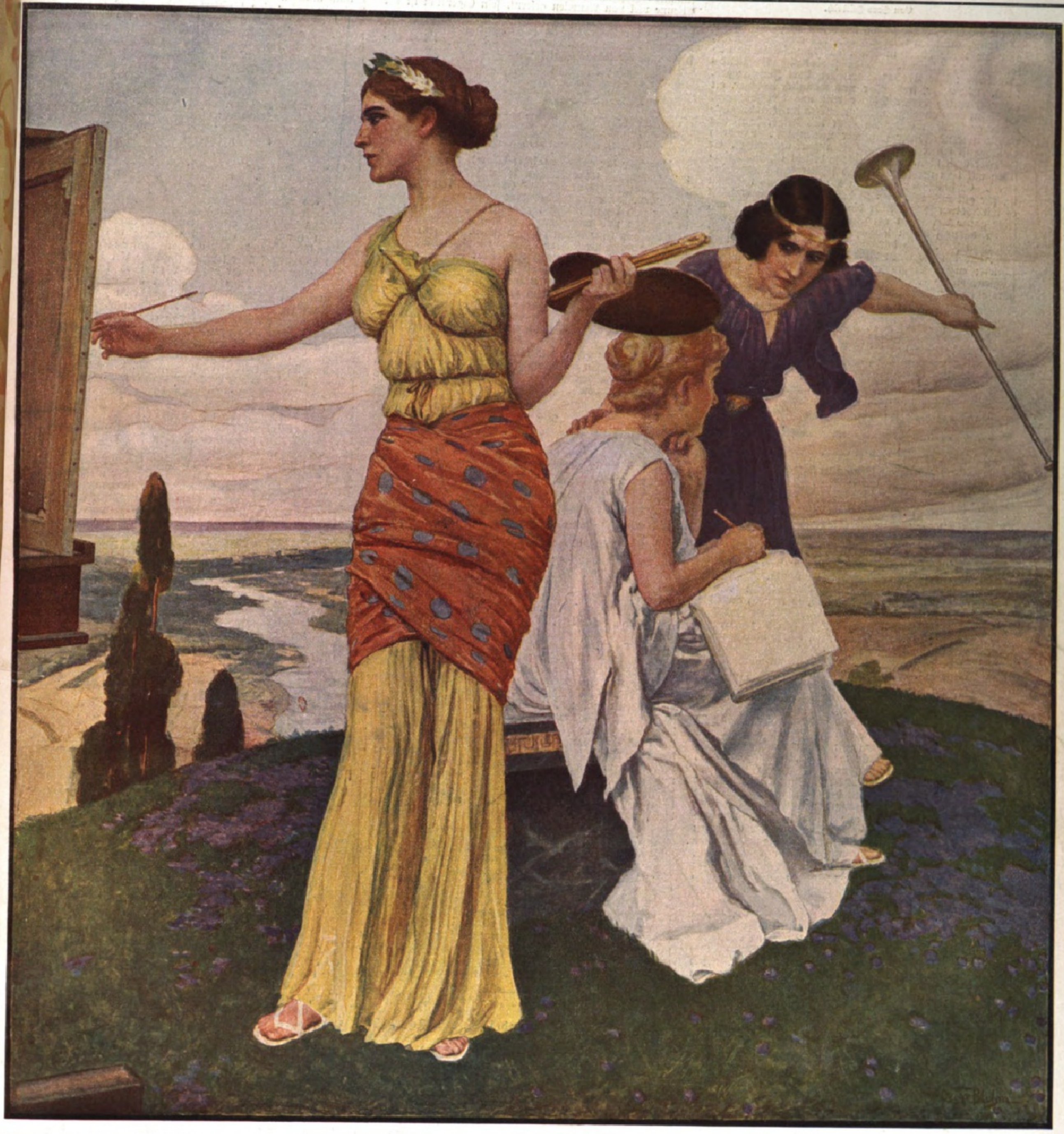

SUCHARD'S
Suchard
CACAO
BEVORZUGTE MARKE

[illegible] Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſter[illegible] für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3486. Hundertvierunddreißigster Band. 21. April 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Strophen der Liebe.

Von **Hans Friedrich**.

Die Versbücher, die ich im folgenden zu beſprechen gedenke, enthalten nicht ausſchließlich erotiſche Gedichte, aber die Liebe bildet in ihnen das hauptſächlichſte und formbildende Element. So in Friedrich Vollands „Balladen der Liebe" (Stuttgart, Axel Juncker; geh. 2 ℳ). Ein neuer, kraftvoller und männlich trotziger, oft ſogar erfreulich derber Dichter tritt uns hier entgegen. In dieſen breit angelegten, trotz manchen lyriſchen Rankenwerks großlinigen Gedichten pulſt das heiße, ſchaffende und zerſtörende Feuer ſinnlicher Leidenſchaft. Friedrich Volland iſt keiner der komplizierten Poetencharaktere. Er bekleidet auch nicht, wie es heute ſo beliebt iſt, das Triebleben mit dem verhüllenden und ſchillernden Mantel der Seele. Er hat ſogar noch den Mut, das, was natürlich iſt, für gut und berechtigt zu halten. Nicht daß er ſelbſt es mit Worten ſagte. Über die Faſſung ſeiner Probleme, ſeine ganze Art ſagen es deutlicher als Worte und verleihen dadurch dieſen Balladen ihren eigentümlich fortreißenden Zug. Und dann beſitzt Friedrich Volland noch eins, das ihn für einen Balladendichter geradezu prädiſtiniert: engſte Verbindung mit dem Volk und ſeinem Fühlen, engſte Verbindung auch mit der Natur. Man höre ein paar Strophen aus dem Gedicht „Haintal":

„Vom Rennſtieg fließt wie ein ſchwarzer Strom
Zum Haintal nieder der Tann;
Und wogt im Winde und raunt und rauſcht
Und wiegt die Kronen und horcht und lauſcht
Auf die Mär', die der Abendwind ſpann.

Zwei Felſen ſtehen im Grund des Tals,
Zwei Felſen aus ſchwarzem Baſalt.
Die grüßt die Sonne nur einmal am Tag, —
Wenn ſie ſchlafen geht über den Birkenſchlag, —
Drum ſtehen ſie trotzig und kalt.

Und glühen über das Bettelgeſchenk,
Blutrot vor tiefer Scham.
Und ſchleicht der Mond über'n Birkenſchlag
Und ſchaut ſo recht behutſam nach,
Dann ſtehen ſie bleich in Gram.

Und ſchimmert und flimmert im ſpröden Fels
Wie Demanttropfen das Quarz,
Und ſchimmert und flimmert im harten Stein
Und rinnt wie Tränen ſo klar und rein
Durch das ſtarre baſaltene Schwarz.

Und ſtehen ſo eng aneinander gedrängt,
Als wären die beiden ſich gut,
Als habe der Liebſte die Liebſte beſtellt
In den heimlichen Wald, wo kein Hofhund bellt,
Und ſich's weich auf dem Wieſengrund ruht. —"

Mit der Form hapert 's noch ein wenig. Noch pulſt und gärt es oft gar zu ſtark, und die häufigen Dialektwendungen wirken manchmal ſtörend, ſo freudig auch die Wahl bildkräftiger, volkstümlicher Ausdrücke zu begrüßen iſt. „Einem Landgraf", „Im Herz" ſollte keiner ſchreiben, der ein Dichter ſein und unſere arme, ach, ſo oft verhunzte Sprache fördern will. Trotz mancher Schwächen ſind dieſe Balladen doch ein erfreuliches Buch. In unſerer Zeit, wo jedes Talent und Talentchen in reifer Poſe auf dem Plan erſcheint, kommt hier einmal einer in geſundem Sturm und Drang. Und wo andere literariſche Zuckerware backen, gibt er kräftige, würzhafte Koſt.

Von Max Dauthendey beſprach ich an dieſer Stelle die „In ſich verſunkenen Lieder im Laub". Heute liegen mir zwei neuere Bände vor: „Der weiße Schlaf, Lieder der langen Nächte" und „Luſamgärtlein, Frühlingslieder aus Franken" (beide Stuttgart, Axel Juncker; geh. 2 und 2 ℳ 50 ₰). Im „Weißen Schlaf" überwiegen die Stimmungen der Sehnſucht. Die Liebſte iſt fort, und mit der Trennung von ihr verblichen am Himmel und auf Erden alle ſieben Farben. Und die Sehnſucht, die raſende Schöne, tanzt nun die Gedanken krank. Im „Luſamgärtlein" führt der Frühling unbeſtrittene Herrſchaft. Es lieben alle Dinge, Luſt hängt ſich an Luſt, das iſt Max Dauthendeys heitere Philoſophie. Sein Herz iſt eine Flöte, auf der ſeiner Liebſten wollüſtiger Mund ſpielt. Und er ſelber wandert genußfreudig, mit bewunderndem Herzen durch den Lenz und atmet die Liebesluft aller Zeiten. So iſt dieſes „Luſamgärtlein" wieder ein Buch, voll von reifſtem und ſchlichteſtem Naturgefühl, voll von ſeliger Liebe, die wie ein Goldglanz um alle Verſe ſich breitet. Wahrlich ein echter Dauthendey. Techniſch enthalten dieſe Bände mehr Schwächen als die „In ſich verſunkenen Lieder im Laub". Unſchön ſind die häufigen Verſionen, unſchön die vielen unreinen Reime. Der Satz: „Eine Träne, wenn gequält, aus dem Auge kroch", hat mir Zuckungen verurſacht. Auch einen Vers, wie „Wir ſaßen auf mancher Bank, wählten manchen Gedank'", hätte Max Dauthendey irgendeinem Dilettanten überlaſſen ſollen. Das ſind übrigens nicht die einzigen Sünden. Es wäre ſchade, wenn Dauthendey, durch ſeinen jungen Ruhm verleitet, anfinge, ſtatt auf Qualität, auf Quantität zu arbeiten. Als Probe ſetze ich eine der kleinen, feinen Stimmungen aus dem „Luſamgärtlein" hierher:

„Es iſt ein dunſtiger Maientag,
Holzflöße auf dem Fluß hinziehen;
Das grüne Waſſer fließt nur zag,
Drin ſteht der grüne Berg bis an den Knien.

Im Zimmer glänzt ein Schlüſſelblumenſtrauß,
Durchs offne Fenſter und bewegte Türen
Geht Maienluft geſchmeidig durch das Haus,
Du kannſt ſie kühl auf allen Dielen ſpüren,
Wie eine Tänzerin tanzt ſie ſich aus."

Und nun zu einem ſchmalen, aber innerlich und äußerlich vornehmen Bändchen. Die „Ausgewählten Gedichte" von Charles Etienne (Leipzig, Haupt u. Hammon; 1 ℳ 80 ₰) ſind klein an Zahl, aber ſie wirken wie etwas ſehr Koſtbares, wie feinſte, nur für den Kenner beſtimmte Goldſchmiedearbeiten. In der Technik hat Charles Etienne viel von Neuwien gelernt, ſein Eigentum iſt der ſtarke melodiſche Wohllaut dieſer Verſe. Zur Probe möge hier eins der Liebesgedichte ſtehen, die in dem Büchlein zwar nicht überwiegen, aber durch die Zartheit des Gefühls und die innere Glut feſſeln:

„Ein leiſes Lächeln haſt du mir geſchenkt,
— Das blumenhaft dir von den Lippen fiel —
Faſt wie ein Kind, das ſich dabei nichts denkt,
Harmlos, im Spiel.

Mir aber fiel das Lächeln ſchwer ins Leben
Und liegt auf mir wie eine dunkle Laſt.
Du mußt mir noch dein ganzes Leben geben,
Weil du ein Lächeln mir geſpendet haſt."

Ungefähr der entgegengeſetzte Charakter von Volland und Dauthendey ſpricht aus Max Brods Versbuch: „Der Weg des Verliebten" (Stuttgart, Axel Juncker; geh. 2 ℳ). Hier fehlt jede naive Natürlichkeit, alles iſt Kultur und bewußt. Ich muß geſtehen, daß mich dieſe in ſtrengen und reizvollen Formen geſchriebenen Verſe kühl bis ans Herz hinan gelaſſen haben. Max Brod, der ſich durch einige Proſawerke einen guten Namen als analyſierender Pſycholog gemacht hat, liebt das Paradoxon. Er preiſt ſeine Liebſte, weil ſie wohlſchmeckende Zähne hat. Er analiſiert Küſſe bis ins kleinſte. Er empfindet es als ſüß, im Frühling ſiech zu ſein und die Geſchwüre reifen zu fühlen, nicht mehr verpflichtet zu ſein, Genüſſen nachzujagen und ſeine „liebe Seele" zu ordnen. Genießbar wird dieſes Buch durch die Selbſtironie des Verfaſſers. Denn all das, was er ſagt, bringt er mit einem leiſen Lächeln vor, im Spiel mit wohlberechneter Poſe. Denn nichts iſt in dieſen Verſen naiv, ſondern alles Kultur und bewußt. Außerordentlich treffend iſt die Darſtellung des Äſthetentums; von dieſen Gedichten führe ich deshalb hier eins an:

Der Äſthet.

„Die ſchmale Bindkrawatte (nach Iribe)
Iſt unterm Doppelkragen feſtgeſchlungen.
... Mit Urgewalt iſt in mein Herz gedrungen
Verachtung der banalen Menſchheitstriebe ...

Die Weſte heliotrop, vom Slip umſchlungen,
Sonſt iſt mein Anzug farbenmüd und trübe.
... Die ſonderbaren Pfade, die ich liebe,
Sind ganz gehüllt in ſchlaffe Dämmerungen ...

Was ich im Leben will? Man ſchimpft mich: Dandy.
Doch fühl ich über ſeichte Alltags-Schäume
Mich herrlich thronen wie ein Reis-Effendi,

Und bin zufrieden, da in manchen Dingen
Mir ſeltſam zarte Wirkungen gelingen
Und an Gedichten ungewohnte Reime."

Zum Schluß noch das Werk eines alten, aber um ſo größeren Dichters der Liebe. Heinrich Nelſon hat unter dem Titel „Michelagniolo Buonarroti" des großen Florentiners Dichtungen übertragen (Jena, Eugen Diederichs; broſch. 5 ℳ 50 ₰). Bisher waren die Gedichte Michelagniolos nach dem verdorbenen Text übertragen, teils mißverſtändlich oder zu frei wiedergegeben. Dieſe Ausgabe will ein zutreffendes Bild der Originale geben und ſo das poetiſche Werk Michelagniolos für das deutſche Volk lebendig machen. Da ich nicht Romaniſt bin, kann ich den wiſſenſchaftlichen Wert dieſer Ausgabe nicht voll beurteilen. Ich kann nur ſagen, daß ſich die Übertragungen, mit wenigen und unbedeutenden, durch die Schwierigkeit der Arbeit wohl verſtändlichen Ausnahmen, flüſſig und poetiſch leſen. Da Michelagniolo dieſe Verſe nur für ſich und den engſten Kreis ſeiner Freunde ſchrieb, ſpiegeln ſie ſein tiefſtes Innenleben wider. Die Glut ſeiner leidenſchaftlichen Natur kommt oft zu ergreifendem Ausdruck, z. B. in den vier Zeilen

„Reiß aus der Glut mich, und von ihr getrenn
Muß an des Lebens Bächen ich verderben;
Ich nähr' mich nur von dem, was glüht und brennt,
Und leb' von dem, wovon die andern ſterben."

Neben den Gefühlen der Liebe überwiegt das religiöſe Moment, beſonders in den letzten Jahren. Die Seele iſt ihm die Tochter des Himmels, die Braut Gottes, die ſich, während ihres irdiſchen Lebens gewandelt und geläutert, nach ihrer himmliſchen Heimat zurückſehnt. Eine größere Anzahl der Gedichte dieſer Geſamtausgabe werden beim breiteren Publikum nur ein geringeres Intereſſe finden. Es wäre daher vielleicht angebracht, wenn ſich der Verlag noch zu einer ſorgfältig geſichteten Auswahl entſchlöſſe.

Altſchweizeriſche Baukunſt.

Von Dr. Roland Anheiſſer. Neue Folge. Bern, A. Francke. Geb. 28 ℳ.

Nürnbergs Bürgerhäuſer und ihre Ausſtattung.

Bearbeitet von Dr. Fritz Traugott Schulz. Lieferungen 1 u. 2. Wien, Gerlach u. Wiedling. 8 ℳ.

Als Zeugen einer durch und durch geſunden Empfindung, alten Bürger- und Bauernſtolzes und reifer, in ſich abgeſchloſſener, harmoniſcher Kulturen haben wir die Bauten der Vorfahren wieder ſchätzen lernen. Sie werden geſchützt, in Publikationen und Mappenwerken aufbewahrt und dem Studium und der genießenden Betrachtung aller Gebildeten zugänglich gemacht. Die beiden hier angekündigten Werke gehören zu den allerſchönſten dieſer Art. Die Reize der altſchweizeriſchen wie der altnürnbergiſchen bürgerlichen und ländlichen Baukunſt liegen hier jedem, der ſehen will, offenbar vor Augen. Es iſt bewundernswert, was unſere Altvordern Muſtergültiges in der Anlage und architektoniſchen Ausgeſtaltung von Straßen, Plätzen und Höfen und ihrem harmoniſchen Zuſammenklang mit ihrer Umgebung geſchaffen haben. Beide Publikationen veranſchaulichen uns in einer großen Fülle herrlicher Architekturbilder eine künſtleriſche Kultur, die das ganze Landſchaftsbild und das ganze Volkstum umfaßt und formt. Der 110 Tafeln enthaltende erſte Band von Anheiſſers Werk iſt mit ungeteilter Freude, ja Bewunderung aufgenommen worden. Der zweite, gleich vornehm ausgeſtattete Band, der an den Opfermut von Verleger und Verfaſſer wieder große Anforderungen ſtellt, wird ohne Zweifel die gleiche enthuſiaſtiſche Aufnahme finden. Auf den hundert Foliotafeln iſt eine ſchier überwältigende Fülle altſchweizeriſcher Baukunſt aus dem Berner Land zuſammengetragen. Ein Betrachten dieſer köſtlichen Zeichnungen iſt wie eine herrliche Fahrt durch die Landſchaft mit ihren ſchönen maleriſchen Bauten, den prächtigen alten Häuſern, den Schlöſſern, Landhäuſern, Stadtbildern, Plätzen, Brunnen, Straßen. Anheiſſers Zeichnungen ſind Kunſtwerke, denen man die volle Freude am Geſchauten anmerkt, das echte Temperament des Künſtlers, der das Ganze mit Wärme erfaßte und doch bis in jede charakteriſtiſche Einzelheit die architektoniſche Sprache durch leiſes Betonen der charakteriſtiſchen Elemente viel deutlicher ſprechen läßt, als es der beſten Photographie möglich wäre. Schon Bode iſt früher lebhaft für dieſe Art der Reproduktion eingetreten; ihr großer Wert wird immer mehr anerkannt. Bedeutſame Einzelheiten der alten Bauten ſind in beiden Publikationen in beſonderen Zeichnungen und Profilen und ausgezeichneten Photographien dargeſtellt. Gerade durch Betrachtung einzelner Motive und Formen werden Sinne und Beobachtungsgabe geſchärft. Die gehaltvolle Einleitung und die klar und allgemein verſtändlich geſchriebenen Erläuterungen Anheiſſers zu den einzelnen Tafeln werden dazu beitragen, Liebe und Verſtändnis für dieſe alte Baukunſt zu verbreiten. — Das Werk über Nürnbergs Bürgerhäuſer kommt einer Neuentdeckung gleich. Soviel auch über Nürnbergs alte Kunſt und alte Zeit veröffentlicht worden iſt, erſt in dieſer großen, auf vier Bände berechneten Monographie des in ſeinem Äußern, in ſeinen Höfen, beſonders aber in ſeiner innern Ausſtattung ungemein vielſeitigen Nürnberger Bürgerhauſes lernen wir des „Reiches Schatzkäſtlein" genau kennen. Das Werk fußt auf jahrelangen Vorarbeiten, der methodiſchen Durchforſchung der Wohnbauten Altnürnbergs von Straße zu Straße, von Haus zu Haus und verdankt ſein Entſtehen der opferfreudigen Initiative des Vereins für Geſchichte der Stadt Nürnberg. Es wird dargeſtellt, welche Wandlungen im Laufe der Jahrhunderte die Platz- und Straßenbilder Altnürnbergs erfahren haben. Von jedem alten Haus finden wir Grundriß, Aufriß, ſämtliche architektoniſche Außendetails, wie Eingänge, Haustüren, Fenſter, Chörlein, Erker, Dachanlagen, Giebelausbildungen, Gitter, Türklopfer, Schlöſſer, den wertvollen reliefplaſtiſchen Schmuck; dann die ganze Innenausſtattung, einen bisher faſt unbekannten kunſtgewerblichen Schatz, der uns eine bewunderungswürdige deutſche Wohnkultur aller Stilrichtungen bis zur Empire- und Biedermeierzeit veranſchaulicht: Vertäfelungen, Holzdecken, Stuck- und Schloſſerarbeiten, Kamine, Ofen, Möbel, Schnitzereien, Gläſer, Gold- und Silbergerät, Wandſchränke, Glasgemälde, ganze Zimmereinrichtungen u. a. Von dem wechſelvollen Bild der Nürnberger Höfe und der architektoniſch und figural reich ausgebildeten Wandbrunnen wird erſt dieſe Veröffentlichung eine rechte Vorſtellung geben. Alle dieſe vortrefflichen Dinge ſind in guten Photographien und außerordentlich feinen, wertvollen Zeichnungen abgebildet, ein reicher Formenſchatz alter Stadtkultur. Das Werk erſcheint in der Reihenfolge der früheren Stadteinteilung in acht Vierteln (im ganzen 25 Lieferungen a 4 ℳ); es wird ein großartiges Denkmal Altnürnbergs werden, wie es keine andere deutſche Stadt aufzuweiſen hat.

Dr. P. K.

Der Väter Erbe.

Beiträge zur Burgenkunde und Denkmalpflege. Aus Anlaß des zehnjährigen Beſtehens der Vereinigung zur Erhaltung deutſcher Burgen herausgegeben von Prof. Bodo Ebhardt. Mit 6 Lichtdrucktafeln, 58 Bildtafeln und zahlreichen Abbildungen im Text. Berlin 1909, Franz Ebhardt u. Ko. Geb. 7 ℳ 50 ₰.

Dieſes echt vaterländiſche Werk wendet ſich nicht nur an die Fachleute, ſondern an alle, welche Sinn und Liebe für die alte deutſche Kultur noch nicht verloren haben. Altes, nationales Gut, künſtleriſcher und kultureller Erbſchatz, den wir in unſerem Bewußtſein immer lebendig halten wollen gemäß dem Dichterwort: „Was du ererbt von deinen Vätern haſt, erwirb es, um es zu beſitzen", wird hier in einem edel geformten Schmuckbuch geboten. Die Schönheit der 71 photographiſchen Abbildungen, die, ſorgfältig ausgewählt, ein reiches Bild deutſcher Burgen- und Schloßherrlichkeit im Äußern und Innern mit den Interieurs und zahlreichen Kunſtſchätzen darbieten, der liebenswürdige, künſtleriſche Buchſchmuck, das feſte, griffige Papier, der mehrfarbige Druck in kräftigen Typen machen es zu einem vornehmen Geſchenkwerk. Die berufenſten Fachmänner und erſten Autoritäten haben ſich mit Beiträgen beteiligt, die in ihrer Geſamtheit ein Abbild der theoretiſchen und praktiſchen Arbeit der Denkmalpflege ſind. Der erſtaunlich billige Preis ſoll die Beſtimmung des Werkes verwirklichen helfen, den Beſtrebungen der Denkmalpflege, des Heimatſchutzes, der Burgenkunde neue Freunde und Anhänger zu werben und ſo zur Vertiefung hiſtoriſchen, künſtleriſchen und nationalen Empfindens und Denkens beizutragen.

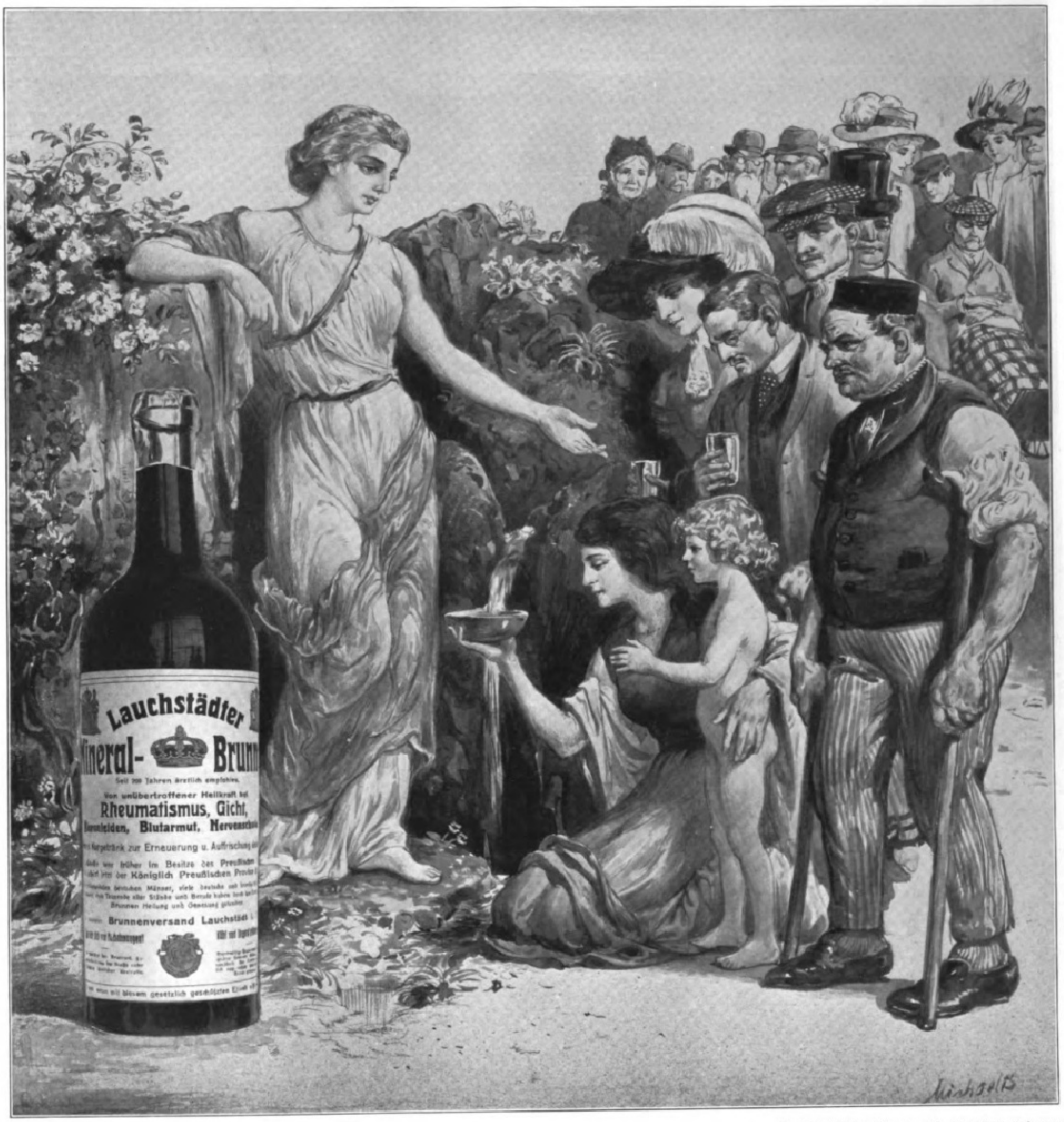
Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright April 21th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3486. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 21. April 1910.


Lauchstädter
ineral-
Brunn
Seit 200 Jahren ärztlich empfohlen.
Von unübertroffener Heilkraft bei
Rheumatismus, Gicht,
Blutarmut,
Brunnenversand Lauchstädt

Der Lauchstädter Brunnen gab Gesundheit und neue Kraft allen denen, die ihn tranken und weise gebrauchten.
Geheimrat Prof. Dr. med. Friedr. Hoffmann.

Seit 200 Jahren hat sich die unübertroffene Heilwirkung des Lauchstädter Brunnens bewährt. Die bedeutendsten deutschen Männer, viele deutsche und fremde Fürsten und Fürstinnen, viele Tausende aller Stände und Berufe haben durch den Lauchstädter Brunnen Heilung und Genesung gefunden.

Vorbeugend und heilwirkend bei Rheumatismus, Gicht, (Podagra), Zucker-, Nieren- u. Nervenkrankheiten, schlechter u. fehlerhafter Blutbeschaffenheit, Blutarmut.

Jeder Kranke der bereits andere Mittel erfolglos angewendet hat, möge in seinem eigenen Interesse mit dem Lauchstädter Brunnen einen Versuch machen!

Im ständigen Gebrauch vieler Aerzte. Prospekte gratis und franko.

Der Brunnen **schmeckt angenehm und erfrischend.** Der Bezug einer Sendung wird Sie von der vorzüglichen Heilwirkung des Brunnens überzeugen.

Zu beziehen in stets frischer Füllung nur durch die Depots oder direkt vom **Brunnenversand der Heilquelle zu Lauchstädt in Thüringen (Postfach 2).**

Frankfurt a. M. Festhalle

Unter dem Protektorat Seiner Kaiserl. und Königl. Hoheit des Kronprinzen des Deutschen Reiches und von Preussen.

Internationale Ausstellung für Sport und Spiel

15. Mai bis 15. Juli 1910

verbunden mit

Internationalen sportl. Wettkämpfen u. Wettspielen auf dem Ausstellungsplatz: Concours hippique, Tennis, Fechten, Radrennen, Olympische Spiele, Turnen, Preisschiessen usw., Rudern (Main), Pferderennen (Rennbahn).

Nähere Auskunft durch die Geschäftsstelle Taunusstrasse 23.

„THALIA"-Vergnügungs-Fahrten

Oesterreichischer Lloyd, Triest

V. **Korfu, Sizilien, Tunis, Korsika, Genua,** vom 25. Mai bis 9. Juni. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 320** aufwärts.
VI. **Genua—Hamburg** (Palma, Malaga, Gibraltar, Kadiz, Lissabon, Ryde, Amsterdam), vom 12. bis 30. Juni. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 320** aufwärts.
VII. **Erste Nordlandreise** ab Hamburg nach nordischen Hauptstädten vom 9. bis 28. Juli. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 385** aufwärts. — (Landausflüge durch Cook, Wien.)
Grosse Levante-Sommerreise mit Dampfer **„Bohemia"** der Indienlinie vom 18. August bis 9. September. Sonderprogramm.

Auskünfte, Anmeldungen: Berlin, Unter den Linden 47; **Wien I,** Kärntnerring 6; **Köln,** Wallrafplatz 7; **München,** Promenadeplatz 16; **Hamburg,** Besenbinderhof 13; sämtlichen Lloydvertretungen und Cookfilialen.

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.

Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.

Dirig. Ärzte: **Dr. H. Hergens** und **Dr. K. Schulze** früher „Schwarzeck".

KURHAUS Tannenfeld

für Nerven- und Gemütskranke

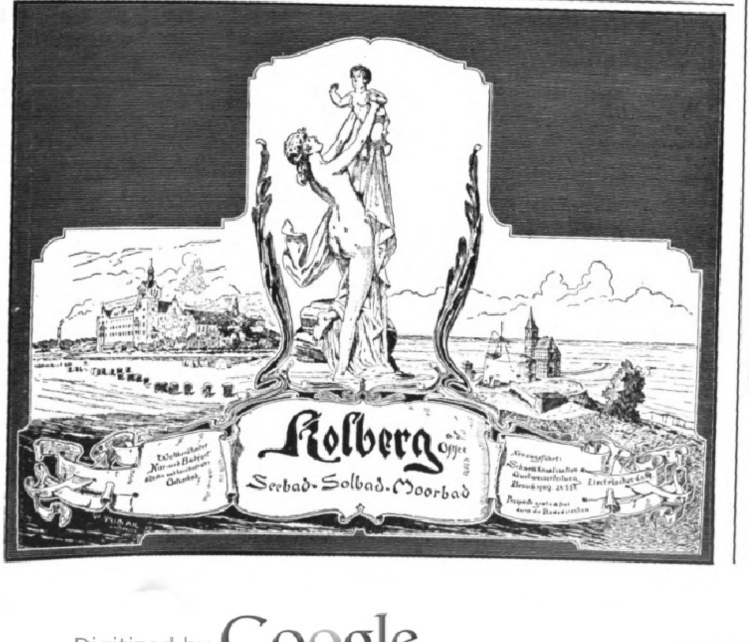
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von **San.-Rat Dr. Müller u. San.-Rat Dr. Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Webers Illustrierte Handbücher. Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.



BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. **Sanitätsrat Dr. Römer.** (21)

Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld

Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Lichtluftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld. Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.** (555)

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz. Zander-Institut. Behandlung von **Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden,** Gicht etc. Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

Kgl. Solbad Dürrenberg a. S.

Bahnstrecke Leipzig-Corbetha.

Sol- und andere medizinische Bäder, Luft-, Sonnen-, Flußschwimmbäder, Einzel- und Gesellschaftsinhalation, **1800 m** lange Gradierwerke, Saaletalpromenaden, Auskunft kostenlos durch die **Badeverwaltung.**

Diabetes-Bauer

Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

Thür. **Bad Köstritz** Thür.

Heisse Sand-Bäder

Gicht, Rheuma, Ischias, Nierenleiden

Prospekte durch den leitenden Arzt **Dr. Kurt Lichtwitz.**

Thüringer Waldsanatorium Schwarzeck

Winterkuren · Sommerkuren

b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen. Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg. Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg. Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.

Solbad Salzungen, Thür.

Grosser Solreichtum von 5 und 27% Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle, **Bernhardsbrunnen.** Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation neuest. Systeme. (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern,** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezuständ. d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater. Réunions. Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.** (471)

WESTERLAND AUF SYLT

DIE KÖNIGIN DER NORDSEE

Familienbad, Damenbad, Herrenbad, Luft- u. Sonnenbad. Neues Warmbadehaus mit grossem Inhalatorium. 1908: Über 25000 Besucher.

Bad Warmbrunn

Seit 1281 bekannter Kurort am Fuße des Rieſengebirges. • Bahnſtation • 8 **ſchwefelhaltig. ſtark radioaktive Thermalquellen** • Angezeigt gegen alle Formen v. chroniſch. Gelenk- u. Muskel-Rheumatismus, Gicht, Zuckerharnruhr, Nieren- u. Blaſenleiden, bei Nerven-, Frauen- u. Hautkrankheit. • Konzerte, Geſellſchaftsabende, Theater, Spielplätze uſw. Kurzeit Mai-Okt. • Brunnenverſand der „Neuen" und „Kleinen Quelle" ſowie des Tafelwaſſers „Ludwigs-Quelle" d. **Herm. Kunicke** i. **Hirſchberg.** i. Schl. • Auskunftsbücher frei d. d. Badeverwaltg.

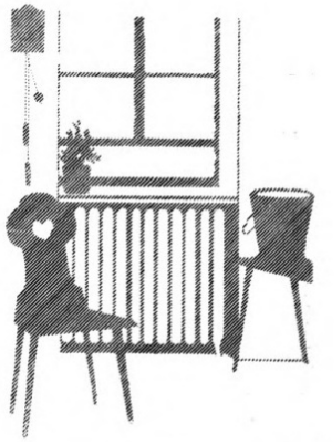
Wörishofen

Wasser- u. Höhenluftkuren (Syst. Kneipp). Luft-, Sonnen- u. elektr. Bäd. Sommer- u. Wintersaison 629 m ü. M. Subalpines Klima. Wohnung u. Verpflegung f. jegliche Ansprüche in Sanatorium, Anstalten, Hotels, Pensionen u. Villen. Zwei Stunden v. München-Augsburg entf. Frequenz 1909: 9311 Personen. Prospekte u. Auskünfte frei durch den Kurverein.

Für jede Wohnung, jedes Haus

ob klein oder groß, bescheiden oder luxuriös, einerlei wo gelegen, ist die gesündeste, sparsamste und zweckmäßigste Heizungsart

Centralheizung mit
NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL



Denkt in der Lust des Sommers an die Last des Winters! — Informieren Sie sich schon heute über die Fortschritte der modernen Heizungstechnik.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m. b. H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

Bad Reichenhall

Weltberühmtes Solebad ▫ ▫ ▫ ▫ ▫
Klimatischer Luftkurort I. Ranges
Beliebteste Touristenstation ▫ ▫ ▫

— Königin der deutschen Alpenbäder — in den bayerischen Hochalpen mit Bayer. Gmain

Grösste Anlagen der Welt für pneumatische Kammern, Inhalatorien, Kaltwasserkuren. Alle Behelfe moderner Bädertherapie. — 40000 Kurgäste und Passanten. — Saison: Mai bis Oktober. — Bewährt bei: **Erkrankungen der Atmungsorgane, Asthma,** Emphysem, **Herzleiden, Frauenkrankheiten,** Skrophulose, Augen- und Gelenkkrankheiten, Rachitis, Gicht, Rheumatismus, **Rekonvaleszenz,** besonders nach **Influenza.**

Reichhaltiges Unterhaltungsprogramm. 250 Kilometer sorgfältigst gepflegte Promenadewege in die gesamte Umgebung.

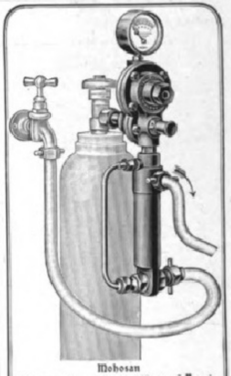
Illustrierte Prospekte und Wohnungsliste durch das K. Badkommissariat und den Kurverein.

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.

Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **heilkräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 150000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt“, besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.



Mohosan

Apparat zur Herstellung künstlicher Kohlensäurebäder.

(D. R. P. angemeldet).

Vorzüge: Stärkſte Imprägnierung des Leitungswaſſers (nach der Analyſe des vereidigten Chemikers Dr. Breslauer 1207,19 ccm Kohlenſäure pro Liter) bei leichteſter Inbetriebſetzung und Bedienung. Genaueſte Regulierbarkeit der Bäder durch einen einfachen Handgriff. Preis 65 Mk.

Intereſſante Broſchüre koſtenfrei.

Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke,
Berlin S. O. 33, Moosdorfſtr. 24.
— Goldene Staatsmedaille. —

Webers Illustrierte Handbücher
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Bad Pöstyén

(Pistyan) Ungarn

Heisse Schlammquellen mit unvergleichlicher Heilkraft bei ☛ **Gicht, Rheuma, Ischias.** ☚ Erstklassiger Neubau: Grand Hôtel Royal mit allem Komfort. Lift auch für Rollstühle. Zentralheizung. Prachtvolle Aussicht auf die Waag und Karpathen. — Ausk.: Badedirektion: Pöstyén — von Wien 3 Stunden direkter Schnellzug. —

Ungarisch-Kroatische See-Dampfschifffahrts Aktien-Gesellschaft

Empfehlenswerte Vergnügungs- und Erholungsreisen. Ausflüge nach **Dalmatien via Fiume** mit den wöchentlich 4mal verkehrenden seetüchtigen Eildampfern »GÖDÖLLŐ« und »PANNONIA«. Durchwegs geschützte und anerkannt angenehme Seefahrt im Adriatischen Meere, stets entlang der Küste durch Meerengen und zwischen den Inseln, in ruhiger See. Regelmäßige Dampferverbindung von Fiume nach Venedig und Ancona. Auskünfte **im Reisebureau der Hamburg-Amerika-Linie, Berlin W. (Unter den Linden 8) und in dessen sämtlichen Filialen.**

(726)

Grand Hôtel de l'Europe, Badgastein

mit Dependance Villa Solitüde.

Moderner Prachtbau in herrlich sonniger Lage, im Zentrum des Kurortes. 200 Zimmer, Salons u. Appartements mit Bädern. Grosse Halle, Speisesaal u. Gesellschaftsräume. American Bar, täglich 3 Konzerte des Hotelorchesters. Zentralheizung. Thermalbäder im Hause. — **Victor Sedlacek,** Besitzer.

Reizender Sommeraufenthalt

Hermannstadt in Siebenbürgen

am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb., grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne“ (1403 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (608)
Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**

Rheuma — Gicht — Ischias

☛ **I. April bis I. November geöffnet.** ☚
Billige Preise wie bisher trotz zeitgemässer Neuerungen.
I. September bis I. Juni 25 Proz. Ermässigung.
Wunderbare Heilerfolge. Radioaktives Thermalbad 35—44° Celsius.

Krapina-Töplitz

Thermalwasser-Trinkkur. Thermalwasserversand. Frequenz 6000 Personen.
Kroatien (kroatische Schweiz).

Bassin-, Marmor-, Douche-, **Schlammbäder, Fangokur,** Sudarien. Prospekte, Auskünfte durch die Badedirektion und Badearzt Dr. Mai, richtige Adresse nur **Krapina-Töplitz,** Kroatien.

Kurhaus, 200 komf. Zimmer, prachtv. Park, Terrasse, Reun.-, Lese- (alle Zeitungen), Billard-Saal. **Ständ. Militär-Kurmusik.** Lift, Telephon, Automobil-Garage - Autovermietung. Auf Bestell. b. Badedirekt. Pferdewagen u. Privatautomobile i. jed. belieb. Stat.

In Bahnstat. Rohitsch (Zweigstat. d. Südbahnstrecke Wien-Triest) Anschluss **Automobilomnibus** beim Zug. Fahrzeit 1 Stunde. In Bahnstat. Zabok Anschluss **Automobilomnibus** bei den Zügen. Fahrzeit 20 Minuten. (854)

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

(587)

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann,** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Montreux · Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung m. Bad. Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch,** Bes. (113)

Sanatorium Walsburg

b. Ziegenrück i. Thüringen.

Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

Bad Luhačowitz in Mähren

An Salz und Kohlensäure reichste Mineralquelle in Oesterreich-Ungarn. Kohlensäure- und Solbäder, Moorbad, Inhalatorium und Pneumatische Kammer. Kaltwasser-Anstalt. Schwimmbad. Luftbad. Luhačoweer Sauerbrunn und Solbäder heilen folgende Krankheiten: Herzfehler, Arteriosklerose, Lungen- und Magenkatarrhe, Brustfell- und Bauchfell-Exsudate, Entzündungen der Gebärmutter, der Leber, Gallenstein- und Nierenstein-Krankheiten, Fettsucht, Gicht, Rheumatismus, Ischias, Zuckerkrankheit, Blutarmut, Skrofulose. Wohnungen verschafft und Prospekte versendet Kurverwaltung in Luhačowitz.

AXENSTEIN

(Schweiz) am **Vierwaldstättersee,** 800 m ü. M.

Elektrische Bahn: Brunnen-Axenstein.

Grand Hôtel — Park-Hôtel

Klimatischer Luftkurort I. Ranges.
Dominierendste Lage. — Modernster Komfort.

Alle Reisebücher sagen übereinstimmend: „Die wunderbar schöne Lage dieses Etablissements in Verbindung mit dem großen **Waldpark** begründete seine **europäische Berühmtheit**“.

Illustr. Prospektus franko.
M. Theiler-Eberle, Besitzer.

Hand und Fuß. Von Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbild. Mk. 2.50.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Uetliberg-Zürich. 900 m ü. M. Hotel Kurhaus Uetliberg. klimatischer Kurort I. Ranges. Wald. Pension Frs. 8.–. Prosp. gratis. **W. Ziegler.** (796)

In der ***Königlichen Porzellan-Manufaktur*** *in* ***Meissen*** ***findet an den Werktagen vom 2. bis mit 10. Mai dieses Jahres*** *vormittag 10–12 Uhr nachmittag 2–4 „ eine* **Auktion** *statt, bei welcher farbige Porzellanwaren zweiter Wahl aller Art, darunter vollständige Gedecke, sowie beschädigte und zurückgesetzte Kunstgegenstände öffentlich gegen Barzahlung versteigert werden.*

Heidelberg

Altberühmte Universitätsstadt an der Mündung d. Neckars in die Rheinebene, überragt v. d. herrl. Schlossruine, als landschaftl. schönste Stadt Deutschl. anerkannt. Weite Wälder, Bergbahnen. — Wohnsitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre; jeder Komfort der Großstadt; angenehme Geselligkeit. — Universität, Theater, Bibliotheken; Berühmte Künstler-Konzerte; Hallenschwimmbad; Auskunft gratis und franko durch d. **Städt. Verkehrsbureau, Hauptstr. 195.** (627)

Städtisches
Friedrichs-Polytechnikum
Cöthen-Anhalt 17.
Programm durch das Sekretariat. (411)

Dr. H. Schuſters Inſtitut
— **Gegr.** 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**
Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. **Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b/Berl.**

Zu Hauskuren

Kronen Quelle

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn.“ (538)

Dir. C. Denhardt's Anstalt **Loschwitz** bei Dresden u. **Stuttgart** heilt gründl. **Stottern** **Aelteste staatl.** ausgez. Anstalt. Prosp. gratis. Honorar **nach Heilung.**

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern.
Prospekte frei.

Institut Settegast,
Köstritz, Thüringen.
Söhne angesehener Eltern d. Beruf in freier Natur erwählen sollen, finden unter günstigen Bedingungen zeitgemässe **höhere Fachausbildung** in **Landwirtschaft** resp. **Gärtnerei** evt. gleichzeitig **Berechtigung zum 1jähr.-freiw. Dienst.** Man verlange die Schrift: **Was soll unser Sohn werden!**

Institut Boltz
Ilmenau i. Thür.
Einj., Fähnr.-, Prim.-Abitur.-(Ex.)
Schnell, sicher. Pr. frei. (581)

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51** Prospekt
S. O. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim.

Einführung in die Theorie und Praxis des Kindergartens von **Eleonore Heerwart,** Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Prym's Zukunft Druckknopf

Die Weltmarke

Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt

wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat

Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.

Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.

Jahresherstellung mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

Lohse's Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: **Dr. med. Höpfner.**

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Gewinn!
Nütze die Vorteile der
Adler Schreibmaschine

„Adler“
Sichtbare Schrift vom 1. bis zum letzten Buchstaben
Adler

Ca. **60000** im Gebrauche!
Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 50 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:
Tabulator; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.

Zweischriften-Maschinen,
z. B. Russisch u. Deutsch od. Russisch und Spanisch etc. etc.

Vorführung kostenlos, ohne Kaufverbindlichkeit.

Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. Über 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Automobile, Kleinautos, Last- u. Lieferungsautos, Fahrräder, Schreibmaschinen, Luftschiffmotoren.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.
(134)

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG (61)
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia v. Adlersfeld.**
4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

Musikinstrumente
für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!
Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

12
1
2
4
5
6
7
8
10
11

Gebr. Loesch
Leipzig 15 liefert
Uhren u. Schmuck
gegen bequeme Teilzahlung. unt. Garant. Neuer ill. Katal. grat. u. portofr.

Die beste Aussicht auf Erfolg bieten

AGFA Photo-Artikel

Act. Ges. für Anilin-Fabrikation Berlin S.O. 36.
(„Agfa“ 98)

Das neue „Agfa“-Photo-Handbuch gibt auf 130 Textseiten erschöpfende Auskunft über die als absolut zuverlässig anerkannten

„Agfa“-
PLATTEN, -FILMS,
-ENTWICKLER,
-HILFSMITTEL.
(76. bis 85. Tausend)
Leinenband, à 30 Pfg.
Bezug durch die Photohändler

16 seitige „Agfa“-Prospekte mit der Sphinx gratis, eventuell ab Fabrik.

Abners Daisy-Staubsauger!

marschieren, wie schon in England, jetzt auch in **Deutschland** an der Spitze aller Staubsauger!
Hand- u. elektr. Betrieb.
Abner & Co.
G. m. b. H.
Ohligs 14 (Rhld.).
Preislisten u. Bezugsquellen auf Wunsch.

Korbmöbel

für Veranden, Wintergärten, Landhäuser, Hallen etc. liefert billig und frachtfrei jeder Bahnstation Deutschlands
Carl Bluth, München 5.
Reich illustr. Katalog leihweise.

Nur echte Briefmarken
40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Auskünfte auf Italien
„Auskunftei“
TURIN
Galleria Nazionale
Ermittelungen Beitreibungen

Wollen Sie reich werden,
so verlangen Sie sofort die kostenfreie Zusendung unseres Gratis-Prospektes.
Patentei G. m. b. H., Berlin W. 57. F.

Das Leben würzen, Die Stunde Kürzen:
Jasmatzi
ELMAS
Cigaretten
mit Gold- u. Hohlmundst.
Qualität in höchster Vollendung
№	3	4	5	
Preis	3	4	5	Pfg. das Stück

in eleganter Blechpackung

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Flügel

Pianinos und Flügel.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.
(181)

Torpedo

Fahrräder
Stabil. Leicht, Elegant!
Anerkannte Qualitätsmarke
Stets sichtbare Schrift!
Schnellschreibmaschinen
Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten
WEILWERKE G.m.b.H.
Frankfurt a.M. Rödelheim.
(7020)

Busch

Neue Prisma-Binocle-Modelle

Stereo Doppeltlicht .. .. 6 und 8 mal Vergr.
Sollux .. .. 6, 8, 10 und 12 mal Vergr.
Stellux, sehr handlich und lichtstark .. 6 und 8 mal Vergr.
Preislagen von 110 Mk. bis 230 Mk.
Kataloge versendet gratis und franko

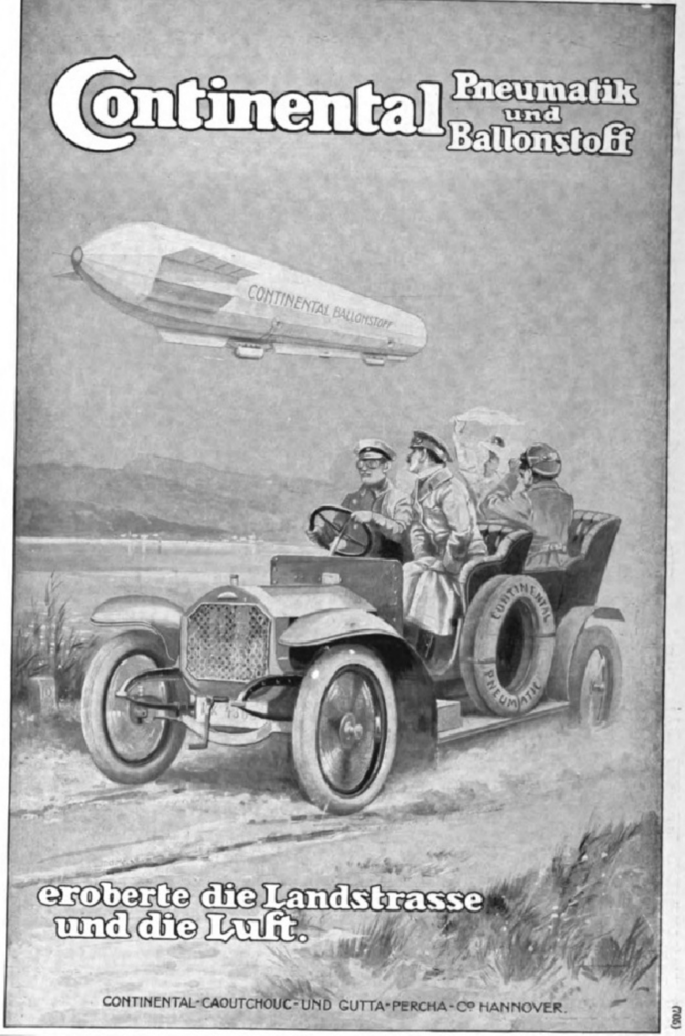
Emil Busch, A.-G., Optische Industrie
Rathenow.
Zu beziehen durch alle Handlungen.

Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen

nach dem tausendfach bewährten **„System Höntsch“**

Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. —
Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII 2 und Budapest VIII.



Continental Pneumatik und Ballonstoff
CONTINENTAL BALLONSTOFF
CONTINENTAL
PNEUMATIK
eroberte die Landstrasse und die Luft.

CONTINENTAL-CAOUTCHOUC- UND GUTTA-PERCHA-C^o^ HANNOVER.
(906)

---

999 echte Briefmarken enthalt. 230 verschiedene, für nur **1 Mark** Kasse vorher. Rückporto 20 Pfg. Preisliste grat.
Alb. Petters & Co., Hamburg.

D. R. G. M.
Mottenkiste
Prospekt. send. Ferd. Dannemann, Leipzig 2.

Gegen **Monatsraten**
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

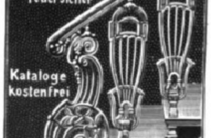
Photograph. Apparate

Binokel, Ferngläser, Barometer.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen
ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.
G. Rüdenberg jun.
Hannover und Wien.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos 6

„Imperator“!
Bestes aller Cereisen-Feuerzeuge,
zugleich **Taschenlaterne.**
Ein Druck und Feuer.
vernickelt . . . ℳ 2.50
6 St. ℳ 14.- Dtz. ℳ 24.-
versilbert in Etui 4.-
Briefporto extra.
Ersatzsteine St. 40 Pf.
6 St. ℳ 2.- Dtz. ℳ 3.-
M. Winkler & Co. München
Sonnenstrasse 10 25.

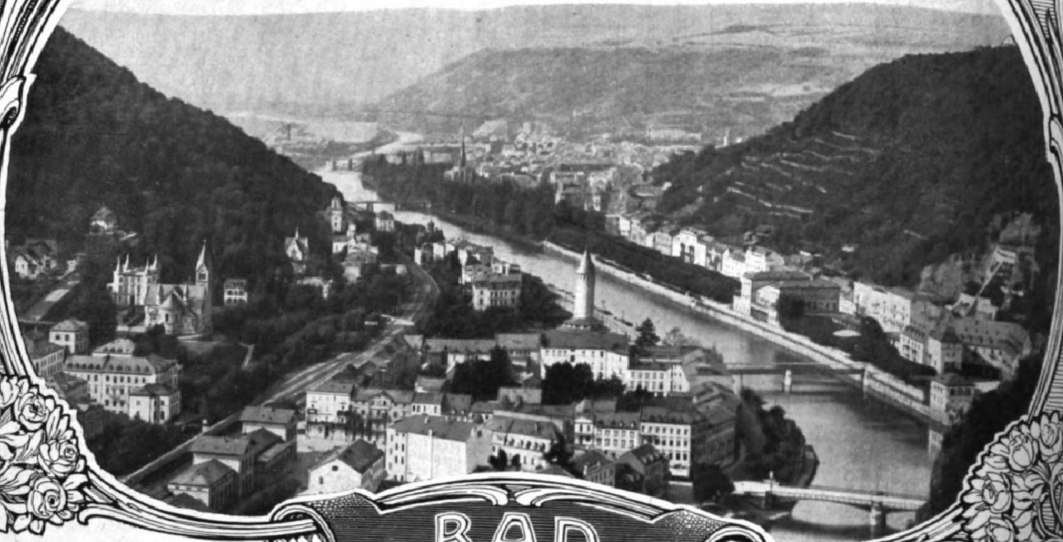
Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuersicher



Kataloge kostenfrei
(891)

Felsche

Special-Chocolade
Milch-Chocolade
Leichtlösl. Cacao
Wilhelm Felsche, Königl. Sächs. Hoflieferant. **Leipzig-Gohlis.**
Schutz-Marke

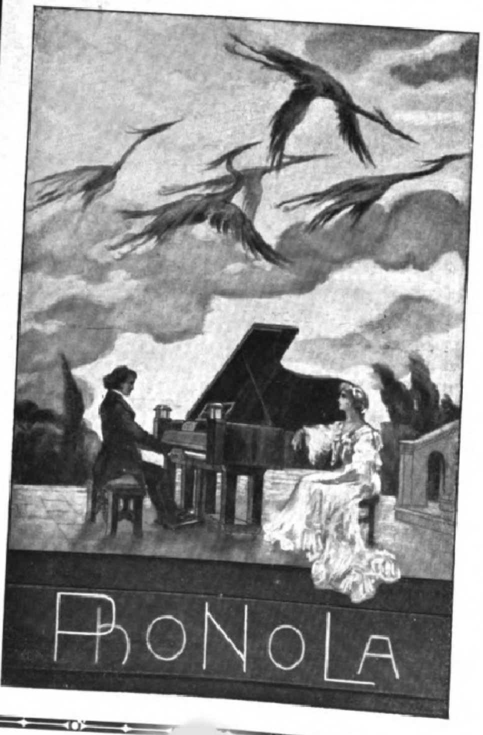


BAD EMS

Brunnen- und Badekuren, Inhalationen, Gurgelkabinette, Massagen, Pneumatische Kammern. — Emser Wasser (Kränchenbrunnen), Emser Pastillen und Quellsalze erhältlich in Apotheken, Drogerien u. Mineralwasserhandlungen. Jllustr. Prospekte d. d. Kurkommission.

Alkal. muriatische Thermen (27—52° C). Vorzügl. Heilerfolge bei allen katarrhalischen Erkrankungen der Atmungs-, Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege, bei Gicht und Rheumatismus.

SOLODANT-PHONOLA-FLÜGEL



ragt technisch und musikalisch über alle, dem persönlichen Klavierspiel dienenden Instrumente bedeutend hervor. Für die Rangstellung der Phonola spricht am deutlichsten, dass sich für dieses Instrument die Koryphäen der Musik und Literatur eingesetzt haben. — Der kürzlich verewigte Dichter Otto Julius Bierbaum sagt in seinem Selbstbekenntnis: „Ich bin unmusikalisch, aber ich habe eine Phonola, die mich täglich erfreut.“

Broschüre beziehungsweise Vorspiel bereitwilligst

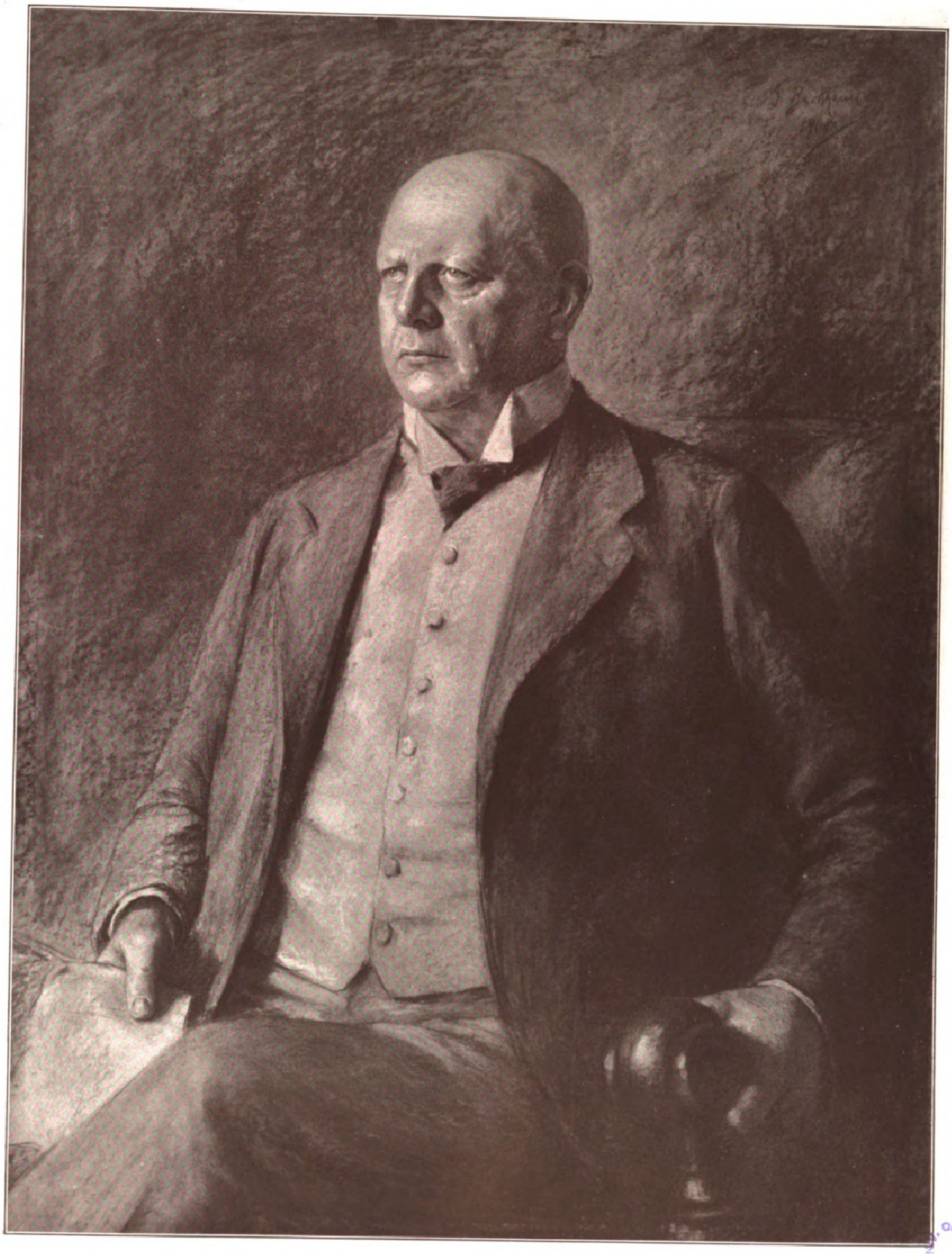
Beim Ankauf von Phonola-Flügeln oder -Pianos werden gebrauchte Klaviere zu angemessenen Preisen in Zahlung genommen

Ludwig Hupfeld A.-G., Berlin W

Leipzigerstrasse 123a, Ecke Wilhelmstrasse
Fabrik in Leipzig
Hamburg, Dammtorstr. 6 — Dresden, Waisenhausstr. 24 — Frankfurt a. M., Zeil 46/50
Wien VI, Mariahilferstr. 5/7 — Haag, Kneuterdijk 20 — Amsterdam, Kalverstr. 26

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3486. 134. Bd. Leipzig, 21. April 1910.



Staatsminiſter Dr. Friedrich v. Moltke, Chef des preußiſchen Miniſteriums des Innern.

Nach einem Gemälde von Georg Backhaus.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Kampf im deutſchen Baugewerbe.

Seit dem Bergarbeiterſtreik, der vor fünf Jahren im Ruhrrevier an zweimalhunderttauſend Mann feiern ließ, iſt es in Deutſchland nicht mehr zu einem wirtſchaftlichen Kampfe von dem Umfange und von der Bedeutung gekommen, wie er jetzt im Baugewerbe begonnen hat. Die Stillegung der Baubetriebe, die Mitte April erfolgt iſt, betrifft unmittelbar eine nicht viel kleinere, mittelbar eine erheblich größere Arbeitermaſſe als jener Rieſenſtreik im Weſten und ſtellt ſich als die weiteſte Ausſperrung dar, die je im Reiche verhängt worden iſt.

Dieſer Kampf zwiſchen den großen Organiſationen der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer kommt nicht überraſchend. War ſchon der Ende März ablaufende Tarifvertrag im vorigen Jahre nur mühſam verlängert worden, ſo ließen die Verhandlungen über den Abſchluß eines neuen ſehr bald keine ſtarke Hoffnung auf ein gedeihliches Reſultat zu. Die Erörterungen, die im November 1909 von einer gemeinſamen Kommiſſion der Parteien begannen, zwiſchen kleineren Verbänden fortgeſetzt und im Anfang des Frühjahrs von den Zentralſtellen wieder aufgenommen wurden, haben denn auch nicht zu einer Verſtändigung über die beiderſeits, vornehmlich von dem Arbeitgeberbunde, an dem bisherigen Vertragsmuſter bewirkten Änderungen geführt. Die Unternehmer ſtellten im Laufe der Beſprechungen zwar mehrere Forderungen zurück, machten die übrigen aber zum Inhalt eines Ultimatums. Die Arbeiterverbände lehnten es ab, und als auch die vom Reichsamte des Innern eingeleiteten Einigungsverhandlungen in Berlin ergebnislos blieben, beſchloß der Arbeitgeberbund die Stillegung der Betriebe, um durch die Anwendung des von den Arbeitnehmern ſo oft gebrauchten Mittels ſeinen Forderungen den äußerſten Nachdruck zu verleihen.

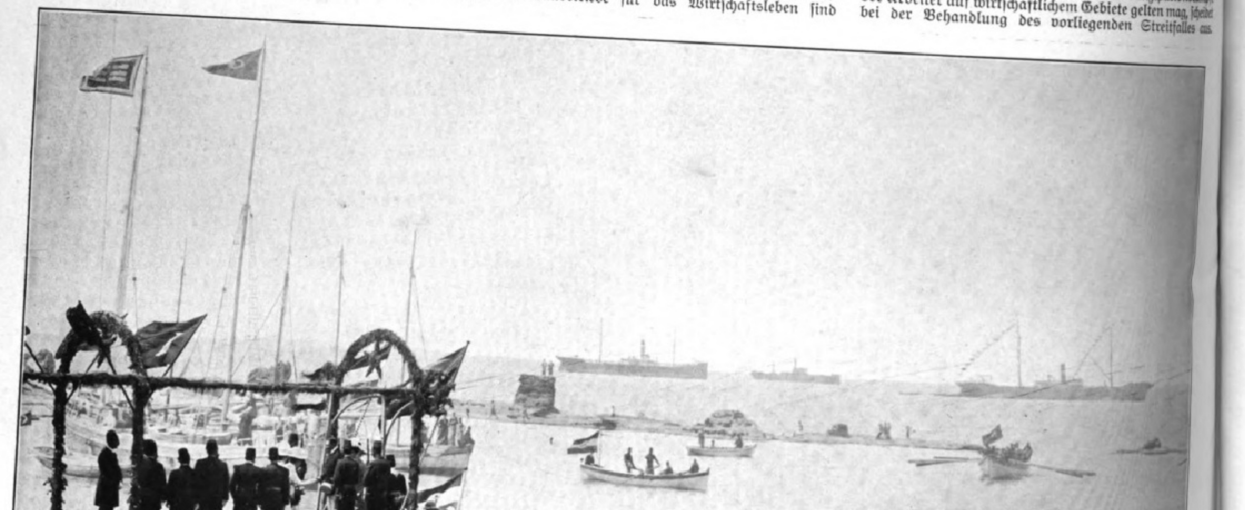
Da der Kampf nicht plötzlich ausgebrochen iſt, ſind beide Parteien für das Ringen ſeit einiger Zeit gerüſtet. Die Organiſation der Unternehmer iſt in den letzten Jahren ſehr erſtarkt und verfügt über reiche Mittel; auf der anderen Seite hat man ſich ebenfalls nach Kräften vorbereitet. Für die Erwägung, welchem Gegner ſich die beſſeren Ausſichten im Streite eröffnen, kommt in Betracht, daß die Unternehmer die größeren Mittel, die Arbeiter die größere Einigkeit voraushaben.

Nicht alle Streitpunkte können hier verzeichnet werden. Einer der wichtigſten iſt die Frage des zentralen oder des lokalen Tarifabſchluſſes. Der Arbeitgeberbund verlangt die zentrale Regelung, die allein die gleichmäßige Innehaltung der Verträge durch die Kontrahenten ſichere, während die Gewerkſchaftsführer ſolchem Abſchluſſe ſeit einiger Zeit immer lebhafter widerſtreben und die örtlichen Organiſationen zu Trägern der Tarife machen wollen. Ein anderer Differenzpunkt betrifft die Möglichkeit, die für die einzelnen Verbände geeignetſten Lohnmethoden zu vereinbaren, die Entlohnung nach den Leiſtungen. Beabſichtigen hier die Unternehmer dem Rückgange der Leiſtungen unter dem Einfluſſe der Einheitslöhne zu ſteuern, ſo verhalten ſich die Arbeitnehmer demgegenüber ablehnend, wie die Gewerkſchaften auch die von den Unternehmern für unentbehrlich erachtete Sicherung der Akkordarbeit nicht zugeſtehen. Weitere Forderungen des Arbeitgeberbundes, die auf das Verbot der Agitation während der Betriebspauſen und auf die Anerkennung der unparitätiſchen Arbeitsnachweiſe der Arbeitgeber durch die Arbeiterorganiſationen abzielten, hat der Widerſtand der Arbeitnehmer in den gepflogenen Verhandlungen beſeitigt. Dagegen ſoll durch eine Erklärung außerhalb des Vertrages den Sperrungen beſtehender und künftiger Arbeitsnachweiſe dieſer Art vorgebeugt und ſoll ſchließlich die Mindeſtdauer des Tarifvertrages auf drei Jahre bemeſſen werden.

Ohne ein Eingehen auf die Begründung und auf die Bekämpfung dieſer Forderungen läßt ſich ſo viel ſagen, daß mit Schlagwörtern von der Vergewaltigung der Arbeiterſchaft und von den Diktaturgelüſten der Gewerkſchaften, wie ſie in Parteizeitungen laut geworden ſind, dem Streitfall nicht beizukommen iſt. Die Anſicht in Arbeiterkreiſen, daß der Arbeitgeberbund es lediglich auf einen Aderlaß der Arbeiterorganiſationen abſehe, kann dem ferneren Gange der Dinge ebenſo wenig nützen wie die jenſeitige Annahme, daß die Arbeiterverbände auf eine äußerſte Machtprobe geradezu erpicht ſeien. Auch durch einen raſchen Sieg des Unternehmertums würde eine dauernde Schwächung der Gewerkſchaften nicht erreicht und der gewerbliche Friede oder Waffenſtillſtand, für den es nun einmal der Bürgſchaft großer Gemeinſchaften bedarf, nicht auf lange geſichert werden. Andernteils mag ſich die Neigung für Tarifverträge in den Arbeiterorganiſationen vermindert haben, aber einem unwiderſtehlichen Machtkitzel unterliegen ſie gegenwärtig offenbar nicht. Das zeigt weniger ihr mehrfach bloß taktiſch bewertetes und zunächſt auch nur formelles Entgegenkommen bei den Einigungsverhandlungen in Berlin als das Fehlen der kampfluſtigen Stimmung in der Arbeiterſchaft und als namentlich die von den Hamburgern für mehrere Jahre vollzogene, von den Berliner Verbänden noch erwogene Vereinbarung auf eigene Hand. Dieſe Sonderverhandlungen legen, ob ſie ſich auch auf das alte Vertragsmuſter gründen, doch die Annahme nahe, daß Zugeſtändniſſe ſchließlich nicht unerreichbar ſind, und ſtützen die Hoffnung, daß es gelingen werde, den Kampf, deſſen Ausbruch nicht zu verhindern war, wenigſtens abzukürzen.

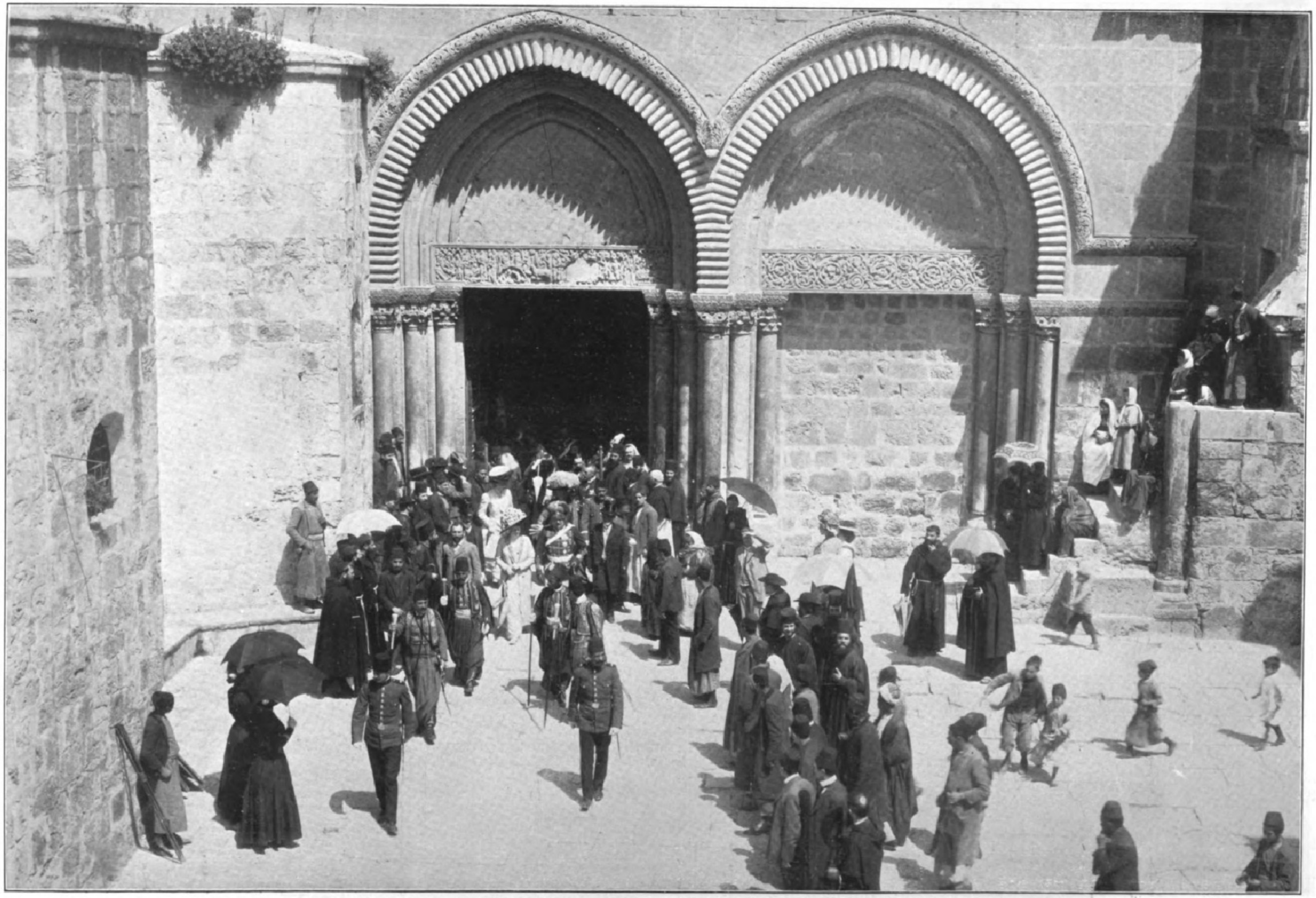
Die baldige Beendigung des Streites liegt im Intereſſe der Parteien und im Intereſſe des ganzen Wirtſchaftslebens, das noch die letzten Spuren einer ernſten Kriſis an ſich trägt und nun ſchon einer neuen Erſchütterung ausgeſetzt iſt. Die nachteiligen Folgen einer ſo umfaſſenden Stillegung der Baubetriebe für das Wirtſchaftsleben ſind offenkundig. Sie treffen die Arbeiter wie die Arbeitgeber und ziehen eine Reihe von Nebenbetrieben in empfindliche Mitleidenſchaft. Der Lohnausfall kann durch die Unter ſtützung aus den Gewerkſchaftskaſſen auf die Dauer ni ſo weit wettgemacht werden, daß die Kaufkraft gr Arbeiterkreiſe nicht darunter litte. Die Bautätigkeit, bereits die Vorzeichen des Kampfes gefühlt hat, erl ganz, wodurch auch andere Konjunkturen geſtört wer Kurzum, ein weites Gebiet der Geſamtwirtſchaft w durch die Ausſperrung und durch das Feiern von mehr hunderttauſend Arbeitern geſchädigt.

Angeſichts ſolcher Folgen iſt es müßig, dieſes Rin der großen Organiſationen mit Erörterungen der Sch frage zu begleiten, und untunlich, es durch Kundgebung für oder gegen die Parteien zu verſchärfen. Die öffe liche Meinung hat ſich denn auch, ſoweit ſie nicht Einwirkung radikaler Preßorgane unterliegt, ſehr ſonnen gezeigt und den Kampf als einen rein wirtſch lichen hingenommen. Jetzt wiegt der Wunſch vor, d eine Vermittlung von neutraler Stelle aus erfolge, be die Schäden ganz tief gehen und mit der Erſchlaffun eines Gegners das politiſch-agitatoriſche Element her tritt. Das Reichsamt des Innern hat ja mit der Gepflogen heit ſtaatlicher Behörden, ſich der Einmiſchung in wi ſchaftliche Streitfragen zu enthalten, in einem dieſe Ab weichung vollauf rechtfertigenden Zeitpunkte gebrochen, und eine ſüddeutſche Regierung hat ſich dem Vorgang an ſchloſſen. Der Mißerfolg der Intervention wird dieſe Stelle nicht entmutigt haben. Sie dürften nicht verſagen, ſobald de Augenblick zur Wiederholung ihrer Aktion günſtig erſchein Es wird dann von der Faſſung der Ausgleichsvorſchläge aber auch von der Zurückſtellung außerhalb des Streit liegender Vorbedingungen, wie ſie für die Berliner Ve handlungen ungünſtig geweſen ſind, abhängen, ob ein Verſtändigung über die klaren Differenzpunkte angebahn werden kann. Grundſätzliche Geneigtheit zu Verhand lungen haben die Vertreter des Arbeitgeberbundes und de der Arbeiterverbände in Berlin bekundet. Allerdings wi ein Entgegenkommen der Unternehmer immer ſeine Grenz daran finden, daß die Erfüllung neuer Vertragsbeſtimmun gen durch die Arbeitnehmer ſichergeſtellt wird und die Lohn methoden beweglich bleiben. Liegt es doch im Weſen des Tarifvertrages, daß der abgeſchloſſene Waffenſtillſtand dem Arbeitgeber für längere Zeit die Sicherheit der Dispoſition verſchafft, woraus auch der Arbeitnehmer Nutzen empfängt. Die Arbeiterorganiſationen werden zu beweiſen haben, daß es ihnen mit der Regelung der Arbeitsverhältniſſe durch den Tarifvertrag nach wie vor Ernſt iſt, daß der Arbeiter ſich nicht anders als der Unternehmer an den vereinbarten Tarif gebunden fühlt. Daß die Tarifgemeinſchaft den Führern der organiſierten Arbeiterſchaft am letzten Ende nur als ein Mittel im Emanzipationskampf der Arbeiter auf wirtſchaftlichem Gebiete gelten mag, ſcheidet bei der Behandlung des vorliegenden Streitfalles aus.



Die Feſttage in Paläſtina: Die Begrüßung des Prinzen und der Prinzeſſin Eitel Friedrich von Preußen auf der Landungsbrücke in Jaffa am 6. April.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



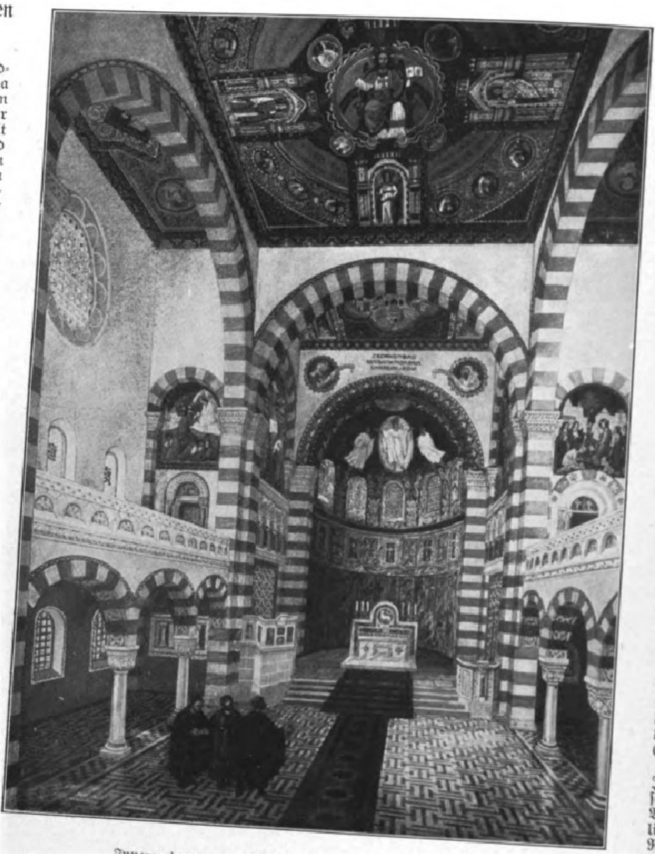
Die Feſttage in Paläſtina: Prinz und Prinzeſſin Eitel Friedrich von Preußen verlaſſen die Grabeskirche in Jeruſalem am 7. April.

Die Einweihungs-Feierlichkeiten in Jeruſalem.

Der Beſuch des Prinzen Eitel Fried- und ſeiner Gemahlin in Paläſtina iſt eine Folge des vor zwölf Jahren erfolgten Beſuches des Kaiſers und der Kaiſerin im Gelobten Land und gilt der Einweihung zweier Stiftungen und Kirchen für die deutſchen Proteſtanten und Katholiken in Jeruſalem. Als im November 1898 die Erlöſerkirche in Jeruſalem eingeweiht worden war, hatte der Kaiſer in ſeinem Zeltlager am Ölberg einer Abordnung der Deutſchen Paläſtinas ein Erholungsheim auf dem Ölberg zu bauen verſprochen. Ende 1909 ſtanden die Gebäude der neuen Kaiſerin-Auguſte-Viktoria-Stiftung auf dem Ölberg in Jeruſalem unter Dach und Fach, und gleichzeitig wurde auch die katholiſche Kirche Mariä Heimgang auf dem Berg Zion fertig, die bekanntlich auf dem Grundſtück der Dormitio Sanktae Virginis ſteht, das der Kaiſer damals als Schenkung des Sultans in Beſitz genommen und dem Deutſchen Katholiſchen Verein vom Heiligen Lande überwieſen hatte.

Die Einweihung der proteſtantiſchen Stiftung mit der Himmelfahrtskirche erfolgte am 9. April, die der Kirche Mariä Heimgang und des St.-Paulus-Hoſpizes am 10. April. Prinz Eitel Friedrich, der Herrenmeiſter des Johanniterordens, war damit betraut worden, und an zweitauſend Feſtgäſte aus Deutſchland, Öſterreich und der Schweiz hatten ſich an den Feſttagen in Jeruſalem eingefunden, darunter der deutſche Botſchafter in Konſtantinopel Frhr. v. Marſchall, der Oberhofmeiſter der Kaiſerin Frhr. v. Mirbach und zahlreiche proteſtantiſche Geiſtliche und Behörden. Dem katholiſchen Pilgerzug unter Führung des Fürſten zu Salm-Reifferſcheidt-Dyck hatten ſich die Prinzen Georg und Konrad von Bayern ſowie verſchiedene Biſchöfe angeſchloſſen.

Dieſe in der ganzen chriſtlichen Welt Aufſehen erregenden deutſchen Stiftungen hatten natürlich auch den Neid und die Mißgunſt anderer Völker erregt, und man ereiferte ſich in engliſchen und franzöſiſchen Blättern über die vermeintliche Verunſtaltung des Stadtbildes von Jeruſalem durch deutſche Art und Kunſt mit Unrecht, denn die Auguſte- Stiftung iſt ein Bau, der laſſen kann, der ſich weithin mehr als 800 m hohen Ölberg baum- und Weingärten ſtattlich hebt und dem Regierungsbaumei Leibnitz alle Ehre macht. Architekt mußte ſich mit der Mariakirche u Kloſter enger an die örtlichen niſſe halten.

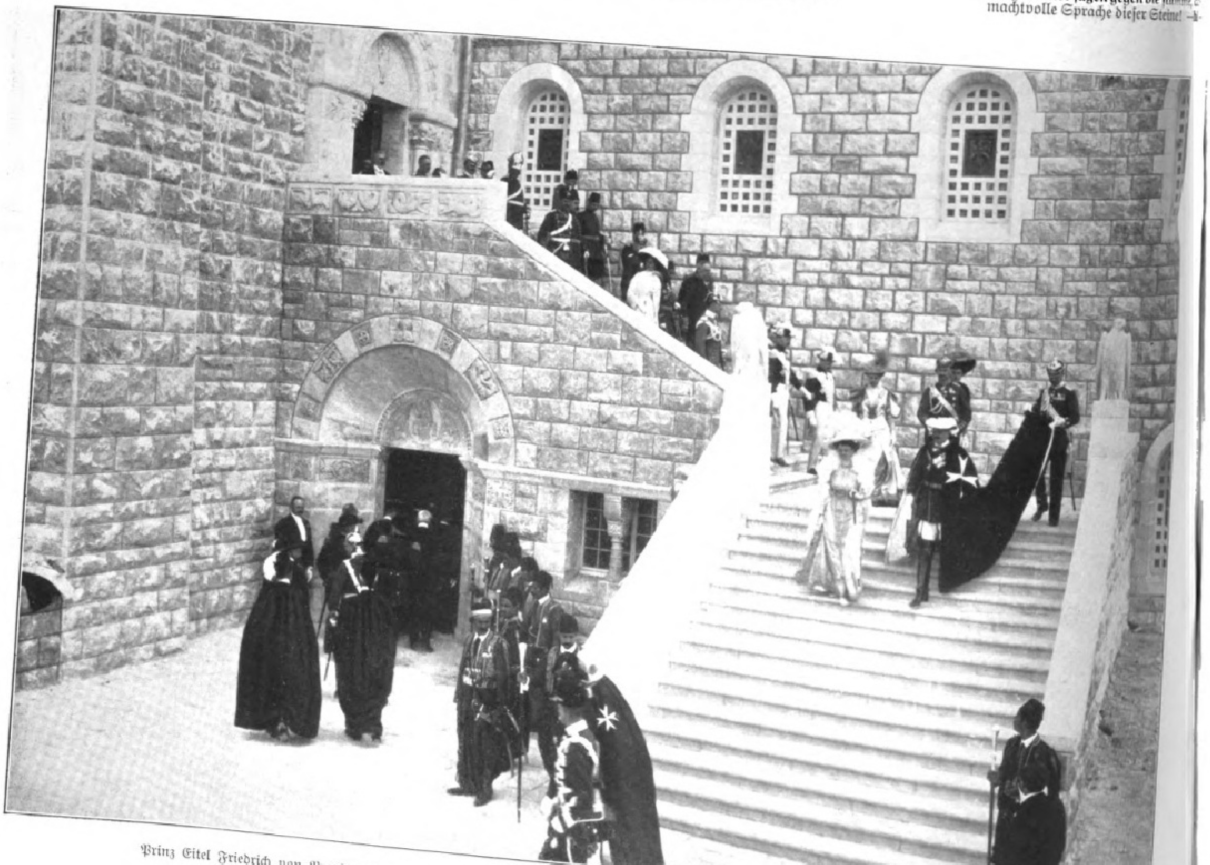


Inneres der neuen Himmelfahrtskirche auf dem Ölberge.

Prinz Eitel Friedrich war über und Jaffa am 6. April in Jer eingetroffen, am 9. erklangen zum mal auf dem Ölberghof die vier und deutſche und arabiſche Hoſpiz ſangen „Tochter Zions, freue dich" Höhe des Ölbergs war mit Palm beſtreut, und in der Kirche dräng die Feſtgäſte. Pfarrer Lahuſe Berlin hielt die Weiherede über die die der Kaiſer und die Kaiſerin Altarbibel eingetragen hatten: „ Grund kann niemand legen" und bin bei Euch alle Tage". Die anſchli Predigt hielt der neue evangeliſche in Jeruſalem, Jeremias. An di weihung ſchloß ſich ein Empfan Oberhäupter ſämtlicher in Jeruſale tretener Bekenntniſſe, der deutſchen lichen Würdenträger ſowie der niter- und Malteſerritter. Die ſoll ſowohl ein Hoſpiz für Pilg eine Erholungsſtätte für die in ſalem und Umgegend lebenden De ſein, und in der Kirche ſoll die de evangeliſche Gemeinde künftig das Himmelfahrts- und Pfingſtfeſt feie

Am 10. April gab die Stadt ſalem dem Prinzen und ſeiner Gem ein Feſteſſen, bei dem der Gouver die freundſchaftlichen Beziehungen ſchen Deutſchland und der Türkei tonte. Ein Gewitterregen und die während des Eſſens ausbrachen, den Prinzen und die Prinzeſſin von Einweihung des St.-Paulus-Hoſpizes.

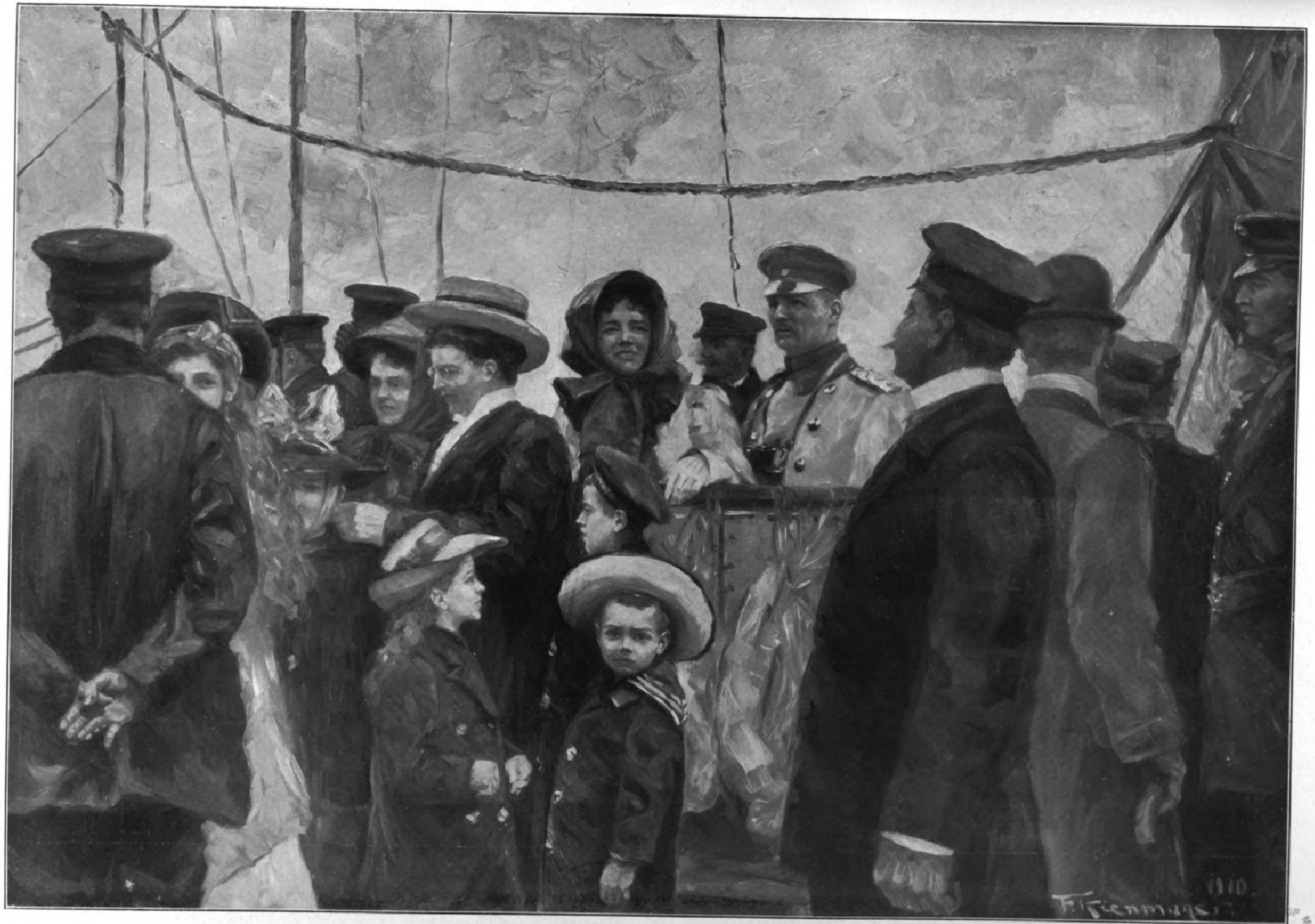
Die neuen Kirchen und Stift Jeruſalem ſind erhabene Zeugen ſcher Frömmigkeit und Fürſorge für Volksgenoſſen und tragen ganz lich dazu bei, das Anſehen des Deut Reiches im Orient zu erhöhen. Was len da die Stimmen ausländiſcher tungsblätter ſagen gegen die ſtumme, machtvolle Sprache dieſer Steine! —



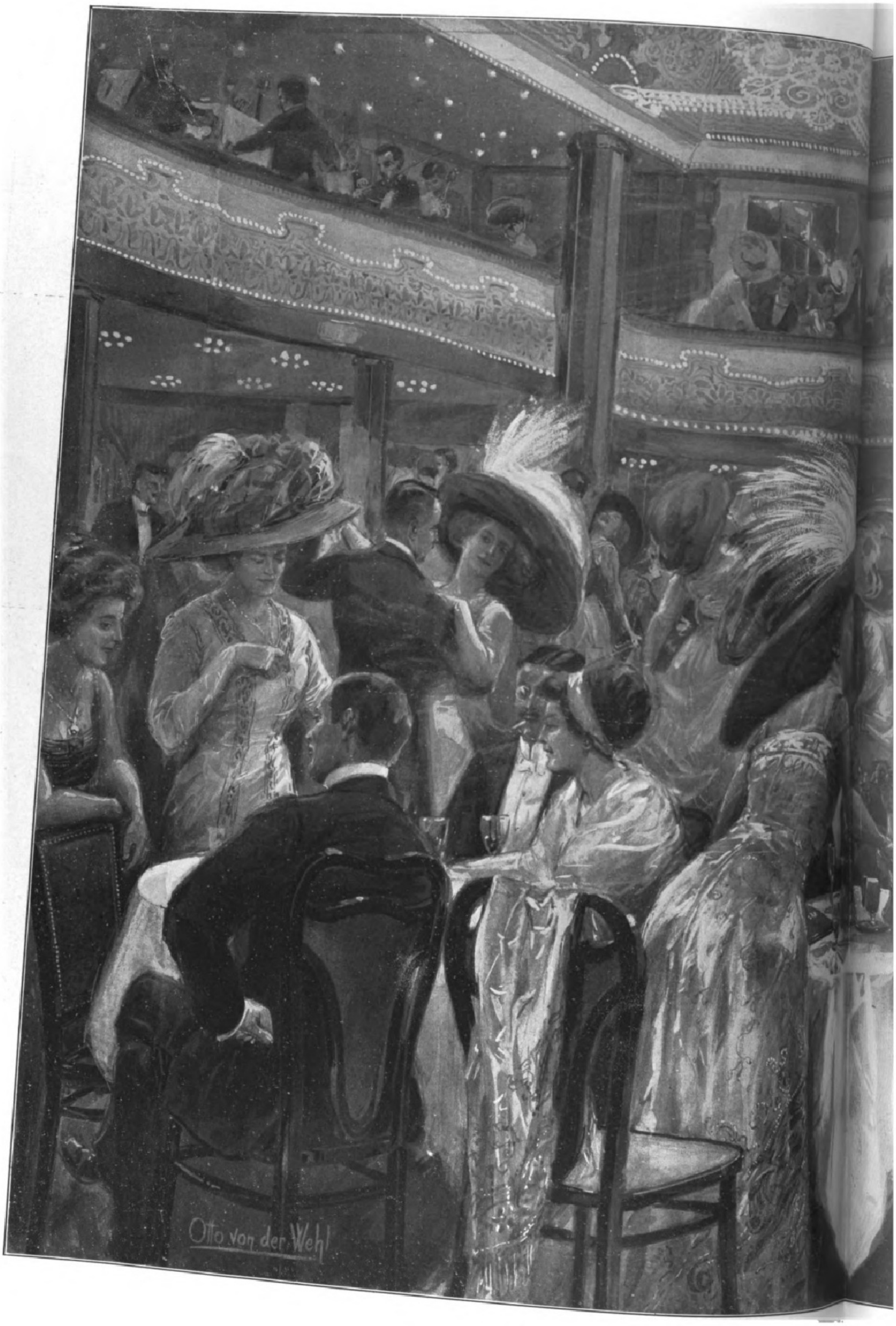
Prinz Eitel Friedrich von Preußen, der Herrenmeiſter des Johanniterordens, und die Prinzeſſin auf dem Wege zur Himmelfahrtskirche.

Die Feſttage in Paläſtina.

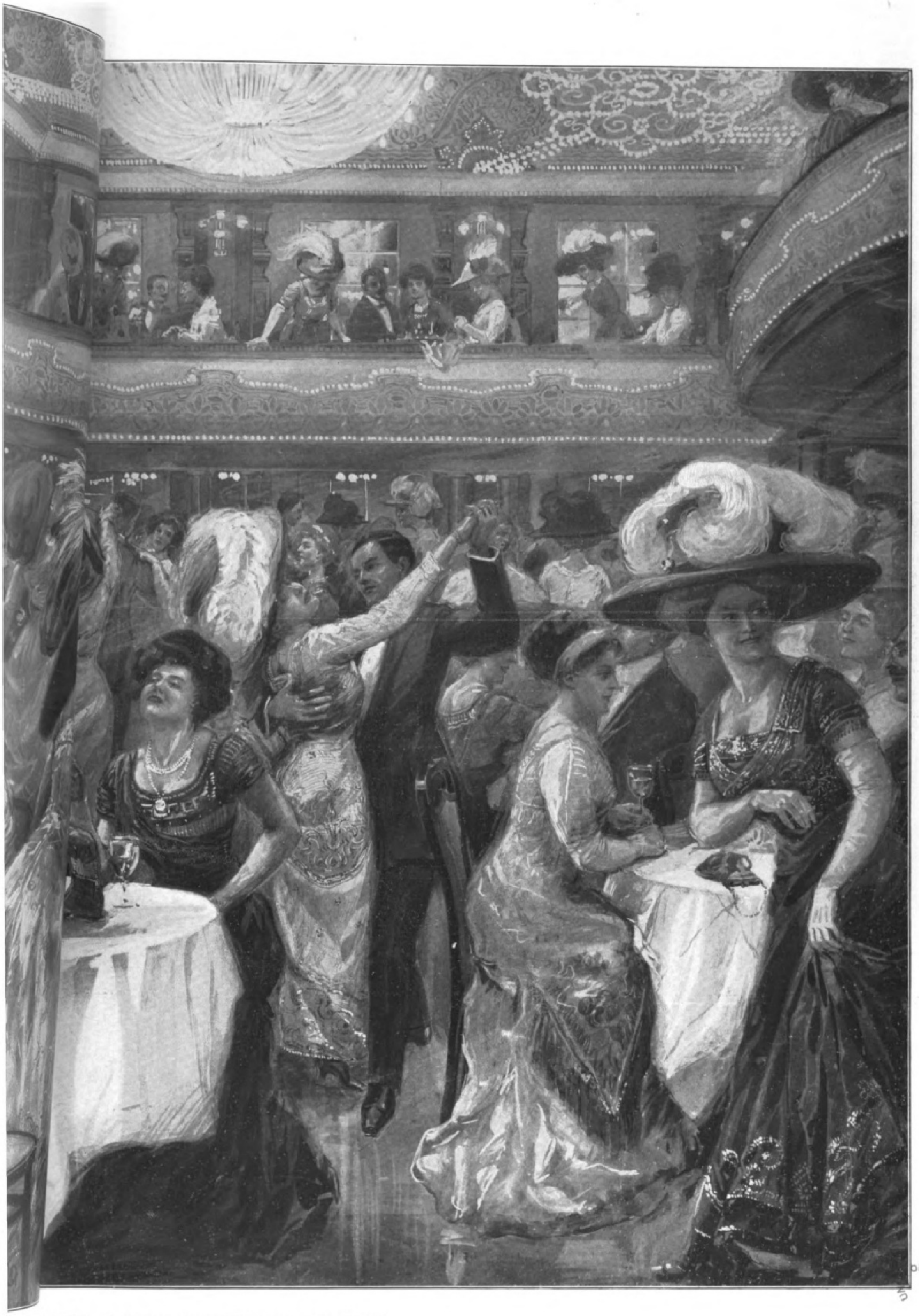
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Zum Beſuch des in Bitterfeld ſtationierten Lenkballons „Parſeval IV“ in Altenburg am 17. April: **Herzog Ernſt II.** und **Herzogin Adelheid von Sachſen-Altenburg** in der Gondel des Luftſchiffs vor dem Aufſtieg zu einer Rundfahrt über Altenburg Nach einer Originalzeichnung von Franz Kienmayer.


Otto von der Wehl

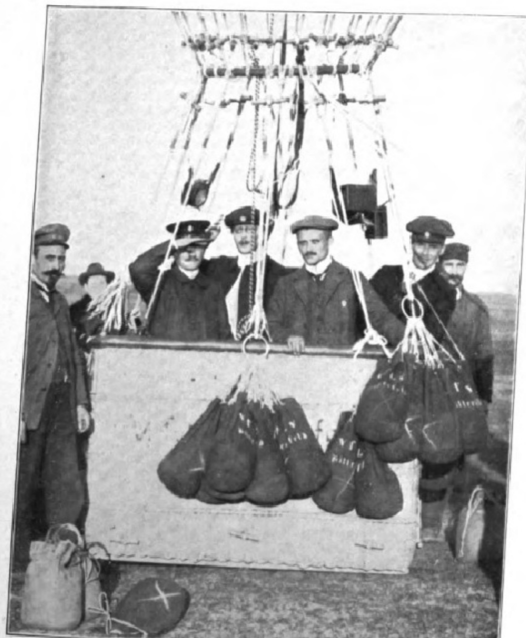
Berliner Nachtleben. Im Moulin rouge. Nach einer Orig



Originalzeichnung von Otto von der Wehl.

Im N.

UNIV OF MICH



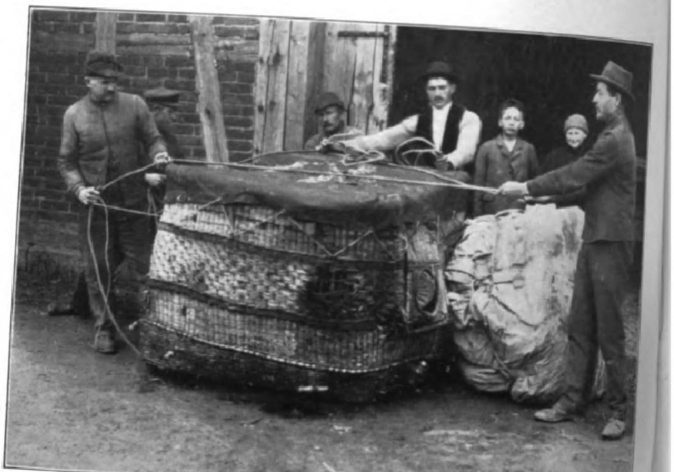
Vor dem Start in Bitterfeld am Abend des 16. April. In der Gondel von links nach rechts: Graupner, Hecker, Luft, Leuchſenring. (Phot. Robert Metzger, Bitterfeld.)

Die Todesfahrt des Ballons „Delitzſch".

Der in Deutſchland gegenwärtig kräftig aufblühende Freiballonſport hat abermals vier Opfer gefordert. Der am Abend des 16. April in Bitterfeld mit vier Fahrern, dem Kaufmann Karl Luft-Bitterfeld als Führer, den Kaufleuten Karl Graupner-Leipzig und Leuchſenring-Bitterfeld, Amtstierarzt Hecker-Leipzig als Paſſagieren zu einer Dauerfahrt aufgeſtiegene Ballon „Delitzſch" des Bitterfelder Vereins für Luftſchiffahrt iſt in der folgenden Nacht in der Gegend von Eſchwege in ein Gewitter geraten, die um dieſe Zeit im Werratal zahlreich auftraten, und fünf Minuten nach ein Uhr vermutlich aus 500 bis 600 m Höhe abgeſtürzt, wobei ſämtliche Inſaſſen der Gondel getötet und der Ballon ſelbſt zerſtört wurde. Über die Urſachen des Unglücks gingen anfangs die Meinungen auseinander. Nach den Unterſuchungen einer Kommiſſion des Bitterfelder Vereins dürfte es keinem Zweifel mehr unterliegen, daß der Ballon direkt über dem Talkeſſel von Reichenſachſen vom Blitz getroffen worden iſt. Dafür ſprechen nicht nur die Brandſpuren an den Fetzen der Hülle des Ballons, ſondern der Körper des Ballonführers Karl Luft trug auch unverkennbare Anzeichen des Blitzſchlags. Der Blitz dürfte in ſchräger Richtung durch den Ballon gegangen ſein und den Ballonführer dabei geſtreift haben, ohne ihn jedoch ernſtlich zu verletzen. Den Tod werden die vier Fahrer erſt durch den furchtbaren Aufprall der abſtürzenden Gondel auf die Erde gefunden haben, der die Körper bis zur Unkenntlichkeit entſtellte. Wenn der Ballon lediglich durch hohen Druck geborſten wäre, müßten ſich Verletzungen in erſter Linie in der Nähe des Reißventils zeigen. Aber gerade dieſes iſt ſo gut wie unverletzt geblieben. Der noch neue Ballon — er ſollte demnächſt ſeine Tauffahrt unternehmen — würde zudem eine ziemliche Beanſpruchung ausgehalten haben.

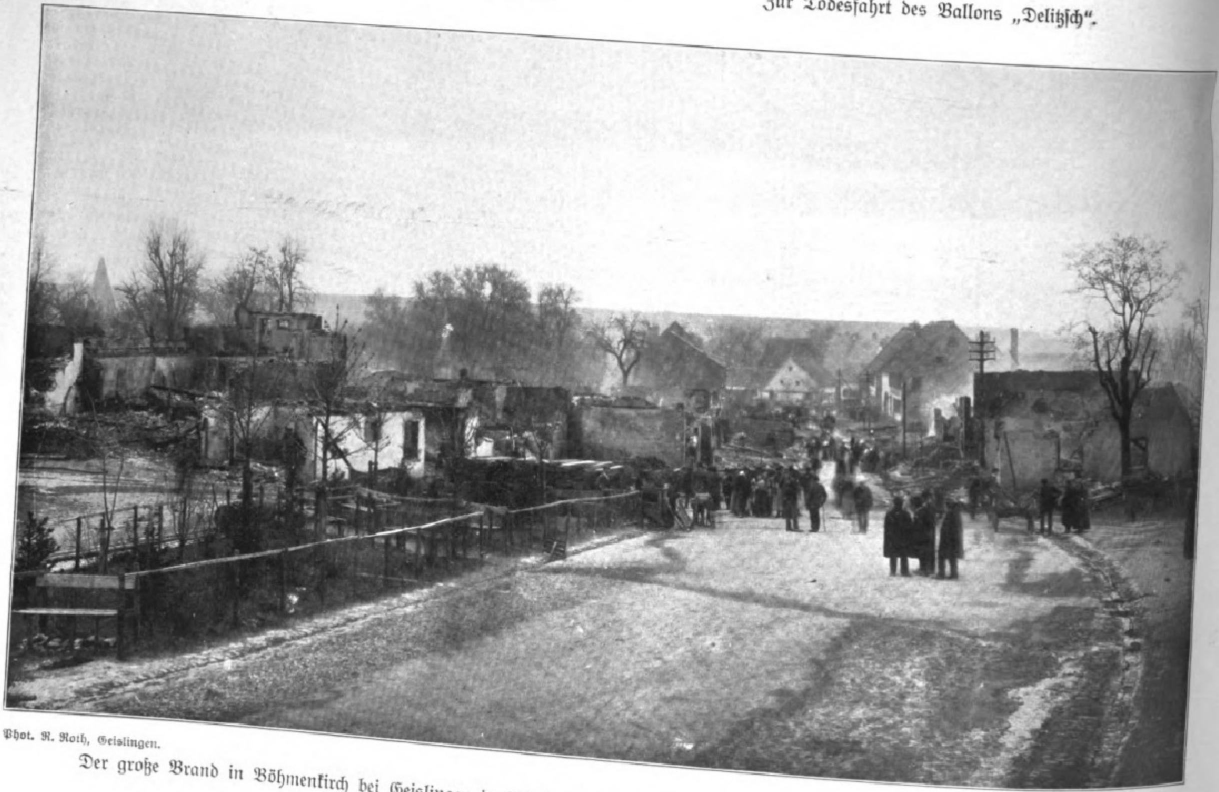
Der Ballonführer Karl Luft war eine in aeronautiſchen Kreiſen äußerſt bekannte Perſönlichkeit von kühnem Wagemut. Er hatte bereits eine ganze Reihe intereſſanter Fahrten hinter ſich und war dem Ballonſport mit Leib und Seele ergeben. Der Kaufmann Leuchſenring hatte ſich die Luftſchiffahrt als Lebensberuf erwählt. Er bildete ſich gegenwärtig in Bitterfeld als Lenkballonführer aus, um ſpäter die Führung des für München beſtimmten Parſeval-Luftſchiffes zu übernehmen. Graupner und Hecker, zwei angeſehene Leipziger Bürger, waren führende Perſönlichkeiten in dem Leipziger Verein für Luftſchiffahrt. Die Geſchichte der Luftſchiffahrt iſt reich an Kataſtrophen aller Art — die vorliegende iſt eine der grauenvollſten.

Angeſichts des Vorfalls fragt man ſich, was zu tun iſt, um eine Wiederholung ſolcher Unfälle zu vermeiden. Schon jetzt beſtehen Beſtimmungen, wie ſich der Führer der Gewittergefahr gegenüber zu verhalten hat, die in der Folge jedenfalls verſchärft werden dürften. Der vorſichtige Führer wird bei einem aufſteigenden Gewitter natürlich unverzüglich zu landen ſuchen. Wenn dazu keine Zeit mehr iſt, bleibt ihm noch die Möglichkeit, durch ſtarke Ballaſtausgabe in eine gewitterfreie höhere Luftſchicht zu gelangen. Es beſteht dabei freilich die Gefahr, daß der Ballon in auf- und abſteigende Luftſtröme gelangt und erſt recht nun ein Spielball der Elemente wird. Der dabei durch das ſchnelle Ausſtrömen von Gas in ſeiner Tragfähigkeit verminderte Ballon wird in den meiſten Fällen dann ebenfalls zu einer unfreiwilligen Landung kommen.



Verpackung der Überreſte der zerſtörten Ballonhülle und des zertrümmerten Korbes in Reichenſachſen. (Phot. Oskar Tellgmann, Eſchwege.)

Zur Todesfahrt des Ballons „Delitzſch".



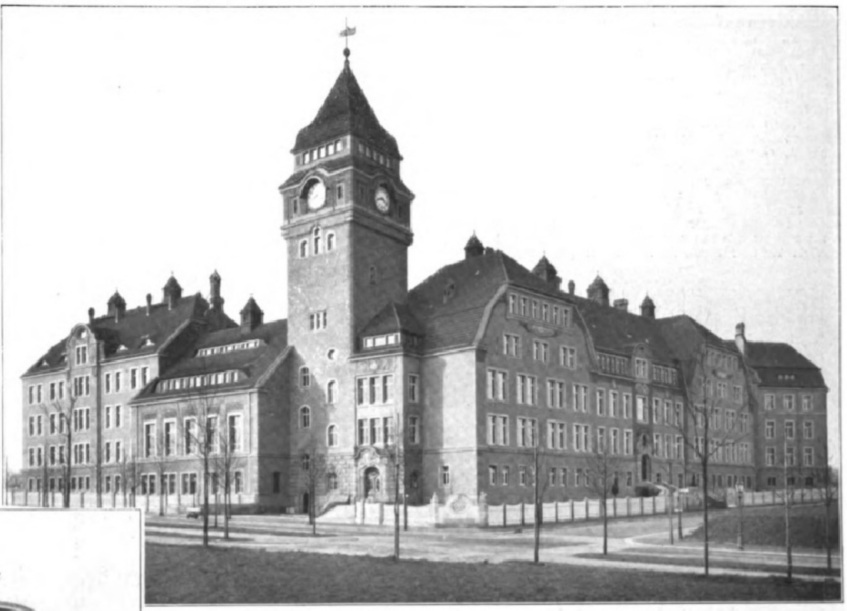
Phot. R. Roth, Geislingen.

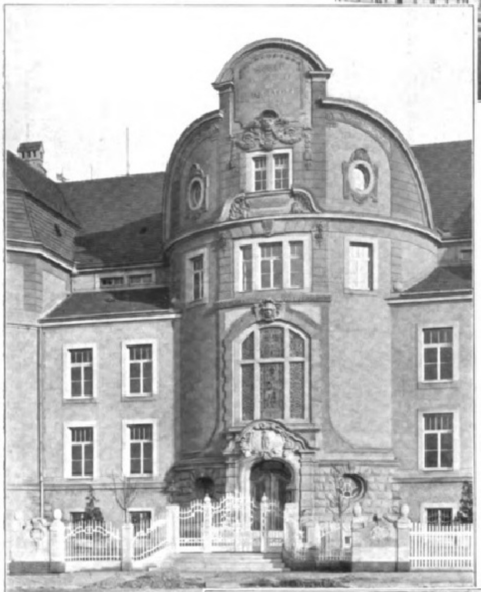
Der große Brand in Böhmenkirch bei Geislingen in Württemberg, dem am 14. April zweiundſiebzig Gebäude zum Opfer fielen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das neue Lehrerſeminar zu Dresden-Strehlen.

Zu den zahlreichen Monumentalbauten, um die in den letzten Jahren die ſächſiſche Reſidenz bereichert worden iſt — es ſei nur an das an dieſer Stelle beſprochene neue Miniſterialgebäude, an das neue Ständehaus, an das neue Landgerichtsgebäude und die neue Kunſtgewerbeſchule erinnert — hat ſich jetzt ein weiterer geſellt: das neue Heim eines Lehrerſeminars, des Königlichen Friedrich-Auguſt-Seminars zu Dresden-Strehlen. Seine feierliche Einweihung erhielt das neue Gebäude unter der Anweſenheit des Königs Friedrich Auguſt und des Prinzen Johann Georg von Sachſen, der Staatsminiſter, des Präſidiums der beiden Ständekammern und zahlreicher anderer Ehrengäſte, wobei der Miniſter des Kultus und öffentlichen Unterrichts Dr. Beck in bedeutungsvoller Rede der Aufgaben des Seminars und der Wandelungen in der Organiſation dieſes älteſten, bisher in Dresden-Friedrichſtadt untergebrachten ſächſiſchen Lehrerſeminars gedachte, das bereits im Jahre 1787 gegründet worden iſt. Die in ihrer architektoniſchen Geſtaltung wie in der Durchbildung des Grundriſſes gleich hervorragende Schöpfung iſt ein Werk des Königlichen Landbauamts Dresden II und wurde geſchaffen unter der Leitung des Finanz- und Baurats Canzler.


Hauptanſicht von der Teplitzer Straße aus.


Mittelbau des Aulagebäudes am Reichenbachplatz.

Mehr als 3000 qm Grundfläche nimmt der Raum ein, auf dem ſich das Seminargebäude erhebt, das ſich aus fünf Hauptgebäudeteilen zuſammenſetzt, nämlich dem Aulagebäude mit Turnhalle, dem Lehrgebäude, dem Wirtſchaftsgebäude, dem Wohngebäude für die Seminariſten und dem Direktorwohngebäude.

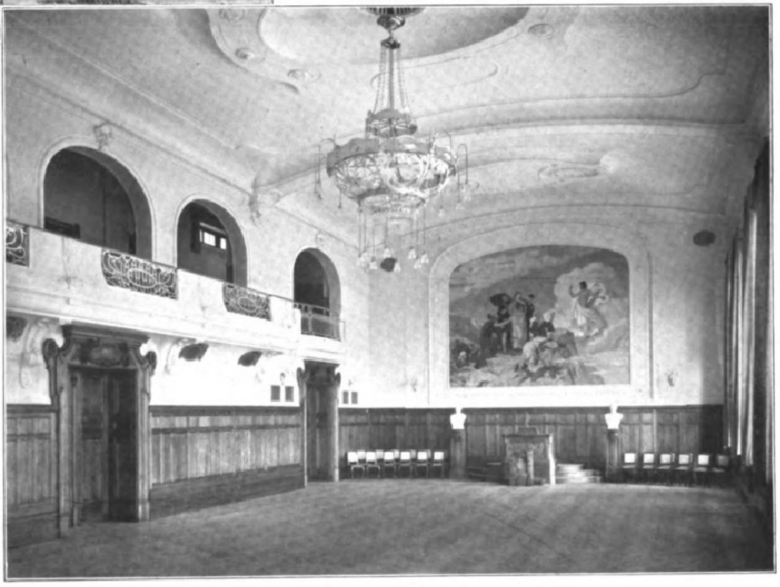
Für die Architektur der Geſamtſchöpfung wurde wiederum der Stil des ſogenannten Dresdner Barocks gewählt, der ſo reizvoll ſchon an anderen neuen Bauſchöpfungen Dresdens Ausdruck gewonnen hat. Da das neue Seminar weit draußen, an der Stadtgrenze, und ſehr frei gelegen ſeinen Platz gefunden hat, ſo war es eine äſthetiſche Forderung, die Flächen der Gebäude farbig belebt zu behandeln; das iſt wirkungsvoll dadurch geſchehen, daß man ſteile Dächer mit Giebelaufbauten und rote Ziegeleindeckung wählte, dem Sockel grauen Graupelputz gab, im obern Aufbau gelben, aufgerauhten Putz anwandte, die Fenſter weiß und die Gitter, die den Gebäudekomplex umgeben, grün anſtrich. Auch die für die einzelnen Gebäudeteile nicht gleichmäßigen Höhen wirken als maleriſche Belebung des Ganzen. Als ſchönheitsvoller Abſchluß präſentiert ſich der Uhrturm, der ſchlicht bis über die höchſte Höhe der Gebäude aufſteigt und erſt in ſeinem oberſten Teil architektoniſch gegliedert wird. Mit dem ornamentalen Schmuck iſt der Architekt im Hinblick auf den ländlichen Charakter der Umgebung ſehr zu Recht ſparſam umgegangen; nur die drei Portale der Hauptgebäudeteile tragen reicheren ornamentalen Schmuck, vor allem das, welches den Zugang zur Aula bildet. Ein „Chriſtus als Sämann“ erſcheint hier in Flachreliefausführung; das Kunſtwerk iſt eine Arbeit des Dresdner Bildhauers Leopold Armbruſter. Das Gemälde in der Aula, das unſere Abbildung zeigt, iſt ein Werk des Dresdner Malers Geheimen Hofrats Prof. Paul Kießling.

Vorbildlich in bezug auf praktiſche Anlage und Anwendung aller derjenigen Mittel, die für ein Erziehungsinſtitut von der Größe dieſes Seminars — es müſſen allein hundertfünfzig von zweihundert Zöglingen Wohnung und Verpflegung im Hauſe erhalten können, und außerdem muß noch Raum vorhanden ſein für eine Übungsſchule von ſieben Klaſſen mit zweihundert Schulkindern — in Frage kommen, iſt die innere Einrichtung der Gebäude, die des näheren zu ſchildern ſich mit Rückſicht auf den begrenzten Raum leider verbietet.

Dresden. Willy Doenges.

Julius Blüthner.

Am 10. März d. J. hatte der Tod dem nahezu ſechsundachtzig Jahre alt gewordenen Leipziger Kunſtveteranen Prof. Dr. Karl Reinecke die Augen zugedrückt, tags darauf aber waren Künſtler und Kunſtfreunde in der an der Plagwitzer Straße gelegenen Blüthner-Villa zuſammengekommen, um den Geheimen Kommerzienrat Julius Blüthner zu ſeinem ſechsundachtzigſten Geburtstage zu beglückwünſchen. Er, der ein langes Leben hindurch ein rühriger Arbeiter geweſen war, ſich ganz aus eigener Kraft vom dörflichen Tiſchlersſohn und Tiſchlerlehrling zum leitenden Inhaber einer der größten und ruhmreichſten Pianofortefabriken der Welt aufgearbeitet und noch als Siebziger jeden die Fabrik verlaſſenden „Flügel“ perſönlich durchgeprüft hatte, war ſchließlich durch Krankheit genötigt worden, die Geſchäftsführung ſeinen Söhnen zu überlaſſen und in Untätigkeit dahinzuleben. Mit halb unbewußtem Lächeln nahm der Alte die Geburtstagsglückwünſche entgegen; ſein Gehör aber, das ihn zum größten Tonkünſtler unter den Klavierfabrikanten gemacht hatte, war rege geblieben und ließ ihn mitunter noch ganz deutlich erfaſſen, wer zu ihm ſprach, und was vor ihm geſprochen wurde, weshalb denn auch bei jener Geburtstagsfeier an alle Mitanweſenden die Bitte erging, nichts vom Ableben des Altersgenoſſen Karl Reinecke verlauten zu laſſen. Schonend vermied man, das ſtille Denken des Sechsundachtzigjährigen auf den Tod zu richten, den man doch in der Nähe weilen wußte, und der nun, fünf Wochen nach jenem letzten Geburtstag, auch die in unermüdlicher Arbeit geſtählte Lebenskraft des Falkenhainer Tiſchlerſohnes gebrochen hat. In der Frühe des 13. April iſt der Geheime Kommerzienrat Julius Blüthner ſanft in den ewigen Frieden hinübergeſchlummert, und dieſe Todesnachricht wird ſicher


Aula (Bildwand).

Das neue Lehrerſeminar zu Dresden-Strehlen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

wie mit „Flügeln“ durch die ganze Welt hinausdringen und Unzählige veranlaſſen, die „Flügel“ zu öffnen und mit Dankesklängen das Grab des großen Tonſpenders zu umſchweben. Nach harten Arbeitsjahren in Zeitz und in Würzburg, während deren er mit dem wenigen, das er als Möbeltiſchler und Inſtrumentenſchreiner verdiente, auch ſeine Mutter hatte erhalten müſſen, war Julius Blüthner zu Anfang der fünfziger Jahre nach Leipzig gekommen, woſelbſt er ſich nach kurzer Dienſtzeit in der Bretſchneiderſchen Pianofortefabrik ſchon 1853 an derſelben Stelle, an der nun die goldenen Wappenſchilder der Weltfirma Julius Blüthner prangen, eine kleine Werkſtatt mietete und mit beſcheidenen Erſparniſſen und unter Hinzuziehung von drei Arbeitern auf eigene Fauſt Klaviere zu bauen begann. Vier Jahre ſpäter war bereits das Engagement von weiteren elf Arbeitern nötig geworden, und 1863 erſtand auf dem von Blüthner käuflich erworbenen Grundſtücke ein ſtattlicher Neubau mit Maſchinenanlage, den bald hundert Arbeiter bevölkerten. In den Jahren 1870 bis

Phot. Atelier Perſcheid (F. Reinhard), Leipzig.

Julius Blüthner, † am 13. April.

1873 mußten noch zwei Fabrikgebäude angefügt werden, und ſchon um die Mitte der ſiebziger Jahre wuchs ſich die Pianofortefabrik des Königlich Sächſiſchen Hoflieferanten und Kommerzienrates Julius Blüthner durch abermalige Erweiterungen und durch die Anlage großer Trockenſpeicher zu einem ein ganzes Straßenviertel einnehmenden Komplexe aus. Tauſende von Flügeln und Pianinos trugen den gleich ihnen voll, weich und edel klingenden Namen Blüthner weit in alle Welt hinaus und errangen ihrem Schöpfer neben der begeiſterungsvollen Dankbarkeit der Virtuoſen und der Muſikfreunde erſte Preiſe aller bedeutenderen Ausſtellungen in Europa, Amerika und Auſtralien, und auf den grundgediegenen, arbeitsharten, kernigen und ehrenhaften Selfmademann ſtrömten in reicher Fülle Titel, Orden und Diplome herab. Und er blieb ſchlicht, gerade und gutherzig inmitten aller ſeiner großen Erfolge, und wie er ſtets um das Wohl ſeiner Arbeiter beſorgt war, die ihm denn auch mit herzlicher Verehrung anhingen, ſo hat er in aller Stille unendlich vieles zur Linderung von Not und Elend und zur Förderung junger Talente getan. Das fünfzigjährige Jubiläum der Firma im Jahre 1903, das Julius Blüthner noch in voller geiſtiger Friſche mitfeiern konnte, und bei dem er durch Verleihung des Titels Geheimer Kommerzienrat ausgezeichnet wurde, geſtaltete ſich in Wahrheit zu einer Jubelfeier und umgoldete mit hellem Freudenſchein das weiße Haupt des Seniorchefs und Begründers, der nun von ſeinem Werke ſcheiden mußte, kurz bevor das achtzigtauſendſte Inſtrument auf den Namen Blüthner wird getauft werden können.

Arthur Smolian.

Hermann Kennemann.

Einer der bekannteſten und hervorragendſten Führer der Deutſchen im Oſten der preußiſchen Monarchie, Landesökonomierat Hermann Kennemann, der Mitbegründer des Deutſchen Oſtmarkenvereins und frühere freikonſervative Landtagsabgeordnete, iſt am 11. April auf ſeinem Rittergut Klenka bei Jarotſchin in der Provinz Poſen im ſechsundneunzigſten Lebensjahre geſtorben. Hermann Kennemann, am 4. Januar 1815 zu Soldin in der Neumark geboren, war zunächſt Offizier, erlernte darauf die Landwirtſchaft und erwarb ſchon im jugendlichen Alter von fünfundzwanzig Jahren, im Jahre 1840, das Rittergut Klenka. Dieſes Beſitztum war zum großen Teil verwildert, das Inventar mangelhaft, die Gebäude verfallen. In verhältnismäßig kurzer Zeit geſtaltete Kennemann dieſe Herrſchaft zu einem deutſchen landwirtſchaftlichen Muſterbetrieb um. Das Rittergut Klenka hat Kennemann volle ſiebzig Jahre hindurch in täglicher, raſtloſer Arbeit ſelbſt bewirtſchaftet. Durch unaufhörliche Neuankäufe vergrößerte er fortgeſetzt ſeine Beſitzungen in der Provinz Poſen, die bei ſeinem Tode nicht weniger als 115000 Morgen umfaßten, während er urſprünglich nur wenige tauſend Morgen ſein Eigen nannte. Zuletzt war Kennemann einer der bedeutendſten Großgrundbeſitzer nicht nur der Provinz Poſen, ſondern des preußiſchen Oſtens überhaupt.

Schon als ganz junger Mann, nachdem er aus der Neumark nach der Provinz Poſen übergeſiedelt war, beteiligte ſich Kennemann am öffentlichen Leben. Er erließ bereits in den vierziger Jahren des vorigen Jahrhunderts

Hermann Kennemann, † am 11. April.

ein Flugblatt zur Polenfrage, das großes Aufſehen erregte. Im Jahre 1848 gründete er den Verein zur Wahrung der deutſchen Intereſſen in der Provinz Poſen, der ſich aber nach wenigen Jahren wieder auflöſte.

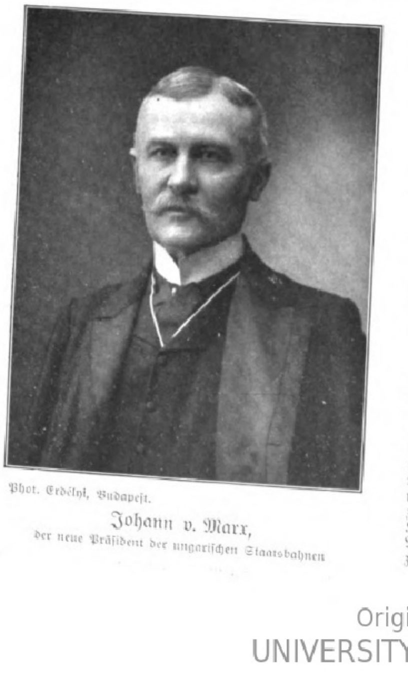
Um die deutſche Landwirtſchaft im Oſten leiſtungsfähiger zu geſtalten, rief er im Jahre 1873 den Landwirtſchaftlichen Provinzialverein für die Provinz Poſen ins Leben, deſſen Vorſitzender er bis zum Übergang des Vereins in die Poſener Landwirtſchaftskammer (im Jahre 1896) geweſen iſt. Von 1882 bis 1885 gehörte Kennemann als Mitglied der freikonſervativen Fraktion dem preußiſchen Abgeordnetenhauſe an, wurde 1886 als Mitglied in die neu gegründete Anſiedelungskommiſſion für Poſen und Weſtpreußen berufen, war außerdem Kreistags- und Provinziallandtagsabgeordneter, wurde 1894 Sprecher der Poſener Deutſchen vor dem Fürſten Bismarck auf der Fahrt nach Varzin und bald darauf zuſammen mit v. Hanſemann und v. Tiedemann Begründer des bekannten Deutſchen Oſtmarkenvereins. Vor fünfeinviertel Jahren feierte der Verſtorbene in ſeltener körperlicher und geiſtiger Friſche ſeinen neunzigſten Geburtstag und war bis zum Tage ſeines Todes mit geradezu beiſpielloſer, rühriger Kraft beſtrebt, nicht nur ſeinen gewaltigen Beſitz in muſterhafter Weiſe fortzuführen, ſondern auch wie bisher regen und erfolgreichen Anteil am öffentlichen Leben zu nehmen. Nicht vergeſſen ſoll ſchließlich werden, daß der Heimgegangene da, wo es galt, Tränen der Not zu trocknen, im Verein mit ſeiner ihm vor einigen Jahren im Tode vorausgegangenen Gattin außerordentlich viel Segen geſtiftet hat.

L.

Johann v. Marx.

Unvergeſſen iſt heute noch in Ungarn und im Ausland der Handelsminiſter Gabriel Baroſs, der durch ſeine Verkehrs-, insbeſondere durch ſeine Tarifpolitik und die modernen Einrichtungen den Grund zur jetzigen Bedeutung der ungariſchen Staatsbahnen legte. Nun iſt ein Schüler dieſes genialen Meiſters, deſſen Standbild heute den Platz vor dem Zentralbahnhof in Budapeſt ſchmückt, an die Spitze der ungariſchen Staatsbahnen getreten: Johann v. Marx iſt zu ihrem Präſidenten ernannt worden.

Johann v. Marx iſt ein bewährter Fachmann im Eiſenbahnweſen; ſeit mehr als dreißig Jahren ſteht er im Dienſte des ungariſchen Verkehrs. Er wurde 1850 zu Cſákány im Eiſenburger Komitat geboren, abſolvierte in Graz die Techniſche Hochſchule und wendete ſich anfangs dem Eiſenbahnbau zu. Bald aber trat er auf den ausdrücklichen



Phot. Erdélyi, Budapeſt.

Johann v. Marx,
der neue Präſident der ungariſchen Staatsbahnen

Wunſch des damaligen Generaldirektors Vicomte de Ma in den Betriebsdienſt der Kaſchau-Oderberger Bahn Unter dem Kommunikationsminiſter Paul v. Ordödy ſeinem Staatsſekretär, dem heutigen Handelsmini Hieronymi, wurde Marx in das Generalinſpektor ungariſchen Staatsbahnen berufen. Unter Baroſs w er Betriebsleiter in Agram, dann in Budapeſt und Direktor der ungariſchen Staatsbahnen, als deren vertretender Direktionspräſident er ſeit 1905 fungierte

Die Stelle eines Präſidenten der ungariſchen Sta bahnen war ſeit dem Rücktritt des Geheimen Rats v. Lude heiß umſtritten. Es iſt ein großes Verdienſt gegenwärtigen ungariſchen Regierung, insbeſondere Handelsminiſters Hieronymi, ſie keinem der vielen wärter aus parlamentariſchen und politiſchen Kreiſ ſondern einem wirklichen und erprobten Fachmann liehen zu haben. Mit Johann v. Marx iſt auf dieſen tigen, verantwortungsvollen Platz der richtige Mann langt.

C.

Phot. Hofatelier Thiele, Darmſtadt.

Dr. Feodor Gnauth.

Generaldirektor Dr. Gnauth.

Der frühere heſſiſche Finanzminiſter Dr. Dr.-Ing. Feod Gnauth, der am 25. Februar d. J. demiſſioniert, vom Aufſichtsrat der Felten- u. Guilleaume-Lahme Werke, A.-G. in Köln, zum Generaldirektor ernannt wor Dr. Gnauth wird von Darmſtadt nach Mülheim a. R überſiedeln, wo in Zukunft die Verwaltung der gesellſchaft ſein wird, und am 15. Mai ſeine neue Tätig beginnen. Wie vor zwei Monaten die Demiſſion, ſo jetzt die Berufung an die Spitze eines ſo großen Unnehmens in Heſſen allgemein überraſcht.

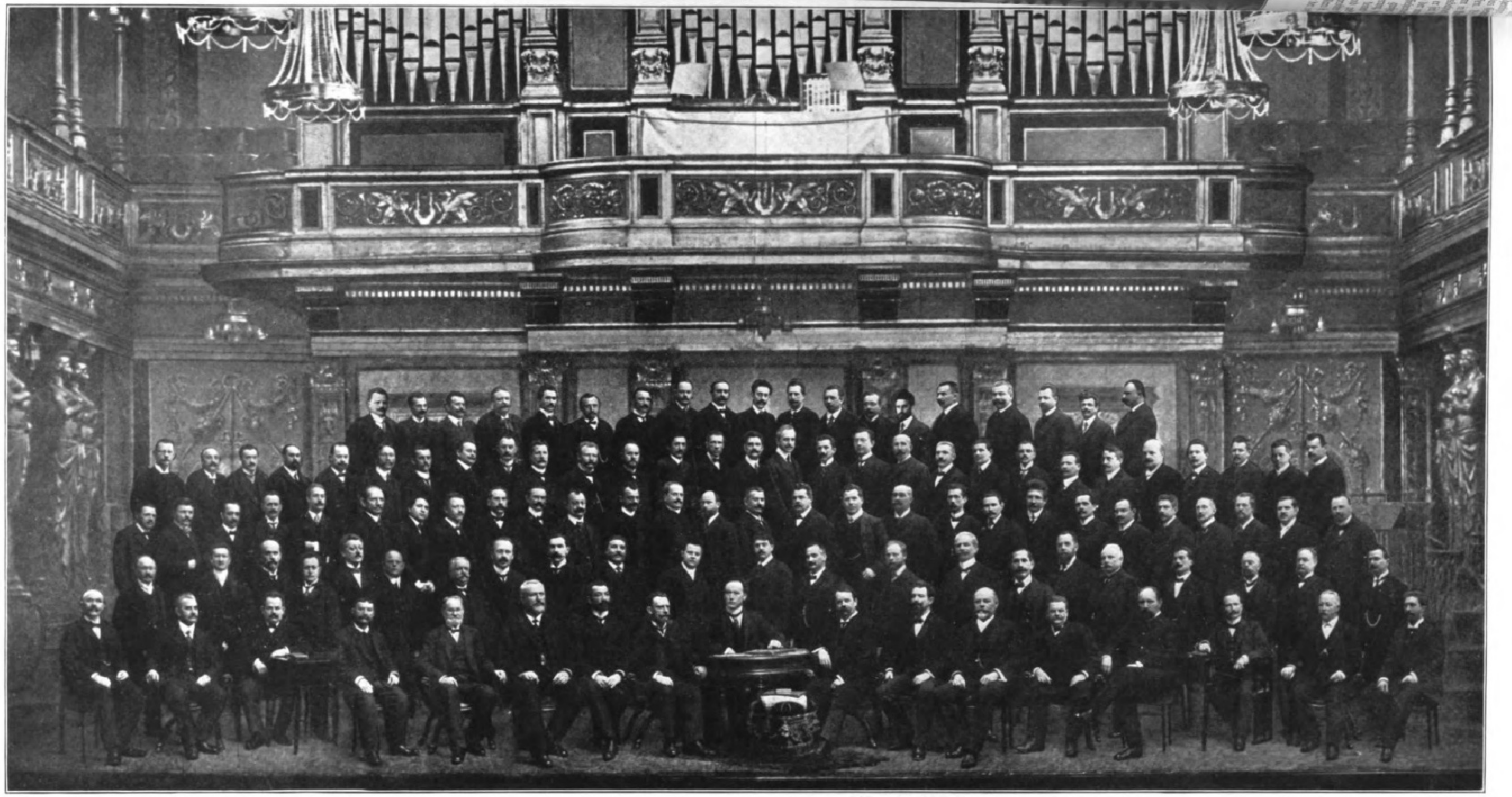
Heſſen hat in Dr. Gnauth einen ebenſo energiſ hochgebildeten Miniſter verloren. Als Beamter ein raſtloſer Arbeiter. Im Parlament kannte, ſchätzt fürchtete man ihn als ſehr gewandten, witzigen und geiſ reichen Redner, der jeden Hieb mit ſcharfer Kling parieren verſtand. In der Darmſtädter Geſellſchaft Dr. Gnauth nicht allein infolge ſeiner Stellung mit an der Spitze; er galt ebenſo als ein liebenswürdiger Geſellſcha wie als ein Mann von untadelig vornehmer Geſinnung Dr. Gnauth war ſeit 1901 heſſiſcher Finanzminiſter. Wenn die Finanzpolitik des letzten Jahrzehnts in Heſſen zu einer Kalamität führte, ſo lag das nicht allein an den Maßnahmen des Miniſters. Es ſpricht hier eine recht groß Reihe von maßgebenden Faktoren mit. Dies feſtzuſtellen, verlangt die Gerechtigkeit.

Feodor Gnauth iſt kein geborener Heſſe. Er iſt Württemberger und wurde am 14. Juni 1854 zu Stuttgart geboren. Dort beſuchte er die Schule und 1873 bis 187 die Techniſche Hochſchule; 1876 beſtand er die erſte Staatsprüfung im Ingenieurfache, bearbeitete 1877 mit Erfolg die Jahrespreisaufgabe der Techniſchen Hochſchule, war 1877/78 praktiſch tätig, befand ſich 1878 bis 1881 in Dienſten des hohenzollernſchen Landeskommunalverbandes und wurde 1880 nach der zweiten Staatsprüfung zum Regierungsbaumeiſter ernannt; 1882 wurde Gnauth Kreisingenieur des Kreiſes Gießen und Provinzialingenieur der Provinz Oberheſſen. Seit 1886 war er Beigeordneter in Gießen, und 1889 wurde er zum Bürgermeiſter dieſer Stadt erwählt; 1890 erhielt er den Charakter als Oberbürgermeiſter. Nach zehnjähriger erfolgreicher Tätigkeit in Gießen wurde er als Präſident des Finanzminiſteriums berufen, und 1901 erfolgte die Ernennung zum Miniſter. Gnauth war ſtellvertretender Bevollmächtigter im Bundesrat. Die Stadt Gießen ernannte ihn zu ihrem Ehrenbürger.

Darmſtadt. Erich Beuthner.

Das
Jubiläum der Wiener Philharmoniker.

Zu den bedeutendſten Ereigniſſen der Wiener Konzertſaiſon gehört ſeit fünfzig Jahren „das Philharmoniſche“. Seit genau fünfzig Jahren, kann man heuer ſagen, denn wenn man die lückenloſe Reihe der alljährlich veranſtalteten Zyklen von je acht Konzerten zurückzählt, ſo kommt man auf das Jahr 1860. Ein bedeutſamer Anfang war zwar ſchon früher gemacht worden: Otto Nicolai, der Komponiſt der „Luſtigen Weiber von Windſor“, hatte im März 1842 das ganze Orcheſterperſonal der k. k. Hofoper zum erſtenmal dem Kaiſerhauſe und dem kunſtliebenden



Das Wiener Philharmoniſche Orcheſter im Jubiläumsjahr. Nach einer photographiſchen Aufnahme von Ludwig Grillich in Wien.

Publikum Wiens im Konzertſaale vorgeführt. Der Verſuch gelang, eine Reihe glücklicher Wiederholungen folgte, aber nach dem Rücktritte Nicolais trat eine Stockung ein. Erſt Hofkapellmeiſter Karl Eckert brachte das Unternehmen wieder in Schwung. Die Philharmoniker haben recht, wenn ſie jenes Konzert, welches unter ſeiner Leitung am 15. Januar 1860 auf der Bühne des k. k. Hofoperntheaters am Kärntnerring ſtattfand, als das erſte anrechenbare bezeichnen.

Die Wallishausſerſchen „Rezenſionen“ hatten damals ausdrücklich auf das Leipziger Gewandhaus als ehrwürdiges Vorbild hingewieſen und die Hoffnung ausgeſprochen, daß auch die Wiener Philharmoniſchen Konzerte eine ſtehende Einrichtung werden könnten. Die Kritik hatte ſich diesmal ausnahmsweiſe als Prophetin bewährt. Die Philharmoniker ſtreben nun ſchon in der zweiten, ja in der dritten Generation nach den gleichen hohen und immer höher geſteckten Zielen. So konnten ſich Stil und Tradition entwickeln, während für die „geiſtige Temperatur“ — wie ſie Taine als wichtigſten Faktor jeder künſtleriſchen Höchſtleiſtung fordert — in Wien von vornherein geſorgt war. In der melodiengeſättigten Atmoſphäre dieſer Stadt hatten ſich Mozart, Beethoven, Schubert und Brahms wohl gefühlt, hier gedeiht neben dem ſchaffenden Künſtler auch der ausübende, und die Quelle gegenſeitiger Anregung fließt reichlich und ununterbrochen.

Auch in der hochwichtigen Dirigentenfrage hatten die Philharmoniker meiſtens Glück. Eckert verließ zwar ſchon nach der erſten Saiſon Wien, aber Otto Deſſoff, ſein unmittelbarer Nachfolger, blieb ihnen volle fünfzehn Jahre ein tatkräftiger und feinſinniger Führer; ihm verdanken ſie recht eigentlich die Grundlegung ihres Ruhmes. Hans Richter, der nächſte, war hervorragend berufen, auf dieſem Fundament weiterzubauen. Seine Ära wird von vielen als die glänzendſte in der Geſchichte des längſt berühmt gewordenen Orcheſters bezeichnet; übrigens verdient er ſchon durch die Dauer ſeiner Tätigkeit den ehrenvollſten Platz in der Reihe der Dirigenten. Er herrſchte — ein kurzes Interregnum Otto Jahns abgerechnet — von 1875 bis 1898. Nach Richter ſchwang Guſtav Mahler drei Jahre lang in ſeiner impulſiven Art das Zepter über den Philharmonikern. Ihn löſte Joſeph Hellmesberger jun. ab. Im nächſten Jahre wurde verſuchsweiſe das Syſtem der Gaſtdirigenten eingeführt; Schuch, Nikiſch, Mottl, Muck und Richard Strauß erſchienen abwechſelnd, legten Neuheiten auf das Pult oder zauberten Neues aus alten Partituren hervor, und Safonow kam aus St. Petersburg, um den Wienern die maleriſche Troika Korſakow-Glazounow-Scriabine vorzukutſchieren. Von 1906 an dirigierte wieder ein Wiener, Hofkapellmeiſter Franz Schalk. Seit dem 8. November 1908 ſteht der gegenwärtige Hofoperndirektor Felix v. Weingartner an der Spitze der Philharmoniker.

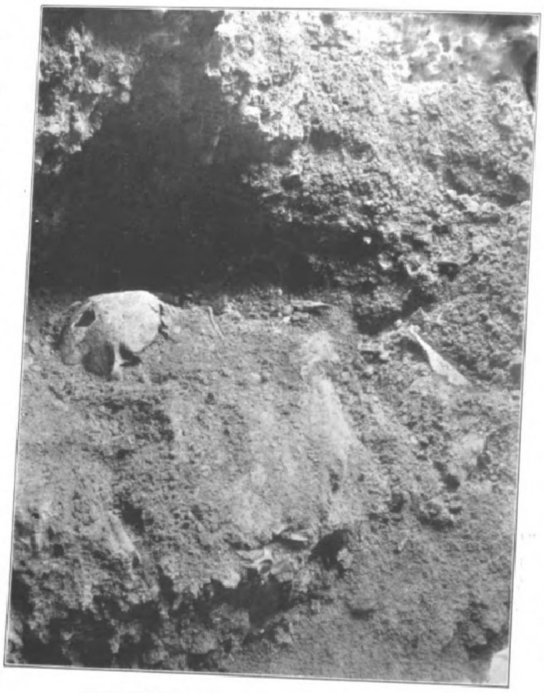
Das Orcheſter zählt heute rund hundertzwanzig Muſiker, die alle zugleich Mitglieder des k. k. Hofopernorcheſters ſind. Als erſter Konzertmeiſter fungiert Karl Prill. An ſeinem Platze hatte früher Joſeph Hellmesberger sen. dreißig Jahre lang gewirkt. Der alte Hellmesberger war einer der glänzendſten Geiger, die die Muſikgeſchichte kennt, ein Künſtler von ſpezifiſch wieneriſcher Eigenart. — Die Philharmoniker ſind ſeither Kosmopoliten geworden: ſie haben den Pariſern und den Londonern vorgeſpielt, ſie werden dieſen Sommer wieder einmal ein Salzburger Mozart-Feſt verherrlichen und bei der Richard-Strauß-Woche in München mittun. Aber ein reiſendes Orcheſter ſind ſie darum noch lange nicht. Ihre Kunſt blüht am ſchönſten im Schatten des Stephansturmes. Das hat auch der Medailleur Ludwig Huſer ausdrücken wollen, als er ſeine Erinnerungsplakette entwarf: einen muſizierenden Genius, dem Frau Vindobona lauſchend zur Seite ſteht.

Zwei Diluvialmenſchen im Berliner Muſeum für Völkerkunde.

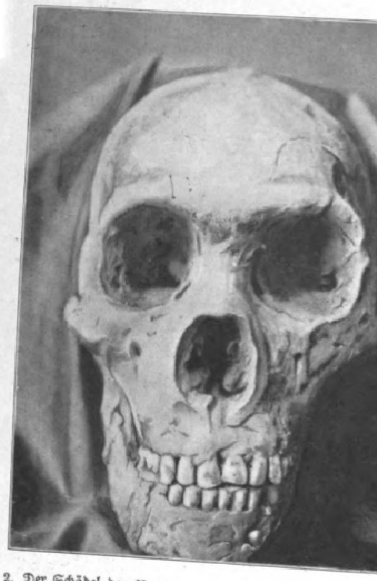
Von Ferd. Frhr. v. Reitzenſtein.

Das Berliner Muſeum für Völkerkunde hat dank dem Entgegenkommen des Baſeler Archäologen Otto Hauſer Gelegenheit gehabt, zwei ſehr intereſſante und äußerſt wertvolle Erwerbungen zu machen, die Skelette zweier Menſchen aus der Diluvialzeit. Den Unterkiefer von Mauern bei Heidelberg, der 1907 gefunden wurde, konnte man an den Beginn des Diluviums ſetzen; das eine unſerer Skelette gehört etwa dem alten Diluvium und das andere dem mittleren an. Nimmt man den Beginn der Diluvialzeit vor 500 000 Jahren an, wozu wir nach den neuen Reſultaten von Penck berechtigt ſind, dann würde etwa um dieſelbe Zeit der Kiefer von Mauern zu ſetzen ſein, und das ältere unſerer beiden Skelette hätte vor rund 250000 Jahren gelebt.

Dieſes, der Homo Mousteriensis *Hauseri*, wurde in Gegenwart von Hauſer, Prof. Klaatſch und einigen anderen deutſchen Gelehrten im Sommer 1908 bei Le Mouſtier im Vézèretale in der Dordogne in Frankreich gefunden. Es ſcheint eine regelrechte Beſtattung vorzuliegen; der Kopf lag mit der rechten Wange auf dem rechten Arm, während der linke gerade vorgeſtreckt war. Unter Ellbogen und Kopf war ein förmliches Kiſſen aus Feuerſteinſtücken gelegt. An Beigaben fanden ſich ein ſchön bearbeiteter mandelförmiger Fauſtkeil vom Typus St. Acheul und ein Rundſchaber vom Mouſtiertypus. Auch Reſte von Tierknochen mit Brandſpuren waren verſtreut. Man darf annehmen, daß es einem etwa fünfzehnjährigen jungen Mann angehört hat.



1. Der Schädel des Homo Mousteriensis *Hauseri* beim Fund des Skeletts am 12. Auguſt 1908.



2. Der Schädel des Homo Mousteriensis.

Das Skelett trägt alle Merkmale der Neandertalraſſe; die ſehr plumpen Röhrenknochen, die ſtark gekrümmten Speichen, die bei keiner modernen Menſchenraſſe vorkommen, wohl aber bei Menſchenaffen ſtets auftreten. Sehr charakteriſtiſch iſt der Schädel mit ſeinen erſchreckend großen Augen, ſeiner flachen Stirn und ſeiner ſchnauzenartigen Kieferbildung. Dazu kommen die großen Überaugenwulſte, wie ſie für alle Schädel der Neandertalraſſe typiſch ſind. Dieſe Menſchen müſſen ausgezeichnete Jäger und ſehr gute Beobachter geweſen ſein.

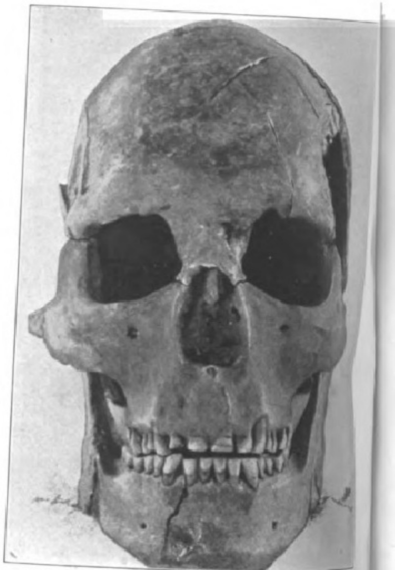
Ganz verſchieden davon iſt das andere Skelett, der Homo Aurignacensis *Hauseri*. Er iſt bedeutend jünger, gehört höchſtens dem mittleren Diluvium an und wurde von Hauſer ebenfalls in Gegenwart von Prof. Klaatſch am 12. September 1909 in einer Grotte von Combe-Capelle bei Montferrand (in Périgord, Frankreich) gehoben. Im weſentlichen iſt das Skelett in allen Teilen erhalten. Es iſt langſchädlig, die Augenhöhlen ſind weit kleiner und etwas gedrückt, die Naſenöffnung nicht mehr rund, ſondern länglich, die Kieferbildung ſpringt nicht ſchnauzenförmig vor, und die Stirn iſt hochentwickelt. Dieſer Menſch, ein etwa fünfzigjähriger Mann, mag mittelgroß geweſen ſein und ziemlich unterſetzt.

Im Typus gleicht das Skelett bereits ſehr dem der Raſſe von Crô Magnon, die im jungen Diluvium Europa von Mentone bis nach Mähren bewohnt und in Nordafrika beſonders in den Berbern noch heute ihre Vertreter hat. Doch darf man das Skelett nicht vollſtändig zu ihr rechnen. Es kann vielmehr kein Zweifel ſein, daß der Homo Aurignacensis zu den Vorfahren des Crô-Magnon-Menſchen gehört, und daß dieſer von den Neandertalern abſtammt. Die Crô-Magnon-Raſſe iſt in Europa noch in der Magdalénienperiode, dem letzten Diluvium (etwa 25 000 bis 15000 v. Chr.), herrſchend und Träger einer eigenartigen Kunſttätigkeit, die die Jagd und das Weib verherrlicht.

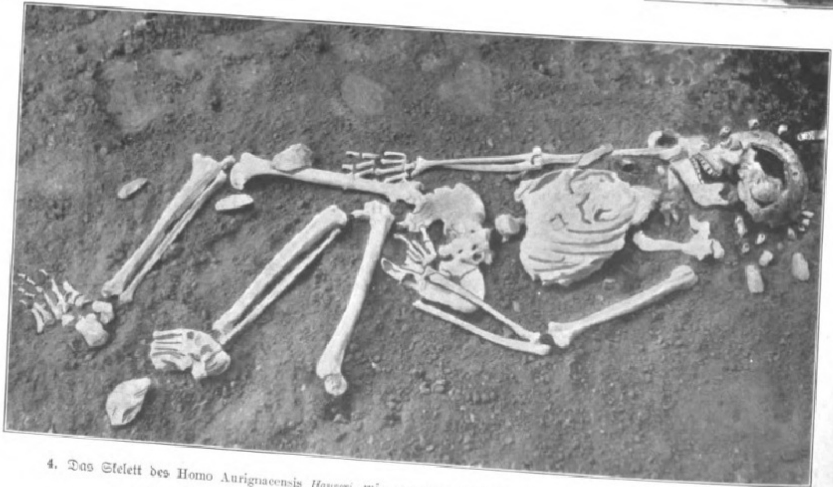
Ein Anſatz zu jener höheren Entw macht ſich bereits beim Homo Aurigna bemerkbar. Zweifellos iſt er beſtattet w und zwar in einer an die ſpäteren Hocker erinnernden Stellung. Um den Kopf ſich achtzehn durchbohrte Schneckengehäuſe ehedem wohl zu einer Halskette oder Kopfſchmuck verbunden waren. Dieſer Sch tritt auch ſonſt bei der Crô-Magnon-Raſſe ſo hat beiſpielsweiſe ein Skelett aus der von Mentone einen Kopfputz von zweihun ſolchen Schneckengehäuſen mit zwölf H zähnen, der wohl ehedem in Geſtalt Netzes über den Schädel gezogen war. Reihe von Steinwerkzeugen, ſo Sch Kratzer, Steinkeile uſw., war dem Skelett gegeben.

Die Neandertalraſſe verbindet Europa Afrika, denn in der heutigen Neger kerung finden ſich noch ſtarke Anklänge. Homo Aurignacensis kam dagegen von her, als die Landverbindung zwiſchen Eu und Afrika in der Eiszeit geringer gew war und auch die afrikaniſche Fauna europäiſchen Boden zu verſchwinden beg Zweifelsohne fanden zwiſchen dieſen b Raſſen harte Kämpfe ſtatt, und Spuren d ſind im Gräberfeld von Krapina in Kr zu erkennen.

Von größter Wichtigkeit iſt nun, daß hervorragende Breslauer Anthropolog Kla in allerjüngſter Zeit nachweiſen konnte, zwiſchen der afrikaniſchen Menſchenaffe dem Gorilla, und dem Neandertaler e anatomiſche Beziehungen beſtehen und e zwiſchen den aſiatiſchen Menſchenaffen, Orangs und Gibbons, und dem H Aurignacensis, der ſeine nächſten Verwan in den heutigen Auſtraliern hat.



3. Der Schädel des Homo Aurignacensis.



4. Das Skelett des Homo Aurignacensis *Hauseri*, wie es urſprünglich lag, gefunden am 12. September 1909.

Zwei Diluvialmenſchen im Berliner Muſeum für Völkerkunde.

Unſere Abbildungen führen dieſe einzigartigen Reſte der erſten Menſchen vor, und zwar zeigt Abbildung 1 das Auffinden des Homo Mousteriensis *Hauseri*. Der Schädel wird ſoeben in dem umhüllenden Erdreich ſichtbar. Abbildung 2 zeigt ihn in ſeinem gegenwärtigen Zuſtand; die Trümmer ſind mit Plaſtelin zuſammengeſetzt. Abbildung 4 zeigt die Lage des Homo Aurignacensis *Hauseri* mit ſeinen Beigaben. Um den Schädel ſind die Schneckengehäuſe teilweiſe ſichtbar; der Reſt liegt darunter. Den Schädel ſelbſt ſtellt Abbildung 3 dar. — Auch die älteſten Skulpturen (ſ. Nr. 3484 vom 7. April) ſind in dieſer Gegend von Otto Hauſer gefunden worden.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die neuen St.-Pauli-Landungsbrücken in Hamburg.

Die im Jahre 1870 erbauten St.-Pauli-Landungsbrücken genügten ſchon ſeit langer Zeit nicht mehr, den ets wachſenden Verkehr aufzunehmen, der an ſchönen Sonntagen im Sommer ſehr oft zwanzigtauſend Perſonen berſteigt, und es wurde deshalb im Jahre 1906 beſchloſſen, ine ganz neue, weſentlich größere Anlage zu erbauen.

Der im Oktober 1906 begonnene Bau iſt jetzt ganz fertig-estellt, nachdem im Sommer 1908 ein kleiner Teil zum Erſatz er alten Brücken in Benutzung genommen werden konnte.

An der öſtlichen Hälfte der Anlage ſind an der Landſeite die für den Betrieb erforderlichen Räume in einem ſchmalen, etwa 200 m langen Gebäude eingerichtet, und war an der Oſtecke in dem flankierenden Turme der Waſſerſtandsanzeiger, dann ein größeres Reſtaurant, die Bureaus und die Gepäckhalle des Seebäderdienſtes der Hamburg-Amerika-Linie, Kaſſen und Räume für die Elbdampfſchiffe ſowie an der Weſtſeite das Bureau und die Wohnung ür den Hafenmeiſter. In der Mitte des Gebäudes ſind über den Eingängen zu den Brücken III und IV zwei mit Kuppeln überwölbte Räume angeordnet, die bei feſtlichen Gelegenheiten zu Repräſentationsräumen eingerichtet werden können.

Durch das Landungsgebäude führen außer der an der Oſtecke befindlichen Fährbrücke vier eiſerne Brücken und außerdem an der Weſtſeite vom Ufer noch vier Brücken auf die auf Pontons ſchwimmende Landungsbühne, die bei einer Breite von 20 m die ſtattliche Länge von 420 m hat. Die Pontons ſind Käſten von 3 m Breite bei 20 m Länge.

Der öſtliche Teil der Landungsbühne hat zwei Etagen, damit auch von großen Schiffen die Paſſagiere bequem an Land kommen können. Auf der Bühne befinden ſich Wartepavillons, kleine Läden für Früchte, Zigarren, Zeitungen uſw. ſowie auf der weſtlichen Hälfte einige Viehſtälle.

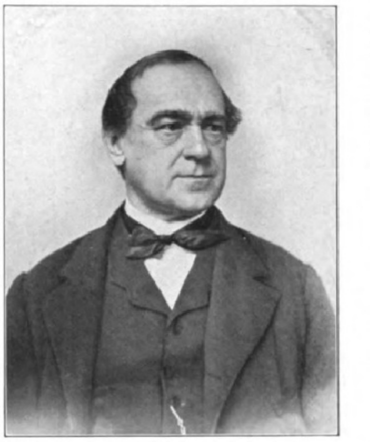
Die eiſernen Landungsbrücken liegen auf der Landſeite feſt auf, auf der Landungsbühne dagegen auf Rollen, weil ſich die Bühne mit der Flut hebt und bei Ebbe ſenkt, wobei ein Höhenunterſchied von etwa 7 m in Frage kommen kann.

Die Geſamtkoſten der Anlage betrugen etwa 7 Mill. ℳ, wovon gegen 1800000 ℳ auf Grunderwerb kamen.

Guſtav Raeder.

Zu ſeinem hundertſten Geburtstag.

Das Schillerſche Wort: „Dem Mimen flicht die Nachwelt keine Kränze“, iſt nicht mehr ganz zutreffend. Denn wenn auch in unſerer raſchlebigen Zeit ſo manche Erſcheinung, die uns intereſſierte und feſſelte, früher, als ſie es verdiente, von der Tafel unſerer Erinnerung verſchwindet; für unſere Bühnenkünſtler haben wir, dank der immer mehr ſich entwickelnden Theaterhiſtorie, ein beſſeres Gedächtnis als ehedem. Nicht nur die Zeitgenoſſen, auch die Nachkommenden wiſſen heute von dem Leben und den Schöpfungen vergangener Kunſtgrößen genug, um ihrer dankbar zu gedenken und ihnen von Zeit zu Zeit einen Kranz der Erinnerung zu weihen.



Guſtav Raeder.

Auch der am 22. April 1810 in Breslau geborene Guſtav Raeder iſt kein Vergeſſener. Und nicht nur in Dresden, wo er die letzten dreißig Jahre ſeines Lebens als vorzüglicher Sänger, Schauſpieler und Poſſenſchriftſteller wirkte, wird man an dieſem Säkulartage ſeiner gedenken, ſondern überall auch da, wo man ſich an ſeinen ebenſo humor- wie gemütvollen Bühnenwerken ergötzte, unter denen ſich namentlich „Robert und Bertram“, die unverwüſtlichen luſtigen Vagabunden, bis heute auf zahlreichen Bühnen erhielten.

Als vollblütiges Theaterkind, deſſen Vorfahren treffliche Bühnenkünſtler waren, trat Raeder, der ſich ſchon von ſeinem dritten Jahr an als Darſteller von Kinderrollen auszeichnete, bereits mit fünfzehn Jahren in Altenburg erfolgreich als Maſetto im „Don Juan“ auf und entwickelte ſich von da ab, dank ſeines reichen muſikaliſchen und ſchauſpieleriſchen Talents, in raſchem, künſtleriſchem Aufſtieg zu einem vielbegehrten Darſteller. Nach ſiebenjähriger Wanderfahrt finden wir ihn bereits 1831 an dem anſpruchsvollen Königſtädtiſchen Theater in Berlin als vollwertigen und gefeierten Nachfolger des berühmten Baßbuffos Joſeph Spitzeder, 1833 bis 1838 in Hamburg, deſſen verwöhntes und ſchwieriges Publikum ihn geradezu vergötterte, und 1838 endlich am Hoftheater in Dresden, dem er bis 1868, in welchem Jahr er in Teplitz an einer Hühneraugenoperation ſtarb, als ein Künſtler angehörte, deſſen Wirken eins der ehrenreichſten Blätter nicht nur der Dresdner, ſondern auch der ganzen deutſchen Theatergeſchichte bildet. Seine wahrhaft faſzinierenden Leiſtungen ſowohl in der Oper wie im Schauſpiel, in denen er ſich auch auf großen Gaſtſpielreiſen als einer der bedeutendſten Humoriſten ſeiner Zeit bewährte, werden unvergeßlich bleiben; nicht minder ſeine luſtigen Bühnenwerke, unter denen ſich außer „Robert und Bertram“ noch „Der arteſiſche Brunnen“, „Der Weltumſegler wider Willen“, „Aladin“ und „Flick und Flock“ überall als erſtklaſſige Zugſtücke erwieſen.

Fritz Brentano.

Theater und Muſik.

— „**Das Strumpfband**“, Operette in drei Akten von G. Fiſcher-Ohmann, Muſik von R. Ferry, wurde in der Berliner Volksoper am 2. April von den Freunden des Hauſes mit Beifall begrüßt.

— „**Heiraten**“, Bernard Shaws dreiaktige Groteske, wurde am 9. April im Berliner Leſſing-Theater abgelehnt.

— „**Goldne Herzen**“, ein vieraktiges Volksſtück des Wieners E. Karlweis, hatte am 13. April im Berliner Schiller-Theater O. nur äußeren lauten Erfolg.

— „**Das Annerl**“, Künſtlerdrama in einem Aufzug von Olga Kordes, hatte am 6. April im Thaliatheater zu Bremen einen hübſchen Erfolg.

— „**Der Jockeiklub**“, Operette von Viktor Holländer, Text von Robert Miſch, hatte im Dresdner Zentraltheater am 13. April wegen ihrer reizvollen, anſprechenden Muſik ſchönen Erfolg.

— „**Heiße Liebe**“, Drama in einem Akt von Sophie Soemmering, fand am 13. April im Frankfurter Schauſpielhaus freundlichen Beifall.

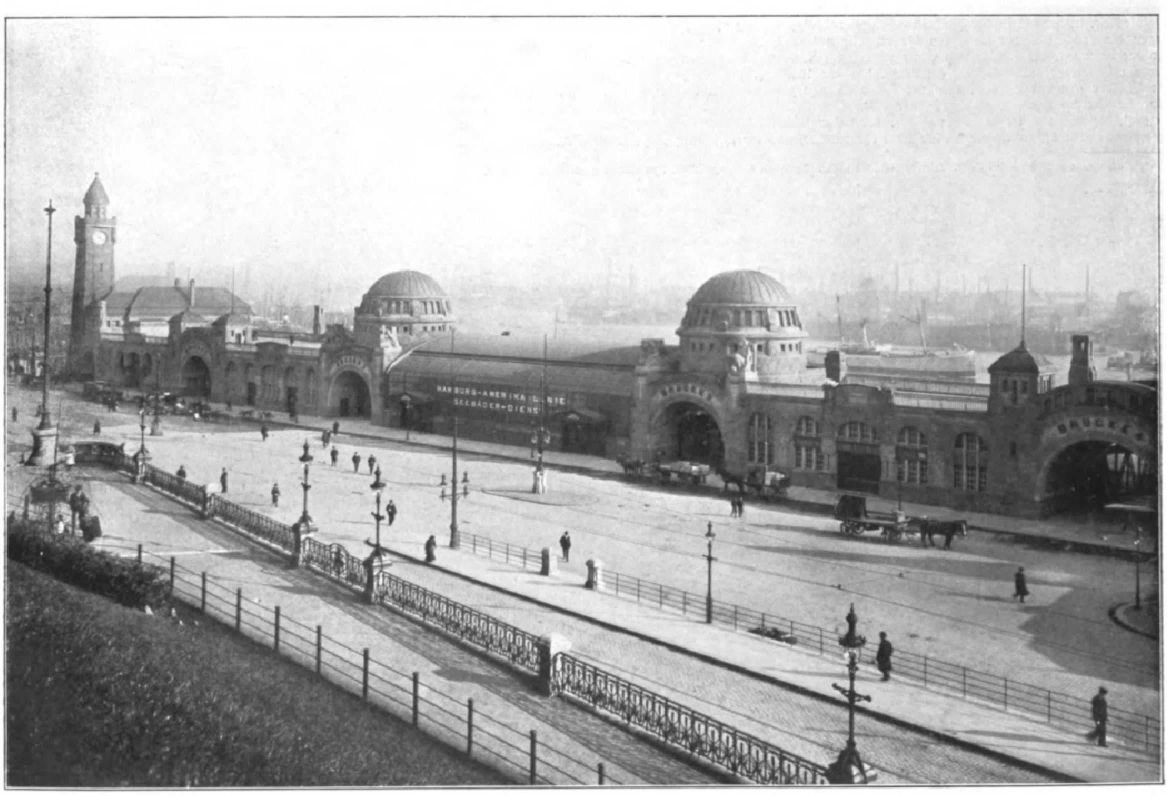
— „**Suſannens Geheimnis**“, Text von Enrico Golisciani, deutſch von Max Kalbeck, Muſik von Ermanno Wolf-Ferrari, fand im Leipziger Neuen Theater am 12. April freundlichen Erfolg.

— „**Va banque**“, Sittendrama von Edward Stilgebauer, fand am 9. April im Offenbacher Sommertheater ſtarken Beifall.

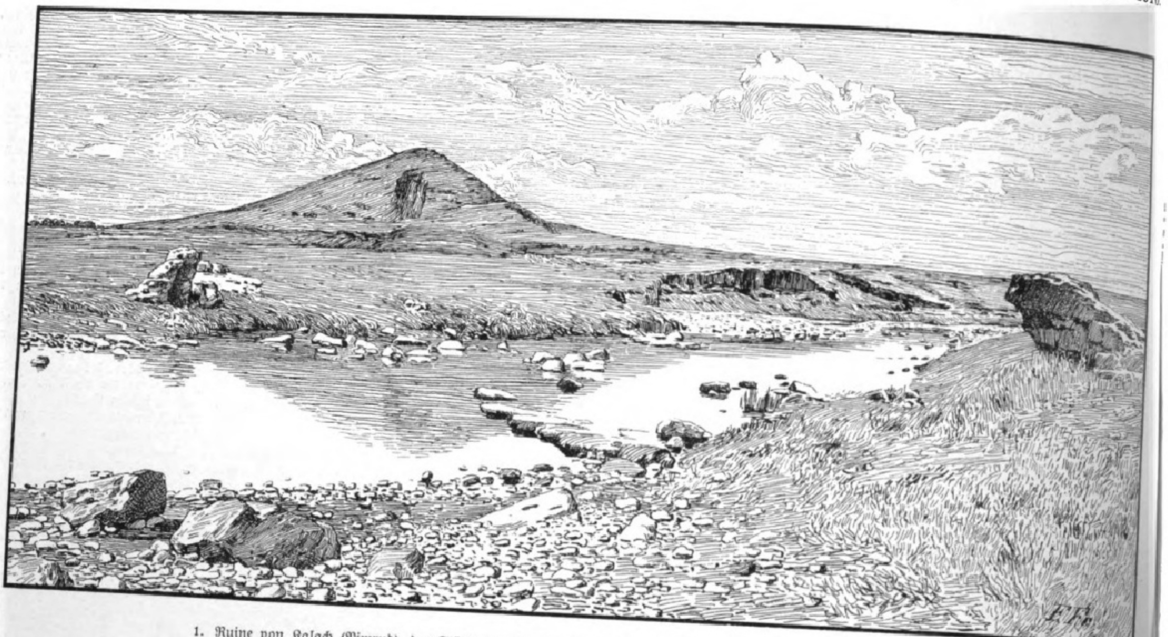
— „**Die Studentenſchweſter**“, Schauſpiel des deutſchböhmiſchen Schriftſtellers Ferdinand Matras, wurde am 10. April im Deutſchen Landestheater zu Prag zugunſten des Roſegger-Fonds durch Mitglieder der Leſe- und Redehalle der deutſchen Studenten mit lebhaftem Beifall aufgeführt.

— „**Der Muſikant**“, eine Oper, deren Text und Muſik von Louis Bittner geſchrieben iſt, hatte am 12. April in der Wiener Hofoper einen ſtarken, unbeſtrittenen Erfolg. Drei Jahre früher hatte ſeine Oper „Die rote Gred“ bei ihrer Uraufführung in Frankfurt a. M. Erfolg.

— **Sigrid Arnoldſon** wurde von der Königlichen Akademie der Muſik in Stockholm zum Mitglied gewählt, die höchſte Auszeichnung, die in Schweden einer Künſtlerin zuteil werden kann.



Die neuen St.-Pauli-Landungsbrücken in Hamburg.



1. Ruine von Kalach (Nimrud), der Stätte, wo Semiramis gewirkt hat. Nach einer Zeichnung von Franz Frohſe.

Die hiſtoriſche Semiramis und ihre Zeit*).

Nach den Mitteilungen des Kteſias, des griechiſchen Leibarztes des Königs Artaxerxes II. (400 v. Chr.), konnte man die Figur der Semiramis kaum für hiſtoriſch halten, zumal in den älteſten Urkunden Aſſurs und Babylons von ihr keine Rede iſt. Sie ſollte aus dem weſtlichen Syrien ſtammen, einſt, von Tauben genährt, als das Weib eines andern von Ninos begehrt worden ſein, und ähnliche Züge ſcheinen dieſe Anſchauung zu ſtützen, ſo daß man ſie als mythiſche Figur nahm. Nun haben wir aber eine offizielle Urkunde aus der Zeit um 800 v. Chr. unter König Adadnirari, in der ein babyloniſcher Statthalter von Kalach eine Frau Scha-am-mu-ra-mat als ſeine Herrin verehrt; ſodann ſind durch die Grabungen der Deutſchen Orientgeſellſchaft in Aſſur zwei Säulenreihen mit Inſchriften aufgedeckt worden, auf deren einer die Könige, auf der andern deren Statthalter aufgezeichnet ſind. Unter dieſen Inſchriften aber findet ſich eine, auf der eine einzige Frau zu drei Königen von Aſſur in Beziehung geſetzt iſt. Schammuramat iſt hier als die Palaſtfrau Samſiadads, als die Mutter Adadniraris und als die Großmutter des jungen Salmanaſſar (IV.) genannt. Damit iſt die Zeit gegeben, in der ſie gelebt hat. Der Sage nach ſoll nun Semiramis großen Einfluß auf die Regierung geübt haben, ſo daß ihr Sohn ihr nach dem Leben getrachtet habe; ſie habe ihm dies verziehen, ihm die Herrſchaft übergeben und ſich ſelbſt getötet.

Die Zeit, in der die in der Inſchrift genannten Könige herrſchten, war von Kriegen Aſſurs erfüllt, ſowohl gegen die ariſchen Meder als gegen die damaligen Bewohner Armeniens, gegen die, wie die ſteinernen Archive bezeugen, die Könige von Aſſur zahlreiche Feldzüge unternommen haben. Vornehmlich wurde um das Quellgebiet des Tigris heiß geſtritten, das die Urartäer, die als Verehrer des Gottes Chaldis auch die Chalder genannt werden, beſaßen, die dann von den Aſſyrern die Keilſchrift, wenn auch nicht die Sprache übernahmen. Die Kämpfe der Könige von Aſſur gegen die Chalder ſind uns in Inſchriften bezeugt, die zuerſt von Dr. Schulz (1828), der leider ſeinen Studien zum Opfer fiel, aufgezeichnet worden ſind, von denen die weſtlichſte Moltke 1840 entdeckt hat, und die ſyſtematiſch zu ſammeln und zu erforſchen Dr. C. F. Lehmann-Haupt auf ſeiner Expedition 1898/99 gelungen iſt. Er hat erſt volles Licht in die Geſchichte des Reiches Urartu gebracht, das in Van ſeinen Mittelpunkt hatte und ſich bis zum Urmiaſee erſtreckte. Die Lebenszeit der Semiramis fällt nun in die Periode der Kämpfe zwiſchen Aſſur und den Urartäern. Die Illuſtrationen, die, wie Abbildung 1, die Lokalität dieſer Kämpfe darſtellen, ſowie die Säulenreihen in Aſſur (Abbild. 2, 3), unter denen die Stele der Semiramis mit deren Namen ſich befindet (Abbild. 3), und anderes auf ſie Bezügliches ſind teils (Abbild. 1, 7, 8) dem noch nicht veröffentlichten zweiten Bande des Werkes von Prof. Dr. C. F. Lehmann-Haupt: „Armenien einſt und jetzt“ (Bd. I B. Behrs Verlag, Berlin 1910) mit Genehmigung des Verfaſſers und des Verlags, teils (Abbild. 2, 3, 6) mit Erlaubnis der Deutſchen Orientgeſellſchaft deren Ausgrabungsergebniſſen entnommen.

Eine wichtige Station für die Aſſyrer auf dem Zuge nach Armenien war die Stelle am Zuſammenfluß des Weſttigris und des Oſttigris (Bohtanſu) bei Till, wo man noch heute mittels aufgeblaſener Hammelhäute den Fluß überquert und befährt, den ſog. Keleks.

Zwei bis drei Tagereiſen im Nordweſten von Till haben wir an einer Stelle, wo der Fluß aus einem Tunnel hervorkommt, Inſchriften Tiglatpileſers I. und Salmanaſſars III. Letzterer behauptet, hier die Tigrisquelle erreicht zu haben, allein er iſt nicht bis zu dieſer

2. Säulen mit Inſchriftenniſchen aus Aſſur.

3. Anſicht der zwei Säulenreihen in Aſſur, unter denen ſich die Semiramis-Säule befindet.

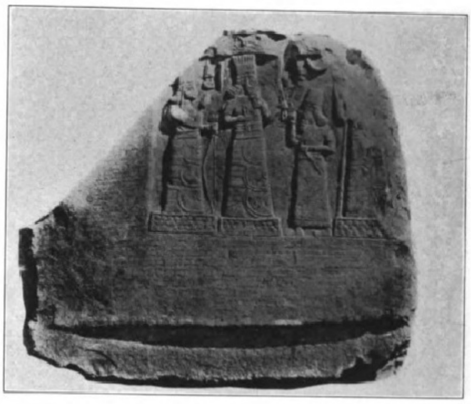
Die hiſtoriſche Semiramis und ihre Zeit.

---

*) Nach einem von Prof. Dr. C. F. Lehmann-Haupt in der Deutſchen Orientgeſellſchaft zu Berlin gehaltenen Vortrage.

vorgedrungen; er kam, da er gegen die Chalder unglücklich kämpfte, nur bis zu dieſem Felstunnel, den der Fluß dort gebildet hat, und nach dem Ausweiſe ſeiner Annalen wußte der König, daß dies nicht die Tigrisquelle ſei. Vorher hatten die Aſſyrer, als ſie gegen die Chalder ſiegreich waren, deren zerſtörte Städte ausgeraubt und, wie es ihre Reliefs beweiſen, die Schätze von dort fortgeführt, unter anderm große Tonkrüge, wahrſcheinlich auch Eiſen. Die Beute zeigen teils Skulpturen der aſſyriſchen Könige, teils kennen wir ſie nach den Ausgrabungen der Expedition auf Toprak-Kaleh, dem letzten Königsſchloſſe der Chalder bei Van. Eigentümlicherweiſe knüpft ſich gerade an den Herrſcherſitz der Urartäer, Van, der Name der Semiramis als der Schöpferin der dortigen Felſenbauten und der noch heute in Gebrauch befindlichen Waſſerleitung daſelbſt, während ſie in Wahrheit die Widerſacherin ihrer Schöpfer war. Hat doch der Sohn des Chalderkönigs Menuas noch ſechs Feldzüge gegen den Enkel der Semiramis unternommen. Der grüne Pfeiler auf dem nach ihm benannten Keliſchinpaſſe mit ſeiner urartäiſch und aſſyriſch abgefaßten Inſchrift des Menuas, die zweitauſendſiebenhundert Jahre alt iſt, iſt ein Wahrzeichen der Kriegszüge der Chalderkönige zum Urmiaſee, um deſſen Gebiete ſie mit den Aſſyrern kämpften.

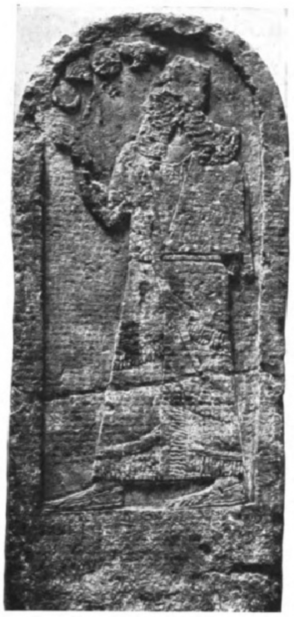
Semiramis als Reichsgründerin von Aſſur, das zu ihrer Zeit ſchon achthundert Jahre als Reich beſtand, iſt nur in der Auffaſſung eines fremden Volkes möglich, und Kteſias mag eine mediſche Legende übernommen haben. Die Königin verſchmolz ferner mit der Göttin Iſtar, der auch öſtlich des Tigris verehrten Kriegs- und Liebesgöttin; vielleicht hat auch die Königin ſelbſt ihren Gatten bei den Feldzügen ins Lager begleitet. Von den Medern, die ſich um 600 v. Chr. des Quellgebiets des Euphrat und des Tigris bemächtigten, werden die ſpäter von Weſten dorthin eingewanderten Armenier die Sagen übernommen haben. Dazu kommt, daß ſchon bei den Urartäern die Frau eine bedeutſame Rolle ſpielte.

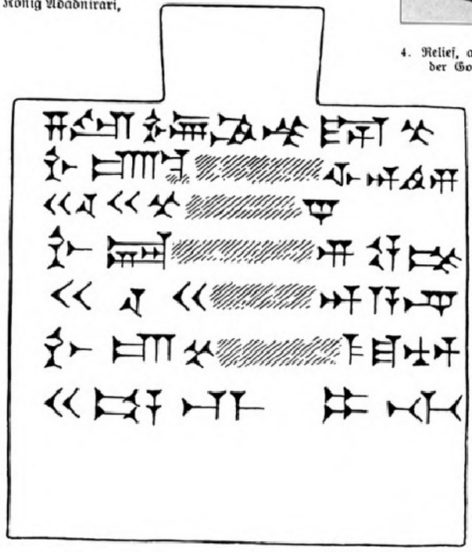

4. Relief, auf dem die Göttin Iſtar, mit der Semiramis verſchmolzen iſt, der Gott Adat und ein babyloniſcher Statthalter dargeſtellt ſind.

Semiramis iſt Babylonierin. Der Gott Nebo wird 787 von Babylonien nach Aſſyrien eingeführt, d. h. unter König Adadnirari, dem Sohne der Semiramis, wird zu ihren Lebzeiten Aſſyrien und Babylonien ſtaatsrechtlich vereinigt. Der Enkel der Semiramis iſt ſchon zum Unterkönig von Babylon ernannt worden. Somit erſcheint dieſe Vereinigung als das Werk einer klugen Frau. Dagegen haben die „Hängenden Gärten" mit der Semiramis nichts zu tun; ſie waren von Nebukadnezar für ſeine mediſche Gemahlin angelegt. Semiramis hat mit Geſchick zwei Reiche geleitet, Grund genug, daß ihre Perſon bei einem fremden Volke ins Mythiſche erhoben werden konnte und ſie ſchließlich für die Armenier aus einer Feindin der Vorbewohner ihres Landes zu einer Kulturträgerin geworden iſt. Die Ausgrabungen im Zweiſtromlande haben hier das ſeltene Reſultat gezeitigt, daß eine mythiſche Geſtalt für die Geſchichte zurückgewonnen werden kann.

Berlin.

Georg Stamper.

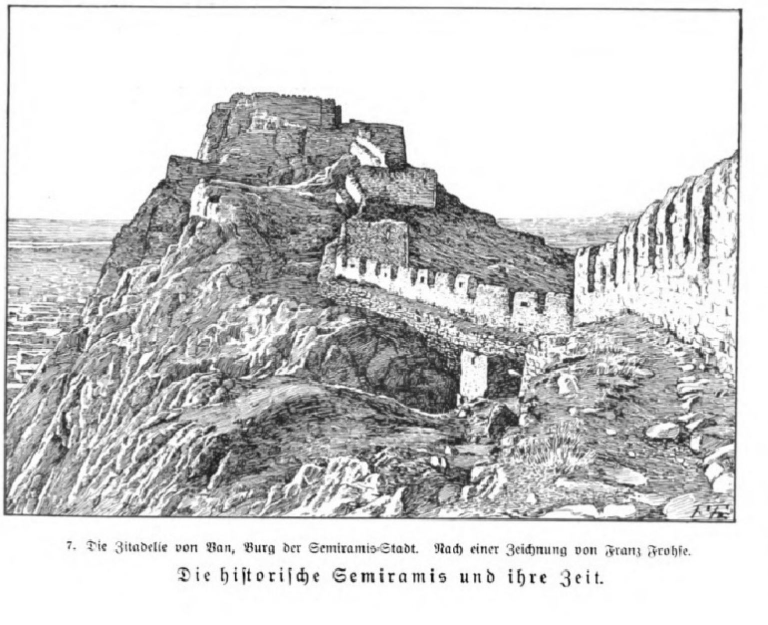

5. Stele des Salmanaſſar, Schwiegervaters der Semiramis.

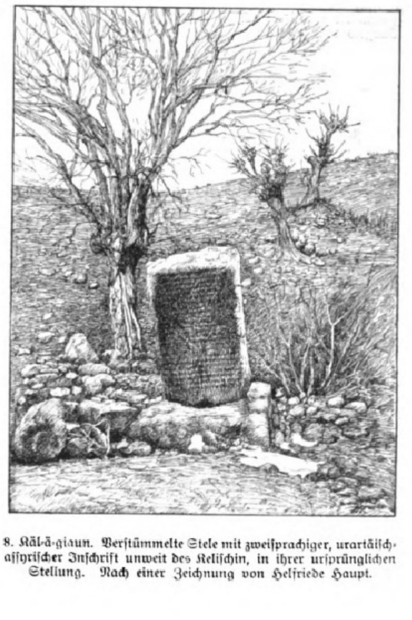


Ṣa-lam Scha-am-mu-ra-mat
zinnisti ekalli [Sam]-si-Adad
sar kissati [sar mat A]-sur
ummi [Ad]ad-nirari
sar kissati [sar mat] A-sur
.... [Su]l-ma-nu-asaridu
sar kib-rat irbit-ti

(Bild-?) Säule der Semiramis,
der Palastfrau Samsi-Adads,
Königs der Welt, Königs von Assur;
der Mutter Adadniraris,
Königs der Welt, Königs von Assur;
der .... Salmanassars,
des Königs der vier Weltgegenden.

6. Die Semiramis-Inſchrift.


7. Die Zitadelle von Van, Burg der Semiramis-Stadt. Nach einer Zeichnung von Franz Frohſe.


8. Käl-ä-giaun. Verſtümmelte Stele mit zweiſprachiger, urartäiſch-aſſyriſcher Inſchrift unweit des Keliſchin, in ihrer urſprünglichen Stellung. Nach einer Zeichnung von Helfriede Haupt.

Die hiſtoriſche Semiramis und ihre Zeit.

Von den Rennen zu Berlin-Grunewald am 10. April: Am Ziel während des Eröffnungsrennens. Die über 1200 m führende und mit 5000 ℳ dotierte Dreijährigen-Konkurrenz wurde von Hrn. J. Beutlers F.-St. Giſela gewonnen. (Phot. Franz Kühn, Berlin.)

Das öſterreichiſche Stahlluftſchiff.

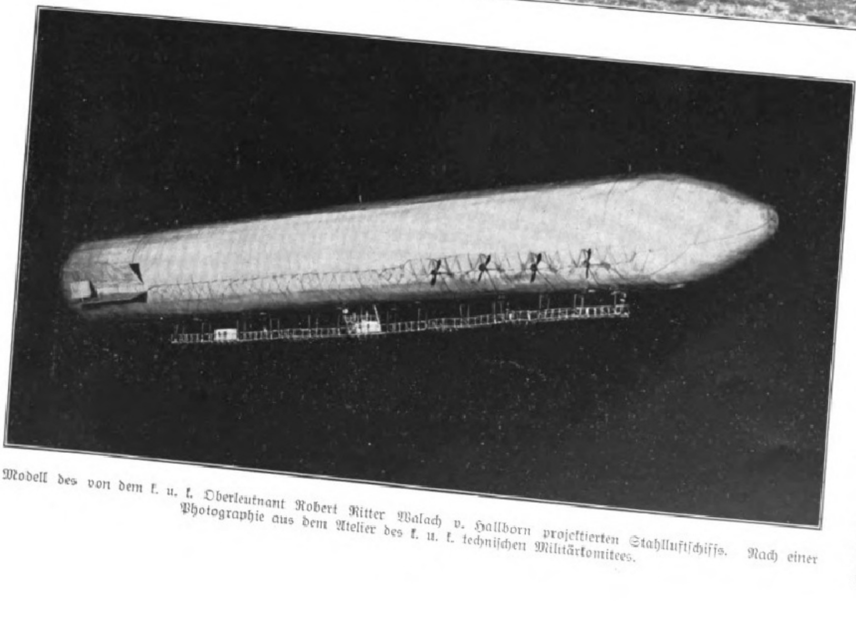
Schon vor ſechs Jahren erregte es in Wien ungeheures Aufſehen, daß in einem großen Schuppen am Stubenring mitten in der Stadt ein Luftſchiff aus Stahl in rieſenhaften Dimenſionen erbaut werden ſollte. Zu jenen Zeiten führten die Luftſchifferfachleute mit wenigen Ausnahmen einen ſcharfen Kampf gegen das ſtarre Syſtem des Grafen v. Zeppelin und prophezeiten ihm in mehr oder minder ſcharfer Form ein jämmerliches Fiasko. Es kann natürlich nicht wundernehmen, daß auch in Wien der Plan, einen ſtarren Ballon aus Stahl zu bauen, bekämpft wurde, und namentlich nahm man entſchieden Stellung dagegen, daß dieſer Rieſenballon mitten in der Stadt erbaut und zum Aufſtieg gebracht werden ſollte. Die Behörden verboten denn auch bald den Weiterbau dieſes Luftſchiffes. Konſtrukteure des Ballons waren Oberleutnant Robert Ritter Walach v. Hallborn und ſein Vater; ſie hatten den Bau des Ballons auf eigene Koſten begonnen.

Nachdem nun der Zeppelinſche ſtarre Ballon ſo große Erfolge gezeitigt hat, hat der junge Offizier den alten Plan wiederaufgenommen, und in Öſterreich wird allſeitig lebhafte Propaganda für ſein Luftſchiff gemacht. Es hat ſich ein beſonderes Komitee gebildet, an deſſen Spitze Alexander Markgraf Pallavicini ſteht. Dank der Agitation dieſes Komitees ſind bereits etwa 75000 Kronen geſammelt worden, und es ſteht zu erwarten, daß das Baugeld von einer Viertelmillion Kronen noch in dieſem Jahre zuſammenkommt. Auch die liche Familie bringt dem Projekt leb Intereſſe entgegen. Einem Vortrag Erfinders wohnte Erzherzog Leopold vator bei, der bekannte tatkräftige derer aller luftſchifferiſchen Beſtrebun ſowie Erzherzog Franz Salvator.

Oberleutnant v. Walach iſt der mobilverſuchsabteilung beigegeben, unter dem techniſchen Militärkomitee Seine direkten Vorgeſetzten, Major und Rittmeiſter Rechel, unterſtützen aus Überzeugung lebhaft. Letzterer ſogar ein vorzügliches Modell des luftſchiffes angefertigt, an dem gezeichnet alle Einzelheiten genau Darſtellung gelangt ſind. Die graphie ergibt eine Kopie des Mod das der Erfinder mir kürzlich in eingehend erläuterte.

Das Luftſchiff unterſcheidet ſich we lich von dem Zeppelinſchen. Es zeigt hinten die beiden Dämpfungsflächen, zur Verhütung des Überſchlagens ſind, ſowie die Seitenſteuerung zwi dieſen horizontalen Flächen. Im übri aber iſt es auf ganz anderen Ideen gebaut. Die Form zeigt vorn eine vale Bogenſpitze, hinten das Ende Zylinders. Der ganze Körper iſt Stahl von 0,$_{28}$ mm Dicke hergeſtellt. Verſuche haben ergeben, daß dieſe St genügt, dem Druck ſtandzuhalten, der folge der durch Temperaturerhöhung durch Aufſteigen in eine gewiſſe Höhe dingten Ausdehnung des Gaſes auftr Durch das elektriſche Schweißverfah iſt es möglich geworden, die einzel Stahlblechtafeln vollkommen gas aneinanderzuſchweißen. Das Inn enthält Schotteneinteilung, und auß dem wird noch durch beſondere Kammer Ballonets, die ſich auf dem Boden befinden, die Höhenſteuerung durch Zupumpen oder Ablaſſen von Gas ermöglicht. Das Luftſchiff wird vorausſichtlich drei Gondeln erhalten mit drei Motoren, deren Kraft im ganzen auf 750 P. S. geſteigert werden kann. Die Länge wird 150 m bei einem Durchmeſſer von 15 m, der Auftrieb 25000 kg betragen. Die vier Paar Propeller ſind rechts und links im vordern Drittel des Luftſchiffes angeordnet. Ein Laufſteg verbindet die Gondeln. Alles iſt wie auf einem Schiff eingerichtet, und die Kommandos werden auf verſchiedene Weiſe übertragen. Es liegt nach den angegebenen Berechnungen kein Grund vor, an der Möglichkeit der Herſtellung dieſes Luftſchiffes, deſſen Modell mir der Erfinder kürzlich in Wien eingehend erläuterte, zu zweifeln. Übrigens ſei daran erinnert, daß Direktor Unger in Kamen (Weſtfalen) ebenfalls ſeit einigen Jahren den Plan eines Stahlluftſchiffes gefaßt hat.

Hildebrandt, Hauptmann a. D.



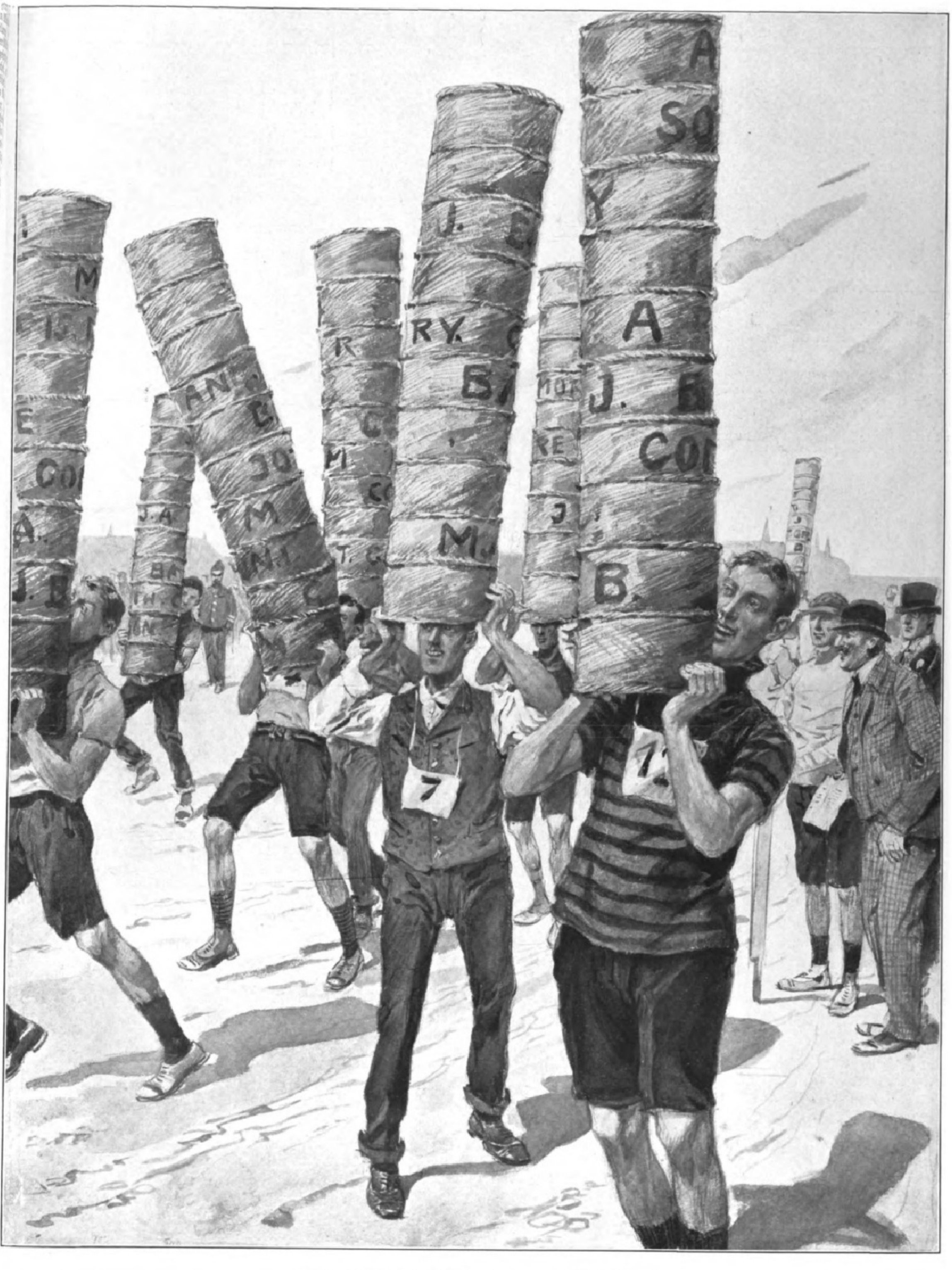
Modell des von dem k. u. k. Oberleutnant Robert Ritter Walach v. Hallborn projektierten Stahlluftſchiffs. Nach einer Photographie aus dem Atelier des k. u. k. techniſchen Militärkomitees.

Das Preisreiten und Preisſpringen des Dresdner Reitvereins in Dresden am 10. April: Moment aus dem Gruppenſpringen zu vieren. (Phot. O. Bohr, Dresden)

Preisreiten und Preisſpringen des Dresdner Reitvereins.

Während früher die alljährliche große Veranſtaltung des Dresdner Reitvereins ſozuſagen unter Ausſchluß der Öffentlichkeit, nämlich im Reithof der Dresdner Gardereiterkaſerne, vor ſich ging, präſentieren ſich jetzt die Teilnehmer an ihr dem großen

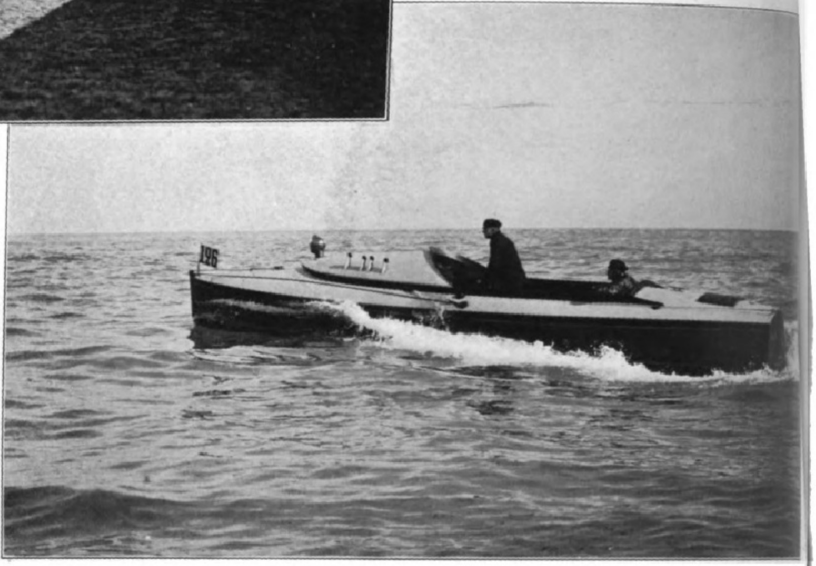
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



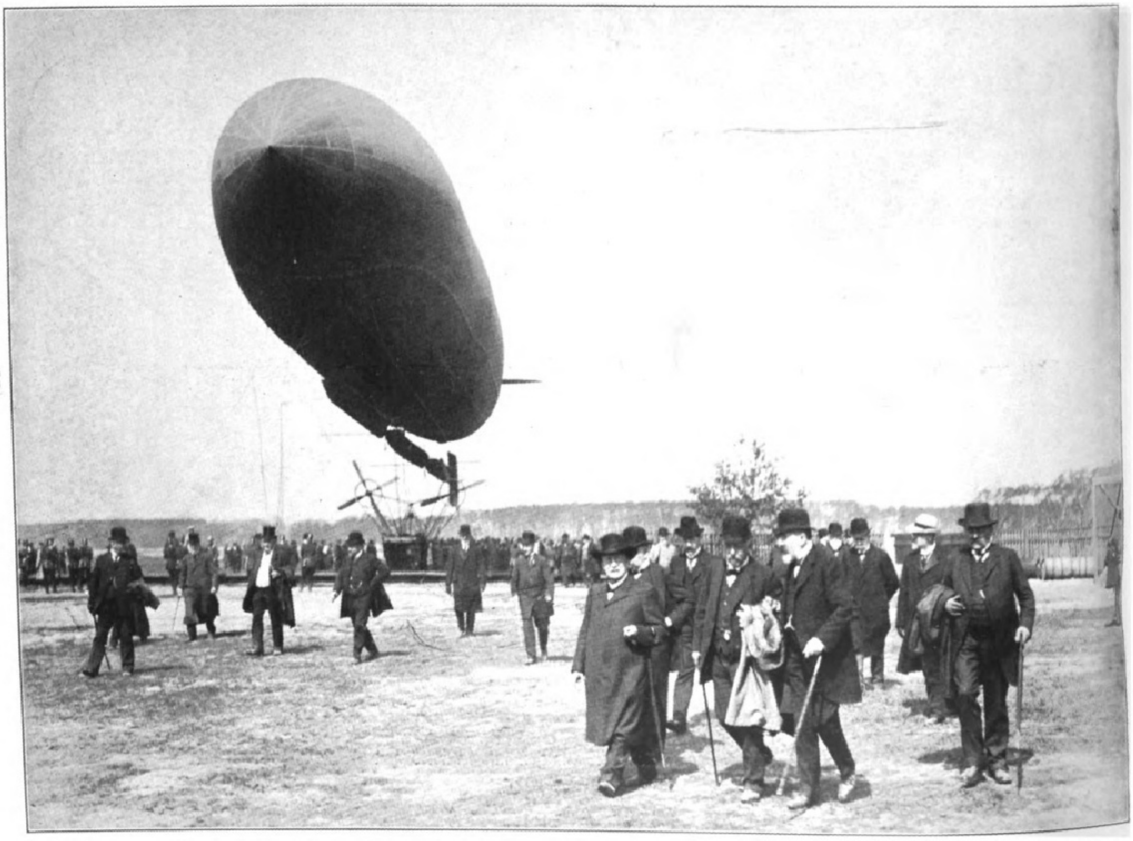
Engliſche Sportkurioſa: Wettlaufen mit Marktkörben.

Zur Eröffnung der deutſchen Trabrenn-Saiſon in Berlin-Weißenſee am 13. April: Hrn. Burchardts 3j. dbr. H. Meum gewinnt den April-Preis.

Publikum. Und das mit vollem Rechte. Denn die Leiſtungen des Vereins brauchen die öffentliche Kritik nicht zu ſcheuen; anderſeits iſt der Freund hippiſcher Künſte dankbar für eine Veranſtaltung, die ausſchließlich von Herrenreitern (Offizieren) beſtritten wird. Sonntag, den 10. April, fand das diesjährige Preisreiten und Preisſpringen des Vereins ſtatt. Es wurde ausgezeichnet durch die Anweſenheit des Königs Friedrich Auguſt von Sachſen in Begleitung ſeiner drei Söhne, ferner des Prinzen Johann Georg und der Prinzeſſin Mathilde von Sachſen. Die ſonſtige Zuſchauerſchaft ſetzte ſich in der Hauptſache aus Offizieren der ſächſiſchen Garniſonen zuſammen. Es waren ausgezeichnete Leiſtungen im Reiten und Springen, die geboten wurden; man ſah nicht nur ein zum größten Teil wundervoll durchgearbeitetes Pferdematerial, ſondern auch ſehr gute Reit- und Sprungfertigkeit der Preisreiter. Von beſonderem Intereſſe war die letzte Nummer **des Programms, ein Gruppenſpringen zu vieren. Es war ein prächtiger Anblick, die Reiterquartette, die dieſe Konkurrenz ritten und** ſprangen, in voller Karriere über die Hinderniſſe Mauern, Koppelricks, Gräben uſw. dahinfliegen Genannt zu dieſer Springkonkurrenz hatten acht Gru denen ſechs ſtehenblieben. Sieger wurde die Gr 1. Königlich Sächſiſchen Feldartillerieregiments Nr. 1 den Oberleutnants Hielſcher, v. Pflugk, v. Koerner Leutnant Stelzner beſtand. In dem Jagdſpringen Gewinner einen Ehrenpreis des Königs von Sachſen trägt, wurde Leutnant Streſemann vom 2. Königlich Sä Ulanenregiment Nr. 18 Sieger. Um den Preis zu ge hatte er folgende Sprünge zu machen: über ein 1 m 10 cm hoch, über einen Holzſtapel, 1 m 10 c 1 m 50 cm breit, über einen Waſſergraben von 3 m über eine Mauer von 1 m Höhe mit kleinem Graben u davor, über einen Doppelſprungzaun, 1 m und 80 cm hoch Ehrenpreis des ſächſiſchen Kriegsminiſteriums für beſt Chargen- und Dienſtpferde erhielt Oberleutnant Beyer, falls vom 2. Königlich Sächſiſchen Ulanenregiment



Der deutſche Motorkreuzer „Marga III“ des Hrn. Fritz Cohn-Berlin während der diesjährigen Motorboot-Regatten in Mon er in der Klaſſe IV gegen eine ſcharfe internationale Konkurrenz die deutſchen Farben mit gutem Erfolg vertrat.



Zum Beſuch der preußiſchen Landtagsabgeordneten beim Luftſchifferbataillon in Berlin-Tegel am 14. April: Die Abgeordneten nach der Beſichtigung des „M III“.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(12. Fortsetzung.)

Harald stand am Eingange seines Ateliers und empfing seine Gäste. Oder, um die Wahrheit zu sagen, er wartete auf Eva Gönneborg. Die anderen Leute interessierten ihn wenig. Erst heute wagte er es sich selbst einzugestehen, daß er seit über zwei Jahren auf diesen Tag gewartet hatte. War das lange, zwei Jahre? Harald wußte es nicht. Er hatte gearbeitet und gehofft, und beides, seine Arbeit und seine Hoffnung, waren von der selbstsicheren Art, die weder die Zeit des Wartens lang erscheinen noch Zweifel an dem endlichen Erfolge aufkommen läßt. Oft war er im Geiste Eva auf ihren Fahrten gefolgt. Er hatte seine Bekanntschaft mit Karl Augustus erneuert, der ihm nicht sehr sympathisch war, nur um ab und zu etwas über Eva erfahren zu können. Freilich erfuhr er aus dieser Quelle wenig genug, aber er wußte doch immer, wo Eva weilte, und diese Kenntnis gab dem Bilde seiner Vorstellung von Eva einen Rahmen, der wirklicher war als das Bild selbst. Die Hauptereignisse in Evas Leben hatte er natürlich längst erfahren, ohne sein Zutun, ohne jemals zu fragen. „Eva Gönneborg“ war für einige Zeit ein beliebter Gesprächsstoff in der „Gesellschaft“ gewesen, ein Stoff, dem sowohl weibliche wie männliche Klatschbasen immer neue interessante Seiten abgewannen. Mehr wie einmal hatten Zorn und Schmerz sein Herz erfüllt über diese geflüsterten Gemeinheiten, diese schamlosen Andeutungen, die an den Namen eines jungen Mädchens geknüpft werden, das es wagt, seine eigenen Wege zu gehen, das es auf sich nimmt, den anerkannten Regeln der „guten Gesellschaft“ zu trotzen. Mehr wie einmal hatte er sich mühsam bezwingen müssen, um nicht mit der geballten Faust eines dieser Klatschmäuler zu schließen. Aber welches Recht hatte er, für Eva Gönneborg einzutreten, ihren Namen zu schützen? —

Gast nach Gast kam, und Harald begrüßte sie alle mit einem etwas kalten, zertreuten Lächeln. Und mehr wie ein Gast, der gewohnt war, scharf zuzusehen, war erstaunt über die Gleichgültigkeit des „jungen Meisters“, über den Mangel an Enthusiasmus, der sich so deutlich ausdrückte.

In Wahrheit war Harald nichts weniger als gleichgültig. Er wartete auf Eva Gönneborg. Das war alles. Seine Seele war von nervöser Unruhe erfüllt. Wenn sie nicht käme? War es nicht möglich, daß irgend etwas sie verhindert hatte? Wie würde sie aussehen? Er hörte im Geiste ihre Stimme, diese tiefe, etwas klagende Stimme, die einen so sonderbaren Reiz für ihn hatte, er sah ihre Augen, die ihn an das Meer erinnerten, er sah die geheimnisvolle Schwermut der dunklen, schweren Brauen, die blitzenden Zähne —

Und plötzlich stand sie vor ihm und reichte ihm die Hand. Er war ganz verwirrt, denn er hatte sie nicht kommen sehen.

„Du siehst nicht sehr vergnügt aus“, sagte Dolega in seiner burschikosen Art und klopfte ihn auf die Schulter.

„Gleich wirst du mich vergnügt sehen“, erwiderte Harald, und eine große Veränderung ging in seinem Gesicht vor, während er Eva den Abendmantel abnahm. Wie wundervoll sie aussah! Er hatte sie noch nie in Abendtoilette gesehen, und in diesem Kleide aus ganz kurzgeschorenem, blaßblauem Samt mit Altsilberstickerei erschien sie ihm wie eine Königin. Und das strahlende Feuer dieser Augen, die bei künstlicher Beleuchtung ganz dunkel erschienen, das duftige braune Haar, das heute, über die Stirn frisiert, die Melancholie dieses weichgeformten Gesichtes noch erhöhte und die Ohren frei ließ, diese vollkommenen, muschelförmigen Ohren, die Haralds malerisches Auge immer entzückt hatten. Mit seltsamen Reflexen spielte das Licht auf Evas zartem Halse, auf ihren abfallenden, mädchenhaften Schultern, die nicht das kalte Weiß so vieler schöner Frauen, sondern einen leisen Elfenbeinton hatten.

„Ich kann Ihnen nicht sagen, wie ich mich freue, daß Sie gekommen sind,“ sprach Harald, während er Eva durch das große Vorzimmer nach dem Atelier führte; „ich hatte solche Angst, daß Sie vielleicht nicht kämen, und dann wäre doch alles — alles —“

Sie blickte erstaunt auf. Fast schien es, als ob seine Stimme zitterte.

„Was wäre — alles?“ — fragte sie gleichmütig.

„— umsonst gewesen“, flüsterte er.

„Ich verstehe nicht, was Sie meinen,“ versetzte Eva kühl, „aber nun zeigen Sie mir, bitte, zuerst das berühmte Bild!“

„Es ist noch nicht enthüllt, gnädiges Fräulein“, erwiderte Harald und versuchte hinter der Steifheit seiner Worte die Enttäuschung zu verbergen, die mit kalter Hand nach seinem Herzen griff. „Wir müssen noch auf die letzten Gäste warten.“

„Ach, das wird so eine Art Theatervorstellung?“ lächelte Eva.

„Gewiß! Ich liebe Theatereffekte,“ sagte Harald, und sein Spott klang beißender als der ihre; „Pose ist alles in der Kunst; nicht nur bei Virtuosen. Warum soll ich nicht auch posieren?“

Betroffen sah ihn Eva an. Was sollte das bedeuten? War das eine Anspielung? Sein Gesicht war finster geworden. Seine Lippen zuckten.

„Habe ich Sie verletzt, Herr Brankhoff?“ fragte sie; „es war gewiß nicht meine Absicht. Sind Sie immer so empfindlich?“

Er lächelte wieder. „Ja, ich bin empfindlich,“ sagte er ehrlich, „ich weiß aber nicht, ob das ein Fehler oder eine Tugend ist. Künstler, meine ich, müssen doch wohl empfindlich sein.“

Ehe sie etwas erwidern konnte, hatte er den schweren Vorhang zurückgeschlagen, der das Vorzimmer von dem Atelier trennte, und ließ sie vorangehen. Eva stieß einen leisen Laut des Entzückens aus. „Wie wundervoll!“

„Sehen Sie nur näher zu!“ scherzte Harald; „es ist alles Schwindel!“

„Auch die Teppiche?“ lächelte Eva.

„Nein, die sind echt, die sind wirklich echt,“ versetzte Harald, „sie sind mein ganzer Stolz. Freilich stammen sie noch aus meiner Fabrikbesitzerzeit, und das ist das einzig Betrübliche daran.“

„Warum denn?“ fragte Eva, während ihre Augen in dem großen Raume umherglitten, der in Wahrheit eine Sinfonie in Farben war.

„Weil ich alles, was ich besitze, mir als Maler erworben haben möchte!“

Der phantastische, bizarre Raum war von einer plaudernden, lachenden Menge angefüllt, und Eva sah zu ihrem Erstaunen, daß eine große Zahl der Anwesenden kostümiert war.

„Warten Sie nicht etwa darauf, vorgestellt zu werden,“ flüsterte Harald; „das ist hier nicht Sitte.“ Und erklärend fügte er hinzu: „Die Leute in Kostüm sind fast alle Kollegen und Kolleginnen. Das Ganze ist gedacht als eine Szene aus »Tausendundeine Nacht«!“

„Aber das hätten Sie uns doch sagen müssen“, rief Eva vorwurfsvoll.

„Ich glaube, Herr Dolega hat es gewußt“, versetzte Harald. Und dann: „Sie hätten sich doch in die Rolle nicht geschickt, die ich Ihnen zugedacht hatte, die einzige Rolle, die Ihnen zugekommen wäre.“

„Und welche Rolle ist das?“

„Die der Sultanin, meiner Sultanin!“ sagte Harald, und verhaltene Glut bebte in seiner Stimme. Und als Eva nicht antwortete, fügte er hinzu: „Ich habe deshalb auch darauf verzichtet, den Kalifen zu spielen.“

„Hoffentlich ist Ihnen der Verzicht nicht zu schwer angekommen“, sagte Eva, und wieder traf ihn das Spöttische ihres Tones wie ein kalter Wasserstrahl.

Ein Teil des Ateliers war durch einen Vorhang abgegrenzt. Dahinter stand die „Winternacht“. Ein ehrwürdig aussehender Mann mit langem, grauem Barte, in die Tracht eines Kameeltreibers gekleidet, stieg auf einen Stuhl und verkündete mit lauter Stimme, daß der Moment gekommen sei — er sagte, der „große Moment“ — Harald Brankhoffs Meisterwerk in Augenschein zu nehmen. Alles wurde plötzlich still. Man eilte aus den Nebenzimmern herbei. Die Menge staute sich vor dem Vorhange, der langsam zurückgezogen wurde. Ein großer Teil der Lichter verlöschte wie durch Zauberei. Eva stand in der vordersten Reihe. Sie wandte sich, um eine Frage an Harald zu richten. Aber er war plötzlich verschwunden.

Da war das Bild. Es war natürlich gemalt, im Tageslichte zu wirken. Aber auch so war seine Wirkung bedeutend. Der Vorwurf war einfach genug: eine Mondscheinnacht im Winterwalde. Und es schien zunächst, als sei da nichts als ein Stück Wald, Stamm an Stamm, hoch, schweigend, düster, auf die nicht allzu große Leinwand gebannt. Tief, weit konnte man hineinblicken in das dunkle Schweigen, dort, wo das Mondlicht grelle, flimmernde Schächte hineingrub. Und der Eindruck des Eisigen, Starren, dieser Hauch von Kälte, den gleichsam das Bild ausströmte, kam er wirklich nur von diesem virtuos dargestellten Spiele des kalten Mondlichts mit dem Schnee? Doch nein! Da war ja eine Figur im Vordergrunde: eine Frau, an einen der mächtigen Stämme angelehnt. Kaum hob sie sich von dem Schnee ab, in den ihre Füße versunken schienen, denn sie war weiß gekleidet, ganz weiß. War diese Gestalt nur eine Vision? Sollte sie etwas Wirkliches sein? Man konnte es nicht sagen, aber ihre Wirkung war grauenvoll. Aus dem Gesichte, das durchsichtig schien wie Eis, starrten weit geöffnete Augen, Augen, die blaugrün waren gleich Gletschereis, Augen, die wie erstarrt schienen beim Anblicke von etwas Gräßlichem. Und auch der halb geöffnete Mund, über dessen blendend weiße Zähne ein Mondstrahl irrte, war wie gefroren in einem Ausdrucke verzweifelten Schmerzes. In dem dunklen Haar flimmerten Schneekristalle, und die Hände der Gestalt — aber waren das Hände? Waren das nicht ineinandergefrorene Eiszapfen?

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva war wie unter einem Banne. War das ein Bild? Hatte sie das nicht schon einmal gesehen, erlebt? In einem Traume vielleicht? Oder damals — damals — in Unterberg?

Eine Stimme in ihrer Nähe flüsterte, und wie ein Messer schnitt die Banalität in das tiefe Schweigen, in das die Kraft dieses Bildes die Beschauer gezwungen hatte: „Er hat seine Medaille verdient." Und eine andere Stimme: „Warum heißt das Bild ›Winternacht‹? Es sollte heißen ›Einsamkeit‹, denn das ganze Tödliche und Tötende absoluter Einsamkeit ist darin."

Es war ein junges Mädchen, die das gesagt hatte, ein junges Mädchen mit einem lustigen Kostüm und einem traurigen Gesicht. Und wieder ein Flüstern: „So etwas kann nur der malen, der es erlebt hat!"

„Was heißt das, erlebt hat?" wurde wieder eine neue Stimme hörbar, eine etwas heftige, gereizte Stimme; „natürlich muß ein Künstler das erlebt haben, was er darstellt, aber das braucht nur innerlich der Fall zu sein! Verstehen Sie denn —"

Der Rest des Satzes verschwand in dem Gemurmel, das sich jetzt allenthalben erhoben hatte. Plötzlich zog eine verborgene Hand den Vorhang zusammen; die Lichter blitzten auf. Alle suchten den jungen Meister, um ihn zu beglückwünschen, aber er war verschwunden. In einem Nebenzimmer tönte das Knallen von Champagnerpfropfen. Dort war ein Büfett aufgeschlagen, das bald von einer aufgeregten Menge umlagert war. Rufe ertönten, Jauchzen, Gelächter und immer dazwischen, immer wieder: „Es lebe Brankhoff! Hoch, Brankhoff! Brank—hoff!"

Eva hatte sich aus dem Tumulte in eine halbdunkle Nische geflüchtet. Noch lastete die Einsamkeit der Winternacht auf ihr, schwer, dunkel. Eine Stimme weckte sie plötzlich: „Fräulein Gönneborg!" Sie blickte erstaunt auf. Eine Gestalt stand vor ihr, in weißem Burnus und Turban, das Gesicht verhüllt bis auf die Augen. „Wer sind Sie?" fragte Eva.

„Ich bin es — ein Badawi der Wüste! Wie hat Ihnen mein Bild gefallen?"

„Meinen Sie, daß es zu diesem Mummenschanz paßt?" fragte Eva hart, geärgert.

„Das zu beurteilen, bin ich nicht in der Lage", gab Brankhoff in demselben Tone zurück. Aber dann ruhiger und warm: „War nicht Ihre Frage überflüssig, Eräulein Gönneborg? Wir feiern ein Fest. Was hat das Bild damit zu tun? Und ich hatte geglaubt, gehofft, Sie würden — ein bißchen — mitfeiern?"

Sie schüttelte den Kopf. „Ich freue mich über Ihren Erfolg — aber —"

Harald blickte sie gespannt an. Doch als sie schwieg, sagte er ängstlich: „Sind Sie mir böse? Hat vielleicht der Gegenstand meines Bildes Sie verletzt? Hat er vielleicht — Erinnerungen —?"

„Nein!" unterbrach sie ihn; „nichts von alledem. Jeder Künstler hat — wenigstens scheint es mir so — das Recht, aus seinen persönlichen Erlebnissen — und denen anderer Leute! — Kapital zu schlagen."

„Fräulein Gönneborg!" Entrüstung, Empörung klangen in Harald Brankhoffs Stimme; „wollen Sie damit sagen, daß ich — daß ich —?"

Er fand keine Worte. Sein Gesicht war verstört. Eva blieb ganz ruhig: „Habe ich Sie schon wieder gekränkt? Das tut mir sehr leid. Sie müssen nicht alles persönlich nehmen. Seien Sie einmal ganz offen: habe ich nicht recht?"

Harald stampfte erregt in der kleinen Nische auf und ab. Am liebsten hätte er sich entfernt, kurz, stolz, ohne zu antworten, ohne Gruß, wie ein ungezogener Knabe. Aber die da vor ihm saß, das dunkle Haupt gegen einen afghanischen Teppich geschmiegt, der in düsterroten Flammen gleichsam an der Wand emporloderte, die da vor ihm saß und ihn aus rätseltiefen, meerfarbenen Augen verwundert betrachtete, das war Eva Gönneborg, die er liebte, Eva Gönneborg, die der Preis seines Lebens, seines Schaffens sein sollte.

So beherrschte er sich und sagte nach einer Weile: „Ich ziehe es vor, auf meine erste Frage zurückzukommen. Gefällt Ihnen mein Bild? Ich lege Wert auf Ihr Urteil."

„Wirklich? Ich glaube, ich verstehe nicht viel von der Malkunst —"

„Vielleicht — vielleicht fehlt Ihnen auch nur das Interesse," sagte Harald bitter; „vielleicht absorbiert die Musik Ihr ganzes Denken und —"

Eva sah ihn mit einem ruhigen, überlegenen Blicke an. Er schwieg beschämt.

„Sie wissen selbst, daß Ihr Bild bedeutend ist; die offizielle Anerkennung hat ihm ja auch nicht gefehlt, aber —"

„Aber?" Harald fragte gespannt, als ob ihm ein Evangelium verkündet werden sollte.

„Mir scheint, als ob Ihrem Bilde die letzte Eigenschaft fehlte, die Eigenschaft, die ein Kunstwerk eigentlich erst zu einem Kunstwerke macht: das Erlösende."

„Sie haben recht," erwiderte Harald einfach, „ich weiß, was Sie meinen."

„Sehen Sie," fuhr Eva fort; „ich bin von Ihrem Bilde erschüttert worden. Ich habe ein Grausen empfunden vor dieser Kälte, vor dieser entsetzlichen Einsamkeit. Sie haben recht, diese Gefühle im Beschauer zu erzeugen, aber Sie müssen ihn auch wieder davon befreien können; sie dürfen nur Mittel sein zu einem höheren Zwecke: zur ›Erlösung‹ eben."

Harald lehnte Eva gegenüber an der Wand. Hungrig hingen seine Augen an ihrem Antlitz, das ihm der Inbegriff alles Schönen war.

„Ich danke Ihnen," sagte er mit mühsam beherrschter Stimme; „ich habe selbst gefühlt, was Sie sagen. Aber um das erhabene Kunstwerk schaffen zu können, von dem Sie reden, muß der Künstler erst selbst befreit, erlöst sein."

„Ja," erwiderte Eva; „das heißt, er muß sich selbst erlöst haben. Nur wir selbst können uns erlösen."

„Wie weise Sie sind, Eva Gönneborg!" sagte Harald leise, und seine Stimme klang traurig. Eva lächelte. „Nun, vertragen wir uns wieder, Herr Brankhoff, nicht wahr?" Sie streckte ihm die Hand hin, die Harald, ehe sie es ändern konnte, an die Lippen zog.

„Aber nun kommen Sie," sagte er dann; „ich fürchte, man hat bereits mit »Ali Baba« begonnen."

In der Tat hatten sich die vierzig Räuber, die man aber hier aus verschiedenen Gründen auf zwanzig reduziert hatte, schon an die Arbeit gemacht, und nur mit einiger Mühe gelang es Harald, seiner Dame einen Platz in der nächsten Nähe der phantastischen Vorgänge zu verschaffen. Dort, wo kurz vorher Haralds Bild gestanden hatte, war jetzt die „Schatzhöhle", und die Räuber, die eben den unglücklichen Kasim, den Bruder Ali Babas, erschlagen hatten, führten um seine Leiche einen grotesken und schauerlichen Kriegstanz auf. Nachdem sodann die Räuber, von denen jeder, um die Zahl der vierzig voll zu machen, zwei Nummern auf der Brust trug, also gewissermaßen ein Doppelräuber war, den toten Kasim in der Höhle aufgehängt hatten, schloß sich auf ein donnerndes „Sesam, schließe dich!" des Hauptmannes der Vorhang, der vorher Haralds Bild profanen Augen verborgen hatte.

So war die orientalische Räubergeschichte in eine Reihe von Bildern aufgelöst, von denen das letzte entschieden das packendste war. Mardschanah, die schöne, treue und kluge Sklavin, die ihrem Herrn zum zweitenmal das Leben errettet, indem sie den verkleideten Räuberhauptmann erdolcht, wurde von einer jungen Dame dargestellt, die für die Rolle wie geschaffen schien. Bräunlich und rot von Angesicht, mit dunklen, lodernden Augen, einer fein gebogenen, sensitiven Nase, einem etwas breiten, sinnlichen Mund, mit einer Figur, die biegsam schien wie eine Weidenrute, glich sie in der Tat einer Gestalt der „Tausendundeinen Nächte", einem der Mädchen, von denen der Dichter sagt:

> „Aus ihrem Haar stammt die Nacht, von der Stirne der Mittag,
> Von der Wange die Rosen und von den Lippen das Meer.
> Der Himmel stammt aus ihrem Ja, und aus ihrem Nein stammt die Hölle,
> Aus ihrem Antlitz der Vollmond, die Perlen aus ihrer Zähne Reih'n."

Sie trug ein Gewand, wie es die Tänzerinnen tragen, einen mit Gold und Silber durchwirkten Gürtelschal, worin der mit Edelsteinen verzierte Dolch verborgen war, einen phantastisch verschlungenen Turban, und die andere Hälfte ihres Gesichts war mit einem schimmernden Schleier verhüllt. Sie begann zu tanzen, während der schwarze Abdullah die Schellentrommel schlug. Hinter einem Teppich erklang gleichzeitig eine gedämpfte, geheimnisvolle Musik, die an aufreizenden Rhythmen das Äußerste bot. Eine schwüle, von Düften gesättigte, bläuliche Luft lag über dem großen Raume und verlieh der Szene etwas Unwirkliches, Traumhaftes, über alle Maßen Phantastisches.

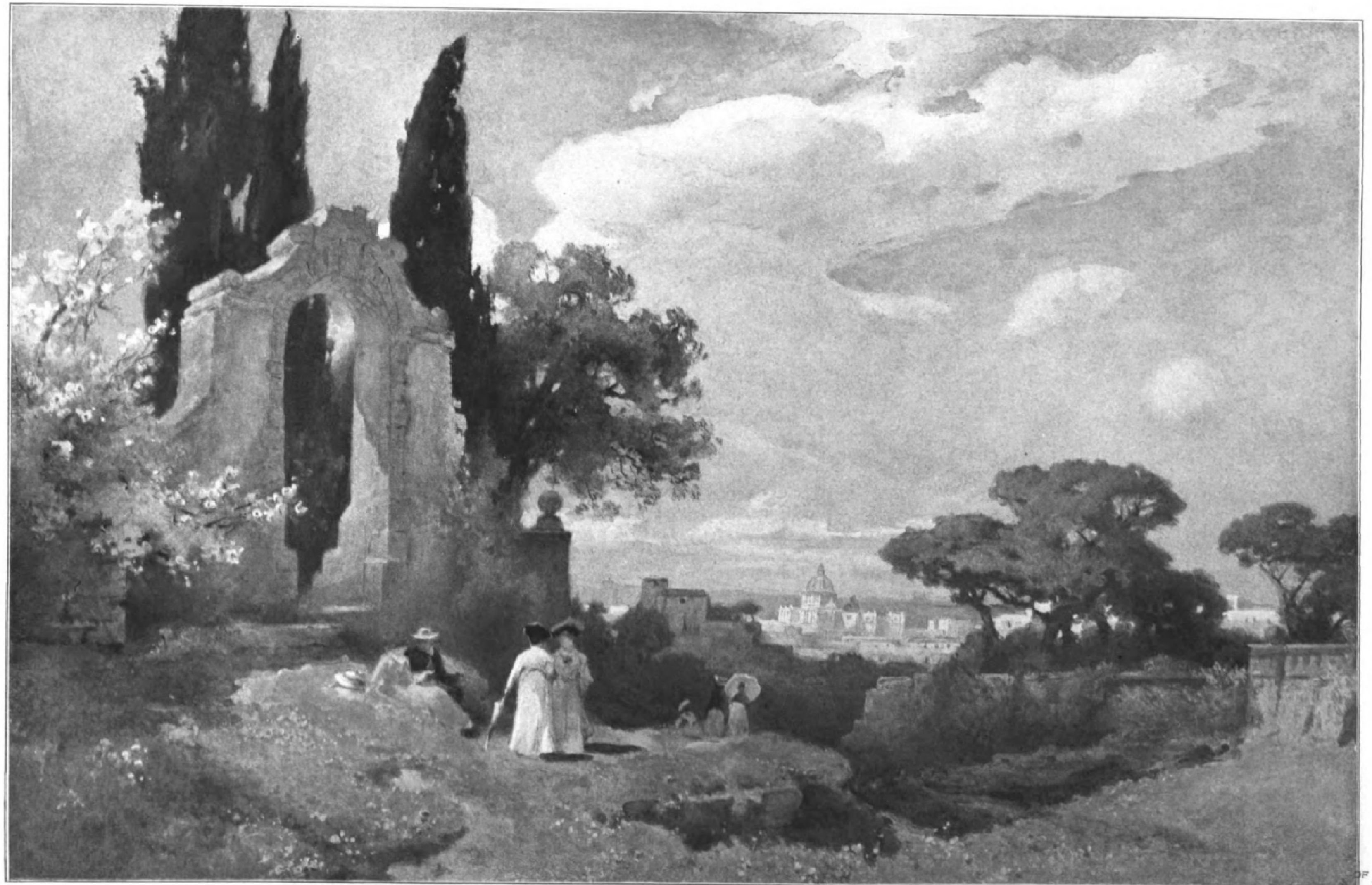
Und Mardschanah tanzte; erst mit anmutigen, aber gemessenen Schritten, die nur langsam übermütiger wurden, bis sie mit einem Rucke den Dolch aus dem Gürtel zog und ihn mit kühnen Bewegungen hin und her schwang. Manchmal blieb sie stehen, schlug die scharfe Waffe unter die Armhöhle oder setzte die Spitze auf die eigene Brust. Dann wurde der Rhythmus ihrer Schritte weicher, und endlich begann sie sich zu drehen, langsam erst, dann schneller und schneller. Im Vorbeitanzen entriß sie Abdullah die Schellentrommel, und während sie diese abwechselnd mit dem Dolche in der Luft schwang, wurde aus dem Tanze ein wirbelndes, bacchantisches Rasen. Mit einem Ruck hielt sie plötzlich an, dicht vor Brankhoff, der mit Eva in der vordersten Reihe der Zuschauer war, und mit einer unglaublich kühnen Bewegung setzte sie ihm den Dolch auf die Brust. Unwillkürlich stieß Eva einen leisen Schrei der Überraschung und des Schreckens aus. „Bravo, Mardschanah!" flüsterte Harald, während die schöne Tänzerin laut auflachte, die gefährliche Waffe zurückzog und weiterwirbelte.

„Wer ist das?" fragte Eva leise.

„Tanja Kovalewska, eine Kollegin," äußerte Harald; „ein großes Talent, und eine Schönheit, wie Sie sehen!"

Inzwischen saßen Ali Baba und sein Todfeind, der Räuberhauptmann Khawadschah Hasan nach orientalischer Sitte auf weichen Polstern, tranken Kaffee und rauchten aus einer Wasserpfeife, während ihre Augen den graziösen Bewegungen der Tänzerin Mardschanah folgten. Diese hatte jetzt mit einem tollen Wirbel wieder aufgehört zu tanzen und ging langsam, die Schellentrommel, wie um Gaben zu sammeln, ausgestreckt, auf Ali Baba, ihren Herrn, und seinen verräterischen Gast zu. Dieser, ein hochgewachsener Mann, mit interessanten, scharfgeschnittenen Zügen, schien gleich Mardschanah in seiner Rolle aufzugehen. In seinen mandelförmigen, melancholischen Augen brannte ein unruhiges Feuer, sein Gesicht war blaß, und es schien, als ob die weiße, mit Ringen geschmückte Hand zitterte, wenn er über den schwarzen, spitz zugeschnittenen Vollbart strich.

Wiegenden Schrittes ging Mardschanah auf die beiden zu. Dann kam etwas Katzenartiges in ihre Bewegungen, etwas, das an den Gang eines



Frühling in Rom. Nach einem Aquarell von Richard Püttner.

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Tigers erinnerte. Vor Ali Baba machte sie zunächst halt. Mit einer dankenden Verneigung des Hauptes warf dieser eine Goldmünze in die Schellentrommel. Huldvoll lächelte Mardschanah und ging zu Khawadschah Hasan, der schon eine Münze bereithielt. Und sein Arm zitterte, zitterte sichtlich, als er ihn hob. Das war ja mehr eine Gebärde der Abwehr als des Gebens! Doch ehe noch die Münze in die Trommel fiel, hatte Mardschanah den rechten Arm erhoben, und mit einer blitzschnellen Bewegung gesammelter Energie stieß sie dem Räuber den Dolch in die Brust.

Ein paar Hände klatschten Beifall, verstummten aber sofort wieder, als Ali Baba mit einem Schrei aufsprang und die mörderischen Hände Mardschanahs festhielt, die eben zum zweiten Stoße ausholten. Der Räuber rollte von seinem Polstersitze, zuckte ein paarmal und blieb regungslos liegen. Blut rann über die kostbaren Teppiche. Die verborgenen Musikanten, die nicht wußten, wie plötzlich sich diese Komödie zur Tragödie verwandelt hatte, setzten mit einem bizarren Triumphmarsch ein, der aber schnell von einem ungeheueren Tumulte erstickt ward. Männer schrien, gestikulierten, Frauen kreischten auf oder weinten, Rufe nach einem Arzt, nach der Polizei wurden laut.

Eva war ruhig sitzengeblieben, die Hände im Schoße gefaltet. Sie zitterte nicht, sie wurde nicht ohnmächtig. Nur ihr Gesicht war totenblaß. „Kommen Sie," flüsterte eine Stimme neben ihr, „kommen Sie rasch!" Und Harald half ihr auf, gab ihr den Arm und führte sie schnell hinaus. An der Tür zögerte er einen Augenblick. Wohin? Da kam ihm ein Einfall. Vom Korridor aus führte eine kleine Treppe auf das flache Dach, das, rings mit einer Balustrade versehen, zu einer Art Sommergarten umgestaltet war.

„Hier hinauf!" flüsterte er aufgeregt; „warten Sie, bis alles vorbei ist. Ich komme sofort wieder." Und er verschwand schnell.

Eva schritt die Treppe hinauf, Stufe um Stufe. Sie hielt sich am Geländer fest. Hinter ihr war alles still geworden. Nur Schritte, gedämpfte Schritte eilten über die Teppiche.

Da schlug ihr die reine Luft des Sommerabends entgegen. Sie sank in einen Stuhl und atmete tief, atmete, als sei sie vom Grunde des Wassers emporgestiegen. Die Geräusche der Stadt klangen verworren zu ihrer Höhe; das dumpfe Rollen der Wagen, das Gebell eines Hundes, gedämpftes Rufen und ganz aus der Ferne der langgezogene Pfiff eines Eisenbahnzuges. Lange saß sie regungslos wie unter einem Banne, bis endlich ihre Gedanken sich zu einem Satze formten: „Er hat sie verraten — und sie hat ihn getötet! Sie hat ihn getötet!"

Plötzlich stand Harald neben ihr.

„Wer war der — Mann?" fragte sie, ohne den Blick zu heben.

„Kennen Sie ihn nicht? Der Rechtsanwalt Doktor Hegeler, ein bekannter »man about town.«"

„Und — was wird aus dem Mädchen?"

Harald zuckte die Achseln. „Es ist furchtbar!" sagte er mit gepreßter Stimme. „Dieses herrliche Geschöpf!"

„Ja," sprach Eva, und es war ein böser Zug um ihren Mund; „wenn sie häßlich und talentlos wäre, dann hätte die Sache wohl nichts weiter auf sich?"

Harald prallte zurück. „Sie können — furchtbar sein, Fräulein Gönneborg!" stammelte er.

Sie sah ihn an. Es schien fast, als läge ein Lächeln um ihre Lippen, ein grausames Lächeln.

„Wollen Sie mir etwas von den beiden erzählen, von Fräulein Kovalewska und —?"

Er blickte ihr zornig in die Augen. „Ja, gewiß will ich das! Sie haben sich geliebt, die beiden. Der Herr Doktor machte ihr liebeglühende Gedichte, die er in Gesellschaft vortrug, und sie schleppte die Gedichte, auf feinstem Büttenpapier kopiert, auf ihrem Busen herum. Sie malte sein Porträt, und man sagt, daß sie es jeden Tag fünfhundertmal küßte, das heißt, wenn — wenn ihr das Original nicht zur Verfügung stand. Er wurde ihrer überdrüssig — scheint es! — und — wollen Sie noch mehr wissen, Fräulein Gönneborg?"

Sie nickte, trotzig, ohne ihn anzusehen.

Und mit vor Zorn zitternder Stimme fuhr Harald fort: „Er ist tot, ins Herz getroffen! Und sie wird ins Gefängnis wandern, ja ins Zuchthaus vielleicht, denn es scheint, als sei dieser Mord von langer Hand vorbereitet!"

Mit langen, aufgeregten Schritten eilte Harald auf und ab. Eva erhob sich. Es war wundervoll, wie ihr mattes, blaues Samtkleid gegen den blassen Sommerabendhimmel stand. Ihr Gesicht, ihr jetzt blasses Gesicht mit den großen, ganz dunklen Augen hatte etwas Rührendes, fast hilflos Weiches. Alle Härte war plötzlich wie weggewischt.

„Sie halten mich wohl für sehr brutal?" fragte sie.

„Ja," sagte er, noch ungerührt, trotzig; „manchmal verstehe ich Sie nicht!"

„Ich verstehe mich selbst nicht," sagte sie etwas traurig; „adieu, Herr Brankhoff!"

„Sie können, Sie dürfen noch nicht gehen!" rief Harald und eilte ihr nach; „Herr Dolega, Ihre Frau Schwester warten noch; sie haben es mir versprochen!"

Sie wandte sich zögernd, schon an der Treppe: „Ich muß fort, natürlich muß ich fort."

„Nein!" Es klang wie Verzweiflung in seiner Stimme; „Sie dürfen nicht! Hören Sie mich an! Ich habe mich auf diesen Abend gefreut, wie sich ein Kind auf Weihnachten freut. Seit Wochen, seit Monaten. Ich habe das Bild — für Sie habe ich es gemalt! Eva! Alles, was ich getan, seit fast drei Jahren getan habe, habe ich für Sie getan, Eva! —"

Sie unterbrach ihn mit einer ruhigen Gebärde der Abwehr. Ihr Gesicht war kalt, ausdruckslos. „Reden Sie nicht weiter, Herr Brankhoff! Und unten — liegt ein Toter!"

„Er starb an der Liebe — an der Liebe! — Eva Gönneborg!"

„Er starb an seinem Verrate", sagte Eva und ging wieder auf die Treppe zu.

„Ich bitte Sie um alles, hören Sie mich!" flehte Harald, „ich muß Ihnen —"

„Es hat keinen Zweck, Herr Brankhoff," unterbrach ihn Eva wieder; „ich weiß, was Sie mir sagen wollen, aber es hat keinen Zweck!"

Alles Blut wich aus Haralds Gesicht. Er starrte sie an aus toten Augen. „Sie werden mich nie — lieben — nie?" Mühsam würgte er jedes Wort heraus.

„Niemals", sagte sie leise, aber entschieden.

„Dann lieben Sie einen anderen? Sie lieben — ihn — noch?"

Einen Augenblick sann sie nach, als sie aber in sein Gesicht sah, das ganz zerstört schien vor Schmerz, sagte sie leise, aber fest: „Ja, ich liebe ihn noch."

„Den Mann, der Sie verraten hat?"

„Niemand hat mich verraten!"

„Dann haben Sie teil — an dem Betruge, den Herr Asperger — dann billigen Sie den erbärmlichen Handel, den —?" Wie ein Stöhnen klangen Haralds Worte, wie das Gurgeln eines Ertrinkenden.

Einen Augenblick sah ihm Eva voll ins Gesicht. Zorn und Stolz waren in ihren Augen. Dann sagte sie: „Leben Sie wohl, Herr Brankhoff!" und reichte ihm die Hand. Er nahm die dargebotene nicht. Eva wandte sich und ging. Zögernd verklang ihr Schritt auf der Treppe.

VIII.

„J'ai des beaux maquereaux, des moules, poissons à frire!"

Harald öffnete die Augen, langsam, schlaftrunken. „. . . à frire! à frire!" tönte es wieder aus der Tiefe, und er besann sich, daß er in Paris war. Jeden Morgen fast, wenn er von einem der Straßenrufe aufgeweckt wurde, mußte er sich erst darauf besinnen, obgleich er nun schon seit über ein halbes Jahr hier weilte. Er war sich gleichsam seines Lebens nicht bewußt. Er lebte wie in einem Traumzustande, in den die äußeren Dinge und Geschehnisse nur wie Schatten traten, lautlos, körperlos. Früh, wenn ihn die Rufe der Handelsleute, die seltsamen Schreie der herumwandernden Handwerker weckten, an denen Paris so reich ist, versuchte er, nichts zu hören, weiter zu schlafen solange als möglich. Wenn ihn endlich die Langeweile aus dem Bette trieb, bereitete er sich gemächlich seinen Kaffee — er tat dies immer selbst — zog sich langsam an und ging. Nie hatte er ein Ziel. Planlos wanderte er ins Blaue, ließ seine Schritte vom Zufall lenken. Manchmal gelang es ihm, alles zu vergessen, auch den dumpfen Schmerz, der lähmend auf ihm lag. Dann fühlte er für kurze Zeit das Entzücken des Flaneurs, des bummelnden Spaziergängers, das man nirgends mit solcher Intensität fühlen kann wie in Paris. Die dünne, klare Luft dieser Stadt, die wie gesättigt scheint mit durchgeistigter Heiterkeit, wirkte wie Champagner auf seine Nerven, und er schritt dahin mit leuchtenden, weit offenen Augen, die begierig all das Schöne aufsaugten, dem er allerorten begegnete. Aber dieser Zustand dauerte immer nur kurze Zeit. Von irgendwo fiel der Schatten wieder über seine Seele, und alles Licht in ihm erlosch.

Er versuchte zu vergessen. Er stöberte in Bibliotheken herum; stundenlang war er am Seinekai und wühlte in den alten Scharteken, die die Bouquinisten feilhalten, er ging in die Museen, wo er sich in die Schönheiten seiner Lieblingsbilder versenkte, er fuhr die Seine hinauf und herab in den flinken Dampfbooten, ohne doch jemals irgendwo „anzukommen". Er hörte kaum auf die Namen der Stationen, die die Schiffsführer mit gellender Stimme ausriefen. Irgendwo stieg er aus und fuhr mit dem nächsten Dampfer zurück. Am Abend saß er in irgendeinem Kaffee und las, bis er glaubte, müde zu sein. Dann ging er langsam wieder nach Hause. Und jedesmal vor dem Schlafengehen wanderte er in seinem Atelier auf und ab, betrachtete die angefangenen Bilder, die Skizzen, die er aus Deutschland mitgebracht hatte, und überlegte, was er am nächsten Tage tun wollte. Am nächsten Tage aber tat er nichts. Er hatte einen Ekel vor der Arbeit, den er vergebens zu überwinden trachtete. Er war unfähig, sich zu konzentrieren, unfähig, im Zusammenhange zu denken, unfähig selbst zu mechanischer, rein handwerksmäßiger Arbeit.

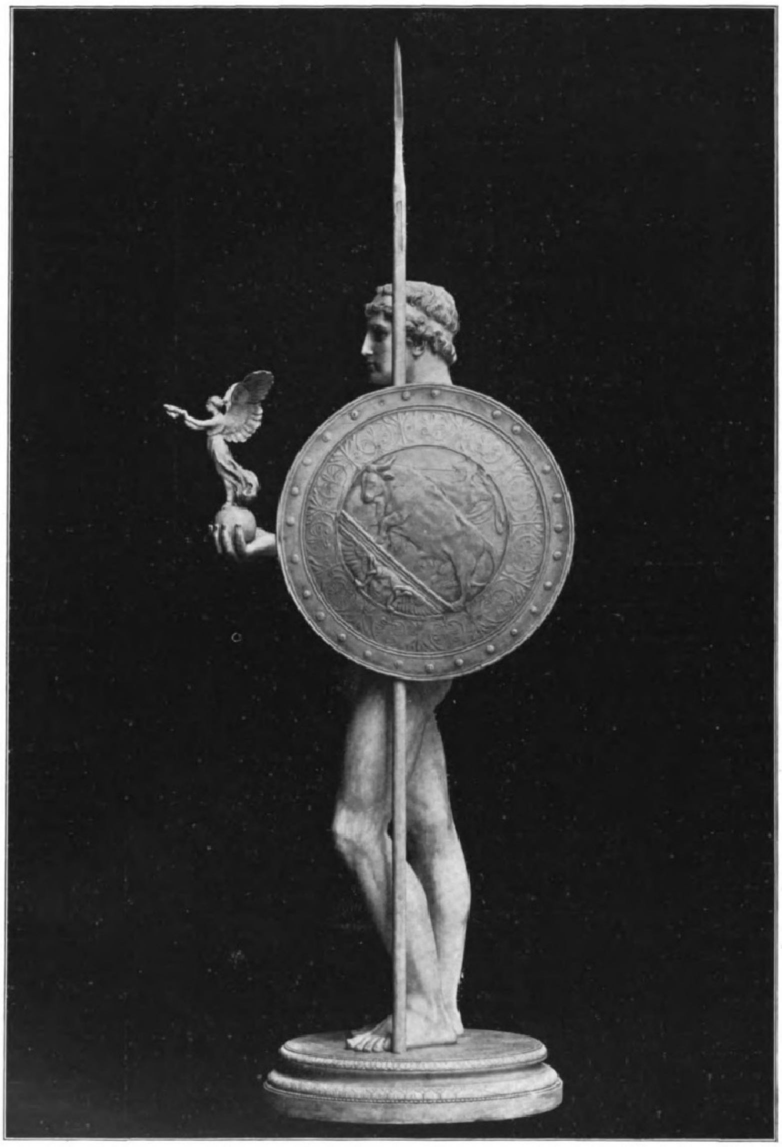
„Können wir vergessen, wenn wir wollen? Ist wenigstens hier unser Wille frei?" Oft genug legte er sich die Frage vor, ohne je zur Klarheit zu kommen. Dann fragte er sich: „Ist mein Wille stark genug? Will ich denn wirklich? Will ich aufrichtig?" Und er schauderte vor sich selbst zurück, als er im Labyrinth seiner Gefühle eine Stimme entdeckte, die voll grausamer Sehnsucht nach den alten Schmerzen schrie.

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

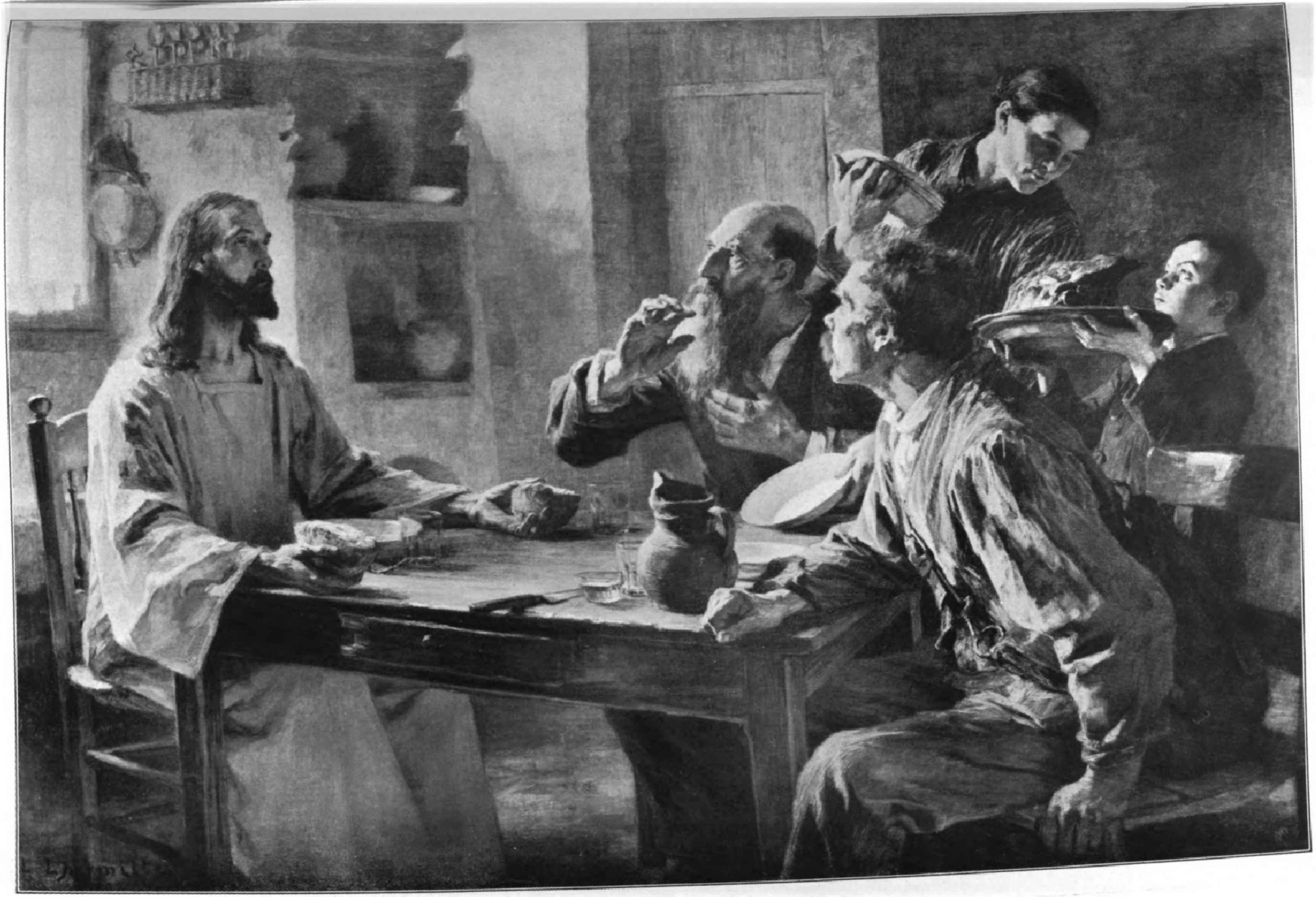
OTTO RICHTER.

In diesen zopfig reglementarischen Zeitläuften der Rigorosa und Examina, der mühsam ersessenen Berechtigungen und des schulgemäßen wie akademischen Drills bildet ein selbstgemachter Mann, der alles nur seinem Talent verdankt, eine erquickende Ausnahme. Talent allein tut's freilich nicht, sondern der ideale Ehrgeiz, der Höhentrieb, der das Talent beflügelt, und ebendiese Eigenschaft kennzeichnet vor allem den Berliner Bildhauer Otto Richter, der sich aus kleinen Anfängen zu einer geachteten Stellung emporgeschwungen und der seinen Weg über keine der landläufigen Eselsbrücken genommen hat. Die dekorative Noblesse und die immer sicher gerichtete Linie wie das hervorragende Stilgefühl in den Arbeiten Richters, das alles ist das Ergebnis einer aus dem Handwerk zur Kunst emporsteigenden Entwicklung. Ehe die Akademien aufkamen, gab es überhaupt keinen andern Zugang zur Kunst, und man meint daher, daß die Urwüchsigkeit und Gesundheit der alten Kunst darin allein ihre Erklärung finde. Wie dem nun auch sei, Richter ist ein Mann der Praxis, und sein Werdegang ist daher doppelt interessant.



Dem Sieger.

Am 18. März 1867 in Löbnitz bei Bitterfeld geboren, fing Otto Richter als Elfenbeinschnitzer an. Da er hierbei seines höhern Talents bald innewurde, kam er als Modelleur an die Königliche Porzellanmanufaktur in Berlin. Auch über diese Sphäre wuchs er schnell hinaus, und nun erhielt er Anschluß an die hohe Kunst, indem er als Mitarbeiter in das Atelier von Prof. Hilgers eintrat, wo er unter anderem bei der Ausführung des Stettiner Kaiserdenkmals mitwirkte. Zehn Jahre später errang er beim Wettbewerb um das Charlottenburger Kaiser-Friedrich-Denkmal den ersten Preis, womit seine Anerkennung als zukünftiger Meister gegeben war. Ausschlaggebend wurde für Richter jedoch der Zugang zur Wallot-Gruppe, denn 1892 trat er als Mitarbeiter in das Atelier von August Vogel und formierte hier sein Talent im dekorativen und monumentalen Sinne an den letzten plastischen Arbeiten für das Reichstagshaus. Schon Mitte der neunziger Jahre hatte er ein eigenes Atelier begründet, und seine Entwicklung verlief auf der großen Wallot-Linie. Nachdem die Architekten Kayser und v. Großheim das besondere Talent Richters erkannt und mit großen Aufträgen bei Monumentalbauten gefördert hatten, eilte er von Erfolg zu Erfolg. Er gewann viele Konkurrenzen für die Plastik an Privat- und Staatsbauten, und nun bekamen seine Gruppen, Reliefs und Embleme im Renaissance- und Barockstil eine große und freie Haltung, und ebender gegebene Architekturrahmen erzog ihn zu einer stilvoll gemessenen Meisterung des ornamentalen wie dekorativen Ideals. Der streng plastische Sinn der großen Schule adelte nun auch seine idealen

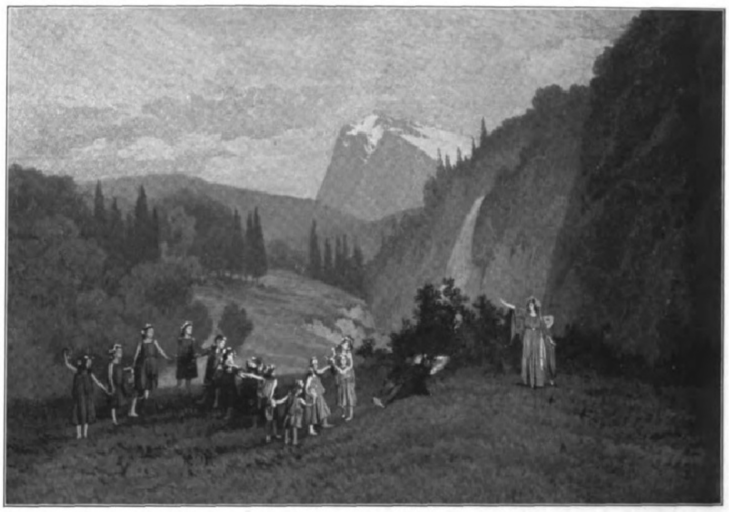


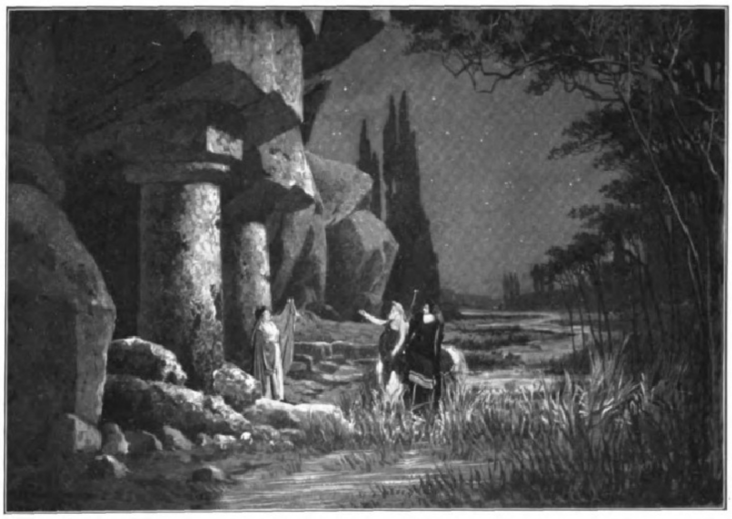
Copyright 1897 by Curtis & Cameron, Boston U. S. A.

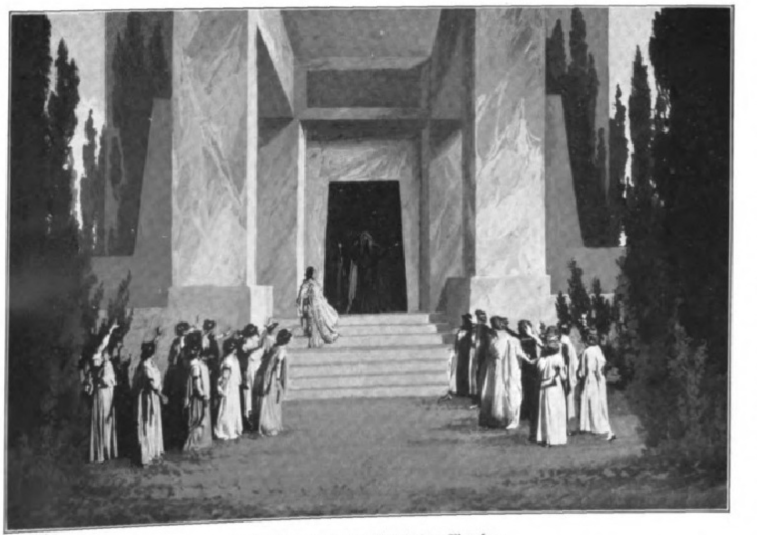
Chriſtus in Emmaus. Nach einem Gemälde von Leon L'Hermitte.

Der
„Fauſt“-Tragödie II. Teil am Schauſpielhauſe in Köln.

Mit der Aufführung des II. Teils der „Fauſt“-Tragödie am Schauſpielhaus in Köln hat Max Marterſteig das Werk erfolgreich zum Abſchluß gebracht, das er im vergangenen Jahre mit der Inſzenierung des I. Teils ſo vielverheißend begonnen. Eine Zeitlang ſchien es allerdings, als wenn es dem verdienſtvollen Leiter der Kölner Bühne verſagt ſein ſollte, ſein Ziel zu erreichen; denn bei der triftigen Frage nach Beſchaffung der erheblichen Geldmittel klang ihm ſeitens der ſtädtiſchen Theaterverwaltung ein energiſches Non possumus entgegen. Da bewährte ſich im letzten Augenblick das Kölner Mäzenatentum, und in kurzer Zeit hatte Marterſteig die Genugtuung, ſeinen Plan verwirklichen zu können. Von allen Bearbeitungen des „Fauſt“, namentlich des II. Teils, iſt die des Kölner Schauſpielhauſes zweifellos diejenige, die unter Beobachtung aller Pietät dem großen Dichter gegenüber das Werk am plaſtiſchſten zur Darſtellung bringt. Kein dramaturgiſcher Ehrgeiz hat hier frei geſchaltet und gewaltet. Nur kleinere Szenen und Verſe zeitgeſchichtlicher und lokaler Natur, die für den dramatiſchen Gang vollſtändig entbehrlich ſind, wurden ausgeſchaltet, das Darzuſtellende aber mit der ganzen bezwingenden Kraft der vom Dichter gewollten Illuſionswirkung umkleidet. Mit Ausnahme einer Zuſammenlegung der Helena-Handlung mit der klaſſiſchen Walpurgisnacht folgt Marterſteigs Bearbeitung treu dem Original; dagegen iſt aus bühnentechniſchen Rückſichten eine von den fünf Akten des Originals abweichende Gliederung vorgenommen worden, die ſich als eine Dreiteilung der Tragödie kennzeichnet, deren erſter Teil die Weltfahrt Fauſts, deren zweiter das große Symbol der Helena-Epiſode und deren dritter Teil Fauſts praktiſche Lebenstätigkeit, ſeinen Tod und ſeine Verklärung umfaßt. Unterſtützt wurde Marterſteig durch einen Stab hervorragender Künſtler, durch Hans Wildermann, den genialen Koſtümzeichner, Rud. Hraby, den gewiegten Meiſter der Dokorationskünſte, und nicht zum mindeſten durch Albert Roſenberg, der den komplizierten Bühnenapparat mit ſeinem Feuerzauber und Höllenſpuk meiſterlich beherrſchte. Auch durch die ganze Darſtellung ging ein hoher künſtleriſcher Zug, ſo daß keine Forderung unerfüllt blieb. Weniger paſſend erſchien die Muſik des Wiener Operndirektors Weingartner, die zuviel von der Handlung deckte und ſich leider auch manchmal zu eigenmächtig hervordrängte, wenn ſie auch ſonſt wohl als eine beachtenswerte Tonſchöpfung bezeichnet werden muß. Selbſtredend fehlte es der Vorſtellung des Ganzen nicht an rauſchendem Beifall, und ebenſowenig mangelte es an Ehrenbezeigungen dem verdienſtvollen Leiter Marterſteig gegenüber, der mit ſeiner „Fauſt“-Inſzenierung der Anſchauung zu ihrem Rechte verhalf, die im „Fauſt“ ein pſychologiſches Drama ſehen will, wie auch der, die die Dichtung nicht höher als ein durch ſchöne Sprache gehobenes Ausſtattungsſtück bewerten möchte. A. D.


Erſter Akt: Ariel und die Elfen.


Zweiter Akt: Vor dem Manto-Tempel.


Dritter Akt: Vor dem Palaſt des Menelas.

Goethes „Fauſt“, II. Teil in der Inſzenierung von Max Marterſteig im Schauſpielhaus zu Köln.

Photographiſche Aufnahmen nach der ſzeniſchen Darſtellung von Nicola Tonger in Köln.

Ein Lenzeskünder aus der Vogelwelt.

Welches Menſchenherz fühlt ſich nicht gehoben, wenn es nach langer Winterzeit zum erſtenmal wieder des Kuckucks Ruf vernimmt? Echte, rechte Frühlingsſtimmung iſt es, die uns dann überkommt, und E. v. Homeyer hat ſicherlich nicht unrecht, wenn er ſchon dieſerhalb allein unſern Lenzeskünder des menſchlichen Schutzes für würdig erklärt.

Bei uns zulande erſcheint der Kuckuck in der Regel Mitte April. Am 18. kommt er, am 19. muß er kommen, ſo heißt es im Volksmunde. Ausnahmsweiſe trifft unſer Vogel aber auch ſchon Anfang April bei uns ein. So vernahm Schacht im Jahre 1875 bereits am 5. April, als der Wald noch kahl war und ſelbſt die Birke noch blätterlos daſtand, ſeinen Ruf. Oft lag des Morgens wieder eine Schneedecke auf Wald und Flur, doch der Kuckuck ſchlug ſich recht und ſchlecht durchs Leben. Wenn aber die Sonne das Gewölk durchbrach, dann rief er laut ſein „Kuckuck“, obſchon immer nur einmal, ein Zeichen, daß es ihm doch nicht ganz wohl ums Herz war.

Sein Ruf ertönt bei ſtillem Wetter über Wald und Flur ſo ſtark und trägt ſo weit, daß man ihn wohl eine halbe Stunde weit vernimmt. Er wird ſelten nur einmal ausgeſtoßen, gewöhnlich mehrmals hintereinander, bei Tage bis zu dreißigmal, nachts oft mehrere hundertmal. Er ruft meiſt im Sitzen, aber auch beim Fortfliegen von ſeinem Ruheplatze, ſelbſt während eines weiteren Fluges von einem Gebüſch zum anderen. Nach den Beobachtungen von Baldamus gebärdet er ſich beim Rufen ſo, als ob ihm das Hervorbringen der Töne ſehr ſchwer werde. Er läßt die Flügel ſinken, hebt den Schwanz empor und hebt und ſenkt den Vorderleib bei jedem ausgeſtoßenen „Kuckuck“. Alsbald nach ſeiner Ankunft ruft er faſt den ganzen Tag hindurch, weniger oft während der Mittagshitze. Zu Anfang Juli nimmt ſein Rufen bereits merklich ab und ertönt dann nur noch in der Morgenfriſche und gegen Sonnenuntergang, nie mehr in der Nacht; auch wird das „Kuckuck“ nicht mehr ſo oft wiederholt. Gegen Mitte Juli, mit Schluß der Legezeit, hört in Deutſchland das Rufen gänzlich auf, ſoll aber da, wo ſich jene länger hinauszieht, auch länger andauern.

In Europa, Aſien und Afrika gibt es wenige Länder oder Gegenden, in denen der Kuckuck nicht beobachtet worden iſt. Als Brutvogel bewohnt er den Norden der Alten Welt, von China und den Amurländern an bis zur Küſte von Portugal und Algerien oder zu den innerafiatiſchen Steppen und Gebirgen, ebenſo auch Perſien. Von hier wandert er nach Süden; von Sibirien aus durch China und ganz Indien bis auf die Sundainſeln und nach Ceylon, von Europa aus nach Südafrika.

Es ſind Landſchaften von ſehr verſchiedenem Charakter, in denen der Kuckuck vorkommt. Wo größere, mit Strauchwerk verſehene und ruhige Baumgärten, Parkanlagen, kleine und größere Wälder, beſonders Laub-, Fichten- und Tannenwälder, wo Wieſen, Anger, Triften, Sümpfe, Teiche und Flüſſe in der Nähe, ja auch trockene Kiefernheiden und ſelbſt Hochgebirge bis über die Grenzen des Baumwuchſes hinauf irgendeine oder einige Arten unſerer kleinen Singvögel in genügender Zahl beherbergen, da iſt auch unſer Kuckuck zur Fortpflanzungszeit anzutreffen.

Obwohl nun der Kuckuck durch ſeinen Paarungsruf allbekannt geworden iſt, ſo kann man ihn doch anderſeits mit Recht, wie

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dritter Akt: Euphorion.

Vierter Akt: Im Hochgebirge.

Haacke ſagt, einen „allbekannten Unbekannten“ nennen. Denn tatſächlich iſt unſer Vogel ſo überaus ſcheu, flüchtig und mißtrauiſch, daß er nur ſelten die Annäherung eines Menſchen erträgt; vor allem aber bleibt noch ſo manche Frage zu löſen, die mit ſeinem Brutgeſchäft zuſammenhängt.

Der große Ariſtoteles iſt ohne Zweifel der erſte Naturforſcher geweſen und über zwei Jahrtauſende geblieben, der den Gauch genauer beobachtet und geſammelt hat, was zu ſeiner Zeit über ihn bekannt geworden war. Er liefert den ſtichhaltigſten Beweis, daß die zeitweiſe Verwandlung des Kuckucks in einen Raubvogel nichts als Fabel ſei; er weiß, daß der Kuckuck ſeine Eier in fremde Neſter lege, ſelten zwei, meiſtens nur eins, daß die jungen Neſtvögel, aus dem Neſte geworfen, umkommen — „Nur in der Angabe, auf welche Weiſe die Jungen des Pflegers umkommen, ſtimmen nicht alle Augenzeugen überein.“ Originell iſt die Erklärung des griechiſchen Polyhiſtors, weshalb der Kuckuck nicht ſelbſt brüte: „Dieſer iſt ſo über alle Maßen feigherzig, daß er klugerweiſe ſeine Jungen anderswo unterbringt; weiß er doch ſelbſt, wie feig er iſt, und daß er ſelber ſie zu verteidigen nicht imſtande iſt.“

Leider iſt dieſe Frage auch heute noch nicht zu einem ſicheren Abſchluß gebracht, wenn ſchon es an mancherlei Erklärungsverſuchen nicht fehlt. Die einen behaupten, der Kuckuck ſei viel zu gefräßig, als daß er auch noch ſeine Jungen füttern könne; andere wieder glaubten, das Kuckucksmännchen ſei ſo gierig auf Vogeleier, daß es ſogar die eigene Brut verzehren würde. Beide Anſichten ſind gewiß ziemlich naiv, gibt es doch eine ganze Reihe von Vögeln, z. B. die Schwalben und die Stare, die dem Kuckuck an Heißhunger nicht im mindeſten nachſtehen und dennoch ihre Jungen mit der größten Sorgfalt aufziehen. Anderſeits iſt auch der Kuckuck gar kein ſo paſſionierter Eierfreſſer, wie man ihm nachſagt. Sicher iſt nur, daß das Weibchen hin und wieder eins der Eier frißt, die es aus dem fremden Neſte herauswirft, um für das eigene Ei Platz zu ſchaffen. Auch die Vorliebe unſeres Vogels für haarige, ſog. Bärenraupen, deren Borſten nicht nur im Magen des europäiſchen, ſondern auch in dem des auſtraliſchen Bronzekuckucks und bei anderen Arten gefunden wurden, hat man mit ſeinem Brutſchmarotzertum in Zuſammenhang bringen wollen. Indeſſen frißt unſer Gauch nur zeitweilig Bärenraupen, außer dieſen aber auch Käfer und Nachtfalter, Libellen und Maulwurfsgrillen, Heuſchrecken und gewiß noch manches andere. Trotzdem wird das bisher nur vom Kuckuck bekannte Verzehren ſtachelhaariger Raupen wenigſtens inſofern in mittelbarer Beziehung zu ihrem Brutſchmarotzertum ſtehen, als ſolche Nahrung für junge Vögel ungeeignet iſt. Mittelbar nur wird auch der Zuſammenhang zwiſchen Brutſchmarotzertum und Zeitdauer der Eiablage ſein. Man glaubte früher, daß das Kuckucksweibchen ſeine Eier in Zwiſchenräumen von ſechs bis ſieben Tagen ablege. Je nachdem man nun die Eierzahl des jährlichen Kuckucksgeleges auf drei, vier, fünf, ſechs oder gar ſieben Stück Eier annimmt, würde die Legezeit achtzehn bis zweiundvierzig Tage dauern, das Ausſchlüpfen der Jungen zwiſchen vierzehn, bei ſieben Eiern etwa achtundvierzig Tagen geſchehen; das Weibchen hätte alſo einerſeits noch zu brüten, anderſeits aber auch ſchon die gierige Brut zu füttern, eine Arbeitsleiſtung, die ihm zu bewältigen nicht möglich iſt. Nun hat zwar Rey, einer unſerer beſten Kuckuckskenner, den Nachweis geliefert, daß die Eiablage nicht in ſo großen Zwiſchenräumen, ſondern einen Tag um den andern folgt. Da aber insgeſamt im Laufe eines Sommers einige zwa Eier abgelegt werden, ſo liegt auch hier zwiſchen dem erſten den zuletzt gelegten Eiern eine ſo lange Zeit, daß dadurch Selbſtbrüten aus den vorgenannten Gründen unmöglich gem würde, um ſo mehr, da die Anzahl der Eier ſo hoch ſein Dem gegenüber läßt ſich einwenden, daß doch die meiſten V ihre Eier nicht gleichzeitig ablegen und die Jungen dennoch, z. B. bei der Haushenne, nahezu gleichzeitig auskriechen, vor al aber, daß der amerikaniſche Regenkuckuck ſeine Eier zwar in größe Zwiſchenräumen ablegt, ſie in der Regel aber doch im eign Neſt bebrütet, in dem alſo neben ſchon faſt flüggen Jungen fr gelegte Eier anzutreffen ſind. Jedenfalls kann nach alledem Brutſchmarotzertum unſeres Kuckucks nicht als eine Folge Länge der Legezeit angeſehen werden. „Aus der Natur Kuckucksvorfahren heraus“, ſo äußert ſich Haacke dazu, „wer ſich beide Hand in Hand, alſo nebeneinander, nicht im Verhält von Grund und Folge ſtehend, entwickelt haben, in einer Ve kettung gleichwohl, die dem einen nicht ohne das andere zutreten erlaubte.“

Vielleicht gibt nun, wie Lenecek in den Verhandlungen Brünner Naturforſchenden Vereins ausgeführt hat, die Beach der Kuhvögel (Molothrusarten), die zum größten Teil den Kuck trieb beſitzen, einen Fingerzeig für die Erklärung des B ſchmarotzertums bei unſerm Kuckuck. Dieſe Tiere lebten in früh Zeiten offenbar im engſten Anſchluß an die wilden Pferde- Rinderherden Amerikas, bei deren Wanderungen ſie keine legenheit zum Bau eigener Neſter fanden. So wurde der Herde trieb dieſer Vögel die Urſache des Kuckuckstriebes, und wenn auch infolge Verſchwindens der großen Herden keine eigentlich Herdenvögel mehr ſind, ſo iſt ihnen der Kuckuckstrieb doch geblie Auch von unſerm Kuckuck vermutet nun Lenecek, daß er eben ein Herdenvogel geweſen ſei und in dieſer Eigenſchaft den Kuck trieb erworben habe. Dafür ſpricht zunächſt, daß der Kuc Kletterfüße und einen langen, breiten Schwanz hat, wie ihn ähn viele Kletterer zur Erhaltung des Gleichgewichts beſitzen. Trotz klettert er niemals. Wär aber ein Herdenvogel, ſo wä ren ihm dieſe Einrichtung von größtem Nutzen, wenn auf den Rücken der Herdentiere kletterte oder an ihr Flanken hing. Vermutlich hatte er ſich, iſt er doch no heute in erſter Linie ein Wal bewohner, an ein Herdentier des Waldes, etwa an eine der ausgeſtorbenen Rinderarten, angeſchloſſen. Auffällig iſt weiter ſein lauter Ruf, durch den er, wie andere Hirtenvögel, z. B. der Krokodilwächter, der Kuhreiher, es tun, ſeine Wirte vor der An kunft ihrer Feinde war konnte. Endlich erſcheint der Schnabel des Kuckucks zum Durchſuchen eines Pelzes nach Ungeziefer und zum Fangen fliegender Inſekten (Bre fliegen) trefflich geeignet. Al dies ſind Punkte, die auf ein erloſchenen Herdentrieb des Kuckucks ſehr wohl hinweiſen können; man wird daher der geiſtvollen Hypotheſe Leneceks einen gewiſſen Grad von Wahrſcheinlichkeit nicht abſprechen können (ſ. „Prometheus“, Jahrgang XII).

Die Zahl der Vogelarten, die als Pfleger unſeres Kuckucks beobachtet worden ſind, iſt überraſchend groß; doch finden ſich unter dieſen nicht wenige, zu denen Frau

Fünfter Akt: Philemon und Baucis.

Goethes „Fauſt“, II. Teil, in der Inſzenierung von Max Marterſteig im Schauſpielhaus zu Köln.

Photographiſche Aufnahmen nach der ſzeniſchen Darſtellung von Nicola Tonger in Köln.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kuckuck ihre Zuflucht offenbar nur in äußerſter Not genommen haben wird. Am meiſten werden die Neſter der Grasmücken, Bachſtelzen, Rotſchwänzchen, Schilfſänger und Pieper von unſerem Vogel heimgeſucht; es gehören aber auch Lerchen, Zaunkönige und Neuntöter zu den gewöhnlichen Pflegern. Gleich nach der Paarung begibt ſich der Gauch auf die Neſterſuche. In kurzer Zeit kennt und beobachtet er — oder beſſer ſie — womöglich ſämtliche Sängerneſter ſeines Reviers, deren Anzahl zu Ende April und Anfang Mai freilich nicht allzugroß iſt, aber bis Mitte Mai ſich auf etwa dreißig erſtreckt. Die Wahl des Pflegers ſeitens des Kuckucksweibchens wird hauptſächlich durch deſſen eigene Provenienz, wie Baldamus ſagt, beſtimmt, wenn man die Erziehung desſelben durch die Pfleger ſo bezeichnen darf. „Die Weibchen“, bemerkt dazu Ad. Walter, „haben ſich ihre Kinderſtube von oben und unten, innen und außen betrachtet, als ſie ſchon flugfähig waren und doch noch acht Tage im wohnlichen Neſte blieben, haben auch ihre Pflegeeltern kennen und von anderen Vögeln unterſcheiden gelernt, denn in der letzten Woche ihres Verweilens im Neſte hatte ſich ihr Geiſt ebenſo kräftig entwickelt wie ihr Körper, und diejenigen, welche beiſpielsweiſe glücklich einem Zaunkönigsneſte entſchlüpften, haben gewiß nicht Urſache, im nächſten Jahre einem anderen Vogel ihr Ei zu übergeben, denn das wohnliche Haus des Zaunkönigs hatte ſie ſicher geſchützt vor Sturm und Hagel, als zu Anfang des Juni das Unwetter losbrach, das die ganze Umgegend verwüſtete. Gegen den anprallenden Hagel zeigte ſich das Häuschen bombenfeſt. Einer Bombe nicht unähnlich, ſtand es am nächſten Morgen da, als ich ringsum die Neſter anderer Vögel vom Hagel zerſchlagen, vom Sturme zerriſſen auffand, während mein jüngſt entdeckter junger Kuckuck äußerſt vergnügt aus dem runden Fenſter ſeiner Wohnung herausſchaute.“

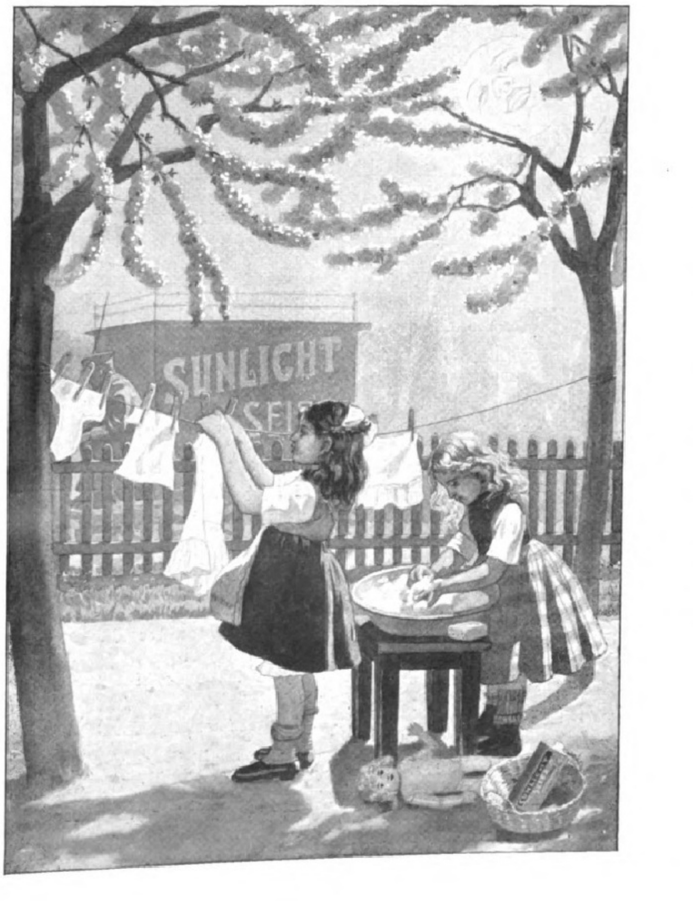
Viel erörtert iſt die Frage nach dem Verhalten der verſchiedenen Pflegerarten gegenüber dem Brutparaſitismus des Kuckucks. Von ſichtlicher Freude der Kleinen über die Auszeichnung, über die Ehre, von dem großen, vornehmen Vogel zum Pfleger ſeiner Sproſſen erkoren zu ſein, iſt natürlich keine Rede. Das Verhalten ſämtlicher Kuckuckspfleger gegen den Schmarotzer bezeugt vielmehr, daß der direkte Gegenſatz von „erſterbender Untertänigkeit“ die alleinige Quelle ihres Benehmens iſt. Je näher der „Unhold“ ihrer Heimſtätte kommt, deſto ängſtlicher gebärden ſie ſich. „Verzweiflung“, ſo ſchreibt Baldamus, „gibt ihnen den Mut, dem Störenfried ſchreiend ſich entgegenzuwerfen, zuerſt das Männchen, wenn das Weibchen auf den Eiern ſitzt, dann auch dieſes und, durch das Angſt- und Zorngeſchrei herbeigerufen, wohl auch die nächſten Nachbarn der gleichen oder fremden Art. In heller Wut, zwitſchernd, keifend, zeternd zwingen ſie ihn, ohne Widerſtand zu finden, in die Flucht, die er, oder vielmehr ſie, kläglich und eilig ergreift, um nach der triumphierenden Rückkehr der bald genug beruhigten Schar den im Laube verſteckten Beobachtungspoſten aufzuſuchen und den günſtigen Augenblick für Ausführung ihres Vorhabens abzuwarten: die Entfernung der erkorenen Pfleger vom Neſte.“ In offene, nicht leicht zu beſchädigende Neſter legt das Kuckucksweibchen ſeine Eier nach Art anderer Vögel. Iſt ein Neſt aber unzugänglich, oder wird es von ſeinen Eigentümern mutig verteidigt, ſo muß der Kuckuck ſich dazu bequemen, ſein Ei auf den Erdboden zu legen, um es im geeigneten Augenblick mit dem Schnabel in das Neſt zu bringen. In der Not iſt die Neſtwahl manchmal nicht beſonders glücklich, findet man doch zuweilen Gerippe verhungerter junger Kuckucke in Baumlöchern mit zu engem Eingang. Sind alle Eier einer Legeperiode glücklich untergebracht, von denen übrigens nie mehr als eins in einem Neſte abgelegt wird, ſo ſoll nach Anſicht einzelner Forſcher noch eine weitere Überwachung derſelben durch die Mutter ſtattfinden, während nach den Beobachtungen Reys mit der Unterbringung der Eier die Fürſorge für die Nachkommenſchaft erledigt iſt.

Mit dem Ausſchlüpfen des jungen Kuckucks aus dem Ei iſt das Schickſal der legitimen Brut in dem betreffenden Neſt beſiegelt. Das findet ſeine ſelbſtverſtändliche Erklärung ſchon in der bald das ganze Neſt ausfüllenden Größe des Fremdlings und in deſſen von den geplagten Pflegeeltern kaum zu ſtillender Freßluſt. Ob der junge Kuckuck ſeine Pflegegeſchwiſter abſichtlich aus dem Neſte wirft, oder ob dies mehr unabſichtlich geſchieht, ob nicht vielleicht die Pflegeeltern ihre von dem um ſo viel größeren Pflegekind erdrückten Jungen aus Reinlichkeitsgründen aus dem Neſt entfernen, das alles ſind Fragen, die recht verſchieden beantwortet werden. Tatſache iſt, daß der Kuckuck das Neſt ſchließlich allein behauptet. Dabei dürfte vielleicht eine Beobachtung von Intereſſe ſein, die Theinert bezüglich des gewaltſamen Hinauswerfens der Pflegegeſchwiſter durch den jungen Kuckuck gemacht und im „Kosmos“ 1906 veröffentlicht hat. Er fand eines Tages an der Böſchung eines tief eingeſchnittenen Waldweges ein halb in den Boden eingelaſſenes, unter überhängenden Gräſern gut verſtecktes Neſt eines gelben Bachſtelzenpaares. Es enthielt zwei Eier der Neſtbauer und ein um ein Drittel größeres, aber nahezu übereinſtimmend gezeichnetes Kuckucksei. Am nächſten Tage waren die beiden jungen Bachſtelzen ausgeſchlüpft, der Kuckuck noch nicht. Zwei Tage ſpäter war dieſer Alleinherrſcher im Neſte. Die kleinen Bachſtelzen lagen draußen an der Böſchung, lebten aber noch. Eine Weile in der Hand erwärmt, erholten ſie ſich wieder und wurden in das Neſt zurückgelegt. Sofort fing der Kuckuck an zu rumoren, bis es ihm gelang, ſeinen Rücken unter eins der Vöglein zu bringen. Damit kletterte er rückwärts der offenen Neſtſeite zu und ſchüttelte ſeine Bürde auf dem Rande ab. Jetzt richtete er ſich auf, die Beine geſpreizt, die Krallen feſt in das Neſtmaterial eingewühlt, und arbeitete mit den Flügelſtumpfen ſo lange, bis das arme Bachſtelzenbaby wieder aus dem elterlichen Hauſe gedrängt war. Eine Weile verharrte er noch in der aufrechten Haltung und taſtete herum, als wollte er ſich vergewiſſern, ob er ſeine Abſicht auch erreicht habe. Dann ließ er ſich fallen und blieb, ganz erſchöpft, ruhig liegen. Die jungen Vögelchen wurden nochmals ins Neſt gelegt, am nächſten Morgen aber lagen die beiden jungen Bachſtelzen tot auf der Böſchung. „Der Kuckuck“, ſo fügt Theinert dieſer Schilderung zu, „war noch ganz nackt, die Augen waren noch geſchloſſen, der dünne Hals konnte kaum das Gewicht des dicken Kopfes tragen; aber dieſes drei Tage alte, erbärmliche Geſchöpf hat auf mich den Eindruck gemacht, daß es zielbewußt, ich möchte ſagen, von Bosheit beſeelt handelte, jedenfalls unter dem Einfluſſe eines angeborenen Inſtinkts, der es antrieb, ſich gewaltſam zum alleinigen Inſaſſen des Neſtes zu machen.“

Es erübrigt nun noch, auch der überaus großen Verſchiedenheit im Ausſehen der Kuckuckseier hier Erwähnung zu tun, herrſchte doch eine Zeitlang unter den Ornithologen der Glaube, unſer Vogel wäre imſtande, in jedes beliebige Neſt ſolche Eier zu legen, welche ſich in der Zeichnung und Färbung gar nicht von denen der Pflegeeltern unterſchieden. Er ſähe ſich die im Neſte befindlichen Eier an und bringe durch einen myſtiſchen Vorgang, eine Art „Verſehen“, jedesmal ähnliche, wenn auch meiſt etwas größere Eier hervor, ſo daß die Pflegeeltern völlig getäuſcht würden und die fremden Eier für eigene hielten. Wie jetzt mit Sicherheit feſtgeſtellt iſt, beſitzt jedes Kuckucksweibchen ſeine ihm eigentümliche und beſtändige Eierfärbung; ſeine Eier gleichen ſich alſo, wie eben ein Ei dem andern gleichen kann. Was nun die Ähnlichkeit dieſer Eier mit denen der Pfleger betrifft, ſo iſt ſie in der Tat häufig, aber keineswegs immer vorhanden. Sie läßt ſich durch die Annahme einer von den allermeiſten Pflegern geübten Zurückweiſung von Eiern mit ſtörenden Eikleidmalen verſtehen. Wir haben alſo in der häufigen Übereinſtimmung der Kuckuckseier mit denen ihrer zahlreichen und ſo verſchiedenartigen Pflegeeltern vielleicht das ausgezeichnetſte Beiſpiel für die verſchlungenen Wege vor uns, auf denen ſchützende Ähnlichkeit entſtanden iſt. Wenn man Kuckuckseier in den Neſtern ſolcher Vögel findet, deren Eiern ſie nicht ſehr ähnlich ſehen, ſo hat dies wohl darin ſeinen Grund, daß die betreffenden Kuckucksweibchen gerade kein Neſt der Vogelart, in deren Neſter ſie ſonſt ihre Eier zu legen pflegten — ſie wählen, wie ſchon erwähnt, wenn irgendmöglich, die Vogelart, in deren Neſt ſie ſelber großgezogen ſind — fanden.

Wie wir geſehen haben, bietet alſo der Brutparaſitismus unſeres Kuckucks eine Fülle des Intereſſanten, und wenn auch ſchon manche damit zuſammenhängende Frage ihre Aufklärung gefunden hat, ſo ſind anderſeits doch noch viele in Dunkel gehüllt und harren der Löſung, die ihnen hoffentlich recht bald zuteil werden wird.

Wir dürfen nun unſeren Aufſatz nicht ſchließen, ohne uns darüber klar zu werden, ob der Kuckuck zu den ſchädlichen oder nützlichen Vögeln zu zählen iſt, denn noch vielfach iſt der Glaube verbreitet, daß er ein ſchädlicher Raubvogel ſei, der die kleinen nützlichen Vögel und ihre Brut zerſtöre, und den man deshalb ausrotten müſſe. Daß der Kuckuck durch ſeinen Brutparaſitismus den Verluſt einer gewiſſen Anzahl von Vögeln verurſacht, die wertvolle Hilfstruppen der Bodenkultur darſtellen, iſt nicht zu leugnen; doch vergütet er dieſen Verluſt wieder durch die Zerſtörung einer großen Menge beſonders ſchädlicher Inſekten, für die wir keinen beſſeren Vertilger beſitzen als ihn. Bei einundzwanzig Kuckucken, deren Magen im Laufe aller Monate, während deren der Vogel Aufenthalt in



Ein Zauber von Friſche und blütenweisser Reinheit geht von der Wäsche aus, die ständig mit Sunlicht Seife behandelt wird. Durch ihre hervorragende Waschkraft, verbunden mit vollkommener Unschädlichkeit, ist sie gerade für die zartesten Stoffe und empfindlichen Gewebe von unschätzbarem Vorteil. — Die delikatesten Sommerroben und Kinderkleider erscheinen wie neu, wenn Sunlicht Seife bei der Wäsche richtig verwendet wird.

Frankreich nimmt, unterſucht wurden, fand Prévoſt nur Raupen, Schmetterlinge, Käfer und Heuſchrecken. Und in dieſem Mageninhalt bilden gerade die behaarten Raupen, die kein anderer Vogel anrührt, den Hauptbeſtandteil. Wenn alſo dieſer unſchätzbare Gehilfe der Forſtwirtſchaft eines Tages ausgerottet oder auch nur ſtark vermindert würde, ſo wäre keine andere Art vorhanden, die als Erſatztruppe dienen könnte, die Ausbreitung des Prozeſſionsſpinners, des Schwammſpinners, der Nonne und anderer böſer Waldverwüſter zu hindern. Darum iſt es die Pflicht jedes vernünftigen Menſchen, dem Walde ſeinen Hüter, uns den Herold des Frühlings zu laſſen, ihn zu ſchützen und zu pflegen, ſoviel wir dies inſtande ſind, und blindem Wahne, daß dieſer Vogel uns ſchädigen könnte, entgegenzutreten, wo, wann und gegen wen es immer ſei.

M.

Myſtiſche Legende.

Von **Robert Walter (Freyr).**

Als Arhabſcha, beladen mit Schmerzen, aus der großen Stadt entwich, durch die alle Ströme der Welt brauſend gehen, kam er mit ſeinen Jüngern in das Tal Snawi und wandelte im roſigen Licht der blühenden Aprikoſen. Da tauten die Schmerzen von ſeiner Seele fort wie das Eis frühjahrs von den Uferwurzeln. Und er reckte ſich hoch und griff in das zarte Gezweig und hob ſein Geſicht ſelig atmend zu Sonne und Blüten. Lange betete er ſo, bis ein Lächeln über ſein Geſicht ging, leuchtend wie ein Geſchenk Gottes.

Die Jünger ſtanden verſunken und wie begnadet vor dem Bilde und tranken es in ſich mit dürſtenden Augen.

Arhabſcha ſah ſie an, und ſeine Blicke ſprachen: „Fühlt ihr es nicht? Die Liebe Gottes kam wieder über die Erde.“

Aber die Jünger wußten keine Antwort auf dieſen Blick. Sie grübelten in ihren Herzen über die Liebe Gottes und dachten: Was iſt die Liebe Gottes? Wir verſtehen die Liebe nicht.

So wanderten ſie weiter. Und keiner von ihnen ſah die Aprikoſenblüten, die wie roſahelle Perlen und Sterne an den ſchlanken, wiegenden Zweigen ſtanden.

Endlich hob einer die Stirn und wandte ſein Geſicht zu Arhabſcha. „Meiſter!“ rief er wie unter einer Laſt, „wir verſtehen die Liebe nicht! Meiſter, lehre uns das Weſen der Liebe.“

Da lächelte der Prophet: „Was begehrt ihr von mir! Bin ich doch kein Gott! Und den Menſchen iſt es nicht vergönnt, mit verwehendem Worte das Weſen der Liebe zu begreifen.“

Sinnend blieb er ſtehen. Aber bewegt von ſeinen Gedanken ließ er ſich nieder, wo er ſtand, denn er vermochte mit ſeinem Willen nicht weiterzugehen. Und die Jünger lagerten ſich um ihn. Ihre Blicke hingen lauſchend an ſeinem Geſicht in ſcheuem Warten, denn ſie kannten ihn.

Und Arhabſcha ließ ſeine Augen von einem zum andern gehen und begann: „Als ich jung war, wie ihr ſeid, liebte ich ein Mädchen, das mit ſeinen Eltern fern vom Meer aus der Stadt Jaffa in dieſes Land gekommen war. Man nannte ſie Mirjam, und ich liebte ſie über alle Worte. Sie wohnte hoch oben in den letzten Bergen, die vor den Wüſten liegen.

Und eines Abends übermannte mich meine Liebe. Da machte ich mich auf, zu ihr zu gehen. Aber lange mußte ich durchs Gebirge. Und der Mond ging auf, als ich vor ihrer Hütte ſtand.

»Mirjam, tue mir auf!« rief ich flüſternd und klopfte leiſe an das verſchloſſene Tor.

Aber es kam keine Antwort.

»Mirjam!« rief ich, »ich habe dich lieb wie immer, ich habe dich dieſe Nacht lieber als je an einem Tage, der vor dem heutigen war. Tue mir auf, Mirjam.«

Da löſte ſich ihre Stimme aus der Stille und ſchlich ſich zu mir:

»Wer biſt du denn draußen am Tor?«

Mein Herz erzitterte. »Ich bin es!« gab ich zur Antwort, »ich bin es!«

»Du biſt es?« kam ihre Stimme wieder geſchlichen, »ach — du biſt es . . . Dich kenne ich nicht.«

Der Schmerz durchzuckte mein Herz, wie wenn es ſterben wollte. Ich flehte und bat und rief mit jagenden und ſtürzenden und verlöſchenden Worten ihre Liebe, in der mein junges Leben aufgeblüht war wie eine Lilienblume in der frühen Sonne. Aber nach aller meiner Not kam ihre unbarmherzige Stimme: »Dich kenne ich nicht.«

Da floh ich fort aus den Bergen und irrte in die Wüſten hinein wie in die leere, furchtbare Unendlichkeit. Und ich durchlebte die Qual des Verlaſſenſeins von allen Menſchen. Aber ich wollte verlaſſen ſein. Und ſo ſchleppte ich meine Qual vierzig Tage und Nächte und kämpfte mit mir um mein. Herzens grundſchlummernde Fülle der Weisheit — bis ich ſie fand und ſie wie ein Geretteter erkannte.

Dann ſtand ich wieder in der Nacht an der mondbeſchienenen Tür und vermochte kaum, meinen glückläutenden Herzſchlag zu ertragen und rief unter Freudentränen: »Mirjam, tue auf! tue auf, Mirjam!«

Und wieder ſchlich ihr zartes Stimmchen hinter der Tür: »Wer biſt du denn draußen am Tor?«

Meine Seele lachte ſelig auf: »Ich bin es nicht mehr, Mirjam! Du biſt es! Du biſt es!«

Da öffnete ſich die Tür. Und ich umſchloß ihren weißen Leib, der in dem Mondlicht ſtrahlte, das ſich über die ſchweigenden Täler von Berg zu Berg brückte“ . . .

Arhabſcha ſchwieg.

„Erkennt ihr die Liebe?“ fragte er.

Die Jünger fanden keine Antwort. Und Arhabſcha winkte mit der Hand, als wollte er ihre Gedanken zur Ruhe bringen.

„Aber dies iſt nur ein winziges Teilchen der Liebe . . . Hört weiter.

Nach Jahren verließ ich Mirjam, denn ich verle Leben an dem Weibe — mein Herz mochte auc zwieſpältig ſein — und ſuchte nach den Quellen de geſchehens und nach den geheimnisvoll rauſchenden Gottes. Mit jeder Menſcheninbrunſt irrte und ſuch irrte ich aus der Nacht in den Tag und wieder Nacht. Da erblickte ich Gott im Gewitter, das Spitzen der Berge rollte. Und wie ich ihn erkannte, ich auf zu ihm. Mitten in meinem Beten klang Stimme:

»Wer biſt du denn, Menſch?!«

Und ich gab angſtvoll Antwort, wie ich es hatte:

»Du bin ich in deiner Liebe, Herr!«

Da traf mich der eherne Zorn ſeines Mundes, brach vor dem Allmächtigen zuſammen und lag viele in furchtbaren Träumen. Endlich kroch ich hinab Wohnungen der Menſchen. So hatte mich Gott gei daß ich wie ein Tier kriechen mußte auf Füßen und und mich nicht emporheben konnte ſommerlang. während ich ein Tier war vor dem Antlitz Gottes gann ich, ihn dämmerhaft zu fühlen. Da hob er auf und machte mich wieder zum Menſchen.

Und ich ging durch die Wüſten, durch die Städ Menſchen und über Länder und Meere hin — Jahre.

Meine Füße wurden ruhelos, denn meine Seele derte ihren Weg zu Gott durch alles Leben, von dürren Gras in der Wüſte bis zu dem Wunder des bogens und der ewig einſamen Sterne . . . vierzig

Danach ſchlug Gott ſein Auge auf über mir un kannte mich in der Stille der Nacht, wie mein Mun Geheimniſſe pries. Es ging ein Flüſtern zu mir vo den Sternen. Und ich vernahm ſeine lauſchende

»Wer biſt du in deiner Einſamkeit, Menſch?

Tief ſenkte ich meine Stirn, bis ſie die Erde be und ſprach: »Ich bin es, o Herr, ich, ein Geſchöpf Liebe.«

Da fühlte ich, wie mich ſein Segen traf, ſtrömend, zarten Winde gleich, der im Frühling die Blüten Bäume befruchtet“ . . .

Arhabſcha hob die Augen empor. Sein Geſicht br von einer göttlichen Verklärung.

Stumm ſaßen die Jünger. Sie vermochten nic atmen. Ihre Seelen konnten das Wunder im Men nicht begreifen.

Und leiſe ſprach der Prophet: „Seht, das iſt ein an Teilchen der Liebe. Aber wie viele Teile ihr auch ſammenlegt, ihr werdet die Liebe nie ganz ſchauen, ſie iſt die Vollkommenheit, die wir nie erblicken. laßt eure Augen und Ohren und eure Seelen wach und lauſchen unendlich — unendlich! — damit ihr Vollkommenheit ahnen und glauben mögt. Erken könnt ihr ſie nie“ . . .

Arhabſcha erhob ſich und ſtreichelte mit der Hand die blühenden Aprikoſen.

Ende des redaktionellen Teils.

Lungenkrankheiten

Husten, Keuchhusten, Influenza, Katarrhe der Atmungsorgane

behandeln zahlreiche Ärzte erfolgreich mit

SIROLIN „ROCHE“

Wer soll SIROLIN nehmen?

1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser Krankheiten verhüten, als solche heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchialkatarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden.
4. Skrofulöse Kinder mit Drüsenschwellungen, Augen- und Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzendem Erfolg auf die gesamte Ernährung ist.

Man verlange stets **Sirolin Originalpackung „Roche“** und weise jede Nachahmung entschieden zurück.

SIROLIN
ROCHE
HERGESTELLT VON
F. Hoffmann-La Roche & Cie
BASEL
Aerztlich empfohlenes hervorragendes Mittel bei allen Erkrankungen der Atmungsorgane
TAGESDOSIS
Für Erwachsene 3-4 Theelöffel
für Kinder 1-2 Theelöffel
Preis Frs. 4.– M 3.20 Kr 4.–

SIROLIN

wirkt günstig auf die angegriffenen Organe, erleichtert den Auswurf, vermindert den Hustenreiz, regt den Appetit an. Es ist im Gegensatz zu den meisten anderweitig angepriesenen Präparaten wohlschmeckend u. gut bekömmlich.

Sirolin-Broschüre K
auf Verlangen gratis
und franko durch:

F. Hoffmann-La Roche & Co.
Grenzach (Baden).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Allgemeine Notizen.

Drittes Freiburger Kammermuſik-Feſt. Am 3., 4. und 6. Mai werden das Rebner-Quartett (Frankfurt a. M.), das Trieſter Streichquartett und das Münchner Streichquartett unter Mitwirkung von Max v. Pauer, Stuttgart (Klavier), Hendrik C. van Oort, Amſterdam (Baß) und der Mitglieder des Münchner Hoforcheſters Bruno Hoyer (Horn), Anton Walch (Klarinette), M. Abendroth (Fagott) und Johs. Horbelt (Kontrabaß) eine Auswahl von Meiſterwerken der Kammermuſik-Literatur aufführen. Im Programm ſtehen drei Quartette von Beethoven, je ein Quartett von Mozart, Haydn und Brahms, ferner das Klavierquintett F-moll von Brahms und das in Es-dur von Schumann, Lieder von Schumann und Schuberts Oktett für Streicher und Bläſer. — Ausführliche Programme und Proſpekte durch den Verkehrs-Verein in Freiburg im Breisgau.

Die Internationale Verkehrs-Ausſtellung, die im Frühjahr 1911 in Berlin ſtattfinden wird, wird nach folgenden Gruppen geordnet werden: 1. Staatliche und private Verkehrseinrichtungen zu Lande und zu Waſſer (Ausſtellungen von Eiſenbahnverwaltungen, der Dampferlinien, der Geſellſchaften für Luxuszüge, Schlafwagen- und Speiſewagen-Geſellſchaften, der Straßenbahn-, Omnibus-, anderer Verkehrs-Geſellſchaften uſw.). 2. Verkehrsinſtitute, Reiſebureaus und Verſicherungsinſtitute. 3. Fremdenverkehrsvereine, Verſchönerungs- und Touriſtenvereine. 4. Bäder-, Kur- und Erholungsorte und ſonſtige Anziehungspunkte des Reiſeverkehrs. 5. Unterkunft und Verpflegung. 6. Reiſe- und Verkehrs-Literatur. 7. Induſtrien des Verkehrsweſens (Wagen, Automobile, Boote, Luftſchiffe, Fahrräder, Motorräder, Sattlerei uſw.). 8. Allgemeine Reiſe-Induſtrie (Reiſe-Utenſilien, Koffer, Reiſebekleidung und -Ausrüſtung, photographiſche, optiſche und andere hierher gehörige Apparate). 9. Ausſtellung der Ergebniſſe von Welt- und Forſchungsreiſen. 10. Lichtbilder und kinematographiſche Vorführungen. 11. Hiſtoriſche Abteilung. Die ſich kollektiv beteiligenden Länder werden in ſich geordnet erſcheinen.

Das Offizielle Leipziger Meß-Adreßbuch, herausgegeben vom Meß-Ausſchuß der Handelskammer Leipzig, wird vor jeder Meſſe auf Grund eines jährlich verſandten Fragebogens an alle angemeldeten Meß-Einkäufer koſtenfrei verbreitet. Die letzte Auflage verzeichnet 3700 Ausſteller von keramiſchen, Glas-, Metall-, Holz-, Papier-, Gummi-, Korb-, Leder-, Kurz-, Galanterie- und Spielwaren, Inſtrumenten, Apparaten und den verſchiedenſten anderen Artikeln. Intereſſenten, die den ausgeſandten Fragebogen für die Michaelismeſſe 1910 und die Oſter-Vormeſſe 1911 nicht erhalten haben ſollten, wird empfohlen, ſich beim Meß-Ausſchuß der Handelskammer Leipzig baldigſt zu melden und durch rechtzeitige Ausfertigung des Formulars ſich ein Buch im voraus zu ſichern. — Die Michaelismeſſe zu Leipzig beginnt dieſes Jahr Sonntag, den 28. Auguſt.

Schornſteinaufſatz- und Blechwarenfabrik J. A. John (Aktiengeſellſchaft) in Ilversgehofen bei Erfurt. In der am 7. April d. J. ſtattgefundenen Aufſichtsrats-Sitzung wurde beſchloſſen, der General-Verſammlung die Verteilung von wieder 10 % Dividende nach Abſchreibungen in üblicher Höhe und ferner die Erhöhung des Aktienkapitals um M. 350000.— vorzuſchlagen. Gleichzeitig ſoll die Einführung des geſamten Aktienkapitals an der Berliner Börſe beantragt werden.

Manneſchönheit iſt der Titel eines im Verlag der Illuſtrierten Sportzeitung (München) zum Preis von 3 Mk. neuerſchienenen Buches von A. Stolz, das ein wirkſames

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Vor dem Gebrauch!

Dalloff-Tee gegen Fettleibigkeit von Dr. Dalloff, Paris
Nach dem Gebrauch!

Der Dalloff-Tee wird nur allein in Paris zubereitet und wird für die Unschädlichkeit volle Garantie geleistet.
Macht die Taille der Damen dünn und elegant.
Beseitigt den lästigen Fettleib der Herren.
Die Korpulenz beeinflusst die Schönheit der Frau, macht vor der Zeit alt, sie verliert ihre Eleganz. Um sich von dem lästigen Fett zu befreien, trinke man alle Tage 1—2 Tassen Dalloff-Tee, so verliert man binnen kurzer Zeit: Doppelkinn, dicken Hals, dicke Hüften etc. Der Dalloff-Tee verleiht graziöse Körperformen, — von den ersten medizinischen Autoritäten empfohlen. —
Preis: das Paket Mk. 4.50, das Doppelpaket Mk. 7.50.
Zu haben in allen Apotheken.
General-Depot: Engel-Apotheke, Frankfurt a. M.
Budapest: Joseph von Töröck. — Genf: Central-Apotheke. — Zürich: Dr. Dünnenberger.

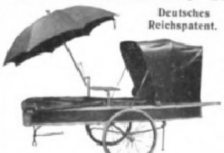
Echte Spitzen
AUGUST POLICH, LEIPZIG
Verkaufszentrale für echte Spitzen
Für Leipzig Allein-Verkauf der Erzeugnisse
der Kgl. Spitzenklöppelmusterschule zu Schneeberg
des deutschen Vereins für schlesische Spitzenkunst
des Kais. Königl. Zentral-Spitzenkurses in Wien
Reich illustrierter Spezialkatalog P umsonst.
Bleibende Geschenke
(237a)

Ich Anna Csillag

mit meinem 185 cm langen Riesen-Lorelei-Haar, habe solches infolge 14 monatlichen Gebrauches meiner selbsterfundenen Pomade erhalten. Dieselbe ist als ein vorzügliches Mittel gegen Ausfallen der Haare, zur Förderung des Wachstums derselben, zur Stärkung des Haarbodens anerkannt worden, sie befördert bei Herren einen vollen, kräftigen Bartwuchs und verleiht schon nach kurzem Gebrauche sowohl dem Kopf- als auch Barthaar natürlichen Glanz und Fülle und bewahrt dieselben vor frühzeitigem Ergrauen bis in das höchste Alter.
Preis eines Tiegels
3, 5 und 8 Mark.
Postversand täglich bei Voreinsendung des Betrages oder mittels Postnachnahme nach der ganzen Welt aus der Fabrik
Anna Csillag, Wien, I,
Kohlmarkt 11,
wohin alle Aufträge zu richten sind.

Nugget
der englische Schuh-Putz
THE NUGGET
Erzeugt wasserfesten, andauernden Hochglanz, ist garantiert säurefrei, sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, färbt nicht ab und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.
Evtl. verlangen Sie Auskunft von:
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Berlin SW. 68. (641)

CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
GARANTIRT KRIMPFREI
NICHT EINLAUFEND
NOCH FILZEND
FABRIK-MARKE
GESETZLICH GESCHÜTZT
RUMPF's
Gesundheits-krepp
ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste
Unterkleidung
hergestellt aus den feinsten Materialien in Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.
PREISGEKRÖNT
durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.
GEGRÜNDET 1856.
Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. Steinen i. Baden.
Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin SW. 68,
Markgrafenstrasse 101.

Epochemachende Neuheit „Jucundus“

Deutsches Reichspatent.
Fahrbares Ruhebett mit jedem erdenklichen Komfort für Gesunde und Kranke jeden Alters. Für Zimmer, Park und Strasse. Rückenlage, Verdeck, Schirm, Lesepult und Tisch kinderleicht, auch im Liegen verstellbar. Vollständiger Schutz gegen die Witterung und vor Neugierigen. Passend für Private und Sanatorien und Krankenhaus. Beste Empfehlungen. 50 kg. Beste Ausführung Preis 200 Mk., ganz vornehm 250 Mk.
Alfred Thieme, Leipzig,
Carlstrasse 26.
Lieferant Kgl. u. Fürstl. Häuser, Kgl. Institute, Ordenskrankenhäusern, städt. u. priv. Anstalt.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant, Fulda.

Vervielfältigungs-Apparate
für Handschrift, Maschinenschrift, Zeichnungen, in allen Preislagen. — Otto Rechenberger, Wismar 7.

KRONEN COGNAC
CUSENIER
DIE FÜHRENDE MARKE

Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis. Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.
Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

Mittel zur Propaganda für geſunde körperliche Ausbildung ſein wird. Das Buch will edler körperlicher Schönheit, entſpringend aus zielbewußter Leibesübung, Anhängerſchaft werben. Durch 112 auserleſene Aktbilder von hervorragend ſchön gebauten Sportleuten und Anhängern ſyſtematiſcher Muskelausbildung enthält das Buch den ſchlagendſten Beweis der dem Menſchen gegebenen Möglichkeit, ſeinen Körper durch Übung und entſprechende Lebensweiſe ſelbſtwillig ſchön zu geſtalten. Zu dieſem Zweck bietet das Buch im Anhang auch ein vortreffliches hausgymnaſtiſches Vervollkommnungsſyſtem. Der vielfach ſehr verworrene Begriff der körperlichen Schönheit des Mannes iſt hier in eine recht klare Form gebracht. Nicht dem Muskelprotzentum will der Verfaſſer das Wort reden. Er weiſt vielmehr beſtimmt darauf hin, daß der edelgeformteſte Körper die beſte Grundlage hoher geiſtiger Entfaltung iſt, und daß die körperliche Ausbildung nicht Selbſtzweck ſein ſoll, ſondern in lebensberufliche Leiſtungen umzuwerten iſt. Das prächtig ausgeſtattete Buch iſt dem bekannten Anthropologen Dr. Otto Ammon (Karlsruhe) als dem ehemaligen Lehrer des Verfaſſers gewidmet und durch und durch getragen von einer hohen ſittlichen Auffaſſung des Zweckes der Leibesbildung, die ſich in einem dem Buch vorangeſtellten Motto folgendermaßen ausſpricht: Muskeln können impoſant ſein, und vernünftig angewandte Kraft iſt nützlich. Höher ſteht harmoniſche körperliche Schönheit; viel wichtiger iſt Geſundheit, die Spenderin der Lebensfreude. Und über dem allem thront die durch Selbſtzucht erworbene ſeeliſche Größe des Menſchen.

Eine neue Muſikſchrift, deren Notenpunkte direkt die anzuſchlagenden Taſten veranſchaulichen und nicht erſt umzudeuten ſind, iſt im Muſikverlag „Euphonie“ in Pankow 12 bei Berlin erſchienen, der auf Verlangen den bezüglichen Proſpekt mit Gutachten und Probeſtück koſtenlos überſendet.

„ICA“, Akt.-Geſ., Dresden. (Aktienkapital: Drei Millionen Mark.) Unter dieſem Namen haben ſich die größten deutſchen Firmen der photographiſchen Induſtrie: die Hüttig Akt.-Geſ., Dresden, Dr. R. Krügener, Frankfurt a. M., Emil Wünſche, Akt.-Geſ., Reick b. Dresden und Carl Zeiß, Abt. für Kamerabau (Palmos Werke), Jena, im Oktober 1909 vereinigt, um durch Zuſammenfaſſung von Fabrikation und Vertrieb unter Ausſchaltung ſchädlicher Konkurrenz eine rationelle Arbeitsweiſe, Vereinheitlichung ähnlicher Modelle, ſowie ſachgemäße Fortentwickelung der weltbeherrſchenden deutſchen photographiſchen Induſtrie zu erzielen. **Wer** dem raſtloſen Streben der be teiligten Werke aufmerkſam folgte, wird ohne weiteres beurteilen vermögen, daß die geſchloſſene Vereinigung Gewähr bietet, für den geſamten photographiſchen Be vermittels eines wohlorganiſierten, zentraliſierten Werkbetrieb mit ausgeſucht geſchultem Arbeits- und Vertriebsperſonal geſichteter Auswahl und in jeder Preislage Erzeugniſſe liefern, die das Beſte und Vollkommenſte der Technik ſtellen. Die zu vielen Tauſenden im Gebrauch befindlichen Kameras der beteiligten Werke, die ſich in ihren Eigenſch für allgemeinen Gebrauch wie zu Spezialzwecken am be ſelbſt empfehlen, ſind zu bekannt, als daß es für die ſammenfaſſung der ferner als „ICA“-Modelle zu liefern Apparaten und Artikel irgend eines Kommentars bedürf Der überlieferte gute Ruf ihrer Namen wird unter der ne Marke fortleben. Über die für 1910 vorbereiteten Neuhe und Verbeſſerungen werden die noch erſcheinenden, koſten abzugebenden Kataloge ausführlich Auskunft geben.

Die Frühjahrskur in Wiesbaden hat infolge der dauernd milden Witterung ſchon lebhaft eingeſetzt. Wi baden, deſſen Kureinrichtungen ja auch im Winter zugängl

Tell-Chocolade Cacao

Mit einem Schlage beseitigt

Johns Schornstein-Aufsatz

Einen Aufsatz erhielt ich von . . . . Rauchplage mit einem Schlage beseitigt.
Sülzhayn, 26. Mai 1909.
Hochachtungsvoll
F. W. Tr., Gartenarchitekt.

450000 Johnsche Aufsätze
sind im Gebrauch.
J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.

SARG
Berlin, S. 42 Ritterstr. 11
Wien-Paris.
60 Pf.
KALODONT
BESTE ZAHN-CRÊME
(320)

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ **G. m. b. H., Bonn 5.**
(195)

Sammeln Sie „Müller Extra“ Korken?

CAW'S Safety-Füllfeder
geschützt durch deutsche und ausländische Patente.

Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name und obige Schutzmarke. Manche Händler empfehlen aus selbstsüchtigen Gründen etwas Ähnliches als ebensogut. Man lasse sich dadurch nicht beirren und wende sich einem anderen Geschäft zu, wo man das Originalfabrikat Caw wirklich ohne Umstände erhält. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2. **Schwan-Bleistift-Fabrik,** Nürnberg.
(632)

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE . . . . . . LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL . . LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT . . . . ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Chinosol D.R.P.
stärkstes, wasserlösl., ungiftiges Antiseptikum zum Schutze geg. Ansteckungen u. Krankheiten. Hervorrag. bewährt als **Mund-, Zahn- u. Gurgelwasser** zur Erhaltung einer gesunden Mund- u. Rachenhöhle, heilend bei Wunden, Entzündungen, Geschwüren etc., zu hygien. Waschungen aller Art. In Glasröhren mit Tabletten à 1 g und ½ g sowie in „Deci-Plättchen à 0,1 g“, letzteres **neue bequemste Packung** für täglichen Gebrauch. Glasrohr M. 1.— in Apotheken und Drogerien. Ausführl. Prospekt von **Chinosol-Fabrik, Hamburg 39.**
(374)

Man befrage seinen Arzt wegen:
BLUTAN
Alkoholfreies organisches Eisen-Mangan-Präparat gegen Blutarmut
D. R. P. Nr. 183551 Wortmarke
Wohlschmeckend, billig, leicht resorbirbar
Speziell in der **Kinderpraxis** bestens bewährt
In allen Apotheken zu haben
Blutan, rein . . . . 1 Flasche M. 1.25
Jod-Blutan . . . . 1 Flasche M. 1.50
Brom-Blutan . . . . . 1 Flasche M. 1.50
China-Blutan . . . . . 1 Flasche M. 1.50
Diabetiker-Blutan 1 Flasche M. 1.25
Chemische Fabrik Helfenberg A. G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen).
(154)
BLUTAN
JOD-BLUTA
E. D. H.
E. D. H.

F. WOLFF & SOHN'S
ODONTA
·ZAHN-PRÄPARATE·
ODONTA ZAHN-WASSER
ODONTA ZAHN-CRÊME IN TUBEN
ODONTA ZAHN-PASTA IN GLASDOSEN
(3008)
Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

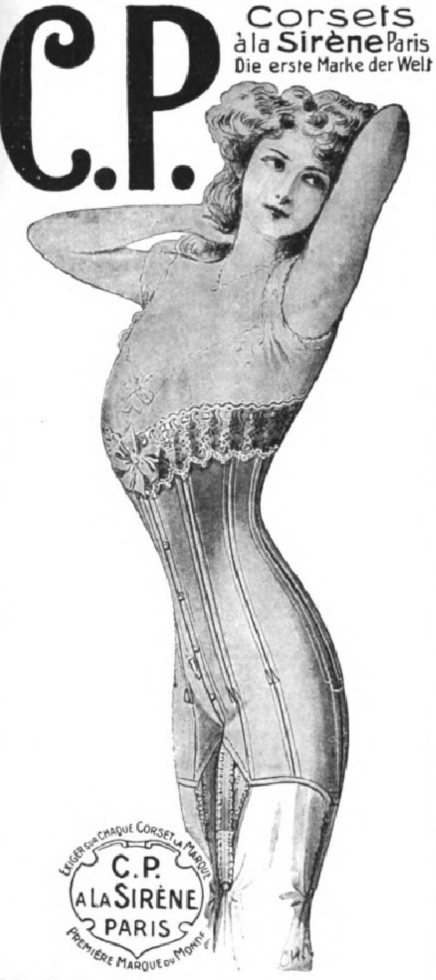
), zeigt beim Nahen des Frühjahrs einen lebhaften Beſuch
onders derjenigen Kranken, die Wiesbaden als Übergangs-
ion vom Süden nach dem Norden benutzen, und derer, die
die erſte Frühjahrsſonne warten, um ihren von Krank-
t heimgeſuchten Körper einer Kur unterziehen zu können.
gibt die Statiſtik 1909 für den März ſchon 9989, für
April 18 335 und für den Mai 25 857 Beſucher an. Die
ndgeſchützte Lage und die günſtigen anderen klimatiſchen
ktoren Wiesbadens bieten eine Gewähr dafür, daß die
anken auch bei unbeſtändigem Wetter kaum Gefahren der
kältung ausgeſetzt ſind; beſonders tragen hierzu die groß-
igen Kureinrichtungen bei, die ſowohl in bezug auf die
richtungen für Thermalbäder, als auch auf alle anderen
yſikaliſchen Heilmethoden, allen Anforderungen der Neu-
t entſprechen.

Bad Harzburg, Gebirgsluftkurort und Solbad. Unter
ſem Titel iſt ſoeben vom Herzogl. Badekommiſſariat der
sjährige Führer herausgegeben worden, der ſich wie all-
rlich wieder durch hervorragend hübſche Ausſtattung aus-
chnet. Beſonders künſtleriſch wirken die zahlreichen Bilder;
geben im Verein mit dem umfaſſenden Text einen anſchaulichen Begriff von dem lieblichen Badeort, der in glücklichem Gemiſch mit der herben Schönheit des Harzes alle Wahrzeichen des vornehmen Kurortes und zeitgemäßen Solbades in ſich vereint. Eine wertvolle Ergänzung des Führers bildet das amtliche Wohnungsverzeichnis; es gibt Auskunft über ſämtliche Preiſe für Vor- und Nachſaiſon, ſodaß ſich jeder ein Bild machen kann, wie hoch die Koſten eines Kuraufenthaltes in Harzburg ſind. Beide Bücher werden an unſere Leſer auf Wunſch vom Herzoglichen Badekommiſſariat in Bad Harzburg koſtenfrei verſandt.

Wohnungskunſt. Das moderne Leben ſtellt auch bezüglich der Wohnungseinrichtung geſteigerte Anſprüche. Wenn ſich jemand in dieſer Beziehung auch keinen Luxus geſtatten kann, ſo trachtet doch jeder, ſeine Wohnung behaglicher und vornehmer zu geſtalten. Der ſoeben erſchienene, reich illuſtrierte Katalog des Teppich- und Möbelhauſes S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 über Teppiche, Vorhänge, Decken und alle anderen Wohnungseinrichtungsgegenſtände bietet über alles Wiſſenswerte auf dieſem Gebiete vollſtändige Orientierung, man wolle deshalb ſeine Adreſſe dieſer Firma ſofort auf einer Korreſpondenzkarte mitteilen. Man erhält dann umgehend dieſen intereſſanten Katalog gratis und franko zugeſandt.

Über 1000 Millionen Zigaretten im Jahre werden allein von der Georg A. Jasmatzi-Aktiengeſ. in Dresden hergeſtellt, und auch die vielen andern deutſchen Zigarettenfabriken haben einen gewaltigen Abſatz. Ein Beweis dafür, daß ſich die deutſche Zigarette unaufhaltſam Bahn bricht. Und das liegt an deren vollendeter Qualität und Preiswürdigkeit. Die Jasmatzi-Elmas-Zigaretten z. B. ſind beim rauchenden Publikum außerordentlich beliebt. Man erhält ſie zu 3, 4 und 5 Pfg. das Stück in eleganter Blechpackung.

Die Firma Teppichhaus-Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien I, Bauernmarkt 12 teilt uns mit, daß die Leſer der „Illuſtrirten Zeitung“ innerhalb Öſterreich-Ungarns bei Berufung auf unſere Zeitung auch Auswahlſendungen in orientaliſchen und europäiſchen Teppichen, Vorhängen, Innendekoration jeder Art und allen Gattungen von Decken gegen Portovergütung zugeſandt erhalten können.



C.P.
Corsets
à la Sirène Paris
Die erste Marke der Welt

Modell „LOLLA“

Ein ganz hervorragendes neues C.-P.-Directoire-Modell (Weiten 52—76) ohne Falte am Körper sitzend, trotz der Länge auffallend bequem. — Zu haben in Drell, Satin-Drell, Broché, sowie Ia Batist, im Detail zu ca. 20, 25 bis 30 M. Achten Sie genau auf den Stempel: C. P. A la Sirène, Paris. Dann erhalten Sie das beste Fabrikat in Bezug auf Sitz und Bequemlichkeit, welches heute im Handel ist. — An fast allen Plätzen Deutschlands erhältlich, sonst weisen die nächste Bezugsquelle nach:

Etabl. Farcy & Oppenheim, Paris
13, Rue des Petits Hotels. Société Anonyme au cap. de 2800000 fr.

Friedrich Nicolai
Gegründet 1713.

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 Berlin Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

Strümpfe u. Trikotagen
Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige Bezugsquelle bei Aussteuer.
Spezialität: Feine Strümpfe und Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und
Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50,
C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe,
Braunschweig 3.

D.R.P.
SOCKEN-HALTER
TRADE MARK

"CHESTRO" MILLIONENFACH erprobt. "Endwell"
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.
Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO", um sich vor Nachahmungen zu schützen.
(651)

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin
(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)
In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.
En-gros: Ludwigs-Apotheke, München.

Dr. Ernst Sandow's
Salze

Dr. Sandow's
FRUCHTSALZ
DR. ERNST SANDOW HAMBURG
Chemische Fabrik von Dr. ERNST SANDOW, Hamburg
Künstliches
Karlsbader Salz
Dr. Sandow's
Brausendes
Bromsalz
Künstliches
Emser Salz

Künstliche Brunnensalze und medizinische Brausesalze.
Man achte auf meine Firma! Nachahmungen meiner Salze sind oft minderwertig u. dabei nicht billiger.

(780)

Hantelbüchlein für Zimmerturner
Von Prof. Dr. M. Kloss. 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband ℳ 1.20.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., Hannover L 2, Lavesstr. 54.

Förster

Flügel
Pianinos
Harmoniums

Fabrikate ersten R

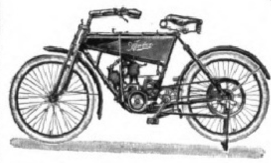
Königl. Sächsischer Hoflie
Löbau Sa. Georgswalde
Vertreter an allen Plätze

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Gartenmöbel

aus feinem Rohr oder weisslackiertem Holz :: Gartenlauben und Zelte Farbige Gartenschirme :: Grösste Auswahl, billigst Illustrierten Katalog ::

Franz Birnstiel, Coburg 1.
Zur Leipziger Messe: Neumarkt 3.



Wanderer

Fahrräder Motorräder

Dauerhaft Zuverlässig Leistungsfähig
Höchste Auszeichnungen.

Wanderer-Werke vorm. Winklhofer & Jaenicke A.-G. Schönau b/Chemnitz.

Lobeck's
Milch-Chocolade
№ 600
feinstes Fabrikat erster Qualität
LOBECK & Co, DRESDEN.

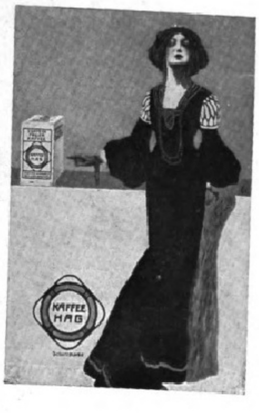
(33 b)

Herz-Stiefel

mit dem Herz auf der Sohle

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Kliniken erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nervenleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen** u. in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 n.**

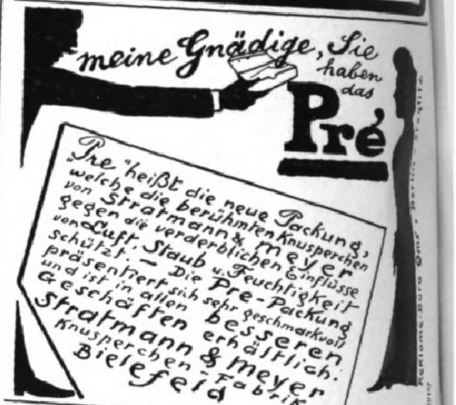


Coffeïnfreier „Kaffee Hag" iſt der für Herz- und Nervenleidende, Magen- und Darmkranke und für viele Frauen einzig erlaubte Bohnenkaffee, weil ihm das ihnen nachteilige Coffeïn entzogen iſt.

Kaffee-Handels-Aktiengeſellſchaft Bremen.

(618*)

Werkstätten
für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:
Gartenhäuschen
Lauben, Zelte, Pergolen und :: :: :: Laubengänge :: :: ::
Gartenmöbel
In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. — Katalog J. 6 kostenlos.
Hermann Friese,
Altona-Ottensen Z.



meine Gnädige, Sie haben das **Pré**

„Pre" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pre-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld

Gedächtniskunst. Von Herm. Kothe. 9., verb. u. verm. Aufl., bearb. v. Dr. Georg Pietsch. In Originalleinenbd. 1 Mark 50 Pf. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

IN DEN APOTHEKEN.

GEGEN HUSTEN
ENGELHARD'S
Isländisch Moos-Pasta
80 Pfge.
UND HEISERKEIT

Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

FABRIK: FRANKFURT A/M.

HYGIAMA-TABLETTEN

Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat

Unentbehrl. für Sporttreibende jed. Art

Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d.

Vorrätig in den meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften.

Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt.

Herr Dr. Cooper, schreibt: 'Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst *Mk. 2.00* **in Briefmarken beizufuegen.**

PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43

SIE WERDEN **STAUNEN** FINDEN RAT UND **HÜLFE**

(767)

Krankenfahrstühle
für Zimmer und Straße, Selbstfahrer, Ruhestühle, Closetstühle, Lesetische, verstellb. Keilkissen.
Rich. Maune,
Dresden-Löbtau.
Katalog gratis.

(477)

Jul. Schrader's Likörpatronen
gesetzl. geschützt.
Zur Selbstbereitung
hochfeinster Dessert- und Tafel-Liköre, Bitters *und* ***Schnäpse*** *in ca. 100 Sorten erhältlich. Preis per Patrone je für 2½ Liter reichend 60 Pfg. bis Mk. 1.—.*
Ausführliche Broschüre mit Attesten gratis durch
Hugo Schrader, vorm. J. Schrader, **Feuerbach-Stuttgart W. 4.**

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher № 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Kufeke
-Kindermehl
-Krankenkost

Tausendfach bewährte,
leicht verdauliche, muskel- u. knochenbildende,
die Verdauung fördernde und regelnde Nahrung,
ganz hervorragend bei: **Brechdurchfall, Diarrhöe, Darmkatarrh, etc.**

für **Säuglinge, ältere Kinder** und **magenschwache Erwachsene.** (171)

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der **Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.**

Dr. Lahmann's

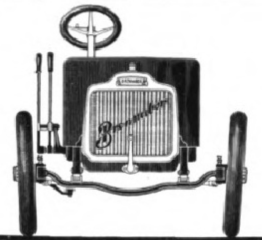
Nährsalz-Cacao
Nährsalz-Chocolade
Nährsalz-Extract
Vegetabile (Pflanzen) Milch.

Gesundheit ist Reichthum.

Dr. Lahmann

Allein. Fabrik. HEWEL & VEITHEN, Cöln u. Wien
Kaiserl. Königl. Hoflieferanten.

WEISSBROD
PIANOS-FLÜGEL
R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc. (6969)



Brennabor

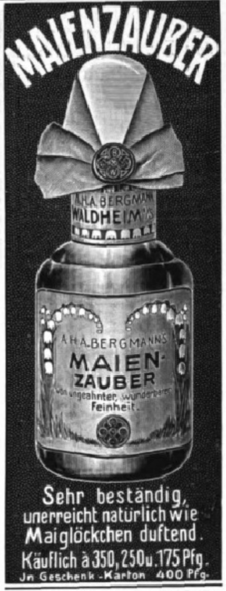
Anerkannt bester Turenwagen

Schnell Sparsam Betriebssicher
Leicht zu handhaben

Type 1 2 zyl. 6-8 PS erste Steuerklasse
Type 2 4 zyl. 12-14 PS erste Steuerklasse
Type 3 4 zyl. 20-24 PS zweite Steuerklasse

Kataloge und ausführliche Beschreibungen stehen Interessenten umsonst und postfrei zur Verfügung.

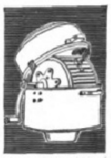
Gebr. Reichstein Brennabor-Werke
Brandenburg a. H.



MAIENZAUBER
A. H. A. BERGMANN WALDHEIM i/S.
A. H. A. BERGMANNS
MAIEN-ZAUBER
von ungeahnter, wunderbarer Feinheit.

Sehr beständig,
unerreicht natürlich wie
Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
In Geschenk-Karton 400 Pfg.

Kelch's Original Dampfwaschmaschine



seit ca. 30 Jahren im Gebrauch erprobt.
Einzige Maschine
mit massiver Zinktrommel und Stabsystem, daher grösste Wäscheschonung bei grösster Nutzleistung. (851)
H. Kelch Erb., Metallwarenfabrik, **Dirschau, Westpr.**

Sommersprossen

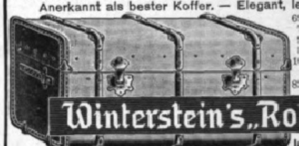
Das garantiert wirksamste Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur 2.50 Mark. Echt nur durch Hirsch-Apotheke, Strassburg 30 (Elsass).
Älteste Apotheke Deutschlands.

Mayonnaise Appels Delikatessen-überall gegessen!

Niederlagen werden gern nachgewiesen von der Nahrungsmittelfabrik H. W. APPEL, HANNOVER A 17. Gegründet 1879.

F. A. Winterstein, Leipzig 2, Hainstr. 2

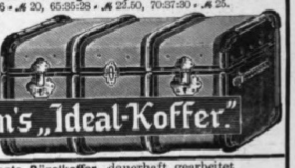
Gold. u. silb. Med. — Koffer- und Lederwarenfabrik. — Gegründet 1828.
Anerkannt als bester Koffer. — Elegant, leicht, sehr preiswert.



69:37:28 - ℳ 38.50 | 75:43:30 - ℳ 47.50
71:42:36 - ℳ 50 | 86:51:44 - ℳ 65
96:54:47 - ℳ 78 | 106:59:50 - ℳ 88
86:51:54 - ℳ 78 | 96:55:58 - ℳ 88
106:59:63 - ℳ 98 | 116:61:67 - ℳ 108
Cabinenkoffer
82 lg ℳ 58, 92 lg ℳ 67, 102 lg ℳ 76

Winterstein's „Rohr-Koffer."
Ia-klassiges Fabrikat, sehr solid.

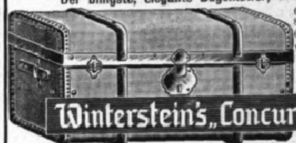
Der leichteste der Welt! leichter u. billiger wie jed. Rohr- u. Patent-Koffer.
Coupé-Koffer 60:33:26 - ℳ 20, 65:35:28 - ℳ 22.50, 70:37:30 - ℳ 25.



Aufgabekoffer 66:41:33 - ℳ 33
71:43:36 - ℳ 35 | 76:47:38 - ℳ 37
86:49:40 - ℳ 42 | 96:51:43 - ℳ 48
86:51:51 - ℳ 52 | 106:54:47 - ℳ 55
96:56:56 - ℳ 60 | 106:58:60 - ℳ 68
Cabinenkoffer 82:52:32 - ℳ 42
92:52:32 - ℳ 47 | 102:52:32 - ℳ 52

Winterstein's „Ideal-Koffer."
2 Jahre Garantie.

Der billigste, elegante Bügelkoffer, dauerhaft gearbeitet

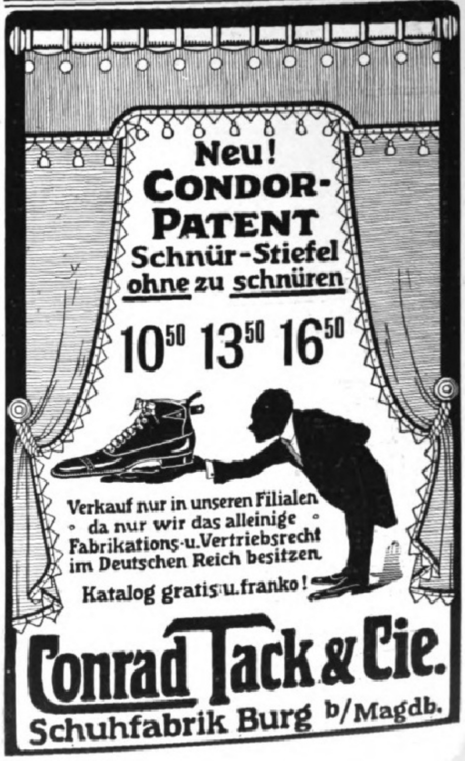


66:41:33 - ℳ 20 | 76:47:38 - ℳ 22.50
86:49:40 - ℳ 25 | 90:51:50 - ℳ 32.—
Cabinenkoffer 82:52:30 - ℳ 25.—

Versand: Rohr- u. Idealkoffer franko, spesenfrei nach jeder deutschen Bahnstation; Concurrenzkoffer ab Leipzig.

Winterstein's „Concurrenz-Koffer."
Außerordentlich billig.

Großer illustrierter Preiskatalog kostenfrei. (573)
Hand- und Coupékoffer sowie moderne Rindleder-Reisetaschen äußerst preiswert.
Hutkoffer für Herren u. Damen. Kleiderkartons mit braun Segelleinen bezogen von M. 3.75 an.



Neu!
CONDOR-PATENT
Schnür-Stiefel ohne zu schnüren
10⁵⁰ 13⁵⁰ 16⁵⁰

Verkauf nur in unseren Filialen, da nur wir das alleinige Fabrikations-u. Vertriebsrecht im Deutschen Reich besitzen.
Katalog gratis u. franko!

Conrad Tack & Cie.
Schuhfabrik Burg b/Magdb.

In der glänzenden und farbenprächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 19. Mai dieses Jahres d

Sondernummer der Jllustrirten Zeitung:

Die Weltausstellung Brüssel 1910

Sie bildet **ein hochinteressantes Spiegelbild der Weltausstellung,** wird den Besuchern derselben **ein Führer und eine Erinnerungsgabe** sein, denjenigen aber, denen es nicht vergönnt ist, selbst nach Brüssel zu reisen, einen **Ersatz für den Besuch der Ausstellung** bieten. — Die Sondernummer über die Weltausstellung Brüssel wird ausser interessanten Beschreibungen der Ausstellung ein Porträt Sr. Majestät des Königs der Belgier, das in unserem Auftrage von Prof. Julius Kraut angefertigt wurde, dem Se. Majestät einige Sitzungen zu gewähren geruhte, zahlreiche, zum Teil farbige, darunter ganz- und doppelseitige Abbildungen der hervorragenden Persönlichkeiten und der hauptsächlichsten Gebäude der Ausstellung sowie der einzelnen Gruppen, ferner Typen und Szenen nach Bildern unseres Spezialzeichners E. Limmer enthalten usw. usw.

Einzelpreis dieser Nummer 1 Mark 50 Pfg.

Jllustr. Prospekte stehen unentgeltl. zur Verfügung. Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.**

Geschäftsstelle der Jllustrirten Zeitung in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7.

EXCELSIOR-FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

(513)

Verſicherungsſtand 53 Tauſend Policen.

Allgemeine Rentenanſtalt zu Stuttgart

Lebens- und Rentenverſicherungsverein auf Gegenſeitigkeit.

Unter Aufſicht der Königl. Württ. Staatsregierung.

Gegründet 1833. **Reorganiſiert 1855.**

Aller Gewinn kommt ausſchließlich den Mitgliedern der Anſtalt zugute. Außer den Prämienreſerven noch bedeutende beſondere Sicherheitsfonds.

Rentenverſicherung.

Verſicherte Jahresrente 2,9 Millionen Mark.

Für Männer und Frauen geſonderte Rententarife auf neuen Grundlagen.

Jährliche oder halbjährliche Leibrenten, zahlbar bis zum Tode des Verſicherten oder bis zum Tode des Längſtlebenden von zwei gemeinſchaftlich Verſicherten, ſowie aufgeſchobene, für ſpäteren Bezug beſtimmte Renten.

Hohe Rentenſätze, dazu Dividende: derz. 4 Prozent der Rente.

Eintritt zu jeder Zeit und in jedem Lebensalter. Rentenberechnung vom Tage der Einlage ab. Mit Ausnahme der Leibrenten auf das längſte Leben zweier Perſonen können die Verſicherungen auch in Form mit Rückvergütung eingegangen werden.

Perſonen, welche das Erträgnis ihrer Kapitalien ſteigern wollen, haben Gelegenheit, ſich ſichere, bis zu ihrem Ableben fortdauernde und den gewöhnlichen Zinſen gegenüber weſentlich höhere Einkünfte zu verſchaffen. (636)

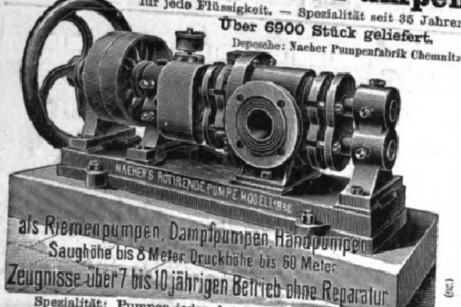
Nähere Auskunft, Proſpekte und Antragsformulare koſtenfrei durch die Vertreter und durch das Bureau der Anſtalt, Tübingerſtraße Nr. 26 in **Stuttgart.**

Naeher's rotierende Pumpen

für jede Flüssigkeit. — Spezialität seit 35 Jahren.

Über 6900 Stück geliefert.

Depesche: Naeher Pumpenfabrik Chemnitz.


NAEHER'S ROTIERENDE PUMPE MODELL 1898
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.

Spezialität: **Pumpen jeder Art für elektrischen Betrieb.**

J. E. Naeher, Maschinenfabrik, **Chemnitz,** Sachs., Beckerstr.

Heizung, Beleuchtung und Ventilation.

Von **Th. Schwartze.** Zweite, vermehrte u. verbess. Auflage. Mit 209 Abbildung. 4 Mark.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Hoflieferant Sr. Maj.
d. Kaisers u. Königs.
K.K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des
Königs von Griechenland.

J. A. Henckels

Zwillingswerk in Solingen.

Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

In der Sammlung von **Webers Illustrierten Handbüchern** ist soeben erschienen:

Handbuch der Freimaurerei

Von Dr. Willem Smitt,
weil. Meister vom Stuhl der Loge Apollo zu Leipzig.

Dritte, verbesserte Auflage von Dr. Franz Kiessling

In Originalleinenband 2 Mark 50 Pfg.

Verzeichnisse mit Inhaltsangabe jedes Bandes von Webers Illustrierten Handbüchern stehen unentgeltl. zur Verfüg.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26,
Reudnitzer Strasse 1-7.

Schutzmarke

F. W. Strobel A.G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

(205)

Freie Auskunftstelle für
Erfinder
DRESDEN-A. Waisenhausstr. 32.

Eheschliessungen rechtsgiltig in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

---

echte billige **Briefmarken**

Alle verschieden!

100 Asien, Afrika, Australien M. 2.—

500	versch. nur M.	3.50
100	Australien „	4.—
200	Engl.-Kolon. „	4.50
60	Span.-Kolon. „	3.—
1000	versch. nur M.	11.—
2000	versch. „	48.—
100	Franz.-Kolon. M.	4.50
50	Altdeutsche „	3.—

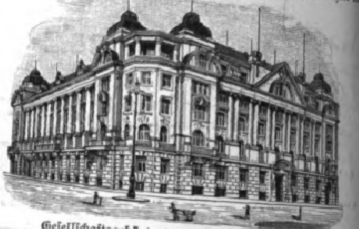
Max Herbst, Markenh., **Hamburg Z.**
Grosse illustr. Preisliste gratis u. franko

(305)

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 18



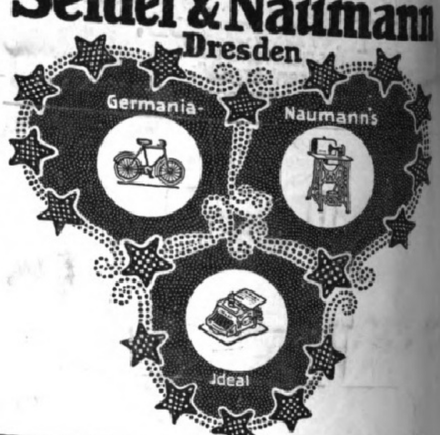
Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem
Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

Seidel & Naumann

Dresden



---

14 Tage zur Probe!

erhalten Sie meine nur aus Eisenstahlblech konstruierte Schnelldampf-Waschmaschine (115)

„Majutor“ mit unzerbrechlicher Emailletrommel, die allerneueste Erfindung. „Majutor“ wird auf jeden Küchenherd gestellt, kocht und wäscht zu gleicher Zeit u. erspart 75% an Feuerungs- u. Waschmaterial. Prospekt Nr. 80 kostenlos. Teilzahlungen. Vertreter gesucht.

W. Majut, Berlin, Markgrafenstr. 15.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Bed. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

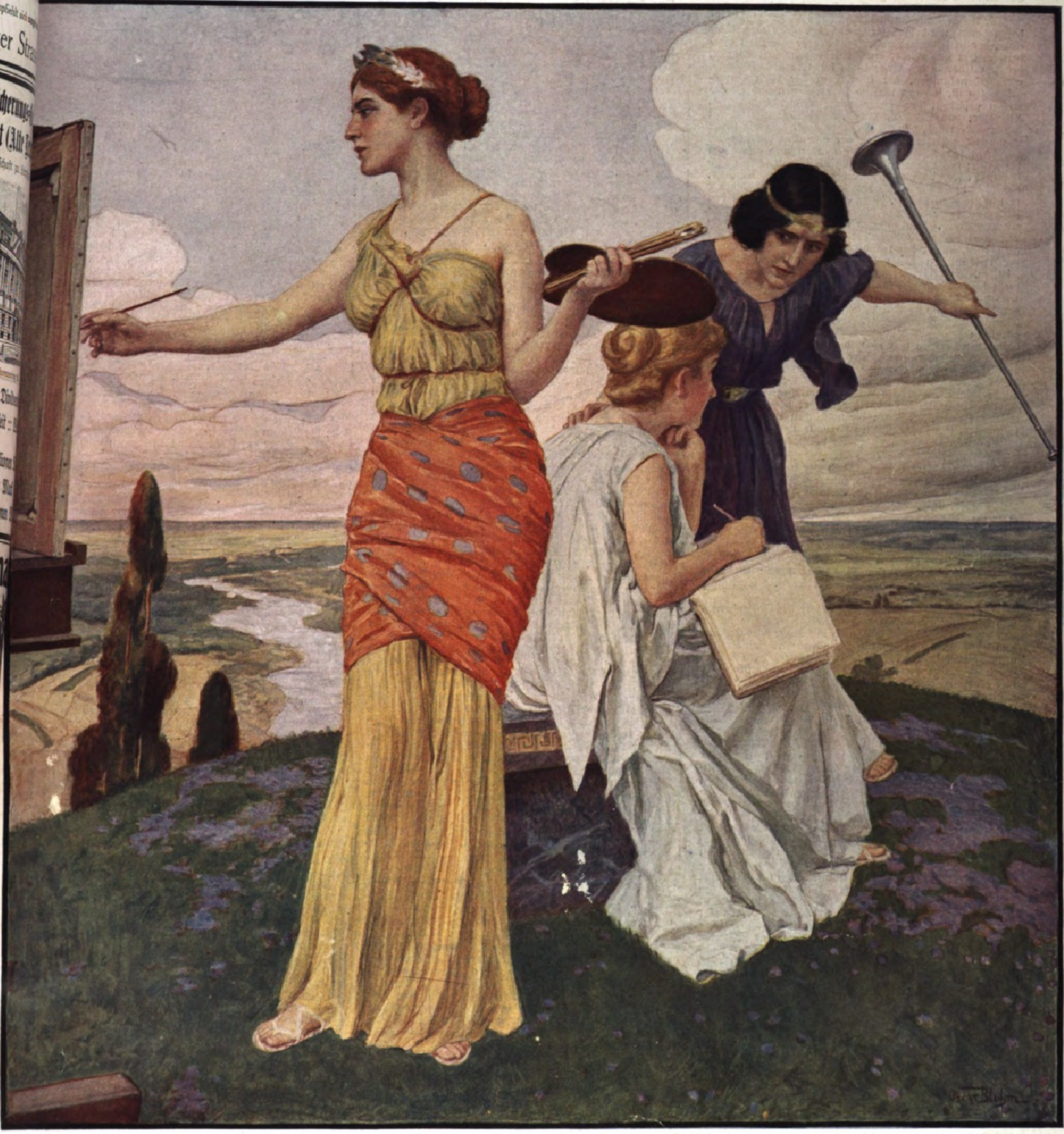
Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3487. Hundertvierunddreißigster Band. 28. April 1910.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Hermann Bahr, Tagebuch.

Berlin, Paul Caſſirer. Geb. 4 ℳ.

Dalmatiniſche Reiſe von Hermann Bahr.

Berlin, S. Fiſcher. Geb. 3 ℳ 75 ₰.

Wir lieben heute Intimes, Perſönliches, das Publikum haſcht danach mit beſonderer Spannung. Hier ſpricht nun einer, der in leidenſchaftlicher Hingabe an die Welt hundertfach lebt und erlebt, ein Artiſt mit feinſten Sinnen, der den Charme des Augenblicks koſtet, ein Geſchmacks- und Lebenskünſtler, der überall in der Welt herumgekommen iſt, ſich mit tauſend Impreſſionen und Senſationen geſättigt, das ganze reiche Gebiet der Kunſt, Literatur, von Theater, Muſik, Geſellſchaft und Politik durchwandert hat, die Weltſtadt ſo kennt wie die ſüßen Wonnen der Natureinſamkeit, der mit allen bedeutenden Menſchen ſeiner Zeit bekannt geworden und aus allem die Eſſenz des Lebens, ihren Augenblicksduft ſchöpft und ſaugt, ein Freund und Kenner der Frauen und Künſtler, der Welt der Bühne und des Brettls, ein Feinſchmecker in künſtleriſchen Reizen. Für einen ſolchen Geiſt iſt das Fragmentariſche des Tagebuches die gegebene literariſche Ausdrucksform. Darum wird man in dieſem Tagebuche von 1905 bis zur Gegenwart den ganz echten, immer geiſtvollen, immer ſich wandelnden Bahr finden und an der erſtaunlichen Fülle dieſer Betrachtungen, Urteile, Kritiken, Impreſſionen, perſönlichen Erlebniſſe den reichen Geiſt dieſes Mannes bewundern. Die eingeſtreuten glänzenden Naturſchilderungen, beſonders aus Iſtrien, von der Adria und aus Dalmatien, die von einem ſtarken, leidenſchaftlich genießenden Temperament getragen ſind, erweitern ſich zum Inhalt des zweiten Buches. Wer Dalmatien bereiſen will — und es gewinnt immer mehr begeiſterte Beſucher — muß dieſes Buch von Bahr unbedingt zu Rate ziehen, will er auf ſeinen Wanderungen durch dieſes herrliche Land und merkwürdige Volk den rechten Blick gewinnen. Neben den mit dichteriſcher Begeiſterung empfundenen Schilderungen der Natur, die uns trunken machen können, verdienen die politiſchen und allgemein kulturellen, ſehr eingehenden und volle Kennerſchaft verratenden Betrachtungen Bahrs die vollſte Aufmerkſamkeit.

Fälſcherkünſte.

Von Paul Eudel. Nach der autoriſierten Bearbeitung von Bruno Bucher neu herausgegeben von Artur Roeßler. Leipzig, Fr. W. Grunow. Geb. 6 ℳ.

Gefälſchte Kunſtwerke.

Von Stephan Beiſſel. Freiburg i. Br., Herderſche Verlagsbuchhandlung. Geb. 3 ℳ.

Der Altertümer-Sammler.

Ein Handbuch zum Nachſchlagen von Ludwig Diehl. Mit 324 Illuſtrationen. Stuttgart, W. Spemann. Geb. 6 ℳ.

Die ſenſationelle Fälſchung der Tiara des Saïtaphernes und die Diskuſſion über die Berliner Florabüſte haben das Thema der Fälſcherkünſte und die Frage über Echtheit und Unechtheit alter Kunſtwerke auch in weiteren Kreiſen aktuell gemacht. Die beiden erſten hier angezeigten Bücher geben uns eine Vorſtellung, mit welchem Raffinement hier gearbeitet wird, und wie üppig dieſes unſaubere Geſchäft in Blüte ſteht. Die Fälſchungen wachſen in dem Grade, wie die Zahl der Sammler größer, echte Altertümer ſeltener und die dafür gebotenen Summen bedeutender werden. So ſind die Fälſcherkünſte immer mehr geradezu ein organiſierter Beruf geworden. Der Kunſtmarkt wimmelt von Fälſchungen allerart, die oft ſo vorzüglich täuſchend ſind, daß auch der „Kenner“ hineinfällt. Beide Bücher geben eine reichhaltige Sammlung von Fälſchungen auf allen Gebieten von Kunſt und Kunſtgewerbe, die ſich wie amüſante Abenteuergeſchichten, wie kleine Romane leſen. An der Hand dieſer Beiſpiele, unter denen viele „berühmte Fälle“ ſind, erörtern die Verfaſſer die verſchiedenen Methoden der Fälſchungen, ihre techniſchen und chemiſchen Manipulationen und enthüllen die Schliche und Kniffe, mit denen die Händler die gefälſchten oder umgemodelten Kunſtwerke in den Handel bringen, und die Liſten und Tricks, mit denen ſie zahlungsfähige Liebhaber angeln. Alle dieſe Dinge zu leſen iſt ein großes Vergnügen, wenn man ſich als unbeteiligter Zuſchauer fühlt. Der Sammler und Kunſtfreund wird dieſe Bücher aber mit größtem Nutzen leſen und ſie immer wieder zu Rate ziehen; ſie ſind für die Praxis ganz unerläßlich. Denn in den mannigfachſten Beiſpielen wird gezeigt, wie die Fälſcher arbeiten, auf welche Weiſe die Täuſchungen gelingen und wie man ſich vor ihnen ſchützen kann. Sie enthalten eine Fülle von ſehr belehrendem Tatſachenmaterial, das uns in das ungeheure Getriebe des Kunſtmarkts und ſeine Gefahren tiefe Einblicke gewährt. Die gediegene, vornehm ausgeſtattete Neuauflage des Buches von Eudel, das eine große Seltenheit geworden war, wird in Sammlerkreiſen mit größter Freude begrüßt werden; der Neubearbeiter Roeßler hat den Ruf eines in reicher Praxis erfahrenen Fachmannes. Das Handbuch von Diehl iſt ein Ratgeber, der ſich weniger an den Fachmann als an den Sammler wendet, der ſeine Mußeſtunden ſeinen Neigungen widmet, Zeugen der Vergangenheit zu retten, zuſammenzutragen und um ſich zu vereinigen. Es gibt einen Überblick über die einzelnen Gebiete der Altertümer, lehrt das ungefähre Alter, den Stil eines Gegenſtandes beſtimmen, macht auf die Schönheiten der einzelnen Stilarten aufmerkſam, gibt die Fundquellen an, erörtert das Thema der Fälſchungen und praktiſche Fragen der Anordnung und Aufſtellung, iſt alſo für alle erſten Fragen dem Sammler ein verläßliches Nachſchlagebuch.

Frühling der Herzen in Liebesliedern und Liebesbriefen aller Völker und Zeiten.

Leipzig, Julius Zeitler. Geb. 1 ℳ 60 ₰.

Aus den ſchnell bekannt gewordenen und mit Recht enthuſiaſtiſch geprieſenen fünf großen Sammlungen von Liebesdokumenten, Liebesbriefen und Liebesliedern aus allen Jahrhunderten und von allen Völkern, die der Verlag von Julius Zeitler im Laufe der letzten Jahre herausgegeben hat, gibt der oben angekündigte gehaltvolle und ſo erſtaunlich billige Band eine umſichtige Auswahl und dazu eine Fülle neuer köſtlicher Funde. Eine prächtige Gabe für Braut und Bräutigam, für alle Liebenden, in der ſich ihnen ein reiches Herzensleben aufſchließt, ein immergrüner Kranz der Liebe und ein wunderſamer Jungbrunnen auch für die Alten, deren Herz unter der Patina des Alters noch jung geblieben iſt. Wie ein tauſendfältiges Blühen und ſprießendes, quellendes Leben, wie die zärtlichen, vollen Blütenbäume im Frühling, ſo mutet uns dieſes Buch der Liebe an. In tauſend Tönen und Farben, in einem wunderbaren Facettenglanz ſpiegelt ſich in ihm die liebende Menſchenſeele. Es iſt ein großer Genuß, ein wonniges, erquickendes Labſal, ihren Odem einzuſaugen, Mitzeuge zu werden der innerſten Herzensregungen, über denen der Duft ewigen Lebens liegt.

Dannecker.

Von Adolf Spemann. XII, 154 und 194 S. mit Tafeln und Fakſimiles. Stuttgart, W. Spemann. Geb. 35 ℳ.

Von dem großen Stuttgarter Meiſter iſt nicht nur dem großen Publikum, ſondern auch den kunſthiſtoriſchen Fachkreiſen nicht viel mehr bekannt, als daß er der Schöpfer der berühmten Koloſſalbüſte Schillers in Stuttgart, dieſer unvergleichlichen Apotheoſe, und der Ariadne im Beſitze der Familie v. Bethmann in Frankfurt iſt. In dem oben angezeigten Buche iſt ihm nun eine Monographie gewidmet worden in einer ſo monumentalen Form und ſo bis in jede Zeichnung und jedes Lebensdokument erſchöpfend, mit einer ſolchen Liebe und Sorgfalt, wie ſie wohl ſelten einem Künſtler der neueren Zeit zuteil geworden iſt. Was hier veröffentlicht wird, iſt bisher beinahe unbekannt geweſen, die Werke ſowohl wie die Lebensdokumente, der umfangreiche Briefwechſel, Gutachten, Urkunden u. a., die der Verfaſſer aus vielen Archiven und Bibliotheken ans Licht gezogen hat, und die ſich als äußerſt wertvolles Quellenmaterial für die Goethe-Schiller-Zeit und den Geiſt der klaſſiſchen Epoche erweiſen und ſehr wertvolle Aufſchlüſſe über die Kunſtgeſchichte geben. Hier iſt alles, auch das Geringſte, geſammelt, mit einer Geduld, die nichts verdrießt. Von den 125 Abbildungen ſind 103 zum erſtenmal veröffentlicht, von den 307 Dokumenten waren 273 bisher ungedruckt. Ein großer Teil der Werke Danneckers iſt allerdings im Stuttgarter Muſeum allgemein zugänglich, viele andere Werke aber waren ſo gut wie verſchollen. Ihre Auffindung, ihre Identifizierung und die chronologiſche Beſtimmung des ganzen Lebenswerkes, das in dieſem Buche einſchließlich der Zeichnungen und Entwürfe in zeitlicher Folge vollſtändig abgebildet iſt, war ein ebenſo mühſames wie verdienſtliches und mit reichem Erfolg gekröntes Studium. Die Abbildungen der Plaſtiken, jede von mehreren Seiten, auf ſtarkem Kupferdruckkarton, ſind geradezu glänzend. Sie ſind eine wahrhafte Rehabilitierung dieſes trefflichen Mannes und echten Künſtlers und enthüllen uns einen überraſchenden Reichtum künſtleriſcher Geſtaltungen. Aus dieſen Werken ſpricht der Geiſt der Klarheit, Anmut und edlen Bildung. Der Verfaſſer hat in ſeiner reifen, klugen, beſonnenen Art, in ruhigem und ſicherem Abwägen und doch mit einer Wärme und liebenden Hingabe, die an dem ganzen Buche, an ſeinem Inhalte wie an ſeiner äußeren Form, überaus ſympathiſch anmutet, die künſtleriſche Perſönlichkeit Danneckers ein für allemal feſtgeſtellt und ihm in einer ausgezeichneten vergleichenden Charakteriſtik ſeine ſelbſtändige Stellung neben Schadow, Canova und Thorwaldſen angewieſen.

Dr. P. K.

Ein deutſcher Maler und Hofmann.

Lebenserinnerungen des Joh. Chriſtian v. Mannlich 1741 bis 1822. Nach der franzöſiſchen Originalhandſchrift herausgegeben von Eugen Stallreither. Mit acht Bildniſſen. Berlin, Ernſt Siegfried Mittler u. Sohn. Geb. 12 ℳ.

Wir ſind nicht gerade reich an guter Memoirenliteratur; um ſo willkommener ſind gehaltvolle Publikationen dieſer Art. Die oben angezeigten Lebenserinnerungen des Münchner Galeriedirektors Mannlich, eines begabten Malers und phantaſievollen Künſtlers, deſſen Name mit der Geſchichte Pfalz-Bayerns und der Münchner Kunſtſchätze für alle Zeiten verbunden iſt, haben alle Vorzüge der guten Memoirenliteratur. Indem ſie ein höchſt farbenreiches Kulturbild desjenigen Jahrhunderts geben, das den Übergang vom ancien régime in die moderne Zeit kennzeichnet, heben ſie verborgene Schätze und ergänzen das Bild dieſer wechſelvollen Zeiten durch viele anſchauliche Schilderungen und lebensvolle Züge intimer Art. Das hundertfältige Echo des ganzen Zeitalters, des weiten, großen Reiches ſeiner Gedanken und Taten klingt uns aus dieſen Blättern entgegen. Kein Kapitel der Sitten- und Kulturgeſchichte, das er nicht berührte; alle Ereigniſſe von Bedeutung jener Zeit ziehen an unſeren Augen vorüber. Das höfiſche Leben der Pfalz iſt die Atmoſphäre dieſes Künſtlers; er war ein Vertrauter der Markgrafen und ein Verſchönerer ihrer üppigen Feſte und Hofhaltungen, die er, Glanzpunkte dieſes Buches, draſtiſch und anſchaulich zu ſchildern weiß. Plaſtiſch treten alle ſeine Figuren aus dem Rahmen ſeiner Bilder hervor. Er erzählt im liebenswürdigen, warm empfindenden Plauderton, kurzweilig und amüſant, mit der Ruhe des abgeklärten, greiſen Erzählers, der ſich die Bilder der Vergangenheit vor die Seele zaubert und ſich mit Liebe in alle Einzelheiten verſenkt. Wir ſchauen hinein in das Paris aus der Zeit vor der Revolution, in die ewige Roma mit ihrem reich entfalteten kirchlichen Leben und ihren Einwohnern voll ſüdlicher Leidenſchaft, nehmen Teil an der Krönung Kaiſer Joſephs II., die durch Goethes „Dichtung und Wahrheit“ bekannt geworden iſt. Der Erzähler zaubert uns feſſelnde Bilder vor: die Idylle pfälziſcher Waldeinſamkeit, die glanzvolle Welt des abflackernden ancien régime mit ihrem galanten, hohlen Adel, ihren aufgeregten Bürgern, geiſtreichen, ſchönen Frauen und lebensluſtigen Abbés, das Luſtſchloß Ludwigs XV. zu Verſailles, den feenhaften Fürſtenſitz des Karlsberges. Dem Kunſtfreund ſtrömt eine reiche Fülle des Wiſſenswerten zu. Die Meiſter der Kunſt, Muſik und Literatur in Frankreich und Italien, die Boucher, Vanloo, Fragonard, Raphael Mengs, Hacken zwiſchen unermeßlichen Kunſtſchätzen, Gluck und Goethe, mit dem Mannlich im Briefwechſel ſtand, die Philoſophen des achtzehnten Jahrhunderts, die Grimm, Diderot, Rouſſeau lernen wir mit ihm perſönlich kennen. Das siècle Louis XV., die Epoche der großen ſozialen Umwälzungen, die Stürme der Revolution, das furchtbare Schauſpiel der Verwüſtung der Pfalz, die napoleoniſche Ära, alles zieht in greifbarer Gegenwartsnähe ſichtbar an uns vorüber. Dieſe Memoiren ſind aber auch ein unſchätzbares Quellenwerk, eine reiche Fundgrube für die Geſchichte und Kunſt jener Zeit, ganz beſonders für die Entſtehung der berühmten Münchner Kunſtſammlungen, deren Organiſator Mannlich war.

Dantes Göttliche Komödie.

Das Epos vom inneren Menſchen. Eine Auslegung von Elſe Haſſe. Kempten und München, Joſ. Köſel. Geb. 7 ℳ 40 ₰.

Dante tritt wieder ſtärker in das Bewußtſein unſerer Zeit; die Zeichen mehren ſich, daß er der Menſchheit wieder lebendig, wieder ein Führer in dem Ringen nach innerer Reife und Läuterung werden kann. Von dieſem Geſichtspunkte ausgehend hat die Verfaſſerin ihr Buch geſchrieben, als ein Lebensbuch für ringende Menſchenſeelen. Ihr iſt es nicht um die dichteriſche Seite zu tun, um die großen al fresco gezeichneten Bilder von Dantes Phantaſie, ſondern um die ethiſch-religiöſe Bedeutung der „Göttlichen Komödie“ für den inneren Menſchen. Den ſeeliſchen Ewigkeitsgehalt dieſer Weltdichtung, dieſes „Epos vom inneren Menſchen“ hat ſie herausgearbeitet, das alle Zuſtände der Menſchennatur von der niedrigſten Unvollkommenheit bis zur höchſten Vollkommenheit umfaßt. Es verdient alles Lob, wie feinſinnig und überzeugend, mit welchem edlen Pathos der Sprache und welcher Wärme der Empfindung die mit Dantes Geiſt wohlvertraute Verfaſſerin die allmähliche Läuterung von der trüben, ſklaviſchen Naturgebundenheit des Menſchen bis zur inneren Freiheit zu ſchildern und in Dante das Wachstum einer großen Seele von gewaltigſter Ausdehnungskraft als Symbol alles menſchlichen Strebens hinzuſtellen weiß. Das Buch vermeidet allen gelehrten Ballaſt, iſt für jedermann verſtändlich und kann ein Erzieher werden in einer Zeit, wo die Pflege des inneren Menſchen nach den großen äußeren Erfolgen in Wiſſenſchaft und Technik wieder zu einem tiefempfundenen Bedürfnis geworden iſt.

Geſchichte Ägyptens.

Von J. H. Breaſted, Profeſſor der Ägyptologie an der Univerſität Chikago. Vom Verfaſſer neubearbeitete Ausgabe. Deutſch von Dr. Hermann Ranke von der Ägyptiſchen Abteilung der Königlichen Muſeen zu Berlin. Mit 200 Abbildungen, Karten und Plänen. Berlin, Karl Curtius. 18 ℳ.

Vor allen Dingen ſei betont: es handelt ſich lediglich um eine Geſchichte Altägyptens bis zur perſiſchen Eroberung im Jahre 525 v. Chr. In dieſer Beſchränkung aber eine Meiſterleiſtung, wofür dem Verfaſſer des Originals und dem der deutſchen Übertragung gleichmäßig Dank zu zollen iſt. Innerhalb dieſer trefflichen Arbeit bilden wieder die Seiten 296 bis 316, die ſich mit Amenhotep IV. (Echn-aton) beſchäftigen, entſchieden den Gipfel. Auch dem Verleger iſt für ſeine verſtändnisinnige Opferfreudigkeit, die zur Veranſchaulichung ungewohnter Gegenſtände uſw. ſehr viel beigetragen hat, unverhohlen Anerkennung auszuſprechen; nur die Kartenſkizzen auf S. 320, 333 ff. hätten nicht mit engliſcher Legende wiedergegeben werden dürfen: die wird manchem deutſchen Leſer der Schilderung von der Schlacht bei Kadeſch (1288 v. Chr.) nicht gefallen. In dem ſehr verdienſtvollen Verzeichniſſe der ägyptiſchen Könige iſt auf S. 445 die Summe der Regierungszeiten der Könige Snofru, Cheops, Dedefrê uſw. nicht richtig addiert; es muß dort ſtatt 55 Jahre heißen: 79 + x! Doch das ſind im Verhältniſſe zum Gebotenen ganz unweſentliche Ausſtellungen, die den hohen Vorzügen des Breaſted-Rankeſchen Werkes ſchlechterdings nichts zu nehmen imſtande ſind. Bei aller wiſſenſchaftlichen Kritik geſchmackvolle Darſtellung, quellenmäßige Zuverläſſigkeit, vereint mit gemeinverſtändlicher Ausdrucksweiſe, umfaſſende Berückſichtigung der geſamten Lebenshaltung und geiſtigen Kultur der alten Ägypter: das alles geſtaltet dieſe jüngſte Darreichung des in dem letzten Vierteljahrhundert Erforſchten zu einer höchſt genußreichen Lektüre, die einen in ihren Bann zwingt, bis man das letzte Blatt umgeſchlagen hat.

Helmolt.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

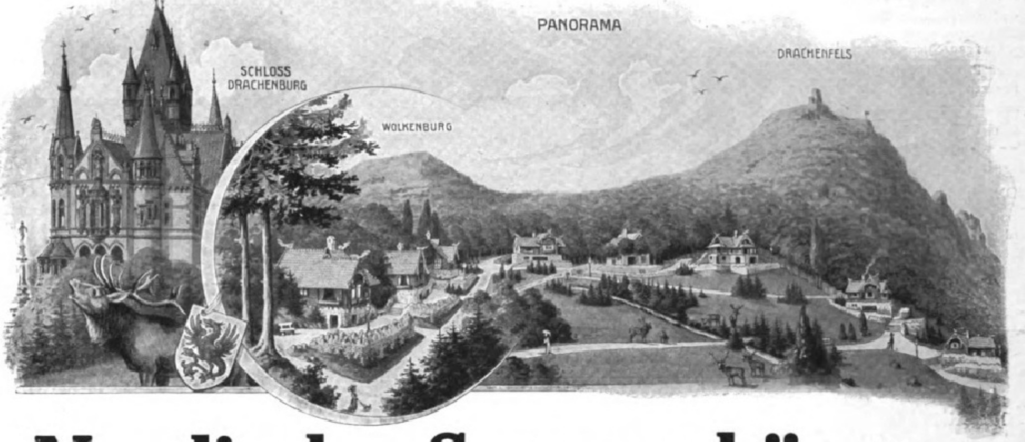
Copyright April 28th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3487. 134. Band. 28. April 1910.

Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen.



Nordische Sommerhäuser

im Wildparke der Drachenburg bei Königswinter a. Rhein (Siebengebirge)

Frühling im Siebengebirge. Vornehmer, ruhiger und gesunder **Aufenthalt am anerkannt schönsten Punkte des ganzen Rheins.** — Komfortabel, mit Heizvorrichtung, Quellwasserleitung, Telephon usw. eingerichtete **Eigenheime** von je 2—6 Räumen mit wunderbarem Ausblick auf Rhein und Gebirge. — **Grosse, neu eingerichtete Speise- und Gesellschafts-Räume** im Schlosse Drachenburg. — 700 Fuss über Meer. — Nervenstärkende, staubfreie Höhenluft. — 150 Morgen eigenes Terrain mit herrlichen Waldungen, Wiesen und Promenaden. Den Bewohnern der Sommerhäuser steht die Benutzung der grossen Parkanlagen und Schlossterrassen zur Verfügung. — Haltestelle der Zahnradbahn (Abonnements), Bäder, Stallungen usw. — **Vollständige Pension inkl. Verpflegung und Bedienung von 8 Mark an.** — **Vorzügliche Verpflegung.** — **Logis von 4 Mark an.** — **Kinder und Personal Ermässigung.**

Geöffnet vom 15. März bis 15. Oktober.

Prosp. Z gratis durch **Verwaltung Schloss Drachenburg, Abt. III: Nordische Sommerhäuser. M. Reiber,** Direktor. — Telephon Nr. 14.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

„Die Dankbarkeit"
J. Schilling

WIESBADEN

Weltbekannter Kur- u. Badeort

in direkter Eisenbahnverbindung mit fast allen Grossstädten Europas

Kochsalz-Thermen 65,7° Cels.

Unvergleichliche Heilerfolge bei

Gicht, Rheumatismus, Gelenkleiden, Knochenbrüchen, Verletzungen, Lähmungen, Neuralgien, insb. Ischias, Krankheiten der Atmungs- und Verdauungsorgane, verzögerter Rekonvaleszenz, besonders nach Influenza.

Reichhaltiges Unterhaltungs-Programm.

Eröffnung der neuen Rennbahn. — Prachtvolles Kurhaus.

Ausführliche Prospekte gratis. Städtische Kurverwaltung.

Montreux · Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad. Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch,** Bes. (113)

Wiesbaden. Der Nassauerhof Eines der schönsten und modernsten Hotels der Gegenwart, auf grosszügiger u. vornehmer Grundlage errichteter Neubau.

Wiesbaden Park-Hotel u. Bristol Wilhelmstrasse 28-30. Haus I. Ranges.

KURHAUS für **Nerven- und Gemütskranke**

Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Auskünfte auf Italien

„Auskunftei"
TURIN
Galleria Nazionale

Ermittelungen Beitreibungen

Altberühmtes Stahl-Eisenmoor-, Solbad.

Bad Pyrmont

Kohlens. Sol- u. Stahlbäder, Stahl- u. Salzbrunnen u. Trinkkuren. Blutarmut. Frauenkrankheit., Schwäche, Rheumatismus. Herzleiden. Kurverein.

(826)

Geh. Rat Dr. Kothe's Sanatorium Friedrichroda
Modernes Haus
in schönster Lage

Kurhaus
HOTEL-PENSION
:: RESTAURANT ::
Schöne freie Südlage. Lift.
Besitzer: **F. Eckardt & Sö.**
Fernsprecher Nr. 2.

Dr. Bieling's Wald-Sanatorium Tannenhof
• Ersten Ranges •
Prospekte frei.
Friedrichroda

Bohns Pensionshaus
(Hotel) I. Ranges.
Anerkannt bevorzugte Lage, höchst gelegenes Etablissement am Platze, unmittelbar am Wald, mit parkähnlichem Garten, 8 Minuten vom Bahnhof Reinhardsbrunn.
Elektr. Licht. Wasserspülung. Bäder. – Fernsprecher Nr. 258.
Besitzer: **C. Bohn.**

Dr. Lots' Kuranstalt
Friedrichroda i. Th.
Spezialkur bei Neuralgie, Kopfschmerz, Schwindel, Tabes, Schlaflosigkeit etc.
Siehe die Schrift „Nervöse Zustände" M. 1.50. Verlag O. Salle, Berlin W. 30.

Hotel und Villa Bellevue Telephon 50.
Hotel I. Ranges.
Pension, Grand-Restaurant.
Bäder und aller Komfort. Elektr. Licht. Wasserspülung u. Zentralheizung. Das ganze Jahr geöffnet.
Illustrierter Prospekt durch den Besitzer **Carl Schmidt.**

Hotel Waldhaus
I. Ranges
PENSION. :: RESTAURANT.
Benachbart Schloss und Bahnhof Reinhardsbrunn. Grosser Garten und Parkanlage. Elektrische Beleucht. in allen Zimmern. Wasserspülung. Bäder. Eig. Equipagen.
Auto-Garage. Besitzer **M. Arnhold.**

Pension Schütz
Privat-Hotel
Ersten Ranges
Geöffnet von Mitte April.
Prospekte gratis!
Feinste Referenzen.

Hotel–Pension Herzog Alfred.
Hohe südliche Lage.
Vereinigt alle Ansprüche, die an ein modernes Familienhotel ersten Ranges gestellt werden.
Unübertroffene Küche.
Parkartiger Garten.
Auto-Garage im Hotel.

Sommer-
und
Winterkurort.
Vorzügl. Rodel- u. Bobsleigh-Bahn.
Musterhafte hygienische Einrichtungen.

Friedrichroda

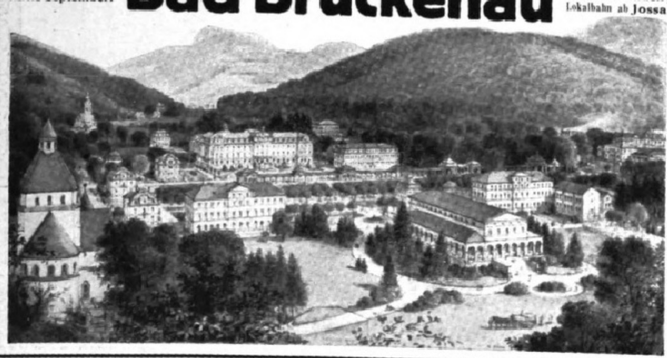
Besuchtester klimatischer und Terrainkurort im schönsten Teil des Thüringer Waldes.
Illustrierte Prospekte kostenfrei. Städtische Kurverwaltung Vorsitzender Geh. Sanitätsrat Dr. Kothe.

Beliebter Nachkurort
von
Kissingen, Karlsbad, Marienbad, Nauheim, Wildungen, Neuenahr, Ems, Wiesbaden usw.
▪▪▪
Alle medizinischen Bäder.

Saison Anfang Mai bis Mitte September.

Bad Brückenau

Eisenbahnlinie Elm-Gemünden; Lokalbahn ab Jossa.



Kgl. Bayer. Mineralbad,
Spezialbad für Harnleidende.
Altbewährtes Stahl- und Moorbad.
Wernarzer Quelle gegen Nieren- und Harnkrankheiten, Stoffwechselkrankheiten, Eiweissverluste, Katarrhe, Steinleiden, Harnsäure, Gicht etc.
Sinnberger Quelle gegen Katarrhe des Nierenbeckens, der Blase, Harnröhre und Atmungsorgane.
Stahlquelle gegen Blutarmut, Frauen- und Nervenkrankheiten.
Berühmte Spezialärzte.
Kgl. Kurhäuser
(siehe die Abbildung.)
Modernes Kurhotel mit 9 Dependancen. Elektr. Beleuchtung. Vorzügliche Verpflegung. Pension. Sehr solide Preise.
Auskunft und Prospekte kostenfrei durch
Verwaltung des Kgl. Bayer. Mineralbades Brückenau.

Krankenpflege im Hause.
Von **Dr. med. Paul Wagner.**
Mit 71 Abbildungen. In Originalleinenband 4 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Erschienen ist an Stelle der vergriffenen, aber noch immer lebhaft begehrten Tatra-Nummer der „Illustrirten Zeitung" die Prachtmappe

Die Hohe Tatra

enthaltend 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton, belletristischen Text von Dr. Paul Habel, Breslau, nebst einer dreifarbigen Karte.

Preis 10 Mark.

In der mit farbiger Titelabbildung vornehm ausgestatteten Mappe erscheinen die Farbendrucke auf Kunstdruckpapier und auf grauen Karton gelegt, die Holzschnitte auf japanähnlichem, starkem Papier.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

BAD-ELSTER

(821)

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht** u. **Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen.
Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

San.-Rat Dr. med. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster
Illustrierte Prospekte auf Wunsch

für Innere-, Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (821)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Erfrischender, milder Luftkurort

Bad Reinerz

Grafsch. Glatz
Schnellzugsst.
568 m. ü. M.

altberühmter Kurort der Grafschaft Glatz
mit heilbewährten Quellen für **Trink- und Badekuren.** Neu erbohrter **Kohlensäure-Sprudel für Herzkranke. Neues komfortables Badehaus** mit 45 Logierzimmern, Lift und 90 Badezellen. Alle modernen Heilfaktoren. **Prospekte** d. die Bureaus Rudolf Mosse u. die **Badeverwaltung.**

(795)

Im unterzeichnet. Verlag ist erschienen:

Dresden und die Sächsische Schweiz

Sechzehn Vielfarbendrucke nach Originalaquarellen von Prof. **Paul Preissler** in Dresden.

Verzeichnis der Abbildungen: Dresden. Die Altstadt, von der Neustadt aus gesehen. — Der Zwinger. — Das Palais im Großen Garten zu Dresden. — Das königl. Lustschloß Pillnitz. — Basteifelsen mit Fernsicht. — Im Uttewalder Grunde. — Die Basteibrücke mit Blick auf Wehlen. — Die Rathener Mühle. — Stadt und Schloß Hohnstein. — Lilienstein und Königstein. — Aussicht vom Rauenstein auf den großen Bärenstein. — Königstein. — Der Pfaffenstein. — Blick auf Schandau und Neu-Schandau. — Die Schrammsteine v. Neu-Schandau aus gesehen. — Das Prebischtor. —

Die auf grauen Karton aufgelegten Vielfarbendrucke. Bildgröße 23:16 cm, sind in einem Album im Formate von 30:23 cm vereinigt, das wir Freunden u. Besuchern der Sächsischen Schweiz empfehlen.

Preis 2 Mark.

Geschäftsstelle d. Illustrirten Zeitung (J. J. Weber) in Leipzig 26.

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium
für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.
Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte.
Herrliche Lage.
100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.
Herrliches Klima.

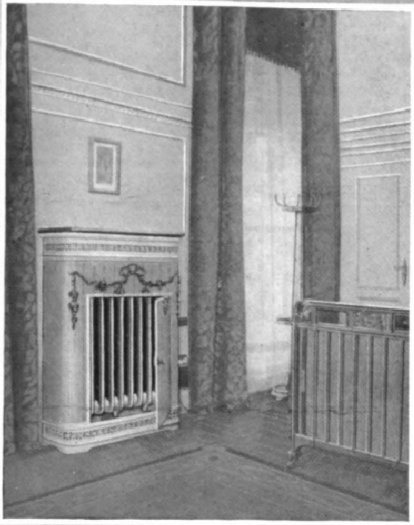
Bad Berka
bei
Weimar i. Thüring. Wald.
300 Mtr. über Meer.
Herrl. Waldgebirgslage.
Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann,** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

MORPHIUM HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.
Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v. **ALKOHOL**



Wohnungs-Hygiene

Jetzt ist die Zeit — ehe sich der rauhe Herbst und kalte Winter bemerkbar machen und Sie auf die „Wohnungssuche“ gehen — sich über die moderne

Centralheizung mit
NATIONAL RADIATOREN & **NATIONAL** KESSEL
zu informieren.

Sie bietet Ihnen während der langen Winter-Monate gleichmäßige, gesunde Wärme, in sämtlichen Räumen Ihrer Wohnung, Tag und Nacht, und Heißwasser im Überfluß zu jeder Zeit. — Lernen Sie die weiteren Vorteile schätzen durch unsere interessanten Gratis-Broschüren: „Zweckmäßige Heizungsanlagen“ und „Heißwasser im Überfluß“.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

Bei **Rheumatismus, Gicht** (Podagra), **Zucker-, Nieren-** und **Nervenkrankheiten,** schlechter und **fehlerhafter Blutbeschaffenheit, Blutarmut**

ist vorbeugend und heilwirkend

Lauchstädter Mineralbrunnen.

Zu beziehen in stets frischer Füllung durch die Depots oder direkt vom **Brunnenversand der Heilquelle zu Lauchstädt in Thüringen, Postfach 3.**

Norddeutscher Lloyd
BREMEN

Vergnügungs- und Erholungs-Reisen zur See

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.

Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien

Reisen um die Welt

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.

(3380 a)

Frankfurt a. M. Festhalle

Unter dem Protektorat Seiner Kaiserl. und Königl. Hoheit des Kronprinzen des Deutschen Reiches und von Preussen.

Internationale Ausstellung für

Sport und Spiel

15. Mai bis 15. Juli 1910

verbunden mit

Internationalen sportl. Wettkämpfen u. Wettspielen auf dem Ausstellungsplatz: Concours hippique, Tennis, Fechten, Radrennen, Olympische Spiele, Turnen, Preisschiessen usw., Rudern (Main), Pferderennen (Rennbahn).

Nähere Auskunft durch die Geschäftsstelle Taunusstrasse 23.

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente
via Newyork,
New-Orleans und/oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien,
Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,
Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27. (876)

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co.

Diabetes-Bauer Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

Verband Mecklenburg. Ostsee-Bäder
Geschäftsstelle: Warnemünde

Prosp. u. Ausk. d. d. Badeverw. od. sämtl. Vertretung. d. Verband. Dtsch. Ostseebäd., Berlin, Neue Wilhelmstr. 8 a.

Arendsee
Breiter Strand — ausgedehnte Waldungen. Warmbadehaus, Kurhaus, Konzerte, Theater. Besuchsziffer 1909: **7639.** Wasserleitung. Bahnstation. **Prospekte durch die Badeverwaltung.**

Heiligendamm
Grösster Komfort. Beste Gesellschaft. — Kalte und warme Seebäder. — Alle Arten Sport. Herrlicher Wald. Mässige Preise. Prospekt frei durch die Badeverwaltung.

Graal ges. Lage, umg. v. d. grösst. Laub- u. Nadelwaldungen, steinfr. Strand. Stat. Roevershagen d. Rostocker-Strals. Bahn od. Warnemünde. Arzt a. Ort. Prosp. grat. d. d. Badeverwalt. Frequenz: **4450.**

Müritz vom Aerzt. empf. Kurort, im Hochwald gelegen, steinfr. Strand. Hotels, Pens. u. Logierhaus. Arzt i. Orte. 320 m lange Landungsbrücke, 2 km. l. Dünenpromen. Prosp. grat.

Alt-Gaarz dir. an See u. Salzhaff; einfach., bill. Badeleb.

Boltenhagen Strand völl. steinfr., gefahrl. für Kinder.

Neuhaus steinfreier Strand, hohe Dünen und Nadelwald.

Nienhagen **b. Doberan,** ruh. Lage, Wald, warme Seebäd.

Wustrow Prospekte gratis u. frk. d. die Badeverwaltung.

Brunshaupten
In herrlichem Kiefernwald an offener See gelegen. **Kurhaus.** Warmbad. **Neue Seebäd. Quellwasserleitung. Kanalisation.** Theater, Konzerte, Arzt, Apoth. 1909: **11 300 Gäste. Bahnstation.** Prospekte. — **Badeverwaltung.**

Warnemünde
Ab Berlin und Hamburg 4, Kopenhagen 6 Stund. Bahntrajekt nach Dänemark 2 Stund. Hervorragende Tennis-Plätze, Tontaubenschiess. Steinfr. Badestrand. **Herrlich. Hochwald,** durch **elektr. Bahn** in 10 Min. erreichb. Besucherzahl: **19-20 000.**

Malto-Haimose

hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.– in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke
allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung.
Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.
Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. H. Goecke & Söhne, G. m. b. H., K. Hofl.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Thüringer Waldsanatorium

Winterkuren — Sommerkuren

Schwarzeck
b. Blankenburg i. Schwarzatale.
Besitzer: **Dr. med. Wiedeburg.**
Ärztliche Leiter: Dr. Wiedeburg, Dr. Goetz; 3 Ärzte. Moderne Wohn- u. Kureinrichtungen.
Geschäftsl.: Kais. Forstassessor Wiedeburg.
Für Nervenleiden, Magen-, Darm-Krankh., Herz-, Frauen- u. chron. Krankh., Abhärtg., Erholg. Ausgeschl.: Geisteskr., Tuberkulöse.
(417)

Bad Salzbrunn

Mittelschlesien, Waldenburger Gebirge.

Heilkräftig bei:
Katarrhen der Atmungsorgane (Nase, Hals, Kehlkopf, Bronchien, Lunge)
Emphysem, Asthma
Verdauungsorgane
Harnwege (Blase)
Gicht — Diabetes

Alkalische Quellen:
Oberbrunnen und Kronenquelle.
Gebirgsluft, Gurgelhallen, Inhalatorien, Pneumat. Einzelapparat. u. pneumat. Kammer
Bäder (Mineral- u. kohlens.)
Hydrotherapie. — Massage. Fango.
Mediko-mechanisch. Institut.
Milch- und Molkenkur-Anstalt.
Chem.-bakter. Laboratorium.

Prospekte: Fürstliche Brunnen- und Badedirektion u. die Annoncen- und Verkehrsbüros.
Brunnenversand: Oberbrunnen: Firma Gustav Strieboll.
Kronenquelle: Administration der Kronenquelle.
(792)

Nordseeinsel **JUIST** Familienbad
Herrlicher Strand · Ländliche Ruhe · Wasserleitung
Warmbadeanstalt · Kanalisation · Prospekte kostenlos durch die Badeverwaltung.
(879)

Stärkste Schwefelquellen.
Schwefel-Schlammbäder, Schwefel- und Solbäder. Inhalationen. Zandersaal.

Königl. Bad Nenndorf

Rheumatismus,
Gicht, Hautkrankheiten.
Druckschriften frei d. d. Badeverwaltung. bei Hannover.

Gicht — Gicht
(783)

Sanatorium Elsterberg
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**
(25)

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)
(285)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz.
Diätet. Kuren nach Schroth
Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei.
(439)

Sanatorium in Schreiberhau, Riesengebirge
710 Meter üb. d. M.
Prospekte durch die Verwaltung.
Drei Ärzte; Chefarzt **Dr. med. Wilhelm,** langjähriger Assistent von Dr. Lahmann
Schreiberhau
(432b)

Dr. Schmidt Sanatorium Kurpark
Spec. Abt. für Herzkranke.
Lahmann-Winternitz-Kuren
Schreiberhau 60.
(194)

Thermal- und Moorbad
Teplitz-Schönau (Böhmen)
Saison ganzjährig!
Spezialbad für **Gicht und Rheumatismus**
ISCHIAS, NEURALGIEN, EXSUDATEN, NACHKRANKHEITEN von WUNDEN und KNOCHENBRÜCHEN. Trinkkur b. Nieren- u. Blasenleiden.

HERVORRAGENDSTES SCHLAMMBAD
PÖSTYÉN
[PISTYAN] UNGARN BEI GICHT RHEUMA ISCHIAS EXSUDATEN

1909: 14000 Leidende fanden an den weltberühmten Schlamm-Quellen Genesung, Linderung. Erstklassige moderne Hotels, Pensionen. Monumentaler Neubau **Grand Hôtel Royal** (Lift, Zentralheizung). — Von Wien 3 h. dir. Schnellzug. ***Badedirektion Pöstyén.***
— Schlamm-Export nach allen Weltrichtungen. —
(Niederlagen in allen Großstädten).

Ermatingen am Untersee (Schweiz)

Hotel und Pension Adler mit Villa Seefeld am See. Altrenomm., bürgerl. Haus. Ausgezeichnete Küche, guter Keller. Schattige Gärten. Wassersport. Naher Hochwald. Geeign. Ruhestat. **Saison April** bis **Spätherbst. Pens.** von **Fr. 6** an.

Pension Schloss Hard. Vornehmes Haus in herrlichem Park, anschliessend Wald u. grüne Matten. 6 Min. vom See, eign. Badeanstalt. Bibliothek, Billard, Tennisplatz, schwed. Turnsaal; Autogarage. Elektr. Licht u. Zentralheizung. Sorgfältigste Küche. Für Ruhebedürftige u. Rekonvaleszenten sehr geeigneter, angenehmer Aufenthalt. **Pension** je nach Zimmer **Fr. 8 bis 15.** Familienarrangements. Prospekte und nähere Auskunft durch die Leiterin: Frl. **E. Heer,** Besitzerin von Hotel und Pension „Adler“.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Illuſtrierte Handbücher

populär-mediziniſchen Inhalts.

Das Auge und ſeine Pflege im geſunden und kranken Zuſtande. Nebſt einer Anweiſung über Brillen. Dritte Auflage, bearbeitet von Dr. med. Paul Schröter. Mit 24 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Blutarmut u. Bleichſucht. Von Dr. med. Herm. Peters. Zweite Auflage. Mit 2 Tafeln kolorierter Abbild. 1 Mark 50 Pf.

Das Buch der jungen Frau. Von Dr. med. H. Burckhardt. Fünfte, verbeſſ. Aufl. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf., in Geſchenkeinband 3 Mark.

Die Frauenkrankheiten, ihre Entſtehung und Verhütung. Vierte Aufl. Mit 40 Abbild. Von Dr. med. Wilhelm Huber. 4 Mark.

Die Geiſteskrankheiten. Geſchildert für gebildete Laien von Dr. med. Theobald Günz. 2 Mark 50 Pf.

Naturgemäße Geſundheitslehre auf phyſiologiſcher Grundlage. In 17 Vorträgen. Von Dr. med. Fr. Scholz. Mit 7 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Gicht und Rheumatismus. Von Dr. Arnold Pagenſtecher. Vierte, umgearb. Aufl. Mit 9 Abbildungen. 2 Mark.

Hand und Fuß. Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Verhütung nebſt Heilung von Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbild. 2 Mark 50 Pf.

Haut, Haare, Nägel, ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Heilung nebſt einem Anhang über Kosmetik von Dr. med. H. Schultz. Vierte Aufl., neu bearbeitet von Dr. med. E. Vollmer. Mit 42 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Heilgymnaſtik. Von Dr. med. H. A. Ramdohr. Mit 115 Abbildgn. 3 Mark 50 Pf.

Herz-, Blut- u. Lymphgefäße. Von Dr. med. Paul Niemeyer. Zweite, völlig umgearbeitete Aufl. Mit 49 Abbild. 3 Mark.

Die Infektionskrankheiten. Von Dr. med. H. Dippe. 3 Mark.

Der Kehlkopf im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Aufl., bearb. v. San.-Rat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbild. 3 Mk. 50 Pf.

Das Kind und ſeine Pflege. Von Dr. med. L. Fürſt. Fünfte, umgearbeitete und bereicherte Auflage. Mit 129 Abbildgn. In Originalleinenband 4 Mark 50 Pf., in Geſchenkeinband 5 Mark.

Die Krankenpflege im Hauſe. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abbild. 4 Mark.

Die Lunge, ihre Pflege und Behandlung im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. Paul Niemeyer. Neunte, umgearbeitete Auflage. Von Sanitätsrat Dr. Gerſter. Mit 41 Abbildgn. 3 Mark.

Die Erkrankungen des Magens und Darms. Für den Laien gemeinverſtändl. dargeſtellt von Dr. med. E. v. Sohlern. 3 Mark 50 Pf.

Die Maſſage. Von Sanitätsrat Dr. med. Preller. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage von Dr. Ralf Wichmann. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Nervoſität. Von Dr. med. Paul Möbius. Dritte, verm. u. verb. Aufl. 2 Mark 50 Pf.

Das Ohr. Von Dr. med. Richard Hagen. Zweite, vermehrte und verbeſſerte Aufl. Mit 45 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Die Phyſiologie des Menſchen, als Grundlage einer naturgemäßen Geſundheitslehre. Von Dr. med. Friedrich Scholz. Mit 58 Abbildungen. 3 Mark.

Sprache u. Sprachfehler des Kindes. Geſundheitslehre der Sprache für Eltern, Erzieher u. Ärzte. Von Dr. med. Hermann Gutzmann. Mit 22 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

Gymnaſtik der Stimme, geſtützt auf phyſiologiſche Geſetze. Eine Anweiſung zum Selbſtunterricht in der Übung und dem richtigen Gebrauche der Sprach- und Geſangsorgane von Oskar Guttmann. Siebente, verm. u. verbeſſerte Aufl. Mit 26 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Die Unterleibsbrüche. Von Dr. med. Fr. Ravoth. Zweite Auflage. 2 Mark 50 Pf.

Die Waſſerkur und ihre Anwendungsweiſe. Von Dr. med. E. Preller. Mit 38 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Verzeichniſſe mit Inhaltsangabe jedes Bandes ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ◻ Restaurant. ◻ Personenaufzug.
(179)

NIZZA Terminus-Hôtel
Ersten Ranges. Gegenüber dem Bahnhof.
Ganz modern. Henri Morlock, Bes.

KURHAUS ALTVATER

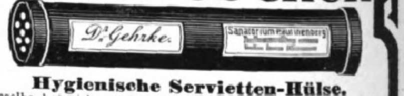
Freiwaldau
Gräfenberg, Österr. Schlesien.
Physikalisch-diätetische Anstalt
Spezialabteilung für Rückenmarkserkrankungen
◻◻ Lahmann Diätkur ◻◻
Chefarzt: Dr. Erik Kühnelt
Eröffnung am 10. Mai 1910. Fixe Preise.
Vornehmer Sommer- und Winter-Aufenthalt.

Herrlicher Sommeraufenthalt in **Kammer a/Attersee** Ob.-Österr., Bahn- u. Dampfschiffstation, Telegr. u. Telef.
„Hotel u. Pension Seehof“
60 eleg. **Balkonzimmer** m. **prachtv. Aussicht** a. d. **Attersee** u. **Gebirge.** Vorzügl. Verpflegung. Auch sind im **Neuschloss 40** eleg. **seeseitig** geleg. **Zimmer** u. **Herrschaftswohnungen** zu vermieten. Sämtl. herrl. **Seerundsicht. Grosser Park, Fischerei, Tennis, Boote, Seebäder** für **Hotel- u. Schlossgäste.** Gratis-Prospekte durch **Frau Marie Mihalić-Amplatz,** Pächterin und Leiterin, im Winter **Pension Erica, Gries** bei Bozen. (836)

Bad Luhačowitz in Mähren

An Salz und Kohlensäure reichste Mineralquelle in Oesterreich-Ungarn. Kohlensäure- und Solbäder. Moorbad. Inhalatorium und Pneumatische Kammer. Kaltwasser-Anstalt. Schwimmbad. Luftbad. Luhačovicer Sauerbrunn und Solbäder heilen folgende Krankheiten: Herzfehler, Arteriosklerose, Lungen- und Magenkatarrhe, Brustfell- und Bauchfell-Exsudate, Entzündungen der Gebärmutter, der Leber, Gallenstein- und Nierenstein-Krankheiten, Fettsucht, Gicht, Rheumatismus, Ischias, Zuckerkrankheit, Blutarmut, Skrofulose. **Wohnungen verschafft und Prospekte versendet Kurverwaltung in Luhačowitz.**

„Dornröschen“



Hygienische Servietten-Hülse.
Dieselbe hat sich **vorzüglich bewährt** und infolgedessen überall in Hôtels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Familien etc. sofort bestens eingeführt.
Zu haben in den einschlägigen Geschäften event. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch **Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.**
(416)

Das hervorragendste Kräftigungsmittel bei den verschiedensten Erkrankungen, wie Bleichsucht, Neurasthenie, Rückenmarksleiden, Nervenschwäche nach Alkoholvergiftung, bei mangelhaften Stoffwechsel, Erscheinungen nach Quecksilberbehandlung etc. ist Sperminol.

Sperminol

Sperminol enthält 2,26% reinen aktiven Spermins. Sperminol verhindert die Anhäufung der den Geweben schädlichen Leukomaïne, stellt die normale Blutalkaleszenz her und regt die Gewebsatmung an.
Ausführliche Literatur gratis und franko.
Handelshaus Leopold Stolkind & Co., Berlin O 27/IV
*Depots: **Berlin,** Schweizer Apotheke, Friedrichstr. 173 — **Dresden,** Marien-Apotheke, Altmarkt 10 — **München,** Ludwigs Apotheke, Neuhauser Str. 8*

EXCELSIOR-

FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a/H.
(613)

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow** und allen lebenden **Meistern**

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert.u.a.beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

OMEGA

Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

(690)

„53 Vorzüge“

besitzt die

„Smith Premier“

Modell 10

die einzige Schreibmaschine mit vollständig sichtbarer rechtwinkliger Tastatur und vollkommen sichtbarer Schrift.

Wer den Kauf einer Schreibmaschine beabsichtigt, ersuche um portofreie Zusendung unserer Broschüre C 6

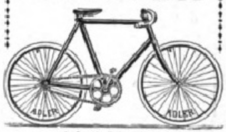
Smith Premier Typewriter Co.

Deutschland: **Berlin W., Friedrichstrasse 62.**
Schweiz:
Zürich, Fraumünsterstr. 13.
Ungarn-Balkan:
Budapest, Andrássy ut 4.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt Dr. Harangs, Halle S. 51
S. O. 07 best. 42 Abit., 107 Einj., 45 Prim.
Prospekt
(436)

Dauernd
Freude und Genuss!

Adler
Fahrräder



sind seit Jahrzehnten

unübertroffen

wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

(135)

Eau de Lys de Lohse

Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; **macht rote Hände sofort weiss.**

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(898 a)

Kleider-Versicherung Kostenfrei.

Mit jedem Paar Kleinert'scher Schutzblätter gibt es einen Schein, laut welchem die Fabrik haftet für Beschädigungen durch ein fehlerhaftes Blatt. Diese Schutzblätter sind hygienisch; man kann sie waschen und bügeln. Ihr guter Sitz und ihre Garantie sind mehr wert als die wenigen Nickel, welche sie mehr kosten als andere Fabrikate.

Kleinert's „GEM“ Schutzblätter aus weichem, reinem Paragummi sind die vorzüglichsten Schutzblätter, die existieren. Sie werden auf einer und auf beiden Seiten mit Battist bedeckt geliefert; für Ballkleider auch mit Seide überzogen.

Wo nicht erhältlich weist die nächste Bezugsquelle gern nach:
I. B. Kleinert-Rubber-Comp., Hamburg 36, Bleichenhof.

DER VERBREITESTE UND FEINSTE

AZUREA

L.T. PIVER — PARIS

GERUCH DER GEGENWART

(454)

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Sommersprossen

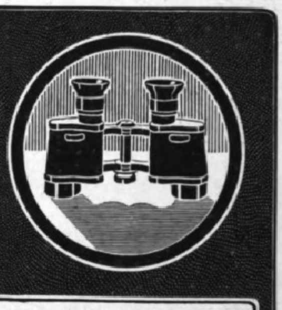
Das garantiert wirksamste Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur 2.50 Mark. Echt nur durch Hirsch-Apotheke, Strassburg 30 (Elsass).

Älteste Apotheke Deutschlands.

Grammophone
Phonographen
Polyphone

Nur allererste Original-Erzeugnisse.
Bequemste Zahlungsbedingungen.
Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun.
Hannover u. Wien.



ZEISS

FELDSTECHER

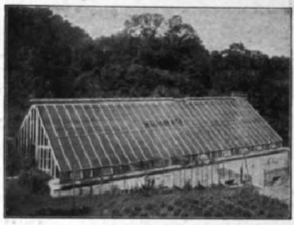
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld

Prospekte T8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:

CARL ZEISS :: JENA
Berlin - Frankfurt a. M. - Hamburg
London - St. Petersburg - Wien

(268)

Wintergärten und Gewächshausanlagen



für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.

Heizungsanlagen
in nur erstklassig. Ausführung.

Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,
Dresden-Niedersedlitz 44,
Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78, Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

Neu!

CONDOR-PATENT

Schnür-Stiefel ohne zu schnüren

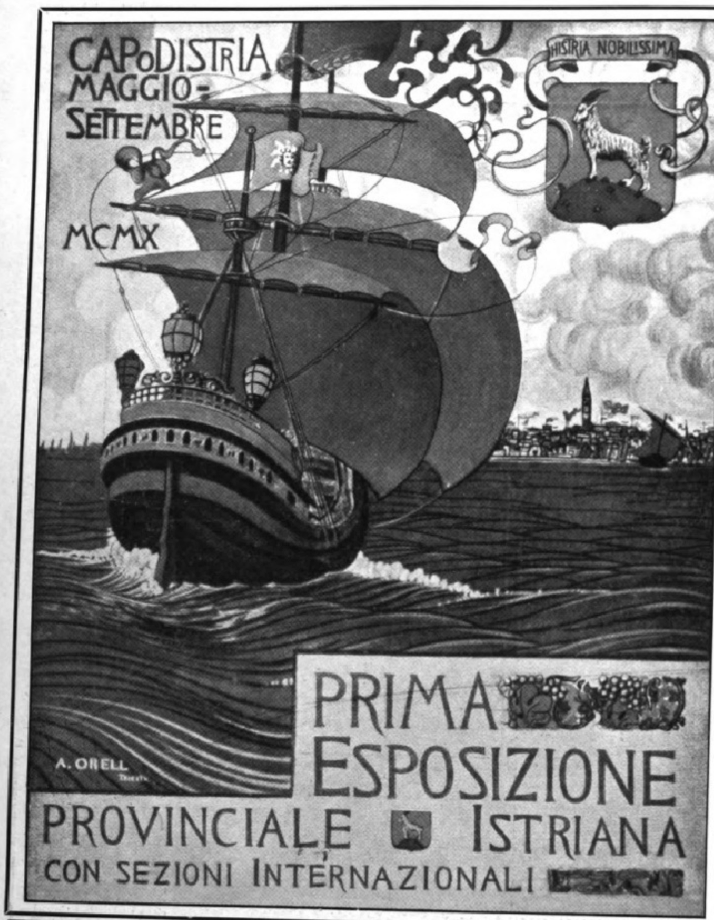
10⁵⁰ 13⁵⁰ 16⁵⁰

Verkauf nur in unseren Filialen
da nur wir das alleinige
Fabrikations-u. Vertriebsrecht
im Deutschen Reich besitzen.

Katalog gratis u. franko!

Conrad Tack & Cie.

Schuhfabrik Burg b/Magdb.


CAPODISTRIA
MAGGIO-SETTEMBRE
MCMX
HISTRIA NOBILISSIMA
A. ORELL
PRIMA ESPOSIZIONE PROVINCIALE ISTRIANA
CON SEZIONI INTERNAZIONALI

Dieser Tage wurde eine ganz eigenartige

Ausstellung des Meeres und des Karstes

in

Capodistria

bei Triest

eröffnet. Selbe wird bis zum Spätherbst ein lohnendes Ziel des internationalen Reisepublikums sein. Die sehenswerteste und kostbarste der sieben, teils internationalen Sektionen der

Ersten Landesausstellung Istriens

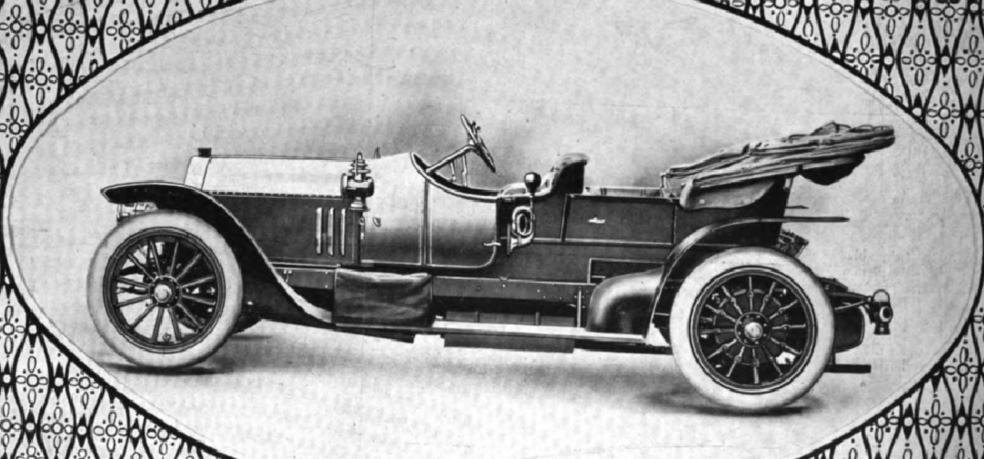
ist jene der Altertumsschätze, an welchen das Küstenland sehr reich ist.

Sport- und Blumenfeste am Meere
Sommertheater, Meeres-Aquarium
:: Kunstlotterie ::

Ausflüge von und zu den Seebädern Istriens:

Portorose, Lussin, Brioni, Laurana, Abbazia.

Mercedes

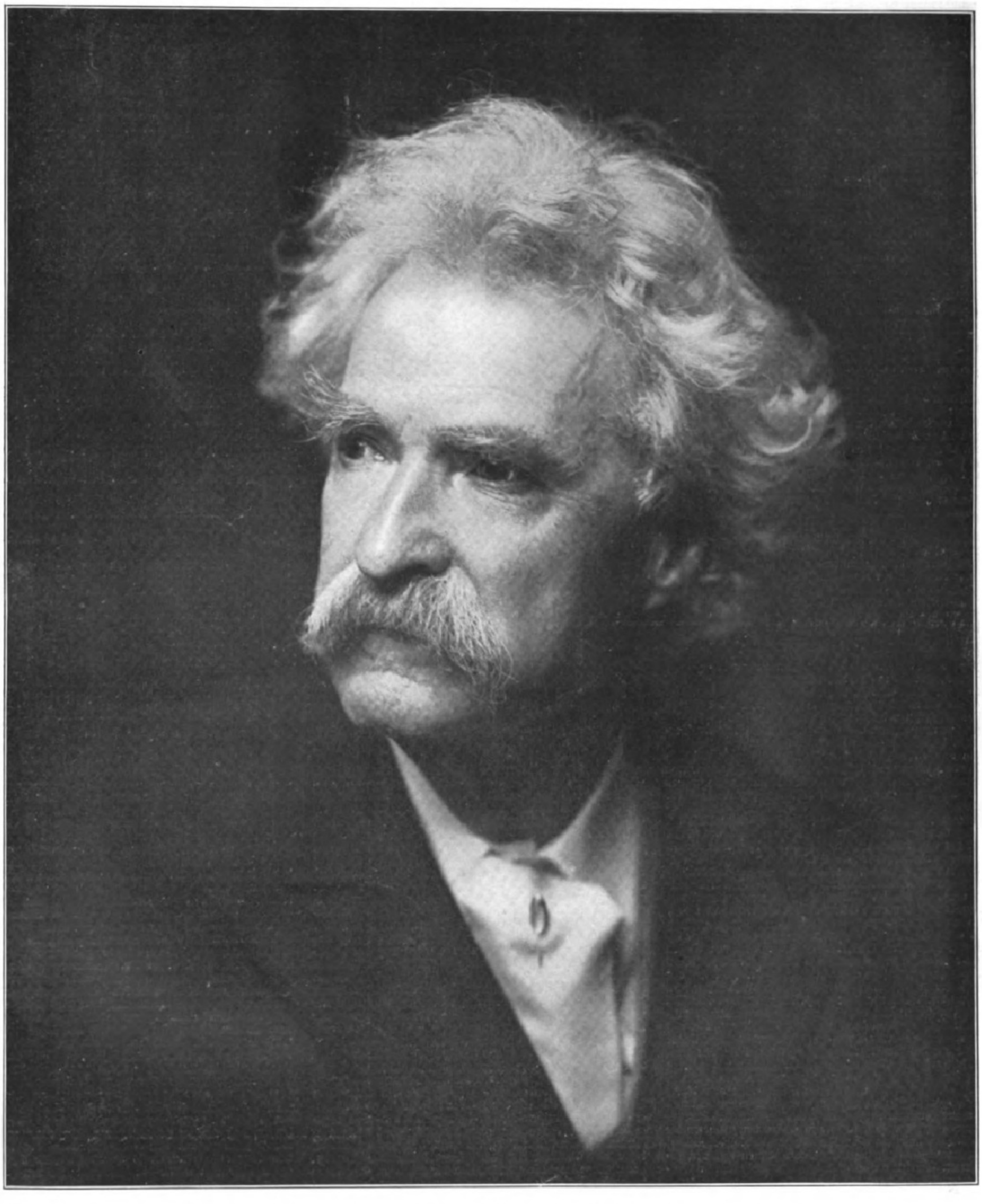


Daimler-Motoren-Geſellſchaft · Stuttgart-Untertürkheim ·

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3487. 134. Bd.

Leipzig, 28. April 1910.



Mark Twain, † am 21. April auf ſeiner Beſitzung in Redding im Staate Connecticut.

Der

Entwurf der Reichsverſicherungsordnung.

Von H. Siefart, Geheimem Regierungsrat, Senatsvorſitzendem im Reichsverſicherungsamt.

I.

Unter dem 12. März d. J. iſt dem Reichstag der vom Bundesrat angenommene Entwurf einer Reichsverſicherungsordnung zur verfaſſungsmäßigen Beſchlußfaſſung vorgelegt worden. Der Reichstag hat die Vorlage in erſter Leſung beraten und am 20. April einer Kommiſſion von achtundzwanzig Mitgliedern überwieſen.

Abgeſehen von der Reichsfinanzreform hat wohl ſeit langer Zeit keine Aufgabe die geſetzgebenden Körperſchaften des Reichs beſchäftigt, die ſich an Bedeutung mit dieſer Vorlage meſſen könnte, und die in gleichem Grade die öffentliche Meinung beſchäftigt hätte. Schon äußerlich ſtellt ſich der Entwurf als eine anſehnliche Leiſtung dar. Bei der größten Knappheit in der Faſſung und trotz der Kürzung, die durch Verweiſungen auf andere Stellen des Geſetzes (namentlich in den Abſchnitten über landwirtſchaftliche und See-Unfallverſicherung) erzielt worden iſt, umfaßt er noch 1754 Paragraphen, alſo nur 631 weniger als das Bürgerliche Geſetzbuch. Die Begründung nebſt einigen Anlagen, die beſondere Erläuterungen und ſtatiſtiſche Nachweiſe enthalten, füllt einen Band von 784 Großfolioſeiten. Um ſich einen Begriff von der wirtſchaftlichen Wirkung der reichsrechtlichen Verſicherung in dem Umfange zu machen, den ihr der Entwurf zuweiſt, vergegenwärtige man ſich folgende Zahlen. Es würden danach, einſchließlich der jetzt bereits verſicherten Perſonen, in Zukunft gegen Krankheit rund 18, gegen Unfall rund 24, gegen Invalidität und Alter rund 15,8 Mill. Menſchen zwangsweiſe verſichert ſein, d. h. rund 28, bzw. 35, bzw. 24 Prozent der Geſamtbevölkerung des Reichs. Rechnet man hierzu die freiwillig Verſicherten ſowie die nicht für ihre Perſon verſicherten Witwen und ſonſtigen Angehörigen Verſicherungspflichtiger, ſo dürfte es — unter Berückſichtigung des Umſtandes, daß allerdings eine große Zahl von Verſicherten mehreren Verſicherungszweigen zugleich angehört — kaum zu hoch gegriffen ſein, wenn man annimmt, daß künftig etwa jeder zweite Einwohner Deutſchlands in irgendeiner Weiſe der Segnungen dieſer gewaltigen öffentlichrechtlichen Verſicherung teilhaftig werden kann. Auf der anderen Seite würden freilich auch die dafür aufzuwendenden Laſten durch das neue Geſetz eine nicht unbeträchtliche Steigerung erfahren. Nach der dem Entwurfe beigegebenen „finanziellen Begründung“ würden jährlich an neuen Verſicherungskoſten für die Arbeitgeber rund 95,8, für die Arbeitnehmer rund 3,8, für das Reich rund 27,4, zuſammen faſt 127 Mill. ℳ, hinzukommen. Wenngleich in Induſtrie und Landwirtſchaft, in Baugewerbe, Bergbau und zahlreichen anderen Faktoren des wirtſchaftlichen Lebens mit dieſen Laſten zu rechnen iſt, ſo wird man doch auch wohl bedenken müſſen, welch hohen Wert es für die geſamte Volkswohlfahrt, für die Wehrhaftigkeit und die Kaufkraft der Nation und nicht zuletzt auch für das Gedeihen der einzelnen Betriebe hat, wenn die Arbeiterſchaft ſich und ihre Familien gegen wirtſchaftlichen Untergang in den mannigfachen Notlagen des Lebens geſichert weiß und in ihrem Geſundheitszuſtande möglichſt gehoben wird. Bei der weiten Ausdehnung der Kranken- und der Invalidenverſicherung auch in ſolchen Kreiſen, die nicht zu den in Betrieben beſchäftigten Lohnarbeitern gehören, wird es überdies wenige Haushaltungen geben, in denen nicht der eine oder der andere, ſei es als Arbeitgeber oder als Verſicherter, an der Reichsverſicherung beteiligt iſt. Darum iſt jedermann ſchon im eigenen Intereſſe genötigt, ſich mit den Vorſchriften des Entwurfs vertraut zu machen.

In dem engen Rahmen dieſer Darlegung kann ſelbſtverſtändlich nur auf die wichtigſten Punkte kurz hingewieſen werden. Zu den Hauptzielen der Reform gehören vor allem die ſchon erwähnte Ausdehnung des Kreiſes der Verſicherten und die Einführung der langerſehnten Hinterbliebenenverſicherung. Der erſte Punkt iſt namentlich für die Krankenverſicherung von Bedeutung. Man hat es mit Recht für erforderlich erachtet, die Kreiſe der gegen Krankheit und der gegen Invalidität verſicherten Perſonen möglichſt gleich zu geſtalten, weil die Invalidität größtenteils aus Krankheitszuſtänden hervorgeht, ihrem Eintritt aber auch vielfach durch ſorgfältige Krankenfürſorge vorgebeugt werden kann. Um dieſe Gleichſtellung zu erreichen, mußte der Grundſatz des jetzigen Krankenverſicherungsgeſetzes, der die Verſicherungspflicht von der Zugehörigkeit zu beſtimmten Arten von Betrieben abhängig macht, verlaſſen und die Krankenverſicherung, wie dies in der Invalidenverſicherung im weſentlichen ſchon jetzt der Fall iſt, auf alle Perſonen erſtreckt werden, die ihre Arbeitskraft in untergeordneter, abhängiger Stellung verwerten. Am wichtigſten iſt in dieſer Beziehung die im Entwurfe vorgeſehene Ausdehnung der Krankenverſicherungspflicht auf die land- und forſtwirtſchaftlichen Arbeiter. Bisher iſt die Einführung des Verſicherungszwanges für dieſe Perſonen der ſtatutariſchen Regelung oder der Landesgeſetzgebung überlaſſen. Letztere hat aber in mehreren Bundesſtaaten, ſo namentlich in Preußen, keinen Gebrauch von dieſer Befugnis gemacht, und da auch nur ein kleinerer Teil von Kommunalverbänden und Gemeinden die ſtatutariſche Verſicherung eingeführt hat, ſo ſind in zahlreichen Gebieten die land- und forſtwirtſchaftlichen Arbeiter und Betriebsbeamten gegen Krankheit noch nicht verſichert. Einen weiteren bedeutſamen Schritt auf dem Wege des einheitlichen Ausbaues der Verſicherungspflicht erſtrebt der Entwurf durch die Einziehung des Geſindes in die Krankenverſicherung. Eine reichsgeſetzliche Dienſtbotenverſicherung gegen Krankheit würde der jetzt beſtehenden Buntſcheckigkeit der landesgeſetzlichen Regelungen abhelfen und manche Übelſtände beſeitigen. Die dritte große Klaſſe von Perſonen, für die die Krankenverſicherung neu, und zwar allgemein, eingeführt werden ſoll, ſind die Hausgewerbtreibenden. Als ſolche gelten nach dem Entwurf die ſelbſtändigen Gewerbtreibenden, die in eigenen Betriebsſtätten im Auftrag und für Rechnung anderer Gewerbtreibender gewerbliche Erzeugniſſe herſtellen oder bearbeiten. Auch die Invalidenverſicherungspflicht auf die Hausgewerbtreibenden kraft Geſetzes zu erſtrecken, hat man Bedenken getragen, weil ſonſt dieſe zumeiſt in äußerſt dürftigen Verhältniſſen lebenden Perſonen durch zweifache Beitragsleiſtung auf einmal belaſtet werden würden. Nach dem Entwurfe ſoll es alſo dabei bleiben, daß die Verſicherungspflicht für Hausgewerbtreibende lediglich durch Bundesratsbeſchluß eingeführt werden kann, was bisher nur für die Hausgewerbtreibenden der Tabakfabrikation und der Textilinduſtrie geſchehen iſt. Der Krankenverſicherungspflicht ſollen ferner unſtändig Beſchäftigte und in Wandergewerbbetrieben unſelbſtändig Beſchäftigte unterworfen werden, desgleichen alle Perſonengruppen, die bisher ſchon der Invalidenverſicherungspflicht unterliegen oder ihr nach dem Entwurf neu unterſtellt werden ſollen. Dies ſind insbeſondere Angeſtellte, die mit einer ähnlich gehobenen Stellung wie Betriebsbeamte, Werkmeiſter oder Techniker berufsmäßig beſchäftigt werden, ferner Apothekergehilfen und -lehrlinge, ſodann Bühnen- und Orcheſtermitglieder (ohne Rückſicht auf den Kunſtwert ihrer Leiſtungen), endlich Lehrer und Erzieher, alle dieſe Perſonen unter der Vorausſetzung, daß ihr regelmäßiger Jahresarbeitsverdienſt 2000 ℳ an Entgelt nicht überſteigt. Außerdem ſoll der Bundesrat gewiſſe Perſonengruppen für verſicherungspflichtig erklären können.

Die Hinterbliebenenverſicherung würde den Bau des großen Friedenswerkes vollenden, das, eingeleitet durch die kaiſerliche Botſchaft vom 17. November 1881, in der ſozialen Verſicherung geſchaffen wurde. Denn die vielfach begehrte Arbeitsloſenverſicherung kann einſtweilen nicht als dazugehörig betrachtet werden. Unbedingt notwendig aber iſt eine umfaſſende Fürſorge für die Witwen und Waiſen der wirtſchaftlich Schwachen. Bisher iſt ſie faſt nur auf die Fälle beſchränkt, in denen der Ernährer einem Betriebsunfall erlegen iſt. Denn die bis jetzt in Todesfällen nur möglichen Leiſtungen der Kranken- und der Invalidenverſicherung, nämlich ein ſog. Sterbegeld, das die Krankenkaſſen zahlen, und die Erſtattung von Beiträgen der Invalidenverſicherung in Todesfällen, kommen hierfür kaum in Betracht. Es muß für die große Zahl der Hinterbliebenen geſorgt werden, die ihren Ernährer durch Krankheit, Alter oder nicht entſchädigungspflichtige Unfälle verloren haben. Der Reichstag hat dieſe Ergänzung der ſozialen Fürſorge wiederholt angeregt. Schließlich iſt durch den vielbeſprochenen § 15 des Zolltarifgeſetzes vom 25. Dezember 1902 der Zeitpunkt für das Inkrafttreten eines Witwen- und Waiſenverſicherungsgeſetzes auf den 1. Januar 1910 feſtgeſetzt worden. Zur Erleichterung der Durchführung einer ſolchen Fürſorge ſollten nach derſelben Beſtimmung die durch den Zolltarif zu erzielenden Mehrerträge aus gewiſſen Zöllen (namentlich für die Hauptgetreidearten) einſtweilen angeſammelt und künftig verwendet werden. Durch Geſetz vom 11. Dezember 1909 iſt dann das Inkrafttreten der Hinterbliebenenverſicherung, deren Regelung die verbündeten Regierungen inzwiſchen im engſten Anſchluß an die Invalidenverſicherung entworfen hatten, bis zum 1. April 1911 hinausgeſchoben worden. Man hofft, daß zu dieſer Zeit im weſentlichen die geſamte Reichsverſicherungsordnung wird in Kraft treten können. Die bezeichneten Mehreinnahmen aus den Zöllen haben ſich aber bisher als derart ſchwankend erwieſen, daß es nicht möglich erſcheint, ſie für die Hinterbliebenenverſicherung zur Grundlage zu nehmen. Es ſollen vielmehr nach dem Muſter der Invalidenverſicherung den Hinterbliebenen Rechtsanſprüche auf beſtimmte, auch ihrer Höhe nach geſetzlich geregelte Leiſtungen gewährt und die hierzu erforderlichen Mittel durch Beiträge der Arbeitgeber und der Verſicherten ſowie durch feſte Zuſchüſſe des Reichs aufgebracht werden. Dieſe Verhältniſſe bringen es mit ſich, daß die Hinterbliebenenbezüge einſtweilen auf das notwendigſte Maß beſchränkt werden müſſen. Vor allem ſoll die „Witwenrente“ nur diejenigen Witwen erhalten, die ſelbſt erwerbsunfähig (invalide) ſind. Im übrigen iſt hierzu nur erforderlich, daß der Ehemann der Witwe zur Zeit ſeines Todes Anſpruch auf die Invalidenrente gehabt hätte, ohne daß er jedoch damals invalide zu ſein brauchte. Hat die erwerbsunfähige Witwe durch eigene Beitragsleiſtung (als Arbeiterin oder dgl.) den Anſpruch auf eine Invalidenrente erworben, ſo erhält ſie nur dieſe Rente, die ſtets höher iſt als die Witwenrente. Zum Ausgleich für den Wegfall der Witwenrente in dieſen Fällen ſollen aber gewährt werden ein „Witwengeld“, d. i. eine einmalige Barzuwendung beim Tode des Ehemannes, und eine weitere einmalige Zahlung, die „Waiſenausſteuer“ genannt wird, jedesmal bei Vollendung des fünfzehnten Lebensjahres eines der hinterlaſſenen ehelichen Kinder. Das Witwengeld ſoll dazu dienen, die Mittel für die bei dem Tode des Ehemannes entſtehenden erheblicheren Aufwendungen bereitzuſtellen; die Waiſenausſteuer hat den Zweck, zur Deckung der Unkoſten verwendet zu werden, die bei der Schulentlaſſung der Waiſen und bei ihrem Eintritt in eine Berufstätigkeit einzutreten pflegen. Außerdem gewährt der Entwurf „Waiſenrenten“ den hinterlaſſenen ehelichen Kindern eines männlichen und den hinterlaſſenen vaterloſen (auch unehelichen) Kindern einer weiblichen Verſicherten. Unter Umſtänden wird auch beim Tode einer weiblichen Perſon, deren Ehemann noch lebt, den hinterlaſſenen Kindern Waiſenrente gewährt, nämlich wenn ſich der Vater ſeiner Unterhaltungspflicht entzogen hat oder ſelbſt erwerbsunfähig iſt. In letzterem Falle erhält er für ſich auch eine „Witwerrente“. Dieſe ſowohl wie diejenigen Waiſenrenten, die aus Anlaß des Todes einer verſicherten Ehefrau gewährt werden, deren Ehemann noch lebt, ſind nur für die Dauer der Bedürftigkeit zu zahlen. Das gleiche gilt von den Waiſenrenten, die elternloſen Enkeln zu gewähren ſind, wenn ſie durch den Tod des Großvaters oder der Großmutter ihren Ernährer verloren haben. Im übrigen fällt die Waiſenrente mit der Vollendung des fünfzehnten Lebensjahres der Waiſe weg, die Witwen- und Witwerrente bei der Wiederverheiratung.

Nach einer Photographie von F. Grillich in Wien.

Dr. Joſeph Neumayer,

der neue Bürgermeiſter der Haupt- und Reſidenzſtadt Wien.

Nach einer verhältnismäßig ſehr kurzen politiſchen Tätigkeit hat Dr. Joſeph Neumayer die höchſte Ehrenſtelle erreicht, die die Stadt Wien zu beſetzen hat; am 22. April iſt er als Nachfolger Dr. Luegers zum Bürgermeiſter gewählt worden.

Dr. Neumayer iſt ein echter Wiener; ſeit langer Zeit ſind ſeine Vorfahren Wiener Bürger geweſen. Er iſt am „Grund“, in der Vorſtadt Mariahilf am 17. März 1844 geboren worden. In Wien hat er ſeine Gymnaſial- und Univerſitätsſtudien abſolviert und im Jahre 1877 eine eigene Advokaturkanzlei eröffnet. Erſt im Herbſt 1895 wurde er zum erſtenmal, und zwar vom dritten Wahlkörper des erſten Bezirkes, in den Gemeinderat gewählt. Damals beſaß die chriſtlich-ſoziale Partei, der er ſich bald anſchloß. im Wiener Gemeinderat noch ſehr wenig akademiſch gebildete Mitglieder. Dieſem Umſtand, aber auch ſeinen großen Fähigkeiten, ſeinem liebenswürdigen Weſen und ſeinen weltmänniſchen Umgangsformen verdankte es Dr. Neumayer, daß er bereits ein Jahr ſpäter, 1896, bei der Neukonſtituierung des Gemeinderates zum zweiten Vizebürgermeiſter — Strohbach wurde damals Bürgermeiſter und Dr. Lueger erſter Vizebürgermeiſter — gewählt worden iſt. Seit 1905 war er erſter Vizebürgermeiſter, in welcher Stellung ihm zumal während der vielen Erkrankungen Dr. Luegers die Hauptſorge um die ſtädtiſche Verwaltung zukam.

Eine ſchwere Aufgabe harrt des neuen Bürgermeiſters. Seine Stellung iſt nicht leicht. Gehört ſchon viel Energie und Tatkraft dazu, einem Gemeindeweſen von mehr als zwei Millionen Einwohnern vorzuſtehen, ſo iſt es geradezu eine Kunſt, der Nachfolger Dr. Luegers zu ſein, eines der hervorragendſten und gewiß des populärſten Wiener Bürgermeiſters, zumal dieſer eigentlich den gegenwärtigen Handelsminiſter Dr. Richard Weiskirchner zu ſeinem Nachfolger vorgeſchlagen hatte und Dr. Neumayer gewiſſermaßen an deſſen Stelle getreten iſt. Aber Dr. Neumayer iſt kein Neuling in kommunalen Fragen, er hat ſich vielmehr ſchon als Vizebürgermeiſter vielfach bewährt. Er hat von jeher mit beſonderer Geſchicklichkeit und mit Takt die Repräſentationspflichten ſeiner Stellung zu erfüllen gewußt, und gerade in den letzten Tagen konnte er einen großen Erfolg verzeichnen. Auf Dr. Neumayers Initiative hat der Wiener Gemeinderat anläßlich der Kataſtrophe von Oekörito nicht nur der ungariſchen Regierung warm kondoliert, ſondern auch den Hinterbliebenen der bei jenem furchtbaren Brand Verunglückten eine namhafte Spende gewidmet. Dieſer Akt der Humanität hat in Ungarn einen vorzüglichen Eindruck gemacht, und manche Anzeichen laſſen hoffen, daß es dem neuen Wiener Bürgermeiſter gelingen wird, zwiſchen den beiden Hauptſtädten der Monarchie nach langer Zeit wieder ſo freundſchaftliche Beziehungen anzuknüpfen, wie ſie in früheren Jahren beſtanden haben.

Dr. Neumayer gehört ſeit 1902 auch dem niederöſterreichiſchen Landtag an; er bekleidet eine große Anzahl von Ehrenſtellen, darunter die Obmannſchaft des Wiener Fortbildungsſchulrats, und beſitzt viele in- und ausländiſche Auszeichnungen. C. J.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

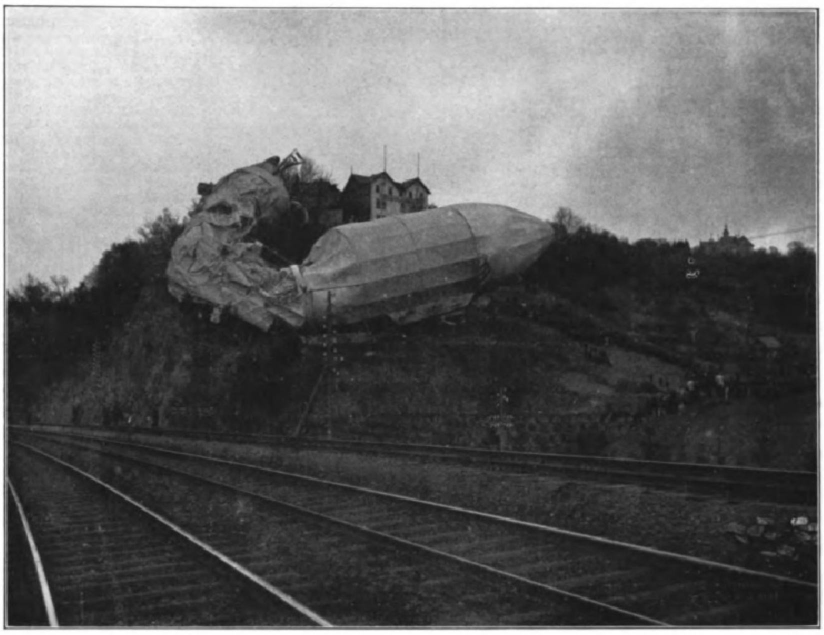
Waldemar Graf v. Oriola.

Der Reichstagsabgeordnete Graf v. Oriola iſt an den Folgen eines Unfalls, den er auf der Berliner Straßenbahn erlitten hatte, plötzlich verſchieden. Er iſt in den Sielen geſtorben: bis zuletzt war er einer der fleißigſten Beſucher des Reichstags. Mit ihm hat eine der meiſtgenannten Perſönlichkeiten unſeres parlamentariſchen Lebens den Schauplatz ihrer Tätigkeit verlaſſen.

Graf v. Oriola iſt am 27. Auguſt 1854 in Bonn am Rhein geboren und wurde katholiſch erzogen. Seine Mutter war eine der drei Töchter der Bettina v. Arnim. Der Vater war Offizier und iſt als Generalleutnant und Kommandeur der Gardekavalleriediviſion geſtorben. Graf Waldemar beſuchte das Friedrich-Wilhelm-Gymnaſium und die Univerſität in Berlin. Mehr als einmal hat er erzählt, welch tiefen, unverwiſchbaren Eindruck der große Krieg und das neuerſtandene Reich auf ſein junges Herz gemacht haben, wie gerade der Aufenthalt in der Reichshauptſtadt in ihm das politiſche Intereſſe geweckt habe. Als Referendar war er an den Gerichten zu Charlottenburg und Berlin und bei der Regierung in Wiesbaden tätig. Im Herbſt 1880 trat er aus dem Staatsdienſt aus, und wenige Jahre nachher wurde er Mitglied des Kreistags und Kreisausſchuſſes in Friedberg, dann Mitglied des Provinziallandtages der Provinz Oberheſſen und 1887 Mitglied der heſſiſchen Zweiten Kammer. Siebzehn Jahre lang gehörte er dem heſſiſchen Landtag an, und nur um ſich ausſchließlich der Tätigkeit als Reichstagsabgeordneter widmen zu können, gab er ſeinem Landtagsmandat den Abſchied. Seit 1893 war er ununterbrochen Vertreter des zweiten heſſiſchen Wahlkreiſes Friedberg-Büdingen-Nauheim im Reichstag.

Graf v. Oriola hat innerhalb der Nationalliberalen Reichstagsfraktion ſtets zu deren agrariſchem Flügel gehört; er war ſelbſt in ſeinem Wahlkreis anſäſſig und in Büdesheim begütert. In den Jahren des Kampfes um den Antrag Kanitz gehörte er zu den wenigen nationalliberalen Abgeordneten, die für dieſen Antrag ſtimmten. Ebenſo hat er bei den Handelsvertragsdebatten die agrariſchen Forderungen zu ſeinen eigenen gemacht, ohne ſich jedoch bei der Endentſcheidung von ſeiner Fraktion zu trennen. Dieſe für ihn und für die Fraktion gleich ſchmerzliche Trennung ſollte erſt bei den Kämpfen um die Finanzreform des Vorjahres eintreten. Graf v. Oriola, der ſeit vielen Jahren Landesvorſitzender der Organiſation des Bundes der Landwirte geweſen war, glaubte, ſeine ablehnende Haltung gegenüber einer auf Ehegatten und Kinder ausgedehnten Erbanfallſteuer nicht aufgeben zu können und den Konflikt durch Austritt aus der Fraktion löſen zu müſſen. Das war wohl das ſchmerzlichſte Erlebnis in ſeiner politiſchen Tätigkeit. Bedeutete es doch die Trennung von politiſchen Geſinnungsgenoſſen, mit denen er faſt zwei Jahrzehnte zuſammen gearbeitet hatte. Seit etwa zehn Jahren hat er als ſtändiges Mitglied der Budgetkommiſſion angehört, ſein beſonderes Intereſſe gehörte den Fragen von Heer und Flotte: er war ſeit Jahren Berichterſtatter über den Marineetat und Generalredner der Nationalliberalen Fraktion zum Heeresetat. Ein bleibendes Denkmal hat er ſich vor allem durch ſeine Tätigkeit auf dem Gebiete der Invaliden- und Veteranenfürſorge geſetzt. Ihr gehörte ſein Herz, und es ſoll in den Kreiſen unſerer alten Kriegsteilnehmer, Offiziere wie Soldaten, unvergeſſen bleiben, daß, was ſie im Laufe der letzten Jahre in Erfüllung ihrer alten Wünſche erreicht haben, in allererſter Linie dem unermüdlichen Grafen v. Oriola zu verdanken iſt. Es war wirklich rührend, zu beobachten, wie er beiſpielsweiſe die Hunderte von Briefen alter Invaliden und Veteranen in unermüdlichem Eifer und liebevollem Eingehen beantwortete und erledigte.

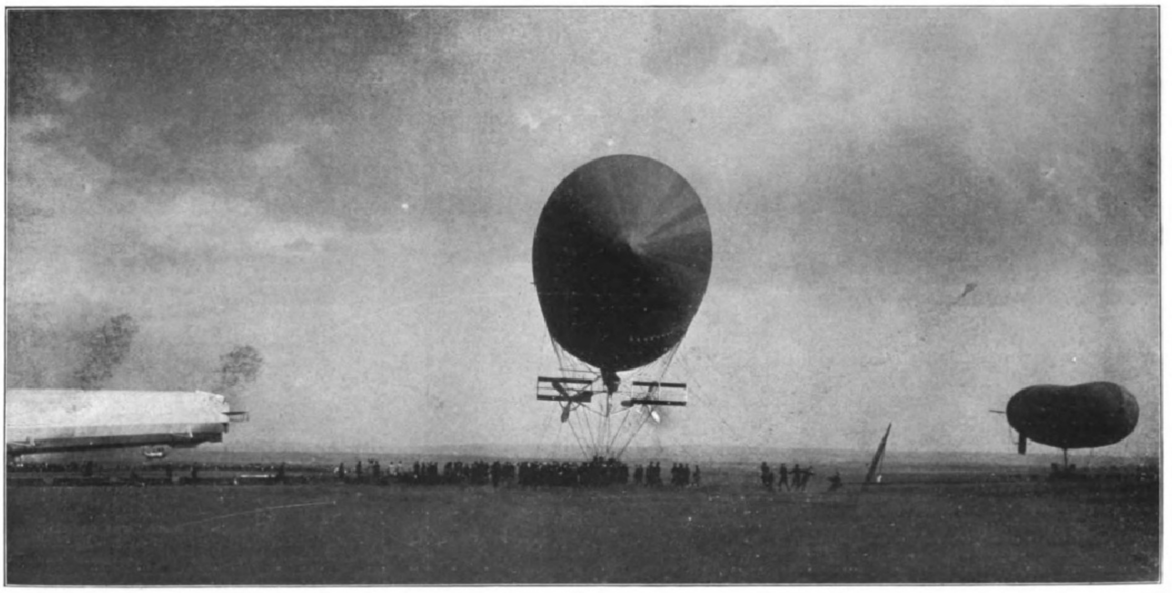
Graf v. Oriola lebte in glücklichſter, jedoch kinderloſer Ehe. Eine äußerſt ſenſitive Natur, war er von lebendigem Intereſſe für Kunſt und Literatur erfüllt, das er auch angeſtrengteſter parlamentariſcher Arbeit nie zum Opfer gebracht hat. Im perſönlichen Verkehr ſtets liebenswürdig und dienſtbereit, hinterläßt er in den Reihen ſeiner Kollegen in Fraktion und Parlament ein freundliches, dankbares Gedenken. Und auch die öffentliche Meinung betrauert in ihm einen braven deutſchen Mann und treuen Patrioten.


Der am 25. April auf der Rückfahrt von Homburg v. d. H. nach Köln während einer Zwiſchenlandung in Limburg (Lahn) führerlos entflohene „Z II“ nach dem Niedergang beim Hotel Webersdorf in der Nähe von Weilburg.

Julius Kühn.

Von Prof. Dr. **P. Holdefleiß**, Halle a. S.

Am 14. April entſchlief ſanft und ruhig Julius Kühn, der Organiſator und Altmeiſter der Landwirtſchaftswiſſenſchaft, der ordentliche Profeſſor der Landwirtſchaft an der Univerſität Halle, im fünfundachtzigſten Jahre. Bei der großen Zahl ſeiner Schüler und bei der machtvollen Wirkung ſeiner Perſönlichkeit, die bei jedem, der mit ihm zu tun hatte, auch ſelbſt bei ſeiner Lebensarbeit ferner Stehenden, einen zwingenden, zauberhaften Eindruck hervorrief, findet die Nachricht von ſeinem Tode in allen Kulturländern


Nach der Landung in Homburg v. d. H. Links „Z II“, in der Mitte „M I“, rechts „P II“. (Phot. T. H. Voigt, Homburg v. d. H.)

Zur Fernfahrt der in Köln ſtationierten Militärluftſchiffe nach Homburg v. d. H. am 22. April, wo vor dem Kaiſerpaar eine Parade der drei Luftſchiffe ſtattfand.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

wehmutvolles, erinnerungsreiches Intereſſe. Etwa 7300 Studenten haben ſpeziell die Landwirtſchaft bei ihm ſtudiert. Der Bereich ſeines Einfluſſes iſt alſo groß und dadurch gekennzeichnet, daß alle ſeine Anhänger im Verſtändnis für ſeine Perſon und ſeine Ideen darin ein gemeinſames Band untereinander beſitzen. Prüft man nun, welche Faktoren Julius Kühn die Anerkennung und die Anhänglichkeit ſo weiter Kreiſe gewonnen haben, ſo ſind vor allem folgende hervorzuheben.

In erſter Linie ſteht ſeine wiſſenſchaftliche Bedeutung, die er durch eigene Forſchungsarbeiten erlangt und durch die er bereits als praktiſcher Landwirt in verhältnismäßig jungen Jahren die Aufmerkſamkeit der wiſſenſchaftlichen Welt auf ſich gelenkt hat. Schon früh trat bei ihm die charakteriſtiſche Eigenſchaft hervor, daß nichts, auch das ſcheinbar Unwichtige, für ihn eine nachläſſige Behandlung rechtfertigen konnte, ſondern daß er alles, was ihm in ſeinem Beruf entgegentrat, mit wiſſenſchaftlicher Gründlichkeit zur Aufklärung zu bringen ſuchte. So enſtanden bereits in den Jahren 1851 bis 1862 gründliche wiſſenſchaftliche Unterſuchungen über Algenbildungen in Dränröhren, die Kühn zum erſtenmal unterſuchte. Die von ihm beobachtete Dränalge wurde von Rabenhorſt Leptothrix Kühneana genannt. Er faßte die zahlreichen einzelnen Arbeiten zuſammen in zwei größeren Schriften, nämlich 1. „Die Krankheiten der Kulturgewächſe“, Berlin 1858, und 2. „Die zweckmäßigſte Ernährung des Rindviehs vom wiſſenſchaftlichen und praktiſchen Geſichtspunkte“, Dresden 1861. Durch die umfangreiche wiſſenſchaftlich ſchriftſtelleriſche Tätigkeit ſowie durch ſeine Erfolge als praktiſcher Landwirt war Kühns Ruf begründet, ſo daß er für den neu zu errichtenden Lehrſtuhl der Landwirtſchaft an der Univerſität Halle einſtimmig als die geeignetſte Perſönlichkeit angeſehen wurde. Er war bis dahin praktiſcher Landwirtſchaftsbeamter auf einer Reihe von Gütern teils im Königreich Sachſen, teils in Schleſien geweſen und hatte dann an der Landwirtſchaftlichen Akademie in Poppelsdorf-Bonn ſtudiert und in Leipzig promoviert. Im Winterſemeſter 1856/57 hat er an der Landwirtſchaftlichen Akademie zu Proskau in Schleſien als landwirtſchaftlicher Dozent Vorleſungen gehalten, dann aber die Leitung der bei Glogau gelegenen Beſitzungen des Grafen von und zu Egloffſtein übernommen. Den Ruf als Profeſſor der Landwirtſchaft nach Halle nahm er 1862 erſt an, als ihm ſeine ſpezielle Auffaſſung der Landwirtſchaftswiſſenſchaft als vollberechtigtes Fach der philoſophiſchen Fakultät an der Univerſität von den maßgebenden Stellen anerkannt war. Seine Lebensaufgabe richtete ſich nun auf die Ausarbeitung der Landwirtſchaftswiſſenſchaft an der Univerſität nach allen Richtungen. Neben den Fachvorleſungen ſuchte er vor allem den Studierenden der Landwirtſchaft die allgemeinen Grundwiſſenſchaften, ſowohl die Naturwiſſenſchaften als auch Volkswirtſchaftslehre und Landwirtſchaftsrecht, in der allgemeinſten und reinſten wiſſenſchaftlichen Form zugänglich zu machen. Sodann gelang es Kühn, den landwirtſchaftlichen Lehrſtuhl mit einem geeigneten wiſſenſchaftlichen Forſchungsapparat auszurüſten, was ihm in Geſtalt des Landwirtſchaftlichen Inſtituts in Halle zum größten Teil unter perſönlichen Opfern gelang. An dieſem hat nun Kühn eine große Zahl von weiteren Arbeiten vollendet, die in der Hauptſache in den von ihm herausgegebenen „Berichten aus dem phyſiologiſchen Laboratorium des Landwirtſchaftlichen Inſtituts der Univerſität Halle“ enthalten ſind. Eine Literaturzuſammenſtellung über Kühns Veröffentlichungen findet ſich von dem Verfaſſer dieſes in der Feſtſchrift zu Kühns achtzigſtem Geburtstag, erſchienen bei P. Parey in Berlin 1905. Daß in Kühn mit dem ungewöhnlich energiſchen Organiſator und mit der liebenswürdigen und doch machtvollen Perſönlichkeit zugleich der unermüdliche, exakte und erfolgreiche wiſſenſchaftliche Forſcher und Autor verbunden war, hat wohl erſt ſeinen vollen Erfolg ermöglicht, und der mächtige Eindruck auf alle, die mit ihm zuſammentrafen, wird auch bewirken, daß ſein Gedächtnis in weiten Kreiſen erhalten bleibt.

Geſchichte des 1. Königlich Sächſiſchen Trainbataillons Nr. 12.

Das 1. Königlich Sächſiſche Trainbataillon Nr. 12 — das älteſte Trainbataillon der geſamten deutſchen Armee — begeht am 4. und 5. Mai die Feier ſeines hundertjährigen Beſtehens.

Es wurde am 1. Oktober 1810 als „Trainbataillon“ oder, wie es in der Folgezeit meiſt benannt worden iſt, „Artillerietrainbataillon“ in der Stärke von 2 Offizieren, 328 Unteroffizieren und Mannſchaften mit 134 Pferden in Dresden errichtet. Zum Kommandanten wurde der bisherige Traindirektor v. Tennecker ernannt.

Die Trainkolonnen der früheren Jahrhunderte waren nicht militäriſch organiſiert, ſondern wurden bei Eintritt einer Mobilmachung vom Lande geſtellt oder auch im Feindesland gewaltſam requiriert. Sie führten den Namen „Roßpartei“ und erhielten zur Führung meiſt ältere Kavallerieunteroffiziere als Vorgeſetzte.

Als Uniform erhielt das neuerrichtete Trainbataillon hellblaue Röcke mit ſchwarzen Aufſchlägen, weiße Knöpfe, Lederhoſen mit Stiefeln und Tſchako mit weißem Kordon und weißem Federſtutz. Das Seitengewehr wurde an einem ſchwarzen Lederkoppel über der rechten Schulter getragen. Bis zum Jahre 1849 ſtellte das Trainbataillon für die Artillerie, ſowohl im Frieden als auch im Kriege, die Fahrer und die Beſpannung der Geſchütze. Der geſamte mobile Train zerfiel in zwei Hauptabteilungen, in den Artillerietrain und in das Equipage- oder Kommiſſariatsfuhrweſen. Das Trainbataillon nahm 1812 mit größeren Abteilungen an dem Feldzuge gegen Rußland und ſpäter gegen Napoleon teil.

Im Jahre 1843 erhielt es die Bezeichnung „Trainbrigade“. Sechs Jahre ſpäter, 1849, nahm ein Teil des ſächſiſchen Trains an dem Kampfe gegen die Dänen in Schleswig-Holſtein teil. In dieſem Jahre erhielt die Artillerie ihre eigenen Fahrer. Dem Train lag nunmehr unter der Bezeichnung „Kommiſſariatstrainkompagnie“, von 1859 ab „Kommiſſariatstrainbrigade“, nur noch die Heranbildung von Mannſchaften für das Kommiſſariatsfuhrweſen ob.

Phot. Fritz Möller, Halle.

Julius Kühn, † am 14. April.

Nachdem bereits in den Jahren 1850 und 1859 der Train wiederum mobil gemacht worden war, ſtellte die Kommiſſariatstrainbrigade für das Exekutionskommando in Schleswig-Holſtein 1863 Formationen in der Stärke von 2 Offizieren, 26 Unteroffizieren und 286 Mannſchaften mit 543 Pferden auf. Im Feldzuge 1866 nahmen 7 Offiziere, 1014 Unteroffiziere und Mannſchaften mit 1837 Pferden und 464 Fahrzeugen teil. Die Kommiſſariatstrainbrigade formierte hierzu 1 Pionierpark, 1 Pontonpark, 1 Proviantkolonne, 3 Ambulanzen, 3 Feldhoſpitäler, 1 Feldbäckereikolonne, 1 Feldequipierungsdepot und 1 Pferdedepot.

Bei der Neuformierung der ſächſiſchen Armee im Jahre 1867 erhielt der ſächſiſche Train die Bezeichnung „Trainbataillon Nr. 12“. Das Bataillon bildete 2 Kompagnien in der Geſamtſtärke von 225 Mann mit 120 Pferden.

Für den Feldzug 1870/71 machte das Bataillon 5 Proviantkolonnen, 3 Sanitätsdetachements, 1 Pferdedepot, 1 Feldbäckereikolonne und 1 Trainbegleitungseskadron mobil. Außerdem ſtellte es das Aufſichtsperſonal und die Fahrer für 12 Feldlazarette für die höheren Stäbe und den geſamten Truppentrain ſowie für 9 Munitionskolonnen. Insgeſamt betrug ſeine Kriegsſtärke 36 Offiziere, 3909 Unteroffiziere und Mannſchaften mit 4302 Pferden und 927 Fahrzeugen.

Im Jahre 1887 wurde das Bataillon um eine dritte Kompagnie vermehrt, 1890 um eine weitere, vierte, Kompagnie und die Stelle eines etatsmäßigen Stabsoffiziers geſchaffen. Anläßlich der Errichtung des XIX. (2. Königlich Sächſiſchen) Armeekorps im Herbſt 1899 wurden die 3. und 4. Kompagnie des Trainbataillons Nr. 12 an das neu aufgeſtellte Trainbataillon Nr. 19 abgegeben. Das Trainbataillon Nr. 12 formierte eine neue 3. Kompagnie und nahm nunmehr die Bezeichnung „1. Trainbataillon Nr. 12“ an.

Die Uniform des ſächſiſchen Trains hat im Laufe der Zeit nur geringe Änderungen erfahren. Von 1820 bis 1873 trug er die Achſelſchuppen der reitenden Artillerie. Nachdem bereits in dem Zeitraume von 1846 bis 1849 an Stelle des Tſchakos der Helm etatsmäßig geweſen war, erhielt der Train im letzteren Jahre wiederum den Tſchako, jedoch in einer gefälligeren Form, als Kopfbedeckung. Seit 1873 tragen die Offiziere und ſeit 1903 auch die Mannſchaften wieder den Helm. Der Roßhaarbuſch wurde der Truppe im Jahre 1879 verliehen. Die weißen Knöpfe und die ſilberne Offiziersausrüſtung wurden im Jahre 1846 durch gelbe Knöpfe und die Offiziersausrüſtung in Gold erſetzt.

Phot. Nicola Perſcheid, Berlin.

Waldemar Graf v. Oriola, † am 17. April.

Seit 1873 führt der ſächſiſche Train an Stel
Reiterpiſtolen den Karabiner, bis 1892 den a
Chaſſepotkarabiner und von da ab den Karab

Garniſonort war jederzeit Dresden.

Zu Defreggers fünfundſiebzig Geburtstag.

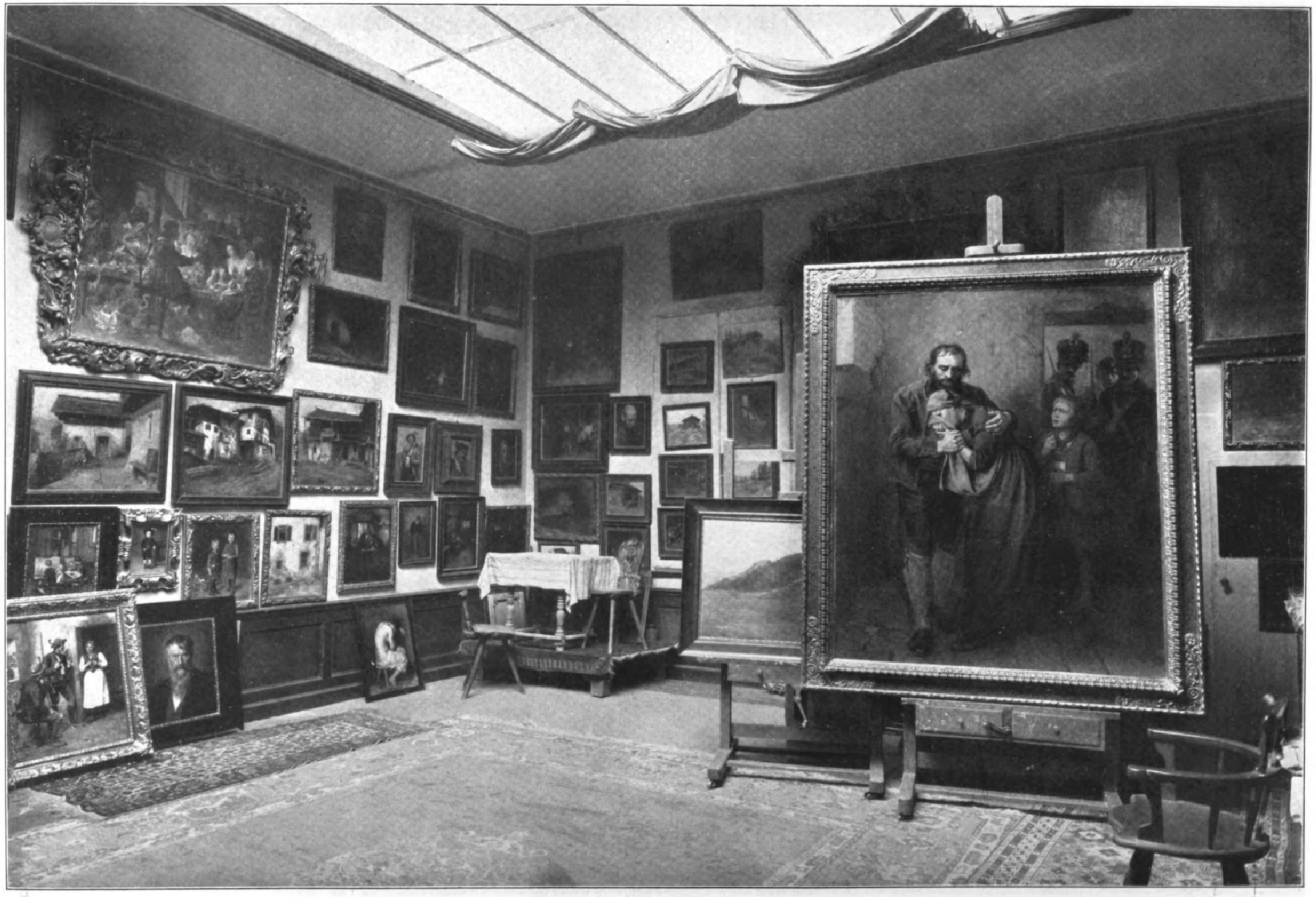
Von **Guſtav Levering.** Mit drei photogr. Aufnahmen des

Die Kunſt Defreggers bildet eine Welt für ſi
eng und klein iſt dieſe Welt; ſie umſpannt
einziges Land, aber ein Land von wunderbare
heit: das Land Tirol. Wem jubelt nicht das H
Klange dieſes Namens! Daß wir dieſes ſchöne Lan
geiſtig beſitzen, verdanken wir keinem andern als D
und ſeiner Kunſt; er hat es für uns erobert, der
ſohn vom Ederhof am Fuß der Dolomiten. Aber in d
gen Defregger, der ſchon als Knabe, einem mächtigen
folgend, mit allen ihm in die Hände fallenden Mitteln
zu geſtalten ſuchte, waren unter der ſtumpfen Knecht
bei ſeinem Vater alle Ideale erſtorben und verdorben.
ſtändig und freier Beſitzer des elterlichen Hofes gewor
ſchien dem Zwanzigjährigen die Bearbeitung der E
wozu er weder Neigung noch Geſchick beſaß, unertr
In ſeinem Unmut veräußerte er das väterliche Erbe, u
Amerika auszuwandern. Nur durch einen Zufall — ſo
der Menſch die weiſen Wege der Vorſehung — wurde
Plan vereitelt, und Defregger blieb uns erhalten.
feſte Tätigkeit, unſchlüſſig, welchem Beruf er ſich zuwe
ſolle, erwachten auf einmal in ſeinem Herzen wiede
Ideale ſeiner frühesten Knabenzeit und die Sehn
den Geſtalten ſeiner Phantaſie Wirklichkeit und Lebe
geben, und wie ein Blitzſtrahl erleuchtete ihn plötzlich
Gedanke: „Du mußt Maler werden.“ Da wanderte er hi
nach Innsbruck zu einem ſchlichten Meiſter, und der erkan
in Defregger bald den Größeren; er nahm ihn mit n
München und führte ihn Piloty zu, der damals im Ze
ſeines Ruhmes ſtand. Mit Staunen erblickte der jun
Tiroler, der noch in ſeinen Lederhoſen ſteckte, auf d
Staffelei des Meiſters eine ganz neue Welt, die Welt Rom

Pilotys Schüler konnte Defregger noch nicht werde
dazu waren ſeine Vorkenntniſſe zu gering; dieſe eigne
er ſich aber mit ungeheurem Fleiß bei einem geſchickt
Meiſter der Technik raſch an; nach einem Jahre ſch
beſtand er mit Glanz die Aufnahmeprüfung in die Akademie.
Die Anſchütz-Klaſſe, der er zugeteilt wurde, behagte ih
nicht; ſo folgte er gerne dem Lockruf eines Kamerade
nach Paris. Aber auch die Seineſtadt entſprach nicht ſeine
Wünſchen. Als Ausländer konnte er nicht in die Akademi
aufgenommen werden; der Mangel an Sprachkenntniſſe
verhinderte fördernde Arbeit bei privaten Meiſtern. De
fregger war daher für ſeine Studien ausſchließlich au
ſich ſelbſt angewieſen. Aber er ſchaute die herrlichen Kunſt
werke, die ſich ihm hier in unerſchöpflicher Fülle darboten,
mit offenen, lernbegierigen Augen an; er erſpähte manches
Geheimnis der Technik der alten Meiſter und kehrte um
vieles vorgeſchritten nach München zurück, um ſich nun
mehr erneut bei Piloty anzumelden. Er traf den Meiſte
nicht zu Hauſe; dieſer war für mehrere Monate vo
München abweſend. So entſchloß ſich Defregger, während
dieſer Zeit in ſeine Heimat zurückzukehren.

Dieſer kurze Aufenthalt zu Hauſe iſt für ſein Lebe
entſcheidend geworden. Jetzt, da er befähigt war, die er
habene Natur ſeiner Heimat mit künſtleriſchem Auge zu
erfaſſen, begriff er erſt ihre grandioſe Schönheit. Di
Berge, die Täler, die er ſo oft vor ſich geſehen, erſchienen
ihm jetzt in einem ganz neuen Licht; beſonders aber ent
deckte er jetzt die Menſchen, die dieſe Täler und Berge
bewohnten. Er ſah ihre Eigenart, die kraftvolle Entwicklung
der prächtigen Körper der Burſchen, die Lieblichkeit und
Zartheit der Geſichter und Geſtalten der jungen Mädchen,
die Grazie ihrer Bewegungen und die Charakterköpfe der
Alten. Hier hat Defregger die Bahn betreten, die er nicht wieder verlaſſen ſollte: die Darſtellung ſeines geliebten Tiroler Volks in ſeinen Leiden und Freuden, in ſeinem Leben und Lieben, in ſeiner Arbeit und Muße, ſeiner Vaterlandsliebe und ſeiner Gottesfurcht. Raſtlos zeichnete und malte er, porträtierte Verwandte und Fremde, häufte Studie auf Studie und hatte, als er nach München zurückkehrte, ſein erſtes Tiroler Bild vollendet: „Die Heimkehr des verwundeten Wilderers“, das ihm das Lob des verehrten Meiſters eintrug, der nun nicht länger zögerte, ihn in ſein Atelier aufzunehmen. Hätte Defregger nicht dieſe wenigen Monate in ſeiner Heimat zugebracht, und hätten ſich während dieſer Zeit nicht die heimatlichen Bilder ſo tief in ſeine Seele gegraben, ſo wäre er vielleicht dem übermächtigen Einfluß des Meiſters und ſeiner theatraliſchen Richtung erlegen; er wäre wahrſcheinlich ein ganz tüchtiger Hiſtorienmaler geworden — ohne eigene Signatur. So aber hatte er ſich an dem Jungbrunnen ſeiner Heimat geſtählt und konnte allen Lockungen widerſtehen. Der Vierunddreißigjährige folgte unbeirrt und ſicher dem als richtig erkannten Weg. Wohl iſt ſein erſtes Bild, „Speckbacher und ſein Sohn Anderl“, ein Hiſtorienbild; in der Figur des Speckbacher liegt etwas von der theatraliſchen Poſe, die Piloty ſo ſehr liebte, und die Kompoſition weiſt die vorſchriftsmäßige Lückenloſigkeit auf. Aber daneben zeigt dieſes Erſtlingswerk — und zwar als Haupteigenſchaften — ſchon die Kraft des Ausdrucks, die Echtheit der Empfindung, die ſcharf beobachtete Eigenart ſeiner Volksgenoſſen und vor allem den ſonnigen Humor, alſo alle die Eigenſchaften, die ſeine ſpäteren Werke ſo charakteriſtiſch auszeichnen.

Das Bild kam auf die erſte Ausſtellung (1869) des damals eben vollendeten Glaspalaſtes in München und machte ſofort ungeheures Aufſehen. Mit einem Schlag war Defregger berühmt und — populär geworden. Zwar blieb er nachher noch, neben Makart und Gabriel Max, in Pilotys Atelier, überwand dort die letzten Schwierigkeiten der Technik und eignete ſich jene ſtupende Sicherheit der Zeichnung an, die wir in allen ſeinen Werken bewundern; aber innerlich hatte er ſich gänzlich von ſeinem Meiſter befreit. In raſcher Reihenfolge vollendete er eine Anzahl jener köſtlichen Szenen aus dem Volksleben Tirols, die ſein eigentliches Element ſind. „Der Ringkampf“, „Die

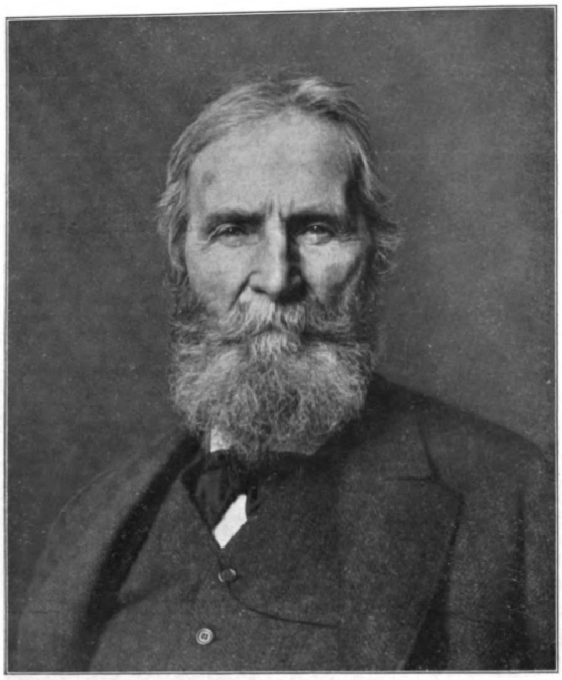


Zu Defreggers fünfundſiebzigſtem Geburtstag: Die Galerie ſeiner Werke im Ateliergebäude.

Brüder", „Das Preispferd" und viele andere gingen bei ſeinem raſch wachſenden Ruhm ſofort zu guten Preiſen fort, ſo daß der junge Meiſter ſich ein eigenes Heim erwerben und die geliebte Gattin heimführen konnte. Der Erfolg und das Glück waren ſpät, aber um ſo reichlicher gekommen, und faſt ſchien es, als ob ſie ihn nicht mehr verlaſſen könnten.

Da warf ihn, als er eben mit der Ausführung eines Altarbildes für ſeine Heimatgemeinde beſchäftigt war, eine ſchwere Krankheit danieder, die ihn über vier Jahre lang an das Schmerzenslager feſſelte.

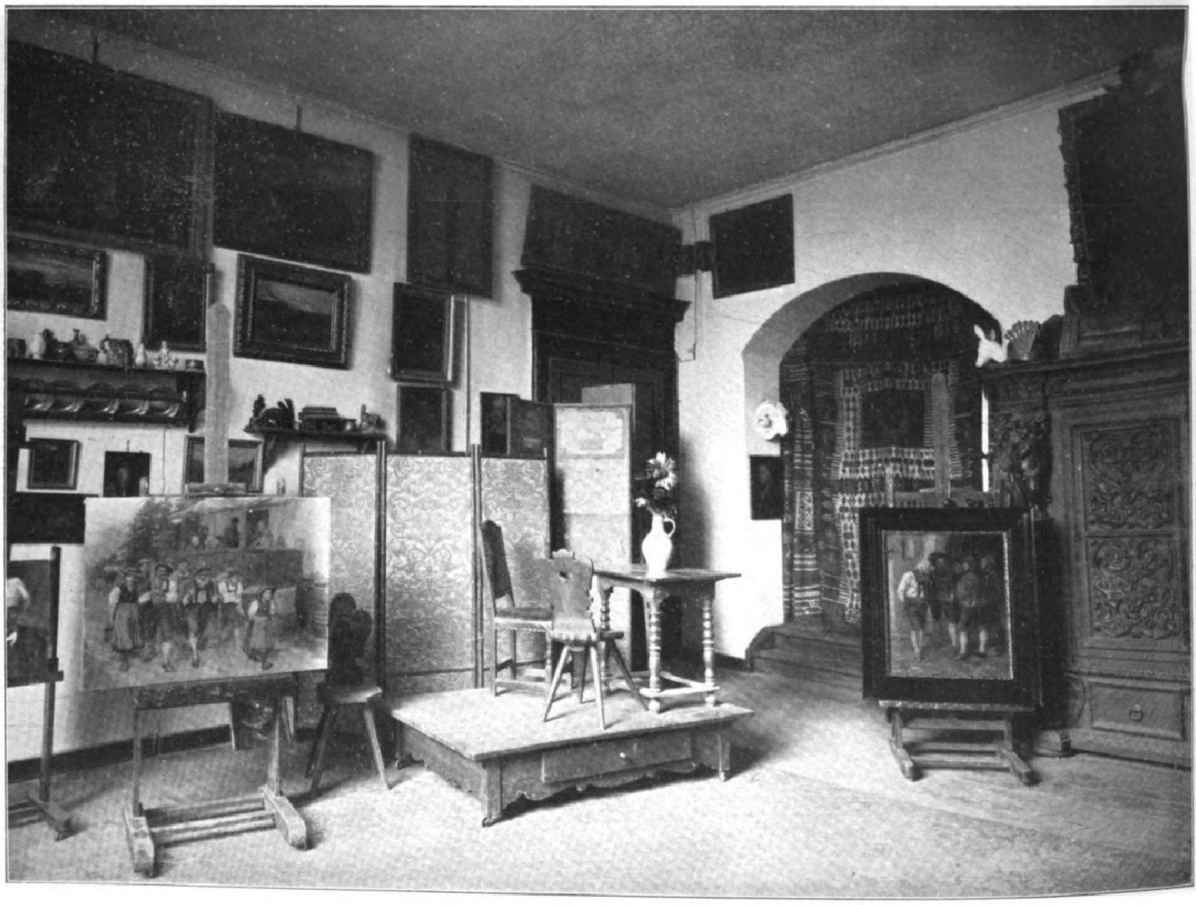
Aber untätig konnte der raſtlos Strebende nicht bleiben. Auf dem Siechbette vollendete er unter ungeheuren Schmerzen das begonnene Altargemälde, und in Bozen, wohin er ſich hatte bringen laſſen, malte er, obwohl an beiden Beinen gelähmt, eine Reihe köſtlicher Bilder, die alle, ſo ſeltſam dies erſcheint, von ſonnigſtem Humor durchleuchtet ſind. „Die Brüder," „Der Ball auf der Alm," „Das Preispferd" errangen 1873 auf der Weltausſtellung in Wien die Große Goldene Medaille und begründeten ſeinen Weltruf. Auf ſeinem Schmerzenslager läuterten ſich ſeine Begriffe vom Leben. In ſeinem Ringen mit der tückiſchen Krankheit ſah er ein ſymboliſches Spiegelbild des ungeheuren Ringens ſeines Volkes mit dem korſiſchen Eroberer. Damals reifte in ihm der Entſchluß, der Darſtellung dieſes Kampfes ſeine beſten Kräfte zu weihen. So iſt dieſe Krankheit, die ſeine Kraft zu lähmen drohte, gewiſſermaßen die Urheberin der größten Werke Defreggers geworden. Noch als Rekonvaleſzent begann er mit dem erſten Bild des großen Zyklus, dem „Letzten Aufgebot", das 1874 vollendet wurde. Im Jahre 1876 folgte „Die Heimkehr der Sieger", die zugleich eine Huldigung für die Rückkehr der deutſchen Truppen aus dem Kriege gegen Frankreich darſtellte. Zur höchſten Höhe ſeiner Kunſt erhob ſich der Meiſter in „Hofers letztem Gang", einem Bild voll erſchütternder Tragik, bei deſſen Anblick ſelbſt das kälteſte Herz nicht ungerührt bleiben kann. Mit dem großen Bilde „Hofer in der Hofburg zu Innsbruck" vollendete Defregger 1879 den Zyklus dieſer hiſtoriſchen Bilder, die ihm die heiße Liebe und die ewige Dankbarkeit des Tiroler Volkes und die Bewunderung der ganzen Welt eingebracht haben. Aber noch lange zitterten die Nachklänge dieſes Stoffkreiſes in Defreggers Seele nach; von Zeit zu Zeit erſchienen immer wieder Bilder aus den Freiheitskämpfen Tirols; ſo 1883 das große Bild „Vor dem Aufſtand", 1886 „Speckbachers Aufruf" und ſpäter noch „Der Vorabend der Schlacht am Yſelberg". Ja noch in dieſem Jahre, 1910, dem fünfundſiebzigſten Lebensjahr Defreggers, malte er zum hundertjährigen Todestag des großen Tiroler Helden „Hofers Abſchied von ſeiner Familie vor ſeiner Erſchießung", das noch alle Vorzüge der erſten, in voller Manneskraft geſchaffenen Freiheitsbilder des Meiſters zeigt.



Franz v. Defregger.

Hat Defregger in ſeinen Hofer-Bildern bewieſen, daß er die Darſtellung dramatiſcher Effekte mit voller Meiſterſchaft beherrſcht, ſo hat er ſich doch lieber freundlicheren Stoffen zugewendet, und zu derſelben Zeit, als er jene patriotiſchen Werke ſchuf, malte er eine Fülle lieblicher Bilder aus dem Tiroler Volksleben, die ſeinen Ruhm ebenſo feſt begründeten und verbreiteten wie die hiſtoriſchen Gemälde, und die ihn zum verwöhnten Liebling der deutſchen und der öſterreichiſchen Nation machten. Sie hier aufzuzählen, all die farbenfrohen und fröhlichen Szenen auf den Almen, den Tanzböden und im trauten Familienheim, die Bildniſſe der lieblichen „Deandln", die in tauſendfachen Variationen unſer Auge entzücken, iſt überflüſſig, denn ſie ſind weltbekannt. In fürſtlichen Paläſten und in reichen Bürgerhäuſern finden wir ſie im Original und bis zu den einfachſten Hütten herab in zahlloſen Reproduktionen, und niemals werden wir müde, dieſe in immer neuer Abwechſlung erſcheinenden Bilder zu bewundern. Und das iſt das Geheimnis ihres Zaubers, daß jedes neue Bild wieder urſprünglich aus dem friſchen Born des Lebens geſchöpft iſt. Der unübertroffene Altmeiſter dieſer Kunſt, der feinſte Kenner Tiroler Sitten und Gebräuche verſchmäht auch heute noch nicht, unabläſſig immer neue Studien zu machen. Sobald der Sommer naht, verläßt der Meiſter ſein fürſtlich eingerichtetes Heim in München und kehrt in die geliebte Heimat zurück, um hier, ein anderer Antäus, neue Kraft zu neuen Werken aus der mütterlichen Erde zu ſchöpfen.

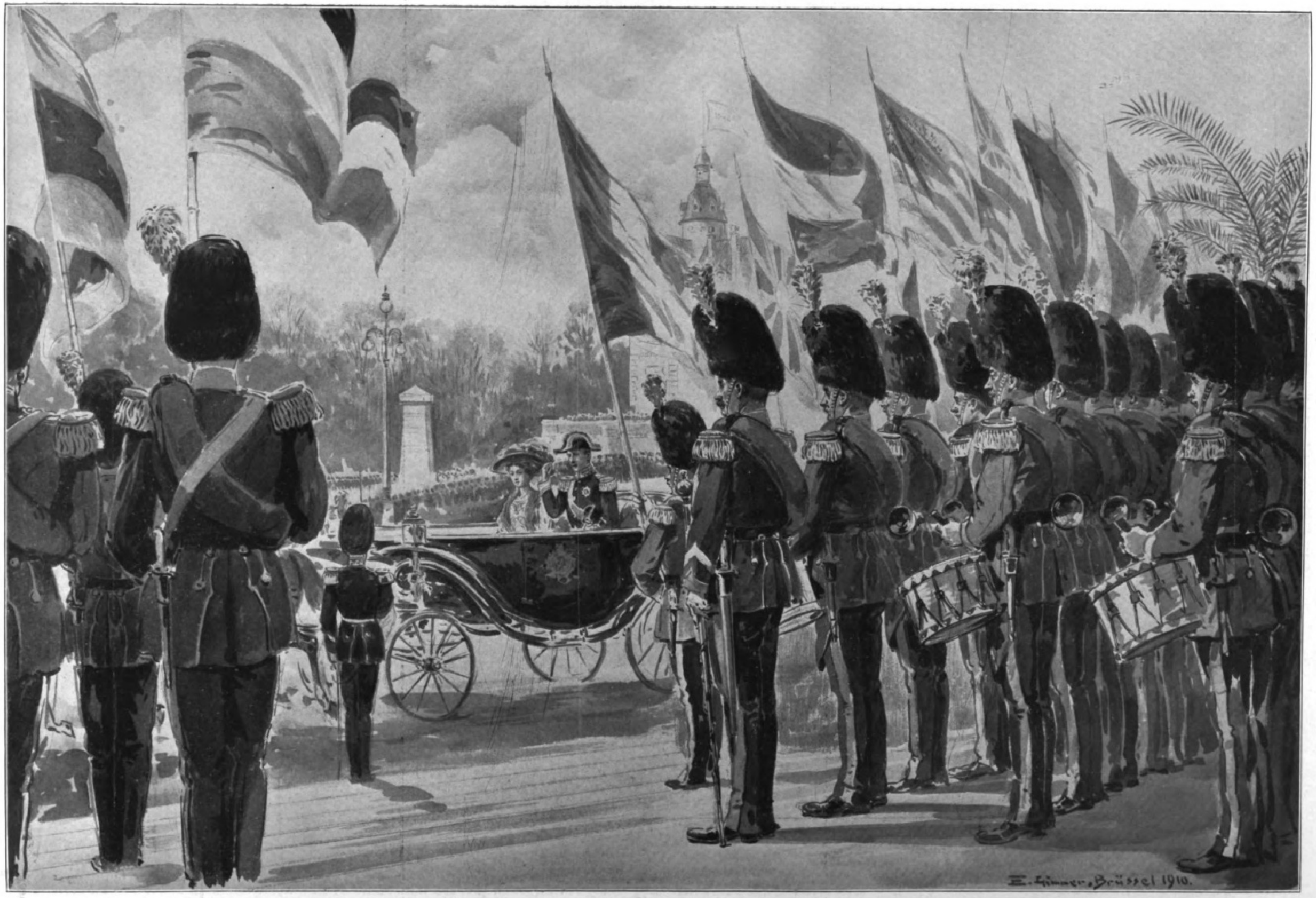
So kann der greiſe Meiſter heute an der Schwelle des ſechsundſiebzigſten Lebensjahres auf ein reich geſegnetes Leben zurückblicken. In dem vollen Kranz von Ruhm und Ehre, der ſein Haupt ſchmückt, iſt aber der köſtlichſte Edelſtein das Bewußtſein unermüdlicher Arbeit und treueſter Pflichterfüllung. Und wenn ihn ein Wunſch begleiten ſoll in das neue Lebensjahr, ſo iſt es der, daß ihm dieſe Arbeitsluſt und Arbeitskraft, über die er noch in bewunderungswürdigem Maße gebietet, noch recht lange erhalten bleiben möge zur Freude des deutſchen und des Tiroler Volkes.



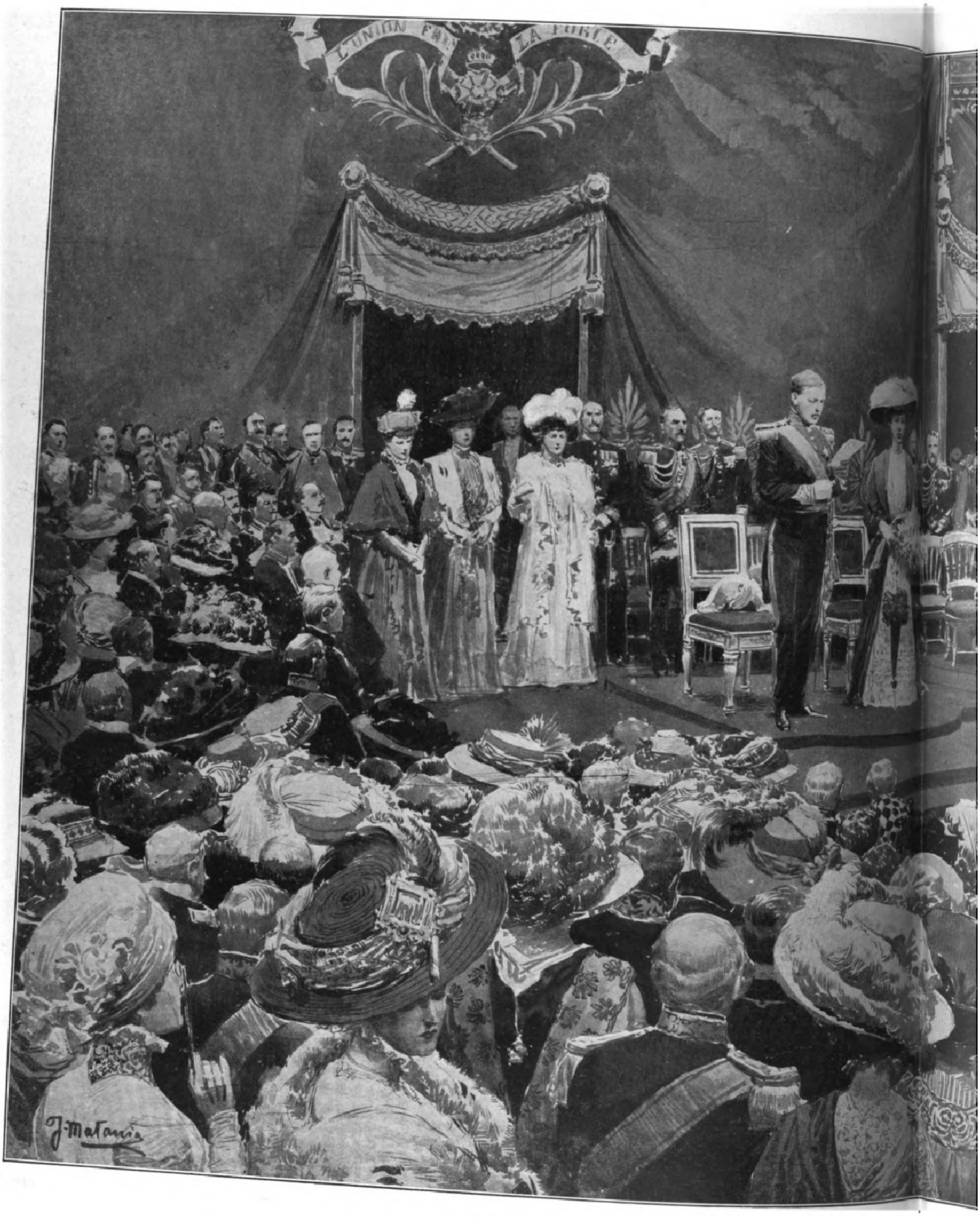
Des Meiſters Atelier.

Zu Defreggers fünfundſiebzigſtem Geburtstag.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

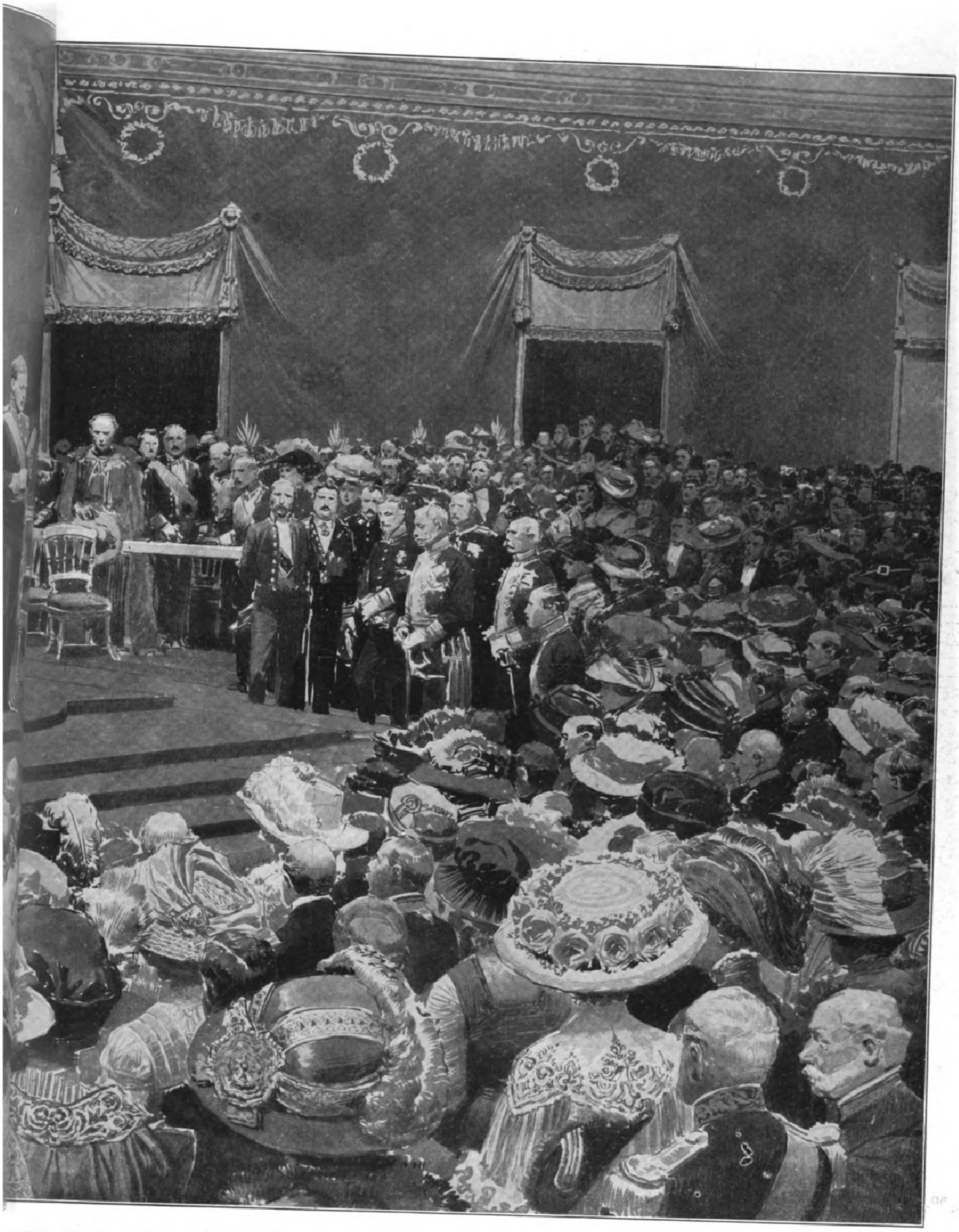

E. Limmer, Brüſſel 1910.

Die Eröffnung der Weltausſtellung in Brüſſel am 23. April: Die Anfahrt des belgiſchen Königspaares. Nach einer Originalzeichnung von Emil Limmer.


L'UNION FAI
LA FORCE
J. Matania

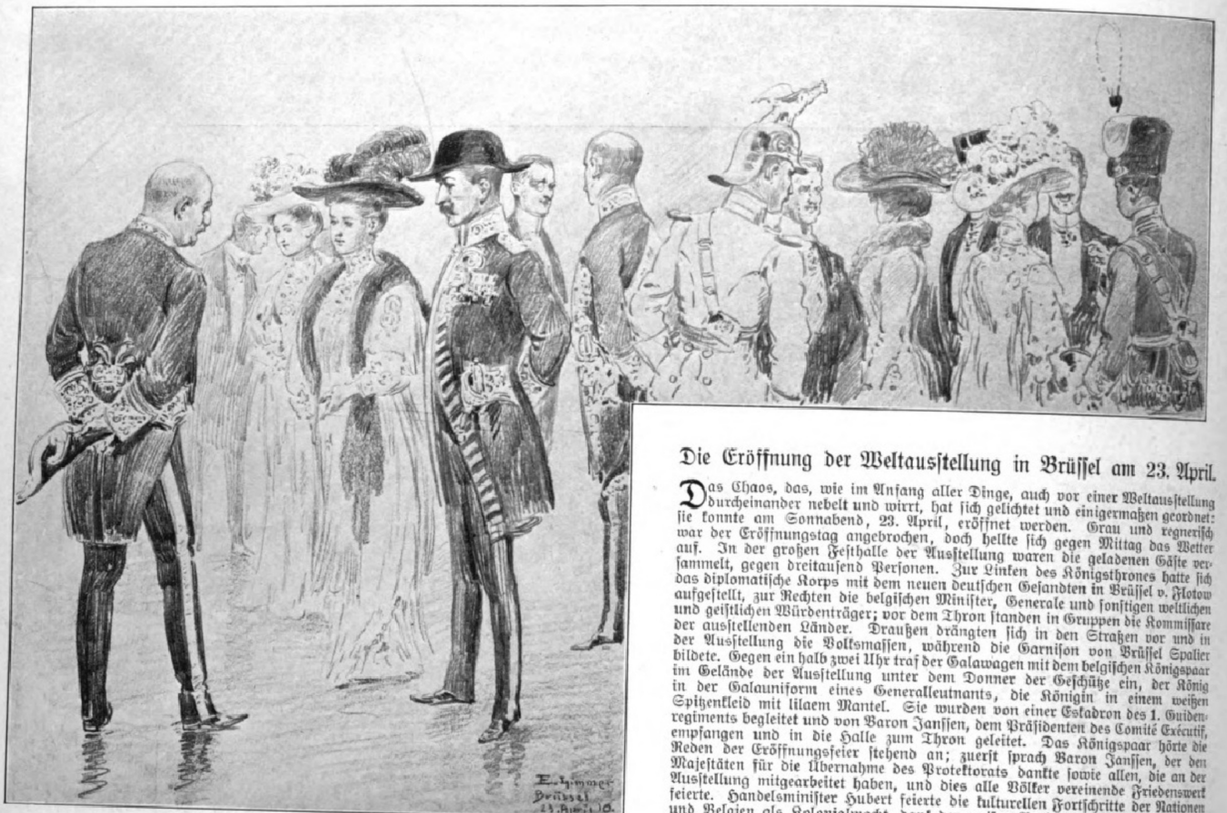
Die Eröffnung der Weltausſtellung in Brüſſel am 23. April: Die An

Nach einer Originalzeichnung unſeres Spezialzeichners



: Die Anſprache des Königs Albert in der Feſthalle.

Spezialzeichners J. Matania.

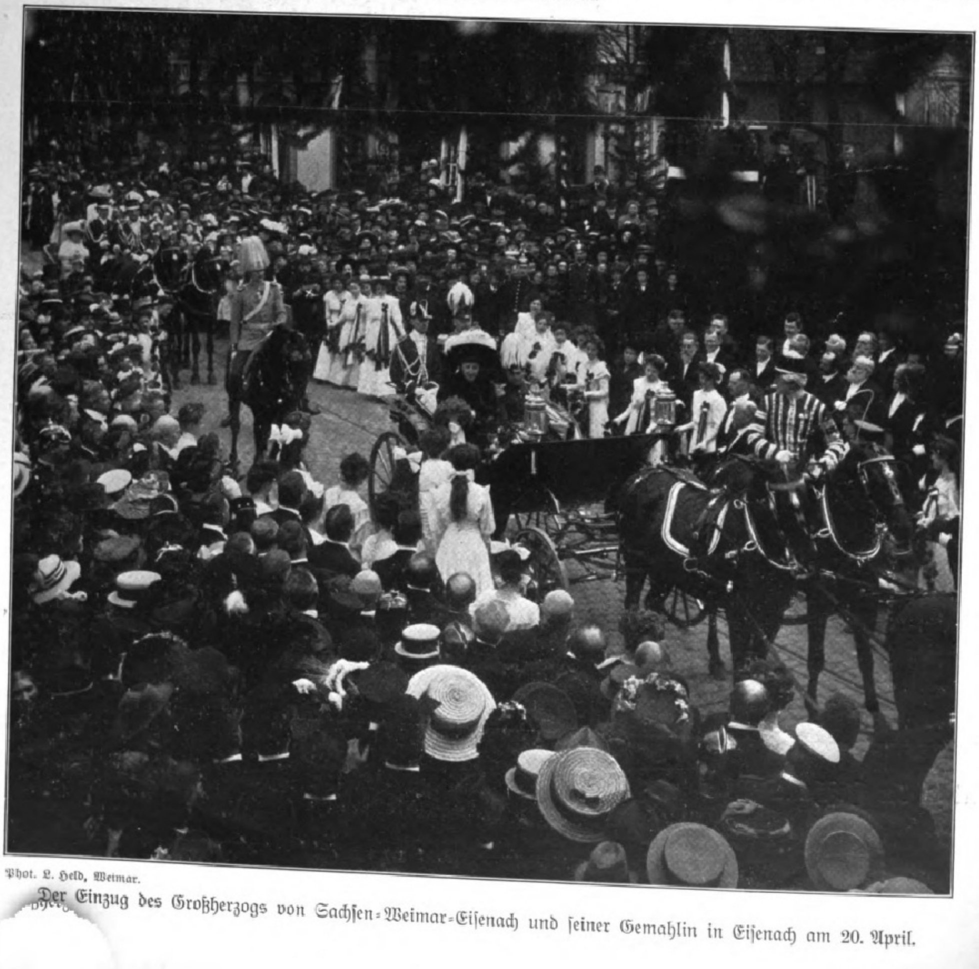


Die Eröffnung der Weltausſtellung in Brüſſel am 23. April.

Der deutſche Reichskommiſſar Geheimrat Albert und ſeine Gäſte erwarten das belgiſche Königspaar in der deutſchen Abteilung. Nach einer Originalzeichnung unſeres Spezialzeichners Emil Limmer.

Die Eröffnung der Weltausſtellung in Brüſſel am 23. April.

Das Chaos, das, wie im Anfang aller Dinge, auch vor einer Weltausſtellung durcheinander nebelt und wirrt, hat ſich gelichtet und einigermaßen geordnet: ſie konnte am Sonnabend, 23. April, eröffnet werden. Grau und regneriſch war der Eröffnungstag angebrochen, doch hellte ſich gegen Mittag das Wetter auf. In der großen Feſthalle der Ausſtellung waren die geladenen Gäſte verſammelt, gegen dreitauſend Perſonen. Zur Linken des Königsthrones hatte ſich das diplomatiſche Korps mit dem neuen deutſchen Geſandten in Brüſſel v. Flotow aufgeſtellt, zur Rechten die belgiſchen Miniſter, Generale und ſonſtigen weltlichen und geiſtlichen Würdenträger; vor dem Thron ſtanden in Gruppen die Kommiſſare der ausſtellenden Länder. Draußen drängten ſich in den Straßen vor und in der Ausſtellung die Volksmaſſen, während die Garniſon von Brüſſel Spalier bildete. Gegen ein halb zwei Uhr traf der Galawagen mit dem belgiſchen Königspaar im Gelände der Ausſtellung unter dem Donner der Geſchütze ein, der König in der Galauniform eines Generalleutnants, die Königin in einem weißen Spitzenkleid mit lilaem Mantel. Sie wurden von einer Eskadron des 1. Guidenregiments begleitet und von Baron Janſſen, dem Präſidenten des Comité Exécutif, empfangen und in die Halle zum Thron geleitet. Das Königspaar hörte die Reden der Eröffnungsfeier ſtehend an; zuerſt ſprach Baron Janſſen, der den Majeſtäten für die Übernahme des Protektorats dankte ſowie allen, die an der Ausſtellung mitgearbeitet haben, und dies alle Völker vereinende Friedenswerk feierte. Handelsminiſter Hubert feierte die kulturellen Fortſchritte der Nationen und Belgien als Kolonialmacht, dank der weiſen Regierung Leopolds II. Der Miniſter ſprach den fremden Nationen und den Ausſtellern ſeinen Dank aus. Dann ſprach der König in langſamen klaren Sätzen und feierte ebenfalls das Andenken ſeines Vorgängers. Er verglich das alte Belgien mit dem modernen und fuhr fort: „Die Teilnahme der fremden Nationen an der Ausſtellung iſt ein Beweis der Achtung und der Freundſchaft, die ſie uns zollen. Die Ausſtellung wird den Fremden unſer Land näher bringen und ſie in unſere ſchönen Städte führen. Die Ausſtellung erſcheint als eine impoſante und nützliche Kundgebung des friedlichen Kampfes auf dem Felde der Arbeit und des Fortſchritts. Sie erſcheint als eins jener Friedens- und Verbrüderungswerke, bei welchen die freie Konkurrenz berufen iſt, die bewaffneten Konflikte von ehemals zu erſetzen. Das iſt der Wunſch, den ich im Anfang meiner Regierung ausſprach, und in Gegenwart der Vertreter der Belgien befreundeten Staaten glaube ich es mit lauter Stimme ausrufen zu dürfen, daß ich nicht daran zweifle, daß er ein Echo in allen Herzen findet.“ Nachdem der König noch des verſtorbenen Präſidenten der Ausſtellung, des Bürgermeiſters de Mot, gedacht und den Mitarbeitern an der Ausſtellung ſeinen Dank ausgeſprochen hatte, erklärte er ſie für eröffnet. Daran ſchloß ſich ein Rundgang des Königspaares durch die belgiſche, engliſche, franzöſiſche, italieniſche, deutſche, holländiſche und ſpaniſche Abteilung. Im Empfangsraum der deutſchen Ausſtellungsabteilung waren die deutſchen Ehrengäſte und die Mitglieder der deutſchen Kolonie um den Reichskommiſſar Geheimrat Albert, den Präſidenten der deutſchen Abteilung Geheimrat Ravené und den Geſandten v. Flotow verſammelt. Nach kurzem Rundgang ſicherte das Königspaar einen eingehenden Beſuch für Montag den 25. zu im Anſchluß an die Eröffnung der deutſchen Sonderausſtellung, der erſten und einzigen, die in allen Teilen vollendet iſt, dank deutſcher Tatkraft und Rührigkeit, was der König ganz beſonders rühmte. Miniſter Hubert nannte die deutſche Abteilung einen Triumph und ein Beiſpiel für alle Nationen. Der angekündigte Beſuch fand bereits am Montag Vormittag ſtatt, das Königspaar weilte gegen drei Stunden dort. Der König äußerte zum Schluß: „Das iſt die Macht Deutſchlands, die ſich hier entfaltet!“ D.



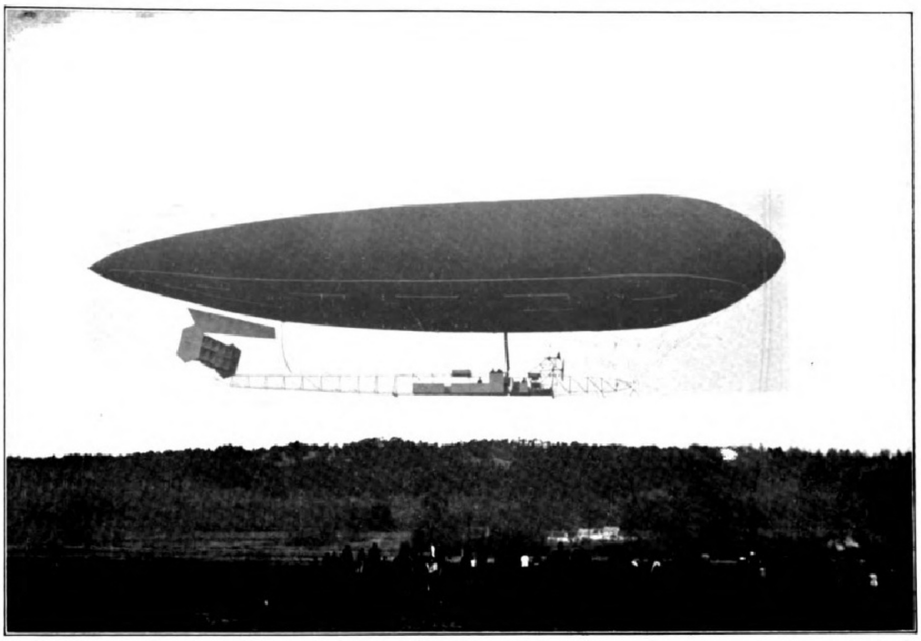
Phot. L. Held, Weimar.

Der Einzug des Großherzogs von Sachſen-Weimar-Eiſenach und ſeiner Gemahlin in Eiſenach am 20. April.

Luftballon und Gewittergefahr.

Die ſchweren Ballonunfälle der letzten Zeit, insbeſondere das Unglück von Reichenſachſen, haben zu erneuten heftigen Angriffen gegen das Fahren im Freiballon Anlaß gegeben, dem man jede Daſeinsberechtigung abſprechen möchte, ſeitdem durch lenkbare Luftſchiffe und Flugzeuge der Weg gewieſen ſei, den Menſchen zum wirklichen Beherrſcher der Luft zu machen. Und doch zeigt gerade die Art jener Unfälle, wie nötig er auch ferner noch iſt. Denn die Gefahren der Atmoſphäre bedrohen auch die Lenkbaren und den von ihnen zu erhoffenden zukünftigen Luftverkehr; die Erforſchung aber des Luftmeeres bleibt, ſoweit unbemannte Regiſtrierballons und Drachen dazu nicht ausreichen, im weſentlichen dem Freiballon vorbehalten.

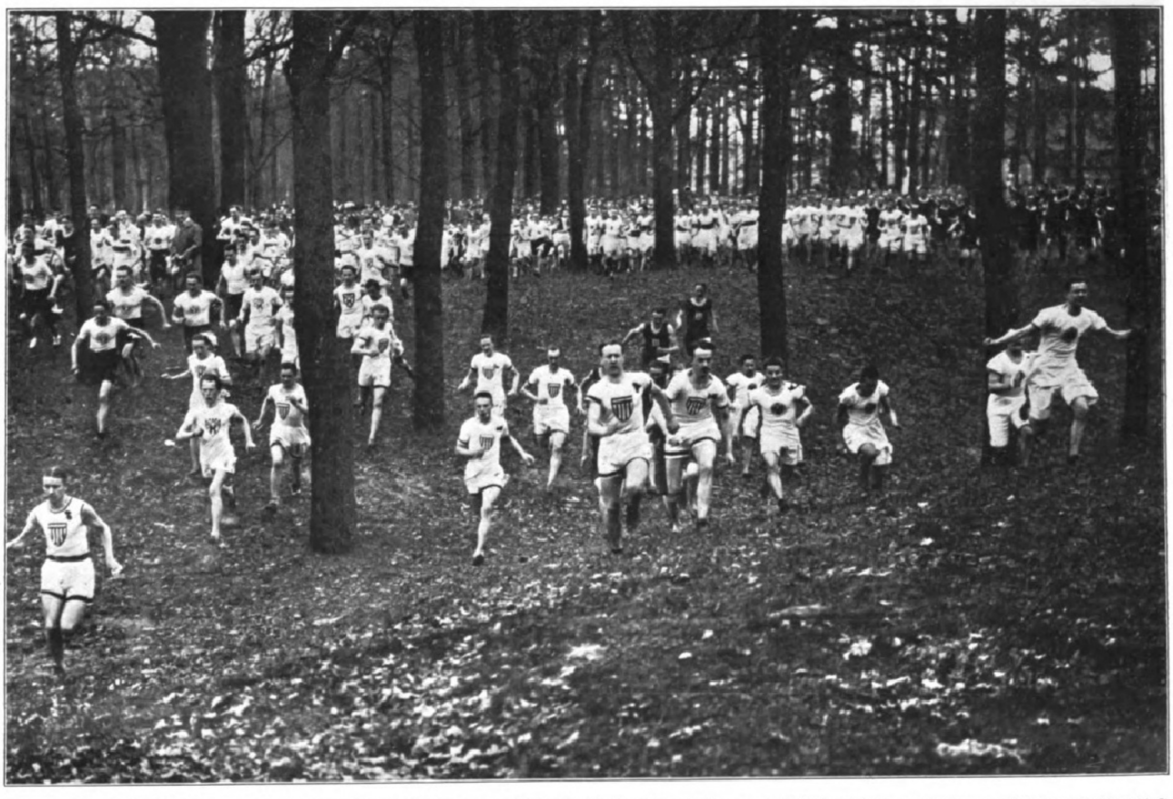
Nicht bloß wiſſenſchaftliche Hochfahrten können nur mit dem Kugelballon unternommen werden, auch die Erkundung der Trift einer beſtimmten Luftſchicht während eines längeren Zeitraumes, die Schichtung größerer Luftmaſſen, die Verſchiedenheit der übereinander ſich bewegenden Strömungen an Geſchwindigkeit und Richtung, das Vorkommen einzelner Teiltiefs vermag niemand beſſer wahrzunehmen als der Luftſchiffer im Freiballon, vor allem, wenn gleichzeitig mehrere Ballons aufſteigen und ihre Fahrtlinien verglichen werden können. Darin liegt der Hauptwert der viel angefochtenen Ballonwettfahrten.



Der neue franzöſiſche Lenkballon „Clément-Bayard II“, der demnächſt die Luftreiſe Paris-London antreten ſoll. Die Länge des Ballonkörpers beträgt 76,$_5$ m bei einem Inhalt von 7000 cbm. Das Luftſchiff iſt mit zwei Clément-Bayard-Motoren von je 125 P. S. ausgerüſtet.

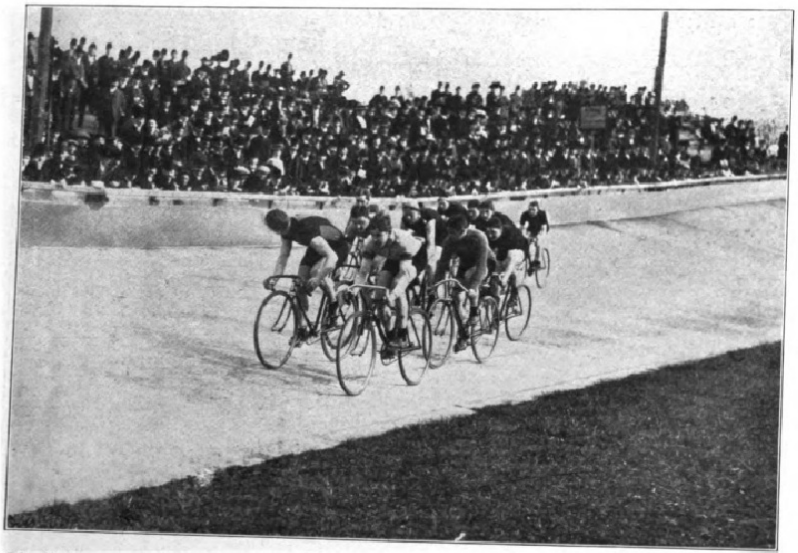
Ganz beſonders iſt nur vom Freiballon aus eine ſorgfältige Beobachtung der bis jetzt noch wenig erforſchten, für die Luftſchiffahrt außerordentlich bedeutſamen und oft gefahrvollen ſenkrechten Luftſtrömungen möglich, mit denen das Auftreten ſowohl von harmloſen Haufenwolken als auch von Luftwirbeln und Gewittern in engſtem Zuſammenhang ſteht. Den Wiſſenſchaften der Aerologie und Meteorologie fällt es zu, Beobachtungen auf dieſem Gebiet in möglichſt reicher Fülle zu ſammeln und aus dem Ergebniſſe der hierüber anzuſtellenden Unterſuchungen Grundſätze für die praktiſche Luftſchiffahrt zu entwickeln. Zwei Gefahren ſind die Luftſchiffer an Tagen, die zu Gewitterbildung neigen, ausgeſetzt: erſtens der Gefahr, von ſenkrechten Strömen plötzlich erfaßt und, bisweilen mehrere tauſend Meter hoch, hinauf- und alsbald wieder hinabgeriſſen zu werden, und zweitens der Gefahr elektriſcher Zündung.

Der Gewalt ſtarker auf- und abſteigender Strömungen durch Ventilziehen oder Ballaſtgeben zu begegnen, iſt ein vergebliches Beginnen; ſie ſpielen mit dem Ballon wie ein Springbrunnen mit der Glaskugel. Das haben noch zuletzt die Saarbrückener Offiziere mit dem Ballon „Prinzeß Viktoria“ bei Hildesheim erfahren müſſen. Ebenſo machtlos ſteht der Führer Luftwirbeln gegenüber, die den Ballon ruckweiſe heben oder ſtürzen, ihn heftig hin und her ſchleudern oder ihn um ſeine Längsachſe drehen. Glücklicherweiſe haben ſolche Wirbelſtürme meiſt in längſtens zehn Minuten ausgetobt; darum heißt es da, nur feſthalten und ausharren.



Aus dem Mannſchaftslaufen des Verbands Berliner Athletikvereine im Grunewald am 17. April. Sieger in der von 920 Läufern beſtrittenen Konkurrenz blieb die erſte Mannſchaft des Berliner Sportklubs, die die 6 km lange Strecke in 27 Min. 42 Sek. zurücklegte.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Die Radrennen im Sportpark Steglitz am 17. April: Zwiſchenlauf im Fliegerrennen um den Preis von Steglitz.

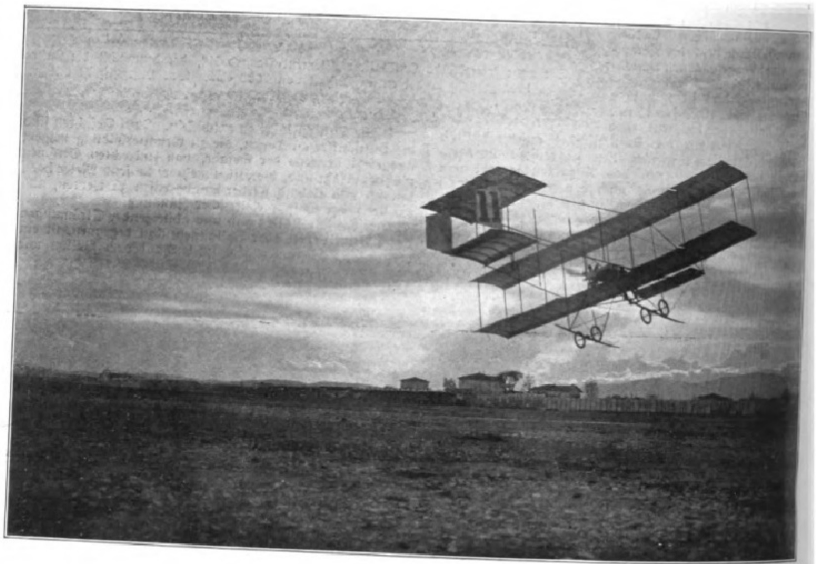
Die andere Gefahr iſt die einer elektriſchen Zündung. Freie poſitive Elektrizität iſt an Tagen mit Gewitterneigung in der Luft reichlich vorhanden. Dieſe ſpeichert ſich beſonders in den Metallteilen der Luftfahrzeuge auf. Es iſt vorgekommen, daß Ballonfahrer beim Anfaſſen des Ballonringes, wenn dieſer aus Metall beſtand, ſtarke elektriſche Schläge erhielten. Durch elektriſche Entladung des Ventils, an dem Metallteile nur als notwendiges Übel geduldet werden, verlor der Berliner Verein für Luftſchiffahrt zwei Ballons, im April 1893 den für wiſſenſchaftliche Hochfahrten angeſchafften „Humboldt“ und einen zweiten im Frühjahr 1903. Der Ballon „Humboldt“ war nach ſeiner ſechſten Fahrt bereits glatt gelandet und bis auf ein Viertel ſeines Gasinhaltes entleert, als der Führer, Oberleutnant Groß, der bekannte jetzige Kommandeur des Luftſchifferbataillons, das Ventil aus der Hülle herausnehmen wollte. Plötzlich „ſah er vor ſich Feuer, vernahm einen Knall und ward zu Boden geſchleudert“, ohne jedoch zu Schaden zu kommen. Der Ballon verbrannte. Das aus der iſolierenden Hülle entfernte, poſitiv geladene Ventil war, nach Anſicht des Profeſſors Bamler, mit einem auf der immer negativ geladenen Erde ſtehenden Körper, dem Führer, in Berührung gekommen, wodurch ſich ein ausgleichender Funke gebildet hatte. Auf ähnliche Weiſe dürfte auch die Kataſtrophe von Echterdingen am 5. Auguſt 1908 zu erklären ſein.

Der gewitterreiche Sommer des Jahres 1908 brachte auch ſonſt manche Unglücksfälle und Gefahren. Bei Saragoſſa ſchlug der Blitz zündend in einen Feſſelballon, der durch ſeine Kabelverbindung mit der Erde immer beſonders gefährdet iſt. Bei Rom wurde ein Freiballon gleich nach ſeinem Aufſtieg vom Blitz getroffen und verbrannt. Der Führer, Kapitän Ulivelli, verunglückte, ebenſo wie die Bemannung des Ballons „Delitzſch“, tödlich erſt beim Niederſtürzen des Korbes auf die Erde. Am 27. Juli 1908 geriet der ſächſiſche Ballon „Graf Zeppelin“ unter meiner Führung über dem Kamm des Erzgebirges in ein ſchweres Gewitter. Kalte Wolken im aufſteigenden, bisweilen wirbelnden Luftſtrom führten ihn wiederholt unaufhaltſam in Höhen von 1000 bis 2000 m und darüber und ließen ihn wieder ebenſo raſch fallen, ſo daß jedesmal der größte Teil des Schlepptaues am Boden ſchleifte. Wieder emporgeriſſen bis zu 2900 m, war er auf allen Seiten von lebhaft wogenden und aufwärtsſtrebenden Haufenwolken umgeben, befand ſich aber ſelbſt in einer Lücke. Das Aſpirationspſychrometer zeigte null Grad, und ſchwerer Hagel, der in ſolchem Falle Schlimmes ahnen läßt, traf polternd die pralle Ballonhülle. Plötzlich ging ein heftiges Kniſtern durch den Korb, und mein Begleiter, Ingenieur Ernemann, der neben einem ſtählernen Sauerſtoffzylinder ſtand, fühlte einen Schlag. Es unterlag keinem Zweifel: eine wenn auch nur unbedeutende elektriſche Entladung war erfolgt. Von unten hatte man Ballon und Korb, die ſchon in ſchwarze Wolkenmaſſen verſchwunden waren, durch einen von krachendem Donner begleiteten Blitz grell beleuchtet geſehen. Bald darauf landeten wir nach kurzer Schleiffahrt und unter ſtrömendem Regen glatt beim Dorfe Heidelberg. Von der Gefahr, in der wir ſchwebten, hatten wir ſelbſt nur wenig gemerkt: die Wolken waren uns, wie immer für das Auge des hoch fahrenden Luftſchiffers, ſchneeweiß erſchienen, das zuckende Licht der Blitze war bei den Strahlen der Mittagſonne nicht wahrnehmbar, und der Donner verhallte im weiten Luftraum.

Woran erkennt nun der Luftſchiffer Gewitterwolken, und wie ſoll er ſich bei ihrer Annäherung verhalten? Haufenwolken mögen noch ſo abenteuerlich gebildet ſein, ſolange ſie nach oben ſcharf begrenzt ihre Form wahren, ſind ſie nicht zu fürchten. Sobald ſie aber nach oben weich zerfließen oder in haſtig wechſelnden Geſtalten hoch emporwachſen oder ſich gar mit den über ihnen befindlichen Federwolken berühren, dann gebietet die Vorſicht, möglichſt ſchnell zu landen. Der Verſuch, die „Gewittertürme“ zu überſpringen, iſt ausſichtslos: ſie ſchießen oft bis zu Höhen auf, in die ein Freiballon ſich nicht wagen darf; auch würde ſein Ballaſtvorrat dazu kaum ausreichen. Wohl iſt es Ballons ſchon gelungen, ungefährdet durch Gewitter hindurchzudringen, weil ſie, von der Erde völlig gelöſt, dieſelbe Spannung wie die umgebende Luft angenommen hatten und ein Ausgleich daher nicht erfolgte. Aber die hierauf gegründete Zuverſicht, Gewitter könnten dem freiſchwebenden Ballon überhaupt nichts anhaben, erſcheint durch das Unglück von Reichenſachſen endgültig widerlegt. Daher ſuche man beim Nahen eines Gewitters ſchon vorher zu landen. Befindet ſich der Ballon einmal mitten drin in einem Gewitter, ſo iſt es bedenklich, durch Ventilzug die Landung herbeizuführen, da die durch Ausſtrömen des Gaſes entſtehende Reibung erſt recht Funkenbildung und Zündung zur Folge haben kann. Dann tut man am beſten, das nächſte unwillkürliche Sinken des Ballons abzuwarten und ihn bis auf die Erde durchfallen zu laſſen.

Allerdings iſt es oft bitter, mit einem für eine lange Dauerfahrt ausgerüſteten Ballon vor einer Gewitterwolke niedergehen und das koſtbare Gas durch Aufreißen der Hülle opfern zu müſſen. Da gibt es denn bisweilen noch eine weitere Möglichkeit, die ich einigemal mit gutem Erfolge ausnutzen durfte. Während in der Höhe die Gewitter den Ballon anziehen, wurden etwa von 400 m an abwärts abſtoßende Luftſtrömungen beobachtet. Man gehe alſo auf alle Fälle in einiger Entfernung vor dem Gewitter durch Ventilzug auf die Erde hinunter, verſuche aber bei ſchwacher Luftbewegung zunächſt eine Zwiſchenlandung. Nicht ſelten zerſtreut ſich währenddeſſen das Gewitter, oder es entfernt ſich in einer für die Fortſetzung der Fahrt ungefährlichen Richtung.

Dr. Johannes Poeſchel.



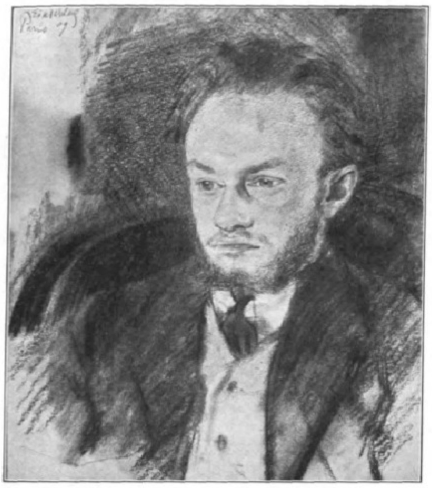
Ein Flug des Ruſſen Efimoff, der durch die mit ſeinem Farman-Zweidecker unternommenen zahlreichen kühnen Flüge die Leiſtungen aller anderen Konkurrenten übertraf.

Fürſtliche Zuſchauer. Sitzend König Guſtav von Schweden und Prinzeſſin zu Hohenlohe-Langenburg.

Vom Internationalen Flugmeeting in Nizza im April 1910.

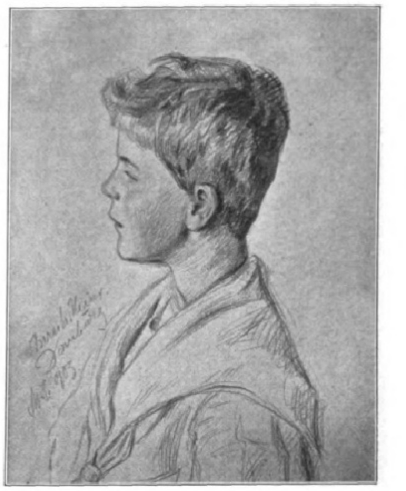
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Ausſtellung der Leipziger Sezeſſion. Von Ernſt Kiesling.

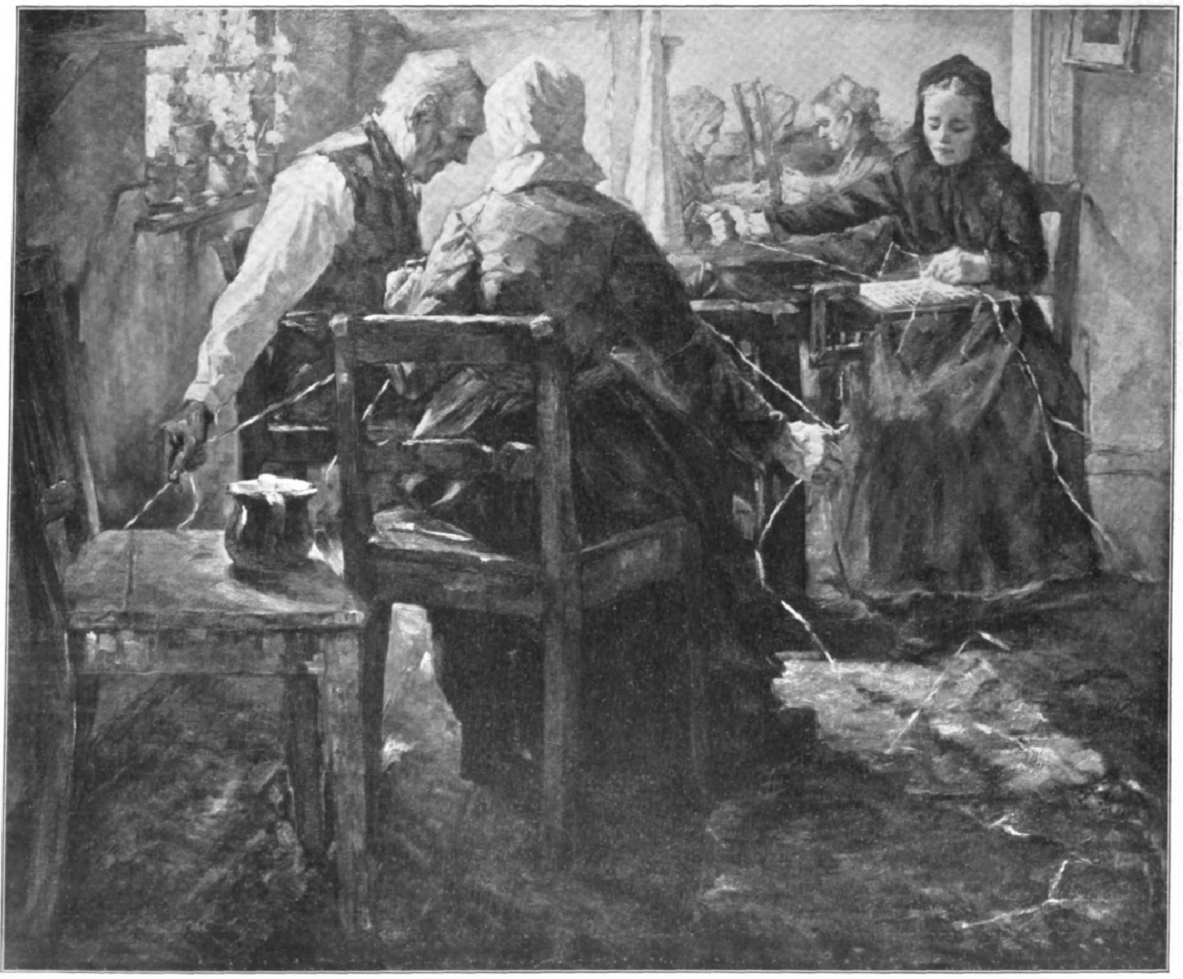


1. Eduard Einſchlag: Bildnis des Bildhauers Schloſſer.

Wer es einmal unternimmt, die Geſchichte der Sezeſſionen, die im Verlauf der letzten Jahrzehnte im „Kampf um die Kunſt“ entſtanden ſind, zu ſchreiben, der wird, wenn er den eigentlichen Urſachen ihrer Gründungen nachforſcht, ſtets zu der Erkenntnis gelangen, daß es vorwiegend rein wirtſchaftliche Intereſſen waren, die die Sezeſſionen ins Leben riefen. Als ſtärkſte Triebfeder macht ſich zunächſt immer das perſönliche Intereſſe bemerkbar; das Verlangen, vor der Öffentlichkeit ſich Geltung zu verſchaffen, eine günſtigere Gelegenheit zu gewinnen, die eigenen Arbeiten dem Publikum zur Anſicht zu bringen. Denn nicht wie früher geht heute der Kunſtfreund zum Künſtler, vielmehr muß der Künſtler bemüht ſein, ſich ſelber Mittel und Wege zu ſuchen, ſeine Schöpfungen dem Liebhaber vorzuführen. Aus dieſen Beweggründen entſtand das moderne Ausſtellungsweſen, entfalteten ſich mehr und mehr die großen Kunſtausſtellungen, die mit den ſtändigen Ausſtellungen der Kunſtvereine und denen der Kunſthändler in den Hauptſtädten des In- und Auslandes den weitverzweigten Kunſtmarkt bilden, auf dem alljährlich Tauſende von Kunſtwerken verhandelt werden oder verhandelt werden ſollen. Denn auch auf dem Gebiete der Kunſt ſtehen wir, wie auf manch anderm, unter dem Zeichen der Überproduktion. Darum gewahren wir, wenn wir genauer zuſehen, daß auch hier die Nachfrage keineswegs im entſprechenden Verhältnis zum Angebot ſteht. Und ſo wandert denn manches Kunſtwerk von einer Ausſtellung zur anderen, bis es wieder zu ſeinem Ausgangspunkt, der Werkſtatt des Künſtlers, zurückkehrt, um dort als Erinnerungszeichen



2. Max Seliger: Bernhard Heinrich Dernburg.

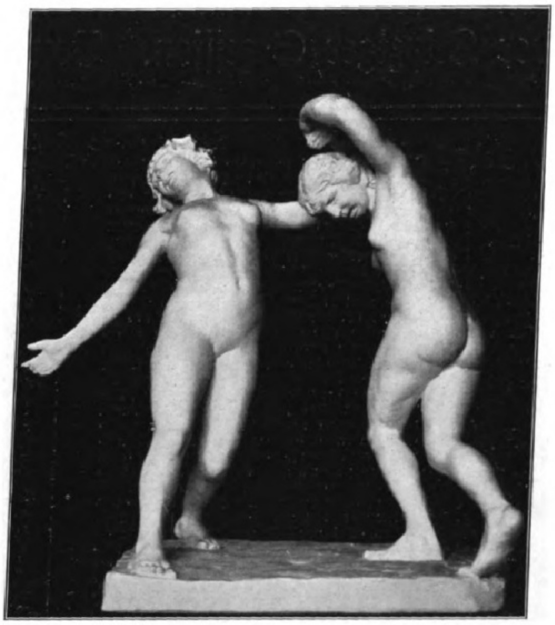


3. Wilhelm Schulze-Roſe: Stuhlflechter.

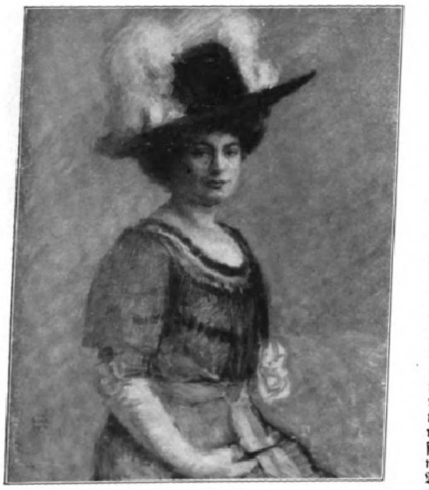
ſchöner — und ach, wie oft trügeriſcher Hoffnungen unbeachtet ſein Daſein weiterzufriſten.

Vergegenwärtigt man ſich nun, daß der Andrang zu den öffentlichen Ausſtellungen ſo ſtark iſt, daß bei jeder derartigen Veranſtaltung Hunderte von Werken, vielleicht noch mehr, zurückgewieſen werden, daß mithin eine ganze Reihe Berechtigter nicht zu Worte kommt, alſo manche Künſtler ihre Arbeiten nicht öffentlich zu zeigen vermögen, ſo darf es einen auch nicht wundernehmen, wenn unter ſolchen Umſtänden der noch wenig bekannte und ohne ſichtliche Erfolge ſtehende jüngere Künſtler in friſchem Wagemut ſich freie Bahn zu ſchaffen und einen Platz zu erringen ſucht, auf dem er mehr Beachtung, Anerkennung und klingenden Lohn erhofft. Wer kann es ihm verdenken, wenn er für ſeine künſtleriſche Betätigung ſich Abſatz ſchaffen will? Jeder Vorurteilsfreie wird es gewiß gern ſehen, wenn die Jugend die Arme zu rühren weiß, um auch für ſich einen „Platz an der Sonne“ zu gewinnen. Wer möchte denn auch für immer unbemerkt im Schatten ſtehen? —

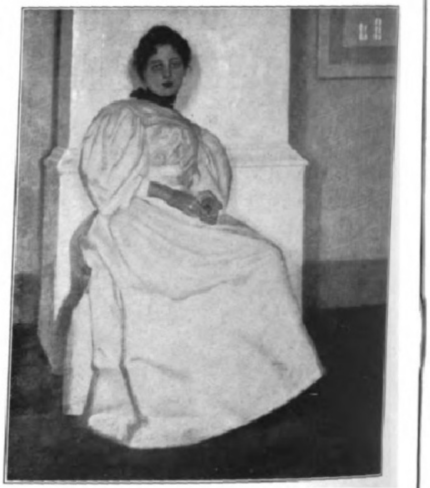
Daher dürfen wir auch dem neuen künſtleriſchen Unternehmen der Leipziger Sezeſſion, das die Maler Schulze-Roſe und Albrecht Leiſtner ins Leben gerufen haben, unſere Sympathien nicht verſagen und ihrem Unternehmen, das ſie in Gemeinſchaft mit einer Anzahl Gleichſtrebender ſowie mit dem Leipziger Künſtlerverein, dem Leipziger Künſtlerbund und durch das Entgegenkommen des Rates der Stadt Leipzig, der die Räume im Städtiſchen Kaufhaus bereitwillig zur Verfügung ſtellte, ins Werk geſetzt haben, unſer volles Intereſſe ſchenken. Außer Leipziger Malern, Bildhauern und Graphikern haben ſich auch Münchener, Dresdener, Berliner und Karlsruher Künſtler an der Ausſtellung beteiligt. Ein Zeichen, daß das Unternehmen in weiteren Künſtlerkreiſen Anklang gefunden hat. Die erſte Ausſtellung der Sezeſſion findet vom 18. April bis zum 31. Juli d. J. ſtatt. Weitere Ausſtellungen ſollen alljährlich folgen.



4. Reinhold Carl: Mänaden.



5. Erich Gruner: Damenporträt.



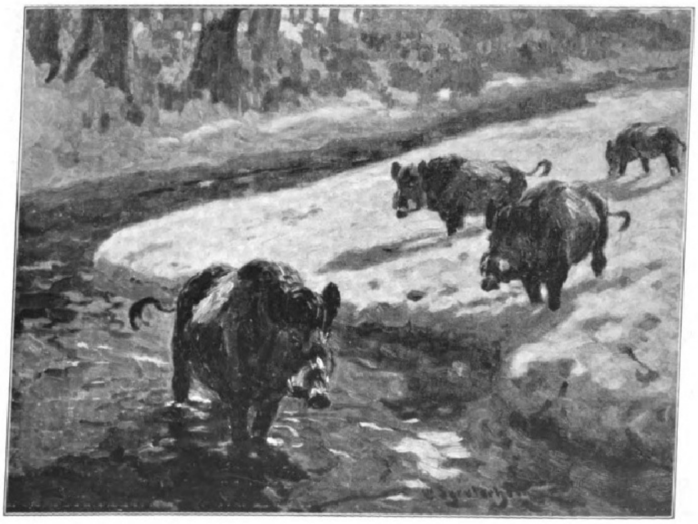
6. Guſtav Wuſtmann: Bildnis.

Wenn die Begründer der neugebildeten Künſtlergruppe ihrer Vereinigung die — vielleicht nicht ganz glücklich gewählte — Bezeichnung „Sezeſſion“ mit auf den Weg gegeben haben, ſo ſoll damit keineswegs angedeutet ſein, daß ſie bei der gegenwärtig veranſtalteten Ausſtellung eine beſtimmte Richtung in der Kunſt in den Vordergrund ſtellen wollten. Daß dies weder beabſichtigt noch durchgeführt worden iſt, tritt am augenſcheinlichſten in den graphiſchen und plaſtiſchen Arbeiten, die die Ausſtellung birgt, zutage. Jeder ſollte hier teilnehmen dürfen, der, ſoweit es der Platz erlaubte, wirklich Künſtleriſches zu ſchaffen vermochte. Daher iſt denn auch der Geſamteindruck ein ganz vortrefflicher geworden, der durch die geſchickte Anordnung und Aufmachung der Kunſtwerke noch weſentlich unterſtützt wird.

Die Zeichnungen und Radierungen von Eduard Einſchlag zählen mit zu den temperamentvollſten und zugleich feinfühligſten graphiſchen Darbietungen, welche die Ausſtellung aufzuweiſen hat. Sie beſitzen auch jene Eigenſchaft in hohem Maße, die wir heute als „perſönliche Note“ zu bezeichnen pflegen. Das „Bildnis des Bildhauers Schloſſer“, von dem wir eine Wiedergabe (Abbild. 1) bringen, iſt beſonders charakteriſtiſch für Einſchlags intime, auf jeden äußerlichen Effekt verzichtende Kunſt. Mit den einfachſten zeichneriſchen Mitteln iſt hier eine bewundernswerte Durchbildung der Form erreicht. Dabei iſt die Charakteriſierung der dargeſtellten Perſönlichkeit von tiefer Beſeelung. Sein ſchlichtes und durchaus individuelles Formengefühl offenbart ſich dann in verſchiedenen Aktzeichnungen. Wie Einſchlag die Nadel auf der Kupferplatte mit ſcheinbar ſpielender Sicherheit zu führen weiß, bezeugen mehrere meiſterhaft behandelte Radierungen, von denen auf das „Bildnis des Michael von Zadora“ und ein Damenbildnis hingewieſen ſei. In einer größeren Kollektion klar behandelter, leicht getönter Handzeichnungen bietet Max Seliger eine Anzahl Kinderköpfe von eigenem Reiz, in denen ſich wieder ſeine ſtets das Bedeutſame der Form hervorkehrende Darſtellungsweiſe geltend macht (Abbild. 2). Als hervorragender Griffelkünſtler bewährt ſich auch Bruno Héroux in einigen Bildniſſen (Abbild. 11), darunter ein auf Stein gezeichnetes Selbſtbildnis, und in einer Serie liebenswürdig erdachter, teils radierter, teils in Holz geſchnittener Exlibris. Virtuoſe Beherrſchung des Techniſchen offenbart Heinrich Wolff in einer Serie höchſt lebendig charakteriſierter Porträtradierungen, in denen die Aquatintamanier und die Kaltnadelbehandlung in vollendeter Weiſe durchgeführt iſt. Weitere hervorragende graphiſche Arbeiten bieten ferner Alois Kolb, der unter anderen Radierungen ſein ſtimmungsvolles Blatt „Sonnenwende“ und eine „Neujahrskarte“ zeigt, der Dachauer Walter Klemm, der mit prächtigen Farbenholzſchnitten vertreten iſt, während Otto Richard Boſſert breit und energiſch hingeſetzte Steinzeichnungen bietet. Ferner finden ſich vor eine radierte „Gebirgslandſchaft“ von Albrecht Leiſtner, in der ſich poeſievolle Naturauffaſſung offenbart, vortreffliche Landſchaftszeichnungen von Rüdiger Berlit, Holzſchnitte von Jungnickel, Radierungen von Kieſeritzky, Schwarzkunſtblätter von Liebich ſowie andere graphiſche Arbeiten von Soltmann, Wolff-Arndt und Schuſter.

Da die Aquarelle neben den Blättern der zeichnenden Künſte Platz gefunden haben, ſo ſei auch hier ihrer gedacht. Auf dieſem Gebiet zeigt Hans Baluſcheck eine lebendig geſchilderte, farbenfriſche Darſtellung einer Epiſode aus einem Eiſenbahnwagen „Vierter Klaſſe“, Max Heiland feintonige Landſchaftsbilder, Rentſch und Steiner-Prag wirkungsvolle Temperabilder. Mit anſprechenden Arbeiten dieſer Art ſchließen ſich an Richard Grimm-Sachſenberg, Hammer, Hinze, Höhlig und Schulze.

Der Worpsweder Heinrich Vogeler, Otto Moderſohn und der Münchner Hermann Groeber ſtehen auf dem Gebiet der Malerei an führender Stelle (Abbild. 12). Vogeler zeigt ſich dabei in einer tonſchönen „Winterlandſchaft“ von einer ganz neuen Seite, denn er gibt ſich hier in einer weitaus freieren maleriſchen Betätigung, als ſie ihm ſonſt eigen iſt. In der ſchönen, von der ſcheidenden Abendſonne verklärten Landſchaft „Frühling am Bach“ ſchlägt Moderſohn einen ungemein ſonoren Farbenklang an, während er in dem Dorfbachmotiv „Im Frühjahr“ eine kühle, aber nicht minder tonfeine Geſamtſtimmung vorherrſchen läßt. Ebenſo fein abgewogene Farbengebung wie ungemein lebensvolle Charakterſchilderung offenbart ſich beſonders unter den Bildern von Hermann Groeber in dem „Bildnis des Profeſſors Myſr“, das eine außergewöhnliche Tonkraft beſitzt, und dem lieblichen Kopf ſeiner Tochter.

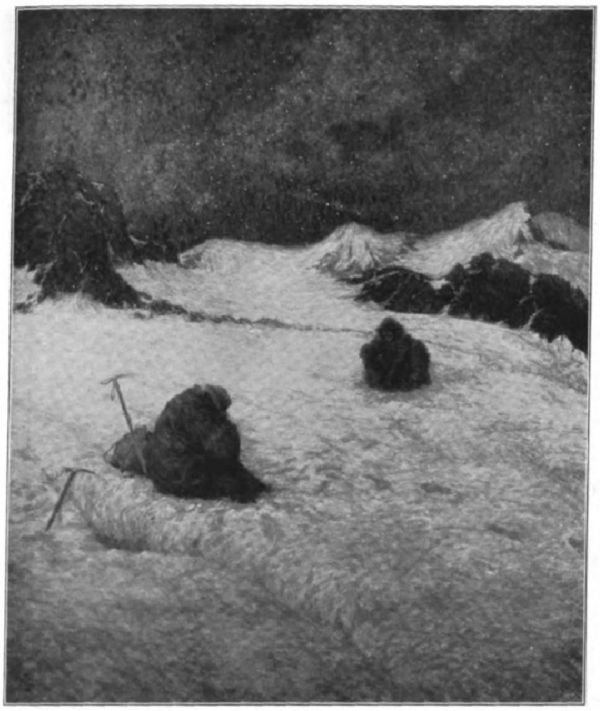


7. Walter Syrutſchöck: Wildſchweine bei Mondſchein.

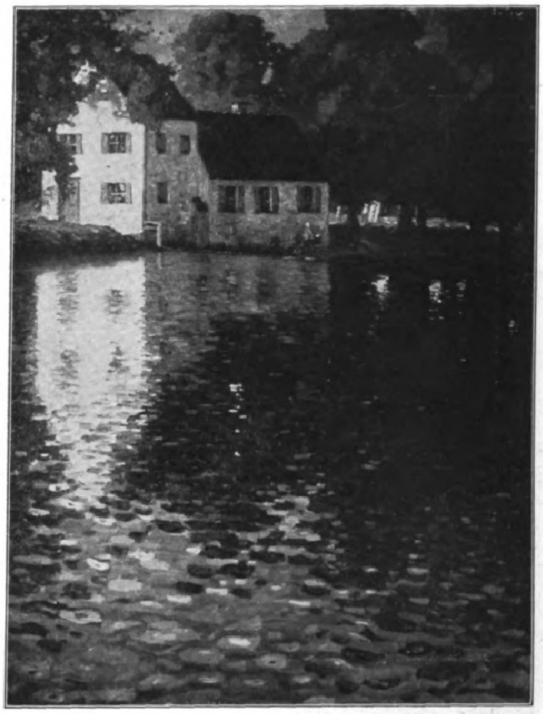
Einen ſehr beachtenswerten Platz hat ſich Schulze-Roſe mit ſeinen Gemälden unter den Figurenmalern zu ſichern gewußt. Herrſchen in ſeinen Bildern auch ſtellenweiſe gewiſſe blaue Töne, die dazu beſtimmt ſind, die atmoſphäriſchen Einflüſſe auf die Gegenſtände widerzuſpiegeln, noch etwas vor und ſuchen wärmere Töne zu verdrängen, ſo weiſen anderſeits ſeine Bilder ſo gute maleriſche Qualitäten auf, daß wir von ihm bei weiterer Ausgeſtaltung ſeines künſtleriſchen Könnens zweifellos ſehr beachtenswerte Schöpfungen erwarten dürfen. Als ſeine abgerundetſte, hier befindliche Darbietung iſt ſein unſerer Beſprechung als Reproduktion (Abbild. 3) beigegebenes Bild „Stuhlflechter“ anzuſehen, das auch, im Vergleich zu den „Spittelweibern“, die bei weitem harmoniſcheſte Geſamtwirkung zeigt.

Als ein für die meiſten Beſucher der Ausſtellung noch „unbeſchriebenes Blatt“ wird wahrſcheinlich Albrecht Leiſtner gelten, denn er iſt mit ſeinen Arbeiten bisher noch nicht ſonderlich vor die Öffentlichkeit getreten. Aber wenn wir ſein auch hier abgebildetes Hochgebirgsbild

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



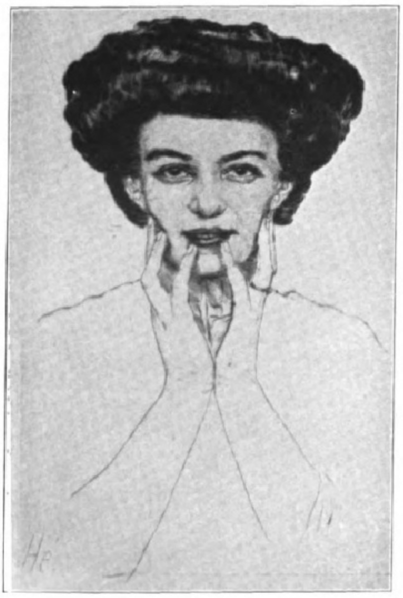
8. Albrecht Leiſtner: Nachtwache.



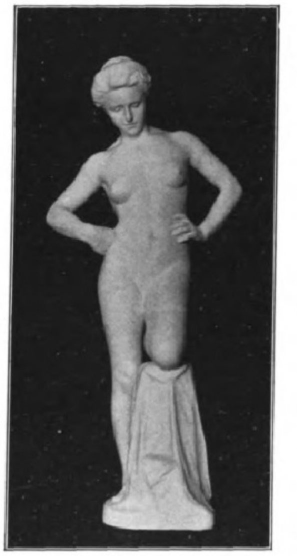
9. Ludwig v. Senger: Abendleuchten.

die „Nachtwache“ (Abbild. 8) betrachten, dann müſſen wir uns doch geſtehen, daß wir ein vielverſprechendes Blatt vor uns haben. Reicher Stimmungsgehalt und große Naturauffaſſung vereinen ſich in dieſem Bilde in glücklichſter Weiſe und geſtalten den Geſamteindruck dieſes nächtlichen Naturausſchnitts zu nachhaltiger Wirkung. In ſeiner „Speſſart-Erinnerung“ gibt er den Eindruck eines grauen, ſonnenloſen Wintertages, der alle Lokaltöne gebrochen erſcheinen läßt, mit feinem Empfinden für die koloriſtiſchen Werte wieder.

Echt maleriſches Empfinden, das ſich beſonders in einem feinſinnigen Farbengefühl offenbart, zeichnen die Arbeiten von Walter Syrutſchöck aus, der außer zwei figurenreichen Soldatenbildern aus der Zeit der Befreiungskriege noch mit raſſig gemalten Wildſchweinen im Walde bei „Mondſchein“ (Abbild. 7) vertreten iſt. Als Bildnismaler tritt Guſtav Wuſtmann in einem Damenbildnis (Abbild. 6) diesmal weſentlich vorteilhafter denn früher auf. Seine ſonſt etwas outrierte Farbengebung und Vortragsweiſe hat er hier zugunſten einer dezenten Tönung und delikaten Malweiſe aufgegeben und ein äußerſt ſympathiſches Werk hingeſtellt. Ferner wiſſen ſich noch als tüchtige Bildnismaler Geltung zu verſchaffen Max Beckmann, Erich Gruner, der unter anderm ein mit Verve gemaltes „Damenporträt“ (Abbild. 5) zeigt, und Graß, Fröhlich, Rauth ſowie Henichel.



11. Bruno Héroux: Porträt von Frl. E.

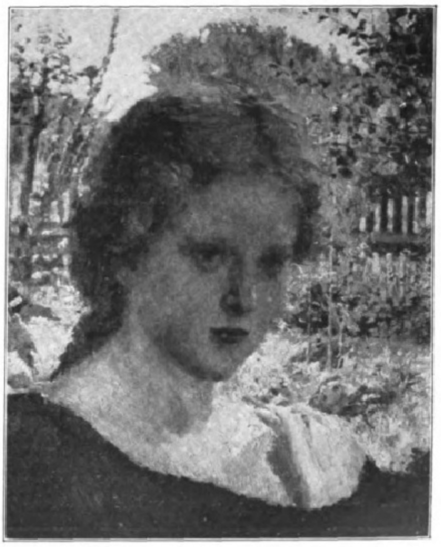


10. Johannes Hartmann: Plaſtik.

Wie bei den meiſten Ausſtellungen herrſcht auch auf dieſer das Landſchaftsbild vor, und ſo empfangen wir den Eindruck einer ganzen Reihe ſchöner und inhaltvoller Naturſchilderungen, als deren Urheber namentlich v. Senger (Abbild. 9.), Pietzſch, Hein, Ciſſarz, Boſſert, v. Hayek, Horſt-Schulze, Kaiſer, Specht, Klemm, Lederer-Weida, Rudolf Müller, Paſchold und Stumpf in Betracht kommen. Daneben hat auch das Stilleben koloriſtiſch äußerſt intereſſante Arbeiten aufzuweiſen, die vornehmlich aus den Händen von Lange-Penig, Weber, Walter Püttner und Dahlen hervorgegangen ſind.

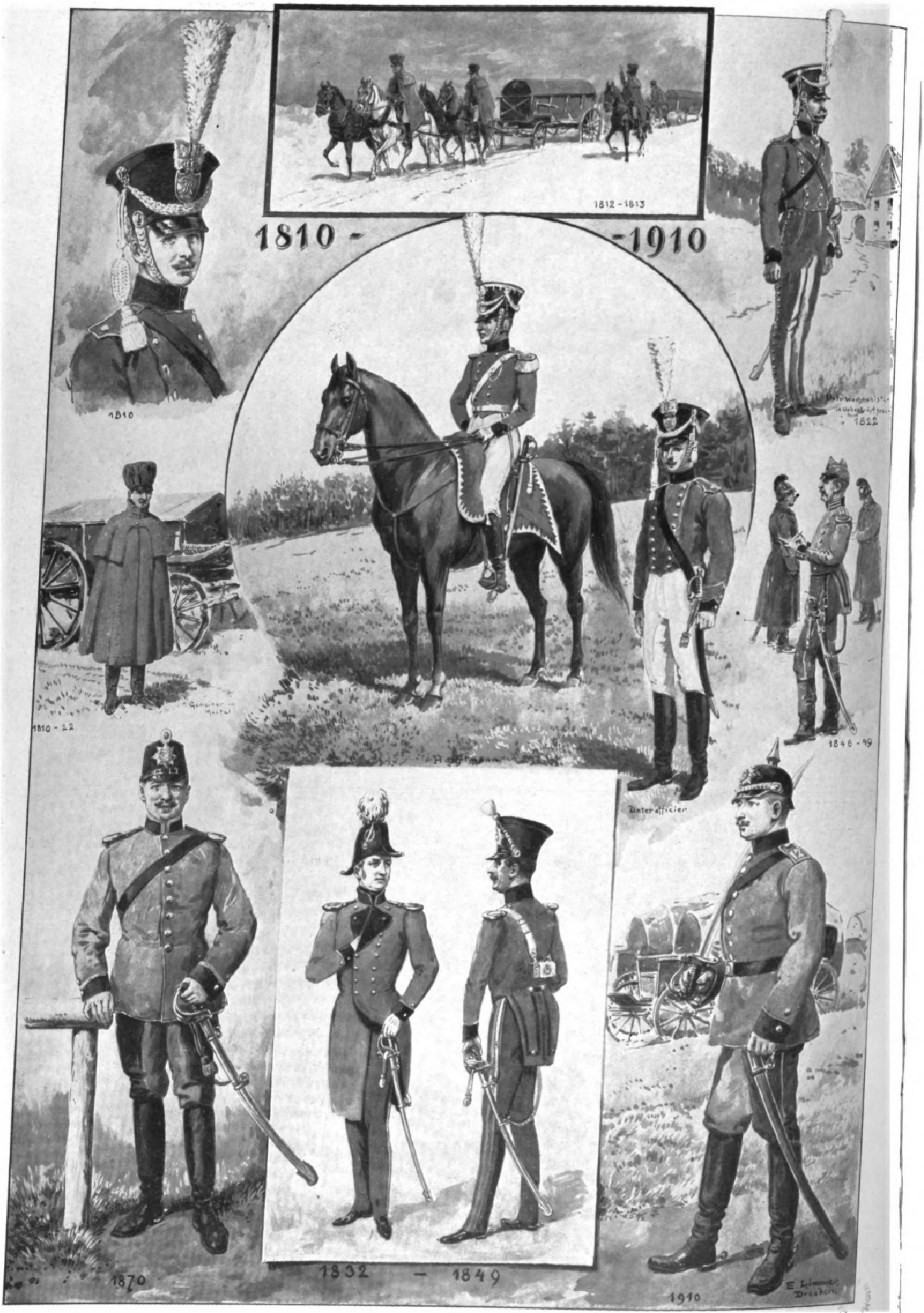
Im Vergleich zur Graphik und Malerei tritt die Plaſtik in den Hintergrund. Unſere beiden bedeutendſten Leipziger Plaſtiker, Klinger und Seffner, ſuchen wir leider vergeblich, dafür hat ſich der begabte und in ſeiner Kunſt zuſehends mehr und mehr ausreifende Reinhold Carl mit künſtleriſch wertvollen Arbeiten eingefunden. Mit tiefer Empfindung hat er das Schuldbewußtſein in einer überlebensgroßen, männlichen, die „Reue“ verſinnlichenden Figur zum Ausdruck zu bringen gewußt. Neben dieſer umfangreichen Arbeit bietet Carl noch einige kleine Plaſtiken, unter denen ſich die „Mänaden“ (Abbild. 4) durch lebendig erfaßte Bewegungsmotive auszeichnen. Von ſeinen reizvollen Bronzen ſeien das „Mädchen mit dem Apfel“, der „Verwundete Läufer“ und die weibliche Figur „Nach dem Bad“ erwähnt. Maßvolle Formengebung und harmoniſche Gliederung des Aufbaues zeichnet die ſtehende weibliche Figur (Abbild. 10) von Johannes Hartmann aus. Des weiteren ſchließen ſich mit vortrefflichen plaſtiſchen Arbeiten Pfeifer, Bary-Douſſin, Stuckenbruck, Illemann und Molitor an.

Angeſichts der trefflichen, künſtleriſchen Darbietungen, welche die erſte Jahresausſtellung der Leipziger Sezeſſion enthält, wollen wir unſeren Bericht mit dem Wunſche ſchließen, daß dieſes Unternehmen, mit dem auch eine Lotterie von Kunſtwerken verknüpft iſt, von reichem Erfolg für die ausſtellenden Künſtler begleitet ſein möge.



12. Hermann Groeber: Meine Tochter.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN


1812 - 1813
1810 -
-1910
1810
1822
1810 - 22
1846 - 49
Unteroffizier
1870
1832 - 1849
1910
E. Limmer
Dresden

Zum hundertjährigen Jubiläum des 1. Königlich Sächſiſchen Trainbataillons Nr. 12. Originalzeichnungen von Emil Limmer. (Text ſ. S. 776.)

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(13. Fortsetzung.)

Endlich stürzte er sich in den Strudel des Pariser Lebens. Tage- und nächtelang kam er nicht nach Hause, und wenn er wirklich zu Hause war, dann wurden in seinem Atelier tolle Feste gefeiert. Er fand Freunde, junge Künstler vor allem, deren einzige Lebensaufgabe es schien, zu genießen, das Leben zu einem immerwährenden Rausche zu gestalten, die abgestumpften Sinne durch immer neue Sensationen zu kitzeln. Und jetzt konnte er wirklich manchmal vergessen, stundenlang, ja tagelang. Aber dann, mitten im übermütigen Jubel eines Gelages, im schweren, traumlosen Schlafe nach durchzechter Nacht, klang eine Stimme, eine wispernde Stimme zu ihm, die wie aus weiter Ferne kam, die ihm zuflüsterte, daß er sich nur betäube, und daß Betäubung kein Vergessen sei. Dann wurden seine Schmerzen heftiger, als sie je vorher gewesen, und er wußte, daß es keine Heilung gab.

So waren der Herbst und der Winter dahingegangen. Es war April geworden, und die sehnsüchtige, verheißungsschwere Luft des Frühlings bedrückte Harald mehr noch als in anderen Jahren, denn er litt jedes Jahr an dieser Frühlingskrankheit, die wie eine Trunkenheit den Körper erschlafft und die Sinne ermüdet.

Eines Nachts — ein schwermütiger Frühlingswind sang um die Türme von Notre-Dame — trat Harald in ein Kabarett ein, das in einer schmalen, schmutzigen Seitenstraße lag. Der Ton eines Liedes, dessen Melodie von einer verschwommenen Klavierbegleitung getragen wurde, hatte ihn in einen niedrigen Torweg gelockt, wo er ein paar Minuten lauschend stand. Dann, einem plötzlichen Impulse folgend, ging er den schmalen, holprig gepflasterten Hof entlang und stand vor einer Treppe, die in die Tiefe führte. Eine flackernde, trübe brennende Gaslampe warf ihr ungewisses Licht auf die steilen Stufen. Harald schritt hinunter, öffnete die mit rotem Tuch behangene Glastür, und eine dicke, stickige Luft, die schwer war von den Gerüchen nach Tabak, Wein und Bier, schlug ihm entgegen.

Erst nach einer Weile vermochte sein Auge die Rauchwolken zu durchdringen, die wie ein schwerer, dichter Nebel über dem Zimmer hingen, und er sah, daß er sich in einem jener Lokale befand, in denen die Kunstzigeuner von Paris von künftigem Ruhm und Gold träumen, in denen sie gleichzeitig Künstler und Publikum sind.

Ein Kellner eilte herbei, nahm seinen Auftrag entgegen und schrie ihn, unbekümmert um den blassen, schwarzhaarigen Dichter, der mit gerührter Stimme seine eigenen Verse vortrug, quer durch das große Zimmer nach dem Büfett, wo die fette „Schankdame“ gleich einem Echo wiederholte: „Un bock!“

Der Dichter trat ab, von dem wütenden Beifall seiner Kameraden und Kameradinnen begleitet, und eine Dame betrat die podiumartige Erhöhung, auf der das Klavier stand. Sie lehnte sich mit dem Rücken gegen das Instrument und begann zu singen: „Ein Lied von ehedem —“

Erst nach einer Weile wandte Harald den Kopf in ihrer Richtung. Etwas an diesem Liede, das sich in Inhalt und Form kaum über den Durchschnitt erhob, rührte ihn; vielleicht war es auch das achtungsvolle Schweigen, die Spannung, mit der dieses seltsame Publikum dem Vortrage folgte, die seine Aufmerksamkeit weckte. Und er sah eine biegsame, schlanke Gestalt in dunklem Kleid, die sich hin und her wiegte, wie ergriffen von der eigenen Melodie. Er sah in ein Gesicht von bräunlichrotem Teint, mit dunklen, lodernden Augen, einer feinen, sensitiven Nase, einem etwas breiten, sinnlichen Mund — er sah — —

Er sah nicht mehr, er starrte! Ungläubig, unsagbar erstaunt. Er griff sich an die Stirn. Träumte er? — Da war das Lied zu Ende, und einige Sekunden darauf ging die Sängerin an ihm vorbei. Hart sagte er: „Tanja! Tanja Kovalewska!“

Sie stand, als sei ein Blitz vor ihr in den Boden gefahren. Aber schnell faßte sie sich, und mit liebenswürdiger Kälte blickte sie ihm fragend ins Gesicht. Er wiederholte, noch immer maßloses Erstaunen in Gesicht und Stimme:

„Fräulein Kovalewska!“

Sie schüttelte den Kopf: „Ich heiße Yvette Meissonier.“

„Früher hießen Sie Tanja Kovalewska“, versetzte Harald. Und als sie ihre abweisende, kühle Miene nicht aufgab, fügte er hinzu: „Und sie liebten den Doktor —“

Rasch, abweisend hob sie die Hand, und eine Blässe zog über ihr Gesicht: „Schweigen Sie! Und was wollen Sie von mir — Herr Brankhoff?“

„Ich muß mit Ihnen reden! Ich werde nicht dulden, daß Sie sich in diesem Lokal produzieren!“

Sie zuckte die Achseln: „Sie wissen so gut wie ich, daß alle diese Leute Künstler sind oder es wenigstens sein möchten.“

„Das ändert nichts an der Tatsache, daß Sie nicht hierher gehören. Sie sind allein und verlassen —“

„Ich bin es nicht!“ trotzte sie, „ich habe einen Freund —“

„Oh, Sie haben einen Freund?“ sagte Harald und versuchte nicht, den Hohn in seiner Stimme zu verbergen.

„Sie mißverstehen mich, Herr Brankhoff!“ Ihr Ton war trotzig und verlegen: „Und ich muß jetzt fort, ich habe keine Zeit.“

„Hören Sie! Tanja!“ sprach Harald eindringlich, warm; „wir waren einst Kameraden; ich lasse Sie nicht hier, in — in diesem Sumpfe, gleichgültig, ob Sie wollen oder nicht. Sie müssen mir eine Unterredung gewähren.“

Ein Kampf spiegelte sich in ihrem Gesicht; das Rot in ihren Wangen kam und ging. Es schien, als kämpfte sie mit Tränen. Endlich flüsterte sie: „Gut! Aber nicht hier! Erwarten Sie mich in zehn Minuten. Draußen!“

„Sie kommen bestimmt?“

Tanja nickte und streckte ihm die Hand hin, gleichgültig, wie man sie einem alten Bekannten gibt, aber der Druck dieser Hand war warm.

Harald zahlte und ging.

Nach einer Viertelstunde kam sie wirklich.

„Entschuldigen Sie. Es war so schwer, mich fortzustehlen.“

„Versuchte man, Sie zu halten?“

Sie nickte.

„Er?“

Sie zögerte; endlich leise, wie ein Hauch: „Ja!“

„Sie lieben ihn nicht?“

Ein Tränenstrom stürzte aus ihren Augen. „Ich hasse ihn!“ knirschte sie.

„Dann ist ja alles gut, Tanja!“ sagte Harald, fast heiter; „dann wenden wir das Blatt und fangen ein neues an. Was machen Ihre Studien?“

„Ich habe nichts getan,“ murmelte sie, „seit — seit —“

„Ich weiß, ich verstehe,“ sprach Harald, „und wer ist er?“

„Ein kleiner Franzose, der das rosige Gesicht einer Puppe und den wohlgepflegten Bart eines Barbiers hat. Vielleicht war er früher Barbier. Jetzt ist er Dichter.“ Beißender Hohn war in ihrer Stimme.

„Also wieder ein Dichter!“ sagte Harald.

„Wieder ein Dichter! Übrigens sind seine Werke nicht schlecht, etwas gemein, aber —“

„Und das imponiert Ihnen, Tanja?“

„Es scheint so! Was könnte mich sonst zu ihm hingezogen haben?“ Sie lachte grell auf.

„Hören Sie, Tanja,“ sprach Brankhoff; „in diesem Tone werden wir nicht fortfahren! Seien Sie ernst, sonst —“

„Ich bin so ernst als nur irgend möglich,“ versetzte sie; „mein Dichter behauptet, wir Frauen seien im Grunde alle Dirnen, nur —“

„Schweigen Sie!“ fuhr Harald auf; „wie können Sie Ihr eigenes Geschlecht verunglimpfen! Es gibt Frauen, die so wundervoll sind, so rein, so —“

Ein Gelächter Tanjas unterbrach ihn, ein wildes, rauhes Lachen. Sie war stehengeblieben. „Sie lieben ja selbst, nicht wahr? Das hatte ich vergessen. Eva Gönneborg ist die Herrliche! Die schöne Eva Gönneborg, die ein Verhältnis mit einem Geiger hatte und dann — auf Reisen ging!“

Mit einem jähen Griffe hatte Harald ihre Handgelenke erfaßt. „Tanja,“ sagte er mühsam; „Tanja, es ist mir immer verabscheuungswürdig erschienen, eine Frau zu schlagen — aber — bei Gott — wenn Sie noch ein solches Wort über Ihre Lippen —!“ Rasender Zorn flammte aus seinen Augen, und unter diesem Blicke mehr als unter dem eisernen, schmerzenden Drucke seiner Hände erblich Tanja.

„Lassen Sie mich los!“ stöhnte sie endlich.

Er ließ ihre Hände, mechanisch; er wußte selbst nicht, daß er sie gehalten hatte.

„Gehen Sie!“ sagte er dann; „gehen Sie! Sie sind gemein!“

Tanja zuckte zusammen wie ein geschlagener Hund. Dann wandte sie sich wortlos und ging. Einen Augenblick später war er wieder an ihrer Seite. Sie schritt langsam, müde, wie unter einer Last. Er sah sie an, und er sah, daß Träne um Träne über ihr bleiches Gesicht rann.

„Fräulein Kovalewska,“ sagte er endlich, „verzeihen Sie mir, daß ich so heftig war. Ich will versuchen, Sie zu verstehen. Ich hatte nicht daran gedacht, daß etwas in Ihnen zerbrochen ist, daß die Liebe —“

Ein Schluchzen drang über ihre Lippen gleich einem unterdrückten Schrei, ein Schluchzen, so wild, daß es ihren ganzen Körper erschütterte.

„Die Liebe,“ murmelte sie, „reden Sie nicht von der Liebe!“ Dann gingen sie lange schweigend.

„Wo wohnen Sie eigentlich?“ fragte Harald endlich.

Sie schüttelte, noch immer weinend, den Kopf.

„Ich kann Sie doch jetzt nicht allein lassen“, beharrte Harald.

„Ich will nicht nach Hause,“ murmelte Tanja, „nie wieder.“

„Was wollen Sie tun?“

Sie antwortete nicht.

„Haben Sie Zutrauen zu mir, Tanja?“ fragte Harald; „Sie kennen mich seit Jahren und —“

Sie nickte.

„Dann — wollen Sie morgen zu mir kommen, um das Weitere zu besprechen?“

„Ja“, sagte sie einfach.

⁂

Und sie kam, frühzeitig schon, er hatte kaum sein Frühstück beendet. Der Vergangenheit wurde mit keinem Worte gedacht. Nur der Zukunft. Und mit wenigen Worten wurde alles festgelegt. Sie sollte ihre Studien in einem der Pariser Meisterateliers fortsetzen. Harald würde sie unterbringen. Da war nur die Wohnungsfrage. Hier widersprach sie, schüchtern, aber bestimmt. Harald hatte gewünscht, daß sie in einer Pension in der Nähe der Champs-Elysées, deren Inhaberin ihm bekannt war, wohnen sollte, aber Tanja sträubte sich, obwohl sie zugab, keine Wohnung mehr zu haben, seit — —

Harald verstand und ließ sie nicht ausreden, um ihr jedes Gefühl der Beschämung zu ersparen. „Ich kann von Ihnen“, sagte sie da, „nur das Nötigste für meine Studien annehmen, für das Weitere muß ich selbst sorgen, es sei denn —“

Sie zögerte.

„Es sei denn?“ fragte Harald.

„Ich dürfte bei Ihnen wohnen“, sagte sie leise.

Harald sah sie an, lange, prüfend. Ein banges Schweigen war zwischen den beiden. Harald Brankhoff versuchte nicht nur in den Augen des Mädchens zu lesen, die vor ihm stand, offen und ruhig seinen Blick erwidernd; nein, er sah hinein in seine eigene Seele, er forschte und suchte in allen Winkeln, denn die da vor ihm stand, war schön. — Tanja brach das Schweigen. Ihre Stimme, die sonst einen so stolzen Klang hatte, war fast demütig.

„Lassen Sie mich in einem Winkel schlafen, Herr Brankhoff“, bat sie. „Ich muß etwas tun für das, was Sie mir geben. Ich will die Wohnung in Ordnung halten, das Atelier vor allem, ich will die Pinsel waschen, ich will —“

„Aber was wird man von Ihnen denken?“ zögerte Harald.

Ein bitteres Lächeln irrte um ihre Lippen.

„Sie wissen so gut wie ich, daß ich eine Ausgestoßene bin. Ich war im Gefängnis, ich habe — Gott, was habe ich nicht alles getan!“

„Aber Sie haben viel Talent, Genie vielleicht!“ protestierte Harald, „und dem Genie verzeiht man viel.“

„Einem Manne verzeiht man alles, einer Frau nichts.“

„Vielleicht ist es so,“ erwiderte Harald trübe, „aber wer ist denn daran schuld als die Frauen selbst?“

Und als Tanja nichts erwiderte, fügte er hinzu: „Also bleiben Sie hier, wenn Sie es so wollen. Das kleine Zimmer neben dem Atelier ist das Ihre. Wir wollen versuchen, gemeinsam zu schaffen. Als gute Freunde, als Kameraden, wie wir es früher waren. Weiter nichts!“

Er hielt ihr die Hand hin, aber sie zögerte, einzuschlagen. Ein tiefes Rot war in ihre Wangen gestiegen. Sie sagte: „Sie mißtrauen mir, Herr Brankhoff?“

„Nein — nicht mehr!“ erwiderte Harald offen. Da nahm sie seine Hand.

IX.

Frühmorgens sahen sich die beiden fast nie, nachmittags manchmal, abends fast immer. Morgens war Tanja schon gegangen, wenn Harald aufstand. Er fand dann alles in peinlichster Ordnung. Oft, wenn sie nach Hause kam, brachte Tanja Skizzen mit, Entwürfe aus dem Atelier oder schnell zusammengeraffte Szenen von der Straße, aus einem Omnibus, einem Restaurant. Und sie sprach diese Skizzen mit Harald durch, den sie nie anders als „Meister“ nannte, trotz seines Protestes.

„Sie sind doch ein Meister! Mein Meister!“ beharrte sie dann. Er mußte urteilen, kritisieren, bestimmen, was weiterer Ausführung würdig sei, und sie folgte seinem Urteil immer, widersprach fast nie. Manchmal abends, denn Harald ging nur noch selten aus, las sie ihm vor, las mit einer eigentümlichen dunklen Stimme, deren etwas fremdländischer Akzent Harald gefiel. Dann saßen sie in seinem Atelier, Harald in einem tiefen, bequemen Stuhl, Tanja auf einem Hocker, das Buch im Schoße und den Kopf tief herabgesenkt. Eines Abends las sie aus der „Göttlichen Komödie“, und sie kam zu der Stelle:

„Die Seele, die geschaffen, schnell zu lieben,
Strebt allem lebhaft zu, was ihr gefällt,
Wenn wirklich Reizempfindung sie getrieben.

Die Fassungskraft entnimmt der äußern Welt
Ein Bild, pflanzt es als Eindruck fort nach innen,
Wo es die Seele sich vor Augen stellt.

Neigt sie dem Bild sich, so ist dies Beginnen,
Dies holde Neigen Liebe, ist Natur,
Und teilt sich mit als Lustgebild den Sinnen.

Denn wie die Flamme strebt nach oben nur,
Durch Stoff und Form bedingt, dahin zu dringen,
Wo minder schnell verwischt wird ihre Spur,

So wird die Seele treibend auch beschwingen,
Die geistige Bewegung, die nicht ruht,
Bis sie das Heißersehnte darf umschlingen.

Drum sieh, wie unrecht man der Wahrheit tut,
Wenn man den Irrtum teilt, den allgemeinen:
An sich sei Liebe löblich stets und gut.“

Hier brach Tanja plötzlich ab, und ohne den gesenkten Kopf zu erheben, sagte sie: „Ist das auch heute noch ein »allgemeiner Irrtum«, daß Liebe — daß — Liebe?“ — Sie zögerte. Harald antwortete nicht. Da blickte sie auf. Harald saß oder lag vielmehr in seinem Stuhle ausgestreckt, in einer Haltung, die unsägliche Müdigkeit ausdrückte. Den Kopf hatte er auf den linken Ellbogen gestützt, wirr hing ihm das Haar über die hohe Stirn in das blasse Gesicht, in dem die blauen Augen halbgeschlossen, glanzlos waren. Tanja sprang auf.

„Meister!“ rief sie aus, „Sie sind krank!“

Harald öffnete die Augen, wie erschrocken.

„Sie sagten etwas? Ob die Liebe — ob die Liebe —?“ Er schien nachzusinnen. Dann sagte er hart, unvermittelt: „Die Liebe ist ein Laster! Die Liebe ist eine tödliche Krankheit, eine Krankheit, die Körper und Geist zerrüttet, Liebe ist —“

Tanja kniete vor ihm nieder und ergriff seine Hand. „Meister,“ sprach sie mit zitternder Stimme, und sie wußte nicht, woher ihr die Worte kamen; „Meister, warum arbeiten Sie nicht mehr?“

Harald fuhr auf und richtete sich empor: „Warum? Warum? Weil ich nicht mehr kann!“

Seine Worte waren tonlos, sie klangen furchtbar, weil selbst der Klang des Schmerzes nicht mehr darin war.

„Meister,“ flüsterte Tanja, und ihr Kopf sank über seine Knie; „Meister, ist es die — Liebe?“

Harald schwieg lange. Endlich sagte er: „Ich weiß nicht, ich weiß nicht, ob man ein Gefühl, das einen zerbricht, das einen kraftlos macht, Liebe nennen kann?“ Und dann, wie zu sich selbst: „Ich weiß nur, daß ich Sehnsucht habe, wahnsinnige Sehnsucht!“

Wie ein Schrei klangen die letzten Worte, wie der Schrei eines zu Tode Verwundeten. Er sprang empor und ging im Zimmer auf und ab, mit heftigen, ruhelosen Tritten, wie ein gefangenes Tier. Tanjas Blicke folgten ihm.

Endlich blieb er wieder stehen. „Sagen Sie mir, Tanja, gibt es Frauen, die nur einmal lieben, die nur einen einzigen Mann lieben ihr ganzes Leben lang?“

Tanja zögerte, ehe sie erwiderte: „Ich glaube, daß es solche Frauen gibt, aber sie wissen nicht, was Liebe ist.“

„Wird eine Frau,“ begann Harald wieder, „wohlverstanden, eine hochstehende, vornehme Frau, fortfahren können, einen Mann zu lieben, der sie verraten hat, der eine andere heiratet des Geldes wegen, der zu feige oder zu schwach ist, für die Geliebte gegen das Schicksal, gegen die Welt zu kämpfen, einen Mann also, den sie von Rechts wegen verachten müßte?“

„Das kann nur eine Frau, die ein Tier ist oder — eine Göttin“, sprach Tanja leise.

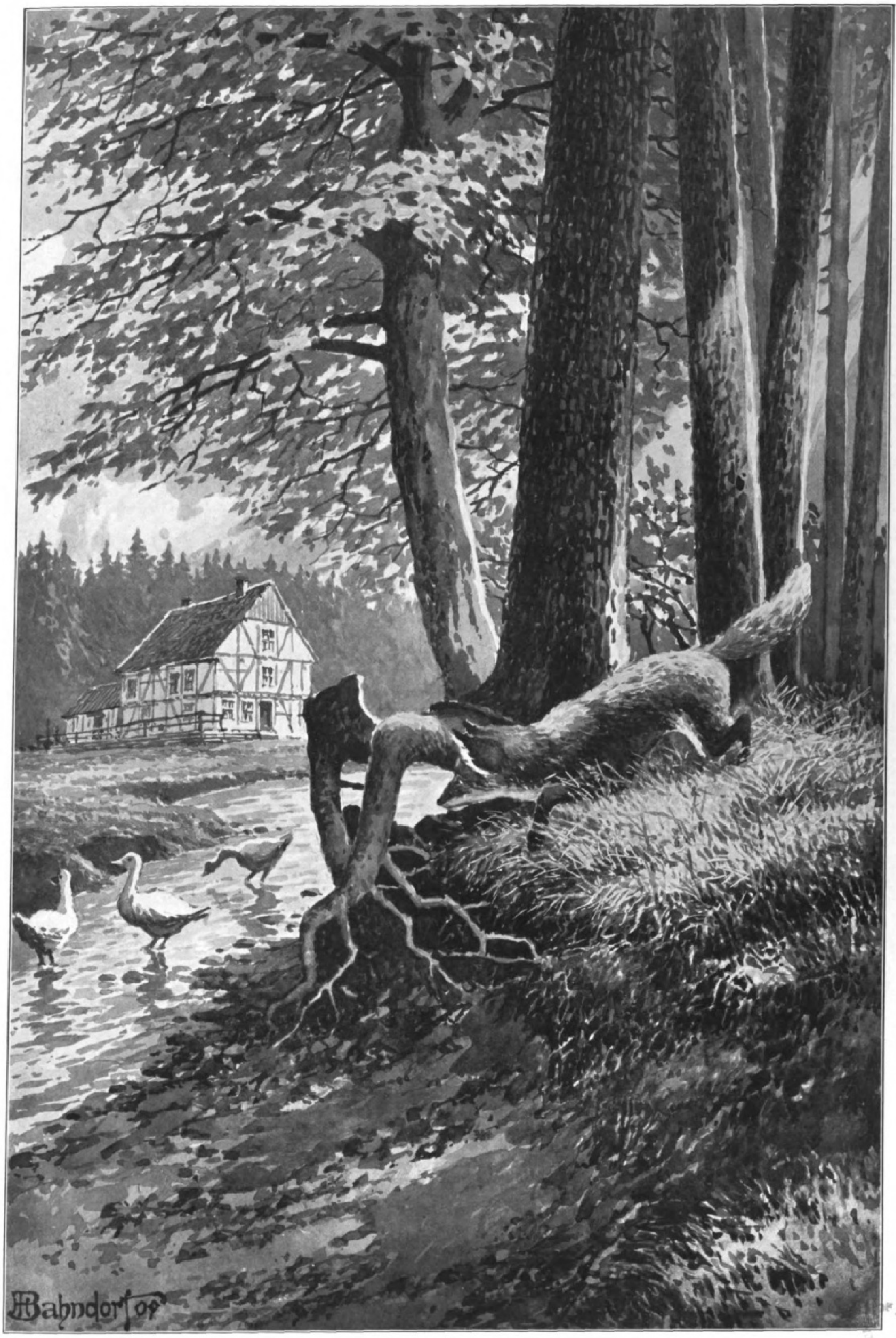
„Wie meinen Sie das?“ fragte Harald rauh.

„Entweder sind ihre körperlichen Instinkte, ihre rein körperliche Sehnsucht so an diesen einen Mann geknüpft, daß sie die Annäherung eines andern Mannes nicht ertragen kann, oder ihre Liebe, die vielleicht von Anfang an mehr eine Liebe des Geistes war, ist so erhaben, daß sie fortfährt, nur auf das Glück des Geliebten bedacht zu sein, daß sie fortfährt, eben die Eigenschaften an ihm zu lieben, die sie von Anfang an in ihm geliebt hat, Eigenschaften, in denen sie ja auch nicht enttäuscht worden ist. Ich glaube, daß solche Liebe ewig währen könne.“

Harald hatte sie kaum zu Ende reden lassen.

„Nein!“ rief er aus; „das ist keine Liebe! Und daß gerade Sie mir mit einer solchen Erklärung kommen!“

Tanja fühlte den Stachel in diesen Worten, die voller Erbitterung waren, und schweigend wollte sie das Atelier verlassen. Harald eilte ihr nach.



Auf der Lauer. Nach einer Originalzeichnung von Heribert Bahndorf.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Ich habe Sie nicht kränken wollen, Tanja. Bleiben Sie! Ich glaube, ich bin wirklich krank."

Sie blickte in sein blasses Gesicht, auf seine zitternden Hände und führte ihn zu seinem Stuhle zurück. „Es muß eine dritte Möglichkeit geben, Tanja," flüsterte er erregt, „es muß sicherlich eine geben. Und wie könnten Frauen existieren, die ganz ohne Wünsche sind, ohne körperliche Gefühle, junge, schöne, starke Geschöpfe! Wie wäre das möglich!"

Er hielt die Hände vor die Augen, als ob er tief in sich hineinblickte, und als Tanja schwieg, fuhr er fort: „Es könnte so sein: sie liebt ihn so sehr, sie liebt ihn mit solch starker, umfassender Liebe, daß sein Verlust sie zerbrechen, sie töten würde. Nicht der Verlust seiner äußern Person, der Verlust vielmehr ihres Ideals, das sie in ihm gefunden hat. Sie schließt also ihre geistigen Augen, sie macht sich gewaltsam blind, um nicht zu sehen, wie ihr Ideal sich verändert hat. Ihr Instinkt sagt ihr, daß der Verlust dieses Ideals sie verderben würde. Also darf sie diesen Verlust nicht bemerken. Sie muß blind sein, um nicht sterben zu müssen, und so sieht sie den, der ein Schwächling oder ein Schurke geworden, noch immer im alten Glanze edler Eigenschaften."

Hastig, sich überstürzend, waren die Worte aus Haralds Munde gekommen, und mehr, als ob er zu sich selbst spräche, sich selbst überzeugen wollte. Er war sich auch nicht bewußt, daß er den Boden einer allgemeinen Erörterung verlassen hatte und nur mehr einen ganz bestimmten Fall im Auge hatte. Darum blickte er Tanja verwundert, beschämt fast an, als sie bittend sagte: „Meister! Können Sie nicht vergessen? Ist es nicht besser zu entsagen? Und — wie viele schöne Frauen gibt es!"

Er runzelte die Brauen und versuchte, sich hinter den Worten zu verstecken: „Wovon reden Sie, Tanja Kovalewska?"

Sie war bestürzt, dann sagte sie sanft: „Meister, ich bin selbst eine Frau. Ich habe geliebt, ich bin geliebt worden, und ich habe — ich habe — den Mann getötet, der mir untreu wurde." Schluchzend stürzte sie in die Knie und barg den Kopf in den Händen. Wie ein Baum, der vom Sturme geschlagen wird, schwankte der Körper hin und her. Harald hob sie auf, aber er tröstete sie nicht. Sein eigener Schmerz beschäftigte ihn zu sehr. Als sie ruhiger geworden war, begann er von neuem, noch immer von seinen Gedanken gepeinigt, diesen Gedanken, die er seit Monaten mit sich herumgetragen, die er Tag und Nacht herumgewälzt hatte.

„Eins haben wir noch vergessen: die Hoffnung, den Glauben an ein Fatum. Was man verloren hat, kann man doch wiederfinden. Und eine Frau, der es nichts ausmacht, den Geliebten in den Armen einer andern zu wissen, könnte immer noch hoffen —"

Er konnte nicht weiterreden. Seine Stimme versagte vor dem wahnsinnigen Schmerze, den ihm dieser Gedanke verursachte.

Tanja sah ihn an, aus diesen flimmernden Augen, deren wahren Ausdruck man nie ergründen konnte: „Ja," sagte sie, „natürlich! endgültig trennt nur der Tod."

Und leisen Schrittes verließ sie das Atelier.

* * *

Am nächsten Tage begann Harald ein neues Bild: er wollte das Porträt Evas aus dem Gedächtnisse malen. Ein seltsamer Gedanke war ihm in der Nacht gekommen, die abergläubische Idee, daß er sich von der Gewalt, die dieses Mädchen über ihn hatte, befreien könne, wenn es ihm gelänge, sie darzustellen, wenn er ihr Bildnis, das all sein Fühlen und Denken überschattete, gleichsam in die Außenwelt transponierte.

„Jeder Pinselstrich", sagte er sich, „soll mich von einem Stück Schmerz befreien. Was von Eva Gönneborgs Wesen in mir lebt, will ich herausreißen und in dieses Bild legen. Es soll, es muß ihr ähnlich werden. Nur so kann ich mich befreien!"

Und er arbeitete mit fanatischem Eifer. Skizze nach Skizze vernichtete er. Tanja war hinter ihn getreten, schon als er die erste niederzeichnete. „Das ist Fräulein Gönneborg!" sagte sie mit so eigentümlicher Stimme, daß Harald sich umwandte. Ihre Augen waren fest auf den Entwurf gerichtet, und es schien Harald, als ob etwas wie Haß darin flimmerte. Aber er konnte sich täuschen. Es war schwer, in ihren Augen zu lesen. Plötzlich wandte sie sich und ging. An der Tür aber drehte sie sich nochmals um und sagte mit gepreßter Stimme: „Glückauf, Meister!" Harald hörte die Worte kaum. Er war schon wieder in seine Arbeit vertieft.

Er suchte Evas Bildnis in den Tiefen seiner Seele, er konzentrierte sein Gedächtnis, wie er es nie getan hatte, er durchforschte sein Herz, in dem jedes ihrer Worte noch lebte, und jedes dieser Worte brachte ihm eine Geste, einen Ausdruck, eine Bewegung zurück. Er hatte ihr Gesicht, dieses leidenschaftlich geliebte, schöne Antlitz so oft mit den Augen des Malers und des Liebenden zugleich studiert, daß ihm jeder ihrer Züge vertraut war: die gerade Stirn mit dem weich darüberfallenden braunen Haar, die kurze, feine Nase, die diesem Gesicht einen etwas kecken Ausdruck gab, der etwas große, aber weichgeformte Mund, das Kinn, das wie gemeißelt schien in der prachtvollen Straffheit seiner Form und einen so seltsamen Gegensatz bildete zu der Weichheit der Lippen, die Ohren, die gleich rosigen Seemuscheln waren, die schwarzen, breiten, gewölbten Brauen, die Augen —

Hier verzweifelte er. Es würde ihm nie gelingen, diese Augen zu malen, die ihresgleichen nicht hatten. Sie waren wie das Meer, das ewig wechselt in Farbe und Stimmung. Sie waren schiefergrau, wie es das Meer ist, wenn schwere Wolken über das sturmgepeitschte jagen; sie waren tiefblau wie ein Bergsee, in dem nur der Himmel sich spiegelt, sie schienen grün wie die Wellen, wenn ein spielerischer Wind die schaumgekrönten vor sich hertreibt.

Ja, er kannte jeden Zug in Evas Antlitz, sie waren unverlöschlich in sein Gedächtnis gegraben. Was ihm aber nicht gelingen wollte, war der Ausdruck dieses Gesichtes, ohne den jedes Bildnis, sei es noch so korrekt in der Wiedergabe der Form, doch nur eine Maske bleibt. Er verzweifelte und grübelte immer wieder. Konnte es aber anders sein? Hatte er sich nicht eine Aufgabe gestellt, die ihm zu lösen unmöglich war, unmöglich sein mußte? Denn kannte er denn Eva Gönneborg? Hatte er einmal in ihrer Seele zu lesen vermocht? Waren ihm nicht gerade die Züge ihres Charakters, die ihr Schicksal, ihr ganzes Leben bestimmt hatten, vollständig verborgen? Trug sie nicht in Wahrheit immer eine Maske? Waren nicht alle Vorstellungen, die er sich von ihrem Innenleben gemacht hatte, Hypothesen? Wie stand sie zu dem Manne, den sie geliebt hatte, den sie vielleicht noch liebte? War sie eine Heldin — eine etwas törichte Heldin vielleicht! — aber doch eine Heldin, die ihresgleichen suchte an Seelengröße und aufopfernder Liebeskraft? War sie nichts als das „Weibchen", das hilflos, rettungslos in der Gewalt des Mannes war, dessen körperliche Affinität sie in Besitz genommen, dem sie einfach verfallen war, zu dem nur Instinkte sie zwangen? War sie endlich der Durchschnittsmensch, dessen ganze, geringe Liebeskraft in dem einen „Erlebnis" aufgebraucht war? War ihre Liebesfähigkeit einfach erloschen, ihr Herz, ihr Gemüt ausgebrannt wie ein toter Krater?

Harald wußte nichts! Er hatte sich, wie jeder phantasiebegabte Mann, ein Bild von der Geliebten gemacht, das über alle Maßen herrlich war. Er hatte nie daran gezweifelt, daß sie Konrad Asperger mit der ganzen Glut einer ersten Liebe geliebt hatte, aber auch daran nicht, daß diese Liebe erloschen war. Denn wie kann man lieben, wenn man nicht achtet, nicht bewundert? Und wie konnte sie den Mann achten, der so gehandelt hatte wie Asperger?

Haralds Liebe, seine eigene Liebe, war — so glaubte er wenigstens selbst — einem tiefen Mitleid entsprungen. Bewundert hatte er Eva immer; er mußte sie bewundern, schon weil er Künstler war. Aber die tiefe Leidenschaft zu ihr hatte erst dann von seinem Herzen Besitz ergriffen, als er ihr Schicksal erfuhr, was sie gelitten haben mußte, was sie noch litt; unter ihren eigenen Erinnerungen, unter dem boshaften, erbärmlichen Klatsch ihrer Kaste. War es ein Wunder, daß sie herb, schroff, verschlossen war? Konnte sie anders sein? War nicht hinter dieser starren Außenseite ein heißes, großes, wundervolles Herz verborgen? —

Dann war der Tag gekommen, der alle seine Liebesträume, seine Hoffnungen mit einem furchtbaren Schlage vernichtet hatte. Seltsame Eitelkeit des liebenden Mannes, der nicht glauben kann, daß er nicht wiedergeliebt wird!

Aber Haralds Schicksal war noch schrecklicher: Eva liebte einen anderen, sie liebte einen Mann, der in Haralds Augen ein Spekulant, ein Zyniker war, ein Mensch, der mit den edelsten Gefühlen Schacher trieb. Diesen liebte Eva, Eva Gönneborg, seine Göttin, seine Muse!

Darunter hatte Harald unsäglich gelitten. Er hätte es fertiggebracht, auf Eva verzichten zu können, hätte sie wenigstens keinen anderen geliebt! Hätte sie ihm die Hand zur Freundschaft geboten, hätte sie nur ein Wort der Sympathie für ihn gehabt! Aber die brutale Form dieser Abweisung! Wie hatte er es überhaupt ertragen können? Und wie war es möglich, daß er sie noch liebte, daß er sie mit wahnsinniger Sehnsucht liebte, daß es ihn mit Gewalt zu ihr zog? Sie sehen können, wenn auch nur aus der Ferne! Wie oft hatte ihn dieser Gedanke aus dem Bett getrieben, in dem er keinen Schlummer fand, der Gedanke, rasch das Nötigste zusammenzupacken und abzureisen — zu Eva. Und dann hatte ihn immer wieder sein Stolz abgehalten, sein Stolz und eine eigentümliche mit Scham gemischte Furcht. —

Nun saß er vor Evas Bildnis und wußte — daß er keine Erlösung finden würde. Zug um Zug hatte er das Bild mehr zusammengestellt als gemalt. Und jeder Zug war korrekt, sein Gedächtnis trog ihn nicht. Aber es war nur eine äußerliche Ähnlichkeit mit dem Original vorhanden; die Seele fehlte.

Eines Tages fragte er Tanja, was sie von dem Bilde halte. Es war ihm nicht aufgefallen, daß sie nicht das geringste Interesse daran zu nehmen schien. Seine Arbeit, seine Gedanken absorbierten ihn vollständig. So war es ihm auch entgangen, daß sie blaß und noch magerer geworden war, als sie früher gewesen, daß sie gereizt und traurig schien, daß sie seine Gegenwart mied, ihm nicht mehr vorlas, ja sogar ihre eigenen Skizzen nicht mehr mit ihm besprach.

Sie betrachtete das Bild, anscheinend gleichgültig, aber es war ein fast feindseliger Ton in ihrer Stimme, als sie sagte: „Alles, was an Fräulein Gönneborg häßlich ist, haben Sie gut getroffen. Ihren Mund, der immer offen steht, haben Sie noch brutaler gemacht, ihre Augenbrauen noch dicker und schwerer —"

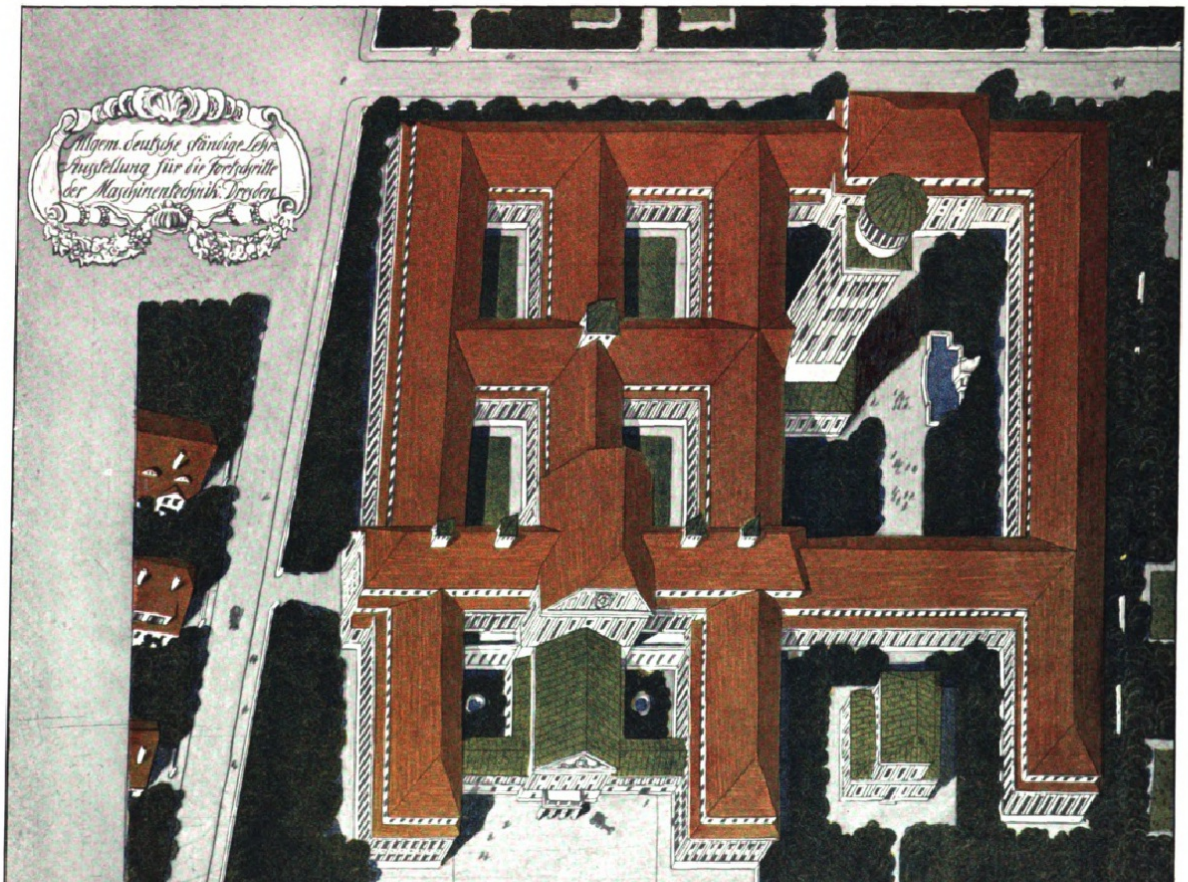
(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

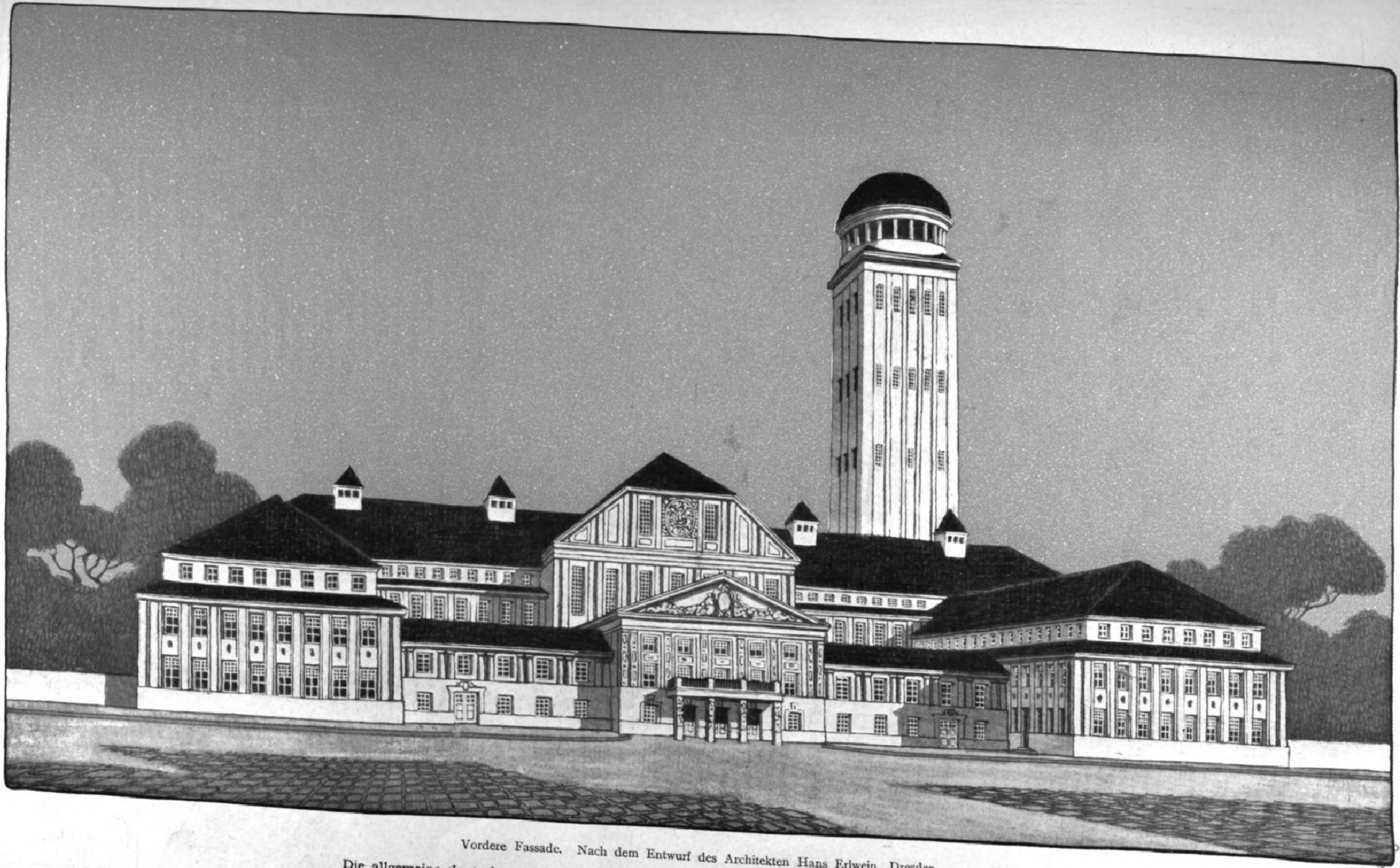
Der Plan einer allgemeinen deutschen ständigen Lehrausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik in Dresden.

Als man 1908 in Dresden die Vorbereitungen für die Neunundvierzigste Hauptversammlung des Vereins Deutscher Ingenieure traf, regte Hr. Hundhausen, Professor für spezielle mechanische Technologie an der Technischen Hochschule zu Dresden, an, den Teilnehmern der Hauptversammlung in einer kleinen Sonderausstellung eine Auswahl sächsischer Maschinenerzeugnisse vorzuführen. Dabei wurde von ihm zugleich der Gedanke ausgesprochen, man sollte diese Ausstellung um ihrer großen Bedeutung für die so wichtige Pflege gesunder Anschauung willen dauernd erhalten als eine Veranstaltung, die gleichermaßen den Interessen der Industrie und Landwirtschaft wie den Zwecken des Unterrichts dienen würde. Dieses letztere Moment insbesondere brachte die Möglichkeit einer Vereinigung mit der Technischen Hochschule und damit eine sehr gute Grundlage für das Zustandekommen und die Entwicklungsfähigkeit des geplanten Unternehmens. Es war denn auch nicht schwer, in Industrie und Landwirtschaft weite Kreise für den Plan zu gewinnen. Die bedeutendsten industriellen und landwirtschaftlichen Körperschaften Sachsens, namentlich der Verband Sächsischer Industrieller und der Landeskulturrat für das Königreich Sachsen, bemühten sich um die Aufbringung der für die Gebäude nötigen Mittel, und zwar so erfolgreich, daß trotz einer nur kurzen Frist rechtzeitig zwei zusammen etwa 1000 qm umfassende Hallen auf dem Gelände der Königlichen Technischen Hochschule in Dresden eingerichtet und während der Festtage des Vereins eröffnet werden konnten.

Die Ausstellungsgegenstände betrafen zunächst nur das spezielle Unterrichtsgebiet des Hrn. Professors Hundhausen, und zwar derart, daß das Gebiet

Eröffnung der Maschinenlehrausstellung der Technischen Hochschule in Dresden am 30. Juni 1908.

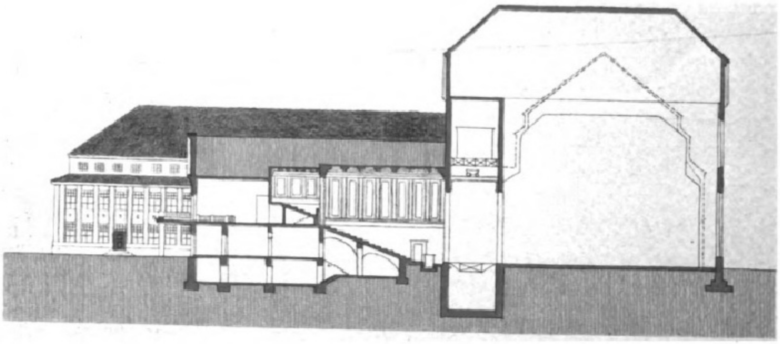

Allgem. deutsche ständige Lehr-Ausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik. Dresden.
Vollständiger Ausbau aus der Vogelperspektive. Nach dem Entwurf des Architekten Hans Erlwein, Dresden.



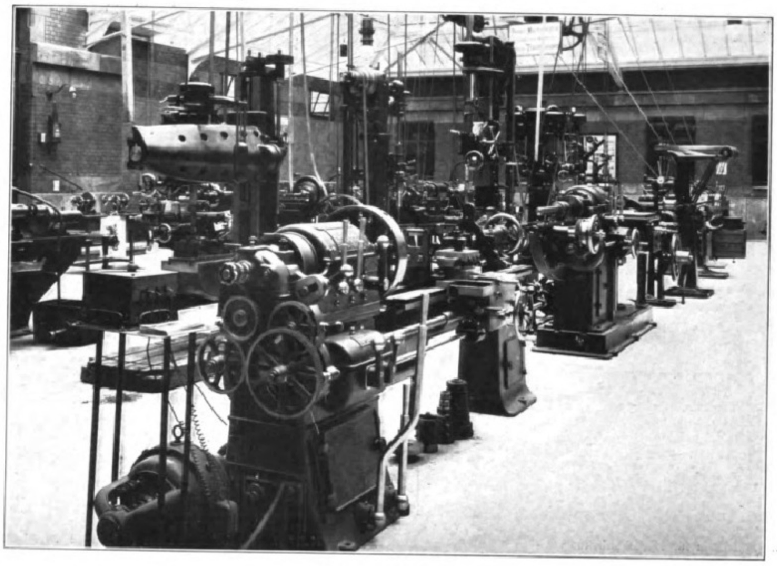
Vordere Fassade. Nach dem Entwurf des Architekten Hans Erlwein, Dresden.

Die allgemeine deutsche ständige Lehrausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik in Dresden.

der Bearbeitungsmaschinen, der Anschauung des Schöpfers der Anstalt entsprechend, so weit gefaßt wurde, daß außer den Metall- und Holzbearbeitungsmaschinen auch Maschinen für die Papier-, Leder-, Stein- und Textilindustrie, ferner landwirtschaftliche und mancherlei andere Hilfsmaschinen zur Geltung kamen. Der größte Teil der Maschinen war betriebsfertig mit Werkzeugen und Werkstücken ausgerüstet, so daß auch die Arbeitsvorgänge gezeigt werden konnten. Es war teils elektrischer Einzelantrieb, teils Gruppenantrieb vorgesehen, was wiederum Gelegenheit bot, mancherlei für die Anordnung des Antriebs wichtige Neuerungen praktisch zu veranschaulichen. Dazu kamen dann noch Kontrolluhren, Schreib-, Rechen-, Kopier- und Lichtpausmaschinen sowie andere Einrichtungen für Betrieb, Bureau und Zeichensaal.

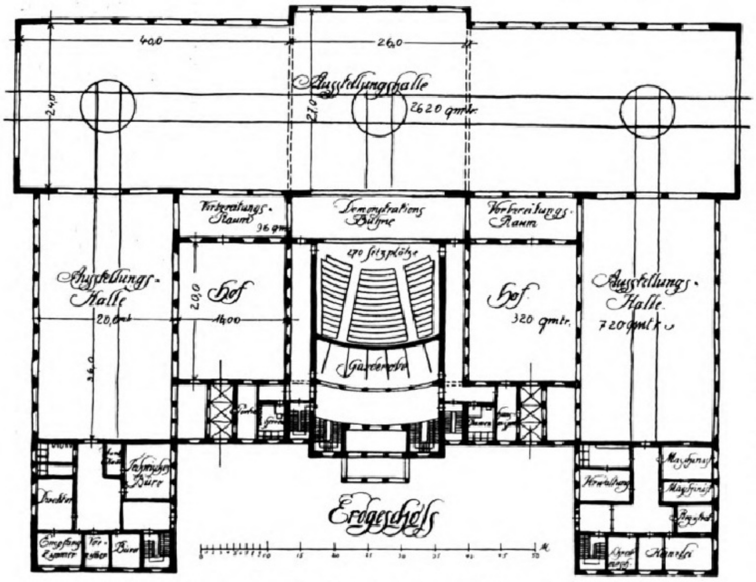

Längsschnitt durch den Hörsaal. Nach dem Entwurf des Architekten Hans Erlwein, Dresden.

Diese kleine, nunmehr seit anderthalb Jahren erfolgreich weiter betriebene Maschinenlehrausstellung der Technischen Hochschule zu Dresden ist den vom sächsischen Kultusministerium verordneten Grundsätzen zufolge vorzugsweise für sächsische Erzeugnisse bestimmt; indessen werden auch andere deutsche und selbst ausländische Maschinen zugelassen, sofern sie entweder in der sächsischen Fabrikation nicht vertreten sind oder gegenüber den einheimischen Fabrikaten besonders bemerkenswerte Eigentümlichkeiten aufweisen.


Blick in die Halle A.

Die Aussteller behalten an ihren Gegenständen das volle Eigentum; es steht ihnen frei, sie nach einer zweimonatigen Kündigung wegzunehmen, abgesehen von Fällen dringenden Bedarfs, wo eine frühere Wegnahme von der Direktion gestattet werden kann. Über die Zulassung entscheidet allein die Direktion, wie sie auch das Recht hat, die Wegnahme zu verlangen. Für Anlieferung und Aufstellung wie auch für spätere Entfernung sorgen die Aussteller auf ihre Kosten. Platzmiete und sonstige Abgaben, insbesondere für elektrische Beleuchtung und Betriebskraft, werden nicht erhoben.

Bei der günstigen Aufnahme, die die Maschinenlehrausstellung allenthalben fand, wurde bald eine Entwicklung ins Große in Betracht gezogen. Man war sich darüber klar, daß dabei ähnliche, aber in mancher Hinsicht freiere Betriebsgrundsätze vorgesehen werden müßten. Das große Unternehmen soll deshalb von der Technischen Hochschule und der engeren Begrenzung auf sächsische Landesinteressen losgelöst und zu einer dem Dienste der ganzen deutschen Industrie und Landwirtschaft bestimmten eignen Anstalt des öffentlichen Rechts erhoben werden. Der Grundgedanke des erweiterten Plans ist der, ein Unternehmen zu schaffen, das den technisch-wissenschaftlichen Zwecken der gesamten Technik zu dienen hat, wobei natürlich auch die wirtschaftlichen Interessen der ausstellenden Industrie nicht vernachlässigt werden sollen. In diesem Sinn soll das Dresdner Unternehmen ein Bild des jeweiligen Standes der Technik geben, moderne Einrichtungen praktisch vorführen, neu aufkommende schnellstens zu wirtschaftlicher Verwertung bringen und so als Pflegstätte technischen Fortschritts jeweils der unmittelbaren Zukunft dienen.



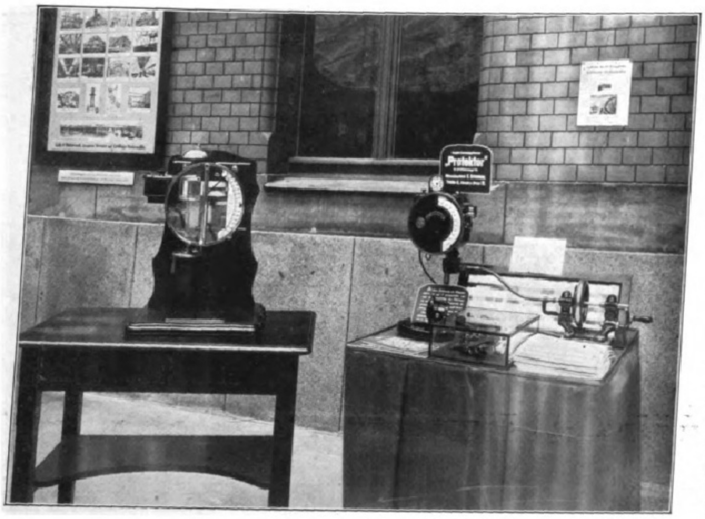
Grundriß. Nach dem Entwurf des Architekten Hans Erlwein, Dresden.

Die allgemeine deutsche ständige Lehrausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik in Dresden.

So wird eine unparteiische technisch-wissenschaftliche Zentralstelle entstehen, an der sich jeder aus unmittelbarer Anschauung über die Entwicklung der ihn betreffenden Gebiete technischer Wissenschaft und Praxis systematisch belehren lassen und selbst belehren kann. Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß die allgemeine Maschinenlehrausstellung, unter diesen Gesichtspunkten aufgefaßt — und von dieser Seite muß sie aufgefaßt werden — dem schaffenden Fachmann die größte Anregung zu schöpferischer Tätigkeit geben wird. Ebenso wird der technische Unterricht ein ausgezeichnetes Anschauungsmaterial erhalten, was der Industrie wieder mittelbar großen Nutzen bringen wird. Je mehr sich das allgemeine Verständnis für die Technik hebt, und je tiefer der Maschinenbau in das gesamte Kulturleben eingreift, desto mehr werden auch die in Betracht kommenden Organe der Verwaltung, die Mitglieder staatlicher und kommunaler Parlamente und alle, die für die Regelung des öffentlichen Lebens mitzusorgen haben, aus der Ausstellung die Bedeutung der Industrie und ihrer Arbeit verstehen lernen. Dieses zeitgemäße Institut, ausgerüstet mit großen Mitteln, wird weiter dauernd einen Stab erfahrener Ingenieure und jüngerer Hilfskräfte zur Verfügung haben, um im Verein mit Industrie und Landwirtschaft an der Lösung technischer Aufgaben zu arbeiten.

Um die für den Plan notwendig werdenden umfangreichen Vorarbeiten zu betreiben, bildete sich im Herbst des Jahres 1908 ein Arbeitsausschuß, der jetzt unter dem

Vorsitz des Ingenieurs Wilhelm Kübler, Professors der Technischen Hochschule zu Dresden, dem als Sekretär des Ausschusses Hr. Ingenieur Dr. Schillo zur Seite steht, mit den vom Königlich Sächsischen Ministerium des Innern zur Verfügung gestellten Mitteln eine emsige und erfolgreiche Tätigkeit entfaltet. Durch Besprechungen mit maßgebenden Persönlichkeiten der verschiedensten Industriezweige in ganz Deutschland hat man sich überzeugt, daß das Unternehmen als zeitgemäße Veranstaltung angesehen wird. Vorsichtig ist man dann einen Schritt weitergegangen. Zur Unterstützung des Arbeitsausschusses bei den weiteren Arbeiten, besonders der Finanzierung, trat ein Organisationsausschuß zusammen; den Vorsitz in ihm übernahm der Geheime Kommerzienrat Dr.-Ing. G. Hartmann in Dresden, und nun ging man an die weitere Öffentlichkeit heran.

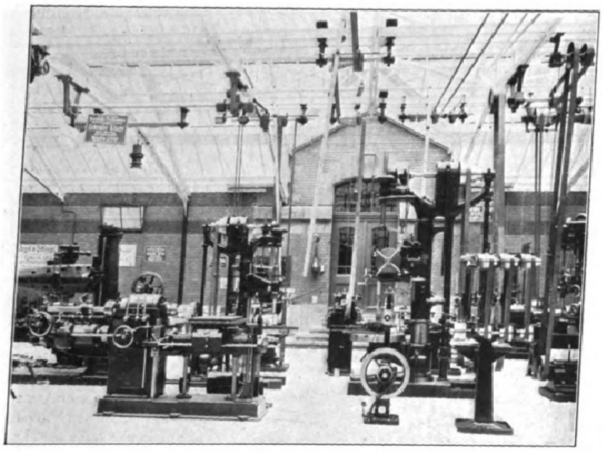


Geschwindigkeitsmesser (links für Lokomotiven, rechts für Automobile).

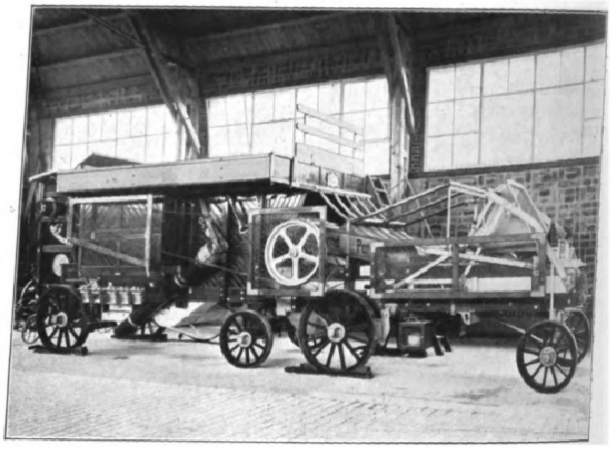
Die Königlich Sächsische Staatsregierung stellte namhafte weitere Mittel als Beiträge zu den jährlichen Betriebskosten in Aussicht. Der Rat der Stadt Dresden beabsichtigt, ein sehr vorteilhaft gelegenes Gelände von rund 40000 qm für die Neubauten zu überlassen. Vorerst soll an Gebäuden das ausgeführt werden, was zur Erhaltung eines mittelgroßen Anfangsbetriebs nötig erscheint; man will in echter und rechter Ingenieurweise bei stetigem Fortschritt die bei einem so neuartigen Unternehmen notwendige Erfahrung sammeln, um dann nach und nach den weiteren Ausbau folgen zu lassen, wenn einmal die Nützlichkeit des ganzen Unternehmens nicht nur in der Theorie, sondern vor allem in der Praxis jedermann vor Augen stehen wird.

Die Gliederung der Ausstellung wird wahrscheinlich zur Einrichtung folgender Abteilungen führen: 1. Rohmaterialien und Halbzeug; 2. Normalien, Drahtlehren, Schrauben usw.; 3. Meßgeräte und Meßverfahren; 4. Bearbeitungsmaschinen und Werkzeuge; 5. Transportmaschinen und Verkehrseinrichtungen; 6. Antriebsmaschinen; 7. Heizung und Lüftung; 8. Beleuchtung; 9. Bureau- und Kontrolleinrichtungen. Das erste Bauprogramm umfaßt demgemäß zunächst eine Anzahl geräumiger Ausstellungshallen, ausgestattet mit allen Einrichtungen, die Transport und Aufstellung der Maschinen erleichtern, und ferner ein Gebäude für einen großen Hörsaal, Verwaltung, Bibliothek, Studierräume usw. Dabei wird in der Planung natürlich schon jetzt auf den spätern vollen Ausbau Rücksicht genommen werden. Nach diesen und den im Programm ausgesprochenen allgemeinen Gesichtspunkten wurde vom Stadtbaurat Erlwein in Dresden ein Vorprojekt entworfen. Der bekannte Meister hat das Hörsaalgebäude zum Mittelpunkt gemacht und es in der Gliederung des ganzen Komplexes wirkungsvoll hervorgehoben. Die Maschinenlehrausstellung dient der geistigen Durchdringung technischer Tätigkeit; die Verhandlungen vor der technischen Demonstrationsbühne bilden also einen wesentlichen Teil ihrer Aufgaben. Man kann den Hörsaalbau dem Kopf vergleichen, der das Hirn beherbergt, und an den sich Rumpf und Glieder in Gestalt der Ausstellungshallen anschließen. Ein Turm zur Aufnahme des Hochbehälters und anderer technischer Einrichtungen erhebt sich aus dem Ganzen, um weithin zu verkünden, daß hier eine bedeutungsvolle Stätte deutschen Fleißes zu finden ist.

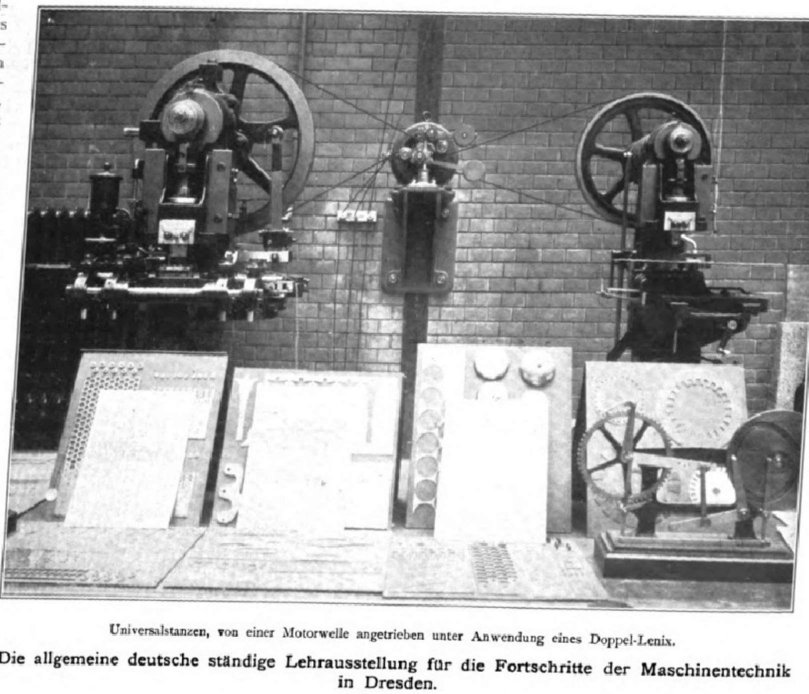
Ein großer Plan liegt da vor uns! Möge es den Männern gelingen, die an seiner Ausführung zu arbeiten berufen wurden, ihn durchzuführen zu Nutz und Ruhm des Vaterlandes, zur Sammlung und wiederum neuen Förderung seiner technischen Arbeit!



Halle A. Maschinen für Metallbearbeitung.



Halle B. Landwirtschaftliche Maschinen: Dreschmaschine und Strohpresse.



Universalstanzen, von einer Motorwelle angetrieben unter Anwendung eines Doppel-Lenix.

Die allgemeine deutsche ständige Lehrausstellung für die Fortschritte der Maschinentechnik in Dresden.

Reiſeſkizzen aus Sardinien.

Von Prof. Dr. **R. Frhr. v. Lichtenberg.**

Geſamtanſicht von Cagliari mit dem Friedhof.

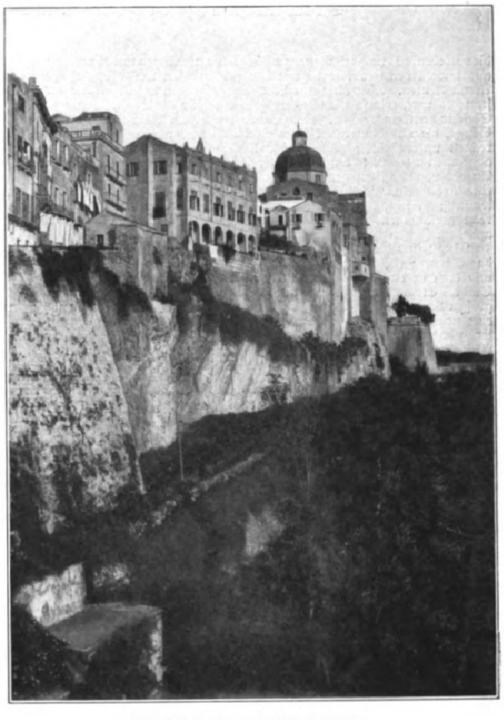
Mitten im Mittelländiſchen Meere eingelagert, von Italien, Sizilien und Tunis in etwa zehn Stunden mit dem Dampfſchiff zu erreichen, Frankreich und Spanien ziemlich nahe gelegen, iſt Sardinien dennoch, ebenſo wie ſeine Schweſterinſel Korſika, dem größten Teile der gebildeten Europäer unbekannter als weiter entlegene Länder anderer Weltteile. Seinen Grund mag dies darin haben, daß die große Inſel verhältnismäßig ſchwach bevölkert iſt, darum ſowohl an landwirtſchaftlichen als auch an induſtriellen Erzeugniſſen wenig liefert und daher nur einen ſehr ſchwachen Handel mit dem Kontinent betreiben kann. Für den Touriſten aber würde Sardinien unendlich viel an herrlicher, reizvoller Gegend bieten, wenn das Reiſen etwas mehr erleichtert wäre. Wohl gibt es zahlreiche Eiſenbahnlinien auf der Inſel, aber der Reiſende findet, wenn er nach langer Eiſenbahnfahrt (die Züge legen bloß 20, höchſtens 30 km in der Stunde zurück) endlich angekommen iſt, in den meiſten Stationen keine oder im glücklichſten Falle nur eine mangelhafte und nicht ſaubere Unterkunft und ein Eſſen, das nach europäiſchen Begriffen ungenießbar iſt. Eine weitere Schwierigkeit beſteht darin, daß das Volk eine Reihe von Dialekten ſpricht, die ſelbſt der Italiener nicht verſteht, und daß auf dem Lande die meiſten nur ihren Dialekt, nicht aber auch Italieniſch ſprechen. So kommt es, daß die fremden Reiſenden in Sardinien zum größten Teile Archäologen oder Philologen ſind.

Auf verſchiedenen Wegen kann man die Inſel erreichen. Zweimal in der Woche gehen Schiffe von Genua über Livorno nach Cagliari; jeden Tag fährt ein kleines Poſtſchiff von Civitavecchia nach Golfo degli Aranci, von wo man mit der Eiſenbahn noch dreizehn Stunden zu fahren hat, um die 300 km bis Cagliari zurückzulegen. Außerdem iſt jede Woche einmal Gelegenheit von Neapel und einmal von Palermo aus. Wer raſch und bequem nach Cagliari, der Hauptſtadt der Inſel, gelangen will, tut am beſten, wenn er das am Abend jedes Sonnabends von Livorno abgehende Schiff beſteigt, das ihn dann am Montag früh gegen 7 Uhr ans Ziel bringt. Herrlich iſt die Fahrt. Den ganzen Sonntag fährt man erſt die Küſte von Korſika, dann die von Sardinien entlang, und zwar ſo nahe, daß man alle Schluchten und Klüfte der wildromantiſchen, hohen Felſengebirge deutlich erkennen kann. Bei der Ankunft im Hafen bietet ſich die Stadt Cagliari von ihrer vorteilhafteſten Seite dar. Von der Küſte bis zum Gipfel eines 100 m hohen Berges ſteigen die Häuſer hinan, unterbrochen von einigen größeren, öffentlichen Gebäuden und von mittelalterlichen Türmen. Zur Rechten und Linken der Stadt ziehen ſich Lagunen tief in eine weite Ebene hinein, die öſtlich und weſtlich von hohen Gebirgen umſäumt iſt. Bei hellem Sonnenſchein unter dem leuchtend blauen, ſüdlichen Himmel iſt es ein prächtiger Anblick. Dieſer freundliche Eindruck ſchwindet aber bald beim Betreten der Stadt, wenn man die engen, ſteilen Straßen durchwandert, nach denen ſich unglaublich ſchmierige Wohnungen öffnen, und das armſelige, zerlumpte Volk, die von Schmutz ſtarrenden Kinder, die auf den Gaſſen herumkriechen, und die quer von einer Straßenſeite nach der andern geſpannte ſchlechte Wäſche ſieht.

In grellem Widerſpruch dazu ſtehen einige wirklich prächtige und großartige öffentliche Gebäude. Kommt man vom Hafen aus den breiten und mit Pfefferbäumen bepflanzten Viale Regina Margherita herauf, ſo ſteht man plötzlich einem großen und mächtigen Torbau gegenüber, zu dem breite, ſchöne Freitreppen emporführen, und von dem ſich nach rechts ein langer Flügel abzweigt, welcher in halber Höhe eine weite, pfeilergetragene Wandelhalle enthält, die ſich mit einer Bogenreihe nach der Straße hin öffnet. Es iſt die Baſtion S. Remy mit der Paſſeggiata coperta oder Paſſeggiata Umberto. Die architektoniſchen Formen ſind einfach und edel, die Mauern aus gelbem, in der Sonne wie Gold leuchtendem Muſchelkalk. Die Gliederung des Baues geſchieht einzig durch Halbpfeiler und Säulen mit korinthiſchen Kapitellen. Das ganze Bauwerk beweiſt ein entwickeltes Raumgefühl, das an die beſten antik-römiſchen Hallenbauten gemahnt. Über die Freitreppen gelangt man auf einen großen, mit Pinien und Palmen bepflanzten Platz, deſſen Fundamente zum größten Teile die oben erwähnte Wandelhalle bildet. Von hier aus genießt man eine unbeſchreiblich ſchöne Ausſicht auf das Meer, die Gebirge und die weite Ebene „Campidano“ mit zahlreichen im Sonnenſchein weißblinkenden Dörfern. Auch iſt ein prächtiges Rathaus, ganz aus weißem Marmor mit einigen in Moſaik eingelegten Ornamenten, im Bau.

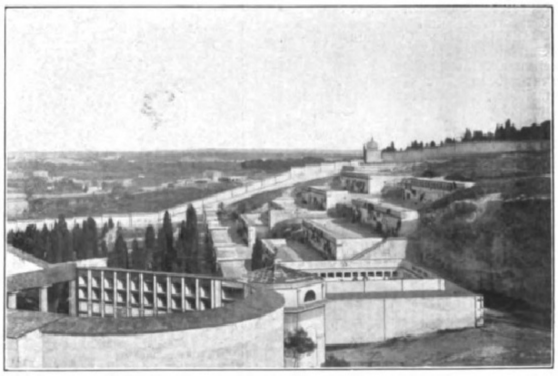
Die Stadt ſelbſt zerfällt in zwei Teile. Die Unterſtadt ſteigt vom Hafen bis zur Baſtion hinauf. Von dort an beginnt das Caſtello, die ehemalige Burg, die, im Mittelalter errichtet, auch den ſelbſtändigen Königen von Sardinien von 1720 bis 1861 als Reſidenz diente. Dieſer heute noch von den alten Befeſtigungsmauern mit Türmen und Toren umgebene Stadtteil wird von mehreren engen, parallel laufenden oder ſich rechtwinklig ſchneidenden Gäßchen durchzogen und enthält die älteren Hauptgebäude der Stadt; das alte Rathaus, die Präfektur, die in dem ehemaligen königlichen Palaſte ſich befindet, die Kathedrale und das ſehr intereſſante und wichtige Archäologiſche Muſeum mit dem den Abſchluß der Stadt bildenden alten Arſenal und dem Turme S. Bonifacio. Dahinter dehnt ſich der Bergrücken noch weiter aus, und wenn man an der Kaſerne und dem Gefangenhauſe vorüber iſt, bemerkt man an den Abarbeitungen im Felſen die Spuren von Häuſern und Straßen der antiken Stadt Calaris.

Von den Reſten dieſer antiken Vorgängerin des heutigen Cagliari ſind zwei von ganz beſonderm Intereſſe. Am Abhange des Hügels befindet ſich ein römiſches Amphitheater, das im Gegenſatz zu den meiſten anderen, die aus mächtigem Quadermauerwerk errichtet ſind, ganz und gar aus dem Felſen herausgearbeitet iſt. Die Sitzreihen für die Zuſchauer ſind zum großen Teil noch gut erhalten (ſ. Abbild.). Dieſe Sitzſtufen beginnen etwa 2 m über der Arena, die durch eine geglättete Felswand von dem Zuſchauerraum geſchieden iſt. In dieſer Felswand erkennt man noch deutlich die Öffnungen



Die Oberſtadt von Cagliari, Oſtſeite.

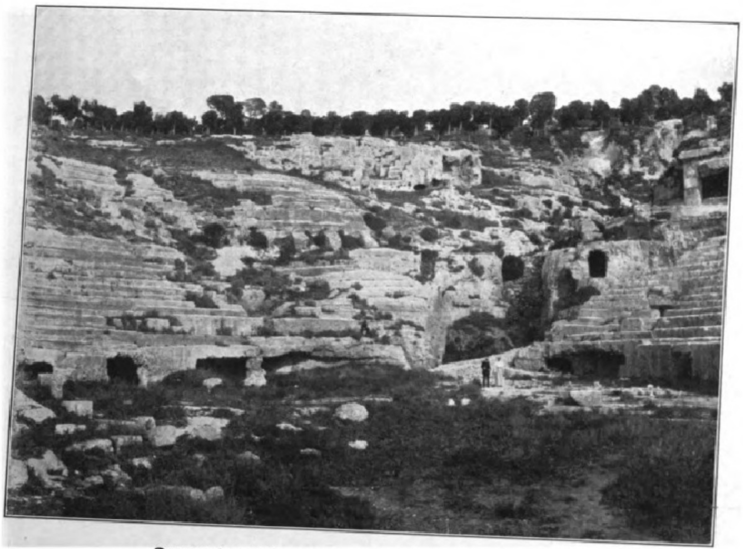
Cagliari, vom Hafen aus geſehen.



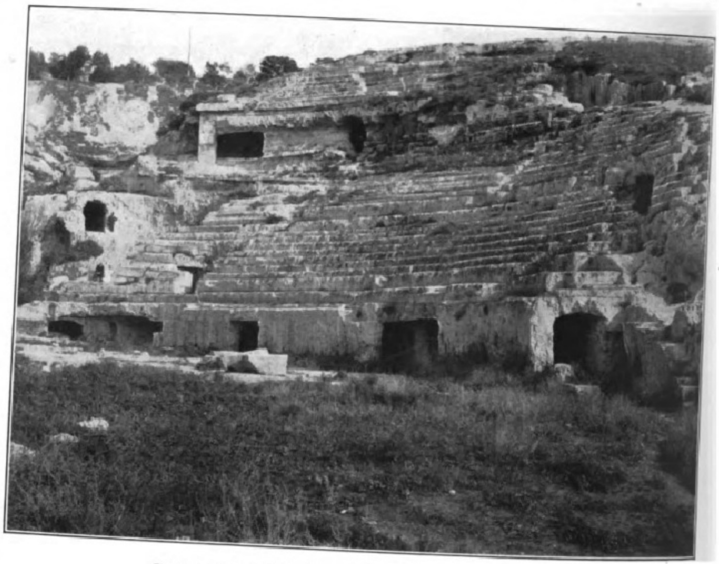
Der Friedhof von Cagliari.

Anſichten aus Sardinien.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Das aus dem Felſen gehauene Amphitheater bei Cagliari. I.



Das aus dem Felſen gehauene Amphitheater bei Cagliari. II.

die von ebenfalls noch erhaltenen und begehbaren Gängen und Kammern aus ſowohl den Gladiatoren wie den wilden Tieren als Zugang zur Arena dienten. Aber nicht nur Landkämpfe fanden in dieſem Theater ſtatt; es war, wie ſo manches andere, auch für die Darſtellung von Seeſchlachten eingerichtet. Noch ſieht man in der Arena kanalartige Gänge, die mit Mauerwerk überwölbt ſind (auf unſerm Bilde in der rechten untern Ecke). Durch dieſe Kanäle konnte Waſſer ein- und abgelaſſen werden, ſo daß ein kleiner See entſtand, der einer mäßigen Anzahl von Schiffen genügend Raum zum Manövrieren bot. Auch eine Art Hofloge ſcheint ziemlich hoch oben im Zuſchauerraum noch kenntlich zu ſein, da hier die Sitzreihen unterbrochen ſind, um einem recht geräumigen, annähernd quadratiſchen Gemach, das ebenfalls aus dem Felſen herausgeſchlagen iſt, Platz zu machen.

Längſt ſind die Seufzer der in dieſer Arena getöteten Gladiatoren, das Schmerzgebrüll der verwundeten Tiere verweht und verſtummt, und doch iſt das Theater bei weitem nicht der älteſte Reſt der antiken Stadt. Etwas weiter vom Theater an der Straße, die längs einer großen Lagune in das Innere der Inſel führt, iſt an dem Felsabhang eine uralte Nekropole noch deutlich zu ſehen. Ihre Anfänge gehen in jene vorchriſtlichen Jahrhunderte zurück, da die Punier von dem nahen Afrika aus ihre Handelskolonien auf Sardinien gründeten. An vielen Stellen iſt der Felſen wagerecht geglättet, und in dieſe Ebene ſind tiefe, rechteckige Schächte ſenkrecht hineingetrieben, lang und breit genug, um einen Leichnam bergen zu können. Am obern Rande ſind die Schächte mit einem ringsum laufenden Falze verſehen, der als Widerlager für eine das Grab nach außen abſchließende Steinplatte diente. Dieſe war mit Erde bedeckt; aber eine an dem Grabe aufrecht ſtehende Platte aus Kalkſtein mit ſymboliſchen Figuren aus der phönikiſchen Religion, beſonders mit dem ſchematiſchen Bilde der Aſtarte und des Halbmondes, bezeichnete die Stelle, wo ein Toter beſtattet lag. Solcher Grabſteine wird eine große Menge im Muſeum zu Cagliari aufbewahrt, das überhaupt für die Kunſt- und Kulturgeſchichte Sardiniens von der Steinzeit an bis in die chriſtlichen Zeiten ein reiches und wertvolles Material beſitzt.

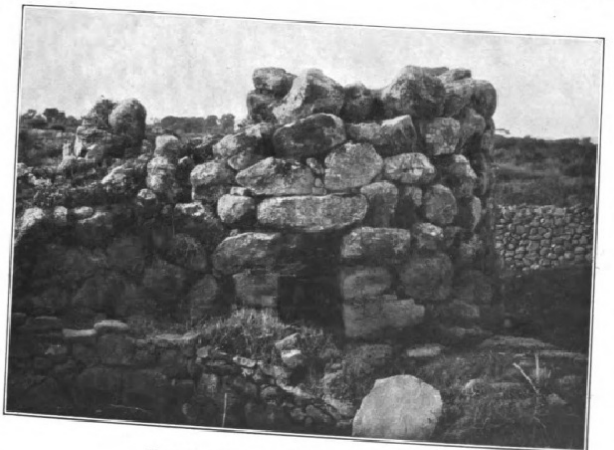
Mehr an der Straße gelegen ſind die Gräber aus römiſcher Zeit, die, wagerecht in den Felſen getrieben, aus zimmerartigen Grabkammern beſtanden. Das am beſten erhaltene iſt die ſog. Grotta della Vipera. Ihren Namen hat ſie von den Schlangen im Giebel der Faſſade. Es war das Grabmal des Caſſius Philippus und ſeiner Gattin Atilia Pomptilla, die im alten Calaris in der Verbannung geſtorben ſind. Heutzutage ſcheint dieſe Grotte eine einzige große Kammer zu bilden; an Ort und Stelle erkennt man aber deutlich, daß urſprünglich hier zwei Grabanlagen übereinander waren. Der Giebel mit den Schlangen gehört zu dem obern Grabe, deſſen Faſſade einſt von zwei Säulen getragen wurde; aus dem Stein gehauene Treppen, von denen einige Spuren noch ſichtbar ſind, führten am Felſen aufwärts, an dem untern Grabe, das ſeinen beſondern Eingang hatte, vorüber. Noch ſieht man an dem geglätteten Felſen zahlreiche griechiſche und lateiniſche Inſchriften, die von den Schickſalen des hier beſtatteten Ehepaares berichten.

Als ſpäter das Chriſtentum auch in Sardinien ſiegreich eindrang, wählte man einen andern Platz als Friedhof für die Verſtorbenen. War die heidniſche Begräbnisſtätte im Weſten der Stadt gelegen, ſo wandte man ſich nun gegen Oſten, und dieſelbe Stelle, die ſchon von den erſten Chriſten auserſehen war, dient auch heute noch als Friedhof. Zwei alte chriſtliche Gräber ſind hier noch erhalten. Das eine iſt eine Kammer in dem Tuffelſen; im andern ſind noch einige Spuren von chriſtlicher Wandmalerei vorhanden. Obwohl dieſe jetzt mit einer kleinen Hülle von Glas und Holz umgeben ſind, haben ſie leider bereits ſehr gelitten. Doch hat Filippo Niſſardi, der unermüdliche Forſcher, der ſich um die Kunſtgeſchichte ſeiner Heimatsinſel von den prähiſtoriſchen Zeiten bis zu der neuern Kunſt unſchätzbare Verdienſte erworben hat, dieſe Malereien bereits früher kopiert, und dieſem Umſtande haben wir es zu verdanken, daß uns die älteſte bekannte Darſtellung des „wunderbaren Fiſchzuges“ in getreuer Nachbildung erhalten geblieben iſt. Auch ſonſt bietet dieſer Campo Santo noch manches Intereſſante. Wer die gleiche Erſcheinung nicht ſchon von den Friedhöfen Siziliens her kennt, wird höchſt überraſcht ſein, hier eine Anlage noch im Gebrauch zu finden, die eigentlich nur in römiſcher Zeit in den Kolumbarien und dann in den chriſtlichen Katakomben im Gebrauch war. Die Gräber ſind nämlich nicht nur, wie ſonſt üblich, in die Erde eingeſenkt, ſondern auf mehreren anſteigenden Terraſſen ſind Mauern errichtet, die in vielen Reihen übereinander Niſchen zeigen, gerade groß genug, um einen Leichnam aufzunehmen. Iſt jemand in einer dieſer Niſchen beigeſetzt, ſo wird ſie zugemauert und mit einer Steinplatte geſchloſſen, die die üblichen Angaben über Namen, Herkunft, Alter und Todestag des Verſtorbenen enthält.

So berühren ſich im Süden alte und neue Zeit, und wer Intereſſe für kulturgeſchichtliche Fragen hat, der wird hier gar manchen antiken Zug im Leben wiederfinden, außerdem aber auch eine kunſtgeſchichtliche Entwicklung von den prähiſtoriſchen Zeiten bis in unſere Tage verfolgen können; denn auch die mittelalterliche Kunſt, die Renaiſſance und das Barock haben ihre Zeugniſſe ſowohl in Cagliari wie auch ſonſt auf der Inſel. Gar manche Kirche enthält entweder an der Faſſade oder im Innern an Bildern Werke aller kunſtgeſchichtlichen Epochen. Auch das Muſeum zu Cagliari hat eine kleine, aber wichtige Gemäldegalerie, da ſie aus verſchiedenen Jahrhunderten Werke ſardiniſcher Künſtler enthält, die ſonſt natürlich wenig oder nicht bekannt ſind. Fremde Einflüſſe wieder erkennt man an der Kathedrale von Cagliari, die ſowohl in der Anlage als im plaſtiſchen Schmucke des Innern die Kunſt der Piſaner widerſpiegelt.

Die Präfektur befindet ſich jetzt in dem ehemaligen Königlichen Palais im Caſtello, deſſen Räume mit ihren aus der Zeit der Könige ſtammenden ſchwerſeidenen Tapeten und der gediegenen Zimmereinrichtung in merkwürdigem Widerſpruche ſtehen zu allem, was man ſonſt auf Sardinien an Inneneinrichtung zu ſehen gewohnt iſt. Hinter dieſen alten Wohngemächern befindet ſich ein angegliederter Neubau, der den Sitzungsſaal der Abgeordneten der Provinz Cagliari enthält, deſſen umlaufende Pult- und Sitzreihen mit dem erhöhten Tiſche für den Präſidenten ebenfalls in gediegener Holzſchnitzarbeit ausgeführt ſind, ſo daß auch hier die Raumwirkung ſehr angenehm und gediegen iſt.

Einen Ausflug in die Bergwerke von Igleſias vereitelte das Wetter, da mächtige Regengüſſe in der Nacht den Bahnkörper unterwaſchen hatten. So fuhr ich andern Tags mit einem gerade auf Sardinien tagenden Kongreß mittels Sonderzugs nach der 280 km entfernten zweiten Hauptſtadt Sardiniens, nach Saſſari, bei allerdings immer noch ſchlechtem Wetter. Dort kamen wir nach faſt zehnſtündiger Fahrt (der fahrplanmäßige Zug braucht dazu über zwölf Stunden) an. Nur in ſanfter Neigung anſteigend, macht Saſſari mit ſeinen breiten Straßen einen freundlichern, aber dennoch noch ärmern Eindruck als Cagliari. Natürlich beſitzt die Stadt auch eine Univerſität, die aber nur von Saſſareſen beſucht wird und bloß zwei Fakultäten beſitzt, eine juridiſche und eine mediziniſche, welche die ganze Provinz mit unzähligen Rechtsanwälten und Ärzten, den beiden Lieblingsberufen der Italiener, verſehen. Auch ein kleines archäologiſches Muſeum befindet ſich in der Univerſität, das einige für den Spezialforſcher ſehr intereſſante Stücke enthält. Die Hauptanziehung des Tages bot abends eine Theatervorſtellung der Studenten. Zur Aufführung gelangte „Amſicora“. Dieſer iſt ein Nationalheld der Sarden, der den in die Stadt Cornus eindringenden Römern einen zwar heldenhaften, aber vergeblichen Widerſtand leiſtete. Dieſe unglückliche Verteidigung der Inſel bildet den Inhalt des Stückes, das, von einem ſardiſchen Kapellmeiſter in Muſik geſetzt, ein etwas rätſelhaftes Mitteldding zwiſchen hiſtoriſchem Schauſpiel, Operette und Poſſe iſt. Auf einen Deutſchen macht dieſe Miſchung einen ſonderbaren Eindruck; aber geſpielt wurde das Stück von den Studenten mit wirklich viel Geſchick. Das Hauptintereſſe beanſpruchten die vielen ſardiniſchen Nationaltrachten, die man in ihrer mannigfachen Abwechſlung des gleichen Grundtypus auf der ganzen Inſel hier auf der Bühne in echten Originalen zuſammen zu ſehen Gelegenheit hatte.



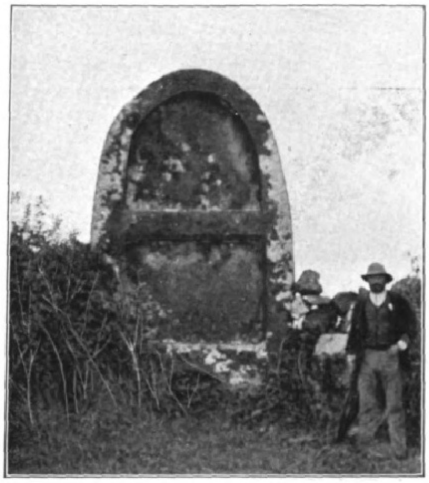
Vorwerk am Nuraghe Loſa bei Abbaſanta.

Anſichten aus Sardinien.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Von Saſſari aus fuhren wir mit der Eiſenbahn nach Alghero. In einer wunderſchönen, von Felſen umrahmten Meeresbucht liegt das kleine Städtchen, deſſen Einwohner faſt alle ſpaniſcher Herkunft ſind und ſich hauptſächlich von Fiſcherei nähren. Alten Überlieferungen zufolge iſt jeder Algħereſe adlig, da er ſpaniſcher Caballero iſt, und mit Genugtuung wird in einem alten, ehemaligen Palazzo noch ein Fenſter gezeigt, von dem aus Karl V. dieſe Adelserhebung der ganzen Stadt ausgeſprochen haben ſoll: „Siete tutti cavalieri“; als Dank für freundlichen Empfang und gute Aufnahme in der Stadt.

Schon auf dieſer Reiſe hatte ich Gelegenheit, wenigſtens von der Bahn aus, zahlreiche Nuraghen zu ſehen; ſpäter habe ich mehrere von ihnen eingehend ſtudiert. Dieſe Nuraghen, die der ganzen Inſel ihr eigentümliches Gepräge geben und für den Archäologen von höchſtem Intereſſe ſind, ſind uralte Bauwerke, die ſich in vielen Tauſenden über ganz Sardinien erſtrecken. Man muß ſie in der Nähe ſehen und in ihr Inneres eintreten, um die volle Wucht ihrer Erſcheinung würdigen zu können. Die äußere Geſtalt iſt die eines maſſigen runden oder ovalen Turmes, der ſich nach oben kegelförmig verjüngt. Die Mauern ſind aus mächtigen Steinblöcken, die oft viele Zentner ſchwer ſind, ohne jegliches Bindemittel aufeinandergetürmt, indem die eigne Schwere der zuweilen ganz unbehauenen, zuweilen roh zugeſchlagenen Steine die Mauern im Gleichgewicht hält. Es iſt alſo dieſelbe Technik, die man an den griechiſchen prähiſtoriſchen Bauten kyklopiſches Mauerwerk nennt. Die Archäologen Sardiniens unterſcheiden verſchiedene Arten von Nuraghen, je nachdem ſie nur ein oder zwei Stockwerke beſitzen, ob der Bau allein aufragt oder feſtungsartig von kleineren, dicht daneben ſtehenden Nuraghen, wie von Forts um eine Feſtung, umgeben iſt, und nach mancherlei anderen Geſichtspunkten. Betritt man einen dieſer Bauten, ſo gelangt man durch einen zumeiſt kurzen Gang von der Türe aus in ein kreisrundes Gemach, das wie ein rieſiger Zuckerhut ſpitz gewölbt iſt. Die Spitze dieſer Wölbung befindet ſich 5 bis 8 m über dem Fußboden. Dieſer runde Saal beſitzt faſt immer drei Niſchen. Er iſt aber nicht der einzige Raum, den ein größerer Nuraghe in ſeinem Innern birgt. Zuweilen führen vom Eingang aus Gänge nach ſeitlichen, ähnlich konſtruierten Gemächern. Meiſtens findet man einen ſchmalen, dunkeln Gang, der aufwärts führt. Heute ſind dieſe Gänge zum Teil eingeſtürzt und oft nur auf allen vieren zu paſſieren; früher aber war eine Treppe darin, die nach dem Oberſtock geleitete und in Windungen rings um den ganzen Nuraghe innerhalb der mächtigen Mauern herumläuft. Hat man den Gang endlich hinter ſich, dann befindet man ſich in einem gleichen Saale wie der untere, der auch genau über dieſem liegt. Auch über den obern Saal hinaus führt noch die Treppe bis auf eine Plattform auf der Spitze des ganzen Baues. Wie ſchon erwähnt, liegen öfter, dicht angeſchmiegt, kleinere Nuraghen um den Hauptbau. Ein ſolcher aus mehreren Gebäuden beſtehender Nuraghe iſt der Nuraghe Loſa, eine halbe Stunde von der Station Abbaſanta entfernt. Dieſer Bau gibt dem Reiſenden, der nicht Zeit oder Gelegenheit hat, weiter in das Innere der Inſel einzudringen, die beſte Anſchauung von der Großartigkeit dieſer Anlagen, und außerdem genießt man noch die Bequemlichkeit, daß man in dem Dorfe bei einer deutſchen Frau, namens Roſer, die aus Pforzheim ſtammt, eine reinliche Unterkunft für die Nacht und ein wirklich gutes Eſſen bekommen kann. Unſere Abbildung zeigt einen dieſer Nebenbauten des Nuraghe Loſa, wobei die Bauart aus roh übereinandergetürmten Blöcken beſonders deutlich wird. Andere Nuraghen in der Nähe ſind der Aiga genannte, ebenfalls bei Abbaſanta, aber weiter abgelegene, der Nuraghe S. Barbara, eine Stunde vor dem Flecken Macomer, und der von Toralba. Dieſe ſind die größten nahe der Eiſenbahn gelegenen; außerdem iſt aber die ganze Gegend dicht beſät mit unzähligen anderen, zumeiſt kleineren und einfacheren, von denen man eine große Anzahl ſchon während der Eiſenbahnfahrt vom Fenſter aus erblicken kann.



Das ſog. Rieſengrab bei Borore.

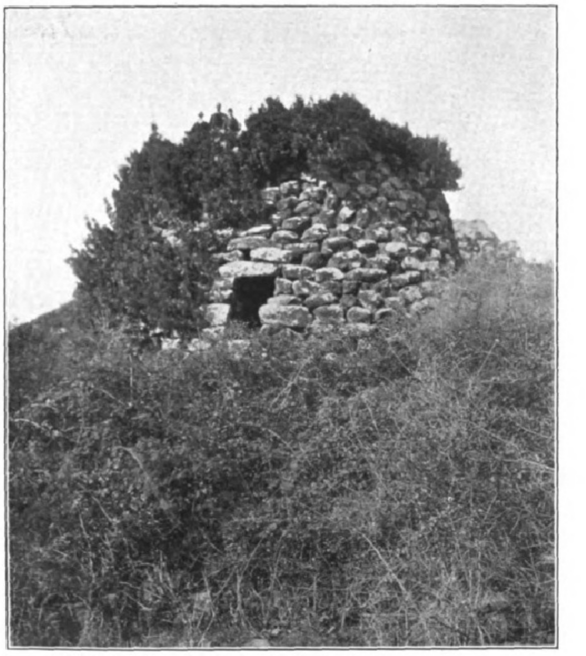
Wozu dienten nun dieſe für Sardinien ſo eigentümlichen Bauten? Die mannigfachſten Anſichten wurden darüber geäußert. Man betrachtete ſie als rieſige Grabmäler. Andere wieder ſahen Signalſtationen in ihnen, auf deren oberer Plattform angefachte Feuer Zeichen über die ganze Inſel von einem Nuraghen zum andern geben ſollten. Nach den neueren Forſchungen und Ausgrabungen kann aber kein Zweifel mehr ſein, daß es mächtige Herrſcherſitze geweſen ſind. Mögen wir auch ganz andere Anſprüche an eine behagliche Wohnung ſtellen, ſo hauſten doch einſt mächtige und vornehme Geſchlechter in dieſen Nuraghen; und in ihrem Schutz wohnte die übrige Bevölkerung in kleinen, aber doch ähnlich errichteten Hütten. Niemals wurden in einem Nuraghen menſchliche Knochen oder Totenbeigaben gefunden; dagegen fand man zahlreiche Geräte des täglichen Lebens ſowie Knochen von Tieren, die alle deutliche Spuren zeigen, daß ſie einſt zu Mahlzeiten gedient haben. Die Geräte und Werkzeuge beweiſen, daß die Nuraghen von der Steinzeit an bis in die römiſchen Zeiten hinein in Gebrauch geblieben ſind; ja manchen iſt es beſchieden geweſen, daß ſie nach Jahrhunderten oder Jahrtauſenden, in denen ſie einſam und verlaſſen geweſen ſind, jetzt wieder menſchliche Bewohner erhalten haben, da die Bauern, die in der Nähe ihre Felder haben, aber oft weitab wohnen, ſich darin manchmal ein Abſteigequartier einrichten. „Und neues Leben blüht aus den Ruinen.“

Manche Bauern, beſonders Hirten errichten ſich heute noch aus Steinen ganz ähnliche, nur viel kleinere Rundbauten, die ſie mit einem ſpitzen Strohdach verſehen. So lebt im Süden das Altertum in der Neuzeit fort, und noch gar mancher andere Zug erinnert uns an längſt entſchwundene Zeiten, und es ſpinnen ſich Fäden durch alle Abſchnitte der Geſchichte und von einem Lande zum andern.

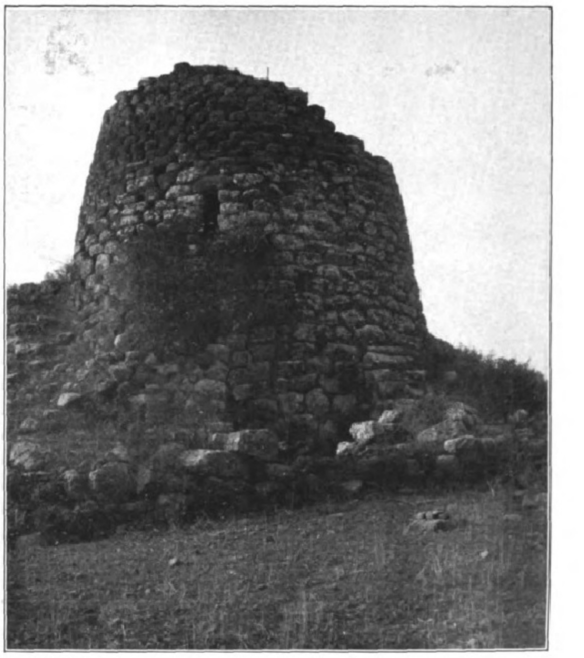
Im zwölften vorchriſtlichen Jahrhundert hatte Ramſes II. Ägypten gegen eine Völkerwanderung, die ſein Reich bedrohte, zu verteidigen. Dieſe Völker kamen, durch andere aus dem Norden kommende verdrängt, aus Kleinaſien. Ihre Namen können wir in denen hiſtoriſcher Völker wiedererkennen. Die in den ägyptiſchen Urkunden genannten Aquaiwaſcha ſind die Achäer, die Turſcha die Tyrſener, die ſpäteren Etrusker, und die Schardana ſind Sarden, die, durch dieſe Völkerwanderung gezwungen, nach Sardinien zogen und dieſer Inſel den Namen gaben. Auf den ägyptiſchen Bildern ſind dieſe Völkerſchaften auf dem Marſche in plumpen, von Ochſen gezogenen Wagen mit großen, einer hölzernen Scheibe ähnlichen Rädern dargeſtellt. Dieſelben Ochſenwagen ſind bis heute in manchen Gegenden Kleinaſiens und in Sardinien im Gebrauch.

Noch einer eigentümlichen alten Bauform muß hier Erwähnung geſchehen, die im Volksmunde den Namen Tombe dei giganti, d. h. Rieſengräber, führt. Auffallend iſt ihre Geſtalt. Die Faſſade beſteht aus einer halbkreisförmigen, niedern Mauer, in deren Mitte ſich eine 3 bis 4 m hohe, oben ovale und durch Steinleiſten in Felder geteilte Steinplatte erhebt. Ein kleines Loch unten in dieſer Platte bildet den Eingang in einen niedrigen, am Ende ebenfalls oval abgeſchloſſenen Raum, der 8 bis 11 m lang iſt. Die Bezeichnung als Gräber wird inſofern das Richtige treffen, als hier wohl die Fürſten beigeſetzt wurden; aber dieſe Bauten waren zugleich Heiligtümer, an denen religiöſe Feiern veranſtaltet wurden, wie es ähnlich auch im griechiſchen Kulturkreiſe bei den Heroa genannten Grabmälern der Fall war.

Dieſe kurzen Ausführungen dürften wohl zeigen, daß ſowohl der Touriſt und der Naturfreund als auch die Gelehrten der verſchiedenſten Wiſſenszweige auf Sardinien ein reiches Feld für ihre Intereſſen finden könnten. Die Gegend iſt wunderbar ſchön, die kulturellen Überreſte aus allen Zeiten der Geſchichte höchſt intereſſant; das Volk ſelbſt bietet in ſeinen maleriſchen Trachten, in ſeinen alten Sitten und Gebräuchen und in ſeiner Sprache dem Ethnographen und dem Philologen viele Anregungen zu wichtigen Studien. Schade nur, daß die Inſel, die mit verhältnismäßig wenig Mühe in einen fruchtbaren Garten umzuwandeln wäre, von der italieniſchen Regierung ſo ſehr vernachläſſigt wird. Vielleicht gelingt es dieſen Zeilen, in Europa die Aufmerkſamkeit auf die ſchöne und intereſſante Inſel, die gegen Gebühr ſo wenig bekannt iſt, zu lenken.



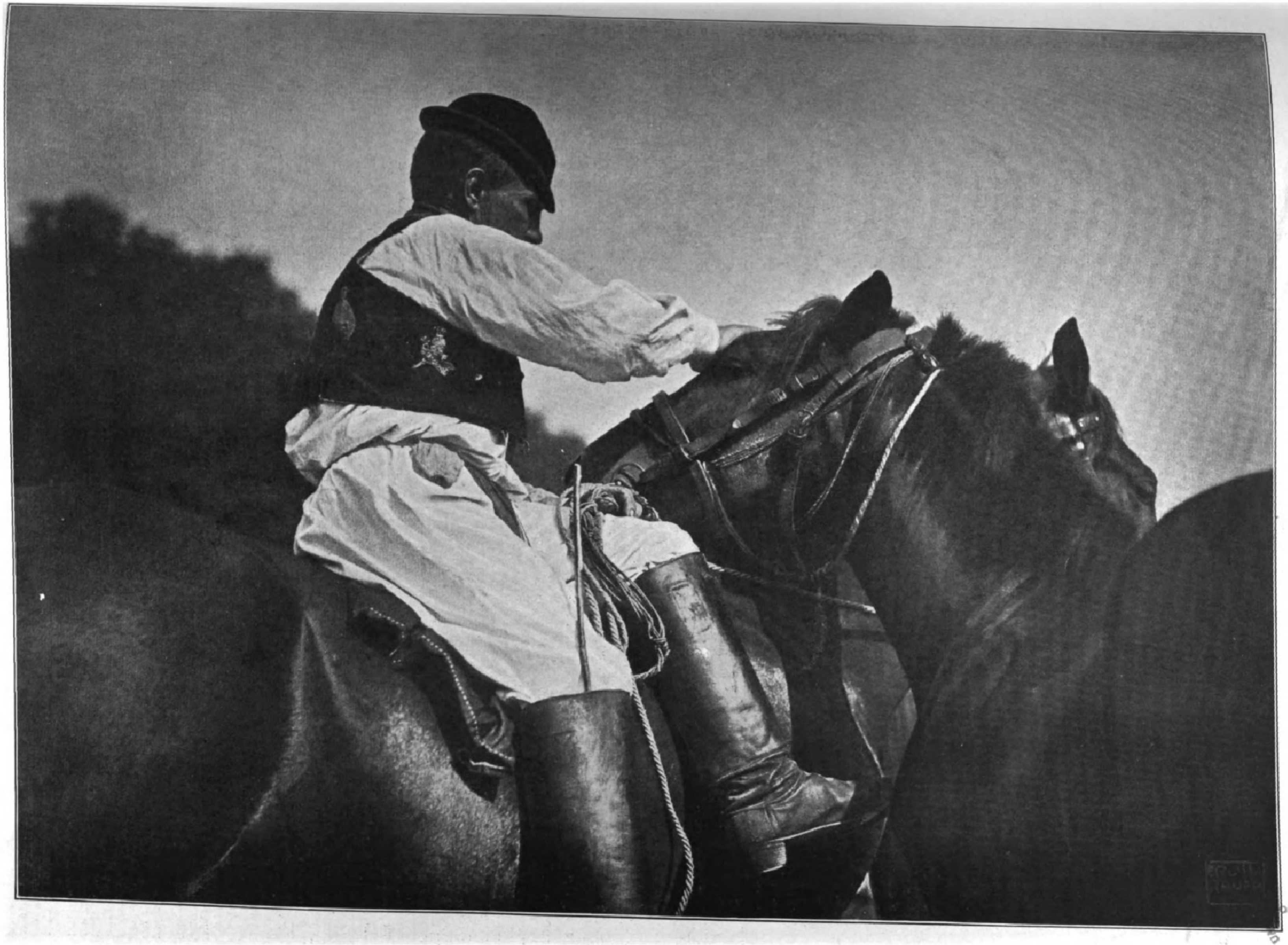
Der Nuraghe Aiga bei Abbaſanta.



Der Nuraghe S. Barbara bei Macomer.

Anſichten aus Sardinien.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

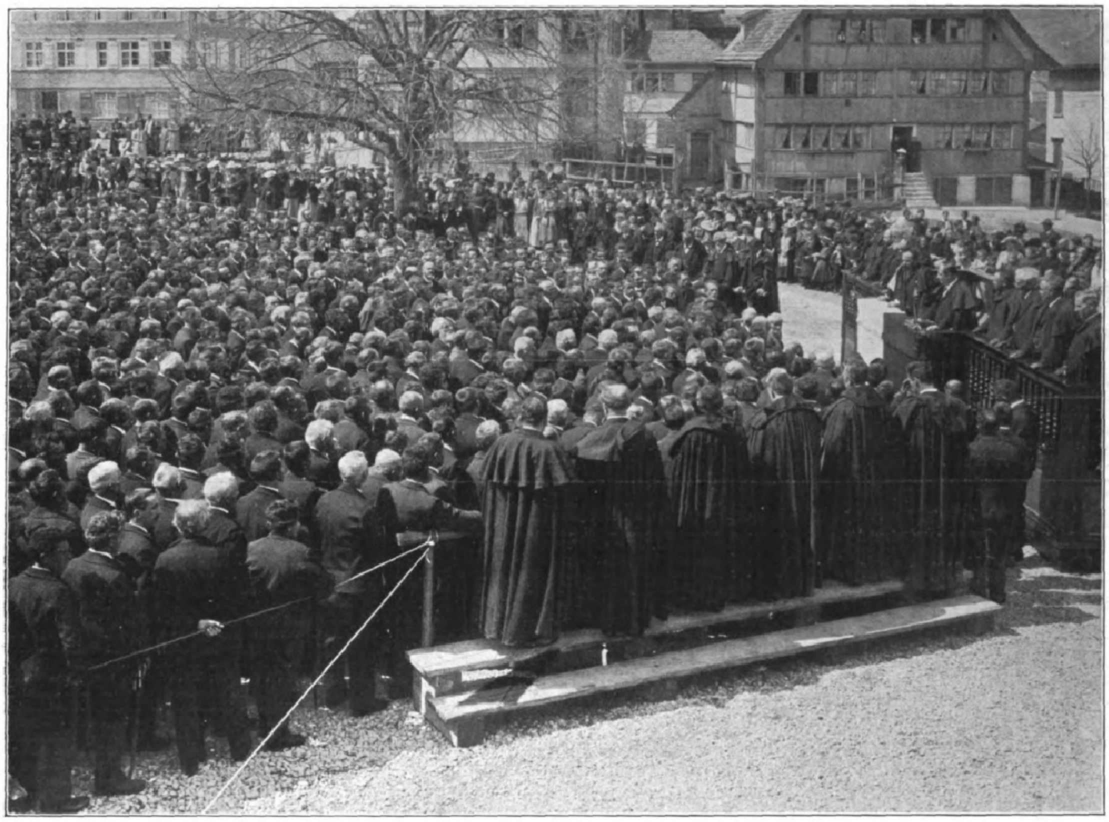


Heimkehr vom Felde.

Photographie und Verlag von Erwin Raupp in Berlin.

Eine Landsgemeinde in Appenzell.

Der letzte Sonntag im April iſt gekommen. Böllerſchüſſe künden ſeit dem frühen Morgen den Einwohnern des Appenzeller Landes, daß heute ein Feſt- und Ehrentag für den Kanton erſchienen iſt. Feierlich läuten die Glocken in den Dörfern und den Weilern des lieblichen Gaues, deſſen grüne, hügelige Matten, von Waldungen hier und da durchbrochen, einen reizenden Vordergrund bilden zu der impoſanten Säntiskette, die den Wanderer ſchon von weitem grüßt. Auf den Wegen und Stegen herrſcht ein buntes Gewimmel. Aus den Tälern der Sitter und Urnäſch, von Teufen, Trogen, Gais und Bühler, von Herisau, Gonten und Urnäſch, fernher von Oberegg ziehen die Bauern heran, im ſchmucken Sonntagsſtaat, den Säbel an der Linken, um in ihrer Geſamtheit als ſouveränes Volk über Wohl und Wehe des Vaterlandes nach Urväter Sitte zu raten und zu taten. Allen wehrfähigen Männern von zwanzig bis zu ſechzig Jahren iſt es zur Pflicht gemacht, zu erſcheinen, andernfalls ſie Geldſtrafe zu gewärtigen haben. Doch iſt das Intereſſe an der Landsgemeinde ſo ſtark, daß nur ſelten zu dieſer Maßregel geſchritten werden muß. Im Gegenteil, Greiſe von ſiebzig Jahren und darüber machen ſich noch auf zum Thing.



Eine Landsgemeinde in Appenzell: Die Wahl des neuen Landammanns.

An zwei Orten tagt zu gleicher Zeit eine Landsgemeinde im Kanton Appenzell. Iſt dieſer doch ſeit 1597 in zwei Halbkantone geteilt: das proteſtantiſch-liberale Außer-Rhoden, wo ſich das geſetzgebende Volk abwechſelnd ein Jahr um das andere in Trogen, bzw. Hundwil, verſammelt, und das katholiſch-konſervative Inner-Rhoden, deſſen Bewohner in der Hauptſtadt Appenzell ſelbſt ſtimmen. Jeder Halbkanton hat ſeine beſondere Verfaſſung und ſeine beſonderen Behörden. Außer-Rhoden mit Herisau, als Sitz der Regierung, zählt 55 000 Einwohner, unter dieſen etwa 12 000 ſtimmberechtigte Bürger, Inner-Rhoden bei 14 000 Einwohnern ungefähr 3000. Hunderte von dieſen fehlen jedoch bei der Landsgemeinde, weil es ſo manchen Appenzeller in der Jugend in die Fremde hinaustreibt.

Obwohl die Landsgemeinde in Hundwil die großartigere zu werden verſprach, entſchloſſen wir uns trotzdem, nach Appenzell zu fahren, weil einerſeits das Städtchen an und für ſich mehr bietet, dann aber auch aus dem Grunde, weil Inner-Rhoden zu den wenigen Kantonen der Schweiz gehört, in denen ſich die alten Volkstrachten bis auf den heutigen Tag erhalten haben.

Oft ſchon waren wir in das freundliche Appenzeller Land gewandert, um auf den Wieſen und Triften Frühlingsluft zu atmen. Auch diesmal lenkten wir unſere Schritte nach der kleinen Halle der Gaiſer-Appenzeller Bahn, die von St. Gallen hinauf in das Gebirge führt, bis ſich endlich nach anderthalbſtündiger Fahrt die Stadt Appenzell zu Füßen des Säntis den Blicken zeigt. Anmutig, von Hügeln umgeben, liegen da die ſchmucken Häuschen mit ihren dunkelroten Ziegeldächern und den weißen Wänden, aus denen eine Menge ſechsteilige Fenſterchen herausſchauen. Mitten im Städtchen ſteht auf einer kleinen Anhöhe eine impoſante, innen reich ausgeſtattete Kirche, während unten im Tale die wilde, forellenreiche Sitter dahinrauſcht. Mit dem erſten Zuge ſind wir angekommen, trotzdem ſind die Straßen ſchon voller Menſchen. Gruppen von Dorfgenoſſen ſtehen zuſammen, um noch ein letztes Mal die Geſetzesvorlagen zu beſprechen. Die meiſten ſind ſich allerdings darüber klar, wie ſie ſtimmen werden. Wochenlang vorher haben ſie in Gaſthöfen eifrig beraten und den Worten ihrer Führer gelauſcht. Nach Bauernart gehen ſie nunmehr von der Meinung, die ſie gefaßt, um keines Haares Breite mehr ab.

Wir ſchlendern ein wenig durch die Straßen der Stadt; denn erſt um zwölf Uhr beginnt die Feier. Originelle Geſtalten kreuzen unſern Weg. Echte Appenzeller Typen ſind es; zwar ſehen wir heute keinen in der Sennentracht, den gelben Kniehoſen, den roten Gilets mit den reich beſtickten Rändern und dem koſtbaren Gürtel, die feſte Lederkappe auf dem ſtark gebauten Schädel. Aber auch ohnedies ſind die unterſetzten Bauern im dunkeln Sonntagskleid intereſſant genug. Die kurze Pfeife in dem ſcharfgeſchnittenen Munde, kommen ſie ſchweren Schrittes daher. Ihre Ohren zieren Gehängſel, bald in Form von Sternen und Beilen, bald ganze Ringe. Aus dem faſt bartloſen Geſicht, das bei den meiſten ein Paar Koteletten einrahmen, blicken unter buſchigen Brauen kluge Augen hervor.

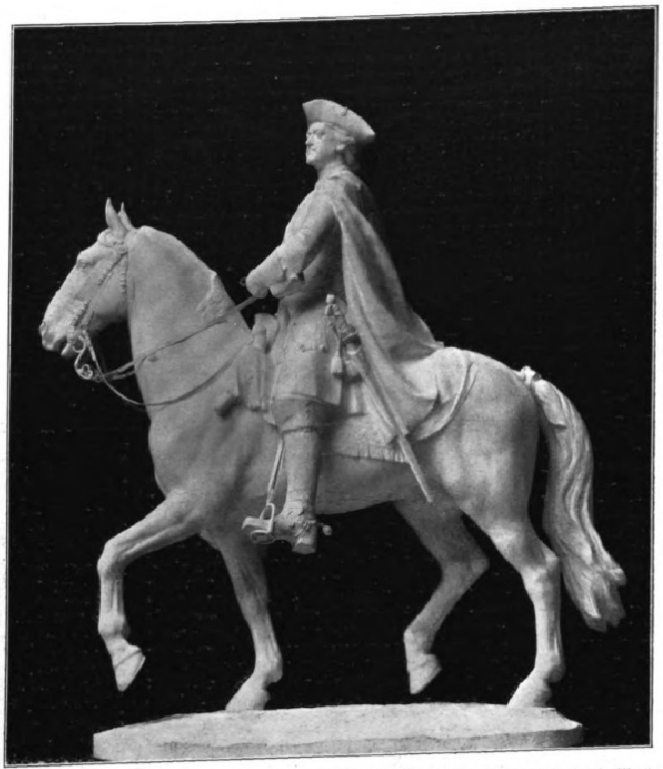
Neben den Männern erſcheinen die Frauen und Mädchen in ihrer reizenden Tracht. Beſonders die weibliche Jugend hat ſich feſtlich gekleidet. Kommt auch manch eine im modernen Koſtüm, ſo ſehen wir zu unſerer Freude doch auch eine Menge Trachten. Feſt um die Hüften liegt dem „Ziſchkeli“ das ſchwarze Mieder. Reihen von Ketten ziehen ſich von einer Bruſt zur andern, in der Mitte die reiche Stickerei des Bruſtlatzes durchblicken laſſend. Das weiße Hemd läßt das Handgelenk frei und endet in einer Spitzenkrauſe. Ein ſeidenes „Brüechli“ ſpannt ſich über Bruſt und Rücken. Hellrot, Hellgelb und Hellblau ſind die beliebteſten Farben dafür. In den gleichen Farben ſind die Schürzen aus Brokat gehalten, während für die Röcke Braun, Schwarz oder Dunkelrot beliebt iſt. Unter den Armen hindurch ziehen ſich Ketten von Silber, Filigranroſetten in Edelweißform halten ſie. Einige der Mädchen tragen über einem Mieder braunſamtene Jacken. Das in der Mitte geſcheitelte, gewellte Haar umrahmt in zwei Banden die weiße Stirn und endigt in einem feſtgeflochtenen „Kränzli“, durch das ein ſilberner Pfeil läuft. Schöne Augen leuchten uns aus den mitunter ſehr feingeſchnittenen Geſichtern entgegen. Was das Haus an Schmuck birgt, haben die Schönen hervorgeholt und tragen es ſtolz zur Schau, zum Teil koſtbare Ziſelierarbeit. Kaum kann ſich das Auge ſattſehen an den mannigfachen handgearbeiteten Stickereien. Inzwiſchen iſt es Mittag geworden, und ſo eilen wir ſchnell in das Wirtshaus zum Säntis am Landsgemeindeplatz. Von ſeinen Fenſtern aus können wir die zweieinhalbtauſend Eidgenoſſen, die ſich heute hier verſammelt haben, bequem überſchauen.

Jetzt naht unter Glockengeläute ein feierlicher Zug. An ſeiner Spitze vier alte Männer, „die Spießenmänner“, Hellebarden in der knorrigen Hand. Hinter dem Muſikkorps, das eine ernſte Weiſe ertönen läßt, ſchreiten gemeſſenen Schrittes die Behörden des Kantons, in ſchwarze Talare gehüllt. Zunächſt der regierende Landammann, dem der Weibel (oder Gerichtsdiener), halb weiß, halb ſchwarz das Gewand, die Standeskommiſſion und das Kantonsgericht folgen. Vor der Gemeinde iſt die Tribüne aufgeſchlagen, weiß und ſchwarz behangen in den kantonalen Landesfarben. Zu beiden Seiten iſt je ein 1,50 m hohes Schwert mit breitem Griff befeſtigt. Der Appenzeller Bär ſchaut, grimmig blickend, von dem Schwertknauf herab. Auf der Tribüne nimmt der Landammann ſowie die Standeskommiſſion Platz, auf kleinem Holzpodium zur Rechten und zur Linken die Kantonsrichter. Der ſcheidende Landammann begrüßt die Bürger, gibt dann in gedrängter Rede einen Überblick über die Ereigniſſe des vergangenen Jahres und legt am Schluſſe ſeiner markigen, weithin vernehmbaren Worte das Amtsſiegel in die Hände der Gemeinde. Als Kandidat für das hohe Amt iſt nur ein einziger vorgeſchlagen, er allein ſteht auf der Liſte, die nach den eingereichten Anträgen ſchon Wochen vorher aufgeſtellt wird. Aber noch bleibt es dem einzelnen überlaſſen, neue Vorſchläge zu machen. Man ſchweigt. „Wer für ihn, der erhebe die Hand“, ertönt die Stimme des ſcheidenden Landammanns. Alle Hände ſchnellen in die Höhe. Einſtimmig iſt die Wahl des oberſten Hauptes erfolgt. Ein älterer Herr in weißem Vollbarte, mit geiſtvollem Kopfe, der neue Staatschef, dankt für die Ehre, deren ſeine Mitbürger ihn ſchon zu wiederholten Malen gewürdigt haben. Nun ſchreitet man zu den Wahlen der anderen Behörden. Es ſind dieſes zunächſt die neunköpfige Standeskommiſſion (außer dem „regierenden“ und dem „ſtillſtehenden“ Landammann der Statthalter, der Landesſäckelmeiſter, der Landeshauptmann, der Bauherr, der Landesfähnrich, der Armleuteſäckelmeiſter und der Zeugherr), ſodann die übrigen Mitglieder des Großen Rates. Zuletzt die Kantonsrichter, zwölf an der Zahl, mit einem Präſidenten an ihrer Spitze. Die Wahlen vollziehen ſich ſchnell und glatt. Wohl ertönt hier und da der Ruf nach einem neuen Kandidaten, doch ohne Erfolg: alle die Männer vom vorigen Amtsjahre werden wiederernannt.

Die weiteren Punkte der Tagesordnung ſind, da keine Debatte ſtattfindet, bald erledigt. Wiederum entſcheidet Handabſtimmung, indem erſt die „für“, dann die „gegen“ gezählt werden. Den Schluß der Feier bildet die allgemeine Eidesleiſtung auf die Verfaſſung. Dann zerſtreut ſich die Menge, um bei Tanz und Trunk den großen Tag zu beſchließen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein Denkmal Peters des Großen für Riga.



Das Reiterſtandbild Peters des Großen für Riga. Entworfen und modelliert von Bildhauer Guſtav Schmidt-Kaſſel, Berlin.

Die Architektur für dieſes Denkmal iſt von Architekt Roemert, Berlin.

Es iſt eine Freude, Zug um Zug zu beobachten, wie die Berliner Bildhauerſchule und die Berliner Bildgießerei über den Horizont des Spreegaues weit hinaus und erfolgreich in die Ferne wirken. Von Südamerika bis Sibirien, Perſien und China erſtreckt ſich der Siegeslauf Berliner Kunſt über den Erdball. Heute haben wir einen deutſchen Erfolg auf ruſſiſcher Erde zu würdigen, der ſich darſtellt in einem Jubiläumsdenkmal Peters des Großen, einem Werk des Berliner Bildhauers Guſtav Schmidt-Kaſſel. Es iſt bekannt, daß Peter der Große nach ſeinem Siege bei Pultawa im Jahre 1709 über die Schweden ſeine Hand auf die Oſtſeeprovinzen legte und 1711 Livland, Eſtland, Ingermanland ſeinem Reiche einverleibte. Der zweihundertjährigen Wiederkehr des großen Gedenktages gilt das Denkmal, eine Huldigung der Deutſchruſſen an den gewaltigen Zaren. Es iſt immerhin bemerkenswert, und es verdient, wieder einmal betont zu werden, daß der deutſche Kern der Oſtſeeprovinzen noch längſt nicht von dem mächtig anbrandenden Panſlawismus aufgezehrt iſt. Kulturell und künſtleriſch neigt ſich der detachierte Vorpoſten des Deutſchtums keineswegs nach St. Petersburg, Warſchau oder Moskau, ſondern immer noch nach Königsberg, Danzig, Berlin, Düſſeldorf, wie ſo viele deutſche Künſtler aus baltiſchem Geblüt, Eduard v. Gebhardt an der Spitze, beweiſen. Deshalb beſitzt auch das in Berlin entſtandene Zarendenkmal eine gewiſſe politiſche Bedeutung, und es iſt erfreulich, daß wir mit dem ausgezeichneten Werk des Bildhauers Schmidt-Kaſſel Ehre einlegen können. Der Künſtler hat den Zaren offenſichtlich in der Blüte ſeiner Jahre und Erfolge dargeſtellt, wie er als ſtolzer Sieger in die Tore von Riga und Dorpat einritt, die etwas beklommenen Deutſchen ermunterte und ſie dann begeiſterte, an ſeinem großen Kulturwerk mitzuwirken und beſonders an dem glänzenden Aufbau der jungen Zarenſtadt St. Petersburg. Als wertvollſter Einſchlag in die noch halb barbariſche Slawenwelt haben denn auch die Balten bis in unſere Tage eine ehrenvolle Sonderſtellung behauptet, und es ehrt ſie, daß ſie dem großen Zaren ein dankbares Andenken bewahrt haben. Erwähnen möchte ich noch, daß der ſchlichte Unterbau des Denkmals, der nur durch die Wappen Rigas und Livlands geziert iſt, von dem Architekten Roemert in Berlin entworfen worden iſt.

Guſtav Schmidt, geboren am 2. Oktober 1867 zu Kaſſel, ſuchte ſeine Ausbildung 1890 bis 1895 an der Berliner Akademie und begründete in dem Meiſteratelier Herter ſeine markante Eigenart. Unter ſeinen Werken der letzten Jahre nennen wir ein Denkmal Kaiſer Friedrichs III., eine Bronze „Muſa“, eine famoſe Holzplaſtik „Unſer Puck“, ein frühlingsfriſches Bildwerk, ein Genreſtück „Sklavenhandel“, eine Kampfgruppe, eine vergoldete Bronze „Der Edelſtein“, eine Bildnisſtatuette in Wachs und eine fein empfundene Plaſtik „Erwachendes Leben“. Durch alle dieſe Arbeiten geht ein naturfreudiger, herzhafter Zug, und ſie zeichnen ſich durch Formenadel aus, der mit reicher Empfindung beſeelt iſt.

M. R.

Der epidemiſche Witz.

Von Dr. **M. Meyer**, Bernſtadt (Sachſen).

Ein Engländer ſoll einmal geſagt haben: „Die Deutſchen ſind ein ſonderbares Volk; wenn es ihnen gut geht und ſie ſich wohlfühlen, ſingen ſie: »Ich weiß nicht, was ſoll es bedeuten, daß ich ſo traurig bin«.“ Das Wort mag nicht ganz ohne innere Berechtigung ſein, wenngleich es keineswegs verallgemeinert werden darf. Um das ſcheinbar Paradoxe hierbei zu ergründen, und um hier klar zu ſehen, wird es ſich nötig machen, auf die Entſtehung der Luſt- und Unluſtgefühle in ihren Uranfängen kurz einzugehen.

Nervenarbeit

und Nervenſubſtanz (Lecithin).

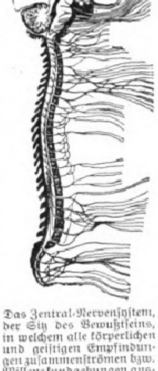
Ein Beitrag zum Verſtändnis der Bedeutung des durch die Arbeiten von Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld gewonnenen phyſiologiſch reinen Lecithins (Hauptbeſtandteil des „Biocitin“).

Nachdruck verboten.

Das geiſtige, geſchäftliche und geſellige Leben beanſprucht in unſerem Zeitalter eine außergewöhnliche Leiſtungsfähigkeit der Nerven- und Körperkräfte. Ein Menſch mit überanſtrengten, verbrauchten Nerven und Muskeln, ob alt oder jung, leiſtet nicht das, wozu ihn ſeine Fähigkeiten berechtigen; er wird nur zu leicht auf allen Gebieten überholt, verliert das Selbſtvertrauen und ſchafft ſelbſt bei eiſernem Willen ſein Penſum nur mit Aufbietung eines übermäßigen Kraftverbrauchs, ſo daß das Übel mit jeder täglichen Leiſtung vermehrt wird.

Mit ihren feinen Veräſtelungen, die im Zentralnervenſyſtem — Hirn und Rückenmark — ihren Ausgangspunkt haben, vermitteln die Nerven jeden, auch den geringſten feinfühligſten inneren und äußeren Lebensvorgang des menſchlichen Körpers. Der geringſte Schmerz an einem Körperteil, ja ſelbſt die leiſeſte Berührung der Haut durch einen Gegenſtand oder Luftzug, auch die normale oder geſtörte Funktion irgendeines inneren Organs und ſelbſt unſer ſeeliſches Empfinden wird dem Menſchen erſt durch Vermittlung feiner und feinſter Nervenfaſern zum Bewußtſein und zum Gefühl gebracht. Der große, ſtarke Muskel wird alſo von dem kleinen, feinen Nerv beherrſcht, den man deshalb auch mit Recht den pſychiſchen Muskel genannt hat; die Nerven ſind auch allein die treibende Kraft, die Quelle der Energie, die Seele des Muskels, die ihn zur Arbeitsleiſtung und Entfaltung ſeines ganzen Könnens bringt. Der kraftvolle Arm des Athleten leiſtet nichts mehr, ſobald ſeine Nerven irgendwie erſchlaffen; überhaupt jedes beliebige Organ verſagt, ſobald die ihn durchziehenden Nerven nicht mehr mittun. Der Magen z. B. — er mag als ſolcher noch ganz geſund ſein — kann nicht mehr die Speiſen genügend verdauen, Appetitloſigkeit und alle deren böſe Folgeerſcheinungen treten auf, wenn die Magennerven entkräftet ſind. Die moderne Zeit verlangt von uns ja nicht Überanſtrengung unſerer Körpermuskeln, aber ſie erfordert unerbittlich täglich aufs neue Einſetzung unſerer ganzen Kraft des Geiſtes und der Nerven. Jeder Beruf unſeres haſtenden Lebens entnervt uns in erſchreckendem Maße mehr und mehr! Mit Mühe erledigen wir unluſtig und mechaniſch unſere tägliche Berufsarbeit, die uns keine Befriedigung gewährt. Unſer Körper wird vernachläſſigt; Sport und Spiel ungenügend gepflegt, werden zur unfruchtbaren Anſtrengung, ſtatt durch Erfolg und Sieg unſern Geiſt zu ermutigen, zu erheben. Nervös überreizt, finden wir keinen Appetit, unſer Heim verſchafft uns nicht mehr Behaglichkeit, Ruhe und Erholung. Unluſt, Unzufriedenheit, Unruhe, Sorgen rauben uns den Schlaf, treiben uns unſtet umher und laſſen uns notgedrungen zu bedenklichen Mitteln greifen, um unſere Nerven künſtlich für kurze Friſt aufzupeitſchen oder zu betäuben. Gegen dieſes Elend, welches nur in unſeren verbrauchten Nerven fußt und aus ihnen ſtammt, finden wir in unſeren Medikamenten keine dauernde Hilfe, und eine Methode dauernder wiſſenſchaftlich erprobter Pflege der Nerven, welche allein wirklich helfen könnte, war bisher noch nicht gefunden.

Querſchnitt eines geſunden Nervenbündels.

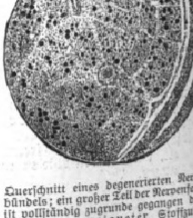


Das Zentral-Nervenſyſtem, der Sitz des Bewußtſeins, in welchem alle körperlichen und geiſtigen Empfindungen zuſammenſtrömen bzw. Willenskundgebungen ausgehen.

Darin liegt aber das Verdienſt der Arbeiten von Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, daß ſie uns ein Mittel zu einer ſolchen Pflege unſerer Nerven an die Hand gaben, mit dem wir hoffen dürfen, unſere Nerven — die ſeeliſchen Muskeln — in abſehbarer Zeit ebenſo kräftigen zu können, wie wir unſere phyſiſchen Muskeln ſchon längſt zu ſtählen vermögen! — Dieſe Forſcher ſtellten nach einem neuen, von ihnen entdeckten Verfahren Nervenſubſtanz in phyſiologiſch reiner Form aus den Stoffen dar, aus welchen z. B. auch das ſich aus dem Ei entwickelnde Hühnchen Gehirn und Rückenmark aufbaut, nämlich aus den Beſtandteilen des Eidotters! Die Wirkung ſolcher Nervenſubſtanz, welche auch Lecithin genannt wird, auf den Organismus iſt eine ganz überraſchend günſtige, wie es von Serono, H. Claude, A. Zaky, Lancereaux und Paulesko, Carrier, Artès u. a. m. wiederholt bewieſen iſt.

Soweit dieſe guten Erfolge auf rein mediziniſchem Gebiet (bei Tuberkuloſe, Zuckerkrankheit, ſchweren Nerven- und Gemütsleiden, Arterienverkalkung uſw.) liegen, intereſſieren ſie uns hier nicht und gehen nur den praktiſchen Arzt an. Wohl aber iſt es für jeden von größtem Intereſſe, zu erfahren, daß nach den Forſchungen unſerer Phyſiologen und Ärzte die erhöhte Zufuhr von Nervenſubſtanz in den Organismus von außerordentlicher Bedeutung für überhaupt jede geſunde Lebenstätigkeit iſt. Denn es findet in den Nerven ein Stoffwechſel an Nervenſubſtanz ſtatt, und zwar ſo, daß in dem ermüdeten, ſchwachen oder kranken Nerv die Nervenſubſtanz ſchwindet, wie man es am Querſchnitt der Nerven unter dem Mikroſkop deutlich beobachten kann. Führt man einem ſo geſchwächten Körper neue Nervenſubſtanz zu, ſo wird, wie zuerſt die Forſcher Desgrez und Zaky in den amtlichen Berichten der franzöſiſchen Akademie der Wiſſenſchaften erwieſen haben, dieſe beſonders im Gehirn, Rückenmark, überhaupt im ganzen Nervenſyſtem zurückgehalten und für den Lebensprozeß ſofort verwendet. Munterkeit, Kraft, Arbeits- und Lebensfreude treten wieder ein und machen den Körper gegen Überanſtrengung widerſtandsfähig. — Nervenſubſtanz, Lecithin, nach dem Verfahren von Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, in phyſiologiſch reiner Form, wie es allein dem menſchlichen Organismus gebrauchsfähig und von guter Wirkung anwendbar iſt, gelangt nur im Biocitin zur praktiſchen Darreichung.

Biocitin iſt ein wohlſchmeckender, pulverförmiger Extrakt aus den leichteſt verdaulichen, natürlichen, alſo chemiſch unveränderten Wertanteilen von Eidotter und Milch (alles ſchwerer Verdauliche iſt daraus entfernt) und enthält von dieſen ca. 10% ſolcher phyſiologiſch reinen Nervenſubſtanz — Lecithin — nach Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld. So bildet Biocitin das vertrauenswerte Nähr- und Kräftigungsmittel für jeden erſchöpften Organismus jeder Altersſtufe in geiſtiger und körperlicher Hinſicht; es bildet für den Schwerkranken ein gern genommenes, leicht verdauliches, kraftſpendendes, überhaupt ideales Nahrungsmittel, ſchafft eine fundamentale Nährquelle für ſchwächliche und blutarme Perſonen, kräftigt und fördert den Subſtanzerſatz der Nerven allmählich zu geſunder Funktionstätigkeit und iſt für geiſtig ermüdete und erſchlaffte Zuſtände von kaum je erhoffter Nutzbarkeit.



Querſchnitt eines degenerierten Nervenbündels; ein großer Teil der Nervenfaſern iſt vollſtändig zugrunde gegangen durch Mangel an geeigneter Stoffzufuhr (reines Lecithin).

Biocitin iſt in allen Apotheken und Drogerien vorrätig. In keinem Falle verſäume man, ſich näher über die Methode rationeller Nervenpflege durch eine Broſchüre zu orientieren, welche von der Biocitin-Fabrik, Berlin S. 61, J. 5, nebſt einem Geſchmacksmuſter Biocitin vollkommen koſtenlos verſendet wird.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Betrachten wir die tieriſche Lebensform in ihren primitivſten Erſcheinungen, ſo ſehen wir (vgl. Dr. Koenig, „Das Leben, ſein Urſprung auf der Erde." Berlin 1908), daß gewiſſermaßen der Normal- und Ruhezuſtand ein gewiſſes heiteres Phlegma iſt, das nur unterbrochen wird durch Einwirkungen von außen, auf die der Organismus durch „Reflexe" antwortet. Solche Reflexe werden z. B. ausgelöſt durch herangeführte Nahrung, wie der Reflexvorgang der Nahrungsaufnahme, oder durch feindliche Gewalten von außen, wie die Abwehrmaßregeln (Zuſammenziehen des Körpers, Ausſcheidung von Schutzſtoffen uſw.). Von dieſen primitivſten Reflexerſcheinungen niederer Tierformen bis zu den Betätigungen höher organiſierter Weſen auf äußere Anläſſe hin beſteht nun eine ganze Skala der verſchiedenſten Übergänge. Es iſt das Verdienſt Dr. v. Veldens (Frankfurt a. M.), darauf hingewieſen zu haben, daß ſich die meiſten unſerer Gefühlsäußerungen auf gewöhnliche Reflexe, wie ſie das Tier darbietet, zurückführen laſſen, ſo z. B. der Zorn, der auf Vermehrung der Blutfülle im Kopf mit verzerrten Zügen und Neigung zum Angriff bei drohender Gefahr baſiert, die Angſt, der Schrecken einem übermächtigen Gegner gegenüber, die bis zur völligen Starre und vorübergehender Lähmung des ganzen Körpers oder einzelner Teile führen kann, der Schmerz, der zu Schreien, Stöhnen, Weinen uſw. anregt, und das Lachen, das einem uralten Reflex des erhöhten Selbſtgefühls als Hohn-, Triumph- und Kampfgeſchrei des Menſchen und einiger noch lebender Affenarten (z. B. das herausfordernde Ha-ha-ha der Meerkatzen) darſtellt. Die genannten Reflexäußerungen ſind demnach nicht anerzogen, ſondern innewohnende und vererbte Eigenſchaften; Sache der Erziehung iſt es, bei Menſch und Tier dieſe Reflexbetätigungen tunlich einzuſchränken oder ganz auszuſchalten. Wie z. B. das von Natur ſchreckhafte Pferd dazu gebracht werden kann, nicht bei jeder Kleinigkeit ſeinem Schreckgefühl nachzugeben und davonzulaufen (zu ſcheuen), ſo hat ſich der wohlerzogene Kulturmenſch derart in der Gewalt, daß er ſich die Gemütsbewegungen (Schreck, Furcht, Angſt, Scham, Freude, Hohn uſw.) nicht ohne weiteres anmerken läßt. Das iſt indes nicht immer leicht, und wir finden ebenſo Leute mit dem Habitus des Urmenſchen wie Individuen, die „ſich nicht beherrſchen können" und ihren Zorn durch einen roten Kopf mit Wutblicken und ihre Schadenfreude durch ein dröhnendes „Ha-ha-ha" verraten. Faſt allen iſt mindeſtens das Erröten als unwillkürliche und ſchwer unterdrückbare Reflexäußerung der Scham geblieben ebenſo wie das Erbleichen aus Furcht, Schrecken uſw.

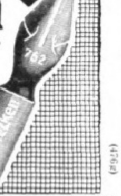
Das anerzogene Nichtbetätigendürfen der Reflexäußerungen ſchafft nun, wie manches andere unter dem Einfluſſe der Konvenienz, einen gewiſſen Zwang, von dem man ſich zeitweiſe gern befreien möchte. Daher das öftere Sichaustoben der Kinder, das Sichausweinen, das erleichternde Schimpfen, das herzhafte Lachen uſw., was dann von einem gewiſſen wohltuenden Gefühl der Erleichterung gefolgt iſt.

Das Objekt unſerer Betrachtung möge nun im folgenden das Lachen ſein, das ſich bei gewiſſen Situationen unbeeinflußt von unſerem Willen einzuſtellen pflegt. Es iſt auf den erſten Blick nicht leicht zu erklären, weshalb der Menſch lacht. Freude kann es nicht ſein, die zum Lachen reizt, denn wer z. B. das große Los gewinnt, wird alles andere tun als lachen. Wir gehen beſſer auf die eingangs gegebenen Erklärungen des Lachens als eines uralten Reflexes des Selbſtgefühls mit Hohn-, Triumph- und Kampfgeſchrei zurück. Bei näherer Betrachtung werden wir auch dahin kommen, daß das Lachen und beſonders ſeine reinſte Form, die Schadenfreude, entſteht, wenn der Lachende ſieht, wie es anderen ſchlecht geht, während er ſich als klug und vom Schickſal begünſtigt vorkommt. Auf dieſer Grundbaſis bauen ſich nun die verſchiedenen Arten des Lachens, anfangend vom lauten Gewieher bis zum diskreten Lächeln des Wohlerzogenen, auf, und im letzten Grunde iſt auch das Lachen ein Ausfluß der Erleichterung nach angetanem Zwange, ein Streben nach Gleichgewicht bei vorhandener Spannung im Innern.

Wir wiſſen nicht, ob Tiere lachen können, aber wir ſehen, wie ſie nach Befreiung von einem angetanen Zwange, z. B. nach langem Eingeſperrtſein im Stalle, nach geſchehener Arbeit, nach Befreiung aus der Gefangenſchaft ſich in wilden, ungeſtümen, grotesken Sprüngen und Stellungen ergehen, wie dies namentlich bei freigelaſſenen Pferden, Hunden, Ziegen (daher der Name Kapriolen, von capra, die Ziege), Vögeln uſw. wahrnehmen. Einem ähnlichen inſtinktiven Beſtreben, ſich nach Befreiung von dem winterlichen Zwange des Stubenhockens und der Gefangenſchaft in geſchloſſenen Räumen auszutoben, verdanken die Karnevalsbeluſtigungen mit Mummenſchanz, Maskeraden, Umzügen uſw. ihr Entſtehen; es iſt dies ein dem Schwellen und Knoſpen der Pflanzen, der Unruhe in der Tierwelt während der Frühjahrsäquinoktien vergleichbares Streben nach Erleichterung einer beſtehenden Spannung, das dem unbewußten Sehnen und Drängen dem Frühling entgegen bis zum zauberiſchen Schlußeffekt, dem Walpurgistag, entſpricht und ſich Luft macht in einem herzhaften Lachen über die komiſchen Verkleidungen, dem Schabernack (z. B. in den April ſchicken), Schalkſtreichen, Ulk uſw. Hat doch ſogar die Kirche dieſem Verlangen nach erleichterndem Lachen Rechnung getragen durch das alte kirchliche Oſtergelächter, wobei der Geiſtliche von der Kanzel herab den andächtigen, mit konventioneller Spannung geladenen Zuhörern komiſche Dinge erzählte, hierdurch mit einem Schlage eine konventionelle Schranke beſeitigte und dem erlöſenden Gelächter für kurze Zeit freien Lauf ließ.

Welche ſichtliche Entſpannung und Erleichterung ein herzerfreuendes Lachen bewirkt, war eine Erfahrung nicht nur der breiten Schichten des Volkes, die ſich alljährlich zu einer beſtimmten Zeit, dem Karneval, in Gemeinſchaft und herdentriebartig austobten, ſondern auch höherer und höchſter Kreiſe, und dieſe letzteren konnten ſich das Privileg geſtatten, ſich nach ihrer Faſſon und nicht an eine beſtimmte Friſt gebunden durch bezahlte Spaßmacher, die Hofnarren, allerhand Schnurrpfeifereien und Witze vormachen zu laſſen, um ſich dann herzhaft auslachen zu können. Vielleicht hatten es damals die regierenden Kreiſe, die eng an die Scholle und ein peinliches Zeremoniell gebunden waren, nötiger als andere Sterbliche, ſich zeitweiſe von dem läſtigen Zwange zu befreien. Von den Höfen kam dann der Hofnarr in die höheren Adelskreiſe und ſchließlich in die breite Maſſe des Volkes, wo er als Hanswurſt bei den meiſten Volksfeſten auftrat oder als Kaſperle (Bajazzo, Clown) noch heute die Kinderſchar und harmloſe Erwachſene entzückt, wie die wiehernden Beifallsgelächter beweiſen. Auch auf den Varietébühnen hat ſich ſo etwas Ähnliches erhalten, und die ſog. Exzentriktänzer der angelſächſiſchen Artiſten ſtellen im Grunde nichts anderes als derbe, auf ein gewiſſes Publikum berechnete Clownſpäße dar.

Die Art und Weiſe nun, wie ein Spaßmacher auf ſein Auditorium einwirkt, kann im großen und ganzen dreifach ſein: 1. Er ſtellt ſich ſelbſt als Tölpel, Dummkopf uſw. dar und erweckt in dem anderen das Gefühl, daß dieſer beſſer geartet, beſſer ſituiert und dem Spaßmacher in jeder Weiſe überlegen ſei. Beſonders draſtiſch kommt dies zum Ausdruck, wenn, wie in früheren Zeiten, an die rohen und niederen Inſtinkte des Publikums appelliert wird. Der Rückenhöcker des Kaſperle und das häßliche Geſicht ſoll in dem Zuſchauer ein erhöhtes Selbſt- und Überhebungsgefühl erwecken, und die rohe Menge lachte früher und wohl auch jetzt noch darüber, ebenſo wie manche gefühlsrohe Naturen noch heute über einen Buckligen, einen Zwerg, einen Blöden, Betrunkenen uſw. lachen können. In die Kategorie dieſer Spaßmacher gehören die früheren Hofnarren, die Hanswürſte, Harlekins, Kaſperle, Pierrots, Clowns, Faſtnachtsnarren, Exzentriktänzer, dumme Auguſte der Zirkuſſe, Komiker uſw. 2. Die zweite Form des Spaßmachers iſt die, daß man nicht ſich ſelbſt, ſondern andere Perſonen als minderwertig, närriſch und verkehrt handelnd darſtellt, indem man entweder vorhandene kleine Schwächen aufdeckt oder ſie geradezu andichtet und dabei die Lacher auf ſeiner Seite hat, beſonders wenn man den anderen zu unüberlegten Zornesäußerungen verleiten kann,

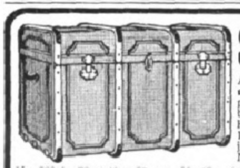


Soennecken's
Kugelfedern
für schnelles schreiben und rauhes Papier
Kein kratzen - Sehr dauerhaft
Nr 762 1 Gros M 2,50
1 Auswahl Nr 36 = 15 versch. Federn 25 Pf
Ueberall erhältlich
(4764)

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der
Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.

Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis. Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.

Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.



Steinhaus Koffer

Aeusserst leicht, dauerhaft, prakt. und elegant! Aus echt Vulkan-Fibreplatte, mit Ia Segeltuch wasserdicht bezogen; hochfein ledergelb lackiert; Hornleder-Einfassung, Ia Stoffutter, 1 Einsatz, 1—2 Schlösser, 2—5 Bügel je nach Grösse. — Versand gegen Nachnahme. Umtausch gestattet.

Nr. 200 A	70 × 46 × 37 cm	M. 62.—	
„ 200 B	75 × 49 × 40 „	„ 65.—	
„ 200 D	85 × 55 × 40 „	„ 77.—	
„ 200 F	95 × 57 × 44 „	„ 89.—	
Nr. 201 A	80 × 52 × 52 cm	M. 77.—	
„ 201 B	85 × 54 × 54 „	„ 90.—	
„ 201 D	95 × 58 × 58 „	„ 109.—	
„ 201 E	100 × 60 × 60 „	„ 117.—	

Länge 110 cm M. 109., 120 cm M. 121. | Länge 110 cm M. 127, 120 cm M. 137.

Solide Koffer aus leichtem, zähem Pappelholz, Ausführung ähnlich wie obige: Nr. 300 von 70 cm Länge à M. 43, bis 100 cm Länge à M. 65. Illustr. Preisliste über Reiseartikel kostenlos nur direkt von

Herm. Steinhaus jun., Bielefeld B. 102.

No. 4711.
Eau de Cologne
gibt der Wäsche köstliche Frische!

Ausserordentlich diskretes Aroma von exquisiter Feinheit und bezaubernder Lieblichkeit. — Verleiht der Wäsche, dem kostbarsten Schatz der Hausfrau, jenen wunderbar zarten, köstlich erfrischenden Duft. —

Beim Einkauf achte man genau auf die ges. gesch.
No. 4711.
auf Blau-Goldener Etikette.

Ferd. Mülhens
"Glockengasse No. 4711."
Köln a. Rh.

Gegründet 1792.

(4709)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

die dann im Kontraſt mit der vorhandenen oder angedichteten Schwäche bei dem Zuſchauer komiſch, d. i. lachenerregend wirken. Hierher gehören vor allem die Streiche Till Eulenſpiegels und ähnlicher ſagenhafter Perſönlichkeiten faſt aller Völker (Blauhütel, Fauſt uſw.) ſowie die gegenſeitigen Foppereien ganzer Städte, von denen uns die Schildbürgerſtreiche und die Namen Schilda, Krähwinkel uſw. überliefert ſind. In neuerer Zeit geſtatten ſich beliebte Clowns und Kabarettkomiker ein direktes Anulken des Publikums, dem dabei ſeine Schwächen vorgeworfen werden, was das in vorgerückter Stunde zumeiſt alkoholduſelige Publikum dann dankbar bewiehert. Bei alledem iſt dieſe Art des Spaßmachens für den jeweiligen Darſteller nicht immer wohlgetan und war es namentlich nicht für einen Hofnarren, der in Gefahr geriet, ſeinen Kopf zu verlieren, wenn er das Wort nicht beachtete: „Est modus in rebus, sunt certi denique fines“.

Als dann ſpäter der derbe, knotige Witz zahmer geworden war, entwickelte ſich an Stelle des mündlichen Anulkens oder Frotzelns in der Literatur das witzige Epigramm und die Satire. Wenn dann in beiden Fällen der Bewitzelte wenig Verſtändnis für die Situation zeigte, ſo trug das abermals durch Anregung des Reflexes der Schadenfreude zu Heiterkeit und Gelächter bei. In den breiten Schichten des Volkes iſt das gegenſeitige Anfrotzeln oder Anwitzeln, beſonders unter zechenden Männern am Stammtiſch, ſehr beliebt, und der iſt ein gern geſehener Gaſt, der ſich gutmütig zur Zielſcheibe des Spottes der andern hergibt, während man anderſeits den ewig mit Witz und Ulk Geladenen gern flieht, da er imſtande iſt, ſeiner Umgebung oft peinliche Verlegenheiten zu bereiten, beſonders wenn es ihm — wie ſo häufig — an natürlichem Taktgefühl gebricht. Eine Abart dieſes gegenſeitigen Bewitzelns anderer ſtellt das eigentümliche Wortgeplänkel mancher Arten des modernen Flirts dar, der nach weidlichem gegenſeitigen Belachen und Bekichern ſchließlich in ſo etwas wie wirkliche Liebesbeteuerungen übergehen kann.

Eine dritte Methode, das Lachen zu erregen, iſt die Wiedergabe ſtark kontraſtreicher und darum komiſcher Ereigniſſe durch Wort und Schrift, wobei der Zuhörer, bzw. Leſer die verkehrte Handlungsweiſe Dümmerer (vgl. Punkt 1) von ſeinem begünſtigten Standpunkt aus belächeln oder ſich mit anderen über die Überliſtung, Bloßſtellung und Lächerlichmachung dritter (vgl. Punkt 2) gewiſſermaßen ſolidariſch freuen kann. Spaßmacher dieſer Sorte vermögen nicht leicht Ärgernis zu erregen und gehören zu der harmloſen Spezies, es ſei denn, daß ſie durch allzu häufige und unausgeſetzte Wiedergabe ſpaßhafter Anekdoten ſchließlich auf die Nerven fallen. Berufsmäßig und als Erwerb wird dieſes Spaßmachen exekutiert von den zahlreichen Luſtſpiel-, Schwank-, Poſſen-, Operetten-, Kabarettdichtern, Verfaſſern von humoriſtiſchen und komiſchen Romanen und Anekdotenſammlungen, Karikaturenzeichnern, Redakteuren von Witzblättern und in jüngſter Zeit Kinematographenfirmen.

Das iſt in großen Zügen das Grundſchema, nach dem ſich alles das abwandelt, was dem Menſchen geſpaßig erſcheint, ſein Selbſtgefühl hebt und ſeine Lachluſt reizt. Ein aufmerkſamer Beobachter wird im gewöhnlichen Leben hiernach manche Beobachtung machen können.

Gehen wir zu der eingangs erwähnten Erregung zurück, daß das Lachen einen Reflexvorgang ſowie eine Erlöſung von einem inneren Zwang und einer gewiſſen Spannung darſtellt, ſo iſt ohne weiteres zuzugeben, daß das herzhafte Lachen eine wohltuende Empfindung der Erleichterung, des Wohlbehagens und der Befriedigung bringen muß; es gehört alſo zu den Luſtgefühlen. Als ſolches hat es eine gewiſſe Ähnlichkeit mit anderen, z. B. durch Alkohol, Tafelfreuden, Muſik, Reiſen uſw. angeregten Frohſtimmungen. In weiſer Mäßigung gaben ſich unſere Altvorderen ſolchen Luſtgefühlen nur zu gewiſſen Zeiten und Feſten hin, die dann ſchließlich auch von ſeiten der Kirche zu beſtimmten, regelmäßig wiederkehrenden Volks- und Kirchenfeſten ſanktioniert wurden. Der Karneval in ſüdlichen Gegenden und die mehrtägigen Kirchweihfeſte (Kirmes) haben bis in die Neuzeit ihren Charakter als frohe Volksfeſte mit dem Beſtreben, ſich auszutoben, bewahrt. Dem nivellierenden Einfluß der Kultur iſt es nun zuzuſchreiben, daß eine ſeeliſche Anregung, ein Luſtgefühl, die vordem nur auf gewiſſe Zeiten beſchränkt oder der Vorzug beſſer Situierter waren, im Laufe der Zeit auch den breiten Schichten der Bevölkerung zugänglich wurden, ſo die Frohſtimmung durch Alkohol, Muſik uſw., die ſonſt nur an Feſttagen ſtattfand. Dementſprechend mußte nun aber auch die belebende, wohltuende Wirkung ſolcher Anregungen abnehmen; wer gewohnheitsgemäß Alkohol zu ſich nahm, fand ſchließlich hierbei nicht mehr die frühere Erheiterung, ebenſowenig wie der, dem ſtändige Tafelfreuden, Reiſen, Muſik uſw. zu Gebote ſtanden. Wer immerdar Spaßiges ſieht und hört, wird dagegen abgeſtumpft und begibt ſich einer, wenn mäßig genoſſen, mächtigen, wohltuenden Anregung. Und in der Tat ſehen wir, daß das Beſtreben der Menſchheit, ſich durch Poſſen, komiſche Vorträge, Gedichte, Karikaturen, Clownſpäße, Grotesken, Operetten, Maskeraden, Scherze, Witze, Foppereien, Ulk und Frotzeleien anzuregen, ſchon einen epidemiſchen Charakter angenommen hat. Das Scherzwort, der Witz hat alle Kreiſe erorbert und ſogar vor den Hallen der Juſtiz nicht haltgemacht, wie manche Berichte über Gerichtsverhandlungen zeigen, wo nicht nur die Vorgeladenen, ſondern auch bisweilen die Richter eine witzige Wendung finden. Seine Hauptſtätte findet der Witz und das gegenſeitige Foppen in geſelligen Zuſammenkünften, beſonders am Stammtiſch, in Vereinen, Maſſenwanderungen, Ausflügen uſw. Eine etwas derbere Abart wird auch auf Jagden kultiviert, wo vielfach rauhere Inſtinkte zutage treten. Ja, es haben ſich ſeit einigen Jahrzehnten ganze korporative Vereine mit zahlreichen Filialen in den verſchiedenſten Städten gebildet mit der ausgeſprochenen und ſatzungsgemäß feſtgelegten Beſtimmung, unter ulkiger Imitation ernſter Zeremonien lediglich zum Zwecke des gegenſeitigen Veralberns allwöchentlich zuſammenzukommen. Solange der ſtändige Ulk auf ſolche Weiſe gewiſſermaßen kaſerniert iſt, kann nichts dagegen eingewendet werden. Gegen den ſich bei jeder paſſenden und unpaſſenden Gelegenheit breitmachenden Witz, der oftmals kein ernſtes Wort und keine ernſte Stimmung aufkommen läßt, muß aber mit allen Kräften Front gemacht werden. Wie manches gute Wort, manche ehrliche Abſicht iſt durch ein unüberlegtes, weil wohlfeiles Witzwort vereitelt worden, und wie mancher ernſter Veranlagte hat ſich enttäuſcht und angewidert von einer Geſelligkeit zurückgezogen, die in dem ewigen Beſtreben, nur immer „luſtig“ zu ſein, ein ernſtes Wort nicht aufkommen läßt. Und dabei ſind die ſchlimmſten Spaßmacher oft die förmlich berufsmäßigen Witzbolde, denen eine eigene Gabe, gute Späße und Bonmots herauszugeben, zumeiſt völlig abgeht, und die durch ſpaßig ſein ſollende Wortverdrehungen um jeden Preis witzig erſcheinen wollen, z. B. durch „Schreifritz“ ſtatt Freiſchütz, „Schappeldepo“ ſtatt Potſchappel, „photografünfen“ ſtatt photographieren. Dieſe läſtigen Spaßvögel ſind dann beſſer in ſpeziellen Klubs untergebracht, ebenſo wie ſtarke Raucher in Rauchklubs, Trinker in Bockbierfeſten, Kraftmenſchen in Athletenklubs uſw. Den echten, guten Scherz und Humor dauernd auszuſchalten, wird nie gelingen und ſoll auch nicht erſtrebt werden; er ſoll aber anderſeits auch nicht eine überall dominierende Stellung einnehmen, die es ſchließlich dazu bringt, daß der förmlich mit Witz Geladene ſich ſeiner bei einer meiſt unpaſſenden Gelegenheit entledigt zum ſchließlichen Verdruß ſeiner ſelbſt und anderer. Wer allüberall Alkohol riecht, wird einen Widerwillen gegen Alkohol erhalten; wer alle Speiſen verſüßt erhält, wird keinen Zucker mehr vertragen können, und wer an allen Ecken und Enden Muſik und Leierkaſten hört, wird gern in die Einſamkeit und Stille fliehen. Jeder Genuß im Übermaß erzeugt bald einen Rückſchlag. Und wer bei jeder Gelegenheit, an allen Orten, zu allen Zeiten einem förmlich epidemiſch gewordenen Witz begegnet, wird inſtinktiv nach Befreiung trachten, ſei es durch ein Sichabwenden von witzdurchſeuchter Geſelligkeit, ſei es durch ein Umkehren in das andere Extrem.

Und darum iſt es pſychologiſch wohl verſtändlich, wenn die Deutſchen, die im allgemeinen wohl das witzigſte Volk der Erde darſtellen, dem Hochgefühl einer angenehmen Situation nicht durch neues Scherzen und Jauchzen Ausdruck verleihen — denn das iſt zu ſehr bare Münze geworden — ſondern in einer gewiſſen erlöſenden Kontraſtwirkung ſo recht aus Herzensgrund ſingen: „Ich weiß nicht, was ſoll es bedeuten, daß ich ſo traurig bin.“

Ende des redaktionellen Teils.

Beste Schweizer Milch-Chocolade
Cailler
Unvergleichlicher Nährwert.

Webers Illustrierte Handbücher. Prospekte gratis. **J. J. Weber, Leipzig 26.**

BADEN verboten! AM 4.
LILIENMILCH SEIFE
Steckenpferd-Lilienmilch-Seife

von Bergmann & Co, Radebeul
verleiht ein rosiges, jugendfrisches Antlitz und einen reinen, zarten, blendend schönen Teint.
PREIS ST. 50 PF. · ÜBERALL ZU HABEN.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier**, Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**
Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. **Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b Berl.**

FERIEN AN DER OSTSEE!
Prosp. u. Auskünfte gratis. Führer d. sämtl. 81 Ostseebäder 30 Pf., franko 60 Pf. d. **Verband Deutscher Ostseebäder, Berlin.**

BANSIN neben Heringsdorf
schönstes aller Ostseebäder
Auskunft durch die BADEDIREKTION.

CRANZ Stärkster Wellenschlag. Elektrische und Gasbeleuchtung Wasserleitung Kanalisation. Auskunft durch die Badeverwalt.
bei Königsberg i. Pr.

See-, Sol- und Moorbad
Ost-Dievenow
Familienbäder, Seeklima, stärkster Wellenschlag, insulare Lage, Kurhaus am Meer, ruhig und vornehm, mässige Preise, Kanalisation, Wasserleitung, elektr. Licht. Jagd-, Segel- und Angelsport. Neu: Radiumbehandlung. Prospekte gratis und franko.

Sassnitz überraschend schöne Lage, prachtvoller, sich meilenweit ausdehnender Hochwald mit herrlichen Ausblicken auf das Meer. Prospekte gratis. Die BADEDIREKTION.

SELLIN, Insel Rügen. — Ostseebad und klimatischer Kurort. Gr. Dampfschiff-Anlegebrücke. Herren-, Damen- und Familienbad. Elektrisches Licht. Kurhaus. Prospekte gratis durch die Badedirektion. Frequenz 1909: 11670.

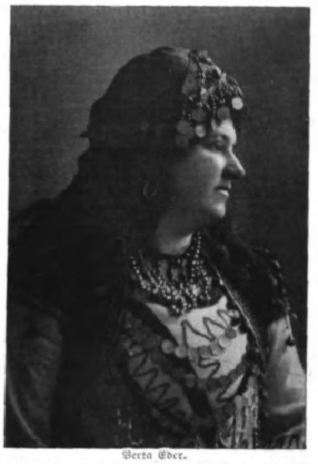
Beste Gesellschaft. Kurtaxe u. Bäderpreise mässig. 4½ Std. von Berlin, 12 Std. von Breslau, 9 Std. v. Leipzig.
Ostseebad **Zinnowitz** die Perle der Ostsee
Prospekt kostenfr. durch die Badedirektion.

Ideale Lage zwischen See und herrlich bewaldeten Höhen. — 20 Minuten von Danzig. Halbstündiger Eisenbahn-Verkehr
ZOPPOT
Prospekt kostenfrei durch d. Badedirektion.
Dampferverbindung nach allen Teilen der Ostsee. — Zeitgemässe See-Badeanstalten mit Familienbädern. — Modernes Warmbad mit allen medizinischen Bädern. Liegekuren auf See. 1909: 16 800 Badegäste. 4. Juni 1910: **Eröffnung des neuen Kurhauses.** Mitte Juli: Sportwoche mit Pferderennen und Turnieren jeder Art. **Waldfestspiele** auf der Naturbühne. Hunderennen.

Grösser, lockerer,
leichter verdaulich
werden Kuchen und Mehlspeisen mit
Dr. Oetker's Backpulver.
Marke Oetker

Allgemeine Notizen.

Das Stadttheater in Mailand „Teatro lyrico“ verfügt in dieſer Saiſon über vorzügliche Opernkräfte, wie ſelten zuvor. Da iſt zunächſt Fräulein Berta Eder, die dramatiſche Sängerin, eine Künſtlerin erſten Ranges. Ihr Mezzoſopran zeichnet ſich durch gewaltige Fülle und wuchtige Kraft aus, beſitzt alſo alle Eigenſchaften, die man für die Verkörperung der Frauengeſtalten Wagners und ſeiner Nachfolger als unerläßlich erachtet. Edel und frei iſt der Ton durch ſelten ſchön egaliſierte Oktaven bis zum hohen C. In der Überwindung techniſcher Schwierigkeiten iſt Fräulein Berta Eder den weiteſtgehenden Anſprüchen gewachſen und mit ihrer ſauberen leichtflüſſigen Koloratur kann ſie getroſt manche Spezialität in die Schranken fordern. Ganz hervorragend ausgebildet iſt jedoch die Kopfſtimme. Ein ſo ſchönes mezza voce iſt nicht häufig zu finden. Ihre große, ariſtokratiſche Figur kommt beſonders in der Verkörperung Wagnerſcher Frauengeſtalten vorteilhaft zur Geltung, wo ſie einen Doppelerfolg als Weib und Künſtlerin davonträgt. Das vielſeitige Talent der Künſtlerin läßt ſich am beſten an ihrem Repertoire ermeſſen. Die Amneris, Azucena, Ortrud, Eliſabet, Brunhilde bilden eine Reihe der prächtigſten Figuren, deren Darſtellung trotz der Verſchiedenheiten der Charaktere von der vortrefflichen Künſtlerin ganz im Geiſte jeder einzelnen Rolle gehalten wird. Auch als Liederſängerin pflückte ſie Lorbeeren. Vor Jahren unternahm ſie eine Konzertreiſe durch Europa. Dieſe Tournee, die mehrere Monate dauerte, verſchaffte ihr einen ungewöhnlichen Ruf. Hauptſächlich verzeichnete ſie große Triumphe in London, Paris, Wien, Konſtantinopel und Athen. Fräulein Berta Eder hat ſeit einigen Jahren feſten Wohnſitz in Italien genommen und erfreut ſich großer Beliebtheit beim Publikum.



Berta Eder.

Vom Völkerſchlacht-National-Denkmal in Leipzig. Der Bau war bis Ende vorigen Jahres bis zu einer Höhe von 65 Metern vorgeſchritten, ſo daß zur Fertigſtellung des Äußeren nur noch die Errichtung der Spitze erforderlich iſt. Im Innern des Baues ſind die Steinmetz- und Bildhauerarbeiten ein gut Teil vorgeſchritten. Der Untergrund des Denkmals, das bekanntlich auf 26 Meter hohen Gründungspfeilern ruht, erinnerte noch bis vor kurzem an die Katakomben der alten Römer; in jüngſter Zeit aber iſt der ganze Untergrund zugeſchüttet worden. Die mächtigen, an der Vorderſeite durch Stützmauern abgefangenen Erdanſchüttungen, reichen bis zum Fußboden der Denkmalshalle. Von da aus entwickelt ſich im Innern des Denkmals die 60 Meter hohe Kuppelhalle, die ſogenannte Ruhmeshalle. Die Krypta, die ſich im unteren Teil der Kuppelhalle befindet, ſtützt ſich auf acht mächtige Pfeiler, in die je eine fünf Meter hohe Maske, das Schickſal darſtellend, eingemeißelt iſt. Flankiert werden die Pfeiler zu beiden Seiten durch je zwei, alſo zuſammen ſechzehn, dreieinhalb Meter hohe, ſinnbildlich die Totenwacht haltende Krieger. Zurzeit ſind die Bildhauer an der Arbeit, dieſe Figuren aus dem Granit auszumeißeln. Auf den Pfeilern ruht die Galeriebrüſtung der großen Halle. Dieſe enthält vier 9½ Meter hohe Koloſſalfiguren, die die Tapferkeit, Begeiſterung, Opferfreudigkeit und Glaubensſtärke, die Tugenden des deutſchen Volkes, darſtellen. Der obere äußere Teil des Denkmals wird von zwölf je zwölf Meter hohen Kriegergeſtalten, Hütern der Freiheit, umgeben. Zurzeit wird an der Aufſtellung dieſer gewaltigen Geſtalten gearbeitet. Jede dieſer Ritterfiguren beſteht aus ca. 60 Teilen, die einzeln an ihre Stelle heraufbefördert werden. Von der Größe dieſer gewaltigen Figuren kann man ſich eine Vorſtellung machen, wenn man bedenkt, daß allein die Fußſpitze eines ſolchen Ritters einen Granitblock von faſt einem Meter Länge darſtellt. Die Bauleitung hofft, mit der Aufſtellung dieſer Figuren bis Ende dieſes Jahres fertig zu werden. Im nächſten Jahr wird dann an dem oberſten Stück des Denkmals gearbeitet.

Wichtige Erleichterungen beim Kochen. In früherer Zeit war das Kochgeſchäft durch eine Reihe höchſt zeitraubender Nebenarbeiten erſchwert, die namentlich die Aufgabe hatten, die einzelnen Gerichte durch pikante Zutaten zu verfeinern. All dieſe Saucen, Ragouts, Sardellenbutter, gemiſchten Würzen hält heute die Induſtrie gebrauchsfertig an Lager. Ein ſehr ſchätzenswerter Ratgeber hierfür iſt ein kleines handliches Kochbuch der Firma Türk & Pabſt in Frankfurt a. M., welches dieſelbe jeder unſerer Leſerinnen auf Wunſch koſtenfrei zuſendet.

Guter Rat. Möbel und Innendekoration ſollten von Brautpaaren mit Rückſicht darauf, daß die Einrichtung doch nicht für kurze Dauer, ſondern fürs ganze Leben dauern ſoll, nicht allein vom Standpunkte der Billigkeit beurteilt werden. Vielmehr ſoll man in erſter Linie bei einer Firma kaufen, deren Renommee für gediegene Qualität der Ware bürgt, und die die Gewähr bietet, daß die Möbel auch in jeder Beziehung den praktiſchen Erforderniſſen und den künſtleriſchen Anforderungen der Zeit entſprechen. Als Bezugsquelle für gediegene, komplette Einrichtungen ſei die Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 beſtens empfohlen. Ein reich illuſtrierter Katalog über Teppiche, Vorhänge ꝛc. wird bei Berufung auf unſere Zeitung gratis und franko zugeſandt.

CONTINENTAL PNEUMATIC
Continental
Pneumatic

Beste Bereifung
für Automobil
und Fahrrad

Continental Ballonstoff

Continental-Caoutschouc- und Gutta-Percha-Co., Hannover
(906)

F. A. Winterstein
gegr. 1828. Leipzig 3, Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.
Konkurrenzlos
Grosse moderne
Handreisetasche
von braunem, massiven Rindleder
mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.—
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.
(575)

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE . . . . . . LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL . . LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT . . . . ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

FEIN WIE SPITZEN
UND DOCH
ÄUSSERST STABIL
WEEKS & CO., HERBESTHAL 1.
KRAGEN-STÜTZE KRAZTNIMMER
KRAZTNIMMER
(996)

Wie wird man schön???
Nur durch den Gebrauch von „Klespa-Creme“.
Dieses neuentdeckte Schönheitsmittel bewirkt einen schneeweissen, frischen Teint und verhindert Faltenbildung. Entfernt unter Garantie Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw. Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den vollen Betrag zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt. (602)
Preis à Dose M. 2.—, die dazu gehörige Seife 60 Pf.
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen,
Spanien, Mittelmeer, Orient. Alois Beer, K. u. K. Hof-Photograph in Klagenfurt.
Katalog gratis und franko.

Glafey-Nachtlicht
Getränkewärmer
Wärmt f. 5 Pf. 12 Stdn. lg. 2 Liter Flüssigkeit. Gegen Einsendung v. 75 Pf., Nachn. 85 Pf. fres. durch G. A. Glafey, Nürnberg 4.

Salit das Einreibemittel

Gliederſchmerzen, Reißen, Hexenſchuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flaſche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Vergleichst du die Systeme schärfer
Wählst du bestimmt die BLICKENSDERFER
GROYEN & RICHTMANN
KÖLN
Filiale: Berlin, Leipziger Str. 112
Ill. Katalog Fco.
(111 a)

Uhren-Fabrik
Union
Glashütte
in Sachsen.
Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.
Fabrik-Marke

J. Simon
Paris
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE
(249)

Webers Universallexikon der Kochkunst

Ein Kochbuch in alphabetiſcher Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.**

3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück.
Qualität in höchster Vollendung.
№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. d. Stück
in eleganter Blechpackung.

Gegen
Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Bibliothek „Sport und Spiel"
16 Bände

dauerhaft in Leinw. gebunden.

Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mk. (Einzelpreis d. 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

□□□

Ästhetische Bildung des menschlichen Körpers M. 4.—. Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende M. 3.—. Bewegungsspiele für die deutsche Jugend M. 2.—. Fahrkunst M. 4.50. Deutsche Hiebfechtschule für Korb- und Glockenrapier M. 1.50. Hunderassen M. 3.—. Jagdkunde M. 3—. Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele M. 3.50. Radfahrsport M. 3.—. Reitkunst M. 6.—. Ruder- u. Segelsport M. 4.—. Deutsche Säbelfechtschule M. 1.50. Schwimmkunst M. 2.—. Deutsche Stossfechtschule M. 1.50. Turnkunst M. 4.—. Wintersport M. 3.—.

□□□

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel" stehen unentgeltlich zur Verfügung.

□□□

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Gartenmöbel

aus feinem Rohr oder weisslackiertem Holz ::
Gartenlauben und Zelte
Farbige Gartenschirme ::
Grösste Auswahl, billigst
Illustrierten Katalog ::

Franz Birnstiel, Coburg 1.
Zur Leipziger Messe: Neumarkt 3.

Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

Astronomie

Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde u. den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Aufl., bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln u. 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mk. 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

meine Gnädige, Sie haben das
Pré
„Pre" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pre-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld
Reklame-Büro Oms, Berlin-Steglitz

Probeabbildung aus dem „Lehrbuch der Praktischen Photographie".

Lehrbuch der Praktischen Photographie
Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt.
Völlig neu bearbeitet von
H. Kessler
Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.
Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln.
In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist." Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE * KALODERMA-GELÉE * KALODERMA-PUDER
KALODERMA * F. WOLFF & SOHN

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. Julian Marcuse. Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

Fortuna Spieldosen
Jul. Heinr. Zimmermann

Fortuna-Spieldosen

à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120, 200 Mk. Musikschränke 200—750 Mk. bieten durch ihre reizende Musik nicht nur eine schöne Unterhaltung für Jung und Alt, sondern tragen auch dazu bei, das musikalische Gehör und die Liebe zur Musik zu wecken. **Preisliste No. 2 frei!** (100)

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

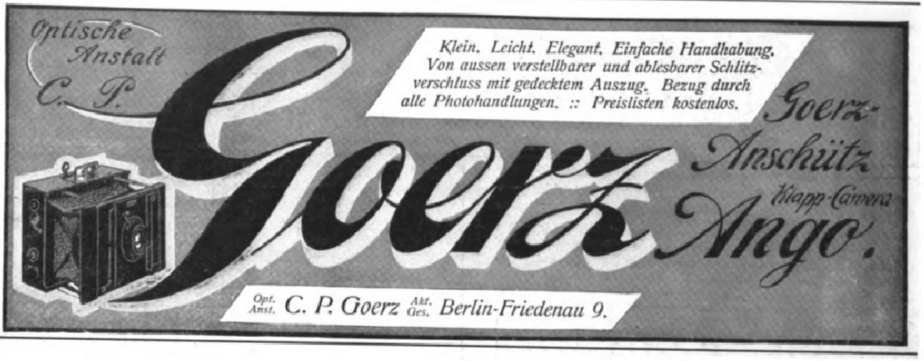
J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher №4597
LEIPZIG
Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen

Nur echte Briefmarken

40 versch. Alt-Deutschland M. 3.— | 35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70 | 40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50 | 40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curacao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25
Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

Marine-Cheviot

für
Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50,
C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe,
Braunschweig 3.



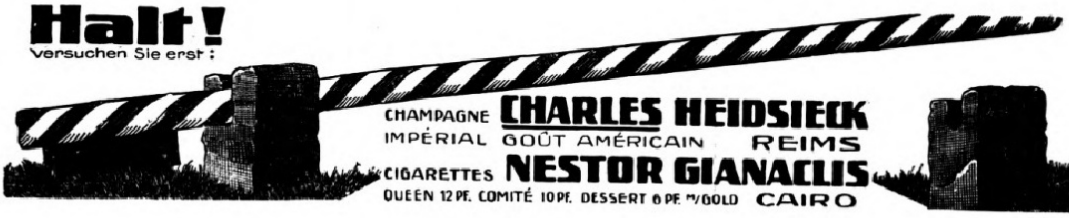
Optische Anstalt C. P.

Goerz

Klein. Leicht. Elegant. Einfache Handhabung. Von aussen verstellbarer und ablesbarer Schlitzverschluss mit gedecktem Auszug. Bezug durch alle Photohandlungen. :: Preislisten kostenlos.

Goerz-Anschütz Klapp-Camera Ango.

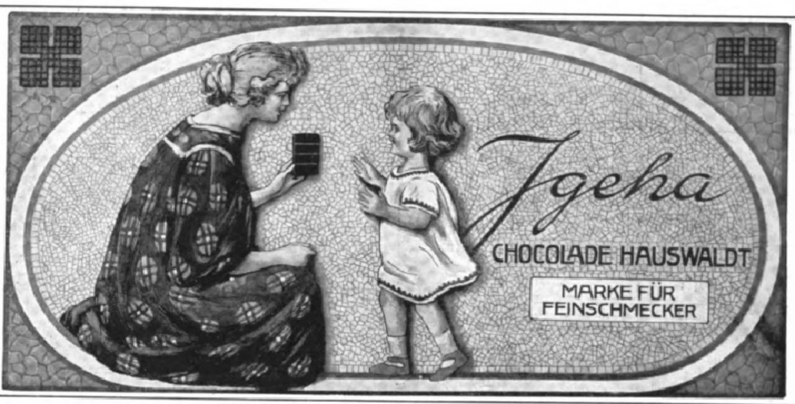
Opt. Anst. C. P. Goerz Akt. Ges. Berlin-Friedenau 9.



Halt!
Versuchen Sie erst:

CHAMPAGNE **CHARLES HEIDSIECK**
IMPÉRIAL GOÛT AMÉRICAIN REIMS

CIGARETTES **NESTOR GIANACLIS**
QUEEN 12 PF. COMITÉ 10 PF. DESSERT 6 PF. m/GOLD CAIRO



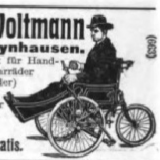
Jgeha

CHOCOLADE HAUSWALDT

MARKE FÜR FEINSCHMECKER

(148)

H. W. Voltmann
Bad Oeynhausen.
Spezialfabrik für Handbetriebs-Fahrräder (Invalidenräder) Kranken-fahrstühle für Strasse und Zimmer.
Kataloge gratis.

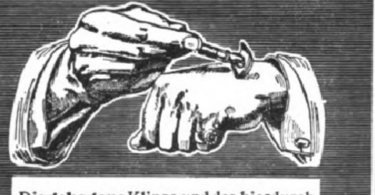


Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**". Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**" **G. m. b. H., Bonn 5.**

Beachten Sie die Biegung der
„Gillette-Klinge"
während des Gebrauchs!



Die **gebogene** Klinge und das hierdurch ermöglichte glatte, schnelle und gefahrlose Selbstrasieren ist die Erklärung für den beispiellosen Erfolg des **Gillette-Rasier-Apparates** in allen Weltteilen.

Neu! Gillette-Rasier-Apparat — im Westentaschen-Etui. — **Neu!**

Der Gillette-Apparat, schwer versilbert, in einem praktisch. Kästchen, kostet komplett mit 12 Klingen = 24 Schneiden M. 20.— pro Stück. Der Gillette-Apparat u. Ersatzklingen sind zu hab. in all. erstklass. Stahlwar.- u. Herrenartikel-Geschäft., bei feineren Friseuren. **Gillette Safety Razor Ltd., London E. C. und Gillette Safety Razor Company, Boston U. S. A.** — General-Depositär: **E. F. GRELL, Hamburg.**

Gillette Sicherheits-Rasier-Messer
Kein Schleifen kein Abziehen.

Vervielfältigungs-Apparate
für Handschrift, Maschinenschrift, Zeichnungen, in allen Preislagen. — **Otto Rechenberger, Wismar 7.**

Webers Illuſtrierte Handbücher.
Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwedler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von C. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

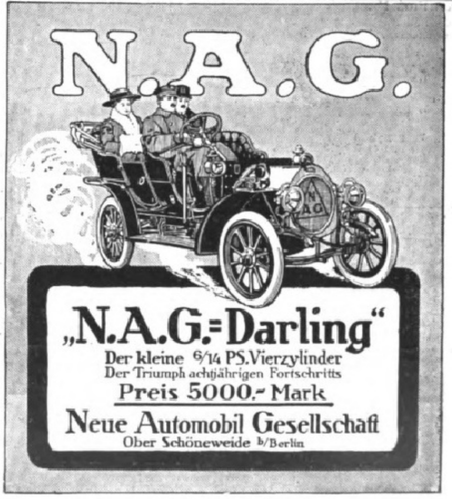
Hantelbüchlein für Zimmerturner
Von Prof. Dr. M. Kloss. 12. Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband ℳ 1.20.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Deutsche Städtebilder

Nach Originalen von **H. Braun.**

Zwölf in Duplex-Autotypie ausgeführte Kunstblätter im Formate 42 × 30 cm. — In vornehmem, illustriertem Umschlag **2 Mark.**



N.A.G.

„N.A.G.-Darling"
Der kleine 6/14 PS. Vierzylinder
Der Triumph achtjährigen Fortschritts
Preis 5000.- Mark
Neue Automobil Gesellschaft
Ober Schöneweide b/Berlin

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.

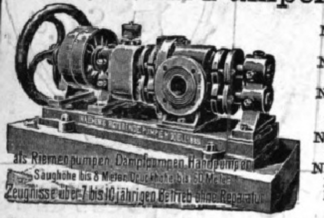
In der ***Königlichen Porzellan-Manufaktur*** *in* ***Meissen***
findet an den Werktagen vom 2. bis mit 10. Mai dieses Jahres
vormittag 10–12 Uhr
nachmittag 2–4 „ eine **Auktion** *statt, bei welcher farbige Porzellanwaren zweiter Wahl aller Art, darunter vollständige Gedecke, sowie beschädigte und zurückgesetzte Kunstgegenstände öffentlich gegen Barzahlung versteigert werden.*

An der Spitze
marschieren nach wie vor:
Naumann's
Germania
Ideal
Seidel & Naumann Dresden

J. E. Naeher · Chemnitz

Depesche:
Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.

Pumpenfabrik


als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen

(26)

Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das **Einfamilienhaus**
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. – Man verlange Prospekt.
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.

(62)

Die Wohnung der Neuzeit

von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.**
Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Ammerländer Schinken.
Prima Hinterſchinken **ohne Bein,** im Bauernhaus geräuchert, z. Roheſſen à 8–20 Pfd. p. Pfd. **M. 1.30** Nachn. Gar.: Zurücknahme.
J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

Villen und kleine Familienhäuser
von **Georg Aster.** Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 2600—60000 Mark nebst dazugehörigen Grundrissen, 23 in den Text gedruckten Figuren und einem Anhang über schwedische u. deutsche Holzhäuser. In Originallbd. 5 M.

Familienhäuser für Stadt u. Land
als Fortsetzung von „Villen und kleine Familienhäuser" von **Georg Aster.** Zweite Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 5000—100000 M. nebst dazugehörigen Grundrissen und sechs Textfiguren. In Originalleinenband 5 M.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Webers Illuſtrierte Handbücher.
Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Bank- und Börſenweſen. Dritte Aufl., nach den neueſten Beſtimmungen der Geſetzgebung umgearbeitet v. Georg Schweitzer. 4 Mark.

Bilanz, die kaufmänniſche, ihr ordnungsmäßiger Aufbau ſowie deren wiſſentlich unwahre Darſtellung. Von Rob. Stern. 3 Mark.

Buchführung, kaufmänniſche. (Einfache u. doppelte). Von Oskar Klemich. Sechſte, durchgeſehene Aufl. Mit 7 Abbildung. u. 3 Wechſelformularen. 3 Mark.

Commercial Correspondence. By Dr. F. E. Sandbach. Based on the German and French Works of the same Title by C. F. Findeisen and J. Forest. 4 Mark.

Correspondance commerciale par J. Forest. 2e édition. D'après l'ouvrage de même nom en langue allemande par C. F. Findeisen. 3 Mark 50 Pf.

Giroweſen. Von Karl Berger. Mit 21 Formularen. 2 Mark.

Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich nebſt Einführungsgeſetz. Textausgabe mit Sachregiſter. 2 Mark.

Handelsmarine, deutſche. Von Kapitän z. S. a. D. Richard Dittmer. Mit 1 Karte und 66 Abbild. 3 Mark 50 Pf.

Handelsrecht, deutſches, nach dem Handelsgeſetzbuch für das Deutſche Reich. Von Robert Fiſcher. Vierte, vollſtändig umgearbeitete Auflage. 2 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Freie Auskunftstelle für
Erfinder
DRESDEN-A. Waisenhausstr. 32.

Wir bitten
von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Zur ſicheren Aufbewahrung von Akten, Büchern, Plänen, Zeichnungen, größeren Wertobjekten wie zum Schutze derſelben gegen

eignen ſich hervorragend die feuerſicheren **Akten-ſchränke**

der Firma
Deutſche Metalltüren-Werke, Brackwede i. W.
Proſpekte gratis und franko.

(129)

Hoflieferant Sr. Maj. d. Kaisers u. Königs.
K. K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.

J. A. Henckels
Zwillingswerk in Solingen.
Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Kostenlose Betriebskraft.

Unsere Stahl-Windturbinen
geben **kostenlos** und ohne Aufsicht **Betriebskraft** für
Wasserversorgungen,
Be- und Entwässerungen,
Landwirtschaftl. Maschinen,
Kleingewerbe, Elektr. Licht.
Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.

Wiederverkäufer gesucht.

Im Interesse der Gesundheit
sollten Sie darauf achten, dass Ihr Trinkwasser durch Berkefeld-Filter keimfrei filtriert wird.

Kristallklares Wasser
für Hausgebrauch und Industrie.

Berkefeld-Filter Gesellschaft m. b. H., **Celle 17.**

Preisliste gratis
▫ und franko. ▫

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen **OPEL**

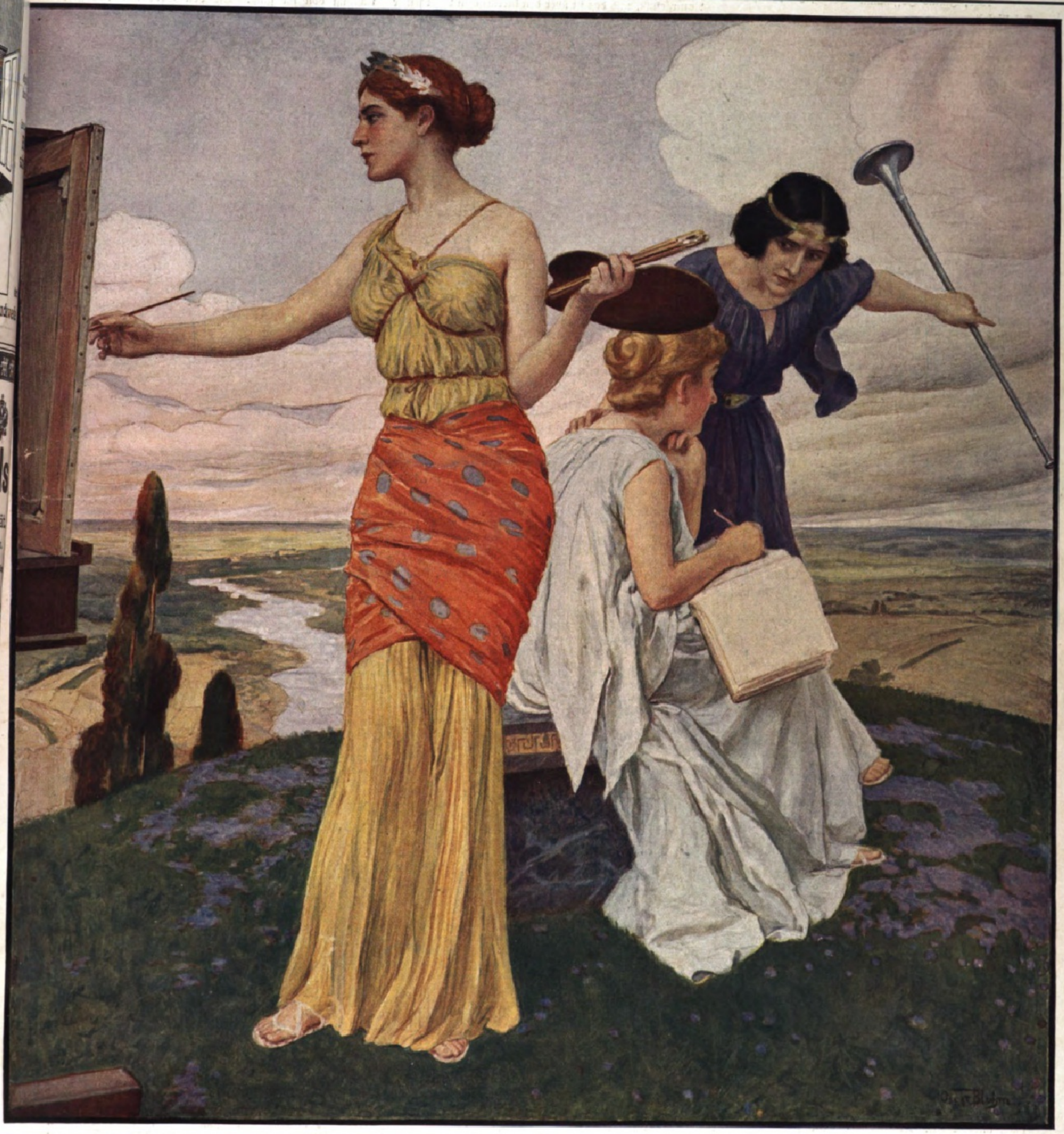
Man verlange Preisliste. Rüsselsheim a. M.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
für Öſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3488. Hundertvierunddreißigster Band. 5. Mai 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Literariſche Rundſchau.

Sieg der Freude.

Eine Äſthetik ves praktiſchen Lebens. Von A. v. Gleichen-Rußwurm. 386 S. Stuttgart 1909, Julius Hoffmann. Broſch. 6 ℳ.

Geſelligkeit.

Sitten und Gebräuche der europäiſchen Welt. 1789 bis 1900. Von A. v. Gleichen-Rußwurm. 473 S. Stuttgart 1909, Julius Hoffmann. Broſch. 8 ℳ 50 ₰.

Die allgemeine, alle Gebiete umfaſſende künſtleriſche und äſthetiſche Bewegung unſerer Zeit wird hier auf das praktiſche Leben, auf die Lebensformen, auf Erziehung, Bildung, Verfeinerung des Geſchmacks und der Geſelligkeit übertragen. Dieſe Bücher ſind Berater in der Pflege einer äſthetiſchen Kultur, in einer verſtändigen Pflege von Schönheit und reiner Freude im Verkehr, in Rede, Gebärde und Taktfragen. Der Verfaſſer iſt durch Geburt, kosmopolitiſches reiches Wiſſen und geſellſchaftliche Stellung wie wenige geeignet, auf dieſem ſchwierigen Gebiet ein wahrer Führer zu ſein. Er hat ein erſtaunliches Gefühl für die Kultur der Geſelligkeit. Was ſein großer Ahn Schiller in ſeinen Briefen über die äſthetiſche Erziehung in höchſter Form und unvergänglichem Gedankenreichtum niedergelegt hat, hat er, auf eine natürlich viel reichere Anſchauung geſtützt, für unſer Zeitalter neu geprägt. Das Ziel iſt eine neue ideale Kultur der harmoniſchen Ausbildung der Perſönlichkeit, die die klaſſiſche Erbſchaft mit den Errungenſchaften unſerer Zeit verſchmilzt, im Menſchen von neuem das Bewußtſein ſeiner Pflicht zur Schönheit weckt und darum den Sieg zur Freude verkündet. Der Verfaſſer würdigt den Menſchen als Individuum, als Mitglied der Geſellſchaft, in ſeinem Verhältnis zur Natur, zu den ihn umgebenden Inſtitutionen, in ſeiner Arbeit, ſeinem Denken und Fühlen und ſeiner Umgebung. Das zweite Buch gibt gewiſſermaßen die hiſtoriſche Vorausſetzung zu dem erſten, in dem etwas eingeſchränkteren Thema der Geſelligkeit, der Sitten und Bräuche der europäiſchen Welt. Der Verfaſſer iſt ein glänzender Mentor in die Geſchichte des geſelligen Daſeins, in die Salons der großen Welt, die Kulturzentren der Geſelligkeit, die in der Geſchichte des letzten Jahrhunderts eine Rolle geſpielt haben. Er iſt ein geiſtvoller Erzähler und weiß uns in anmutiger Form, amüſant und geiſtgewürzt, reichbewegte Kulturbilder vor Augen zu führen. Die Kultur der Geſelligkeit iſt uns faſt verloren gegangen; hier in dieſen Büchern erfahren wir, daß ſie die duftigſte Blüte am Baume der Kultur iſt. Die Lektüre dieſer Bücher verheißt edeln Genuß und edeln Gewinn. Heute, wo ſich unverkennbar ein ſtarkes Sehnen nach feinen Umgangsformen und geiſtig bedeutender Geſelligkeit, namentlich in der intellektuellen Jugend, bemerkbar macht, wo die beſten Kräfte daran arbeiten, Leben und Kunſt zur Kultur zu erhöhen, wo die Vereinigung der auseinanderſtrebenden Kräfte in der Faſſung edeln Verkehrs nottut, kommen ſie gerade zur rechten Zeit. Ihrem Charakter entſprechend werden ſie in einer würdigen Form geboten.

Auf grünen Pfaden.

Skizzen aus dem Thüringer Walde. Von Auguſt Trinius. Minden i. W., J. C. C. Bruns' Verlag. Geb. 4 ℳ 75 ₰.

Thüringen iſt ein entzückendes Land, und Trinius iſt ſein Prophet. Kaum, daß es einen ſolchen brauchte, dafür aber endlich einmal einer, der in ſeinem Vaterlande etwas gilt. Alſo die bekannte erfreuliche Ausnahme von der Regel; freilich kein Wunder. Denn kaum ein anderes Land wurde von einem andern Schriftſteller mit ſolch andauernder Emſigkeit immer wieder von neuem geſchildert oder beſungen wie Thüringen von ſeinem Auguſt Trinius. Ich bin überzeugt, wenn eine Frau Holle alle Blätter, die Trinius zu Thüringens Preiſe beſchrieb und bedrucken ließ, darüber ausſchüttete, gäbe es ein Schneegeſtöber, das den ganzen Thüringer Wald unter ſeinen Flocken begrübe. Denn man bedenke, außer ſeinem Standard work, dem „Thüringer Wanderbuch“ in acht Bänden, und unzählbaren Zeitungsfeuilletons hat er, ſoweit es die ſeinem neuen Werke beigelegten Beſtellzettel erkennen laſſen, mindeſtens noch weitere elf Bücher unter verſchiedenen Titeln darüber verfaßt: „Thüringer Land“, „Vom Thüringer Walde“, „Aus grünen Bergen“ uſw. Dazu kommt nun jetzt ſein neues Buch, „Auf grünen Pfaden“, das er der Herzogin Viktoria Adelheid zu Sachſen-Koburg und Gotha gewidmet hat, deren Lichtdruckbild mit ihrer eigenhändigen Unterſchrift der Titelſeite voranſteht. Die Schreibweiſe des Verfaſſers kennzeichnet dabei auch in dieſem Buche die längſt für ihn eingebürgerte Bezeichnung, die er wohl auch ſelbſt gern hört, als Wanderpoet; freilich ein Poet im umgekehrten Sinne, als es einſt Heinrich Laube meinte, der da ſagte: „Es heißt dichten und nicht breiten.“ Ganz anders leſen ſich die Triniusſchen Wanderbücher als die ſachlich-konkreten Theodor Fontanes durch die Mark Brandenburg; übrigens, ein „Märkiſches Wanderbuch“ hat Trinius auch geſchrieben. Eher kommen uns dabei Hermann Allmers „Römiſche Schlendertage“ in Erinnerung, und doch ſind ſie – wenigſtens die neueren Triniusſchen Arbeiten — auch im Vergleich mit dieſen ganz anderer Art. Trinius wandelt auf ſeinen grünen Pfaden vor allem als Naturenthuſiaſt; nur — „kleine Blumen, kleine Blätter“ — ſtreut er mit leichter Hand hiſtoriſche Reminiſzenzen, kulturgeſchichtliche Rück- und Ausblicke dazwiſchen hinein. All das in denkbar liebenswürdigſter, gefälligſter Form und Weiſe. Er ſchwelgt, ſobald er aus irgendeinem Städtchen in den Wald hineingeht, von irgendeiner freien Höhe in das weite Land hinausblickt, und erweckt dabei in uns einen heißen Freiheitsdrang, es ihm gleichzutun. So ſtärkt er in Unzähligen, ſooft ein neues Büchlein wie dieſes erſcheint — man wird beim Leſen der neunundzwanzig lebendig geſchriebenen Kapitel, die es enthält, kaum gewahr, daß das im ganzen rund zehnmal ſo viel Seiten ſind — das echteſte, ſchönſte, manchem lange abhanden gekommene Naturgefühl, und das iſt über den literariſchen Wert ſeiner Werke hinaus ein großes Verdienſt. Joh. Kleinpaul.

Freiligrath-Briefe.

Herausgegeben von Luiſe Wiens geb. Freiligrath. Mit drei Bildniſſen. 277 S. Stuttgart und Berlin 1910., J. G. Cottaſche Buchhandlung Nachfolger. 3 ℳ 50 ₰.

Dieſer Band enthält eine Sammlung von Briefen aus dem Jahre 1840, die Freiligrath und Ida Melos, die uns auch aus den Briefen Kellers wohlvertraut iſt, miteinander faſt täglich wechſelten, als ſie noch nicht Braut und Bräutigam waren, aber in dem freundnachbarlichen Verkehr in dem rheiniſchen Städtchen Unkel gleichwie Goethe und Frau v. Stein ſich täglich mehr und mehr gewannen. Der zweite Teil enthält Briefe, die Freiligrath an ſeine Tochter Käthe richtete. Ida Melos, ein weimariſches Kind, ſtand von Jugend auf dem Goetheſchen Haus und ſeinen literariſchen und künſtleriſchen Freunden nahe; ſie war auch ſelbſt poetiſch veranlagt und in der Verehrung für Dichter und Dichtkunſt aufgewachſen. Was für eine wunderbare Frauennatur ſie war, lernen wir aus dieſen Briefen an den erſt mit herber Verſchloſſenheit, dann mit ſeligem Jubel geliebten Mann. Das iſt ein wunderbares Erſchließen dieſer beiden Ausnahmemenſchen, ein herrliches Dokument eines gegenſeitigen ſich Erlöſens, Gewinnens, Beglückens. Die Hilfsbereitſchaft, die geiſtige Beweglichkeit, die zarten Aufmerkſamkeiten, die Lebenswärme, der feine ritterliche Takt in den Briefen Freiligraths haben etwas Bezwingendes. Die Briefe dieſer Frau aber ſtelle ich noch höher als rein menſchliche Dokumente einer vornehmen, im höchſten Sinne liebefähigen Frauennatur. Sie gehören zu den ſchönſten Frauenbriefen, die wir in unſerer Literatur beſitzen. Und ſchönere Briefe zwiſchen Liebenden ſind nie gewechſelt worden. Sie verdienen als ein Kleinod ihrer Art geleſen und in der deutſchen Familie bekannt zu werden. Wenn man wieder einmal klaſſiſche Frauenbriefe zu einer Sammlung vereinigt, dürfen die von Ida Melos an Freiligrath nicht fehlen. Wir möchten ſie mit der Herausgeberin allen edlen deutſchen Frauen ans Herz legen.

Rudolf von Bennigſen.

Ein deutſcher liberaler Politiker. Nach ſeinen Briefen und hinterlaſſenen Papieren von Hermann Oncken. Erſter Band: Bis zum Jahre 1866. Mit 7 Bildbeilagen. Zweiter Band: Von 1867 bis 1902. Mit 6 Bildbeilagen. Stuttgart, Deutſche Verlagsanſtalt. 24 ℳ.

Schon der Rieſenumfang dieſes Quellenwerks legt das Urteil nahe: mehr Stoffſammlung als Lebensbeſchreibung, mehr zeitgenöſſiſches Geſchichtsmaterial als künſtleriſch geſtaltete Biographie. Seine Hauptbedeutung beruht meines Erachtens in der nahezu lückenloſen Bloßlegung der innern Vorgänge im Nationalverein. Auf dieſem Gebiete wird ſchwerlich bald einer erſtehn, der die Geſchichte der Jahre 1859 bis 1866 intimer und umfaſſender nachzuzeichnen verſuchen ſollte. Die folgenden Jahrzehnte ſind — vielleicht mit Ausnahme der Kriſis und der Kataſtrophe 1877 bis 1880 — ſchon weniger gelungen; aber auch hier ſtoßen wir auf ganze Kapitel, die zur Parteigeſchichte nicht bloß der Nationalliberalen eine Unmenge bisher nicht bekannten oder nicht verwerteten Stoffes mehr oder weniger bequem darreichen. Vielfach lieſt man wie in einem Spiegel. Ein ziemlich umfangreicher, jedenfalls weſentlicher Teil der Quellen, aus denen Oncken ſchöpfte, beſteht in Briefen an Bennigſen, während das Eigne dieſes allerdings merkwürdig objektiven Politikers meiſt zurücktritt oder ganz fehlt. Orientiert iſt das Werk bei aller Ehrlichkeit, unbefangen zu ſein und zu bleiben, nach dem unbewußt rechtsliberalen Standpunkte des national denkenden Mannes, der Bismarcks Reichsſchöpfung als die oberſte aller Gegebenheiten zur Richtſchnur nimmt. Er operiert zwar nicht mit der temperamentvollen Publiziſtik eines Treitſchke, teilt aber gern die norddeutſche Erfolgstendenz eines Sybel, Lenz, Marcks. Das iſt Onckens gutes Recht, macht ſich aber gerade bei dem Streben, die Nationalliberale Partei sine ira et studio vor uns erſtehen zu laſſen und zu verfolgen, wiederholt inſofern ſtörend geltend, als man auch an ſeiner Hand über die von andern ſchon gezogenen Linien nicht viel hinauskommt. Abgeſehen davon, enthält ſeine überaus fleißige Arbeit nicht nur eine Fülle bisher unbekannter Mitteilungen, die noch nach manchen Seiten hin weiter verwertet werden können, ſondern auch verſchiedene Stellen von edler hiſtoriſcher Auffaſſung und echt wiſſenſchaftlicher Vertiefung.

Helmolt.

Ottilie v. Wildermuths Briefe an einen Freund.

Mit einer Lebensſkizze. Herausgegeben von Bernhardine Schulze-Smidt. Bielefeld, Velhagen u. Klaſing; geb. 3 ℳ.

Dieſer feine, vom Verleger geſchmackvoll ausgeſtattete Briefband wird ſeine vielen Leſerinnen unter der deutſchen Frauenwelt finden, für die der Name Ottilie v. Wildermuth glückliche Erinnerungen der Jugendjahre weckt. In dieſen vertraulichen, liebenswürdig bekennenden Briefen lernen wir dieſe echte, deutſche, gläubige Frau ſo recht aus dem Grunde ihres Innern kennen, ihre Güte, Menſchenliebe, Umſicht, ſtete Hilfsbereitſchaft, ihre innere Feſtigkeit, ihr kluges Menſchentum. Sie weiß Briefe zu ſchreiben, aus ihrem Leben, ihrer Familie, ihrer Häuslichkeit, über Freunde und Schutzbefohlene, die mit tauſend Zügen edler Menſchlichkeit und mit ihren vielen klugen Gedanken Einblick in dieſes immer tätige Frauenleben geben. Wir glauben gern, daß es allen Menſchen in ihrer Nähe wohl wurde, daß keiner, der zu ihr kam, ohne Troſt und Aufrichtung von ihr ging. Die von Liebe und wärmſter Dankbarkeit diktierte Lebensſkizze von Bernhardine Schulze-Smidt iſt ein Nachhall ſolcher tröſtender Aufrichtung.

Deutſche Geſchichte.

Von Oskar Jäger. In zwei Bänden. Zweiter Band: Vom Weſtfäliſchen Frieden bis zur Gegenwart. Mit 108 Abbildungen und 8 Karten. München, C. H. Beck (Oskar Beck). 7 ℳ 50 ₰.

Der zweite Band des in Nr. 3462 der „Illuſtr. Ztg.“ vom 4. November 1909 angezeigten Werks iſt charakteriſiert durch die breit ausladende Berückſichtigung des neunzehnten Jahrhunderts, das zwei Drittel beanſprucht, während den vorhergehenden anderthalb Jahrhunderten nur das erſte Drittel vorbehalten iſt. Ohne Zweifel eine durchaus zu rechtfertigende Anordnung des immer intereſſanter und wichtiger werdenden Stoffes. Mit der fortſchreitenden Erzählung (auf S. 91 ſollte es beſſer Poſcharewatz, auf S. 309 Pläswitz heißen, und auf S. 113 iſt ſtatt 1747 natürlich 1741 zu leſen!) nimmt die Wärme des Tons bemerkbar zu. Die pädagogiſch vornehme Zurückhaltung des kürzlich heimgegangenen Verfaſſers ſpürt man überall. Beſonders deutlich tritt ſie z. B. bei der objektiven Klarlegung der Rechtsverhältniſſe Schleſiens (S. 41 f. und 111) oder bei der Würdigung der bundesſtaatlichen Einheit (S. 639) vor die Augen; ſelbſt beim Höhepunkte der Reaktion unter Karl X. (S. 367) fließen nur Epitheta wie „borniert“ und „empörend“ in die Feder. Die letzten 180 Seiten des Buchs ſind dem Zeitalter Bismarcks gewidmet; dieſer große Name war dem Verfaſſer namentlich für die jüngſten Jahrzehnte in ſolchem Grade Leitſtern, daß er, um mit ihm ſehr wirkſam ſchließen zu können, ſelbſt den ſüdweſtafrikaniſchen Kleinkrieg und viel anderes Neuzeitliche ſozuſagen als Einſchaltung vor dem Tode Bismarcks ſchildert. — Die illuſtrative Seite des Unternehmens iſt wieder recht lobenswert ausgefallen.

Helmolt.

Stunden im All.

Naturwiſſenſchaftliche Plaudereien von Wilhelm Bölſche. Stuttgart, Deutſche Verlagsanſtalt; geb. 5 ℳ.

Wilhelm Bölſche, der naturverſonnene Einſiedler von Schreiberhau, der phantaſiereiche Naturphiloſoph, der uns in ſeinen Schriften, dem „Liebesleben in der Natur“, dem „Tierbuch“, ſeinen naturwiſſenſchaftlichen Märchen die ebenſo unerſchöpflichen wie unbegreiflichen Wunder der Natur erſchließt, hat das graue Geſpenſt der Nüchternheit vertrieben, das angeblich die naturwiſſenſchaftliche Erkenntnis begleitet. Die alten Mythologien ſind erloſchen; nicht mehr ſind die Quellen die Wohnungen der Nymphen, aber wundervollere Naturmärchen ſind an ihre Stelle getreten. Wie Bölſche aus den Naturerſcheinungen und Naturbegebenheiten die geheimſten Wunder ins Äſthetiſche und Religiöſe erhebt, iſt ſeine große Dichtergabe. Romantiſche Poeſie und religiöſe Andacht leben in dieſen naturwiſſenſchaftlichen Plaudereien, die den Boden exakter naturwiſſenſchaftlicher Erkenntnis nie verlaſſen. In dieſer Doppeleigenſchaft iſt der große, bezwingende Zauber ſeiner Schriften begründet, der auch wieder von dieſem neuſten Bande ausſtrömt. Bücher wie dieſe könnte man Religions- und Erbauungsbücher der Menſchen der naturwiſſenſchaftlichen Ära nennen. Eine tiefe Naturliebe, wie ſie nur in der Natureinſamkeit erwächſt, durchſtrömt dieſes Buch. Erhabene und innige Naturbilder, die geſchaut ſind mit dem Blick des Wiſſenden und Liebenden, erzählen vom glücklichſten Erleben, von den unſäglichen Wonnen des Alleinſeins mit der Natur.

Aus Biedermeiertagen.

Briefe Robert Reinicks und ſeiner Freunde. Herausgegeben von Johannes Höffner. Bielefeld, Velhagen u. Klaſing; geb. 3 ℳ 50 ₰.

Robert Reinick, dieſer freie Künſtler und Malerpoet, iſt in ſeiner ſtets gleichen Heiterkeit, Gelaſſenheit und Güte einer der liebenswürdigſten Vertreter der Epoche des vornehmen Bürgertums, die wir Biedermeierzeit nennen, der erſten Jahrzehnte des neunzehnten Jahrhunderts, nach deren feiner, bürgerlicher Kultur, reichem Innenleben, nach deren Lebenskunſt und freiwillig beſchränkter Friedlichkeit und Heiterkeit wir heute eine geheime, von Sentimentalität nicht ganz freie Sehnſucht haben. Aus dieſen erzählungsluſtigen Briefen Reinicks und ſeines Freundeskreiſes, beſonders aus ſeinen Briefen an Franz Kugler, der ja ſelbſt der vornehmſte Typus des romantiſchen Biedermeiers war, lernen wir nun die Menſchen jener Zeit in ihrem Alltags- und Feiertagsrock, in Kunſt, Leben, Geſelligkeit, Gartenfreuden und Wanderluſt kennen. Reinick, der weder als Dichter noch als Maler bedeutend war, lebt doch heute noch, mehr als hundert Jahre nach ſeiner Geburt, vor unſeren Augen in der vollen wohltätigen Sympathie ſeines reinen Menſchentums. Dieſes liebenswürdige Temperament des vollendeten Lebenskünſtlers durchpulſt das ganze Buch. Alles erſteht in lebendiger Schilderung, eben erlebt und unmittelbar empfunden, Theatergenüſſe, Muſik, Literatur, Kunſt, durchſchlungen von amüſanten Anekdoten. Beſonders die Düſſeldorfer Kunſtzuſtände unter Schadow, das fröhliche Blühen der bald verwelkten Düſſeldorfer Romantik werden in größter Anſchaulichkeit vor uns lebendig. Die bedeutenden Männer und Frauen paſſieren Revue; wir blicken in ihre Stuben und lernen ſie auch in ihrem Allzumenſchlichen kennen. Der feine Lebensduft der Zeit weht uns aus dieſen Blättern an.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright May 5th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3488. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 5. Mai 1910.

Nervenarbeit

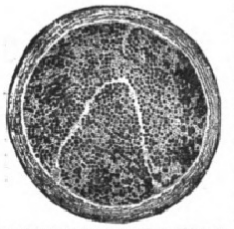
und Nervenſubſtanz (Lecithin).

Ein Beitrag zum Verſtändnis der Bedeutung des durch die Arbeiten von Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld gewonnenen phyſiologiſch reinen Lecithins (Hauptbeſtandteil des „Biocitin").

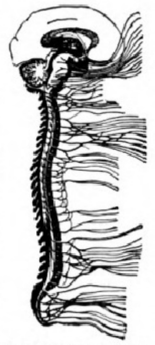
Nachdruck verboten.

Das geiſtige, geſchäftliche und geſellige Leben beanſprucht in unſerem Zeitalter eine außergewöhnliche Leiſtungsfähigkeit der Nerven- und Körperkräfte. Ein Menſch mit überanſtrengten, verbrauchten Nerven und Muskeln, ob alt oder jung, leiſtet nicht das, wozu ihn ſeine Fähigkeiten berechtigen; er wird nur zu leicht auf allen Gebieten überholt, verliert das Selbſtvertrauen und ſchafft ſelbſt bei eiſernem Willen ſein Penſum nur mit Aufbietung eines übermäßigen Kraftverbrauchs, ſo daß das Übel mit jeder täglichen Leiſtung vermehrt wird.

Mit ihren feinen Veräſtelungen, die im Zentralnervenſyſtem — Hirn und Rückenmark — ihren Ausgangspunkt haben, vermitteln die Nerven jeden, auch den geringſten feinfühligſten inneren und äußeren Lebensvorgang des menſchlichen Körpers. Der geringſte Schmerz an einem Körperteil, ja ſelbſt die leiſeſte Berührung der Haut durch einen Gegenſtand oder Luftzug, auch die normale oder geſtörte Funktion irgendeines inneren Organs und ſelbſt unſer ſeeliſches Empfinden wird dem Menſchen erſt durch Vermittlung feiner und feinſter Nervenfaſern zum Bewußtſein und zum Gefühl gebracht. Der große, ſtarke Muskel wird alſo von dem kleinen, feinen Nerv beherrſcht, den man deshalb auch mit Recht den pſychiſchen Muskel genannt hat; die Nerven ſind auch allein die treibende Kraft, die Quelle der Energie, die Seele des Muskels, die ihn zur Arbeitsleiſtung und Entfaltung ſeines ganzen Könnens bringt. Der kraftvolle Arm des Athleten leiſtet nichts mehr, ſobald ſeine Nerven irgendwie erſchlaffen; überhaupt jedes beliebige Organ verſagt, ſobald die ihn durchziehenden Nerven nicht mehr mittun. Der Magen z. B. — er mag als ſolcher noch ganz geſund ſein — kann nicht mehr die Speiſen genügend verdauen, Appetitloſigkeit und alle deren böſe Folgeerſcheinungen treten auf, wenn die Magennerven entkräftet ſind. Die moderne Zeit verlangt von uns ja nicht Überanſtrengung unſerer Körpermuskeln, aber ſie erfordert unerbittlich täglich aufs neue Einſetzung unſerer ganzen Kraft des Geiſtes und der Nerven. Jeder Beruf unſeres haſtenden Lebens entnervt uns in erſchreckendem Maße mehr und mehr! Mit Mühe erledigen wir unluſtig und mechaniſch unſere tägliche Berufsarbeit, die uns keine Befriedigung gewährt. Unſer Körper wird vernachläſſigt; Sport und Spiel ungenügend gepflegt, werden zur unfruchtbaren Anſtrengung, ſtatt durch Erfolg und Sieg unſern Geiſt zu ermutigen, zu erheben. Nervös überreizt, finden wir keinen Appetit, unſer Heim verſchafft uns nicht mehr Behaglichkeit, Ruhe und Erholung. Unluſt, Unzufriedenheit, Unruhe, Sorgen rauben uns den Schlaf, treiben uns unſtet umher und laſſen uns notgedrungen zu bedenklichen Mitteln greifen, um unſere Nerven künſtlich für kurze Friſt aufzupeitſchen oder zu betäuben. Gegen dieſes Elend, welches nur in unſeren verbrauchten Nerven fußt und aus ihnen ſtammt, finden wir in unſeren Medikamenten keine dauernde Hilfe, und eine Methode dauernder wiſſenſchaftlich erprobter Pflege der Nerven, welche allein wirklich helfen könnte, war bisher noch nicht gefunden. Darin liegt aber das Verdienſt der Arbeiten von Profeſſor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, daß ſie uns ein Mittel zu einer ſolchen Pflege unſerer Nerven an die Hand gaben, mit dem wir hoffen dürfen, unſere Nerven — die ſeeliſchen Muskeln — in abſehbarer Zeit ebenſo kräftigen zu können, wie wir unſere phyſiſchen Muskeln ſchon längſt zu ſtählen vermögen! — Dieſe Forſcher ſtellten nach einem neuen, von ihnen entdeckten Verfahren Nervenſubſtanz in phyſiologiſch reiner Form aus den Stoffen dar, aus welchen z. B. auch das ſich aus dem Ei entwickelnde Hühnchen Gehirn und Rückenmark aufbaut, nämlich aus den Beſtandteilen des Eidotters! Die Wirkung ſolcher Nervenſubſtanz, welche auch Lecithin genannt wird, auf den Organismus iſt eine ganz überraſchend günſtige, wie es von Serono, H. Claude, A. Zaky, Lancereaux und Paulesko, Carrier, Artès u. a. m. wiederholt bewieſen iſt.



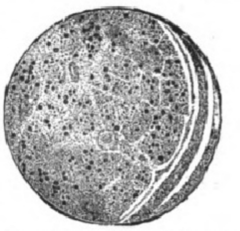
Querſchnitt eines geſunden Nervenbündels.



Das Zentral-Nervenſyſtem, der Sitz des Bewußtſeins, in welchem alle körperlichen und geiſtigen Empfindungen zuſammenſtrömen bzw. Willenskundgebungen ausgehen.

Soweit dieſe guten Erfolge auf rein medizíniſchem Gebiet (bei Tuberkuloſe, Zuckerkrankheit, ſchweren Nerven- und Gemütsleiden, Arterienverkalkung uſw.) liegen, intereſſieren ſie uns hier nicht und gehen nur den praktiſchen Arzt an. Wohl aber iſt es für jeden von größtem Intereſſe, zu erfahren, daß nach den Forſchungen unſerer Phyſiologen und Ärzte die erhöhte Zufuhr von Nervenſubſtanz in den Organismus von außerordentlicher Bedeutung für überhaupt jede geſunde Lebenstätigkeit iſt. Denn es findet in den Nerven ein Stoffwechſel an Nervenſubſtanz ſtatt, und zwar ſo, daß in dem ermüdeten, ſchwachen oder kranken Nerv die Nervenſubſtanz ſchwindet, wie man es am Querſchnitt der Nerven unter dem Mikroſkop deutlich beobachten kann. Führt man einem ſo geſchwächten Körper neue Nervenſubſtanz zu, ſo wird, wie zuerſt die Forſcher Desgrez und Zaky in den amtlichen Berichten der franzöſiſchen Akademie der Wiſſenſchaften erwieſen haben, dieſe beſonders im Gehirn, Rückenmark, überhaupt im ganzen Nervenſyſtem zurückgehalten und für den Lebensprozeß ſofort verwendet. Munterkeit, Kraft, Arbeits- und Lebensfreude treten wieder ein und machen den Körper gegen Überanſtrengung widerſtandsfähig. — Nervenſubſtanz, Lecithin, nach dem Verfahren von Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, in phyſiologiſch reiner Form, wie es allein dem menſchlichen Organismus gebrauchsfähig und von guter Wirkung anwendbar iſt, gelangt nur im Biocitin zur praktiſchen Darreichung.

Biocitin iſt ein wohlſchmeckender, pulverförmiger Extrakt aus den leichteſt verdaulichen, natürlichen, alſo chemiſch unveränderten Wertanteilen von Eidotter und Milch (alles ſchwerer Verdauliche iſt daraus entfernt) und enthält von dieſen ca. 10% ſolcher phyſiologiſch reinen Nervenſubſtanz — Lecithin — nach Prof. Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld. So bildet Biocitin das vertrauenswerte Nähr- und Kräftigungsmittel für jeden erſchöpften Organismus jeder Altersſtufe in geiſtiger und körperlicher Hinſicht; es bildet für den Schwerkranken ein gern genommenes, leicht verdauliches, kraftſpendendes, überhaupt ideales Nahrungsmittel, ſchafft eine fundamentale Nährquelle für ſchwächliche und blutarme Perſonen, kräftigt und fördert den Subſtanzerſatz der Nerven allmählich zu geſunder Funktionstätigkeit und iſt für geiſtig ermüdete und erſchlaffte Zuſtände von kaum je erhoffter Nutzbarkeit.



Querſchnitt eines degenerierten Nervenbündels; ein großer Teil der Nervenfaſern iſt vollſtändig zugrunde gegangen durch Mangel an geeigneter Stoffzufuhr (reines Lecithin).

Biocitin iſt in allen Apotheken und Drogerien vorrätig. In keinem Falle verſäume man, ſich näher über die Methode rationeller Nervenpflege durch eine Broſchüre zu orientieren, welche von der Biocitin-Fabrik, Berlin S. 61, J. 6, nebſt einem Geſchmacksmuſter Biocitin vollkommen koſtenlos verſendet wird.

BiOCiTiN

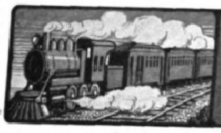
BIOCITIN enthält das Lecithin nach Professor Dr. Habermann und Dr. Ehrenfeld, welches bekanntlich unbedingt physiologisch rein ist, und dessen Qualität nicht mehr zu übertreffen sein dürfte. Biocitin enthält von diesem Edelpräparat zehn Prozent und übertrifft damit andere Fabrikate dieser Art mehrfach.

Reinheit und Qualität seines Lecithingehaltes

und eine im Verhältnis dazu unerreichte Wohlfeilheit verleihen dem Biocitin unter den Lecithinpräparaten unbestritten den ersten Rang. — Biocitin ist demnach ein wirklich vertrauenswertes Kräftigungsmittel für jedes Lebensalter: Kinder (auch Säuglinge), Erwachsene, Greise und Schwache.

Eine Broschüre über rationelle Nervenpflege versendet zusammen mit einem Geschmacksmuster Biocitin völlig kostenfrei die

Biocitin-Fabrik G. m. b. H., Berlin S61, J 6.



BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER

„THALIA“-Vergnügungs-Fahrten

Oesterreichischer Lloyd, Triest

V. **Korfu, Sizilien, Tunis, Korsika, Genua,** vom 25. Mai bis 9. Juni. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 320** aufwärts.

VI. **Genua—Hamburg** (Palma, Malaga, Gibraltar, Kadiz, Lissabon, Ryde, Amsterdam), vom 12. bis 30. Juni. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 320** aufwärts.

VII. **Erste Nordlandreise** ab Hamburg nach nordischen Hauptstädten vom 9. bis 28. Juli. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 385** aufwärts. — (Landausflüge durch Cook, Wien.)

Grosse Levante-Sommerreise mit Dampfer **„Bohemia“** der Indienlinie vom 18. August bis 9. September. Sonderprogramm.

Auskünfte, Anmeldungen: Berlin, Unter den Linden 47; **Wien I,** Kärntnerring 6; **Köln,** Wallrafplatz 7; **München,** Promenadeplatz 16; **Hamburg,** Besenbinderhof 13; sämtlichen Lloydvertretungen und Cookfilialen.

Gesellschaftsfahrten

mit Extradampfern.

1. Juni: Marseille — Mallorca — Algier — Tanger — Kanaren — Madeira — Lissabon — Antwerpen . . . . 530—850 M.
15. Juli: Dresden — Triest — Venedig — Korfu — Smyrna — Konstantinopel — Athen — Cattaro — Triest — . . . 460 M.
10. August: Antwerpen — Lissabon — Madeira — Kanaren — Tanger — Algier — Mallorca — Marseille . . . . 430—625 M.

Verpflegung, Landausflüge, Wagenfahrten usw. einbegriffen.
Ausführliche Prospekte kostenlos.

Reisebureau Spatz, Berlin, Bülowstr. 23.

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente

via Newyork,
New-Orleans und/oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien,
Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,
Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27. (876)

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co.

Waldreicher **Gebirgskurort** Schlesiens.

Großartiges **Kurhaus** 130 Zimmer Kurgemäße Küche

Moor-Bäder Trinkkuren.

Bad Altheide heilt Herz-

Gicht- u. Rheumatismus

Frauen- u. Nervenleiden.

Natürliche **Kohlensäure-Bäder**

Neues Sanatorium.

Prospekte und Albums kostenfrei durch Rud. Mosse, die Reisebüros u. **Die Badeverwaltung** (897)

Kurort Hahnenklee-Bockswiese

im Oberharz. (911)

560 m ü. M. Bahnstat. Goslar. Auto-Omnibus-Verbindung mit allen Hauptzügen. Schöne, geschützte Lage, rings von hoh. Fichtenwald umgeben. Kurärzte a. Orte. Wohnungsgelegenheit für alle Ansprüche in zahlreich. Hotels und Privathäusern. Schöne u. bequeme Waldspaziergänge nach allen Richtungen. Hahnenklee-Bockswiese bietet einen wirklich gesundheitstärkend., anheimelnd. Sommeraufenthalt, besond. auch für die Nachkur. Auskunft, Prospekt, Wohnungsnachweis durch die Kurverwaltung in Hahnenklee.

---

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmerm. Privatbad u. Toilette.
„ Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion ℳ 7 an.
„ Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof, Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 30 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
„ Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bozen, Hotel Schgraffer. Bürgerl. Haus I. Rgs.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
„ Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert, Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
„ Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
„ Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best. empfohl., mod. Komfort, Garage.
„ Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
„ Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, Kaiserhof I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden best empf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
„ Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
„ Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
„ Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit, Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
„ **Hotel zum Ritter.** Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. Illustr. Brosch.
„ Hotel goldene Sonne, Lift, elekt. Licht. gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark“.
„ Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, n. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
„ Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
„ Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
„ Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
„ Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
„ Hotel und Pension Englischer Hof.
„ Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
„ Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Beſtrenom. Familienhotel.
„ Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
„ Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof | in allerbeſter Lage,
„ Hotel Luzernerhof | m. höchſtem Komfort.
„ Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
„ Grand Hotel Tivoli. Am See, im Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, Hotel Klinger, I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kurſaal. Garten. Mäß. Preiſe.
„ Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
Oberhof i. Th., Grand Hôtel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Métropole“. Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
„ Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
„ Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana c. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**

* * *

Verband Mecklenburg. Ostsee-Bäder

Geschäftsstelle: Warnemünde

Prosp. u. Ausk. d. d. Badeverw. od. sämtl. Vertretung. d. Verband. Dtsch. Ostseebäd., Berlin, Neue Wilhelmstr. 8 a.

Arendsee

Breiter Strand — ausgedehnte Waldungen. Warmbadehaus, Kurhaus, Konzerte, Theater. Besuchsziffer 1909: **7639.** Wasserleitung. Bahnstation. **Prospekte durch die Badeverwaltung.**

Heiligendamm

Grösster Komfort. Beste Gesellschaft. — Kalte und warme Seebäder. — Alle Arten Sport. Herrlicher Wald. Mässige Preise. Prospekt frei durch die Badeverwaltung.

Graal ges. Lage, umg. v. d. grösst. Laub- u. Nadelwaldungen, steinfr. Strand. Stat. Roevershagen d. Rostocker-Strals. Bahn od. Warnemünde. Arzt a. Ort. Prosp. grat. d. d. Badeverwalt. Frequenz: 4450.

Müritz von Aerzt. empf. Kurort, im Hochwald gelegen, steinfr. Strand. Hotels, Pens. u. Logierhäus. Arzt i. Orte. 320 m lange Landungsbrücke, 2 km. l. Dünenpromen. Prosp. grat.

Alt-Gaarz dir. an See u. Salzhaff; einfach., bill. Badeleb.

Boltenhagen Strand völl. steinfr., gefahrl. für Kinder.

Neuhaus steinfreier Strand, hohe Dünen und Nadelwald.

Nienhagen b. Doberan, ruh. Lage, Wald, warme Seebad.

Wustrow Prospekte gratis u. frk. d. die Badeverwaltung.

Brunshaupten

In herrlichem Kiefernwald an offener See gelegen. **Kurhaus.** Warmbad. **Neue Seebäd. Quellwasserleitung. Kanalisation.** Theater, Konzerte, Arzt, Apoth. 1909: **11 300 Gäste. Bahnstation.** Prospekte. — **Badeverwaltung.**

Warnemünde

Ab Berlin und Hamburg 4, Kopenhagen 6 Stund. Bahntrajekt nach Dänemark 2 Stund. Hervorragende Tennis-Plätze, Tontaubenschiess. Steinfr. Badestrand. **Herrlich. Hochwald,** durch **elektr. Bahn** in 10 Min. erreichb. Besucherzahl: **19-20 000.** (904)

Morphium — Alkohol

Dr. Emmerich's Sanatorium B.-Baden, gegr. 1890 f. Nerv.-, Morph.-etc., Alkohol-Kranke. Mild. Form d. Morph.-Entz. Zwangl. ohn. Spritze. Alkoh.-Entw. n. erpr. Verfahr. Prosp. kostenl. Bes. u. dir. Arzt **Dr. A. Meyer.**

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus **Chrysopras-Loesches Hall.** Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. **Hugo Lösche,** Hoflieferant.

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth“

Moderne Anst. m allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld

Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Licht-Luftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld. (555)
Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.**

CASSEL

Kgl. Residenz- u. Prov.-Hauptstadt
150000 Einwohner.

In herrlicher Lage u. Umgebung, an der schiffbar. Fulda. Sitz zahlreich. Reichs-, Staats- u. Provinzial-Behörden. Bedeut. Garnison. Vorzügliche Unterrichts- u. Erziehungs-Anstalten. Bibliotheken, Museen, Kunstakademie, Hoftheater, Bildergalerie, mit berühmter Sammlung von Werken niederländisch. Meister. Schöne Promenaden innerhalb der Stadt u. in der Carlsaue, dem grossartigen Park mit Orangerieschloss und Marmorbad. — In unmitteb. Nähe: Wilhelmshöhe. Elektr. Strassenbahnverb. Kgl. Schloss mit ausgedehntem Gebirgspark bis 600 m üb. d. M. ansteigend. Prachtv. Laub- u. Nadelwald, berühmte Wasserkünste. Cassel bietet neben den Annehmlichkeiten einer Grossstadt die Vorzüge landschaftl. Schönheit u. ganz besond. günstige Gesundheitsverhältnisse daher als Wohnsitz sowie zum vorübergehenden Aufenthalt besonders empfohlen.
Jede Auskunft erteilt die Städtische Verkehrskommission. (909)

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc. Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

BAD-ELSTER

(120)

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht** u. **Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Sanatorium Elsterberg

(25)

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Ems das Bad gegen Katarrhe

der Atmungsorgane, der Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege und Rheumatismus, Gicht, Asthma.

Brunnen- und Bade-Kuren, Inhalationen, Pneumat. Kammern.
Prospekte durch die Kurkommission, Bad Ems.

Emser Wasser (Kränchen), Emser Pastillen, Emser natürliches Quellsalz, überall erhältlich. (183)

Thür. **Bad Köstritz** Thür.

Heisse Sand-Bäder

Gicht, Rheuma, Ischias, Nierenleiden

Prospekte durch den leitenden Arzt **Dr. Kurt Lichtwitz.** (859)

Wie ist das Haus beheizt?

ist eine jener Fragen, die den Wert desselben bestimmen

Centralheizung mit

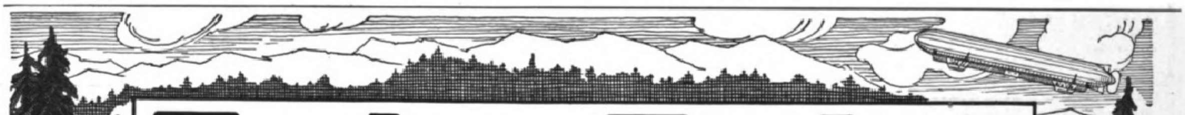
NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL

stellt eine rentabele Geldanlage dar. Durch sie gewinnt das Gebäude an Wert, wird lohnend vermietbar, läßt sich bequemer verkaufen und leichter beleihen. Zufriedene, dauernde Mieter sind ihre Folge

vermiethen

Verlangen Sie weitere Aufschlüsse, ehe sich die rauhe Jahreszeit bemerkbar macht, kostenlos von der ersten deutschen Spezialfirma für Heizungsbestandteile

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m. b. H.
BERLIN S. 42 Abteilung L



Baden-Baden

Herrl. Frühlings- u. Sommeraufenth. Thermal-Quell. weltber. als Heilmitt. geg. Gicht, Rheumatismus u. Katarrhe d. Atmungsorgane etc. Rekonvaleszenz. Unübertroff. Bade-Anstalten. Angenehm. Wohnort für dauernde Niederlassung.

im Schwarzwald
Trinkkur
Jährlich über 75000 Fremde

Erste deutsche Luftschiffstat. Regelm. Luftfahrten. Prachtv. Ausflüge, Reitwege, Tennis, Golf, Jagd, Fischerei, intern. Pferderennen, Theater. Deutsche Kunstausstellung in neu erstand. Gebäud. Ausk. u. Prospekte b. Städt. Verkehrsbureau.

Hotel Minerva und Villa Else

an der Lichtentaler Allee.

Familienhotel vornehmsten Ranges.

Eigener grosser Park. Appartements und Einzelzimmer mit Bad und W. C.

M. Seif, Besitzer. **A. Schulze,** Direktor.

= Deutsche Kunstausstellung 1910. =

Im eigenen Ausstellungsgebäude, **Lichtentaler Allee 8a.** Eröffnung Ende März. Bis 31. Oktober **täglich geöffnet.** **Grösste Sehenswürdigkeit!** Malerei, Plastik, Graphik.

Hotel Stadt Strassburg.

Sophien-Allee, sämtl. Bädern u. Inhalatorium zunächst gelegen, mit gr. Garten u. Terrassen. Zentralheizung. Lift. Mod. Komfort. **Bevorzugtes Familien-Hotel.** Tel. 111. **F. Höllischer.**

Kur- u. Badehaus zum „Darmstädter Hof“

In Grossherzoglichem Besitze.

Wannenbäder all. Arten, mit Thermalwasser, unmittelbar aus der Ursprungquelle. Pension von Mk. **7.50** an. Alles Nähere durch den Prospekt.

Baden-Baden Hotel Viktoria

maison garnie.
Im Zentrum der Stadt.
Lift. — Elektrisches Licht. Zentralheizung.
Sehr mässige Preise.
Neu — geführt.
H. Löbbe.
(9096)

Dr. Stammler's

Kuranstalt Bad Brunnthal

München (504)

für Erholungsbedürftige, Herz-, innere, Nervenkrankheiten. Behandlung sexueller Neurasthenie s. Hofrat Dr. Steinbachers Schriften. **2 Aerzte.**

Kuranstalt Bad Thalkirchen

20 Min. vom Mittelpunkt Münchens entfernt, im Isartal gelegen. Geeignet für Erholungsbedürftige, Nerven- u. innere Kranke (spez. Gicht u. Rheumatismus, Herzleiden, Stoffwechselkrankheiten etc.). Gratisprospekte durch Dr. Karl **Uibeleisen** und Dr. Karl **Benedikt.** (914)

Bad Lobenstein

Stärkstes Thür. Eisen-Moor- u. Stahlbad

Trink-, Bade- u. Luftkurort I. Ranges. — Fichtennadel-, alle Arten Sol- u. Kohlensäurebäder, Wechselstrom-, elektr. Licht- und Dampfbäder, Vierzellen-, Luft- u. Sonnenbäder, Kaltwasserbehandl., Inhalatorium, Massage, Röntgenlaboratorium, Terrain-, Entfettungs- und Mastkuren. Ausgedehnte Gebirgswaldungen in unmittelb. Nähe, 5—750 m hoch. Beste Erfolge bei allen **Herz- u. Nervenkrankh.** Rheumatism. Gicht, Blutarm., Bleichsucht, Magen-, Darm- u. Zuckerkrankh., Leberanschwellung., Nieren- u. Blasenleiden, Erkrankungen der Atmungsorgane, Asthma, Skrofulose, Rekonvaleszenz nach all. mögl. Erkrankungen. Bahn Gera—Triptis, Lobenstein u. Saalfeld—Lobenstein—Hof. Gute Verpflegung, zivile Preise. Prospekt gratis d. d. Badedirektion, in Berlin d. Rudolf Mosse und Filialen sowie d. d. Geschäftstelle dieses Blattes. (5886)

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht.
für **Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen.** Physik.-diät. Kurmethoden. **Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.** (9068)

Frankfurt a. M. Festhalle

Unter dem Protektorat Seiner Kaiserl. und Königl. Hoheit des Kronprinzen des Deutschen Reiches und von Preussen.

Internationale Ausstellung für

Sport und Spiel

15. Mai bis 15. Juli 1910

verbunden mit

Internationalen sportl. Wettkämpfen u. Wettspielen auf dem Ausstellungsplatz: Concours hippique, Tennis, Fechten, Radrennen, Olympische Spiele, Turnen, Preisschiessen usw., Rudern (Main), Pferderennen (Rennbahn).

Nähere Auskunft durch die Geschäftsstelle Taunusstrasse 23.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler

Sanatorium Bad-Elster.

Man verlange Prospekt. (820)

Brüx, althistorische Stadt mit Burg **Landeswart.** Berühmter **Dom.** Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Seit 20 Jahren bewährt!

Lauterbachsche

Hühneraugen-Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der **Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.**

Bad Kudowa

Reg.-Bz. Bresl., Bahnst. Kudowa oder Nachod. — 400 m über dem Meeresspiegel

Sommersais.: 1. Mai bis November. Wintersais.: Jan., Febr., März.

Herzheilbad

Natürliche Kohlensäure- u. Moorbäder. Stärkste Arsen-Eisenquelle Deutschlands, gegen Herz-, Blut-, Nerven- u. Frauen-Krankheiten. Frequenz **13928.** Verabfolgte Bäder **136195. 15** Aerzte. „Kurhotel Fürstenhof“ Hotel I. Rang. u. 120 Hotels u. Logierhäuser. **Brunnenversand** das ganze Jahr. **Prosp. gratis** durch **sämtl. Reisebüros,** Rudolf Mosse und die **Badedirektion.**

Diabetes-Bauer

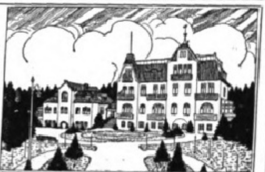
Koetzschenbroda, (Sachsen.)
Sommer- u. Winter-Curen.

Auf in die Vogesen!

Schöne Sommerfrischen in allen Höhenlagen. Wintersport.
Herrlichstes deutsches Wald-Gebirge.

Wanderungen durch Rebgelände und ausgedehnte alte Waldungen, vorüber an romantisch gelegenen Burgen, Bergseen und Felspartien alpinen Charakters. Auf dem Grenzkamme des Gebirges grossartige Fernsichten nach Frankreich, Rheinebene, Schwarzwald, Jura und Alpen. — Kostenlose Auskunft erteilen, unter freier Übersendung von illustrierten Führern sowie des illustrierten Hotelführers des **Vogesen-Hotelbesitzervereins**, nachstehende dem **Landesverbande** angehörende Verkehrsvereine: **Fremden-Verkehrsverein Strassburg i. E. und die Vogesen** für Strassburg, die wunderschöne Stadt am Rhein, mit seinem herrlichen Münster, prachtvollen Parkanlagen usw., sowie für Colmar und nach allen schönen Punkten der Vogesen. — **Nordvogesen-Bad Niederbronn** für Schlachtfelder, Wasigenstein und Wasenburg. — **Pfalzburg** für Dagsburg, Felsenwohnungen. — **Mittelvogesen — Zabern** für Hohbarr, Geroldseck, Wangenburg, Oberhof, Karlsprung. — **Oberehnheim** für Odilienberg, Heidenmauer, Bahnverbindung zum Gebirge. — **Barr** für Odilienberg, Hohwald, Hochfeld. — **Schlettstadt** für Hohkönigsburg, Frankenburg, Weilertal, Lebertal, Climont. — **Rappoltsweiler** für 3 Schlösser, Hohkönigsburg, Altweier (800 m. ü. M.), Kammwanderungen, Carolabad eigene Auskunftsstelle. — **Hoch- und Südvogesen — Münster i. E.** für Schlucht **(höchste Bergbahn Deutschlands)**, Drei-Aehren, Hohneck, Weisser See, Gérardmer, französische Vogesen. — **Gebweiler** für grossen und kleinen Belchen, Lauchensee, St. Anna, Kammwanderungen. — Der **Vogesen-Hotelbesitzerverein** garantiert für preiswürdige, gute Unterkunft in allen dem Verein angehörigen Hotels. (895)

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.



Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.

Dirig. Ärzte: **Dr. K. Schulze** früher Schwarzeck und **Dr. H. Hergens.**

Sanatorium Schloss Niederlössnitz (387)

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann,** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion, E. Röthe.**

Stottern

auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., **Hannover L 2,** Lavesstr. 54. (282)

St. Anna

in den Südvogesen, 500 m über dem Meer, inmitten herrlicher Tannenwälder, romantisch. Burgen, Seen und Felspartien. Alpenfernsicht. **Bahnstation Sulz, Ob.-Els.** Pension mit Zimmer von 4 Mark an.

Luftkurort in den Vogesen

Hotel und Bad Hohwald

inmitten schönster Waldberge

600 m ü. d. M. Pension. 130 Zimmer; I. Ranges. Ausgangspunkt grossartiger Ausflüge mit Fernsichten. Prospekte frei durch **J. H. Kuntz & Cie., Hohwald i. Els.**

KURHAUS Tannenfeld

für Nerven- und Gemütskranke

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Bad Reichenhall

Weltberühmtes Solebad □ □ □ □ □
Klimatischer Luftkurort I. Ranges
Beliebteste Touristenstation □ □ □

— Königin der deutschen Alpenbäder — in den bayerischen Hochalpen mit **Bayer. Gmain**

Grösste Anlagen der Welt für pneumatische Kammern, Inhalatorien, Kaltwasserkuren. Alle Behelfe moderner Bädertherapie. — 40000 Kurgäste und Passanten. — Saison: Mai bis Oktober. — Bewährt bei: **Erkrankungen der Atmungsorgane,** Asthma, Emphysem, **Herzleiden, Frauenkrankheiten,** Skrophulose, Augen- und Gelenkkrankheiten, Rachitis, Gicht, Rheumatismus, **Rekonvaleszenz,** besonders nach **Influenza.**

Reichhaltiges Unterhaltungsprogramm. 250 Kilometer sorgfältigst gepflegte Promenadewege in die gesamte Umgebung.

Illustrierte Prospekte und Wohnungsliste durch das K. Badkommissariat und den Kurverein.

IN DEN APOTHEKEN.

GEGEN HUSTEN UND HEISERKEIT
ENGELHARD'S
Isländisch Moos Pasta
80 Pfge.

Bestandteile: 50% Gummi, 40% Zucker, 10% Isländ. Moos; d. h. das Decoct aus demselben.

FABRIK: FRANKFURT A/M.

Bad Königsborn

Eisenbahnstation Unna BM. und Unna-Königsborn rechtsrhein.

Saison vom 15. Mai bis 1. Oktober.

Kohlensäurehaltige **Thermalbäder, Solbäder, Soldampfbäder, Mutterlaugenbäder** und **Inhalation,** ausserdem **neu eingerichtetes Licht- und Luftbad.** Ausgedehnte **Gradierwerke,** schöner **Kurpark** mit Lawn-Tennis-Plätzen usw. **Kurorchester, Theater, Réunions. Kurhaus** und zahlreiche andere **Hotels** und **Pensionen. Pensions- und Bäderpreise mässig.** Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch die

Badeverwaltung Unna-Königsborn in Westfalen.

See- u. Solbad Swinemünde

Waldreiche Umgebung. Seebadeanstalt mit 412 Zellen, Familienbad. 1. König Wilhelm-Bad und Kaiser Friedr.-Bad 116 Zellen f. warme Seebäder, natürl. 5%ige Solbäder sowie med. Bäder aller Art. Im letzteren auch med.-mech. Apparate. Konversationshaus. Seebrücke. Grosser Kurpark. Kurkapelle. Theater. Bälle. Korsofahrten. Sportpflege aller Art. Tattersall. Starker Schiffsverkehr. Kinderpflegeheim Evang. u. kath. Kirchen. Elektr. Beleucht. Kanalisat. u. Wasserleitg. Schlachthaus. Molkerei. Vorz. Eisenbahn- u. Schiffsverbdg. Wohnung, unmittelb. a. Strande u. in d. Stadt. Mäss. Preise. 1909: 39353 Besucher. Badef. u. näh. Ausk. durch die Badedirektion. (913)

Schwarzburg

(Perle Thüringens) **Hotel, Pensions- und Touristenhaus** — Familienaufenthalt —

Thüringer Hof

im Fürstlichen Wildpark. **Nebenhäuser.** (Viele Balkons). **Terrassen-Restaurant** „Trippsteinblick" **Eigener Waldpark.** Gr. Gart. Komfort. **Keine** Kurtaxe. Illustr. Prosp. d. d. Besitzer **C. Nöller, Hoftraiteur.**

WESTERLAND AUF SYLT

DIE KÖNIGIN DER NORDSEE

Familienbad, Damenbad, Herrenbad, Luft- u. Sonnenbad. Neues Warmbadehaus mit grossem Inhalatorium. 1908: über 25000 Besucher.

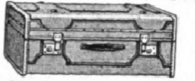
(839)

Wyk Jnsel Föhr

das mildeste und freundlichste der Nordseebäder. (881)
Prospekte gratis durch die Badeverwaltung.

Steinhaus Handkoffer

elegant, äusserst leicht, solid u. praktisch, f. Damen u. Herren. Aus **echt Vulkan-Fibreplatte,** mit Ia Segeltuch wasserdicht bezog., hochfein ledergelb lackiert, Rindleder-Einfassung, Ia Stoffutter, Ia Messingschlösser, 1 Einsatz mit Packgurt.



Nr. 610 A 55 × 36 × 21 cm M. **30.—**
„ 610 B 60 × 37 × 23 „ „ **32.—**
„ 610 C 65 × 38 × 24 „ „ **34.—**

Länge 70 cm M. **36.—**, Länge 75 cm M. **39.—**. Vers. geg. Nachn. **Umtausch gestatt. Illustrierte Preisliste** über **Reiseartikel** kostenfrei direkt von

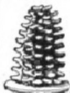
Herm. Steinhaus junior, Bielefeld H 102.

Werkstätten für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:

Gartenhäuschen
Lauben, Zelte, Pergolen und
:: :: :: Laubengänge :: :: ::

Gartenmöbel
In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. — Katalog J. 6 kostenlos.

Hermann Friese, Altona-Ottensen Z.



Zum Pfingſtfeſt.

Baumkuchen

in anerkannt tadelloſer Qualität verſendet täglich franko mit Verpackung für Mk. 6.— u. größer **Paul Lange,** Kgl. Sächſ. Hoflief., Biſchofswerda i. Sa.

Oberbrunnen

Katarrhe • Gicht • Zuckerkrankheit

Kronenquelle

Bad Salzbrunn i. Schles. (7985)

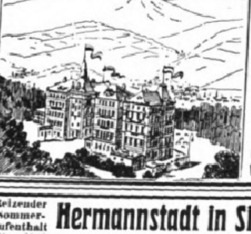
Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke (953)
allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung.
Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.
Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl.

Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.

Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke u. Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer u. leitenden Ärzte Dr. Müller u. Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

KURHAUS ALTVATER



Freiwaldau
Gräfenberg. Österr. Schlesien.

Physikalisch-diätetische Anstalt

Spezialabteilung für Rückenmarkserkrankungen
□□ Lahmann Diätkur □□
Chefarzt: Dr. Erik Kühnelt
Eröffnung am 10. Mai 1910. Fixe Preise.
Vornehmer Sommer- und Winter-Aufenthalt.

Reizender Sommeraufenthalt

Hermannstadt in Siebenbürgen

am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb., grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne" (1403 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (608) Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**

Photograph. Apparate

Binokel, Ferngläser, Barometer.
Nur erstklassige Fabrikate.
Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste Nr. 24 kostenfrei.

G. Rüdenberg jun. Hannover und Wien.

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.

Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **heilkräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 150000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt", besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.

Königl. Bad Oeynhausen

Königliches Kurhaus. Mit Genehmigung des Hofphotographen C. Colberg in Bad Oeynhausen.

Weltbekannt durch die ausgezeichnete Heilwirkung seiner kohlensäurereichen Thermalsalzquellen (33½° C.) bei Nervenkrankheiten, Lähmungen aller Art, Gicht, Rheumatismus, Herzleiden

1909: 16100 Kurgäste (ohne Passanten). 233000 Bäder

Prospekte umsonst durch die Königliche Badeverwaltung oder den Magistrat.

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser

Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

CHAMONIX

1084 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

Rheuma — Gicht — Ischias

1. April bis 1. November geöffnet.
Billige Preise wie bisher trotz zeitgemässer Neuerungen.
1. September bis 1. Juni 25 Proz. Ermässigung.
Wunderbare Heilerfolge. Radioaktives Thermalbad 35—44° Celsius.

Krapina-Töplitz

Thermalwasser-Trinkkur. Thermalwasserversand. Frequenz 6000 Personen.
Kroatien (kroatische Schweiz).
Bassin-, Marmor-, Douche-, **Schlammbäder, Fangokur,** Sudarien. Prospekte, Auskünfte durch die Badedirektion und Badearzt Dr. Mai, richtige Adresse nur **Krapina-Töplitz,** Kroatien.

Kurhaus, 200 komf. Zimmer, prachtv. Park, Terrasse, Kursalon. **Ständ. Militär-Kurmusik.** Lift, Telephon, Automobil-Garage, Autovermietung.

in Bahnstation **Rohitsch** (Zweigstation der Südbahnstrecke Wien-Triest) **Automobilomnibus**-Anschluss bei den Zügen 11 Uhr 16 Min. vormittags und 5 Uhr 29 Min. nachmittags. — In Bahnstation Zabok **Automobilomnibus**-Anschluss bei den Zügen 10 Uhr 20 Min. vormittags und 4 Uhr 24 Min. nachmittags. 1. Mai – Oktober. (854)

BRUNNEN. Vierwaldstätter See Schweiz. 500 m ü. M. **Grand Hôtel Brunnen.**

Patronisiert von J. M. der Königin-Mutter von Italien. **Haus allerersten Ranges.** Appartements mit Bad. Zentralheizung. American Bar. Unübertreffliche französische Küche. Restaurant auf der gedeckten Terrasse. Herrlichste Lage und Aussicht auf den See. Ausgedehnter eigener Park und Kai. Schönster Ausgangspunkt für Ausflüge. Engl. und französ. Biliard. Lawn Tennis. Luft-Bad, Fisch- und Ruder-Sport. Golf (10 Minuten Entfernung). Auto-Garage. Tägliche Konzerte. Afternoon-Tea. (893)

Hotel Mythenstein ~ Haus II. Ranges ~ Gleiche Direktion.

BAD PÖSTYÉN

(PISTYAN) UNGARN GEGEN GICHT RHEUMA ISCHIAS EXSUDATE

1908: 12,000
1909: 14,000
+ + 2,000

Leidende fanden an d. weltber. Heisschlamm-Quellen Genesung, Linderung. Vorzügliche Frühjahrskuren.
Prachtvoller Neubau: Grand Hotel Royal.
Prospekt: Badedirektion, Pöstyén
v. Berlin 13 h D Zug.

(750)

Bad Luhačowitz in Mähren

An Salz und Kohlensäure reichste Mineralquelle in Oesterreich-Ungarn. Kohlensäure- und Solbäder. Moorbad. Inhalatorium und Pneumatische Kammer. Kaltwasser-Anstalt. Schwimmbad. Luftbad. Luhačoveer Sauerbrunn und Solbäder heilen folgende Krankheiten: Herzfehler, Arteriosklerose, Lungen- und Magenkatarrhe, Brustfell- und Bauchfell-Exsudate, Entzündungen der Gebärmutter, der Leber, Gallenstein- und Nierenstein-Krankheiten, Fettsucht, Gicht, Rheumatismus, Ischias, Zuckerkrankheit, Blutarmut, Skrofulose. **Wohnungen verschafft und Prospekte versendet Kurverwaltung in Luhačowitz.**

Montreux · Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad, Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch, Bes.** (113)

Garten-
Schirme.
wetterfest
Veranda-
Dielen &
Garten-
Möbel.
Illustrierte
Preisliste gratis
Franz Birnstiel, Coburg 1.

Nur echte Briefmarken

40 versch. Alt-Deutschland M. 3.—	35 versch. Nied. Indien M. 1.75
100 „ Süd-Amerika „ 2.70	40 „ Türkei „ 1.70
150 „ Portug. Kolonien „ 7.50	40 „ Deutsche Kolonien 3.70
35 „ Surinam und Curaçao Kat.-Wt. M. 15.— nur 6.25	

Betrag im Voraus. Illustr. Zeitung und Preisl. kostenfrei.
M. Z. Booleman — Warmoesstr. 193 — Amsterdam.

SCHWEIZ **ADELBODEN** 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges. 150 Betten. — Lift. — Zentralheizung. O. Schmid, Besitzer.

Luzern Gd. Hôtel du Lac
(I. Ranges) am See und Bahnhof

Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. 300 Betten. Bade-Appartements. Prachtvolle, ruhige Lage mit herrlicher Aussicht. Grosser Garten. Mässige Preise. Pension. (760)

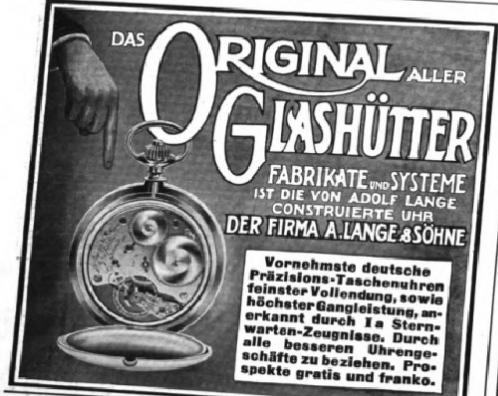
Elegantes Badehaus mit modernsten Einrichtungen und jeder Art Bäder.

Das ganze Jahr offen.

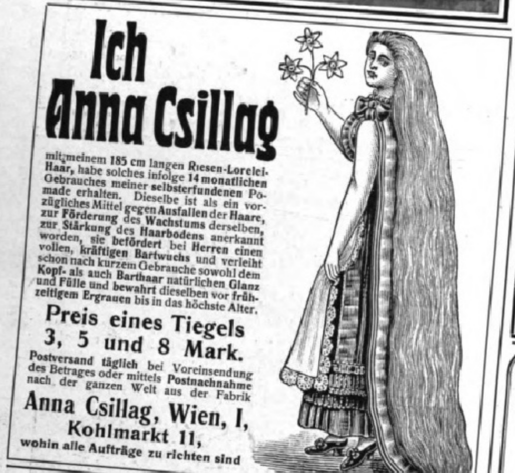
Besitzer: **Spillmann & Sickert.**

Uetliberg Zürich. 900 m ü. M. **Hotel Kurhaus Uetliberg.** klimatischer Kurort I. Ranges. Wald. Pension Frs. 8.–. Prosp. gratis. **W. Ziegler.** (794)

Gedächtniskunst. Von **Herm. Kothe.** 9., verb. u. verm. Aufl., bearb. v. **Dr. Georg Pietsch.** In Originalleinenbd. 1 Mark 50 Pf. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**


DAS ORIGINAL ALLER GLASHÜTTER FABRIKATE UND SYSTEME IST DIE VON ADOLF LANGE CONSTRUIERTE UHR DER FIRMA A. LANGE & SÖHNE

Vornehmste deutsche Präzisions-Taschenuhren feinster Vollendung, sowie höchster Gangleistung, anerkannt durch Ia Sternwarten-Zeugnisse. Durch alle besseren Uhrengeschäfte zu beziehen. Prospekte gratis und franko.

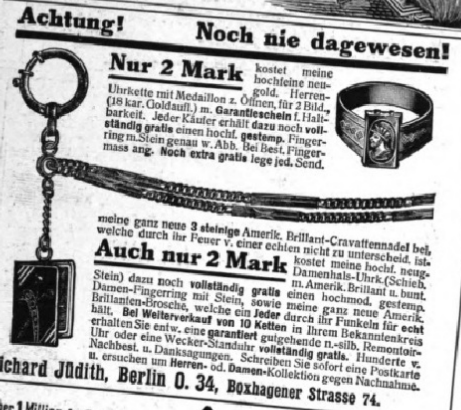

Ich Anna Csillag

mit meinem 185 cm langen Riesen-Lorelei-Haar, habe solches infolge 14 monatlichen Gebrauches meiner selbsterfundenen Pomade erhalten. Dieselbe ist als ein vorzügliches Mittel gegen Ausfallen der Haare, zur Förderung des Wachstums derselben, zur Stärkung des Haarbodens anerkannt worden, sie befördert bei Herren einen vollen, kräftigen Bartwuchs und verleiht schon nach kurzem Gebrauche sowohl dem Kopf- als auch Barthaar natürlichen Glanz und Fülle und bewahrt dieselben vor frühzeitigem Ergrauen bis in das höchste Alter.

Preis eines Tiegels 3, 5 und 8 Mark.

Postversand täglich bei Voreinsendung des Betrages oder mittels Postnachnahme nach der ganzen Welt aus der Fabrik

Anna Csillag, Wien, I,
Kohlmarkt 11,
wohin alle Aufträge zu richten sind


Achtung! Noch nie dagewesen!

Nur 2 Mark kostet meine hochfeine neugold. Herren-Uhrkette mit Medaillon z. Öffnen, für 2 Bild. (18 kar. Goldaufl.) m. **Garantieschein** f. Haltbarkeit. Jeder Käufer erhält **dazu** noch **vollständig gratis** einen hochf. **gestemp.** Fingerring m. Stein genau w. Abb. Bei Best. Fingermass ang. **Noch extra gratis** lege jed. Send. meine ganz neue **3 steinige** Amerik. Brillant-Cravattennadel bei, welche durch ihr Feuer v. einer echten nicht zu unterscheid. ist.

Auch nur 2 Mark kostet meine hochf. neugm. Damenhals-Uhrk. (Schieb. m. Amerik. Brillant u. bunt. Stein) dazu noch **vollständig gratis** einen hochmod. gestemp. Damen-Fingerring mit Stein, sowie meine ganz neue Amerik. Brillanten-Brosche, welche ein **Jeder** durch ihr Funkeln für **echt** hält. **Bei Weiterverkauf von 10 Ketten** in Ihrem Bekanntenkreis erhalten Sie entw. eine **garantiert** gutgehende n.-silb. Remontoir-Uhr oder eine Wecker-Standuhr **vollständig gratis**. Hunderte v. Nachbest. u. Danksagungen. Schreiben Sie sofort eine Postkarte u. ersuchen um **Herren-** od. **Damen-**Kollektion gegen Nachnahme.

Richard Jüdith, Berlin O. 34, Boxhagener Strasse 74.

Ueberall zu haben.

Über 1 Million im Gebrauch

JDEAL HYGIENIQUE"

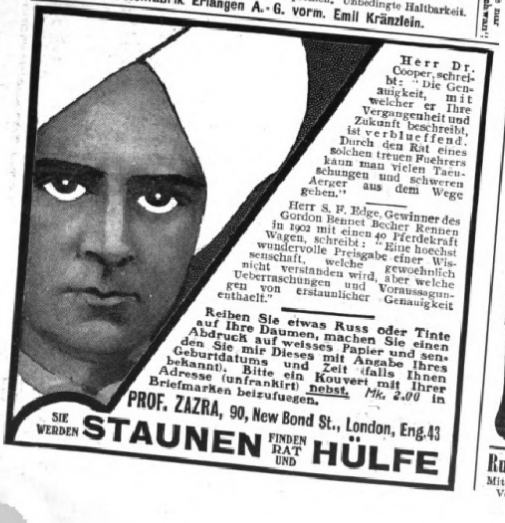
von Zahnarzt Zielinski.

D.R.P.

Von zahnärztl. Autoritäten als das Beste empfohlen. Unbedingte Haltbarkeit.

Bürstenfabrik Erlangen A.-G. vorm. Emil Kränzlein.

Verlangen Sie nur Schutzmarke „Schwan"!


Herr Dr. Cooper, schreibt: „Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: „Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst. Mk. 2.00 in Briefmarken beizufuegen.

PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43

SIE WERDEN STAUNEN FINDEN RAT UND HÜLFE

Lohse's Lilienmilch-Seife

Unvergleichlich zur Pflege der Haut.

Das Original aller Lilienmilchseifen.

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant.

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

DIE STOEWER erobert sich die Welt!

Bernh: Stoewer A.-G. Stettin.

General-Vertreter für die Kreishauptmannschaft Leipzig:
Ludwig & Mertens, Leipzig, Neumarkt Nr. 30/32.
Preisgekrönt mit der Meisterschaft von Oesterreich 1909.

Kelch's Original Dampfwaschmaschine

seit ca 30 Jahren im Gebrauch erprobt.
Einzige Maschine
mit massiver Zinktrommel und Stabsystem, daher grösste Wäscheschonung bei grösster Nutzleistung. (851)

H. Kelch Erb., Metallwarenfabrik, Dirschau, Westpr.

BRANDAUER-STAHLFEDERN

Für rauhe Papiere besonders geeignet

Musterschachteln a 50 ₰ Durch jede Papierhandl. zu beziehen.

HENRY A. MARCUS HAMBURG.
C. BRANDAUER & CO RUNDSPITZFEDERN 18 SORTEN.

Cannstatter Misch- u. Knet-Maschinen- u. Dampf-Backofen-Fabrik

Werner & Pfleiderer

CANNSTATT-STUTTGART
Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt a. M., Wien, Haag, Mailand, Paris, Moskau, London, Saginaw U.S.A.

Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.

Patente überall.

159 höchste Auszeichnungen.

Ruder- und Segelsport. Von Otto Gustl. Mit 66 Abbildungen und 1 Karte. 4 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

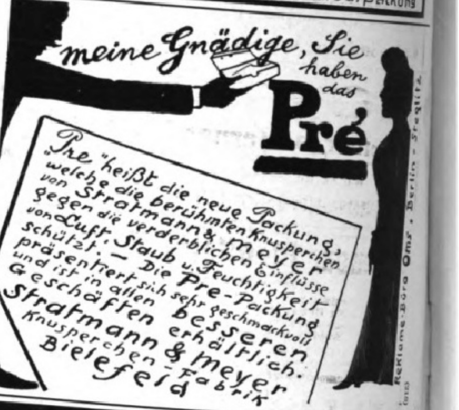
Von unveränderlicher Güte: JASMATZI

ELMAS CIGARETTEN

mit Gold- u. Hohlmundst.

Qualität in höchster Vollendung

№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück in eleganter Blechpackung


meine Gnädige, Sie haben das Pré

„Pré" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pré-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich. Stratmann & Meyer Knusperchen-Fabrik Bielefeld

Reklame-Burg Oms - Berlin - Steglitz

JAVOL steht einzig da!

Für Einsichtige bestimmt die beste Haarpflege-Methode.

Sommersprossen

Das garantiert wirksamste Mittel gegen Sommersprossen ist **Crême Diana. In 5 Tagen keine Sommersprossen mehr.** — Topf nur 2.50 Mark. Echt nur durch Hirsch-Apotheke, Strassburg 30 (Elsass). Älteste Apotheke Deutschlands.

Körperpflege durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von Dr. Julian Marcuse. Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Hantelbüchlein für Zimmerturner

Von Prof. Dr. M. Kloss.

Zwölfte Auflage. Mit 27 Abbildungen. In Originalleinenband 1 Mark 20 Pfg.

Gebr. Loesch Leipzig 15 liefert Uhren u. Schmuck gegen bequeme Teilzahlung unt. Garant. Neuer ill. Katal. grat. u. portofr.
12
1
2
4
5
6
7
8
10
11

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kindermehl Kranken-Kost

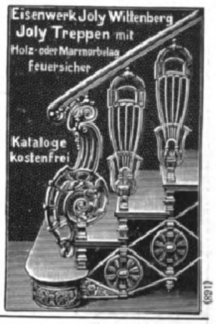
Kufeke

Hervorragend bewährte Nahrung für

Säuglinge
magen- u. darmkranke ohne **Milch**
gesunde u. schwächliche mit **Milch**

magenschwache ältere Kinder u. Erwachsene
als leicht verdauliches, sehr nahrhaftes, die Verdauung förderndes u. regelndes Morgen-Mittag- u. Abendgetränk oder -Suppe mit Milch, Bouillon, Ei, Kakao, etc.

(172)


Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuersicher
Kataloge kostenfrei

(168)

Matrapas

Feinste Cigarette!
zu 3–10 Pfg.
Unübertroffene Spezialitäten:
Revue 4 Pfg. Esprit 5 Pfg.
Royal 6 Pfg. Jmperial 8 Pfg. Exclusiv 10 Pfg.
SULIMA DRESDEN.

(164)

Vorrats-Kocher „Rex" ist der beste.

Vorzügliche Neuheit. — Gesetzlich geschützt.
Kinder-Sterilisier-Rex-Apparat

Das Ideal der Hausfrau

sind und bleiben die im Haushalte bestbewährten

Konserven-Gläser Marke

Rex

Kein Versagen!
Sicheres Funktionieren!

Millionen Gläser im Gebrauch.

Preisermässigung dieses Jahr.
— Rex-Gläser —
Sparen Zeit, Geld und Arbeit.

Rex Vorrats-Kocher und Konserven-Gläser sollten in keiner modernen Küche fehlen

Wo keine Verkaufsstellen direkt von (891)

Rex-Conservenglas Gesellschaft, Homburg v. d. Höhe, A. 15.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Elektrisch waschen

kann man die Wäsche im Haushalte mit **Johns** elektromot. betriebener **„Volldampf"-Waschmaschine.** Auch mit Handbetrieb oder anderem Kraftbetrieb verwendbar. 12 Ausführungen. Komplette Anlagen auch für Güter, Hotels, Anstalten. **175000 „Volldampf"-Waschmaschinen bereits verkauft!** Lieferung auf Probe. Projekte kostenfrei.

J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 b. Erfurt.

13 Filialen im In- und Ausland. (445)

CRÊPE DE SANTÉ RUMPF
GARANTIRT KRIMPFREI
NICHT EINLAUFEND
NOCH FILZEND
FABRIK-MARKE
GESETZLICH GESCHÜTZT

RUMPF's

Gesundheitskrepp

ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste

Unterkleidung

hergestellt aus den feinsten Materialien in **Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.**

PREISGEKRÖNT
durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.
GEGRÜNDET 1856.

Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. **Steinen** i. Baden.

Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin SW. 68,
Markgrafenstrasse 101.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwedler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

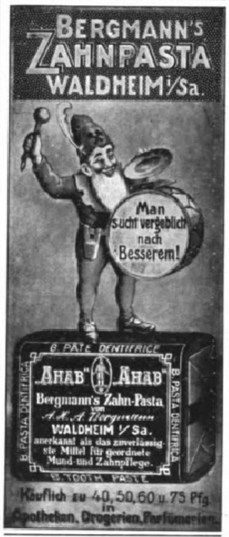
Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von E. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.


BERGMANN'S ZAHNPASTA WALDHEIM i/Sa.
Man sucht vergeblich nach Besserem!
B. PATE DENTIFRICE
„AHAB" „AHAB"
Bergmann's Zahn-Pasta von A. H. A. Bergmann WALDHEIM i/Sa.
anerkannt als das zuverlässigste Mittel für geordnete Mund- und Zahnpflege.
B. PASTA DENTIFRICA
B. TOOTH PASTE
Käuflich zu 40, 50, 60 u. 75 Pfg. in Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

(1067)

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos D

Reisewerke

aus dem Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26:**

Dresden u. die Sächsische Schweiz. 16 Vielfarbendrucke nach Originalaquarellen von Prof. Paul Preissler in Dresden. Preis 2 Mark.

Die Hohe Tatra. 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton. Text von Dr. Paul Habel. Nebst einer dreifarbigen Karte. In Grossfolio-Mappe 10 Mark.

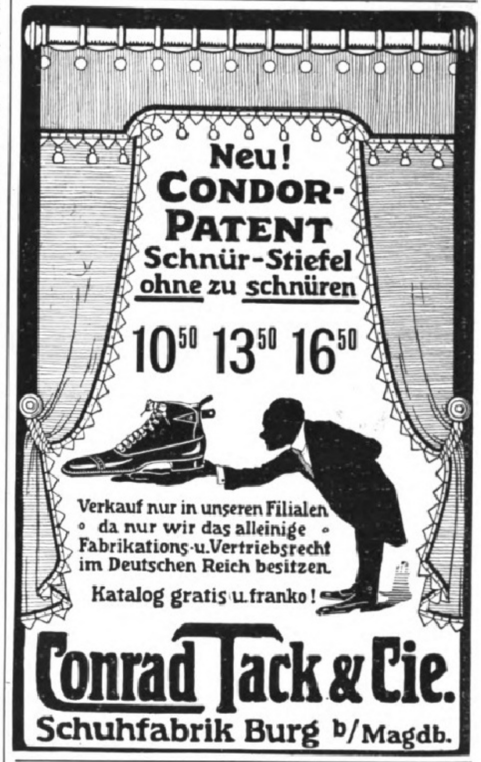
China und Japan. Erlebnisse, Studien, Beobachtungen von Ernst von Hesse-Wartegg. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Mit 212 in den Text gedruckten und 61 Tafeln Abbildungen sowie einer Generalkarte von Ostasien. Preis kartoniert 18 Mark, in Krokodilleder gebunden 25 Mark.

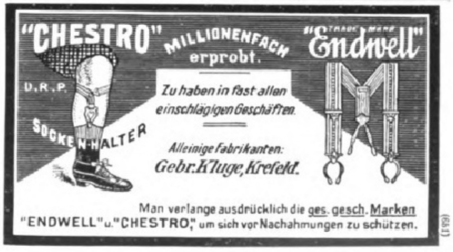
Im Pharaonenlande. Ein Lesebuch für Ägyptenreisende und Ägyptenfreunde von Konrad Beyer. Mit 25 Abbildungen und einer Karte von Ägypten. Preis 5 Mark, in Leinwand gebunden 6 Mark.

Samoa, Bismarckarchipel und Neuguinea. Drei deutsche Kolonien in der Südsee von Ernst von Hesse-Wartegg. Mit 36 Vollbildern, 113 in den Text gedruckten Abb. und 2 Karten. Preis in Leinwand gebunden 15 Mark.

Siam, das Reich des weissen Elefanten. Von Ernst von Hesse-Wartegg. Mit 120 in den Text gedruckten und 18 Tafeln Abbildungen sowie einer Karte von Siam. Preis geheftet 12 Mark, in Originalleinenband 15 Mark.

Vollständige Verlagsverzeichnisse stehen unentgeltlich zur Verfügung.


Neu!
CONDOR-PATENT
Schnür-Stiefel ohne zu schnüren
10⁵⁰ 13⁵⁰ 16⁵⁰
Verkauf nur in unseren Filialen da nur wir das alleinige Fabrikations- u. Vertriebsrecht im Deutschen Reich besitzen.
Katalog gratis u. franko!
Conrad Tack & Cie.
Schuhfabrik Burg b/Magdb.


"CHESTRO"
MILLIONENFACH erprobt.
"Endwell"
TRADE MARK
D. R. P.
SOCKENHALTER
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten: Gebr. Kluge, Krefeld.

Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO," um sich vor Nachahmungen zu schützen.

(6511)

Marke „GOLD“ Marke

STOLLWERCK

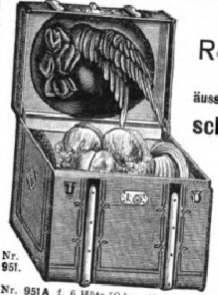
Ess-Schokolade
in Tafeln zu
25, 50 Pfg. und 1 Mark

GOLD

Koch-Schokolade
¼ und ½ Pfund-Tafeln zu
50 Pfg. und 1 Mark

Unübertroffen in Qualität! Das Neueste in Verpackung!

Mädlers Damenhut-Weltkoffer



aus Mädlers Rohrflachsplatte gefertigt,
äusserst leicht, solid und elegant,
schützt Damenhüte auf Reisen vor Druck.

Mit Schubriegelschloss, 1 Einsatz, polierten Holzreifen, 2 Schlossschützern und 6 Huthaltern.

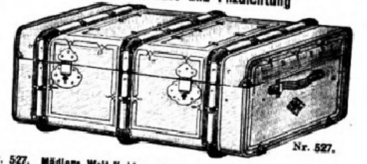
Nr. 951.

Nr. 951 A	f. 6 Hüte	50 lg.,	40 br.,	39 h.	M. 55.—	Nr. 968 A	M. 36.—
„ „ B	„	55 „	45 „	44 „	„ 60.—	„ „ B	„ 39.—
„ „ C	„	60 „	50 „	50 „	„ 75.—	„ „ C	„ 42.—
„ „ E	„	70 „	50 „	52 „	„ 95.—	„ „ E	„ 49.—

Nr. 968 A—E sind in **einfacher Ausführung** von festgewalzter Faserstoff-Pappe, mit gef. Segeltuchbezug u. 1 Einsatz.

Mädlers Welt-Kabinen-Koffer

unter Bett oder Sofa der Kabine passend, mit 1 Einsatz, mit Wassernute und Filzdichtung



Nr. 527.

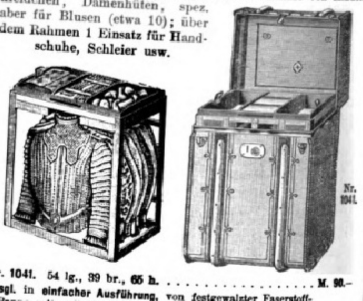
Nr. 527. **Mädlers Welt-Kabinen-Koffer** aus Mädlers Rohrflachsplatte.
Nr. 546. **Kabinen-Koffer** v. kanadisch. Pappelholz, Segeltuchbez., pol. Schutzreifen, Eisenblechbeschlag u. Schutzecken, Drellausschlag.
Nr. 544. **Kabinen-Koffer** v. Holz, m. gefirnisst., ledergelb. Segellein. bezog., Holzreifen, Schutzecken.
Nr. 520. **Kabinen-Koffer** v. stark. festgewalzt. Fasserstoff-Pappe, m. gef. Segeltuch, Rindleder-Einfass.

Nr. 527 A	M. 85.—	546 A	48.—	544 A	35.—	520 A	45.—
„ „ B	„ 95.—	„ B	53.—	„ B	38.—	„ B	50.—
„ „ C	„ 115.—	„ C	60.—	„ C	42.—	„ C	55.—

A = 82×52×33 B = 90×52×33 C = 110×52×33.

Mädlers Blusen-Weltkoffer

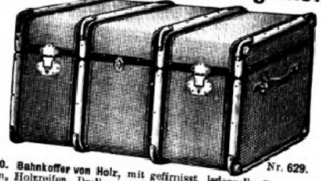
aus **Mädlers Rohrflachsplatte,** mit poliert. Holzreifen, blau Satinausschlag, besonders **geeignet zur Aufnahme** von Kinderkleidchen, Damenhüten, spez. aber für Blusen (etwa 10); über dem Rahmen 1 Einsatz für Handschuhe, Schleier usw.



Nr. 1041.

Nr. **1041.** 54 lg., 39 br., 65 h. M. 90.–
Desgl. in **einfacher Ausführung,** von festgewalzter Faserstoff-Pappe mit gefirnisstem Segeltuchbezug.
Nr. **1051.** 54 lg., 39 br., 65 h. M. 50.–

Mädlers Bahn- u. Bügelkoffer



Nr. 629.

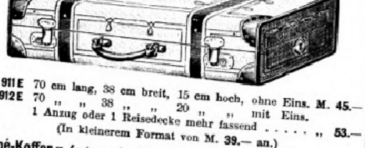
Nr. 620. **Bahnkoffer von Holz,** mit gefirnisst. ledergelb. Segelleinen bezogen, Holzreifen, Drellausschlag, 1 Einsatz.
Nr. 629. **Desgl. v. kanad. Pappelholz,** m. doppelt gefirnisst. Segeltuchbez., pol. Schutzreifen, lack. Eisenbeschlag, Schutzeck., 1—2 Eins., 1 Hutfach.
Nr. 691. **Bügelkoffer** von festgewalzter Faserstoffpappe, mit gef. Segeltuchbez., Rindled.-Einf., 1 resp. 2 Eins.

Nr. 620 A	M. 28.—	Nr. 629 A	M. 43.—	Nr. 691 A	M. 35.—
„ „ B	„ 31.—	„ „ B	„ 47.—	„ „ B	„ 40.—
„ „ C	„ 34.—	„ „ C	„ 51.—	„ „ C	„ 45.—
„ „ D	„ 39.—	„ „ D	„ 64.—	„ „ D	„ 55.—
„ „ E	„ 42.—	„ „ E	„ 72.—	„ „ E	„ 65.—
„ „ F	„ 45.—	„ „ F	„ 80.—	„ „ F	„ 75.—

A = 66×43×33 C = 86×49×40 E = 106×54×47
B = 76×47×38 D = 96×51×43 F = 116×58×50

Mädlers Welt-Coupé-Koffer

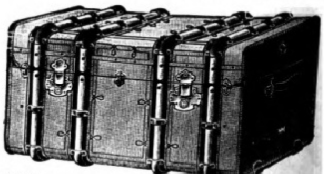
aus Mädlers Rohrflachsplatte,
zur Aufnahme von: 1 kompl. Anzug, 1 Überzieher, 2 Oberhemden, 1 Nachthemd, 6 Kragen, 3 Paar Manschetten, 6 Paar Strümpfe, 12 Taschentücher, 1 Garn. Unterkleid., 1 Paar Stiefeletten, 1 Necessaire, Diverses.



Nr. 911 E 70 cm lang, 38 cm breit, 15 cm hoch, ohne Eins. M. 45.—
„ 912 E 70 „ „ 38 „ „ 20 „ „ mit Eins.
1 Anzug oder 1 Reisedecke mehr fassend . . . . . . „ 53.—
(In kleinerem Format von M. 39.— an.)

Coupé-Koffer v. festgewalzt. Pappe mit gefirnisst. Segeltuchbezug.
Nr. 908 E Grösse und Aufnahmefähigkeit wie 911 E M. 25.—
„ 910 E „ „ „ „ 912 E „ 30.—
(In kleinerem Format von M. 23.— an.)

Mädlers Welt-Bahnkoffer



aus Mädlers Rohrflachsplatte gefertigt, besonders beliebt wegen ihrer
Leichtigkeit, Eleganz und Haltbarkeit.
Nicht zu verwechseln mit Rohrplatten- o. Rohrgeflechtkoffern.

Nr. 581 A	66 lg.,	43 br.,	33 h.	M. 75.—	mit 1 Einsatz
„ „ B	76 „	47 „	38 „	„ 85.—	
„ „ C	86 „	49 „	40 „	„ 95.—	
„ „ D	96 „	51 „	43 „	„ 115.—	mit 2 Einsätzen
„ „ E	106 „	54 „	47 „	„ 125.—	
„ „ F	116 „	58 „	50 „	„ 145.—	

MORITZ MÄDLER

Fabrik und Versand: **Leipzig-Lindenau**

Jllustrierte Preisliste kostenlos von:

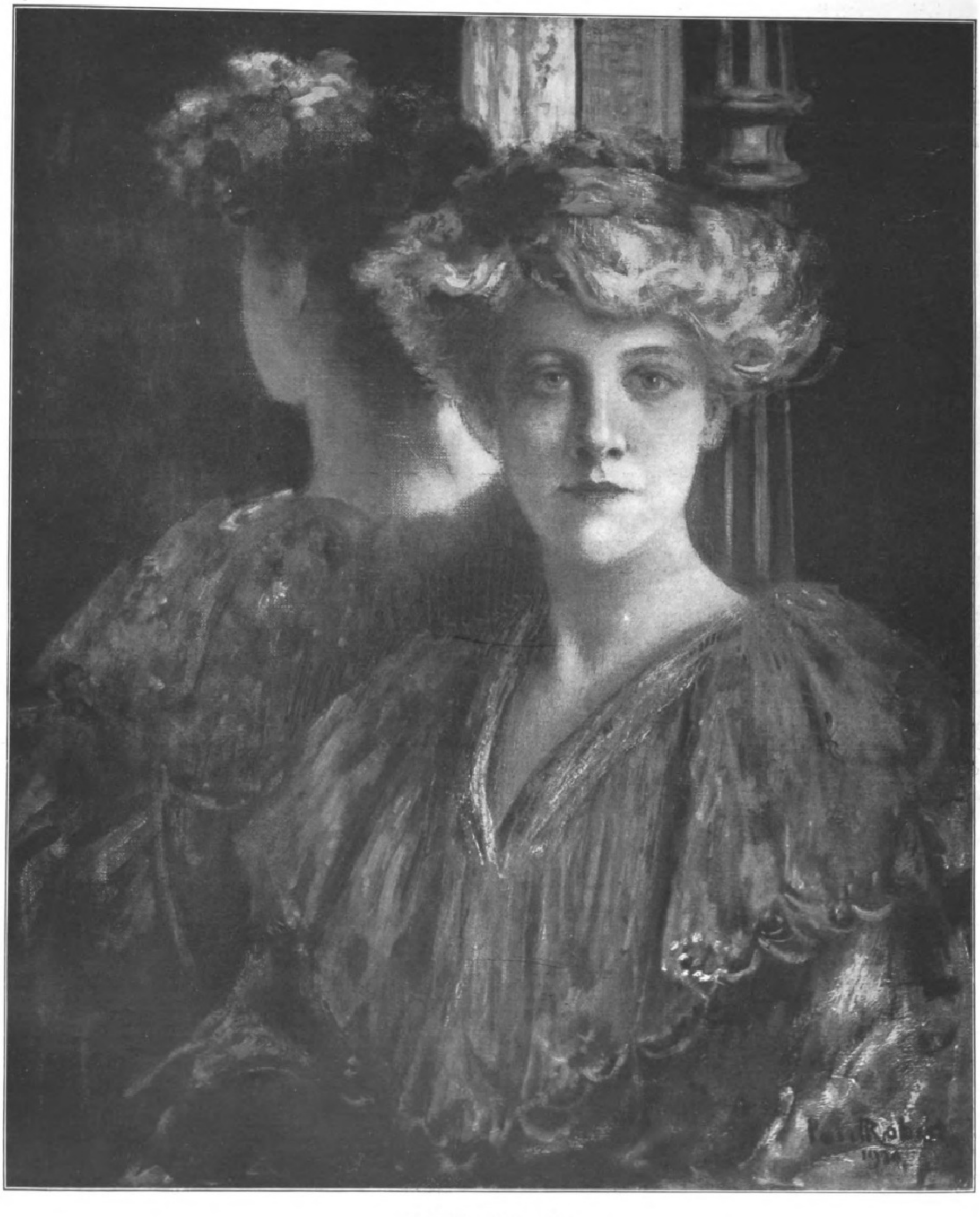
Verkaufs-lokale:
Berlin W., Leipziger Str. 29 **Hamburg,** Neuerwall 84
Leipzig, Petersstr. 8 **Frankfurt a. M.,** Kaiserstr. 29

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nr. 3488

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3488. 134. Bd. Leipzig, 5. Mai 1910.



Paul Robert: Blondes Licht.

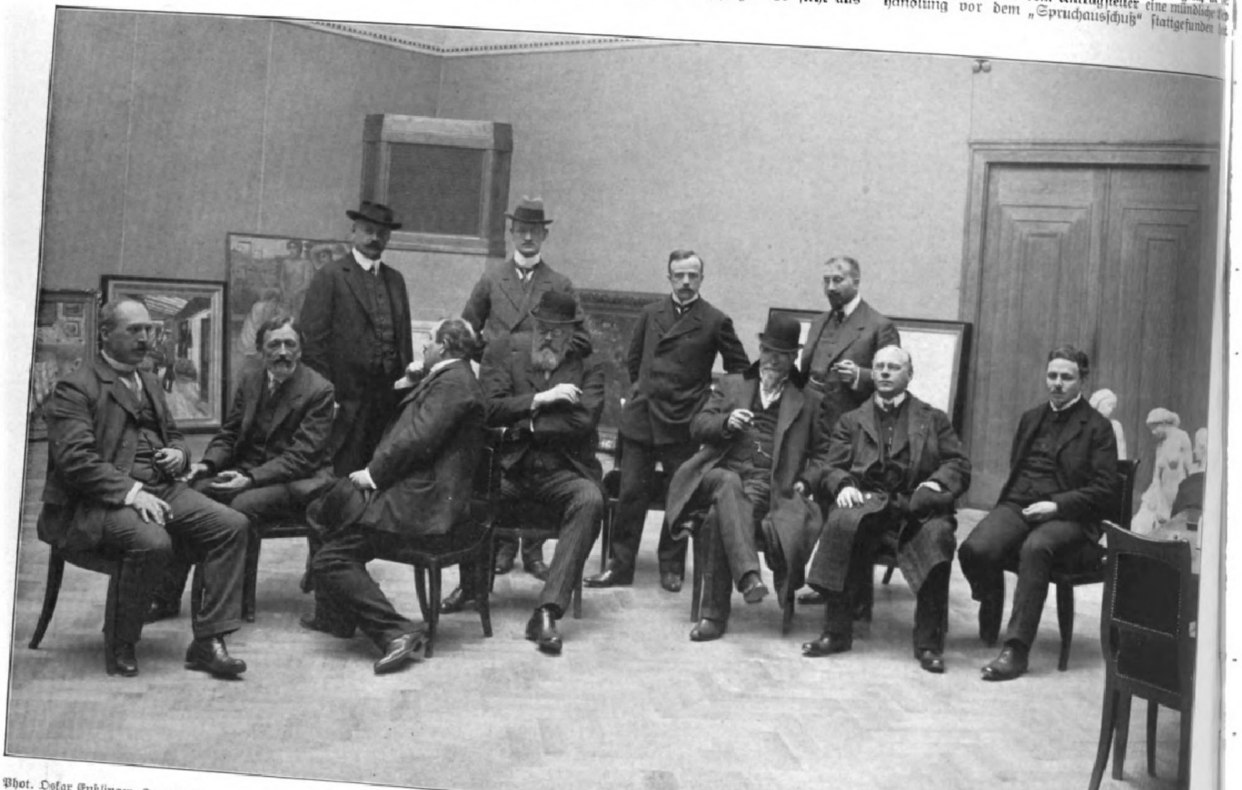
Aus dem Salon der Société Nationale des Beaux-Arts (ſ. S. 835 bis 838).

Der Entwurf der Reichsverſicherungsordnung.

Von H. Siefart, Geheimem Regierungsrat, Senatsvorſitzendem im Reichsverſicherungsamt.

II.*)

Die Höhe der Hinterbliebenenbezüge iſt im Entwurfe folgendermaßen geregelt: Der Reichszuſchuß beträgt für jede Witwen- und Witwerrente jährlich 50 ℳ, für jede Waiſenrente jährlich 25 ℳ, für jedes Witwengeld einmalig 50 ℳ, für jede Waiſenausſteuer einmalig 16 2/3 ℳ. Der den Verſicherungsanſtalten zur Laſt fallende Teil beträgt bei der Witwen- und Witwerrente 3/10, bei Waiſenrenten für eine Waiſe 3/20, für jede weitere Waiſe 1/40 des Grundbetrags und der Steigerungsſätze der Invalidenrente, die der Ernährer zur Zeit ſeines Todes bezog oder bei Invalidität bezogen hätte. Die Renten der Hinterbliebenen dürfen aber alle zuſammen nicht mehr betragen als das Anderthalbfache dieſer Invalidenrente, die Waiſenrenten allein zuſammen nicht mehr als dieſe Rente. Dieſe Bezüge ſind in der Öffentlichkeit vielfach als zu niedrig bezeichnet worden. Es iſt aber wohl zu bedenken, daß das Reich, deſſen Vermögenslage trotz der Reichsfinanzreform vom Juli 1909 keineswegs glänzend iſt, nach den eingehenden Ausführungen hierüber in der Begründung des Entwurfs in abſehbarer Zeit außerſtande ſein wird, die Reichszuſchüſſe noch höher als angegeben zu bemeſſen. Weiter iſt in Betracht zu ziehen, daß die Beiträge der Arbeitgeber und der Verſicherten nach den Vorſchlägen des Entwurfs nur ſo weit erhöht werden ſollen, als dies infolge des Hinzukommens der Hinterbliebenenverſicherung bei Annahme der jetzt vorgeſehenen Höhe ihrer Leiſtungen unbedingt erforderlich iſt. Schon danach müſſen aber die Beiträge für Lohnklaſſe I von 14 auf 16 ₰, für Lohnklaſſe II von 20 auf 24 ₰, für Lohnklaſſe III von 24 auf 30 ₰, für Lohnklaſſe IV von 30 auf 38 ₰, für Lohnklaſſe V von 36 auf 46 ₰ erhöht werden. Jede weitere Steigerung der Hinterbliebenenbezüge würde notwendig eine weitere Erhöhung dieſer Beiträge zur Folge haben. Auf der andern Seite dürfte der Begründung des Entwurfs zuzuſtimmen ſein, daß die Einführung der Hinterbliebenenverſicherung an ſich ſchon einen außerordentlichen Fortſchritt in der ſozialen Fürſorge und zugleich einen erſten Schritt auf einem Gebiete bedeutet, auf dem es in der Geſetzgebung anderer Länder keinen Vorgang gibt, und daß ferner die Bezüge der Hinterbliebenen auch in der vorgeſchlagenen Höhe immerhin eine Unterſtützung darſtellen, die, wenn ſie auch nur eine beſcheidene iſt, doch für einfache Verhältniſſe und für den Aufenthalt an billigen Orten als eine wertvolle gelten darf. Da dieſe Verſicherung auch den Hinterbliebenen aller derjenigen Perſonen zugewendet werden ſoll, die von der Selbſtverſicherung oder der Weiterverſicherung in der Invalidenverſicherung Gebrauch machen, ſo würde ſie auch manchen Kreiſen des Mittelſtandes zugute kommen. Ganz beſonders will man aber den Wünſchen und Bedürfniſſen dieſes Standes entgegenkommen durch die Einrichtung einer „freiwilligen Zuſatzverſicherung" zur Invalidenverſicherung, welche die Möglichkeit gewähren ſoll, in dieſer höhere Renten zu erwerben. Sie iſt folgendermaßen gedacht: Alle Verſicherungspflichtigen und alle zur Selbſtverſicherung oder zur Weiterverſicherung Berechtigten können zum Zwecke der Erlangung von Zuſatzrenten zu jeder Zeit und in beliebiger Zahl Zuſatzmarken (im Werte von je 1 ℳ) einer beliebigen Verſicherungsanſtalt in die Quittungskarte einkleben. Die Zuſatzrenten werden für die Dauer der Invalidität gezahlt und betragen jährlich 2 ₰ für jede Marke und jedes Jahr, das ſeit der Verwendnng der Marke bis zum Eintritte der Invalidität vergangen iſt. So gering dies auf den erſten Blick erſcheint, ſo ergeben ſich doch daraus recht beträchtliche Erhöhungen der Invalidenrenten. Aus der Invalidenverſicherung mag noch hervorgehoben werden, daß beabſichtigt wird, die Beitragserſtattungen zu beſeitigen, da ſie bei Einführung der Hinterbliebenenverſicherung noch häufiger, als dies bisher ſchon der Fall iſt, ihren Zweck verfehlen würden.



Phot. Oskar Enßlinger, Darmſtadt.

Die Jury des Deutſchen Künſtlerbundes bei der Darmſtädter Kunſtausſtellung 1910.

Von links nach rechts ſtehend: Dr. Georg Hirzel, Dr. Uſinger, Th. Broderſen, Adolf Beyer. Von links nach rechts ſitzend: Prof. v. Volkmann, Prof. Rohlfs, Lovis Corinth, Graf v. Kalckreuth (Präſident), Geheimrat Klinger, Prof. v. Hofmann, Prof. Sterl.

Von großer Bedeutung ſind die Änderungen in der Organiſation, die der Entwurf vorſchlägt. Er ſieht aus guten Gründen, die in den Motiven des Entwurfs eingehend dargelegt werden, von einer Verſchmelzung der drei bei uns beſtehenden Verſicherungszweige ab. Ebenſo ſollen die Träger dieſer Verſicherungen erhalten bleiben. Es würden alſo auch nach Einführung der Reichsverſicherungsordnung Krankenverſicherung, Unfallverſicherung und Invaliden- und Altersverſicherung als drei ſelbſtändige Einrichtungen nebeneinander beibehalten werden und die Krankenkaſſen, die Berufsgenoſſenſchaften ſowie die Verſicherungsanſtalten und zugelaſſenen Kaſſeneinrichtungen der Invalidenverſicherung fortbeſtehen. Dieſe Verſicherungsträger würden nach wie vor die Beiträge einzuziehen, das angeſammelte Vermögen zu verwalten und die Leiſtungen ihres Verſicherungszweigs mit Einſchluß des Heilverfahrens tatſächlich zu gewähren und im weſentlichen auch zunächſt ſelbſtändig zu regeln haben. Um aber die in weiten Kreiſen als notwendig empfundene Vereinheitlichung herbeizuführen, ſoll ein allen dieſen Verſicherungszweigen gemeinſames Bindeglied in der unteren, örtlichen Inſtanz geſchaffen werden. Das ſoll durch Schaffung einer Einrichtung geſchehen, die ſchon ſeit langer Zeit unter der Bezeichnung „örtlicher Unterbau" von ſich reden gemacht hat, und zwar ſoll dies nach der Vorlage das „Verſicherungsamt" ſein. Solche Verſicherungsämter ſollen in der Regel für den Bezirk einer unteren Verwaltungsbehörde (in Preußen Landratsämter und Magiſtrate, in Bayern die Diſtriktsverwaltungsbehörden, in Sachſen Amtshauptmannſchaften und Stadträte uſw.) gebildet werden. Sie können den genannten Behörden angegliedert oder auch als ſelbſtändige Behörden errichtet werden. An ihrer Spitze ſteht der „Verſicherungsamtmann", der in der Regel die Fähigkeit zum höheren Verwaltungsdienſt oder zum Richteramt haben ſoll. Ihm zur Seite ſtehen als Beiſitzer des Verſicherungsamts ſog. „Verſicherungsvertreter", deren Zahl für jedes dieſer Ämter mindeſtens zwö trägt, und die je zur Hälfte aus Arbeitgebern und ſicherten durch Wahl entnommen werden. Das ſicherungsamt ſoll in erſter Reihe die Stelle bilden, die ſich diejenigen, für welche die Reichsverſicherung ſtimmt iſt, in allen dieſe betreffenden Angelegenh wenden können. Es hat neben zahlreichen anderen gaben vor allem die Aufſicht über die Krankenkaſſen führen ſowie bei den Feſtſtellungen der Renten und Teil auch der ſonſtigen Leiſtungen der Unfall-, der validen- und der Hinterbliebenenverſicherung mitzuwi Letzteres geſchieht in der Unfallverſicherung dadu daß das Verſicherungsamt, als „Spruchausſchuß", der dem Vorſitzenden und je einem Verſicherungsvertreter Arbeitgeber und der Verſicherten beſteht, über die fechtungen, die gegen die Beſcheide der Berufsgenoſſ ſchaften in Rentenſachen erhoben werden, in mündlic Verhandlung entſcheidet, ähnlich wie jetzt die Schiedsgeri In der Invaliden- und Hinterbliebenenverſicheru haben die Verſicherungsämter nur den Sachverhalt zuklären und ſich über die Fragen der Rentenbewillig und der Rentenentziehung gutachtlich zu äußern, in de Regel nachdem mit dem Antragſteller eine mündliche Ve handlung vor dem „Spruchausſchuß" ſtattgefunden ha

Durch dieſe Organiſation und das damit zuſammenhängende Verfahren wird dem vielfach geäußerten Wunſche der Arbeiter Rechnung getragen, daß ſchon in erſter Inſtanz Laienvertreter und unter ihnen ihre Standesgenoſſen bei der Prüfung der Rentenanträge mitwirken. Die Berufsgenoſſenſchaften behalten die ſelbſtändige Behandlung der Unfallſachen, ſolange es der Aufklärung des Sachverhalts und etwa eines frühzeitigen Heilverfahrens bedarf; auch verbleibt ihnen die erſte Beſcheiderteilung. Das für die Invaliden- und Hinterbliebenenverſicherung vorgeſehene erſtinſtanzliche Verfahren entſpricht dem jetzt — namentlich in Preußen — geltenden Verfahren, das ſich durchaus bewährt hat, und ſteht auch mit den Anſchauungen und Wünſchen der Verſicherungsanſtalten im Einklang. Trotz aller dieſer unzweifelhaft großen Vorzüge hat die Einrichtung des Verſicherungsamts ſeit dem Bekanntwerden des erſten vorläufigen Entwurfs vielfache Angriffe erfahren und ſcheint noch jetzt, obwohl die verbündeten Regierungen hinſichtlich ſeiner Zuſtändigkeit den geäußerten Wünſchen weitgehend entgegengekommen ſind, hauptſächlich der Stein des Anſtoßes zu ſein. Man fürchtet, daß durch dieſe Stellen in das Verſicherungsweſen ein ihm bis dahin fremder, bureaukratiſcher Zug hineingetragen werden möchte. Dieſe Beſorgnis iſt jedenfalls bei der jetzigen Geſtaltung des Entwurfs durchaus unbegründet. Daß auch die Vorſtellungen darüber, welche Koſten die Verſicherungsämter verurſachen würden, im Publikum zum mindeſten erheblich übertrieben ſind, wird durch eine der Begründung des Entwurfs beigegebene Denkſchrift dargetan, nach der die Geſamtkoſten für die Verſicherungsämter ſich auf höchſtens 6,1 Mill. ℳ ſtellen werden. Dabei darf aber nicht überſehen werden, daß es ſich nicht um Koſten handelt, welche die Reichsverſicherungsordnung neu verurſacht, ſondern ſämtliche Arbeiten, welche die Verſicherungsämter zu leiſten haben würden —

---

*) I. ſ. vorige Nummer.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Von den Kaiſertagen in Elſaß-Lothringen: Kaiſer Wilhelm nimmt nach der Parade auf dem Korpsübungsplatz bei Metz am 28. April im Hofe des Königs-Infanterieregiments Nr. 145 Meldungen entgegen. (Phot. Eugen Jacobi, Metz.)

abgeſehen natürlich von denen, welche die Erweiterungen der Verſicherung durch das neue Geſetz mit ſich bringen würde — ſchon jetzt geleiſtet werden müſſen und nur von zahlreichen Stellen verſchiedener Art bewerkſtelligt werden. Die Verſicherungsträger würden ſogar durch die Hilfe der Verſicherungsämter erhebliche Koſten erſparen können.

An die Stelle der jetzigen Schiedsgerichte ſollen nach der Vorlage „Oberverſicherungsämter“ treten, die im weſentlichen ebenſo wie ſie organiſiert ſein und an eine höhere Verwaltungsbehörde angegliedert werden ſollen oder auch als ſelbſtändige Behörden errichtet werden können. Sie ſollen (als „Spruchkammern“, beſtehend aus dem Vorſitzenden und je zwei Beiſitzern der Arbeitgeber und der Verſicherten) in Rentenſachen zuſtändig ſein für das Rechtsmittel der Berufung gegen die Urteile des Verſicherungsamts in Unfallſachen und gegen die Beſcheide der Verſicherungsträger in Sachen der Invaliden- und Hinterbliebenenverſicherung. Außerdem ſollen ſie, abweichend von der Zuſtändigkeit der jetzigen Schiedsgerichte, auch Verwaltungsſachen zu bearbeiten haben. Im weſentlichen unverändert ſoll die Organiſation des Reichsverſicherungsamts und der Landesverſicherungsämter bleiben. Indes wird für das Verfahren in der höchſten Inſtanz vor dieſen Ämtern die weſentliche Neuerung vorgeſchlagen, daß auch in Unfallverſicherungsſachen an die Stelle des Rekurſes die Reviſion treten ſoll, wie ſie bisher ſchon für das Gebiet der Invalidenverſicherung beſteht. Danach würde auch in der Unfallverſicherung die höchſte Inſtanz im weſentlichen nur noch über Rechtsfragen, nicht mehr auch über Tatfragen, zu entſcheiden haben und auch nicht mehr Beweis erheben können. Auch hiergegen dürften jedoch kaum wichtige Einwendungen zu machen ſein, da außer den Berufsgenoſſenſchaften zwei unparteiiſche und in geeigneter Weiſe beſetzte Stellen vorhanden ſind, welche die Möglichkeit und die Pflicht haben, den Sachverhalt rechtzeitig und erſchöpfend aufzuklären. Der oberſten Inſtanz bleibt danach im weſentlichen die bedeutungsvolle Aufgabe, die Rechtsgrundſätze feſtzuſtellen und die Rechtseinheit zu wahren. Übrigens ſind die Reviſionsgründe, wie auch jetzt ſchon in der Invalidenverſicherung, ſo geſtaltet, daß das Reviſionsgericht auch die Befugnis hat, mangelhaft aufgeklärte Sachen zur Nachholung des Verſäumten an eine der Vorinſtanzen zurückzuverweiſen.

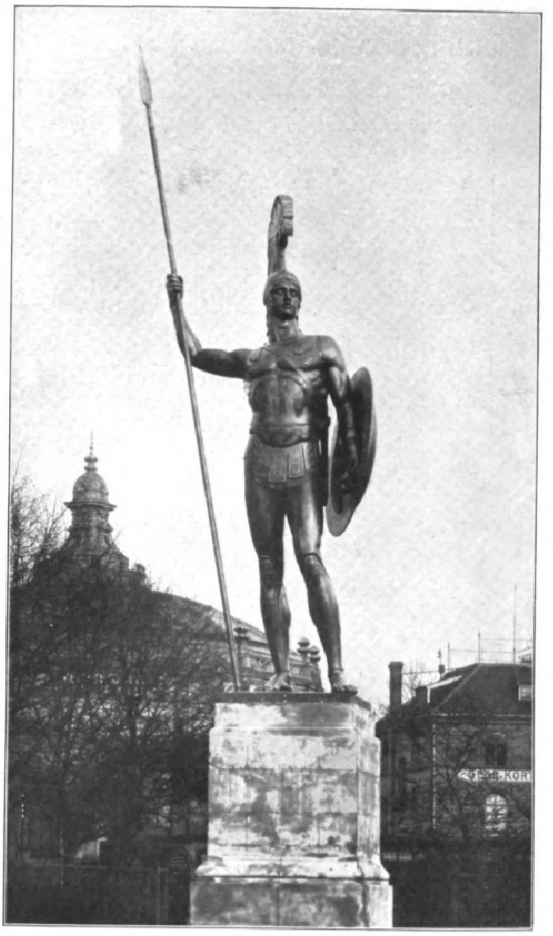
Schließlich ſind noch einige wichtige Änderungen hervorzuheben, die ſämtlich das Gebiet der Krankenverſicherung betreffen. Zunächſt iſt der Entwurf beſtrebt, die jetzt beſtehende, nach vielen Richtungen ſchädliche Zerſplitterung in Einzelkaſſen, die zum Teil nur einen ganz geringen Umfang haben, zu beſeitigen und der Entſtehung neuer Zwerggebilde dieſer Art vorzubeugen. Sodann ſollen auch das Verfahren und die Zuſtändigkeit der Behörden einfacher und überſichtlicher geſtaltet werden, was gerade in dieſem Verſicherungszweige beſonders not tut. Hand in Hand damit geht der Vorſchlag, dem Reichsverſicherungsamt und den Landesverſicherungsämtern auch die Zuſtändigkeit für gewiſſe Angelegenheiten auf dem Gebiete der Krankenverſicherung zu übertragen, namentlich die Entſcheidungen über Reviſionen. Dieſe Ämter erhalten hierdurch wie durch die Hinterbliebenenverſicherung wichtige neue Aufgaben. Dem Reichsverſicherungsamt, das ohnehin überlaſtet iſt, ſollen anderſeits gewiſſe Angelegenheiten abgenommen werden, die nicht mehr in dem Maße wie früher ſeiner Einwirkung bedürfen. — Bei der inneren Organiſation der Krankenkaſſen ſollen künftig ſowohl die Beitragslaſten wie die Teilnahme an der Verwaltung gleichmäßig auf die Arbeitgeber und die Verſicherten verteilt werden, während jetzt die Arbeitgeber nur $^{1}/_{3}$, die Verſicherten $^{2}/_{3}$ der Laſten trugen, dafür aber auch in demſelben Verhältniſſe die Stimmen in den Kaſſenorganen geteilt ſind. — Von außerordentlichem Wert für die gedeihliche Weiterführung der ſozialen Verſicherung, insbeſondere der Krankenverſicherung würde es ſein, wenn es gelänge, durch die Vorſchriften der Reichsverſicherungsordnung ein friedliches Zuſammenarbeiten zwiſchen den Krankenkaſſen und den Ärzten, ſoweit es gegenwärtig daran fehlt, herbeizuführen und allgemein ſicherzuſtellen. Um dieſes Ziel zu erreichen, ſieht der jetzige Entwurf eine eingehende, gegenüber dem Vorentwurf erheblich abgeänderte Regelung der rechtlichen Beziehungen zwiſchen den Krankenkaſſen und den Ärzten und Zahnärzten (und auch zwiſchen den Kaſſen und den Apothekern) vor. Aus dieſen Vorſchriften, auf die hier wegen Raummangels nicht näher eingegangen werden kann, ſei nur erwähnt, daß ſogenannte „Vertragsausſchüſſe“, regelmäßig je für den Bezirk eines Oberverſicherungsamts, gebildet werden ſollen, die aus mindeſtens je vier Vertretern der Kaſſen und der Ärzte beſtehen, und die einen Obmann haben können, für gewiſſe Angelegenheiten haben müſſen. Dieſe Vertragsausſchüſſe haben die Aufgabe, die Unterlagen für die zwiſchen Kaſſen und Ärzten abzuſchließenden Verträge feſtzuſetzen, den Abſchluß ſolcher Verträge zu erleichtern oder herbeizuführen ſowie Streitigkeiten aus den Verträgen zu ſchlichten. Die ſog. „freie Ärztwahl“ iſt nicht als geſetzliche Regel vorgeſchrieben, wohl aber in der Geſtalt der ſog. „beſchränkten freien Ärztwahl“ zugelaſſen. Indes iſt das ſog. „Kaſſenarztſyſtem“ als jenem Syſtem gleichwertig und gleichberechtigt anerkannt. Der Entwurf will es der freien Vereinbarung zwiſchen Kaſſen und Ärzten überlaſſen, welches dieſer beiden Syſteme in einem beſtimmten Bezirk einzuführen ſei. Abgeſehen von den erwähnten und einer Reihe von anderen, minder erheblichen Neuerungen enthält der Entwurf zahlreiche mehr oder weniger wichtige Ergänzungen, Verbeſſerungen und Ausgeſtaltungen des bisherigen Rechts. Zugleich ſtellt er ſich als eine Zuſammenfaſſung des geſamten Rechts der ſozialen Verſicherung zu einem einheitlichen Geſetze (Kodifikation) dar. Der Name „Reichsverſicherungsordnung“ iſt (übereinſtimmend z. B. mit der Bezeichnung „Gewerbeordnung“) gewählt worden, um ſchon hierdurch anzudeuten, daß es ſich um eine allſeitige, umfaſſende Ordnung des Reichsverſicherungsweſens handelt, und um zugleich dieſes Geſetz leichter von anderen Geſetzen zu unterſcheiden, die ſonſtiges Verſicherungsweſen, namentlich die Privatverſicherung, betreffen.

Alles in allem bedeutet das, was der Entwurf bietet, eine weitere ſehr wertvolle Förderung des Ausbaues unſerer ſozialen Verſicherung, und deshalb wird jeder Freund dieſer großartigen, auch im Auslande vielfach beneideten Einrichtung wünſchen müſſen, daß der Entwurf der Reichsverſicherungsordnung im weſentlichen in ſeiner jetzigen Geſtalt zur Annahme gelangen möchte.

Theater und Muſik.

— **„Das Gelöbnis“**, **Muſikdrama** von Cornelie van Ooſterzee, fand am 1. Mai im Hoftheater zu Weimar freundliche Aufnahme.

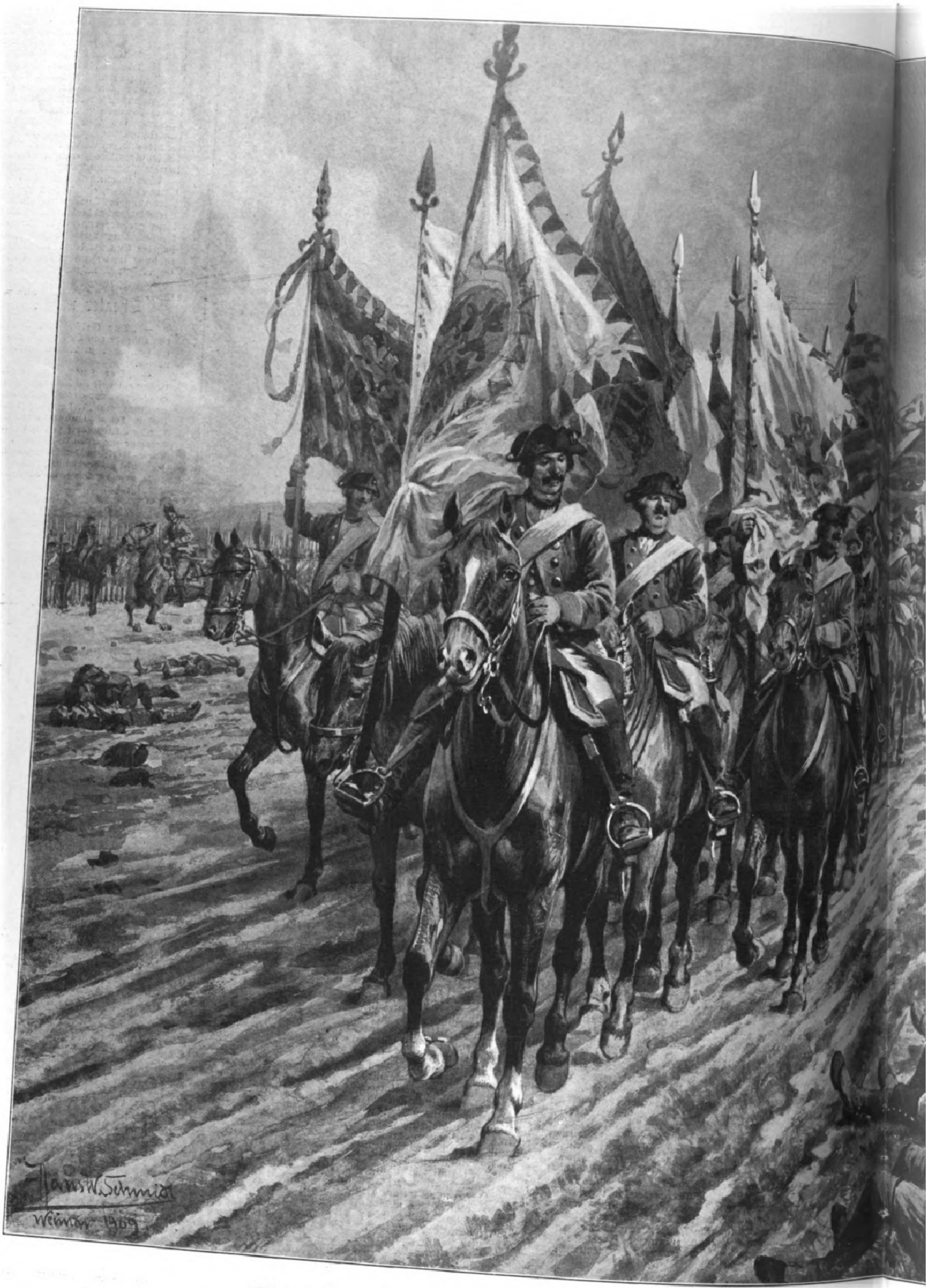
— **„Der Hut“**, **Pantomime von** Gräfin Gabriele Schönborn-Chotek, gelangte anläßlich der von einem Komitee hoher Ariſtokratinnen am 27. April im Muſikvereinsſaal in Wien zugunſten eines Kinderaſyls in Maria-Lanzendorf veranſtalteten Damenhutrevue zur erſten Aufführung. Das dreiaktige Werk, zu dem Charles Weinberger die Muſik geſchrieben hat, und deſſen Hauptrolle von der Dichterin dargeſtellt wurde, fand großen Beifall.



Der Achilles von Prof. Johannes Götz,

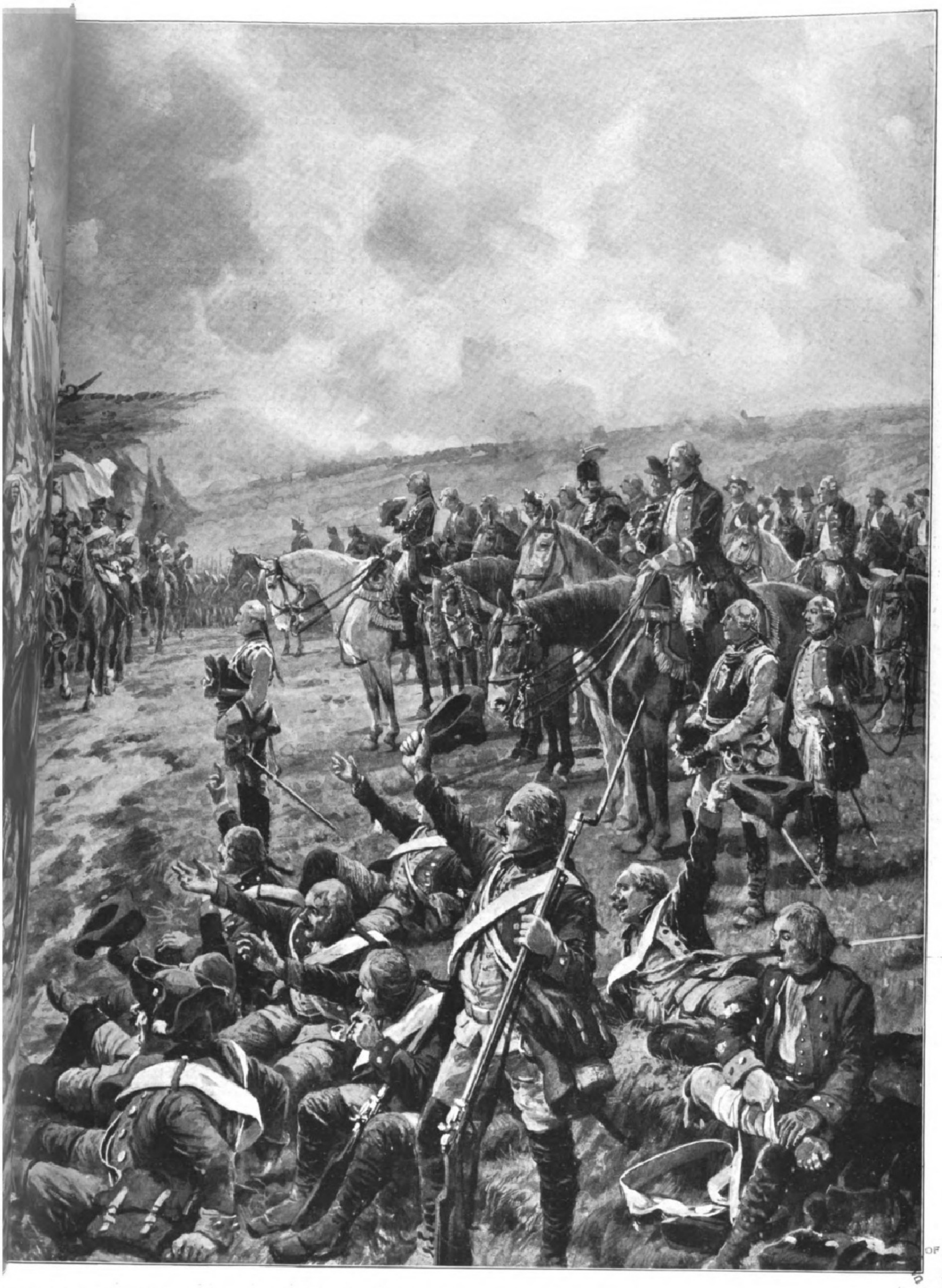
der für die kaiſerliche Beſitzung Achilleion auf Korfu beſtimmt iſt und jetzt im Vorgarten der Großen Kunſtausſtellung in Berlin die Ehrenwacht hält.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

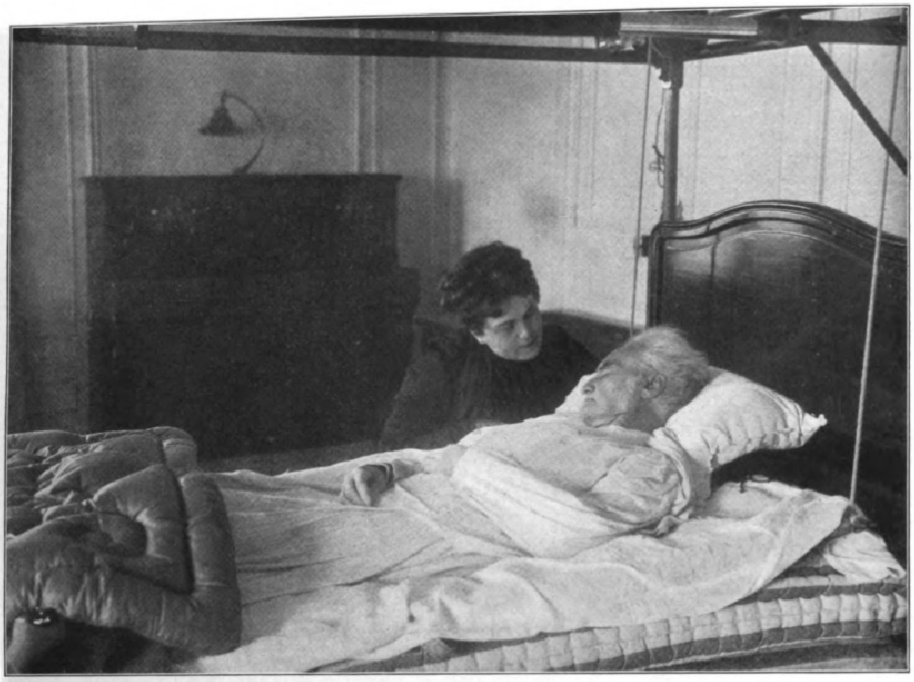

Hans W. Schmidt
Weimar 1909

Die vom Dragonerregiment Bayreuth unter Anführung des Generals Geßler in der Schlacht bei Hohenfri

Nach einer Originalzeichnung von Prof. Hans W. Schm



Hohenfriedeberg erbeuteten Fahnen werden Friedrich dem Großen vorgeführt (4. Juni 1745).
ans W. Schmidt, Weimar.



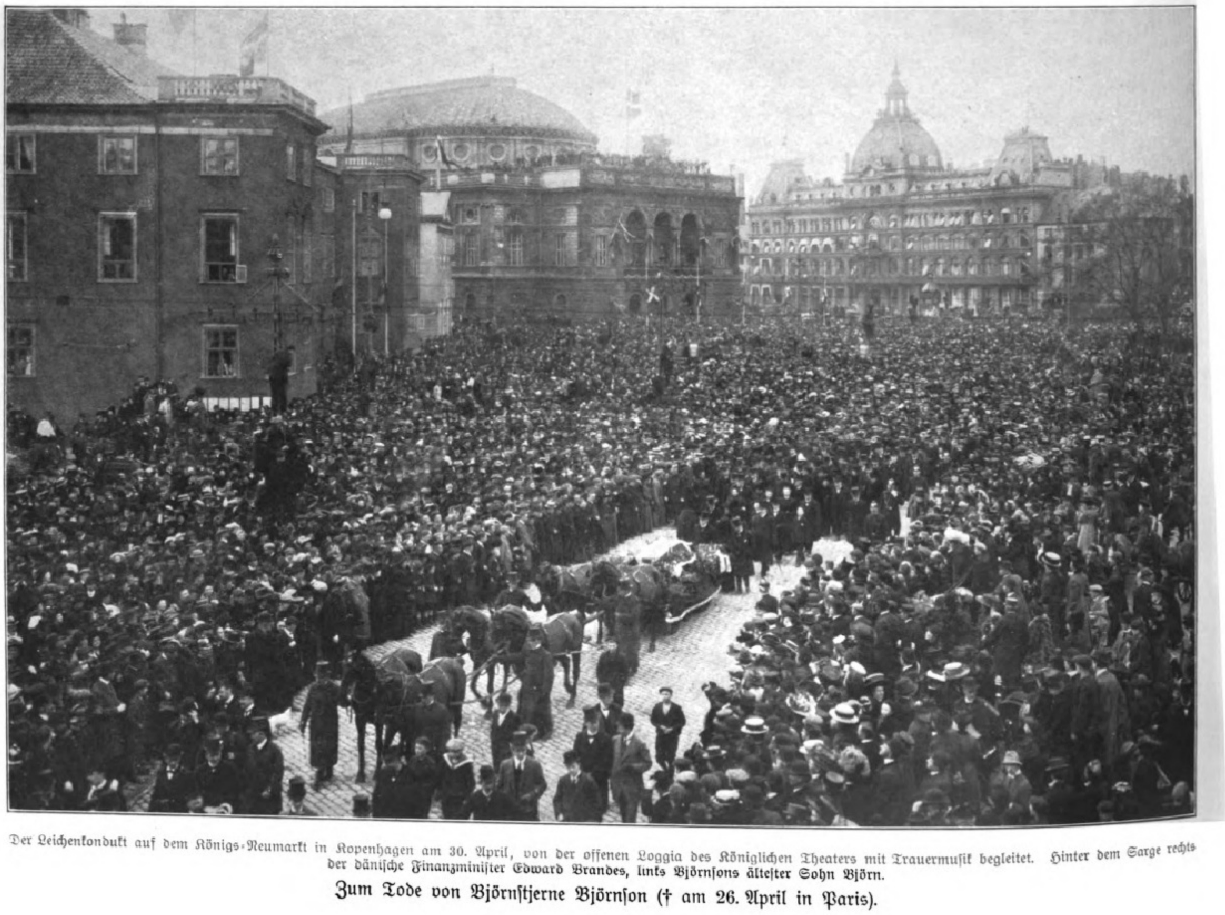
Björnſtjerne Björnſon auf dem Totenbett, zur Seite ſeine Tochter, Frau Sigurd Ibſen, die mit dem Sohne Henrik Ibſens vermählt iſt.

Kálmán Mikſzáth.

In dieſen Tagen feiert Ungarns berühmteſter Schriftſteller, Erzähler und Novelliſt Kálmán Mikſzáth ſein vierzigjähriges Schriftſtellerjubiläum; oder beſſer, man feiert es, denn er perſönlich iſt die Beſcheidenheit ſelbſt. Übrigens feiert man es ſchon ſeit Wochen und Monaten. Immer lieſt man in ungariſchen Blättern von Mikſzáth-Feiern, von Vorbereitungen, Verſammlungen, Sammlungen, Ehrengeſchenken, Luxusausgaben uſw. Aber Mikſzáth iſt ſchließlich ja auch nicht an einem Tag der Schriftſteller und der berühmte Mann geworden. Der berühmte Mann! Wer ihn ſieht, würde ihn kaum dafür halten. Ein behäbiger, unterſetzter Herr mit einem breiten Geſicht und kleinen Augen. Aber dieſe kleinen Augen ſehen ſo verſchmitzt und luſtig in die Welt. Und verſchmitzt und luſtig iſt auch alles, was uns Mikſzáth in ſeinen Schriften erzählt. Kein Lebender hat es wie er verſtanden, die ungariſche Gentry, den ungariſchen und insbeſondere den ſlowakiſchen Bauern ſo treffend zu ſchildern und zu charakteriſieren. Dabei iſt Mikſzáth zweifellos einer der wirkungsvollſten Humoriſten und feinſten Satyriker, die die neuſte Weltliteratur überhaupt aufweiſen kann.

Seine Schriften ſind voll edler Wahrheitsliebe, voll packender Lebensfriſche, fern von Chauvinismus, aber durchglüht von der Liebe zum ungariſchen Vaterland, zum herrlichen Boden ſeiner Vorfahren. Und die madjariſche Nation, die er wiederholt ſcharf hergenommen, der er ſo oft das ungeſchminkte Spiegelbild ihrer ſelbſt gezeichnet, ſo häufig die Wahrheit ins Geſicht geſchleudert, iſt ihm dankbar für die guten Lehren, die er ihr gab, für das Vergnügen, das ihr die Lektüre ſeiner Werke ſtets bereitete, vor allem für die Liebe, die er ihr trotz ihrer Fehler oder gerade wegen ihrer Fehler zollt.

Nun noch einige ſachliche Daten. Auch Mikſzáth liebt es, am Ende ſeiner Werke ſachlich zu werden. Geboren wurde Kálmán Mikſzáth am 16. Januar 1849 in Szklabonya im Neograder Komitat, einem kleinen Ort Oberungarns, der in dieſem Jahre zu Ehren ſeines berühmteſten Sohnes den Namen Mikſzáthfalva (Mikſzáthdorf) angenommen hat. Er lebte anfangs auf dem Stammgut ſeiner Familie Cſoltó, deſſen Bewirtſchaftung er ſchon in jungen Jahren übernahm. Aber bald vertauſchte er den Spaten mit der Feder und wurde in Budapeſt und Szegedin journaliſtiſch tätig. Schon ſeine erſten Dorfgeſchichten hatten einen ſo durchſchlagenden Erfolg, daß er ſich in kurzer Zeit vom eigentlichen Redakteurdienſt zurückziehen und ſich ganz der freien ſchriftſtelleriſchen Betätigung widmen konnte. Im Jahre 1887 wurde er in das Abgeordnetenhaus des ungariſchen Reichstags gewählt, dem er viele Jahre hindurch angehörte. Die Zahl ſeiner Werke iſt ſehr groß, mehrere davon ſind ins Deutſche und auch in andere Sprachen überſetzt worden. Eine ungariſche Luxusausgabe ſeiner Schriften wird anläßlich ſeines Jubiläums erſcheinen. Mikſzáth gibt auch einen Almanach heraus, der die beſten



Der Leichenkondukt auf dem Königs-Neumarkt in Kopenhagen am 30. April, von der offenen Loggia des Königlichen Theaters mit Trauermuſik begleitet. Hinter dem Sarge rechts der däniſche Finanzminiſter Edward Brandes, links Björnſons älteſter Sohn Björn.

Zum Tode von Björnſtjerne Björnſon († am 26. April in Paris).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Erzählungen der jüngeren ungariſchen Schriftſteller zu veröffentlichen pflegt.

Gerade zur Zeit ſeines ſechzigſten Geburtstages 1909 erkrankte Mikſzáth ſchwer, und man fürchtete alles. Da erinnerte am 16. Januar 1909 der geiſtreiche Feuilletoniſt des „Peſter Lloyd“ und treffliche Interpret des Dichters, M. Ruttkay-Rothauſen, daran, daß demnächſt das vierte Dezennium von Mikſzáths ſchriftſtelleriſcher Tätigkeit zu Ende gehen werde. Der Gedanke eines Mikſzáth-Jubiläums wurde allſeits enthuſiaſtiſch aufgenommen, und zur Freude aller erholte ſich auch der Meiſter von ſeiner ſchweren Krankheit.

Als Theodore Rooſevelt in Budapeſt weilte, ſprach er den Wunſch aus, den Mann, von dem er ſo viele Werke geleſen, und der ihn durch dieſe zuerſt mit Ungarn näher bekannt gemacht habe, perſönlich kennen zu lernen, und empfing ihn zu längerem Beſuch. Am 22. April teilte der Rektor der Budapeſter Univerſität Mikſzáth mit, daß der König den Beſchluß der Univerſität, ihn zum Ehrendoktor zu promovieren, genehmigt habe. Auch eine große Landesfeier wird ihm zu Ehren veranſtaltet werden. -nyi.

Der neue Biſchof von Djakovár.

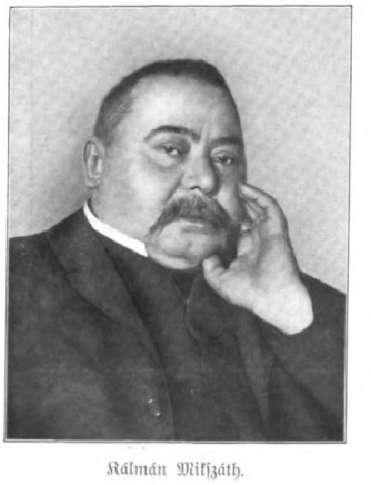
Nach mehr als fünfjähriger Vakanz iſt der Biſchofsſitz von Djakovár wieder beſetzt worden. Der um die ſüdſlawiſche Kultur und Literatur ſo hochverdiente, berühmte Biſchof Stroßmayer, der die prächtige Kirche in Djakovár erbauen ließ, hatte mehr als ein halbes Jahrhundert dort gewirkt, als er am 8. April 1905 ſtarb. Nun iſt vor wenigen Tagen der Generalvikar des Agramer Erzbistums Dr. Johann Krapac zu ſeinem Nachfolger ernannt worden. Der neue Biſchof iſt 1843 in Karlſtadt geboren und abſolvierte ſeine Studien in Fiume und Agram. Lange in der Seelſorge tätig, wurde er 1890 Kanonikus des Agramer Domkapitels und 1903 Weihbiſchof.

Stroßmayer war eine hervorragende politiſche Perſönlichkeit, der ſeine Reſidenz nicht nur zum geiſtigen, ſondern für viele Kroaten auch gewiſſermaßen zu einem politiſchen Mekka gemacht hatte. Die lange Sedisvakanz war daher, zumal die Diözeſe enorm reich iſt, auch eine Folge der politiſchen Verhältniſſe in Kroatien, die ſeit zwei Jahren ungeordnet und überaus kritiſch waren. An die Stelle des ſtreitbaren ſüdſlawiſchen Kirchenfürſten iſt nun ein ungemein toleranter und konzilianter Mann getreten, der ſich auch ſehr viel mit kirchenrechtlichen Fragen beſchäftigt hat. Dr. Krapac gilt insbeſondere auf dem Gebiete des katholiſchen Eherechtes als hervorragender Fachmann. Er ſteht, obwohl er eine Zeitlang den dritten Agramer Wahlbezirk im kroatiſchen Landtag vertrat, der Politik ziemlich fern; doch iſt er als überzeugungstreuer Anhänger der Union zwiſchen Ungarn und Kroatien bekannt. Seine Ernennung hat daher in Ungarn weit größere Befriedigung als in Kroatien gefunden. Djakovár hört nun auf, der geiſtige Mittelpunkt der ſüdſlawiſchen ſtaatsrechtlichen Ideale zu ſein; es iſt aber zu hoffen, daß der neue Biſchof für die kulturellen, künſtleriſchen und literariſchen Beſtrebungen der Kroaten dieſelbe Liebe und dieſelbe Opferfreudigkeit wie ſein Vorgänger an den Tag legen werde. —r.

Guſtav W. Tietgens.

Am Dienstag, 26. April, hatten das Verwaltungsgebäude der Hamburg-Amerika-Linie ſowie die im Hafen von Hamburg liegenden Schiffe dieſer Geſellſchaft halbmaſt geflaggt: Guſtav Tietgens war am Morgen dieſes Tages nach einem langen Krankenlager heimgegangen. Am 7. Dezember 1839 war er in Hamburg geboren, hatte im Geſchäft ſeines Vaters gelernt und dann Südamerika bereiſt. Nach ſeiner Rückkehr nach Hamburg nahm er bald am öffentlichen Leben ſeiner Vaterſtadt teil und errang ſich hier in kurzem eine hochgeachtete Stellung ebenſo wie in der Geſchäftswelt. Der „Bürgerſchaft“ gehörte er, von den Notabeln gewählt, von 1886 bis 1895 an; er war Seniorchef der angeſehenen Firma Tietgens u. Robertſon. Guſtav Tietgens wurde bereits vor fünfundzwanzig Jahren zum Mitglied des Aufſichtsrates der Hamburg-Amerika-Linie gewählt und Ende 1896 als Nachfolger von Woldemar Niſſen zum erſten Vorſitzenden. Er leitete ſeither alle Generalverſammlungen, bis auf die letzte, wo er ſich infolge ſeiner Krankheit bereits vertreten laſſen mußte. Seine Freundlichkeit und Herzensgüte hatten ihm in weiteſten Kreiſen viele Sympathie erworben, ſeine mit der Entwicklung der deutſchen Seeſchiffahrt engverknüpfte, erfolgreiche Tätigkeit ſichert ſeinem Namen als dem eines Vorkämpfers für Deutſchlands Macht und Anſehen im Ausland ein ehrenvolles Andenken. Welcher Wertſchätzung und Verehrung dieſer ſeltene Mann ſich erfreute, der ſchon in ſeinem Äußern den vornehmen Alt-Hamburger Kaufmann zeigte, beweiſen die zahlreichen ehrenvollen Beileidsbezeigungen, an deren Spitze ein Telegramm des Kaiſers ſteht. Die Beerdigung fand am 29. April unter großer Beteiligung aus allen Kreiſen Hamburgs auf dem Ohlsdorfer Friedhof ſtatt. -hl-

Dr. Johann Krapac,
der neue Biſchof von Djakovár.



Kálmán Mikſzáth.

Ludwig Barnay.

Zu ſeinem fünfzigjährigen Künſtlerjubiläum von **Kurt Kerſten.**

Es war am 2. Mai 1860, als in Trautenau in Böhmen, allwo der Direktor Feichtinger das Bühnenzepter ſchwang, ein achtzehnjähriger Jüngling zagend und zitternd die Bühne zum erſtenmal betrat. Der Debütant nannte ſich Lacroix, er ſpielte den Baron v. Heeren in Töpfers „Zurückſetzung“, und der Erfolg dieſes Auftretens war für den Direktor ſo wenig ermunternd, daß er den Anfänger zunächſt nur in untergeordneten Epiſoden beſchäftigte. Dieſer eben nicht ſonderlich hoffnungsvolle Debütant wurde einer der erfolgreichſten Bühnenkünſtler der deutſchen Schaubühne und iſt heute, fünfzig Jahre nach jenem Debüt, der Geheime Intendanzrat, Großherzoglich Heſſiſche Hofrat und Ritter zahlreicher Orden, Ehrenmitglied verſchiedener Bühnen und Leiter des Königlich Preußiſchen Hoftheaters in Hannover Ludwig Barnay.

Unzweifelhaft war Ludwig Barnay nahezu ein paar Jahrzehnte hindurch eine der glanzvollſten Erſcheinungen der deutſchen Schaubühne. Er war allen Theaterleitern ein gern geſehener Gaſt, der immer wieder die Theater füllte, wenn er auch oft in Rollen auftrat, die eben nur ſeine herrlichen äußeren Mittel, vielleicht nur ſeine ſchöne Künſtlererſcheinung zur Geltung brachten.

In der langen Liſte der Rollen, die er geſpielt, nehmen ſolche in Stücken, die in ſeiner Künſtlerperiode entſtanden, nur eine beſcheidene Stelle ein. Will man aus ſeiner Rollenliſte literariſche oder künſtleriſche Verdienſte herausleſen, ſo kann man allenfalls als ſolche anerkennen, daß er Stücken, wie Freytags „Graf Woldemar“ und Gutzkows „Uriel Acoſta“, durch ſeine Darſtellung der Titelrollen eine längere Lebensdauer lieh, als ſie ohne ſeine Vermittlung vermutlich gehabt haben würden.

Seine Mittel waren herrlich. Dieſe ſchöne Männlichkeit! Dieſer Mark Anton — Alma Tadema hat bekanntlich den Künſtler in dieſer Rolle in London gemalt — war eine der edelſten Männergeſtalten, die wohl in den Tagen, da Barnay die Rolle ſpielte, auf deutſchen Bühnen geſehen wurden, denn Emil Devrient, Hendrichs und Dettmer, die vordem die größten Lieblinge der deutſchen Frauenwelt geweſen waren, waren tot oder über ihre Blütezeit hinaus, und Ludwig Barnay war der alleinige Erbe der drei an Frauengunſt und Mädchenbegeiſterung, die in den ſiebziger Jahren und bis in die achtziger Jahre hinein, als der Stern eines Kainz und Matkowſky noch nicht aufgegangen war, in Deutſchland zu vergeben waren.

Wo edel ſchöne Männlichkeit und ein ſich jedem ſüß einſchmeichelndes Organ einzuſetzen waren, da war Ludwig Barnays ſieghafte Perſönlichkeit am Platze. In achtundneunzig Städten iſt er aufgetreten. So mag er wohl eine Million Zuſchauer entzückt haben. Glückliches Hiſtrionenlos!

Er hat vor ſieben Jahren in zwei dicken Bänden „Erinnerungen“ herausgegeben, die über ſeinen Werdegang und ſeine Künſtlerfahrten berichten und ungemein viel Wertvolles für die Theatergeſchichte der Ludwig-Barnay-Periode liefern, und die ſelbſt noch ſehr leſenswert wären, wenn er viel Unwichtiges ungeſchrieben gelaſſen hätte.

Nur einige markante Wendepunkte ſeines Lebens ſeien erwähnt. Nachdem er unter dem Namen Lacroix ein Jahr lang in ziemlich hoffnungsloſer Weiſe an öſterreichiſchen Schmieren gewirkt, weilte er, vom Vater, der in geachteter Beamtenſtelle in Peſt wirkte, wohl als verlorener Sohn angeſehen, im Frühjahr 1861 im Vaterhauſe. Da hatte der Oberregiſſeur des Deutſchen Theaters in Peſt am 1. Juni ſeinen Benefizabend; er wählte ſich Herſch' „Anna-Lieſe“ und wußte Barnay dazu zu beſtimmen, den Leopold als Gaſt zu geben. Sein Vater war erſchreckt, ſeinen Namen an allen Straßenecken ſich entgegenleuchten zu ſehen. Doch gelang es dem jungen Künſtler, den Beifall ſeiner Landsleute zu finden und damit auch das Einverſtändnis des Vaters mit der weiteren Verfolgung der Schauſpielerlaufbahn.

Jetzt ging der Anſtieg ſchon ſicherer und zu größeren Bühnen; nachdem er noch eine Saiſon lang in ſeiner Geburtsſtadt Peſt verblieben, kam er nach Graz, Mainz, Riga, durfte ſogar an dem damals von Laube geleiteten Burgtheater ein Gaſtſpiel abſolvieren, war wieder in Mainz, dann in Leipzig und kam endlich im Jahre 1870 nach Frankfurt a. M., wo er fünf Jahre hindurch mit immer ſteigendem Erfolge ſpielte.

Hier, in Frankfurt a. M., ſchuf ſich Barnay ſeinen Künſtlerruf. Er wurde bereits damals des öfteren zu Gaſtſpielen verlangt, ſo auch beſonders an das Hoftheater in Hannover. Sein Engagement als Mitglied dieſer Bühne war nur eine Frage der Zeit, und der Kontrakt harrte der endgültigen Unterzeichnung. Da nahte der 18. März 1873, und überall feierten die alten Achtundvierziger die fünfundzwanzigſte Wiederkehr der Märztage des tollen Jahres. In Frankfurt a. M. wurden natürlich auch Reden gehalten, und eine der ſchwungvollſten hielt Ludwig Barnay. Die Intendanz in Hannover erfuhr davon und forderte von ihm eine Erklärung, und ſo kam es, daß der Künſtler, der heute auf dem Intendantenſeſſel in Hannover ſitzt, damals von ſeinem Vorgänger auf dieſem Platze nicht würdig erachtet wurde, Mitglied einer königlichen Hofbühne zu werden.

So kam er im Jahre 1875 zu Pollini ans Stadttheater in Hamburg bereits als berühmter Gaſtſpieler. Er war ſchon in Meiningen und in Gaſtſpielen der Meininger anderswo aufgetreten. Von Hamburg aus ſetzte er ſeine Gaſtſpiele durch ganz Deutſchland fort, und im Jahre 1882 eroberte er Amerika.

Im Jahre 1884 wurde er einer der Mitbegründer des Deutſchen Theaters in Berlin, ſchied aber bereits im erſten Jahre aus der Reihe der Sozietäre aus. Nachdem er dann auf einer zweiten amerikaniſchen Gaſtſpielfahrt neue Ehren, neue Erfolge und friſche Reichtümer geſammelt, eröffnete er 1888 das Berliner Theater, das er bis zum Sommer 1894 mit glücklichſtem Erfolge leitete.

Hierauf trat er einige Jahre wieder da und dort als Gaſtſpieler auf, ſogar in Rußland und Holland. Endlich ſetzte er ſich zur Ruhe und ſchuf ſich in Wiesbaden an der Neige des Jahrhunderts ein Künſtlerheim.

Aber wer einmal von dem köſtlichen Tranke des Beifalls genippt, den lockt es immer wieder zur Bühne zurück, und zumal, wem ſolch rauſchender Beifall entgegengebracht wurde wie Barnay. Bald verlegte er ſeinen Wohnſitz wieder nach Berlin, und im Jahre 1906 ward er zum Direktor der Königlichen Schauſpiele am Berliner Hoftheater ernannt, worauf er dann ein paar Jahre ſpäter mit der Leitung der Hofbühne in Hannover betraut wurde. Eine ehrenvolle Laufbahn zweifellos; aber Lorbeerkränze verdorren!

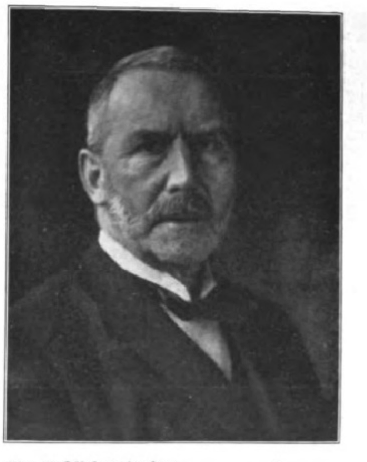
Nun, Ludwig Barnay hat einen Kranz der Nachwelt ſicher. Die Mimen ſelbſt werden ihn winden, nicht vielleicht dem Künſtler, aber dem Begründer der Genoſſenſchaft Deutſcher Bühnenangehöriger.

Als er Mitglied des Stadttheaters in Frankfurt a. M. war, gab er durch einen am 23. April 1871 in der „Leipziger Allgemeinen Theaterchronik“ veröffentlichten Brief die Anregung zur Gründung der Genoſſenſchaften Deutſcher Bühnenangehöriger; ſie wurde auf einem am 17., 18. und 19. Juli 1871 in Weimar einberufenen Bühnenkongreß zu ſchaffen beſchloſſen und eingeleitet.

Man braucht nicht auf die Kämpfe der letzten Zeit hinzuweiſen, welche dieſe Inſtitution zu beſtehen hatte, um die feſtgefügte Macht dieſer Vereinigung zu erkennen, deren Organiſation ſich Jahre hindurch als muſterhaft bewährt hat.

Karl Frenzel bezeichnete einmal Barnay wegen dieſer ſozialen Tat als den Erwecker des Ehrgefühls im Schauſpielerſtande. Barnay lehrte die Kollegen, auf dem Gebiete der ſozialen Fürſorge Neid und Feindſchaft ruhen zu laſſen und in Reih' und Glied, Hoftheatermitglied neben Wandermimen, für die gleichen ſozialen Intereſſen zu kämpfen.

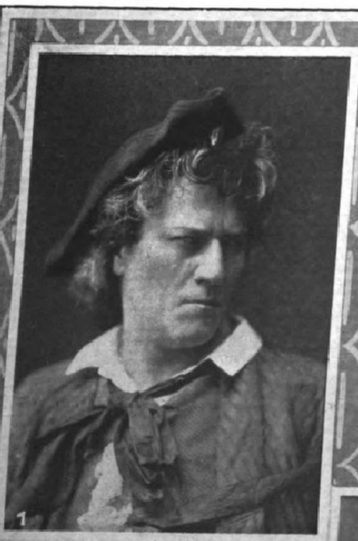
So hat auch Ludwig Barnay ſeinen Anteil an der Kunſtentwicklung über ſeine, die Barnay-Periode, hinaus. Denn indem er den deutſchen Schauſpielerſtand in ſozialer und wirtſchaftlicher Weiſe heben half, trug er dazu bei, ſeine Nachfahren für ſchwerere künſtleriſche Aufgaben zu ſtärken, als ſie ihm ſeine Zeit auferlegt hat.

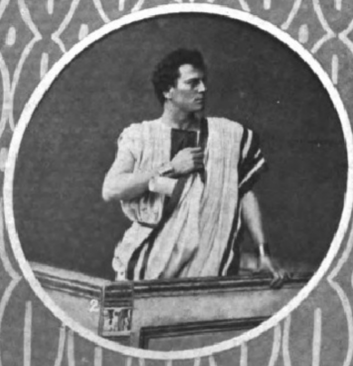


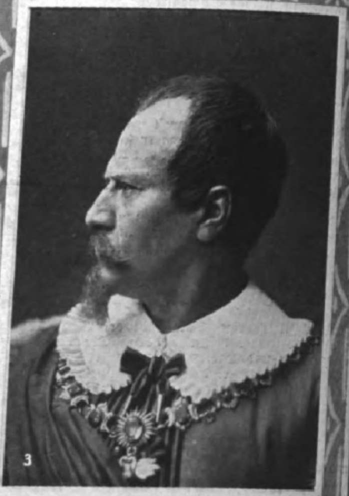
Phot. R. Dührkoop, Hamburg.

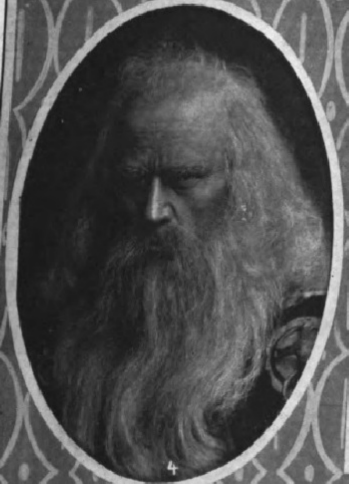
Guſtav W. Tietgens, † am 26. April.

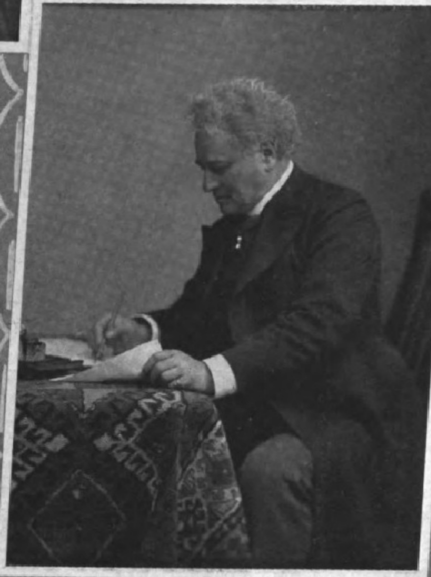
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

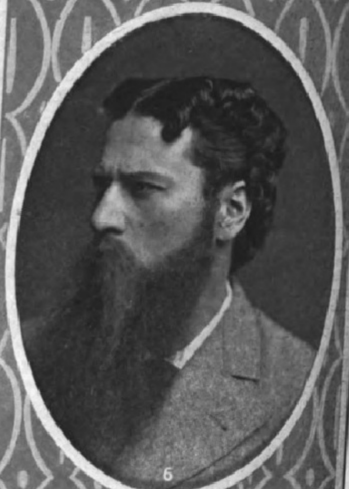




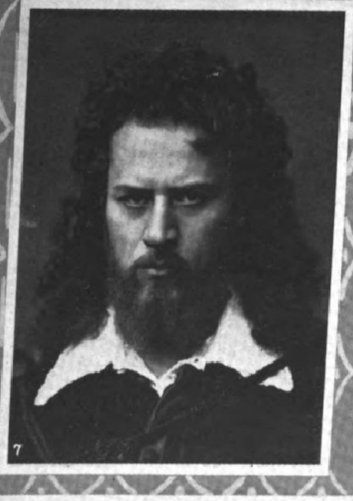


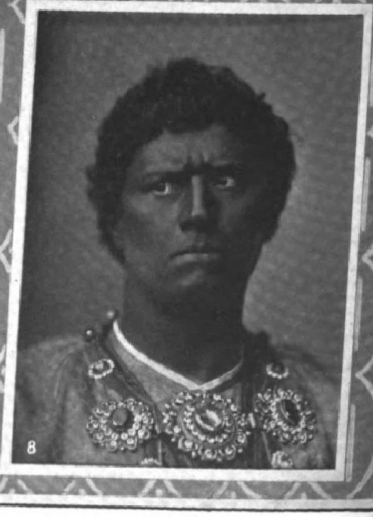






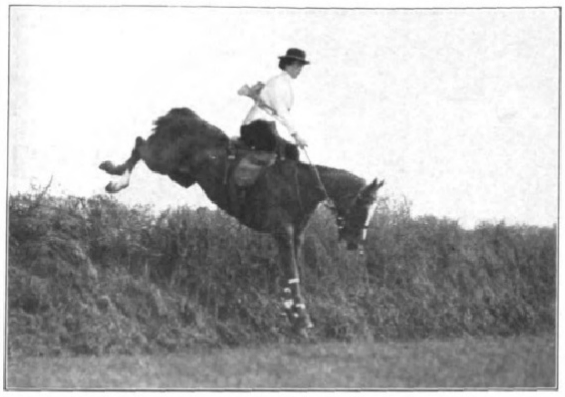
Ludwig Barnay
April 1910



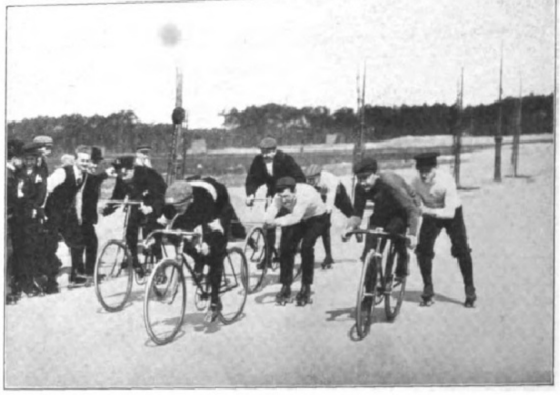


Zu Ludwig Barnays fünfzigjährigem Künſtlerjubiläum.

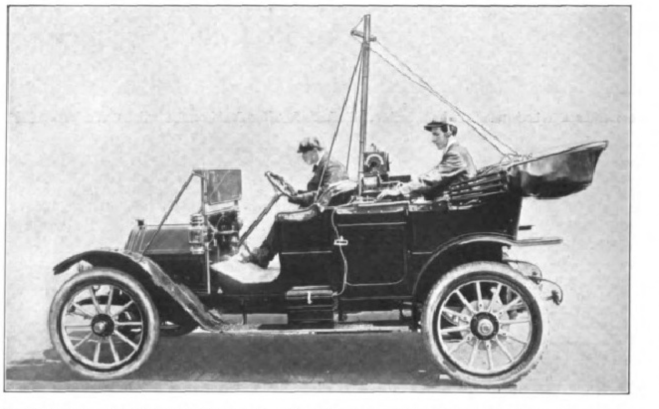
1. Narziß. 2. Markus Antonius. 3. Wallenſtein. 4. König Lear. 5. Neueſte Aufnahme des Künſtlers. 6. Graf Waldemar. 7. Uriel Acoſta. 8. Othello.



In der Umgebung von Bath in England fand kürzlich eine nur von Damen gerittene Steeplechaſe ſtatt. Unſer Bild zeigt Miß Bernard, die mit ihrem Pferd Firebrand das Rennen gewann, beim Nehmen eines Hinderniſſes im Gelände.



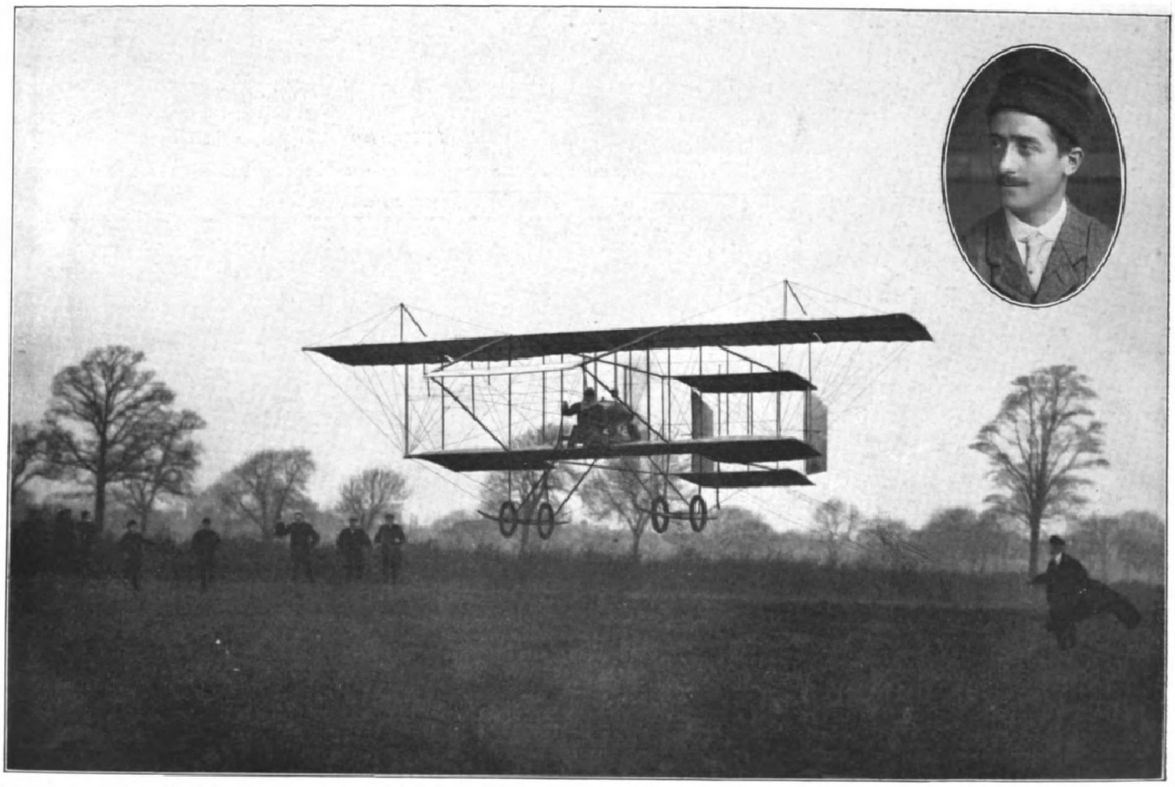
Der Rollſchuhſport auf den Straßen Berlins: Moment aus einem improviſierten Wettlauf mit Radfahrerführung.



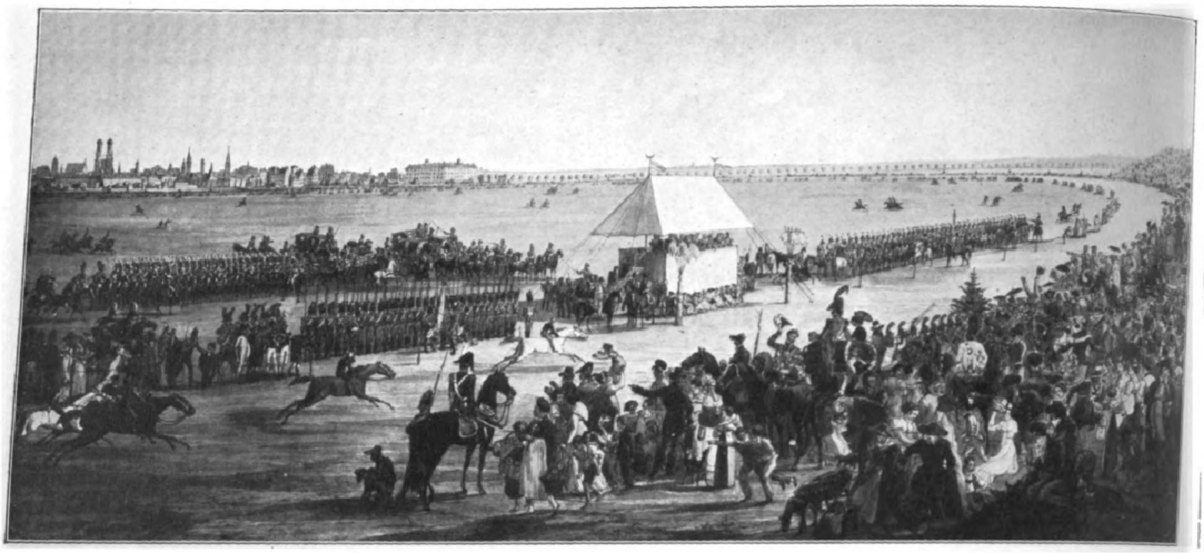
Der Siegeszug der drahtloſen Telegraphie: Ein mit transportablen Apparaten für drahtloſe Telegraphie ausgerüſtetes Automobil, deſſen Inſaſſen in ſtändiger Verbindung mit ihrem ebenfalls mit entſprechenden Apparaten ausgeſtatteten Heim bleiben.

Das erſte Münchner Oktoberfeſtrennen.

Das Feſt, das dem Münchener am tiefſten ins Herz gewachſen iſt, das Oktoberfeſt, kann heuer auf einen hundertjährigen Beſtand zurückblicken. Wie bei dem Oktoberfeſte heute noch der ſportliche Teil in der Form eines Flach- und eines Trabrennens für die Einheimiſchen und die zu Tauſenden aus ganz Bayern nach München ſtrömenden Feſtgäſte den Höhepunkt des Feſtes bedeutet, ſo dürfen dieſe Rennen als die Veranſtaltung angeſehen werden, aus der heraus ſich auch das erſte Oktoberfeſt entwickelte. Pferderennen gehörten ja von jeher zu den bevorzugten Veranſtaltungen bei Volksfeſten in den altbayriſchen Gauen, wo die Liebe zu dem edlen Tier und der Stolz auf ein ſchönes „Roß“ die uralten Georgi- und Leonhardiritte ihrer rein religiöſen Form mehr und mehr entkleidete und auch ſie zu Volksfeſten, allerdings ſehr beliebter Art, profanierte. Nach dem Chroniſten haben in München ſchon im Jahre 1436 aus Anlaß der Vermählung des Herzogs Albrecht III. von Bayern mit der Herzogin Anna von Braunſchweig die erſten großen Rennen ſtattgefunden. Sie ſollen von dem Herzoge mit der Abſicht eingeführt worden ſein, Pferdezucht und Reitkunſt im Lande zu heben. Die Rennen ſcheinen guten Anklang gefunden zu haben, denn ſchon im Jahre 1447 wurden in Stadt und Land öffentliche Rennen veranſtaltet. Vom Jahre 1448 ab fanden derartige Rennen in München ſogar alljährlich ſtatt, bis der Dreißigjährige Krieg und ſpäterhin die franzöſiſche



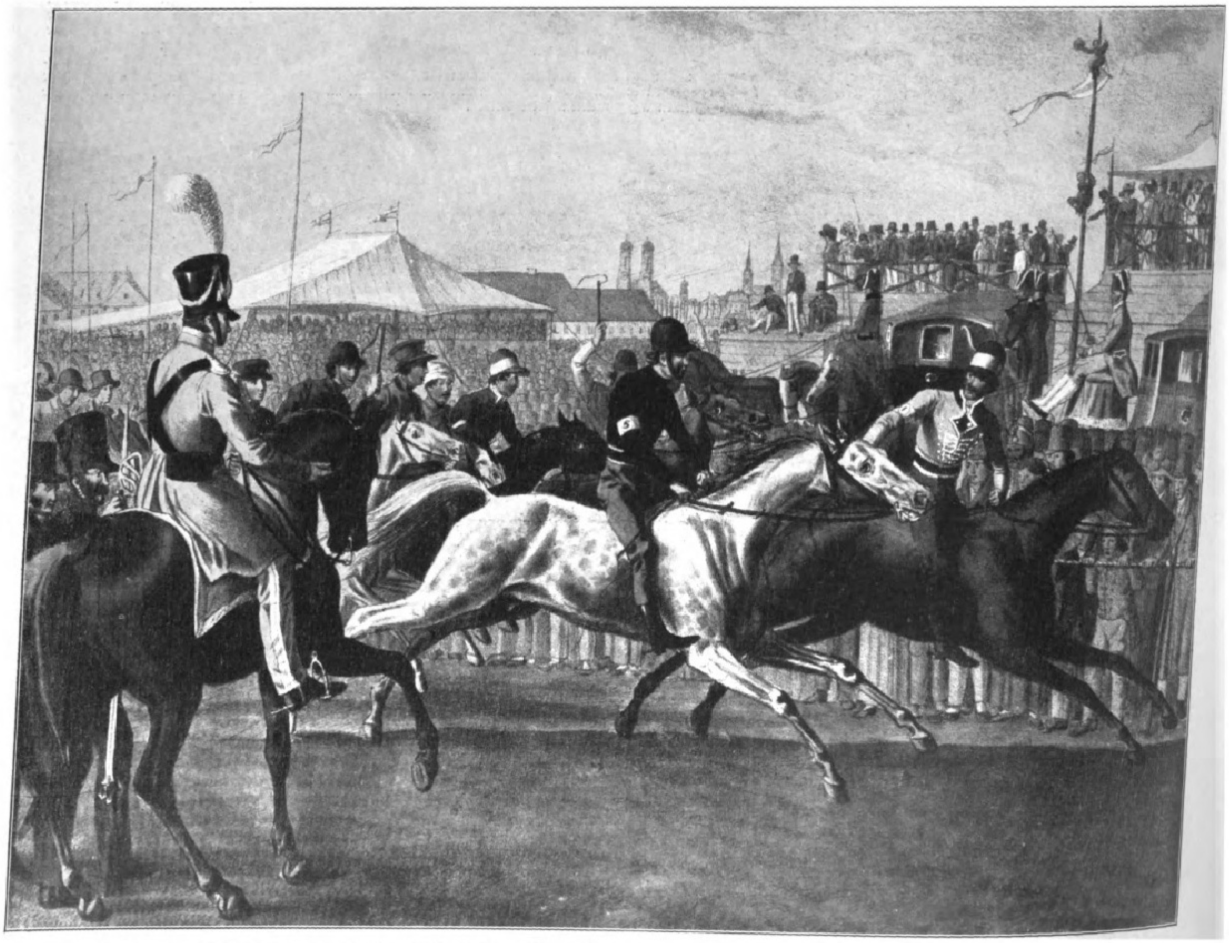
Zu dem gelungenen Fluge des franzöſiſchen Aviatikers Paulhan von London nach Mancheſter (296 km) am 27. und 28. April um den von der „Daily Mail“ geſtifteten Preis von 200 000 ℳ. Oben rechts: Porträt Paulhans.



Blick auf den Rennplatz während des erſten Oktoberfeſtrennens in München. Nach einer zeitgenöſſiſchen Darſtellung von P. L. Heß (München, Sammlung Maillinger).

Revolution die Reihe dieſer Rennen auf lange Zeit unterbrach. Die Vermählungsfeier des Kronprinzen Ludwig, des Sohnes des Königs Max Joſeph, des „Vater Max“, wie ihn das Volk nannte, mit der Prinzeſſin Thereſe von Sachſen-Hildburghauſen bildete den Anlaß, die Pferderennen in München wiederaufzunehmen. Am 17. Oktober 1810 fand dieſes Rennen ſtatt.

Mit dem Rennen, das auf der nach der Braut des Kronprinzen ſpäter Thereſienwieſe genannten weiten Wieſenfläche im Süden der Stadt abgehalten wurde, wurde ein großes Volksfeſt verbunden, das auf Herrſcher und Volk einen ſo tiefen Eindruck machte, daß beſchloſſen wurde, es alljährlich im Oktober in gleicher Form zu wiederholen. Die dieſen Zeilen beigegebenen Illuſtrationen geben einen guten Begriff von dem erſten Oktoberfeſtrennen. Das Bild, das einen Überblick auf die ganze Rennbahn bietet, ſtammt von dem bekannten Münchener Maler P. L. Heß, das andere, das eine Szene aus dem Endkampfe des Rennens darſtellt, iſt eine Lithographie aus der Zeit nach einer Zeichnung von dem Maler Albrecht Adam. In den hundert Jahren, ſeit zum erſten Male das Oktoberfeſtrennen auf der Thereſienwieſe ſtattfand, hat ſich zwar an dem Oktoberfeſt ſelbſt — außer daß es dem Umfange nach ſich koloſſal entwickelte — nicht viel geändert. Die Entwicklung der Pferdezucht, die durch dieſe Rennen gefördert werden ſollte, iſt indeſſen in den hundert Jahren andere Wege gegangen, und wer ein Bild von der hochentwickelten Pferdezucht in Bayern gewinnen will, wird ſich nicht zum Oktoberfeſtrennen begeben, ſondern zu den großen ſportlichen Veranſtaltungen des Münchener Rennvereins in Riem und des Trabrenn- und Zuchtvereins in Daglfing; das Rennen auf der Thereſienwieſe ſoll uns trotzdem als Erinnerung an die gute alte Zeit lieb und wert bleiben.



Von dem erſten Oktoberfeſtrennen in München. Zeitgenöſſiſche Lithographie nach einer Zeichnung von Albrecht Adam (München, Sammlung Maillinger).

Vom Rennſport in Deutſchland vor hundert Jahren.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(14. Fortsetzung.)

Harald blickte sie betroffen an: „Ich habe nicht von Ihnen wissen wollen, was Sie an Fräulein Gönneborg häßlich finden, sondern wie Ihnen mein Bild gefällt. Vor allen Dingen, ob Sie etwas daran vermissen. Sie haben ja Fräulein Gönneborg oft genug gesehen."

„Kommt es mir zu, Sie zu kritisieren, Meister?" fragte Tanja, zurücktretend, und es war etwas wie feindseliger Spott in ihrer Stimme.

„Warum nicht?" sagte Harald ruhig. „Seien Sie ganz offen."

„Das Bild sieht aus wie eine schlechte Photographie", antwortete Tanja.

„So ist es!" sprach Harald, nicht im mindesten betroffen; „dem Bilde fehlt die Seele."

„Vielleicht hat das Original keine", bemerkte Tanja.

Harald zuckte zusammen. Wenn dem so wäre? Wenn Tanja recht hätte? War das vielleicht die Erklärung für Evas seltsames, unerklärliches Wesen? Gab es nicht Menschen, deren Seele gestorben war?

Aber was war dann mit seinem Bilde? Was fehlte? Der Mangel an Ähnlichkeit lag im Ausdrucke, das wußte er. Hatte er sich vielleicht nicht getraut, sie so zu malen, wie er sie kannte? Denn jetzt erst wußte er es, fühlte es tief, daß sie ihm gegenüber nie anders als kalt, abweisend gewesen war. Woher hatte er eigentlich den Mut genommen, ihr seine Liebe zu gestehen? War seine Eitelkeit so groß? Oder hatte er unter einem Zwange gehandelt?

Er kam nicht zur Klarheit, beschloß aber, mit dem Bilde noch einmal von vorn zu beginnen. Und diesmal wollte er gar nicht versuchen, Evas Wesen, ihren Charakter wiederzugeben, er wollte vielmehr einen ganz spezifischen Ausdruck in das Porträt legen, den Ausdruck eines Momentes nur, den Ausdruck einer ganz bestimmten Stimmung: er wollte eine Eva malen, die weich, hingebend, glücklich war: die Eva Gönneborg seiner seligsten Vorstellung.

Das Bild gelang so gut, daß es ihm fast schien, als hätte eine geheime, übernatürliche Macht ihm den Pinsel geführt. Hatte er Eva jemals so gesehen? Nein! Bestimmt nicht! Im Traume vielleicht, oder in wachen Träumen?

„Was halten Sie von diesem Bilde, Tanja?" fragte er.

„Die Ähnlichkeit ist vollkommen, Meister; ich gratuliere!" sagte Tanja.

„Wo haben Sie — Eva Gönneborg — so gesehen?" Seine Stimme bebte.

„Zwei- oder dreimal; wenn Konrad Asperger spielte. Selbst der Ausdruck der Augen, dieses Strahlen! Es ist wundervoll, wie Sie das wiedergegeben haben."

Alle Farbe war aus Haralds Antlitz gewichen. Er blickte auf, von etwas in Tanjas Stimme betroffen. Und da sah er zum ersten Male den Haß in ihren Augen, feindselige Bitterkeit um ihren Mund. Er trat auf das Mädchen zu, das seinen Blick vermied, noch immer auf das Porträt starrend. Er war außer sich vor Zorn und Schmerz.

„Was haben Sie, Tanja Kovalewska, was haben Sie?" Und der drohende Ton seiner Stimme ging in beißende Ironie über: „Sind Sie eifersüchtig?"

Sie zuckte zusammen, nervös, erschrocken, und schloß die Augen. Dann flüsterte sie, kaum hörbar: „Ja!" Aller Haß, alle Feindseligkeit waren wie weggelöscht aus diesem Antlitze, das plötzlich nichts ausdrückte als sklavische, unsagbare Hingebung. Harald prallte zurück, und wie eine Vision erschien vor seinem inneren Auge die tanzende Tanja Mardschanah, die zum Scherze den Dolch auf seine Brust gesetzt, denselben Dolch, mit dem sie wenige Augenblicke später den ungetreuen Liebhaber ins Herz getroffen hatte.

Er starrte sie an und schwieg. Aber er fühlte jetzt nichts als Mitleid mit diesem jungen, schönen Geschöpf, das von einer Leidenschaft in die andere taumelte, haltlos, von seinem heißen Blute regiert.

Langsam öffnete sie die Augen und kam auf ihn zu, wie hingerissen, getrieben von einer Macht, der sie gehorchen mußte. Sie fiel nieder und umfaßte seine Knie: „Ich liebe dich!" stöhnte sie, „vergiß — vergiß die andere! Meister!"

Er löste sich aus ihrer Umklammerung.

„Stehen Sie auf, Tanja, stehen Sie auf!" sagte er, während er fühlte, wie die Wärme ihres Körpers in sein Blut drang: „Ich kann nicht vergessen. Ich werde nie eine andere lieben!"

Sie hatte sich erhoben und blickte ihn an, einen Augenblick nur, aber er genügte, um den Zug unbeugsamen Entschlusses in des Mannes Antlitz zu lesen. Da sprang sie mit einer ungestümen, federnden Bewegung, die dem Sprunge einer Katze glich, auf das Bildnis Eva Gönneborgs los und schlug wild mit beiden Fäusten in die bemalte Leinwand.

Harald machte keinen Versuch, dem Zerstörungswerke Einhalt zu tun. Es wäre auch zu spät gewesen. Den Blick ruhig auf die Rasende geheftet, sagte er: „Warum nicht das Messer, Tanja Kovalewska, warum nicht das Messer?"

Sie ließ die Arme sinken, als seien sie plötzlich gelähmt, und mit einem Schrei stürzte sie zu Boden, wälzte sich wie ein verwundetes Tier.

„Keine Komödie!" sagte Harald streng und versuchte sie aufzurichten. Aber sie schlug um sich, stöhnend und wimmernd.

Da ging er nach der Staffelei und riß gleichmütig die zerfetzte Leinwand aus dem Rahmen. Dann setzte er sich nieder.

„Also auch das ist — Liebe?" dachte er; „auch das ist Liebe! Und die Frauen — welche Rätsel sind sie!"

Nach und nach wurde Tanja ruhiger. Endlich erhob sie sich und schlich müde, gebückt nach der Tür.

„Tanja!" rief er, als sie schon die Klinke in der Hand hatte. Sie blieb stehen, aber wandte sich nicht um. „Dies trennt uns, Tanja!" sagte er, „für immer!" — Sie ging.

Eine Weile saß er noch im Atelier, sinnend, in Gedanken verloren. Die eben erlebte Szene zog noch einmal vor seinem Auge vorüber. Und plötzlich erschrak er, erschrak so heftig, daß sein Herz klopfte und eine helle Röte in sein Gesicht trieb. Er war brutal gewesen! Unsäglich brutal! Gemein vielleicht, und nur — weil er eine andere liebte!

Er ging auf den Korridor hinaus und klopfte an Tanjas Tür. Keine Antwort. Nach einer Weile öffnete er die Tür; das Zimmer war leer. Am Abend wartete er lange, bis in die Nacht hinein. Tanja kam nicht. Er warf sich auf sein Bett und lauschte, lauschte, bis er sein eigenes Blut rauschen hörte. Und ein einziger Gedanke hämmerte in seinem Hirn, hämmerte unablässig: „Die Liebe ist furchtbar. Furchtbar ist die Zerstörerin Liebe." Er hörte alle Stunden schlagen. Es wurde Morgen. Tanja kam nicht. — Tanja kam nie wieder.

X.

Von neuem versuchte Harald, in der Arbeit Vergessen zu finden. Aber es gelang ihm nicht mehr. Er war mut- und kraftlos. Trübe, träge schlichen die Tage, er kam sich wie vergiftet vor.

Eines Tages sagte er sich: „Ich werde eine homöopathische Kur gebrauchen müssen; ich werde Eva Gönneborg wiedersehen!"

Langsam war dieser Entschluß in ihm zur Reife gediehen. Eine Hoffnung, die nie in ihm gestorben war, war wieder stärker geworden. Warum sollte er verzweifeln? Unterliegen wir nicht alle dem Gesetze der Wandlung? Konnte nicht auch Eva eines Tages einsehen, daß sie ihre Liebe einem Unwürdigen geschenkt hatte? Und konnte nicht dann vielleicht ihr Herz sich einer neuen Liebe erschließen? Wie töricht war er mit seiner Werbung gewesen! Wie unsagbar töricht und eitel! Er schämte sich. Er wollte klüger sein dieses Mal, und wenn er keine Hoffnung hatte, von Eva geliebt zu werden, so wollte er sie doch sehen, in ihrer Nähe weilen, ihre Stimme hören. War das nicht noch immer besser, als so an seiner Sehnsucht zu verbluten, langsam einzugehen, zu verlöschen wie eine Kerze, die sich selbst verzehrt?

Als die ersten gelben Blätter von den Bäumen fielen, kehrte er heim. Über ein Jahr war er in Paris gewesen, und während dieser Zeit hatte er nichts gehört von Eva Gönneborg, nichts! Vielleicht war sie überhaupt nicht mehr zu Hause. Vielleicht war sie wieder auf Reisen gegangen, Vergessenheit, Zerstreuung suchend, gleich ihm. Oder vielleicht war ein anderer gekommen, einer, der stärker war als er, bedeutender als Mensch oder als Künstler, und hatte den köstlichen Preis errungen.

Harald schauderte bei dem Gedanken, verwies ihn aber auch gleich in das Reich des Unmöglichen. Nein! Er konnte, er wollte nicht glauben, daß Eva einen andern liebte. Und eine Konvenienzehe eingehen? Eva Gönneborg und eine Konvenienzehe? Niemals! — Und doch, wie manches starke und feine Mädchen war schon, von der Liebe, vom Leben enttäuscht, in diesen Nothafen eingelaufen! Gut, mochte es immerhin so sein! Tausende, die stark waren, konnten schwach werden; Eva Gönneborg, diese Einzige, niemals! Das war Haralds unerschütterliche Überzeugung.

Und bald hatte Harald herausgefunden, daß er recht gehabt hatte. Eva lebte noch immer mit ihrer Mutter zusammen ein stilles, einsames Leben.

Gleich nach seiner Rückkehr hatte Harald Dolegas einen Besuch abgestattet. Er hatte alles erfahren, was er wissen wollte, ohne fragen zu müssen. In feiner, vornehmer Weise hatte Anneliese das Gespräch auf

Eva gelenkt, denn natürlich wußte sie, daß Harald die Schwester liebte, obwohl Eva nie ein Wort von dieser Liebe gesprochen hatte.

„Morgen abend haben wir eine kleine Bowle, Herr Brankhoff. Wollen Sie kommen?“ fragte Frau Dolega, als sich Harald verabschiedete. „Sie werden nur eine kleine Gesellschaft finden, fast alles Leute, die Sie kennen. Meine Schwester wird da sein, Professor Hallany — vielleicht wird er spielen! — Doktor Mainhoff, ein alter Freund meines Mannes, einige Offiziere mit ihren Damen, voilà tout!“

Ohne Besinnen sagte Harald zu. Er hatte seinen Zweck schneller erreicht, als er gehofft hatte. Was aber würde Eva sagen? Was würde sie von ihm denken? Würde, mußte ihr diese Begegnung nicht peinlich sein? Aber — er konnte nicht anders handeln. Er mußte sie sehen. Er hatte keine andere Wahl. Und nach allem würde dieses erste Wiedersehen auf neutralem Boden, inmitten einer Gesellschaft, doch natürlicher und unbefangener sein, als wenn er Eva allein getroffen hätte.

Er machte sorgfältiger als sonst Toilette, ehe er zu Dolegas ging. Er besann sich, wie Eva ihm einst gesagt hatte: „Sie sehen gar nicht wie ein Künstler aus, Herr Brankhoff, in Ihrer Kleidung, meine ich.“ Er hatte das für ein Kompliment genommen, und schließlich war es ja auch eins. Er haßte die Leute, die ihre Künstlerschaft durch eine auffällige Kleidung dokumentieren wollten: abenteuerliche, flatternde Kravatten, Samtröcke, phantastische Westen, schreiende Farbenzusammenstellungen. Zerzauste Bärte und wallende Haare erschienen ihm als der Gipfel des Lächerlichen. „Ein Künstler soll sich, was Kleidung, was überhaupt sein Äußeres betrifft, von anderen Gentlemen höchstens dadurch unterscheiden, daß er, ohne im mindesten auffällig zu wirken, geschmackvoller gekleidet ist.“ Das war sein Prinzip.

Nur mit Mühe bekämpfte er seine Aufregung, als er bei den Dolegas eintrat. Sein Herz klopfte wild, und seine Furcht war so stark, daß er beschloß, umzukehren, als er schon den Knopf der Klingel berührt hatte. Aber er beherrschte sich.

Er war absichtlich etwas spät gekommen, und so erfolgte sein Eintritt ziemlich unbemerkt. Plötzlich stand er Eva gegenüber. Sie reichte ihm die Hand, und er ergriff sie wortlos, die kühle, feine Hand, deren Berührung einen Schauer durch seinen Leib sandte. Wie ein Nebel lag es ihm vor den Augen, der Boden unter ihm schien zu schwanken, er glaubte, man müßte sein Herz schlagen hören. Durch den Nebelschleier hindurch aber sah er Eva, Eva Gönneborg. Unbefangen sah sie ihn an; ihre Augen schienen klar und tief wie die eines Kindes.

„Haben Sie sich endlich von Paris trennen können?“ fragte sie.

„Ja — das heißt — ich habe —“ stammelte er; und dann, „wußten Sie denn, daß ich in Paris war?“

„Das liest man doch in der Zeitung,“ lächelte sie; „Rubrik Kunst und Wissenschaft!“

„Ich hatte ganz vergessen, daß ich ein berühmter Mann bin“, versetzte er und hatte seine Sicherheit wiedergefunden.

„Es scheint aber, als ob Sie wenig getan hätten, Ihren Ruhm zu mehren, seit — seit —“ Sie stockte plötzlich.

„Seit ich in Paris war, meinen Sie? In der Tat, ich habe nichts getan!“

Sie waren während dieses Gespräches durch den Salon geschritten und auf den großen Balkon getreten, auf dem ein Teil der Gesellschaft in lebhaftem Geplauder beisammen war.

„Schämen Sie sich! Nach dem großen Erfolge, den Sie vor einem Jahre errungen! Wollen Sie vielleicht wieder einmal umsatteln?“

Harald errötete wie ein gescholtenes Kind. „Ich habe arbeiten wollen,“ sagte er leise, zwischen den Zähnen; „ich habe sogar all mein Wollen aufgeboten, aber ich konnte nicht arbeiten, ich konnte nicht!“

Es schien, als seien ihre Wangen etwas blässer, als Eva fragte, kühl und ruhig: „Und warum konnten Sie nicht?“

Erschrocken blickte er Eva an. Dann kam ein Ausdruck von Trotz und Flehen in seine Augen, und er antwortete: „Weil etwas in mir — zerbrochen ist, seit damals — seit —“

Sie hob die Hand, gleichsam warnend. Keine Spur von Verlegenheit war in ihrem Gesicht.

„Keine Phrasen, bitte, Herr Brankhoff!“

Er biß sich auf die Lippen. Mühsam unterdrückter Zorn war in seiner Stimme, als er sagte:

„Phrasen? Wie meinen Sie das, Fräulein Gönneborg? Sie haben mich gefragt, und ich habe geantwortet.“

„Sie sind noch immer so empfindlich wie früher“, sprach Eva, und der Schatten eines Lächelns spielte um ihre Lippen.

„Und Sie sind noch immer so —“ fuhr er heftig auf.

„So —?“ Jetzt lächelte sie.

„Ich will es nicht sagen“, trotzte Harald. Er hatte in diesem Augenblicke etwas Ähnlichkeit mit einem großen Schuljungen.

„Sehen Sie,“ sagte Eva, und ihre Stimme hatte einen weicheren Klang; „wir können uns noch immer nicht vertragen. Wir werden es nie können!“

„Sagen Sie das nicht“, bat er, sofort wieder besänftigt.

Eva schwieg eine Weile, dann sagte sie: „Wenn wir Freunde sein oder vielmehr werden wollen, müssen Sie vergessen, was vergangen ist — was zwischen uns —“

Er hörte nur das eine Wort „Freunde“ und ergriff stürmisch ihre Hand, die sie ihm sanft wieder entzog.

„Ich will,“ stammelte er, „ich will alles, was Sie wollen!“

„Das ist zu viel versprochen“, lächelte sie; aber ehe er sie des Gegenteils versichern konnte, trat Herr Dolega hinzu.

„Also hat dich der Strudel des Seinebabels doch wieder ausgespien?“ sagte er. „Ich verstehe dich übrigens nicht! Du bist frei, kannst leben, wo du willst, und kehrst doch in dieses Nest zurück. Wenn ich noch einmal nach Paris käme, bei Gott, ich käme nicht zurück!“

„Was heißt frei? Was nennst du frei sein?“ erwiderte Harald mit etwas gehobener Stimme, denn schon wieder war die Hoffnung in ihm stärker geworden; „wir sind alle nicht frei. Wir sind alle durch etwas gebunden, gefesselt.“

„Du scheinst aber deine Fesseln nicht allzu unangenehm zu empfinden, alter Freund, dem Tone deiner Stimme nach!“ scherzte Dolega.

„Warum auch?“ sagte Doktor Mainhoff, der hinzugetreten war und Harald die Hand reichte: „es gibt doch auch angenehme Fesseln, Fesseln, die wir um keinen Preis missen möchten.“

Harald, der dicht am Balkongitter gestanden und auf die Straße hinausgeschaut hatte, sah sich nach Eva um, aber sie war gegangen, ohne daß er es bemerkt hatte.

„Gewiß gibt es solche Fesseln“, antwortete er mechanisch, während seine Augen über den Balkon durch den Salon irrten. Dann beherrschte er sich: „Waren Sie auch wieder einmal drüben, Herr Doktor?“ fragte er höflich. „Ich habe Sie seit Jahren nicht gesehen.“

Er wußte selbst nicht, was er unter „drüben“ meinte; er besann sich nur, daß der Doktor große Überseereisen zu machen pflegte.

„In Mexiko, meinen Sie?“ fragte der Doktor, und in seine farblosen Augen trat ein Licht. „Ja, ich bin auch erst vor einigen Monaten zurückgekehrt. Und ich kann sagen, ich muß sagen — ohne Stolz! — meine Forschungen waren diesmal von reichem Erfolge gekrönt, theoretisch und praktisch. Ich habe eine Sammlung zusammengebracht — sie ist augenblicklich im »Museum für Völkerkunde« — über die Sie staunen werden.“

„Ja,“ sagte Harald etwas gelangweilt, denn er ärgerte sich, daß der Doktor ihn festhielt; „es muß ein interessantes Volk gewesen sein, diese — Azteken oder wie man sie nennt.“

„Unglaublich interessant,“ versetzte der Doktor enthusiastisch, „und ich bin einer Sache von ungeheurer Bedeutung auf der Spur, einer Sache, die ganz neues Licht auf die Geschichte der Entwicklung der Menschheit werfen wird; dieses Mexiko und Südamerika sind von den Forschern in unglaublicher Weise vernachlässigt worden. Man hat aufgebaut, man hat Schlüsse gezogen, Behauptungen gewagt, und ein ganz wichtiges Feld hat man gar nicht berücksichtigt. Unglaublich!“

Der Doktor war Feuer und Flamme geworden. Er saß rücklings auf seinem Stuhle und hatte den Kopf auf die Lehne gelegt.

„Wie seltsam!“ dachte Harald. Er besann sich plötzlich, daß er einmal irgendwo Abkömmlinge einer südamerikanischen Rasse gesehen hatte, die eine frappante Ähnlichkeit mit dem Doktor hatten. Dieser schmale, spitze Schädel!

„Was mag ihn zu diesen Studien getrieben haben?“ fragte sich Harald; „eine Art Stimme des Blutes vielleicht, ein Tropfen fremden Blutes, das in seinen Adern rinnt?“

„Warum starren Sie mich so an?“ fragte Doktor Mainhoff lächelnd; „Sie sehen aus, als ob Sie eine Vision hätten.“

Harald schrak empor. „Verzeihen Sie! Sie wissen, ich bin Maler, und mein Betrachten wird manchmal zu intensiv, ohne daß ich es weiß.“

„Vielleicht haben Sie die Schönheit meiner Schädelbildung bewundert,“ lächelte der Doktor in übermütiger Selbstverspottung. „Kann ich Ihnen als Modell dienen?“

Harald wurde der Notwendigkeit einer Antwort enthoben. Im Salon wurde ein Cello gestimmt; harte Klaviertöne tasteten zwischen die weichen Klänge.

„Der Professor wird spielen!“ sagte Doktor Mainhoff.

„Ich habe immer gehört, daß Hallany nie in Privathäusern spielt, selbst bei seinen besten Freunden nicht“, versetzte Harald.

„Er spielt nur für Fräulein Gönneborg“, bemerkte der Doktor kurz, und ein eigentümlicher Ausdruck glitt über sein Gesicht. „Kommen Sie!“

Hallany saß in der Nähe des Flügels, an dem ein junger Offizier Platz genommen hatte. Leutnant Hergersberg galt für einen ausgezeichneten Klavierspieler, aber die Aufgabe, den berühmten Cellisten zu begleiten, hatte ihn doch etwas aus der Fassung gebracht. Er sah aus, als ob er eben im Begriffe sei, ein Examen zu bestehen, und seiner Sache nicht ganz sicher wäre.

Hallany spielte zunächst einen Satz aus einer seiner Sonaten für Cello und Klavier. Und dann, ohne daß es einer Aufforderung bedurft hätte, spielte er solo. Harald hatte keinen Stuhl mehr gefunden, und so stand er in einer Ecke, von wo aus er Eva sehen konnte, die unweit des Flügels saß. Und es schien ihm, als ob sie, die ein einfaches weißes Kleid trug, der natürliche Mittelpunkt der Gesellschaft sei, als ob alles Licht, alle Stimmung von ihr ausströme. Hallany hatte sein Instrument nachgestimmt, und nun, ehe er den Bogen ansetzte, warf er einen raschen Blick zu Eva hinüber. Ganz sacht, kaum bemerkbar, neigte sie das Haupt. Ein quälendes

Gefühl stieg in Harald empor, keine Eifersucht, eher Neid, Neid darüber, daß es einen gab, der mit Eva Gönneborg im geheimen Einverständnisse schien. Aber dieses Gefühl entschwand sofort, als der alte Professor zu spielen anhob. Harald liebte das Cello, dessen Ton so viel mit einer edlen Männerstimme gemeinsam hat, dem der sinnliche, aufreizende Klang der Violine fehlt.

So hatte er noch nie ein Cello klingen gehört! Obwohl der gleichsam dekorative Hintergrund des Orchesters fehlte, obwohl nicht einmal ein Klavier dem Soloinstrumente die harmonische Basis gab, war doch das Spiel Hallanys überwältigend. Aus einer Melodie voll tiefer Trauer, voll aufwühlender Klage spann er nach und nach einen Satz heraus, den man nicht anders als ein weinendes Scherzo nennen konnte. Unten schien die Melodie voll Trauer weiterzusingen, während es darüberhin wie das Zwitschern von Frühlingsvögeln tönte. Und ganz versunken war der Spieler in sein Spiel. Nicht einmal blickte er auf. Doch ging eine seltsame Wandlung in seinem Antlitze vor. Dieses ernste, grämliche, fast philiströse Gesicht mit dem glatt zurückgestrichenen, dünnen Haupthaar und dem grauen Vollbart gewann seltsames Leben. In den trüben, verschlossenen Augen glomm ein Leuchten auf, das die hohe Stirn zu erhellen schien, um die sonst fest geschlossenen Lippen spielte ein sensitives Zucken, die Nasenflügel bebten leise; es schien, als sei dieser Kopf in einem sichtbaren Prozesse der Vergeistigung begriffen.

Da verstummte der Frühlingsjubel, so jäh, daß Harald, dessen Blick unverwandt an Evas Antlitz hing, zusammenzuckte. Er war wie unter einem Banne gewesen. Edle Musik ergriff ihn mehr als irgend etwas, konnte ihn in einen Rausch versetzen, der ihn alles um sich vergessen ließ.

Hier kam aber noch der Eindruck hinzu, den der Anblick der Geliebten auf ihn machte, der Anblick, nach dem seine Seele seit einem Jahr gehungert hatte. Und wunderbar! Während Hallany spielte, hatte Evas Antlitz nach und nach den Ausdruck angenommen, den er ihr auf jenem Pariser Porträt verliehen. Jede Härte war aus dem leicht nach vorn geneigten Antlitze geschwunden; ihre Augen strahlten in sanftem Feuer. Eine süße, hingebende Weichheit war über ihre ganze Gestalt ausgegossen.

Harald war im Innersten erschüttert. Schauer um Schauer rannen durch seinen Leib, während die Saiten seiner Seele mit den Tönen des Cellos zu zittern und zu weinen schienen. Und wie einen heftigen körperlichen Schmerz fühlte er das plötzliche Verstummen der Frühlingstöne.

In einer langgezogenen, düsteren Klage endete Hallanys Phantasie. Der Künstler blieb über sein Instrument gebeugt. Alles war still. Keine Hand rührte sich. Vom Balkon her drang schauernd die Herbstluft herein. Eine Gardine blähte sich mit leisem Fauchen. Endlich stand Frau Dolega auf, geräuschlos, aber sie verließ ihren Platz nicht. Sie blickte zu Eva hinüber, ihre Augen suchend. Und Eva verstand sofort. Sie erhob sich und ging zu Professor Hallany. Leise berührte sie seinen Arm.

„Wir danken Ihnen so herzlich", sagte sie einfach. Hallany blickte auf. Schweißtropfen standen auf seiner blassen Stirn. Ein Lächeln glitt um seine Lippen, als er Eva vor sich sah, und er erhob sich rasch.

„Kommen Sie mit mir!" sagte Eva; „wollen Sie?" Und sie legte ihre Hand auf seinen Arm, während sie nach dem Balkon schritten. Das lange Schweigen löste sich in lautem Beifall.

„Er hat das Lied des Alters gesungen," flüsterte Doktor Mainhoff, der dicht neben Harald gestanden hatte; „das Lied des Menschen, dem das Leben nicht Wort gehalten hat."

Harald starrte noch immer auf den Fleck, wo Eva gesessen hatte. Das ganze war wie ein Traum. Seine Gefühle waren dunkel, verwirrt, chaotisch. Er raffte sich zusammen. „Gott, sind Sie immer so poetisch, Herr Doktor?" fragte er.

„Es bedarf keiner Poesie, um dieses Thema zu verstehen, herauszuhören. Ich bin nicht musikalisch, aber ich kenne Hallany. Er singt dieses Lied immer — wenn auch immer in anderen Tönen. Er singt es — für Eva Gönneborg!"

Jemand klappte Harald auf die Schulter. Es war Dolega. „Famos, wie Kamerad Hergersberg spielt! Nicht? Er sollte sich ausbilden lassen!"

Als Harald auf den Balkon hinaustrat, ging Eva an ihm vorbei. Ihr Gesicht war wieder wie immer, kühl, abweisend. Professor Hallany folgte ihr auf dem Fuße.

„Jetzt geht er," flüsterte Doktor Mainhoff, der sich noch immer zu Harald hielt, „ohne sich von irgend jemand zu verabschieden. Man nimmt keine Notiz davon — Prosit, Herr Brankhoff!"

Er nahm sein Glas und tat einen tiefen Zug.

„Wenn es Ihnen nicht zu kalt wird, können wir noch etwas hier sitzen", sagte er dann.

Harald nahm schweigend Platz. Er hätte gern versucht, noch ein paar Worte von Eva zu erhaschen, aber vielleicht war es besser, er hielt sich zunächst fern von ihr.

„Glauben Sie," nahm er nach einer Weile das Wort, „daß Professor Hallany wirklich — daß er — Sie machten eine Andeutung —"

Doktor Mainhoff zwinkerte mit den Augen. „Daß er Fräulein Gönneborg liebt? Das ist doch offenbar. Natürlich hat er nicht die mindeste Hoffnung, und er weiß es. Das hindert ihn aber nicht, fortzufahren, sie zu lieben. Er spielt traurige Lieder und scheint im übrigen ganz zufrieden."

Damit war der Doktor wieder bei seinem Lieblingsthema. Aus einem fast perversen Gefühl heraus war er bemüht, die eigene Wunde nicht heilen zu lassen; aber auch Harald konnte der Versuchung nicht widerstehen, etwas von Eva Gönneborg zu hören.

„Sie wird," sagte er, während er anscheinend gleichmütig mit seinem Bowlenglase spielte; „eines Tages wird sie doch einen erhören; Fräulein Gönneborg, meine ich."

Doktor Mainhoff schüttelte den Kopf mit einer wissenden Miene. Dann lehnte er sich weit vor. „Ich glaube nicht, daß es noch viele Männer gibt, die Lust haben, diese Festung zu erobern. Früher, ja! Ehe sie sich mit diesem Asperger kompromittierte. Aber später — na, Sie wissen. Und trotzdem glaube ich, wenn ein Mann käme, ein König an Schönheit, Talent und Reichtum, sie würde ihn hohnlächelnd nach Hause schicken!"

„Sie meinen —?" fragte Harald und blickte starr zum Himmel empor, an dem die Sterne erschienen, kalt, zitternd.

„Ja!" flüsterte der Doktor, als gälte es, ein Geheimnis zu verraten; „ich bin sicher! Sie wartet auf ihn! Sie —"

Harald fuhr auf. „Sie wartet —? Auf wen?" Sein Herz schlug bis zum Halse empor. Er krampfte die Hände ineinander, um seine Aufregung zu verbergen.

„Nun, auf den Geiger natürlich", sagte Doktor Mainhoff und klopfte die Asche von seiner Zigarre. „Die jetzige Frau Asperger — Nummer zwei übrigens, falls Sie es nicht wissen! — ist stark schwindsüchtig. Vielleicht haben Sie sie als Mädchen gekannt; ein Fräulein Eggers; feines, blasses Gesicht, Lippen von einer unglaublichen Röte, reiches, schwarzes Haar, dunkle Augen! Und Temperament, wahnsinniges Temperament. Das Temperament der Frauen, die früh sterben. Der Herr Asperger wird nach ihrem Tode ein vermögender Mann sein, was sollte ihn also hindern, zu seiner Ehegattin Nummer drei Eva Gönne —"

Harald unterbrach ihn mit einer jähen Bewegung. Der Schmerz wühlte sein tiefstes Innere auf. Ihm war, als versänke er, rettungslos, in einem finsteren Abgrunde.

„Was haben Sie?" fragte der Doktor rasch.

„Nichts!" sagte Harald mühsam, aber er fühlte, sein Gesicht mußte todblaß sein; „vielleicht habe ich etwas zu schnell getrunken. Eiskalt ist das Zeug."

„Lassen Sie sich einen Kognak geben!" meinte der Doktor; „Dolega führt eine gute Nummer." Harald schüttelte den Kopf. Dann sagte er: „Meinen Sie nicht, daß wir hier sitzen wie zwei — zwei alte Klatschbasen —?"

Doktor Mainhoff schüttelte den Kopf. „Nicht daß ich wüßte!" sagte er kalt; „der einzige interessante Gegenstand für den Menschen ist der Mensch. Und Eva Gönneborg ist, rein psychologisch genommen, ein sehr interessantes Exemplar der Gattung Homo sapiens. Es hat Jahre gedauert, ehe ich sie erkannt, ehe ich sie verstanden habe —"

„Sie müssen zwingende Gründe gehabt haben, Herr Doktor," sagte Harald mühsam, aber nicht ohne Sarkasmus, „sich so eingehend mit der Psyche einer jungen Dame zu beschäftigen."

„Ich hatte die Gründe, die Männer meistens auf dieses Thema führt," versetzte der Doktor ohne die mindeste Verlegenheit; „warum soll ich das leugnen? Ich habe noch, als ich zum zweitenmal »drüben« war, nächtelang in den tropischen Sternenhimmel geguckt und nachgedacht, gesonnen, gesonnen —"

Er brach plötzlich ab und schwieg eine lange Zeit. Endlich fuhr er fort: „Dabei ist mir übrigens auch der Gedanke gekommen, daß man die Liebesfrage sozusagen medizinisch-ästhetisch lösen kann, die Frage der sogenannten unglücklichen Liebe, meine ich. Schließlich sind doch alle Gefühle von unserer Disposition, unserer Körperstimmung abhängig, diese wieder von der Verdauung. Eine junge Dame, die an schlechter Verdauung leidet — und es leiden viele daran — ist ein recht ungeeignetes Liebesobjekt; sie wird schroff sein, ja brutal! Sie haben Ihren Korb weg, ehe Sie —"

Harald erhob sich brüsk. „Es wird kalt! Gehen wir."

„Es scheint," meinte der Doktor, „daß meine Theorie Ihren Beifall nicht gefunden hat!"

„Wenn man Zyniker werden muß, Herr Doktor," erwiderte Harald, „um eine unglückliche Liebe zu überwinden, hat man sie eben nicht überwunden, sondern ist von ihr überwunden worden!"

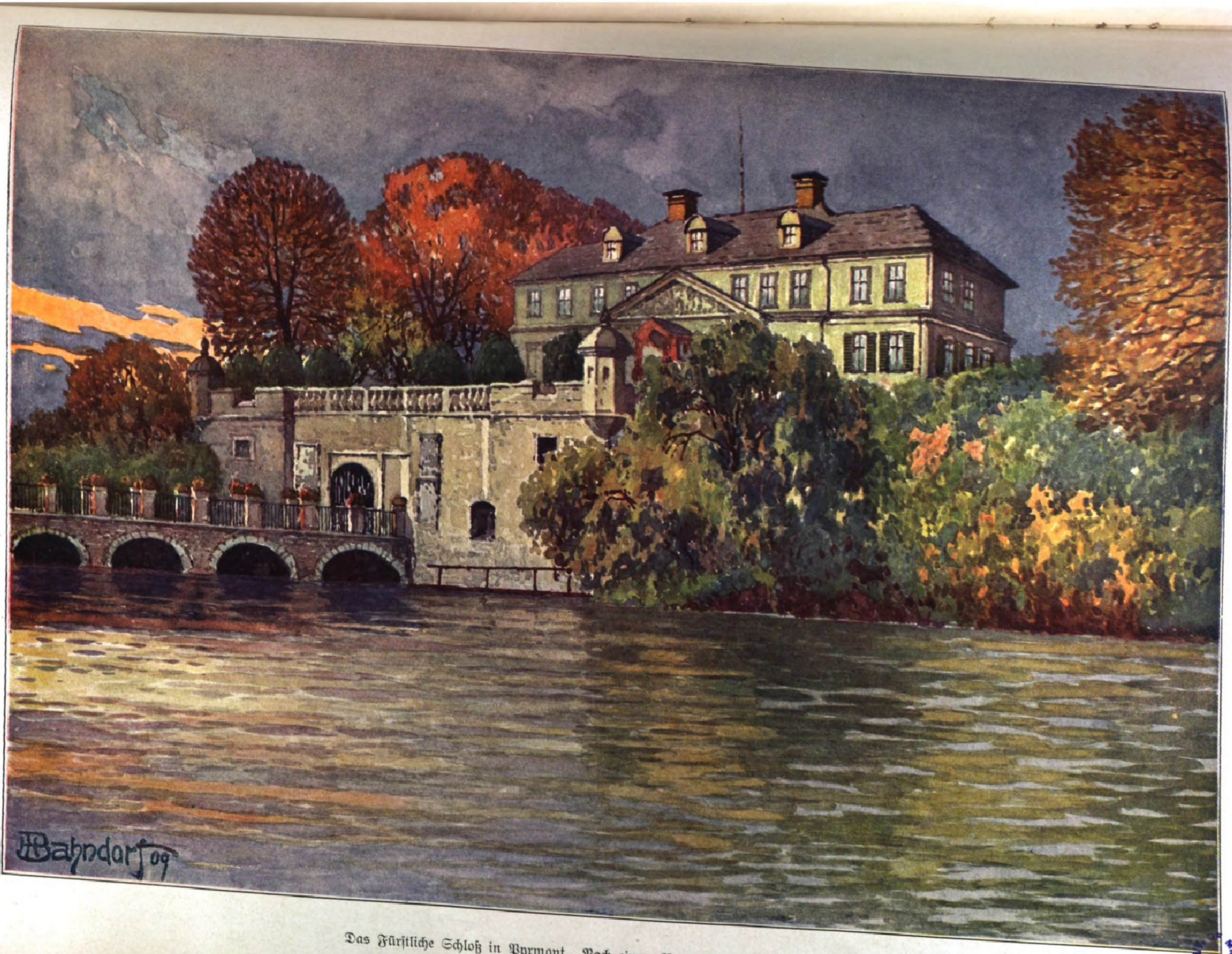
(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Frage.

Von **Paul Altheer,** Zürich.

Meine Schritte verhallten in dunkler Nacht —
Da hab' ich an leuchtende Bilder gedacht,
Die lächelnd in wohlverwahrten Räumen
Liebliche Mädchen und holde Frauen träumen.

Ich ging meine einsame Straße hin,
Da fuhr es mir fragend durch den Sinn,
Ob 's wohl auch dann und wann geschehe,
Daß eine mein Bild in ihrem Traume sehe?



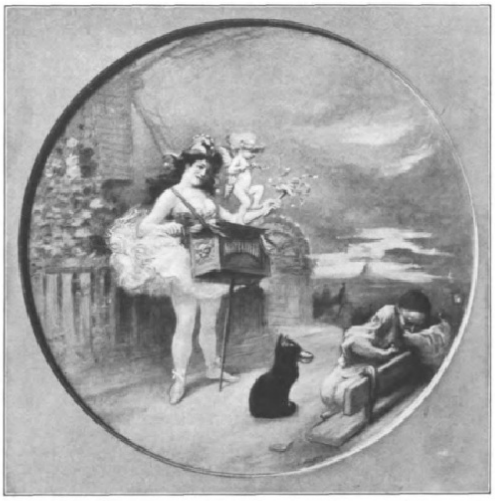
Das Fürſtliche Schloß in Pyrmont. Nach einem Aquarell von Heribert Bahndorf.

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Der Salon der Société Nationale des Beaux-Arts.

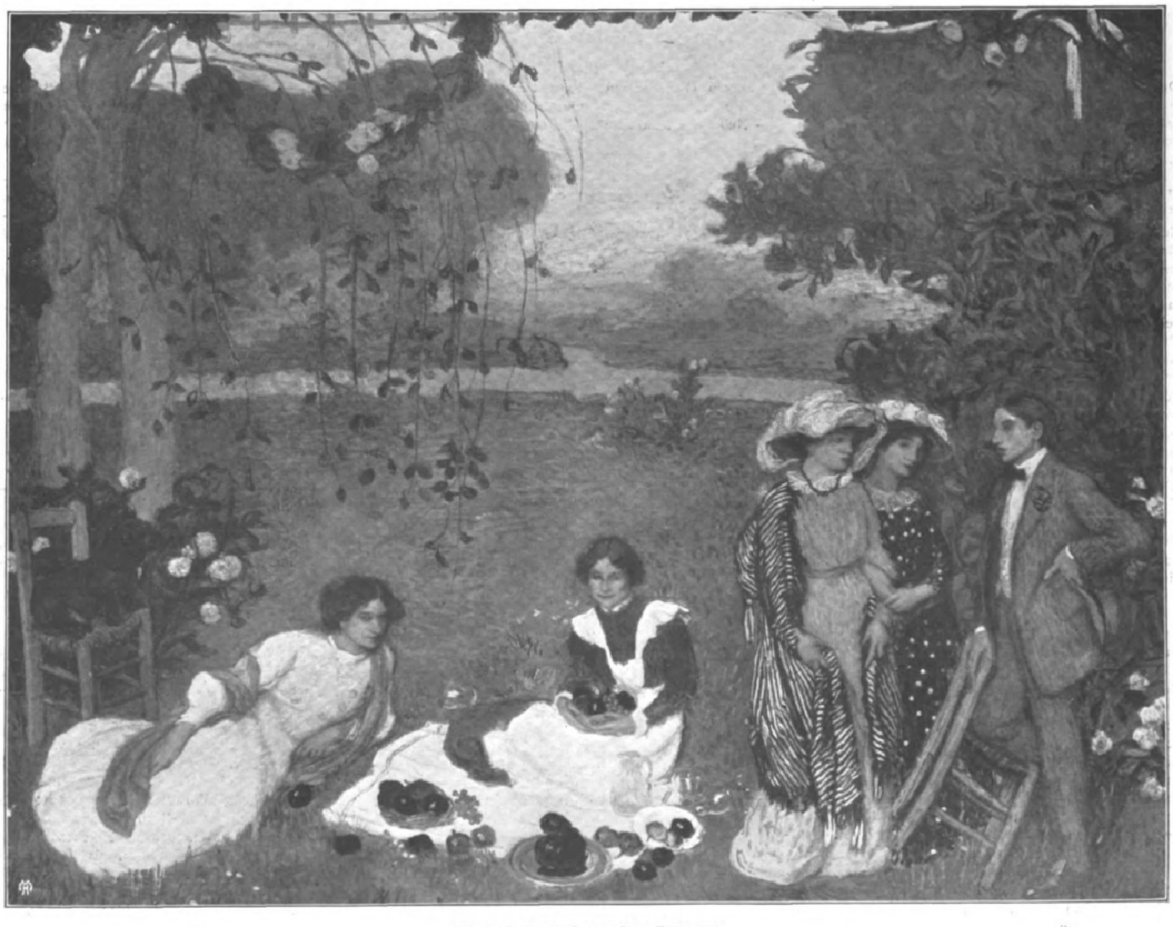
Von Carl Lahm, Paris.

Wenn die schönen Damen mit diesem „Vernissage" nicht zufrieden waren, sind sie nie zufriedenzustellen. Der große Eröffnungstag der „Firnissung", der 14. April, hatte das eleganteste Paris nach dem Grand-Palais gelockt, alle Schauspielerinnen von Beruf und auch nicht von Beruf, die sich für verpflichtet halten, bei diesen gesellschaftlichen Kalenderereignissen, den „Vernissages", ihre mondäne Rolle zu spielen und in einer funkelnagelneuen Robe und einem Riesenhut „dernier cri" unter den geladenen Gästen der vornehmsten Künstlerschar gesehen zu werden. Die Boulevard-Chronik kann spaltenlang die Vernissage-Roben und -Hüte beschreiben und sämtliche wohlklingenden Namen der Aristo- und Plutokratie nennen: es fehlte kein teures Haupt. Das Komitee der Société Nationale des Beaux-Arts hatte für den Empfang mehr als je getan: wohlig-weiche Teppiche satter Farben bedeckten das Parkett; milde Tuchtapeten die Wände; man wandelte wie in einem Boudoir. Und die gemeingefährlich virtuosen Salonporträtisten, die La Gandara, Boldini, Gervex und tutti quanti behaupteten abermals auf gut gefirnißter Leinwand, daß die Pariserin, die echte, schlanke, geschnürte, augenfeurige, geschminkte, graziöse, raffinierte, die Krone der Frauen wäre: weil sie so verführerisch und weil, einmal das kunstvolle Drum und Dran weg, nichts an ihr ist . . .

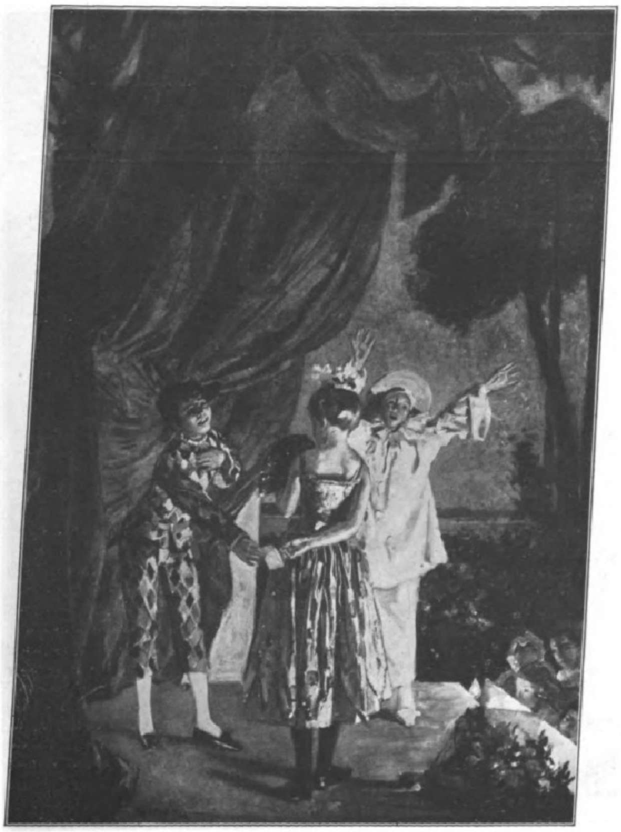


Léon-Adolphe Willette: Liebe und Wahnsinn.

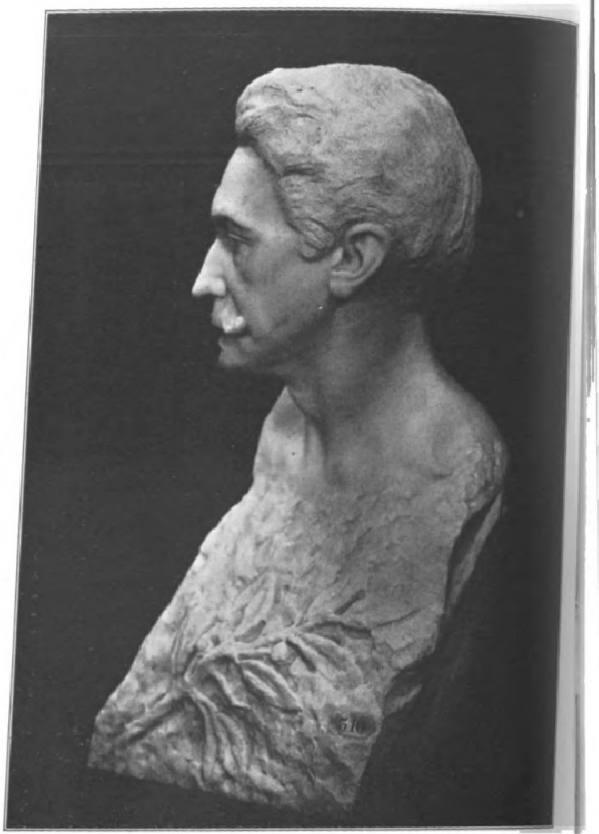
Das größere Kompliment macht ihr Rodin. Ohne das Drum und Dran zeigt er sie am Ehrenplatz der Bildhauerei, einmal mädchenhaft und einmal gereifter. Er hat auf seine alten und, wie es scheint, ewig jungen Tage zwei Frauentorsos in Gips geformt, die nicht, wie letzthin sein Kunstessay „Die Venus von Milo" in der „Illustrirten Zeitung", eine Hymne auf die klassische Frauenschönheit, sondern auf die Sensualität der schmächtig-unentwickelten, aber so biegsam-graziösen Midinette und der wenig mutterhaften und um so mehr in Körperpflege erfahrenen Pariserin des überschrittenen dritten Dezenniums sind. Diese Gipsstudien sind kopflos; den Künstler verführte allein eine Brustbewegung, die er seinen Modellen ablauschte: Mademoiselle, zu früh erblühende Knospe, umhaucht Lenzeswehen, eine Lebenswelle treibt nach dem Oberkörper empor und läßt unendlich viel mehr erraten, als die dezente Feder zu beschreiben vermöchte; Madame offenbart im kühn enthüllten Torso die Erkenntnis des für Adam ewig verlorenen Paradieses... So hat Rodin diesmal der Pariserin ein zwiefaches



Edmond Aman-Jean: Das Frühstück.



Lucien Simon: Die Komödie.

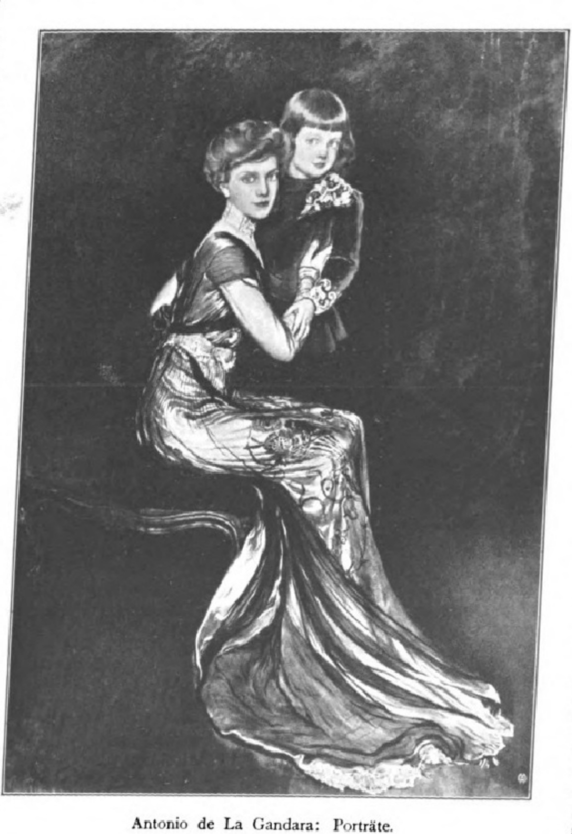


Arnold Rechberg: Graf Robert de Montesquiou-Fezensac.

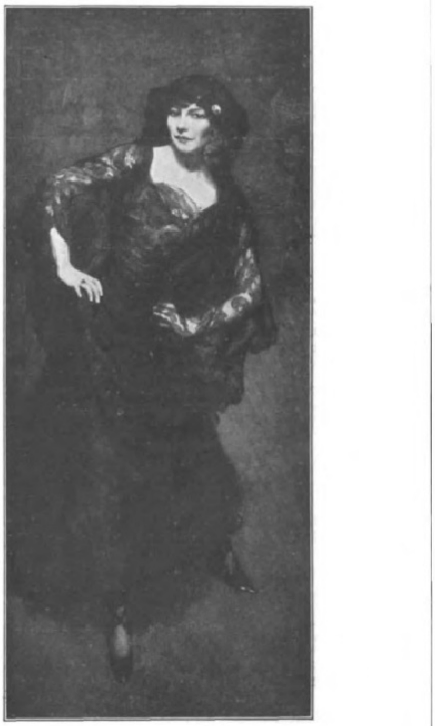
Denkmal gesetzt. Man übersieht neben den beiden suggestiven Gipsvenussen vom Seinestrand beinahe die realistisch prachtvolle männliche Bronzebüste, die der kräftige Daumen des Meisters modellierte: „Monsieur R.“ — Neben Mademoiselle und Madame wird Monsieur in Paris immer beinahe übersehen.

Gaston La Touche, der unter den Malern den Ehrenplatz des Salons einnimmt, ist galant mit den Frauen wie Rodin; auf seine Weise. Er hat im Staatsauftrag vier große Wandgemälde angefertigt für den Empfangssaal des Justizministeriums. In diesem Empfangssaal wird man sich nicht langweilen. Seine üppige, freudentolle Farbensymphonie betitelte La Touche: „Die vier Künste“, und als Leitmotiv wählte er Leda mit dem Schwan. Der träumende Poet fährt auf schwanker Barke, begleitet von seiner Muse, gefolgt von eifersüchtigen Schwänen; der Maler porträtiert Leda, die ihre Seidenrobe abgelegt hat, wie sie sich in Gesellschaft des weißen Vogels vom silbernen Sprühregen einer Fontäne übergießen läßt; der Bildhauer meißelt mit vergeblichem Ernst an den Marmorgirlanden eines Kaskadenbeckens — Leda ist wiederum da und der Schwan auch — die grauen Haare steigen dem Skulpteur (Bartholomé?) zu Berge; der Musiker schließlich (mit scharf gegen das Licht abgehobenem Profil eines jungen Liszt!) entlockt im offenen Gartenpavillon dem Flügel geniale Rhapsodien, und man weiß nicht, ob die sehr dekolletierte Leda an seiner Seite oder der Töne Fülle auf dem See die Schwäne begeistert. Leda ist immer die Pariserin vom charakteristischsten Typus! Gaston La Touche immer der flotte Dekorateur, der von der geometrisch-kühlen Wandmalerei Puvis de Chavannes' unvermittelt zu den jauchzend vergnügten Feuerwerkspanneaux der modernsten Palette hinübersprang.

Das Individuelle zählt in dem Salon der Société Nationale geradeso wie die „Schule“ in dem uralten der Société des Artistes Français und wie das anarchistische Experimentieren bei den Indépendants. Erhält man auch in der „Nationale“ keine umstürzlerischen Neueindrücke, so macht man dort sonst doch Bekanntschaft mit allen zur Reife gelangten Persönlichkeiten der französischen zeitgenössischen Kunst (ausgenommen mit Henri Martin, dem zu den Artistes Français verschlagenen genial-gröbsten der Impressionisten), Persönlichkeiten wie Cottet, Ménard, Simon, Blanche, Aman-Jean sowie Roll und Besnard, die aus besonderen Gründen diesmal nicht vertreten sind. Charles Cottet sandte wieder ein ganz hervorragendes Werk, die „Messe in der Kathedrale von Burgos“. In der feierlichen Kirchendämmerung bringt der Maler das weiche Weinrot der Samtbänke im Vordergrund mit dem harten Zinnoberrot des Kardinalsgewandes im Hintergrund in einen höchst malerischen Kontrast; in der Weihrauchatmosphäre erblickt man sehr charakteristische spanische Jesuitengesichter. Die hohen Qualitäten des Bildes machen es zu einem Museumsstück ersten Ranges. Daneben führt Cottet noch vier Sonnenuntergänge vor, bretonische Schiffe, spanische Kirche und Brücke, alles in seiner männlich starken Weise, im Willen, immer Besseres zu leisten, mit außerordentlichem Fleiß gemalt. René Ménard dann, der sich begreiflicherweise noch lange nicht von seiner bedeutenden und vielgepriesenen Serie „Antike Erde“ losreißen kann, erreicht nach den vorjährigen großen Wandgemälden für die Sorbonne diesmal in kleineren Gemälden eine nicht geminderte mythologische Stimmung; auch in deutschen Landen zählt dieser Künstler viele Bewunderer. Lucien Simon hat mit überall gleich hoher Technik fünf ganz verschiedene Vorwürfe durchgeführt: als Freilichtmaler, hell und leuchtend, „Das Bad“, als Genremaler die liebenswürdige Szene „Die Verfolgung“, als geschmackvoller Humorist „Die Komödie“, als ungezwungener, optimistischer Porträtist „Junges Mädchen im blauen Kleid“, als gewissenhafter, ernster „Kleines Mädchen



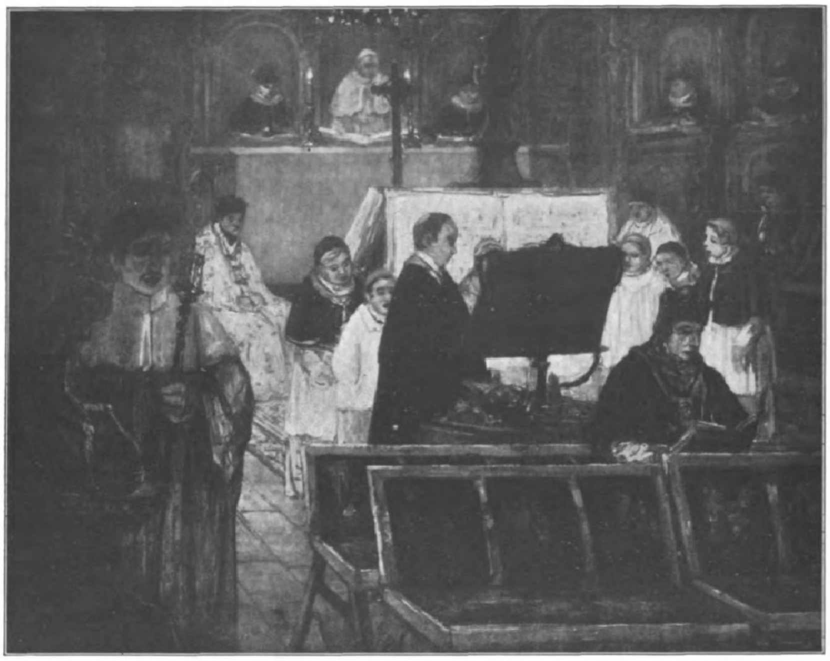
Antonio de La Gandara: Porträte.



Jean Sala: Porträt der Madame Polaire.

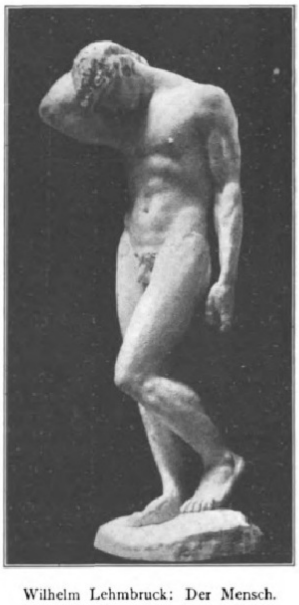
in Schwarz“. Diese Vielseitigkeit soll kein Kunststück sein; sie ist es. Simons Können wird kaum von einem andern französischen Maler seiner Generation übertroffen. Denn das Können Blanches, das auch ungewöhnlich ist, ist Virtuosität. Jacques-Emile Blanche malt ein altes Ehepaar genau so absichtlich vollendet und kritiklos wie ein Stilleben chinesischen Porzellans; man kann sich daran nicht satt sehen und kann doch dabei nicht recht warm werden. Um einmal zu zeigen, wie vielumfassend die Virtuosität Blanches ist, hat man in besonderem Saal noch eine Sonderausstellung früherer Werke des Künstlers veranstaltet, die meist Bekanntes enthält. Aman-Jean ist ebenfalls geschmackvoll-virtuos, ohne — was uns freut — der Kritik zu entgehen. Er übertrug die Melancholie Eugène Carrières ins Genrebild; neblige Traumstimmung umgibt seine in Gärten wandelnden Gestalten; sie muten kränklich an, besitzen aber einen undefinierbaren Reiz, der sie lieb und wert macht. Eine ihm verwandte Seele ist der rein dekorativ malende Auburtin, der in umdünstete Teiche nackte Mägdelein oder Nixen zu setzen pflegt.

Als einen erwünschten Gegensatz stellen wir hierher den einzigen Mann, der etwas primitive Kunst à la Gauguin oder van Gogh in diesen Salon der fertigen Individualitäten zu bringen wagt: Maurice Denis. Dieser bei den Indépendants gepriesene Denis ist ganz köstlich in seiner bewußten Naivität, mit der er die kompliziertesten Historien figürlich darzustellen beliebt. „Christus mit den Kindern“, „Orpheus: »Welch neuer Himmel schmücket diese Gauen«“ und „Das Abendmahl der Jeanne d'Arc“ sind auf ein Mindestmaß von Umrissen der Gestalten, auf drei Grundfarben reduziert, als hätte es nie einen Raffael gegeben, und als erschreckte den Maler der Farbenkasten moderner Chemie. Die Jünger dieses Denis (denn er hat natürlich solche, da sein Wollen extravagant scheint) versichern, eine Unmenge Sachen in den Bildern zu sehen. Wir erkennen jedenfalls nicht den Endzweck, wenn auch der gepriesene Denis zweifellos, trotz seiner koloristischen Simplizität, gewisse malerische Effekte erzielt. — Modern ist Maurice Eliot, der sich vom Impressionismus nur so weit fortleiten ließ, als es die Iris des gesunden Auges ertragen kann; die „Dame in Blau“ (in einem aus vielen Schattierungen zusammengesetzten Blau) auf einem „Sofa in Grün“ (das ebenfalls die ganze Skala des Grüns ausspielt) ist auch physiognomisch interessant; Eliots Landschaften in zu saftigem Grün wollen uns nicht ganz so gefallen. — Es freut uns, daß wir hier den distinguiertesten Franzosen einen Maler rein deutscher Kunsterziehung dicht zugesellen dürfen, den Frankfurter Wilhelm Lefèbre, dem man die Wand gegenüber La Touche einräumte. Das atmet einen andern Geist; da erinnert man sich des kecken Leo Putz und all der Meister Neudeutschlands, die den beliebten Münchner inspirierten. Wilhelm Lefèbre hat ein etwas putziges Märchentier, nicht Hund und nicht Katze, aber wild, zwei ganz nackten und noch nackteren Urzeitfrauen an der Leine mit in den Wald gegeben und „Der Gefangene“ betitelt. Vertiefen wir uns nicht in das Symbol. Konstatieren wir bloß, daß die beiden Urzeitfrauen fesche Münchner Biermadelköpfe haben, und daß sie forsch gemalt sind, wenn auch mit etwas zu schwachen Beinen für den so gesunden Oberkörper. Ein zweites Bild, „Das Echo“, hat nicht ganz dieselben Qualitäten; aber die Pariser sehen sich Lefèbres Arbeiten sehr erstaunt und beifällig an — sie wissen kaum, daß Deutschland einen echten Leo Putz und andere talentvolle Kunstphantasten sowie sehr ernste, tüchtige Meister hat, die nie in Frankreich ausstellen.

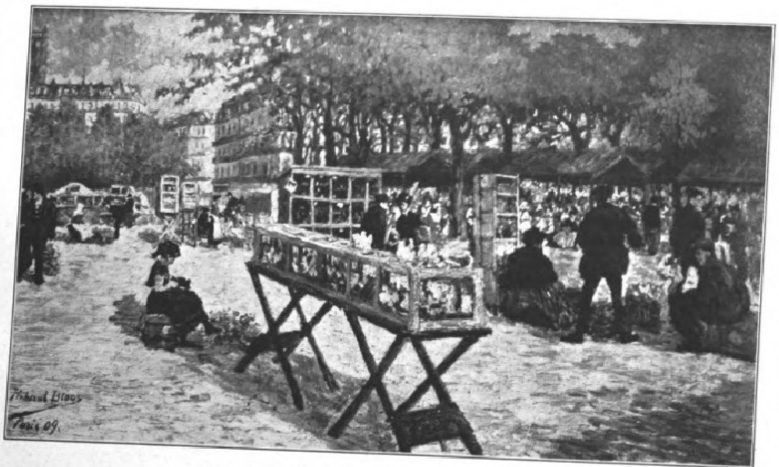


Charles Cottet: Messe in der Kathedrale von Burgos.

Zählen wir weiter gewissenhaft auf, was der Rundgang durch den Salon in der Erinnerung zurückließ. Raffaellis wie mit Tusche fein ausgezeichnetes Gemälde „Pariser Straßen“; Gillots rauchende Fabriken nach Jules Adlers Vorbild; Le Sidaners Lampen- und Lichtereffekte im Nachtdunkel; Dinets maurische Manns- und Weibsbildlein; Garridos an Goya gemahnende Fischer und Geflügelverkäufer; Barraus gefällige sonnige Mimosenverkäuferin; Braquavals gute Städtebilder; Hawkins hübsche Jungfrau im Kornfeld; Le Goût-Gérards bretonische und venezianische Studien; Dumonts vortreffliche Blumenstücke; Morissets weich- und Guillaume-Rogers starkimpressionistische Skizzen; Mesdags klassische Marinebilder; des alten tüchtigen L'Hermitte unausbleibliche Erntefelder. Dann die „Aktstudien“: Caro-Delvaille, der eine solid gemalte, völlig enthüllte und schlafende Mittagsschönheit kühl auf blumigem Pfühl ausstreckt; Madeleine Lemaire, die weniger solid und frivoler ihre „Dame aux Perles“ mit etwas schwarzem Tüll verdeckt; der Amerikaner Frieseke, der in seinem Akt mit diskreten Farben anerkennenswert impressionistisch vorgeht. Dann die lange Reihe der Porträtisten! La Gandara auf dem Gipfel der Eleganz mit der „Mme. de A.“, „Mme. Jean P.“ und „Mlle. de M.“, grau und reserviert; Boldini, mit dessen langhaarigem Pinsel die Windsbraut ihr Spiel zu treiben scheint, und der die „Duchesse de Montellano“ oder „Mme. Dr. Doyen“ in hyperpotenzierter Grazie konterfeit; Cappiello, der nicht minder originell und schick arbeiten will; Sala, der die „dünnste Taille Frankreichs“, die der Madame Polaire, umfaßt; Boutet de Monvel, der turmhoch den Prinzen L. R. oder den Grafen de B. vor die winzigen Paläste des Konkordienplatzes aufpflanzt und doch so viel kann; Gervex, der so reich in Seide zu kleiden pflegt wie Carolus-Duran in Samt; Alaux, Ablett, Dagnan-Bouveret und die Polin Boznanska, bleich und traurig neben so viel pariserischer Pracht... Ein ganzer Katalog, aus dem man nichts unerwähnt lassen möchte, auch nicht die humoristische Ecke, in der Jean Veber köstlich den Steinheil-Prozess und Albert Guillaume, süßlicher, ein junges Paar von Kunstfreunden beim eifrigen Umarmen in der Architekturabteilung des Salons verulken. Drei retrospektive Ausstellungen sind den verstorbenen Dubufe und Bellery-Desfontaines sowie dem zu früh geschiedenen Bildhauer Lucien Schnegg gewidmet. — In der Abteilung Gravüre haben die hervorragend feinen und impressionistisch-präzisen Lithographien: Porträte bekannter Persönlichkeiten und interessanter Köpfe, von Séverin Rappa wieder die Auszeichnung des Staatsankaufs erfahren.

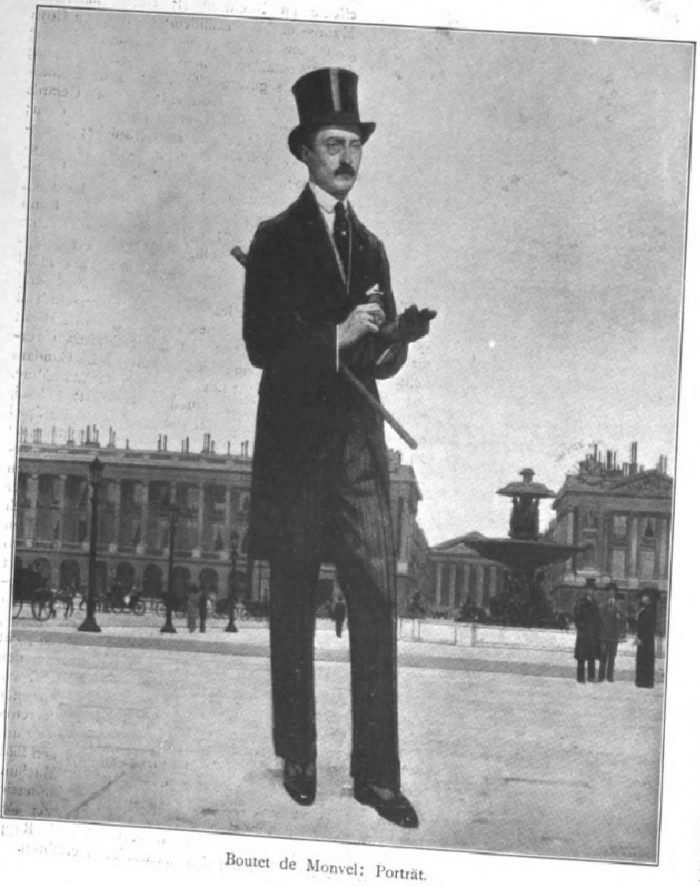


Wilhelm Lehmbruck: Der Mensch.



Richard Bloos: Auf dem Pariser Vogelmarkt.

Das deutsche und österreichische Element im Salon bleibt nicht unbemerkt, wenn auch wiederum keine „Spitzen" vorhanden sind. Borchardt gehört freilich zu den Führern der kühnsten Freilichtmalerei und ist auch wiederum mit einem großen, sonnenblendenden Porträt einer jungen Dame nebst prachtvollem Bernhardinerhund vertreten, das er „Im Frühling" betitelt; dieses gewagte Spiel mit stechendem Gelb, Grün und Blau, graß nebeneinandergesetzt, macht Felix Borchardt kein Franzose nach; denn dazu gehören ein scharfes deutsches Auge und eine sehr energische Hand. Karl v. Stetten ist weniger modern, aber in seiner tüchtigen Kunst bei den Parisern nicht minder bekannt; er stellte aus „Porträt des Fräuleins T.", „Kleines Gebet" und „Luigina". Artur Bendrat malte die Danziger Marienkirche mit der Wucht eines Cottet. Richard Bloos hat seinen gewohnten Erfolg mit „Im Eispalast" und „Auf dem Pariser Vogelmarkt", famos gesehen und gezeichnet, wenn auch noch nicht ganz so lichtsprühend, wie der Künstler es zu erreichen bestrebt ist: seine Zukunft ist jedenfalls gesichert, da er ein ungewöhnliches Talent mitbringt. Klein-Chevalier hat ebenfalls Düsseldorfer Schule genossen; er ist durch groß angelegte „Helgoländer Fischer" gut vertreten. Ferner begegnen wir noch den Namen Armbruster, Helene Buttner, Johanna Engel, Alide Goldschmidt, Rudolf Gudden, Alma Hillermann, Max Schlichting, Alfred Schwarzschild und Seligmann sowie Viktor Scharf-Wien; eine recht stattliche Zahl deutscher Aussteller, die vor der sehr strengen Salonjury Gnade fanden. (Von zweitausendfünfhundert Einsendungen der Nichtmitglieder wurden nur zweihundertfünfzig zurückbehalten!)

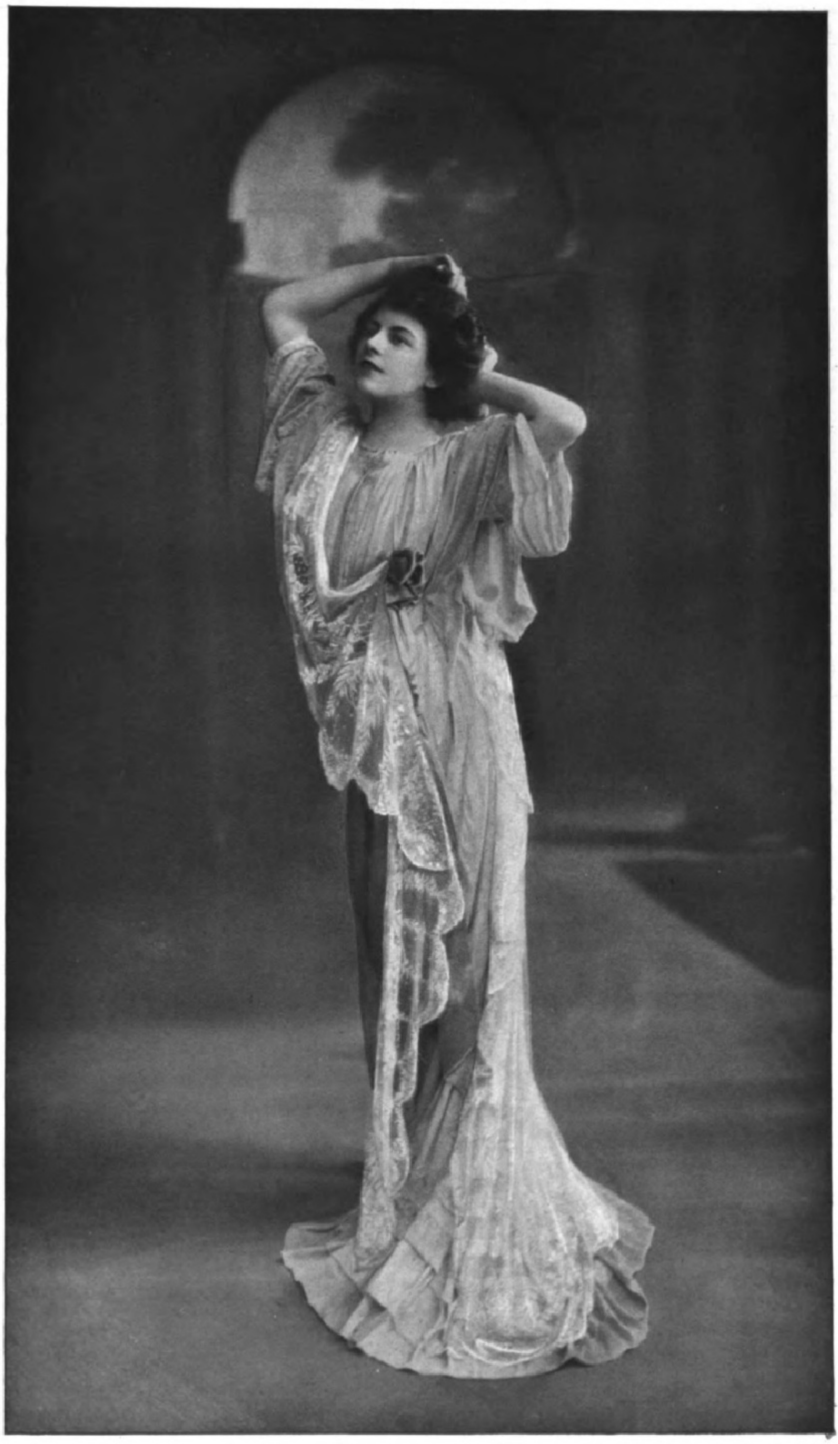


Boutet de Monvel: Porträt.

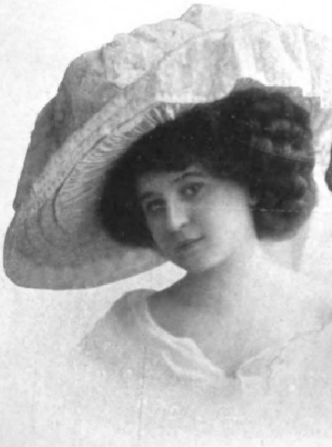
Auguste Rodin: Frauentorso.

In der Skulptur fällt ein sehr merkwürdiger Rodin-Kopf von seinem Getreuen, Bourdelle, auf, bestellt vom Staate. Manche halten die unbestreitbar ähnliche Büste für eine etwas gotteslästerliche Karikatur; andere preisen die Wucht dieser Meißelhiebe. Eine Bronzegruppe Bourdelles: „Herakles tötet die Vögel des Stymphalischen Sees", wird nicht minder kritisiert, da der grandios nervige Göttersohn in einer gar zu wild-theatralischen Pose aufgebaut ist. Bartholomé hat ein Fragment seines Pantheon-Grabmals für Jean-Jacques Rousseau ausgestellt, dessen symbolisch-nackte Frauengestalten leider nicht an die rührende Schlichtheit und Größe der Figuren im bekannten Friedhofstor des Père-Lachaise heranreichen; eine Brunnennixe des Meisters imponiert uns mehr. Die höchste Talent- und Kraftprobe in der Skulptur dünkt uns der gigantisch in weißen Kalkstein gehauene „Sisyphus" von Desbois, eine Versinnbildlichung des wahnsinnigen Strebens, Leidens und Vergehens der Menschheit im Kampfe mit der Natur. Arnold Rechberg, der deutsche Bildhauer, nimmt mit Recht wieder einen begünstigten Platz ein; seine Porträtbüsten des gräflichen Poeten Robert de Montesquiou-Fezensac und der Freifrau v. Tiele-Winckler, Oberhofmeisterin der Deutschen Kronprinzessin (s. Nr. 3476 der „Illustr. Ztg."), sind nicht nur frappierend ähnlich und charaktervoll, sondern auch in der Arbeit so peinlich vollendet, daß man Rechberg zu dem erreichten Grad von Technik gratulieren darf. Eine Kolossalfigur, „Der Mensch" betitelt, entstammt den sehr begabten Händen Wilhelm Lehmbrucks, der schon wiederholt in Paris ausgestellt hat; ein anerkennenswertes Streben, in die vergrößerte Anatomie künstlerisches Schattenspiel zu bringen, ein beträchtlicher Erfolg, der die Anstrengung lohnt. Von anderen deutschen Namen seien noch erwähnt E. F. Wield, Buchs, Max Lange, H. Engel, Wera v. Bartels sowie die Wiener Viktor Frisch und Julius Meisel. Der Norweger Luchs hat eine recht gute Porträtbüste von Max Liebermann gesandt, dem wir selbst gern in den Sälen der Malerei begegnen würden.

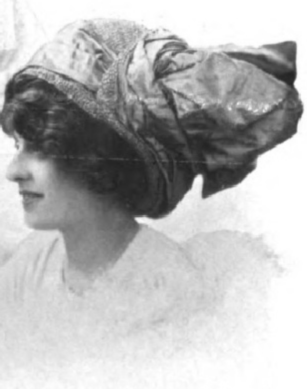
Von Reiſetoiletten und Sommerneuheiten.



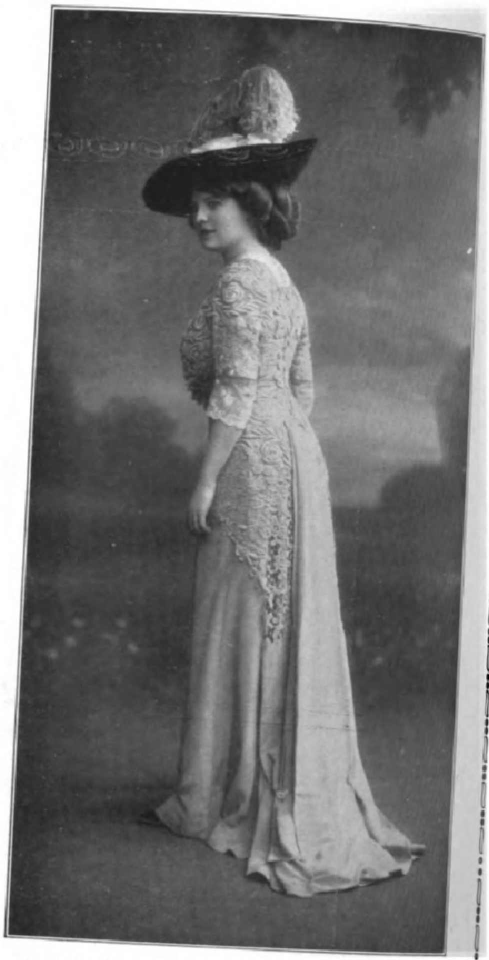
1. Elegantes Hauskleid aus grünem Tüſſor mit Spitzenüberwurf.
(Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



2. Neue Charlotte aus blauer Seide, Brüſſeler Spitzen und Teeroſenkranz. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

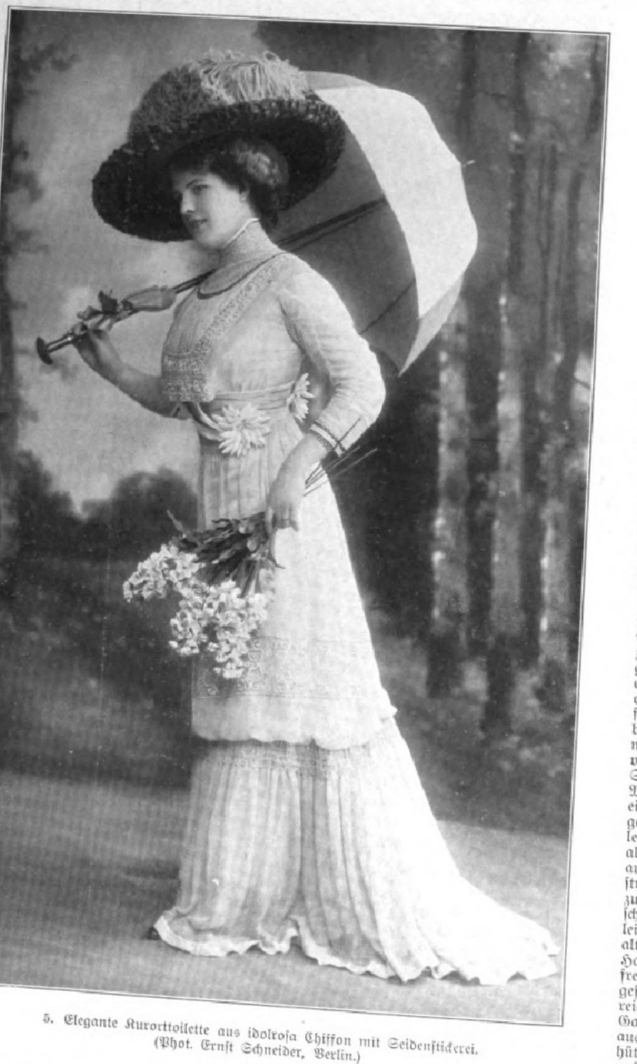


3. Toque mit Bandgarnitur. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

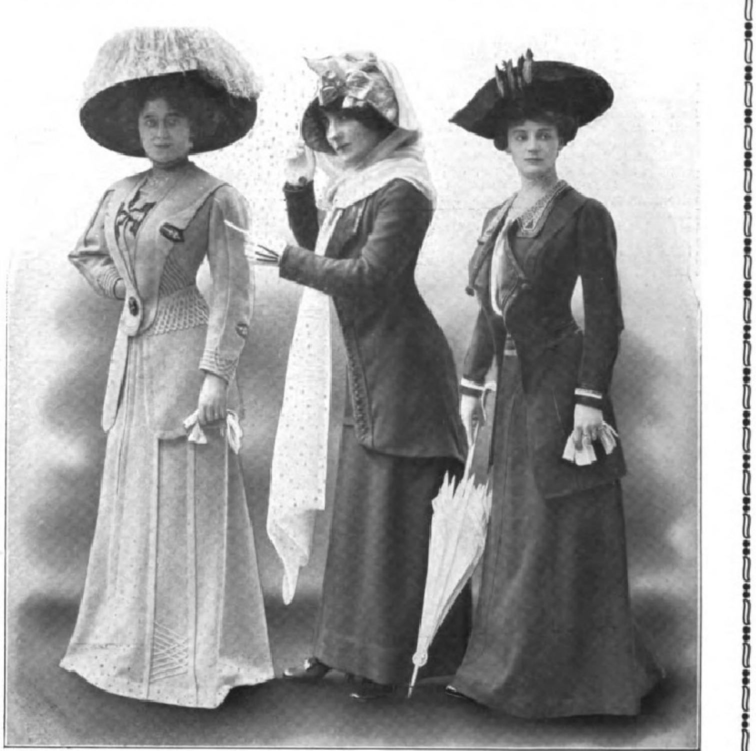


4. Sommerkleid aus blaßblauem Leinenkrepp mit Spitzenfrack. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

Die im letzten Herbſt eingeführte Ruſſenfaſſon beherrſcht teilweiſe die Mode und hat eine ganz ſpezielle Silhouette geprägt, von der man aber leider nicht behaupten kann, daß ſie jederfraus Sache wäre. Im Grunde genommen iſt der Caſſak eine primitive, der Luxusentfaltung abholde Toilettenart, die in dieſem Frühjahr wohl den Höhepunkt ihres Modengenres erreicht haben dürfte. Allerdings kann man nicht ſagen, daß man dem, was zu ſeinem Erſatze geplant iſt, großen Erfolg wünſchen möchte. Reizlos enge, gerade Rockfaſſons von ſimplem Schnitt und nüchternen Garnituren und ebenſolche Jackentypen ſollen in erſter Linie den ſiegreichen Caſſak verdrängen. Mehr Ausſicht ſcheinen uns einige Modelle von unten wieder normal weiten, ja ſogar ein wenig abſtehenden runden Röcken mit hohen Pliſſeegarnituren zu haben, deren Gürtung in der normalen Taillenhöhe liegt. Sie werden von einer zweiteiligen, meiſt abſtechenden, überkreuzten Tunika von ſehr einfachem, dreiviertel langem Schnitt garniert. Das Ganze mutet noch ſehr unfertig an, aber es kann ſich möglicherweiſe zu einem erfolgreichen Modengenre entwickeln. Es hat etwas Unlogiſches und Blamables, daß in unſerer Periode allgemeiner Neuentwicklung gerade die Kleidermode zu keiner rechten gedeihlichen neuen Stilentfaltung gelangen kann. Das Bleibende im Wechſel der Erſcheinungen, das unſere Moden ſpäter charakteriſieren wird, iſt der japaniſche Ärmelſchnitt, der auch in dieſer Saiſon zum Glück wieder auf der ganzen Linie geſiegt hat. Er iſt der Typus maleriſcher Eleganz und ſteht allen Figuren. In dieſem Frühjahr feiert er in den ſog. Überziehbluſen ſeine beſonderen Triumphe. Liebte man es im Winter, „das Strahlende zu ſchwärzen“, d. h. die Wirkung der vielen Metallſtickerei herabzuſetzen, indem man ſie mit Chiffon überſchleierte, ſo verſucht man jetzt die Farben in gleicher Weiſe abzudämpfen und damit vornehme Effekte zu erzielen. Die einfachen zarten Chiffonblouſettes, die den vollſtändig garnierten Taillen übergezogen werden, haben dieſe Aufgabe zu erfüllen, der ſie in verſchiedenſter Weiſe gerecht werden. Ganz glatt, oben nur mit einer ſchmalen Perlgimpe abgeſchloſſen, ſehen ſie jedenfalls vorzüglich aus. Die Spitzeninduſtrie bringt ſie mit abgepaßten breiten, ſehr effektvollen Spitzenzeichnungen, aber auch die Handmalerei hat ſich ihrer bemächtigt; ſie tönt ihren Chiffon geſchmackvoll ab und verſieht das Ganze noch mit einem originellen Dekor. Sehr fein iſt auch die türkiſche Überziehbluſe. Ihre ſehr diskrete Muſterung verläuft an den Ärmel- und Halsrändern gewöhnlich in eine glatte Schattierung. Ganz von Gittertüll oder Spitzenſtoff hergeſtellt, wird die Überbluſe immer aber erſt noch mit Chiffon unterlegt, ehe ſie über den abſtechenden Grundſtoff gezogen wird. Bei allen dieſen Faſſons finden wir zumeiſt den kleinen, runden Halsausſchnitt, um den eigentlich ſchon ſeit mehr als zehn Jahren geſtritten wird, und der ſich nun endgültig die Welt der Mode erobert zu haben ſcheint. Kleine Umlege- und die vielbeliebten Pierrotkragen ſchließen ihn ab. So heißen wenigſtens die drei Finger breiten, leicht gepreßten Batiſt- oder Chiffonfriſuren, die freilich viel eher altengliſchen Knabenkragen gleichen als gerade den negligeanten Halsrüſchen Scapinos und Pulcinells. Sehr fein ſtehen zu dieſen freigelegten Hälschen die neuſten, ſeitlich abgebogenen, hinten aufgeſchlagenen Hutformen mit ihren auch nach hinten ausladenden reichlichen Blumen- oder Federgarnituren. Der Schwerpunkt der Garnituren ſcheint ſich im allgemeinen nach hinten verlegt zu haben, auch in Bandarrangements ſieht man bei den Trotteur- und Reiſehüten vielfach das hinten abſtehende Arrangement, wie wir es bei unſerer Toque Abbildung 3 zeigen. Allerdings zeigt die große, flache,



5. Elegante Kurorttoilette aus idolroſa Chiffon mit Seidenſtickerei. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



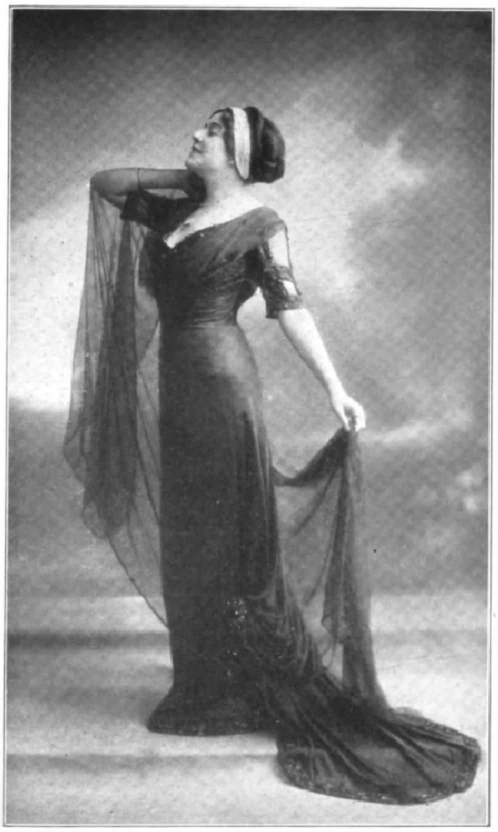
6. Frühjahrskoſtüm aus ſandfarbenem Krepon mit gegitterter Bortenverzierung. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

7. Fußfreies Reiſekleid aus dunkelblauem Serge. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

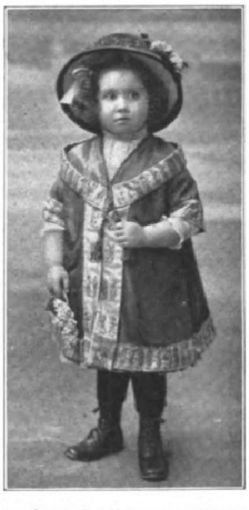
8. Elegantes Nachmittagskoſtüm aus dunkelblauem Popeline. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

runde Form des modernen eleganten Hutes zumeiſt noch eine ziemlich gleichmäßige Materialverteilung, wie z. B. unſere neue Spitzencharlotte Abbildung 2, die in ihrer Art viel auf den Kurplätzen zu ſehen ſein wird. Neben den überaus beliebten Federhüten ſcheinen die mit echten, zarten Stuhl- und Nadelſpitzen garnierten Formen ſehr en vogue zu werden und beweiſen auch ihrerſeits, daß es Wahrheit wird, daß wir auf eine allgemeine große Spitzenmode zugehen. Bei unſerem Modell Abbildung 2 fallen Brüſſeler Kanten in leichten Wellen über einen vollen Teeroſenkranz, der ſich um den flachen Hutkopf legt. Man ſpricht davon, daß dieſe zu erwartende große Spitzenmode auch die reichliche Poſamentenzier der letzten Jahre ſehr zurückdrängen wird, obwohl gerade da zuletzt manches vorzüglich Praktiſche gebracht worden iſt, was ſich wohl unverändert weiter bewähren wird. So iſt man zu einer äußerſt effektvollen Manier, die Holzperle einzufärben, gelangt, die dadurch den Glanz der Glasperle erreicht, aber den Vorzug bietet, daß ſie gar kein Gewicht hat und ſehr reichlich verwendet werden kann, ohne die Trägerin im mindeſten zu belaſten. Die äußerſt modernen Perlgitterſtoffe wären ohne dieſes neue Material direkt undenkbar. Aber die heutige Paſſementrie verwendet noch ein zweites intereſſanteres Material, d. i. die gefärbte Gummiperle, die die ſchönſten Farben mit Leichtigkeit annimmt, faſt gar nichts wiegt und in allen erdenklichen Formen wiederzugeben iſt, wo Holz verſagen würde. Eine dritte Neuheit ſind leuchtende Metallperlen, die, diskret verwendet, ſehr fein wirken. Aber auch nur rohe, ſilberig ſchimmernde Holzperlen, die mit Stahlperlenornamenten gemiſcht wurden, werden dieſen Sommer viel getragen und ſehen vorzüglich aus, und es iſt kaum anzunehmen, daß die zarte Chantillyſpitze — auf dieſe will die kommende Wintermode den Hauptwert legen — all dieſe graziöſe leuchtende Herrlichkeit viel beeinträchtigen ſoll. Allerdings, den Chiffonhüllen, die auch dieſes Jahr wieder erſchienen waren, hat der ſehr elegante, abgepaßte Spitzenmantel diesmal viel Terrain abgewonnen; auch die Chiffonſchalmode iſt von abgepaßten, originellen, geſtickten Spitzencapes in Stolafaſſons überholt worden, die auf den eleganten Sommerplätzen ihre Triumphe feiern werden. Aber verweilen wir noch einmal bei den Beſätzen. Man ſieht da viel koſtbare Handſtickereien, bei denen ſich das Tierornament (im Gegenſatz zu den ſonſt faſt ausſchließlich verwendeten Blumenformen) viel bemerkbar macht — eine Erinnerung an die ſchnell verrauſchte Chantecler-Begeiſterung, die zum Glück in der Mode keine mißlichen Spuren mehr zurückgelaſſen hat. Leinen- und Batiſtkleider ſollen viel buntdiskreten Ausputz erhalten. Für die letzteren ſind wundervolle komplizierte Beſätze da, für die erſteren orientaliſche Bauernſtickerei in heiteren Farben. Die weiße, durchwegs geſtickte Batiſt- und Leinenrobe iſt natürlich ſehr en vogue, Madeira- und Schweizerſtickereien ringen da um die Palme. Die zarten Roben werden mit ſehr viel feinſter Stuhlſpitze oder ganz zartem Iriſh kombiniert. Aber auch dieſe ganzen weißen Stickereiroben dürfen in dieſem Jahre mit buntem oder ſchwarzem Chiffon überſchleiert werden, was ihnen eine ganz neue Darſtellung gibt. Auch bunt eingefärbte und ſchwarze geſtickte Batiſte ſind ſehr modern, obwohl man beinahe nur von den über alles geſchätzten Krepps, Krepons und Krepelines zu reden wagt, die das ganze Modengebiet in Wolle, Waſchſtoffen und Seide zu beherrſchen ſcheinen. Leinenkrepp ſpielt in dieſen Tagen die Hauptrolle. Aus ihm war auch unſere ſchicke Nachmittagstoilette Abbildung 4 verfertigt. Das ganz zart lavendelblaue Kleid wies rückwärts eine elegante Doppelfalte auf, die jetzt manche Toiletten ziert. Rechts und links von ihr ſehen wir ſchmale Schalgarnituren unter Spangen in Schleifenenden ausgehend. Die glatte Taille iſt mit einem der auch dieſes Jahr wieder ſehr beliebten geteilten Spitzenfracks überzogen, deſſen kurze Ärmel mit Brüſſeler Spitzenmanſchetten abgeſchloſſen ſind. Die elegante Nachmittagstoilette Abbildung 5 aus idolroſa Kreppchiffon war mit eleganter Seidenſtickerei geziert. Der in feine Falten gereihte Krepp ſetzt ſich über dem glatten Unterkleid hoch in der Taille an und bildet in Kniehöhe einen graziöſen Überfall, nachdem er dort vorher mit breiter Seidenſtickerei ringsum beſetzt worden war. Die Taille erhält ein Plaſtron mit abgepaßter Seidenſtickerei. Praktiſcheren Modezwecken dienen die Crêpes Eoliennes und gekreppter Popeline und die engliſchen Wollenkrepps, die ſich ziemlich glatt geben. Aus letzterem war unſer Koſtüm Abbildung 6 angefertigt. Der Ausputz des Rockes beſteht in Keller- und Saumnähten. Das erſte ſchmale Seitenteil iſt mit einem Bortenornament geziert. Die anliegende, kurze Jacke zeigt ſehr originellen Schnitt. Sie beſteht aus einem kurzen Bolero, an dem der Schoß angearbeitet wurde. Letztere iſt um die Taille mit einem Bortengitter verziert, während wir den Bolero wellenförmig benäht ſehen. Eine offene Weſte und lange, übereinandertretende Schalreverſe bilden den weiteren Ausputz dieſes komplizierten Konfektionsſtückes.

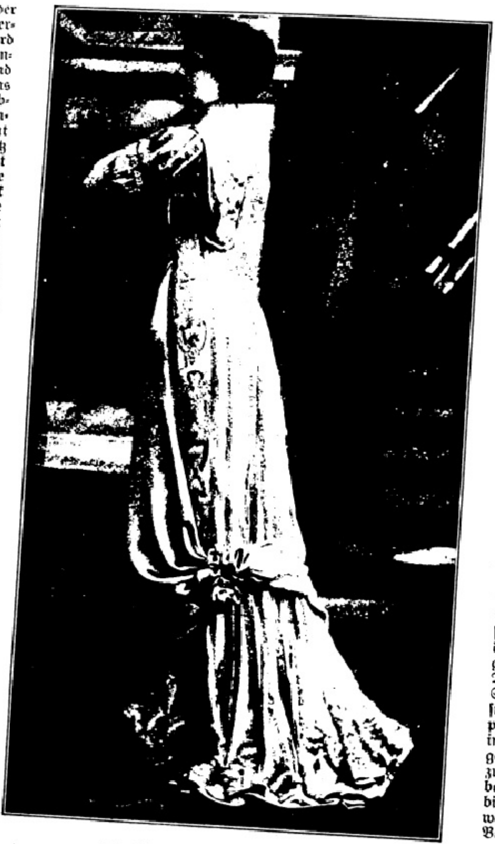
Das praktiſche Nachmittagskoſtüm wird mit einer glatten Säumchenbatiſthemdbluſe getragen, die wieder ſehr Mode iſt und ſich für Reiſezwecke eben immer gut bewährt. In Abbildung 7 ſehen wir ein kurzes, modernes Reiſekleid. Es zeigt uns den beliebten einfachen geraden Rockſchnitt, unten



9. Elegantes Abendkleid aus ſchwarzem Seidenkaſchmir. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

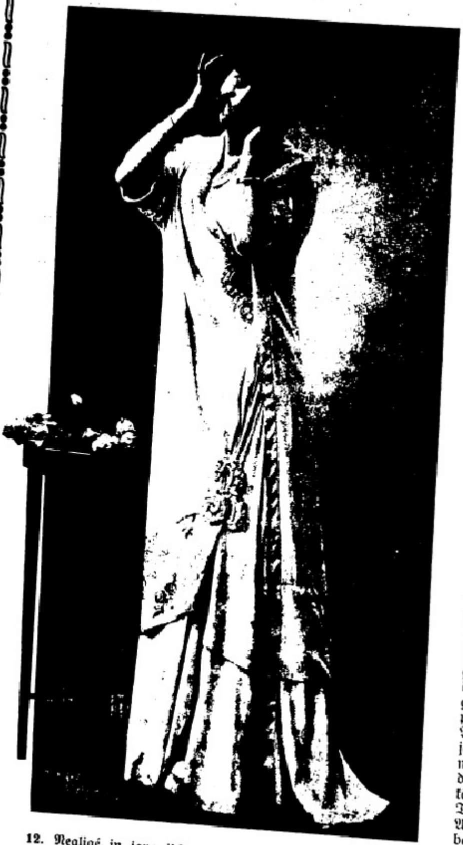


10. Staubmäntelchen aus royalblauer Seide mit Stickereiblenden. (Phot. Henri Manuel, Paris.)



11. Elegante Reuniontoilette aus geſtreifter Seidengaze und Seidentuchtunika. (Phot. Reutlinger, Paris.)

herum nur mit breitem Saum und in der Hüftenhöhe mit einer ſchmalen Staffel verſehen. Die Jacke hat offenen Schnitt, wird auf der Bruſt auf einer Stelle zuſammengehalten und erhielt elegante Borten und Knopfgarnitur neben breiten Reverſen. Das Koſtüm Abbildung 8, das unſere Gruppe abſchließt, zeigt eine Jacke von halb anliegendem Schnitt, in den Vorderteilen elegant konfektioniert und mit reichem Bortenbeſatz geſchmückt. Der lange Umlegekragen iſt mit geſtickter Seide verziert. Die unteren Reverſe werden mit Knöpfen zurückgehalten. Der Rock hat eine der willkürlichen Schnittformen, wie ſie in dieſem Jahre ſo außerordentlich beliebt ſind. Unter den letzten Sommerſtoffneuheiten, ſpeziell für elegantere Kurortkoſtüme in Frage kommend, waren auch ſehr wirkungsvolle Changeantleinen, bei denen das beliebte Erikarot natürlich auch die erſte Rolle ſpielte. Ein ebenfalls neues, aber unſchönes Produkt waren die derben Leinendiagonals. Von ſehr feiner Wirkung dagegen die praktiſchen Waſchvoiles. Geſtreifte Leinen, vorgenähte Säumchenleinen, unüberſehbare Muſterungen im Zephirgenre und in japaniſchem Krepp füllen die Waſchſtofflager immer wieder von neuem. Unter den feineren Fantaſieſtoffen herrſchen die damaſſierten und broſchierten Gewebe vor, unter denen wir die Eoliennes Damaſſées und Jaquards beſonders hervorheben möchten. Sie ſind jetzt in ſehr ſchönen, dunkelſatten Ceriſe- und Kardinaltönen neu aufgelegt worden und werden zweifelsohne jungen Erſcheinungen in dieſen kräftigen Tönen reizend ſtehen. Reifere Erſcheinungen werden ſich allerdings beſſer an die gebrochenen Farbentöne halten, die namentlich in den Fraiſe- und Erikaſchattierungen in ſehr großer Auswahl gebracht werden. Aber was ſollen unſere alten Damen tragen? Wirklich, die Stoffinduſtrie hat in dieſem Sommer ſchlecht für ſie geſorgt; außer den konventionellen Nuancen der Braun und Lila ſcheint nichts für ſie da zu ſein. Aber müſſen denn unſere alten Damen immer nach den Schattenfarben greifen? Ich möchte hier zu ihrem Troſte etwas aus den ſpäteren Jahren von der „Schönſten der Schönen", Madame Récamier, erzählen, um für die allgemeine Aufnahme der lichten Modefarben zu plädieren. Madame Récamier z. B. hatte die Kühnheit, in ihrer letzten Lebenszeit nur ganz helle Kleidung zu tragen. Man ſah ſie in Seiden- und Atlasmänteln von zartem Grau, delikatem Mauve und hellem Zitronengelb. Sie trug ſtets, auch daheim bei ſich, Kapotten von weißem Atlas und Coiffüren mit Gazegewinden, von zarten, indifferenten Tönen umgeben. Eine große, gelbliche Spitzenſchärpe legte ſich um die Schultern der greiſen Schönheit, die in dieſer Farbenauswahl, in dieſen diſtinguiert zuſammengeſtimmten Mattheiten mit bewußtem Mut alle Farben wiederholte, die ihr das Alter in die eigenen Züge und in ihr vielbewundertes Haar hineingemalt hatte, und ſchuf damit eine Harmonie „qui gardait tout son prestige", wie es in einem zeitgenöſſiſchen Aufſatz heißt, der dieſes Thema noch näher behandelte. Nun, es ſteht allen Frauen frei, eine ebenſo raffinierte, paſſende Farbenwahl zu treffen, auf die zu guter Letzt ja doch alles ankommt, ſollen wir in einer Toilette und dieſe an uns zur ganzen Wirkung gelangen.

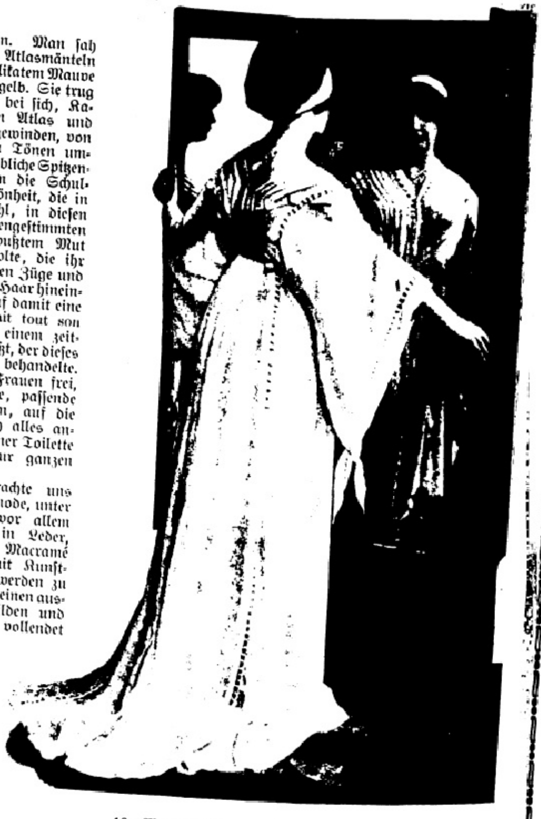


12. Negligé in japaniſchem Stil aus Crêpe Mouſſeline mit breiten Damaſtblenden. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

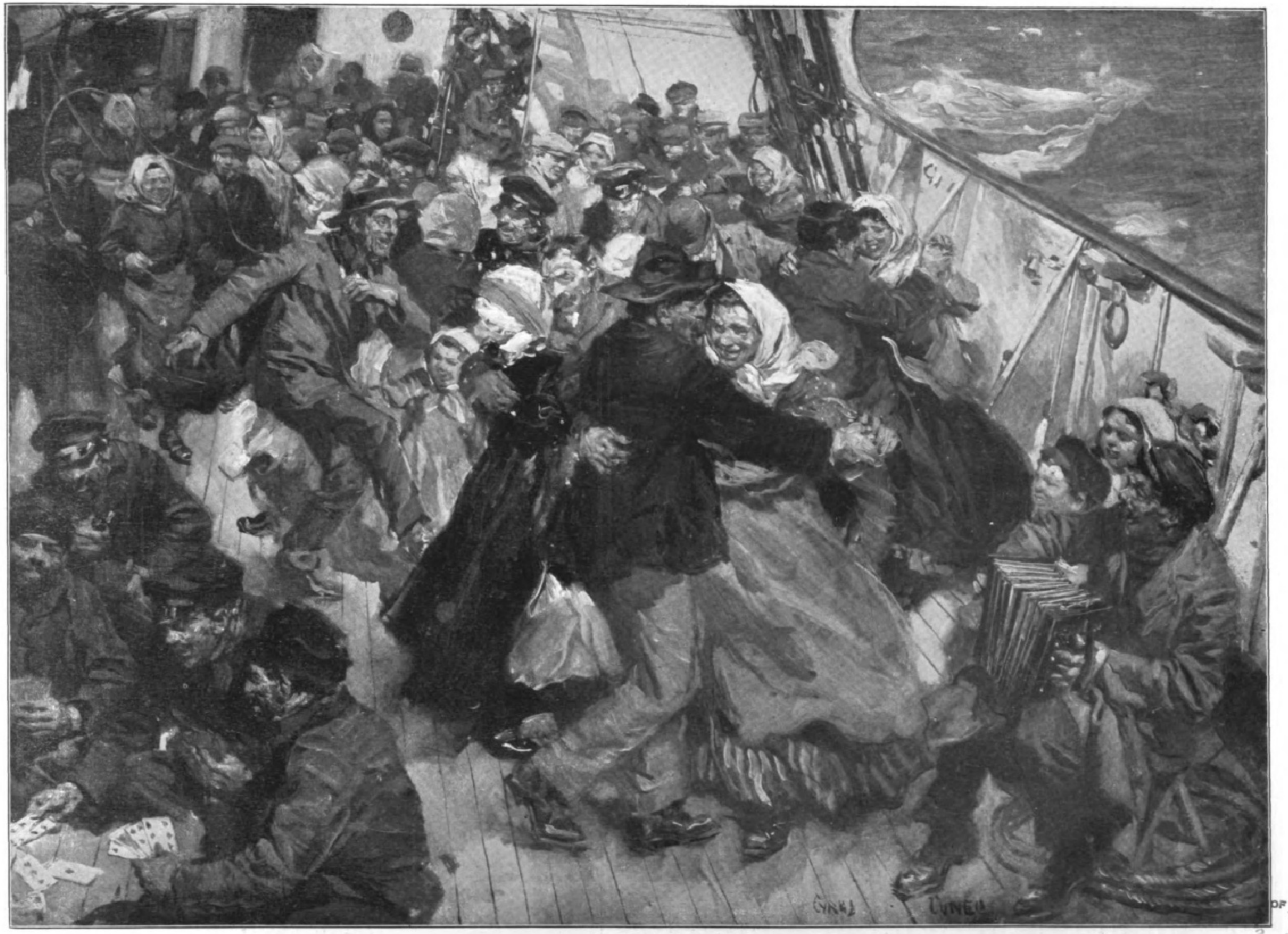
Das Frühjahr brachte uns auch eine große Gürtelmode, unter deren Auswahl ſich vor allem wundervolle Modelle in Leder, Stickerei und auch Macramé befanden, durchweg mit Kunſtſchließen geziert. Sie werden zu unſeren Sommerkleidern einen ausgezeichneten Schmuck bilden und die Eleganz, die eine vollendet gekleidete Frau umgibt, paſſend erhöhen. Große Auswahl finden wir jetzt überall da, wo man die Damen vor der Abreiſe zu Einkäufen erwartet. Die Trikotwäſche hat ſich in Ausſtattung und Haltbarkeit außerordentlich verbeſſert und iſt für Reiſezwecke unentbehrlich geworden; dünne Seidenunterröcke, beſtickte Strümpfe, elegante Chauſſuren von ſämiſch Leder und Handſchuhe modernſter Qualität wollen gekauft ſein, wobei auch die Wahl eines paſſenden Negligés nicht vergeſſen werden darf; denn man wünſcht ſich beſonders auf Reiſen gern einmal recht behaglich und vom Zwang der beſtändigen Straßengarderobe erlöſt zu fühlen. Als ein praktiſches Reiſenegligé ſcheint uns das japaniſche Hauskleid Abbildung 12. Den Beſatz bildete hier der oben erwähnte Damas Eolienne. Eleganter, aber auch bequem verpackbar war das roſa Pongéehauskleid, deſſen Machart aus Abbildung 13 deutlich zu erſehen iſt. Das elegante Haus- und Teekleid, wie es die Dame heute auch auf einen Kurplatz mitführt, ſtellt unſere bunte Abbildung 1 dar. Es war von grünem Tüſſor hergeſtellt, am Saume mit drei Stufen abgenäht und darüber mit Stickerei geziert. Um die hochgelegte Taille iſt es zweimal in ſchlanke Falten eingereiht. Die weiten Ärmel beſtehen aus übereinanderfallenden Stufenſäumen mit Stickerei. Die Hauptzierde dieſes eleganten Teekleides bildet indes der ſchick arrangierte Tüllſchal, der im Rücken zu einer eleganten Watteau-Falte eingelegt iſt, rechts und links von eleganten Spitzenvolants flankiert.

Zum Schluß ſeien noch unſere beiden Geſellſchaftskleider Abbildungen 9 und 11 hier beſchrieben, von denen erſtere ein außerordentlich hübſches Modell zeigt, für das ſchwarzer Seidenkaſchmir verwendet worden war. Den unteren Saum ſchließt Perlſtickerei, und eine ſchlichte, tiefe Drapierung endigt unter einem großen Perl- und Jettcarbochon. Von der Taillengegend aufwärts ſehen wir den Stoff faltig gehalten und, um den Ausſchnitt die Büſte vielfach überſchneidend, mit Perlborte geziert. Ein Chiffonbandeau legt ſich mit graziöſer Leichtigkeit darüber und deckt auch den Anſatz des Ärmels, der durch gekreuzte Borte auf Tüllfond entſtanden iſt. Das elegantere Ballkleid aus blaßblauem Seidentuch war mit türkiſch geſtreiftem, geſticktem Chiffon zuſammengeſtellt. Den pompöſen Ausputz bildet eine Perlbordüre, die in gleichmäßiger Form unter dem Arm angeſetzt iſt, um bis hinunter auf die Schleppe zu laufen. Den Saum ſchmückte eine Blätterbordüre. Das zierliche Kindermäntelchen Abbildung 10 hatte loſe, japaniſche Form und war auch in japaniſcher Art mit geſtickten Borten geziert.

Antonie Steimann.



13. Morgenkleid aus erikaroter Pongéeſeide. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



Auf dem Wege in ein neues Land: Beluſtigungen der Zwiſchendeckpaſſagiere an Bord eines großen Ozeandampfers. Nach einer Originalzeichnung von Cyrus Cuneo.

Der

Eibenwald bei Weilheim.

Von **Wilhelm Schöller.**

Unweit der lieblichen Vorgebirgsſtadt Weilheim, im Süden des Ammerſees, auf den Bergrücken angeſchmiegt, den der hohe Peißenberg gegen Norden ſendet, ganz in der Nähe des altehrwürdigen Weſſobrunns, jenes Kulturmonuments aus dem achten Jahrhundert, befindet ſich ein Naturdenkmal allererſten Ranges: ein urwaldähnlicher Eibenwald. Kaum daß weitere Kreiſe durch den in Weilheim anſäſſigen Arzt Dr. Fritz Kollmann darauf aufmerkſam gemacht wurden, daß dieſer Eibenbeſtand, der gegen zweitauſendfünfhundert Stämme zählt, der größte Deutſchlands, vielleicht auch Europas iſt, drohte dem herrlichen Stücke Natur ſchon Gefahr. Nicht nur, daß viele Bäume rettungslos durch das Abſchneiden von Kronen und Zweigen für Grabkränze und Dekorationen verſtümmelt wurden, wie man ja überall dieſe traurige Erfahrung macht, wo die Eibe noch vorkommt; nein, noch mehr, ein inmitten des Waldes gelegener Tuffbruch, der vom Staate an Private verpachtet war, breitete ſich durch ſeine Ausnutzung immer mehr aus, und von Jahr zu Jahr rückte er zu manchen von unſeren alten Freunden hin, um ſie zu entwurzeln. Wiederum war es Dr. Kollmann, der ſeinen Wald, ſeine Eiben beſchirmte. Durch ihn aufmerkſam gemacht, gebot der Staat dem Zerſtörungswerk Einhalt; in ſo weitem Maße, daß es heute ſchon verpönt iſt, ſich einen Strauß von Eibenzweigen zu pflücken. Man erkannte noch zur rechten Zeit, was der Bayriſche Landesausſchuß für Naturpflege immer wieder mit Recht betont: den Sinn der Erhaltung von Naturdenkmälern, den Zweck des Verbotes unſinniger Ausrottung von Pflanzen und Tieren unſeres ſchönen Heimatlandes. Wo früher die Forelle ſich im kriſtallklaren Waſſer tummelte, ſieht man ja ſo ſchon oft mit Schrecken den betonierten Kanal eines Fabrikabwaſſers; wo Wald ſtand, erblickt man mit Schaudern den modernen Forſt, in dem die Bäume in Reih und Glied ſtehen wie Grenadiere. Stacheldraht und Reklametafeln verunſtalten manches erhabene Bild landſchaftlicher Größe.

Aus dem Eibenwald bei Weilheim.

Nachdem nun durch das Bemühen Dr. Kollmanns und durch die kräftige Unterſtützung der naturwiſſenſchaftlichen Vereine Münchens die Gefahr endgültig beſeitigt iſt, wird der Eibenwald bei Weilheim wohl viele Botaniker und Naturfreunde begrüßen dürfen. Durch die günſtige Lage — Weilheim liegt an der Strecke nach Garmiſch-Partenkirchen-Oberammergau — wird es vielen Reiſenden bequem gemacht, den „Urwald“ von Paterzell, ſo heißt ein an dem Walde gelegener Weiler, zu beſuchen. Hinweg über ſtimmungsvolles Hochmoos, beſtanden mit Föhren und Latſchen, führt der Weg. Im Süden winkt der Peißenberg und hinter ihm die Kette der Alpen von den Tölzer Bergen bis zum Algäu. Betritt dann der Fuß des Wanderers den Wald, mit ſeinen waldrebenumwobenen Fichten und Laubhölzern, unter denen die Eiben als Zwiſchenholz den Eindruck des Urwaldes verſtärken, ſo wird der Sinn des Fremden wohl ebenſo bezaubert wie von den mächtigen Maſſen der Dolomiten und von den ſchwarzen Wogen der heranſtürmenden Flut.

Die Eibe, ein Nadelholz, deſſen Belaubung der der Weißtanne wohl am ähnlichſten ſein dürfte, fällt durch die bizarren Formen ihrer Stämme und Äſte auf. Ähnlich wie bei der Olive im Süden verknorpelt und verbuckelt ſich Rinde und Holz, und phantaſtiſche Strünke tragen trotz ihrer Kernfäule noch grünendes Reis. Ein Beweis für die Lebensfähigkeit der Eibe, die ein Alter von zweitauſend Jahren erreicht, ohne jedoch die Höhe von Eiche, Tanne oder Buche zu erlangen. Die Sparſamkeit des Wachstums macht auch die Härte und Geſchloſſenheit des Holzes begreiflich, das nicht mit Unrecht den Namen „deutſches Ebenholz“ führt. Selbſtverſtändlich gilt das nur von der wilden Eibe. Der „Taxus“, in Gärten als Strauch und Hecke gezogen, wächſt ja bedeutend raſcher, ſo daß auch die Qualität des Holzes geringer werden muß. Eine Eigenſchaft der Eibe, die ſie von den ſtammverwandten Nadelhölzern am eklatanteſten unterſcheidet, ſind ihre Scheinfrüchte, prächtige, ſcharlachrote Beeren, mit denen zur Reifezeit der weibliche Baum überſät iſt.

Der Paterzeller Eibenwald übertrifft den Eisbuſch in Weſtpreußen — das ſlawiſche „Cis“ iſt gleichbedeutend mit dem deutſchen Wort „Eibe“ — bei weitem. Der galt bisher als der größte Eibenbeſtand. Auch was die Dicke und Höhe der Bäume, dieſer ſpannrückigen, oft kernfaulen, mit Laubausſchlägen überzogenen,

Lungenkrankheiten

Influenza, Katarrhe der Atmungsorgane, Keuchhusten

werden von vielen Aerzten mit dem

altbewährten **SIROLIN „ROCHE“** behandelt.

Bei jedem Witterungswechsel sind Erkrankungen der Atmungsorgane, also des Rachens, der Luftröhre, der Lungen und Bronchien an der Tagesordnung. Es gibt wohl keine Familie, welche vollständig davon verschont bleibt und namentlich sind es die Kinder, die empfindlich darunter leiden. Manche Hausfrau lebt in Sorge und sieht wie sich ein anfänglich kaum beachteter unbedeutender Schnupfen oder leichter Husten zu einem ernsten Katarrh des Halses oder sogar der Lunge entwickelt. Sind diese Krankheiten aber einmal wirklich da, so erfordern sie wochen-, monate-, ja oft jahrelange Behandlung. Rechtzeitige Befragung des Arztes, der das passende Mittel verordnet, kann diese schweren Folgen verhüten. Das wichtigste Moment in der Behandlung von Krankheiten ist also die Vorbeugung, die Verhütung derselben. Die Zahl der Mittel, welche zu diesem Zwecke empfohlen werden, ist Legion. Es ist daher äusserst schwierig, das richtige Mittel herauszufinden. Was nützt es, dem Patienten ein Mittel zu geben, das unwirksam ist, oder das so scheusslich schmeckt, dass es der Kranke gar nicht oder nur mit Widerwillen nehmen kann, das ihm zudem oft noch den Magen verdirbt. **Kein solches Mittel, aber eines das hilft, angenehm schmeckt und dem ganzen Organismus wohl bekommt, ist das Sirolin Roche.** Das Sirolin Roche ist das älteste Guajakolpräparat und alle andern sind Nachahmungen, teilweise sogar ganz minderwertige. Das Sirolin Roche ist seit über 10 Jahren in zahlreichen Lungenheilstätten im Gebrauch und wird von vielen Aerzten täglich verordnet.

Sirolin „Roche“, Mk. 3.20 per Flasche, ist in den Apotheken erhältlich.

Man verlange aber stets Sirolin Originalpackung „Roche“ und weise jede Nachahmung zurück. Illustrierte Broschüre **K:** „Die Erkältungskrankheiten und ihre Behandlung“ gratis und franko durch

F. Hoffmann-La Roche & Co., Grenzach (Baden) und Basel (Schweiz).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gipfelgeſpaltenen, grotesken Geſellen, deren Scheinfrüchte im Herbſte wie Korallenperlen aus dem ſatten Grün der Nadeln leuchten, betrifft, ſteht der waſſerdurchrauſchte Hain im Süden des Ammerſees voran. Stämme von mehr als 2 m Umfang und bis zu 15 m Höhe, die, wenn es ſich nicht um Verwachſungen von mehreren Bäumen handelt, von fünfzehnhundert langen Jahren deutſcher Geſchichte erzählen könnten, ſind in mehreren Exemplaren vertreten. Unter dieſen „Starken“ befindet ſich auch noch eine botaniſche Seltenheit: ein Stamm, der männliche und weibliche Blüten gemeinſam trägt.

Wenn auch die einzeln vorkommenden Eiben, wie man ſie oft in der Nähe von Burgen antrifft — aus dem Holze der Eibe ſchnitzten ſich deutſche Kraft und deutſcher Trotz Bogen und Armbrüſte — ſich noch mächtiger ausgeſtaltet haben als die Paterzeller, die als Zwiſchenholz in einem großen Beſtande von Fichten und Buchen den Charakter eines Eibenwaldes aus deutſcher Vorzeit geben, der Eindruck kann nicht gewaltiger ſein. Wartet man nicht, daß ein Elch durch das Dunkel ſchreitet, daß Wiſent und Meiſter Petz an den Quellen zur Tränke gehen? Der Zauber vergangener Jahrhunderte macht ſich fühlbar. Der Wald wird zum Monument, jeder Baum zu einem Teil eines tauſendjährigen Denkmals, das die Natur ſich ſelbſt geſetzt.

Aus dem Eibenwald bei Weilheim.

Sturm.

Von **E. Eckardt.**

Wie wilde Vögel flattern die Wolken am Abendhimmel dahin, vom wütenden Sturm gepeitſcht; immer neue Maſſen kommen angezogen. Da fährt der Sturmwind hinein, zerreißt ſie und jagt ſie wie toll vor ſich her, daß ſie wie ein wildes Heer vor ihm flüchten. Das Meer wühlt er auf, daß es brüllt wie ein gereiztes Tier, hoch ſpritzt der Giſcht auf, die Wellen bäumen ſich und wollen in ihrer Wut einen Ausgang ſuchen. Kopfüber ſtürzen ſie ſich über die Böſchung und fallen klatſchend auf die Erde. Entſetzt ſehen die durch das Notſignal zuſammengerufenen Dorfbewohner das wütende Meer, mit Sandſäcken verſuchen ſie die gefährdetſten Stellen der Dünen zu verſtopfen. Ein vergebliches Bemühen, denn immer höher ſchwillt die Flut, immer gewaltiger heult der Sturm, bald gilt es nur noch, das eigene Leben zu retten.

In wilder Angſt liefen die Leute heim, um noch in Sicherheit zu bringen, was möglich war. Manch einer war wohl leichtfertig genug, nicht an das drohende Unglück zu glauben; das Waſſer könnte nur an wenigen Stellen den Damm überſpringen, meinten ſie, vielleicht kam die Ebbe auch noch früher und trieb die toſenden Waſſer wieder zurück.

Klaus Larſen war mit unter den Heimkehrenden. Sein Häusdchen lag am Ende des Dorfes, ein wenig höher als die anderen Häuſer; da hatte es keine Not, da konnte er ſich ſchnell im Gaſthaus nach der anſtrengenden Arbeit ein wenig ſtärken, ehe er heimging. Auf die wenigen Minuten kam es nun nicht an.

Währenddeſſen ſaß Karin, ſein junges Weib, im einſamen Stübchen. Friedlich ſchlafend lag der Knabe in der Wiege, von der Mutter leiſe eingeſungen.

Angſtvoll horcht das Weib auf den Sturm; es weiß ſeinen Mann bei der gefährlichen Arbeit an der brandenden See. Er iſt ſchon lange fort; wird er nicht bald heimkehren? Ihr Blick ſucht die Dämmerung zu durchdringen. Jetzt öffnet ſie das Fenſter, um Ausſchau zu halten; doch krachend wirft es der Wind wieder zu. Ab und zu zerreißen die Wolken, und helles Licht ſtrahlt vom Vollmond hernieder.

Wo war Klaus? Warum kam er noch nicht heim? Er wußte doch, daß ſie in Angſt und Not hier auf ihn wartete. Sollte ihm ein Unfall zugeſtoßen ſein, oder — ihr Herzſchlag ſtockte — oder ſaß er bei der ſchönen Chriſtine und vergaß darüber Weib und Kind? Auf ihrem Angeſicht lag ein ſtilles Leiden, und die ſuchenden Augen füllten ſich mit Tränen.

Durch das Krachen des Fenſters war das Kind erwacht und fing an zu weinen. Schnell trat Karin an die Wiege, leiſe ſchaukelte ſie den Knaben und ſang dabei ein Schlafliedchen, während ihr Herz vor Angſt und Weh zu zerſpringen drohte.

Doch was war das? Ein Rauſchen und Brauſen erhob ſich, kam immer näher, ließ ihr Haus erbeben. Entſetzt riß ſie die Türe auf. Großer Gott, dort kam das Waſſer! Sie rannte nach dem Stall und löſte die Ziege, die unruhig meckernd am Strick hing, führte ſie ins Haus und ſchloß die Türe feſt zu. Dann ſtürzte ſie an dem Bett des Kindes nieder.

„O Gott, erbarme dich, laß uns nicht verſinken, rette uns! O Gott, rette mir meinen Mann!“

So ſchrie ihr Herz in namenloſer Angſt. Flehend ſchauten ihre Augen gen Himmel, ſtumm rang ſie die Hände. Würde Gott ſie erhören?

Da klang es wie leiſes Gurgeln draußen, das Rauſchen wurde ſtärker, laut ächzte der Wind.

Wieder eilte ſie an das Fenſter. Starr wurde ihr Blick. Da trieb das Waſſer ſchon allerhand Dinge vorbei, abgeriſſene Äſte, entwurzelte Bäume, dort ſogar ein totes Kalb. Der Himmel war faſt rein gefegt, und im klaren Lichte des Mondes ſah ſie mit Grauſen das furchtbare Unglück.

„Verloren, verloren!“ ſtöhnte ſie. Kam das Waſſer noch von der anderen Seite, ſo konnte ihr Häuschen dem Anprall nicht wiederſtehen. Jetzt kam noch keine Flut über ihre Schwelle, da das Haus ziemlich hoch lag. Doch dann, wenn der Deich von der anderen Seite durchbrochen würde? Sie konnte ſich das Furchtbare nicht ausdenken.

Aber wo war er, ihr Mann? Konnte er in der entſetzlichen Not ſein Weib und Kind im Stich laſſen? War

Der Mann von 30 Jahren, der den Weltmann mit dem Philosophen eint, und die feinsinnige gemütvolle Dame haben längst die eminente Tragweite der Bücher u. Seelen-Analysen von P. P. L. erprobt. Hochbegabte Menschen korrespondieren ja in seelischen Fragen mit dem Meister schon seit 1890! Ihr **Charakter,** Ihre intimen Züge etc. werden in **tieferer Bedeutung** nach Ihrer Handschrift beurteilt. Prospekt mit unvergleichlichen Erfolgberichten gratis. Mit landesüblicher Handschriftendeuterei oder gar Zukunftspielerei haben diese intuitiven Urteile nach der Handschrift etc. keine Gemeinschaft. **P. Paul Liebe,** Psychologe, **Augsburg** I, J-Fach.

COFFEIN
FREIER
KAFFEE
KAFFEE
HAG
KAFFEE-HANDELS
AKT.GES. BREMEN

Coffeinfreier „Kaffee Haag“ iſt Bohnenkaffee, dem das Coffein entzogen iſt. Er darf alſo von allen Herz- und Nervenleidenden, Magen- und Darmkranken, Frauen und Kindern, getrunken werden.

(819)

Die grossen Hüte sind nicht so teuer, denn die Straussfedern fertig zum Aufnähen auf den Hut kosten bei mir nur **1 M. das Stück, 35 cm lang, 10 cm breit;** 10-15 cm breit 2 M.; ca. ½ m lang, 10—15 cm breit 1 Stück 3 M.; 15-18 cm breit 6 M.; 18-20 cm breit 10 M. Extra volle schöne Federn, ca. 25 cm breit, kosten 50 cm lang 15 M., 60 cm lang 30 M., 70 cm lang 50 M., 80 cm lang 80 M., 100 cm 100 M. **ff. moderne Hutrosen** kosten 30, 50, 65 Pf., 1, 2 M., meterlange Blumenranken in allen Farben 3, 5, 8 M. Aus den kurzen Federn werden Boas und Stolen gefertigt und kosten solche in braun u. schwarz 2 m lang 4-reihig nur 5, 8,50, 12 M., in weiss u. grau 11, 14 M., 2½ m lang, 5-reihig 17 M. Versand einzelner Stücke unter Nachnahme. Auswahl gegen Porto-Ersatz. — Illustr. Preisliste über Federn, Blumen, Palmen frei. — **Hermann Hesse, Dresden A., Scheffelstr.** Gegründet 1890. Anerkannt leistungsfähiges Welthaus der Branche. Man vergleiche Qualität und Preise mit andern Angeboten.

No. 4711. Eau de Cologne

erhöht die Wohltat des Bades

Einige Tropfen im Bade- oder Waschwasser geben dem Körper eine wunderbare Elastizität und Geschmeidigkeit; Teint und Haut werden rosig und jugendfrisch.

Man verwende indessen nur "No. 4711. Eau de Cologne" und weise jeden Ersatz, vor allem unreine, minderwertige Erzeugnisse zurück!

Ferd. Mülhens, "Glockengasse No. 4711." Köln a. Rh.

Gegründet 1792.

ſeine Liebe vorbei, galt ſie ihm nichts mehr? Warum wollte ſie denn noch weiterleben?

Wie ein Sturm ging es durch ihre Seele, noch wilder als die entfeſſelten Elemente draußen. Da fiel ihr verſtörter Blick wieder auf das Kind, ihr Kind. Voll zärtlicher Mutterliebe bedeckte ſie ſein Geſicht, ſeine Händchen mit leidenſchaftlichen Küſſen; ihr war ja dies eine noch geblieben, das ſüße, unſchuldige Kindlein, Gott ſei Dank, darum wollte, mußte ſie leben.

Der Knabe ſchlug die Augen auf und ſchaute verwundert die Mutter an, deren ſo plötzlich ungeſtüme Art er nicht verſtehen konnte.

Waren das nicht ſeine Augen? Allmächtiger Gott, und ob er ſich an ihr verſündigt, ſie liebte ihn dennoch, ſo heiß, ſo innig; waren ſie nicht ſo glückſelig zuſammen geweſen, bis die Verführerin kam?

Das arme Weib brach in bitteres Schluchzen aus. Inbrünſtig falteten ſich ihre Hände. Wenn ſie jetzt mit ihrem Kinde ſterben ſollte, durfte kein unverſöhnlicher und gehäſſiger Gedanke in ihrer Seele zu finden ſein.

Demütig neigte ſie ihr Haupt und befahl ſich, ihr Kindlein und den geliebten Mann in Gottes Hände.

* * *

Dort in dem kleinen Wirtshaus ſaß Klaus Larſen und dicht neben ihm die ſchöne Chriſtine. Sooft er auch fortgewollt, ſie hielt ihn feſt. „Der Sturm läßt nach, die Ebbe kommt bald“, ſo ſuchte ſie ihn zu beruhigen. „Jetzt endlich habe ich dich mal, jetzt laſſe ich dich nicht gleich wieder“, ſo ſagte ihr Mund, und zündend flog ihr Blick zu dem ſeinen, dicht ſchmiegte ſie ſich an ihn, ihr ſchöner Mund ſuchte begehrlich die Lippen des anderen.

Nur matt brannte die Lampe im Zimmer; die Arbeiter hatten ihren Branntwein getrunken, und einer nach dem andern ging hinaus, um zu ſchauen, ob der Sturm ſich gelegt und die Gefahr vorüber. Klaus dachte an nichts anderes als an das Mädchen, das ſich ihm ſo verführeriſch darbot. Voll Leidenſchaft legte er den Arm um die üppige Geſtalt, um ſie an ſich zu ziehen, als ein entſetzter Schrei ihn erſchreckt auffahren ließ.

„Das Waſſer kommt, der Deich iſt gebrochen!“

Er ſtürmte zur Tür hinaus. Da ſtanden die Leute, händeringend, und ſahen mit Grauſen, wie ein Stück Düne durchbrochen war und das Waſſer mit Gewalt hereinſtrömte.

„Rettet euch, rettet euch!“ ſo gellte es von Mund zu Mund.

Entſetzt ſtarrte Klaus das furchtbare Schauſpiel an. Wie, wenn ſein Haus in Gefahr kommt, darinnen ſein Weib und ſein Kind iſt?

„Ich muß fort, mein Weib retten!“ ruft er außer ſich. Doch das Mädchen zieht ihn zurück. „Klaus,“ ſagt ſie leidenſchaftlich, „Klaus, laß ſie doch; iſt ſie weg, bin ich ganz dein.“

Erſchreckt ſchaut der Mann einen Moment in das Geſicht der Verführerin, aus dem die Augen ſo ſinnberückend ihn halten wollen. Und gleichzeitig ſieht er im Geiſt ſein Weib, ſeine Karin, wie ſie in reiner, ſelbſtloſer Liebe ſich um ihn ſorgt, wie ſein Kind nach dem Vater ſchreit — wild reißt er ſich los: „Laß mich, ich mag dich nicht, ich will mein Weib und mein Kind retten!“

Doch Chriſtine läßt ihn nicht ſo ſchnell los. Sie klammert ſich feſt an ihn: „'s iſt zu ſpät,“ flüſtert ſie erregt, „dein Haus iſt nicht mehr zu erreichen. Siehſt du nicht, daß du bleiben ſollſt? Nimm mich, ich will ganz dein ſein, du ſollſt nur mir angehören, du liebſt ja nur mich. Was geht dich dein Weib noch an?“

Das bringt den Mann vollends zur Beſinnung. Ihn überkommt plötzlich ein Ekel vor dem Mädchen. Hart ſtößt er ſie zurück, daß ſie taumelt: „Soll ich zum Mörder werden um deinetwillen? Habe ich mich nicht ſchon genug verſündigt deinetwegen? Dich nur lieben? Ich Wahnwitziger, daß ich mein reines Weib vergaß um dich, Mädchen! Gott verzeihe mir meine Sünde! Ich muß mein Weib retten, und ſollte ich ſelber darüber ſterben.“ So ſtürzte er vorwärts.

„Elender!“ ziſcht Chriſtine, und haßerfüllt blickt ſie ihm nach.

Die Fluten umtoſen ihn; von allen Seiten rufen ſie ihm zu: Rette dich, geh nicht weiter! Doch nichts kann ihn mehr halten. Seine ganze Sünde und Erbärmlichkeit ſteht ihm plötzlich vor Augen. Sein holdes Weib hatte er laſſen können um dieſer Dirne willen, die ſich mit glühender Leidenſchaft an ihn gehängt, und derentwegen er ſeine Pflicht, ach ſo oft ſchon, verſäumt. Wie, wenn er zu ſpät käme? Wenn ſeine Karin, ſein Knabe nicht mehr zu retten wären?

„O Gott, vergib mir,“ fleht er, „laß mich ſie retten, ich gelobe dir, ein anderer zu werden!“

Bis über die Knie mußte er manchmal im Waſſer waten. Der Sturm riß ihm den Hut vom Kopfe, mit Mühe nur konnte er ſich halten.

Da und dort kam ein blökendes Rind angeſchwommen, Bretter, Äſte, alles überſtürzte ſich. Er ſuchte den höchſten Weg aus, mußte oft ſtehen bleiben und ſich auf ſeinen Stock ſtützen, um nicht zu verſinken. Hell ſcheint der Mond herab und läßt ihn mit Grauſen die Verwüſtung ſehen, die das Waſſer angerichtet hat, läßt ihn aber auch ſein Häuschen gewahr werden, das unberührt vor ihm liegt. Ein erleichternder Seufzer entringt ſich ſeiner Bruſt. Da ſieht er mit Schrecken, wie ſich zwiſchen ihn und das Haus eine ſtarke Flutwelle drängt. Sein Herz ſchreit auf vor Angſt — wie, wenn er nicht hinüberkönnte? Brennend hängen ſeine Augen an dem Fenſterchen, ob ſie niemand erſchauen können. Da entdeckt ſein ſuchender Blick ſein Weib. Jubel und Angſt zugleich klingen in dem einen Worte, das er hinüberſchreit: „Karin!“ Er ſtürzt ſich todesmutig in die wilde Flut, er muß hinüber, er muß zu ihr. Schon glaubt er Grund zu finden, als ein wilder Wirbel ihn umreißt.

Karin hat ihren Mann kommen ſehen, aller Groll iſt verflogen, alles, was er getan, vergeſſen. Er hat den Weg wieder zu ihr gefunden. Ihr Herz fliegt ihm zu, aber auch eine namenloſe Angſt hat ſie überfallen: kann er durch die toſenden Wellen zu ihr gelangen? Müßte er nicht übermenſchliche Kraft beſitzen, wenn er dieſer Gewalt widerſtehen wollte? Sie eilt zur Tür, nimmt ein langes Seil, das ſie am Pfoſten des Hauſes befeſtigt, und deſſen anderes Ende ſie ſich um den Leib ſchlingt, und ſpringt in die kalte Flut, ihm entgegen. Da ſieht ſie mit Entſetzen, wie er ſinkt und in dem gurgelnden Waſſer verſchwindet.

„Klaus, ich komme!“ ruft ſie mit zitternder Stimme und taſtet ihm nach. Das Seil hält ſie. Jetzt ſieht ſie ſeinen Kopf, dann den Arm emportauchen, dann wieder verſchwindet alles im Waſſer. Voll Todesangſt ſchreitet ſie weiter. „Gott, hilf mir!“ fleht ihr Herz. Da fühlt ſie ſich am Kleid gefaßt. Sie bückt ſich, mit aller Gewalt zieht ſie den Körper hoch. Klaus taumelt, die Sinne ſind ihm halb vergangen; ſie hält ihn mit übermenſchlicher Kraft. Feſt und langſam ſchreitet ſie, ſich am Seil haltend, nach dem Hauſe zurück, ihren Mann umklammernd, der mit Aufbietung aller Kraft zu gehen verſucht.

Da läßt die Flut nach, die Ebbe iſt eingetreten, nur noch fußhoch ſchwemmt es jetzt an. Hell ſtrahlt der Mond über die verwüſteten Felder, über ſo manchen Jammer, den das grauſige Unwetter angerichtet hat.

Jetzt iſt das Haus erreicht. Karin löſt ſchnell das Seil von ihrem Körper, ſtützt den Wankenden, geleitet ihn ins Zimmer, nimmt ihm die ſchweren, naſſen Sachen ab und hüllt ihn in warme Decken ein. Nun erſt denkt ſie an ſich und eilt hinaus, ſich umzukleiden.

Als ſie wieder in das Zimmer tritt, hat Klaus die Augen mit der Hand bedeckt, ſchluchzt laut auf und ruft in erſchütterndem Ton: „Karin, kannſt du mir vergeben?“

Da geht es wie ein Leuchten über des Weibes Züge, ſie neigt ſich über den Flehenden und ſagt mit weicher, zitternder Stimme: „Mein Klaus, ich habe dir ſchon vergeben.“

Da zieht er die Geliebte in ſeine Arme, lehnt ſeinen Kopf an ihre Bruſt, und voll bitterer Scham bekennt er ſeine Schuld.

Doch Karin ſtreichelt ihn nur ſanft, küßt ihn und holt den Knaben, der dem Vater entgegenjauchzt.

Das Wärterhäuschen.

Skizze von **Albert Johannſen**.

Der geſprächige Herr, der mir im Eiſenbahncoupé gegenüberſaß, wurde plötzlich ſtill, und eine nicht zu verkennende Unruhe prägte ſich in ſeinen Mienen aus. Dann ſtand er auf, ließ das Fenſter hinunter und blickte geſpannt hinaus.

Es war auf offener Strecke in einer reizloſen, wenig bebauten Gegend. Einige Bäume, ein Bauernhaus, Kühe auf einer dürftigen Weide, die ſtumpfſinnig den vorbeiraſſelnden Zug anglotzten, flogen vorbei. Dies konnte unmöglich das Intereſſe des Herrn in Anſpruch nehmen. Er ſchaute auch nicht zur Seite, ſondern in die Richtung des Zuges.

Ich hatte mich erhoben und blickte gleichfalls zum Fenſter hinaus, neugierig, was die Augen meines Coupégenoſſen ſuchten. Da flitzte ein Bahnwärterhäuschen vorbei; der Herr wandte den Kopf und ſchaute zurück, ſo lange, bis es ſeinen Blicken entſchwunden war. Dann zog er das Fenſter hoch und nahm ſeinen alten Platz wieder ein.

Deutſche Werkſtätten für Handwerkskunſt
Dresden-Hellerau.

Gartenmöbel nach Entwürfen erſter deutſcher Künſtler. Klare, einfache Formen in ſauberem leuchtendem Weiß, ſolid gearbeitet. Man verlange in Hellerau gegen Einſendung von M. 1.— das illuſtrierte Preisbuch G 13.

München, Odeonsplatz 1. Dresden, Ringſtraße 15. Hamburg, Königſtraße 15. Hannover, Hildesheimerſtr. 10. Berlin, Bellevueſtr. 10.

Dr. HOMMEL'S
Haematogen.

„Hommel's Haematogen habe ich bei einem 9monatlichen, blutarmen gänzlich heruntergekommenen Säugling in Anwendung gezogen. Der Erfolg war vorzüglich. Schon nach 14tägigem Gebrauch war das Kind kaum wieder zu erkennen. Gesicht und Glieder hatten ihre Rundung wieder erlangt und Wangen und Ohren zeigten an Stelle der früheren Leichenfarbe eine gesunde Rötung. Ich habe seit dieser Beobachtung Ihr Haematogen bei einer grösseren Zahl von Kindern verschiedenen Alters ordiniert und mich von der stets vortrefflichen Wirkung desselben überzeugt.“
(Dr. med. C. Schwarz in Gehrden, Hannover.)

„Bei blutarmen Kindern hat Ihr Hommel's Haematogen einen geradezu frappant günstigen Einfluss auf die Allgemeinbeschaffenheit der kleinen Patienten ausgeübt.“
(Dr. med. F. Hausch, Lauban i. Schl.)

„Ich habe Hommel's Haematogen mit bestem Erfolge bei einem 7-jährigen schwindsüchtigen Kinde angewandt. Bei demselben wurden vorher erfolglos verschiedene künstliche neuere, sowie ältere Nähr- und Eisenpräparate angewandt. Durch Hommel's Haematogen nahmen die Kräfte rasch zu und der ganze wahrhaft elende Zustand des armen Kindes besserte sich in solcher Weise, dass man für die Zukunft die schönsten Hoffnungen hegen kann.“
(Dr. Richard Recht, Pribram, Böhmen.)

Alkoholfrei! Aetherfrei!

Schwächliche, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende Kinder, sowie blutarme, sich matt fühlende und nervöse, überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte Erwachsene gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis als ideales Kräftigungsmittel anerkannt bei: Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie und sonstigen Nervenleiden, bei und nach fieberhaften Krankheiten (Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.), bei Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengerüste und der Drüsen.

☞ Warnung. Man verlange ausdrücklich den Namen Dr. Hommel.

Erhältlich in Apotheken und Droguerien. Preis per Flasche Mk. 3.—

„Hommel's Haematogen hat sich bei meiner Frau, deren Verdauung gänzlich darniederlag, vortrefflich erwiesen.“
(Stabsarzt Dr. Klein in Liebenthal.)

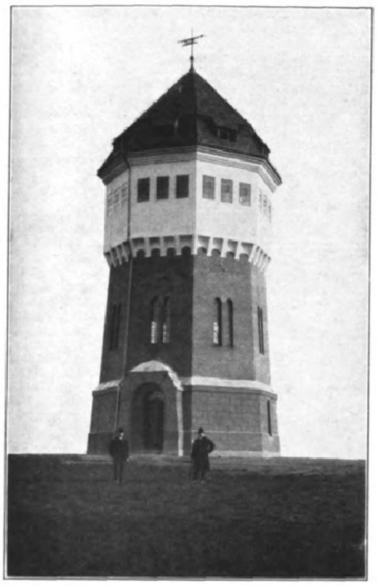
„Teile Ihnen gerne mit, dass ich mit den Wirkungen Dr. Hommel's Haematogen stets sehr zufrieden war; dass es vom denkbar schwächsten Magen vertragen wird, bewies mir folgender Fall. – Mein eigenes, künstlich ernährtes Kind bekam im Alter von sechs Wochen nach kurzer Verdauungsstörung ein sechs Tage lang sich wiederholendes fürchterliches Blutbrechen; der sicher erwartete Tod kam nicht, aber das zum Skelett abgemagerte Kind schritt selbst an der Brust einer Amme erst dann wieder vorwärts, als ich ihm, mit Muttermilch verdünnt, einige Tropfen Haematogen einzuflössen begann. Es hat im Laufe weniger Wochen eine ganze Flasche geleert und vertragen, während es sonst alles ausbrach und nur mit Klystieren einige Zeit gehalten wurde.“
(Dr. Oskar Bley in Festenberg, Prov. Schlesien.)

„Ich habe Hommel's Haematogen bei meinem eigenen 9jährigen, sehr blutarmen Sohne angewendet und schon nach den ersten paar Löffeln einen so überraschenden Erfolg in bezug auf den Appetit gesehen, wie bei keinem andern derartigen Mittel.“
(Dr. med. Ad. Hippelein, München.)

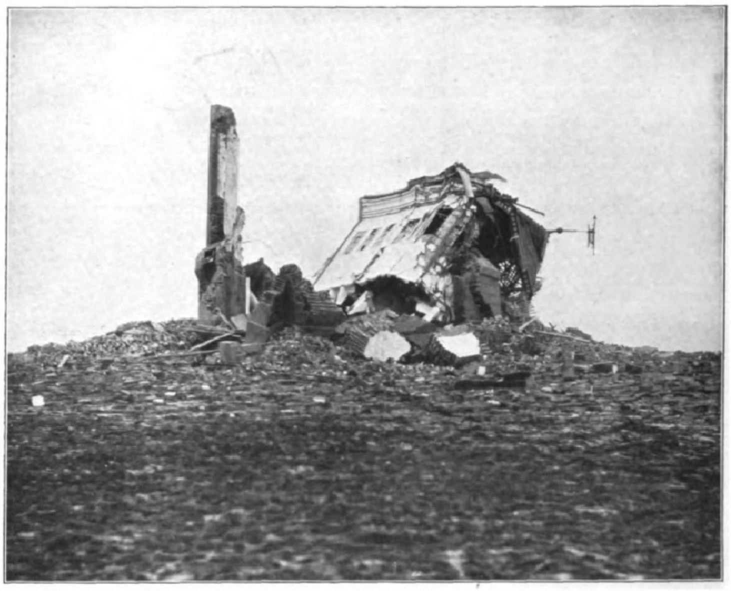
Ehe schliessungen rechtsgiltige in England. Prospekt frei, verschl. 50 Pf. Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Webers Universallexikon der Kochkunst. Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- u. Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die mod. Geselligkeit, Tafeldekoration u. Kücheneinrichtung. Achte Auflage. 3 Bände in Originaleinband 30 Mark, Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mark, aus Nussbaum 10 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der neue, 30 m hohe Waſſerturm in Oſchatz, der am 11. April in Betrieb genommen wurde.



Die Trümmer des am 13. April eingeſtürzten Turmes.

Der Einſturz des neuen Waſſerturmes in Oſchatz.

Sein ſonſt recht joviales Geſicht hatte einen ſchmerzlichen Ausdruck angenommen. Er mußte etwas geſehen haben, das ihm Kummer bereitete. Was konnte es ſein?

Er ließ mich nicht lange im ungewiſſen. Ich mußte ſein Vertrauen erweckt haben, denn bald erzählte er mir, was ihn mit dem Bahnwärterhäuschen verknüpfte. Das war eine einfache und doch nicht ganz ungewöhnliche Geſchichte, die mich ſeltſam ergriff.

„Dieſes einfache Häuschen hat eine große Rolle in meinem Leben geſpielt, obgleich ich niemals einen Fuß hineingeſetzt habe. Ja, es gab eine Zeit, wo es mich in meinen Träumen verfolgte. Aber auch dann nur huſchte es wie ein Blitz an mir vorüber; das kam daher, weil ich es nie anders als vom Zuge aus geſehen habe.

Vor dreißig Jahren fuhr ich zum erſtenmal dieſe Strecke. Ich war damals ein junger Menſch von reichlich zwanzig Jahren und reiſte für die Fabrik meines Vaters in Lederwaren en gros. Jetzt bin ich ſchon längſt ſelbſt Beſitzer, beſuche meinen Kundenkreis aber immer noch perſönlich. Eines Tages auf meiner erſten Reiſe ſchaute ich in beſter Laune zum Fenſter hinaus, hatte ich doch vor einigen Stunden ein gutes Geſchäft abgeſchloſſen. Gerade wollte ich in einen verlockend ſchönen Apfel hineinbeißen, als der Zug bei dem Häuschen vorbeifuhr. Es war damals noch kleiner, erſt nach Jahren wurde es durch einen Anbau vergrößert. Da ſah ich ein kleines Mädchen von etwa acht Jahren auf einer Bank vor der Tür ſitzen. Es mag den rotbäckigen Apfel geſehen haben, denn es ſtreckte die Hand nach mir aus. Einer plötzlichen Eingebung folgend — in meiner vergnügten Stimmung drängte es mich, auch anderen eine Freude zu bereiten — warf ich dem Kinde die köſtliche Frucht zu. Ich hatte gut gezielt, denn ſie fiel dicht neben ihm nieder.

Es äußerte lebhaft ſeine Freude über das ſo überraſchend gekommene Geſchenk. Dieſe kleine Epiſode machte mir viel Spaß, und in der vergnügteſten Stimmung fuhr ich weiter.

VASENOL-PUDER

Vasenol-Sanitäts-Puder. Für jedermann unentbehrliches hygieniſches Toilette- und Einstreumittel. :: :: :: Antiseptischer Wund- und Schweißpuder. — Nach dem jetzigen Stand der Wissenschaft zur Kosmetik der Haut, zur allgemeinen Körper- und Fußpflege durchaus erforderlich.

In stärkerer Konzentration unter dem Namen:

Vasenoloform-Puder als Spezial-Antischweiß- und Fuß-Puder von hervorragendster Wirkung, absolut unschädlich, eingeführt in der Armee.

Vasenol-Wund- und Kinder-Puder. Von Tausenden von Ärzten anerkannt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder. Unübertroffen gegen Wundliegen, Entzündung und Rötung der Haut, bei Verbrennungen, zur Massage und vieles andere.

Die Vasenol-Puder sind behördlich eingeführt in den bedeutendsten Krankenhäusern, Säuglingsheimen, Entbindungsanstalten, Frauenkliniken usw., in der Armee und Marine, in den Tropen etc.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien in Original-Streudosen zu M. –,75.

Dr. Arthur Köpp, Vasenol-Werke, Leipzig.

Bei Rheumatismus, Gicht (Podagra), Zucker-, Nieren- und Nervenkrankheiten, schlechter und fehlerhafter Blutbeschaffenheit, Blutarmut
ist vorbeugend und heilwirkend
Lauchstädter Mineralbrunnen.
Zu beziehen in stets frischer Füllung durch die Depots oder direkt vom Brunnenversand der Heilquelle zu Lauchstädt in Thüringen, Postfach 3.

WEISSBROD
PIANOS-FLÜGEL
R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i.Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

Allgemeiner Deutscher Versicherungs-Verein in Stuttgart
Auf Gegenseitigkeit. Gegründet 1875.
Kapitalanlage über 68 Millionen Mark.
Unter Garantie der Stuttgarter Mit- u. Rückversich.-Akt.-Gesellschaft.
Lebens-, Unfall-, Haftpflicht-Versicherung.
Versicherungsstand: 770 000 Versicherungen.
Prospekte kostenfrei.
Vertreter überall gesucht.
Zugang monatlich ca. 6000 Mitglieder.

E. Jahnle, Berlin S.W. 48
Friedrichstrasse 225
Älteste Fabrik eiserner Möbel zur Krankenpflege,
fabriziert seit 40 Jahren
Krankenfahrstühle, Krankenselbstfahrer sowie alle anderen Kranken-Möbel ::
— — Staats-Medaille — — Ehren-Diplom — —

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.

Jeden Monat fuhr ich nun mit demſelben Zuge dieſe Strecke. Ich bin immer ein Freund der Ordnung geweſen, und meine Kunden wiſſen Tag und Stunde, wo ich ſie beſuche. Dieſe Pünktlichkeit hat viel zum Aufblühen meines Geſchäftes beigetragen.“

Der Herr verbreitete ſich jetzt ausführlich über den Wert einer ordnungsmäßigen Geſchäftsführung und kam dann auf die gegenwärtige Konjunktur auf dem Lederwarenmarkt zu ſprechen. Als er eine kleine Pauſe machte, erinnerte ich ihn an das Bahnwärterhäuschen.

„Ach ja! Alſo, am erſten Dienstag eines jeden Monats nachmittags drei Uhr führte der Zug mich dort vorbei. Das zweitemal hatte ich mich wieder mit einem Apfel verſehen, und zu meiner großen Freude ſtand das Mädchen vor der Tür. Es gewahrte mich ſofort und klatſchte, als ich die Hand mit dem Apfel zum Wurfe erhob, jubelnd in die Hände. Ich winkte ſo lange mit dem Taſchentuche zurück, als das Häuschen in Sicht war. Das drittemal war das Mädchen nicht dort. Ich aß den Apfel, den ich wieder für ſie bereit hielt, ſelbſt auf. Er ſchmeckte mir gar nicht recht. Daß ich das Mädchen nicht geſehen hatte, verdarb mir ganz die Stimmung. Auch das viertemal hatte ich mich wieder mit einem Apfel verſehen, ihn diesmal aber in Papier gehüllt und darauf geſchrieben:

»An den kleinen Blondkopf! An jedem erſten Dienstag im Monat mit dem Drei-Uhr-Zuge fährt vorbei

Der Apfelmann.«

Diesmal ſtand ſie wieder vor der Tür, und daß ſie meine Zeilen verſtanden hatte, lehrte die Zukunft; denn jedesmal, wenn ich vorbeifuhr, war ſie da, und ich ſorgte dafür, daß ſie auch ihren Apfel erhielt, und wenn ich mir ihn auch im Frühjahr, wenn die guten Äpfel knapp wurden, aus Hamburg verſchreiben ſollte.

Das Mädchen hatte hellblondes Haar, das mit den Jahren aber dunkler wurde. Wie es ſo im zwölften, dreizehnten Jahre ſtand, hatte es recht eckige Formen; dann aber entwickelte es ſich, und mit achtzehn Jahren war es zu einer ſchönen Jungfrau erblüht.“

Er lächelte etwas verſchämt. „Schöne Jungfrau, wie das aus meinem Munde klingt, nicht wahr? Ich merke es Ihnen an, daß Sie ſich darüber amüſieren.“

„Durchaus nicht!“

„Doch! Aber nehmen Sie mir es nicht übel, ich werde poetiſch, wenn ich daran zurückdenke! Ich war damals Anfang der Dreißiger und hatte bis dahin an Heiraten nicht denken können; meine Eltern lebten noch, und ich war nur Angeſtellter meines Vaters. Erſt wenn ich das Geſchäft übernahm, konnte ich daran denken, mir eine Frau zu nehmen. Um mein Gemüt nicht unnütz zu beſchweren, hatte ich mich um das weibliche Geſchlecht wenig bekümmert. Die Konjunktur auf dem Lederwarenmarkt war damals auch recht ſchlecht, und ſo blieb für Liebeleien keine Zeit; ich mußte meine ganze Kraft dem Geſchäft widmen. Endlich, in meinem zweiunddreißigſten Jahre, ſetzte mein ſich Vater zur Ruhe und übertrug mir das Geſchäft. Nun konnte ich mir eine Frau nehmen. Aber ſonderbar, ich ſpürte gar keine Neigung dazu. Eines ſchönen Tages machte ich aber die Entdeckung, daß ich verliebt war. Sie können leicht raten, in welches Mädchen!“

„In die Bahnwärterstochter!“

„Natürlich! Und ich hatte ſie nie geſprochen. Nur zwölfmal im Jahre war ich in einem Nu an ihr vorbeigeflogen. Dieſer Augenblick ſtand mir dann aber einen Monat lang im Gedächtnis. Von Sonne umfloſſen, im Regenſchleier, vom Sturm gepackt, daß ihre Kleider flogen, ſo ſah ich ſie, wie mir der letzte Moment ſie gezeigt hatte, dreißig Tage lang, immer aber mit lachendem Geſicht, denn unſere Begegnung, wenn ich ſo ſagen darf, und der nie fehlende Apfel machten ihr offenbar große Freude. Ich konnte ſie mir gar nicht anders als mit freudeſtrahlendem, lachendem Geſicht vorſtellen, und da ſagte ich mir: Das Mädchen wird Licht und Sonne in dein Haus bringen.

Meine Eltern drängten, ich ſolle mich verheiraten, eine Frau gehöre nun einmal ins Haus. Und da ließ ich mich denn eines Tages zu dem Geſtändnis hinreißen, ich hätte meine Wahl bereits getroffen. Wer das Mädchen ſei? Eine Bahnwärterstochter, mehr könne ich nicht ſagen! Wie ſie heiße? Ja, das wüßte ich nicht. Wo ich denn ihre Bekanntſchaft gemacht habe? Ihre Bekanntſchaft hätte ich eigentlich noch gar nicht gemacht; nur vom Sehen kenne ich ſie. Wo ich ſie denn geſehen hätte? Nur vom Zuge aus, alle Monate eine halbe Minute lang.

Da fing mein Vater ganz ſchrecklich an zu lachen. Na, ich muß geſtehen, für den Unbeteiligten mag die Sache ſehr komiſch geweſen ſein. So etwas ſei in der Lederbranche noch nicht vorgekommen. Und meine Mutter ſchlug die Hände über dem Kopf zuſammen. Verliebt ſich der Junge im Vorbeifahren in eine Bahnwärterstochter und will ſie heiraten. Nein, ſo was! Daraus wird nichts. Selbſt als ich ihnen nun die ganze Geſchichte von dem erſten Apfelwurf an erzählte und ihnen klarzumachen ſuchte, wie vertraut ich im Grunde mit dem Mädchen war, wenn wir auch niemals ein Wort zuſammen geſprochen hatten, ſchüttelte ſie nur den Kopf. Das ſei eine dumme Idee.

Aber der Widerſtand hatte nur die Folge, daß ich nun erſt recht nicht von dem Mädchen laſſen wollte. Ich hatte eben immer meinen eigenen Kopf. Und nun beſchloß ich, ſie aufzuſuchen. Ich wartete den erſten Sonntag ab, den ich ſonſt im Hauſe zu verbringen pflegte, und ſetzte mich auf die Bahn. Mit ſelig-beklommenen Gefühlen trat ich die Fahrt an, feſt entſchloſſen, als Bräutigam heimzukehren. Meine Eltern würden dann ſchon, wenn die Sache nicht mehr zu ändern war, ſich in das Schickſal finden, eine arme Bahnwärterstochter in die Familie zu bekommen.“

Der Herr machte eine Pauſe. Man ſah es ihm an, daß die Erinnerung an dieſe Zeit ihn ergriff, obgleich er zuletzt einen humoriſtiſchen Ton angeſchlagen hatte. Nun ſchaute er mir prüfend ins Geſicht.

„Aber Sie lachen gar nicht? Kommt Ihnen die Geſchichte nicht ſehr komiſch vor? Ich habe ſpäter ſelbſt über meine Torheit lachen müſſen — allerdings — na ja —

Damals war mir nicht lächerlich zumute. Als ich bei dem Bahnwärterhäuschen vorbeifuhr, war auch das Mädchen wieder da, aber nicht allein. Ein junger Bahnarbeiter ſtand neben ihr, und ſie hielten die Hände ineinander. Das ſagte mir genug. Ich hatte nur eine Karte bis zur nächſten Station, wo ich ja ausſteigen wollte, aber ich fuhr darüber hinaus, ich weiß nicht, wie viele Stationen weit. Erſt als es hieß: »Alle ausſteigen!« raffte ich mich auf. Zum erſtenmal in meinem Leben mußte ich Strafe zahlen. Die Sache ging mir doch ſehr zu Herzen, und es dauerte Wochen, bis ich einigermaßen mein ſeeliſches Gleichgewicht wiederfand.

Fünf Jahre lang habe ich nun keinen Blick mehr auf das Bahnwärterhäuschen geworfen. Wenn ich vorbeifuhr, ſchaute ich zum entgegengeſetzten Fenſter hinaus. Ich mußte dieſe Bahn benutzen, wenn ich meine Kundſchaft nicht aufgeben wollte; ſonſt hätte ich wahrhaftig einen großen Umweg gemacht, um nicht immer wieder an das fatale Häuschen erinnert zu werden.

Daß eine ſolche dumme Geſchichte einen ſo lange quälen kann! Aber die Zeit verwiſcht ja alles, und nach fünf Jahren tat ich zum erſtenmal wieder einen Blick auf das Wärterhäuschen. Denken Sie ſich mein Erſtaunen! Dort ſaß wieder ein kleines, blondlockiges Mädchen, es mochte vier Jahre alt ſein, vor der Tür. Das war doch ein ſonderbarer Zufall. Nun zog ich Erkundigungen ein und erfuhr dann, daß die Tochter des alten Bahnwärters einen Eiſenbahnarbeiter geheiratet habe, der nach dem Tode ihres Vaters den Wärterpoſten erhalten hatte. Das kleine Mädchen war alſo ohne Zweifel ihr Kind. Das rührte mich, und für die nächſte Fahrt verſah ich mich wieder mit einem prachtvollen Apfel. Ich wickelte ihn in Papier und ſchrieb darauf Tag und Stunde, wann ich regelmäßig vorbeifuhr. Unterſchrieben: »Der Apfelmann.« Es war zwar niemand bei dem Häuschen, als ich vorbeifuhr, ich warf den Apfel aber doch hinaus. Die nächſte Fahrt zeigte ſchon, daß man ihn gefunden hatte. Die Mutter ſtand vor der Tür mit dem kleinen Mädchen auf dem Arm. Als ſie mich ſah — ich ſchaute natürlich zum Fenſter hinaus — lachte ſie wieder über das ganze Geſicht. Sie war noch immer ſehr hübſch, und als ich weiterfuhr, da war es mir doch etwas ſeltſam zumute. Es war ein trüber, regneriſcher Tag, und doch war es mir, als ob ſoeben ein Sonnenſtrahl vom Himmel gekommen war. Das war ihr Lachen.

Was ſoll ich Ihnen weiter erzählen? Fünfzehn Jahre lang wiederholte ſich nun von Monat zu Monat dieſelbe Sache: Regelmäßig warf ich meinen Apfel hinaus, und immer ſtanden ſie vor der Tür, Mutter und Tochter.

Das Mädchen wurde allmählich ganz die Mutter, wie ich ſie in jüngeren Jahren geſehen hatte. Die Mutter muß in den letzten Jahren gekränkelt haben, ihre blaſſen Züge erzählten von ſchmerzhaften Leiden; dennoch flog immer das alte Lachen über ihr Geſicht, wenn ich vorüberfuhr und den beiden den Apfel zuwarf. Auch die Tochter hatte dasſelbe ſonnige Lachen.“

Der Zug fuhr in den Bahnhof. Ich mußte ausſteigen. Schnell aber richtete ich noch die Frage an den alten Herrn:

„Leben die Leute nicht mehr in dem Wärterhäuschen?“

Er ſchüttelte den Kopf. „Schon ſeit ſieben Monaten ſuche ich ſie vergebens. Heute ſah ich dort ein fremdes Geſicht.“

Der Zug ſetzte ſich gleich wieder in Bewegung. Der alte Herr lehnte zum Fenſter hinaus und nickte mir noch freundlich zu.

Felsche
Chocolade
Cacao
Das Schillerhaus im alten Gohlis bei Leipzig
Hier entstand das Lied an die Freude 1785.
Meiler [J.J.] Weber Leipzig

Aus Jndustrie und Technik.

Kabelhaus auf Borkum.

Ein neues deutsches Kabel.

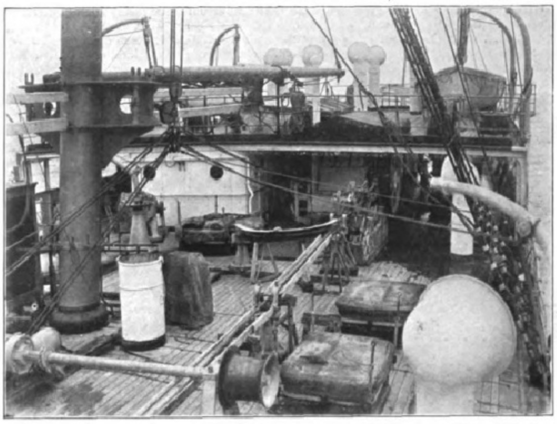
Vor nunmehr zehn Jahren konnte von einem deutschen Seekabelnetz in des Wortes heutiger Bedeutung eigentlich noch nicht die Rede sein. Außer einer Anzahl von kurzen Kabeln in den deutschen Randmeeren, die wir gemeinsam mit anderen Staaten verlegt hatten und besaßen, gab es nur zwei etwas längere deutsche Kabel, eins zwischen Emden und Valentia in Irland und ein weiteres, das Emden mit der spanischen Hafenstadt Vigo verband. Beide Kabel hatten keine selbständige Bedeutung, dienten vielmehr nur der rascheren Erreichung der von Valentia und Vigo ausgehenden zahlreichen großen englischen Überseekabel.

Etwa um die Jahrhundertwende setzte dann jene machtvolle Bewegung ein, die in einer verhältnismäßig überraschend kurzen Zeit uns zu einem nicht übermäßig großen, aber doch schon recht respektablen deutschen Seekabelnetz in den verschiedensten Gebieten der Erde verhalf, und die es außerdem ermöglichte, daß in anderen Gegenden, welche für unsern Handel und unsere Politik wichtig waren, neben den bis dahin allein vorhandenen englischen Kabeln neue, nichtenglische Verbindungen geschaffen wurden, damit wenigstens die gefährliche Abhängigkeit unseres Depeschenverkehrs von den britischen Telegraphenlinien vermieden wurde. So ist denn heutzutage auf der nördlichen Halbkugel der Erde, mit Ausnahme der britischen Ländergebiete selbst, kein wichtiges deutsches Handels- und Interessengebiet über See mehr zu finden, mit dem uns nicht neben den englischen Kabeln auch entweder deutsche oder doch wenigstens nichtenglische Telegraphenlinien einen Depeschenverkehr ermöglichen: Nord- und Mittelamerika, ganz Ostasien, die Sundainseln und der für uns wichtigste Teil von Polynesien, sie alle können jetzt, soweit sie überhaupt Anschluß an das Weltkabelnetz haben, und soweit sie nicht selber englischen Besitz darstellen, mit Deutschland im Bedarfsfall unter Vermeidung aller britischen Telegraphenlinien Depeschen austauschen!

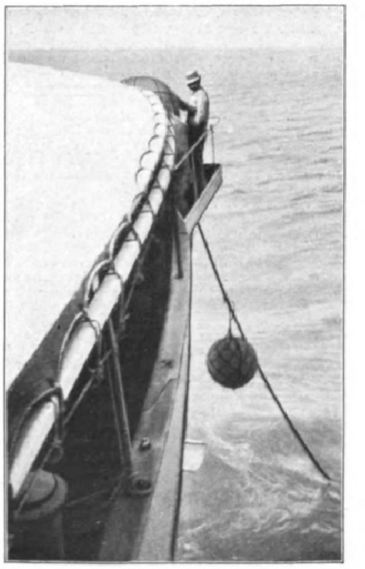
Auf der südlichen Halbkugel ließ dagegen bisher und läßt auch noch heute unsere Unabhängigkeit im Kabelverkehr recht viel zu wünschen übrig. So waren wir vor allem im Verkehr mit unseren sämtlichen afrikanischen Kolonien, die ja freilich teilweise noch der nördlichen Hemisphäre angehören, sowie im Depeschenaustausch mit dem östlichen Südamerika, vor allem den für unser Handelsleben so enorm wichtigen Ländern Brasilien und Argentinien, noch immer so gut wie vollständig auf die vorhandenen englischen Kabel angewiesen, und daß diese uns nicht unter allen Umständen zur Verfügung standen, daß sie gelegentlich für Nichtengländer auf unbestimmte Zeit kurzerhand gesperrt oder einer überaus lästigen Zensur unterworfen werden konnten, hatten die trüben Erfahrungen während des Jamesonschen Einfalls in Transvaal und ganz besonders während des Burenkrieges hinreichend klargemacht!

So war es in den letzten Jahren die vornehmste Aufgabe der deutschen Kabelpolitik, uns vor allem im Verkehr mit unseren westafrikanischen Kolonien und mit dem östlichen Südamerika auf eigene Füße zu stellen und der ebenso unwürdigen wie gefährlichen Abhängigkeit vom guten Willen der englischen Kabelbeherrscher ein Ende zu machen. Freilich war es mit dem bloßen Entschluß, das deutsche Seekabelnetz nun auch in den Südatlantischen Ozean vorzutreiben, noch lange nicht getan; vielmehr bedurfte es noch mannigfacher und recht schwieriger Verhandlungen und Überlegungen, um das gewünschte Ziel zu erreichen.

Um nämlich von Deutschland her ein Kabel nach dem tropischen Afrika und nach Südamerika zu führen, brauchte man vor allem zuverlässige Zwischenstationen, auf denen das Kabel unterbrochen werden konnte. In



Kabelmaschine auf dem Kabeldampfer „Stephan“.



Auslegen des Kabels.

Arbeit an einer Boje während der Kabelverlegung.

Landung des Kabels in Teneriffa.

einem Zuge die ganze Entfernung zu überwinden, war aus gewissen kabeltechnischen Rücksichten von vornherein ausgeschlossen; man mußte sich also nach einer passenden Zwischenstation umsehen. Wie die Dinge aber heute liegen, ist in bezug auf wichtige Kabellandungs- und Unterbrechungsstellen die „Teilung der Erde“ in den meisten Ländern bereits erfolgt. Deutschland verfügt nicht wie England über zahlreiche eigene kleine und große Besitzungen in fast allen Teilen der bewohnten Erde, die es nach Belieben für seine Überseekabel benutzen kann. Wir waren auf Besitzungen fremder Völker angewiesen, von denen das Kabellandungsrecht nur mit beträchtlichen Schwierigkeiten erworben werden kann. Als im Jahre 1900 das erste deutsche Kabel nach Nordamerika verlegt wurde, das auch nicht in einem Zuge und ohne Unterbrechung ausgelegt werden konnte, gelang es mit vieler Mühe, das Landungsrecht auf den portugiesischen Azoren zu sichern (da ja britisches Gebiet vermieden werden mußte), und unsere beiden Nordamerikakabel machen deshalb den ziemlich beträchtlichen Umweg über die Azoreninsel Fayal.

Für ein nach dem Südatlantischen Ozean geplantes Kabel bot sich nun als die am günstigsten gelegene Unterbrechungsstelle die Gruppe der Kanarischen Inseln dar, und zwar speziell die wichtigste dieser Inseln, Teneriffa. Hier hatten die Spanier, als Herren der Insel, das Recht der Kabellandung noch nicht vergeben, denn bis in die jüngste Zeit hinein landete daselbst kein anderes von Europa kommendes Kabel als eins, das der spanischen Regierung selbst gehörte. Es ist hier nicht der Ort, die bedeutenden Schwierigkeiten zu schildern, die sich der Erwerbung des Kabellandungsrechts auf Teneriffa durch deutsche Interessenten entgegenstellten. Seitens englischer Kabelgesellschaften, denen das geplante Vordringen deutscher Kabel in den Südatlantischen Ozean sehr wenig willkommen war, wurden jedenfalls die größten Anstrengungen gemacht, um das Kabellandungsrecht auf Teneriffa selber zu erhalten und dem deutschen Konkurrenten somit diesen wichtigen Stützpunkt zu entziehen. Aber die spanische Regierung, die gleichfalls innig wünschen mußte, sich nicht noch abhängiger von den britischen Kabeln zu machen, als es ohnehin der Fall war, blieb den verlockendsten Anerbietungen gegenüber taub und verlieh das Kabellandungsrecht im Juni 1907 der deutschen Firma Felten u. Guilleaume-Lahmeyerwerke, A.-G. Diese hat das Hauptverdienst an der glücklichen Durchführung der deutschen Kabelpolitik in den letzten zehn Jahren, da sie es war, die, gemeinsam mit den ihr verbündeten Großbanken, die deutschen Seekabelgesellschaften, welche heute vorhanden sind, sämtlich ins Leben rief, desgleichen auch die einzige deutsche Seekabelfabrik, die Norddeutschen Seekabelwerke in Nordenham an der Wesermündung.

Nachdem das Kabellandungsrecht auf Teneriffa für die deutschen Pläne eines Afrika- und Südamerikakabels gesichert war, schienen zunächst die größten Schwierigkeiten beseitigt zu sein. Man dachte in Deutschland das schon seit 1896 vorhandene Emden-Vigo-Kabel nach Teneriffa zu verlängern und dann von dort aus weiter nach dem Süden vorzuschreiten. Da aber erhob unerwarteterweise der spanische Generalstab Einspruch gegen die Verlegung eines zwei spanische Gebietsteile (Vigo und Teneriffa) verbindenden nichtspanischen Kabels. Dem Protest mußte stattgegeben werden, und die deutschen Interessenten mußten ihren Plan einer Revision unterziehen: nicht von Vigo, sondern von Borkum aus sollte nunmehr das Teneriffakabel ausgehen. Damit wurde zwar die neue Kabelanlage gleich sehr viel größer und entsprechend kostspieliger, aber in mancher Beziehung auch bedeutend vorteilhafter für die deutschen Interessen; denn es ist klar, daß jede ersparte Zwischenstation (hier der Wegfall von Vigo) einen Vorteil darstellt für die Schnelligkeit, mit der die Telegramme befördert werden.

Nachdem die Dinge so weit gediehen waren, konnte man an die praktische Ausführung der Idee gehen. Am 27. August 1908 wurde demgemäß in Köln die Deutsch-Südamerikanische Telegraphengesellschaft mit einem Kapital von vorläufig 4 Mill. Mk. gegründet, die, wie alle deutschen Seekabelunternehmungen der Gegenwart, ihren Sitz in Köln hat. Gleichzeitig etwa wurde der erste Teil des neu zu schaffenden deutschen Kabelnetzes, das 3500 km lange Kabelstück Borkum-Teneriffa, den Norddeutschen Seekabelwerken in Bestellung gegeben. Im Sommer vorigen Jahres wurde dieses Kabel in zwei Expeditionen durch den Kabeldampfer „Stephan“ der Norddeutschen Seekabelwerke verlegt, und am 26. August 1909 erfolgte seine Betriebseröffnung. An sich war diese neue deutsche Kabelverbindung mit den Kanaren zunächst nur von geringer kommerzieller und politischer Bedeutung. Sie hat jedoch inzwischen bereits größere Wichtigkeit erlangt, da am 21. März 1910 eine Fortsetzung der Kabellinie dem Verkehr übergeben worden ist, die von Teneriffa an die afrikanische Küste, und zwar nach Monrovia, der Hauptstadt der freien, neuerdings freilich in Abhängigkeit von den Vereinigten Staaten geratenden Negerrepublik Liberia, verläuft. Damit ist das erste deutsche Kabel nach Afrika fertiggestellt worden!

Verlegung des Landkabels auf Teneriffa.

Die Wahl von Monrovia als Station des deutschen Kabels, die zunächst überraschend erscheinen könnte, bedarf noch einer besonderen Erklärung. Die eine Zwischenstation Teneriffa genügte nämlich nicht für die Anlage des nach den deutsch-afrikanischen Kolonien und nach Südamerika strebenden Kabelnetzes; man mußte noch eine weiter südlich gelegene suchen. Nun ist aber die für eine weitere Landung in Betracht kommende Guineaküste bekanntlich fast durchweg zwischen England und Frankreich aufgeteilt, deren Gebiet man jedoch prinzipiell zu vermeiden wünschte, um nicht in politisch aufgeregten Zeiten die Sicherheit der Kabelverbindung unter Umständen zu gefährden. Als unbedingt neutraler Boden, für den Fall innereuropäischer Verwicklungen, kam von den an der Guineaküste gelegenen Ländern nur die Negerrepublik Liberia mit ihrer an der Küste gelegenen Hauptstadt Monrovia in Betracht. Die Wahl dieser Stadt als Kabelzwischenstation fiel um so leichter, als bisher noch kein Kabel Monrovia mit der übrigen Welt verbindet, so daß auch wirtschaftlich eine Erschließung Liberias für den Telegraphenverkehr eine leidlich lohnende Aufgabe zu sein schien. Da die deutsche Kabelstation selbstverständlich von deutschen Beamten bedient wird, konnte es im übrigen ziemlich gleichgültig sein, auf welcher Kulturhöhe das vom Kabel als Stützpunkt benutzte Land stand. Die Republik Liberia hatte gegen den deutschen Plan, der ihrem Lande nur Vorteile und Annehmlichkeiten in dem erwarteten Telegraphenanschluß sicherte, natürlich nicht das Geringste einzuwenden, und die Erteilung des Kabellandungsrechts in Monrovia erfolgte daher anstandslos. Der neuerdings wachsende Einfluß der Amerikaner in Liberia ist für die Sicherstellung der Neutralität des deutschen Kabels ohne wesentliche Bedeutung.

Santa Cruz auf Teneriffa und Monrovia sind also nunmehr zwei neue deutsche Kabelstationen geworden. Die hohe Wichtigkeit dieser neusten Glieder des deutschen Seekabelnetzes wird freilich erst in Zukunft voll zutage treten, wenn auch die übrigen Teile unserer afrikanisch-südamerikanischen Kabellinien verwirklicht sein werden. Auch diese weiteren Fortschritte werden jedoch nicht lange mehr auf sich warten lassen.

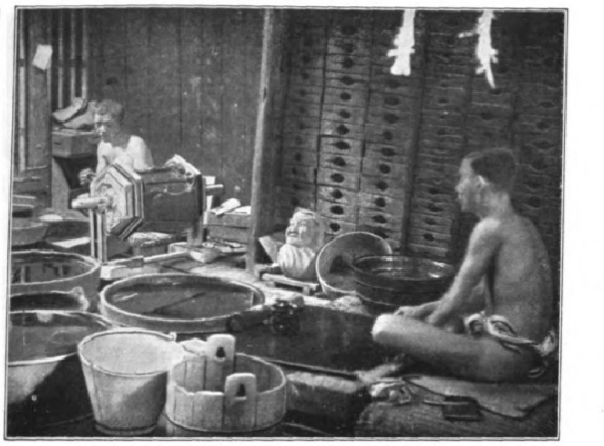
Das gesamte deutsche Kabelnetz im Südatlantischen Ozean wird sich dereinst, im Anschluß an die schon vorhandenen Kabel Emden (bzw. Borkum)-Teneriffa und Teneriffa-Monrovia, aus folgenden Stücken zusammensetzen: Monrovia-Pernambuko (oder Teneriffa-Pernambuko), Monrovia-Lome, Lome-Duala, Duala-Swakopmund. Hierzu ist zu bemerken, daß Pernambuko, das bekanntlich an der äußersten Ostspitze Brasiliens liegt, das natürliche Einfallstor Südamerikas für alle von Europa und Afrika kommenden Kabel darstellt. Lome, Duala und Swakopmund sind hingegen die Haupthäfen Togos, Kameruns und Deutsch-Südwestafrikas. Die übrigen Landungsstationen des Kabels auf afrikanischem Boden sind also deutsches Gebiet, so daß hier Schwierigkeiten politischer und strategischer Natur an keiner Stelle mehr entstehen können.

Demnach wird die weitere Fortführung des großartigen neuen deutschen Seekabelunternehmens aller Voraussicht nach ganz glatt erfolgen. Zunächst dürfte jetzt die Verbindung mit Südamerika fertiggestellt werden. Ob dieses Kabel von Santa Cruz auf Teneriffa direkt an die brasilianische Küste verlaufen wird, oder ob man ein Kabel Monrovia-Pernambuko schaffen muß, ist zur Stunde noch nicht endgültig entschieden. Wünschenswerter wäre ja zweifellos die direkte Erreichung Südamerikas von Teneriffa aus. Aber es läßt sich derzeit noch nicht sicher übersehen, ob ein solches direktes Kabel nicht eine zu große, für den Betrieb ungünstige Länge erhalten würde, und überdies würde die ganze Anlage nicht unerheblich teurer werden, als wenn man die südamerikanische Abzweigung von dem Afrikakabel erst in Monrovia beginnen ließe. Anderseits würde eine direkte Führung des Kabels zweifellos zur Beliebtheit im internationalen Verkehr erheblich beitragen. Ja, das neue deutsche Kabel könnte dann sogar in kurzer Zeit das wichtigste Kabel zwischen Europa und Südamerika werden, da es bei nur einmaliger Unterbrechung (auf Teneriffa) die schnellste Verbindung darstellen würde, während die beiden englischen Südamerika-Kabel erst Portugal und dann Madeira anlaufen und das französische Südamerika-Kabel über Senegambien geleitet ist.

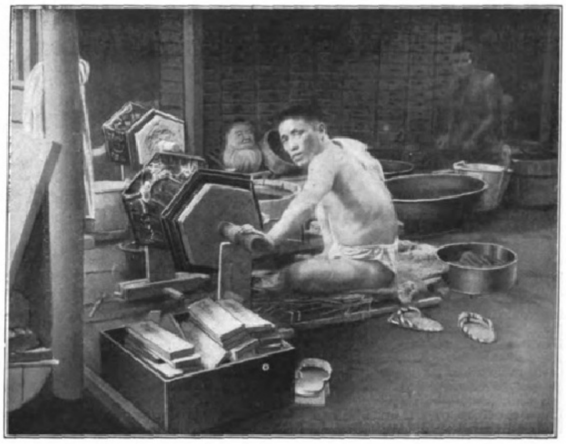
Ein solches deutsches Kabel nach Südamerika ist ja natürlich hinsichtlich seiner politischen und strategischen Bedeutung nicht entfernt mit den deutsch-afrikanischen Kabeln zu vergleichen. Um so wichtiger ist dagegen seine Schaffung für die Interessen der deutschen Handelswelt, die gerade im östlichen Südamerika außerordentlich groß und überdies noch in ständigem Wachsen begriffen sind. Auch rein finanziell betrachtet, erscheint ein neues Kabel nach Südamerika als ein recht aussichtsreiches Unternehmen. Von den Kabelverbindungen mit unseren afrikanischen Besitzungen kann man dies gegenwärtig nicht behaupten, doch werden reichliche Subventionen der deutschen Regierung, die natürlich das denkbar größte Interesse an einer zuverlässigen telegraphischen Verbindung mit Afrika hat, das pekuniäre Risiko auch für diese Kabel größtenteils beseitigen.

Um übrigens das Kabellandungsrecht in Pernambuko zu erhalten, bedurfte es ungemein schwieriger und

Kabelhäuser auf Teneriffa. (Im Vordergrunde die Kabelstation der Deutsch-Südamerikanischen Telegraphengesellschaft.)



1. Bereitung der Wachsplatten.



2. Modelleur.

langwieriger Verhandlungen, denn die englische Western Telegraph Company, die früher das Telegrammonopol für den Verkehr mit dem östlichen Südamerika besaß, bis sie 1903 das Kabel Saint Louis-Pernambuko an eine französische Gesellschaft verkaufte, hat sich seinerzeit von Brasilien das alleinige Kabellandungsrecht an der ganzen brasilianischen Küste bis zum Jahre 1930 zusichern lassen!

Wann die verschiedenen Fortsetzungen des Emden-Teneriffa-Kabels verlegt werden, steht noch nicht fest. Es liegt aber sowohl im Interesse der Deutsch-Südamerikanischen Telegraphengesellschaft wie in dem der deutschen Regierung und des deutschens Handel, alles daranzusetzen, das große Werk so bald wie möglich zum glücklichen Ende zu führen. Man darf wohl hoffen, daß etwa bis Ende 1910 das deutsche Kabel die brasilianische Küste erreicht haben wird, während über der Eroberung unserer westafrikanischen Kolonien für das deutsche Seekabelnetz immerhin noch ein paar Jahre vergehen dürften.

Das neue deutsche Kabel Emden Teneriffa ist jedenfalls, wenn auch sein unmittelbarer Wert zunächst nur gering ist, doch als ein überaus wichtiger Wechsel auf die Zukunft zu betrachten. Wenn die Deutsch-Südamerikanische Telegraphengesellschaft, die ihre Tätigkeit erst vor wenigen Monaten aufgenommen hat, in einigen Jahren ihre hochfliegenden Pläne in vollem Umfang verwirklicht haben wird — daß es dahin kommen wird, ist nicht mehr zu bezweifeln! — so wird der Wert des heutigen deutschen Seekabelnetzes mit einem Schlage verdoppelt sein, und die anfangs fast unerreichbar scheinenden, hohen nationalen Aufgaben der deutschen Kabelpolitik sind dann in einer verhältnismäßig außerordentlich kurzen Zeit fast alle in befriedigender Weise gelöst worden.

Japanischer Bronzeguß.

Von **H. Helland.**

Es ist bekannt, mit welch unglaublicher Schnelligkeit Japan die Kultur Europas aufgesogen hat. Im Zeitraum von wenigen Jahrzehnten hat es das nachgeholt und erreicht, was die europäischen Völker mühsam im Laufe der Jahrhunderte errangen.

Japan dagegen konnte Europa an Wissenschaft und Technik gar wenig bieten. In allem war die weiße Rasse weit voraus; nur auf manchen Gebieten der Kunst vermochte Japan der Lehrer Europas zu werden. Der Einfluß japanischer Motive und Formideen ist besonders im modernen Kunstgewerbe unverkennbar.

Die japanische Kunst war von jeher eine Kleinkunst, auf die Ausschmückung winziger, oft kaum sichtbarer Gegenstände gerichtet. Großes, Gewaltiges zu schaffen liegt dem japanischen Charakter fern. Das einzige Gebiet der Kunst und des Kunstgewerbes, auf dem ausnahmsweise größere Werke hervorgebracht wurden, war der Bronzeguß, das Gebiet, auf dem sich japanische Industrie und Kunst noch heute am meisten beschäftigen. Die Technik des Bronzegusses erlernten die Japaner von den Chinesen, auch die ältesten, edel einfachen Kunstformen übernahmen sie von China, wie ja die Japaner schon seit den ältesten Zeiten fast nichts selbst schaffen, sondern früher von China und Korea entlehnten, wie heutzutage von Europa und Amerika.

Der größte Bronzeguß Japans stammt aus dem Jahre 749 n. Chr. Es ist eine Statue des Lichtgottes Roshana. Allerdings stammt nicht die ganze Statue aus jener Zeit, der sehr unschöne Kopf vielmehr aus der zweiten Hälfte des zehnten Jahrhunderts. Andere Teile stammen wieder aus anderen Jahrhunderten, so daß Fachleute an der einen Statue fast die ganze Geschichte des japanischen Bronzegusses studieren können.

Die Statue stellt den Gott in sitzender Stellung dar und ist 53¹/₂ Fuß hoch, der Kopf hat eine Länge von 16 Fuß und eine Breite von 9¹/₄ Fuß.

Eine gewaltige Figur, jedoch nicht aus einem Gußstück, sondern aus vielen zusammengesetzt und zusammengelötet. Recht merkwürdig war die Methode des Gusses. Während die unteren, bereits gegossenen Teile abkühlten, baute man darüber den nächsten Teil der Form, anstatt zuerst die Form ganz fertigzustellen und dann zu gießen.

An künstlerischem Wert steht diese Statue der sog. Daibutsu von Nava weit zurück hinter der von Kamakura, der alten nördlichen Hauptstadt Japans. Diese gleichfalls riesige Statue gilt für einen der größten Kunstschätze Japans.

Die Technik des japanischen Bronzegusses unterscheidet sich von der unserigen hauptsächlich durch die fast ausschließliche Verwendung des sog. verlorenen Modells. Während unsere Gießereien, sowohl Kunstgießereien als andere, ein Modell aus Holz herstellen, das ungezählte Male in Sand oder sogenanntem Lehm abgeformt werden kann, verwendet der Japaner fast ausschließlich Wachsmodelle, die jedesmal verloren sind, weil sie nur einmal verwandt werden können.

Das Verfahren des japanischen Bronzegießers ist etwa folgendes. Es soll z. B. ein Taro, eine der großen bronzenen Standlaternen gegossen werden, die als Weihgeschenke vor den Tempeln stehen. Ein Taro gleicht einer vielgestaltigen Säule auf breitem Sockel. Das Ganze wird nun niemals aus einem Stück gegossen, sondern in mehreren Abschnitten, die entweder durch einen Bajonettverschluß zerlegbar oder durch Lötung starr miteinander verbunden werden. Das Innere der Säule ist hohl, da sie sonst ein ungeheures Gewicht haben würde.

Zuerst werden nun die Kerne hergestellt: eine Eisenstange oder ein Rohr ruht mit den Enden auf zwei Lagern aus Holz. Um die Mitte des Rohres wickelt man ein rauhes Strohseil und trägt auf dies eine zähe Mischung aus Sand und feinen Papierfasern oder einem anderen Bindemittel. Während dieses Auftragens wird das Rohr fortdauernd gedreht, so daß der Kern zunächst eine rundliche Form erhält.

Seitwärts von dieser drehenden Vorrichtung befestigt man ein Brett, das an einer Seite in der Profillinie ausgeschnitten ist, die das spätere Gußstück ungefähr haben soll. Neue Strohseile, neuer Lehm wird so lange aufgetragen, bis der rotierende Lehmklumpen alle Biegungen des Ausschnitts genau ausfüllt. Der nun fertige Kern wird an der Luft langsam getrocknet, damit er nicht platzt, und dann beginnt die Hauptarbeit: das Modellieren.

Der getrocknete Lehmkern wird zunächst mit einer Wachslösung bestrichen, dann wiederum auf die Lagerblöcke gelegt. Der Modelleur wälzt nun aus erwärmtem Wachs (Abbild. 1, rechts) Platten von verschiedener Stärke, die in einzelne Streifen zerschnitten werden. Diese Streifen klebt er dann in der Weise auf den wachsbestrichenen Kern, daß dicke Streifen dorthin kommen, wo der spätere Guß starkwandig, dünn dorthin, wo er dünnwandig sein soll. Ist so der ganze Kern mit einem verschieden starken Wachsmantel überzogen, so werden die Fugen zwischen den einzelnen Streifen ausgefüllt und das Ganze mit heißem Eisen geplättet.

Jetzt beginnt die künstlerische Tätigkeit, falls solche aufgewandt wird. Aus freier Hand, mit Hilfe von Modellierhölzern, formt der Modelleur Blumen, Vögel, Drachen und was sonst an Verzierungen auf dem Gußstück angebracht werden soll, und klebt sie auf den Wachsmantel auf. Alle Ziselierungen und Gravierungen, die wir mühsam mit Meißel und Stecheisen ausführen, sind bei dieser Methode schon im Wachsmodell vorhanden. Abbildungen 1 (links) und 2 lassen deutlich die Verzierungen auf dem Wachsmantel erkennen. Sobald sie hier befestigt sind, werden sie noch einmal nachgearbeitet; dann ist das

3. Kleiner Schmelzofen.

4. Ziseleure (Bearbeitung der fertigen Bronze).

Modell fertig und wird an einen möglichst kühlen Ort gebracht, bis es zum Einformen verwandt werden soll. Hierzu gibt es in Japan zwei Methoden: die altjapanische Lehmformerei, die einen feinen Schlamm- und Papierbrei auf die Form in immer dickeren und gröberen Lagen aufstreicht und dann langsam erhärten läßt, und die Sandformerei, die besonders in neuerer Zeit in Aufnahme gekommen ist, da sie schneller arbeitet und billiger ist. Hierbei wird statt des Breies von Schlamm halbtrockener Sand verwandt.

In jedem Fall ist das Wachsmodell nun von einem feuerfesten Mantel umgeben, der nur mit Eisenstäben und Drähten verstärkt und durch neue Lagen dicker gemacht wird. Jetzt gilt es, das Wachs zu entfernen. Zu diesem Zweck umgibt man die Form mit einer Art ausgemauerten Ofens und erhitzt sie dann durch ein Koks- oder Holzkohlenfeuer sehr stark, so daß auch der letzte Rest des Wachses durch Öffnungen herausrinnt, die zu dem Zweck vorher angebracht werden.

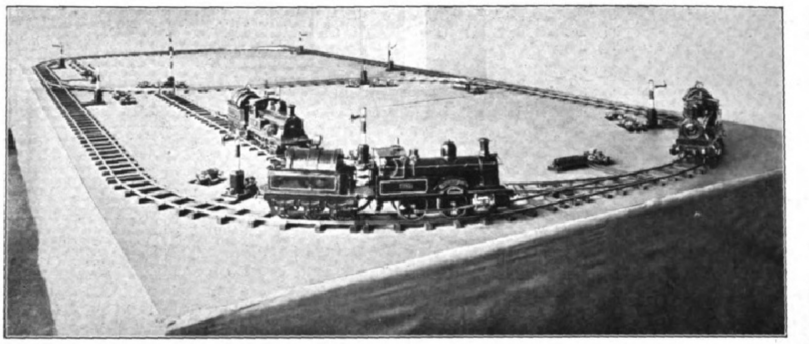
Inzwischen hat man die Bronze in einem höchst primitiven Ofen (Abbild. 3) mittels eines von der Hand gezogenen, sehr praktischen Gebläses erhitzt und flüssig gemacht. Sobald nun die Form heiß genug ist, wird der provisorische Ofen abgebrochen und das Metall in die Sand- und Lehmform geleitet. Bei kleineren Gußstücken mittels eines tragbaren tönernen Tiegels, bei größeren mittels einer Rinne.

Kaum ist die Form etwas erkaltet, so wird sie vorsichtig zerbrochen, und das noch heiße Gußstück kommt zum Vorschein. Nun zeigt es sich meistens, daß es eine große Anzahl von Löchern hat, besonders größere Gußstücke, denn der Japaner nimmt die Wandstärke so dünn wie möglich, um kein zu großes Metallgewicht zu bekommen. Im Ausbessern dieser Fehlerstellen sind die Japaner Meister. — Meist wird eine Art Form um solche größere Stellen gebaut und dann flüssige Bronze daraufgegossen, die dann mit dem Meißel so bearbeitet wird, daß auch das schärfste Auge kaum etwas davon sieht.

Eine mühsame Arbeit beginnt nun, die in keinem anderen Lande so gut ausgeführt werden kann wie in Japan mit seinen billigen Arbeitslöhnen: das ganze Gußstück wird überall mit Schaber und Feile bearbeitet und poliert (Abbild. 4), eine Arbeit, die unter Umständen wochenlang dauert.

Nun ist das Gußstück fertig; aber noch hat es seine natürliche Bronzefarbe, die man ihm nur dann läßt, wenn es für einen Shintotempel bestimmt ist. Andernfalls wird es auf verschiedene Weise geätzt oder gefärbt, meist braun oder in Patinaton. Besonders den letzteren weiß der Japaner künstlich in ganz kurzer Zeit zu erzeugen, was unseren Bronzegießern noch immer unmöglich ist.

Die Arbeit des Gießers ist nun getan, aber zwei Faktoren bringen ihn um seinen Verdienst: erstens der Zwischenhandel, verkauft doch der Werkmann fast nie direkt, zweitens die mehr und mehr zunehmende Massenfabrikation von Schundware, welche notgedrungen den Absatz japanischer Bronzewaren mehr und mehr untergraben muß.



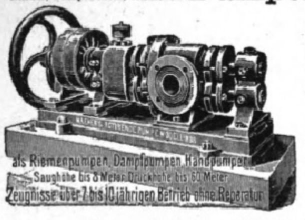
Modell der Eisenbahn-Signal- und -Sicherheitseinrichtung „System Unverricht“.

Eine neue Schutzvorrichtung zur Verhütung von Eisenbahnunfällen.

Bei dieser von dem Hamburger Ingenieur Eduard Unverricht konstruierten Vorrichtung schließt jeder Zug durch einen elektrischen Streckenkontakt automatisch eine vor und hinter ihm liegende Blockstrecke von 500 bis 1500 m, so daß er sich dauernd in der Mitte von zwei Blocks befindet, die nicht von anderen Zügen passiert werden können. Der fahrende Zug nimmt seine Schutzzone automatisch mit sich. Die selbsttätige Öffnung des nächsten Blocks durch den Zug ist nur dann möglich, wenn in dem übernächsten Block nicht ein anderer Zug sich befindet. Sonst bleibt das Signal auf „Halt“ liegen. Ähnlich ist es bei den Weichen. Wenn eine Weiche für den Zug richtig gestellt ist, so verriegelt er selbsttätig in angemessenem Abstand vorher die Weiche, so daß sie nicht umstellt oder beim Durchfahren aufgeschnitten werden und ein anderer Zug sie nicht befahren kann. Ist sie nicht richtig gestellt, fährt ein anderer Zug auf ihr, oder ist ein Hindernis, etwa Eisstücke, wie beim Scheeßler Unglück, in der Weiche, so ist die Verriegelung nicht möglich, und das vor der Weiche liegende Blocksignal liegt auf „Halt“, läßt also den Zug nicht weiter. Beim versehentlichen Überfahren des Haltsignals wirkt dieses automatisch bremsend auf den Zug. In eisenbahnbetrieblicher Hinsicht bietet diese Anlage eine geschickte Zusammenstellung bekannter, vielfach versuchter und angewendeter Einrichtungen, besonders auf elektrisch betriebenen Bahnen. In Amerika, wo selbsttätige Zugdeckungen in großem Umfange vorhanden, sind die Ansichten über ihre Nützlichkeit sehr geteilt. Durch die schwierige Instandhaltung dieser verwickelten Einrichtungen auf der freien Strecke werden sie sehr häufig unbrauchbar, so daß dann die Zugfolge ohne jede Sicherung stattfinden muß. Die außerordentlich große Anzahl der Eisenbahnunfälle in Nordamerika wird gerade mit diesem Umstande in Zusammenhang gebracht. Am Modell arbeiten viele Erfindungen tadellos, in der rauhen Wirklichkeit des Eisenbahnbetriebes bei Regen, Schnee und Frost treten aber Erscheinungen auf, die manche Erfindungen nicht als Verbesserung, sondern als eine Verschlechterung der Betriebssicherheit erweisen. Ob dies auch auf die vorstehend geschilderte Einrichtung zutrifft, wird die praktische Erprobung lehren.

Ende des redaktionellen Teils.

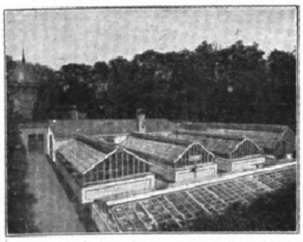
KNOEFER
Tell-Chocolade Cacao

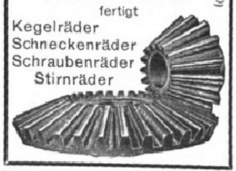

als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10jährigen Betrieb ohne Reparatur
J. E. Naeher • Chemnitz
Depesche: Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz. Pumpenfabrik
Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen
(26)
Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

Schutzmarke
F.W. Strobel A.G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Cichorien-
Darren und Cichorienfabriken bauen:
Ernst Förster & Co., Magdeburg-Neustadt.
(217)

Torpedo
Fahrräder und Schnellschreibmaschinen
Anerkannte Qualitätsmarke
Weilwerke G.m.b.H. Frankfurt a.M. Rödelheim.
Leicht, elegant haltbar!
Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten
Stets sichtbare Schrift!
(2023)


Gewächshausanlagen
mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.
Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.
Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.
Höntsch & Co.
Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen:
Wien XIII/2. Meiselstrasse 78 und Budapest VIII. Eszterhazy utca 20.


Zahnräderfabrik
Otto Döring
Berlin-N. 39
fertigt
Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder
(60)

Jede Strickgarndocke trägt diese Schutzmarke.
W. Hollins & Co. Lp Nottingham
Hollins'
echt englisches
Vigogne Strick- und Strumpf-Garn
für Hand und Maschinen,
sehr haltbar, angenehm u. gesund, läuft nicht ein!
Zu beziehen durch alle guten Firmen dieser Branche.

G. Schwechten FLÜGEL PIANOS Berlin S.W. 68. Kochstr. 60-62.

Das Fürſtliche Schloß zu Bad Pyrmont.

Sommerreſidenz des reg. Fürſten Friedrich zu Waldeck und Pyrmont.

Bad Pyrmont, „das Fürſtenbad par excellence", wie es bereits im 17. Jahrhundert heißt, beſitzt in ſeinem Fürſtlichen Schloß ein Baudenkmal aus vergangener Zeit mit einer außerordentlich reichen und wechſelvollen geſchichtlichen Vergangenheit. Graf Friedrich von Spiegelberg begann den Bau des Schloſſes 1526. Er war der Schweſterſohn des letzten Grafen von Pyrmont (Mauritius, † 1494). Von dieſem Schloß „Peremunt" ſchreibt Hamelmann in „opusculis", p. 406: „Verum novum castrum Pyrmontanum extruxit Fridericus comes Spiegelbergicus et Pyrmonthanus in planitie ad fontem sacrum quod quidem amplificavit filius istius Philippus et deinde gener Hermannus Simon comes Lippiacus munivit et exornavit atque aggeribus cinxit". Das Schloß wurde unter ſeinem Sohn Philippus 1557 weiter ausgebaut (Herrenhaus), dann nach deſſen Heldentod am 10. Auguſt 1557 in der Schlacht bei St. Quentin von ſeiner Schweſter Urſula, die 1558 dem Grafen Hermann Simon von der Lippe ihre Hand reichte, vollendet und mit Verteidigungswällen verſehen. Das Schloß war als ſogenannte Waſſerburg gebaut und ringsum von einem breiten, tiefen Waſſergraben umgeben. Am Eingangstor des heutigen Schloſſes befinden ſich noch die Spiegelbergiſchen, Lippeſchen und Pyrmonter Wappen mit der Jahreszahl 1562. Hier vor dem Schloß ſpielten ſich erregte Szenen ab, als 1556 eine große Völkerwanderung nach dem damals bereits berühmten Bad Pyrmont ſtattfand. Hierüber ſagt der Chroniſt Bünting im dritten Teil ſeiner Braunſchweig- und Lüneburgiſchen Chronik, gedruckt zu Magdeburg im Jahre 1586: „Zu derſelben Zeit war ein Wundergeläuf nach dem heiligen Brunnen, ſo ſich um dieſe Zeit in der Grafſchaft Pyrmont und Spiegelberg etwa zwo Meilen von Hameln, bei einem Dorf Diſtorf — Odisdorf oder Oesdorf genannt — befunden und wider mancherley Krankheiten gebraucht worden". Johann Pyrmontanus ſchildert in ſeinem Traktätlein vom Jahre 1597 die Vorgänge des Jahres 1556 und berichtet, daß damals aus Hiſpanien, Frankreich, Engelland, Schottland, Norwegen, Schweden, Dännemark, Polen, Ungarn und ganz Italien ſich die Kranken und „Preßhaften" um das Schloß verſammelt hätten und fährt fort: „und ging es dieſer Orten nicht anders zu, als wenns lauter aqua vitae, fons salutis, ja Chriſtus der lebendige Brunnen ſelbſt geweſen, ſo wirklich in dieſem Waſſer operiret hätte". Intereſſant dürfte es ſein, daß bereits damals die Beſitzer des Schloſſes, die Grafen von Spiegelberg, um den enormen Andrang zu ihren Heilbrunnen auf dem Heiligen Anger in Ordnung zu halten, wohl die erſte „Brunnenordnung" an der Hauptquelle anſchlagen ließen, deren Wortlaut noch heute erhalten iſt. Gedruckt wurde ſie 1556 von keinem Geringeren als Philipp Melanchthon zu Wittenberg. In dieſer Zeit ſpielt auch ein ſpannender hiſtoriſcher Roman von Wilhelm Raabe „am heiligen Born". Im Jahre 1681 ſah das Schloß wieder eine illuſtre Geſellſchaft von Badegäſten, unter denen ſich nach eigenhändigen Aufzeichnungen eines Fürſten von Radziwill — um nur einige zu nennen — die Königin von Dänemark mit Sohn und Tochter, der Große Kurfürſt Friedrich Wilhelm von Brandenburg, der dem damaligen Fürſten Georg Friedrich von Waldeck befreundet war, nebſt Gemahlin und Söhnen, der Herzog von Hannover nebſt Gemahlin und Sohn, dem ſpäteren König Georg I. von England, ſeine Schweſter, die ſpätere Königin Sophie Dorothee von Preußen, ſowie noch 25 hohe fürſtliche Gäſte befanden.

Während des 30jährigen Krieges wechſelte das Schloß wiederholt ſeinen Beſitzer. Im Auguſt 1630 mußte es nach 10monatlicher Belagerung der Waldeckiſche Befehlshaber Bernhard Heinrich Dallwik dem katholiſchen Bundesmarſchall, Grafen von Pappenheim zugunſten des regierenden Biſchofs Ferdinand zu Paderborn übergeben. 1633 eroberte es allerdings der ſchwediſche Obriſt Arthur Aſton auf Befehl des Grafen Oxenſtjerna zurück; es wurde aber 1636 den Schweden wieder infolge Eroberung durch den Generalfeldmarſchall Graf Johann von Götze entriſſen und dem Hochſtift Paderborn zum zweiten Mal überwieſen, um ſchließlich im Jahre 1646 vom ſchwediſchen Generalfeldmarſchall Graf Königsmark den Kaiſerlichen wieder abgenommen, nach mehrjähriger Beſetzung durch ſchwediſche Truppen ein Jahr nach dem Weſtfäliſchen Frieden — 1649 — durch den nachmaligen König Karl Guſtav von Schweden dem Haus Waldeck zu eigen gegeben zu werden. Durch die kriegeriſchen Ereigniſſe war der Schloßbau ſtark in Verfall geraten und Fürſt Friedrich Anton Ulrich von Waldeck entſchloß ſich, nach Abbruch des alten Schloſſes zu einem Wiederaufbau im Jahre 1706. In dieſer neuen Geſtalt zeigt es unſer heutiges Bild. Damals führte von dem Schloßgraben (Grafft) bis zur Hauptallee ein Kanal, mit einem Springbrunnen an ſeinem Ende, welcher von einem Säuerling bewäſſert wurde, den man von einem höher gelegenen Punkt unter dem Helvetiushügel in eiſernen Röhren hierher leitete.

Im Jahre 1716 ſah das Schloß den Zar Peter den Großen, acht Wochen ſpäter den König Georg von England. Friedrich der Große, die unvergeßliche Königin Luiſe von Preußen und andere Fürſten waren ſpäter im Pyrmonter Schloß zu Gaſt. Der jetzt regierende Fürſt ſchlägt jährlich ſeine Sommerreſidenz auf längere Zeit im Schloß auf; er hat noch zuletzt durch die prachtvollen Neubauten des Jahres 1907 unendlich viel zur Hebung ſeines berühmten und unübertrefflichen Bades beigetragen. Noch heute bietet das Schloß, umgeben von herrlichem Park und Jahrhunderte alten Alleen und Baumgruppen, mit ſeinen wertvollen Schätzen eine reiche Sehenswürdigkeit. Erwähnt ſei ein entzückendes Porzellan-Service, welches Friedrich der Große, der 1744 und 1746 hier weilte, dem Fürſten Karl von Waldeck-Pyrmont ſchenkte und welches den Speiſeſaal des Schloſſes ziert. Es ſind mehr als 70 Teller, Vaſen und Schüſſeln, die in der Königl. Porzellan-Manufaktur Berlin hergeſtellt, ein Vogelmuſter zeigen, das ſich bei keinem Stück wiederholt, ſondern ſtets verſchiedene Arten und Stellungen von Singvögeln in zierlicher Malerei darſtellt. Auch ſei aus mittelalterlicher Zeit ein wundervoll, in kräftigen Formen geſchnitztes mächtiges Eichenbett genannt (3½ m hoch, 3 m lang, 2½ m breit), welches im ſogenannten „Pulverturm" ſteht und auf geſchnitztem Wappen neben der Lippeſchen Roſe, dem Pyrmonter Kreuz und dem Wildunger Stern mit der Schwalenberger Schwalbe den Hirſch der Grafen Gleichen aufweiſt, ſodaß man hieraus und aus dem etwas ungewöhnlichen Umfang des Ruhelagers auf die Sage vom Grafen von Gleichen mit ſeinen zwei Ehegattinnen ſchließen darf. Auf der Nordweſtecke des hohen Schloßwalles, unter dem die Kaſematten teilweiſe mit ſehr gut erhaltenen Kreuzgewölben untergebracht ſind, winkt eine prächtige uralte Linde hinüber in die reichgeſegneten Pyrmonter Gefilde; Sachverſtändige ſprechen der Linde ein Alter von mindeſtens 700 Jahren zu, wodurch ein Beweis mehr dafür erbracht würde, daß zufolge alter Überlieferungen an der jetzigen Stelle des Schloſſes ſchon vor deſſen Erbauung, alſo vor 1526, ein ſtarkes Bollwerk mit hoher Umwallung geſtanden haben muß, da die Talſohle ſonſt flach und eben iſt, ehe ſie ſich zu den, das forellenreiche Emmertal umkränzenden, waldgekrönten Höhen hinaufrankt. v. B.

Verſicherung auf den Todes-, Invaliditätsfall **Germania** Ausſteuer- und Leibrenten-Verſicherung
Lebens-Verſicherungs-Aktien-Geſellſchaft zu Stettin.
Verſicherungsbeſtand Ende 1909: 826,4 Millionen Mark Kapital
Sicherheitsfonds Ende 1909: 367,7 Millionen Mark
Unverfallbarkeit · Weltpolice · Unanfechtbarkeit
Dividende nach Plan B bis zu 85¼ % der einzelnen Prämie.
Unfall-Verſicherung Haftpflicht-Verſicherung.

KELLNER!
EIN GLÄSCHEN
BÉNÉDICTINE
SOFORT
MEIN HERR!
SEM

C. C. & G. P. Co. H.
Die Schutzmarke des
Continental Pneumatik
Continental-Caoutchouc u. Gutta-Percha Co, Hannover.

Bioferrin
Unentbehrlich für Nervöse u. Blutarme. Wohlschmeckend, leicht verdaulich.
Blutbildendes Kräftigungsmittel für Erwachsene u. Kinder.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Allgemeine Notizen.

Eine neue Weltausſtellung in Amerika ſoll 1915, im Jahre der Eröffnung des Panamakanals, in Neuorleans ſtattfinden. Die „Ständige Ausſtellungskommiſſion für die deutſche Induſtrie“ macht über die gegenwärtige Geſtalt des Planes folgende Mitteilungen: Eine von dem Gouverneur des Staates Louiſiana und dem Bürgermeiſter der Stadt Neuorleans geführte Delegation iſt inzwiſchen in Waſhington geweſen. Schon bei den erſten Beſprechungen, die die Delegation in Waſhington hatte, insbeſondere mit dem Vorſitzenden des Parlamentsausſchuſſes für Gewerbe und Ausſtellungen, Abgeordneten Rodenburg von Illinois, wurde ſie belehrt, daß die Eröffnung des Panamakanals nicht bloß eine panamerikaniſche Angelegenheit, ſondern ein internationales Ereignis ſei; die zu ihrer Feier abzuhaltende Ausſtellung könne daher nur eine Weltausſtellung ſein. Die Delegation war einſichtsvoll genug, den erhaltenen Winken Beachtung zu ſchenken. Sie hatte Beſprechungen mit dem Präſidenten Taft, dem Sprecher des Repräſentantenhauſes, vielen Senatoren, Abgeordneten und Preſſevertretern. Das Ergebnis der Verhandlungen ſcheint zu ſein, daß man in Waſhington die Eröffnung des Panamakanals durch eine große Weltausſtellung feiern will, und daß Neuorleans die Ausſtellung haben kann, wenn Stadt und Staat ſie haben wollen, und die erforderlichen Mittel daſelbſt beſchafft werden. In Neuorleans hofft man auf Unterſtützung durch die Nordſtaaten, nachdem die Mithilfe ſüdlicher Staaten wie Alabama, Tenneſſee und Miſſiſſippi bereits zugeſagt iſt. Außer durch freiwillige Beiträge will man das erforderliche Geld auch durch Steuerzuſchläge beſchaffen. Man hofft ferner, von den großen Korporationen erhebliche Beitragsſummen zu erhalten. Der erforderliche Reſt würde von den anderen Einzelſtaaten, der Bundesregierung und von den mittelamerikaniſchen Republiken aufzubringen ſein. Ob der Plan ſeine Verwirklichung gemäß den in Neuorleans gehegten Wünſchen finden wird, hängt von der allgemeinen Stimmung und den ſpäteren Maßnahmen der Legislatur in Louiſiana ab.

Von der Geſchäftsbedarfs-Ausſtellung. Die Schreibmaſchine, die noch vor wenigen Jahren nur vereinzelt in kaufmänniſchen Bureaus anzutreffen war, iſt ein allgemeines Hilfsmittel des Schriftverkehrs geworden. Welche vielſeitige Verwendung ſie heute findet, zeigen die Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.-G. zu Frankfurt a. M. auf ihrem Ausſtellungsſtande in der Allgemeinen Geſchäftsbedarfs-Ausſtellung zu Frankfurt a. M. Neben der normalen, mannigfach variierten Adler-Schreibmaſchine, die in mehr als 60000 Stück verbreitet iſt und zu den beliebteſten Schreibmaſchinen gehört, werden verſchiedene Spezialmodelle vorgeführt. So ſehen wir, wie mit der Adler-Billing (Fakturier- und Buchungs-) Schreibmaſchine gleichzeitig die Rechnung ſelbſt hergeſtellt und der Vorgang im Verkaufsbuch eingetragen wird, irgend ein Fehler oder Vergeſſen alſo ausgeſchloſſen iſt; wir finden eine Maſchine mit einfacher Umſchaltung für diejenigen, die an dieſes Syſtem gewöhnt ſind und doch die allgemeinen Vorzüge der ſonſt mit doppelter Umſchaltung verſehenen Adler-Maſchine nicht miſſen möchten; wir bewundern die ſinnreichen Kombinationen, die der neuzeitlichen Univerſalität und Internationalität des Verkehrs entſprungen ſind und es ermöglichen, mit derſelben Maſchine deutſch und ruſſiſch, griechiſch und franzöſiſch, ja ſogar deutſch und hebräiſch zu ſchreiben. Und wenn wir hören, daß auf einem dieſer kleinen, ſchmucken Maſchinchen nicht weniger als 368 Schriftzeichen hergeſtellt werden können, eine bisher noch nicht erreichte Schreibvielfältigkeit, dann erkennt auch der Laie dieſe wunderbare Energie des Fortſchritts, die unſerer deutſchen Induſtrie nun einmal unlöslich innewohnt. Und der Spezialiſt, der Mathematiker, der Geſchäftsmann, Techniker, Juriſt und Gelehrte, ſie alle werden intereſſante Einzelheiten auf dieſem, unſerer Frankfurter Induſtrie gehörenden Stande finden, mag es ſich um das Schreiben ſtatiſcher Berechnungen, wiſſenſchaftlicher Abhandlungen oder die ſonſtige moderne Korreſpondenz handeln. Und wenn der Franzoſe ſagt: Tout finit par une chanson, ſo wird man bei dieſem Stande, der in geſchmackvollem äußeren Gewande noch ein ſchmuckes, elfenbeinfarbig gehaltenes Adler-Lieferungs-Kleinauto 7/15 PS, ein Adler-Transport-Dreirad mit geräumigem Warenkaſten und ein Adler-Geſchäfts-Zweirad enthält, vielleicht daran erinnert, wie heute alles in dem Leitmotiv und Grundakkord des Verkehrs ausklingt.

Die Qualitätserzeugung. Über dieſes Thema ſprach vor kurzem in der Plenarverſammlung des Niederöſterreichiſchen Gewerbevereines Se. Exzellenz Herrenhausmitglied Dr. Wilhelm Exner ſehr beherzigenswerte Worte. Die Zeiten, da man in der Verbilligung der Waren durch Maſſenproduktion

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

SCHUTZMARKE ★★★ DREI STERNE
Ersatz für Fleisch sind Maccaroni und Nudeln
von Rivoire & Carret, Mülhausen im Elsass
wegen ihres hohen Gehalts an Eiweiss!
Fabriken: Lyon, Marseille, Mülhausen i. E., Paris (St. Denis).
SCHUTZMARKE SCHWALBE

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen.

Silber-Künne
TARIF FREI. SEIT 1833
WARENFABRIK ALTENA
Besteck, Festgaben. Silber u. versilbert. Muster für 100 Besteckmodell. Kunst- u. Kirchengerät größte Ausw.

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE ...... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

CAW'S
TRADE MARK
CAW'S SAFETY FOUNTAIN PEN

CAW'S Safety-Füllfeder
geschützt durch deutsche und ausländische Patente.
(6392)
Caw's patentierte Verbesserungen finden sich in **keiner** anderen Füllfeder. Man fordere ausdrücklich **Caw's.** Jede dieser Füllfeder trägt als Garantiestempel auf dem Halter Caw's Name und obige Schutzmarke. Manche Händler empfehlen aus selbstsüchtigen Gründen etwas Ähnliches als ebensogut. Man lasse sich dadurch nicht beirren und wende sich einem anderen Geschäft zu, wo man das Originalfabrikat Caw wirklich ohne Umstände erhält. **In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2. **Schwan-Bleistift-Fabrik,** Nürnberg.

LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter Liqueur
überall zu haben.

ZAHN-CRÈME
KALODONT
SARG'S
WIEN

Kleine Tube 60 Pf.
Seit 23 Jahren bestens bewährt.
Grosse Tube M. 1.—
Erfrischend,
angenehmer Geschmack.
Sehr praktisch auf Reisen.

LEA & PERRINS' SAUCE
giebt Fischen, Suppen, Fleisch, Fleischbrühen, Käse, gebratenem Wildpret und Geflügel einen köstlichen pikanten Geschmack.
Die ursprüngliche und echte WORCESTERSHIRE SAUCE.
Im Engrosverkauf zu beziehen von LEA & PERRINS in Worcester, England; von CROSSE & BLACKWELL, Limited, in London, und von Exportgeschäften.
Hoflieferanten Sr. Majestät des Königs von England.
(505)

Musikinstrumente
für Orchester, Schule und Haus.
Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

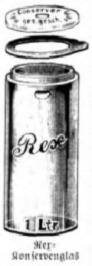
Sperminum-Poehl
bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nerven- u. Herzleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen** u. in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 m.**
(492)

EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

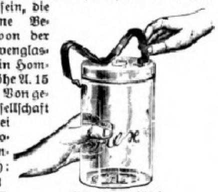
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

allein die höchſte Leiſtungsfähigkeit zu erlangen trachtete, ſind vorüber. Öſterreich ſteht im Zeichen der Qualitätserzeugung. Daß dem ſo iſt, beweiſt der große Erfolg von Firmen, die es verſtanden haben, ſich bereits vor dem allgemeinen Bekanntwerden dieſes erfreulichen Umſchwunges durch jahrelange ſtete Verbeſſerung ihrer Originalfabrikate ein großes Vertrauen der Kundſchaft zu erwerben. So zeichnen ſich die Fabrikate der Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12, deren Fabrikate weltbekannt ſind und gegen jede Nachahmung ſtandhalten, durch eine ganz hervorragende Qualität und Geſchmacksrichtung in Entwurf und Farbenſtellung aus. Die Entwürfe zu den Waren der Firma werden in den eigenen Künſtlerateliers der Firma S. Schein hergeſtellt, und es wird allgemein anerkannt, daß die Firma S. Schein qualitativ und vom künſtleriſchen Standpunkte aus hochſtehende Fabrikate zu ganz beſonders vorteilhaften Preiſen bietet. Auf die Frage, wie die Firma S. Schein ihren koloſſalen Kundenkreis beſonders im Auslande erwarb, kann ſie mit Berechtigung antworten: „Durch Qualitätserzeugung.“ Kataloge und Muſter ſendet die Firma bei Berufung auf unſere Zeitung gratis und franko.

Das Friſcherhalten von Nahrungs- und Genußmitteln auf längere Zeit iſt durch die heutigen Sterilisier-Verfahren nicht allzuſchwer, immerhin iſt die Brauchbarkeit der erforderlichen Aufbewahrungsgläſer von größter Bedeutung. Die Apparate und Konſervengläſer der Rex-Conſervenglas-Geſellſchaft in Homburg v. d. Höhe A. 15 ſind ſo vorzüglich, daß ſie mit gutem Gewiſſen empfohlen werden können. Die Firma iſt verhältnismäßig noch jung und doch ſind ſchon Millionen von Rexgläſern in vielen Tauſenden von Haushaltungen in Gebrauch. Der beſte Beweis dafür, daß das Rexglas allen Anforderungen der heutigen Zeit entſpricht. Die Konſervengläſer Marke Rex, von denen wir hier zwei Abbildungen bringen, ſind in den verſchiedenſten Größen überall in den betreffenden Verkaufsläden zu erhalten. Ratſam dürfte aber ſein, die nächſtgelegene Bezugsquelle von der Rex-Conſervenglas-Geſellſchaft in Homburg v. d. Höhe A. 15 zu erfragen. Von genannter Geſellſchaft ſind auch zwei lehrreiche Broſchüren koſtenlos erhältlich: „Anleitung und Kochvorſchriften zum Steriliſieren von Obſt, Gemüſe ꝛc.“ und „Vorrats-Kocher Rex, mit Rezepten zur Herſtellung von Haushalt-Konſerven in Rex-Vorratskochern“. Bemerkt ſei noch, daß die Rex-Conſervenglas-Geſellſchaft auch Steriliſierapparate für Kinder herſtellt. Dieſes ebenſo ſchöne als überaus wichtige Spielzeug gibt den Kindern Gelegenheit, das für jede Küche unentbehrliche Steriliſierverfahren ſchon in früheſter Jugend kennen zu lernen, um es im ſpätern Lebensalter aufs nützlichſte zum Segen des Haushaltes anzuwenden.


Conserven ges. gesch.
Rex
1 Ltr.

Rex-Konſervenglas



Rex-Bügelverſchluß

Ein neues Schutzblatt. Die auf dem Gebiet der Damengarderobe unabläſſig und mit beſtem Erfolg tätige J. B. Kleinert-Rubber-Co. in Hamburg 36, Bleichenhof bringt der Damenwelt jetzt wieder eine Neuheit, die man eine koſtenfreie Kleiderverſicherung nennen kann. Es iſt ein Schutzblatt, das ohne jede Spur von Gummi hergeſtellt, trotzdem aber abſolut undurchläſſig iſt. Dieſes neue Schutzblatt heißt Kleinerts Kriſtallblatt. Es eignet ſich beſonders für Damen, denen der Gummigeruch unangenehm iſt. Kleinerts Kriſtallblatt iſt ſchneeweiß; es kann in heißem Waſſer gewaſchen werden, ohne zu leiden. Jedem Paar Kleinertſcher Kriſtallblätter liegt ein Garantieſchein bei, laut welchem obengenannte Firma für jeden Schaden aufkommt, der infolge eines mangelhaften Schutzblattes an der Toilette entſtehen ſollte. Sind Kleinerts Schutzblätter irgendwo nicht erhältlich, ſo weiſt auf Anfrage die J. B. Kleinert-Rubber-Comp. in Hamburg 36, Bleichenhof die nächſte Bezugsquelle gern nach.

Einen erfreulichen Erfolg der Lauſitzer Induſtrie hat die Kgl. Hofpianofortefabrik von Auguſt Förſter in Löbau zu verzeichnen. Derſelben iſt die Lieferung ſämtlicher Klavier-Inſtrumente für das neue Lehrer-Seminar zu Dresden-Strehlen übertragen worden.

Grösser, lockerer,
leichter verdaulich
werden Kuchen und Mehlspeisen mit
Marke Oetker
Dr. Oetker's Backpulver.
(600)

Stammschäferei Hundisburg
Prov. Sachsen.
Der freihändige Verkauf von ca. 90 fleischreichen
Merino-Böcken,
darunter 35 hornlosen, beginnt
☞ am 10. Mai 12 Uhr ☜
Wagen auf Anmeldung Station Hundisburg oder Neuhaldensleben.
J. v. Nathusius. Ad. Heyne, Züchter.
(904)

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt Klavier.
Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b/Berl.

LOBECK & Co
CAROLA
Chocolade & Cacao

Nugget
der englische
Schuh-
Putz
THE NUGGET
Erzeugt wasserfesten, andauernden Hochglanz, ist garantiert säurefrei, sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, färbt nicht ab und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.
Evtl. verlangen Sie Auskunft von
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Berlin SW. 68. (641)

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Strümpfe u. Trikotagen
Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige Bezugsquelle bei Aussteuer.
Spezialität: Feine Strümpfe und Söcken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

„Wenigſtens, wenn ich krank bin,
bekomme ich ganz gewiß
Mondamin Milchſpeiſen,
die ich dann ſo gern eſſe.“

Milch mit Mondamin gekocht, iſt eine leichte, nahrhafte Koſt, ſeit vielen Jahren für gut befunden und von Ärzten bei Kinderkrankheiten beſonders empfohlen.

Milch mit Mondamin durchgekocht gerinnt nicht ſo ſchnell im Magen, ſie wird durch Mondamin leichter verdaulich. Dieſen Vorzug des Mondamin mögen alle beherzigen, die für Kinder und Kinderkoſt zu ſorgen haben.

Mondamin überall erhältl. in 60-, 30- u. 15-Pfg.-Paketen.
(888)

Vor dem Gebrauch!
Dalloff-Tee gegen Fettleibigkeit von Dr. Dalloff, Paris
Nach dem Gebrauch!
Der Dalloff-Tee wird nur allein in Paris zubereitet und wird für die Unschädlichkeit volle Garantie geleistet.
Macht die Taille der Damen dünn und elegant.
Beseitigt den lästigen Fettleib der Herren.
Die Korpulenz beeinflusst die Schönheit der Frau, macht vor der Zeit alt, sie verliert ihre Eleganz. Um sich von dem lästigen Fett zu befreien, trinke man alle Tage 1—2 Tassen Dalloff-Tee, so verliert man binnen kurzer Zeit: Doppelkinn, dicken Hals, dicke Hüften etc. Der Dalloff-Tee verleiht graziöse Körperformen, — von den ersten medizinischen Autoritäten empfohlen. —
Preis: das Paket Mk. 4.50, das Doppelpaket Mk. 7.50.
Zu haben in allen Apotheken.
General-Depot: Engel-Apotheke, Frankfurt a. M.
Budapest: Joseph von Töröck. — Genf: Central-Apotheke. — Zürich: Dr. Dünnenberger.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis. Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

Deutsche Nordseebäder und ihre Schiffsverbindungen

Helgoland

Die Perle der Nordsee.

Kühler Sommer, warmer Herbst. Bei jeder Windrichtung reinste Seeluft, da nicht an, sondern in der Nordsee gelegen.

Frequenz 1909: 30 133 Personen. Kurkapelle, Theater, Segelsport, Jagd. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe.

Konversationshaus. Hotel-Rest. I. Ranges. Aug. Hahn.

NORDSEEBAD

WYK auf Föhr

Mildestes und freundlichstes Nordseebad.

Prospekte, Reiseroute und Auskunft kostenfrei durch die Badeverwaltung in Wyk.

Norddeutscher Lloyd.

Von **Bremerhaven**

nach **Norderney**
vom 15. Juni an täglich,

nach **Juist, Borkum** und **Langeoog**
vom 1. Juli an fast täglich,

nach **Helgoland,** Amrum **Wyk a. Föhr** und **Westerland**
vom 29. Juni an täglich.

Von **Wilhelmshaven**

nach **Helgoland**
vom 1. Juli an viermal wöchentlich mit den Dampfern **„Nixe“**, **„Najade“** und **„Seeadler“**.

Von **Bremen** und **Wilhelmshaven**

nach **Wangerooge**
vom 30. Juni an täglich mit den Dampfern **„Delphin“** und **„Lachs“**.

Ausserdem noch Fahrten in Vor- und Nachsaison. Fahrpläne und direkte Fahrkarten auf allen grösseren Eisenbahnstationen. — Weitere Auskunft erteilt und Fahrpläne versendet der

Norddeutsche Lloyd,
Europäische Fahrt in Bremen.

BORKUM

die grüne Insel. — 1909: 25 028 Besucher. **Herren-, Damen- und Familienbadestrand. Licht- und Luftbad.** Allen hygienischen Anforderungen ist genügt. Verbindung über Emden-Aussenhafen im Anschluss an sämtliche ankommende und abgehende Badezüge. Prospekte gratis d. die Badedirektion.

Wittdün

Herrlicher Strand. Billige Bäder.

Prospekte kostenlos durch die Badekommission.

Südstrand-Föhr, Post Wyk.

Dr. Gmelins Nordseesanatorium

Mildestes Nordseeklima. Winterkuren.

Zweiganst.: Jugendpensionat (Ferien- u. Erholungsh.) u. Nordseepädagogium (Realschule u. Progymnasium).

Wyker Dampfschiff-Rhederei G. m. b. H., Wyk auf Föhr.

Schnellste 2 bis 3 mal tägliche Verbindung zwischen Dagebüll und den Nordseebädern Wyk und Amrum im Anschluss an die Bäderzüge.

Amrum-Nebel

Dr. Jdes Nordsee-Sanatorium

nebst Kinderheim. Jahreskur. Unterrichtsgelegenheit.

Büsum (Holstein)

Bahnstation. Familienbad! Grüner Strand. Wattenlaufen! Kurmusik. Winterkuren. Elektr. Licht. Apotheke. Illustrierter Führer durch die Badekommission.

Wangerooge Nordseebad.

Prospekte versendet gratis die Badekommission.

Insel Spiekeroog

Prosp. gratis.

Illustr. Verbandsführer zum Preise von 20 Pf. erhältlich bei obig. Verwalt., d. Intern. öffentl. Verkehrsbureau, Berlin, Unter den Linden 14, d. Reisebureau d. H. A. L., Berlin, Unter den Linden 8, d. Verkehrsverein in Essen a. Ruhr, dem Invalidendank und allen Auskunftsstellen des Verbandes deutscher Nordseebäder.

Westerland-Sylt

die Königin der Nordsee.

Stärkster Wellenschlag. — Damen- und Herrenbäder, 2 Familienbäder.

Neuerbautes Warmbadehaus mit Inhalatorium.

Warme Süss- u. Seewasserbäder. – Kohlensäurebäder. Dampfbäder, Massagen. — Inhalationen filtrierten Seewassers mit allen medizinischen Zusätzen. — Auch im Winter geöffnet. — Illustrierte Prospekte kostenlos durch die städt. Badeverwaltung.

Landweg über Hoyerschleuse.

Kürzeste Reiseverbindung nach Westerland auf Sylt. **Berlin-Westerland 11 Std.** Täglich D-Züge Hamburg-Hoyerschleuse.

Näheres durch die **Sylter Dampfschiffahrt-Gesellschaft** u. die **Sylter Dampfspurbahn** in Westerland.

JUIST

Ruhiges **Familienbad.** Prospekt kostenlos d. die Badeverwaltung.

Hamburg-Amerika Linie.

Der Turbinendampfer **„Kaiser“** und die Salonschnelldampfer **„Cobra“**, **„Prinzessin Heinrich“** und **„Silvana“** fahren

von **Hamburg** über Cuxhaven

nach **Helgoland-Sylt**
von Anfang Mai bis Ende September mit Anschluss

nach **Amrum und Wyk a. Föhr**

nach **Helgoland-Norderney**
von Mitte Juni bis Mitte September mit Anschluss

nach **Borkum, Juist, Langeoog, Baltrum und Wangerooge**

Direkte Schnellzugverbindung:
Berlin-Cuxhaven-Helgoland-Sylt-Norderney u. weiter:

ab **Berlin**, Lehrter Bhf. 6^{19} V. | in **Helgoland** 2-3 N.
ab **Magdeburg**, Hptbhf. 6^{07} V. | in **Sylt** . . . . 6-7 N.
ab **Hannover** . . . . 5^{40} V. | in **Norderney** 7-9 N.

Fahrpläne, Fahrkarten u. **Auskunft** bei den Agenten der Hamburg-Amerika Linie, den grösseren Eisenbahnstationen sowie beim Seebäder-Dienst der

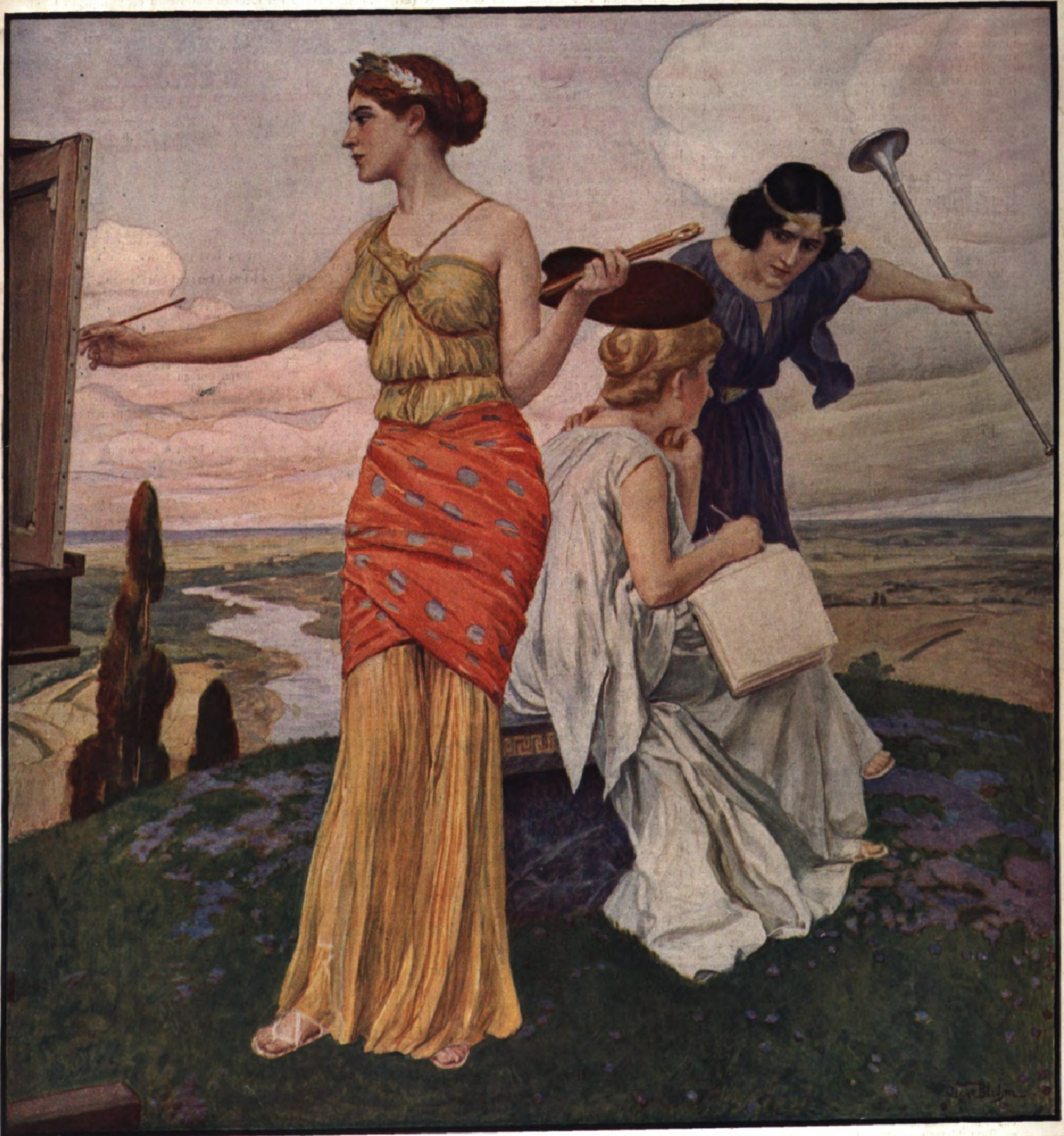
Hamburg-Amerika Linie,
Hamburg 4, St. Pauli Landungsbrücken.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3489. Hundertvierunddreißigster Band. 12. Mai 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Erzählende Bücher.

Beſprochen von **Ludwig Schröder**.

In Rußland wird Valerius Brjuſſoff ſchon ſeit einigen Jahren mit Recht zu den beſten jüngeren Dichtern gezählt, und auch in Deutſchland iſt er nicht mehr ganz unbekannt. Ein Novellenband „Die Republik des Südkreuzes“ und das tiefe Myſterium „Der Erduntergang“ erſchienen in guten Überſetzungen. Weiteren Kreiſen wird ihn aber erſt ſein großer Roman „Der feurige Engel“ (München, Hans v. Weber; geb. 5 ℳ) nahebringen, den der Deutſchruſſe Reinhold v. Walter vortrefflich verdeutſcht hat. Der Dichter verſetzt uns in die Zeit des Hexenwahns und verſteht es meiſterhaft, den Leſer in den Bann glücklich überwundener Anſchauungen zu zwingen. Er entrollt ein farbenreiches, kulturhiſtoriſches Bild, in dem manch gut gezeichnete Geſtalt erfreut. Der Schluß hält zwar nicht, was die ungemein ſpannenden erſten Kapitel verſprechen; auch wirkt es ſtörend, daß der Schleier über dem Rätſelweſen Renate nicht vollſtändig gelüftet wird; doch aber dürfen wir für die Überſetzung des im Kerne deutſchen Werkes dankbar ſein.

Ein Werk voll Kraft gab uns Hans Hart in ſeinem Novellenbande „Vom trotzigen Sterben“ (Berlin, Richard Eckſtein Nachf.). Die Sprache iſt von einer ganz überraſchenden Friſche, und die Stoffe der Novellen hob eine glückliche Hand aus dem Staub und Moder vergangener Jahrhunderte. Scharf umriſſen ſtehen die Geſtalten der Erzählungen vor uns, und wir glauben an ihr trotziges Sterben wie an ihr tatenfrohes Leben. — Auch der Roman „Wunder der Welt“ (Berlin-Schöneberg, Buchverlag der „Hilfe“; geb. 5 ℳ) von Franz Herwig kündet von trotzigem Sterben, grimmem Haß und heißem Lieben. Der Dichter erzählt von dem deutſchen Kaiſer Otto III., den ſeine Zeitgenoſſen Wunder der Welt nannten, von ſeinen Kämpfen gegen Creſcentius und andere Feinde des Reiches, von ſeinem heißen Bemühen, die kaiſerliche Macht auch in Italien zu feſtigen, und von ſeinem frühen Tode. Er ſchuf eine Reihe prachtvoll geſchauter Geſtalten, in deren Denken und Handeln die große Zeit um das Jahr 1000 ſich ſpiegelt, und gab uns in ſeinem Buche „Wunder der Welt“ einen wirklich wertvollen geſchichtlichen Roman, ein Werk voll glühender Vaterlandsliebe, das im Leſer einen tiefen Eindruck hinterläßt.

Von dem Mönche Paphnucius, der ſeine Einſiedelei verließ, um die Buhlerin Thais zu bekehren, dem dieſes Werk auch gelang, aber auf Koſten ſeines eigenen Seelenheils, erzählt Anatole France in ſeinem Roman „Thais“ (München, R. Piper u. Ko.; geb. 5 ℳ), deſſen Schauplatz das ſittenloſe Alexandrien um das Jahr 100 n. Chr. iſt. Der Roman gibt ein farbenſattes Bild der antiken Kultur nach dem Erſcheinen des Erlöſers, und da der Dichter objektiv ſchildert, kommt es ganz auf den Standpunkt des Leſers an, ob er das Buch mit Behagen leſen oder, von der in ihm dargeſtellten Sittenloſigkeit und religiöſen Überſpanntheit angewidert, unbefriedigt aus der Hand legen wird. Für zimperliche Leſer iſt der Roman nicht geſchrieben, ebenſowenig wie desſelben Verfaſſers Büchlein „Erzählungen des Jacques Tournebroche“ (Berlin, Hans Bondy; geb. 4 ℳ), deſſen vergnüglich zu leſende Geſchichten ſtark gepfeffert und geſalzen ſind. Es ſchließt ſich an ſein berühmtes Buch „Die Bratküche zur Königin Pedauque“ an, deſſen Hauptfigur, der liebenswürdig-zyniſche Abbé Coignard, auch in ihm zu finden iſt.

Paul Schreckenbach, deſſen Roman „Der böſe Baron von Kroſigk“ ich an dieſer Stelle nachdrücklich empfohlen habe, ſchildert in ſeinem neueſten Werke „Der getreue Kleiſt“ (Leipzig, L. Staackmann; geb. 5 ℳ) den Werdegang des Dichters Ewald v. Kleiſt, der durch ſchwere Lebenserfahrungen und beeinflußt durch die gewaltige Perſönlichkeit des großen Preußenkönigs aus einem ſchwermütigen, ſchwärmeriſch veranlagten Sänger des Frühlings und der Liebe zu einem todbegeiſterten Helden ward. Auch dieſer Roman verdient viele dankbare Leſer; er iſt ein ſchönes Denkmal für einen liebenswürdigen Dichter und edlen Menſchen, ein echtes Volksbuch.

„Und ich ſah, und ſiehe, ein fahl Pferd; und der drauf ſaß, des Name hieß Tod, und die Hölle folgete ihm nach . . .“ Dieſes Wort aus der Offenbarung Johannis ſteht als Motto vor dem Buche „Das fahl Pferd“ (Kopenhagen und Leipzig, Tillges Buchhandlung; geb. 4 ℳ), das Aage Madelung und Otto Völckers „nach einer ruſſiſchen Handſchrift“ bearbeitet haben. Der Terrorismus iſt das fahle Pferd, das vom Tode geritten wird, und dem die ganze Hölle nachfolgt. Man lieſt dieſe Aufzeichnungen eines Terroriſten, bei dem ſich grauſame Härte mit großer Liebe zur Natur paart, mit nicht erlahmender Spannung, legt das Buch zuletzt aber doch mit einem Gefühl des Unbefriedigtſeins aus der Hand. Wozu das alles? fragt man ſich, weil man trotz aller Kunſt, die in dem Buche ſteckt, in der Erkenntnis des eigentümlichen Seelenlebens dieſer Menſchenkinder doch nicht weitergekommen iſt. Vielleicht iſt es noch ein Lob, wenn ich ſage: Das Buch iſt mir zu „ruſſiſch“. An Aage Madelungs ſtarkes Buch „Jagd auf Tiere und Menſchen“, das ſeinen Ruhm bei uns begründete, reicht es nicht heran. — Dem Roman „Chaos“ (Hamburg, Alfred Janſſen; geb. 3 ℳ) von Albert Helms habe ich keinen Geſchmack abgewinnen können. Es iſt ja möglich, daß der Verfaſſer die Verhältniſſe in dem von Revolutionen erſchütterten Rußland wahrheitsgetreu geſchildert hat; das iſt dann aber auch der einzige Vorzug des Buches, nach deſſen Lektüre man wie nach einem wüſten Traum verwirrt um ſich blickt, ſo voll Raſerei und wilder Brutalität iſt es, ein — Chaos.

Eine ferne, den meiſten Europäern unbekannte Welt mit ſchroffen Gegenſätzen von Kultur und Barbarei ſchildert Hermann Weinheimer in dem Buche „Zwei Schweſtern“, einem Roman aus Südamerikas Gegenwart (Leipzig, Xenienverlag; geb. 3 ℳ). Er knüpft geſchickt an den Grenzkonflikt an, der um die Jahrhundertwende einen Krieg zwiſchen Argentinien und Chile herbeizuführen drohte, und erzählt von zwei Schweſtern, die vom Schickſal gezwungen werden, ſich im Leben fortzuhelfen. Aus Schoßkindern des Glücks werden freie Perſönlichkeiten, die ihren Platz an der Sonne verdienen; die eine Schweſter findet ihr Glück recht ſchnell an der Seite eines wackeren Mannes, die andere auf einem Umwege. Doch nicht in der Durchführung der Fabel beſteht der Wert des Werkes, ſondern in der überaus echt anmutenden Darſtellung fremder Natur und fremden Lebens. „Zwei Schweſtern“ iſt ein guter Unterhaltungsroman.

Bedeutend höher ſteht der Roman „Trinacria“ (Berlin, S. Fiſcher; geb. 5 ℳ) von Max Burckhard. Der Dichter gab in ihm nicht nur einen Führer durch das Geiſtes- und Gefühlsleben einiger Männer und Frauen, die zum Greifen lebendig vor uns ſtehen in all ihrer Liebenswürdigkeit oder faden Oberflächlichkeit, mit all ihren guten und böſen Charaktereigentümlichkeiten; ſondern er ſchrieb zugleich einen prachtvollen „Reiſeführer durch Sizilien“, deſſen alter Name ſeinem Buche den Titel gab. Seine Menſchen plaudern faſt alle ganz vortrefflich, und auf recht amüſante Weiſe vermittelt der Verfaſſer ſeine gründlichen Kenntniſſe von Land und Leuten. Ich habe mich in der Geſellſchaft dieſes Buches recht wohl gefühlt und mehr als einmal an die Werke des alten Fontane denken müſſen, deſſen Plaudertechnik in „Trinacria“ eine fröhliche Auferſtehung gefeiert hat. Gegen den Schluß hin fällt der Roman freilich etwas ab; denn nach der Tragikomödie auf dem Birkenbühel intereſſiert uns das Liebesleben des Dr. Huber nur noch wenig. Wir wiſſen, daß dieſer Phantaſt, der alle Frauen im Lichte der Verklärung ſieht, immer enttäuſcht werden wird, und dieſes Wiſſen lähmt das Intereſſe an ſeinen weiteren Liebesfahrten.

In demſelben Verlag erſchien noch ein anderer guter Roman, und zwar von einer neuen Dichterin. Maria Seelhorſt erzählt „Das Schickſal der Tänzerin Ermina Hautaine“ (geb. 4 ℳ 50 ₰) in ſo intereſſanter Weiſe, daß man oft ganz hingeriſſen iſt und nicht mehr darüber nachgrübelt, ob das alles auch möglich iſt. Die Geſtalt der Titelheldin iſt vom Zauber edelſter Weiblichkeit umgeben; ihr Beruf, der für die meiſten ein Weg in Schande und Laſter geworden wäre, führt ſie zur lichten Höhe reiner Menſchlichkeit. Nach einer herben Enttäuſchung verzichtet ſie auf Ruhm und Glanz; ihr Leben gehört fortan einem Manne, dem ſie in ſelbſtloſer Liebe den Lebensabend verſchönen kann, und der Pflicht gegen eine Mutter, die ſie verachten muß. Ein reines und ſchönes Werk, in dem auch das Häßliche, die Brutalität des Lebens, echt künſtleriſch geſtaltet iſt.

Mit der Novellenſammlung „Der ſcharfe Weingeſang“ (Heilbronn, Eugen Salzer; geb. 2 ℳ 50 ₰) ſtellt ſich ein neuer Dichter vor. Johannes Höffner iſt einer von den Beſinnlichen, die ſich für die Freuden und Leiden der kleinen Leute und anderer ſchlicht empfindender Menſchenkinder liebevoll intereſſieren. Das beſte Stück der kleinen Sammlung iſt „Die Landfahrt des Herrn Thaddaeus“; da lacht echt deutſcher, behaglicher Humor, der auch das Philiſtertum in ſeiner langweiligſten Form noch verklärt, und eine innige Liebe zur Natur flicht zierliches Rankenwerk um eine ſchlichte Fabel. „Um 1800“ iſt etwas altmodiſch-ſentimental, die Titelnovelle aber mit dem wehmütig ſtimmenden Ausklang von reinerer Wirkung.

Der Kinder halber läßt Franziska Mann noch einmal einige Kindergeſchichten in die Welt wandern. Sie will mit dem neuen Buche „Von Kindern“ (Berlin-Charlottenburg, Axel Juncker; geb. 3 ℳ 50 ₰) nur um größeren Zartſinn den Kindern gegenüber bitten, um tieferes Nachdenken, um gütigeres Überlegen, und ich hoffe, ihre Bitte wird von vielen nachdenkenden Leſern und Leſerinnen gehört und erfüllt werden. „Zuerſt und zuletzt, immer bedarf ein Erzieher dem Kinde gegenüber der Herzensgüte, des Vertrauens und eines Glaubens, für den es keine Entmutigung gibt.“ Das ſind goldene Worte, die nicht ungehört verhallen ſollten.

Neue Geſchichten von Dr. Fuchs erzählt Fritz Piſtorius in ſeinem Buche „Von Jungen, die werden“ (Berlin, Trowitzſch u. Sohn; geb. 3 ℳ), und es bedarf wohl nur dieſes kurzen Hinweiſes, um dem fröhlichen Buche zahlreiche Leſer zu ſichern. Auch bei einer neuen Skizzenſammlung von Helene Voigt-Diederichs bedarf es keiner großen Empfehlung. „Nur ein Gleichnis“ (Jena, Eugen Diederichs; geb. 3 ℳ 50 ₰) enthält wieder eine Reihe wundervoll zarter impreſſioniſtiſcher Bilder; „Was von Menſchen nicht gewußt“ und einige andere ſind Gedichte in Proſa, Kabinettſtücke deutſcher Erzählungskunſt, die man in ſtillen Stunden gern einmal wieder lieſt, weshalb dem ſchönen Buche im Bücherſchrank ein Ehrenplatz gebührt. — In demſelben Verlage erſchien auch ein neuer Roman von Carl Albrecht Bernoulli: „Die Ausgrabung von Wichtern“ (geb. 4 ℳ). Ein junger Archäolog leitet nach ſeiner Rückkehr aus Griechenland die Ausgrabung eines Römergutes in der Schweiz und erlebt dabei einige wundervoll poetiſche Liebesepiſoden. Sein männliches Selbſtgefühl gibt ihm aber Kraft, alles Hemmende niederzuringen, und wir ſehen ihn als Sieger kraftvoll dem Leben ſich zuwenden, zufrieden in ſeinem Beruf, glücklich in der Liebe zu Ruth Tongola, dem vom Zauber echter Romantik umwobenen und doch ſo lebensvollen und lebenswahren jungen Weibe. Das Buch iſt reich an geiſtvollen Ausſprüchen und ungemein anregend.

In ſeinem Roman „Der Tod und die Tödin“ (Leipzig, Fritz Eckardt; geb. 4 ℳ) zeigt uns Karl Bonhoff zwei Menſchen, deren Ehebunde der Kinderſegen verſagt bleibt, im Kampfe mit törichten Vorurteilen der Geſellſchaft und mit der eigenen Empfindſamkeit. Sie erſtarken im Verkehr mit geſund empfindenden Naturmenſchen, die freilich durch die Berührung mit ihnen auch in gar ſeltſame Seelenkonflikte geraten. Die Löſung iſt glücklich; ohne Schatten liegt die Zukunft vor den geläuterten beiden Paaren. Der reichlich benutzte Dialekt iſt für Norddeutſche ſchwer lesbar, aber die zahlreichen dichteriſchen Schönheiten des Werkes entſchädigen den Leſer vollauf für die Mühe des Sicheinleſens.

Faſt achtzig Jahre nach ſeinem erſten Erſcheinen wird uns der Roman „Contarini Fleming“ von Lord Beaconsfield zum erſtenmal in deutſcher Überſetzung dargeboten, die Lebensgeſchichte eines Dichters, ein Werk, dem Heinrich Heine nachrühmte, daß ſich alles in ihm vereint finde: pſychologiſcher Scharfblick, Leidenſchaft und fröhlicher Spott, gotiſcher Überfluß und ſarazeniſche Phantaſie. In der Vorrede des Überſetzers Oskar Levy ſtehen mehrere ausfällige Bemerkungen, die beſſer nicht geſchrieben worden wären; danken aber müſſen wir ihm für die Überſetzung und dem Verlag Oeſterheld u. Ko. in Berlin, daß er das umfangreiche Werk zu dem geringen Preiſe von 5 ℳ in den Handel brachte.

Zum Schluſſe ſei noch kurz auf den Roman „Die Herren der Erde“ (Berlin, Deutſches Verlagshaus Bong u. Ko.; geb. 5 ℳ) von Paul Grabein hingewieſen, in dem der Dichter ein anſchauliches Bild des Lebens und Treibens im Ruhrkohlengebiet gezeichnet hat. Das Werk iſt geſchickt aufgebaut, was bei dieſem Erzähler freilich nicht mehr überraſcht, und zeugt von guter Kenntnis der Verhältniſſe. Die Charakteriſtik ſowohl der Herren als auch der Arbeiter iſt im allgemeinen zu loben, hält ſich auch erfreulich frei von der berüchtigten Romanſchablone. Die Darſtellung aber leidet an einer gewiſſen Nüchternheit, die durch den Stoff durchaus nicht gerechtfertigt erſcheint; nur an einigen Stellen erhebt ſie ſich zu höherem Schwung und wird echt dichteriſch. Wäre das ganze Werk von dieſem Geiſte durchweht, dann wäre meine Freude an ihm noch größer; nun kann ich es nur den guten Werken unſerer deutſchen Unterhaltungsliteratur anreihen.

Kriegsgeſchichte Deutſchlands im Neunzehnten Jahrhundert.

Von Dr. h. c. Colmar Frhr. v. d. Goltz, Königlich Preußiſchem Generaloberſt. Erſter Teil: Im Zeitalter Napoleons. Berlin, Georg Bondi. Broſch. 10 ℳ.

Dem als Reorganiſator des türkiſchen Heerweſens bekannten Generaloberſt Frhr. v. d. Goltz verdankt die Literatur bereits mehrere geſchichtliche Abhandlungen, unter denen ſolche über den Krieg von 1870/71, über den Theſſaliſchen Krieg von 1897 und über die Zeit „Von Jena bis Preußiſch-Eylau“ an erſter Stelle zu nennen ſein dürften. Mit dem obengenannten Buche hat der Autor den erſten Teil zum achten Band jenes großen Sammelwerkes geliefert, das gegenwärtig unter dem Titel „Das Neunzehnte Jahrhundert in Deutſchlands Entwicklung“ von Dr. Paul Schlenther in Wien unter Mitwirkung namhafter Gelehrter und Schriftſteller herausgegeben wird. In dem Buche des Generaloberſten v. d. Goltz iſt eine ſchwere Arbeit von weitgehenden Studien enthalten, die erforderlich geweſen ſind, um den Leſern das treffend gelungene Bild des Hintergrundes zu entwerfen, auf dem ſich die geſchilderten Vorgänge abgeſpielt haben. Es würde zu weit führen, ſollte auch nur einigermaßen auf die Darſtellungen näher eingegangen werden. Bereits das einleitende Kapitel bringt eine ganz vorzügliche Betrachtung über das preußiſche Heer in der zweiten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts, in der unter anderm folgendes geſagt iſt: „So ſtellte ſich die Armee während eines großen Teils im Jahre dar als eine Reihe vereinzelter Wachtkommandos und Pferdepflegertrupps, d. h. etwa ſo, wie es heute in den größeren Garniſonen ausſieht, nachdem die Regimenter zu den Herbſtmanövern abgerückt ſind. Zur Zeit der Revuen und im Kriege hatten ſie ihren vollen Stand, verwandelten ſich nun aber in eine Miſchung von altgedienten Berufsſoldaten mit einer Landmiliz, die nur eine flüchtige Ausbildung im Waffendienſte erhalten hatte. Neben dem weißhaarigen Veteranen ſtand der junge Bauernburſche in Reih' und Glied. Alle Lebensalter vom zwanzigſten bis zum ſechzigſten Jahre und darüber ſogar hinaus waren vertreten. Unter den Geworbenen fanden ſich alle Schichten und Klaſſen der Geſellſchaft zuſammen, denn mit dem ungebildeten Söldner, dem Strolch und Abenteurer, der gar manches auf dem Kerbholz hatte, diente der verlorene Sohn aus guter Familie und der junge Phantaſt, dem das Waffenhandwerk als Ideal erſchienen war.“ Und an anderer Stelle: „Daß ein Heer, welches aus ſo ungleichartigen Elementen beſteht, hierzu (zu guten Leiſtungen) nur durch die ſtrengſte Manneszucht zu bringen war, begreift ſich leicht. Die Strenge wieder hatte die Fahnenflucht als ein weitverbreitetes Übel im Gefolge. Dieſem wirkten drakoniſche Geſetze entgegen. Die härteſten Strafen, Tod und Spießrutenlaufen, ahndeten das Verbrechen. Die Fuchtel ſpielte eine bedeutſame Rolle im Leben der Truppe. Der Soldat ſollte ſeinen Offizier mehr als den Feind fürchten.“ Dieſe wenigen Proben werden am beſten erkennen laſſen, in welch prächtiger Weiſe der Autor ſeiner Aufgabe gerecht geworden iſt. Das Buch, das mit vielen Skizzen verſehen iſt, kann nur empfohlen werden; es wird vor allem in keiner größern Bibliothek fehlen dürfen. H.

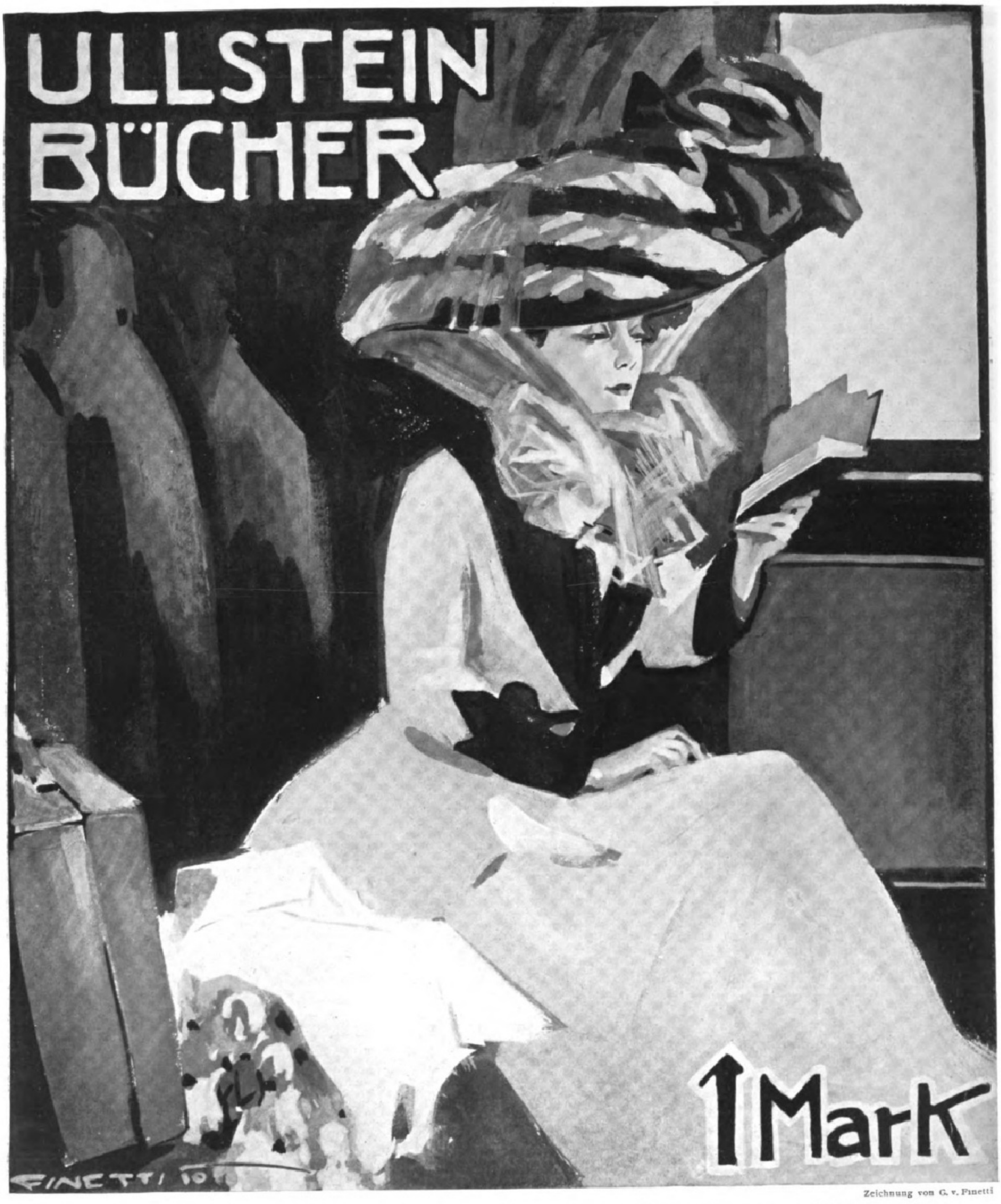
Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright May 12th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

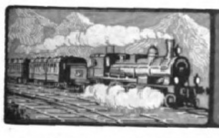
Nr. 3489. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 12. Mai 1910.



Zeichnung von G. v. Finetti

Als erſte Bände der **„Ullſtein-Bücher“**, einer neuen Sammlung moderner Romane, erſcheinen ſoeben zum Preiſe von je **1 Mark**: Clara **Viebig** „Dilettanten des Lebens“, Georg Freiherr v. **Ompteda** „Maria da Caza“, Heinz **Tovote** „Frau Agna“, Rudolph **Stratz** „Arme Thea“. Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Jeder Band in Leinen gebunden, mit farbigem Schutzumſchlag verſehen, über 300 Seiten ſtark.



BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER

Norddeutscher Lloyd
BREMEN

Vergnügungs- und Erholungs- Reisen im Mittelmeer

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina und Syrien

Im Anschluß an die Mittelmeerdampfer des Norddeutschen Lloyd verkehrt regelmäßig zwischen Hamburg—Bremen—Genua und umgekehrt der **Lloyd-Expreß** (Luxus-Zug) über Köln—Wiesbaden—Basel—Mailand ::

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.

(380 b)

Hoek van Holland-Harwich
Route nach

ENGLAND

von und nach Nord-Deutschland
über **Salzbergen-Amersfoort,**
von und nach Süd-Deutschland
über **Cleve-Nijmegen.**

Turbinendampfer, Die schönsten Schiffe im Kanalverkehr. Drahtlose Telegraphie und **Unterwasser-Glockensignale.**

Korridor-Züge mit Restaurationswagen (Table d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen **Harwich — London und Harwich — York.**

Vom Anlegeplatz der Dampfer in **Harwich** verkehren direkte Züge nach dem Norden von **England,** ohne **London** zu berühren; grosse Bequemlichkeit und Kostenersparnis. Weitere Auskunft durch das **Reisebureau der Holländischen Eisenbahn** und **Great Eastern Bahn,** Unter d. Linden 6 (Hôtel Bristol), **Berlin,** u. **A. E. Tedder,** General-Vertr. der Great Eastern Railway, Domhof 14, **Köln a/Rh.**

Das **Liverpool Street Hôtel** ist mit dem Ankunftsbahnhofe in **London** direkt verbunden. Näheres durch H. C. Amendt, Hôtel-Manager. (519)

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente
via Newyork,
New-Orleans und / oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien,
Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,
Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27. (876)

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co.

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage. Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

---

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne. I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern. Park. Zimmer m. Privatbad u. Toilette.
" Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark. Penſion. ℳ 7 an.
" Hotel und Badhaus Zähringer Hof. I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 30 Fremd. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
" Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien). Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
" Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert. Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
" Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel. Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
" Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best empfohl., mod. Komfort. Garage.
" Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
" Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, Kaiserhof. I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden bestempf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
" Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
" Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
" Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit, Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
" **Hotel zum Ritter.** Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
" Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Jdeale Lage am prachtvollen „Rugenpark".
" Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, a. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof, I. Rang.
" Grd. Hôtel Métropole, I. R., a. Kurpark u. Bädern.
" Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
" Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
" Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
" Hotel und Pension Englischer Hof.
" Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
" Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Beſtrenom. Familienhotel.
" Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
" Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
" Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
" Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
" Grand Hotel Tivoli. Am See, in Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, Hotel Klinger, I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kurſaal. Garten. Mäß. Preiſe.
" Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
" Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Oberhof i. Th., Grand Hotel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Metropole". Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
" Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
" Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana c. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) Rudolf Sendig.

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte.

Herrliche Lage.

100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.

Herrliches Klima.

Bad Berka Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus **Chrysopras-Loesches Hall.** Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. **Hugo Lösche,** Hoftraiteur.

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann,** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Diabetes-Bauer
Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

Kgl. Solbad Dürrenberg a. S.
Bahnstrecke Leipzig-Corbetha.

Sol- und andere medizinische Bäder, Luft-, Sonnen-, Flußschwimmbäder, Einzel- und Gesellschaftsinhalation, **1800 m** lange Gradierwerke, Saaletalpromenaden, Auskunft kostenlos durch die **Badeverwaltung.**

Bad Elgersburg Thür. Wald.

Klimat. Höhen- u. Terrain-Kurort. Sommerfrische. Wintersport. — 560 Meter ü. d. Meer, Bahnstation. — Gute Privatwohnungen, mässige Preise. Prospekte durch den Gemeindevorstand.

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.** (25)

---

im Thüringer Walde. Finsterbergen

Gebirgsdorf im Tannenwald.

Beliebter Höhenluftkurort Thüringens (über 500 m ü. M.) nahe Inselsberg-Rennstieg. **Kein Fabrikrauch.** Wohn. i. Kurhaus, Hotels, Villen, Pensions- u. Bauernhäus. Kurarzt ansäss., Gebirgswasserl. Omnibus stets Bahnhof Friedrichroda. **Erfolgr. Nachkurort.** Ausk., Prosp. **nur** durch **Fremdenverkehrsverein.**

Flinsberg

im schlesischen Isergebirge.
524—970 Meter hoch.
Bahnstation.

Gebirgs-Stahlquellen-Kurort. Natürliche radioakt. Kohlensäure- und Moorbäder. Fichtenrindenbäder. Inhalat. Angezeigt bei Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Herz- und Nervenleiden, Gicht, Brustschwäche. Brunnenversand. Moderne Badeanstalten, grosses Kurhaus mit Personenaufzug. Besuch 12000 Personen. Illustr. Prospekte frei durch die **Badeverwaltung.**

Höhen- und Nerven-kurort i. B.

Freudenstadt.

Frequenz 8000. Saison **1. Mai — 1. Okt. Amtsstadt i. Schwarzwald, 740 Mtr.,** Schnellz. Stuttgart (2 St.). Prächt. ebene **Tannenwälder.** Renomm. **Hotels** (26). Vorzügl. **Quellwasser, Bäder,** Städt. **Luftbad, Tennis,** Prächt. Gebirgslandschaft. **Kurtheater,** Lesesaal, Elektrizität u. Gas, Jagd, Fischerei. **5 Aerzte, Diakonissenkurhaus. Villenkolonie.** Ev. u. kath. Kirche. — Prosp. d. Stadtschultheiß Hartranft.

Verband Mecklenburg. Ostsee-Bäder
Geschäftsstelle: Warnemünde

Prosp. u. Ausk. d. d. Badeverw. od. sämtl. Vertretung. d. Verband. Dtsch. Ostseebäd., Berlin, Neue Wilhelmstr. 8 a.

Arendsee Breiter **Strand** — ausgedehnte Waldungen. Warmbadehaus, Kurhaus, Konzerte, Theater. **Besuchsziffer 1909: 7639.** Wasserleitung. Bahnstation. **Prospekte durch die Badeverwaltung.**

Graal ges. Lage, umg. v. d. grösst. Laub- u. Nadelwaldungen, steinfr. Strand. Stat. Roevershagen d. Rostocker-Strals. Bahn od. Warnemünde. Arzt a. Ort. Prosp. grat. d. d. Badeverwalt. Frequenz: 4450.

Müritz von Aerzt. empf. Kurort, im Hochwald gelegen, steinfr. Strand. Hotels, Pens. u. Logierhäus. Arzt i. Orte. 320 m lange Landungsbrücke, 2 km. l. Dünenpromen. Prosp. grat.

Brunshaupten In herrlichem Kiefernwald an offener See gelegen. **Kurhaus.** Warmbad. **Neue Seebäd. Quellwasserleitung. Kanalisation.** Theater, Konzerte, Arzt, Apoth. 1909: **11 300 Gäste. Bahnstation.** Prospekte. — **Badeverwaltung.**

Heiligendamm Grösster Komfort. Beste Gesellschaft. — Kalte und warme Seebäder. — Alle Arten Sport. Herrlicher Wald. Mässige Preise. Prospekt frei durch die Badeverwaltung.

Alt-Gaarz dir. an See u. Salzhaff; einfach., bill. Badeleb.

Boltenhagen Strand völl. steinfr., gefahrl. für Kinder.

Neuhaus steinfreier Strand, hohe Dünen und Nadelwald.

Nienhagen b. Doberan, ruh. Lage, Wald, warme Seebad.

Wustrow Prospekte gratis u. frk. d. die Badeverwaltung.

Warnemünde Ab Berlin und Hamburg 4, Kopenhagen 6 Stund. Bahntrajekt nach Dänemark 2 Stund. Hervorragende Tennis-Plätze, Tontaubenschiess. Steinfr. Badestrand. **Herrlich. Hochwald,** durch **elektr. Bahn** in 10 Min. erreichb. Besucherzahl: **19-20 000.** (804)

Bad Harzburg.

Gebirgsluftkurort und Solbad.

Mehr als Silber u. Gold hebt **Krodos** heilige Quelle a. d. Tiefe empor, den Schatz der Schätze: **Genesung!**

Ill. Führer, Wohnungsbuch mit allen Preisen. Brunnenbroschüre frei durch
Herzgl. Badekommissariat
Bad Harzburg.
Kurzeit 15. Mai b. 15. Oktb.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

In der Zeit – für die Zeit

Ergreift Sie nicht Unbehagen, wenn Sie an die kalten Wintertage, die ungleichmäßige Temperatur in den verschiedenen Räumen Ihrer Wohnung, die üblen Begleiterscheinungen der veralteten unzweckmäßigen Ofenheizung, wie mühseliges Kohlenschleppen, lästiges Anheizen, fortwährende Bedienung erinnert werden?

Vorschläge zur Abhilfe für den kommenden Winter finden Sie in unseren illustrierten Broschüren „Zweckmäßige Heizungsanlagen“ und „Die Modernisierung veralteter Wohnhäuser“. Versand kostenlos.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.

Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.

Dirig. Ärzte: **Dr. K. Schulze** früher Schwarzeck und **Dr. H. Hergens.**

MORPHIUM

HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.

Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.

Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v.

ALKOHOL

GÖRLITZ

85000 Einwohner, gesundes Klima. Nahe am Riesen-, Iser- und Jeschken-Gebirge. Vorzügliche städt. höhere Schulen und Kgl. Fachschulen. Mässige Steuern, niedrige Wohnungs- und Lebensmittelpreise, gute Theater, Variétés, landschaftl. schöne Lage, Garnison. Bevorzugter Ruhesitz von Offizieren, Beamten und Rentiers. Auskünfte und Führer durch den **Verkehrsverein.**

Kurort Hahnenklee-Bockswiese

im Oberharz. (911)

560 m ü. M. Bahnstat. Goslar. Auto-Omnibus-Verbindung mit allen Hauptzügen. Schöne, geschützte Lage, rings von hoh. Fichtenwald umgeben. Kurärzte a. Orte. Wohnungsgelegenheit für alle Ansprüche in zahlreich. Hotels und Privathäusern. Schöne u. bequeme Waldspaziergänge nach allen Richtungen. Hahnenklee-Bockswiese bietet einen wirklich gesundheitstärkend., anheimelnd. Sommeraufenthalt, besond. auch für die Nachkur. Auskunft, Prospekt, Wohnungsnachweis durch die Kurverwaltung in Hahnenklee.

Sanatorium Hohenwaldau

Hohenwaldau bei Stuttgart W. 3.

Für das gesamte Naturheilverfahren. Prächtige Höhenwaldlage, 485 Meter über dem Meere. Vorzügliche Erfolge. Milde Anwendungsformen. Diätkuren, Luft-, Licht-, Sonnenbäder. Schöne Luftparks. **Für Damen: Spezialistin.** – Das ganze Jahr geöffnet. – Gratisprospekt durch die Direktion. – Besitzer und leitender Arzt: **Dr. Katz,** Oberstabsarzt a. D. (656)

Thüringer Wald

Ilmenau

Bad Ilmenau im Thüringer Walde, 540 m hoch. Klimatischer und Terrain-Kurort, Sommerfrische. — (Wintersportplatz I. Ranges.) Ausführl. Prospekt mit Wohnungsnachweis frei durch die Bade-Vertretung. (918)

Bad Jlmenau (Thüringen)

Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Erfrischender, milder Luftkurort

Bad Reinerz

Grafsch. Glatz Schnellzugsst. 568 m. ü. M.

altberühmter Kurort der Grafschaft Glatz mit heilbewährten Quellen für **Trink- und Badekuren.** Neu erbohrter **Kohlensäure-Sprudel** für **Herzkranke. Neues komfortables Badehaus** mit 45 Logierzimmern, Lift und 90 Badezellen. Alle modernen Heilfaktoren. **Prospekte** d. die Bureaus Rudolf Mosse u. die **Badeverwaltung.** (790)

Mittelmeerfahrt.

Rom, Neapel, Capri, Korfu, Olympia, Athen, Malta, Tunis, Barcelona, Montecarlo.

Preis ab Leipzig mit Verpflegung etc. nur 375 ℳ. Broschüre (25 ₰) durch

Studienreiseklub Leipzig.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler Sanatorium Bad-Elster.

Man verlange Prospekt. (820)

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

Glas-Stereoskope

u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.** Katalog gratis und franko.

NORMAL-STIEFEL
PRIMA QUALITÄT
SOFORT BEQUEMER SITZ
KEIN AUSTRETEN NÖTIG
VERKAUFSTELLEN AN PLAKATEN KENNTLICH
F·A·KEIL· ARNSTADT
EINGETR. SCHUTZM.
FORTLAUFEND KUNDGEBUNG DER ZUFRIEDENHEIT VON VERBRAUCHERN (204)

Hand und Fuß.

Von Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbild. Mk. 2.50.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Nordseeinsel JUIST Familienbad

Herrlicher Strand · Ländliche Ruhe · Wasserleitung
Warmbadeanstalt · Kanalisation · Prospekte kostenlos durch die Badeverwaltung. (873)

Bad Landeck

im Schles. 450 m Seehöhe Schwefelthermen (28,5° C) mit höchst. Radioaktivität **bis 206 Einheiten.** Waldreichster Terrainkurort. Angezeigt bei Frauen- und Nervenleiden, Folgen mech. Verletzungen, Rheumatismus, Gicht, Herzleiden, Entwicklungsstörungen, Stoffwechselkrankh., Schwächezuständ., Rekonvaleszenz. Kurmittel: Mineralbäder in d. Quellen u. Wannen, Moorbäder, innere Duschen, Kohlensäurebäder, elektr. u. Wasserheilverfahren, medico-mech. Apparate, Trinkkuren mit den radioakt. einheimischen sowie auswärtig. Trinkbrunnen, Molke, Kefyr. Besuch 12000 Pers. Kurzeit Mai—Okt. Hochquell-Wasserleitung, elektr. Beleuchtung.

Prospekte kostenlos. **Die städtische Bad-Verwaltung.**

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht. für **Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen.** Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.** (906)

---

825 m ü. M.

Oberhof,

Thüringer Wald. Berühmtester Höhenkurort u. Wintersportplatz Mittel- u. Norddeutschlands. Golfspielplatz. Frequenz 1909: 10416 Kurgäste. Bedeut. Touristenverkehr. — Jllustrierte Prospekte durch die **Kurverwaltung Oberhof.** (232)

Passau

d. „Bayer. Venedig“ e. d. schönstgeleg. Städte Deutschl. a. Zusammenfl. v. Donau, Inn u. Ilz. Eingangspforte für den Bayerischen Wald; an Naturschönheit reiche Dampfschiffahrt nach Wien. (915)

Waldvereinssektion Passau.

Bad Pyrmont

Altberühmtes Stahl-Eisenmoor-, Solbad.

Kohlens. Sol- u. Stahlbäder, Stahl- u. Salzbrunnen z. Trinkkuren. Blutarmut. Frauenkrankheit., Schwäche, Rheumatismus. Herzleiden. Kurverein. (898)

Bad Sachsa

am Südharz. **Bevorzugte Waldlage.** Prospekte durch die Badeverwaltung. (930)

Solbad Salzungen, Thür.

Grosser Solreichtum von 5 und 27% Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle, **Bernhardsbrunnen.**

Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation. neuest. Systeme. (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern.** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezuständ. d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater, Réunions, Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.** (471*)

Schlangenbad

im Taunus (Staatsbahnstation Eltville a. Rhein).

Nach modernen Ansprüchen eingerichteter Kurort, mitten in ausgedehnten Waldungen gelegen. **9 warme Quellen.** Heilwirkung bei Nervenleiden, Frauenleiden, Stoffwechselkrankheiten, Teintfehlern. — Terrainkur. — Versand von Mineralwasser.

Prospekte gratis durch den **Verkehrs-Verein.** (875)

Dr. Schmidt Sanatorium **Kurpark** Lahmann-Winternitz-Kuren
Spec. Abt. für Herzkranke. *Schreiberhau 60.* (194)

Brunnen- und Badekuren, Inhalationen, Gurgelkabinette, Massagen, Pneumatische Kammern. — Emser Wasser (Kränchenbrunnen), Emser Pastillen und Quellsalze erhältlich in Apotheken, Drogerien u. Mineralwasserhandlungen. Illustr. Prospekte d. d. Kurkommission.

Alkal. muriatische Thermen (27—52° C). Vorzügl. Heilerfolge bei allen katarrhalischen Erkrankungen der Atmungs-, Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege, bei Gicht und Rheumatismus.

See- u. Solbad Swinemünde

Waldreiche Umgebung. Seebadeanstalt mit 412 Zellen, Familienbad. 1. König Wilhelm-Bad und Kaiser Friedr.-Bad 116 Zellen f. warme Seebäder, natürl. 5%ige Solbäder sowie med. Bäder aller Art. Im letzteren auch med.-mech. Apparate. Konversationshaus. Seebrücke. Grosser Kurpark. Kurkapelle. Theater. Bälle. Korsofahrten. Sportpflege aller Art. Tattersall. Starker Schiffsverkehr. Kinderpflegeheim. Evang. u. kath. Kirchen. Elektr. Beleucht. Kanalisat. u. Wasserleitg. Schlachthaus. Molkerei. Vorz. Eisenbahn- u. Schiffsverbdg. Wohnung. unmittelb. a. Strande u. in d. Stadt. Mäss. Preise. 1909: 39353 Besucher. Badef. u. näh. Ausk. durch die Badedirektion. (913)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Wildbad

Württ. Schwarzwald.

430 m ü. d. M.

Linie: Pforzheim-Wildbad.

Warme Heilquellen

seit Jahrhunderten bewährt geg. **Rheumatismus u. Gicht, Nerven- und Rückenmarksleiden, Verletzungen, chron. Gelenk- u. Knochenleiden.** Dampf- u. Heißluftbäder, schwed. Heilgymnastik, Massage, Schwimmbad, Luftkuren, Sommerfrische, berühmte Enzpromenade. Neues Kurhaus. Bergbahn zum Sommerberg (730 m) mit herrl. Tannenwäldern, Kurkapelle, Theater, Fischerei.

Prosp. d. d. Kgl. Badverwaltung. (825)

Wildbad a/Enz, Schwarzwald

430 m ü. d. M. mit ***Drahtseilbahn Sommerberg*** *730 m.*

Hotel Klumpp *und* ***Klumpp's Hotel Bellevue***

erneuert und erweitert.

Beide Häuser ***I. Ranges*** *mit vielen Balkons u. Loggien in schönster freier Lage zunächst den Kgl. Bädern und Kuranlagen. Geöffnet vom* ***1. Mai bis 30. September.*** *— Im* ***Mai, Juni*** *und ab Mitte* ***August*** ***ermässigte Zimmerpreise.*** *Prospekte je durch die Direktion:*

Familie Klumpp. (931)

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Wyk Jnsel Föhr

das mildeste und freundlichste der Nordseebäder.

Prospekte gratis durch die Badeverwaltung. (864)

Hausſprudel

Apparat zur Herſtellung künſtlicher Kohlenſäurebäder.

(D. R. P. angemeldet).

Vorzüge: Stärkſte Imprägnierung des Leitungswaſſers (nach der Analyſe des vereidigten Chemikers Dr. Breslauer 1207,19 ccm Kohlenſäure pro Liter) bei leichteſter Inbetriebſetzung und Bedienung. Genaueſte Regulierbarkeit der Bäder durch einen einfachen Handgriff. Preis 65 Mk. Intereſſante Broſchüre koſtenfrei.

Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin S. O. 33, Moosdorfſtr. 24.

— Goldene Staatsmedaille. —

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4 stimmig spielen.** Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Villen und kleine Familienhäuser

Von **Georg Aster.** Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 2600—60000 Mark nebst dazugehörigen Grundrissen, 23 in den Text gedruckten Figuren und einem Anhang über schwedische u. deutsche Holzhäuser. In Originalbd. 5 M.

Familienhäuser für Stadt u. Land

als Fortsetzung von „Villen und kleine Familienhäuser" von **Georg Aster.** Zweite Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 5000—100000 M nebst dazugehörigen Grundrissen und sechs Textfiguren. In Originalleinenband 5 M.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

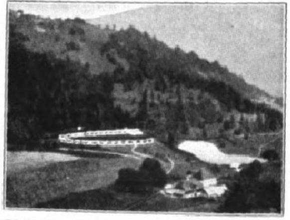
Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Kunst u. Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◇ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◇ Trophäen-Ausstellung ◇ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◇ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.



Erholungsheim Agathenhof,

Post Hirt, Kärnten, Österreich.

Denkbar günstigste Anlage zu besten Heilerfolgen nach System Rikli (Aerotherapie), unbestritten bestes System für alle nervösen Erscheinungen, zugleich beste Abhärtungs- und Regenerationsmethode in allen Zeitkrankheiten. Nebst den erforderlichen Bädern ideale Lufthüttenwohnungen. Unübertroffen grosses, schönes Lichtluftbadterrain. Geschützte, sonnige Lage, herrliche Aussicht, wohltuende Ruhe. Luft, Wasser, Kurdiät tadellos. Mässige Preise.

Besitzer **Hans Kofler,** gewes. Sekretär bei A. Rikli.

Stahlbad Szliács, Ob.-Ungarn

Einzige bekannte Eisentherme, reich an Kohlensäure. Eisenreichste Trinkquelle für den internen Gebrauch.

Saison vom 15. Mai bis 30. September.

Unübertroffen bei **Blutarmut, Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Rückenmarks- und Nervenleiden, Lähmungen,** zur **Kräftigung** nach überstandenen Krankheiten und anstrengenden Arbeiten.

Als Badearzt fungiert **Dr. A. Rohrer,** offiz. Badearzt. — Reise von Wien in 9 Stunden, aus dem Norden über Oderberg, von da in 5 Stunden, aus dem Süden über Budapest, von da gleichfalls in 5 Stunden. — **Plakate von Szliács** in allen grösseren Bahnstationen affichiert. — Ausführliche Auskünfte und Prospekte über Reise, Wohnungen, Preisermässigungen in der Vor- und Nachsaison etc. erteilt die

Badedirektion in Szliács, Sohler Komitat.

Geh. Rat Dr. Kothe's
Sanatorium
Friedrichroda
Modernes Haus
in schönster Lage

Kurhaus
HOTEL-PENSION
:: RESTAURANT ::
Schöne freie Südlage. Lift.
Besitzer: F. Eckardt & Sö.
Fernsprecher Nr. 2.

Dr. Bieling's Wald-
Sanatorium
Tannenhof
• Ersten Ranges •
Prospekte frei.
Friedrichroda

Bohns Pensionshaus
(Hotel) I. Ranges.
Anerkannt bevorzugte Lage, höchst gelegenes Etablissement am Platze, unmittelbar am Wald, mit parkähnlichem Garten. 8 Minuten vom Bahnhof Reinhardsbrunn.
Elektr. Licht. Wasserspülung. Bäder. – Fernsprecher Nr. 258.
Besitzer: C. Bohn.

Dr. Lots' Kuranstalt
Friedrichroda i. Th.
Spezialkur bei Neuralgie, Kopfschmerz, Schwindel, Tabes, Schlaflosigkeit etc.
Siehe die Schrift „Nervöse Zustände" M. 1.50. Verlag O. Salle, Berlin W. 30.

Hotel und Villa
Bellevue Telephon 50.
Hotel I. Ranges.
Pension, Grand-Restaurant.
Bäder und aller Komfort. Elektr. Licht. Wasserspülung u. Zentralheizung. Das ganze Jahr geöffnet.
Illustrierter Prospekt durch den Besitzer Carl Schmidt.

Hotel Waldhaus
I. Ranges
PENSION. :: RESTAURANT.
Benachbart Schloss und Bahnhof Reinhardsbrunn. Grosser Garten und Parkanlage. Elektrische Beleucht. in allen Zimmern. Wasserspülung. Bäder. Eig. Equipagen.
Auto-Garage. Besitzer M. Arnhold.

Pension Schütz
Privat-Hotel
Ersten Ranges
Geöffnet von Mitte April.
Prospekte gratis!
Feinste Referenzen.

Hotel–Pension
Herzog Alfred.
Hohe südliche Lage.
Vereinigt alle Ansprüche, die an ein modernes Familienhotel ersten Ranges gestellt werden.
Unübertroffene Küche.
Parkartiger Garten.
Auto-Garage im Hotel.

Sommer-
und
Winterkurort.
Vorzügl. Rodel- u.
Bobsleigh-Bahn.
Musterhafte hygienische Einrichtungen.

Friedrichroda
Besuchtester klimatischer und Terrainkurort im schönsten Teil des Thüringer Waldes.
Illustrierte Prospekte kostenfrei. Städtische Kurverwaltung Vorsitzender Geh. Sanitätsrat Dr. Kothe.

Beliebter Nachkurort
von
Kissingen, Karlsbad, Marienbad, Nauheim, Wildungen, Neuenahr, Ems, Wiesbaden usw.
▪▪▪
Alle medizinischen Bäder.

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.
FRANZENSBAD
Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.
Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den heilkräftigen Moorbädern, Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents (30 Millionen Kubikmeter). Pro Saison 150 000 Moorbäder. Indikationen: Blutarmut, Bleichsucht, Skrofulose, Rheumatismus, Gicht, Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, Nervenkrankheiten, Neurasthenie, Hysterie, Frauenkrankheiten, Exsudate, Herzkrankheiten, Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober. Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt", besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.

Brüx, althistorische Stadt mit Burg Landeswart. Berühmter Dom. Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach. Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: Dr. med. Höpfner.

Montreux - Grand Hôtel Eden
(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad, Garten. Mäss. Preise. Fallegger-Wyrsch, Bes. (113)

Thermal- und Moorbad
Teplitz-Schönau (Böhmen)
Saison ganzjährig!
Spezialbad für Gicht und Rheumatismus
ISCHIAS, NEURALGIEN EXSUDATEN, NACHKRANKHEITEN von WUNDEN und KNOCHENBRÜCHEN. Trinkkur b. Nieren- u. Blasenleiden.

Herrlicher Sommeraufenthalt in Kammer a/Attersee Ob-Österr. Bahn- u. Dampfschiffstation, Telegr. u. Telef.
„Hotel u. Pension Seehof"
60 eleg. Balkonzimmer m. prachtv. Aussicht a. d. Attersee u. Gebirge. Vorzügl. Verpflegung. Auch sind im Neuschloss 40 eleg. seeseitig geleg. Zimmer u. Herrschaftswohnungen zu vermieten. Sämtl. herrl. Seerundsicht. Grosser Park, Fischerei, Tennis, Boote, Seebäder für Hotel- u. Schlossgäste. Gratis-Prospekte durch Frau Marie Mihallić-Ampletz, Pächterin und Leiterin, im Winter Pension Erica, Gries bei Bozen. (826)

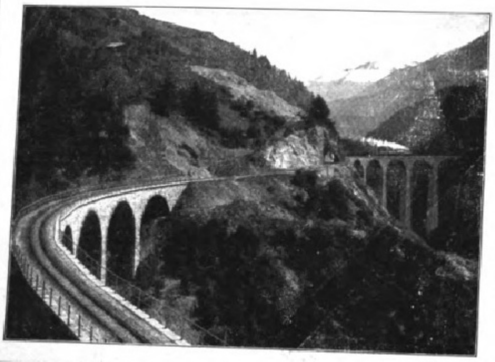
Bad Luhačowitz in Mähren
An Salz und Kohlensäure reichste Mineralquelle in Oesterreich-Ungarn. Kohlensäure- und Solbäder. Moorbad. Inhalatorium und Pneumatische Kammer. Kaltwasser-Anstalt. Schwimmbad. Luftbad. Luhačovicer Sauerbrunn und Solbäder heilen folgende Krankheiten: Herzfehler, Arteriosklerose, Lungen- und Magenkatarrhe, Brustfell- und Bauchfell-Exsudate, Entzündungen der Gebärmutter, der Leber, Gallenstein- und Nierenstein-Krankheiten, Fettsucht, Gicht, Rheumatismus, Ischias, Zuckerkrankheit, Blutarmut, Skrofulose. Wohnungen verschafft und Prospekte versendet Kurverwaltung in Luhačowitz.

Die Schweiz,
die
schönste Sommerfrische

Auskunft und Prospekte kostenlos durch die Abteilung Schweiz des
Internationalen Oeffentlichen Verkehrsbureaus Berlin,
Unter den Linden 14.
(935)

Ragaz-Pfäfers
(SCHWEIZ)
UNION-RECLAME BERN

Thermalbad I. Ranges
525 Meter über dem Meer
mit seiner unvergleichlichen Taminaschlucht
Jede weitere Auskunft durch die Hotels:
Quellenhof, Hof Ragaz, Lattmann, Tamina, Schweizerhof, Villa Flora, Central, Metropole, Krone und Villa Luisa, St. Gallerhof, National, Ochsen, Sternen, Post garni, Wartenstein, Bad Pfäfers.



GRAUBÜNDEN SCHWEIZ

vereinigt durch seine bevorzugte geographische Lage, seine grossartige Gebirgswelt, seine mannigfachen Kurmittel und Sportplätze und seine hochinteressanten Bahnlinien, welche den Naturfreund in bequemen Wagen durch malerische Landschaften mitten in die hehre Gletscherregion führen, alle Vorzüge in sich, die das Land zu einem der **hervorragendsten Touristen-, Kur- und Sportgebiete Europas** stempeln. Durch vorzügliche Zugsverbindungen wird Graubünden an den Weltverkehr angeschlossen, und mit Sommer 1910 erhält es einen neuen **direkten Schienenweg nach Italien** über den **Berninapaß** (2330 m üb. Meer). Neue Linien sind im Bau nach *Tarasp-Schuls* im Unter-Engadin und nach *Disentis* im Bündner Oberland.

Auskunft erteilt das ☞ **Offizielle Verkehrsbureau für Graubünden in Chur,** woselbst u. A. folgende Broschüren kostenlos erhältlich sind: **Graubünden. Seine Kurorte, Sommerfrischen und Sportplätze.**

:: **Offizieller Führer der Rhätischen Bahn. Offizieller Führer der Bernina-Bahn.** ::

Bad Tarasp-Schuls Engadin-Schweiz

1250 m üb. Meer

☞ **Saison Mitte Mai bis Ende September**

Es gibt kein einziges anderes Bad, wo so viele u. unübertroffene Heilfaktoren vereinigt sind, wie in **Tarasp-Schuls.** Kräftigendes **Alpenklima, Glaubersalz-Quellen: Lucius** und **Emerita,** analog, aber reichhaltiger als Karlsbad, Kissingen, Marienbad, Vichy; verschiedenartigste **Eisensäuerlinge, Stahl- u. Salzbäder,** die besten ihrer Art durch ihren unübertroffenen Gehalt an natürlicher Kohlensäure. Die sich hier gleichzeitig bietenden **unübertroffenen Heilfaktoren** gestatten deshalb **ganzen Familien** die für einzelne Familienglieder erforderlichen klimatischen oder balneotherapeutischen Kuren in Tarasp durchzuführen ohne die sonst nötige Trennung.

Das Bad **Tarasp-Schuls,** 1250 m üb. dem Meere, im Herzen der Hochalpen, in dem wegen seiner :: **Naturschönheiten** :: und seines **einzig** dastehenden :: **Alpenklimas** :: weltbekannten **Engadin** gelegen, ist ein **Unikum.**

Die Luciusquelle, kräftigste Glaubersalzquelle Europas, ist erhältlich in Kisten à 50/1, 30/1, 30/2, und in Postkollis à 24/2, 12/1, 12/2 Flaschen durch die Exportverwaltung Kurhaus Tarasp, Engadin (Schweiz) und in Mineralwasserhandlungen u. Apotheken.

Weitere Auskünfte erteilen bereitwilligst die einzelnen Hotels und die **Tarasper Badeverwaltung im Kurhaus Tarasp-Schuls.**

DAVOS VORZÜGLICHER SOMMERKURORT DAVOS

1560 m ü. Meer für Prophylaktiker, Lungen- und Nervenkranke und Rekonvaleszenten. **1560 m ü. Meer**

Temperaturmittel: Juni 10,2°, Juli 12,3°, August 11,4° C.

Auskunft und Prospekte durch den **Verkehrsverein Davos.**

Arosa

1800 Meter über Meer — Eisenbahnstation Chur

Klimat. Höhenkurort ersten Ranges

Grossartiges Gebirgspanorama. — Ebene Spazierwege in prachtv. Tannenwaldungen. Lohnende Hochgebirgstouren. Freie Kahnfahrt auf beiden Seen. Forellenfang. 30 Hotels und Pensionen mit ca. 1000 Betten. Privatwohnungen. — Dreimal täglich Postverbindung mit CHUR. — Prospekte und Auskunft gratis durch das Offiz. Verkehrsbureau Arosa.

Pontresina

∴ 1830 Meter über Meer ∴

Kur- und Sportsplatz I. Ranges

Sommer und Winter

Ausgangspunkt in das Bernina-Massiv

Ausgedehnte bequeme Waldpromenaden

Broschüren und Auskunft gratis durch das Verkehrsbureau

CHUR

Endstation der Normalbahn

Ausgangspunkt für sämtliche Kurorte Graubündens

CHUR

FLIMS

1150 m. ü. M.

und Waldhaus

Kur- und Badeort I. Ranges

Beliebter, vornehmer Sommer-Aufenthalt

Ausgedehnte Fichtenwälder mit herrlichen Spaziergängen. See mit grosser **Badeanstalt** (Schwimmlehrer). Broschüre und Auskunft durch das **Offiz. Verkehrsbureau**

THUSIS

750 Met. über Meer mit seiner weltberühmten **Viamalaschlucht**

☞ **Bewährte Übergangsstation nach und von dem Engadin.**

Reich illustrierte Broschüre gratis. **Offiz. Verkehrsbureau Thusis.**

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

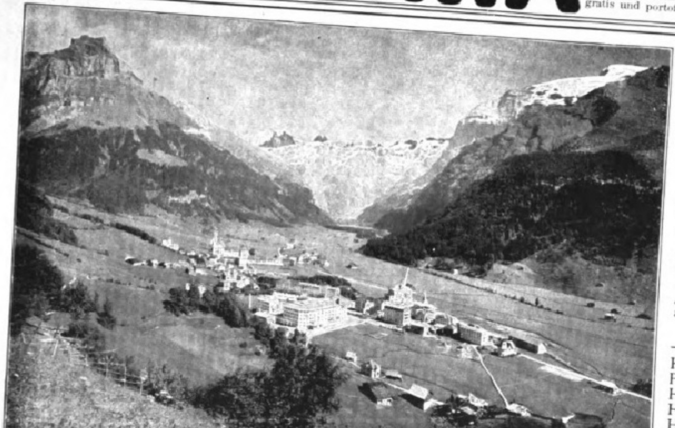
Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

Bergsteigen.

Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende. Von J. Meurer. Mit 22 Abbildungen. 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Bewegungsspiele für d. deutsche Jugend. Von J. C. Lion und J. H. Wortmann. Mit 29 Abbildungen. 2 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



ENGELBERG

1019 m üb. M. (Bahnstation). **Zentralschweiz**

Weltbekannter Luft-Kurort

Hauptzufahrtslinie über Luzern. — Dampfboot bis Stansstad $^3/_4$ Stunde. Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg $1^1/_2$ Stunde. — Stattlicher Ort in einem von prächtigen Alpen und Gletscherbergen ganz umschlossenen Tale von 3 Stunden Länge und $^1/_2$ Stunde Breite mit einer ungemein grossen Auswahl der schönsten, sehr guten 1910 neu markierten, schattigen Spaziergänge, allen Bedürfnissen und Wünschen der Erholungssuchenden angepasst. Reizendes Standquartier für hochalpine Touren. Reichhaltigste Flora. Infolge des vollständigen Schutzes vor Nordwinden wird Engelberg in den Monaten Mai, Juni und September sehr geschätzt und besucht. — **Illustrierte Prospekte** mit dem Hotel-Verzeichnis nebst Preisangaben sind bei fast allen schweizerischen Verkehrsbureaus, beim Verkehrsbureau der Sch. B. B. in Berlin sowie beim **Kurverein Engelberg** erhältlich.

Namen der Hotels in alphabetischer Reihenfolge:

Hotel und Pension des Alpes	30	Betten
Pension Alpina	60	"
Hotel Bellevue-Terminus	120	"
Hotel Central	70	"
Hotel Edelweiss	80	"
Hotel und Pension Engel	100	"
Hotel und Pension Engelberg	50	"
Hotel und Pension Hess	140	"
Grand Hotel und Kuranstalt	350	"
Pension Marguerite	60	"
Hotel und Pension Müller	74	Betten
Hotel National	150	"
Parkhotel u. Kurhs. Sonnenberg	220	"
Villa und Pension Schöntal	40	"
Hotel u. Pension Schweizerhof	85	"
Terrasse-Palace-Hotel	180	"
Hotel und Kurhaus Titlis	240	"
Pension Trautheim	30	"
Victoria Hotel Hug	100	"
Pension Helvetia	30	"

Beckenried

bevorzugter Luftkurort in staubfreier, kühlster Lage **am Vierwaldstättersee**

Bequemster Ausgangspunkt für Seefahrten und Bergtouren. — Seebäder. — Vorzügliches Quellwasser. — Elektrisches Licht. **Saisondauer: 1. Mai bis 15. Oktober.** — Im Vorsommer und Herbst reduzierte Preise. — **Gut geführte komfortable Hotels und Pensionen. — Hübsche Privatwohnungen. — Prospekte durch den Kurverein.**

Die Wohnung der Neuzeit

Von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.** Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Mineral- u. Moor-Bad GRIESBACH Badischer Schwarzwald. Station: **Oppenau-Freudenstadt.**

Höhenluftkurort, 560 m ü. M. — Ringsum prachtvolle Tannenwaldungen. **Stahl- und Moorbäder I. R.;** Schwalbach und Pyrmont gleichwertig. — **Radiumhaltigste kalte Quellen Deutschlands.** — **Fichtenharz-Inhalationen.** — Hauptkontingent: **Blutarmut, nervöse Störungen, Frauenkrankheiten** etc. — Forellenfischerei. — Arzt im Hause. — Prospekte gratis. Eigentümer: **Gebrüder Nock.**

AXENSTEIN

(Schweiz) **am Vierwaldstättersee,** 800 m ü. M.

Elektrische Bahn: Brunnen-Axenstein.

Grand Hôtel — Park-Hôtel

Klimatischer Luftkurort I. Ranges.
Dominierendste Lage. — Modernster Komfort.

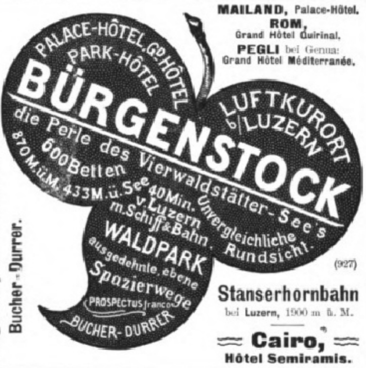
Alle Reisebücher sagen übereinstimmend: „Die wunderbar schöne Lage dieses Etablissements in Verbindung mit dem großen **Waldpark** begründete seine **europäische Berühmtheit**".

Illustr. Prospektus franko.
M. Theiler-Eberle, Besitzer.

Luzern. Palace-Hôtel

Lugano, Grand Hôtel & Palace.

Bucher-Durrer.


PALACE-HÔTEL, GD HÔTEL
PARK-HÔTEL
BÜRGENSTOCK
LUFTKURORT b/LUZERN
die Perle des Vierwaldstätter-See's
600 Betten
870 M. ü. M. 433 M. ü. See
40 Min. v. Luzern m. Schiff & Bahn.
Unvergleichliche Rundsicht.
WALDPARK
ausgedehnte, ebene Spazierwege
PROSPECTUS franco
BUCHER-DURRER

MAILAND, Palace-Hôtel.
ROM,
Grand Hôtel Quirinal.
PEGLI bei Genua:
Grand Hôtel **Méditerranée.**

(927)

Stanserhornbahn
bei **Luzern,** 1900 m ü. M.

Cairo,
Hôtel Semiramis.

SCHWEIZ ADELBODEN 1400 m ü. M.

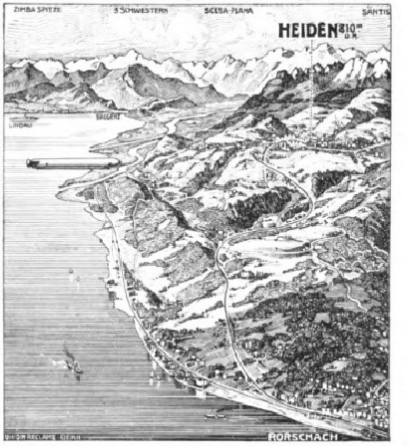
Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges.
150 Betten. — Lift. — Zentralheizung.

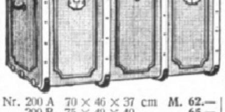
O. Schmid, Besitzer.

Heiden Bodensee, Schweiz. Luftkurort
400 m ü. Bodensee, 806 m ü. M.

Zahnradbahn von Rorschach aus.
Vorteilhafteste Beobachtungs-Station der Zeppelinfahrten.



Wunderv. Panorama ü. d. Bodensee u. Gebirge. Grosse schatt. Anlagen. Lawn Tennis. Krocket. Waldpark. Kurgarten. Kasino. Kurkapelle **Appenzell. Molken. Sennerei. Wasserheilanstalt.** Vorzügl. Hochdruck-Quellwasser. Elektr. Beleuchtg. Auto-Garage. Fichten-, Sol-, Moor-, **Kohlensäurebäder** usw. **Massage. Elektrotherapie. Apotheke. Kurärzte.** Evang., kathol. u. engl. Gottesdienst. **Hotels u. Pensionen:** Freihof u. Schweizerhof, Krone, Sonnenhügel, Linde, Nord, Paradies, Löwen, Gletscherhügel, Weiss, Schäfle, Pension Geschwister Rechsteiner, Pension z. grünen Baum, Naturheilanstalt Schreiber, Neubad, Blumenthal. **Sehr zivile Preise. Prospekte gratis. Die Kurverwaltung.**



Steinhaus Koffer

Aeusserst leicht, dauerhaft, prakt. und elegant! Aus echt Vulkan-Fibreplatte, mit Ia Segeltuch wasserdicht bezogen; hochfein ledergelb lackiert; Hornleder-Einfassung, Ia Stoffutter, 1 Einsatz, 1—2 Schlösser, 2—5 Bügel je nach Grösse. — Versand gegen Nachnahme. **Umtausch gestattet.**

Nr.	200 A	70 × 46 × 37 cm	M. **62.—**	Nr.	201 A	80 × 52 × 52 cm	M.	**77.—**
„	200 B	75 × 49 × 40 „	„ **65.—**	„	201 B	85 × 54 × 54 „	„	**90.—**
„	200 D	85 × 55 × 40 „	„ **77.—**	„	201 D	95 × 58 × 58 „	„	**109.—**
„	200 F	95 × 57 × 44 „	„ **89.—**	„	201 E	100 × 60 × 60 „	„	**117.—**

Länge 110 cm M. **109,** 120 cm M. **121.** | Länge 110 cm M. **127,** 120 cm M. **137.**

Solide Koffer aus leichtem, zähem Pappelholz, Ausführung ähnlich wie obige: Nr. 300 von 70 cm Länge à M. **43,** bis 100 cm Länge à M. **65. Illustr. Preisliste über Reiseartikel kostenlos nur direkt von**

Herm. Steinhaus jun., Bielefeld B. 102.

Sophie Voigt Dresden. Goethestr. 12

Höh. Kochschule
Industrieschule
Haushaltungspensionat.

(27)

Gründl. Ausbild. i. a. wirtsch. Fächern **Sprachen. Musik. Kunstgesch. Tanzunterricht.** Heim i. eig. Hause i. schönst. Lage d. Stadt. ☞ Man verlange Prospekt L.

Militär-Vorber.-Anstalt
Major a. D. **Bendler**
Gr. Lichterfelde bei Berlin
Holbeinstrasse 67.
1894 berecht. **Lehrer: Profess. u. Oberlehr. 1908 bestand. wieder sämtl. 24 Junker d. Fähnr.-Prüfg.**

(243)

---

2 Bahnstunden nördl. Berlin

Technikum Strelitz i. M.

Hoch- & Tiefbau ▫▫ Eisen(beton)konstruktion und ▫▫ Tischlerei ▫▫ Lehrwerkstatt

Maschinenbau u. Elektrotechnik-Ingenieure ▫▫ Techniker ▫▫ Laboratorien

KÜRZESTE STUDIENDAUER

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51.** Prospekt.
S. O. 07 best. 44 Abit., 112 Einj., 51 Prim.

Im unterzeichnet. Verlag ist erschienen:

Dresden und die Sächsische Schweiz

Sechzehn Vielfarbendrucke nach Originalaquarellen von Prof. **Paul Preissler** in Dresden.

Verzeichnis der Abbildungen: Dresden. Die Altstadt, von der Neustadt aus gesehen. — Der Zwinger. — Das Palais im Großen Garten zu Dresden. — Das königl. Lustschloß Pillnitz. — Basteifelsen mit Fernsicht. — Im Uttewalder Grunde. — Die Basteibrücke mit Blick auf Wehlen. — Die Rathener Mühle. — Stadt und Schloß Hohnstein. — Lilienstein und Königstein. — Aussicht vom Rauenstein auf den großen Bärenstein. — Königstein. — Der Pfaffenstein. — Blick auf Schandau und Neu-Schandau. — Die Schrammsteine v. Neu-Schandau aus gesehen. — Das Prebischtor. —

Die auf grauen Karten aufgelegten Vielfarbendrucke, Bildgröße 23:16 cm, sind in einem Album im Formate von 30:23 cm vereinigt, das wir Freunden u. Besuchern der Sächsischen Schweiz empfehlen.

Preis 2 Mark.

Geschäftsstelle d. Illustrirten Zeitung (J. J. Weber) in Leipzig 26.

Erschienen ist an Stelle der vergriffenen, aber noch immer lebhaft begehrten Tatra-Nummer der „Illustrirten Zeitung" die Prachtmappe

Die Hohe Tatra

enthaltend 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton, belletristischen Text von Dr. Paul Habel, Breslau, nebst einer dreifarbigen Karte.

Preis 10 Mark.

In der mit farbiger Titelabbildung vornehm ausgestatteten Mappe erscheinen die Farbendrucke auf Kunstdruckpapier und auf grauen Karton gelegt, die Holzschnitte auf japanähnlichem, starkem Papier.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫ Personenaufzug.

(170)

„DIE HOTELS DER SCHWEIZ"

Gratis — Praktischer Reiseführer Ausgabe 1910 erschienen. Enthaltend Preise u. Ansichten von 900 Hotels. Gratis gegen Postantwortschein. Adr.: Schweizer Hotelier-Verein, Basel. — Gratis

---

Grosse Berliner Kunstausstellung 1910
30. April bis 2. Oktober

Die Freude jeder kunstliebenden Hausfrau

ist die trauliche und gleichzeitig geschmackvolle Einrichtung ihrer Wohnung, wozu einige Bilder von wirklichem Kunstwerte unerlässlich sind. Zu diesem Zwecke liefert die

Vereinigung der Kunstfreunde
Berlin W 8, Markgrafenstr. 57

wundervolle farbige Nachbildungen berühmter Meisterwerke von Böcklin, Lenbach, Menzel, der Achenbachs und anderen allerersten Meistern.

Anerkennungen aus allen Kreisen der Gesellschaft u. reich illustrierte Kataloge stehen auf Wunsch kostenlos und portofrei zu Diensten.

MALSCHULE LANGE-DEDEKAM WERTHEIM AM MAIN
WAEHREND DES SOMMERS · ANMELDUNG JEDER ZEIT
PENSION BILLIG · NAEHERES DURCH PROSPEKT

Rackows Handels-Akademien

Berlin, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg, Hannover, Köln, Leipzig, Magdeburg, Stettin.

Praktische Vorbereitung u. Fortbildung von Herren u. Damen jeden Alters für den kaufmännischen Beruf. Auskunft, Prospekt, Pensions-Nachweis. Adresse in Köln: Rohloff-Rackow, in Leipzig: Rackow-Schmidt.

(679)

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— **Gegr.** 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen.

Feinste *Präzisions-Taschenuhren*

auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte. Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.

Fabrik-Marke

Das hervorragendste Kräftigungsmittel bei den verschiedensten Erkrankungen, wie Bleichsucht, Neurasthenie, Rückenmarksleiden, Nervenschwäche nach Alkoholvergiftung, bei mangelhaften Stoffwechsel, Erscheinungen nach Quecksilberbehandlung etc. ist Sperminol.

Sperminol

Sperminol enthält 2,26% reinen aktiven Spermins. Sperminol verhindert die Anhäufung der den Geweben schädlichen Leukomaïne, stellt die normale Blutalkaleszenz her und regt die Gewebsatmung an.

Ausführliche Literatur gratis und franko.

Handelshaus Leopold Stolkind & Co., Berlin O 27/IV

Depots: **Berlin,** *Schweizer Apotheke, Friedrichstr. 173 —* **Dresden,** *Marien-Apotheke, Altmarkt 10 —* **München,** *Ludwigs Apotheke, Neuhauser Str. 8*

Salit das Einreibemittel

Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr 1,50.

Digitized by Google — Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Julius Blüthner, Leipzig.

Königlich Sächsischer Hof-Pianofortefabrikant.

Hoflieferant Ihrer Maj. der Deutschen Kaiserin u. Königin von Preußen, Sr. Maj. des Kaisers von Österreich u. Königs von Ungarn, Sr. Maj. des Kaisers von Rußland, Sr. Maj. des Königs von Sachsen, Sr. Maj. des Königs von Bayern, Sr. Maj. des Königs von Württemberg, Sr. Maj. des Königs von Dänemark, Sr. Maj. des Königs von Griechenland, Sr. Maj. des Königs von Rumänien, Ihrer Maj. der Königin von England.

Flügel–Pianinos. (3)

Prämiiert mit nur ersten Weltausstellungs-Preisen, zuletzt Paris 1900 und St. Louis 1904 mit dem Grand Prix (höchste Auszeichnung

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut!
KALODERMA-SEIFE ∗ KALODERMA-GELÉE ∗ KALODERMA-PUDER

KALODERMA F. WOLFF & SOHN
Gesetzlich geschützt. Karlsruhe

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften. (307)

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück

Qualität in höchster Vollendung.

№ 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stck
in eleganter Blechpackung

meine Gnädige, Sie haben das Pré
Reklame-Büro Oms', Berlin - Steglitz

„Pre" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. – Die Pre-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld
(872)

Unſer Mai-Verzeichnis Nr. 127 ca. 8000 Nummern verkäuflicher

Münzen

aller Länder und Zeiten enthaltend, iſt erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.—, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere

Münzſammlungen
Münzfunde

ſind wir ſtets gute Käufer. (890)

Zſchieſche & Köder in **Leipzig.**
1855 gegründet 1855.

Gegen Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Hoflieferant Sr. Maj. d. Kaisers u. Königs.
K.K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.

J. A. Henckels
Zwillingswerk in Solingen.
Stahlwaren bester Qualität.

Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.

Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die **Hauptniederlage:**

Berlin W., Leipzigerstr. 118.

Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

Astronomie
Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde u. den Kalender. 9., vielf. verb. Aufl., bearb. von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Taf. u. 143 Abbild. In Originalleinenbd. 3 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen
(91)

KAISER-BORAX

Hervorragendes Toaletmittel, in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut **zart** und **weiss** und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in **roten** Kartons zu **10, 20** und **50** Pf. **Kaiser-Borax Seife 50** Pf. **Tola-Seife 25** Pf.
Heinrich Mack in Ulm a. D.
(6009)

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. Julian Marcuse. Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.

ZENITH
GRAND PRIX PARIS 1900
PRÄZISIONS-UHR
Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49
Preisliste gratis und franco.
(379)

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von **Franz Presinsky.** Mit 105 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. – Man verlange Prospekt.
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G. m. b. H. Frankfurt a. M.

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 71 Abbildg. In Originalleinenband 4 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Unvergänglich
sind durch
'Agfa' Photographie
festgehaltene Eindrücke!
Act.-Ges. für Anilin-Fabrikation
Berlin S.O. 36.

(„Agfa" 98)

16 seitige „Agfa"-Prospekte mit nebenstehendem Titel sind gratis zu beziehen durch die Photohändler

„Agfa"-Platten extra rapid
„Agfa"-Chromo-Platten, Farbenempfindlich, :: ohne Gelbscheibe ::
Chromo-„Isolar"-Platten mit Gratisgelbfilter
Farbenempfindlich, lichthoffrei sind unübertroffen haltbar und erprobt zuverlässig ::
Bezug durch die Photohändler.
(844)

EXTRA SEC
Curaçao
CUSENIER
DIE FÜHRENDE MARKE

Lohse's Floridana-Maiglöckchen

der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne

Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

ZEISS
ANASTIGMATE

„TESSAR“ 1:3.5 1:4.5 1:6.3
für: Porträt ∴ Moment ∴ Landschaft
TELEOBJEKTIV „MAGNAR“
Prospekte P9 gratis und franko
Zu beziehen durch photographische Geschäfte sowie von:

CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(269)

Gewinn!
Nütze die Vorteile der

Adler Schreibmaschine

„Adler“
Sichtbare Schrift vom 1. bis zum letzten Buchstaben
Adler

Ca. **60 000** im Gebrauche! Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 60 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:
Tabulator; Fakturier- u. Buchungs-Einrichtung (Billing) etc.; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extrabreite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.

Zweischriften-Maschinen,
z. B. Russisch u. Deutsch od. Griechisch u. Deutsch etc. etc.

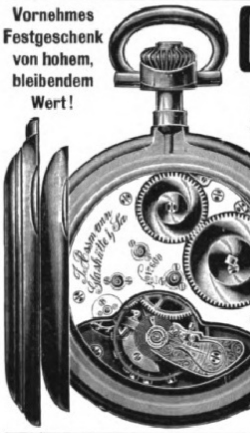
Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. Über 3000 Arbeiter.

Fabrikation: Automobile aller Arten, Kleinautos, Last- und Lieferungsautos, Fahrräder, Geschäftsräder, Schreibmaschinen, Luftschiffmotoren.
:: Spezial-Kataloge auf Wunsch ::

Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert!



Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur

einer höchsten

Vollendung gefertigt. Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

J. Assmann,
Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
Preislisten direkt.
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Gehäuseform Louis XV.
Assmann Werk mit besonders grosser Unruhe. (Anker-Chronometer).

F. A. Winterstein

gegr. 1828. Leipzig 3, Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.

Konkurrenzlos

Grosse moderne Handreisetasche

von braunem, massiven **Rindleder** mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.—
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.

(575)

„ALTVATER“

Gessler's
echter Altvater-Liqueur.
Alleinige Fabrikation
Siegfried Gessler, Jägerndorf.
kais. u. kgl. Hoflieferant

EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H.

(818)

Prym's Zukunft Druckknopf

Die Weltmarke

Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt — wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat

Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.

Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.

Jahresherstellung
mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

DIE EINZIGE RICHTIGE

PARFUM POMPEÏA — L.T. PIVER PARIS

NEUHEIT DER PARFUMERIE

(453)

Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen
nach dem tausendfach bewährten „System Höntsch“

Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. —

Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen

Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII/2 und Budapest VIII.

Beachten Sie die Biegung der
„Gillette-Klinge“
während des Gebrauchs!

Die **gebogene** Klinge und das hierdurch ermöglichte glatte, schnelle und gefahrlose Selbstrasieren ist die Erklärung für den beispiellosen Erfolg des **Gillette-Rasier-Apparates** in allen Weltteilen.

Neu! Gillette-Rasier-Apparat — im Westentaschen-Etui. — **Neu!**

Der Gillette-Apparat, schwer versilbert, in einem praktisch. Kästchen, kostet komplett mit 12 Klingen = 24 Schneiden M 20.— pro Stück. Der Gillette-Apparat u. Ersatzklingen sind zu hab. in all. erstklass. Stahlwar.- u. Herrenartikel-Geschäft., bei feineren Friseuren. Gillette Safety Razor Ltd., London E. C. und Gillette Safety Razor Company, Boston U. S. A. — General-Depositär: E. F. GRELL, Hamburg.

Gillette Sicherheits-Rasier-Messer
Kein Schleifen kein Abziehen.

KUPFERBERG RIESLING

RIESLING
KUPFERBERG RIESLING

¶ Es ist nicht mehr als logisch, daß ein Stillwein, welcher schon als solcher unerreicht dasteht, als Sect seine höchste Vollkommenheit erlangen muß. —

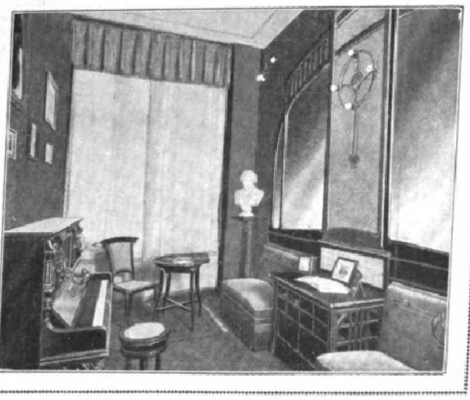
¶ Unsere neue Marke "Kupferberg Riesling" besteht aus hervorragenden Weinen der Riesling-Traube, welche allgemein als die edelste Traube der ganzen Welt anerkannt wird. Kein Land erzeugt Weißweine, welche sich annähernd mit unseren deutschen Riesling-Weinen messen könnten. —

Chr. Adᵗ Kupferberg & Cᵒ
Hoflieferanten MAINZ Gegründet 1850

Ueber Bedeutung von "Riesling" gibt unsere neue Broschüre interessanten Aufschluß.

Solodant-Phonola

mit Künstler-Notenrollen



Studierzimmer im Phonola-Hause Berlin

Täglich wird an uns die Frage gerichtet, wo die Solodant-Phonola zu hören sei. Wir machen deshalb darauf aufmerksam, dass die Solodant-Phonola ausser in unseren eigenen Verkaufstellen in jeder grösseren Stadt in unseren Vertretungen jederzeit bereitwilligst vorgeführt wird. Man achte genau auf den Namen, da es ähnlich benannte Apparate gibt, welche die Vorzüge unserer Solodant-Phonola nicht besitzen. In Berlin stehen Einzel-Studierzimmer zur Verfügung, wo man sich ungestört und ohne zu stören mit der Handhabung des Instruments vertraut machen kann.

Ludwig Hupfeld A.-G., Berlin W

Leipzigerstrasse 123a, Ecke Wilhelmstrasse
Fabrik in Leipzig

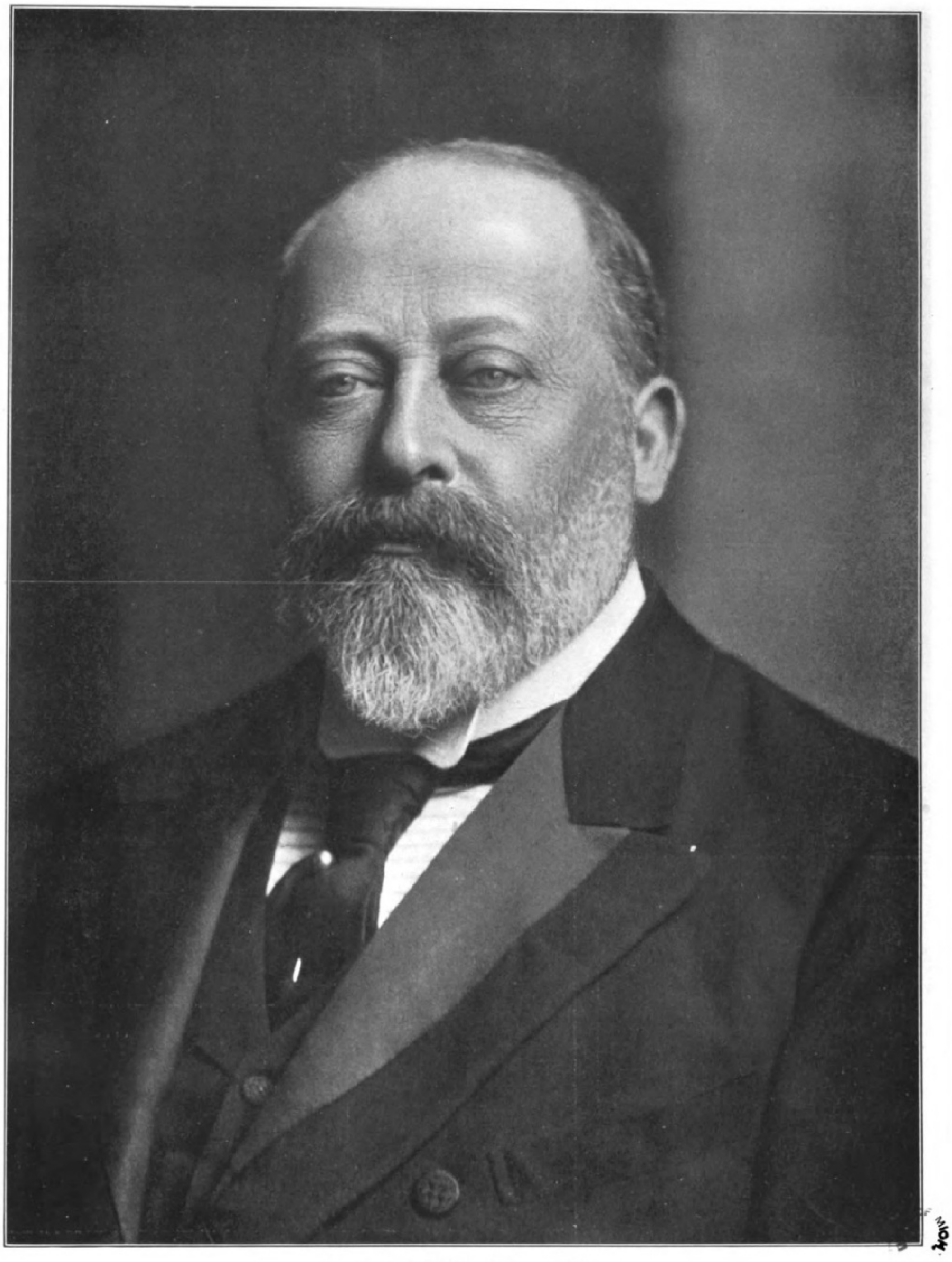
Hamburg, *Dammtorstrasse 6*
Dresden, *Waisenhausstrasse 24*
Frankfurt a. M., *Zeil 46/50*

Wien VI, *Mariahilferstrasse 5/7*
Haag, *Kneuterdijk 20*
Amsterdam, *Kalverstraat 26*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3489. 134. Bd. Leipzig, 12. Mai 1910.



König Eduard VII., † am 6. Mai.

Zum Tode König Eduards VII. von England.

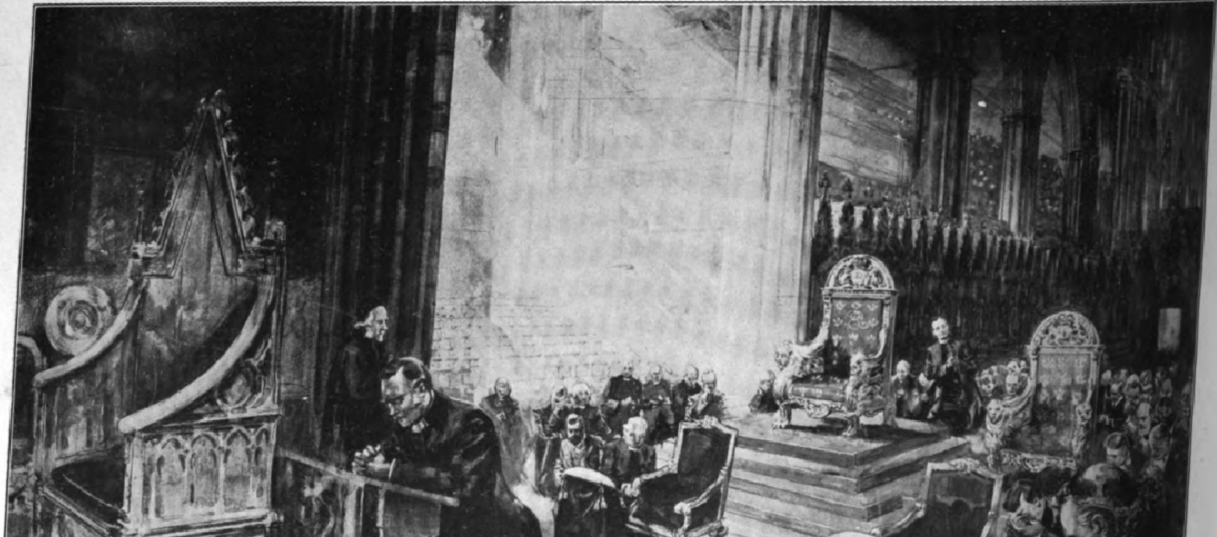
Vor dem Buckingham Palast am 7. Mai.

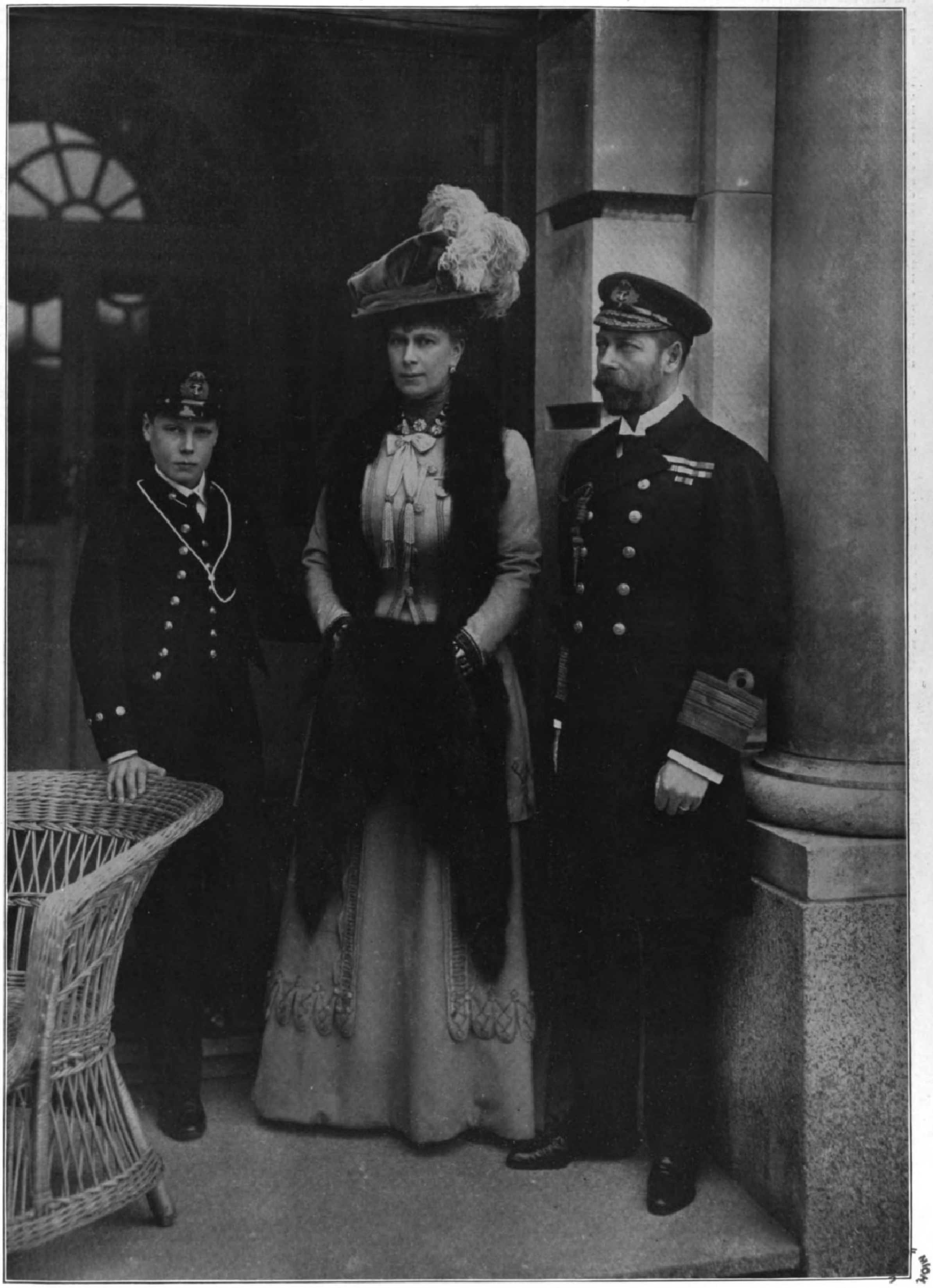
Am 6. Mai nachts $^{3}/_{4}$ 12 Uhr ist König Eduard von England an den Folgen einer schweren Erkältung im Buckinghampalast zu London verschieden. In seiner Jugendzeit nicht gerade beliebt und jedenfalls auch zu größeren Erwartungen keinen besonderen Anlaß gebend, hatte König Eduard doch lange vor seiner Thronbesteigung bei seinen künftigen Untertanen sich in Gunst zu setzen gewußt. In dieser, zumal während seiner Herrscherzeit, mehr und mehr wachsend, ist er als einer der populärsten Könige gestorben, die je auf dem britischen — oder irgendeinem anderen — Throne gesessen haben. Und nicht ohne Grund!

Geboren in London am 9. November 1841, soll der junge Prinz seinem hochherzigen, aber immerhin etwas alltäglich angehauchten Vater, dem Prinzen Albert von Coburg-Gotha, viele Sorgen bereitet haben. Wenige Wochen nach seiner Geburt wurde er zum Fürsten von Wales ernannt. Die Engländer haben, wie ich schon in meinem „England von heute“ eingehender ausgeführt, nur das eine Wort „Prince“ zur Bezeichnung der bei uns doch so ganz verschiedenen Titel „Prinz“ und „Fürst“. Daß wir es hier aber unzweifelhaft mit einem „Fürsten“ zu tun haben, zeigt schon der Ursprung des Titels, der aus der Zeit Eduards I. stammt. Dieser hatte, nachdem er die Waliser im Jahre 1283 unterworfen hatte, ihnen einen eigenen „Fürsten“ versprochen und ernannte dazu sein eigenes Söhnlein. Seitdem wurde es Brauch, daß die englischen Thronfolger stets mit dem Fürstentum Wales belehnt wurden. Ein Prinz wird aber als solcher geboren, nur ein Fürst kann ernannt werden. Es wäre wohl an der Zeit, daß wir in Deutschland mit der unzutreffenden Bezeichnung „Prinz von Wales“ endlich einmal aufräumten.

Der Fürst verlebte seine Kindheit im elterlichen Hause unter der Obhut erlesenster Lehrkräfte und bezog dann im Jahre 1858 die Universität Oxford, später auch Cambridge, Edinburg und Dublin, so daß alle Hauptlehrsitze des Vereinigten Königreichs die Genugtuung genossen, zu seiner Ausbildung beigetragen zu haben. — Inzwischen war er auch in die Armee eingetreten; und ohne es mit den dienstlichen Pflichten so genau zu nehmen, wie deutsche und andere Prinzen es zu tun pflegen, wurde er doch rasch genug befördert, wurde Chef der drei Garde-Kürassierregimenter und der 10. Husaren, schließlich auch Feldmarschall, und zwar nicht nur in der britischen, sondern auch in der preußischen Armee, wo er überdies auch noch Chef der ersten Gardedragoner und der Blücherhusaren war. Später wurde er auch zum Großmeister der vereinigten Großlogen der Freimaurer von England erwählt.

Inzwischen hatte er sich im Jahre 1863 mit der schönen Prinzessin Alexandra, der ältesten Tochter des Königs Christian IX von Dänemark verheiratet, einer Schwester des Königs der Hellenen, der verwitweten Kaiserin von Rußland sowie der Herzogin von Cumberland. Sie eroberte sich rasch aller Herzen in ihrem neuangenommenen Vaterlande. Kurz zuvor war der Prinzgemahl gestorben, und die verwitwete Königin Viktoria, die damals in ihr Tagebuch eintrug: „Keine Freude mehr in dieser Welt — alles tot“, hat sich bis an ihr Lebensende in größter Zurückgezogenheit gehalten. So wurde das Thronfolgerpaar bald in den Vordergrund gedrängt, indem es bei allen möglichen Festlichkeiten die Vertretung der Königin übernahm, der Fürst insonderheit alle Levées und die Fürstin vielfach die Drawing Rooms abhielt. In all der Zeit unternahmen sie auch weite Reisen, die sie in die entlegensten Teile des ausgedehnten Britenreiches führten. Bei regster Anteilnahme an dem öffentlichen Leben bekundete der Fürst aber auch stets eine besondere Gabe, sich „eine gute Zeit zu verschaffen“. Als dann aber die Königin Viktoria nach vierzigjähriger Witwenschaft im Jahre 1901 starb und Fürst Albert Eduard, der von nun an den letzteren Namen allein beibehielt, den Thron bestieg — und inzwischen sechzig Jahre alt geworden war! — da waren seine Jugenderlebnisse längst überwunden und vom Volke auch vergessen. Der Ernst des Lebens war an ihn herangetreten und hatte auch Eigenschaften entwickelt, wie sie in seiner keineswegs so leichten Stellung von besonderem Werte waren. Dahin müssen wir vor allem seinen nie fehlgehenden Takt rechnen und seine gewandte Redegabe. Er wußte stets das rechte Wort für die rechte Person an rechter Stelle zu finden; und war er nie „brillant“, erregte er nie Staunen, so rief er auch nie für sein Land Schwierigkeiten hervor. Er konnte auch recht fröhlich


Der anläßlich des Regierungsantrittes von König Eduard VII. in der Westminsterabtei zelebrierte Gottesdienst, der wegen schwerer Erkrankung des Königs vor leerem Throne abgehalten wurde.



König Georg V. und Königin Mary von England mit dem Kronprinzen Eduard Albert. (Phot. Dinham, Torquay.)

sein und sehr leutselig, ohne aber seiner eignen Würde jemals irgend etwas zu vergeben. Dazu war er (was in England von besonderer Wichtigkeit ist) ein „echter Sportsmann“ und wußte sich auch zu kleiden. Ja, was Herrenmoden betrifft, so ist er darin stets die maßgebende Persönlichkeit gewesen.

In bezug auf seine politische Stellung dürfen wir zunächst nicht vergessen, daß ein englischer König doch „herrschen soll, ohne zu regieren“. In des Königs Namen geschieht alles, durch sein persönliches Eingreifen nichts, wenigstens nichts, was nicht zuvor die volle Billigung seines Kabinetts erfahren hat; und dieses wird tatsächlich nicht von ihm, sondern von der Mehrheit des Parlaments ernannt. Träte eine Meinungsverschiedenheit ein, so müßte unbedingt der König nachgeben, nicht das Kabinett. Das gilt insbesondere in der inneren Politik. Der König soll über den Parteien stehen; und in Sachen der Parteipolitik (und was wird in einem Lande der Parteiregierungen nicht alsbald zur Parteipolitik) „steht der König in gewissem Sinne auch wieder unter dem untersten seiner Untertanen“, denn jeder Engländer kann in politischen Dingen öffentlich sagen, was er Lust hat, nur der König nicht.

Wenn man nun König Eduard in Sachen der äußeren Politik eine führende Rolle zugeschrieben hat, so muß man auch hierbei die englischen Verhältnisse in Betracht ziehen. Jedenfalls hat er auch da niemals einen Schritt unternehmen können, ohne der Zustimmung seiner Minister sicher zu sein, aber diese haben ihm, weil sie seiner Einsicht und seinem Takt vertrauen konnten, bereitwillig einen um so weiteren Wirkungskreis gewährt. Macht hat auch König Eduard nie besessen, wohl aber einen mächtigen Einfluß, und auch diesen nicht kraft seines Amtes, sondern er hat ihn erst auf Grund erwiesener Befähigung und des Vertrauens erlangt, das er sich erst bei dem Volke und dessen Vertretern erworben hatte, und gerade hierin liegt das Geheimnis seiner Volkstümlichkeit.

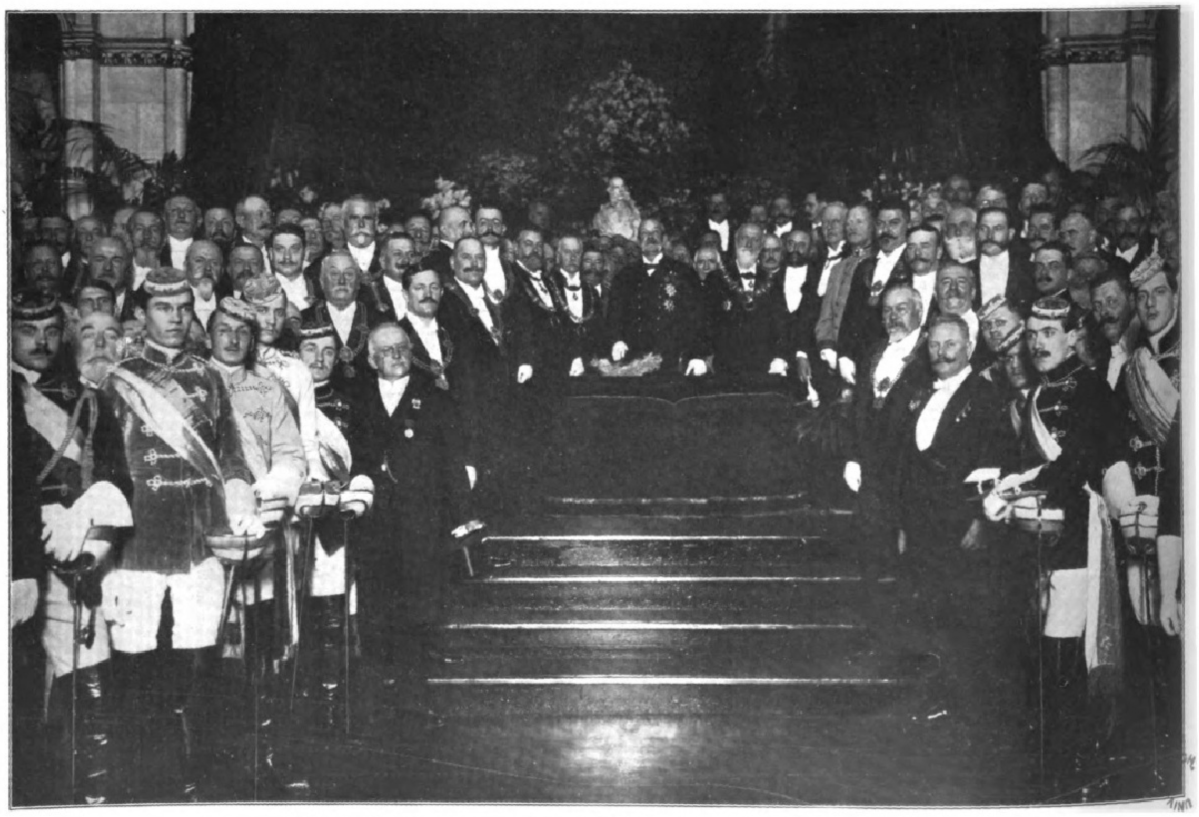
Man hat dem König früher häufig eine feindselige Gesinnung gegen den Deutschen Kaiser und Deutschland im allgemeinen zugeschrieben. Wohl nicht ganz ohne Grund! Indessen, er stand in dieser Hinsicht doch nur auf dem Standpunkte der Durchschnitts-Engländer, denen das stete Anwachsen des deutschen Wettbewerbes auf allen möglichen Gebieten des Handels und der Industrie, ganz besonders aber auch das Anwachsen der deutschen Flotte große Unruhe bereitet, und die sich deshalb durch Verbindungen mit anderen Nationen gegen — — Deutschland glauben schützen zu müssen! — Wir wissen, wie unnötig diese britischen Beklemmungen, soweit sie durch unsere Flotte hervorgerufen werden, in Wirklichkeit sind, und was für bedauerliche Zustände durch dieses übertriebene Mißtrauen heraufbeschworen werden. Die leitenden britischen Staatsmänner, britische Generale und das britische Volk im allgemeinen tragen dafür die Verantwortung. Heute bezeugen der Deutsche Kaiser und das deutsche Volk dem Nachfolger König Eduards und dem englischen Volk ihre aufrichtige Trauer, denn die Erkenntnis hat sich durchgerungen, daß der verstorbene König gleich unserm Kaiser, den beiden eigenartigsten modernen Herrschern, ein Friedensfürst gewesen ist, als den ihn die englischen Blätter ausnahmslos feiern. Die Welt wird es nicht vergessen, mit welcher Energie der König einst die Zügel der Regierung ergriff und wie bewundernswert er sie zu führen wußte. Daß man gerade in Deutschland voll Hochachtung auf dieses gekrönten Toten Bahre blickt, ist nicht sein schlechtester Ruhmestitel!

Wilh. F. Brand.

König Georg V. von England.

Der neue König wird einen schweren Stand haben, sich neben seinem Vater und Vorgänger auf dem Throne zu behaupten; denn welche Wandlungen auch König Eduard im Urteile Englands, der Welt und besonders Deutschlands durchmachen mußte: man darf ihn ohne Übertreibung einen der größten Herrscher Englands nennen, dessen energievolle und diplomatisch fein angelegte Persönlichkeit die Geschichte noch schärfer umrissen und einflußreicher in seiner Wirksamkeit hinstellen wird, als es die Mitwelt vermag. Wie damals, als König Eduard das schwierige Erbe seiner königlichen Mutter antrat und man Vergleiche zog zwischen ihm und jenem Prinzen Heinz, der in seiner Prinzenzeit Sir John Falstaff zum Genossen seiner Abenteuer und Gelage erkoren hatte, so regen sich auch jetzt Stimmen, als ob der Thronfolger, freilich in sehr gemilderter Weise, eine ähnliche Zeit durchgemacht habe. Nun, so viel steht fest, daß der frühere Herzog von York, geboren am 3. Juni 1865 in Marlborough House, der fröhlichste Prinz der ganzen königlichen Familie war und mit seinen Jugendstreichen das Schloß von Sandringham belebte. Prinz Georg wurde für die Marinelaufbahn bestimmt und studierte als flotter Kadett in der Seekadettenschule von Portsmouth. Aber ein paar Jahre später zeigte er sich bereits als ein ernster und gewissenhafter Offizier, der es mit dem Dienste sehr genau nahm und jeden Anschein vermied, als ob ihm das Vorrecht seiner hohen Geburt andere Vorrechte einräumte. Durch den Tod seines älteren Bruders, der als Herzog von Clarence, erst achtundzwanzig Jahre alt, 1892 starb, wurde Prinz Georg der Erbe des Thrones und mußte nunmehr dem ihm liebgewordenen Beruf eines Seemannes entsagen. Im Jahre 1893 verheiratete er sich mit der Braut seines verstorbenen Bruders, seiner Cousine Prinzessin Mary von Teck, der Tochter des weiland Herzogs von Teck und der Prinzessin Mary Adelaide von Cambridge. Man begrüßte diese Heirat in England mit herzlichem Beifall, denn die Nachkommin des Herzoglich Württembergischen Hauses wurde dort, dank ihrer Erziehung, als geborene Engländerin angesehen; ihrer Ehe entsproßten fünf Prinzen und eine Prinzessin. Man rühmt dem neuen König große Einfachheit und Sparsamkeit nach, die sich in einem schlichten Familienleben und dem Leben eines Landedelmannes betätigten. So verwendete er viele Mühe und Sorgfalt, um seine Landgüter in York-Lodge zu verbessern, wenn er nicht als Thronfolger zu repräsentativen Reisen gezwungen war, wie er solche nach Indien, Australien und Südafrika unternommen hat. Seine ältesten Söhne, die Prinzen Eduard Albert und Albert, besuchen das Marinekollege in Osborne und Portsmouth. Bekannt ist, daß der jetzige König einer der eifrigsten Sammler auf verschiedenen Gebieten ist; namentlich gilt er als ein leidenschaftlicher Philatelist. König Georg ist britischer General und Admiral; er steht à la suite des preußischen 1. Garde-Dragonerregiments und der deutschen Marine und ist Chef des Kürassierregiments Graf Geßler. Die Schwierigkeit, die Nachfolge König Eduards anzutreten, hat König Georg in seiner Ansprache an den Geheimen Rat im Saint-James-Palast am 7. Mai am besten selbst charakterisiert mit den Worten, daß er die Zusage seines Vaters bei seiner Thronbesteigung, solange er lebe, das Wohl seines Volkes fördern zu wollen, aufs ernsteste befolgen werde, und daß er mehr als einen Vater verloren habe. Er habe in der Tat zu gleicher Zeit den König, den Vater und den Freund verloren!

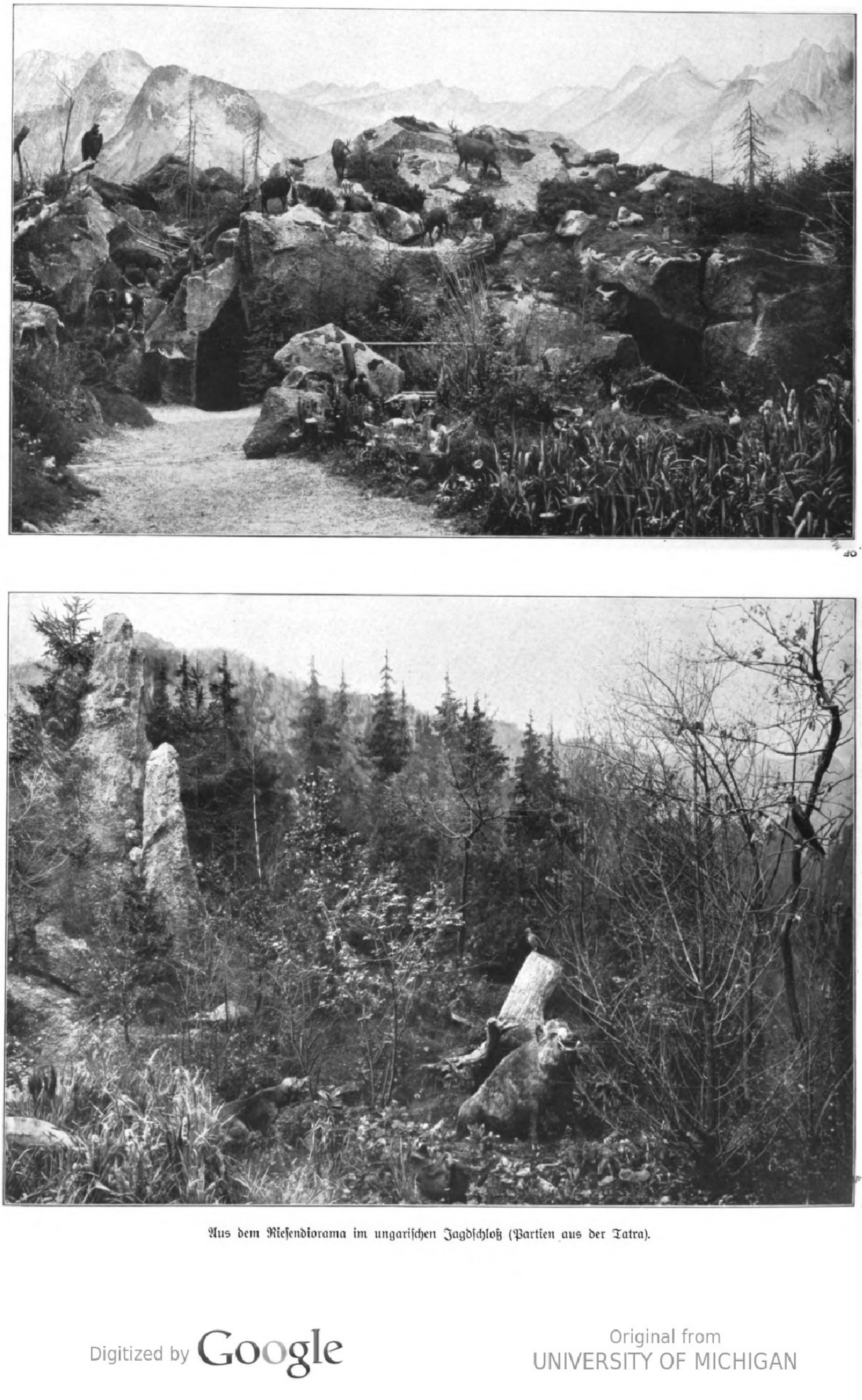
G. D.



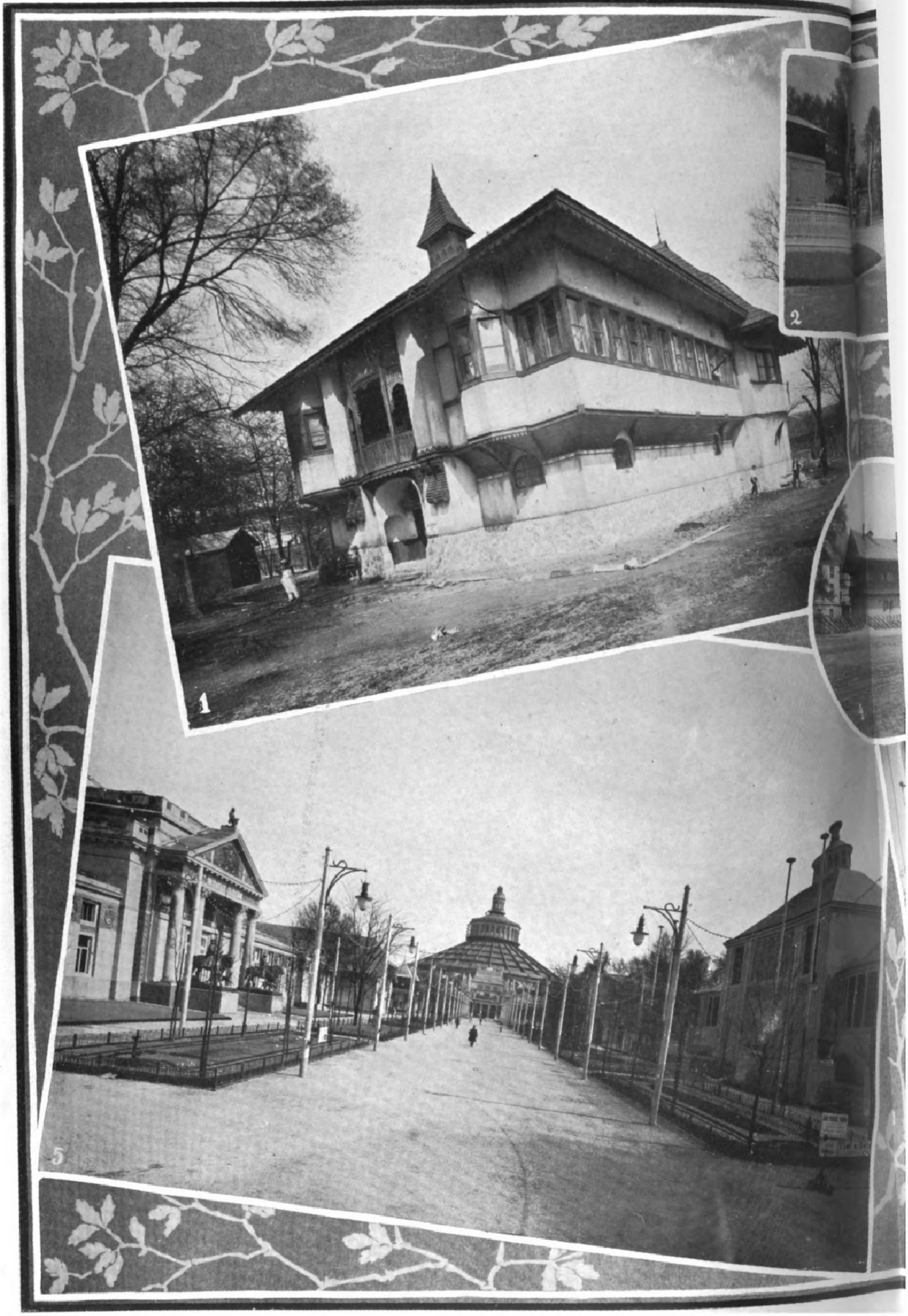
Die feierliche Beeidigung des neuen Bürgermeiſters von Wien am 4. Mai.

In der Mitte der Statthalter von Wien Graf Kielmansegg, rechts daneben Bürgermeiſter Dr. Joſeph Neumayer mit der Amtskette.

Von der Internationalen Jagdausſtellung in Wien.

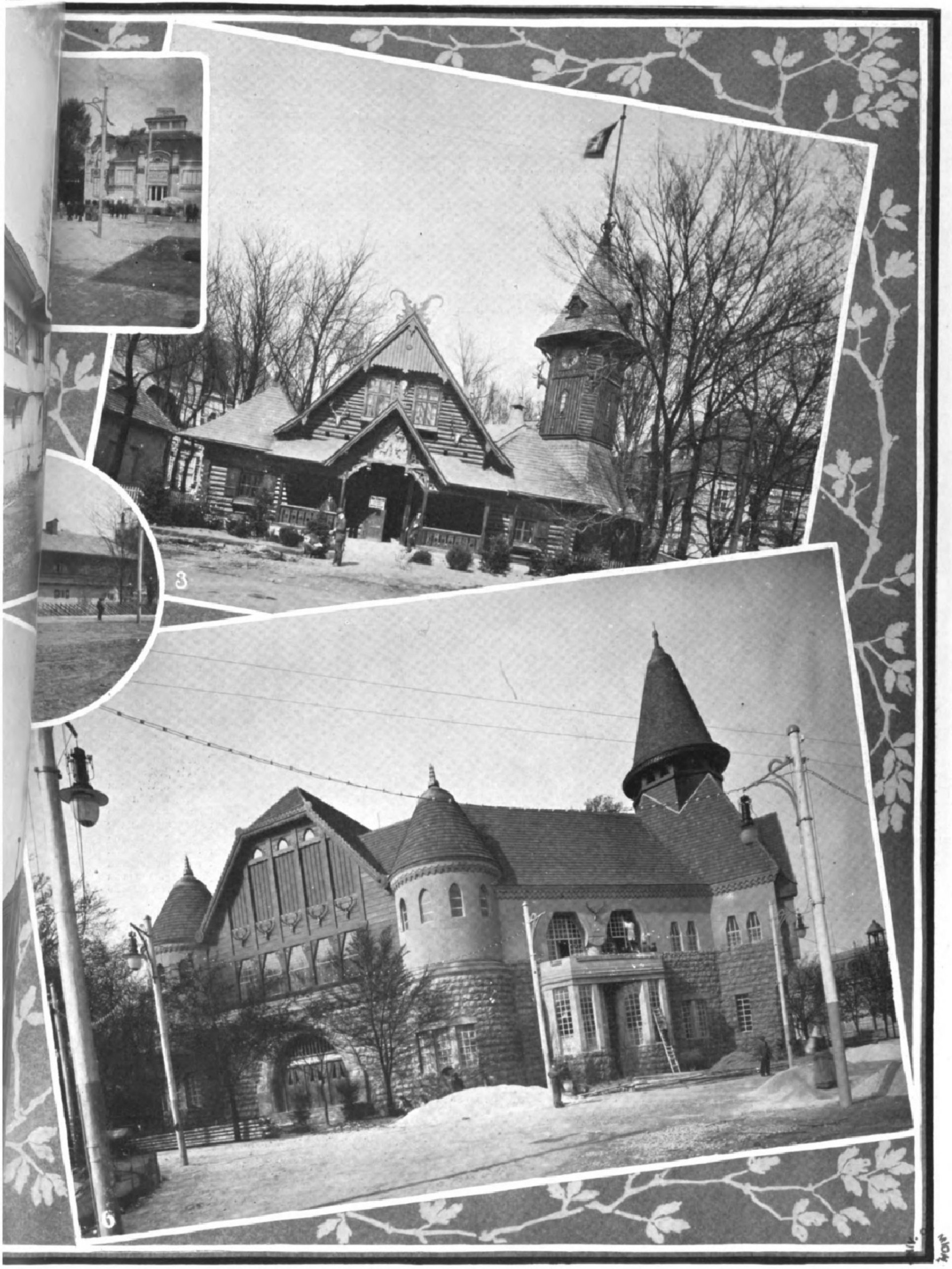


Aus dem Rieſendiorama im ungariſchen Jagdſchloß (Partien aus der Tatra).



Von der Internationalen

1. Das Jagdhaus des Fürſten zu Hohenlohe. 2. Die Pavillons von Kanada (rechts) und Perſien (links). 3. Der Pavillon von Bosnien und der Herzegowina. 4. Das B
Automobilinduſtrie, die landwirtſchaftlichen und gewerblichen Abteilungen ſowie die induſtrielle Ausſtellung Deutſchlan



Jagdausſtellung in Wien.

eriſche Haus. 5. Links das Öſterreichiſche Reichshaus, rechts der Pavillon des Landes Niederöſterreich. Im Hintergrund der Fremdenverkehrspalaſt, dahinter die Rotunde, die die
s enthält. 6. Das Ungariſche Jagdhaus. Nach photographiſchen Aufnahmen von J. Weiner und Carl Junker in Wien.

Die Internationale Jagdausſtellung in Wien.

Wien iſt eine jagdfreudige Stadt. Keine Weltſtadt hat wie dieſe eine ſo herrliche, wildreiche Umgebung. Die Ebenen im Oſten ſind voll von Haſen und Hühnern, in den Donauauen gibt es intereſſantes Federwild und Hirſche, die Wälder und Gebirge im Süden und Weſten beherbergen Hoch- und Rehwild in Menge, dort balzt auch der Auerhahn, und ſelbſt die Gemſe iſt nicht fern. Ja, in unſeren Tagen des Groß-Wien liegen ſogar Jagdgründe innerhalb des Gebietes der Stadt. Früher war dies freilich anders; unſere Großväter und ſelbſt noch viele unſerer Väter betrachteten die Jagd als ein Vergnügen für Landbewohner oder für „hohe Herrſchaften“. Heute dagegen nimmt auch der Wiener Mittelſtand infolge der veränderten Auffaſſungen, Bedürfniſſe und Verkehrsverhältniſſe ein hervorragendes Intereſſe an der Jagd. Groß iſt die Zahl der Jäger, und zwar nicht nur — am Sonntag, und Wien beſitzt daher auch zahlreiche jagdliche Vereinigungen. In der vornehmſten von dieſen, im Wiener Jagdklub, wurde vor Jahren ſchon die Idee lanciert, zu Ehren des achtzigſten Geburtstages des paſſionierteſten Weidmanns Öſtereichs, des Kaiſers Franz Joſeph I., eine große Ausſtellung abzuhalten. Die Idee fand begeiſterte Aufnahme, und am 7. Mai wurde im Prater die Internationale Jagdausſtellung, wegen des Ablebens des Königs von England allerdings ganz ohne Sang und Klang, eröffnet, die die erſte ihrer Art iſt.

Von der Internationalen Jagdausſtellung in Wien: Das Deutſche Jagdſchloß.

Entworfen vom Chefarchitekten der Deutſchen Abteilung, Hans Alfred Richter, Berlin. (Phot. J. Weiner. Wien.)

Das Ausſtellungsterrain umfaßt die Rotunde, die ja ſeit 1873 der Mittelpunkt aller großen Wiener Ausſtellungen geweſen, und einen ausgedehnten, zwiſchen der Praterhauptallee und dem Lagerhaus liegenden Park, in dem ſich die verſchiedenen Ausſtellungsbauten, Pavillons, Reſtaurants und Kioske befinden, die voneinander durch drei breite Hauptſtraßen (die Feſtſtraße, die Ernährungsavenue und die Kaiſerallee) und zahlloſe Seitenſtraßen und Wege getrennt ſind. In der Mitte ſteht das Symbol der Ausſtellung, die Diana, eine wunderſchöne Reiterſtatue aus Bronze, von Meiſter Zumbuſch modelliert.

Die Ausſtellung bietet ein ſehr ſchönes Bild. Die Gebäude ſind durchweg architektoniſch äußerſt gelungen, und es iſt zum Staunen, wie viel Prächtiges, Intereſſantes und Lehrreiches ſie enthalten. Dem objektiven Berichterſtatter wird es ſchwer, zu entſcheiden, was er vor dem andern loben ſoll. Er muß vor allem geſtehen, daß dieſe Ausſtellung ſich von vielen anderen Wiener und auch ſonſtigen Ausſtellungen dadurch vorteilhaft unterſcheidet, daß ſo wenig „Gſchnas“ zu finden iſt. Faſt alles iſt echt, das meiſte hervorragend und gediegen. So reich die Ausſtellung auch beſchickt iſt, wirkt ſie nicht überfüllt und ermüdet nicht. Trotzdem iſt es kaum möglich, im knappen Rahmen eine erſchöpfende Beſchreibung zu liefern.

Der Einladung Öſterreichs ſind viele auswärtige Staaten gefolgt. Vor allem Deutſchland, das ſehr gut vertreten iſt. Seine induſtrielle Abteilung iſt in der Rotunde untergebracht, die Bayern haben einen eigenen, ſehr maleriſchen Pavillon, das ſchönſte iſt aber das Deutſche Jagdſchloß. Es ſoll in ſeiner Anlage das Heim eines deutſchen Jagdherrn aus der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts darſtellen. Wir finden hier die genaue Nachbildung des bekannten Tabakskollegiums aus dem Kaiſerlichen Jagdſchloß Königswuſterhauſen bei Berlin und daneben gewiſſermaßen als Gegenſatz zu dieſem einfachen Interieur in etwas verkleinertem Maßſtab den prächtigen Speiſeſaal aus dem Jagdſchloß Moritzburg bei Dresden. Zahlreiche Trophäen und Kunſtgegenſtände, intereſſante Sammlungen ſchmücken die übrigen Räume. Hier hängen die Geweihe kapitaler Hirſche, die der Kaiſer in Rominten erlegte, und die zwei enormen Wiſente, die er im vorigen Jahr in den oberſchleſiſchen Forſten des Fürſten v. Pleß zur Strecke brachte, nehmen, vorzüglich ausgeſtopft, beinahe den ganzen Raum der Vorhalle ein. Sehr ſchöne Geweihe ſtammen aus den Sammlungen der Könige von Sachſen und Württemberg, der Großherzöge von Baden, Heſſen und Mecklenburg-Schwerin ſowie des Grafen von und zu Arko Zinneberg in München. Ein Zimmer ſtellt das bekannte Falkenkabinett aus Schloß Brühl am Rhein dar, das Kurfürſt Klemens Auguſt von Köln ſeinen Lieblingsfalken zur Erinnerung einrichten ließ.

Das engliſche Jagdhaus enthält unter anderm mehrere Rennpferdſkelette und hiſtoriſches Sattelzeug. Neben dem Perſimmons, des Derbyſiegers von 1896, ſind die Skelette von Eclipſe und Hermes ausgeſtellt; auch ein Huf der Eclipſe iſt zu ſehen, der dem engliſchen Jockeiklub gehört, und dieſem von König Wilhelm IV. geſchenkt wurde. Senſationell wirkt eine Sammlung von ſchottiſchen Hirſchgeweihen, darunter das eines Zwanzigenders, ſehr beluſtigend zum Teil eine ſolche von Jagd- und Sportbildern.

Italiens Heim iſt eine Nachbildung der Caſa della Bella Galiano in Viterbo bei Rom. Hier finden wir den Steinbock, der in Europa nur mehr in der „il gran Paradiſo“ genannten Gruppe der italieniſchen Alpen vorkommt. Frankreichs Pavillon ſtellt das Jagdſchlößchen la Muette im Walde von Saint-Germain, eins der ſchönſten Bauwerke der franzöſiſchen Architektur des achtzehnten Jahrhunderts dar und enthält neben herrlichen Gobelins und Kunſtwerken ſehr ſchöne und intereſſante Jagdwaffen.

Eine ſchmucke Villa beherbergt die Ausſtellung Schwedens, in der der Elch eine beſondere Rolle ſpielt. In der Mitte der „Halle“ ſieht man eine lebenswahre Gruppe, einen Kapitalelch, der von einem grauen nordiſchen Spitz verbellt wird. An den Wänden befinden ſich nahezu hundert Aufſehen erregende Elchgeweihe. Norwegen hat einen eigenen Jagdpavillon und eine typiſche, ungemein traute Jagdhütte. Auch Kanada und Perſien haben eigene Pavillons. Klein, aber ebenſo originell wie intereſſant iſt das Häuschen, das Rumäniens Ausſtellung enthält.

Neben dieſen Gebäuden finden ſich einige allgemeineren Charakters, ſo die Pavillons für die exotiſche Jagd, für die hiſtoriſche Jagd, für Jagdſtatiſtik und -literatur, für Wildverwertung, Pelzverwertung, Jagdwaffen uſw., während auch in der Rotunde Gegenſtände aus verſchiedenen Gebieten und Ländern ausgeſtellt ſind. In der Rotunde wird auch die Automobilausſtellung ihren Platz finden.

Am reichſten iſt die Ausſtellung natürlich aus ihrer Heimat, aus Öſterreich und Ungarn, beſchickt worden. Etwas oberhalb des Teiches, mitten im Park, liegt die genaue Nachbildung des Jagdſchloſſes Kaiſer Franz Joſephs I. in Mürzſteg, das wegen des „Mürzſteger Programms“ auch in der politiſchen Geſchichte der letzten Jahre viel genannt wurde. Auf ausdrücklichen Befehl des Kaiſers ſind ſämtliche Einrichtungsgegenſtände im Original aus Mürzſteg hierher gebracht worden. Am Ende der Feſtſtraße befindet ſich das öſterreichiſche Reichshaus. Es umfaßt die Ausſtellungen der einzelnen Kronländer. Sehr geſchmackvoll und überſichtlich angeordnet finden wir hier alles, was Öſterreichs Jagd auszeichnet und charakteriſiert. Hier kann man ſich von der Wahrheit des Spruches überzeugen: „Deine Jagd, mein Öſterreich, iſt der kleinſte Demant in deiner Krone nicht“, und man ſtaunt über den Wildreichtum und die große Verſchiedenheit der Jagdarten dieſes Landes. Dieſes Gebäude iſt nicht nur eins der größten, ſondern auch eins der intereſſanteſten der ganzen Ausſtellung. Prächtig von außen und lehr- und genußreich im Innern iſt der vom Miniſterium für öffentliche Arbeiten, vom Eiſenbahnminiſterium und von der Stadt Wien erbaute „Fremdenverkehrspalaſt“, in dem die landſchaftlichen Schönheiten Öſterreichs in zahlreichen künſtleriſchen und ethnographiſchen Bildern, Photographien und reizenden Dioramen zur Darſtellung gebracht ſind. An dieſer Ausſtellung haben ſich alle Landesverbände für Fremdenverkehr, die Verkehrsanſtalten, die Kurorte, das Aktionskomitee zur wirtſchaftlichen Hebung der Wachau und in ganz beſonders wirkſamer Weiſe die Regierung ſelbſt beteiligt.

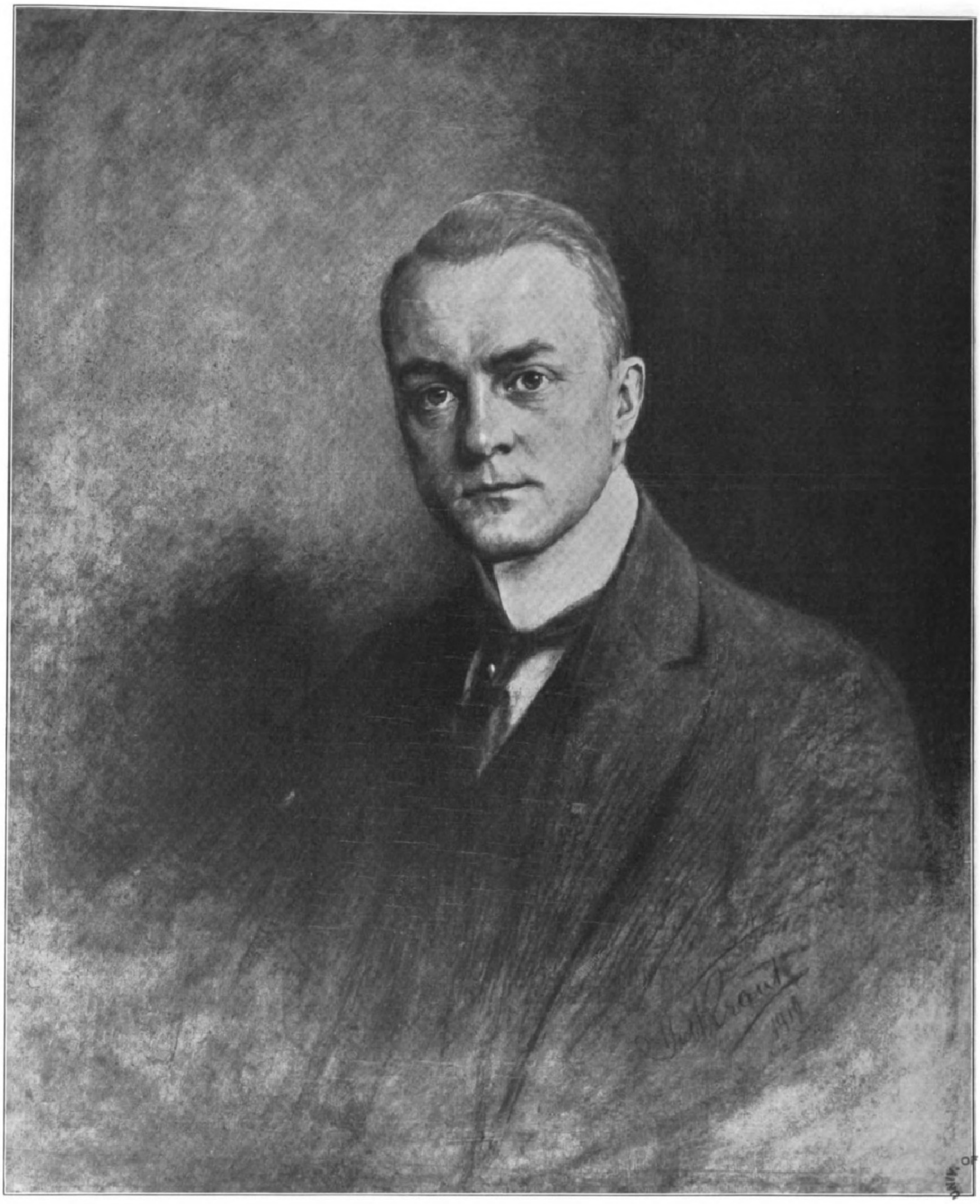
Die Pavillons für Kunſt, Kunſtgewerbe und für Gewerbeförderung ſind faſt durchweg mit öſterreichiſchen Erzeugniſſen beſchickt worden.

Wirklich impoſant iſt die Ausſtellung Ungarns. Der zyklopiſche Bau ſtellt ein herrſchaftliches Jagdſchloß dar. Zwei rieſige, vom Bildhauer Bezerédy modellierte Bären bewachen das Haupttor. Der Mittelraum im Innern enthält ein ſehenswertes Diorama. Es zeigt uns Szenen aus dem Tierleben Ungarns mitten in einer reizvollen, abwechſlungsreichen landſchaftlichen Umgebung. Wir ſehen die ungariſche Tiefebene mit ihrer Flora und Fauna; die Trappe, Waſſertiere, darunter Reiher, Kraniche, Wildgänſe und Möwen; dann die Tokaier Berge, das Hochgebirge der Tatra und das Fogaraſcher Gebirge. Hier hauſen der Bär, das Murmeltier, der Mufflon und das Wildſchwein. Rieſige Damhirſche, flüchtige Rehe, der Fuchs, der Dachs und die Wildkatze. Das Bild iſt in ſeiner packenden Lebenswahrheit und Großartigkeit einzig. In den übrigen, ſehr zahlreichen und weitläufigen Räumen finden wir koſtbare Trophäen, kunſtgewerbliche Gegenſtände und die ſtaunenswerten Erzeugniſſe der Volkskunſt: Stickereien aus dem maleriſchen und farbenliebenden Toroczko und Kalotaſzeg, Spitzen aus den Komitaten Saros und Szepes und die Produkte der Hausinduſtrie, die in der Erzherzogin Iſabella eine ebenſo verſtändnisvolle wie energiſche Protektorin gefunden hat. In einem eigenen Zimmer ſind die von Kaiſer Franz Joſeph I. in den Jagdrevieren von Gödöllö und Viſegrad erbeuteten Trophäen untergebracht.

Noch eine Reihe anderer Pavillons muß erwähnt werden. Das ſchmucke ungariſche Bauernhaus des Erzherzogs Friedrich, des Beſitzers der Herrſchaft Bellye, eines von Kaiſer Wilhelm ſchon häufig beſuchten großartigen Jagdrevieres, das in einem wirkungsvollen Diorama dargeſtellt iſt. Das reizende Jagdhaus des Fürſten zu Hohenlohe, im Stil ſeinen Jagdhäuſern in Javorina im Zipſer Komitat ähnlich, mit einer prächtigen Bärengruppe, reichen Trophäen und einem gemütlichen Jägerzimmer mit alten Bauernmöbeln aus der Zips. Das Hauptzimmer enthält acht vom Fürſten erlegte kapitale Hirſche, zwei amerikaniſche Biſons, die der Fürſt in Javorina zieht, einen Steinbock uſw. Dann das Bukowinaer Bauernhaus und das Haus der ſo wenig bekannten, in den Karpathen wohnenden intereſſanten Huzulen.

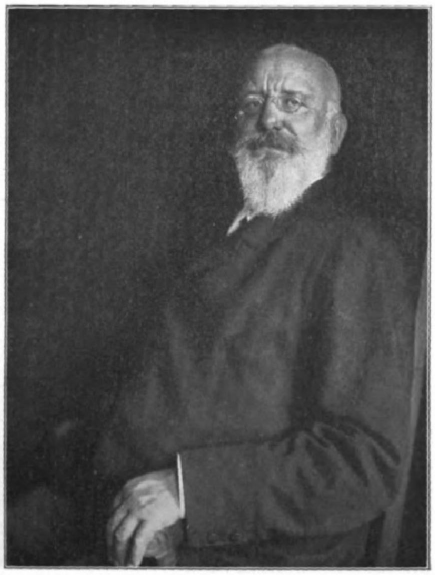
Auch die neuen Reichsländer Bosnien und die Herzegowina haben einen eigenen nationalen Pavillon, der ein anziehendes Bild des reichen Jagdlebens dieſer Länder gibt.

Natürlich enthält die Ausſtellung nicht nur Dinge zum Schauen. Auch für das leibliche Wohl und die Unterhaltung iſt ausreichend geſorgt. Eine ganze Straße iſt mit den verſchiedenſten Reſtaurants, nationalen Gaſthäuſern und Koſthallen eingeſäumt. Nicht nur der Unterhaltung, ſondern in erſter Linie der unterhaltenden Belehrung dient ein großes Kinematographentheater, daß an zweitauſend Perſonen faßt, und in dem unter anderm auch Vorträge und Vorführungen über ethnographiſche, landſchaftliche und ſportliche Sehenswürdigkeiten Öſterreichs abgehalten werden ſollen. Der eigentlichen Volksbeluſtigungen dienen ein Negerdorf und der mit der


Jul Kraut
1914

Dr. Karl Lanz.

Männer der deutſchen Großinduſtrie. I. Nach einem Gemälde von Prof. Julius Kraut, Berlin.



Phot. Nicola Perſcheid, Berlin.

Prof. Heinrich Curſchmann, † am 6. Mai.

Ausſtellung verbundene, aber von einer eigenen Unternehmung betriebene Lunapark mit ſeinen Variétés, Rutſchbahnen uſw.

Die Ausſtellung ſteht unter dem Protektorat des Kaiſers. Als Präſident fungiert Maximilian Egon Fürſt zu Fürſtenberg, die eigentliche Leitung und das Generalkommiſſariat iſt dem Kaiſerlichen Rat W. R. Huber anvertraut, Chefarchitekt war der k. k. Baurat Décſey. Um die Ausſtellung für den Fremdenverkehr haben ſich insbeſondere die Delegierten der Regierung, um die ungariſche Abteilung, deren Ehrenpräſident Graf Serényi iſt, Oberforſtrat Földi und Miniſterialrat v. Németh verdient gemacht. An der Spitze des deutſchen Komitees ſteht Viktor Herzog v. Ratibor, deſſen perſönlichen Bemühungen ein Hauptteil des Erfolges dieſer Abteilung zu danken iſt. Sie alle wurden von einer großen Schar aufopfernder und ſachkundiger Mitarbeiter unterſtützt.

Carl Junker.

Prof. Heinrich Curſchmann.

Am 6. Mai ſtarb unerwartet nach kurzer Krankheit der Direktor der Mediziniſchen Klinik in Leipzig, Geheimer Rat Prof. Heinrich Curſchmann. Geboren am 28. Juni 1846 in Gießen als Sohn eines bedeutenden und originellen Volksſchullehrers, ſtudierte Curſchmann in ſeiner Vaterſtadt, wurde dann Aſſiſtenzarzt am Rochusſpital in Mainz und ſiedelte 1871 nach Berlin über, wo er ſich neben einer raſch wachſenden Praxis unter Anlehnung an M. Traube wiſſenſchaftlichen Arbeiten widmete. Im Jahre 1875 habilitierte er ſich und wurde kurze Zeit darauf zum Leiter des ſtädtiſchen Barackenlazaretts in Moabit ernannt. Hier hatte er Gelegenheit, neben reichen ärztlichen Kenntniſſen Erfahrungen im Bau und Betrieb einer größern Krankenanſtalt zu ſammeln, die ihn befähigten, ganz Außerordentliches zu leiſten, als er 1879 nach Hamburg berufen wurde und die Aufgabe eines Neubaues des Krankenhauſes Hamburg-Eppendorf vorfand. Indem er die Prinzipien der modernen Hygiene, Licht, Luft und Reinlichkeit, im großen wie im einzelnen konſequent verfolgte und dafür einfache und praktiſche Konſtruktionsformen fand, ſchuf er den Typus des modernen Krankenhausbaus, der für alle ſpäteren Bauten ein Vorbild geblieben iſt und wohl noch lange bleiben wird. Im Jahre 1888 erhielt Curſchmann den Ruf als Nachfolger Ernſt Wagners in der Leitung der Leipziger Mediziniſchen Klinik und damit eine neue Lebensaufgabe, die er glänzend löſte. Er verſtand es, ſeine Schüler auf die Höhe der Wiſſenſchaft zu führen und ihnen zugleich Sinn und Verſtändnis für die praktiſche Tätigkeit zu erwecken. Seinen Aſſiſtenten war er ein unermüdlicher Anreger und Förderer; aus ihnen ſind die Kliniker Heidelbergs, Tübingens, Göttingens, Berlins und zahlreiche angeſehene Krankenhausleiter hervorgegangen. Auch in Leipzig fand Curſchmann reiche Gelegenheit, zu bauen und zu organiſieren. Der Erweiterungsbau des kliniſchen Lehrgebäudes, die neuen Baracken, das Infektionsgebäude, die Hydrotherapeutiſche Anſtalt ſind nach ſeinen Plänen erbaut.

Curſchmanns wiſſenſchaftliche Arbeiten ſind zahlreich; er war vor allem ein Meiſter der Krankenbeobachtung und -beſchreibung. Seine Werke über Herzkrankheiten, Pocken und Fleckfieber und vor allem über den Typhus ſind von unvergänglichem Wert.

Curſchmann war eine mächtige, geſchloſſene Perſönlichkeit, in der ſich Menſchenliebe mit unbeugſamer Energie, Anregungskraft mit Geduld, praktiſcher Verſtand mit hohem Streben harmoniſch verband; ein ſtarker künſtleriſcher Zug äußerte ſich nicht nur in feinem Verſtändnis für Literatur und bildende Kunſt, ſondern in der Auffaſſung des ganzen Lebens als eines Kunſtwerks. Nicht umſonſt waren Goethe und Bismarck ſeine Heiligen.

Mitten aus blühender Geſundheit und raſtloſem Streben wurde Curſchmann dahingerafft: ſein Gedächtnis lebt fort in der ärztlichen Wiſſenſchaft und Kunſt und im Andenken ſeiner unzähligen Schüler und Patienten.

Berlin. Wilhelm His.

König Friedrich Auguſt von Sachſen hat ſeine Teilnahme am Tode des Geheimrats Curſchmann durch Überſendung eines Lorbeerkranzes und eines Telegrammes bezeigt, das er von Tarvis aus an den Rektor der Univerſität Leipzig richtete: „Es drängt mich, der Univerſität meine aufrichtigſte Teilnahme bei dem harten Verluſt durch den Tod des Geheimrates Profeſſors Dr. Curſchmann auszuſprechen. Der hochbedeutende Mann, eine Zierde unſerer Univerſität, war mir auch noch als treuer ärztlicher Berater meines lieben ſeligen Vaters beſonders wert.“

Prof. Iwan v. Müller.

Prof. Iwan v. Müller.

Von der Trias ausgezeichneter klaſſiſcher Philologen, die bis vor einigen Jahren Lehrſtühle an der Univerſität München innehatten, iſt es Geheimrat Iwan v. Müller allein vergönnt, den achtzigſten Geburtstag zu feiern. Chriſt und Wölfflin, mit denen ihn zeitlebens aufrichtige Freundſchaft verband, ſind nicht mehr. Mit um ſo größerer Freude beglückwünſchen dankbaren Sinnes viele Hunderte von bayeriſchen und außerbayeriſchen Schulmännern, denen Iwan v. Müller Lehrer, wiſſenſchaftlicher Berater und Freund war und noch iſt, ihren verehrten Meiſter zu ſeinem Jubeltage. Selbſt aus dem Gymnaſiallehrerſtande hervorgegangen, wußte und kannte er die Wünſche und Bedürfniſſe — die wiſſenſchaftlichen und materiellen — der Gymnaſiallehrer, und immer und überall trat er für ihre berechtigten Forderungen ein. Und das ſoll Iwan v. Müller nie vergeſſen ſein!

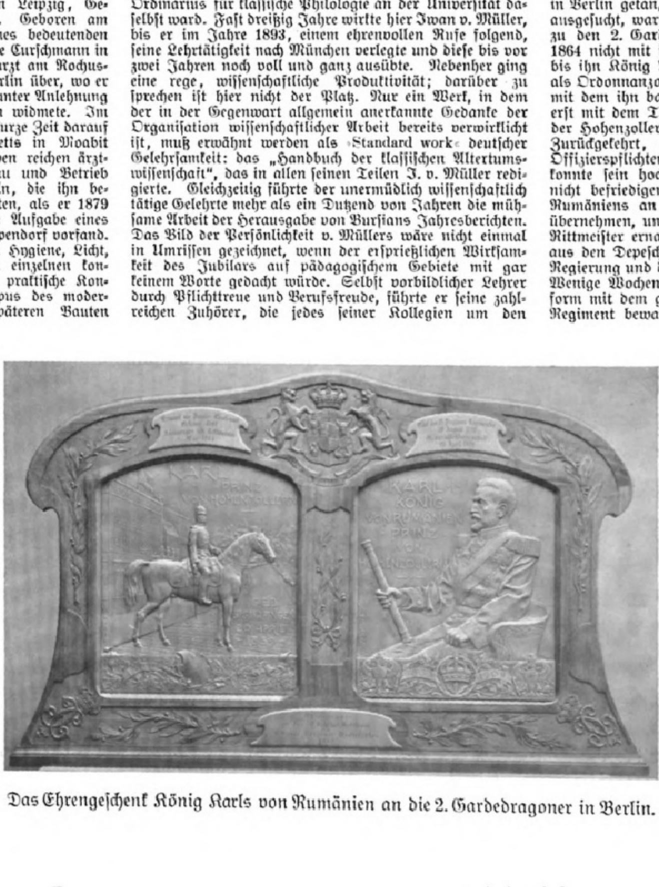
Geboren am 20. Mai 1830 zu Wunſiedel im Fichtelgebirge, der Geburtsſtadt Jean Pauls, bezog Iwan Eduard Philipp Müller nach Abſolvierung des Gymnaſiums die Univerſität Erlangen, wo er ſich dem Studium der alten Sprachen widmete. Als erſter beſtand er die Staatsprüfung und fand Verwendung in Ansbach, wo damals hervorragende Männer in der Schule tätig waren, wie v. Elsperger, Bomhard uſw. Bald darauf treffen wir ihn, erſt achtundzwanzig Jahre alt, als Profeſſor am Gymnaſium in Zweibrücken, wo er vier Jahre wirkte, und dann am Erlanger Gymnaſium. Überall ragte der junge Gelehrte „wegen ſeiner ungewöhnlichen Kenntniſſe unter den Altersgenoſſen weit hervor“. Kein Wunder alſo, daß er nach nur zweijähriger Wirkſamkeit am Gymnaſium in Erlangen bereits Ordinarius für klaſſiſche Philologie an der Univerſität daſelbſt ward. Faſt dreißig Jahre wirkte hier Iwan v. Müller, bis er im Jahre 1893, einem ehrenvollen Rufe folgend, ſeine Lehrtätigkeit nach München verlegte und dieſe bis vor zwei Jahren noch voll und ganz ausübte. Nebenher ging eine rege, wiſſenſchaftliche Produktivität; darüber zu ſprechen iſt hier nicht der Platz. Nur ein Werk, in dem der in der Gegenwart allgemein anerkannte Gedanke der Organiſation wiſſenſchaftlicher Arbeit bereits verwirklicht iſt, muß erwähnt werden als ›Standard work‹ deutſcher Gelehrſamkeit: das „Handbuch der klaſſiſchen Altertumswiſſenſchaft“, das in allen ſeinen Teilen J. v. Müller redigierte. Gleichzeitig führte der unermüdlich wiſſenſchaftlich tätige Gelehrte mehr als ein Dutzend von Jahren die mühſame Arbeit der Herausgabe von Burſians Jahresberichten. Das Bild der Perſönlichkeit v. Müllers wäre nicht einmal in Umriſſen gezeichnet, wenn der erſprießlichen Wirkſamkeit des Jubilars auf pädagogiſchem Gebiete mit gar keinem Worte gedacht würde. Selbſt vorbildlicher Lehrer durch Pflichttreue und Berufsfreude, führte er ſeine zahlreichen Zuhörer, die jedes ſeiner Kollegien um den geliebten Lehrer ſammelte, in die Geſchichte und Methode der Pädagogik ein und wußte bei vielen die Freude an dem einſt auszuübenden Beruf erſt recht zu wecken. Daß die Verdienſte eines ſolch hervorragend tätigen Mannes der äußern Anerkennung nicht entbehrten, bedarf keiner beſonderen Hervorhebung. Wertvoller aber als alle Auszeichnungen ſind die Liebe und die Verehrung, die alle Schüler v. Müllers ihrem ehemaligen Lehrer entgegenbringen und ſtets bewahren werden.

Dr. P.

Das Ehrengeſchenk König Karls von Rumänien an die 2. Gardedragoner in Berlin.

Zu den vielen Regimentern der preußiſchen Armee, die in der erſten Maihälfte vor fünfzig Jahren durch die von dem damaligen Prinzregenten, dem ſpätern Kaiſer Wilhelm I., energiſch durchgeführte Heeresorganiſation ins Leben gerufen wurden, gehören auch die 2. Gardedragoner in Berlin. In Krieg und Frieden hat ſich das Regiment ſtets hervorgetan, unverwelklichen Ruhm heftete es an ſeine Standarte durch den Todesritt von Mars-la-Tour, der durch Freiligrath in flammenden Verſen beſungen wurde. Als Eliteregiment der preußiſchen Kavallerie zählte es unter ſeinen Offizieren ſtets eine Reihe von Sproſſen deutſcher Fürſtengeſchlechter, als einen der edelſten den einſtigen Prinzen Karl von Hohenzollern, den heutigen König von Rumänien. Nachdem der junge Prinz ſeinen erſten militäriſchen Dienſt beim Garde-Artillerieregiment in Berlin getan, welche Waffe er ſich als die intereſſanteſte ausgeſucht, ward er im Oktober 1861 als Premierleutnant zu den 2. Gardedragonern verſetzt. Als das Regiment 1864 nicht mit ins Feld zog, ruhte der Prinz nicht eher, bis ihn König Wilhelm ſeinem Sohne, dem Kronprinzen, als Ordonnanzoffizier zuerteilte. Mit dem älteren Vetter, mit dem ihn bald die innigſte Freundſchaft verband, die erſt mit dem Tode Kaiſer Friedrichs ihr Ende fand, teilte der Hohenzollernprinz Freud' und Leid in Feindesland. Zurückgekehrt, erfüllte Prinz Karl aufs treuſte ſeine Offizierspflichten; aber der einförmige Garniſondienſt konnte ſein hochfliegendes Streben auf die Dauer doch nicht befriedigen. Da gelangte im Lenz 1866 der Ruf Rumäniens an ihn, die Regierung des Fürſtentums zu übernehmen, und am 14. April erſah der kurz zuvor zum Rittmeiſter ernannte Prinz im Kaſino ſeines Regiments aus den Depeſchen der Berliner Zeitungen, daß ihn die Regierung und das Volk Rumäniens zum Fürſten erkoren. Wenige Wochen ſpäter legte Prinz Karl die ſchöne Uniform mit dem goldenen Kragen zum letztenmal an. Dem Regiment bewahrte er auch als Fürſt und König ſtets ſeine dankbare Geſinnung, wie er es von neuem zum fünfzigjährigen Jubiläum der 2. Gardedragoner durch eine koſtbare Ehrengabe bewieſen, die nach ſeinem Entwurf von dem hervorragenden Bildhauer und Medailleur Tony Szirmai in Paris in eindrucksvollſter Weiſe ausgeführt und durch den verdienſtvollen, langjährigen rumäniſchen Geſandten in Berlin, Hrn. A. Beldiman, mit warm empfundenen Worten im Auftrage des Königs dem Regimentskommandeur Oberſt Grafen v. Roedern übergeben wurde. Ein reichgeſchnitzter, mit dem rumäniſchen Wappen, der königlichen Chiffre und Lorbeerzweigen geſchmückter Rahmen aus Nußbaumholz umſchließt zwei vergoldete Reliefs; das eine ſtellt den König in der Dragoner-Paradeuniform als jugendlichen Premierleutnant hoch zu Roß vor dem ſchlichten Berliner Palais Kaiſer Wilhelms I. dar, das zweite den König als preußiſchen Generalfeldmarſchall und Chef des 9. Dragonerregiments. Von 1861 bis 1910 — eine lange Spanne Zeit! König Karl von Rumänien hat ſie wahrlich gut ausgenutzt und dafür geſorgt, daß ſeine Taten für immer der Geſchichte angehören!

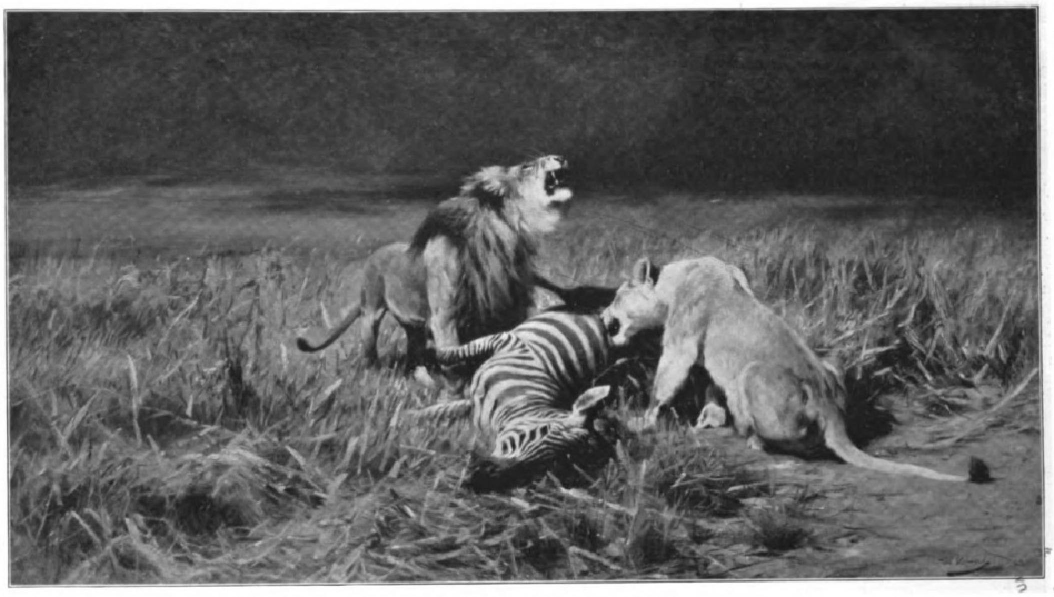
P. Lindenberg.



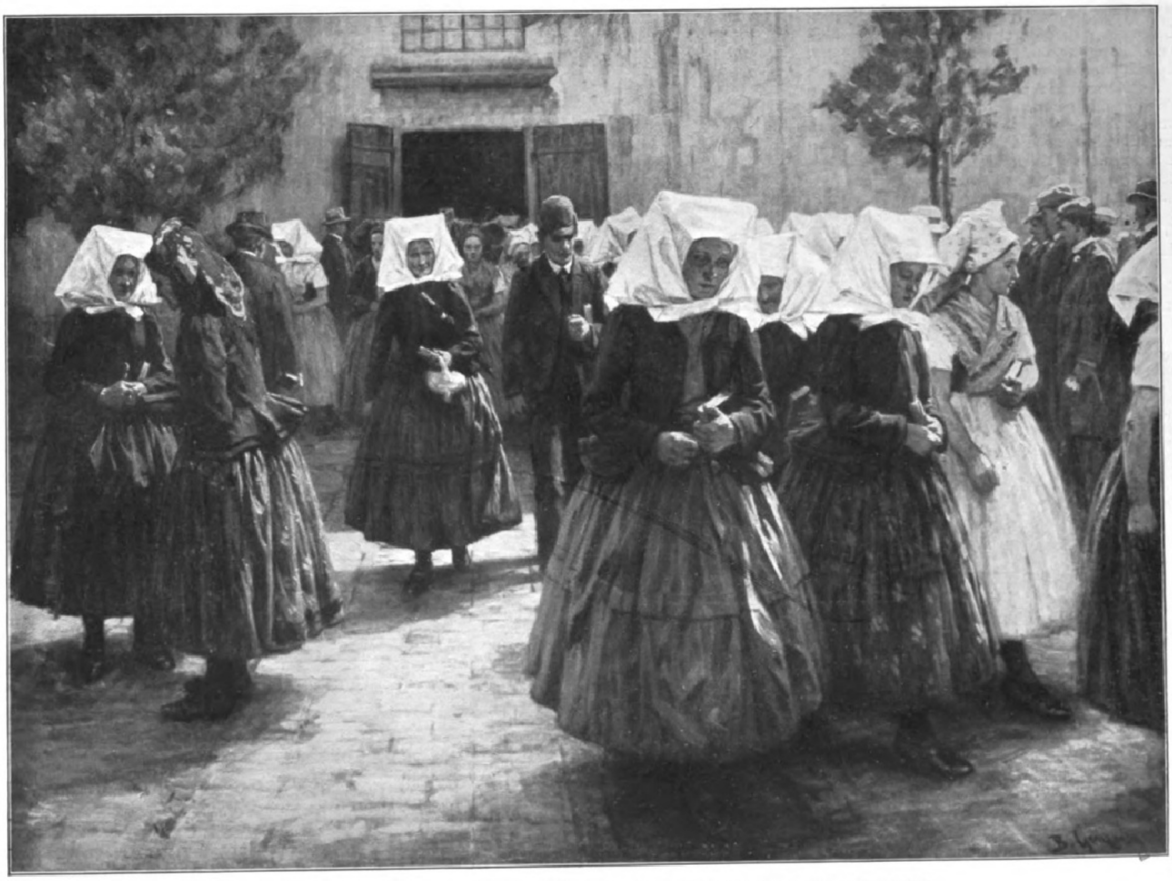
Das Ehrengeſchenk König Karls von Rumänien an die 2. Gardedragoner in Berlin.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

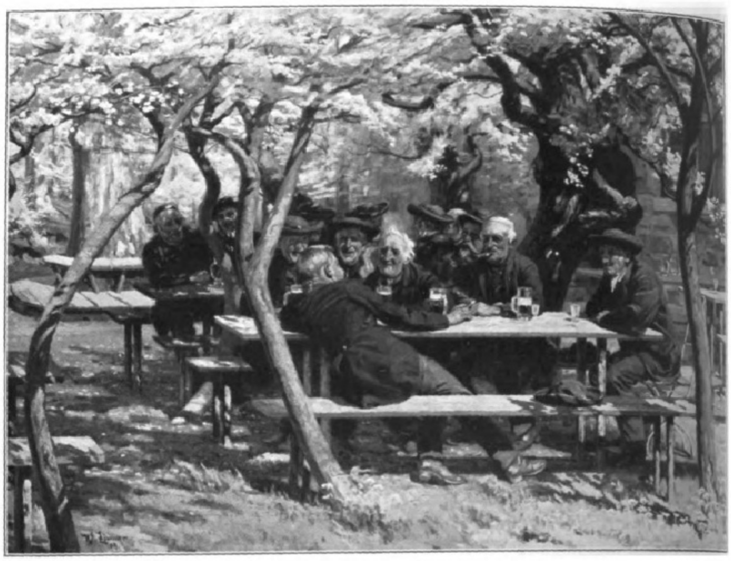
Aus der Großen Berliner Kunstausstellung 1910.



Wilhelm Kuhnert: Nächtliche Räuber.



Berthold Genzmer: Nach dem Abendmahl des wendischen Gottesdienstes in Burg (Spreewald).



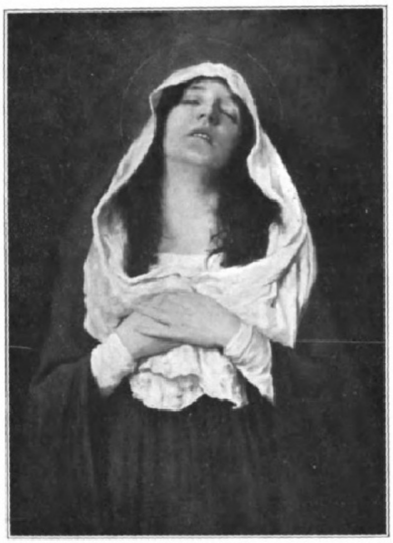
Wilhelm Zimmer: Unter Blütenbäumen.

Prof. Kallmorgen, dem in diesem Jahre die Organisation der Großen Berliner Kunstausstellung zufiel, hat es mit einer sehr wichtigen Neuerung versucht. Es war bisher Sitte gewesen, bei den Einladungen zunächst die großen Gruppen zu berücksichtigen, die sich in den entscheidenden Städten Deutschlands als Ergebnis des dortigen Kunstschaffens gebildet hatten. Die Gruppen wußten, wie viel Raum ihnen in Berlin freigehalten wurde, und konnten sich nun selbständig entschließen, was sie hierher schicken wollten.

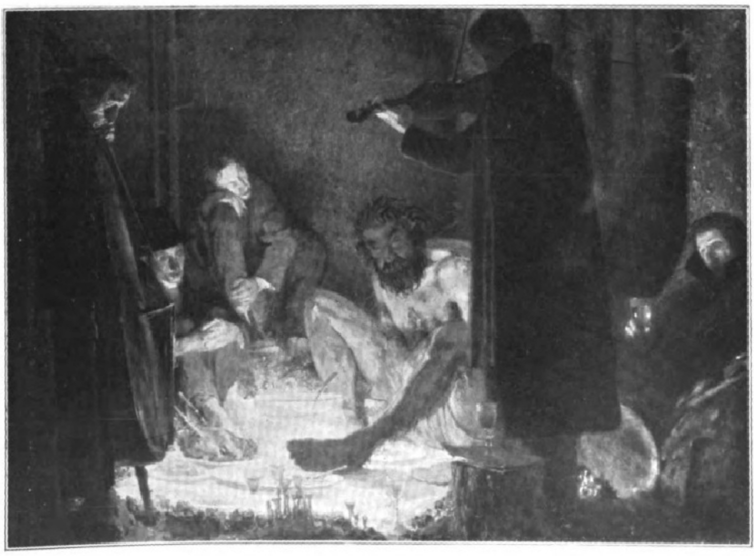
Kallmorgen hat es für angemessen erachtet, von diesem Grundsatz abzugehen. Nicht die verschiedenen Gruppen (mit einer einzigen Ausnahme), sondern nur die einzelnen Künstler wurden diesmal zur Ausstellung aufgefordert. Die Gründe eines solchen Entschlusses sind offenbar. Wir haben keine „Kunstgeographie“ im alten Sinne mehr. Die ehedem so festen Grenzen haben sich in dieser Zeit absoluter Freizügigkeit mehr und mehr verwischt. Nicht nur im Lande selbst, sondern auch von Land zu Land. Ja sogar die „Schulen“ der einzelnen überragenden Meister beginnen ihren Charakter abzustreifen. So scheint es denn durchaus berechtigt, daß man mit der alten partikularistischen Art und Weise entschlossen aufräumt zugunsten einer energisch zugreifenden Zentralisation.

Und dennoch: dieser Schein ist trügerisch! So schädlich jede Art von Partikularismus auf politischem Gebiet sein mag, so fruchtbringend kann sie doch auf künstlerischem sein. Die einzelnen Nationen sehen es ein, und ihre Künstler leisten um so Tüchtigeres, je tiefer sie im Völkischen wurzeln, je schärfer sie sich abheben von den Künstlern anderer Nationen. In Deutschland selbst haben wir in den letzten Jahren so durchaus natürliche Organisationen erlebt wie die Worpsweder oder die Dachauer. Karlsruhe bildete eine Gruppe für sich, ebenso Dresden; und am Rhein, in der Mark Brandenburg und an anderen Stellen begann man sich auf seinen eigenen künstlerischen Dialekt zu besinnen. Gewiß waren Kräfte am Werk, die alles dieses wieder auszuwischen suchten. Aber man tut nicht gut, solche Kräfte frei wirken zu lassen.

Was wird die Folge sein, wenn das System Kallmorgen sich durchsetzen kann im großen Ausstellungswesen? Dieses System wird mit Naturnotwendigkeit zunächst eine Abart des Systems Liebermann werden, und alle die Einseitigkeiten, die die Berliner Sezession unerbittlich einer Katastrophe entgegendrängen (im Winter dieses Jahres konnte dieser Katastrophe nur mit äußerster Kraftanstrengung gesteuert werden), müssen ihren zersetzenden Einfluß auch in der Großen Berliner Kunstausstellung geltend machen. Es ist ganz einerlei, ob hier von Jahr zu Jahr ein andrer Künstler die Leitung der Dinge in die Hand nimmt: je größer die Schwerkraft der künstlerischen Persönlichkeit ist, um so brutaler wird sie — bewußt oder unbewußt — nur das ihr Verwandte gelten lassen. Es mochte falsch sein, daß man bestimmten Städten wie Düsseldorf immer die nämlichen Säle freihielt: die grundsätzliche Berücksichtigung der Gruppen war darum doch berechtigt. Es geht über die Kraft auch des genialsten Ausstellungsleiters, allen tüchtigen Künstlern eines Landes gerecht zu werden. Aber was sich an neuen Gruppen im Lande tatkräftig regt, und was an alten müde und schematisch geworden ist, das kann er überblicken und sich danach richten in seinen Einladungen und in der Raumabmessung. Darum fort mit diesem neuen System! Der Weg, den im letzten Jahre Prof. Looschen einschlug, als er mit dem Kunstgewerbe zusammenarbeitete, um es den verschiedenen Gruppen in ihren Räumen möglichst behaglich zu machen, dieser Weg war schon der rechte.



Adolf Echtler: Madonna.

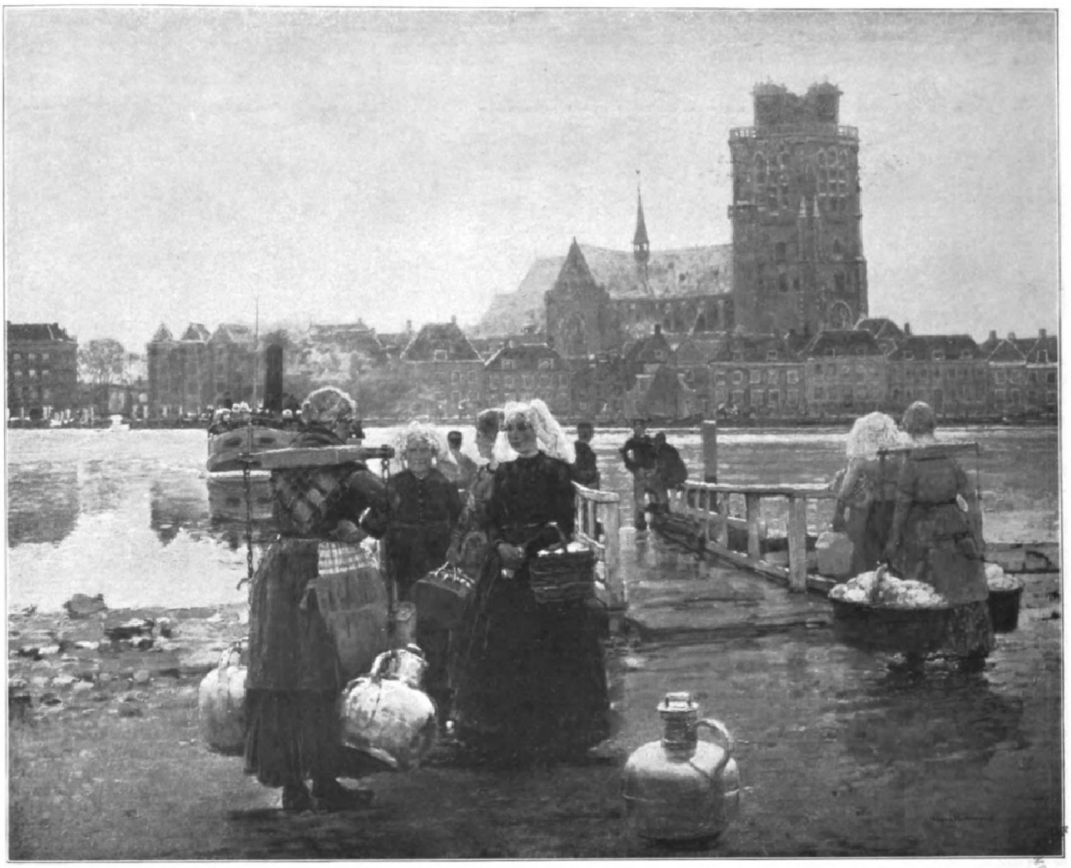


Herbert Arnold: Rübezahl bewirtet fahrende Musikanten.

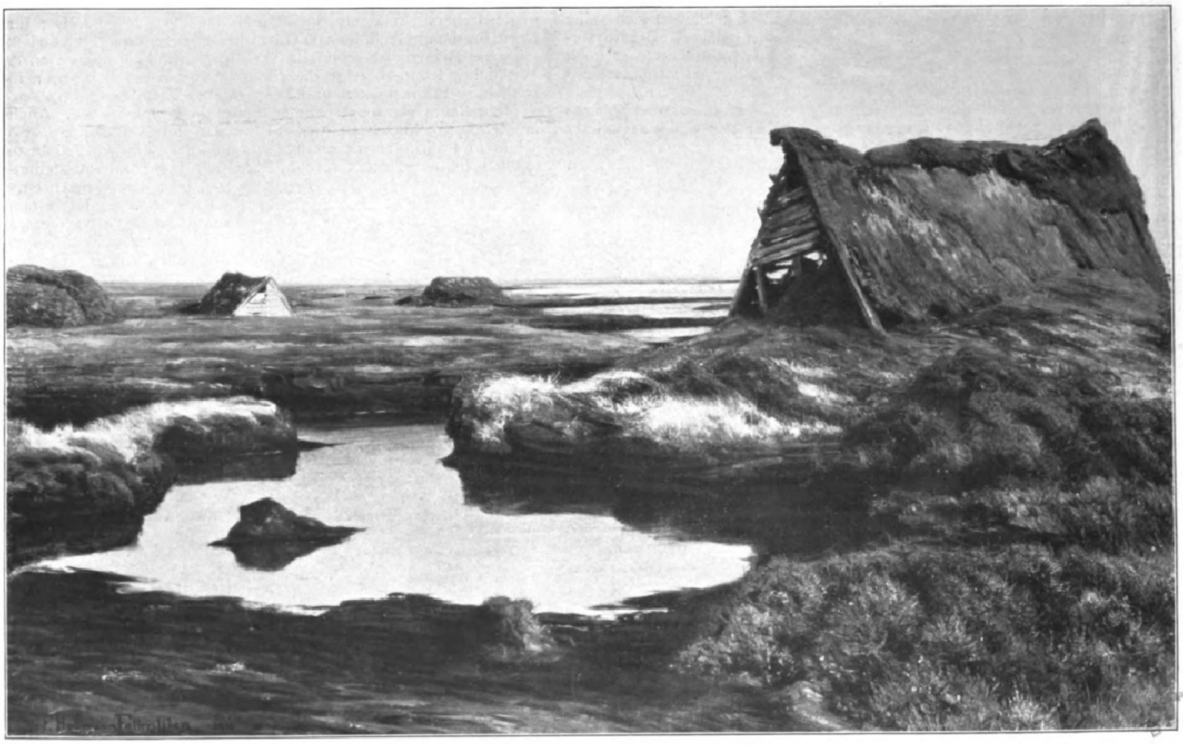
Nur bei einer Gruppe wurde, wie erwähnt, eine Ausnahme zugelassen: die Ungarn durften geschlossen auftreten, nicht weniger als vier Säle standen zu ihrer Verfügung. Man nahm die erste Nachricht mit einigem Staunen auf. Nicht weil gerade Ausländer die Bevorzugten sein sollten (an dergleichen hat man uns in Berlin nachgerade gewöhnt), sondern weil wir eben erst eine große ungarische Sonderausstellung in der Sezession erlebt hatten. Von Moabit aus wurde dann erklärt, man habe sich eher als die Herren vom Kurfürstendamm an die Ungarn gewendet und sie dann doch nicht wieder ausladen können. Es ist anzuerkennen, daß beide Ausstellungen sich gut ergänzen. Am Lehrter Bahnhof tritt, wie nicht anders zu erwarten, die akademische Richtung mehr in den Vordergrund. Die „Huldigung des ungarischen Reichstags“ von Gyula v. Benczur, eines madjarischen Anton v. Werner, beherrscht den Hauptsaal, während die madjarischen van Goghs und Gauguins hier vollkommen ausgeschlossen sind. Ganz vortrefflich, viel besser als in der Sezession, ist die retrospektive Abteilung. Ladislaus v. Paál, ein Impressionist von zartester Empfindung, war mit so vollendeten Werken in Berlin noch nicht bekannt; und ebensowenig wußte man hier von Munkácsy, daß er ein Atmosphärenmaler von solchem Temperament (er erinnert geradezu an Turner) sein konnte.

Selbstverständlich hat Kallmorgen nicht darauf verzichtet, einige deutsche Künstler zu Sonderausstellungen aufzufordern. Die größte Überraschung bietet für Moabit die Sammlung Lesser Ury. Wie ein Ahasver zog bisher Ury von einer Ausstellung zur andern und konnte nirgends Ruhe finden. Es charakterisiert den ehrlichen Willen zur Unparteilichkeit, daß man ihm den Vorzug einer Kollektivvorführung einräumte. Von Lesser Ury aber war es sehr klug, daß er hier seinen meist wenig glücklichen Ehrgeiz zur monumentalen Malerei unterdrückte und den Schwerpunkt auf die kleinen, zarten Pastellandschaften legte, in denen er Meister ist.

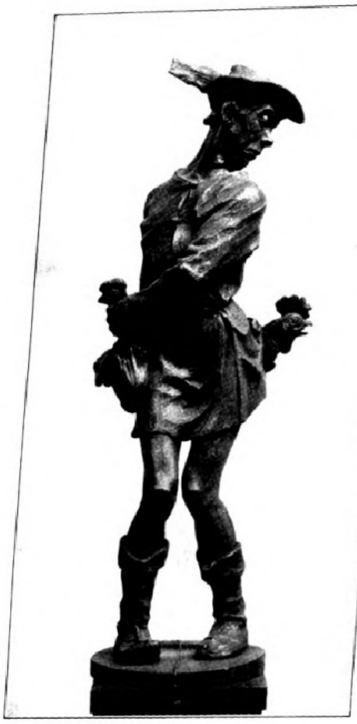
„Hart im Raume stoßen sich die Sachen!“ Stärkere Gegensätze sind kaum möglich, als man sie



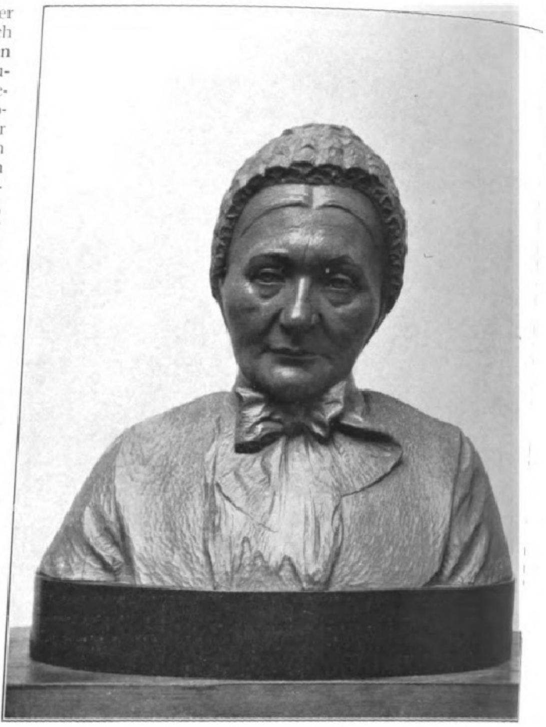
Prof. Hans Herrmann: Fähre bei Dordrecht.



Prof. Franz Hoffmann-Fallersleben: Torfhütten im Oldenburger Moor.



Herm. Joachim Pagels: Der verratene Hühnerdieb.
(Polychrome Holzschnitzerei.)



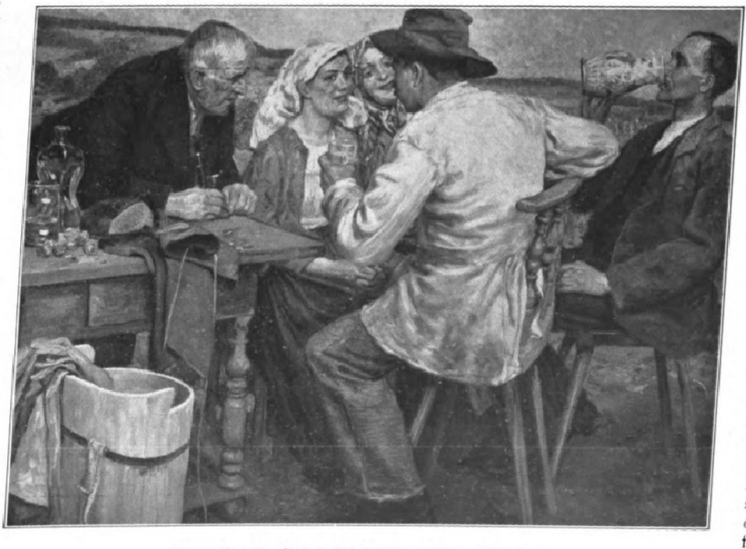
August Waterbeck: Bildnis seiner Mutter. (Holzbüste.)

empfindet, wenn man von der Sammlung Lesser Ury sich der gleich nebenan gelegenen Sammlung Oskar Frenzel zuwendet. Auch Frenzel ist gewiß kein Freund harter koloristischer Gegensätze, aber selbst aus seinen tonigsten Landschaften fühlt man noch immer den gesunden, kräftigen Niederdeutschen heraus, den das Mitfühlen mit der Natur und ihren Stimmungen nie wehleidig und sentimental machen kann.

Des ferneren treten in der Bilderabteilung mit Sonderausstellungen auf Müller-Schönfeld (Saal 4c), der seekundige Hans Bohrdt (8a), der immer geschmackvolle, aber doch recht ungleiche Bergmann (37) und ein Mann des befreienden Lachens: Franz Jüttner (7a). Es hätte nichts geschadet, wenn man diesmal mehr Künstler als sonst mit Kollektionen zugelassen hätte. In der ermüdenden Monotonie einer solchen schier uferlosen Milieuausstellung, wie sie bei dem diesmal waltenden Grundsatz unvermeidlich war, sind solche Kollektionen doch schließlich die einzigen festen Punkte in der Erscheinungen Flucht.

Im letzten Jahr bereits hatte man dem Eingangssaal einen anderen Charakter gegeben. Aus einer Ruhmeshalle hochstehender Persönlichkeiten war ein solcher der Künstler geworden (der gemalte Patriotismus, der sich dort gleichfalls ausbreiten durfte, kam damals wie heute hauptsächlich in den Saal 52). Nun wurde der Ehrensaal der Künstler ein solcher der Kunst. Es bezeichnet die gesamte Ausstellung, daß in diesem Saal sich nichts künstlerisch vordrängt. Das „Niveau" herrscht, ein sehr, sehr achtbarer Durchschnitt. Seine Eigenschaften werden uns klar, wenn wir die früheren und jetzigen Werke maßgebender Künstler vergleichen. Um nur zwei herauszugreifen, die beide im Ehrensaal vertreten sind, nenne ich Max Uth und Kayser-Eichberg. Max Uth war als Maler bisher einer unserer glühendsten Sonnenanbeter; das Licht prallte bei ihm mit elementarer Gewalt auf die sommerlichen Gefilde sowie gegen altes Gemäuer, und wenn er eine Baumreihe gab, dann schoß es durch die Kronen auf den Boden wie ein Mitrailleusenfeuer der Sonne. Wie still ist doch Max Uth geworden! Wie harmonisch schließen sich seine Farben, und welches sanftes Licht ist über die Massen gelagert! Bei Kayser-Eichberg ist es dasselbe. Mit Trübnerscher Energie charakterisierte er noch vor zwei Jahren so eine grüne Landschaft. Heute ist er so zurückhaltend und nachdenklich geworden wie Dill in seinen Dachauer Bildern.

Uth und Kayser sind in ihrer Wandlung bezeichnend für die gesamte Entwicklung der jüngsten deutschen Malerei, die in der Großen Berliner Ausstellung ihre Heimat hat. Überall das Bestreben, nicht aufzufallen, die Gegensätze auszugleichen, im Gemälde der Betrachtung eine Stätte zu schaffen, auf der sie mit Behagen weilen, auf der sie ausruhen kann. Daunenkissen fürs Auge: das dürfte das rechte Wort sein. Die Landschaften sind es nicht allein. Auch die Bildnisse werden tonig, in den Stillleben blitzen weniger vorwitzige Lichter auf, und die Interieurs erscheinen fast so weltabgeschieden, wie der Däne Hammershöj sie in seinen Andersen-stillen kleinen Zimmerchen gibt. Man glaubt sich um ein Jahrhundert zurückversetzt, wenn man zwischen alledem plötzlich irgendeine nach bewährten Rezepten gemalte Attacke gewahrt, ein lebhaft geschildertes Abenteuer oder auch nur ein Bildnis von scharf dreinblickender Beobachtung.



Alexander D. Goltz: Niederösterreicher Winzer.

Kallmorgen weiß sehr wohl, daß es in der Kunst unserer Tage einen Willen gibt, der über einen solchen Durchschnitt hinausdrängt, und er war gerecht genug, diesem Willen zum Monumentalen das Seine zu geben. Stark sind freilich die Leistungen, denen wir hier begegnen, keineswegs. Die zyklopischen Reiter, die Ray Nebel dem Tag entgegenstampfen läßt, sind nur athletisch gewaltig, die „Kreuzigung" von Beckerath ist schlechter Hodler, bei den Kartons von Looschen hat man nur das Gefühl des Vergrößerten und so bleiben die Entwürfe des verstorbenen Puvis de Chavannes noch immer die einzigen wahrhaften Monumentalleistungen dieser gesamten Ausstellung.

Auch in der Skulptur ist das nicht anders. Wir brauchen uns nur an Namen wie Tuaillon oder Lederer zu erinnern, um zu wissen, wie entschieden unsere Besten dem Monumentalen entgegenstreben. In Moabit bleibt alles bei der Absicht. Der für Korfu bestimmte Achilles von Götz, dieser lanzentragende Obelisk auf zwei Beinen, ist schon das richtige Sinnbild für das Ganze. Wirkliches Können zeigt die Skulptur der Ausstellung nur in schlichten Bildnisbüsten und bescheidener Kleinplastik.

Mehr Raum als sonst nehmen heuer die Graphiker ein. Auch ausstellungstechnisch ist hier ein Fortschritt zu verzeichnen. So schön und wirksam wie diesmal im Saal 46 sind die Griffelkünste noch nie herausgebracht worden. Eine Reihe von Sonderausstellungen gibt dem Ganzen eine Gliederung. Unter ihnen sehr berechtigte, wie die von Stassen oder auch von Bauer und auch minder berechtigte, wie die von Legrand.

Das Kunstgewerbe glänzt durch Abwesenheit. Mag sein, daß frühere Ausstellungen namentlich in der scharfen Absonderung von der „hohen" Kunst in dieser Beziehung zu viel taten. Aber Looschen hatte voriges Jahr doch einen guten Anfang gemacht, als er die Kunsthandwerker mehr als sonst heranzog bei der Einrichtung des Ganzen. Kallmorgen hat es in der strengen Durchführung seines Grundsatzes erreicht, daß wir einen trefflichen Überblick gewinnen über bestimmte, unser Kunstschaffen beherrschende Richtungen; ein Beharren bei seinem Grundsatz aber dürfte sich aus den dargelegten Gründen für die folgenden Jahre nicht empfehlen.

Willy Pastor.

FRITZ ERLER UND DAS THEATER.

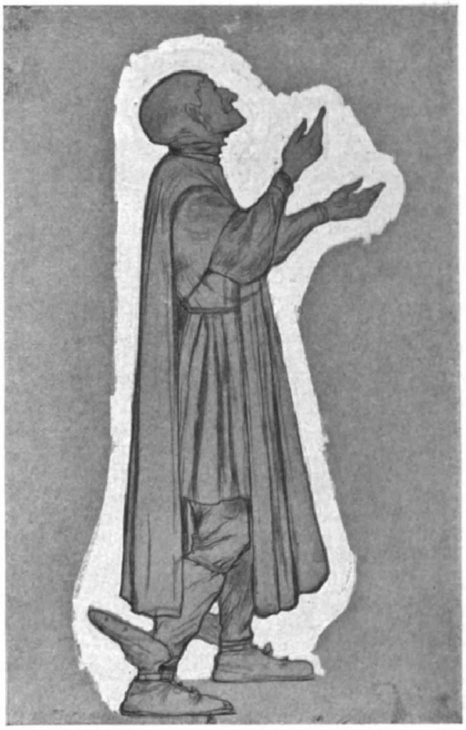
VON DR. GEORG BIERMANN, LEIPZIG.

Wohl selten hat es eine Epoche gleich der unsrigen in der Geschichte der Menschheitsentwicklung gegeben, die in ähnlichem Maße bestrebt gewesen ist, sich von innen heraus künstlerisch umzuformen. Als in den neunziger Jahren des letzten Jahrhunderts die Erneuerung des deutschen Kunstgewerbes einsetzte, dämmerte in unserer Generation vielleicht zum erstenmal das Bewußtsein auf, daß die Kunst außerhalb aller rein künstlerischen Ziele auch dazu berufen sei, das alltägliche Leben in seinen vielfältigen Äußerungen zu durchdringen, um das Dasein als solches auch im Alltag zu vertiefen und zu einer höheren Form des Genießens umzuwerten.

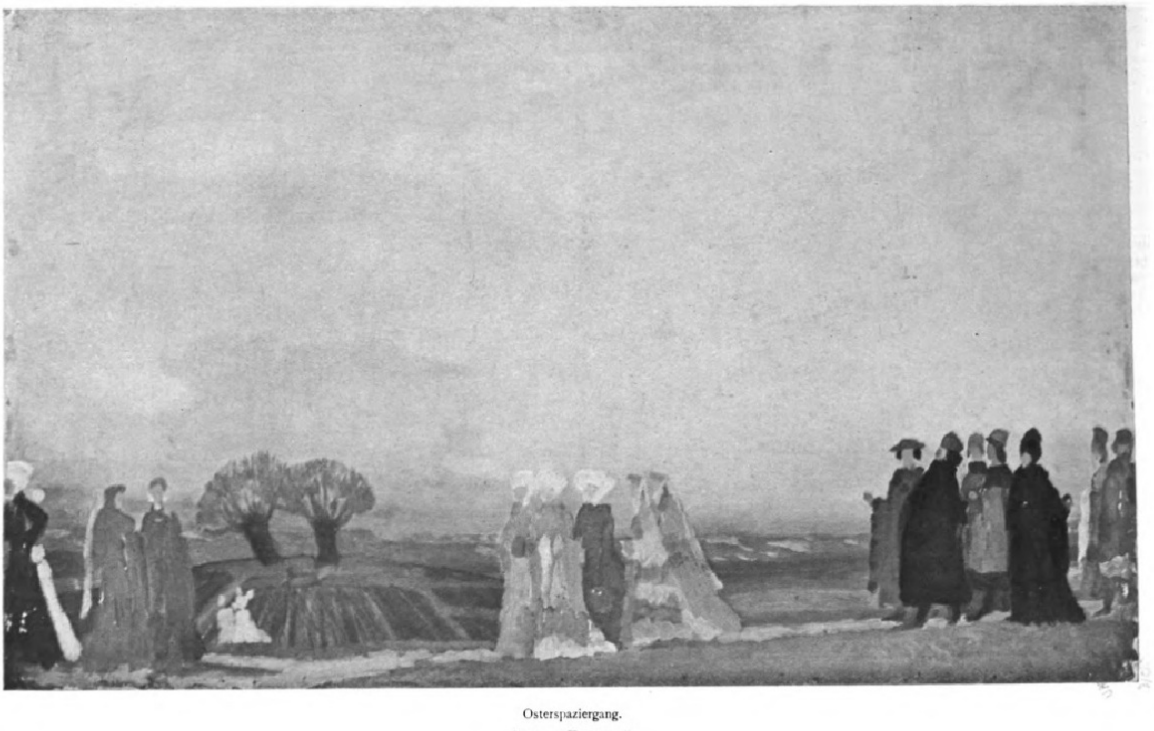
Kaum ein Problem des sozialen Lebens ist damals von dem großen Aufschwung unberührt geblieben. Es war eine Zeit, in der der Hunger nach Kunst zu einem Schlagwort von symptomatischer Bedeutung wurde. So allgemein und oft unfruchtbar auch die Bewegung als solche eingesetzt hat, ihre Ergebnisse sind doch unverkennbar und großartig gewesen. Konnte sie auch, wie es in der Folge klar zutage trat, von heute auf morgen im Sinne einer künstlerisch-sozialen Reform positive Werte sogleich noch nicht prägen, so hat sie doch das eine zuwege gebracht, daß das künstlerische Interesse der Mitlebenden eminent gewachsen ist und überall breite Wurzeln geschlagen hat.

Die Impetuosität jener durchaus revolutionär vorgehenden Bewegung hat schlechthin den Boden befruchtet, auf dem unsere moderne Kunst seither herangewachsen ist. Ohne das Interesse der Masse, das eben in jenem Jahrzehnt geweckt wurde, wäre unsere Generation wohl nie imstande gewesen, so unbefangen und zugleich verständnisvoll auch all den neuen künstlerischen Erscheinungen gegenüberzutreten, die wir seitdem im frohen Bewußtsein unseres allgemeinen Fortschrittes mit Begeisterung begrüßen durften.

Es ist in der Tat seltsam, daß das Theater von dem Geist der neuen Zeit zunächst nur literarisch berührt worden ist. Im Leben des einzelnen wußte man längst die neuzeitliche Geschmackskultur ihren Werten nach einzuschätzen, als man sich auf der Bühne noch immer den traditionellen Kulissenapparat, das Panoptikum einer Welt des Scheins — im übelsten Sinne des Wortes — gefallen ließ. Dieselben Menschen, die sich ihr eigenes Heim längst von Bruno Paul, Riemerschmid oder van de Velde nach den Gesichtspunkten der Intimität und der Zweckmäßigkeit des Materials einrichten ließen, fühlten kaum das Bedürfnis, im Theater, das doch von jeher dazu berufen war, ein künstlerisches Gleichnis auf das Leben darzubieten, gegen den hohlen Tand abgebrauchter und billiger Requisiten oder die durch buntbemalte Tapetenwände und Pappdekorationen vorgetäuschten Gemächer und Szenerien zu protestieren. In diesem Rahmen schien jede Geschmacklosigkeit, jeder Verstoß gegen die primitivsten Gesetze der Ästhetik entschuldbar, weil es so der Tradition entsprach, die bis dato nie den Versuch einer künstlerischen Reform der Bühne unternommen hatte. Im Gegenteil, sie hat es ein Jahrhundert deutschen Theaterlebens hindurch geduldet, daß sich die Schöpfungen unserer Größten in einem Apparat abspielten, über den nicht einmal der Regisseur, sondern einzig und allein der Dekorationsmeister, alias Herr Tapezierer X., die Bestimmung hatte. Inmitten der banalsten Imitationen, in einem

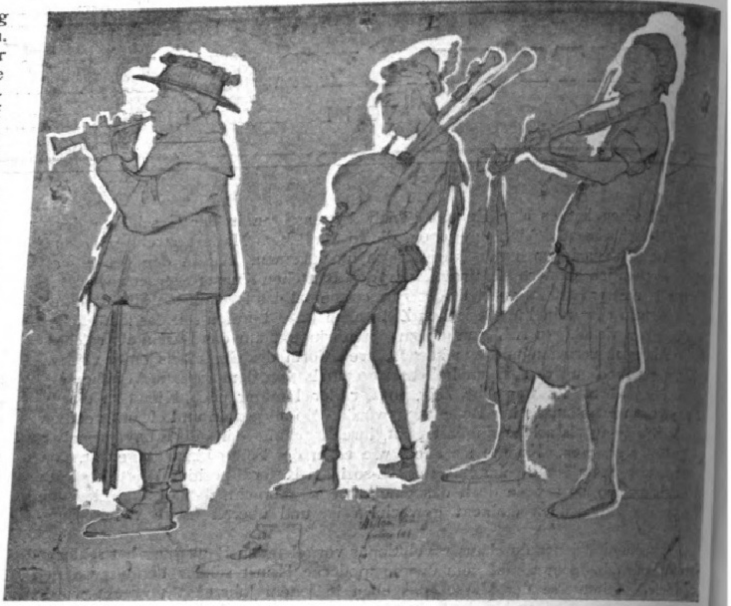


Mephisto.



Osterspaziergang.

Aus „Faust“.



Musikanten.

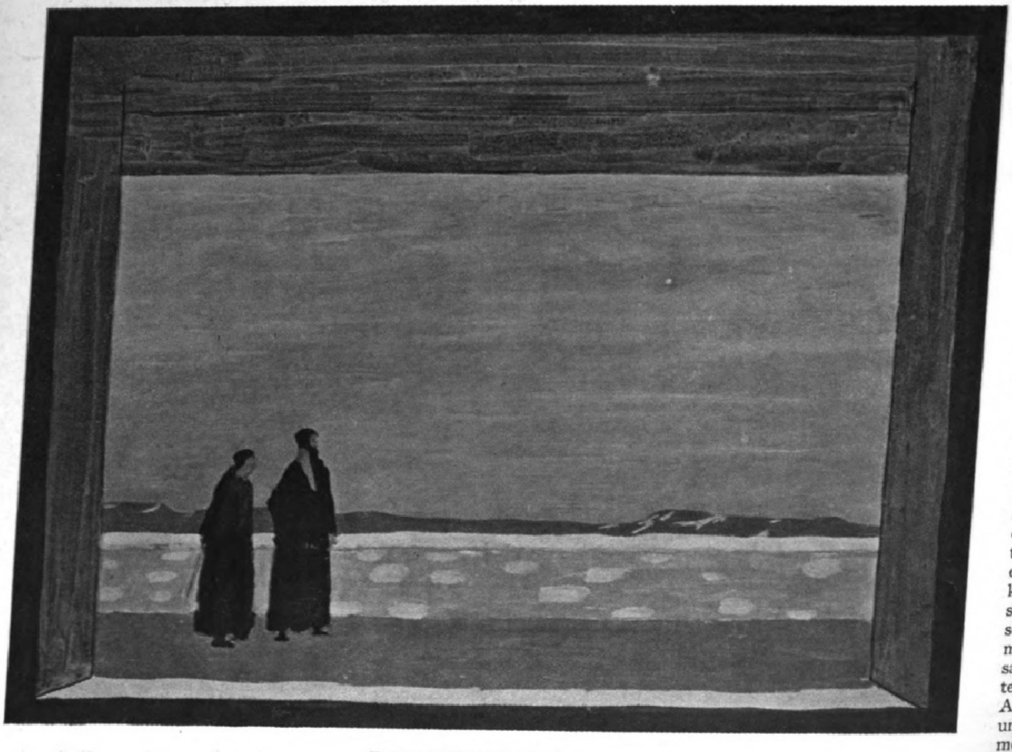
Milieu traurigster Tapetenkunst sind jahrzehntelang die edlen Verse unserer deutschen Dichter erklungen. Haben auch die Größe und Eindringlichkeit der poetischen Schöpfungen Jahre hindurch das Lächerliche solcher Theatralik den Zuschauern kaum zum Bewußtsein gebracht, so können sie aber nie und nimmer auf die Dauer in einem künstlerisch so empfindsam gewordenen Zeitalter wie dem unsrigen die Bühne von den Errungenschaften unserer modernen bildenden Kunst ausschließen. Einmal mußte doch die Erkenntnis von der Notwendigkeit einer Reform gerade auf diesem Gebiete aufdämmern, und wir danken es heute in der Tat den Besten unter den Schaffenden im jungen Deutschland, daß sie zur rechten Stunde versucht worden ist, und daß mit dem ersten Versuch zugleich ein Problem aufgerollt wurde, von dem für die Folge alle Zukunft unserer Bühnenkunst bestimmt werden soll.

Dabei lag es freilich in der Natur der Sache, daß die Vollendung nicht sogleich gezeitigt werden konnte. Auch die ersten Bühneninszenierungen von „Faust“ und „Hamlet“ sind im Rahmen des Problems an sich nichts als der erste bewußte Versuch, mit der Tradition zu brechen und dem bildenden Künstler dasjenige Recht auf die Mitarbeit an allen rein szenisch-künstlerischen Aufgaben zuzugestehen, das ihm von der Natur und durch seine besondere Begabung vorbehalten ist.

Die Geschichte der neuen Bühnenkunst aber beginnt mit der denkwürdigen Gründung des Künstlertheaters München 1908. Prof. Littmann ist der Erbauer, und daß ein Meister wie Fritz Erler, der bereits für den architektonischen Grundplan gemeinsam mit seinem ebenerwähnten Freunde die leitenden Grundsätze dieses neuen Theaters ausgearbeitet hatte, daß er, dessen ganze tatendurstige Persönlichkeit wie kaum eine zweite in der modernen Kunst berufen erschien, neue Werte zu entdecken und dank einer unbeengten künstlerischen Überzeugung und Tatkraft bis dahin unbekannte Wege der Entwicklung zu erschließen, gleich vor die schwierigsten künstlerischen Aufgaben, wie die Inszenierung von „Faust“ und „Hamlet“, gestellt worden ist, hat sofort die ganze Bewegung entscheidend vorwärtsgebracht. Denn Erler, der stets ein Pfadfinder bei dem Suchen nach neuen künstlerischen Ausdrucksformen war, der schon am Anfang der Erneuerung des deutschen Kunstgewerbes gestanden hatte und zum erstenmal in Deutschland eine neuzeitliche Monumentalmalerei entdecken konnte, mußte, vor das Problem einer Bühnenreform gestellt, zu Resultaten gelangen, die — vollendet oder nicht — doch so persönlich und ungewöhnlich waren, wie sie der besonderen Begabung dieses Künstlers in der Tat entsprachen.

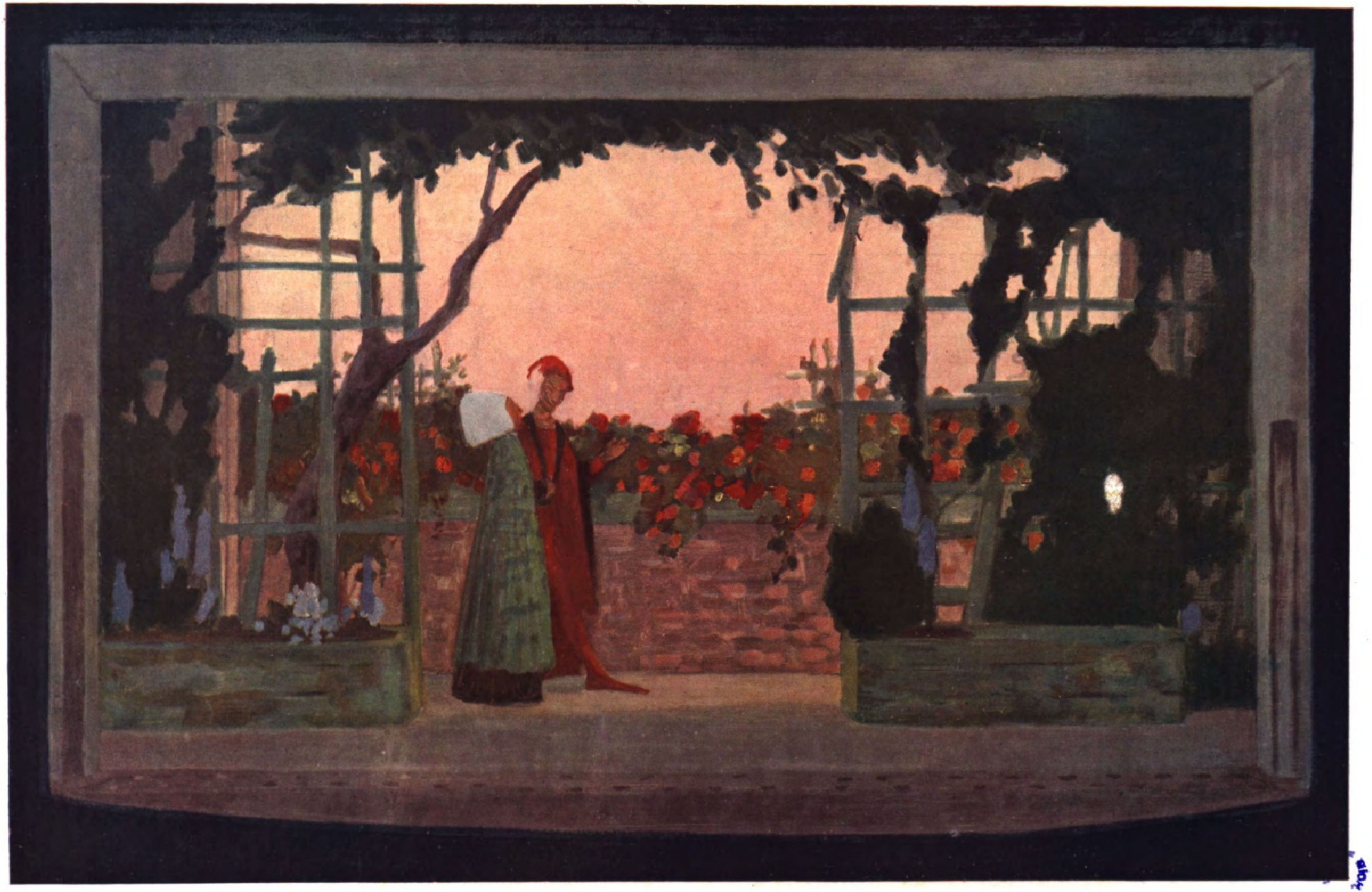
Im Rahmen dieser Ausführungen aber soll weniger dargetan werden, nach welchen Gesichtspunkten Fritz Erler die Inszenierungen seines „Faust“ und „Hamlet“ unternommen hat, sondern es mag an einem einzelnen Beispiel das Problem des künstlerischen Theaters als solches kurz beleuchtet werden. Denn über seine Gedanken und Absichten, speziell bei der „Faust“-Inszenierung, hat sich der Künstler so unzweideutig und rückhaltlos ausgesprochen, daß man nach der Seite hin höchstens des Meisters Worte wiederholen könnte. Noch weniger liegt es in der Absicht dieser Zeilen, an die denkwürdige erste „Faust“-Aufführung in dem nach Prof. Littmanns Entwurf erbauten Münchner Künstlertheater anzuknüpfen, die seinerzeit zu heftigen Kontroversen in der Presse den Anlaß gegeben hat. Das Problem der Bühnenreform ist bei dem ersten Versuch der Realisierung sicher nicht vollkommen gelöst worden, weil vor allem die vorhandenen Mittel unzulänglich gewesen sind. Dennoch war dieser erste Versuch eminent wichtig. Er bezeichnet in der Tat den Anfang einer den Jahrzehnten vorbehaltenen Evolution, die, durch den ursprünglichsten Gedanken, mit dem es Erler unternommen hat, seine, des bildenden Künstlers Kunst in den Dienst des Theaters zu stellen, einmal geweckt, bereits rüstig vorangeschritten ist und für die Folge einen Stillstand nicht mehr kennen wird.

So viel aber darf bei dieser ganzen Frage als logische Selbstverständlichkeit vorausgesetzt werden, daß niemand so sehr berufen ist, das künstlerische Bild eines Dramas in eine wirklich künstlerische Form zu bannen wie der bildende Künstler. Mag z. B. beim „Faust“ dieser jene Szene rein bühnenbildmäßig so erfassen und ein anderer sie gänzlich verschieden sehen, mag sich sogar das Milieu für jenen um ein Jahrhundert verschieben und damit das Bühnenbild im einzelnen Variationen erfahren, die uns im ersten Augenblick fremdartig erscheinen können, der wirkliche Künstler wird trotzdem stets die Dichtung bildmäßig als etwas Harmonisches in seiner Phantasie erleben, das keinerlei Konzessionen mehr dem Geschmack des Publikums und der Tradition macht. Er empfängt für sich zunächst die Impression einer Szene, so wie sie sich unmittelbar durch die Worte des Dichters seiner Einbildungskraft einfügt. Er wird, wenn er kein Kulissenreißer ist, versuchen, das Bild so rein und so unmittelbar sinnfällig zu machen, daß die Hauptsache, die Sprache des Dichters und die Handlung des Akteurs, dabei zu absolut ungetrübter Entfaltung kommen kann. Er wird den szenischen Apparat gar nicht anders deuten, als daß bei

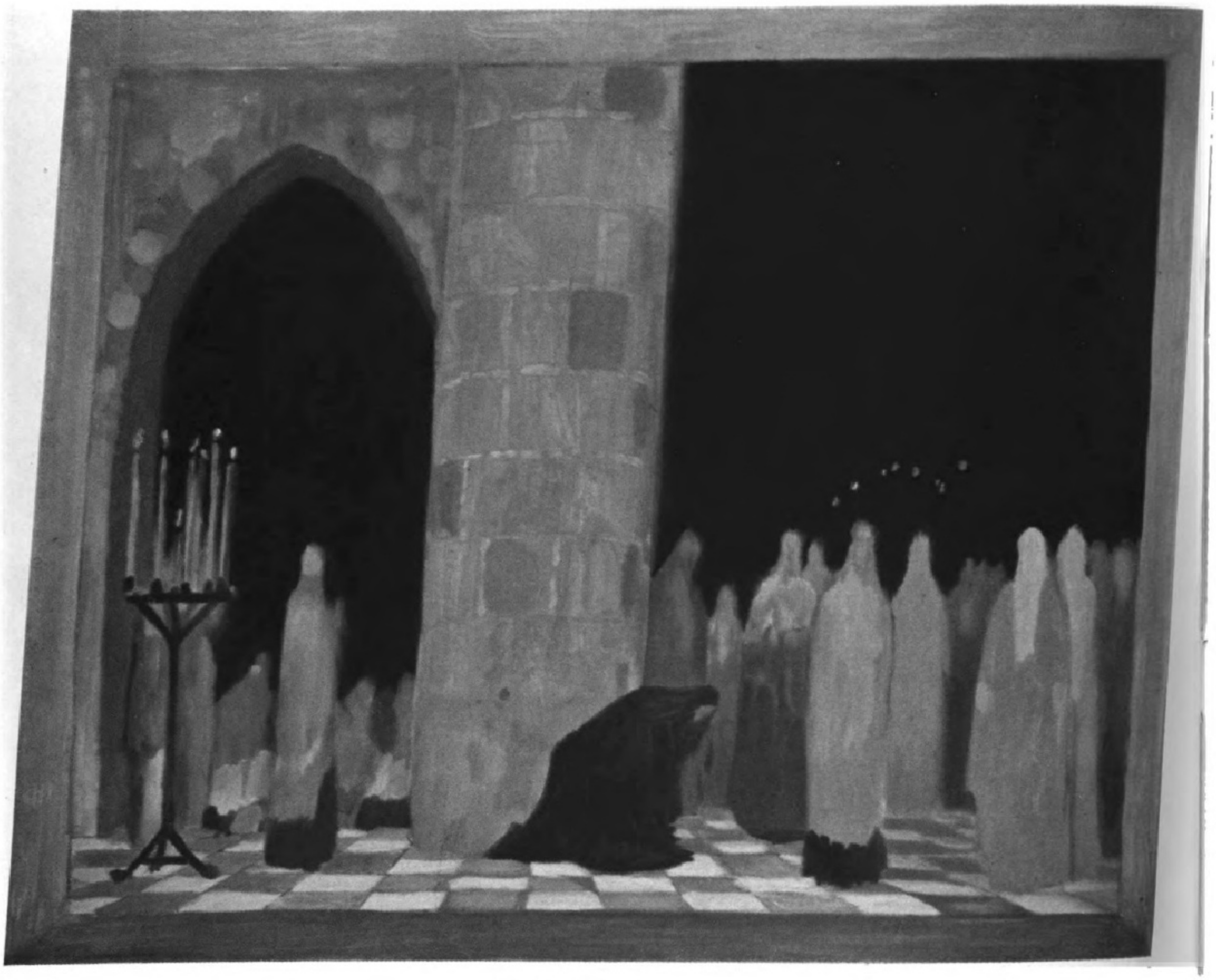


Faust und Wagner am Abend.

Aus „Faust“.



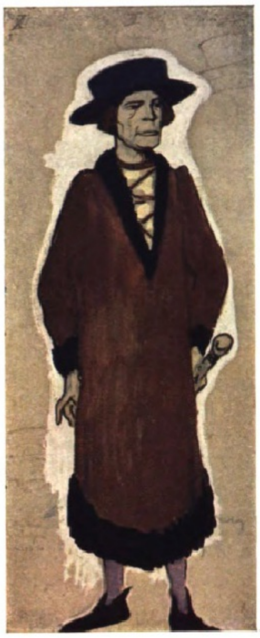
Aus „Faust“. Mephisto und Martha im Garten.



Aus „Faust“. Im Dom.

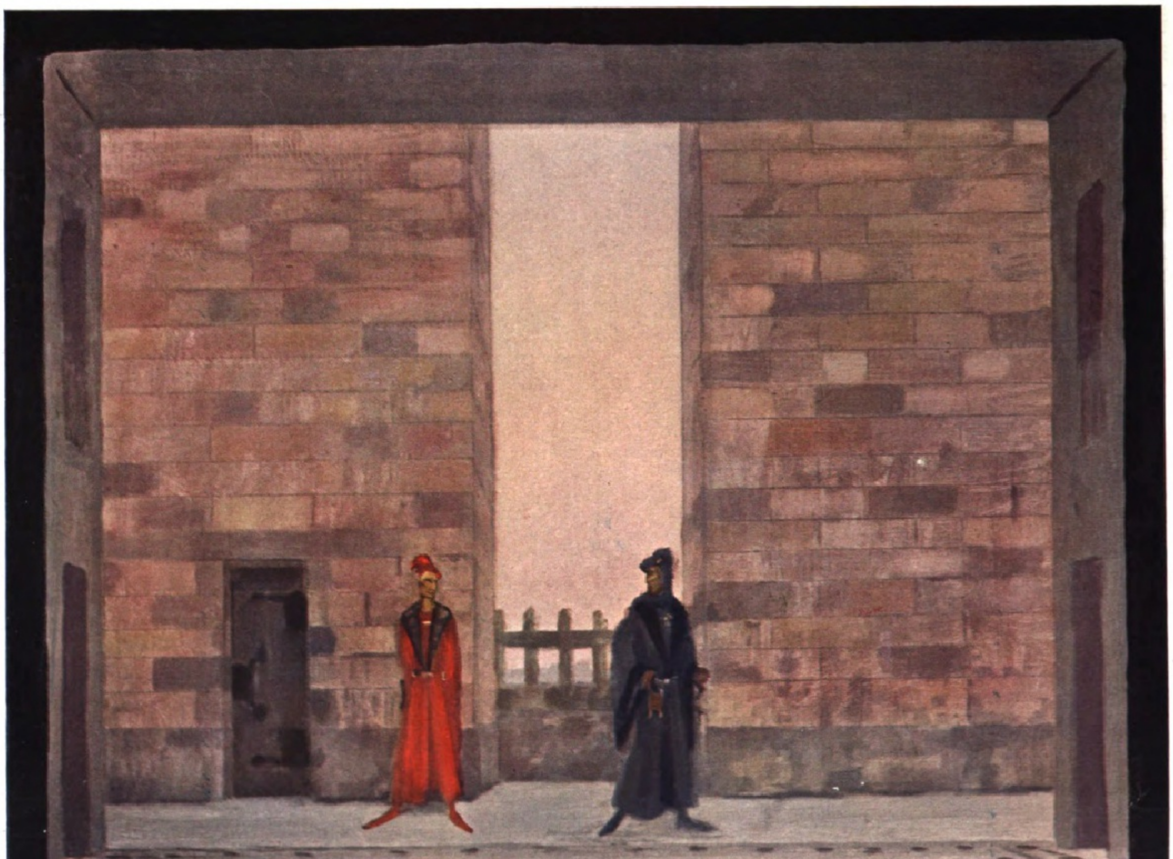
höchster Vereinfachung der äußeren Mittel dem Zuschauer nur der ursprüngliche Eindruck des Milieus zurückbleibt. Er muß sich dem Geist einer Dichtung bis zu äußerster Kargheit anschmiegen, und je weniger er den Apparat der Bühne zu benutzen braucht, um so großartiger kann sich die Dichtung rein als Kunstwerk des gesprochenen Wortes und der gespielten Handlung vor den Augen des Genießenden abwickeln. Als Erler z. B. den „Faust“ oder den „Hamlet“ als Dekorateur durch seine szenischen Entwürfe interpretieren wollte, hat er in richtiger Erkenntnis der Hauptsache in seinen Mitteln auch nur auf jene kargen Andeutungen zurückgegriffen, wie sie in den wenigen, die Szenen als solche betreffenden Bemerkungen des Dichters enthalten sind. Es wäre verkehrt gewesen, hätte er, der überkommenen Gewohnheit folgend, für die Abwicklung der dramatischen Handlung mehr als den nötigen dekorativen Rahmen gegeben. Denn soll ein solches Meisterwerk wirklich einmal zu seiner reinsten künstlerischen Entfaltung gelangen, so muß auch dem Schauspieler die vollkommenste Freiheit, sich im Raume auszuleben, vorbehalten bleiben. Und nimmer dürfen die szenischen Mittel als solche so gewaltsam den ursprünglichen Geist einer Dichtung verschieben, daß etwa der Zuschauer über allen Nebensächlichkeiten einer mit Tapetenkunst auffrisierten Welt des Scheines den höchsten Reiz der Worte und der Handlung nur einen Moment vergessen kann. Der bildende Künstler wird darum, vor höchste Aufgaben gestellt, wie sie die Operette oder auch das Gegenwartsdrama in seiner Realistik nicht kennt, immer auf die reine Impression des gebotenen Milieus zurückgreifen, und diese Impression läßt sich, in einem gegebenen dekorativen Rahmen, wie es die Bühne einmal ist, niemals sinnfälliger andeuten als in jener den Hintergrund glatt abschließenden Wanddekoration, die für die Worte des Akteurs und der durch sie vorwärtsgetriebenen Handlung das natürliche Relief darbietet. Um auf das einmal gegebene Beispiel des Goetheschen „Faust“ zurückzugreifen: wollte man z. B. mit den Mitteln, die vielleicht auf Grund von Drehbühnen usw. zur Verfügung stehen, wirklich den Osterspaziergang des zweiten Aktes dem Zuschauer so sinnfällig interpretieren, wie es den Worten des Dichters entspricht, man müßte für alle Stimmungen, vom Nachmittag an, an dem sich aus den Toren der engen Stadt die Wanderung der Städter (Bürger, Mädchen und Soldaten) auf die ländliche Scholle ergießt, bis zum Sonnenuntergang auf dem freien Felde das theatralisc Kaleidoskop spielen lassen und würde diese als eine harmonische E heit gedachte Szene in ein Dutzend Bilder auflösen, wie sie wohl de Kinematograph, aber niemals die Bühne darzubieten vermag. Erle der an dieser Szene vielleicht das schwierigste Problem der gan „Faust“-Inszenierung erlebt hat, nahm nur die Stimmung einer gr artigen, breit hingesetzten, den Frühling interpretierenden Kulisse u ließ vor ihr mit den gegebenen Mitteln der Beleuchtung die Han lung sich voll entfalten, so wie sie sich etwa nach den Gedanke Goethes von drei Uhr nachmittags bis sechs Uhr abends, zeitlich i Bühnenbild zusammengedrängt, vollzieht. Er versagte sich die Mätzche der überkommenen Theaterregie. Durch eine großartige Vereinfachun des szenischen Apparates, der sich fast nur auf die abschließen Kulisse des Hintergrundes beschränkte, die als reines Kunstwerk i prachtvoller farbiger Einfachheit Lokalität und Impression zugleic preisgab, schaffte er der dichterischen Handlung eine Freiheit der Bewegung und des schauspielerischen Auslebens im einzelnen, die mehr als einzigartig war.

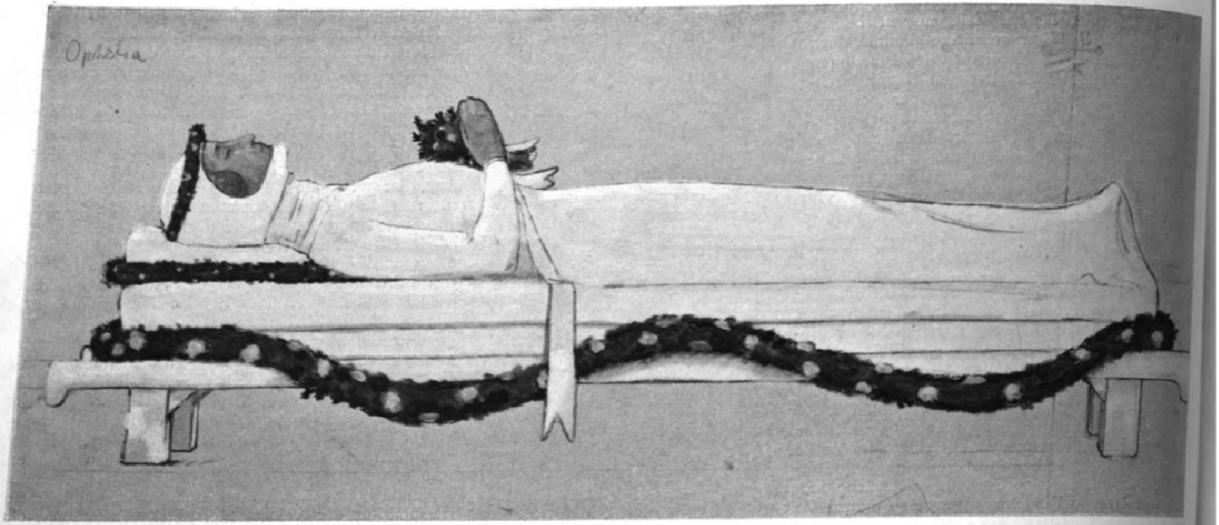
Damit aber kommen wir von selbst wieder auf die Urprobleme einer neuen Theaterkunst, die für die Zukunft Alpha und Omega sein werden. In dem heftigen Streit, der sich um Erlers „Faust“-Inszenierung entsponnen hat, wurden meiner Meinung nach zwei, und zwar mehr als selbstverständliche Momente überhaupt nicht oder doch zu wenig berührt. Das erste könnte etwa so lauten: Gehen wir ins Theater, um ein theatralisches Kunstwerk (man denke immer wieder in diesem Zusammenhang an den „Faust“) zu sehen oder aber es zu hören, und das zweite würde, spezieller gefaßt, etwa so zur Diskussion gestellt werden: Ist jemand in unserer von Gelehrsamkeit und philologischer Akribie trunkenen Zeit, in der selbst Goethe längst aller pedantischen Philologie verfallen ist, berufener, ein Kunstwerk künstlerisch zu interpretieren, als jener geborene Künstler, der unserer Zeit dank seiner Persönlichkeit neue und konstante Werte entdeckt hat? Ist er z. B. nicht vor anderen der geborene Interpret all der seelischen und menschlichen Größe, die ein „Faust“ umschließt, der als zielbewußter Entdecker alle Menschlichkeit und alle seelische Größe eines solchen Kunstwerkes an sich täglich neu erfährt? Für den die Gegenwart künstlerisch wirklich miterlebenden Zeitgenossen bedarf es bei einer solchen Gewissensfrage kaum eines Fragezeichens, obwohl die Verdienste des Philologen als des wissenschaftlichen Erklärers im Detail durchaus nicht verkannt werden sollen. Aber bei dem künstlerischen Problem des Theaters kommt es zunächst auf Philologenweisheit gar nicht an, hier handelt es sich einzig und allein um die Frage, ob und wie weit ein Künstler der künstlerischen Intuition eines anderen Schöpfers zu folgen vermag. Wenn darum gerade bei der „Faust"-Aufführung einem Meister wie Erler die heftigsten Vorwürfe des im Detail nicht auf seine Kosten gekommenen Philologen begegnet sind, so darf er sich doppelt in seinem künstlerischen Bewußtsein trösten, daß die Art, wie er ein Problem angefaßt und bewältigt hat, jeden echten Kunstfreund zu rückhaltloser Anerkennung dieses grandiosen künstlerischen Versuches stimmte, und daß in uns die Überzeugung lebendig wurde, die einmal begonnene Entwicklung müsse auch über momentane Mißerfolge hin weiter vorwärtsgehen, und in diesem Verlangen sei niemand so sehr als Führer berufen wie eben der Meister der ersten denkwürdigen „Faust"-Inszenierung.


Bürger.

Nicht um die einzelne Aufgabe als solche kann es sich überhaupt handeln, wenn eine ganze Zeit mit unwiderstehlicher Gewalt zur Bewältigung eines in ihr latenten Problems hindrängt. Was das künstlerische Theater der Zukunft an Aufgaben zu lösen hat, das haben die Erlerschen Bühnenentwürfe restlos dargetan. Ein Drama soll in erster Linie gehört, aus der Sprache und dem Klang der Verse eines Dichters heraus geistig genossen und erst in zweiter Linie gesehen werden. Das gilt von keinem Dichtwerk der Vergangenheit so sehr wie gerade von „Faust" und „Hamlet". Für die Wucht und die künstlerische Intuition aber des Erlerschen Reformgedankens spricht nicht der Versuch jener mit unzulänglichen Mitteln ins Werk gesetzten ersten Aufführung eines „Faust" als vielmehr der ursprüngliche künstlerische Gedanke des Meisters, so wie er ungeschwächt in seinen hier zum Teil reproduzierten Entwürfen und Skizzen auflebt. Diese prachtvoll klaren Erscheinungswelten dem Auge des Zuschauers auch auf der Szene sichtbar zu machen, bedarf es besonderer Bühnen und ebenso besonderer Darsteller, es bedarf sogar eines besonderen Zuschauerparkettes, das auf die Distanz eingestellt sein muß, damit alle künstlerischen Absichten einwandfrei zur Geltung kommen können. Der Gedanke aber, der reformatorische und neu gestaltende, lebt allein in den ersten Entwürfen, wie sie im Atelier, im engsten künstlerischen Konnex mit der Dichtung, in der heimlichen Werkstatt entstanden sind, und diese umschließen doch bereits schon jene Lösung des Problems, die man bei der Aufführung selbst vielleicht noch vermißte. Bei ihnen aber muß man unterscheiden zwischen Szene und Akteur.

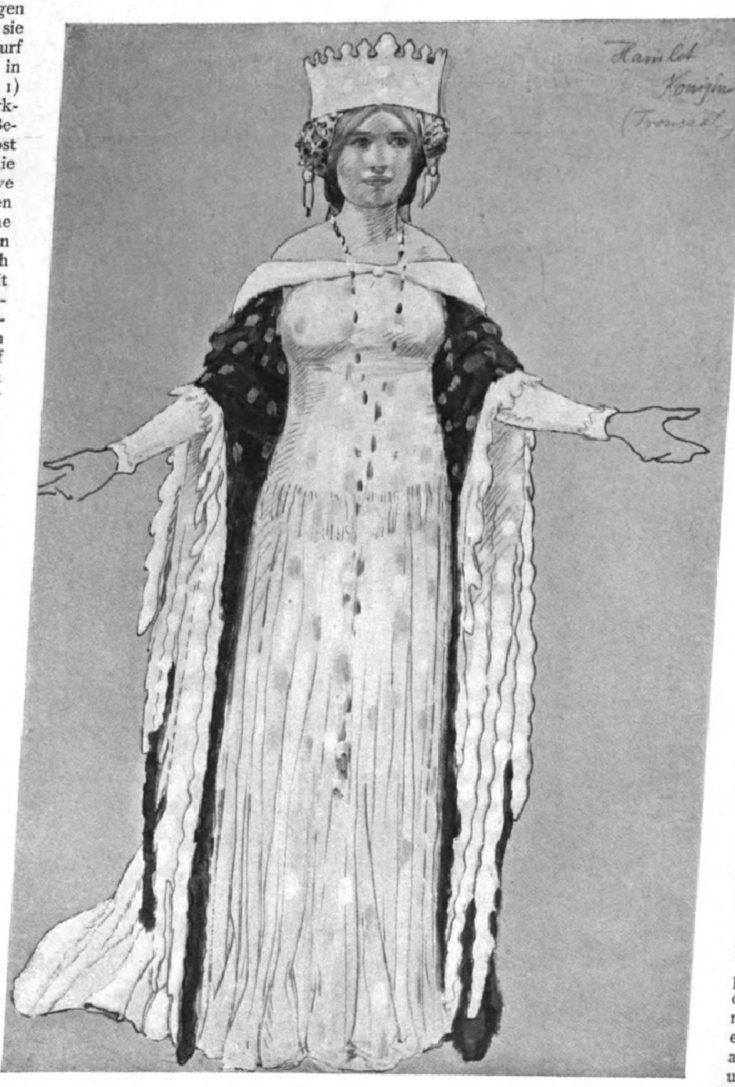
Für die Gestaltung der Szene ist Erler immer auf eine ihm vorschwebende Grundharmonie ausgegangen, die sich je nach den gestellten Aufgaben zusammenfassen oder erweitern ließ. Er malte in höchster Beschränkung des notwendigen Apparates die Kulissen als Impression, wie sie der Zuschauer vom Parterre des Theaters aus empfangen soll. Er zielte, gemäß den Gesetzen wirklicher monumentaler Wanddekoration, auch im Bühnenbilde auf höchste Simplizität der Valeurs hin. Diese Dekoration, die z. B. im „Faust" eine Vereinfachung des Apparates mit Hilfe der Beleuchtung von selbst mit sich brachte, greift mit logischer Konsequenz auf die Uranfänge zurück, aus denen sich das Theater als solches entwickelt hat. Bei den Alten, z. B. bei jenen prachtvollen Naturtheatern in Griechenland, bildete die Landschaft für den Zuschauer einen einzigartigen Abschluß. Shakespeare, der sich der Unzulänglichkeit eines in einen gegebenen Raum eingezwängten theatralischen Apparates wohl bewußt war, und der kühn genug im Vertrauen auf die Wucht seiner Dichterworte und der durch die Handlung an sich vermittelten „Spannung" auf alle Theaterkunst von vornherein verzichtete, behalf sich mit den geringsten Mitteln, um in absolut primitiver


Zwischenakt.
Aus „Faust".



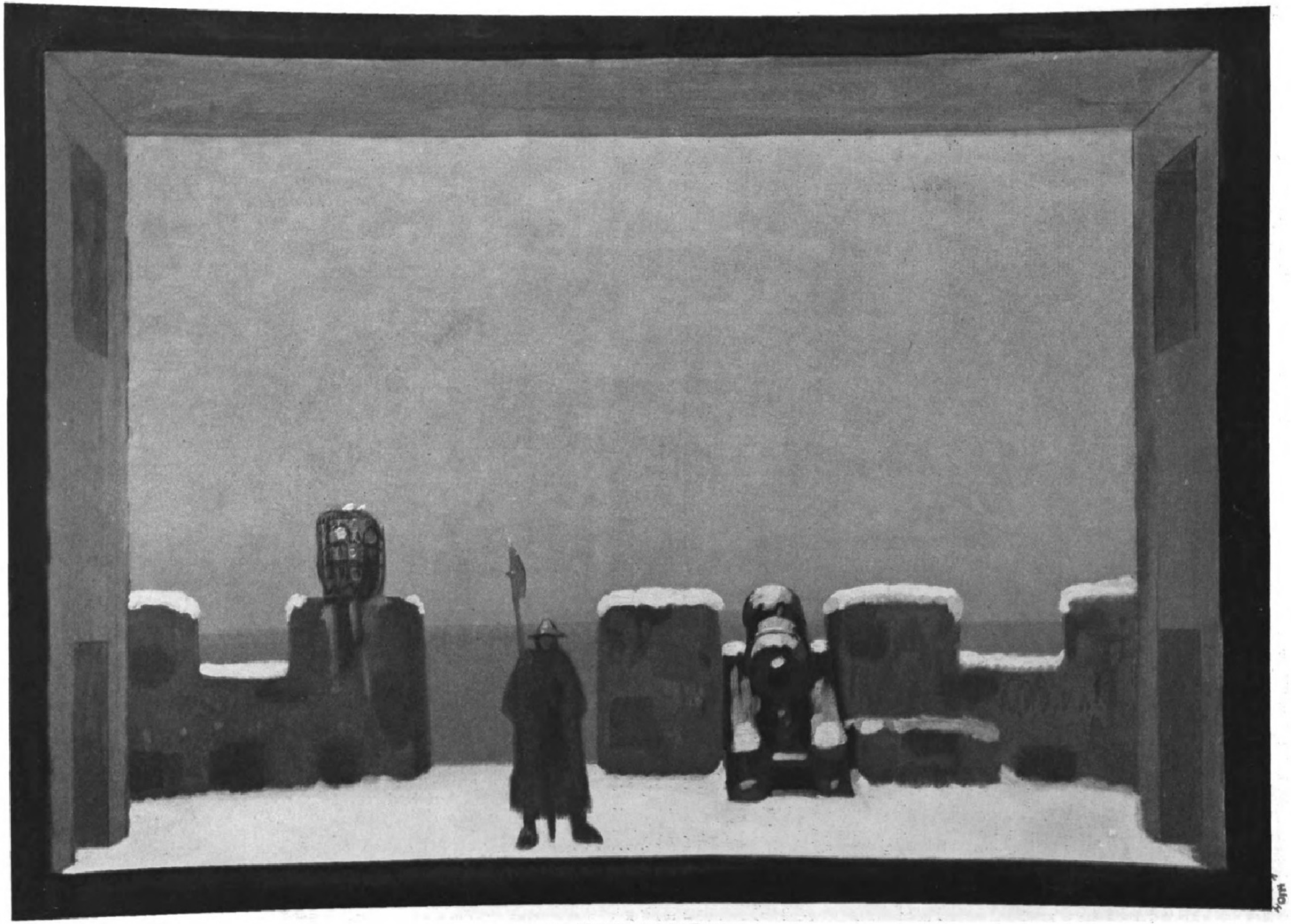
Ophelia, aufgebahrt.

Form den Zuschauer wenigstens über das ihm vorschwebende Milieu und den Schauplatz zu informieren. Hätte er einen bildenden Künstler zur Seite gehabt, der aus einem Wurf heraus monumental in einer einzigen abschließenden Kulisse die Stimmung vermittelt haben würde, er hätte von seinen „Wegweisern“ abstrahieren können, und das ihm vorschwebende Bild wäre zu jener reinen und großartigen Wirkung gekommen, wie sie etwa der Erlersche Entwurf für die Schloßterrasse in Helsingfors („Hamlet“ I, 1) umschreibt. Sollen wir wirklich bei all unserem Bemühen, das Theater selbst auf eine große Harmonie abzustimmen, das primitive Vorbild des großen Briten vergessen, dessen szenische Anforderungen im kleinsten Detail zu verwirklichen auch keine noch so raffiniert mit allen technischen Errungenschaften ausgestattete Großstadtbühne je imstande sein wird. An Shakespeare darf kühn erinnert werden, wenn man das Verständnis für die Erlerschen Entwürfe von den Mitlebenden einfordert. Diese Entwürfe waren freilich, was schon einmal unterstrichen worden ist, für eine Bühne gedacht, die zu schaffen erst der Zukunft vorbehalten sein kann. Aber wer sie rein als Ausdruck höchster künstlerischer Schöpferkraft betrachtet, erkennt an ihnen von ungefähr schon die Größe dichterischen Einlebens, mit der sich der bildende Künstler dem Genius Goethes oder Shakespeares zu nähern vermochte. Diese Entwürfe sind in ihrer absoluten Ursprünglichkeit der beste Beweis für jene Grundthese, die für die Folge gebietend über jeder theatralischen Reform steht, daß nur der bildende Künstler berufen ist, einem Drama, in welcher Form es sich auch enthülle (Hauptbedingung bleibt nur, daß es ein Kunstwerk sei), einen adäquaten szenischen Apparat zu schaffen.



Die Königin.
Aus „Hamlet“.

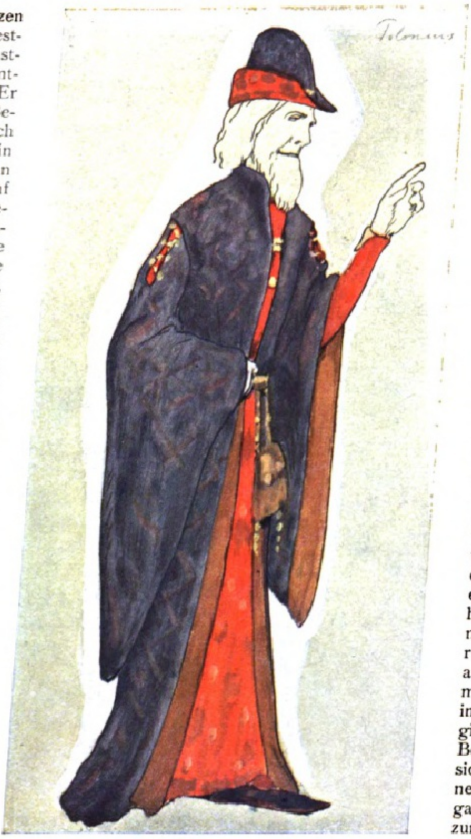
War bisher nur von dem primären Element, der rein szenischen Bühnengestaltung als solcher die Rede, so ist der Künstler bei Bewältigung seiner Aufgabe ebenso von einem für die Bühnenwirkung gleich ausschlaggebenden sekundären Element abhängig. Und dies ist der Akteur. Jeder noch so vollendete Entwurf eines Bühnenbildes wäre zwecklos, wenn in dem einmal vorhandenen Rahmen der Schauspieler nicht zur vollen Freiheit der Entfaltung gelangen könnte. Erler hat auch nach dieser Seite hin, wie die Entwürfe zeigen, bahnbrechend gewirkt. Er komponierte die Kulisse ebensosehr mit Rücksicht auf die Impression, die der Zuschauer im Parkett empfangen soll, wie auf die zwischen dem Schauspieler und dem szenischen Apparat logisch bedingte harmonische Einheit hin. Er faßte den Raum nur insoweit groß, als es die Erscheinung des Akteurs gestattete. Denn dieser, als der Hauptträger der Handlung, muß nach den Absichten des Dichters vor allem imponierend wirken. Er darf durch keinerlei Mätzchen überkommener Requisitenkunst beengt sein, sondern die freie Entfaltung seiner darstellerischen Aufgaben ist schließlich doch die letzte logische Notwendigkeit einer jeden dramatischen Handlung. Zwar darf unter dem Gesetz eines in sich geschlossenen harmonischen Ganzen der Schauspieler auch nicht willkürlich die Absichten des bildenden Künstlers durchkreuzen. Die Maske muß als solche auf jenen Ton gestimmt sein, dem das Bühnenbild nach den Absichten des Dekorateurs notwendigerweise unterliegt. Ist schon der Hintergrund der mächtigste Faktor, der für das Auge des Zuschauers den eigentlichen Träger der Stimmung bedeutet, so muß sich auch rein malerisch die Erscheinung des Schauspielers rhythmisch dem höheren Gesetz der allgemeinen künstlerischen Wirkung beugen. Unter diesem Gesichtspunkt hat Erler nicht nur die szenische Gesamtharmonie eines Bühnenbildes entworfen, sondern er ist auch ins Detail gegangen und hat, wie ein Modekünstler des achtzehnten



Aus „Hamlet“. Auf der Terrasse.

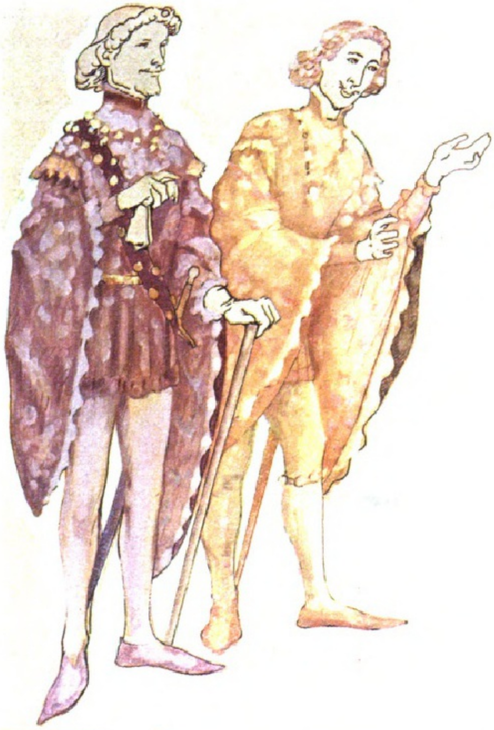
Jahrhunderts, versucht, in flüchtigen Skizzen die „Masken“ der handelnden Personen festzulegen, wie sie sich, seinen höheren künstlerischen Absichten gemäß, dem Gesamtbilde einer Szene einzufügen hatten. Er gab sie so frei wie möglich. In der Behandlung des Trachtenbildes ließ er sich ebenso stark von rein historischen wie rein künstlerischen Absichten leiten. Für ihn war auch hier die große Wirkung auf das Auge des Zuschauers, das zum malerischen Erfassen geöffnet ist, vor allem ausschlaggebend. Er stimmte rhythmisch die Gewänder im Hinblick auf die vorhandene Note des Milieus ab. Er suchte Einheiten, wo unser Theater bisher schreiende Diskrepanzen geliebt hat. Immer kam es ihm in erster Linie auf die Wirkung in der Fläche an. Und wie nach dieser Seite hin der Meister in seinen Entwürfen die Aufgabe gelöst hat, vermag nur der zu ermessen, der z. B. das Original eines durch die Masse der Akteure beherrschten Szenenbildes in der Hand gehabt hat. Über das Aquarell, das den szenischen Apparat als solchen umschrieb, deckte er eine Gelatineschicht, und auf diese zeichnete er mit wenigen Farbflecken charakteristisch die Figuren auf, so daß sie in der Tat unmittelbar schon im Entwurf handelnd in die Erscheinung traten. So konnte der ursprüngliche Entwurf dem Bühnenmeister genügend Hinweise für die Behandlung der Szene geben, während der Regisseur gleich den Leitfaden für die Verteilung des menschlichen „Apparates“ in der Hand hielt.

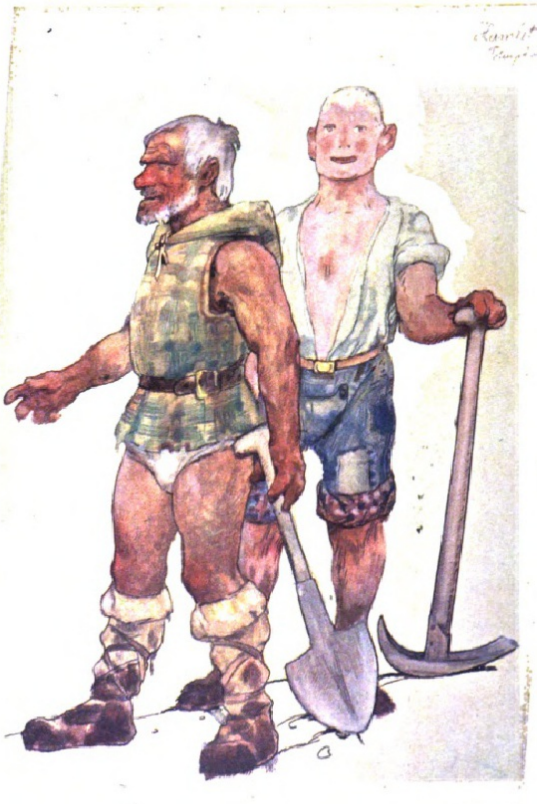
Man müßte, um das angeschnittene, an einem speziellen Fall erläuterte Problem nur halbwegs zu erschöpfen, noch ganz anders ins Detail gehen und die geheimsten Winkel jener Künstlerwerkstatt absuchen, in der sich die Fülle der Gesichte zum atmenden Leben formte. Wenn hier nur Andeutungen gegeben werden konnten, so hat der Meister selbst in einer Stunde, als er sich gegen die Widersacher seines Wollens in heftigem Unmut wehrte, die Fortsetzung bereits selbst niedergeschrieben. (Im Vorwort zu dem Katalog der Ausstellung seiner Bühnenentwürfe in Brakls Moderner Kunsthandlung in München.) Sie ist wichtiger als alles, was hier auf beschränktem Raum gesagt werden konnte, nicht zuletzt, weil dort auch alle Fragen der Bühnenarchitektur angeschnitten worden sind, auf die ein Eingehen an dieser Stelle nicht möglich ist.



Polonius.

Das Problem aber der künstlerischen Erneuerung des Theaters unter Zuhilfenahme des einzig dazu prädestinierten Künstlers von Gottes Gnaden hat seit den ersten Versuchen Erlers, der doch der wirkliche Pfadfinder auf diesem Gebiet gewesen ist, weitere Fortschritte gemacht. In Berlin, in München und in Dresden ist man bereits den durch den Erlerschen „Faust“ und „Hamlet“ gewiesenen Direktiven gefolgt, und hoffentlich wird über kurz oder lang unser Meister von neuem wieder als „Rufer im Streite“ vor die Rampe treten können, weil er, der erste Monumentalmaler Deutschlands, vor allem berufen ist, dieser neuen Entwicklung dank seiner zielbewußten Tatkraft und seiner einzigartigen Intelligenz gewaltsam die Wege zu ebnen. Wir Deutschen sind in unserer Zeit so arm an wirklichen Persönlichkeiten, daß es Pflicht unseres Kulturwillens ist, die wenigen bahnbrechenden Genies vor adäquate und souveräne Aufgaben zu stellen. Was das Münchner Künstlertheater 1908 zum erstenmal schüchtern zu realisieren versucht hat, erscheint heute schon als der revolutionäre Weckruf einer künstlerischen Erneuerung, der sich von den Kunstmetropolen aus über kurz oder lang auch der Provinz mitteilen muß. Und wenn wirklich heute in Deutschland ein Kunstmäzen existiert, so gibt es für ihn nichts Schöneres als die Begründung eines Theatermuseums, in dem sich von diesen tastenden Versuchen einer neudeutschen Bühnenkunst an rückwärts die ganze künstlerische Entwicklung des Theaters zur Belehrung für Schauspieler, Dramaturgen und Regisseure sowie zum reinen Genießen des Schauenden an einwandfreien Dokumenten im bunten Wechselspiel der Zeitanschauungen und der menschlichen Empfindungen abwickeln könnte. Das wäre in der Tat ein Ziel, „aufs innigste zu wünschen“.





Rosenkranz und Güldenstern.

Aus „Hamlet“.

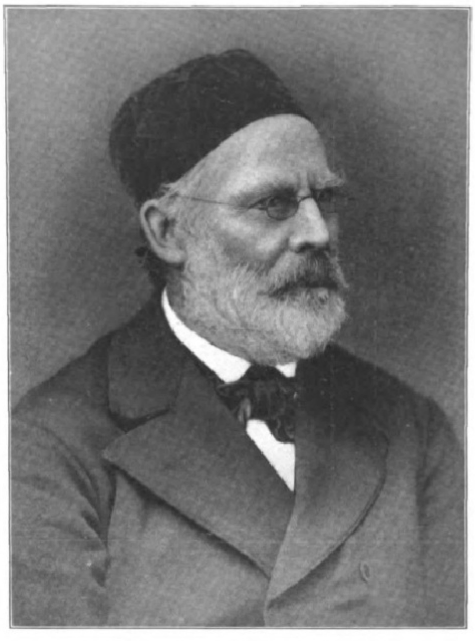
Die Totengräber.

Das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum in Mainz.

Zur Feier ſeiner Neueröffnung am 3. Mai 1910.

Unter den zahlreichen Muſeen, die heute Deutſchland zur Zierde gereichen, nimmt das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum in Mainz durch die Art, wie es ins Leben trat, und die Verhältniſſe, unter denen es ſich weiterentwickeln mußte, ſowie auch ſeinen Zielen nach eine ganz eigenartige Stellung ein. Es wurde im Jahre 1852 zugleich mit dem Germaniſchen Nationalmuſeum in Nürnberg auf Antrag des Mainzer Altertumsvereins von dem Geſamtverein der deutſchen Geſchichts- und Altertumsvereine begründet, blieb aber ohne jede materielle Beihilfe von dieſer Seite; mehr als ihre Sympathie und ihre moraliſche Unterſtützung konnte die genannte Körperſchaft dem jungen Unternehmen nicht bieten; ſo trug es in der Wiege ſchon den echt deutſchen Charakter eines in und aus dem Drang zum Idealen geborenen Werkes.

1. Standbild eines römiſchen Legionärs.


2. Ludwig Lindenſchmit, † 1893.

3. Standbild eines fränkiſchen Kriegers.

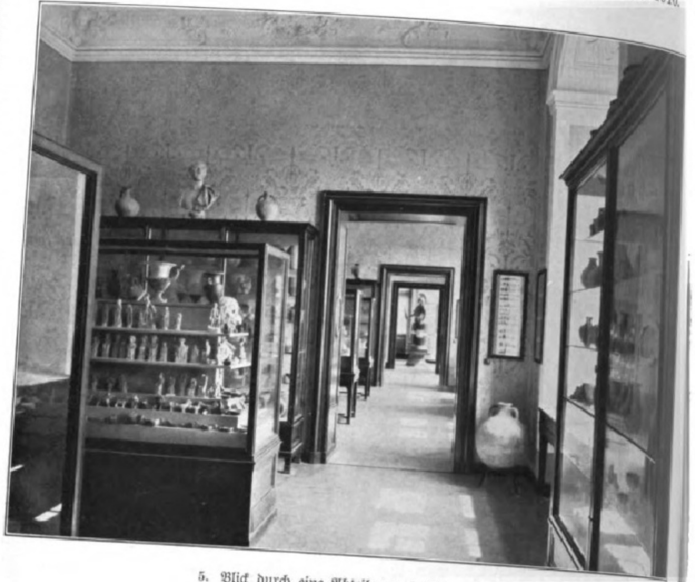
Als ſeine Aufgabe betrachtet es das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum, die verſtreuten Denkmale der deutſchen Urgeſchichte von den älteſten Zeiten an bis ins frühe Mittelalter, d. h. bis zur Zeit Karls des Großen, ſowie auch die Denkmale auswärtiger Kulturen, insbeſondere der römiſchen (ſoweit dieſe auf deutſche Lande und ihre Bewohner eingewirkt haben), in Nachbildungen und Originalen an einem Orte zu vereinigen, um dadurch die allmähliche Entwicklung der Kultur auf deutſchem Boden und weit darüber hinaus in möglichſt lückenloſer Weiſe zu veranſchaulichen. Zugleich iſt die Muſeumsleitung bemüht, dabei ſtets den augenblicklichen Stand der wiſſenſchaftlichen Forſchung und die neuſten Funde und Ergebniſſe der jüngſten Ausgrabungen zu berückſichtigen. Infolgedeſſen bietet ſich hier dem Forſcher ſowohl wie dem Laien für das Studium der Urgeſchichte unſeres Vaterlandes ein Material, wie er es in ſolcher Vollſtändigkeit und überſichtlichen Anordnung in keinem zweiten Muſeum vereinigt findet. Für das ſpätere Mittelalter und die neuere Zeit reiht ſich auf dieſem Gebiete das Germaniſche Nationalmuſeum in Nürnberg mit den gleichen Beſtrebungen an. Während aber das zuletzt genannte Muſeum ſchon gleich bei ſeiner Gründung reiche Schätze (die Sammlung des Frhr. von und zu Aufſeß) beſaß und ſich einer verhältnismäßig reichen Unterſtützung durch den bayriſchen Staat erfreute, vor allem aber auch getragen war von den Intereſſen weiterer Kreiſe des deutſchen Volkes für chriſtliche und mittelalterliche Kunſt, hatte das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum von Anfang an mit den ſchwierigſten Verhältniſſen, namentlich mit dem Mangel der notwendigſten Mittel zu kämpfen. Ein Lokal zur Einrichtung der Werkſtätte für die Anfertigung der Nachbildungen und einige Ausſtellungsräume wurden von der Stadt Mainz unentgeltlich zur Verfügung geſtellt; die Unterſtützung des Unternehmens durch Geldmittel jedoch blieb auf die Beihilfe des heſſiſchen Staates, die Subventionen der Könige von Preußen und Sachſen, des Kaiſers von Öſterreich und die Beiträge von Mainzer Bürgern beſchränkt. Aber alle dieſe Summen reichten kaum aus zur Beſoldung eines Stuckateurs, der die Abformung der Altertümer zu beſorgen hatte, und zur Beſchaffung des Materials. Ein Teil der Arbeiten der Werſtätten, die wiſſenſchaftliche Leitung des Ganzen ſowie die Veröffentlichungen („Altertümer unſerer heidniſchen Vorzeit“, bis jetzt fünf Bände) lagen auf den Schultern weniger Männer und vor allem des Mannes, den man als den eigentlichen Begründer des Römiſch-Germaniſchen Zentralmuſeums betrachten muß: Ludwig Lindenſchmits (Abbildung 2). Seine Verdienſte um die deutſche Altertumswiſſenſchaft ſind zu bekannt, als daß hier näher auf ſie eingegangen werden müßte. Lindenſchmits „Handbuch der deutſchen Altertumskunde“ (1. Bd., 1880 bis 1889) und die Gründung des Römiſch-Germaniſchen Zentralmuſeums, die nicht minder ſeines Geiſtes Werk iſt, bezeichnen den Beginn einer zielbewußten, ſyſtematiſchen prähiſtoriſchen Forſchung in Deutſchland.

4. Das reſtaurierte Kurfürſtliche Schloß mit dem Muſeumsflügel.

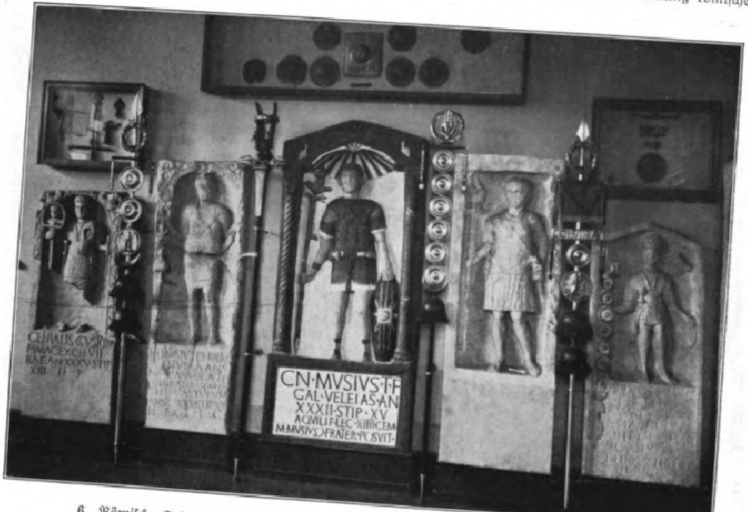
Das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum in Mainz.

Ohne auch nur die beſcheidenſte Vergütung für ſeine aufgewandte Mühe und Zeit zu beziehen, leitete Lindenſchmit die erſten zwanzig Jahre die Anſtalt und rettete ſie durch ſeine Tatkraft und ſeinen Opfermut über die ſchwerſten Kriſen hin; ſelbſt das glänzende Angebot, das ihm im Jahre 1855 gemacht wurde, die Stelle des Direktors des Germaniſchen Nationalmuſeums in Nürnberg, ſchlug er zugunſten des eigenen jungen Unternehmens aus; ſein Leben blieb mit deſſen Schickſalen fernerhin eng verknüpft. Das Jahr 1871 brachte dem Römiſch-Germaniſchen Zentralmuſeum durch Bewilligung einer jährlichen Subvention von 9000 M von ſeiten des neugegründeten Deutſchen Reiches auch ein äußeres Zeichen der Anerkennung ſeiner wiſſenſchaftlichen Leiſtungen und vorerſt die Möglichkeit, ſich raſch weiterzuentwickeln. Die Unterſtützungsſumme von ſeiten des Reiches erhöhte ſich im Jahre 1900/01 auf 30000 M; gegenwärtig verfügt das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum über eine Geſamteinnahme von rund 40000 M, eine Summe, die ſeinen Leiſtungen und ſeiner wiſſenſchaftlichen und nationalen Bedeutung bei weitem nicht entſpricht, und die auch nicht im enfernteſten den Vergleich aushält mit den ſtattlichen Mitteln, die anderen Anſtalten mit gleichen oder ähnlichen Aufgaben von ſeiten ihres Staates oder auch durch private Stiftungen zur Verfügung ſtehen.

In unſeren Tagen nun iſt das Muſeum in ein neues Stadium ſeiner Entwickelung eingetreten. Während es jahrzehntelang in einer räumlichen Ausdehnung aufs engſte beſchränkt war, ſteht ihm jetzt, nachdem unter der bewährten Leitung von Baurat Opfermann die Wiederherſtellung des Kurfürſtlichen Schloſſes ſo weit gediehen iſt, der ganze rheinſeitige Flügel des Baues (Abbild. 4) in ſeinen drei Stockwerken zur Verfügung. In den neu hergerichteten, prächtigen Räumen (Abbild. 5, 6 und 7) hat die gewaltige Maſſe von Anſchauungsobjekten — es ſind jetzt beinahe vierundzwanzigtauſend Nachbildungen und über fünftauſend Originale — durch die derzeitigen Direktoren Prof. Dr. Schumacher und Prof. Lindenſchmit (Sohn) eine vollſtändig neue Aufſtellung erfahren. In den Sälen des Erdgeſchoſſes ſind die Funde der vorrömiſchen Periode von der paläolithiſchen bis zur La Tène-Zeit untergebracht. Die Altertümer römiſcher Zeit haben im erſten Obergeſchoß Aufſtellung gefunden, und zwar in einer Parallelaufſtellung: einerſeits die der römiſchen Provinzialkultur, anderſeits die der germaniſchen Kulturen, die unter ſtärkerem oder ſchwächerem römiſchen Einfluß ſtehen. In fünf Sälen ſind die Privataltertümer, in drei Räumen die Kriegsaltertümer aufgeſtellt, für die Sakralaltertümer werden noch beſondere Räume vorgeſehen. Das Anſchauungsmaterial für die Entwicklungsgeſchichte der germaniſchen Ziviliſation iſt auf vier Säle verteilt und hier nach geographiſchen und chronologiſchen Geſichtspunkten geordnet; ein beſonderer Raum zeigt in Abgüſſen und Photographien die Darſtellung des Germanentypus in der antiken Kunſt. Der merowingiſchen und karolingiſchen Abteilung ſtehen bis jetzt im zweiten Obergeſchoß fünf Räume zur Verfügung, darunter ein ſehr großer Saal für die Skulpturen aus karolingiſcher Zeit. Die Einrichtung einer beſonderen Abteilung für frühchriſtliche Kultur auf germaniſchem Boden iſt vorgeſehen. In je einer beſonderen kulturgeſchichtlichen Abteilung wird am Schluß jeder einzelnen Kulturperiode an Hand von Modellen noch einmal ein zuſammenfaſſender Überblick über das Ganze ihres Kulturbeſtandes gegeben werden, wobei, ebenfalls im Modell, auch der Menſch ſelbſt in ſeiner Tracht und Ausrüſtung zur Anſchauung gebracht wird.

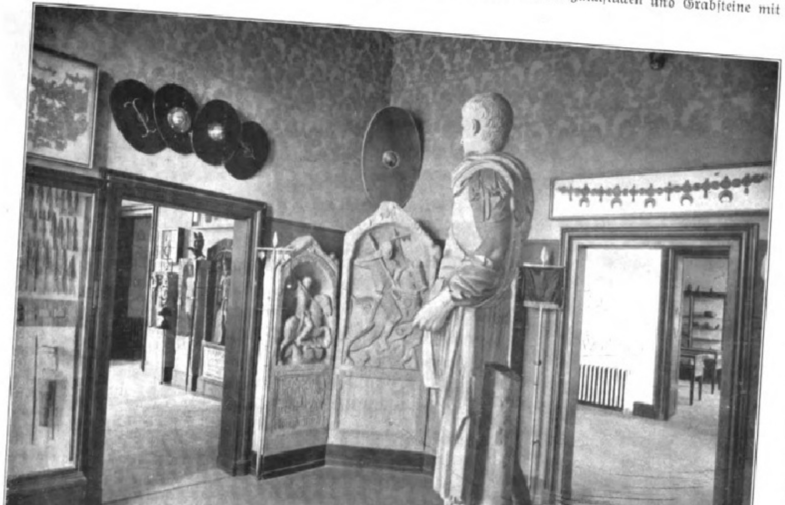


5. Blick durch eine Abteilung römiſcher Keramik.



6. Römiſche Feldzeichen in Originalſtücken und Grabſteine mit Darſtellungen ſolcher.

Das iſt in knappen Zügen die Geſamtanordnung des ſorgfältig ausgewählten, reichen Anſchauungsmaterials, das dieſes Nationalmuſeum deutſcher Frühkultur in ſeinen Räumen birgt. Für den Archäologen, den Kultur- und Kunſthiſtoriker wie auch überhaupt für jeden gebildeten Laien, dem die Erzeugniſſe und die Reſte längſt vergangener Kulturen, zumal der unſeres eigenen Vaterlandes, nicht eben tote und wertloſe Maſſe ſind, bietet das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum all das Material, und zwar mit ſtreng wiſſenſchaftlicher Methode zuſammengetragen und geordnet, das für andere Forſchungsgebiete in allen möglichen Sammlungen und Muſeen zerſtreut liegt. Hier iſt es uns möglich gemacht, an Hand der zuverläſſigſten Quellen einen Blick zu werfen in das Leben und Treiben unſerer Vorfahren von den Höhlenbewohnern der früheſten Steinzeit und dann den Pfahlbauern an und weiter über die Bronze-Hallſtatt- und La Tène-Zeit hin bis herab zur Römer- und Frankenzeit. Teils in Originalen, teils in getreueſten Nachbildungen werden uns vorgeführt ihre Hausgeräte, Werkzeuge, Waffen, und das alles nicht in einem zuſammenhangloſen oder lückenhaften Nebeneinander, überall iſt vielmehr bei der Aufſtellung das Hauptaugenmerk darauf gerichtet, daß auch die allmähliche Entwicklung und Vervollkommnung in ihrem chronologiſchen Zuſammenhang und zugleich die gegenſeitigen Beziehungen und Beeinfluſſung einzelner Gegenden hierbei klar zur Anſchauung kommen. Durch Modelle, Zeichnungen und Pläne werden der Hausbau und die verſchiedenen Anſiedlungsformen der einzelnen Kulturperioden geſchildert, und neben der Wohnung der Lebenden kommt auch die für den Toten beſtimmte zur Darſtellung; wir ſehen die verſchiedenen Grab- und Beſtattungsformen, alles ebenfalls wieder durch Modelle, Querſchnitte u. a. erläutert, vom ſog. Hockergrab und Hünengrab bis herab zu dem Brandgrab der Römer und den fränkiſchen Reihengräbern. Einen breiteren Raum nimmt ſelbſtverſtändlich das Bild der römiſchen Kultur in ihrer eigenartigen Ausgeſtaltung auf germaniſchem Boden ein. Das römiſche Leben im Hauſe, Handel, Gewerbe, Großinduſtrie, Ackerbau, Jagd, Fiſchfang uſw., alles das hatte hier „in der Provinz“, unter anderen klimatiſchen und geographiſchen Bedingungen ſich entwickelnd, ganz andere Formen angenommen als in Italien ſelbſt. Auch hier geſtatten die Darſtellungen auf Steindenkmälern und die Kleinfunde einen unmittelbaren Einblick. Gerade die Unterſcheidung der römiſchen Provinzialkultur von der italiſchen und die beſtimmte Bezeichnung der gemeinſamen Merkmale beider ſind unter vielem andern eins der wichtigſten Ergebniſſe der aufklärenden, wiſſenſchaftlichen Tätigkeit des Römiſch-Germaniſchen Zentralmuſeums, wozu auch, gewiſſermaßen als ein Nebenergebnis des Studiums der römiſchen Altertümer, die Feſtſtellung der Bewaffnung des römiſchen Soldaten (Abbild. 1) und die der römiſchen Kriegsgeräte und Feldzeichen gehört; in ähnlicher Weiſe gilt dies auch für den fränkiſchen Krieger (Abbild. 3); und dazu iſt in der letzten Zeit noch die Feſtſtellung der Tracht der alten Germanen zur Römerzeit hinzugetreten. Welch merkwürdige Vorſtellungen man von all dieſem noch vor nicht allzu langer Zeit hatte, das zeigen die phantaſtiſchen bildlichen Darſtellungen aus der Zeit des Klaſſizismus und der Romantik.



7. Römiſche Kriegsaltertümer.

Das Römiſch-Germaniſche Zentralmuſeum in Mainz.

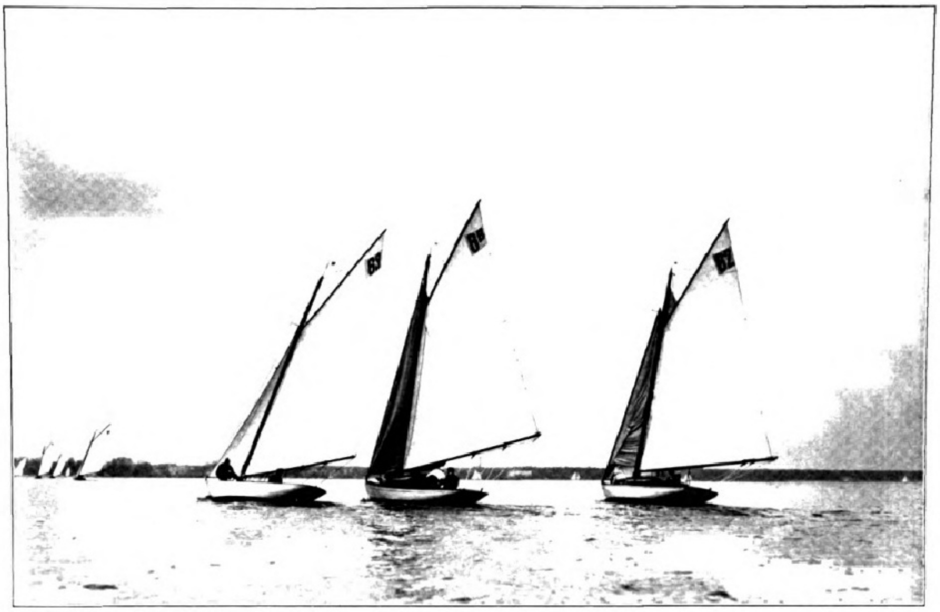
Am 3. Mai dieſes Jahres wurden alle dieſe Schätze in ihrer neuen Aufſtellung der Öffentlichkeit wieder zugänglich gemacht. Und das Werk raſtlos ausdauernder deutſcher Forſcherarbeit hat nunmehr auch ſeiner Bedeutung würdige Räume gefunden in einem Baudenkmal, das zu den beſten Vertretern der Kunſt der deutſchen Renaiſſance gezählt werden darf, dem ehemaligen Kurfürſtlichen Reſidenzſchloſſe zu Mainz. In den Sälen, wo vor kaum mehr als einem Jahrhundert ſich noch der Glanz einer pomphaften fürſtlichen Hofhaltung mit all ihrem Luxus entfaltete, feiert jetzt deutſche Geiſtesarbeit ihre ſtilleren, aber dauernderen Triumphe.

Mainz. Prof. Neeb.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

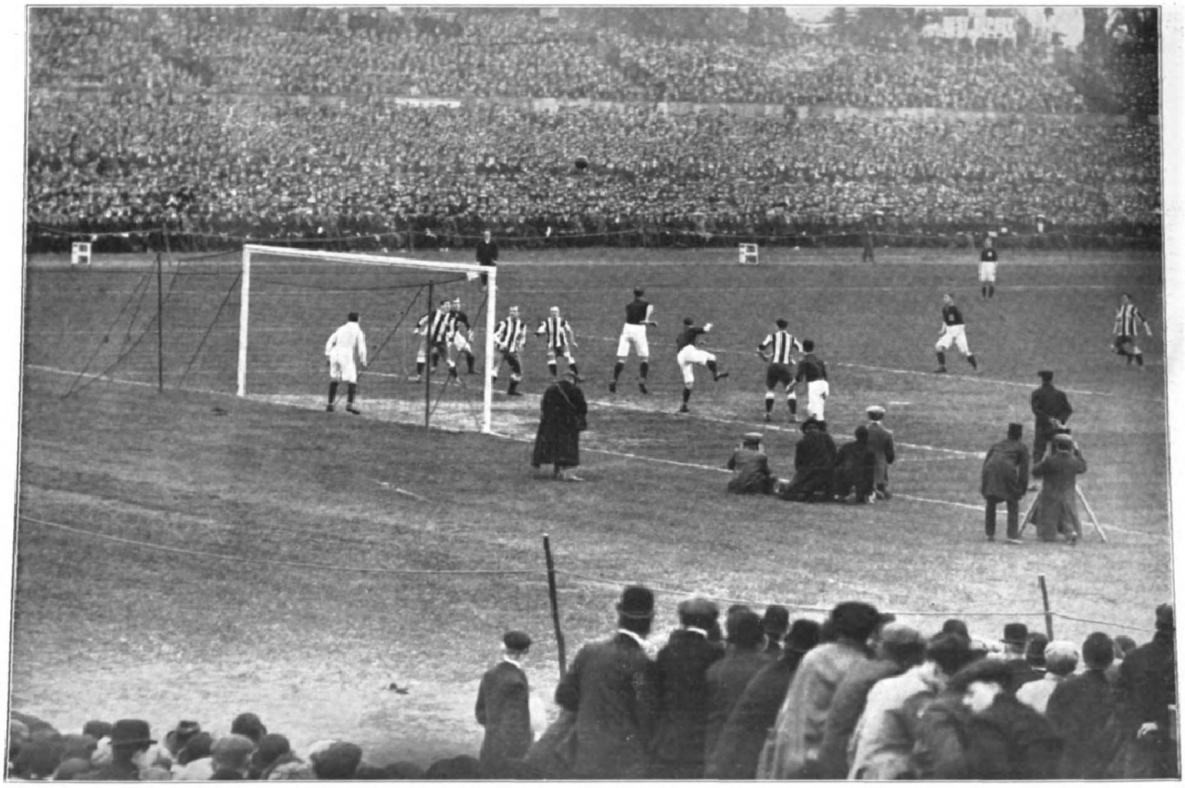
Vom englischen Fußballſport.

Das Entſcheidungsſpiel im Kampf um den Pokal der Engliſchen Football-Aſſociation iſt am 23. April zwiſchen den Klubs Barnsley und Newcaſtle United ausgefochten worden; letzterer ſiegte 2 : 0. Weit über Englands Grenzen hinaus hat dieſes Spiel Intereſſe erregt, und ſeit Wochen war man darauf geſpannt, welcher der beiden Klubs den Sieg davontragen würde. Die Mannſchaften ſelbſt hatten ſich mit bewundernswertem Eifer auf dieſen letzten Kampf vorbereitet und nichts unterlaſſen, um den Höhepunkt körperlicher Kraft, Leiſtungsfähigkeit und Friſche zu erlangen. Das Training engliſcher Fußballſpieler wird, wenigſtens ſoweit erſtklaſſiſche Profeſſionalklubs in Frage kommen, außerordentlich gewiſſenhaft durchgeführt. Sämtliche Mitglieder der Mannſchaft — von denen manche nebenbei noch einem andern Beruf nachgehen, der ihnen natürlich die zur Ausübung ihres Sports notwendige Zeit laſſen muß — ſtehen unter der Obhut eines oder mehrerer Trainer, die ſchon in aller Frühe in Aktion treten. Bereits vor dem erſten Frühſtück werden körperliche Übungen vorgenommen. Nach der erſten Mahlzeit ſind die Trainierenden für einige Stunden ſich ſelbſt überlaſſen; dieſe Stunden werden meiſtens durch Billard- oder Kartenſpiel, auch durch Spaziergänge ausgefüllt. Zwei Stunden vor dem Lunch werden einige nicht allzu anſtrengende Übungen mit dem Fußball vorgenommen; das Haupttraining aber folgt in den Nachmittagſtunden, wo gelaufen und allerlei Gymnaſtik getrieben wird, die den Körper bei vernünftiger Steigerung allmählich in Kondition bringt, in jenen Zuſtand höchſter phyſiſcher Leiſtungsfähigkeit, den der Engländer mit dem Ausdruck „perfect fitness“ bezeichnet. Ein erfriſchendes Bad gibt dem Tagestraining einen Abſchluß. Dann folgt die Hauptmahlzeit des Tages, das „dinner“, und die letzten Stunden bis zum Schlafengehen werden wieder mit Geſellſchaftsſpielen, Spazierengehen oder Lektüre ausgefüllt. Der Hauptwert bei dieſem Training wird auf Kräftigung von Herz und Lunge gelegt. Das rein Techniſche des Spiels wird natürlich auch nicht außer acht gelaſſen, iſt aber nicht ſo wichtig, da die beteiligten Leute durchweg bereits vollendete Fußballſpieler ſind, die auf ſportlichem Gebiete kaum noch etwas zu lernen haben. Höchſte körperliche Leiſtungsfähigkeit iſt aber deswegen notwendig, weil ein ſcharf und ſchnell geführter Fußball-Wettkampf auch den ſtärkſten Mann unter Umſtänden bis auf den letzten Atemzug erſchöpfen kann.



Die Regatten auf dem Müggelſee bei Berlin am 30. April: Die 6-m-Jachten „Mignonne“ (63) und „Paula“ (62) ſowie „Mignon“ (6 b) der Klaſſe „Alte Kreuzerjachten“ im Rennen.

Der Kampf zwiſchen Jim Jeffries und dem Neger Johnſon, der im Juli ſtattfinden wird, kann als das bedeutendſte ſportliche Ereignis angeſehen werden, das in dieſem Jahre in den Vereinigten Staaten von Amerika in Szene gehen wird. Schon jetzt iſt die Frage, welcher von den beiden Champions des Fauſtkampfes die Weltmeiſterſchaft gewinnen wird, der Gegenſtand lebhafteſter Diskuſſion in allen Kreiſen des Sports jenſeits des Ozeans. Wenn es Jeffries gelingen ſollte, ſeinen Gegner zu beſiegen, ſo würde er mit einem Schlage der populärſte Mann in den Vereinigten Staaten ſein. Die Bewunderer von Jeffries — und dieſe zählen nach Millionen — zweifeln übrigens durchaus nicht an ſeinem Sieg. Einer der beſten Kenner des Fauſtkampfſports in den Vereinigten Staaten ſagte kürzlich: „Wenn ›Jeff‹ zur Zeit des Kampfes gegen Johnſon nur dreißig Prozent ſo gut iſt wie damals, als er die Meiſterſchaft innehatte, ſo wird er keine beſonderen Schwierigkeiten haben, den Neger zu beſiegen.“ Jedenfalls wird Johnſon bei ſeinem nächſten Kampf um die Weltmeiſterſchaft nicht ſo leichtes Spiel haben wie damals gegen Burns; denn Jeffries verfügt, abgeſehen von ſeiner eminenten Kunſtfertigkeit, über Rieſenkräfte, ſo daß ihm ſelbſt eine Reihe von Treffern nicht allzuviel anhaben wird.



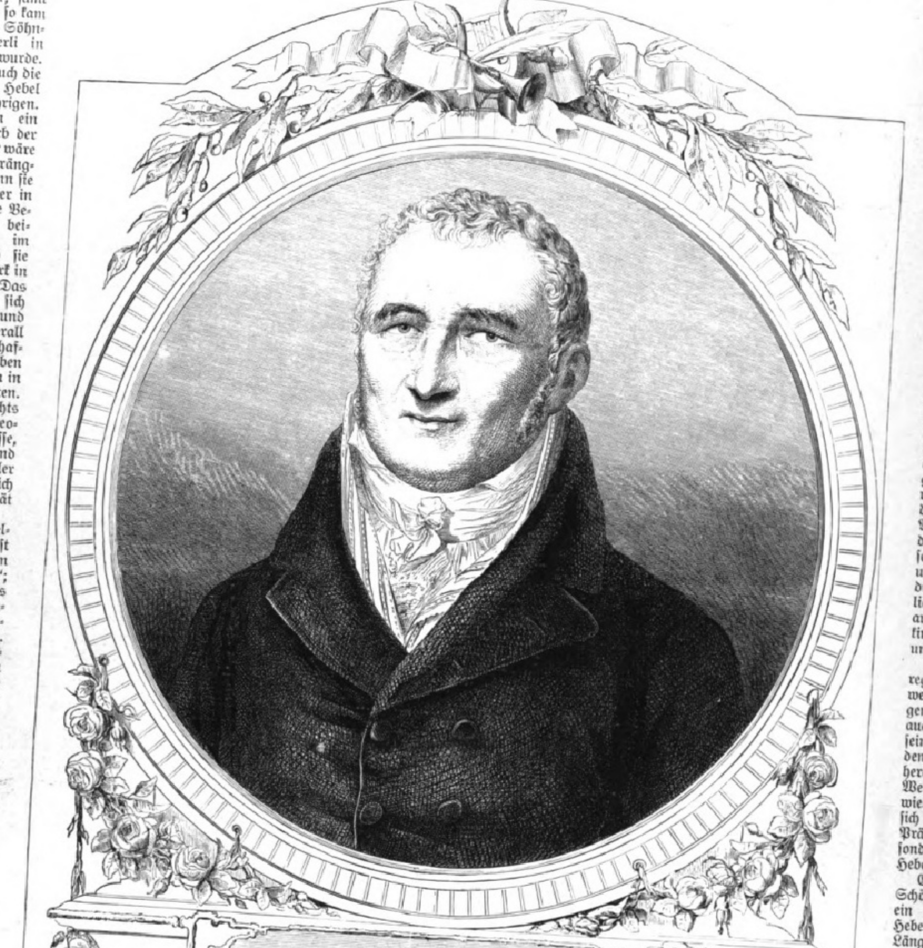
80 000 Zuſchauer bei einem Fußballwettkampf: Das Entſcheidungsſpiel um den engliſchen Pokal zwiſchen Newcaſtle United und Barnsley im Kriſtallpalaſt zu London am 23. April.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zum Gedächtnis Hebels.

Von **E. Längin.**

Es ſind nun hundertfünzig Jahre, daß Johann Peter Hebel geboren wurde, am 11. Mai 1760 *). Er war ein armes Bübli; ſein Vater, aus dem jetzt preußiſchen Hunsrück ſtammend, war ein Weber und lebte in Hauſen im Wieſental an der Schweizer Grenze. Der Vater war kein ungebildeter Mann; ſein ausführliches Notizbuch zeigt, daß er viel herumgekommen war und gut beobachtet hatte, zuletzt als Diener eines Majors Iſelin in Baſel. Auch nach ſeiner Verheiratung hatte er im Sommer ſtets Beſchäftigung im Hauſe Iſelin, ſamt ſeiner Frau, und ſo kam es denn, daß das Söhnlein Hans Peterli in Baſel geboren wurde. Deshalb zählen auch die Schweizer unſern Hebel eigentlich zu den Ihrigen.



Er war kaum ein Jahr alt, da ſtarb der Vater. Die Mutter wäre in die größte Bedrängnis gekommen, wenn ſie nicht jeden Sommer in Baſel die gewohnte Beſchäftigung hätte beibehalten können; im Winter aber fand ſie durch das Hüttenwerk in Hauſen ihr Brot. Das Haus Iſelin nahm ſich des Hanspeter an, und auch ſpäter gab es überall Leute, die dem lebhaften und begabten Buben weiterhalfen und ihn in höhere Schulen brachten. Natürlich wußte er nichts anderes, als daß er Theologie ſtudieren müſſe, und mit Stipendien und Unterſtützungen aller Art bezog er ſchließlich auch die Univerſität Erlangen.

Seine erſte Anſtellung im Kirchendienſt erhielt er in ſeinem lieben badiſchen „Oberland“; dort lernte er ein junges Mädchen kennen, Guſtave, die Schweſter ſeines Freundes Fecht. Mit ihr hat er ſein ganzes Leben lang einen treuen und freundſchaftlichen Briefwechſel geführt, von dem Hebels Briefe noch erhalten ſind. Zu einer Heirat kam es indeſſen nicht. Er ſelbſt äußerte ſpäter: „Als ich wollte, konnte ich nicht, und als ich konnte, da wollte ich nicht mehr.“ Guſtave blieb ebenfalls unvermählt.

Hebel hatte eine beſondere Begabung für das Lehrfach, ſo kam er bald als „Präzeptoratsvikar“ nach Lörrach **). Als in Karlsruhe von Karl Friedrich das neue Lyceum gegründet wurde, ward Hebel auf Grund dieſer Begabung dahin berufen. Er ſollte außer Religion hauptſächlich Latein, Griechiſch und Naturgeſchichte geben. Erfreut ſtellte er ſich, Ende 1791, ſeiner Kirchenbehörde als der neue Diakonus vor — da wurde ihm ſofort bedeutet, daß er ſich als Subdiakonus zu fühlen habe. Dieſes „Sub“, verſicherte Hebel ſpäter, ſei ihm ſo in den Magen gefahren, daß ihm zunächſt alle Freude zerſtört worden ſei. Der hohe Mann ahnte wohl nicht, daß ein künftiger Prälat vor ihm ſtehe.

Hebel ſollte die bergloſe Reſidenz nie mehr verlaſſen und ſein geliebtes Oberland nur beſuchsweiſe wiederſehen. Das Heimweh dahin aber hat er nie überwunden, und dieſer ſtillen Sehnſucht haben wir ſeine köſtlichen, lieben und gefühlsinnigen „Alemanniſchen Gedichte“ zu verdanken.

In der damals ſo einfachen Reſidenz fand Hebel raſch gleichgeſinnte Männer, ſo daß ſeine Tiſchgeſellſchaft bald eine Art Berühmtheit erlangte, die uns jetzt ſeltſam anmutet. Sie überboten ſich an Schlagwörtern, Schnurren, Witzen und Rätſeln, die dann durch die ganze Stadt liefen. Hebel, dem von Kindheit an ein Schalk im Nacken geſeſſen, war nicht der Letzte dabei. Wer keine neue Schnurre oder ein Rätſel aufbringen konnte, wurde verhöhnt. Dieſe Übung war wohl mit die Urſache, weshalb man gerade ihm den Auftrag gab, den privilegierten markgräflichen Landkalender zu verbeſſern. So erwarb er ſich den Ruhm eines Volksſchriftſtellers. In jener Zeit war ja, neben der Bibel, der Kalender ſo ziemlich das einzige Buch in dem Heim des einfachen Mannes. Zahlreiche Jahrgänge des „Rheinländiſchen Hausfreundes“ hat Hebel herausgegeben und mit „Weltbegebenheiten“ und köſtlichen Geſchichten ſpaßiger und ernſter Art bereichert. Später ſammelte er die beſten davon und gab ſie unter dem Titel „Schatzkäſtlein des rheinländiſchen Hausfreundes“ heraus. Die Kalender ſind jetzt, als abgeſchloſſenes Ganzes, eine große Seltenheit geworden, obwohl die günſtige Aufnahme jährlich 40000 Exemplare nötig machte.

In Norddeutſchland iſt Hebel oft der Vorwurf gemacht worden, daß er in dieſen Kalendern Andreas Hofer angegriffen und faſt lächerlich gemacht habe. Allein man muß den Zeitlauf berückſichtigen und die Stimmung für Frankreich in damaligen Zeiten, zumal wo der Süden unter dem Druck der Allgewalt Napoleons ſtand. Aber er ſcheut ſich nicht, dem Kaiſer Napoleon „bluetigi Hände“ vorzuwerfen, und klagt, daß im Pariſer Frieden Elſaß und Lothringen nicht deutſch geworden ſind, woran zu ſeiner Zeit die wenigſten Norddeutſchen gedacht haben. Im Jahre 1814 erließ er ein feuriges „Mahnwort“ zur Befreiung Deutſchlands „von fremdem Joch und Schimpf“. Hebel als Theolog war ſeinem freigeſinnten Fürſten und Herrn eine ſympathiſche Perſönlichkeit, der ihn denn auch von Stufe zu Stufe höher hob. Als Prediger war er nicht bedeutend; wo dagegen ſeine Theologie an das Lehrfach ſtreift, blüht ſie auf. Seine Schüler liebten ihn ſehr, ſein Unterricht war klaſſiſch. Er verfaßte eine „Bibliſche Geſchichte“, die an Volkstümlichkeit ihresgleichen ſucht. Sie war bis zum Jahre **1855** das Lehrbuch in der evangeliſchen Volksſchule Badens und fiel leider dann der orthodoxen Strömung zum Opfer. Noch um 1880 fand der Hebel-Forſcher Georg Längin in Graubünden Hebels „Bibliſche Geſchichte“ in romaniſcher Überſetzung in einer Schule als Lehrbuch vor. Ebenſo hat Hebel einen neuen „Katechismus“ herausgegeben, der dem kindlichen Verſtändnis näher kommt als mancher der jetzigen.

Seinen Neigungen entſprach die Mitwirkung bei der Vereinigung der lutheriſchen und der reformierten Kirche Badens. Als erſter Prälat der vereinigten badiſchen Kirche vertrat er dieſe auch in der Erſten Kammer, war aber zu wenig Politiker, um ſich darin hervorzutun.

Seine Größe liegt in ſeinen prächtigen „Alemanniſchen Gedichten“. Der Verſuch, im Dialekt Gedichte herauszugeben, war damals ziemlich neu und gewagt; daß er damit ein berühmter Mann werden würde, ahnte dieſe beſcheidene, feine, ſtille Natur nicht. Er wollte ſeinen Freunden im Oberland und im Elſaß eine Freude machen und, unbewußt, damit nur ſein Heimweh los werden. Jetzt ſind ſie in aller Welt bekannt und als Vorzügliches unſerer Literatur geſchätzt. Sie werden auch im Dialekt im Norden geleſen und verſtanden, obwohl es Überſetzungen ins Hochdeutſche gibt. Eine der gelungenſten iſt wohl die von Robert Reinick mit den Bildern nach Richter. Aber ſelbſt ins Plattdeutſche wurden ſie überſetzt (von Johann Meyer) und leſen ſich auch in dieſem Dialekt äußerſt lieblich. Der Geiſt, der aus dieſen reinen Naturkindern weht, iſt eben unverwüſtlich.

In gleicher Weiſe anregend und wertvoll, weil voll Humor und gemütlicher Neckerei, iſt auch der Briefwechſel mit ſeinen Freunden, von dem verſchiedene Stücke herauskamen und ſein Weſen rein und köſtlich wiedergeben. Da läßt er ſich gehen, iſt weder Prälat noch Präzeptor, ſondern einfach „unſer Hebel“.

Eine Fundgrube von Schönem iſt noch, als ein letztes Werk von Hebels Hand, von Georg Längin aufgeſpürt worden. Durch die Huld des verſtorbenen badiſchen Großherzogs wurde dieſem Biographen Hebels eine Sammlung von Handſchriften zur Durchſicht überlaſſen. Er gab davon das Beſte 1882 unter dem Titel „Aus ungedruckten Papieren Johann Peter Hebels“ heraus. Den innigen Naturfreund, den edeln, guten Menſchen, den tüchtigen Lehrer und Kinderfreund und den einfach frommen Gottesmann erkennt man auch in dieſen Schriften.

Hebel hat nie nach außen hin gelebt und geſtrebt. Es iſt ſehr bezeichnend für ihn, daß er nicht außer Landes ging. Nur noch einmal wollte er von Karlsruhe aus die ſeinem Weſen verwandte Schweiz beſuchen. Als bedächtiger Mann teilte er ſein Reiſegeld in zwei Hälften und füllte damit ſeine beiden Weſtentaſchen. Aber ſei es, daß er durch ſeine Oberländer Freunde da und dort aufgehalten worden, oder daß ſich überhaupt nicht allzuviel in den Taſchen befand — er kam diesmal nicht ſehr weit über Baſel hinaus, da war die eine Taſche ſchon leer. Nun wandte er ſich und kehrte wieder heim. Dafür haben ſeine Geiſteskinder, die „Alemanniſchen Gedichte“ und ſein „Hausfreund“, in unzähligen Abzügen ihre Weltreiſen gemacht und laſſen noch heute in aller Ferne das deutſche Herz und Gemüt erklingen.

Im September **1826** war er, recht bezeichnend für ihn, auf einer Schulinſpektionsreiſe nach Schwetzingen gekommen, hatte aber vergeſſen, ſein zweites Weſtentäſchchen zu füllen — er kehrte nicht mehr zurück.

Seine Ruheſtätte in Schwetzingen iſt gehegt und wohlgepflegt. Sein Denkmal, eine Büſte, ſteht im Schloßgarten zu Karlsruhe unter grünen Bäumen; die Vöglein ſingen über ihm, und der Wald rauſcht leiſe dazu.

---

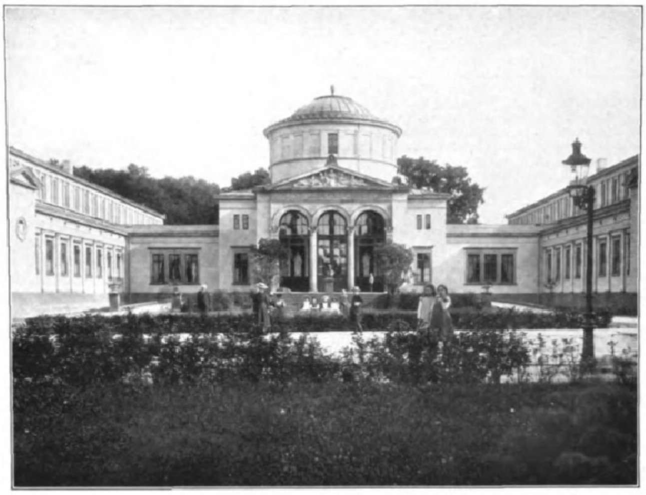
*) Hebel feierte immer den 11., nicht den 10. Mai.

**) Zu ſeinem hundertfünfzigſten Geburtstag wurde die allerliebſte, echt Hebelſche Erzählung von H. Albrecht, „Der Präceptoratsvicari“ bei Gutſch, Karlsruhe, neu aufgelegt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

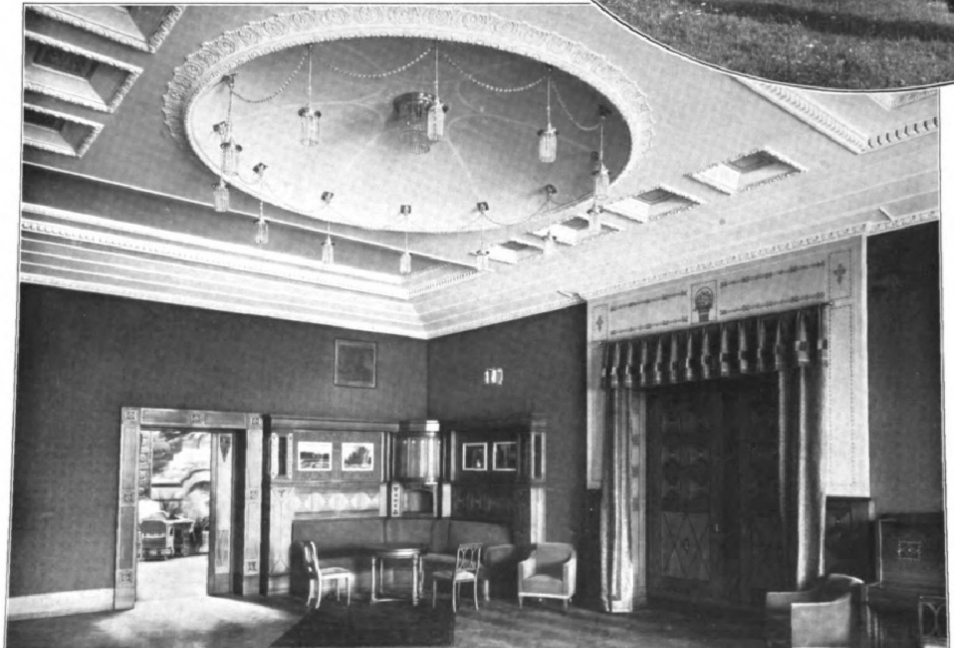
Königliches Bad Oeynhauſen.

Wie zu erwarten ſtand, hat ſich das mit einem Koſtenaufwand von rund $1^1/_2$ Millionen erbaute, vor zwei Jahren dem Verkehr übergebene Kurhaus — ein standard work der Architektur und Innendekoration — als ein bedeutſames Anziehungsmittel für den Beſuch des freundlichen, idylliſch im Weſertale bei der ſagenumwobenen Porta Weſtfalika gelegenen Badeſtädtchens Oeynhauſen erwieſen. Gerade das beſſere und beſte Publikum bildet ſeit Eröffnung des monumentalen Prachtbaues während der Badeſaiſon die Stammgemeinde der lieblichen Blumenſtadt. Die zahlreichen Räume mit ihrer vornehm-behaglichen, dabei nimmer das Auge durch übertriebenen Luxus verletzenden Ausſtattung, ihren vielen lauſchigen Plätzchen und Ecken gewähren ſelbſt dem durch die Anſprüche einer modernen Zeit verwöhnten Fremden eine Stätte, die ihn gerne ſein eigenes Heim vergeſſen läßt; der Aufenthalt vor dem Kurhauſe, auf der großen, gegen Zugluft und intenſiven Sonnenſchein geſchützten, viele Hunderte von Gäſten faſſende Veranda bietet dem Auge den Anblick reicher, auserleſener Toiletten, angenehm untermiſcht mit der einfachen Gediegenheit, durch welche ſich der beſſere Bürgerſtand ebenſo augenfällig wie vorteilhaft in ſeiner Erſcheinung auszeichnet, und das Ohr lauſcht mit Behagen den künſtleriſch vollendeten Vorträgen der 60 Mann ſtarken Badekapelle, die — täglich nicht weniger als dreimal — ihr mit feinem Verſtändnis ausgewähltes und allen Geſchmacksrichtungen gerecht werdendes Programm unter Leitung eines anerkannten Meiſters zu Gehör bringt. Der Durchblick durch die im Stile Ludwigs XIV. gehaltenen, ſich weithin erſtreckenden Gartenanlagen mit der Farbenpracht ihres Blumenflors und dem reizvollen Spiel mächtiger Fontänen feſſelt den Beſchauer am Tage mit der gleichen Unwiderſtehlichkeit, wie ihn nachher, wenn die Sonne unter dem Horizont verſchwunden iſt, das in ſeiner Mannigfaltigkeit nimmer erſchöpfte Farbenſpiel der Leuchtfontäne mit ihrem Wirrſal von buntgetönten Waſſerſtrahlen in ſtaunendes Entzücken verſetzt. Dazu der Eindruck des ſich in vornehmer Form auf dem Konzertplatz abſpielenden Badelebens, das hier Tauſende von Menſchen zuſammenführt und Eindrücke eines internationalen Weltbades auslöſt, wenn ſich Perſer und Ruſſen, Holländer und Schweden, Old England und ſein ſmarter Vetter von jenſeits des großen Teiches zum Rendezvous einſtellen! Vor allem aber bilden die im großen Prachtſaale ſtattfindenden ſogen. Elitekonzerte, in denen Sterne erſter Größe ihr Licht leuchten laſſen — es ſei an Frau Goetze, Erika Wedekind, Profeſſor Marteau, Meſchaert, Al. Heynemann und, wie ſie ſonſt alle heißen mögen, erinnert! — den wie natürlich von ſtets wachſendem Intereſſe und aufrichtigem Dank begleiteten Mittelpunkt der Hochſaiſon. So trägt Oeynhauſen, das ſchon vorher durch den Beſitz ſeines wunderbaren Kurparkes eine Sonderſtellung unter den deutſchen Bädern einnimmt, jetzt infolge ſeines neuen Kurhauſes den Charakter eines Luxusbades, erhebt ſich aber über ein ſolches durch den Beſitz ſeiner reichen Heilfaktoren, die es gleichzeitig zu einem Krankenbade erſten Ranges zu ſtempeln vermögen. Die großen Thermal- und Solbadehäuſer, in denen die an Gicht, Rheumatismus, Iſchias uſw. leidende Menſchheit, vor allem auch die Herz- und Rückenmarkskranken Linderung und Heilung finden, gelten ſchon lange unbeſtritten als muſtergültige, in ihrer Einrichtung und zweckmäßigen Ausſtattung kaum irgendwo erreichte balneologiſche Anlagen. Röntgenkabinett und mediko-mechaniſche Inſtitute, beide verſehen mit allen Errungenſchaften moderner Wiſſenſchaft und Heiltherapie, unterſtützen erfolgreich die eigentliche Badekur, und die Ausflüge in die von Mutter Natur mit beſonderem Wohlwollen ausgeſtattete, teils nähere, teils fernere Umgebung — zur Porta und zur Grotenburg — gewähren dem Naturſinn der Beſucher des Bades eine gerade auch als Heilfaktor nicht zu unterſchätzende Auffriſchung und Belebung der abgeſpannten Nerven. In dem freundlichen und liebenswürdigen Städtchen aber, das um Oeynhauſens ſegenſpendende Quelle nach und nach erwachſen iſt, findet der Kurgaſt alle jene Annehmlichkeiten moderner Kultur, die ſonſt nur die Großſtadt zu bieten pflegt.



Thermalbadehaus I. Mit Genehmigung des Hofphotographen Colberg zu Bad Oeynhauſen.

Park mit Farne Villa.
Mit Genehmigung des Hofphotographen Colberg zu Bad Oeynhauſen.



Damenzimmer im Kurhaus. Mit Genehmigung des Hofphotographen Colberg zu Bad Oeynhauſen.

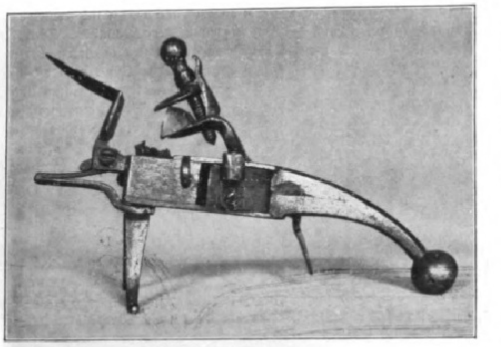
Alles in allem: Bad Oeynhauſen war und iſt die ſchöne „Perle Weſtfalens“.

Dr. Teetz.

Alte Feuerzeuge.

Von **H. F. Mark**, Hamburg.

Als Zeus beſchloſſen hatte, den ſterblichen Menſchen die Gabe des himmliſchen Feuers zu verſagen, da nahm der kluge Prometheus den markigen Stengel des Rieſenfenchels, näherte ſich damit dem feurigen Wagen des Sonnengottes und ſetzte das Mark in glimmenden Brand. Dann ſtieg er damit zur Erde nieder und entzündete einen ſchon vorher aufgeſchichteten Holzſtoß. So berichtet die griechiſche Mythologie über den Urſprung des Feuers hier auf der Erde, und der römiſche Gelehrte Plinius fügt in ſeiner „Historia naturalis“ ergänzend hinzu, daß Pyrodes, der Sohn des Cilix, zuerſt gelehrt habe, Feuer aus einem Kieſel zu ſchlagen.

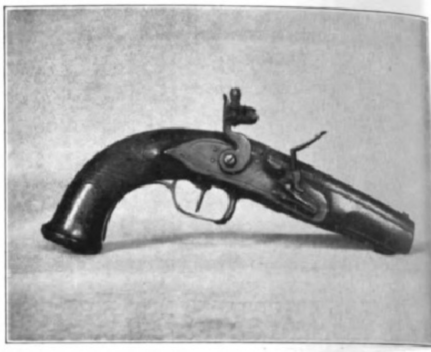

Alte Feuerzeuge: 1. Steinſchloßfeuerzeug.

Doch lange bevor man den Kieſelſtein zur Erzeugung des Feuers benutzte, hatten die Menſchen gelernt, ſich Feuer anzumachen. Bereits aus der älteſten Steinzeit ſind äußerſt primitive Feuerzeuge auf uns gekommen, die aus zwei Stückchen Holz, die gegeneinander gerieben wurden, beſtanden. Die alten Griechen und Römer und auch die Deutſchen benutzten zur Feuererzeugung einen zugeſpitzten Stab aus hartem Holz, der in die Vertiefung eines Brettes aus weicherem Holz geſteckt und dann ſchnell, ähnlich wie ein Quirl, gedreht wurde, bis die ſich abreibende Holzfaſer oder eine leicht brennbare Zündmaſſe, wie Baumwolle oder Mark, die um die Vertiefung herum angehäuft wurde, ſich entzündete. Noch heute trifft man dieſe primitivſten aller Feuerzeuge bei vielen Naturvölkern in den verſchiedenſten Formen an. So hat man beiſpielsweiſe bei den Siouxindianern derartige Feuerquirle gefunden, die mit einer Schwungſcheibe aus ſchwerem Holz verſehen waren und mit der ſich auf- und abwickelnden Sehne eines Bogens in Bewegung geſetzt wurden.

Die Bedienung dieſer Feuerzeuge erforderte ein ziemlich großes Maß von Kraft und Ausdauer. Schneller führte dagegen das Steinfeuerzeug, das auch ſchon von den alten Römern benutzt wurde, zum Ziele. Es beſtand in ſeiner einfachſten Form aus einem Stück Stahl und einem Kieſel- oder Feuerſtein, die zuſammengeſchlagen wurden, ſo daß ein Funke entſtand, der nun ein Stückchen verkohltes Leinen oder Feuerſchwamm zum Glimmen brachte. An dem glimmenden Zunder konnte dann ein Schwefelfaden entzündet werden. Bei uns in Deutſchland traten dieſe ſog. Pinkfeuerzeuge erſt etwa ſeit dem vierzehnten Jahrhundert auf und waren von der Zeit an bis zum Anfange des neunzehnten Jahrhunderts allgemein in Gebrauch. Stahl, Stein und Zunder wurden in einem vielfach ſchön geſchnitzten Kaſten, der Zunderlade, aufbewahrt. Als Taſchenfeuerzeug trug man auch wohl einen Feuerſtein in einem geſtickten Beutelchen, an dem unten das Stahlſtückchen feſtgenäht war, bei ſich. Dazu gehörte dann eine kleine Metallhülſe, die den Zündſchwamm enthielt.

Beliebt waren im ſiebzehnten und achtzehnten Jahrhundert auch die Steinſchloßfeuerzeuge (Abbild. 1). Sie waren nach Art der alten franzöſiſchen Flintenſchlöſſer eingerichtet. In die etwas vertiefte Pfanne wurde der Feuerſchwamm gelegt und der ſtählerne Pfannendeckel darüber geklappt. Der Hahn, in dem ein ſcharfkantiger Feuerſtein feſtgeklemmt war, ſchlug beim Abdrücken gegen die Schlagfläche des Pfannendeckels, wodurch Funken erzeugt wurden. Da nun durch den Schlag gleichzeitig der Pfannendeckel zurückgeklappt wurde, konnten die Funken auf den Feuerſchwamm fallen und dieſen entzünden. Die Schwefelfäden, die an dem glimmenden Schwamm angebrannt wurden, waren in einem kleinen Raum an der Seite des Feuerzeugs untergebracht. Man gab dieſen Feuerzeugen auch gern die Form alter Reiterpiſtolen (Abbild. 2). Auf die Pulverpfanne wurde ein wenig Pulver geſtreut, das ſich beim Abdrücken des Hahnes durch die darauffallenden Funken entzündete. Der Lauf, der zum Aufklappen eingerichtet war, enthielt eine Metallhülſe mit der Lunte, die durch das entzündete Pulver zum Glimmen gebracht wurde. In dem hohlen Kolben, der ebenfalls [illegible] öffnen war, wurden die Schwefelfäden aufbewahrt.

Gegen das Ende des achtzehnten Jahrhunderts [illegible] eine Zeitlang das von du Montiers erfundene Luft- oder Kompreſſionsfeuerzeug namentlich von Fuhrleuten [illegible] gebraucht. Es beſtand aus einem unten verſchloſſenen Metallrohr, in dem ſich mittels eines luftdicht ſchließenden Kolbens die Luft ſehr ſchnell ſtark zuſammenpreſſen ließ. Durch die plötzliche Kompreſſion der Luft wurde in der Röhre ſo viel Wärme erzeugt, daß ſich ein unten [illegible] Kolben befeſtigtes Stückchen Feuerſchwamm entzündete. Dieſe Feuerzeuge waren nicht ſehr praktiſch, und ſie [illegible] deshalb auch nicht lange im Gebrauch geweſen. Intereſſant iſt es, daß man ähnliche Feuerzeuge auch bei den Bewohnern der Inſel Borneo vorgefunden hat.

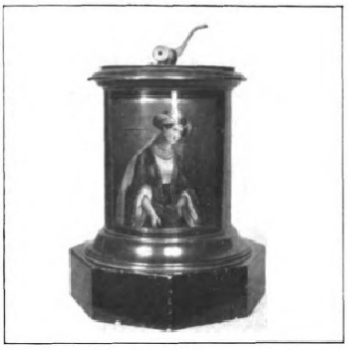

Alte Feuerzeuge: 2. Feuerzeug in Piſtolenform.

Um die Wende des achtzehnten Jahrhunderts kamen die erſten chemiſchen Feuerzeuge auf. So wurde in Baſel im Jahre 1780 das elektriſche Feuerzeug erfunden. Es beſtand aus einem Glasgefäß, in dem mittels verdünnter Schwefelſäure und Zink Waſſerſtoff entwickelt wurde, der aus einer feinen Öffnung beim Umdrehen eines Hahnes ausſtrömen konnte. Gleichzeitig wurde durch einen Elektrophor ein Funke erzeugt, der das ausſtrömende Waſſerſtoffgas entzündete. Die Waſſerſtoffflamme ſetzte dann einen kleinen, an dem Feuerzeug angebrachten Wachsſtock in Brand. Ähnlich, aber vollkommener war das wenige Jahrzehnte ſpäter erfundene Döbereinerſche Feuerzeug eingerichtet. In das zum Teil mit verdünnter Schwefelſäure gefüllte Glasgefäß dieſes Feuerzeuges taucht eine am Deckel befeſtigte, unten offene Glasglocke ein, in der

Purgen
das ideale
Abführmittel
Fragen Sie Ihren Arzt!

Purgen, für Erwachsene, Kinder und Bettlägerige.
Bezug nur durch die Apotheken, Preis per Schachtel Mk. 1.20.
Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

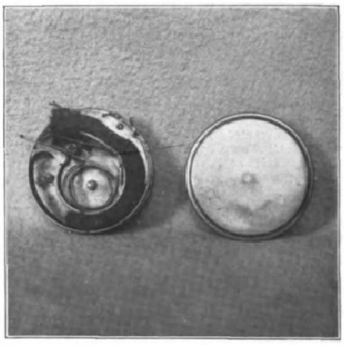
ein kleiner Zinkkolben hängt. Innerhalb der Glasglocke entwickelt ſich nun durch die Einwirkung der Schwefelſäure auf das Zink der Waſſerſtoff, der durch einen Hahn in der Mitte des Deckels abgelaſſen werden kann. Bleibt der Hahn geſchloſſen, ſo verdrängt der ſich bildende Waſſerſtoff allmählich die Flüſſigkeit aus der Glocke, ſo daß der Zinkkolben bald nicht mehr von der Säure berührt wird und die Gasentwicklung infolgedeſſen aufhört. Sie beginnt erſt wieder, wenn ein Teil des Gaſes aus dem Hahne ausgeſtrömt iſt. Das aus einer feinen Spitze entweichende Waſſerſtoffgas wird auf ein Stückchen Platinſchwamm geleitet, wo es ſich durch die plötzliche Verdichtung, die es durch das fein verteilte, poröſe Platin erfährt, entzündet. Das Glasgefäß, das die Säure enthält, war hin und wieder wohl auch in einem ſalonfähigen Behälter untergebracht, ſo daß äußerlich nur der Hahn und die Metallhülſe mit dem Platinſchwamm ſichtbar waren (Abbild. 3). Dieſe Feuerzeuge waren übrigens nicht ganz ungefährlich, da ein Gemiſch von Luft und Waſſerſtoff äußerſt leicht explodiert. Man mußte deshalb nach einer neuen Füllung erſt das Gas eine Zeitlang ausſtrömen laſſen, ohne es auf den Platinſchwamm zu leiten, damit die Luft aus der Glasglocke vollſtändig verdrängt wurde.


Alte Feuerzeuge: 3. Döbereinerſches Feuerzeug.

Gleichzeitig mit den chemiſchen Feuerzeugen waren als Taſchenfeuerzeuge die ſog. Luntenfeuerzeuge im Gebrauch. Ihren Namen haben ſie erhalten, weil zum Auffangen des Funkens eine aus Flachs- oder Hanfwerg loſe gedrehte und mit chromſaurem Kali getränkte Lunte benutzt wurde. Als Funkenerzeuger diente ein geſchliffener Achat oder ein Stückchen feinkörniger Sandſtein und ein durch eine Kurbel in ſchnelle Umdrehung verſetztes, am Rande gerieftes Stahlrädchen. Später benutzte man in derartigen Feuerzeugen zur Erzeugung des Funkens oft auch bandförmig aufgerollte Zündblättchen. Die aus einer Miſchung von rotem Phosphor und chlorſaurem Kali beſtehende Zündmaſſe dieſer Zündblättchen wurde durch einen mittels einer Feder ausgeübten Schlag zur Exploſion gebracht, ſo daß ſich durch die umherſprühenden Funken die Lunte entzündete. Ein ſolches Luntenfeuerzeug zeigt die Abbildung 4. Der kleine Apparat iſt in einer Metallkapſel von der Größe einer Taſchenuhr untergebracht und kann bequem in der Taſche getragen werden.

Zu Beginn des neunzehnten Jahrhunderts verwendete man neben den Feuerzeugen auch ſchon Zündhölzer mit einer Zündmaſſe aus chlorſaurem Kali und Schwefel, die durch Eintauchen in konzentrierte Schwefelſäure zur Entzündung gebracht wurden. Dieſe Hölzchen blieben bis um die Mitte des vorigen Jahrhunderts im Gebrauch, bis ſie durch die Phosphorzündhölzchen mit den roten Köpſchen allmählich verdrängt wurden. Aber auch dieſe mußten dann ſchließlich den bekannten ſchwediſchen Streichhölzern, deren Zündmaſſe ohne Schwefel und Phosphor hergeſtellt wurde, weichen, und vor noch nicht langer Zeit wurde ihre Herſtellung wegen der großen Feuergefährlichkeit und Giftigkeit gänzlich verboten.

Nach der Einführung der Zündholzſteuer iſt neuerdings wieder eine Anzahl zum Teil recht ſinnreich erdachter und billiger Feuerzeuge in den Handel gebracht worden, die das ſeit der Steuereinführung etwas in Mißkredit gekommene Streichholz verdrängen ſollen. Aber das äußerſt bequem zu handhabende Zündhölzchen wird auch in Zukunft trotz der Preiserhöhung gegenüber den nicht immer ganz zuverläſſigen Feuerzeugen ſeinen Platz ſiegreich behaupten.


Alte Feuerzeuge: 4. Luntenfeuerzeug.

Der Kindernarr.

Eine Dorfgeſchichte von **Johannes Wilda.**

Unſer Geeſtdorf war nicht reich. Aber die Geeſtbauern ſind zähe — ſie ſind überhaupt der Gipfel der Zähigkeit, und ſo gab es dort einige, die in ihren alten Tagen „ihr Geld leben“ konnten.

Diederich Horſtmann gehörte nicht dazu. Er konnte ſicherlich nicht „ſein Geld leben“! Warum? Ja, wenn ihr Diederich Horſtmann geſehen hättet, würdet ihr gar nicht erſt fragen. Zähe war er wohl, der Alte, aber zum Bauer hatte er es nie gebracht. Er wohnte ſeit undenklichen Jahren bei Doris Klünder in der alten Klüterkammer. Doris war nun auch tot. Sie ſollte zu gern „einen Kleinen“ hinter die Binde gegoſſen haben. Nun wurde es mit Diederich „man ſchwach“. Denn wer ſollte ihn pflegen? Wenn man ſo ſein ganzes Leben auf den Knien rutſchen und ſich bloß mit den Händen weiterhelfen muß, hat man ja Pflege nötig.

Doris hatte für ihn getan, was ſie konnte; aber ſie war tot.

In der Klüterkammer ließen ſie ihn. Vorn wohnten fremde Leute, Bock und Frau, die mit Doris weitläufig verwandt geweſen waren. Sie quälten ſich den Kuckuck um Diederich in der Klüterkammer; wenigſtens nicht um einen Dreiling mehr, als wozu ſie ſich bei Antritt des Erbes gegen ein ſchmales Koſtgeld hatten verpflichten müſſen: die Kammer rein zu machen und ihm Eſſen zu kochen. Das geſchah nun „man allens ſo, ſo“.

Wenn ſie Kinder gehabt hätten, wäre das ja wohl anders geweſen. Diederich war ein Kindernarr. Die Dorfkinder liebten ihn alle; ſie neckten ihn nicht, und wenn er jetzt noch einigermaßen durchkam, ſo hatte er es nur den Kindern zu danken.

„Mutter, Bockſch hat Diederich heute wieder nix zu eſſen gegeben!“

„Och, Kinner, wat geiht mi Bockſch an? Wie hebbt dat ſülben nödi!“

„Ach, Mutter, Diederich hat uns noch jeden Markt Buntjers geſchenkt.“

„Hätt er man lieber nich ſollen, denn hätt er heut 'n Stück Brot mehr — na, hol mal die Speckſeite.“

Oder:

„Mutter, Mutter! Lieſe is in 'n Teich, in 'n Mudd gefallen und wär beinah tot geblieben!“

„Oh, ihr Takelzeug! Was habt ihr bloß ümmer ans Waſſer rumzuſpielen! Geh mal bei und wiſch ihr erſt mal ab. Wer hat ihr denn rausgeholt?“

„Wir kriegten es mit die Angſt und liefen weg, und Diederich hörte die Holzpantoffeln und kam aus die Tür

Ich fühle junges heil'ges Lebensglück
Neuglühend mir durch Nerv und Adern rinnen.
Faust.

Allen, die sich matt und elend fühlen

die nervös und willensschwach sind, deren Schaffenskraft durch geistige oder körperliche Überarbeitung herabgesetzt ist, oder denen erschöpfende Krankheiten und schwere Gemütserregungen die Widerstandsfähigkeit nahmen,

ist Sanatogen ein wunderbares Kräftigungsmittel.

Seine überraschende Wirkung wurde in mehr als 120 Veröffentlichungen, die zum Teil den bedeutendsten Universitätskliniken entstammen, nachgewiesen und von mehr als 12000 Professoren und Ärzten, darunter den hervorragendsten Männern der Wissenschaft, beglaubigt.

Hunderttausende von Patienten verdanken dem Sanatogen die Erhaltung oder Wiedererlangung ihrer Gesundheit und ihrer geistigen Spannkraft. Daher findet Sanatogen besonders unter der Geistesaristokratie die wärmsten Anhänger und Freunde. Der berühmte englische Autor, Weltreisende und Parlamentarier Gilbert Parker schreibt:

„Ich habe Sanatogen mit ausserordentlichem Nutzen verwendet. Es ist nach meiner Meinung ein wirkliches Anregungsmittel, das die Nerven nährt, die Energie steigert und dem überarbeiteten Körper und Geist frische Kräfte gibt.“

Sanatogen ist erhältlich in allen Apotheken und Drogerien in Packungen von M. 1.65 bis M. 15.—. Eine ausführliche Broschüre, die gute Winke zur Gesundheitspflege gibt, versendet völlig kostenlos die Firma Bauer & Cie., Berlin SW. 48. Kein Leser sollte versäumen, sich diese Broschüre kommen zu lassen. Eine Postkarte mit genauer Adresse des Absenders genügt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gekrochen, und dann iſt er in 'n Mudd gekrochen und hat Lieſe geholt!“

„Nee, ſowat leewt nich! Gau ins Bett, Lieſe! Kriſchan, hol mal die alte Ledderhoſe von Vater, die Diederich all vergangen Jahr haben ſollte, und bring ihr ihm! — Kriſchan! Kriſchan! Segg em ook heel veelen Dank vun mi. Hörſt du?“

So half Diederich ſich durchs Leben. Und dann klüterte er hier was Kaputtes und da was Kaputtes. Die Hauptſache aber blieben die Bienen. Der kriechende, kleine Krüppel war Imker. Das verſtand er ganz gut. Beim Einfangen von Schwärmen und dergleichen ihm unmöglichen Vorkommniſſen halfen ihm die Nachbarn. Die Geeſt ſtand ringsum voll blühender Heide, wo es im Sonnenſchein den ganzen Tag ſummte und brummte. Das waren ſeine für ihn arbeitenden Kapitalien, ohne die er rettungslos dem Armenhauſe verfallen geweſen wäre.

In keinem Dorfe hatten die Kinder mehr Reſpekt vor den klugen Bienen als in unſerem. Dieſes verdankten ſie einzig und allein dem Wunderbaren, was ihnen Diederich davon erzählte.

* * *

Ja, im Sommer war es herrlich! Im Winter kam er zwar „zu Stadt“ und holte ſein Geld für den Honig und tat ſehr geheimnisvoll. Aber dafür brütete er auch wochenlang in ſeiner dunklen Kammer, gegen deren winzige, grünliche, in Regenbogenfarben ſpielende Fenſterſcheiben der Schnee klatſchte, oder an denen täglich der Regen herunterlief. Und nun war ſie auch noch kalt, und er ſaß zitternd mit ſeinen hochgezogenen Krüppelbeinen auf der muffigen Strohſchütte der Bettſtelle. Es war wirklich hart, daß Doris Klünder nun tot war. Wenn ſie man bloß ein „büſchen“ weniger getrunken gehabt hätte, das arme, gute Frauensmenſch!

So hockte er ſtundenlang wie 'n Klumpen Unglück. Na, er war ja auch 'n ganzen Klumpen voll! O Sommer, komme doch, lieber Sommer! Er hatte alle Luſt verloren und war doch ſonſt auch im Winter ſo fleißig geweſen. Nun war er nix mehr wert, gar nix!

Das arme, zitternde, grauſtoppelige Greislein überdachte ſeine Vergangenheit. Auch er taperte einſtmals als ein geſunder Junge umher. Da hatte auch er mal ſo im kalten Mudd geſteckt wie die kleine Lieſe — ſtundenlang, und kein Diederich war gekommen, ihn herauszuholen. Und ſeitdem hatten ſeine Kniegelenke ſich zuſammengezogen. Solange er denken konnte, war er am Boden herumgekrochen, auf Bürſten an Händen und Füßen oder mit Hilfe von Stock und Krücke. Er war zu ſchwach, um lernen zu können. Er hatte es nicht gut und nicht ſchlecht zu Hauſe. Am beſten „paßte er kleine Kinder auf“; da hatte er am liebſten über ſein mögen. Alles, was auf der Erde herumkroch, kannte er genau. So hatte er auch die Weſpenlöcher beobachtet, und ſo war er auf die Bienen und gewiſſermaßen in die Höhe gekommen, und von der roten Heide und dem weißen Buchweizen waren ſeine Augen zu Eichen- und Kiefernbuſch und hängenden Birkenzweigen, zu Immen und Droſſeln geſtreift, bis hinauf zu dem hellblauen Himmel mit den geheimnisvollen Wolken und abends zu den noch geheimnisvolleren Sternen. Er hatte über manches nachgedacht und ſich geſagt, daß er zufrieden ſein müſſe.

Jetzt war es aber „rein zu doll“ geworden. Jetzt konnte er nicht mehr zufrieden ſein. Doris Klünder war tot. „Nun man jüh!“ ſagte er vor ſich hin und meinte damit die Reiſe in die Stille der langen Dunkelheit, wo er „von nix mehr ab“ wußte und niemand ihn noch ſchlecht behandeln konnte. Sehnſüchtig ſtarrten ſeine geröteten Augen über den Dampf ſeines Atems nach den blinden, kleinen Scheiben, gegen die es klatſchte, und an denen Regen und Schnee herunterfloſſen.

Er ſchüttelte den grauen Kopf. Einen Sommer hätte er doch noch gern gehabt! Es gab noch etwas anderes, warum er ſich immer ſo auf den Sommer gefreut hatte. Nicht umſonſt war er Kind mit Kindern geweſen. Was ſie am unbändigſten gefreut, das hatte auch ihn am unbändigſten gefreut.

Es gab nun alljährlich etwas Feines in unſerem Dorfe, das herrlichſte Vergnügen von allen! Weihnachten war ja auch ſchön, ſehr ſchön! Aber Tannenbäume kriegten nicht alle, Geſchenke auch nicht. Bei den Bauern, wo die Alten „ihr Geld zu leben“ hatten, ſah es nett aus; aber in anderen, kleinen Häuſern kam man über ein paar braune Kuchen, einen Hampelmann und einen „Rummelputt-Spaß“ bei Nachbarn nicht weit hinaus.

Aber das Vogelſchießen, ja, das war etwas! Wenn man immer Schule gehabt hat und denn das Schulfeſt „mit Vogelſchießen“ kommt, da geht „nichts über“! Vorausgeſetzt, daß es nicht regnet. Das kommt ja auch vor und war ſchlimm für Kinder und Bienen. Allein es machte Diederich doch mehr an der Gerechtigkeit der Weltordnung irre als die Kinder, weil ſie noch gar nicht über die Weltordnung nachdachten und auch der Freiheit und dem Ungewöhnlichen im Regen luſtbare Seiten abzugewinnen verſtanden.

Das Kindervogelſchießen kam bei uns nach altgeheiligtem Brauch noch in der Schulzeit im Juli. Da meinten ſelbſt die erwachſenen Leute außer Diederich manchmal, daß die Heide ſchön ſei, wo ſie ſonſt im allgemeinen „nix an zu ſehen“ fanden.

Es verlief, wie alles in unſerem Geeſtdorf, nur ſehr beſcheiden; den Kindern aber blieb es ein Paradies, mit Wonnen ausgeſtattet, wie ſie ſonſt nirgend zu haben ſein konnten. Im allgemeinen hegte Diederich auch dieſe Anſicht; allein er kannte doch die Welt, d. h. die Stadt des Geeſtrückens, und wünſchte ſeinen Kindern etwas von dem Glanze, den er dort beim Vogelſchießen geſehen, noch hinzu. Und nicht nur dieſer Ehrgeiz beſchäftigte ihn, nein, auch eine Sorge, eine ernſte Sorge! So mit der neuen Zeit wurden die Menſchen immer gleichgültiger gegen das, was früher immer ſo gemütlich und herzerhebend geweſen war: ſie mochten keine Strohdächer mehr leiden. Die Deerns wollten keine Beierwand-Röcke mehr tragen. Die Jungen kuſchten ſich nicht mehr vor den Alten, und die Alten höhnten über den Paſtor. Einer war in der Sitzung geweſen und hatte zum Gemeindevorſteher geſagt, wenn ſie immer mehr bezahlen ſollten, denn ſollte man doch ſo'n Unſinn laſſen und noch jedes Jahr „was für Preiſe zu Kindervogelſchießen“ zu geben; das ſei eigentlich altmodiſcher Hansnarrenkram. Wenn die Eltern das wollten, könnten ſie das ja man ſelber tun!

Als die Eltern das hörten, hatten ſie ſehr erregt geſagt, das wollten ſie nicht, das habe ſchon in däniſcher Zeit die Gemeinde getan, da ſei „eine Urkunde über“. Vorläufig blieb es denn auch ſo. Bei Diederich aber hatte die Gefahr für ſeine Kinder wie ein Blitz eingeſchlagen. Er glaubte nicht an die Urkunde. Er glaubte nur an die zunehmende Schlechtigkeit der Welt, vor der man die Kinder behüten müſſe. Was, ſie ſollten nicht jeden Sommer mehr ihr Hauptvergnügen haben? Die alten Leute vergaßen immer, daß Kinder Vergnügen haben müſſen! Kinder dürfen nicht kretelig werden, ſonſt ſind ſie als Erwachſene „gar nix mehr nutz“ und verderben die Welt immer mehr. Sie müſſen ſich ſchöne Erinnerungen mitnehmen in das harte Leben. Sie müſſen das wunderbare Leben der Bienen kennen lernen, und daß ihre Heide ſchön ſei, und daß man über den ganzen Himmel nachdenken kann, auch wenn man an der ſchmutzigen Erde rumkriecht. Wenn ſie das alles wiſſen ſollen, müſſen ſie auch ein Herz dafür haben, und dazu müſſen ſie fröhlich ſein, ſonſt haben ſie kein Herz dafür. Und damit ſie fröhlich ſein können, müſſen die alten Leute ihnen auch an und ab ein kleines Vergnügen gönnen, wovon ſie auf dem Dorfe, wo ſie Gänſe hüten, Kartoffeln rauskratzen oder Knickholz ſammeln müſſen, wenn ſie knapp laufen können, ohnehin nicht allzu reichlich haben.

Es hatte ſeit ſeiner früheſten Jugend nie ein Vogelſchießen gegeben, bei dem Diederich gefehlt hätte. Wenn ihm auch noch ſo ſchlecht zumute geweſen oder es mit Mulden vom Himmel gekommen war, er war immer, Schritt für Schritt oder vielmehr Schleifer für Schleifer auf dem Boden ſich fortſchleppend, den langen Weg nach Burmeiſters Graskoppel auf dem anderen Dorfende, durch Sand, Moor und Heide hinausgekrochen.

Dann hatte er dageſeſſen unter den leiſe wehenden Birkenzweigen, den ganzen Tag; denn mehr als zweimal konnte er die Reiſe nicht machen. In der Frühe erwartete er hier den Einzug der Kinder, worauf er bis zum Abmarſch ausharrte. Gewöhnlich vertrauten ihm die Mütter auch ein paar ihnen bei ihrem eigenen Vergnügen unbequem werdende Krabauter an.

So haben ſie in unſerem Dorf den kleinen Krüppel ſitzen ſehen, Sommer für Sommer.

Und ſo ließ er es auch heute vor ſeinem Auge nochmals vorübergleiten, während er bebend im Dämmer des Wintertages auf die rinnenden Tropfen und Flocken ſtarrte.

CHOCOLAT FONDANT EXTRAFIN
Violette Packung
Cailler
FEINSTE CHOCOLADE ZUM ROHESSEN

Webers Illustrierte Handbücher. Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Jugendfrische
zarte weisse sammetweiche Haut und reinen blendend schönen Teint erzeugt nur die allein „Echte“
Steckenpferd-Lilienmilch-Seife

LILIENMILCH
von Bergmann & Co Radebeul
Steckenpferd
SEIFE
à Stück 50 Pf.

Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe, Braunschweig 3.

Die grossen Hüte sind nicht so teuer,
denn die Straussfedern fertig zum Aufnähen auf den Hut kosten bei mir nur **1 M. das Stück, 35 cm lang, 10 cm breit**; 10—15 cm breit 2 M.; ca. ½ m lang, 10—15 cm breit 1 Stück 3 M.; 15-18 cm breit 6 M.; 18-20 cm breit 10 M. Extra volle schöne Federn, ca. 25 cm breit, kosten 50 cm lang 15 M., 60 cm lang 30 M., 70 cm lang 50 M., 80 cm lang 80 M., 100 cm 100 M. **ff. moderne Hutrosen** kosten 30, 50, 65 Pf., 1, 2 M., meterlange Blumenranken in allen Farben 3, 5, 8 M. Aus den kurzen Federn werden Boas und Stolen gefertigt und kosten solche in braun u. schwarz 2 m lang 4-reihig nur 5, 8.50, 12 M., in weiss u. grau 11, 14 M. 2½ m lang, 5-reihig 17 M. Versand einzelner Stücke unter Nachnahme. Auswahl gegen Porto-Ersatz. — Jllustr. Preisliste über Federn, Blumen, Palmen frei. — **Hermann Hesse, Dresden A.,** Scheffelstr. Gegründet 1893. Anerkannt leistungsfähiges Welthaus der Branche. Man vergleiche Qualität und Preise mit andern Angeboten.

Starker Schweiss.
Wer übermässig an Füssen, Händen, Achselhöhlen usw. schwitzt, lese sofort spezialärztl. Broschüre, die kostenfrei versendet **Kurt Höpner,** chem. pharm. Präparate, **Berlin 121.** Holzmarktstr. 19.

Soennecken's Schnellschreibfedern • Gerundete Spitze
Gleiten leicht

Soennecken-
Schnellschreib-Fed.

Kratzen nie
1 Gros Nr 402: M 3.— • 1 Auswahl (15 Fed.) 25 Pf • Überall vorrätig
Berlin • F. SOENNECKEN Schreibfedern-Fabrik BONN • Leipzig

FERIEN AN DER OSTSEE!
Prosp. u. Auskünfte gratis. Führer d. sämtl. 81 Ostseebäder 30 Pf., franko 60 Pf. d. **Verband Deutscher Ostseebäder, Berlin.**

BANSIN neben Heringsdorf
schönstes aller Ostseebäder
Auskunft durch die BADEDIREKTION.

CRANZ
Stärkster Wellenschlag.
Elektrische und Gasbeleuchtung Wasserleitung Kanalisation.
bei Königsberg i. Pr.
Auskunft durch die Badeverwalt.

See-, Sol- und Moorbad
Ost-Dievenow
Familienbäder, Seeklima, stärkster Wellenschlag, insulare Lage, Kurhaus am Meer, ruhig und vornehm, mässige Preise. Kanalisation, Wasserleitung, elektr. Licht. Jagd-, Segel- und Angelsport. Neu: Radiumbehandlung. Prospekte gratis und franko.

Sassnitz
überraschend schöne Lage, prachtvoller, sich meilenweit ausdehnender Hochwald mit herrlichen Ausblicken auf das Meer. Prospekte gratis. Die BADEDIREKTION.

SELLIN, Insel Rügen. — Ostseebad und klimatischer Kurort. Gr. Dampfschiff-Anlegebrücke. Herren-, Damen- und Familienbad. Elektrisches Licht. Kurhaus. Prospekte gratis durch die Badedirektion. Frequenz 1909: 11 670.

Beste Gesellschaft. Kurtaxe u. Bäderpreise mässig. 4½ Std. von Berlin, 12 Std. von Breslau, 9 Std. v. Leipzig.
Ostseebad Zinnowitz
die Perle der Ostsee
Prospekt kostenfr. durch die Badedirektion.

Ideale Lage zwischen See und herrlich bewaldeten Höhen. — 20 Minuten von Danzig. Halbstündiger Eisenbahn-Verkehr.
ZOPPOT
Dampferverbindung nach allen Teilen der Ostsee. — Zeitgemässe See-Badeanstalten mit Familienbädern. — Modernes Warmbad mit allen medizinischen Bädern. Liegekuren auf See. 1909: 16 800 Badegäste. 4. Juni 1910: **Eröffnung des neuen Kurhauses.** Mitte Juli: Sportwoche mit Pferderennen und Turnieren jeder Art. **Waldfestspiele** auf der Naturbühne. Hunderennen.
Prospekt kostenfrei durch d. Badedirektion.

Der Tau funkelte noch an den kleinen roſa Glöckchen. chon von weitem hörte er: „Bum! Bum!“ — dann die lashörner — nun die zuſammenhängende Melodie — nd ſeine Hände bewegten ſich, da ſeine Beine es nicht onnten. Jetzt fielen die hellen Kinderſtimmen ein: „Mit em Pfeil, dem Bogen, durch Gebirg und Tal“ — ganz ei der Sache, nicht im mindeſten mit dem Gedanken eſchäftigt, daß keins je ein Gebirge oder ein Tal gehen hätte.

Auf dem Feſtplatz ſtand ein Zelt aufgeſchlagen, eine nzahl kleiner Buden rings herum. Und ein Karuſſell. in ſehr kümmerliches Ding von Karuſſell, das einem Tater“ aus St. Michaelis Donn gehörte.

Überall arbeiteten die Leute in den Buden. Die Grog- nd Limonadengläſer wurden geputzt, Spickaale, Schokoade und Kuchen zur lockenden Augenweide ausgebreitet nd Tiſche und Stühle aufs Gras hingeſtellt.

Argwöhniſch warf Diederich einen Blick nach dem bunten Holzvogel hinauf, der bereits mit gekröntem Haupt, mit ſtarren „Flünken“ und Schwanz, mit „Septer“ und Reichsapfel in den Klauen, auf der hohen Stange in der Mitte der Koppel ſchwebte. Wenn Tiſchler Reimers den Rumpf man bloß nicht zu feſt gemacht hatte! Es war immer langweilig, wenn er erſt angeſägt werden mußte, um zu fallen. Tedje Carſtens litt nicht mehr, daß ein Großer für ihn ſchoß. Er war aber doch noch ſchwach, und Diederich wünſchte von Herzen, daß gerade Tedje König werden möchte. Dann würde Liete Bünz Königin, da ſie „Tedje ſeine Dame“ war. Die Freude wollte er bloß mal ſehen!

„Du kennſt dat ja all lang! Hüt bliwwt dat doch good. Wat, Diederich?“ fragte der Krugwirt, der ſich eine reine weiße Schürze umgebunden hatte, halb ernſthaft, halb herablaſſend.

Diederich muſterte geſchmeichelt den unbewölkten Zeus. „Hüt? Dat bliwwt good. Dor lat ick mi up dodſlagen. So fein is dat in kein Johren nich weſt.“

Nun dröhnte die große Trommel ſchon in die Ohren; ſie bogen durch die Knickeinfahrt auf die Koppel ein. Voran der Gemeindediener Meyer, mit einer Uniformmütze auf dem Kopf, der ſich mit geſchultertem Stock zur Seite ſtellte und zu dem „Bum! Bum!“ Parade abnahm, als ob er der Feldmarſchall Moltke wäre; dann die Muſikanten „mit'n Spint auf“, dann die Schulfahne und Hilfslehrer Chriſtianſen mit den Jungens voran. Hinter der Fahne zwiſchen zwei „Adjedantens“ der vorjährige König, den kleinen Meſſingvogel, das Symbol ſeiner Würde, um den Hals, und der „Geſchenkenträger“! Diederich erfaßte es mit einem Blicke, daß nur ſehr billige Gewinne an die Papptafel geheftet waren.

Die Gemeinde hatte offenbar ſchon zu Erſparnisgelüſten geneigt. Aber auf Diederichs Geſicht lag dabei eher etwas verächtlich Triumphierendes als etwas Bedrücktes.

Nun folgte Lehrer Kabober mit den Mädchen, die großen voran, wie bei den Jungen. Sie ſahen ordentlich lieblich aus, unſere kleinen Dorfdeerns, mit Blumenkränzen auf dem geſtriegelten Kopf und in hellen Waſchkleidern. „Ich habe ſchöne Mädchen, wirklich ſchöne Mädchen!“ pflegte Lehrer Kabober mit tiefer Empfindung zu ſagen, wobei er aber nicht etwa ihre körperlichen, ſondern lediglich ihre wiſſenſchaftlichen Vorzüge meinte, die er den fauleren Jungen als muſtergültig hinſtellte.

Diederichs Blicke aber leuchteten über die Lieblichkeit der äußeren Erſcheinung. Sie ſuchten ganz am Ende, wo die allerkleinſten Füße beinahe laufen mußten; und hatten ſie Tedje beſonders zugeſtrahlt, ſo faſt noch mehr Liete Bünz, die ſich mit zwei anderen Dreikäſehochs angefaßt hielt.

Über hundert Jungen- und Mädchenaugen ſuchten nach dem kleinen Krüppel, der bei jedem Vogelſchießen als feſte Programmnummer in der nämlichen Ecke am Zaune hockte. Und über hundert Augen lachten, und von den lächelnden, friſchen Kinderlippen klang es zu ihm hinüber: „Dag, Diederich! Dag, Diederich!“

„Dag! Dag! Dag ook, Kinner!“

Er hatte ſo viel zu nicken. Viel mehr als Meyer. Ungefähr ſo, wie ein geehrter König, der ja auch nichts anderes zu tun hat, als immer „Dag! Dag!“ nach allen Seiten zu nicken.

Den ganzen Tag waren einige immer um ihn. Tedje ließ ihn den Flitzbogen nachſehen und wählte den Bleibolzen nach ſeinem Rat. Das war offenbar alles ſehr gut und richtig geweſen. Tedje wurde wirklich König und bekam den Vereinsvogel um den Hals, den neuſilbernen Löffel als Gewinn, und Liete Bünz wurde Königin und bekam nur die Ehre, denn ein anderes Mädchen, das ebenſo gut „Topf geſchlagen“ hatte, kriegte „das Königingewinn“, die Haarbürſte. Tedje und Liete fühlten ſich ungemein gehoben; doch Diederich dachte, daß ihre Eltern vielleicht „ein büſchen“ mehr hätten gebrauchen können als einen ſchlechten Neuſilberlöffel und die Ehre. Das koſtete ihnen ja „mit's Ausgeben“ ſelber mehr.

* * *

So ſaß der kleine, frierende Krüppel auf ſeinem Stroh in der Eiskälte der vor langer Zeit einmal weiß getüncht geweſenen Kammer und zauberte ſich in der Winterdunkelheit das letzte Sommervogelſchießen vor. Das letzte? Schön! Schön! Er mochte ja auch nicht mehr. Doris Klünder war ja doch tot. Aber es war doch hart ſo! Hatte er es denn nötig, ſo aus der Welt zu gehen, ſchlimmer als „'n alten Hund“? Wenn ſie man wüßten — wenn er bloß wollte!

Es gab eine lange, lange böſe Nacht für Diederich Horſtmann, in der er immer überlegte, ob er wollte. So wurde in unſerem Dorfe erzählt, denn man hat Diederich ſtöhnen und „mit ſich ſelbſt ſchnacken“ hören in der Nacht, ehe man ihn morgens, kaum zugedeckt, tot auf dem Strohſack fand.

Die Leute in unſerem Dorfe ſagten, er wäre nicht erfroren, wenn er mehr im Magen gehabt hätte, und er hätte mehr im Magen gehabt, wenn Bockſch und ihr Mann mehr für das Koſtgeld hätten geben wollen. Einige meinten, ſie hätten auch nicht mehr dafür geben können. Doch die meiſten Leute waren böſe auf Bockſch und ihren Mann, beſonders die Kinder. Die Mädchen weinten faſt alle, obgleich auf dem Lande auch die Mädchen, wenn man ihnen nichts tut, nicht leicht weinen.

„Nun wird es ja woll auch mit unſen Vogelſchießen bald aus ſein“, mutmaßten die Kinder hellhörig. Und ſolche wie Lieſe, Liete und Tedje fügten hinzu: „Ohne Diederich wär woll auch nix Ordentliches mehr nach gekommen.“

Sie ſollten ſich alle täuſchen, gewaltig täuſchen! Nicht nur fand ſich genug Geld auf der Sparkaſſe, daß der kleine Diederich davon in einem von Tiſchler Reimers gemachten Kinderſarg anſtändig begraben werden konnte, nein, vom Amtsgericht kam die Kunde, es ſei auch ein Teſtament Diederich Horſtmanns vorhanden. Es war alles, über was der Krüppel noch hatte verfügen können, was ihm ſeine Immen eingebracht, und wofür er zweifellos ſein irdiſches Los ganz erheblich hätte verbeſſern können.

Aber unſer Dorf hatte wohl niemals einen ſolchen zähen Charakter, einen ſolchen Idealiſten begraben wie Diederich Horſtmann, jedenfalls nie einen ſolchen Kinderfreund. Damit das Vogelſchießen der Kinder erhalten blieb, hatte er ſein beſcheidenes Kapital der Schule vermacht, mit der Beſtimmung, daß Jahr für Jahr dem König wie der Königin als Preis je ein Sparkaſſenbuch über zwanzig Mark auszuhändigen ſei, während fünfundzwanzig Mark immer zu den kleineren Gewinnen verwendet werden ſollten.

Tedje und Liete kamen gemäß einem rückwirkenden Kodizill als die erſten an die Reihe.

* * *

Diederich iſt tot. Warum ſollte er nicht? Doris Klünder war ja auch tot. Für die Kinder war geſorgt, und — du lieber Himmel, einmal muß der Menſch ja doch auf Sommer und Vogelſchießen verzichten!

Und nicht überall haben ſich die Kinder wie die Gemeinde ſo dankbar gezeigt wie in unſerem Dorf, obwohl man behauptet, daß weder auf der Geeſt noch in der reichen Marſch — in dieſer vielleicht erſt recht nicht — die Dankbarkeit ſehr beheimatet ſei.

Die Gemeinde hat das Bild des armen, kleinen Krüppels in Kreidezeichnung und lebensgroß — alſo größer, als es bei den meiſten ganz großen Leuten zu geſchehen pflegt — in der Schule aufhängen laſſen, und bei jedem Schulfeſte, ehe die Kinder „zu Vogelſchießen“ hinausmarſchieren, ſchmücken ſie es mit einem Kranze aus blühender Heide und anderen Blumen, die, bienenumſummt, um die weißen Birkenſtämme unter dem blauen Sommerhimmel erblüht ſind. Und dann iſt es, wie wenn Diederich, ſo ſtolz, als ob er „ſein Geld leben könnte“, und ſo gut wie immer im Leben: auf die feſttäglich geputzte Schar herunterlächelnd ſagte, „Dag! Dag! Dag ook, Kinner!“

Ende des redaktionellen Teils.

Der „Wilhelm Meister“ und der grosse Züricher Goethe-Fund.

Harry Maync, der bekannte Germanist der Berner Universität, dem die Herausgabe des neuentdeckten Goethewerkes anvertraut ist, äussert sich nunmehr zum ersten Male über die Dichtung, er erwägt und bestimmt erschöpfend die Bedeutung und Tragweite, die sie für die Nation und für die Wissenschaft hat. Ferner bringt Maync, bisher der einzige gelehrte Kenner des Werkes, **die wundervollen Versmonologe zum Abdruck, die den nicht erhaltenen Jugenddramen Goethes „Belsazar“ und „Die königliche Einsiedlerin“ entstammen** und vom Dichter in die erste Fassung des Romans eingelegt sind. Das soeben erschienene Maiheft der von Julius Rodenberg herausgegebenen „Deutschen Rundschau“ (Preis Mark 2.50. — Verlag von Gebrüder Paetel in Berlin W. 35) wird von diesem hochbedeutsamen Aufsatz eröffnet.

Verlag von Gebrüder Paetel, Berlin.

Soeben erschien:

Jägerhaussage

und andere Novellen.

Von

Max Mell

Inhalt: Geschichte eines jüdischen Sklaven. — Jägerhaussage. — Die zwei Soldaten und ihre Liebste. — Das Landgut des Barons Schnebel. Hans Hochgedacht und sein Weib.

Oktav.

Geheftet . . . . Mk. 3.50
Gebunden . . . . Mk. 4.50

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Soeben erschien:

Aus dem alten Indien.

Drei Aufsätze über den Buddhismus, altindische Dichtung und Geschichtschreibung.

Von

Hermann Oldenberg

Oktav.

Geheftet . . . . Mk. 2.—
Gebunden . . . . Mk. 3.—

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Verlag von Gebrüder Paetel, Berlin.

GHD
Gebr. Hörmann
Deutschlands größte Waffelfabrik
Dresden
Waffeln: Marke „Alpenstern“
Atelier J. J. Weber, Leipzig.

Allgemeine Notizen.

Turbinendampfer Hoek van Holland-Harwich. Noch ein weiterer für die Hoek van Holland-Harwich-Route der Great Eaſtern Bahn beſtimmter Turbinendampfer, Schweſterſchiff der „Munich“ und „Copenhagen“, wurde am 25. April auf der Werft von Brown & Co. in Clydebank, Schottland, vom Stapel gelaſſen. Der Dampfer erhielt den Namen „St. Petersburg“. Er wird eine Schnelligkeit von 21 Seemeilen in der Stunde entwickeln, hat eine Länge von 343 engl. Fuß (= ca. 104½ Meter), eine Breite von 44 engl. Fuß (ca. 13½ Meter) und gewährt in ſeinen Schlafräumen Unterkunft für über 300 Paſſagiere erſter Klaſſe. Als nennenswerte Neuerung iſt eine Anzahl Privatkabinen für nur eine Perſon zu bezeichnen; die Mehrzahl der andern Kabinen ſind für zwei Perſonen eingerichtet. Der neue Dampfer wird mit drahtloſer Telegraphie und Unterwaſſer-Schallſignalapparaten ausgerüſtet — überhaupt ſämtliche moderne Verbeſſerungen bezüglich Heizung, Ventilation und Beleuchtung aufweiſen. Die Indienſtſtellung erfolgt Anfang Juli, von welchem Zeitpunkt ab ausſchließlich Turbinendampfer den Verkehr zwiſchen Hoek van Holland und England vermitteln werden. Vom 1. Mai ab hat im Verkehr mit England von und nach Süddeutſchland über Hoek van Holland-Harwich eine erhebliche Verkehrsverbeſſerung ſtattgefunden.

Meiſtertrunk in Rothenburg O/T. Weltberühmt iſt das fränkiſche Städtchen Rothenburg O/T., das bis in unſere Tage ſein mittelalterliches Gepräge rein und unverſehrt bewahrt hat. Seine wuchtigen Tore, ſeine ſtillen Herrenhöfe und winkeligen Gaſſen, ſeine altersgrauen Baſteien, Mauern und Türme laſſen uns die Gegenwart vergeſſen und verſetzen uns zurück in längſt vergangene Zeiten. Beſonders empfehlenswert iſt der Beſuch dieſes Kleinodes aus Deutſchlands Vergangenheit während der Pfingſtfeiertage. Am Abend des Pfingſtſonntages wird bei günſtiger Witterung die Stadt in einem Umkreis von 1200 m feſtlich beleuchtet und am Pfingſtmontag gelangt das hiſtoriſche Feſtſpiel „Der Meiſtertrunk“ zur Aufführung. Anſchließend hieran bewegt ſich ein hiſtoriſcher Zug durch die reich geſchmückte Stadt und ein farbenprächtiges Lagerbild aus dem Dreißigjährigen Krieg beendet die hochintereſſanten Feſtlichkeiten. Proſpekte und Programme bereitwilligſt koſtenlos durch die Amtliche Auskunftsſtelle der Kgl. Bayeriſchen Staatseiſenbahnen im Internationalen öffentlichen Verkehrsbureau in Berlin, Unter den Linden 14.

Nordiſche Sommerhäuſer. Eigenes Heim, Glück a
An dem ſchönſten Punkt der geſamten Rheinufer, dem Sie
gebirge, liegt Schloß Drachenburg, ein in edlem, goti
Stil mit vielen Koſten erbautes Schloß, welches mit ſei
muſeumartigen Innenausſtattung alljährlich von über 10
Menſchen beſichtigt wird. In dem zu dieſem Schloß gehörig
60 Morgen großen und umfriedeten Hirſchpark liegen 14 ve
ſchiedene, im Nordiſchen Blockhausſtil erbaute, überaus ang
ſchöne Sommerhäuſer, welche mit allem Komfort der Ne
zeit (Heizvorrichtung, Quellwaſſerleitung, Telephon us
ausgeſtattet ſind. Das vorzügliche Bergwaſſer, die herrli
nervenſtärkende, ſtaubfreie Höhenluft (viele Tannenkultur
bieten Kranken und Geſunden eine vorzügliche Erholun
Herrliche Waldungen, Wieſen und Promenaden geben d
Bewohnern der Sommerhäuſer Gelegenheit, in vollem M
die Schönheiten der Natur zu genießen. Ein Sonnenbad
dem wunderbar gelegenen Hirſchpark, hoch über dem Flu
des Rheins gelegen, bietet fernerhin Gelegenheit, wohltuen
Leibesübungen vorzunehmen. Die Drachenburg iſt Hal
ſtelle der Zahnradbahn, und werden für dieſe Station günſti
Abonnementskarten ausgegeben, ſodaß ein Verkehr mit de
nahen Königswinter und den dortigen großen Verkehrsan

MILKA
VELMA
NOISETTINE
Suchard's
BELIEBTE
ESS-
CHOCOLADEN.

Eine Autorität
erſten Ranges, der berühmte Hygieniker Professor Dr. Max von Pettenkofer, sagte schon vor 37 Jahren am Schlusse einer anerkennenden Arbeit über LIEBIG'S Fleisch-Extract:
„Es wird eine Zeit kommen, wo man es gar nicht mehr anders wissen wird, als daß in jeder ordentlichen Küche ein Topf mit Fleisch-Extract sein muß, gerade wie Pfeffer und Salz.“
(486)

Wie wird man schön???
Nur durch den Gebrauch von „Klespa-Creme“.
Dieses neuentdeckte Schönheitsmittel bewirkt einen schönen weissen, frischen Teint und verhindert Faltenbildung. Entfernt unter Garantie Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw. Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den vollen Betrag zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt.
Preis à Dose M. 2.—, die dazu gehörige Seife 60 Pf.
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.

Fay's
ächte Sodener Mineral-Pastillen
altbewährt gegen „Husten und Heiserkeit“
Preis 85 Pf. die Schachtel.
Ueberall erhältlich.
(418)

Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.5
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.
(500)

Dr. Rud. Weil's Nährsalz- Bananen-Kakao
zeichnet sich hervorragend aus durch höchsten Nährwert und Wohlgeschmack. Ärztlich empfohlen bei schwacher Verdauung, Blutarmut, allen Schwächezuständen, Nervosität und für Kinder. Paket = ½ Pfund 1 Mark, 10 Pakete 10 Mark franko. D. Mader, Berlin S. 117, Prinzenstr. 37.

Ammerländer Schinken.
Prima Hinterschinken ohne Bein, im Bauernhaus geräuchert, z. Rohessen à 8–30 Pfd. p. Pfd. M. 1.30 Nachn. Gar.: Zurücknahme.
J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

Bildhauerei für den kunſtliebenden Laien von Rudolf Maiſon. Mit 63 Abbildungen. 3 Mark.
Farbenlehre von Ernſt Berger. Mit 40 Abbildungen und 8 Farbentafeln. 4 Mark 50 Pf.
Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.

Continental
Pneumatic
Der beste Reifen für Automobil und Fahrrad.

r Strecke Frankfurt a. M. — Köln ſowie der Rheiniſchen ampfſchiffahrt-Geſellſchaften leicht möglich iſt. Geh. Sanitäts- t Dr. Peusquens und drei andere hervorragende Ärzte wie auch Apotheke in Königswinter ſtehen telephoniſch it dem Etabliſſement in Verbindung. Wer für ein vor- hmes, ruhiges Leben Sinn hat, oder aus Krankheit ſich ner ſtärkenden Kur oder Nachkur hingeben muß, findet hier ſen, 700 Fuß über dem Meer, ein herrliches Plätzchen. legante Reſtaurations- und Geſellſchaftsräume im Schloß rachenburg mit vorzüglicher Küche und ebenſolchem Keller ervollſtändigen die Möglichkeiten, auch die verwöhnteſten amilien zu befriedigen.

Salvator-Quelle. Der Balneolog Dr. Stephan Boleman ußerte ſich über die bor- und lithionhaltige eiſenfreie Salvator-Quelle in folgender Weiſe: „Im Verlauf neuer Studien über ie Mineralwäſſer Ungarns wurde ich von dem Aufſchwung nd der raſchen Verbreitung des Rufes der Szinye-Lipoczer Salvator-Quelle nicht wenig überraſcht. Nicht die Reklame ar es, die dieſen Ruf ſo raſch begründen ließ, ſondern die n dieſem Mineralwaſſer enthaltenen Heilpotenzen haben weſentlich zu dem außerordentlichen Erfolg beigetragen. Der nnere Gehalt und die chemiſche Konſtitution der Quelle erklären die damit erzielten Heilerfolge, wozu aber auch die muſtergültige Manipulation bei der Füllung und Expedition und die bezüglichen techniſchen Einrichtungen weſentlich beitragen. Die Salvator-Quelle bewährt ſich bei Nieren- und Blaſenleiden, Harnbeſchwerden, Rheuma, Gicht, Scharlach und Zuckerharnruhr ſowie bei Katarrhen der Atmungs- und Verdauungsorgane.“ Salvator iſt in Mineralwaſſerhandlungen und den meiſten Apotheken erhältlich.

Bad Altheide. Die regelmäßigen Beſucher Altheides werden erfreut ſein über die Fortſchritte, welche das Bad ſeit dem vorigen Jahr gemacht hat. Es wurde dem Wohnungsmangel vorgebeugt durch zehn neue Häuſer im ſchmucken Villenſtil, und es ſtehen nunmehr für dieſe Saiſon weiter 300 Zimmer zur Verfügung. Auch die Parkanlagen erhielten eine weſentliche Vergrößerung und das Wegenetz eine weitere Ausdehnung von 10 km. Zwiſchen Kurhaus und dem Höllental wird im Lauf des Sommers eine direkte Verbindung hergeſtellt werden. Die Sprudel und Quellen des Bades Altheide erfreuen ſich der Fürſorge des Quellenſchutzgeſetzes.

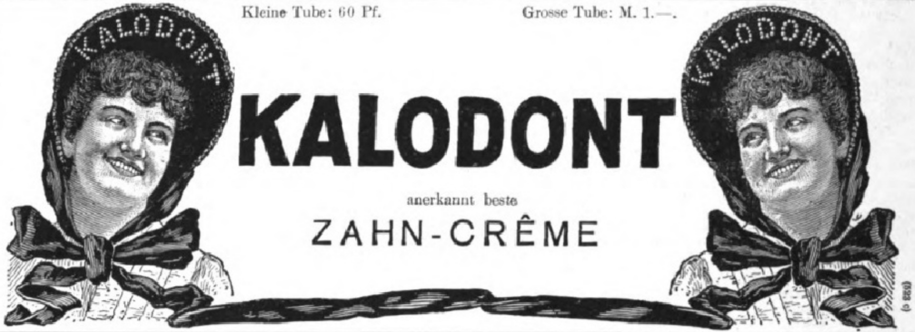
Bad-Elſter. Der Beſuch des Elſterbades während der Wintermonate hat erheblich zugenommen. Die Zahl der abgegebenen Bäder hat ſich gegen die Winterſaiſon 1908/09 verdoppelt. Die täglichen Konzerte der Kgl. Kurkapelle haben Sonntag, den 1. Mai begonnen. Auskunft über das inmitten meilenweiter Nadelholzwälder herrlich gelegene ſächſiſche Staatsbad geben alle namhaften Reiſebureaus, die Verwaltung des Inſtituts für ärztliche Fortbildung im Kaiſerin-Friedrich-Hauſe in Berlin NW. 6, Louiſenplatz 2 und die Kgl. Badedirektion zu Bad-Elſter. Von letzterer ſind die Schriften des Bades ſowie Pläne der Umgebung koſtenfrei zu beziehen.

Bad Reichenhall. Unter den vielen Neuerungen, mit denen dieſer prächtige Gebirgsort die Kurgäſte dieſes Jahr erfreuen wird, dürfte die vom Stadtmagiſtrat beſchloſſene und bereits teilweiſe durchgeführte Aſphaltierung der Trottoirs angenehm empfunden werden. Neben dem neuerſtandenen Gradierwerk wird noch dieſes Jahr die neue Wandelhalle erbaut werden; die Arbeiten für den Stauſee beginnen vorausſichtlich im Mai. Für die diesjährige Saiſon ſind vom Kurverein drei Feſtlichkeiten größern Stiles beabſichtigt, ein populärer Varieté-Abend im Kgl. Kurhaus, ein Parkfeſt im Kurgarten Axelmannſtein ſowie auf dem ſchön gelegenen Fiſcherbräukeller ein alpines Feſt. Auskünfte in allen den

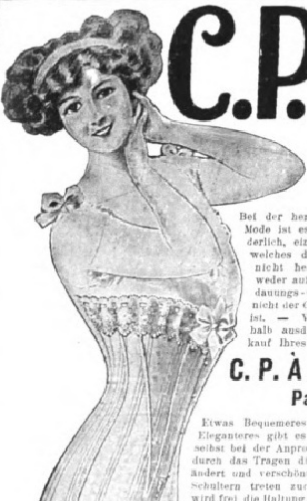
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
von hervorragendem Wohlgeschmack.
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
Tägliches Getränk Sr. Majestät des Kaisers und Königs.
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
Literatur auf Verlangen durch die Brunneninspektion in Fachingen (Bez. Wiesbaden).
KÖNIGL. Natürliches Mineralwasser FACHINGEN
(2009)

Glafey-Nachtlicht
Getränkewärmer
Wärmt f. 5 Pf. 12 Stdn. lg. 2 Liter Flüssigkeit. Gegen Einsendung v. 75 Pf., Nachn. 85 Pf. frco. durch G. A. Glafey, Nürnberg 4.

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle
(167)



Kleine Tube: 60 Pf. Grosse Tube: M. 1.—.
KALODONT
anerkannt beste
ZAHN-CRÊME
(6 829)



C.P. Corsets à la Sirène Paris
Die erste Marke der Welt.

Bei der herrschenden schmalen Mode ist es mehr wie je erforderlich, ein Korsett zu tragen, welches die Blut-Zirkulation nicht hemmt, keinen Druck weder auf Atmungs- noch Verdauungs-Organe ausübt und nicht der Gesundheit schädlich ist. — Verlangen Sie deshalb ausdrücklich beim Einkauf Ihres Korsetts die Marke

C. P. À la Sirène
Paris.

Etwas Bequemeres und gleichzeitig Eleganteres gibt es nicht. Sie sehen selbst bei der Anprobe, wie die Figur durch das Tragen dieses Korsetts verändert und verschönt wird. — Die Schultern treten zurück, die Atmung wird frei, die Haltung unwillkürlich aufrecht. — Wir weisen in jeder Stadt die vorteilhafteste Bezugsquelle nach. An fast allen Plätzen sind unsere Fabrikate erhältlich.

Elablissements
Farcy & Oppenheim
PARIS.
13, Rue des Petits-Hotels.

Société Anonyme au capital de 2800000 fr.

Modell
DÉA.
Eine herrliche neue Direktoireform.
htvolle Figur machend, von zirka 28.— bis 40.— Mark überall erhältlich.

ollen Sie reich werden,
agen Sie sofort die kostenfreie Zusendung unseres Gratis-Prospektes.
Patentei G. m. b. H., Berlin W. 57. F.

FRIEDRICH NICOLAI
Gegründet 1713.

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 Berlin Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.

Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von
Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung
in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten
ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren
leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leihbedingungen unberechnet und portofrei.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Grammophone
Phonographen
Polyphone
Nur allererste Original-Erzeugnisse.
Bequemste Zahlungsbedingungen.
Illustr. Preisliste Nº M 24 kostenfrei.
G. Rüdenberg jun.
Hannover u. Wien.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (90)

Bibliothek „Sport und Spiel“
16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.
Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Mayonnaise
Appels
Delikatessen-
überall gegessen!
Niederlagen werden gern nachgewiesen von der Nahrungsmittelfabrik H. W. APPEL, HANNOVER A 17. Gegründet 1879.

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt Klavier.
Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b/Berl.

Kurort berührenden Fragen erteilt koſtenfrei der Kurverein, der auch die einſchlägige Badeliteratur, wie Proſpekte, Wohnungsliſten und Plakate unentgeltlich verſendet.

Vom Fremden-Verkehrsverein Straßburg i. E. iſt ſoeben eine Liſte der Hotels, Kuranſtalten und Penſionen der Vogeſen, des Schwarzwaldes und der Schweiz herausgegeben worden, mit Angabe über Höhenlagen, Penſionspreiſe, Bettenzahl, Gottesdienſt, Mineralquellen, Waldungen und Sports. Gegen Retourmarke kann dieſe Liſte von allen Verkehrsvereinen bezogen werden.

Scheveningen. Der Haag wird mehr und mehr die Stadt der Internationalen Konferenzen. Einerlei aus welchem Grunde, ob aus politiſchen, wiſſenſchaftlichen oder Handelsintereſſen, übt die holländiſche Reſidenz mit Scheveningen, ſeiner herrlichen Seevorſtadt, auf die Veranſtalter von Kongreſſen anſcheinend eine große Anziehungskraft aus. In dieſem Sommer wird im Haag wieder eine Konferenz über Internationale Rechtsfragen tagen, die für die Finanzleute, Banken und Großkaufleute der ganzen Welt von eminenter Bedeutung iſt. Wer von den Teilnehmern dieſer Konferenz aus irgend einem Grunde nicht im Haag ſelbſt wohnen will, wird in Scheveningen alle Bequemlichkeiten der Neuzeit finden und gleichzeitig infolge der friſchen und reinen Seeluft ſeiner Geſundheit nützen.

Das 1905er Cuvée der Sektmarke „Müller Extra" kommt jetzt zum Verſand. Der Grundſatz der Firma Matheus Müller, nur vollkommen abgelagerte Weine in Verkehr zu bringen, erhält ihr die Freundſchaft aller Kenner.

Im Hotel Panhans am Semmering iſt Erzherzog Franz Ferdinand abgeſtiegen; zu längerm Erholungs-Aufenthalt Miniſterpräſident Graf Khuen Hedervary.

Wie ſichern Geſchäftsleute ſich die Auslandkundſchaft. Die Firma Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 verſendet allſährlich nicht nur reich illuſtrierte Preiskurante in allen Sprachen (120 000 deutſche, 30 000 ungariſche, polniſche, italieniſche, tſchechiſche ꝛc.), ſondern auch hübſch kolorierte Abbildungen ihrer Waren ſowie Muſter und Warenproben gratis und franko. Koſtenlos werden Waren, von denen kolorierte Abbildungen nicht vorrätig ſind, ſowie ganze Interieurs und Einzelmöbel photographiert. Koſtenvoranſchläge werden ohne Entgelt ausgearbeitet, und ohne jedes Obligo des Beſtellers kommen die Spezialfachleute der Firma auf Wunſch dorthin, wo es ſich um größere Beſtellungen handelt. Die Kunden ſind mit dieſen Einrichtungen ſehr zufrieden und ihnen verdankt auch die Firma ihren von Jahr Jahr ſich vergrößernden Abnehmerkreis.

Unerwarteter Beſuch bringt die Hausfrau oft in Verlegenheit, raſch ſind da mit Hilfe von Türk & allgemein beliebten Fiſch-Paſten in Tuben, Mayonn Remouladen-Sauce u. ſ. w. allerlei pikante Vorſpeiſen gerichtet. Ein ſehr ſchätzenswerter Ratgeber hierfür kleines handliches Kochbuch der Firma Türk & Pabſt Frankfurt a. M., welches dieſelbe jeder unſerer Leſerinnen auf Wunſch koſtenlos zuſendet.

Die Straußfeder behauptet ſiegreich das Feld unter den Schöpfungen, welche die Mode im Laufe der Jahre hervor gebracht hat. Im Frühjahr 1910 werden ferner Boas und Stolen aus Straußfedern und Marabu ſehr beliebt ſein desgleichen Echarpes aus Liberty mit Marabubeſatz. Das bekannte, hervorragend leiſtungsfähige Welthaus der Straußfedern- und Kunſtblumenbranche Hermann Heſſe, Dresden Scheffelſtraße, hat der kommenden Mode durch enorme Lagerbeſtände der modernen Federn und Blumen bereits Rechnung getragen. Vgl. das Inſerat dieſer Firma auf Seite 898 dieſer

Bad Soden am Taunus.

In der Reihe der Bäder und Kurorte, die das herrliche Taunusgebirge wie ein bunter Kranz umziehen, nimmt Bad Soden unſtreitig einen hervorragenden Platz ein. Nicht allein deswegen, weil hier auf einem verhältnismäßig engen Raum 24 in ihrem Gehalt an Kochſalz, Eiſen, Kohlenſäure und Temperatur verſchiedene, teilweiſe ſtark radiumhaltige Quellen dem fruchtbaren Boden entſpringen. Nein, auch ohne dieſe eminent wichtigen Heilfaktoren würde es beſonders für den Frühjahrsaufenthalt nicht leicht einen paſſenderen Ort geben als dieſes zwiſchen Obſtbäumen verſteckte Idyll mit ſeiner beruhigenden ländlichen Phyſiognomie, mit ſeinen fruchtbaren Tälern und ſonnigen Höhen und Hügeln.

Durch die terraſſenförmig aufſtrebende Gebirgskette, die hier der große Feldberg wie eine mächtige Krone überragt, gegen kalte Winde geſchützt, öffnet ſich nach Südoſten die Sodener Talmulde und läßt den Blick weit hinuntergleiten in die städte- und dörferreiche Mainebene. Ein wahrhaft grandioſes Landſchaftsbild zeichnet die Lage Sodens aus und Taunusſänger Gerning ſagt nicht zuviel, wenn er beim Anblick dieſes herrlichen Erdenwinkels begeiſtert ausruft:

> Welch' ein Amphitheater erſchuf die milde Natur da!
> Welch' ein Zauberbild öffnet dem Kommenden ſich!
> Wieſen und Wälder und Höh'n und Täler mit goldenen Saaten
> Feſſeln den weilenden Gang und den gehobenen Blick!

Im ſtolzen Bewußtſein ſeiner von der Natur mit ſoviel Vorzügen bedachten Lage und ſeiner mächtigen Heilfaktoren hat es unſer Kurort von jeher verſchmäht, durch ſogenannte großſtilige „Attraktionen", wie ſie in den Luxusbädern beliebt ſind, ſeine Beſucherzahl zu mehren, ſie iſt ſchon von ſelbſt gewachſen und hat ſich durch den heilſamen Einfluß, den Kurmittel und Natur auf die Beſucher übten, in wenigen Jahren verdoppelt und verdreifacht. Hiſtoriſch iſt, daß Herzog Adolf von Naſſau einſt das Angebot der Brüder Blanc, die ſpäter in einem anderen Bade betriebene Roulette in Soden aufzutun, mit der Bemerkung abgelehnt hat, daß Soden ſolcher Lockſpeiſen entbehren könne und müſſe, wenn es ſeinen Charakter als Erholungsſtation und Heilbad bewahren wolle.

So iſt Bad Soden trotz Eiſenbahn und allem Fortſchritt der neuen Zeit ein ſchöner unberührter Garten geblieben, eine großartige Naturheilanſtalt, deren ganzes Geſicht den behaglichen Frieden einer verrauſchten Zeit widerſpiegelt.

Den großen Anforderungen des modernen Lebens hat ſich Soden natürlich nie verſchloſſen. An die Seite der Giebelhäuschen aus der guten alten Zeit ſind neue dem Landſchaftsbild angepaßte Villen und Hôtels getreten. Die wundervollen von erſten Gartenkünſtlern geſchaffenen Parkanlagen, in denen die Quellen ihr Waſſer zu Tage fördern, ſind bedeutend vergrößert, das zwiſchen hohen Bäumen verſteckte Kurhaus umgebaut und mit Leſe-, Spiel- und Billardzimmern verſehen worden.

Vor allem aber wurden die Kurmittel mit allem Kom und Anſprüchen der Moderne ausgeſtattet. Ein großes halatorium wurde erſtellt, das elegante Badehaus vergrößert und vollſtändig neu eingerichtet, ein mediko-mechaniſches Inſtitut mit aktiven und paſſiven Bewegungsapparaten, Röntgeninſtitut, elektriſche und Vierzellenbäder, Duſche und Maſſageeinrichtungen, neue Gurgelkabinette wurden geſchaffen. Die Quellen, der Stolz Sodens, wurden zum Teil neu gefaßt, zum Teil neu geſchürft.

Vermöge ſeines gleichmäßigen milden Klimas, das ſchroffe Übergänge nicht kennt, eignet ſich Soden vornehmlich als Frühjahrsſtation. Kranke und Geneſende, die den Gefahren des Übergangs von ſüdlichen Winterſtationen zu ihrer nördlich gelegenen Heimat entgehen wollen, werden von einem, wenn auch nur kurzem Aufenthalt in dem blühenden Taunusbad überraſchende Erfolge zu verzeichnen haben.

In Bad Soden finden alle Formen von Katarrhen der Atmungsorgane, des Halſes, des Kehlkopfes, der Luftröhre, der Bronchien, der Lunge, des Rippenfells uſw. Heilung. Herz- und Rheumatismuskranke, auch leidende Frauen und ſchwächliche Kinder wenden die kohlenſauren Bäder und Solbäder mit großem Nutzen an. Die Kurverwaltung, die jede Auskunft erteilt, verſendet an Intereſſenten Proſpekte gratis und franko.

Ersparnis
von Mark 180.– in 1 Jahr
" " 360.– " 2 Jahren
" " 540.– " 3 Jahren
gegenüber jeder anderen Schreibmaschine
gewährt die
„Smith Premier"
Modell 10
mit 53 Vorzügen,
mit vollkommen sichtbarer Schrift und vollständig sichtbarer Tastatur.
Näheren Aufschluss hierüber gibt unsere gratis erhältliche Broschüre A 6
SMITH PREMIER TYPEWRITER Co.
für Deutschland: Berlin W., Friedrichstrasse 62.
Schweiz: Zürich, Fraumünsterstr. 13. Ungarn u. Balkan: Budapest, Andrássy ut 4.

Musikinstrumente
für Orchester, Schule und Haus.
Preisliste No. 1 frei!
Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Photoberater.
Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!
Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE ...... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Schutzblätter zum Anziehen
bieten den vollkommensten Schutz.
Kleinert's Barnard-Blatt mit seiner hochgeschnittenen Form gewährt besseren Schutz, als irgend ein anderes Blatt mit gewöhnlichem Schnitt. — Kleinert's Barnard-Blatt gewährt dabei der Büste einen Halt und sitzt im Rücken so gut, dass die Schulter-Bänder nie hinabgleiten. Sie brauchen weder Nadeln noch sonst Metallteile und lassen sich jeder Figur leicht anpassen.
Kleinert's Barnard Schutzblatt zum Anziehen. Im Augenblick abnehmbar. Ein Paar genügt für viele Kleider. 3 Grössen: 3, 4 u. 5. Preis M. 3,–
„Kleinert's Eton Blatt zum Anziehen" besitzt alle guten Eigenschaften des Barnard, nur ist es nicht hoch geschnitten. Preis M. 2,25
Wo nicht erhältlich wende man sich an die
I. B. Kleinert-Rubber-Comp., Hamburg 36, Bleichenhof.

Gesundheit ist Reichthum
Fabrik Marke
Dr. Lahmann's Vegetabile Milch
bildet der Kuhmilch zugesetzt
besten Ersatz für mangelnde Muttermilch.
Ausführliche Broschüre versenden die alleinigen Fabrikanten:
HEWEL & VEITHEN, CÖLN u. WIEN
Kaiserl. Königl. Hoflieferanten.

„Thermator"
Neueste praktische Wärmeschutzhülse
für alle gebräuchl. Sorten Kinder-Milchflaschen.
Hält die Milch stundenlang warm, schützt vor Bruch, elegant ausgeführt!
Zwei Formate: 60 u. 70 Pfg. per Stück.
In Apotheken, Drogerien, Papier- und Haushaltartikel-Geschäften etc. erhältlich. Wo nicht zu haben werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch
Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik
Friedr. Christian, Wächtersbach.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SAN SEBASTIAN

SPANIEN

Das beste Klima und der schönste Meeresstrand

11 Stunden von Paris (Quai d'Orsay), 20 Minuten von der französischen Grenze (Hendaye)

Winter- u. Frühjahrs-Saison :: Sommer- u. Herbst-Saison

Ideale Temperatur während des ganzen Jahres

Sommer- und Herbst-Saison 1910 (Juli–Oktober)

Grosse Regattawoche. — Alle Sonntage während der Saison grosse Stierkämpfe (die bedeutendsten in ganz Spanien). — „Grand Concours Hippique International" (einer der bedeutendsten seiner Art). — Diverse Festlichkeiten während der ganzen Saison

Prachtvolles Casino

das ganze Jahr über geöffnet :: mit Attraktionen aller Art

Orchester von 80 Musikern, 2 Konzerte täglich, Klassische- und Künstler-Konzerte unter Mitwirkung der bedeutendsten Artisten, Wagner-Festivals, Kotillons, Bälle, italienische Nachtfeste, Theatervorstellungen, Zigeunerkapelle, grosses Restaurant allerersten Ranges etc. etc.

Auskünfte erteilt bereitwilligst das Sekretariat Nr. 17 des Grand Casino

185000 Abonnenten
Das reisende Publikum
vermisst ungern während des Kuraufenthalts sein Lieblingsblatt.
Hotels in Kurorten
bestellen daher am besten für die Dauer der Saison beim Postamt das
Berliner Tageblatt
für 2 Mark monatlich
(956)

Hassia-Stiefel

prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,

das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.

Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. ***Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.*** *Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.*

Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

J. Simon
Paris
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE
(249)

Vergleichst du die Systeme schärfer
Wählst du bestimmt die BLICKENSDERFER
GROYEN & RICHTMANN
KÖLN
Filiale: Berlin, Leipziger Str. 112
Ill. Katalog Fco.
(111a)

Malto-Haimose

hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.– in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

(458)

Invalidenräder,
Krankenselbstfahrer,
Krankenfahrstühle
solide Fabrikate.
Katalog gratis.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.

(478)

Blumenbinderei. Anleitung zur künstlerischen Zusammenstellung von Blumen u. Pflanzen u. zur Einrichtung u. Führung einer Blumenhandlung. Von Willy Lange. Mit 56 Abbildgn. 3 Mark. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26**

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen **OPEL**

Man verlange Preisliste. Rüsselsheim a. M.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

In der glänzenden und farbenprächtigen Ausstattung unserer Sondernummern erscheint am 19. Mai dieses Jahres die

Sondernummer der Jllustrirten Zeitung:

Die Weltausstellung Brüssel 1910

Sie bildet **ein hochinteressantes Spiegelbild der Weltausstellung,** wird den Besuchern derselben **ein Führer und eine Erinnerungsgabe** sein, denjenigen aber, denen es nicht vergönnt ist, selbst nach Brüssel zu reisen, einen **Ersatz für den Besuch der Ausstellung** bieten. — Die Sondernummer über die Weltausstellung Brüssel wird ausser interessanten Beschreibungen der Ausstellung ein Porträt Sr. Majestät des Königs der Belgier, das in unserem Auftrage von Prof. Julius Kraut angefertigt wurde, dem Se. Majestät einige Sitzungen zu gewähren geruhte, zahlreiche, zum Teil farbige, darunter ganz- und doppelseitige Abbildungen der hervorragenden Persönlichkeiten und der hauptsächlichsten Gebäude der Ausstellung sowie der einzelnen Gruppen, ferner Typen und Szenen nach Bildern unseres Spezialzeichners E. Limmer enthalten usw. usw.

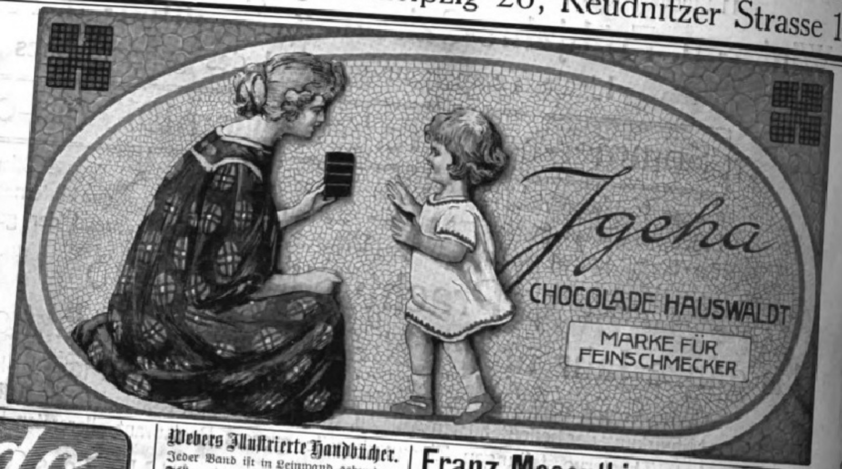
Einzelpreis dieser Nummer 1 Mark 50 Pfg.

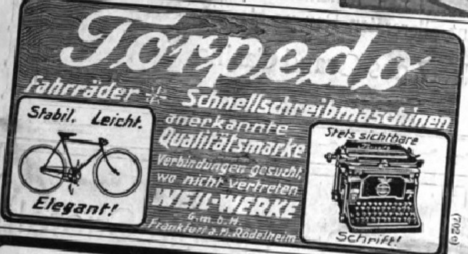
Jllustr. Prospekte stehen unentgeltl. zur Verfügung. Da diese Sondernummer bald vergriffen sein dürfte und ein Neudruck ausgeschlossen ist, so empfiehlt sich **umgehende Bestellung.**

Geschäftsstelle der Jllustrirten Zeitung in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7.

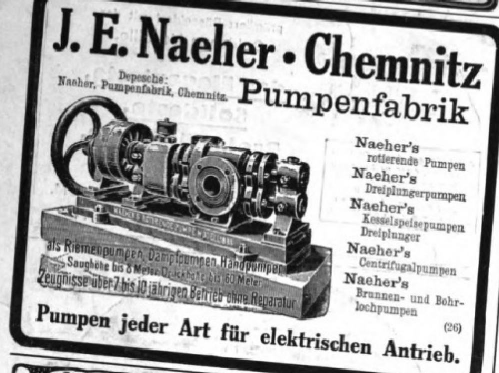
Schutzmarke.

F.W. Strobel A.G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen





Torpedo
Fahrräder ✳ Schnellschreibmaschinen
Stabil. Leicht. Elegant!
anerkannte Qualitätsmarke
Stets sichtbare Schrift!
Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten
WEIL-WERKE G.m.b.H.
Frankfurt a. M.-Rödelheim
(702 e)



J. E. Naeher · Chemnitz

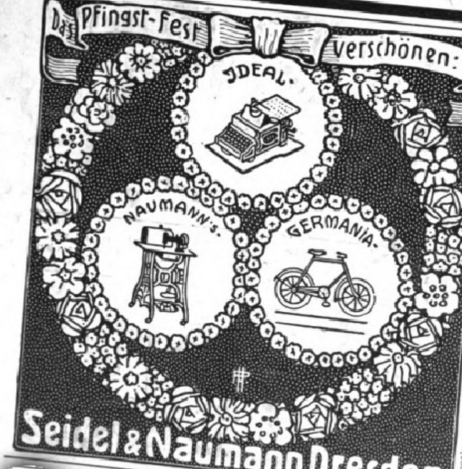
Depesche: Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.

Pumpenfabrik

- Naeher's rotierende Pumpen
- Naeher's Dreiplungerpumpen
- Naeher's Kesselspeisepumpen Dreiplunger
- Naeher's Centrifugalpumpen
- Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen

als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb. (26)



Seidel & Naumann Dresden (480 a)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwedler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von C. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

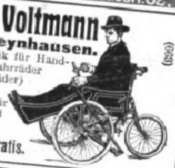
Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Freie Auskunftstelle für
Erfinder
DRESDEN-A. Waisenhausstr. 32.

H. W. Voltmann

Bad Oeynhausen.



Spezialfabrik für Handbetriebs-Fahrräder (Invalidenräder) Krankenfahrstühle für Strasse und Zimmer.

Kataloge gratis. (659)

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Franz Mosenthin, Leipzig-Eutritzsch 3.

Eisenbaufabrik und Eisengiesserei. Gegründet 1864.

Projekte und Anschläge stehen zu Diensten.

LEIPZIGER PALMENHAUS ERBAUT 1899.

Spezialfabrik für Eisenkonstruktionen jeder Art, für **Gewächshäuser, Wintergärten**, **Heizungsanlagen, Veranden, Balkons, Pavillons, photographische Ateliers, Stalleinrichtungen.**

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

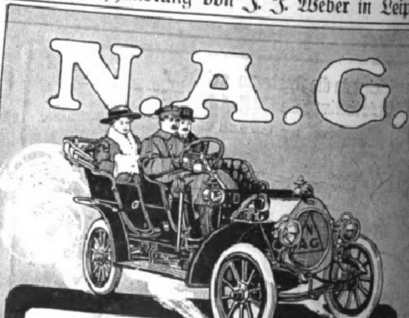
Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen aus der Zeit der Völkerſchlacht und einer Karte der Umgebung von Leipzig. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Bec 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.



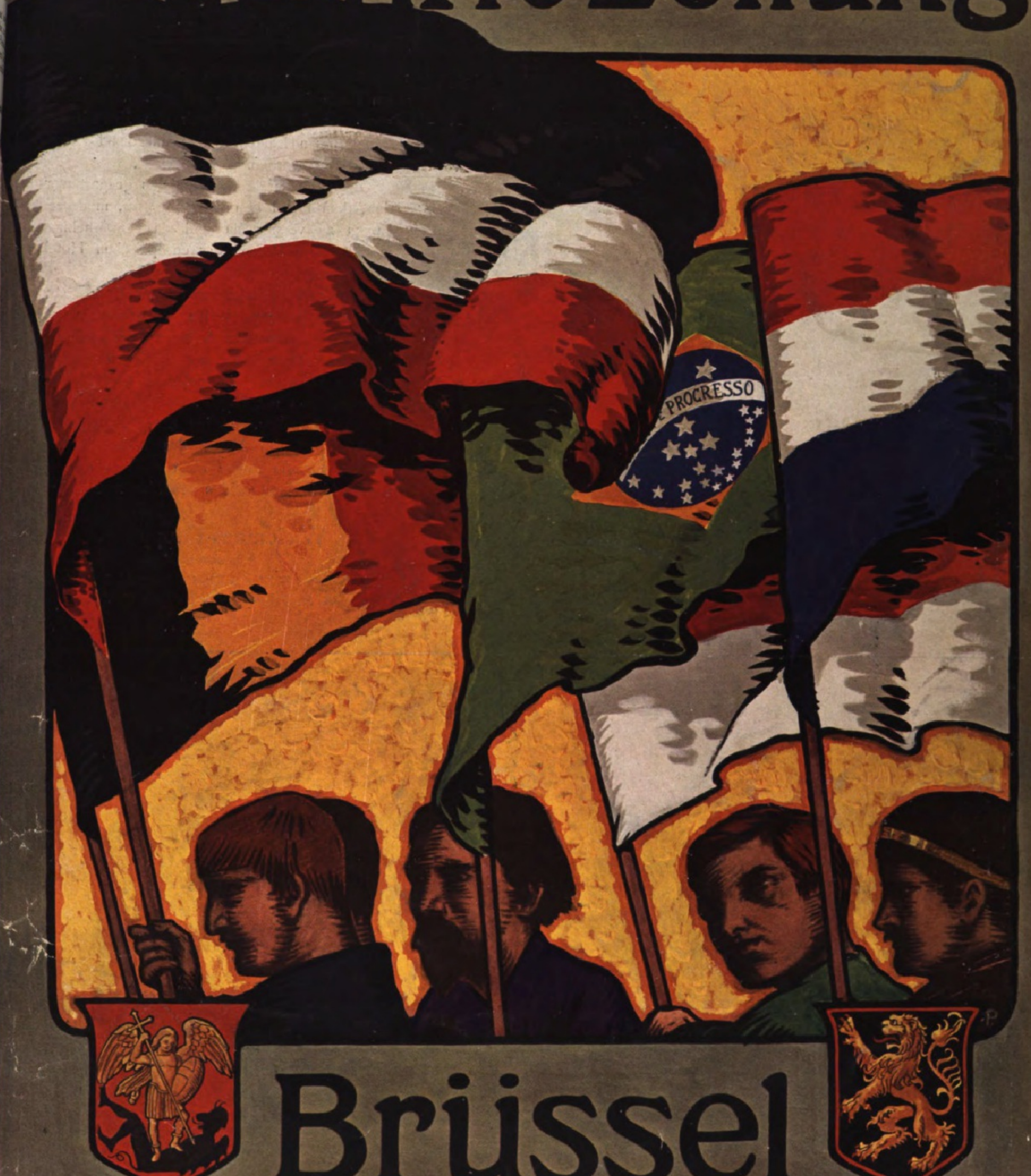
„N.A.G.-Darling“
Der kleine 6/14 PS. Vierzylinder
Der Triumph achtjährigen Fortschritts
Preis 5000.– Mark
Neue Automobil Gesellschaft
Ober Schöneweide b/Berlin

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig. [illegible]-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

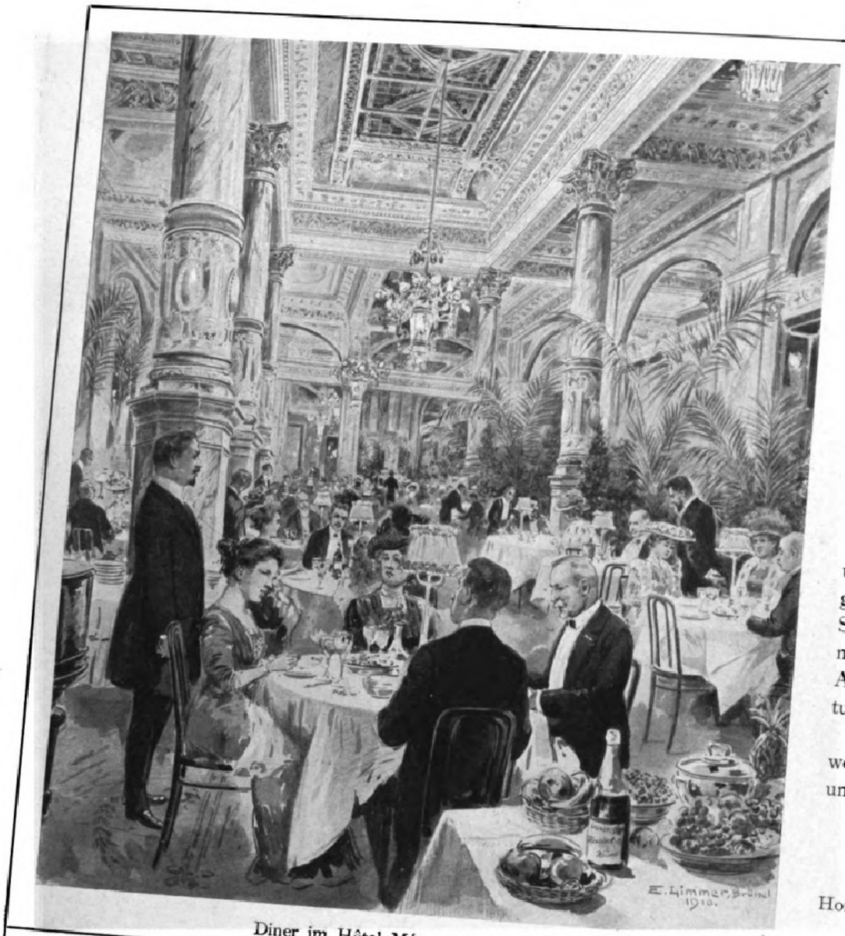
DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Illustrirte Zeitung



Brüssel
Weltausstellung 1910

Nummer 3490.
19. Mai 1910.


E. Limmer 1910.

Diner im Hôtel Métropole, Brüssel.

Hôtel Métropole, Brüssel.

Führendes Haus.

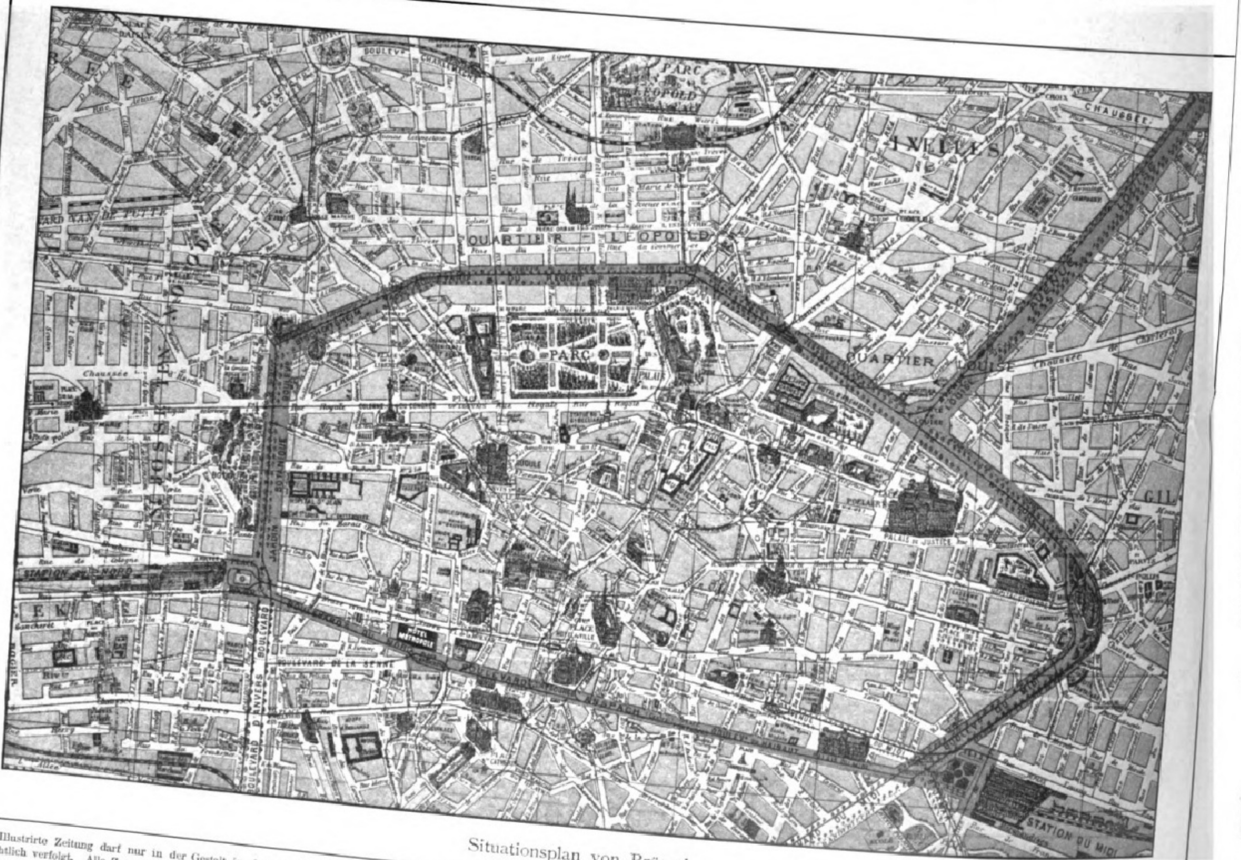
Vornehmes Hotel im Zentrum der Stadt am Place de Brouckère gelegen. Seit Herbst 1909 ist das Hotel durch den Erwerb von drei grossen Liegenschaften um das Doppelte vergrössert worden.

Bei der Einrichtung ist nichts gespart worden, dem Hotel den wohlhabenden, modernen Luxus zu verschaffen und das Unternehmen in die ersten Reihen der europäischen Hotels zu stellen.

Die 500 Fremdenzimmer mit 650 Betten und 200 luftigen, hellen Badezimmern mit gesundheitstechnischen Anlagen amerikanischen Systems, entsprechen den Ansprüchen der vornehmen Clientèle. 20 grössere und kleinere Appartements mit Salons, gediegener Einrichtung für Familien, in allen Etagen.

Während der Dauer der Weltausstellung werden wir die Preise nicht erhöhen und an unsern bisherigen soliden Traditionen festhalten.

Wielemans-Ceuppens,
Besitzer.
Hoflieferanten S. M. des Königs Leopold der Belgier,
S. A. R. Prince Louis Philippe d'Orléans.



Situationsplan von Brüssel.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Handel gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art, ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Redaktion der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright May 19th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

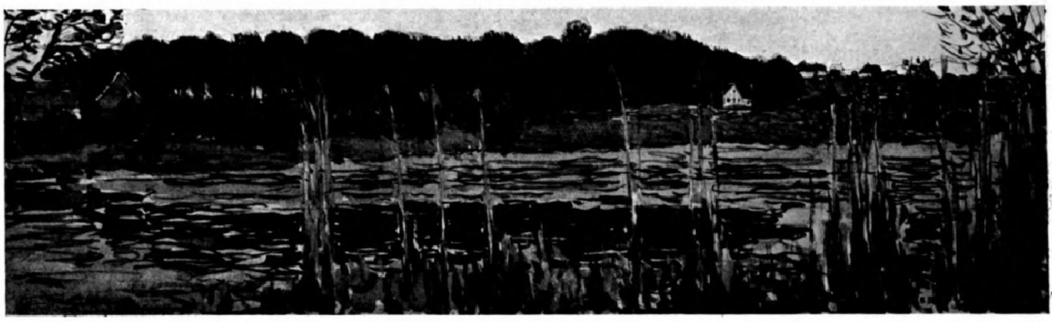
Illustrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3490. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis dieſer Nummer 1 ℳ 50 ₰. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. 19. Mai 1910.

Gartenstadt Neuhof

am Bahnhof Reinfeld in Holstein.



Lage: Zwischen zwei Großstädten Lübeck und Hamburg, mit Schnellzugsverbindung (34 Züge täglich).

Steuerverhältnisse: Außerst günstig, im fortwährenden Fallen begriffen.

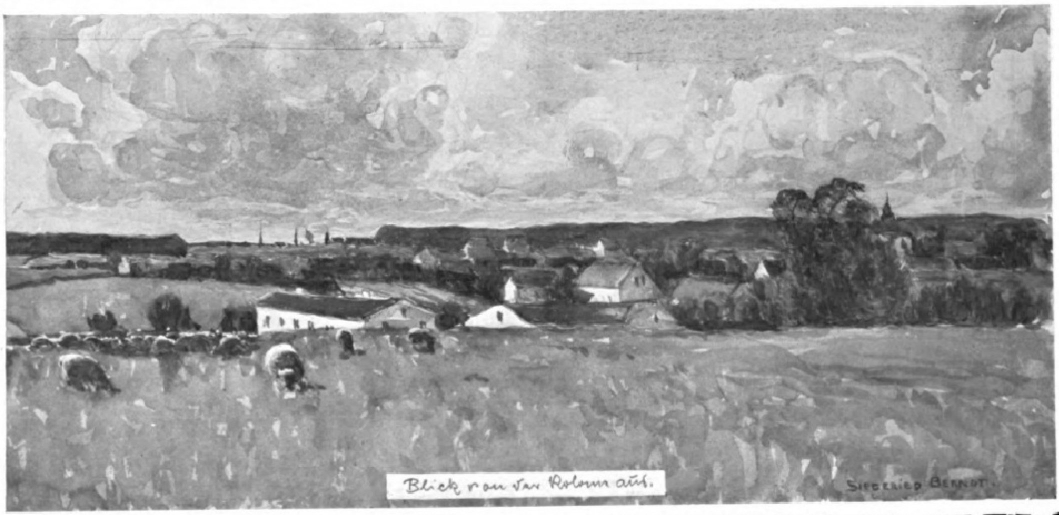
Ansiedelungsbedingungen: Eigenes Heim bei geringer Anzahlung. Ratenweises Abtragen. —

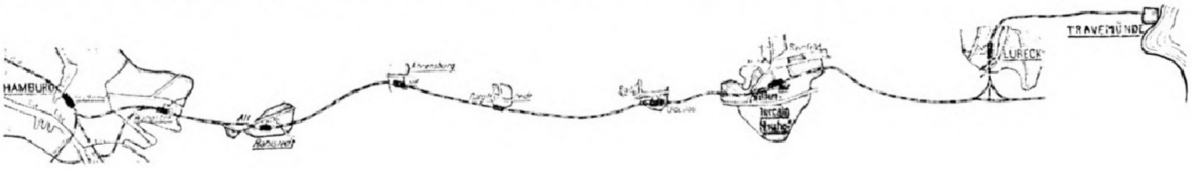
Umgebung: Herrlichste Buchenwälder und Seen. Travemünde, Mölln, Solbad Oldesloe in nächster Nähe. Lohnende Ausflüge.

Wasserleitung. Elektrisches Licht. Modernste Kanalisation. Luftkurort. 3 Aerzte. Apotheke. Höhere Schule f. Knaben und Mädchen. Post-, Telegraphen- und Fernsprechamt. Holstenbank. Amtsgericht. Notar.

Referenz: Holstenbank Reinfeld.

Auskunft erteilt: Zentral-Bureau der Villenkolonie.


Blick von der Kolonie aus.
Siegfried Berndt.



BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER

Reise um die Erde

unter Leitung eines Herrn, welcher bereits sechs grosse Weltreisen geführt hat.
Abreise aus Bremen: 26. Juli: **Nord-Amerika, Hawaiische Inseln, Japan, China, Straits Settlements, Java, Ceylon, Indien**
Rückkehr nach Triest: 3. März 1911. Preis M. 11500.—

Vorder-Indien, Birma, Ceylon

Abreise aus Triest: 18. Oktober.
Rückkehr nach Genua: ca. 10. Januar 1911.
Preis M. 4350.—

Man verlange Spezialprogramme

Reisebureau Schenker & Co., München, Promenadeplatz 16

Ungarisch-Kroatische See-Dampfschiff-fahrts Aktien-Gesellschaft

Empfehlenswerte Vergnügungs- und Erholungsreisen. Ausflüge nach **Dalmatien via Fiume** mit den wöchentlich 4mal verkehrenden seetüchtigen Eildampfern »GÖDÖLLÖ« und »PANNONIA«. Durchwegs geschützte und anerkannt angenehme Seefahrt im Adriatischen Meere, stets entlang der Küste durch Meerengen und zwischen den Inseln, in ruhiger See. Regelmäßige Dampferverbindung von Fiume nach Venedig und Ancona. Auskünfte **im Reisebureau der Hamburg-Amerika-Linie, Berlin W. (Unter den Linden 8) und in dessen sämtlichen Filialen.**

(726)

Gesellschaftsfahrten zur Weltausstellung in Brüssel

mit Rundfahrt durch die schönsten Städte Belgiens:

Lüttich—Spa—Ostende—Brügge—Gent—Antwerpen

Ab Berlin jeden 1. und 3. Sonnabend im Monat.
Dauer 8 Tage. Preis von Berlin bis Berlin zurück, einschl. aller Bahnfahrten II. Kl., Hotels, Führung, aller Eintritts- und Trinkgelder usw. **290 Mark.** **Ausführliche Prospekte kostenlos.**

Reisebureau Spatz, Berlin, Bülowstr. 23.

Lübeck — Kopenhagen — Malmö

täglich Nachmittags 6 Uhr 35 Min.,
mittelst erstklassiger Postdampfer.

Lübeck — Kalmar — Stockholm

mittelst erstklassiger Passagierdampfer,
jeden Mittwoch und Sonnabend Nachmittags 6 Uhr 35 Min.

Dampfschiff-Rundreisebillets:
Lübeck-Kopenhagen-Gothenburg-Stockholm-Lübeck oder umgekehrt; mit Passieren des an Naturschönheiten reichen Göta- und Trollhätta-Kanals für die Zeit von Mitte Mai bis Ende September, I. Kajüte à 93 ℳ 40 ₰.

Kombinierbare Rundreisebillets (954)
via Lübeck, werden mit Benutzung obiger Linien auf allen am Verkehr beteiligten Eisenbahnstationen ausgegeben.

Fahrkarten-Ausgabe sowie vorherige Schiffsplatzbestellung bei
Lüders & Stange, Lübeck.

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente

via Newyork, New-Orleans und / oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien, Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg, Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27. (876)

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co.

CASSEL

Kgl. Residenz- u. Prov.-Hauptstadt 150000 Einwohner.

in herrlicher Lage u. Umgebung, an der schiffbar. Fulda. Sitz zahlreich. Reichs-, Staats- u. Provinzial-Behörden. Bedeut. Garnison. Vorzügliche Unterrichts- u. Erziehungs-Anstalten. Bibliotheken, Museen, Kunstakademie, Hoftheater, Bildergalerie, mit berühmter Sammlung von Werken niederländisch. Meister. Schöne Promenaden innerhalb der Stadt u. in der Carlsaue, dem grossartigen Park mit Orangerieschloss und Marmorbad. — In unmittelb. Nähe: Wilhelmshöhe. Elektr. Strassenbahnverb. Kgl. Schloss mit ausgedehntem Gebirgspark bis 600 m üb. d. M. ansteigend. Prachtv. Laub- u. Nadelwald, berühmte Wasserkünste. Cassel bietet neben den Annehmlichkeiten einer Grossstadt die Vorzüge landschaftl. Schönheit u. ganz besond. günstige Gesundheitsverhältnisse daher als Wohnsitz sowie zum vorübergehenden Aufenthalt besonders empfohlen.

Jede Auskunft erteilt die Städtische Verkehrskommission.

(868)

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus **Chrysopras-Loesches Hall.** Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. **Hugo Lösche,** Hoftraiteur.

---

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne. I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmerm. Privatbad u. Toilette.
" Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion ℳ 7 an.
" Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. Eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
" Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
" Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert, Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
" Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer, Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
" Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best. empfohl., mod. Komfort. Garage.
" Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
" Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, - Kaiserhof - I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden best empf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
" Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
" Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
" Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit. Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
" **Hotel zum Ritter.** Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
" Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark".
" Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, a. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
" Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
" Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
" Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
" Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
" Hotel und Pension Englischer Hof.
" Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
" Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Beſtrenom. Familienhotel.
" Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, in allem Komfort, a. d. Promenade.
" Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
" Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
" Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
" Grand Hotel Tivoli. Am See, im Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, Hotel Klinger, I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kursaal. Garten. Mäß. Preiſe.
" Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
" Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Oberhof i. Th., Grand Hotel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Metropole". Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
" Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel, I. R. Lift. El. Licht.
" Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana x. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 1368 —
Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), allgemeinen **Schwächezuständen,** Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen.
Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Ems gegen Katarrhe

der Atmungsorgane, der Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege und gegen Rheumatismus, Gicht, Asthma.

Brunnen- und Bade-Kuren, Inhalationen, Pneumat. Kammern.
Prospekte durch die Kurkommission, Bad Ems.

Emser Wasser (Kränchen), Emser Pastillen, Emser natürliches Quellsalz, überall erhältlich.

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 900 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u Hilfsmitt für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann,** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Rich.**

Diabetes-Bauer

Koetzschenbroda, (Sachsen.) **Sommer- u. Winter-Curen.**

Kurort Hahnenklee-Bockswiese

im Oberharz.

560 m ü. M. Bahnstat. Goslar. Auto-Omnibus-Verbindung mit allen Hauptzügen. Schöne, geschützte Lage, rings von hoh. Fichtenwald umgeben. Kurärzte a. Orte. Wohnungsgelegenheit für alle Ansprüche in zahlreich. Hotels und Privathäusern. Schöne u. bequeme Waldspaziergänge nach allen Richtungen. Hahnenklee-Bockswiese bietet einen wirklich gesundheitstärkend. anheimelnd. Sommeraufenthalt, besond. auch für die Nachkur. Auskunft, Prospekt, Wohnungsnachweis durch die Kurverwaltung in Hahnenklee.

Bad Jlmenau (Thüringen)

Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Bad Kudowa

Reg.-Bz. Bresl. Bahnst. Kudowa oder Nachod. — 400 m über dem Meeresspiegel

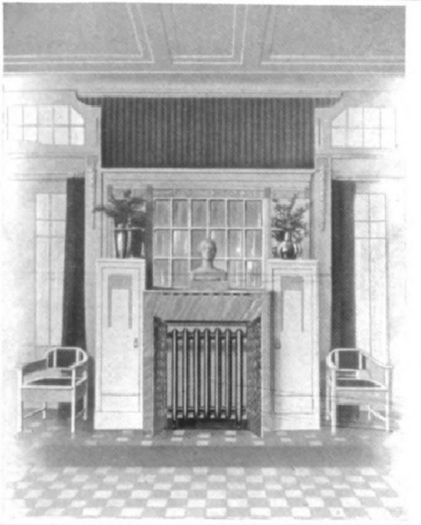
Sommersais.: 1. Mai bis November. Wintersais.: Jan., Febr., März.

Herzheilbad

Natürliche Kohlensäure- u. Moorbäder. Stärkste Arsen-Eisenquelle Deutschlands, gegen Herz-, Blut-, Nerven- u. Frauen-Krankheiten. Frequenz **13928.** Verabfolgte Bäder **136195. 15** Aerzte.
„Kurhotel Fürstenhof" Hotel I. Rang. u. 120 Hotels u. Logierhäuser.
Brunnenversand das ganze Jahr. **Prosp. gratis durch sämtl. Reisebüros, Rudolf Mosse und die Badedirektion.**

Passau

d. „Bayer. Venedig" e. d. schönstgeleg. Städte Deutschl. a. Zusammenfl. v. Donau, Inn u. Ilz. Eingangspforte für den Bayerischen Wald; an Naturschönheit reiche Dampfschiffahrt nach Wien. (915)
Waldvereinssektion Passau.



National Radiatoren
für Centralheizung

finden infolge ihrer vornehmen Stilart, verschiedenen Konstruktionen und großen Auswahl in Modellen überall, im modernsten Palast, wie im bescheidensten Heim, Anwendung. Sie entledigen sich ihrer Aufgabe, gesunde, wohltuende Wärme abzugeben, an jedem Ort, ob unter dem Fenster oder an der Wand aufgestellt, oder in den Kamin eingebaut

Weitere Vorteile der modernen, zweckmäßigen Centralheizung mit
NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL
in unseren Gratis-Broschüren

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

Saison:
Anfang April bis Ende Oktober

Kgl. Bad Kissingen

Auskunft durch Kurverein
Mineralwasserversand durch Bäderverwaltung

Heilanzeigen:

Erkrankungen des **Magen-Darmkanals**, der Leber, der Galle und der Nieren; des **Herzens und der Gefässe** (Verkalkung); bei Stoffwechselerkrankungen (Zuckerkrankheit, Fettsucht), Blutarmut, Skrofulose, Gicht und Rheumatismus. Ferner bei Erkrankungen der Luftwege, der Nerven, des Rückenmarks ——

Kurmittel:

Weltberühmte Trinkquelle Rakoczy, Pandur, Maxbrunnen, **Sole,** Bitterwässer, Stahlbrunnen, Molke, **kohlensäurereiche,** freie und abstufbare **Solebäder,** Pandur-, Wellen-, **Mineralmoor-Bäder,** Fango, Wasserheilverfahren, Licht-, Luft-, Sonnen-, Dampf-, Heissluft- und elektrische Bäder, Inhalationen, Gradierbau, pneum. Kammern, Massage, Heilgymnastik, Röntgenlaboratorium (980)

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des
Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

Im unterzeichnet. Verlag ist erschienen:

Dresden und die Sächsische Schweiz.

Sechzehn Vielfarbendrucke nach Originalaquarellen von Prof. **Paul Preissler** in Dresden.

Preis 2 Mark.

Verzeichnis der Abbildungen: Dresden. Die Altstadt, von der Neustadt aus gesehen. — Der Zwinger. — Das Palais im Großen Garten zu Dresden. — Das königl. Lustschloß Pillnitz. — Basteifelsen mit Fernsicht. — Im Uttewalder Grunde. — Die Basteibrücke mit Blick auf Wehlen. — Die Rathener Mühle. — Stadt und Schloß Hohnstein. — Lilienstein und Königstein. — Aussicht vom Rauenstein auf den großen Bärenstein. — Königstein. — Der Pfaffenstein. — Blick auf Schandau und Neu-Schandau. — Die Schrammsteine v. Neu-Schandau aus gesehen. — Das Prebischtor. —

Die auf grauen Karton aufgelegten Vielfarbendrucke, Bildgröße 23:16 cm, sind in einem Album im Formate von 30:23 cm vereinigt, das wir Freunden u. Besuchern der Sächsischen Schweiz empfehlen.

Geschäftsstelle d. Jllustrirten Zeitung (J. J. Weber) in Leipzig 26.

Saison
Anfang Mai bis Mitte September.

Bad Brückenau

Eisenbahnlinie Elm-Gemünden; Lokalbahn ab Jossa.

Kgl. Bayer. Mineralbad,

Spezialbad für Harnleidende.
Altbewährtes Stahl- und Moorbad.

Wernarzer Quelle gegen Nieren- und Harnkrankheiten, Stoffwechselkrankheiten, Eiweissverluste, Katarrhe, Steinleiden, Harnsäure, Gicht etc.

Sinnberger Quelle gegen Katarrhe des Nierenbeckens, der Blase, Harnröhre und Atmungsorgane.

Stahlquelle gegen Blutarmut, Frauen- und Nervenkrankheiten.

Berühmte Spezialärzte.

Kgl. Kurhäuser
(siehe die Abbildung.)

Modernes Kurhotel mit 9 Dependancen. Elektr. Beleuchtung. Vorzügliche Verpflegung. Pension. Sehr solide Preise.

Auskunft und Prospekte kostenfrei durch **Verwaltung des Kgl. Bayer. Mineralbades Brückenau.**

Bad Reichenhall

Weltberühmtes Solebad □ □ □ □ □
Klimatischer Luftkurort I. Ranges
Beliebteste Touristenstation □ □ □

— Königin der deutschen Alpenbäder — in den bayerischen Hochalpen mit **Bayer. Gmain**

Grösste Anlagen der Welt für pneumatische Kammern, Inhalatorien, Kaltwasserkuren. Alle Behelfe moderner Bädertherapie. — 40000 Kurgäste und Passanten. — Saison: Mai bis Oktober. — Bewährt bei: **Erkrankungen der Atmungsorgane,** Asthma, Emphysem, **Herzleiden, Frauenkrankheiten,** Skrophulose, Augen- und Gelenkkrankheiten, Rachitis, Gicht, Rheumatismus, **Rekonvaleszenz,** besonders nach **Influenza.**

Reichhaltiges Unterhaltungsprogramm. 250 Kilometer sorgfältigst gepflegte Promenadewege in die gesamte Umgebung.

Jllustrierte Prospekte und Wohnungsliste durch das K. Badkommissariat und den Kurverein.

Die Wartburg.

EISENACH
Mineralbad und Luftkurort

Herrliche Nadel- und Laubwälder, bestgepflegte Wald- und Promenadenwege

Vorzügliche Hotel- und Pensions-Verhältnisse

Beliebter Wohnort für pens. Militärs, Beamte und Rentiers. Günstige Steuer- und Schulverhältnisse. — Auskunft und Prospekte durch den Verkehrsverein A.

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage, Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz. Zander-Institut. Behandlung von **Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc.** Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt Lahmann's Sanatorium. Prosp. fr.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Königl. Bad Oeynhausen

Königliches Kurhaus. Mit Genehmigung des Hofphotographen C. Colberg in Bad Oeynhausen.

Weltbekannt durch die ausgezeichnete Heilwirkung seiner kohlensäurereichen Thermalsalzquellen (33½° C.) bei Nervenkrankheiten, Lähmungen aller Art, Gicht, Rheumatismus, Herzleiden

1909: 16100 Kurgäste (ohne Passanten). 233000 Bäder

Prospekte umsonst durch die Königliche Badeverwaltung oder den Magistrat.

Meissen

eine der schönsten Städte Deutschlands.

Dom,
Albrechtsburg,
Königl. Porzellan-Manufaktur.

Auskunft:
Verkehrsverein.

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht.

für Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen. Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.** (906)

Gicht

Stärkste Schwefelquellen.

Schwefel-Schlammbäder.
Schwefel- und Solbäder.
Inhalationen.
Zandersaal.

Königl. Bad Nenndorf

Rheumatismus,
Gicht, Hautkrankheiten.

Druckschriften frei d. d. Badeverwaltung. **bei Hannover.**

Gicht

(783)

Schlangenbad

im Taunus (Staatsbahnstation Eltville a. Rhein).

Nach modernen Ansprüchen eingerichteter Kurort, mitten in ausgedehnten Waldungen gelegen. **9 warme Quellen.** Heilwirkung bei Nervenleiden, Frauenleiden, Stoffwechselkrankheiten, Teintfehlern. — Terrainkur. — Versand von Mineralwasser.

Prospekte gratis durch den **Verkehrs-Verein.**

(875)

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** um-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Nordseebad Scheveningen Holland

via Emmerich-Zevenaar

Palace Hotel, Hotel Kurhaus, Hotel d'Orange, Grand Hotel, Savoy Hotel, Hotel Rauch.

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände

dauerhaft in Leinw. gebunden.

Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mk. (Einzelpreis d. 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

Ästhetische Bildung des menschlichen Körpers M. 4.—. Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende M. 3.—. Bewegungsspiele für die deutsche Jugend M. 2.—. Fahrkunst M. 4.50. Deutsche Hiebfechtschule für Korb- und Glockenrapier M. 1.50. Hunderassen M. 3.—. Jagdkunde M. 3.—. Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele M. 3.50. Radfahrsport M. 3.—. Reitkunst M. 6.—. Ruder- u. Segelsport M. 4.—. Deutsche Säbelfechtschule M. 1.50. Schwimmkunst M. 2.—. Deutsche Stossfechtschule M. 1.50. Turnkunst M. 4.—. Wintersport M. 3.—.

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera.

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Sanatorium Walsburg b. Ziegenrück i. Thüringen.

Herrlich gelegene, bestens eingerichtete Kuranstalt für Nervöse, Erholungsbedürftige, Herzkranke und Magen-Darmleidende. — Mässige Preise! Beste Empfehlungen. Prospekte durch die Besitzer und leitenden Ärzte Dr. Müller und Dr. Möckel oder die Kurverwaltung.

(545)

Bad Warmbrunn

Seit 1281 bekannter Kurort am Fuße des Rieſengebirges. • **Bahnſtation** • **8 ſchwefelhaltig. ſtark radioaktive Thermalquellen** • Angezeigt gegen alle Formen v. chroniſch. Gelenk- u. Muskel-Rheumatismus, Gicht, Zuckerharnruhr, Nieren- u. Blaſenleiden, bei Nerven-, Frauen- u. Hautkrankheit. • Konzerte, Geſellſchaftsabende, Theater, Spielplätze uſw. Kurzeit Mai-Okt. • Brunnenverſand der „Neuen“ und „Kleinen Quelle“ ſowie des Tafelwaſſers „Ludwigs-Quelle“ d. **Herm. Kunicke** i. **Hirſchberg.** i. Schl. • Auskunftsbücher frei d. d. Badeverwltg.

(849)

WESTERLAND AUF SYLT

DIE KÖNIGIN DER NORDSEE

Familienbad, Damenbad, Herrenbad, Luft- u. Sonnenbad. Neues Warmbadehaus mit grossem Inhalatorium. 1908: über 25000 Besucher.

GRAUBÜNDEN SCHWEIZ

vereinigt durch seine bevorzugte geographische Lage, seine grossartige Gebirgswelt, seine mannigfachen Kurmittel und Sportplätze und seine hochinteressanten Bahnlinien, welche den Naturfreund in bequemen Wagen durch malerische Landschaften mitten in die hehre Gletscherregion führen, alle Vorzüge in sich, die das Land zu einem der **hervorragendsten Touristen-, Kur- und Sportgebiete Europas** stempeln. Durch vorzügliche Zugsverbindungen wird Graubünden an den Weltverkehr angeschlossen, und mit Sommer 1910 erhält es einen neuen **direkten Schienenweg nach Italien** über den **Berninapaß** (2330 m üb. Meer). Neue Linien sind im Bau nach *Tarasp-Schuls* im Unter-Engadin und nach *Disentis* im Bündner Oberland. Auskunft erteilt das ☞ **Offizielle Verkehrsbureau für Graubünden in Chur,** woselbst u. A. folgende Broschüren kostenlos erhältlich sind: **Graubünden. Seine Kurorte, Sommerfrischen und Sportplätze.** :: **Offizieller Führer der Rhätischen Bahn. Offizieller Führer der Bernina-Bahn.** ::

Bad Tarasp-Schuls Engadin-Schweiz

1250 m üb. Meer

☞ **Saison Mitte Mai bis Ende September**

Es gibt kein einziges anderes Bad, wo so viele u. unübertroffene Heilfaktoren vereinigt sind, wie in **Tarasp-Schuls.** Kräftigendes **Alpenklima, Glaubersalz-Quellen: Lucius** und **Emerita,** analog, aber reichhaltiger als Karlsbad, Kissingen, Marienbad, Vichy; verschiedenartigste **Eisensäuerlinge, Stahl- u. Salzbäder,** die besten ihrer Art durch ihren unübertroffenen Gehalt an natürlicher Kohlensäure. Die sich hier gleichzeitig bietenden **unübertroffenen Heilfaktoren** gestatten deshalb **ganzen Familien** die für einzelne Familienglieder erforderlichen klimatischen oder balneotherapeutischen Kuren in Tarasp durchzuführen ohne die sonst nötige Trennung.

Das Bad **Tarasp-Schuls,** 1250 m üb. dem Meere, im Herzen der Hochalpen, in dem wegen seiner :: **Naturschönheiten** :: und seines einzig dastehenden ::: :: **Alpenklimas** :: weltbekannten **Engadin** gelegen, ist ein **Unikum.**

Die Luciusquelle, kräftigste Glaubersalzquelle Europas, ist erhältlich in Kisten à 50/1, 30/1, 30/2, und in Postkollis à 24/2, 12/1, 12/2 Flaschen durch die Exportverwaltung Kurhaus Tarasp, Engadin (Schweiz) und in Mineralwasserhandlungen u. Apotheken.

Weitere Auskünfte erteilen bereitwilligst die einzelnen Hotels und die **Tarasper Badeverwaltung im Kurhaus Tarasp-Schuls.**

DAVOS VORZÜGLICHER SOMMERKURORT DAVOS

1560 m ü. Meer für Prophylaktiker, Lungen- und Nervenkranke und Rekonvaleszenten. **1560 m ü. Meer**

Temperaturmittel: Juni 10,2°, Juli 12,3°, August 11,4° C. Auskunft und Prospekte durch den **Verkehrsverein Davos.**

Arosa

1800 Meter über Meer — Eisenbahnstation Chur

Klimat. Höhenkurort ersten Ranges

Grossartiges Gebirgspanorama. — Ebene Spazierwege in prachtv. Tannenwaldungen. Lohnende Hochgebirgstouren. Freie Kahnfahrt auf beiden Seen. Forellenfang. 30 Hotels und Pensionen mit ca. 1000 Betten. Privatwohnungen. — Dreimal täglich Postverbindung mit CHUR. — Prospekte und Auskunft gratis durch das **Offiz. Verkehrsbureau Arosa.**

FLIMS und Waldhaus

1150 m. ü. M.

Kur- und Badeort I. Ranges

Beliebter, vornehmer Sommer-Aufenthalt **Ausgedehnte Fichtenwälder mit herrlichen Spaziergängen. See mit grosser Badeanstalt** (Schwimmlehrer). Broschüre und Auskunft durch das **Offiz. Verkehrsbureau**

Pontresina

∴ 1830 Meter über Meer ∴

Kur- und Sportsplatz I. Ranges

Sommer und Winter

Ausgangspunkt in das Bernina-Massiv

Ausgedehnte bequeme Waldpromenaden

Broschüren und Auskunft gratis durch das Verkehrsbureau

THUSIS

750 Met. über Meer mit seiner weltberühmten **Viamalaschlucht**

☞ **Bewährte Übergangsstation nach und von dem Engadin.**

Reich illustrierte Broschüre gratis. **Offiz. Verkehrsbureau Thusis.**

CHUR

Endstation der Normalbahn

Ausgangspunkt für sämtliche Kurorte Graubündens

CHUR

Uetliberg-

Zürich. 900 m ü. M. Hotel Kurhaus Uetliberg. klimatischer Kurort I. Ranges. Wald. Pension Frs. 8.–. Prosp. gratis. **W. Ziegler.** (7665)

SCHWEIZ ADELBODEN 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges. 150 Betten. — Lift. — Zentralheizung.

O. Schmid, Besitzer.

Ermatingen am Untersee (Schweiz)

Hotel und Pension Adler mit Villa Seefeld am See. Altrenomm., bürgerl. Haus. Ausgezeichnete Küche, guter Keller. Schattige Gärten. Wassersport. Naher Hochwald. Geeign. Ruhestat. **Saison April** bis **Spätherbst. Pens.** von **Fr. 6** an.

Pension Schloss Hard. Vornehmes Haus in herrlichem Park, anschliessend Wald u. grüne Matten. 6 Min. vom See, eign. Badeanstalt. Bibliothek, Billard, Tennisplatz, schwed. Turnsaal; Autogarage. Elektr. Licht u. Zentralheizung. Sorgfältigste Küche. Für Ruhebedürftige u. Rekonvaleszenten sehr geeigneter, angenehmer Aufenthalt. **Pension** je nach Zimmer **Fr. 8 bis 15.** Familienarrangements. Prospekte und nähere Auskunft durch die Leiterin: Frl. **E. Heer,** Besitzerin von Hotel und Pension „Adler“.

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

Stereoskopbilder

beste Bezugsquelle.

Datmverlag Charlottenburg 4

Prospekt kostenlos 8

Montreux · Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung m. Bad, Garten, Mäss. Preise. **Falleggér-Wyrsch,** Bes. (113)

See- u. Solbad Swinemünde

Waldreiche Umgebung. Seebadeanstalt mit 412 Zellen, Familienbad. 1. König Wilhelm-Bad und Kaiser Friedr.-Bad 116 Zellen f. warme Seebäder, natürl. 5%ige Solbäder sowie med. Bäder aller Art. Im letzteren auch med.-mech. Apparate. Konversationshaus. Seebrücke. Grosser Kurpark. Kurkapelle. Theater. Bälle. Korsofahrten. Sportpflege aller Art. Tattersall. Starker Schiffsverkehr. Kinderpflegeheim. Evang. u. kath. Kirchen. Elektr. Beleucht. Kanalisat. u. Wasserleitg. Schlachthaus. Molkerei. Vorz. Eisenbahn- u. Schiffsverbdg. Wohnung unmittelb. a. Strande u. in d. Stadt. Mäss. Preise. 1909: 39 353 Besucher. Badef. u. näh. Ausk. durch die Badedirektion. (913)

Wyk Jnsel Föhr

das mildeste und freundlichste der Nordseebäder.

Prospekte gratis durch die Badeverwaltung. (864)

OBAN Station Hotel.

Schottland

Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.

Naturgemässe Gesundheitslehre

auf physiologisch. Grundlage. Siebzehn Vorträge von Dr. Fr. Scholz. Mit 7 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Einleit.: Geschichtliches. Aufgab. der Gesundheitslehre. Luft, Licht, Wärme, Boden u. Wasser. Klima. Wohnung. Nahr. Sterblichkeits- u. Krankheitsziffer. Wesen, Verlauf u. Ausgänge d. Krankheiten. Krankheitsursachen. Seuchen. Körperpflege i. allgemeinen. Pflege d. Verdauungs-, Atmungs- u. Zirkulationsorgane. Hautpflege u. Kleidung. Pflege d. Bewegungs- u. Sinnesorgane des Kindes. Zur Seelendiätetik.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Seit 20 Jahren bewährt!

Lauterbachsche

Hühneraugen - Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

„DIE HOTELS DER SCHWEIZ“

Gratis — Praktischer Reiseführer Ausgabe 1910 erschienen. Enthaltend Preise u. Ansichten von 900 Hotels. Gratis gegen Postantwortschein. Adr.: Schweizer Hotelier-Verein, Basel. — Gratis

---

KURHAUS ALTVATER

Freiwaldau

Gräfenberg, Österr. Schlesien.

Physikalisch-diätetische Anstalt

Spezialabteilung für Rückenmarkserkrankungen

□□ Lahmann Diätkur □□

Chefarzt: Dr. Erik Kühnelt

Eröffnung am 10. Mai 1910. Fixe Preise.

Vornehmer Sommer- und Winter-Aufenthalt.

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.

Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen, 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **heilkräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 150 000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung. **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt", besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (9)

Unſer Mai-Verzeichnis Nr.
ca. 8000 Nummern verkäuflicher

Münzen

aller Länder und Zeiten enthaltend, erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.—, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere

Münzſammlungen
Münzfunde

ſind wir ſtets gute Käufer. (880)

Zſchieſche & Köder in Leipzig.
1855 gegründet 1855.

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Kunst u. Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◦ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◦ Trophäen-Ausstellung ◦ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◦ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.

Brüx, althistorische Stadt mit Burg **Landeswart.** Berühmter **Dom.** Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Bergsteigen.

Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende. Von **J. Meurer.** Mit 22 Abbildungen. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Erholungsheim Agathenhof,

Post Hirt, Kärnten, Österreich.

Denkbar günstigste Anlage zu besten Heilerfolgen nach System Rikli (Aerotherapie), unbestritten bestes System für alle nervösen Erscheinungen, zugleich beste Abhärtungs- und Regenerationsmethode in allen Zeitkrankheiten. Nebst den erforderlichen Bädern ideale Lufthüttenwohnungen. Unübertroffen grosses, schönes Lichtluftbadterrain. Geschützte, sonnige Lage, herrliche Aussicht, wohltuende Ruhe. Luft, Wasser, Kurdiät tadellos. Mässige Preise.

Besitzer **Hans Kofler,** gewes. Sekretär bei A. Rikli.

Reisetaschen

beliebt u. **bewährt!** Aus gut. Rindleder, schwarz, havanna- oder schokoladefarbig. Solider Bügel, braunes Köperfutter.

Nr.	Bügellänge	M.	Nr.	M.
821	33 cm	7.50	823	14.50
821	36 „	9.50	823	16.—
821	39 „	12.—	823	18.—
821	42 „	14.50	823	20.—
821	45 „	16.—	823	22.—

Nr. 823 ist dieselbe Form wie Nr. 821, jedoch in feinst. Ausführung m. Ia rot. od. schwarz. Lederfutt. u. 2 Innentasch. Versand geg. Nachn. **Umtausch gestatt. Illustrierte Preisliste** auch üb. **Koffer etc.** kostenlos direkt von

Herm. Steinhaus junior,
Bielefeld R 102.

Reizender Sommeraufenthalt **Hermannstadt in Siebenbürgen** am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb., grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne" (1408 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (906) Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**

„Neptun"

Gartenſprenger u. Feuerlöſchapparat.
Schlauchwagen.
Garten-Schläuche.
Illuſtrierten Preiskurant
mit zahlr. Anerkennungsſchreiben grat. u. frco.
Gummiwarenhaus **Carl Weigandt,**
Dresden-A.
(710)

Grand Hôtel de l'Europe, Badgastein

mit Dependance Villa Solitüde.

Moderner Prachtbau in herrlich sonniger Lage, im Zentrum des Kurortes. 200 Zimmer, Salons u. Appartements mit Bädern. Grosse Halle, Speisesaal u. Gesellschaftsräume. American Bar, täglich 3 Konzerte des Hotelorchesters. Zentralheizung, Thermalbäder im Hause. — **Victor Sedlacek,** Besitzer.

Stahlbad Szliács, Ob.-Ungarn

Einzige bekannte Eisentherme, reich an Kohlensäure. Eisenreichste Trinkquelle für den internen Gebrauch.

Saison vom 15. Mai bis 30. September.

Unübertroffen bei **Blutarmut, Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Rückenmarks- und Nervenleiden, Lähmungen,** zur **Kräftigung** nach **überstandenen Krankheiten** und anstrengenden Arbeiten.

Als Badearzt fungiert **Dr. A. Rohrer,** offiz. Badearzt. — Reise von Wien in 9 Stunden, aus dem Norden über Oderberg, von da in 5 Stunden, aus dem Süden über Budapest, von da gleichfalls in 5 Stunden. — **Plakate von Szliács** in allen grösseren Bahnstationen affichiert. — Ausführliche Auskünfte und Prospekte über Reise, Wohnungen, Preisermässigungen in der Vor- und Nachsaison etc. erteilt die

Badedirektion in Szliács, Sohler Komitat.

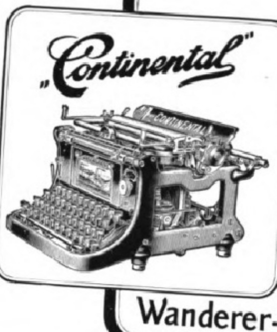
In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD
GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. □ Restaurant. □ Personenaufzug.

(170)



2 Grands Prix

Die Ausstellung unserer „Continental"-Schreibmaschinen befindet sich in der Deutschen Abteilung, Industriehalle, Papierabteilung Stand Nr. 12f. — Wir bitten um Besichtigung unserer Fabrikate, deren vorzügliche Konstruktion sowie nicht zu übertreffende Präzision sie zu einem der begehrtesten Artikel ihrer Branche machen. :: :: :: :: ::

5 gold. Medaillen

Generalvertretung in Brüssel: Maison Stacké
65, Boulevard du Hainaut.

Wanderer-Werke, A.-G., Schoenau-Chemnitz

Grösserer Vereins-Bienenstand mit gemeinsamem Schuppen.

Soeben ist erschienen:

Der Imker der Neuzeit.

Handbuch der Bienenzucht von Otto Pauls.

Mit 199 Abbildungen
und 8 farbigen Tafeln.

In Originalleinenband 7 Mark 50 Pfg.

Inhaltsübersicht: Die Biene einst u. jetzt. Nutzen der Imkerei. Immenleben. Bienenwohnungen. Das Werkzeug des Imkers. Der Bienenzuchtbetrieb. Krankheiten und Feinde der Bienen. Die Bienenweide. Die Verwertung der Produkte. Allerlei nützliche Ratschläge. Das Bienenjahr.

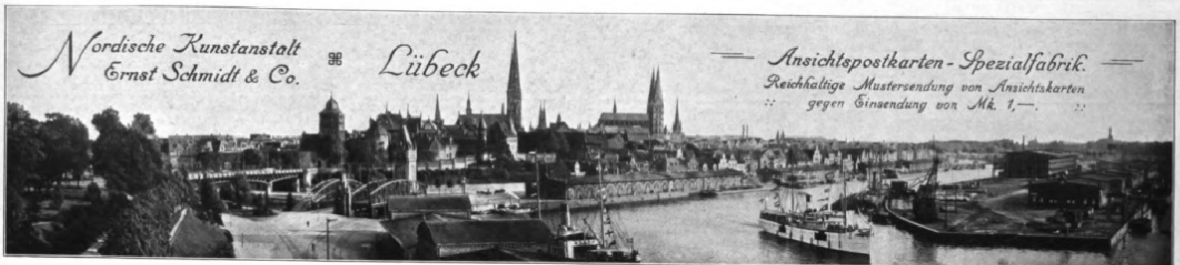
Dieses vorzüglich ausgestattete Werk, das auf den langjährigen praktischen Erfahrungen des Verfassers aufgebaut ist, wird nicht nur dem Neuling eine vollständige, sachgemässe Anleitung zur Bienenzucht bieten, sondern auch dem Fachmann seine Kenntnisse dieses interessanten Wissenszweiges erweitern helfen.

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber,
Leipzig 26.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

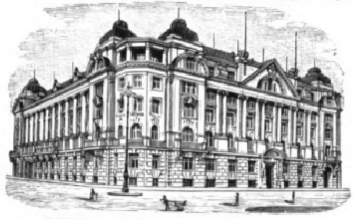
Nordische Kunstanstalt Ernst Schmidt & Co. ⌘ **Lübeck**



Ansichtspostkarten-Spezialfabrik.
Reichhaltige Mustersendung von Ansichtskarten
:: gegen Einsendung von Mk. 1,—. ::

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.



Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem
Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

(487)

Brüsseler Weltausstellung 1910
Lambrecht'sche Erzeugnisse ausgestellt

1000 erstklassige Anerkennungen zu Diensten.

Waldhaus Flims (Schweiz) mit Lambrechts Wettersäule.

Lambrecht's Wetterwarte, Göttingen.

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— **Gegr. 1882.** — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Soeben erschienen:

Das Recht der Ausstellungen

und

Die Weltausstellung Brüssel 1910

von Dr. jur. **G. Rahlenbeck,** Advokat in Brüssel. Ein praktisches Handbuch für Aussteller u. Konzessionäre, enthält über die Organisation der Abteilungen, Ausstellungsverträge und -Prozesse erschöpfende Auskunft. Preis 1 ℳ franko. Misch & Thron, rue Royale, 126, Brüssel.

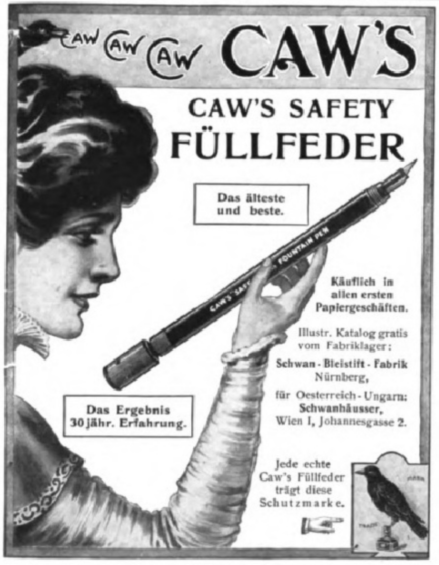
OMEGA

Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

(690)

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**

Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. **Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b/Berl.**



CAW'S

CAW'S SAFETY FÜLLFEDER

Das älteste und beste.

Käuflich in allen ersten Papiergeschäften.

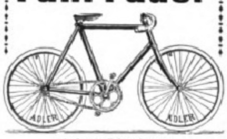
Illustr. Katalog gratis vom Fabriklager:
Schwan-Bleistift-Fabrik Nürnberg,
für Oesterreich-Ungarn: **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2.

Das Ergebnis 30 jähr. Erfahrung.

Jede echte Caw's Füllfeder trägt diese Schutzmarke.

Dauernd
Freude und Genuss!

Adler Fahrräder



sind seit Jahrzehnten

unübertroffen

wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.

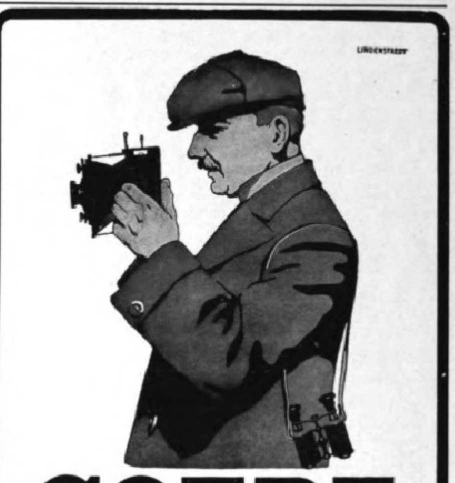
Spezial-Kataloge auf Wunsch.

Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.

Preuss. Staatsmedaille in Gold.

(135)

Graphologie. Von **Rud. Poppée.** Mit über 600 Handschriftenproben
Preis 4 Mark. Verlag **J. J. Weber, Leipzig 26.**



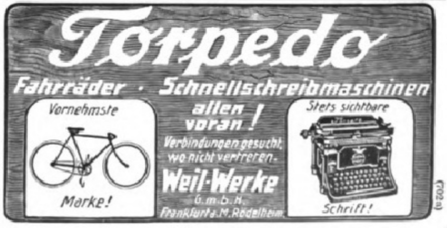
GOERZ
TRIËDER-BINOCLES PHOTO-APPARATE

Bezug durch alle einschlägigen Geschäfte.

Opt. Anstalt **C. P. GOERZ** Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 9

WIEN	PARIS	LONDON	NEW YORK
Stiftgasse 21.	22, rue de l'Entrepôt.	1/6 Holborn Circus.	79 East 130th. Street.

Preislisten auf Verlangen kostenlos.



Torpedo

Fahrräder · Schnellschreibmaschinen

Vornehmste
Marke!
Stets sichtbare
Schrift!

allen voran!

Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten.

Weil-Werke G. m. b. H.
Frankfurt a. M. Rödelheim

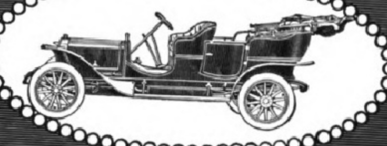
(702a)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern

BRENNABOR



Anerkannt bester Turenwagen

Schnell · Sparsam · Betriebssicher · Leicht zu handhaben
Gebr. Reichstein · Brennabor-Werke · Brandenburg a. H.

(720b)

Durch **Entdeckung** der Original-Technik **Alter Meister** fertige getreueste Kopien nach berühmten Museumsbildern. **Ed. Deventer, Kunstmaler,** Nikolassee-Berlin.

Wer unschöne Körperfülle gern los, also **dünner werden will trinke** statt Kaffee od. sonstigen Tee bei Mahlzeiten

English Breakfast-Tea

Marke: „Schlank wie eine Tanne“,

der sich schon seit 10 Jahren eingebürgert und gut bewährt hat. „English Breakfast-Tea“ wird wie chinesischer Tee zubereitet und genossen und ist zu beziehen in Paketen zu 2 Mk. und in grossen Doppelpaketen zu 4 Mk. gegen Nachnahme. — Prospekt gratis nur von **Braukmann & Co.,** Tee-Geschäft in **Gelsenkirchen Nr. 73.**

Ein geistreich aufgeschlossnes
Wort wirkt auf die Ewigkeit.

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten u. Sentenzen

von **Daniel Sanders.**

Zweite, verbess. u. vermehrte Auflage 6 Mark,
in Geschenkeinband mit Goldschnitt 7 Mark.

Was der allbekannte Forscher und Lexikograph auf dem Felde der deutschen Muttersprache Daniel Sanders († 1897) in seinem Zitatenlexikon zu geben die Absicht hatte, das waren nicht etwa nur jene geflügelten Worte, die im täglichen Verkehr wie abgegriffene Scheidemünzen im Umlauf sind, vielmehr ging das Bestreben des Autors dahin, eine Sammlung von sinnigen, anregenden und geistvollen Gedanken und Aussprüchen zu veranstalten, die, selbst wenn sie nur subjektivster Auffassung eines hervorragenden Mannes Ausdruck verleihen, des literatur- oder kulturhistorischen Wertes nicht ermangeln. Bei der Ansammlung des Materials für sein Zitatenlexikon hat Sanders eine seltene Vielseitigkeit bewiesen. Er beschränkte sich nicht darauf, Sentenzen aus Homer, Shakespeare, Goethe und anderen großen Dichtern der Weltliteratur mitzuteilen, neben Bibelvers, Sprichwort und Stammbuchblatt treten treffende Gedanken und kernhafte Worte aus der Gegenwart, zum Ernst der politischen Debatte gesellt sich der Humor der „Fliegenden Blätter“ und die Satire des „Kladderadatsch“. Die schon nach wenigen Jahren nötig gewordene zweite Auflage wurde durch eine nicht unbeträchtliche Anzahl von Zitaten vermehrt, die meist dem Schatze der deutschen Volkslieder und Sprichwörter, den Dichtern und Philosophen der neuesten Zeit, modernen Bühnenwerken und dem politischen Leben der letzten Jahrzehnte entnommen sind. Das ebenso nützliche als anregende Nachschlagebuch wird jedem Besitzer sehr bald ein unentbehrliches Hilfsmittel sein.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.

Korbmöbel

für **Veranden, Wintergärten, Landhäuser,** Hallen etc. liefert billig und frachtfrei jeder Bahnstation Deutschlands

Carl Bluth, München 5.
Reich illustr. Katalog leihweise.

Photogr. Apparate

Binokel
Ferngläser
Barometer

Nur erstklassige Erzeugnisse zu Original-Fabrikpreisen. Besonders billige Spezial-Modelle. **Bequemste Zahlungsbedingungen** ohne jede Preiserhöhung. Illustr. Preisliste kostenfrei.

Der neue Prachtkatalog ist soeben erschienen

G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien.

JASMATZI

ELMAS

CIGARETTEN

MIT GOLD- U. HOHLMUNDSTÜCK

Qualität in höchster Vollendung

№	3	4	5
Preis	3	4	5

Pfg. das Stück in eleganter Blechpackung

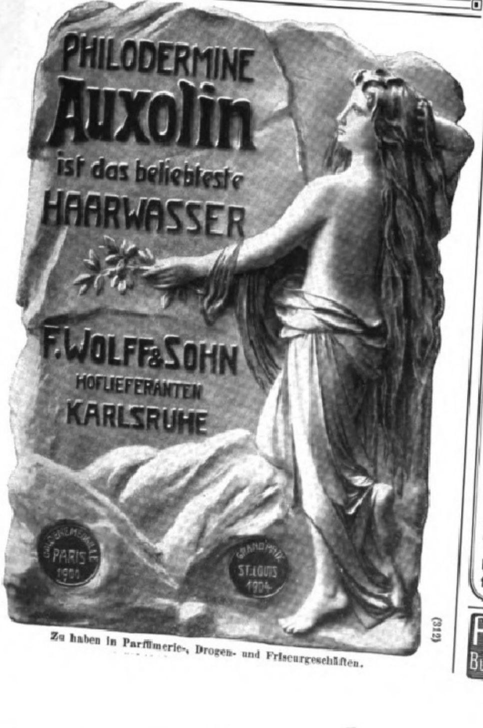
Ich Anna Csillag

mit meinem 185 cm langen **Riesen-Lorelei-Haar,** habe solches infolge **14 monatlichen** Gebrauches meiner **selbsterfundenen** Pomade erhalten. Dieselbe ist als ein vorzügliches Mittel gegen **Ausfallen der Haare,** zur **Förderung** des **Wachstums** derselben, zur **Stärkung** des **Haarbodens** anerkannt worden, sie **befördert** bei **Herren** einen **vollen, kräftigen Bartwuchs** und verleiht schon nach kurzem Gebrauche sowohl dem **Kopf-** als auch **Barthaar natürlichen Glanz** und **Fülle** und **bewahrt** dieselben vor **frühzeitigem Ergrauen** bis in das höchste Alter.

Preis eines Tiegels 3, 5 und 8 Mark.

Postversand täglich bei Voreinsendung des Betrages oder mittels **Postnachnahme** nach der ganzen Welt aus der Fabrik

Anna Csillag, Wien, I,
Kohlmarkt 11,
wohin alle Aufträge zu richten sind



Zu haben in Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

(312)

Kelch's Original Dampfwaschmaschine

seit ca. 30 Jahren im Gebrauch erprobt.
Einzige Maschine
mit massiver Zinktrommel und Stabsystem, daher grösste Wäscheschonung bei grösster Nutzleistung. (851)

H. Kelch Erb., Metallwarenfabrik, **Dirschau, Westpr.**

Preusse & Co. Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst. *Mk. 2.00* **in Briefmarken beizufuegen.**

PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43

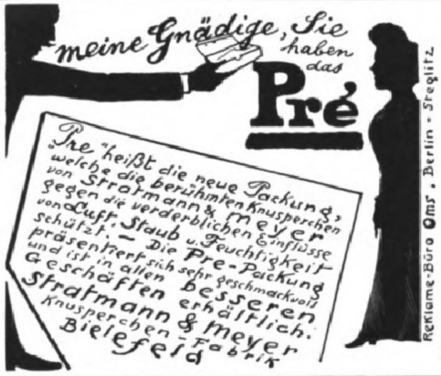
SIE WERDEN **STAUNEN** FINDEN RAT UND **HÜLFE**

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Flügel

Pianinos und Flügel.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

(181)


meine Gnädige, Sie haben das
Pré
„Pré" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pré-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld
Reklame-Büro Oms, Berlin-Steglitz

(812)

Kaiser-Borax

Zum tägl. Gebrauch i. Waschwasser, ein unentbehrliches Toaletmittel, verschönert d. Teint, macht zarte weisse Hände. Nur echt in rot. Cart. z. 10, 20 u. 50 Pf. Kaiser-Borax-Seife 50 Pf. Tola-Seife 25 Pf.
Spezialitäten der Firma
Heinrich Mack in Ulm a. D.

(409)

Im unterzeichneten Verlage iſt erſchienen:

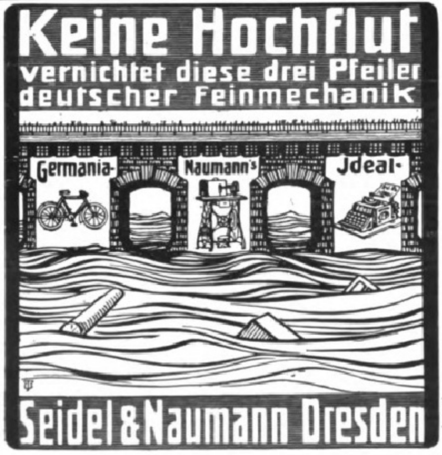
Bowlen und Pünſche

Ein Rezeptbüchlein zur Bereitung von allerlei herzſtärkenden Getränken mit einigen Stücklein in Poeſie und Proſa, ſo für durſtige Seelen ergötzlich zu leſen ſind, in zweiter Auflage, bearbeitet und reich vermehrt von Richard Gollmer. Zeichnungen von Prof. Paul Preißler-Dresden.

In Originalleinenband 3 Mark.

Illuſtrierte Proſpekte mit Inhaltsangabe ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber in Leipzig 26.


Keine Hochflut
vernichtet diese drei Pfeiler
deutscher Feinmechanik
Germania-
Naumann's
Jdeal-
Seidel & Naumann Dresden

(1084)

Dr. Ernst Sandow's Salze

Dr. Sandow's
FRUCHTSALZ
Chemische Fabrik von
Dr. ERNST SANDOW, Hamburg
Künstliches
Karlsbader Salz
Dr. Sandow's
Brausendes
Bromsalz
Künstliches
Emser Salz

Künstliche Brunnensalze und medizinische Brausesalze.
Man achte auf meine Firma! Nachahmungen meiner Salze sind oft minderwertig u. dabei nicht billiger.

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt.
K. Buchholz, Lehr., Hannover L 2, Lavesstr. 54.
(282)

Warum?

ist die beste Einmachebüchse der Welt die

Perfect-Konservebüchse?

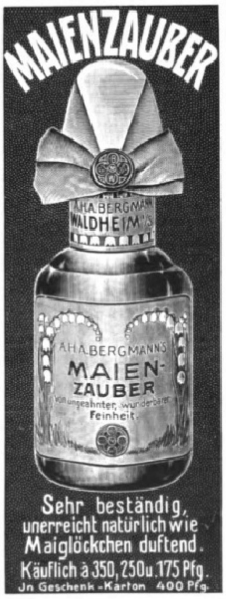
Weil bei derselben der Inhalt, wie Gemüse, Obst u. dgl., nur mit Glas in Berührung kommt, somit die Reinheit des Geschmacks der Konserven erhalten bleibt. Weil der Perfektverschluss absolut zuverlässig ist und viele Jahre halten kann.

Weil die Konserven niemals dem Verderben ausgesetzt sind, denn im Falle ungenügenden Einkochens hebt sich der Glasdeckel von selbst, welchen Vorzug kein anderes Glasdeckelsystem aufweist.

Jeder Büchse ist eine genaue Gebrauchsanweisung über das Einmachen beigelegt.

Zu haben in allen besseren Glas-, Porzellan- und Haushaltungsgeschäften, event. weist Bezugsquellen nach (775)

Aktiengesellschaft
Glashüttenwerke Adlerhütten
Penzig i. Schl.


MAIENZAUBER
A.H.A. BERGMANN WALDHEIM'S
A.H.A. BERGMANN'S
MAIEN-ZAUBER
von ungeahnter, wunderbarer Feinheit.
Sehr beständig, unerreicht natürlich wie Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
Jn Geschenk-Karton 400 Pfg.

Verſicherungsſtand 53 Tauſend Policen.

Allgemeine Rentenanſtalt zu Stuttgart

Lebens- und Rentenverſicherungsverein auf Gegenſeitigkeit.

Unter Aufſicht der Königl. Württ. Staatsregierung.

Gegründet 1833. **Reorganiſiert 1855.**

Aller Gewinn kommt ausſchließlich den Mitgliedern der Anſtalt zugute. Außer den Prämienreſerven noch bedeutende beſondere Sicherheitsfonds.

Rentenverſicherung.

Verſicherte Jahresrente 2,9 Millionen Mark.

Für Männer und Frauen geſonderte Rententarife auf neuen Grundlagen.

Jährliche oder halbjährliche Leibrenten, zahlbar bis zum Tode des Verſicherten oder bis zum Tode des Längſtlebenden von zwei gemeinſchaftlich Verſicherten, ſowie aufgeſchobene, für ſpäteren Bezug beſtimmte Renten.

Hohe Rentenſätze, dazu Dividende: derz. 4 Prozent der Rente.

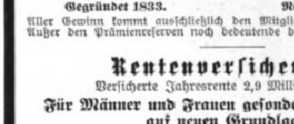
Eintritt zu jeder Zeit und in jedem Lebensalter. Rentenberechnung vom Tage der Einlage ab. Mit Ausnahme der Leibrenten auf das längſte Leben zweier Perſonen können die Verſicherungen auch in Form mit Rückvergütung eingegangen werden. (636)

Perſonen, welche das Erträgnis ihrer Kapitalien ſteigern wollen, haben Gelegenheit, ſich ſichere, bis zu ihrem Ableben fortdauernde und den gewöhnlichen Zinſen gegenüber weſentlich höhere Einkünfte zu verſchaffen.

Nähere Auskunft, Proſpekte und Antragsformulare koſtenfrei durch die Vertreter und durch das Bureau der Anſtalt, Tübingerſtraße Nr. 26 in **Stuttgart.**

F. A. Winterstein, Leipzig 2, Hainstr. 2

Gold. u. silb. Med. — Koffer- und Lederwarenfabrik. — Gegründet 1828.
Anerkannt als bester Koffer. — Elegant, leicht, sehr preiswert.



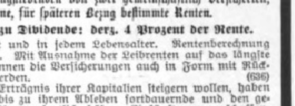
69:37:28 - ℳ 38.50 | 75:43:30 - ℳ 47.50
71:42:36 - ℳ 50 | 86:51:44 - ℳ 65
96:54:47 - ℳ 78 | 106:59:50 - ℳ 88
86:51:54 - ℳ 78 | 96:55:58 - ℳ 88
106:59:63 - ℳ 98 | 116:61:67 - ℳ 108
Cabinenkoffer
82 lg ℳ 58, 92 lg ℳ 67, 102 lg ℳ 76

Winterstein's „Rohr-Koffer."

Ia-klassiges Fabrikat, sehr solid.

Der leichteste der Welt! leichter u. billiger wie jed. Rohr- u. Patent-Koffer.
Coupé-Koffer 60:33:26 - ℳ 20, 65:35:28 - ℳ 22.50, 70:37:30 - ℳ 25.

Aufgabekoffer 66:41:33 - ℳ 33
71:43:36 - ℳ 35 | 76:47:38 - ℳ 37
86:49:40 - ℳ 42 | 96:51:43 - ℳ 48
86:51:51 - ℳ 52 | 106:54:47 - ℳ 55
96:56:56 - ℳ 60 | 106:58:60 - ℳ 68
Cabinenkoffer 82:52:32 - ℳ 42
92:52:32 - ℳ 47 | 102:52:32 - ℳ 52



Winterstein's „Ideal-Koffer."

2 Jahre Garantie.

Der billigste, elegante Bügelkoffer, dauerhaft gearbeitet

66:41:33 - ℳ 20 | 76:47:38 - ℳ 22.50
86:49:40 - ℳ 25 | 90:51:50 - ℳ 32.—
Cabinenkoffer 82:52:30 - ℳ 25.—
Versand: Rohr- u. Idealkoffer franko, spesenfrei nach jeder deutschen Bahnstation; Concurrenzkoffer ab Leipzig.

Winterstein's „Concurrenz-Koffer."

Außerordentlich billig.

Großer illustrierter Preiskatalog kostenfrei. (573)
Hand- und Coupékoffer sowie moderne Rindleder-Reisetaschen äußerst preiswert.
Hutkoffer für Herren u. Damen. Kleiderkartons mit braun Segelleinen bezogen von M. 3.75 an.

LONGINES
die beste der
PRAEZISIONS-
TASCHENUHREN
Durch alle besseren Uhrengeschäfte des In- u. Auslandes zu beziehen.

Die Wohnung der Neuzeit

Von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.** Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

AUTO-PNEU
Excelsior
5000 Km. Garantie
Hannoversche Gummi-Kamm-Compagnie
Aktien-Gesellschaft
Hannover-Limmer.

Lehrbuch der Praktischen Photographie

Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt.

Völlig neu bearbeitet von

H. Kessler

Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.

Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln.

In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

Probeabbildung aus dem „Lehrbuch der Praktischen Photographie“.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist.“

Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

WIESE'S
CACAO-CHOCOLADE
RHEINLAND
Hervorragende Fabrikate
Aug. Wiese & Sons
Hoflieferanten Köln a.Rh.

Grösser, lockerer,
leichter verdaulich

werden Kuchen und Mehlspeisen mit

Dr. Oetker's Backpulver.

Marke
Oetker

Gartengestaltung der Neuzeit

von

Willy Lange, Kgl. Garteninspektor

unter Mitwirkung für den Architekturgarten von

Otto Stahn, Regierungsbaumeister

Lehrer an der Königl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Villen und kleine Familienhäuser

Von **Georg Aster.** Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 2600—60000 Mark nebst dazugehörigen Grundrissen, 23 in den Text gedruckten Figuren und einem Anhang über schwedische u. deutsche Holzhäuser. In Originalbd. 5 M.

Familienhäuser für Stadt u. Land

als Fortsetzung von „Villen und kleine Familienhäuser“ von **Georg Aster.** Zweite Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 5000—100000 M. nebst dazugehörigen Grundrissen und sechs Textfiguren. In Originalleinenband 5 M.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Werkstätten

für Einrichtungs- u. Schmuckstücke für den Garten, wie:

Gartenhäuschen

Lauben, Zelte, Pergolen und
:: :: :: Laubengänge :: :: ::

Gartenmöbel

In gediegener Ausführung und zum bequemen, praktischen Gebrauch eingerichtet. — Katalog J. 6 kostenlos.

Hermann Friese,
Altona-Ottensen Z.

Gegen
Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde

12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von 30 Mark (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nervenleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen** u. in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 m.**

Fortuna
Spieldosen
Jul. Heinr. Zimmermann

Fortuna-Spieldosen

à 8, 12, 18, 24, 30, 40, 60, 90, 120, 200 Mk. Musikschränke 200—750 Mk. bieten durch ihre reizende Musik nicht nur eine schöne Unterhaltung für Jung und Alt, sondern tragen auch dazu bei, das musikalische Gehör und die Liebe zur Musik zu wecken. **Preisliste No. 2 frei!** (100)

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Gebr. Loesch
Leipzig 15
liefert
Uhren u. Schmuck
gegen bequeme Teilzahlung. unter Garantie.
Neuer illustr. Katalog gratis und portofrei.

Körperpflege durch Wasser, Luft und Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst v. Dr. med. **Julian Marcuse.** Lex.-Okt. Mit 121 Abb. 6 M. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

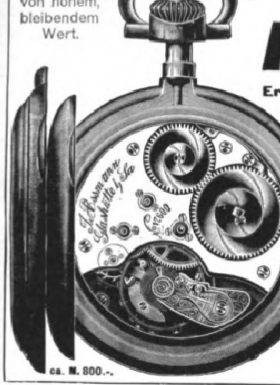
Bildhauerei für den kunſtliebenden Laien von Rudolf Maiſon. Mit 63 Abbildungen. 3 Mark.

Farbenlehre von Ernſt Berger. Mit 40 Abbildungen und 8 Farbentafeln. 4 Mark 50 Pf.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.

Webers Universallexikon der Kochkunst. Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- u. Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die mod. Geselligkeit, Tafeldekoration u. Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.** 3 Bände in Originaleinband 30 Mark, Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mark, aus Nussbaum 10 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

EXCELSIOR-
FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER
Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.
Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a/H.



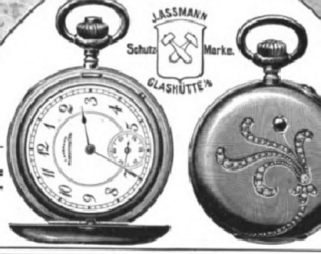
Vornehmes Festgeschenk von hohem, bleibendem Wert.

Deutsche Präzisions-Taschenuhren-Fabrik

Glashütter Assmann-Uhren.

gegründet 1852.

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur einer höchsten Vollendung gefertigt. — Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.



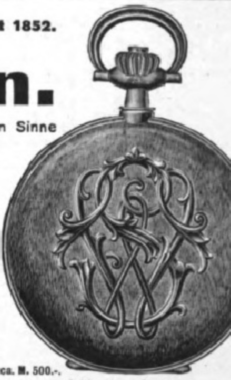
ca. M. 800.-.

Ausgezeichnet mit goldenen Medaillen, Ehrendiplomen, u. a. **Leipzig 1897: Goldene Medaille.**

J. Assmann, Glashütte i. S.

Schutz-Marke. J. ASSMANN GLASHÜTTE i/S.

Bestellungen werden in allen Sprachen, auch in der Welthilfssprache Esperanto gern entgegengenommen.



ca. M. 500.-.

J. Assmann, Glashütte i. S.

Gehäuseform Directoire.
Assmann-Werk, Marke „Fortschritt“.
Monogramm in Froissé-Grund.

Eau de Lys de Lohse

Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

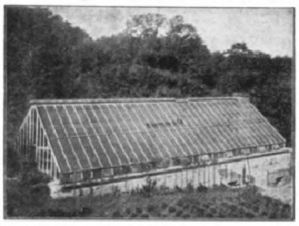
Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; **macht rote Hände sofort weiss.**

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(328a)

Wintergärten und Gewächshausanlagen



für Privatzwecke in allen Grössen und Formen.

Heizungsanlagen in nur erstklassig. Ausführung.

Jeder Gartenbesitzer sollte für seine Pfleglinge ein frostsicheres Obdach in Gestalt eines praktischen Gewächshauses anschaffen.

Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik f. Gewächshausbau und Heizungsanlagen,
Dresden-Niedersedlitz 44,
Filialen: Wien XIII/2, Meiselstr. 78, Budapest VIII, Eszterhazi utca 20.

Küster Perry & Co. Nachf.

Frankfurt a. Main 1.

Engl. Tennis-Schläger M. 8.-, 10.50, 12.50, 15.50—55.-

„Champion“ Ia Schläger M. 12.50 (üb. 7500 verk.)
Tennis-Bälle bez. M. 13.50, 15.-, 16.50, 18.-
Schläger und Bälle alle bekannt. und best. Marken.
Tennis-Netze, geteert, M. 9.75, 11.-, 18.50, 21.-, 26.-
Tennis-Netzpfosten M. 9.-, 16.-, 30.-, 37.50, 48.-

Jllustr. Preisliste gratis u. frei. **Beschreibung mit Spielfeldplan u. deutschen Regeln M. 0.50.**

(679)

Verlag von **J. J. WEBER** in **LEIPZIG 26.**

Deutsche Städtebilder

Nach Originalen von **H. Braun.**

Zwölf in Duplex-Autotypie ausgeführte Kunstblätter im Formate 42 × 30 cm. — In vornehmem, illustriertem Umschlag **2 Mark.**

CEDERLUND,

FEINSTE MARKE — GENUINE CALORIC PUNCH

Echt schwedischer Punsch. Genussgetränk allerersten Ranges, eiskalt ohne Beimischung. Hervorragender **Kaffee-Likör.** Unübertroffene Qualität. 28 erste Auszeichnungen. In d. Weinhandlungen, sonst direkt v. Generaldepot f. Deutschland: **Carl v. Freidenfelt, Lübeck.**

(930)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwedler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte, neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von E. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

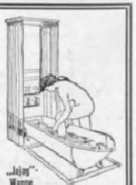
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Astronomie

Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde u. den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Aufl., bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln u. 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mk. 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Sie ist in jeder Ecke



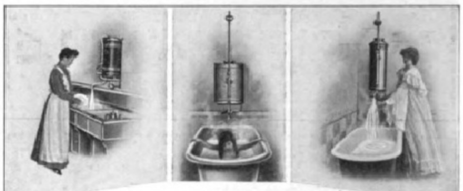
„Jajag“-Wanne.

unter dem Küchentisch usw. bequem zu plazieren, denn sie nimmt wenig Raum ein.
Preis von 20.— Mk. an.

„Jajag“-Voll-, Sitz- u. Kinderbadewannen sind erstklassig.

— Überall erhältlich. —

J. A. John, Akt.-Ges., Jlversgehofen 38 bei Erfurt.



ÜBERALL heisses Wasser

in jedem Augenblick und ohne besondere Kosten liefern

Prof. Junkers Gas-Apparate

Sie haben infolge ihrer technisch vollkommenen Konstruktion, hohen Leistung, soliden Ausführung und praktischen Brauchbarkeit bei angemessenem Preis Weltruf erlangt. Sie sind die vollkommensten Apparate für Warmwasser-Versorgung jeden Umfangs für alle wirtschaftlichen und gewerblichen Zwecke und für Raumheizung. Ausführliche Broschüren durch die Installationsgeschäfte oder von **Junkers & Co., Dessau 6.**

WEISSBROD

PIANOS - FLÜGEL

R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.

Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

Felsche Cacao Chocolade

Wilhelm Felsche

Königl. Sächs. Hoflieferant
LEIPZIG - GOHLIS

Mädlers Patent Koffer

Mädlers elegante

Von prima Krokodilleder, echt Juchten, Rindleder etc. mit vorzüglicher Einrichtung (fein geschliffene Gläser mit echt Silberbeschlägen, Bürsten von Elfenbein, Schildpatt usw.).

Damen Toilette-Koffer.

Mit pa. Futter und 1 resp. 2 Schlössern, vorrätig in den beliebtesten Fassons und elegantesten Ausführungen, in enorm reicher Auswahl.

MORITZ MÄDLER

Mädlers
elegante
Welt-Schrank-Koffer von M. 300.- bis M. 435.-
Welt-Kommoden-Koffer von M. 210.- bis M. 309.-
Welt-Bahn-Koffer von M. 75.- bis M. 205.-
Welt-Kabinen-Koffer von M. 85.- bis M. 350.-
Welt-Kab.-Kommod.-Koffer zum Preise von M. 185.-
Welt-Damenhut-Koffer von M. 30.- bis Mk. 187.50
Welt-Blusen-Koffer zum Preise von M. 90.-
Welt-Coupé-Koffer von M. 39.- bis M. 56.-
Welt-Leder-Handkoffer von M. 85.- bis M. 105.-
Welt-Schirmkoffer von M. 23.- bis M. 37.-

Mädlers
praktische
Schrank-Koffer von M. 165.- bis M. 225.-
Kabinen-Koffer von M. 35.- bis M. 80.-
Einf. Handkoffer von M. 14.- bis M. 28.-
Damenhut-Koffer von M. 12.75 bis M. 70.-
Reise-Taschen von M. 7.50 bis M. 100.-
Einfache Kleider-Kartons von M. 3.75 bis M. 10.50
Einfache Hutschachteln von M. 9.- bis M. 16.-
Einf. Hut-Kartons von M. 3.75 bis M. 5.75
Bahn-Koffer von M. 28.- bis M. 90.-
Wäsche-Mappen zum Preise von M. 8.-

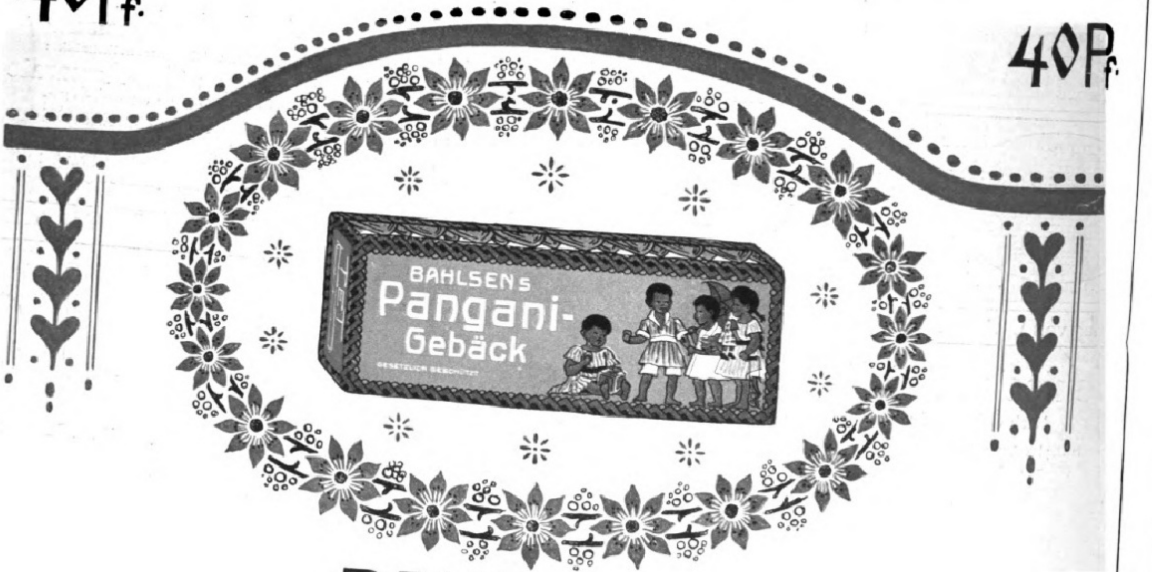
Mädlers solide und praktische **Reise-Ausrüstungen.**

Jllustrierte Preisliste kostenlos von:

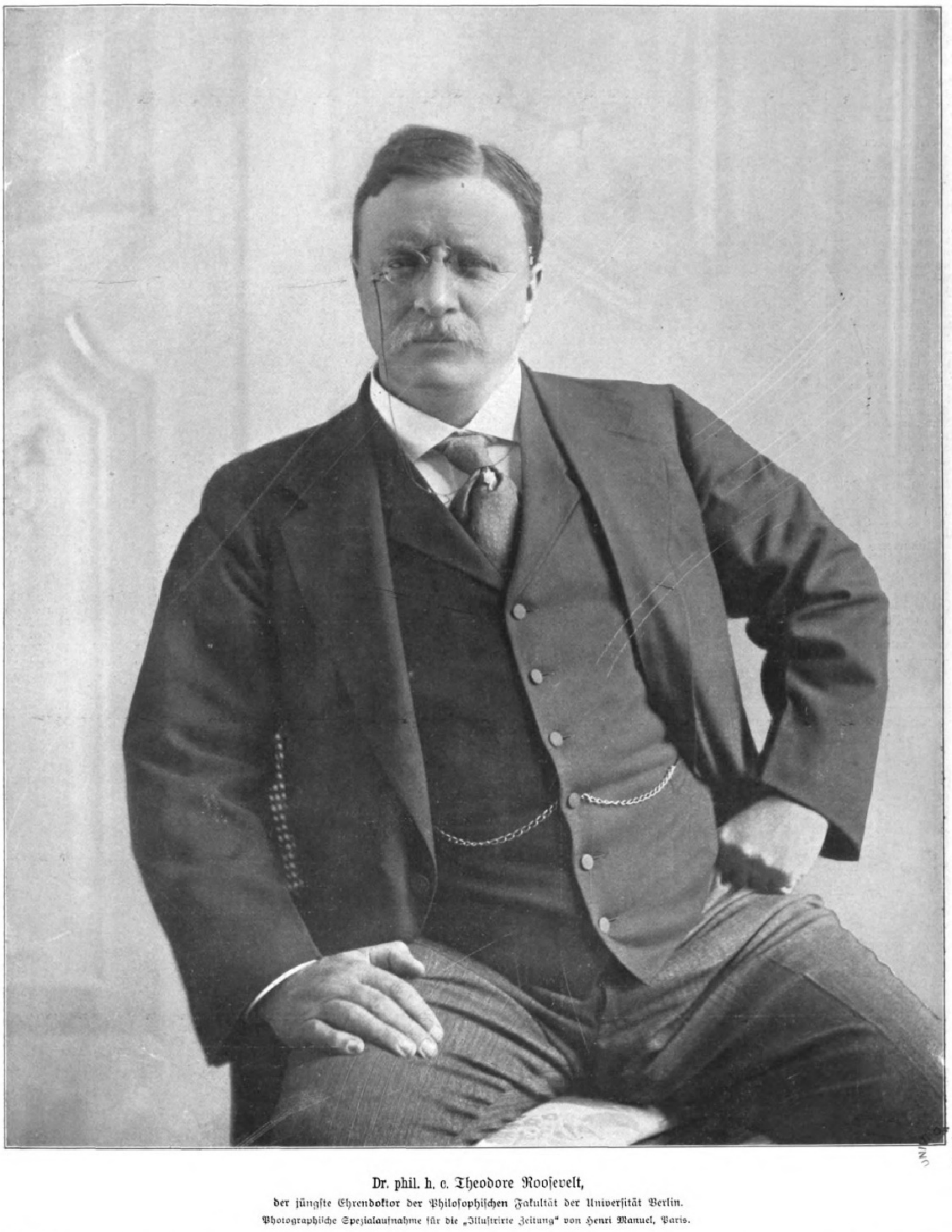
MORITZ MÄDLER
Fabrik und Versand: **Leipzig-Lindenau 20**

Verkaufs-lokale: **Berlin,** Leipziger Str. 29 **Hamburg,** Neuerwall 84 **Leipzig,** Petersstr. 8 **Frankfurt a. M.,** Kaiserstr. 29

40Pf. 40Pf.



BAHLSENS
Pangani-Gebäck
IN TET PACKUNG: DEUTSCHES: REICHSPATENT



Dr. phil. h. c. Theodore Rooſevelt,

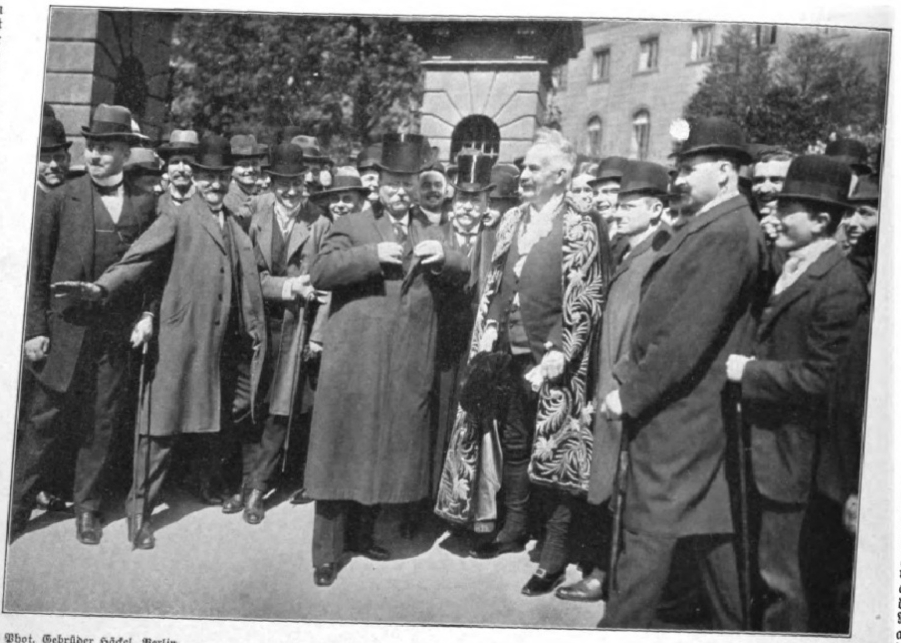
der jüngſte Ehrendoktor der Philoſophiſchen Fakultät der Univerſität Berlin.

Photographiſche Spezialaufnahme für die „Illuſtrirte Zeitung“ von Henri Manuel, Paris.

Theodore Rooſevelt in Berlin.

Sonderbare Schauſpiele erleben wir in dieſem Jahr am Himmel und auf Erden. Kometen durchfliegen auf luftigen Bahnen die Welt, ein toter Dichter und ungekrönter König kehrt im Nordweſten Europas über Land und Meer zur ewigen Ruheſtätte ins Vaterland heim, wie ein Herrſcher empfangen, und ein ehemaliger Präſident aus der Neuen Welt durchquert Afrika und Europa auf einem Jagdzug nach ſeltenem Wild und nach der früheren Würde, wie Leute, die das Gras wachſen hören, behaupten. Und wenn dies wirklich der Fall wäre, ſo iſt der Gedanke, zwei Erdteile in Bewegung zu ſetzen, um einer Wahlreiſe großen Stiles willen, zum mindeſten originell. Und das muß Theodore Rooſevelt der blaſſe Neid laſſen, er verſteht es, ſich in Szene zu ſetzen, bei Fürſten und Völkern, und damit auch bei ſeinen Landsleuten, denen er wie uns als ein Vertreter des modernen Yankeetums im guten Sinne erſcheint. Fürwahr, es muß dem Nationalſtolz der Amerikaner ganz gehörig ſchmeicheln, daß ihr Teddy wie ein Fürſt, wie ein König von Königen empfangen und gefeiert wird. Hat man es jemals erlebt, daß in Preußen einem Ziviliſten eine Truppenübung vorgeführt wird und der Kaiſer ſelbſt mit der kaiſerlichen Familie zu Ehren ſeines Gaſtes ihr beiwohnt? Sind das nicht Zeichen und Wunder? Jovial und rauh zugleich zeigt ſich Theodore Rooſevelt allenthalben und ſchüttelt freigebig und urkräftig die ihm entgegengeſtreckten Hände. Aber nicht überall verläuft der Beſuch des Oberſten der Rauhreiter ſo ganz glatt; hier und da verurſacht ſein Auftreten auch etwas Verwirrung, ſo in Ägypten mit ſeiner Rede an die Adreſſe der Jungägypter, ſo in Rom mit dem zunichte gewordenen Beſuch beim Papſt.

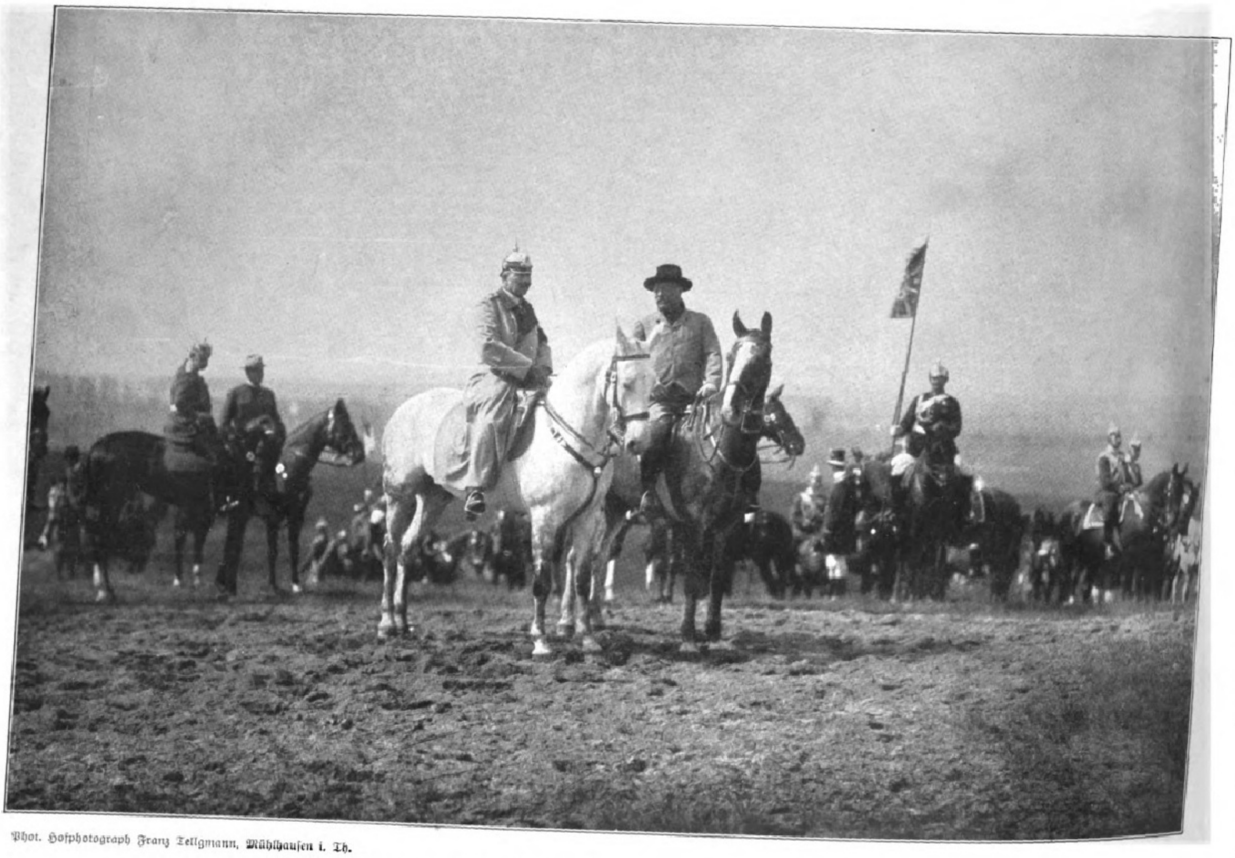
Nun iſt er auch in Berlin geweſen, aber da ſcheint alles in eitel Wonne verlaufen zu ſein, ſoweit ſich das geplante Programm infolge der Hoftrauer um den König von England überhaupt noch verwirklichen ließ. Drei Höhepunkte hatte der Beſuch Rooſevelts beim Deutſchen Kaiſer: der Aufenthalt in Potsdam, die Truppenübung bei Döberitz und die Vorleſung mit der Promotion in der Berliner Univerſität. In Potsdam war der Expräſident mit Familie am 10. Mai im Neuen Palais zum Frühſtück geladen, und dann fuhr der Kaiſer mit ihm durch die Königlichen Gärten nach Schloß Sansſouci. Am 11. Mai morgens trafen ſich der Kaiſer und Rooſevelt



Phot. Gebrüder Häckel, Berlin.

Theodore Rooſevelt im Geſpräch mit dem Rektor Prof. Dr. Erich Schmidt vor der Univerſität in Berlin am 12. Mai.

in Döberitz, wo ein Gefecht vorgeführt wurde und nach der Kritik ein Vorbeimarſch der beteiligten Truppenteile ſtattfand. Bei dieſer Kritik richtete der Kaiſer eine Anſprache an ſeinen „Freund Rooſevelt“ und an die verſammelten Offiziere, in der es zum Schluß hieß: „Es iſt eine große Ehre für uns, den ausgezeichneten Oberſten der amerikaniſchen Rauhreiter mit uns zu haben.“ Der Haupttag war entſchieden der 12. Mai, an dem Rooſevelt vor einem glänzenden Auditorium, zu dem auch das Kaiſerpaar und die Prinzen zählten ſowie der Reichskanzler, die Miniſter und zahlreiche bedeutende Männer der Wiſſenſchaft, eine Vorleſung hielt über die Bewegung der Weltkultur, nachdem er durch Geſänge der Studenten und eine Anſprache des Rektors Prof. Dr. Erich Schmidt begrüßt worden war. Rooſevelts Vorleſung ſchloß mit den Worten: „Schließlich ſollte dieſe Kulturbewegung der Welt, dieſe Bewegung, deren Pulsſchlag jetzt in jedem Winkel der Erde gefühlt wird, die Völker der Erde zuſammenbringen, während ſie doch im Einzelbürger jene Vaterlandsliebe unberührt läßt, welche im gegenwärtigen Stadium des Weltfortſchritts weſentlich für das Gedeihen der Welt iſt. Sie, meine Hörer, und ich gehören verſchiedenen Nationen an. Unter modernen Verhältniſſen dienen die Bücher, die wir leſen, die Nachrichten, die wir unſern Zeitungen telegraphieren, die Fremden, die wir treffen, die Hälfte der Dinge, die wir jeden Tag ſehen und tun — alles das dient dazu, uns mit andern Völkern in Berührung zu bringen. Jedes Volk kann ſich ſelbſt nur dann Gerechtigkeit widerfahren laſſen, wenn es gegen andere gerecht iſt; aber jedes Volk kann nur dann ſein Teil an der Kulturbewegung der Welt beitragen, wenn es zunächſt ſeine Pflicht in ſeinem eigenen Haushalt erfüllt. Der gute Bürger muß zuerſt ein guter Bürger ſeines eigenen Landes ſein, ehe er mit Vorteil ein Bürger der ganzen Welt werden kann. Ich wünſche Ihnen Gutes. Ich glaube an Sie und Ihre Zukunft. Ich bewundere und ſtaune an die außerordentliche Größe und Mannigfaltigkeit Ihrer Errungenſchaften auf ſo weiten und ſo vielen Gebieten; und meine Bewunderung und meine Anteilnahme ſind um ſo größer, weil ich ſo feſt an die Einrichtungen und an das Volk meines eigenen Vaterlandes glaube.“ Sodann überreichte der Dekan der Philoſophiſchen Fakultät Prof. Roethe nach ſeiner Promotionsrede Rooſevelt das Doktordiplom, das in deutſcher Überſetzung folgenden Wortlaut hat: „Theodore Rooſevelt, der, von Ahnen abſtammend, die an der Mündung des Rheins ſaßen, auf amerikaniſchen und deutſchen Schulen vorgebildet, ein ausgezeichneter Schüler der Harvard-Univerſität wurde, der die Landſchaft und die Fauna ſeiner Heimat wiſſenſchaftlich genau und künſtleriſch ſchön ſchilderte, der als patriotiſcher Bürger und unbeſtochener Richter die Einrichtungen, Sitten und Helden ſeiner Nation mit geſchichtlichem Sinn und praktiſchem Blick erfaßte und vortrefflich darſtellte, dem »rauhen Reiter«, der tapfer gegen die äußeren Feinde, tapferer gegen die inneren Ausbeuter zu Felde zog, dem unparteiiſchen, unbeugſamen, wahrheits- und darum



Phot. Hofphotograph Franz Tellgmann, Mühlhauſen i. Th.

Der Deutſche Kaiſer und Theodore Rooſevelt bei der Gefechtsübung in Döberitz am 11. Mai.

Zum Beſuch des Expräſidenten Theodore Rooſevelt in Berlin.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

wiſſenſchaftsliebenden Manne, dem Beförderer des Gelehrtenaustauſches, dem innerhalb und außerhalb ſeines Vaterlandes höchſtgeſchätzten ehemaligen Präſidenten der Vereinigten Staaten verleiht die Philoſophiſche Fakultät der Univerſität Berlin die Doktorwürde h. c."

Der Kaiſer hat ſeinem Freund Rooſevelt vier umfangreiche Aquarelle von Knötel überreichen laſſen, die die Entwicklung der Uniformen, Fahnen und Standarten bei den verſchiedenen Waffengattungen darſtellen, von der Zeit des Großen Kurfürſten bis auf unſere Tage. Sie tragen alle eine Erläuterung in der Handſchrift des Kaiſers in engliſcher Sprache und die Unterſchrift: „Wilhelm II., Döberitz, 11. Mai." Und ſo wird Rooſevelt, nachdem er noch einige weitere Beſuche in Europa erledigt hat, „mit fremden Schätzen reich beladen", von denen das Geſchenk des Kaiſers und der deutſche Doktorhut ihm ſicher die wertvollſten ſein werden, zu den heimiſchen Geſtaden zurückkehren und auf ſeinen afrikaniſchen Jagdtrophäen ausruhen können, wenn den Unermüdlichen eine neue Präſidentenſchaft wirklich nicht locken ſollte.

G. D.

Phot. Sport- und General-Illuſtrations-Co., London.

Die Verleſung der Proklamation des Königs Georg V. vor der Börſe zu London am 9. Mai. (Zur Rechten des Herolds: der Lord-Mayor.)

Der

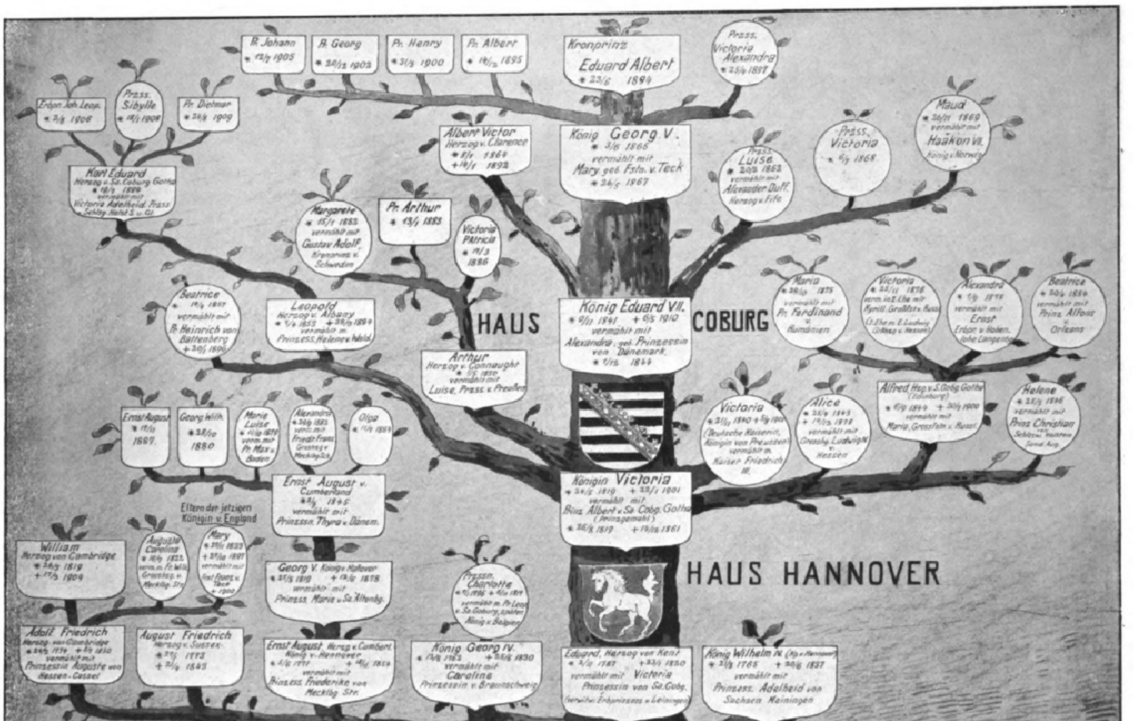
Stammbaum des engliſchen Königshauſes.

An dem Begräbnis König Eduards nimmt bekanntlich eine große Zahl von Fürſten teil, und wenn dieſe Bekundung der Teilnahme durch die europäiſchen Höfe im allgemeinen einem Akt höfiſcher Gepflogenheit entſpricht, ſo wird bei dem Heimgang König Eduards in noch höherem Maße das fürſtliche Trauergefolge durch verwandtſchaftliche Rückſichten zur perſönlichen Teilnahme veranlaßt. König Eduard wie das ganze engliſche Königshaus iſt eben faſt mit den meiſten Fürſtenhöfen eng verwandt. Der Deutſche Kaiſer iſt ein Neffe des Verſtorbenen, desgleichen der Kaiſer von Rußland, der Großherzog von Heſſen und der Herzog von Sachſen-Koburg und Gotha, die erſten drei durch ihre Mütter, die Schweſtern des verſtorbenen Königs waren, und der junge Herzog von Sachſen-Koburg und Gotha durch ſeinen Vater, den Herzog von Albany.

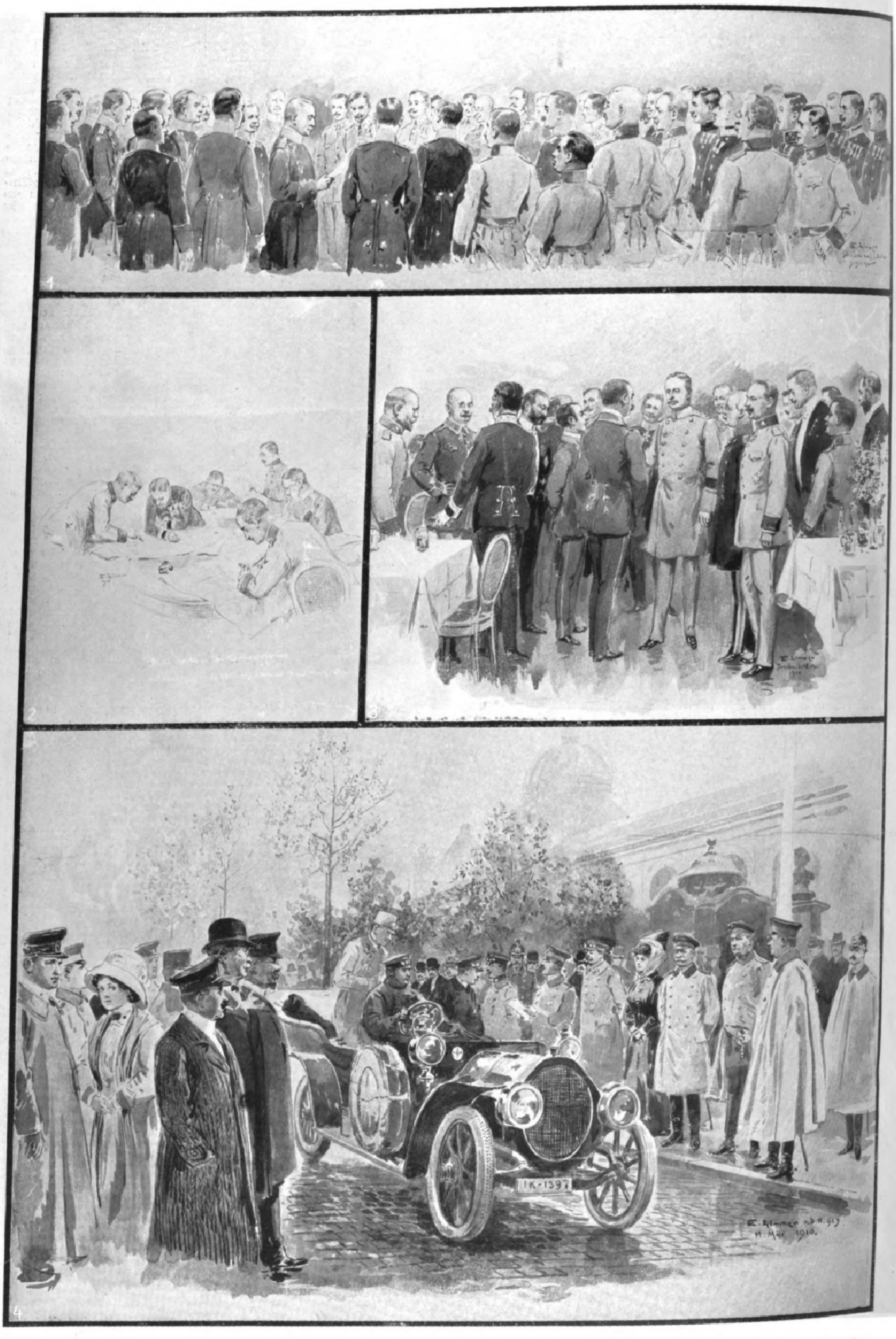
Das engliſche Königshaus gehört vom Mannesſtamm her zu der großen Familie des Hauſes Koburg. Der Gemahl der Königin Viktoria war der Prinz Albert von Sachſen-Koburg und Gotha, und da der Vater der Königin, der Herzog von Kent mit einer koburgiſchen Prinzeſſin vermählt war, ſo ſind es doppelte Bande des Blutes, die die engliſche Königsfamilie mit den Koburgern verbinden. Königin Viktoria entſtammte dem Hauſe Hannover, deſſen letzte Repräſentantin auf dem engliſchen Thron ſie geweſen iſt. Ihr Großvater war Georg III. Der zur Thronfolge nach deſſen Tode berufene älteſte Sohn derſelben, Georg IV., beſaß nur eine Tochter, die Prinzeſſin Charlotte, die ſich mit dem Prinzen Leopold von Sachſen-Koburg, dem ſpätern König der Belgier vermählte. Die letzten Angehörigen des Hannoverſchen Hauſes ſind die Herzöge von Cumberland und die Großherzogin Auguſta Karoline von Mecklenburg-Strelitz, die Schweſter des letzten Herzogs von Cambridge. Dieſer war durch enge Freundſchaft mit König Eduard verbunden. Durch die Cumberlands ſind die Angehörigen des engliſchen Königshauſes mit dem Herzog von Mecklenburg-Schwerin verwandt geworden, durch den Fürſten von Teck, den Vater der jetzigen Königin, in allerdings entfernter Verwandtſchaft mit dem württembergiſchen Königshaus und durch die Gemahlin des Onkels des jetzigen Königs, des Herzogs von Connaught, aufs neue mit der preußiſchen königlichen Familie, da die Herzogin Luiſe Margarete eine Tochter des Prinzen Friedrich Karl von Preußen iſt. Die jüngſte Schweſter König Eduards, die Prinzeſſin Beatrice, war die Gattin des Prinzen Heinrich von Battenberg; ihre Tochter iſt bekanntlich mit dem König Alfons XIII. von Spanien vermählt.

Da der jetzige König Georg V. fünf Söhne beſitzt, iſt für die Zukunft menſchlicher Vorausſicht nach die Thronfolge im engliſchen Königshauſe ſehr einfach geſtaltet. Bis zur Volljährigkeit des jetzigen Thronfolgers, des Prinzen Eduard Albert, des ſpäteren Fürſten von Wales, wird der Herzog von Connaught nach dem Familiengeſetz offizieller Regent für den Fall, daß König Georg V. vorzeitig ſterben ſollte. König Georg konnte ſich bisher öffentlich nicht beſonders betätigen. Von der Königin Mary, allgemein bisher Prinzeſſin Mary genannt, berichtet man, daß ſie glänzende Eigenſchaften beſitzt; ſie war der Liebling der alten Königin Viktoria.

Georg Martin.


Pr. Johann * 12/7 1905
Pr. Georg * 20/12 1902
Pr. Henry * 31/3 1900
Pr. Albert * 14/12 1895
Kronprinz Eduard Albert * 23/6 1894
Prss. Victoria Alexandra * 25/4 1897
Erbpr. Joh. Leop. * 2/8 1906
Prss. Sibylle * 18/1 1908
Pr. Dietmar * 24/8 1909
Karl Eduard Herzog v. Sa. Coburg Gotha * 19/7 1884 vermählt mit Victoria Adelheid Prss. Schlsw. Holst. S. u. Gl.
Albert Victor Herzog v. Clarence * 8/1 1864 + 14/1 1892
König Georg V. * 3/6 1865 vermählt mit Mary geb. Fstn. v. Teck * 26/5 1867
Prss. Luise * 20/2 1867 vermählt mit Alexander Duff Herzog v. Fife
Prss. Victoria * 6/7 1868
Maud * 26/11 1869 vermählt mit Haakon VII. König v. Norwegen
Margarete * 15/1 1882 vermählt mit Gustav Adolf Kronprinz v. Schweden
Pr. Arthur * 13/1 1883
Victoria Patricia * 17/3 1886
Beatrice * 14/4 1857 vermählt mit Pr. Heinrich von Battenberg + 20/1 1896
Leopold Herzog v. Albany * 7/4 1853 + 28/3 1884 vermählt m. Prinzess Helene v. Wald.
HAUS
König Eduard VII. * 9/11 1841 + 6/5 1910 vermählt mit Alexandra, geb. Prinzessin von Dänemark * 1/12 1844
COBURG
Maria * 29/10 1875 vermählt mit Pr. Ferdinand v. Rumänien
Victoria * 25/11 1876 verm. in II. Ehe mit Kyrill Großfürst v. Russl. (I. Ehe m. E. Ludwig Grhzg. v. Hessen)
Alexandra * 1/9 1878 vermählt mit Ernst Erbpr. v. Hohenlohe Langenburg
Beatrice * 20/4 1884 vermählt mit Prinz Alfons v. Orleans
Arthur Herzog v. Connaught * 1/5 1850 vermählt mit Luise, Prss. v. Preußen
Ernst August * 17/11 1887
Georg Wilh. * 28/10 1880
Marie Luise * 11/10 1879 verm. mit Pr. Max v. Baden
Alexandra * 29/9 1882 verm. mit Friedr. Franz Grossherzog v. Mecklbg. Sch.
Olga * 11/7 1884
Victoria * 21/11 1840 + 5/8 1901 (Deutsche Kaiserin, Königin von Preussen) vermählt m. Kaiser Friedrich III.
Alice * 25/4 1843 + 14/12 1878 vermählt mit Grossherzg. Ludwig IV. v. Hessen
Alfred Hzg. v. S. Cobg. Gotha (Edinburg) * 6/8 1844 + 30/7 1900 vermählt mit Maria, Grossfstn. v. Russl.
Helene * 25/5 1846 vermählt mit Prinz Christian von Schleswig Holstein Sond. Aug.
Ernst August v. Cumberland * 21/9 1845 vermählt mit Prinzessin Thyra v. Dänem.
Eltern der jetzigen Königin v. England
Königin Victoria * 24/5 1819 + 22/1 1901 vermählt mit Prinz Albert v. Sa. Cobg. Gotha (Prinzgemahl) * 26/8 1819 + 14/12 1861
William Herzog von Cambridge * 26/3 1819 + 17/3 1904
Augusta Carolina * 19/7 1822 verm. m. Fr. Wilh. Grossherzog v. Mecklbg. Str.
Mary * 27/11 1833 + 27/10 1897 vermählt mit Fürst Franz v. Teck + 1900
Georg V. König v. Hannover * 27/5 1819 + 12/6 1878 vermählt mit Prinzess Marie v. Sa. Altenbg.
Prssn. Charlotte * 7/1 1796 + 6/11 1817 vermählt m. Pr. Leop. v. Sa. Coburg, später König v. Belgien
HAUS HANNOVER
Adolf Friedrich Herzog von Cambridge * 24/2 1774 + 8/7 1850 vermählt mit Prinzessin Auguste von Hessen-Cassel
August Friedrich Herzog v. Sussex * 27/1 1773 + 21/4 1843
Ernst August Herzog v. Cumberl. König v. Hannover * 5/6 1771 + 18/11 1851 vermählt mit Prinzess Friederike von Mecklbg. Str.
König Georg IV. * 12/8 1762 + 26/6 1830 vermählt mit Caroline Prinzessin v. Braunschweig
Eduard, Herzog von Kent * 2/11 1767 + 23/1 1820 vermählt mit Victoria Prinzessin von Sa. Cobg. (verwitw. Erbprinzess. v. Leiningen)
König Wilhelm IV. (Kg. v. Hannover) * 21/8 1765 + 20/6 1837 vermählt mit Prinzess Adelheid von Sachsen Meiningen
König Georg III. * 4/6 1738 + 29/1 1820 vermählt mit Prinzess Charlotte von Mecklbg. Strelitz
G. Martin

Der Stammbaum des engliſchen Königshauſes. Nach einer Originalzeichnung von Georg Martin.



Zur Übungsfahrt des Deutſchen, Öſterreichiſchen und Sächſiſchen Freiwilligen Automobilkorps von Dresden über Karlsbad-Bayreuth-Straubing-Linz nach Wien am 11., 12. und 13. Mai.

1. Befehlsausgabe durch den Chef der Verkehrstruppen Generalleutnant Frhr. v. Lyncker in Dresden. 2. Beim Studium der Karten. 3. Begrüßung der Teilnehmer an der Fahrt durch den Prinzen Johann Georg von Sachſen beim Bierabend auf dem Königlichen Belvedere in Dresden am 10. Mai. 4. Der Start in Dresden am Morgen des 11. Mai. Nach Originalzeichnungen unſeres Spezialzeichners Emil Limmer.

Eva Gönneborg.

Roman von Felix Hübel.

XI.

(15. Fortsetzung.)

Harald ging allein nach Hause. Er hatte ursprünglich gehofft, Eva begleiten zu können; denn sein Weg führte ihn in derselben Richtung, aber sie war schon fort, als er sich verabschiedete. Und nun war es vielleicht auch besser so. Er fühlte sich elend, grenzenlos elend. Am Anfange des Abends, nachdem er mit Eva gesprochen hatte, war, seit langer Zeit zum ersten Male, eine leise Freudigkeit in ihm erwacht. Schon der Anblick der Geliebten, so schmerzliche Erinnerungen und Gefühle er auch erweckte, hatte ihn erhoben und gestärkt. Es schien, als ob ihre Gegenwart allein genügte, ihn wieder zu wandeln, neues Leben in seine Adern zu gießen, ihn zu dem zu machen, was er einst gewesen. Ihr Anblick würde ihn zu neuem Schaffen reizen, das fühlte er sofort. Er wollte einen neuen Kampf um ihren Besitz führen, einen stillen, hartnäckigen, erbitterten Kampf, und sie selbst, ihre eigene Schönheit, sollte ihm die Kraft dazu verleihen. Ja, er wollte arbeiten, verzweifelt schaffen, um etwas Großes fertigzubringen. Eine Frau wie Eva — würde sie sich nicht am ersten vor dem Schöpfer eines großen Kunstwerkes beugen? Und von Bewunderung zur Liebe: ist das nicht ein kurzer Weg bei einer geistig hochstehenden Frau?

Diese Gedanken hatten Haralds Brust bewegt und seine glimmende Hoffnung zu einer Flamme stiller Freudigkeit entfacht.

Und nun war dieser Doktor Mainhoff gekommen und hatte mit ein paar Sätzen — kaltblütigen und logischen Sätzen — alles Helle, Freudige ausgelöscht. Harald war elender als je. Vergebens versuchte er seinen Schmerzen Einhalt zu gebieten, vergebens versuchte er sich einzureden, daß Doktor Mainhoffs Äußerungen über Eva doch nur Hypothesen seien, die völlig in der Luft hingen, Vermutungen. Aber Mainhoff hatte ohne Haß, ohne Neid gesprochen, als sei Eva nichts als der Gegenstand einer wissenschaftlichen Untersuchung. Mochte er sie vielleicht früher auch einmal geliebt haben? Nur seine letzten Bemerkungen, diese Bemerkungen eines Zynikers, ließen darauf schließen, daß auch er gelitten, wahrscheinlich schwer gelitten hatte. Niemand wird als Zyniker geboren.

Aber war es möglich, war es wirklich möglich, daß Eva hoffte, mit Konrad Asperger vereinigt zu werden? Dies konnte nur, mußte die Verleumdung eines wahnsinnig Eifersüchtigen sein. Nichts anderes war möglich. Selbst wenn Eva das Unmoralische einer solchen Hoffnung — denn war nicht der Tod eines Menschen Voraussetzung zur Verwirklichung einer solchen Hoffnung? — nicht gefühlt hätte, mußte sie nun nicht, nachdem sie die letzten fünf Jahre zur körperlichen und geistigen Reife gebracht hatten, einsehen, daß Asperger sie nicht liebte, sie nicht geliebt haben konnte, daß es Blasphemie war, seinen Gefühlen den erhabenen Namen „Liebe“ zu geben?

Mit aller Kraft sträubte sich sein Glaube an Eva, an ihre Seelengröße, an ihren Intellekt, an ihren Charakter gegen diese Annahme. Sie war seine Göttin. Er hatte sie dazu gemacht, oder seine Liebe vielmehr hatte sie dazu gemacht, und er führte einen verzweifelten Kampf mit sich selbst, diese Göttin in ihrer strahlenden Reinheit zu erhalten. Und gegen seinen tobenden Zorn, in den sich sein Schmerz nach und nach verwandelte, ohne an Kraft einzubüßen, wandte sich eine neue Stimme: „Du mißt mit zweierlei Maß! Was Eva Gönneborg tut, ist recht. Wie war doch deine eigene Liebesmoral? Nie aufgeben, was man liebt! Niemals!“

Er ballte die Hände, er wand sich wie unter Peitschenhieben. Wenn nun Eva denselben Grundsätzen huldigte? Wenn auch sie in ihrem tiefsten Innern beschlossen hatte, den nie aufzugeben, dem sie einmal ihre Liebe zugewandt, der ihr Herz geweckt hatte? Selbst wenn er „schuldig“ war? Konnte sie ihm dann nicht verzeihen? Nein! entschied Harald endlich, das ist nicht möglich. Es gibt Dinge, die man nicht verzeihen, die am wenigsten eine Frau verzeihen darf.

Er ging an Gönneborgs Hause vorbei. Unwillkürlich hatte sein Weg ihn dahin geführt. Unwillkürlich blieb er stehen. Ein heller, aber blasser Mond stand am Himmel. Es war kühl, und fröstelnd steckte Harald die Hände in die Paletottaschen. Und während seine Gedanken weiterirrten, gleichsam ohne seine Kontrolle, hasteten, sich überstürzten, stolperten gleich führerlosen Pferden, starrte er in die Fenster der Gönneborgschen Wohnung, die ihm gleich toten Augen schienen. Er wußte, daß Evas Schlafzimmer nach dem Garten hinaus lag, und so gab es eigentlich nichts, an das sich seine Phantasie klammern, aus dem heraus sie die Bilder zaubern konnte, Bilder der Tröstung oder der Verzweiflung, und trotzdem stand er lange, wie verzaubert von dem blinden Glanze der dunklen Fenster und den kalten Mondstrahlen, die ihn gleichsam in ein Netz spannen. Das Knattern einer Nachtdroschke weckte ihn. Wie ein Betrunkener wankte er nach Hause.

Die nächsten Tage waren voller Qual; seine Schmerzen waren größer, als er sie jemals gefühlt hatte. Er kam sich vor wie ein Vergifteter. Aber dann sah er Eva wieder, auf der Straße. Sie war von Sonnenlicht umflossen und lächelte, als sie ihn sah. Er ging ein Stück mit ihr, und ihre gute Laune steckte ihn an. Vielleicht war es nur der Sonnenschein, die weiche Herbstluft, die sie froh stimmten; aber die stille Freudigkeit ging von ihr wie ein warmer Strom durch seine Adern und schien alle Schmerzen, alle Bedrücktheit zu lösen. Unwillkürlich nahm er ihren rhythmischen Schritt an, wie er an ihrer Seite ging, und es war, als ob dieses freie Schreiten ihn auch innerhalb befreite.

„Haben Sie schon eine neue Arbeit begonnen?“ fragte Eva nach einer Weile.

„Nein,“ erwiderte Harald, „aber ich habe eine Idee, die ich schon lange mit mir herumtrage, und wenn — wenn —“

Er stockte, und sie sah ihn fragend an. „Nun?“

„Ich glaube, ich könnte diese Idee ausführen,“ sagte er, ohne ihren Blick zu erwidern, „wenn Sie — etwas Interesse an meinem Schaffen nähmen.“

Sie wurde sofort wieder ernst. Erst nach einer Weile sagte sie: „Gewiß interessiert mich Ihr Schaffen, Herr Brankhoff, das ist doch selbstverständlich!“

Er biß sich auf die Lippen. „Ja!“ Seine Stimme klang bedrückt; „ich meine aber, Sie sollten etwas mehr Interesse an meinem Schaffen nehmen als an künstlerischem Schaffen überhaupt. Ich möchte, daß Sie — daß Sie meine Muse wären.“

Scheu blickte er sie an. Ihr breiter Hut warf einen Schatten über ihr Gesicht, das ruhig, nachdenklich war.

„Ein hohes Amt, das einer Muse,“ erwiderte Eva, „und ein sehr schmeichelhaftes! Nur — heute ist es die und morgen jene, die einen Künstler begeistert und —“

Da war wieder der Spott in ihrer Stimme.

„So sind wir doch Gott sei Dank nicht alle!“ brauste Harald auf; „Sie dürfen Ihre Erfahrungen nicht verallgemeinern.“

Er bereute die Worte schon, ehe sie über seine Lippen kamen, aber sie mußten gesprochen werden. Eva blieb ganz ruhig. Vielleicht wurde der bittere Zug um ihren Mund etwas schärfer.

„Ich meine doch,“ sprach sie, „wir sollten uns unsere Erfahrungen zunutze machen. Welchen Zweck hätte es sonst, welche zu sammeln?“

„Wir sammeln überhaupt keine Erfahrungen,“ versetzte Harald düster; „sie werden uns höchstens aufgezwungen.“

„Sie sollen diesmal recht haben, Herr Brankhoff,“ sagte Eva und lächelte wieder, „obwohl das an der Sache selbst nichts ändert. Adieu!“ Sie gab ihm die Hand, und er war entlassen.

Er benutzte jede Gelegenheit, um Eva zu sehen, obwohl er dadurch nichts gewann. Sie war ihm gegenüber von einer ruhigen, kühlen Freundlichkeit, gegen die es keine Auflehnung gab. Nur manchmal, wenn ihre Nähe ein Zittern in seine Stimme und seine Hände brachte, konnte ihre Gebärde abweisend, ihr Ton schneidend werden. Eine Hoffnungslosigkeit, die ihn jeder Energie beraubte, nahm mehr und mehr Besitz von seiner Seele. Nie hatte er mehr gefühlt als jetzt, was ihm Eva war: das einzige, was ihm das Leben lebenswert machte, das große Ziel, das er erreichen mußte, wollte er nicht untergehen.

Er zwang sich mit Gewalt zur Arbeit, zum Schaffen, aber es war nicht die seelische Schwungkraft in ihm, die jeder besitzen muß, der ein großes Werk vollenden will. Oft, mitten in der Arbeit, überkam ihn eine tiefe Mutlosigkeit, ein Ennui, gegen das er sich vergeblich wehrte. Er warf Pinsel und Palette zur Seite und legte sich auf die Chaiselongue, ein Opfer seiner selbstquälerischen Träume. Wieder und wieder durchwanderte seine Erinnerung die letzten Jahre, von dem Tage an, an dem er Eva Gönneborg zum erstenmal gesehen hatte. Wie eine Erscheinung aus einer andern Welt war sie ihm vorgekommen, und wenn ihre eigenartige Schönheit auch zunächst nur, so glaubte er wenigstens, an seine künstlerischen Instinkte appelliert hatte, so fühlte er doch sofort, daß seine Vergangenheit sogar mit dieser Mädchengestalt verknüpft war. War nicht sie die Verkörperung eines Traumes, den er wieder und wieder geträumt hatte, seit seiner Jünglings-, ja seiner Knabenzeit? Natürlich war Eva nicht die erste Frau, die seine Phantasie gefesselt oder seine Sinne erregt hatte. Aber hier war das Seltsame. Alle die Mädchen- und Frauengestalten, die er zu lieben geglaubt, deren Bild für kürzere oder längere Zeit in seinem leicht entflammten Herzen gelebt hatte, sie alle besaßen etwas von Eva, eine Art Familienähnlichkeit, die ihm wunderbar erschien, wie er schmerzzerrissen die Vergangenheit aufleben ließ. Waren sie nicht alle gleich Modellen gewesen, nach denen nun endlich ein großer Meister das vollkommene Kunstwerk geschaffen hatte: Eva Gönneborg? Es schien ihm, als sei seine ganze Entwicklung, der gerade Weg seines Lebens darauf gerichtet gewesen, diese notwendige Ergänzung seines Selbst zu finden, diese einzige Frau, dieses Ideal, das in Eva verkörpert war. Er besann sich auf einen Traum, den er als Knabe gehabt hatte, und der ihm von allen den bunten und abenteuerlichen Träumen seiner Kindheit am lebhaftesten im Gedächtnis geblieben war, der „Traum von der weißen Lilie", wie er ihn kurzhin nannte. Eine sanft gewellte Parklandschaft war von einem eigentümlichen grün-goldenen Lichte zu magischer Dämmerung erhellt worden, von jenem Lichte, wie man es nur in Träumen sieht, und das noch die meiste Ähnlichkeit mit dem Lichte hat, das an sonnigen Frühlingstagen durch das ganz zarte, junge Laub der Bäume hindurchsickert. Auf einem sacht geneigten Abhange, dessen kurzes Gras schimmerndem grünen Samt glich, sproß eine hohe Blume hervor, eine Lilie, deren silberner Kelch ein helles Licht ausstrahlte. Und Harald, der wie ein Schmetterling fliegen konnte, hatte einem Schmetterlinge gleich diese wundervolle Blume umgaukelt und mit sehnsuchtstrunkenen Augen in den flimmernden Kelch geblickt, der trotz seiner blumenhaften Zartheit aus leuchtendem Kristall und Edelsteinen gebildet schien. Als sei er mit einem unsichtbaren Faden an diese Lilie gefesselt, die ganz allein auf dem Abhange stand, hatte er sie bald in nahem, bald in weitem Kreise umschwirrt, getragen von einer wundervollen Empfindung wunschlosen Glücks. Ein leises Tönen war in der Luft gewesen; als sei es die ~~laue~~ Luft selbst, diese Luft, die voller Wohlgerüche war, die sänge.

Und seit er Eva kannte, hatte er sie mit diesem Traume in Verbindung gebracht. So wenig sie äußerlich einer Lilie glich, in dem Sinne wenigstens, in dem man Frauen gewöhnlich mit Blumen vergleicht — denn der Eindruck, den sie auf die meisten Menschen machte, war mehr der einer dunklen als einer lichten Schönheit, es war nichts „Blondes" in ihrem Äußern und in ihrem Wesen — so empfand Harald sie doch als die Lilie seines Traumes. Was konnte diese Lilie, wenn er schon seinen Traum deuten wollte, anders sein als sein Ideal? Und war nicht in Eva so viel Glanz und Wärme — mehr geahnt von ihm als gekannt — so viel königliche Schönheit, so viel Grazie und beherrschte Kraft in ihrem Körper, eine solche strahlende Gewalt des Ausdrucks in ihren märchentiefen Augen, eine solche Reinheit, daß er sie wohl der Lilie seines Traumes vergleichen konnte?

So suchte und fand er überall Spuren in seinem Leben, die auf Eva hindeuteten, die es ihm zur Gewißheit machten, daß sie und keine andere ihm Erfüllung sein könnte. Als er, kurz nachdem er Eva kennen gelernt hatte, bald nach jener Winternacht sein Geschäft verkauft hatte, um sich ganz seinen künstlerischen Neigungen zu widmen, da hatte er sich zwar eingeredet, daß der Bankrott und Tod seines Freundes van Heyden ihn endgültig dazu gebracht, das letzte entscheidende Glied in einer langen Kette von Erwägungen gewesen sei. Bald aber war er ehrlich genug, sich selbst einzugestehen, daß er unter Evas stillschweigendem Einflusse gehandelt hatte. Denn ihre Erscheinung, ihr Wesen hatte ein Macht über ihn gewonnen, die er erst später erkannte. Es schien, als sei durch die Begegnung mit diesem immer geahnten und erträumten Ideal der ganze Brennstoff seines halbschlummernden Künstlertums zu einer mächtigen Flamme entfacht worden, und in dem hellen Lichte dieses Feuers hatte er plötzlich gesehen, wie erbärmlich die Existenz sei, die er führte, wie kläglich es sei, einen Beruf auszuüben, dem sein Herz nicht gehörte. Und zwei Jahre lang, zwei lange Jahre, während er die Geliebte nicht sah, nichts von ihr hörte, hatte er sich in geistigen und körperlichen Anstrengungen erschöpft, um eine Reife in seiner Kunst zu erlangen, die andere nicht in zehn Jahren erreichen.

Jetzt, wo er müde, ja angeekelt von der Arbeit auf der Chaiselongue lag, eingehüllt in den grauen Dunst des Mißmutes oder der Verzweiflung, gedachte er oft dieser zwei Jahre der Glut und der Begeisterung, die, aus der Entfernung gesehen, etwas unglaublich Strahlendes hatten. Die Kraft, die er damals besaß, diese unerschöpfliche Kraft, die die Bewunderung seiner Lehrer und Kameraden war: wo war ihre Quelle? In der Liebe und in der Hoffnung auf Liebe! Er stöhnte, wenn er an den Traum dieser zwei Jahre dachte. Er selbst hatte sich das Ziel gesteckt: er wollte vor Eva treten nicht als ein Werdender, sondern als ein Meister.

Und seine Gedanken wanderten weiter, irrten umher und liefen immer wieder in denselben Kanal, während das Atelier dunkel und dunkler wurde. Damals auch war es gewesen, daß der Arzt ihm strenge Schonung gebot, und er eine Zeitlang der Arbeit völlig entsagen mußte, weil er seine Augen überanstrengt hatte. Wie ein Verzweifelter hatte er sich gebärdet; daß Wochen ihn von der Erreichung seines Zieles trennen sollten! Er hatte das Verbot übertreten, und erst als der Arzt die mögliche Erblindung als Folge des Ungehorsams in drohende Aussicht stellte, hatte Harald gehorcht. Ja, einige Wochen des Wartens hatten ihn in Verzweiflung gesetzt — und jetzt?

Er sprang auf und ballte die Hände. Rastlos schritt er in dem dunklen Raume auf und ab. Alles Licht, das noch durch die großen, halbverhangenen Scheiben drang, schien sich auf dem angefangenen Bilde, das auf der Staffelei stand, zu konzentrieren, auf der „Weißen Lilie", wie das Bild heißen sollte. Er blieb vor dem Bilde stehen. Welchen Zweck hatte es wohl, das Bild zu vollenden? Arbeitete er für sich, für seinen Ruhm? Ja, doch wohl für seinen Ruhm! Aber wozu brauchte er Ruhm? Würde er sein Ziel jemals erreichen? War es nicht besser, das Bild zu zerstören, mit geballten Fäusten hineinzuschlagen, wie es Tanja Kovalewska mit seinem Porträt Eva Gönneborgs getan hatte?

Er lachte auf, bitter, unsäglich bitter. Er gedachte Tanjas. Welcher Wahnsinn doch die Liebe war! Welcher Wahnsinn! Was hatte wohl Tanja dazu getrieben, ihn zu lieben, Tanja, diese Enttäuschte, diese Märtyrerin der Liebe? Nichts als „die Lust der Sinne"? Nichts als das, was ihr Freund, der Dichter, den „Dirneninstinkt" genannt hatte? Warum hatte sie gerade ihn geliebt, ihn, dessen Herz erfüllt war von der Liebe zu einer anderen? Und warum liebte er sie nicht wieder, sie, die schön und verführerisch war, sie, die wie eine Weinranke an der Brust des Mannes liegen mußte, den sie liebte? Braucht man denn mehr als die Augen zu schließen, wenn man eine Frau umarmt? Sind sie dann nicht alle gleich, oder die meisten wenigstens? Welcher Unterschied zwischen Evas braunem und Tanjas schwarzem Haar? Ja, war nicht Tanjas unbändige, seidene Fülle sogar schöner? Und welcher Unterschied mochte in ihrer Umarmung liegen, in dem Drucke der weichen Brust, ja in ihren Küssen? Waren nicht vielleicht Tanjas Küsse verführerischer, wilder, ihre Lippen heißer, diese roten Lippen, hinter denen kleine, spitze Zähne wie Perlen standen? War Evas Mund wirklich schön, und würde man wirklich in einen Taumel wilden Entzückens geraten, wie er oft träumte, wenn man hinter den weichen, schmerzlichen Lippen Evas die milchweißen, großen Zähne fühlte?

Welch ein Wahnsinn die Liebe war! Welch ein Wahnsinn!

Und welch ein kluger und starker Mensch war doch dieser Doktor Mainhoff! Der Gedanke schon, sich all das Unästhetische vorzustellen, das selbst dem schönsten Körper anhaftet, und dann kaltblütig zu sagen: „Wie kann man so etwas lieben!" Die Schönheit — die vermeintliche also doch nur! — in der Phantasie einfach Zug um Zug zu zerstören, zu beschmutzen und dann triumphierend auszurufen: „Sehet da, das ist, was ihr liebt!" Wirklich genial. — Freilich, es mochte eine Seele geben. Man brauchte zwar an die Existenz einer solchen nicht zu glauben; aber es gab doch Leute, die von Seelenliebe redeten, ja sogar behaupteten, sie zu empfinden. Bah! Kann man denn eine Seele umarmen, Herrschaften? Ihr umarmt den Körper, und welch ein Körper ist das! Also —!

So der Herr Doktor Mainhoff! Wenn immer aber sich Haralds Gedanken nach dieser Richtung wandten und, mechanisch vorwärtsgetrieben, eine Zeitlang in diesem Kanal fortgelaufen waren, machten sie plötzlich halt. Und Harald fuhr sich über die Stirn. Ein Ausdruck der Verachtung und des Zornes erschien auf seinem Gesicht, und mit einer Gebärde des Ekels, als ob er etwas von sich würfe, sagte er: „Mainhoff ist ein Schw —! Nur ein erbärmlicher Schwächling zerstört das Schöne, das er nicht besitzen kann, zerstört es, um dann seine Existenz leugnen zu können. Natürlich mit Recht! Aber wie erbärmlich!"

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Meiner Mutter Auge.

Meiner Mutter tiefes Auge
Sah ich leuchten weit ins Land —
Und mir war's, als führt' sie wieder
Tändelnd mich an ihrer Hand.

Duftumwebte Wiesenpfade
Zog sie träumend Schritt für Schritt,
Und, des bunten Alls mich freuend,
Jubelnd, jauchzend zog ich mit.

Und sie zeigte mir des Himmels
Wunderbares, lichtes Blau,
Dunklen Ungewitters Drohen
Und der Sonne Bild im Tau.

Und als heute Mai und Frühling
War in Pracht und Fülle da —
Sah ich ihn, wie ihn der Mutter
Tiefes, klares Auge sah.

Werbung.

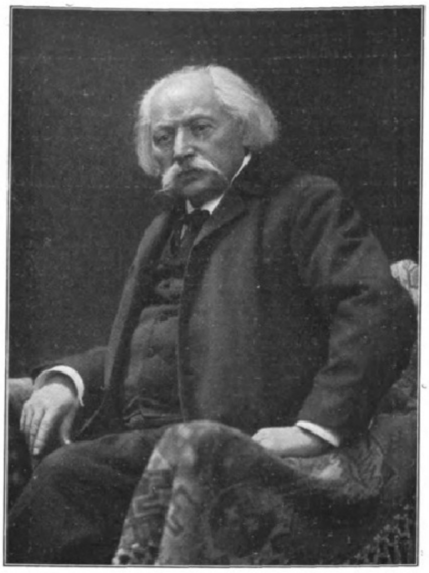
Von **Josefa Metz.**

Schreckt dich der Frühling? Liebste, zittre nicht.
Sieh, er ist jung wie wir und atmet Leben:
Er küßt die Scholle, sie wird Früchte geben.
Und Laub und Blumen stehn in reinem Licht.
Bald kränzen nackte Stäbe sich mit Wein,
Die Ernte naht, wir werden Feste feiern
So reich, so voll! . . . Geöffnet stehn die Scheuern.
Sei du mein Feld, laß mich dein Frühling sein!

Carl Goldmark.

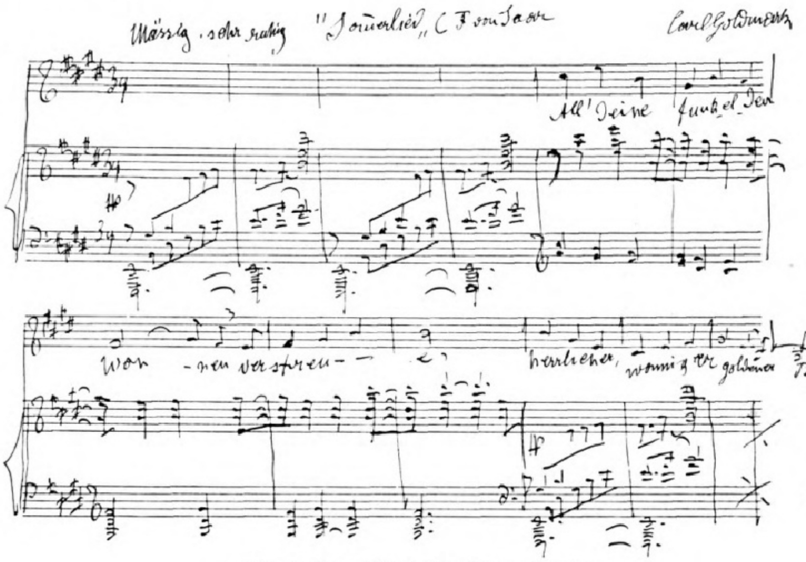
Vom Leben des Mannes, der am 18. Mai inmitten mancher ihm zu Ehren von verſchiedenen größeren Theatern veranſtalteten Kunſtfeſte ſeinen achtzigſten Geburtstag beging, läßt ſich nach Pſalmiſtenart rühmen, daß es Mühe, Arbeit und Erfolg gebracht hat und alſo ein köſtliches geweſen iſt. Carl Goldmark, den wohl jeder muſikaliſche Menſch zum mindeſten als den Komponiſten der beiden Konzertouvertüren „Sakuntala“ und „Im Frühling“, der ſymphoniſchen Suite „Ländliche Hochzeit“, des A-Moll-Violinkonzertes und der Oper „Die Königin von Saba“ kennt, war früh ſchon von ſeinem Geburtsort Keſzthely in Ungarn zur wiſſenſchaftlichen und muſikaliſchen Heranbildung nach der Komitatsſtadt Ödenburg gekommen, woſelbſt er als achtjähriger Knabe ſich erſtmalig öffentlich als Violinſpieler hören ließ. Vom Jahre 1844 ab ſtudierte er bei den Wiener Violiniſten Leopold Janſa und Joſeph Böhm und trat 1847 in das Wiener Konſervatorium ein, das jedoch ſchon im darauffolgenden Jahre wegen der politiſchen Unruhen geſchloſſen wurde. Ein älterer Bruder, bei dem Goldmark ſein Unterkommen gefunden hatte, mußte infolge einer irrigen Verdächtigung nach Amerika flüchten, und ſo ſah ſich denn der achtzehnjährige Muſiker plötzlich in die Notwendigkeit verſetzt, ſelbſtändig weiterzuarbeiten und ganz aus eigenem für ſeinen Unterhalt zu ſorgen. Ein beſcheidenes Engagement als Orcheſtergeiger und die Erteilung wohlfeiler Muſikſtunden dienten ihm dazu, ſein Leben zu friſten, und eifriges muſiktheoretiſches Arbeiten und tonkünſtleriſches Schaffen ermöglichten ihm bereits 1857 ein Beachtung findendes Hervortreten mit eigenen Kompoſitionen. Während zwei ſtiller Arbeitsjahre, die er in Budapeſt verlebte, gelangte Goldmark zu voller Herrſchaft über alle Formen der muſikaliſchen Setzkunſt und zur Meiſterſchaft im Inſtrumentieren. Er kehrte 1860 als komponierender Klavierlehrer wieder nach Wien zurück und errang ſich hier, nachdem ſchon 1864 ſeine treffliche Suite op. 11 für Klavier und Violine beifällig aufgenommen worden war, im Jahre 1865 mit der Uraufführung ſeiner „Sakuntala“-Ouvertüre durch die Philharmoniker den erſten großen Erfolg — und ein Stipendium des Miniſteriums für Kultus und Unterricht, mit deſſen Hilfe er ſich nun zu ſorgenfreierem Schaffen zurechtſetzen konnte. In raſcher Folge entſtanden dann Goldmarks bedeutendſte Konzertkompoſitionen: die ſuitenartige „Ländliche Hochzeit“, eine Es-Dur-Symphonie, zwei feine Orcheſterſcherzi, die Ouvertüren „Im Frühling“, „Pentheſilea“, „Der gefeſſelte Prometheus“ und „Sappho“ und die zwei Violinkonzerte ſowie die farbenprächtige Oper „Die Königin von Saba“, die von Wien her, wo ſie 1875 zur Uraufführung gelangte, ſieghaft über alle größeren Bühnen vorgedrungen iſt. Weiterhin hat ſich Goldmark — mit wechſelndem Erfolge — nur noch als Opernkomponiſt betätigt. „Merlin“ (Wien 1886), „Das Heimchen am Herd“ (Wien 1896), „Die Kriegsgefangene“ (Wien 1898), „Götz von Berlichingen“ (Budapeſt 1902) und „Ein Wintermärchen“ (Wien 1908) — ſo reihen ſich zu ſtattlichem Zuge die Bühnenwerke Carl Goldmarks, die allerdings trotz der modernen Ausgeſtaltung einzelner Szenen ihrem innerſten Weſen nach „Opern“ ſind und als ſolche das muſikdramatiſch-vertiefte Intereſſe unſerer Zeit nicht mehr dauernd zu feſſeln vermögen, wohl aber hinſichtlich ihres bedeutenden rein muſikaliſchen Erfindungsgehaltes, ihrer kunſtreichen Durcharbeitung und ihrer lärmfrei-ſchönen, farbenreichen Inſtrumentierung den hervorragendſten Schöpfungen aus der Wendezeit des neunzehnten zum zwanzigſten Jahrhundert beigezählt werden müſſen. Goldmark iſt ein feiner und reicher Melodiker und Harmoniker und ſtellt als Kontrapunktiker, ohne ſich jemals als ſolcher aufdringlich zu gebärden, ſeinen Mann, und was ſeiner Muſik neben ihrer künſtleriſchen Vornehmheit und Tüchtigkeit beſondere Reize verleiht, iſt einerſeits das auch an Bruchſchen Werken auffällige häufige Hineinklingen von geradezu tempelfeierlichen, prächtig mit Harfen- und Poſaunenklängen verbrämten Hymnenweiſen und von exotiſchen Melodiewendungen und Orcheſterfärbungen und anderſeits das jeweilige Hervorbrechen heiß-erotiſcher Stimmungen, mit deren tönender Ausſtrahlung Goldmark weniger Wagner als den beſten franzöſiſchen Opernkomponiſten zur Seite tritt. Mit ſeinen farbenglühenden, ſinnlich-lebendigen Tonausmalungen orientaliſcher Vorwürfe („Sakuntala“ und „Die Königin von Saba“), mit ſeinen klaſſiziſtiſch-modernen Konzertwerken („Ländliche Hochzeit“, A-moll-Violinkonzert und E-dur-Suite für Klavier und Violine) und ſeinen vielen reizvollen bukoliſch-idylliſchen Klangbildern (Ouvertüre „Im Frühling“, „Frühlingsnetz“ für Männerchor, Klavier und vier Hörner, „Frühlingshymne“ für Altſolo, Chor und Orcheſter, mehrere Szenen der Oper „Das Heimchen am Herd“ und der zweite Akt der Oper „Das Wintermärchen“) hat Goldmark zum Muſikbeſitze der Menſchheit Sonderwerte von Bedeutſamkeit beigeſteuert, und ſo umwebt denn viel dankbares Gedenken die Geburtstagsfeier des Achtzigjährigen.

Arthur Smolian.



Phot. Joſeph Koſſak, Budapeſt.

Carl Goldmark.



Goldmarks „Sommerlied“ in der Handſchrift des Komponiſten.

Miß Florence Nightingale.

Zu ihrem neunzigſten Geburtstage (12. Mai).

In der dankbaren Erinnerung der geſamten gebildeten Welt lebt unvergeſſen fort, daß vor länger als einem halben Jahrhundert eine edle Engländerin als Pionierin für die Organiſation der weiblichen freiwilligen Krankenpflege und Hilfeleiſtung im Kriege voranging und bahnbrechend für den geſamten Feldkrankendienſt zur Reformatorin wurde. Alle Vorurteile, Hinderniſſe und Schwierigkeiten mutig überwindend, eilte Miß Florence Nightingale damals auf den Kriegsſchauplatz in Feindesland, um den Verwundeten und Kranken Troſt und vernunftgemäße Pflege zu bringen.

Florence Nightingales Wiege ſtand in der ſchönen Stadt am Arno, nach der ſie ihren Namen erhielt. In den glücklichſten Verhältniſſen wuchs ſie neben einer älteren Schweſter auf dem Landſitze der Eltern Lea Hurſt in Derbyſhire (England) heran und genoß die denkbar ſorgfältigſte Erziehung. Ihr Vater unterrichtete ſie in Latein und Mathematik, ihre Mutter in allen Zweigen weiblicher Handarbeiten; eine treffliche Erzieherin, die einen weittragenden Einfluß auf ihre Entwicklung ausübte, leitete ihre umfaſſenden Sprachſtudien und erteilte ihr Muſik- und Malſtunden. Ihre Hilfsbereitſchaft und Fürſorge für Arme und Kranke machte ſich ſchon frühzeitig bemerkbar und ſchien ſie auf ihre künftige Lebensarbeit, das menſchliche Elend zu lindern, hinzuweiſen. Zur Jungfrau herangeblüht, ſtudierte ſie mit Vorliebe mediziniſche Bücher, und wenn ſie mit ihren Eltern zur „Season“ in London weilte, verſäumte ſie, obgleich ſie auch geſelligen Freuden nicht abhold war, doch niemals, Hoſpitäler und Aſyle zu beſuchen, die heute Muſteranſtalten ſind, damals aber noch arge Mißſtände aufwieſen. Ihr klarer, ſcharfer Blick erkannte ſofort, daß alle Geſchicklichkeit der Ärzte nichts nützt, wenn ſie nicht von gewiſſenhaften und tüchtigen Pflegerinnen unterſtützt werden. Dies wirkte beſtimmend auf ihren Entſchluß, Krankenpflege zu ſtudieren.

Im Jahre 1845 machte ſie mit ihren Eltern und ihrer Schweſter eine Reiſe durch Deutſchland, Italien, Frankreich und Ägypten. Überall ſuchte ſie in den größeren Städten Hoſpitäler auf, überall unterrichtete ſie ſich über Behandlung und Verpflegung der Kranken. Mit der praktiſchen Krankenpflege machte ſie ſich in einer mehrjährigen Lehrtätigkeit bei den Barmherzigen Schweſtern in Paris und ſeit 1849 in der Diakoniſſenanſtalt zu Kaiſerswerth vertraut, über die ſie in der Schrift „The institution of Kaiserswerth for the practical training of diaconesses“ (London 1850) berichtete. Da ihr Wunſch, eine ähnliche Anſtalt in ihrem Vaterlande zu errichten, ſich nicht erfüllte, widmete ſie nach ihrer Heimkehr ihre Zeit, Kraft und Mittel einem Kranken- und Zufluchtshauſe für Erzieherinnen, dem ſie eine muſterhafte Einrichtung ſchuf. Bald darauf ſollte ihr Name, ihr Ruhm durch die ganze gebildete Welt erklingen.

Miß Nightingale hatte bereits im Herbſt infolge der traurigen Berichte vom Kriegsſchauplatz in der Krim den Entſchluß gefaßt, ſich nach der Krim zu begeben. Eine Anfrage des Staatsſekretärs Sidney Herbert, ob es nicht möglich wäre, eine Anzahl von Krankenpflegerinnen unter ihrer Leitung zu gewinnen, ließ ſie deſſen Ausführung beſchleunigen. Am 24. Oktober reiſte ſie, begleitet von achtunddreißig Pflegerinnen, nach dem Kriegsſchauplatz ab.

Am 5. November kam ſie in Skutari an. Die Stadt war überfüllt von Verwundeten, Kranken und Hungernden; alle grauenvollen Schilderungen des Elends wurden durch die Wirklichkeit übertroffen. Bald wurde Miß Nigthingale die Seele der geſamten Pflege; allen voran war ſie, wo es galt, zu helfen und zu retten. Ihr organiſatoriſches Talent, ihr praktiſcher Sinn betätigten und bewährten ſich überall, und obgleich die Zahl der Verwundeten nach jeder Schlacht wuchs, zeigte ſich in der Abnahme der Krankheiten, in den verminderten Todesfällen am ſichtbarſten ihr unermüdlich aufopferndes Wirken.

In Balaklawa, wohin ſie gereiſt war, um die Hoſpitäler zu beſichtigen, verſagte ihre Kraft; mutig raffte ſie ſich auf und blieb den ganzen Winter auf ihrem ſchweren, ſelbſtgewählten Poſten. Es war nur zu natürlich, daß die Truppen ſie vergötterten. Im Mai erkrankte ſie an einem hitzigen Fieber, und einige Tage fürchtete man für ihr Leben; das ganze Heer jubelte, als ihre Geneſung bekannt wurde. Ungezählte Segenswünſche begleiteten ſie im Auguſt 1856 bei ihrer Rückkehr in ihr Vaterland. Der Sultan der Türkei ſandte ihr ein koſtbares Armband, die Königin von England ſchenkte ihr ein Brillantkreuz und lud ſie zu einem Beſuche in Balmoral ein.

Um ihr die Dankbarkeit der Nation zu beweiſen, wurde eine Sammlung angeregt, die 50000 Pfd. St. ergab. Dieſe ihr als „Nightingale-Fonds“ zur Verfügung geſtellte Summe benutzte die edle Frau zur Errichtung einer Krankenpflegerinnenſchule, die ihren Namen trägt und mit dem St.-Thomas-Hoſpital verbunden iſt. Dieſer hat ſie fortan ihre Tätigkeit geweiht und, obgleich ſchwer leidend, bis vor wenigen Jahren vorgeſtanden; in ihren Schülerinnen ſind ihr jedoch treue Helferinnen und Mitarbeiterinnen erwachſen. Im Frühling 1908 erfuhr Miß Nightingale die höchſten Auszeichnungen; der König von England verlieh ihr den Order of Merit, und ſie wurde zur Ehrenbürgerin der City von London ernannt. Ihre Erfahrungen hat Miß Nightingale in verſchiedenen Schriften niedergelegt; ihr Werk „Notes of nursing“ (Bemerkungen über Krankenpflege) iſt ein wahrer Hausſchatz und enthält viele beherzigenswerte Winke.

Miß Nightingales edle Wirkſamkeit hatte ſchon einen bedeutenden Einfluß auf die Organiſation der Vereine vom Roten Kreuz. An ihrem Lebensabend hat ſie die Genugtuung, daß das engliſche Krankenpflegeweſen eine außerordentliche Höhe erlangt hat. Nicht alle ihre hochgeſpannten Anforderungen, ſo die bezüglich der Ausbildung der Krankenpflegerinnen, ſind in Erfüllung gegangen; doch gilt dieſe als vorbildlich, und ihr Beiſpiel iſt in neuerer Zeit in den Erörterungen, die ſich an die ſtaatliche Neuordnung des deutſchen Krankenpflegeweſens knüpften, wiederholt herangezogen worden.

Breslau. Regina Neißer.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Miß Florence Nightingale.

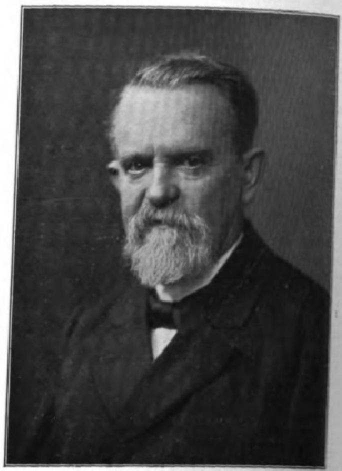
Die Kölner Blumenſpiele.

Die dichteriſchen Turniere die alljährlich am erſten Maienſonntag in der Domſtadt am Rhein im blumengeſchmückten Gürzenich-Saale ſtattfinden, hatten auch diesmal den Preisrichtern wieder eine Fülle von Arbeit auferlegt, und aus den vielen hundert poetiſchen und novelliſtiſchen Schöpfungen konnten nur elf eines Preiſes für würdig erachtet werden. Die Glücklichen, die aus der Hand der Blumenkönigin die ebenſo wertvollen wie ſinnigen Auszeichnungen entgegennehmen konnten, waren Frl. Margarete Bruch-Berlin für ein Liebesgedicht, in welcher Kategorie ſich auch Dettmer v. Sarnetzki-Köln einen Preis erſang. Unter den eingegangenen religiöſen Dichtungen wurde die von Walter Dittmann in Görlitz als die beſte erachtet. Für Vaterlandsgedichte holten ſich Georg Buſſe-Palma-Berlin und Alberta v. Puttkamer-Baden den Preis. Für die beſte Novellette konnte Werner Richter-Berlin den Ehrenpreis aus der Hand der Blumenkönigin entgegennehmen, während auf dem Gebiete der Kölniſchen Ballade Frl. Sophie Kloerß-Schwerin Siegerin blieb. Den Henrici-Becher holte ſich Helene Göricke-Stettin für ihr Volkslied; für Kinderlieder, Balladen und Humoresken wurden Luz Scheibe-Mervarid-Breslau, Frl. Roſa Ilſe-Lichterfelde und Heinrich Bredow-Hamburg als Sieger proklamiert. Wie man ſieht, war die Beteiligung an den literariſchen Wettkämpfen allgemein, ein Beweis, daß der Gedanke der von Johannes Faſtenrath nach ſpaniſchem Vorbilde nach Deutſchland verpflanzten Blumenſpiele immer weitere Wurzeln ſchlägt. Als Königin des Feſtes erſchien diesmal nicht wie im vergangenen Jahre eine Fürſtin von Geblüt, ſondern Frl. Margarete Bruch, eine Tochter des Komponiſten Max Bruch, die, wie ſchon erwähnt, mit dem erſten Preiſe für das von ihr eingeſandte Liebesgedicht bedacht wurde, und die ihres ehrenvollen Amtes mit poeſievoller, jungfräulicher Anmut waltete. Zum erſtenmal kamen bei der diesjährigen Blumenſpielfeier auch die Ehrengaben aus der Faſtenrath-Stiftung zur Verteilung, und zwar erhielten dreizehn deutſche Schriftſteller insgeſamt 18000 ℳ, während 2000 ℳ hilfsbedürftigen Kölner Literaten zugewandt wurden. A. D.

Prof. D. Emil Kautzſch.

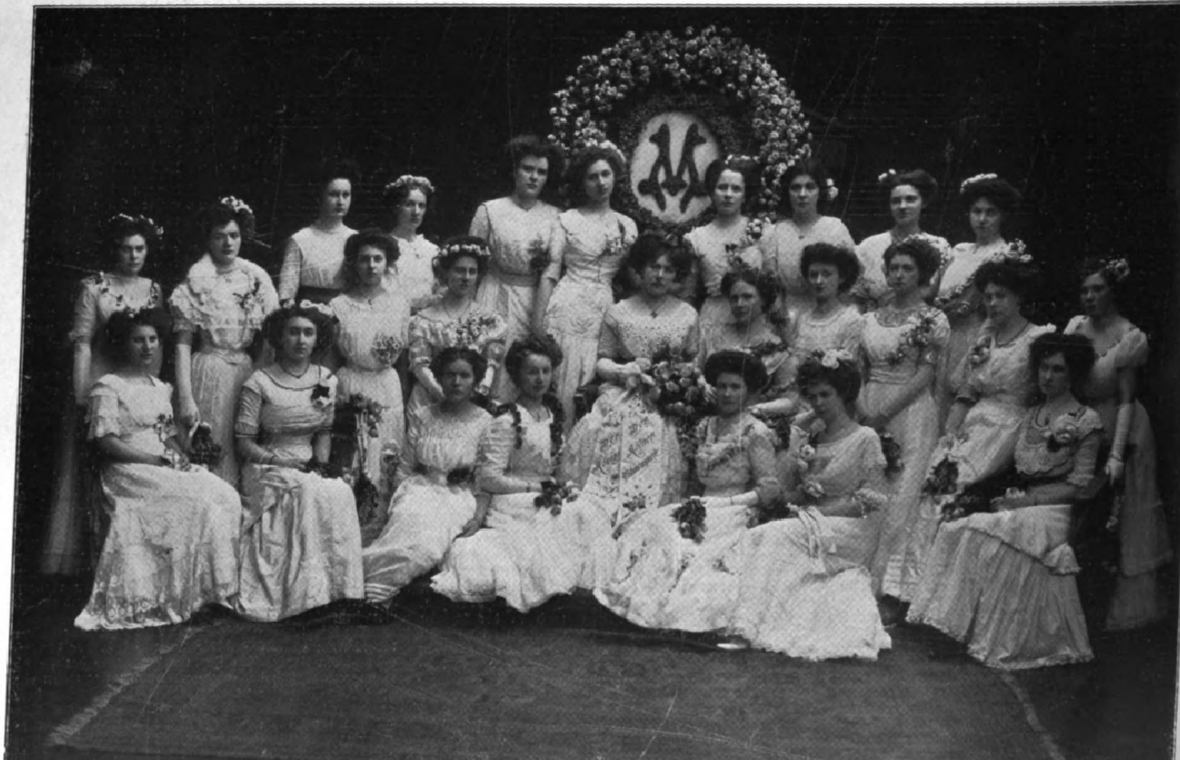
In Halle ſtarb im Alter von achtundſechzig Jahren der ordentliche Profeſſor für altteſtamentliche Exegeſe Dr. theol. et phil. Emil Kautzſch am 7. Mai plötzlich an Gehirnſchlag. Emil Kautzſch iſt am 4. September 1841 zu Plauen i. V. geboren. In Leipzig, wo er Theologie und Orientalia ſtudiert hatte, promovierte er 1863 zum Doktor der Philoſophie. Dann wurde er Gymnaſiallehrer. Im Jahre 1869 erwarb er den Lizentiatengrad und erhielt bald nachher die Venia legendi in der theologiſchen Fakultät der Univerſität Leipzig. Zwei Jahre ſpäter wurde er hier außerordentlicher Profeſſor; 1872 ging er als ordentlicher Profeſſor nach Baſel. Von dort wurde er 1880 als Nachfolger Dieſtels nach Tübingen berufen. Zu Michaelis 1888 ſiedelte er nach Halle in Schlottmanns Stelle über. Im Jahre 1898 war er Rektor der Univerſität Halle.

Mit Emil Kautzſch iſt ein Gelehrter von gründlichſtem Wiſſen und umfaſſender Bildung, ein Dozent von liebenswürdigſtem Charakter aus dem Leben geſchieden. Seine Forſchungen ſind von dauerndem Wert. Von ſeiner Doktordiſſertation an galt ſeine Arbeit dem Alten Teſtament. Auf dieſem Gebiet hatte er glänzende Erfolge. Seine Überſetzung der altteſtamentlichen Schriften, die er mit anderen Gelehrten herausgab, iſt muſtergültig nach Form und Gehalt. Über den ſprachlichen Studien vergißt er nicht die äſthetiſche Seite des Alten Teſtaments, das er in der großartigen Weiſe Herders zu betrachten verſteht. Den neueren Ergebniſſen in Rhythmik und Metrik wird er trefflich gerecht. Die religiöſe Bedeutung des Alten Teſtaments, bei deſſen Lektüre er die geſicherten Ergebniſſe der Wiſſenſchaft auch im Jugendunterricht benutzt ſehen will, hat er nachdrücklich betont. Seine Hauptwerke bleiben deshalb: „Die Heilige Schrift des Alten Teſtaments“; „Abriß der Geſchichte des altteſtamentlichen Schrifttums“; „Bibelwiſſenſchaft und Religionsunterricht“; „Die bleibende Bedeutung des Alten Teſtaments“; „Die Poeſie und die poetiſchen Bücher des Alten Teſtaments“. Als Philolog hat er weitreichenden Einfluß erlangt. Durch ſeine Bearbeitung der „Hebräiſchen Grammatik“ von Geſenius und die Herausgabe eines Übungsbuches hat er die Kenntnis des Hebräiſchen auf Schulen und Univerſitäten mächtig gefördert. Die Früchte ſeiner Lehrtätigkeit ſind nicht minder koſtbar. Mit ſeinen Hörern verknüpfte ihn ein faſt väterliches Verhältnis. Selbſt im Examen leuchtete neben aller Gründlichkeit und Sachlichkeit der Prüfung die Freundlichkeit und Liebenswürdigkeit ſeines Weſens hervor. Emil Kautzſch gründete den Deutſchen Verein zur Erforſchung Paläſtinas und beteiligte ſich ſelbſt vor einigen Jahren an den Ausgrabungen am Gebirge Karmel. Lebhaftes Intereſſe widmete er gemeinnützigen Beſtrebungen. Keine Mühe ließ er ſich verdrießen, wenn es ſich um das Allgemeinwohl handelte. Wie in Tübingen hat er auch in Halle ein Evangeliſches Vereinshaus eingerichtet und ſorglich ſeine Verwaltung geleitet. So hat er ſich allenthalben Liebe und Verehrung erworben. Viele Freunde und Tauſende von dankbaren Schülern werden ihm ein treues Gedächtnis bewahren.



Phot. Fritz Möller, Halle a. S.

Prof. D. Emil Kautzſch, † am 9. Mai.



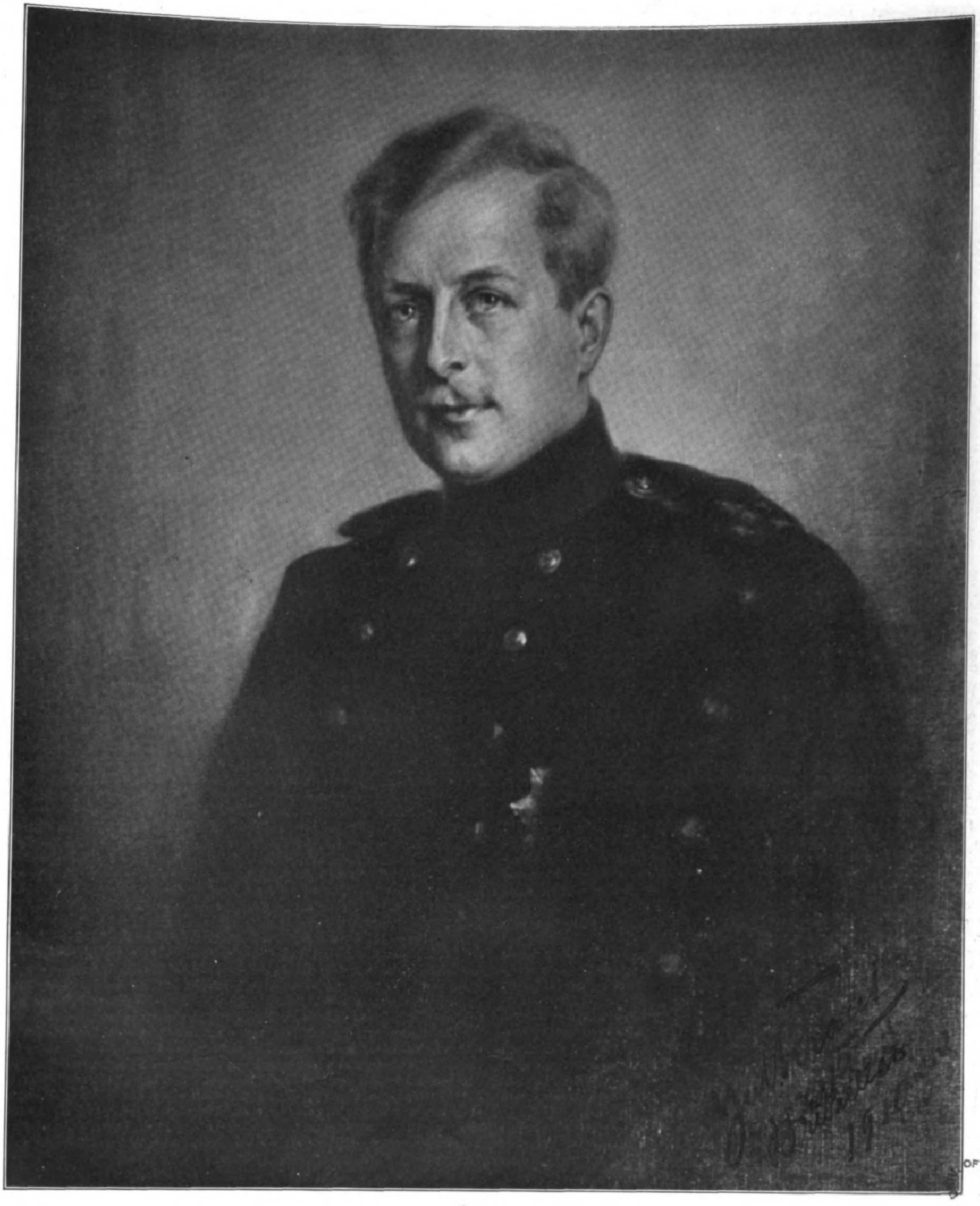
Phot. Höffert-Blum, Köln.

Von den Kölner Blumenſpielen 1910. Die Blumenkönigin, Fräulein Margarete Bruch, im Kreiſe ihrer Hofdamen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Jllustrirte Zeitung

Weltausstellung Brüssel 1910



Albert

Nach einem Gemälde von Prof. Julius Kraut.

Belgiens Ausbreitung

Von Paul Mussche.

Der Ausländer wird in den offiziellen Reden, welche die Eröffnung der jetzigen Ausstellung begleiteten, wiederholt das Wort „Belgische Ausbreitung“ vernommen haben. Er wird sich gefragt haben: was bedeutet dieser Ausdruck im Grunde genommen, und warum hat man ihre Elemente nicht in einem besonderen Pavillon aufgestellt, katalogisiert und numeriert?

Es wäre das schwierig und unnütz gewesen, denn die Bewegung, die man unter der Bezeichnung der Belgischen Ausbreitung begreift, findet man allerorten im Solbosch — der Stätte der Weltausstellung — zerstreut, ja, diese Weltausstellung selbst ist gerade eine in die Augen springende Offenbarung jener lebendigen Kräfte, welche diese Belgische Ausbreitung fortwährend hervorrufen und befruchten.

Die Belgische Ausbreitung ist, um es mit wenigen Worten zu sagen, das Bedürfnis Belgiens, nach außen hin neue Absatzgebiete für seine wirtschaftliche Tätigkeit zu suchen. Diese Auslegung des Wortes Ausbreitung bleibt jedoch notwendigerweise unvollständig; drückt sie doch in keiner Weise die mindestens ebenso bedeutenden Interessen aus, die Belgien auf dem Gebiete der Künste, der Wissenschaften und der Literatur hat, und die ihm ebenfalls einen hohen Platz unter den modernen Kulturstaaten zusichern. Man darf in der Tat nicht vergessen, wenn man die nationale Ausbreitung im Auge hat, daß Belgien in den letzten Jahren einen Maeterlinck hervorgebracht hat, einen Verhaeren, van Beneden und van der Velde, um von einem zu sprechen, den man in Deutschland besser kennt als in Belgien selbst. Sie verschafften Belgien eine Autorität, die ihm seine Gewebe, seine Schienen, seine Waffen oder seine Lokomotiven kaum verleihen konnten.

Letztere Erzeugnisse sind jedoch für die Lebensfähigkeit der belgischen Nation unentbehrlicher als der Weltruf, den seine Künstler und Gelehrten erringen können. Man denkt daher, wenn man von einer Belgischen Ausbreitung spricht, gewöhnlich an materielle Interessen.

Diese nun ist eine logische Folge der Existenz Belgiens überhaupt. Ein großes Volk wie Belgien, eingekeilt in einen kleinen Bezirk — 7 386 444 Einwohner auf 29 456 qkm — verbraucht auf dem einheimischen Markt nur einen geringen Teil der Erzeugnisse seiner Fabriken, und die Ausfuhr ist für Belgien daher ebenso unentbehrlich wie die von seinen Bewohnern eingeatmete Luft.

Die Sorge, neue Absatzquellen für die einheimischen Produkte zu gewinnen, entstand bereits in dem Augenblick der Festigung der nationalen Unabhängigkeit. Um 1840 herum bemühte sich Belgien, in Guatemala, Brasilien und Guinea Niederlassungen zu schaffen, um seine Auswanderung nach jenen Staaten zu lenken. Diese Kolonisierungsversuche scheiterten jedoch, und man mußte sich bis zum Jahre 1860 gedulden, ehe das Wort erklang: „Belgien scheint sich nicht genug zu erinnern, daß das Meer eine seiner Grenzen bespült.“

Jene Stimme war die Leopolds II., der, damals noch Kronprinz, im Senat sagte: „Ich empfinde, aus innerster Überzeugung, den Reichtum unserer Hilfsquellen, und ich wünsche leidenschaftlichst, daß mein schönes Land die notwendige Kühnheit besitze, jene großen Vorteile aus ihnen zu ziehen, die es nach meiner Meinung daraus entnehmen kann ... Ich glaube, der Augenblick zu unserer Ausbreitung nach außen ist gekommen; ich glaube, es ist keine Zeit mehr zu verlieren, will man nicht befürchten, die besten Plätze — sie werden ohnehin schon selten — nach und nach durch unternehmungsfreudigere Nationen, als es die unsrige ist, besetzt zu sehen ... Ich wünschte, daß nicht auf den Bahnhöfen von Antwerpen und Ostende, wo unsere Eisenbahnen haltmachen, die Welt für uns zu Ende sei. Dort öffnet sich im Gegenteil erst unserer nationalen Tätigkeit eine neue und breite Straße. Ich wünschte, daß diese heutigen Endstationen bald die Abfahrtsstellen für zahlreiche Dampfer würden, welche über das Meer hinaus unsere Eisenbahnen fortsetzten und ihnen jenen Transitverkehr verschaffen, der ihnen zu entschlüpfen droht.“

Dieser zweifache königliche Mahnruf blieb jedoch ohne jeden Widerhall. Aus ureigenster Initiative berief alsdann Leopold II. im Jahre 1876 jene Geographische Konferenz nach Brüssel, aus der die Internationale Afrikanische Vereinigung hervorgegangen ist, welche, namentlich durch die Bemühungen Bismarcks am Vorabende der Berliner Konferenz, die den Unabhängigen Kongostaat sanktionierte, als souveräner Staat anerkannt wurde. Wie dieser nunmehr auch rechtlich eine belgische Kolonie wurde, nachdem er es moralisch fast stets gewesen war, das zu erzählen ist unnötig; gehört dieses Ereignis doch zur Geschichte der jüngsten Tage. Sie ist übrigens zusammengefaßt in den Worten, welche König Albert am 30. April, im Augenblick der Einweihung des neuen Kongomuseums und der Kolonialausstellung in Tervueren, aussprach. Dem ersten belgischen Minister der Kolonien, Renkin, antwortend, sagte nämlich der Monarch bezüglich der Ausbreitung Belgiens in Afrika: „Um dieses Programm auszuführen, offenbarten unsere Landsleute Eigenschaften einer Initiative, eines Organisationsvermögens, von Ausdauer und Mut, die wahrhaft bewundernswert sind, und denen man nie genug Anerkennung wird zollen können. Wir wollen vor allem nicht vergessen, daß es Belgier waren, aus unseren Regimentern hervorgegangene Offiziere und Unteroffiziere, welche der Allmacht der arabischen Neger die entscheidensten Schläge beibrachten.“

Heute befindet sich Belgien im unbestrittenen Besitze dieses ungeheuren Reiches, das achtzigmal so groß ist als das Mutterland selbst, und Belgien wurde damit zur vierten Kolonialmacht der gesamten Welt. Es wird nunmehr diese afrikanischen Besitztümer rationell zu verwerten suchen. Nach Auffassung der Minister, welche die Einverleibung des Kongostaates in Belgien unterzeichneten, soll dieses friedliche Eindringen unter die eingeborenen Völkerschaften, deren Schutz Belgien übernommen, ein Werk der Gerechtigkeit und hoher Zivilisation sein.

Die Belgische Ausbreitung wird in der Durchführung dieser Aufgabe ein fruchtbares Feld für ihre Tätigkeit finden.

Bis heute findet sie dagegen wenig Anwendung auf den Seeverkehr, und als Wilhelm II. ausrief: „Die Zukunft Deutschlands liegt auf dem Wasser“, wurde er besser verstanden. Die belgische Handelsmarine verfügt kaum über 130 000 Tonnen. Dagegen zahlt Belgiens ausländischer Handel jährlich über 150 Millionen Franken an fremde Reedereien. Mit dieser Summe, Kapital, Zinsen und Löhnungen einbegriffen, könnte es sich sehr wohl eine nationale Flotte von 700 000 Tonnen leisten. Belgien ist damit also den ausländischen Marinen tributpflichtig, die Antwerpen als Anlaufs-, bzw. Ausgangshafen benutzen — 60 Prozent der belgischen allgemeinen Ausfuhr nimmt den Weg über London — und diese Abhängigkeit kann ihm eines Tages teuer zu stehen kommen. Seit einigen Jahren ermutigt man auch den einheimischen Hochseefischfang und die Bildung einer nationalen Handelsmarine sowie die Ausbildung von belgischen Matrosen und Offizieren. Man erhofft auch von einem neuerdings beschlossenen Gesetz über Schiffshypotheken einen Aufschwung im nationalen Reedereiwesen.

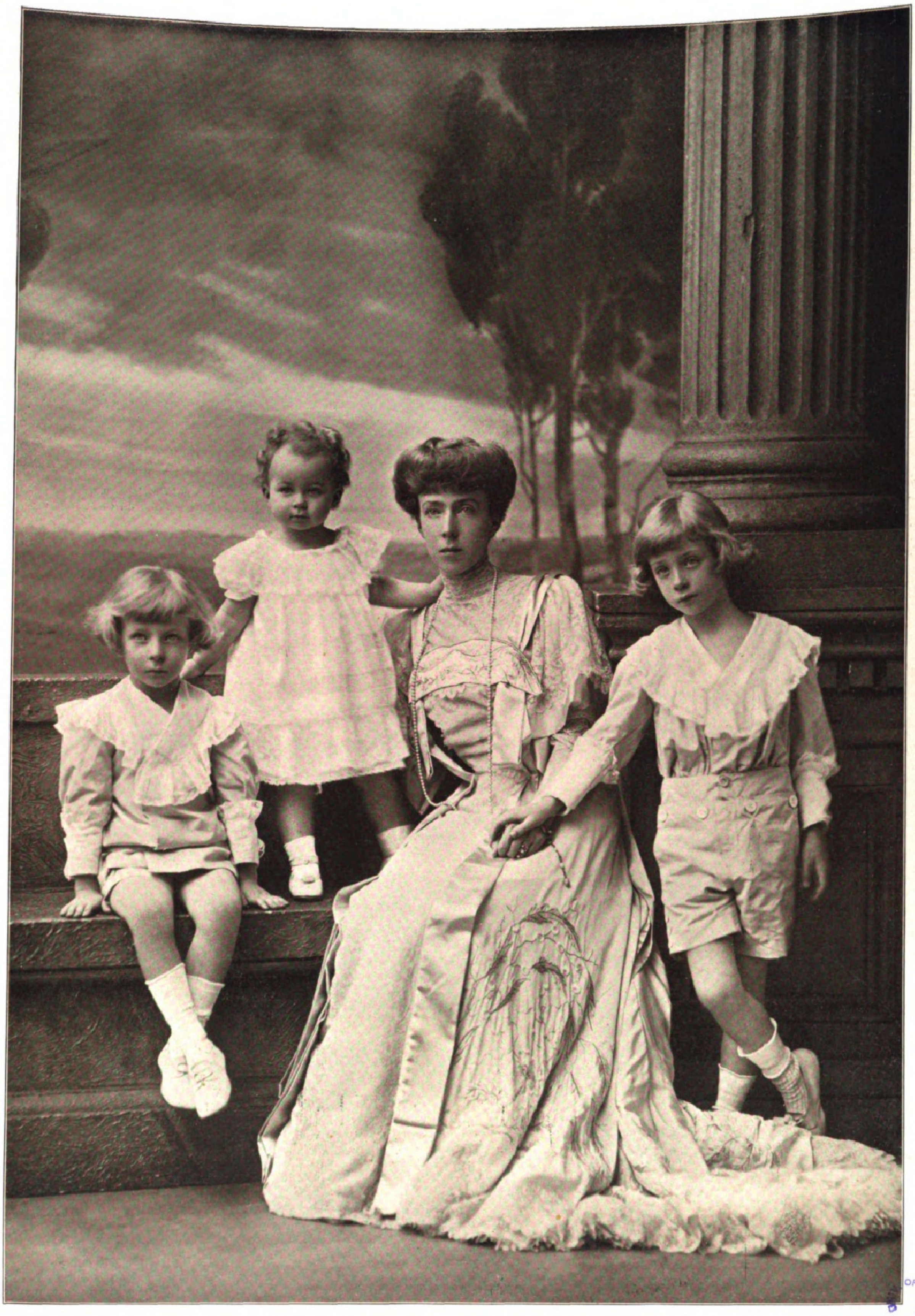
Der Belgier ist ein guter Industrieller, aber ein mittelmäßiger Kaufmann. Er verläßt sich viel zu sehr auf seine Makler in London und Hamburg, die ihm jedoch erst ihre Aufträge überweisen, wenn der Hunger ihrer eigenen Landsleute gestillt ist.

Die Belgische Ausbreitung offenbart sich dann noch in der Begründung von belgischen Unternehmungen im Auslande. Eine Statistik des Ministeriums des Äußeren zählt deren 1500 auf, die über alle Länder verteilt sind. Man sieht auf der Brüsseler Weltausstellung einen Globus, auf dem, als lehrreiches Beispiel, die Ausbreitung einer bestimmten belgischen Industrie veranschaulicht ist, nämlich die der Straßenbahnen. Diese graphische Darstellung ist ungemein belehrend; besagt sie doch, daß allein in Italien 33 Unternehmungen von Straßenbahnen von Belgiern ins Leben gerufen wurden oder noch betrieben werden! Häufig haben auch Belgier, Hand in Hand mit deutschen Gruppen, überseeische elektrische Unternehmungen verwirklicht, so namentlich vor zwei Jahren in Buenos Aires.

Wie soll es nun geschehen, daß Belgien, dessen allgemeiner Handel sich 1907 bereits auf 11 314 Millionen, der Sonderhandel auf 6621 Millionen, der Transitverkehr auf 2343 Millionen belief, das 250 Einwohner auf jedes Quadratkilometer, 280 Geburten auf 1000 Einwohner, 2100 km Eisenbahnen zählt, von dessen Oberfläche 43 Prozent ertragsfähige Erde ist, dessen Kohlenerzeugnis 23 Millionen Tonnen, dessen Gußeisen und Stahlproduktion 2 500 000 Tonnen beträgt, von dessen Einwohnern jährlich jeder durchschnittlich 100 Briefe und fast ebenso viele Postkarten schreibt und empfängt, dessen Hafenverkehr im Jahre 1908 im Ein- und Auslauf 10 268 Schiffe von 13 441 093 Tonnengehalt aufwies, dessen öffentlicher Reichtum auf 25 Milliarden geschätzt wird — wie soll es nun geschehen, daß dieses Belgien, dessen relative Berufung und absolute Schwäche obige Ziffern klar genug ausdrücken, trotzdem seine Stellung behaupten, seine wirtschaftliche Ausbreitung entwickeln und der Weltkonkurrenz die Spitze bieten kann, gegenüber jenen so bewundernswert ausgerüsteten Kolossen, wie es Deutschland, England und Frankreich sind? Der mir zur Verfügung stehende Raum erlaubt mir leider keine eingehendere Auslegung dieses Problems. Ich möchte jedoch hier noch hervorheben, daß die Neutralität Belgiens, die diesem Lande einerseits zwar eine prinzipiell untergeordnete Stellung verleiht, anderseits gerade seiner wirtschaftlichen Ausbreitung inmitten der internationalen Wettbewerbe sehr häufig zu Hilfe kommt. Ich möchte ferner noch hinzufügen, daß einsichtige Männer in diesem Augenblick sich sehr lebhaft der Ausdehnung des Fachunterrichts der Arbeiterklasse in Belgien annehmen, um auf diesem Wege zu einer Verbesserung der einheimischen Erzeugnisse zu gelangen; daß man ferner in gewissen Kreisen die Begründung von belgischen Banken im Auslande erwägt, um auf diese Weise zur Kräftigung des belgischen Kredits und Handels daselbst beizutragen.

Die Belgische Ausbreitung betätigt sich noch in verschiedenerlei Gestalt. So werden die zahlreichen auf den belgischen Hoch- und Fachschulen ausgebildeten fremdländischen Ingenieure häufig gute Kunden der nationalen Industrie, deren Vorzüge sie studiert und kennen gelernt haben. Viele fremde Länder, so China, Persien, Japan, Bolivia, berufen belgische Fachleute zwecks Organisation gewisser Zweige ihrer öffentlichen Verwaltungen.

Die Bewegung, die ich hier nur oberflächlich streifen konnte, hat auch eine sehr umfangreiche Literatur, Zeitschriften und Sondergruppen in das Leben gerufen. So verzeichnet namentlich die „Expansion Belge“ alle Offenbarungen der nationalen Tätigkeit außerhalb Belgiens. Sie berichtet sowohl über einen Sieg der Genter Ruderer in Hanley und über einen neuen Erfolg Maeterlincks in Berlin wie über die Bohrung einer Grube in Katanga und die Eroberung eines neuen Absatzgebietes für Belgien im äußersten Osten. Alles das zusammengenommen erläutert noch am schlagendsten den Begriff: Belgische Ausbreitung!



Phot. Alexandre, Brüssel.

Königin Elisabeth von Belgien im Kreise ihrer Kinder.

Weltausstellung Brüssel 1910

Die jüngste Weltausstellung.

Von Alfred Ruhemann.

Sie ist nicht die erste belgische und wird nicht die letzte sein. Eine weitere ist bereits angekündigt: die Genter von 1913. Der jetzigen gingen voraus die von Antwerpen (1885), Brüssel (1888), Antwerpen (1894), Brüssel (1897) und Lüttich (1905). Seit 1851, wo nach einem verunglückten Versuche Frankreichs 1849 England die erste Weltausstellung in seinem Cristall Palace aus der Taufe hob, haben Frankreich und Belgien sich um die Ehre gestritten, die meisten Weltausstellungen aufweisen zu können. Frankreich zählte bisher deren nur vier und scheint auf weitere Weltjahrmärkte im eigenen Hause zunächst verzichten zu wollen. Belgien marschiert munter seinem siebenten entgegen. Es hat also nicht nur ein moralisches und wirtschaftliches Gefallen an solchen Veranstaltungen, sondern auch eine große Erfahrung darin. Mehr oder weniger mußte daher auch die jetzige Brüsseler Weltausstellung einen Erfolg zeitigen. Dieser Erfolg muß um so höher angeschlagen werden, als es wirklich nicht leicht war, die Völker nochmals aus ihrer Ausstellungsträgheit aufzurütteln. Belgien aber ist ein wirtschaftlich so hochstehendes Land, Brüssel eine so rührige und angenehme Stadt, daß fast alle Staaten der Welt, offiziell und nicht offiziell, auf dieser Weltausstellung vertreten sind. Ausgeschlossen haben sich nur Rußland, Schweden, Norwegen, Portugal und die Balkanstaaten mit Ausnahme der Türkei. Sonst sind sie alle zur Stelle, Belgien, Frankreich, Holland selbst mit hervorragenden Kolonialabteilungen. Amtlich vertreten sind an zwanzig Staaten: Deutschland, England, Brasilien, Frankreich, Dänemark, Holland, Luxemburg, Italien, Spanien, die Türkei, Peru, Persien, Monako, die Schweiz, Nikaragua, Kanada, China, Haiti, St. Domingo und Uruguay. Mit Kollektivausstellungen treten noch auf Österreich, die Vereinigten Staaten von Amerika und Japan. Alle diese Länder sind teils in den Industrie- und Maschinenhallen, teils in eigenen Gebäuden untergebracht. Deutschland ist wohl das einzige Land, das alle Fächer seiner Ausstellungsgüter, die schönen und angewandten Künste selbst mit eingeschlossen, ausnahmslos auf einem eigenen Gelände vereinigt hat. Die Baulichkeiten der Brüsseler Weltausstellung bedecken auf einer Ausdehnung von rund 100 ha eine Fläche von 250000 qm, von denen 150000 auf die Industrie- und Maschinenhallen entfallen.

Baron Léon Janssen,
Präsident des Exekutivkomitees der Gesamtausstellung.

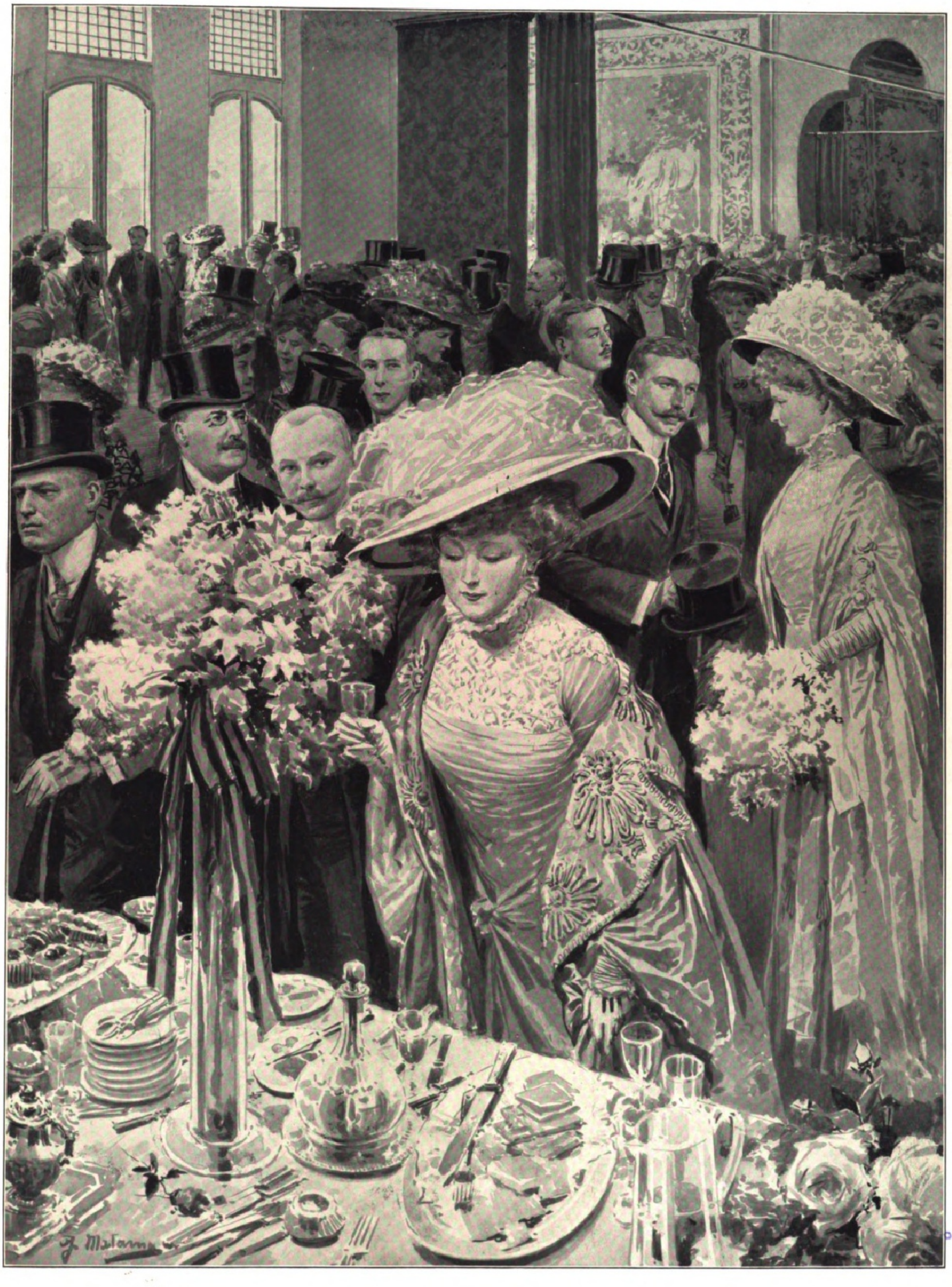
Graf van der Burch. Eugène Keym.

Die Generaldirektoren der Weltausstellung.

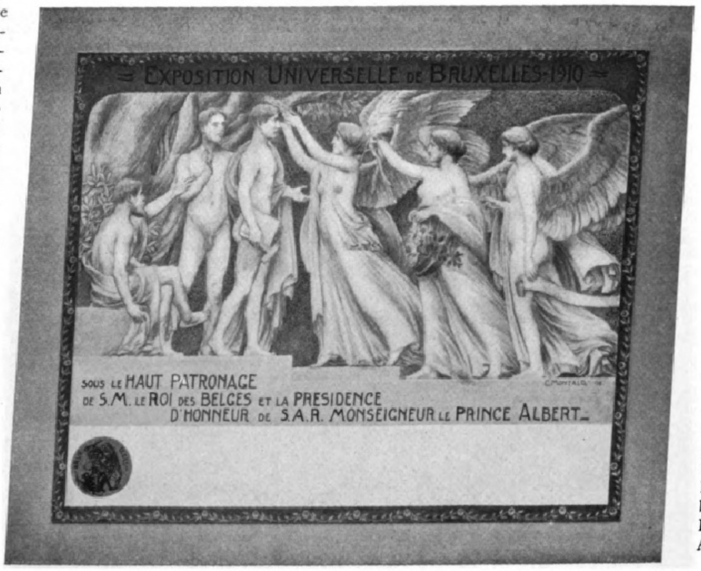
Herzog v. Ursel,
Generalkommissar der belgischen Regierung.

Auch diesmal ist die belgische Weltausstellung ein Privatunternehmen unter der Aufsicht und dem Protektorat des Staates. Wie Dr. G. Rahlenbeck, Sohn des bekannten, vor Jahren in Brüssel verstorbenen deutschen Geschichtsforschers, selbst einer der verdienstvollsten Verfechter des deutschen Rechtsschutzes in Belgien, in einem für Aussteller sehr wichtigen, kürzlich erschienenen Handbüchlein „Das Recht der Ausstellungen und die Weltausstellung Brüssel 1910“ ausführt, wurde diese auf eigenes Risiko von der Compagnie de l'Exposition unternommen. Sollte sich jedoch ein Fehlbetrag einstellen, so wird dieser Verlust bis zu einem Meistbetrag von einer Million vom Staate getragen werden. Sollte dagegen die Ausstellung mit einem Gewinn abschließen, so empfangen die Aktionäre nie mehr als $2^1/_2$ Prozent Dividende. Was darüber ist, fließt wohltätigen Werken zu. Die Geschicklichkeit Belgiens in Sachen der Veranstaltung von Weltausstellungen kann auch noch darin erblickt werden, daß bisher alle in einer Weise schlossen, daß die Aktionäre ihr Geld nebst Zinsen zurückbekamen und der Garantiefonds der Regierung nie in Anspruch genommen zu werden brauchte.

Die Weltausstellung Brüssel 1910, wie ihr amtlicher Titel lautet, hat sich diesmal einen Schauplatz ausgesucht, welcher der bisher zu solchen Veranstaltungen beliebten Gegend fast entgegengesetzt liegt, zum großen Schmerze Leopolds II. In ästhetischen Dingen hatte der verstorbene König ein sehr treffendes Urteil, und nicht umsonst ist er von der Mitwelt „der Bauherr“ getauft worden. Unter Leopold II. war der Cinquantenaire-Park im Nordosten der Stadt zum monumentalen Ausgangspunkt der schönen Avenue geworden, die sich nach Tervueren erstreckt und landschaftlich von unendlichem Reiz ist; an ihr liegen im Tale die großen Dörfer Woluwe St. Pierre und Woluwe St. Lambert und daneben an der Avenue von Tervueren selbst der auf eine Anregung Leopolds II. angelegte Park von Woluwe, ein geradezu ideales Ausstellungsterrain. Der verstorbene Monarch hatte entsprechend an eine sich die Hand reichende Kette von Ausstellungen gedacht: in den Hallen des Cinquantenaire-Parks die Schönen Künste, in Woluwe das Gros und im waldreichen Tervueren, das neue Kongomuseum als Mittelpunkt, die Koloniale Ausstellung. Sein Plan wurde aber befehdet von jenen, die ein Interesse daran hatten, die Weltausstellung hinter das Bois de la Cambre zu verlegen, wo die Vorstadt Ixelles überflüssige Gelände besaß, auf die das der Ausdehnung sehr bedürftige Zentralbrüssel ein Auge geworfen hatte. Brüssel-Zentrum warb auch um die Ausstellung; die bald am Nordbahnhof beginnende Vorstadt Koeckelberg ebenfalls. Es wogte ein heißer Streit um den Platz, den man ihr geben sollte, wobei nicht nur die wirtschaftlichen, sondern auch die politischen Interessen in den Kampf geführt wurden. Die Weltausstellung erhebt sich nunmehr auf einem früher öden Gefilde, der Solbosch genannt,



Von der Eröffnung der Deutschen Abteilung: Der Empfang im Deutschen Hause. Originalzeichnung von J. Matania.


EXPOSITION UNIVERSELLE DE BRUXELLES·1910

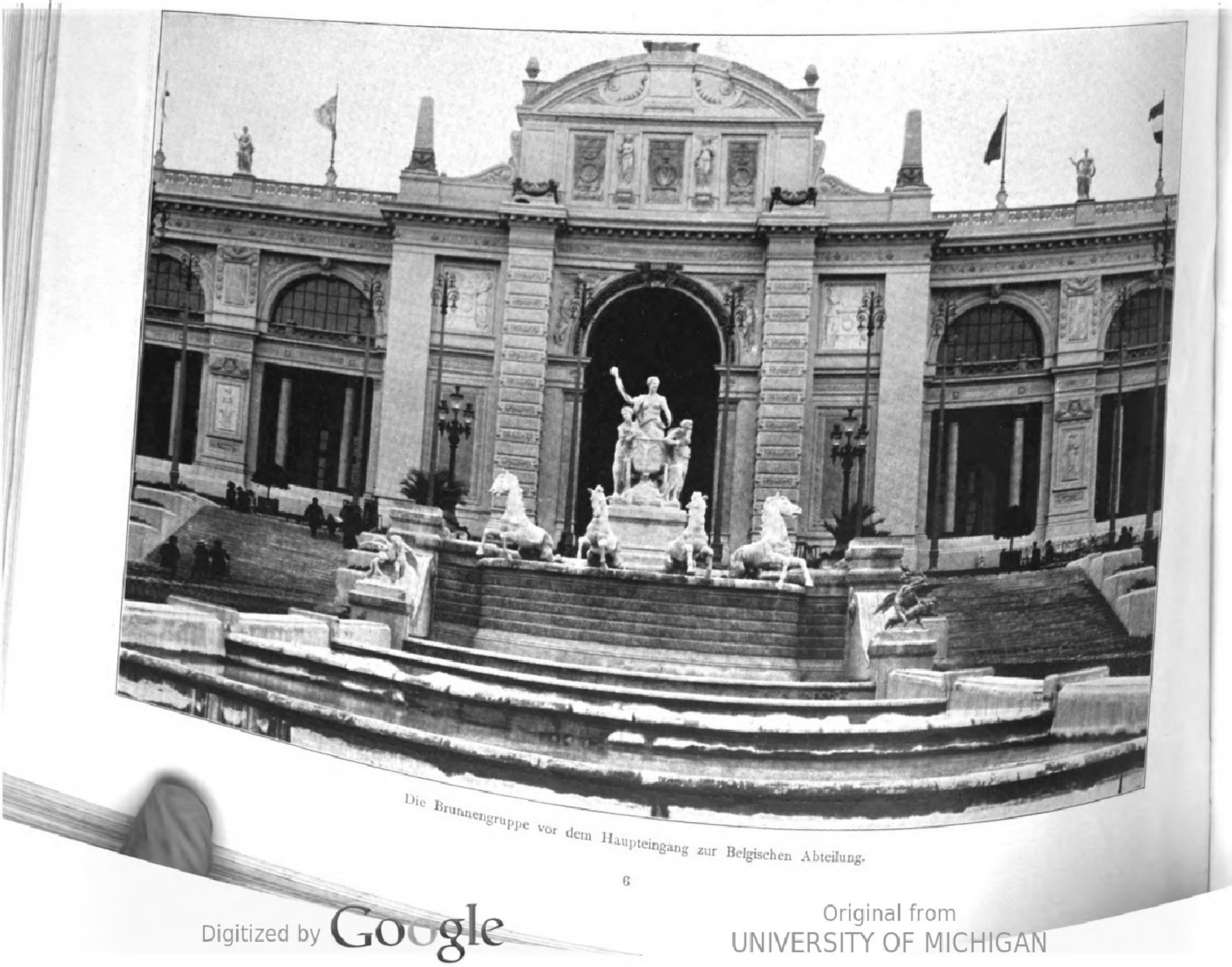
SOUS LE HAUT PATRONAGE
DE S.M. LE ROI DES BELGES ET LA PRESIDENCE
D'HONNEUR DE S.A.R. MONSEIGNEUR LE PRINCE ALBERT

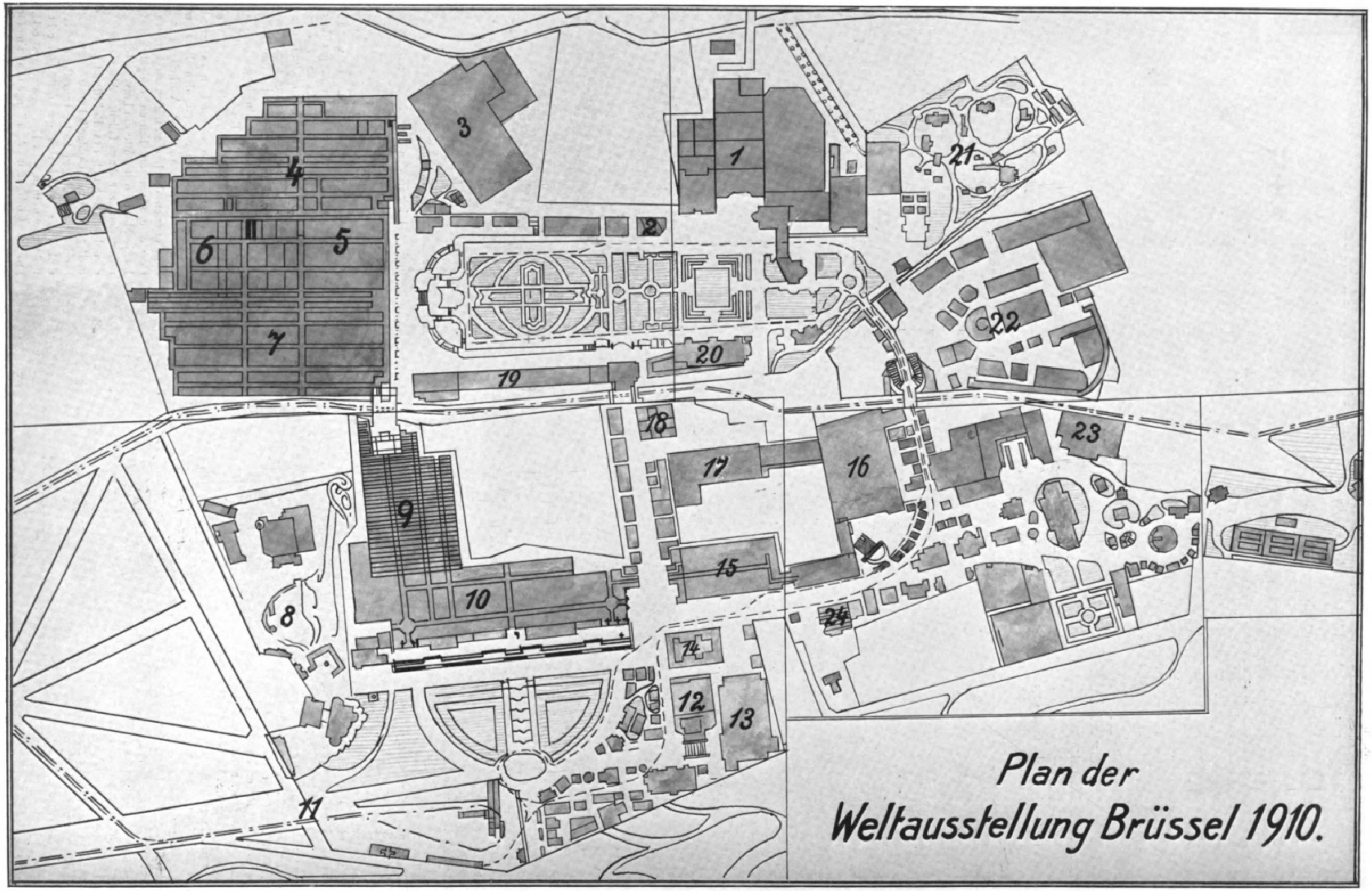
Ehrendiplom. Nach einer Zeichnung von C. Montald.

Medaille für den ersten Preis (Avers). Modelliert von G. Devreese.

Medaille für den ersten Preis (Revers). Modelliert von G. Devreese.

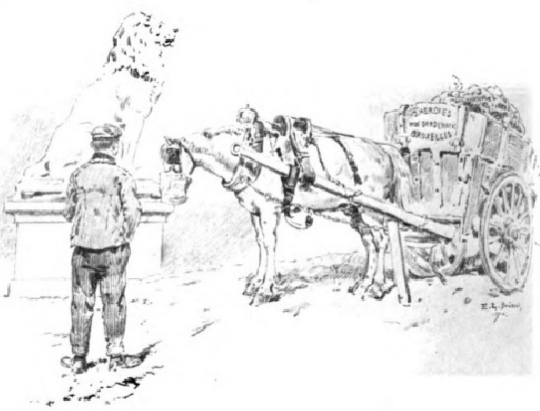
zwischen dem Bois de la Cambre und den Villenorten Boitsfort-Watermael gelegen und angeschlossen an die Stadt, beziehungsweise an die Avenue Louise, durch den wirkungsvollen neuen Straßenzug der Avenues de Mot und des Nations, die dem bisher so idyllisch am Saume des Bois de la Cambre gebetteten Quartier der Petite Suisse über Nacht ein großstädtisches Gepräge gegeben haben. Von dem Projekte Leopolds II. ist nur der Plan übriggeblieben, die Schönen Künste im Cinquantenaire-Park, die belgische Kolonialausstellung in Tervueren unterzubringen. Da aber der Kern der Ausstellung sich fast im Süden Brüssels auftut, so werden diese Abteilungen wahrscheinlich unter der Entfernung zu leiden haben. Allerdings wird neben den modernen Künsten vom Juni ab im Cinquantenaire auch eine sehr interessante Ausstellung alter Kunst aus der Zeit der Rubens und van Dyck zu sehen sein, zu der die großen europäischen Staaten und Museen reichlich beitragen werden. Die Ausstellungsstadt im Solbosch kann sich sehen lassen, wenn sie auch in architektonischer Beziehung nichts gerade Neues offenbart. Was ihr einen besonderen Reiz verleiht, ist ihre Buntscheckigkeit, ihre Schemalosigkeit und ihre malerische landschaftliche Lage. Sie wird von dem Straßenzuge nach Boitsfort durchschnitten und liegt sowohl auf einer Anhöhe wie im Tale gebettet. Aus diesem Grunde gewährt sie zwei charakteristische Panoramen. Das eine umfaßt, wenn man von der Avenue des Nations den Haupteingang passiert, den nur zwei Pylonen mit herausspringenden Gruppen kennzeichnen, links den burgartigen Eingang zu Alt-Brüssel, darüber das große Restaurant „Zum grünen Hunde" (Chien vert), vor uns, über die Wasserbassins und Brüsseler Gärten hinweg, die langgestreckte Belgische Halle im italienischen Renaissancestil; im Hintergrunde rechts die im reinsten flämischen Renaissancestil ausgeführten Pavillons der Städte Brüssel und Antwerpen. Letztere bescherte uns eine Wiederaufrichtung des Hauses von Peter Paul Rubens. Von hier aus öffnet sich links die Straße der Konzessionen, woselbst es sehr lustig zugehen wird, denn hier findet namentlich die Kehle eine ihr nach langem Spaziergang auf dem Ausstellungsfelde sehr notwendige Stärkung. An ihrem anderen Ende, die Höhe beherrschend, stehen sich der Pavillon der Stadt Paris und das weiß leuchtende spanische Kastell gegenüber, dessen Inneres eine genaue Reproduktion des Löwenhofes der Alhambra birgt. Unter uns breitet sich jetzt das Talgelände mit den französischen, holländischen und deutschen Gartenanlagen aus, das links in sehr trockener und geschmackloser Form durch die Industriehallen begrenzt wird. Gegenüber liegen die Pavillons von Monako, Mexiko, Uruguay, der Nationalwaffenfabrik von Herstal, die heute deutscher Besitz ist, drüben rechts dann das Deutsche Haus mit seinen Hallen und Anbauten, rechts unter uns der


Die Brunnengruppe vor dem Haupteingang zur Belgischen Abteilung.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
Plan der
Weltausstellung Brüssel 1910.

1. Deutsche Abteilung. 2. Monako. 3. Eisenbahnhalle. 4. Maschinenhalle. 5. Italien. 6. Fremdländische Abteilungen. 7. Frankreich. 8. Brüsseler Kermesse. 9. England. 10. Belgien. 11. Haupteingang. 12. Rubens-Haus. 13. Festhalle. 14. Palast der Stadt Brüssel. 15. u. 16. Belgien. 17. Luftschiffhalle. 18. Spanien. 19. Französische Halle. 20. Niederlande. 21. Arbeiterkolonien. 22. Vergnügungspark. 23. Kanada. 24. Brasilien.

mächtige, stilvolle Backsteinbau Hollands. Eine Anzahl von Bäumen, die dem Münchner Bierhaus Schatten verleihen, verbirgt uns die zweite Abteilung der Ausstellung, die auf dieser Seite mit einem weiten, buntscheckigen Amerikanischen Vergnügungspark einsetzt, hinter dem noch eine „Spielebene“ gelegen ist, wo später die „Lenkbaren“ manövrieren werden. Von urdeutschen Einrichtungen begegnet man im Vergnügungspark einem Zillertal-Oberbayern, einem Alt-Düsseldorf, einem Münchner Puppentheater, um die interessantesten herauszugreifen. Der Vergnügungspark geht dann rechts allmählich in die exotische Abteilung über, deren Kern die Pavillons der französischen Kolonien in ihren malerischen Architekturen bilden. Hier streben auch der Brasilianische und der Kanadische Pavillon empor; hier birgt sich die innen wie außen schmuck- und geschmacklose Fest- und Vortragshalle. Zwischen ihr und den Brüsseler Gärten, die uns am Eingang zur Weltausstellung aufgenommen haben, vegetiert dann noch eine ganze Schar niedlicher industrieller und Wirtschaftspavillons. Weiter unten der grünbegitterte Bahnhof der Straßenbahnen, die in der Ausstellung selbst münden. Das wäre in großen Zügen die Geschichte und die äußere Erscheinung der Weltausstellung Brüssel 1910.


Mittagspause beim großen Reinemachen.

Mietje-Holzbein.

Brüsseler Erzählung von Camille Lemonnier.

Es war im Grunde genommen nur eine schlichte Holzstelze. Aber mit der Zeit wußte sich die Gevatterin ihrer so zu bedienen, als säße ihr wirklich noch ein Bein aus Fleisch und Knochen am Leibe. An einem Kirmesabend — es war das wohl zehn Jahre, nachdem sie jenes Unglück gehabt — hatte der damalige, wegen seiner Jovialität so volkstümlich gewordene Bürgermeister auf dem Großen Platze zu Füßen des Kioskes, in welchem die Kapelle der Feuerwehr aufspielte, mit Mietje sogar den Ball eröffnet. Und alle die netten Mädchen und flotten Burschen aus der unteren Stadt hatten dazu Beifall geklatscht, getollt und Hurra gerufen. Und es ging ganz famos! Mietje in ihrem schönen grünen Kleide hatte sich geschwenkt und gedreht wie irgendeine andere noch auf ihren zwei gesunden Beinen walzende Kirmespuppe, und der Bürgermeister mußte zugeben, daß sie nicht einen Augenblick aus dem Takt gekommen war. Er hatte wohl dann und wann gespürt, daß der Stelzfuß seine Stiefelspitze ganz grausam marterte. Er arbeitete aber bereits auf seine demnächstige Wiederwahl hin, und so hätte selbst der heilige Michael da oben auf der Spitze des Rathausturmes für ein ein wenig erzwungenes Lächeln nehmen müssen, was in Wahrheit nur eine vom Schmerz ausgepreßte Grimasse gewesen war.

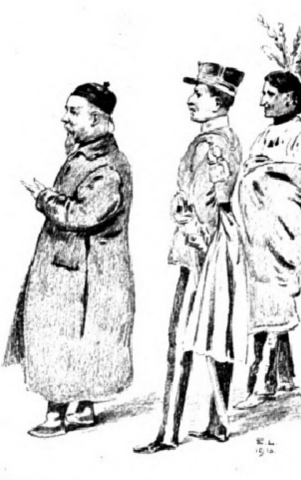
Blick in die Englische Abteilung.

Brüssel feierte zu jener Zeit noch seine vier „Glorreichen“, wie man sie nannte, zur Erinnerung nämlich an die vier Revolutionstage. Auch Mietje hatte damals ihren glorreichen Tag; an andere Tage aus ihrem Leben liebte sie sich nicht besonders zu erinnern, obwohl auch sie, wie die gute Stadt Brüssel, es bis auf vier denkwürdige hätte bringen können. Man zähle: da gab es zuerst jenen Tag, an dem sie während des Mitfastenumzuges unter die Räder des Karrens der Brauergilde geraten war. Dann den anderen, an dem man ihr das Bein abnahm. Schließlich einen dritten, an dem sie das Krankenhaus verließ, und zwar laut lachend über den Lärm, den ihr Holzbein auf dem Bürgersteig verursachte. Lieber Gott, war das ein allgemeines Gelächter an jenem Tage gewesen! Die ganze Flandernstraße, wo sie zu Hause, war zusammengelaufen, um ihre Heimkehr zu feiern. Der Rohrflechter, ihr Nachbar, hatte ihr im Namen der Frauen des Viertels feierlichst ein wahres Kunstwerk überreicht, einen ebenso geräumigen wie bequemen Stuhl, denselben, den sie später vor die Türen der Schenken stellte. Es hatte Blumensträußchen, Taschentücher und alle Arten von Geschenken nur so geregnet! Dieser Tag war also wirklich einer der guten ihres Lebens gewesen.

Mietje-Holzbein, mit ihrem wahren Namen Mietje Mie, hatte lange Zeit für ein schönes Mädchen unter denen gegolten, die zwischen der Hochstraße und dem Großen Platze, je nach der Jahreszeit, einen Karren mit Äpfeln, Apfelsinen, Nüssen oder Birnen vor sich herschieben. In der Jacke mit den steif abstehenden Schößen über dem kurzen Unterrock aus blauem Tuche, mit der nach der unverfälschtesten spanischen Mode auf die Schläfen gekämmten Spucklocke, mit ihrem gepfefferten Lächeln auf den Zähnen zählte sie die Zahl ihrer Verehrer nach Dutzenden. Und gerade mit dem, der ihr den silbernen Verlobungsring auf den Finger gesteckt, hatte sie am allerwenigsten Glück gehabt. Tiest Polvliet, ein netter Junge, war dabei gewesen, als ihr das passierte. Er war sogar so sehr dabei gewesen, daß sie ihn, gerade als der Karren der Brauergilde vorüberkam, die kleine Kellnerin aus der „Goldnen Tonne“ auf den Mund küssen sah. Mietje machte eine unglückliche Bewegung und kam dadurch unter die Räder. Sie verlor daher an dem einen Tage sowohl ihren Bräutigam als auch ihr Bein.

Blick in den Französischen Saal.

Ihr Leben nahm seitdem eine andere Wendung. Da sie mit nur noch einem Bein es fernerhin an Schnelligkeit nicht mehr mit den Polizisten aufnehmen konnte, die mit Vorliebe die Kleinhändlerinnen durch die Straßen zu hetzen pflegen, so stellte sie ihren Karren endgültig bei Seite. Mietje Mie jedoch hatte ein braves Herz; sie wollte niemandem zur Last fallen. Als sie nun täglich den kleinen Stuhl des Rohrflechters mit seinem in Rot, Blau und Goldgelb kunstreich verflochtenen Strohsitz vor Augen hatte, kam ihr der Gedanke, daß es sich auf ihm gar nicht schlecht sitzen ließe, wenn man, das Holzbein ausgestreckt, einen großen Korb, mit Abteilungen darin für Eier, Krabben, Seekrebse und Kringeln, vor sich stehen haben würde. Es wäre dies noch gar kein so


Typen von der Weltausstellung.

übler Beruf für eine Frau, die sich mit den kleinen Profiten des Lebens zu begnügen verstand.

Blick in die Straße der Nationen.

Das
Haus der
Stadt Brüssel.

Und so fand sich eines Abends ihr Korb, Ei für Ei, bis an den Rand gefüllt. Sie stieß jenen überlieferten, so hübsch modulierten und biegsamen Ruf aus, der wie ein Lied klingt und besagt, daß ihr roter Mund, ihr freundliches Lachen „Eier, Krabben und Kringel“ anzukünden hätten. Und die weichen wie die harten Eier entflohen ihm in ihren weißen und durchsichtigen Schalen wie ein wahrer Eierflug zu Ostern. Die Glocken, die zu Ostern aus Rom wiederkommen und mit ihrem Geläut in alle Gärten der Stadt einfallen, als wären sie auf Flügeln herbeigeeilt, hätten gar nicht schneller zu fliegen vermocht als Mietjes Eier. In kurzer Zeit war Mietje Mie die beliebteste Händlerin am Großen Platze. Sobald sich ein Gast an einem Tische vor einer der vielen Schenken niederließ, um sich ein Glas Faro oder Lambic zu leisten, stelzte auch schon Mietje mit ihren Körben — es waren nun schon zwei geworden — auf ihn zu, um ihm ihre Waren anzubieten. Merkwürdigerweise fanden diese Kunden stets noch einige überflüssige Kupfermünzen auf dem Boden ihrer Taschen, um sich ein Ei, zwei Seekrebse oder eine Maß Krabben aus Mietjes Körben zu leisten. Mit liebenswürdiger Gebärde zog sie dann das Salzschaff hervor und ließ mehrere Körnchen auf ein blitzblankes Stückchen Papier fallen, genau so viel, wie nötig waren, ein Ei zu salzen, während der Kunde bereits die Schale an der harten Tischkante entzweischlug. Seit Jahrhunderten, seitdem es am Fuße des Turmes des heiligen Michael Schenken gibt, war es ebenso und nie anders gewesen.

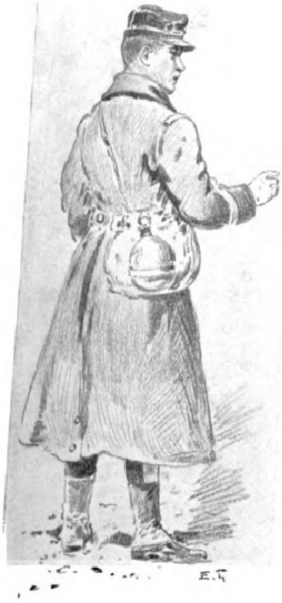
Jede Schenke hat dort noch, wie früher auch, ihre Leibhändlerinnen. Manche von ihnen werden bei diesem Geschäft so alt, daß sie fast den Anschein erwecken, als hätten sie bereits zu den Zeiten jener Herzöge von Brabant gelebt, die steif und starr wie ebenso viele heraldische Bäume in den Nischen der hoch hinauf verzweigten Fassade des Stadthauses stehen. Je beliebter das Aushängeschild der Schenke, desto gewichtiger und rundlicher die fetten Händlerinnen erster Klasse mit den schönen kupfernen Ringen im Ohr, die es mit Fleiß darauf anzulegen scheinen, die jüngeren warten zu lassen, bis sie ihnen den vielbegehrten Stand und ihre protzige Fettleibigkeit abtreten werden. Dank dem Verschwinden von Mutter Boeutje, die jetzt ihre Eier an der Paradiestür verkaufte, war Mietje Mie in die glückliche Lage gekommen, ihren kleinen Stuhl am Eingange der großen Schenke „Zur Wölfin“ aufpflanzen zu dürfen. Von hier aus konnte sie, ohne sich erst besonders bücken zu müssen, an hellen Mondscheinabenden die Gesichter der sonderbaren versteinerten Fürsten da oben entziffern, die seit undenklichen Zeiten auf der anderen Seite, nach der Badstubenstrasse zu, Manneken-Piss Gesellschaft leisten; jenem sonderbaren kleinen Burschen, der . . . nun, in Brüssel nimmt man ja nicht lange das Blatt vor den Mund!

Mietje hätte auch, wenn sie die Umdrehungen der Zeiger der Rathausuhr aneinandergereiht haben würde, sehr gut die Anzahl der Stunden berechnen können, die sie da verbracht, von jenem ersten Abend an, an dem sie ihre Krabben und Kringel dort angeboten hatte. Und das war doch nun schon recht viele Jahre her! Auch die famosen Herzöge von Brabant hätten unter ihren wie von Goldschmiedshand mit Filigran überzogenen Nischenhimmeln nachrechnen können, wie oft bereits Regen und Sonnenschein über den Schirmen der Blumenhändlerinnen auf dem Platze abgewechselt hatten. Sie hätten auf diese Weise wenigstens ebenfalls einen Zeitvertreib gehabt.

Blick über die holländischen Gartenanlagen auf den Pavillon der Niederlande.

Mietje Mie war natürlich neben diesen großen in Eisen oder lange Mäntel gehüllten Gestalten nur ein kleines lebendiges Etwas, das aber nunmehr sozusagen zu ihrer Familie gehörte. Wie man sich den Großen Platz nicht gut ohne die dort haltenden schmutzigen Droschken denken konnte und ohne die Hunde, die mit erhobenem Schwanze aus der oberen Stadt hierher liefen, um dort ihren Spaziergang und noch etwas anderes zu machen, so hätte hier sicher etwas gefehlt, hätte man dort Mietje nicht ihr Holzbein schwingen sehen, wie ein Tambourmajor seinen Stock, obgleich auf demselben Platze doch wohl auch noch wichtigere Dinge passiert sind, wie zum Beispiel die Hinrichtung der Grafen Egmont und Horn. Aber auch darin ließe sich gewissermaßen eine Ähnlichkeit feststellen: jene hatten ihren Kopf verloren, Mietje aber ihr Bein.

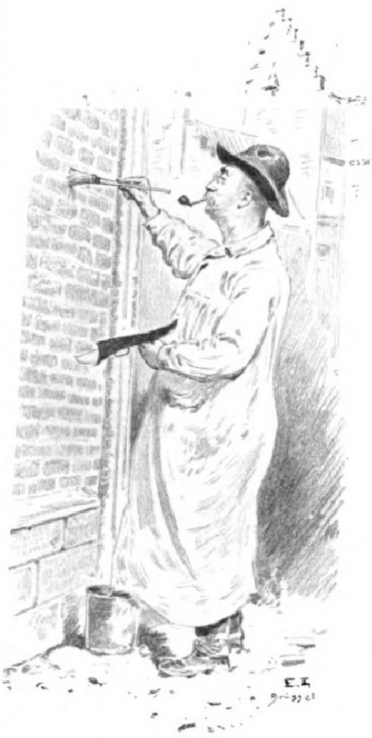
Sie war des Morgens Schlag sieben zur Stelle, die saubere, gesteifte Jacke noch nach frischer Wäsche duftend, die mit guter Seife ausgewaschenen und ausgebürsteten Körbe am Arm. Die



Militärische Hilfe bei der Weltausstellung.

schönen Eier waren zu Pyramiden aufgestapelt, von den Kringeln leuchtete der braune Zucker wider, und die rosigen Krabben strömten noch die nächtliche Meeresflut aus. Kaum angekommen, hallte auch schon der Ruf von den Eiern, Krabben und Kringeln über den Platz. Brüssel ist eine fröhliche Stadt; niemand fand mehr als sie Gefallen an Neckereien, selbst an stark gepfefferten und gewürzten, pikant wie ihre Krabben. Und trotzdem war Mietje vernünftig. Niemand hätte behaupten können, ihr Holzbein bis zum Knie hinauf gesehen zu haben. Wenn ein Lustigmacher, der vor ihr den Schlaumeier spielen wollte, sie fragte, ob es nun bald losgehen könnte, schlug sie einfach an ihre Stelze und sagte: „Zeige mir auch so ein Ding da, damit ein Paar daraus wird, und wir gehen zum Standesbeamten!“ Jener hatte dann die Lacher sicher nicht mehr auf seiner Seite.

Mietje ließ überdies nie eine Gelegenheit zum Lachen und Vergnügtsein an sich vorübergehen, und man weiß, daß es in Brüssel nie an solchen gebricht. An den Kirmestagen hallen die Glocken, und die Klöppel hämmern gegen ihre bronzenen Gewänder, um anzuzeigen, daß es Zeit ist, die Beine zu recken. Nirgends sonstwo hört man so viel lärmende Musik. Bald sind es Umzüge mit reich aufgeschirrten Rossen. Bald Jan und Mieke, Großpapa und Großmama und noch andere Mitglieder der Familie der Brüsseler Riesen, die auf den Großen Platz tanzen kommen, als hätten sie ebenfalls das große Los gewonnen. Trommler und Fahnen voraus, zieht man herbei, schreit man, tanzt man, singt man: der Große Platz wird dann wahrhaft zum Herzen der Stadt, ein Herz, gemacht aus den Schlägen von hunderttausend anderen Herzen. Selbst die Herzöge von Brabant scheinen sich alsdann im Spiel von Schatten und Licht zu beleben und befriedigte Gesichter zu machen. Ach, sie sahen sehr wohl, daß bei solchen Gelegenheiten die lustige Mietje noch höher als alle anderen sprang, und daß ihr Holzbein ihre Kleider nur so fliegen ließ. Und tanzte Mietje nicht auf den Kirmessen, so tanzte sie auf den Festen ihres Viertels, zu Ehren der Heiligen an den Ecken der Flandrischen Straße, auf den goldenen Hochzeiten der alten Eheleute ihrer Gegend, bei den Preisverteilungen an die besten Kegel- und Bogenschützen. In Brüssel nimmt das Lachen, das Den-Wanst-Stopfen und das Herumtollen nie ein Ende. Ist das Vergnügen auf der einen Seite vorüber, so beginnt es auf der anderen von neuem. Mietje-Holzbein würde sich noch die Seele aus dem Leibe tanzen, glaubte man. Am Abend aber nahm sie ruhig wieder ihre Körbe zur Hand, und mit demselben zuvorkommenden Lächeln gellte, schön moduliert, wie alltäglich, ihr Schrei über den Platz: „Eier, Krabben und Kringel.“

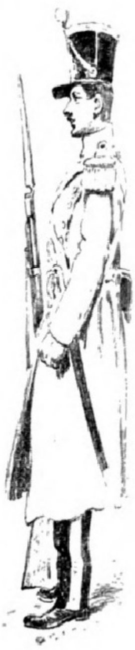


Aus der Werdezeit der Alt-Brüsseler Kermesse: Eine wichtige Persönlichkeit.

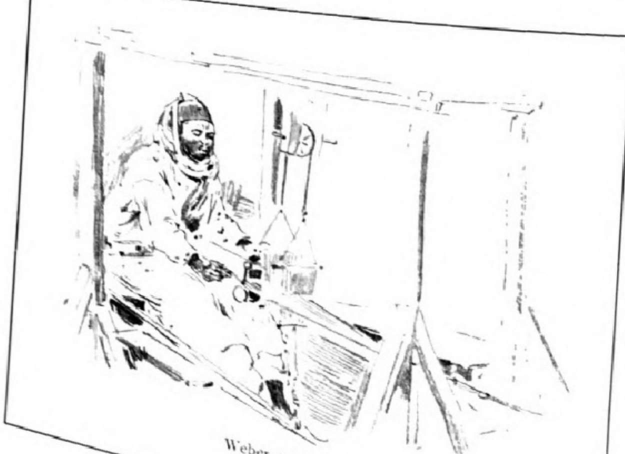
Eines schönen Tages verbreitete sich das Gerücht, diese sonst so vernünftige Mietje hätte einen Kunden, mit dem sie ganz besonders vertraulich tue. Nimmermehr hätte irgend jemand dem alten kleinen Jean — man nannte und kannte ihn nicht anders — zugetraut, mit seinem linkischen, furchtsamen Benehmen und seinen Armen, die so kurz waren wie seine Kleider, ein Mädchen vom Schlage einer Mietje erobern zu können. Abend für Abend ließ er sich an demselben Tisch nieder, trank er sein Glas Faro und blieb er bis Punkt elf Uhr dort sitzen. Zu niemandem sprach er; sein Hündchen Fina auf dem Schoße, schien er über Dinge nachzudenken, die jenseits des Mondes lagen. Mitten hindurch pellte er das Ei ab, das Mietje ihm unter den größten ihrer Körbe ausgesucht; sie blieb auch dann noch neben seinem Tische stehen, die Körbe am Arm, oftmals stumm ihn mit ihren geröteten Backen anlächelnd, noch öfters aber ihm von dem Dienstmann an der Ecke erzählend oder von dem alten Kutscher Süs, dem Vater der liederlichen Wannah, oder von jenem der sechs aus der oberen Stadt herbeigelaufenen Hunde, der unter den Rädern eines Lastwagens sein Leben gelassen hatte. Jean sagte darauf nichts anderes als: „Ach, Mietje! Ach, Mietje!“

Und es war wirklich so, wie ich sagte: zwischen ihnen war eine jener gesunden Lieben entstanden, bei denen man nicht erst lange Worte zu machen braucht, um sich zu verstehen. Um halb elf Uhr stelzte Mietje abermals herbei mit ihrem hellen Lächeln und Jean pellte sich ein zweites Ei ab. Dann ging er davon, sein Hündchen in die Falten seines Über[illegible] gewickelt und die Füße so hoch wie möglich hebend, als wollte er so wenig wie möglich die Aufmerksamkeit auf sich ziehen. Damit war auch das Ta[illegible] Mietje-Holzbeins so gut wie beendet.

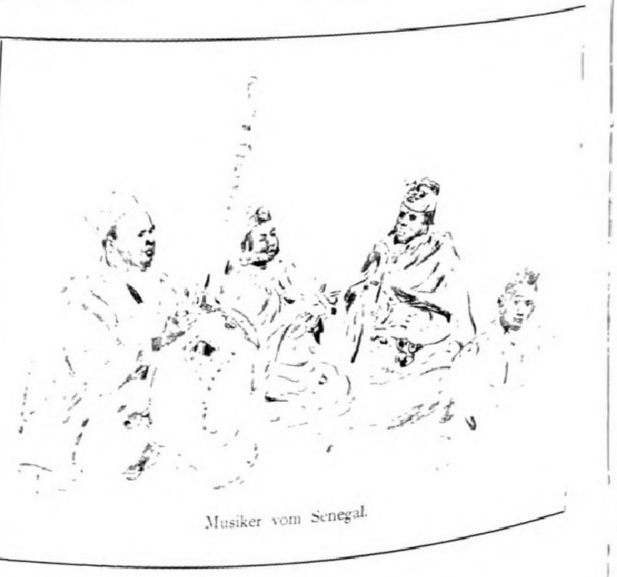
Wie lange das gedauert hat? Ich stand nicht immer dabei, um das festzustellen. Ich weiß nur, [illegible]



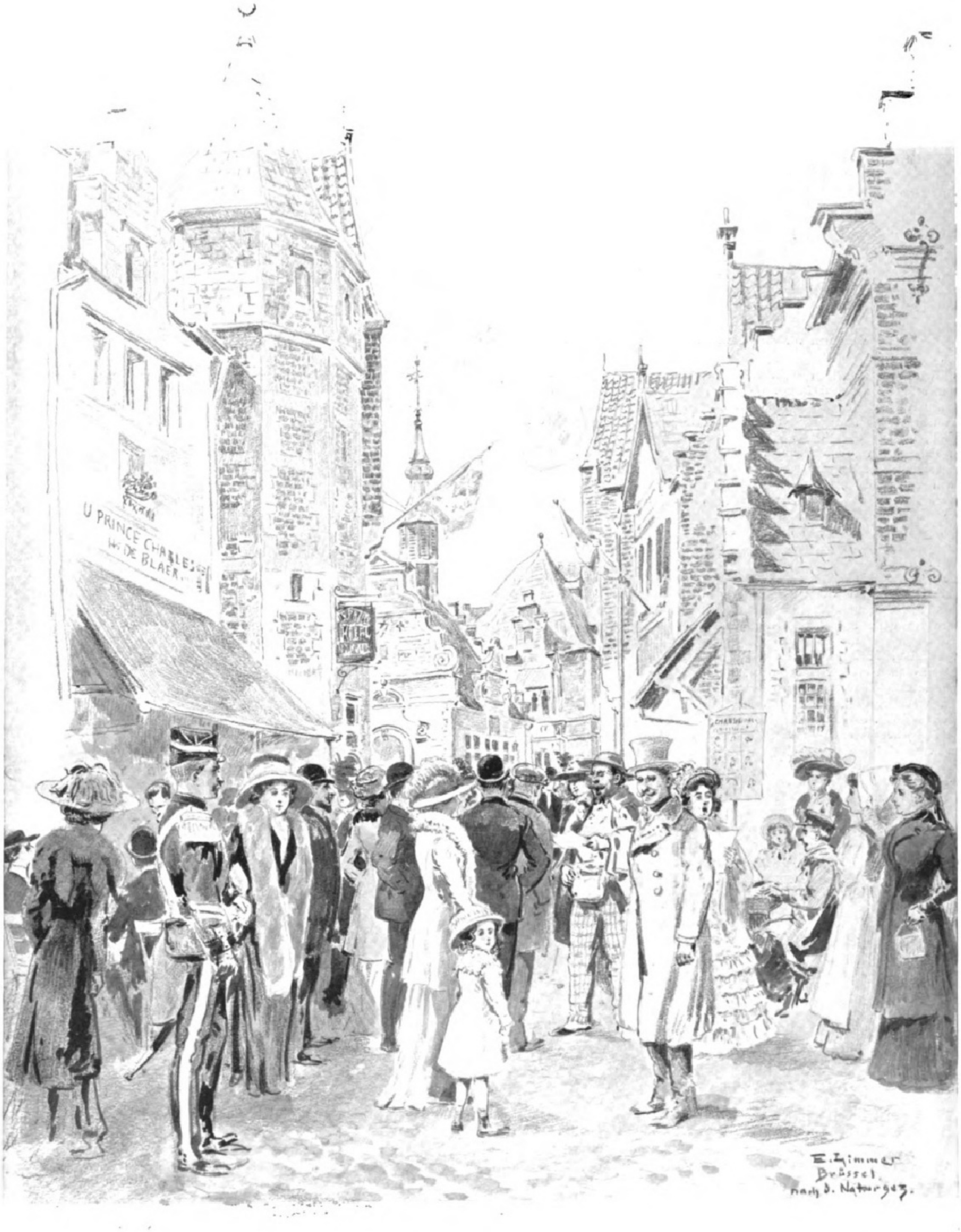
Stadtsoldat auf der Alt-Brüsseler Kermesse.



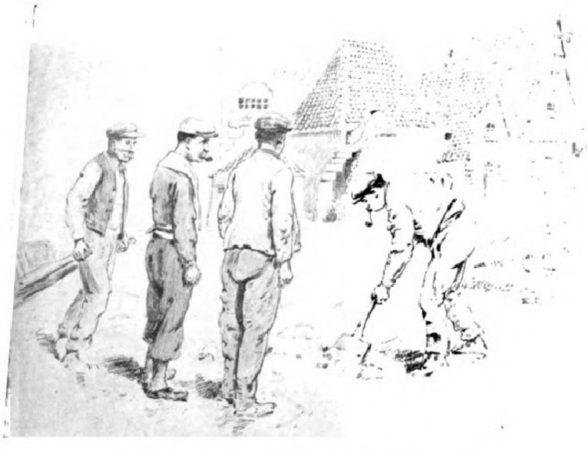
Weber vom Senegal.



Musiker vom Senegal.


U PRINCE CHARLES
DE BLAER
E. Zimmer
Brüssel.
nach d. Natur gez.

In den Straßen der Alt-Brüsseler Kermesse.



Arbeitertypen vor dem Parkrestaurant Alt-Düsseldorf.

Aus dem Vergnügungseck.

eines Tages der alte Jean nicht mehr an seinem Stammtisch saß. Als ein Bekannter Mietje neckend fragte, ob ihr Freund sie verlassen hätte, führte sie als ganze Antwort den Zipfel ihrer Schürze an die Augen, aus denen plötzlich die Tränen schossen. „Jean ist tot!" konnte sie gerade noch schluchzen.

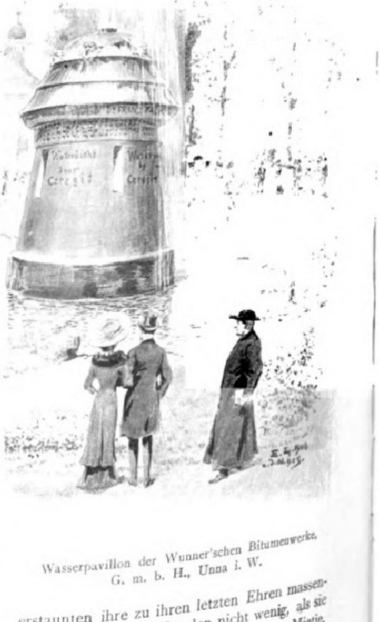
Und eines weiteren Tages erfuhr man, daß derselbe Jean, der ganz allein, ohne jeden Verwandten in der Welt dagestanden war, ihr über sechzigtausend Franken hinterlassen hatte. Die Herzöge von Brabant sprachen unter sich natürlich ebenfalls von diesem großen Ereignis und ließen mit höhnischem Lächeln verstehen, Mietje, diese feine Fliege, könnte wahrscheinlich, wenn sie wollte, sehr viel von dem Kapitel ihrer Liebe erzählen; sie waren auch unbedingt der Meinung, Mietje würde nunmehr ihren Handel mit Eiern, Krabben und Kringeln ganz aufgeben.

Sie irrten sich jedoch in allem. Allerdings hätte niemand sagen können, was Mietje mit dem vielen Gelde machte. Da sie sich aber für die Physiognomie des glorreichen Großen Platzes unentbehrlich meinte, so kam sie wie vordem alle Tage mit ihren zwei großen Körben am Arm daher, mit dem Unterschiede allerdings, daß man ihr jetzt, als der Erbin des Herrn Jean, erlaubte, ihr Stühlchen im Lokale der „Wölfin" selbst aufzustellen, etwas, was man vorher nie erlebt hatte! Sie hatte auch die kleine Hündin ihres Wohltäters an sich genommen, die jetzt ihre Freundin geworden war. Hatte das Tierchen den Platz beschnüffelt, an dem einst sein Herr geweilt, so setzte es sich neben sie, den Kopf der Tür zugewandt, als müßte jener von einem Augenblick zum andern dort hereinspaziert kommen.

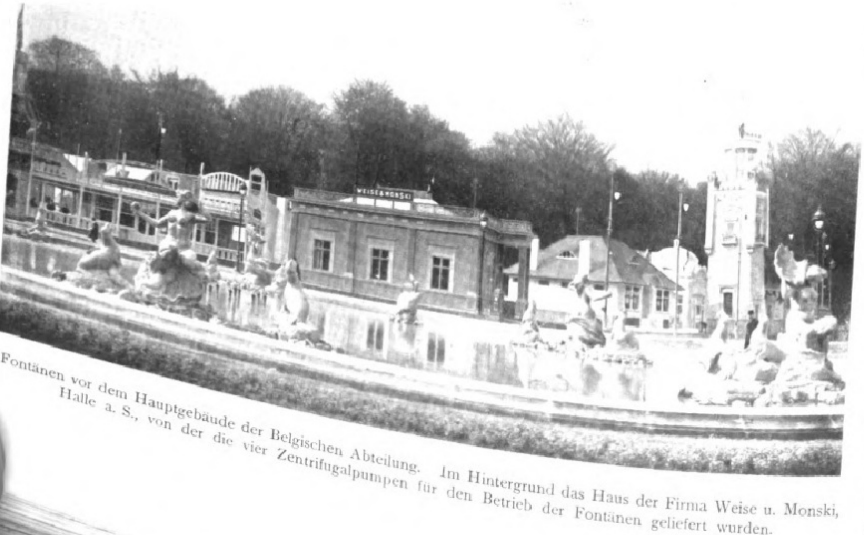
Man kann sich leicht vorstellen, wie das Mietje zugefallene Vermögen die bisher so trägen Fibern ihrer Familie in Erregung versetzen mußte. Es stellte sich plötzlich ein Trunkenbold von Bruder ein, der ihr vorschlug, ein gemeinsames Leben zu beginnen. Es war dies derselbe Galgenstrick, der ihr am Tage ihrer Entlassung aus dem Krankenhause, als sie wirklich keinen Centime ihr eigen nennen konnte, elende zehn Franken verweigert hatte! Jetzt ließ er sich regelmäßig an dem Tische nieder, an dem Mietje und Jean, ohne von Liebe zu sprechen, ihre Herzen ausgetauscht hatten. Jean hatte nur zwei Eier zu pellen gebraucht, um sich lieben zu lassen; dieser brachte es mitunter bis auf sechs, in der geheimen Hoffnung, die Schwester eines Tages doch zu erweichen.

Mietje-Holzbein aber vergaß nichts. Außerdem war ein merkwürdiger Ehrgeiz über sie gekommen, der Ehrgeiz des Reichen, der seines Geldes halber geschätzt sein will. Als man sie, nahe den fünfziger Jahren, auf den Friedhof trug, erstaunten ihre zu ihren letzten Ehren massenhaft herbeigeeilten Kunden nicht wenig, als sie dort eine zweite Mietje empfing. Eine Mietje, lebensgroß in Marmor ausgehauen, die, mit ihren Körben am Arm, glauben ließ, jene Mietje, die in der „Wölfin" ihre Eier, Krabben und Kringel verkaufte, sei noch immer an ihrem Platze.

Man erfuhr an jenem Tage auch, daß Mietje sich seit vier oder fünf Jahren eine Stelle neben der Gruft Jeans gekauft hatte. Und um ihm ihre Treue bis über das Grab hinaus zu beweisen und auch im Tode so neben ihm zu bleiben, wie er sie einst geliebt, hatte sie sich von Jef Lambeaux, diesem trotzigen Meister, lebensgroß und lebenstreu darstellen lassen: aufrecht, das Holzbein unter dem Saum ihres Kleides hervorstreckend.



Wasserpavillon der Wunner'schen Bitumenwerke, G. m. b. H., Unna i. W.



Fontänen vor dem Hauptgebäude der Belgischen Abteilung. Im Hintergrund das Haus der Firma Weise u. Monski, Halle a. S., von der die vier Zentrifugalpumpen für den Betrieb der Fontänen geliefert wurden.

Deutschland auf der **Brüsseler Weltausstellung.**

Von A. Drossong.

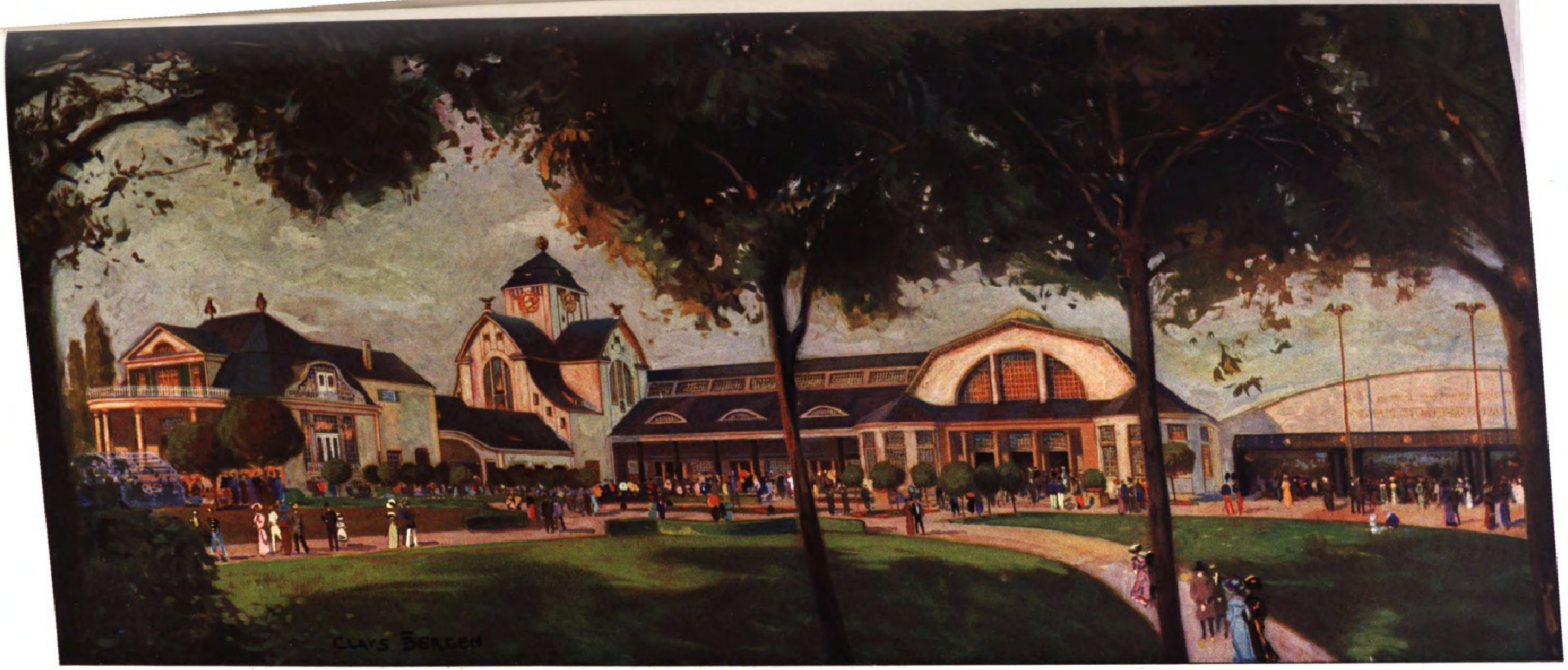
Geheimer Regierungsrat Albert, Reichskommissar.

Wenn es bekanntermaßen ein Vorrecht aller Ausstellungen ist, sich am Eröffnungstag in unfertigem Zustande zu zeigen, so muß man sagen, daß die Brüsseler Weltausstellung von diesem Vorrecht den weitestgehenden Gebrauch macht. Über Stock und Stein führen uns ungangbare Wege zu den imposant angelegten Ausstellungshallen und Nationalpalästen; wer aber in seinem Wissensdrang in einen jener Tempel eindringen will, der wird durch ein energisches „Entrée interdite“ oder „Fermé“ zur Rückkehr gezwungen. Aber weder der Einheimische noch der Fremde vermag der koketten Bruchsella zu zürnen; man schaut vielmehr mit Wohlgefallen zu, wie sie ihre prächtige, kostbare Ausstellungstoilette beendet, und ist endlich froh, in der Deutschen Abteilung Eindrücke in sich aufnehmen zu können, die uns über das vorläufig noch Unvollkommene des ganzen Bildes hinwegsehen lassen. Das Königswort: „Man sieht, wie fertig Deutschland ist, und wie unfertig die andern sind“, ist denn auch in allen Kreisen der belgischen Hauptstadt mit Genugtuung vernommen worden, und mit Recht fragt man, weshalb denn Deutschland den andern Staaten gegenüber hier als Beispiel der Energie und Pünktlichkeit dargestellt werden mußte, obschon ihm sicher nicht die kleinste Aufgabe in diesem imposanten Wettbewerb der Nationen zufiel. Bedecken doch die deutschen Bauten allein eine Fläche von 35000 qm, während die Abteilung selbst von mehr als 3000 Ausstellern aus allen deutschen Ländern beschickt ist. Ihr charakteristisches Gepräge erhält die deutsche Anlage dadurch, daß im Gegensatz zu den meisten andern Ländern, die ihre Gruppen in die betreffenden Abteilungen der großen Ausstellungshallen eingeordnet haben, Deutschland alles in eigenen, von deutschen Architekten und Baufirmen errichteten Gebäuden zu einer geschlossenen deutschen Landesausstellung vereinigt hat. An Ausnahmen fehlt es auch hier freilich nicht, denn vereinzelte deutsche Firmen haben den Platz in den großen Ausstellungshallen vorgezogen oder vorziehen müssen, einerseits wegen ihrer mannigfachen ausländischen Zweigniederlassungen, anderseits auch, weil sie Einrichtungsgegenstände für das Weltausstellungsgebäude lieferten, endlich weil sie, wie die Motor-Luftschiff-Studien-Gesellschaft, in den beschränkten Räumen der deutschen Abteilung nicht unterzubringen waren. In ihrer äußern Erscheinung präsentiert sich die deutsche Ausstellung als ein Komplex großer gleichartiger Hallen, die durch den Münchner Architekten Prof. Emanuel v. Seidl zu einem ebenso abwechslungsreichen wie architektonisch schönen Gesamtbild vereinigt wurden, und dessen belebenden Mittelpunkt das zierliche „Deutsche Haus“ bildet. Der prunkvolle Empfangssaal ist durch die Königliche Hofmöbelfabrik M. Ballin in München ausgestellt worden; Wandbekleidungen, Brüstungen sowie das gesamte Mobiliar zeugen von auserlesenem Geschmack. Die zierlichen Beleuchtungskörper und elektrischen Anlagen sind Arbeiten der Aktiengesellschaft vorm. J. C. Spinn u. Sohn in Berlin, der wir noch in anderen Hallen begegnen. Auch ein Blüthner ziert den Salon; schon bei Nennung dieses Namens allein klingt eine Harmonie schönster Töne an unser Ohr. Im Vortragssaal wie auch in den Wandelgängen sind seitens der Weltfirma Rudolph Hertzog in Berlin kostbare Teppiche ausgebreitet. Die Kücheneinrichtungen entstammen den erprobten Senking-Werken in Hildesheim. Dem Deutschen Haus, das sich der gärtnerischen Umgebung herrlich anschmiegt, ist, nur durch eine Toranlage getrennt, das elegante Weinrestaurant vorgelagert. Während in den modern ausgestatteten unteren Sälen die Bacchusgabe aus „verbrieft“ echten Lagen kredenzt wird, dient das Obergeschoß zur Aufnahme der hochinteressanten Ausstellung deutscher Saatzucht, die von keinem andern Lande weder in ihrer Methode noch in ihrem Erfolg übertroffen wird. Die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft stellt hier namentlich mehrere Hochzuchten und Pflanzenproben sowie statistische Tabellen und Karten ihrer Saatzuchtabteilung und Saatstelle aus.

Ein hervorragender Platz ist ferner auf diesem vornehmen Wettkampf der Völker der deutschen Raumkunst und dem deutschen Kunstgewerbe gewidmet, die unter der Leitung des Professors Bruno Paul in Berlin in einer der neun stattlichen Ausstellungshallen ein vornehmes Heim gefunden haben. Die 46 kunstvoll ausgestatteten Innenräume, die hier in Gestalt von einfachen und vornehmen Wohnungen, Sälen und Klubräumen beredte Zeugen der fortgeschrittenen deutschen Wohnkultur sind, dürften von den anderen Nationen, wenn auch nicht ganz neidlos, so doch mit anerkennenden Blicken gewürdigt werden. Kann es auch nicht in Abrede gestellt werden, daß der nach Deutschland eingewanderte große Weimarer Raumkünstler van der Velde uns die erste Anregung zur Reform des Wohnungswesens gab, so ist es doch spezifisch deutsche Kunst, die sich hier offenbart. Jeder Name ist eine Individualität, und wenn die deutsche Reformbewegung auf diesem Gebiet auch erst kaum fünfzehn Jahre im Gange ist, so haben sich doch schon in einzelnen Städten, in Anknüpfung an die Namen der Künstler, besondere Stilarten gebildet, die indes alle, wie nach einem vereinbarten Plan und mit dem Bewußtsein der nationalen Zusammengehörigkeit, dem deutschen Kunstgewerbe dienen. Pfeifen sie auch ihr Lied einzeln für sich, so klingen die Stimmen doch harmonisch zusammen und schildern uns in ihrem melodischen Dreiklang die Stimmung des aufgegangenen Frühlings in der deutschen Raumkunst.

Ein Bijou dieser Ausstellung ist der nach den Plänen des Professors Thiersch eingerichtete Empfangsraum, dessen keramische Ausstattung die rühmlichst bekannte Firma Villeroy u. Boch in Mettlach ausführte, während im Nebenraum die Porzellanfabrik Ph. Rosenthal u. Co. in Selb ihre farbenprächtigen Fabrikate zur Schau stellt. Selbstredend kommt auch das Linoleum in diesem Prunkraum zu gebührender Geltung, und die Delmenhorster Ankermarke bedeutet in ihrer Branche einen großen Triumph der deutschen Industrie. Nicht minder großen Respekt flößt dem Brüsseler Ausstellungswanderer die deutsche Kultushalle ein. Sie umfaßt die von Preußen, Sachsen und dem hamburgischen Staat veranstaltete Unterrichtsausstellung, die einen Überblick gewährt über die Entwicklung des deutschen höheren und niederen Schulwesens, wobei, den Anforderungen unserer Zeit entsprechend, besonders Geographie und Naturwissenschaften, Biologie und Physik die weitestgehende Berücksichtigung gefunden haben. Daneben ist auch dem Kinderspiel und dem gesunden Leibessport der gebührende Platz eingeräumt. Der Unterrichtsausstellung angegliedert ist eine Gruppe für Feinmechanik und Optik sowie eine von vierundzwanzig Firmen beschickte Ausstellung der chirurgischen Mechanik. Endlich ist in der Kultushalle noch ein großer Raum dem deutschen Buchgewerbe eingeräumt worden, der eine umfassende Übersicht bietet über den Stand dieses vornehmen und in erzieherischer Hinsicht bedeutenden Geschäftszweiges, und mit dessen Organisation sich der Deutsche Buchgewerbeverein in Leipzig ein nicht hoch genug einzuschätzendes Verdienst erworben hat. Die Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung hat hier ihre vielseitigen und erprobten Sprachlehrmittel zur Schau gestellt und löst gleichzeitig das Problem der Erlernung fremder Sprachen mit Hilfe des Grammophons.

Geh. Kommerzienrat L. Ravené, Präsident des Deutschen Komitees.



Die Deutsche Abteilung mit Deutschem Haus, Deutschem Weinrestaurant und Eisenbahnhalle nach dem Entwurf von Prof. Emanuel v. Seidl, München.

Dem Aufruf des Deutschen Reiches zur Beteiligung an dem friedlichen Wettkampf der Völker in der belgischen Hauptstadt ist auch die preußische Wasserbauverwaltung gefolgt, die in der nach einem Entwurf von Prof. Behrens erbauten Halle für Ingenieurwesen eine hochinteressante Schaustellung geschaffen hat. Die rasche Aufeinanderfolge der Ausstellungen seit 1893 in Chikago, 1900 in Paris, 1902 in Düsseldorf, 1904 in Saint Louis, 1906 in Mailand hat diese Veranstaltungen zusammengereiht und zu einer sich fortentwickelnden Einrichtung werden lassen. In der äußern Anordnung ähnelt die in Brüssel ausgestellte Sammlung ihren Vorgängerinnen; ihr Inhalt ist durch Aufnahme neuer Gebiete und Ausbildung der älteren, ihren Fortschritten folgend, wesentlich erweitert. Auch die Beteiligung des Reiches und einer Reihe von Provinzial- und Gemeindebehörden sowie privater Unternehmungen ist nicht ausgeblieben und hat zur Vervollständigung und vielseitigen Ausgestaltung der Ausstellung des Wasserbaues in hohem Maße beigetragen. Voran stehen die allgemeinen und wissenschaftlichen Abschnitte der hydrographischen Arbeiten in Preußen, des Pegelwesens, des Versuchswesens und der Wasserbaustatistik; daran schließen sich in elf weiteren Abschnitten der Wasserverkehr, der Talsperrenbau und alle sonstigen dem Ausbau und Betrieb der Wasserstraßen, dem Schutz gegen Hochwasser und Eisgefahr und der Pflege der Wasserwirtschaft dienenden baulichen Anlagen und Einrichtungen. Besonders reich beschickt sind die Abschnitte der Häfen, der Flußregulierungen, der Seezeichenanlagen, der Kanäle und des Baggerwesens.

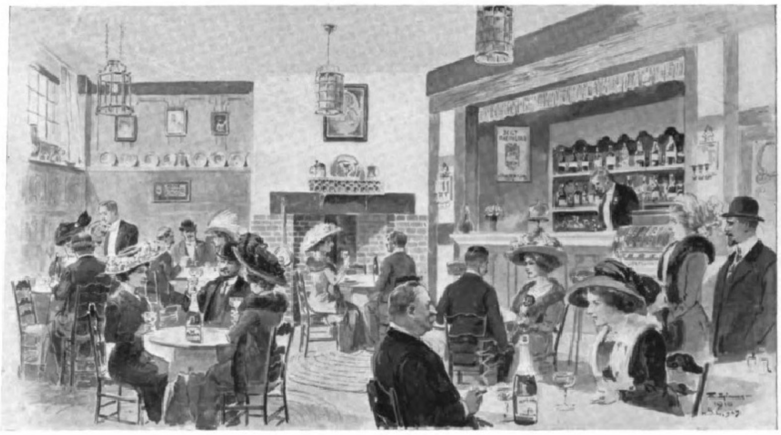
Wir kommen nun zu den Erzeugnissen der deutschen Industrie, die in einer besonders vornehm ausgestatteten Halle ihr Heim gefunden hat. Bei der großen Verschiedenheit der Einzelausstellungen und der Mannigfaltigkeit der Kollektivgruppen war der Architekt mit Erfolg bemüht, einen Stil zu finden, der durch eine starke Formenbildung und tiefe Reliefherstellung sich einfach, aber bestimmt aus dem Gewirr der Einzelausstellungsgruppen emporhebt. In den Seitenschiffen der Industriehalle bilden die Gruppen selbst kleine Säle für sich. Die besonders reich ausgestattete Innenarchitektur der Halle und die künstlerische Oberleitung beim Aufbau der Ausstellung lagen in den Händen des Architekten Otto Walter in Berlin; die Halle selbst besitzt in dem Dekorationsgemälde von Prof. Hugo Vogel in Berlin und zwei Kolossalgruppen vom Bildhauer Feuerhahn einen wirkungsvollen Schmuck. Dies 80 qm große Bild stellt dar, wie Prometheus den Menschen das Feuer bringt. Es ist vom deutschen Komitee bestellt, ein Geschenk verschiedener Großindustrieller. Die Reliefs der Längsseite des Mittelschiffs stammen vom Bildhauer Georg Roch in Berlin. Die Industriehalle, die einen Raum von etwa 6000 qm bedeckt, gliedert sich in folgende Einzelgruppen: schwere Eisenindustrie und Kleineisen, die besonders stark vertreten sind; ebenso, den Errungenschaften unserer Zeit entsprechend, Luftschiffe, Automobile und Automobil-Hilfsindustrien; Musikinstrumente, die dem Publikum vorgeführt werden; Sprengstoffe; Schreibmaterialien; Spitzen, namentlich aus Plauen i. V. und dem sächsischen Erzgebirge; keramische Erzeugnisse für Gebrauchs- und industrielle Werke; Nahrungsmittel; Spielwaren aus Sonneberg und Nürnberg, die z. B. in Form einer Kirmes allerliebst aufgebaut sind.

In der Gruppe der Parfümerien locken namentlich die beiden Welthäuser Georg Dralle in Hamburg und L. Leichner in Berlin das Publikum durch eine Fülle köstlicher Wohlgerüche an und erfreuen gleichzeitig das Auge des Ausstellungswanderers durch die originelle Aufmachung ihrer Fabrikate.

In der Automobilindustrie behauptet Benz u. Cie. selbstverständlich einen hervorragenden Platz; ihre Fabrikate, ebenso wie die von Daimler-Mercedes, zeigen uns, daß die Autoindustrie keine Konkurrenz des Auslandes zu scheuen braucht. Die Continental- Caoutchouc- und Gutta-Percha-Compagnie, ebenso die Asbest- und Gummiwerke Alfred Calmon legen Zeugnis dafür ab, daß dieser hervorragende Neben- oder Hilfszweig der Automobilindustrie in Deutschland mit Recht einen ersten Platz behaupten kann. Auch die Schweinfurter Präzisions-Kugel-Lager-Werke zeigen ihre Erzeugnisse zu Nutz und Frommen der

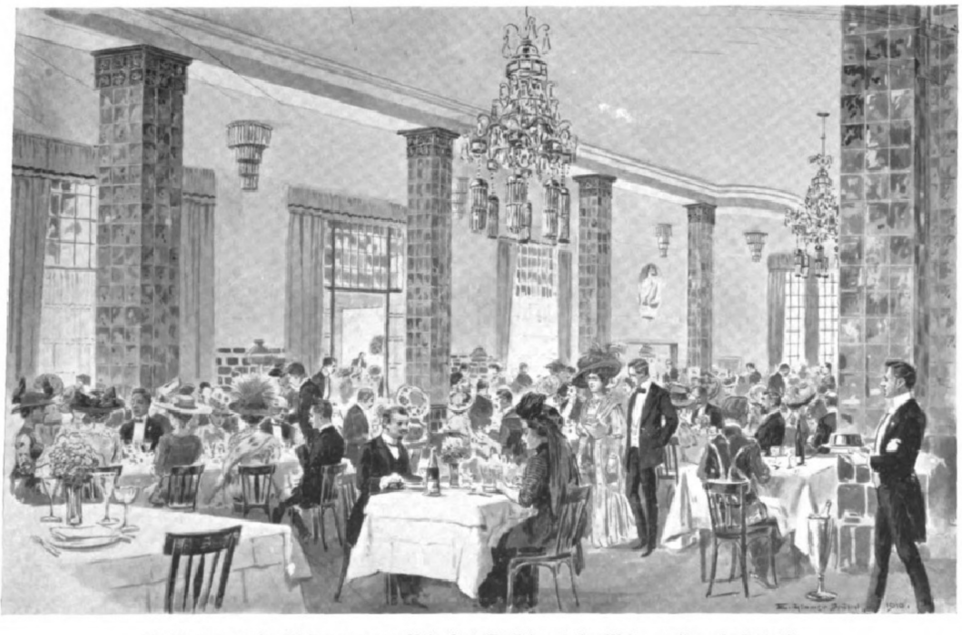
Die Restauration der Münchener Brauereien.

Fahrrad-, Automobil-, Schiffbau- und Luftschifftechnik. Die Rheinische Metallwaren- und Maschinenfabrik, Düsseldorf, bekanntlich die Rivalin Krupps, beweist uns, daß ihre Stahlprodukte auch der größten Konkurrenz die Spitze bieten können. Die Vereinigten Gummiwarenfabriken Harburg-Wien in Harburg a. E. stellen Motor- und Freiballonstoffe aus, Reifen für Automobile und Fahrräder in frappanter Auswahl. Der Musikindustrie ist eine besonders stimmungsvolle, akustische Halle eingeräumt. Hier finden wir auch wieder das Haus Blüthner würdig durch kunstvolle Flügel und Pianos vertreten, während Ludwig Hupfeld, Leipzig seine Klavierspielindustrie ins Feld führt und an einer selbstspielenden Geige die Lösung eines Jahrhunderte alten Problems darstellt. Auch die Pianofabrik C. Rich. Ritter in Halle, die schon in zahlreichen Ausstellungen prämiiert wurde, dürfte mit ihren Erzeugnissen, ohne dem Urteil der Preisrichter vorgreifen zu wollen, aus dem Wettkampf in Ehren hervorgehen. Die Nürnberger Spielwarenindustrie ist durch die bekannte Firma Gebr. Bing A.-G. mit einer großen Zahl optischer und elektrischer Spielwaren und Lehrmittel vertreten. Nicht „zum Spielen“ eingerichtet ist die Sprengstoffindustrie, die unweit von hier ihr Heim aufgeschlagen hat. Doch braucht keiner Furcht zu haben, wenn er der Ausstellung der Dynamit-Actiengesellschaft Nobel nähertritt; denn es sind ungefährliche Stoffe, die hier ausgestellt sind, Rohmaterialien und Modelle, und wenn wir Dynamit sehen, so sind dies täuschende Imitationen. Braun & Bloem in Düsseldorf zeigen sich auf der Höhe in der Branche der Zündhütchenindustrie, der Flaubert-Patronen und solcher für Revolver und Büchsen, die in kunstvoll geschnitzten Schränken zur Schau gestellt sind. In der Abteilung für Bureauartikel und Schreibmaterialien imponiert F. Soennecken in Bonn durch die prunkvolle Ausstellung seiner kunstvoll bearbeiteten, praktischen Bureaumöbel und Kontoreinrichtungen. J. C. König u. Ebhardt in Hannover bringen ebenfalls eine herrliche Musterkollektion von Geschäftsbüchern in zierlichen Schränken. Auch die Firma Edler u. Krische in Hannover, Zweigniederlassung in Berlin, leistet in dieser Branche Hervorragendes Die in Fachkreisen rühmlichst bekannte Papierfabrik J. W. Zanders in Bergisch-Gladbach, deren Tagesproduktion 50000 kg beträgt, stellt ihre Haupterzeugnisse in Elfenbeinkarton und Kunstdruckpapieren aus. Sie dürfte hier außer Konkurrenz stehen, denn sie sah sich schon längst für ihre hervorragenden Leistungen mit der Goldenen Staatsmedaille ausgezeichnet.



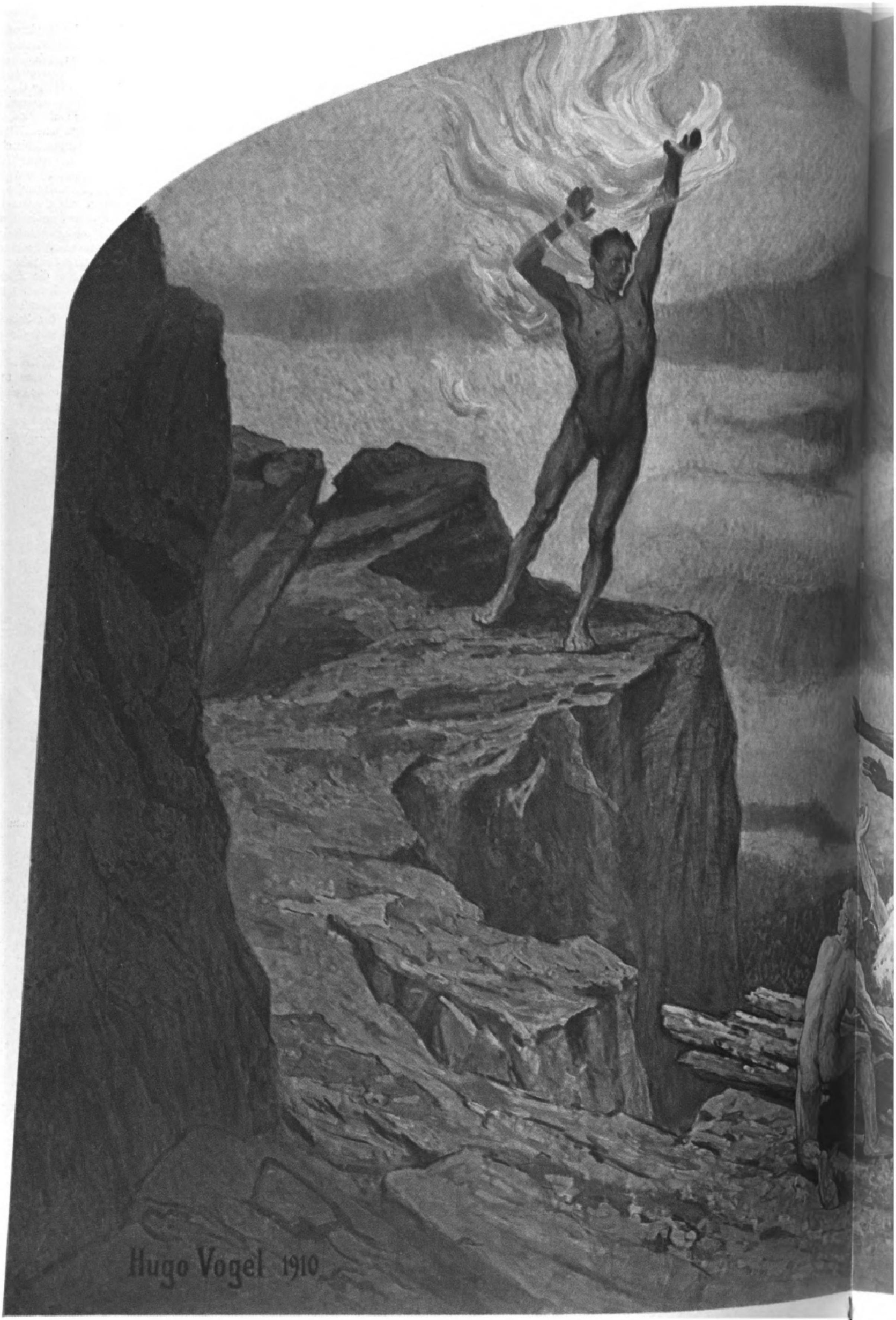
Im Kaiserhof-Keller (Berlin) auf der Weltausstellung in Brüssel (**Weinprobierstube**).

In sehr umfangreicher und ganz hervorragender Weise ist endlich die deutsche Maschinenindustrie auf der Weltausstellung von 1910 vertreten, und wenn auch manche großen Werke, wie die von Krupp, hier fehlen, so ist das Vorhandene doch immerhin mehr als genügend, die industrielle Bedeutung Deutschlands wirkungsvoll in die Erscheinung treten zu lassen. Die Beteiligung unserer Industrie ist im Laufe der Zeit so rege geworden, daß für die Maschinenabteilung allein drei Ausstellungshallen, deren Grundfläche etwa 11000 qm umfaßt, sowie eine eigene Kraftzentrale erbaut werden mußten. Auch der Bearbeitung dieser Maschinenabteilung, für deren Projektierung und Durchführung ein besonderes Ingenieurbureau unter der Leitung des Oberingenieurs Fritsche organisiert war, hat man eine scharfe und übersichtliche Gruppeneinteilung zugrunde gelegt. In dem Anbau neben der Halle für landwirtschaftliche Maschinen befinden sich die Wäscherei- und Färbereimaschinen, in der Kraftmaschinenhalle die Gruppen der Kraftmaschinen mit Dynamomaschinen, der Pumpen, Kompressoren und Armaturen. Die Ausstellungsmaschinen der letztgenannten Gruppe sind für die Kraft- und Stromerzeugungsanlagen ausgenutzt. Außer diesen sind noch andere Kraftmaschinen, unter anderm eine stehende Schiffsmaschine von 6000 P. S., sowie Gas- und Dieselmotoren zur Aufstellung gelangt, so daß die Gesamtstärke der in der deutschen Maschinenabteilung ausgestellten Kraftmaschinen sich auf mehr als 21000 P. S. beläuft. Bei der Kraftmaschinenhalle werden die Betriebskessel und Doppelkessel bis zu 500 qm Heizfläche für die Dampfversorgung der Dampfturbinen im Betrieb gezeigt.

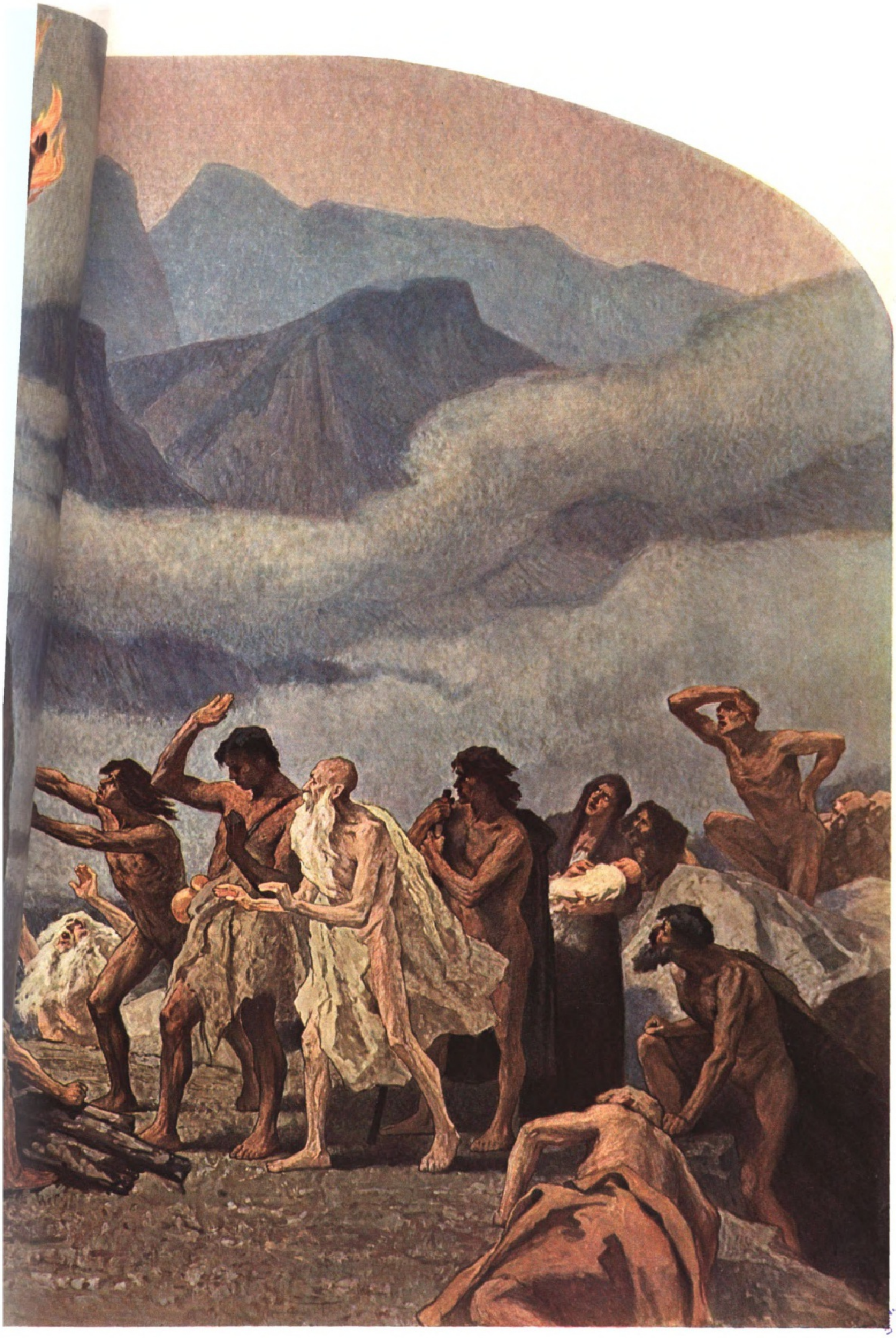


Im Speisesaal des Weinrestaurants Kaiserhof (Berlin) auf der Weltausstellung in Brüssel.

Zunächst sehen wir hier die deutsche Hütten-, Eisen- und Metallindustrie durch ihre

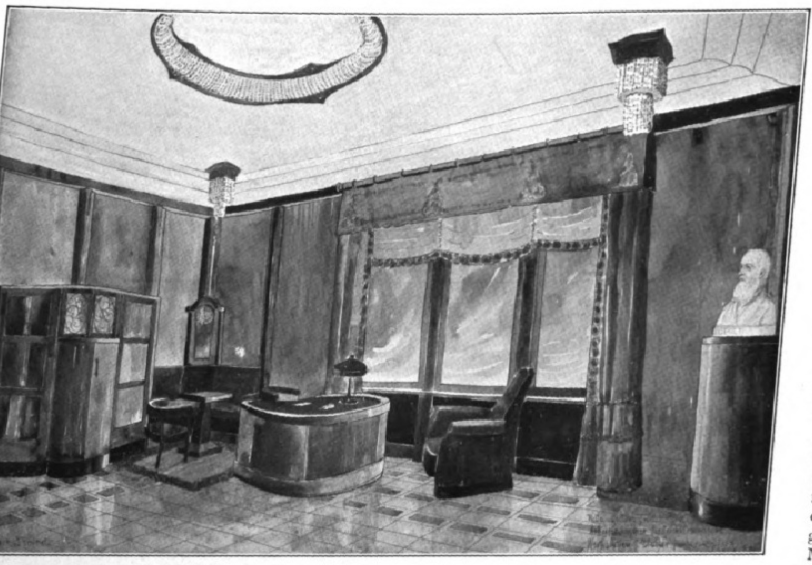

Hugo Vogel 1910

Hugo Vogel: Prometheus bringt den Menschen das Feuer. (Wand



andgemälde in der Industriehalle der Deutschen Abteilung.

OF MICH.



Das Bureau der Ausstellungsleitung.

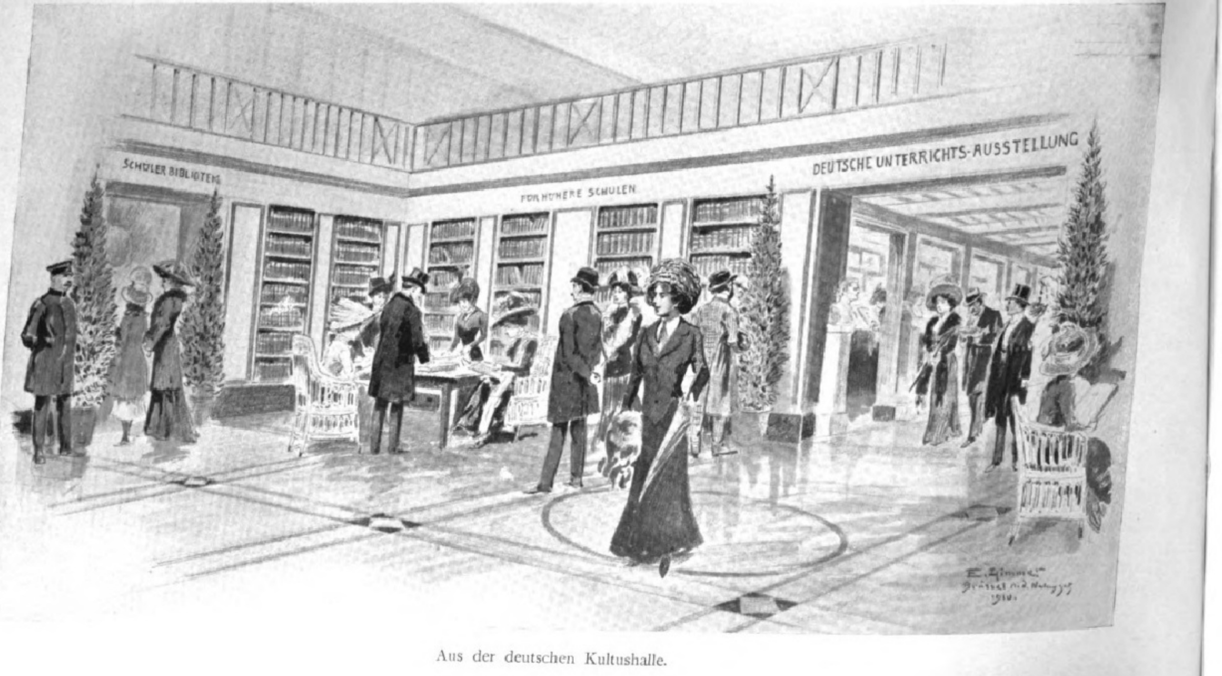
hervorragendsten Repräsentanten vertreten; so die Aktiengesellschaft Lauchhammer mit einem elektrisch betriebenen 10-t-Bockkran und einem Riesen-Lasthebewerk von 1500 mm Durchmesser. Die Berkefeld-Filter-Gesellschaft m. b. H. in Celle stellt keimfrei filtrierende Wasserfilter aus, zum Hausgebrauch passend wie für Laboratorium und Industrie bis zu den größten Anlagen. C. Heckmann in Duisburg erfreut das Auge des Ausstellungswanderers mit seinen schmucken Kupfer- und Messingprodukten, Heintze u. Blanckertz in Berlin zeigen in verlockender Anordnung große Mustersortimente ihrer erprobten Stahlfederindustrie; Junkers u. Co. in Dessau zierliche Gasapparate zur Warmwasserversorgung und Raumheizung für häusliche und gewerbliche Zwecke. Mit Entwürfen, Abbildungen und Modellen der von ihr ausgeführten Anlagen tritt die Aktiengesellschaft Union in Dortmund auf den Plan der Weltausstellung. Die Westdeutschen Steinzeug-, Chamotte- und Dinaswerke in Euskirchen zeigen uns ein wohlassortiertes Lager schmucker Steinzeugröhren und Fassons für Kanalisationszwecke sowie säurenfeste Steinzeugwaren für die chemische Industrie. Die Bronzegießerei Gladenbeck in Berlin bringt eine herrliche Kollektion kunstgewerblicher Produkte in Bronze und Marmor, Gebr. Metzler u. Ortloff in Ilmenau Kunstporzellane mit entzückender Unterglasurmalerei, die von Künstlern und Laien gleich bewundert werden. In der Nahrungs- und Genußmittelindustrie gelangt hier auch das Welthaus Bahlsens Cakesfabrik in Hannover mit ihren verlockenden Biskuits und Waffeln, ihren mannigfachen Cakesprodukten und Marmeladen zur Geltung. Die Rex Konservenglas-Gesellschaft endlich stellt eine stattliche Reihe sauberer Konservengläser und Einkochapparate zur Schau, die das Entzücken der Hausfrauen bilden.

Die Gegensätze stoßen sich auch hier wenn auch breiten, so doch immerhin engen so sehen wir alsbald eine Ausstellung von nungen und Photographien der von de Hoffnungshütte und der Maschinenfabrik Au Nürnberg erbauten Werke. Adolf Bleichert in Leipzig und A.-G. J. Pohlig in Köln-Zo sind in der ganzen Welt bekannt durch geistreich konstruierten Förderanlagen, dur eine rationelle Ausnützung der Bodenschätz im vollsten Umfange ermöglicht ist.

Die Felten & Guilleaume-Lahmeyerwerke in Mülheim a. Rh. und Frankfurt a. M. zeigen ihres Weltrufs gleichfalls würdig. Ausgestellt ist anderm das Modell einer gigantischen Schiffsh vorrichtung für den Berlin-Stettiner Kanal. Gesellschaft Harkort in Duisburg bietet ein Mo der Havelbrücke bei Spandau, einer Ausleg brücke aus unterspannten Zweigelenkbogen freischwebender Fahrbahntafel sowie mehrere E würfe und Konstruktionen der von ihr ausgeführ Werke. Die Maschinenfabrik Augsburg-Nürnbe die wir bereits erwähnen konnten, zeigt gleichfa in zahlreichen Modellen und Zeichnungen Probe ihres erstaunlichen Könnens. Bechem u. Kee man in Duisburg stellen in vier Modellschränken eine große Zahl von Bildern und Modellen ausgeführter Anlagen aus, ebenso die Benrather Maschinenfabrik, die vier volle Modellschränke lieferte. Ludwig Stuckenholz in Wetter zeigt uns im Betrieb befindliche elektrisch betriebene Tiefofenkrane, Lasthebemagnete und Förderhaspel, wie auch zahlreiche Modelle und Bilder, die eine stattliche Reihe der wichtigsten Erzeugnisse des Werkes darstellen.

Wir nähern uns jetzt den stolzen Hallen, wo die Zeugen der deutschen Großindustrie der Welt verkünden, daß sie im Wettkampf der Nationen den ersten Platz mit immer größerem Erfolge erstrebt. Die Beteiligung unserer Industrie ist so umfangreich und auch qualitativ so hervorragend, daß es absurd wäre, von Deutschlands „Ausstellungsmüdigkeit“ zu reden. In der von der Benrather Maschinenfabrik in Eisenkonstruktion ausgeführten Halle sind in großzügiger Weise vertreten die Maschinenfabrik Kappel, A.-G. in Chemnitz, die sich schon in Paris 1900 den Grand Prix holte und auch mit vielen Staatsmedaillen ausgezeichnet wurde. Sie stellt hier sechs verschiedene Holzbearbeitungsmaschinen für Bau- und Möbeltischlereien, einen Benzinmotor und eine originelle Furnierschälmaschine auf, die in Fachkreisen ganz besonders geschätzt wird.

Sauber gearbeitete Metallbearbeitungsmaschinen zeigt die Berlin-Erfurter Maschinenfabrik Henry Pels u. Co. Droop u. Rein in Bielefeld haben eine Gruppe neu konstruierter Werkzeugmaschinen in elegantester Ausführung ausgestellt. Die Maschinenfabrik Erdmann Kircheis in Aue ist ebenfalls mit ihren mannigfaltigen Erzeugnissen und Apparaten zur Blech- und Metallbearbeitung auf dem Plan erschienen, und die Weltfirma Ludwig Loewe u. Co. in Berlin bringt eine stattliche Reihe von Präzisions-Bohrmaschinen und Fräsmaschinen sowie ferner Hilfsmaschinen für die Gewehrfabrikation zur Ausstellung. In Konkurrenz mit ihnen steht die nicht minder angesehene Lokomotiv- und Maschinenfabrik J. A. Maffei in München, die eine schöne Vertikalbohrmaschine

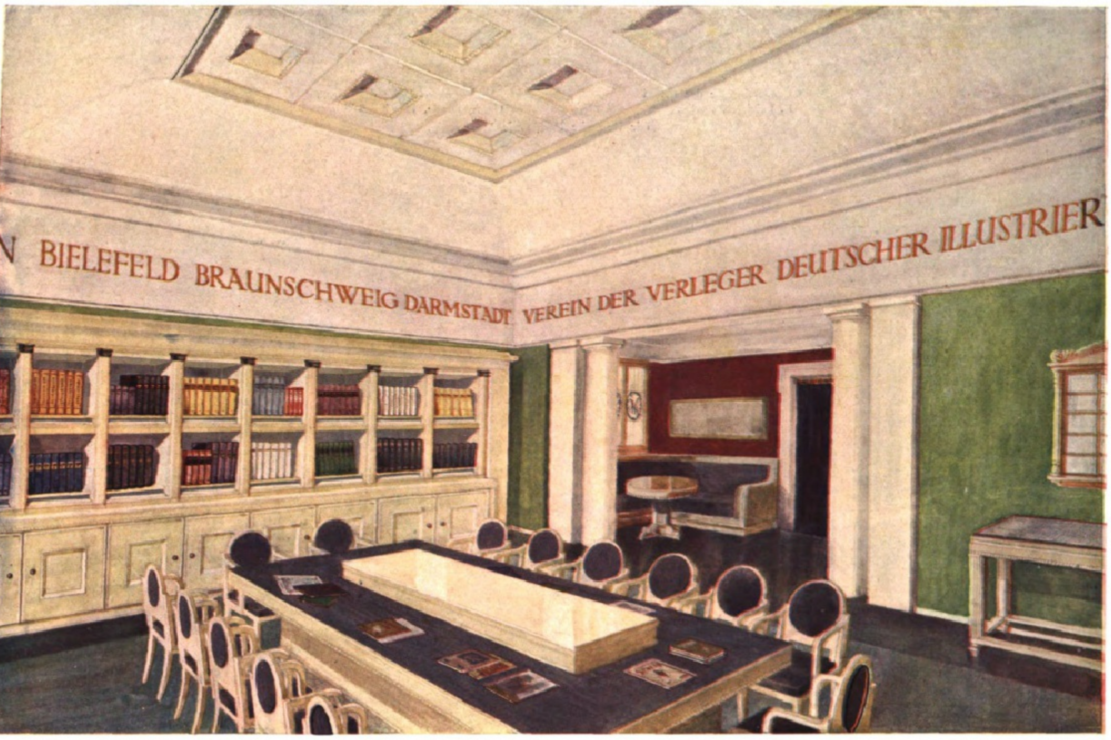


Aus der deutschen Kultushalle.

unter anderm auch eine Räderspindelstock-Drehbank mit elektrischem Betrieb Besucher vorführt. Ernst Schieß in Düsseldorf baut als Spezialität Werkzeug- chinen von größten Dimensionen und stellt unter anderm eine doppelte Stanz- se für Schienenlaschen im Gewichte von 150000 kg aus, ferner eine Riesen- elmaschine sowie eine Horizontal-Plandrehbank, die das Interesse der Fach- e ganz besonders in Anspruch nehmen. Die Werkzeugmaschinenfabrik uler in Göppingen baut als langjährige Spezialität Maschinen für die gesamte chbearbeitung, und wie sie schon bei zahlreichen Ausstellungen mit den hsten Preisen ausgezeichnet wurde, wird sie auch hier nicht leer ausgehen. ht minder hervorragend ausgestellt hat die bekannte Duisburger Maschinenbau- tiengesellschaft Bechem und Keetman, die große Laufkrane und Knüppel- eren mit elektrischem Antrieb hier aufgebaut hat und ein lebhaftes Bild ihrer ormen Leistungsfähigkeit bietet. Die Industrie der Wäschereimaschinen ist t Gebr. Heine in Viersen durch Ausstellung mehrerer Zentrifugen für die xtilindustrie wie für chemische Fabriken und Molkereien in vornehmster Weise rtreten. Die Mühlenbauanstalt und Maschinenfabrik Amme, Giesecke u. Konegen Braunschweig, bekannt durch ihre Getreidesaugapparate, die fast in allen Welt- ifen ausgestellt sind, bringt hier eine reiche Auswahl ihrer Fabrikate sowie auch äne einer Mühlenanlage von vierzig Waggons täglicher Leistung, ferner Pläne und Photographien ihrer elektrischen Siloanlagen und sonstigen Ausführungen großen Stils.

Die Kraftmaschinenhalle, in die wir uns nun begeben, stellt einen hohen, würdigen Raum dar, der namentlich jene starke Helligkeit besitzt, um die meist dunklen Erzeugnisse der Großindustrie vorteilhaft in die Erscheinung treten zu lassen. Wir bewundern hier zunächst die reiche Ausstellung der Bergmann-Elektrizitätswerke. Hier erhält man erst einmal einen Begriff davon, was eine elektrische Turbine bedeutet, welche enorme Kraftentfaltung auf einem verhältnismäßig kleinen Raum möglich ist. Die Berlin-Anhaltische Maschinenbau-Aktiengesellschaft, vielverzweigt in deutschen Städten wie auch in Holland, zeigt ihre Haupterzeugnisse: vollständige Gasanstalten und Kolonien, Lasten- und Personenaufzüge in musterhafter Anordnung. Das Welthaus Heinrich Lanz in Mannheim, der „Krupp" Badens und Süddeutschlands überhaupt, bringt eine unerschöpfliche Fülle von Lokomobilen für Heuernte und Landwirtschaft, unter anderm eine stationäre Patent-Heißdampflokomobile aus direkt gekuppeltem Dynamo von 1000 P. S. Die Lanzschen Maschinen geben ein beredtes Zeugnis von der Formenschönheit, die auch in der Großindustrie entfaltet werden kann. Auch die Maschinenfabrik Badenia erweist sich auf der Brüsseler Weltausstellung wieder als die treue Helferin der Landwirtschaft. R. Wolf in Magdeburg-Buckau zeigt eine neue Patent-Heißdampf-Verbundlokomobile mit zweifacher Überhitzung und Einspritzkondensation. Man bekommt Respekt vor der deutschen Industrie, wenn man diese Maschinen still und doch majestätisch ihre Tätigkeit entfalten sieht. Die deutschen Elektrizitäts-Werke zu Aachen zeigen gleichfalls zahlreiche Produkte ihres Betriebes, wie Gleichstrommaschinen, Drehstrommotoren, Umformer und andere Werke der elektrischen Großindustrie, ferner eine Reihe von Motoren und Dynamomaschinen. C. W. Julius Blancke u. Co. in Merseburg stellt als Spezialität Strahlapparate aller Art her, ferner Zylinderguß für die Automobilindustrie; auch in der Ventil- und Armaturenindustrie leistet die Firma, wie wir hier sehen, Hervorragendes. Wie in der Lokomotivhalle, so ist das Haus A. Borsig in Berlin-Tegel auch hier in der Kraftmaschinenhalle, dem Weltruf ihrer Firma entsprechend, in hervorragender Weise vertreten; mächtige Luftkompressoren und Schwefligsäurekompressoren für Kältemaschinen, die wir im deutschen Bierrestaurant in Betrieb sehen, geben schon allein ein Bild der enormen Leistungsfähigkeit dieses hervorragenden industriellen Werkes, dem Berlin seinen Ruf als Industriestadt in erster Linie verdankt. Auch in den Betriebsanlagen ist das Haus Borsig glänzend vertreten. Zentrifugalpumpen für Kaskaden und Fontänen, vor dem Hauptgebäude in Betrieb, zeigt uns die Pumpen- und Maschinenfabrik Weise u. Monski in Halle, die auch in der Kraftmaschinenhalle durch mehrere große Dampf- und Zentrifugalpumpen würdig repräsentiert ist. Neben den Betriebsanlagen fesselt das altrenommierte Haus Jacques Piedboeuf in Aachen-Düsseldorf durch seine großmächtigen Wasserrohr- und Großwasserraumkessel, Dampfüberhitzer, Vorwärmer und andere Werke für den maschinellen Betrieb größten Umfangs. Auch die Rheiner Maschinenfabrik Windhoff u. Co. ist in dieser Abteilung für Betriebsanlagen würdig vertreten; ferner auch außerhalb durch eine mustergültige Rangieranlage nach Windhoffschem Patent.

Der letzte, aber keineswegs der schlechteste Platz ist dem deutschen Eisenbahnwesen zugefallen, und eine ganz besondere Anziehungskraft übt die mächtige Eisenbahnhalle aus, die ebenfalls ihre künstlerische Ausgestaltung von Prof. Behrens erhielt, und die als Reichseisenbahnhalle ein hervorragendes Ausstellungsobjekt an sich bildet. Dadrinnen aber sind aufgefahren in Reih' und Glied die stolzen majestätischen Riesen des Weltverkehrs, Lokomotiven bis zu 1500 P. S. und einem Gewicht von 138 Tonnen. Schichau und Vulkan, Borsig, Maffei und Henschel, besonders auch die Sächsische Maschinenfabrik vorm. Richard Hartmann in Chemnitz sind hier die vornehmsten Pioniere des Lokomotivbaues, deren Werke allseitig Staunen und Bewunderung erregen. Daneben haben auch die Erzeugnisse der Waggonindustrie Platz gefunden, namentlich die von van der Zypen u. Charlier in Deutz sind wahre Kabinettstücke, und mit Wohlgefallen haften unsere Augen an den eleganten Schlaf- und Speisewagen, mit denen wohl jeder Ausstellungsbesucher gern eine Weltreise antreten würde, wenn es einer davorstehenden Lokomotive nur gefallen wollte, ihre Dampfkraft zur Geltung zu bringen. Ein entzückender Triebwagen mit Benzin und elektrischer Kraft ist ein Werk von Bergmann in Berlin und wird mit Recht von allen Ausstellungsbesuchern bewundert.


N BIELEFELD BRAUNSCHWEIG DARMSTADT VEREIN DER VERLEGER DEUTSCHER ILLUSTRIER

Das Zimmer des Vereins der Verleger deutscher illustrierter Zeitschriften. Entwurf von Prof. Peter Behrens. Ausführung von Th. Encke, Magdeburg.

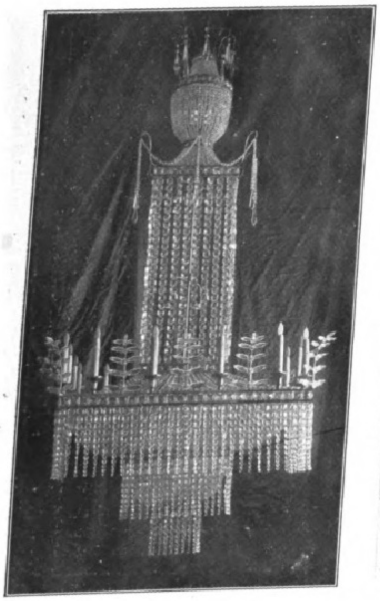
Zum Schluß erübrigt uns noch, einiger deutscher Firmen Erwähnung zu tun, die ihre Fabrikate außerhalb der Deutschen Abteilung ausstellten, so namentlich der Maschinen- und Armaturen-Fabrik, vorm. Klein, Schanzlin u. Becker in Frankenthal (Pfalz). Im Kesselhaus der Belgischen Industriehalle wird in der Abteilung Société Anonyme des Anciens Etablissements Louis de Nayes eine Kesselspeisepumpe obiger Firma gezeigt. Es ist dies eine Compound-Pumpe für Dampfbetrieb, die bei 60 minutlichen Umdrehungen 110 cbm Wasser in der Stunde leistet. Ferner sind daselbst Kleinsche Kondensationstöpfe und Absperrventile angebracht. Auch diese Fabrikate der Firma wurden, wie wir an den zahlreichen Medaillen sehen, schon mit den höchsten Preisen prämiiert. Außerhalb der Linie wäre dann noch Carl Zeiß in Jena zu erwähnen, der, ebenso wie C. P. Goerz A.-G. in Friedenau, eine optische Firma von Weltruf ist, die in den Ausstellungen durch Vielseitigkeit und frappante Präzision der Instrumente auffallen. Reiniger, Gebbert u. Schall in Erlangen geben ein erstaunliches Bild von der Vielseitigkeit

L. Leichner Berlin
Georg Dralle

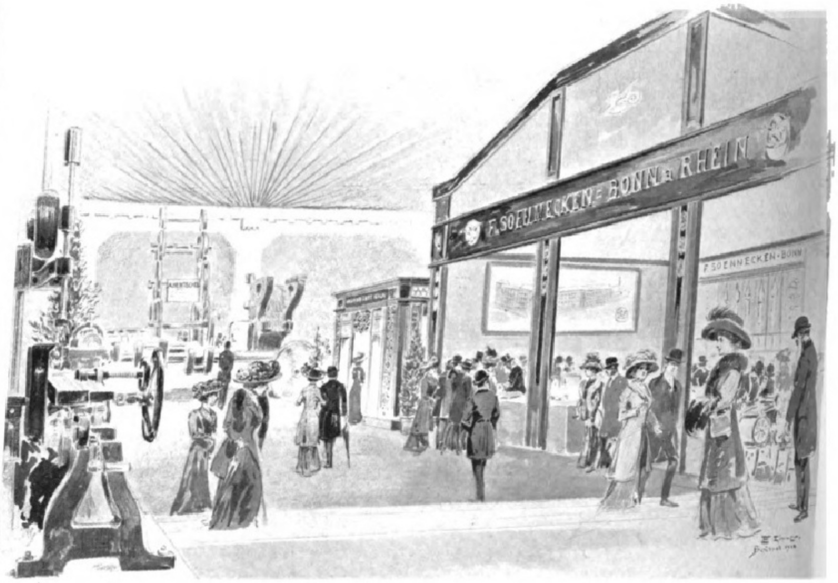
Ausstellungsschränke der Firma
L. Leichner, Berlin.

Ausstellungsschränke der Firma
Georg Dralle, Hamburg-Altona.

Die Deutsche Parfümerie-Ausstellung.



Aktiengesellschaft vormals J. C. Spinn u. Sohn, Berlin.
Ausgestellt sind Beleuchtungskörper nach Entwürfen
von Prof. Emanuel v. Seidl.


F. SOENNECKEN · BONN a RHEIN
F. SOENNECKEN · BONN

F. Soennecken, Schreibfedern- und Schreibwarenfabrik, Fabrik für Kontoreinrichtungen, Bonn.

HEINTZE & BLANCKERTZ · BERLIN
FABRIQUE DE PLUMES À ÉCRIRE
Dreispitzensystem
Heintze & Blanckertz
BERLIN
Erste deutsche Stahlfederfabrik

Heintze u. Blanckertz, Stahlfedernfabrik, Berlin.

Paradiesbettenfabrik M. Steiner u. Sohn, A.-G., Frankenberg i. S.

Schaustellung der Verkaufsgegenstände der Hannoverschen Cakesfabrik H. Bahlsen in Hannover.

Deutsche Linoleum- und Wachstuch-Compagnie, Aktiengesellschaft, Rixdorf und Eberswalde.

Wetterkiosk der Firma Wilh. Lambrecht, Fabrik wissenschaftlicher Instrumente, Göttingen.

Berkefeld-Filter-Gesellschaft, G. m. b. H., Celle i. Hann. Keimfrei filtrierende Wasserfilter für Haus, Laboratorium und Industrie, für Kolonien und Heeresgebrauch.

PLAUEN ERZGEBIRGE
SPITZEN STICKEREIEN GARDINEN
DENTELLES. BRODERIES RIDEAUX

Die vogtländisch-erzgebirgische Industrie: Gestickte und geklöppelte Spitzen, Pointlace, tamburierte und Spitzengardinen sowie Perl- und Flitternäherei.

CONTINENTAL
Continental Caoutchouc- u. Gutta-Percha Comp
HANNOVER

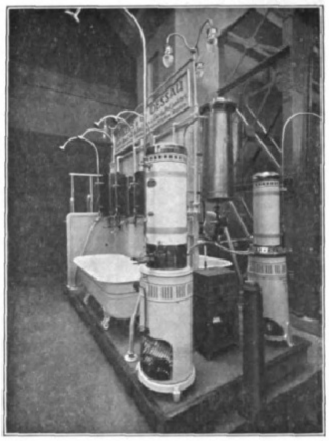
Continental-Caoutchouc- & Gutta-Percha-Compagnie, Hannover.

J.W.ZANDERS
PAPIERFABRIK
BERGISCH GLADBACH

J. W. Zanders Papierfabrik, Bergisch-Gladbach.

HARBOURG-VIENNE
HARBURG-WIEN

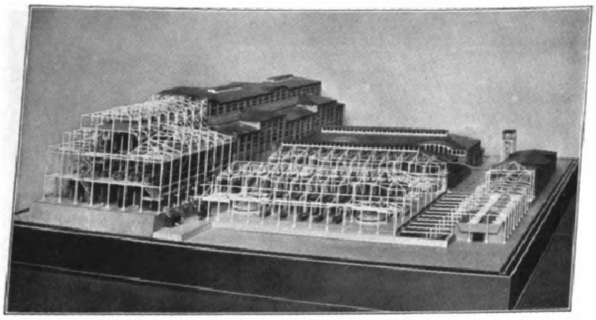
Vereinigte Gummiwaren-Fabriken Harburg-Wien, vormals Menier-J. N. Reithoffer, Harburg a. Elbe.



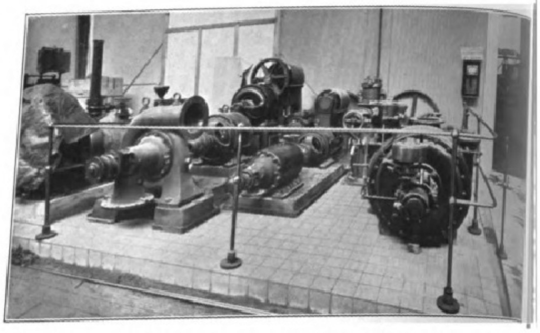
Junkers u. Co., Dessau. Prof. Junkers Gasapparate zur Warmwasserversorgung und Raumheizung für jede Leistung und alle häuslichen und gewerblichen Zwecke.

der elektro-medizinischen Instrumente und künden uns überzeugend, in welcher Weise heute die Elektrizität zur Behandlung von Krankheiten herangezogen wird. A. Lange u. Söhne sind nach wie vor die vornehmen Repräsentanten der Glashütter Uhrenindustrie; sie bringen eine Anzahl wertvoller Uhren und Chronometer zur Schau. F. Sartorius in Göttingen zeigt eine stattliche Zahl wertvoller wissenschaftlicher Instrumente eigener Konstruktion, Analysewagen und Brutkästen. R. Reiß in Liebenwerda zeigt seine rühmlichst bekannten geodätischen Instrumente und Meßgeräte und Emil Busch A.-G. in Rathenow endlich optische Artikel und Brillen in jener bekannten Qualität, die den Rathenower Fabrikaten einen Weltruf verschaffte.

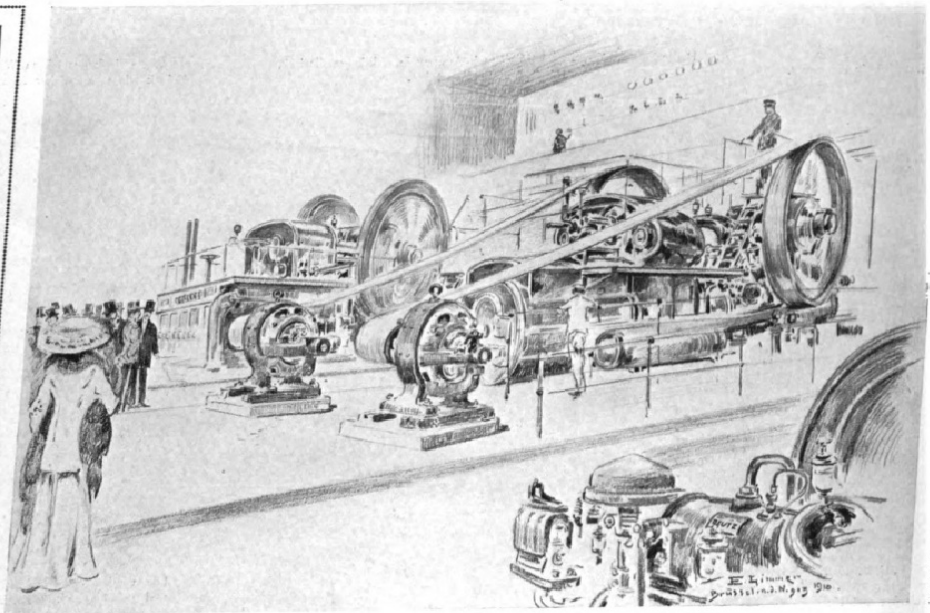
Die Industrie der Feinbearbeitung von Metall, Glas und anderem Material zu Apparaten und Instrumenten für Wissenschaft und Technik, Militär und Marine, für Schule und Haus, kurz, für die meisten Gebiete der menschlichen Forschung und der Ausgestaltung des Lebens, die unter dem Namen Präzisionsmechanik, Optik und Elektromechanik zusammengefaßt sind, hat sich im Laufe des letzten



Maschinenbau-Anstalt Humboldt, Kalk b. Köln a. Rh. Modell der Blei- und Zinkerzaufbereitungsanlage Bleischarleygrube der Firma Georg von Giesches Erben, Beuthen i. Oberschlesien.

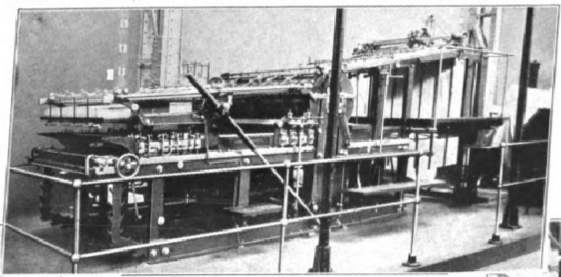


Maschinenbau-A.-G. Balcke, Bochum. Ausgestellt sind Pumpen, Kompressoren und
Modell, das über die neusten Kaminkühlerkonstruktionen Auskunft gibt.



Der König der Belgier bei den großen Motoren von Lanz, Wolf usw. am 25. April 1910.

Jahrzehnts in erfreulichster Weise weiterentwickelt. Ihre Produktion ist gestiegen, die Werkstätten haben sich vielfach zu großindustriellen Betrieben erweitert, auch die Produktionsorte haben sich vermehrt, und immer neue Gebiete der Betätigung erschließen sich. Während jedoch andere Staaten, besonders England und Frankreich, früher die führende Stellung in dieser Industrie einnahmen, haben die deutschen Mechaniker es seit 1870 verstanden, auf fast allen Sondergebieten mit dem Ausland in erfolgreichen Wettbewerb zu treten, so daß Deutschland jetzt unbestritten den Vorrang vor allen Ländern zu behaupten vermag. Einen nicht geringen Anteil an dem Aufschwung der deutschen Präzisionsmechanik haben

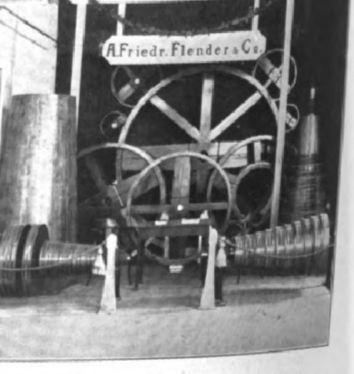


Maschinenfabrik Johannisberg, Geisenheim. Flachdruckschnellpresse, Zweitourenmaschine mit Bogenanlegeapparat.

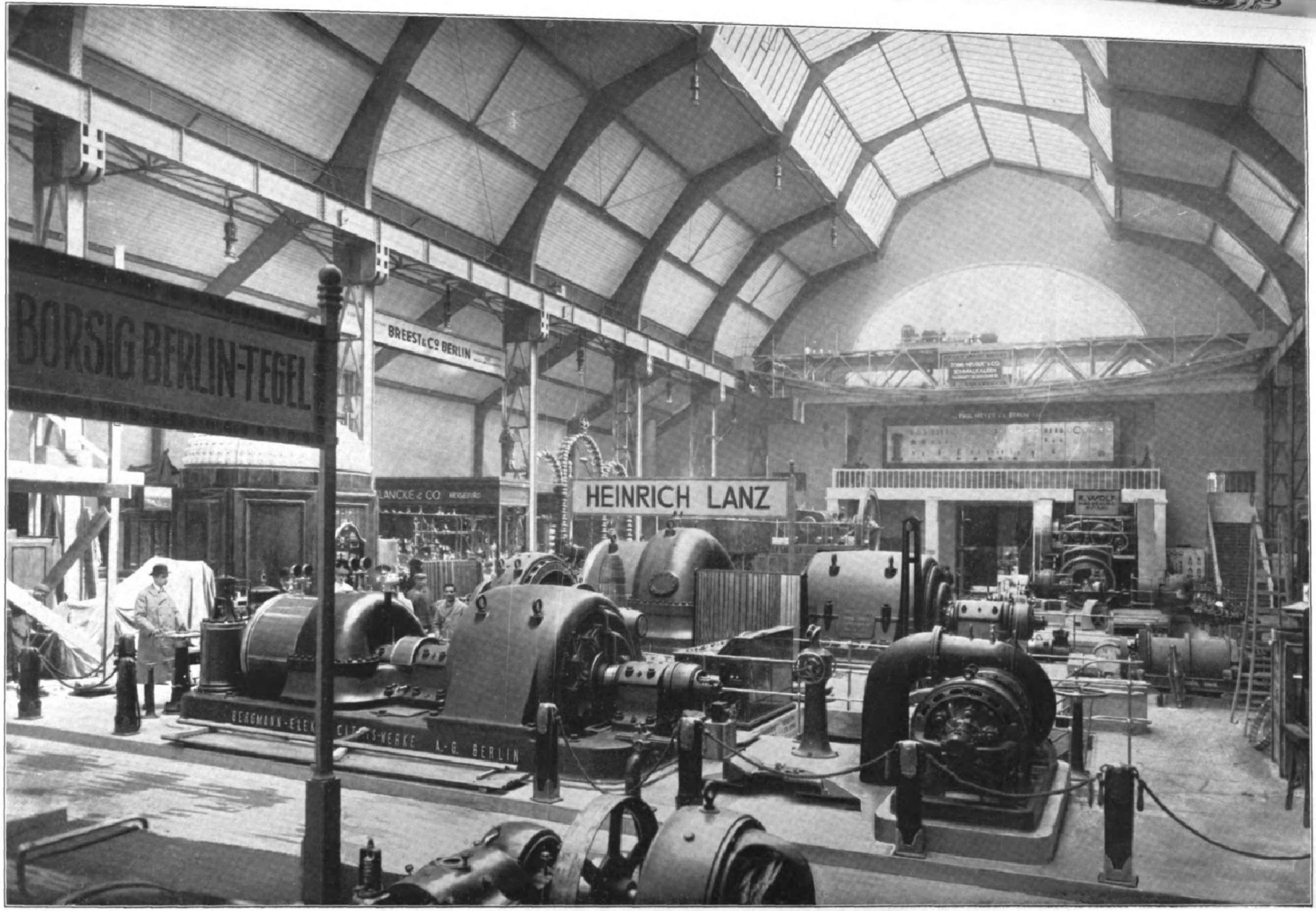
Kiosk der Firma C. Heckmann, Aktiengesellschaft, Kupfer- und Messingwerke, Duisburg.

FRIEDRICH LUX G.m.b.H.
LUDWIGSHAFEN A/RH.

Friedrich Lux, G. m. b. H., Ludwigshafen a. Rh. Gaswagen, diverse Meßapparate, Zündkerzen für Explosionsmotoren usw.



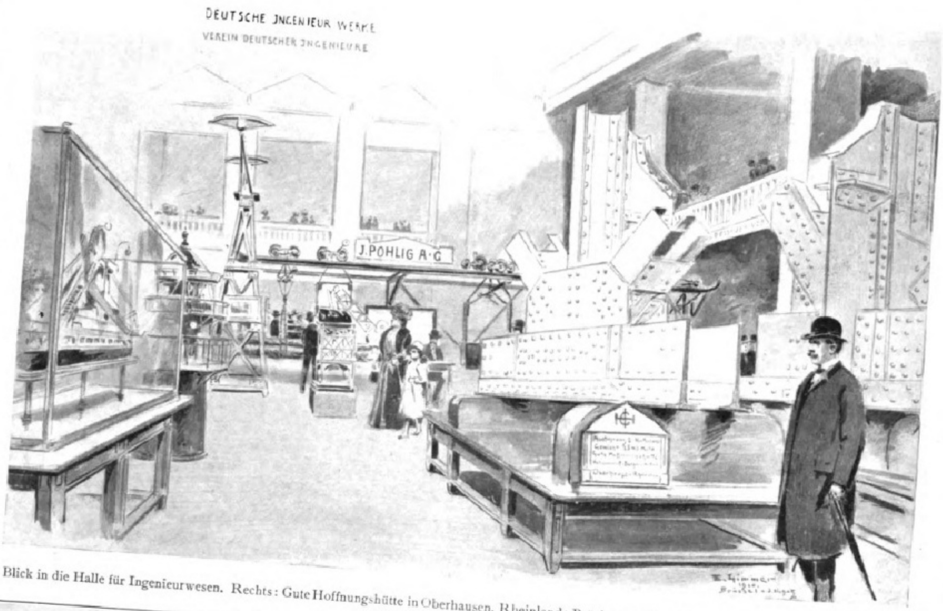
A. Friedr. Flender & Co., Düsseldorf-Reisholz, Fabrik zweiteiliger hölzerner Riemenscheiben.


BORSIG BERLIN-TEGEL
BREEST & Co BERLIN
LANCKE & CO
HEINRICH LANZ
R. WOLF
BERGMANN-ELEK
A.-G. BERLIN

Blick in die Kraftmaschinenhalle der Deutschen Abteilung.

Blick in die Hauptmaschinenhalle. **Ausführung der Eisenkonstruktion von der Firma Benrather Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft in Benrath bei Düsseldorf, im Hintergrund sichtbar die Krananlage der Firma Duisburger Maschinenbau-Aktiengesellschaft vorm. Bechem u. Keetman in Duisburg.**

Blick in die Halle für Ingenieurwesen. **Abteilung B. Sammelausstellung,** veranstaltet vom **Verein Deutscher Ingenieure.**



Blick in die Halle für Ingenieurwesen. Rechts: Gute Hoffnungshütte in Oberhausen, Rheinland; Brückenträgerknotenpunkte in Flußeisen und Nickelstahl.

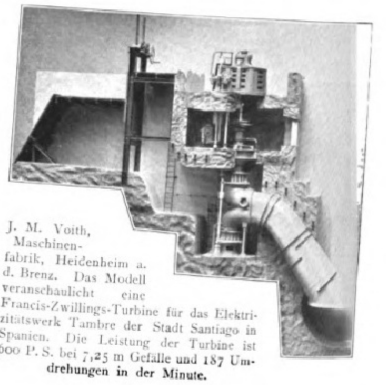
Fichtel u. Sachs, Schweinfurter Präzisions-Kugel-Lager-Werke, Schweinfurt a. M.

NORDDEUTSCHER LLOYD - BREMEN

Norddeutscher Lloyd, Bremen. **Ausgestellt sind u. a. Schiffsmodelle des Schnelldampfers „Kronprinzessin Cecilie“ und des Dampfers „George Washington“, ferner die Nachbildung der kompletten Maschine eines großen transatlantischen Dampfers.**

die Reichsinstitute für Metrologie und physikalisch-technische Forschung, die Kaiserliche Normal-Eichungskommission und die Physikalisch-Technische Reichsanstalt mit ihrer auch für das Ausland vorbildlichen Förderung durch Prüfungen, Auskunftserteilungen und technisch-wissenschaftliche Verbesserungen. Auch der Deutschen Gesellschaft für Mechanik und Optik ist hier zu gedenken, die unermüdlich tätig war, die deutsche Feinmechanik zu heben und zu fördern. Ihr allein war auch die umfangreiche Beteiligung der optischen Industrie an den Weltausstellungen von Chikago, Paris, Saint Louis und gegenwärtig in Brüssel zu danken.

Wir sind am Schlusse unserer Aufgabe angelangt. Auf Einzelheiten des gewaltigen Unternehmens einzugehen, mag einer ausführlicheren Berichterstattung vorbehalten bleiben. Der Zweck, dem deutschen Leser ein wenn auch nicht erschöpfendes, so doch immerhin orientierendes Gesamtbild deutscher Kraft und deutscher Größe zu bieten, wie es sich vor den Augen der Ausstellungsbesucher entrollt, mag mit vorstehenden Zeilen erfüllt sein. Aber wenn auch in wenigen Wochen das ganze Bild in seiner Vollendung vor uns steht und Deutschland auf den Vorzug, „allein fertig zu sein“, wird verzichten müssen, so wird die Deutsche Abteilung der großzügig angelegten Brüsseler Weltausstellung doch immerhin noch die Beachtung und Würdigung aller Völker verdienen und finden, die zum großen friedlichen Wettbewerb in Belgiens Hauptstadt zusammengekommen sind.



J. M. Voith, Maschinenfabrik, Heidenheim a. d. Brenz. Das Modell veranschaulicht eine Francis-Zwillings-Turbine für das Elektrizitätswerk Tambre der Stadt Santiago in Spanien. Die Leistung der Turbine ist 600 P. S. bei 7,25 m Gefälle und 187 Umdrehungen in der Minute.

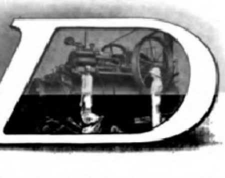
BAMAG-DESSAU

Berlin-Anhaltische Maschinenbau-Aktien-Gesellschaft, Dessau.

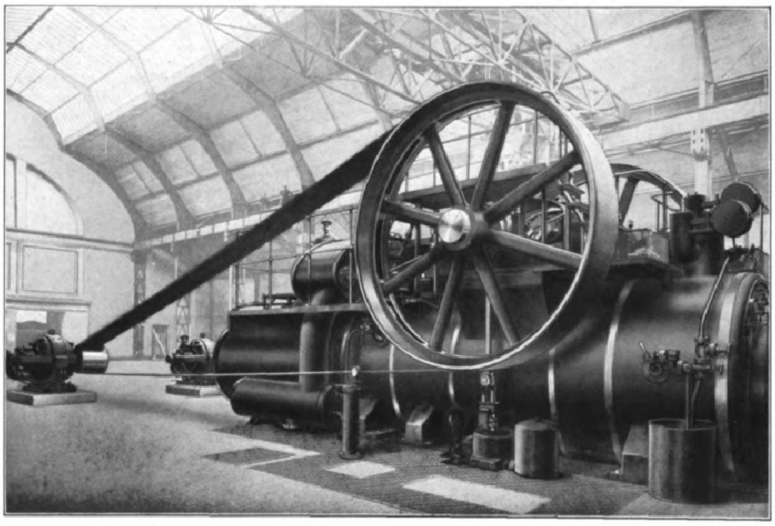
Deutsche Industrie und Technik auf der Weltausstellung Brüssel 1910

Die Maschinenfabrik R. WOLF, Magdeburg-Buckau.

Von Dr. L. C. Wolff.



Das Zeitalter des Dampfes, zugleich dasjenige der Technik, beginnt mit dem Jahre, in welchem James Watt der Menschheit seine Dampfmaschine schenkte, die erste selbsttätige, also wahrhafte Maschine, welche ihre Kraft, soviel sie davon brauchte, sich selbst erzeugte, geleitet vom Geist des Menschen und seinen Bedürfnissen. Seitdem ist auf diesem Felde wohl kaum durch eine Erfindung ein größerer Schritt vorwärts gemacht worden, als durch die Erfindung der ausziehbaren Lokomobile. Nicht der Lokomobile als solcher; diese war nur der erste, noch unvollkommene Ansatz dazu. Denn sie besaß — und besitzt in England noch heute — den durchweg genieteten Feuerbuchsdampfkessel, der nur theoretisch richtig, aber den Verhältnissen der Praxis nicht angepaßt ist. Denn er kann von dem aus allen vorkommenden Wässern sich absetzenden Kesselstein nicht vollständig befreit werden, was unbedingt nötig ist, weil er sonst bald durchbrennt. Der große Fortschritt lag vielmehr eben in der Ausziehbarkeit, in der Bequemlichkeit im vollständigen Auseinandernehmen und raschen Wiederzusammensetzen des Kessels. Von einer Erfindung aber bis zu ihrer Übersetzung in die brauchbare Wirklichkeit ist bekanntlich noch mancher Schritt zu tun. Denn wenn auch dicht beieinander die Gedanken wohnen, so stoßen sich doch hart im Raum die Sachen. Alle diese Schwierigkeiten fortgeschafft und aus der ausziehbaren Lokomobile eine wirklich praktische, sichere, einfache und sparsame Dampfkraftanlage gemacht zu haben, welche in ihren Ergebnissen alle anderen ähnlicher Art weit überflügelt hat, ist das Verdienst des heutigen Geheimen Kommerzienrates R. Wolf, des Gründers der obigen Firma. Im Jahre 1862 baute er die erste Lokomobile seines neuen Systems; 45 Jahre hat sie ihre Arbeit getan, und jetzt steht sie als Urkunde des technischen Fortschrittes im Deutschen Museum zu München.



Kraftmaschinenhalle: 600pferdige Patent-Heissdampflokomobile von R. Wolf, Magdeburg-Buckau. Erste in Betrieb gesetzte Kraftmaschine.

Außerordentlich sind die Folgen dieses Fortschrittes. Bis heute hat die Firma für alle Betriebszweige der Industrie und Landwirtschaft 15000 solcher Lokomobilen mit 700000 Pferdestärken in Größen von 5 bis zu 800 Pferdestärken in einer so vollendeten Ausführung geliefert, daß sie vielen anderen als Vorbild gedient und zahlreiche Nachfolger gezeitigt haben. Doch begnügte sie sich nicht mit dem Erreichten. Vielmehr zog sie als erste auch die letzte Errungenschaft der Dampftechnik, die Dampfüberhitzung, bereits in den letzten Jahren des verflossenen Jahrhunderts mit heran. Das war eine besonders schwierige Arbeit, aber sie ist vom vollsten Erfolge gekrönt worden. Die erfolgreiche Anwendung des Heißdampfes bei ausziehbaren Lokomobilen und die betriebssichere, höchst einfache Ausgestaltung aller hierzu erforderlichen Konstruktionseinzelheiten darf die Firma als ihr ganz besonderes Verdienst betrachten.

Die ausziehbare Heißdampflokomobile ist mehr als bloß eine Sonderform der Dampfmaschine, sie ist „die konzentrierte Dampfanlage" und erfüllt die ganz allgemeine Forderung, daß eine Vorrichtung bei möglichst geringem Gewicht auf möglichst geringem Raum bei möglichst geringen Anlagekosten mit möglichst geringem Betriebsaufwand möglichst viel leiste. Man betrachte nur nachdenklich die unten links stehende Tabelle. Solche glänzende Entwickelung, so hervorragende Ergebnisse sind nur da möglich, wo ein glücklicher Grundgedanke zusammenwirkt mit unausgesetzter, sorgfältiger Arbeit. Dies anerkennend hat die Königliche Technische Hochschule zu Berlin dem Gründer der Firma R. Wolf „wegen seiner hervorragenden Verdienste um den Ausbau der Lokomobile zu einer hochwertigen Dampfmaschine" im Mai 1906 die höchste technische Auszeichnung, die sie zu vergeben hat, die akademische Würde eines Dr.-Ing. ehrenhalber verliehen.

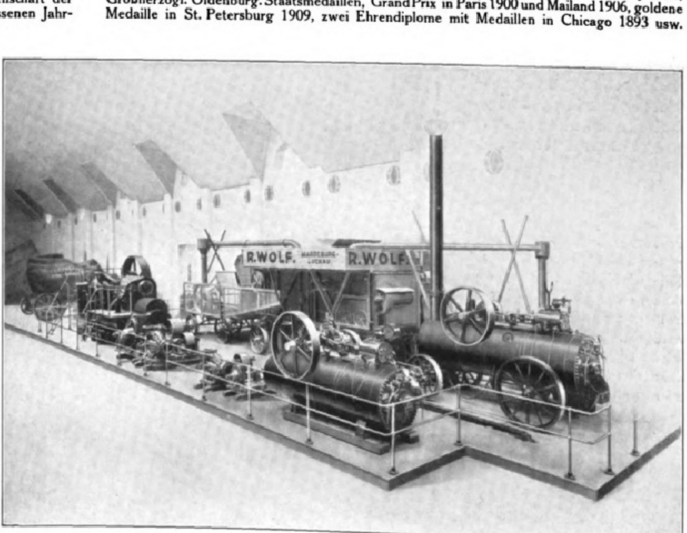
Zeit des Versuches	Versuchsleiter	Lokomobilmodell	Leistung in gebremsten PS.	Kohlenverbr. pro Nutzpferdekraftstunde kg	Bemerkungen
1880	Prüfungsausschuß der Magdeburger Lokomobilenkonkurrenz	Fahrbare Hochdrucklokomobile	10	2,08	Sieger der Konk.
1883	Prüfungsausschuß der Berliner Lokomobilenkonkurrenz	"	15	1,93	
1883	Derselbe	Sattdampfverbundlokomobile mit Kondens.	49	1,328	
1901	Professor Lewicki	"	261	0,751	
1901	Derselbe	Heißdampfverbundlokomobile mit Kondens.	108	0,618	
1904	Professor Josse	"	53	0,567	
1908	Professor Gutermuth	"	100	0,474	Weltrekord
März 1909	Henry R. J. Burstall, London	"	150	0,468	
April 1909	Magdeb. Ver. für Dampfkesselbetrieb	"	100	0,440	
Mai 1909	Oberingenieur Hilliger	"	100	0,404	
Januar 1910	Derselbe	"	137	0,360	
Januar 1910	Magdeb. Ver. für Dampfkesselbetrieb	"	138	0,358	

Es ist hier nicht der Ort, hervorzuheben, welche einzelnen Vorzüge die ausziehbare Heißdampflokomobile vor den gewöhnlichen Dampfanlagen mit Sonderkessel besitzt. Daß sie in der Tat sehr groß sind, zeigt allein schon die Entwickelung der Firma, welche jetzt weit über 3000 Menschen beschäftigt, und welche insbesondere in Bezug auf Zahl und Leistung abgelieferter Heißdampflokomobilen weitaus an der Spitze aller Lokomobilbaufirmen der Welt steht. Solcher Heissdampflokomobilen sind bis jetzt über 4000 mit zusammen mehr als eine drittel Million Pferdestärken geliefert.

Was sie leisten kann, wird die Firma der Welt in Brüssel zeigen. Schon lange vor Eröffnung der Ausstellung war R. Wolf in gewohnter Pünktlichkeit dort mit einer 600pferdigen Riesenlokomobile nicht nur am Platze, sondern auch fertig, so daß sie der elektrischen Zentrale die Stromkraft liefern und so die Fertigstellung der Ausstellung selbst ganz wesentlich beschleunigen und erleichtern konnte. Ein nachahmenswertes Vorbild und eine würdige Vertretung des deutschen Volkes anderen Nationen gegenüber.

Außer dieser Heißdampf-Riesenlokomobile stellt R. Wolf in Brüssel weiter aus: eine 100 pferdige Heißdampf-Tandemverbundlokomobile, eine 15 pferdige Heißdampf-Hochdrucklokomobile, eine fahrbare Heißdampf-Dreschlokomobile, eine Dreschmaschine mit Selbsteinleger, Kaff- und Kurzstrohgebläse, eine Langstrohpresse mit Selbstbinder, vier Kreiselpumpen verschiedener Größen und eine Buckauer Schiffsschraube. Hieraus gewinnt der Beschauer gleich ein Bild der hauptsächlichsten Arbeiten, welche in dem älteren Werk der Firma zu Magdeburg-Buckau und in dem neuen, jetzt ziemlich fertiggestellten viel größeren Werk zu Magdeburg-Salbke ausgeführt werden.

Schließlich mag noch darauf hingewiesen werden, daß R. Wolf auf den von ihm beschickten Ausstellungen zahlreiche goldene und silberne Staatsmedaillen sowie andere höchste Auszeichnungen zuteil geworden sind, z. B. Königl. Preußische, Sächsische, Bayrische, Großherzogl. Oldenburg. Staatsmedaillen, Grand Prix in Paris 1900 und Mailand 1906, goldene Medaille in St. Petersburg 1909, zwei Ehrendiplome mit Medaillen in Chicago 1893 usw.



Landwirtschaftliche Ausstellungshalle: Stand der Firma R. Wolf, Magdeburg-Buckau.

Clemens Riefler, Fabrik mathematischer Instrumente

Nesselwang und München (Bayern).

Von den Industriezweigen, die einen Weltruf geniessen, steht die deutsche Präzisionsmechanik und Optik mit in erster Reihe. Dieselbe ist auf der Weltausstellung in Brüssel umfangreich vertreten. Unter anderm auch von obengenannter Firma,

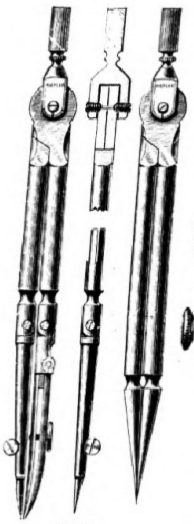


Fig. 1.

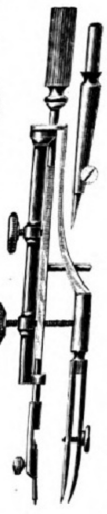


Fig. 2.

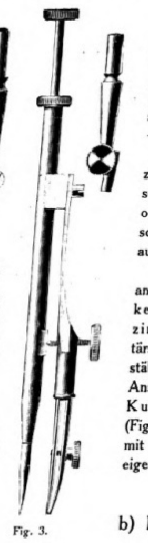


Fig. 3.

über welche wir dem Sonderkatalog der deutschen Kollektivausstellung für Optik und Mechanik Folgendes entnehmen:

Die Firma wurde im Jahre 1841 gegründet. Gegenwärtige Inhaber derselben sind: Sigmund Riefler, Dr. phil. hon. causa, Ingenieur, Kommerzienrat in München, Theodor Riefler, Fabrikant in Nesselwang, Hans Riefler, Ingenieur in Nesselwang. — Dieselbe beschäftigt in fünf mit Wasserkraft ausgestatteten Etablissements 100 Arbeiter. Als Spezialitäten werden Präzisionsreisszeuge und Zeicheninstrumente sowie Präzisionspendeluhren und Nickelstahlpendel erzeugt. — Die Firma exportiert nach allen Kulturstaaten.

Ihre Erzeugnisse wurden auf 27 Ausstellungen mit höchsten Preisen bedacht. (Paris 1900 und St. Louis 1904 Grand Prix, Lüttich 1905 zwei Grand Prix.)

Ausgestellt sind in Brüssel:

a) Präzisionsreisszeuge und Instrumente für die verschiedensten Zwecke des technischen Zeichnens.

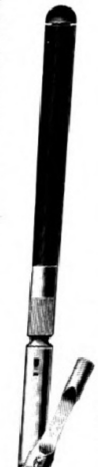


Fig. 4.

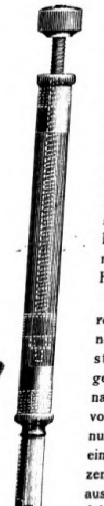


Fig. 5.

Die Zirkel dieser Präzisionsreisszeuge wurden von der Firma im Jahre 1877 eingeführt und sind in der technischen Welt unter der Bezeichnung „Riefler's Rundsystem-Zirkel“ bekannt. Die Zirkelschenkel (Fig. 1) sind zylindrisch, die Stahlspitzen konisch und eingeschraubt, damit sie leicht erneuert werden können. Die Zirkeleinsätze haben zylindrische Zapfen und halten durch Friktion in den Zirkelschenkeln, so dass keine Klemmschrauben erforderlich sind. Die Zirkelgelenke bewegen sich zwischen Körnerschrauben, wodurch ein gleichmässiger Gang erreicht und der tote Gang vollständig vermieden wird.

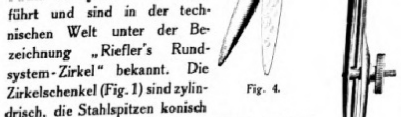


Fig. 6.

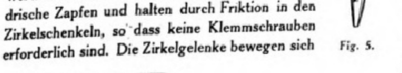


Fig. 7.

Die Nullenzirkel werden mit Selbstfallmechanismus (Fig. 2) ausgeführt oder mit Fallvorrichtung und um die feststehende Nadelachse drehbarer Reissfeder (Fig. 3).

Die Reissfedern werden für die verschiedensten Zwecke ausgeführt, als Handreissfedern mit oder ohne Scharnier, Doppelfedern, Kurvenfedern, Drei- und Vierzungenfedern, sog. Schwedenfedern für breite Linien, Füllreissfedern (Fig. 5), ferner Präzisionsreissfedern mit Teilung auf der Schraube, seitlich zu öffnen ohne Änderung der Strichstärke, oder mit + Scharnier (Fig. 4).

Die Stahlfederzirkel werden mit seitlicher Stellschraube oder mit Schraube zwischen den Schenkeln ausgeführt.

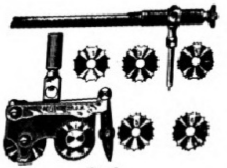


Fig. 8.

Ausserdem werden angefertigt: Kartenzirkel (Fig. 6), Kilometerzirkel (Fig. 7) für Militärs, Reduktionszirkel, Stangenzirkel mit Metallstäben oder Röhren, oder Stangenzirkelbeschläge zum Anschrauben an Holzlineale, Punktierapparate (Fig. 8), Kurven-Messinstrumente, Schraffierapparate (Fig. 9), Dreispitzzirkel, Maßstäbe, Transporteure mit und ohne Alhidade, Rolllineale, Ellipsographen eigener neuer Konstruktion (Fig. 10) und anderes.

b) Präzisions-Pendeluhren, Nickelstahl-Kompensationspendel.

Die Genauigkeit des Ganges einer Pendeluhr hängt hauptsächlich von der Vollkommenheit des Echappements, sowie von der exakten Wirkung der Kompensation des Pendels ab.

Nach langen Vorarbeiten, Versuchen und Berechnungen ist es Dr. S. Riefler im Jahre 1889 gelungen, sowohl ein Echappement, als auch ein Kompensationspendel zu konstruieren, welche diese beiden Anforderungen in höchstem Maße erfüllen. Bei diesem Echappement D. R.-P. No. 50739 schwingt das Pendel vollkommen frei und sein Antrieb erfolgt durch die Pendelfeder selbst, welche bei jeder Pendelschwingung eine kleine Biegung und dadurch eine Spannkraft erhält, die den Antrieb gibt. Dieser Neuerung folgte im Jahre 1891 die Einführung des Quecksilber-Kompensationspendels. D. R.-P. No. 60059. Die Linse desselben ist an einem dünnwandigen Mannesmann-Stahlrohr befestigt, welches bis auf etwa $^{2}/_{3}$ seiner Höhe mit Quecksilber gefüllt ist.

Nach dieser schon sehr erfolgreichen Konstruktion wurde 1898 das noch wesentlich vorteilhaftere Nickelstahl-Kompensationspendel eingeführt, D. R.-P. No. 100870 (Fig. 12), nachdem Guillaume in Paris einige Zeit vorher auf die eigentümliche Erscheinung aufmerksam gemacht hatte, dass eine Nickelstahllegierung von 36 Prozent Nickelgehalt sich durch einen ausserordentlich kleinen Wärmeausdehnungskoëffizienten auszeichnet. — Die Wärmekompensation dieser Pendel wird auf Grund der von der Kaiserlichen Normal-Eichungskommission in Berlin-Charlottenburg, sowie im Bureau international des poids et mesures zu Sèvres bestimmten Ausdehnungskoëffizienten der Pendelstäbe nach dem von Dr. Riefler eingeführten, die höchste Genauigkeit ergebenden Verfahren berechnet. Der mittlere etwa noch verbleibende Kompensationsfehler der Pendel beträgt für 1° C höchstens 0,005 Sekunden täglich. (Pendel Riefler No. 707, K. geod. Institut, Potsdam 0,00015 Sekunden). Die Schwingungsdauer eines Pendels ist jedoch auch vom Luftdruck abhängig, und zwar beträgt die Luftdruckkonstante eines Sekundenpendels je nach der Form desselben (ob linsenförmiger oder zylindrischer Linsenkörper) 0,012 bis 0,018 Sekunden, d. h. um diesen Betrag bleibt das Pendel täglich zurück, wenn der Luft um 1 mm steigt. Diese Werte wurden durch Versuche mehreren Pendeln von Riefler festgestellt, der 1895 die Uhr einen luftdichten Glasverschluss, bestehend aus einem Gla zylinder zur Aufnahme des Uhrwerkes und einer aufge fenen Glasglocke (Fig. 11), einbaute und sie auf diese We von den Schwankungen des Luftdrucks unabhängig mac

An Uhren in freier Luft brachte Riefler 1899 eine L druckkompensation an, bestehend aus einem mit dem Pen verbundenen Aneroid (Fig. 12) von besonderer Einrichtung. Für die chronographische Vergleichung sind die Uhren mit elektrischem Sekundenkontakt versehen. Seit mehreren Jahren liefert die Firma diese Uhren mit einem neuen elektrischen Aufzug. Fig. 11 zeigt eine solche Uhr unter luftdichtem Glasverschluss mit Nickelstahlpendel, elektrischem Aufzug und mit Luftpumpe zum Evakuieren des Glaszylinders. Gangergebnisse dieser Uhren liegen vo zahlreichen Sternwarten und anderen wissenschaftliche Instituten vor, insbesondere aus Cleveland, Washington Brüssel-Uccle, Potsdam, München usw., wonach die mittlere tägliche Gangvariation nur 0,008 bis 0,005 Sekunden beträgt. Fig. 12 zeigt eine Präzisionspendeluhr in staubdichtem Gehäuse mit Luftdruckkompensation und elektrischem Aufzug.

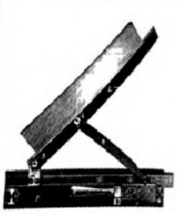


Fig. 9.

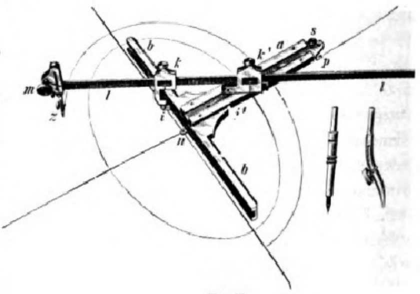


Fig. 10.

Von der Firma Riefler wurden bis jetzt ca. 300 Präzisionsuhren für Sternwarten und sonstige Institute, sowie ca. 1200 Kompensationspendel geliefert.

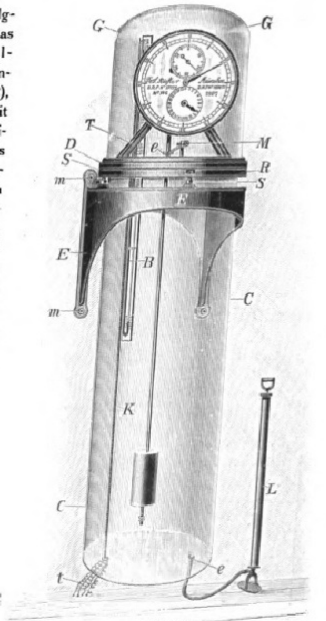


Fig. 11.

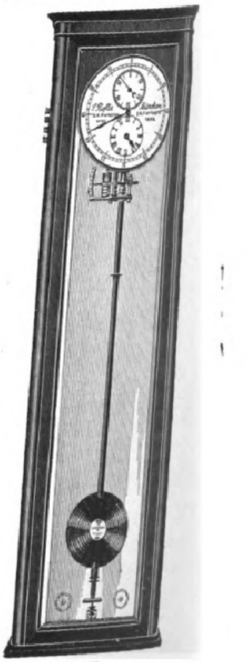
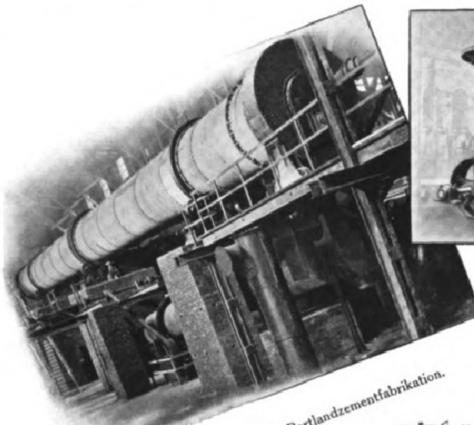
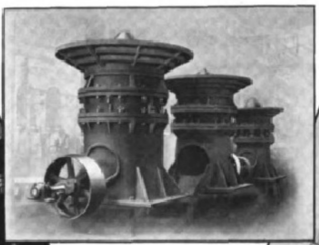


Fig. 12.

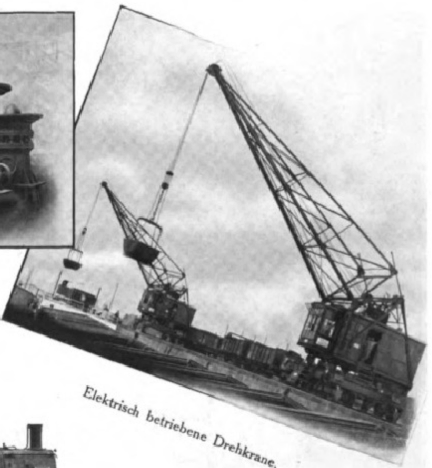
Maschinenbauanstalt Humboldt, Kalk b. Köln a. Rh.



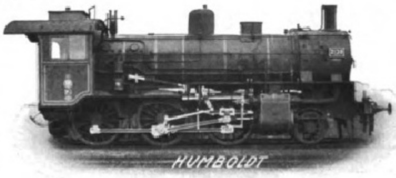
Drehrohrofen für Portlandzementfabrikation.



Kreiselbrecher.



Elektrisch betriebene Drehkrane.



4/4 Heissdampf-Personenzug-Lokomotive.

Fördergerüst für die Gewerkschaft Mont Cenis, Sodingen, Westf.

Die auf dem Gebiet der Berg-, Hütten- und Maschinenindustrie rühmlichst bekannte „Maschinenbauanstalt Humboldt“ in Kalk bei Köln am Rhein entstammt der gegen Ende des Jahres 1856 gegründeten Firma „Maschinenfabrik für den Bergbau von Sievers & Co.“ Seit Anbeginn wird als Hauptspezialität betrieben die Herstellung von Aufbereitungs- und Zerkleinerungsmaschinen für Erz und Kohle, von Bergwerksmaschinen aller Art, wie Wasserhaltungen, Pumpen, Kompressoren, Ventilatoren, Dampfmaschinen und neuerdings der Bau der zum Befördern von Massengütern wie Erz und Kohle etc. dienenden Transport- und Verladeeinrichtungen, Kranen, Aufzügen usw., Eisenkonstruktionen aller Art sowie von Kesseln und Apparaten, Eis- und Kühlmaschinen für alle Zwecke, insbesondere auch Trockenluftkühleinrichtungen von Schlachthöfen und dergleichen, ebenso alle Maschinen für Gummifabrikation, Draht-, Seil- und Kabelindustrie.

Als weitere Spezialitäten seien noch erwähnt die Herstellung von Brikettieranlagen usw., von hüttentechnischen Apparaten und Anlagen, der Bau von Einrichtungen und Anlagen für die Zementindustrie, Transmissionsteilen und schliesslich als älteste Spezialität die Herstellung von gelochten Blechen für Industrie- und Dekorationszwecke.

Die Zahl der Arbeiter einschliesslich der Beamten beläuft sich heute auf ca. 3750, das Grundkapital beträgt Mark 14100000, ausserdem besteht eine Obligationsanleihe von Mark 3000000.

Die Werkstätten mit Hofräumen belegen eine Grundfläche von 129924 qm, wozu noch ca. 963300 qm angrenzender Grundbesitz kommt. Sämtliche Fabrikräume sind durch Geleise mit einander und mit der Staatsbahn verbunden. Es sind über 60 Betriebsmotoren mit ca. 2000 PS, 22 Dampfkessel, 40 Laufkrane und über 850 Arbeitsmaschinen in Betrieb.

Auf ihrem Ausstellungsstand in der deutschen Abteilung hat die Maschinenbauanstalt Humboldt versucht, einen kleinen Überblick über ihre Fabrikation zu geben, und zwar ist ausgestellt das Modell der in Montage begriffenen grössten Erzaufbereitungsanlage des Kontinents, der Blei- und Zinkerzaufbereitungsanlage der Bergwerksgesellschaft Georg von Giesches Erben für die Bleischarleygrube bei Beuthen in Oberschlesien.

Die Anlage besteht aus sechs gleichartigen Hauptsystemen und vier Zwischenproduktsystemen, mit zugehörigen Abteilungen der Schlammwäsche und Kläranlage. Die gesamte benötigte Betriebskraft beträgt 1600 PS. und das verarbeitete Haufwerk 1000 Tonnen täglich.

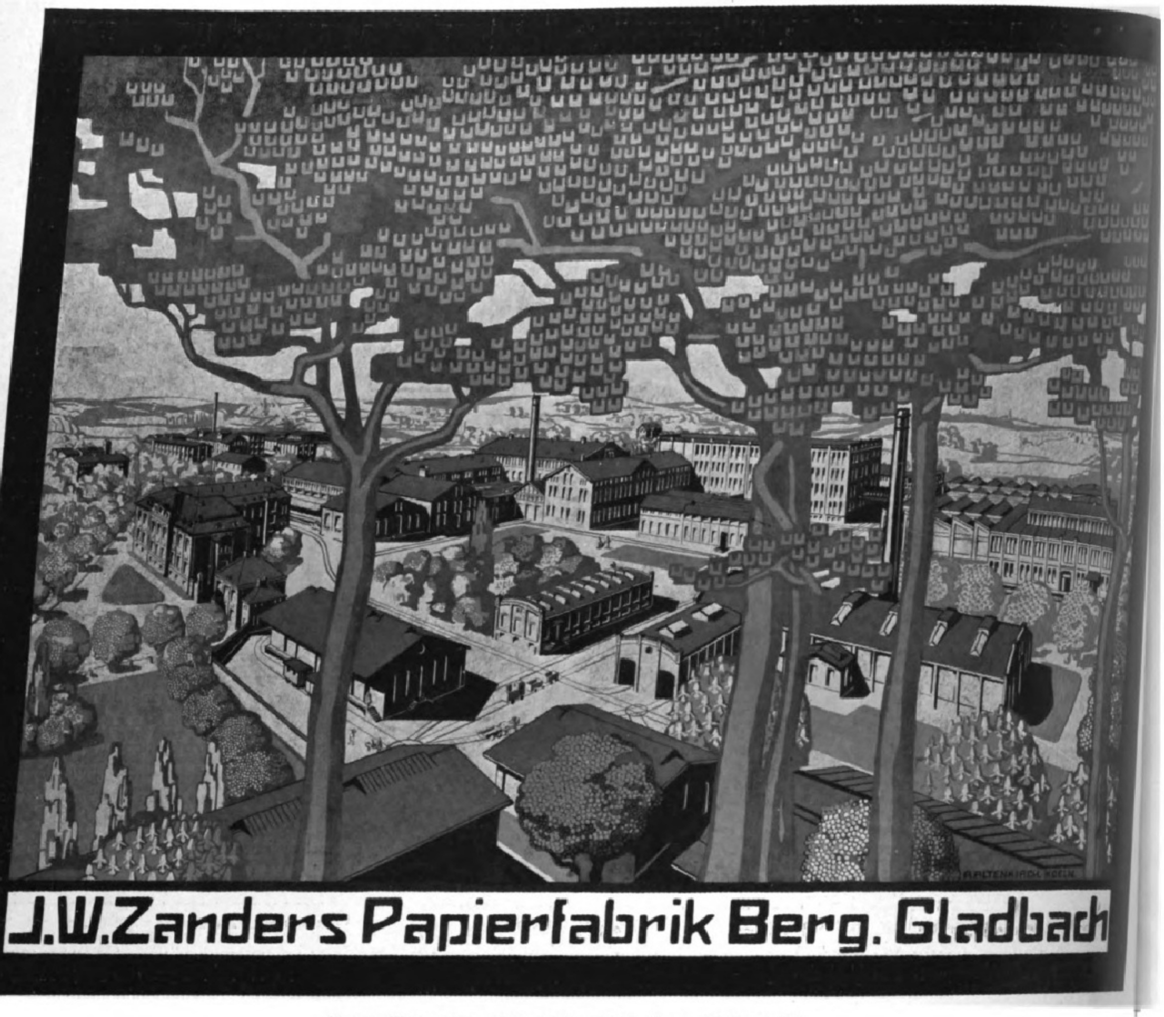
Was Übersichtlichkeit und ökonomischen Betrieb anlangt, dürfte diese Anlage einzig dastehen.

Des ferneren sind zur Schau gestellt photographische Vergrösserungen einer Portlandzementfabrik mit Drehrohrofen von 36 m Länge, drei grosser Kreiselbrecher für Basaltzerkleinerung, zweier elektrisch betriebener Drehkrane von je 9000 kg Tragkraft, eines Fördergerüstes der Gewerkschaft Mont Cenis, Sodingen, einer Kühl- und Eismaschinenanlage und eines Sudhauses für ein Schüttquantum von 300 Zentner für jeden Sud. —

Ferner ist in der Kollektivausstellung der belgischen Kohlenzechen das Modell der Kohlenwäsche der Usines et Mines de Houille du Grand Hornu ausgestellt. Diese Anlage verarbeitet 500 tons Rohkohle von 0—15 mm und 100 tons Rohkohle von 15—70 mm.

Als besonders charakteristisch ist an dieser Anlage hervorzuheben, daß der Kohlenstaub unter 1 mm vor dem Waschen abgesiebt wird, wodurch die Wäsche fast vollständig schlammfrei arbeitet.

Kohlenwäsche der Zeche Bonne Espérance, Herstal bei Lüttich.



(Auf der Weltausstellung Brüssel Industriehalle, Gruppe 14, Klasse 88.)

Zu den ältesten Betriebsstätten des gewerbtätigen Bergischen Landes zählen die Mühlen am Strunderbach, der in einem der malerischen Täler des sich zum Rhein abdachenden Hügellandes entspringt und nach kurzem schnellen Lauf bei Mülheim am Rhein in den Rhein einmündet.

Eine dieser Mühlen wurde im Jahre 1582 von dem aus Holland vertriebenen Papiermacher, Steffen Jakobs, erworben und zu einer Papiermühle umgebaut. Das neue Gewerbe wurde bodenständig und entwickelte sich im Laufe der Jahrhunderte immer weiter, so dass heute Bergisch-Gladbach seinen Ruf und seinen Namen der hochentwickelten Papierindustrie verdankt.

Zur grössten Ausdehnung gelangte die Firma J. W. Zanders. Im Jahre 1821 wurde Johann Wilhelm Zanders aus Düsseldorf Mitbesitzer von der von Steffen Jakobs gegründeten Schnabelsmühle, welche sein Vetter Gottfried Fauth besass. Nach Fauths Tode im Jahre 1829 ging sie in seinen alleinigen Besitz über, und als auch er im Jahre 1831 allzu früh gestorben war, verpachtete die Witwe Julie Zanders das Geschäft, bis 1848 ihr Sohn Richard die Leitung übernahm.

In der Fabrik wurde zu der Zeit ausschliesslich Handpapier hergestellt; Richard Zanders verlegte sich mit grossem Geschick auf die Verbesserung der Zeichenpapiere, die den Namen Zanders in den Kreisen der Künstler und Techniker bald wohlbekannt machten, und fertigte Banknotenpapiere für fast alle deutschen Staaten. 1855 wurde zuerst die Dampfkraft eingeführt, weil die kleine Wasserkraft zum Betriebe nicht mehr ausreichte. 1860 gelangte die erste Langsiebpapiermaschine, die eine deutsche Firma lieferte, zur Aufstellung. Im Jahre 1865 wurde das Geschäft durch Erwerbung der benachbarten Papierfabrik Gohrsmühle erweitert, diese mit einer englischen Papiermaschine ausgestattet, neue Gebäude für die Bearbeitung der Lumpen errichtet und der Bau einer Strohstoffabrik in Angriff genommen.

Leider setzte der Tod dem Leben des schaffensfreudigen Mannes im Jahre 1870 ein Ende; aber damit trat kein Stillstand ein, denn der ausserordentlichen Tatkraft seiner Witwe Maria, geborene Johanny, war es vorbehalten, die Firma zu vergrössern und mit Unterstützung der Herren August Lenssen und Friedrich Westphal zeitgemäss zu entwickeln. 1876 wurden die Genannten Teilhaber der Firma, nachdem auch die Papierfabrik Dombach mit zwei Papiermaschinen erworben worden war. Die Söhne von Frau Maria Zanders, Richard und Hans Zanders, traten 1886 als Teilhaber in das Geschäft ein. Herr Westphal trat 1891 aus. Die Tätigkeit der beiden Brüder machte sich bald in der Firma bemerkbar. Im Jahre 1887 wurde eine neue Papiermaschine aufgestellt, 1889 die alte Papiermaschine der Gohrsmühle durch eine solche für feinste Papiere ersetzt. Eine bedeutende Erweiterung brachte im Jahre 1894 die Errichtung eines grossen Sortiergebäudes und die Einführung der Kunstdruckpapierfabrikation. Die Kartonfabrikation, die im Anfang der achtziger Jahre mit Handbetrieb aufgenommen worden war, wurde durch Einführung des maschinellen Betriebes bedeutend erweitert. 1904 wurde für diesen Zweig der Fabrikation eine Spezialfabrik errichtet, die mit einer breiten Papiermaschine; vier grossen Rollenklebmaschinen und fünfzehn Bogenkalandern ausgestattet, täglich 35 tons Kartonpapier herstellt.

Im Jahre 1904 starb Frau Maria Zanders, die sich seit dem Eintritt ihrer Söhne in die Firma von der geschäftlichen Leitung zurückgezogen hatte, sich aber bis zu ihrem Ende der Fürsorge für die Arbeiter widmete. Im Jahre 1906 wurde auch Richard Zanders durch den Tod seiner für die Entwicklung des Geschäftes ausschlaggebenden rastlosen Tätigkeit entrissen. Seit der Zeit sind Kommerzienrat Hans Zanders und der schon 52 Jahre tätige Herr August Lenssen Hauptinhaber und Leiter des alten Geschäftes, denen seit dem 1. April d. J. Herr Christoph von Andreae als Teilhaber an die Seite getreten ist. Die Haupterzeugnisse der Firma bestehen in:

Elfenbein- und Bristolkartons für sämtliche Druckverfahren, glatten und matten Kunstdruckpapieren und Kartons, Post-, Bücher-, Normal- und feinen Druckpapieren, Zeichen- und Löschpapieren; handgeschöpften Bütten-, Post-, Billet-, Bücher-, Werttitel- und Banknotenpapieren.

Dampfmaschinen von insgesamt 3000 P. S. liefern die Kraft für 6 Papiermaschinen und die Handschöpferei mit 6 Schöpfbütten. Mehr als 1200 Arbeiter und Beamte sind beschäftigt, eine Tagesproduktion von ca. 50000 kg Papier und Karton herzustellen und zu versenden.

Die Firma besitzt eine grosse Halbzeuganlage, sowie eine Stroh- und Espartostoffabrik, deren Erzeugnisse lediglich für den eigenen Bedarf bestimmt sind.

J. W. Zanders hat in Berlin eine Zweigniederlassung, ein Lager in Leipzig, sowie Vertreter in allen grösseren Städten des In- und Auslandes.

Zum Schluss noch ein Wort über die umfangreichen Wohlfahrtseinrichtungen der Firma, die der Leitung eines besonderen Beamten unterstehen. Seit einer Reihe von Jahren werden die alten arbeitsunfähigen Arbeiter pensioniert, auch die Witwen älterer Arbeiter erhalten regelmässig Unterstützungen. Die von den Teilhabern gegründete Bismarckstiftung mit einem Kapital von 50000 Mark gewährt bedürftigen Arbeitern einmalige Beihilfen, die vom Arbeiterausschuss verteilt werden. Die Firma hat insgesamt bis jetzt 181 Arbeiter, die auf eine mehr als fünfundzwanzigjährige Tätigkeit zurückblicken können, darunter zwei, die sechzig Jahre im Dienste der Firma standen und mit vollem Lohn pensioniert wurden. 23 Meister und Arbeiter sind Inhaber des Allgemeinen Ehrenzeichens.

Für die jugendlichen Arbeiter unterhält die Firma eine mustergültig eingerichtete Fabrikfortbildungsschule, in der in 6 Klassen 116 Schüler und Schülerinnen unterrichtet werden.

Eine mit dem Wohlfahrtsbureau verbundene Rechtsauskunftsstelle erteilt den Arbeitern unentgeltlich Auskunft in allen Rechtsangelegenheiten und wird eifrig benutzt.

Von jeher haben die Inhaber dieser Firma den Grundsatz befolgt, den dauernden Gewinn höher einzuschätzen, wie den augenblicklichen Vorteil und dadurch die stetige Entwicklung gefördert, die auch in den schweren Zeiten des neuzeitlichen Wirtschaftskampfes ein weiteres Wachsen zum Segen aller in dem Geschäft Mitwirkenden verbürgt.

1823 PAPIERFABRIK 1910
I.W.ZANDERS
BERGISCH·GLADBACH
HAMBURG NÜRNBERG NEW YORK
MOSKAU HANNOVER MAILAND
LEIPZIG LONDON
MADRID 1910 BERLIN
PARIS BRÜSSEL KÖLN
WELTAUSSTELLUNG
MONTREAL ATHEN BUKAREST
BRÜSSEL BARCELONA SMYRNA

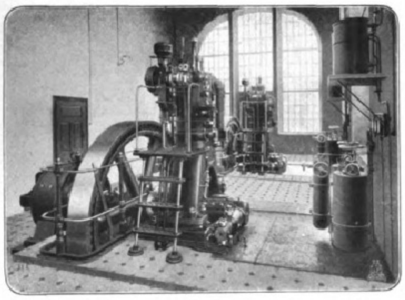
Die Erzeugnisse der Gasmotoren-Fabrik Deutz, Köln-Deutz.

Der Name Deutz ist mit der Geschichte des Gasmotors ebenso eng verknüpft wie die Namen seiner Erfinder Otto und Langen, hat doch dieser Ort der auf seinem Gebiet liegenden ältesten und grössten Motorenfabrik der Welt seinen Namen verliehen. Am rechten Rheinufer lang hingestreckt, bedeckt dieses Weltunternehmen einen Flächenraum von mehr als 70000 qm, auf dem es etwa 3400 Arbeitern und Beamten Beschäftigung gibt.

Das anfänglich beschränkte Verwendungsgebiet der Gasmaschine ist von Jahr zu Jahr grösser geworden und ist auch heute noch im ständigen Wachsen begriffen, haben doch erst die jüngsten Kinder der Technik „das Luftschiff und der Aëroplan“ ihr wieder weite Aussichten eröffnet. Es dürfte daher von Interesse sein, die stetige Ausdehnung des Verwendungsgebietes der Gasmaschine kurz zu verfolgen, indem wir die Erzeugnisse des auf diesem Gebiet führenden Werkes einer kurzen Betrachtung unterziehen.

Nachdem der anfänglich nur für den Leuchtgas-Betrieb als Kleinkraftmaschine ausgebildete Otto-Motor auch für den Gebrauch flüssiger Brennstoffe gebaut wurde, waren ihm neue weite Felder erschlossen. Schrittweise nahm denn auch die Gasmotoren-Fabrik Deutz die Fabrikation derartiger Flüssigkeits-Motoren für Kleingewerbe und Landwirtschaft, Lokomobilen, Lokomotiven, Bootsmotoren und schliesslich Automobilmotoren bezw. von Automobilen auf.

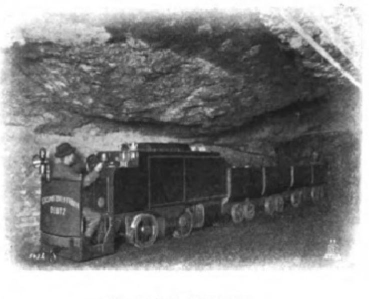
Der Deutzer Kleinmotor für Leuchtgas und flüssige Brennstoffe, der je nach seinem Verwendungszwecke in verschiedener Ausführung, in stehender und liegender Bauart, ortsfest oder fahrbar, ausgeführt wird, ist in Tausenden von Einheiten über die ganze Welt verbreitet. Durch die Möglichkeit des Betriebes mit den verschiedensten flüssigen Brennstoffen, wie Benzin, Spiritus, Petrol, Benzol und Autin ist er von Verschiebungen in den Marktpreisen unabhängig und damit vor Verteurungen des Betriebes gesichert.


Elektrizitätswerk Pitschen. 2×40 PS Deutzer Einzylinder-Diesel-Motoren.

Seine hohe Wirtschaftlichkeit sichern dem Deutzer Kleinmotor auch in Zukunft seine Stellung im Handwerk und in Kleingewerben, wie auch auf dem Lande, trotz der ihm in dem Elektromotor entstandenen Konkurrenz, dem er in den meisten Fällen durch seine äußerst niedrigen Betriebskosten überlegen ist, ganz davon abgesehen, daß er eine von keiner Zentrale abhängige Betriebskraft darstellt.

Die Deutzer Motor-Lokomobile erfreut sich in der Landwirtschaft infolge ihrer durch das geringe Gewicht bedingten leichten Transportfähigkeit sowie ihres niedrigen Brennstoff- und Kühlwasserbedarfes wachsender Beliebtheit. Der alten Dampf-Lokomobile, der sie durch den Fortfall der ständigen Aufsicht sich überlegen zeigt, ist in ihr eine starke Konkurrenz entstanden.

In Bergwerks-, Ziegelei-, Steinbruch- und Kleinbahn-Betrieben, in der Forstwirtschaft sowie der Ton-, Zement- und Kalk-Industrie hat die Deutzer Motor-Lokomotive aus denselben Gründen ein grosses, stetig wachsendes Verwendungsgebiet gefunden. Selbst in Schlagwettergruben wird die Motor-Lokomotive anstandslos zugelassen, während den gefährlichen elektrischen Lokomotiven der Eintritt verwehrt ist. 810 Lokomotiven mit 9175 PS., welche bis jetzt von der G.F.D. dem Betrieb übergeben wurden, bilden den besten Beweis für ihre günstige Aufnahme und Brauchbarkeit.


Deutzer Gruben-Lokomotive.

Für den Bootsantrieb bringt die Gasmotorenfabrik Deutz heute 2 Motorentypen auf den Markt, den langsam laufenden Bronsmotor für schwere Fahrzeuge wie Fischkutter und Kanalboote usw., ferner einen leichteren Typ für schnell fahrende Vergnügungs-, Luxus- und Revisionsboote, Yachten usw.

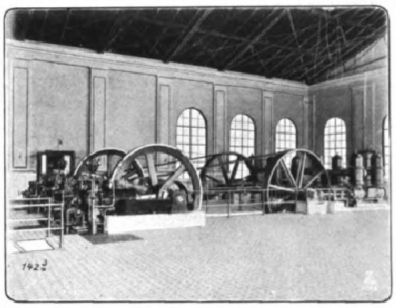
Der Deutzer Automobilmotor sowie das mit ihm ausgerüstete „Deutz-Auto“ haben, wenn es auch noch verhältnismäßig jung ist, auf der letzten Prinz-Heinrich-Fahrt ihrem Namen alle Ehre gemacht.

Während der Leuchtgas- und Flüssigkeitsmotor nur in kleineren Kraftgrössen konkurrenzfähig ist, sind die Grenzen der Verwendbarkeit des Gasmotors mit der Erfindung der Generatorgasanlage, vermittels welcher aus Anthrazit, Koks, Braunkohlenbriketts, Torf, Rauchkammerlösche etc. ein für den Motorenbetrieb geeignetes Gas gewonnen wird, sehr erweitert worden. Die Grössen der Gasmaschinen mussten noch weiter gesteigert werden, als es gelungen war, die bei der Verhüttung des Eisenerzes sowie Verkokung der Steinkohle entstehenden Gicht- bzw. Koksofengase für den Motorenbetrieb nutzbar zu machen, und nun die Eisenhüttenindustrie mit ungestümem Verlangen die grössten Krafteinheiten für diese Betriebsart forderte. Die Gasmotoren-Fabrik Deutz war eine der ersten Firmen, welche diese Entwickelung des Gasmotors einzuleiten und durchzuführen wusste. So entstand der Deutzer Sauggasmotor und die Deutzer Grossgasmaschine für Sauggas, Gicht- und Koksofengas. Deutzer Sauggasmotoren sind heute in weit über 6000 Anlagen mit mehr als 250000 PS. in Betrieb. Sie haben sich infolge ihrer hohen Wirtschaftlichkeit — ihre Brennstoffkosten belaufen sich je nach Grösse und der Art des verwendeten Brennstoffes nur auf Bruchteile eines Pfennigs — ein weites Feld erobert und die alt eingesessene Dampfmaschine auf zahlreichen Gebieten zurückgedrängt.

Die Billigkeit des Generatorgases hat dazu geführt, es auch zu anderen Zwecken wie zum Heizen von Wohnräumen und Werkstätten, zum Schmelzen, Sengen, Glühen, Härten und Trocknen zu verwenden. Die von der Gasmotoren-Fabrik Deutz zu diesen Zwecken ausgeführten Generatorgas-, Heiz-, Schmelz-, Trocken-, Glüh- und Härteanlagen haben sich bestens bewährt.

Zum Schluss sei noch einer neuen und eigenartigen Verbrennungskraftmaschine gedacht, die durch Ausnützung billiger, flüssiger Brennstoffe in den letzten Jahren eine steigende Bedeutung gewonnen hat. Es ist dies der Dieselmotor.

Das Prinzip dieses nach seinem Erfinder, dem Deutschen Rud. Diesel, benannten Motors beruht kurz darauf, dass vom Kolben angesaugte reine Luft auf eine solche Höhe komprimiert wird, dass sie eine, die Entzündungstemperatur des zu verwendenden schweren Öles übersteigende Temperatur annimmt; in diese „glühende“ Luft wird dann der flüssige Brennstoff bei Überschreitung des Todpunktes eingestäubt, um sofort entzündet zu werden, worauf der Kolben durch die heissen Gase vorgetrieben wird.


Wasserwerk Posen. 2×100 PS Deutzer Sauggas-Motoren mit Deutzer liegenden Plungerpumpen.

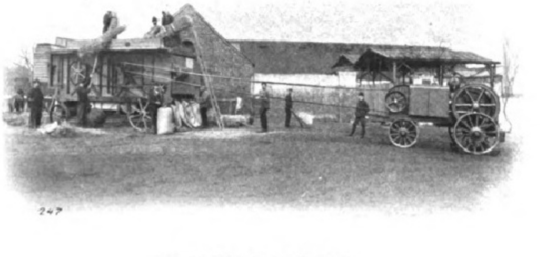
Für den Betrieb der Dieselmotoren kommen billige Treiböle in Frage, die fast überall in genügender Menge und zu mässigen Preisen am Markte sind. Dieser Umstand und der äusserst geringe Brennstoffverbrauch machen den Dieselmotor neben der Sauggasmaschine zur wirtschaftlich vorteilhaftesten Kraftmaschine.

Die von der Gasmotoren-Fabrik Deutz bis heute ausgeführten Dieselmotoren-Anlagen belaufen sich auf rund 300 Zylinder mit circa 12500 PS.

Der Dieselmotor findet, wie auch der Sauggasmotor, hauptsächlich Verwendung als Antriebsmaschine von Elektrizitäts- und Wasserwerken, Mühlen, Druckereien und sonstigen gewerblichen Betrieben.

Die günstige Aufnahme, welche sowohl die Leuchtgas- und Sauggasmaschine als auch der Dieselmotor als Antriebsmaschinen für Wasserwerke gefunden haben, veranlassten die Gasmotoren-Fabrik Deutz den Bau kompletter Wasserwerke aufzunehmen und führten zu einem neuen Fabrikationszweig, dem Pumpenbau, der im Laufe der Zeit ebenfalls erheblichen Umfang angenommen hat.

Die Zahl der von der Gasmotoren-Fabrik Deutz ausgeführten Wasserwerke beträgt 750 mit 17000 PS.

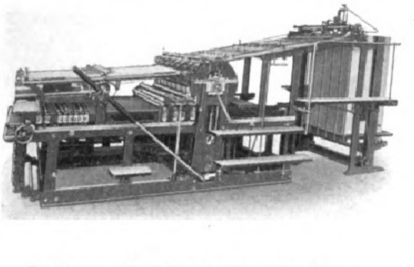

Deutzer Lokomobile mit Dreschsatz.

Maschinenfabrik Johannisberg Klein, Forst & Bohn Nachfolger,

Geisenheim am Rhein.

Bei dem breiten Raum, den die graphischen Künste auf der Weltausstellung Brüssel einnehmen, macht sich ein allgemeines Interesse auch für die Schnellpressenfabriken bemerkbar, welche mit seltenem Verständnis den schnell und beständig steigenden Anforderungen folgten, die die modernen Druckmethoden stellen. — Einen ersten Platz unter diesen Werken nimmt unstreitig die altrenommierte Maschinenfabrik Johannisberg zu Geisenheim am Rhein ein, gegründet 1846, die als ganz hervorragende Erzeugnisse ihrer Tätigkeit eine Zweitourenmaschine Nr. 4, „Rheinland", mit Stapel-Dux-Bogenanlegeapparat, und eine der so beliebten Akzidenzmaschinen „Liliput" Nr. 5, „Hermann", ausgestellt hat, letztere ebenfalls mit einem automatischen Bogenanlegeapparat versehen, allerneuster Bauart nach dem Saugsystem.

Was an diesen Maschinen mit zuerst auffällt, ist ihr solider, kräftiger Bau. Die Maschinenfabrik Johannisberg dokumentiert damit in treffender Weise, wie gut sie es verstanden hat, sich den aufgetretenen Bedürfnissen anzupassen. Heute kommt es bei den Schnellpressen in allererster Linie auf einen denkbar stärksten Bau an, denn die heute beim Druck auftretenden Pressungen sind ganz enorm. Gerade die Maschinenfabrik Johannisberg erkannte frühzeitig dieses Bedürfnis nach Maschinen in einer früher nie geahnten starken Bauart. Sie war es, welche für den Autotypiedruck zuerst Spezialmaschinen schuf, die sich rasch in allen Kreisen einführten und heute wichtigste Bestandteile einer sehr grossen Anzahl bedeutendster Druckereien des Kontinents bilden. Nachdem die Fabrik bestätigt fand, wie richtig ihre Voraussetzung gewesen war, nahm sie sofort auch ganz wesentliche Verstärkungen ihrer sämtlichen anderen Maschinentypen vor, womit eine grosse Reihe Verbesserungen Hand in Hand ging, so dass mit Recht behauptet werden kann, dass alle Johannisberger Schnellpressen mehr als je heute auf der Höhe der Zeit stehen. Es muss dies vor allem auch von den „Liliput"-Maschinen gesagt werden, deren eine ausgestellt ist, von den Rollenbewegungsmaschinen, die die Maschinenfabrik Johannisberg übrigens zuerst vor allen Fabriken im Buchdruckschnellpressenbau einführte, von ihrer bewährten Spezialität, den Kreisbewegungsmaschinen, den Illustrationsdoppelmaschinen mit einem schwingenden Druckzylinder, den Steindruckmaschinen, und in jüngster Zeit von den Zweitourenmaschinen, die eine würdige Repräsentantin in der herrlichen „Rheinland" auf der Ausstellung gefunden haben.



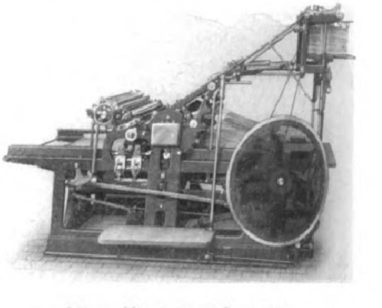
Zweitourenmaschine „Rheinland" mit Stapeldux.

Aber nicht allein dem stetigen Ausbau der vorhandenen Systeme widmete die Maschinenfabrik Johannisberg grösste Aufmerksamkeit, sondern auch der Herstellung neuer Maschinengattungen, von denen ihre Rotationsmaschinen für Zink- und Aluminiumdruck vor einiger Zeit mit der gewohnten Aufnahme Einzug auf dem Markt hielten.

Ein ganz besonderer Erfolg dürfte der Fabrik indessen durch die letzte Neukonstruktion beschieden sein, welche eben praktisch ausprobiert wird und dabei alle gehegten Erwartungen weit übertrifft.

Es ist dies eine Kunstdruck-Rotationsmaschine, welche Art berufen scheint, eine gewaltige Umwälzung auf dem Gebiete des Kunstdruckes bewirken; ist man doch imstande, einen feinen Chromodruck in doppelt so grosser Menge dann herzustellen, als bisher auf Flachdruck-Steindruck-Schnellpressen möglich gewesen ist.

Die Maschienenfabrik Johannisberg bietet, wie man erkennt, ein erfreuliches Bild zielbewussten, gesunden Fortschrittes, sie steht da als Vorbild des von ihr vertretenen Industriezweiges, getreu ihrem Wahlspruch „Stillstand ist Rückschritt". — Das Werk beschäftigt über 700 Beamte und Arbeiter und unterhält eigene Werkstätten in acht Großstädten Deutschlands, in Österreich, der Schweiz, den Niederlanden, Belgien und Rußland, Vertretungen in allen Kulturstaaten. Die ganze bisherige Entwickelung desselben, das noch in den letzten Jahren eine Vergrösserung um fast die Hälfte erfuhr, bürgt dafür, dass es auch in Zukunft den ehrenvollen Platz behaupten wird, den es einnimmt und zu dem auch wir es nur beglückwünschen können.

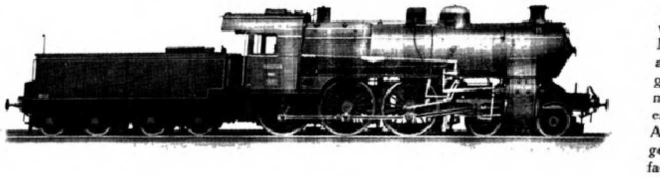


Liliput „Hermann" mit Saugapparat.

Sächsische Maschinenfabrik vorm. Rich. Hartmann Aktiengesellschaft, Chemnitz.

Selbstverständlich ist auch die größte Sächsische Maschinenfabrik mit mustergültigen Konstruktionen einiger ihrer Hauptfabrikationszweige auf der Ausstellung vertreten.

In der Eisenbahnhalle hat die Sächsische Maschinenfabrik vorm. Rich. Hartmann, Aktiengesellschaft in Chemnitz, eine ihrer prächtigen Lokomotiven nebst Tender ausgestellt. Die markigen und doch gefälligen Linien dieser für die Sächsische Staatsbahn zu liefernden Maschine erregen das Interesse aller Fachleute und die Bewunderung der Laien. Sie ist zur Beförderung von schweren Personen- und Schnellzügen auf Strecken mit großen Steigungen bestimmt. Wie alle neueren Konstruktionen solcher Lokomotiven ist auch diese mit einem Dampfüberhitzer, Bauart Schmidt, versehen. Das Leergewicht der Lokomotive mit Tender beträgt 82 Tonnen, das Dienstgewicht bei vollen Wasser- und Kohlenvorräten 110 Tonnen.



In der Maschinenhalle haben die Hartmannschen Werke noch je einen besonderen Stand für Werkzeugmaschinen und Textilmaschinen. — Die ausgestellten Maschinen wirken weniger durch sogen. Ausstellungsaufmachung, wie durch die Neuheit und Eigenart ihrer Konstruktionen. Von einer Firma, die z. B. für die bedeutendsten Firmen die gewaltigen Maschinen zur Bearbeitung von Kriegsmaterial liefert, erwartet man vom technischen Standpunkt aus gediegenste Konstruktion; diese Erwartung wird hier nicht nur vollkommen befriedigt, sondern noch weit übertroffen. Die neue Schnelldrehbank mit elektrischem Antriebe und formenschönen Räderkasten zeichnet sich dadurch vor anderen ähnlichen Bänken aus, daß die Antriebsräder im Spindelkasten sowohl teleskopartig in- oder übereinander verschoben werden können, als auch mit ihrer Welle einschwenkbar sind.

Es stehen dabei nur die Räder im Eingriff, welche für die betreffende Geschwindigkeit benötigt werden; ein Leerlauf von im Zahneingriff stehenden Rädern ist also vollständig vermieden. Die mit einem Kugellager zum Aufnehmen des axialen Druckes versehene Hauptspindel läuft in zylindrischen, leicht nachstellbaren Bronzelagern und kann 12, bei einer Ausführung sogar bis 18 verschiedene Geschwindigkeiten erhalten, die durch die Anordnung von nur 11 bzw. 12 Rädern erreicht werden. Der Stillstand sowie der Links- und Rechtsgang der Hauptspindel kann vom Stande des Arbeiters aus bewirkt werden. Der Rücklauf ist beschleunigt, was für das Gewindeschneiden besonders vorteilhaft ist. Das Wechseln der Hauptspindelgeschwindigkeiten erfolgt nur durch Betätigung von Handhebeln mit Hilfe einer Hebelstellungsskala. Durch eine Blockierung von Handhebel und Handrad ist dafür gesorgt, daß ein unbeabsichtigtes Einrücken des doppelten Rädervorgeleges unmöglich wird.

Die Bank ist zum Gewindeschneiden mit einem eingebauten Wechselrädermagazin versehen, welches es ermöglicht, ohne Umstecken der Wechselräder 36 verschiedene Steigungen von 1,5 bis 80 Gängen pro 1″ engl. einstellen zu können. Hierzu ist nur die Betätigung eines bzw. zweier Handgriffe erforderlich. Um auch außergewöhnliche Gewindesteigungen schneiden zu können, ist noch eine Wechselräderschere angebracht.

Außer dieser neuartigen Bank sieht unser staunendes Auge noch eine Schnelldrehbank für grobe Arbeitsstücke. Ein Span von fast 40 qmm Stärke wird hier vom Arbeitsstück abgehoben. Mitten in der Schneidarbeit kann die Bank stillgesetzt und dann wieder angelassen werden. Der 20-pferdige Motor beginnt sich heulend zu drehen, und gleichmäßig wickelt sich die Spanrolle weiter ab. Daß eine Maschine, an die derartige Forderungen gestellt werden, äußerst stabil und kräftig gebaut sein muß, leuchtet auch dem Nichtfachmann ein. Man erklärte uns, daß z. B. Wellen bis zu einem halben Meter Durchmesser auf dieser Bank abgedreht werden können.

Sehr interessant ist auch die neue Hobelmaschine mit elektrischem Antriebe durch einen 17-pferdigen Gleichstrommotor und Friktionskupplung für den Vor- und Rücklauf des Tisches. Die vorgesehene Hilfsumsteuerung reduziert den bekannten großen Kraftverbrauch im Augenblicke, wenn der Hobelstich umgesteuert wird, auf ein Minimum. Die Hobellänge beträgt 3000 mm, die Tischbreite 1000 mm und die Schnittgeschwindigkeit 150 und 200 mm pro Sekunde bei einer Rücklaufgeschwindigkeit von 500 mm pro Sekunde. In der Mitte des Standes erhebt sich noch eine Horizontal-Bohr- und Fräsmaschine, die sich vorwiegend für Maschinenfabriken, Schiffswerften und Arsenale eignen dürfte. Diese Maschine hat positiven Räderantrieb für die Fräs- und Bohrgänge und eine zum Durchschieben eingerichtete Bohrspindel.

Sehr dankenswert ist es von der Sächsischen Maschinenfabrik, auch eine kleine Kompressoren-Anlage mit pneumatisch betriebenen Werkzeugen, wie sie in kleineren Betrieben Verwendung finden kann, ausgestellt zu haben. Die Hartmann-Werke haben sich hier von dem bei Ausstellungen leicht zu beobachtenden Fehler, nur Ausstellungsobjekte in Riesendimensionen bezw. nur für den Großbetrieb zu zeigen, freigemacht.

Besonders interessant sind die in dem Kompressor verwendeten reibungsfreien Ringventile System Dieterich. — Begeben wir uns nunmehr zu dem dritten Ausstellungsstand der Sächsischen Maschinenfabrik, so finden wir daselbst unter lustigem Geklapper die verschiedenartigsten Webstühle. Bei diesen Maschinen ist weniger auf Formenschönheit, als auf praktische Anordnung Bedacht genommen. Den Weber dürfte wohl am meisten der neue sogen. „Automat" interessieren. Es ist dies ein Stuhl derjenigen Art, bei welcher bei Fadenbruch oder abgelaufener Spule automatisch ein Schußfadenersatz erfolgt. Der seitlich an der Maschine angebrachte Spulenwechselapparat umfaßt ein Magazin für 20 Spulen, sodaß ein solcher Stuhl 1 bis 1½ Stunden ohne Nachfüllung, die aber jederzeit erfolgen kann, zu arbeiten vermag.

Im Hintergrunde dieses in der rechten hinteren Ecke der Maschinenhalle gelegenen Standes sehen wir noch einige Maschinen, deren Verwendungszweck dem Nichtfachmann nicht ohne weiteres ersichtlich ist. Es handelt sich um die von der Sächsischen Maschinenfabrik mit großem Erfolg eingeführten Baumwollentkernungsmaschinen.

Sowohl der „Walzen-Gin", wie der „Sägen-Gin" sind imstande, in ganz kurzer Zeit einen Riesenberg Baumwolle fein säuberlich zu entkernen. Der Arbeitsvorgang ist, da im Innern der Maschine vor sich gehend, nicht zu beobachten, dagegen sieht man das Einlegen der unentkernten Rohbaumwolle und das Herausquellen des fertig entkernten und aufgeschlossenen Produktes.

Wie wir erfahren, sind von der auf allen Gebieten rüstig vorwärtsstrebenden Sächsischen Maschinenfabrik sowohl in deutschen wie in englischen Kolonien und auch in Europa bereits eine große Anzahl vollständiger Entkernungsanlagen gebaut worden.

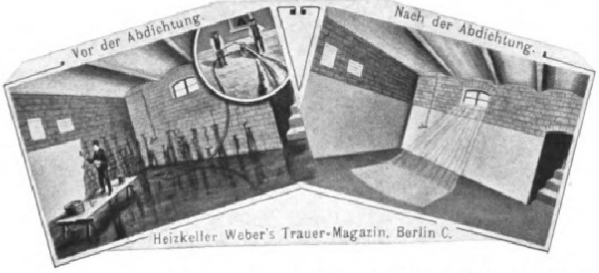
Wunner'sche Bitumen-Werke, G. m. b. H., Unna i. W.

Ramholzer Tunnel.

— die Elemente hassen
das Gebild von Menschenhand.

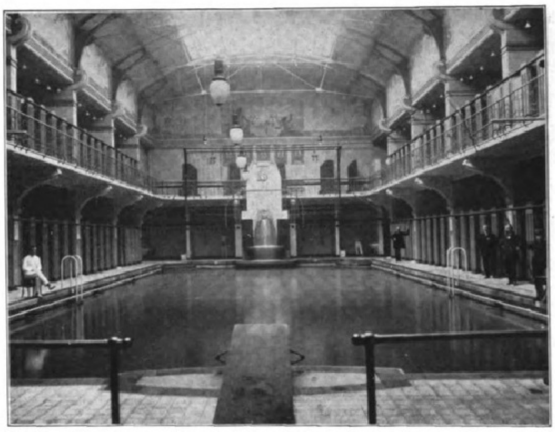
„Zu vom Sturm entfesselt und zerstört!“ Das war wieder eine der Katastrophen, die uns in jüngster Zeit so oft das Dichterwort in den Sinn riefen. Zahlreiche Menschenleben fallen alljährlich den Elementen zum Opfer und ungeheure Summen an wirtschaftlichen Gütern. Kein Wunder, dass die Kunde von ihnen die Herzen erstarren machte und Tausende von intelligenten Köpfen veranlasste, auf Mittel zu sinnen, ähnliche Ereignisse unmöglich zu machen. Aber, gestehen wir es nur, bis jetzt sind alle Bemühungen, dem Aufruhr der Elemente Herr zu werden, fast erfolglos geblieben. Wenn aber oberflächliche Beurteiler daraus schliessen wollen, dass auch der moderne Mensch den Naturgewalten machtlos gegenübersteht, so irren sie sehr. Nur das ist richtig, dass die Siege des Menschen nicht da zu verzeichnen sind, wo die Elemente sich in gewaltiger Empörung gegen ihn erheben. Wohl aber gewinnt er täglich und stündlich an Boden im Kampfe mit den allmählich, stetig und im Verborgenen wirkenden Mächten. Und gerade diese forderten die schwersten Verluste an Gut und Leben. Wenn die Zeitungen von grossen Überschwemmungen berichten, so vergessen sie nicht hinzuzufügen, dass der Schaden an Gütern sich auf Millionen belaufe, und dass zehn, zwanzig und mehr Menschen umgekommen seien. Aber der Verlust an Nationalvermögen, den die verborgen wirkende Kraft der Grund- und Tageswasser anrichtet, den modernde Wände und feuchte Keller verursachen, ist noch weit höher; und mehr Menschen, als die Überschwemmungen erfordern, sinken vor der Zeit ins Grab, weil ihre Wohnungen ungesund und die Luft, die sie atmeten, verseucht war. Und gerade hier hat der Kampf des modernen Menschen mit Erfolg eingesetzt. Wer aus Erfahrung weiss, welchen Schaden die Grundwasser anrichten — sei es, dass er als Hausbesitzer über Schwamm oder feuchte Wände, als Landwirt über krankes Vieh, als Vater über schwächliche Kinder zu klagen hat — der wird staunen, wenn er auf der Weltausstellung in Brüssel den Wasserpavillon der Wunner'schen Bitumen-Werke zu Unna i. W., ein Märchenschloß für Wassergeister, sieht; wenn er gewahr wird, dass es heute möglich ist, mitten im Wasser absolut wasserdichte Bauten herzustellen. Vielleicht aber fragt er sich auch erstaunt, warum denn nicht alle Baumeister der Welt im Kampfe mit dem Wasser dieses erprobte Mittel anwenden. Ja, warum nicht! Der Techniker weiss darauf keine Antwort; denn wenn er ein Mittel hergestellt hat, das einfach anzuwenden und dazu billig und dauerhaft ist, dann glaubt er, jeder Mensch müsse sich desselben auch vorkommenden Falles bedienen oder es wenigstens versuchen; er rechnet mit tausend Zufälligkeiten des Naturverlaufs und stellt für jede Möglichkeit einen Exponenten ein in seine Rechnung, nur nicht für die psychologischen Schwächen seiner Mitmenschen. — Aber darauf einzugehen, ist hier nicht der Ort; es wäre auch ein gar verwegenes Unterfangen — genug, es gibt ein Mittel, jedes Mauerwerk, stehe es auch unter dem höchsten Druck, absolut wasserdicht zu machen. Und dieses Mittel heisst Ceresit.

Deutsche protestantische Kirche in Alexandrien (Egypten).


Vor der Abdichtung.
Nach der Abdichtung.
Heizkeller Weber's Trauer-Magazin, Berlin C.

Seine Verwendung ist so einfach und billig, dass jeder Maurer es anwenden kann, und dass es sich auch bei den bescheidensten Bauten noch empfiehlt. Dabei übertrifft seine Dauerhaftigkeit alle anderen Isoliermittel. Ja, während Asphaltpappen und -platten, Goudronisolierungen und andere mit der Zeit rissig und brüchig werden, erhärtet der Ceresitmörtel immer mehr. Deshalb wird es für die verschiedensten Bauten benutzt; Warenhäuser und Wohngebäude, Fabrikräume und Stallungen, Kirchen und Schulen, Heilanstalten und Sanatorien wurden mit Ceresit isoliert.

Kapuzinerkirche-Wien, Trockenlegung der Kaisergruft.


Etablissement des Bains Grétry, Lüttich.

Am wenigsten haben sich die Eisenbahnen des In- und Auslandes bei ihren oft schwierigen Verhältnissen dieses Isolierungsmittel entgehen lassen. Wo immer Tunnels wasserdicht gemacht oder exponiert liegende Stellwerke abgedichtet werden müssen, da findet heute Ceresit Verwendung.

Bei den Vorzügen dieses Isoliermittels ist es kein Wunder, dass seine Herstellung in kürzester Zeit zu einer bedeutenden Industrie geworden ist, deren Wachstum auch heute noch in rapidem Steigen begriffen ist. Die Produkte der Wunner'schen Bitumenwerke sind nicht nur in Deutschland und Europa, sondern auch in allen anderen Erdteilen bekannt und verbreitet. Und um der von Monat zu Monat sich steigernden Nachfrage gerecht zu werden, sind in der letzten Zeit zwei Schwesterfirmen entstanden, die Ceresit Waterproofing Co., Chicago Ill. und die British Ceresit Waterproofing Co., Ltd. London SW. So erobert sich wieder ein deutsches Fabrikat den Weltmarkt.

Chateau de Sterrebeek.

Wahrlich, König Albert von Belgien hatte recht, als er bei Eröffnung der Brüsseler Weltausstellung am 25. April dieses Jahres seine Anerkennung der deutschen Leistungen in den Worten ausdrückte:

„Das ist die Macht Deutschlands,
die sich hier entfaltet“.

Reiniger, Gebbert & Schall Aktiengesellschaft, Berlin u. Erlange

Spezialfabrik für elektromedizinische Apparate.

Die zunehmende Verwendung der Elektrizität im Dienste des Menschen bestimmt seit Jahrzehnten den Kulturfortschritt. Das ist keine Phrase, sondern zweifellos Tatsache, denn wir sehen es ja täglich, dass diese so ausserordentlich vielseitige Naturkraft auf immer mehr Gebieten menschlicher Tätigkeit ungeahnte Erleichterung des Schaffens und Vervollkommnung der Leistung ermöglicht. Ganz besonders profitierte durch sie auch die Heilkunst, und man muss staunen, in wie mannigfaltiger Weise der Arzt Elektrizität verwenden kann. Es ist da allmählich ein spezieller, lediglich die ärztlichen Bedürfnisse berücksichtigender Zweig der Elektrotechnik entstanden, der ein recht kompliziertes, schwieriges und grosse Erfahrung erheischendes Arbeitsfeld bedeutet. Auf demselben betätigt sich an erster Stelle die Reiniger, Gebbert & Schall Aktiengesellschaft, Berlin-Erlangen. Diese Firma, die nahezu 1000 Personen beschäftigt, hat sich im Laufe der Dezennien (sie führt ihren Ursprung auf das Jahr 1876 zurück) zweifellos grosse Verdienste um die Ausbildung der für den Gebrauch des Arztes in Frage kommenden elektrischen Apparate und Instrumente erworben. Ihre Konstruktionen sind ausserordentlich geschätzt und besonders deshalb mustergiltig, weil sie zum grossen Teil auf Anregung und unter der sehr wertvollen Mitarbeit der Ärztewelt, mit welcher die Firma durch ihre zahlreichen eigenen in- und ausländischen Geschäftshäuser dauernd in engster Fühlung ist, zu stande kamen. Schon ein oberflächlicher Blick auf die in der Brüsseler Ausstellung befindliche Kollektion von Apparaten zeigt, dass die Ausführung derselben eine durchaus erstklassige ist. Sie weisen sämtlich elegante, zweckentsprechende Formen und ein tadelloses Äussere auf. Die Leistungsfähigkeit wird Interessenten auf Verlangen gern demonstriert.

Vor allem fallen dem Besucher die Röntgenapparate auf, die in mehreren Exemplaren von verschiedenem Umfang vertreten sind.

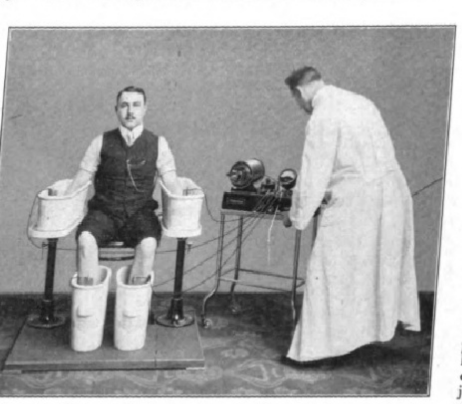
Die Röntgenstrahlen sind für die ärztliche Wissenschaft so wichtig und unersetzlich geworden, dass man sich gar nicht mehr vorzustellen vermag, wie man ohne ihre Hilfe auskommen könnte. Der Laie wird ihren Wert noch nicht so in vollem Umfang zu ermessen vermögen. Gewöhnlich nimmt er an, dass mit der Feststellung der Existenz und Lage von eingedrungenen Fremdkörpern sowie mit der Erkennung von Veränderungen und Verletzungen der Knochen bezw. Gelenke die Dienste der Röntgenstrahlen erschöpft sind. Das wäre an sich gewiss schon viel, sie leisten jedoch noch erheblich mehr, denn auch fast alle inneren Organe lassen sich mit ihrer Hilfe und unter Verwendung zweckentsprechender Vorrichtungen, die im Lauf der Zeit sehr ausgebildet worden sind, auf die photographische Platte bringen. Besonders sind es Magen, Herz, Lunge und Zwerchfell, welche sehr deutliche Bilder liefern, wobei erwähnt werden möge, dass für Bilder des Magens (sowie auch des Darmes) derselbe mit einem besonders gemischten Speisebrei, der ganz nach Geschmack zubereitet werden kann, angefüllt wird. Durch die Röntgenstrahlen ist die Erkennung der noch in den Anfangsstadien befindlichen Lungentuberkulose ausserordentlich gefördert worden, denn selbst geringfügige Verdichtungen des Lungengewebes sind auf den Röntgenbildern gut zu sehen. Die Grösse des Herzens, dessen übermässige Erweiterung bekanntlich ein recht bedenkliches Zeichen für abnorme Zirkulationsverhältnisse ist, lässt sich durch die Röntgenstrahlen genauestens feststellen. Verkalkte Adern, Blasen-, Harnleiter-, Nieren- und Gallen-Steine zeigen sich auf guten Röntgenbildern mit unverkennbarer Deutlichkeit, ebenso Veränderungen der Lage der Nieren, Veränderungen an Speiseröhre und Luftröhre (z. B. durch Kropf etc.). Sogar der Chemismus des Magens wird durch Röntgenstrahlen kontrolliert, was hier näher auszuführen aber zu kompliziert wäre. Dem Chirurgen kommt noch die Möglichkeit sehr zugute, durch Gips- und Schienenverbände hindurch die Einrichtung sowie den Heilungsverlauf der Gliederverletzungen kontrollieren zu können.

Waren dies alles Vorzüge, welche in erster Linie für die Diagnose wertvoll sind, so hat auch die Therapie ganz erheblichen Nutzen von den Röntgenstrahlen, und dies wird vielleicht noch am wenigsten bekannt sein. Insbesondere sind es Hautleiden und allerlei Geschwülste, welche für die Behandlung mit Röntgenstrahlen in Betracht kommen. Lupus (fressende Flechte), Krebs, chronische Ekzeme, Bartflechte wie überhaupt verschiedene Haarkrankheiten, Milzanschwellungen, Kropf, Asthma und noch manches andere Leiden sind mit bestem Erfolg behandelt worden.

Ein sehr wichtiger neuer Apparat ist der Blitz-Röntgenapparat „Unipuls", welcher eine so kräftige Wirkung hat, dass ein einziger Induktionsschlag genügt, um ein Röntgenbild auf der lichtempfindlichen Platte zu erzeugen. Die Aufnahme dauert also hier nur geringfügige Bruchteile einer Sekunde, was für viele Fälle von grosser Wichtigkeit ist, und zwar besonders, wenn es sich um sehr unruhige oder empfindliche Kranke oder um scharfe Bilder von dauernd in Bewegung befindlichen Organen, z. B. Herz, Lunge, Zwerchfell etc. handelt. Bei gleichzeitiger Benutzung des neuen Verstärkungsschirmes „Sinegran", welchen man auf die lichtempfindliche Platte legt, wird die Wirksamkeit der Röntgenstrahlen um ein Vielfaches erhöht.

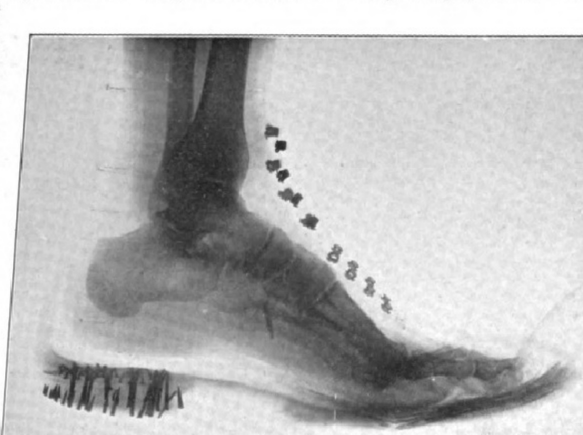
Ein ausgestellter Röntgenschaukasten zeigt mittels elektrischer Beleuchtung in der Durchsicht eine Anzahl interessanter Röntgennegativplatten. An vielen Knochen sieht man selbst die feinsten Einzelheiten der Gewebs-Struktur.

Der Besitz eines Röntgenapparates ermöglicht eine Nebenanwendung der von letzterem gelieferten Ströme zur Arsonvalisation und Fulguration. Der Induktorstrom wird dabei in einen 2 grosse Leydener Flaschen, dicke zylindrische Drahtspiralen sowie eine Funkenstrecke enthaltenden Nebenapparat geleitet und dort so umgewandelt, dass sich seine Spannung und Schwingungszahl ganz ausserordentlich erhöht. Die Behandlung mit solchem sogenannten Hochfrequenzstrom (Arsonvalisation) ist bei Störungen in den Zirkulationsorganen, bei Stoffwechsel- und Nerven-Erkrankungen sowie bei manchen Hautleiden sehr erfolgreich. Die Fulguration besteht in der Anwendung besonders kräftiger Hochfrequenzfunken auf krankhaftes Körpergewebe und wird speziell bei Krebsleiden angewandt.



Elektrisches Vierzellenbad betrieben durch Pantostat.

Größtes Interesse verdient der neue Thermoflux-Apparat der Firma. Er dient dazu, Wärme im Innern des menschlichen Körpers zu erzeugen und bildet damit die Lösung eines Problems, welches seit langer Zeit Ärzte und Physiker in Anspruch nahm. Bekanntlich ist man durch keinerlei äußerliche Wärme-Anwendung imstande, die menschlichen Gewebe lokal in der Tiefe zu erwärmen, denn die Gewebe leiten die Wärme sehr schlecht und dadurch wird sie vom Blutstrom viel schneller fortgeführt, als sie vordringen kann. Es gab nur ein Mittel, das Ziel zu erreichen, den elektrischen Strom. Dazu mußte man aber seine bei größerer Intensität schmerzerregende und zerstörende Wirkung beseitigen, und dies ist nun vollkommen gelungen. Die im Thermoflux produzierten außerordentlich schnell schwingenden Hochfrequenzströme verursachen keinerlei Stromgefühl, sondern erzeugen nur behaglich empfundene Wärme in dem Körperteil, den sie vermittelst aufgesetzter, durch Leitungsschnüre mit dem Apparat verbundener Metallplattenelektroden durchfließen. Die Applikation ist also für den Patienten absolut nicht unangenehm. Die betreffende Behandlungsweise, welcher man den Namen Thermopenetration oder auch wohl Diathermie beigelegt hat, wird mit sehr gutem Erfolg bei Gicht, Rheumatismus, Neuralgien und dergl. angewandt.



Röntgenaufnahme eines mit Lederschuh bekleideten Fusses.

Sehr ähnlich dem Thermoflux ist der Forestsche Kalt-Kauter gebaut. Bei diesem Apparat wird der Hochfrequenzstrom als feine Funkenflamme auf das kranke Gewebe übergeleitet, um es dadurch zu verbrennen bezw. zu verkohlen. Das nadelförmige Instrument bleibt dabei kalt und es kommt deshalb für sehr subtile Opera in Betracht. Der Kalt-Kauter ersetzt in vielen F vorteilhaft das Messer dadurch, dass kapillare Blu bei seiner operativen übrigens durchaus aseptischen wendung nicht auftreten. Verzichtet man auf die F flämmchen, indem man das Operations-Instrument an das Gewebe andrückt, so erfolgt statt der Verbre eine Gerinnung, also Abtötung des Gewebes mit heriger Abstossung. Der Apparat hat sich besonders Krebsleiden gut bewährt.

Unter den ausgestellten Apparaten tritt ferner be das elektrische Vierzellenbad nach Paten Schnee, ein Apparat, der dazu dient, dem Körper Schmerzen gewöhnlichen galvanischen oder farad Strom in erheblicher Intensität zuzuführen, da Übergangsflächen, welche die eingetauchten Füsse Hände bieten, ziemlich grosse sind. Es wird mit gezeichnetem Erfolge bei vielen Nervenkrankheiten besonders auch bei Schlaflosigkeit angewandt. Applikation ist entgegen der des hydroelektris Vollbades sehr bequem, weil beim Vierzellenbad Patient sich nicht ganz zu entkleiden braucht, sondern die Füsse und Arme entblöst, um sie in die entsprec kleinen mit Wasser gefüllten Wannen einzuführen.

Zur Speisung des elektrischen Vierzellenbades d mit Vorteil ein Apparat, der den Namen „Pantost führt und als ein transportabler Universal-App bezeichnet werden kann. Dieser Apparat gibt vanischen und faradischen Strom ab, welche be nach Belieben in das Vierzellenbad geleitet wer können. Ferner ermöglicht er auch elektrische Z störung von kranken Gewebsteilen (Elektrolyse), trische Einführung von Medikamenten in den Körp durch die unverletzte Haut (Kataphorese), Zerstör kranker Gewebsteile durch elektrisch erhitzte Pl instrumente (Galvanokaustik), Untersuchung von K perhöhlen mittelst elektrischen Lichtes (Endoskopie Kystoskopie). Der Hauptbestandteil des Pantostaten ein Motorumformer, der den Strom in die für d jeweiligen Zweck erforderliche Form bringt. Die mech nische Kraft des Umformers wird auch für Vibrations massage und chirurgische Operationen (Bohren u Sägen von Knochen, Trepanation des Schädels us verwendet, wobei durch eine biegsame, in einem Meta schlauch geführte Stahlwelle, die Bewegung auf das Vibrations bezw. Operations-Instrument übertragen wird.

Will man nur Vibrationsmassage oder chirurgische Operationen ausüben, so genügt es natürlich, einen kleinen hierfür speziell gebauten Elektromotor anzuwenden. Der ausgestellte, diesem Zweck dienende Apparat, ist sehr zierlich ausgeführt und auf einem kleinen fahrbaren Stativ montiert. Es sei bei dieser Gelegenheit erwähnt, daß die Vibrationsmassage heutzutage ausserordentlich viel angewandt wird. Sie regt die Säftezirkulation an und kräftigt das Nervensystem.

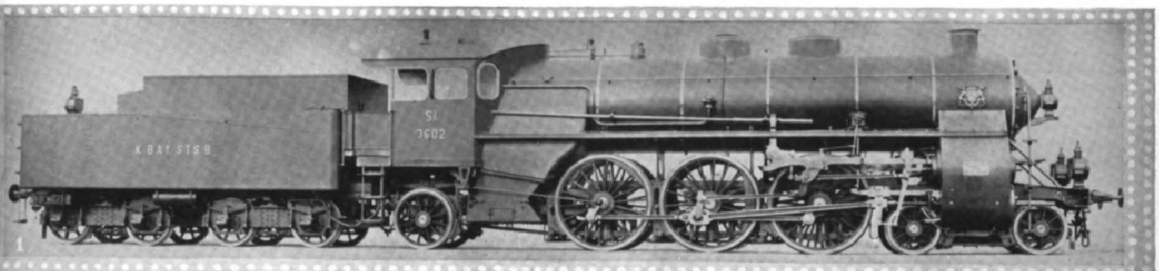
Das elektrische Intensiv-Lichtbad „Radiotherm" bildet eine wesentliche Verbesserung der gewöhnlichen elektrischen Lichtbäder. Durch speziell geformte Reflektoren und Glühlampen wird bei diesem Lichtbad die Strahlung in außerordentlich günstiger Weise ausgenutzt, so dass sie etwa dreimal so stark ist, als in anderen Bädern. Selbst sehr geschwächte, empfindliche Personen (auch Herzkranke) können das Radiothermlichtbad benutzen, weil die z. T. durch Hautreizung das Schwitzen hervorrufende Wärmestrahlung ganz anders wirk als die nur zur (manchmal schädlichen) Wärmestauung im Körper dienende Kontaktwärme der Innenluft des Bades. Im Radiotherm-Lichtbad schwitzt der Patient je nach seiner Eigenart schon bei einer Lufttemperatur von 25—35° C, während bei gewöhnlichen Lichtbädern weit höhe Temperaturen dazu erforderlich sind.

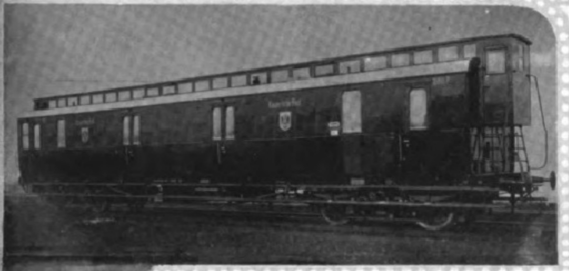
Zahlreich sind die noch übrigen ausgestellten Apparate und Instrumente der Firma. Nennen wir nur: Batterien für Galvanisation, Induktionsapparate, Akkumulatoren, Elektroden vielerlei Art, galvanokaustische und Beleuchtungsinstrumente. Besonders letztere sind sehr interessant. Dieselben dienen zur Untersuchung des Kehlkopfes, der Nase, des Mundes, der Speiseröhre, des Darmes und vor allem auch der menschlichen Blase (Kystoskopie). Diese Instrumente werden teilweise in Funktion demonstriert, und kann sich der Besucher der Ausstellung z. B. einen nachgebildeten menschlichen Kehlkopf so wie auch das Innere der menschlichen Blase mit Hilfe derselben ansehen.

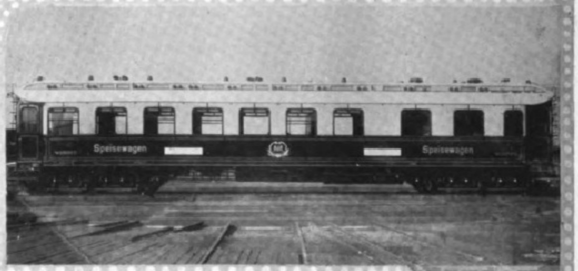
Beachtung verdienen auch die für die Vibration und chirurgische Operationen mittelst des Elektromotors dienenden Hilfsinstrumente. Ferner ein zahnärztlicher Triumph-Elektromotor zum Ausbohren der Zähne, der ganz geräuschlos arbeitet und dem Zahnarzt sowie auch dem Patienten sehr wichtige Vorteile bietet.

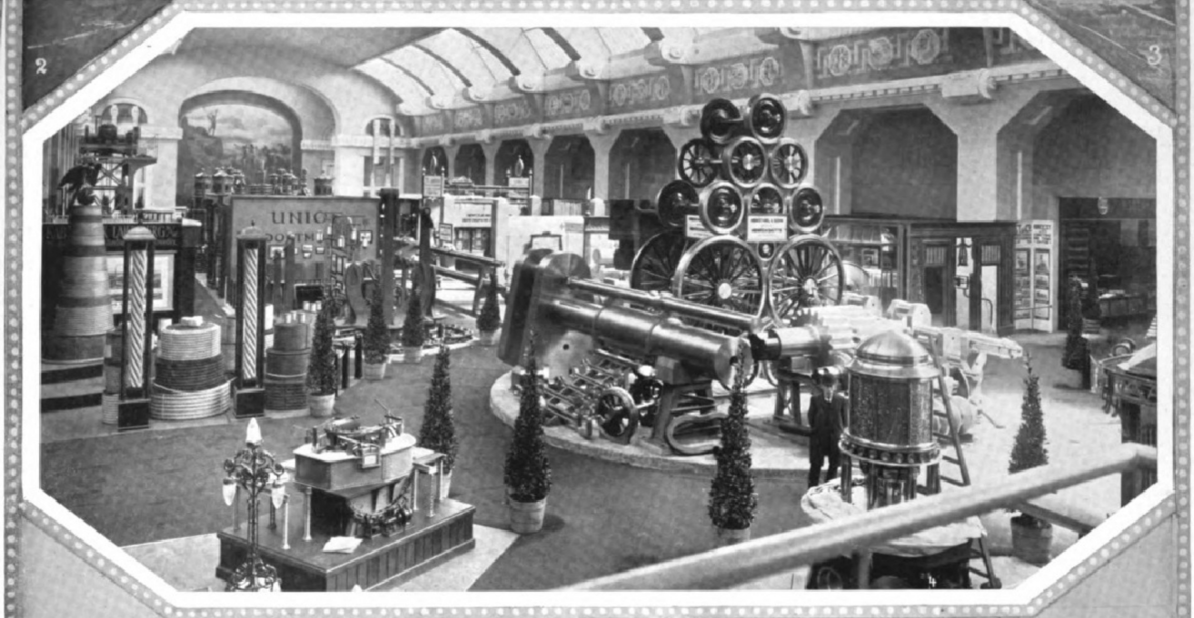
Das Arbeiten im Atelier erleichtert dem Zahnarzt eine sehr vollkommene elektrische Schleifmaschine, die allgemein grosse Anerkennung findet.

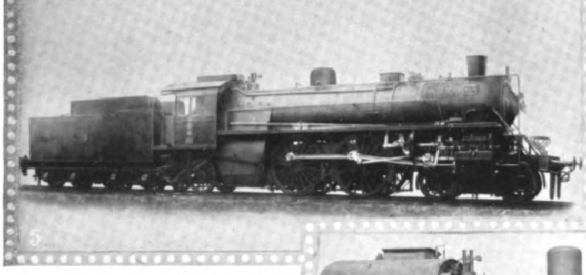
Die Reiniger, Gebbert & Schall Aktiengesellschaft, Berlin mit ihrem Stammhause Erlangen besitzt Niederlassungen in Barcelona, Breslau, Budapest, Köln a. Rh., Frankfurt a. M., Hamburg, Königsberg i. Pr., Kopenhagen, Leipzig, Moskau, München, St. Petersburg, Strassburg, Warschau, Wien und Zürich. Sie ist für Belgien vertreten durch Robert Drosten, Brüssel; für England durch K. Schall, London; für Frankreich durch R. Heller, Paris; für Italien durch L. Immelen, Rom; für Japan durch A. Vogelsang, Tokio und für ganz Amerika durch The Kny-Scheerer-Co., New York.

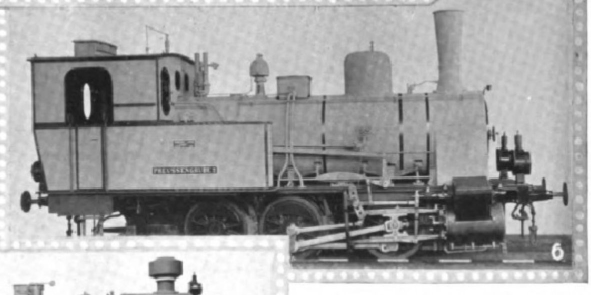


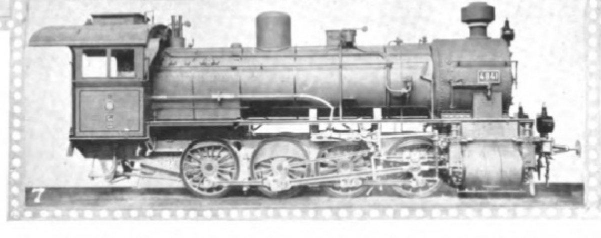












1. J. A. Maffei, München, Lokomotiv- und Maschinenfabrik: 2/2 gekuppelte 100- bis 110-P.S.-Tenderlokomotive mit Überhitzer (Patent Schmidt) für 900 mm Spurweite und Kohlenfeuerung. — 2. Waggonfabrik Gebrüder Gastell, G. m. b. H., Mainz-Mombach: Vierachsiger Briefpostwagen, Gattung IVa, für die Kaiserlich Deutsche Post. — 3. Gothaer Waggonfabrik Aktien-Gesellschaft, Gotha: Sechsachsiger Speisewagen. — 4. Blick in den Saal für Hüttenwesen, Eisen- und Metallindustrie im allgemeinen.

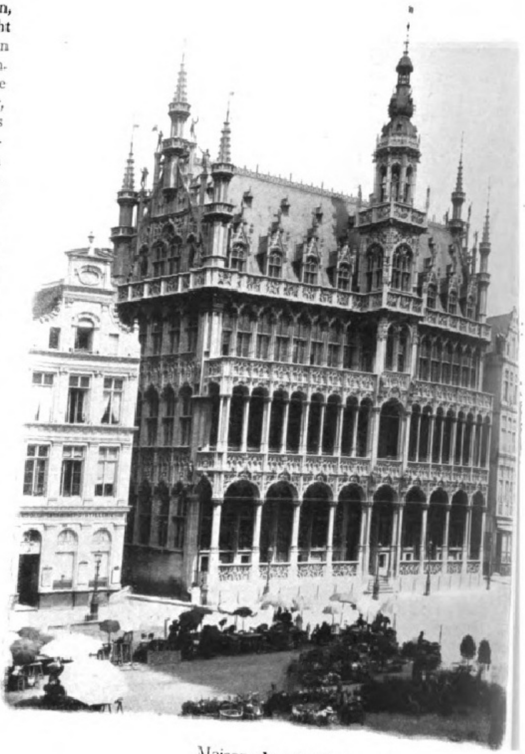
5. Hannoversche Maschinenbau-Aktien-Gesellschaft vorm. Georg Egestorff, Hannover-Linden und Chemnitz: 2/5 gekuppelte vierzylindrige Verbund-Schnellzuglokomotive mit Ventilsteuerung (Patent Lentz) für die Königlich Preußischen Staatsbahnen. — 6. Henschel & Sohn, Lokomotivfabrik, Cassel: 3/3 gekuppelte Tenderlokomotive für Normalspur. — 7. Stettiner Maschinenbau-Aktien-Gesellschaft „Vulcan“, Stettin-Bredow: 4/4 gekuppelte Gleichstrom-Heißdampf-Güterzugslokomotive mit Ventilsteuerung (Bauart Stumpf).

Die deutsche Großindustrie am Tage der Eröffnung der Weltausstellung.

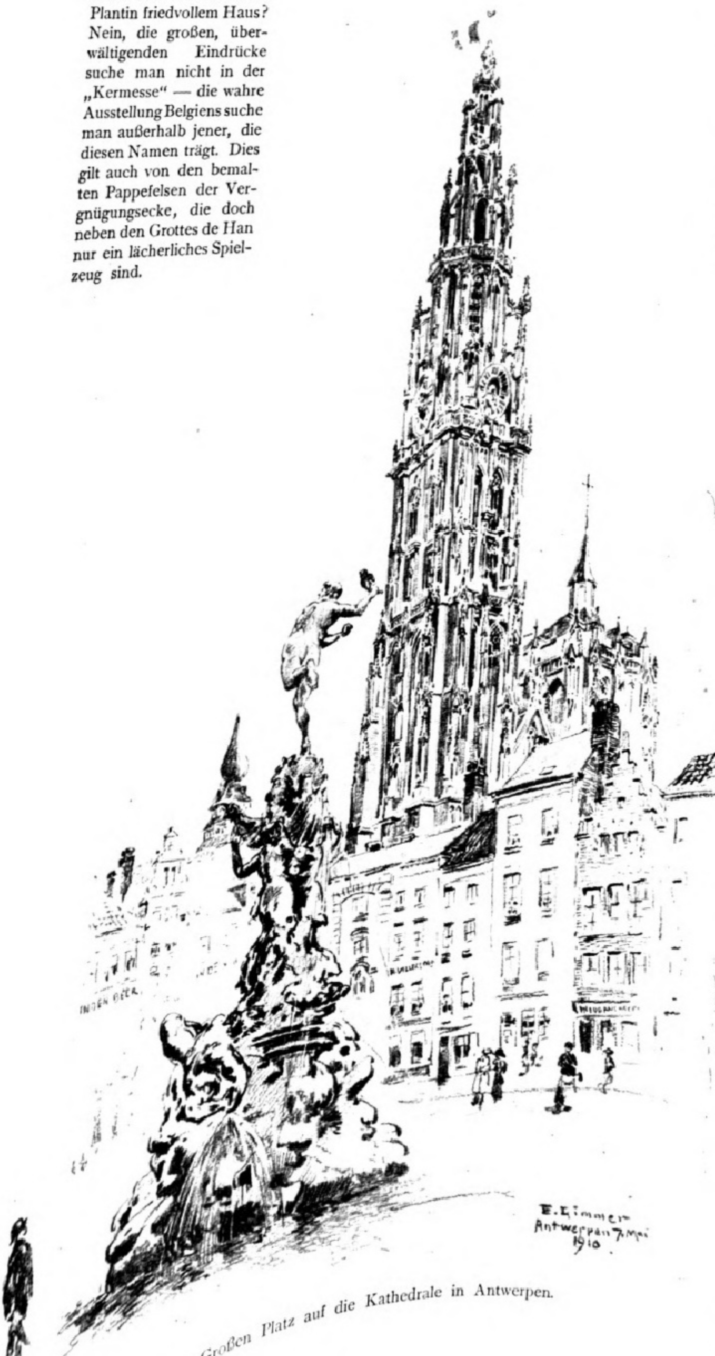
Streifzüge durch Belgien.

Von Carl Lahm, Paris.

Brüssels Weltausstellung? So interessant sie sein mag, nein, so interessant sie ist — dreimal vierundzwanzig Stunden werden den meisten Besuchern genügen, sie nach allen Richtungen hin durchzustudieren. Drei Wochen werden nicht ausreichen, um Brüssel selbst und das gastgebende Land mit ihren künstlerischen Antiquitäten und industriellen Novitäten auch nur einigermaßen kennen zu lernen. Eine mittelalterliche „Kermesse“ à la Teniers bauten sie in die Ausstellung? Kleine Häuschen, die sich gemütlich aneinanderducken und zu sagen scheinen: „Seht ihr, so eng und bescheiden war es früher in der Hauptstadt Brabants.“ . . . ? Ei, das verkehrte, das unvollständige Bild! Die Grand' Place ist da, um mit dem wunderbarsten aller Rathäuser, mit der Maison du Roi und den Gildenhäusern den historischen Nachweis zu erbringen, daß die Brüsseler des XV. Jahrhunderts in den Himmel hinein zu bauen wußten, und daß sie die raffinierteste Ausgestaltung der Gotik und Goldmalerei allein ihrer Prunkfassaden würdig hielten. Brüssel, Lüttich, Antwerpen, Gent — alle Städte errichteten in der Exposition Universelle des „Solbosch“ aus vergipsten Brettern, fein altgeschminkt, ein eigenes Haus im eigensten Stil, gewissermaßen als eine Kostprobe dessen, was die Fremden am Orte selbst sehen könnten, wenn sie die Ausstellung verlassen und die Wanderung durch Brüssel und die anderen Hauptorte des kleinen, bevölkerten Königreichs antreten wollten. Was wäre das ohne Zweifel recht schöne „Palais de la Ville de Bruxelles“, wenn man es plötzlich vom Rande des Bois de la Cambre auf die Grand' Place unter die echten, altehrwürdigen Prachtgebäude versetzen würde? Was der „Pavillon de la Ville d'Anvers“ neben Antwerpens Kathedrale und des Druckers Plantin friedvollem Haus? Nein, die großen, überwältigenden Eindrücke suche man nicht in der „Kermesse“ — die wahre Ausstellung Belgiens suche man außerhalb jener, die diesen Namen trägt. Dies gilt auch von den bemalten Pappefelsen der Vergnügungsecke, die doch neben den Grottes de Han nur ein lächerliches Spielzeug sind.



Maison du roi (Brothaus) in Brüssel.

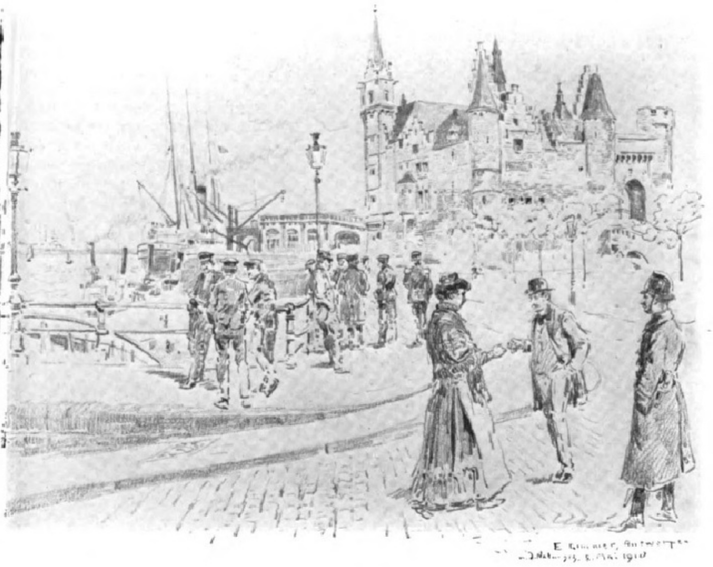


Blick vom Großen Platz auf die Kathedrale in Antwerpen.

Die Ausstellungsbesucher werden auch nicht erst des gu Rats bedürfen. Sie werden ohne weiteres die günstige Gelege heit benutzen, das alte Kultur- und neue Industrieland in alle Richtungen zu durchstreifen. Sie werden in dem „Pufferstaa stets mit einem Fuße schon in Gallien, mit dem andern noch auf germanischem Boden weilen. Sie werden auf keinen Fa versäumen, hier den flandrischen Fleiß, die Reinlichkeit und den gesunden Witz, dort die wallonische Leichtigkeit, Eleganz und Geistreichelei herauszuspüren; das „Land der Gegensätze“ ist zum „Generalisieren“ wie geschaffen. Die Belgier selbst, die vor allem Belgier sein möchten, die Frankreich lieben und Deutschland nicht hassen, kümmern sich nicht um die Ansichten des Au länders, wenn sie ihre kleinen Sprachen-, Religions- und Rassenstreitigkeiten unter sich ausfechten. Die Konkurrenz um ihre Freundschaft, die von Ost und West auf der Ausstellung gerade wieder stark einsetzte, lassen sie sich gern gefallen; sie bleiben darum nicht weniger national in ihrem Empfinden. Und das läßt sich begreifen. Wenn die Belgier sich heute erinnern, daß ihre Väter nacheinander das spanische und österreichische Joch e duldeten und in blutigen Aufständen bekämpften, vergeht ihne jede Freude, das Experiment zu wiederholen, sich einer größere Macht anzuschließen und ihre Unabhängigkeit aufzugeben. Flämer und Wallonen wollen gleicherweise den Frieden unter den Völkern. Franzosen, Deutsche, Engländer schlugen sich allzu erbittert in ihren Gauen; Waterloos düstere Ebene liegt zu nahe vor Brüssels Toren, als daß die arbeitsamen Bürger eine Wiederkehr kriegerischer Ereignisse sehen möchten.

Der Arbeit, dem Frohsinn will Belgien leben; sein Heer, dessen militärische Tugenden die Neutralität sichern, scheint mit der liebenswürdigen Buntscheckigkeit der Uniformen nur etwas Farbe in die rauchschwarze Monotonie der Fabrik- und Grubenstädte bringen zu wollen. Oh, diese famosen Uniformen! Das Heeresmuseum aller Nationen und der zwei letzten Jahrhunderte könnte mit ihnen recht vollständig zusammengestellt werden — es ist, als hätte Belgien von allen fremden Truppen, die es vielen Dezennien durchwanderten, je ein Regiment zurückbehalten. Da sieht man die riesigen Bärenfellmützen kaiserl Grenadiere und die grünen Hahnenfedern italienischer Be Und die erdbeer-, himbeer- und johannisbeerroten Napoleon und Offenbach würden gleicherweise ihre an diesen Soldaten, die Disziplin und Mut mit und Gemütlichkeit glücklich zu verbinden wi

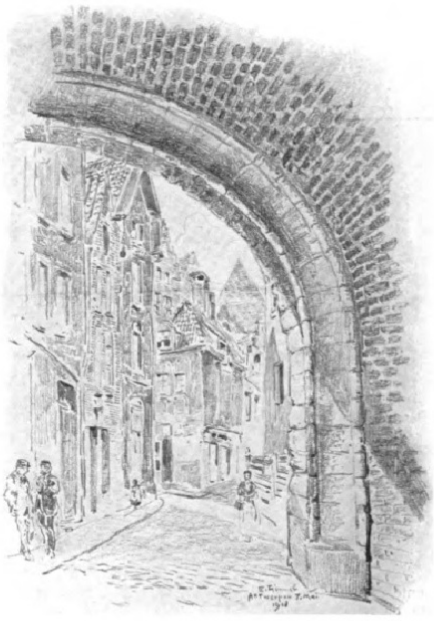
Rubens und Jordaens, die von ihren L gendes Festbild entwarfen, dürften auch Pinsel in fette Farbentöpfe tauchen, und beim sonntäglichen Masthuhn Ein guter Trunk, ein Spielchen das hat seit Teniers noch Boulevard Anspach um dert, der wird zu



An der Schelde in Antwerpen.

skeptischen Kaufleuten, die insbesondere an dem „Klein-Paris“ hängen und es dem großen Paris in allem nachzutun bestrebt sind. Doch unter der dünnen Firnisschicht der upper ten haben auch in Belgiens Kapitale die breiten Massen ihren niederdeutschen Volkscharakter unverfälscht erhalten; alle Verführungsmittelchen französischer Zivilisation, vom Boulevardblatt bis zum Varieté, haben nichts daran zu ändern vermocht, daß der Fläme daheim seiner Sprache und Sitte treu blieb. Er wird ihnen auch ferner treu bleiben. Das steht so fest wie das unverwüstliche Brunnenmännlein „Manneken-Pis“ und wie der hundert Meter hohe Spitzturm auf dem Rathaus.

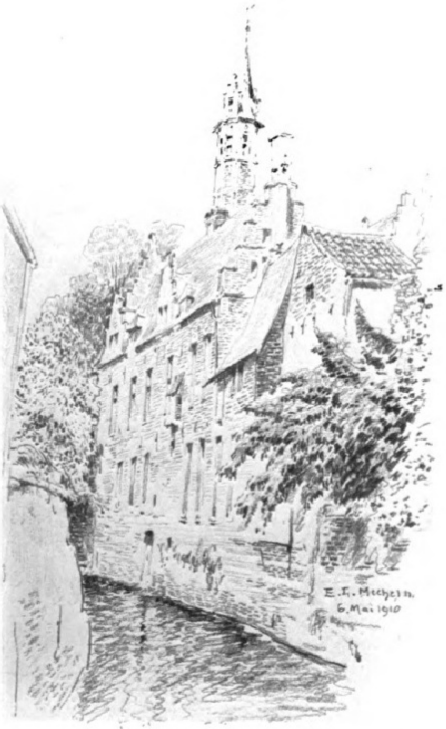
Droben auf dem Coudenberge freilich, der die Stadt mit dem gigantischen Justizpalast überragt, herrscht das französische Element vor; dort wohnt das vornehme, aristokratische und gelehrte Brüssel, dort beginnt die Avenue Louise, die nach dem Bois de la Cambre, dem Brüsseler Bois de Boulogne, führt. Der Justizpalast, das größte moderne Bauunternehmen Belgiens, dokumentiert schon für sich allein, daß die in dieser Höhe vorherrschende Klasse nicht von demselben Geist erfüllt ist wie die Bewohnerschaft der Altstadt: Joseph Poelaert, der keinen französischen Namen trug, aber durchaus romanisch empfand, sagte sich von der brabantischen Gotik los und türmte klassische Kolonnaden übereinander. Dieser Architekt, der 30000 qm Fläche bebauen durfte, nahezu 300 Säle, Säulenhallen und Monumentaltreppen



Aus Alt-Antwerpen.

Viele Hausfrauen sehen dem Waschtage mit grösster Sorge entgegen. Eine Ängstlichkeit befällt sie, die teueren Spitzen, Vorhänge, Stoffe und Leinenstücke könnten bei dem Waschen verdorben werden. Alle diese Sorgen schwinden, wenn eine absolut reine Seife — und das ist die Sunlicht Seife — verwendet wird. Sunlicht Seife besitzt die Eigenschaft einer vorzüglich reinigenden Waschseife, die selbst die feinsten Stoffe in keiner Weise angreift, sondern die Wäschestücke schont und sie blendend weiss macht. Sunlicht Seife sollte in keinem Haushalt fehlen.

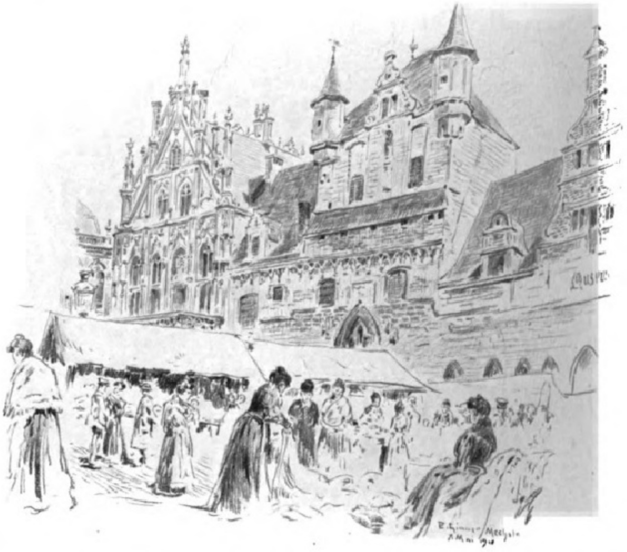
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Blick nach dem Garten des Erzbischofs in Mecheln.

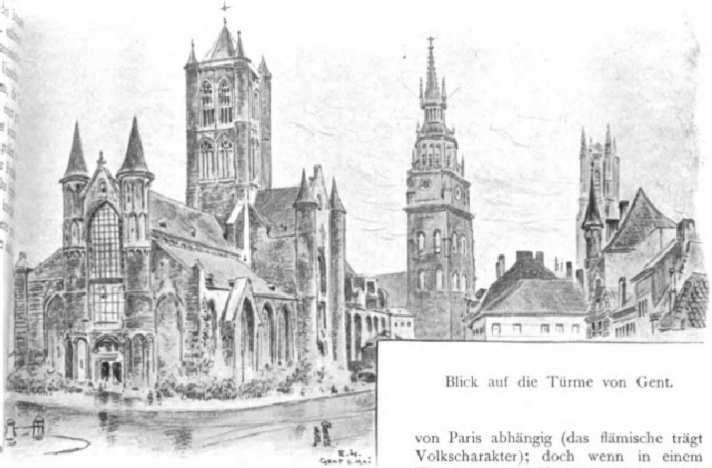
unter ein Dach brachte und seine Krönungskuppel 104 m hoch in die Wolken steckte, hat Brüssel ein trügerisches Wahrzeichen gegeben; der grandiose Palast dominiert weithin das Land, aus der Ferne sieht man nur noch ihn allein, das übrige Häusergewirr liegt zu seinen Füßen. So scheint er sagen zu wollen, daß es aus ist mit der
Pracht und Vergangenheit, daß die gallische Kultur obgesiegt hat. Man möchte
nischen Gründen das Flüßchen Senne überdecken, die alten Häuschen malerischen
niederreißen und auf Antrag des Bürgermeisters Anspach, des Brüsseler Barons
moderne Boulevards anlegen, die die Stadt durchkreuzen, während andere sich
alten Festungswällen zum „Ring“ schließen; das bißchen französischer Anstrich
rasch, wenn man unterhalb des Coudenbergs etwas näher Umschau hält. Die
sind nur selten pariserisch ausgelegt. Die meisten Restaurants, die Trambahnen
die Passanten — das alles mutet an, als befände man sich in einer großen rheinischen

Selbst die neue, drei Kilometer lange Avenue Louise ist keine französische
da sieht man die hohen Fenster der Einfamilienhäuser mit großen weißen
die Fensternischen mit schönen Blumenvasen geschmückt, zur Freude der
der Vorübergehenden; die Nähe Hollands kündet sich an. Das Speisezimmer hat
mehr Bedeutung als der Salon und das Boudoir. Die Mode knechtet nicht so
in Paris; man promeniert der Witterung entsprechend; die Reiter reiten zum
in den Alleen, nicht bloß, um gesehen zu werden. Die Theater sind zwar in



Markt in Mecheln.

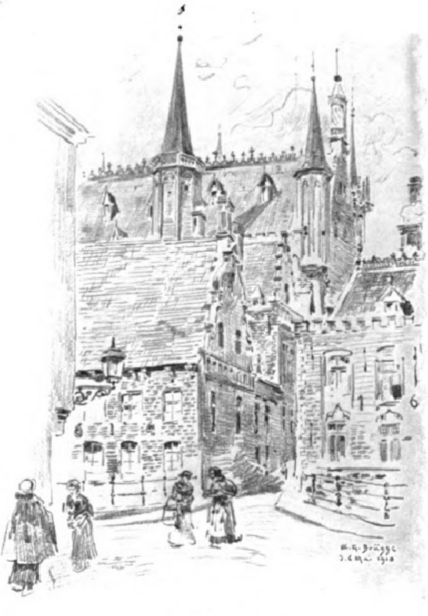
Deinhard Cabinet
die Weltmarke
auf der
Brüsseler Weltausstellung
Die Deinhard'schen Sektmarken sowie Rhein- und Moselweine aus den Kellereien
Deinhard & Co., Coblenz
werden geführt im: Pavillon International de dégustation — Pavillon Métropole Wielemans



Blick auf die Türme von Gent.

von Paris abhängig (das flämische trägt Volkscharakter); doch wenn in einem Tingeltangel ein Komiker sichtbar wird, der stürmischen Beifall finden will, dann muß er sich immer zu seinen Witzen r flämischen Sprache bedienen. Die Straßenschilder bekunden, daß man sich in der Haupt- dt auf der Sprachengrenze befindet; die Straßennamen sind französisch und flämisch aufgemalt. ie Kaufläden dagegen wählen für ihre Ankündigungen nur das Französische. Auf Schritt und ritt kann man so bald Zugeständnissen nach West, bald nach Ost begegnen. Ein Trauerzug mmt vorüber; in Paris zieht jedermann im romanischen Respekt vor dem Tode tief den Hut ; in Brüssel wird der Hut leicht gelüftet, es ist Formsache; die Totenwagen gleichen schon n deutschen. Dagegen vollzieht sich wiederum die Ziviltrauung im Rathaus mit echt französi- hem Zeremoniell, ja noch zeremoniöser. Huissiers in seidenen Kniehosen mit Schnallenschuhen, etreßten Fräcken und mit Zweimastern, den Stab in der Hand, geleiten die Brautpaare vor den ürgermeister, der seine Amtskette angelegt hat . . .

In diesem Rathause getraut zu werden, muß jeden Brüsseler mit besonderem Stolz erfüllen. egonnen 1402, hat dieser an der Hauptfront mit einer Arkade, in den zwei Stockwerken mit hohen ogenfenstern, zahllosen Figuren und Türmchen und im Schieferdachwerk mit vier Lukenreihen und em wunderbaren, 114 m hohen Michaelturm geschmückte Bau nirgends seinesgleichen; im Innern eigen seine gotischen Säle an Balkenschnitzwerk, Wandgewälden und Wandteppichen, wie viele Kulturepochen, große Geschichtsdaten und Leid- und Freudentage Brabant erlebt hat. Die Maison u Roi, das auf Befehl Karls V. errichtete und eine Zeitlang „Broodhuys“ benannte Gebäude gegenüber dem Rathaus, ist in noch reinerer und schönerer flandrischer Gotik mit spitzenartig durchbrochenen Balustraden ausgeführt und enthält heute außer Gemeindebureaus das Stadtmuseum, wertvolle Urkunden, Münzen und auch die Staatsgewänder des Manneken-Pis. („Der älteste Bürger Brüssels“, die 1648 von Duquesnoy geschaffene Bronzefigur, die einst im Triumph nach England und später nach Frankreich entführt, aber immer



Straßenbild aus Brügge.

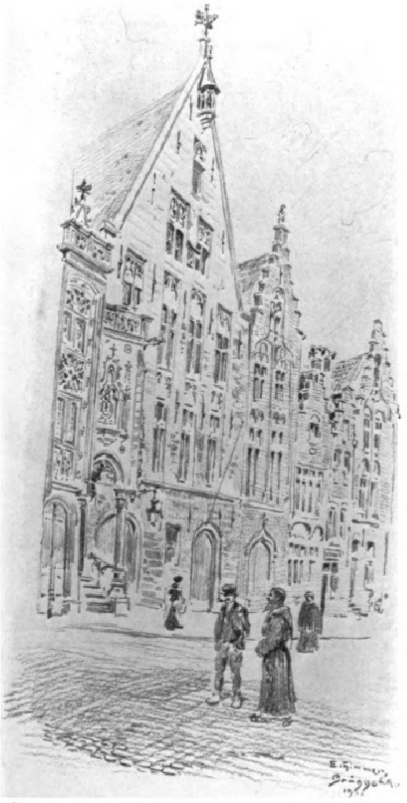
Die grossen Hüte sind nicht so teuer,
denn die Straussfedern fertig zum Aufnähen auf den Hut kosten bei mir nur **1 M. das Stück, 35 cm lang, 10 cm breit;** 10—15 cm breit 2 M.; ca. 1/2 m lang, 10—15 cm breit 1 Stück 3 M.; 15-18 cm breit 6 M.; 18-20 cm breit 10 M. Extra volle schöne Federn, ca. 25 cm breit, kosten 50 cm lang 15 M., 60 cm lang 30 M., 70 cm lang 50 M., 80 cm lang 80 M., 100 cm 100 M. **ff. moderne Hutrosen** kosten 30, 50, 65 Pf., 1, 2 M., meterlange Blumenranken in allen Farben 3, 5, 8 M. Aus den kurzen Federn werden Boas und Stolen gefertigt und kosten solche in braun u. schwarz 2 m lang 4-reihig nur 5, 8.50, 12 M., in weiss u. grau 11, 14 M., 2 1/2 m lang, 5-reihig 17 M. Versand einzelner Stücke unter Nachnahme. Auswahl gegen Porto-Ersatz. — Jllustr. Preisliste über Federn, Blumen, Palmen frei. — **Hermann Hesse, Dresden A.,** Scheffelstr. Gegründet 1893. Anerkannt leistungsfähiges Welthaus der Branche. Man vergleiche Qualität und Preise mit andern Angeboten.

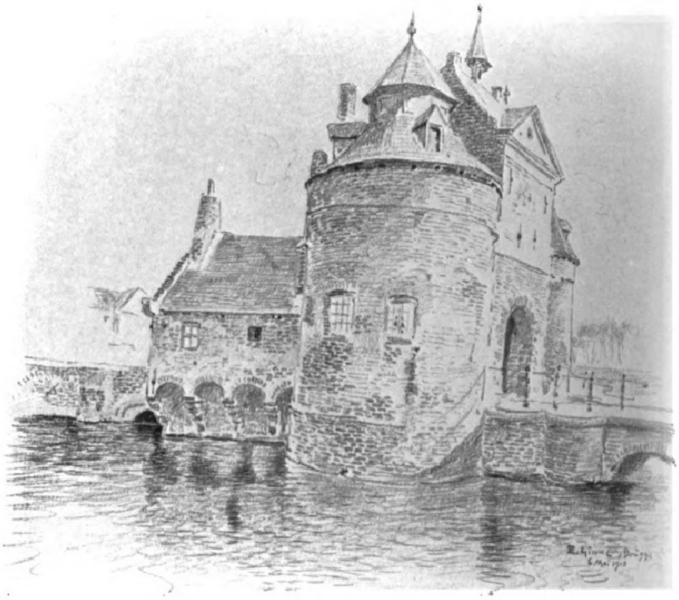
"CHESTRO"
MILLIONENFACH erprobt.
"Endwell" TRADE MARK
D.R.P.
SOCKEN-HALTER
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.
Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO," um sich vor Nachahmungen zu schützen.
(651)

CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
GARANTIRT KRIMPFREI
NICHT EINLAUFEND
NOCH FILZEND
FABRIKMARKE
GESETZLICH GESCHÜTZT
RUMPF's
Gesundheitskrepp
ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste
Unterkleidung
hergestellt aus den feinsten Materialien in **Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.**
PREISGEKRÖNT
durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.
GEGRÜNDET 1856.
Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. Steinen i. Baden.
Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin W. 66,
Mauerstrasse 86/88.

No 4711. Eau de Cologne
für die Sportwelt unentbehrlich.
Erfrischt und belebt die abgespannten Nerven und behebt jedes Müdigkeitsgefühl. — In Qualität unübertroffen!
Beim Kauf achte man genau auf die ges. gesch. "No 4711" auf Blau-Goldener Etikette.
Ferd. Mülhens, "Glockengasse No 4711", Köln a. Rh.
Gegründet 1792.

wieder zurückgegeben wurde, hat, seit Ludwig XV. ihr den Adel, das Kreuz des Ordens und ein Rittergewand verlieh, eine ganze Garderobe; an manchen Tagen damit die unschuldsvolle Blöße des Fontänenmännleins, zur Freude der Brüsseler!) Seite der Grand'Place nimmt das in erster Stockwerkhöhe mit neunzehn Herzogsbüsten „Hôtel des Ducs de Brabant", die vierte Seite die Reihe der reich dekorierten und ten Gildenhäuser ein. Die ganze Geschichte der spanischen und österreichischen Niederlande sich auf diesem „Brabanter Forum" ab; hier erwarb sich das Volk seine Gemeindefreiheiten, verlasen Herolde die kaiserlichen Edikte, hier wurde mancher Treueid geleistet, manches


Historische Häuser am van-Eyck-Platz in Brügge.


Das Ostender Tor in Brügge.

Beste Schweizer Milch-Chocolade **Cailler** Unvergleichlicher Nährwert.

Busch
Neue Prisma-Binocle-Modelle

Stereo Doppeltlicht .. .. 6 und 8 mal Vergr.
Sollux .. .. 6, 8, 10 und 12 mal Vergr.
Stellux, sehr handlich und lichtstark .. 6 und 8 mal Vergr.
Preislagen von 110 Mk. bis 230 Mk.
Kataloge versendet gratis und franko
Emil Busch, A.-G., Optische Industrie Rathenow.
Zu beziehen durch alle Handlungen.

Eheschliessungen rechtsgültige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf. Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Nugget
der engliſche Schuh-Putz
THE NUGGET

Erzeugt **wasserfesten**, andauernden **Hochglanz**, ist **garantiert säurefrei**, sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, **färbt nicht ab** und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben. Evtl. verlangen Sie Auskunft von
The Nugget Polish Co. m. b. H. Berlin SW. 68. (641)

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin
(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab).
In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für **Kinder!** — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.
En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Vorrats-Kocher „Rex" ist der beste.

Das Ideal der Hausfrau
sind und bleiben die im Haushalte bestbewährten
Konserven-Gläser Marke Rex
Kein Versagen! Sicheres Funktionieren!
Millionen Gläser im Gebrauch.

Vorzügliche Neuheit. — Gesetzlich geschützt.
Kinder-Sterilisier-Rex-Apparat

Preisermässigung dieses Jahr. — Rex-Gläser — Sparen Zeit, Geld und Arbeit.

Rex Vorrats-Kocher und Konserven-Gläser sollten **in keiner modernen Küche fehlen**
Wo keine Verkaufsstellen direkt von (881)
Rex-Conservenglas Gesellschaft, Homburg v. d. Höhe, A. 15.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ıier ausgefochten und ches Fest gefeiert; fielen auch durch ıkershand die Grafen ıont und von Horn hundertfünfzig Jahre er der freiheitsliebende rizier Anneessens.

In allen Vorstädten ht man es der Grand'ce nachzutun, wovon n sich besonders in ıaerbeek überzeugen ın. Nimmt man die rchen hinzu, die im kothischen Stil erbaute lise du Béguinage, die manische Notre-Dame la Chapelle, die byzanıische Sainte-Marie, die glises Ste Catherine, Guidon, St-Jacquesr-Coudenberg mit der eiterstatue Gottfrieds von ouillon und vor allem ie im prächtigsten mittelterlichen Kirchenstil erchtete und in den Linien kühn aufstrebende t Gudule, deren Kunstchätze eine Legion ist, ıimmt man ferner den griehischen Säulentempel der Börse, die Paläste des Königs, der Parlamente und ler Schönen Künste, die Museen der Fünfzigjahrfeier, der Naturwissenschaft und Botanik hinzu, dann wird niemand bestreiten, daß Brüssel architektonisch eine der interessantesten Städte Europas ist. Die Colonne du Congrès (die Brüsseler Vendomesäule), das Monument der Revolutions-Märtyrer von 1830, die Porte de Hal, letztes Überbleibsel der Stadtbefestigung — wie viele Wanderungen durch Brüssel kann der Fremde unternehmen! Und welche Wanderungen erst durch die Kunstsammlungen der Stadt, durch die Galerie der flandrischen Meisterwerke . . .

Am Strande von Ostende.

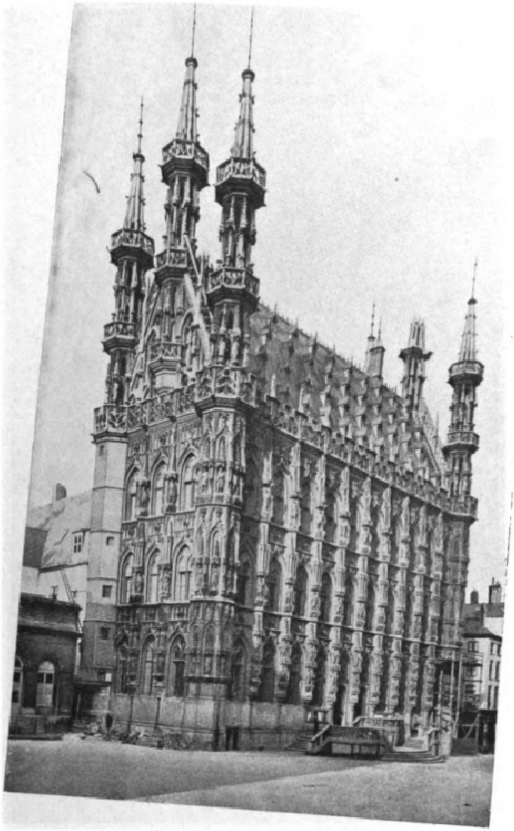
Noch locken zu Spaziergängen die Parke des Königs, Laeken, das Cambre-Wäldchen und zu weiteren Ausflügen die elf Kilometer lange Avenue de Tervueren, der gleichnamige Park, der Mont-Saint-Jean und das Schlachtfeld von Waterloo — wie schwer wird es dem Fremden werden, der Ausstellung, die ihn zum Kommen bewog, viel Zeit zu widmen! Locken nicht auch Lüttich, die reizvolle Maasstadt, Dinant, das Felsennest der Ardennen, Gent, wo Gotik und Renaissance ihr Vermählungsfest feiern, wo sich hundert Brücken über vier Flüsse schlagen, und wo die seltensten Blumen sprießen, Brügge, die Heimat Memlings und der duftigsten Spitzen, Antwerpen mit Hafen, Museen und Kirchen, Ostende und Blankenberghe, die flandrischen Bäder mit feinem Sand und ausgedehnten Kaipromenaden . . .

Vasenol-Puder
Hygienisch-antiseptische Wund-, Einstreu- u. Toilette-Puder
von unvergleichlicher Wirkung.
Zur Kosmetik der Haut, zur allgemeinen Körper- u. Fusspflege
durchaus erforderlich.
Vasenol-Sanitäts-Puder.
Hygienisches Toilette- u. Einstreumittel,
antiseptischer Wund- u. Schweisspuder.
Vasenoloform-Puder.
Spezial-Fusspuder von hervorragendster Wirkung.
Vasenol-Wund- u. Kinder-Puder.
Anerkannt bestes Wund- u. Einstreumittel
für kleine Kinder.
Erhältlich in Apotheken u. Drogerien.
Dr. Arthur Köpp, Vasenol-Werke, Leipzig.

Schwächliche Kinder vertragen die Kuhmilch beſſer mit einem Zuſatz von „Kufeke", welches leicht verdaulich iſt und den Nährwert der Milch erhöht.

Wurzener Kunstmühlenwerke und Biscuitfabriken vorm. F. Krietsch, Wurzen i. S.
Krietsch's Biscuits
Feinste Marke

Fährt nachts der Zug durch das Land, dann sieht der Reisende immer
höllischen Feueraugen der Hochöfen aufleuchten. Auf der Tagfahrt erschrecken
pagnieweise aufmarschierten Fabrikschlote nicht; es geht durch viele Tunnels stets
in lachende Täler hinein, in denen Kühe weiden und weißgestrichene Häuschen
an die begrenzenden Felsenmauern anschmiegen. Hunderte Meter unter sich weiß der
fleißige Bergleute bei der Arbeit, denen Constantin Meunier ein nationales
errichtete. Die Natur söhnt sich überall mit den Kulturerfordernissen aus; in
erhebt die Kunst über die Prosa der Industrie. Belgien ist trotz seines
triebes kein Fabrikanten- und Krämerstaat geworden; es bleibt den hohen
treu. Der Deutsche, der es durchwandert, lernt auf flämischem Boden den Zusatz
Empfindens liebgewinnen und der Franzose im wallonischen Gebiet nicht minder
deutschen Lebens. Zwei mächtige Zivilisationen reiben sich aneinander; das kleine
ist groß geworden, weil das Zusammenwirken und hier und da die Verschmelzung des
Nationalitätengenius ihm zum Heil gereichte. „Denn wo das Strenge mit dem
Starkes sich und Mildes paarten, da gibt es einen guten Klang“, sagt Schillers



Das Stadthaus in Löwen.

Dinant.

Ende des redaktionellen Teils.

„Hunger und Durſt“.

Eſſen und Trinken erhalten das Leben. Gegen dieſes uralte Naturgeſetz läßt ſich nichts einwenden. Es hat zwar zu allen Zeiten Perſonen gegeben, die ſich als Hunger- und als Durſtkünſtler von der ſtaunenden Mitwelt bewundern ließen. Doch haben gerade dieſe Leute bewieſen, daß der Menſch der Sklave von Hunger und Durſt iſt und ſein muß, wenn er leben will. Namentlich iſt er der Sklave des Durſtes. Denn die Hunger- und Durſtkunſtſtückchen haben den Beweis geliefert, daß das Individuum nur kürzere Zeit ohne Flüſſigkeitsaufnahme beſtehen kann. Hunger läßt ſich auch von jedem normalen Menſchen leichter und länger ertragen als Durſt. Man denke an Bergſteiger, an Touriſten und Soldaten, die in der Sonnenglut weite Märſche zurücklegen müſſen. Sie alle ſehnen ſich unterwegs nach einem erfriſchenden Trunk und netzen bei der erſten Raſt zunächſt die trockene Zunge, und dann erſt denken ſie an Speiſe.

Groß iſt die Zahl der durſtſtillenden Mittel. Zunächſt iſt das klare Quellwaſſer zu nennen. Es löſcht den Durſt, aber es fehlt ihm der Wohlgeſchmack, der von einem Durſtſtiller par excellence verlangt wird, und der Magen rebelliert, ſobald er größere Mengen Waſſer aufnehmen ſoll. Das in Millionen Hektolitern hergeſtellte Bier erfüllt auch nicht ganz ſeinen Zweck. Es labt wohl die Zunge, löſcht den Durſt, aber es ermüdet und erſchlafft, außerdem verſchleimt es den Hals. Der edle Traubenſaft, deſſen Poeſie ſo alt iſt wie die Rebe ſelbſt, iſt wohl ein guter Durſtſtiller, aber der hohe Preis läßt es nicht zu, daß ſich jedermann an dieſer Göttergabe erfreuen kann. Außerdem iſt nicht außer acht zu laſſen, daß der hohe Alkoholgehalt des Weines das Blut dick und ſchwer macht, alſo auch nicht jeder Konſtitution zuträglich ſein kann.

Mutter Natur hat nun aber fürſorglich an alle Menſchenkinder gedacht. In dem alten Volkswort „Einen Apfel für den Durſt haben“ liegt ſehr viel Wahrheit. Wie der Apfel als die edelſte und geſündeſte Frucht zum Löſchen des Durſtes gerühmt wird, ſo darf das auch von dem daraus hergeſtellten Äpfelwein geſchehen, denn alle Vorzüge des Apfels ſind im Äpfelwein enthalten. Zunächſt iſt er darum aus hygieniſchen Gründen als regelmäßiges Getränk zu empfehlen. Bei köſtlichem Geſchmack labt er die Zunge, macht ein frohes Herz, regt den Geiſt an, fördert die Verdauung, ermüdet und verſchleimt nicht.

Der Äpfelwein hat ſeinen Urſprung in der alten Kaiſerſtadt Frankfurt am Main. Der Frankfurter Äpfelwein iſt ein völlig reines Naturprodukt. Daher ſeine Alkoholarmut, ſein vorzüglicher Wohlgeſchmack, ſeine Bekömmlichkeit, ſeine gute Wirkung auf Magen und Darm. Vor dem Bier hat der Äpfelwein beſonders das voraus, daß er nicht verſchleimt, eine Eigenſchaft, die bei Halsleiden von größter Wichtigkeit iſt. Zuckerkranken, für die das Biertrinken Gift iſt, wird er unſchätzbare Dienſte leiſten, ebenſo darf der Äpfelwein unbedenklich ſolchen Perſonen empfohlen werden, die zu Fettleibigkeit neigen, ferner den vielen Leidenden, die durch Trägheit des Darms gequält werden. Kurz und gut, der Äpfelwein iſt ein billiges Heilmittel für Geſunde und Kranke, das noch da Wunder wirkt, wo manche andre Medizin längſt verſagt hat. Auch gegen Bleichſucht und andre Blutkrankheiten wird er mit beſtem Erfolg verordnet.

Neben dem vorzüglichen Obſt, das zur Bereitung des Frankfurter Äpfelweins verwendet wird, iſt es die in vielen Jahrzehnten geſammelte Erfahrung und die Verwertung moderner Errungenſchaften von Wiſſenſchaft und Technik bei der Herſtellung, die dem goldgelben Saft ſeine mit Recht gerühmten, hervorragenden Eigenſchaften verleihen. Seit nahezu 150 Jahren wird aus dem erſtklaſſigen Obſt, das die fruchtbaren Täler der nächſten Umgebung liefern, in Frankfurt Äpfelwein gekeltert. Ja die Sage will wiſſen, daß ſogar Kaiſer Karl ſchon dem Hohenaſtheimer zugeſprochen habe. Mit an der Spitze der berühmten Frankfurter Äpfelweinproduzenten ſteht die 1851 gegründete altrenommierte Frankfurter Kelterei von Adam Rackles, Hoflieferant, welche dieſen herrlichen Trunk ſeit mehr als fünfzig Jahren im Großbetrieb herſtellt. Ihre durch Verwendung eines vorzüglichen Rohproduktes und durch die in Jahrzehnten gewonnenen alten Erfahrungen im Kelterbetrieb erzielten beſtklaſſigen Produkte genießen im In- und Auslande, ja ſelbſt in den Tropen, wohin die Firma ihren Äpfelwein liefert, hohes Anſehen. Überall wird die Wirkung des Adam Rackles' Äpfelweins laut geprieſen, ob er nun als wohlſchmeckende Bowle, als Schorle-Morle, mit kohlenſauren Wäſſern verdünnt, oder gar in ſeiner höchſten Vollendungsform, als Äpfelwein-Champagner, genoſſen wird.

In jedem Fall hat der Äpfelwein, der in Frankfurt und Vororten von alters her helle Fröhlichkeit auslöſte, vor vielen andern Getränken Eines voraus: Er iſt ein geſunder Durſtſtiller und eine billige Medizin. In ſeiner Wirkung dem Wein gleich, aber weſentlich billiger als dieſer und ohne deſſen hohen Alkoholgehalt, kann der Äpfelwein Geſunden und Kranken angelegentlichſt empfohlen werden.

CACAO Suchard
DIE BEVORZUGTE MARKE.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Vor dem Gebrauch!

Nach dem Gebrauch!

Dalloff-Tee gegen Fettleibigkeit von Dr. Dalloff, Paris

Der Dalloff-Tee wird nur allein in Paris zubereitet und wird für die Unschädlichkeit volle Garantie geleistet.

Macht die Taille der Damen dünn und elegant.
Beseitigt den lästigen Fettleib der Herren.

Die Korpulenz beeinflusst die Schönheit der Frau, macht vor der Zeit alt, sie verliert ihre Eleganz. Um sich von dem lästigen Fett zu befreien, trinke man alle Tage 1—2 Tassen Dalloff-Tee, so verliert man binnen kurzer Zeit: Doppelkinn, dicken Hals, dicke Hüften etc. Der Dalloff-Tee verleiht graziöse Körperformen, — von den ersten medizinischen Autoritäten empfohlen. — Preis: das Paket Mk. 4.50, das Doppelpaket Mk. 7.50.

Zu haben in allen Apotheken.

General-Depot: Engel-Apotheke, Frankfurt a. M.

Berlin: Schweizer-, Bellevue-, Elefanten-Apoth. — Bremen: Engel-Apoth. — Breslau: Adler-, Naschmarkt-Apoth. — Dresden: Storch-Apoth. Frankfurt a. M.: Engel- und Westend-Apoth. — Hannover: Hirsch-, Schloss- und Löwen-Apoth. — Leipzig: Engel-Apoth. — Posen: Aesculap- und Rote-Apoth. — Strassburg: Stern-Apoth. — Budapest: Josef von Török. — Zürich: Dr. Dünnenberger.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Elisenbrunnen u. Friedrich-Wilhelmplatz

Kaiser-Stadt **Aachen.** Bade-Stadt

Weltbekannter **Kur- u. Badeort**
Berühmte heisse Kochsalz-Schwefelquellen gegen .. .. **Gicht, Rheumatismus,**
Jschias, Krankheiten des Blutes und Nervensystems.
Saison das ganze Jahr.

Historisch hochinteressante Stadt.
Lieblingssitz Karls des Grossen. — Krönungsstadt 37 deutscher Kaiser. — Münster aus dem 8. Jahrhundert.
Herrliche Umgebung.

Besuch äusserst **lohnend** und **bequem** zu erreichen für alle **Besucher der Brüsseler Weltausstellung.**

Hauptstation der Bahnlinien von .. .. Berlin, Hamburg, Bremen, Dresden, Leipzig, Köln, Frankfurt a. M., München, Wien, Basel nach **Brüssel.**

Henrion's Grand Hotel **Aachener Waldhotel**

Telegr.: Henrion - Aachen.
Telefon Nr. 356.

Besitzer: **A. Intra-Henrion.**

Telegr.. Waldhotel-Aachen.
Telefon Nr. 25.

Modernstes Hotel- und Bade-Etablissement Aachens in direkter Verbindung mit dem **Corneliusbad** und dem **Rosenbad.** Beste Lage gegenüber dem Kursaal. Höchster Komfort. Einziges Hotel mit **grossem schattigen Garten, Wandelhallen** und **gedeckter Liegehalle.** Die Pensionäre können ihre Mahlzeiten auch in meinem **Aachener Waldhotel** (direkte Tramlinie) einnehmen u. die Ruheplätze des **Waldparks** benutzen.

Erstklassiges Hotel und Restaurant inmitten des herrlichsten Hochwaldes. Tramstation, 20 Minuten vom **Kursaal** und **Henrion's Grand Hotel.** Die Zimmer haben abgeschlossene **Liegeveranden** mit wunderbarer Fernsicht über das neutrale Ländchen **Moresnet** und die Waldtäler. Grosser eingefriedigter **Waldpark** zur alleinigen Benutzung der Hotelgäste. Vor rauhen Winden geschützt, daher für **Genesende** und **Ruhebedürftige** besonders geeignet. Pension Mk. 6.50 bis Mk. 9.-.

Erbaut 1909-10. Eröffnung Mai 1910.

Fernsprecher Nr. 73 und 133.

Telegramm-Adresse: Kaiserhof.

Emil Nagel's
Hotel Kaiserhof :: Aachen
Haus I. Ranges
Erstes und grösstes Passanten-Hotel
nahe Bahnhof, Post und Kurbrunnen.

160 Zimmer und Salons. Lift.
Elektr. Licht. Zentralheizung.

Feines Bier- und Wein-Restaurant.
:: Exquisite Küche. ::

Allgemeine Notizen.

Das Völkerſchlacht-Nationaldenkmal in Leipzig, das in ſeinen Umriſſen bis auf den oberſten Teil, der Spitze, bereits fertig geſtellt iſt, läßt ſchon jetzt einen Schluß auf die gewaltige Wirkung zu, die es nach ſeiner Vollendung auf den Beſchauer ausüben wird. Ungeheuer ſind die Materialmengen, die zu dem Bau verwendet werden. Die Ausführung des Denkmals erfolgt in ſeinem Äußern aus Granit, von welchem insgeſamt gegen 12000 Kubikmeter erforderlich ſind. Die vier großen Eckpfeiler ſowie auch die Fundamente und die geſamte Gründung ſind aus Stampfbeton hergeſtellt, wovon insgeſamt gegen 100000 Kubikmeter erforderlich ſein werden. Bis zu Ende des vergangenen Jahres waren an Stampfbeton gegen 80000 Kubikmeter fertig geſtellt. Dazu wurden allein an Zement etwa 240000 Zentner verbraucht. Dieſes Quantum würde auf ca. 1200 Doppelwagen zu verladen ſein, alſo einen Güterzug von der reſpektablen Länge von ca. 12 Kilometern bilden. Von den Bauſteinen wiegen die größten 360 Zentner. Ein ſolcher Stein koſtet gegen 700 Mark. Das geſamte Holzgerüſt koſtet 250000 Mark. Die Koſten des Denkmals belaufen ſich auf ca. 6000000 Mark. Dieſe Bauſumme iſt verhältnismäßig nicht hoch; koſtet doch das Kyffhäuſer-Denkmal, das ſeiner Maſſe nach nur den ſechzehnten Teil des Völkerſchlachtdenkmals darſtellt, ſchon 2500000 Mark. Über die Bedeutung des Völkerſchlacht-Nationaldenkmals ſind noch immer vielfach irrige Meinungen verbreitet. Es wird kein Schlachtendenkmal im Sinne des Wortes, ſondern eine „Irminſul“ des deutſchen Volkes, wie ſie Ernſt Moritz Arndt verwirklicht wiſſen wollte. Es iſt bei dem großen Werk von aller perſönlichen Verherrlichung abgeſehen worden; vollbrachten doch nicht einzelne, ſondern das Volk in ſeiner Geſamtheit die große Tat der Befreiung des Vaterlandes.

Ein ſeltenes Städtejubiläum. Die Stadt Itzehoe und mit ihr die deutſche Nordmark Schleswig-Holſtein feiert im Juni das Feſt des elfhundertjährigen Beſtehens. Die alte Burg Itzehoe wurde als erſtes feſtes Haus jenſeits der Elbe von Karl dem Großen gegen die Angriffe der Dänen und Abotriten errichtet im Jahre 810 n. Chr. Das in voller Vorbereitung begriffene Feſt, zu dem man auch den Kaiſer und die Kaiſerin (die Kaiſerin als Prinzeſſin hat ihrer Heimat ſtets eine treue Zu wahrt) erwartet, ſoll als Hauptveranſtaltung ein beſtehend aus einem hiſtoriſchen Schauſpiel und eine ſzeniſcher Bilder aus der Geſchichte der Nordm Bruno Eelbo bringen. Dem auf den verſchiedenſten gebieten als Architekten, wie auch als Dramat Balladendichter bekannten Verfaſſer iſt auch die leriſche Leitung des Feſtes und die Herrichtung de halle anvertraut, und ſo darf man in dieſem Fa über das bei ſolchen Gelegenheiten herkömmliche hinausgehende harmoniſche Wirkung erwarten, die Inſzeneſetzung, die das bewährte Weimarer Ho übernommen hat, eine beſonders künſtleriſche Aussicht ſtellt.

Der Erbauer des Eiffelturmes, der Ingenieur Apparate zur Berechnung des Luftwider konſtruiert, die für die Luftſchiffahrt von größter ſein ſollen. Man plant für Eiffel in dem Wiſſenſch Inſtitut, das durch die Schenkung Zaharoffs er worden iſt, einen Lehrſtuhl für Aërodynamik.

MATHEUS MÜLLER

10,000 Mark für „Müller Extra“-Korken!

1.) Für aus „Matheus Müller“-Korken hergestellte praktische, künstlerische oder originelle Gegenstände,
2.) für die größte Anzahl von einer Person oder Gesellschaft (Kasino, Klub, Verein etc.) eingesandter „Matheus Müller“-Korken sind folgende Preise ausgesetzt:

2 erste Preise	à M. 1500,-	M. 3000,-
2 zweite Preise	" " 800,-	" 1600,-
2 dritte Preise	" " 200,-	" 400,-
350 Trostpreise	" " 10,-	" 3500,-
1 Prämie	" 1500,-	" 1500,-
	in Summa	M. 10,000,-

Die Prämie von M. 1500 ist für den Gegenstand bestimmt, zu dessen Herstellung die meisten Korken verwendet wurden; der erste Preis beträgt demnach evtl. Mark 4500.--

Die Einsendungen sind mit dem Vermerk: Preisfrage № 41 frankiert an die Sektkellerei „Matheus Müller“, Eltville i. Rhg.“ bis zum 1. Dezember 1910 einzusenden. Die Entscheidung wird zwischen Weihnachten und Sylvester 1910 bekannt gegeben.

Sämtliche Korken mit dem Brand „Matheus Müller“ sind zulässig.

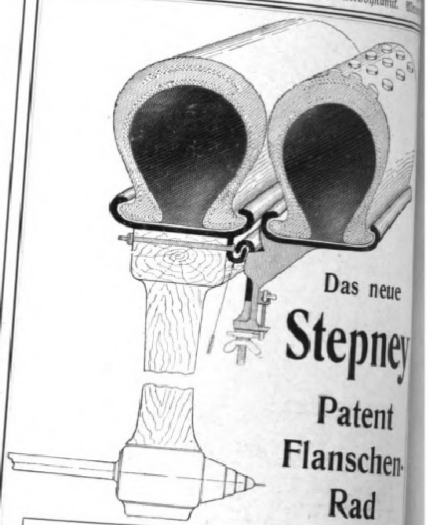
Sämtliche Einsendungen werden Eigentum der Firma „Matheus Müller“, falls Rücksendung nicht ausdrücklich verlangt und das Rückporto beigefügt wird. Für etwaige Beschädigungen oder Verluste wird kein Ersatz geleistet.

Die Jury besteht aus den Herren: Kunstmaler Franz Christophe, Ernst Growald, Berlin, und den Inhabern der Firma „Matheus Müller.“

Matheus Müller
Hoflieferant
Sektkellerei, Eltville

Idee, Text u. Entwurf von Ernst Growald, Berlin; [illegible] Nachahmung verboten!

(420)



Das neue Stepney Patent Flanschen-Rad

In 10 Sekunden auf der Landstrasse montiert. Jedes Werkzeug unnötig.

Stepney Auto-Reserve-Rad
Ges. m. b. H.
Berlin N. 39, Lindowerstrasse 18/19
Verlangen Sie sofort unsern Prospekt

Gebr. Stark, Pforzheim Bez. 26 langj. Lieferanten Hunderter adelig. u. fürstl. Häuser empf. ihre hochmod. letzt. Neuheiten all. Arten gold. u. silb. Schmucksachen, sowie echt silb. u. garant. schwer versilb. Bestecke, Tafelgeräte, Luxuswaren etc. z. allerbill. Preisen.

No. 11244. Ia. Silberdoublé (Gold auf Silber) mit Saphir M. 14.—, in Gold 585/000 M. 75.—

No. 11240. Broche, 1 ganze Perle M. 28.60. 14 kar. Gold.

No. 10149. Mattgold, 1 Brillant, 1 Rubin M. 108.—

No. 10090/10. Goldbox-Silb. 800/000 M. 7.50

No. 22/2500. Hochmodernes Besteck, Löffel und Gabel p. Dtzd. M. 91.—, Messer M. 58.—, Silber 800/000 [illegible]

Nur tadell. Arbeit unt. Garantie f. Feingehalt. Alte Schmucksachen arb. wir z. modernst. Stücken, nehm. Gold, Silber, Edelsteine i. Zahlung. Kataloge an jedermann gratis frko.

BLUTAN
JOD-BLUT
E. D. H.
E. D. H.

Man befrage seinen Arzt wegen:
BLUTAN
Alkoholfreies organisches Eisen-Mangan-Präparat gegen Blutarmut
D. R. P. Nr. 183551 Wortmarke
nach Dr. Karl Dieterich, Helfenberg
Wohlschmeckend, billig, leicht resorbirbar
Speziell in der Kinderpraxis bestens bewährt
In allen Apotheken zu haben
Blutan, rein.......... 1 Flasche M. 1.25
Jod-Blutan.......... 1 Flasche M. 1.50
Brom-Blutan....... 1 Flasche M. 1.50
China-Blutan....... 1 Flasche M. 1.50
Diabetiker-Blutan. 1 Flasche M. 1.25
Chemische Fabrik Helfenberg A.G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen).
(154)

Holzwarenfabrik C. L. Flemming
Globenstein No 16
Post Rittersgrün (Sachsen).
Gleisanschluß an die Staatsbahn
Sport, Ruder, Jagd- u. Fischerei-Boote, Segel- u. Motorboote usw.
Katalog No 16 über Boote all. Art gratis.
(925)

Wir bitten von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Hoflieferant Sr. Maj. d. Kaisers u. Königs.
K. K. Österr. Hof-Stahlw.-Fabrikant.
Hoflieferant Sr. Maj. des Königs von Griechenland.

J. A. Henckels
Zwillingswerk in Solingen.
Stahlwaren bester Qualität.
Schutzmarke Zwillinge: eingetragen 13. 6. 1731.
Wo mein Fabrikat nicht zu erhalten, bitte sich zu wenden an die Hauptniederlage:
Berlin W., Leipzigerstr. 118.
Filialen: Cöln a/Rh., Hohestr. 144; Dresden, Wilsdrufferstr. 7; Frankfurt a/M., Rossmarkt 15; Hamburg, G. Johannisstr. 11; Wien I., Kärnthnerstr. 24.

ſtav Eiffel, der jetzt 77 Jahr alt iſt, hat bekanntlich das hſte Bauwerk der Erde, den dreihundert Meter hohen, h ihm benannten Turm zur Weltausſtellung 1889 auf n Marsfeld in Paris errichtet.

Der Berlin-Marienbad-Karlsbad-Expreß wird auch in ſem Sommer aufgenommen, aber mit weſentlich verdertem Fahrplan. Der Zug fährt nicht mehr um $^1/_2$5)r früh von Berlin (Anhalter Bahnhof), ſondern erſt um Uhr 10 Minuten mittags ab. In Leipzig erfolgt die)fahrt um 2 Uhr 40 Minuten. In Eger iſt der Zug um Uhr 6 Minuten, in Karlsbad um 7 Uhr 7 Minuten, in arienbad iſt der Anſchlußzug um 6 Uhr 46 Minuten. er Gegenzug behält ſeine frühere Lage.

Eine Sonderfahrt nach Mailand, Genua, Rom, Neapel, orrent, Capri, Taormina, Korfu, Olympia, Athen, Malta, unis, Karthago, Barzelona, Nizza und Montecarlo unterimmt auch in dieſem Jahr (15. Juli bis 3. Auguſt) der ekannte Studienreiſeklub Leipzig. Preis ab Leipzig 375 Mark nſchl. Verpflegung, Führung, Wagenfahrten ꝛc. (Ab Lindau nd ab Genua Preisnachlaß). Näheres iſt nachzuleſen in iner Broſchüre, die für 25 Pfg. von dem Vorſitzenden des Klubs, Oberlehrer Bemmann, Leipzig, Brockhausſtr. 14b bezogen werden kann.

„Durch Deutſchböhmen“ iſt der Titel einer vom Landesverband für Fremdenverkehr in Deutſchböhmen, Sitz Karlsbad, in dritter Auflage ſoeben herausgegebenen, reich illuſtrierten, ſtattlichen Broſchüre, welche in überſichtlicher Weiſe über die Kurorte, Sommerfriſchen, Fremden- und Touriſtenorte Deutſchböhmens unterrichtet. Das Buch iſt ein vorzüglicher Führer in den Sommerfriſchen im Böhmerwald, Erzgebirge, in der böhmiſchen Schweiz und im Elbtal, im Jeſchken-, Iſer- und Rieſengebirge. 317 Abbildungen veranſchaulichen die herrlichſten Gebiete Öſterreich-Ungarns. Das Buch enthält ferner eine Überſichtskarte von Böhmen. Gegen Einſendung von 50 Pfg. in Briefmarken iſt das Buch von obengenanntem Landesverband zu beziehen.

Im Höhenluftkurort Freudenſtadt (Schwarzwald, 740 m) ſind verſchiedene Neuerungen und Verbeſſerungen vorgenommen worden. Durch die Freilegung der Gärten auf dem Marktplatz iſt der vom Forbach umrauſchte Tannenwald (Finkenberg) auch von der Innenſtadt aus in greifbarſte Nähe gerückt. Im Erdgeſchoß des Rathauſes wird ein großer Leſeſaal für die Kurgäſte eingebaut. Freudenſtadt beſitzt ſeit vorigem Jahr neben dem Elektrizitätswerk auch ein ſtädtiſches Gaswerk.

Eine empfehlenswerte Kuranſtalt für Nerven- und Herzleiden, Erkrankungen des Stoffwechſels und des Blutes, Rheumatismus, Magen- und Darmkrankheiten, Katarrhe, chroniſche Vergiftungen uſw. ſowie für Erholungsbedürftige und Rekonvaleſzenten iſt Dr. med. R. Wieſels Sanatorium in Ilmenau (Thüringen). Näheres enthält ein ausführlicher Proſpekt in Buchform, den Herr Dr. Wieſel auf Verlangen koſtenlos überſendet.

Jahresabſchluß und Gewinnverteilungsplan der Schornſtein-Aufſatz- und Blechwarenfabrik J. A. John, Aktien-Geſellſchaft, Ilversgehofen wurden in der ordentlichen Generalverſammlung genehmigt. Die im Turnus ausſcheidenden Aufſichtsräte Guſtav Unger und S. Behrend wurden einſtimmig wiedergewählt. Ferner wurde antragsgemäß die Erhöhung des Kapitals um 350 000 Mk. beſchloſſen. Ein Konſortium übernimmt die jungen Aktien zu 119 + 4 % Stückzinſen ſeit Neujahr, bietet davon 130 Stück den alten Aktionären zu 125 + 4 % ab Neujahr an und bewirkt die

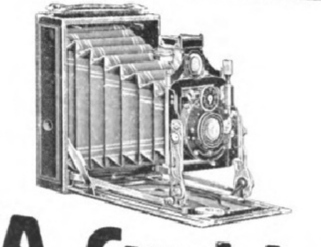
ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE .... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT ..... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

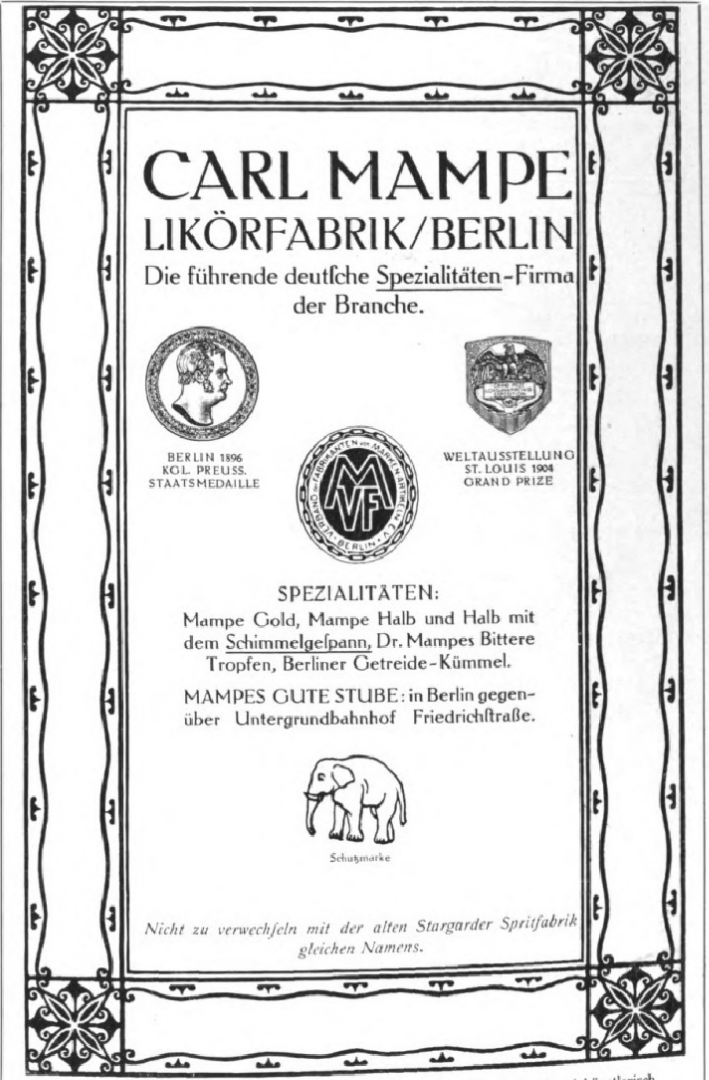
Lobeck's
Milch-Chocolade
Nº 600
Feinstes Fabrikat erster Qualität
LOBECK & Cº, DRESDEN.
(33 b)

KRAGEN-STÜTZE
KRAZTNIMMER

FEIN
WIE
SPITZEN
und doch
ÄUSSERST STABIL
SEIDE - WEISS U. SCHWARZ
ALLE HÖHEN
ÜBERALL ERHÄLTLICH
EV. SENDE MAN BETRAG AN
DIE FABRIKANTEN
WEEKS & Co. Herbesthal 1.
UNSICHTBAR

(2987)


ICA „Cupido“
9×12 cm
Jllustrierte Preisliste Nr. 576 kostenlos.
ICA Akt.-Ges., Dresden
Grösstes Camerawerk Europas.



CARL MAMPE
LIKÖRFABRIK/BERLIN
Die führende deutſche Spezialitäten-Firma der Branche.
BERLIN 1896
KGL. PREUSS.
STAATSMEDAILLE
WELTAUSSTELLUNG
ST. LOUIS 1904
GRAND PRIZE
SPEZIALITÄTEN:
Mampe Gold, Mampe Halb und Halb mit dem Schimmelgeſpann, Dr. Mampes Bittere Tropfen, Berliner Getreide-Kümmel.
MAMPES GUTE STUBE: in Berlin gegenüber Untergrundbahnhof Friedrichſtraße.
Schutzmarke
Nicht zu verwechſeln mit der alten Stargarder Spritfabrik gleichen Namens.

Anzeige auf der letzten Vorsatzseite aus dem amtlichen, von der Reichsdruckerei künstlerisch hergestellten Katalog der Weltausstellung Brüssel 1910.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).

Strümpfe u. Trikotagen
Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige Bezugsquelle bei Aussteuer.
Spezialität: Feine Strümpfe und Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

Reinstes Trinkwasser,
frei von krankheiterregenden Bakterien, liefern Berkefeld-Filter aus Druckleitung, Brunnen- und Flusswasser.
Kristallklares Wasser
für Hausgebrauch und Industrie.
Berkefeld-Filter Gesellschaft m. b. H., Celle 17.
Preisliste gratis
□ und franko. □

Einführung der Aktien an der Berliner Börſe, ohne Koſten für die Geſellſchaft. Der gegenwärtige Geſchäftsgang wurde als befriedigend bezeichnet. Die Dividende von 10% iſt ſofort zahlbar.

Der mehrfach aufgeſtiegene Ballon „Kiel I" iſt auf einer „Afrana"-Nähmaſchine von der Firma Bieſolt & Locke, Meißner Nähmaſchinenfabrik, Meißen (Sachſen) genäht worden, und zwar hat Frau L. Steffen, die Mutter des Luftſchiffers Dr. ing. Franz Steffen, der Sicherheit wegen dieſe Arbeit auf vorgenannter Maſchine ſelbſt vorgenommen. Die Geſamtnaht des Luftballons hat eine Länge von über 17 Kilometern, doppelt genäht. Die Mutter des Luftſchiffers hat dem Vertreter der Meißner Nähmaſchinenfabrik, Herrn Boyens in Kiel, ihre Freude über die vorzüglichen Leiſtungen der „Afrana"-Nähmaſchine ausgeſprochen, denn während der ganzen Dauer der Arbeit hat die Maſchine auch nicht einen einzigen Fehlſtich gemacht, gewiß ein gutes Zeugnis für die Präziſionsarbeit der Fabrikate unſerer einheimiſchen Nähmaſchineninduſtrie. Sämtliche Aufſtiege des Luftballons „Kiel I" ſind glücklich von ſtatten gegangen. Auch die Firma Luftſchiffbau „Zeppelin" G. m. b. H. in Friedrichshafen hat zwei „Afrana-Nähmaſchinen der Firma Bieſolt & Locke, Meißner Nähmaſchinenfabrik, Meißen im Betrieb, ebenſo wurden die Ballonhüllen des auf der Millenniums-Ausſtellung in Budapeſt aufgeſtiegenen Ballons auf Bieſolt & Lockes „Afrana"-Maſchinen genäht. Man hatte vorher erfolgloſe Verſuche mit vielen anderen Nähmaſchinen (ca. 6 verſchiedene Fabrikate) gemacht, bis man endlich die „Afrana"-Rundſchiffmaſchine (Schnellnäher) nahm, und dieſe hat die Probe ſo glänzend beſtanden, daß der Ballon auf einer „Afrana"-Maſchine genäht wurde.

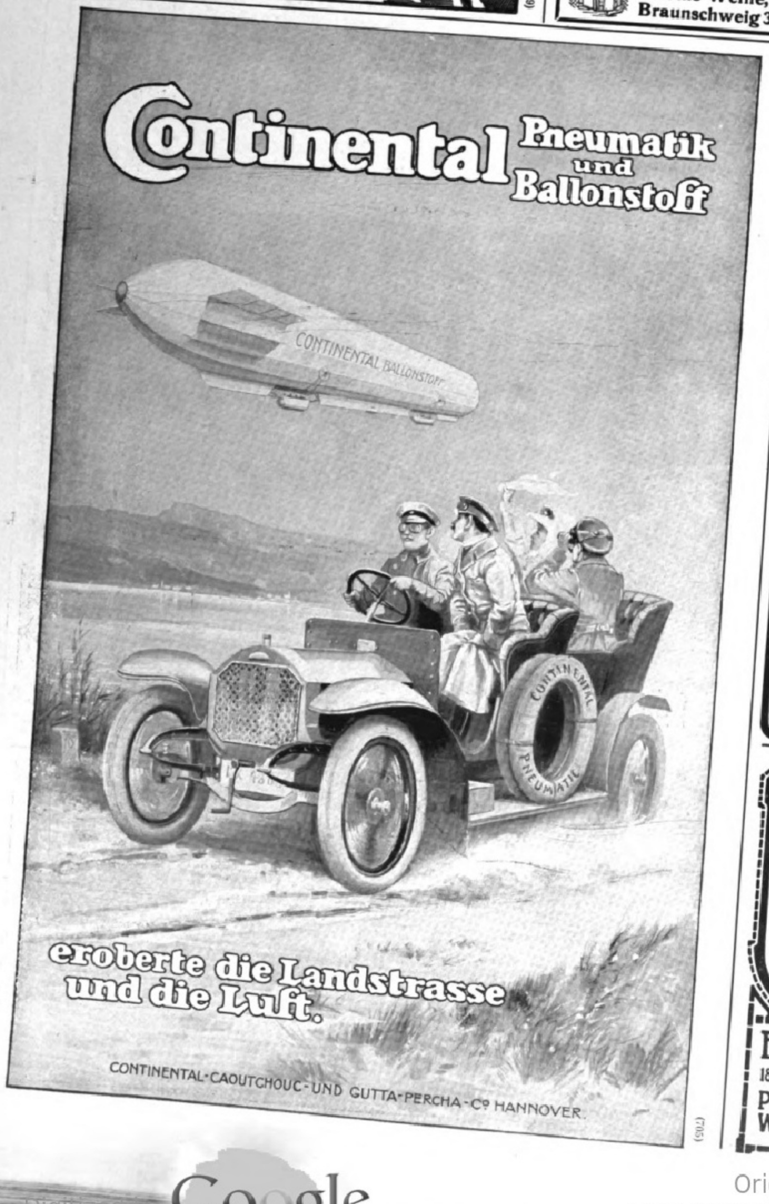
Luftballonverfolgungen mittels Automobils haben ſich zu einem beliebten und lehrreichen Sport entwickelt, da ſie für Automobiliſten und Luftſchiffer eine Fülle von Gelegenheiten bieten, Mut, Gewandtheit und Entſchloſſenheit zu zeigen. In der Jagd nach dem Ballon, oft auf minderwertigen Feld- und Waldwegen, werden aber auch an die benutzten Automobile die ſchärfſten Anforderungen geſtellt. Eine Luftballonverfolgung größeren Stils wurde am 1. Mai 1910 unter Beteiligung der Militärbehörden in Hannover von dem Hannoverſchen Verein für Luftſchiffahrt und dem Hannoverſchen Automobil-Klub veranſtaltet. Drei Ballons wurden aufgelaſſen, deren Verfolgung ſofort von den mobilen aufgenommen wurde. Nach 3 bis 3½ ſcharfer Jagd waren alle drei Ballons von den gefangen. Der Löwenanteil an dieſem Automobil gebührt den Adler-Automobilen, den bekannten der Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer A.-G. in furt a. M. Von den 9 ausgeſetzten Preiſen wurden 5 Preiſe auf Adlerwagen errungen: zwei erſte, zwei und ein dritter Preis.

Soziale Wohnungsreform. Wie wir hören, will die Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und lieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 das, was ihr mit „Volksartikelfabrikaten" auf dem Gebiete der Innenbe gelungen iſt: den Minderbemittelten erſtklaſſige bieten, nun auch auf dem Gebiete der Heimkunſt Der Arbeiter und kleine Beamte ſollen ſich in ihrem ebenſo behaglich und gemütlich fühlen, wie der Reiche, cher bedeutend größere Summen für die Einrichtung geben kann. Die Volkseinrichtungen werden ſich nicht durch Billigkeit, ſondern auch durch Schönheit, praktiſche führung und gute Qualität auszeichnen.

Tell-Chocolade
Cacao

HYGIAMA-TABLETTEN
Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat
Unentbehrl. für Sporttreibende jed. Art
Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d.
Vorrätig in den meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften.
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt.
(1891)

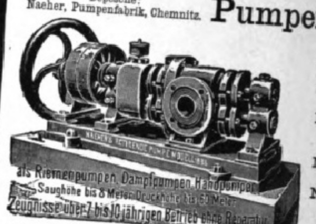
Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe,
Braunschweig 3.


Continental Pneumatik und Ballonstoff
CONTINENTAL BALLONSTOFF
CONTINENTAL
PNEUMATIK
eroberte die Landstrasse und die Luft.
CONTINENTAL-CAOUTCHOUC- UND GUTTA-PERCHA-Cº HANNOVER.

(705)

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris". Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris" G. m. b. H., Bonn 5.

J. E. Naeher • Chemnitz
Depesche: Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.
Pumpenfabrik


als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter
Zeugnisse über 7 bis 10jährigen Betrieb ohne Reparatur

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen
Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

Protector * 3 D. R.-Patente
Vollkommenstes **Schloss für Geldschränke.** Nach offizieller **Probe** auf Sicherheit gegen **Einbruch** und **Pulver-Sprengung** adoptiert für sämtliche wichtigen Verschlüsse der neuen
Reichs-Hauptbank, Berlin.
Beim Riesendiebstahl in Gladbeck bewährt.
Vom berühmten Techniker Geh. Reg.-R. Prof. Dr. Reuleaux als „Perle technischer Arbeit" bezeichnet.
Vorsicht: Die echten absolut unabform- und unabmessbaren Schlüssel tragen stets die Schutzmarke „Protector".
Adr.: an Geldschrankfabriken oder direkt an Theodor Kromer, Freiburg i. B.

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant, Fulda.

Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag
feuersicher
Kataloge kostenfrei

Schwarzmann & Co.

Inh.: **Gustav Schwarzmann,**
Königl. Württemberg. Hofliefe ant.
Hamburg, Ellerntorsbrücke 6—10
I., II., III. Etg. (Fabrik)

Spezialfabrik in

Saffian- und Rindleder-Klubfauteuils.

Schiffseinrichtungen :: Ex- u. Import.

Leder engros

Bankkonto: Vereinsbank Hamburg (Hafenabteilung).
Börsenstand: Pfeiler 1 A. — Tel. Amt I, 9224 u. 56

Die Fracht innerh. **ganz** Deutschland beträgt pro Sessel ca. M. 1.— bis M. 3.—, und übernehmen wir für gute Ankunft ebenfalls Garantie.

Notieren. **Aufschreiben.**

Der Einkauf v. Lederfauteuils, Ledermöbeln etc. ist reine Vertrauenssache.

Ledermöbel **in echter Saffiane** und **echtem Rindleder** sind wegen ihres eminenten hygienischen Wertes bei denkbar grösster Bequemlichkeit, Eleganz und Solidität **allen Staub anziehenden Stoffmöbeln** bei weitem vorzuziehen.

Wir verarbeiten nach Farbenwahl **nur echte Saffiane und echte Rindlederhäute,** in letzteren erhöhen sich unsere Skizzenpreise um nur 10‰. — **Rindleder ist unverwüstlich.**

Wir verarbeiten **niemals minderwertige** Leder, die unter allen möglichen den Laien **irritierenden** Bezeichnungen, wie Mouton-Schafleder etc. etc. etc. vielfach für Klubsessel verwendet werden.

Unsere Sessel, Sofas etc. haben nicht allein **Sitz-,** sondern speziell auch **Seiten-, Rücken-, Kopffederung** bei vorzüglicher echter Rosshaarpolsterung.

Wir nehmen **jeden** Sessel, Sofa etc. bei Nichtkonvenienz innerhalb 5 Tagen unfrankiert zurück — ausgenommen vom Ausland. —

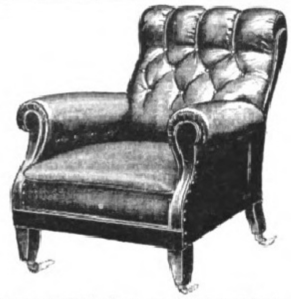
Besuchen Sie uns bitte oder verlangen Sie unsere **sämtlichen** Skizzen nebst Lederproben und **Referenzliste.**

Skizzen, Lederproben, **Entwürfe,** Kostenanschläge gratis und **unverbindlich.**

Notieren. **Aufschreiben.**

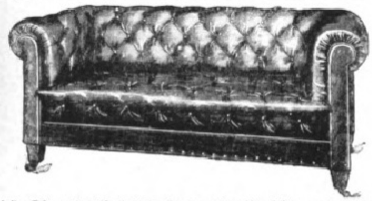
Hamburg
Fabrik:
Ellerntorsbrücke 6-10
I., II., III. Etage.

Schwarzmann



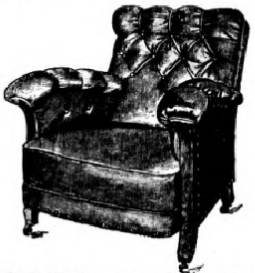
Vornehmstes Spezialmodell: **Kronprinz** (besonders beliebt), ca. 96 cm hoch, 96 cm breit, 95 cm tief . . . . . M. **155**

In feinster Saffiane, in allen Farben.



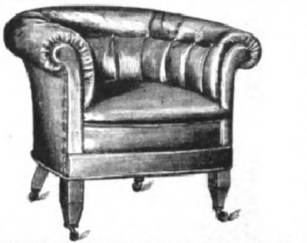
Modell: **Chesterfield-Sofa,** vornehm (Sitz, Seiten, Rücken gepufft), ca. 80 cm hoch, 1,85 m lang, 82 cm tief M. **390**

In feinster Saffiane, in allen Farben.



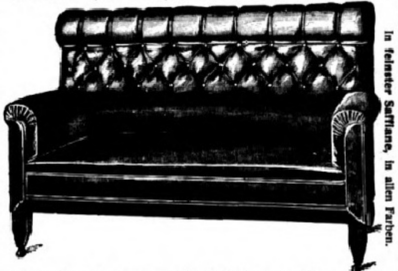
Modell: **Lady** (breite Armpuffen, raffiniert bequem), ca. 96 cm hoch, 86 cm breit, 95 cm tief . . . . M. **195**

In feinster Saffiane, in allen Farben.

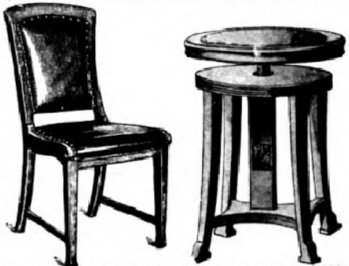


Modell: **Lord** (Conversations-Sessel, ungemein bequem), ca. 80 cm hoch, 88 cm breit, 81 cm tief . . . . M. **155**

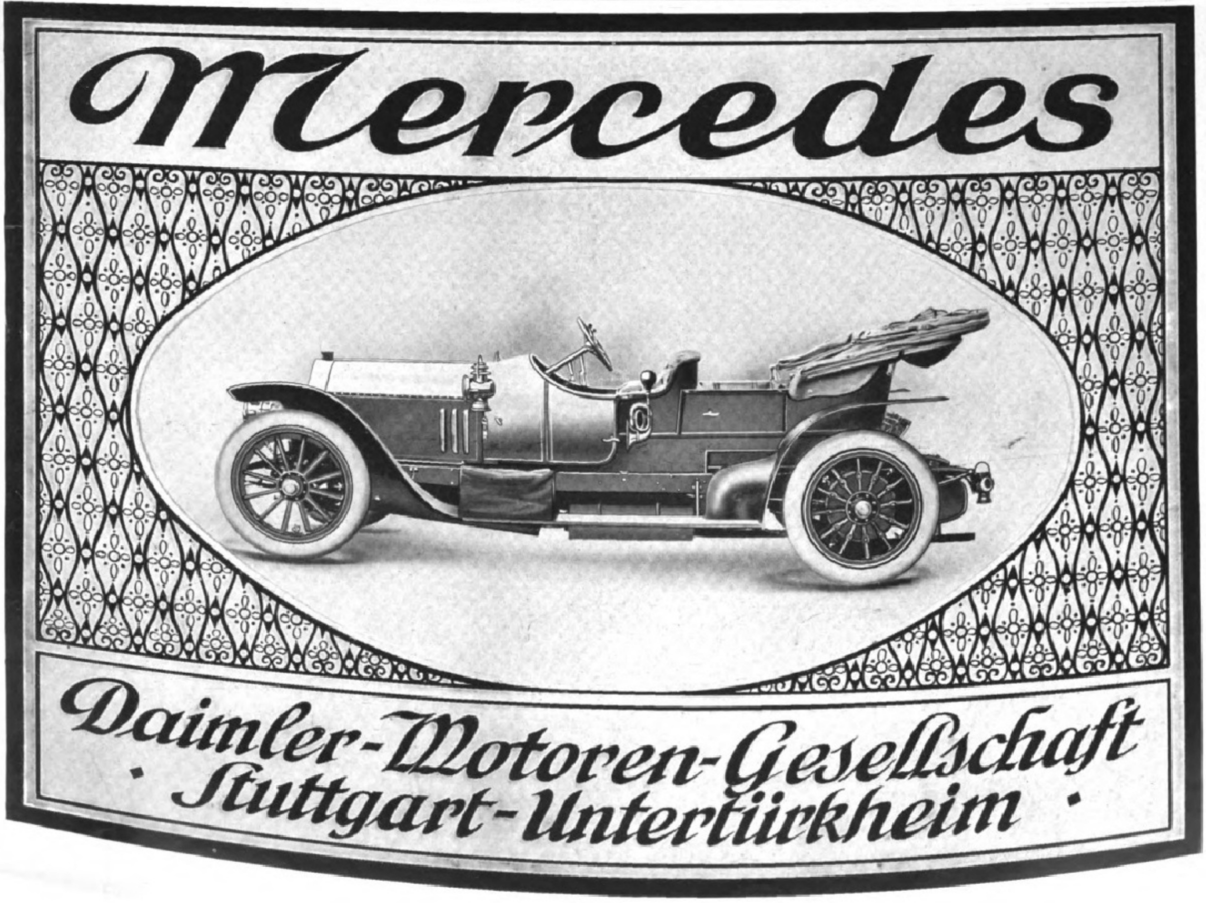
In feinster Saffiane, in allen Farben.



Modell: **Wandsofa** (auch für Umbauten passend), ca. 1,05 m hoch, 1,85 m lang, 80 cm tief . . . . M. **325**



Massive Schreib-, Klavier-, Herren-, Sitzungs-, Speisestühle in **Rindleder** u. Gurtenpolsterung von M. **11.**— bis M. **160.**— in jed. Holz.



RHEINBRÜCKE DÜSSELDORF

Unsere Abteilung **Brückenbau** liefert

feste und bewegliche Brücken
jeder Art und Grösse, auch in
Nickelstahl
mit 60% höherer Beanspruchung
als Flusseisen.

- Schwimmdocks
- Schwimmkrane
- Bahnhofshallen
- Luftschiffhallen
- Markthallen
- Fabrikbauten
- Schachtanlagen
- Wehranlagen
- Schleusentore
- Schwebefähren
- Tanks, etc.

Gutehoffnungshütte, Aktienverein für Bergbau und Hüttenbetrieb
Oberhausen–Rheinland.

Farbenfabriken
BERGER & WIRTH
LEIPZIG

Telegramm-Adresse: Bergerwirth Leipzig
Telephon No. 102 und 408

Berlin, Barmen, Budapest,
Florenz, London, New York, Paris, St. Petersburg

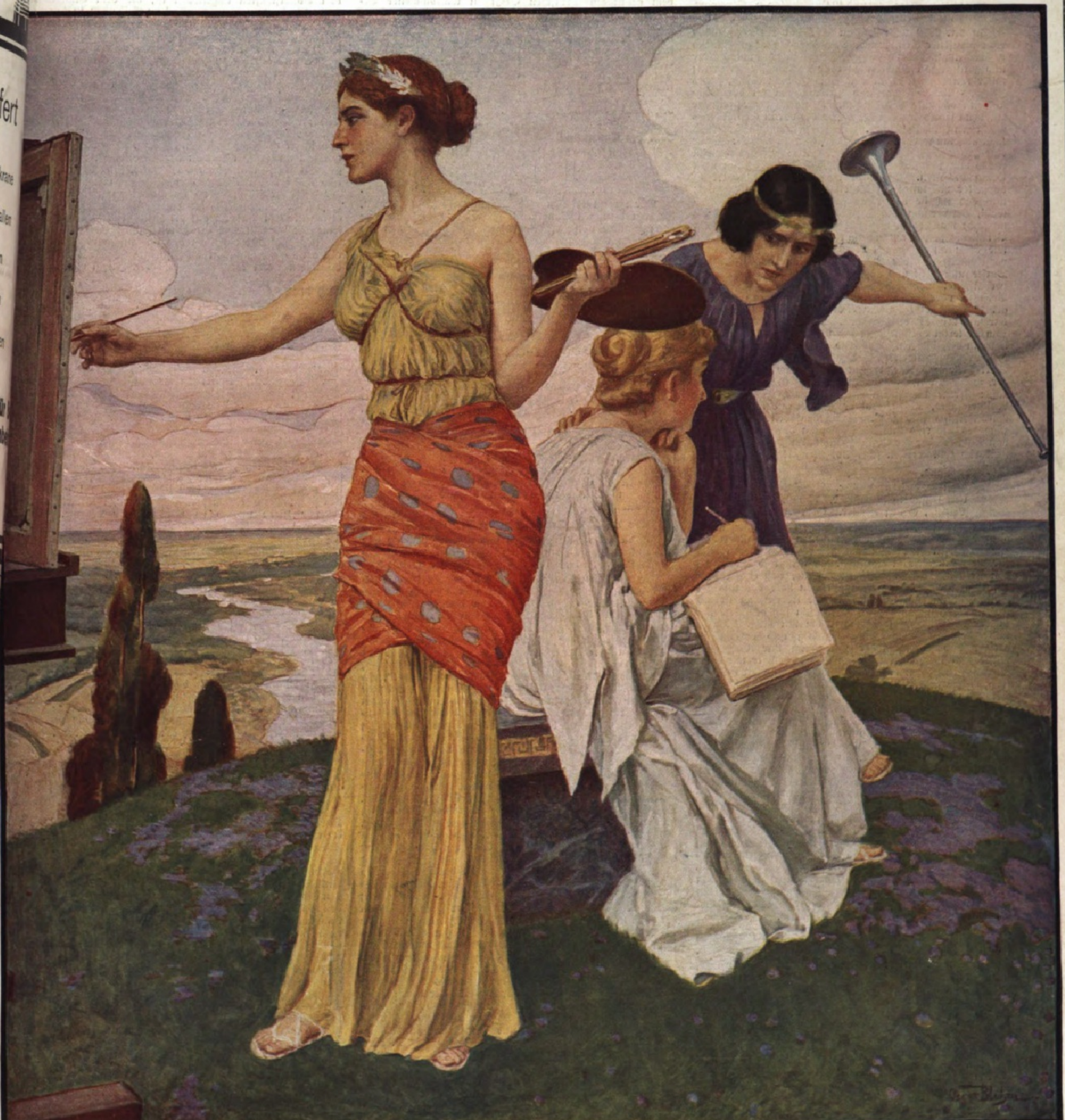
Farben-Lieferanten der Leipziger Illustrirten Zeitung

In [illegible] ie Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
[illegible] Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Illustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3491. Hundertvierunddreißigster Band. 26. Mai 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1–7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Im Wandel der Jahrtauſende.

Eine Weltgeſchichte in Wort und Bild. Herausgegeben von Dr. **Albrecht Wirth**. Mit 461 Abbildungen im Text und 49 Kunſtbeilagen. Stuttgart, Union Deutſche Verlagsgeſellſchaft. Geb. 30 ℳ.

In Nr. 3340 vom 4. Juli 1907 hat ein anſcheinend recht berufener Kritiker meine „Weltgeſchichte" ausführlich beſprochen und dabei gelungene Seitenblicke auf vorhandene und zukünftige Konkurrenten oder Mitkämpfer geworfen; unter den letzteren befindet ſich auch Albrecht Wirth, ſeines Zeichens Weltreiſender und Privatdozent an der Techniſchen Hochſchule zu München. Heute liegt der greifbare Ausdruck ſeines loyalen Wettbewerbes vor in Geſtalt eines wuchtigen Einheitsbandes. Eine Erſcheinung, die durchaus nicht abgetan werden kann etwa mit einem Urteile: wieder eine „Weltgeſchichte"; ſondern ſie hat ohne jeden Zweifel etwas völlig Eigentümliches. Das will wahrhaftig nicht wenig bedeuten. Bezeugen kann ſich die Eigenart in doppelter Richtung: im Text und in der Illuſtrierung; und das tut ſie beiderſeits gehörig. Des Stoffes Auswahl, Verwertung und Durchdringung iſt ſo ſubjektiv wie möglich: manches iſt weniger, manches trefflich gelungen. Bei allem Aber, das man beim raſchen Durchmuſtern ebenſo wie beim aufmerkſamen Leſen (Ranke auf S. 379 total verzeichnet!) auf der Zunge hat — anregend wirkt die Darſtellung meiſt und auf den Uneingeweihten nicht ſelten verblüffend. Denn Wirth, der ſich merkwürdigerweiſe nicht Verfaſſer oder doch Bearbeiter, ſondern lediglich „Herausgeber" nennt, gibt ſich überall bewußt, ja ſelbſtbewußt als durchaus modernen Menſchen. Dies ſouveräne Verhältnis zum Material dokumentiert ſich womöglich noch eindringlicher in den Bildern. Während ich z. B. auf authentiſche, d. h. möglichſt zeitgenöſſiſche Vorlagen den denkbar größten Wert legte und lege, nimmt Wirth ſeine Illuſtrationen her, wo er nur irgend etwas findet, das in ſeinen Rahmen paßt: hier zeigt er ſich als Freund des Treppenwitzes der Weltgeſchichte, als Bewahrer der Legende. Beſonders charakteriſtiſch ſind z. B. die Wiedergaben der Geſichtszüge des Tiberius und der Agrippina durch ein Gemälde von Rubens oder der Wallenſteins durch Piloty. Aber bei Friedrich dem Großen fehlt Ad. Menzel! Helmolt.

Alt-Deutſchland.

Von Ferdinand Bac. Berechtigte Übertragung von Eliſabeth Zanzinger. 358 S. München und Leipzig, Georg Müller. Geb. 5 ℳ.

Ein Franzoſe, der zu uns kommt, um die alte, große Kultur Deutſchlands vom fünfzehnten Jahrhundert bis zur klaſſiſchen Zeit und ſein tiefgründiges Seelenleben für die Franzoſen zu entdecken. Er dringt ſo ein bis zu den tiefſten Wurzeln deutſchen Weſens, daß er geradezu ein Buch für uns Deutſche geſchrieben hat, das uns zur Selbſtbeſinnung bringen kann. Die Überſetzung iſt mit lebhafter Freude zu begrüßen. Indem ſich der Verfaſſer in der dritten Perſon einführt, die mit Reiſegefährten und Menſchen verſchiedener Bildung und verſchiedenartiger und gegenſätzlicher Geſinnung ihre Geſpräche, ernſte und heitere Plaudereien führt, weiß er mit einer überaus lebendigen novelliſtiſchen Anſchaulichkeit und Erlebnisfriſche alle Eindrücke und alle Gedanken, die ihm Herz und Geiſt erfüllen, erquicken und auch beunruhigen, in allen Beleuchtungen auszuſprechen. Er weiß uns ganz wunderſam ans Herz zu rühren, wenn er durch Nürnberg wandert, durch die Kaiſerburg, die Lorenzkirche, das Rathaus, das Dürerhaus, das Germaniſche Muſeum, über die Plätze, an den Kirchen, Brunnen und alten Häuſern vorbei, und ihm daraus deutſches Weſen in ſeiner tiefen Kraft und Fülle und in bedrängender Schönheit auflebt; oder wenn ihm in zauberhafter Nachempfindung die feinſte deutſche höfiſche Rokokokultur in Ludwigsburg und im Schiller-Muſeum zu Marbach, in dem er in vor Andacht erſchauernden Gefühlen die „Wiege des Idealismus" begrüßt, die große Zeit Schillers und Goethes aus den Bildniſſen, Erinnerungen und Manuſkripten zum traumvollen, unausſprechlich zarten und durchgeiſtigten Erlebnis werden. Möchte dieſes Buch eines Franzoſen von recht vielen Deutſchen geleſen werden. Die außergewöhnliche Bildung des Verfaſſers, die Echtheit und Wärme ſeiner Empfindung berühren überaus wohltuend.

Das deutſche Land in ſeinen charakteriſtiſchen Zügen und ſeinen Beziehungen zu Geſchichte und Leben der Menſchen.

Von J. Kutzen. Fünfte, neubearbeitete Auflage, mit 179 Abbildungen und Figuren und 12 farbigen Tafeln und Karten, herausgegeben von Dr. Viktor Steinecke. Breslau, Ferdinand Hirt. 12 ℳ 50 ₰.

Die deutſche Landes- und Volkskunde hat in den letzten zwanzig Jahren erſtaunliche Fortſchritte gemacht. Manche Teile Deutſchlands ſind muſtergültig beſchrieben worden; ſo Schleſien von Partſch, Thüringen von Regel u. a. m. Auf den Reſultaten zahlreicher, Naturbeſchaffenheit und Volk deutſcher Gaue ſcharf beleuchtender Einzelſtudien baut ſich das treffliche, im guten Sinne des Wortes populär gehaltene Buch „Das Deutſche Land" auf. Die Entſtehung des Werkes in ſeiner urſprünglichen Geſtalt liegt ſchon fünfundfünfzig Jahre zurück. Damals unternahm es Kutzen, nach dem Vorbilde des Geographen Karl Ritter die Zuſammenhänge zwiſchen Menſch und Boden ſuchend, zum erſten Male „dem gebildeten deutſchen Publikum eine Darſtellung der Natur unſeres Vaterlandes in ihren charakteriſtiſchen Zügen und in ihren Beziehungen zu menſchlichen Verhältniſſen in Vergangenheit und Gegenwart" vorzulegen. Die Ausgeſtaltung und Ausreifung dieſes Planes, ſeit der dritten Auflage von 1899 in den Händen eines erfahrenen rheiniſchen Schulmannes liegend, hat ein ſympathiſch wirkendes Werk zuſtande gebracht. Die Darſtellung wird durch die in glücklicher Form und warmherziger Sprache zutage tretende Abſicht getragen, dem gebildeten Deutſchen Stoff zu willkommener Belehrung darzubieten und ihn für unſer an Naturvorzügen ſo reiches und infolge ſeiner Naturbeſchaffenheit geſchichtlich ſo bedeutſames Vaterland zu erwärmen. Mit Recht ſteht denn an der Spitze des Buches als Motto ein edles Wort König Ludwigs I. von Bayern: „Möchten alle Deutſche, welchen Stammes ſie auch ſein mögen, immer fühlen, daß ſie ein gemeinſames Vaterland haben, ein Vaterland, auf das ſie ſtolz ſein können. Jeder trage bei, ſoviel er vermag, zu deſſen Verherrlichung."

Dr. Hugo Grothe.

Deutſches Bauerntum.

Von Theodor Krausbauer. Erſter Band: Aus dem Urborn unſerer Volkskraft. Illuſtriert von Rich. Pfeiffer und Gertrud Pfeiffer-Korth. Wreſchen 1910, Wilh. Schenke. Geb. 4 ℳ.

Vor kurzem erſchien eine Sammlung von Gedichten, die dem deutſchen Bauerntum galt, hier folgt nun eine ganz ähnliche von Erzählungen in Proſa, in denen ſich das Leben des deutſchen Bauern mit ſeiner Arbeit und ſeiner Ruhe, ſeinen Freuden und Leiden, ſeinen Kämpfen und Siegen, ſeinen ſtarren und tapferen Charakteren, ſeiner unangekränkelten Stärke der Empfindung, die Liebe zur Scholle, die naturgetragene Poeſie im harten Beruf des Landmannes, ſeine Freude an den Tieren, den Pflanzen, der Natur, ſein zufriedenes Sichbeſcheiden mit ſtillem Glück am heimiſchen Herde widerſpiegeln. Durch alle dieſe Erzählungen aus dem deutſchen Bauernleben geht der Pulsſchlag einer urkräftigen Volkskraft. Die beſten unſerer Dichter und Schriftſteller kommen zu Worte: Hebbel, Otto Ludwig, Gotthelf, Roſegger, Stilling, Jenſen, Liliencron, Ganghofer, Helene Diederichs, Reuter, Sohnrey u. a. Das iſt ein ſtarkes, geſundes Buch, das ein rechtes Volksbuch werden ſollte. Nichts Verwaſchenes, nichts Fades iſt drin, vielmehr etwas Unmittelbares, Kernhaftes, Herzſtärkendes, aber auch tief empfundene, halb verborgene Pſyche, Lebenskraft und Ehrlichkeit und auch echte, erſchütternde, phraſenloſe Tragik. Ein warmer, poetiſcher Hauch liegt über dieſen Erzählungen, die alle echte Geſtaltungen und greifbares Leben ſind. Ihrem Geiſte entſprechen die ausdrucksvollen und ſtark empfundenen Illuſtrationen.

Leonardo da Vinci, Traktat von der Malerei.

Nach den Überſetzungen von Heinrich Ludwig neu herausgegeben und eingeleitet von Marie Herzfeld. Jena 1909, Eugen Diederichs. Geb. 12 ℳ.

Die von allen Kunſtfreunden ſeit Jahren ſchon ſehnlichſt erwünſchte Neuausgabe der von Ludwig herausgegebenen, aber längſt vergriffenen deutſchen Ausgabe von Leonardos berühmtem „Traktat von der Malerei" liegt nun hier vor, und zwar in einer Form und einer Ausführung, wie man ſie ſich wohl nicht beſſer denken kann. Sie lag in den berufenſten Händen. Marie Herzfeld hat ſich bereits durch die Herausgabe eines ähnlichen Buches, „Leonardo da Vinci, der Denker, Forſcher und Poet", als eine gründliche, gelehrte und überaus fein nachempfindende Kennerin von Leonardos naturwiſſenſchaftlichen Schriften und der großen, zauberhaften Perſönlichkeit dieſes Rieſengeiſtes erwieſen. Es kann nur gut geheißen werden, daß ſie ihrer Ausgabe die „ſo ſchön und tief durchdachte Geſtalt", die Ludwig dem von Leonardo nicht als abgeſchloſſenes Werk herausgegebenen Traktat verliehen hat, zugrunde gelegt hat. Über die Textüberlieferungen, über die verſchiedenen Faſſungen der Einzelſtudien hat die Herausgeberin in der Einleitung in klarſter Überſicht berichtet. Daran anſchließend gibt ſie eine glänzende Würdigung und Analyſe des Buches. Eine Frau von echter Bildung, gediegenem naturwiſſenſchaftlichen und mathematiſchen Wiſſen ergreift hier das Wort. Eine vornehme Art der Empfindung, Klarheit der Gedanken, ein edelgeformter Stil, ein hingebender Enthuſiasmus an die Sache, der ſie dient, ein volles Beherrſchen ihrer Aufgabe, Kenntnis des Lebens der Renaiſſance und ihrer gelehrten Literatur; alle dieſe Eigenſchaften und Fähigkeiten ſpiegeln ſich in der ſchönen und umfangreichen Einleitung, deren Lektüre ein reiner und ungetrübter Genuß iſt. Zu wünſchen iſt nun, daß dieſes großartige Erbe Leonardos nun auch geleſen wird, von den Künſtlern ganz beſonders; auch die Größten können daraus Weisheit für ihre Kunſt ſchöpfen; denn es iſt von allen Künſtlerbüchern das bedeutendſte und die großartigſte Äſthetik der Malerei, der Kunſt überhaupt, die wir beſitzen. Gerade für unſere Zeit, für Kunſterkennen und Kunſtſchaffen und ihren rüſtigen Weiterbau enthält es eine ſtrotzende Fülle von Erkenntniſſen und Anleitungen.

P. K.

Negerleben in Oſtafrika.

Ergebniſſe einer ethnologiſchen Forſchungsreiſe. Von Dr. Karl Weule. Mit 196 Abbildungen, darunter vier bunte Vollbilder und eine Karte. Leipzig, F. A. Brockhaus. Geb. 10 ℳ.

Über die Negerbevölkerungen unſerer afrikaniſchen Kolonien ſind bisher umfaſſendere ethnologiſche Studien eine Seltenheit. Prof. Dr. Karl Weule, der Direktor des Muſeums für Völkerkunde zu Leipzig, hat es unternommen, für größere Teile von Deutſch-Oſtafrika dieſe Lücke auszufüllen. Die Reiſe des Verfaſſers war die erſte im Auftrage der unter dem Vorſitz von Prof. Hans Meyer ſtehenden Kommiſſion für die landeskundliche Erforſchung der deutſchen Kolonien, die ſich auf dem Zweiten Deutſchen Kolonialkongreß zu Berlin im Jahre 1905 gebildet hatte.

Von Lindi aus bewegt ſich die Tour nach dem ſüd Teil unſeres deutſch-oſtafrikaniſchen Gebietes, wo an Rändern des Hochplateaus von Makonde eine Anhäu von Völkerſchaften angeſiedelt iſt, die dem Ethnolo reiche Ausbeute geben. Es iſt dem Reiſenden in der gelungen, tiefe Blicke in das intimſte Leben des Schwar zu tun, ihn zu ſehen und zu ſchildern, wie er lebt; lebt; nicht nur ſeine Bogen, Pfeile und Speere, Hütten und Kleider zu beobachten, ſondern auch in ſei Denkungsart einzudringen und ſeinen Kulturbeſitz zu kennen, wie ſich ein ſolcher ſelbſt bei dem niedrig Volksſtamm geſtaltet hat. Wir begleiten mit Dr. We die von ihm ſtudierten Stämme von der Geburt bis zu Tode; wir wohnen den eigenartigen Mannbarkeitsfe bei, die vorher noch von keinem Forſcher ſo eingeh und ſcharf beobachtet werden konnten. Der Reiſende mit den modernſten Waffen der Wiſſenſchaft, mit Pho graph und Kinematograph ausgerüſtet, ſo daß wir in und Ton oft überraſchende Ergebniſſe vor uns haben. der Verfaſſer plaſtiſch und humorvoll zu ſchildern kann jeder Gebildete ſich an ſeiner wiſſenſchaftlichen Er erfreuen. Ein Ausblick auf die Zukunft des Negers ſeine mögliche Mitarbeit an der wirtſchaftlichen Erſchließung Deutſch-Oſtafrikas beſchließt das an Anſchauungsmater reiche und geſchmackvoll ausgeſtattete Buch des rührig bekannten Verlages.

Dr. Hugo Grothe.

Buch der Kindheit.

Von Ludwig Ganghofer. Stuttgart, Bonz u. Ko. Geb. 5 ℳ.

Ludwig Ganghofer legt hier ſeinen zahlreichen Leſ den erſten Band ſeiner Lebenserinnerungen vor, die Kindheits-, Schul- und Seminarjahre umfaſſen. Er ſeine Lebensgeſchichte den „Lebenslauf eines Optimiſt Ja, Geſundheit, Friſche, Lebensmut ziehen durch Kindheit; ſie ſind die Roſengirlanden, die ſich um Kindheit ſchlingen. Wie Ganghofer zu erzählen verſt weiß die Welt. Und nun hier beſonders. Mit welch Herzenston ſchildert er die Geſtalten, die ſeine Kind umgeben, Mutter und Vater zumal! Köſtliche Bilder, wundervoll erlebte Szenen, Liebliches, voller Lebensknoſpe, alles in niederländiſcher Klein geſchildert, ſind in reicher Fülle ausgebreitet. Ein liches Kindheitsparadies war dieſem Manne beſchie das glücklichſte Eheleben prächtiger Eltern, ihre zarte, gebende Liebe umgab es mit beſeelter Wärme. welcher Anmut ſchildert Ganghofer das Schalten Walten ſeiner Mutter im Hauſe, in ihrem Veilchen-, und Gemüſegärtle! Eine Kette lieblichſter Kinderidyl zieht am Leſer vorüber, erſt aus dem freundlichen Städtchen Kaufbeuren, dann aus dem Dorfe Welden im ſchwäbiſchen Holzwinkel, Idyllen aus dem väterlichen Forſthauſe der Waldnatur, im Familienleben mit Pfarrer und Freun den, eins immer köſtlicher als das andere, das Haus erfüllt von Frohſinn und Lachen; zwiſchen ernſter Arb und Tüchtigkeit kommt die gemütvolle Geſelligkeit Scherz, Spiel, Geſang und Reimereien zu ihrem voll Recht. Wie luſtig ſpringt da der Quell der Erzählungskunſt! Den berühmten Kindheitserinnerungen unſer großen Männer reiht ſich dieſes liebenswerte Buch Mit den erſten Liebesgefühlen, an der Pforte des Gymnaſiums endet die holde Knabenzeit. Was die nächſte dem „Verlangenden, Ahnenden und Durſtenden" brach will er uns in ſeinem „Buch der Jugend" ſchildern.

Sonnenblicke aus dem lateiniſchen Amerika.

Eine Kreuzfahrt nach Weſtindien, Kolumbien, Panama und Coſta Rica von Carl Beck. Berlin, Leonhard Simion Nachf. Geh. 7 ℳ 50 ₰.

Eine Vergnügungsreiſe in den Ländern, die das Karaibiſche Meer umgeben, iſt ſeit einigen Jahren durch die rührige Hamburg-Amerika-Linie leicht gemacht worden. Die eleganten, für die Tropen konſtruierten Dampfer der ſog. Prinzenlinie (ſo getauft, weil ſie die Namen der Hohenzollernprinzen tragen) beſuchen die Haupthäfen der Antillen wie des zentralamerikaniſchen Feſtlandes. Von den Erlebniſſen und Beobachtungen einer derartigen lohnenden Fahrt plaudert der Verfaſſer in launiger, flüſſiger und doch nicht oberflächlicher Weiſe. Wir werden zuerſt nach Jamaika geführt, deſſen Hauptſtadt Kingſton noch die Spuren des Erdbebens zeigt, da das Phlegma ſeiner Bewohner es zu einem Wiederaufbau der zerſtörten Baulichkeiten noch nicht hat kommen laſſen. Feſſelnd und lehrreich ſind die Bilder der Vegetation, vor allem der Nutzpflanzen auf Jamaika, des Bannanenbaums (eine Art von Gummibaum), des Kaffee- und Kakaobaums, der Banane, des Zuckerrohrs, der Ananasplantage. Der Beſuch von Savanilla, Barranquilla und Cartagena, den charakteriſtiſchen Städten der Republik Kolumbien, führt uns die Verrottung eines ſüdamerikaniſchen Kleinſtaates vor Augen. Züge ſich entwickelnder Kultur zeigt Coſta Rica, deſſen gefällige Orte Port Limon und San Jo mit ihren freundlichen und graziöſen Menſchen dem Leſer geſchickt vorgeführt werden. Eine Skizze von Colo und der Pläne des Panamakanals ſchließt die amüſante Schilderung dieſer Dampferfahrt ab. Der Verfaſſer iſt von Beruf Arzt. Mit beſonderer Vorliebe ſkizziert er die ſanitäre Arbeit in den berührten Häfen und läßt uns die Hoſpitäler der einzelnen Städte beſuchen, wobei er manchen tüchtigen Mediziner antrifft, der ſein mediziniſches Wiſſen zum Heile ſeines Vaterlandes auf deutſchen Univerſitäten geſchöpft hat. Was er über die den einzelnen Gegenden anhaftenden Krankheiten (Ausſatz, gelbes Fieber, Vergiftung durch Schlangenbiß uſw.) zu ſagen weiß, wird manchen Mediziner feſſeln. Dr. Hugo Grothe.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

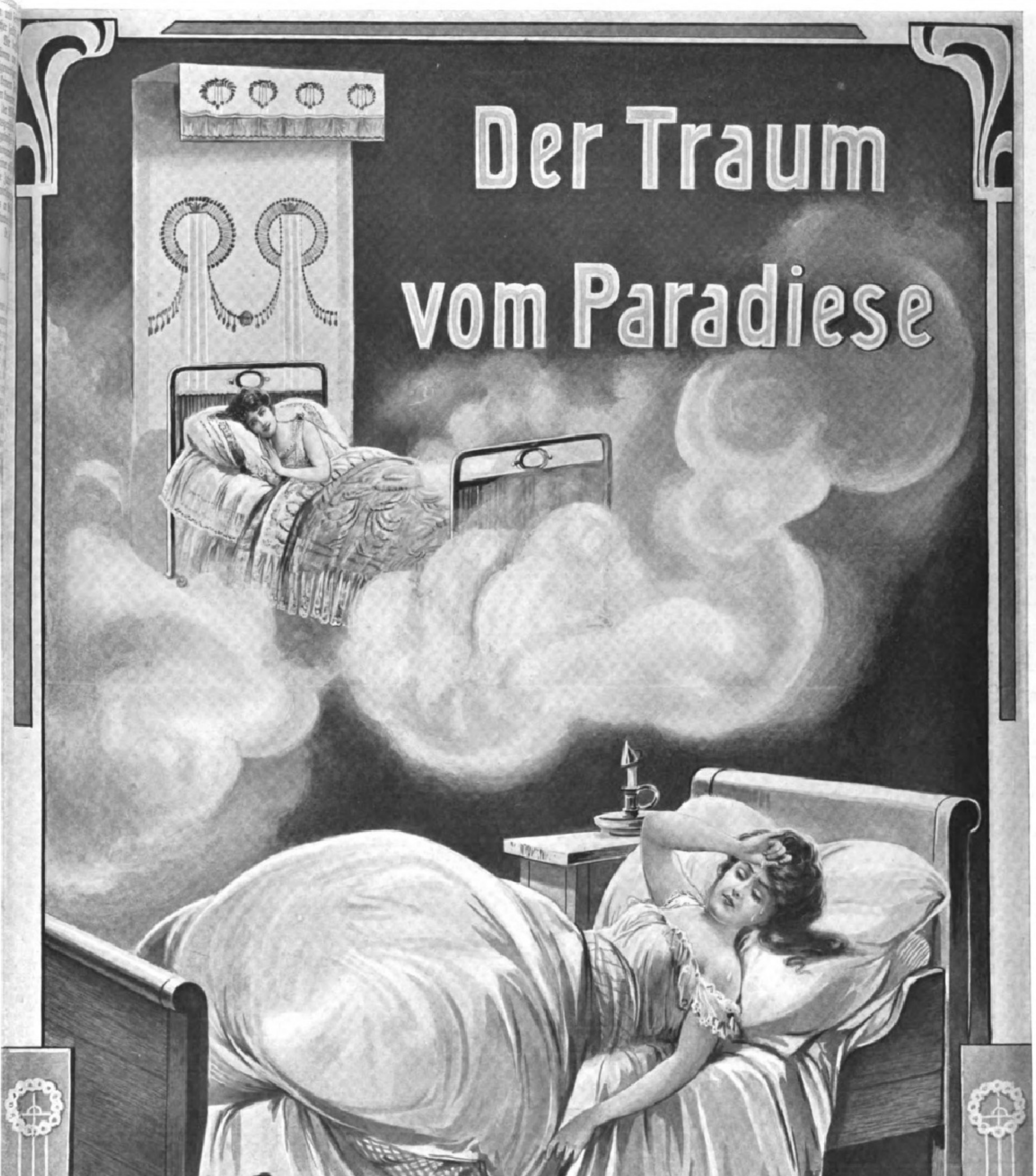
Copyright May 26th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

3491. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, 26. Mai 1910.

n 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ, ſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen.

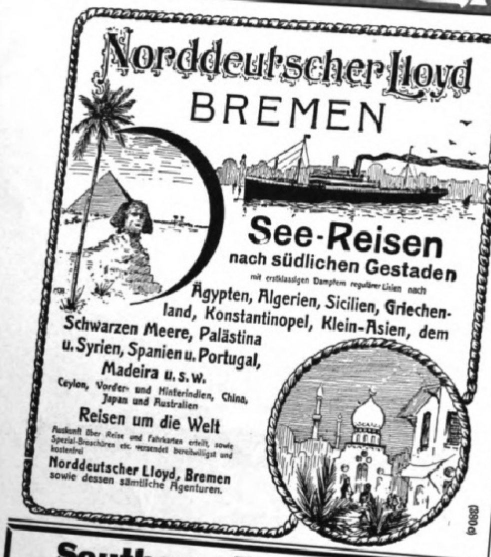


Verlangen Sie illustrierten Katalog J über Steiners Paradiesbett von der

Paradiesbettenfabrik M. Steiner & Sohn, Act.-Ges. Frankenberg i/Sa.

Berlin, München, Hamburg, Dresden, Leipzig, Chemnitz, Köln, Frankfurt a/M., Stuttgart, Düsseldorf, Zürich und Brüssel.
In Vorbereitung: Bremen und Bern.

BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER



Norddeutscher Lloyd BREMEN

See-Reisen
nach südlichen Gestaden
mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach
Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.
Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien

Reisen um die Welt

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.

(380)

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente
via Newyork,
New-Orleans und/oder **Galveston**
nach Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha etc.; nach San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas, sowie nach anderen Plätzen in
Texas und Mexico
nach Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,
Californien,
Honolulu und **Japan**
erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,
Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27.

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach Japan, China und Manila mit Dampfern der Pacific Mail SS. Co. und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co. (876)

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**
Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage. Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte. 100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.

Herrliche Lage. **Herrliches Klima.** (592)

Dr. Warda :: Villa Emilia

Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal) (235)

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus **Chrysopras-Loesches Hall.** Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. Hugo Lösche, Hoftraiteur.

Braunſchweig

in nächſter Nähe des Harzes

iſt durch Prachtbauten aus älteſter und neueſter Zeit und durch unvergleichlich ſchöne **Promenaden** eine der intereſſanteſten Reſidenzſtädte Deutſchlands, eine Pflegeſtätte von **Kunſt** und **Wiſſenſchaft** (Muſeen, Theater und Konzerte, Techniſche Hochſchule uſw.) – Niedrige Steuern, **billige** Wohnungen, ausgezeichnete Schulen empfehlen die **ſaubere** und **geſunde** Stadt ganz beſonders zum **dauernden** Aufenthalt.

Anfragen beantwortet der
Verkehrs-Verein Braunſchweig (992)

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmerm. Privatbad u. Toilette.
„ Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion M 7 an.
„ Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiſerhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 80 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
„ Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
„ Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert. Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
„ Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer, Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
„ Savoy-Hotel, I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best. empfohl., mod. Komfort. Garage.
„ Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
„ Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, - Kaiserhof - I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden bestempf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
„ Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
„ Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
„ Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit, Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
„ Hotel zum Ritter. Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
„ Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark".
„ Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, n. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
„ Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
„ Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
„ Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
„ Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
„ Hotel und Pension Englischer Hof.
„ Park-Hotel. Penſ. v. M 5.50 an inkl. Zim.
„ Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Beſtrenom. Familienhotel.
„ Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
„ Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
„ Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
„ Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
„ Grand Hotel Tivoli. Am See, in Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, Hotel Klinger, I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kurſaal. Garten. Mäß. Preiſe.
„ Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
„ Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Oberhof i. Th., Grand Hotel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hotel „Metropole". Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
„ Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
„ Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana etc. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**

* * *

Montreux - Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung m. Bad. Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch,** Bes. (113)

„THALIA"

Vergnügungs-Fahrt
Oesterreichischer Lloyd, Trie

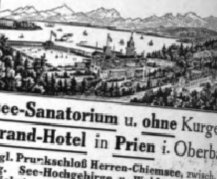
VI. **Genua—Hamburg** (Palma, Malaga, Gibraltar, Kadiz, Lis Ryde, Amsterdam), vom 12. bis 30. Juni. Preise mit Verpflegung ca. **M. 320** an.
VII. **Erste Nordlandreise** ab Hamburg nach Kiel, Sto Kopenhagen, Göteborg, Christiania bis Drontheim, vom 9. bis 2 Preise mit Verpflegung von ca. **M. 385** an.
VIII. **Zweite Nordlandreise** von Hamburg (2. August) bis burg (29. August) über Norwegen nach Spitzbergen und an die des Ewigen Eises. Preise samt Verpflegung von ca. M. 555 (Landausflüge durch Cook, Wien.)

Grosse Levante-Sommerreise mit Eildampfer „Bohem der Indienlinie vom 18. August bis 9. September nach Rimini (San Syrakus, Malta, Kandien (Knossos), Smyrna (Ephesus), Konstantinopel, Athen, Korfu, Kattaro etc. Seefahrpreis samt Verpflegung von M. 320 Sonderprogramm.

Auskünfte, Anmeldungen beim **Oesterr. Lloyd: Berlin,** Unter den Linden **Wien I,** Kärntnerring 6; **Köln,** Wallrafplatz 7; **München,** Promenadepl **Hamburg,** Besenbinderhof 13; sämtlichen Lloydvertretungen und Cook

Für Erholungsbedürftige, Überarbeitete und chronisch Kranke aller Art

empfiehlt sich zu Kuren nach der physikalisch-diätetischen Heilweise (System **Dr. Lahmann**) das herrlich gelegene



Chiemsee-Sanatorium u. **ohne** Kurgebrauch
das **Strand-Hotel** in **Prien** i. Oberbayern,

gegb. dem **Kgl. Prunkschloß Herren-Chiemsee,** zwisch. München **u. Salzburg. See-Hochgebirge u. Wald, wie selten vereint** geboten. **Höchst moderne Bäder,** Massage u. Freiluft-Gymnastik **Lahmann-Diät,** alle Arten Sport. **Das ganze Jahr geöffnet.** Ärztliche Leitung. Illustr. Prospekte gratis.

Diabetes-Bauer

Koetzschenbroda (Sachsen) Sommer- u. Winter-Curen

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamtend. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Rit**

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei.

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), allgemeinen **Schwächezuständen,** Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

San.-Rat
Dr. med. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster
Illustrierte Prospekte auf Wunsch

für Innere-, Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Gross-Tabarz

Thüringer Wald. Herrlich gelegene, vielbesuchte **Sommerfrische u. Luftkurort.**
Frequ. 1909: 5700 Pers. Ausk. u. Prosp. d. Fremdenkomitee.

Heiligendamm ▪ Ostseebad ▪

Aeltestes und schönstes

Seit 1. Mai d. J. im Besitz des Schriftstellers **Walter John-Marlitt,** Berlin.

Herrlicher Buchenwald bis an den Strand. Grosses Kurhaus, Grand Hotel sowie 11 einzelne herrschaftl. Villen am Strande, alles eigener Besitz, und viele andere Wohngelegenheiten für alle Ansprüche. Zahlreiche Zerstreuungen für Badegäste, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades. Pferde-Rennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchsen-, Pistolen- und Tontaubenschiessen. **Vorzügliche Küche. Der neue Besitzer hat mannigfache Verbesserungen und Verschönerungen des Bades in Angriff genommen.** Prospekt und alle Auskunft d. d. **Badeverwaltung.**

ür Vermieter und Mieter

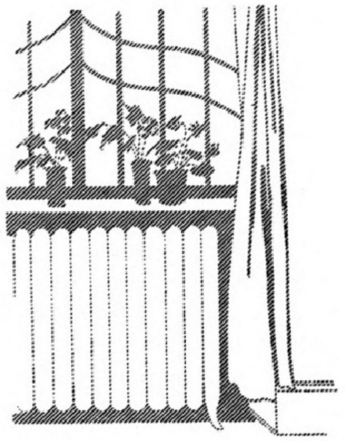
ermieter: Dauernde, zufriedene Bewohner, höhere Mietserträge. Für Mieter: hmäßige, gesunde Wärme in jedem Zimmer, zu jeder Zeit durch

Centralheizung mit

NATIONAL RADIATOREN & NATIONAL KESSEL

re Vorteile für beide Teile finden Sie in
r reich illustrierten, kurzgefaßten Spezial-
hüre „Zweckmäßige Heizungs-Anlagen"

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.



---

erband Mecklenburg. Ostsee-Bäder

Geschäftsstelle: Warnemünde

Prosp. u. Ausk. d. d. Badeverw. od. sämtl. Vertretung. d. Verband. Dtsch. Ostseebäd., Berlin, Neue Wilhelmstr. 8 a.

Arendsee
Breiter Strand – ausgedehnte Waldungen. Warmbadehaus, Kurhaus, Konzerte, Theater. Besuchsziffer 1909: **7639.** Wasserleitung. Bahnstation. **Prospekte durch die Badeverwaltung.**

Heiligendamm
Grösster Komfort. Beste Gesellschaft. — Kalte und warme Seebäder. — Alle Arten Sport. Herrlicher Wald. Mässige Preise. Prospekt frei durch die Badeverwaltung.

Graal ges. Lage, umg. v. d. grösst. Laub- u. Nadelwaldungen, steinfr. Strand. Stat. Roevershagen d. Rostocker-Strals. Bahn od. Warnemünde. Arzt a. Ort. Prosp. grat. d. d. Badeverwalt. Frequenz: **4450.**

Müritz von Aerzt. empf. Kurort, im Hochwald gelegen, steinfr. Strand. Hotels, Pens. u. Logierhäus. Arzt i. Orte. 320 m lange Landungsbrücke, 2 km. l. Dünenpromen. Prosp. grat.

Alt-Gaarz dir. an See u. Salzhaff; einfach., bill. Badeleb.

Boltenhagen Strand völl. steinfr., gefahrl. für Kinder.

Neuhaus steinfreier Strand, hohe Dünen und Nadelwald.

Nienhagen b. Doberan, ruh. Lage, Wald, warme Seebad.

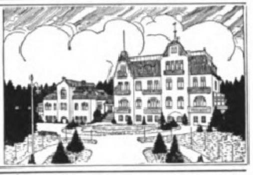
Wustrow Prospekte gratis u. frk. d. die Badeverwaltung.

Brunshaupten
In herrlichem Kiefernwald an offener See gelegen. **Kurhaus.** Warmbad. **Neue Seebäd. Quellwasserleitung. Kanalisation.** Theater, Konzerte, Arzt, Apoth. 1909: **11 300 Gäste. Bahnstation.** Prospekte. — **Badeverwaltung.**

Warnemünde
Ab Berlin und Hamburg 4, Kopenhagen 6 Stund. Bahntrajekt nach Dänemark 2 Stund. Hervorragende Tennis-Plätze, Tontaubenschiess. Steinfr. Badestrand. **Herrlich. Hochwald,** durch **elektr. Bahn** in 10 Min. erreichb. Besucherzahl: **19-20 000.**

(804)

Waldsanatorium Zehlendorf-West am Grunewald.



Ruhig und schön gelegene, moderne Anstalt für diätetisch-physikalische Heilweise. Elektrisches Licht, Zentralheizung, Wasserleitung, Geheizte Wandelgänge. Wissenschaftlich geleitete Kuren für innere Leiden, Frauenkrankheiten, Nervöse, Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Ausgeschlossen: Tuberkulöse, Epileptiker und Geisteskranke. Vorzüge: Schöne, ebene Spaziergänge in herrlicher Wald- und Seelandschaft. Ruhige Lage und familiärer Charakter des Hauses. Höchstfrequenz 60 Kurgäste. Gute Verpflegung. Mäßige Preise. Bequemer 10-Minuten-Verkehr mit der Reichshauptstadt. Illustr. Prospekte d. die Verwaltung. Tel.-Ruf 125 Amt Zehlendorf.

Dirig. Ärzte: **Dr. K. Schulze** früher Schwarzeck und **Dr. H. Hergens.**

Flinsberg im schlesischen Isergebirge.

524–970 Meter hoch. Bahnstation.

Gebirgs-Stahlquellen-Kurort. Natürliche radioakt. Kohlensäure- und Moorbäder. Fichtenrindenbäder. Inhalat. Angezeigt bei Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Herz- und Nervenleiden, Gicht, Brustschwäche. Brunnenversand. Moderne Badeanstalten, grosses Kurhaus mit Personenaufzug. Besuch 12 000 Personen. Illustr. Prospekte frei durch die **Badeverwaltung.**

MORPHIUM HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.
Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v. **ALKOHOL**

Heidelberg

Altberühmte Universitätsstadt an der Mündung d. Neckars in die Rheinebene, überragt v. d. herrl. Schlossruine, als landschaftl. schönste Stadt Deutschl. anerkannt. Weite Wälder, Bergbahnen. — Wohnsitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre; jeder Komfort der Großstadt; angenehme Geselligkeit. — Universität, Theater, Bibliotheken; Berühmte Künstler-Konzerte; Hallenschwimmbad; Auskunft gratis und franko durch d. **Städt. Verkehrsbureau, Hauptstr. 195.**

(827)

Bad Königsborn

Eisenbahnstation Unna BM. und Unna-Königsborn rechtsrhein.

Saison vom 15. Mai bis 1. Oktober.

Kohlensäurehaltige **Thermalbäder, Solbäder, Soldampfbäder, Mutterlaugenbäder** und **Inhalation,** ausserdem **neu eingerichtetes Licht- und Luftbad.** Ausgedehnte **Gradierwerke,** schöner **Kurpark** mit Lawn-Tennis-Plätzen usw. **Kurorchester, Theater, Réunions. Kurhaus** und zahlreiche andere **Hotels** und **Pensionen. Pensions-** und **Bäderpreise** mässig. **Vom 15.–31. Mai u. vom 1.–30. Septbr. gelten um ca. 20% ermässigte Bäderpreise.**

Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch die

Badeverwaltung Unna-Königsborn in Westfalen.

(788)

Stotterer

erhalten schnell u. sicher eine volkt. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. **Leit. Arzt: Dr. med. Höpfner.**

Körperpflege

durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von **Dr. Julian Marcuse.**

Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Schlagen Sie doch

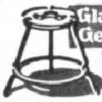
die Türen nicht so zu!

Dieser Übelstand wird abgestellt durch Anbringung von

Türpuffern (Schlagdämpfer)

für Zimmertüren. Tausende im Gebrauch. Paar bronziert M. **3.50,** weiss M. **3.75,** vernickelt M. **4.**— ab Freiburg geg. Nachnahme. Bei 10 Paaren 5%, bei 30 Paaren 7,5%, bei 60 Paar. 10% Rabatt. Wiederverkäufer gesucht.

C. Hülsmann, Freiburg i. Baden 109.



Glafey-Nachtlicht Getränkewärmer

Wärmt f. 5 Pf. 12 Stdn. lg. 2 Liter Flüssigkeit. Gegen Einsendung v. 75 Pf., Nachn. 85 Pf. frco. durch **G. A. Glafey, Nürnberg 4.**

Kgl. Solbad Dürrenberg a. S.

Bahnstrecke Leipzig-Corbetha.

Sol- und andere medizinische Bäder, Luft-, Sonnen-, Flußschwimmbäder, Einzel- und Gesellschaftsinhalation, **1800 m** lange Gradierwerke, Saaletalpromenaden, **Auskunft** kostenlos durch die **Badeverwaltung.** (802)

Bad Harzburg.

Gebirgsluftkurort und Solbad.

Mehr als Silber u. Gold hebt **Krodos** heilige Quelle a. d. Tiefe empor, den Schatz der Schätze: **Genesung!**

Jll. Führer, Wohnungsbuch mit allen Preisen, Brunnenbroschüre frei durch **Herzgl. Badekommissariat Bad Harzburg.**
Kurzeit 15. Mai b. 15. Oktb.

(856)

Nordseebad Helgoland

Besucherzahl 1909: 30133 Personen.

Nicht an, sondern **in** der See gelegen. Kurkapelle. Theater. Segelsport. Jagd. Fischfang. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe. Auskunft und Prospekte durch die Badedirektion, den Invalidendank u. alle Auskunftsstell. d. Nordseebäder-Verbandes.

Sanatorium Hohenwaldau

Hohenwaldau bei Stuttgart W. 3.

Für das gesamte Naturheilverfahren. Prächtige Höhenwaldlage, 485 Meter über dem Meere. Vorzügliche Erfolge. Milde Anwendungsformen. Diätkuren, Luft-, Licht-, Sonnenbäder. Schöne Luftparks. **Für Damen: Spezialistin.** – Das ganze Jahr geöffnet. – Gratisprospekt durch die Direktion. – Besitzer und leitender Arzt: **Dr. Katz,** Oberstabsarzt a. D.

(859)

Bad Jlmenau (Thüringen)

Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Bad Kudowa

Reg.-Bz. Bresl., Bahnst. Kudowa oder Nachod. — 400 m über dem Meeresspiegel

Sommersais.: 1. Mai bis November. Wintersais.: Jan., Febr., März.

Herzheilbad

Natürliche Kohlensäure- u. Moorbäder. Stärkste Arsen-Eisenquelle Deutschlands, gegen Herz-, Blut-, Nerven- u. Frauen-Krankheiten. Frequenz **13928.** Verabfolgte Bäder **136195. 15** Aerzte. „Kurhotel Fürstenhof" Hotel I. Rang. u. 120 Hotels u. Logierhäuser. **Brunnenversand** das ganze Jahr. **Prosp. gratis** durch **sämtl. Reisebüros,** Rudolf Mosse und die **Badedirektion.**

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht.

für **Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh-** und **Bewegungsstörungen.** Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.**

(806)

Bad Pyrmont

Altberühmtes Stahl-, Eisenmoor-, Solbad.

Kohlens. Sol- u. Stahlbäder, Stahl- u. Salzbrunnen z. Trinkkuren. Blutarmut. Frauenkrankheit. Schwäche. Rheumatismus. Herzleiden. Kurverein.

(809)

Düsseldorf

die Metropole des Niederrheins!

Schöne, moderne Grossstadt Deutschlands, zwölf Stunden von London, auf der direktesten Route nach Berlin, Dresden und Mittel-Europa; als Kunst- und Gartenstadt, als hervorragender Handels- und Industrieplatz ladet Düsseldorf gleicherweise zum vorübergehenden Besuch wie zum dauernden Aufenthalt ein. Rd. 350000 Einwohner.

Düsseldorf, zu beiden Ufern des Rheines in weiträumiger Bebauung gelegen, vereinigt den Komfort der modernen Grossstadt mit hohem landschaftlichem Reiz seiner Anlagen, Parks und öffentlichen Gärten. Mildes, gleichmäsiges Klima, als Sommer- und Winteraufenthalt gleich angenehm; gute öffentliche Hygiene; geringste Sterblichkeit von fast allen grösseren deutschen Städten. Interessante Museen und Kunstsammlungen, wertvolle Baudenkmäler, sehenswerte grosse industrielle Etablissements, wohlfeile Verkehrsmittel modernster Art in Stadt und Umgebung. Stationsort und Ausgangspunkt für Rheinreisen und Fahrten in die waldreiche und romantische Umgebung; Flussbäder, Bootfahrten, out door Sports, grosse Pferde- und Radrennen, Segel-, Motoryacht-, Ruder-, Luftschiff-, Automobil-, Hockey-, Lawn Tennis-, Eis-, Rodel- und Fechtsport; Schlitten- und Ski-Fahrten.

Düsseldorf besitzt ein Stadttheater mit erstklassiger grosser Oper und Operette, Schauspielhaus — Direktion Dumont-Lindemann, — Lustspielhaus und vornehme Variétés; eine Fülle erstklassiger Instrumental- und Vokal-Konzerte in allen Jahreszeiten; grosszügiges gesellschaftliches Leben, blühendes Vortrags- und Vereinswesen.

Düsseldorf ist der Sitz glänzender Feste der Künstlerschaft (Malkasten, Karnevalfeste), periodisch wiederkehrende grosse Kunstausstellungen, alljährlich im Sommer Goethe-Festspiele (Musteraufführungen), Rheinische Musikfeste. **Von Mitte Juni bis Ende Juli 1910 und vom 1. Oktober 1910 bis 31. Mai 1911 Station eines der neuesten Zeppelin-Luftschiffe mit täglichen Ausflügen und Fernfahrten unter Aufnahme von Passagieren.**

Düsseldorf hat Schulen und Bildungsanstalten jeder Art; u. a. auch Kunstakademie, Akademie für praktische Medizin, Theater-Akademie, Konservatorium, Frauen-Gymnasium, Kunstgewerbeschule, Malschule, Opernschule, Handels- und andere Fachlehranstalten. Grosse Banken.

Düsseldorf hat zahlreiche Hotels im berechtigten Rufe vornehmer Eleganz und mässiger Preisberechnung (ermässigter Pensionspreis meist schon bei fünftägigem Aufenthalt) und Fremdenpensionen I. Ranges (ohne Preisaufschlag in der Fremdensaison), die Düsseldorf zu einer der angenehmsten und bevorzugtesten Fremdenstädte de Kontinents machen.

Auskünfte erteilt der **Verkehrsverein Düsseldorf.**

Bad Salzbrunn

Mittelschlesien, Waldenburger Gebirge.

Heilkräftig bei:

Katarrhen der Atmungsorgane (Nase, Hals, Kehlkopf, Bronchien, Lunge)
Emphysem, Asthma
Verdauungsorgane
Harnwege (Blase)
Gicht — Diabetes

Alkalische Quellen:
Oberbrunnen und Kronenquelle.
Gebirgsluft, Gurgelhallen, Inhalatorien, Pneumat. Einzelapparat. u. pneumat. Kammer
Bäder (Mineral- u. kohlens.) **Hydrotherapie. — Massage. Fango.**
Mediko-mechanisch. Institut.
Milch- und Molkenkur-Anstalt.
Chem.-bakter. Laboratorium.

Prospekte: Fürstliche Brunnen- und Badedirektion u. die Annoncen- und Verkehrsbüros.
Brunnenversand: Oberbrunnen: Firma Gustav Strieboll.
Kronenquelle: Administration der Kronenquelle.

(792)

Solbad Salzungen, Thür.

Grosser Solreichtum von 5 und 27% Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle: **Bernhardsbrunnen.** Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation. neuest. Systeme. (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern.** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezustände d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater, Réunions, Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.** (471a)

Dr. Schmidt Sanatorium Kurpark
Spec. Abt. für Herzkranke.
Lahmann-Winternitz-Kuren
Schreiberhau 60.

(194)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera.

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.** (398)

Sanatorium in Schreiberhau, Riesengebirge

710 Meter üb. d. M.
Prospekte durch die Verwaltung.

Drei Ärzte; Chefarzt **Dr. med. Wilhelm,** langjähriger Assistent von Dr. Lahmann

Schreiberhau

(432b)

Wyk Jnsel Föhr

das mildeste und freundlichste der Nordseebäder.

Prospekte gratis durch die Badeverwaltung.

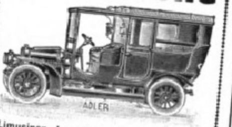
(864)

Glänzend bewährt in jedem Gelände!

Automobile in höchster Vollkommenheit.

Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.

Adler Automobile



Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.
Man verlange Katalog Lp 9.

Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben
Man verlange Katalog Lp 5.

Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen. **Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.**
Man verlange Katalog Lp 2.

Abnehmbare Alpha-Felge.
Prospekt Lp 6 auf Wunsch.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A. G.
Frankfurt a. M.
Gegründet 1880. Über 3000 Arbeiter.

Fabrikation: Automobile aller Arten, Kleinautos, Last- und Lieferungsautos, Fahrräder, Geschäftsräder, Schreibmaschinen, Luftschiffmotoren.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.

Zahlr. Auszeichnungen im In- u. Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

(133)

Die Wasserkur und ihre Anwendungsweise. Von Sanitätsrat Dr. E. Preller, Direktor der Wasserheilanstalt zu Ilmenau. Mit 38 Abbild. u. einer Tabelle. Preis geb. 3.50 ℳ. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

See- u. Solbad Swinemünde

Waldreiche Umgebung. Seebadeanstalt mit 412 Zellen, Familienbad 1. König Wilhelm-Bad und Kaiser Friedr.-Bad 116 Zellen f. warme Se- bäder, natürl. 5%ige Solbäder sowie med. Bäder aller Art. Im letzteren auch med.-mech. Apparate. Konversationshaus. Seebrücke. Grosser Kurpark. Kurkapelle. Theater. Bälle. Korsofahrten. Sportpflege aller Art. Tattersall. Starker Schiffsverkehr. Kinderpflegeheim. Evang. u. kath. Kirche. Elektr. Beleucht. Kanalisat. u. Wasserleitg. Schlachthaus. Molkerei. Vorz. Eisenbahn- u. Schiffsverbdg. Wohnung unmittelb. a. Strande u. in d. Stadt. Mäss. Preis 1909: 39353 Besucher. Badef. u. näh. Ausk. durch die Badedirektion. (613)

Wildbad Schwarzwald

17000 Kurgäste

Warme Heilquellen mit grosser Radioaktivit

seit Jahrhunderten bewährt gegen **Rheumatismus, Gicht, Nerven-** und Rückenmarkleiden, **Neurasthenie, Lähmungen, Verletzungen** und **chron. Leiden der Gelenke** und Knochen. **Dampf-** und **Heissluftbäder. Schwedische Heilgymnastik. Massage, Schwimmbad. Luftkuren. Sommerfrische. Neues Kurhaus.** Berühmte Enzpromenade. Drahtseilbahn auf den Sommerberg. 730 m ü. d. M. Berghotel. — Wintersportplatz. — Kurorchester, Theater, Jagd, Sport etc. — Hervorragende Ärzte. Prospekt gratis durch den **Kurverein.**

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl.

Thermal- und Moorbad

Teplitz-Schönau (Böhmen)

Saison ganzjährig!

Spezialbad für Gicht und Rheumatismus

ISCHIAS, NEURALGIEN, EXSUDATEN, NACHKRANKHEITEN von WUNDEN und KNOCHENBRÜCHEN. Trinkkur b. Nieren- u. Blasenleiden.

Erholungsheim Agathenhof,

Post Hirt, Kärnten, Österreich.

Denkbar günstigste Anlage zu besten Heilerfolgen nach System Rikli (Aerotherapie), unbestritten bestes System für alle nervösen Erscheinungen, zugleich beste Abhärtungs- und Regenerationsmethode in allen Zeitkrankheiten. Nebst den erforderlichen Bädern ideale Lufthüttenwohnungen. Unübertroffen grosses, schönes Lichtluftbadterrain. Geschützte, sonnige Lage, herrliche Aussicht, wohltuende Ruhe. Luft, Wasser, Kurdiät tadellos. Mässige Preise.

Besitzer **Hans Kofler,** gewes. Sekretär bei A. Rikli.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs. **ährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder.** Besitzt die stärksten Stahlquellen, it verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, lensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **kräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. lico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität rreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 0 000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt“, besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.

Brüx, althistorische Stadt mit Burg **Landeswart.** Berühmter **Dom.** Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser

Dr. med. Rumler, **Genf 54** (Schweiz).

(571)

Bad Hall OBER-ÖSTERREICH

Luxuriöse Bäder und **modernste Kurbehelfe.** **Massage, Kaltwasserkuren, elektrische Licht-** und **Zweizellenbäder, Inhalationen nach neuestem System. Herrliche Lage** in den Vorbergen der **Alpen, ausgedehnte Parkanlagen, Theater, Kurmusik, Konzerte, Bälle.** Elegante Hotels und Privatwohnungen, Pensionen für Erwachsene und Kinder. Stationen der Pyhrnbahn und Steyrtalbahn. Von Wien via Steyr oder Linz (direkter Wagen) in 6 Stunden, von Passau und Salzburg via Wels-Unterrohr in 3½ Stunden erreichbar. Auskünfte und Prospekte erteilt die

Direktion der Landes-Kuranstalten in Bad Hall.

☞ **Sanatorium Dr. Gerstl auch im Winter geöffnet.** ☜

Saison 1. Mai bis 1. Oktober.

Aeltestes Jodsolbad ersten Ranges

(986)

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

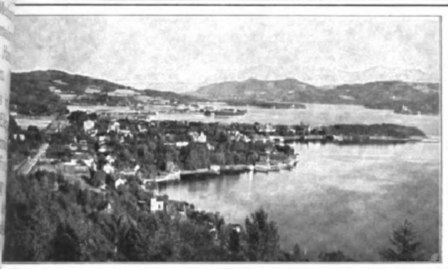
Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Kunst u. Kunstgewerbe, Landwirtschaft.
Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◦ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◦ Trophäen-Ausstellung ◦ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◦ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.



Pörtschach

am Wörthersee. (Kärnten).

Schnellzugsstation der Südbahn zwischen Klagenfurt-Villach (ab Vorjahr Fortsetzung der neuen Tauernbahn, Dampfschiffstation).

Schönster Frühjahrs- und Sommeraufenthalt.

Kräftigungs-Seebäder vom Mai bis Oktober 23 bis 27° C naturlau, auch im Herbste, **einzig in ganz Europa.** Windgeschützte Lage, von Wäldern und Hochgebirgen umrahmt, Hotels und Privatwohnungen für alle Ansprüche, Hochquellenwasser, elektr. Beleuchtung, Ärzte, Apotheke, Wasser-Heilanstalten, Post, Telephon und Telegraphenamt, Ausgangspunkt der schönsten und lohnendsten Touren in das Hochgebirge.

Prospekte d. d. Kurkommission gratis.

Stahlbad Szliács, Ob.-Ungarn

Einzige bekannte Eisentherme, reich an Kohlensäure.
Eisenreichste Trinkquelle für den internen Gebrauch.

Saison vom 15. Mai bis 30. September.

Unübertroffen bei **Blutarmut, Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Rückenmarks- und Nervenleiden, Lähmungen,** zur **Kräftigung** nach **überstandenen Krankheiten** und anstrengenden Arbeiten.

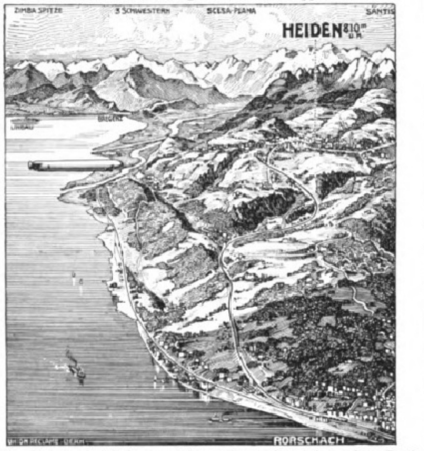
Als Badearzt fungiert **Dr. A. Rohrer,** offiz. Badearzt. — Reise von Wien in 9 Stunden, aus dem Norden über Oderberg, von da in 5 Stunden, aus dem Süden über Budapest, von da gleichfalls in 5 Stunden. — **Plakate von Szliács** in allen grösseren Bahnstationen affichiert. — Ausführliche Auskünfte und Prospekte über Reise, Wohnungen, Preisermässigungen in der Vor- und Nachsaison etc. erteilt die

Badedirektion in Szliács, Sohler Komitat.

Heiden

Bodensee, Schweiz.
Luftkurort
400 m ü. Bodensee. 806 m ü. M.

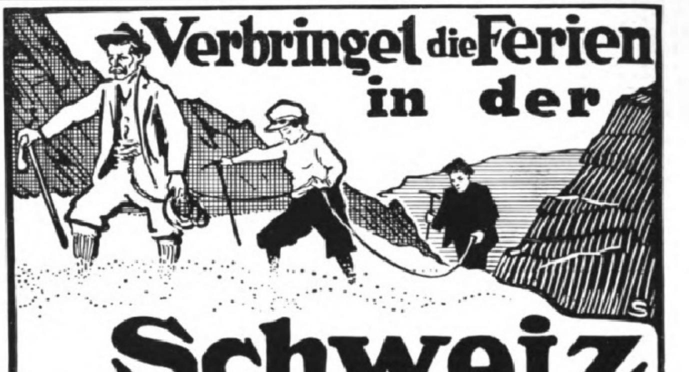
Zahnradbahn von Rorschach aus.
Vorteilhafteste Beobachtungs-Station der Zeppelinfahrten.



Wunderv. Panorama ü. d. Bodensee u. Gebirge. Grosse schatt. Anlagen. Lawn Tennis. Krocket. Waldpark. Kurgarten. Kasino. Kurkapelle. **Appenzell. Molken. Sennerei. Wasserheilanstalt.** Vorzügl. Hochdruck-Quellwasser. Elektr. Beleuchtg. Auto-Garage. Fichten-, Sol-, Moor-, **Kohlensäurebäder** usw. **Massage. Elektrotherapie. Apotheke. Kurärzte.** Evang., kathol. u. engl. Gottesdienst. **Hotels u. Pensionen:** Freihof u. Schweizerhof, Krone, Sonnenhügel, Linde, Nord, Paradies, Löwen, Gletscherhügel, Weiss, Schäfle, Pension Geschwister Rechsteiner, Pension z. grünen Baum, Naturheilanstalt Schreiber, Neubad, Blumenthal. **Sehr zivile Preise. Prospekte gratis. Die Kurverwaltung.**

Bergsteigen.

Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende. Von **J. Meurer.** Mit 22 Abbildungen. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



Auskunft und Prospekte kostenlos durch die Abteilung Schweiz des
Internationalen Oeffentl. Verkehrsbureaus Berlin,
Unter den Linden 14.

(936)

SCHWEIZ ADELBODEN 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges.
150 Betten. — Lift. — Zentralheizung.

O. Schmid, Besitzer.

BRUNNEN. Vierwaldstätter See Schweiz. 500 m ü. M. Grand Hôtel Brunnen.

Patronisiert von J. M. der Königin-Mutter von Italien. **Haus allerersten Ranges.** Appartements mit Bad. Zentralheizung. American Bar. Unübertreffliche französische Küche. Restaurant auf der gedeckten Terrasse. Herrlichste Lage und Aussicht auf den See. Ausgedehnter eigener Park und Kai. Schönster Ausgangspunkt für Ausflüge. Engl. und französ. Billard. Lawn Tennis. Luft-Bad. Fisch- und Ruder-Sport. Golf (10 Minuten Entfernung). Auto-Garage. Tägliche Konzerte. Afternoon-Tea.

(893)

Hotel Mythenstein ~ Haus II. Ranges ~ Gleiche Direktion.

Gstaad

1100 m ü. M. Luftkurort I. Ranges.
an der Montreux—Berner—Oberlandbahn.

Parkhotel I. Ranges. Lift. Unvergleichlich schöne Lage, Park, Tennis, Sommer- u. Wintersport. Autog. Pension 8—14. Gleicher Besitzer

Hotel Rössli Pension 6—8. **H. Reutler,** Propr.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von **Eufemia v. Adlersfeld.**
4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

GRAUBÜNDEN SCHWE

vereinigt durch seine bevorzugte geographische Lage, seine grossartige Gebirg seine mannigfachen Kurmittel und Sportplätze und seine hochinteressanten Bahn welche den Naturfreund in bequemen Wagen durch malerische Landschaften in die hehre Gletscherregion führen, alle Vorzüge in sich, die das Land zu einem **hervorragendsten Touristen-, Kur- und Sportgebie** **Europas** stempeln. Durch vorzügliche Zugsverbindungen wird Graubünden an Weltverkehr angeschlossen, und mit Sommer 1910 erhält es einen neuen **direkte** **Schienenweg nach Italien** über den **Berninapaß** (2330 m üb. Mee Neue Linien sind im Bau nach *Tarasp-Schuls* im Unter-Engadin und nach *Disentis* Bündner Oberland.

Auskunft erteilt das ☞ **Offizielle Verkehrsbureau für Graubünden in Chur,** woselbst folgende B schüren kostenlos erhältlich sind: **Graubünden. Seine Kurorte, Sommerfrischen und Sportpl** :: **Offizieller Führer der Rhätischen Bahn. Offizieller Führer der Bernina-Bahn.**

Bad Tarasp-Schuls Engadin-Schweiz

1250 m üb. Meer

☞ **Saison Mitte Mai bis Ende September**

Es gibt kein einziges anderes Bad, wo so viele u. unübertroffene Heilfaktoren vereinigt sind, wie in **Tarasp-Schuls.** Kräftigendes **Alpenklima, Glaubersalz-Quellen: Lucius** und **Emerita,** analog, aber reichhaltiger als Karlsbad, Kissingen, Marienbad, Vichy; verschiedenartigste **Eisensäuerlinge, Stahl- u. Salzbäder,** die besten ihrer Art durch ihren unübertroffenen Gehalt an natürlicher Kohlensäure. Die sich hier gleichzeitig bietenden **unübertroffenen Heilfaktoren** gestatten deshalb **ganzen Familien** die für einzelne Familienglieder erforderlichen klimatischen oder balneotherapeutischen Kuren in Tarasp durchzuführen ohne die sonst nötige Trennung.

Das Bad **Tarasp-Schuls,** 1250 m üb. dem Meere, im Herzen der Hochalpen, in dem wegen seiner :: **Naturschönheiten** :: und seines einzig dastehenden :: **Alpenklimas** :: weltbekannten Engadin gelegen, ist ein Unikum.

Die Luciusquelle, kräftigste Glaubersalzquelle Europas, ist erhältlich in Kisten à 50/1, 30/1, 30/2, und in Postkollis à 24/2, 12/1, 12/2 Flaschen durch die Exportverwaltung Kurhaus Tarasp, Engadin (Schweiz) und in Mineralwasserhandlungen u. Apotheken.

Weitere Auskünfte erteilen bereitwilligst die einzelnen Hotels und die **Tarasper Badeverwaltung im Kurhaus Tarasp-Schuls.**

DAVOS VORZÜGLICHER SOMMERKURORT DAVOS

1560 m ü. Meer für Prophylaktiker, Lungen- und Nervenkranke und Rekonvaleszenten. 1560 m ü. Meer

Temperaturmittel: Juni 10,2°, Juli 12,3°, August 11,4° C. Auskunft und Prospekte durch den **Verkehrsverein Davos.**

Arosa

1800 Meter über Meer — Eisenbahnstation Chur

Klimat. Höhenkurort ersten Ranges

Grossartiges Gebirgspanorama. — Ebene Spazierwege in prachtv. Tannenwaldungen. Lohnende Hochgebirgstouren. Freie Kahnfahrt auf beiden Seen. Forellenfang. 30 Hotels und Pensionen mit ca. 1000 Betten. Privatwohnungen. — Dreimal täglich Postverbindung mit CHUR. — Prospekte und Auskunft gratis durch das Offiz. Verkehrsbureau Arosa.

Pontresina

∴ 1830 Meter über Meer ∴

Kur- und Sportsplatz I. Ranges Sommer und Winter

Ausgangspunkt in das Bernina- Ausgedehnte bequeme **Waldpromen** Broschüren und Auskunft gratis durch das Verkehrsbu

---

Celerina bei St. Moritz Cresta Palace

Sommersport ▯ Wintersport

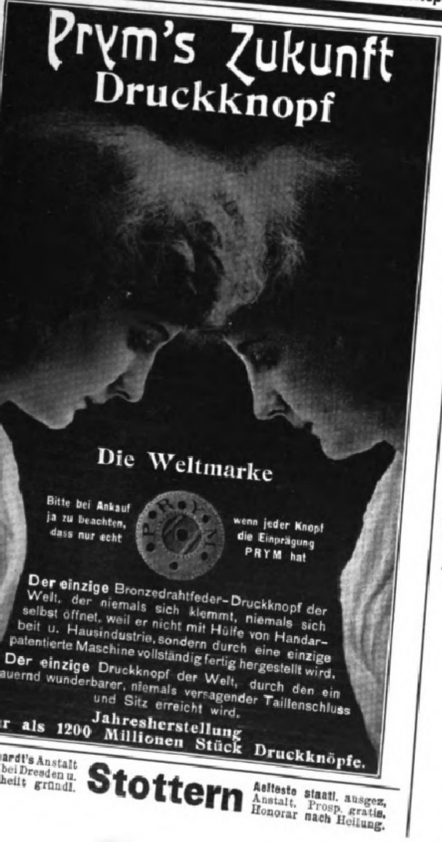
SILVAPLANA bei St. Moritz Hotel Wildenmann

neu erbaut und modern eingerichtet. — Mässige Preise. — Sommer- u. Wintersport. Prospekte durch die Direktion.

CHUR

Endstation der Normalbahn

Ausgangspunkt für sämtliche Kurorte Graubündens CHUR



Prym's Zukunft Druckknopf

Die Weltmarke

Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat

Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.

Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.

Jahresherstellung mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

Dr. C. Denhardt's Anstalt **Loschwitz** bei Dresden u. **Stuttgart** heilt gründl. **Stottern** Aelteste staatl. ausgez. Anstalt. Prosp. gratis. Honorar nach Heilung.

Waldhaus Flims

Graubünden (Schweiz) 1150 m über Meer

Kur- u. Seebadanstalt Waldhaus.

Beliebter vornehmer Sommeraufenthalt. Ausgedehnte Gebirgswälder. Ruhige, staubfreie Lage. See mit Badeanstalt (70 Kabinen) Schwimmlehrer. Hydro-Elektro-Therapie. — Kuranstalt und Hotel **Waldhaus** 330 Betten, in reinem Villensystem, 300 m gedeckte Wandelgänge. **Hotel Segnes** 100 Betten, 1909 umgebaut und vergrössert. **Posthotel** 45 Betten, einfaches Familienhotel. — Broschüre und Prospekt gratis.

Direktion Ed. Bezzola.

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste

Haarfarbe

Färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25

J. F. Schwarzlose Söhne

Kgl. Hofl. Berlin

Markgrafen Str. 29.

Überall erhältlich.

Die Toilettenchemie.

Von Profeſſor Dr. Heinrich Hirzel.

4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Oktav. Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Mürren, Grand Hôtel des Alpes,

1650 m über dem Meer – Schweiz

schönster Höhenkurort des Berner Oberlandes, Hotel I. Ranges, Zentralheizung, elektr. Licht. Pension von frs. 9.— an. Prospekte gratis und franko.

In schönster, ruhigster u. gesündester Lage direkt am Canal Grande

BAUER GRÜNWALD

GRAND HÔTEL D'ITALIE

VENEDIG

Besuchtestes Deutsches Haus in Italien mit gr. ▫ Restaurant. ▫ Personenaufzug. ▫

OBAN Schottland **Station Hotel.**

Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.

Deutsche Städtebilder

Nach Originalen von **H. Braun**

Zwölf in Duplex-Autotypie ausgeführte Kunstblätter im Formate 42 × 30 cm. — In vornehmem, illustriertem Umschlag 2 Mark. — **Verlag von J. J. Weber in Leipzig**

KRONEN COCNAC

CUSENIER

DIE FÜHRENDE MARKE

Solodant-Phonola

Solodant-Phonola-Piano geöffnet (im geſchloſſenen Zuſtande einem normalen Piano völlig gleich)

Solodant-Phonola-Pianos
und
Solodant-Phonola-Flügel

werden vom musikverſtändigen Publikum beim Ankauf eines Klavierſpiel-Inſtruments bevorzugt. Die Phonola findet u. a. fortgeſetzt Eingang in die höchſten Kreiſe; ſo lieferten wir letzthin an folgende Fürſtlichkeiten: Prinzeſſin Max von Baden, Fürſt Leopold zu Lippe, Erzherzog Friedrich, Erzherzogin Iſabella, Großfürſt Peter Nikolajewitſch, Prinz von Parma, Prinz Rangſit von Siam u. a.

Broſchüre gratis. — Vorführung in untenſtehenden Geſchäftsſtellen und bei den Vertretern ſowie bis 15. November 1910 auf der Weltausſtellung Brüſſel in der deutſchen Abteilung (Induſtriehalle)

Hamburg, Dammtorſtr. 6
Dresden, Waiſenhausſtr. 21
Frankfurt a. M., Zeil 16/50

Ludwig Hupfeld A.-G., Berlin W.

Wien VI, Mariahilferſtr. 5/7
Haag, Kneuterdijk 20
Amſterdam, Kalverſtraat 26

Fabrik in Leipzig — Leipzigerſtraße 123a, Ecke Wilhelmſtraße — Fabrik in Leipzig

---

Grosse Berliner Kunstausstellung 1910
30. April bis 2. Oktober

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig**, Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
" " **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach $1/2$ J.).
" " die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
" " **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Kgr. Sachsen.

Technikum Mittweida.

Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten. (566)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos vom Sekretariat.

Unſer Mai-Verzeichnis Nr. 127 ca. 8000 Nummern verkäuflicher

Münzen

aller Länder und Zeiten enthaltend, iſt erſchienen und gegen Einſendung von ℳ 1.—, welche bei Ankäufen zurückvergütet wird, von uns zu beziehen. Für größere

Münzſammlungen
Münzfunde

ſind wir ſtets gute Käufer. (890)

Zſchieſche & Köder in **Leipzig.**
1855 gegründet 1855.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Villen und kleine Familienhäuser

Von **Georg Aster.** Elfte Auflage. Mit 112 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 2600—60 000 Mark nebst dazugehörigen Grundrissen, 23 in den Text gedruckten Figuren und einem Anhang über schwedische u. deutsche Holzhäuser. In Originallbd. 5 M.

Familienhäuser für Stadt u. Land

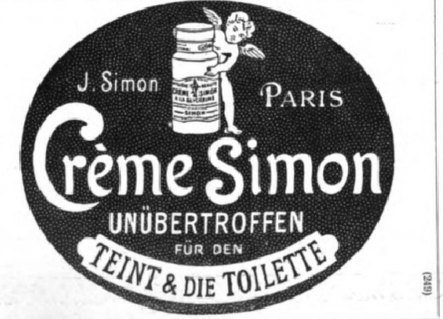
als Fortsetzung von „Villen und kleine Familienhäuser" von **Georg Aster.** Zweite Auflage. Mit 110 Abbildungen von Wohngebäuden im Bauwerte von 5000—100 000 M. nebst dazugehörigen Grundrissen und sechs Textfiguren. In Originalleinenband 5 M.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Astronomie

Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde u. den Kalender. 9., vielf. verb. Aufl., bearb. von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Taf. u. 143 Abbild. In Originalleinenbd. 3 Mk. 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



(249)

Lohse's Lilienmilch-Seife

Unvergleichlich zur Pflege der Haut.

Das Original aller Lilienmilchseifen.

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant.

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(228 b)

ROSEN
und
Sommerblumen

Mit einem Anhang über Gruppenpflanzen, Frühlingsblumen und Balkonpflanzen

von

Wilhelm Mütze

Staatl. Diplom. Gartenmeister, Obergärtner an der Kaiserlichen Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft zu Dahlem.

Mit 152 Abbild. u. 8 farb. Taf. In Künstlerleinen geb. 10 M.

Inhaltsübersicht:

Rosen. Einleitung. Wildrosen, Strauch- u. Kletterrosen der Kultur. Edelrosen. Der Rosengarten und die im Kreislaufe des Jahres erforderliche Rosenpflege. Vermehrung der Rosen. Die Rose als Topfpflanze. Das Treiben der Rosen in Töpfen und im Lande. Krankheitserscheinungen der Rosen. **Sommerblumen.** Einleitung. Sommerblumen. Anhang: Pelargonien (Geranien). Fuchsien. Begonien. Salvien. Georginen. Gladiolen. Nelken. Verschiedene Gruppenpflanzen. Blattpflanzen. Zierkürbisse. Pflanzen für Balkon und Veranda. Frühlingsblumen.

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Zu Hauskuren

Kronen Quelle

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.

Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn."

(1009)

Gewächshausanlagen

mit kompl. sicher funktion. Heizungsanlagen und allen der Neuzeit entsprechenden technischen Einrichtungen.

Referenzen aus hohen und höchsten Kreisen.

Kostenanschlag und Vertreterbesuch bereitwilligst.

Höntsch & Co.

Grösste Spezial-Fabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen.

Dresden-Niedersedlitz 44

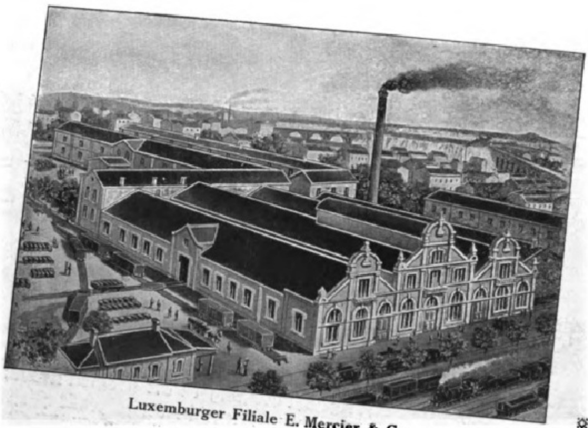
Filialen:
Wien XIII/2, Meiselstrasse 78 und
Budapest VIII, Eszterhazy utca 20.

Schwimmkunst.

Von Martin Schwägerl. 2. Aufl. Mit 111 Abb. 2 Mk.

Inhalt: Schwimmschule und ihre Hilfsmittel. Unterricht. Eigenschaften des Lehrers und wie er beim Unterrichte vorgehen soll. Gesundheitspflege. Brustschwimmen. Rückenschwimmen. Wassertreten. Dauerschwimmen. Schwimmprobe. **Schwimmkünste aus allen Schwimmlagen.** Schwimmkünste von einzelnen, von mehreren, von ganzen Partien ausgeführt. Die verschiedenen Sprungarten. Sprünge von mehreren zugleich ausgeführt. **Einzelne Zweige der Schwimmkunst.** Tauchen. Schwimmen in der Kleidung, mit gebundenen Händen und Füssen. Rettungsversuche. Schwimmspiele. **Lektionen aus der Schwimmkunst. Darstellung einer Schwimmproduktion.**

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.



Luxemburger Filiale E. Mercier & Co.

38 Ehren-Diplome

52 Erste Medaillen

In Luxemburg auf Flaschen gefüllt

Diese Deklaration trägt jede Flasche

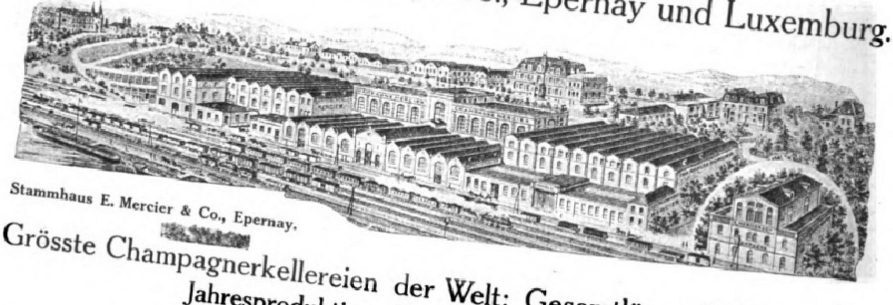
Champagne Mercier

die von unserer Luxemburger Filialkellerei auf den deutschen Markt gebracht wird; sie besagt, dass der Inhalt der Flasche ein **vorzügliches, ausserordentlich bekömmliches, garantiert echtes Gewächs der Champagne** darstellt, welches behufs Ersparnis des hohen Flaschenweinzolls im deutschen Zollgebiet abgefüllt wurde, in Qualität jedoch mit den von unserem Stammhause Epernay in den Welthandel gebrachten Champagnerweinen vollkommen übereinstimmt.

Champagne Mercier

ist der preiswürdigste und populärste aller Champagner!

E. Mercier & Co., Epernay und Luxemburg.



Stammhaus E. Mercier & Co., Epernay.

Grösste Champagnerkellereien der Welt; Gesamtlänge 21 Kilometer.

Jahresproduktion: Fünf Millionen Flaschen.

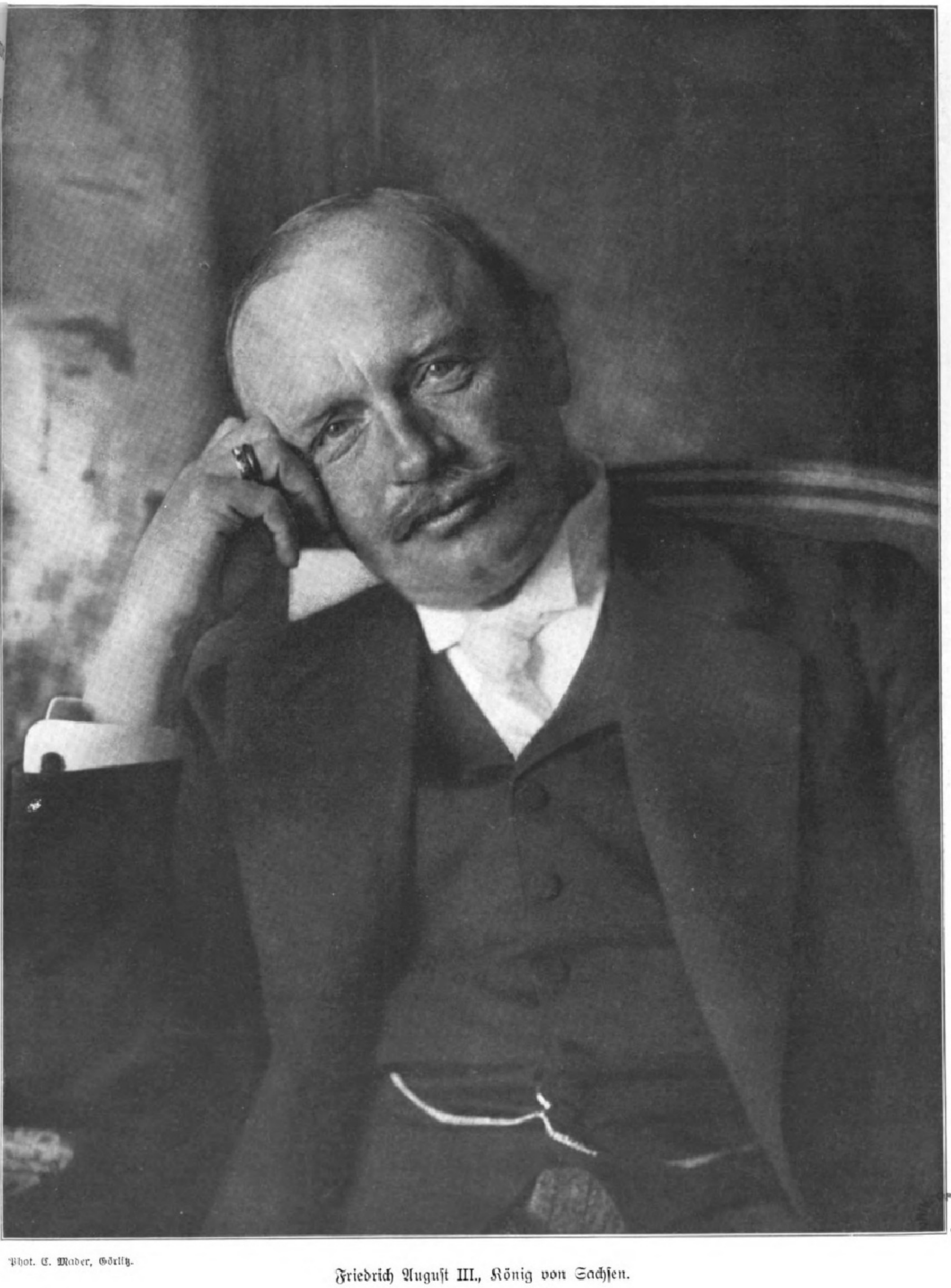
Lagerbestand: Sechzehn Millionen Flaschen.

Eigene Eisenbahngeleise.

Eigene Waggons.

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3491. 134. Bd. Leipzig, 26. Mai 1910.



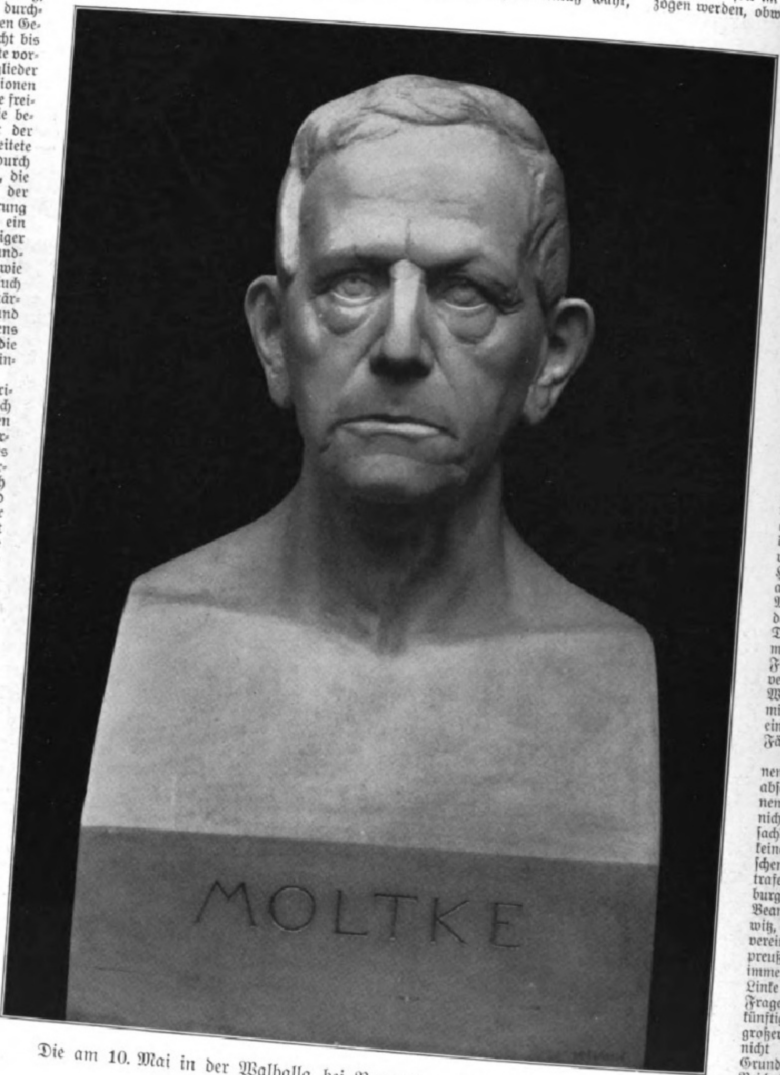
Phot. E. Mader, Görlitz.

Friedrich Auguſt III., König von Sachſen.

Reichstagsarbeit.

Kurz vor dem Pfingſtfeſte, mit dem eine faſt allgemeine Parlamentsruhe in den europäiſchen Großſtaaten eintrat, iſt auch der deutſche Reichstag vertagt worden. Wenn ſich alſo nicht ganz unerwartete Dinge begeben, dann wird die zwölfte Legislaturperiode der deutſchen Volksvertretung nur zwei Seſſionen umfaſſen. Die Zweckmäßigkeit der Vertagung, über die immer viel geſtritten wird, obwohl ſich dieſe Frage eigentlich der grundſätzlichen Behandlung entzieht, iſt im gegenwärtigen Falle offenkundig, denn der Schluß der Seſſion würde den größten Teil der in den Kommiſſionen geleiſteten Arbeit vernichtet und die Löſung zweier Hauptaufgaben weit hinausgeſchoben haben. Stehen doch gewichtige Vorlagen wie das Arbeitskammergeſetz, das Hausarbeitgeſetz, die Gewerbeordnungsnovelle und das Wertzuwachsſteuergeſetz zur zweiten Leſung im Plenum an, und ſollen die beiden bedeutungsvollſten Vorlagen, die Reichsverſicherungsordnung und die Strafprozeßordnung, von Sommerkommiſſionen durchberaten werden. Dieſe großen Geſetzentwürfe würden ſich nicht bis zum neuen Tagungsabſchnitte vorbereiten laſſen, wenn die Mitglieder der betreffenden Kommiſſionen ſpäter für die ſchwere Aufgabe freigemacht worden wären. Die bereits im vorigen Frühjahr der öffentlichen Kritik unterbreitete Reichsverſicherungsordnung, durch die die Kranken-, die Unfall-, die Invalidenverſicherung mit der neuen Hinterbliebenenverſicherung zuſammengefaßt werden, iſt ein Geſetzentwurf von nicht weniger als tauſendſiebenhundertvierundfünfzig Paragraphen, und wie über dieſe Vorlage gehen auch über die hauptſächlich auf Stärkung des Laienrichtertums und Umgeſtaltung des Vorverfahrens abzielende Strafprozeßordnung die Anſichten und Forderungen im einzelnen weit auseinander.

Bei der Prüfung der diesjährigen Reichstagsarbeit ſtellt es ſich im Vergleiche mit einigen früheren Tagungsabſchnitten als ein Vorzug dar, daß der Etat trotz des zeitigen Oſtertermins pünktlich erledigt worden iſt, und als ein noch größerer, daß er ohne Anleihe und Überſchreitung der Kopfgrenze für die Matrikularbeiträge balanciert werden konnte. Zum Abſchluſſe des nächſten Etats, in dem die ungedeckten Matrikularumlagen des Jahres 1909 abzubürden, die Schuldentilgung zu ſteigern und die Erſchöpfung des Invalidenfonds zu berückſichtigen ſind, wird es einer noch größern Sparſamkeit und der unbedingten Sicherung des Grundſatzes bedürfen, für eine beſtimmte Ausgabe auch eine beſtimmte Deckung vorzuſehen, denn das gegenteilige Verfahren würde die notdürftig behobene Finanznot raſch genug erneuern. Auch in der Beratung des letzten Etats ſind wieder zahlreiche Anregungen und Wünſche wirtſchaftlicher und ſozialpolitiſcher Art hervorgetreten, die zum Teil gewiß alle Beachtung verdienen, für deren Erfüllung aber die Mittel fehlen. Da muß künftig Maß gehalten werden. Iſt doch die Sanierung der Finanzen, wie der Reichsſchatzſekretär gelegentlich ſagte, ein allen anderen Anſprüchen unſeres politiſchen Lebens vollkommen gleichberechtigtes Erfordernis der praktiſchen Politik.



Die am 10. Mai in der Walhalla bei Regensburg aufgeſtellte Moltke-Büſte.

Von Prof. Hermann Hahn in München.

Die Beratung des Etats verlief, ſo viele verſchiedene Fragen auch erörtert wurden, und ſo unmäßig groß auch wieder die Zahl der Reſolutionen war, im ganzen ſchneller, ruhiger und unter ſchwächeren Nachklängen des Blockzerfalls, als es ſich hatte annehmen laſſen. Zwar klaffte der Gegenſatz zwiſchen den alten Blockparteien in unverminderter Breite, doch herrſchte nicht die Streitluſt, die ſich bei jeder Gelegenheit entzündet, und eigentlich fiel nur bei den Auseinanderſetzungen über den liberalen Bauernbund und bei dem häßlichen Nachſpiel des Falles Oldenburg in der letzten Sitzung vor Oſtern ein grelles Licht auf die mißliche Parteikonſtellation. Beim Etat des Auswärtigen Amtes ging die Rolle des Kritikers, die beim Kolonialetat zumeiſt der Zentrumsabgeordnete Erzberger geſpielt hatte, vornehmlich an den nationalliberalen Abgeordneten Streſemann, mit dem ſich der Kanzler über die Mannesmann-Angelegenheit und über die Grundrichtung der äußeren Politik auseinanderzuſetzen hatte. Hr. v. Bethmann Hollweg ſagte die Förderung der wirtſchaftlichen Intereſſen dieſer Herren innerhalb der durch internationale Verträge und Abmachungen beſtimmten Grenzen zu und wies, gleich dem Abgeordneten den Ton ſteigernd, den Vorwurf einer ſchwachen, nachgiebigen Politik als unbegründet zurück. Das Spezialthema der deutſch-engliſchen Beziehungen hatte der Kanzler in der Beratung des Marineetats vorweggenommen, in der er unter Abfertigung eines ſozialdemokratiſchen Vielredners erklärte, daß der Wunſch Deutſchlands, ein freundſchaftliches Verhältnis mit England zu pflegen, ebenſo offenkundig ſei, wie alle Welt den Umfang, die Zeitdauer und den Schutzzweck des deutſchen Flottenbaues kennen müſſe. Er ſchloß eindrucksvoll mit dem Satze, daß unſere auswärtige Politik gegenüber allen Mächten nur auf die freie Entfaltung der wirtſchaftlichen und kulturellen Kräfte des Reiches gerichtet ſei, und daß keine Macht auf der Erde mehr den freien Wettbewerb anderer Nationen ausſchalten oder unterdrücken könne. Dieſe Rede wirkte noch in die Beratung des Etats des Auswärtigen hinein und trug zur Abkürzung der Debatte über die hohe Politik bei. Einen ruhigen Verlauf nahm auch die Beratung des Militäretats, bis zu der bekannten Entgleiſung des konſervativen Outſiders v. Oldenburg, aus deſſen temperamentvoller Unbedachtſamkeit die Sozialdemokraten gern eine Präſidialkriſis hätten entſtehen ſehen. Führte ſich hier der neue preußiſche Kriegsminiſter General v. Heeringen namentlich mit der Abwehr ſozialdemokratiſcher Angriffe als Redner von militäriſcher Schlagfertigkeit ein, ſo nahm der neue Staatsſekretär des Innern Delbrück den erſten Anlaß wahr, ſein ſozialpolitiſches Geſicht zu zeigen. Er erklärte, daß die bisherigen Richtlinien unſerer Sozialpolitik geſichert werden müßten, daß jedoch nicht die Sorge für das materielle Wohl allein, ſondern auch die Wahrung unvergänglicher Beſitztümer ein großes Volk zu beſchäftigen habe, und daß eben nur erfüllbare Forderungen unter Berückſichtigung aller berechtigten Intereſſen zu verwirklichen ſeien. Die ungelöſten Probleme nicht aus dem Auge verlieren, aber den jähen Sprung in neue Verhältniſſe vermeiden, dieſem Programm einer bedächtigen, doch ſtetigen Förderung der Sozialpolitik iſt entgegen dem Übereifer der Nur-Sozialpolitiker doppelt beizupflichten.

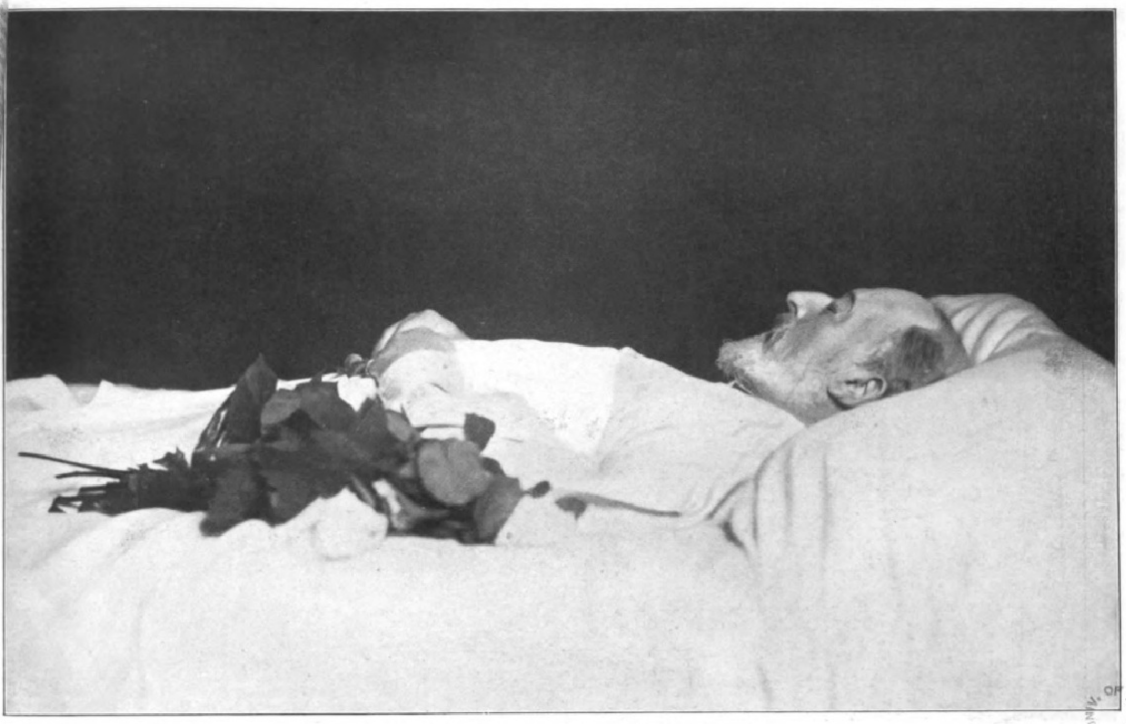
Daß die verbündeten Regierungen darin nicht nachlaſſen, zeigt der diesjährige Tagungsabſchnitt des Reichstags, in dem neue ſozialpolitiſche Fortſchritte erzielt, bzw. angebahnt ſind. Die Volksvertretung hat zwar nur das Stellenvermittlergeſetz, das hervorſtechende Auswüchſe in dieſem Gewerbe beſchneidet, ſowie ein halbes Hundert ſozialpolitiſche Etatreſolutionen angenommen, doch ſind die neben der Reichsverſicherungsordnung erwähnten drei größeren Vorlagen weit gefördert und iſt die Penſionsverſicherung der Privatbeamten, die die Hauptparteien im Wege der Interpellation und Reſolution wiederum befürworteten, ſo betrieben worden, daß der Reichstag eine Vorlage nächſten Herbſt wird in Angriff nehmen können.

Das Arbeitskammergeſetz und das Hausarbeitsge
aus der vorigen Saiſon ſtammend, wären noch
Vertagung erledigt worden, wenn nicht beim
Kommiſſion mehrere von der Regierung abgeleh
derungen, wie die Wählbarkeit der Arbeiterſekretär
aufgenommen hätte, und wenn nicht beim zweiten
und Sozialdemokraten im alten Wettlauf mit ſo viele
ſchen hervorgetreten wären, daß der Geſetzentwurf
nicht rechtzeitig aus der Kommiſſion herauskam.
gelangte die Gewerbeordnungsnovelle nicht zur
Leſung, und dieſe drei Vorlagen, von denen die
Inſtrument des Friedens werden ſoll, bilden
dem dringlichen Wertzuwachsſteuergeſetze noch ein
Penſum für die Wintertagung. Der letzte Entw
Nebenprodukt der Finanzreform, hat in der Kom
einſchneidende Veränderungen und Beſchränkung
fahren und ſoll im Herbſt noch einer dritten Leſung
zogen werden, obwohl der Kanzler das Intereſſe der
bündeten Regierungen an
beſchleunigten Erledigung
kennen gab. Dieſe Verzög
die die erſten Erträge der
vermindern wird, hat auch
Ausſichten der Kriegsvete
auf Beihilfen verſchoben, da
Schatzſekretär geneigt war, a
Erträgniſſen dieſer Steuer
Betrag für jenen guten
flüſſig zu machen.
Zu den abgeſchloſſenen Ar
des Reichstages, von denen
Ausführungsgeſetz zur
Konvention, mehrere
proviſorien und der mühſam
gedrückte Handelsvertrag mit
tugal hier nur eben erwähnt
gehören die Vorlage über die
ſtändigkeit des Reichsgerichts
das Kaligeſetz. Beide ſind
Schlußfaſſung mehr das Werk
Volksvertretung als das der Re
rung. Denn in dem erſten iſt
Difformitätsprinzip durch die
höhung der Reviſionsſumme,
dem zweiten das Zwangsſynd
durch die Zwangskontingentier
erſetzt worden. Da dieſe
regierungsſeitig als ebenfalls
eignet bezeichnet ſind, ſo iſt
wünſchen, daß die Überleit
oberſten Gerichtshofes
dieſe Weiſe abnehme
vorhandenen Reſten ſoll
Heranziehung von Hilfs
aufgeräumt werden — und bei de
Monopolſtellung Deutſchlands
der Kaliinduſtrie beſtehen
Die mit der Feſtſetzung der Abſatz
menge und der Preiſe verbunden
Fürſorge für die Kalibergarbeiter
verleiht dem zweiten Geſetz, deſſen
Wirkungen jedenfalls nicht zu opti
miſtiſch beurteilt werden ſollen,
eine dankenswerte ſozialpoliti
Färbung.
Wie mit zahlreichen Reſolutio
nen iſt der verfloſſene Tagungs
abſchnitt mit vielen Interpellatio
nen ausgeſtattet worden. Daß
nicht alle notwendig und nicht
ſachlicher Selbſtzweck waren,
keine neue Erſcheinung im deut
ſchen Parlamentarismus. Sie be
trafen unter anderm die mecklen
burgiſche Verfaſſungsreform, die
Beamtenmaßregelungen in Katto
witz, die Anwendung des Reichs
vereinsgeſetzes und auch die
preußiſche Wahlrechtsreform. Die
immer agitationslüſterne äußerſte
Linke des Reichstags ließ ſich dieſe
Frage, deren Entſcheidung für die
künftige Parteikonſtellation von
großer Bedeutung werden kann,
nicht entgehen, obwohl ſie im
Grunde nicht vor das Forum des
Reichstags gehört, und interpel
lierte den Kanzler nicht nur über
den Treptower Wahlrechtsſpazier
gang, ſondern auch über ſeine eige
nen Äußerungen im preußiſchen
Abgeordnetenhauſe. Hr. v. Beth-
mann Hollweg hatte dort geſagt, daß er nicht an die abſolute Güte des allgemeinen, gleichen, direkten Wahlrechts für alle Staaten und alle Verhältniſſe glaube, daß die demokratiſche Entwicklung des Parlamentarismus zu einer Verflachung der politiſchen Sitten führe. Dieſe Meinung fand natürlich den gemeinſamen Widerſpruch der Sozialdemokraten und der Liberalen. Die Interpellation darüber hatte aber ebenſo natürlich kein anderes Ergebnis, als daß der Kanzler bei ſeiner Anſicht beharrte und nur die willkürliche Schlußfolgerung, die verbündeten Regierungen wollten an das Reichstagswahlrecht rühren, kurzerhand abwies.

Am Schluß unſerer Rundſchau muß noch des Wechſels auf dem Präſidentenſitze gedacht werden. Am 19. Februar wurde Graf zu Stolberg-Wernigerode nach langer Krankheit durch den Tod dahingerafft, und an die Stelle dieſes kerndeutſchen, im Dienſte für das Reich bewährten Mannes trat Graf v. Schwerin-Löwitz, gleich dem Verblichenen ein längſt erprobter Parlamentarier, deſſen vortreffliche perſönliche Eigenſchaften ſich während ſeiner bisherigen Amtierung nach Erwarten geltend gemacht haben. Hoffentlich gelingt es unter ſeiner Geſchäftsleitung dem Reichstage, die gewichtigen Aufgaben, die ihm in dem vorausſichtlich letzten Tagungsabſchnitte obliegen, in einer für das deutſche Volk, für unſer politiſches und rechtliches, wirtſchaftliches und ſoziales Leben erſprießlichen Weiſe zu löſen.

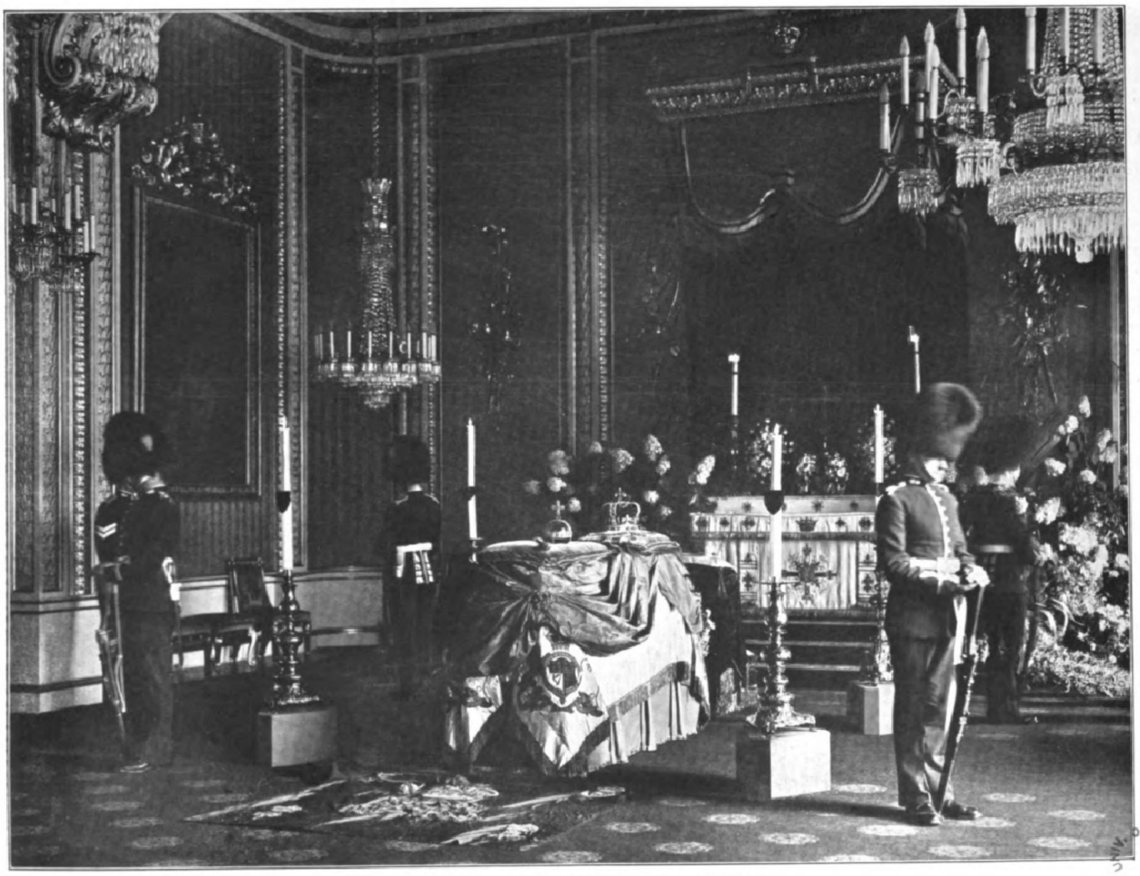
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zum Tode König Eduards VII. von England.

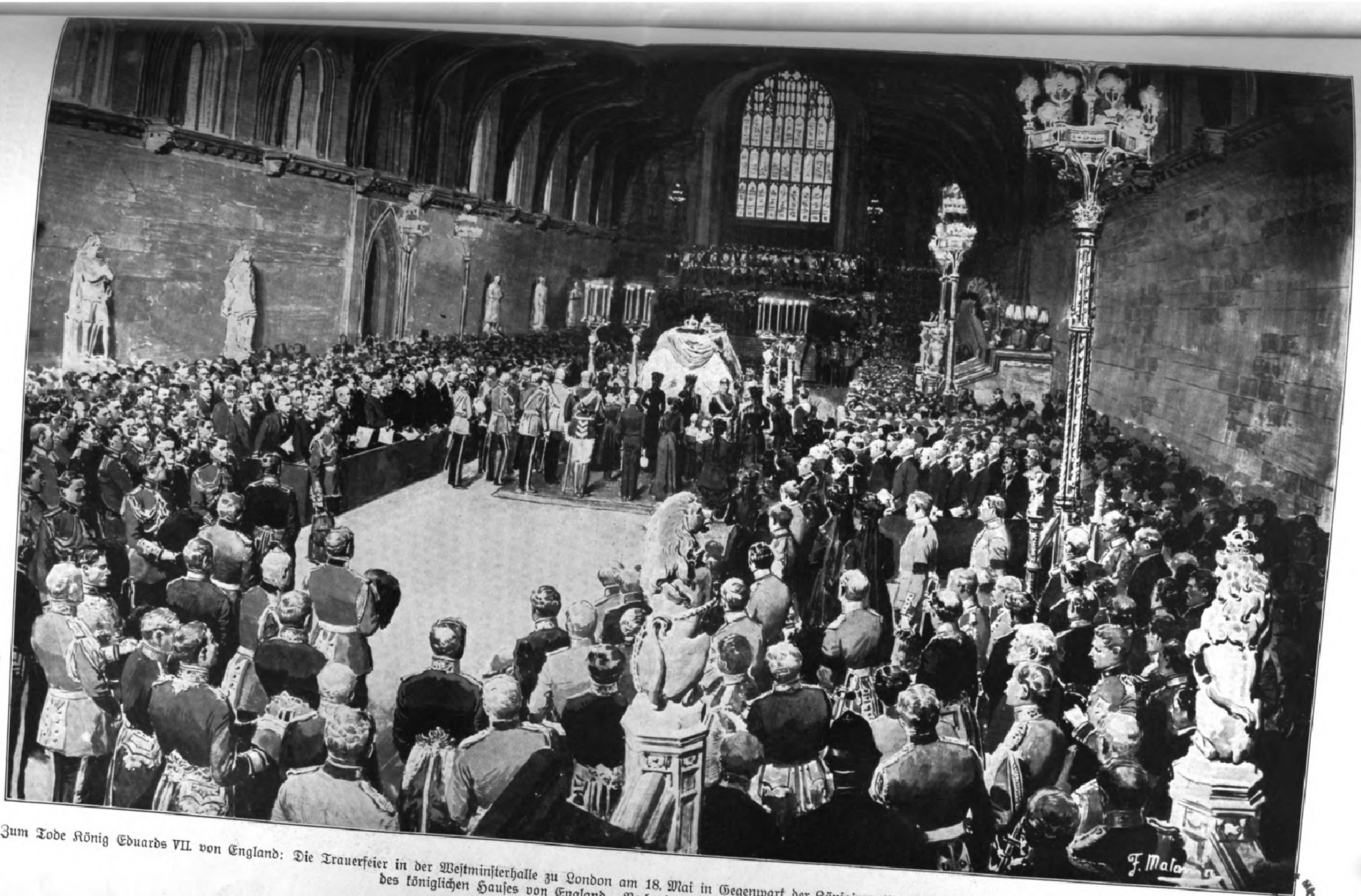


Copyright Downey, London.

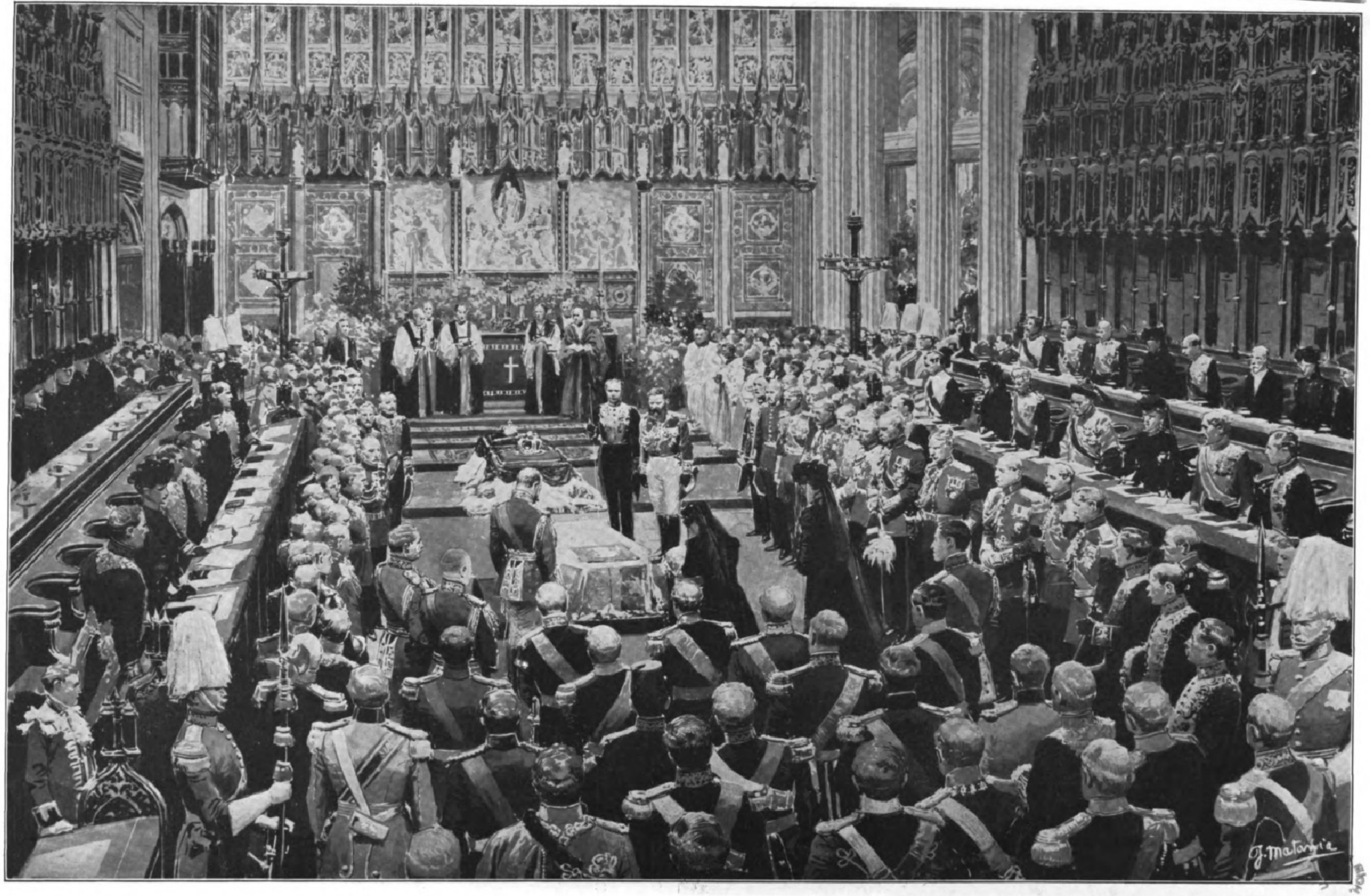
Der König auf dem Totenbett im Buckinghampalaſt.



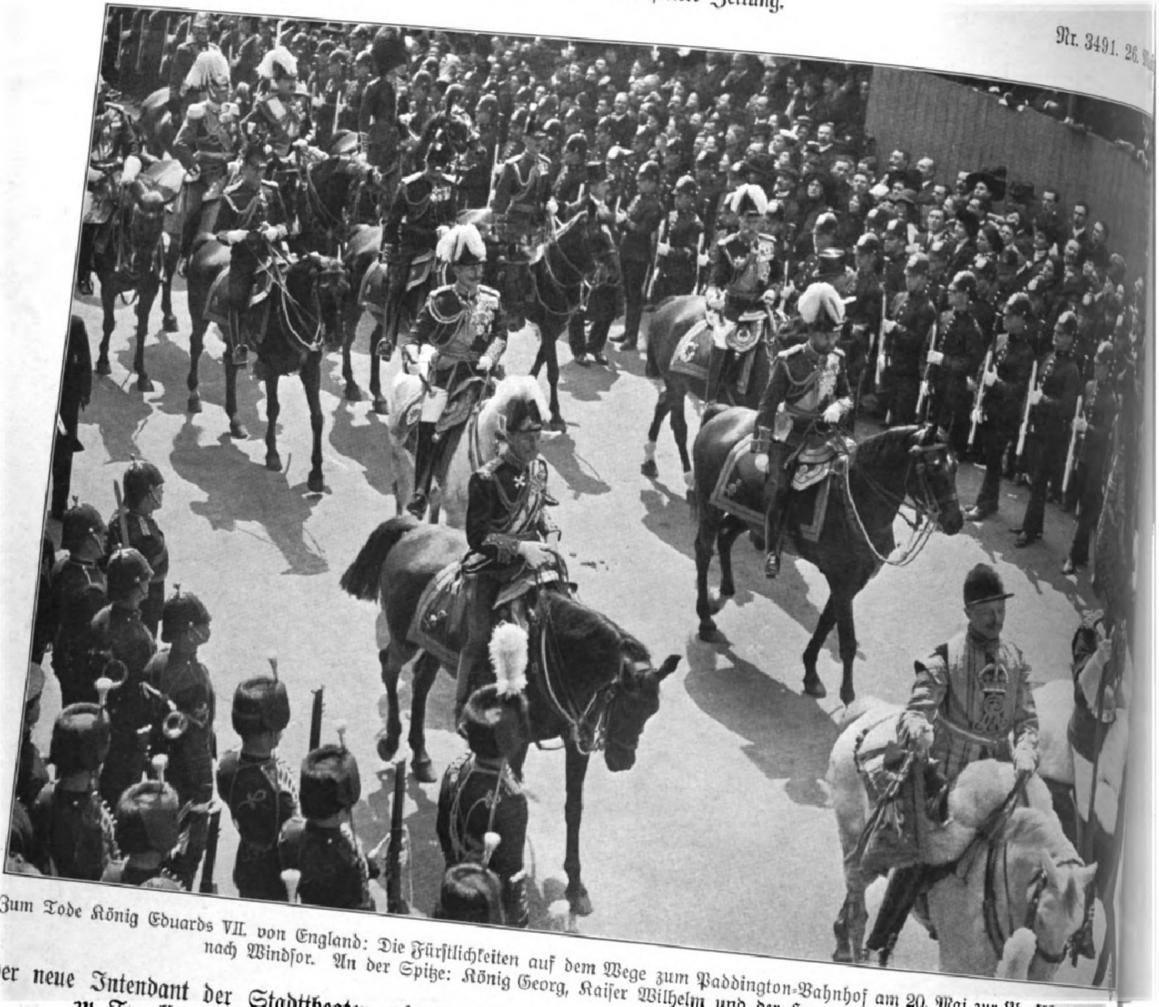
Die Aufbahrung im Thronſaal des Buckinghampalaſtes.



Zum Tode König Eduards VII. von England: Die Trauerfeier in der Weſtminſterhalle zu London am 18. Mai in Gegenwart der Königinmutter, des Königs Georg V., der Königin und der anderen Mitglieder des königlichen Hauſes von England. Nach einer Originalzeichnung von J. Matania.



Zum Tode König Eduards **VII.** von England: Die Einſegnung in der Halle der St.-Georgs-Kapelle in Windſor, wo die Beiſetzung des Königs am 20. Mai ſtattfand. Nach einer Originalzeichnung von **J. Matania.**



Zum Tode König Eduards VII. von England: Die Fürſtlichkeiten auf dem Wege zum Paddington-Bahnhof am 20. Mai zur Überführung des nach Windſor. An der Spitze: König Georg, Kaiſer Wilhelm und der Herzog von Connaught.

Der neue Intendant der Stadttheater zu Frankfurt a. M.

Im Herbſt des Jahres 1912 verläßt Robert Volkner, der bisherige Direktor und Pächter der vereinigten Leipziger Stadttheater, die Stätte ſeines Wirkens, um einem ehrenvollen Ruf als ſtädtiſcher Theaterintendant nach Frankfurt a. M. Folge zu leiſten.

Robert Volkner iſt am 12. März 1871 in Riga geboren, beſuchte das Gymnaſium, nahm dann ſchauſpieleriſchen Privatunterricht und erlebte an kleineren Bühnen die üblichen Lehr- und Wanderjahre. Als Darſteller jugendlicher Helden war er an den Stadttheatern zu Augsburg, Mainz, Zürich tätig und wirkte von 1896 bis 1902 am Hoftheater zu Kaſſel. Von da verpflichtete ihn Geheimrat Stägemann, der damalige Pächter der Leipziger ſtädtiſchen Bühnen, als erſten Vertreter des Heldenfaches und ernannte ihn 1905 zum Schauſpieldirektor. Nach dem Rücktritt Nikiſch' von der Opernleitung wurde er 1906 zum Direktor und Pächter der vereinigten Leipziger Stadttheater gewählt, denen er bis jetzt treu blieb, wo man ihn auf ſeinen Wunſch von ſeinem bis 1914 laufenden Kontrakt ſchon für 1912 entband. Volkner trat als Direktor ein keineswegs leichtes Erbe an. Sein Vorgänger Stägemann brachte der modernen Dichtung wohl guten Willen entgegen, aber die innige Fühlung mit dem regen literariſchen Leben der Gegenwart fehlte ihm. Hier ſetzte Volkner ein. Zunächſt galt es, den Boden vorſichtig vorzubereiten und dann allmählich die Neuerungen durchzuführen. Eine Menge praktiſcher und theoretiſcher Fragen harrte der Löſung. Der Spielplan erfuhr eine Durcharbeitung, ältere Werke gelangten in Neueinſtudierungen zur Aufführung, und neuere Stücke ſahen ſich gefördert. Die Lücken des Schauſpielerperſonals füllten ſich aus, neue Kräfte erprobten ihre Fähigkeiten und gelangten zur Entfaltung, und Hand in Hand damit ging das mehrfach von Erfolg begleitete Beſtreben, ein ausgeglichenes Enſemble auch für die Oper heranzubilden, und das Wertlegen auf ſorgfältige äußere Ausſtattung. Zu gleicher Zeit mußte der Gagenetat einer Erhöhung unterzogen werden. In dieſen fünf Jahren der neuen Direktionsführung ſuchte und fand der Leiter mit ſeinen Mitſtrebenden reiche, aber auch dankbare Arbeit. Wer ei ſich nicht der vortrefflichen Neueinſtudierung von He „Judith", womit man gewiſſermaßen eine Ehrenſchuld der Uraufführung von Maeterlincks „Maria Magdalen vor Abgeſandten aus ganz Deutſchland in Szene gin der jüngſt veranſtalteten Opernfeſtſpiele? Keineswegs eigenen materiellen Vorteil bedacht, wie die glanzvolle ſtattung der „Zauberflöte" zeigte, ſtrebte die neue Ära leriſch höheren Zielen zu. Wenn dabei auch manchem die Erfüllung verſagt blieb, ſo iſt doch ſchon die bishe Summe der Erfolge eine art hohe, daß man mit g Recht von einer neuen vollen Ära der Leipzi Stadttheater ſprechen da die in erſter Linie der zi bereiten Initiative Rob Volkners zu danken iſt.

Dr. J. A. Wentzel, Leipzi

Phot. G. Berger, Copyright Photochemie, Berlin.

Die Söhne des Deutſchen Kronprinzenpaares: Prinz Louis Ferdinand, Hubertus und Wilhelm.

Ludwig Willroider.

Am 22. Mai iſt in Bernried am Starnberger Se nach langen ſchweren Leiden der Landſchaftsmaler Ludwig Willroider geſtorben, Profeſſor an der Königlichen Akademie in München. Er war ein Kärntner, am 11. Januar 1845 in Villach geboren und ſchon frühzeitig nach München gekommen, wo er als Schüler von Schleich und Lier in kurzer Zeit ſchöne Erfolge erzielte. Von großem Einfluß auf ihn war als Lehrmeiſter auch ſein älterer Bruder Joſeph, der ſich als Maler und Radierer einen guten Ruf erworben hatte. Studienreiſen in Holland, Südtirol und Italien erweiterten und vertieften des jungen Malers Blick, ſo daß ſeine Landſchaften alle einen Zug ins Große bekamen und in dieſer Hinſicht eine gewiſſe Ähnlichkeit mit denen von Calame aufweiſen. Am bekannteſten ſind „Waldbrand", „Verlaſſener Steinbruch in Kärnten", „Eichengruppen". Von den Galerien von

(Neue Pinakothek), Berlin (Nationalgalerie) und d verſchiedene ſeiner großen Werke angekauft wor- l hiſtoriſche Landſchaften, wie „Dies irae“, „Gang naus“, „Dämmerung“, „Nach dem Regen“, „Nach flut“, „Landſchaft mit Ziegen“. Ludwig Will- ar auch ein bedeutender Radierer und hat ſich um rbelebung dieſer Kunſt große Verdienſte erworben. 0 lebte er in München, die Akademie der bilden- ſte hatte ihn zum Ehrenmitglied ernannt. D—er.

Phot. Franz Hanfſtaengl, München.

Ludwig Willroider, † am 23. Mai.

Franz Skarbina.

8. Mai ſtarb in Berlin Prof. Franz Skarbina im r von einundſechzig Jahren, der als Berliner und ein Berliner Maler bekannt wie wenige war, hat das moderne Berlin für die Kunſt ſo recht eigent- entdeckt und ſeine beſten Bilder nach Motiven s ſeiner Vaterſtadt gemalt, natürlich mit dem üblichen mweg über die Fremde, den alle Heimatkünſtler mehr der weniger gegangen ſind. Er war am 24. Februar 349 geboren, hatte auf der Kunſtakademie Berlin ſtudiert nd trat nach dem Vorbild ſeines Meiſters Adolph v. Menzel it Aquarellen und Guaſchen hervor, von denen am be- anntesten wurden „Lebensabend“ (Friedrich der Große ur Herbſtzeit in Sansſouci) und „Das Erwachen des Selbſtmörders in der Anatomie“. Eine neue Note fügte r ſeiner Entwicklung hinzu durch ſeinen Aufenthalt in Belgien und Holland, in Frankreich und England.

Phot. Nicola Perſcheid, Berlin.

Franz Skarbina, † am 18. Mai.

Phot. Hofatelier Pieperhoff, Leipzig.

Robert Volkner,

der neue Intendant der Stadttheater zu Frankfurt a. M.

Namentlich ſeine Pariſer Tage ſchärften ſeinen Blick für die maleriſchen Reize ſeiner Heimatſtadt, die er nun auf der Leinwand feſthielt in Sonnen- und in Regenſtunden, bei Tag und bei Nacht. Wer kennt ſie nicht, dieſe flimmernden, leuchtenden Ausſchnitte aus dem Straßenleben Berlins, dieſe bunte Chronik vom Antlitz der jungen Reichshauptſtadt? Und immer wieder kehrte er zu ihr zurück, mochten ihn Hiſtorienbilder in der Art Meiſter Menzels aus der Zeit des alten Fritz (am Roßbacher Wachtfeuer) feſſeln oder moderne Geſchichtsbilder wie „Wilhelm II. in der Sitzung der ſchiffbautechniſchen Geſellſchaft“. So war auch ſein letztes großes Werk, eins ſeiner beſten, zugleich Hiſtorienbild und Berliner Straßenbild: „Die Huldigung der Berliner vor dem Königlichen Schloß in der Wahlnacht 1908“, bei dem der Kaiſer bekanntlich „Mehr Volk“ wünſchte. Doch laſſen ſich gerade bei Skarbina keine Unterſchiede wie Hiſtorien- und Genremalerei uſw. machen, hat er doch in einem Selbſtbekenntnis ſein Verhältnis zur Anekdote und zum Effekt trefflich beleuchtet: „Alles Wirkliche reizt mich, wenn es von intimer maleriſcher Wirkung iſt. Nur das Erklügelte, das Anekdotiſche liegt mir fern. Jetzt wenigſtens. Seit Jahren ſchon. Was mitunter ſo ſich ausnehmen mag — iſt dabei doch von irgendeinem maleriſchen Effekt ausgegangen, und er war für mich die Hauptſache.“ Unvergeſſen bleibt auch ſein tatkräftiges Eintreten für die moderne realiſtiſchere Kunſtauffaſſung. —hl—

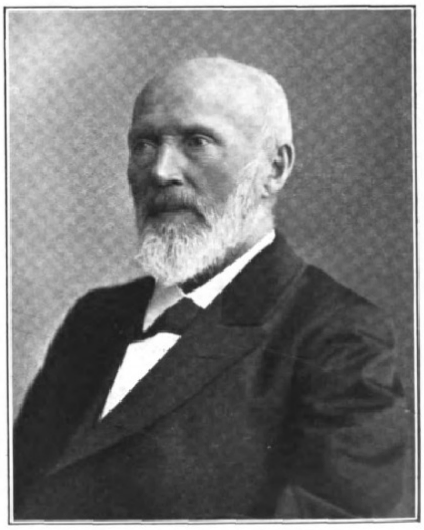
Prof. Dr. Auguſt Stadler.

In Zürich iſt am Pfingſtmontag der als Kant-Forſcher in wiſſenſchaftlichen Kreiſen hochangeſehene Prof. Dr. Auguſt Stadler geſtorben. Eine heftige Lungenentzündung hat den erſt Neunundfünfzigjährigen in kurzer Zeit hinweggerafft. Prof. Stadler ſtammte aus altem, angeſehenem Geſchlechte; er hing mit außerordentlicher Liebe an ſeiner Vaterſtadt, ſo daß er mehrmals ehrenvolle Berufungen nach auswärts ablehnte. Stadler begann ſeine Studien in Zürich als Schüler von Semper und Friedrich Lange, des Verfaſſers der „Geſchichte des Materialismus“, und ſetzte ſie in Berlin unter Helmholtz und ſpäter noch in England längere Zeit fort, bis er Gelegenheit fand, ſich 1877 am Züricher Polytechnikum als Dozent für Philoſophie zu habilitieren. Im Jahre 1892 wurde er als Nachfolger Steins zum ordentlichen Profeſſor für Philoſophie und Pädagogik ernannt. Stadlers Bedeutung als berufener Kant-Forſcher dokumentierte ſich in verſchiedenen Schriften, in denen er ſich als geiſtvoller Interpret der Lehren des Königsberger Philoſophen offenbart. Der Heimgegangene gehörte dem Freundeskreiſe von Gottfried Keller und Arnold Böcklin an. A. K.

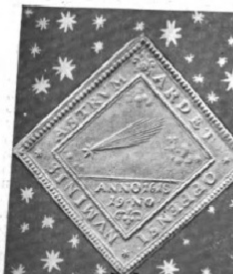
Prof. Dr. Auguſt Stadler, † am 16. Mai.

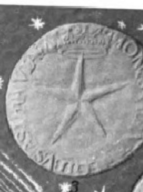
Prof. Dr. Gottlieb Planck.

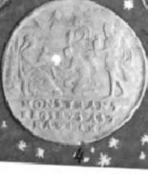
Die Paladine Kaiſer Wilhelms I., die mit ihm das neue Deutſche Reich aufgerichtet haben, ſind heimgegangen und auch viele ſchon aus der Zahl derer, die dem inneren Ausbau des Reiches und ſeiner Einheit ihre Kräfte gewidmet haben. Zu den Männern der Wiſſenſchaft, die an dieſem Ausbau des Reiches in ſegensreicher Arbeit mitſchufen, gehört der am 20. Mai in Göttingen verſtorbene Wirkliche Geheime Rat Prof. Dr. Planck, „der Schöpfer des Bürgerlichen Geſetzbuches“, wie man ihn genannt hat. Und mit Recht, lag davon auf den Schultern dieſes Mannes die Hauptarbeit für das große Werk, dem er bis an ſein Ende gedient hat mit einer erſtaunlichen Arbeitskraft und rührender Aufopferung, war er doch ſeit 1874 vollſtändig erblindet. Planck hat nicht nur am Inhalt, an der Faſſung und am Zuſtandekommen des Bürgerlichen Geſetzbuches tatkräftigſten Anteil genommen, der nach deſſen Verabſchiedung durch den Charakter eines Wirklichen Geheimen Rats mit dem Titel Exzellenz eine äußere Anerkennung fand, ſondern des weiteren auch durch ſeine Kommentare über das Geſetzbuch und durch ſeine Vorleſungen darüber für dies ſein Lebenswerk nach den verſchiedenſten Richtungen gewirkt. Er war am 24. Juni 1824 in Göttingen geboren, wo er auch das Gymnaſium beſuchte und Hörer der Univerſität wurde. Seine weitere Studienzeit verlebte er in Berlin und beſtand 1846 ſein erſtes Staatsexamen. Im hannoverſchen Juſtizdienſt angeſtellt, brachte ihm ſein freimütiges Auftreten und ſeine Beteiligung an der politiſchen Bewegung des Jahres 1848 zwei Strafverſetzungen und eine Anklage und Diſziplinarunterſuchung. Im Jahre 1856 wurde er zwei Monate vom Dienſt ſuſpendiert und 1859 zur Dispoſition geſtellt, ja ſogar ſeine Meldung zur Anwaltſchaft wurde ebenſowenig genehmigt wie die Zulaſſung zu einer Habilitation in Göttingen. Nachdem er ſich mit Miquel an der Gründung des Nationalvereins beteiligt hatte, lebte er bis 1863 in unfreiwilliger Muße, meiſt auf Reiſen oder mit wiſſenſchaftlichen Arbeiten beſchäftigt. Im Jahre 1867 wurde er in den konſtituierenden Reichstag und ins preußiſche Abgeordnetenhaus gewählt, wo er der Nationalliberalen Partei angehörte; 1873 trat er aus dem politiſchen Leben zurück und begann nun die Arbeiten am Hauptwerk ſeines Lebens, indem er zugleich in Göttingen eine Profeſſur der Rechte übernahm. Seit 1890 lebt er wieder in Berlin bis zur Beratung über das Bürgerliche Geſetzbuch im Reichstag, um dann abermals nach ſeiner Vaterſtadt zurückzukehren und ſeine Vorleſungen wieder aufzunehmen, die ihm einen großen Kreis dankbarer Schüler geſchaffen haben. Mit ihm iſt einer der größten deutſchen Juriſten und Rechtslehrer geſtorben. —oe—



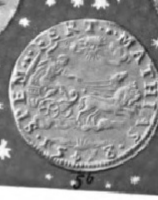
Prof. Dr. Gottlieb Planck, † am 20. Mai.

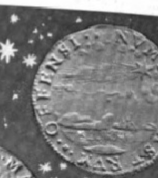

7a

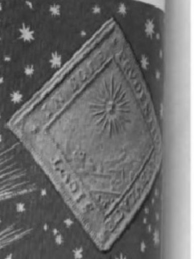

3


4

13


5b


5a


7b

Kometenmedaillen.

Die Wiederkehr des Halleyſchen Kometen hat die Aufmerkſamkeit auch auf die ſonderbaren Zeugniſſe abergläubiſcher Erregung zurückgelenkt, die in früheren Zeiten durch das Erſcheinen von Kometen hervorgerufen worden ſind. Gelegenheitsſchriften, deren bloße Titel oft ſchon einen Einblick in die Stimmungen der Zeit gewähren, wurden zu Hunderten herausgegeben. Und kurz und bündig ſagen und zeigen oft dasſelbe die Medaillen, die beſonders im ſiebzehnten Jahrhundert in großer Zahl geprägt worden ſind; darum ſoll eine kleine Auswahl ſolcher Gepräge zur Erinnerung hier abgebildet und beſprochen werden.

Die erſten Stücke, die Erwähnung verdienen, ſind keine Medaillen, ſondern Münzen des Altertums: eine Kupfermünze des Königs Mithradates, die auf den Kometen von 136/134 oder auf den von 119 v. Chr. bezogen wird, und verſchiedene Silbermünzen des Kaiſers Auguſtus. Letztere galten dem Kometen des Jahres 44 v. Chr., den man ſpäter auf die Erhebung Cäſars unter die Götter bezogen hat; die Münzen (Abbild. 1 und 2) zeigen entweder Cäſars Kopf und den Kometen darüber oder den Kometen allein; in beiden Fällen iſt er als ein achtſtrahliger Stern gebildet, bei dem ein Strahl ſich bartähnlich nach den Seiten verzweigt. Ob auch im Mittelalter Kometen auf Münzen dargeſtellt worden ſind, iſt zweifelhaft. Man will auf bayriſchen Münzen des zwölften und auf ſchleſiſchen des vierzehnten Jahrhunderts ſolche erkennen; aber da die Deutung unſicher und wegen mangelnder Datierung auch keine Beziehung auf einen beſtimmten Kometen möglich iſt, ſo können wir hier davon abſehen.

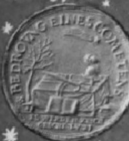
In der Neuzeit finden ſich Darſtellungen von Kometen und anderen auffallenden Himmelserſcheinungen zuerſt wieder auf Jetons der bilderfreundlichen Niederlande. Ende Auguſt 1558 erſchien ein großer Komet, den man auf den Tod Karls V. bezog, zumal in demſelben Jahre noch viele andere Große der Erde ſtarben. Der belgiſche Jeton aus dieſem Jahre zeigt allerdings nur ein gewöhnliches Sternſymbol mit fünf Strahlen und einer Krone darüber, ohne Andeutung eines Schweifes (Abbild. 3); aber es iſt doch wohl der Komet gemeint, da auch die Rückſeite auf den Tod hinweiſt. Die Umſchrift der Vorderſeite „Sterne zeigen Königen den Weg" findet ſich häufiger auf Jetons derſelben Zeit mit der Anbetung der hl. drei Könige (Abbild. 4); da der Stern eine ſchweifähnliche Verlängerung zeigt, wollte man eine Darſtellung eines Kometen darin erkennen. Aber es iſt der Stern von Bethlehem gemeint, der als eine Konjunktion von Jupiter und Saturn im Jahre 7 v. Chr. gedeutet wird; die Verlängerung einiger Strahlen nach unten hat nur den Zweck, auf das Haus der Maria hinzuweiſen, und findet ſich ähnlich auf beſſeren Medaillen, die nicht in Kometenjahren entſtanden ſind.

Als Ende 1572 ein neuer Stern in der Kaſſiopeia gefunden wurde — es war die erſte Entdeckung des Tycho Brahe — wollte man wieder Weltuntergang prophezeien; aber es gab damals auch Leute, die darüber erhaben waren oder zu ſein vorgaben, und ſo erſchien in Antwerpen ein Jeton mit dem Bilde Philipps II., auf dem der neue Stern von der Umſchrift „Der Weiſe wird den Sternen gebieten" begleitet iſt. Am 11. November 1577 wurde wieder ein ungeheurer Komet am Himmel geſehen, der bei der Unruhe der Zeit natürlich auch wieder Sorgen erweckte. Aber die Jetons, die ihn als „Geſtirn der beleidigten Gottheit" über verſchiedenen Landſchaften abbilden, feiern auf der andern Seite die Ankunft des neuen Statthalters, des „Hoffnung bringenden" Erzherzogs Matthias (Abbild. 5a und b). Und die allezeit fröhlichen Bürger von Brüſſel hatten auch damals Humor genug, um bei den Feſtzügen zu Ehren des Erzherzogs das Bild eines Kometen aus Papier, mit Kerzen im Innern, in den Straßen herumzuführen.

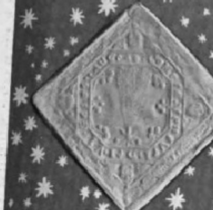
Die nächſten Kometenmedaillen führen uns nach Deutſchland, und zwar in das Jahr 1618. Eben war ein großer Krieg ausgebrochen, und es iſt ganz begreiflich, daß man unerwartete Himmelserſcheinungen da mit Sorgen betrachtete. Und das Jahr beſcherte der ängſtlichen Menſchheit und den triumphierenden Unglückspropheten gleich drei oder ſogar noch mehr Kometen, von denen zwei auf Medaillen verewigt wurden. Zuerſt war der Frankfurter Stempelſchneider Lorenz Schilling auf dem Platze, mit einer viereckigen Medaille, ſog. Klippe, auf den Kometen vom 25. Auguſt (Abbild. 6a und b). Der Stern mit breit ausladendem Schweif iſt als „Rute des kommenden Gottes" bezeichnet; aber die andere Seite ſpendet Troſt und Hoffnung: „Keines wirdt verſert, wer Gott recht ehrt." Als dann am 19. November der zweite Komet erſchien, machte ſich Schilling die Sache leicht, indem er eine neue Klippe herausgab, bei der nur das Datum geändert iſt. Das Bild der zum Gebet erhobenen Hände iſt auch auf mehreren kleineren Klippen wiederholt, deren andere Seite nur einfach den Kometen und das Datum zeigt; eine kleine, runde Medaille fügt auch noch die Tageszeit des Erſcheinens „4 Uhr früh" hinzu. Ebenſo einfach iſt die Vorderſeite der großen Klippe (Abbild. 7a), deren Inſchrift „Es brennt das Geſtirn der beleidigten Gottheit" ebenſo wie die Landſchaft der Rückſeite (Abbild. 7b) an die belgiſchen Jetons von 1577/78 erinnert; ſie ſcheint aber doch deutſch zu ſein. Endlich gehört hierher noch die kleine, runde Medaille ohne Tagesdatum (Abbild. 8); ſie ſpricht die deutlichſte Sprache von allen durch das Bild der Totenbahre unter dem Kometen und die Beiſchrift, und ihre Rückſeite enthält den Stoßſeufzer: „Gott geb, das uns der Cometſtern Beſſerung unſers Lebens lern." Die Kometen, die in ſpäteren Jahren des Dreißigjährigen Krieges erſchienen, ſind nicht durch Medaillen verewigt worden; aber wie eindrucksvoll der von 1618 geweſen ſein muß, kann man aus der Tatſache ermeſſen, daß noch bei der Friedensfeier von 1650 auf einer talerförmigen Medaille die „große Rute" von 1618 abgebildet worden iſt.

10a

11a



8


6a

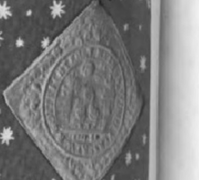
16a

12

10b

11b

15

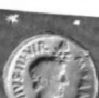

6b

15b

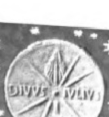
18

14

17a


1

20



2

9a

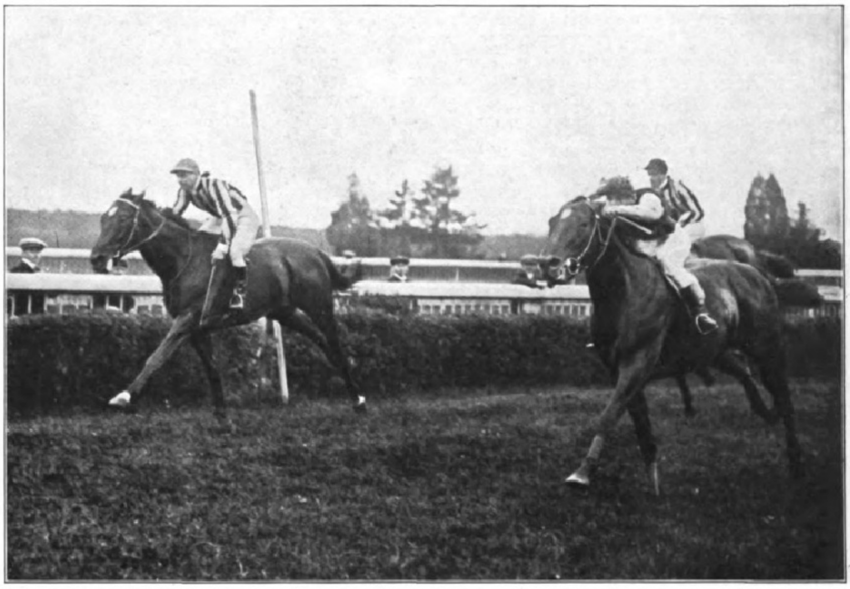
9b

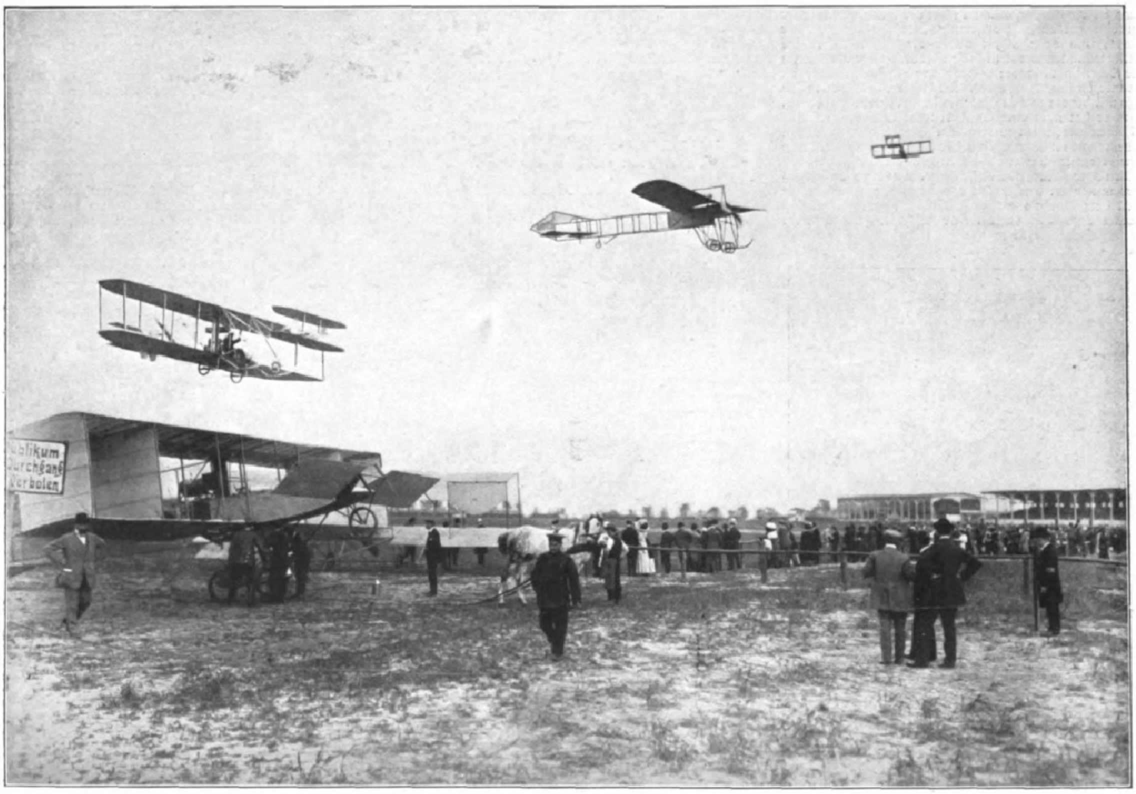
SOGROS
DIE RVTHE WAR
SOGROS
IST DIE GEFAHR
FLAMMT NICHT
DER BVS ALTAR
1681
17b

19

Der nächſte große Komet war der von 1664, er auch wieder auf vier Medaillen nachweisbar iſt. Eine davon beſteht aus zwei ganz dünnen achteckigen Silberplättchen in einer Kapſel; daß ſie in Frankfurt entſtanden iſt, rgibt ſich aus der Umſchrift der Kometenſeite Abbild. 9a), und die Angabe der Himmelsrichtungen im Felde lehrt, daß der Schweif nach Nordweſten ging; die andere Seite (Abbild. 9b) wiederholt in vereinfachter Form das Schillingſche Bild von 1618 (Abbild. 6b) mit der Umſchrift „Sey uns gnädig Herre Gott.“ Auch eine zweite Medaille (Abbild. 10a und b) iſt aus zwei dünnen Silberplättchen zuſammengeſetzt und rührt vielleicht von demſelben Frankfurter Künſtler her wie die erſte; der „ſchreckliche Cometſtern“ erſcheint hier von vielen anderen Sternen umgeben. Auf der andern Seite betet ein knieender Mann: „Ach Herr ſtrafe uns nicht in deinem Zorn.“ Die kleine Klippe (Abbild. 11a und b) bringt auf der einen Seite ein neues Bild, den aus Wolken kommenden Arm mit dem Schwert über Totengebein, und die Worte „beſſr in die Hant des Herrn“. Und ganz eigenartig iſt eine zweite Medaille der Sammlung Pfeiffer mit holländiſchen Verſen, die wohl humoriſtiſch gemeint ſind, wo Styntje Gerelts am 25. Dezember zwei Kometen geſehen zu haben behauptet, einen mit und einen ohne Schweif. Die nächſte Abbildung (12) zeigt den unbedeutenden Kometen von 1677 zwiſchen der Baſis des Triangels und der Andromeda; die Medaille iſt in den Niederlanden geprägt, wo man den Kometen als gutes Zeichen für den Frieden mit Ludwig XIV. auffaßte; das weniger hoffnungsvolle Bild der andern Seite, wo ſich der belgiſche Löwe gegen die franzöſiſche Sonne ſchützt, braucht hier nicht abgebildet zu werden.

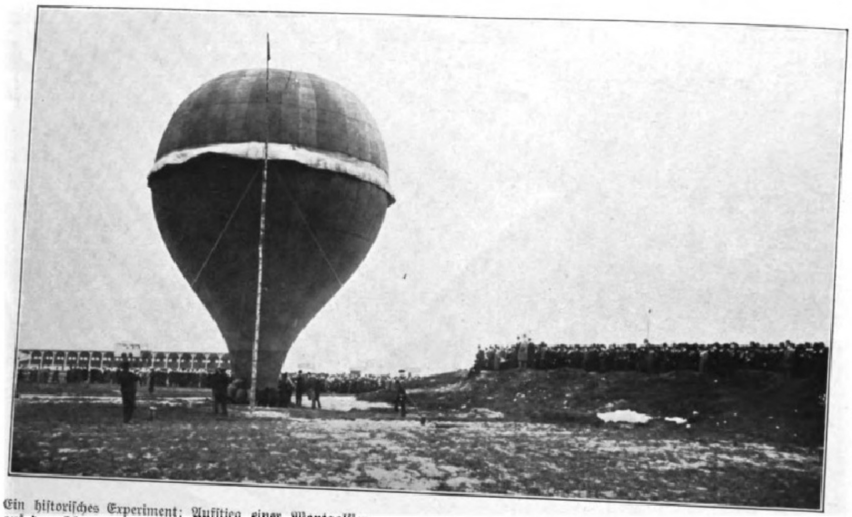
Es folgte im Jahre 1680 einer der größten Kometen aller Zeiten, der die Aufmerkſamkeit der Aſtronomen und die Ängſtlichkeit der Laien beſonders lebhaft beſchäftigt und eine unendliche Fülle von Schriften hervorgerufen hat. Dem entſpricht auch die große Zahl der Medaillen, die ihm gewidmet ſind. Zunächſt ſei ein erſt nach dem Verſchwinden des Kometen geprägtes Stück erwähnt, weil es gewiſſermaßen einen kurzen wiſſenſchaftlichen Bericht gibt: „Des Cometen erſte Erſcheinung war 1680 im Nov. vor Tags, in der Jungfrau; hernach Abends d. 16. Dec. da er am grösten; die letzte d. 11. Feb. 1681 im Stier; die groste Lang des Schweifs 7° 6, ſein Lauf nach Ordnung der Zeichen, doch gegen Nordoſt.“ Die andere Seite (Abbild. 13) zeigt den Kometen von vielen Sternen umgeben, und einige ſchimmern durch den Schweif hindurch, wie es die Beobachter auch berichtet haben. Ähnlich iſt das Bild einer großen Bleimedaille, die wie dieſe wahrſcheinlich in Nürnberg entſtanden iſt; ihre Inſchrift CUM METU (mit Furcht) ſoll wohl als Wortſpiel gelten, die Rückſeite nimmt eine Gruppe von Waffen u. dgl. ein. Schöner iſt der Komet mit den hindurchſchimmernden und umgebenden Sternen auf dem dünnen Silberplättchen (Abbild. 14) dargeſtellt, das von derſelben Hand iſt wie die zweite Medaille von 1664 (Abbild. 10); der Schweif geht nach Nordoſten. Die Umſchrift lautet: „Du biſt erſchrecklich, wer kan für Dir ſtehen, wen du zürneſt“; und auf einem wahrſcheinlich dazugehörigen, wenn auch etwas kleineren Silberplättchen mit ähnlichem Bilde wie Abbildung 10a ſteht: „O Vater, wir haben geſündiget im Himmel und vor dir.“ Auf einigen kleineren Stücken kommt die Furcht naiver zum Ausdruck; ſie ſollen auf Veranlaſſung des Herzogs Friedrich Karl von Württemberg geprägt ſein und zeigen eine ähnliche Darſtellung wie Abbildung 13, nur mit dem Datum darunter. Auf der andern Seite heißt es: „Der Stern droht böſe Sachen; trau nur! Gott wirds wol machen.“ Die bisher erwähnten Stücke geben als Erſcheinungstag nach altem Kalender den 16. Dezember an; anderwärts war man damals ſchon zum neuen Kalender übergegangen,


Vom Eröffnungsmeeting in Berlin-Hoppegarten: Hrn. P. Pakheißers 3j. br. H. Mikado III ſchlägt im Henckel-Rennen, Ehrenpreis und 13000 ℳ, Diſtanz 1600 m, die Graditzer Antwort und Horniſt. Der Sieg des von Miller geſteuerten Außenſeiters brachte die hübſche Totaliſatorquote von 203 : 10.



Von der Internationalen Flugwoche zu Berlin-Johannistal vom 10. bis zum 16. Mai: Blick auf den Startplatz. Die Veranſtaltung hatte teilweiſe recht unter der Ungunſt der Witterung zu leiden. So kam es, daß die Geſamtreſultate der einzelnen Konkurrenzen nicht gerade glänzend ausgefallen ſind. Am erfolgreichſten waren Baron de Caters, Jeannin und Engelhardt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

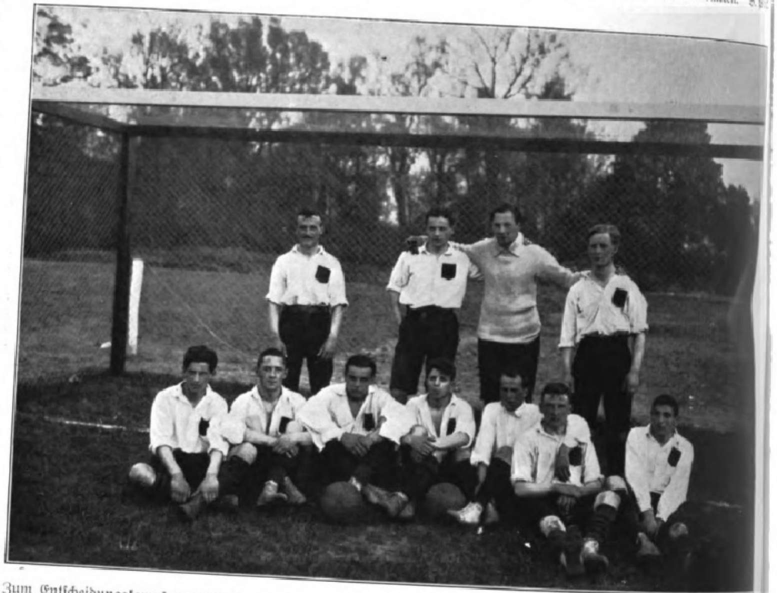


Ein hiſtoriſches Experiment: Aufſtieg einer Montgolfiere auf dem Flugplatz in Berlin-Johannisthal. Der durch Erwärmen der Luft mittels Strohfeuers in etwa dreiviertel Stunden zum Aufſtieg gebrachte Ballon trug an einem Trapez den Luftkünſtler Thomik, der nach kurzer Fahrt mit ſeinem primitiven Fahrzeug unverſehrt landete.

ſo daß als Haupttag der 26. Dezember genannt iſt. Es ſind das zwei Medaillen, die das Bild der Totenbahre von 1618 (Abbild. 8) wieder aufnehmen und auf der andern Seite nur Schrift haben. Die kleinere (Abbild. 15) iſt auch nur durch die Schrift intereſſant: „Krieg, Unglückh, Peſt und Hungersnoth wend gnädig ab Herr Zebaoth.“ Auch die größere (Abbild. 16a und b) hat einen frommen Spruch ähnlicher Art: „Wen an des Himmels Zelt Cometenfackheln brennen, ſo ſollen Gottes Zorn hienieden wir erkennen.“ Aber hier bringt auch die Vorderſeite etwas Beſonderes; ſie zeigt nämlich die Konſtellation in Bildern; zur Linken des Schweifes ſieht man Adler und Antinous, zur Rechten den Delphin. Noch reicher iſt der Sternenhimmel mit der Bahn des Kometen auf dem ſog. Straßburger Kometentaler (Abbild. 17) ausgeſtattet; er zeigt noch die weiteren Sternbilder des Waſſermanns, Capricornus u. a., und die Datierung iſt nach beiden Kalendern „Anno 1680 die $^{18}/_{28}$ Xbris“. Die Rückſeite hat nur Schrift: „So gros die Ruthe war, ſo gros iſt die Gefahr, flammt nicht der Busaltar“ mit der unnötig gereimten Fortſetzung „verging im Februar 1681“, und oben „Gott allein die Ehr“. Beſondere Aufmerkſamkeit verdient dieſe Medaille aber auch durch die Schrift am Rande: „Straßburg die ſchöne Statt an Frankreich ſich ergeben hat. 20. Sept.“; der Komet wird alſo mit dieſem trüben Ereignis in Verbindung gebracht. Und er hat auch eine Sonderbarkeit auf einigen franzöſiſchen Medaillen verwandten Stoffes hervorgerufen, indem man im Wappenkreis der elſäſſiſchen Städte durch einen Kometen das alte Wappen von Kolmar, den Streitkolben oder „Morgenſtern“, erſetzte. Das letzte Stück, das hier zu nennen iſt, ſtammt aus Leipzig, wo damals die Peſt herrſchte, als deren Verkünder hier natürlich der Komet angeſehen wurde. Er erſcheint ziemlich klein

zwiſchen verſchiedenen Sternbildern (Adler,
Pegaſus u. a.), während unten ein Prieſter mit
gefäß zwiſchen Peſtkranken und Betenden ſteht.
ſtehen die Worte: „Wir ſahen Gottes Ruth
auch ſelbſt verſehrt, doch ward durch Reu
der Plage bald gewehrt“ (Abbild. 18). Und die
Seite begleitet eine Anſicht der Stadt mit
ſchrift, aus der die hoffnungsvolle Leichtlebig
Klein-Paris ſpricht: „Wil ſich o Leipzig ſchon
vor dir ſcheuen, in kurzem werden ſich auch
dir freuen“; datiert iſt die Medaille mit dem 18.
ber, alſo zwei Tage ſpäter als die anderen.

Von ſpäteren Kometen ſind nur noch
Medaillen abgebildet worden. Der von 1686
in Hamburg als gutes Zeichen gedeutet, indem
auf den Abzug der Dänen nach vergeblicher Bela
bezog; auf der Medaille erſcheint er über einer
der Stadt (Abbild. 19). Und der von 1744 iſt auf
beſcheidenen ſchleſiſchen Medaille zwiſchen andere
nen über einer Landſchaft mit verdorrten Bäume
gebildet (Abbild. 20); „Wer hat des Herrn
kannt“ iſt auf der andern Seite zu leſen. Die zahl
Kometen der ſpäteren Zeit ſind nicht mehr durch
daillen verewigt worden, obwohl manche in
Kriegszeit erſchienen (ſo 1759, 1807, 1811); der
glaube war eben nicht mehr ſtark genug, oder er
ſich doch nicht mehr ſo unverhüllt zu zeigen wie
Es gibt allerdings zwei däniſche Medaillen, von
rich VI. und Chriſtian VIII., auf deren Rückſei
allegoriſche Figur mit der Unterſchrift COMETA
erſcheint; aber das hat nichts mit Aberglauben zu
ſind Prämien für Entdeckung von Kometen. S.



Zum Entſcheidungskampf um die Deutſche Fußballmeiſterſchaft 1910 in Köln am 15. Mai: Die Mannſchaft des Karlsruher Fußballvereins, die gegen den Fußballklub Holſtein-Kiel nach zweimal verlängerter Spielzeit durch einen 11-m-Ball mit 1 ſiegreich blieb. Von links nach rechts: Obere Reihe: Schwarze, Huber, Dell, Gollſtein; untere Reihe: Fuchs, Boſch, Tſcherter, Ruzek, Förderer, Hirſch. (Phot. Eßer-Könen, Köln.)

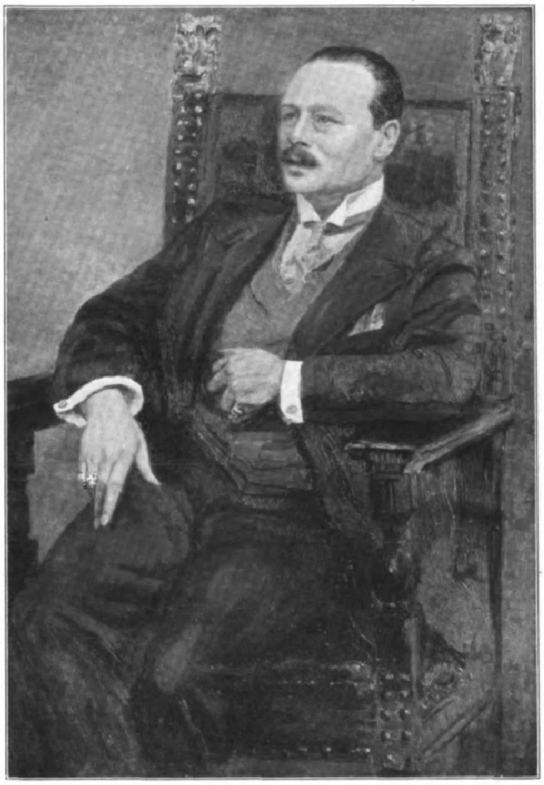
Max Decugis, der Sieger im Herreneinzelſpiel um den Pokal von Wiesbaden beim Neunten Internationalen Lawn-Tennis-Turnier zu Wiesbaden, gegenwärtig einer der beſten Spieler der internationalen Klaſſe.

Frl. Gertrud Vorwerck (Hamburger Golfklub), Gewinnerin der Damenmeiſterſchaft.

E. H. Heß (Golfklub Wentorf-Reinbek), Gewinner der Herrenmeiſterſchaft.

Zu den Wettſpielen um die Meiſterſchaft von Deutſchland im Golfſpiel, die zu Pfingſten in Hamburg-Flottbeck auf dem Platz des Hamburger Golfklubs zum Austrag gelangte.

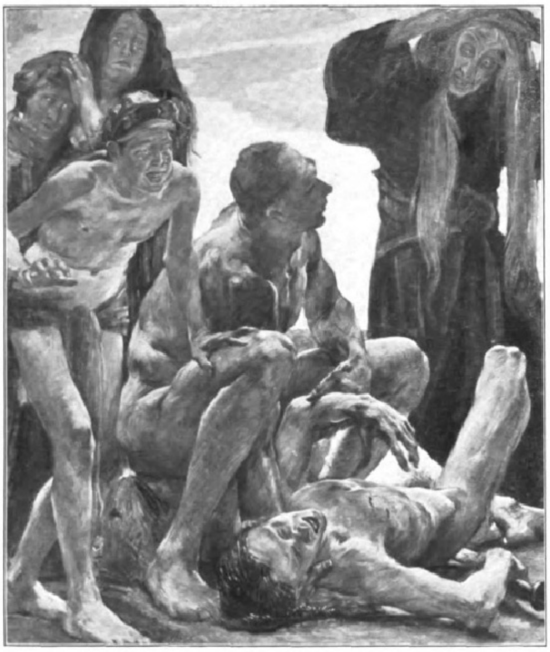
Ausstellung des Deutschen Künstlerbundes in Darmstadt 1910.



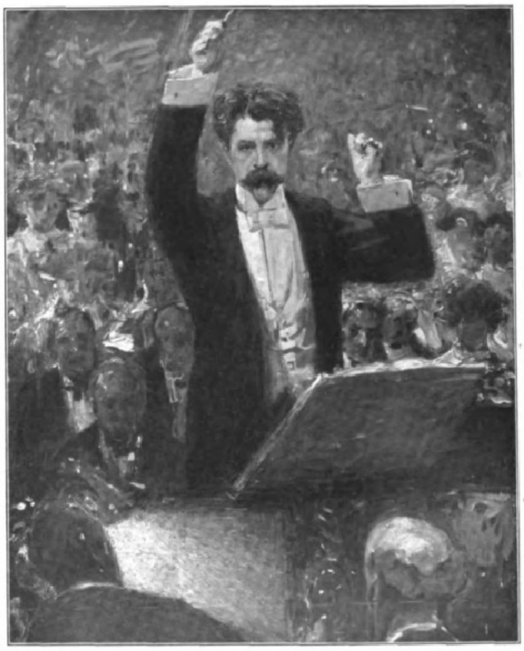
Alfred Sohn-Rethel: Großherzog Ernst Ludwig von Hessen.

Wir leben in einer Zeit großer Zusammenschlüsse, die aus der Gemeinsamkeit der Interessen und der Notwendigkeit der Abwehr fremder Machteinflüsse, aus einer im Grunde doch gesunden Kampffähigkeit entstanden sind, und darum hat es nichts Auffälliges, wenn wir auch die bildenden Künstler sich zu solchen größeren Organisationen zusammenschließen sehen. Der Deutsche Künstlerbund, der heute etwa vierhundert Mitglieder zählt, ist vor sieben Jahren in Weimar von den Sezessionisten der verschiedenen Lager im Kampfe gegen die alte „Deutsche Kunstgenossenschaft“ gegründet worden. Man wollte, indem die Träger der besten deutschen Namen sich zusammentaten, durch die Bildung einer starken und nicht zu umgehenden Macht dem einzelnen Künstler gegenüber der herrschenden, auch der offiziellen Meinung die Freiheit sichern; man wollte dem Zustand ein Ende machen helfen, daß die eigenartigen und wertvollen Persönlichkeiten zugunsten der vielen unterdrückt würden. Und in dieser Richtung hat der Künstlerbund in der kurzen Zeit seines Bestehens, mehr noch als die einzelnen Sezessionen, durch das Veranstalten jährlicher Ausstellungen, durch das Geltendmachen seines Einflusses bei der Beschickung internationaler großer Kunstausstellungen; vor allem durch das Schwergewicht einmütigen Handelns in manchen Angelegenheiten des Kunstlebens außerordentlich Gutes nicht nur für sich und seine Angehörigen, sondern auch für die Allgemeinheit geleistet und dazu beigetragen, daß das Ringen um eine eigene Sprache nicht mehr wie ein seltsames und launenhaftes Beginnen, sondern als Leben von unserem Leben empfunden wird.

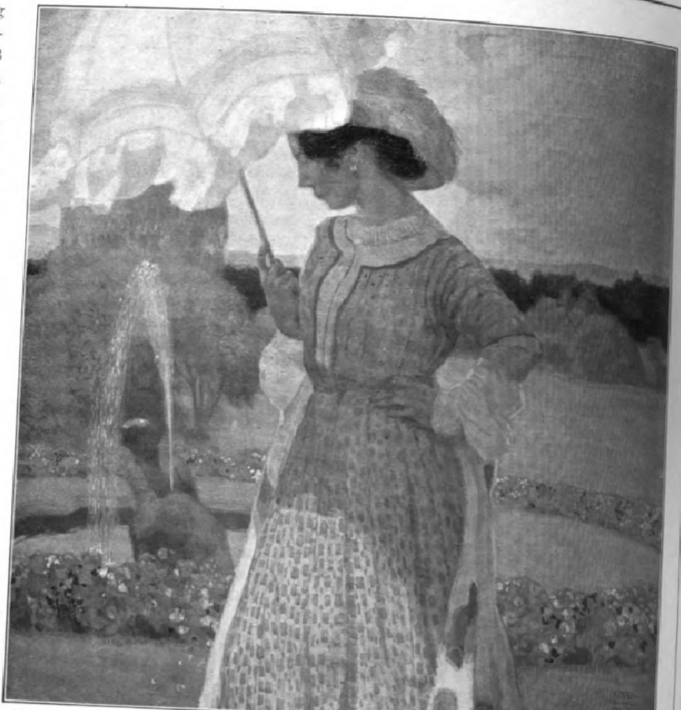
Die diesjährige Ausstellung in Darmstadt zeigt nun den Künstlerbund eigentlich schon im Besitz, und man könnte denken, daß er seinerseits sich, nach dem natürlichen Lauf der Dinge, in nicht zu ferner Zeit in die Verteidigungslinie zurückziehen müsse. Aber dafür scheint doch zunächst vorgesorgt, vor allem durch die großzügige und duldsame Art, mit der die äußerlich allerverschiedensten Elemente aufgenommen und besonders die jungen und gärenden herangezogen werden. Die Wahl Darmstadts, das in dem von Olbrich entworfenen städtischen Gebäude auf der Mathildenhöhe vorzüglich geeignete Räume zur Verfügung stellen konnte, bedeutet wieder einen schönen Erfolg der großherzoglichen Bestrebungen um die Förderung der Künste. Und daß ein Fürst, wie es hier Großherzog Ernst Ludwig getan hat,



Lovis Corinth: Totenklage.



Prof. Robert Sterl: Arthur Nikisch.



Prof. Karl Schmoll v. Eisenwerth: Am Springbrunnen.

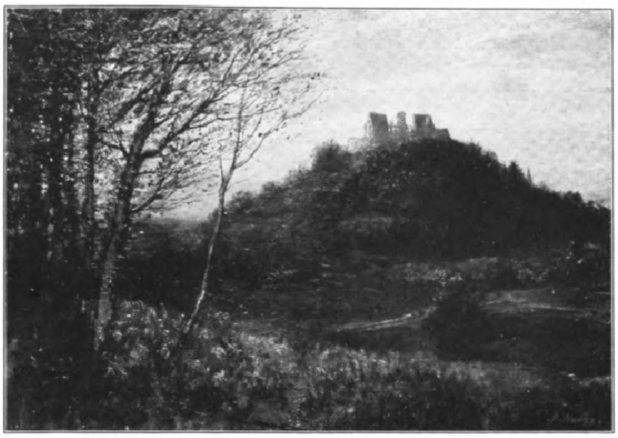
ganz allein das geschäftliche Wagnis einer Ausstellung und die vom Bunde geforderte Sicherheit für eine erhebliche Verkaufssumme übernimmt, das ist eine gewiß nicht alltägliche Erscheinung. Die starke Beteiligung an der Darmstädter Ausstellung, die nicht nur von Mitgliedern des Künstlerbundes, sondern auch von selbständig Außenstehenden beschickt werden, aber nur einen verhältnismäßig kleinen Teil aller Einsendungen aufnehmen konnte, hat denn auch gezeigt, welcher zustimmenden Meinung sich der Bund und nicht zuletzt der Ort der Veranstaltung und der schutzherrliche deutsche Fürst erfreuen.

Man wird billigerweise von Kunstausstellungen nicht erwarten, daß sie nur Meisterwerke zeigen, also Kulturdokumente darstellen; sondern sie sind ihrem Wesen nach ebensosehr Märkte und Kraftproben und Wege zur Läuterung und zum Vorwärtsschreiten. Nun wird bei der Zulassung der Kunstwerke durch die Künstlerrichter notwendig ein gewisser Handwerksgeschmack vorherrschen, dem der Geschmack des kaufenden oder genießenden oder urteilenden Beschauers, wie ich meinen sollte, gleichwertig und ergänzend an die Seite tritt. Mit anderen Worten: der Künstler hält mehr von dem Werden, der Laie mehr von dem Fertigsein eines Werkes. Jede Ausstellung wird also widerstrebende Strömungen auch in dieser Hinsicht zeigen. Aber gerade in dieser ihrer Eigenschaft liegt doch auch wieder ein großer Wert; denn erst aus dem Ergebnis dieses Zusammenstoßes werden wir die Richtung und die Art einer Zeit erkennen können.

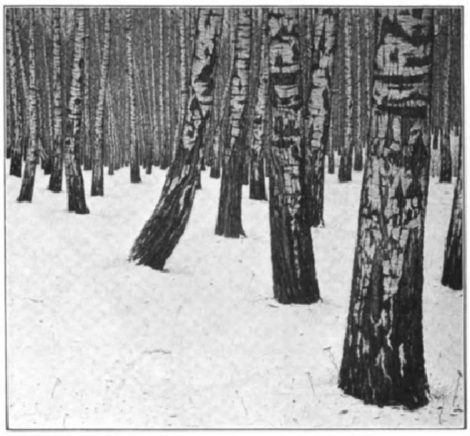
Das Auffälligste in jeder Kunstausstellung unserer Tage ist die außerordentliche Mannigfaltigkeit der Form und der Auffassung und das wenige Gemeinsame, das die einzelnen Werke miteinander haben. Und so spiegeln diese Ausstellungen im Grunde treulich die Zerrissenheit unseres heutigen Lebens wider, dieser gärenden und werdenden Zeit, die mit sich selbst noch nicht einig geworden ist. Aber es ist wiederum ohne weiteres klar, daß bei dem Mangel von festen und allgemein anerkannten Grundlagen nur der Weg des individuellen Schaffens möglich ist; und der Ernst, mit dem die Schaffenden heute die rein künstlerischen Fragen in den Vordergrund stellen, läßt hoffen, daß einmal ein Ziel erreicht wird: ein fest umrissener Stil.

Man kann bei der Darmstädter Ausstellung wohl von einzelnen Gruppen sprechen, die einige gemeinsame Züge aufweisen, man kann die Berliner und Münchener Sezession, die Scholle, die Worpsweder und andere nennen. Aber über den Rahmen dieser Gruppen hinaus sind es doch immer wieder einzelne Individualitäten, die uns fesseln. Wir denken bei dem Namen Worpswede an Vogeler oder Mackensen, bei Berlin an Liebermann, Corinth und Slevogt, bei München an Putz, Münzer, Erler. Und während die Berliner und Münchener noch die meisten gemeinsamen Züge haben, sind die Dresdener, Karlsruher und Stuttgarter vollends auf einzelne, recht sehr voneinander sich unterscheidende Persönlichkeiten gestellt. Bei der Plastik liegen, entsprechend den technischen Verhältnissen und den enger begrenzten Darstellungsmöglichkeiten (die aber gerade wieder die Größe dieser Kunst ausmachen), die Dinge etwas anders. Hier ist die Münchener Schule mit ihrer barockischen,

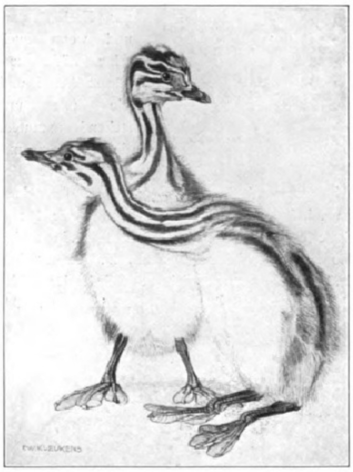
Otto Höger: Fischerfamilie.



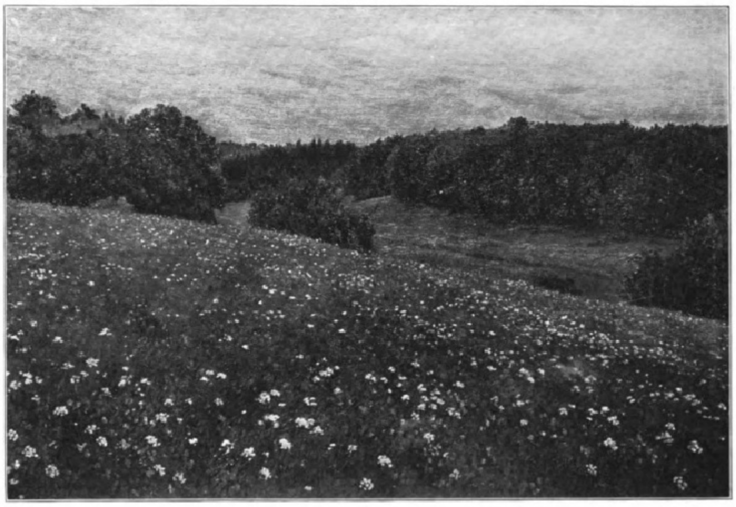
August Wondra: Dämmerung.



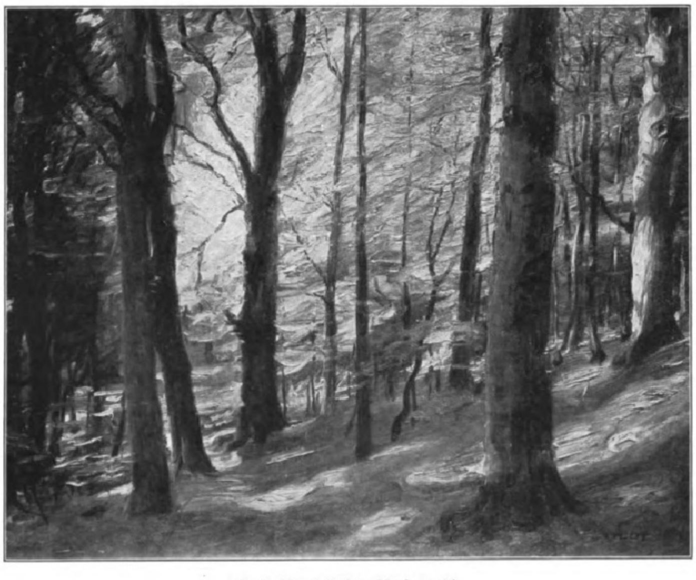
Karl Lambrecht: Birken im Schnee.



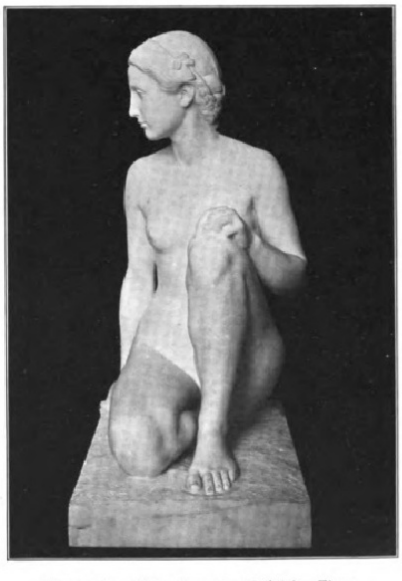
Prof. F. W. Kleukens: Junge Haubensteißfüße.



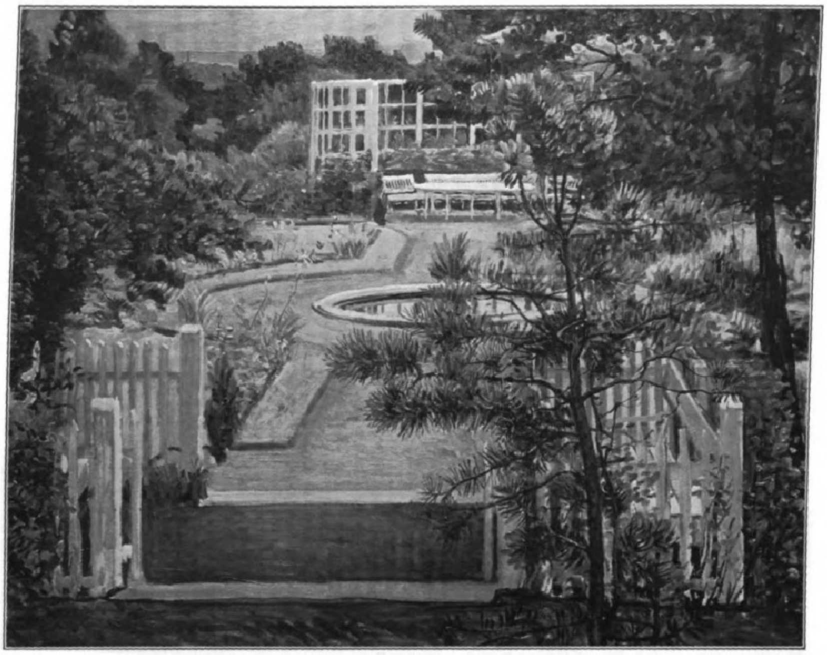
Prof. Hans v. Volkmann: Waldwiesen in Oberhessen.



Prof. Hans Olde: Herbstwald.



Prof. Peter Pöppelmann: Weibliche Figur.

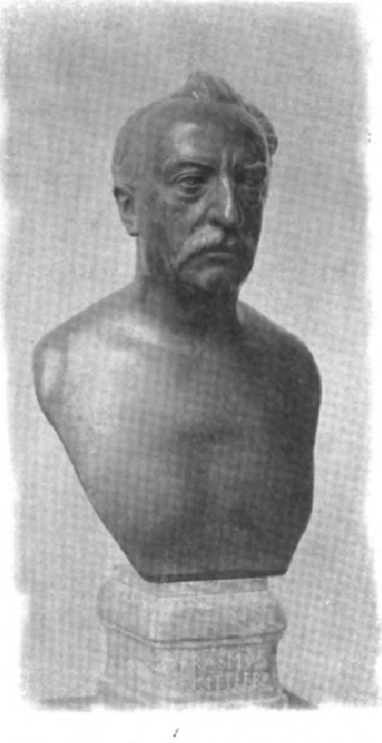


Prof. Leopold Graf v. Kalckreuth: Heidegarten.

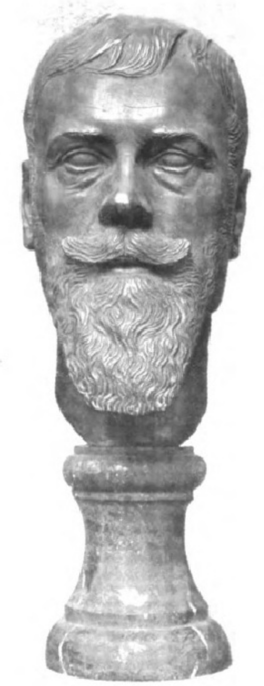
derb-sinnlichen und immer ein wenig karikierenden, aber außerordentlich kraftvollen Art fast alleinherrschend geworden. Und man wird als Gegengewicht gegen ihre allzu schmuckfrohen, oft ins rein Dekorative geratenden Neigungen den Wert schätzen müssen, der neben dem Dresdener edlen, aber oft etwas trockenen Akademismus, wie er etwa durch Pöppelmann vertreten wird, besonders dem von Rodin ausgehenden plastischen Impressionismus innewohnt, mag man über seine Berechtigung im allgemeinen denken, wie man will.

Wenn man die geschilderten Umstände im Auge behält, so wird man finden, daß das Gesamtbild der Darmstädter Ausstellung rein nach der Leistung eine achtunggebietende Höhe zeigt, und man wird sich dem einzelnen mit freierem Geiste zuwenden. Ein reifes, in sich selbst ruhendes Kunstwerk bedarf ja eigentlich nicht der Fürsprache, und es wird nicht leicht jemand geben, der sich nicht mit rein werdendem Sinn in die große Klarheit einer Thomaschen Landschaft versenken könnte. Diese „florentinische Landschaft“ steht so lebensvoll gerundet und sich selbst genug da, als ein Ganzes losgelöst von ihrem Schöpfer, daß sie die Gedanken des Beschauers sich selbst gleichmacht und ihn sich finden läßt für eine kurze Weile. Ähnliches gilt von Kalckreuths Bildern, dem „Heidegarten“ besonders und dem großen weiblichen Bildnis. Hier spricht ein stolzer und eigenwilliger Mensch zu uns, der die Dinge mit einer gelassenen und kraftvollen Sachlichkeit anfaßt und sich, ohne nach dem, was man Stimmung nennt, zu fragen, an seiner eigenen inneren Klarheit genügen läßt. An solche starke und reine Bilder, die nicht lediglich durch malerische Reize und als Augenfreude ihre Wirkung tun, soll man sich halten. Zu ihnen gehören auch zwei Trübnersche Landschaften mit ihrer herben Kraft; das große „Familienbild“ von Bantzer wird man hierher stellen müssen, das, meisterlich in der Farbe, von sonniger Lebensfreude widerstrahlt; und mit kaum weniger Grund die „Birken im Schnee“ des Weimaraners Karl Lambrecht, die uns wünschen machen, es möchten recht viele Dinge von dieser ruhigen Klarheit geläutert sein.

Als gerundete Kunstwerke von großem Können stehen auch die Arbeiten Stucks da, seine „Salome“, der „Pan“ und die „Venus Kallipygos“; aber ich weiß nicht, ob sie nicht, um ganz rein auf uns zu wirken, zu viel Ansprüche für sich selbst machen mit ihrer schillernden, prunkvollen Malerei und ihrer römischen, goldenen Kälte. Und Ähnliches möchte man, mit einem gewissen Abstande, von Hans Unger sagen, dessen Malerei außerordentlich zu fesseln vermag. Während aber Stuck seine große Kraft in festen Grenzen hält, scheint mir Unger leicht in die Gefahr zu kommen, den begrenzten Raum zu verlassen, in dem allein sichere Verhältnisse und große Werke möglich sind. Ganz eine Welt für sich, sowohl den Gegenständen als seiner trockenen und erdigen Malweise nach, zeigt der Münchener Karl Caspar; und wenn auch seine Bilder zunächst fremd und wie außer uns stehend anmuten, sie kommen uns bei längerer Beschäftigung mit ihnen immer näher, ohne doch im mindesten agressiv zu sein, und wir lernen diese erdige, außer der Natur liegende Farbe, die mit dem gegenständlichen, im gewöhnlichen und tieferen Sinne religiösen Gehalt der Bilder sich innig verschmilzt, schätzen und lieben. Als



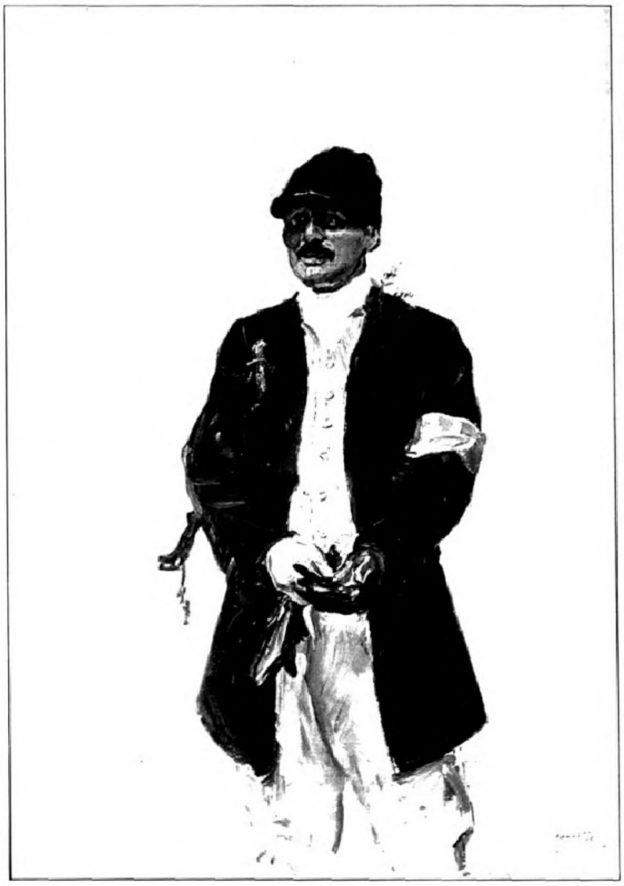
Prof. Hermann Hahn: Büste von Geheimrat Kittler.



Heinrich Jobst: Büste von Prof. Scharvogel.

nen Besonderen in anderer Weise wird man orinth nennen müssen, der sein wahrhaft großtiges Malenkönnen fast stets den Dienst einer außerhalb er Kunst liegenden Sensation ellt; und darum werden wir einer Bilder, die immer als ein anzes von großer Wucht ercheinen, nicht völlig froh.

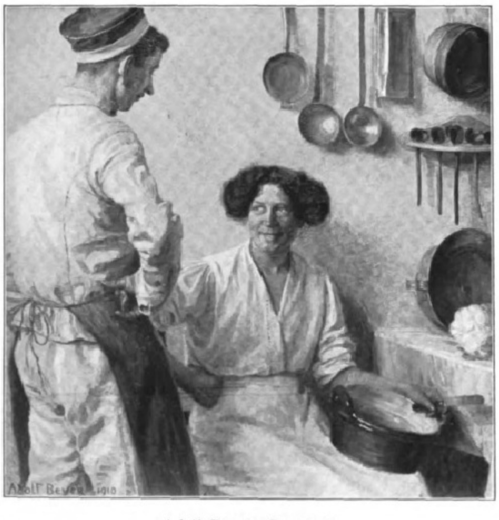
Dann sind Bilder da — venn man überhaupt eine Zuammenfassung für angängig ält — die uns Größe und Wärme entgegenbringen, bei denen aber schon der Verstand ratend und erklärend eintreten wird, weil die Mittel nicht durchaus restlos im Ganzen aufgehen. Hierher scheinen mir Carlos Grethes wundervoll markige Meerbilder zu gehören; die farbig außerordentlich feine und zurückhaltende „Anbetung“ Hölzels; Ludwig v. Hofmann mit seiner koloristischen Frische, Sohn-Rethel — ein feines, leises und abgeklärtes Bild sind seine „Spielenden Kinder“ — Piepho, Vinnen und Hellwag, deren Bilder für sich selbst mit warmer persönlicher Note wirken. Auch der junge Weimaraner Otto Höger, dem der Villa-Romana-Preis zugesprochen wurde, ist mit edlen, ins Monumentale sich reckenden, figürlichen Kompositionen zu nennen. Stärker schon empfinden wir das zünftig Artistische in den Arbeiten von Liebermann, Slevogt, Stal und Breyer, der Münchener Münzer und Putz; ihre Bilder sind stark auf die nervöse Disposition unserer Zeit eingestellt, insofern vielleicht die stärksten Zeitdokumente, und steigern in den besten Leistungen die Augenfreude an ihnen zu einem geistigen Genuß. In jeder Ausstellung wird man nebenher noch ganz persönlich seine Vorlieben haben; kleinere Bilder, die man vielleicht am besten bezeichnet, wenn man sagt, daß eine stille Musik in ihnen ist. Hierher gehören für mich zwei Arbeiten Schmolls v. Eisenwerth, Volkmann und J. V. Cissarz und der Darmstädter Altheim. Und um gleich einen andern Darmstädter Künstler anzufügen, sei F. W. Kleukens genannt, der neben einigen buchgewerblichen Arbeiten Tierzeichnungen von einer Feinheit und Liebe ausstellt, wie sie nicht leicht übertroffen werden können.


Prof. Max Slevogt: Der Piqueur.

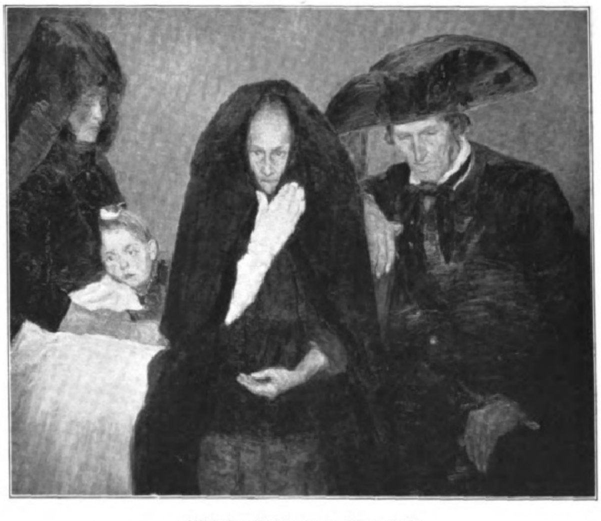
Bei der Plastik wird man von ganz reifen und abgeklärten Werken nicht so ohne Vorbehalt sprechen können wie bei der Malerei; sie ist freilich ungünstiger gestellt als das Bild in seinem Rahmen, verlangt nach einer architektonisch oder wenigstens organisch sich anfügenden Umgebung, und gerade die wird ihr in unseren Kunstausstellungen nur höchst selten zugestanden. Am meisten nähert sich dieser fertigen Abgeschlossenheit vielleicht die „Phryne“ von Heinrich Jobst, dessen früher mehr typisch münchnerische Art hier zu strengem und edlem Ausdruck geläutert ist; dann Theodor v. Gosen in einer Mädchenbüste in Holz und Hermann Hahn in einer männlichen Bronzebüste. Schließlich wäre noch eine außerordentliche Begabung zu erwähnen: der stark nach Rodin neigende Albiker; aber seine Werke sind mehr artistisch interessant, als daß sie, vorläufig wenigstens, zu Reife und Fertigsein gelangt wären. Klinger ist, außer einigen meisterhaften Zeichnungen und Radierungen, plastisch leider nicht vertreten.

So ist die Ausstellung, eine der besten des Künstlerbundes, voll lebendiger Werte, und sie wird Wirkungen üben können, die dem Ganzen des Lebens zugute kommen.

Darmstadt. **Viktor Zobel.**



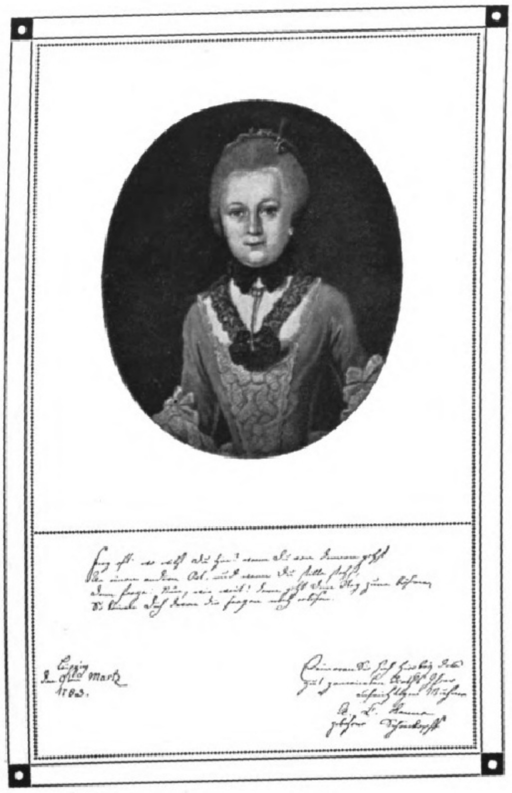
Adolf Beyer: Dragoner.


Wilhelm Thielmann: Trauernde.

Zu Käthchen Schönkopfs hundertjährigem Todestage.

Am 20. Mai war der hundertjährige Todestag von Käthchen Schönkopf, dieſer ſchlichten und anmutigen Geſtalt, dieſer „kleinen Heiligen“ Goethes. Sie bezeichnet im Leben eines der Größten der Großen eine Etappe, die zwar für den Gang ſeiner geiſtigen Entwicklung nicht von ausſchlaggebender Bedeutung geworden iſt, daſür uns aber an eine frohe Jugendzeit erinnert und uns das Werden des Genius ahnen läßt. Und in dieſen Jahren friſch und froh ſich erſchließenden Lebens, die der junge Dichter ſelbſt einmal die Tage der Frühlingszeit, die nie wiederkommen, genannt hat, iſt die Jugendgeliebte Goethes in der Geſchichte ſeiner Leipziger Studentenjahre gewiſſermaßen der Kriſtalliſationspunkt geworden, um den ſich das Meiſte, das Beſte und Schönſte, das er uns ſelbſt aus ſeinem Leben erzählt, kriſtalliſiert. „Ein Strahl der Dichterſonne fiel auf ſie, ſo reich, daß er Unſterblichkeit ihr lieh“ — dieſe Worte, die auf Friederike Brions Grabſtein ſtehen, gelten auch von ihr. Deshalb ſchmückt ihr Reliefbildnis, das dem bekannten Miniaturporträt nachgebildet iſt, neben dem von Friederike Oeſer das Poſtament des Leipziger Goethe-Denkmals; denn ſie ſoll auf alle Zeit in dem Gedächtnis der Menſchheit fortleben, nicht als eine Geſtalt, deren Ruhm wir bewundern, ſondern eben als „die ſtille Heilige“, wie ſie Goethe in ſeinen Gedichten, in der „Laune des Verliebten“, in „Dichtung und Wahrheit“ verklärt hat. Auch ihre Grabſtätte iſt noch erhalten. In einer Ecke des romantiſchen Alten Leipziger Johannisfriedhofes hatte man ſie vor hundert Jahren in der Begräbnisſtätte der Sickelſchen Familie beigeſetzt. Eine Gedenkplatte an der Mauer nennt ihren Namen, der Grabhügel iſt längſt beſeitigt, doch bezeichnet ein exotiſcher Baum die Stelle, wo ſie in der Tiefe ſchlummert.

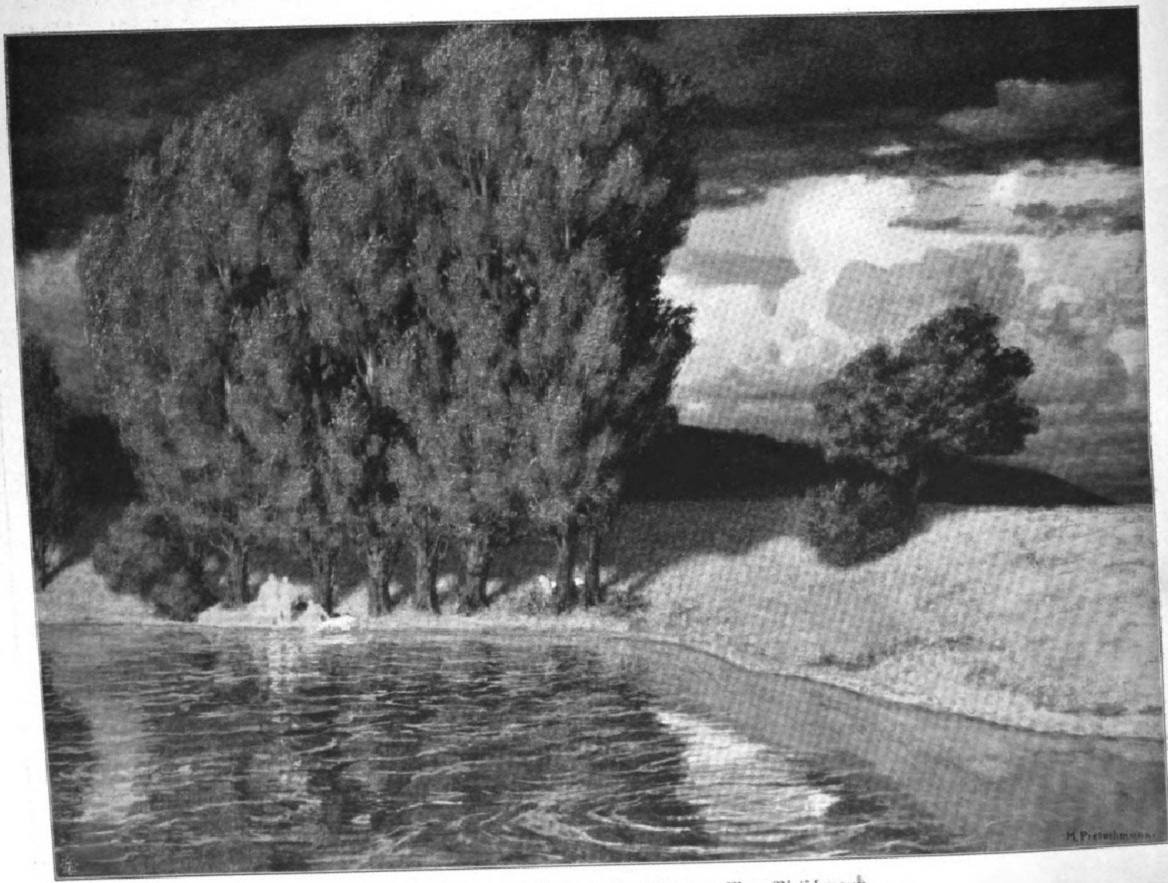
Die Geſchichte ihres Lebens, wie den jungen Dichter die Neigung zu ihr erfaßte, die zu leidenſchaftlicher Liebe, zu raſender Eiferſucht wurde, bis ſie ſchließlich in der Form der „Freundſchaft“ einen beruhigenden Abſchluß findet, ſoll hier nicht erzählt werden. Man leſe lieber die Werke des Dichters nach, das achte Buch von „Dichtung und Wahrheit“, vor allem auch die kleinen lyriſchen Ergüſſe der Leipziger Zeit und die Briefe an die Schweſter Cornelia und an Behriſch. Als Goethe von Leipzig nach dreijährigem Aufenthalt ſchied, ſinkt dieſe anmutige Geſtalt für uns wieder in die Alltäglichkeit zurück. Und doch hat ſie ihn noch einige Jahre gefeſſelt, wenn auch nicht als die Geliebte ſeines Herzens, ſo doch als Freundin. Dieſer Jahre mag noch kurz gedacht werden.



Käthchen Schönkopf.

An ſeinem Geburtstage 1768 verließ Goethe Leipzig. Von Käthchen ſich perſönlich zu verabſchieden, fand er nicht den Mut. Er „hatte das Herz nicht, hinaufzuſteigen“. Eine Reihe von Briefen an die einſtig Geliebte und an ihre Familie zeigt, wie wohl er ſich hier befunden, wie er für alle Liebe und Freundſchaft dankbar iſt und ſie „nie“ vergeſſen will. Die Leipziger Freunde ſollen an ihn als „einen Menſchen gedenken, der dritthalb Jahre ein Stück Ihrer Familie ausmachte, den Sie hoffentlich manchmal vermiſſen werden“. Zum Beweis ſeiner Dankbarkeit läßt er kleine Sendungen an Käthchen abgehen, Bücher, auch kleine Gaben, mit denen ſie ſich das Haar ſchmücken ſoll, er berichtigt auch — ein Zeichen, daß er an ihrer geiſtigen Bildung noch ſteten Anteil nimmt — ihre Briefe in bezug auf orthographiſche Fehler und Provinzialismen, erinnert ſich auch gelegentlich, was ihm die Geliebte einſt geweſen: „O könnte ich die dritthalb Jahre zurückrufen. Käthchen, ich ſchwöre es Ihnen liebes Käthchen ich wollte geſcheiter ſeyn.“ Aber auch dieſe brieflichen Beweiſe perſönlicher Teilnahme ſchwanden bald dahin. Der letzte Brief, der ſich erhalten hat, ſtammt aus dem Januar 1770. Bald darauf ging der junge Dichter nach Straßburg, eine neue Umgebung, neue größere Verhältniſſe mit einem neuen Freundeskreis, nicht zuletzt auch der Zauber jener holden mädchenhaften Erſcheinung, die in dem Seſenheimer Idyll ihre dichteriſche Verklärung gefunden hat, drängte die Erinnerung an die Leipziger Zeit mehr und mehr in den Hintergrund. Goethe hat wohl, als er ſpäter von Weimar aus mit und ohne ſeinen Herzog Leipzig beſuchte und bei alten Freunden wieder Einkehr hielt, auch die Jugendgeliebte, die inzwiſchen die Gattin des würdigen Dr. Kanne geworden war, wiedergeſehen. Aber ſo wie wir ihn in ſeinem perſönlichen Fühlen verſtehen, waren es gemiſchte Empfindungen, die ſich ſeiner bei ſolchen Gelegenheiten bemächtigten. Hierauf deutet wohl eine Äußerung hin in einem Briefe an Frau v. Stein vom 25. März 1776, wo er von Leipzig aus vergangener Zeiten gedenkt: „Nur das iſt geblieben, was die reinſten Verhältniſſe zu mir damals hatte — Mais — ce n'est plus Julie.“

In dem Zeitpunkte, da Käthchen auch aus den Briefen Goethes ausſcheidet, verliert ſie das geſchichtliche Intereſſe, das ſie als junges Mädchen unſterblich gemacht hat. Sie vermählte ſich am 7. Mai 1770 mit dem Dr. jur. Chriſtian Karl Kanne, damals deſigniertem Amtmann in Borna, ſpäter des ſächſiſchen Oberhofgerichts, der Juriſtenfakultät und des Rates der Stadt Leipzig Beiſitzer, auch Prokonſul. Sie ſtarb, vier Jahre nach ihrem Gatten, am 20. Mai 1810. Ihre Tochter heiratete ſpäter einen Dr. Sickel, Präſidenten des Appellationsgerichtshofes in Leipzig. Nachkommen von ihr ſind jetzt noch am Leben.



Gewitterſtimmung. Nach einem Gemälde von Max Pietſchmann.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

XII.

(16. Fortsetzung.)

Einigemal hatte ihn Eva, seinen dringenden Bitten folgend, von Frau Dolega begleitet, in seinem Atelier besucht. Eva hatte, wenn auch nicht die leidenschaftliche Liebe, die sie der Musik entgegenbrachte, so doch ein lebhaftes Interesse und feines Verständnis für die bildende Kunst. Ihre Bemerkungen waren oft treffend und geistvoll, und Harald versuchte bei diesen Besuchen Evas alles, um die Geliebte aus ihrer schweigenden Reserve herauszubringen, sie zu einem Urteile zu veranlassen. Denn sie kritisierte nie, sie hütete sich vor jeder Bemerkung, die man als Kritik deuten konnte.

An einem Frühlingstage standen sie vor der fast vollendeten „Weißen Lilie." Unter Aufbietung aller Kraft war Harald wieder und wieder seit dem letzten Herbst auf das Bild zurückgekommen, das seinen Knabentraum verkörpern sollte, hatte jede Stunde der Arbeitslust, der aufflammenden Begeisterung — die nur immer so schnell wieder erlosch! — diesem Bilde gewidmet. Nun war es fast vollendet, und er war sich durchaus unklar, zum ersten Male dem eigenen Werke gegenüber, ob es taugte, ob es gut war. Die Lilie war auf seinem Bilde eine durchaus phantastische Schöpfung, Blume und Menschenkind zugleich, eine seltsame und etwas gewagte Verbindung; aber es war ihm gelungen, eine Mädchengestalt zu schildern, die durchaus einer Blume glich, oder eine Blume, die bei näherem Zusehen die Formen und Züge eines schönen Mädchens hatte. Die magische Dämmerung, die über dem Bilde lag, verlieh ihm das Visionäre, das Traumhafte, das ihm Harald verleihen wollte. Diese Beleuchtung, in der alles verschwamm, die alle harten Konturen auflöste, dieses flimmernde Zwielicht machte das Bild ohne weiteres verständlich.

Eva stand lange schweigend vor dem Bilde, und Harald fühlte, welch tiefe Wirkung es auf sie machte. Endlich wandte sie sich ihm zu und gab ihm die Hand. „Es ist schön!" sagte sie einfach. Harald umfaßte die weiche, kühle Hand mit heißem Drucke. Seine Augen hingen mit verzehrendem Feuer an dem Antlitz der Geliebten. Er konnte kein Wort hervorbringen.

Nachdem die Damen ihren Tee eingenommen hatten, ging Anneliese, der es immer Vergnügen bereitete, in dem Atelier herumzustöbern, von Bild zu Bild, durchwühlte die Haufen von Skizzen, die überall umherlagen. Eva trat noch einmal vor die „Weiße Lilie". — „Haben Sie an dem Bilde wirklich nichts auszusetzen?" fragte Harald, der hinter ihr stand.

„Wirklich nicht!" sagte Eva; „das käme mir auch gar nicht zu."

„Ich habe solche Furcht gehabt," sprach Harald leise, „ich habe die ganze Zeit geglaubt, nichts könnte mir gelingen; ja, ich bin auch jetzt noch überzeugt, das Bild wäre viel schöner geworden, wenn — wenn —"

Er brach plötzlich ab, denn er war sich bewußt, daß er wieder auf verbotenem Grunde war.

„Ein Künstler darf sein Selbstvertrauen durch nichts erschüttern lassen. Ist das nicht eine alte Weisheit?"

„Eine alte Redensart, ja," versetzte Harald; „meine Kraft schwindet, das ist nur zu gewiß."

„Wieder die alte Klage", sagte Eva. Sie lächelte, aber eine Falte stand zwischen ihren schweren Brauen.

„Klage? Nein! Ich konstatiere nur eine Tatsache, die wahrscheinlich für Sie kein Interesse hat —"

„Man soll Mängel, die man an seinem eigenen Werke findet, durchaus nicht entschuldigen wollen", sprach Eva kalt.

„Nein, das soll man nicht," erwiderte Harald; „aber sogar mein Augenlicht ist schwächer geworden, scheint im Schwinden begriffen."

Es war etwas in seiner Stimme, das Eva reizte, etwas, das fast den Charakter eines persönlichen Vorwurfes trug. War dieser Mann nicht imstande, zu schweigen? Glaubte er der einzige zu sein, der litt? Konnte sie dafür, daß er so schwach war, daß seine Leidenschaft ihn krank machte, sein Schaffen lähmte, oder daß er sich alles dies wenigstens einbildete? Sie sagte leise, aber bestimmt: „Sie sind ein eingebildeter Kranker, Herr Brankhoff! Ihnen fehlt nichts als der Mut — zu verzichten!"

Er wurde blaß und wandte sich ab. Einen Augenblick schien es ihm, als ob etwas in ihm stürbe, etwas Schönes, Wunderbares, Sonniges. Mühsam beherrschte er sich und wandte sich Eva wieder zu: „Ich werde verzichten können, Fräulein Gönneborg!" sagte er.

Als die Damen gegangen waren, stand er lange wie betäubt, zu niedergeschlagen, um Schmerzen heftig empfinden zu können. Ein Gefühl beherrschte, erfüllte ihn: es war alles zu Ende, der Traum war ausgeträumt, die Hoffnung, die ihn nie verlassen hatte, war tot. Gleich einem Trunkenen wankte er umher, bis sich noch ein anderes Gefühl in seine dumpfe Qual mischte: das der Scham. Wie ein Schwächling hatte er von seinen Leiden geklagt; geklagt, er der ein Mann war! Was hatte ihm diese Worte eingegeben? Hatte er Evas Mitleid erwecken, hatte er etwaige Mängel seines Bildes entschuldigen wollen? — Und das mit seinen Augen? War das überhaupt wahr? Er überlegte einen Augenblick. Ja, das war Tatsache, aber er hatte ihr bisher keine Beachtung geschenkt. Erst jetzt wurde er sich bewußt, daß etwas die Schärfe seines Blickes trübte, daß die Klarheit seiner Vision nachgelassen hatte. Sein Schmerz, seine Scham war zu groß, als daß er jetzt diesen Umstand als eine Bedrohung seiner Existenz gefühlt hätte. Und was war auch dabei? Es war alles aus. Er war ein Gestorbener.

Er setzte sich nieder. Nun mußte etwas geschehen, fühlte er dumpf. Mußte er nicht etwas tun? Mußte nicht etwas anders werden, ganz anders in seinem Leben? Mußte er nicht irgendeinen Entschluß fassen? Aber wozu denn? Wozu Entschlüsse? Genügte es nicht, wenn er so dahindämmerte, so wie er es jetzt tat?

Ein Klopfen weckte ihn aus dumpfem Brüten. Er mußte sich lange besinnen, ehe er „herein" rief. Ein Brief war soeben für ihn abgegeben worden. Gleichgültig nahm er ihn in die Hand und wollte ihn beiseitelegen. Wie zufällig fiel sein Blick auf die Aufschrift. Der Brief war von Eva Gönneborg.

Seine Hände zitterten, als er den Brief öffnete. Was hatte sie ihm zu sagen? Noch Schlimmeres? Eine neue Kränkung? Aber war nicht alles gleichgültig, was nun kam? Eva schrieb:

„Verzeihen Sie, Herr Brankhoff, daß ich heute so schroff war. Ich habe Ihnen nicht wehe tun wollen. Ich weiß jetzt nicht mehr, was mich so gereizt hat an den Worten, die Sie sprachen. Es tut mir sehr leid, daß Sie krank sind.

Und noch einmal, verzeihen Sie mir."

Wäre jetzt Eva in seiner Nähe gewesen, Harald wäre vor ihr niedergestürzt und hätte ihre Knie umfaßt: „Was soll ich dir verzeihen, dir, die du meine Göttin bist? Ist nicht jedes deiner Worte eine Gnade? Ist es nicht eine Wonne, nur deine Stimme zu hören? Ich liebe dich doch, Eva Gönneborg, ich werde dich immer lieben, und wenn ich an meiner Liebe sterben muß. Sage mir nur das eine: was kann ich tun, um deinem Leben Sonne zu geben, um Licht zu bringen in dein armes Herz? Kann ich nicht für dich sterben?"

Er faltete den Brief sorgfältig zusammen und steckte ihn in sein Portefeuille. Ein Gefühl füllte seine Brust, das fast wie Glück war, drohte sein Herz zu sprengen. Und doch war er sich die ganze Zeit bewußt, daß er die Geliebte verloren hatte, daß es keine Hoffnung mehr gab, daß sein Stolz es nie erlaubte, sich noch länger um Evas Liebe zu bewerben. Er war ihr nichts, konnte ihr nichts sein, das fühlte er. Ob sie nun Konrad noch liebte, oder ob ihr Herz überhaupt neuer Liebe unfähig war, das war gleichgültig. Ihm war sie verloren. Aber er würde sie immer lieben, er mußte sie lieben bis an seines Lebens Ende. Dessen war er gewiß. Die paar armseligen Zeilen, die sie ihm geschrieben hatte, einen solchen Umschwung hatten sie in seinen Gefühlen bewirkt, daß er wie umgewandelt schien. Er brauchte keinen Entschluß mehr zu fassen; der Entschluß hatte sich von selbst geformt: er wollte Eva lieben, aber ohne sie zu begehren. Nur eins gab es noch zu bedenken: sollte er in ihrer Nähe bleiben, sie sehen wie bisher, oder sollte er fliehen, ihren Anblick meiden?

Es war wohl besser, er ging. Aber war nicht schließlich Flucht eine Feigheit? Sollte er bleiben? War aber nicht das eine noch größere Feigheit? Lauerte nicht der Wunsch dahinter, sie zu sehen, sich an ihrem Anblick zu berauschen, und hinter dem Wunsche vielleicht — neue Hoffnung? — Nein, er mußte gehen! Er mußte aus Evas Leben verschwinden. Nur seine Werke sollten ihr von ihm Kunde geben.

In der Nacht träumte er von Eva. Er trug sie auf seinen Armen und überschauerte ihr Gesicht mit Küssen. Und da war kein Kuß, den sie nicht erwiderte, mit weichen, verlangenden Lippen.

Als er aber am Morgen aufstehen wollte, fühlte er eine seltsame Schwäche im ganzen Körper. Er ging von dem Schlafzimmer nach dem Atelier, schwankend, unsicher, bis ihn ein Schwindelanfall zu Boden warf. Die Frau, die kam, um das Atelier aufzuräumen, fand ihn bewußtlos hingestreckt. Sechs lange Wochen mußte er im Bett liegen, und als er zum erstenmal wieder ausgehen konnte, stand die Sonne auf der Höhe. — Das vergangene Leben schien ihm wie ein Traum. Es war, als klaffte ein großer Spalt zwischen dem, was gewesen und was war. Freunde hatten ihn besucht, während er krank war, Bewunderer und Bewundererinnen seiner Kunst hatten ihm Blumen und Erfrischungen gesandt. Eine tiefe Gleichgültigkeit war in ihm. Von Eva hatte er nichts gehört, kein Wort, keine Zeile. Herr Dolega hatte ihn vor einer Woche erst besucht. Er war mit Frau und Kind verreist gewesen. Eva hatte sie begleitet. Jetzt war Frau Gönneborg krank, und Eva war fast den ganzen Tag zu Hause, um die Mutter zu pflegen. Harald erzählte ihm von seinem Plane, sich anderswo niederzulassen, irgendwo auf dem Lande, sagte er, im Gebirge vielleicht. Auch der Arzt hätte ihm dazu geraten. Herr Dolega war maßlos erstaunt. „Und was wird wohl Eva dazu sagen?"

„Fräulein Gönneborg?" fragte Harald, etwas betroffen von Dolegas Äußerung. „Was soll sie sagen? Es wird ihr gleichgültig sein!"

Dolega sah ihn an, prüfend, noch immer erstaunt. Dann sprach er: „Du hast in meiner Schwägerin eine aufrichtige Bewundererin deiner Kunst."

„Das freut mich," versetzte Harald; „ich lege auf Fräulein Gönneborgs Urteil großen Wert."

„Wir sehen uns doch noch einmal?" fragte Dolega, als er ging.

„Meine Abschiedsvisite wird euch nicht erspart bleiben", sagte Harald mit einem etwas trüben Lächeln.

Einige Tage darauf ging er zu Dolegas, um Adieu zu sagen. Schon auf dem Korridor hörte er Evas Stimme, und er erschrak. Er hatte sie nicht wiedersehen wollen, und nun führte sie ihm das Schicksal doch noch einmal über den Weg. Er versuchte, sich die Worte zurechtzulegen, die er zu ihr sprechen wollte. Oh, er wollte vorsichtig sein, sehr vorsichtig! Sie sollte ihn nicht bei einer neuen Schwäche ertappen.

„Also wollen Sie uns wirklich verlassen, Herr Brankhoff?" fragte Anneliese, Bedauern in der Stimme, „Ihrer Vaterstadt untreu werden?"

„Ja," sagte Harald; „in einigen Tagen werde ich abreisen."

„Und wohin? Haben Sie schon Pläne?"

„Wahrscheinlich werde ich mich in Tirol niederlassen. Ein kleines Haus bauen. Irgendwo auf einem Berge."

„Und — Ihre Gesundheit zwingt Sie dazu?"

„Nein!" antwortete Harald; „ich glaube, ich bin wieder ganz gesund. Ich war vielleicht etwas überarbeitet. Die Ärzte sehen immer zu schwarz —"

Eva, die bisher mit dem kleinen Karl beschäftigt gewesen war, den sie spazierenführen wollte, trat hinzu. Harald schien es, als sei sie schlanker, magerer geworden; ihr Gesicht war blaß. „Dann werden Sie ganz einsam sein, Herr Brankhoff?" fragte sie.

„Ganz einsam", sagte er.

Ein Schweigen entstand. Der kleine Karl trippelte heran: „Ausgehen, Tante Eva", mahnte er.

„Und Ihre Gesundheit —" sprach Eva zögernd, „Ihre Gesundheit? Karl erzählte, daß Ihre Augen —" Harald schüttelte den Kopf und lächelte: „Das hat er von meinem Arzte, der übertreibt mächtig. Ich habe ihm nichts gesagt." Er erhob sich und gab Anneliese die Hand.

„Müssen Sie schon fort? Nun, noch einmal: viel Glück und auf Wiedersehen!" sagte sie herzlich. Und als er sich zu Eva wandte: „Eva ist im Begriff, mit dem Kleinen auszugehen. Die Ärmste war seit vierzehn Tagen nicht an der frischen Luft. Begleiten Sie sie doch ein Stück!"

Und Harald förmlich: „Wenn es das gnädige Fräulein gestattet — gern!"

Anneliese blickte ihn erstaunt an. „Das gnädige Fräulein." Sie fühlte eine leise Enttäuschung.

Harald führte den kleinen Karl an der Hand. Er liebte das Kind, das seiner Tante ähnlich sah und seine Zuneigung erwiderte.

„Du willst fort, Onkel Brankhoff?" fragte der Kleine; „willst du weit?"

„Sehr weit," sagte Harald; „dorthin, wo die großen Berge sind."

„Ist das, wo Tante Eva war?"

„Ja — ich glaube, sie war auch einmal dort."

„Wann kommst du wieder?"

„Niemals!" erwiderte Harald, und eine ungewollte Bitterkeit gab dem Worte einen harten Klang.

„Niemals?" fragte der Kleine. „Niemals? Wann ist das?"

„Das verstehst du noch nicht, Karl," sprach Eva, als Harald schwieg; „und vielleicht kommt der Onkel doch einmal wieder!" Sie ging an Haralds rechter Seite und blickte starr in die Ferne, während sie diese Worte sprach. Harald blickte sie verstohlen an, und zum erstenmal bemerkte er Spuren des Alterns in dem geliebten Gesicht. Ihr Teint hatte nicht mehr die blumenhafte Frische von ehedem, kleine Fältchen waren um ihre Augen sichtbar, und eine senkrechte Falte stand zwischen ihnen, wenn ihr Gesicht einen sinnenden Ausdruck annahm. Der herbe Zug um ihren Mund hatte sich vertieft, und die schönen Augen schienen, heute wenigstens, an Glanz verloren zu haben.

„Einige Jahre noch," dachte Harald, während Bitterkeit und Schmerz an seinem Herzen fraßen; „und diese Schönheit, dieses Herrliche, Unersetzliche wird zerstört sein." Nie hatte er sie geliebt, wie er sie jetzt liebte.

Bis zum Walde gingen sie schweigend. Selbst Karl war plötzlich still geworden. Es war, als wenn das unverstandene Wort „niemals" seine Seele bedrückte. Aber dann wollte er „Räuber" spielen. Harald ging mit Enthusiasmus auf die Idee ein, und auch Eva fügte sich sofort. Unbefangen sein oder scheinen, das wollten sie beide, um jeden Preis. Karli verteilte die Rollen. Es gab jedesmal einen Räuber und zwei Gendarmen. Der Räuber mußte sich zwischen den Bäumen verstecken, wurde aufgestöbert und gejagt. Die Rolle des Räubers kam zuletzt an Eva. Ihr weißes Kleid leuchtete zwischen den Stämmen. Über den üppig emporgeschossenen Kräutern erschien ihr feiner Kopf wie eine Blume. Dann entschwand sie.

„Komm, Karli, jetzt wollen wir suchen", sprach Harald, und beide drangen ins Unterholz ein. Bald hatten sie Eva erspäht, die hinter einer dicken Eiche kauerte. Aber der schöne Räuber ließ sich nicht so leicht fangen. Wie ein Reh sprang das schlanke Mädchen über Wurzeln und Unterholz, und während er in großen Sätzen nacheilte, bewunderte Harald die Grazie ihrer Bewegungen. Und bei diesem kindlichen Spiele wäre es beinahe geschehen, daß er alles vergaß, was er sich gelobt, alles, was er in tausend Schmerzen erkämpft hatte. Hingerissen von dem Elan des Spieles, das Blut in wilder Wallung von der heftigen Bewegung, warf er die Arme von hinten um Evas Hüften, als er die Flüchtige endlich erreicht hatte. Und so ruhte sie, etwas nach hinten geworfen von Haralds plötzlicher Umschlingung, einen kurzen Augenblick in seinen Armen; Körper war an Körper gepreßt; ihr Kopf streifte Haralds Gesicht, und er, seiner selbst nicht mächtig, wühlte seinen Mund in ihr weiches, braunes Haar. Einen Augenblick nur, aber dieser Augenblick war gleich tausend Jahren. Ein Duft entströmte Evas Körper, ihrem Haar, wie ihn zertretene Blumen aushauchen, die in der Sonne dünsten. Harald war wie betäubt. Kraftlos sanken seine Arme herab, aber durch seine Ohnmacht zuckte der Gedanke: die Geliebte einmal nur umarmen, seine Lippen auf ihren Mund pressen, ihr Herz schlagen hören, noch einmal den Duft ihres Körpers einatmen, sich berauschen daran und dann sterben — irgendwo ein Ende zu machen — zu sterben wie ein Tier. — Er schloß die Augen und hielt sich zurück mit Aufbietung aller Willenskraft.

Eva war noch einige Schritte vorwärts gegangen. Dann wandte sie sich. Von dem wahnsinnigen Kampfe, der in Haralds Brust tobte, hatte sie anscheinend nichts bemerkt. Aber sie war blaß bis in die Lippen, und ihre Stimme klang wie zerbrochen, als sie sagte: „Gefangen!"

Klein-Karli kam gesprungen, rot im Gesicht und pustend. — „Tante Eva kann schneller laufen als wir beide!" rief er triumphierend, als er wieder zu Atem gekommen war. Er erhielt keine Antwort.

Langsam und schweigend wurde der Nachhauseweg zurückgelegt. Die Hitze des Spätsommers brütete über dem Walde. Ein schwüler Dunst der Reife hing zwischen den Bäumen. Tausende von Insekten summten und schwirrten. Ein Vogel schrie in der Ferne. Sein Schrei klang müde.

Dann kamen die Straßen. Lange Reihen von Häusern, die in der Sonne glühten. Ein fader Stadtgeruch sickerte durch die heiße Luft, die zu zittern schien. An einer Straßenecke machte Harald halt. Das Schweigen der Spannung lähmte fast sein Herz.

„Hier trennen sich unsere Wege", sagte er, mit einem Versuch zu lächeln. Seine Stimme klang matt, aber förmlich.

„Adieu," sprach Eva. „Adieu, Herr Brankhoff!" Sie sah ihn an, und es schien, als stände in ihren Augen eine große, bange Frage. Aber Harald verstand es nicht, in diesen Augen zu lesen. Er faßte Evas Hand, die kühl war wie immer, und sagte noch einmal: „Adieu — adieu — Fräulein Gönneborg!" Dann küßte er den kleinen Karl, und die beiden gingen.

Harald tat ein paar Schritte in der entgegengesetzten Richtung. Dann stand er still und wandte sich um. Da ging Eva mit dem Kinde an der Hand. Und es schien Harald plötzlich, als er sie so auf der heißen Straße sah, die ganz einsam und tot in der Mittagsglut brütete, als ginge sie in eine gräßliche Einöde hinein. Es war kein Schwung in ihrem Schritt. Ein Gefühl rasenden Mitleids durchtobte Haralds Brust. Er stand auf dem Sprunge ihr zu folgen, den Körper vorgeneigt. Er setzte an wie ein Tier, das springen will. Er wollte ihr nacheilen und ihre Hände fassen, sie anflehen, betteln, nicht um ihre Liebe, sondern darum, ihm zu sagen, was er für sie tun könne. Nur ein Gedanke war in ihm: sich opfern, sich opfern für die Geliebte, ihr Glück erkaufen mit etwas Ungeheuerem, mit dem eigenen Glücke, mit dem Leben.

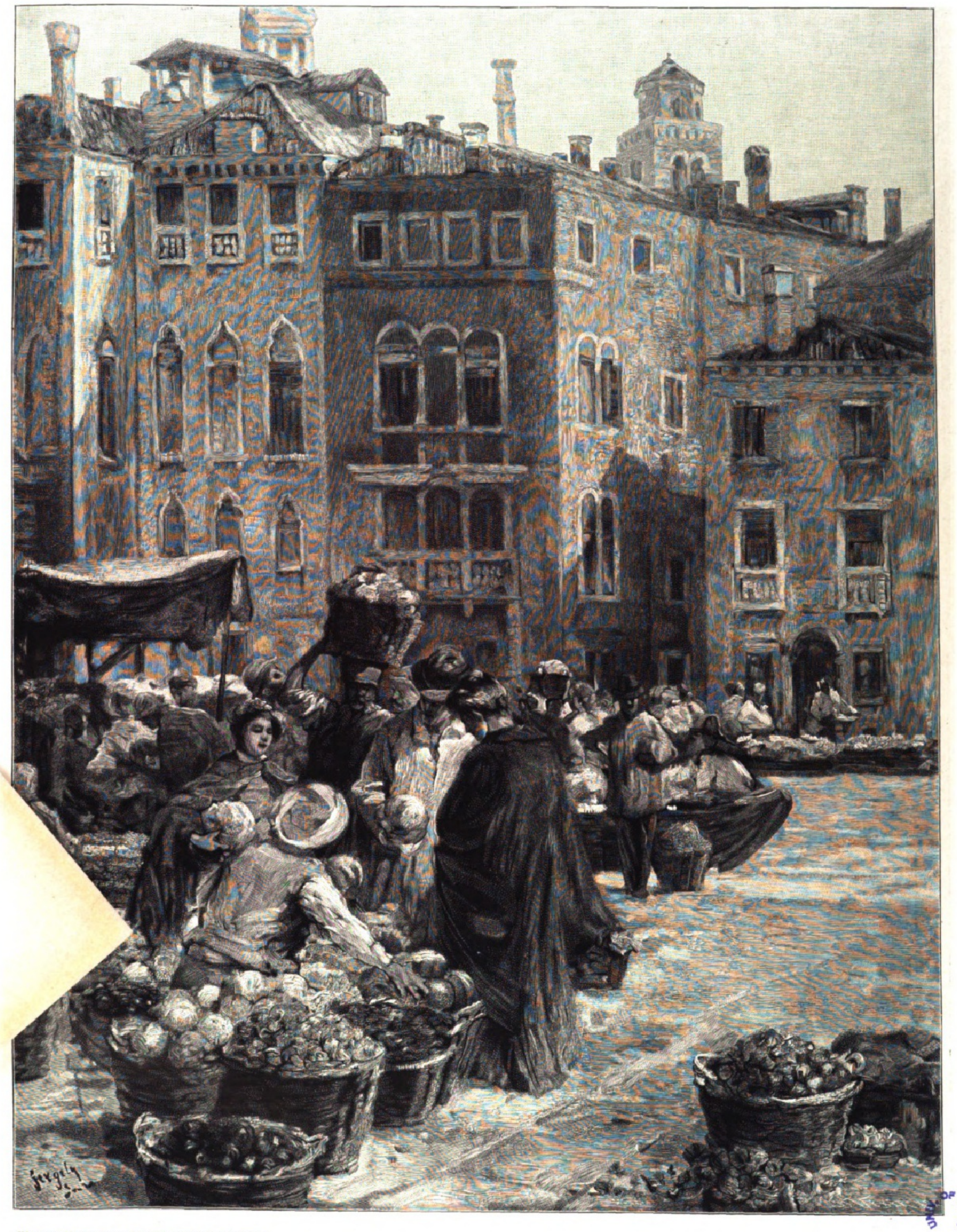
Aber er rührte sich nicht vom Platze. Er stand wie angewurzelt und blickte Eva nach, die den Kopf nicht ein Mal wandte. Die weiße Gestalt wurde kleiner und kleiner. Dann bog sie um eine Ecke. Stand da nicht Karli und winkte? Es war wohl eine Täuschung. Er sah nichts mehr.

XIII.

Es wurde dunkel. Müde legte Eva ein Buch zur Seite und blickte zum Fenster hinaus. Dann stand sie auf und ging mit kleinen, lautlosen Schritten im Zimmer auf und ab, und jedesmal, wenn sie an der Tür zum Nebenzimmer vorbeikam, die angelehnt stand, blieb sie einen Augenblick lauschend stehen. Frau Gönneborg lag krank im Nebenzimmer, und wenn sie schlief, ging ihr Atem röchelnd, mit einem Röcheln, das die Stille der Dämmerung furchtbar zerschnitt.

Ein leises Klopfen ertönte, und Anneliese trat ein, auf den Fußspitzen. „Wie geht es?"

„Mutter schläft," sagte Eva tonlos; „es ist schrecklich. Ich kann es nicht mehr hören — nicht mehr hören. Warum werden die Menschen gefoltert, noch wenn sie sterben müssen?"



Photographieverlag von Könyves Kálmán in Budapest.

Markt in Venedig. Nach einem Gemälde von Imre Gergely.

UNIV. OF MICH.

„Der Geheimrat sagt, daß Mutter keine Schmerzen hat," erwiderte Anneliese; „es klingt nur so —"

„Es klingt wie ein gräßlicher Kampf", sagte Eva, und mit einer Gebärde schmerzlicher Verzweiflung legte sie die Hände vor die Ohren.

„Geh jetzt," sprach Anneliese; „ich bleibe bis zum Abendessen hier oder länger. Professor Hallany ist im Salon und wartet auf dich."

Der Professor trat auf Eva zu, als sie die Salontür öffnete. „Es tut mir so leid, daß — daß —" Er stockte, denn er konnte nie die schönen Sätze fertigbringen, die er sich jedesmal vorher zurechtlegte. Dann fragte er plötzlich, während er Evas Hand erfaßte: „Geht es denn besser?"

„Nein, nein!" Eva schüttelte den Kopf und stieß die Worte zwischen den zusammengepreßten Lippen hervor. Hallany ergriff einen großen Blumenstrauß, der auf einem Stuhle lag, und sagte: „Hier, Fräulein Eva, sind Ihre Geburtstagsblumen. Ich habe sie diesmal selbst gebracht, weil — weil —"

Er stockte schon wieder. Eva nahm die Blumen und hielt sie vor das Gesicht. „Sie sind so gut, Herr Professor!" und plötzlich, mit einem unterdrückten Schluchzen: „Zu denken, daß Mutter keine Blumen mehr sehen soll, keine Blumen mehr —" Und es schien ihr mit einem Male das Schrecklichste am Sterben, ja das einzig Schreckliche, daß die Toten sich nicht mehr an Blumen erfreuen sollten. Der Professor ergriff ihre Hand und streichelte sie leise: „Wenn man alt ist, hat man gewöhnlich Blumen genug gehabt und soll ruhig sterben", sagte er tröstend. „Blumen sind für die Jugend, und wenn die keine hat, dann ist es schrecklich. Einmal, als ich in London war, kam ich zufällig mit einem armen Kinde zusammen, einem Knaben von vierzehn Jahren. Der hatte noch nie einen Schmetterling gesehen! Denken Sie an: keinen Schmetterling! Ich glaube, das ist — das ist das Schrecklichste, was ich erlebt habe. Zu denken, daß es Kinder gibt, die nie — nie! — einen Schmetterling gesehen haben."

Es war, als ginge ein Schauer durch seinen Körper. „Wir wissen ja nicht, wie gut wir es haben," fuhr er nach einer Weile fort, und es war, als klänge seine Stimme aus weiter Ferne; „denken Sie an die, die jung sterben, die hinweggerissen werden —"

„Das sind die Glücklichen", sagte Eva, und mit einer Gebärde der Verzweiflung warf sie die Arme auf den Tisch und legte den Kopf darauf. Ein lautloses Schluchzen ging durch ihren Körper.

„Nein! Nein, Eva!" sagte Hallany, und so zart, daß Eva es nicht merkte, strich seine dünne, schmale Hand über ihr Haar; „für die Lebenden ist die Hoffnung! Vergessen Sie das nie!"

Sie hob den Kopf. In ihren Augen standen Tränen, die ersten seit Jahren! „Und wenn man — wenn man keine Hoffnung mehr hat?"

„Das ist — das ist unmöglich!" stammelte der Professor; „keine Hoffnung? Das ganze Leben ist doch nichts wie Hoffnung. Wir müssen doch immer irgend etwas hoffen —"

„Ja," sagte Eva, „hoffen, daß wir einst sterben werden."

Hallany sprang auf. „Eva!" rief er aus, und Entsetzen klang in seiner Stimme; „Eva! Ich habe nicht gewußt, daß Sie so furchtbar gelitten haben!"

„Lassen wir das," sagte Eva hart; „ich glaube durchaus nicht, daß ich mehr gelitten habe als andere Leute. Aber ich bin wohl schwach, feige!"

„Sie sind noch jung," sprach der Professor tröstend; „das Leben liegt vor Ihnen —"

„Jung? Heute bin ich achtundzwanzig Jahre geworden. Das ist ja das einzig Gute, daß man immer älter wird — immer älter."

„Die Zeit fliegt", murmelte der Professor, und er dachte an die letzten zwanzig Jahre. Vor zwanzig Jahren hatte er Eva Gönneborg auf den Knien geschaukelt.

Ein langes Schweigen entstand. Es war ganz finster geworden. Endlich erhob sich Eva.

„Aber ich will Licht machen!"

„Nein, noch nicht!" — sagte der Professor; „noch nicht", und dann, als ob es ihm plötzlich einfiele: „Gestern ist Frau Asperger gestorben."

„Gestorben?" wiederholte Eva mechanisch; „ge—storben?" Ihre Unterlippe zitterte.

„Ja. Sechsundzwanzig Jahre alt. An Schwindsucht."

„Ge—stor—ben!" wiederholte Eva flüsternd.

„Ja," sagte der Professor mit einer eigentümlich kühlen, gepreßten Stimme, wie Eva sie nie gehört hatte; „sie ist gestorben, in Mentone."

„Aber ich habe doch," murmelte Eva, „von Kon — von Herrn Asperger heute ein Telegramm erhalten. Er gratulierte — von München aus."

„Nun ja — er wird unterwegs sein nach Mentone."

„Also war er nicht dort, als — als —"

Hallany schüttelte den Kopf. „Die beiden haben sich nicht verstanden. Asperger kann auch nicht mit Leuten zusammen leben, die krank sind. Und seit das Kind kam, hat er fast immer getrennt gelebt — von seiner Frau."

Wieder war ein langes Schweigen. Dann sprach Hallany: „Die hat auch nicht viel gehabt vom Leben."

„Sie hat — alles gehabt, meine ich", sagte Eva, aber eine Unsicherheit war in ihrer Stimme.

„Wir vergrößern immer das Glück der anderen Leute," versetzte Hallany bedrückt; „was wir selbst besitzen, sehen wir nicht."

Er erhob sich, um zu gehen.

„Bleiben Sie noch, bleiben Sie noch," murmelte Eva, „ich bin immer so allein!"

Hallany sah sie verwundert an. Sie war immer so gern allein gewesen.

„Gern, sehr gern", sagte er.

„Aber ich will nun doch Licht machen", sprach Eva, und sie zündete die Lampe an. Ihre Finger waren unsicher. Glas klirrte gegen Glas, ehe die kleine Flamme aufsprang.

„Ein neuer Zug ist in ihrem Gesicht", dachte Hallany, als das gelbe Licht über ihr Antlitz huschte. „Was ist es?" Und dann: „Ich weiß es, sie ist alt geworden! Arme Eva!"

Und er war bestürzt, betrübt, so betrübt, als ob er über seine eigene Jugend trauerte, die längst verflossen war.

Eva setzte sich. Ganz unvermittelt fragte der Professor: „Haben Sie wieder einmal von Brankhoff gehört? Von Harald Brankhoff?"

„Nein," sagte Eva mit einer eigentümlichen, toten Stimme; „nichts mehr seit — seit —" sie dachte einen Augenblick nach; „seit über drei Jahren. Nur was man so in der Zeitung liest."

„Ich habe gestern in Berlin sein letztes Bild gesehen. Es ist eine große Leistung. Sie werden davon gelesen haben. Der Staat hat es angekauft."

Eva schüttelte den Kopf. „Ich bin in den letzten Wochen gar nicht zum Lesen gekommen. Seit Mutter —"

„Ja so!" Der Professor nickte; „die »Entsagung« heißt es. Es ist wundervoll, ganz wundervoll."

„Ich freue mich," sagte Eva; „ich freue mich so, daß sein Weg aufwärts geht!"

„So — wissen Sie nicht? Wissen Sie nichts davon, daß —"

Hallany hielt die Hand über die Augen, als ob das Licht ihn blende. „Daß Sie das nicht wissen", murmelte er.

Eva umklammerte mit beiden Händen die Tischkante und neigte sich vor: „Was ist es? Was ist es denn?" flüsterte sie. Ihre Augen waren weit offen, starr.

„Sein letztes Bild ist in Wahrheit sein letztes. Er ist fast blind, und die Ärzte sagen —"

Eva sank zurück. „Das ist nicht wahr!" sagte sie, und es klang wie ein Schrei in ihrer Stimme, ein Schrei, der nicht laut wurde.

„Gott sei Dank! Gott sei Dank, wenn es nicht wahr ist! Dann haben Sie also doch Nachricht —"

Aber er brach plötzlich ab. Er verstand, als er Eva ansah. Er wußte nicht, was er tun, was er sagen sollte. Endlich flüsterte er: „Vielleicht übertreibt man auch. Von einer Seite hörte ich, daß Brankhoff noch jetzt mit einem Bilde beschäftigt sei, noch dunkler, noch mystischer als die »Entsagung«. Dann freilich — dann freilich — seine Augen —"

Aber er brach ab. Er hielt es für besser, zu schweigen. Und den Ausdruck von Schmerz, von Gebrochenheit in Evas Gesicht konnte er nicht länger ansehen. Er stand auf. „Adieu, Eva! Adieu!" Seine Stimme klang, als ob er weinte.

Eva blickte zu ihm empor. „Es ist nicht wahr!"

Es war ein Ausdruck von Furcht in ihrem Gesicht, der fast den Schmerz zurückdrängte, und sie sprach, als ob sie zu einem Feinde spräche.

(Schluß folgt in der nächsten Nummer.)

Frohe Erscheinung.

Ich saß verträumt im Garten unterm Flieder
Und sah ins helle Sommerglück hinein;
Da sah ich meine liebe Mutter wieder:
Grüß Gott, mein Junge, wer wird traurig sein!
Sieh, alle Blumen, die in Winters Banden
Gestorben schienen unter Schnee und Eis,
Sind nun zu neuer Blütenpracht erstanden —
Sie neigte sich und strich die Stirn mir leis —
So wird auch neue Liebe dir erstehen,
Aus meinem Grabe wächst ein Blütenbaum;
Ich kenne sie, die du dir ausersehen —
Gib ihr dein ganzes Herz . . . Du lieber Traum!
Ein leiser Schritt erklang — das Leben winkte.
Ich fuhr empor und sah dir ins Gesicht.
Aus deinen sonnenklaren Augen blinkte
Des Frohsinns Flamme und der Reinheit Licht.
Da zog ich dich auf meine Kniee nieder,
Tief in die Seele traf mein warmer Blick . . .
Da sah ich meine liebe Mutter wieder!
Hell um uns lachte Sommersonnenglück.

Einmal am Tag.

Einmal sollst du am Tag die Hände falten
Und sorgen, daß dein Schaffen stillesteht
Und über deines Lebens Allgewalten
Der kühle Hauch des frohen Rastens weht.

Dann sieh auf deines Werktags stolzes Siegen
Und glaube fest dem jungen Sonnenschein,
Laß deine Träume hoch zum Himmel fliegen!
Dann wirst du frei und stolz und Sieger sein.

Und deine Zukunft in den Armen halten,
Wie man sein Liebstes stark zur Ruhe trägt!
Einmal sollst du am Tag die Hände falten,
Daß sich die Andacht auf dein Leben legt.

W. Kaute.

Die Kalisalze — Deutschlands Nationalschatz.

Von **Dr. P. Krische-Göttingen**, in **Staßfurt-Leopoldshall.**

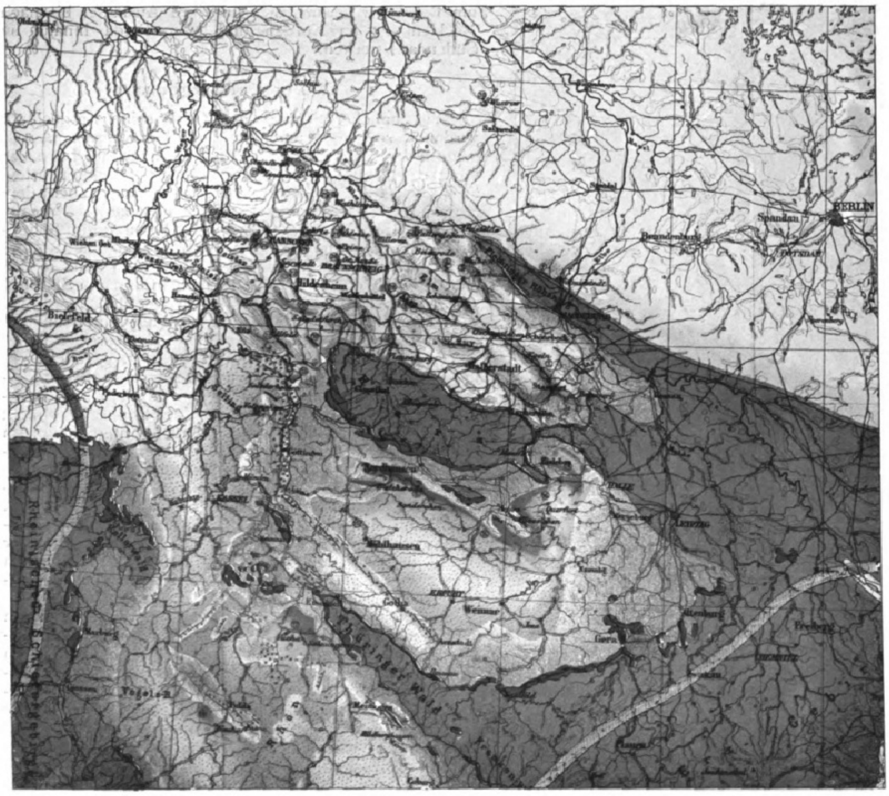
1. Kalisalze.

A. Einleitung.

Der deutsche Bergbau mit seiner Jahrhunderte alten Geschichte hat von jeher dem deutschen Boden den Ruf verliehen, mit Schätzen der Tiefe besonders gesegnet zu sein. Sowie die Römer deutschen Boden eroberten, wo sich meilenweit Wald an Wald, von Sümpfen unterbrochen, reihte, wußten sie den Erzreichtum des unwirtlichen Landes sich nutzbar zu machen, und im Schwarzwald, im Spessart und an der Lahn und Sieg pochten die Hämmer und rauchten die Hütten inmitten eines Gewimmels schwer arbeitender Sklaven. Dann kam im frühen Mittelalter der Harzbergbau auf, später wurden die Mansfelder Kupferschiefer und Sachsens erzreiche Berge erschlossen, und mit dem Aufschwung der Industrie in neuster Zeit entwickelten sich zu Bergbaugebieten erster Ordnung die kohlen- und eisenreichen Berge Rheinlands, Westfalens im Westen und Schlesiens im Osten.

So kommt es, daß jetzt neben der landwirtschaftlichen Jahresproduktion, die wohl über acht Milliarden Mark beträgt, die jährlich aus dem Schoß deutscher Erde zum Tageslicht und zur menschlichen Ausnutzung heraufgeführten Schätze nahezu einen Wert von zwei Milliarden Mark erreichen. Alle diese Bodenschätze, Kohle, Eisen, Kupfer, Silber, Zink, sind nicht nur auf deutschem Boden zu finden, gibt es auch in anderen Ländern; nur ein Produkt der Tiefe ist neben dem weniger wichtigen Bernstein ganz unserem vaterländischen Boden vorbehalten, wird nirgends sonst aufgefunden und kann mit seinem nach bisherigen Aufschlüssen viele Milliarden umfassenden Wert als der eigentliche Nationalschatz Deutschlands angesehen werden — die deutschen Kalisalze.

Ihre bergbauliche Förderung ist noch verhältnismäßig jung und war lange Zeit auf die Staßfurter Gegend beschränkt, fand darum nicht die besondere Beachtung der Allgemeinheit. Seitdem sich die Presse, namentlich in letzter Zeit angesichts der Geltendmachung amerikanischen Einflusses, mit dem inzwischen weiter entwickelten deutschen Kalibergbau fast täglich befaßt und die Reichsregierung Maßnahmen zu deren Schutz ergriffen hat (Kaligesetz), ist das öffentliche Interesse geweckt, und manchem Leser wird es willkommen sein, von dem Näheres zu hören, was das Schicksal der deutschen Erde als Extragabe verliehen hat.



2. Geologische Übersichtskarte der Kaliverbreitung im Mitteldeutschen Zechstein. Bearbeitet von **H. Everding** und **G. Einecke.**
(Die rote Farbe gibt die Verbreitung der Kalilager an.)
Mit Erlaubnis der Königlichen Geologischen Landesanstalt in Berlin abgedruckt aus dem Werke: „Deutschlands Kalibergbau“. 1907.

B. Lagerung der Kalisalze.

Es war vor vielen Jahrmillionen, in der sogenannten Zechsteinperiode, der achten der 13 Formationen, in deren Verlauf nach Erkaltung der Erdkruste die jetzt über dem Urgestein in vielen hundert Metern aufgeschichteten Gesteinslager gebildet wurden. Damals erstreckte sich über das heutige Nordwest- und Mitteldeutschland ein großer Binnensee.

Durch dessen unter ständigem Zuströmen von Meerwasser erfolgende Verdunstung wurden die Meerwassersalze allmählich niedergeschlagen. Neben dem Hauptbestandteil, den 27 Teilen Kochsalz (Steinsalz oder Chlornatrium) und wenigen Teilen Kalzium und Magnesiumsalzen enthält das Meerwasser auf 1000 Teile 0,6 Teile Chlorkalium. Zunächst schieden sich Chlornatrium und das schwer lösliche Kalziumsalz als Steinsalz und Anhydrit in abwechselnden Schichten während ca. 10000 Jahren bis zu einer Mächtigkeit von 1000 Metern ab, schließlich kamen auch die durch Eisen, Kupfer und andere Metalle bunt gefärbten Kali- und Magnesiumsalze zur Abscheidung, und zwar zunächst hauptsächlich das Magnesium in Form des komplizierten Tripelsalzes Polyhalit*) und des Kieserits**), zuletzt das Kali in Form des Doppelsalzes Carnallit***).

Einen guten Begriff von der Vielfarbigkeit dieser kalihaltigen Salze gibt die Abbildung 1, die eine Gruppierung von Kalisalzen zeigt, wie sie in den verschiedenen Kalibergwerken gefördert werden.

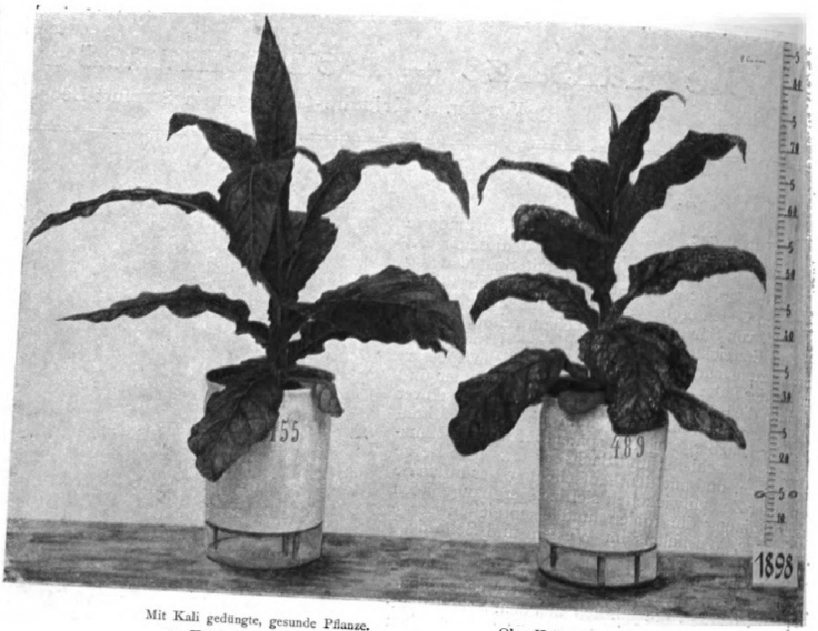
---

*) $2\,CaSO_4\,MgSO_4\,K_2SO_4\,2H_2O$.

**) $MgSO_4\,H_2O$.

***) $KCl\,MgCl_2\,6\,H_2O$.

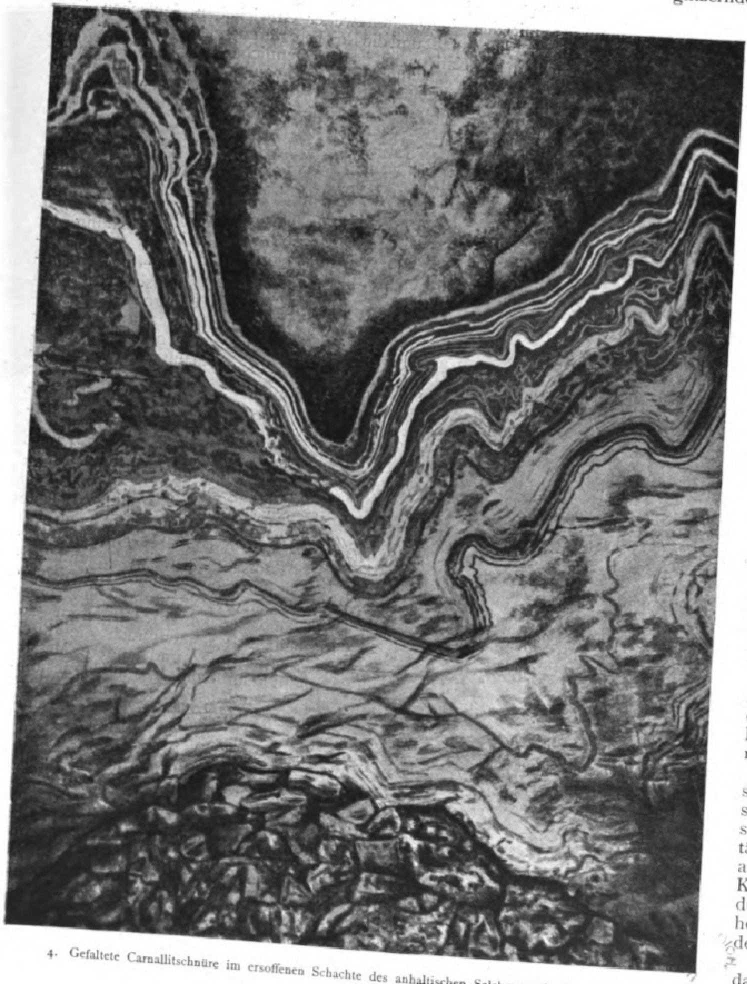
Nach völliger Austrocknung des Seebeckens fegten heiße Winde dichte Staubmassen über die meilenweit glitzernde Salzfläche, deren farbenbunte Pracht bald unter dem grauen Staub versank. Zu ihrem Glück, denn als infolge einer darauf eintretenden gewaltigen Senkung wieder ein Binnensee entstand und neue Salzlager sich abschieden, blieben die unter der Tonschicht liegenden leicht löslichen Kalisalze erhalten, während die zweite, jüngere Kalisalzschicht den folgenden stürmischen Zeiten zum Opfer fiel. So betteten Pluto und Neptun eine über viele Quadratmeilen sich erstreckende 1000 m mächtige Salzmasse ein, häuften im Abrollen weiterer Millionen Jahre neue Berge darüber, und ob auch die Lager viel angegriffen, zerrissen, aufgefaltet, durch Wassereinflüsse zerwühlt wurden, sie blieben doch im Schoß der Tiefe erhalten und harrten des Tages, da sie sich dem Menschen am Licht der Sonne nutzbar erweisen würden. Das ihnen einst auf der Erdoberfläche gefährliche Wasser wirkte in der Tiefe verschiedentlich sogar veredelnd. Aus dem kaliärmeren Carnallit mit 9—10 Prozent Kali führte es das Chlormagnesium, wohl gar den mitgelagerten Kieserit fort, und die kalireichen Rückstände bildeten die Kaliedelsalze, das Salzgemenge Hartsalz*), den Kainit**) und den Sylvinit***), Salze, die 10—25 und mehr Prozent Kali enthalten. Diese Kalisalzlagerschichten sind ja nicht so mächtig wie das Steinsalz, haben aber oft eine Stärke von mehr als zwanzig Metern.



Mit Kali gedüngte, gesunde Pflanze. Ohne Kali gedüngte, kranke Pflanze.

3. Kennzeichen des Kalimangels bei der Tabakpflanze. (Versuchsstation Bernburg.)

Von verschiedenen Gelehrten wird die Salzlagerung auch anders erklärt und als Wüstenbildung durch Auslaugung vorhandener Meersalzablagerungen und deren Zusammenführung auf einen kleinen Raum angesehen; jedenfalls haben sich die Salze nach und nach unter Bildung feiner, bandartiger Schichten wechselvoller Linienführung abgeschieden, wie das in Abbildung 4 gebrachte prachtvolle Beispiel zeigt, das zugleich eine Vorstellung vom Farbenspiel der kristallglitzernden Wände eines Kalibergwerkes gibt.



4. Gefaltete Carnallitschnüre im ersoffenen Schachte des anhaltischen Salzbergwerks Leopoldshall.

Eine geologische Übersicht der Verbreitung dieses nur unter deutschem Boden schlummernden Kalischatzes gibt die von Everding und Einecke 1907 veröffentlichte Karte, von der mit Genehmigung der Königlichen Geologischen Landesanstalt zu Berlin in der beigegebenen Karte eine farbige Nachzeichnung gebracht wird. Aus ihr geht hervor, daß sich die Kalisalzlager in einer breiten Zone rings um den Harz herumziehen und ihre Ausläufer bis nach Mecklenburg im Norden und über Fulda hinaus im Süden ausstrecken.

C. Der Kalibergbau.

Wie mancher Schatz dem Zufall seine Entdeckung verdankt, so ging es auch den deutschen Kalisalzen. Man grub in der alten Salinenstadt Staßfurt um die Mitte des vorigen Jahrhunderts einen Schacht, um das erwartete Steinsalzlager auszubeuten, und fand 1857 neben dem Steinsalz kali- und magnesiumhaltige Salze, sogenannte Abraumsalze, die man erst als wertlos auf die Schutthalde brachte, nach Ermittlung ihres Kaligehaltes aber derart schätzte, daß die Steinsalzförderung ganz in den Hintergrund gerückt wurde und man in und um Staßfurt, später auch in Braunschweig, Hannover und Thüringen eifrigst nach Kali forschte. In den ersten Jahren unseres Jahrhunderts herrschte, namentlich in Hannover, wo alles in der Erde dem Bodeneigentümer gehört, geradezu ein unsinniges Grundstücksfieber; wie Pilze schossen die Kaligründungen aus dem Boden, deren man 1907 über siebenhundert zählte. Die notwendige Katastrophe blieb nicht aus; viele nur aus Spekulation gegründete Unternehmungen mußten aufgelöst werden, Tausende verloren ihre Spargroschen, und mancher hatte für immer genug von diesem lockenden Schatz der Tiefe. Jetzt sind etwa fünfundsechzig zu einem Syndikat vereinigte Kaliwerke vorhanden.

Seltsam sind die Eindrücke, die ein Neuling beim Besuch eines solchen Kalibergwerkes empfängt, wenn er durch eine Fahrt auf der elektrischen Bahn gleich einen Begriff von der oft nach Kilometern zählenden Ausdehnung solcher unterirdischen Wühlgänge erhält.

Glühlampen huschen rasch vorüber, Wettertüren tun sich geheimnisvoll auf, grüne Lichter zucken an der Stromschiene hin, ihren grellen Schein in finstere Querstollen schleudernd, und durch das allmählich anschwellende, betäubende Gerassel dringt hier und da ein rauhes „Glückauf“. Aus dem stumpfen Dunkel taucht ein bärtiger Kopf blitzhaft auf, wie eine Vision — und wieder ist es dunkel, und von ferne nur glüht das rote Licht des Bahnhofes der Endstation dieser merkwürdigen Bahn im Schoße der Erde.

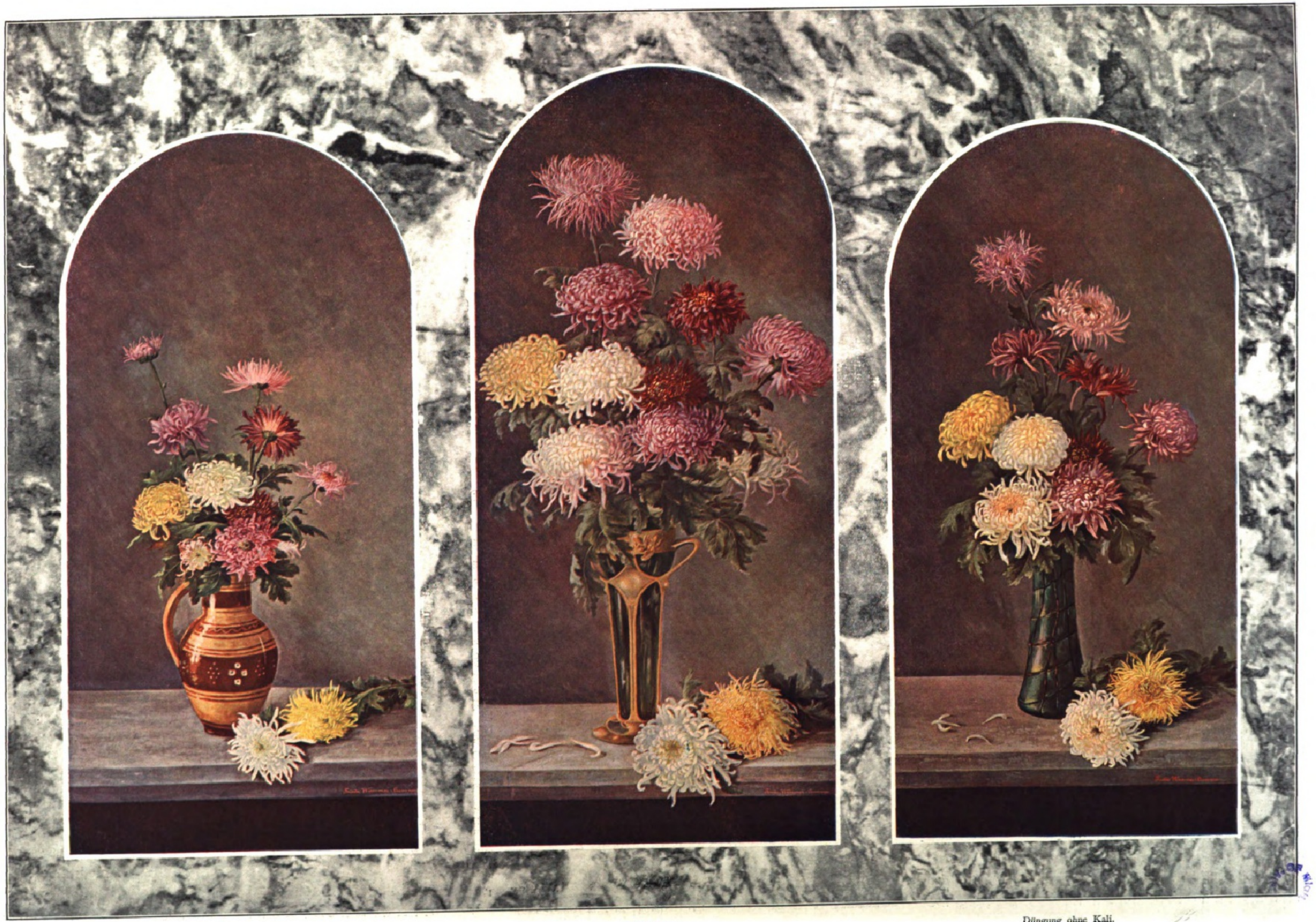
Mit dem schwelenden Lämpchen an der Hand beginnt dann ein Rundgang durch die verschiedenen Abbauörter. Man bewundert die in Schnüren, Nestern, Schichten und

---

*) Gemisch von Chlornatrium, Kieserit und Chlorkalium.

**) $KCl\,MgSO_4\,3H_2O$.

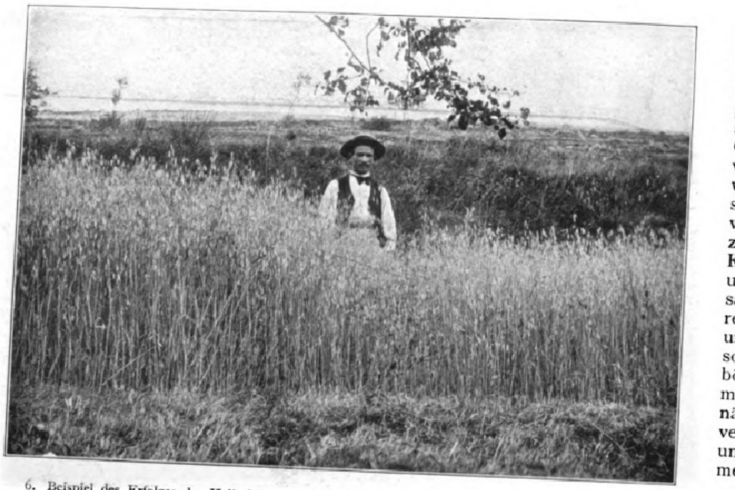
***) Gemisch von Chlorkalium und Chlornatrium,

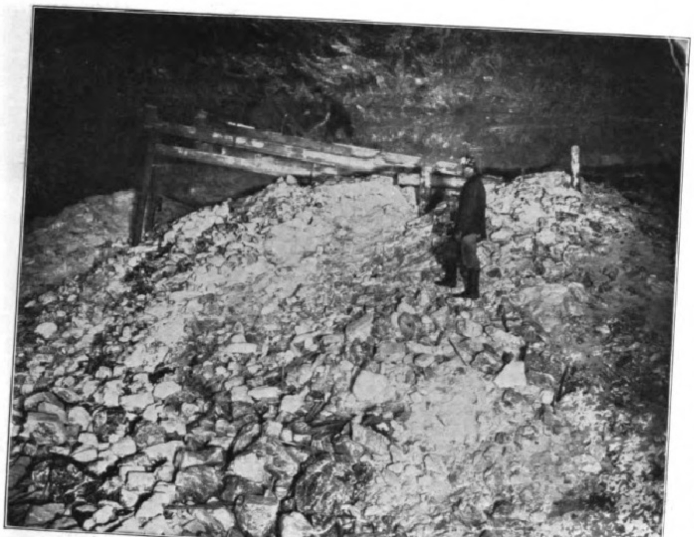


Ungedüngt. Volldüngung. Düngung ohne Kali.

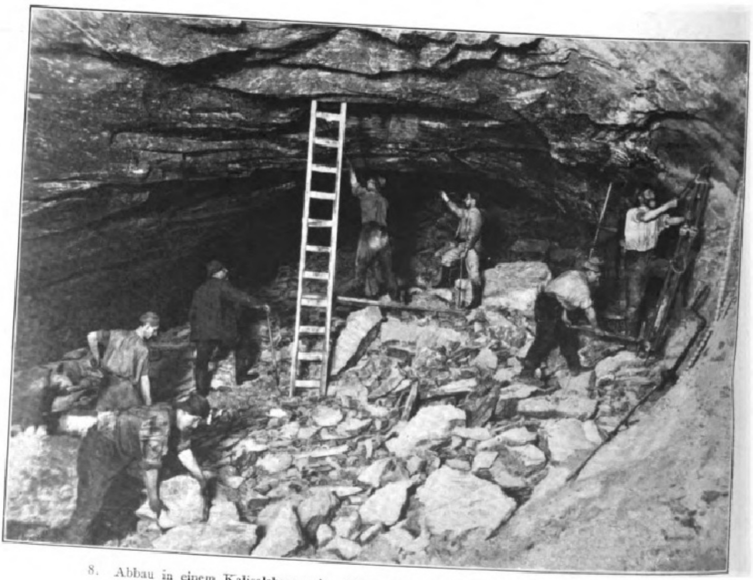
5. Düngungsversuche mit zwölf Chrysanthemum-Sorten vom Obergärtner Henze, Städtische Gruson-Gewächshäuser, Magdeburg-Buckau.

Bändern sich überall vielfarbig, rot, grau, schneeweiß und rosa, hinziehenden Salzmassen, sieht die gewaltigen Hohlräume im älteren Steinsalz, aus denen man das Füllmaterial bezieht, die sogenannten Bergemühlen, über 100 m lang, 30 m hoch im magischen Licht aus tiefster Nacht auftauchen und wandert auf der letzten Strecke an einer Parade Magnesiafackeln haltender Bergleute vorbei, deren rauhes „Glückauf“ klingt wie ein Mahnwort: „Schwer ist das Bergmannsleben. Schwer – doch schön!“


6. Beispiel des Erfolges der Kalisalzdüngung bei Hafer auf freiem Felde. Links von dem Manne Teilstück mit Kalidüngung, rechts Teilstück ohne Kalidüngung.


7. Verfüllen eines leer geförderten Kalisalz-Abbauortes mit älterem Steinsalz. (Ist der Raum bis auf 2 m vollgefüllt, so wird nach oben wieder weitergeschossen und gefördert.)

Die bergbauliche Inangriffnahme der Kalilager, die bis zu einer Tiefe von eintausend Meter abbaufähig sind, wird folgendermaßen vorgenommen. Man holt die Salze, von unten nach oben sprengend (Abbild. 8), heraus und füllt die leergewordenen Räume mit wertlosem älteren Steinsalz (Abbild. 7), so allmählich in den Lagern immer weiterrückend. Seitdem das Stehenlassen leerer Räume zu Katastrophen, Pfeilereinstürzen, Wassereinbrüchen, Bodensenkungen auf der Erdoberfläche führte, füllt man jeden leergeförderten Raum sorgfältig. Die losgesprengten Salze werden, zum Teil auf elektrischen Grubenbahnen, zum Hauptschacht geführt, dort mittels Seilführung, für welche eine gewaltige Fördermaschine dient, zutage gefördert und sofort gemahlen. Das gemahlene Produkt gelangt zum Teil als Düngesalz direkt zur Verwertung, zum Teil wird es einer chemischen Verarbeitung unterzogen, gelöst und unter geeigneten Bedingungen zum Auskristallisieren seiner Kalisalze gebracht, die getrocknet und so als konzentrierte Salze (Chlorkalium, schwefelsaures Kali, schwefelsaure Kalimagnesia, hochprozentige Düngesalze) verwertet werden.


8. Abbau in einem Kalisalzbergwerk. (Man sieht, wie die Salze von unten nach oben herausgesprengt werden.)

Die jährliche Förderung beträgt jetzt über sechzig Millionen Doppelzentner im Werte von etwa einhundertfünfzehn Millionen Mark und würde, zu einem Würfel vereinigt, das deutsche Reichstagsgebäude in sich aufnehmen können.

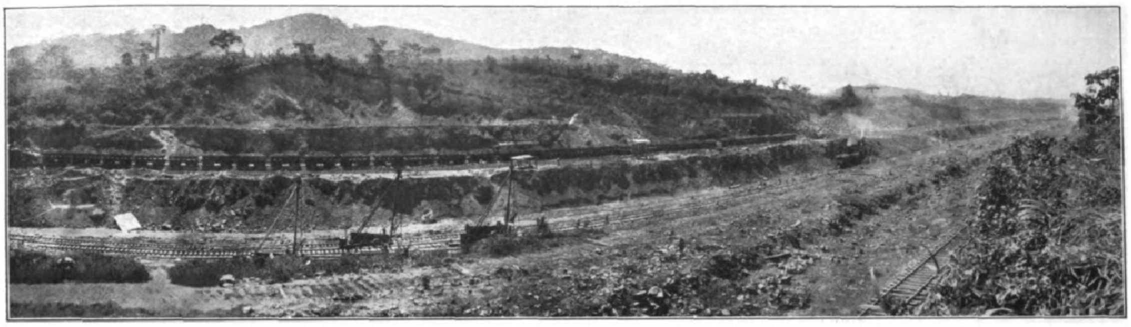
D. Die Verwertung der Kalisalze.

Anfangs benutzte hauptsächlich die chemische Industrie die Kalisalze zur Herstellung von Kalipräparaten, die in der Seifen-, Glas-, Farbenindustrie, der Druckerei, Schießpulverbereitung, der Zündwarenfabrikation, Photographie und Golderzbereitung eine Rolle spielen, auch verschiedene Arzneimittel und wichtige chemische Präparate bilden. Bald zeigte sich indes in der Landwirtschaft ein noch weit umfangreicheres Absatzgebiet, und jetzt werden sechsundachtzig Prozent der Gesamtförderung als landwirtschaftlicher Dünger verwertet. Neben der Phosphorsäure und dem Stickstoff sowie dem Kalk gehört das Kali zu den erntebestimmenden Kernnährstoffen der Pflanze, und erst die deutschen Kalisalze haben eine erfolgreiche Kultur der kaliarmen und ausgeraubten Böden, so der Moor- und Sandböden, ermöglicht. Vereint mit den anderen Hauptnährstoffen wirkt das Kali verbessernd auf die Güte und namentlich ertragsvermehrend (Abbild. 6).

Das Kali ist für unsere sämtlichen Kulturpflanzen ein derart unentbehrlicher und unersetzlicher Nährstoff, daß sie ein krankhaftes Aussehen zeigen, wenn ihnen Kali fehlt. Ein Beispiel dieser vielstudierten sogenannten Kalimangelerscheinungen gibt die Abbildung 3, welche die Folgen des Kalimangels beim Tabak vorführt. Welche erhebliche wachstumfördernde Wirkung dem Kali zuzuschreiben ist, veranschaulicht das in dem farbigen Bilde (Abbild. 5) vorgeführte Ergebnis eines Düngungsversuches an Chrysanthemen, ausgeführt in den weltbekannten Gruson-Gewächshäusern zu Magdeburg. Ähnlich wie hier bei den Blumen hat das Kali bei allen Kulturgewächsen eine den Ertrag und die Güte der Frucht bedeutend verbessernde Wirkung, wenn es, vereint mit den beiden anderen wichtigen Hauptnährstoffen, Phosphorsäure und Stickstoff, zur Anwendung gelangt.

Seine Eigenschaft als deutsches Naturmonopol hat früh unter maßgebender Beteiligung der interessierten Staaten zu einer Verkaufsvereinigung aller Kaliwerke, dem sogenannten Kalisyndikat, geführt, das unter Aufrechterhaltung nationaler Politik durch rege Propaganda den landwirtschaftlichen Absatz mit Erfolg zu mehren trachtet. Es hat seinen Sitz an der Wiege der Kaliindustrie, in Leopoldshall, dem Nachbarort von Staßfurt, und ist jährlich das Ziel zahlreicher landwirtschaftlicher Vereine, welche die bedeutende Ausstellung im Verwaltungsgebäude besichtigen und Belehrung über zweckmäßige Kalidüngung empfangen.

Der deutsche Kalibergbau ist noch verhältnismäßig jung und wird noch manche Entwicklung durchmachen. Für viele Jahrhunderte reichen schon nach den bisherigen Aufschlüssen die vorhandenen Kalilager. Wenn auch einstweilen in der Werterzeugung gerade nicht überwältigend, wird dieser deutsche Nationalschatz im Laufe der Zeiten doch fühlbaren segensreichen Einfluß auf die Entwicklung des deutschen Nationalvermögens nehmen.



1. Culebra-Durchſtich bei Las Coscadas.

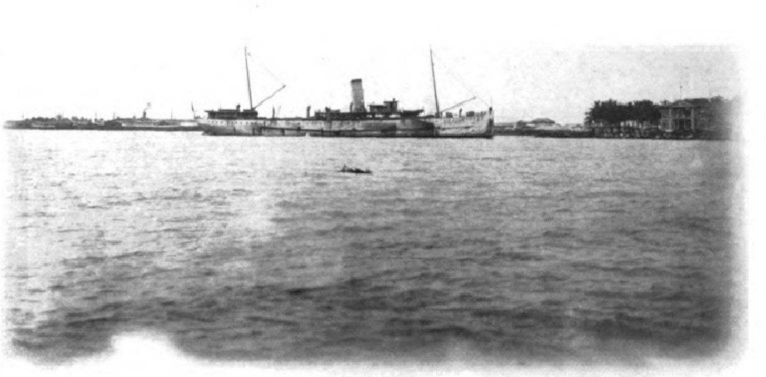
Der Panamakanal.

Der Telegraph bringt die Aufſehen erregende Nachricht, daß die kolumbiſche Regierung um eine Konzeſſion zu einem neuen großen Kanal zwiſchen dem Stillen und dem Atlantiſchen Ozean angegangen worden iſt. Das geplante Unternehmen, hinter dem das Haus Rothſchild und andere bekannte Finanzfirmen ſtehen ſollen, würde, wenn es zuſtande käme, dem im Bau befindlichen Panamakanal ernſte Konkurrenz machen können. Vom Atlantiſchen Ozean aus ſoll der Stromlauf des in den Golf von Uraba mündenden Atratofluſſes zur Verbindung mit dem Stillen Ozean bei der Cupicabai verwendet werden. Die techniſchen Schwierigkeiten für dieſen Bau ſollen nicht groß ſein, da der Durchſtich des Feſtlandes nur auf einer verhältnismäßig kurzen Strecke vorzunehmen wäre. Es wird angegeben, daß es möglich wäre, den Kanal in der Ebene, d. h. ohne Einbau von Schleuſen, durchzuführen. Die Koſten des Unternehmens werden auf ungefähr 20 Mill. Pfd. St. geſchätzt. Die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika macht, da ſie an dem im Bau befindlichen Panamakanal das größte Intereſſe hat, durch ihren Vertreter in Bogotá den Behörden von Kolumbien die dringendſten Vorſtellungen, um ſie zur Verweigerung der Konzeſſion zu bewegen.

Der Bau des Panamakanals ſelbſt wird in drei Abſchnitten gleichzeitig vorgenommen. Jede dieſer Abteilungen hat ihre beſonderen Ingenieurbureaus für den Kanalbau, den Bau der Straßen, der Abzugsgräben und der Baulichkeiten. Als höchſte Autorität fungiert der Kriegsminiſter. Die erſte Abteilung reicht vom Atlantiſchen Ozean bis nach Tavernilla. Von dort aus geht die zweite Abteilung bis Pedro Miguel. Die dritte Abteilung liegt öſtlich der Kordilleren und führt bis in den Stillen Ozean.

Die Erdbaggerarbeiten werden in vier großen Abteilungen vorgenommen: im Gebiete von La Boca, Culebra, Chagres und Colon. Auf La Boca und Colon ſind hauptſächlich große Baggerungen im Meer vorzunehmen, um hier den Kanalenden die nötige Tiefe zu geben. Die Culebra-Abteilung hat mit den größten Schwierigkeiten zu kämpfen, da ſie die Kordilleren durchſchneiden muß. Auf ihr ſind gegenwärtig 59 Dampfbagger, von denen einzelne $3,_5$ cbm faſſen, in Tätigkeit; 23 große Eimerwerke arbeiten dort, um die Verbreiterung vorzunehmen. Das Verlegen der Gleiſe geſchieht durch beſondere fahrbare Dampfkrane, die die Gleiſe, ohne ſie auseinanderzunehmen, ſtückweiſe beiſeiterücken (Abbild. 8). Den Transport der Erde vermitteln 156 Lokomotiven und über 2200 Waggons verſchiedener Art. Um die mit Erde oder Geſtein beladenen Züge ſchnell ausladen zu können, bedient man ſich einer beſonderen Ausladevorrichtung (Abbild. 9). Die ankommenden Züge, die aus großen, flachen Wagen beſtehen, auf welche die Erde oder die Steine von den Baggermaſchinen aus aufgeladen ſind, werden von einer Lokomotive unter einem eiſernen Arme hingeſchoben, an dem ſich eine ſchräg ſtehende Platte befindet, die das Ladegut, je mehr der Wagen vorrückt, ſeitlich hinunterſchiebt. Von dieſen Ausladevorrichtungen ſind auf der Culebra-Abteilung 26 Stück in Betrieb. Infolge dieſer ausgedehnten Verwendung von Maſchinen iſt die Zahl der beſchäftigten Arbeiter verhältnismäßig gering. Früher wurden 2700 Arbeiter beſchäftigt; im letzten Berichtsjahr hat ſich die Zahl auf 3382 Mann erhöht. Die Ausgaben des letzten Jahres ſind aber, beſonders durch große Anſchaffungen neuer Maſchinen, auf 120964468 Dollar geſtiegen.

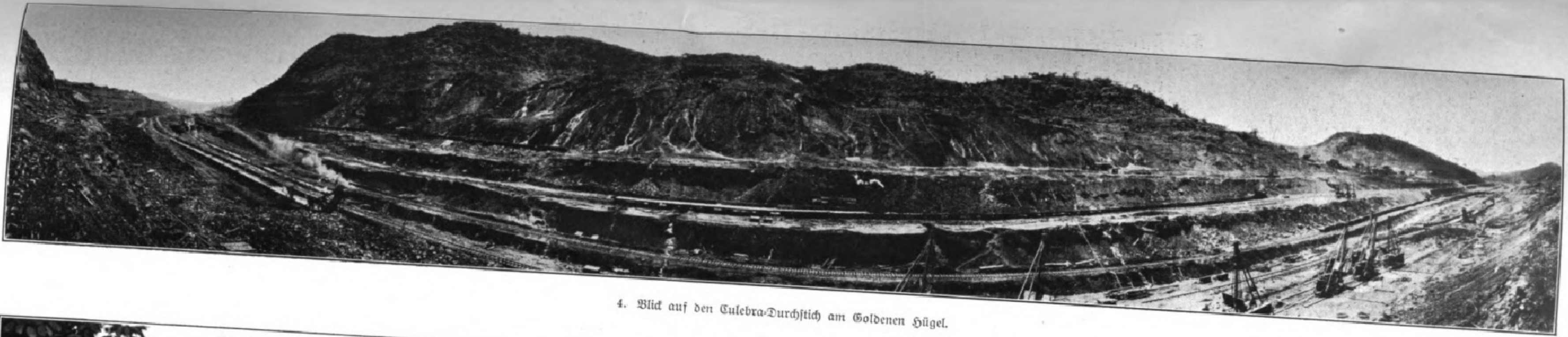
Es dürfte bekannt ſein, daß der Panamakanal, nachdem die Alternative Niveaukanal oder Schleuſenkanal jahrzehntelang hitzig erörtert worden war, nun endgültig als Schleuſenkanal gebaut wird (Abbild. 5 und 10). Dieſe Entſcheidung iſt auf den Präſidenten Rooſevelt ſelbſt zurückzuführen, der, nachdem er noch kurz zuvor für den Niveaukanal eingetreten war, den Bau eines Schleuſenkanals befürwortete. Mittels des ſog. Spooner Aktes drückte er auch ſeinen Willen im Kongreß durch. Sonſt erfolgt die Ausführung des Kanals im allgemeinen unter Anlehnung an die von den Franzoſen, alſo von Leſſeps und ſeinen Mitarbeitern, übernommenen Ideen. Dieſe baſieren darauf, daß an den beiden Enden des Kanals Schleuſengruppen angelegt werden, die ein Auf- und Abſteigen der Schiffe ermöglichen. An der atlantiſchen Seite ſoll bei Gatun eine dreiſtufige Doppelſchleuſenreihe den Höhenunterſchied von 26 m bezwingen. An der pazifiſchen Seite hingegen werden zwei Doppelſchleuſen bei Pedro Miguel und Miraflores die Hebung der Schiffe bewirken, und um die Wirkung der Gezeiten zu verhindern, die nur an der pazifiſchen Seite ſtörend empfunden wird, während ſie an der atlantiſchen Küſte faſt völlig fehlt, ſoll der Kanal, neueren Beſtimmungen gemäß, nach Art des Mancheſterkanals auf 150 m baſſinartig erweitert werden. Die geſamten Schleuſen werden einen Rauminhalt von 134810 cbm aufweiſen und eine nutzbare Geſamtlänge von 305 m bei 13 m Tiefe und 34 m Breite. Der höchſte Schleuſenhub wird nicht weniger als 10 m betragen, während bisher nirgends auf der Erde ein höherer Schleuſenhub als $8,_5$ m vorkommt. Im übrigen werden rieſige Waſſermengen, nicht weniger als 700 Mill. cbm Inhalt umfaſſend, im Oberlauf des Chagresfluſſes in Geſtalt von Staubecken aufgeſtaut werden können, damit die oft ſehr ſtarken Regengüſſe keinen Schaden anzurichten vermögen. Man erhofft vom Chagresfluß, daß er, der in der trockenen Jahreszeit nur 13 cbm, in der naſſen hingegen bis zu 1200 cbm Waſſer in der Sekunde liefert, dem Kanal ſtets genügend Waſſer zuführen wird. Freilich ſind für jede einzelne Durchſchleuſung volle 570000 cbm Waſſer erforderlich. Sehr zuſtatten kommt der Kanalanlage das Vorhandenſein des 280 qkm großen Gatunſees, der 1400 Mill. cbm Waſſer enthält, und deſſen Seeſpiegel trotz der bedeutenden



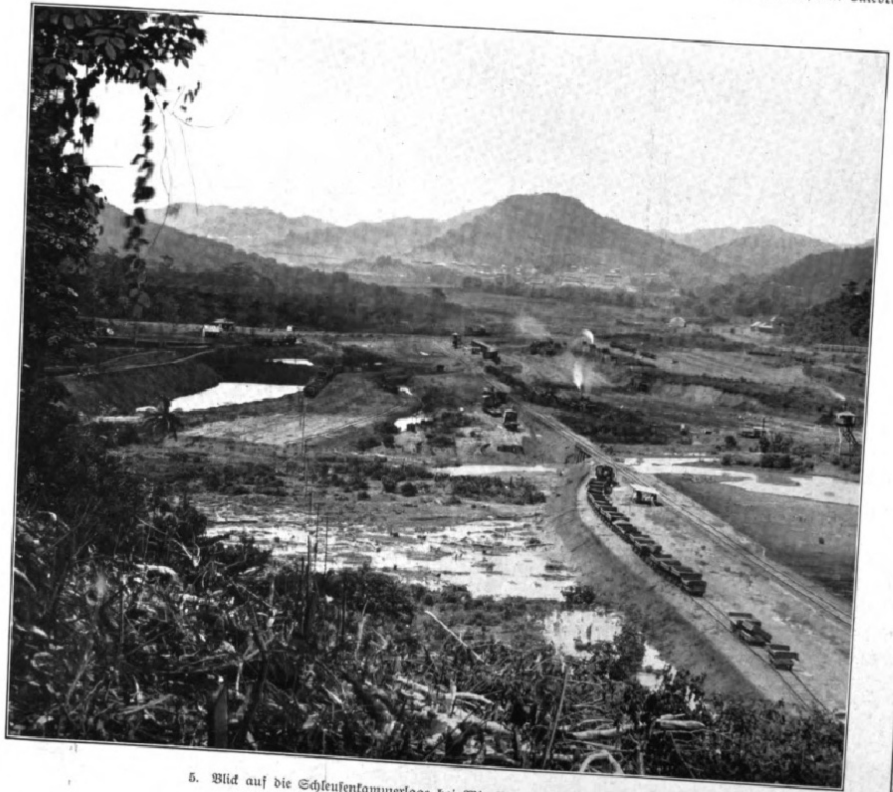
2. Der in See gehende Saugbagger „Ancon“ bei Criſtobal.

3. Culebra-Durchſtich bei Paraiſo.

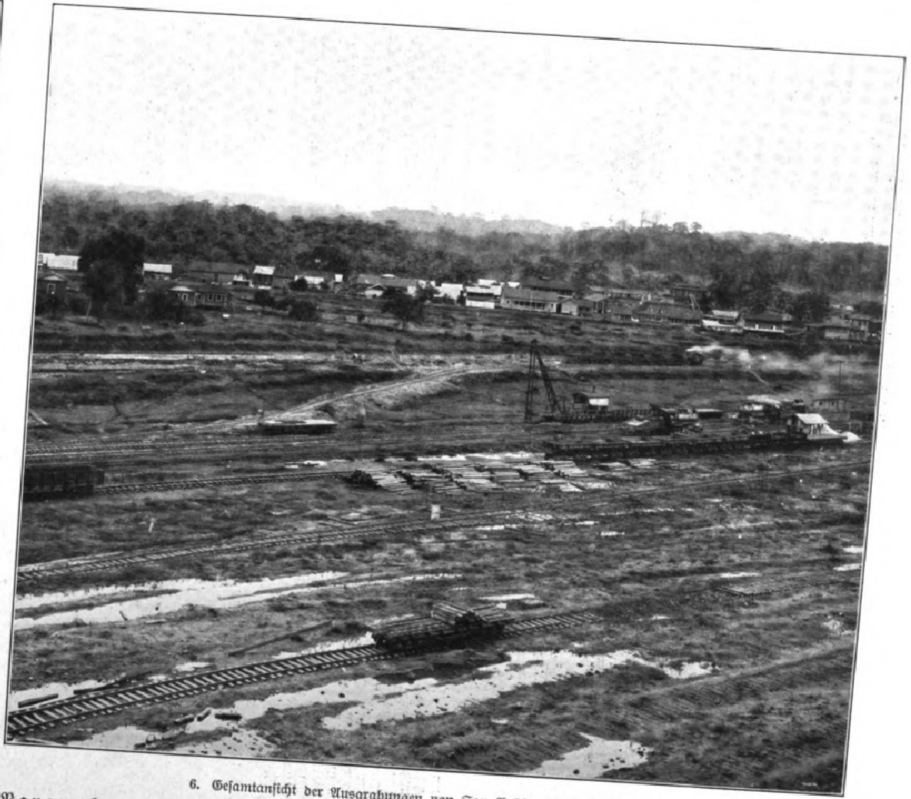
Die Arbeiten am Panamakanal.



4. Blick auf den Culebra-Durchſtich am Goldenen Hügel.

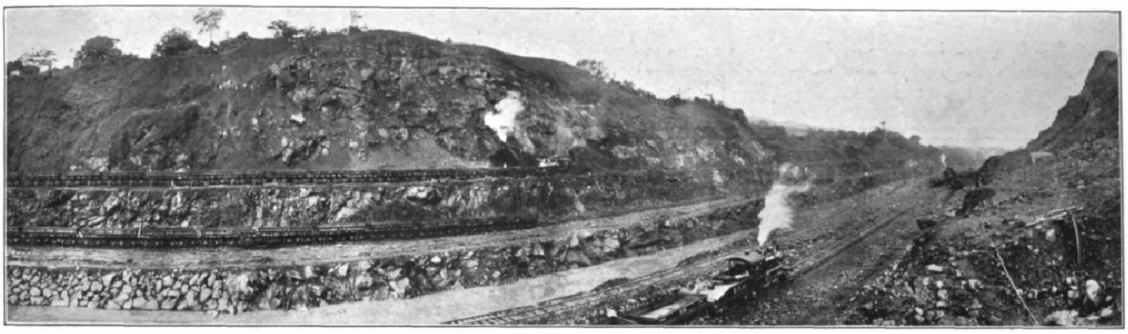


5. Blick auf die Schleuſenkammerlage bei Miraflores vom Cocolihügel.



6. Geſamtanſicht der Ausgrabungen von San Poblo, Blick nach Süden.

Die Arbeiten am Panamakanal.

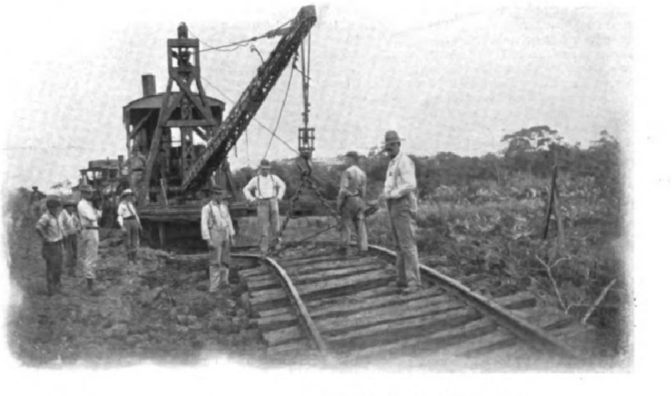


7. Culebra-Durchſtich bei Bos Obiſpo.

Waſſermengen, die jede Durchſchleuſung erfordert, nur um etwa 2 mm geſenkt werden würde. Um den Stauungsſpiegel des Sees auf mindeſtens 25 m Höhe zu halten, wird bei Gatun ein 31 m hoher Abſchlußdamm errichtet, der aus Baggergut aufgeführt werden ſoll. Bei Gamboa oder Alhajuelo ſoll außerdem ein großes Reſervebecken angelegt werden, deſſen Damm etwa 60 m hoch gebaut wird.

Die Fahrt von Ozean zu Ozean ſoll, bei einer Stundengeſchwindigkeit von mehr als 13 km, in 7 Stunden ausgeführt werden, wozu allerdings noch die durch die Schleuſungen verloren gehende Zeit hinzukommt. Da ein Nachtverkehr auf dem Kanal nicht vorgeſehen iſt, wird man daher durchſchnittlich etwa einen Tag auf die Durchfahrt rechnen müſſen. Fertiggeſtellt iſt bisher im weſentlichen der oben genannte, rund 20 km lange Kanal bis Miraflores, der zu Beginn des Jahres 1909 durch den jetzigen Präſidenten Taft in feierlicher Weiſe eingeweiht wurde.

Der Kanal verläuft bekanntlich auf dem Gebiet der Republik Panama, deren Selbſtändigkeit erſt ſeit dem 3. November 1903 datiert, nachdem bis dahin das Land zu Kolumbien gehört hatte. Die Loslöſung von dieſer Republik auf revolutionärem Wege wurde ſeinerzeit von den Vereinigten Staaten von Amerika unterſtützt, und es iſt kein Zufall, daß die Selbſtändigmachung unmittelbar dem Beginn der Kanalbauten vorausging. Im Juni 1904 wurde mit dem Kanalbau von den Vereinigten Staaten in ſtaatlicher Regie begonnen, nachdem verſchiedene Offerten von Generalunternehmern abgelehnt worden waren. Der Leiter des Kanalbaues iſt der Leutnant-Colonel Geo. W. Goethals, und dieſer hat wiederholt erklärt, er werde den Kanal bis Anfang 1915 fertigſtellen. Maßgebende Autoritäten, auch amerikaniſche, behaupten allerdings, es werde noch nicht alles ganz glatt ablaufen, und man dürfe ſich noch auf unliebſame Überraſchungen gefaßt machen. Immerhin iſt wohl mit hoher Zuverſicht zu hoffen, daß der Panamakanal, dank der oft bewährten amerikaniſchen Zähigkeit und den reichen Geldmitteln, die zur Verfügung ſtehen, dereinſt, wenn auch vielleicht erſt ein paar Jahre ſpäter als angegeben, fertiggeſtellt werden wird.

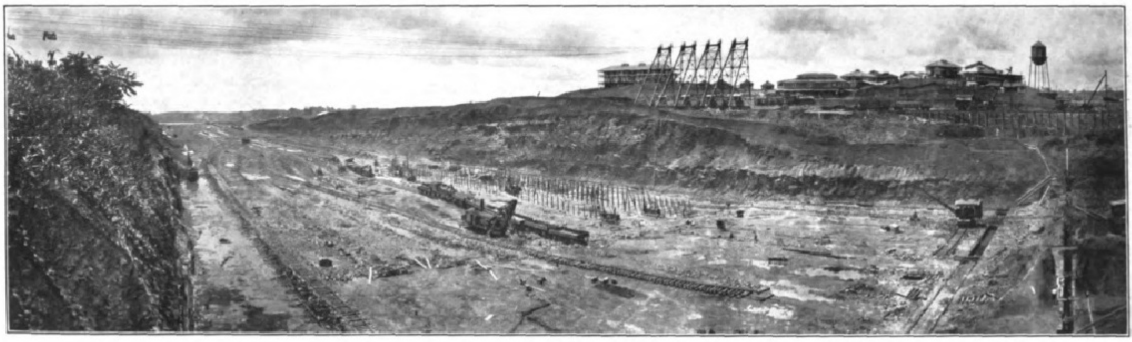


8. Gleishebe- und -ſchiebemaſchine.

9. Ausladevorrichtung.

Freilich wird der Kanal im zwanzigſten Jahrhundert nicht entfernt mehr die Rolle ſpielen können, die er noch am Ende des neunzehnten Jahrhunderts gehabt haben würde. Die kühnen Hoffnungen, die vor mehr als 60 und 80 Jahren ein Goethe (vgl. Eckermanns „Geſpräche", Notiz vom 21. Februar 1827) und ein Napoleon Bonaparte, der ſpätere Kaiſer Napoleon III. (vgl. ſeine 1846 erſchienene Schrift über das Panamakanalprojekt) an die Herſtellung eines Kanals durch den amerikaniſchen Iſthmus knüpften, ſind heute weſentlich herabgedämpft worden, weil an gar zu vielen Orten des Kontinents im Süden und im Norden Überlandbahnen entſtanden ſind, die den Kanalweg für den Perſonen- und Poſtverkehr völlig, für den Frachtverkehr teilweiſe entbehrlich machen. In Nordamerika ſelbſt gibt es über den mit ſo enormen Koſten gebauten Kanal äußerſt peſſimiſtiſche Urteile, zumal da ihm von manchen militäriſchen Sachverſtändigen auch ein nennenswerter ſtrategiſcher Wert ſo gut wie vollſtändig abgeſprochen wird. Inwiefern die Tatſachen dieſe Unkenrufe einſt rechtfertigen werden, iſt heute ganz unmöglich zu entſcheiden. Jedenfalls kann man es aber den Amerikanern nachfühlen, wenn ſie jetzt durch das im Anfang erwähnte neue kolumbiſche Kanalprojekt ſehr nervös werden, zumal da ſie ſich ſagen werden, daß Kolumbien, wenn es nur irgendwie möglich iſt, die Gelegenheit, ihnen zur Revanche für die Losreißung Panamas einen Streich zu ſpielen, gern benutzen wird.

Der kolumbiſche Kanal iſt übrigens nicht etwa erſt ein Geiſtesprodukt neuſter Zeit. Schon ſeit rund hundert Jahren iſt die Möglichkeit eines ſolchen Kanals zuſammen mit dem Panama-, Nikaragua- und Tehuantepec-Kanalprojekt mehrfach erörtert worden.



10. Schleuſenkammer und Blick nach Weſten, den Ankerplatz zeigend.

Die Arbeiten am Panamakanal.

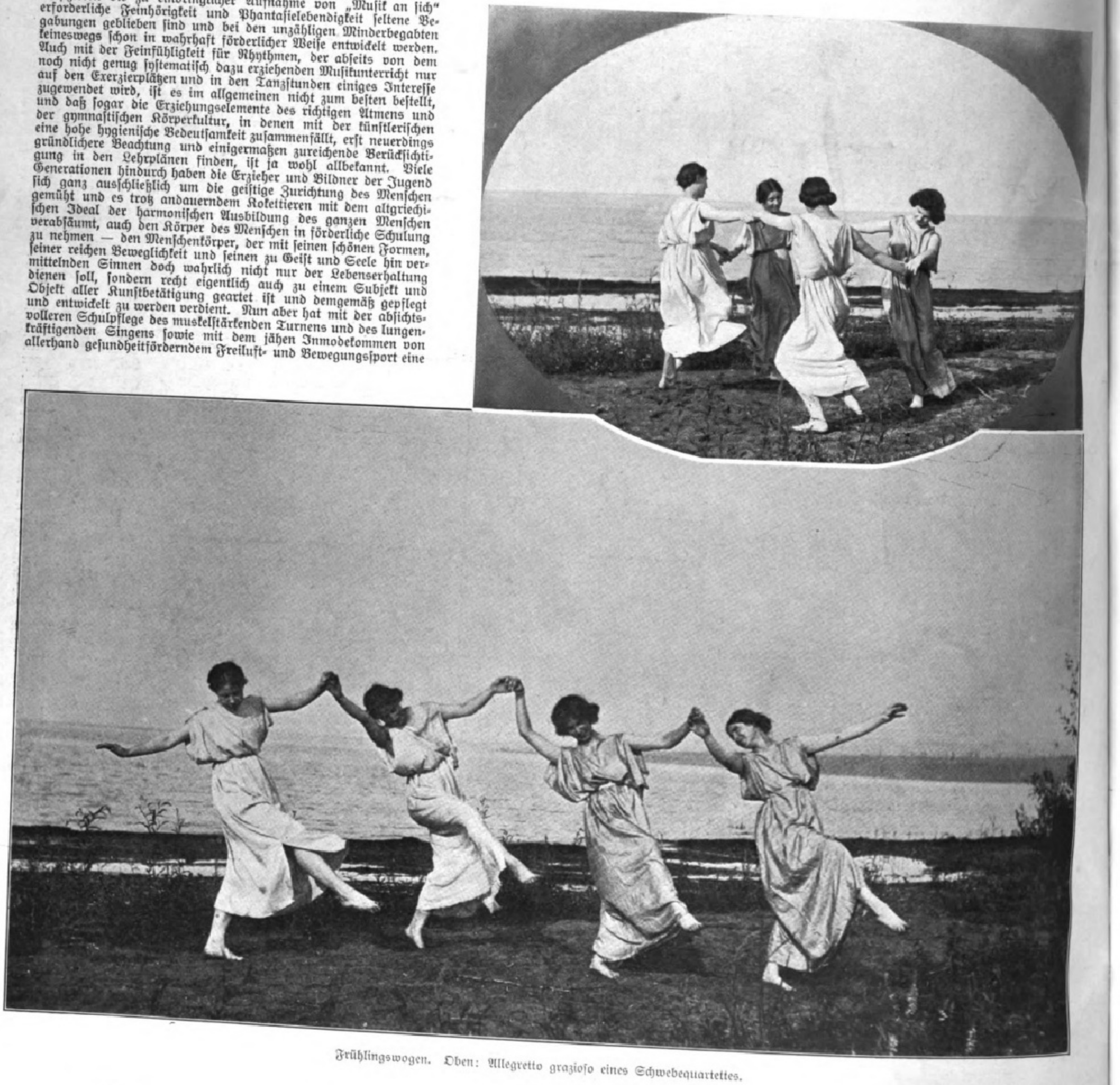
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Emile Jaques-Dalcroze und ſeine künſtleriſche Erziehungslehre.

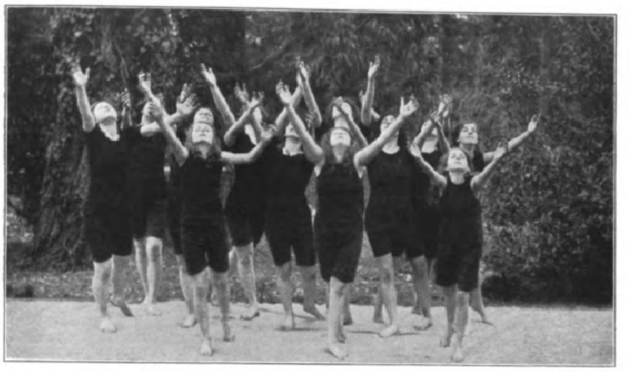
Mit Photographien von Dr. Denſo, Genf.

Die Kunſtpflege unſeres allzuſtark in Reflexion, Spekulation und Senſation befangenen Zeitalters wird immer künſtlicher und verkünſtelter, und wo ehedem die ſchöpferiſche Phantaſie ſegnend ob den Seelen und Sinnen der Menſchen waltete, regiert jetzt — nicht ohne tyranniſche Willkür und Grauſamkeit — der ſchaffende Intellekt. Im Gegenſatz zu den Künſten des Raumes, der Plaſtik, der Malerei und der Architektur, die kein noch ſo ſezeſſioniſtiſches Spintiſieren vom Gebundenſein an die Realität der Körper- und Gegenſtandsformen und vom Gebanntſein in die Schranken der Proportion zu befreien vermöchte, haben die Künſte der Zeit, und unter ihnen ganz beſonders die Muſik, nach und nach faſt alles geſunde Körpergefühl — und damit denn auch die Befähigung zu unmittelbar-natürlichem Kundgeben und Nachbilden von Empfindungen und Bewegungen — verloren. Unzählige lyriſche, epiſche und dramatiſche Tondichtungen aus jüngſter Zeit haben nicht mehr wirklich empfundene oder auch nur ſtark anempfundene Gefühle, ſondern ſchlechthin erdachte Stimmungen zum Inhalt und weichen mit der mannigfach verkünſtelten Beweglichkeit und Verſchränktheit ihres Tönespiels ſo weit von den Bewegungsnormen des blutdurchpulſten, atmenden, ſchreitenden oder tanzenden geſunden Menſchenkörpers ab, daß man geradezu meinen möchte, blutloſe Schemen in fürchterlichem Veitstanze vorüberpoltern zu hören. Leider aber iſt es ſchon dazu gekommen, daß weite Kreiſe ſich an dem reich mit koloriſtiſchen Effekten und akuſtiſchen Überraſchungen aufgeputzten ſymboliſierenden und onomatopoetiſierenden Klangumſchreiben von bekanntgegebenen Vorſtellungen genügen laſſen und auf wirklichen Muſikgenuß verzichten, woraus denn wohl geſchloſſen werden kann, daß trotz dem um ſich greifenden Allerweltsmuſizieren die zu eindringlicher Aufnahme von „Muſik an ſich“ erforderliche Feinhörigkeit und Phantaſielebendigkeit ſeltene Begabungen geblieben ſind und bei den unzähligen Minderbegabten keineswegs ſchon in wahrhaft förderlicher Weiſe entwickelt werden. Auch mit der Feinfühligkeit für Rhythmen, der abſeits von dem noch nicht genug ſyſtematiſch dazu erziehenden Muſikunterricht nur auf den Exerzierplätzen und in den Tanzſtunden einiges Intereſſe zugewendet wird, iſt es im allgemeinen nicht zum beſten beſtellt, und daß ſogar die Erziehungselemente des richtigen Atmens und der gymnaſtiſchen Körperkultur, in denen mit der künſtleriſchen eine hohe hygieniſche Bedeutſamkeit zuſammenfällt, erſt neuerdings gründlichere Beachtung und einigermaßen zureichende Berückſichtigung in den Lehrplänen finden, iſt ja wohl allbekannt. Viele Generationen hindurch haben die Erzieher und Bildner der Jugend ſich ganz ausſchließlich um die geiſtige Zurichtung des Menſchen gemüht und es trotz andauerndem Kokettieren mit dem altgriechiſchen Ideal der harmoniſchen Ausbildung des ganzen Menſchen verabſäumt, auch den Körper des Menſchen in förderliche Schulung zu nehmen — den Menſchenkörper, der mit ſeinen ſchönen Formen, ſeiner reichen Beweglichkeit und ſeinen zu Geiſt und Seele hin vermittelnden Sinnen doch wahrlich nicht nur der Lebenserhaltung dienen ſoll, ſondern recht eigentlich auch zu einem Subjekt und Objekt aller Kunſtbetätigung geartet iſt und demgemäß gepflegt und entwickelt zu werden verdient. Nun aber hat mit der abſichtsvolleren Schulpflege des muskelſtärkenden Turnens und des lungenkräftigenden Singens ſowie mit dem jähen Inmodekommen von allerhand geſundheitförderndem Freiluft- und Bewegungsſport eine ſtarke Reaktion gegen das einſeitige Geiſtesdrillen eingeſetzt, und auch in künſtleriſchen Dingen regt ſich nach langem Genasführt- und Gefoltertwordenſein mit Überſtiegenem und Raffiniertem, Unwahrem und Häßlichem lebhafteſtes Verlangen nach Rückkehr zur Natur und zu natürlich-ſchönem Menſchenweſen, und da erſcheint es denn nicht als bloßer Zufall, daß gerade jetzt von den verſchiedenſten Seiten her Verſuche unternommen werden, eine die Formen- und Bewegungsſchönheit, das ganze mimiſch-plaſtiſche Ausdrucksvermögen des Menſchen entfaltende und zur Schau ſtellende ſinnvoll-edle Tanzkunſt wiederzugewinnen. Die Schweſtern Duncan, die Schweſtern Wieſenthal und manche andere im Laufe der letzten Jahre hervorgetretene denkende Dienerinnen der ernſt gewordenen Terpſichore können gewiſſermaßen als Vorbotinnen und Anbahnerinnen einer neuen künſtleriſchen Kulturepoche angeſehen werden, als die körperlichen Verkündigerinnen einer „Befreiung vom Geiſte der Schwere“, der man ein baldiges Übergreifen auch auf die Geiſtesbereiche der Kunſt zu wünſchen hat. Als weitſichtigſter Pfadfinder und kundigſter Führer zu dieſer kulturellen Neuwelt iſt Emil Jaques-Dalcroze, der Begründer der „Rhythmiſchen Gymnaſtik“, willkommen zu heißen, der ſeine von ihm in Genf ſchon ſeit mehreren Jahren gelehrte künſtleriſche Erziehungsmethode jüngſt erſt in mehreren größten Städten Deutſchlands vordemonſtriert und dabei mit den willensgewaltig- und phantaſielebendig-ſchönen Leiſtungen ſeiner Schülerinnen freudigſtes Staunen und jubelnde Bewunderung hervorgerufen hat.

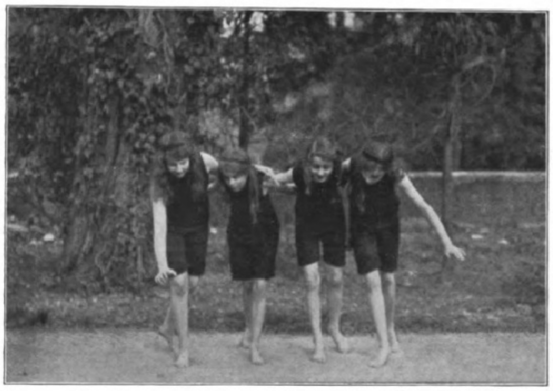
Emile Jaques-Dalcroze, der gegenwärtig, fünfundvierzig Jahre alt, lehrend am Genfer Konſervatorium wirkt, dem er vor ſeinen abſchließenden Studien bei Anton Bruckner und Robert Fuchs in Wien und bei Léo Delibes in Paris als Schüler angehört hatte, ſtand bei ſeinen Schweizer Landsleuten als Dichterkomponiſt vaterländiſcher Feſtſpiele und



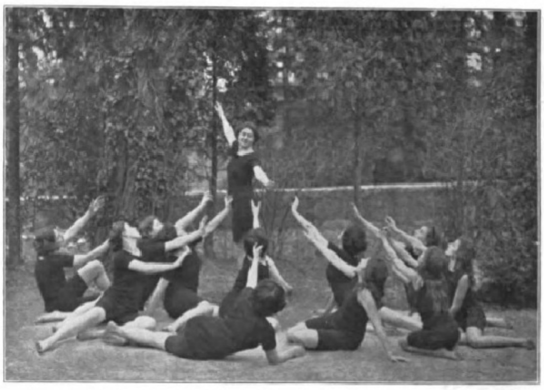
Frühlingswogen. Oben: Allegretto grazioſo eines Schwebequartettes.



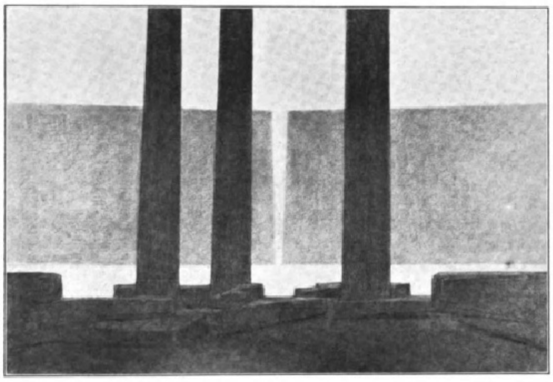
„Heil dir, Sonne! Heil dir, Licht!“



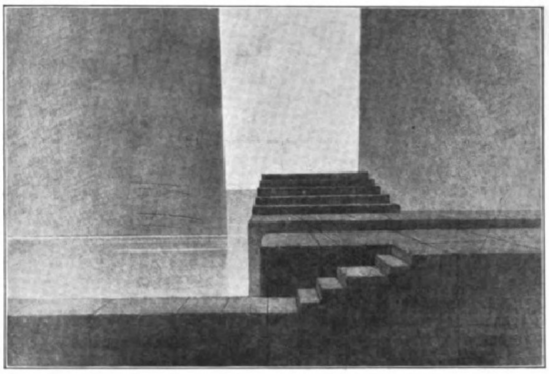
„Schlängelein, hüt' dich fein!“



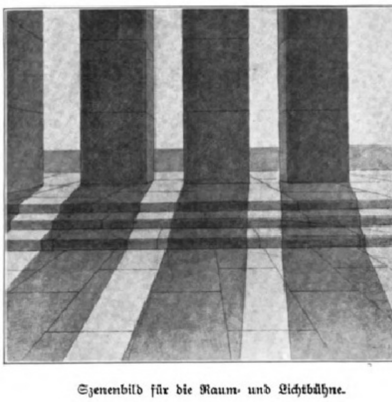
„Wer will mir Herzensfreundin ſein?“



Szenenbild für die Raum- und Lichtbühne.



Szenenbild für die Raum- und Lichtbühne.



Szenenbild für die Raum- und Lichtbühne.

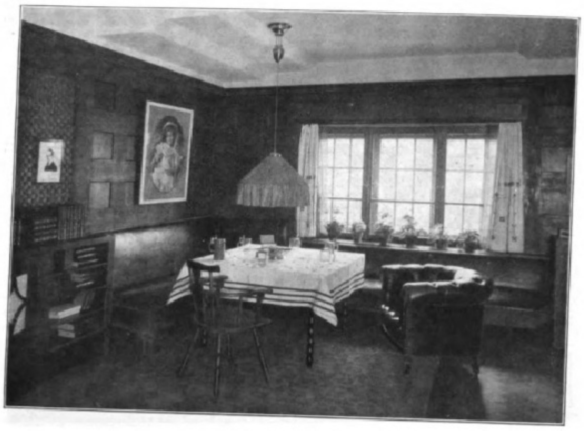
bei der weiteren muſikaliſchen Welt als Komponiſt des liebenswerten dramatiſchen Idylls „Janie“, der geiſtvollen lyriſchen Komödie „Sancho“, eines intereſſanten Violinkonzerts und mancher feſſelnden Lieder und Klavierſtücke ſeit längerem ſchon im beſten Anſehen, als er von der Idee erfaßt wurde, die muſikaliſch-künſtleriſche Jugenderziehung durch planvolle Mitinanſpruchnahme der Kindesphantaſie und des rhythmiſch geregelten Gebärdenſpiels zu reformieren. Mit wunderbarer Anpaſſung an das kindliche Vorſtellungsvermögen und Empfindungsleben dichtete und komponierte der allſeitig genial beanlagte Kunſt- und Kinderfreund unzählige reizende „Chansons romandes et enfantines“, nach denen die Kleinen, ſich ſelbſt zur größten Freude, allerhand launige und ernſte Szenen ſingend darzuſtellen hatten, und beim häufigen Einſtudieren und Vorführen dieſer Kinderlieder gelangte Jaques-Dalcroze rein empiriſtiſch zum Ausbauen und Aufſtellen einer neuen Erziehungslehre, die mit der ſyſtematiſchen Entwicklung der den meiſten Menſchen angeborenen Bewegungsfreudigkeit, Singluſt und Phantaſiegeſchäftigkeit zu deutlichſtem Erfaſſen und Wiedergeben von wechſelnden Rhythmen, bewußt richtigem Hören und Singen und ſinnig ſchön formendem Phantaſiebetätigen die Heranbildung eines ſchönen und geſunden, in voller Willensenergie und Weſensharmonie tiefmuſikaliſch empfindenden und einherſchreitenden wahrhaft künſtleriſchen Menſchentums bezweckt. In ſeiner durch Sandoz, Jobin u. Ko. zur Veröffentlichung gelangenden, ſehr ausführlichen, das Studium des Notenſyſtems, der Tonleitern und Tonarten, der Phraſierung und der Klangſchattierungen, der Intervalle und der Akkorde, der Atmung und der Muskelinnervation, des Improviſierens und der Begleitungskunſt mit einbeziehenden „Methode der Rhythmiſchen Gymnaſtik“ ſchuf Jaques-Dalcroze ein Meiſterwerk der Pädagogik, deſſen Vortrefflichkeit heute neben den im Genfer Inſtitut des Hrn. Jaques-Dalcroze herangebildeten Schülerinnen auch ſchon viele dort in allſommerlichen vierzehntägigen Ferienkurſen mit dem Unterrichtsgange der „rhythmiſchen Gymnaſtik“ vertraut gemachte Lehrende aus allen Ländern der Welt bezeugen. Jüngſt bei ſeiner Demonſtrationsfahrt durch die deutſchen Lande war der begeiſterte und kraft ſeiner künſtleriſchen Genialität begeiſternde Schöpfer der „Kinderlieder“, der „kalliſtheniſchen Studien“ und der „rhythmiſchen Gymnaſtik“ von ſieben Schülerinnen begleitet, die alle einzelnen Momente der neuen Lehre und ihre erſtaunlichen Reſultate in feſſelndſten Übungen vorführten, ſchreitend und tanzend mit abſoluter Sicherheit jeden Rhythmenwechſel der begleitenden Muſik zur Ausführung brachten; mit Kopf, Händen und Füßen gleichzeitig verſchiedene Rhythmen und dynamiſche Nuancierungen markierten, vom gleichen Ausgangstone auf Kommando jede beliebige Tonleiter ſangen, einen bezifferten Baß augenblicklich als mehrſtimmige Geſangsſolfeggie ausführten und muſikaliſche Improviſationen ihres Lehrmeiſters eigenſchöpferiſch in ebenſo phantaſielebendige als formenſchöne, durchaus individuell geratende Gebärdenſpiele umdeuteten, und, was man da zu ſehen und zu hören bekommen hat, konnte durchaus nur den Wunſch nach baldigem, ganz allgemeinem Ingeltungkommen der Geſundheit und Willenskraft, Anmut und Kunſtgefühl mehrenden Jaques-Dalcrozeſchen rhythmiſch-muſikaliſch-plaſtiſchen Erziehungslehre wachrufen. Mit der Errichtung eines Lehrſtuhls für „rhythmiſche Gymnaſtik“, der zunächſt natürlich nur mit Jaques-Dalcroze ſelbſt zu beſetzen wäre, könnte eine der deutſchen Univerſitäten oder Kunſthochſchulen erweiſen, daß ihr das helleniſche Kulturideal lebendig geblieben iſt, und daß ſie es mit der äſthetiſchen Erziehung des Menſchen wirklich ernſt nimmt. Als reifſte Frucht ſeiner „Erziehung zum und durch den Rhythmus“ ſchwebt Jaques-Dalcroze eine neue lyriſch-plaſtiſche Kunſt vor, die man ſich gewiſſermaßen als vollkommene Realiſierung von Muſik durch ſchönes, in einem nur von Licht und Schatten durchwebten Raume vor ſich gehendes Gebärdenſpiel zu denken hat, und ſchon hat zu einigen von Jaques-Dalcroze erſonnenen und komponierten lyriſch-plaſtiſchen Szenen der Maler Adolf Appia höchſt eigenartige Bühnenbilder entworfen, deren Reproduktion uns für dieſen Aufſatz geſtattet wurde. Daneben aber führen einige Aufnahmen von Jaques-Dalcrozeſchen Schülerinnen dem Beſchauer die anmutvoll natürliche Schönheit der durch die rhythmiſche Gymnaſtik erwirkten Körperbeweglichkeit und Phantaſielebendigkeit vor das Auge.

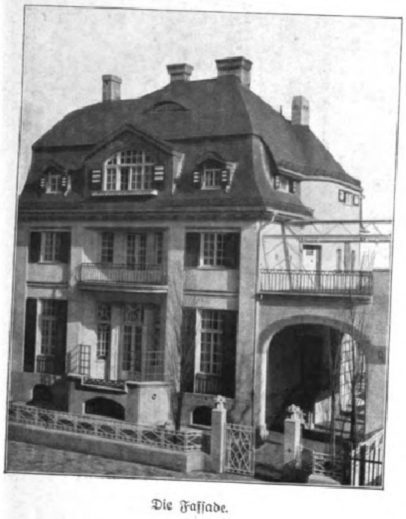
Arthur Smolian.

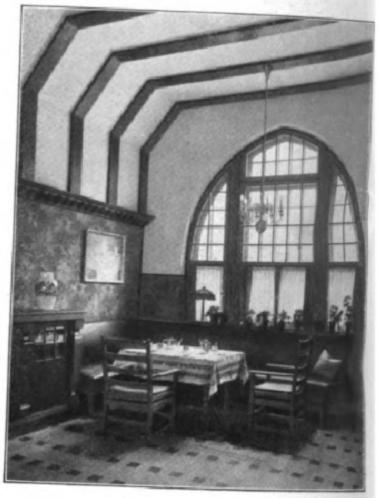
Ein Muſter für Haus- und Wohnungskunſt.

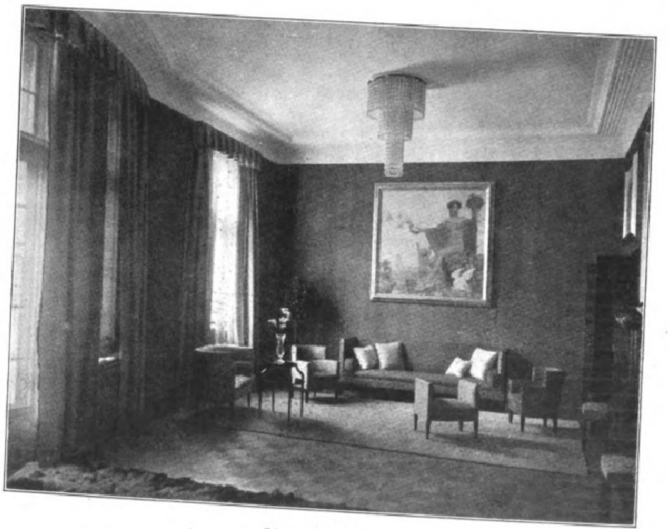
Franz Joſeph Brakl, einſt der gefeierte Tenor und Direktor des Münchner Gärtnerplatztheaters, hat vor einem Luſtrum den Sprung von der dramatiſchen zur bildenden Kunſt getan. Als Begründer und Leiter der „Modernen Kunſthandlung“ in München hat er friſchen Fluß in das träge gewordene Kunſtleben dieſer Stadt gebracht; er hat junge Talente gefördert und in glänzenden Kollektionen auch berühmte Meiſter des Auslands vorgeführt; beſonders aber war er der jungfriſchen „Scholle“, dieſer bedeutungsvollen Münchner Künſtlergruppe, ein nimmermüder und ſiegreicher Vorkämpfer. Neuerdings nun hat Franz Joſeph Brakl ſeinen Intereſſenkreis auch auf Architektur und Raumkunſt ausgedehnt. Durch den genialen Baukünſtler Emanuel v. Seidl in München ließ Brakl an der Leſſingſtraße ein Familienwohnhaus erſtehen, das ein Meiſterwerk bürgerlicher Baukunſt geworden iſt. Obwohl das Äußere des ſchmucken Gebäudes von entzückender Anmut iſt, wurde das Hauptgewicht doch auf die Innenarchitektur gelegt, und ſo entſtanden hier in verſtändnisvoller Zuſammenarbeit von Bauherrn, Baumeiſter und den „Hauskünſtlern“ aus Brakls moderner Kunſthandlung ganz einzigartige Interieurs. Da iſt als beſonderer Glanzpunkt die feſtlich-hohe Halle mit bildlichem Schmuck von Prof. Fritz Erler hervorzuheben; ihr reihen ſich würdig an: der Damenſalon mit prächtiger dekorativer Malerei von Prof. Leo Putz, Paraphraſen über „Das Leben der Frau“, und das vertäfelte Herrenzimmer mit einem koloriſtiſch ganz hervorragenden Hetzjagdbild von Angelo Jank. Im mächtigen, impoſanten Treppenhaus (Kalkweiß und geräucherte Eiche) findet man unter anderm Gemälde größten Formates von Hengeler, Eichler, Münzer und Erich Erler. Aber auch die anderen, hier nicht ſpeziell aufgeführten Räume, bis herunter zu dem luxuriöſen Bad und den zweckſchönen Wirtſchaftsräumen, ſind außerordentlich glücklich geſtaltet. Und ſo nehmt alles nur in allem: hier iſt ein Haus gebaut worden, auf das Architekt und Bauherr ſtolz ſein können, weil es eine neue Zierde der Kunſtſtadt München bildet.

G. J. W.


Das Herrenzimmer.


Die Faſſade.


Fenſterecke im Eßzimmer.


Die große Halle.
Ein Muſter für Haus- und Wohnungskunſt.

Zobeide oder das Wunder der Schildkröte.

Von **Pierre Mille.**

Vorſichtig und gelaſſen, wie es ihre Art war, ſtreckte Zobeide den Kopf durch die Zweige der Myrte, um zu ſehen, was für Leute es waren, die da neben dem Springbrunnen im Schatten der Mauer aus roſa Sandſtein miteinander plauderten, und als ſie merkte, daß es nur ihr Herr und Gebieter, der ehrwürdige John Feathercock, war, der wie gewöhnlich mit Mohammed-ſi-Kualdia diskutierte, nahm ſie entſchloſſen, wenn auch langſam, ihren Weg auf die beiden zu. Dicht vor ihnen angelangt, ſtand ſie ſtill, und aus dem klugen Ausdruck ihrer ſchwarzen Augen hätte man ſchließen können, daß ſie aufmerkſam zuhörte; in Wirklichkeit aber waren alle Gedanken ihres kleinen Gehirns und alle Wünſche ihres Leibes auf nichts anderes als auf das duftende gelbe Fleiſch einer Waſſermelone gerichtet, die mitten durchgeſchnitten neben den beiden halb mit Sorbett gefüllten Gläſern auf dem Tiſch ſtand. Denn Zobeide war eine Schildkröte, eine von jenen gewöhnlichen Schildkröten, wie man ſie in Mengen rund um Damaskus herum auf den Wieſen finden kann.

Mohammed war indes in einer Erzählung fortgefahren.

. . . „Ich ſagte dir alſo, ehrwürdiger und tugendhafter Vater, daß dieſer Löwe, der in der Nähe von Tabariat lebte, ehemals ein ſehr ſtarker Löwe geweſen war, ein beſonders ſtarker Löwe, der ſtärkſte unter allen Löwen. Noch heute kann er mit einem einzigen Schlage ſeiner Tatzen ein Kamel töten und, es mit ſeinen Zähnen im Genick faſſend, mit einem Ruck ſeines Halſes auf ſeine Schultern werfen. Aber das Unglück wollte es, daß eines Tages auf der Jagd, wo er durch den bloßen Hauch ſeines Atems eine Ziege getötet hatte, er ſich ſeiner Stärke rühmte und ausrief: »Es gibt nur Einen Gott, aber ich bin ebenſo ſtark wie dieſer Gott! Möge er ſehen und es eingeſtehen!« Aber Allah, der Allmächtige, hörte ihn, und er ſprach: »O Löwe von Tabariat, verſuche doch deine Beute fortzutragen.« Und als der Löwe das Tier mit ſeinen Zähnen im Genick packte und es auf ſeinen Rücken werfen wollte, Uallahi! es war als ob er verſuchen wollte, den Berg Libanon aufzuheben! Und er blieb lahm auf dem rechten Bein von jenem Tage an. Und die Stimme Allahs erſcholl noch einmal und rief: »Niemals wieder ſollſt du eine Ziege töten können!« Und ſo iſt es bis auf den heutigen Tag geblieben; der Löwe von Tabariat hat wohl noch die Kräfte behalten, ein Kamel davonzutragen, aber einer Ziege oder dem kleinſten Neugeborenen einer Ziege kann er nicht das geringſte Leid antun. In der Nacht zeigen ihm die Böcke der Herde die Hörner, und er hinkt auf dem rechten Bein von jenem Tag an.“

„Mohammed,“ ſagte der ehrwürdige Vater Feathercock verächtlich, „das ſind Geſchichten, die man den Kindern erzählt!“

„Willſt du leugnen, daß Allah alles kann, was er will?“ antwortete Moham ſi-Kualdia. „Iſt nicht die ganze Wel Traum Allahs, und kann Allah an di Traume nicht ändern, was er will? du ein Chriſt und leugneſt die Allm des Allmächtigen?“

„Ich bin ein Chriſt,“ ſagte der Ehrw dige ein wenig verlegen, „aber wir hab uns ſeit längerer Zeit gezwungen gefü zuzugeben, daß Gott nicht, ohne ſich ſel Lügen zu ſtrafen, die Ordnung der Din ändern kann, wie er ſie einmal bei Erſchaffun der Welt eingeführt hat. Wir ſehen de Glauben an ſolche Wunder für Aberglaube an, den wir den Mönchen von Rom un Rußland und euch Muſelmännern laſſen, die ihr die Wahrheit nicht kennt. Gerade um euch dieſe zu verkünden, bin ich in eur Gegend gekommen, und auch um gegen den ſchlimmen politiſchen Einfluß jener Mönche zu ſtreiten, die ich dir nannte.“

„Ich brauche nur Allah anzurufen,“ antwortete Mohammed ernſt, „und durch ſeine Hilfe und die des großen Salomon könn ich jeden Tag dieſe Schildkröte, die uns gehört, um eines Nagels Breite wachſen laſſen.“

Da er bei dieſen Worten eine lebhafte Bewegung gegen Zobeide machte, zog dieſe den Kopf unter ihren Schild.

„Das kannſt du nicht“, ſagte Miſter Feathercock. „Du, ein ſündiger Muſelman, den ich trunken geſehen habe“ . . .

„Ich war trunken,“ ſagte Mohammed, „aber nicht ſo trunken wie du ſelbſt.“

. . . „du ſollteſt imſtande ſein, die Allmacht Allahs zu zwingen?“ fuhr Miſter Feathercock fort.

„Ich bin bereit, es dir zu zeigen“, ſagte Mohammed.

Und die Schildkröte ergreifend, ſetzte er ſie auf den Tiſch. Zobeide hielt noch immer den Kopf eingezogen, und man ſah von ihr nur den Schild mit den gelben, ſchwarzumränderten Flecken neben der ſaftigen Melone.

Mohammed begann:

„Du biſt ein Wunder in dir ſelbſt, Zobeide. Dein Kopf iſt der einer Schlange, dein Schwanz der einer Waſſerratte, deine Knochen ſind die eines Vogels, und deine Haut iſt wie ein Kieſelſtein; und doch kennſt du die Liebe gleich uns Menſchen; und wenn man dich und deinesgleichen im Frühjahr trifft, iſt es, als ob Kieſelſteine ſich bewegen, und ſie kommen zuſammen, wie wenn Steine gegeneinanderſtoßen, und vereinigen ſich, um zu zeugen; dieſes alles iſt wahr, denn hierauf, o Schildkröte, gehſt du hin und legſt Eier.

Du biſt ein Wunder, o Schildkröte! Denn es ſcheint, daß du nur ein hartes Gehäuſe biſt, und doch biſt du ein Tier, das frißt. Friß denn von dieſer Waſſermelone, o Schildkröte, und wachſe in dieſer Nacht um die Breite eines Fingernagels, wenn Allah es will:

Und wenn du um die Breite eines Nagels gewachſen biſt, o Schildkröte, friß wieder von dieſer Melone oder von einer andern ihrer Art und wachſe wieder und werde ſo groß wie eine Moſchee. Du biſt an und für ſich ein Wunder, o lebendiges Gehäuſe, tue denn ein anderes kleines Wunder; wenn Allah es will!“

Zobeide, ermutigt durch das monotone Geräuſch der Stimme, beſchloß ſich zu zeigen; ſie ſchob vorſichtig erſt nur die Spitze ihrer hornichten Naſe hervor, dann kamen die ſchwarzen Augen, dann ihr dicker, harter Schwanz und dann ihre Füße mit den Krallen. Die Melone bemerkend, machte ſie ein Zeichen der Einwilligung und fing an zu freſſen.

„Es wird abſolut nichts Beſonderes geſchehen“, ſagte der ehrwürdige John Feathercock ein wenig gereizt.

„Du wirſt es ſehen,“ antwortete Mohammed ernſthaft; „ich komme morgen wieder.“

Und er kam in der Tat am nächſten Morgen, maß die Länge Zobeides und erklärte:

„Sie iſt gewachſen.“

„Du möchteſt es mir weismachen“, ſagte Miſter Feathercock ängſtlich.

Aber Mohammed ſprach:

„Allah hat ſich offenbart; die Schildkröte iſt gewachſen. Und ſie wird noch mehr wachſen. Miß ſie ſelbſt, und du wirſt es ſehen.“

Miſter Feathercock maß Zobeide, und am nächſten Morgen mußte er konſtatieren, daß ſie um die Breite eines Fingernagels länger geworden war. Er wurde nachdenklich.

Und von Tag zu Tag nahm Zobeide zu an Kräften, Dimenſionen, Lebhaftigkeit und Appetit. Zuerſt hatte ſie nur die Größe einer Untertaſſe gehabt und täglich nur ein paar Unzen Nahrung zu ſich genommen. Dann wurde ſie wie ein Puddingteller, und dann wie ein Suppenteller. Ihr kraftvoller Schnabel zerbrach mit einem einzigen Schlag die Rinde der Melonen, man hörte, wie ihre Kinnbacken das weiche Fleiſch zermalmten, das in ihnen verſchwand. Nach einer Woche war ſie ſo groß wie ein Teller, auf dem man das Fleiſch auf den Tiſch bringt. Der ehrwürdige Vater wagte nicht mehr, ſich dem Ungeheuer zu nähern, deſſen Augen etwas Dämoniſches bekommen hatten, und das, von nagendem Hunger gepeinigt, anfing nach ihm zu beißen.

Die Beichtkinder des Vaters Feathercock erfuhren, daß die wunderbare Schildkröte, die er beſaß, im Namen Allahs und keineswegs durch Anrufen der abendländiſchen Gottheit verzaubert ſei, und das war ſeiner evangeliſchen Miſſion nicht ſehr zuträglich. Er weigerte ſich aber immer noch, an ein Wunder zu glauben, obgleich Mohammed ſeit dem Tage, da er die Verzauberung ausgeſprochen, nicht mehr den Fuß zu ihm ins Haus geſetzt hatte, ſondern ſtatt deſſen gegenüber vor der Tür eines kleinen Cafés hockte, wo er mit nachdenklichem und träumeriſchem Ausdruck ein Kügelchen Haſchiſch nach dem andern verzehrte. Der ehrwürdige Vater überredete ſich ſchließlich, daß das Ganze ein ſehr einfaches, wenn auch wenig bekanntes Phänomen ſei, das wahrſcheinlich der außerordentlich günſtigen Wirkung des Fleiſches von Waſſermelonen auf die Entwicklung von Schildkröten zuzuſchreiben ſei. Er beſchloß daher Zobeide den Genuß dieſes Fleiſches zu entziehen, und eines Morgens bemerkte Mohammed, der durch den beſtändigen Genuß von Haſchiſch vollſtändig betrunken war, daß Hakem, der Boy von Miſter Feathercock, mit einem Bündel Kräuter, das er auch keineswegs zu verſtecken ſuchte, vom Markte heimkam. Mit vom Haſchiſch entſtellten Zügen, aber in immer noch majeſtätiſcher Haltung folgte Mohammed ihm ins Haus.

„Unglücklicher,“ ſprach er hier zu Miſter Feathercock, „du haſt den Zauber brechen wollen! Freue dich, er iſt gebrochen, aber erſchrick zu gleicher Zeit, er iſt ſtärker gebrochen, als du denkſt: die Schildkröte wird wieder kleiner werden!“

Der ehrwürdige Vater Feathercock verſuchte zu lächeln, aber es war ihm nicht gut zumute. Die wenigen Getreuen, die ſich noch am Sonntag um ſeine Kanzel ſammelten, ſahen nicht mehr mit Vertrauen zu ihm auf, und vom engliſchen Konſulat ließ man ihm ohne Mitgefühl ſagen, daß, wenn er fortführe, Kreaturen wie den Mohammed zu ſeinen Freunden zu machen, und es nicht beſſer verſtände, ſich die „Canaille“ fernzuhalten, nichts Gutes für ihn daraus entſtehen würde.

Zobeide zeigte anfänglich große Verachtung gegenüber dem feuchten Kraut. Sie zog offenbar die Melonennahrung vor, und Miſter Feathercock ſah es mit Beifall.

Sie hat ganz einfach zu viel zu freſſen gekriegt, dachte er bei ſich, und daher iſt ſie ſo gewachſen. Wenn ſie nicht mehr frißt, hört das Wachſen auf, und wenn ſie ſtirbt, iſt es mir erſt recht lieb, dann bin ich ſie los.

Aber ſiehe da, am nächſten Tage gab Zobeide das Schmollen auf und fing an, gehorſam von dem Kraut zu kauen, und Hakem, der ein neues Bündel vom Markt mitgebracht hatte, ſagte mit ſchlauer Miene:

„Efendi, ſie iſt kleiner geworden!“

Miſter Feathercock verſuchte die Achſeln zu zucken, aber er konnte es ſich nicht verhehlen, Zobeide war zuſammengeſchrumpft. Und ehe eine Stunde verfloſſen war, wußte ganz Damaskus, daß Zobeide zuſammengeſchrumpft war.

Wenn Miſter Feathercock zu ſeinem Barbier ging, der ein Grieche war, ſagte dieſer:

„Sir, Ihre Schildkröte iſt keine gewöhnliche Schildkröte.“

Wenn er zu Mrs. Hollingshead kam, die ſich für alles intereſſierte, was ſie nicht verſtand, und deshalb über ſo vieles reden konnte, ſagte ſie:

„Dear Sir, Ihre Schildkröte! Wie exciting es ſein muß, ſie zuſammenſchrumpfen zu ſehen! Ich beſuche Sie morgen.“

Wenn er in das engliſche Orphelinat kam, ſah er, wie alle kleinen Syrier und alle kleinen Araber und alle kleinen Juden beſchäftigt waren, Schildkröten auf ihre Hefte zu zeichnen; Schildkröten von allen Größen, eine hinter der andern, in einer langen Reihe.

Und auf der Straße, die Eſeltreiber, die Waſſerträger, die Fruchthändler und die Verkäufer von geröſtetem Brot und von Gemüſen und Milch riefen:

„Miſter Schildkröte, Miſter Schildkröte, verſuche unſere Ware für dein Tier, das kleiner wird!“

Es war nicht zu leugnen, die Schildkröte wurde wirklich immer kleiner. Sie wurde zuerſt wie ein Suppenteller, dann wie ein Puddingteller, dann wie eine Untertaſſe, bis ſie eines Tages nichts mehr war als ein ganz kleines, rundes, dünnes, durchſichtiges Ding, nicht größer wie eine Damentaſchenuhr, ſo daß man ſie kaum noch am Fuße des Springbrunnens entdecken konnte. Und ſchließlich, eines ſchönen Morgens war gar nichts mehr von ihr zu ſehen, aber auch ganz und gar nichts, keine Spur und kein Schatten einer Schildkröte, es war im Hofe nicht mehr von einer Schildkröte zu ſehen wie von einem Elefanten.

Mohammed-ſi-Kualdia aß keinen Haſchiſch mehr, denn ſein Körper war damit geſättigt und konnte keinen mehr aufnehmen, aber er ſaß noch immer zuſammengekauert an der Tür des kleinen Cafés gegenüber dem Hauſe des engliſchen Predigers, und mit den unnatürlichen großen Augen in ſeinem fahlen Geſicht ſah er wirklich wie ein ſchrecklicher Zauberer aus. Das engliſche Konſulat aber ließ dem ehrwürdigen Feathercock ſagen, das Beſte, was er tun könne, ſei zu verſuchen, irgendwo anders eine Kongregation zu gründen.

Der ehrwürdige Feathercock hörte den Rat ehrerbietig an und nahm den Zug nach Beyrut.

Denſelben Abend begab ſich Mohammed-ſi-Kualdia zu dem Dolmetſcher Antonio, der zugleich ein öffentlicher Schreiber iſt, und ließ ihn in franzöſiſcher Sprache einen Brief ſchreiben, den er auf arabiſch diktierte; und dieſen Brief trug er zum Vater Stephanus, dem Prior des griechiſchen Hieroſolymitenkloſters. Der Brief aber lautete alſo:

„Möge der Himmel Deinen Wangen das Rot der Geſundheit geben, o ehrwürdiger Vater, und in Deinem Herzen Freude herrſchen. Ich habe die Ehre, Dir zur Kenntnis zu bringen, daß der ehrwürdige John Feathercock ſoeben nach Beyrut abgereiſt iſt; aber auf ſeinen Koffern ſteht die Adreſſe einer Stadt namens Liverpool, die, ſo habe ich erfahren, im Königreich England liegt. Das alles läßt mich glauben, daß er nicht zurückkehren wird. Ich hoffe alſo, daß Du mir jetzt die zweite Hälfte der verſprochenen Belohnung gibſt, ebenſo wie ein reichliches Geſchenk für Hakem, den Boy von Miſter Feathercock; derſelbe war es, der jeden Tag eine andere Schildkröte in das Haus ſeines Herrn trug und die vorige unter ſeinem Burnus hinwegnahm. Ich bitte Dich zugleich, Deine Freunde wiſſen zu laſſen, daß ich zu außergewöhnlich billigen Preiſen fünfundzwanzig Schildkröten von verſchiedener Größe verkaufen kann, die letzte nicht größer als die Taſchenuhr einer europäiſchen Hanum. Ich habe große Mühe gehabt, ſie zu finden, aber ſie iſt ein Beweis für die Herrlichkeit Allahs, denn ſie zeigt, wie er mit Sorgfalt alle ſeine Kreaturen ſchafft und auch nicht verſchmäht, den kleinſten Körper mit feiner Zeichnung auszuſtatten.“

Die ſpaniſche Halskrauſe.

Novellette von Karl Ettlinger, München.

Sonntagmorgen in Mainz, der lieblichen „goldenen“ Stadt, die in ihrer nähern Umgebung den Ruhm genießt, die ſchönſten Mädchen und Frauen zu beſitzen, im weitern Vaterland ihrer ſchönen Lage und ihres Gewerbfleißes wegen bewundert und geſchätzt wird. Auf dem Rhein ziehen ſchwerbeladene Handelsſchiffe und bequeme Vergnügungsdampfer, die den Touriſten aller Länder und Nationen die Wunder des Rheingaues offenbaren wollen. Über die Brücken rollen die Eiſenbahnzüge, am Bahnhof drängen ſich die Menſchen, am Ufer wandeln Bürger und Fremde und laben ſich an dem freundlichen Bilde, das Natur und Menſchenkunſt in inniger Harmonie geſchaffen haben.

Zur Pflege des Haares

gehört ein gutes Haarpflegemittel, denn der ständige Gebrauch eines solchen ist das beste Mittel, um Haarausfall, Kopfschuppen etc. zu verhindern. Es gibt sogenannte Haarpflegemittel, die an sich wertlos sind, und es gibt solche, die durch die Umständlichkeit und Mühseligkeit ihrer Anwendung wertlos werden, weil nur wenige Zeit genug haben, sie täglich nach Vorschrift zu benutzen.

Leicht und mühelos in der Anwendung, seit 23 Jahren bestens bewährt und ärztlich empfohlen ist das echte

Peru-Tannin-Wasser.

Es übt eine überraschende, aber wissenschaftlich durchaus erklärliche Wirkung auf den Haarwuchs aus, indem es veranlasst, dass der Haarboden nicht von aussen (denn das ist ein Unding!), sondern von innen heraus durch regere Blutzufuhr besser ernährt wird. Es hält durch seine milde antiseptische Wirkung den Haarboden rein von haarwuchszerstörenden Bakterien und es reguliert in zweckmässiger Weise den Fettgehalt des Haares, was ebenfalls sehr wichtig ist. Für zu fettiges Haar benutze man fettfreies Peru-Tannin-Wasser, für trockenes, sprödes, brüchiges Haar das fetthaltige. Für Haar mit normalem Fettgehalt gebrauche man beide Sorten abwechselnd nach Bedarf. Peru-Tannin-Wasser ist in allen einschlägigen Geschäften in Flaschen zu 2.— M. und 3,75 M. zu haben und nur echt mit der Schutzmarke „Die Töchter des Erfinders“.

Alleinige Fabrikanten: **E. A. Uhlmann & Co., Reichenbach i. V.**

Die neuesten unverlangten Dankschreiben:

Ich brauche jeden Tag eine Hand voll Rot (fettfreies) und einige Tropfen gelb (fetthaltig). Meine Erfindung, da dies in grüner Packung alleine bei mir zu fettig ist und durch diese Manipulation herrlich wirkt.
10. Febr. 1910.
Frau Dr. H..., Ritterin pp.

Da ich nun bereits die 12. Flasche Peru-Tannin-Wasser im Gebrauch habe... übrigens kann ich nicht umhin, Ihnen zu versichern, dass Ihr Mittel vorzüglich ist und ich vielleicht noch weitere Dtzd. gebrauchen werde.
11. Febr. 1910. Frau H. M., Greiz i. V.

Ich gebrauche längere Zeit Ihr Peru-Tannin-Wasser und mein Haar, das stark ausging, trocken und spröde war, gelangte zu seiner früheren Üppigkeit.....
30. Jan. 1910. A. L., Heidelberg.

Die Töchter des Erfinders.

Nachdem ich 4 Wochen Ihr Peru-Tannin-Wasser ohne Fett versuchsweise gebraucht habe, und mir dasselbe in seiner Wirkung gefällt (es ist, soviel Haarwasser ich schon versucht habe, das Einzige, nach dem mein Haar locker wird und nicht zusammenklebt), möchte ich das Peru-Tannin-Wasser dauernd anwenden.... senden Sie mir einen Liter....
15. Febr. 1910. E. K., B.....berg.

Seit Jahren gebrauche ich Ihr Haarwasser, über dessen Güte ich Ihnen nur das beste Lob ausstellen kann.
11. Nov. 1909.
F. B., Dresden.

Senden Sie mir bitte 3 Flaschen per Nachnahme. Ich kann Ihnen nur dankend mitteilen, dass ich mit der ersten Flasche zufrieden war. Der Haarausfall hat bedeutend nachgelassen.
4. Okt. 1909. Unteroff. L., R....statt.

In der Zeit, in der dieſe Geſchichte ſpielt, wurde der Schall der Sonntagsglocken noch nicht übertönt durch die Sirenen der Dampfboote und die grellen Pfiffe der Lokomotiven. Schwerfällige, plumpe Kähne vermittelten den Güterverkehr, auf den holprigen Landſtraßen zogen unter bewaffnetem Geleitſchutz die Wagen der Kaufleute, die Gott dankten, wenn ſie den Nachſtellungen beutegieriger Wegelagerer entkommen waren. An den Toren der Stadt Mainz hielten ſtrenge Poſten Wacht, gewiſſenhafte Zöllner erhoben die Abgaben und füllten ihre Beutel mit den Geldſtücken der Handelsleute, die auf dem Wege zur Frankfurter Meſſe hier Raſt machten.

Mit ſtummem Gruße hatte ein hochgewachſener Mann das Stadttor, das gen Norden führte, verlaſſen. Langſamen Schrittes, wie in ein Selbſtgeſpräch vertieft, ſchritt er über die Landſtraße. Über dem ſchmuckloſen Gewande, das den gewerbstätigen Bürger verriet, trug er einen offenen, ſchwarzen Mantel; ein ſchlichtes Käppchen bedeckte das Haupt, aus dem zwei ernſte Augen leuchteten, deren Ausdruck dem Menſchenkenner von mancherlei erlittenen ſchweren Enttäuſchungen, aber auch von unzerſtörbarem Selbſtvertrauen zu erzählen wußte. Von Zeit zu Zeit blieb er ſtehen, ſtrich ſinnend mit der Rechten durch den langen Vollbart und atmete tief auf. Dann aber ſpielte ein Lächeln um ſeine Lippen, und als wollte er eine unbequeme Laſt von ſich abſchütteln, richtete er ſich höher auf und ſetzte ſeinen Weg fort.

„Iſt es nicht ſeltſam,“ dachte er, „daß gerade jetzt, da ich endlich erlöſt bin von den unerträglichen Geldſorgen, da ich, ohne für meine Zukunft bangen zu müſſen, mich mit ganzer Seele meinem Werke widmen kann, mehr denn je düſtere Gedanken mich quälen? Iſt mir nicht zumute, als lauerte auf mich im Hinterhalt ein tückiſcher Schickſalsſchlag, um mir mein köſtlichſtes Gut, meine Arbeitsfreude, zu rauben? Komme ich mir nicht vor wie ein armes Vöglein, das ahnungslos in die feingeſchlungenen Netze eines Vogelſtellers flattert? Und doch hätte ich wahrlich alle Urſache, Gott zu danken, daß er mein Los ſo glücklich gewendet hat! Habe ich nicht in dir, Mainz, meiner geliebten Vaterſtadt, neue, hilfsbereite Freunde gefunden und mich zu ungeahntem Anſehen emporgearbeitet? Hat mir der Himmel in dem edeln Johann Fuſt nicht einen Geldgeber beſchert, der mir vertraute wie noch keiner und mir faſt mehr leiht, als ich bedarf? Und kann ich mir einen geſchicktern Gehilfen wünſchen als den wackern Peter Schöffer? Wo auf der weiten Welt iſt ein Buchdrucker, der ſich an Kunſt mit Johann Gutenberg meſſen könnte? Kirchenfürſten ſind meine Auftraggeber, und ſie finden nicht Lobes genug, mich ihrer höchſten Zufriedenheit zu verſichern. Das ſchwierige Problem, dem ich die beſten Jahre meines friedloſen Lebens geopfert habe, iſt gelöſt. Weshalb jauchze ich nicht vor Glück und Stolz? Sollte ich mit meinen fünfzig Jahren ſchon zu alt geworden ſein, mich meiner Erfolge zu freuen?“

„Gelobt ſei Jeſus Chriſtus!“ riß ihn eine demütige Stimme aus ſeinen trüben Betrachtungen. Gutenberg blickte auf und erwiderte dem Sprecher den frommen Gruß. Ein Mönch ſtand vor ihm, deſſen beſtaubte Kutte erkennen ließ, daß er ein gutes Stück Weges hinter ſich hatte.

„Wenn es Euch nicht verdrießt und Euer Ziel die Stadt Mainz iſt, könnten wir wohl zuſammen gehen“, ſagte Gutenberg und wandte ſich wieder der Stadt zu. Der Mönch nickte beiſtimmend.

„Ihr ſchreitet wacker aus!“ meinte Gutenberg. „Und habt doch, wie mich dünkt, heute ſchon manche Meile zurückgelegt!“

„Es iſt meine Pflicht, zu eilen!“ erwiderte Bruder Franziskus. „Auch bin ich des Gehens nicht ungewohnt. Schon in manches fremde Land hat mich mein Kloſter geſandt. In Frankreich bin ich geweſen, und ſelbſt Hiſpanien habe ich ſchon erblickt.“

„So weit freilich bin ich noch nicht gekommen. Führt Euch ein ſchwieriger Auftrag nach Mainz? Vielleicht, daß ich Euch mit meiner Ortskenntnis behilflich ſein könnte.“

„Dank der guten Abſicht! Aber ich bedarf Eures Beiſtandes nicht. Ich ſoll nur ein gehörig Bündel der Ablaßbriefe holen, die der verwünſchte Gutenberg gedruckt hat!“

Gutenberg lächelte. „Weshalb nennt Ihr ihn verwünſcht?“

„Iſt er es etwa nicht?“ ereiferte ſich der Mönch. „Sind die prächtigen Briefe und Bücher, die wir in ſtiller Abgeſchiedenheit unſerer Klöſter mit frommer Liebe malen, nicht tauſendfach ſchöner denn ſeine Drucke? Iſt's nicht, als wollte der Satan uns dieſen ehrlichen Verdienſt nimmer gönnen? Seid ja nicht ſo verblendet zu glauben, dieſe neue Erfindung werde der Menſchheit zum Heile dienen! Wie lange wird es dauern, und die verruchten Werke der heidniſchen Schriftſteller des Altertums werden ſich dank Gutenbergs Teufelskunſt gleich einer Peſt verbreiten? Ich ſehe ſchon die unſelige Zeit anbrechen, da alles Holz dieſer Erde nicht mehr ausreichen wird, die elenden Drucke zu verbrennen, die die Seelen vergiften wie Schierlingskraut den Leib!“

Gutenberg wurde ernſter. „Ihr denkt zu ſchlecht von den Menſchen“, gab er zurück.

„Zu ſchlecht? Wollt Ihr mich die Menſchen kennen lehren? Sehe ich nicht auf meinen Wanderungen durch Städte und Dörfer ſo viele der Sünden, daß ich ſchier verzweifeln möchte? Oh, daß doch die ſchwarze Kunſt, ſo dieſer Gutenberg erfand, dereinſt mit ihm zur Grube fahren möchte und auf ewig vergeſſen bliebe!“

Gutenbergs Stirne legte ſich in Falten. „Kein Ding iſt ſo gut,“ ſprach er langſam, „daß es nicht durch Mißbrauch zum Werkzeug der Sünde erniedrigt werden könnte. Doch laßt uns nicht den ſchönen Morgen durch bittere Geſpräche entweihen. Seht, wie freundlich die Sonne vom Himmel herabgrüßt.“

„Sie brennt, als ſollten wir lebendigen Leibes geröſtet werden. Mir ſtockt der Atem, als ſtäke ich in der hiſpaniſchen Halskrauſe!“

„In der hiſpaniſchen Halskrauſe? Was iſt dies für ein ſeltſam Kleidungsſtück?“

„Dies iſt ein Kleidungsſtück, das ſich noch keiner ſel ausgezogen hat!“ lachte Bruder Franziskus. „Glaubt Euch gerne, daß Ihr es nicht kennt. Wünſche Euch nicht ſeine Bekanntſchaft. Es iſt nämlich ein grauſ Hinrichtungsinſtrument, ſo ich in Barcelona, drunten Hiſpanien, ſah. Soll, wie man mir ſagte, von den al Römern übernommen worden ſein. Dort ketten ſie d Mörder an die Wand, dergeſtalt, daß er ſich keinen F ger breit zu rühren noch zu regen vermag. Fährt d hinterrücks aus der Wand eine eiſerne Zange, legt ſi eiskalt um ſeinen entblößten Hals und würgt ihn gründlich, bis das letzte Fünklein Leben aus den blau Lippen entwichen iſt. Iſt ein unbequemes Halskett die hiſpaniſche Krauſe!“

Schaudernd hatte ſich Gutenberg abgewandt. Wo los ging er neben dem Mönch einher. Er hatte ihm ſe Begleitung angeboten, um der trüben Gedanken ledig werden, die ihn aus ſeiner Werkſtatt vertrieben hat und ſchon den ganzen Morgen quälten. Und nun hat die Erzählung des Mönches ſeine üble Laune noch v ſtärkt. War's ihm doch ſelbſt — er wußte nicht, warum — als müßte er an einer unbekannten Not erſticken, und als ihm ein Dämon in der Bruſt und beklemmte ihm den At

Am Stadttor trennten ſich die beiden mit kurz Worten. Gutenberg eilte nach ſeiner Werkſtatt in d Hof „Zum Jungen“, um in harter Arbeit das ſchreck volle Bild der ſpaniſchen Halskrauſe, das ihm nicht a dem Sinn wollte, zu vergeſſen.

Er ahnte nicht, daß ihm zu derſelben Stunde eine ſp niſche Halskrauſe geſchmiedet wurde, deren Qualen bald zu verſpüren bekommen ſollte . . .

* * *

„Du biſt ein Narr, lieber Eidam! Ein rechter Narr“ ſagte der reiche Fuſt und richtete ſich erregt in dem ſ denen Polſterſtuhl auf. „Die Rechnung iſt ſo klar u unbeſtreitbar, lieber Peter, wie daß du mein leiblich Schwiegerſohn wirſt! Glaubſt du, ich verlange e Unrecht von dir? Würde ich dir mein liebes Kind z Weibe geben, ſo ich dir übelwollte oder gefährliche Plä mit dir vorhätte?“

Peter Schöffer ſtand mit verlegenem Antlitz vor dem mächtigen Geldherrn. Er zögerte, ihm, der ihn mit dem Goldglanze einer reichen Mitgift lockte, zu widerſprechen, und fürchtete ebenſo, ihm beizuſtimmen. Schöffer war ein biederer Handwerker, dem ungerade Wege zuwider waren. Hie die Arbeit, hie der Lohn. So hatte er es bisher gehalten und war gut dabei gefahren. Freilich, viel weiter als ſeine Vorväter hatte er es mit all ſeinem Fleiße nicht gebracht. Und die Ausſicht, mit Fuſts Hilfe Gutenberg zu überflügeln, war nicht zu verſchmähen. Die Gelegenheit, in eine ſo vornehme Familie einzuheiraten, bot ſich kein zweites Mal. Wenn nur nicht der tückiſche Glanz in Fuſts Augen geweſen wäre und die verräteriſche Unruhe, mit der ſeine ſpitzen Finger in dem Spitzbart ſpielten.

CHOCOLAT
FONDANT
EXTRAFIN
Violette Packung
Cailler
FEINSTE
CHOCOLADE
ZUM
ROHESSEN

Anlage
und
Spekulation.
Neues Handbuch für 1910.
Winke für Kapitalisten. * Fingerzeige für Spekulanten.
Kostenfrei erhältlich durch
Brown Saville & Bro, 83, New Oxford Street, London.

Malto-Haimose
hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.– in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Sœnnecken-Federn
Das Beste was die SchreibFedern-Fabrikation zu leisten vermag
SŒNNECKEN 012
1 Auswahl 25 Pf • 1 Gros 012: M 2.50
Überall erhältlich
Berlin Taubenstr. 16 • Leipzig Markt 1
(1476)

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ G. m. b. H., Bonn 5.
(195)

Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe, Braunschweig 3.

Schwerhörigen
zur Nachricht, dass Anfang August und Mitte September Absch-Kurse nach meiner Methode in **Wiesbaden** eröffnet werden. Kein langsam markiertes Sprechen, die gewöhnliche Umgangssprache wird abgelesen. Hörrohr entbehrlich. Drei Probelektionen gratis. Methode von Autoritäten der Ohrenheilkunde warm empfohlen. *Julius Müller-Walle.*
Prospekte, Referenzen und nähere Auskunft durch (1000)
Frau **E. Simmersbach**, z. Zt. **Kassel**, Hotel Schirmer.

CHARLES HEIDSIECK REIMS
... IMPERIAL GOÛT AMÉRICAIN ...
NESTOR GIANACLIS CAIRO
QUEEN 12 PF. COMITÉ 10 PF. DESSERT 6 PF. MIT GOLD

„Nun, Peter?“ forſchte Fuſt lauernd. „Hätt 's nicht geglaubt, daß es gar ſo ſchwer wöge, »ja« zu ſagen, wenn es des reichen Fuſt Töchterlein zu freien gilt!“

Seinen Blicken ausweichend, gab Schöffer zur Antwort: „Ihr wißt, daß mich nicht Hochmut zögern läßt! Hätt' auch wahrlich wenig Urſache zum Hochmut. Ich fürchte nur den Blick meines lieben Meiſters, der mich ſo vertrauend in ſeine edle Kunſt eingeweiht hat“ —

„Was ſchert dich der Gutenberg, du Hansnarr! Wird dich nicht vergiften mit ſeinen Blicken! Haſt du nicht das Recht, zu üben, was du gelernt haſt, wann und wo es dir gefällt? Steht dir der Gutenberg näher als dein eigen Heil? Biſt du ihm nicht ein treuer Mitarbeiter geweſen? Und kann er dir 's wehren, ſo du lieber dein eigner Herr zu ſein begehrſt denn zeitlebens ſein Gehilfe?“

„Ganz recht, Johann Fuſt. Nur vergeſſet Ihr, daß es des Gutenbergs Erfindung iſt und nicht die meine, und daß ich ihn tödlich ſchädige, ſo ich ihm ſeine Kunſt raube!“

„Du redeſt wie ein Tolpatſch!“ brauſte Fuſt auf. Doch ſich beherrſchend, erhob er ſich, trat auf Schöffer zu und legte ihm gleisneriſch die Hand auf die Schulter. „Weißt du denn nicht, mit weſſen Geld der Gutenberg wirtſchaftet?“

„Ich weiß es. Mit dem Euren. Er macht kein Hehl daraus.“

„Und mit weſſen Geld hat er alſo ſeine Erfindung gemacht? Mit meinem Gold. Iſt es alſo nicht recht und billig, daß ich an ſeiner Erfindung Anteil habe?“

Schöffer ſchwieg.

„Wie kannſt du ſagen, liebſter Peter, ſeine Erfindung gehöre ihm? Iſt das nicht gleichſam, als hätte der erſte Menſch, der die Sonne ſah, rufen wollen: Die Sonne iſt mein, weil ich ſie zuerſt erblickt habe? Werden ſie nicht nach des Gutenbergs Tod in aller Welt auf ſeine Weiſe drucken?“

„Ihr wollt ihm doch nicht nach dem Leben trachten?“ ſchrie Schöffer auf.

„Wie oft ſoll ich dir noch wiederholen, daß ich nichts Übles im Schilde führe! Ich will nichts, es ſei denn recht und billig. Setze dich nieder und laß uns einſichtig reden miteinander, wie es erwachſenen Männern ziemt!“

Er ſetzte ſich wieder, und zögernd ließ ſich Peter Schöffer ihm gegenüber auf einen weichen Seſſel nieder.

„Sieh, Peter, ich will dir 's gerne eingeſtehen, daß ich von eurer Buchdruckerkunſt nicht mehr verſtehe als die Kuh vom Hiſpaniſchen. Ich bin kein Gelahrter, ſondern ein einfacher Handelsherr. Ich habe dem Gutenberg ſechzehnhundert Gulden geliehen, damit er ſie mir verzinſe und ich Anteil habe am Gewinne ſeiner Kunſt. Aber bis heutigestags habe ich kein Brotkrümlein Zins geſehen. Willſt du es mir verdenken, wenn meine Geduld erſchöpft iſt? Erſchöpft ſich nicht auch der tiefſte Brunnen?“

Nachdenklich hörte ihm Schöffer zu. Von dieſer Seite hatte er die Sache noch nicht betrachtet. Zufrieden mit ſeinem Erfolge, fuhr Fuſt fort:

„Ich habe kein Vertrauen mehr zu dieſem Gutenberg. Du aber ſcheinſt mir der rechte Mann, das Werk fortzuführen, das jener begonnen. Du ſollſt mein Eidam und Teilhaber werden. Es koſtet dich nichts denn das kleine Wörtlein »ja«! Du hatteſt Muße genug, dem Gutenberg das Geheimnis ſeiner Kunſt abzuſehen. Du vermagſt heute ebenſolche Drucke zu liefern wie er — ja, noch beſſere, denn in der Fertigkeit des Letternſchneidens biſt du ihm überlegen!“

„Mir fehlt ſein Handwerkszeug, ſeine Preſſe, ſeine Formen!“ wandte Schöffer, ſchon zur Hälfte bezwungen, ein.

„Du irrſt!“ triumphierte Fuſt. „All ſein Zeug dient mir laut unſerm Vertrage als Unterpfand für ſeine Schuld. Ich brauche ihn nur auf Rückzahlung meines Geldes zu verklagen. Kann er nicht zahlen — und er kann es nicht — ſo iſt alles mein! Nun, Peter, zögere nicht länger! Soll ich mein Töchterlein hereinrufen? Hier iſt meine Hand! Der Gutenberg iſt verloren, ob du nun ja oder nein antworteſt! Peter!“

Und Schöffer ſchlug ein.

Die ſpaniſche Halskrauſe war geſchmiedet.

* * *

Und die ſpaniſche Halskrauſe ſaß trefflich. Es war am Abend des 6. November 1455. Das Urteil war gefällt: Gutenbergs Handwerkszeug gehörte Fuſt und Schöffer.

Wieder ſchritt Gutenberg durch das nördliche Tor der Stadt, Verzweiflung im Herzen, dem Rheine zu. Seine beſten Typen waren gepfändet, er war ärmer denn je. Um die edelſten Früchte jahrelanger Arbeit war er betrogen. Lohnte es ſich, als kreditloſer, todeswunder Mann den Kampf mit dem mächtigern, reichen Konkurrenten aufzunehmen? Wahrlich, es war beſſer, dieſer Welt voll Trug, Neid und Hinterliſt Lebewohl zu ſagen und in den Fluten des Rheins Vergeſſenheit zu finden. Wie hatte Bruder Franziskus geſagt? „Seid ja nicht ſo verblendet zu glauben, dieſe neue Erfindung werde der Menſchheit zum Heile dienen!“

Du haſt recht! dachte Gutenberg. Ihrem Erfinder dient ſie, das weiß Gott, nicht zum Heile! Fluch der Stunde, da ich mein Werk ſchuf! Oh, daß mir die Macht gegeben wäre, es zu vernichten, auszutilgen, wie ich es geſchaffen habe!

An einem hohen Kruzifix, das am Ufer des Stromes ſtand, kniete er nieder, ein letztes Gebet zu ſprechen. Ermüdet, erſchöpft von den Aufregungen der verfloſſenen Tage, fielen ihm die Augen zu.

Was war das? Durch die breiten Straßen einer großen, hellen Stadt ſchritt er, vorbei an hohen, ſtolzen Häuſern, wie er ſie nie geſehen hatte. Fremdartig gekleidete Menſchen haſteten an ihm vorüber. Auf Schienen ſah er Wagen gleiten, die ſich durch Hexerei vorwärts zu bewegen ſchienen. Und dort raſte, gehüllt in eine Staub- und Rauchwolke, ein ſeltſames Fahrzeug ohne Pferd noch Zügel. Vor einer großen Tafel blieb er ſtehen, die ſeine Aufmerkſamkeit auf ſich gelenkt hatte, da ſie mit großen, bedruckten Zetteln beklebt war. Und er las. Theaterzettel, Plakate von Kunſtausſtellungen, Konzertprogramme, Geſchäftsanzeigen. Das wenigſte verſtand er, aber doch ſchlug ſein Herz in frohem Jubel. Das war ja ſeine Erfindung, deren ſich hier Kunſt und Handel bedienen mußten! Wo er hinblickte, erſchaute er die Früchte ſeines Geiſtes. Hier eilten Schulkinder, Bücher unter dem Arm, dort verteilte ein Mann Reklamezettel; dort wieder ſtudierte ein Herr in einem Fahrplan. Und was war das über der Straße für ein Gebäude, in dem die Menſchen ein und aus ſtrömten? Mit goldenen Lettern trug es die Inſchrift: „Volksbibliothek“. Und Gutenberg ahnte, daß in dieſem Hauſe reichere Schätze ausgeſtreut wurden, als ſie jemals ein Fugger beſeſſen hatte. Und er, Johannes Gutenberg, hatte der dürſtenden Menſchheit dieſe Wunderquelle erſchloſſen. Was aber waren das für große bedruckte Blätter, die eifrige Menſchen im Gehen laſen? Er hob eins auf, das ein Vorübergehender beiſeitegeworfen hatte. Es war eine Zeitung. Da ſtanden die Dinge zu leſen, die ſich in der weiten Welt zugetragen hatten; da ſprachen Dichter zu ihrem Volk; da wurde erzählt von den neuſten Gaben der Wiſſenſchaften; da kämpften die Politiker um die Gunſt der Menge; da wurden Waren angeprieſen; da wurden Geburten, Heiraten, Sterbefälle angezeigt — kein Gebiet menſchlicher Betätigung, das der Gutenbergſchen Kunſt entbehren konnte, keine menſchliche Sehnſucht, die zu ihrer Erfüllung nicht ſeines Werkes bedurfte! Ihm rannen die Tränen über die Wangen. Und er ſah noch mehr: er ſtand vor einer Buchhandlung und ſtaunte die Schätze an, die wundervollen Bilderdrucke, den Reichtum an Schönheit und Wiſſen, den ſeine Hand dem ärmſten Menſchenkinde zugänglich gemacht hatte. Tieferſchüttert eilte er weiter. Und er gelangte auf einen freien Platz. „Roßmarkt“ las er auf einem Schilde, und es ging ihm durch den Sinn: Roßmarkt? Hieß ſo nicht der berühmte Platz in der altehrwürdigen Mainſtadt Frankfurt?

Täuſchten ihn ſeine Augen? Dort oben, auf hohem, von allegoriſchen Figuren umkränztem Poſtament, ſtand er da nicht ſelber? Und hinter ihm, gleich ihm in Erz gebildet, Fuſt und Schöffer? — Ja, ſie waren es! Er hörte ja, wie ihm zur Seite ein Vater ſeinem fragenden Knaben erklärte: „Des da owwe is der Gutenberg, dem wo mer die Buchdruckerkunſt verdanke dhun! Unn dorch die Buchdruckerkunſt unſer ganz geiſtig Freiheit! Und die zwaa annern, des is der Fuſt unn der Schöffer, wo em ſei Erfinnung geſtohle hawwe, die Döſer!“ ....

Gutenberg fuhr ſich mit der Hand über die Augen. Zu ſeinen Füßen rauſchte der Rhein, und in den Wellen ſpiegelte ſich das rote Gold der Abendſonne. Aus Gutenbergs Antlitz war der Zug von Verbitterung gewichen; die edle Ruhe des Selbſtvertrauens lag wieder auf ſeinen Zügen. Er lächelte bei dem Gedanken, daß er den Kampf mit dem feindlichen Schickſal hatte freiwillig aufgeben wollen, noch ehe ſeine Miſſion erfüllt war. Und mit feſten Schritten, aufrechten Ganges kehrte er in ſeine Werkſtatt zurück, um aus den Trümmern ſeiner Habe neue Meiſterwerke unvergänglicher Kunſt erſtehen zu laſſen.

Ende des redaktionellen Teils.

Für zarte weisse Haut
SEIFE
Steckenpferd-Lilienmilch-Seife
von Bergmann & Co Radebeul
PREIS ST. 50 PFG. ÜBERALL ZU HABEN.

„Diana“, Züchterei und Hdlg. edler Rassehunde
Wideburg & Co.
Eisenberg S.-A., Deutschland.
Versand aller Rassen tadellos., edler, rassereiner Exemplare, vom kl. Salon- und Schosshund bis zum grössten Renommier-, Schutz- und Wachhund, sowie sämtliche
Jagdhund-Raſſen.
Export nach allen Weltteilen z. jed. Jahreszeit unter Garantie gesunder Ankunft. Kulante Bedingungen. Illustriertes Pracht-Album inkl. Preisverzeichnis u. Beschreibung der Rassen M. 2.—. Preisliste kostenlos und franko. (544)

No 4711.
Eau de Cologne
für Körper-Massage das einzig Beste!

Eine tägliche Einreibung des Körpers mit "No 4711 Eau de Cologne" hebt die Blutzirkulation, kräftigt, erfrischt und desinfiziert die Haut und gibt ihr eine besondere Weichheit und Glätte.

Wenn sehr empfindlich, vermische man "No 4711 Eau de Cologne" anfangs mit etwas Wasser, gehe aber später zu puren Waschungen über.

Ferd. Mülhens
"Glockengasse No 4711"
Köln a. Rh.
Gegründet 1792.

Allgemeine Notizen.

Rooſevelt-Medaille. Aus Anlaß des Beſuchs Rooſevelts in Berlin iſt eine Denkmünze geprägt worden. Die Hauptſeite dieſer meiſterhaft gelungenen Medaille zeigt das Bildnis, in dem die energiſchen, geiſtvollen Züge durch die Hand des Künſtlers vortrefflich wiedergegeben ſind. Auf der Kehrſeite ſieht man zwei weibliche Geſtalten die Feſtguirlande zu einem Willkommen winden. Hier ſind auch die ineinandergefügten Wappen Deutſchlands und der Vereinigten Staaten von Amerika angebracht und zum Zeichen der Treue und Stärke von Eichenzweigen umſchmückt. Die Medaille, die in Fünfmarkſtückgröße in Silber aus den Kunſtprägewerkſtätten der Berliner Medaillen-Münze Otto Oertel (Berlin NO., Gollnowſtraße 13) hervorgegangen iſt, trägt die Inſchrift: Theodore Roosevelt Willkommen in Berlin Mai 1910.

Alpines. Die v. Schmidt-Zabierov-Hütte in den Loferer Steinbergen am Nordrand der großen Wehrgrube, 2004 m hoch gelegen, iſt von Mitte Juni 1910 an bewirtſchaftet. Der Weg von Lofer zur Hütte, etwa 4 Stunden, iſt gründlich renoviert, an abſchüſſigen Stellen in den Fels gelegt und über das Schneefeld durch Pfähle und Drahtſeil geſichert, daher für jedermann benützbar. Ein weiterer Weg, der Griesbacher Steig, führt von der Reichsſtraße zwiſchen Waidring und Lofer durch das Aſchertal über die Jägeralpe und Waidringer Nieder zur Hütte und wird vom Hinterhorngipfel über die Rothörner nach St. Ulrich fortgeſetzt werden. Von der Hütte Beſteigung des Breithorns, Hinterhorns, großen Ochſenhorns, Reifhorns, auf welches der Weg neu markiert iſt, äußerſt lohnende Bergtouren mit großartiger Ausſicht. Die Paſſauer Hütte, in den Leoganger Steinbergen auf der Mittagsſcharte zwiſchen Mitterhorn und Birnhorn 2030 m hoch gelegen, iſt ebenfalls von Mitte Juni 1910 an bewirtſchaftet. Sie wird von Oberweißbach, an der Reichsſtraße Saalfelden-Lofer gelegen, und von Leogang, Station der Giſelabahn, je in etwa 4 Stunden erreicht. Letzterer Weg iſt neu und bequem angelegt und für jedermann gangbar. Sehr lohnende Bergtouren von der Paſſauer Hütte ſind für geübte Bergſteiger Birnhorn, Ausſichtsberg erſten Ranges, Kuchlhorn, Mitterhorn, Hochzint, Schafzackl, Wildzurken. Die Lamprechtsofenlochhöhle, in der Nähe von Oberweißbach an der Reichsſtraße gelegen, iſt jederzeit zugänglich, elektriſch beleuchtet, hochintereſſant und bietet eine Sehenswürdigkeit erſten Ranges. Beim Eingang der Höhle Erfriſchungen beim Aufſeher.

Das Reiſehandbuch „Die Hotels der Schweiz“ für das Jahr 1910 iſt in der bisherigen Form und im weſentlichen in derſelben Ausſtattung erſchienen. Das Buch bezweckt, die Wahl des Abſteigequartiers zu erleichtern und über Preiſe und ſonſtiges Wiſſenswerte Auskunft zu geben. Das Hotelverzeichnis iſt gratis zu beziehen von der Amtlichen Auskunftsſtelle der Schweizeriſchen Bundesbahnen in Berlin W. 64, Unter den Linden 14.

Zur Förderung des Fremdenverkehrs hat ſich ein „Fremdenverkehrsausſchuß der deutſchen Volksräte für die Alpenländer“ gebildet, der bereits mehrere Sitzungen abgehalten hat, an denen Vertreter von Kärnten, Krain, Unterſteiermark, Salzburg und Trieſt teilnahmen. Zweck der Vereinigung iſt die Wahrung der Intereſſen der deutſchen und deutſchfreundlichen Bevölkerung des ſüdlichen Alpengebietes in Bezug auf Fremdenverkehr ſowie auch der Intereſſen der deutſchen Reiſenden. Es wurde ein umfangreiches Arbeitsprogramm aufgeſtellt und Klagenfurt als Vorort gewählt. Zuſchriften nimmt dort Direktor Ludwig Jahne, Gaſometergaſſe 14, entgegen.

Bad-Altheide in Schleſien. Eine außerordentliche Entwickelung hat der ſchleſiſche Badeort Altheide genommen. Obwohl ſchon ſeit 100 Jahren bekannt, gewann das Bad erſt im Jahre 1904 Bedeutung, als ein Breslauer Großinduſtrieller, Geheimer Kommerzienrat Haaſe, dasſelbe erwarb und einen Sprudel erbohrte, deſſen Ergiebigkeit $^3/_4$ Millionen Liter pro Tag beträgt. Der Reichtum der Sprudelbäder an Kohlenſäure ſowie die günſtige Höhenlage des Ortes gab Veranlaſſung, den Badeort als modernes Herzheilbad auszugeſtalten, und ſo entſtanden in kurzer Zeit ein impoſantes Kur- und Badehaus mit 130 behaglich eingerichteten Zimmern, 50 Badezellen und weiten Geſellſchaftsräumen. Außerdem

Continental
Pneumatic

CONTINENTAL PNEUMATIC

Beste Bereifung
für Automobil
und Fahrrad

Continental Ballonstoff
Continental-Caoutschouc- und Gutta-Percha-Co., Hannover

Beliebteste Marke.
Aepfelwein
alkoholarm
Adam Rackles
Hoflieferant
Frankfurt a. M.
Gegr. 1851.
Aepfelwein-Champagner

Das hervorragendste Kräftigungsmittel bei den verschiedensten Erkrankungen, wie Bleichsucht, Neurasthenie, Rückenmarksleiden, Nervenschwäche nach Alkoholvergiftung, bei mangelhaften Stoffwechsel, Erscheinungen nach Quecksilberbehandlung etc. ist Sperminol.

Sperminol

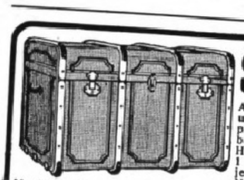
Sperminol enthält 2,26 % reinen aktiven Spermins. Sperminol verhindert die Anhäufung der den Geweben schädlichen Leukomaïne, stellt die normale Blutalkaleszenz her und regt die Gewebsatmung an.
Ausführliche Literatur gratis und franko.

Handelshaus Leopold Stolkind & Co., Berlin O 27/IV

*Depots: **Berlin,** Schweizer Apotheke, Friedrichstr. 173 – **Dresden,** Marien-Apotheke, Altmarkt 10 – **München,** Ludwigs Apotheke, Neuhauser Str. 8*

COFFEÏN FREIER KAFFEE
KAFFEE HAG
KAFFEE-HANDELS-AKT.GES. BREMEN

bei Nervenleiden
ärztlich empfohlen
Wirklicher Bohnenkaffee - Kein Surrogat.



Steinhaus Koffer

Aeusserst leicht, dauerhaft, prakt. und elegant! Aus echt Vulkan-Fibreplatte, mit Ia Segeltuch wasserdicht bezogen; hochfein ledergelb lackiert; Hornleder-Einfassung, Ia Stoffutter, 1 Einsatz, 1–2 Schlösser, 2–5 Bügel je nach Grösse. — Versand gegen Nachnahme. **Umtausch gestattet.**

Nr.	Maße		Preis
Nr. 200 A	70 × 46 × 37	cm	M. 62.—
„ 200 B	75 × 49 × 40	„	„ 65.—
„ 200 D	85 × 55 × 40	„	„ 77.—
„ 200 F	95 × 57 × 44	„	„ 89.—

Länge 110 cm M. 109, 120 cm M. 121.

Nr.	Maße		Preis
Nr. 201 A	80 × 52 × 52	cm	M. 77.—
„ 201 B	85 × 54 × 54	„	„ 90.—
„ 201 D	95 × 58 × 58	„	„ 109.—
„ 201 E	100 × 60 × 60	„	„ 117.—

Länge 110 cm M. 127, 120 cm M. 137.

Solide Koffer aus leichtem, zähem Pappelholz, Ausführung ähnlich wie obige: Nr. 300 von 70 cm Länge à M. 43, bis 100 cm Länge à M. 65. **Illustr. Preisliste über Reiseartikel kostenlos nur direkt von**

Herm. Steinhaus jun., Bielefeld B. 102.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Krankenfahrstühle
für Zimmer und Straße,
Selbstfahrer, Ruhestühle,
Closetstühle, Lesetische,
verstellb. Keilkissen.
Rich. Maune,
Dresden-Löbtau,
Katalog gratis.
(477)

KALODONT BESTE Zahn-Crême 60 Pfennige

wurde ein Sanatorium, welches allen Anforderungen der modernen Wiſſenſchaft zu genügen imſtande iſt, und 50 Logiervillen erbaut. Die Verwaltung des Bades erwarb in der Umgebung Terrain und Waldungen im Umfang von 800 Morgen, welches gartenſtadtartig ausgebaut wird. Die hygieniſchen Einrichtungen des Badeortes ſind muſtergültig. Die Bemühungen der Badeverwaltung um die Entwickelung des Bades ſind von gutem Erfolg geweſen. Die Frequenz ſtieg von 1000 Kurgäſten im Jahre 1904 auf 4100 im Jahre 1909. Ausführliche Proſpekte verſendet die Badeverwaltung koſtenfrei.

Bad Salzbrunn. In wenigen Wochen wird das impoſante Kurhotel mit ſeinen 130 Zimmern, Salons und prachtvollen Sälen, an deſſen Vollendung in letzter Zeit mehr als 500 Menſchen arbeiteten, dem Verkehr übergeben werden. Wird allein ſchon dieſe Sehenswürdigkeit Bad Salzbrunn viele neue Beſucher zuführen, ſo wird aber auch die jüngſt erfolgte Vereinigung des Oberbrunnens und der Kronenquelle zu einem Beſitz viel zur Hebung Bad Salzbrunns beitragen. Der Ankauf der Kronenquelle war ein glücklicher Gedanke der Fürſtlichen Generaldirektion, zumal ſich herausgeſtellt hat, daß dieſer Brunnen außer bei Gicht auch bei Zuckerkrankheit von hervorragender Heilwirkung iſt.

Freunden einer natürlichen Lebensweiſe, die der Kräftigung ihrer Geſundheit, vor allem der Auffriſchung der Nerven bedürfen, ſei das Erholungsheim Agathenhof (Poſt- und Bahnſtation Hirt bei Frieſach in Kärnten) empfohlen, eine idylliſche Stätte der Geſundheitspflege, die ungeteilten Beifall findet. Beſitzer und Leiter des Agathenhofs iſt der ehemalige Sekretär des Begründers der Atmoſphärik (Aerotherapie) Rikli, Herr Hans Kofler, der auf Verlangen durch koſtenfreie Überſendung eines inhaltsreichen Proſpekts in Buchform zur Verfügung ſteht.

Stuttgarter Lebensverſicherungsbank a. G. (Alte Stuttgarter). Dem Aufſichtsrat der Bank hat in ſeiner Sitzung vom 28. April 1910 der Jahresabſchluß für 1909 (55. Geſchäftsjahr) vorgelegen. Dieſer weiſt u. a. folgendes aus: Es ſind in 1909 11324 neue Anträge über Mk. 85075300 Verſicherungsſumme bei der Bank geſtellt worden. Zur Annahme gelangten 9210 Anträge, für welche Verſicherungsſcheine (Policen) über Mk. 68560055 Verſicherungsſumme auszufertigen waren. Nach Abzug der durch Tod, Ablauf und Aufgabe erloſchenen Verſicherungen ergab ſich ein Reinzuwachs an Todesfallverſicherungen von 5627 Verſicherungsſcheinen mit Mk. 44985866 Verſicherungsſumme. Das iſt der höchſte von der Bank ſeit ihrer Gründung erreichte Nettozuwachs. Mit Einſchluß der Altersverſicherungen belief ſich der geſamte Verſicherungsbeſtand auf 140826 Verſicherungen mit Mk. 903816041 Kapital. An Prämien wurden Mk. 35,3 Millionen (gegen Mk. 33,5 Millionen im Vorjahr) vereinnahmt und der Zinſenertrag aus den Vermögensanlagen der Bank ſtellt ſich auf Mk. 12,7 Millionen (im Vorjahr Mk. 11,9 Millionen). Das Bankvermögen erhöht ſich auf Mk. 336165721.

Deutſche Turnerſchaft. Die diesjährigen Sitzungen des Hauptausſchuſſes der jetzt etwa 9500 Vereine mit über 900000 Mitgliedern umfaſſenden Deutſchen Turnerſchaft werden am 21. bis 23. Juli in Straßburg i. Elſ. abgehalten werden. Nach dem jetzt erſchienenen Kaſſenbericht verfügt die Deutſche Turnerſchaft über ein Vermögen von 229867,15 Mark, abgeſehen natürlich von den Kaſſenbeſtänden der einzelnen Vereine, die etwa 14 Millionen betragen. Von dieſen 229867,15 Mark befinden ſich in der Hauptkaſſe einſchließlich des Werts des Jahnmuſeums in Freyburg a. U. 100837,76 Mark, in der Abgeordneten- und Kampfrichterkaſſe 23208 Mark, in der Dr.-Ferdinand-Götz-Stiftung für Errichtung deutſcher Turnſtätten 95425,44 Mark und in der ehemaligen Deutſchen Jahnſtiftung, deren Erträge für Unterſtützung alter Turnlehrerwitwen Verwendung finden, 10395,95 Mark. Aus der Dr.-Ferdinand-Götz-Stiftung ſind 9950 Mark Beihilfen zum Bau von Turnhallen gewährt worden.

Villen-Innendekoration. Ein prächtiger Katalog mit einer großen Anzahl künſtleriſcher Illuſtrationen iſt in dem Verlage des bekannten Teppich- und Möbelhauſes S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 erſchienen, welcher über alles Wiſſenswerte auf dem Gebiete der Villeneinrichtung, als Möbel, Teppiche, Vorhänge, Dekorationen ꝛc. enthält. Säumen Sie nicht, Ihre Adreſſe auf einer Korreſpondenzkarte der Firma zu ſchreiben, worauf Sie dieſen Katalog gratis und franko zugeſchickt erhalten.

Califig
Das beliebte Hausmittel.

Califig ist der ursprüngliche und echte
Californische Feigensyrup
der sich seit Jahren als Hausmittel gegen alle Fälle von Verstopfung und träger Verdauung bei Erwachsenen und Kindern vorzüglich bewährt hat. Angenehmer Geschmack, milde, prompte Wirkung.
Nur in den Apotheken erhältlich:
Mk. 2,50 die 1/1 Flasche; Mk. 1,50 die ½ Flasche,

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE ...... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn mit diesem Namen. (D.W.Z. 51618)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh

*Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Jllustr. **Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.** Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.*

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

Man verbessert seine Figur
wenn man die richtigen Strumpfhalter trägt.
Vorzüge von **„Kleinert's Victoria"** Strumpfhalter-Gürtel
Breit geformter Gürtel, der das Korsett an seinem Platz hält.
Die Spannung der Strumpfhalter wird gleichmässig verteilt.
Seine Belbon-Klammern halten fest, aber sie zerreissen die Strümpfe nicht.
Der Gürtel kann sich weder seitwärts noch aufwärts verschieben.
Ausserst bequem, auch wenn ohne Korsett getragen. Verstellbar für alle Längen.
In: schwarz, weiss, rosa, und hellblau in den Gürtelweiten: eng, mittel und weit. Preis: M. 2,25
Kleinert's *Victoria Gürtel-Strumpfhalter*
Wo nicht erhältlich wende man sich an die
I. B. Kleinert-Rubber-Comp., Hamburg 36, Bleichenhof.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
Jn jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt.
Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.

Patent E. PenKala D.R.P.

Ich warne
Sie vor den wertlosen Nachahmungen des
Penkala
Füllbleistiftes!
Da die durch Patente geschützte geniale Konstruktion des „PenKala" nicht nachgemacht werden darf, kommen in letzter Zeit gewöhnliche Drehstifte heraus, die in der äusseren Form den „PenKala" imitieren, um Täuschungen hervorzurufen. — Man achte daher auf die jedem Original-„PenKala" eingeprägte Inschrift:
Patent PenKala D. R. P.

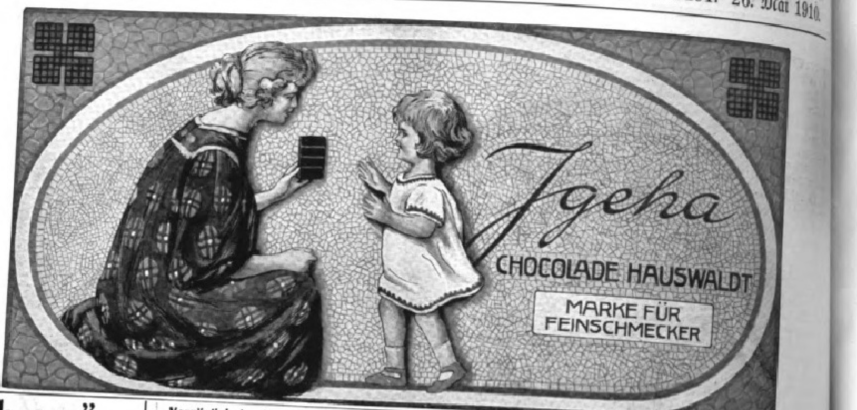
Die höchste Weisheit ist, nicht weise stets zu sein.

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen von DANIEL SANDERS.

Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Im Einband von Webers Illustrierten Handbüchern 6 Mk., in elegant. Geschenkeinbd. 7 Mk.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.



„Dornrös'chen"

Dr. Gehrke.
Sanatorium Paulinenberg

Hygienische Servietten-Hülse.

Dieselbe hat sich **vorzüglich bewährt** und infolgedessen überall in Hôtels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Familien etc. sofort bestens eingeführt.

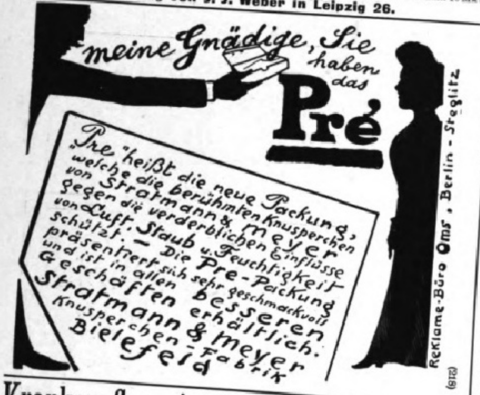
Zu haben in den einschlägigen Geschäften event. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch **Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.** (416)

Webers Universallexikon der Kochkunst

Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.**

3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.


meine Gnädige, Sie haben das Pré

„Pre" heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pre-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich. Stratmann & Meyer Knusperchen-Fabrik Bielefeld

Reklame-Büro Oms, Berlin-Steglitz (218)

Krankenpflege im Hause.

Von Dr. med. **Paul Wagner.** Mit 71 Abbildg. In Originalleinenband 4 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

DER VERBREITESTE UND FEINSTE

AZUREA
L. T. PIVER — PARIS

GERUCH DER GEGENWART (454)

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung

Arthur Seyfarth,

Köstritz, Deutschland. (1014)

Weltbekanntes Etablissement. — Gegründet 1864.

Versand sämtlicher :::: moderner :::: **Rasse-Hunde** edelster Abstammung v. kleinst. **Salon-Schosshündchen** bis zum gr. **Renommier-, Wach- und Schutzhund,** sowie alle Arten **Jagdhunde.** Garant. erstkl. Qualität. **Export nach allen Weltteilen** unter Garantie gesunder Ankunft zu jeder Jahreszeit. Preisliste franko. Illustr. **Pracht-Album** mit Preisverzeich. nebst Beschreib. d. Rassen **M. 2.** Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten" M. 6.** Lieferant vieler europäischer Höfe. **Prämiiert mit höchsten Auszeichnungen.**

Vorzüglichstes Insertionsorgan!

Insertions-Preis die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) **40 Pf.**

Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.

Stuttgarter

Katholisches Sonntagsblatt.

Insertionsorgan ersten Ranges.

Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.

75000 Ex.

Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder,
in Palast und Hütte! (666)

Photogr. Apparate

**Binokel
Ferngläser
Barometer**

Nur erstklassige Erzeugnisse zu Original-Fabrikpreisen. Besonders billige Spezial-Modelle. **Bequemste Zahlungsbedingungen** ohne jede Preiserhöhung. Illustr. Preisliste kostenfrei.

Der neue Prachtkatalog ist soeben erschienen

G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien. (956)

Musikinstrumente

für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Blumenbinderei.

Anleitung zur künstlerischen Zusammenstellung von Blumen u. Pflanzen u. zur Einrichtung u. Führung einer Blumenhandlung. Von Willy Lange. Mit 56 Abbildgn. 3 Mark. Verlag von **J. J. Weber** in Leipzig 26.

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen.

Feinste Präzisions-Taschenuhren

auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte. Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.

Fabrik-Marke

80 % für Volltastatur!

Eine Umfrage bei 20000 Typisten ergab, dass 80% der Antworten für Volltastatur stimmten.

Die Volksstimme fordert also Volltastatur.

Sichtbare Schrift

„Smith Premier" Modell 10

„mit 53 Vorzügen"

ist die einzige Schreibmaschine mit **rechtwinkliger** Volltastatur (vollständig sichtbar) und **vollkommen sichtbarer Schrift.**

Volltastatur bedeutet

Mk. 180.— Ersparnis pro Jahr

gegenüber Umschalte-Maschinen.

Verlangen Sie **Broschüre B6** mit wissenschaftlicher Begründung gratis von

SMITH PREMIER TYPEWRITER Co. m. b. H.

Deutschland: **Berlin W., Friedrichstrasse 62.**
Schweiz: **Zürich, Fraumünsterstr. 13.** Ungarn-Balkan: **Budapest, Andrássy ut 4.**

Gedächtniskunst. Von **Herm. Kothe.** 9., verb. u. verm. Aufl., bearb. v. Dr. Georg Pietsch. In Originalleinenbd. 1 Mark 50 Pf. **Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.**

Beachten Sie die Biegung der

„Gillette-Klinge"

während des Gebrauchs!

Die **gebogene** Klinge und das hierdurch ermöglichte glatte, schnelle und gefahrlose Selbstrasieren ist die Erklärung für den beispiellosen Erfolg des **Gillette-Rasier-Apparates** in allen Weltteilen.

Neu! Gillette-Rasier-Apparat — im Westentaschen-Etui. — **Neu!**

Der Gillette-Apparat, schwer versilbert, in einem praktisch. Kästchen, kostet komplett mit 12 Klingen = 24 Schneiden M. 20.— pro Stück. Der Gillette-Apparat u. Ersatzklingen sind zu hab. in all. erstklass. Stahlwar.- u. Herrenartikel-Geschäft., bei feineren Friseuren. Gillette Safety Razor Ltd., London E. C. und Gillette Safety Razor Company, Boston U. S. A. — General-Depositär: E. F. GRELL, Hamburg.

Gillette Sicherheits-Rasier-Messer

Kein Schleifen kein Abziehen.

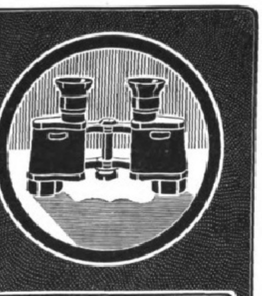
EXCELSIOR-FAHRRÄDER UND GEPÄCK-DREIRÄDER

Erstklassig in Qualität und Ausführung. — Katalog auf Wunsch.

Erreichte Jahresproduktion: zirka 60000 Räder.

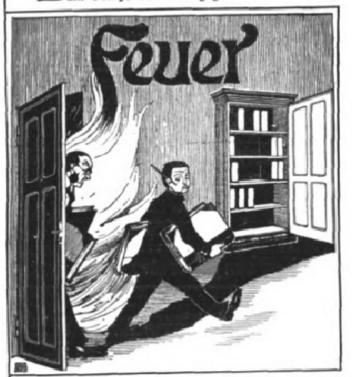
Excelsior-Fahrrad-Werke Gebr. Conrad & Patz A.-G. Brandenburg a./H. (513)

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen **OPEL**
Man verlange Preisliste. Rüsselsheim a/M.



ZEISS
FELDSTECHER
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld
Prospekte T8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien
(268)

Zur sicheren Aufbewahrung von Akten, Büchern, Plänen, Zeichnungen, größeren Wertobjekten wie zum Schutze derselben gegen

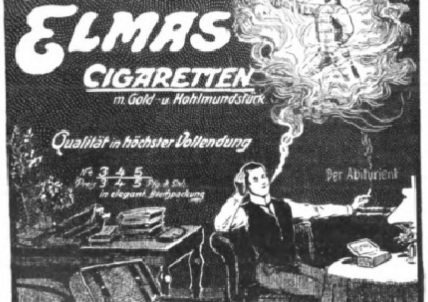


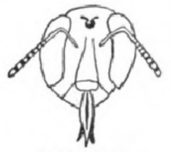
eignen sich hervorragend die feuersicheren **Aktenschränke**

der Firma
Deutsche Metalltüren-Werke, Brackwede i. W.
Prospekte gratis und franko. (129)

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen, Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer**, **K. u. K. Hof-Photograph** in **Klagenfurt**. Katalog gratis und franko.

Ammerländer Schinken.
Prima Hinterschinken **ohne Bein**, im Bauernhaus geräuchert, z. Roheessen à 8–30 Pfd. p. Pfd. M. 1,30 Nachn. Gar.: Zurücknahme. **J. G. Heintzen, Westerstede** i. Oldbg.


Jasmatzi
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. d. Stck.
in elegant. Blechpackung
Der Abiturient
(G 281)


Der Kopf der Königin.

Soeben ist erschienen:

Der Jmker der Neuzeit.

Handbuch der Bienenzucht von Otto Pauls.

Mit 199 Abbild. u. 8 farb. Tafeln. In Originalleinenband 7 M. 50 Pf

Inhaltsübersicht: Die Biene einst und jetzt. Nutzen der Imkerei. Immenleben. Bienenwohnungen. Das Werkzeug des Imkers. Der Bienenzuchtbetrieb. Krankheiten u. Feinde der Bienen. Die Bienenweide. Die Verwertung der Produkte. Allerlei nützliche Ratschläge. Das Bienenjahr. :::

Dieses vorzüglich ausgestattete Werk, das auf den langjährigen praktischen Erfahrungen des Verfassers aufgebaut ist, wird nicht nur dem Neuling eine vollständige, sachgemässe Anleitung zur Bienenzucht bieten, sondern auch dem Fachmann seine Kenntnisse dieses interessanten Wissenszweiges erweitern helfen. ::

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

F. WOLFF & SOHN'S
ODONTA
·ZAHN-PRÄPARATE·

ODONTA ZAHNWASSER
ODONTA ZAHNCRÈME IN TUBEN
ODONTA ZAHNPASTA IN GLASDOSEN
(609)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Gegen Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Bewegungsspiele für d. deutsche Jugend. Von J. C. Lion und J. H. Wortmann. Mit 29 Abbildungen. 2 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Unentbehrlich für jede Familie!
Underberg-Boonekamp
Devise: Semper idem.
Fabrikation alleiniges Geheimnis der Firma:
H. UNDERBERG-ALBRECHT
Hoflieferant Seiner Majestät des Kaisers und Königs Wilhelm II.
am Rathause in **RHEINBERG** am Niederrhein.
Gegr. 1846.
Anerkannt bester Bitterlikör!
24 Preis-Medaillen!
Man verlange ausdrücklich: **Underberg-Boonekamp.**
(906)

Für Österreich-Ungarn: W. Benger Söhne, Bregenz.

Jaeger's Normal-Unterkleidung ist die älteste und bewährteste.
Alleinige Fabrikanten: W. BENGER SÖHNE, Stuttgart.

Für Österreich-Ungarn: W. Benger Söhne, Bregenz.

Man achte auf die Fabrikmarke mit Überschrift: W. Benger Söhne, Unterschrift: Prof. Dr. G. Jäger. (827)
Detailverkaufsniederlagen in den besseren Wollwaren- und Wäschegeschäften.

Praktiſche Bibliothek für Gärtner und Gartenfreunde.

Agrikulturchemie. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Dr. Max Paſſon. Mit 41 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Zimmergärtnerei von M. Lebl. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 89 Abbildungen. 3 Mark.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Salit das Einreibemittel
Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago) Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-
CHOCOLADEN.

Herr Rechtsanwalt Dr. Portius-Dresden drahtete uns:

Neue Automobil Gesellschaft Ober-Schöneweide

Telegramm
Rothenburg Tauber, 6./5., 1,30 Uhr.

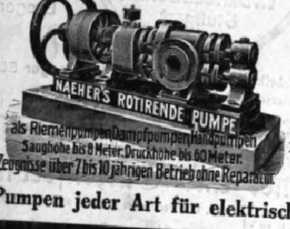
Errang soeben auf

NAG **Darling den I. Sternfahrtspreis** der **D. M. V.** nach Rothenburg mit 2244 km in 4tägiger Fahrt. Darling übertraf alle meine Erwartungen.
Dr. Portius.

J. E. Naeher · Chemnitz

Depesche:
Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.

Pumpenfabrik

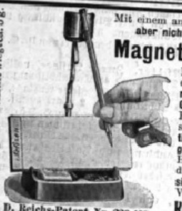

NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE
als Riemenpumpen Dampfpumpen Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter. Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen, Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen

(26)

Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

Ausführung **A** mit vernickelter, polierter Schale für Briefklammern, Gummi etc. Mk. **4.—**, Postspesen extra! Der Magnet trägt bis 250 g. Ein Bleistift wiegt ca. 5 g.



D. Reichs-Patent Nr. 220 427.

Mit einem angebundenen Bleistift kann man schreiben, **aber nicht arbeiten!** Wählen Sie daher unseren

Magnetischen Bleistifthalter!

Das immer wieder nötige Suchen nach dem verlegten Bleistift ist **lästig, zeitraubend, störend** in der Arbeit und **lenkt die Gedanken ab.** Der Bleistift, auf dessen Ende ein geschlitztes Stahlröhrchen geschoben wird, **hängt an unserem magnetischen Halter frei, ruhig, jederzeit sichtbar, griffbereit und schreibgerecht zur Hand.** Unser Halter spart Ihnen Zeit u. erleichtert Ihnen die Arbeit. Er besitzt eine Feder zum **sichtbaren Festklemmen wichtiger Notizzettel.** Verlangen Sie Prospekt 7 und Preise von

Kleinig & Blasberg Leipzig, Bayerschestr. 96
Elektrische Artikel.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

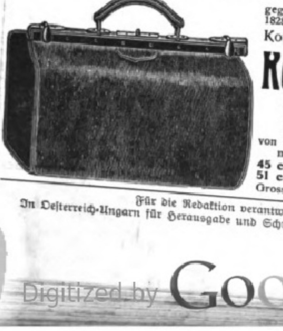
Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

F. A. Winterstein



gegr. 1828. **Leipzig 3,** Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.

Konkurrenzlos

Grosse moderne Handreisetasche (670)

von braunem, massiven **Rindleder** mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge **nur Mk. 15.—**
51 cm Bügellänge **nur Mk. 17.50**
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.

Brennabor

ist durch nebenstehende Schutzmarke erkenntlich, dieselbe bietet die beste Gewähr für präzise und gewissenhafte Arbeit. Auch das billigste Brennabor-Rad trägt Prima-Pneumatik-Reifen.
Vertreter an allen größeren Plätzen

Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwedler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

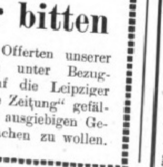
Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von E. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

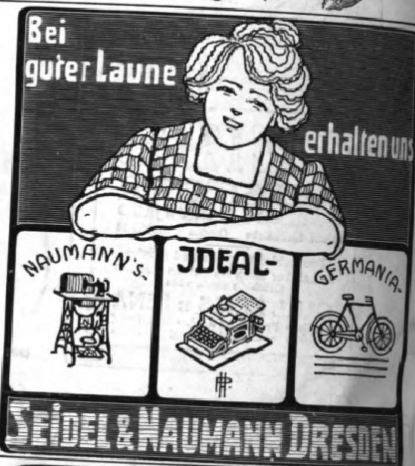
H. W. Voltmann
Bad Oeynhausen.
Spezialfabrik für Handbetriebs-Fahrräder (Invalidenräder) Krankenfahrstühle für Strasse und Zimmer.
Kataloge gratis.



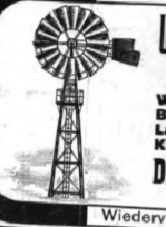
(663)

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.



Kostenlose Betriebskraft.



Unsere Stahl-Windturbinen

geben **kostenlos** und ohne Aufsicht **Betriebskraft** für
Wasserversorgungen,
Be- und Entwässerungen,
Landwirtschaftl. Maschinen,
Kleingewerbe, Elektr. Licht.

Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.

Wiederverkäufer gesucht.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Astronomie. Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde und den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Auflage, bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln und 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Der gestirnte Himmel im allgemeinen und die wichtigsten Kreise und Punkte der Himmelskugel. Fixsterne. Sonne. Glieder des Sonnensystems. Anziehungskraft. Schwungkraft und Zentralbewegung. Bahnen der Planeten und Kometen. Planeten. Erde. Monde. Mond der Erde. Mond- und Sonnenfinsternisse. Kometen. Sternschnuppen. Zodiakallicht. Kalender. Sternwarten und astronomische Instrumente.

Astronomische Bilder. Von Dr. **W. Valentiner.** Mit 4 Tafeln und 125 Abbildungen. In Originalleinenband 12 Mark.

Das vorerwähnte Werk will dem gebildeten Laien einen Einblick in das gesamte Gebiet der Astronomie gewähren. Mathematische Kenntnisse sind nicht vorausgesetzt.

Planetographie. Eine Beschreibung der im Bereich der Sonne zu beobachtenden Körper. Von **O. Lohse.** Mit 15 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Das bewohnte Welten-All. Astronomische und philosophische Betrachtungen. Von **Camille Flammarion.** Deutsche, vom Verfasser autorisierte Ausgabe. Zweite Auflage, nach der Originalausgabe bearbeitet von **Dr. Ad. Drechsler.** Oktav. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Geheftet 4 Mark, in Originalleinenband 5 Mark.

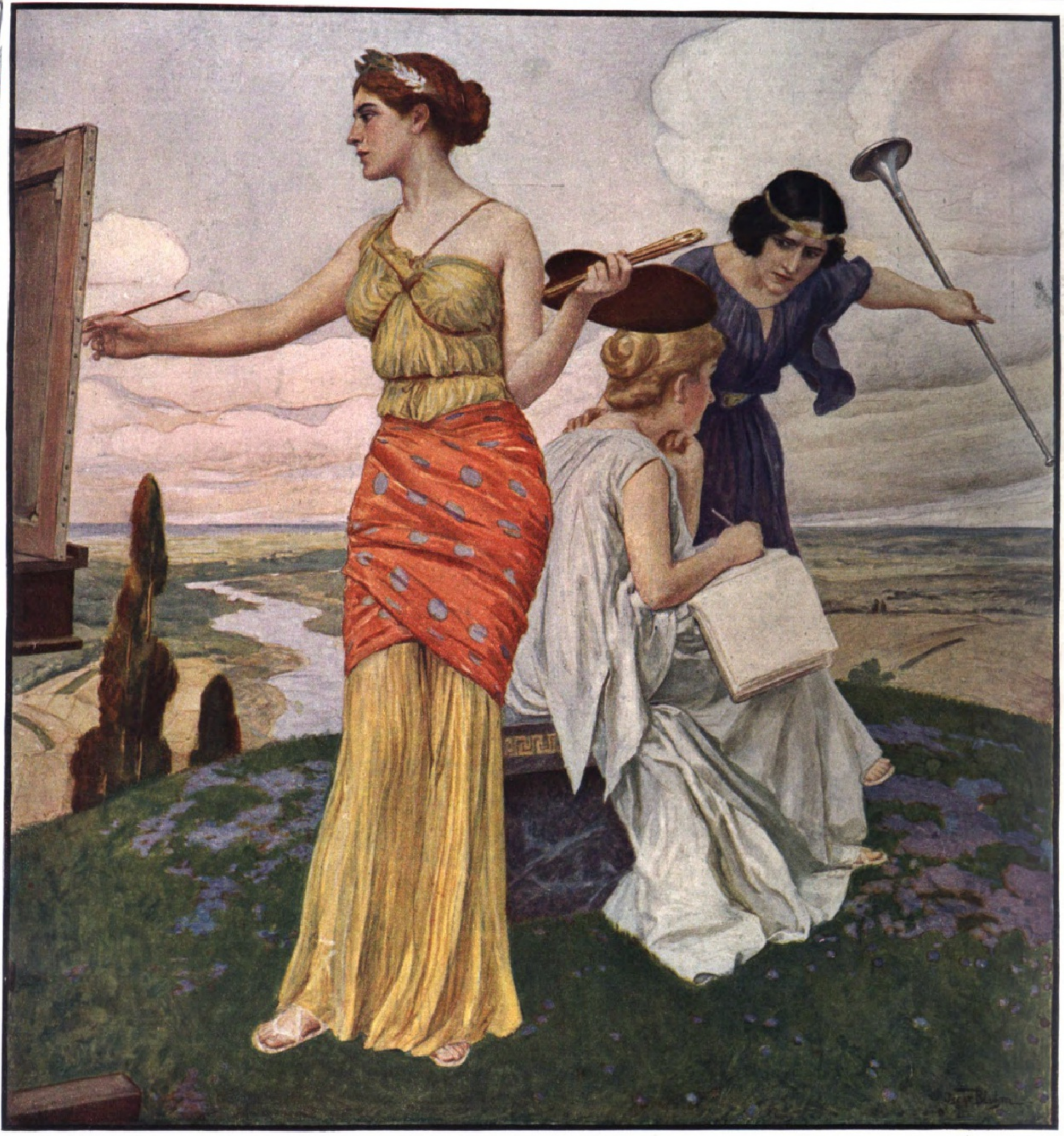
Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

830.6
I32

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3492. Hundertvierunddreißigster Band. 2. Juni 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Ein fürſtlicher Reiſender.

In früheren Jahrhunderten hat die geographiſche Wiſſenſchaft häufig Gelegenheit gehabt, die Kenntnis von fremden Ländern auf Grund der Reiſen fürſtlicher Perſönlichkeiten bedeutend zu erweitern. Nicht ſelten wurde die Schwierigkeit der Verkehrsverhältniſſe früherer Zeiten nur von Fürſtlichkeiten überwunden, denen das nötige Geld und — was wichtiger war — der politiſche Rückhalt zur Verfügung ſtand, ohne den ſolche Reiſen in ſehr vielen Fällen kaum möglich waren. Später hatte dann die Wiſſenſchaft nicht mehr nötig, von dieſer Seite Förderung zu verlangen, wenn ſie auch dankbar das ſo Gebotene entgegennahm. Heutzutage erleben wir es nur ſelten, daß Angehörige fürſtlicher Häuſer Reiſen mit dem beſonderen Zweck unternehmen, die Kunde fremder Länder und Völker zu fördern. Geſchieht es aber, ſo erfährt faſt ohne Ausnahme die Wiſſenſchaft dadurch eine wertvolle Bereicherung. Es ſei nur erinnert an Prinzeſſin Thereſe von Bayern, die uns treffliche Reiſeſchilderungen über Rußland, Skandinavien und Braſilien beſcherte, an Erzherzog Ludwig Salvator, den Kenner der Mittelmeerländer, und an Fürſt Luigi Amadeo di Savoia, Herzog der Abruzzen.

Nun liegt das Reiſewerk eines Mitgliedes des Mecklenburger Fürſtenhauſes, des Herzogs Adolf Friedrich, vor uns, der über ſeine große innerafrikaniſche Expedition berichtet *). Herzog Adolf Friedrich hatte im Jahre 1902 in Deutſch-Oſtafrika als Weidmann afrikaniſches Zelt- und Lagerleben kennen gelernt. Schon 1904 begnügte er ſich nicht mehr damit, eine bloße Vergnügungs- oder Jagdtour in den dunklen Erdteil zu unternehmen. Vielmehr verband er mit der neuen Reiſe eine wiſſenſchaftliche Miſſion, indem er in den öſtlichen Uferländern des Viktoria-Sees zoologiſche Objekte für heimiſche Muſeen ſammelte. Drei Jahre ſpäter reiſte dann Herzog Adolf Friedrich zu einer wohlvorbereiteten Expedition aus, die der ſyſtematiſchen wiſſenſchaftlichen Erforſchung unbekannter Gebietsſtriche im Herzen Afrikas galt. Die Deutſche Wiſſenſchaftliche Zentralafrikaexpedition hatte ſich zum Ziel geſetzt, das noch unbekannte Ruanda im äußerſten Nordweſten unſeres oſtafrikaniſchen Schutzgebietes ſowie das Gebiet des zentralafrikaniſchen Grabens vom Kiwuſee bis zum Albert-See zu erkunden. Dann ſollte es in den nordöſtlichen Kongoſtaat, zum Ituri-Aruwimi und Uelle, hinübergehen.

Am 30. Mai 1907 traf die Expedition in Mombaſſa ein. Dann ging es mit der Ugandabahn zum Viktoria-See und an deſſen Nordufer entlang bis Bukoba, wo die eigentliche Forſcherarbeit einſetzte. Durch Ruanda zog man zum Albert-Edward-See und zum Albert-See und folgte dann dem Ituri-Aruwimi und dem Kongo bis an das Geſtade des Atlantiſchen Ozeans. Man durchquerte alſo den afrikaniſchen Erdteil von Oſt nach Weſt. Im ganzen ſollen die Arbeiten der Expedition in ſieben Bänden dargeſtellt werden, in denen die Männer, die während der Reiſe die einzelnen Gebiete bearbeiteten, in den Bänden II bis VII die Topographie, Geologie, Meteorologie, Botanik, Zoologie, Anthropologie und Ethnographie veröffentlichen werden. Im Gegenſatz zu dieſem groß angelegten wiſſenſchaftlichen Werk enthält der uns vorliegende erſte Band, der durchaus in ſich abgeſchloſſen iſt und ein ſelbſtändiges Ganzes bildet, in allgemein verſtändlicher Darſtellung den Reiſebericht. Dieſer Bericht wird dem Fachmann als Einleitung zu den genannten wiſſenſchaftlichen Spezialarbeiten wertvoll ſein. In der Hauptſache jedoch wendet er ſich an einen größeren Leſerkreis, den er aufs anziehendſte in die Tätigkeiten afrikaniſchen Forſcherlebens mit ſeinen Freuden und ſeinen Leiden einführt. Das Schwergewicht des Buches liegt aber in der glänzenden Darſtellung der durchwanderten Landſchaften und ihrer Bewohner. Nicht nur, daß wir über ſchon bekannte Gegenden Genaueres und Neues erfahren; auch gänzlich unbetretene Pfade werden wir geführt, ſo vornehmlich im Gebiet des Kagera, jenes Hauptquellfluſſes des Nils, und in der Vulkanlandſchaft im Nordoſten des Kiwuſees. Gerade die Gruppe der Virungavulkane, die als natürlicher Grenzwall die deutſche Landſchaft Ruanda nordwärts abſchließen, bot dem Verfaſſer willkommene Gelegenheit zu echt geographiſcher Betätigung, indem er hier den Wechſelbeziehungen zwiſchen Menſch und Erde ſo recht nachgehen konnte. Wie der Bau des Bodens das Bild der Landſchaft, ihr Pflanzenkleid und ihre Kultur beſtimmt, das tritt uns hier beſonders klar vor Augen. Daneben gehören die Mitteilungen über das hochintereſſante Rieſenvolk der Watuſſi und über ihren mächtigen Oberſultan zu den anziehendſten Kapiteln des Buches. Anderthalb Millionen Neger gehorchen dieſem letzten noch in Innerafrika herrſchenden Sultan. Häufig erhebt ſich die Darſtellung zu beſonderem Schwung und dramatiſcher Geſtaltung. Dahin gehören die Schilderungen von Löwen- und Elefantenjagden oder von gefahrvollen Stromfahrten. Und wie ergreifend iſt jener Bericht über die furchtbare Kataſtrophe, die Kirſchſtein, den Expeditionsgeologen, und ſeine Karawane auf dem Vulkandom des Kariſſimbi ereilte, wobei zwanzig Neger unter tropiſcher Sonne in den kalten Hochgebirgshöhen erfroren! Ein kraſſes Beiſpiel für den Fatalismus und die hierdurch erzeugte Energieloſigkeit des Negers in Situationen, wo ihn nur ſchnelles Erfaſſen der Sachlage und beſonnenes eigenes Handeln retten können. Aber ſeine Parole „amri ya mungu“ (Es iſt göttlicher Wille) läßt ihn jeder Überredungskunſt trotzen.

Und nun zum Schluß noch ein Wort über den prächtigen Illuſtrationsſchmuck. Die zahlreichen, vorzüglichen Abbildungen ſind aus etwa 5000 photographiſchen Originalaufnahmen mit großem Geſchick ausgewählt und ſtimmen harmoniſch zum Text. Dazu kommen Tafeln in Buntdruck aus der Meiſterhand von Kuhnert. Man wird das ſchöne Werk das Mecklenburger Herzogs immer wieder zur Hand nehmen, um ſich in ſeinen Inhalt zu vertiefen, der dem Geiſt und dem Gemüt ſo vieles zu bieten vermag. Mit Erwartung ſehen die Fachleute dem Erſcheinen der ausſtehenden Spezialbände entgegen. Mit beſonderer Spannung aber begleiten wir alle im Geiſt den kühnen Fürſtenſohn, der ſich ſoeben anſchickt, in einer neuen Reiſe die Geheimniſſe des dunklen Erdteils weiter zu entſchleiern. B.

Wilhelm Buſch.

Künſtleriſcher Nachlaß. 250 Kunſtdrucke auf 60 Tafeln in originalgetreuer, zum Teil mehrfarbiger Fakſimilereproduktion nach Skizzen, Studien, Handzeichnungen und Ölbildern des Meiſters. Mit einleitendem Text von F. v. Oſtini. München, Franz Hanfſtaengl. Geb. 45 ℳ.

Die nach Wilhelm Buſch' Tode zuerſt in München veranſtaltete Nachlaßausſtellung des größten deutſchen Meiſters der Karikatur brachte neben einer Fülle von Zeichnungen auch anderthalbhundert Ölgemälde, Werke, die der Öffentlichkeit bisher faſt ganz unbekannt geblieben waren. Die Ausſtellung ging durch Deutſchland und erregte Senſation. Im Übereifer der ſchönen neuen Funde glaubte man, Buſch den Maler neben oder gar über den Zeichner ſtellen zu müſſen. Das iſt ganz irrig. Buſch iſt über die Sphäre der alten Niederländer, ähnlich wie die Münchner Diez-Schule, nicht hinausgekommen. Der Zeichner Buſch bleibt der Größere; er erſt iſt das unvergleichliche Originalgenie. Aber wir konnten erkennen, welche Unſumme von Studium, Belehrung, Anregung er den Niederländern verdankt, den Malereien eines Teniers, Brouwer und Frans Hals, der Radierung und Zeichnung Rembrandts. Ihr derber niederdeutſcher Humor, ihre Wirklichkeitstreue, ihre „göttliche Leichtigkeit“, ihr „unbefangenes Genießen“ und ihre „Farbenmuſik“, die Buſch ſelbſt an ihnen rühmt, haben ſeine Liebe und Bewunderung geweckt. Buſch lernt an ihnen unendlich, und ſie werden ein Durchgangsſtadium auf dem Wege zu ſeiner eigenen Größe. Dieſes prachtvolle Wachstum bis zur ſouveränen Beherrſchung aller Mittel, bis zu den geiſtvollſten Abbreviaturen der Natur, zu der ſchlagenden Kraft des Ausdrucks mit den geringſten Mitteln können wir nun in dieſer wundervollen Auswahl aus ſeinen Gemälden, Zeichnungen und Studien nacherleben; es iſt das ſchönſte aus Buſch' Künſtlerwerkſtatt hier in Fakſimiledrucken, die an Feinheit und toniger Fülle, an entzückender Friſche etwas ganz Unmittelbares haben, wie eben aus der Hand des Meiſters hervorgegangen, und den Originalen kaum etwas nachgeben, der Allgemeinheit zugänglich gemacht. Techniſch vollendet ſind auch die farbigen Reproduktionen, beſonders von einigen Landſchaften. Die Blätter ſind auf rauhen, grauen Karton gelegt; und da die Publikation auch in loſen Tafeln zu haben iſt, iſt damit Gelegenheit zu intimem, behaglichem Genuß geboten, wie man ihn erquickender ſich nicht ſo leicht denken kann. Ein reicher Kunſtſchatz iſt hier beiſammen: Ölbilder, Aquarelle, Feder-, Bleiſtift- und Tuſchzeichnungen, Landſchaften, Genreſzenen, Interieure, Studienköpfe und Charaktergeſtalten. Denn alles, was hier geboten wird, iſt Kunſt erſten Ranges; man muß ſchon zu den höchſten Vergleichen greifen, um ſie richtig zu bewerten. Die herrlichen Landſchaftsblätter ſind von einer tiefen Naturſtimmung getragen. Zahlreiche Aktzeichnungen, Muskel- und Gliederſtudien geben uns einen Einblick, mit welcher zähen Hingabe Buſch der menſchlichen Geſtalt das Letzte abzuringen ſich mühte, wie er der Natur gehorchte, um ſie dann zu beherrſchen, um mit wenigen Strichen alles zu ſagen und in der im Augenblick hingeſchriebenen Karikatur eine ſo überwältigend wahre Draſtik zu geben. Es ſind Studienköpfe in Bleiſtift dabei, die in ihrer Formendurchbildung an Leibls Porträtradierung ſeiner Mutter erinnern. Neben ſolchen ſubtilen Federzeichnungen die impreſſioniſtiſchen Skizzen in ein paar getuſchten Pinſelſtrichen. Sie ſind Rembrandts würdig und von unvergänglichem Wert. Überhaupt ſehen wir an dieſen Zeichnungen Buſch', daß Rembrandt es iſt, der ihn aufs nachdrücklichſte und entſcheidend beeinflußte. Radierungen und Zeichnungen Rembrandts bieten ſich wie von ſelbſt zum Vergleich. Hier haben wir dieſelbe knappe Sprache, die große Kunſt der Andeutung, die fabelhafte Beherrſchung der Ausdrucksmittel, die untrüglich ſichere Erfaſſung eines gegebenen Augenblicks, einer entſcheidenden, dramatiſch zugeſpitzten Szene, einer Geſte, eines drolligen Ausdrucks, einer komiſchen Haltung. Dieſe Zeichnungen ſind gleich bewundernswert, ob ſie nun haarſcharf mit der Feder oder mit Blei gezeichnet, ob ſie breit und friſch hingetuſcht oder in Frans Halsſcher maleriſcher Technik angelegt ſind. Buſch' Ausdrucksfähigkeit als Zeichner iſt ſchier unerſchöpflich; wir finden auch noch Zeichnungen in einer ſolchen Lapidarſchrift, ſo großzügig, gewaltig und ſtreng, daß wir an Dürers Apokalypſe denken und an die bedeutendſten Arbeiten von Rethel. Fürwahr, von Blatt zu Blatt, in Ehrfurcht erweckender Mannigfaltigkeit, leſen wir in den Schriftzügen eines Unſterblichen. Dr. P. K.

Grundriß der Kunſtgeſchichte.

Für den Gebrauch an höheren Mädchenſchulen und Lyzeen. Nach den amtlichen Beſtimmungen des preußiſchen Kultusminiſteriums vom 18. Auguſt und 12. Dezember 1908. Von Dr. Hermann Ehrenberg und Heinrich Hartmann. Mit 326 Textabbildungen und 4 Farbentafeln. Leipzig, J. J. Weber. Geb. 4 ℳ.

An den höheren Mädchenſchulen Preußens iſt ſeit Oſtern 1909 der kunſtgeſchichtliche Unterricht amtlich eingeführt. Für dieſe Schulzwecke und auf Grund der amtlichen Beſtimmungen des preußiſchen Kultusminiſteriums haben die beiden rühmlichſt bekannten Verfaſſer den vorliegenden Grundriß geſchrieben. Ein angeſehener Kunſthiſtoriker, Profeſſor für Kunſtgeſchichte an der Univerſität Münſter, und ein tüchtiger Schulmann, Leiter einer höhern Mädchenſchule, haben ſich, noch von erfahrenen Schulmännern mit Rat und Tat unterſtützt, zuſammengetan und einen Leitfaden geſchaffen, der allen Wünſchen und Erwartungen in vollem Maße entſpricht. Zur erſten Einführung in die Kunſtgeſchichte gibt es nichts Beſſeres. Aus reifen Überlegungen entſtanden, iſt das Buch belehrend, ohne lehrhaft zu ſein, kurz, ſachlich, anſchaulich, ohne oberflächlich zu ſein. Die Verfaſſer dringen in den Geiſt der Kunſt ein; das unermeßliche Gebiet, das hier zu überſchauen iſt, ſtellen ſie in den Hauptepochen dar, ſie werden plaſtiſch und eindringlich hervorgehoben und kurz, aber treffend charakteriſiert, von der ägyptiſchen und babyloniſchen Kunſt bis zur unmittelbaren Gegenwart. Es verdient beſonders anerkannt zu werden, daß auch die große Kunſtbewegung unſerer Zeit, der Impreſſionismus Manets und ſeiner Schule ſowie die neudeutſche Phantaſiekunſt des Marées, Feuerbach, Böcklin, Thoma und Klinger in die Betrachtung eingezogen und den Schülerinnen eine erſte klare Vorſtellung von ihrer Bedeutung gegeben wird. Die großen führenden Meiſter aller Zeiten werden ausführlicher behandelt, ihre Hauptwerke beſprochen und in Abbildungen beigegeben. Die Darſtellung iſt klar und verſtändlich für das jugendliche Faſſungsvermögen, ohne den Dingen Zwang anzutun. Was an der Epoche, am Künſtler und am Kunſtwerk das Charakteriſtiſchſte iſt, iſt immer richtig geſagt. Man ſieht die abwägende Überlegung des erprobten Pädagogen gleichſam von Satz zu Satz. So wird dieſes Handbuch von der deutſchen Lehrerſchaft mit Freuden ergriffen werden und das ſeine dazu beitragen, in unſeren Mädchenſchulen eine gediegene Grundlage für kunſtgeſchichtliches Wiſſen zu ſchaffen. Dr. P. K.

Das öſterreichiſche Antlitz.

Von Felix Salten. Berlin, S. Fiſcher. Geh. 4 ℳ.

Felix Salten gehört jetzt zu den feinſten und beſten Feuilletoniſten Wiens. Er hat zwar ſchon mehrere gute Novellen und Theaterſtücke geſchrieben, aber auch da hat er ſich am meiſten in einer Richtung ausgezeichnet, die eben im Feuilleton das Weſentlichſte iſt: im ſcharfen Beobachten. Wenn Salten nicht übermäßig nach Paradoxen und geſuchten Effekten haſcht, iſt er vorzüglich; insbeſondere in der Schilderung öſterreichiſcher und Wiener Verhältniſſe, die er ſehr genau kennt. Die beſten ſeiner öſterreichiſche Gegenſtände behandelnden Feuilletons ſind in dem vorſtehend genannten Buche vereinigt, und es iſt — ſelbſt für den, der ſie ſchon aus der „Zeit“ kannte — ein Vergnügen, ſie ſo geſammelt zu leſen. Alle haben ſie die ſpezifiſch Wiener Marke, aber trotzdem ermüdet das nicht, denn die Themen ſind im übrigen ſehr verſchieden; ſie zeigen durchweg das „öſterreichiſche Antlitz“, das, wie im letzten Stück der Sammlung geiſtreich ausgeführt wird, in Kaiſer Franz Joſeph gewiſſermaßen perſonifiziert erſcheint. Unter den 22 Feuilletons heben wir beſonders hervor: Klavierſtunde bei Leſchetitzki — Beim Brady — Peter Altenberg — Lueger — Girardi-Kainz — Mauerbach — Mariazell, endlich „Das Wirtshaus von Öſterreich“ mit einer ſehr treffenden Charakteriſierung der Bedeutung der bekannten Knaben-Erziehungsanſtalt der Jeſuiten in Kalksburg bei Wien. —nk—

Des Schweizerchroniſten Ägidius Tſchudi Bericht über die Befreiung der Waldſtätte.

Neu herausgegeben von Paul Meyer in Baſel. München, C. H. Beck (Oskar Beck). Kart. 1 ℳ 20 ₰.

In Uri, ſeit 1231 Reichsland, hatten die Habsburger weder Anlaß noch Befugnis, landesherrliche Hoheitsrechte auszuüben und Vögte einzuſetzen. Unter den uns bekannten Geßlern gab es keinen Vogt und unter den uns bekannten Vögten jener Zeit keinen Geßler. Zu einer Tat wie der des Wilhelm Tell fehlen alle Vorausſetzungen. Hr. Ägidius Tſchudi mutet uns dennoch zu, all dies zu glauben; vom Standpunkte der hiſtoriſchen Kritik aus erfreut er ſich deswegen eines miſerabeln Rufes. Trotzdem hat Paul Meyers Teilneudruck etwas für ſich: er gehört zur Schiller-Literatur. Gerade weil bei Tſchudi die Phantaſie ſtark mitgewirkt hat, lockte ſeine lebenswarme Geſtaltung der Schweizer Frühgeſchichte den Dichter Schiller zum Verweilen, zum Ausſpinnen, zum künſtleriſchen Umdichten. Und dadurch wieder wurde die Sage volkstümlich und ging in den eiſernen Beſtand der gemeindeutſchen Pädagogik über. — Die Ausgabe iſt ſorgfältig. Auf Seite 2 fehlt Zeile 9 von unten das Ausführungszeichen. In die Dialekterklärungen hätte vielleicht noch mancher Ausdruck aufgenommen werden können, der nicht auf Anhieb verſtändlich iſt; ſo „hußhablich“ auf Seite 2, „geſchmächt“ = geſchmäht u. a. Helmolt.

---

*) Ins innerſte Afrika. Bericht über den Verlauf der Deutſchen Wiſſenſchaftlichen Zentralafrikaexpedition 1907 bis 1908. Von Adolf Friedrich Herzog zu Mecklenburg. XII, 476 S. Leipzig, Klinkhardt u. Biermann. Geb. 15 ℳ.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

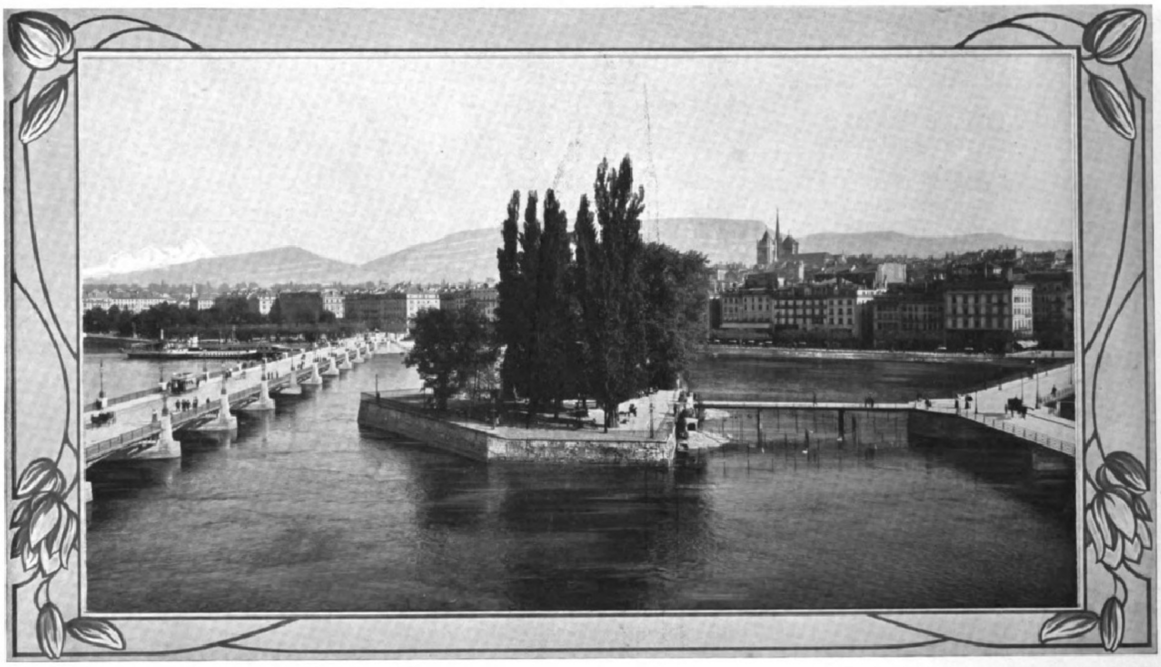
Copyright June 2nd 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3492. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen.

2. Juni 1910.



Photographie Jullien Frères, Genève.

Genf und der Mont-Blanc

Die Lage Genfs (375 Meter über dem Meeresspiegel) und sein gemässigtes Klima machen diese Stadt zu einer der gesündesten Europas. Das Panorama der reizenden Ufer des blauen Sees, der Mont-Blanc-Gruppe und der malerischen Umgebung bildet eine wahre Augenweide. Genf ist berühmt durch seine Bildungsanstalten und die vielen Vorzüge seines intellektuellen und sozialen Lebens. Der Fremdenbesuch nimmt jährlich zu.

Die schönen öffentlichen Promenaden, Gärten und Parkanlagen am Seeufer, die Parks der Ariana, von Mon-Repos und Eaux-Vives, die Konzerte, das Theater, der Kursaal, die Gemälde-Galerien und Museen, Vorträge und Vorlesungen aller Art, das Konservatorium, Lawn-Tennis, Yacht- und Ruderklubs, Reitschulen, Fecht-, Turn- und Box-Säle; die Radfahrbahn und Bäder aller Art, usw. bieten viele Annehmlichkeiten und Zerstreuungen.

Die öffentlichen Badeanstalten im See, in der Rhone, die Kaltwasser-Heilanstalten der Arve in Champel les Bains, die herrliche Mineralquelle „Marsis" im Park des Eaux-Vives, und das frische Trinkwasser allein genügen, Genf zu einem Kurort ersten Ranges zu machen.

Genf ist im Zentrum von Ausflügen, und der rege Dampferverkehr auf dem See, die vielen Motor-, Segel- und Ruderboote; die Tram- und Schmalspurbahnen, Eisenbahnen, Motorwagen usw. erleichtern alle Exkursionen. Elektrische Bahn zur Besteigung des Mont-Salève, von wo aus man eine wundervolle Aussicht auf den See, den Mont-Blanc mit den anderen Hochalpen, und den Jura hat.

Was Hotels, Pensionen, das öffentliche Unterrichtswesen, die Gymnasien, Handels-, Kunst- und Gewerbeschulen und die vielen Privatinstitute betrifft, wende man sich an das Offizielle Verkehrsbureau in Genf, Place des Bergues, 3.

Alle Personen, welche sich auf diese Annonce beziehen, erhalten unentgeltlich von diesem Bureau eine hübsche illustrierte Broschüre über Genf.

BÄDER-HOTEL-UND REISE-ANZEIGER

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente
via Newyork, New-Orleans und/oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien, Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,
Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27.

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co. (876)

Waldreicher **Gebirgskurort** Schlesiens.
Großartiges **Kurhaus** 130 Zimmer Kurgemäße Küche
Moor-Bäder Trinkkuren.

Bad Altheide heilt Herz- **Gicht- u. Rheumatismus** **Frauen- u. Nervenleiden.**

Natürliche **Kohlensäure-Bäder**
Neues **Sanatorium.**
Prospekte und Albums kostenfrei durch Rud. Mosse, die Reisebüros u. **Die Badeverwaltung** (807)

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage, Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Morphium **Alkohol**

Dr. Emmerich's Sanatorium B.-Baden, gegr. 1890 f. Nerv.-, Morph.-, etc., Alkohol-Kranke. Mild. Form d. Morph.-Entz. Zwangl. ohn. Spritze. Alkoh.-Entw. n. erpr. Verfahr. Prosp. kostenl. Bes. u. dir. Arzt **Dr. A. Meyer.**

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (286)

Büsum Nordseebad in Holstein (Bahnstation)

Seefahrten, Seehunds- und Enten-Jagden, Wattenlaufen.

Prospekte gratis durch Badekommission.

Grüner Strand
Damen-, Herren- u. Familienbad. (728)

CASSEL
Kgl. Residenz- u. Prov.-Hauptstadt 150000 Einwohner.

in herrlicher Lage u. Umgebung, an der schiffbar. Fulda. Sitz zahlreich. Reichs-, Staats- u. Provinzial-Behörden. Bedeut. Garnison. Vorzügliche Unterrichts- u. Erziehungs-Anstalten. Bibliotheken, Museen, Kunstakademie, Hoftheater, Bildergalerie, mit berühmter Sammlung von Werken niederländisch. Meister. Schöne Promenaden innerhalb der Stadt u. in der Carlsaue, dem grossartigen Park mit Orangerieschloss und Marmorbad. — In unmitteib. Nähe: Wilhelmshöhe. Elektr. Strassenbahnverb. Kgl. Schloss mit ausgedehntem Gebirgspark bis 600 m üb. d. M. ansteigend. Prachtv. Laub- u. Nadelwald, berühmte Wasserkünste. Cassel bietet neben den Annehmlichkeiten einer Grossstadt die Vorzüge landschaftl. Schönheit u. ganz besond. günstige Gesundheitsverhältnisse daher als Wohnsitz sowie zum vorübergehenden Aufenthalt besonders empfohlen.
Jede Auskunft erteilt die Städtische Verkehrskommission. (898)

Verband Mecklenburg. Ostsee-Bäder
Geschäftsstelle: Warnemünde

Prosp. u. Ausk. d. d. Badeverw. od. sämtl. Vertretung. d. Verband. Dtsch. Ostseebäd., Berlin, Neue Wilhelmstr. 8 a.

Arendsee Breiter Strand — ausgedehnte Waldungen. Warmbadehaus, Kurhaus, Konzerte, Theater. Besuchsziffer 1909: **7639.** Wasserleitung. Bahnstation. **Prospekte durch die Badeverwaltung.**

Heiligendamm Grösster Komfort. Beste Gesellschaft. — Kalte und warme Seebäder. — Alle Arten Sport. Herrlicher Wald. Massige Preise. Prospekt frei durch die Badeverwaltung.

Graal ges. Lage, umg. v. d. grösst. Laub- u. Nadelwaldungen, steinfr. Strand. Stat. Roevershagen d. Rostocker-Strals. Bahn od. Warnemünde. Arzt a. Ort. Prosp. grat. d. d. Badeverwalt. Frequenz: **4450.**

Müritz von Aerzt. empf. Kurort, im Hochwald gelegen, steinfr. Strand. Hotels, Pens. u. Logierhaus. Arzt i. Orte. 320 m lange Landungsbrücke, 2 km. l. Dünenpromen. Prosp. grat.

Alt-Gaarz dir. an See u. Salzhaff; einfach., bill. Badeleb.

Boltenhagen Strand völl. steinfr., gefahrl. für Kinder.

Neuhaus steinfreier Strand, hohe Dünen und Nadelwald.

Nienhagen **b. Doberan,** ruh. Lage, Wald, warme Seebäd.

Wustrow Prospekte gratis u. frk. d. die Badeverwaltung.

Brunshaupten In herrlichem Kiefernwald an offener See gelegen. **Kurhaus.** Warmbad. **Neue Seebäd. Quellwasserleitung. Kanalisation.** Theater, Konzerte, Arzt, Apoth. 1909: **11300 Gäste. Bahnstation.** Prospekte. — **Badeverwaltung.**

Warnemünde Ab Berlin und Hamburg 4, Kopenhagen 6 Stund. Bahntrajekt nach Dänemark 2 Stund. Hervorragende Tennis-Plätze, Tontaubenschiess. Steinfr. Badestrand. Herrlich. Hochwald, durch elektr. Bahn in 10 Min. erreichb. Besucherzahl: 19-20000. (804)

---

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmerm. Privatbad u. Toilette.
„ Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion ℳ 7 an.
„ Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 80 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
„ Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
„ Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert, Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
„ Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium, Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
„ Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best empfohl., mod. Komfort. Garage.
„ Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
„ Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt empfohl.
Eiſenach, - Kaiserhof - I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden best empf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
„ Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
„ Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
„ Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit. Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
„ Hotel zum Ritter. Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
„ Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark".
„ Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, n. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
„ Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
„ Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
„ Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
„ Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
„ Hotel und Pension Englischer Hof.
„ Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
„ Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Bestrenom. Familienhotel.
„ Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
„ Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
„ Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
„ Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
„ Grand Hotel Tivoli, Am See, im Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, **Hotel Klinger,** I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernst. Haus I. Rg., beste Lage am See, b. Kursaal. Garten. Mäß. Preise.
„ Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
„ Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Oberhof i. Th., **Grand Hotel Wünscher,** Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel, Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Metropole". Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
„ Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
„ Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana &c. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**

Sanatorium von Zimmer-mann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung v
Nerven-, Magen-, Frauenkrank-
heiten, Herzleiden, Gicht etc.
Chefarzt Dr. Loebell, früher Oberarzt i
Lahmann's Sanatorium. Pros

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei Frauenkrankheiten, allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Bad Elgersburg Thür. Wald.

Klimat. Höhen- u. Terrain-Kurort. **Sommerfrische. Wintersport.** — 560 Meter ü. d. Meer, Bahnstation. — Gute Privatwohnungen, mässige Preise. Prospekte durch den Gemeindevorstand.

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.** (20)

Bad Ems gegen Katarrhe

der Atmungsorgane, der Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege und gegen Rheumatismus, Gicht, Asthma.

Brunnen- und Bade-Kuren, Inhalationen, Pneumat. Kammern.
Prospekte durch die Kurkommission, Bad Ems.

Emser Wasser (Kränchen), Emser Pastillen, Emser natürliches Quellsalz, überall erhältlich.

Flinsberg im schlesischen Isergebirge. 524–970 Meter hoch. Bahnstation.

Gebirgs-Stahlquellen-Kurort. Natürliche radioakt. Kohlensäure- und Moorbäder. Fichtenrindenbäder. Inhalat. Angezeigt bei Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Herz- und Nervenleiden, Gicht, Brustschwäche. Brunnenversand. Moderne Badeanstalten, grosses Kurhaus mit Personenaufzug. Besuch 12000 Personen. Illustr. Prospekte frei durch die **Badeverwaltung.**

Halle a/S.

Romantisch an den herrlichen Saaleufern gelegen, altberühmte Universitäts- u. Schulstadt. Vorzügliche Theater u. Museen. Burgruinen Moritzburg u. Giebichenstein. Reilsberg mit Zoologischem Garten, Soolbad Wittekind. Dampfer- u. Gondelfahrten auf der Saale.
Tagestouren: Kyffhäuser, Naumburg, Kösen, Wettin etc. Harz u. Thüringen in allernächst. Nähe. **Illustr. Führer durch d. Verkehrs-Verein.** (1019)

Nordseebad Helgoland

Besucherzahl 1909: 30133 Personen.

Nicht an, sondern **in** der See gelegen. Kurkapelle. Theater. Segelsport. Jagd. Fischfang. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe. Auskunft und Prospekte durch die Badedirektion, den Invalidendank u. alle Auskunftsstell. d. Nordseebäder-Verbandes.

Bad Jlmenau (Thüringen)
Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Nordseeinsel JUIST Familienbad

Herrlicher Strand · Ländliche Ruhe · Wasserleitung · Warmbadeanstalt · Kanalisation · Prospekte kostenlos durch die Badeverwaltung. (623)

Thür. **Bad Köstritz** Thür.
Heisse Sand-Bäder
Gicht, Rheuma, Ischias, Nierenleiden
Prospekte durch den leitenden Arzt **Dr. Kurt Lichtwitz.** (859)

Centralheizung und Heißwasserversorgung

miteinander verbunden, bedeuten den Gipfel des Komforts. Gleichmäßige gesunde Wärme in sämtlichen Räumen Ihrer Wohnung während der rauhen Jahreszeit und Heißwasser im Überfluß zu jeder Zeit für alle häuslichen, wirtschaftlichen und industriellen Zwecke sind Ihnen dadurch gesichert.

Informieren Sie sich über die weiteren Vorteile der zweckmäßigen Centralheizung, ehe Sie auf die Wohnungssuche gehen.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

Die Wartburg.

EISENACH
Mineralbad und Luftkurort
Herrliche Nadel- und Laubwälder, bestgepflegte Wald- und Promenadenwege
Vorzügliche Hotel- und Pensions-Verhältnisse
Beliebter Wohnort für pens. Militärs, Beamte und Rentiers. Günstige Steuer- und Schulverhältnisse. — Auskunft und Prospekte durch den Verkehrsverein A.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Auswanderung. Kompass f. Auswanderer. 7. Aufl. Vollständig neu bearb. von **Gustav Meinecke.** Mit 1 Tafel und 4 Karten. 2 Mark 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Stottern auch veraltete Fälle heile u. Gar. Ausk. fr. Buch 20 Pfennig. Kurse in viel. Städt. **K. Buchholz,** Lehr., **Hannover L 2,** Lavesstr. 54. (282)

Mineralbad und Luftkurort
Eisenach

Hotel Kaiserhof.

Vornehmes Haus I. Ranges. Modernster Komfort. Lift etc. Pension. Arrangem. Zimmer m. Bad u. Toilette. Garten u. Terrassen. Auto-Gar. Prosp. auf Wunsch. Bes. G. Franke. (1017)

Heiligendamm Aeltestes und schönstes ■ Ostseebad ■

Seit 1. Mai d. J. im Besitz des Schriftstellers **Walter John-Marlitt,** Berlin.

Herrlicher Buchenwald bis an den Strand. Grosses Kurhaus, Grand Hotel sowie 11 einzelne herrschaftl. Villen am Strande, alles eigener Besitz, und viele andere Wohngelegenheiten für alle Ansprüche. Zahlreiche Zerstreuungen für Badegäste, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades. Pferde-Rennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchsen-, Pistolen- und Tontaubenschiessen. **Vorzügliche Küche. Der neue Besitzer hat mannigfache Verbesserungen und Verschönerungen des Bades in Angriff genommen.** Prospekt und alle Auskunft d. d. **Badeverwaltung.**

1910 München 1910
Jahres-Ausstellung
im Königl. Glaspalast.
1. Juni bis Ende Oktober. Täglich geöffnet.
Die Münchener Künstler-Genossenschaft.

Diabetes-Bauer Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz (587)
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Bad Lobenstein
Stärkstes Thür. Eisen-Moor-u. Stahlbad
Trink-, Bade- u. Luftkurort I. Ranges. — Fichtennadel-, alle Arten Sol- u. Kohlensäurebäder, Wechselstrom-, elektr. Licht- und Dampfbäder, Vierzellen-, Luft- u. Sonnenbäder, Kaltwasserbehandl., Inhalatorium, Massage, Röntgenlaboratorium, Terrain-, Entfettungs- und Mastkuren. Ausgedehnte Gebirgswaldungen in unmittelb. Nähe, 5—750 m hoch. Beste Erfolge bei allen Arten von Frauenkrankheit. **Herz- u. Nervenkrankh.** Rheumatism. Gicht, Blutarm., Bleichsucht, Magen-, Darm- u. Zuckerkrankh., Leberanschwellung., Nieren- u. Blasenleiden, Erkrankungen der Atmungsorgane, Asthma, Skrofulose, Rekonvaleszenz nach all. mögl. Erkrankungen. Bahn Gera—Triptis, Lobenstein u. Saalfeld—Lobenstein—Hof. Gute Verpflegung, zivile Preise. Prospekt gratis d. d. Badedirektion, in Berlin d. Rudolf Mosse und Filialen sowie d. d. Geschäftsstelle dieses Blattes. (588)

Dr. Schmidt Sanatorium Kurpark Lahmann-Winternitz-Kuren
Spec. Abt. Für Herzkranke. *Schreiberhau 60.* (194)

Musikinstrumente für Orchester, Schule und Haus.
Preisliste No. 1 frei!
Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.
Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

Dr. Stammler's
Kuranstalt **Bad Brunnthal**
München (504)
für Erholungsbedürftige, Herz-, innere, Nervenkrankheiten. Behandlung sexueller Neurasthenie s. Hofrat Dr. Steinbachers Schriften. **2 Aerzte.**

Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren- und Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50, C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe, Braunschweig 3.

Meissen
eine der schönsten Städte Deutschlands.
Dom,
Albrechtsburg.
Königl. Porzellan-Manufaktur.
Auskunft:
Verkehrsverein.

Auf in die Vogesen!

Schöne Sommerfrischen in allen Höhenlagen. Wintersport. Herrlichstes deutsches Wald-Gebirge.

Wanderungen durch Rebgelände und ausgedehnte alte Waldungen, vorüber an romantisch gelegenen Burgen, Bergseen und Felspartien alpinen Charakters. Auf dem Grenzkamme des Gebirges grossartige Fernsichten nach Frankreich, Rheinebene, Schwarzwald, Jura und Alpen. — Kostenlose Auskunft erteilen, unter freier Übersendung von illustrierten Führern sowie des illustrierten Hotelführers des **Vogesen-Hotelbesitzervereins**, nachstehende dem **Landesverbande** angehörende Verkehrsvereine: **Fremden-Verkehrsverein Strassburg i. E. und die Vogesen** für Strassburg, die wunderschöne Stadt am Rhein, mit seinem herrlichen Münster, prachtvollen Parkanlagen usw., sowie für Colmar und nach allen schönen Punkten der Vogesen. — **Nordvogesen-Bad Niederbronn** für Schlachtfelder, Wasigenstein und Wasenburg. — **Pfalzburg** für Dagsburg, Felsenwohnungen. — **Mittelvogesen—Zabern** für Hohbarr, Geroldseck, Wangenburg, Oberhof, Karlsprung. — **Oberehnheim** für Odilienberg, Heidenmauer, Bahnverbindung zum Gebirge. — **Barr** für Odilienberg, Hohwald, Hochfeld. — **Schlettstadt** für Hohkönigsburg, Frankenburg, Weilertal, Lebertal, Climont. — **Rappoltsweiler** für 3 Schlösser, Hohkönigsburg, Altweier (800 m ü. M.), Kammwanderungen, **Carolabad** eigene Auskunftsstelle. — **Hoch- und Südvogesen—Münster i. E.** für Schlucht (**höchste Bergbahn Deutschlands**), Drei-Aehren, Hohneck, Weisser See, Gérardmer, französische Vogesen. — **Gebweiler** für grossen und kleinen Belchen, Lauchensee, St. Anna, Kammwanderungen. — Der **Vogesen-Hotelbesitzerverein** garantiert für preiswürdige, gute Unterkunft in allen dem Verein angehörigen Hotels. (895)

St. Anna

in den Südvogesen, 500 m über dem Meer, inmitten herrlicher Tannenwälder, romantisch. Burgen, Seen und Felspartien. Alpenfernsicht. **Bahnstation Sulz, Ob.-Els.** Pension mit Zimmer von 4 Mark an.

Luftkurort in den Vogesen **Hotel und Bad Hohwald** inmitten schönster Waldberge

600 m ü. d. M. Pension. 130 Zimmer; I. Ranges. Ausgangspunkt grossartiger Ausflüge mit Fernsichten. Prospekte frei durch **J. H. Kuntz & Cie., Hohwald i. Els.**

Hand und Fuss.

Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Verhütung nebst Heilung. **Von Sanitätsrat Dr. med. J. Albu.** Mit 30 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera.

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch

Dr. Tecklenburg.

Bad Reichenhall

Weltberühmtes Solebad □ □ □ □ □
Klimatischer Luftkurort I. Ranges
Beliebteste Touristenstation □ □ □

— **Königin der deutschen Alpenbäder** — **in den bayerischen Hochalpen** mit **Bayer. Gmain**

Grösste Anlagen der Welt für pneumatische Kammern, Inhalatorien, Kaltwasserkuren. Alle Behelfe moderner Bädertherapie. — 40000 Kurgäste und Passanten. — Saison: Mai bis Oktober. — Bewährt bei: **Erkrankungen der Atmungsorgane**, Asthma, Emphysem, **Herzleiden, Frauenkrankheiten**, Skrophulose, Augen- und Gelenkkrankheiten, Rachitis, Gicht, Rheumatismus, **Rekonvaleszenz**, besonders nach **Influenza.**

Reichhaltiges Unterhaltungsprogramm. 250 Kilometer sorgfältigst gepflegte Promenadewege in die gesamte Umgebung.

Illustrierte Prospekte und Wohnungsliste durch das K. Badkommissariat und den Kurverein.

Strümpfe u. Trikotagen

Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige **Bezugsquelle** bei **Ausstattungen.**
Spezialität: **Feine Strümpfe und Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.**
Ersatzfüsse.
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

Lustfeuerwerkerei.

Kurzer Lehrgang für die gründliche Ausbildung in allen Teilen der Pyrotechnik von C. A. von Nida. Mit 124 Abbildungen. 2 Mark.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht. für **Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen.** Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.** (906)

Schwarzburg

(Perle Thüringens) **Hotel, Pensions- und Touristenhaus** — Familienaufenthalt —

Thüringer Hof

im Fürstlichen Wildpark. **Nebenhäuser.** (Viele Balkons). **Terrassen-Restaurant** „Trippsteinblick" **Eigener Waldpark.** Gr. Gart. Komfort. **Keine** Kurtaxe. Illustr. Prosp. d. d. Besitzer **C. Nöller, Hoftraiteur.**

See- u. Solbad Swinemünde

Waldreiche Umgebung. Seebadeanstalt mit 412 Zellen, Familienbad. 1. König Wilhelm-Bad und Kaiser Friedr.-Bad 116 Zellen f. warme Seebäder, natürl. 5%ige Solbäder sowie med. Bäder aller Art. Im letzteren auch med.-mech. Apparate. Konversationshaus. Seebrücke. Grosser Kurpark. Kurkapelle. Theater. Bälle. Korsofahrten. Sportpflege aller Art. Tattersall. Starker Schiffsverkehr. Kinderpflegeheim. Evang. u. kath. Kirchen. Elektr. Beleucht. Kanalisat. u. Wasserleitg. Schlachthaus. Molkerei. Vorz. Eisenbahn- u. Schiffsverbdg. Wohnung. unmittelb. a. Strande u. in d. Stadt. Mäss. Preise. 1909: 39353 Besucher. Badef. u. näh. Ausk. durch die Badedirektion. (913)

WESTERLAND AUF SYLT

DIE KÖNIGIN DER NORDSEE

Familienbad, Damenbad, Herrenbad, Luft- u. Sonnenbad. Neues Warmbadehaus mit grossem Inhalatorium. 1908: über 25000 Besucher. Hamburger Tattersall Hans von Cölln.

(839)

Wildbad Schwarzwald 430 m ü. d. M.

17000 Kurgäste

Warme Heilquellen mit grosser Radioaktivität

seit Jahrhunderten bewährt gegen **Rheumatismus, Gicht Nerven-** und **Rückenmarksleiden, Neurasthenie, Lähmungen, Verletzungen** und **chron. Leiden der Gelenke und Knochen. Dampf-** und **Heissluftbäder. Schwedische Heilgymnastik. Massage, Schwimmbad. Luftkuren. Sommerfrische. Neues Kurhaus.** Berühmte Enzpromenade. Drahtseilbahn auf den Sommerberg. 730 m ü. d. M. Berghotel. — **Wintersportplatz.** — Kurorchester, Theater, Jagd, Sport etc. — Hervorragende Ärzte. (1007)

Prospekt gratis durch den **Kurverein.**

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Erschienen ist an Stelle der vergriffenen, aber noch immer lebhaft begehrten Tatra-Nummer der „Illustrirten Zeitung" die Prachtmappe

Die Hohe Tatra

enthaltend 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton, belletristischen Text von Dr. Paul Habel, Breslau, nebst einer dreifarbigen Karte.

Preis 10 Mark.

In der mit farbiger Titelabbildung vornehm ausgestatteten Mappe erscheinen die Farbendrucke auf Kunstdruckpapier und auf grauen Karton gelegt, die Holzschnitte auf japanähnlichem, starkem Papier.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Brüx, althistorische Stadt mit Burg **Landeswart.** Berühmter **Dom.** Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Velden am Wörthersee

(Eilzugsstation)

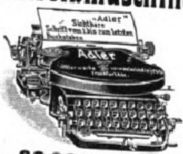
Familienpension Charlottenhof

12 Zimmer, mit oder ohne Pension, herrliche Fernsicht auf die Karawanken, schöne Waldspaziergänge, staubfrei, windgeschützt. Mäßige Preise. Prospekte durch obige Adresse.

Gewinn!

Nütze die Vorteile der

Adler Schreibmaschine


„Adler"
Sichtbare Schrift vom 1. bis zum letzten Buchstaben
Adler

Ca. **60000** im Gebrauche! Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 60 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:

Tabulator; Fakturier- u. Buchungs-Einrichtung (Billing) etc.; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extrabreite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc. **Zweischriften-Maschinen,** z. B. Russisch u. Deutsch od. Griechisch u. Deutsch etc. etc.

Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegr. 1880. Über 3000 Arbeiter.

Fabrikation: Automobile aller Arten, Kleinautos, Last- und Lieferungsautos, Fahrräder, Geschäftsräder, Schreibmaschinen, Luftschiffmotoren.

:: Spezial-Kataloge auf Wunsch ::

Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande. Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Körperpflege

durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von **Dr. Julian Marcuse.** Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung. **Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.**

Wyk Jnsel Föhr

das mildeste und freundlichste der Nordseebäder.

Prospekte gratis durch die Badeverwaltung. (902)

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Kunst u. Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◦ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◦ Trophäen-Ausstellung ◦ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◦ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.

KURHAUS ALTVATER

Freiwaldau
Gräfenberg, Österr. Schlesien.
Physikalisch-diätetische Anstalt
Spezialabteilung für Rückenmarkserkrankungen
□□ Lahmann Diätkur □□
Chefarzt: Dr. Erik Kühnelt
Ganzjährig i. Betrieb, fixe Einheitspreise
Vornehmer Sommer- und Winter-Aufenthalt. (1002)

Stahlbad Szliács, Ob.-Ungarn

Einzige bekannte Eisentherme, reich an Kohlensäure. Eisenreichste Trinkquelle für den internen Gebrauch.

Saison vom 15. Mai bis 30. September.

Unübertroffen bei **Blutarmut, Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Rückenmarks- und Nervenleiden, Lähmungen.** zur **Kräftigung** nach überstandenen **Krankheiten** und anstrengenden Arbeiten.

Als Badearzt fungiert **Dr. A. Rohrer,** offiz. Badearzt. — Reise von Wien in 9 Stunden, aus dem Norden über Oderberg, von da in 5 Stunden, aus dem Süden über Budapest, von da gleichfalls in 5 Stunden. — **Plakate von Szliács** in allen grösseren Bahnstationen affichiert. — Ausführliche Auskünfte und Prospekte über Reise, Wohnungen, Preisermässigungen in der Vor- und Nachsaison etc. erteilt die

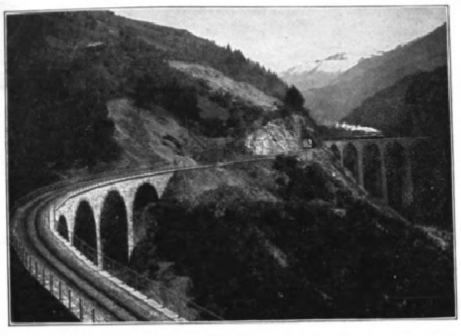
Badedirektion in Szliács, Sohler Komitat.

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.

Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **heilkräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 150000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt", besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.



GRAUBÜNDEN SCHWEIZ

vereinigt durch seine bevorzugte geographische Lage, seine grossartige Gebirgswelt, seine mannigfachen Kurmittel und Sportplätze und seine hochinteressanten Bahnlinien, welche den Naturfreund in bequemen Wagen durch malerische Landschaften mitten in die hehre Gletscherregion führen, alle Vorzüge in sich, die das Land zu einem der **hervorragendsten Touristen-, Kur- und Sportgebiete Europas** stempeln. Durch vorzügliche Zugsverbindungen wird Graubünden an den Weltverkehr angeschlossen, und mit Sommer 1910 erhält es einen neuen **direkten Schienenweg nach Italien** über den **Berninapaß** (2330 m üb. Meer). Neue Linien sind im Bau nach *Tarasp-Schuls* im Unter-Engadin und nach *Disentis* im Bündner Oberland. Auskunft erteilt das ☞ **Offizielle Verkehrsbureau für Graubünden in Chur,** woselbst u. A. folgende Broschüren kostenlos erhältlich sind: **Graubünden. Seine Kurorte, Sommerfrischen und Sportplätze.** :: **Offizieller Führer der Rhätischen Bahn. Offizieller Führer der Bernina-Bahn.** ::

Bad Tarasp-Schuls Engadin-Schweiz

1250 m üb. Meer

☞ Saison Mitte Mai bis Ende September

Es gibt kein einziges anderes Bad, wo so viele u. unübertroffene Heilfaktoren vereinigt sind, wie in **Tarasp-Schuls.** Kräftigendes **Alpenklima, Glaubersalz-Quellen: Lucius** und **Emerita,** analog, aber reichhaltiger als Karlsbad, Kissingen, Marienbad, Vichy; verschiedenartigste **Eisensäuerlinge, Stahl- u. Salzbäder,** die besten ihrer Art durch ihren unübertroffenen Gehalt an natürlicher Kohlensäure. Die sich hier gleichzeitig bietenden **unübertroffenen Heilfaktoren** gestatten deshalb **ganzen Familien** die für einzelne Familienglieder erforderlichen klimatischen oder balneotherapeutischen Kuren in Tarasp durchzuführen ohne die sonst nötige Trennung.

Das Bad **Tarasp-Schuls,** 1250 m üb. dem Meere, im Herzen der Hochalpen, in dem wegen seiner
:: **Naturschönheiten** ::
und seines einzig dastehenden :::
:: **Alpenklimas** ::
weltbekannten **Engadin** gelegen, ist ein **Unikum.**

Die Luciusquelle, kräftigste Glaubersalzquelle Europas, ist erhältlich in Kisten à 50/1, 30/1, 30/2, und in Postkollis à 24/2, 12/1, 12/2 Flaschen durch die Exportverwaltung Kurhaus Tarasp, Engadin (Schweiz) und in Mineralwasserhandlungen u. Apotheken.

Weitere Auskünfte erteilen bereitwilligst die einzelnen Hotels und die **Tarasper Badeverwaltung im Kurhaus Tarasp-Schuls.**

DAVOS VORZÜGLICHER SOMMERKURORT DAVOS

1560 m ü. Meer für Prophylaktiker, Lungen- und Nervenkranke und Rekonvaleszenten. 1560 m ü. Meer

Temperaturmittel: Juni 10,2°, Juli 12,3°, August 11,4° C. Auskunft und Prospekte durch den **Verkehrsverein Davos.**

Arosa

1800 Meter über Meer — Eisenbahnstation Chur

Klimat. Höhenkurort ersten Ranges

Grossartiges Gebirgspanorama. — Ebene Spazierwege in prachtv. Tannenwaldungen. Lohnende Hochgebirgstouren. Freie Kahnfahrt auf beiden Seen. Forellenfang. 30 Hotels und Pensionen mit ca. 1000 Betten. Privatwohnungen. — Dreimal täglich Postverbindung mit CHUR. — Prospekte und Auskunft gratis durch das Offiz. Verkehrsbureau Arosa.

Pontresina

Kur- und Sportsplatz I. Ranges
Sommer und Winter
Ausgangspunkt in das Bernina-Massiv
Ausgedehnte bequeme Waldpromenaden
Broschüren und Auskunft gratis durch das Verkehrsbureau

∴ 1830 Meter über Meer ∴

Celerina bei St. Moritz Cresta Palace

Sommersport Wintersport

SILVAPLANA Hotel Wildenmann

bei St. Moritz

neu erbaut und modern eingerichtet. — Mässige Preise. — Sommer- u. Wintersport.
Prospekte durch die Direktion.

CHUR

Endstation der Normalbahn
Ausgangspunkt für sämtliche Kurorte Graubündens

CHAMONIX

1084 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

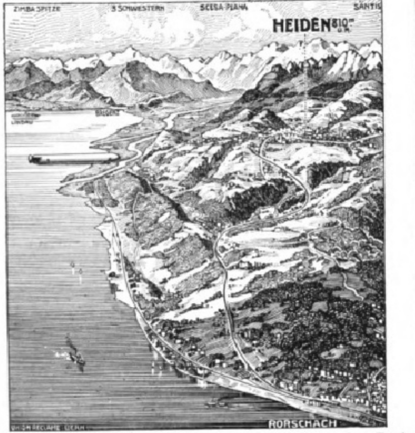
Montreux · Grand Hôtel Eden

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad. Garten. Mäss. Preise. **Fallegger-Wyrsch,** Bes. (119)

Die Wasserkur und ihre Anwendungsweise. Von **Sanitätsrat Dr. E. Preller, Direktor der Wasserheilanstalt zu Ilmenau.** Mit 38 Abbild. u. einer Tabelle. Preis geb. 3.50 ℳ. **Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.**

Heiden

Bodensee, Schweiz.
Luftkurort
400 m ü. Bodensee. 806 m ü. M.
Zahnradbahn von Rorschach aus.
Vorteilhafteste Beobachtungs-Station der Zeppelinfahrten.



Wunderv. Panorama ü. d. Bodensee u. Gebirge. Grosse schatt. Anlagen. Lawn Tennis. **Krocket.** Waldpark. Kurgarten. Kasino. Kurkapelle. **Appenzell. Molken. Sennerei. Wasserheilanstalt.** Vorzügl. Hochdruck-Quellwasser. Elektr. Beleuchtg. Auto-Garage. **Fichten-,** Sol-, Moor-, **Kohlensäurebäder usw. Massage. Elektrotherapie. Apotheke. Kurärzte.** Evang., kathol. u. engl. Gottesdienst. **Hotels u. Pensionen:** Freihof u. Schweizerhof, Krone, Sonnenhügel, Linde, Nord, Paradies, Löwen, Gletscherhügel, Weiss, Schäfle, Pension Geschwister Rechsteiner, Pension z. grünen Baum, Naturheilanstalt Schreiber, Neubad, Blumenthal. **Sehr zivile Preise. Prospekte gratis. Die Kurverwaltung.**

(925)

Waldhaus Flims

Graubünden
(Schweiz)
1150 m über Meer

Kur- u. Seebadanstalt Waldhaus

Beliebter vornehmer Sommeraufenthalt, ausgedehnte Gebirgswälder, ruhige, staubfreie Lage. See mit Badeanstalt (70 Kabinen, Schwimmlehrer). Hydro-Elektrotherapie.

Kuranstalt u. **Hotel Waldhaus** 320 Betten, in reinem Villensystem, 300 m gedeckte Wandelgänge. **Hotel Segnes** 100 Betten (1909 umgebaut und vergrössert). **Posthotel** 45 Betten, einfaches Familienhotel.

Broschüre und Prospekte gratis. (978)

Direktion **Ed. Bezzola.**

Beckenried

bevorzugter Luftkurort
in staubfreier, kühlster Lage am Vierwaldstättersee

Bequemster Ausgangspunkt für Seefahrten und Bergtouren. — Seebäder. — Vorzügliches Quellwasser. — Elektrisches Licht. **Saisondauer: 1. Mai bis 15. Oktober.** — Im Vorsommer und Herbst reduzierte Preise. — **Gut geführte komfortable Hotels und Pensionen. — Hübsche Privatwohnungen. — Prospekte durch den Kurverein.**

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Luzern Gd. Hôtel du Lac

(I. Ranges) am See und Bahnhof

Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. 300 Betten. Bade-Appartements. Prachtvolle, ruhige Lage mit herrlicher Aussicht. Grosser Garten. Mässige Preise. Pension. (760)

Elegantes Badehaus mit modernsten Einrichtungen und jeder Art Bäder.

Das ganze Jahr offen.
Besitzer: **Spillmann & Sickert.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Julius Blüthner, Leipzig.

Königlich Sächsischer Hof-Pianofortefabrikant.

Hoflieferant Ihrer Maj. der Deutschen Kaiserin u. Königin von Preuſsen, Sr. Maj. des Kaisers von Österreich u. Königs von Ungarn, Sr. Maj. des Kaisers von Ruſsland, Sr. Maj. des Königs von Sachsen, Sr. Maj. des Königs von Bayern, Sr. Maj. des Königs von Württemberg, Sr. Maj. des Königs von Dänemark, Sr. Maj. des Königs von Griechenland, Sr. Maj. des Königs von Rumänien, Ihrer Maj. der Königin von England.

Flügel-Pianinos.

(3)

Prämiiert mit nur ersten Weltausstellungs-Preisen, zuletzt Paris 1900 und St. Louis 1904 mit dem Grand Prix (höchste Auszeichnung).

SCHWEIZ ADELBODEN 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges.
150 Betten. — Lift. — Zentralheizung.
O. Schmid, Besitzer.

Territet-Montreux

Grand Hotel und Hotel des Alpes

Schönste Lage am Genfersee. Neu erbaut, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet.
DIREKTION: A. Ahlburg.

Station Territet 2 Minuten vom Hotel.
Omnibusstation: Montreux, 8 Minuten vom Hotel.

(250)

Mürren, Grand Hôtel des Alpes,

1650 m über dem Meer — Schweiz

schönster Höhenkurort des Berner Oberlandes, Hotel I. Ranges, Zentralheizung, elektr. Licht. Pension von frs. 9.— an. Prospekte gratis und franko. (1005)

St. Moritz 1850 Meter über dem Meer. **Hotel Steffani** Engadin

Altbekanntes Familienhotel. — Pension.

Für Sommer- und **Winter**aufenthalt speziell eingerichtet. — Modernster Komfort. — Prospekt. — P. Steffani-Stoppani, Besitzer seit 1885.

Zürich Hotel-Pension Eden au Lac.

1909 neu eröffnet. Schönste Lage direkt am See. Modernstes Familienhotel. 100 Betten.
Ed. Kleber, Direktor. (1022)

Uetliberg **Zürich.** 900 m ü. M. **Hotel Kurhaus Uetliberg.** klimatischer Kurort I. Ranges. Wald. Pension Frs. 8.—. Prosp. gratis. **W. Ziegler.** (766)

TOURISTES VENEZ A LYON !

UNE DES PLUS JOLIES VILLES DE L'EUROPE

Das **Syndicat d'Initiative** (Fremdenverkehrsverein) in **Lyon**, 19, Place Bellecour, versendet auf Wunsch einen Führer (96 Seiten) mit zahlreichen Abbildungen der Sehenswürdigkeiten von Lyon und Umgegend.

OBAN **Schottland** **Station Hotel.**

Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.

E. Jahnle, Berlin S. W. 48

Friedrichstrasse 225

Älteste Fabrik eiserner Möbel zur Krankenpflege,
fabriziert seit 40 Jahren
Krankenfahrstühle, Krankenselbstfahrer
sowie alle anderen Kranken-Möbel ::
— — Staats-Medaille — — Ehren-Diplom — —

Gedächtniskunst. Von **Herm. Kothe.** 9., verb. u. verm. Aufl., bearb. v. Dr. Georg Pietsch. In Originalleinenbd. 1 Mark 50 Pf. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

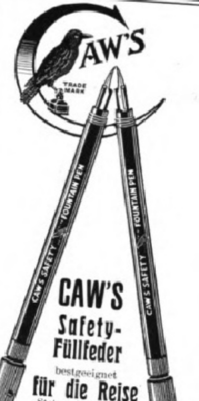
bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserlichen Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte und der Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder und Luftkurorte sein.



Dem verehrlichen Leser zur gefl. Kenntnis, dass Caw's Safety-Füllfederhalter nie unter einem anderen Namen oder ähnlicher Fabrikmarke in den Handel gebracht wurde. Unter solchen Behauptungen vom Händler angebotene Füllfederhalter sollten im eigenen Interesse des Käufers zurückgewiesen werden, da er, wenn vielleicht nicht sofort, aber später durch solchen Kauf geschädigt ist. **Man achte also auf den Namen Caw's. In allen ersten Papiergeschäften käuflich.** Illustrierter Katalog gratis vom Fabriklager **Schwanhäusser.** Wien I, Johannesgasse 2. **Schwan-Bleistift-Fabrik,** Nürnberg. (965)

Hohe Verzinsung

bei absolut sicherer Capitalanlage erzielt man durch Kauf einer **Rente** bei der seit 1852 bestehenden **Allgemeinen Renten-, Capital- und Lebensversicherungsbank** *Teutonia in Leipzig*

Vermögen Ende 1909 ◇ ◇ ◇ 107 Millionen Mark. ◇ ◇

Die **lebenslängliche** Jahresrente beträgt z. B. für einen 65 jährigen Herrn **10,95%**, für einen 75jähr. **16,45%** der Einlage.

Neu: Sofort beginnende Renten **mit Capitalrückgewähr im Todesfalle!** Prospecte kostenfrei. (391)

Eheschliessungen rechtsgiltige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf. Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Reizender Sommeraufenthalt **Hermannstadt in Siebenbürgen** am mächtigen Grenzwall der Südkarpathen (über 2500 m). Schöne Umgeb., grosser Park und Wald; berühmtes Solbad Salzburg; höchstgel. Luftkurort Ungarns „Hohe Rinne" (1403 m). Bill. Aufenth., vorz. Hotels u. Cafés; deutsche Schulen u. Kirchen; gr. Gemäldesamml. u. Bibliothek, Museen; deutsches Theater im Winterhalbjahr; hervorragende Konzerte. Gross. Schwimm-, Dampf- u. Kurbad (v. Prof. Hocheder-München erbaut). Elektr. Beleuchtung u. Stadtbahn. (98) Prosp. u. Auskünfte gratis v. d. **Fremdenverkehrskanzlei** in **Hermannstadt.**

Rheuma — **Gicht** — **Ischias**

☞ **1. April bis 1. November geöffnet.** ☜
Billige Preise wie bisher trotz zeitgemässer Neuerungen.
1. September bis 1. Juni 25 Proz. Ermässigung.
Wunderbare Heilerfolge. Radioaktives Thermalbad 35—44° Celsius.

Krapina-Töplitz

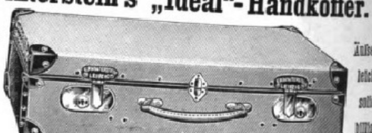
Thermalwasser-Trinkkur. Thermalwasserversand. Frequenz 6000 Personen.
Kroatien (kroatische Schweiz).
Bassin-, Marmor-, Douche-, **Schlammbäder, Fangokur,** Sudarien. Prospekte, Auskünfte durch die Badedirektion und Badearzt Dr. Mai, richtige Adresse nur **Krapina-Töplitz,** Kroatien.

Kurhaus, 200 komf. Zimmer, prachtv. Park, Terrasse, Kursalon, Ständ. Militär-**Kurmusik.** Lift, Telephon, Automobil-Garage, Autovermietung.

In Bahnstation **Rohitsch** (Zweigstation der Südbahnstrecke Wien-Triest) Auto**mobilomnibus**-Anschluss bei den Zügen 11 Uhr 16 Min. vormittags und 5 Uhr 29 Min. nachmittags. — In Bahnstation Zabok **Automobilomnibus**-Anschluss bei den Zügen 10 Uhr 20 Min. vormittags und 4 Uhr 24 Min. nachmittags.
1. Mai — Oktober. (854)

Winterstein's „Ideal"-Handkoffer.

Äuſserst leicht solid billig.



Äuſserst leicht solid billig.

Hochmoderner Handkoffer. — **Rindleder imit.** — **Hochmoderner Handkoffer.**
Nr. 4610. 55×34×15 cm, Gew. ca. 2,3 kg M. 13.50 | Nr. 4598. 65×36×17 cm, Gew. ca. 2,8 kg M. 16.50
Nr. 4597. 60×35×16 cm, Gew. ca. 2,5 kg M. 15.00 | Nr. 4599. 70×37×18 cm, Gew. ca. 3,1 kg M. 18.00
Nr. 4600. **75 cm lang, 38 cm breit, 19 cm hoch, Gewicht ca. 3,4 kg, M. 19.50.**
Derselbe hochmoderne Handkoffer in **echt Natur-Rindleder, hochelegant:** 55 cm **M. 27.—**, 60 cm **M. 33.—**, 65 cm **M. 38.—**, 70 cm **M. 42.—**, 75 cm **M. 46.—**.
☞ **Winterstein's große Ideal-Koffer** in allen Größen, 60 bis 106 cm, **M. 20.—** bis **M. 68.—**. Die **leichtesten** Koffer der Gegenwart, **viel billiger** wie jeder Rohr- und Patentkoffer. (574)

Kleiderkartons: braun Segeltuch, Schließschloß, Handgriff. 60 cm lang **M. 3.75**, 65 cm **M. 4.25**, 75 cm **M. 4.75.**

Goldene und silb. Med. • Preislisten kostenfrei. • Goldene und silb. Med.

F. A. Winterstein, Koffer-, Taschen- und Lederwarenfabrik, gegr. 1828, **Leipzig 2,** Hainstraße Nr. 2.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Bioferrin

Blutbildendes Kräftigungsmittel für Erwachsene u. Kinder.

Unentbehrlich für Nervöse u. Blutarme.
Wohlschmeckend, leicht verdaulich.

(889)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schiedmayer

Flügel Pianinos Harmonium

Schiedmayer, Pianofortefabrik, Stuttgart, Neckarstr. 12 Eckhaus
vormals J. & P. Schiedmayer.

Man verlange die illustrirt. Kataloge

Grand Prix
Paris 1900
St. Louis 1904

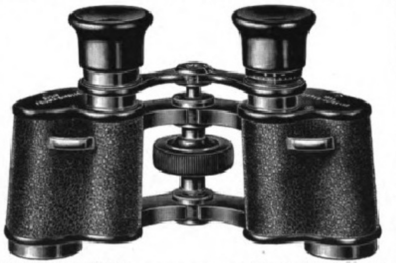
46 Medaillen

15 Hoflief. Dipl.

Stammhaus Stuttgart. — Filialen: BERLIN, Bülowstr. 47; FRANKFURT a. M., Stiftstr. 29. — Niederlagen überall.

Busch

Neue Prisma-Binocle-Modelle



Stereo Doppeltlicht .. .. 6 und 8 mal Vergr.
Sollux .. .. 6, 8, 10 und 12 mal Vergr.
Stellux, sehr handlich und lichtstark .. 6 und 8 mal Vergr.

Preislagen von 110 Mk. bis 230 Mk.

Kataloge versendet gratis und franko

Emil Busch, A.-G., Optische Industrie
Rathenow.

Zu beziehen durch alle Handlungen.

Salzbrunner Oberbrunnen

heilt

Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Gallensteine, Nieren- und Blasenleiden, Gicht, Zuckerkrankheit und

Folgen der Influenza.

Versand: Gustav Strieboll, Bad Salzbrunn i. Schles.

Germania Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.

Sicherheitsfonds: 367,7 Millionen Mark

Leibrenten-Versicherung

zu den günstigsten Bedingungen bei der höchsten Sicherheit.

Bisher ausgezahlte Renten: 43,6 Millionen Mark.

Sauber sehr solide gearbeitet und haltbar glänzend verzinkt sind die **„JAJAG"-Wannen.**

Achten Sie streng auf den Namen „JAJAG".
Überall erhältlich.
Preis von 20 M. an.

J. A. John, Akt.-Ges.,
Jlversgehofen 38 bei Erfurt.

Patent E. PenKala D.R.P.

Jch warne

Sie vor den wertlosen Nachahmungen des

Penkala Füllbleistiftes!

Da die durch Patente geschützte geniale Konstruktion des „Penkala" nicht nachgemacht werden darf, kommen in letzter Zeit gewöhnliche Drehstifte heraus, die in der äusseren Form den „Penkala" imitieren, um Täuschungen hervorzurufen. — Man achte daher auf die jedem Original-„Penkala" eingeprägte Inschrift:

Patent PenKala D. R. P.

Steinhaus Handkoffer

(Coupétaschen) **elegant, leicht, solide u. prakt.** Aus Ia graugrün. Segeltuch, Ledereck., hochfein. Bügel und Stoffutter. **Sehr geräumig! Nr. 700** Bügellänge 45 cm M. **22.**—; 51 cm M. **24.**—; 54 cm M. **25.**—; 60 cm M. **27.**—; 65 cm M. **29.**—. Vers. geg. Nachn. **Umtausch gestattet.** Illustr. Preisl. auch üb. **Bahnkoffer** und moderne **Rindled.-Handkoffer** u. **Taschen** kostenlos direkt von

Herm. Steinhaus jun.,
Bielefeld S 102.

Schlagen Sie doch

die Türen nicht so zu!

Dieser Übelstand wird abgestellt durch Anbringung von

Türpuffern (Schlagdämpfer)

für Zimmertüren. Tausende im Gebrauch. Paar bronziert M. **3.50,** weiss M. **3.75,** vernickelt M. **4.**— ab Freiburg geg. Nachnahme. Bei 10 Paaren 5%, bei 30 Paaren 7,5%, bei 60 Paar. 10% Rabatt. Wiederverkäufer gesucht.

C. Hülsmann, Freiburg i. Baden 109.

Warum?

ist die beste Einmachebüchse der Welt die

Perfect-Konservebüchse?

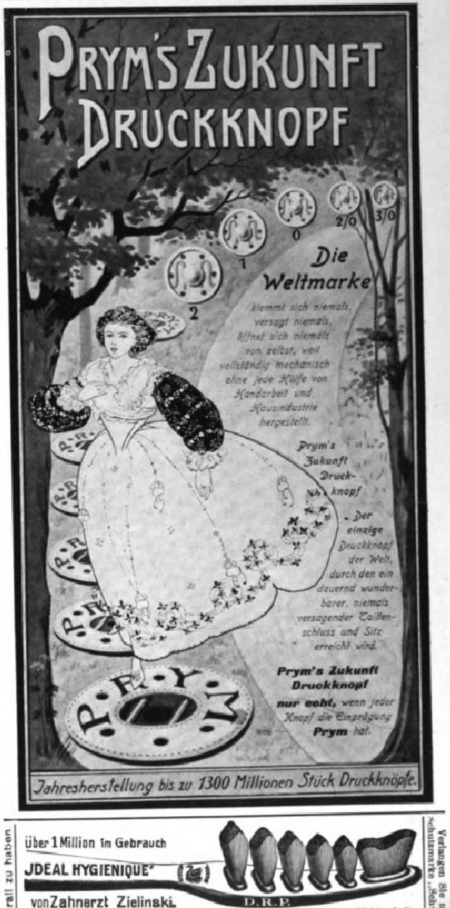
Weil bei derselben der Inhalt, wie Gemüse, Obst u. dgl., nur mit Glas in Berührung kommt, somit die Reinheit des Geschmacks der Konserven erhalten bleibt. Weil der Perfektverschluss absolut zuverlässig ist und viele Jahre halten kann.

Weil die Konserven niemals dem Verderben ausgesetzt sind, denn im Falle ungenügenden Einkochens hebt sich der Glasdeckel von selbst, welchen Vorzug kein anderes Glasdeckelsystem aufweist.

Jeder Büchse ist eine genaue Gebrauchsanweisung über das Einmachen beigelegt.

Zu haben in allen besseren Glas-, Porzellan- und Haushaltungsgeschäften, event. weist Bezugsquellen nach (775)

Aktiengesellschaft
Glashüttenwerke Adlerhütten
Penzig i. Schl.



PRYM'S ZUKUNFT DRUCKKNOPF

Die Weltmarke

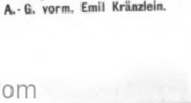
klemmt sich niemals, versagt niemals, öffnet sich niemals von selbst, weil vollständig mechanisch ohne jede Hülfe von Handarbeit und Hausindustrie hergestellt.

Prym's Zukunft Druckknopf — Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.

Prym's Zukunft Druckknopf nur echt, *wenn jeder Knopf die Einprägung **Prym** hat.*

Jahresherstellung bis zu 1300 Millionen Stück Druckknöpfe.

Ueberall zu haben.



über 1 Million im Gebrauch

„JDEAL HYGIENIQUE"

von Zahnarzt Zielinski.

Von zahnärztl. Autoritäten als das Beste empfohlen. Unbedingte Haltbarkeit.

Bürstenfabrik Erlangen A.-G. vorm. Emil Kränzlein.

Verlangen Sie nur Schutzmarke „Schwan"!

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern

Sieg um Sieg in allen Weltteilen!

TELEGRAMME:

Neckarsulmer Pfeil:

Das rasche grundsolide Fahrrad der Landstrasse!

1909: 105 Erste, 73 Zweite etc. Preise bei grossen Konkurrenzen.
Grosser Preis der Industrie „Goldene Medaille“. Rund um Berlin von 450 Fahrern Erster.
1910: viele Erste Preise auf Rennbahn und Landstrasse.
15. Mai Rund um Mitteldeutschland, 465 km, 253 Fahrer, Erster mit 28 Min. Vorsprung. Rekord.

Neckarsulmer Motorräder:

Sternfahrt der D. M. V. nach Rothenburg o. T., 6. Mai. Höchste Leistungen.

Erster Meistpreis	Dahlhofer, Karlsruhe	1855 km	in 4 Tagen bei nassen, aufgeweichten Strassen	mit 5½ HP. N. S. U. Zweizylinder
Dritter „	Gassert, Buchhorn	1757 km		„ 6 „ „ „
	Drechsler, Leipzig	1708,5 km		„ 3½ „ „ Einzylinder
	Hofmann, München	1304 km		„ 6 „ „ Zweizylinder
	Voss, Mülheim	1295 km		„ 2½ „ „ „
	N. N., Marburg	1215 km		„ 6 „ „ „

und viele weitere Preisträger.

London Brooklandbahn 27. April. Von 33 Fahrern Oberländer Erster mit 2½ HP. Zweizylinder gegen weit schwerere Motoren.
Avignon Bergrennen von Gadagne 24. April. Storr zwei Erste Preise mit 2½ HP. Zweizylinder gegen doppelt schwere französ. Marken. Verblüffender Erfolg.
New-York Quarterly Trial 4. April. Motorcycle-Klub 200 Meilen mit 2½ HP. Zweizyl. Goldene Medaille. Bergrennen 18% Steigungen bei grosser internat. Konkurrenz!
Tsingtau Motorradrennen 3½ HP. Einzylinder Erster. Metz Goldener D. M. V. Becher Blatter auf N. S. U. Motorrad.
St. Petersburg Motorrennen A. Boldt Drei Erste, Neun Zweite Preise. London-Edinburgh 2 N. S. U. höchste Leistungen.
Strassburg Els. Motorrad-Bahnrennen 17. April, 8. Mai. Döll Zwei Erste mit 2½ HP. Zweizylinder, Bausch Zweiter.
Wien Qualitätsfahrt 1. Mai. Wutte Erster mit 1½ HP. Einzylinder; Dohnal Erster mit 2½ HP. Zweizylinder bei starker Konkurrenz und grundlosen Strassen.
Wittenberg Sternfahrt 1. Mai. Weber überlegener Erster mit 2½ HP. Zweizylinder. Gruppe C Meyer Erster mit 2½ HP. Zweizylinder, Zweiter Sohn mit desgl.
N. S. U. 2½ HP. Zweizylinder ist unbesiegbar, 80 km Tempo, schlägt doppelt schwere Motoren.

Neckarsulmer Motorwagen:

5/10 HP. Zweizylinder, 5/10, 6/14, 9/18, 10/22 HP. Vierzylinder erfreuen sich steigender Sympathie.

Viele erste Preise; Prinz-Heinrich-Fahrt 1909 drei silberne Plaketten. Sternfahrt Rothenburg: Wöhr in 16 Fahrstunden 754 km.
M. in K. fährt mit Neckarsulmer Vierzylinder-Wagen rund um Holstein über Rostock, Eisenach quer durch Deutschland 2300 km in 5 Tagen.

Neckarsulmer Fahrradwerke A.-G., K. Hofl., Neckarsulm.

18 000 N. S. U. Motorräder über die ganze Erde verbreitet.

Cannstatter
Misch- u. Knet-Maschinen- u.
Dampf-Backofen-Fabrik
Werner & Pfleiderer
WP
CANNSTATT-STUTTGART
Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt a. M., Wien, Haag, Mailand, Paris, Moskau, London, Saginaw U. S. A.
Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.
Patente überall.
160 höchste Auszeichnungen.

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Die Liebe ist die Köchin des Lebens; sie macht es erst schmackhaft, aber sie versalzt es auch oft.

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen

von

Daniel Sanders.

Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage.
Im Einband von Webers Illustrierten Handbüchern 6 Mark, in elegantem Geschenkeinband 7 Mark.

Was der allbekannte Forscher und Lexikograph auf dem Felde der deutschen Muttersprache Daniel Sanders (†1897) in seinem Zitatenlexikon zu geben die Absicht hatte, das waren nicht etwa nur jene geflügelten Worte, die im täglichen Verkehr wie abgegriffene Scheidemünzen im Umlauf sind, vielmehr ging das Bestreben des Autors dahin, eine Sammlung von sinnigen, anregenden und geistvollen Gedanken und Aussprüchen zu veranstalten, die, selbst wenn sie nur subjektivster Auffassung eines hervorragenden Mannes Ausdruck verleihen, des literatur- oder kulturhistorischen Wertes nicht ermangeln. Bei der Ansammlung des Materials für sein Zitatenlexikon hat Sanders eine seltene Vielseitigkeit bewiesen. Er beschränkte sich nicht darauf, Sentenzen aus Homer, Shakespeare, Goethe und anderen grossen Dichtern der Weltliteratur mitzuteilen, neben Bibelvers, Sprichwort und Stammbuchblatt treten treffende Gedanken und kernhafte Worte aus der Gegenwart, zum Ernst der politischen Debatte gesellt sich der Humor der „Fliegenden Blätter“ und die Satire des „Kladderadatsch“. Die schon nach wenigen Jahren nötig gewordene zweite Auflage wurde durch eine nicht unbeträchtliche Anzahl von Zitaten vermehrt, die meist dem Schatze der deutschen Volkslieder und Sprichwörter, den Dichtern und Philosophen der neuesten Zeit, modernen Bühnenwerken und dem politischen Leben der letzten Jahrzehnte entnommen sind. Das ebenso nützliche als anregende Nachschlagebuch wird jedem Besitzer sehr bald ein unentbehrliches Hilfsmittel sein.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26

Verlag von J. J. WEBER in LEIPZIG 26.

Gartengestaltung der Neuzeit

von

Willi Lange, Kgl. Garteninspektor
unter Mitwirkung für den Architekturgarten von
Otto Stahn, Regierungsbaumeister
Lehrer an der Kgl. Gärtnerlehranstalt zu Dahlem.

Zweite, veränderte und erweiterte Auflage. Auf Kunstdruckpapier gedruckt, mit 337 Abbildungen, 16 farbigen Tafeln und 2 Plänen.

In Rohleinen gebunden 12 Mark.

Wie wird man schön?

Nur durch den Gebrauch von **„Klespa-Creme“.** Dieses neuentdeckte **Schönheitsmittel** bewirkt einen **schneeweissen, frischen Teint** und **verhindert Faltenbildung.** Entfernt unter Garantie **Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw.** Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den **vollen Betrag** zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt.
Preis à Dose **M. 2.—,** die dazu gehörige Seife **60 Pf.** (1042)
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4stimmig spielen.** Katalog gratis. **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Photographische Apparate, erstkl. Fabrikate, billigst. Liste frei. **Schulte, Bödefeld i. W.**

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“.** Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.** (1105)

LAXIN KONFEKT

von höchstem Wohlgeschmack und sicherer, milder Wirkung. Vor Nachahmungen wird gewarnt, man achte auf den Namen „Laxin“

Ideales **Abführmittel** Originaldose 20 Stck. 1 Mk.

LAXIN Konfekt
Name gesetzl. geschützt
Wohlschmeck. gelind wirkendes
Abführmittel
Für Erwachsene und Kinder

(1019)

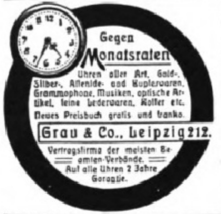
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

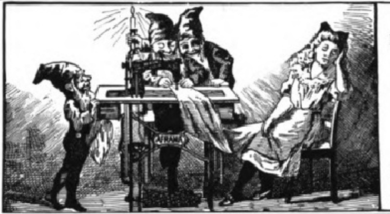
Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Pianos

Flügel und Pianinos.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

(181)


Gegen
Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

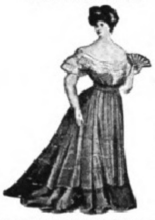


Über **40** Jahre fabrizieren
Biesolt & Locke, Meissner Nähmaschinen-Fabrik
Meissen (Sachsen)
ausschliesslich

„AFRANA“-Nähmaschinen

in sämtlichen Modellen (auch versenkbare).
Diese sticken, stopfen, nähen vor- und rückwärts.
Über 40 der höchsten Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.
Fast überall auf der ganzen Welt erhältlich. ▫ Verkaufsstellen werden bereitwilligst nachgewiesen. ▫ Wo noch nicht vertreten, Vertreter gesucht.

Vor dem Gebrauch!



Dalloff-Tee gegen Fettleibigkeit
von Dr. Dalloff, Paris

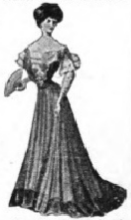
Der Dalloff-Tee wird nur **allein** in Paris zubereitet
und wird für die Unschädlichkeit volle Garantie geleistet.

Macht die Taille der Damen dünn und elegant.
Beseitigt den lästigen Fettleib der Herren.

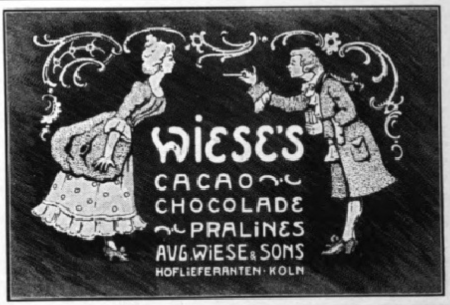
Die Korpulenz beeinflusst die Schönheit der Frau, macht vor der Zeit alt, sie verliert ihre Eleganz. Um sich von dem lästigen Fett zu befreien, trinke man alle Tage 1—2 Tassen Dalloff-Tee, so verliert man binnen kurzer Zeit: **Doppelkinn, dicken Hals, dicke Hüften** etc. Der Dalloff-Tee verleiht graziöse Körperformen, — von den ersten medizinischen Autoritäten empfohlen. —
Preis: das Paket Mk. 4.50, das Doppelpaket Mk. 7.50.

Zu haben in allen Apotheken.
General-Depot: Engel-Apotheke, Frankfurt a. M.

Nach dem Gebrauch!



Berlin: Schweizer-, Bellevue-, Elefanten-Apoth. — **Bremen:** Engel-Apoth. — **Breslau:** Adler-, Naschmarkt-Apoth. — **Dresden:** Storch-Apoth. **Frankfurt a. M.:** Engel- und Westend-Apoth. — **Hannover:** Hirsch-, Schloss- und Löwen-Apoth. — **Leipzig:** Engel-Apoth. — **Posen:** Aesculap- und Rote-Apoth. — **Strassburg:** Stern-Apoth. — **Budapest:** Josef von Török. — **Zürich:** Dr. Dünnenberger.



Sie lieben die Reinlichkeit

und trinken Ihr Wasser unfiltriert? Es enthält viel Unreinigkeiten, die nur durch Berkefeld-Filter leicht entfernt werden.

Kristallklares Wasser
für Hausgebrauch und Industrie.

Berkefeld-Filter Gesellschaft m. b. H., **Celle 17.**

Preisliste gratis
▫ und franko. ▫

Grabmal-Kunst

Wiesbad. Gesellsch. f. bild. Kunst.

Verein z. Verbreitung künstl. Kultur
Wiesbaden, Neubauerstr. 4

versendet geg. Portoersatz unverbindl. f. d. Empfänger **Auswahl-Kollektionen von Grabmalentwürfen** unserer ersten Künstler (800 Nummern), **besorgt neue Entwürfe** nach spez. Angaben gleichf. ohne Verbindlichkeit der Abnahme und **vermittelt tadellose Ausführung.** Man bestelle zur Orientierung das **reich illustrierte Flugbl.** „Winke f. d. Besch. ein. Grabmals“. (Frei geg. 20 Pfg. in Briefm.).

Lager fertiger Grabsteine, nach Entwürfen der Ges. ausgeführt:

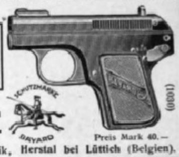
Bautzen: Joh. Petschke. **Berlin:** K. Schwarz, Fruchtstr. 5. **Braunschweig:** Dellner & Hüser. **Bremen:** Berger & Traupe. **Breslau:** P. Kamm, Matthiasstr. 3. **Cassel:** G. Holtzmann, Holl. Str. 55. **Coblenz:** Heinrich Pabst, Cusanusstr. **Cöln:** Heinrich Pabst, Aachenerstr. 126. **Dresden-Tolkewitz:** Chr. Göbel & Co. **Düsseldorf:** H. Wiehe, Obercassel, Viktoriastr. 16. **Erfurt:** Aug. Schleipfer. **Essen:** Joh. Goldkuhle, Nikolausstr. 8. **Flensburg:** A. Treede. **Frankfurt** a. M.: Gebr. Wagner, Eckenh. Landstr. 184. **Freiburg** i. B.: Ph. Walther & Co., Kronenstr. 14. **Fürth:** Sigm. Löwensohn, Weinbergstr. 16. **Halle** a. S.: Em. Schober, Mansfelderstr. 52. **Hamburg-Ohlsdorf:** F. H. W. Witte. **Karlsruhe:** Rupp & Möller. **Königsberg** i. P.-**Rothenstein:** K. Schwarz. **Leipzig:** F. G. Damm. **Marburg:** Jos. Paffrath. **Meiningen:** Adolf Gögel. **München:** Aschenbrenner & Kopp, Werkst. f. Grabmalk., Fürstenriederstr. 277a u. Ungererstr. 129. **Pforzheim:** Julius Wielandt, Eisingerstr. 46. **Plauen** i. V.: Stösslein & Baumgärtel, Werkst. f. Friedhofsk. **Wiesbaden:** C. Roth, Platterstr. 81.

(412)

BAYARD Selbstlade-Pistole Kaliber: 7.65 mm

(5 Schuss in 3 Sekunden abzugeben.)

Diese Pistole ist unstreitig **die handlichste u. wirksamste** automatische Taschen-Pistole der Gegenwart, denn bei einem Kaliber von 7.65 mm ist sie **nicht** grösser als die Kaliber 6.35 mm Pistolen.



BAYARD Karabiner Halbautomatisch **BAYARD** und Diana Doppelflinten

Anciens Etablissements Pieper
(vorm. H. Pieper), Waffen- und Munitionsfabrik, Herstal bei Lüttich (Belgien).

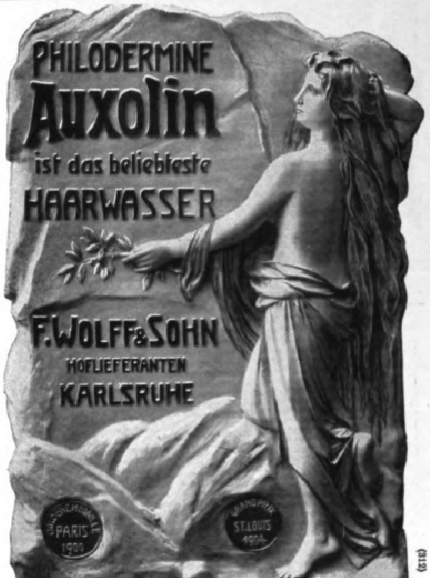
Preis Mark 40.—

(1030)

KAISER-BORAX

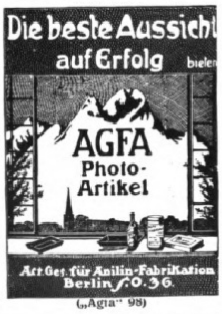
Hervorragendes Toaletmittel,
in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut **zart** und **weiss** und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in **roten** Kartons zu **10, 20** und **50** Pf. **Kaiser-Borax Seife 50** Pf. **Tola-Seife 25** Pf.
Heinrich Mack in Ulm a. D.

(909)



Zu haben in Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

(512)

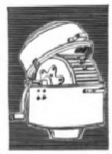


(„Agfa“ 98)

Keine Fehlexpositionen!
Keine Enttäuschungen!
Benutzen Sie die
„Agfa“- (Pat.)
Belichtungstabelle
▣ Ermittelt mechanisch,
▣ ohne Berechnung, die
▣ richtige Belichtungszeit.
Leicht, flaches Format.
Bequem in die Rocktasche passend.
Schnelle bequeme Handhabung. (Mit Blitzlichttabelle kombiniert).
à 75 **Pfg. zu beziehen durch die Photohändler.**

(845)

Kelch's Original Dampfwaschmaschine



seit ca. 30 Jahren im Gebrauch erprobt.
Einzige Maschine
mit massiver Zinktrommel und Stabsystem, daher grösste Wäscheschonung bei grösster Nutzleistung. (851)
H. Kelch Erb., Metallwarenfabrik, **Dirschau, Westpr.**

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen-Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken u. Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.
(620)

Arkona-Räder

sind die **besten,** daher i. Gebrauch die **billigsten.** Verl. Sie Prachtkatal. Nr. 100 **sofort grat. u. frk.** auch über Radfahrerbedarfs- u. Sportartikel. **Neue Fahrräder mit Doppelglockenlager** M. 35.-, 39.-, 45.-, 50.-; **neue Damenfahrräder** M. 45.-, 50.-, 55.-, in eleg. Luxusausstatt. M. 60.-, 75.-. **10 Jahre Garantie.** Mit Torpedo-Freilauf u. Rücktritt M. 9.- mehr. **Hocharmige** Laufdecken M. 1.50, 2.-, 2.50. Luftschläuche M. 1,25, 1.50, 2.50. **Original-**Familiennähmaschinen M. 36.-. Sprechmaschinen von M. 7.50 an. **Globophon-**Platten, 25 cm Durchmesser, **doppelseitig,** Stück M. -.75. (1041)
Ernst Machnow, Berlin C., Weinmeisterstrasse 14.
Grösst. Fahrradfabrik- u. Versandhaus. Jahresums. 1909 ca. 15000 Fahrräder

G. Schwechten FLÜGEL PIANOS Berlin S.W. 68. Kochstr. 60-62.

Matrapas

Feinste Cigarette!
zu 3-10 Pfg.
Unübertroffene Spezialitäten:
Revue 4 Pfg. Esprit 5 Pfg.
Royal 6 Pfg. Jmperial 8 Pfg. Exclusiv 10 Pfg.
SULIMA DRESDEN.

(164)

Bestbewährte, leicht verdauliche, muskel- u. knochenbildende, die Verdauung fördernde u. regelnde **Nahrung** für **gesunde u. magendarmkranke** sowie **schwächliche**, in der **Entwicklung zurückgebliebene**

Kindermehl **Kufeke** Krankenkost

Säuglinge, ältere Kinder u. magenschwache Erwachsene.

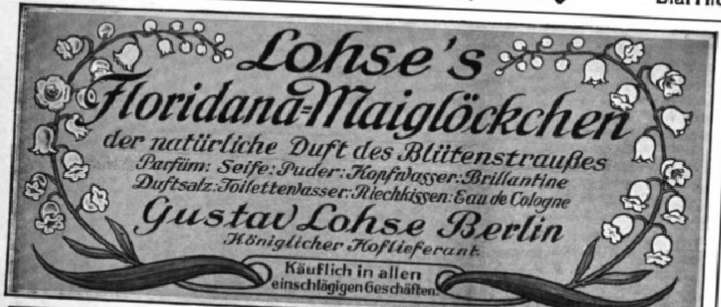
Ganz hervorragend bei: **Brechdurchfall, Diarrhöe, Darmkatarrh, etc.**

(173)

Die STOEWER erobert sich die Welt!

Bernh: Stoewer A:G. Stettin.

General-Vertreter für die Kreishauptmannschaft Leipzig:
Ludwig & Mertens, Leipzig, Neumarkt Nr. 30/32.
Preisgekrönt mit der Meisterschaft von Oesterreich 1909.



Lohse's Floridana-Maiglöckchen
der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne
Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant.
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Bowlen und Pünsche
Ein Rezeptbüchlein. 2. Auflage. Geb. 3 M.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Joh. André Sebald's Haartinktur

Erstklassiges, altbekanntes Haarpflegemittel bei Haarausfall, Schuppen, kahle Stellen im Kopf- und Barthaar. Wenn mit meiner Haartinktur der gewünschte Erfolg nicht erzielt wird, dürfte jeder andere Versuch nutzlos sein. ½ Fl. 2.50, 1/1 Fl. 5.—. Prospekt gratis. Zu haben in Apotheken, Parfümerien, Drogen- und Friseurgeschäften oder direkt durch
Joh. André Sebald, Hildesheim-Nord.

(169)

Verlangen Sie umgehend meinen **Spezial-Katalog** für
Tennis · Polo · Hockey
Badminton · Golf · Croquet
H. Münzinger, München
Neues Rathaus
Eigene Reparatur-Werkstatt im Hause. Reparaturen u. Besaitungen binnen 24 Stunden lieferbar.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lehrbuch der Praktischen Photographie.

Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt.
Völlig neu bearbeitet von **H. Kessler,**
Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.
Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln.
In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

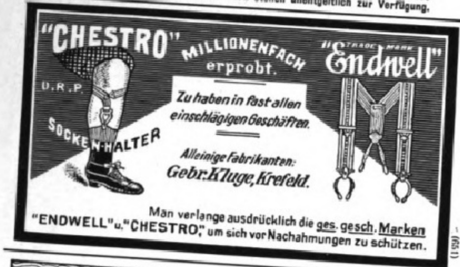
„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist.“ Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)

:: KUNSTANSTALT :: FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen

(91)



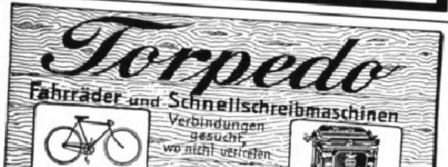
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten: Gebr. Kluge, Krefeld.
Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO," um sich vor Nachahmungen zu schützen.

(1551)

OMEGA
Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich

(909)

In ¼ Std. spielen Kinder u. Erw. ohne Vorkenntn. vom Blatt **Klavier.**
Keine Spielerei m. Zahlen, Buchst., Spiel. nach d. Gehör u. dergl. Prosp. ü. d. einzig richt. Weg z. Hausmusik m. glänzend. Gutachten u. Probestück gratis. **Musikverlag Euphonie, Pankow 12 b/Berl.**



Torpedo
Fahrräder und Schnellschreibmaschinen
Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten

Weilwerke G.m.b.H. Frankfurt a. M. Rödelheim.

(702 b)

Photogr. Apparate
Binokel Ferngläser Barometer
Nur erstklassige Erzeugnisse zu Original-Fabrikpreisen.
Besonders billige Spezial-Modelle.
Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste kostenfrei.
Der neue Prachtkatalog ist soeben erschienen
G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien.

DIE EINZIGE RICHTIGE

PARFUM POMPEÏA L.T. PIVER PARIS
NEUHEIT DER PARFUMERIE

(1453)

Die Toilettenchemie.
Von Professor Dr. Heinrich Hirzel.
4., neu bearbeitete u. verm. Aufl. Ottav. Mit 89 Abb. Geh. 7 M. 50 Pf., in Hfrzb. 9 M.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Sperminum-Poehl

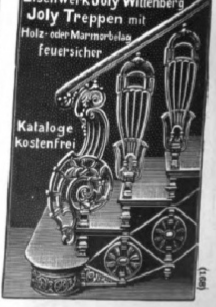
bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nerven- u. Herzleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen** u. in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 m.**

(492)

Herz-Stiefel

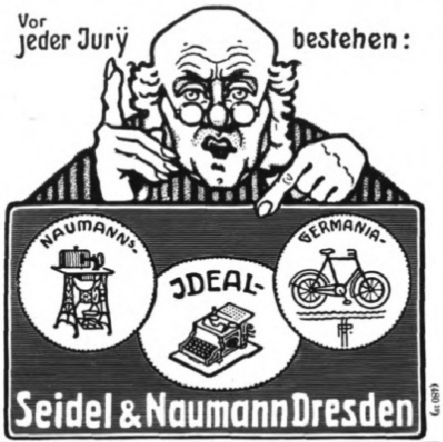
mit dem Herz auf der Sohle

(167)



Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuersicher
Kataloge kostenfrei

Wir bitten
von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.



Wollen Sie reich werden,

so verlangen Sie sofort die kostenfreie Zusendung unseres Gratis-Prospektes.
Patentei G. m. b. H., Berlin W. 57. F.

WEISSBROD

PIANOS-FLÜGEL

R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.
Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.
(698)

Lawn-Tennis sowie zehn der beliebtesten englischen Kugel- und Ballspiele. Von **Franz Presinsky.** Mit 105 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Astronomie. Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde und den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Auflage, bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln und **143** Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Der gestirnte Himmel im allgemeinen und die wichtigsten Kreise und Punkte der Himmelskugel. Fixsterne. Sonne. Glieder des Sonnensystems. Anziehungskraft. Schwungkraft und Zentralbewegung. Bahnen der Planeten und Kometen. Planeten. Erde. Monde. Mond der Erde. Mond- und Sonnenfinsternisse. Kometen. Sternschnuppen. Zodiakallicht. Kalender. Sternwarten und astronomische Instrumente.

Astronomische Bilder. Von Dr. **W. Valentiner.** Mit 4 Tafeln und 125 Abbildungen. In Originalleinenband 12 Mark.

Das vorerwähnte Werk will dem gebildeten Laien einen Einblick in das gesamte Gebiet der Astronomie gewähren. Mathematische Kenntnisse sind nicht vorausgesetzt.

Planetographie. Eine Beschreibung der im Bereich der Sonne zu beobachtenden Körper. Von **O. Lohse.** Mit 15 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Das bewohnte Welten-All. Astronomische und philosophische Betrachtungen. Von **Camille Flammarion.** Deutsche, vom Verfasser autorisierte Ausgabe. Zweite Auflage, nach der Originalausgabe bearbeitet von Dr. **Ad. Drechsler.** Oktav. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Geheftet 4 Mark, in Originalleinenband 5 Mark.

Ingenieur-Akademie

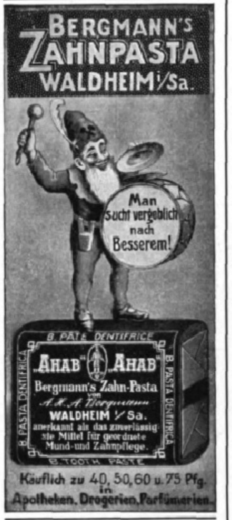
Wismar a. d. Ostsee.
für Maschinen- und Elektro-Ing. Bau-Ing. und Architekten.

Schinkel-Akademie
Berlin, Neanderstr. 3
Ausbildung zu Ingenieuren, Architekten, Technikern.
Prospekte frei.

Institut Settegast,

Köstritz, Thüringen.

Söhne angesehener Eltern, die Beruf in freier Natur erwählen sollen, finden unter günstigen Bedingungen zeitgemässe **höhere Fachausbildung** in Landwirtschaft resp. Gärtnerei eventuell gleichzeitig **Berechtigung** zum 1jährig-freiwillig. Dienst. Man verlange Prospekt. (785)


BERGMANN'S ZAHNPASTA WALDHEIM i/Sa.
Man sucht vergeblich nach Besserem!
B. PÂTE DENTIFRICE
B. PASTA DENTIFRICA
„AHAB" „AHAB"
Bergmann's Zahn-Pasta
von A. H. A. Bergmann
WALDHEIM i/Sa.
anerkannt als das zuverlässigste Mittel für geordnete Mund- und Zahnpflege.
B. TOOTH PASTE
Käuflich zu 40, 50, 60 u. 75 Pfg. in Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Baukonſtruktionslehre. Mit beſonderer Berückſichtigung von Reparaturen und Umbauten. Von Walter Lange. Fünfte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit 512 Text- und 9 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Bauſtile, oder Lehre der architektoniſchen Stilarten von den älteſten Zeiten bis auf die Gegenwart. Nebſt einer Erklärung der im Werke vorkommenden Kunſtausdrücke. Von Dr. Ed. Freiherr von Sacken. Sechzehnte Auflage; neu bearb. u. vervollſtändigt von O. Gruner. Mit 143 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Bauſtofflehre. Von Walter Lange. Mit 162 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Brückenbau. Für den Unterricht an techniſchen Lehranſtalten und zum praktiſchen Gebrauche für Bauingenieure, Bahnmeiſter, Tiefbautechniker uſw. ſowie zum Selbſtſtudium bearbeitet von Prof. Richard Krüger. Mit 612 Text- und 20 Tafeln Abbildungen. 9 Mark.

Elemente des Eiſenbahnbaues. Für den Unterricht und die Übungen an techniſchen Lehranſtalten ſowie zum Gebrauch bei der Vorbereitung für den mittleren techniſchen Eiſenbahndienſt. Von Prof. M. Hartmann. Mit 285 Text- und 20 Tafeln Abbildungen nebſt einer Tabelle. 6 Mark.

Erd- und Straßenbau. Für den Unterricht an techniſchen Lehranſtalten und zum praktiſchen Gebrauche für Bauingenieure, Straßenmeiſter und Tiefbautechniker ſowie zum Selbſtſtudium bearb. von Prof. Richard Krüger. Mit 260 Abbildungen. 5 Mark 50 Pf.

Waſſerbau. Zum Selbſtunterricht, für den Gebrauch in der Praxis und als Lehrbuch für Fachſchulen von R. Schiffmann. Mit 605 Text- und 8 Tafeln Abbildungen. 7 Mark 50 Pf.

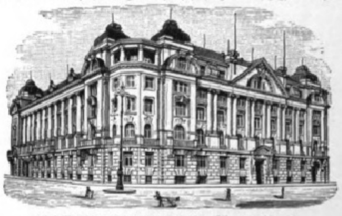
Waſſerverſorgung der Gebäude. Von Profeſſor Walter Lange. Mit 282 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

☞ Verzeichniſſe mit Inhaltsangabe jedes Bandes ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.



Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem
Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark
(287)

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— Gegr. 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. Erfolge ſ. Proſpekt!
Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach ½ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Werden Sie Redner!

Lernen Sie gross und frei reden!
Gründliche Ausbildung durch unsern tausendfach bewährten Fernkursus für höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.

Unsere einzig dastehende, leicht fassliche Bildungsmethode garantiert die absolut freie und unvorbereitete Rede. Ob Sie in öffentlichen Versammlungen, im Verein oder bei geschäftlichen Anlässen reden, ob Sie Tischreden halten oder durch längere Vorträge Ihrer Überzeugung Ausdruck geben wollen, immer u. überall werden Sie nach unserer Methode gross, frei u. einflussreich reden können. — Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen. Prospekte kostenlos von **R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243.** (1001)

Mayonnaise Appels

Delikatessen-überall gegessen!

Niederlagen werden gern nachgewiesen von der Nahrungsmittelfabrik H. W. APPEL, HANNOVER A 17. Gegründet 1879.

Praktiſche Bibliothek für Gärtner und Gartenfreunde.

Bienenkunde und Bienenzucht von G. Kirſten. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, herausgegeben von J. Kirſten. Mit 51 Abbildungen. 2 Mark.

Blumenbinderei. Anleitung zur künſtleriſchen Zuſammenſtellung von Blumen und Pflanzen und zur Einrichtung und Führung einer Blumenhandlung von Willy Lange. Mit 31 Text- und 25 Tafeln Abbildungen. 3 Mark.

Botanik, allgemeine. Zweite Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Dr. E. Dennert. Mit 260 Abbildungen. 4 Mark.

Botanik, landwirtſchaftliche, von C. Müller. Zweite Auflage, vollſtändig umgearbeitet von R. Herrmann. Mit 4 Tafeln und 48 Textabbildungen. 2 Mark.

Hufbeſchlag. Mit einem Anhang: Der Klauenbeſchlag. Vierte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von H. Uhlich. Mit 140 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Nutzgärtnerei. Grundzüge des Gemüſe- und Obſtbaues von H. Jäger. Sechſte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 75 Abbildungen. 3 Mark.

Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen, ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von J. Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen 3 Mark.

Pflanzenmorphologie, vergleichende, von Dr. E. Dennert. Mit 506 Abbildungen 5 Mark.

Weinbau, Rebenkultur und Weinbereitung von F. J. Dochnahl. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Mit einem Anhange: Die Kellerwirtſchaft von Freiherrn A. von Babo. Mit 55 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.

Ziergärtnerei. Belehrung über Anlage, Ausſchmückung und Unterhaltung der Gärten, ſowie über Blumenzucht von H. Jäger. Sechſte Auflage nach den neueſten Erfahrungen und Fortſchritten umgearbeitet von J. Weſſelhöft. Mit 104 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe der vorſtehenden Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Felsche

Cacao Chocolade

Wilhelm Felsche
Königl. Sächs. Hoflieferant
LEIPZIG - GOHLIS

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Düsseldorf

die Metropole des Niederrheins!

Schöne, moderne Grossſtadt Deutschlands, zwölf Stunden von London, auf der direktesten Route nach Berlin, Dresden und Mittel-Europa; als Kunst- und Gartenstadt, als hervorragender Handels- und Industrieplatz ladet Düsseldorf gleicherweise zum vorübergehenden Besuch wie zum dauernden Aufenthalt ein. Rd. 350000 Einwohner.

Düsseldorf, zu beiden Ufern des Rheines in weiträumiger Bebauung gelegen, vereinigt den Komfort der modernen Grossſtadt mit hohem landschaftlichem Reiz seiner Anlagen, Parks und öffentlichen Gärten. Mildes, gleichmässiges Klima, als Sommer- und Winteraufenthalt gleich angenehm; gute öffentliche Hygiene; geringste Sterblichkeit von fast allen grösseren deutschen Städten. Interessante Museen und Kunstsammlungen, wertvolle Baudenkmäler, sehenswerte grosse industrielle Etablissements, wohlfeile Verkehrsmittel modernster Art in Stadt und Umgebung. Stationsort und Ausgangspunkt für Rheinreisen und Fahrten in die waldreiche und romantische Umgebung; Flussbäder, Bootfahrten, out door Sports, grosse Pferde- und Radrennen, Segel-, Motoryacht-, Ruder-, Luftschiff-, Automobil-, Hockey-, Lawn Tennis-, Eis-, Rodel- und Fechtsport; Schlitten- und Ski-Fahrten.

Düsseldorf besitzt ein Stadttheater mit erstklassiger grosser Oper und Operette, Schauspielhaus — Direktion Dumont-Lindemann, — Lustspielhaus und vornehme Variétés; eine Fülle erstklassiger Instrumental- und Vokal-Konzerte in allen Jahreszeiten; grosszügiges gesellschaftliches Leben, blühendes Vortrags- und Vereinswesen.

Düsseldorf ist der Sitz glänzender Feste der Künstlerschaft (Malkasten, Karnevalfeste), periodisch wiederkehrende grosse Kunstausstellungen, alljährlich im Sommer Goethe-Festspiele (Musteraufführungen), Rheinische Musikfeste. **Von Mitte Juni bis Ende Juli 1910 und vom 1. Oktober 1910 bis 31. Mai 1911 Station eines der neuesten Zeppelin-Luftschiffe mit täglichen Ausflügen und Fernfahrten unter Aufnahme von Passagieren.**

Düsseldorf hat Schulen und Bildungsanstalten jeder Art; u. a. auch Kunstakademie, Akademie für praktische Medizin, Theater-Akademie, Konservatorium, Frauen-Gymnasium, Kunstgewerbeschule, Malschule, Opernschule, Handels- und andere Fachlehranstalten. Grosse Banken.

Düsseldorf hat zahlreiche Hotels im berechtigten Rufe vornehmer Eleganz und mässiger Preisberechnung (ermässigter Pensionspreis meist schon bei fünftägigem Aufenthalt) und Fremdenpensionen I. Ranges (ohne Preisaufschlag in der Fremdensaison), die Düsseldorf zu einer der angenehmsten und bevorzugtesten Fremdenstädte des Kontinents machen.

Auskünfte erteilt der **Verkehrsverein Düsseldorf.**

Geh. Rat Dr. Kothe's
Sanatorium
Friedrichroda
Modernes Haus
in schönster Lage

Kurhaus
HOTEL-PENSION
:: RESTAURANT ::
Schöne freie Südlage. Lift.
Besitzer: **F. Eckardt & Sö.**
Fernsprecher Nr. 2.

Dr. Bieling's Wald-Sanatorium Tannenhof
• Ersten Ranges •
Prospekte frei.
Friedrichroda

Bohns Pensionshaus
(Hotel) I. Ranges.
Anerkannt bevorzugte Lage, höchst gelegenes Etablissement am Platze, unmittelbar am Wald, mit parkähnlichem Garten. 8 Minuten vom Bahnhof Reinhardsbrunn.
Elektr. Licht. Wasserspülung. Bäder. – Fernsprecher Nr. 258.
Besitzer: **C. Bohn.**

Dr. Lots' Kuranstalt
Friedrichroda i. Th.
Spezialkur bei Neuralgie, Kopfschmerz, Schwindel, Tabes, Schlaflosigkeit etc.
Siehe die Schrift „Nervöse Zustände" M. 1.50. Verlag **O. Salle, Berlin W. 30.**

Hotel und Villa Bellevue Telephon 50.
Hotel I. Ranges.
Pension, Grand-Restaurant.
Bäder und aller Komfort. Elektr. Licht. Wasserspülung u. Zentralheizung. Das ganze Jahr geöffnet.
Illustrierter Prospekt durch den Besitzer **Carl Schmidt.**

Hotel Waldhaus
I. Ranges
PENSION. :: RESTAURANT.
Benachbart Schloss und Bahnhof Reinhardsbrunn. Grosser Garten und Parkanlage. Elektrische Beleucht. in allen Zimmern. Wasserspülung. Bäder. Eig. Equipagen.
Auto-Garage. Besitzer **M. Arnhold.**

Pension Schütz
Privat-Hotel
Ersten Ranges
Geöffnet von Mitte April.
Prospekte gratis!
Feinste Referenzen.

Hotel–Pension Herzog Alfred.
Hohe südliche Lage.
Vereinigt alle Ansprüche, die an ein modernes Familienhotel ersten Ranges gestellt werden.
Unübertroffene Küche.
Parkartiger Garten.
Auto-Garage im Hotel.

Sommer-
und
Winterkurort.
Vorzügl. Rodel- u. Bobsleigh-Bahn.
Musterhafte hygienische Einrichtungen.

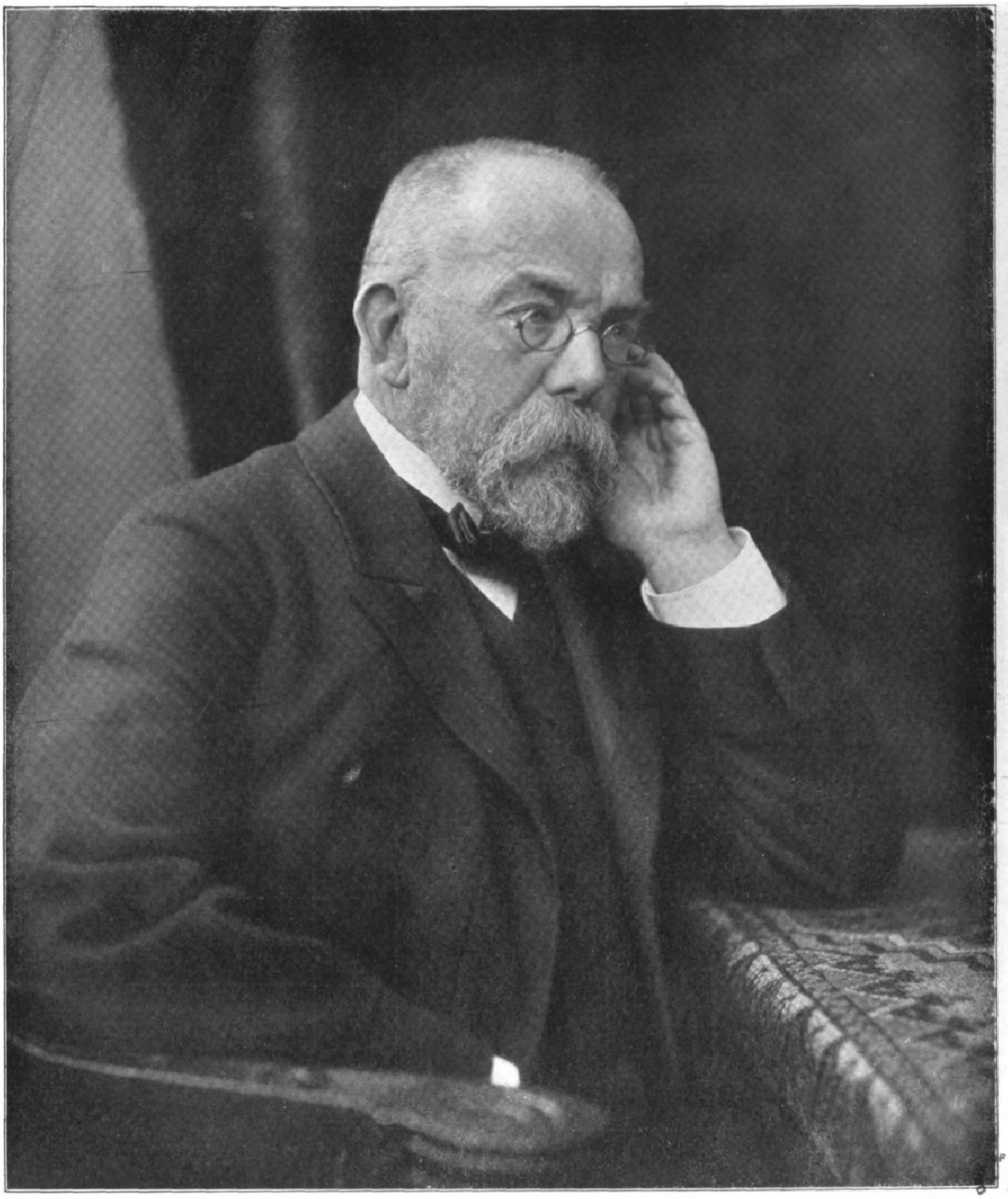
Friedrichroda

Besuchtester klimatischer und Terrainkurort im schönsten Teil des Thüringer Waldes.
Illustrierte Prospekte kostenfrei. Städtische Kurverwaltung Vorsitzender Geh. Sanitätsrat Dr. Kothe.

Beliebter Nachkurort
von
Kissingen, Karlsbad, Marienbad, Nauheim, Wildungen, Neuenahr, Ems, Wiesbaden usw.
■■■
Alle medizinischen Bäder.

Illuſtrirte Zeitung

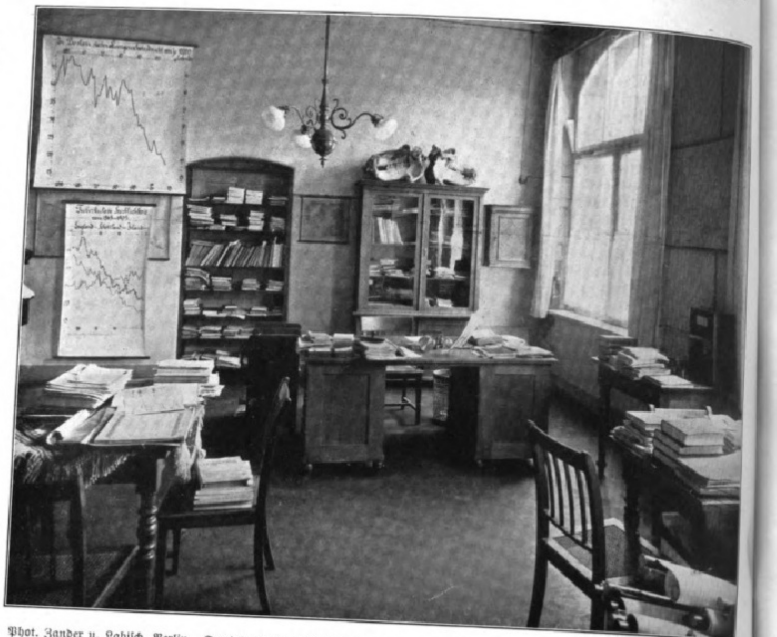
Nr. 3492. 134. Bd. Leipzig, 2. Juni 1910.



Phot. W. Fechner, Berlin.

R. Koch.

Robert Koch.

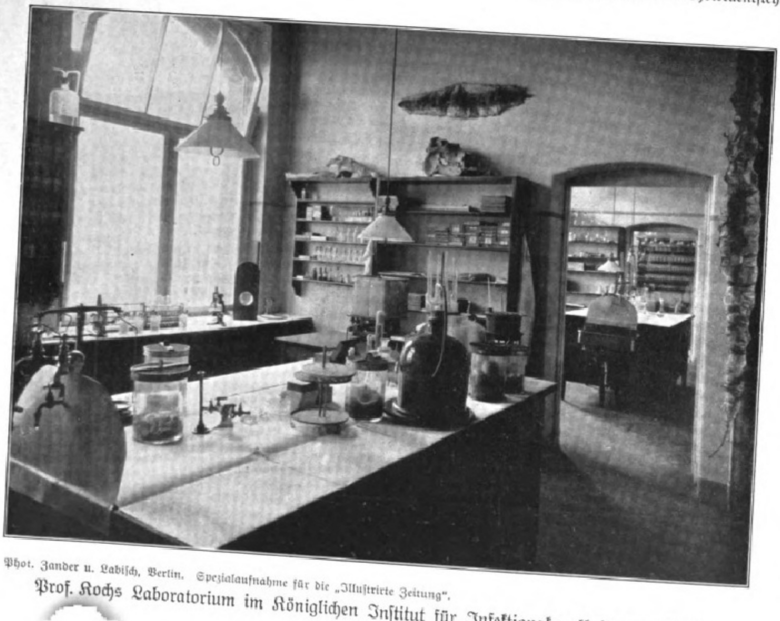


Phot. Zander u. Labiſch, Berlin. Spezialaufnahme für die „Illuſtrirte Zeitung“.

Prof. Kochs Arbeitszimmer im Königlichen Inſtitut für Infektionskrankheiten zu Berlin.

Am 27. Mai abends 7 Uhr hat Robert Koch, der Vater der Bakteriologie, der von der ganzen Welt bewunderte Beherrſcher des Reiches der kleinſten Lebeweſen, in Baden-Baden im ſiebenundſechzigſten Jahre ſeines arbeitsreichen Lebens die Augen für immer geſchloſſen: ein Heros der Wiſſenſchaft, dem es vergönnt war, als Pionier in unerforſchten, dunklen Gebieten neue Bahnen zu eröffnen zum Heil und Segen des Menſchengeſchlechts. Trauernd nimmt die ganze Kulturwelt Anteil an dem unerſetzlichen Verluſte, den Deutſchland durch den Tod ſeines großen Sohnes erlitten. Beiſpiellos in der Geſchichte des Menſchengeſchlechts ſind die Erfolge, die Robert Koch dank ſeinem ſcharfen Geiſte und ſeiner ſtaunenswerten, unermüdlichen Arbeitskraft gezeitigt hat. Sein Lebenswerk iſt die Erkenntnis und der wiſſenſchaftliche Nachweis der Urſachen und der Verbreitungsweiſe der die Menſchen- und Tiergeſchlechter verheerenden Seuchen und die Schaffung ſicherer, leicht zu handhabender Methoden zu ihrer erfolgreichen Bekämpfung. Robert Koch hat es das Menſchengeſchlecht zu danken, daß von Jahr zu Jahr die Zahl der Opfer geringer wird. Ungeheure Werte an Geld nicht nur werden dadurch erhalten, ſondern auch zugleich Unſummen von Schmerzen und Leiden gebannt. Damit iſt Robert Koch vielleicht der größte Wohltäter des Menſchengeſchlechts geworden, der dieſem während ſeiner mehrtauſendjährigen Entwicklung erſtanden iſt.

Robert Koch, in der alten Bergſtadt Clausthal im Harz am 11. Dezember 1843 geboren und humaniſtiſch gebildet, abſolvierte ſeine Studien an der Georgia-Auguſta-Univerſität in Göttingen, war Aſſiſtent in Hamburg und ließ ſich in Langenhagen bei Hannover als praktiſcher Arzt nieder. Von dort ſiedelte er nach einiger Zeit nach Rakwitz bei Poſen über und kam dann als Kreisphyſikus nach Wollſtein. In dieſer Zeit, nachdem er eben die Dreißig überſchritten, hat er den Grund gelegt für ſeine ganze ſpätere Entwicklung. Die kleinſten, nur mit Hilfe des Mikroſkops wahrnehmbaren Lebeweſen, die ſog. Bakterien, mit deren Studium der Botaniker Ferdinand Cohn in Breslau ſich beſchäftigte, nahmen ſein Intereſſe ganz in Anſpruch, und hier ſetzte Koch mit ſeinen Forſchungen ein. Ihm war die Gabe eigen, überall den ſpringenden Punkt mit wunderbarer Klarheit und Schärfe zu erfaſſen. Er hatte erkannt, daß, wenn man auf dieſem Gebiete vorwärtskommen wollte, es der Anwendung neuer Methoden bedurfte. Dieſe Methoden waren es, die er ſich ſelbſt, Schritt für Schritt vorwärtsgehend, ſchuf. Die Erkenntnis, daß die Wundinfektionen beſtimmten ſpezifiſchen pathogenen Bakterien ihre Entſtehung verdanken, wie Koch in dem kleinen Werke „Unterſuchungen über die Ätiologie der Wundinfektionskrankheiten“, Leipzig 1878, dargelegt, bedeutet den Anbruch einer neuen Ära, der Ära der exakten, durch unzweideutige Verſuchsergebniſſe ſicher begründeten Forſchung auf dem Gebiete der kleinſten Lebeweſen. Mit dieſem Werk rückte der bis dahin unbekannte Arzt mit einem Schlage in die vorderſte Reihe der wiſſenſchaftlichen Forſcher. Durch eine neue, überaus einfache Methode gelang es dann Koch, das Rätſel der Bedeutung der ſchon zwei Jahrzehnte bekannten bewegungsloſen Stäbchen im Blute milzbrandkranker Tiere zu enthüllen. Jede dieſer beiden Arbeiten würde Koch einen Ehrenplatz unter den wiſſenſchaftlichen Forſchern für alle Zeiten geſichert haben. Sie ſind es geweſen, die den damaligen Direktor des neuerrichteten Kaiſerlichen Geſundheitsamtes Dr. Struck veranlaßten, Koch als Regierungsrat in das neue Amt zu berufen. Jetzt war Koch an der richtigen Stelle. Mit Feuereifer ging er daran, die neuen Methoden zur Unterſuchung der Mikroorganismen, die er bereits in Wollſtein aufgefunden, zu verbeſſern. Nachdem die Methoden ausgebaut und an der Milzbrandkrankheit erprobt waren, ging Koch an die große Aufgabe, an die Erforſchung der Infektionskrankheiten des Menſchen. Während er Typhus und Diphtherie ſeinen Mitarbeitern überließ, wählte er ſich ſelbſt aus die furchtbarſte Geißel des Menſchengeſchlechts, die Tuberkuloſe. Da die Übertragbarkeit der Krankheit erwieſen war, ſtand es feſt für Koch, daß ein belebtes Weſen ſie erzeugen müſſe, und in der Tat gelang es ihm nach längerer mühevoller Forſchung, mit Hilfe beſonderer neuer Färbungsmethoden zunächſt konſtant eigenartige Stäbchen in den tuberkulöſen Produkten nachzuweiſen, dann aber auch dieſe Stäbchen auf einem neuen Nährboden, auf erſtarrtem Blutſerum, in Reinkultur zu gewinnen und mit den Reinkulturen bei den verſchiedenſten Tieren die Krankheit wieder zu erzeugen. Am 24. März 1882 teilte er der Phyſiologiſchen Geſellſchaft zu Berlin ſeine unanfechtbare Entdeckung mit. Die verheerendſte aller Krankheiten des Menſchen, die Tuberkuloſe, war als Infektionskrankheit erwieſen; der Erreger war der von Koch entdeckte Tuberkelbazillus. Damit war die Ausſicht eröffnet auf einen erfolgreichen Kampf auch gegen dieſen ſchlimmſten Feind der Menſchheit. In ſeiner erſten Publikation bereits entwickelte Koch mit logiſcher Schärfe das Programm hierzu. Seine wichtigen Arbeiten über Tuberkuloſe mußte Koch unterbrechen. Eine deutſche Kommiſſion unter ſeiner Führung wurde nach Ägypten entſendet zur Erforſchung der Cholera. Als dieſe dort nach kurzer Zeit erloſch, folgte ihr Koch kurz entſchloſſen in ihr Heimatland, nach Indien. Hier gelang es ihm, das Geheimnis der Choleraentſtehung und -verbreitung zu enthüllen. Als Erreger der Krankheit wurde von ihm ein ſchraubiges Stäbchen, der ſog. Kommabazillus, entdeckt. Seine Maßnahmen zur Bekämpfung fanden allgemeine Zuſtimmung; glänzend haben ſie ſich bewährt beim Ausbruch der Cholera in Hamburg im Jahre 1892 und bei zahlreichen ſpäteren Einſchleppungen. Die Cholera hat für uns ihre Schrecken verloren. Der Name Robert Kochs war nun in der ganzen Welt bekannt. Als in Südafrika die mörderiſche Rinderpeſt verheerend ausbrach und die ganze Kulturarbeit dort in Frage zu ſtellen drohte, rief die engliſche Regierung Robert Koch zu Hilfe; er fand ein Verfahren, um die Seuche zu verhüten. Als in Indien die Menſchenpeſt ihr Haupt erhob, wurde eine deutſche Peſtkommiſſion nach Bombay entſandt und Koch, der damals noch in Afrika weilte, mit der Führung der Kommiſſion betraut. Ein reiches wiſſenſchaftliches Material wurde dort geſammelt. Koch ging dann nach Afrika zurück, und dort gelang es ihm, im Lande Kiſſiba einen Herd von echter Menſchenpeſt zu ermitteln. Auch in dieſem Herde wurden wie in Indien als wichtige Verbreiter der Peſt die Ratten erkannt. Durch den Aufenthalt in den tropiſchen und ſubtropiſchen Gebieten wurde naturgemäß die Aufmerkſamkeit Kochs auch hingelenkt auf die wichtigſte Menſchenkrankheit der Tropen, die Malaria. Das Eingreifen Kochs in das Studium der Malariakrankheiten bildet einen Merkſtein in der Geſchichte der Malaria. Unabhängig von Roß erkannte er die Bedeutung der Moskitos für die Übertragung der Krankheit. Todesmutig begab er ſich in die ſchlimmſten Herde der Malaria, um darzutun, daß die von ihm für die Bekämpfung der Krankheit ermittelten Methoden auch dort zu glänzenden Reſultaten führten. Noch einmal wurde Koch nach Afrika berufen. Es galt eine neue unbekannte, die Rinder dort dezimierende Krankheit zu erforſchen, das ſog. Küſtenfieber. Auch hier blieb ihm der Erfolg treu. Und noch ein drittes Mal ging Koch nach Afrika. Es galt die Bekämpfung der berüchtigten Schlafkrankheit, die an den Ufern der großen Seen die einheimiſche Bevölkerung dahinraffte. Seine glänzenden Erfolge ſind noch in unſer aller friſchem Gedächtnis. Doch auch für die Bekämpfung wichtiger Krankheiten im Heimatlande ſetzte Koch ſeine Kräfte ein. Die Organiſation des Kampfes gegen den Typhus im Weſten und gegen den Ausſatz im Oſten des Reiches iſt ſein Werk. Die Krankheit aber, deren wirkſame Bekämpfung der höchſte Ruhmestitel Kochs für immer bleiben wird, iſt die Tuberkuloſe. Jedesmal, wenn er von den fernen Expeditionen zurückkehrte, nahm er die ihm am Herzen liegenden Tuberkuloſeſtudien wieder auf. Er ſuchte nach einem Mittel, um die Tuberkuloſekranken zu heilen, damit ſie nicht in das Stadium der offenen Tuberkuloſe gelangten, in dem ſie zu Verbreitern der Krankheit wurden. Dieſes Heilmittel fand er in den Tuberkelbazillen ſelbſt und in ihren Stoffwechſelprodukten, im Tuberkulin. Beiſpiellos war der Enthuſiasmus, als er zuerſt auf dem Nationalen Mediziniſchen Kongreß in Berlin im Jahre 1890 die Auffindung des Tuberkulins verkündete, des Mittels, mit deſſen Hilfe die Krankheit in den erſten Stadien erkannt und, wie er ſagte, auch geheilt werden könnte. Die übertriebenſten Hoffnungen wurden damals an das neue Wundermittel geknüpft. Aber heute zweifelt niemand mehr, daß das Tuberkulin das ſouveräne Mittel iſt zur Erkennung der Krankheit, und daß es das beſte Mittel iſt, das wir kennen, um die Krankheit zu heilen. Immer von neuem hat Koch Verbeſſerungen des Tuberkulins und neue Präparate zu gewinnen ſich beſtrebt. Das plötzliche Auftreten von Herzſchwäche zwang ihn, ſeine Arbeiten zu unterbrechen. Zwar gelang es, ihn ſo weit zu kräftigen, daß er nach Baden-Baden reiſen konnte, um Erholung zu ſuchen. Aber das Übel ſelbſt ließ ſich nicht mehr beheben. „Der Senſenmann hat bei mir angeklopft“, ſo ſagte er, als wir ihn nach



Phot. Zander u. Labiſch, Berlin. Spezialaufnahme für die „Illuſtrirte Zeitung“.

Prof. Kochs Laboratorium im Königlichen Inſtitut für Infektionskrankheiten zu Berlin.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Überſtehen des erſten ſchweren Anfalles bei relativem Wohlbefinden ſahen. Nur allzuſchnell trat der gefürchtete neue Anfall ein, der ſeinem unermüdlichen Forſchen ein Ziel ſetzte.

Wenn wir nun noch einmal alles das überblicken, was Koch ſelbſt geſchaffen hat, wenn wir weiter noch berückſichtigen die Unſumme von hochbedeutungsvollen Ergebniſſen, die von der großen Schar ſeiner Schüler erarbeitet worden ſind, wenn wir uns vergegenwärtigen, einen wie gewaltigen Schritt vorwärts die ganze Heilkunde durch ſeine Arbeiten gemacht hat, wenn wir uns endlich vor Augen führen, welchen gewaltigen Kulturfortſchritt, welchen unendlichen Segen für das ganze Menſchengeſchlecht ſein Wirken und Schaffen gezeitigt hat, dann müſſen wir in dankbarer Bewunderung zu ihm aufblicken, und wir verſtehen es, daß er mit Ehren überhäuft war wie kaum ein Arzt vor ihm. Worauf er aber mit Recht ſtolz ſein konnte, das war die Liebe und die Verehrung, die ihm ſeine zahlreichen Schüler und ſeine Berufsgenoſſen nicht nur, ſondern auch das ganze deutſche Volk entgegenbrachte.

Tief trauert ganz Deutſchland um Robert Koch. In dem tiefen Schmerz um den Heimgang des großen Forſchers und Meiſters erſcheint tröſtlich allein das Wort, das Goethe beim Heimgange unſeres großen nationalen Dichters Schillers geprägt hat, und das bei dem Tode unſeres Altreichskanzlers Bismarck im deutſchen Volke widerklang: „Denn er war unſer!“ F. Loeffler.

Richard Toepffer.

Am 27. Mai feierte in Magdeburg der bekannte Großinduſtrielle Richard Toepffer, deſſen Name in den Kreiſen der Induſtrie und Landwirtſchaft einen alten, guten Klang hat, ſeinen ſiebzigſten Geburtstag. Welcher moderne Landwirt kennt nicht die Firma John Fowler u. Ko. in Magdeburg, deren Mitchef Toepffer iſt? Bereits ſein Vater, Kommerzienrat Guſtav Adolf Toepffer, war ein bekannter Großinduſtrieller als Mitbegründer der großen Zementfabrik „Stern“ in Stettin und Finſterwalde.

Richard Toepffer.

Richard Toepffer iſt am 27. Mai 1840 in Stettin geboren und beſuchte die Friedrich-Wilhelms-Schule ſeiner Vaterſtadt, um ſich dann in Theorie und Praxis der Landwirtſchaft zu widmen. Von beſtimmendem Einfluß auf ſeinen weitern Entwicklungs- und Lebensgang war der Beſuch der Londoner Weltausſtellung 1862 in Begleitung ſeines Vaters. Dort erklärte der Sohn nämlich, nachdem er John Fowler, den Erfinder des Dampfpfluges, kennen gelernt hatte, daß er in England bleiben wolle. Das landwirtſchaftliche Maſchinenweſen, das damals jenſeits des Kanals ſeine erſte Blütezeit erlebte, hatte es dem jungen Landwirt angetan und ihn beſtimmt, Ingenieur zu werden. Gleichzeitig mit ihm war bei der Firma Fowler ein anderer bekannter Deutſcher angeſtellt, Max Eyth aus Ulm, und die beiden jungen Männer ſchloſſen hier Freundſchaft fürs Leben, die bis zum Tode Eyths währte. Das Leben führte die Freunde 1867 in Ägypten wieder zuſammen, wo Eyth ſeit einem Jahr beim Prinzen Halim ein großes Wüſtengelände mit Hilfe des Dampfpfluges in fruchtbares Land verwandelte und Toepffer als Chefingenieur des Vizekönigs Ismail-Paſcha mit hundert Dampfpflügen deſſen Nilgelände zum Zweck des Anbaus von Baumwolle und Zucker umbrechen ſollte.

Richard Toepffer ging nach einigen Jahren nach England zurück und begründete die North Lincolnſhire-Lohndampfpflug-Geſellſchaft. Die von ihm gefaßte Idee des Lohnſyſtems übertrug Toepffer ſpäter mit gleichem Glück auch auf die Dampfſtraßenwalze und das ganze Großmaſchinenweſen ſeiner Firma, nachdem er in der Provinz Sachſen mit einem Lohndampfpflug-Unternehmen großen Erfolg gehabt hatte. Bei Ausbruch des Deutſch-Franzöſiſchen Krieges ſtellte er ſich dem Chef des Großen Generalſtabs, Grafen v. Moltke, zur Verfügung, der zwei ſeiner Pfluglokomotiven prüfen, ſie als Straßenlokomotiven ankaufen ließ und Toepffer mit ihrer Führung beauftragte, ein Auftrag, den Toepffer mit beſtem Erfolg ausführte. Nach dem Krieg wurde die begonnene Gründung einer Filiale von Fowler in Magdeburg durchgeführt, gemeinſam mit George Turner; durch dieſe Firma wurden nun die Dampfpflüge, die Dampfſtraßenwalzen und Straßenlokomotiven überall in Deutſchland in großer Anzahl eingeführt. Toepffer war dadurch wieder mit der Landwirtſchaft in Fühlung getreten, und die Deutſche Landwirtſchaftsgeſellſchaft ernannte ihn zum lebenslänglichen Mitglied.

In ſeinem Betrieb hat er die Löſung der ſozialen Frage in vorbildlicher Weiſe verſucht, indem er die richtigen Kräfte an die richtigen Plätze ſtellte, durch Zahlung der höchſten Gehälter ſeine Mitarbeiter feſſelte und vorwärts brachte und ſich ſelbſt nie mit ſeiner Perſönlichkeit in den Vordergrund drängte. Als praktiſcher Landwirt hat ſich Toepffer mit großem Erfolg betätigt in der Urbarmachung und Aufforſtung ſeines Heidegutes Logau, das eine land- und forſtwirtſchaftliche Muſterſtätte geworden iſt. In ſeinem Wohnſitz in Magdeburg hat er mit ſeinem Park eine Sehenswürdigkeit geſchaffen. Toepffer iſt der Typus eines großangelegten deutſchen Induſtriellen, Ingenieurs und Landwirts, der im Ausland eine gute Schule durchgemacht hat, um ſeine Erfahrung und Kenntniſſe für ſich, die Heimat und das Vaterland aufs glücklichſte und glänzendſte zu verwerten. Die Tätigkeit des Freundes von Max Eyth wird noch durch Generationen ſegensreich fortwirken. D.

Pauline Viardot.

Pauline Viardot.

Michelle-Pauline Garcia kam am 18. Juli 1821 in Paris zur Welt; vom dritten Lebensjahre an wurde ſie als Tochter eines berühmten Sängers und Geſanglehrers an überſeeiſche Tourneen gewöhnt — ſie verbrachte ihre frühſte Jugend in England, den Vereinigten Staaten und Mexiko. Dem Kinde wurde die denkbar beſte muſikaliſche Erziehung zuteil: zuerſt unterrichtete es der Vater, der ihm während einer Ozeanfahrt beſondere Geſangsübungen in acht verſchiedenen Sprachen verfaßte, dann die Schweſter, die es vergötterte — die ſpätere Malibran! — und der Bruder, Manuel Garcia, der vor nicht zu langer Zeit in England über hundertjährig ſtarb und als Erfinder des Laryngoſkops ſowie einer vortrefflichen Geſangsmethode viel geprieſen wurde. Meyſenburg, Liſzt und Reicha vervollſtändigten die Ausbildung des jungen Mädchens in der Harmonielehre und auf dem Klavier. Ihre erſten Konzerte gab die ſiebzehnjährige Pauline als Pianiſtin gemeinſam mit ihrem Schwager Bériot in Deutſchland und Belgien. Auch als Poetin und Malerin bekundete ſie ein ſo ungewöhnliches Talent, daß man nicht wußte, welchen Zukunftsweg man ihr endgültig weiſen ſollte. Da entwickelte ſich plötzlich ihre Stimme ſo wunderbar, ihr Erfolg in einigen Konzerten als Sängerin war ſo groß, daß man ſie am 9. Mai 1839 im Londoner King's Theater als Desdemona debütieren ließ. Direktor Louis Viardot vom Théâtre Italien in Paris, deſſen Gattin ſie zwei Jahre ſpäter wurde, hörte ſie und engagierte ſie ſofort. Gleich ihr erſtes Auftreten in der franzöſiſchen Hauptſtadt war ein Triumph; man konnte die Schönheit ihres Mezzoſoprans, der vom tiefen f bequem über zwei Oktaven hinaufzuſteigen vermochte, ihre tadelloſe Ausbildung und die Intelligenz wie Leidenſchaftlichkeit ihres Spiels nicht genug rühmen. Die Fides des „Propheten“, die Meyerbeer begeiſterte, war auch eine famoſe Roſine im „Barbier“ und eine nicht minder vollendete Azucena im „Troubadour“. In der „Jüdin“ ſtellte man ſie der Falcon gleich. In Brüſſel, Dresden, Berlin, München, Wien, St. Petersburg, Rom, Madrid, überall ſtreute man ihr Lorbeeren. Doch ſchon nach fünfundzwanzigjähriger Laufbahn, nach letzten Erfolgen im „Orpheus“ und „Fidelio“, zog ſie ſich von der Bühne zurück, um ſich ganz dem Geſangsunterricht zu widmen. Bis zum Kriege wohnte ſie in Baden-Baden, dann in Paris, wo ſie in ihrem von vielen bekannten Perſönlichkeiten gern beſuchten Salon noch kurz vor ihrem am 18. Mai erfolgten Tode mit vollſter Geiſtesklarheit von ihren Erlebniſſen erzählte, von Alfred de Muſſet, der ihre Schweſter Malibran beſungen, von George Sand, die ihre Freundin war, von Turgenjew, der das Textbuch zu einer von ihr komponierten komiſchen Oper ſchrieb, von Chopin, der ihr polniſche Weiſen lehrte, von Berlioz, der für ſie im „Orpheus“ die Rolle wieder genau ſo einrichtete, wie ſie im Urtext vom Sopraniſten Guadagni geſungen worden war, von Saint-Saëns, deſſen Dalila ſie zum erſtenmal in geſchloſſener Geſellſchaft hören ließ, von Renan und Flaubert, die mit Muſſet ihre literariſchen Freunde waren. — Man hat die muſikaliſche Kritik wiedergefunden, die Alfred de Muſſet über ein Konzert der ſiebzehnjährigen Pauline Garcia ſchrieb, und in der es hieß: „Den Saal durchläuft ein Schauer: das iſt die verjüngte Malibran. Man vermag es kaum zu glauben. Manche Freunde der großen Sängerin ſollen über die Ähnlichkeit nahezu in Furcht und Schrecken verſetzt worden ſein ... Derſelbe Stimmenklang, hell, dunkel, kühn, derſelbe ſpaniſche Kehllaut, der zugleich etwas ſo Hartes und auch ſo Weiches hat und etwa denſelben Eindruck wie der herbe und erfriſchende Geſchmack einer wilden Frucht hervorruft. Sie hat das Genie der Malibran und auch das der Rachel ... Ihre Stimme, die zwei und eine halbe Oktave umfaßt und ein ſeltenes Gemiſch eines Soprans und Alts iſt, hat ſich in größter Freiheit entwickelt; im Ausdruck des Schmerzes weiß ſie die kühnſten und gefährlichſten Akzente anzuſchlagen ...“ Muſſet klagt ſchließlich darüber, daß auch dieſe Künſtlerin Frankreich verloren gehen werde, weil das Gold Deutſchlands, Englands und Italiens ſie wie ihre Schweſter fortlocken dürfte. Und zur damaligen Zeit gab es noch kein Metropolitan Opera Houſe in Neuyork! C. Lahm.

Gottlieb Weitbrecht.

Zu den volkstümlichſten Perſönlichkeiten des württembergiſchen Königreichs gehört der Stiftsprediger D. Weitbrecht in Stuttgart, der am 4. Juni bei voller geiſtiger Friſche und Regſamkeit in das achte Jahrzehnt ſeines arbeitsreichen Lebens tritt. Weitbrecht iſt ein vortrefflicher Kanzelredner, ſtets lauſcht ein zahlreiches Auditorium ſeinen gehaltvollen Predigten; aber mehr noch als das geſprochene Wort haben ſeine Erbauungs- und Jugendſchriften ſeinen Namen weit und breit bekanntgemacht.

Gottlieb Friedrich Weitbrecht, ein leiblicher Vetter des ausgezeichneten Goethe- und Schiller-Forſchers Karl Weitbrecht und deſſen Bruders, des Pfarrers und Schriftſtellers Dr. Richard Weitbrecht in Wimpfen, wurde 1840 zu Calw geboren. Er beſuchte bis 1854 die Lateinſchule ſeiner Vaterſtadt, die darauffolgenden vier Jahre das Theologiſche Seminar in Urach, um alsdann von 1858 bis 1862 in dem Evangeliſch-Theologiſchen Seminar, dem ſog. „Stift“, in Tübingen ſich dem Studium der Theologie zu widmen. Dem erfolgreichen Beſuche des „Stifts“, welche Anſtalt 1536 der Tübinger Univerſität angegliedert wurde und ſeither den theologiſchen und philoſophiſchen Studien eine prominente Stellung unter den verſchiedenen Lehrfächern geſichert hat, ſchloß ſich eine ausgedehnte Studienreiſe an, die den jungen Gelehrten durch England und Schottland führte und ihm namentlich auch in ſozialer Hinſicht wertvolle Aufſchlüſſe gab.

Prälat D. Gottlieb Weitbrecht.

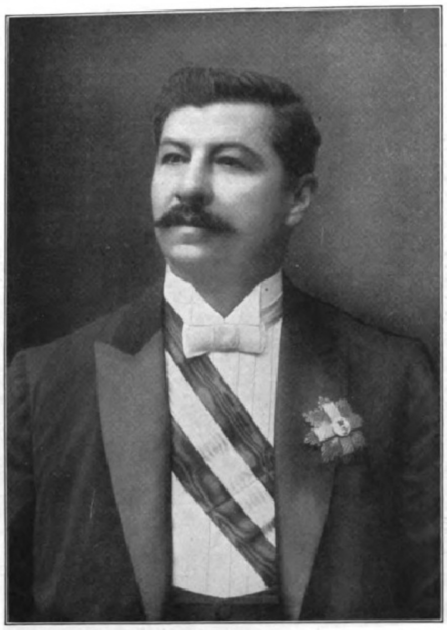
Im Jahre 1867 ſehen wir Weitbrecht wieder im Heimatland, und zwar in Stuttgart, das bis heute die Hauptſtätte ſeiner Wirkſamkeit geblieben iſt. Er war dort pfarramtlich von 1869 bis 1872 an der Hoſpitalkirche, von 1872 bis 1885 an der Garniſonkirche, von 1886 bis 1897, als Dekan, abermals an der Hoſpitalkirche tätig. Von 1872 bis 1885 war er gleichzeitig auch Religionslehrer am humaniſtiſchen Gymnaſium. In den Jahren 1898 bis 1900 war er Generalſuperintendent in Ulm, ſeitdem wirkt er wiederum in der württembergiſchen Hauptſtadt, und zwar als erſter Geiſtlicher an der dortigen Stiftskirche. Im Auguſt 1908 wurde ihm von der evangeliſch-theologiſchen Fakultät der Tübinger Hochſchule das Ehrendoktorat zuteil.

D. Weitbrecht, der den Prälatentitel führt, hat fortgeſetzt neben ſeiner beruflichen Tätigkeit auch eine rege literariſche Wirkſamkeit entfaltet. Unter ſeinen Büchern haben „Heilig iſt die Jugendzeit“ (für Jünglinge), „Maria und Martha“ (für Jungfrauen) ſowie „Der chriſtliche Eheſtand“ und „Das Leben Jeſu“ die weiteſte Verbreitung gefunden. Mehrfach hat Weitbrecht Predigten veröffentlicht, auch Erzählungen, wie „Kämpfe und Siege“ und „Aus Stadt und Land“. In zahlreichen Vorträgen hat er Kritik an Zeit- und Streitfragen geübt. Seit 1879 iſt Prälat D. Weitbrecht Herausgeber des Sonntagsblattes „Der Chriſtenbote“. Das Blatt erſcheint im Verlage von J. F. Steinkopf in Stuttgart; es iſt echt volkstümlich gehalten und über ganz Württemberg verbreitet.

Prälat Weitbrecht tritt aus innerſtem Herzen für das ein, was er für wahr hält, hat aber nie ein Hehl daraus gemacht, daß er auch eine abweichende Überzeugung achtet. Sein frommer Sinn und lauterer Charakter ſichern ihm die Hochſchätzung auch ſeiner Gegner. —jf.

Zur
Präſidentenwahl in Venezuela.

Präſident Juan Vicente Gomez wurde am 24. Juli 1859 in der an der kolumbiſchen Grenze gelegenen Stadt San Antonio, in der Provinz Tachira, geboren. Er entſtammt einer reichen und angeſehenen Familie, die in Tachira ausgedehnte Ländereien beſaß und ſich mit Ackerbau und Viehzucht in großem Maßſtabe befaßte. Auch Gomez verlebte ſeine Jugendjahre auf den elterlichen Beſitzungen und widmete ſich ganz dem Beruf eines Landwirts und Viehzüchters. Erſt im Alter von zweiunddreißig Jahren begann ſich Gomez für die Politik zu intereſſieren. Caſtro, der damals Gouverneur des Staates Tachira und mit Gomez eng befreundet war, bewog dieſen, mit ihm gegen die „Legaliſten“, die Anhänger des Expräſidenten, Generals Joaquin Creſpo, der es auf den Sturz des Präſidenten Andueza Palacio abgeſehen hatte, zu Felde zu ziehen. Als die Erhebung der Legaliſten jedoch mit dem Siege derſelben endete, mußten Caſtro und Gomez nach Kolumbien flüchten. Beide verblieben dort, bis die Mißwirtſchaft des Präſidenten Andrade, der die Regierung am 1. März 1898 übernommen hatte, neue Erhebungen in Venezuela zeitigte. Caſtro nutzte die Lage aus und vollführte einen neuen Generalſtreich. Er trat am 23. Mai 1899 ſeinen berühmten Zug über die Anden an und zog am 23. Oktober als Sieger und Diktator in Caracas ein. Gomez war in dieſen fünf Monaten nicht von der Seite Caſtros gewichen, und der Sieg Caſtros ſoll nicht zum wenigſten auf Gomez' Tatkraft und Umſicht zurückzuführen ſein. Nach dem Einzug in Caracas wurde Gomez von Caſtro zum Gouverneur des Bundesdiſtrikts ernannt. Dieſer Tätigkeit verdankt Gomez in erſter Linie ſeine heutige Popularität, denn er erwies ſich als ein ehrlicher, tüchtiger und unbeſtechlicher Beamter. Als ſich General Matos gegen Caſtro erhob, folgte Gomez dieſem von neuem in den Krieg und rettete, obwohl er noch nicht ganz von einer bei Carupano erlittenen ſchweren Verwundung geneſen war, durch ſein kühnes Eingreifen Caſtro in der Schlacht bei Victoria vor dem Untergang. Während Caſtro dann ſtolz als „Sieger“ nach Caracas zurückkehrte, übernahm Gomez die undankbare Aufgabe, den geſchlagenen Feind zu verfolgen und das Land zu beruhigen. Als Gomez endlich ſelbſt nach Caracas zurückkehrte, bezeichnete Caſtro ihn öffentlich als „Retter des Erretters“. Caſtro war jedoch nicht der Mann, ohne Neid die ſtolz im Wachſen begriffene Popularität Gomez' ruhig mitanſehen zu können. Er vergaß, daß er nur Gomez den Sieg bei Victoria zu verdanken hatte, und begann den „Retter des Erretters“ zu ſchikanieren. Gomez, der inzwiſchen zum Vizepräſidenten erwählt worden war, verſchmähte es, dem ehemaligen Freund in gleicher Weiſe entgegenzutreten, ſondern ignorierte die Caſtroſchen Gehäſſigkeiten. Als Caſtro der Boden in Venezuela zu heiß wurde, übergab er zeitweilig die Präſidentſchaft an Gomez und begab ſich „aus Geſundheitsrückſichten“ nach Europa. Die Venezolaner hatten jedoch genug von der Caſtroſchen Mißwirtſchaft. Sie ſetzten Caſtro kurzerhand ab, und der Kongreß ſetzte Gomez bis zum Ablauf des Caſtroſchen Amtstermins als proviſoriſchen Präſidenten ein. Jetzt iſt Gomez einſtimmig zum rechtmäßigen Präſidenten für die nächſten ſechs Jahre erwählt worden. Seit ſeiner Amtsführung iſt es Gomez bereits gelungen, die von Caſtro getrübten, früher guten Beziehungen zu den fremden Mächten faſt ganz wiederherzuſtellen.



Juan Vicente Gomez, der neue Präſident von Venezuela.

Totenſchau.

Geheimer Hofrat Karl Auguſt Hugo Burkhardt, Direktor des Großherzoglich Sächſiſchen Staatsarchivs und bekannter Goethe-Forſcher, † 80 Jahre alt am 9. Mai in Jena.

Stanislao Cannizzaro, einer der bedeutendſten Chemiker Italiens, Profeſſor an der Univerſität Rom und Senator des Königreichs Italien, † 84 Jahre alt am 9. Mai.

Dr. Franz Finck, außerordentlicher Profeſſor der Sprachwiſſenſchaft an der Univerſität Berlin, einer der hervorragendſten Kenner des Armeniſchen in Deutſchland, † am 6. Mai, 43 Jahre alt.

Ludwig Gamp, Bildhauer, † 55 Jahre alt in München am 24. Mai. Am bekannteſten ſind ſein „Gekreuzigter Chriſtus“ an der St.-Paulus-Kirche und ſeine Arbeiten am Rathaus in München.

Karl v. Hofmann, Staatsminiſter a. D., † am 9. Mai in Berlin, 83 Jahre alt. Er war in Darmſtadt geboren und trat 1857 in den heſſiſchen Staatsdienſt; 1870 führte er mit Dalwigk in Verſailles die Verhandlungen über den Anſchluß Heſſens an das Deutſche Reich, 1872 wurde er Präſident des heſſiſchen Staatsminiſteriums, 1876 preußiſcher Staatsminiſter ohne Portefeuille, 1879 Handelsminiſter, 1880 Staatsſekretär in der Regierung von Elſaß-Lothringen, 1887 nahm er ſeine Entlaſſung. Er war Ehrendoktor der Univerſität Gießen, Vorſtandsmitglied der Deutſchen Kolonialgeſellſchaft und wurde 1891 in den Kolonialrat berufen.

Sir William Huggins, bedeutender Aſtronom und Phyſiker, † am 12. Mai in London, 86 Jahre alt. Er iſt bekannt dadurch, daß er die Spektralanalyſe zur Erforſchung der Himmelskörper anwendete.

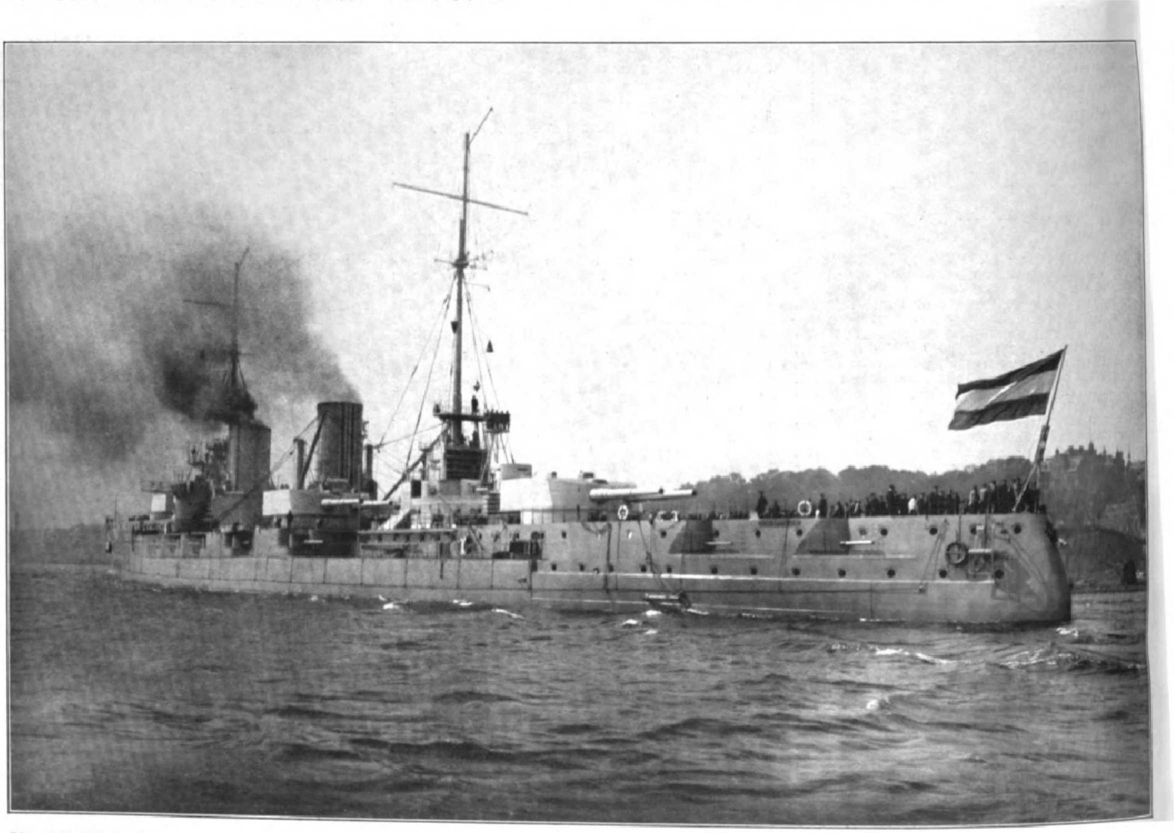
Kálmán Mikſzáth, hervorragender ungariſcher Dichter, deſſen Porträt und Lebenslauf anläßlich ſeines ſechzigſten Geburtstages erſt kürzlich hier veröffentlicht wurde (Nr. 3488, S. 827), † am 28. Mai in Budapeſt infolge eines Schlaganfalles.

Georg Frhr. v. Oertzen, Schriftſteller und Dichter, † 81 Jahre alt am 27. Mai in Freiburg i. B. Er ſtudierte erſt die Rechte, war dann Offizier und Diplomat. Unter ſeinem wirklichen Namen und den Pſeudonymen Ludwig Robert und Stephan Gruß veröffentlichte er Gedichte, Aphorismen, Kulturbilder und Satiren aus dem Geſellſchaftsleben.

Eliza v. Orzesko, bedeutende polniſche Dichterin, † am 19. Mai in Grodno. In ihren Romanen behandelte ſie vielfach Probleme, die den Kampf des Lichtes gegen die Finſternis beleuchten.

Jules Renard, bekannter franzöſiſcher Schriftſteller, † 46 Jahre alt am 21. Mai in Paris. Seine Stücke gehören zum ſtändigen Repertoire der Comédie Françaiſe, ſeine Natur- und Tierbilder ſind ſein Beſtes.

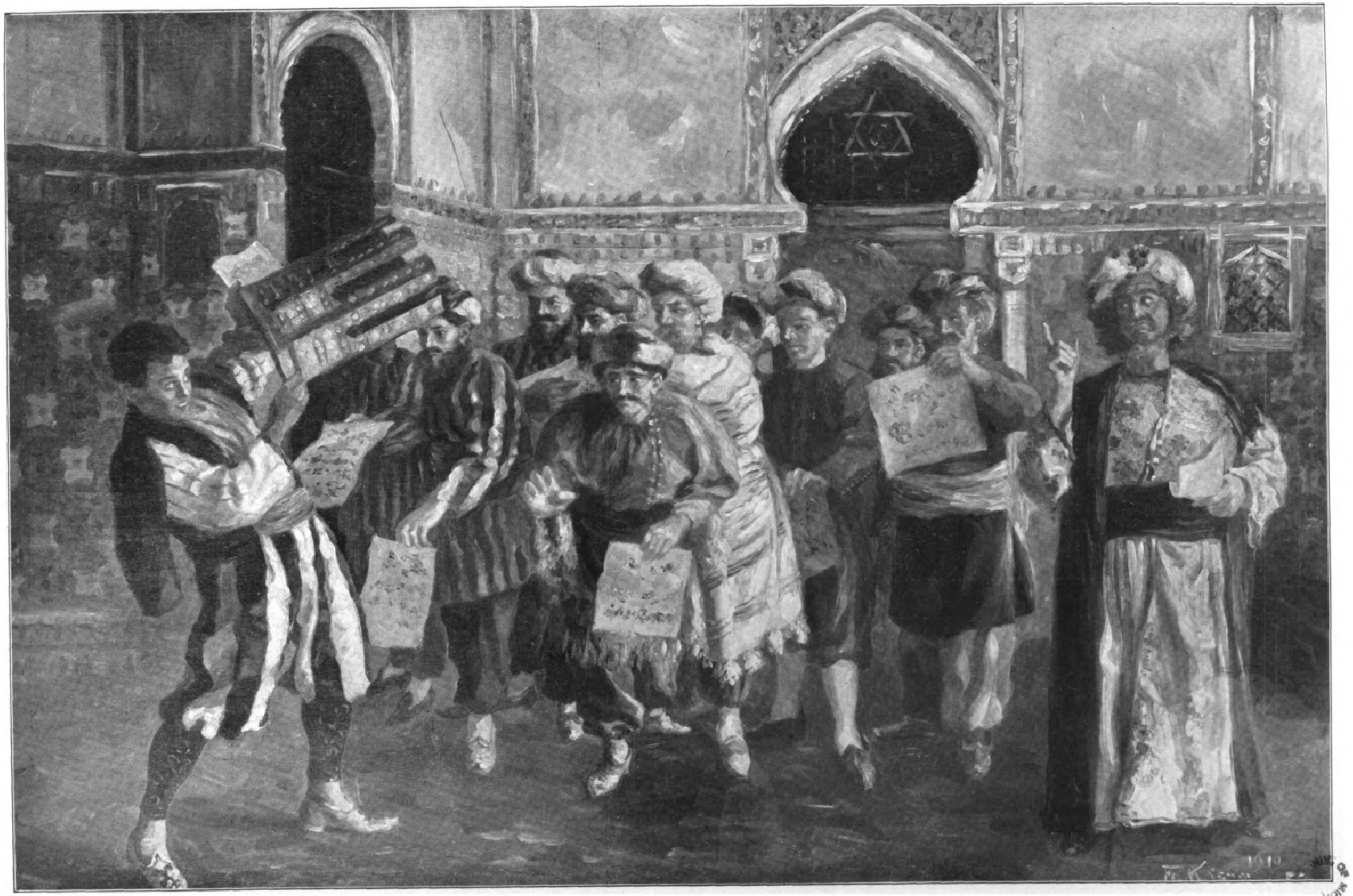
Girolamo Rovetta, einer der fruchtbarſten Romanſchriftſteller und Dramatiker Italiens, † am 8. Mai in Mailand. Sein Meiſterwerk iſt das Drama „Romanticismo“.



Phot. Otto Reich, Hamburg.

Der neue Rieſenkreuzer „von der Tann“ auf ſeiner Probefahrt am 24. Mai.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

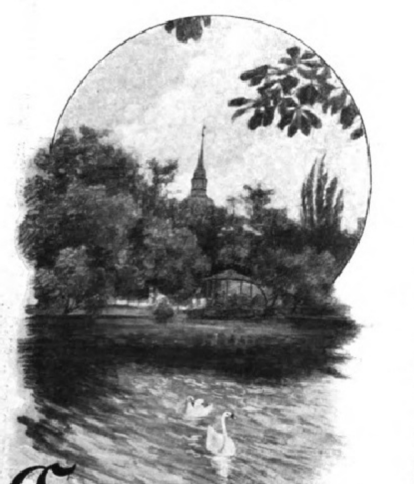


Haſſan (Herr Barré). Die Opernaufführungen im Goethe=Theater zu Lauchſtedt am 29. Mai: „Abu Haſſan“, Singſpiel von K. M. v. Weber. Omar (Herr Puttlitz).

Nr. 3. Chor: „Nein, nein, nein! — Der Wechſel iſt verfallen — Und ich muß nun vor allen — Zuerſt befriedigt ſein.“

Nach einer Originalzeichnung von Franz Kienmayer.

Bad Lauchſtedt, ſein Theater und ſeine Opernaufführungen.



Goethe-Theater und Bad Lauchſtedt ſind für uns unzertrennliche Begriffe! Was will denn das kleine, inmitten wogender Felder gelegene Städtchen, das auf den an das atemverſetzende Getriebe der Großſtadt gewöhnten Gaſt den Eindruck macht, als ſei es zur Feier des Tages wieder einmal aus behaglichem Schlummer erwacht und riebe ſich noch den Schlaf aus den Augen! So denkt wohl der der Geſchichte des mit hiſtoriſchen Weihen belehnten Badeortes unkundige Fremdling, der etwa nicht weiß, daß die heilkräftige Bedeutung und anſehnliche Verbreitung des Lauchſtedter Mineralbrunnens den Vergleich mit manchen anderen Wäſſern, die die gütige Allmutter Erde an anderen Orten zum Heile der leidenden Menſchheit hervorſprudelt, wohl kaum zu ſcheuen hat. Iſt doch der Ruhm des „Martialiſchen Geſundbrunnens“ faſt ebenſo alt wie der ſo mancher anderen berühmten Quelle, zu der heutzutage die Gewohnheit oder die Reklame lockt. Des Lauchſtedter Waſſers Ruf machte im achtzehnten Jahrhundert das winzige Städtchen zu einem Kurort en miniature, dem Träger von Kronen und Fürſten des Geiſtes ihre Gunſt ſchenkten, die freilich flüchtig iſt, weil alle Welt den Wandel und Wechſel liebt. Lauchſtedt mit ſeinen primitiven Einrichtungen und ſeiner beſcheidenen Verpflegung der Gäſte im Gedächtnis der erholungsbedürftigen Menſchheit zu halten, dazu reichte ſein in der Vergangenheit begründeter Ruhm nicht aus. Die Wiederauferſtehung ſeines klaſſiſchen Theaters mußte kommen, um das Intereſſe wiederum auf das heimliche Neſtchen zu lenken. Von der in ſeiner Art ſo ſeltenen Geſchichte des 1802 unter Goethes Leitung erbauten Theaters iſt vor zwei Jahren gelegentlich der Einweihung des dank der Munifizenz eines Halleſchen Kunſtfreundes rekonſtruierten Theaterbaues an dieſer Stelle die Rede geweſen. Seit jenem Tag hat ſich alljährlich zur Frühſommerszeit eine froh- und feinſinnige Gemeinde unter den Linden und Kaſtanien, die den in ſeiner Einfachheit ſo anheimelnden Bau umrauſchen, verſammelt, um eines Genuſſes zu harren, der in gewiſſem Sinne von ganz apartem Reize iſt. Macht es die Erinnerung an die Schatten von Deutſchlands größten Poeten: Goethe und Schiller, die in der lauſchigen Allee ihr Weſen treibt? Macht es der erfriſchende Dunſt, der von der in endloſer Weite ſich dehnenden Landſchaft herüberweht? Gleichviel! Eine genußfrohe Stimmung zwingt ſich jedem auf, der in dieſen Bannkreis tritt. Die müde Reſignation, mit der ſonſt meiſt der überſättigte Theatermenſch einer Aufführung harrt, ſchwindet. Ein Gefühl, das eine — wenn freilich auch nur ganz entfernte — Verwandtſchaft mit dem ſeligen Hoffen hat, das ſchon ſo manchen beſchlich, der, vor Richard Wagners Feſtſpieltempel ſtehend, die Blicke über die alte Markgrafenſtadt am Roten Main ſchweifen ließ, begehrt Einlaß. —

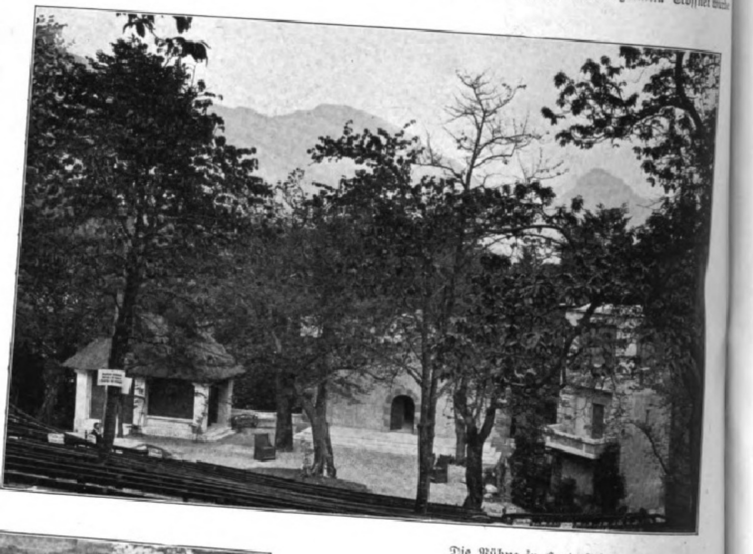
Zum erſten Male ſeit der Neuerſtehung des offiziell als „Goethe-Theater“ getauften Muſenhauſes kam heuer (und zwar am 29. Mai) die Oper, die auch zu des Olympiers Zeiten hier gepflegt wurde — erinnert ſei nur an die Aufführung von Mozarts „Titus“, die die theatergeſchichtlich berühmte Eröffnungsvorſtellung am 26. Juni 1802 beſcherte — zu ihrem Recht. Der Lauchſtedter Theaterverein, der ſich am 3. Dezember 1908 unter Beteiligung von wiſſenſchaftlichen und literariſchen Größen aus allen Kreiſen Deutſchlands zuſammengefunden hatte, nachdem die Lebenskraft der kleinen Bühne im Sommer des gleichen Jahres durch Studentenaufführungen, die den von Karl Robert neuentdeckten Komödien des Menandros gegolten, erprobt war, wagte ſich, durch den Erfolg, den im Sommer 1909 die Goetheſchen Werke „Was wir bringen“, „Pandora“ und „Satyros oder der vergötterte Waldteufel“ gefunden, in ſeiner Unternehmungsluſt beſtärkt, an die noch ungleich ſchwierigere Aufgabe: hier auch ein Spiegelbild der Oper etwa zur Zeit Goethes zu bieten. Und das Spiel ward gewonnen! Das Programm verzeichnete nicht weniger als drei Werke, die unter Einrechnung anſehnlicher Pauſen doch wenig mehr als die Spanne von drei Stunden in Anſpruch nahmen. An der Spitze ſtand das um ſeiner köſtlichen Komik willen bei allen in der Muſikgeſchichte Bewanderten längſt beliebte Meiſterwerk G. B. Pergoleſis „La serva padrona“; ihm folgte Glucks „Der betrogene Kadi“, und den glorreichen Beſchluß machte das neuerdings wiederholt ans Tageslicht gezogene Singſpiel K. M. v. Webers „Abu Haſſan“. Von Einzelheiten der Aufführungen zu reden, iſt hier nicht der Platz, darum nur erwähnt, daß das Enſemble, mit Geſch ſammengeſtellt, eine ganze Anzahl wohlklingender der deutſchen Opernwelt, von denen nur Frau Schäfer-Mannheim, die Herren Gmür und Berg Weimar, der für Düſſeldorf verpflichtete Hr. Hr. Puttlitz-Dresden genannt ſeien, in ſich vereinigte, das Miniaturorcheſter, unter deſſen Kräften das von Albert-Halle a. S. meiſterlich geſpielte Cembalo beſon zu erwähnen iſt, auf anſehnlichem Niveau ſtand, daß die Regie — zieht man die beſcheidenen verhältniſſe der Bühne in Rechnung — vollauf Schuldigkeit tat. So war es denn kein Wunder, daß Stimmung der Feſtſpielgäſte, durch des Wetters Un anfangs etwas gedrückt, ſich nach und nach aufhellte, zum Schluſſe dem Lauchſtedter Theaterverein, insbeſon aber den beiden in praktiſcher und geiſtiger Hinſicht dienſtvollſten Mitgliedern desſelben: dem Profeſſor als dem Bearbeiter von Pergoleſis Partitur, und ſtilſicheren und zielbewußten Dirigenten der ſämt Gaben, dem Erſten Kapellmeiſter des Halleſchen St theaters Eduard Mörike, durch fröhlichen Beifall zu zeugen, daß niemanden die Fahrt nach Lauchſtedt reut hatte.

Otto Sonn

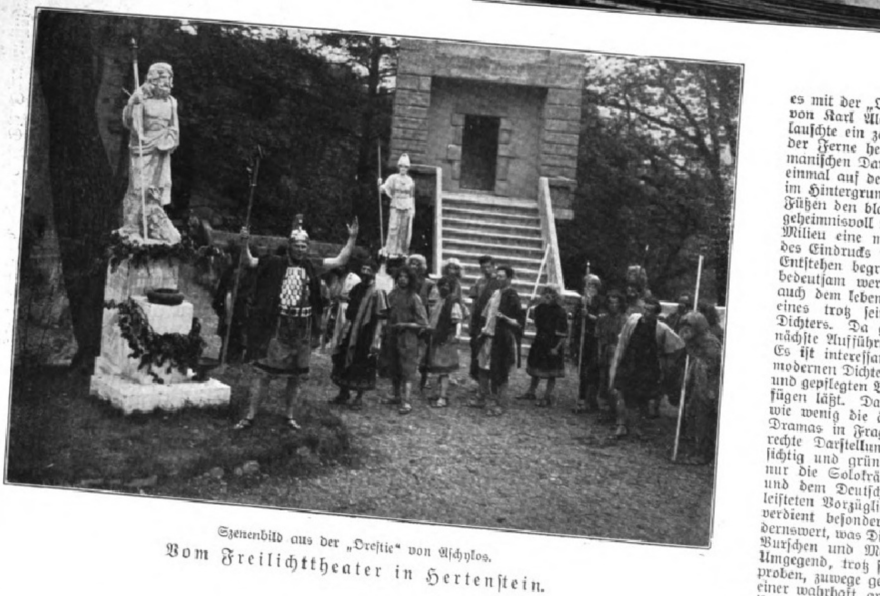
Die Feſtſpiele des Freilichttheaters in Hertenſtein

Von Dr. **Valerian Tornius.**

Unter den vielen Freilichttheatern, die überall in de letzten Jahren entſtanden ſind, hat die Hertenſtein Bühne eine beſondere Bedeutung gewonnen. Ihr Lei Rudolf Lorenz, übertrug das Prinzip der Meininger a das Freilichttheater und trat damit ſchon ein würdige Erbe an. Dabei ließ er keineswegs die modernen Errunge ſchaften darſtelleriſcher Technik außer acht, ſondern verban ſie zu wirkſamer Harmonie mit der älteren Methode un erreichte, begünſtigt durch die idylliſche Lage ſeines Theaters, bereits in der vorjährigen Spielzeit nennenswerte Reſultate.



Die Bühne in Hertenſtein.

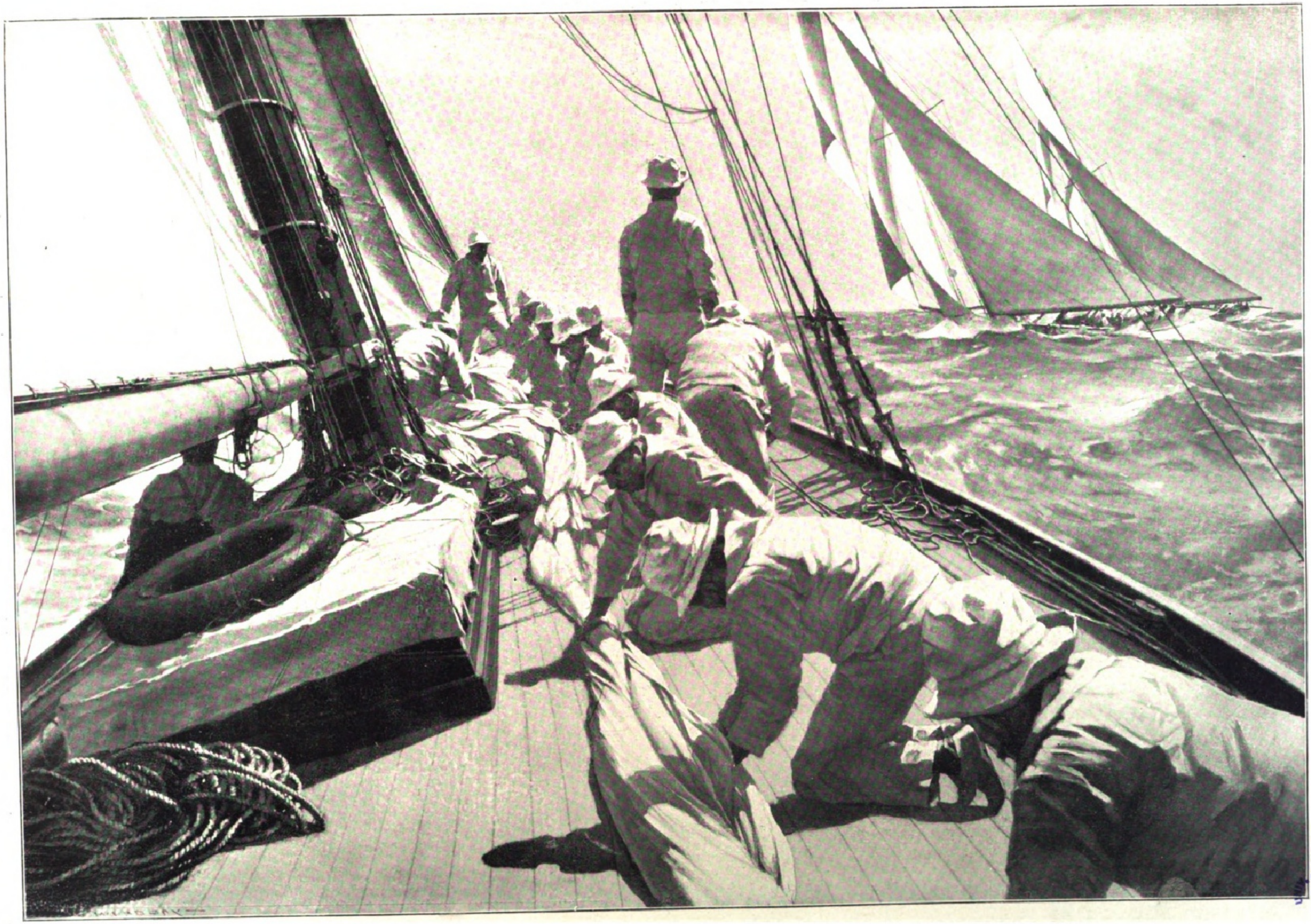


Szenenbild aus der „Oreſtie“ von Äſchylos.

Vom Freilichttheater in Hertenſtein.

Das Freilichttheater in Hertenſtein hat jetzt ſein zweites Spieljahr in den Pfingſttagen begonnen. Eröffnet wurde es mit der „Oreſtie“ des Äſchylos in der deutſchen Nachdichtung von Karl Alexander Frhr. v. Gleichen-Rußwurm. Andächtig lauſchte ein zahlreich erſchienenes Publikum, darunter viele aus der Ferne herbeigeſtrömte Gäſte und Kunſtfreunde, der germaniſchen Darbietung helleniſcher Kunſt. Und in der Tat, wer einmal auf der ſtillen Hertenſteiner Höhe geweilt hat, vor ſich im Hintergrund den ſchneegekrönten Pilatus und den Rigi, zu Füßen den blaugrünen Vierwaldſtätter See, über dem Haupte geheimnisvoll rauſchende Baumwipfel und in dieſem herrlichen Milieu eine muſterhaft abgetönte Darſtellung, der wird ſich des Eindrucks nicht erwehren können, daß hier eine Kunſt im Entſtehen begriffen iſt, die für die Entwicklung des Theaters bedeutſam werden kann. Allerdings muß die Pflege dann auch dem lebenden Drama gelten und nicht den toten Werken eines trotz ſeiner Größe unſerem Empfinden fernſtehenden Dichters. Da gewährte „Die nordiſche Heerfahrt“, die für die nächſte Aufführung auserſehen war, einen erhebenderen Genuß. Es iſt intereſſant zu ſehen, wie ſich ein Werk dieſes großen modernen Dichters, hier in den Rahmen einer unſerem üblichen und gepflegten Bühnenrealismus ſo fern liegenden Form hineinfügen läßt. Damit bewahrheitet ſich wieder einmal der Satz, wie wenig die äußere Staffage für den inneren Gehalt eines Dramas in Frage kommt, wenn dieſer innere Gehalt nur die rechte Darſtellung erfährt. Beide Aufführungen waren umſichtig und gründlich bis ins feinſte Detail vorbereitet. Nicht nur die Solokräfte, die meiſt von dem Hoftheater in Gera und dem Deutſchen Theater in Berlin herbeigezogen waren, leiſteten Vorzügliches, ſondern auch der große griechiſche Chor verdient beſonders hervorgehoben zu werden. Es iſt bewundernswert, was Direktor Lorenz aus dieſen derben ſchweizeriſchen Burſchen und Mädchen von Weggis, Schwyz, Brunnen und Umgegend, trotz ſchwieriger Umſtände, faſt nur in Sonntagsproben, zuwege gebracht hat. Dieſes Hineinleben in den Geiſt einer wahrhaft großen Kunſt — es ſichert den Hertenſteinern ihren Ruhm und Beſtand.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Kutterjachten im Rennen: Auftuchen des Spinnakers nach Beendigung des Vorwindkurſes. Nach einer Originalzeichnung von C. M. Padday.

An der Landungsſtelle bei der Augartenbrücke in Wien.

Eine Luftverkehrsordnung.

Der ſehr rührige Aeroklub de France veröffentlicht jetzt die von ihm ausgearbeitete Luftverkehrsordnung. Von den meiſt ſehr klaren Beſtimmungen ſeien hier einige mitgeteilt. Ortſchaften dürfen von Luftſchiffen ohne Genehmigung der Behörde nicht überflogen werden. Das Hinauswerfen von feſten Gegenſtänden aus Luftfahrzeugen iſt verboten; demgemäß darf nur ſolcher Ballaſt mitgeführt werden, der auf der Erde keinen Schaden anrichtet. Die Pflichten der Erdbewohner werden, wie folgt, feſtgelegt: alle über 50 m hohen Bauwerke müſſen während der Dunkelheit mit weißen Laternen, Drähte, die höher als 30 m geſpannt ſind, in angemeſſenen Abſtänden bei Tage mit weißen Fähnchen, bei Nacht mit weißen Lichtern verſehen ſein. Die Eiſenbahngeſellſchaften haben auf den Dächern ihrer Bahnhöfe die nachts erleuchteten Ortsnamen in einer Buchſtabenhöhe von mindeſtens 80 cm und einer Dicke von 10 cm anzubringen. Bezüglich des gegenſeitigen Ausweichens gilt als Grundbeſtimmung, daß alle Luftfahrzeuge mit größerer Bewegungsmöglichkeit den anderen auszuweichen haben, demnach die Luftſchiffe den Freiballons, die Flugmaſchine den Freiballons und den Luftſchiffen. Die Bahn eines Nichtlenkbaren darf nicht näher als in 100 m Entfernung nach allen Dimenſionen gekreuzt werden; die Lenkbaren müſſen unter ſich 50 m Entfernung vorbeihalten. Alle Manöver beim Ausweichen ſollen durch Lautſignale angekündigt werden, was jedoch unpraktiſch ſein dürfte, weil das Geräuſch der Propeller wohl jedes aus der Ferne kommende Signal erſtickt. Über die Sichtbarmachung der Luftfahrzeuge iſt vorgeſchlagen worden, die Lenkballons und Flugmaſchinen nachts mit Lichtern zu verſehen: links — Backbord — ein rotes, rechts — Steuerbord — ein grünes, vorn, hinten, oben und unten je ein weißes Licht; die Freiballons brauchen nur bei Annäherung eines Luftſchiffes bewegtes weißes Licht zu zeigen; ſie dürften keine Vertikalbewegungen ausführen, wenn ein Motorluftſchiff in Sicht kommt. Bemerkenswert iſt es, daß es verboten ſein ſoll, bei Nebel mit Lenkbaren aufzuſteigen, ferner daß die Freiballons nicht mehr am Schlepptau fahren dürfen, was in den letzten Jahren viel Schaden an Telegraphendrähten, Dächern, Gärten uſw. verurſacht hat. Auch dem Luftſchiffhafen ſind einige Beſtimmungen gewidmet. Alle Lichter dürfen hier nur dann gelöſcht werden, wenn alle Hallen beſetzt ſind; im übrigen müſſen die vier äußerſten Ecken der Plätze bei Tage durch rotweiße Flaggen, bei Nacht durch nach oben leuchtende Lichtkreiſe gekennzeichnet werden, die in einer Höhe von 6 m angebracht ſind. Für den Betrieb iſt vorgeſchlagen, daß alle Luftfahrzeuge eingetragen ſein müſſen und Schiffsregiſter ſowie Paſſagierliſten zu führen haben. Name und Adreſſe des Eigentümers ſowie Nummer, Heimatshafen müſſen gut ſichtbar an mehreren Seiten angebracht werden. Andere Beſtimmungen betreffen noch den Kommandanten der Fahrzeuge, Zoll, Steuer und Strafen.

Hdt.

Erzherzog Friedrich begrüßt den Präſidenten des Motor-Jachtklubs von Deutſchland, Vizeadmiral z. D. Aſchenborn, der mit ſeiner Jacht „Elida“ als Erſter in Wien eintraf.

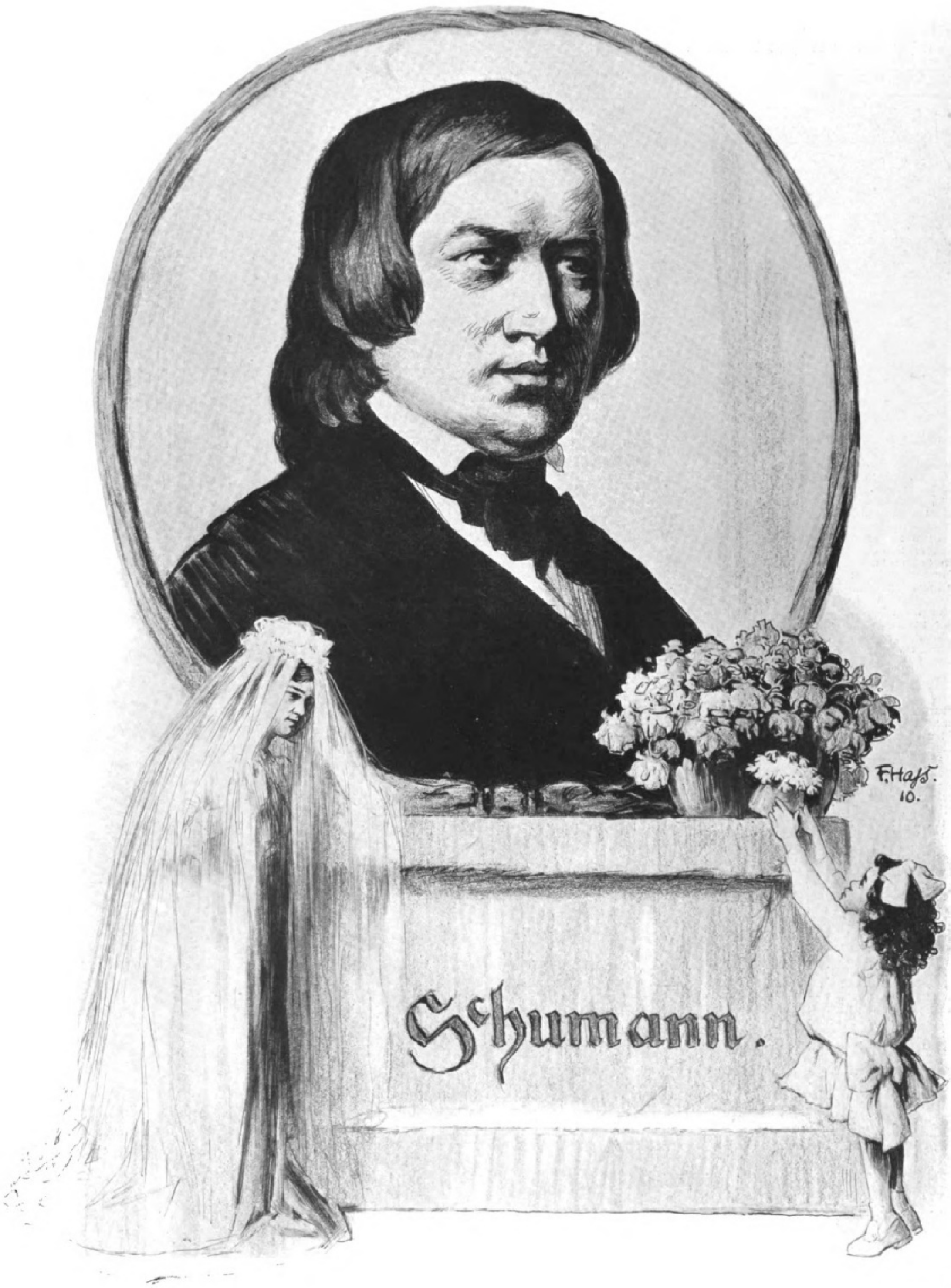
Zur Motorbootwoche auf der Donau.

Die von 32 Booten beſtrittene Tourenfahrt, eine Zuverläſſigkeitsprüfung in der Art der Prinz-Heinrich-Fahrt der Au-mobile, führte in fünf Tagesetappen vom 21. bis zum 26. Mai, mit einem Ruhetag in Krems, von Regensburg nach Wien.

Die Frau im Kriege: Parade des engliſchen Freiwilligen Krankenpflegerkorps in Clapham, wobei die Bedienungsmannſchaft der Verwundeten-Transportwagen ausſchließlich aus weiblichen Mitgliedern des Korps beſtand.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

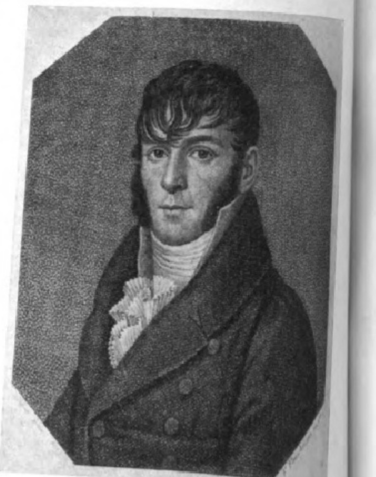
Zum 8. Juni: Robert Schumanns hundertſter Geburtstag.


Schumann.
F. Haß.
10.

Vom Liederkomponiſten Robert Schumann.

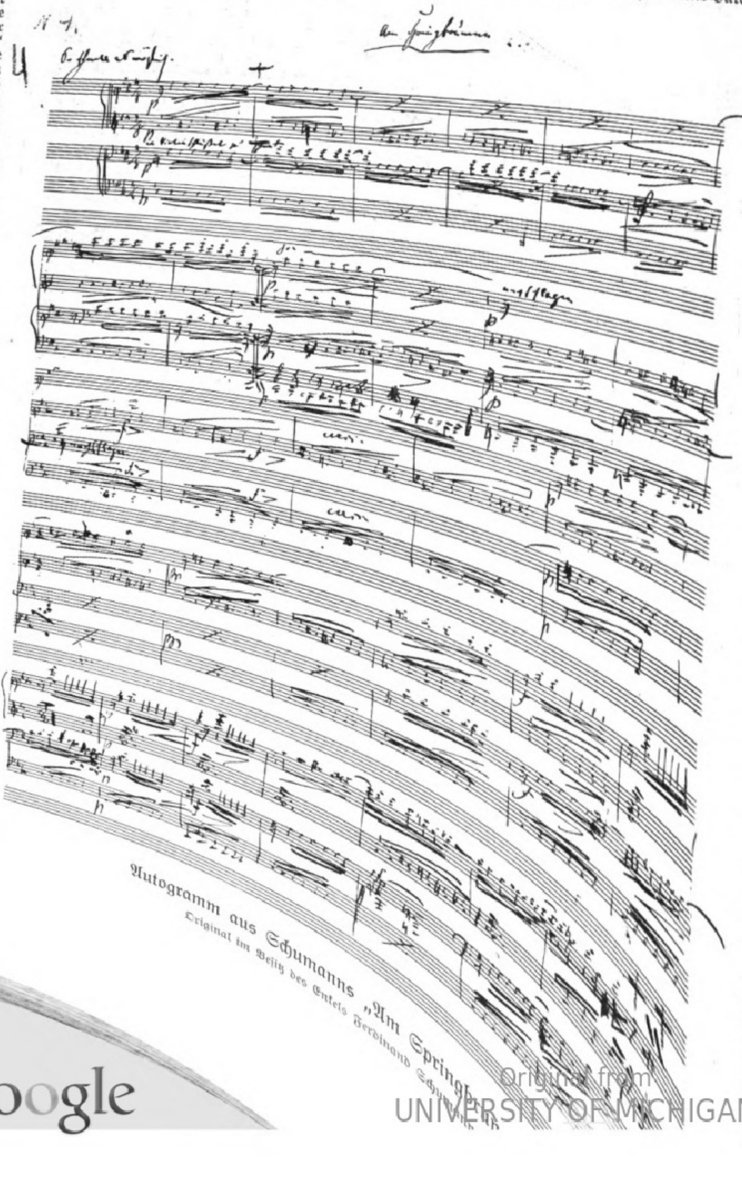
Schumanns Geburtshaus in Zwickau.

Schon in früheſten Jugendjahren, da er noch das Gymnaſium ſeiner Vaterſtadt beſuchte, hat Robert Schumann, angeregt durch eine erſte Herzensſchwärmerei und durch den gelegentlichen Verkehr mit der öfter von Colditz nach Zwickau herüberkommenden ſangeskundigen Frau Dr. Carus, einige Gedichte von Byron, Kerner und Goethe in Muſik geſetzt, und zwei von dieſen erſten Liederkompoſitionen Schumanns ſind uns in doppelter Geſtalt erhalten geblieben. Im Supplementbande der Breitkopf u. Härtelſchen Geſamtausgabe von „Schumanns Werken“ wurden Ende der achtziger Jahre durch Johannes Brahms unter anderm auch die auf Kernerſche Dichtungen geſetzten Lieder „An Anna“ und „Im Herbſte“ veröffentlicht und damit die urſprünglichen Geſtaltungen zweier von Schumann 1835 für Klavier allein übertragenen herrlichſten Schwärmſtücke, der „Aria“ aus der Fis-Moll-Sonate und des „Andantino“ aus der G-Moll-Sonate bekanntgegeben. Eine gewiſſe Unſangbarkeit dieſer beiden inſtrumental gearteten Tonſätze macht es begreiflich, daß der Braunſchweiger Kapellmeiſter und Liederkomponiſt Gottlieb Wiedebein, dem Schumann im Jahre 1828 ſeine Erſtlingslieder zur Begutachtung überſandt hatte, das Urteil abgeben konnte: „Ihre Lieder haben der Mängel viele, mitunter ſehr; allein ich möchte ſie nicht ſowohl Geiſtes-, als Natur- oder Jugendſünden nennen, und dieſe entſchuldigt und vergibt man ſchon, wenn hin und wieder ein rein poetiſches Gefühl, ein wahrhafter Geiſt durchblitzt. Und das eben iſt es denn ja, was mir ſo wohlgefallen hat. Vor allem ſehen Sie auf Wahrheit. Wahrheit der Melodie, der Harmonie und des Ausdruckes — mit einem Worte auf poetiſche Wahrheit. Wo Sie dieſe nicht finden oder auch nur bedroht ſehen, da reißen Sie hinweg und ſollt' es Ihr Liebſtes ſein.“ Schumann bemerkte darauf in einem dankbaren Antwortſchreiben, daß er dieſe Lieder „ohne irgendwelche Kenntnis der Harmonielehre und des Generalbaſſes als einfältiger Zögling der leitenden Natur“ verfaßt habe und nun erſt an das Studium der Kompoſitionslehre zu gehen beabſichtige, ließ aber nach der Fauſtiſchen Art ſeines Jugendweſens fahren, was nicht genügte, und ſtand für lange Jahre vom Liederkomponieren ab, obgleich er im Unterricht bei Heinrich Dorn bald ſchon mit allen Künſten des Tonſatzes vertraut geworden war. Zunächſt wurde das Klavier, das er bis zur hinderlichen Erkrankung der rechten Hand als Virtuoſe zu kultivieren gedacht hatte, für Schumann zum alleinigen Verkündigungsmittel ſeiner reichen ſchöpferiſchen Phantaſie, und die in den Jahren 1830 bis 1839 entſtehenden Opera 1 bis 23 reihten ſich zu einer ununterbrochenen Folge von poeſiedurchtränkten, klangſchimmernden Dichtungen für Klavier aneinander. Wunderbares aber geſchah um die Wende der Jahre 1839 und 1840: mit bangender Sehnſucht harrten Schumann und die bräutliche Klara Wieck ihrer ehelichen Vereinigung entgegen, die Klaras Vater nun ſogar mit geradezu niederträchtigen Mitteln zu verhindern ſuchte, und während die gefeierte Pianiſtin ſchweren Herzens von einem Konzertorte zum andern eilte, grub Schumann in allen Tiefen ſeines Weſens nach Schätzen, mit denen er die geliebte Braut erfreuen und die Mittel zum Bau des eigenen Heims mehren könnte. Und gleich als ſei bei dieſem Nachſchürfen eine verſchüttet geweſene Quelle aufgedeckt worden, entſtrömte der Seele des Tondichters nun eine überreiche Liederflut und ſpiegelte hell allen freudigen Sonnenglanz und allen wehmütigen Mondenſchimmer einer lauterſten, zärtlichſten Liebe wider. In einem nach Bremen gerichteten Februarbriefe des Jahres 1840 ſchreibt Schumann an ſeine Klara: „Hier ſchicke ich Dir ein kleines Liedchen zum Troſt; ſing' Dir 's leiſe, einfach, wie du biſt. Bald ſchicke ich Dir mehr. Die vorigen Tage hab' ich einen großen Zyklus Heineſche Lieder ganz fertiggemacht. Außerdem noch eine Ballade »Belſazar«, ein Heft aus dem Weſtöſtlichen Diwan von Goethe; ein Heft von R. Burns (einem Engländer, noch wenig komponiert), dann auch zwei Hefte von Moſen, Heine, Byron und Goethe; das gibt mit dem Zyklus ſieben Hefte. Sieh, iſt das nicht gut von mir? Wie mir dies alles leicht geworden, kann ich Dir nicht ſagen, und wie glücklich ich dabei war. Meiſtens mach' ich ſie ſtehend oder gehend, nicht am Klavier. Es iſt doch eine ganz andere Muſik, die nicht erſt durch die Finger getragen wird — viel unmittelbarer und melodiöſer. Hillern, Verhulſt und andern hab' ich davon geſpielt und geſungen, und da will ich denn ſchreiben wie Du, wenn Du ſchön geſpielt: und ſie waren ganz entzückt davon.“ Der fröhlichen Schalkhaftigkeit, mit der hier der letzte Satz hingeſchrieben wurde, ſpürt man es ordentlich an, wie glücklich dieſes geſegnete Produzieren den Meiſter geſtimmt hatte. Zwei Monate ſpäter iſt Klara wieder in Leipzig, und da ſchreibt ſie nach einem mit Robert verlebten Tage in ihr Erinnerungsbuch: „Mir iſt doch nie ſo wohl, ſo heimiſch, als wenn ich mit ihm gehe! Er braucht gar nicht zu reden — ich mag ihn ſo gern nur ſinnend, und möchte ihm jeden Gedanken ablauſchen! Und wenn er mir leiſe einmal die Hand drückt, dann bin ich ganz beglückt im Innerſten — ich fühle dann ſo ganz, daß ich ſein Liebſtes bin. Er hat mir heute viele ſeiner Lieder gezeigt — ſo hatte ich ſie nicht erwartet. Mit der Liebe wächſt auch meine Verehrung für ihn. Es iſt keiner unter den jetzt Lebenden, der ſo begabt mit Muſik wie er.“



Schumanns Vater, geb. 2. März 1773, † 10. Aug. 1826.

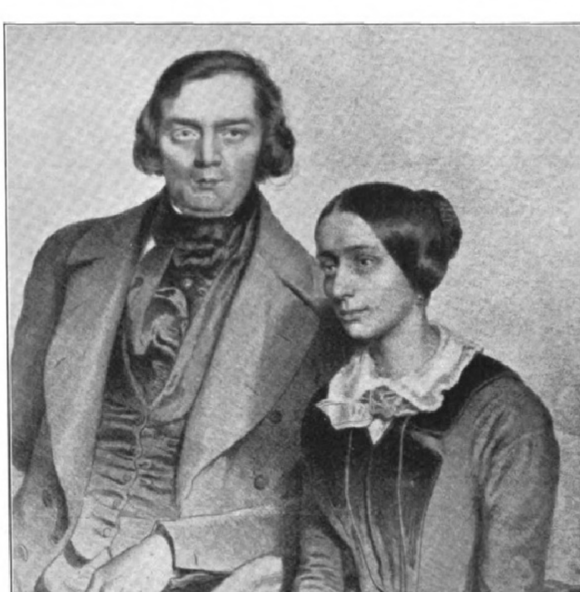
Der liebenden Braut freudigem Staunen hat bald auch die weitere muſikaliſche Welt beipflichten müſſen; enthielten doch ſchon die vorerwähnten erſten Blütentriebe des Schumannſchen Liebes- und Liederfrühlings viele Meiſterlieder von durchaus eigenartiger Schönheit und Vollkommenheit, wie beiſpielsweiſe die Geſänge „Schöne Wiege meiner Leiden“, „Mit Myrten und Roſen, lieblich und hold“ und „Du biſt wie eine Blume“, [illegible]



Autogramm aus Schumanns „Am Springb

Original im Beſitz des Enkels Ferdinand Schum von nahezu 140 Geſangskompoſitionen an. Als endlich im September 1840 dem ſchwergeprüften Paare der Weg zum Traualtar offen ſtand, konnte der Meiſter ſeiner Meiſterin den ſo beziehungsreich mit „Du meine Seele, du mein Herz" anhebenden Liederzyklus „Myrten" als Brautgabe darbringen, und von Schumanns vollem Sicheingefühlthaben in das Seelenleben ſeiner bräutlichen Klara zeugen für immerdar in herzbezwingendſter Weiſe die größtenteils auch ſchon um dieſe Zeit entſtandenen, allerdings aber erſt 1843 veröffentlichten Kompoſitionen von Chamiſſos „Frauenliebe und Leben". Auch die ganze „Liederreihe" nach Gedichten von Juſtinus Kerner mit ihren abſchließenden Wehmutsklängen „Wer machte dich ſo krank?" und „Alte Laute" ſowie die herrliche „Dichterliebe" nach Heinrich Heine mit ihren wunderbar zärtlichen Schwärmliedern und ihren genialen Schilderungen ſchmerzſtarrenden Verzichtens „Ich grolle nicht", „Das iſt ein Flöten und Geigen" und „Die alten böſen Lieder" waren um dieſe Zeit ſchon nahezu vollendet, ſo daß wir denn faſt alles Sinnigſte und Vollkommenſte, das wir an Schumannſchen Geſängen beſitzen, dem achtzehnhundertvierziger Liebes- und Liederlenze zu verdanken haben. Und mit den Blütengaben dieſes Lenzes hat Schumann ſich für alle Zeit zu den größten und beglückendſten Meiſtern der Liedkunſt geſtellt. Man könnte ſich — bei voller Liebe und Bewunderung für die mancherlei oder vielen edlen und ſchönen Lieder, die man auch ihnen zu danken hat — von den älteren Meiſtern Haydn, Mozart, Beethoven und Weber und von den neueren Mendelsſohn und Franz ganz wohl aus dem Stammbereiche der Liedkunſt fortdenken ohne damit vernichtend in das ſchöne Entwicklungs- und Lebensbild des deutſchen Kunſtliedes einzugreifen, nimmermehr aber Schumann, der nach der Seite des Verſonnenen, Schwärmeriſchen, Melancholiſchen und Enthuſiaſtiſchen den von Franz Schubert, dem Großmeiſter des Liedes, gehäuften unvergänglichen Formen- und Ausdrucksſchatz auf wahrhaft eigenartige Weiſe gemehrt und ergänzt hat. Bei gelegentlich allzu weiter, mehr inſtrumentaler Bogenſpannung ſeiner Singweiſen und nicht immer genug gewiſſenhafter Wahrung der Sprachakzente kommt Schumann als beredter Geſangsmelodiker ziemlich nahe an Schubert heran; hinſichtlich der freien, ſelbſtändig ſtimmungausdeutenden Geſtaltung des Klavierpartes greift er aber wohl noch ein gutes Stück über Schubert hinaus, der in ſeinen Begleitungen meiſtenteils doch nur gleichſam die Szenerie zu dem ganz in die Singſtimme verlegten Gefühlsdrama ſchildert. Bei Schumann fällt dem Klavier die Aufgabe zu, alles in Worten Unſagbare des Gedichts, die ſeeliſchen Unterſtrömungen, alles Ahnen, Hoffen und Fürchten des Herzens und alles geheimnisvolle Walten und Weben der Natur, Freude und Trauer, Licht und Schatten, Wärme und Kälte widerzutönen, und wie ſchon Franz Brendel, der Nachfolger des Meiſters in der Redaktion der „Neuen Zeitſchrift für Muſik", Schumanns Lieder zutreffend als Muſikſtücke für Klavier und Geſang bezeichnete, ſo könnte man viele von ihnen auch geradezu für Muſikdramen en miniature gelten laſſen und hätte ſomit die Erſchaffung dieſes Genres noch vor Liſzt dem Liederkomponiſten Schumann anzurechnen. Gleich den Liedern Schuberts ſind auch Schumanns Geſänge zu einem Ausgangspunkte aller bedeutenderen ſpäteren Liederkompoſition geworden, und die Vorbildswirkung der beiden Meiſter läßt ſich einerſeits über Robert Franz und Johannes Brahms und anderſeits über Adolf Jenſen und Hugo Wolf hinaus bis in das Liederſchaffen der Allerjüngſten hinein verfolgen. Und unvergänglich wie der reiche klaſſiſche Liederhort Schuberts werden der Menſchheit wohl immerdar auch die romantiſchen, wunderbar duftenden und ſchimmernden Liedergaben bleiben, die ihr im wonne- und wehmutreichen Lenze ſeiner Liebe der edle Tondichter Robert Schumann aus den lauſchigſten Gehegen des Langens und Bangens, der Sehnſucht und der Hoffnung gepflückt und dargeboten hat.

Arthur Smolian.



Robert und Klara Schumann.

Schumann in Leipzig.

Mit gutem Recht prangt in dem reich mit Meiſternamen geſchmückten Ehrenſchild der Muſikſtadt Leipzig an ſchimmerndſter Stelle neben den Namen des gewaltigen Klaſſikers Johann Sebaſtian Bach und des romantiſchen Klaſſiziſten Felix Mendelsſohn Bartholdy auch der Name des klaſſiſchen Romantikers Robert Schumann; haben ſich doch alle entſcheidendſten Ereigniſſe des Schumannſchen Künſtlerlebens in Leipzig zugetragen, und ſind doch gerade hier aus der Leiden und Freuden reichſter Fülle alle herrlichſten Schöpfungen des Klavierpoeten und Liederſängers Robert Schumann entſtanden. Zwiſchen der in der Vaterſtadt Zwickau glückſelig in ſchwärmeriſcher, vom Vater geförderter Liebe zur Poeſie und Muſik, zu Jean Paul und Franz Schubert dahingelebten und nur gegen das Ende hin durch das Verlöſchen der einzigen Schweſter in Gemütsumnachtung und durch den Tod des Vaters ſchwergetrübten Jugendzeit, die heimliches Werden und Wachſen bedeutet, und den in Dresden, Düſſeldorf und Endenich zugebrachten letzten zwölf Lebensjahren mit ihrem allmählichen Dahinſiechen breitet ſich der mit zwei kurzen Unterbrechungen von 1828 bis 1844 währende Aufenthalt Schumanns in Leipzig als die Zeit der Entſcheidung und des Reifwerdens für den Künſtlerberuf und des Erlangens und Betätigens vollſter Meiſterſchaft, und im Gedenken an „Schumann in Leipzig" umfaſſen wir ſomit gleichſam alles koſtbarſte Menſchenweſen und Künſtlertum des vor nunmehr hundert Jahren geborenen Tondichters.

Vorübergehend hatte Schumann ſchon im Sommer des Jahres 1827 in Leipzig geweilt. Auf einer Ferienreiſe beſuchte er damals den ihm an die Univerſität vorausgeeilten Zwickauer Studiengenoſſen Emil Flechſig, den nachmaligen Deutſchdichter des Oratorienbuches „Das Paradies und die Peri", und zu dieſem Freunde zog es ihn auch wieder hin, als er im darauffolgenden Frühjahr, den Bitten der Mutter und den Vorſtellungen des Vormundes folgend, ſeinen Künſtlerträumen entſagt und ſich für das Studium der Rechtswiſſenſchaft entſchieden hatte. Für die Ausführung ſchwer gefaßter Entſchlüſſe frommt kein Zaudern, und ſo war denn Schumann ſchon vor der Ablegung des Abiturientenexamens nach Leipzig geeilt, um durch Bewerkſtelligung der Immatrikulation weiterem Schwanken vorzubeugen. Mit Flechſig verabredete er gemeinſames Hauſen in einer am Brühl gelegenen Studentenwohnung, und als ſchönen Gewinn dieſer Leipziger Märztage brachte er bei ſeiner Rückkehr nach Zwickau einen feurig geworbenen Freund, den gleich ihm für Jean Paulſches Weſen begeiſterten stud. jur. Gisbert Roſen mit ſich, der an der Heidelberger Univerſität weiterſtudieren wollte, und den er nach glücklich überſtandenem Examen bis nach München geleitete, wobei in Bayreuth alle Gedenkſtätten an Jean Paul aufgeſucht wurden und Schumann in München den Dichter Heinrich Heine kennen lernte, deſſen gemütsadligſter Klangausdeuter er ſpäterhin werden ſollte.

Zu Beginn des Semeſters traf Schumann in Leipzig ein, woſelbſt er aber bald zu der Erkenntnis gelangte, daß er weder für die „gleich anfangs durch ihre eiskalten Definitionen niederſchmetternde" Jurisprudenz noch für das ſtudentiſche Treiben der „Markomannen", denen er ſich als Fuchs zugeſellt hatte, geſchaffen war. Nur die dringenden Bitten der Mutter konnten ihn zu gelegentlichem Beſuche einiger Kollegien beſtimmen; im übrigen aber ſuchte er auf Wanderungen oder bei Gelagen, die er teils einſam, teils mit wenigen Genoſſen unternahm und abhielt, und die ihn an ſtetem Geldmangel laborieren machten, den dumpfen Schmerz ob ſeiner Losreißung von der Kunſt und ob dem Getrenntſein vom Freunde Roſen zu verträumen oder zu betäuben. Freundlicher berührt bei Schumanns Leipziger Univerſitätszeit wohl nur des müßigen Studenten allmähliche Wiederannäherung an die Frau Muſika, die inſonderheit durch den Verkehr im Hauſe des von Colditz aus an die Univerſität berufenen Dr. Carus und ſeiner ſangeskundigen Gattin Agnes herbeigeführt wurde. Im Carusſchen Hauſe hörte Schumann wieder „alte Laute wehmüt'ger Jünglingsbruſt"; dort machte er die Bekanntſchaft des damaligen Leipziger Operndirigenten Dr. Heinrich Marſchner, und dort lauſchte er ſtaunend dem wunderbaren Klavierſpiel der neunjährigen Klara Wieck, das ihn dazu begeiſterte, den Vater und Lehrmeiſter des jungen Mädchens, den weitgerühmten Pädagogen Friedrich Wieck, um Unterricht anzugehen. Die Wiederaufnahme der Kunſtpflege veranlaßte Schumann zu einiger Abkehr vom ſtudentiſchen Leben; mit muſikaliſchen Freunden, die ſich ihm zugeſellten, und die mit ihm um den ſoeben erfolgten Tod Franz Schuberts trauerten, wurde nun mancher Abend an den Kammermuſikwerken Beethovens, Schuberts und des Prinzen Louis Ferdinand zugebracht, und einige eigene Kompoſitionsverſuche aus den letzten Monaten dieſes erſten Studienaufenthaltes in Leipzig bezeugen, daß auch der ſchöpferiſche Drang in Schumann wieder rege geworden war. In ſeinem erſten Briefe an Roſen hatte der stud. jur. Schumann über Leipzig geurteilt, „daß es ein infames Neſt, in dem man ſeines Lebens nicht froh werden kann", nun aber, da ihn zu Oſtern des Jahres 1829 die Sehnſucht nach dem in allen Naturreizen des Neckartales ſchwelgenden Freunde Roſen gen Heidelberg entführte, war dem auferlebenden Muſiker Schumann das infame Neſt doch ſo lieb geworden, daß ihn der Abſchied einigermaßen ſchwer ankam.

Und was in Leipzig zu keimen begonnen hatte, das reifte in Heidelberg vor dortigen Muſikfreunden, die das Spiel und inſonderheit das freie Phantaſieren des Studioſen Schumann mit voller Begeiſterung aufnahmen, bei Begegnungen mit Paganini, den Schumann in Frankfurt a. M. ſpielen hörte, und während einer ſommerlichen Ferienreiſe nach Oberitalien, die Schumann im Liebreiz Roſſiniſcher Melodien und in dem bezaubernden Geſang der Paſta ſchwelgen gemacht hatte, zu voller Entſchließungskraft heran: der Wunſch, aller Juriſterei den Rücken kehren und ganz nur ein begeiſterter Diener der Frau Muſika werden zu können. Auf Anraten Friedrich Wiecks, der das Talent ſeines einſtigen Schülers ſehr hoch einſchätzte, gab ſich die Mutter mit dem Studienwechſel zufrieden, und im Herbſt 1831 rückte Schumann wieder in Leipzig ein, um ſich nun unter Wiecks Anleitung für die Virtuoſenlaufbahn vorzubereiten. Bald jedoch mußte er von dieſem Vorhaben abſtehen, da er ſich im übereifrigen Bemühen um gleiche Beweglichkeit aller Finger durch die Benutzung eines ſelbſtkonſtruierten mechaniſchen Hilfsmittels eine Lähmung des rechten Mittelfingers zugezogen hatte, die nicht mehr zu beſeitigen war. Entſchloſſen wandte er ſich nun vom Pianismus weg und ganz der Kompoſition zu und ergänzte zunächſt in der Lehre Heinrich Dorns die Lücken ſeines kontrapunktiſchen Wiſſens. Mit den „Variationen über Abegg" waren in Heidelberg auch ſchon einige kleinere Phantaſieſtücke und ein Entwurf zur „Tokkata" entſtanden, und nach ſchneller Vervollſtändigung der kleinen Stücke zu der anmutigen „Papillons-Suite" und Fertigſtellung der „Tokkata" komponierte Schumann während der zweieinhalb Jahre, die er, eifrigſt arbeitend, bei Wiecks in der Grimmaiſchen Straße verlebte, auch ſchon die „Kapriceen nach Paganini", die „Intermezzi" op. 4 und die „Impromptus" op. 5, die mit ihrer eigenartigen Miſchung von Stimmungspoeſie und Virtuoſität bald über den Freundeskreis hinaus Intereſſe für den jungen Tondichter erweckten. Nun aber wurde Schumann auch die Fülle der Geſichte gewahr, mit der das muſikaliſche Leipzig den Kunſtjünger umwarb. Der Thomanerchor, dem um dieſe Zeit der als Theorielehrer Richard Wagners vielgenannte Kantor Weinlig vorſtand, ſowie auch die Singakademie und der Muſikverein, die beide von Auguſt Pohlenz geleitet wurden, boten die reichen Schätze der kirchlichen und der weltlichen a cappella- und Oratorienkunſt dar, die Gewandhauskonzerte, als deren Leiter Pohlenz erſt im Jahre 1835 von Mendelsſohn abgelöſt wurde, und neben ihnen auch die von Chr. G. M. Müller dirigierten Euterpe-Konzerte vermittelten die Bekanntſchaft mit allen bedeutenderen Inſtrumentalwerken und namhafteſten Virtuoſen; das Theater

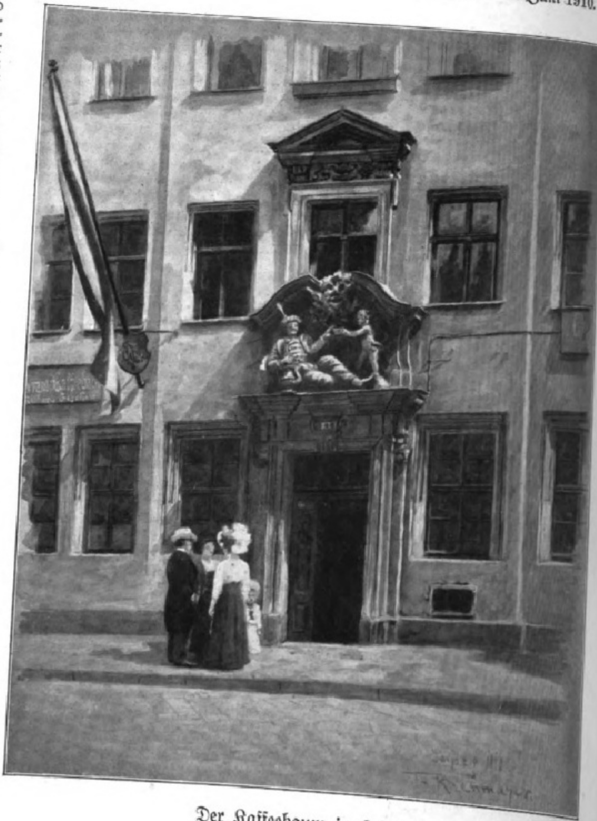
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

brachte unter Heinrich Dorns Führung manches anregende Begegnen mit klaſſiſchen und modernen Opernſchöpfungen, und dazu fand ſich in kunſtliebenden, gaſtlichen Familienkreiſen viel Gelegenheit zu gediegenem Muſizieren und Muſikerleben. Begeiſterungsmutig ſtürzte ſich Schumann in das ihn von allen Seiten her umbrandende Meer von Tönen und Klängen, wobei er denn gar fein den muſikaliſchen Wogenſchlag der Zeiten belauſchte, eifrig nach den in der Tiefe ruhenden Koſtbarkeiten ausſpähte und ſorgſam den Wechſel von Ebbe und Flut und das Schwinden und Aufgehen der Geſtirne beobachtete.

Gleichwie zu allſeitiger Beurteilung des von ihm erhörten und erſchauten Muſikaliſchen hatte der immer noch Jean Paulſchen Phantaſieeinflüſſen unterſtehende Schumann einen „mehr als geheimen, nämlich nur im Kopfe ſeines Stifters exiſtierenden Bund“ begründet, die „Davidsbündler“, der zunächſt nur aus den gegenſätzliche Elemente der Schumannſchen Künſtlernatur charakteriſierenden fingierten Beurteilern „Floreſtan“ und „Euſebius“ und dem mehr nach Wieck geprägten beſonneneren „Meiſter Raro“ beſtand, und als erſte Kundgebung dieſes ſpäterhin durch die Mitaufnahme trefflicher jüngerer Kunſtkämpen zu einem ſtattlichen philiſterfeindlichen Heerbann erſtarkenden Bundes war im Dezember 1831 Schumanns feinſinniger Aufſatz über das Opus 1 von Chopin an die Öffentlichkeit gelangt. Schon ſchien es, als ſollte ſich im Leben Schumanns nun alles zum Beſten geſtalten; da aber brachte der Herbſt des Jahres 1833 dem von Reichels Garten nach einer hochgelegenen Burgſtraßenwohnung übergeſiedelten und durch den Tod einer Schwägerin erſchütterten jungen Meiſter eine ſchwere ſeeliſche Erkrankung: furchtbare Angſtgefühle überkamen ihn und trieben ihn bis an die Schwelle des Selbſtmordes, und als die Heftigkeit der Anfälle gebrochen war, lagerten über Schumanns Seele die Schatten einer tiefen Melancholie, die wohl zeitlebens nicht mehr völlig gewichen ſind, und deren geheimnisvolles Weben fürderhin ebenſowohl an manchem Tondichten Schumanns als an ſeiner ſtetig zunehmenden Abkehr von der Außenwelt zu ſpüren geweſen iſt. Für jetzt aber raffte Schumann ſich mit der Willenskraft des Berufenen zu neuem Wirken und Schaffen auf.

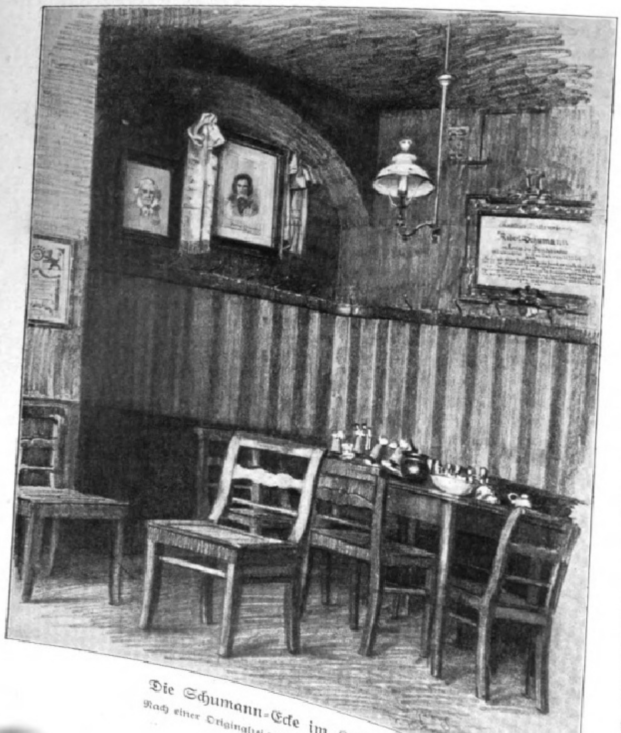
Unter Mithilfe von Ludwig Schunke, einem neuen Herzensfreunde, Wieck, Knorr und anderen Geſinnungsgenoſſen mehr gründete er die am 3. April 1834 erſtmalig erſchienene „Neue Zeitſchrift für Muſik“, in der eindringlicheres Wiſſen von der Kunſt der älteren Meiſter verbreitet, die in jüngſter Zeit aufgekommene Neigung zum Seicht-Virtuoſen bekämpft und allem geiſtbelebten neuen Tondichten die Wege gebahnt werden ſollten, und durch deren Erſcheinen Leipzig zur Ausgangsſtätte wahrhaft künſtleriſcher Muſikkritik und für lange Zeit hinaus zum Vororte fortſchrittlicher Muſikbeſtrebungen erhoben wurde; und nun begannen auch die abendlichen Zuſammenkünfte Schumanns und der für die neue Zeitſchrift tätigen Davidsbündler in dem ſchon damals ehrwürdigen Schankhauſe „Zum Kaffeebaum“, das heute noch von gar vielen um der hiſtoriſchen Schumann-Ecke und von noch mehreren um des dort friſch fließenden vortrefflichen Bieres willen aufgeſucht wird. Dazu machte ſich aber Schumann auch wieder eifrig ans Komponieren, und viele von den in den nächſten Jahren entſtandenen Schöpfungen für Klavier gemahnen mit ihren Widmungsaufſchriften und ihrem Stimmungsreichtum an fördernde Bekanntſchaften und fruchtbare Herzenserlebniſſe, die dem Tondichter Freude und Leid gebracht haben. So erinnern die ausgeſprochene Widmung des Allegro op. 8 und die mit den thematiſchen Tönen a, es, c, h angedeutete Widmung des „Carnaval“ ſowie auch die Benutzung eines von Hauptmann v. Fricken angeſchlagenen Themas für die „Etudes symphoniques“ an des Meiſters Schwärmerei für die aus Aſch gebürtige und bei Wieck Klavierſpiel ſtudierende Erneſtine v. Fricken, die für eine Zeitlang das von Schumann als Ideal gehegte Bild Klara Wiecks verblaſſen ließ, und ſo klingt in der Widmung der G-Moll-Sonate an Frau Henriette Voigt, die kunſtreiche Künſtlerfreundin, noch der Dank für den gütigen Beiſtand in der Liebesnot um Erneſtine nach. Die „Phantaſieſtücke“ tragen den Namen der ſchönen, engliſchen Pianiſtin Anna Robena Laidlav, der Schumann während ihres Aufenthalts in Leipzig entzückt Geſellſchaft geleiſtet hatte, und über den „Kreisleriana“ prangt der Name des von Schumann begeiſterungsvoll bewillkommneten Klavierpoeten Friedrich Chopin. Mit der Fis-Moll-Sonate wandte ſich Schumann direkt an Klara Wieck, von ihr und zu ihr ſprach er aber auch in der ſpäterhin Franz Liſzt gewidmeten C-Dur-Phantaſie, und über all dem tönenden Umwerben der holdſeligen Chiarina war denn allmählich auch die Zeit herangekommen, da Schumann ſich Klaras würdig fühlte und den Mut fand, perſönlich um die Angebetete zu freien. Der Glückliche fand reiche Gegenliebe; aber der alte Wieck, dem ſeine Tochter für eine Ehe mit dem phantaſtiſchen Komponiſten zu gut dünken mochte, bereitete den beiden Liebenden unerhörte Schwierigkeiten, und zufolge der ſelbſt vor Verleumdungen nicht zurückſchreckenden Hartnäckigkeit, mit der er einer Vermählung widerſtrebte, haben Robert und Klara über zwei Jahre lang in ſchweren Leiden und Bitterniſſen dahinleben müſſen. In dieſe Zeit fallen auch ein Verſuch Schumanns, ſich mit ſeiner „Neuen Zeitſchrift für Muſik“ in Wien zu inſtallieren, der aber vollſtändig mißglückte, und das Bekanntwerden Schumanns mit dem 1835 an das Leipziger Gewandhaus berufenen Felix Mendelsſohn Bartholdy, zu deſſen Überlegenheit im Beherrſchen aller muſikaliſchen und geſellſchaftlichen Formen und zu deſſen lichtvoll-freundlichem Weſen er fürderhin mit geradezu abgöttiſcher Verehrung aufblickte. Das halbjährige Verweilen in Wien war nur inſofern erfolgreich geweſen, als Schumann dort den noch in Leipzig entſtandenen Klavierwerken „Davidsbündlertänze“, F-Moll-Sonate, „Kinderſzenen“ und „Novelletten“ die „Arabeske“, das „Blumenſtück“, die „Humoreske“, die „Nachtſtücke“ und den „Faſchingsſchwank aus Wien“ hatte anfügen können, und als ihm bei einem Bruder Franz Schuberts das Manuſkript der bis dahin unbekannt gebliebenen Schubertſchen C-Dur-Symphonie zu Geſicht gekommen war. Zu Ausgang des Sommers 1840 war es Schumann, der um dieſe Zeit bei der Witwe Devrient im ſog. Roten Kolleg wohnte, endlich gelungen, einen gerichtlichen Heiratskonſens zu erwirken, und ſo konnte das ſchwergeprüfte, aber treubefundene Paar ſich am 12. September in der Kirche des nahe bei Leipzig gelegenen Dorfes Schönefeld trauen laſſen. Als Brautgabe hatte [illegible] die „Myrten“ in Empfang nehmen können, einen herrlich-zärtlich-tönenden Blütenzweig [illegible] reichen Liederlenzes, der mit der Sehnſucht [illegible] lobungsjahres über die Seele des plötzlich verſtummenden [illegible] war. Herrlich blühte dieſer Liederlenz auch noch in das [illegible] vermählten hinein, von wo aus der nun in der Liebe [illegible] wohlgeborgene Meiſter ſich immer weitere Muſikgebiete [illegible] die Ausſicht auf ſofortige Vorführung jedes neuen [illegible] Mendelsſohn, der ihm ſchlechthin als „der beſte Muſiker [illegible] galt, ſowie auch die wachſende Nachfrage und Honorierung [illegible] regten den Schaffenstrieb Schumanns gar mächtig an [illegible] vier Leipziger Jahren auch noch die Mehrzahl jener [illegible] einen Platz bei den Meiſtern der Symphonie [illegible] oratoriums erringen ſollte. Dabei iſt es auffällig [illegible] ſchließlich Klavierkomponiſt geweſen war, nun auch [illegible] in Geſängen ausgetönt hatte, [illegible] Sonderung in Angriff genommen hat.

Im Jahre 1841 finden wir den [illegible] und das eilige Entwerfen einiger kleiner [illegible] unter die „Albumblätter“ aufgenommen [illegible] Kompoſitionen für Orcheſter [illegible] junge Gatte binnen kurzer [illegible] die in B-Dur ſtehende [illegible] vorgeführt wurde, und [illegible] „Sinfonietta“ [illegible] „Ouvertüre, Scherzo [illegible] gearbeitete D-Moll-Symphonie [illegible] an. Freudig hatte [illegible] und, dem Beiſpiele [illegible] nacheifernd, [illegible]



Der Kaffeebaum in Leipzig.

Nach einer Originalzeichnung von Franz Kienmayer.



Die Schumann-Ecke im Kaffeebaum.

Nach einer Originalzeichnung von Franz Kienmayer.

Das Robert-Schumann-Denkmal von Hartmann in Zwickau.

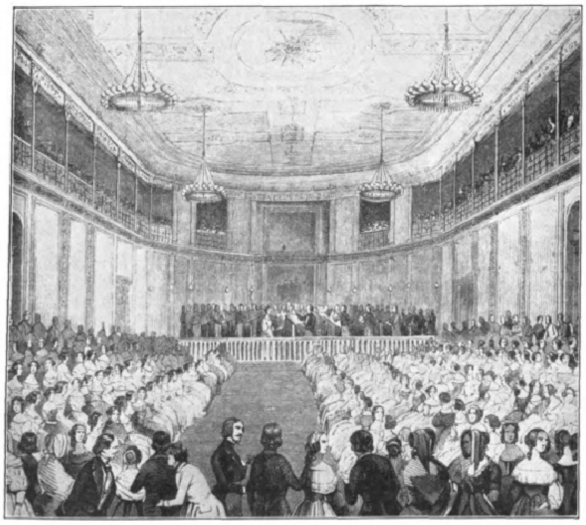
Robert Schumann.
Überlebensgroße Marmorbüſte im Foyer der Hamburger Muſikhalle von Karl Seffner.

Oben: Relief am Robert-Schumann-Denkmal von Natter in Leipzig.

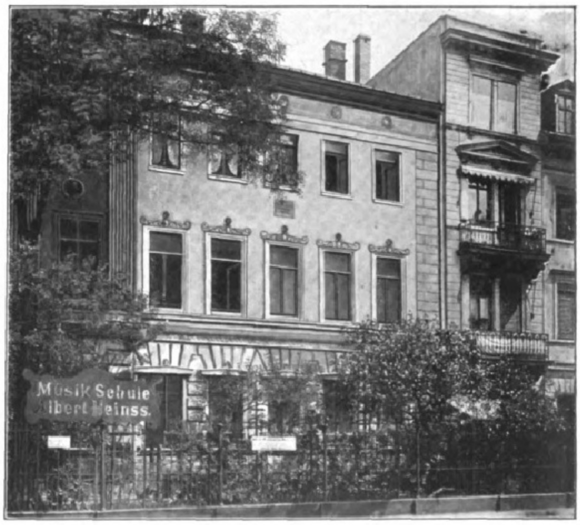
Das Robert-Schumann-Denkmal von Donndorf in Bonn.

wobei ihm alſogleich in ſeinen erſten derartigen Werken, den drei Streichquartetten, vieles gar herrlich glückte, die beiden darauffolgenden Opera aber, das Klavierquintett und das Klavierquartett, zu wunderbar vollkommenen Meiſterſchöpfungen gerieten und die Phantaſieſtücke für Pianoforte, Violine und Violoncello zum vorläufigen Abſchluß ſeiner kammermuſikaliſchen Betätigung wurden. Und wieder ein neues Gebiet eroberte ſich der Meiſter im Jahre 1843, das er mit der Kompoſition des zuerſt für zwei Klaviere, zwei Violoncelle und Horn geſetzten, dann aber für zwei Klaviere allein umgearbeiteten „Andante und Variationen“ begonnen hatte. In den erſten Frühjahrstagen war er ans Werk gegangen, und ſchon Mitte Juni konnte er dem Freunde Verhulſt brieflich berichten: „Ich habe mein »Paradies und Peri« am vorigen Freitag fertig gebracht, meine größeſte Arbeit und ich hoffe auch meine beſte. Mit dankerfülltem Herzen gegen den Himmel, der meine Kräfte ſo wach erhielt, während ich's ſchrieb, ſetzte ich das Fine hinter die Partitur. Es iſt ein groß Stück Arbeit ſo ein Werk — und man lernt dann erſt recht begreifen, was es heißt, mehr ſolche Sachen komponieren — etwa wie Mozart acht Opern in ſo kurzer Zeit. Die Idee des Ganzen iſt ſo dichteriſch, ſo rein, daß es mich ganz begeiſterte.“ Die im Gewandhauſe am 4. Dezember 1843 unter Schumanns Leitung und unter Mitwirkung der Frau Livia Frege in der Partie der Peri ſtattgehabte Uraufführung dieſes durchaus eigenartigen, märchenhaft-ſchönen Konzertoratoriums, der ſchon nach acht Tagen eine Wiederholung folgen mußte, iſt mit ihrem ſchönen Gelingen und mit der Begeiſterung, die ſie wachrief, wohl das beglückendſte Leipziger Komponiſtenerlebnis Robert Schumanns geweſen; das nächſte Jahr ſollte banges Leiden und Scheiden bringen.

Die nervenerregende reiche ſchöpferiſche Betätigung und dazu noch die Mühen um die „Neue Zeitſchrift für Muſik“, deren Redaktion Schumann erſt zum Sommer 1844 endgültig in andere Hände legte, die Schumanns Weſen zuwiderlaufende Lehrtätigkeit an der im Frühjahr 1843 von Mendelsſohn gegründeten Leipziger Muſikſchule, die Anſtrengungen einer überaus erfolgreichen Konzertreiſe durch Rußland und das kompoſitoriſche Ringen mit Goethes gewaltigem „Fauſt“-Epilog hatten Schumanns phyſiſche und pſychiſche Kräfte arg erſchöpft. Im Mai 1844 bei der Rückkehr von der ruſſiſchen Triumphfahrt ſtellten ſich mit körperlichen Leiden auch wieder die peinigenden Angſtgefühle und Schwermutsanfälle ein, dazu wirkten auch noch Mendelsſohns temporärer Fortgang von Leipzig und die Berufung Gades zu ſeinem Nachfolger betrübend und verbitternd auf den Leidenden ein, und ſo wurde denn voll bangender Eile die Überſiedlung nach dem ſtilleren Dresden geplant und ſchon im Oktober vollzogen. In Leipzig aber, das immerdar eine Pflegſtätte Schumannſcher Kunſt geblieben iſt, gemahnt zu manchen an den Wohnſtätten Schumanns angebrachten Gedenktafeln auch ein zu Ende des Jahres 1874 in den Promenadenanlagen bei der Erſten Bürgerſchule von einem Kunſtfreund errichtetes Medaillondenkmal Schumanns an den ſinnigen Tondichter, der hier ſeine Künſtlerlaufbahn begonnen und die herrlichſten Höhen ſeines Künſtlertums erklommen hat.

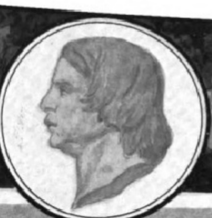


Ein Gewandhauskonzert in Leipzig zu Zeiten Robert Schumanns.



Schumanns Wohnhaus in der Inſelſtraße zu Leipzig.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Robert Schumann

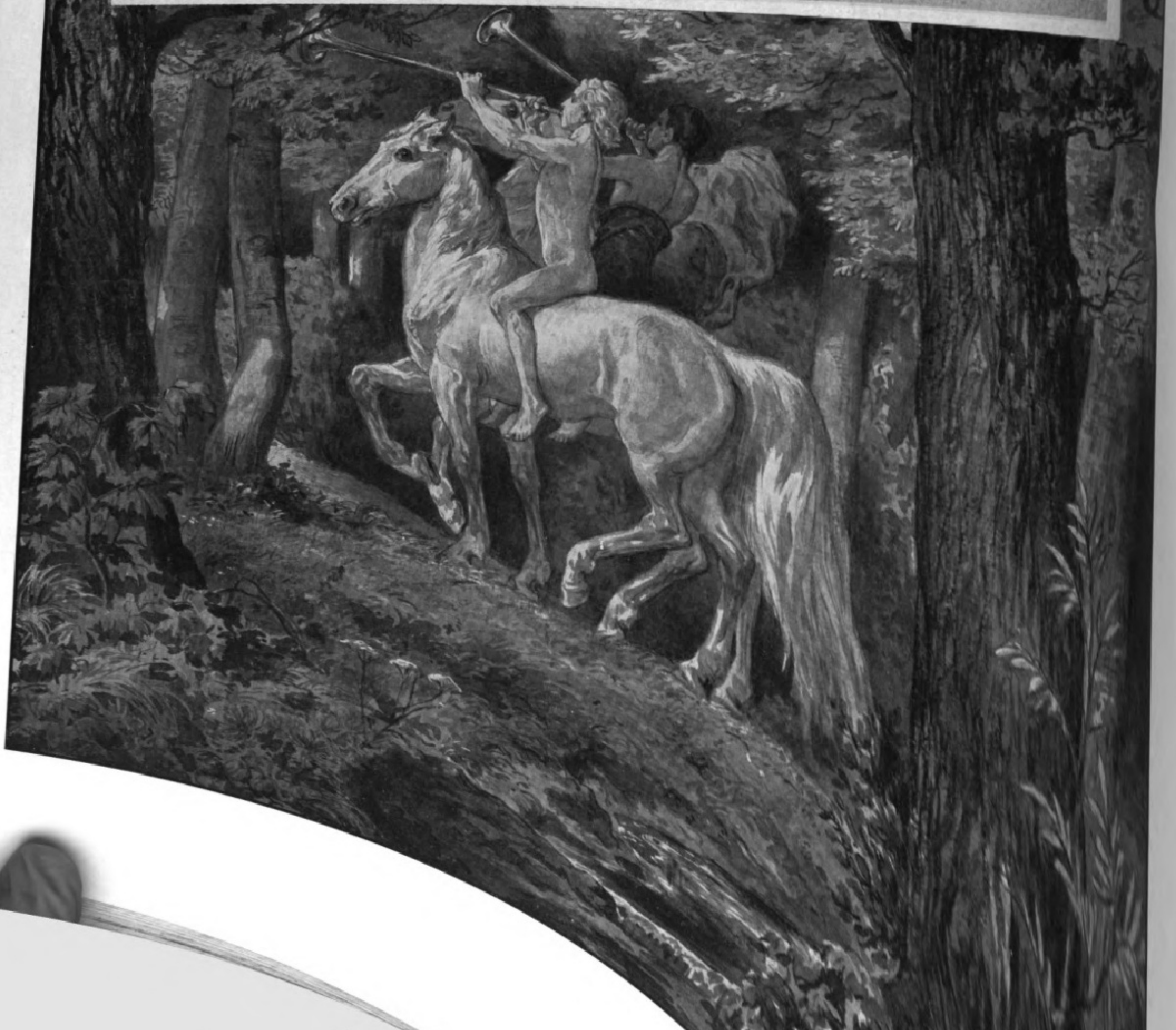
Dein Leben glich nicht einer Sinfonie,
Die hell erklingt in freudigen Akkorden;
Not war dein Los, dein Streben eitel Müh',
An Glück ist wenig dir zuteil geworden.
Manch Mißgeschick hat deinen Lauf gehemmt,
Dir Wermut in den Lebenskelch gegossen,
Die Außenwelt blieb deiner Seele fremd;
Doch hast du allen stets dein Herz erschlossen.
Und was du schufst, so oft im bittren Leide,
Beglückte uns und ward zu unsrer Freude!

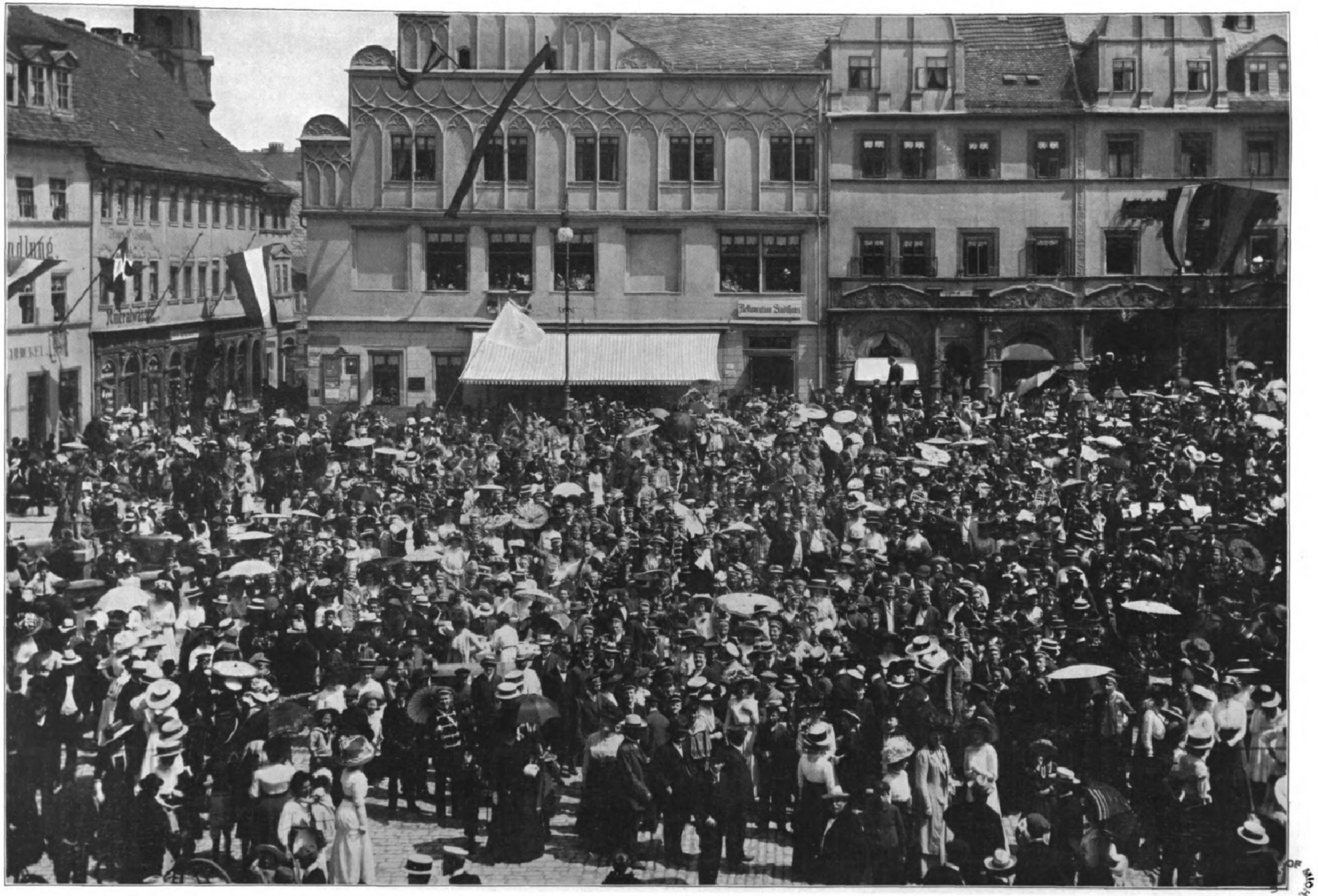
Deutsch war dein Lied und deutsch dein ganzer Sinn,
Und darin warst du reich stets, wie nur einer,
Und gabst du deines Innren Reichtum hin,
So rührtest du ans deutsche Herz, wie keiner.
Da hat kein Unglück deine Kunst gelähmt,
Es floh, besiegt von deinen reinen Tönen,
Der Schmerz hat alle Leidenschaft gezähmt
Und half die Kunst verinnern und verschönen.
Sie läßt uns jubeln, läßt uns bang erbeben,
Bald froh, bald traurig, wie ein Menschenleben!

Ein Menschenleben! Ach, das deine war
Dir reich an Unglück, bittren Sorgen,
Im Sturm des Lebens schwand dir Jahr auf Jahr,
Still trugst du 's, hoffend auf ein bessres Morgen!
Doch hatte dir das Leben viel versagt,
Ein Großes hat es dir dafür gegeben,
Ein Frauenherz, das alles dir gewagt,
Das dir geweiht sein ganzes, reiches Leben.
Ein heller Strahl fiel von des Schicksals Gunst
Auf dich durch sie, Genossin deiner Kunst!

Nun jährt sich heute hundertmal der Tag,
Der dich uns gab, du edler Töne Meister,
Erinnrung wird in manchem heute wach;
Du weckst und führst noch heute deutsche Geister.
Und überall wird heute dein gedacht,
Ringsum schließt die Verehrung eine Kette:
Hier klingt ein Lied von dir in stiller Nacht,
Dort tönen deine Weisen im Quartette. —
Du bist der Erde Lust und Weh entrückt,
Doch deine Kunst noch heute uns entzückt!

Walter Ramdohr.

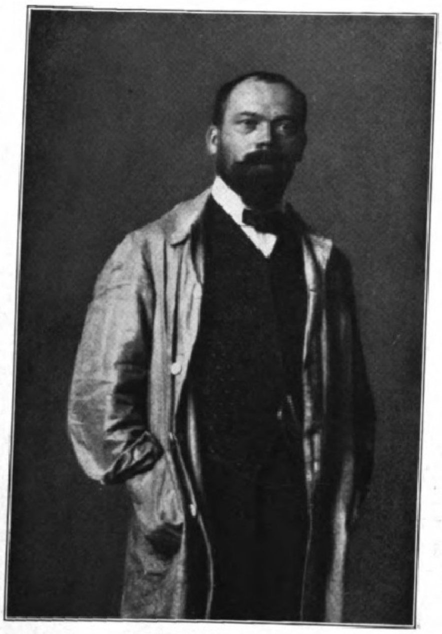




Vom Dritten Bundesfeſt des Weimarer C. C., des Verbandes deutſcher Sängerſchaften: Der Frühſchoppen der Studenten auf dem Marktplatz in Weimar am 21. Mai.

Nach einer photographiſchen Aufnahme von Karl Schwier, Weimar.

ADOLF MÜNZER.

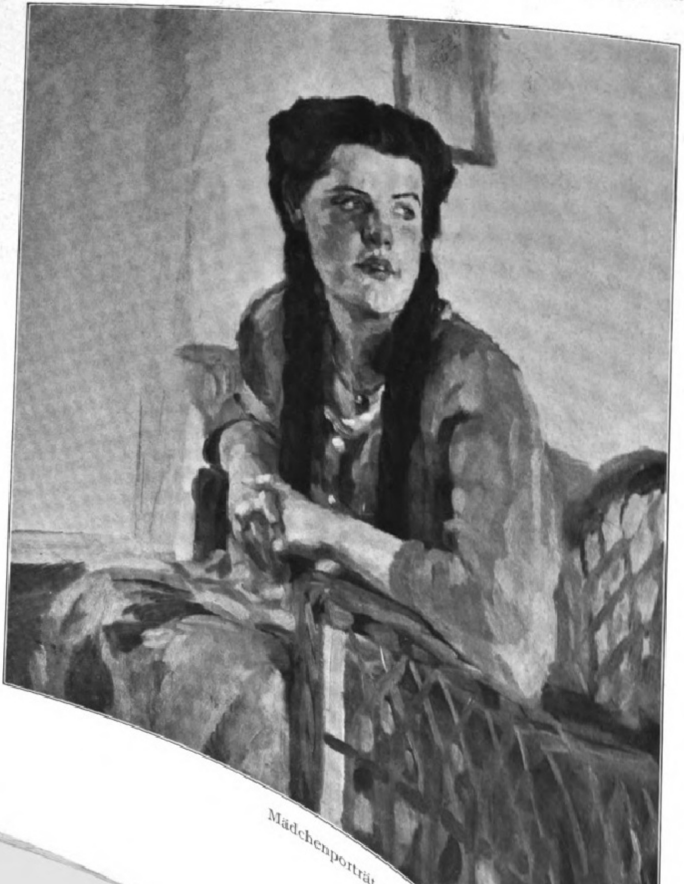


Adolf Münzer.

Der Name weckt die Erinnerung an reizvolle Schilderungen mondäner Weiblichkeit, an brillante malerische Eindrücke, unter denen Zusammenstellungen von blühendem Fleisch mit Laubgrün oder farbigen Interieurs eine beherrschende Rolle spielen. In zahlreichen Zeichnungen der „Jugend“ und in allen Ausstellungen der „Scholle“ hat Münzer ein detailliertes Bild seiner selbst gegeben, und das zeigt uns einen Könner mit einer leichten, souveränen Hand, einen Maler von dem feinsten Gefühl für koloristischen Wohllaut, einen Zeichner, dessen hochentwickelte Ausdrucksmittel an graphischer Delikatesse ihresgleichen suchen. Neuerdings hat Münzer auch Proben einer dekorativ-malerischen Begabung abgelegt, die den Vergleich mit derjenigen Fritz Erlers wahrlich nicht zu scheuen braucht. Dazu gesellen sich als menschliche Qualitäten eine liebenswerte Wärme und Weichheit der Empfindung, die von einem ebenbürtigen Intellekt und Willen straff in Schranken gehalten wird. Intellekt und Wille, sie treten bei Münzers Landsmann und Schollengenossen Erler — beide stammen aus Schlesien — beherrschend hervor, das Empfindungsmäßige fast zu sehr in den Hintergrund drängend. Bei Münzer gleicht sich beides auf die glücklichste Weise aus. Das grenzt ihn von Erler, dem er im übrigen sicherlich nicht wenig verdankt, deutlich ab. Eine weichere, eine konziliantere Linze ist in ihm, deutlicher ringt sich in seinen Bildern das Gefühlsmäßige durch, und den Grundton seines Schaffens kann man wohl lyrisch nennen. Auf Wohllaut der Linie und Farbe zielt bei ihm alles ab, wenige Zeichner wissen so wie er aus einer Bewegung des menschlichen Körpers das Höchste an Anmut und Ornament herauszuholen. Münzer der Zeichner ist der beste Beweis dafür, daß sich sublime Gefälligkeit sehr wohl mit höchstem künstlerischen Ernste verbinden läßt. Auch ein ungeschultes und nicht verwöhntes Auge wird an den duftigen, zarten, wundervoll bewegten Frauengestalten seiner Jugendblätter Freude haben können; aber zugleich sind diese Schilderungen so gewählt in den Mitteln, so exzessiv künstlerisch in der Auffassung, daß man wahrlich nicht von Konzessionen an den Geschmack der Menge reden kann. Man braucht Münzer nur mit Rezniček zu vergleichen, so hat man einen grundlegenden Unterschied, obwohl sich beide in einem Stoffgebiet, eben der eleganten mondänen Weiblichkeit, sehr innig berühren.

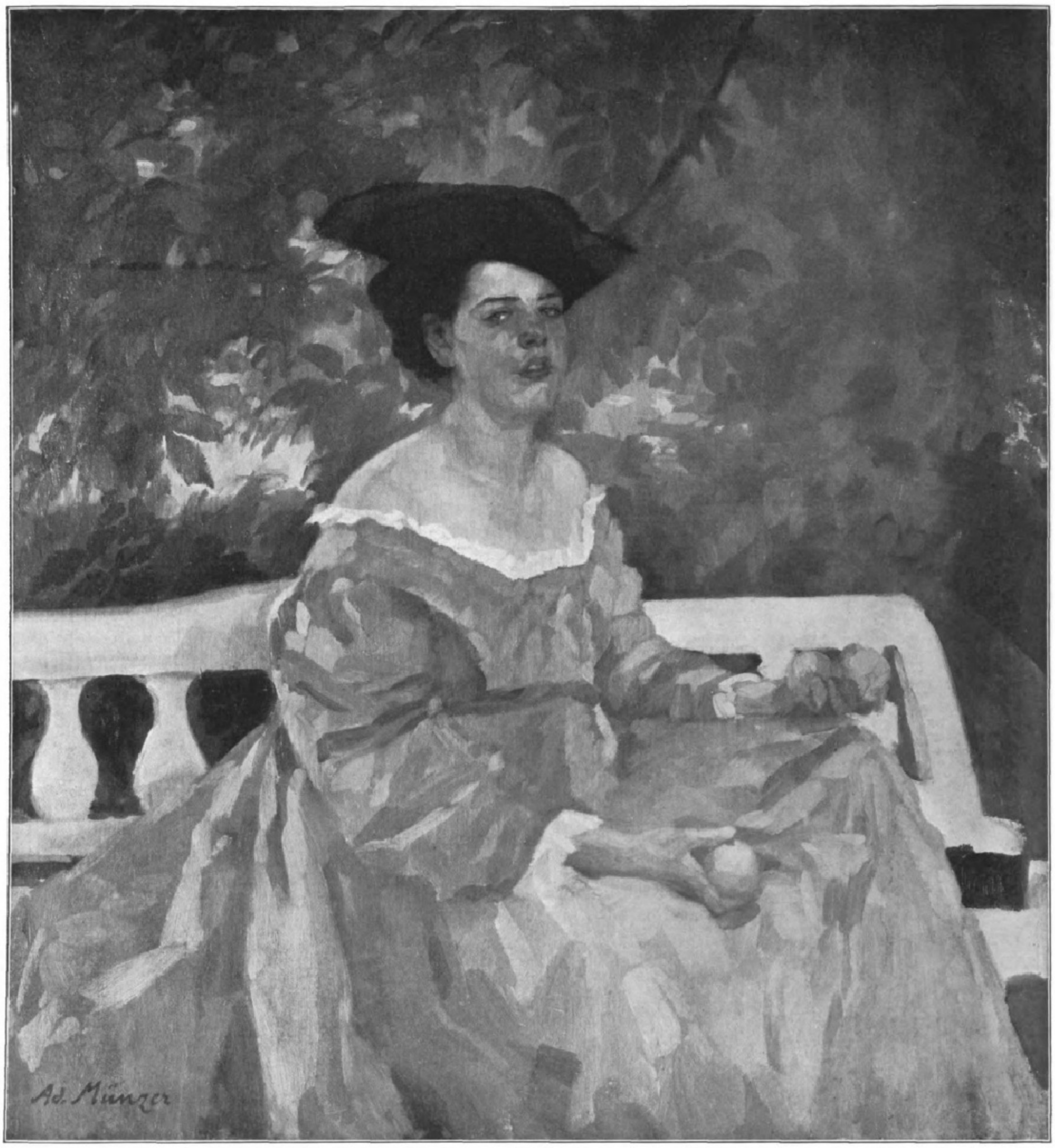
Ich habe vorhin Münzers leichte, souveräne Hand gerühmt und habe das Gefällige seiner Menschenschilderung betont. Der Laie nimmt solche Reize in der Regel hin, ohne sich zu sagen, daß solche Leichtigkeit nur in sehr seltenen Fällen ein Geschenk der Götter ist. Sie ist vielmehr das Resultat jahrelanger, ernster Arbeit und eines oft mühevollen Ringens. Denn Leichtigkeit ist Überwindung des Stoffes; gutwillig gibt weder die Natur noch das Darstellungsmittel etwas her. Es muß ihm abgerungen und abgezwungen werden. So liegen die Dinge auch bei Münzer. Ohne die gute Dosis an menschlicher Tüchtigkeit, an Energie und innerer Gediegenheit wäre dieser Mann wohl kaum zu dieser Beherrschung der Mittel, zu dieser Leichtigkeit und Gefälligkeit gelangt. Das eingeborene Talent bedeutet schließlich nur die Berufung zur Künstlerschaft; aber das Beste, das Eigentliche tut nur redliche Arbeit. Gerade weil Münzers Schöpfungen so gar nicht „nach Schweiß riechen“, gerade weil sie so frei und leicht in die Erscheinung treten, betone ich hier nachdrücklich, daß es in erster Linie ernster Entwicklungswille und unermüdliche Arbeit waren, die den Künstler vorangebracht haben. Sie werden ihn auch weiterführen, trotz der erschlaffenden Einflüsse des Münchener Milieus, das jeden gerne auf die „persönliche Note“ festlegt und ihn so erstarren läßt. Münzer zählt eben wegen dieses aufrichtigen Willens zur Entwicklung sicher zu denjenigen Schollenleuten, die die meiste Zukunft haben.

An Widerständen ist diese Entwicklung, besonders in der Jugend, nicht arm gewesen. Am 5. Dezember 1870 zu Pleß in Oberschlesien geboren, sollte Münzer, dessen Talent früh hervorgetreten war, in Breslau auf der Kunstgewerbeschule zum Dekorationsmaler ausgebildet werden. Das Talent in ihm war sich freilich klar über seinen wirklichen Beruf, aber erst 1890 konnte das entschiedene Überschwenken zur Malerei und die Übersiedelung nach München erfolgen. Und auch hier fand Münzer erst nach drei, vier Jahren den Lehrer, den er brauchte, Paul Höcker, den Vater der Scholle, dessen pädagogische Bedeutung von allen, die seine Führung genossen, freudig und warmherzig anerkannt wird. Im Jahre 1896, mit dem A
kommen des „Sim
mus“, zu dessen
Münzer eine
und der „Ju
illustrative
das präc
Kunst
Jugend



Mädchenporträt.

Stufe, die unermüdliche Weiterentwicklung des graphischen Ausdrucks. Das eminente Kompositionstalent, das wir heute an Münzer bewundern, ist vorzugsweise durch diese illustrativen Arbeiten geschult worden, ebenso die dekorative Begabung, die besonders in den ovalen Wandgemälden der Ausstellung München 1908 so glänzend zutage trat. Diese Münzer-Blätter der „Jugend“ weisen Flächenfüllungen auf, die an Wohllaut der Disposition, an Reiz des Ausschnittes und der Massenverteilung heute in Deutschland kaum ihresgleichen haben.

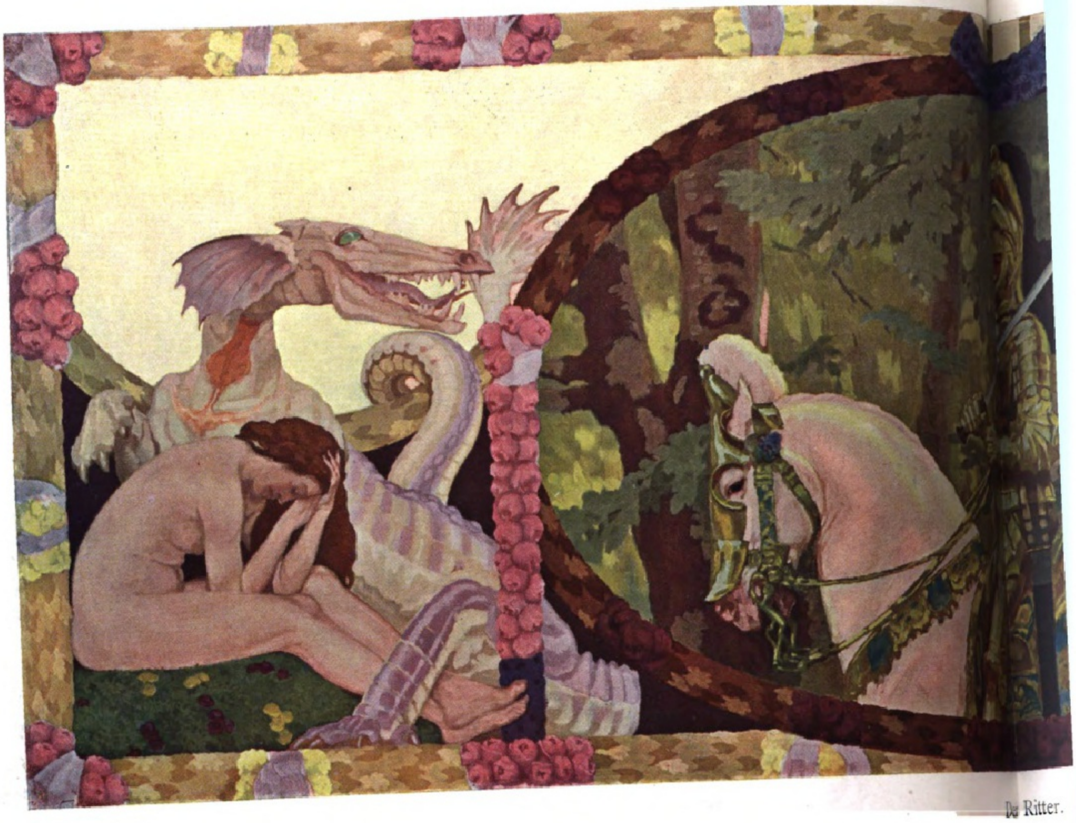


Im Grünen.

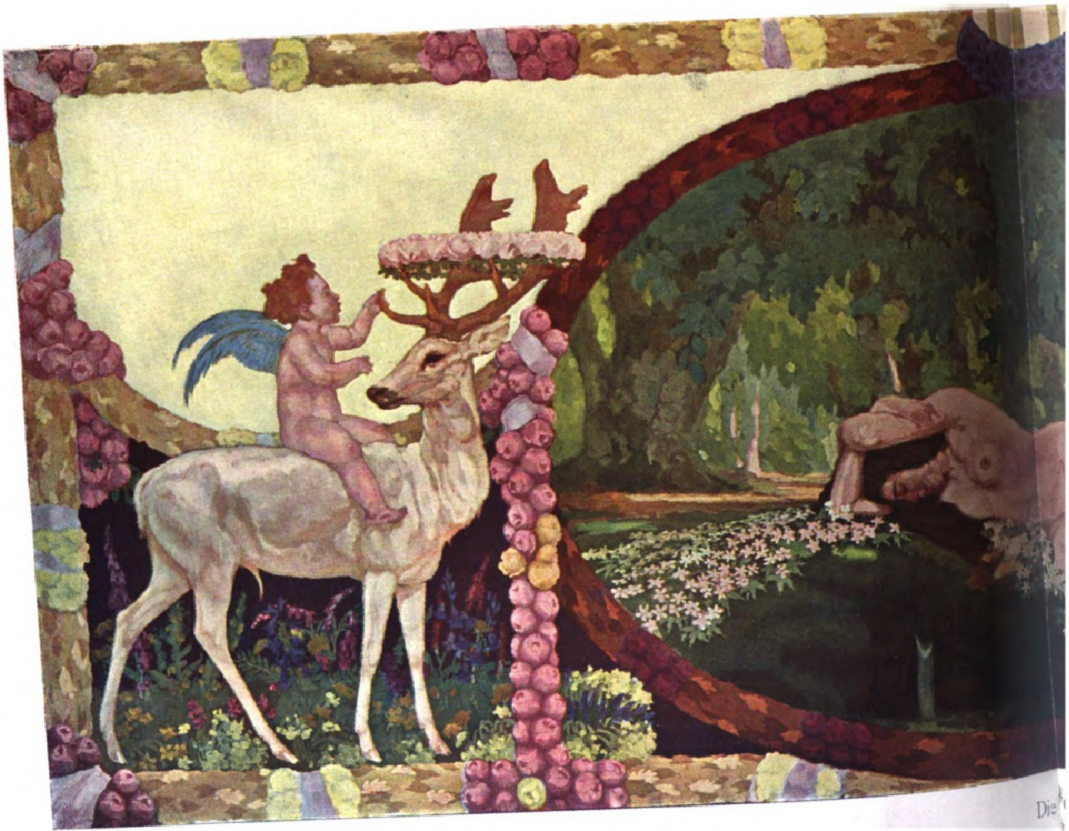
Es darf nicht wundernehmen, daß Münzer, der heute sicherlich ein Maler der besten Rasse ist, hier so ausführlich als Zeichner gewürdigt wird. Sein Entwicklungsgang hat zweifellos von der Zeichnung zur Malerei geführt. Früh schon machen sich in seiner Zeichnung malerische Elemente bemerkbar, die besonders stark hervortreten nach dem Pariser Aufenthalt 1900 bis 1902.

Paris, das ist für Münzer nicht nur die Stadt der Museen und so vieler hervorragender Künstler gewesen, sondern vor allem die Stadt des farbigen, rhythmischen Lebens, die Stadt zahlloser reizvoller Eindrücke, die sein Stift — ohne Modell, rein nach dem Gedächtnis — festzuhalten bemüht war. Es sind nicht einzelne Muster gewesen, an denen sich Münzer vervollkommnet hat, sondern ebendiese jahrelange Übung, Geschautes mit den angemessensten Mitteln lebendig wiederzugeben. Höchstens Steinlen hat nachhaltiger auf ihn gewirkt, im übrigen aber ist Münzers Zeichnung ein direkter Abkömmling des Lebens. Daneben freilich erfuhr seine Kunst auch ganz allgemein den Einfluß des natürlichen Formgeistes der lateinischen Rasse. „Der Franzose gibt die Dinge wirklich, an die er sich heranmacht“ — ich zitiere Münzer selbst — „er hat von Natur eine sichere Gabe, das Wesen und das Ganze der Sachen zu treffen, auch wenn er nicht viel Können besitzt.“ Das ist sehr fein und richtig beobachtet, und nicht nur beobachtet, sondern auch erlebt und von Münzer zu eigenem Nutzen verwertet.

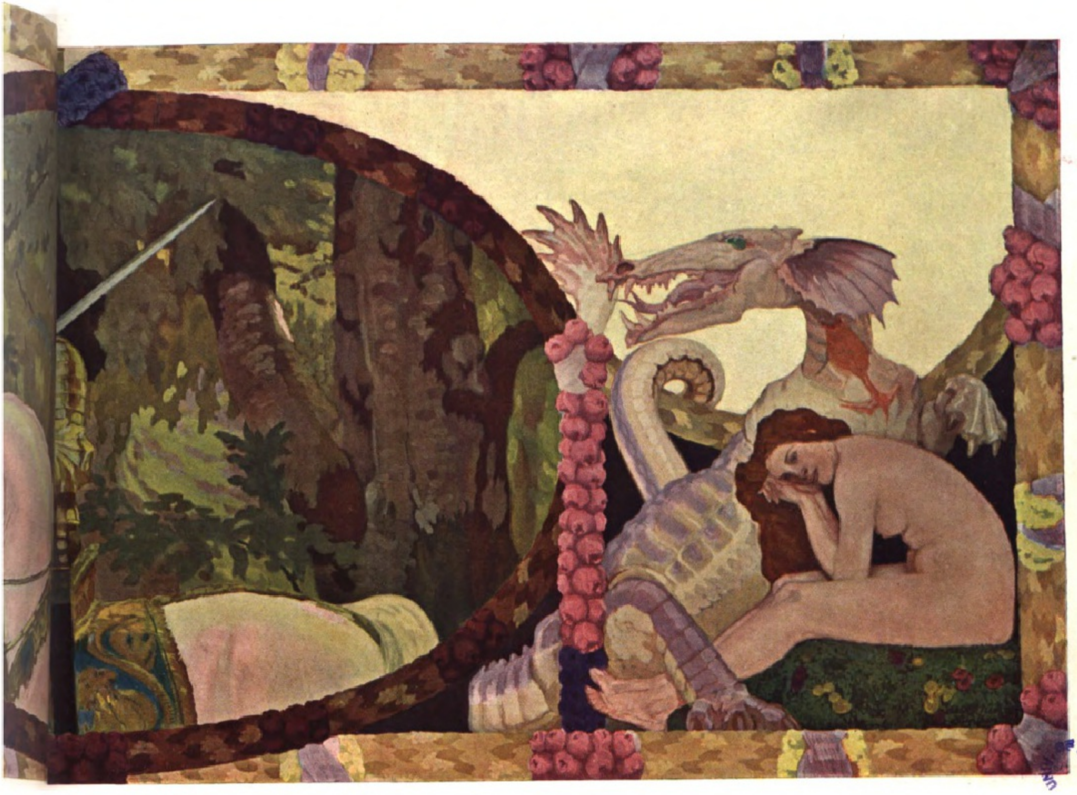
Erst seit der Rückkehr von Paris, seit 1902, als der Zeichner Münzer fertig und vollendet war, hat die Malerei in seinem Schaffen eine größere und schließlich eine beherrschende Bedeutung gewonnen.



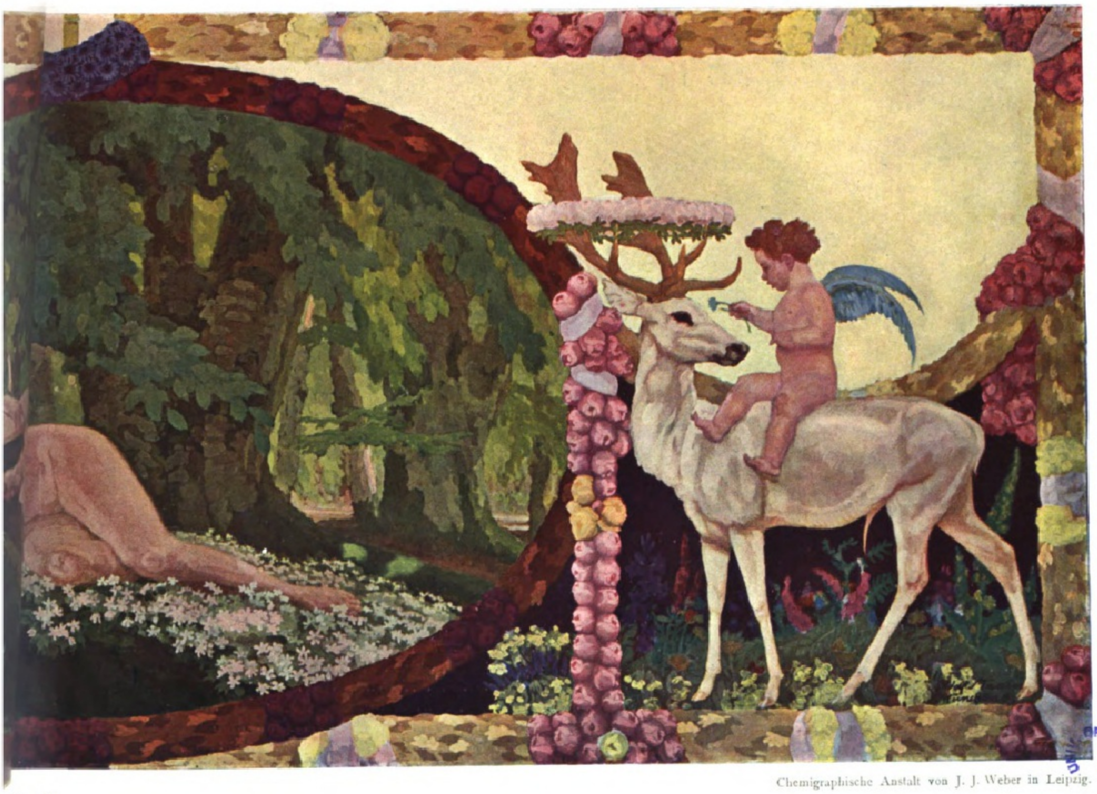
Der Ritter.



Die

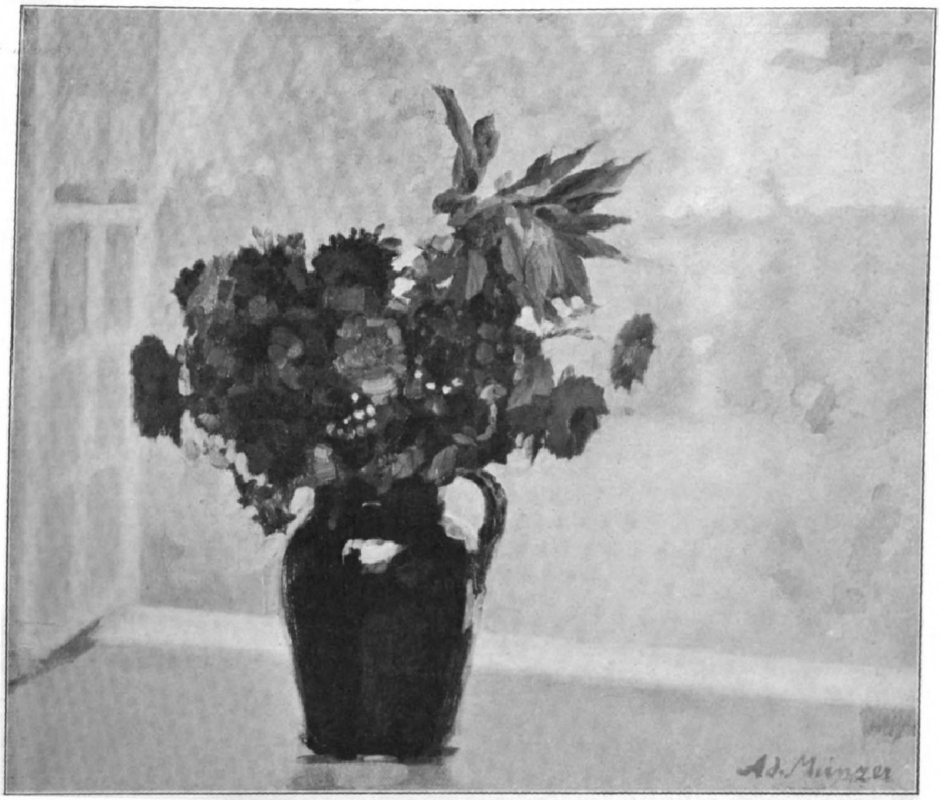


ter.



Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

Quelle.

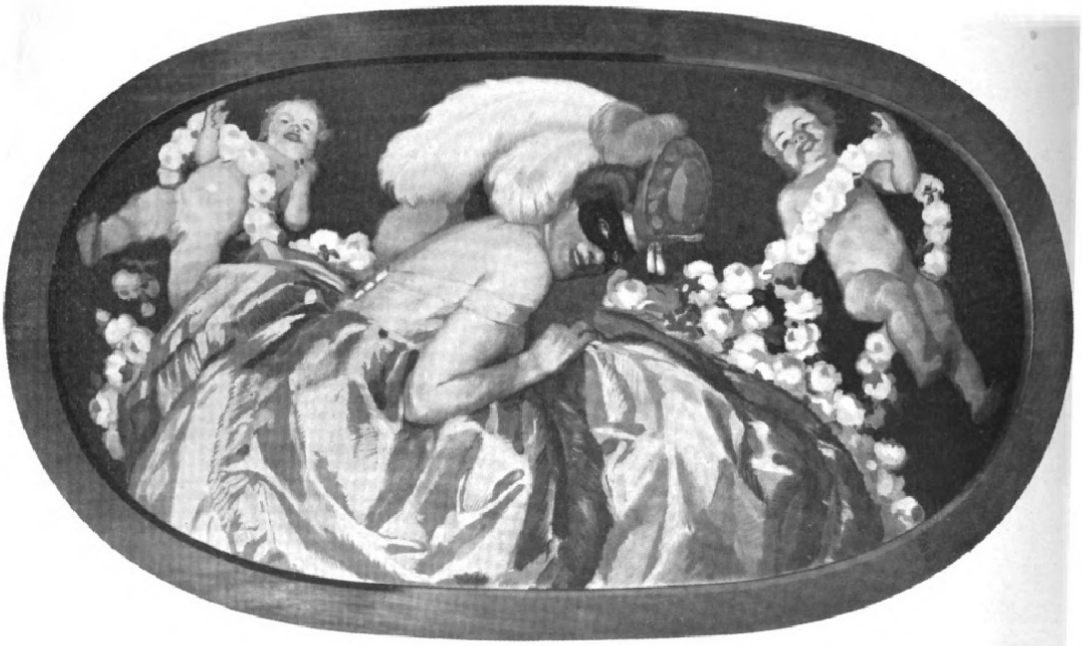


Blumenstrauß.

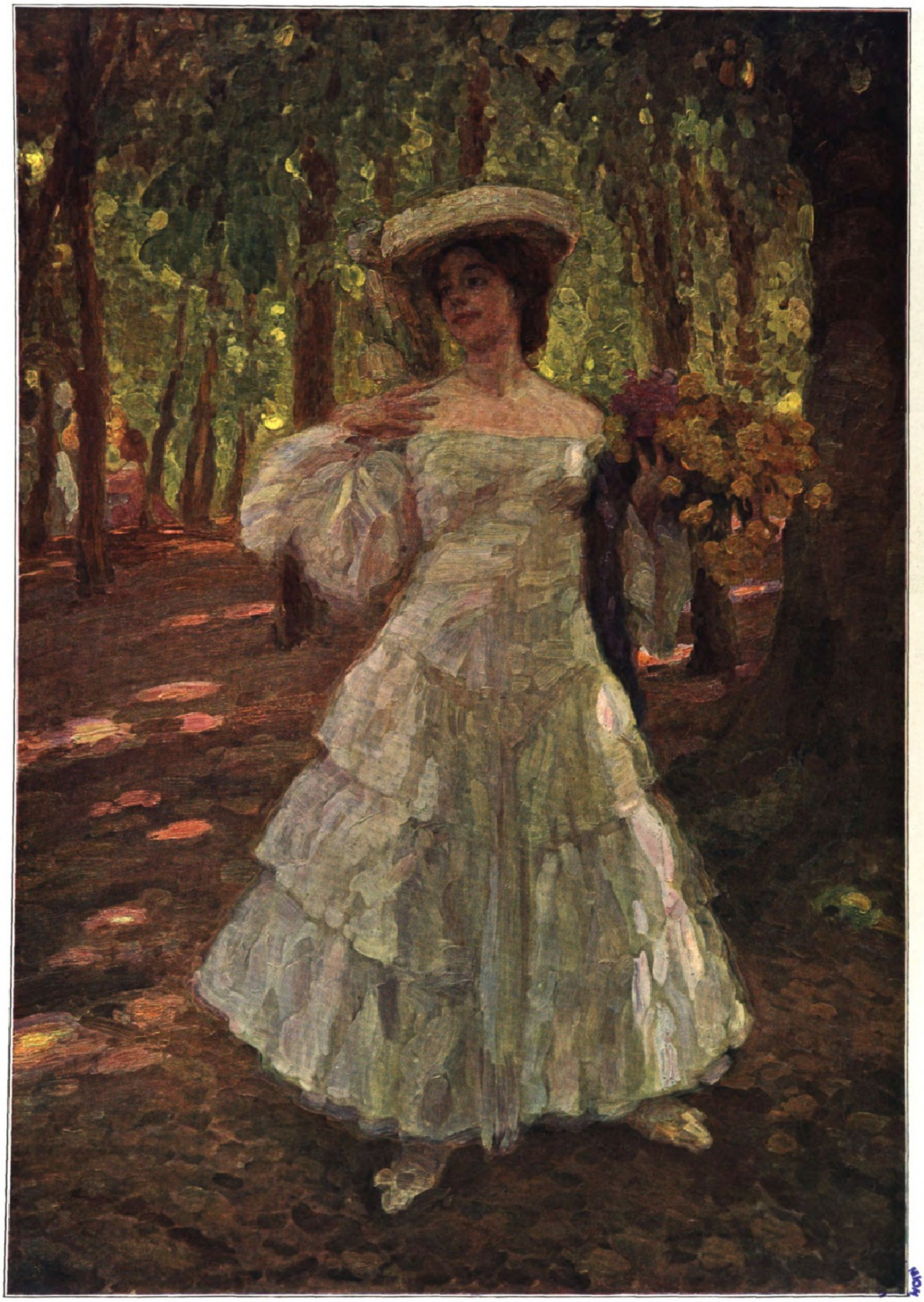
Wie bei Leo Putz, so macht sich auch bei Münzer die Einwirkung des kräftigen Malertemperaments und Schollengenossen Walter Püttner bemerkbar; doch wendet Münzer selbstschöpferisch das Empfangene so, daß es seinem viel weniger spröden und rauhen Temperament entspricht. Die hier reproduzierten Gemälde stammen meist aus der jüngsten Zeit. Der Pinselstrich redet hier eine kräftigere Sprache als früher, energischer wird die Zerlegung der Form vollzogen, und die dekorativen Elemente, die sonst in der Scholle eine viel zu große Rolle spielen, treten hinter dem Malerischen diskret zurück. Münzer führt vielleicht unter allen Schollenleuten den Unterschied zwischen Dekorationsgemälde und Staffeleibild, zwischen angewandter und freier Malerei am strengsten durch. Ich halte diese Trennung insofern für ersprießlich, als dadurch die rein malerischen Probleme klar hervortreten und nicht von dekorativen Rücksichten in den Hintergrund gedrängt werden. Das „Lyrische“ in Münzers Wesen ist zugleich das Malerische seiner Bilder; als Maler hat er sicherlich noch nicht sein letztes Wort gesprochen.

Mehrfach schon habe ich, um auch darauf noch kurz einzugehen, Münzers dekorative Malereien erwähnt. Von den sechs Wandgemälden in Theodor Veils Konfektionsraum wird hier eins reproduziert. Es belegt das schlagend, was über Münzers kompositionelle Gabe gesagt wurde. Man fühlt ordentlich, wie sich die Linien und Farben innerhalb dieser ovalen Begrenzung wohl fühlen, so brillant sind sie alle aus dem Geiste der Rahmenform entwickelt. Ja, man kann sogar bei den sechs Bildern genau verfolgen, wie fein immer die beiden Brennpunkte betont sind, wie sie zu Sammelstellen und Stützpunkten alles Lebens, das sich im Bilde befindet, erhoben sind. Hoffentlich begegnet man von nun an auch dekorativen Leistungen dieses vielseitigen, ernsthaften und tüchtigen Mannes häufiger als bisher.

Wilhelm Michel.



Kapriccio.



Chemigraphische Anstalt von J. J. Weber in Leipzig.

Adolf Münzer: Im Buchenwald.

Eva Gönneborg. Roman von Felix Hübel.

(Schluß.)

Wie das eintönige Murmeln eines fernen Wassers klang Frau Gönneborgs Stimme. Sie hielt Evas Hand in ihrer welken, kraftlosen; nur manchmal unterbrach sie den Fluß ihrer Erzählung mit einer Frage nach Karl.

„Hier bin ich, Mama!“ antwortete Karl jedesmal, mit gedämpfter Stimme. Dann trat er an das Bett heran und beugte sich über die Kranke. „Wäre es nicht besser, du strengstest dich nicht so an?“ fragte er leise. Fast unmerklich schüttelte Frau Gönneborg den Kopf. „Laßt mich noch reden,“ murmelte sie; „jetzt zuletzt noch. Ich habe so lange geschwiegen.“

Ihre Rede glich einem lauten Träumen. Sie erzählte sich selbst. Von ihrer Brautzeit und der Zeit vorher, die fast noch schöner war.

„Er hatte mich lieb, und ich wußte es, aber niemand wußte es sonst. Wir reisten — mit Verwandten — in einem Wagen. Dort gab es noch keine Eisenbahn — damals. Es ist viel schöner, so zu reisen. Auf einer Straße, auf einer langen, langen Straße mit hohen, herrlichen Bäumen. So dicht waren die, so dicht, daß man wie in einer Laube fuhr. Und als es Abend wurde, schien die Sonne auf das Heidekraut. Das leuchtete rot — und lila. Um die Berge lag es wie goldener Staub. Das war von der Sonne — von der Sonne.“

Eva saß, den Kopf vorgeneigt, und lauschte dieser fremden Stimme, die die Stimme ihrer Mutter war. Und die Stimme wanderte weiter. „Er sagte zu mir, leise, daß nur ich es hörte: »Jetzt steht in jedem Ihrer Augen eine Sonne, eine Abendsonne.« Dann waren rosenrote Wolken am Himmel, ganz langgestreckt, soweit man sehen konnte. Es wurde dunkel, ganz langsam, und im Dunkeln hielt er meine Hand.“

Die Worte wurden so leise, daß Eva nichts mehr verstand. Sie versuchte, die Worte von den blassen Lippen abzulesen, diese Worte, die ihr wie eine Offenbarung schienen. War das ihre Mutter? Und jetzt sah sie mit einem Male, zum erstenmal, wie schön die Mutter war. Eine edle Reinheit war über diese Züge gebreitet, die der Tod im Begriff stand, zu zerstören. Es schien, als würden sie noch einmal von innen erleuchtet, von dem Lichte, das in jedem Menschen brennt, und das so oft vom Leben verdunkelt oder ausgelöscht wird. Und in dieser letzten Stunde erkannte Eva Gönneborg ihre Mutter, fand sie ihr Herz.

Noch einmal erwachte die Sterbende zum Bewußtsein, und sie flüsterte: „Die Sterne! So viele Sterne hatte ich noch nie gesehen. Und nie wieder! Nie wieder! — Das Licht sind die Sterne.“

Eva sank in die Knie und legte ihren Mund an der Mutter Ohr: „Mutter,“ flüsterte sie, „ich habe dich so lieb.“

Und die Mutter: „Eva, wenn ich dir unrecht getan habe, vergib mir. Ich wollte nichts — als dein Glück.“

„Es ist nichts zu vergeben, Mutter“, murmelte Eva. „Wir sind aneinander vorbeigegangen. Wir haben uns ja kaum gekannt. Warum habe ich nie dein Herz gesucht? Mutter!“

XIV.

Es war, als ginge das Leben an Eva vorbei. Ein Tag glich dem anderen, ein Monat dem anderen. Kaum bemerkte sie den Wechsel der Jahreszeiten. Sie liebte den Sommer mehr als den Winter, weil sie die Sonne liebte. Aber das war eine rein körperliche, fast animalische Vorliebe. Der Sommer, das war Wohlbehagen und Wärme, und sie sehnte sich immer nach Wärme. Der Winter war fröstelndes Unbehagen, Dunkelheit, dumpfe Sehnsucht nach Licht.

Nach der Mutter Tode hatten Dolegas das Gönneborgsche Haus bezogen, und Eva blieb bei ihnen. Sie wäre lieber allein gewesen, ganz allein, aber sie fügte sich Annelieses Wunsche. Das einzige, was ihrem Leben Inhalt gab, war ihre Liebe zu dem kleinen Karl, die dieser mit leidenschaftlicher Zärtlichkeit vergalt.

So war der Winter vergangen, der Eva schien wie ein langer, bedrückender Traum. In der Einsamkeit ihres Herzens, die wie ein dunkler Mantel um sie hing, war keine Ruhe, keine Sicherheit. Keine Abgeklärtheit hatten ihr die verflossenen Jahre gebracht. Das Leben hatte sie erschüttert, ihre innersten Tiefen aufgewühlt, aber die Sturmeswogen wollten sich nicht wieder glätten. Und sie verstand sich selbst nicht mehr. Es war ihr, als würde sie sich selbst fremd.

Keine Kunde von Konrad Asperger war zu ihr gedrungen, und mit einer Art Erschrecken fühlte sie, daß sie nach solcher Kunde keine Sehnsucht hatte. Sie sann und grübelte stundenlang, und endlich schien es ihr, als sei an dem Tage, da sie von dem Tode seiner Frau vernahm, eine plötzliche Wandlung mit ihr vorgegangen. Sein Bild war verblaßt oder verzerrt, sie wußte nicht, warum. Welche geheime Hand war hier im Spiele? Welche schleichende Krankheit konnte eine Liebe zerstören, die sie selbst zum Inhalte ihres Lebens gemacht hatte, der sie alles, alles geopfert hatte, die der Stecken und Stab war, an dem sie durch die Einsamkeit wanderte? War hier der Wille nichts?

Oder täuschte sie sich selbst? Wollte sie sich nur nicht eingestehen, daß eine geheime Hoffnung in ihr lebte, die Hoffnung auf ein Wiedersehen, die Hoffnung auf ein Wandern Hand in Hand mit ihm — bis an des Lebens Ende?

Und sie forschte in ihres Herzens Tiefen, sie wühlte in den geheimsten Falten ihrer Seele. Nein! Diese Hoffnung hatte kaum jemals in ihr gelebt! Sie hatte einmal entsagt, und gerade an die Größe dieser Entsagung hatte sie sich geklammert, nicht an eine Hoffnung. Die Größe ihres Entschlusses, das Bewußtsein, das Glück des Geliebten gefördert zu haben, das hatte sie am Leben erhalten. Nichts weiter! Und ihr Herz war darüber erfroren. Schauernd erkannte sie es. Sie hatte das Opfer gebracht, das schwerste Opfer, aber was am schönsten in ihr war, war dabei zugrunde gegangen.

In das Dunkel ihrer Träume trat eine neue Gestalt: Harald Brankhoff. Und der Tag, an dem sie entdeckte, daß er es war, für den sie litt, war einer der furchtbarsten ihres Lebens. Mit ausgebreiteten Armen hatte sie sich über ihr Bett geworfen, weinend, schluchzend, und so hatte sie gelegen, stundenlang, gleich einer Gekreuzigten.

. . .

Wieder war der Frühling im Anzuge. Auf der Straße war der Schnee geschmolzen, und in den schmutzigen Pfützen spiegelte sich ein blauer Aprilhimmel. Eva erhob sich vom Flügel und warf einen Blick auf die Straße hinaus. Und auf einmal mußte sie daran denken, wie sie an einem Tage gleich diesem Konrad Asperger am Fenster erwartet hatte; wie er kam, und wie plötzlich die Mutter hinter ihr stand. Sie schüttelte den Kopf, als ob sie damit die Erinnerung abschütteln könnte. Sie wollte an nichts denken, nichts! Sie ging zum Flügel, nahm die Noten fort und schloß das Instrument. Es klopfte, das Mädchen trat ein und überreichte ihr eine Besuchskarte. Eva las: Konrad Asperger. Sie hielt den Blick auf die Karte geheftet und rührte sich nicht, lange, lange. Ein Zucken irrte um ihre Mundwinkel, sie war unfähig, einen klaren Gedanken zu fassen.

Das wartende Mädchen räusperte sich. Eva schrak auf. „Ja — ich lasse Herrn Asperger bitten.“

Und nun, während der paar Sekunden, die vergingen, ehe Konrad eintrat, schien es ihr, als erwache sie aus einem Halbschlummer, in dem sie lange gelegen hatte. Alles war plötzlich sehr hell. Draußen auf der Straße gingen ein paar Leute vorbei. Sie hatten scharfe, ja leuchtende Konturen, wie sie die Gegenstände annehmen, die man durch ein Prisma betrachtet. Die Geräusche von draußen klangen stärker. Sie hörte einzelne Worte ganz deutlich. Das war nie zuvor geschehen.

Konrad trat ein; mit großen, hastigen Schritten eilte er auf sie zu, nachdem er an der Tür einen Augenblick gezögert hatte. Es war etwas stark Theatralisches in diesem Auftritt, etwas, das studiert, gezwungen schien. Einen knappen Schritt vor ihr blieb er stehen. Die ausgestreckten Arme sanken herab, und er hielt nur die Hand hin. „Eva!“ sagte er betroffen.

Sie erfaßte seine Hand zu flüchtigem Drucke und sah ihn an. So standen sie, Auge in Auge. Also das war Konrad Asperger! Hatte sie nie daran gedacht, daß er sich verändern würde wie alle Menschen, wie sie selbst?

Da stand er vor ihr und hatte etwas vom Aussehen eines Prälaten. Ja, er war anders geworden. Natürlich! Hatte sie denn ganz die Photographie vergessen, die er ihr vor einigen Jahren gesandt hatte, und auf der er abgebildet war in einer sorgfältig studierten Pose à la Eugène Ysaye, mit raffinierter Licht- und Schattenverteilung? Das Bild stand auf ihrem Schreibtische, aber es hatte nie das Bild verdrängen können, das sie in ihrem Herzen trug, das Bild des Konrad, der sie umarmt und geküßt hatte.

Sie stand und schaute ihn an, mit Augen, die gleichsam nicht ihr gehörten. Sein weißes, glattrasiertes Gesicht war voller geworden, etwas gedunsen. Das Feuer seiner rötlich-braunen Augen war trübe, der sensitive, früher so fein geschwungene Mund schien erschlafft, fast vulgär. Seine Gestalt war gedrungen, und etwas unsagbar Fremdes lag über seiner Gebärde.

Nochmals hob er die Arme, um Eva an sich zu ziehen; aber sie trat zur Seite, und da sie mit dem Rücken gegen das Fenster gestanden hatte, konnte er erst jetzt ihr Gesicht deutlich erkennen.

„Also liebst du mich nicht mehr?“ murmelte er.

Sie antwortete nicht und senkte den Kopf. Seine Hände machten eine nervöse Bewegung; die hatte er noch von früher her.

„Du hast dich sehr verändert, innerlich und äußerlich“, sagte er.

Sie hob den Kopf. Eine leichte Röte war in ihre Wangen gestiegen.

„Ein Mädchen wird nicht schöner zwischen zwanzig und achtundzwanzig. Hast du das nicht gewußt, ehe du kamst?“

Er ergriff ihre Hand und hielt die Widerstrebende fest. „Eva, ich bin gekommen, um dich zu fragen, ob du meine Frau werden willst. Denke an unsern Traum, denke an das, was vergangen ist. Ich weiß, was du gelitten hast. Dein Bild war immer vor mir. Ich habe gelitten wie du. Glaube mir!“

Sie befreite ihre Hand und sagte: „Ich kann nicht mehr.“

Er sah sie an, maßlos erstaunt. „Du kannst nicht mehr — lieben?“

„Mein Herz ist tot!“

„Dein Herz ist — Eva! — Dein Herz —“

Er war ihr so nahe, daß sie seinen heißen Atem auf ihrem Gesicht spürte.

„Weil du es getötet hast!“

Ihre Stimme war leise, aber scharf, wie das Zischen einer Klinge. Konrad prallte zurück. Aber er faßte sich rasch. Dann sagte er kühl, überlegen: „Also — ist es ein anderer?“

Sie zuckte die Achseln. „Ja, man reißt sich um mich. Man streitet um die — Reste — deiner Liebesmahlzeit! — Sieh mich nur an!“

Jetzt war er wieder ganz Herr der Situation. „Es ist wahr, Eva, du bist älter geworden, aber du bist noch immer — begehrenswert,“ sagte er kühl, abwägend; „und ich, ich liebe dich noch immer!“

„Du lügst!“ sprach Eva, und ihre Stimme zitterte; „du lügst! Du selbst hast das Wort gefunden für das, was du Liebe nennst. Du hast mich begehrt. Das war alles!“

„Eva, du beleidigst mich! Du rasest!“ erwiderte Konrad rasch und versuchte vergebens, seiner Stimme den Ton der Überzeugung zu geben. „Hast du denn alles vergessen? Alles?“

„Ich habe nichts vergessen, und ich kann nichts vergessen; das ist das Schreckliche. Wärest du doch nicht gekommen! Oh, wärest du doch nicht gekommen!“

„Man hat mir gesagt, du liebtest mich noch. Eva, ich habe oft nach dir gefragt —“

Sie faßte sich. „Es war alles ein Irrtum, alles ein Irrtum, Konrad.“ Sie sprach mit seltsam gedämpfter, ruhiger Stimme. „Wir haben uns beide geirrt, Konrad. Man kann lieben mit aller Kraft der Seele, aller Herzensgewalt, aller Glut der Sinne — und doch entsagen! Dann kann es vielleicht einmal gesungen werden, das Lied von ewiger Liebe. Aber, man kann nicht lieben — und hingehen — um eine andere zu heiraten.“

Konrad senkte den Kopf.

„Du selbst hast es gewollt — Eva — du selbst! Habe ich nicht auch mich geopfert, opfern müssen?“

„Ich war eine Törin!“

„Du bist es jetzt!“

„Jetzt sehe ich klar — wir haben beide ein Verbrechen begangen — ein Verbrechen an der Liebe!“

„Eva, ich kenne dich nicht wieder —“

„Die Eva Gönneborg, die vor dir steht, ist dein Geschöpf, aber du brauchst nicht stolz zu sein auf deine Schöpfung.“

Konrad ging schweigend im Zimmer auf und ab. Dann sprach er: „Ich habe versucht, wieder gutzumachen, was ich — was ich gesündigt habe. Ich bin gekommen, um meiner Pflicht zu genügen, um —“

„Die Pflicht trieb dich hierher?“

„Ja!“ sagte er brutal.

Eva wurde blaß bis in die Lippen. Aber ihre Augen waren dunkel wie ein Gewitterhimmel. Nach einem langen Schweigen sagte sie: „Geh! Du bist mir nichts mehr schuldig. Wir sind quitt!“

Er nahm ihre Hand, ihre kühle, weiche Hand, und plötzlich, in einem kurzen Augenblick zusammengedrängt, durchrüttelte ihn die Erinnerung an all die Wonnen, mit der Evas Liebe ihn überschauert hatte. Und aus dieser Erinnerung wurde blitzesgleich das glühende Verlangen geboren, noch einmal seinen Mund auf ihre weichen Lippen zu drücken, ihre Brust an seiner Brust zu fühlen, diesen schönen Körper zu umklammern. Seiner selbst nicht mächtig breitete er die Arme aus. Seine Augen brannten wie ehedem. „Eva,“ sagte er mit heiserer Stimme; „Eva!“

Ruhig hob sie die Hände zur Abwehr. Ihre Augen begegneten den Flammen seines Blickes, und es war, als seien diese grün-blauen Augen aus Gletschereis. Und unter der furchtbaren Kälte dieses Blickes erlosch seine Glut, jäh wie sie gekommen war.

„Also — ist alles aus“, sagte er mit gleichsam verdorrter Stimme. „Adieu, Eva!“

Sie ging ihm mechanisch zwei, drei Schritte bis zur Türe nach, die er hinter sich schloß.

Dann war sie allein. Sie stand in der Mitte des Zimmers und strich sich mit der Hand über die Stirn. Dann raffte sie ein paar Notenhefte zusammen, die auf dem Flügel lagen, und trat auf den Korridor hinaus, um nach ihrem Zimmer zu gehen.

Da stand Anneliese draußen und faßte ihre Hände: „Eva! Liebe Eva! Das war —“

„Was ist?“ fragte Eva kühl und öffnete die Tür ihres Zimmers. Das Licht fiel auf ihr Gesicht, und Anneliese sah in ein Antlitz, das ruhig und unbewegt schien wie das einer Schlummernden.

XV.

Professor Hallany stand still und holte tief Atem. Er war seit Jahren nicht in den Bergen gewesen und des Steigens entwöhnt. Aber er konnte von seinem Ziele nicht mehr weit entfernt sein. Als er von Gossensaß aufbrach, hatte man ihm gesagt, es seien zwei Stunden bis zum Hause Harald Brankhoffs. Er war seit zwei Stunden unterwegs, aber freilich, er war ein alter Mann. Er wischte sich den Schweiß von der Stirn und sah sich um, blickte umher mit der Befriedigung eines Menschen, der sich seinem Ziele nahe weiß. Hinter ihm ging der steile Pfad hinab, den er eben gekommen war, auf zackigen Windungen, durch dichten Lärchenwald. Vor ihm war eine sanft ansteigende, gewellte Bergwiese, durch die ein tief eingewühlter Bach rann. Große Felsblöcke lagen zertreut, verkrüppelte, geduckte Nadelholzbüsche standen dazwischen, und etwas höher hinauf war alles rot von Alpenrosen. Aus der Ferne tönte das Läuten von Kuhglocken; der Wind sang in den Bäumen, ein Wind, der von den Düften würziger Alpenkräuter wie gesättigt war.

„Es ist schön hier, wunderschön!“ dachte Hallany; „aber jahrelang hier oben hausen — nein!“

Er schritt weiter, und nach zehn Minuten sah er in einer Bodensenkung ein großes, aus rohen Stämmen gezimmertes Haus liegen.

„Das muß es sein!“ Und er ging rüstigen Schrittes darauf zu. Zwei große Hunde sprangen ihm bellend entgegen und wurden sofort zurückgerufen. Dann sah er Brankhoff unter einem weit vorgebauten, geneigten Schutzdache sitzen, unter dem eine Art Dämmerung herrschte. Harald stand auf. „Sind Sie es, Herr Professor?“ rief er mit lauter Stimme.

„Ich bin es!“

„Willkommen auf der Höhe!“ sagte Harald und streckte Hallany die Hand entgegen. „Wie haben Sie den Weg gefunden?“

„Das ist nicht schwer,“ erwiderte der Professor, „aber steil geht es 'rauf, verflucht steil!“ Und dann leiser, fast schüchtern: „Wir haben uns lange nicht gesehen. Hoffentlich haben Sie meinen Wunsch, Sie hier in Ihrer Einsamkeit aufzusuchen, nicht als Aufdringlichkeit empfunden?“

„Nein,“ sprach Harald einfach, „jemand aus der Heimat, jemand —“ Er verstummte plötzlich.

„Und ich soll Sie grüßen, damit ich es ja nicht vergesse,“ sagte Hallany, etwas hastig, „ich soll Sie von allen möglichen Leuten grüßen. Von Eva Gönneborg —“

Harald zuckte zusammen.

„Von — Eva — Gönneborg —?“ sagte er leise; „wie geht es ihr?“

Doch Hallany hatte den Kopf gesenkt und schwieg vor sich hin. „Aber wie geht es Ihnen?“ fragte er plötzlich.

„Ich sitze hier, wo es dämmerig ist,“ antwortete Harald, ohne Schmerz, ohne Pathos; „und bald werde ich im Finstern sein. Dort —“ und er streckte die Hand nach den Bergen hinüber, wo helles Licht auf den Gletschern flimmerte, „dort ist die Sonne! Oder,“ fügte er leiser hinzu, „ich glaube wenigstens, daß sie dort ist. Ist sie dort? Sagen Sie es mir!“

„Ist es — so weit?“ fragte Hallany erschüttert und faßte Haralds Hand.

Harald nickte. „Ja! Weiß man das nicht?“

„Man liest in den Zeitungen,“ sagte Hallany, und er ließ Haralds Hand nicht mehr los; „man liest so viel. Was ist wahr? Seit Sie ein berühmter Mann sind —“

„Bin ich berühmt?“ fragte Harald und lächelte.

„Steigen Sie herunter in die Welt und lauschen Sie!“ sprach Hallany, und seine Stimme klang plötzlich wieder froh. „Die Welt tönt wider von Ihrem Namen.“

„Sie hat mein Meisterwerk noch nicht gesehen“, sagte Harald stolz und erhob sich.

„So ist es fertig geworden, das große Bild?“ Hallanys Stimme zitterte vor Erregung.

„Seit Monaten schon!“ Harald reckte sich empor wie ein Sieger und legte die Hände an die Schläfen. Dort waren weiße Strähnen in dem blonden Haar.

„Ja, es ist längst fertig! Es mußte fertig werden — ehe es dunkel wurde.“

„Aber warum — warum geht es nicht hinaus? Die Welt wartet —“

Langsam wandte sich Harald nach dem Alten und ergriff seinen Arm. „Weil — weil es das letzte ist. Verstehen Sie? Jetzt — habe ich nichts mehr, die Herzen zu rühren. Jetzt bin ich waffenlos! Und so muß ich warten. Ich muß zögern. Ich darf die Gelegenheit nicht verpassen. Es ist ja das letzte, was ich habe —“

Plötzlich brach seine Stimme um. Ein unhörbares Schluchzen durchrüttelte seinen Körper. Schnell ließ er Hallanys Arm los und trat weiter in das Dunkel zurück.

Hallany erhob sich und spähte in das Dunkel hinein. Da sah er Harald, undeutlich, verschwommen, an der Wand lehnen. Die Arme hatte er emporgestreckt, die Hände in die Borke der rauhen Wand gekrallt.

Da sprach der Alte, und seine Stimme war voll und weich wie der Ton seines Cellos: „Harald Brankhoff! Senden Sie Ihr Bild hinaus! Es ist an der Zeit!“

So sonderbar war der Klang in des Alten Stimme, daß Harald jäh herumfuhr. Einen Schritt tat er vorwärts und stammelte: „Was sagen Sie — was wissen Sie —?“

„Ich kenne den Preis, um den Sie ringen! Die Zeit ist reif!“

Harald Brankhoff starrte ihn an aus seinen blinden Augen, als müsse er mit Gewalt die Dunkelheit durchdringen. Dann flüsterte er:

„Es ist wahr? Es ist wahr?“

„Es ist wahr!“ sagte der Alte, und noch immer klang seine Stimme wie die eines Propheten.

Da ging Harald mit scheuen, tappenden Schritten auf ihn zu. Er bewegte die Lippen, als ob er sprechen wollte, aber kein Laut war hörbar. Endlich raunte er, und in seinem Gesicht war die furchtbare Spannung eines Menschen, der ein Urteil über Leben und Tod erwartet:

„Eva Gönneborg?“

„Eva Gönneborg!“ sagte der Alte, aber jetzt klang es, als sei auf dem Cello seiner Stimme eine Saite gesprungen.

* * *

Im Garten lag das weiche Dunkel eines lauen Sommerabends. Aber oben in den Kronen der hohen Pappeln war es noch hell. Durch das nimmer endende Rauschen der Blätter rieselte es wie ein silberner Strom von Licht, das von irgendwo kam. Durch die blasse Bläue des Himmels schossen die Schwalben, schrillenden Rufes, abenteuerlich groß und sehr dunkel waren sie gegen den hellen Himmel.

Eva, in einem niedrigen Stuhle weit zurückgelehnt, lauschte dem weichen Rauschen, sah das magische Silberlicht über die Äste der hohen Bäume rieseln und hörte das plötzliche, zwitschernde Aufjauchzen der Schwalben wie in einem Traume.

So war es oft gewesen, so war es oft gewesen — früher — vor langer, langer Zeit.

Etwas entfernt von ihr saß Professor Hallany. Er liebte die bequeme Pose der Jugend nicht und saß steif auf einem steiflehnigen Stuhle. Endlich neigte er sich etwas vor und begann zu sprechen in einem leisen, gleichsam entschuldigenden Tone, daß er den Zauber des Sommerabends zerstöre. „Aber es wird spät,“ sagte er; „seit einer Stunde bin ich hier und habe noch nichts gesagt — von meiner Reise.“

Eva fuhr fort, in den Himmel zu starren, dessen bleicher Glanz sich auf ihrem Gesicht zu spiegeln schien. Sie antwortete nicht.

Hallany lehnte sich noch weiter vor und flüsterte, wie zu sich selbst: „Das Bild ist fertig!“ Eva erblich. Es schien, als verlöschte das Licht des Abends auf ihrem Antlitze. Aber sie rührte sich nicht. Dann sagte sie: „Und seine Augen?“

„Es ist wahr — was die Zeitungen schreiben.“

Ein Zittern rann durch Evas Leib. Noch immer waren ihre Augen nach oben gerichtet, wo das Licht bleicher und bleicher wurde. Die dunklen Schatten der Schwalben schossen nicht mehr durch die glasige Bläue. Ihr schriller Ruf war verstummt.

„Wie trägt er es?“ fragte Eva.

„Wie ein Mann,“ sagte Hallany, einfach, aber seine Stimme schwankte; „er hofft!“

Dann war ein langes Schweigen. Plötzlich stand der Alte auf.

„Eva,“ sprach er, „wann werden Sie zu ihm gehen?“

„Morgen!“ Ihre Stimme war wie eine Glocke, voll und tief, und als sie ihre Augen aus dem verblassenden Glanze des Himmels losriß, glühte ein dunkelblaues Feuer darin.

„Aber,“ fragte sie dann leise; „haben Sie ihm auch gesagt, daß ich alt geworden bin — und häßlich?“

Sie erhob sich und stand dicht vor ihm, eine weiße, schlanke, rührende Gestalt.

„Eva — Eva Gönneborg! Nie waren Sie schöner als heute!“

Er ergriff ihre Hand — wie kühl sie war! — und drückte einen langen, heißen Kuß darauf.

„Alles Glück! Alles Glück!“ murmelte er. Und dann, kaum hörbar, schon zum Gehen gewandt: „Eva — von dir zu gehen — ist unbeschreibliche Qual!“

Dann tastete sein Fuß die Sandsteinstufen hinab, unsicher, schlürfend. Das Gartentor kreischte. Sein Schritt klang auf dem rauhen Pflaster des Hofes, hallte, verhallte. Eine eiserne Tür fiel dröhnend ins Schloß. Alles war still. Nur die alten Pappeln rauschten.

Ende.

Das Weinglas am Bodensee.

Von **Max Bittrich.**

Am Bodensee steckt ein gastlich Haus
Sein Schild mit funkelndem Wein heraus.

Und besser soll nimmer ein Tropfen sein
Als an dieser Stätte der rote Wein.

Ob das Haus an einsamster Straße winkt:
Viel Sehnsucht geht immer dahin und trinkt.

Ein junger Gesell in alten Tagen
Zog vorüber mit leerem Magen.

Den Beutel leer und die Füße wund,
Aber das Heimweh rief laut und gesund.

Dem reichte der Wirt ein Glas heraus:
„Trinke, müder Geselle, aus!
Und bleibe und stärke dich bis morgen
Und verschlafe dir alle Sorgen!“ —

„Mir fehlen die Groschen!“ — „Des Herrgotts Güte
Wird schon lohnen!“ — „Er behüte

Vor dem Gewitter das einsame Haus!“
Und er trank den funkelnden Seewein aus.

•

Manch Fähnlein Kriegsgesellen geritten
Kam aus des Feindeslandes Mitten.

Sengend und plündernd zog das Heer
Mordend nach dem Schwäbischen Meer.

Und wollte köstlich schmausen und trinken
Und sah das einsame Gasthaus winken.

„Vorwärts! Den Wirt an die Tür gehenkt!
Den Keller erbrochen und leergeschenkt!

Und ein Feuerchen angefacht,
Daß die Bude zusammenkracht!“

Aber da springt ein junges Blut
Aus den Reihen: „Dies liebe Gut

Möget ihr mitnichten zerstören;
Wollet wenige Worte hören:

Vor Monden bin ich, der Ärmste der Armen,
Vorübergehumpelt zum Gotterbarmen.

Hätte im Elend müssen verschmachten:
Dieser hier ließ mich übernachten,

Schenkte des Seeweins köstlichen Saft,
Flößte mir ein neue Wanderkraft

Zu eurer Fahne; und ohne die Gaben
Fräßen mich schon lange die Raben!“

•

Sie haben den Wirt nicht umgebracht,
Haben kein Feuerchen angefacht.

Und am Bodensee steckt noch heut ein Haus
Das Schild mit dem roten Seewein aus.

Gesegnet, wer uns in unsrer Not
Einen vollen Becher der Labe bot!

Sehnsucht.

Von **Carl Busse.**

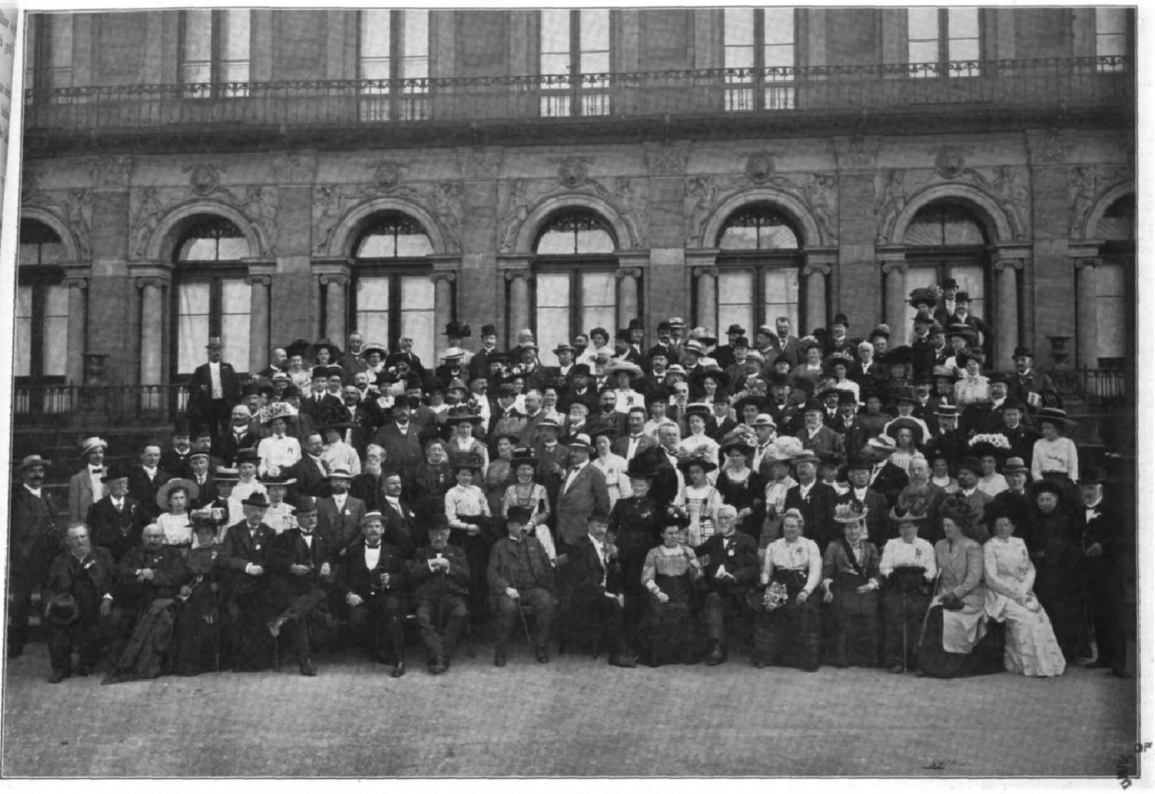
Entstammt dem Inselvolk von Thule,
Bin ich der Sehnsucht sel'ger Narr,
Und ewig wandelt sich der Buhle,
Nach dem ich glüh', auf den ich harr'.

Wie zitternd hab' ich einst geschmachtet,
Wo längst ein Kühnrer nahm und trank,
Wie hab' ich oft mich selbst verachtet,
Wenn ich mein blödes Herz nicht zwang!

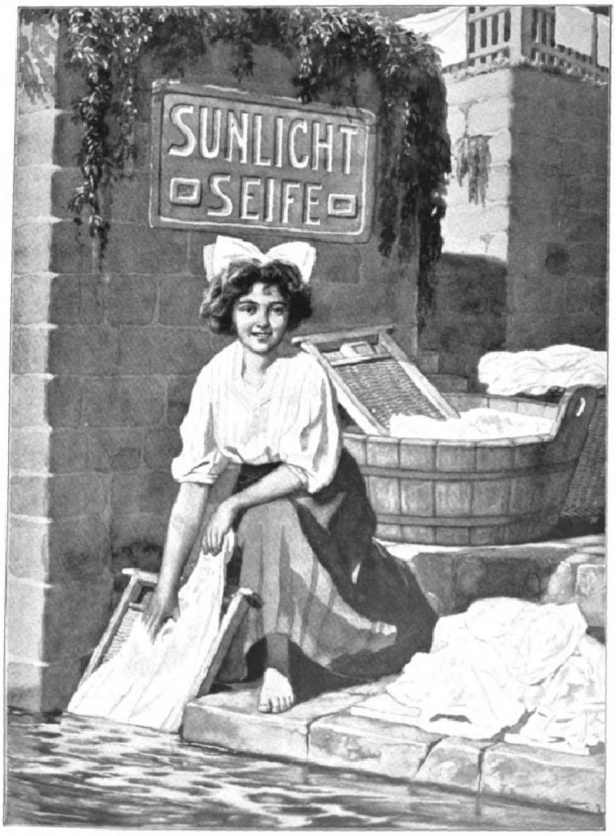
Nun hat der Jahre rascher Reigen
Mir längst gefestet Sinn und Sein,
Und herrisch fang' ich mir zu eigen
Der Jugend bange Schönheit ein.

Doch wenn sie nächtens, wild umschlungen
Von meinem Arm, in Gluten stirbt,
Dann neid' ich heut den armen Jungen,
Der nur von fern sie keusch umwirbt.

Entstammt dem Inselvolk von Thule,
Bleib' ich der Sehnsucht ew'ger Narr,
Und immer wandelt sich der Buhle,
Nach dem ich glüh', auf den ich harr'.



Von der Neunten Jahres-Hauptverſammlung des Bundes Deutſcher Verkehrsvereine in Braunſchweig (17. bis 22. Mai).



Sunlicht Seife ist frei von schädlichen Bestandteilen und — infolge Herstellung aus den besten Grundstoffen nach dem vollkommensten Verfahren — unübertroffen an Milde und Reinigungskraft. Die Verwendung der Sunlicht Seife verhindert deshalb die vorzeitige Abnützung der Stoffe und bedeutet die beste Garantie für die lange Erhaltung Ihres Wäscheschatzes. Sunlicht Seife ist überall in gleich guter Qualität zu haben.

Automobiliſtiſche Rundſchau.

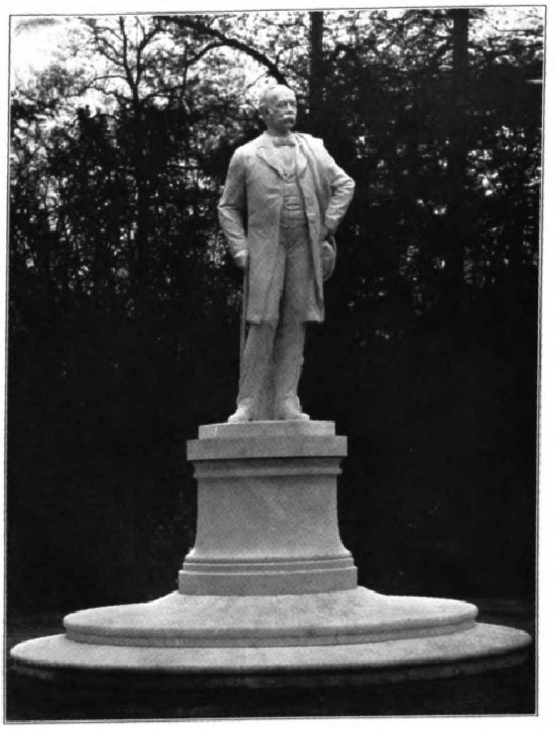
Deutſche Kleinautofahrt. — Übungsfahrt der Freiwilligen Automobilkorps. — Prinz-Heinrich-Fahrt und Kaiſer-Nikolaus-Tourenfahrt.

Die deutſche Automobilſaiſon hat in dieſem Jahre verhältnismäßig zeitig eingeſetzt und gleich zwei große Ereigniſſe gebracht, die für den deutſchen Automobilbau einen zweifelloſen Erfolg bedeuteten. Die Ouvertüre bildete die **Internationale Zuverläſſigkeitsprüfung für kleine Wagen**, die gemeinſam von dem Kaiſerlichen Automobilklub und der Deutſchen Motorfahrervereinigung vom 1. bis zum 4. Mai mit Start in Berlin und Ziel in Rothenburg ob der Tauber veranſtaltet wurde. Dem Wettbewerb dieſer „Kleinautos“, der urſprünglich ſchon im Herbſt vorigen Jahres hatte ſtattfinden ſollen, ſah nicht allein die Induſtrie mit Intereſſe entgegen. Auch ein großer Teil der Konſumenten, der dieſem leichten und in jeder Beziehung ökonomiſch arbeitenden Wagentyp bereits Beachtung geſchenkt hatte, erwartete mit Spannung dieſe erſte wirkliche Feuerprobe, die ein hervorragend günſtiges Ergebnis zeitigte.

Nach der Ausſchreibung der Kleinautofahrt hatte jede Automobilfabrik, die teilzunehmen beabſichtigte, drei Fahrzeuge zu ſtellen, die gewiſſen Bauvorſchriften entſprechen mußten und nicht mehr als 6 P.S. leiſten durften. Die Wagen über 3,99 P.S. mußten vierſitzig ſein, durften jedoch nur mit dem Führer beſetzt werden, während für jeden weiteren Sitz 70 kg Ballaſt aufzunehmen waren. Als Minimalgeſamtgewicht der Wagen von 6 P.S. waren 750 kg vorgeſchrieben, worin jedoch Reſerveteile (Reifen, Schläuche uſw.), Benzin, Waſſer und Öl nicht mit eingeſchloſſen ſind. Ferner war für die einzelnen Wagen je nach ihrer Pferdeſtärke ein Mindeſtgewicht der Karoſſerie feſtgeſetzt worden, um allzu extreme Konſtruktionen von der Teilnahme auszuſchließen. Die Betriebsſicherheit der Fahrzeuge wurde durch zahlreiche Kontrollſtationen feſtgeſtellt, für die beſtimmte Ankunftszeiten vorgeſchrieben waren. Für je angefangene fünf Minuten zu ſpäter Ankunft in dieſen Stationen wurde ein Strafpunkt erteilt. Da die Kontrollen meiſt nur etwa 30 km auseinanderlagen, mußte ſich jeder längere unfreiwillige Aufenthalt naturgemäß in den Paſſierzeiten bemerkbar machen. Obwohl nun auch einzelne der kleinen Wagen Durchſchnittsgeſchwindigkeiten von etwa 65 km in der Stunde erreichten, ſo wäre es doch ſelbſt dieſen ſchwergefallen, größere Aufenthalte auf den zum Teil recht ſchwierigen Straßen wieder gutzumachen. Die Bewertung konnte alſo als einwandfrei gelten und das Reſultat um ſo mehr erfreuen, als nicht weniger als ſechs Firmen die ganze Fahrt ohne einen einzigen Strafpunkt zurücklegten. Es waren dies die Firmen: 1. Gebr. Reichſtein, Brennaborwerke, Brandenburg; 2. Bielefelder Maſchinenfabrik vorm. Dürkopp u. Co., Bielefeld; 3. Rud. Ley A.-G., Arnſtadt; 4. Hanſa-Automobil-Geſellſchaft, Varel; 5. Siemens-Schuckert-Werke, Berlin; 6. Polyphon-Muſikwerke, Leipzig. Während dieſe die Goldene Medaille erhielten, wurde die Silberne Medaille verteilt an: 1. Bergmann-Metallurgique, Berlin; 2. Fahrzeugfabrik Eiſenach und 3. Markranſtädter Automobilfabrik, Hugo Ruppe. Von den elf am Start erſchienenen Firmen hatte alſo der bei weitem größte Teil dieſe Zuverläſſigkeitsprüfung mit „gut“ und „ſehr gut“ beſtanden, ſo daß die Konkurrenz auch als Propagandamittel für die kleinen Wagen ihren Einfluß nicht verfehlen wird.

Auf ein ganz anderes Gebiet des Automobilismus führte die zweite bedeutende Veranſtaltung dieſes Jahres, die gemeinſame **Übungsfahrt des Deutſchen, Sächſiſchen und Öſterreichiſchen Freiwilligen Automobilkorps**, die vom 11. bis zum 13. Mai zwiſchen Dresden und Wien ſtattfand. Während bei der Kleinautofahrt Berufsfahrer am Steuer der direkt von den Fabriken gemeldeten Wagen ſaßen, trat bei dem Automobilmanöver die Elite der Gentlemanfahrer mit ihren Privatautomobilen in Wettbewerb, um bei friedlichem Kriegsſpiel von neuem den Beweis für die Brauchbarkeit des Automobils im Heeresdienſte zu erbringen und neue Erfahrungen auf dem Gebiete der Nachrichtenübermittlung unter angenommenen kriegsmäßigen Verhältniſſen zu ſammeln. Obwohl ſeitens der Übungsleitung außerordentlich hohe Anforderungen geſtellt wurden, fiel doch die militäriſche Kritik nach Beendigung der Fahrt für die Freiwilligen Automobiliſten recht ſchmeichelhaft aus, und an nicht weniger als 50 Prozent der in Dresden geſtarteten fünfundvierzig Teilnehmer konnten Diplome verteilt werden.

Die oberſte Übungsleitung hatte Generalleutnant Frhr. v. Lyncker, Inſpekteur der Verkehrstruppen, übernommen. Ferner gehörten der Übungsleitung an vom Deutſchen Freiwilligen Automobilkorps: Herzog Adolf Friedrich zu Mecklenburg, Oberſt Schmiedecke und Kommerzienrat Büxenſtein, vom Öſterreichiſchen Korps: Prinz Alexander zu Solms-Braunfels, Graf Hugo Boos zu Waldeck,


Das im Mai im Berliner Tiergarten enthüllte Denkmal für Theodor Fontane.

Beste Schweizer Milch-Chocolade
Cailler
Unvergleichlicher Nährwert.

100 Festgabe zum 100jährigen Jubiläum! M. 50,—.
Wer im Jubiläumsjahre vom 1. Juni 1910 bis 31. Mai 1911
100 Korke „Treis Extra Jubiläums-Cuvée“
abliefert, erhält als Festgeschenk M. 50,—.
Moselsectkellerei Otto Treis, Merl. (Weingeschäft seit 1. Juni 1810 in der Familie.)

„Ich habe mit Hommel's Haematogen bei meiner Tochter in der Rekonvaleszenz nach Masern und Bronchopneumonie ausgezeichnete Erfolge gehabt.“
(Dr. med. E. Gerlach, Wittenberge, Bez. Potsdam.)

„Eine Patientin, welche an allgemeiner Blutarmut und Lungenspitzenkatarrh mit Verdacht auf Tuberkulose litt, dabei ganz apathisch und ohne Lust zu jedweder Arbeit war, nur an den Tod dachte, liess sich, da sie ein Vorurteil gegen Medikamente hatte, mit schwerer Mühe bereden „Haematogen Hommel“ zu nehmen. — Nach Verbrauch von mehreren Flaschen erholte sie sich so sehr, dass sie nicht genug dieses Präparat preisen kann. Der Lungenkatarrh wich vollständig, sie selbst fühlt sich kräftig und lebenslustig.“
(Dr. Emanuel Rose in Rawa-ruska, Galizien.)

„Ich habe Hommel's Haematogen mit sehr guten Erfolgen verordnet in Fällen von Rachitis, Skrophulose, Bleichsucht, bei Blutarmut, in der Rekonvaleszenz, nach Influenza, Scharlach, hartnäckigen Darmkatarrhen, wie bei allgemeinen Schwächezuständen. Ich habe die Beobachtung gemacht, dass auch der Appetit sich äusserst schnell hebt.“
(Dr. med. A. Grygas, Arzt für innere Krankheiten, Posen.)

Alkoholfrei! Aetherfrei!
Schwächliche, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende Kinder, sowie blutarme, sich matt fühlende und nervöse, überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte Erwachsene gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg
Dr. Hommel's Haematogen
Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.
Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis als ideales Kräftigungsmittel anerkannt bei: Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie und sonstigen Nervenleiden, bei und nach fieberhaften Krankheiten (Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.), bei Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengerüste und der Drüsen.
Warnung. Man verlange ausdrücklich den Namen Dr. Hommel.
Erhältlich in Apotheken und Droguerien. Preis per Flasche Mk. 3.–
Dr. HOMMEL'S Haematogen.

„Es freut mich, Ihnen berichten zu können, dass ich Hommel's Haematogen mit sehr gutem Erfolge bei meinen beiden Kindern (Zwillinge im Alter von 3/4 Jahren) angewendet habe. Namentlich das eine von ihnen, das erheblich in der Entwicklung zurückgeblieben war, blühte unter dem Gebrauch des Präparates förmlich auf und nahm innerhalb eines Monats 2 Pfund zu.“
(Dr. med. H. Goldschmidt in Breslau.)

„Mit Hommel's Haematogen habe ich bei einem blutarmen 8jährigen und einem 10jährigen, in Rekonvaleszenz sich befindenden Kinde glänzende Erfolge gehabt. Bei beiden stellte sich in kürzester Zeit guter anhaltender Appetit ein, so dass die leidige hartnäckige körperliche Schwäche zusehends schwand.“
(Dr. med. R. Kröber, Knauthain i. S.)

„Ich habe in meiner Familie Haematogen Hommel sehr viel angewandt. Mein Junge hatte, als er zirka ein Jahr alt war, Scharlach mit Nierenentzündung und Scharlachdiphtherie, dazu kam der Keuchhusten. — Alle Welt gab ihn auf und ich selbst befürchtete, dass er Tuberkulosis pulmonum bekäme. Der Zustand veränderte sich nach Verabreichung von Hommel's Haematogen so rasch, dass er bald laufen lernte und heute ist er ein gesunder kräftiger Junge von vier Jahren, dem man nichts mehr ansieht von seiner schweren Erkrankung.“ (Dr. med. G. Kröhl, Schesslitz bei Bamberg.)

Markgraf Alexander Pallavicini und Generalſekretär Fasbender; vom Sächſiſchen Korps: Architekt Voigt; vom preußiſchen Generalſtab: Oberſtleutnant Ludendorff und Hauptmann Thomſen, vom öſterreichiſchen Generalſtabskorps: Major Göttlicher, Major Edler v. Lerch, Hauptmann v. Pitreich, Hauptmann R. v. Pohl, vom ſächſiſchen Generalſtab: Hauptmann v. Watzdorf. Prinz Heinrich von Preußen war infolge der Hoftrauer an der beabſichtigten Teilnahme verhindert. Als Unparteiiſche fungierten deutſche und öſterreichiſche Generalſtabsoffiziere.

Nach dem Empfang der Teilnehmer in Dresden (vgl. die Bilder auf S. IV der Nr. 3490 vom 19. Mai) führte die erſte Tagesetappe von dort nach Bayreuth mit Zwiſchenſtation in Karlsbad. Zunächſt war den Freiwilligen die Aufgabe geſtellt worden, von dem Hauptquartier Dresden einen Generalſtabsoffizier nach dem Armeeoberkommando Karlsbad zu bringen. Auf der Fahrt waren die im Erzgebirge zwiſchen Freiberg und Karlsbad im Vormarſch begriffenen Kolonnen der feindlichen zweiten Armee zu umgehen. Auf der weiteren Fahrt von Karlsbad nach Bayreuth galt es, einem Kavalleriekorps mit unbekanntem Aufenthalt Befehle zu überbringen. Dieſe Aufgabe wurde durch die Annahme erſchwert, daß die Hauptverbindungsſtraße durch Marſchkolonnen überlaſtet und auf den Umgehungsſtraßen Begegnungen mit feindlichen Kavallerieposten wahrſcheinlich ſeien. Obwohl unter Berückſichtigung der Umwege mehr als 300 km meiſt auf ſtark aufgeweichten Straßen zurückzulegen waren, traf doch das Gros der Wagen frühzeitig und in guter Verfaſſung in Bayreuth ein.

Am zweiten Tage war alles wieder zeitig auf den Beinen. Diesmal ſtellte der öſterreichiſche Generalſtab die Aufgaben. Ihnen lag der Hauptgedanke zugrunde, die auf dem Kampffelde ſelbſt befindlichen oberſten Kommandoſtellen zwecks Übermittelung eiliger Nachrichten aufzuſuchen. Auch hierbei bewährten ſich die Kraftwagen vortrefflich, und wenn auch das Ziel der zweiten Etappe, Linz, von einzelnen erſt in ſpäter Nachtſtunde erreicht wurde, ſo muß man doch berückſichtigen, daß die Freiwilligen bei Erfüllung der Aufgaben 400 km und mehr abzufahren hatten.

Auf der letzten Etappe Linz-Wien wurden dann keine militäriſchen Aufgaben mehr geſtellt. Die Wagen ſammelten ſich vor Wien und fuhren geſchloſſen in die Jagdausſtellung ein, wo ſie unter anderen von den Erzherzogen Leopold Salvator, Franz Salvator und Karl Stephan empfangen wurden. Die Mitglieder des Deutſchen Korps hatten ſich noch unter ſich um den Wanderpreis Kaiſer Wilhelms II. beworben, den Herr Langenſcheidt-Berlin zu verteidigen hatte. Das Preisgericht hatte eine ſchwierige Aufgabe und konnte ſchließlich bei den Herren Direktor Siercke und Dr. Varnholt nur auf abſolut gleich gute Leiſtungen erkennen. Das Los mußte deshalb entſcheiden, durch das Direktor Siercke der Kaiſerpreis zufiel.

Hielten ſich bei dieſer Übungsfahrt das militäriſche und das ſportliche Moment die Wagſchale, ſo wird die am 2. Juni beginnende dritte Prinz-Heinrich-Fahrt dem reinen Sport zu neuen Triumphen verhelfen. Die Strecke dieſer internationalen Tourenfahrt um den Wanderpreis des Prinzen Heinrich führt in dieſem Jahre lediglich durch deutſche Gaue. Sie nimmt in Berlin ihren Anfang und geht über Braunſchweig, Kaſſel, Nürnberg, Straßburg und Metz nach Homburg vor der Höhe, das nach faſt 2000 km Fahrt erreicht werden wird. Zwiſchen Plaue und Genthin auf der erſten Tagesetappe ſowie zwiſchen Heiligkreuz und Maienheim auf der vorletzten Tagesetappe ſind zwei Schnelligkeitsprüfungen in der Ebene vorgeſehen, die um ſo wichtiger ſind, als nach den Erfahrungen der Vorjahre ſtets zahlreiche Wagen die Fahrt ohne Strafpunkte abſolvieren und die Rennergebniſſe dann den Ausſchlag für das Endklaſſement geben müſſen. Da diesmal hundertdreiunddreißig Meldungen vorliegen, kann man auf eine impoſante, ſportlich wie geſellſchaftlich bedeutſame Konkurrenz rechnen, an der vorausſichtlich auch Prinz Heinrich perſönlich teilnehmen wird.

Faſt unter denſelben Bedingungen und im unmittelbaren Anſchluß an die Prinz-Heinrich-Fahrt wird ſich dann in Rußland die ſportlich nicht weniger intereſſante Kaiſer-Nikolaus-Tourenfahrt vom 23. Juni bis zum 5. Juli auf der Strecke St. Petersburg-Kiew-Moskau-St. Petersburg abſpielen. An der Fahrt, für die der Zar, die Großfürſten, Behörden und Klubs wertvolle Ehrenpreiſe ſtifteten, wird ſich eine ſtattliche Reihe deutſcher Fabriken und Herrenfahrer beteiligen. Das ruſſiſche Komitee mit Oberſt Swetchin, dem Flügeladjutanten des Zaren, an der Spitze hat glänzende Vorbereitungen getroffen. Von Berlin aus wird zunächſt ein Extrazug die Teilnehmer direkt nach St. Petersburg bringen. Und auch die Tourenfahrt ſelbſt, die über etwa 3000 km führt, wird durch einen Extrazug begleitet werden. Ein beſonders glänzender Empfang ſteht in Moskau bevor, wo der dortige Automobilklub anläßlich des dreitägigen Aufenthaltes der Fahrtteilnehmer ſein Stiftungsfeſt mit beſonderem Prunk zu feiern gedenkt. Da auch an den übrigen Etappenſtationen längere Raſt in Ausſicht genommen iſt, werden die fremden Gäſte die beſte Gelegenheit haben, die drei Hauptſtädte Rußlands kennen zu lernen und ihre reichen Kunſtſchätze zu ſtudieren.

Driver.

Am Waſſerfall.

Von **Wolfgang v. Garvens-Garvensburg.**

Waſſerfälle im Gebirge bilden ein immer wieder bewundertes Schauſpiel der Natur. Ihre Erſcheinung iſt in hohem Maße äſthetiſch und wohltuend, ihre Kraft und Kühnheit begeiſternd und erhebend.

Während wir talaufwärts dem Laufe eines Baches folgen, dringt unvermittelt das Rauſchen eines Waſſerfalls an unſer Ohr. Sein Brauſen bildet einen tiefen Grundton zu dem Murmeln und Plätſchern des Waſſerlaufs und dem Raunen und Flüſtern des Tannenwaldes. Es iſt die dumpfe Stimme des urtümlichen Gebirges, die gleichmäßig mächtig und eindringlich zu uns redet, daß Erde und Himmel erbeben. In ihren Tönen verſchmelzen brauſende „Au“- und donnernde „O“- mit ziſchenden „I“- und ſummenden „U“-Lauten.

Einen Augenblick machen wir halt und lauſchen dem ſauſenden Summen der Lüfte in der ſchallverſtärkenden Schlucht. Dann beflügeln wir voll froher Spannung und Erwartung unſere Schritte. Mit ſuchenden Blicken durchſpähen wir Stämme und Büſche, bis ein Durchblick den Katarakt freigibt und ein Luftzug die erfriſchende Kühle der zerſprühten Waſſer in unſer Antlitz weht. Bald ſtehen wir am Fuße des Waſſerfalls, überwältigt von dem Anblick der ſchimmernden Waſſermaſſen, die ohne Unterlaß die Felskante überfluten, in zuſammenhängenden Strahlen und zerflatternden Nebeln in den Abgrund ſtürzen und unter betäubendem Donner des praſſelnden Regens auf den Felsblöcken zerſchmettern. Trotz des wilden Aufruhrs und Ungeſtüms des toſenden Waſſerſturzes verläuft alles ſo gleichmäßig und ſicher, ſo zielbewußt und herrlich, daß unſere anfängliche Erregung ſich bald beſchwichtigt. In aller Ruhe können wir das großartige Schauſpiel der ſtürzenden Waſſer genießen, die als geſchweifte Raketen in die Tiefe ſchießen und zerplatzend einen Regen von Diamanten ausſchütten, während die flimmernden Stäubchen der verſprühten Tropfen durchſichtige Schleier um den Waſſerfall weben und zarte Regenbogen wie luftige Geiſter darauf tanzen, die mit dem Sonnenlicht erſcheinen und verſchwinden. So weit die Nebel die Schlucht betauen, haben Mooſe und Farne ſich auf den nackten Wänden angeſiedelt, und einige Wedel unterhalb des Falls werden vom Tropfenſchlag regelmäßig auf und nieder bewegt. Wie prächtig hebt ſich in dieſem Rahmen der weiße Schein der rollenden Waſſer vom dunklen Untergrund der unbeweglichen Felſen ab.

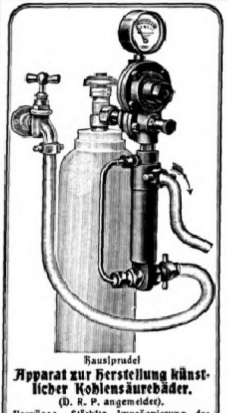
Vertrauen und Zuverſicht flößt uns das ununterbrochene Spiel des Waſſers ein, das ſeit undenklichen Zeiten fließt und ſchafft. Über und unter der Erde, überall findet es ſeinen Weg, folgt dem Geſetz der Schwere und erfüllt ſeine Beſtimmung unter dieſem Gebot. Vom fließenden Waſſer lernen wir Stetigkeit und Geduld und jene beharrliche Ausdauer, mit der es alle Hinderniſſe beſiegt und ſo großartige Werke auf Erden vollbringt. Die Betrachtung ſeines unermüdlichen Wirkens erhebt uns über die kurze Spanne unſeres Daſeins zu höheren Gedanken und Empfindungen und führt uns den Kreislauf des Lebens vor Augen, ſein Werden und Vergehn. Denn das Waſſer iſt ein Symbol ungebrochener Tatkraft und raſtloſer Tätigkeit, die ihre Energie in Jahrmillionen nicht erſchöpft und ihres Schaffens kein Ende ſieht. Ein Waſſerfall pulſiert von Leben und offenbart uns eine ungeheure Kraft und unerſchrockene Kühnheit, wenn er unbedenklich in den Abgrund ſtürzt. Machtlos ſtehen wir ſeiner zertrümmernden, vernichtenden Naturgewalt gegenüber. Alter, Größe und Stärke aber beeinfluſſen den Eindruck des Waſſerfalls nicht allein. Ein großer Zauber liegt in ſeiner unvergänglichen Jugend. Sein Waſſer quillt und ſprudelt vor Freude, jauchzt und ſchäumt vor Übermut. Es erfüllt uns mit Luſt und Lebhaftigkeit. Wie flink und friſch iſt ſein Weſen, wie rein und durchſichtig ſeine Natur. Es ſäubert und läutert, erquickt und erfreut alles, was es berührt. So ſchöpfen wir eine Fülle von frohen und ſtarken, edlen und ſchönen Gefühlen aus der Betrachtung des Waſſerfalls.

Vasenol-Puder
Hygienisch-antiseptische Wund-, Einstreu- u. Toilette-Puder
von unvergleichlicher Wirkung.
Zur Kosmetik der Haut, zur allgemeinen Körper- u. Fusspflege
durchaus erforderlich.
Vasenol-Sanitäts-Puder.
Hygienisches Toilette- u. Einstreumittel,
antiseptischer Wund- u. Schweisspuder.
Vasenoloform-Puder.
Spezial-Fusspuder von hervorragendster Wirkung.
Vasenol-Wund-u. Kinder-Puder.
Anerkannt bestes Wund- u. Einstreumittel
für kleine Kinder.
Erhältlich in Apotheken u. Drogerien.
Dr. Arthur Köpp, Vasenol-Werke, Leipzig.

Der Mann von 30 Jahren, der den Weltmann mit dem Philosophen eint, und die feinsinnige gemütvolle Dame haben längst die eminente Tragweite der Bücher u. Seelen-Analysen von P. P. L. erprobt. Hochbegabte Menschen korrespondieren ja in seelischen Fragen mit dem Meister schon seit 1890! Ihr **Charakter,** Ihre intimen Züge etc. werden in **tieferer Bedeutung** nach Ihrer Handschrift beurteilt. Prospekt mit unvergleichlichen Erfolgberichten gratis. Mit landesüblicher Handschriftendeuterei oder gar Zukunftspielerei haben diese intuitiven Urteile nach der Handschrift etc. keine Gemeinschaft. **P. Paul Liebe,** Psychologe, **Augsburg** I, J-Fach.

Fünffingerspitze (Dolomit.). Verkleinert nach Aufnahme mit „Ideal“-Camera 9×12 u. Doppel-Anastigmat „Maximar“ F: 6,8.

ICA, Akt.-Ges. **Dresden.** —— Grösstes —— Camerawerk Europas.
Preisliste Nr. 576 gratis.
Verkauf der Apparate durch jede Photohandlung.
(p262)



Hausſprudel
Apparat zur Herſtellung künſtlicher Kohlenſäurebäder.
(D. R. P. angemeldet).
Vorzüge: Stärkſte Imprägnierung des Leitungswaſſers (nach der Analyſe des vereidigten Chemikers Dr. Breslauer 1207,19 ccm Kohlenſäure pro Liter) bei leichteſter Inbetriebſetzung und Bedienung. Genaueſte Regulierbarkeit der Bäder durch einen einfachen Handgriff. Preis 65 Mk.
Intereſſante Broſchüre koſtenfrei.
Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke, Berlin S. O. 33, Moosdorfſtr. 24.
— Goldene Staatsmedaille. —

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:

GEBR. JOSKE	LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL	LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR.	ZWICKAU
ERNST SEIFERT	ALTENBURG

sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Ausführung A Mark 4.—
Postspesen extra!
Der **praktischste Bleistifthalter** ist unser
„Magnetischer Halter“
D. Reichspatent 220427
Verlangen Sie Prospekt 7 und Preise von
Kleinig & Blasberg Elektrische Artikel
LEIPZIG, Bayerschestrasse 96

Aus Jndustrie und Technik.

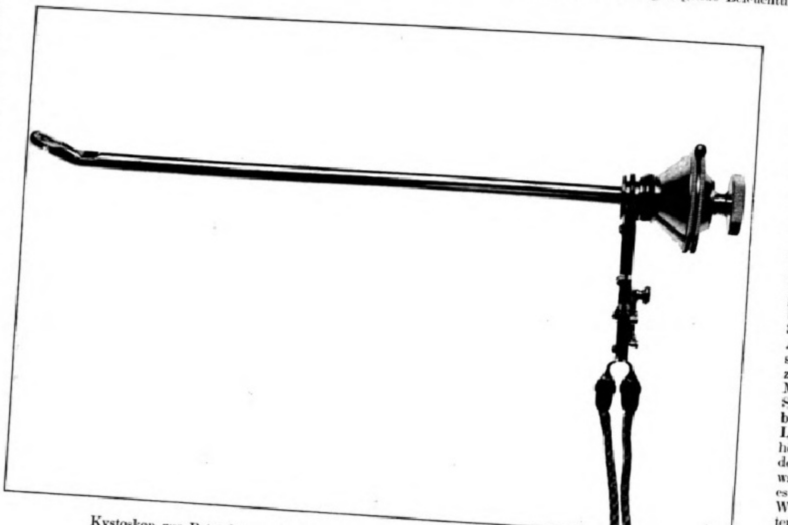
Heilkunde und Technik.

Von **Heinz Bauer.**

Es gab eine Zeit, und sie liegt noch durchaus keine hundert Jahre zurück, da hätte man wohl allseitig zu meiner Überschrift den Kopf geschüttelt. Technik und Heilkunde — was haben zwei so grundverschiedene Gebiete miteinander zu schaffen?

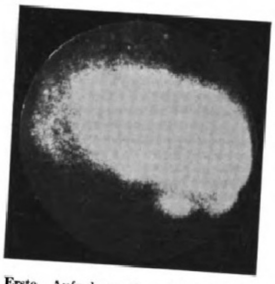
Es war die Zeit, in der die Heilkunde im Zeichen jener roten und grünen Kugeln, die uns noch heute im Schaufenster so mancher Apotheke entgegenleuchten, wuchs, blühte und gedieh. Eine Zeit, in der an keinem Krankenbett die Flasche mit dem ominösen langen Streifen am Halse: „Stündlich einen Eßlöffel", fehlen durfte. Wie sollte man auch sonst gesunden? Denn je bitterer das Tränklein, um so sicherer die Heilung, das glaubte man im Volke steif und fest.

Über diesen Standpunkt, denke ich, ist man heute doch wohl allgemein hinaus. Nicht daß man Arzeneien nunmehr gänzlich entbehren könnte; schließlich wollen ja die Apotheker auch leben und — kann man es ihnen verdenken? — gut leben. Aber die Technik wäre nicht Beherrscherin der Zeit, wenn sie nicht auch auf die Hilfsmittel der Heilkunde reformierend eingewirkt hätte. Weniger freilich die Technik selbst als ihre Mutter, die Physik, die ja auch der Technik die theoretischen und praktischen Grundlagen geliefert hat. Zwischen der Physik und der Medizin breitet sich heute ein schier unabsehbar großes Grenzgebiet wie ein dichter, geheimnisvoller Riesengarten. Allerdings ist erst ein schmaler Streifen urbar gemacht, aber die Erträgnisse sind bereits so reich, daß von beiden Seiten aus nach Kräften weiter gerodet, gejätet und geerntet wird. Darum darf es denn auch der Physiker wagen, ohne dem „Herrn Kollegen von der andern Fakultät" ins Handwerk zu pfuschen, dem Wißbegierigen von seinem Rande her einen kleinen Einblick in das interessante Land zu gewähren.



Kystoskop zur Betrachtung des Blaseninnern. (Phot. L. u. H. Löwenstein, Berlin.)

Zwei in sich selbständige Aufgaben sind es, die an die Heilkunde herantreten. Zunächst das Erkennen der Krankheit oder — wie es der Mediziner nennt — das Stellen der Diagnose, an das sich die zweite Aufgabe, die Behandlung der Krankheit, die sog. Therapie, anschließt. Beide Aufgaben haben im Grunde fast gar nichts miteinander gemein. Andere Hilfsmittel, andere Maßnahmen sind es, deren sich die Diagnostik und die Therapie bedienen.

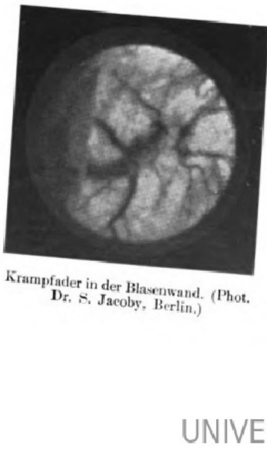


Erste Aufnahme des Blaseninnern. Blasenstein. (Phot. Prof. R. Kutner, Berlin 1891.)

Die Diagnostik zeitigte einen Wunsch, der so alt ist, wie der jüngst erfüllte, sich vom Boden zu erheben und die Lüfte fliegend zu durcheilen, den Wunsch: wenn man doch in den Menschen hineinsehen könnte! Wohl gibt es eine Reihe von Krankheiten, die ihre Natur dem Kundigen ohne langes Suchen, gleichsam auf den ersten Blick offenbaren; aber die Zahl der Feinde, die an solch einem armseligen Menschenleben nagen können, ist so ungeheuer groß und die Winkel, wo sie nisten können, liegen häufig so versteckt, daß der frühe Wunsch nach einer Zauberbrille, das Innere zu durchschauen, wohl begreiflich scheint.

Erst dem vergangenen Jahrhundert war es vergönnt, diesen Wunsch zu erfüllen und, wie gleich gesagt sein soll, fast restlos zu erfüllen. Es bescherte der Heilkunde eine ganze Reihe Brillen, jede dem speziellen Zweck angepaßt, dem sie dienen soll. Den Anfang machte — wenn wir einige wenig erfolgreiche Versuche übergehen — Hermann Helmholtz, wohl eines der größten Universalgenies aller Zeiten, gleich bedeutend als Arzt, Physiologe und Physiker, im Jahre 1851 mit der Erfindung des Augenspiegels. Dieses Instrument ermöglicht bekanntlich eine genaue Betrachtung der inneren Organe des Auges, indem es Lichtstrahlen, die man in das zu untersuchende Auge fallen läßt, und die von diesem wieder zurückgeworfen werden, aufsaugt und in das Auge des Beobachters gelangen läßt. Da diese Lichtstrahlen die sog. „brechenden Medien" im Auge (Hornhaut, wässerige Feuchtigkeit, Linse und Glaskörper) passieren müssen, die in ihrer Gesamtheit wie ein ungemein präzises Vergrößerungsglas wirken, so empfängt der Beobachter ein stark vergrößertes Bild des Augenhintergrundes, das alle Unregelmäßigkeiten auf das klarste erkennen läßt.

Wieder war es der Wunsch, in den Menschen hineinsehen zu können, der dem weltbekannten Gesangspädagogen Manuel Garcia drei Jahre später die Idee des Kehlkopfspiegels eingab. Bei diesem einfachen Instrumentchen, das von Türk und endlich von Czermak (1858) seine definitive Form erhielt, läßt man das Licht einer Lampe auf einen Hohlspiegel fallen, den man mit Hilfe eines Bandes so am Kopf befestigt hat, daß er wie eine Klappe das eine Auge bedeckt; die spiegelnde Fläche nach außen. In der Mitte dieses Hohlspiegels ist ein kleines Loch, durch das man hindurchsehen kann. Das vom Hohlspiegel aufgefangene und reflektierte Licht strahlt in den geöffneten Mund des zu Untersuchenden. Darauf wird ein kleiner, leicht angewärmter Planspiegel, der an einem langen Stiel sitzt, bis an das Zäpfchen geführt. Sobald man nun die Zunge herunterdrückt, kann man durch das Loch im Hohlspiegel deutlich das Bild des Kehlkopfes auf dem Planspiegel wahrnehmen.



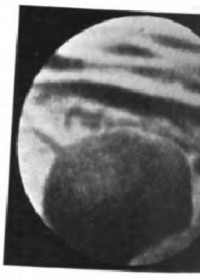
Krampfader in der Blasenwand. (Phot. Dr. S. Jacoby, Berlin.)

Der Weg, unter Benutzung der natürlichen Öffnungen des menschlichen Körpers in diesen hineinzuschauen, lag nun fürs erste fest. Auch der berühmte Urologe M. Nitze beschritt ihn, als er sich der Lösung des ungemein komplizierten Problems zuwendete, die Blase unmittelbar dem Auge zugänglich zu machen. Hier türmten sich Schwierigkeiten auf Schwierigkeiten, denn die Pforte, die zur Blase führt, ist so eng, daß man den Gedanken von vornherein aufgeben mußte, durch von außen einfallende Lichtstrahlen das Innere genügend erhellen zu können.

„Von vornherein war mir klar," sagt Nitze, „daß auf Grund des Beleuchtungsprinzips, das von den Franzosen als »éclairage à lumière externe« bezeichnet wird, [illegible] Fortschritt unmöglich sei, daß eine genügende Beleuchtung der Blasenhöhle nur dadurch zu erzielen sei, daß man die Lichtquelle in das zu untersuchende Hohlorgan, in die Blase selbst einführt, daß man sie in derselben Weise erleuchtet, wie ein Zimmer, in das man eine Lampe bringt."

So klar wie Nitze das Ziel vor sich liegen sah, so blieb auch ihm die Erfahrung nicht erspart, daß von der Theorie bis zur Praxis ein weiter und beschwerlicher Weg ist. Während sich die Ausarbeitung des optischen Apparates zur Erweiterung des Gesichtsfeldes verhältnismäßig leicht gestaltete, machte ihm die Beschaffung einer geeigneten, im Blaseninnern brennenden Lampe große Schwierigkeiten. Erst mit der Ausgestaltung der elektrischen Glühlampe Edisons zur winzigen, punktförmigen Mignonlampe waren mit einem Schlage alle Schwierigkeiten beseitigt. Denn dieses kleine Lämpchen wird selbst bei höchster Weißglut seines Fadens äußerlich kaum merklich warm. Und außerdem brennt es störungsfrei auch unter Wasser, so daß es ohne weiteres in der gefüllten Blase verwendet werden kann. So war denn der Apparat, von seinem Schöpfer „Kystoskop" getauft, vollendet.

Wie wir auf unserer Abbildung klar erkennen, trägt das Instrument an seinem vordern, leicht gebogenen Ende das kleine Lämpchen. Unmittelbar dahinter sehen wir eine viereckige Fläche. Es ist dies die eine Seite eines sog. Prismas, eines dreiseitigen Stückes Glas, dessen andere Seite, die darunterliegt, mit einem Spiegelbelag versehen ist. Sobald die Lampe brennt, fängt der Spiegel das vor ihm liegende, erhellte Stück Blasenwand auf und reflektiert dann das Bild in das Rohr hinein. Dort wird es durch ein System von Linsen zunächst verkleinert und bis zum obern Ende des Rohres, wo der Beobachtungsapparat, das Okular, sitzt, transportiert. Dessen Linsen vergrößern das Bildchen wieder, so daß es fast natürlich groß vom Auge im Okular gesehen wird. Die Drähte unmittelbar hinter dem Okular dienen als Stromzuführung für die Mignonlampe.



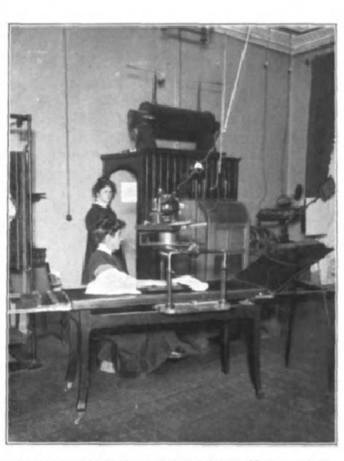
Blasenstein. (Originalaufnahme von Prof. Nitze.)

In dieser Form hat das Kystoskop in vielen, vielen Tausenden von Exemplaren allmählich Eingang in die Heilkunde gefunden. Aber Nitze war von seiner Konstruktion noch nicht ganz befriedigt. Es wurde der Wunsch in ihm wach, das Erschaute im Bilde, und zwar möglichst in der Photographie, die keinerlei Täuschungen zugänglich ist, festzuhalten; teilweise, um seinen Schülern Anschauungsmaterial über die normale und die erkrankte Blase zu liefern, teilweise, um durch Vergleiche mit den jeweiligen ersten Aufnahmen den Verlauf von Heil- oder Krankheitsprozessen verfolgen zu können. Er zog mancherlei Möglichkeiten zur Bewältigung der Aufgabe in Erwägung, aber sein ältester Schüler und Assistent Dr. R. Kutner, heute Professor in Berlin, kam ihm mit einer Lösung zuvor.

Im Jahre 1891 konnte Kutner die ersten Aufnahmen des Blaseninnern zeigen. Die erste Photographie eines Blasensteines sei des historischen Interesses wegen hier wiedergegeben. Zu ihrer Gewinnung schob Kutner, nachdem er vorher die erkrankte Partie innerhalb des Kystoskoprohrs mit Hilfe einer kleinen Mattscheibe scharf eingestellt hatte, ein Stäbchen, das vorn ein minimales kreisförmiges Stückchen lichtempfindlicher Emulsionshaut trug, ein, und zwar so weit, daß die photographische Schicht gerade dorthin kam, wo vorher die Mattscheibe die größte Bildschärfe hatte erkennen lassen. Nunmehr wurde die Lampe im Blaseninnern eingeschaltet und das Fleckchen Emulsionshaut belichtet. Nach dem Entwickeln, das infolge der Kleinheit des Fleckchens in einem Uhrglase vorgenommen wurde, erschien dann das — 2,5 mm große Bild. Dieses Bild wurde nun so weit vergrößert, wie es unsere Reproduktion der Originalaufnahme zeigt. Trotz der Unschärfe der Konturen läßt das Bild doch deutlich den Stein erkennen.

Nitze selbst beschritt zur Lösung desselben Problems einen andern Weg. Er brachte neben dem Okular eine lichtdichte Kassette an. In dieser befand sich — oder vielmehr befindet sich, denn die Einrichtung ist heute noch in Gebrauch — die Platte. Nachdem das Kystoskop mit Hilfe des Okulars richtig eingestellt ist, kann man durch Herunterklappen eines Prismas das Bild in

Schutzblende zur Untersuchung der Lunge und des Magens. (Phot. P. Lepper, Berlin.)



Schutzhaus mit Funkeninduktor. Davor Kompressionsblende mit Röntgenröhre. (Phot. P. Lepper, Berlin.)

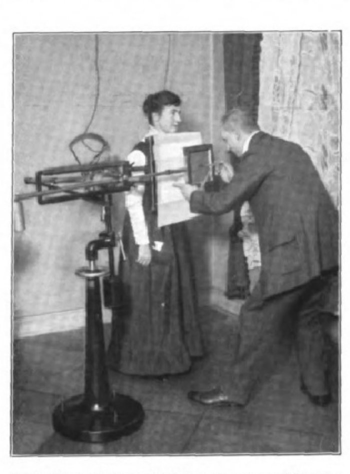
die Kassette hinein reflektieren, wo es von einem freiliegenden Teil der Platte festgehalten wird. Durch eine einfache Einrichtung läßt sich nun die Platte in der Kassette drehen, so daß man nach einer Neueinstellung des Kystoskops eine andere Partie der Blase auf derselben Platte unmittelbar neben der ersten Aufnahme fixieren kann. So lassen sich bei den neusten Apparaten neun einzelne Bilder von 5 mm Durchmesser, die dann ebenfalls vergrößert werden, nebeneinander auf einer einzigen Platte aufnehmen.

Wie weit bereits Nitze mit dieser Einrichtung kam, zeigt die noch von ihm herrührende Originalaufnahme eines Blasensteines gegenüber der vorbeschriebenen ersten Aufnahme eines gleichen Falles. Greifbar deutlich liegt auf dem Nitzeschen Bilde der Stein in voller Plastik vor uns. — Daß man aber mit Hilfe des Kystoskops auch die feinsten, selbst innerhalb der Blasenwand liegenden Dinge auf die Platte bannen kann, zeigt die Krampfader des vierten Bildes mit allen ihren Verästelungen. Seinem Verfertiger, Dr. S. Jacoby in Berlin, ist es sogar gelungen, ausgezeichnete Stereoskopaufnahmen kystoskopisch herzustellen. Aber auch mit der Fixierung des Erschauten war es dem rastlosen Geist Nitzes nicht genug. Weiter und weiter gestaltete er sein Kystoskop aus, und er ruhte nicht eher, als bis ihm eine letzte Vervollkommnung gelungen war durch Anbringung weiterer Instrumente direkt am Hauptrohr, wie Messer, Zangen, Schlingen, Röhrchen, die durch Griffe vom Okular aus betätigt werden können. Man ist dadurch in der Lage, ohne Öffnung des Bauches, einfach mit Hilfe des Kystoskops unter sorgfältiger Beobachtung eine Reihe der schwierigsten Operationen in der Blase mit absoluter Sicherheit auszuführen, wie die Entfernung von Steinen, von Fremdkörpern, die Abtrennung von Gewächsen usw.

Ein diagnostisches Hilfmittel, wie es die Heilkunde in ihren kühnsten Träumen sich wohl niemals ausgemalt, so universell und so bequem, bescherte ihr das Jahr 1896 mit der Entdeckung der Röntgenstrahlen. Endlich hatte sie eine Zauberbrille, deren Anwendungsbereich sich nicht auf ein immerhin kleines von außen zugängliches Bildfeld beschränkt; der menschliche Organismus in seiner Gesamtheit tat sich den Blicken des Arztes auf. Wie in einem Spiegel sah er mit einem Male das Bild des durchstrahlten Körpers auf der unter dem Einfluß der Röntgenstrahlen aufleuchtenden Bariumplatincyanür-Schicht des Untersuchungsschirmes vor sich liegen, ohne daß er den Patienten schmerzhaften Manipulationen aussetzte, ja, ohne daß er ihn berührte. Diesmal konnte der Arzt wirklich von außen in den Menschen hineinsehen. Und da die Zauberstrahlen Röntgens sogar ihren Einfluß auf die photographische Platte ausüben, so gelang es in ebenso einfacher Weise auch, das erschaute Bild dauernd zu fixieren.

Was die moderne Röntgenologie leistet, lassen die hier reproduzierten Aufnahmen — Röntgenogramme nennt sie der Fachmann — deutlich erkennen. Wir sehen zunächst einen Brustkorb. Schlüsselbein und Rippen sind auch dem Laien bekannt. Die hellen Flächen, die die Rippen nach rechts und links hin neben dem Herzen (dem dunklen Schatten in der Mitte) einschließen, sind die Lungen. Im normalen Zustande als stark lufthaltiges Gewebe hell und durchsichtig, haben sie erkrankt jenes marmorierte Aussehen, das wir auf unserer Abbildung linksseitig wahrnehmen. Es handelt sich dort um einen Fall von Lungentuberkulose; deutlich unterscheidet sich durch die Ausprägung der einzelnen tuberkulösen Herde der erkrankte Lungenflügel von dem gesunden. Man kann sich also ganz genau über die Ausdehnung der Krankheit informieren. Einen ungemein interessanten Fall stellt eine weitere Abbildung dar. Dem Patienten blieb beim Essen die Nahrung im Halse stecken, so daß der Verdacht auf eine Verengerung der Speiseröhre entstand. Wie aber sollte man den dünnen Schlauch, die Speiseröhre, die an sich keinen merklichen Schatten auf dem Röntgenbilde ergibt, sichtbar machen? Für solche Fälle hat Prof. Rieder in München ein geistvolles Verfahren angegeben, das nunmehr bei allen Speiseröhren-, Magen- und Darmuntersuchungen zur Anwendung kommt. Man gibt den betreffenden Patienten eine Mahlzeit, bestehend aus einem Gries- oder Kartoffelbrei, dem man Wismut zugesetzt hat. Wismut ist ein Schwermetall und gibt auf dem Röntgenbilde einen deutlichen Schatten. Man kann so Bissen für Bissen durch die Speiseröhre hindurch verfolgen, sieht den gefüllten Magen in seiner ganzen Ausdehnung und endlich, nach der Verdauung, markieren sich auf das deutlichste die mit der wismuthaltigen Mahlzeit gefüllten Därme. Unserem Patienten hat man auch eine derartige Mahlzeit gegeben, und als das Essen nicht mehr rutschen wollte, hat man die Aufnahme in schräger Stellung gemacht. Man sieht Rippen und Wirbelsäule und in einiger Entfernung vor dieser als dicken, dunkeln Schlauch die Speiseröhre, die sich nach untenhin stark zusammenzieht. An dieser Stelle sitzt die Verengerung. Unsere nächste Aufnahme endlich zeigt uns die Bedeutung der Röntgenstrahlen für die Zahnheilkunde. Wir sehen hier zweimal zwei Zähne übereinander, und zwar hat der betreffende Patient noch seine ersten Zähne, während die zweiten vollständig ausgebildet unmittelbar darunter im Kiefer stecken und des Momentes harren, wo sie unter Verdrängung ihrer Vordermänner selbst den Weg ans Licht antreten können.

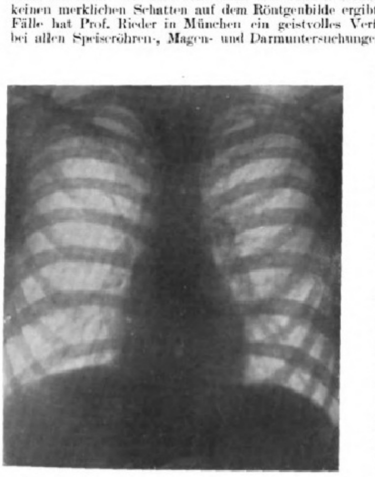
Werfen wir einen flüchtigen Blick in ein modern eingerichtetes Röntgenlaboratorium (es handelt sich um das bekannte Institut von Dr. Immelmann, Berlin), so sehen wir zunächst allerhand geheimnisvolle Apparate. Oben auf dem Holzhäuschen an der Wand (Bild rechts) steht eine schwarze Spule, der sog. Induktor, der den hochgespannten Strom zum Betrieb der Röhre liefert. Die Röhre selbst sehen wir in schräger Stellung eingespannt, über dem Lagerungsbett durch nach oben führende Drähte mit dem Induktor verbunden. Über dem Lagerungsbett, unterhalb der Röhre, ist ein Metallzylinder angebracht, unter den die junge Dame gerade ihre Hand zur Aufnahme hält. Dieser Zylinder, angegeben von dem bekannten Hamburger Röntgenologen Prof. Albers-Schönberg, ist ein ungemein praktischer Hilfsapparat. Er gestattet die genaue Einstellung der Röhre auf das aufzunehmende Objekt; außerdem aber kann man ihn mit Hilfe einer Hebelvorrichtung so tief senken, daß er das Objekt unverrückbar an geeigneten Körperstellen festhält, unter gleichzeitiger Komprimierung. Bei Nierenaufnahmen, namentlich wenn es sich um starke Personen handelt, ist die feste Fixierung und die Kompression für das Gelingen der Aufnahme von großer Bedeutung. Rechts vom Holzhäuschen steht ein eigenartiger Apparat mit mehreren Hebelarmen; unser nebenstehendes Bild gibt ihn in der Anwendung wieder. Es ist dies ein sog. „Orthodiagraph“ zur genauen Bestimmung der Herzgröße, eine äußerst sinnreiche Konstruktion, die wir Prof. Levy-Dorn, dem verdienstvollen Leiter des Röntgenhauses am Rudolf-Virchow-Krankenhaus zu Berlin, verdanken. Die Überlegung, die dem Orthodiagraphen zugrunde liegt, ist folgende: die Strahlen, die eine punktförmige Lichtquelle, in unserem Falle also die Röntgenröhre, nach allen Seiten in den Raum hinaussendet, gehen schräg auseinander. Die oberen Ränder eines von ihnen getroffenen Gegenstandes werden darum im Schatten zu hoch, die unteren zu tief liegen. So kommt eine Vergrößerung zustande. Nur ein einziger, der mittelste Strahl, trifft gerade, also senkrecht auf die ihn auffangende Wand auf. Streift dieser Strahl unterwegs den Rand eines Organs, so zeichnet er einen Schattenpunkt, der nicht höher und nicht tiefer als die betreffende Stelle im Körper liegt. Levy-Dorn befestigt nun die Röntgenröhre an einem beweglichen Hebelarm und bringt an ihr einen Schirm an, der durch eine Öffnung in der Mitte nur den mittelsten Strahl hindurchläßt, während alle übrigen Strahlen abgeblendet werden. Mit diesem Strahl umfährt man nun unter Beobachtung mittels eines Leuchtschirmes das Herz und erhält so eine Schattenlinie, die weder nach oben noch nach unten über das Organ hinausreicht und infolgedessen seinen tatsächlichen Größenverhältnissen durchaus entspricht. Mit Hilfe eines Farbstiftes, den der Untersucher auf unserer Abbildung gerade in der Hand hat, legt man entweder direkt auf der Brust des Patienten oder auf einer vor dieser befindlichen Zeichenebene alle paar Zentimeter einen Punkt fest, bis man die Grenzen, zwar punktiert, doch deutlich erkennbar vor sich hat.



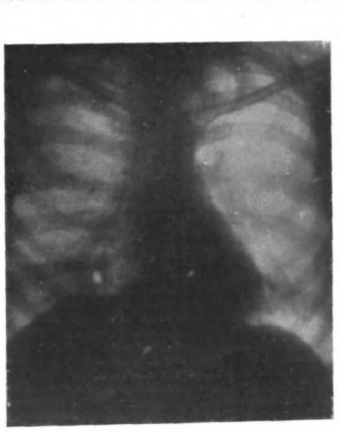
Orthodiagraph nach Prof. Levy-Dorn zur Messung der Herzgröße. (Phot. P. Lepper, Berlin.)

Eine andere Methode der Herzgrößenbestimmung hat in neuerer Zeit der geschickte Wiesbadener Röntgenologe Dr. Alban Köhler mit seiner sog. „Teleröntgenographie“ angegeben. Die Verzeichnung eines Schattens wird nämlich um so kleiner, je weiter man den schattengebenden Gegenstand von der Lichtquelle entfernt. Köhler setzt daher den Patienten in einer Entfernung von 2 m vor die Röhre und macht dann die Aufnahme ohne besondere Hilfsapparate. Die Verzeichnungsfehler werden in diesem Falle tatsächlich so klein, daß sie für die Praxis vollkommen zu vernachlässigen sind.

Auf dem Bilde oben links sehen wir eine Schutzblende, die man anwendet, wenn man Untersuchungen der Lunge und des Magens mit Hilfe des Leuchtschirmes vornimmt. Diese Schutzblende besteht aus einem in der Höhe leicht verstellbaren Holzkasten, der in seinem Innern mit strahlenundurchlässigem Material verkleidet ist; nur an seiner Vorderseite ist eine verstellbare Öffnung angebracht. In dem Kasten befindet sich die Röntgenröhre, deren Strahlen lediglich durch die verstellbare Öffnung ins Freie gelangen können. Vor die Öffnung stellt man den Patienten und beobachtet nun auf einem davorgehaltenen Leuchtschirm den Zustand des zu untersuchenden Organs. Die Vorrichtung ermöglicht es, nur dieses Organ behufs einer möglichst sorgfältigen und störungsfreien Beobachtung unter Ausschluß aller anderen nicht interessierenden Nebenpartien auf dem Schirm einzustellen, und hat anderseits den Zweck, den beobachtenden Arzt vor der Einwirkung der Röntgenstrahlen zu schützen. Auch das auf dem obigen Bilde sichtbare Holzhäuschen mit dem Induktor auf seinem Dach ist im Innern mit starkem Metall oder anderem Material, das Röntgenstrahlen nicht durchläßt, ausgeschlagen und dient dazu, dem Arzt während des Betriebes

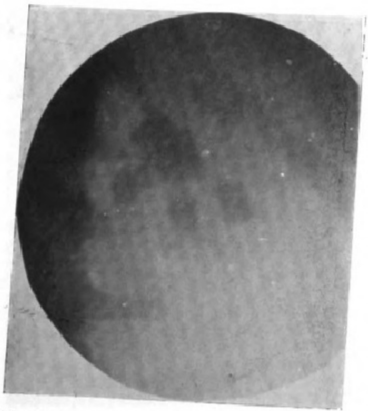


Normaler Brustkorb. (Röntgenogramm von Dr. Immelmann, Berlin.)



Rechtsseitige Lungentuberkulose. (Röntgenogramm von Dr. Immelmann, Berlin.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Nierensteine. (Röntgenogramm von Dr. Immelmann, Berlin.)

der Röhre einen strahlensichern Zufluchtsort zu gewähren.

Wer nämlich, wie der Röntgenologe, gezwungen ist, täglich längere Zeit mit Röntgenstrahlen zu hantieren, kann die schwersten körperlichen Schädigungen davontragen, wenn er sich nicht genügend in acht nimmt und sich zu häufig den Strahlen aussetzt. Von Zeit zu Zeit gehen Nachrichten durch die Zeitungen, daß dem einen oder andern Röntgenologen Glieder, Finger, Arme usw., amputiert werden mußten, die durch den Einfluß der Röntgenstrahlen zerstört worden sind, ja selbst von Todesfällen weiß die Chronik zu berichten. Viele meiner engeren Fachkollegen sind so ein Opfer ihres Berufes geworden. Namentlich diejenigen, die sich von Anfang an mit dem Studium und der Anwendung der Röntgenstrahlen befaßten, ehe noch ihre schädlichen Wirkungen bekannt und entsprechende Schutzvorrichtungen geschaffen waren.

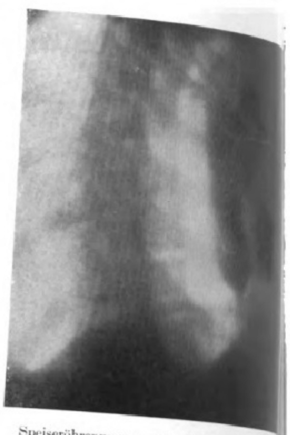
Ich möchte aber ausdrücklich hervorheben, daß alle jene traurigen Fälle, von denen die Zeitungen berichten, ausschließlich Fachröntgenologen, die also berufsmäßig auf diesem Gebiete tätig sind, betreffen, niemals Patienten. Es ist bei unserer heutigen Kenntnis von den Wirkungen der Strahlen und bei der Fülle der jetzt vorhandenen Schutzvorrichtungen völlig ausgeschlossen, daß einem Kranken seitens eines Röntgenarztes eine Schädigung irgendwelcher Art zugefügt werden kann. Damit es aber wirklich auch für die Dauer so bleibt und jede Beunruhigung des Publikums vermieden wird, geht der Wunsch aller Röntgenologen dahin, daß die Forderung ihres rührigen Vorkämpfers Dr. H. Gocht in Halle endlich bei den Gesetzgebern Gehör finde: „Nur dem Arzte einzig und allein darf die medizinische Anwendung der Röntgenstrahlen vorbehalten bleiben.“

Zahnaufnahme. Zweite Zähne unter den ersten noch im Kiefer steckend. (Röntgenogramm von Dr. Abbot, Berlin.)

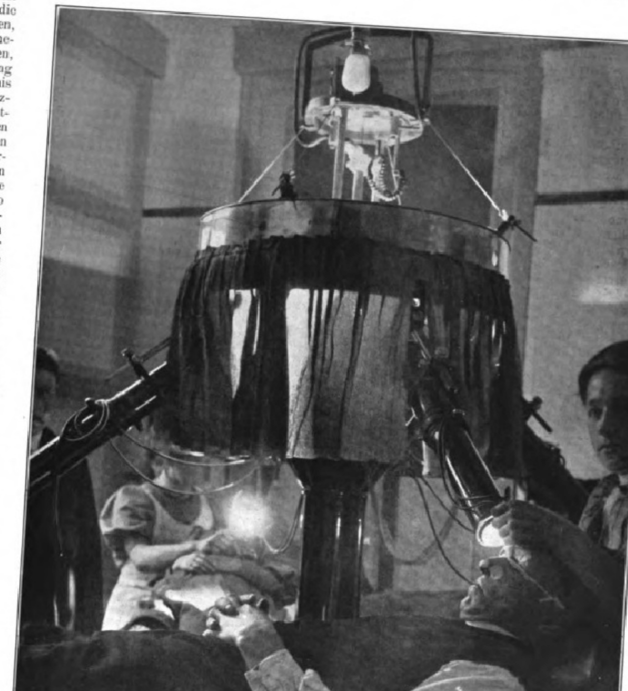
„Wohltätig ist des Feuers Macht, wenn sie der Mensch bezähmt, bewacht“, sagt Schiller, bevor er alle Schrecken einer Feuersbrunst in seiner „Glocke“ ausmalt. Ähnlich ist es auch mit den Röntgenstrahlen. Warum sollte sich nicht die Einwirkung auf den Organismus, die, wie erwähnt, zuerst in Schädigungen zutage trat, zur Bekämpfung krankhafter Veränderungen heranziehen lassen? Dieser Ideengang lag allerdings nahe. Die Einwirkung der Röntgenstrahlen auf die photographische Platte hatte erkennen lassen, daß die Strahlen in chemischer Hinsicht stark aktiv sein müssen. Chemisch wirksame Strahlen aber hatten in der Medizin bereits ein ausgedehntes Anwendungsgebiet gefunden seit den grundlegenden Arbeiten Finsens im Jahre 1895. Dieser dänische Forscher hatte erkannt, daß es im Licht die violetten und ultravioletten Strahlen, denen wir bekanntlich auch die chemischen Effekte zuzuschreiben haben, sind, die eine bakterientötende Wirkung ausüben. Auf Grund dieser Erkenntnis setzte er Kranke, die an jener entsetzlichen Hautkrankheit, dem Lupus, litten, dem häufig Nase, Ohren und Augen zum Opfer fallen, den Einwirkungen des elektrischen Bogenlichtes, das derartige Strahlen in besonders reichem Maße aussendet, aus, und er hatte die Genugtuung, daß das bis dahin so hartnäckige, fast allen anderen Behandlungsmethoden trotzende Leiden in der Mehrzahl der Fälle glatt zur Heilung kam. Ja, selbst auf solche Fälle, die bereits über fünfzig Jahre bestanden, und bei denen alles andere versagte, übte das Licht prompt seine Wirkung aus; auch sie heilten fast narbenlos ab.

Wie in allen anderen Ländern sind auch in Deutschland, das etwa 30000 Lupuskranke aufweist, eine ganze Reihe Finsen-Institute im Laufe der Zeit entstanden. Die nebenstehende Abbildung stellt ein derartiges Institut dar. In der Mitte sehen wir eine elektrische Bogenlampe von ungewöhnlich großen Dimensionen, von der die violetten und ultravioletten Strahlen ausgehen. Diese Strahlen werden durch Linsen gesammelt und durch die fernrohrartigen Ansätze direkt auf die einzelnen erkrankten Partien der Patienten, die kreisförmig um die Lampe gelagert sind und gleichzeitig behandelt werden, gerichtet. Die Linsen müssen sämtlich aus Bergkristall (Quarz) sein, weil Glas für violette und ultraviolette Strahlen zu schwer durchgängig ist. Da die Linsen natürlich auch die von der Lampe ausgehenden Wärmestrahlen auffangen und wie Brenngläser wirken, so kühlt man die Haut während der Bestrahlung, indem man zwischen ihr und der Linse ein kleines, flaches Gefäß, bestehend aus zwei Bergkristallplatten, einfügt, durch das ständig kaltes Wasser zirkuliert. Das Kühlgefäß wird so fest aufgedrückt, daß die betreffende Stelle blutleer wird, denn nur in diesem Zustand ist die Haut für die Strahlen durchlässig. In dieser Weise ist das Verfahren auch bei stundenlanger Belichtung völlig schmerzlos. Die Behandlung ist äußerst langwierig, ehe die gewünschte Wirkung erzielt wird. Täglich wird etwa eine Stunde lang nur eine kleine Fläche bestrahlt, so daß ausgedehnte Fälle häufig monate-, ja jahrelang Tag für Tag der Finsen-Lampe ausgesetzt werden müssen.

Darin liegt natürlich ein schwerer Nachteil der Methode. Denn abgesehen von der Riesengeduld, die der Arzt und der Patient haben müssen, ist das Verfahren durch die großen, viel Strom verbrauchenden Apparate mit dem erforderlichen Bedienungspersonal ziemlich kostspielig. Es fällt das um so mehr in Betracht, als Lupus fast ausschließlich eine Krankheit der armen Leute ist. Und die Sachlage wird dadurch noch ganz besonders ungünstig, daß sich die Finsen-Institute nur dort, wo durch eine entsprechende Frequenz ihre Unterhaltung gesichert ist, also in den Großstädten, befinden, so daß die Patienten gezwungen sind, monatelang fern vom Hause zu leben und sich zu erhalten.



Speiseröhrenverengerung. (Röntgenogramm v Dr. Immelmann, Berlin.)



Blick in ein Finsen-Institut. (Phot. Dr. G. van Schouven, Heerenveen.)

Da war es denn für die gesamte Lichtbehandlung von außerordentlicher Bedeu daß es dem bekannten Berliner Dermatologen Prof. Kromayer glückte, eine kleine, h liche Lampe zu erfinden, die bei einem äußerst geringen Stromverbrauch einen derartig Reichtum an chemisch wirksamen Strahlen ergibt, daß die nunm überall, d. h. also in jedem mit Anschluß versehenen ärztlichen Spre zimmer, ausführbare Behandlung selbst bei ausgedehnten Lupusher in wenigen Sitzungen erledigt ist. Bei der gewöhnlichen Bo lampe, ebenso auch bei der Finsen-Lampe, kommt der elektr Lichtbogen dadurch zustande, daß zwei an die verschiedenen P einer elektrischen Leitung angeschlossene Kohlenstäbe zunächst zur Berührung genähert und darauf langsam auseinandergez werden. Bei diesem Auseinanderziehen bildet sich zwischen d Kohlespitzen der etwa 1 cm lange Lichtbogen. Bereits im Jah 1892 konnte nun der Berliner Physiker Dr. Arons zeigen, daß einer U-förmig gebogenen und luftleer gemachten Glasröhre, in de beiden Schenkeln sich etwas Quecksilber befindet, das durch ei geschmolzene Platindrähte mit einer elektrischen Leitung verbun werden kann, ein unerträglich heller, die ganze Röhre ausfüll Lichtbogen entsteht, wenn man das Quecksilber zunächst zusamm und darauf wieder auseinanderfließen läßt. Das Licht, das die Bogen ausstrahlt, ist höchst eigenartig. Es ist fast rein blauvio die roten und gelben Strahlen fehlen ihm beinahe völlig, so da jeder diese Farbentöne enthalte Gegenstand ein eigentümlich m farbiges Aussehen bekommt. D alles, was rot oder gelb ist, sie Schein des Quecksilberbogens au schwarz aus. Ein menschliches beispielsweise, und zwar beso solches, das im natürlichen Li rosig und frisch erscheint, macht geradezu grausigen Eindruck; e wandelt sich sofort in das blaugr Antlitz einer Leiche.

Kromayer hat nun für seine Behandlungslampe sich diesen therapeutisch ungemein günstigen Lichtbo zunutze gemacht. Mit Unterstützung des Hanauer Physikers Dr. Küch ist e ihm gelungen, den Quecksilberlicht bogen in einem kleinen Röhrchen au geschmolzenem Quarz, das also d violetten und ultravioletten Strahlen ungeschwächt hindurchläßt, unterzubringen. Unmittelbar vor dieses Röhrchen ist eine Kühlvorrichtung, ähnlich derjenigen der Finsen-Lampe, eingefügt, und das Ganze ist in eine vorn offene Metallkapsel eingeschlossen. Die kaum handgroße Lampe, die, wie bereits erwähnt, ein unerträglich helles blauviolettes Licht verbreitet, wird direkt auf die zu behandelnde Stelle aufgebunden, wie es unsere Abbildung zeigt, so daß die gesamten Strahlen unmittelbar auf der Haut zur Wirkung kommen.

Die außerordentlich intensiven Wirkungen der Kromayer-Lampe zeigt der hier wiedergegebene Lupusfall, dessen Photographien mir Prof. Klingmüller von der Königlichen Universitäts-Hautklinik in Kiel freundlichst zur Verfügung gestellt hat. Er schreibt mir dazu: „Bei dem fünfzehnjährigen Mädchen begann der Lupus im dritten Lebensjahr, also vor zwölf Jahren. Bei Beginn der Lichtbehandlung im Januar 1907 war der Herd größer als ein Fünfmarkstück und war etwa einen halben Zentimeter über der Haut erhaben. Es wurden fünf Bestrahlungen mit der Kromayerschen Quarzlampe vorgenommen. Der Erfolg war so günstig, daß sie bereits am 26. Juli, wie aus der zweiten Photographie ersichtlich ist, geheilt war.“

Natürlich beschränkt sich die Lichttherapie nicht allein auf die Behandlung von Lupus. Auch zur Beseitigung von Flechten, Mitessern, Muttermalen und vielen anderen Hautkrankheiten wird sie mit ausgezeichnetem Erfolge angewendet.

Prof. Dr. Nitze,
der Erfinder des Kystoskops.

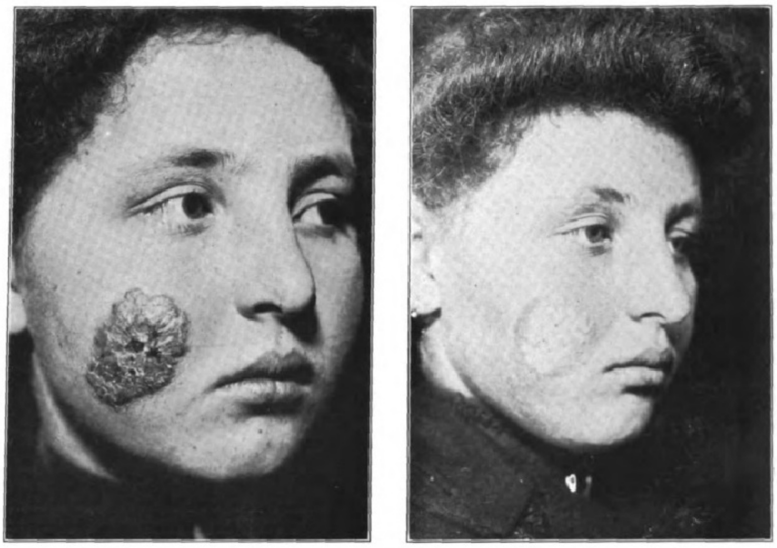
Prof. Dr. Niels Finsen,
der Begründer der Lichtheilkunde.

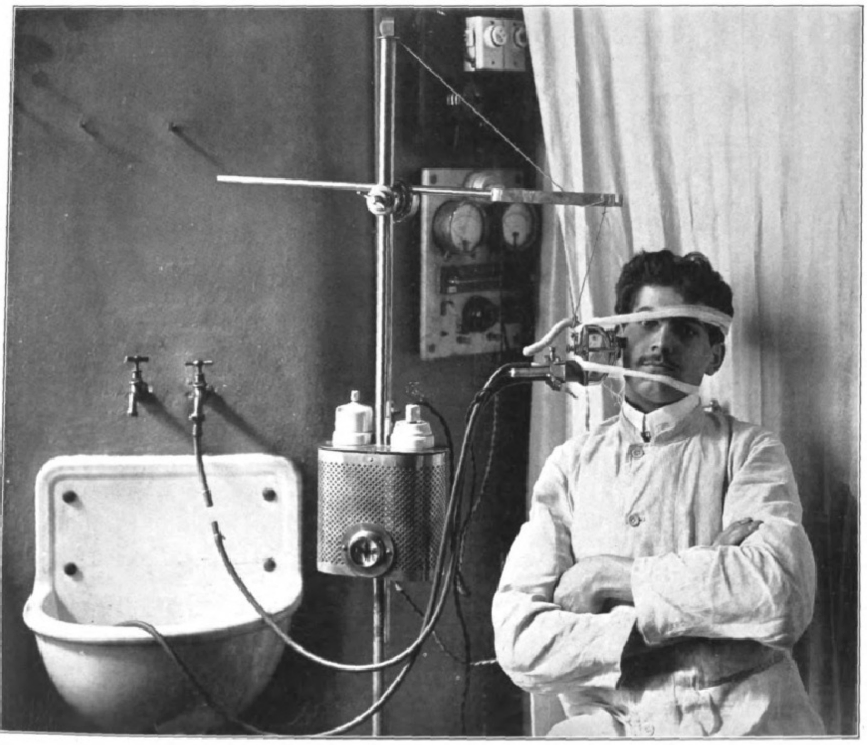
Prof. Dr. Ernst Kromayer,
der Erfinder der medizinischen Quecksilber-Quarzlampe.

Nach alledem war von der Lichtbehandlung bis zur Röntgentherapie nur ein kleiner Schritt. Nach einigen tastenden, jedoch vielversprechenden Versuchen, die hier und da unternommen wurden, griff einer der fruchtbarsten Röntgenologen, der Dozent Holzknecht in Wien, die Sache auf und gab der Röntgentherapie, vornehmlich durch die Ausarbeitung einer brauchbaren Dosierungsmethode, eine exakte Grundlage. Die Wirkung der Röntgenstrahlen ist durchgreifender und tiefer gehend als die der Lichtstrahlen; sie haben daher die letzteren aus der Heilkunde nicht verdrängen können, treten ihnen jedoch überall da ergänzend zur Seite, wo es sich um die Behandlung tiefer liegender Prozesse handelt. Gewisse Formen des Lupus, ferner Kopfgrind, vor allem aber oberflächliche krebsartige Erkrankungen, sog. Kankroide, kommen durch sie in oft verblüffender Weise zur Heilung. Neuerdings hat Prof. Kromayer Schweißhände durch Röntgenstrahlen mit Erfolg behandelt. Aber auch innere Erkrankungen unterliegen den Tiefenwirkungen der Röntgenstrahlen. So hat man, nachdem namentlich Prof. Krause in Bonn durch eine Reihe experimenteller Arbeiten den Boden geebnet, wesentliche Besserungen bei der Leukämie, jener eigenartigen Bluterkrankung, bei der die Zahl der weißen Blutkörperchen unter gleichzeitiger Vergrößerung der Milz plötzlich unnatürlich anwächst — eine Krankheit, die fast stets zum Tode führt — beobachtet. Und ferner sind Neubildungen, Tumoren, Myome, schnell und schmerzlos zum Verschwinden gebracht worden.

Geradezu unabsehbare Perspektiven eröffnet uns die Röntgentherapie aber dadurch, daß sie auch einem der schrecklichsten Feinde des Menschen, dem Krebs, erfolgreich zu Leibe rückt. Bei sachgemäß durchgeführter Behandlung wird fast überall von einer wesentlichen Besserung, in einigen Fällen sogar von einer unzweifelhaften Heilung berichtet. Es wäre naturgemäß verfrüht, wenn heute ein im Anfangsstadium dieser grausigen Krankheit stehender Patient sich dem sicheren Messer des Chirurgen entziehen wollte, um sich mit Röntgenstrahlen behandeln zu lassen; jene Unzahl von Fällen aber, denen auch der Chirurg machtlos gegenübersteht, darf mit Recht die Röntgenstrahlen bereits als ein Mittel preisen, ihr Leiden zu beschränken und ihren Zustand erträglich zu gestalten.

Das jüngste Hilfsmittel endlich, das die Physik der Heilkunde beschert hat, ist das Radium. Dieses von dem Forscherehepaar Curie in mühseliger Arbeit aufgefundene, höchst eigenartige Element sendet bekanntlich ebenfalls dauernd Strahlen aus, und zwar Strahlen verschiedener Natur. Man unterscheidet drei Arten, die man als Alpha-, Beta- und Gammastrahlen bezeichnet. Während die Alpha- und Betastrahlen bereits durch relativ dünne Wände vollkommen zur Absorption kommen, zeigen die Gammastrahlen den ausgesprochenen Charakter der Röntgenstrahlen. Die außerordentlich minimalen, bisher gewonnenen Mengen Radium — es dürfte auf der ganzen Erde bis heute kaum ein Gramm rein dargestellt worden sein — haben es dem Arzte vorläufig immer nur gestattet, mit wenigen Milligrammen zu arbeiten, so daß ein umfassendes Bild von der Wirkungsweise des seltenen Stoffes noch nicht zu erhalten war. Anscheinend stellt die Wirkung das Radium zwischen Lichtstrahlen und Röntgenstrahlen, so daß sie bereits für tieferliegende Hautaffektionen erfolgreich zur Anwendung kommen. Man legt zu diesem Zweck das in einer kleinen Kapsel befindliche Präparat einfach auf die erkrankte Stelle. Zu welchen Ergebnissen man aber kommen wird, wenn einem größere Mengen Radium zur Verfügung stehen, namentlich für die Behandlung innerer Krankheiten, läßt sich heute noch nicht sagen.


Ein Lupusfall vor und nach der Lichtbehandlung.
(Aus dem Archiv der Königl. Universitätsklinik für Hautkrankheiten in Kiel, Vorsteher Prof. Dr. Klingmüller.)


Behandlung mit der Kromayer-Lampe.

Neben den drei Strahlenarten, die das Radium aussendet, gibt es aber noch ständig eine eigenartige gasförmige Substanz ab, für die man den Namen „Emanation“ gewählt hat. Überraschenderweise hat sich herausgestellt, daß unsere zu Heilzwecken verwendeten Quellwässer derartige Emanation, wenn auch natürlich in sehr kleinen Mengen, aufweisen, besonders die Gasteiner und Kreuznacher Brunnen. Es ist daher die in Ärztekreisen vielfach verbreitete Ansicht nicht von der Hand zu weisen, daß die therapeutische Wirkung der Quellen auf diesen Gehalt an Emanation zurückzuführen sei. Man ist augenblicklich dabei, sich völlige Klarheit darüber zu verschaffen, dadurch, daß man gewöhnlichem Wasser Emanation zuführt und es zu Trink- und Badekuren verwendet. Man darf also auch hier der Weiterentwicklung der Dinge mit Interesse folgen.

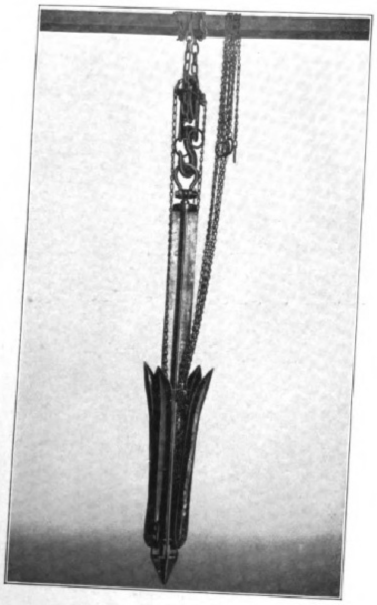
⁂

Der oberflächliche Streifzug, den wir eben durch das physikalisch-medizinische Grenzgebiet unternahmen, hat uns mancherlei, aber noch nicht den kleinsten Teil des bereits Vorhandenen gezeigt. Schon heute wären Bände zu füllen, wollte man auf alles, was die Physik der Heilkunde in letzter Zeit bescherte, zu sprechen kommen. Und mit jedem neuen Tage schüttet — schier unergründlich — das Füllhorn neue Gaben aus.

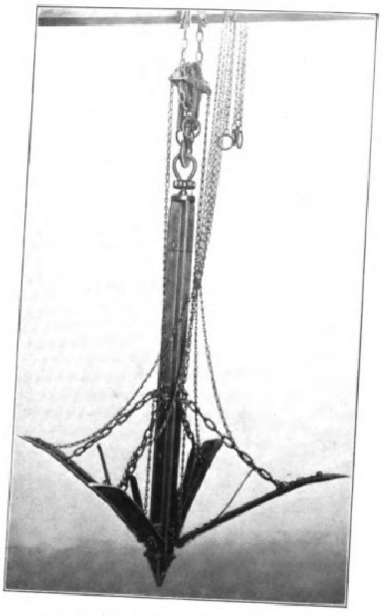
Unnennbares Frohgefühl dehnt uns die Brust. Dient doch alles herrlichstem Können, edelstem Tun: der Menschlichkeit und der Nächstenliebe.

Erdanker mit gelenkigen Ankerarmen für Luftschiffe.

Die Unglücksfälle der Zeppelin-Luftschiffe haben Veranlassung gegeben, einen Erdanker für Luftschiffe zu konstruieren. Der Gebrauch dieses Ankers ist sehr einfach und bietet da, wo der Boden nicht aus Felsen besteht, die größte Sicherheit und den größten Widerstand gegen den senkrechten Zug. Der Anker besteht in der Hauptsache aus der Ankerstange und vier daran gelenkig befestigten Ankerarmen. Der ganze Anker läßt sich wie ein Regenschirm zusammenlegen und auseinanderspreizen. Man bohrt vor dem

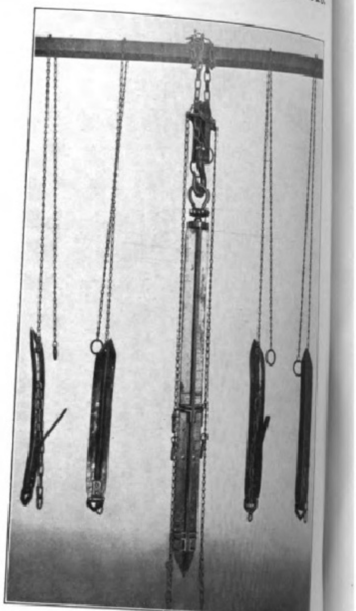


1. Zusammengelegt beim Einrammen.



2. Auseinandergespreizt in der Erde.

Erdanker mit gelenkigen Armen für Luftschiffe.



3. Zerlegt und zum Herausziehen fertig.

Gebrauch ein 2 bis 3 m tiefes Loch, was sich mit einem guten Erdbohrer in 5 bis 10 Minuten erreichen läßt. In dieses Loch läßt man den Anker in zusammengelegtem Zustande (Abbild. 1) bis auf den Grund gleiten. Beim Zug spannt sich der Anker automatisch wie ein Regenschirm im Erdboden auf (Abbild. 2); bei einer Eigenschwere von etwa 125 Pfund klaftern die Arme etwa 2 m in die Erde und umfassen eine Erdmasse, deren Gewicht, je nach der Bodenbeschaffenheit, etwa 100 bis 200 Meterzentnern entspricht. Der Widerstand läßt sich ganz beliebig durch die Größe des Ankers steigern.

Müßte man nach der Benutzung behufs Wiedergewinnung den Anker ausgraben, so wäre sein Gebrauchswert in Frage gestellt. Durch eine Riegel- oder Schraubenvorrichtung ist dafür gesorgt, daß der Anker in der Erde zerlegt werden kann, und zwar derart, daß die Ankerarme von der Ankerstange gelöst werden (Abbild. 3). Hiernach werden die Teile einzeln herausgezogen, werden wieder zusammengesetzt und können von neuem gebraucht werden. Der ganze Vorgang läßt sich in 1 bis 3 Minuten vollführen.

Die Festlegung eines Luftschiffes durch einen solchen Anker hat den großen Vorteil, daß es vorn nur an einem Punkte befestigt ist und sich wie um einen Pivot drehen kann; die Längsachse wird stets in der Windrichtung gehalten.

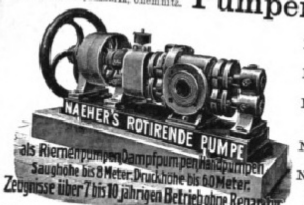
Um ein Luftschiff wie Z II in jedem Wetter festzuhalten, würde eine doppelte Ausrüstung, bestehend aus zwei Erdankern, zwei Stahltrossen und zwei Erdbohrern nötig sein, die zusammen etwa 150 bis 175 kg wiegen.

Der Anker findet auch sonst auf wirtschaftlichen Gebieten noch eine ausgedehnte Verwendung; er läßt sich in nicht zu tiefem Wasser verwenden, indem er in den Grund eingerammt wird und bei der Verankerung von Bojen die kostspieligen Ankerplatten entbehrlich macht. Eine besonders nutzbringende Verwendung findet der Anker zum Befestigen großer Zelte, freistehender Fahrstühle und Baugerüste, zum Festlegen von Fesselballons usw. H. H.

Ende des redaktionellen Teils.

Brennabor
hat sich auf Straße und Rennbahn von allen Fahrradmarken am besten bewährt. In der letzten Saison wurden ca. 700 erste Preise auf Brennabor erzielt.
Jll. Preisverzeichnis kostenlos. Vertreter überall.
Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.
(715)

Carl Kästner,
Actien-Gesellschaft. — Gegründet 18[illegible]
Leipzig.
Spezialfabrik für Panzerschränke aller Art, Tresor- u. Safe-Anlagen, Stahlkammern etc. neuester, unübertroffener Konstruktion.
Export nach allen Ländern. (150)
Kataloge gratis und franko.



J. E. Naeher · Chemnitz
Depesche:
Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.
Pumpenfabrik
NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE
als Riemenpumpen Dampfpumpen Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter. Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.
Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen, Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen
(26)
Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

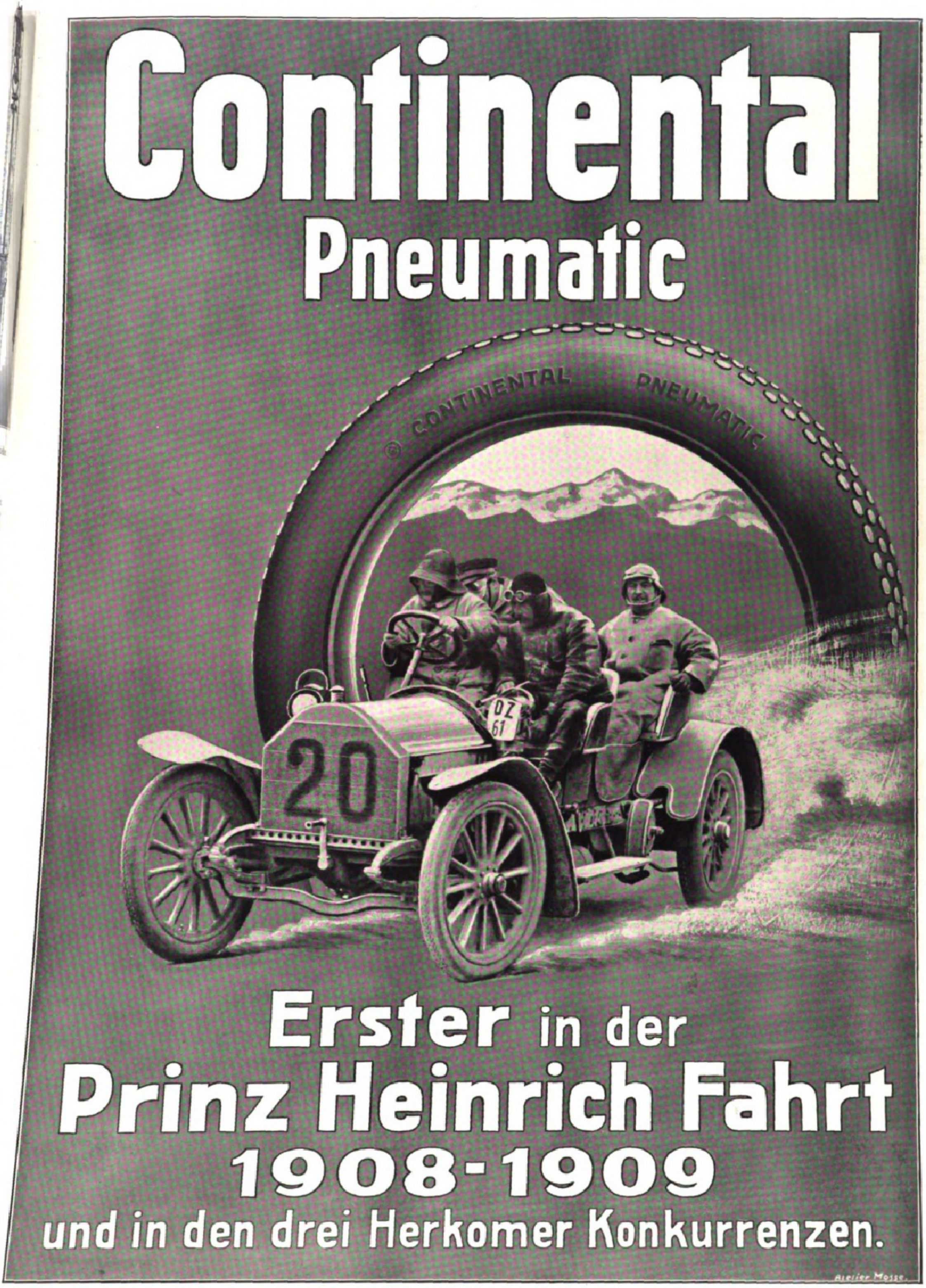
Schutzmarke.
F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Protector 3 D. R.-Patente
Nach peinlichsten Proben adoptiert bei der Reichs-Hauptbank, Berlin.
PROTECTOR
Schutzmarke.
Über 150,000 an Geldschränken aller Länder. — Näheres unter „Schlösser“ in Meyers Konversations-Lexikon.
Beim Riesendiebstahl in Gladbeck bewährt.
Vom berühmten Techniker Geh. Reg.-R. Prof. Dr. Reuleaux als „Perle technischer Arbeit“ bezeichnet.
Nur die Schutzmarke „Protector“ auf den Schlüsseln schützt den Laien gegen Unterschiebung billiger Nachahmungen.
Adr.: an Geldschrankfabriken oder direkt an Theodor Kromer, Freiburg i. B.

Wintergärten, Gewächshäuser, Heizungsanlagen
nach dem tausendfach bewährten „System Höntsch“
Referenzen von hohen und höchsten Herrschaften. —
Kostenanschläge und Vertreterbesuch bereitwilligst.
Höntsch & Co.,
Grösste Spezialfabrik für Wintergärten, Gewächshausbau und Heizungsanlagen
Dresden-Niedersedlitz 44
Filialen: Wien XIII/2 und Budapest VIII.

Zahnräderfabrik
Otto Döring
Berlin-N. 39
fertigt
Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder

H. Büssing-Braunschweig
Spezialfabrik für Lastkraftwagen, Motor-Omnibusse u. Motoren.
Eigene Betriebsgesellschaften u. Omnibuslinien, z. T. seit 1904 u. 1906.
Stets erste Preise und höchste Auszeichnungen.


Continental
Pneumatic
CONTINENTAL PNEUMATIC
DZ 61
20
Erster in der
Prinz Heinrich Fahrt
1908-1909
und in den drei Herkomer Konkurrenzen.
Atelier Mosse

Continental-Caoutchouc- und Gutta-Percha-Co., Hannover.

Allgemeine Notizen.

Die Deutſche Schillerſtiftung hat nach dem ſoeben erſchienenen Jahresbericht im abgelaufenen Geſchäftsjahr an Verwilligungen insgeſamt 63 470 Mark ausgegeben. Hiervon entfielen auf lebenslängliche Penſionen 10 680 Mark, auf vorübergehende 35 975 Mark, auf einmalige Verwilligungen 16 815 Mark. Die Zweigſtiftungen leiſteten außerdem noch 13 254 Mark und 10 510 öſterreichiſche Kronen, ſo daß die Geſamtſumme der Ausgaben rund 85 679 Mark beträgt. (Im Jahre 1908 belief ſich die Totalſumme auf 76 236 Mark.) Das Vermögen der Stiftung beträgt 2 556 000 Mark (gegen 2 535 000 Mark des Vorjahres). Die Deutſche Schillerſtiftung konnte am 10. November 1909 auf das erſte Halbjahrhundert ihres Beſtehens zurückblicken. Was ſie in dieſer Zeit geleiſtet hat, iſt ausführlich dargeſtellt in der „Geſchichte der Deutſchen Schillerſtiftung“ von Prof. Dr. Göhler in Dresden (Berlin, A. Duncker) und in Dr. Bettelheims „Rückblick auf den fünfzigjährigen Beſtand des Wiener Zweigvereins d. D. Sch.“ (als Privatdruck veröffentlicht). Gedacht wird in dem Jahresbericht u. a. mit Dank der Stiftung Ernſt v. Wildenbruchs, der die Anſtalt zur dereinſtigen Erbin ſeines Vermögens eingeſetzt hat, und mit Trauer des Hinſcheidens des bewährten Generalſekretärs Dr. Hans Hoffmann. Für die 11. Verwaltungsperiode wurde wieder Weimar als Vorort beſtimmt, in den Verwaltungsrat wurden die Zweigſtiftungen Breslau (für Berlin) und Stuttgart (für Baden) berufen; Dresden, München und Wien behalten ihre Stimmen.

Franzöſiſches Latein. Der franzöſiſche Unterrichtsminiſter hat eine Verfügung erlaſſen, nach der in Zukunft die lateiniſche Sprache an den franzöſiſchen Univerſitäten und höheren Bildungsanſtalten nicht mehr, wie bisher, mit franzöſiſchem Akzent, ſondern genau ſo auszuſprechen iſt, wie die alten Römer ihre Mutterſprache redeten. Für jemand, der die lateiniſche Sprache in der urſprünglichen Ausſprache gelernt hat, hält es bis jetzt in der Tat außerordentlich ſchwer, einen Franzoſen zu verſtehen, wenn er ein lateiniſches Wort ausſpricht.

Uraniavorträge auf der Brüſſeler Weltausſtellung. Die unter Leitung des deutſchen Reichskommiſſars Herrn Geheimen Regierungsrat Albert auf der Brüſſeler Weltausſtellung durch die Direktion der Berliner Urania veranſtalteten Vorträge, zu denen eine Reihe namhafter Gelehrter ihre Mitwirkung zugeſagt hat, haben am 21. Mai mit einem Vortrag des Profeſſors an der Berliner Königlichen Bergakademie, Richard Vater, über den gegenwärtigen Stand der Entwickelung d Wärmekraftmaſchinen in Deutſchland begonnen. Der Vortragszyklus ſoll einen Überblick über die wichtigſten Gebiete d deutſchen Kultur- und Wirtſchaftslebens geben.

Die Schnellzugsverbindung nach Nürnberg—Chemnitz—Dresden über Bietigheim—Crailsheim hat durch Beiſtellung und Führung direkter Wagen I. bis III. Klaſſe Trier—Nürnberg und Diedenhofen—Nürnberg eine bedeutende Verbeſſerung erfahren: Diedenhofen ab 10.13 Vm., Metz ab 10.47 Vm., Straßburg ab 1.22 Nm., Karlsruhe ab 2.38 Nm., Bietigheim an 3.57 Nm., Trier ab 9.49 Vm., Saarbrücken ab 12.00 Mittag, Landau ab 2.00 Nm. (Mannheim ab 2.05 Nm.), Bruchſal ab 3.06 Nm., Bietigheim an 4.07 Nm., ab 4.14 Nm., Crailsheim an 6.02 (Bad Mergentheim an 8.25 Nm.), Nürnberg an 7.55 Nm., Reichenbach i. V. an 2.20 Vm., (Leipzig an 3.55 Vm.), Chemnitz an 4.08 Vm., Dresden an 5.45 Vm.

Die Zollabfertigung des Reiſegepäcks findet bei der Verbindung St. Moritz—Chur—Friedrichshafen—Nürnberg—(—Dresden) Leipzig—Berlin ſeit 1. Mai während der Überfahrt über den Bodenſee von Rorſchach (ab 12.25 Nm.) nach Friedrichshafen (an 1.23 Nm.) auf dem Schiffe ſtatt, u

Bad Soden
25 Minuten von Frankfurt am Main. am Taunus. 25 Minuten von Frankfurt am Main.

Inhalatorien — Liegehallen — Gurgelkabinette
Röntgeninstitut — Zanderinstitut — Badehaus
Lesezimmer — Spielzimmer — Theater
Konzerte.

1. Die weltberühmte Quelle III „SODENER WARMBRUNNEN“ heilt
Katarrhe der Atmungsorgane.
2. Natürlicher kohlensaurer Sprudel, stark radiumhaltig, 30° C Eigenwärme, beste Erfolge bei
Herzkrankheiten und Rheumatismus.
3. Stark radiumhaltige Solbäder bei
Exsudaten, Skrofulose und Frauenkrankheiten.

PROSPEKTE
gratis und franko durch die Kurdirektion BAD SODEN am Taunus.

Grösser, lockerer,
leichter verdaulich
werden Kuchen und Mehlspeisen mit
Dr. Oetker's Backpulver.
Marke Oetker
(9096)

Liebe ist des Weibes Beruf

und wir alle kennen nur den höchsten Wunsch, es in der Hand zu haben, unser Liebes- und Familienleben glücklich zu gestalten. Wir Frauen haben so viele Fragen auf dem Herzen; wo finden wir aber immer die ersehnte Antwort? Vielleicht bei der Freundin? Oder doch sicher bei der Mutter? — Nein! Es ist eigentümlich, wir alle behalten unsere innersten Gedanken für uns und können uns darüber nicht aussprechen. Alle Fragen, deren Beantwortung zur Erhaltung der Schönheit, Gesundheit und des Glückes für uns und für die Unsrigen von ernstem Nutzen ist, werden aus der Fülle reichster Erfahrungen beantwortet. Wo, werden Sie gewiß fragen? In dem Werke „Das intime Buch der Frau!“ Das Werk ist deshalb einzig in seiner Art und all denen, die ganz liebendes und glückliches Weib als Gattin und Mutter sein wollen, in allen Lebenslagen ein treuer Ratgeber.

Wichtig für jede Frau und Mutter

Das intime Buch der Frau

Ein Führer durch das Eheleben
für denkende Frauen.

Inhalt I. **Die Perle der Frauen:** Die Verteilung der Tugenden. — Die Liebe ist des Weibes Beruf. — Wie die Mädchen gewertet werden. — II. **Die Erziehung zur Ehe:** Frühere und gegenwärtige Verhältnisse. — Die Ungleichheit der Erziehung — Elternhaus und Schule. — Das Mädchen im Berufsleben. — Wirtschaftliche Ausbildung usw. — III. **Zwischen den Geschlechtern:** Geschlechtsunterschiede. — Entwicklung und Lebensdauer des weiblichen Geschlechts. — Die primären und sekundären Geschlechtsorgane und deren Funktionen. — IV. **Vererbung und Blutsverwandtschaft:** Ähnlichkeit der Kinder mit den Eltern. — Was kann vererbt werden? — Der Vererbungsvorgang. — Folgen der Ehen Blutsverwandter usw. — V. **Krankheiten und Ehe:** Krankheiten, die als solche nicht betrachtet werden. — Was zur Ehe notwendig ist. — Wie erkennt man die Gesundheit? — Die Bedeutung der Tuberkulose, Syphilis, Gonorrhoe, Zuckerkrankheit, Fettsucht, Gicht, Organerkrankungen für die Ehe. — Die Hygiene des weiblichen Körpers. — Kinderlose Ehen. — VI. **Wie das Weib den Mann fesseln und die Ehe glücklich gestalten kann:** Wesen und Inhalt der Ehe. — Die Einswerdung. — Eheliche Treue und Untreue. — Sauberkeit und Schmuck. — Schlechte Wirtschaft. — Küche und Tisch. — Die Schranke der Scham. — Wie die Frau den eifersüchtigen, harten und unmoralischen Mann behandeln soll. — VII. **Die Mutterschaft:** Wonne und Leid. — Körperliches Verhalten. Erziehung des Ungeborenen. — Die krankhaften Gelüste. — Krankhafte Erscheinungen. — Frühgeburt. — Geburt und Wochenbett. — VIII. **Die Schonzeit der Frau:** Die Menstruation. — Das Sexualleben während der Schwangerschaft. — IX. **Der Kindersegen und die Verhütung der Mutterschaft:** Die Lehre des Engländers Malthus. — Ärzte, Nationalökonomen, Priester und Moralisten über die Verhütung. — Die Gefahren der Verhütung. — X. **Die Pflege der weiblichen Schönheit:** Körperpflege, Gesichts-, Haar-, Hand-, Fußpflege usw.

Von sehr vielen Anerkennungsschreiben nur das eine: **Frau J. F. in C. b. Dresde** schreibt: „Das Buch ist von unbezahlbarem Werte, Ihnen gebührt tausendfacher Dank dafür“.

Das hochelegante Werk kostet Mark 2.—. Porto 20 Pf.

Frau **Hedwig Kröning,**
Stuttgart, Johannesstraße 31.

LOBECK & Co
CAROLA
Chocolade & Cacao

HYGIAMA
TABLETTEN

Konzentriertes kraftspendendes, wohlschmeckendes Nährpräparat
Preis pro Schachtel: Mark 1.00, Frs. 1.50, Kronen 1.50, Lire 1.50 oder 1 Shilling 3 d.
Vorrätig in den meisten Apotheken sowie Drogerien u. Sportausrüstungs-Geschäften.
Unentbehrlich für Sporttreibende jeder Art.
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt.
(1191)

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).
(571)

Silber-Künne
TARIF FREI.
SEIT 1850
WARENFABRIK ALTENA
Bestecke, Festgaben, Silber u. versilbert. Muster fr.
100 Besteckmodell. Kunst- u. Kirchengerät größte Wahl.

Sport-, Ruder-, Jagd- und Fischerei-Boote, Segel- u. Motorboote usw.
Holzwarenfabrik C. L. Flemming
Globenstein, No. 16 Post Rittersgrün (Sachs.)
Katalog Nr. 16 über aller Art Boote gratis.
(9146)

auch vorzügliche Gelegenheit zur Einnahme des Mittageſſens beſteht. Zwiſchen Friedrichshafen und Berlin verkehrt ein direkter Wagen I. bis III. Klaſſe. St. Moritz ab 6.05 Vm., Chur ab 10.11 Vm., St. Gallen ab 11.41 Vm., (Konſtanz ab 11.30), Friedrichshafen ab 1.57 Nm., Ulm an 3.49 Nm., Nürnberg an 7.55 Nm., (Chemnitz an 4.08 Vm., Dresden an 5.45 Vm.). Leipzig Bayer. Bf. an 3.55 Vm., Berlin an 6.26 Vm.

Auf der Internationalen Ausſtellung für Sport und Spiel zu Frankfurt a. M. ſind die Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer Aktiengeſellſchaft zu Frankfurt a. M. mit einer Anzahl ihrer ſeit Jahrzehnten als erſtklaſſig und muſtergültig bekannten Adlerräder für Herren, Damen und Kinder vertreten. Neben ſchmucken Adler-Tourenrädern in verſchiedenen Ausführungen, mit der ſchnell beliebt gewordenen Adler-Freilauf- und Rücktrittbremsnabe oder mit doppelter oder dreifacher Überſetzung ſind elegante Luxusräder für Herren und Damen mit vernickelten Felgen, mit Felgenbremſen ꝛc. ausgeſtellt, die ſelbſt dem verwöhnteſten Geſchmack in jeder Hinſicht gerecht werden. Beſonders kräftig gebaute Militärräder und Militärklappräder, wie ſie die Adlerwerke in großer Anzahl an die deutſchen Heeresverwaltungen, ferner für zahlreiche ausländiſche Armeen, für Poſt- und Gendarmerieverwaltungen ꝛc. geliefert haben, vervollſtändigen die geſchmackvoll ausgerüſtete Muſterausſtellung.

Das Continental-Handbuch für Automobiliſten, Ausgabe 1910, iſt erſchienen. Das von der Continental-Caoutchouc- und Gutta-Percha-Co. in Hannover herausgegebene vorzügliche Handbuch enthält ein genaues Städteverzeichnis, Streckenliſte, Wörterbuch und vieles andere dem Automobiliſten Nützliche.

Eine Perle Thüringens. Wenn ſeit den Harfen der Minneſänger immer wieder Thüringen als das „grüne Herz“ Deutſchlands gefeiert worden iſt, deſſen Wildwaſſer zu drei deutſchen Strömen herniederrinnen, in denen es ſingt und klingt, jubelt und ſchluchzt, ſo iſt Eiſenach eine der Sammeladern alles deſſen, was durch den Thüringerwald auf und nieder flutet. Hier ſetzt der Thüringfahrer ein, hierher richtet er ſeine Schritte, ſeiner waldumrauſchten Wanderung die erhabene Krönung zu verleihen. Ungezählte Tauſende wallfahren jährlich gen Eiſenach, die Fülle ſeiner ringsum ausgeſtreuten Schönheiten in vollen Zügen zu genießen und der Wartburg ihre Huldigung darzubringen. Tauſende andere wieder treffen hier zuſammen, um am Fuß der uralten Landgrafenfeſte ſich zu vereinen zum Raten und Taten, als ginge von der Burg ein Strahl und Segensglanz aus. Auch viele ſind es, die da kommen aus Deutſchlands Gauen, um Geſundung, Heilung und Erholung zu finden in Eiſenachs herrlicher, ozonreicher Wald- und Gebirgsluft und nicht zuletzt an ſeiner altbekannten und heilkräftigen „Großherzogin Karolinenquelle“. In den Thüringer Landen pulſiert ein vielſeitiges, reges, farbenfreudiges und anziehendes Leben, ſo auch in Eiſenach; kreuzen ſich daſelbſt doch die Schienenwege aus allen vier Himmelsrichtungen. München, Frankfurt a. M., Hamburg wie Berlin ſind von Eiſenach aus gleich raſch und bequem zu erreichen, und dieſe ſo außerordentlich günſtige Lage hat es herbeigeführt, daß der Zuſtrom der Fremden mit jedem Jahr höher anſchwillt, und daß Eiſenach längſt in ſeinem Leben und Treiben das feſſelnde Bild internationalen Verkehres zeigt. Wie ungemein bevorzugt, geſchätzt und beliebt Eiſenach zum dauernden Aufenthalt und Ruheſitz iſt, beweiſt der in den letzten Jahren geradezu koloſſale Zuzug hoher penſionierter Militärs, Reichs- und Staatsbeamter und Rentiers, und gleich ſo manch herrlicher Stadt Süd- und Mitteldeutſchlands iſt Eiſenach auserſehen, vielen Fremden faſt aller Nationen dauernden Aufenthalt zu gewähren. Sind ja doch alle Bedingungen glänzend erfüllt, welche an einen vornehmen

MATTONI's
GIESSHÜBLER

Dieser Natursauerbrunn
wirkt köstlich erfrischend, heilkräftig und
◎◎◎◎◎◎◎◎◎ verdauungfördernd. ◎◎◎◎◎◎◎◎◎

EINFACHE AUSFÜHRUNG
PREIS
M 15.–
TASCHENFORM
M 18.– u. 17.–
Luna
RASIER-APPARAT
UNÜBERTROFFEN
GENERALVERTRETER:
HUGO FEIST, FRANKFURT A/M

Vorrats-Kocher
„Rex“ ist der beste.

Vorzügliche Neuheit. — Gesetzlich geschützt.
Kinder-Sterilisier-Rex-Apparat

Das Ideal
der Hausfrau
sind und bleiben
die im Haushalte
bestbewährten
Konserven-Gläser
Marke
Rex
Kein Versagen!
Sicheres Funktionieren!
Millionen Gläser im Gebrauch.

Preisermässigung dieses Jahr.
— Rex-Gläser —
Sparen Zeit, Geld und Arbeit.

Rex Vorrats-Kocher und Konserven-Gläser sollten
in keiner modernen Küche fehlen

Wo keine Verkaufsstellen direkt von (891)
Rex-Conservenglas Gesellschaft, Homburg v. d. Höhe, A.15.

Kur- und Bade- und ebenſo herrlichen Luftkurort geſtellt werden können. Der Verein zur Förderung Eiſenachs und des Fremdenverkehrs A in Eiſenach ſteht auf Verlangen durch koſtenfreie Überſendung eines eingehenden Proſpektes jedermann gern zu Dienſten.

Sol-, Moor- und Oſtſeebad Oſt-Dievenow. Das wegen ſeines ſtarken Wellenſchlages, ſeiner heilkräftigen Sol- und Moorbäder ſowie ſeines herrlichen, direkt am Meer gelegenen Kurhauſes rühmlichſt bekannte Seebad Oſt-Dievenow hat Radium-Trinkkuren eingeführt und ſeine Saiſon ſchon am 1. Juni eröffnet.

Bad Salzbrunn erfreut ſich eines ſehr regen, annähernd doppelt ſo ſtarken Beſuches wie in der gleichen Zeit des Vorjahres. Die Kurmuſik ſpielt regelmäßig 2 bis 3mal täglich. Die Kanaliſation mit biologiſchem Klärſyſtem iſt mit dieſer Saiſon endgültig zur Einführung gelangt.

Der Kleinwagen „Darling“ der Neuen Automobil-Geſellſchaft in Ober-Schöneweide bei Berlin erweckt das Intereſſe der Automobilfahrer und derer, die es werden wollen, mehr und mehr. Ein Beweis für die Beliebtheit des „Darling“-Wagens, zu deſſen Bedienung ein Chauffeur nicht notwendig iſt, iſt der Gewinn des erſten Sternfahrtpreiſes 1910 gelegentlich der Kleinautofahrt nach Rothenburg o/T. Der Sieger, Herr Rechtsanwalt Dr. Portius-Dresden, erhielt ſeinen Wagen am Tage vor dem Rennen neu aus der Serie und erzielte mit dieſem, in keiner Weiſe vorbereiteten und nicht einmal eingelaufenen Wagen die höchſte Leiſtung unter allen Marken mit 2244 km in vier Tagen kontrollierter Fahrt, alſo 561 km pro Tag. Gewiß ein glänzender Beweis der Zuverläſſigkeit und der minimalen Anforderungen an die Bedienung. Der glückliche Sieger ſchrieb an die Fabrik hierüber: „Darling hat tatſächlich alle meine Erwartungen übertroffen. Beſonders im Bergſteigen leiſtete er Großartiges, und muß ich bekennen, daß das von Ihnen gewählte Überſetzungsverhältnis der einzelnen Geſchwindigkeiten ausgezeichnet iſt. An der Maſchine iſt bei der enormen Strecke von 2244 km nichts vorgekommen, ſie lief von A bis Z wie ein Uhrwerk, Kühler hat niemals gekocht — und daß ich mit Bergen nicht gegeizt habe, möge Ihnen die Strecke zeigen: Dresden—Liegnitz—Frankfurt a/O.—Stettin—Greifswald—Stralſund—Roſtock—Schwerin—Ludwigsluſt—Berlin—Meißen—Leipzig—Halle—Gera—Plauen—Hof—Bayreuth—Ansbach—Regensburg—München—Augsburg—Donauwörth—Nördlingen—Rothenburg. Wären die Wege nicht ſo durchweicht und ſchlecht geweſen und hätte ich nicht ſo viel Zeit auf Eſſen, Schlafen ꝛc. verwendet, ſo ich wohl auf 3000 km gekommen.“

Modellverkauf bei Schein. Wie bekannt, findet man große Auswahl konfektionierter Innendekoration jeder Art hänge, Draperien, Portieren, Lambrequins, Tiſch- und Bettde Klavierdecken, Milieus) auf den verſchiedenartigſten Grundſtoffe in allen Farben fertig im Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12. Die jeder Saiſon angefertigten neuen Muſter in den verſchieden artigſten Ausführungen werden, ſoweit ſie nicht bis Ende verkauft ſind, alljährlich nach der Saiſon zu erheblich ermäßigten Preiſen abgegeben, um für die neu aus der Fabrik und den Ateliers kommenden Neuheiten Raum zu ſchaffen. Dadurch wird es möglich, unverkauft gebliebene Ware nie in ein neues Geſchäftsjahr hinüberzunehmen. Der diesjährige Modell verkauf beginnt jetzt. Muſter und Auswahlſendungen werden bei Berufung auf unſere Zeitung ermöglicht.

Die Neckarſulmer Fahrradwerke veröffentlichen auf Seite 1030 dieſer Nummer eine intereſſante Zuſammenſtellung der vielfach geradezu verblüffenden Siege ihrer Fahrräder, Motorräder und Motorwagen, worauf wir Intereſſenten hiermit beſonders aufmerkſam machen möchten.

CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

FISCHE
(kalt oder warm), werden
schmackhafter und pikant bei dem Genuss von
LEA & PERRINS' SAUCE
Diese Sauce macht die Speisen im höchsten Grade schmackhaft.
Im Engrosverkauf zu beziehen von LEA & PERRINS, in Worcester, England; CROSSE & BLACKWELL, Limited, in London und von Exportgeschäften.
Hoflieferanten Sr. Majestät des Königs von England.
(906)

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
mit Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung
Nº 3 - 4 - 5
Preis: 3 - 4 - 5 Pfg. d. Stück,
in eleganter Blechpackung

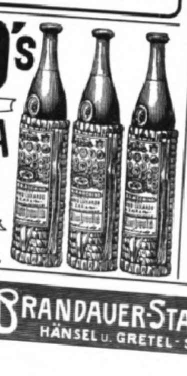
CRÊPE DE SANTÉ RUMPF
RUMPF's
Gesundheits-krepp
ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste
Unterkleidung
hergestellt aus den feinsten Materialien in **Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.**
PREISGEKRÖNT durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.
GEGRÜNDET 1856.
Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. Steinen i. Baden.
Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin W. 66, Mauerstrasse 86/88.

Spezialität:
Baumkuchen
in anerkannt tadelloſer Qualität verſendet täglich franko mit Verpackung für Mk. 6.— u. größer
Paul Lange, Kgl. Sächſ. Hoflief.,
Biſchofswerda i. Sa.

Nugget
der engliſche Schuh-Putz
Erzeugt **wasserfesten**, andauernden **Hochglanz**, ist **garantiert säurefrei**, sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, **färbt nicht ab** und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.
Evtl. verlangen Sie Auskunft von
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Frankfurt a./M. (641)

meine Gnädige, Sie haben das Pré
„Pre“ heißt die neue Packung, welche die berühmten Knusperchen von Stratmann & Meyer gegen die verderblichen Einflüsse von Luft, Staub u. Feuchtigkeit schützt. — Die Pre-Packung präsentiert sich sehr geschmackvoll und ist in allen besseren Geschäften erhältlich.
Stratmann & Meyer
Knusperchen-Fabrik
Bielefeld
Reklame-Büro Oms · Berlin · Steglitz

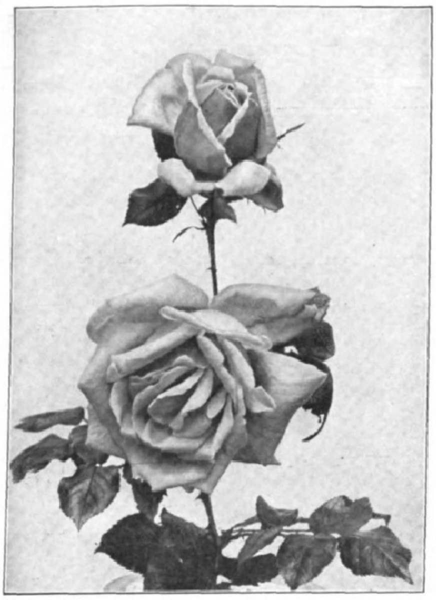
Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."
Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."
Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst. *Mk. 2.00* **in Briefmarken beizufuegen.**
PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43
SIE WERDEN STAUNEN FINDEN RAT UND HÜLFE



LUXARDO's
MARASCHINO di ZARA
weltberühmter
Liqueur
überall zu haben.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Datmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos

BRANDAUER-STAHLFEDERN
HÄNSEL u. GRETEL-SCHULFEDER
Musterschachteln à 50 ₰
Durch jede Papierhandlung zu beziehen
HENRY A. MARCUS HAMBURG.
BRANDAUER & CO.
HÄNSEL u. GRETEL
SCHULFEDER



Rosen u. Sommerblumen

Mit einem Anhang über Gruppenpflanzen,
Frühlingsblumen und Balkonpflanzen von

Wilhelm Mütze

Staatl. Diplom. Gartenmeister, Obergärtner an der Kaiserlichen Biologischen
Anstalt für Land- und Forstwirtschaft zu Dahlem.

Mit 152 Abbildungen und 8 farbigen Tafeln. In Künstlerleinen gebunden 10 Mark.

Inhaltsübersicht:

Rosen. Einleitung. Wildrosen, Strauch- u. Kletterrosen der Kultur. Edelrosen. Der Rosengarten und die im Kreislaufe des Jahres erforderliche Rosenpflege. Vermehrung der Rosen. Die Rose als Topfpflanze. Das Treiben der Rosen in Töpfen und im Lande. Krankheitserscheinungen der Rosen. **Sommerblumen.** Einleitung. Sommerblumen. Anhang: Pelargonien (Geranien). Fuchsien. Begonien. Salvien. Georginen. Gladiolen. Nelken. Verschiedene Gruppenpflanzen. Blattpflanzen. Zierkürbisse. Pflanzen für Balkon und Veranda. Frühlingsblumen.

Die schöne „Dora Hansen“.

Sowohl dem Fachmann als auch dem Liebhaber wird dieses prächtig ausgestattete Werk ein zuverlässiger Führer und Berater auf dem grossen Gebiete der Zucht und Pflege von Rosen und Sommerblumen sein. Es ist besonders wertvoll dadurch, dass es nicht nur die landläufigen Blumen in umfassender Weise behandelt, sondern auch selteneren Arten die gleiche Aufmerksamkeit widmet und denjenigen Spezies, die ohne jeden Grund von den beteiligten Kreisen oft geringschätzend behandelt werden, zu ihrem Rechte verhilft, indem es die Vorteile ihrer Pflanzung ins rechte Licht rückt. Es bietet nicht nur wissenschaftliche Beschreibungen, sondern gibt praktisch verwendbare Ratschläge zur Anlage, Erhaltung und Verbesserung von Rosen und anderen Blumenkulturen. Besonders wertvoll ist die grosse Anzahl detaillierter Pflanzenlisten, in denen auch die seltensten Arten charakterisiert sind. Die sehr zahlreichen Abbildungen, von denen 8 in Vierfarbendruck ausgeführt sind, fördern das Verständnis des Textes und wecken Lust und Liebe zur Natur und zur Blume im besonderen.

Ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung. **Verlag von J. J. WEBER in Leipzig 26,** Reudnitzer Straße 1-7.

Type der Chornelken.

Soeben ist erschienen:

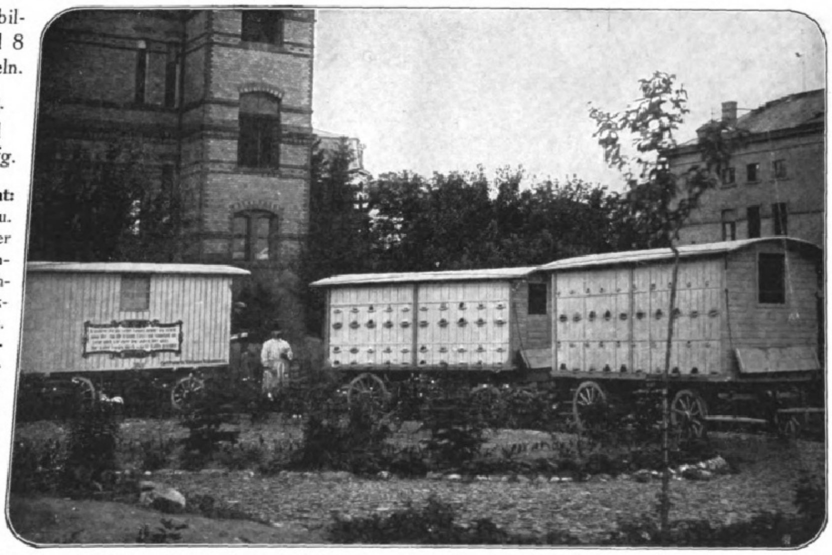
Der Imker der Neuzeit

Handbuch der Bienenzucht von Otto Pauls.

Mit 199 Abbildungen und 8 farbigen Tafeln.

In Original-leinenband
7 Mark 50 Pfg.

Inhaltsübersicht: Die Biene einst u. jetzt. Nutzen der Imkerei. Immenleben. Bienenwohnungen. Das Werkzeug des Imkers. Der Bienenzuchtbetrieb. Krankheiten und Feinde der Bienen. Die Bienenweide. Die Verwertung der Produkte. Allerlei nützliche Ratschläge. Das Bienenjahr.



Ein Wanderbienenwagenstand. Links der Arbeitswagen mit Arbeits-, Vorrats- und Schlafraum, rechts zwei Bienenwanderwagen.

Dieses vorzüglich ausgestattete Werk, das auf den langjährigen praktischen Erfahrungen des Verfassers aufgebaut ist, wird nicht nur dem Neuling eine vollständige sachgemässe Anleitung zur Bienenzucht bieten, sondern auch dem Fachmann seine Kenntnisse dieses interessanten Wissenszweiges erweitern helfen.

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26, Reudnitzer Strasse 1–7.

Deutsche Nordseebäder

und ihre Schiffsverbindungen

Helgoland

Die Perle der Nordsee.

Kühler Sommer, warmer Herbst. Bei jeder Windrichtung reinste Seeluft, da nicht an, sondern in der Nordsee gelegen.

Frequenz 1909: 30 133 Personen. Kurkapelle, Theater, Segelsport, Jagd. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe.

Konversationshaus. Hotel-Rest. I. Ranges. Aug. Hahn.

NORDSEEBAD

WYK auf Föhr

Mildestes und freundlichstes Nordseebad.

Prospekte, Reiseroute und Auskunft kostenfrei durch die Badeverwaltung in Wyk.

Norddeutscher Lloyd.

Von **Bremerhaven**
nach **Norderney**
vom 15. Juni an täglich,
nach **Juist, Borkum** und **Langeoog**
vom 1. Juli an fast täglich,
nach **Helgoland, Amrum**
Wyk a. Föhr und **Westerland**
vom 29. Juni an täglich.
Von **Wilhelmshaven**
nach **Helgoland**
vom 1. Juli an viermal wöchentlich mit den Dampfern „**Nixe**“, „**Najade**“ und „**Seeadler**“.
Von **Bremen** und **Wilhelmshaven**
nach **Wangerooge**
vom 30. Juni an täglich mit den Dampfern „**Delphin**“ und „**Lachs**“.

Ausserdem noch Fahrten in Vor- und Nachsaison. Fahrpläne und direkte Fahrkarten auf allen grösseren Eisenbahnstationen. — Weitere Auskunft erteilt und Fahrpläne versendet der

Norddeutsche Lloyd,
Europäische Fahrt in **Bremen.**

BORKUM

die grüne Insel. — 1909: 25 028 Besucher.
Herren-, Damen- und Familienbadestrand. Licht- und Luftbad.
Allen hygienischen Anforderungen ist genügt. Verbindung über Emden-Aussenhafen im Anschluss an sämtliche ankommende und abgehende Badezüge. Prospekte gratis d. die Badedirektion.

Wittdün

Herrlicher Strand. Billige Bäder.
Prospekte kostenlos durch die Badekommission.

Südstrand-Föhr, Post Wyk.

Dr. Gmelins Nordseesanatorium

Mildestes Nordseeklima. Winterkuren.

Zweiganst.: Jugendpensionat (Ferien- u. Erholungsh.) u. Nordseepädagogium (Realschule u. Progymnasium).

Wyker Dampfschiff-Rhederei G. m. b. H., Wyk auf Föhr.

Schnellste 2 bis 3 mal tägliche Verbindung zwischen Dagebüll und den Nordseebädern Wyk und Amrum im Anschluss an die Bäderzüge.

Amrum-Nebel

Dr. Jdes Nordsee-Sanatorium

nebst Kinderheim. Jahreskur. Unterrichtsgelegenheit.

Büsum (Holstein)

Bahnstation. Familienbad! Grüner Strand. Wattenlaufen! Kurmusik. Winterkuren. Elektr. Licht. Apotheke. Illustrierter Führer durch die Badekommission.

Wangerooge Nordseebad.

Prospekte versendet gratis die Badekommission.

Insel Spiekeroog

Prosp. gratis.

Illustr. Verbandsführer zum Preise von 20 Pf. erhältlich bei obig. Verwalt., d. Intern. öffentl. Verkehrsbureau, Berlin, Unter den Linden 14, d. Reisebureau d. H. A. L., Berlin, Unter den Linden 8, d. Verkehrsverein in Essen a. Ruhr, dem Invalidendank und allen Auskunftsstellen des Verbandes deutscher Nordseebäder.

Westerland-Sylt

die Königin der Nordsee.

Stärkster Wellenschlag. — Damen- und Herrenbäder, 2 Familienbäder.

Neuerbautes Warmbadehaus mit Inhalatorium.

Warme Süss- u. Seewasserbäder. – Kohlensäurebäder. Dampfbäder, Massagen. — Inhalationen filtrierten Seewassers mit allen medizinischen Zusätzen. — Auch im Winter geöffnet. — Illustrierte Prospekte kostenlos durch die städt. Badeverwaltung.

Landweg über Hoyerschleuse.

Kürzeste Reiseverbindung nach Westerland auf Sylt. **Berlin-Westerland 11 Std.** Täglich D-Züge Hamburg-Hoyerschleuse

Näheres durch die **Sylter Dampfschiffahrt-Ge**
schaft u. die **Sylter Dampfspurbahn in Westerl**

JUIST

Ruhiges Familienba
Prospekt kostenlos
d. die Badeverwaltung.

Hamburg-Amerika Linie.

Der Turbinendampfer „**Kaiser**“ und die Salonschnelldampfer „**Cobra**“, „**Prinzessin Heinrich**“ und „**Silvana**“ fahren

von **Hamburg** über Cuxhaven
nach **Helgoland-Sylt**
von Anfang Mai bis Ende September mit Anschluss
nach **Amrum und Wyk a. Föhr**
nach **Helgoland-Norderney**
von Mitte Juni bis Mitte September mit Anschluss
nach **Borkum, Juist, Langeoog, Baltrum und Wangerooge**

Direkte Schnellzugverbindung:
Berlin-Cuxhaven-Helgoland-Sylt-Norderney u. weiter:

ab **Berlin**, Lehrter Bhf. 6^{19} V. | in **Helgoland** 2-3 N.
ab **Magdeburg**, Hptbhf. 6^{07} V. | in **Sylt** . . . . 6-7 N.
ab **Hannover** . . . . . . 5^{40} V. | in **Norderney** 7-9 N.

Fahrpläne, Fahrkarten u. **Auskunft** bei den Agenten der Hamburg-Amerika Linie, den grösseren Eisenbahnstationen sowie beim Seebäder-Dienst der

Hamburg-Amerika Linie,
Hamburg 4, St. Pauli Landungsbrücken.

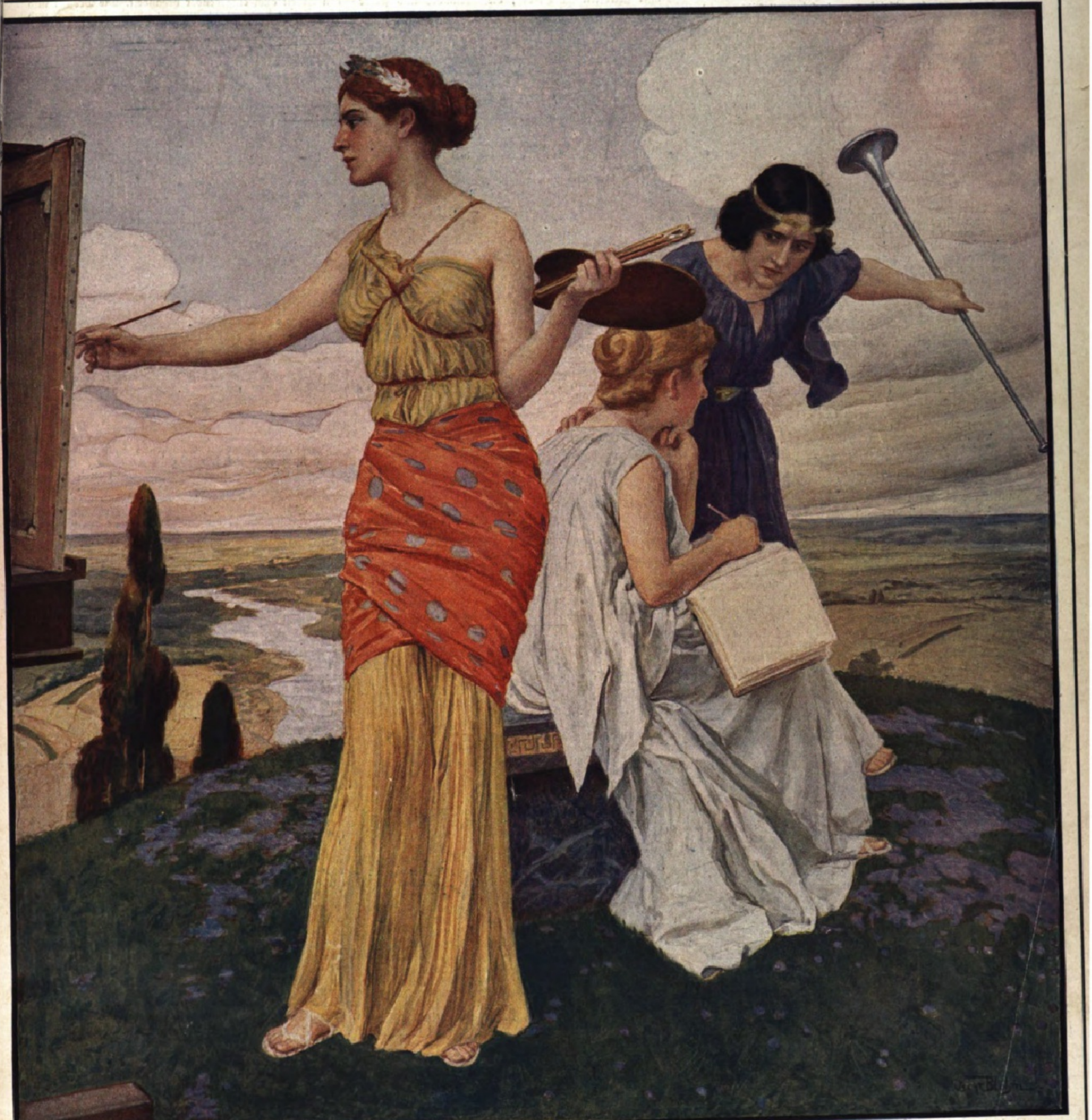
Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für der Redaktion unverlangt zugehende Einſendungen wird keinerlei Verantwortung übernommen.

830,6
I32

DEUTSCHER VERE
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3493. Hundertvierunddreißigster Band. 9. Juni 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Neue franzöſiſche Romane.

Von **Carl Lahm**, Paris.

I.

Keine Boulevardlektüre, auch keine eklektiſche, weder Lavedan noch Anatole France haben in dieſer literariſchen Revue des letzten Halbjahrs den Vortritt. Ob der Inſpizient der neuſten franzöſiſchen Bücherparade es will oder nicht — weder die leichte Kavallerie noch das ſchwere Geſchütz, ſtatt dieſer Ariſtokratie der Waffen drängt ſich ſeinem Blick diesmal allein die gut bürgerliche Infanterie, die in dem Glanz, Staub und Lärm liebenden Paris gern überſehene Kompagnie der wirklich proſaiſchen Erzähler auf. Die in der Linie Balzac-Zola marſchierende Gefolgſchaft hat den Mut nicht verloren, ob ihr auch lange nicht der Tag des Erfolgs gelächelt; es will ſcheinen, als wäre ihre Beharrlichkeit von Erfolg gekrönt, als wolle die Laune der Mode ſich ihr wieder für eine Weile zuwenden. Die Salons, die an der Seine tonangebend zu ſein behaupten, und die die Augenblicksberühmtheiten „machen", vergnügen ſich mit Abel Hermant und bringen es höchſtens bis hinauf zu Marcel Prévoſt oder Paul Bourget. Ehe einer auf anderm Wege durchdringt, muß ein Wunder geſchehen. Man glaubt mitunter im Ausland, weil das Marktgeſchrei ſich nur um die Salonlöwen dreht, die franzöſiſche Literatur befinde ſich in empfindlicher Dekadenz und ſei nicht mehr zu einem Roman fähig, der Roman genannt zu werden verdiene. Das wäre um ſo bedenklicher, als Frankreich mit Zola einen Romancier hatte, der weit über die Grenzen ſeines Landes hinaus die erzählende Kunſt beeinflußte und moderniſierte. Unſere heutige Revue wird zeigen, daß die von dem kraftvollen Schöpfer des „Germinal" ausgeworfene Saat auch in der Republik im Aufſprießen begriffen iſt.

„La Vague rouge" („Die rote Woge") von J.-H. Rosny-Aîné (Librairie Plon) dürfte beinahe beanſpruchen, eine Fortſetzung der Serie der Rougon-Macquart genannt zu werden. Sie iſt ein poſthumer Zola. Man kann J.-H. Rosny kein größeres Kompliment machen; ein viel kleineres würde für dieſe imponierende Arbeit nicht den gerechten Maßſtab geben. Gleich in der Anlage dieſes „Romans der revolutionären Sitten, der Syndikate und des Antimilitarismus" ſpürt man den brennenden Eifer des Verfaſſers, nach dem Zolaſchen Vorbild eine Maſſenbewegung und ein hohes ſoziales Problem unter die Feder zu bekommen. Sehr viel raſcher als der Zola des „Travail" es vielleicht ſelbſt für möglich gehalten hätte, verſuchte Paris, verſuchte Frankreich ein erſtes Mal praktiſch das Experiment mit der „Cité future", von der er ein ſo leidenſchaftlich begeiſtertes Bild entwarf. Niemand kann daran zweifeln, daß die große Gewerkſchaftsbewegung, die in den letzten zwei Jahren die Republik bis in die Grundfeſten erſchütterte und zu gewaltigen Streiks ſelbſt im Beamtentum führte, in mancherlei Hinſicht von Zolas Romanagitation ausging. Als man ihn an einem Oktobertag des Jahres 1902 auf dem Friedhof Montmartre beiſetzte, ſtanden die Arbeiter mit ihrer roten „Eglantine" zu Tauſenden weithin in den Straßen; es wurde Abend, und noch waren die Gewerkſchaften nicht alle an dem Sarge vorübergezogen, den die purpurnen Heckenröschen, einzeln geworfen, wie ein Hügel überdeckten. Mancher exaltierte Proletarier ſchrie ein dröhnendes „Germinal" in die Kirchhofsſtille hinein. — J.-H. Rosny-Aîné erblickte einen großartigen Romanvorwurf in dem Drama, das ſich zwiſchen der demokratiſchen, aber aus ihrem Kapitalismus heraus nicht genügend ſozialreformatoriſchen Republik und dem emanzipationsgierigen Proletariat abſpielte. Er ſtudierte die „Milieus", wie Zola ſie zu ſtudieren pflegte, er begab ſich auf die Arbeitsbörſe zu der unter Clemenceau als revolutionäre Nebenregierung auftretenden „C. G. T.", der Confédération Générale du Travail. Er begab ſich auch hinein in die Agitationsverſammlungen, in die Fabriken und Werkſtätten, ſelbſt in die antimilitariſtiſchen Jugendvereine. Dann ſtellte er einen echt Zolaſchen Helden, den er François Rougemont taufte, aus der anonymen Zukunftscité in das reale Paris der jüngſten Vergangenheit hinein und ſchuf einen Agitator, der voll Selbſtüberzeugung mit großem oratoriſchen Talent den Umſturz der Geſellſchaftsordnung nach marxiſtiſchen Theorien predigt. Wir wohnen dem erbitterten Kampf bei, den die „C. G. T." einen Augenblick mit fürchtenswerter Siegesausſicht gegen den Bourgeoisſtaat führte, und hören den Helden des Romans mit ſolchem Flammengeiſt für die „organiſierte Anarchie" reden, daß wir uns auf manchen Seiten des Buches fragen, ob der Erzähler Rosny nicht ſelbſt überzeugter Revolutionär iſt. Nach dieſer fortreißenden Beredſamkeit wirft aber dann ſeine obſiegende Unparteilichkeit im Verlauf der Aktion ein um ſo blendenderes Licht auf die Utopie der Träume, denen ſich Rougemont hingibt.

Als Gegenpartei ſieht man die Gelben, die Streikbrecher, die Feinde der Revolution, jene patriotiſch geſinnten Arbeiter, die trotz ihrer Diſziplin vor dem „Patron", dem Brotgeber, eine Beſſerung ihres Loſes von der individuellen Evolution erwarten. Der Führer der „Gelben" iſt Deslandes, Bruder einer intelligenten Arbeiterin, Chriſtine, zu der Rougemont in Liebe entbrannt iſt. Deslandes hat keinen redneriſchen Erfolg bei der Menge wie Rougemont; er haßt den Agitator, und die Schweſter kommt aus Treue zum Bruder, deſſen politiſche Anſichten ſie teilt, um das bißchen Menſchenglück, das ihr blühen könnte. Die partiellen Siege, die die „C. G. T." und Rougemont erringen, erzeugen Übermut und führen zu blutigen Zuſammenſtößen mit der Truppe, über deren antimilitariſtiſche Verſeuchung man ſich getäuſcht hat. Der beginnende Aufſtand wird niedergezwungen, Rougemont bleibt nur die letzte Genugtuung, tödlich von einer Kugel getroffen zu werden, die Deslandes und ſeiner Schweſter gegolten hatte.

Der eigentliche Roman iſt nicht ſentimental weit ausgeſponnen; er dient Rosny gewiſſermaßen nur als roter Faden, der die ſozialen Bilder untereinander verbindet. Hauptaufgabe blieb das breiteſt angelegte Sittengemälde unſrer von der „roten Woge" überfluteten Zeit. Es gehört ſehr viel Mut und Anſtrengung dazu, dem Autor durch die fünfhundertdreißig Seiten ſeines auch in der Länge echt zolaſchen Romans zu folgen. Aber es lohnt der Mühe. Nach der Arbeit hat man wirklich ein recht vollſtändiges Bild der Ereigniſſe erlangt, die ſich in der franzöſiſchen Gewerkſchaftsbewegung abſpielten. Man gewinnt Sympathie und Mitleid mit den oft edelmütigen und hochtalentierten Akteuren dieſes Volksdramas, das noch nicht beendet iſt, und über deſſen Ende Rosny auch keine ſpekulative Prophezeiung verkündet. Der Tod Rougemonts iſt zwar ſymptomatiſch; der Agitator, der die Menge aus den Angeln zu heben weiß, aber kein Stratege in der Aktion iſt, darf wohl nicht mehr bloß als ein Heros ſozialiſtiſcher Theorie angeſehen werden — er iſt ſchon ein Heros ſozialiſtiſcher Praxis. Aber unterſcheidet er ſich viel von den Barrikadenmännern des roten Jahres 1848? Kaum. Rosnys Roman wird die „C. G. T."-Leute in Frankreich und anderswo nicht gerade peſſimiſtiſch ſtimmen können, doch auch nicht optimiſtiſch. Er weiſt auf die nötige Evolution des Individuums hin, als einziges Mittel zur Erlangung größerer ſozialer Gerechtigkeit; er deutet ſchon beinahe den definitiven Bankerott des revolutionären Kommunismus an.

Was große Achtung vor Rosny-Aîné abnötigt, iſt ſein Vermögen, nach Zolas Beiſpiel um die Hauptperſonen der Handlung Dutzende, ja hundert, zweihundert Menſchen zu gruppieren und uns für ihr Weſen, Wollen und Werden zu intereſſieren. Gewiß erreicht er dabei nicht den Grad der hohen Vollendung ſeines Meiſters, deſſen Temperament glühendere, lebensvollere Szenen ſchuf; man merkt mehr die keuchende Anſtrengung und bedarf der Selbſtüberwindung, um weiter und weiter zu folgen — aber im ganzen hat doch noch keiner von den Zola-Nachahmern ein ſo ausdauernd kräftiges Talent bewieſen. Die Zeitſtudie iſt vor allem prachtvoll dokumentiert. Bisher hatte J.-H. Rosny-Aîné gemeinſam mit ſeinem Bruder, der jetzt getrennt als J.-H. Rosny-Jeune gute, doch weniger ſtraff durchgeführte Novellen ſchreibt, viele tüchtige Sitten- und Liebesromane herausgegeben, darunter „L'Indomptée", „Une Rupture", „Un double Amour", „L'Impérieuse Bonté" und „Sous le fardeau". Die Alleinarbeit verſpricht noch mehr, da Rosny-Aîné bereits mit „Marthe Baraquin" weitere Kreiſe zu feſſeln verſtand und mit „La Vague rouge" zweifellos in die Vorderreihe der lebenden franzöſiſchen Romanciers gerückt iſt.

Widukinds Märchen.

Von A. Schletter. Mit Bilderſchmuck von Albert Erbert und Franz Arnhold. Leipzig, Otto Schreyer. Geb. 1 ℳ 50 ₰.

Das iſt wirklich ein echtes, feines Märchenbuch für Kinder, und auch die Erwachſenen können dieſe fünf Märchen von dem Kinde, das in den Himmel wandern wollte, dem dürren Fuchs, dem glückhaften Schuſter, den vier goldenen Rädern und dem Schweißbrünnlein leſen. Ein tiefer, einfacher Lebensſinn verbirgt ſich hinter den phantaſiereichen Geſchichten. Gemüts- und charakterbildend, in erſter Linie aber phantaſiebefruchtend und das junge Denken zum Nachſinnen anregend, dieſe Aufgabe des Märchens erfüllt der ſchmale, ſchöne Band in hohem Maße. Dem neuen Kinderſinn entgegenkommend, weiß der Verfaſſer, dem Kinde gleich („Wie du Kind") Natur, Welt und Leben, Menſchen und Dinge im Lichte einer poetiſch erregten Phantaſie zu ſchauen und für Menſchenliebe und Naturliebe, göttliche Größe, menſchliche Demut, für Sternenglanz und die Wunder des Hochgebirges anſchauliche Märchenſymbole zu finden und ſo ſpannend zu erzählen, daß das Kind aus den Erwartungen und dem Große-Augen-Machen nicht herauskommt. Dem Texte gleichwertig und ihn aufs ſchönſte ergänzend ſind die Illuſtrationen, die dem Kinderauge wirklich ein zartes und fröhliches Märchenreich aufſchließen, in dem alle Kinder ſich ſo merkwürdig ſchnell „zu Hauſe" fühlen. Die beiden Zeichner haben hier eine Schwarzweißkunſt geboten von guter Zeichnung, ſicherem Stilgefühl, ſo feingeſtimmte Naturbilder, Märchenſzenen und ſo ſchöne Phantaſie ohne Phantaſterei, daß ſie die Forderungen erfüllen, die wir ſeit Schwind und Richter an gute Märchenbücher ſtellen.

Warenkunde.

Von Prof. Dr. M. Pietſch. Siebente, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Leipzig, J. J. Weber. Geb. 3 ℳ 50 ₰.

Das vorliegende Buch führte in ſeiner früheren Auflage den Titel „Katechismus der Warenkunde". Die Stoffeinteilung iſt im allgemeinen, da ſie ſich bewährt hat, auch in der neuen Auflage die gleiche geblieben. Eine immerhin nennenswerte Änderung iſt dadurch eingetreten, daß das Kapitel „Foſſile Heiz- und Leuchtſtoffe" in die Abteilung „Waren aus dem anorganiſchen Naturreiche" verlegt wurde. Alle wichtigen Vereinfachungen und Verbeſſerungen in den Fabrikationsmethoden bei Herſtellung von Fertigprodukten aus den techniſch zu verwenden Stoffen ſind berückſichtigt. Einzelne Warengattung denen in neuſter Zeit im Handelsverkehr eine größere deutung zuerkannt wird als früher, ſind in der vorlieg den Arbeit auch eingehender behandelt. Die Drogen u Chemikalien ſind nur im Intereſſe der Vollſtändigkeit w ſoweit es der Raum geſtattete, mit aufgenommen worden Bei der großen Anzahl der Objekte und bei dem Umſtan daß bei genauer Darſtellung der Eigenſchaften gewiſſ Chemikalien, die Einbeziehung von Ergebniſſen chemiſch Analyſen unerläßlich wäre, hat ſich der Verfaſſer dara beſchränkt, nur die eigentlich warenkundlichen Mome hervorzuheben, und hat für Intereſſenten auf die i demſelben Verlag erſchienenen Katechismen der „Drogen kunde" und der „Chemikalienkunde" verwieſen. Als ei wertvolle Bereicherung des Buches kann die Aufnah ſtatiſtiſcher Angaben angeſehen werden; dabei ſind ne der Weltproduktion beſonders die deutſchen Verhältni berückſichtigt. Auch den im Deutſchen Reiche ſehr erſtark Intereſſen für das Kolonialweſen iſt Rechnung getrag einmal dadurch, daß an verſchiedenen Stellen des Buche auf die Kolonien als Erzeugungsgebiete hingewieſen iſ und dann durch eine Zuſammenſtellung der aus de Kolonien vornehmlich ausgeführten Waren und deren Mengen, worüber ſich am Schluſſe des Buches eine Über ſicht findet. Die Arbeit von Prof. Dr. Pietſch iſt tro ihres nicht bedeutenden Umfanges für Praktiker un Theoretiker ſehr wertvoll und wird zufolge ihrer Viel ſeitigkeit gewiß wie die früheren Auflagen viele Inter eſſenten finden.

Äſthetiſches und Polemiſches.

Von Oskar Wilde. Herausgegeben von Max Meyerfeld. Berlin, S. Fiſcher. Geb. 4 ℳ.

Dieſer Band, der allen Verehrern Wildes willkommen ſein wird, enthält einen Vortrag Wildes über die engliſche Renaiſſance unſerer Tage, die auf Ruskin und Walter Pater fußt, einen zweiten „An die Kunſtſchüler", der reich iſt an geiſtvollen, eigenen Gedanken, ferner neunzehn Zuſchriften an die Preſſe, in denen Wilde ſeiner Mißachtung der Tageskritik in hohnvollen Worten Ausdruck gibt, mit ſcharfem Sarkasmus und überlegener Satire und dem Selbſtbewußtſein des Menſchen von hoher Kultur. Wildes äſthetiſche Schriften zu leſen, iſt gewiß ein ſeltener und ſeltſamer Genuß. Dieſe beiden Beiträge ſind koſtbare artiſtiſche Dinge; die fein geſchliffene Sprache, die eindringliche, mit künſtleriſcher Einſichten geſättigte Darſtellung, die funkelnde Pracht des Geiſtes, der glühende Schönheitsſinn, mit dem die Weltmacht der Kunſt proklamiert wird, reihen Wilde den großen [illegible] den Kunſtgeiſtern Albions an. Wie hier zum feinſinnigen Interpreten äſthetiſcher Kultur, wird er in den von dem erſchütternden Schmerz des qualvoll Selbſterlebten durchbebten Anklagen über die Grauſamkeiten des engliſchen Gefängnislebens zum Ankläger der Zeit, zum Reformator auf ſozialem Gebiete, der mit tragiſcher Gewalt, mit einer Sprache, die „in Dolchen" redet, ſeine Mitmenſchen aufrüttelt. Man wird ſie nicht ohne tiefe Ergriffenheit und mit der wärmſten Sympathie für den Menſchen Wild leſen. Sie riefen nicht nur eine große Senſation hervor, ſondern führten auch wirklich zur Reform. Schließlich kommt auch der Dichter in dieſem Bande zu Worte mit dem der „Salome" ebenbürtigen dramatiſchen Fragment „La Sainte Courtisane".

Bäder und Badeanſtalten.

Von W. Schleyer. Mit 584 Abbildungen. Leipzig, Carl Scholtze (W. Junghans). Geb. 36 ℳ.

Dieſe umfangreiche Monographie über das Badeweſen, die den ganzen Stoff geſchichtlich und techniſch vollkommen erſchöpfend behandelt, iſt ein Werk von epochemachender Bedeutung in einer Zeit, die in erfreulichſter Weiſe dem Badeweſen wieder die größte Aufmerkſamkeit zugewendet hat. Große ſtädtiſche Badeanlagen, die ihr Entſtehen häufig Stiftungen von Volksfreunden verdanken, Schwimmbäder, Brauſebäder, Licht- und Luftbäder ſind ein Zeichen, daß wir heute ein neues Aufblühen des Badeweſens erleben. Es ſind nicht neue Errungenſchaften; es gilt vielmehr, verlorenes Gut wieder zu gewinnen. Das vorliegende Werk iſt von einem Architekten vornehmlich für Architekten geſchrieben. Der Verfaſſer iſt Geheimer Baurat und Profeſſor an der Techniſchen Hochſchule in Hannover. Sein Werk dient der Praxis, als Berater und Anreger für Baueinrichtungen, Betriebe von Bädern, von baulichen Anlagen, für Konſtruktionen und Materialien. Es wird den Rat ſuchenden Architekten nie ohne Antwort laſſen, denn was nur irgend über Badeweſen geſchaffen worden iſt, iſt hier eingehend mit gründlicher, fachmänniſcher Kenntnis gewürdigt worden. Das Werk iſt in zwei Teile gegliedert; im erſten gibt der Verfaſſer eine Kultur- und Baugeſchichte des Badeweſens der Völker von den älteſten Zeiten bis zur Gegenwart, im zweiten behandelt er die techniſchen Dinge unter Berückſichtigung des gewaltigen Aufſchwunges gerade der Technik des Badeweſens. Eine Fülle von Grundriſſen und Aufriſſen, Abbildungen von Einrichtungen, neuen Erfindungen, ein erſtaunlich reiches Vergleichsmaterial ermöglichen ein gründliches Studium. Nichts über dieſes umfängliche, für die Volkswohlfahrt und eine geſunde Entwicklung unſeres Kulturlebens ſo eminent wichtige Gebiet bleibt unaufgehellt. Alle Ergebniſſe der neueren Forſchung und alle Erfahrungen der Praxis ſind in dieſem Werke verwertet, das auf die gedeihliche Entwicklung des Badeweſens ſicher von großem Einfluß ſein wird.

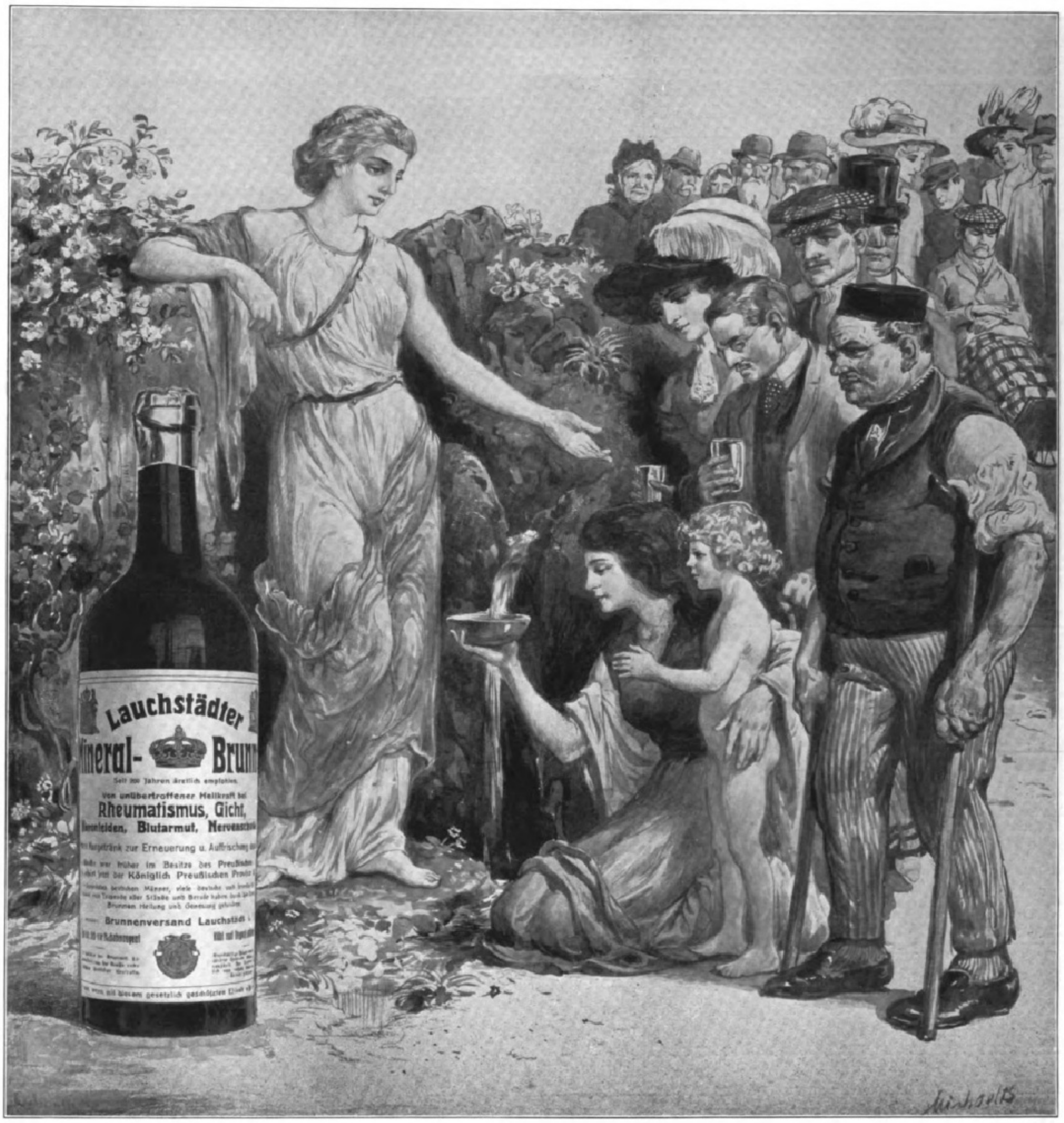
Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright June 9th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3493. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. **9. Juni 1910.**


Lauchstädter
Mineral- Brunn
Seit 200 Jahren ärztlich empfohlen.
Von unübertroffener Heilkraft bei
Rheumatismus, Gicht,
Blutarmut,
zur Erneuerung u. Auffrischung
früher im Besitze des Preußischen
der Königlich Preußischen
Brunnen Heilung und Genesung gefunden.
Brunnenversand Lauchstädt
gesetzlich geschützten
Michaelis

Der Lauchstädter Brunnen gab Gesundheit und neue Kraft allen denen, die ihn tranken und weise gebrauchten.
Geheimrat Prof. Dr. med. Friedr. Hoffmann.

Seit 200 Jahren hat sich die unübertroffene Heilwirkung des Lauchstädter Brunnens bewährt. Die bedeutendsten deutschen Männer, viele deutsche und fremde Fürsten und Fürstinnen, viele Tausende aller Stände und Berufe haben durch den Lauchstädter Brunnen Heilung und Genesung gefunden.

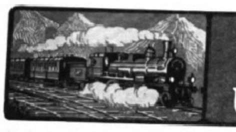
Vorbeugend und **heilwirkend** bei **Rheumatismus, Gicht,** **(Podagra),**
Zucker-, Nieren- u. Nervenkrankheiten, schlechter u. fehlerhafter Blutbeschaffenheit, Blutarmut.

Jeder Kranke der bereits andere Mittel erfolglos angewendet hat, möge in seinem eigenen Interesse mit dem Lauchstädter Brunnen einen Versuch machen!

Im ständigen Gebrauch vieler Aerzte. Prospekte gratis und franko.

Der Brunnen **schmeckt angenehm und erfrischend.** Der Bezug einer Sendung wird Sie von der vorzüglichen Heilwirkung des Brunnens überzeugen.

Zu beziehen in stets frischer Füllung nur durch die Depots oder direkt vom **Brunnenversand der Heilquelle zu Lauchstädt in Thüringen (Postfach 2).**



BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER

Hoek van Holland-Harwich

Route nach

ENGLAND

von und nach Nord-Deutschland
über **Salzbergen-Amersfoort,**
von und nach Süd-Deutschland
über **Cleve-Nijmegen.**

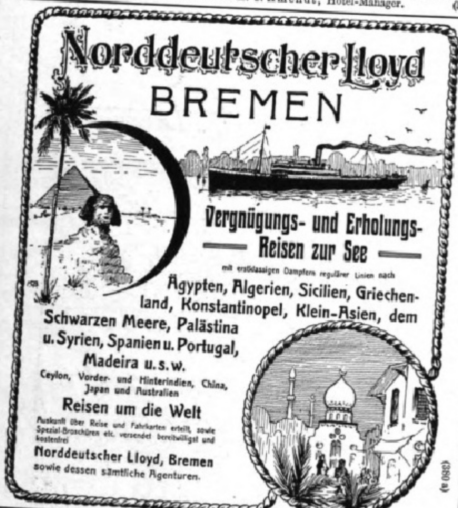
Turbinendampfer. Die schönsten Schiffe im Kanalverkehr. Drahtlose Telegraphie und Unterwasser-Glockensignale.

Korridor-Züge mit Restaurationswagen (Table d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen **Harwich — London** und **Harwich — York.**

Vom Anlegeplatz der Dampfer in **Harwich** verkehren direkte Züge nach dem Norden von **England,** ohne **London** zu berühren; grosse Bequemlichkeit und Kostenersparnis.

Weitere Auskunft durch das **Reisebureau der Holländischen Eisenbahn** und **Great Eastern Bahn,** Unter d. Linden 6 (Hôtel Bristol), **Berlin,** u. **A. E. Tedder,** General-Vertr. der Great Eastern Railway, Domhof 14, **Köln a/Rh.**

Das **Liverpool Street Hôtel** ist mit dem Ankunftsbahnhofe in **London** direkt verbunden. Näheres durch H. C. Amendt, Hôtel-Manager. (519)



Norddeutscher Lloyd
BREMEN

Vergnügungs- und Erholungs-Reisen zur See

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina u. Syrien, Spanien u. Portugal, Madeira u. s. w.

Ceylon, Vorder- und Hinterindien, China, Japan und Australien

Reisen um die Welt

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen
sowie dessen sämtliche Agenturen.

(380 a)

Arnstadt i. Thür.

Soolbad und Sommerfrische.
Altertümliche Stadt an Berg und Wald. Alte Linden-Alleen. Gepflegte Anlagen. — Ruhesitz für Pensionäre. Billige Mieten

Prospekte durch den Verkehrsausschuß

Fürstl. Theater, Reformreal-Gymnasium mit Realschule. 10 Kl. Höh. Mädchenschule. Dr. Baudiers phys. diätetische Heilanstalt. Industriegelände mit Gleisanschluss.

Polytechn. Institut (Gewerbe-Akademie) Prog. d. Dir. Dipl. Ing. Glatz

(1060)

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte. 100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.

Herrliche Lage. **Herrliches Klima.**

(602)

Dr. Warda :: Villa Emilia

Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)

(325)

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus Chrysopras-Loesches Hall. Erstes u. grösstes Haus am Platze, direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. **Hugo Lösche,** Hoftraiteur.

Verband Mecklenburg. Ostsee-Bäder

Geschäftsstelle: Warnemünde

Prosp. u. Ausk. d. d. Badeverw. od. sämtl. Vertretung. d. Verband. Dtsch. Ostseebäd., Berlin, Neue Wilhelmstr. 8 a.

Arendsee
Breiter Strand — ausgedehnte Waldungen. Warmbadehaus, Kurhaus, Konzerte, Theater. Besuchsziffer 1909: **7639.** Wasserleitung. Bahnstation. **Prospekte durch die Badeverwaltung.**

Graal ges. Lage, umg. v. d. grösst. Laub- u. Nadelwaldungen, steinfr. Strand. Stat. Roevershagen d. Rostocker-Strals. Bahn od. Warnemünde. Arzt a. Ort. Prosp. grat. d. d. Badeverwalt. Frequenz: 4450.

Brunshaupten
In herrlichem Kiefernwald an offener See gelegen. **Kurhaus.** Warmbad. **Neue Seebäd. Quellwasserleitung. Kanalisation.** Theater, Konzerte, Arzt, Apoth. 1909: **11 300 Gäste. Bahnstation.** Prospekte. — **Badeverwaltung.**

Müritz von Aerzt. empf. Kurort, im Hochwald gelegen, steinfr. Strand. Hotels, Pens. u. Logierhäus. Arzt i. Orte. 320 m lange Landungsbrücke, 2 km. l. Dünenpromen. Prosp. grat.

Heiligendamm
Grösster Komfort. Beste Gesellschaft. — Kalte und warme Seebäder. — Alle Arten Sport. Herrlicher Wald. Mässige Preise. Prospekt frei durch die Badeverwaltung.

Alt-Gaarz dir. an See u. Salzhaff; einfach., bill. Badeleb.

Boltenhagen Strand völl. steinfr., gefahrl. für Kinder.

Neuhaus steinfreier Strand, hohe Dünen und Nadelwald.

Nienhagen b. Doberan, ruh. Lage, Wald, warme Seebad.

Wustrow Prospekte gratis u. frk. d. die Badeverwaltung.

Warnemünde
Ab Berlin und Hamburg 4, Kopenhagen 6 Stund. Bahntrajekt nach Dänemark 2 Stund. Hervorragende Tennis-Plätze, Tontaubenschiess. Steinfr. Badestrand. Herrlich. Hochwald, durch **elektr. Bahn** in 10 Min. erreichb. Besucherzahl: **19-20 000.**

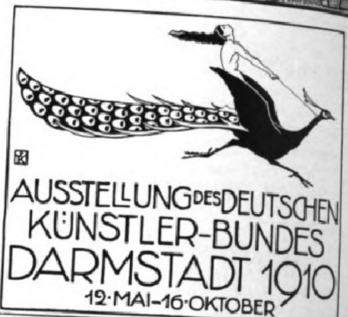
(408)

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmerm. Privatbad u. Toilette.
" Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion ℳ 7 an.
" Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 80 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
" Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
" Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert. Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
" Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
" Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best. empfohl., mod. Komfort. Garage.
" Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
" Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, Kaiserhof. I. Ranges. Mod. Haus. jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden best empf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
" Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
" Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
" Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit. Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
" **Hotel zum Ritter.** Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
" Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark".
" Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, n. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
" Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
" Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
" Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
" Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
" Hotel und Pension Englischer Hof.
" Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
" Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Bestrenom. Familienhotel.
" Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
" Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
" Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
" Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
" Grand Hotel Tivoli. Am See, in Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, Hotel Klinger, I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beste Lage am See, b. Kursaal. Garten. Mäß. Preise.
" Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
" Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Oberhof i. Th., Grand Hotel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Métropole". Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
" Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial. Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
" Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana etc. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**



AUSSTELLUNG DES DEUTSCHEN KÜNSTLER-BUNDES
DARMSTADT 1910
12·MAI–16·OKTOBER

(1040)

Für Erholungsbedürftige, Überarbeitete und chronisch Kranke aller Art

empfiehlt sich zu Kuren nach der physikalisch-diätetischen Heilweise (System **Dr. Lahmann**) das herrlich gelegene

Chiemsee-Sanatorium u. **ohne** Kurgebrauch
das **Strand-Hotel** in **Prien** i. Oberbayern,

gegb. dem **Kgl. Prunkschloß Herren-Chiemsee,** zwisch. **München u. Salzburg. See-Hochgebirge u. Wald, wie selten vereint, geboten. Höchst moderne Bäder,** Massage u. Freiluft-Gymnastik, **Lahmann-Diät,** alle Arten Sport. **Das ganze Jahr geöffnet.** Ärztliche Leitung. Illustr. Prospekte gratis.

(1010)

Bad Berka bei **Weimar i. Thüring. Wald.** 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Kein Tuberkulos. u. Psych. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

(1129)

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. **Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh.** Prosp. u. Brosch. frei.

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.** (25)

Diabetes-Bauer

Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.

Nordseebad Helgoland

Besucherzahl 1909: 30133 Personen.

Nicht an, sondern **in** der See gelegen. Kurkapelle. Theater. Segelsport. Jagd. Fischfang. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe. Auskunft und Prospekte durch die Badedirektion, den Invalidendank u. alle Auskunftsstell. d. Nordseebäder-Verbandes.

Bad Harzburg.

Gebirgsluftkurort und Solbad.

Mehr als Silber u. Gold hebt **Krodos** heilige Quelle a. d. Tiefe empor, den Schatz der Schätze: — **Genesung!** —

Ill. Führer, Wohnungsbuch mit allen Preisen, Brunnenbroschüre frei durch **Herzgl. Badekommissariat Bad Harzburg.**
Kurzeit 15. Mai b. 15. Oktb.

(650)

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei **Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera.** (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — **Entziehungskuren.** — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Leben und Fortschritt

Früher:

Öfteres Reinigen der Öfen, andauerndes Nachschütten von Kohlen, dabei übermäßige Hitze in einem Zimmer, die übrigen Räume ungemütlich kalt, hohe Kohlenrechnungen.

Jetzt:

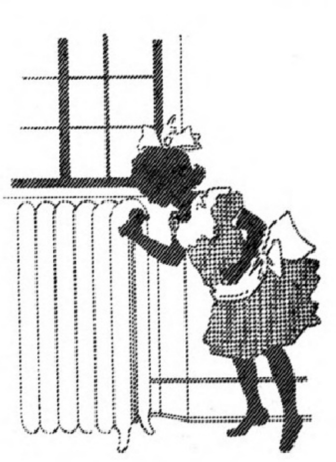
Gesunde und gleichmäßige Wärme in sämtlichen Räumen Ihrer Wohnung, in dem ganzen Hause und Heißwasser im Überfluß zu jeder Zeit ohne Arbeitslast und Kohlenruß bei sparsamsten Betrieb, durch

Centralheizung mit

NATIONAL RADIATOREN & NATIONAL KESSEL

Weitere Informationen in unseren interessanten Spezial-Broschüren.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.



Heiligendamm

Aeltestes und schönstes ▪ Ostseebad ▪

Einziges von allen Kur- und anderen Taxen befreites Weltbad.

Seit 1. Mai d. J. im Besitz des Schriftstellers **Walter John-Marlitt,** Berlin.

Herrlicher Buchenwald bis an den Strand. Grosses Kurhaus, Grand Hotel sowie 11 einzelne herrschaftl. Villen am Strande, alles eigener Besitz, und viele andere Wohngelegenheiten für alle Ansprüche. Zahlreiche Zerstreuungen für Badegäste, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades. Pferde-Rennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchsen-, Pistolen- und Tontaubenschiessen. **Vorzügliche Küche. Der neue Besitzer hat mannigfache Verbesserungen und Verschönerungen des Bades in Angriff genommen.** Prospekt und alle Auskunft d. d. **Badeverwaltung.**

MORPHIUM HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.
Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v. **ALKOHOL**

Bad Jlmenau (Thüringen)

Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Thüringer Wald

Jlmenau

Bad Ilmenau im Thüringer Walde. 540 m hoch.
Klimatischer und Terrain-Kurort, Sommerfrische. — (Wintersportplatz I. Ranges.)
Ausführl. Prospekt mit Wohnungsnachweis frei durch die Bade-Vertretung.
(916)

Bad Kudowa

Reg.-Bz. Bresl., Bahnst. Kudowa oder Nachod. — 400 m über dem Meeresspiegel.

Sommersais.: 1. Mai bis November. Wintersais.: Jan., Febr., März.

Herzheilbad

Natürliche Kohlensäure- u. Moorbäder. Stärkste Arsen-Eisenquelle Deutschlands, gegen Herz-, Blut-, Nerven- u. Frauen-Krankheiten. Frequenz **13928.** Verabfolgte Bäder **136195. 15** Aerzte. „Kurhotel Fürstenhof" Hotel I. Rang. u. 120 Hotels u. Logierhäuser. **Brunnenversand** das ganze Jahr. **Prosp. gratis** durch **sämtl. Reisebüros,** Rudolf Mosse und die **Badedirektion.**

Gross-Tabarz Thüringer Wald. Herrlich gelegene, vielbesuchte **Sommerfrische** u. **Luftkurort.**
Frequ. 1909: 5700 Pers. Ausk. u. Prosp. d. Fremdenkomitee.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Zwischen

Kyffhäuser und Brocken

am Südhang des waldreichen Harzes liegt als bequemster Ausgangspunkt für beide

Nordhausen am Harz

(32 500 Einwohner).

Interessante Reste mittelalterlicher Befestigung, schöne alte und neue Bauwerke und Denkmäler.

Moderne Einrichtungen auf dem Gebiete des **Verkehrs,** der **Hygiene** und des **geistigen Lebens. Bahnknotenpunkt ersten Ranges** nach Halle, Leipzig, Berlin, Cassel, West- und Süddeutschland; Erfurt, Thüringen; Northeim (Harzbahn), Hannover, Hamburg. **Pass des Harzes als Anfangsstation der schönsten norddeutschen Bahn: Nordhausen—Brocken—Wernigerode** (Harzquerbahn). Direkte Bahnverbindung nach dem Bodetal (Hexentanzplatz, Thale etc.) durch die Anschlussbahn Eisfelder Talmühle—Stiege.

Herrliche Promenaden in der Stadt selbst und entzückende Umgebung.

Gesunde Höhenluft. (1057)

Neu errichtetes Stadtbad (Schwimmbad, Brause- und Wannenbäder), ferner Sonnen-, Luft- und medizinische Bäder, modern eingerichtete Lesehalle usw.

Erholungsplatz und billige Wohnstätte für Pensionäre, Kongress- und Versammlungsstadt. Billige Bauplätze und Jagden.

Alles Nähere durch den

Verkehrsverein Nordhausen.

Grosse Berliner Kunstausstellung 1910

30. April bis 2. Oktober

Sanatorium

Hohenwaldau

Hohenwaldau bei Stuttgart W. 3.

Für das gesamte Naturheilverfahren. Prächtige Höhenwaldlage, 485 Meter über dem Meere. Vorzügliche Erfolge. Milde Anwendungsformen. Diätkuren, Luft-, Licht-, Sonnenbäder. Schöne Luftparks. **Für Damen: Spezialistin.** — Das ganze Jahr geöffnet. — Gratisprospekt durch die Direktion. — Besitzer und leitender Arzt: **Dr. Katz,** Oberstabsarzt a. D. [illegible]

Altberühmtes Stahl-Eisenmoor-, Solbad.

Bad Pyrmont

Kohlens. Sol- u. Stahlbäder, Stahl- u. Salzbrunnen z. Trinkkuren. Blutarmut. Frauenkrankheit, Schwäche, Rheumatismus. Herzleiden. Kurverein. (858)

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht.
für Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen. Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.** (909)

Sanatorium Erholung, Sülzhayn a. Südharz

Privatheilanstalt für Leichtlungenkranke

Winter und Sommer gleichmässig gut besucht.
Zimmer nur Sonnenseite, inkl. **ärztl. Behandlg., Kur** u. Verpflegung M. 5.00—7.00.
2 Aerzte. **Prospekte frei durch die Verwaltung.** (413)

Schlangenbad

im Taunus (Staatsbahnstation Eltville a. Rhein).

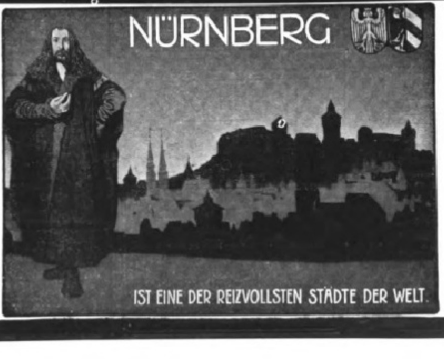
Nach modernen Ansprüchen eingerichteter Kurort, mitten in ausgedehnten Waldungen gelegen. **9 warme Quellen.** Heilwirkung bei Nervenleiden, Frauenleiden, Stoffwechselkrankheiten, Teintfehlern. — Terrainkur. — Versand von Mineralwasser.

Prospekte gratis durch den **Verkehrs-Verein.** (876)

Malerische, mächtige, mittelalterliche Befestigungsanlagen, bekrönt von der Königlichen Burg, ehemals Sitz der deutschen Kaiser und der Burggrafen von Nürnberg. Germanisches Nationalmuseum mit seinen weltberühmten Sammlungen.

NÜRNBERG.

Herrliche Kirchen und monumentale Prachtbauten aus der Blütezeit der Gotik und der Renaissance, mit unvergleichlichen Kunstschätzen. Wundervolle Brunnen, reizende Höfe, Erker und Chörlein.


NÜRNBERG
IST EINE DER REIZVOLLSTEN STÄDTE DER WELT.

Monumentale neuzeitliche Bauten. Herrliches Stadttheater. Prachtvolle Garten- und Parkanlagen. Zweitgrösste Stadt Bayerns mit 350 Tausend Einwohnern.

NÜRNBERG.

Modernste Verkehrsmittel. Billige, angenehme Gesellschafts- und Lebensverhältnisse. Schöne Umgebung.

Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch den Fremdenverkehrsverein.

Schwarzwald, Odenwald, Bodensee, Rhein, Neckar
Badner Land
Broschüren und Hotellisten gratis vom Fremdenverkehrsverband Karlsruhe.

Karlsruhe, Badens Residenz, hervorragend **gesunde,** moderne Stadt, **reiches, geistiges** und **künstlerisches Leben** („Schulstadt“), prächtige **Gärten** u. **Parkanlagen, Bäder, Heilanstalten, billige** Wohnungs- u. Lebensverhältnisse. Sitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre. Stützpunkt für **Reisen** in den nahen **Schwarzwald,** in die **Pfälzer Berge** und in die **Vogesen.** Im **September grosse Festlichkeiten (Ausstellungen)** zur Feier der **Silbernen Hochzeit** des **Grossherzogspaares.** Auskünfte kostenlos durch den **Verein zur Hebung des Fremdenverkehrs R.**

Ettlingen
am Fusse des bad. Schwarzwaldes.
GrosseWälder, lohn. Spazierwege. Ausserordentlich günstige klimat. Verhältnisse, zu **dauerndem Aufenthalte** besonders geeignet, 1/2 stünd. elektr. Verbindung mit der Residenz Karlsruhe i. B. **Verkehrsverein.**

Hornberg
Schwarzwaldbahn.
Idyllisch gelegen. Schwarzw. Kurort.
Schlosshotel (C. Wälde), 125 B., e. L. Pens. M. 6,5/11
Bären (Herm. Diesel), 70 B., e. L. Pens. M. 5,5/7
Post (Otto Bohny), 60 B., e. L. Pens. M. 5,5/7
Rössle (August Zapf), 35 B., e. L. Pens. M. 4,5/5
Adler (H. Langenbacher), 32 B., e. L. Pens. M. 4,5/5
Mohren (Louis Meissner), 25 B., e. L. Pens. M. 4/5
Hirsch (Theresia Weber), 16 B., e. L. Pens. M. 4/5

Bad Dürrheim
(Bad. Schwarzwald)
Höchstgelegenes Solbad Europas.
Auskunft d. **Grossh. Salinenamt,** den **Kur- und Verkehrsverein und Hotels.**
Kurhaus und Salinenhotel, 200 B., e. L., Zimmer u. Pension M. 6/11. Solbäder, Lichtbäder, Inhalationen im Haus. L.
Kreuz mit Dep. (Müller), 120 B., e. L., Pens. M. 5/7
Sonne (Fehrenbacher), Zimmer u. Pension M. 4/5
Victoria (Oberle), 40 B., e. L., Pension M. 4,5/6
Krone (Grießhaber), 24 B., e. L., Pension M. 4,5/6
Rössle (Albietz), 23 B., e. L., Pens. M. 4/5. Bad i. H.
Schwert (Hackenjos), 30 B., e. L., Pension M. 4/5
Hirschhalde (Weinmann), 12 B., e. L., Bad im Haus am Walde
Haus Bäuerle, 50 B., e. L., Zimmer M. 1/3. Frühstück

Freiburg
im Breisgau (Baden)
298 m über dem Meer.
83000 Einwohner.
Vereinigung Freiburger Hotelbesitzer, Häuser m. elektr. Licht. Zentralheizung und Bäder. Die Reihenfolge bedingt keine Rangordnung.
Zähringer Hof (Gebr. Sommer), geg. d. Bahnhof, Z. v. Mk. 3.— an.
Europäischer Hof, (C. Burkhardt). l. geg. d. Bahnh., Z. v. Mk. 2.50 an.
Victoria (Frz. Zimmermann), Eisenbahnstrasse, Z. v. Mk. 2.50 an.
Engel (E. Quilitzsch), Mitte d. Stadt, b. Münster, Z. v. Mk. 2.— an.
Roseneck, (L. Meyer), Fahnenbergplatz Nr. 2, Z. v. Mk. 2.— an.
Parkhotel (G. Hecht), gegenüb. dem Alleegarten, Z. v. Mk. 2.— an.
Römischer Kaiser (Schmitz), inmitten der Stadt, Z. v. Mk. 2.— an.
Freiburger Hof (H. Strampfer), am Martinstor, Z. v. Mk. 2.— an.
Beau Séjour (C. Schotzky), geg. d. Alleegarten, Z. v. Mk. 2.— an.
Kyburg, Günterstal (G. A. Trescher), Z. v. Mk. 2.— an.
Herrlich gelegene Schwarzwald- und Gartenstadt.
Universität. — Garnison. — Sport. — Günstige Steuerverhältnisse. — Auskunft durch den **Verkehrsverein.**

Triberg
Sommer- und Winterstation
700—1000 m ü. d. M. Mittelpunkt der bad. Schwarzwaldbahn. **Höhenluftkurort I. Ranges.** Saisonfrequenz 1909: 15500 Pers. ohne Passanten. Prachtvolle, völlig geschützte Lage inmitten weithin ausgedehnter Tannenwaldungen. Grossartige Gebirgslandschaft. Deutschlands grösste Wasserfälle. Zahlr., bequeme Spazierwege, herrliche Ausflüge, lohnende Aussichtswarten. Schwimm-, Luft- u. Sonnenbad, physik. diät. Therapie; Tennis; Industrie- u. Gewerbeausstellg.
Hotels: Schwarzwaldhotel, Bellevue, Wehrle (Ochsen), Löwen-National, Englischer Hof, Sonne, Post, Pfaff, Sanatorium Haus Triberg.
Prospekte und Preislisten gratis durch die städtische **Kurverwaltung.**

Villingen Mittelp. d. bad. Schwarzwaldb. 705-950 m ü. d. M. Reine Luft. Subalp.-Klim. Prosp. d. Verkehrsbur. i. Rath. **Kurhaus Waldhotel** (H. Schlenker). 220 B., e. L., Z.-H., Pens. Mk. 8-11. **Burghot. Unterkirnach** (A. Kinast), 120 B., e. L., Pens. Mk. 5-8.

Herrenalb
Das Paradies des nördl. Schwarzwaldes
Kur- u. Badeort in herrlicher Lage zwischen **Wildbad und Baden-Baden. — Erfolgreichste Sommerfrische.** — Bestes Gebirgsklima. Aerztlich empfohlen bei **Nerven-, Herz-** und **Stoffwechselkrankheiten** etc. **Bevorzugter Nachkurort.** Illustr. Prospekt gratis durch die **Kurverwaltung.**

BADEN-BADEN
i. Schwarzw. **Trinkkur.** Jährl. üb. 75000 Fremde. Herrl. Frühl.- u. Sommeraufenth. Thermal-Quell. weltber. als Heilm. gegen **Gicht, Rheumatismus u. Katarrhe der Atmungsorgane etc. Rekonvaleszenz.** Unübertr. **Bade-Anstalten.** Angenehm. Wohnort f. dauernde Niederlassung. **Erste deutsche Luftschiffstation. Regelm. Luftfahrt.** Prachtv. Ausfl., Reitw., Tennis, Golf, Jagd, Fisch., int. Pferderennen, Theater. Deutsche Kunstausstellung in neuerstandenem Gebäude. **Ausk. u. Prosp. b. Städt. Verkehrsbureau.**

Luftkur
Trinkkur
Badekur
Sommerfrische
Gebirgs-Wanderung
Hervorragende Touristik
Grossartige Wagen- Auto-& Rad-Touren

im Schwarzwald

dem schönsten Waldgebirge Deutschlands mit Höhen bis zu 1500 Metern
Winter-Sport.

Auskünfte, Führer frei durch
Verein Schwarzwälder Gasthofbesitzer, Geschäftsstelle in Hornberg.

Solbad und Luftkurort
Badisch - Rheinfelden
a. Rh., 15 km oberhalb Basel.
Prosp. u. Auskunft d. d. Bürgermeisteramt.

Gernsbach bei Baden-Baden. **Kurhotel Pfeiffer.**
Herrl. Lage, fein. Familienhotel. Prospekte.

Kurhaus Plättig (K. Habich).
800 m. 150 Betten. Pension von Mk. 6.50 an.

Schönwald, 1000 m. **Hotel und Kurhaus.** 200 Bett. Pension mit Zimmer von Mk. 5.50 an.

St. Märgen, 890 m. „**Hotel Gold. Krone**“, (A. Rombach). 50 Bett. Pens. m. Zimm. v. Mk. 5.- an.

Todtmoos, **Hotel und Kurhaus,** 841 m. 200 Betten, Pension mit Zimmer von Mk. 6.50 an.

St. Blasien **Weltberühmt. Luftkurort 775 m üb. M.**
Herrliche Gebirgslage. Kuranstalten. Hotels, Pensionen und Privatwohnungen in grosser Auswahl. Automobilverbindung mit den Bahnstationen Titisee und Waldshut. — Auskunft durch den Kurverein.

Mannheim
Gesunde, schöne Lage am Zusammenfluss von **Rhein** und **Neckar.** 195000 Einwohner. Alle Vorzüge und Bequemlichkeiten der Grossstadt. Handelshochschule. Kunst- u. Musikpflege. Rosengarten (Festhalle), Friedrichsplatz, Hoftheater, Kunsthalle, Museum, Schloss u. Sammlungen. **Weltber. Hafenanlagen** (März bis Oktbr. tägl. Motorbootfahrt.) Ausk. u. Führer d. d. **Verkehrsverein Mannheim.**

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch
bearbeitet unter Mitwirkung des
Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.
Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

Dauernd Freude und Genuss!
Adler Fahrräder

ADLER
ADLER

sind seit Jahrzehnten
unübertroffen
wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.
Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.
Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos etc.
Geschäfts-Räder
Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.
Man verlange Katalog Lp 3.
Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.
Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.
Spezial-Kataloge auf Wunsch.
Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Gegen Monatsraten
Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.
Neues Preisbuch gratis und franko.
Grau & Co., Leipzig 212.
Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Wildbad
Württ. Schwarzwald.
430 m ü. d. M.
Linie: Pforzheim—Wildbad.
Warme Heilquellen
seit Jahrhunderten bewährt geg. Rheumatismus u. Gicht, Nerven- und Rückenmarksleiden, Verletzungen, chron. Gelenk- u. Knochenleiden. Dampf- u. Heißluftbäder, schwed. Heilgymnastik, Massage, Schwimmbad, Luftkuren. Sommerfrische, berühmte Enzpromenade. Neues Kurhaus. Bergbahn zum Sommerberg (730 m) mit herrl. Tannenwäldern, Kurkapelle, Theater, Fischerei.
Prosp. d. d. Kgl. Badverwaltung. (825)

Wildbad *a/Enz, Schwarzwald*
430 m ü. d. M. mit ***Drahtseilbahn Sommerberg*** *730 m.*
Hotel Klumpp *und* ***Klumpp's Hotel Bellevue***
erneuert und erweitert.
Beide Häuser ***I. Ranges*** *mit vielen Balkons u. Loggien in schönster freier Lage zunächst den Kgl. Bädern und Kuranlagen. Geöffnet vom* ***1. Mai bis 30. September.*** *— Im Mai, Juni und ab Mitte August* ***ermässigte Zimmerpreise.*** *Prospekte je durch die Direktion:*
Familie Klumpp. (931)

Vorzüglichstes Insertionsorgan!
Insertions-Preis
die 6gesp. Nonp.-Zeile (38 mm) 40 Pf.
Reklame-Preis (75 mm) Mk. 1.50.
Stuttgarter
Katholisches Sonntagsblatt.
Insertionsorgan ersten Ranges.
Verbürgt weiteste, dichteste, erfolgreichste Verbreitung seiner Inserate.
75000 Ex.
Fehlt in keinem kathol. Hause!
Bei Hoch und Nieder, in Palast und Hütte! (666)

Hand und Fuss.
Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Verhütung nebst Heilung.
Von Sanitätsrat Dr. med. J. Albu.
Mit 30 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Solbad Salzungen, Thür.
Grosser Solreichtum von 5 und 27% Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle. **Bernhardsbrunnen.**
Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation neuest. Systeme. (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern.** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezustände d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater, Réunions, Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.**

Bad Wildungen
Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke
allerersten Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung.
Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.
Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl.

Zu Hauskuren
Kronen Quelle
Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn.“ (1009)

Astronomie
Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde u. den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Aufl., bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln u. 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Wyk **Jnsel Föhr**
das mildeste und freundlichste der Nordseebäder.
Prospekte gratis durch die Badeverwaltung.

Düsseldorf

die Metropole des Niederrheins!

Schöne, moderne Grossſtadt Deutschlands, zwölf Stunden von London, auf der direktesten Route nach Berlin, Dresden und Mittel-Europa; als Kunst- und Gartenstadt, als hervorragender Handels- und Industrieplatz ladet Düsseldorf gleicherweise zum vorübergehenden Besuch wie zum dauernden Aufenthalt ein. Rd. 350000 Einwohner.

Düsseldorf, zu beiden Ufern des Rheines in weiträumiger Bebauung gelegen, vereinigt den Komfort der modernen Grossſtadt mit hohem landschaftlichem Reiz seiner Anlagen, Parks und öffentlichen Gärten. Mildes, gleichmässiges Klima, als Sommer- und Winteraufenthalt gleich angenehm; gute öffentliche Hygiene; geringste Sterblichkeit von fast allen grösseren deutschen Städten. Interessante Museen und Kunstsammlungen, wertvolle Baudenkmäler, sehenswerte grosse industrielle Etablissements, wohlfeile Verkehrsmittel modernster Art in Stadt und Umgebung. Stationsort und Ausgangspunkt für Rheinreisen und Fahrten in die waldreiche und romantische Umgebung; Flussbäder, Bootfahrten, out door Sports, grosse Pferde- und Radrennen, Segel-, Motoryacht-, Ruder-, Luftschiff-, Automobil-, Hockey-, Lawn Tennis-, Eis-, Rodel- und Fechtsport; Schlitten- und Ski-Fahrten.

Düsseldorf besitzt ein Stadttheater mit erstklassiger grosser Oper und Operette, Schauspielhaus — Direktion Dumont-Lindemann, — Lustspielhaus und vornehme Variétés; eine Fülle erstklassiger Instrumental- und Vokal-Konzerte in allen Jahreszeiten; grosszügiges gesellschaftliches Leben, blühendes Vortrags- und Vereinswesen.

Düsseldorf ist der Sitz glänzender Feste der Künstlerschaft (Malkasten, Karnevalfeste), periodisch wiederkehrende grosse Kunstausstellungen, alljährlich im Sommer Goethe-Festspiele (Musteraufführungen), Rheinische Musikfeste. **Von Mitte Juni bis Ende Juli 1910 und vom 1. Oktober 1910 bis 31. Mai 1911 Station eines der neuesten Zeppelin-Luftschiffe mit täglichen Ausflügen und Fernfahrten unter Aufnahme von Passagieren.**

Düsseldorf hat Schulen und Bildungsanstalten jeder Art; u. a. auch Kunstakademie, Akademie für praktische Medizin, Theater-Akademie, Konservatorium, Frauen-Gymnasium, Kunstgewerbeschule, Malschule, Opernschule, Handels- und andere Fachlehranstalten. Grosse Banken.

Düsseldorf hat zahlreiche Hotels im berechtigten Rufe vornehmer Eleganz und mässiger Preisberechnung (ermässigter Pensionspreis meist schon bei fünftägigem Aufenthalt) und Fremdenpensionen I. Ranges (ohne Preisaufschlag in der Fremdensaison), die Düsseldorf zu einer der angenehmsten und bevorzugtesten Fremdenstädte des Kontinents machen.

Auskünfte erteilt der **Verkehrsverein Düsseldorf.**

Erstes und berühmtestes Moorbad der Welt.

FRANZENSBAD

Hervorragendstes Herzheilbad Österreichs.

Bewährter Aufenthaltsort für kurbedürftige Kinder. Besitzt die stärksten Stahlquellen, leicht verdauliche alkalisch-salinische Eisenquellen, alkalische Glaubersalzwässer, kohlensäurereiche Lithionquellen. 14 Mineralquellen, 4 grosse städtische Badeanstalten mit ausschliesslich natürlichen kohlensäurereichen Stahl-, Sol- und Strombädern, den **heilkräftigen Moorbädern,** Dampf- und Heissluftbädern, Wannen- und Lichtbädern. Medico-mechanisches Institut. Inhalatorium. Röntgen-Apparate. **Grösstes, in Qualität unerreichtes Moorlager des Kontinents** (30 Millionen Kubikmeter). **Pro Saison 150000 Moorbäder.** Indikationen: **Blutarmut,** Bleichsucht, Skrofulose, **Rheumatismus, Gicht,** Katarrhe der Atmungsorgane, Harnorgane und Verdauungsorgane, habituelle Stuhlverstopfung, **Nervenkrankheiten,** Neurasthenie, Hysterie, **Frauenkrankheiten,** Exsudate, **Herzkrankheiten,** Insuffizienz des Herzens (Herzschwäche), chronische Herzmuskel- und Herzklappen-Entzündungen, Neurosen des Herzens, Fettherz. **Saison vom 1. Mai bis 30. September, Bäderabgabe vom 15. April bis 30. Oktober.** Prospekte gratis durch das Bürgermeisteramt. In der Vor- und Nachsaison billigere Zimmerpreise. Franzensbad, die freundliche „Gartenstadt", besitzt vortreffl. hygienische Einrichtungen als: Hochquellenwasserleitung etc., sowie allen Komfort eines Weltkurortes. Interessante Umgebung mit prachtvollen, durchwegs ebenen Spaziergängen von über 100 km Länge.

Erschienen ist an Stelle der vergriffenen, aber noch immer lebhaft begehrten Tatra-Nummer der „Illustrirten Zeitung" die Prachtmappe

Die Hohe Tatra

enthaltend 7 Farbendrucke und 26 Holzschnitte nach Aquarellen von E. T. Compton, belletristischen Text von Dr. Paul Habel, Breslau, nebst einer dreifarbigen Karte.

Preis 10 Mark.

In der mit farbiger Titelabbildung vornehm ausgestatteten Mappe erscheinen die Farbendrucke auf Kunstdruckpapier und auf grauen Karton gelegt, die Holzschnitte auf japanähnlichem, starkem Papier.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

Bad Hall OBER-ÖSTERREICH

Luxuriöse Bäder und **modernste Kurbehelfe. Massage, Kaltwasserkuren, elektrische Licht-** und **Zweizellenbäder, Inhalationen nach neuestem System. Herrliche Lage** in den Vorbergen der **Alpen, ausgedehnte Parkanlagen, Theater, Kurmusik, Konzerte, Bälle.** Elegante Hotels und Privatwohnungen, Pensionen für Erwachsene und Kinder. Stationen der Pyhrnbahn und Steyrtalbahn. Von Wien via Steyr oder Linz (direkter Wagen) in 6 Stunden, von **Passau** und Salzburg via Wels - Unterrohr in 3½ Stunden erreichbar. Auskünfte und Prospekte erteilt die **Direktion der Landes-Kuranstalten in Bad Hall.**

☞ **Sanatorium Dr. Gerstl auch im Winter geöffnet.** ☜

Saison 1. Mai bis 1. Oktober.

Aeltestes Jodsolbad ersten Ranges

(998)

Die Wasserkur und ihre Anwendungsweise. Von Sanitätsrat Dr. E. Preller, Direktor der Wasserheilanstalt zu Ilmenau. Mit 38 Abbild. u. einer Tabelle. Preis geb. 3.50 ℳ. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Kunst u. Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◦ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◦ Trophäen-Ausstellung ◦ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◦ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.

SCHWEIZ **ADELBODEN** 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges. 150 Betten. — Lift. — Zentralheizung. O. Schmid, Besitzer.

Brüx, althistorische Stadt mit Burg Landeswart. Berühmter Dom. Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Gstaad 1100 m ü. M. Luftkurort I. Ranges. an der Montreux—Berner—Oberlandbahn.

Parkhotel I. Ranges. Lift. Unvergleichlich schöne Lage, Park, Tennis, Sommer- u. Wintersport. Autog. Pension 8—14. Gleicher Besitzer

Hotel Rössli Pension 6—8. H. Reutler, Propr.

St. Moritz 1850 Meter über dem Meer. **Hotel Steffani** **Engadin**

Altbekanntes Familienhotel. — Pension.

Für Sommer- und Winteraufenthalt speziell eingerichtet. — Modernster Komfort. — Prospekt. — P. Steffani-Stoppani, Besitzer seit 1885.

Montreux · Grand Hôtel Eden (Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage a. See u. Kursaal. Wohnung. m. Bad. Garten. Mäss. Preise. Fallegger-Wyrsch, Bes. (113)

Thermal- und Moorbad

Teplitz-Schönau (Böhmen)

Saison ganzjährig!

Spezialbad für **Gicht und Rheumatismus**

ISCHIAS, NEURALGIEN, EXSUDATEN, NACHKRANKHEITEN von WUNDEN und KNOCHENBRÜCHEN. Trinkkur b. Nieren- u. Blasenleiden.

Mürren, 1650 m über dem Meer — Schweiz **Grand Hôtel des Alpes,** schönster Höhenkurort des Berner Oberlandes, Hotel I. Ranges, Zentralheizung, elektr. Licht. Pension von frs. 9.— an. Prospekte gratis und franko. (1005)

Bergsteigen.

Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende. Von J. Meurer. Mit 22 Abbildungen. 3 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Besuchen Sie die Schweiz!

Auskunft u. Prospekte kostenlos durch die Abteilung Schweiz des
Internationalen Oeffentl. Verkehrsbureaus Berlin,
Unter den Linden 14.

(937)

AXENSTEIN

(Schweiz) **am Vierwaldstättersee,** 800 m ü. M.

Elektrische Bahn: Brunnen-Axenstein.

Grand Hôtel — Park-Hôtel

Klimatischer Luftkurort I. Ranges.

Dominierendste Lage. — Modernster Komfort.

Alle Reisebücher sagen übereinstimmend: „Die wunderbar schöne Lage dieses Etablissements in Verbindung mit dem großen Waldpark begründete seine europäische Berühmtheit“.

Illustr. Prospektus franko.

M. Theiler-Eberle, Besitzer.

Waldhaus Flims

Graubünden
(Schweiz)
1150 m über Meer

Kur- u. Seebadanstalt Waldhaus.

Beliebter vornehmer Sommeraufenthalt. Ausgedehnte Gebirgswälder. Ruhige, staubfreie Lage. See mit Badeanstalt (70 Kabinen) Schwimmlehrer. Hydro-Elektro-Therapie. — Kuranstalt und Hotel **Waldhaus** 320 Betten, in reinem Villensystem, 300 m gedeckte Wandelgänge. **Hotel Segnes** 100 Betten, 1909 umgebaut und vergrössert. **Posthotel** 45 Betten, einfaches Familienhotel. — Broschüre und Prospekt gratis.

Direktion Ed. Bezzola.

(979)

OBAN
Schottland

Station Hotel.

Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.

Soeben erschienen:

Lehrbuch für den Unterricht im Kochen und in der Hauswirtschaft

Herausgegeben von **Marie Voigt,** Leiterin und Inhaberin von Marie Voigts Institut. — Band I: „Die Methode für den Kochunterricht und die Praxis des Kochens“. — Preis Mk. 4.50. — Zu beziehen durch den Selbstverlag **Marie Voigts Institut, Erfurt.**

Bowlen und Pünſche

Ein Rezeptbüchlein zur Bereitung von allerlei herzſtärkenden Getränken mit einigen Stücklein in Poeſie und Proſa. Zweite Auflage, bearbeitet und reich vermehrt von **Richard Gollmer.** Zeichnungen von Prof. **Paul Preißler-Dresden.** In Originalleinenband 3 Mark.

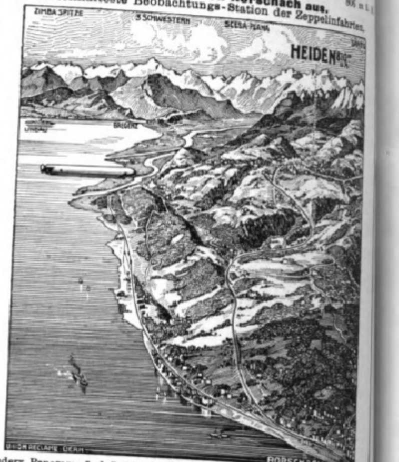
Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Heiden

Bodensee, Schwei
Luftkurort
400 m ü. Bodensee.
806 m ü. M.

Zahnradbahn von Rorschach aus.

Vorteilhafteste Beobachtungs-Station der Zeppelinfahrten.



Wunderv. Panorama ü. d. Bodensee u. Gebirge. Grosse schatt. Anlagen. Lawn Tennis, **Krocket.** Waldpark. Kurgarten. Kasino. Kurkapelle. **Appenzell. Molken.** Seebad, **Wasserheilanstalt.** Vorzügl. Hochdruck-Quellwasser. Elektr. Beleuchtg. Auto-Garage. Fichten-, Sol-, Moor-, **Kohlensäurebäder** usw. **Massage. Elektrotherapie.** Apotheke. **Kurärzte.** Evang., kathol. u. engl. Gottesdienst. **Hotels u. Pensionen:** Freihof u. Schweizerhof, **Krone,** Sonnenhügel, Linde, Nord, Paradies, Löwen, Gletscherhügel, Weiss, Schäfle, **Pension** Geschwister Rechsteiner, Pension z. grünen Baum, Naturheilanstalt Schreiber, **Neubad,** Blumenthal. **Sehr zivile Preise. Prospekte gratis. Die Kurverwaltung.**

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen

Feinste

Präzisions-Taschenuhren

auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seew
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.

Fabrik-Marke

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.**

(902)

Das Tierleben der Alpenwelt

Naturansichten und Tierzeichnungen aus dem schweizerischen Gebirge.

Von **Dr. Fr. v. Tschudi.** Elfte, durchgeseh. Auflage. Herausgegeben von **Prof. Dr. Keller.** 8°. Mit Tschudis Porträt in Stahlstich und 27 Illustrationen von E. Rittmeyer und W. Georgy. Geheft. 7 M. 50 Pf., in Originalleinenband 9 M.

Das vorzüglich illustrierte und von Professor Keller in Zürich neu revidierte Werk gibt in edelster, nie aber übertriebener Sprache eine wahrhaft klassische Schilderung der mächtigen Alpenwelt. Das Buch bietet eine wundervolle Lektüre und sollte ein treuer Hausfreund jedes Alpenfahrers sein.
Zeitschrift des deutschen und österr. Alpenvereins.

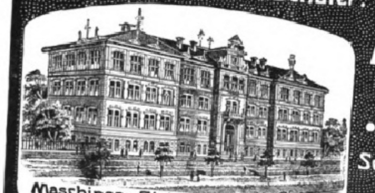
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Technikum Hildburghausen

Prämiiert: 1880 Silberne Medaille
1894 „ Staats-Medaille
1905 Goldene „ „

Ausführliche **Programme** durch das Sekretariat Marktstrasse 20.

Begründet: 1876.
Gesamtbesuch: 22000 Schüler.

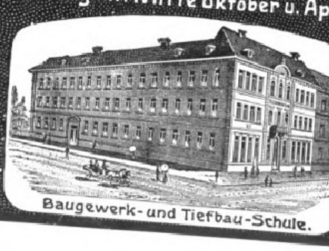


Maschinen-Elektrotechniker- und Werkmeister-Schule.

Höhere und mittlere Fachschulen für
Maschinenbau · Elektrotechnik · Hochbau · Tiefbau ·

Semesterbeginn: Mitte Oktober u. April.

Maschinen- u. Elektrotechn. Laboratorium.
Grosse Lehrmittel-Sammlungen.
Eisenbeton-Bau.



Baugewerk- und Tiefbau-Schule.

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung

Arthur Seyfarth

Köstritz i. Thür.

Weltbek. Etablissement. Gegr. 1864.

Lieferant vieler europ. Höfe. Präm. mit höchsten Auszeichnungen.

Versand sämtlicher moderner

Rasse-Hunde

edelst. Abstamm., vom kleinst. **Salon-Schosshündchen** b. z. gr. **Renommier-, Wach- u. Schutzhund,** sowie alle Arten **Jagd-Hunde.** Gar. erstkl. Qualität. **Export nach allen Weltteilen** unter Garantie gesund. Ank. zu jed. Jahresz. Preisliste franko. **Illustr. Pracht-Album mit Preisverzeich. nebst Beschreib. der Rassen M. 2.** Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten“ M. 6.**

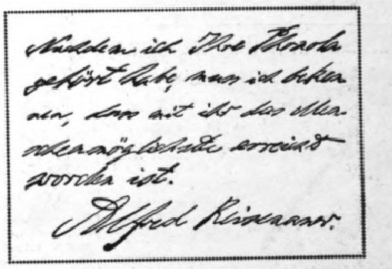
(1015)

DER SOLODANT-PHONOLA-FLÜGEL

ist die Vereinigung des Flügels mit der Solodant-Phonola und stellt das anerkannt vollendetste Instrument für persönliches Klavierspiel dar. Hier ein interessantes Autogramm des verewigten Klaviermeisters Alfred Reisenauer:

Zur
Weltausstellung
Brüssel
in der
Deutschen Abteilung
(Industriehalle)

Offerte und Vorspiel
bereitwilligst.



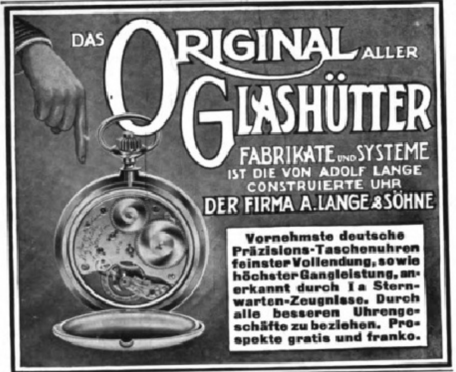
Nachdem ich Ihre Phonola
gehört habe, muss ich beken-
nen, dass mit ihr das aller-
allermöglichste erreicht
worden ist.
Alfred Reisenauer.

LUDWIG HUPFELD A.-G., BERLIN W.

HAMBURG, Dammtorstr. 6
DRESDEN, Waisenhausstr. 24
FRANKFURT a. M., Zeil 48/50

LEIPZIGERSTRASSE 123a, ECKE WILHELMSTRASSE
FABRIK IN LEIPZIG

WIEN VI, Mariahilferstr. 5/7
HAAG, Kneuterdijk 20
AMSTERDAM, Kalverstr. 26



DAS ORIGINAL ALLER GLASHÜTTER FABRIKATE UND SYSTEME IST DIE VON ADOLF LANGE CONSTRUIERTE UHR DER FIRMA A. LANGE & SÖHNE

Vornehmste deutsche Präzisions-Taschenuhren feinster Vollendung, sowie höchster Gangleistung, anerkannt durch Ia Sternwarten-Zeugnisse. Durch alle besseren Uhrengeschäfte zu beziehen. Prospekte gratis und franko.

Eau de Lys de Lohse

Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; **macht rote Hände sofort weiss.**

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(398a)

Dr. H. Schuſters Inſtitut

— **Gegr.** 1882. — **Leipzig,** Sidonienſtraße 59. **Erfolge ſ. Proſpekt!**

Vorber. f. **Maturitäts- u. Prima-Prüfung** (auch f. Ältere u. f. Damen!)
„ „ **Einjähr.-Freiw.-Exam.** (nicht verſetzte Obertert. u. a. beſtanden ſchon nach $^1/_2$ J.).
„ „ die **Fähnrichs-** und **Seekadetten-Prüfung.**
„ „ **alle Klaſſen höherer Schulen** (ſchnelle Förder. b. Übergängen u. Zurückbl.).

Sophie Voigt
Dresden-
Goethestr. 12

Höh. Kochschule
Industrieschule
Haushaltungspensionat.
(27)

Gründl. Ausbild. i. a. wirtsch. Fächern **Sprachen. Musik. Kunstgesch. Tanzunterricht.** Heim i. eig. Hause i. schönst. Lage d. Stadt. Man verlange Prospekt L.

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 ℳ. J. J. Weber, Leipzig 26.

Städt. Technikum
Maschinenbau,
Elektrotechnik.
Hoch- und Tiefbau.
— Tonindustrie. —
Innungsberechtigung.
Grossh. Prüfungskommissare
STERNBERG
MECKLB.
(634)

Sachsen-Altenburg.
Technikum Altenburg
Direktor: **Professor A. Nowak.**
Maschinen-, Elektro-, Papier-, Automobil-, Gas- und Wassertechn. 5 Laboratorien.
Programm frei.

Lehrbuch der Praktischen Photographie.

Sechste Auflage
auf Kunstdruckpapier gedruckt.

Völlig neu bearbeitet von **H. Kessler,** Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien.

Mit 141 Abbild. u. 8 teils farb. Tafeln.

In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes, von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

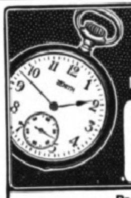
Photogr. Apparate

Binokel
Ferngläser
Barometer
Nur erstklassige Erzeugnisse
zu Original-Fabrikpreisen.
Besonders billige Spezial-Modelle.
Bequemste Zahlungsbedingungen
ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste kostenfrei.

Der neue Prachtkatalog
ist soeben erschienen

G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien.

MALSCHULE LANGE-DEDEKAM WERTHEIM AM MAIN
WAEHREND DES SOMMERS • ANMELDUNG JEDER ZEIT
PENSION BILLIG • NAEHERES DURCH PROSPEKT



ZENITH
GRAND PRIX PARIS 1900

PRÄZISIONS-UHR
Niederlage: JOHS. HARTMANN
Königl. Hof-Uhrmacher und Hoflieferant
BERLIN N.W. Unter den Linden 48/49

Preisliste gratis und franco.

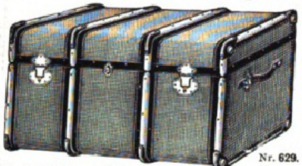
(278)

Wintergarten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen in erstklassiger Ausführung.
Höntsch u. Co. Dresden-Niedersedlitz 44.

Filiale: Wien XIII/2 Meiselstr. 78.

Filiale: Budapest VII. Eszterhazi utca 20.

Mädlers Bahn- u. Bügelkoffer


Nr. 629.

Nr. 620. **Bahnkoffer von Holz,** gefirnisst. ledergelb. Segelleinenbez., Holzreifen, Drellausschlag, 1 Einsatz.

Nr. 629. **Desgl. v. kanad. Pappelholz,** doppelt gefirnisst. Segeltuchbez., pol. Schutzreifen, lack. Eisenbeschlag, Schutzeck., 1 resp. 2 Eins., Hutfach.

Nr. 691. **Bügelkoffer** festgewalzte Faserstoffpappe, gef. Segeltuchbez., Rindled.-Einf., 1 resp. 2 Eins.

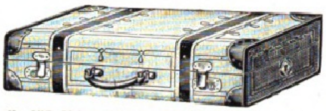
Nr. 620 A	M. 28.—	Nr. 629 A	M. 43.—	Nr. 691 A	M. 35.—
,, ,, B	,, 31.—	,, ,, B	,, 47.—	,, ,, B	,, 40.—
,, ,, C	,, 34.—	,, ,, C	,, 51.—	,, ,, C	,, 45.—
,, ,, D	,, 39.—	,, ,, D	,, 64.—	,, ,, D	,, 55.—
,, ,, E	,, 42.—	,, ,, E	,, 72.—	,, ,, E	,, 65.—
,, ,, F	,, 45.—	,, ,, F	,, 80.—	,, ,, F	,, 75.—

A = 66×43×33 | C = 86×49×40 | E = 106×54×47
B = 76×47×38 | D = 96×51×43 | F = 116×58×50

Mädlers Welt-Coupé-Koffer

aus Mädlers Rohrflachsplatte,

zur Aufnahme von: 1 Anzug, 1 Überzieher, 2 Oberhemden, 1 Nachthemd, 6 Kragen, 3 Paar Manschetten, 6 Paar Strümpfe, 12 Taschentücher, 1 mal Unterkleid., 1 Paar Stiefeletten, 1 Necessaire, Diverses.

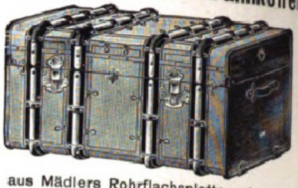


Nr. **911 E** 70 lang, 38 breit, 15 hoch, ... M. **45.—**
,, **912 E** 70 ,, 38 ,, 20 ,, mit Eins., 1 Anzug oder 1 Reisedecke mehr fassend ,, **53.—**
(Desgl., aber in kleinerem Format von ,, **39.—** an).

Coupé-Koffer einfache Ausführg., gef. Segeltuchbezug.

Nr. **908 E** Grösse etc. wie **911 E** M. **25.—**
,, **910 E** ,, ,, ,, **912 E** ,, **30.—**
(Desgl., aber in kleinerem Format von ,, **23.—** an).

Mädlers Welt-Bahnkoffer



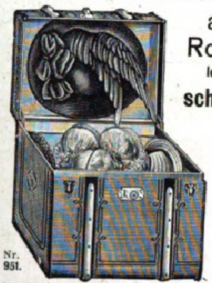
aus Mädlers Rohrflachsplatte gefertigt, beliebt wegen

Leichtigkeit, Eleganz u. Haltbarkeit.

Nicht zu verwechseln mit Rohrplatten- o. Rohrgeflechtkoffern.

Nr. 581 A	66 lg.,	43 br.,	33 h.	M. 75.—	mit 1 Einsatz
,, ,, B	76 ,,	47 ,,	38 ,,	,, 85.—	
,, ,, C	86 ,,	49 ,,	40 ,,	,, 95.—	
,, ,, D	96 ,,	51 ,,	43 ,,	,, 115.—	mit 2 Einsätzen
,, ,, E	106 ,,	54 ,,	47 ,,	,, 125.—	
,, ,, F	116 ,,	58 ,,	50 ,,	,, 145.—	

Mädlers Damenhut-Weltkoffer


Nr. 951.

aus Mädlers Rohrflachsplatte

leicht, solid und elegant,

schützt Damenhüte auf Reisen vor Druck u. Beschädigung.

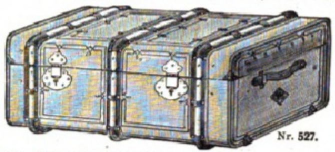
Mit Schubriegelschloss, 1 Einsatz, polierten Holzreifen, 2 Schlossschützern und 6 Huthaltern.

Nr. 951 A	f. 6 Hüte	50 lg.,	40 br.,	39 h.	M. 55.—	Nr. 968 A	M. 36.—
,, ,, B	,, ,,	55 ,,	45 ,,	44 ,,	,, 60.—	,, ,, B	,, 39.—
,, ,, C	,, ,,	60 ,,	50 ,,	50 ,,	,, 75.—	,, ,, C	,, 42.—
,, ,, E	,, ,,	70 ,,	50 ,,	52 ,,	,, 95.—	,, ,, E	,, 49.—

Nr. 968 A—E ist **einfache** Ausführung, gef. Segeltuchbezug, 1 Einsatz.

Mädlers Welt-Kabinen-Koffer

unter Bett oder Sofa der Kabine passend, mit 1 Einsatz,


Nr. 527.

Nr. 527. **Mädlers Welt-Kabinen-Koffer** aus Mädlers Rohrflachsplatte.

Nr. 546. **Kabinen-Koffer** v. kanadisch. Pappelholz, Segeltuchbez., pol. Schutzreifen, Eisenblechbeschlag u. Schutzecken, Drellausschlag.

Nr. 544. **Kabinen-Koffer** v. Holz, gefirnisst. Segellein.-Bez., Holzreifen, Schutzecken.

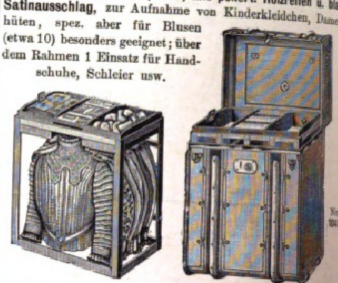
Nr. 520. **Kabinen-Koffer** v. festgewalzt. Faserstoff-Pappe, gef. Segeltuchbez., Rindleder-Einfass.

Nr. 527 A	M. 85.—	546 A	48.—	544 A	35.—	520 A	45.—
,, ,, B	,, 95.—	,, B	53.—	,, B	38.—	,, B	50.—
,, ,, C	,, 115.—	,, C	60.—	,, C	42.—	,, C	55.—

A = 82×52×33 B = 90×52×33 C = 110×52×33.

Mädlers Blusen-Weltkoffer

aus Mädlers Rohrflachsplatte, mit poliert. Holzreifen u. blau. Satinausschlag, zur Aufnahme von Kinderkleidchen, Damenhüten, spez. aber für Blusen (etwa 10) besonders geeignet; über dem Rahmen 1 Einsatz für Handschuhe, Schleier usw.


Nr. 1041

Nr. **1041.** 54 lg., 39 br., 65 h. M. 90.—

Desgl. einfache Ausführung, gefirn. Segeltuchbezug.

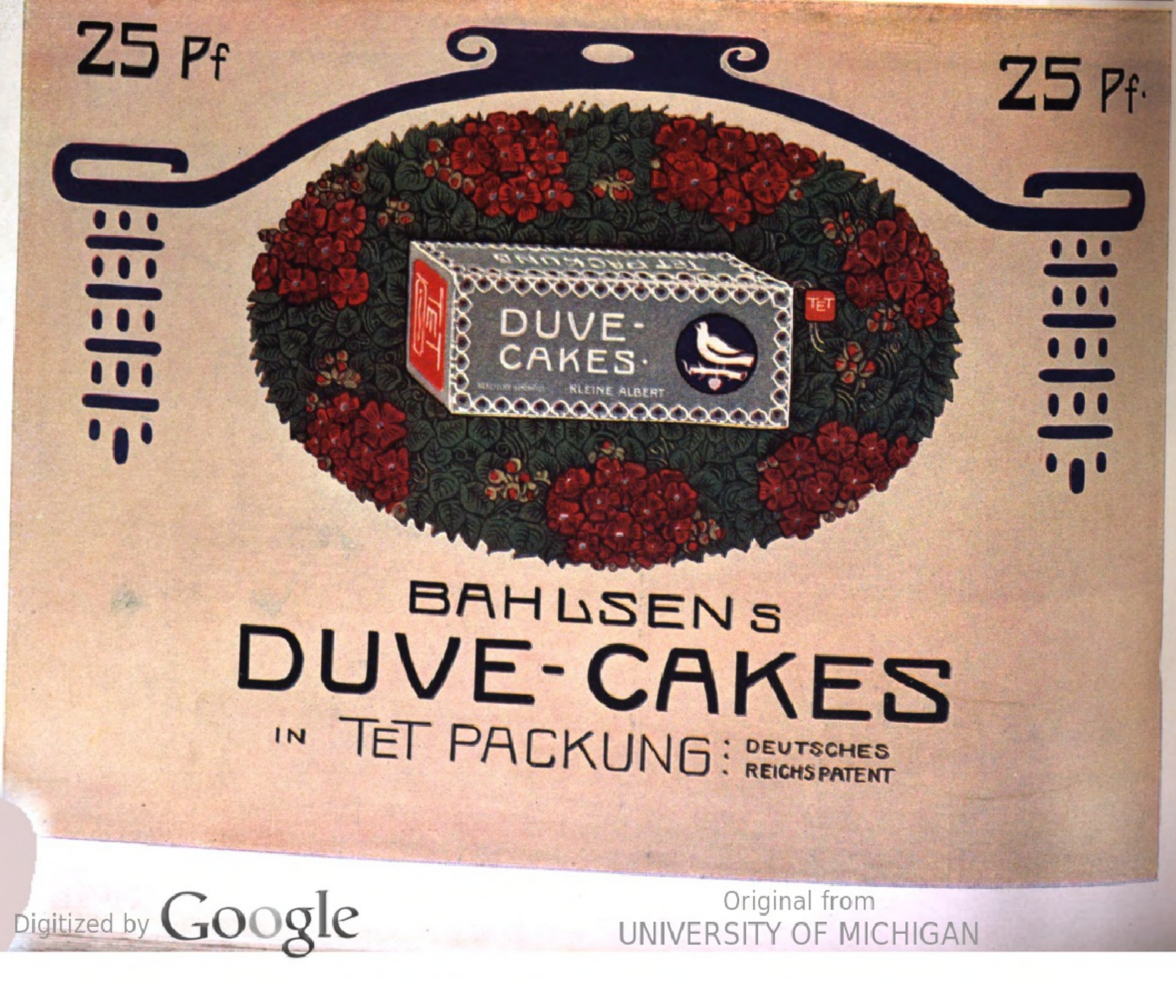
Nr. **1051.** 54 lg., 39 br., 65 h. M. 50.—

Jllustr. Preisliste kostenlos von:

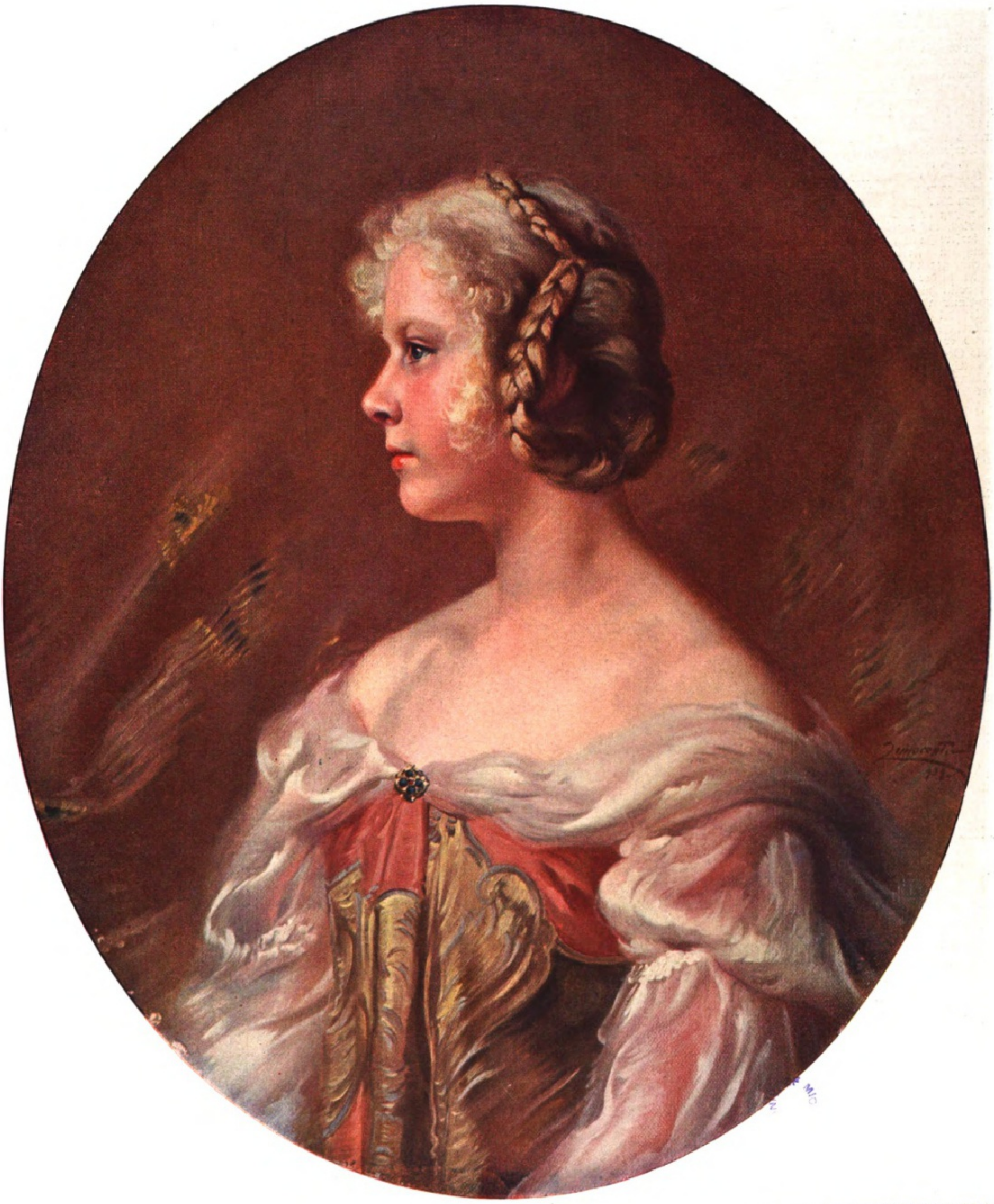
MORITZ MÄDLER

Fabrik und Versand: **Leipzig-Lindenau 20**

Verkaufs- **Berlin W.,** Leipzigerstr. 29 **Hamburg,** Neuerwall 84
lokale: **Leipzig,** Petersstr. 8 **Frankfurt a. M.,** Kaiserstr. 29



Illuſtrirte Zeitung
Nr. 3493. 134. Bd. Leipzig, 9. Juni 1910.



Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Gudrune. Nach einem Gemälde von F. Innocent.

Photographieverlag Könyves Kálmán in Budapeſt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dr. Roque Sáenz Peña.

Die — nicht zum wenigſten dank der ſteigenden europäiſchen Einwanderung — in mächtigem Aufſchwunge begriffene Argentiniſche Republik begeht in dieſem Jahre mit einer Weltausſtellung und anderen feſtlichen Veranſtaltungen die Jahrhundertfeier ihrer Befreiung von der ſpaniſchen Herrſchaft. Die zwei Millionen Italiener, die jenſeits des Atlantiſchen Ozeans eine zweite Heimat gefunden haben, nehmen an dieſer Feier lebhaften Anteil, und auf ihre Anregung hat Rom, als die alte Stammutter der lateiniſchen Völker, ſich gleichfalls den feſtlichen Kundgebungen angeſchloſſen. In Gegenwart des Königs iſt auf dem Kapitol mit ſchwungvollen Reden die Verjüngung und Neubelebung ſowie die ſchweſterliche Zuſammenſchließung der lateiniſchen Raſſen gefeiert worden, und eine bronzene Bildtafel wurde als Ehrengabe Italiens und der Siebenhügelſtadt dem Vertreter Argentiniens am Quirinalhofe, Dr. Roque Sáenz Peña, überreicht, in dem man zugleich das erwählte neue Staatsoberhaupt der Republik begrüßen konnte.

Der Nachfolger des durch den Märzaufſtand von 1906 auf den Präſidentenſtuhl erhobenen Juan Figueroa Alcorta entſtammt einer alteingeſeſſenen Familie von Buenos Aires und iſt am 19. März 1851 geboren, hat alſo das neunundfünfzigſte Lebensjahr vollendet. Er hat die Rechte ſtudiert, 1874 an den Revolutionskämpfen auf der Regierungsſeite teilgenommen und für ſeine Tapferkeit die Offiziersepauletten erhalten. Als Rechtsanwalt und — ſeit 1876 — als Deputierter des Provinzialrates von Buenos Aires, der ihn ſchon 1877 zu ſeinem Vorſitzenden wählte, zog er bald die Augen auf ſich. Noch mehr geſchah dies durch ſeine tapfere Haltung als Führer eines peruaniſchen Freiwilligenbataillons im Kriege gegen Chile 1879 und ſeine Tätigkeit in der von ihm mitbegründeten politiſch-literariſchen Zeitſchrift „Sud-América".

Als Delegierter auf dem panamerikaniſchen Kongreß zu Waſhington gab er eine Erklärung ab, die ihn als Gegner der Monroe-Doktrin und überhaupt jeder nationalen Beſchränkung und Intoleranz zeigte. „Nicht Amerika für die Amerikaner oder die Europäer, ſondern Amerika für die Menſchheit", rief er aus, damit den Weg weiſend, auf dem ſein Vaterland bereits begonnen hatte, ohne Eiferſucht alle bereitwilligen Kräfte der Alten Welt in ſeinen Dienſt zu nehmen und als gleichberechtigt anzuerkennen. Im Einklange damit vertrat er auf der Konferenz im Haag und als Mitglied des dortigen Schiedsgerichtes mit Nachdruck und Beharrlichkeit die Grundſätze der Humanität und die Intereſſen des Völkerfriedens. Schon vorher, als Geſandter in Uruguay und Spanien und als Miniſter des Auswärtigen tätig geweſen, erhielt er vor einigen Jahren den Geſandtenpoſten in Rom. Er hat ſich hier, namentlich durch wohlwollendes Verſtändnis für die italieniſchen Auswanderungsintereſſen, große Sympathie erworben, und man ſieht in Italien ſeiner Amtsführung mit der Hoffnung entgegen, daß die Tauſende von Italienern, die alljährlich nach Argentinien ziehen, immer mehr zu einem Bindemittel zwiſchen den beiden ſtammverwandten Nationen werden, ohne zwiſchen der Anhänglichkeit an die eine oder die andere wählen zu müſſen. R. Schoener.

Dr. Roque Sáenz Peña,
der neue Präſident der Argentiniſchen Republik.

Die neuzeitliche Bildung des Kaufmanns.

Von **Karl Weydekamp**, Iſerlohn.

Die tiefgreifenden Umwälzungen im Wirtſchaftsleben aller Kulturvölker während des neunzehnten Jahrhunderts ſind auch für die Stellung und Bewertung des Handelsſtandes von größtem Einfluß geweſen. Mit der überraſchenden Ausdehnung aller weltwirtſchaftlichen Beziehungen und der geſteigerten Bedeutung der Weltmärkte mußten auch die Anforderungen an die Kenntniſſe und Fähigkeiten der hauptſächlichen Vermittler des internationalen Güteraustauſches über die früheren Maße ſich weit emporheben. Der „Weltkaufmann" der modernen Zeit wuchs mit ſeinen höheren Aufgaben, und da das Können nicht immer dem Willen zum Hineinwachſen in das verbreiterte Arbeitsfeld entſprach, ſo ergriff der allzeit regſame Kaufmannsgeiſt die Initiative, den aufſtrebenden kaufmänniſchen Berufsſtand für den Wettbewerb draußen in der großen Welt und daheim im nationalen Erwerbsleben beſſer und vollſtändiger auszurüſten. Ruhmreiche Vorbilder von Kaufleuten, die mit weltumſpannendem Scharfblick und königlichem Anſtand Handelsgeſchäfte im großen Stile betrieben, hat es bekanntlich zu allen Zeiten gegeben — wem ſind die Namen der Mediceer, Fugger und Welſer nicht geläufig? — aber ſie waren ſtets vereinzelte ragende Häupter inmitten der ungeheuren Maſſe der in beſchränkten Verhältniſſen verharrenden Berufsangehörigen. Erſt die Neuzeit, welche freie Bahn für die aufſteigende Entwicklung aller Berufsſtände ſchuf, ſucht die große Menge auf ein höheres Niveau zu bringen, indem ſie dafür Sorge trägt, daß den nach Vervollkommnung begehrenden kaufmänniſchen Elementen die Sproſſen zum Emporklimmen auf der beruflichen und ſozialen Leiter leichter erreichbar ſind. Die „Macht der Bildung" ſoll für alle mit kaufmänniſchen Gaben ausgeſtatteten Handelsbefliſſenen eine Brücke hinüberſchlagen zu der kleinen Zahl derer, die ſchon durch äußerliche Lebensumſtände berufen ſcheinen, an die Spitze großer Betriebe zu treten. Die Vorteile einer höheren Ausbildung für die Leiter umfangreicher kaufmänniſcher Unternehmungen liegen ſo unverkennbar zutage, daß nur beſchränkte Geiſter gegen eine Erweiterung des allgemeinen Wiſſens ſich ſträuben können. Mit der allgemein durchdringenden Erkenntnis, daß eine Vermehrung der fachlichen Kenntniſſe und eine Vertiefung des Bildungsfonds dem Kaufmannsſtande not tun, war das Ziel zu einer fortſchrittlichen Entwicklung nun freilich gegeben; über die einzuſchlagenden Wege, um jenem Ziele näherzukommen, beſtanden jedoch anfänglich vielſpältige Anſchauungen, die in abgeſchwächten Formen wohl auch jetzt noch nicht ganz geſchwunden ſind.

Selbſt die Anhänger altväterlicher Praxis wagten zwar nicht zu beſtreiten, daß die jungen Leute, die den Kaufmannsberuf ergreifen wollen, beſſere Vorkenntniſſe und eine gründlichere Allgemeinbildung ſich aneignen müßten, als in der „guten alten Zeit" üblich geweſen war, hielten aber wenigſtens zähe daran feſt, daß die praktiſche Kaufmannslehre für die berufliche Heranbildung des Nachwuchſes durchaus „ausreichend" ſei. Dieſe Praktiker ließen den Wert eines nicht zu knappen allgemeinen Schulwiſſens vollauf gelten, verwarfen aber den theoretiſchen Unterricht der Kaufmannslehrlinge. Das iſt in gewiſſem Sinne ſehr wohl begreiflich, denn auch im Handwerkerſtande iſt eine gediegene Werkſtattlehre keineswegs prinzipiell hintanzuſetzen zugunſten der theoretiſierenden Lehrwerkſtätte modernen Muſters. Hundertfache Erfahrung läßt uns aber anderſeits erkennen, daß bei der neuzeitlichen Entwicklung kaufmänniſcher Rieſenbetriebe mit ihrer mehr oder weniger ſtarren Arbeitsteilung die Ausbildung der Kaufmannslehrlinge nur zu häufig ganz einſeitig und daher für das ſpätere Fortkommen ungenügend iſt. Die Lehrlinge ſind oft außerſtande, ſich trotz jahrelanger Lehrzeit nur im Geſchäft ſo viele praktiſche Fertigkeiten zu erwerben, daß ſie ſpäterhin in einer Selbſtändigkeit beſcheidenen Zuſchnitts ihren Mann in allen Richtungen ſtehen können. Hiermit ſoll keineswegs geleugnet werden, daß für untergeordnete kaufmänniſche Stellungen auch gegenwärtig noch ein ſyſtematiſcher theoretiſcher Lehrgang entbehrlich ſein kann, zumal wenn eine tüchtige Elementarſchulung vorangegangen und eine zweckmäßige Ausbildung im Laden oder Kontor ſichergeſtellt iſt. Was dann noch fehlt, dürfte durch etliche Fachkurſe in Spezialkenntniſſen ſich aneignen laſſen. Fortbildungsſchulen und die bunte Menge der Handelsſchulen bieten zur Ausfüllung von Lücken hinreichende Gelegenheit. Die im Handelsſtande beſtehende ſtarke Differenzierung unter den verſchiedenen Kategorien der Angeſtellten bedingt aber auch ein ſehr verſchiedenartiges Ausmaß der Bildungsanſprüche. In letzter Reihe iſt nicht die Genügſamkeit der unteren Regionen entſcheidend, ſondern das Bedürfnis der führenden Geiſter im deutſchen Kaufmannsſtande, die je nach Beruf und Befähigung den hochgeſpannten Erforderniſſen im beruflichen Wirkungskreiſe ſowie im ſozialen Gemeinſchaftsleben gerecht werden müſſen.

Die neueren Beſtrebungen zur Vermittelung breiteren und zugleich vertieften Ausbildung an d wärter für höhere kaufmänniſche Poſten haben es i Gegenwart kaum noch zu tun mit der Löſung von F ob zum Beiſpiel neben einer gründlichen allgem Bildung noch eine ſpezielle Berufsbildung zweckmäßi oder ob der Unterricht in kaufmänniſchen Lehrfächern praktiſche Betätigung im Handelsgeſchäft entbehrlich ma könne. Welcher Art die höheren Bildungsſtätten ſein mögen, die ſpeziell dazu beſtimmt ſind, den Wiſ ſchatz des Kaufmanns zu bereichern, ihre ſelbſtverſtän Aufgabe muß, wie allgemein anerkannt wird, ſein, allgemein bildenden und die fachlichen Intereſſen harmoniſchen Zuſammenhang zueinander zu bring Zweitens wird beim Studium der Kaufmannswi ſchaften niemals außer acht gelaſſen werden dürfen, nirgends in ſolchem Maße wie gerade im kaufmänniſch Beruf Theorie und Praxis einander ſtützen und dur dringen müſſen. Auf dieſen beiden Leitgedanken be die Eigenart des neuzeitlichen Bildungsweſens des deutſ Kaufmanns.

Einzelnen Koryphäen der Kaufmannswelt vergange Zeiten wird nachgerühmt, daß ſie durch große Reiſen den Beſuch der Meſſen bei ſcharfer Beobachtungsg einen Weitblick ſich verſchafft hätten, der ihnen d fleißiges Bücherſtudium wahrſch lich nie zuteil geworden wäre. Bedürfniſſe der Allgemeinheit werden durch ſolche Hinweiſe auf nahmebeiſpiele nicht erledigt. der Abhängigkeit weitreichender ſchäftlicher Maßnahmen von der gemeinen wirtſchaftlichen Entwicklu und den ökonomiſchen Verhältniſſe in der Heimat wie in der Fremde es häufig unerläßlich, daß der mo derne Großkaufmann die Urſache gewiſſer Vorgänge auf dem We markt und deren vorausſichtliche Rü wirkung auf Handel und Wandel den einzelnen Ländern richtig deuten weiß. Als Beiſpiele ſei a die Wichtigkeit der Finanzwiſſe ſchaften, auf die Grundſätze der Zo tarifierung, auf die ſtaatsrechtliche u politiſche Lage auswärtiger Staate uſw. verwieſen. Die Einführung i dieſem mannigfachen kaufmänniſch Wiſſensgebiete erwartet man nun vo den nach Art der Hochſchulen organi ſierten Lehranſtalten, die ihre St dierenden zu einer akademiſchen E faſſung des kaufmänniſchen Wiſſe anleiten wollen. Namentlich die raſ emporblühenden Handelshochſchul ſind bemüht, wiſſenſchaftlichen Ge in die kaufmänniſchen Lehrfäch hineinzutragen. Die Fachbildung d Kaufmanns ſoll in erſter Linie ni auf die nackte Utilität des beſſ Broterwerbes zugemeſſen, ſondern m wiſſenſchaftlichem Gepräge ausgeſta werden. Die Handelshochſchulen bezwecken ferner, den kaufmänniſchen Akademikern neben einer gediegenen beruflichen Ausbildung eine ſo umfaſſende allgemeine Bildung zu gewähren, in Befolgung des Goetheſchen Wortes im „Wilhelm Meiſter": „Ich wüßte nicht, weſſen Geiſt größer und gebildeter ſein müßte als der eines echten Kaufmanns."

Die Wichtigkeit eines Bildungsgrades, wie ihn die Univerſität den gelehrten Berufsſtänden darbietet, kennzeichnet für den Kaufmann beſſer als vieles andere jene ſoziale Wertſchätzung, zu der der deutſche Handelsſtand in den Augen der Nation ſich emporgearbeitet hat. Wir wiſſen es, daß der Kaufmann, der ehemals hauptſächlich als Träger eines wichtigen Zweiges unſerer Volkswirtſchaft und hochbewerteter Steuerträger Anſehen genoß, heute in die Reihe der Kulturträger im beſten Sinne des Wortes eingerückt iſt; wir wiſſen es auch, daß „die Kapitäne des Handels und der Induſtrie" heute einen weſentlichen Teil der führenden Elemente in der Nation ausmachen. Die Ebenbürtigkeit des Kaufmanns mit allen anderen Berufsklaſſen in den Parlamenten wie in den Gemeindeverwaltungen, in der wirtſchaftlichen wie in der ſozialen Rangordnung, aber auch in der Pflege von Kunſt und Wiſſenſchaft iſt allgemein anerkannt. Ohne die rege perſönliche Mitarbeit und die hohe Opferwilligkeit hätte die Nation nicht entfernt die Fähigkeit, ihre idealen und ſozialen Ziele auf den Boden der Wirklichkeit zu verpflanzen. Das iſt ein weiterer Grund für den Wunſch, die Quellen des Wiſſens dem Handelsſtande nach Möglichkeit zu erſchließen.

Die deutſchen Handelshochſchulen haben neuerdings einen glänzenden Aufſchwung genommen. Die Hochſchulbildung nützt dem Kaufmann, indem ſie ihn nicht nur zu tüchtigen Leiſtungen in ſeinem Beruf anſpornt, ſondern ihm auch in ſeiner Eigenſchaft als Staatsbürger und Mitglied der menſchlichen Gemeinſchaft dienlich iſt; ſie gibt ſeinem Leben einen reicheren geiſtigen Inhalt und erſchließt ihm den Genuß der höchſten Kulturgüter des deutſchen Volkes. Der Zweck der Hochſchulen iſt, „neben der ſpeziell wiſſenſchaftlichen Fachbildung allgemeine Hochſchulbildung zu übermitteln". Es ſoll alſo wiſſenſchaftliches Denken, wiſſenſchaftliche Schulung anerzogen werden. Der Studierende ſoll erlernen, im Einzelnen das Allgemeine zu erkennen und nicht an dem zu ſehr zu hängen, was der einzelne Beruf gerade bringt, ſondern ſoll eine Überſicht über das Ganze gewinnen, die allein befähigt, im öffentlichen Leben führend aufzutreten. Gerade die Pflege „der Wiſſenſchaftlichkeit" flößt aber manchem die Beſorgnis ein, daß „die Praxis" dadurch benachteiligt werden könnte.

Dieſe Befürchtung iſt haltlos, wenn wir uns des weiſen Wortes erinnern, daß Praxis nichts iſt als angewandte Theorie und Theorie nichts anderes als angewandte Praxis. Auch in allen gelehrten Berufen muß die Wiſſenſchaft erſt durch und für die Praxis fruchtbar gemacht werden. Das gilt auch für die Bildungsſtätten der ſtudierenden Kaufleute. Die kaufmänniſchen Hochſchulen ſollen die Praxis mit wiſſenſchaftlichem Geiſte durchſetzen, ſollen Bildung und Geſinnung einpflanzen, ſollen die geiſtigen Kräfte ſchärfen; ſie können aber niemals die praktiſche Betätigung im künftigen Beruf überflüſſig machen.

Bei allem Reſpekt vor dem Nutzen, den die Handelshochſchulen auszuſtrahlen vermögen, darf man ihre Wirkungen doch nicht blindlings überſchätzen. Die wiſſenſchaftliche Bildung des Kaufmanns wird unfruchtbar bleiben, wenn die Gaben zum ſpeziellen Berufe dem Studierenden abgehen. Denn nicht die Menge der aufgeſpeicherten Kenntniſſe weiſt dem einzelnen die Führerrolle zu, ſondern ſein praktiſches Können, und dieſes Können wird oft genug in ungleich reicherem Maße als durch die Kathederweisheit durch Leben und Erfahrungen, Wiſſensdrang und Berufseifer gefördert. Auch dem Kaufmannsſtande gegenüber wird immerdar der wohlbekannte Spruch ſeine Geltung behalten: „Non scholae, sed vitae discimus!“

Aufführung altmecklenburgiſcher Tänze bei der Enthüllung des erſten Zeppelin-Denkmals in Deutſchland in Bützow am 31. Mai, bei der Urſprungsſtätte ſeines Geſchlechts, dem nahen Dorfe Zepelin.

Prof. Dr. Emil Zuckerkandl.

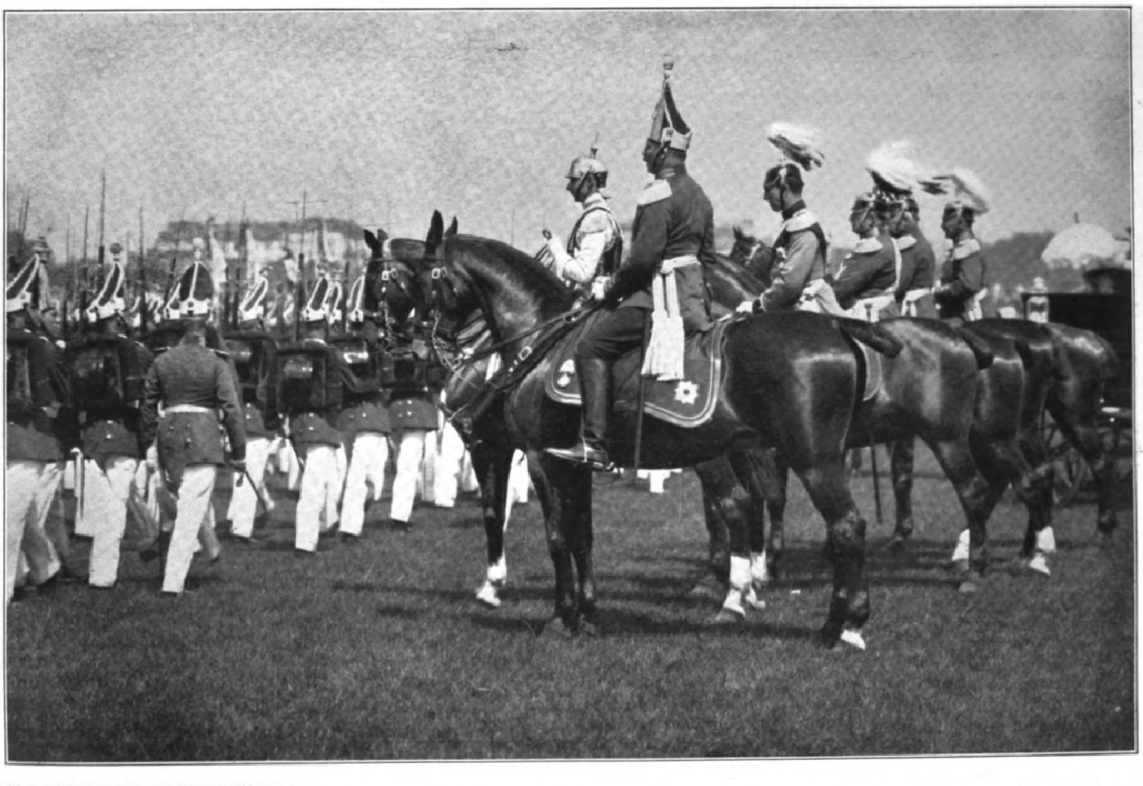
Die Wiener mediziniſche Fakultät, mit ihr die mediziniſche Welt und weite Kreiſe haben einen ſchweren Verluſt erlitten. Der berühmte Anatom Hofrat Prof. Dr. Emil Zuckerkandl iſt nach kurzem Leiden am 28. Mai in Wien geſtorben; ein Mann, gleich hervorragend, geſchätzt, verehrt als Gelehrter wie als Lehrer.

Emil Zuckerkandl, der 1849 in Raab (Ungarn) geboren wurde, promovierte 1874 in Wien. Schon fünf Jahre ſpäter wurde er hier zum außerordentlichen Profeſſor der Anatomie ernannt, nachdem er einige Semeſter an der Univerſität in Utrecht doziert hatte. Im Jahre 1882 zum Ordinarius in Graz befördert, kam Zuckerkandl 1888 als Nachfolger Karl Langers nach Wien zurück, wo er ſeither ununterbrochen als Lehrer der deſkriptiven und topographiſchen Anatomie tätig war.

Als Gelehrter und anatomiſcher Schriftſteller iſt Zuckerkandl weltberühmt. Er hat eine große Anzahl zum Teil bahnbrechender Schriften verfaßt, darunter „Das Riechzentrum“, „Anatomie der Mundhöhle“, „Anleitungen für den Sezierſaal“, „Beiträge zur Anatomie des menſchlichen Körpers“, „Über die Gefäße der Lungen“, „Der Zirkulationsapparat der Naſenſchleimhaut“, „Das Weſen der anatomiſchen Methodik in der Gegenwart und Vergangenheit“, „Über das epiteliſche Rudiment eines vierten Mahlzahnes beim Menſchen“ uſw.

Seine wiſſenſchaftliche Domäne war die topographiſche Anatomie, die er wie wenige andere ſeiner Kollegen beherrſchte; ſeine großen Kenntniſſe und Erfahrungen auf dieſem Gebiete hat er in ſeinem bekannten „Atlas der topographiſchen Anatomie“ niedergelegt. Seine Forſchungen über die Naſenhöhle, das Riechzentrum und das Hirnrelief ſind grundlegend geworden, und er hat das nach ihm benannte Organ entdeckt: kleine Körperchen in der Nebenniere und im Nervenſyſtem, die trotz ihrer Kleinheit eine große Rolle in der Phyſiologie und Pathologie ſpielen.

Selbſt ein Schüler des berühmten Hyrtl, iſt er der Begründer einer Schule geworden und hat zahlreiche



Phot. Hofphotograph Oskar Tellgmann, Eſchwege.

Albert, König der Belgier und der Deutſche Kronprinz bei der großen Frühjahrsparade in Berlin, die der Kronprinz in Vertretung des Kaiſers am 1. Juni auf dem Tempelhofer Felde abhielt.

Schüler herangebildet, die alle mit großer Liebe und Begeiſterung zu ihm hielten, denn Zuckerkandl vereinte mit gründlichem Wiſſen einen geiſtreichen Vortrag und ſeltene Herzensgüte. Er war ſeinen Schülern ſtets mehr als bloßer Lehrer: ein ernſter Berater und wohlwollender Freund.

Emil Zuckerkandl war auch ein warmer Förderer der Kunſt und künſtleriſcher Beſtrebungen. Er beſaß eine reiche Sammlung von Kunſt- und kunſtgewerblichen Gegenſtänden und unterſtützte in verſtändnisvoller Weiſe alle ernſten Kunſtbeſtrebungen, wobei ihm ſeine Gattin, die bekannte Kunſtſchriftſtellerin Berta Zuckerkandl, geborene Szeps, treu zur Seite ſtand.

Prof. Dr. Emil Zuckerkandl, † am 28. Mai.

A. v. Eger und F. v. Schonka.

Führende Männer im öſterreichiſchen Verkehrsweſen.

Es iſt ein merkwürdiges Zuſammentreffen, daß an zwei aufeinanderfolgenden Tagen zwei neue leitende Männer an die Spitze der zwei größten privaten Verkehrsunternehmungen Öſterreichs getreten ſind. Am 30. Mai wählte die k. k. privilegierte Südbahn ihren bisherigen Generaldirektor Hofrat Dr. Alexander Ritter v. Eger, am 31. Mai die Erſte k. k. privilegierte Donaudampfſchiffahrts-Geſellſchaft den Sektionschef a. D. Dr. Franz Ritter v. Schonka zu ihrem Präſidenten.

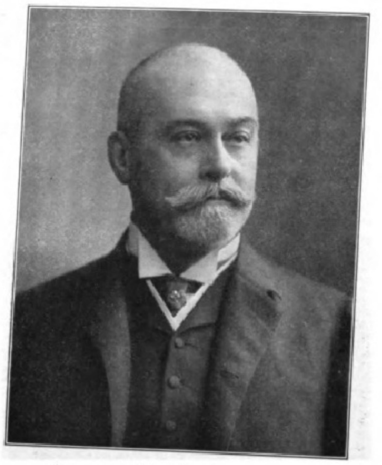
Die Südbahn iſt heute, nach den vielen Verſtaatlichungen in allen Ländern, die größte Privatbahn Mitteleuropas. Ihre Linien liegen in Öſterreich und Ungarn und durchkreuzen beinahe die ganze Monarchie: von Wien nach Trieſt, von Budapeſt nach Franzensfeſte, von Kufſtein nach Ala, und dazu kommen zahlreiche Seitenlinien. Ihr Schienennetz umfaßt über 2200 km.

Die Südbahn iſt eine der älteſten Bahnen und hat in ihrem Bereich Gebirgsſtrecken, die zu den intereſſanteſten Bauten Europas gehören. Dieſen beiden Umſtänden ſowie manchen Sünden in früherer Zeit iſt es auch zuzuſchreiben, daß das in dieſes Unternehmen inveſtierte Kapital auf die enorme Höhe von mehr als 2 Milliarden ſtieg, weshalb ſeine Zinſenlaſt ſo groß iſt, daß die finanziellen Verhältniſſe ungemein verwickelt und ſchwierig ſind. Gerade in der letzten Zeit ſind aber Transaktionen eingeleitet worden, die eine gründliche Ordnung derſelben erhoffen laſſen. Ein großes Verdienſt um dieſe Sanierungsverſuche hat ſich der bisherige Präſident Johann Frhr. v. Chlumeckÿ erworben, der wegen ſeines Alters ſeine Stelle niederlegte, und zu deſſen Nachfolger Hofrat v. Eger gewählt wurde.

Der neue Präſident ſteht im ſechsundſechzigſten Lebensjahr und trat, nachdem er auf der Univerſität ſeiner Vaterſtadt Wien zum Doktor der Rechte promoviert worden war, als Aſpirant bei der Südbahn ein. Bald ging er zum politiſchen Verwaltungsdienſt über und arbeitete bei der niederöſterreichiſchen Statthalterei. Doch ſeine Neigungen gehörten dem Eiſenbahnweſen, und Ende der ſiebziger Jahre finden wir ihn wieder bei der Nordweſtbahn, in deren Direktionskanzlei er bald zum Sekretär avancierte, um nach dem Abgang des Generaldirektors Groß nach einem kurzen Proviſorium dank ſeiner hervorragenden Kenntniſſe und beſonderen Eignung mit der Leitung dieſes großen, jetzt vor kurzem verſtaatlichten Unternehmens betraut zu werden.

Im Jahre 1897 wurde Eger zum Generaldirektor der Südbahn ernannt, der, nachdem er zuvor ſchon in den Ritterſtand erhoben worden war, vom Kaiſer den Titel eines Hofrates erhalten hatte. Dr. v. Eger, der auch ſonſt vielfach ausgezeichnet wurde, iſt ſeit mehreren Jahren Mitglied der Wiener Handels- und Gewerbekammer und genießt außer bei ſeinen Fachgenoſſen auch in den Kreiſen der Induſtrie, der Finanz und der Techniker den Ruf eines hervorragenden Fachmannes.

Auch Dr. Franz Ritter v. Schonka iſt aus dem politiſchen und Eiſenbahndienſt hervorgegangen. Er ſteht gegenwärtig im einundfünfzigſten Lebensjahr und trat nach einer kurzen Dienſtzeit bei der Finanzprokuratur zur Verwaltung der Kaiſer-Franz-Joſeph-Bahn über, von wo er anläßlich der Verſtaatlichung dieſer Bahn im Jahre 1884 von der damals neuorganiſierten Generaldirektion der öſterreichiſchen Staatsbahnen übernommen wurde.



A. v. Eger.

Bald darauf kam er in leitender Stellung zur Eiſenbahndirektion in Villach und wurde dann wieder Vorſtand in der Präſidialabteilung der Generaldirektion. Als im Jahre 1896 das Eiſenbahnminiſterium errichtet wurde, verblieb er vorerſt im Präſidialdienſt und avancierte dann verhältnismäßig ſehr raſch zum Sektionschef. In dieſer Eigenſchaft hat er an allen tarifpolitiſchen Aktionen der letzten Jahre führenden Anteil genommen, ſo an der kommerziellen Vorbereitung der Tauernbahn, der Neuregelung des Verkehrs mit der Südbahn, den Eiſenbahnfragen in den Handelsverträgen und insbeſondere an den tarifariſchen Abmachungen im neuen Ausgleiche mit Ungarn. Dazu iſt in jüngſter Zeit die Tarifreform gekommen, die einen vollſtändig neuen Aufbau der geſamten Perſonen- und Gütertarife der öſterreichiſchen Staatsbahnen bedeutet. Auch bei den wichtigen, die Handelsmarine ſowie die Binnenſchiffahrt betreffenden Fragen, die in den letzten Jahren in Verhandlung ſtanden, hat Schonka als Vertreter des Eiſenbahnminiſteriums vielfach mitgewirkt. Vor kurzem trat er aus dem Staatsdienſt aus und wurde nun zum Präſidenten der Donaudampfſchiffahrts-Geſellſchaft gewählt und damit an eine Stelle berufen, die ſeit dem im Jahre 1902 erfolgten Tode des einſtigen Handelsminiſters Frhr. v. Banhans unbeſetzt geblieben war.

Die Donaudampfſchiffahrts-Geſellſchaft iſt die bedeutendſte Binnenſchiffahrtsunternehmung der Monarchie. Ihre Schiffe beſorgen den Frachtdienſt von Regensburg bis zur Donaumündung, den Perſonentransport von Paſſau bis Galatz. Die Betriebslinien, die ſich zum Teil auch auf einige Nebenflüſſe der Donau erſtrecken, hatten im Jahre 1909 eine Ausdehnung von mehr als 4000 km; die Flotte — 136 Dampfer mit 58365 indizierten Pferdeſtärken und über 800 Warenboote — beförderte in dieſem Jahre über 650000 Paſſagiere und leiſtete im Güterverkehr über eine Milliarde Tonnenkilometer, was um ſo höher anzuſchlagen iſt, als die Dauer der Schiffahrt 1909 nur 280 Tage — 13 Tage weniger als im Durchſchnitt der letzten zehn Jahre — betrug.

— nk —

Albert Traeger.

Von Dr. **Mugdan**, Mitglied des Reichstags.

Albert Traeger iſt am 12. Juni 1830 in Magdeburg als Sohn eines Schriftſtellers geboren. Aber ſchon im Alter von acht Jahren kam er nach Verluſt ſeines Vaters nach Naumburg a. S., wo ſein mütterlicher Großvater lebte. Er beſuchte daſelbſt das Domgymnaſium und

F. v. Schonka.

ſtudierte dann in Halle und Leipzig Rechts- und wiſſenſchaften. Im Jahre 1862 wurde er im Rechtsanwalt und Notar, ſiedelte in gleicher 1875 nach Nordhauſen und von da 1891 nach wo er noch heute im Verein mit ſeinem ſeine Tätigkeit ausübt. Schon in Cölleda ſchloß der eben gegründeten Fortſchrittspartei an und ſich ſtark an der politiſchen Bewegung. Seit 1874 er mit geringe Unterbrechung dem Reichstag an, er zuerſt Reuß j. L., dann einen Berliner Grünberg-Freyſtadt und ſeit 1887 den oldenburg Wahlkreis Varel-Jever vertritt, und ſeit 1879 iſt er

Phot. Nicola Perſcheid, Berlin.

Albert Traeger.

ebenfalls faſt ununterbrochen, Mitglied des preußiſchen Abgeordnetenhauſes. Als Parlamentarier iſt Traeger nicht nur bei ſeinen eigenen Parteigenoſſen hochverehrt, er hat wohl bei keiner Partei einen Feind, obgleich er niemals ſeine ſehr ausgeſprochene linksliberale Stellung verleugnet hat. Aber er läßt in ſeinen Reden niemals Höflichkeit und Liebenswürdigkeit vermiſſen, und er verſteht es meiſterhaft, die ſchärfſten Angriffe in einer Form vorzubringen, daß ſelbſt der, dem ſie gelten, ſich niemals perſönlich verletzt fühlt, beſonders da ſeine Reden faſt immer einen ſehr hohen äſthetiſchen Genuß gewähren. Traeger iſt einer der wenigen Menſchen, die auf den verſchiedenſten Gebieten Hervorragendes leiſten können. Derſelbe Mann, der ſeit ſeiner Jünglingszeit ſeiner politiſchen Überzeugung mit Hingebung gedient hat, der einer der geſchätzteſten und beſten Juriſten iſt, er hat auch als Schriftſteller und Dichter ſeinen Namen hochberühmt gemacht. Als Student wurde er in Leipzig mit Ernſt Keil, dem Herausgeber der „Gartenlaube", bekannt und wurde bald ein ſtändiger Mitarbeiter dieſes Blattes; ſehr bald veröffentlichte er einen Band Gedichte, deren achtzehnte Auflage vor kurzem erſchienen iſt. In dieſen zeigt ſich Traeger als einer der erſten deutſchen Lyriker. Die Widmung an ſeine Mutter, die er mit innigſter Dankbarkeit verehrt, Gedichte, die er für ſeine Schweſter und Töchter machte, ſeine Liebeslieder, die tiefernſten, den Armen gewidmeten Gedichte zählen zu den Perlen der deutſchen Lyrik, ſeine Freiheitslieder haben Tauſende zur politiſchen Arbeit angefeuert und werden es auch in Zukunft tun. An ſeinem fünfundſiebzigſten Geburtstag hat Traeger von ſich ſelbſt geſagt:

„Diene mit unauslöſchlicher Glut
Immer noch allem, was wahr iſt und gut,
Halte die Treue dem Schönen;
Wechſeln die Zeiten das Ideal,
Von meiner Jugend leuchtendem Strahl
Kann ich mich nicht entwöhnen."

Möge es dem allverehrten Manne noch lange vergönnt ſein, zur Freude ſeiner Familie und ſeiner Freunde und zur Ehre unſeres Vaterlandes in ungeſchwächter Kraft weiter zu wirken wie bisher!

Totenſchau.

Staatsrat Dr. Jul. v. Ainsberg, Wirklicher Geheimer Rat und mecklenburgiſcher Juſtizminiſter a. D., † am 30. Mai in Schwerin, 80 Jahre alt. Er war eine Zeit lang Direktor im Reichskanzleramt.

Prof. Albert Detto, Reichstagsabgeordneter für den Wahlkreis Frankfurt a. O.-Lebus, † am 30. Mai in Frankfurt a. O., Mitglied der Nationalliberalen Partei.

Dr. Georg Kerſten, Oberbürgermeiſter von Thorn, † am 26. Mai daſelbſt. Er war bis 1899 Landrat von Schlochau und Mitglied des preußiſchen Abgeordnetenhauſes, ſeit 1906 Mitglied des Herrenhauſes auf Repräſentation der Stadt Thorn.

Julius Wolff, bekannter deutſcher Dichter, † am 3. Juni in Charlottenburg, geboren am 16. September 1834 in Quedlinburg. Die „Illuſtrirte Zeitung" brachte anläßlich ſeines 75. Geburtstages in Nr. 3455, S. 566, einen ausführlichen Beitrag über ſeinen Entwicklungsgang und ſeine Schöpfungen. In den Herzen der deutſchen Jugend wird Julius Wolff immer einen Ehrenplatz behalten.

Oswald Zimmermann, Reichstagsabgeordneter des Sayda-Marienberger (20. ſächſiſchen) Wahlkreiſes, † am 31. Mai in Dresden, Mitglied der Deutſchen Reformpartei.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kaiſer Franz Joſeph I. in Bosnien und der Herzegowina.

Der Berliner Kongreß hatte Öſterreich-Ungarn das Mandat erteilt, die bis dahin von dem türkiſchen Joch ſchwer bedrückten, von faſt unaufhörlichen Aufſtänden durchwühlten Länder Bosnien und die Herzegowina zu okkupieren und zu verwalten. Zwar zogen hierauf Ende Juli 1878 die öſterreichiſch-ungariſchen Truppen gewiſſermaßen als Befreier und Erlöſer in jene Gebiete, aber die mohammedaniſche Bevölkerung war zum Teil ſo fanatiſiert worden, daß es mancher blutigen Kämpfe bedurfte, bis die Monarchie den erſten der ihr von den Mächten erteilten Aufträge als durchgeführt betrachten konnte. Dann ſchritt man zum zweiten; ein Friedenswerk begann, indem eine moderne Verwaltung der beiden Länder organiſiert wurde, die ihnen nicht nur Ruhe, ſondern eine großartige, ungeahnte Entwicklung brachte. Nur wer das Bosnien von heute mit jenem vor einem Menſchenalter aus eigener Wahrnehmung vergleichen kann, iſt in der Lage, das geradezu einzig daſtehende Kulturwerk voll zu ermeſſen, das Öſterreich-Ungarn hier vollbrachte. Im Oktober 1908 dehnte ſodann Kaiſer Franz Joſeph I. ſeine Souveränitätsrechte auch auf die beiden okkupierten Länder aus, denen er am 17. Februar 1910 eine Verfaſſung gab. Vor wenigen Tagen begannen auf Grund dieſer die erſten Wahlen zum Landtag, und nun hat der Monarch dieſes ſtaatliche Schöpfungswerk damit gekrönt, daß er — zum erſtenmal — ſelbſt dieſe Länder bereiſte.

Am 30. Mai frühmorgens wurde Kaiſer Franz Joſeph, von Budapeſt kommend, an der Grenze in Bosniſch-Brod von den Spitzen der Militär- und Zivilbehörden des Landes feierlichſt empfangen. Und als er mit ſeiner prächtigen Suite nachmittags in Sarajevo eintraf, geſchah es nach viereinhalb Jahrhunderten zum erſtenmal wieder, daß ein Souverän des Landes in die Stadt einzog. Brachte ſchon die Fahrt von Bosniſch-Brod über Doboj, Zavidovic, Zenica und Viſoko nach der Hauptſtadt dem Monarchen eine ununterbrochene Kette begeiſterter Ovationen, ſo überbot der Empfang, der dem Kaiſer in Sarajevo bereitet wurde, an Feierlichkeit und Herzlichkeit ſelbſt die kühnſten und phantaſievollſten Erwartungen.

Dreieinhalb Tage weilte Franz Joſeph I. in Sarajevo. Hofdiners, Empfänge, Beſichtigungen, Audienzen folgten einander faſt ununterbrochen, und am 1. Juni fand eine prächtige Militärparade ſtatt. Die Bevölkerung und insbeſondere die einheimiſchen Honoratioren waren überall hingeriſſen von der Liebenswürdigkeit und Güte des Monarchen, von dem Intereſſe, das er ihnen und dem Lande entgegenbrachte. Aber nicht weniger dürfte auch der Monarch von dem zufriedengeſtellt worden ſein, was er hier geſehen. Er hat nun mit eigenen Augen wahrnehmen können, was ſeine Untertanen, ſeine Beamten und Soldaten hier in einer verhältnismäßig kurzen Spanne Zeit geleiſtet haben. Sarajevo iſt heute eine zwar orientaliſch anmutende, aber doch faſt ganz moderne Stadt, Bosnien ein durchaus ziviliſiertes Land, an deſſen kultureller und wirtſchaftlicher Entwicklung mit Fleiß, Verſtändnis und Ausdauer gearbeitet wird.

Einen faſt noch herzlicheren Charakter als der Empfang hatte der Abſchied des Monarchen von Sarajevo, ein beredtes Zeichen, wie der Kaiſer hier ausgleichend und beſänftigend gewirkt, wie er ſich die Herzen aller im Sturm erobert hat. Freitag, den 3. Juni morgens begab ſich der Kaiſer nach Moſtar, der Hauptſtadt der Herzegowina, von wo er nach einem ſechsſtündigen Aufenthalt abends direkt nach Wien zurückkehrte.

Dieſer ohne jeden ſtörenden Zwiſchenfall glücklich durchgeführten Kaiſerreiſe kommt eine hohe politiſche Bedeutung zu. Sie iſt ein hiſtoriſches Ereignis; ſie bezeichnet gewiſſermaßen den Endpunkt der erſten Periode der Zugehörigkeit Bosniens und der Herzegowina zur Öſterreichiſch-Ungariſchen Monarchie, und ſie ſteht am Beginn einer neuen, der konſtitutionellen Ära, die mit der Eröffnung des Landtages am 15. Juni dieſes Jahres anhebt. Die Bosnier haben endlich ihren „neuen Sultan“ geſehen, und der Kaiſer hat ſeine neuen Provinzen kennen gelernt.

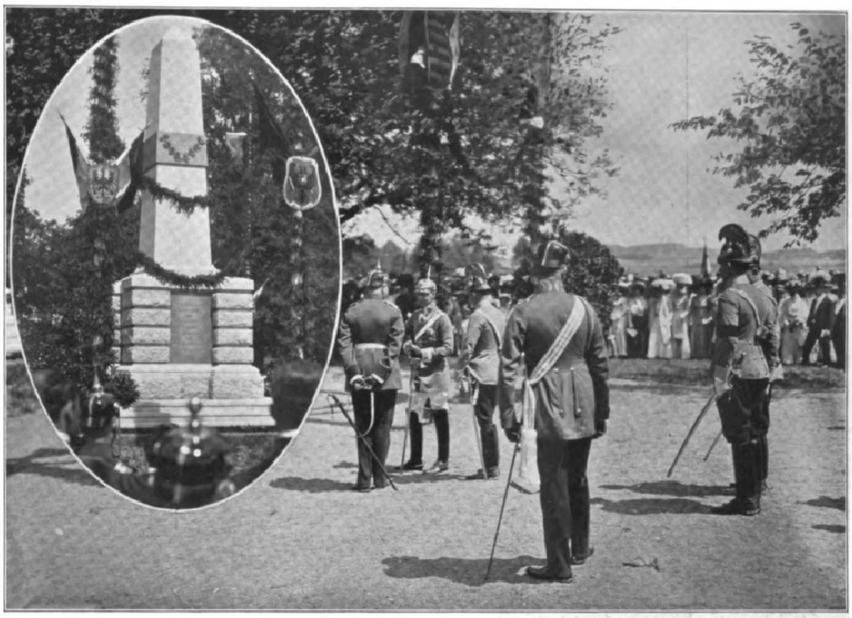
Freilich, ganz beendet iſt die ſtaatsrechtliche Entwicklung noch nicht. Noch immer iſt die Stellung der beiden „Reichsländer“ zu den beiden bisherigen Reichshälften der Monarchie ungeregelt und unklar. Hoffentlich wird aber die Kaiſerreiſe auch dazu beigetragen haben, daß die Löſung dieſer wichtigen Frage beſchleunigt werde.

Der Kaiſer hat die Strapazen der Reiſe ſehr gut überſtanden; wohlgelaunt und friſch kam er am Abend des 4. Juni wieder in Wien an, wo ihm ein ſpontaner feierlicher Empfang bereitet wurde. Man muß über die Rüſtigkeit und Lebenskraft dieſes Achtzigjährigen ſtaunen, wenn man bedenkt, wie viel er in dieſen wenigen Tagen geleiſtet und erlebt, wie viele neue Eindrücke er empfangen und mit wie vielen ihm bisher ganz fremden Perſonen er geſprochen hat.

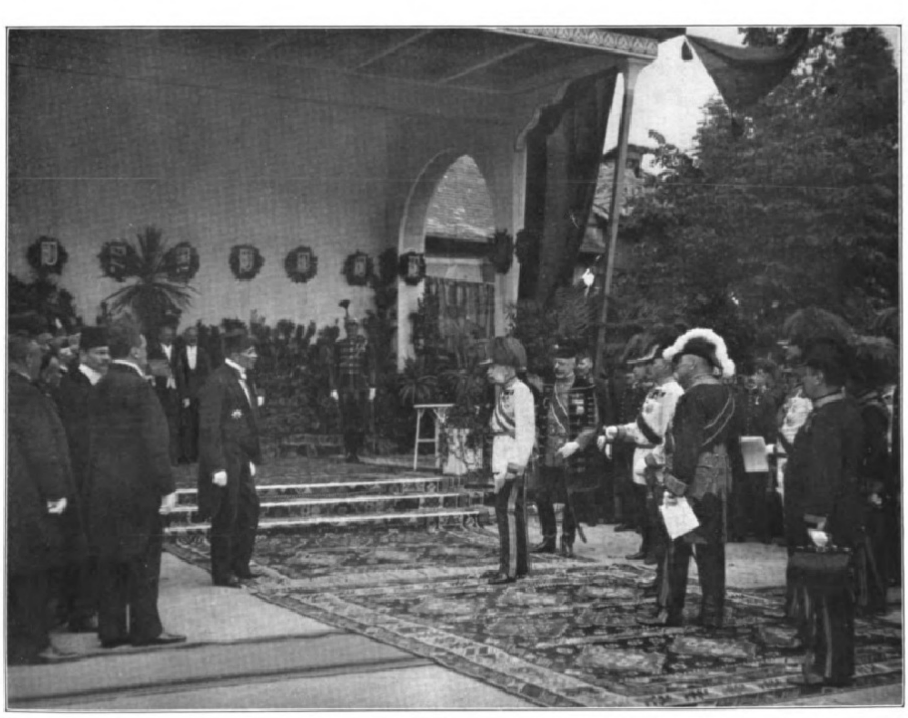
Zu alledem kommen die Anſtrengungen der Fahrt ſelbſt und die geradezu tropiſche Hitze insbeſondere in Moſtar. Die Reiſe von Budapeſt nach Sarajevo dauerte mehr als zwanzig Stunden, und während der zweiten Hälfte der Fahrt fanden mehrere Empfänge ſtatt. Von Moſtar nach Wien fuhr der Kaiſer ſechsundzwanzig Stunden, nachdem er an demſelben Tage ſchon vorher ſechs Stunden im Waggon zugebracht hatte.

Nur die hohe politiſche Bedeutung der Reiſe kann es rechtfertigen, daß man den greiſen Monarchen ſolchen Aufregungen und Ermüdungen ausgeſetzt hat.

Carl Junker.

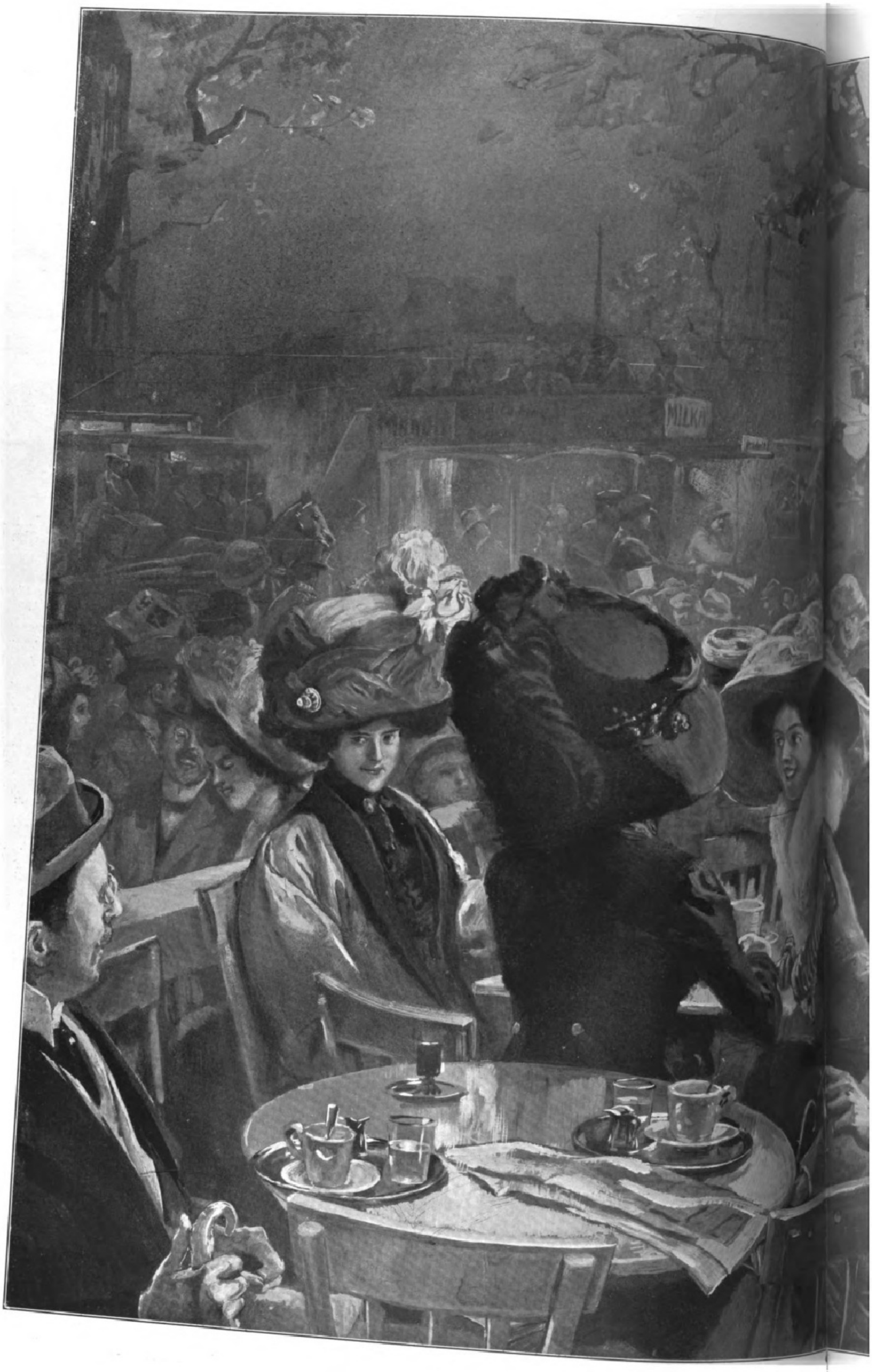


Die Einweihung des Kriegerdenkmals in Hohenfriedeberg zum Gedächtnis an die 1745 gefallenen Öſterreicher und Sachſen am 3. Juni durch den Deutſchen Kronprinzen, Prinz Johann Georg von Sachſen und Erzherzog Karl Franz Joſeph von Öſterreich.

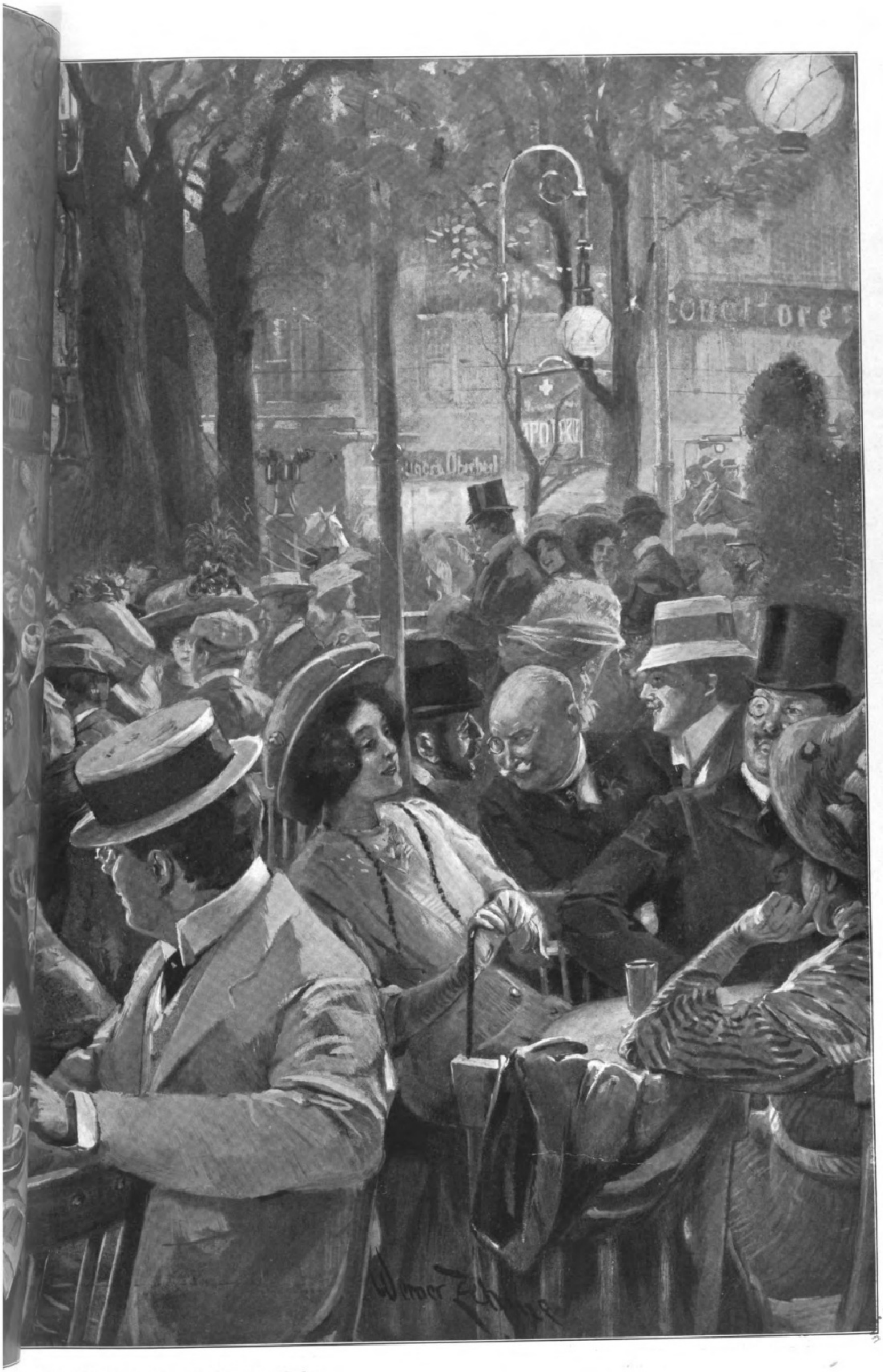


Die Huldigungsanſprache des Bürgermeiſters Kulović an Kaiſer Franz Joſeph I. in Sarajevo am 2. Juni.

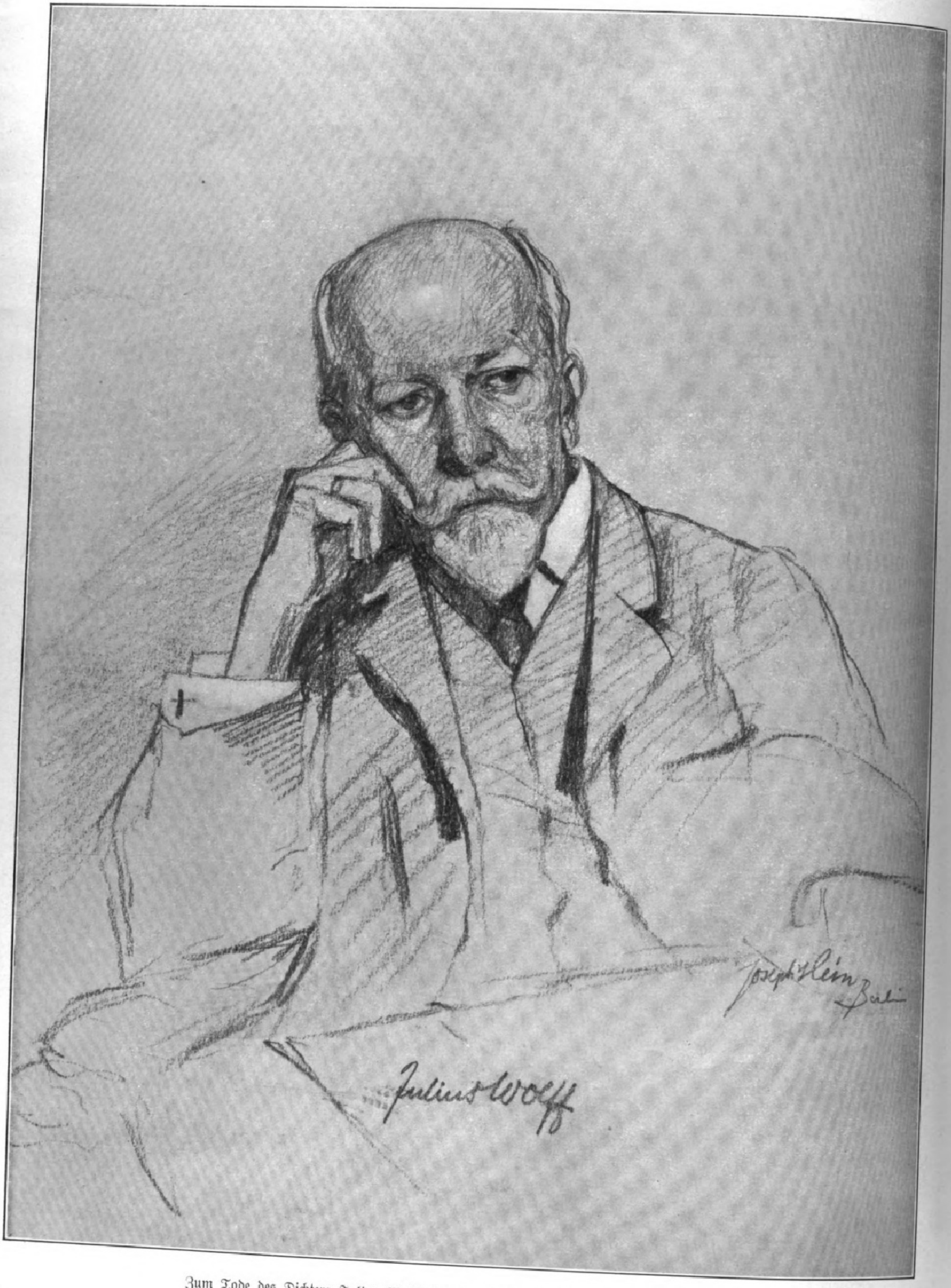
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



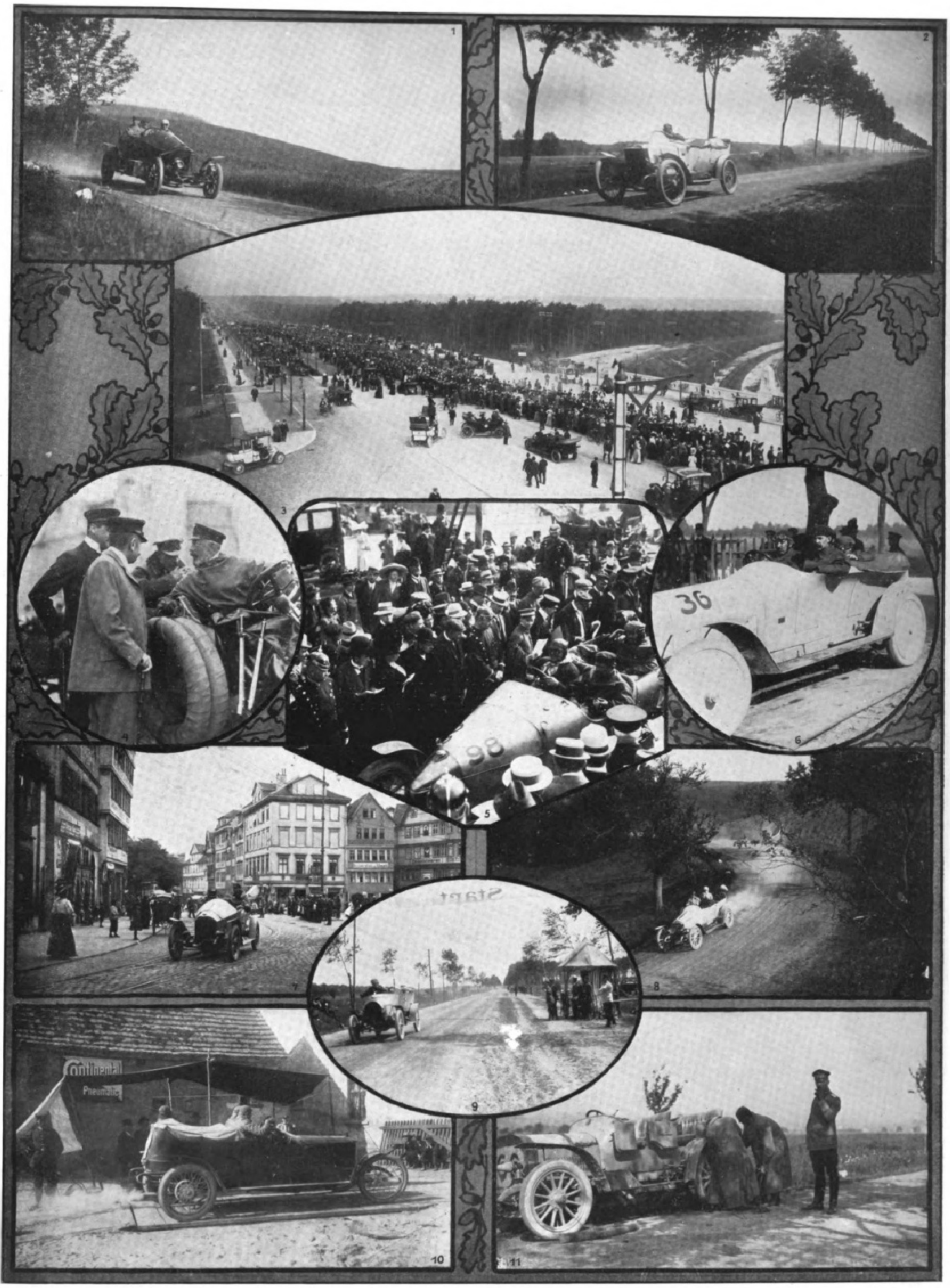
Am Potsdamer Platz in Berlin. Nach einer Ori



: Originalzeichnung von Werner Zehme.


Julius Wolff
Joseph Hein Berlin

Zum Tode des Dichters Julius Wolff, der am 3. Juni in Charlottenburg geſtorben iſt.
Nach einer Originalzeichnung von Joſeph Hein.



Von der diesjährigen Prinz-Heinrich-Fahrt, die am 2. Juni mit 121 Teilnehmern in Berlin begann und am 9. in Homburg v. d. H. endigte.

1. Der ehemalige Rennfahrer Camille Jenatzy-Brüſſel mit ſeinem Mercedes-Wagen beim Start in Berlin. 2. Der von Hugo Wilhelm geſteuerte Adler-Wagen (Eigentümer Adam Paul) während der erſten Schnelligkeitsprüfung bei Genthin am 2. Juni. 3. Blick auf die Döberitzer Heerſtraße in Berlin während des Starts am Morgen des 2. Juni. 4. Prinz Heinrich von Preußen kurz vor dem Start in Berlin im Geſpräch mit Graf v. Arnim und General v. Rabe, dem Vizepräſidenten des Kaiſerlichen Automobilklubs. 5. Carl Reichſtein jr.-Brandenburg a. H. mit ſeinem Brennabor-Wagen ſtartet in Berlin. 6. Fritz Erle (links), der Beſte in der erſten Schnelligkeitsprüfung. 7. Der von Th. Pilette geſteuerte Mercedes-Wagen des Grafen Geza Andráſſy-Budapeſt bei der Fahrt durch Alt-Kaſſel. 8. Von der Etappe Kaſſel-Nürnberg: Willy Fuchs-Magdeburg nimmt mit ſeinem Gaggenau-Wagen eine ſchwierige Kurve. 9. Der Dux-Wagen Nr. 126 (Eigentümer Carl A. Maurer-Leipzig, Fahrer Hauptmann v. Noſtitz-Wallwitz) beim Start für die erſte Schnelligkeitsprüfung. 10. Herbert Ephraim-Görlitz mit ſeinem Opel-Wagen auf der Wage vor der erſten Schnelligkeitsprüfung. 11. Ein unfreiwilliger Aufenthalt.

Die Eröffnung der 24. Wanderausſtellung der Deutſchen Landwirtſchafts-Geſellſchaft durch den Großherzog Friedrich Franz IV. von Mecklenburg-Schwerin in Hamburg am 2. Juni.

Die neue Dombrücke in Köln a. Rh.

Die im Herbſt des Jahres 1859 vollendete und eingeweihte, für das Stadtbild Kölns charakteriſtiſche Gitterbrücke genügte ſchon längſt nicht mehr dem ſich ſtändig ſteigernden Eiſenbahn- und Straßenverkehr. Eine Erweiterung der Brücke war nicht tunlich, ſo daß ein vollſtändiger Neubau beſchloſſen werden mußte, mit dem im Jahre 1907 begonnen wurde.

Die neue Brückenanlage beſteht eigentlich aus drei hart nebeneinander liegenden Brücken, von denen zwei dem Eiſenbahnbetrieb und die dritte dem Straßenverkehr dienen. Die letztgenannte iſt am 20. Mai d. J. dem Verkehr übergeben worden, während der eine ſtromabwärts gelegene, dem Eiſenbahnverkehr dienende Teil bereits im vorigen Jahre in Betrieb genommen worden iſt. Die Arbeiten des zwiſchen den beiden fertiggeſtellten Teilen liegenden dritten Teiles ſollen bis zum Sommer 1911 beendet ſein; dann wird das geſamte Bauwerk, deſſen Koſten ſich auf rund 14 Mill. ℳ belaufen, vollendet daſtehen.

Statt der vier Öffnungen der alten Brücke ſind bei der neuen nur drei angeordnet, von denen die mittlere eine Weite von 168 m und die beiden ſeitl eine von je rund 120 m, in den Stütz gemeſſen, aufweiſen.

Die mächtigen Brückenträger erforderten an den Landſeiten zu architektoniſche Abſch von denen der auf dem linksrheiniſchen U zugleich für die Aufnahme der Stellwerke e gerichtet iſt. Die Strompfeiler erhalten a der Ober- wie der Unterſtromſeite turmar Aufbauten.

Für die ſämtlichen architektoniſchen Bau der Brücke wurde mit Rückſicht auf die vi hiſtoriſchen Bauwerke, wie ſie in dem Rhe panorama zutage treten, der romaniſche S als der geeignetſte erachtet. Indeſſen ſind di Einzelformen keineswegs Kopien alter Vor bilder, ſondern, dem Empfinden der Jetzt entſprechend, neu entworfen und geſtaltet worden. An hervorragenden Stellen wurde überdies Figurenſchmuck mit Beziehungen zu der bedeu ſamen altkölniſchen Geſchichte angebracht. Beiſpielsweiſe ſind als Hautreliefs die Bildniſſe der Agrippina, des Kaiſers Konſtantin, des Dombaumeiſters Gerhard, des berühmten Malers Stephan Lochner, Kaiſer Karls IV., des Albertus Magnus und anderer ausgeführt. Als freiſtehende Figuren ſind an den Türmen die Kanzler Hildebold und Konrad von Hochſtaden ſowie Anno und Reinald von Daſſel angebracht. Den Hauptſchmuck erhält die Brücke aber durch die vier Reiterſtandbilder, von denen zwei, nämlich König Friedrich Wilhelm IV. und Kaiſer Wilhelm I., bereits der alten Brücke als Zierde gedient haben. Die beiden neuen Standbilder Kaiſer Friedrichs III. und unſeres jetzigen Kaiſers ſind in der Ausführung begriffen und werden beide vor der Einweihung der ganzen Brücke fertig- und aufgeſtellt ſein.

Als Steinmaterial für die geſamte Brücke wurde, hauptſächlich wegen ſeiner ſchönen grauen Färbung, ein Muſchelkalk aus den unweit Würzburg gelegenen Brüchen bezogen.

Der Entwurf zu dem Brückenbauwerk wurde unter Zuziehung der Königlichen Eiſenbahndirektion in Köln für den ingenieurbautechniſchen Teil von dem Geheimen Baurat Prof. Franz Schwechten in Berlin aufgeſtellt, dem auch die Durchbildung und Oberleitung für den architektoniſchen Teil übertragen wurde. Die Ausführung und Überwachung des ingenieurbautechniſchen Teils lag in den Händen der techniſchen Beamten der Königlichen Eiſenbahndirektion in Köln.

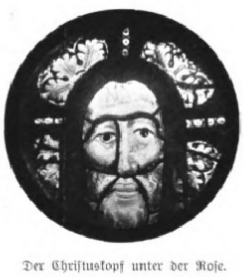
Zum Beſuch der Familie des Herzogs von Cumberland in Schwerin.

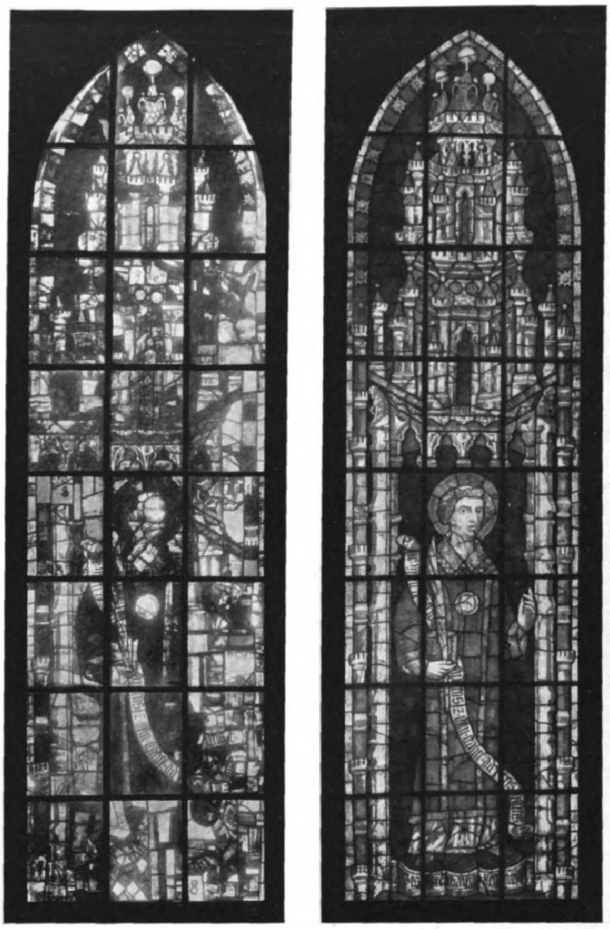
Sitzend von links nach rechts: Prinz Georg Wilhelm, Herzog Ernſt Auguſt, Prinzeſſin Olga und Prinz Ernſt Auguſt von Cumberland, Großherzog Friedrich Franz IV. von Mecklenburg-Schwerin, Herzogin Thyra von Cumberland.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das Weſtfenſter im Dom zu Metz.

Kürzlich iſt im Atelier des Kunſtmalers C. de Bouché in München ein Werk zu Ende gebracht worden, das zu den bedeutendſten Aufgaben zu zählen iſt, die jemals dieſes hervorragende Glasmalereiinſtitut zu löſen hatte. Es iſt die Reſtaurierung des großen Weſtfenſters des Metzer Doms, das bekanntlich zu den bedeutendſten und künſtleriſch wertvollſten Denkmälern alter deutſcher Glasmalerei gehört. Von den Dimenſionen dieſes Rieſenfenſters, das von Meiſter Hermann von Münſter um das Jahr 1375 gefertigt worden iſt, kann man ſich einen Begriff machen, wenn man bedenkt, daß das Fenſter eine Höhe von 25 m hat und aus ſechzehn koloſſalen Einzelfenſtern ſich zuſammenſetzt. Die Roſe allein mit ſechsundzwanzig Vier- und Dreipäſſen, die mit muſizierenden Engeln geſchmückt iſt, weiſt einen Durchmeſſer von 10 m auf. Die Glasmalereien des herrlichen Fenſters ſind gegenüber anderen aus frühgotiſcher Zeit von ungemein perſönlicher Art. Vor allem der reiche architektoniſche Aufbau ſowie die realiſtiſche Darſtellung der Figuren iſt ſehr beachtenswert. Noch mehr gilt dies von dem Bilde des Chriſtus, das unter der Roſe ſeinen Platz hat und in ſeiner ausdrucksvollen Charakteriſtik eher an die Dürer-Zeit als an das Ende des vierzehnten Jahrhunderts erinnert. Von der Pracht der Farbe dieſes rieſigen Glasgemäldes läßt ſich eine Schilderung nicht geben. Die Dombauleitung, deren hervorragendem künſtleriſchen Verſtändnis und großer Tatkraft die Reſtaurierung des Fenſters zu danken iſt, beabſichtigt eine Publikation der Glasmalerei des Metzer Doms, die nicht nur vom kunſthiſtoriſchen, ſondern auch vom künſtleriſchen Standpunkt aus lebhaft zu begrüßen iſt und zweifellos nach beiden Richtungen hin wertvolles Material bringen wird; denn auch die beiden großen farbenreichen Fenſter im ſüdlichen und nördlichen Querſchiff des Doms, eine herrliche Arbeit von Valentin Buſch aus dem erſten Viertel des ſechzehnten Jahrhunderts, vom Glasmaler Prof. Geiger bereits reſtauriert, ſind Werke erſten Ranges. Von dem Zuſtand des Weſtfenſters gibt das hier reproduzierte Einzelfenſter mit dem Bildnis des Schutzpatrons der Kirche, des hl. Stephanus, einigermaßen einen Begriff, wenn man das Bild daneben betrachtet, das das Fenſter nach ſeiner Reſtaurierung zeigt. Bruch und unverſtandene Ergänzungsarbeiten, klimatiſche Einwirkungen auf das durch die Jahrhunderte hindurch jeder Unbill der Witterung ſchutzlos preisgegebene Fenſter hatten das Kunſtwerk außerordentlich geſchädigt. Zwar leuchtete es in alter unerreichter Farbenpracht, jedoch war die Kompoſition in großen Teilen des Fenſters faſt gänzlich auseinandergeriſſen. Ganze Partien waren verwechſelt und falſch eingeſetzt, ja, es ſcheint, daß eine Reihe von acht Figuren, um die früher das Fenſter größer war, und die bei der Reſtauration des Hauptportals Ende des ſiebzehnten Jahrhunderts verſchwunden iſt, zum Teil zum Ausbeſſern der ſchadhaft gewordenen obern Glasmalerei verwendet worden iſt. Wie weit dieſe Ausbeſſerungen und Veränderungen gingen, läßt das hier wiedergegebene Fenſter mit dem hl. Stephanus erkennen, auf dem die Figur des Heiligen nur noch in Bleiumriſſen mühſam zu erkennen iſt. Kunſtmaler de Bouché hat jedoch die ihm übertragene ſchwierige künſtleriſche und techniſche Aufgabe glänzend gelöſt. Alle alten Stücke wurden mit größter Peinlichkeit wieder verwendet, die nötigen Ergänzungen und Neuſchöpfungen (zwei Fenſter mußten vollſtändig neu angefertigt werden) aber im Geiſte des alten Meiſters in kongenialer Weiſe ausgeführt, ſo daß man tatſächlich von einer Wiedererſtehung dieſes herrlichen Glasgemäldes zu neuem Glanze ſprechen darf; denn es iſt für den Laienbeſchauer ganz unmöglich, in dem Fenſter die neuen Ergänzungen von den alten Teilen zu unterſcheiden. Von dem Rieſenfenſter hat man im Atelier des Glasmalers de Bouché Kopien in Tuſch hergeſtellt, die für Reparaturen in ſpäteren Zeiten wertvolle Belege bilden. Das nunmehr vollendete Koloſſalfenſter gehört jetzt noch mehr als bisher zu den ſchönſten Kunſtdenkmälern, die die alte Biſchofsſtadt Metz aufzuweiſen vermag.


Der Chriſtuskopf unter der Roſe.


Fenſterteil mit dem hl. Stephan vor der Rekonſtruktion.
Fenſterteil mit dem hl. Stephan nach der Rekonſtruktion.

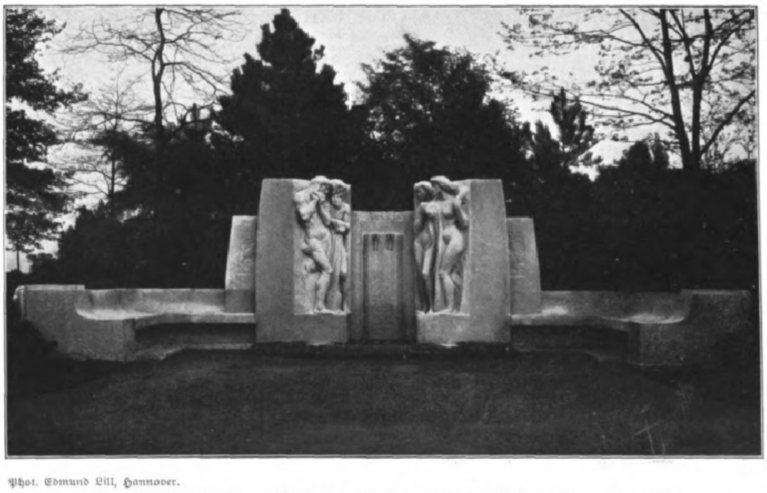
Das rekonſtruierte Weſtfenſter im Dom zu Metz.

Das Denkmal für den Stadtgartendirektor Trip in Hannover.

Manches Denkmal wird in unſeren Tagen enthüllt. Selten aber findet eine ſolche Aufgabe monumentaler Plaſtik eine ſo glückliche Löſung, wie ſie das am 17. Mai der Öffentlichkeit übergebene Trip-Denkmal in Hannover zeigt. Mitten in dem großen Maſchpark, der eine Schöpfung des verſtorbenen Stadtgartendirektors iſt, haben deſſen Freunde dieſes eigenartige Denkmal errichtet. Hier iſt der gelungene Verſuch gemacht, von der herkömmlichen Porträtbildnerei, der meiſt unzuverläſſige Photographien zugrunde liegen, abzugehen. Man wählte aus der Fülle der Konkurrenzarbeiten die Brunnenbank aus, die einmal auf dieſem ſchönſten Punkte eine einladende Gelegenheit zum Raſten bietet, dann aber durch das anziehende Spiel des Waſſers dieſem Stück des Parkes etwas ungemein Reizvolles gibt. Neben dem belebenden Spiel des Waſſers, das für alles Wachſen und Werden ſo bedeutungsvoll iſt, drängen ſich die ſymboliſchen Geſtalten der Naturkräfte, deren Dienſtbarmachung die Lebensaufgabe des zu Ehrenden bildete. Wie aus dem Stein gewachſen, ſtehen die maßvoll bewegten Geſtalten in ernſter Anmut da und ſchaffen ſo der ganzen Anlage einen Brennpunkt, auf dem das Auge des Beſchauers mit Befriedigung weilen kann, da alle Sentimentalität und Süßlichkeit durch kraftvolle Charakteriſierung vermieden iſt. Die Verbindung der Plaſtik mit der Architektur iſt ſehr innig. Die eine iſt nicht ohne die andere denkbar, und ſo entſtand ein Werk wie aus einem Guß. Wie oft empfindet man allen figürlichen Schmuck bei architektoniſchen Anlagen als reine dekorative Zutat, die nicht viel mit der Architektur zu tun hat. Solche Empfindungen kommen hier nicht auf. Die Form der Anlage beſtimmte der Standort. Der ausführende Künſtler, der hannoverſche Bildhauer Georg Herting, ließ ſich von einem feinen Inſtinkt für die Eigenart des Platzes leiten. So wirkt das Denkmal nicht wie eine den Forderungen des realen Lebens abgewandte Atelierarbeit, ſondern wie ein gewachſenes, der Scholle eingewurzeltes Bauwerk, das mit dem Terrain, mit den abſchließenden Baumgruppen eine wirkungsvolle Einheit bildet. Wenn doch alle Aufgaben der Denkmalsplaſtik ſolche tüchtige Bildner fänden!

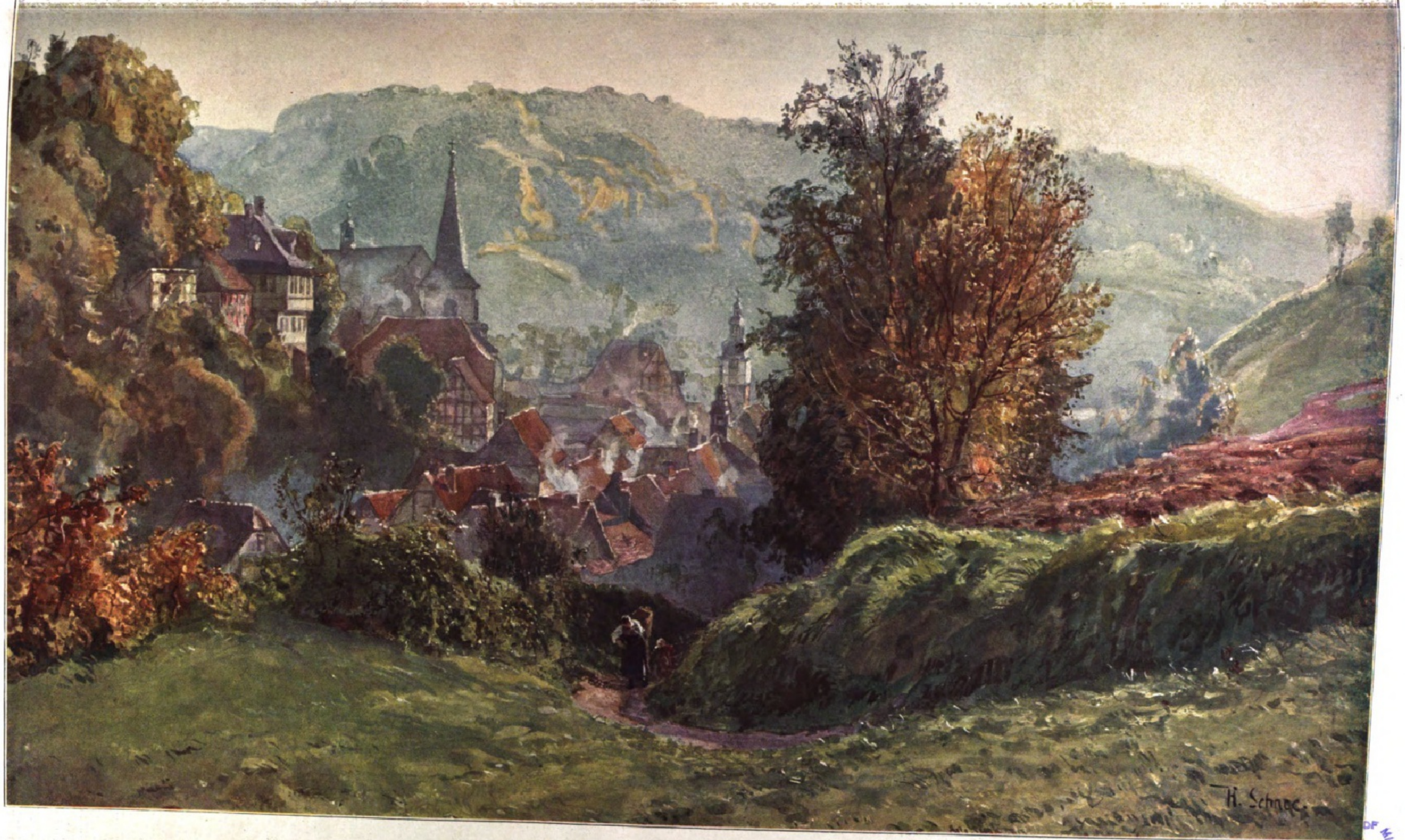
E. W. Baule.

Vierpaß mit muſizierendem Engel.


Phot. Edmund Lill, Hannover.

Das Denkmal für den Stadtgartendirektor Trip im Maſchpark zu Hannover.

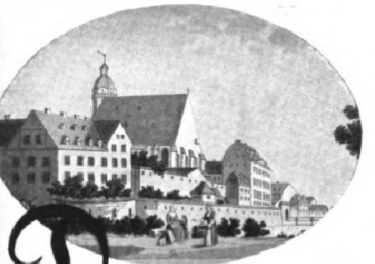
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Morgennebel. Nach einem Gemälde von Hermann Schnee.

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

Leipzig und der Dichter Gottfried Seume.



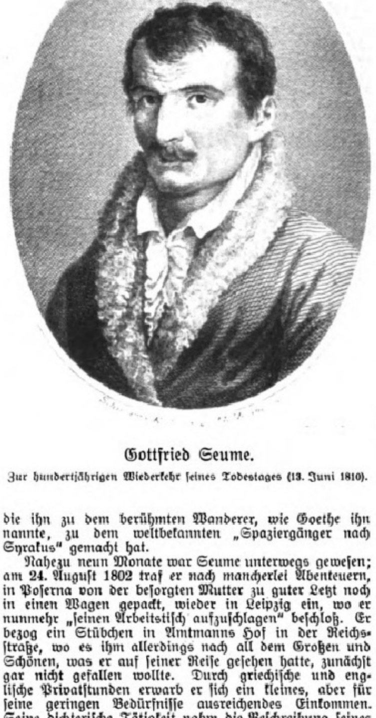
Das Leben Gottfried Seumes, deſſen hundertjähriger Todestag in dieſen Tagen wiederkehrt, iſt mit der Stadt Leipzig aufs innigſte verwoben. Zeit ſeines Lebens hat der Dichter des „Spaziergangs nach Syrakus" Leipzig als ſeine zweite Heimat betrachtet, als ſein Tabernakel, wie er ſagt, trotz allem Herzeleid, das dieſem Stiefkind der Fortuna innerhalb der Mauern dieſer Stadt widerfahren iſt. Sein erſter Eintritt in Leipzig — abgeſehen von gelegentlichen Beſuchen des Knaben von Knautkleeberg aus, wo der Vater ſeit 1770 den Gaſthof „Zum weißen Roß" unterhielt — fällt in den Juni 1779, als der Siebzehnjährige die Nikolaiſchule bezog. Aber die kleinlichen Nörgeleien eines pedantiſchen Rektors machten ihm den Aufenthalt derart zuwider, daß er ſchon nach Jahresfriſt eine andere Schule aufſuchen wollte. Vor ſeinem Abgang wurde er einer Prüfung unterzogen, die ſo glänzend ausfiel, daß man ihm ſogleich das Reifezeugnis zur Univerſität ausſtellte. So wurde Seume zu Michaelis 1780, erſt achtzehnjährig, Leipziger Student — „ein wilder, unwiſſender Landjunge und gänzlicher Analphabete", wie er ſich ſelbſt bezeichnet. Auf das Zeugnis ſeiner Examinatoren hin wurde beſchloſſen, daß er Theologie ſtudieren ſolle. Von ſeinen erſten Semeſtern ſagt Seume, daß er ſich „in der Freiheit herumtummelte und die Zeit zwar nicht weiſe brauchte, aber doch ſo, daß man es eben nicht Mißbrauch nennen konnte". Die einzige Leidenſchaft des jungen Seume war „eine verdammte Theaterepidemie", der er alles opferte. Oft aß er, wie er erzählt, mehrere Tage nichts wie trockene Dreilinge, nur um einige Lieblingsſtücke zu hören.

Um dieſe Zeit nahte für Seume eine Periode ſchwerer Prüfungen und Seelenkämpfe, die ein düſteres Verhängnis über ihn bringen ſollten. Die Schriften der beiden Engländer Shaftsbury (1671 bis 1713) und Bolingbroke (1668 bis 1751) waren ihm in die Hände gefallen. Die freigeiſtige Richtung dieſer Denker bewirkte bei dem jungen Theologieſtudenten eine völlige Loslöſung von dem orthodoxen Glauben. Die 1777 von Leſſing publizierten Wolfenbüttler Fragmente, deren Wirkung allgemein eine außerordentliche war, beſtärkten ihn noch mehr in ſeinen ſkeptiſchen Anſchauungen. Immer furchtbarer begann es in ihm zu gären, und nach heißen inneren Kämpfen faßte er endlich den Entſchluß, mit ſeinem bisherigen Leben zu brechen. Mit neun Talern verließ er heimlich, ohne Abſchied, ſelbſt von ſeiner Mutter, zu nehmen, gegen Ende Juni 1781 Leipzig. Sein ſpurloſes Verſchwinden erregte begreifliches Aufſehen.

Seumes abenteuerliche Schickſale während der nächſten Jahre, wo er als heſſiſcher Soldat an England verkauft und in Amerika Kriegsdienſte leiſten mußte, dann, von preußiſchen Werbern aufgefangen, in Emden drei Jahre Dienſt tat, mag man in ſeinen eigenen draſtiſchen Schilderungen nachleſen. Ein Urlaub, der ihm gegen hohe Kaution im Sommer 1787 gewährt wurde, bedeutete für den Schwergeprüften die endgültige Befreiung aus dem unfreiwilligen Soldatenleben und gab den Dichter Leipzig zurück. Auf Anraten ſeiner Freunde faßte Seume jetzt den Entſchluß, ſich dem Studium der Rechtswiſſenſchaft zuzuwenden. In kärglichen Verhältniſſen, wie er war, bezog er damals eine Manſardenwohnung am Markt, in dem Hauſe, worin ſich heute das Baarmannſche Reſtaurant befindet. In dieſe Zeit fällt der Beginn ſeiner Beziehungen zu dem Buchhändler Georg Joachim Göſchen, für den er als erſten Auftrag eine Überſetzung des 1788 erſchienenen Romans „Honorie Warren" lieferte. Nach Abſchluß ſeiner akademiſchen Studien promovierte Seume und habilitierte ſich zu Beginn des Jahres 1792 an der Univerſität Leipzig. Das Thema ſeiner Habilitationsſchrift lautete: „Arma veterum cum nostris breviter comparata." Aber ein gewiſſer Hang nach Abenteuern ließ ihn noch in demſelben Jahre ein Anerbieten nach Rußland annehmen, wo er durch günſtige Verbindungen eine Offiziersſtelle zu erhalten hoffte. So verließ er im Auguſt 1792 nicht ohne gewiſſes Bedauern Leipzig, wo er eine Anzahl guter Freunde beſaß. Als Leutnant à la suite eines in Warſchau liegenden St.-Petersburger Grenadierregiments verbrachte er drei Jahre in der polniſchen Hauptſtadt. Ein Sommerurlaub 1793 in Leipzig ließ ihn ſeine dichteriſche Tätigkeit wiederaufnehmen. An Schiller ſandte er einige Beiträge für die „Neue Thalia", darunter das allbekannte Gedicht „Der Wilde"; auch machte er damals die Bekanntſchaft der Maler Schnorr v. Carolsfeld und Oſer, mit denen ihn ſpäter eine enge Freundſchaft verband. Die Ereigniſſe in Warſchau, den polniſchen Aufſtand, die Niederlage der Ruſſen, Seumes Gefangenſchaft und Befreiung müſſen wir übergehen. Ende Auguſt 1795 treffen wir den Dichter wieder in ſeinem geliebten Leipzig, wo er wie eine Erſcheinung aus dem Reiche der Toten unter ſeine Freunde trat. Denn keinerlei Nachrichten von ihm waren in ſeine Heimat gelangt, ſo daß man annahm, er ſei in Warſchau mit umgekommen.

In dieſen Herbſt fällt eine der ſchwerſten inneren Prüfungen Seumes, ſeine unglückliche Liebe zu Wilhelmine Röder, „die erſte große konvulſiviſche Leidenſchaft ſeines Lebens". Seine überſchwenglich zärtlichen Briefe und Lieder an die Geliebte atmen die ganze feurige Hingebung ſeines Weſens, das ſich hier zum erſten Male und mit voller Kraft entlud. Der Bruch dieſes kurzen Liebesverhältniſſes wurde dadurch herbeigeführt, daß man Seume bei Wilhelmine verdächtigte. Das ſchwache Mädchen ſchrieb ihm darauf einen Abſchiedsbrief.

Über die Nachwehen dieſer Seelenkataſtrophe half ihm der anregende Verkehr mit dem durch ſeine ſcharfen Kritiken an Goethe in der Literaturgeſchichte bekannten Livländer Garlieb Merkel hinweg, der 1796 nach Leipzig gekommen war. Der Gedanke, nach Syrakus zu wandern, taucht bereits jetzt bei Seume auf. Als aber Göſchen ihm im Frühjahr 1797 den Poſten eines Korrektors in ſeiner Buchdruckerei anbot, nahm er dieſen an. Es handelte ſich dabei hauptſächlich um die Redigierung der Herausgabe von Klopſtocks ſämtlichen Werken, die Göſchen ſeit 1797 veranſtaltete. Mit der Übernahme dieſer Stellung war Seumes Überſiedelung nach Grimma verbunden, wohin Göſchen kurz zuvor ſeine 1793 in Leipzig gegründete Buchdruckerei verlegt hatte. Mit begeiſterten Worten rühmt der Naturſchwärmer Seume in ſeinen Briefen an Vater Gleim dieſes ſchöne Fleckchen Erde, das er als „ein wahrhaft kleines Elyſium" bezeichnet. Aber die fortwährenden pedantiſchen Ausſetzungen Klopſtocks, der auf peinlich getreue Drucklegung ſeiner Manuſkripte beſtand, obwohl dieſe häufig genug Verſtöße gegen Grammatik und Rhythmus aufwieſen, wie auch die ihm auf die Dauer nicht recht zuſagende ſitzende Lebensweiſe, ließen es den unruhigen Seume in ſeinem neuen Amte nicht allzulange aushalten. Dazu kam die immer mächtiger wachſende Sehnſucht nach Italien, deren Erfüllung die dort herrſchenden Kriegszuſtände ſchon zu lange hinausgeſchoben hatten. Endlich, am 6. Dezember 1801, trat er von Grimma aus mit ſeinem Freund Schnorr die klaſſiſch gewordene Reiſe an, die ihn zu dem berühmten Wanderer, wie Goethe ihn nannte, zu dem weltbekannten „Spaziergänger nach Syrakus" gemacht hat.



Gottfried Seume.

Zur hundertjährigen Wiederkehr ſeines Todestages (13. Juni 1810).

Nahezu neun Monate war Seume unterwegs geweſen; am 24. Auguſt 1802 traf er nach mancherlei Abenteuern, in Poſerna von der beſorgten Mutter zu guter Letzt noch in einen Wagen gepackt, wieder in Leipzig ein, wo er nunmehr „ſeinen Arbeitstiſch aufzuſchlagen" beſchloß. Er bezog ein Stübchen in Amtmanns Hof in der Reichsſtraße, wo es ihm allerdings nach all dem Großen und Schönen, was er auf ſeiner Reiſe geſehen hatte, zunächſt gar nicht gefallen wollte. Durch griechiſche und engliſche Privatſtunden erwarb er ſich ein kleines, aber für ſeine geringen Bedürfniſſe ausreichendes Einkommen. Seine dichteriſche Tätigkeit nahm die Beſchreibung ſeines Spazierganges vorläufig vollauf in Anſpruch. Daneben war er jetzt journaliſtiſch viel beſchäftigt. An allem, was Leipzig anging, nahm Seume wärmſten Anteil, wie das eine ganze Reihe von Veröffentlichungen aus ſeiner Feder bekundet, die ſich mit dem Wohl und Wehe der Stadt beſchäftigen. So erſchien 1803 im „Freimüthigen" von ihm ein Artikel „Rügen, Leipzig betreffend", worin er einige Übelſtände bei der Wohlfahrtspolizei kritiſierte und Vorſchläge zur Beſſerung macht; 1804 an derſelben Stelle ein kulturgeſchichtlich höchſt intereſſanter Exkurs „Über das Leipziger Theater", der viele, auch heute noch zutreffende Bemerkungen über die Phyſiognomie von „Kleinparis" enthält.

In dieſem Jahre war es, als über den Vierzigjährigen eine neue Seelenkataſtrophe hereinbrach, wiederum eine unglückliche Herzensneigung, die zweite der beiden großen konvulſiviſchen Leidenſchaften ſeines Lebens. Diesmal war es die zwanzigjährige Tochter ſeines alten Freundes Loth, die zur Zeit, als Seume in Grimma wohnte, viel in Göſchens Hauſe verkehrte, wo der Dichter damals bereits eine tiefe Zuneigung zu dem ſchönen Mädchen gefaßt hatte. Auf des Vaters Wunſch wurde Seume Anfang 1804 Johannas Lehrer in der italieniſchen Sprache. Seit dieſer Stunde war es um des Dichters Ruhe geſchehen. Nur ſeine Liebe exiſtierte noch für ihn, die er aber vor jedermann, auch vor Johanna ſelbſt verbarg. Seinem zwiſchen Furcht und Hoffnung ſchwankenden Seelenzuſtande ſetzte die Verlobung Johannas mit dem Berliner Kaufmann Devrient, einem Bruder des berühmten Schauſpielers, am Silveſter 1804 ein grauſames Ende. Seume beſchlich ein Gefühl troſtloſeſter Verlaſſenheit; wieder ſtand er vor dem Entſchluß, eines Weibes wegen ſich den Tod zu geben. Jetzt hatte er nur den einen Wunſch, Leipzig auf einige Zeit zu verlaſſen. So reiſte er Ende März 1805 nach Dorpat ab, um von da weiter St. Petersburg, Moskau und Finnland zu beſuchen und über Stockholm und Kopenhagen zurückzukehren. Während dieſer nordiſchen Reiſe vollzog ſich eine entſcheidende Wandlung in Seume: er brach mit den Idealen eines erträumten Weltbürgertums und wandte ſich einer geſunden Realpolitik zu, indem er von jetzt an mit aller Entſchiedenheit den deutſchnationalen Standpunkt vertrat.

In der Abenddämmerung des 18. September ſchritt Seume bewegten Herzens wieder durch die Tore Leipzigs ein; als ein Geneſener kehrte er heim. Er richtete ſich nun in ſeiner alten Wohnung in der Thomasſchule wieder häuslich ein, „um — wie er ſagt — ſein Amphibienleben zu verſchulmeiſtern, ſo gut es ging". Neben ſeinen Lehrſtunden beſchäftigte ihn namentlich die Vollendung des Manuſkriptes ſeiner „Nordiſchen Reiſe", die zu Oſtern 1806 bei Steinacker in Leipzig erſchien, ſeiner kühnen politiſchen Anſchauungen wegen aber keine öffentliche Beſprechung erfuhr und in Süddeutſchland und Öſterreich ſogar verboten wurde. Die Vorrede enthält Seumes politiſches Glaubensbekenntnis, in der er Sätze von unerhörter Kühnheit in die Welt hinausſchleuderte, die ihm leicht den Kopf hätten koſten können. Die napoleonfreundliche Stimmung in Leipzig, wo man am 1. Januar 1807 eine Illumination zu Ehren des franzöſiſchen Imperators veranſtaltete, den man als den Heros einer neuen glücklichen Zeit pries, erbitterte den Patrioten Seume aufs äußerſte. In dieſer Stimmung ſchrieb er in den Jahren 1806 bis 1807 ſeine „Apokryphen" nieder, deren Drucklegung ein Unternehmen auf Tod und Leben geweſen wäre. Zum Glück für Seume fand ſich kein Zenſor, der den Druck genehmigen wollte, und ſo blieb das Manuſkript bis 1811, alſo lange nach Seumes Tode, liegen.

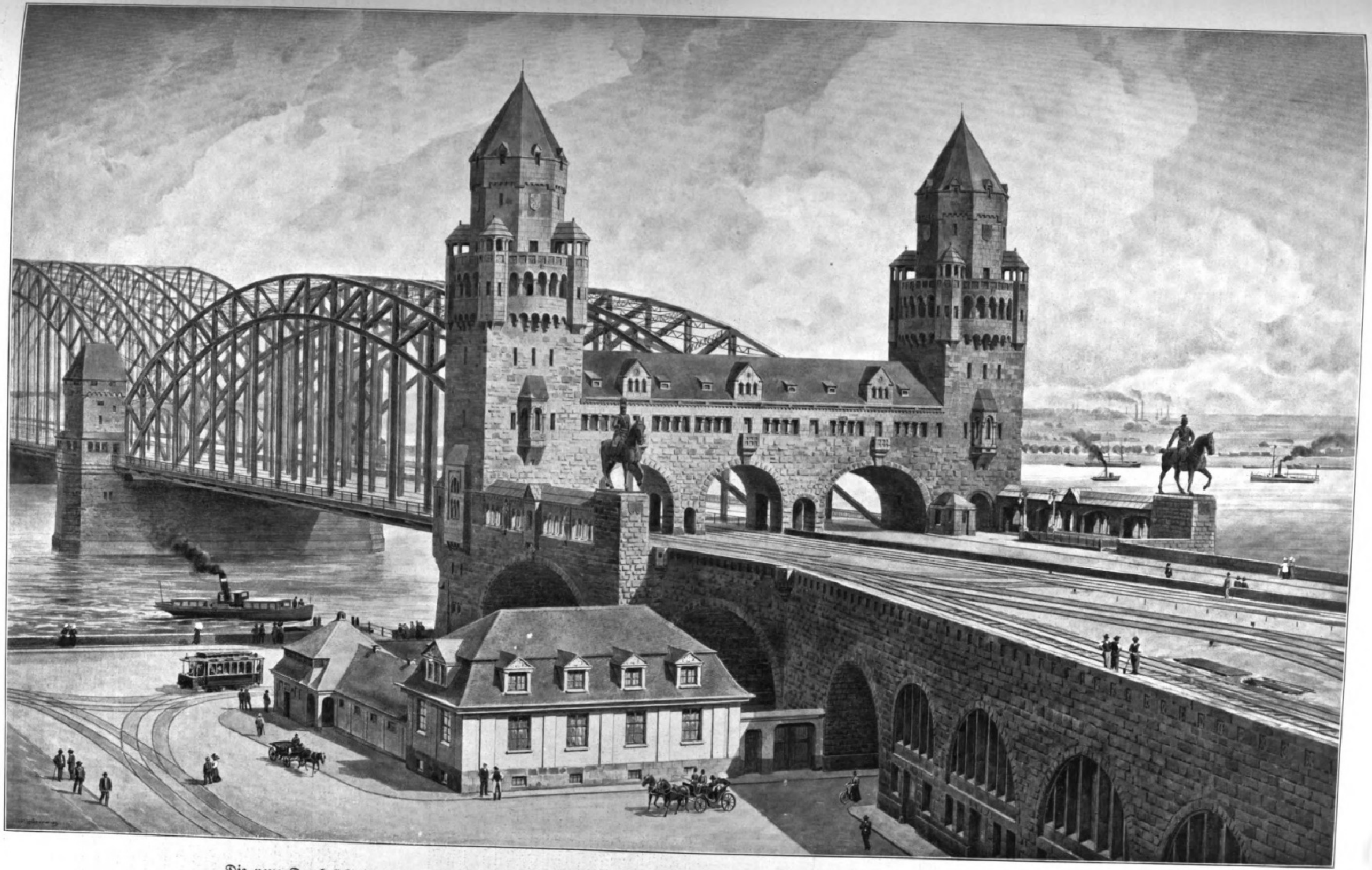
Der Dichter in Seume wich jetzt mehr und mehr dem Politiker. Ein „Märtyrer der Wahrheit" zu werden, war ſein Ehrgeiz. „Ich habe jetzt eine Arbeit, die mir leicht den Tod bringen kann", ſchrieb er 1807 im Hinblick auf die lateiniſche Vorrede zu ſeinen Plutarchunterſuchungen, in der er in heiligem Eifer den ganzen Ingrimm ſeiner Seele entlädt. Aber auch dieſer Verſuch, den Zeitgenoſſen ſeine politiſche Überzeugung im Gewande einer fremden Sprache vorzutragen, ſcheiterte an der jetzt ſtrenger als je gehandhabten Zenſur, die die Drucklegung verbot. So mußte er zu dem Mittel der dichteriſchen Verkleidung greifen, um ſich Gehör zu verſchaffen. Er ſchrieb ein fünfaktiges Trauerſpiel „Miltiades" (Leipzig 1808), das in der Perſon des Helden gerade jene Tugend verherrlicht, die Seume unter ſeinen Zeitgenoſſen ſo ſchmerzlich vermißte: die ſelbſtloſe, opferfreudige Hingabe an das gemeinſame Ganze. Die Dichtung war ein Mahnruf an das deutſche Volk, der ſeine Wirkung nicht verfehlte.

Seume ſtand jetzt auf dem Höhepunkt ſeines Ruhmes und genoß eine große Popularität. Von nun an aber neigte ſich die Bahn ſeines Lebens ſchnell ihrem Ende zu. Ein qualvolles Nieren- und Blaſenleiden ergriff im Spätſommer 1808 den rüſtigen Wanderer, das ſeine Körperkräfte raſch verzehrte. Wohl traten Perioden der Beſſerung ein, doch waren das nur kurze Pauſen in einem langen Siechtum, das dem von Jugend auf an freies Umherſchweifen in der Natur gewöhnten Manne doppelt unerträglich werden mußte. Dazu kamen Sorgen um ſeine materielle Exiſtenz. Den Sommer 1809 verbrachte der Dichter in einer Sommerwohnung in Connewitz, wo ſein Lebenselement, Licht und Luft, beſſer einzudringen vermochte als in dem dumpfen Leipzig. Eine ſchmerzliche Kränkung war es für ihn, daß man ihn im Dezember, als die Univerſität ihr vierhundertjähriges Jubiläum feierte, bei den Einladungen übergangen hatte. In einem Carmen saeculare, „An die Muſe", beklagt er ſich über dieſe unverdiente Zurückſetzung. Das Gedicht, das im „Morgenblatt für gebildete Stände" erſchien, erregte allgemeines Aufſehen und ſetzte den Feſtausſchuß in Verlegenheit. Man hüllte ſich in Schweigen; ein Mitglied verfaßte ein häßliches Epigramm auf den kranken Dichter, wovon dieſer indeſſen wohl niemals Kenntnis erhalten hat. Im Winter 1809 bis 1810 ſchrieb Seume ſein letztes größeres Werk nieder, ſeine unvollendet gebliebene Selbſtbiographie „Mein Leben", worin er ein farbenreiches Bild von ſeiner frühſten Jugend, ſeinen Schuljahren und ſeiner Soldatenzeit entwirft. Er wohnte ſeit Neujahr 1810 in dem Hauſe Petersſtraße 41, das ſein letztes Leipziger Quartier ſein ſollte. Als im Frühjahr eine Beſſerung ſeines Zuſtandes einzutreten ſchien, entſchloß er ſich zu einer Badereiſe nach Teplitz. Vorher unternahm er noch einen mehrtägigen Ausflug nach Weimar, wo er mit dem alten ſiebenundſiebzigjährigen Wieland ein frohes Wiederſehen feierte. Ende Mai traf der kranke Dichter in Teplitz ein, voll feſter Hoffnung auf Geneſung, die ſich aber nur zu bald als trügeriſch erweiſen ſollte. Schon nach wenigen Tagen ſeines Aufenthaltes mußte er ſich aufs Krankenlager legen, von dem er nicht wieder aufſtand. Am 13. Juni vormittags machte der Tod ſeinem Leiden ein Ende.

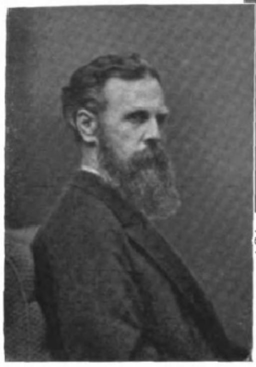
Die Kunde von Seumes Ableben erregte in Leipzig allgemeine Trauer. Die Zeitungen widmeten dem Dichter ehrende Nachrufe, und Mahlmann feierte am Johannisfeſt 1810 in der Loge „Minerva zu den drei Palmen" in einer glänzenden Rede das Andenken des Verſtorbenen. Die Erinnerung an Seume iſt in Leipzig bis auf den heutigen Tag lebendig geblieben; tritt man in die „Gute Quelle" am Brühl ein, ſo lieſt man folgenden Reim:

„Reſpekt: In unſerm Haus
Ging Seume ein und aus.
Sein Geiſt iſt noch zur Stelle;
Ei, wie er ſelig winkt,
Wenn ihr auf Deutſchland trinkt
In dieſer ›Guten Quelle‹."

Dr. Hans Vollmer.



Die neue Dombrücke in Köln a. Rh. Nach einer Originalzeichnung des Geheimen Baurats Prof. Franz Schwechten in Berlin. (S. 1092.)



Stanislaus Graf v. Kalckreuth,
Direktor von 1860 bis 1876.

Prof. Theodor Hagen,
Direktor von 1876 bis 1881.

Prof. Albert Brendel,
Direktor von 1881 bis 1884.

Prof. Emil Friedrich Graf
v. Schlitz genannt v. Görtz,
Direktor von 1884 bis 1902.

Prof. Hans Olde,
Direktor von 1902 bis 1910.

Die Großherzogliche Kunstschule zu Weimar.

Zur Feier ihres fünfzigjährigen Bestehens. Von Hans Marshall.

Prof. Berthold Paul Förster.

Prof. Max Thedy.

Wer vom Bahnhofe Weimars die grünschattige Sophienstraße hinunter stadtwärts wandert, dem wird nicht weit von Härtels episodisch sinnigem Kriegerdenkmal ein Haus durch seinen plastischen Schmuck auffallen. Ein lustiger Puttenfries zieht sich unter seinem ersten Stockwerke hin. Geist und Witz im neckischen Maskenspiele nackter Kindergestalten persiflieren Weimars Bedeutung als Stätte der Kunst und Wissenschaft. Der Maler Hermann Wislicenus hat das Relief entworfen aus dem Geiste einer Zeit heraus, in der auf das Abendrot großer Vergangenheit der kleinen Musenstadt an der Ilm noch einmal ein Morgenrot des Ruhmes verheißungsvoll leuchtete. Eine auf erhöhtem Sitze thronende, gekrönte Mädchengestalt, der der „weiße Falke“ beigesellt ist, stellt „Weimars edles Fürstenhaus“ dar, um das sich die Vertreter der Kunst und Wissenschaft, durch Embleme gekennzeichnet, in malerischer Gruppe scharen. „Im Schatten der Titanen“, um die Sockel der Standbilder von Goethe und Schiller, Wieland und Herder, deren Füße unter dem oberen Rande des Frieses noch eben sichtbar sind, treiben Kinder ihr literarhistorisch bedeutungsvolles Spiel. Zu einem Bauplatz mit geschäftigen Zimmerleuten, Maurern, Steinmetzen und Architekten fahren andere das Zitekshe Modell des Museums herbei. Reich an launigen Anspielungen setzt sich der übermütige Zug bis zu einem Podium fort, auf dem ein Knabe, der sich die Maske Liszts vor das Gesicht hält, den Taktstock schwingt. Zum Entsetzen der Verehrer und namentlich Verehrerinnen, die ihm huldigen, schmettert in das Konzert des Meisters der Töne das große Horn des „kosmopolitischen Nachtwächters“, Dingelstedts, der Shakespeares Büste im Rucksack trägt. Ruhig aber inmitten des tollen Treibens liegt an einer Wasserurne, der Ilm, die nackte Frauengestalt der Vimaria, die eine große Palette wie einen Schild auf ihre Hüfte stützt. Auf eine besondere Pflege der bildenden Kunst, namentlich der Malerei, im Neu-Weimar des Enkels Karl Augusts deutet das Sinnbild hin.

Der originelle Fries schildert mit Humor das rege geistige Leben in Weimar unter der Regierung des Großherzogs Karl Alexander und seiner kunstsinnigen Gemahlin Sophie. Ende der fünfziger Jahre des vorigen Jahrhunderts wurden Weimars berühmte Dichterdenkmäler aufgestellt und enthüllt; Liszt und Dingelstedt wirkten vereint, wenn auch nicht einig, zum Ruhme des Theaters; in den Jahren 1863 bis 1868 wurde das Museum gebaut; neben Friedrich Preller schuf Bonaventura Genelli als Meister bildender Kunst. Wenn besonders ihre Pflege dem Großherzog Karl Alexander am Herzen lag, so spricht daraus die richtige Einsicht, daß die große Goethische Tradition gerade auf diesem Gebiete künstlerischer Tätigkeit noch selbständig weiterentwickelt werden konnte und durch Taten zu überbieten war. Sie ließ im Herzen des Fürsten den Gedanken reifen, der bildenden Kunst eine freie Sammelstätte vorwärtsstrebender Kräfte, an der sie durch Ausübung ihres Berufs und Mitteilung ihres Könnens an andere in sicherer Stellung wirken könnten, mit einer Kunstschule zu schaffen. Der schöne Plan, mit dem Karl Augusts Enkel der Überlieferung treu blieb, ohne Nachahmer zu sein, wurde verwirklicht. Im Jahre 1860 wurde die Kunstschule eröffnet. Sie kann also in diesem Jahre ihr goldenes Jubiläum begehen und feiert es zu ihrem eigenen Ruhme besonders wirksam durch eine Ausstellung von Werken solcher Künstler, die in der Zeit von fünfzig Jahren an ihr gelehrt und gelernt haben. Eine stolze Reihe der besten Namen leuchtet in der kurzen Geschichte der Anstalt auf. Wenn ihre Reichhaltigkeit nun auf einen häufigen Wechsel der Lehrkräfte schließen läßt, so haben sich durch die Kunstschule doch auch tüchtige Künstler an Weimar fesseln lassen, und heute hat es den Anschein, als wollte sich um sie eine Künstlerkolonie zu dauerndem Verweilen bilden, eine freie Akademie in des Wortes voller Bedeutung. Das Wort akademisch mit dem üblen Beigeschmack kann freilich auf den Charakter der Großherzoglichen Kunstschule in Weimar keine Anwendung finden; sie ist vielmehr im Sinne gesunder Entwicklung eine durchaus moderne Anstalt, die die Individualität des Lernenden leitet, aber nicht fesselt, und die den Anschauungen der Zeit nicht das Tor mit dem Riegel der Konvention verschließt. Daß sie in fünfzig Jahren das werden konnte, was sie heute ist, verdankt sie ausschließlich der Gunst und dem Schutze ihres Gründers, wie auch heute noch sein Enkel, Großherzog Wilhelm Ernst, der alleinige Erhalter der Kunstschule ist.

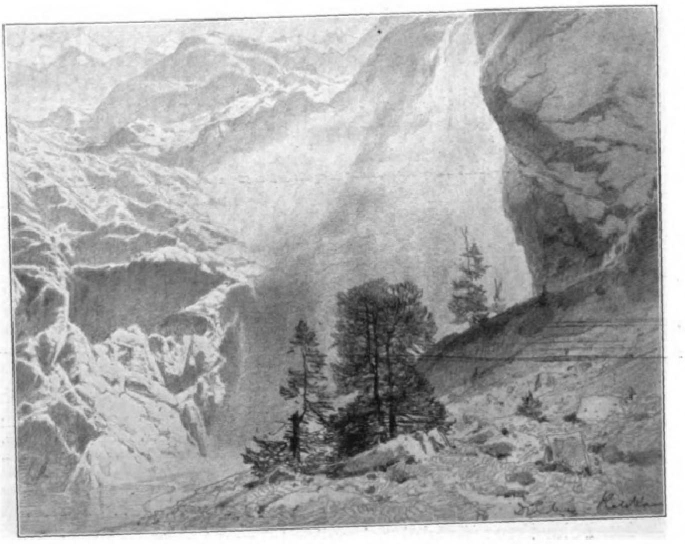
Als Großherzog Karl Alexander den Entschluß faßte, ganz aus eigenen Mitteln eine Kunstschule in Weimar ins Leben zu rufen, da waren es zwei große Namen aus der weimarischen Vergangenheit, die ihm Grund- und Aufriß seines Baues vorzeichneten: Lukas Cranach und Goethe. Die freie Zeichenschule, die einst

Prof. Fritz Mackensen.

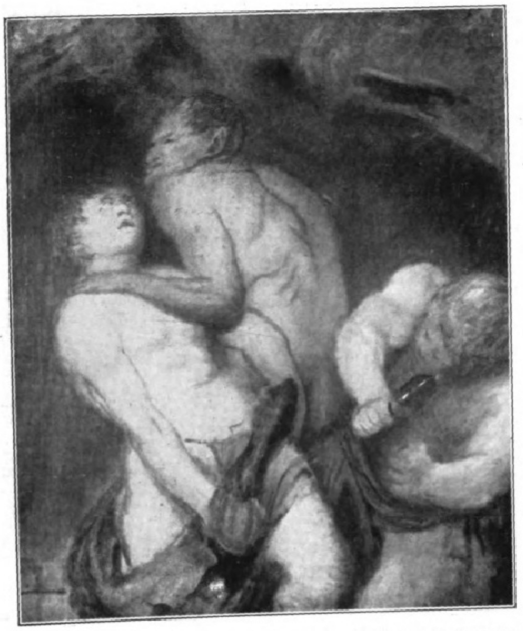
Prof. Ludwig v. Hofmann.

Prof. Gari Melchers.

Direktoren und Lehrer der Kunstschule.



Stanislaus Graf v. Kalckreuth: Gebirgslandschaft. Originalzeichnung.

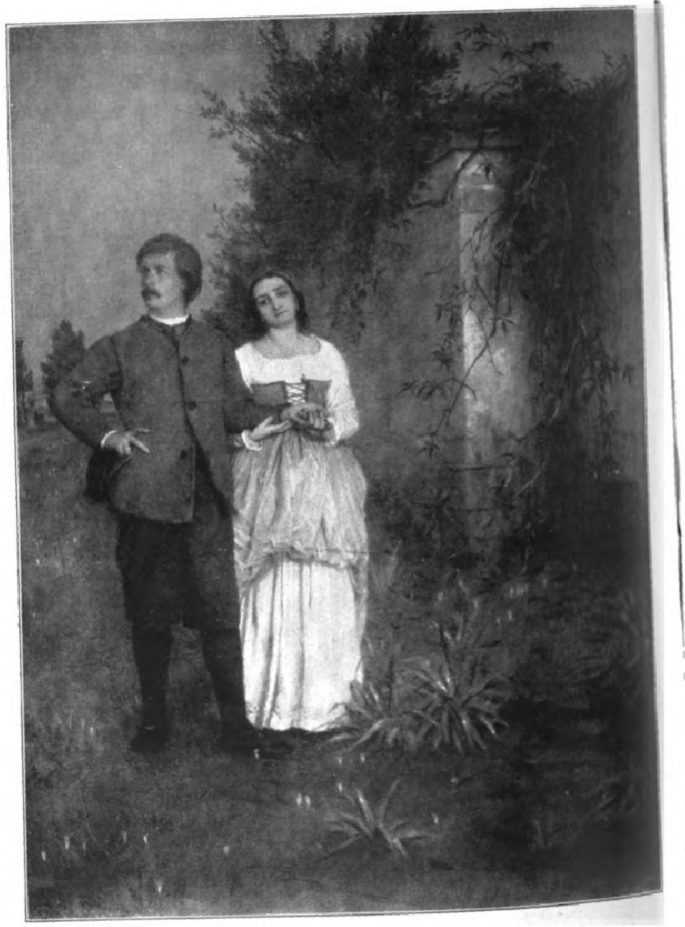


Arnold Böcklin unter Mitwirkung von Franz v. Lenbach und Reinhold Begas: Der Teufel in der Waldschmiede.

unter der Leitung Heinrich Meyers — des von Goethe hochgeschätzten Schweizers — gestanden hat, war das noch nicht zur gewünschten Verwirklichung gediehene Vermächtnis aus klassischer Zeit, mit dem er weiter schaltete und waltete, und aus dessen Wurzel der neue Baum emporwuchs. Der Name des Malers der Reformationszeit aber erinnerte ihn an die alten deutschen Malerwerkstätten und veranlaßte ihn, etwas diesen Ähnliches zu schaffen mit einer Vereinigung hervorragender Künstler, in der der individuellen Freiheit des Lehrenden wie des Lernenden weitester Spielraum gelassen werden sollte. Nach diesem Grundsatze waren hervorragende Leiter und Lehrer bis heute bestrebt, der Schule ihre Sonderart zu erhalten. Gleich unter ihrem ersten Direktor, dem Maler romantischer Hochgebirgslandschaften Stanislaus Grafen v. Kalckreuth, übte die Anstalt durch den gesunden Geist, der aus ihren Lehrgrundsätzen sprach, eine starke Anziehungskraft auf hervorragende Talente aus, die kürzere oder längere Zeit an ihr teils gelehrt, teils gelernt haben. Arnold Böcklin und Franz Lenbach, die sich damals noch längst nicht ihrer großen Popularität erfreuten, wurden als Lehrer berufen. Böcklins damaliges Schaffen kennzeichnet das Gemälde „Panischer Schreck“ in der Schackschen Galerie, das er in Weimar gemalt hat, und Lenbach behandelte noch mit Vorliebe in realistischen, auf einen feinen graugrünen Ton gestimmten Genrebildern Vorwürfe aus dem Bauernleben, wie „Die Flucht vor dem Gewitter“ im Kaiser-Friedrich-Museum zu Magdeburg, und einen in der Sonne liegenden „Hirtenjungen“ in der Münchner Schack-Galerie. Neben diesen beiden waren als Lehrer tätig die Belgier Pauwels und Charles Verlat, der Liszt und Preller porträtiert hat, A. v. Ramberg, dessen Bilder zu „Hermann und Dorothea“ weite Verbreitung gefunden haben, Plockhorst, Paul Thumann, Hermann Wislicenus, Baur, Gussow, Max Schmidt, Albert Brendel und der Landschafter Theodor Hagen, dem die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ erst kürzlich eine eingehende Würdigung gewidmet hat. Von den Schülern dieser Meister haben es später zu hohem Ansehen gebracht: Max Liebermann, Frhr. v. Gleichen-Rußwurm, Leon Pohle, Pighein, Rohlfs, Brütt, Flickel und der unglückliche Buchholz, dessen feine, intime Kunst erst spät die gebührende Anerkennung finden sollte, nachdem des Lebens Not den Maler in den Tod getrieben hatte. Ein Jahr lang hat auch Reinhold Begas als Leiter einer Bildhauerschule an der Anstalt gewirkt.

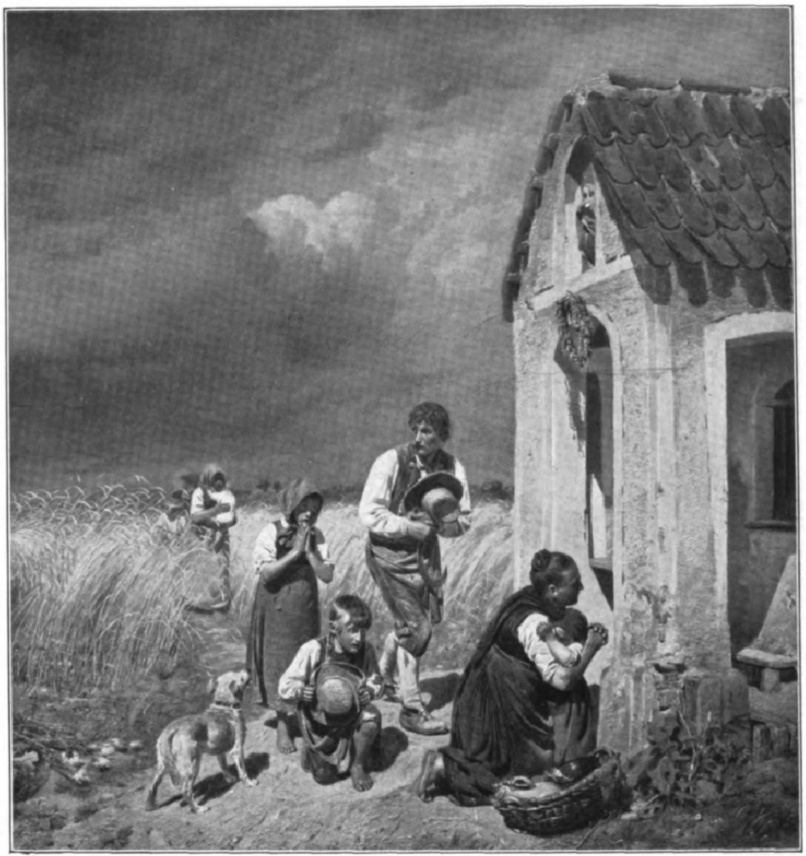
Im Jahre 1876 trat Graf v. Kalckreuth von dem Posten eines Direktors der Kunstschule zurück, und Theodor Hagen übernahm ihn, um ihn 1881 an den Tiermaler Prof. A. Brendel abzugeben, auf dessen Einfluß es vielleicht zurückzuführen ist, daß in Weimar Maler schon so früh im Dickichte des Webichts und des Parks den Zauber des Waldes von Fontainebleau sahen; denn Brendel weilte gern und oft in Barbizon als Genosse von Th. Rousseau, Diaz, Troyon und Dupré. Neue Anregungen brachten aus der Fremde in die weimarische Schule auch die Maler Alexander Struys und Wilhelm Linnig aus Antwerpen. Linnig und sein Sohn lenkten namentlich die ja schon unter Friedrich Prellers Führung geübte Radierkunst in moderne Bahnen und vereinigten zu ihrer Förderung Freunde der Nadelkunst zu einem freien Klub, aus dem sich dann die 1879 gegründete „Gesellschaft für Radierkunst“ entwickelte. Brendel gewann als Lehrer für die Anstalt Max Thedy aus München, der noch heute seine Stelle bekleidet, Woldemar Friedrich, der 1885 einem Rufe an die Berliner Akademie folgte, und Wilhelm Zimmer. Von den Schülern aus dieser Zeit sind weiteren Kreisen bekannt geworden Hans Feddersen, Ernst Henseler, Johannes Gehrts, Hoffmann-Fallersleben, Leopold Graf v. Kalckreuth, Schlittgen, Paul Baum, Caspari.

Nachdem Brendel, der Verwaltungsgeschäfte müde, das Direktorat aufgegeben hatte, um ganz seiner künstlerischen Tätigkeit leben und bis zu seinem Tode (1895) als Lehrer wirken zu können, wurde Graf v. Schlitz genannt v. Görtz sein Nachfolger. Er behielt den Posten



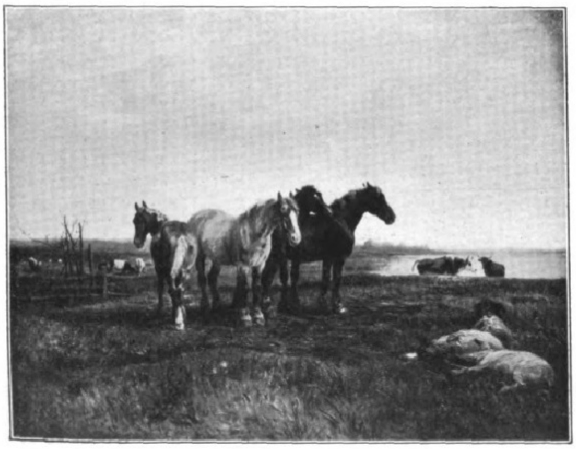
Arnold Böcklin: Böcklin und seine Frau.

bis zum Jahre 1902 inne und gewann als neue Lehrer für die Anstalt den Grafen Leopold v. Kalckreuth d. J., den derb-ehrlichen und doch auch deutsch-innigen Naturalisten, der 1888 nach München ging, als Ersatz für Prof. Brendel den Italiener Aristide Sartorio, den es schon 1899 wieder nach dem Süden trieb, und 1890 den durch sein Ibsen-Porträt bekannt gewordenen Frithjof Smith.

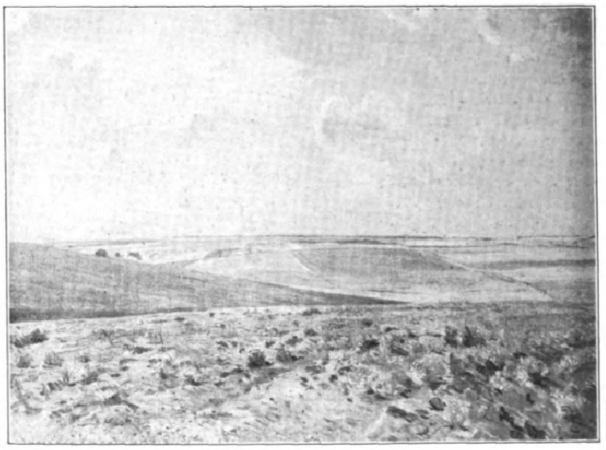


Franz v. Lenbach: Die Flucht vor dem Gewitter.
Das Original befindet sich im Kaiser-Friedrich-Museum zu Magdeburg.

Jetzt leitet die Schule mit schönem Erfolge Prof. Hans Olde, eifrig bestrebt, den alten Grundsätzen treu, sie in Fühlung zu erhalten mit der allgemeinen künstlerischen Entwicklung und weiter auszubauen zu einem Institut, das jedem Talent Gelegenheit gibt, sich frei zu entwickeln. Die auffällige Tendenz in der bildenden Kunst, vom Spezialismus weg sich einer allgemeinen Betätigung des einzelnen zuzuwenden, die in scharfem Gegensatze steht zu der immer differenzierteren Arbeitsteilung auf anderen Gebieten menschlicher Tätigkeit, mußte zu der entsprechenden Zusammenfassung der verschiedensten Unterrichtsgegenstände in einen Lehrplan führen. Unsere Zeit fordert, daß mit einer Schule die Grundlagen für alle Zweige der bildenden Kunst geboten werden. Eine moderne Schule darf nicht mehr einseitig Maler züchten, sie muß ihren Schülern die umfassende Möglichkeit geben, sich zum Künstler auszureifen. Diesen Forderungen gerecht zu werden, war von Anfang an Oldes eifriges Bestreben. Im eigentlichen Schulkörper selbst setzte es mit der Einrichtung einer Abteilung für eingehendes Studium nach dem Akt ein, das bewährteste Mittel, das Gefühl für Linie, Form und Farbe zu entwickeln. Doch wurde dieses Studium auf vier Stunden täglich beschränkt, um den Schülern Kraft und Zeit zu lassen für freie künstlerische Arbeit, für die möglichst praktische Aufgaben, wie Entwürfe für Plakate und Buchschmuck, gestellt werden. So wird der Schüler angehalten, den Blick aus dem Atelierfenster hinauszulenken auf das Leben und seine Bedürfnisse, um zu ihrer ästhetischen Durchdringung das im Studium freier Kunst Gelernte praktisch anzuwenden. Auf diese Weise wird manche Begabung, die für eine freie künstlerische Tätigkeit nicht ausreicht, auf den richtigen Weg gewiesen, auf dem sie fördernd an den Aufgaben ihrer Zeit mitwirken und eine Existenz finden kann, statt auf einem Nebengleise zu verkümmern. Da nun auch unter den modernen Frauen der Drang lebendig ist, sich an den künstlerischen Aufgaben der Zeit mit zu beteiligen, so ließ auf Oldes Befürwortung hin die weimarische Kunstschule als erste öffentliche Schule auch Frauen zum vollen Studium zu. Die vorläufige bauliche Erweiterung der Schule um einen nach van de Veldes Entwürfen ausgeführten Neubau bot die Möglichkeit, der Anstalt zwei ganz neue Werkstätten anzuschließen. Die eine von ihnen, eine von Prof. Rasch geleitete graphische Abteilung mit Lehrdruckerei, fußt auf der Überlieferung und darf als die zeitgemäße Ausbildung der „Gesellschaft für Radierkunst“ zu einem lebensfähigeren Institut angesehen werden, das alle Zweige graphischer Kunst auch als angewandte Kunst üben lehrt. Die zweite Werkstätte, für die kein Anknüpfungspunkt, aber ein um so dringlicheres Gebot der Notwendigkeit vorhanden war, ist ein von Prof. Schultze-Naumburg eingerichtetes farbtechnisches Laboratorium, in dem einem Grundübel unserer Malerei, der Unkenntnis des Materials, gesteuert werden soll. Erst genaue Kenntnis der Gestaltung der Malmittel kann wieder zur Materialliebe führen, deren heilsame Folge wieder ein gediegenes handwerkliches Können sein wird. Vorbedingung zur Erreichung der köstlichen Qualität der Farbe alter Meister ist, daß wir lernen, unser Material zu bereiten und zu behandeln wie sie. In diesem Laboratorium sind hervorragende Männer am verheißungsvollen Werke, wie Geheimer Staatsrat Prof. Dr. Eduard Rählmann, der durch seine mikroskopischen Untersuchungen die

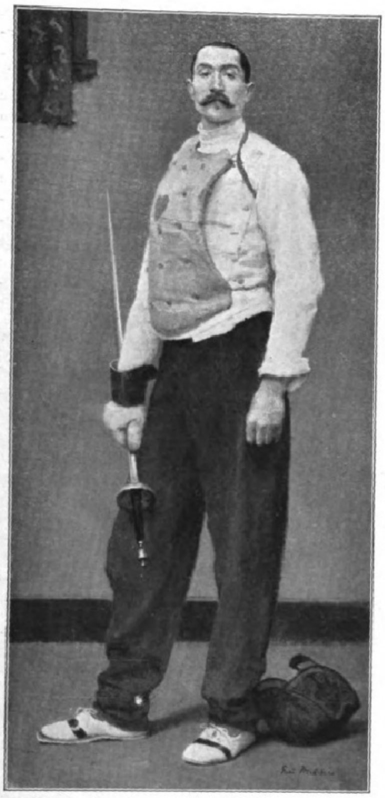


Albert Brendel: Pferde auf der Weide.

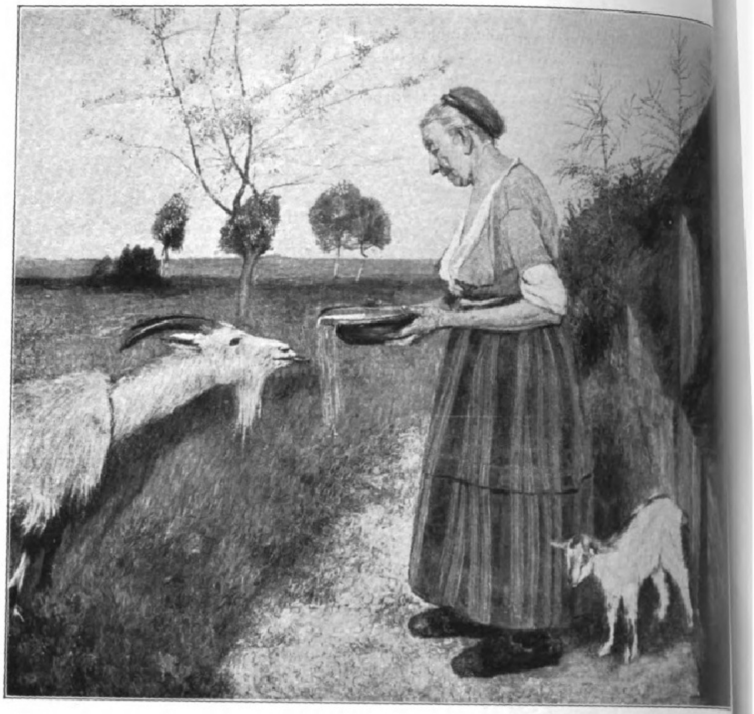


Theodor Hagen: Thüringische Landschaft.

Malweise der Alten erschlossen hat, Prof. Hasse, der Erfinder der sog. Weimarfarbe, und Prof. Fleischer, der das Bindemittel und das Malverfahren der alten Meister wieder entdeckt zu haben scheint. Vorträge über Kunstgeschichte und Ästhetik, Anatomie und Perspektive ergänzen noch den Unterricht nach der theoretischen Seite hin.



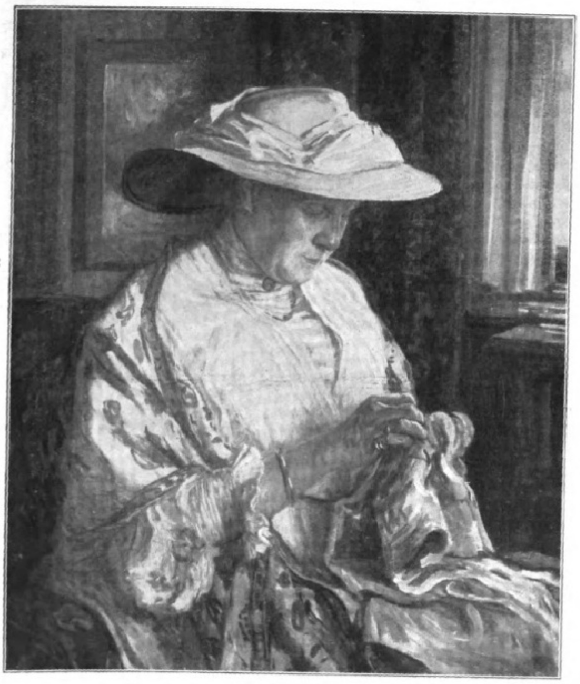
Gari Melchers: Der Fechter.



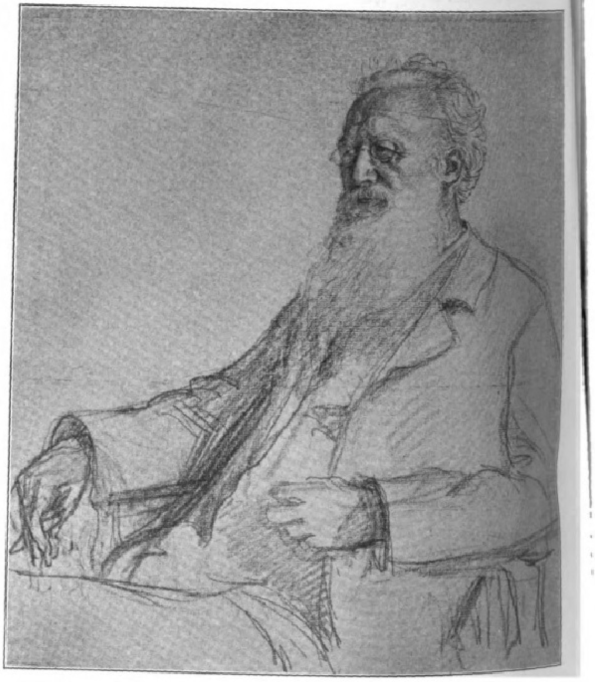
Fritz Mackensen: Frühlingssonne.

Auch auf die Gewinnung neuer Lehrkräfte zu den bewährten alten, Prof. Theodor Hagen, Pr Thedy und als Sekretär Landschaftsmaler Prof. B. P. Förster, war Hans Olde, der ja selbst als Land schafts-, Tier-, Porträtmaler und Radierer einer unserer besten und vielseitigsten Künstler ist, eifrig bedac Im Jahre 1903 glückte es ihm, den Maler arkadischer Anmut Prof. Ludwig v. Hofmann heranzuzie der dem modernen Kolorismus auf dem Gebiete der Lyrik zu seinem dekorativen Rechte verholfen ha 1904 kam Prof. Sascha Schneider, der Zeichner kräftiger Akte im Kartonstil und phantasievolle, gedanken schwere Symbolist, hinzu, der 1908 sein Lehramt niederlegte, um sich der Bildhauerei zuzuwenden. Fü ihn wurde der Worpsweder Prof. Fritz Mackensen berufen. Noch ist der Amerikaner Gari Melchers, de holländische Stoffe in breiten Flächen malt und ein frisches Blond und leuchtendes Rot liebt, zu nenne der 1909 in das Professorenkollegium der Kunstschule eingetreten ist.

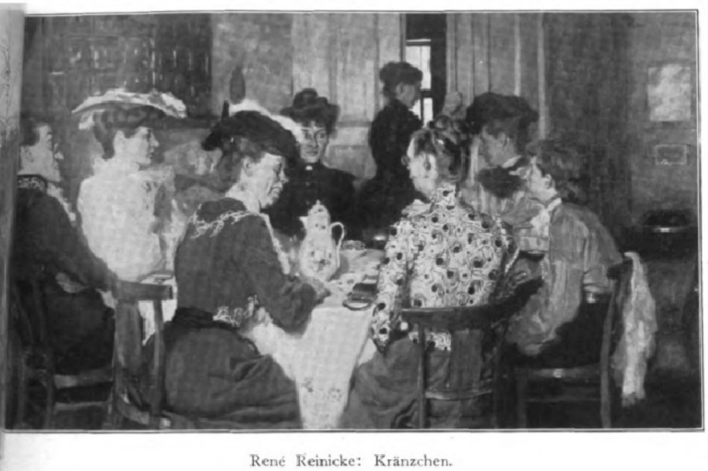
Aber nicht nur im engeren Rahmen der Kunstschule bietet sich dem Schüler unter der Leitung tüch tiger Meister Gelegenheit zu einer möglichst allgemeinen Ausbildung in seinem Fache, er findet auch di



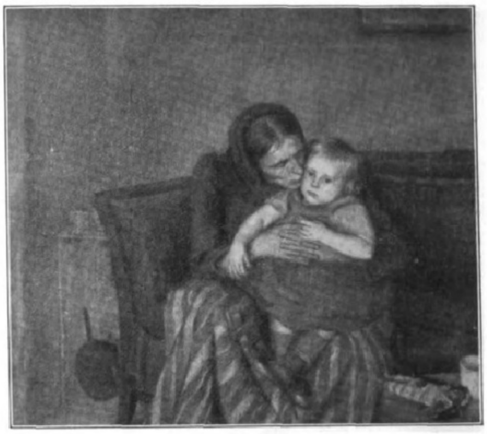
Leopold Graf v. Kalckreuth: Porträt einer Dame.



Leopold Graf v. Kalckreuth: Prof. Hecker. Originalzeichnung.

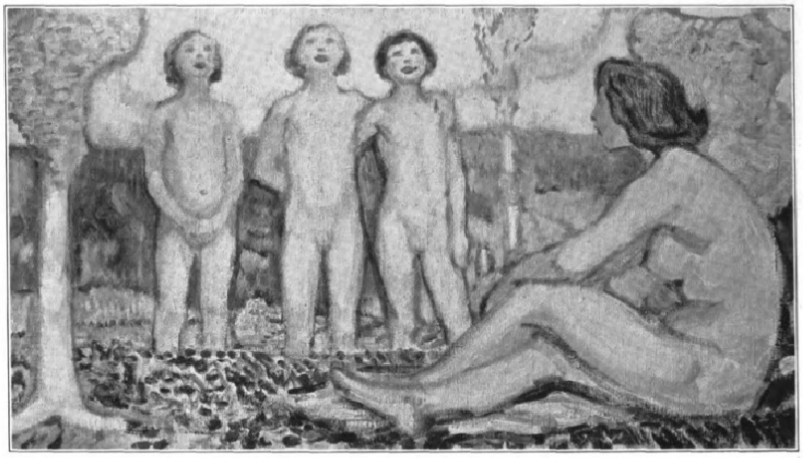


René Reinicke: Kränzchen.



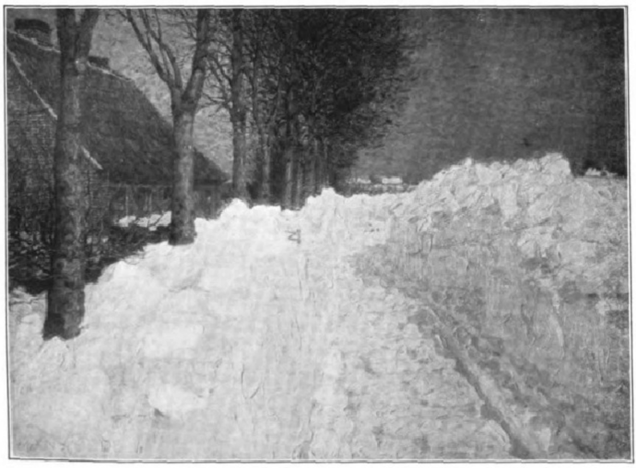
Bernhard Bock: Wir beide.

Möglichkeit, sein Studium noch über diesen Rahmen hinaus auszudehnen, in zwei der Schule angegliederten Anstalten: in einem Bildhaueratelier, das nur leider nach Prof. Brütts Fortgange nach Berlin wieder verwaist ist, und der von Prof. Henry van de Velde selbständig geleiteten Kunstgewerbeschule, die sich immer mehr zu einer für das Kunsthandwerk und die Industrie des ganzen Landes segensreichen Schule für Geschmacksbildung entwickelt.

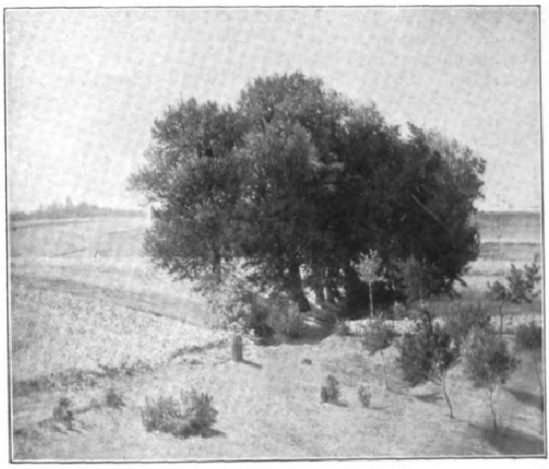


Ludwig v. Hofmann: Supraporte.

Fürwahr, es muß ein guter Grundsatz sein, der den Lehrgang wurzeln läßt, außer im ununterbrochenen Studium der Natur, in der freien, geistigen Entwicklung der Schüler und der individuellen Selbständigkeit; kann die Kunstschule doch an ihrem Jubeltage mit Stolz auf eine Reihe namhafter Künstler hinweisen, die an ihr eine künstlerische Ausbildung in **individueller Freiheit genossen haben, ohne auszuarten. Freilich viele haben auch versagt; mancher auch ist gescheitert; denn in der Kunst ist die Auslese nun einmal kleiner als in anderen Berufen. Sie kann aber wachsen, je vielseitiger die Ausbildung ist, die sich dem Lernenden bietet. Eine starke Neigung zu künstlerischer Tätigkeit ohne jede Spur von Fähigkeit ist undenkbar;** vielen trotz dieser Neigung verkümmerten Existenzen hat nur früher die Schule die Möglichkeit versagt, das Feld zu finden, auf dem der Neigung die Fähigkeit entsprochen hätte. So ist manche Kraft verloren gegangen, die der Kunst, die dem Leben hätte erhalten werden können. Daß nach dieser humanen und wirtschaftlichen Einsicht die Großherzogliche Kunstschule in Weimar ihren Lehrplan umgestaltet und erweitert hat, verleiht ihr neue Lebenskraft für weitere fünfzig Jahre. Daß in Verbindung mit ihr die besten Namen der Kunstgeschichte genannt werden können, gereicht ihr zum Ruhme für das erste Halbjahrhundert ihres Bestehens; die Gewähr für eine gesunde Weiterentwicklung im zweiten bietet die gute Frucht verheißende Blüte, in der sie ihr goldenes Jubiläum als „Hochschule für bildende Kunst“ feiert. Dazu aber möge ihr **stets erhalten bleiben die opferfreudige fürstliche Gunst und die weitschauende Leitung derer, denen „die Kunst die ausdehnungsfähigste und fruchtbarste und folglich der Pflege zugänglichste und würdigste Industrie ist, weil sie die meiste umwandelnde Kraft entfaltet“, denen die Kunst als „der Inbegriff der Arbeit, die Industrie auf der höchsten Potenz“ gilt!**



Hans Olde: Schneestimmung.



Berthold Paul Förster: Sommer.

Der Straßensänger. Novelle aus Italien. Von K. Michaelis.

Zum letztenmal vor der Abreise durchwanderte der Schriftsteller Hubert Weißhorst die Straßen von Florenz. Der Abschied ging ihm nahe. Wehmütig winkte er dem Battisterio San Giovanni, dem Duomo und dessen Giotto Grüße zu. Dann besuchte er noch einmal den Palazzo Medici-Riccardi und die figurenreiche Or San Michele, deren köstliches Tabernakel er wieder bewunderte, als sähe er es zum erstenmal. Darauf noch ein Streifzug durch die engsten Gassen gemacht, in denen er besonders viele Weisheitssprüche Dantes oder Tonreliefs von Luca della Robbia an altertümlichen Turmpalästen prangen wußte.

Die Poesie des Quattrocentos nahm ihn von neuem gefangen. Noch einmal erstand vor ihm die Glanzzeit eines Lorenzo de' Medici und mit dieser all die Großen im Reiche des Wissens und künstlerischen Könnens, die zu dessen Musenhof gezählt hatten. Wie mochten auch sie den tiefblauen Himmel Italiens geliebt haben, in dessen Sonnenglanz er nun über die Piazza della Signoria der Loggia dei Lanzi entgegenschritt, in der antike und moderne Kunst heute einander friedlich die Hände reichen.

Herrlich diese Loggia Orcagnas neben dem altehrwürdigen Palazzo Vecchio und dem Standbilde Cosimos I., das sich hochwirkungsvoll abhebt von dem Hintergrund, den einige Palazzi der Nobili abgeben! Vollendeten Aquarellen gleich sah er Bauten und Denkmal vor sich stehen in der feinen und durchsichtigen Luft des Südens, die ein sanftes Fächeln von der See her wohltuend belebte.

Von dort sah Weißhorst auf die großartigen Hallenbauten der Uffizien mit ihrem Statuenschmuck und auf den Bogengang, über den der berühmte Verbindungsweg bis zu den Schätzen des Pitti weitergeführt wird. Wie oft war er auf diesem gewandelt! Von der Wärme des Sommertages in duftige Schleier gehüllt, tat sich unterhalb dieses Bogens soeben eine Fernsicht auf den Lungarno und einige seiner mittelalterlichen Bauten auf, die das architektonisch stets reizvolle Bild auch noch phantastisch ausklingen ließ.

Wahrlich, viel Schönheit auf einmal! Gleichzeitig aber ein großes Stück inhaltreicher Kultur- und Kunstgeschichte, auf nur kleinem Raum vereinigt.

Ehe Weißhorst es sich versah, stand er vor der Loggia des Teatro Tommaso Salvini.

Dieser schmucklose Bau hatte es ihm von Anfang an angetan. Spielte sich doch da viel mehr echt italienisches Leben ab als sonstwo in der mehr und mehr sich der Eigenart entkleidenden Stadt. Der starke Fremdenzufluß trug schuld daran! Bunt wogte es wieder in der verkehrsreichen Via de Neri hin und her. In deren Anfang zwängten sich außerdem nach Tische fliegende Händler hinein, den Zugang stark versperrend. Rot, grün, blau und weiß flimmerte es vor seinen Augen dort auf und ab, in allen Schattierungen sommerlicher Gewandungen, indessen graue, gelbe und weiße Stiefelchen hin und her trippelten. Unter dichtem, schwarzem Haargebausch lachte es dazu aus Schwarzkirschenaugen lockend entgegen. Auch blitzten römische Ohrgehänge und andere Arten unechten Schmuckes auf, die den Kampf mit der scharfen Kritik des Sonnenlichts keck aufzunehmen wagten.

Weißhorsts Ziel war in diesem Augenblick seine greise Freundin, die Zeitungshändlerin, deren Anblick seinem Schönheitssinn täglich aufs neue weh tat. Hätte sie nicht, gut und gern, zu Michelangelos berühmten Parzen können Modell gestanden haben? Wie sie wieder aussah, als sie mit der knochigen braunen Hand die „Tribuna" darreichte, um den üblichen Saldo dafür einzustreichen! Nichts wie Flecken und Risse am Kleide, nicht einmal eine saubere Schürze als Deckblatt über dem hellen Rock.

Die Alte zuckte mit den hageren Schultern. Der zahnlose Mund murmelte dem Undankbaren zu: „Bin heute viel zu beschäftigt — kann jetzt unmöglich plaudern!"

Ihrer Beredsamkeit verdankte der hübsche, kraftstrotzende Mann mit dem ausgeprägten Teutonenkopf allerdings einen tieferen Einblick in das Leben der Kinder des Südens, als es bei Italienreisenden gewöhnlich der Fall zu sein pflegt. Dabei hatte sie ihn besonders für die Anspruchslosigkeit des Volkes zu interessieren gewußt.

Ohne zu lesen, lehnte Weißhorst sich an eine der Säulen, die das Teatro tragen. In der Nähe derselben befand sich ein mit näselndem Laut rinnender Brunnen, den ein Satyrkopf — übrigens ein kostbares Stück — über die röhrenartig zusammengerollte Zunge in ein kunstvoll gearbeitetes Marmorbecken rieseln ließ. Hubert liebte den alten Gesellen, den Satyr, aufrichtig. Immer schien dieser mit ihm reden zu wollen. Mochte geheimnisvolle Mär zu künden haben! Heute peinigte ihn diese Vorstellung geradezu, als er in das schlaue Antlitz blickte. Wies dieses nicht mit den Augen hinter sich? Nickte es ihm nicht listig zu? Mitten in das eintönige Gerinnsel des Brunnens meinte er die Worte zu vern

„Leb' wohl, mein Freund, vergiß meiner nicht in der Ferne! Ha auf dem Herzen, über das ich zu schweigen verpflichtet bin! Laß d wenigstens die Klage eines in falschen Boden Verpflanzten gefallen ist's nicht Schimpf und Schande für einen, wie ich bin, dieses elen Tag und Nacht nicht nur trinken, sondern es auch noch über die Zunge an andere weitergeben zu müssen? Ich, der ich für baccha Lust geschaffen und edelster Kost würdig bin! Fühlst du, deutscher der Italias Weine zu würdigen wissen wird, diesen Jammer mit m Nur weil ich nicht anders kann, singe ich unausgesetzt in die hinein: »Kinder, kommt! langt zu bei mir — gäbe gern Besseres, vermöchte!«"

Und die Menschen kamen reichlich beim Satyr zu Gaste. Desg die Pferde, Esel und Maultiere, wenn sie den zweirädrigen Last hoch bis unter die Plane mit süffigem Chianti beladen, dort vorbeif oder wenn sie mit bastumflochtenen leeren Fiaschi und anderer die Stadt verließen. Allerliebst der Anblick dieser buntaufgezäumte mit dem Zierat von Roßschweifen, Bändern, Blumen oder den glückverheißenden Fasanenfedern am Kopf! Dazu der messingbeschlage bau am Sattelknopf, der die hochgezwungene Deichsel des rot angestri Wagens trug, und daran wieder eine bunte Farbenflut und ein S geklingel, mit denen Farbenfreudigkeit und Schmuckliebe der Italie Genüge taten!

Heute sah Hubert wieder überall Bilder — Farben, nicht zun schauen daran.

Dort drüben, wo die Via del Proconsolo endete und der Theat anfing, den elektrische Bahnlinien sich noch zum Überfluß als Kre punkt ausersahen, machte plötzlich eine vornehme Carrozza im S eines Hauses halt. Hechtgrau die Kleidung von Diener und K Tiefblau der kräftig hin und her wiegende, befranste blaue Bal Unter diesem Sonnendach kam eine Dame mit reizender, etwa siebenj Bambina zum Vorschein.

Weißhorst war sofort bereit, sich einzubilden, noch nie etwas H gesehen zu haben als diese gertenschlanke und dunkelhaarige Fr die die Mode des langjackigen Straßenanzugs aus hellila Schantu eigens erfunden zu sein schien. Das Gesicht, das die Bläs Aristokratin Toskanas zeigte, lugte unter dem seidigglänzenden Florentiner Strohhut, mit großen, dunklen Augen unter schweren hervor. Genau so, wie Correggio sie zu malen liebte. Im Bli Augen lag eine gewisse Scheu, mit der auf das Getriebe in der gesehen wurde. Dagegen besaß die Kleine die vollendete Sicherh gut Beschützten. Mutig hielt sie Umschau im sommerlichen We Kleidung und dem Spitzenhäubchen, mit einem Geklingel von langst Gänseblumen daran. Schwarze, über die Finger gelegte Locken von licher Kräuselung drängten sich darunter hervor bis auf den zierlich der Schultern. Kräftig stachen ihre braungelben Beinchen ab vom der Wadenstrümpfe und Schnallenschuhe. Mit der nämlichen Anm wegten Mutter und Kind, im Vorbeigehen, ihre Fächer.

„Marchesa Pasquini, geborene Contessa di Spironti!" flüster Zeitungshändlerin dem Schriftsteller zu, dessen Vorliebe für itali Frauenschönheit vor ihr Gnade fand.

Sofort erinnerte sich Hubert des Palazzo Spironti in der Via de Ein stilreiner Renaissancebau mit breit ausladender Rustika, charakteris Fenstern, kunstvollen Eisenringen für Fackeln und ebensolchen Ha leibern für das Aufnehmen von Fahnen. Des vorspringenden Dachg mit reichgeschnitzter Innenfläche nicht zu vergessen! Er wußte, d Inhaber dieses fürstlichen Heims, entgegen so vielen aus der Za italienischen Adels, ihr großes Vermögen heute noch ungeschmälert b sollten. Auch daß außergewöhnlich große Kunstschätze in ihren H seien. Zufällig hatte er einmal einen Einblick in das Innere dieses P tun dürfen, der auf ihn wie ein erstklassiges Museum gewirkt hatt

Er sah, daß ein Körbchen, wohl zugedeckt, an dem ihm abgek Arm des Kindes hing. Mit diesem ging man in eins der einfachen H an denen es in der Via de Neri wahrlich nicht gebricht. Ein Henkelkorb, der vom oberen Stockwerk bis in den dort befindliche müseladen herabgelassen wurde, verzögerte den Eintritt.

Die Zeitungsfrau machte, zu Hubert gewendet, die Gebärde stä Unwillens, vollendetes Schauspielertalent dabei enthüllend. Wie m ungeschickt hatte sein können! Daß das gerade jetzt hatte geschehen m

Fast wären die kostbaren Federn des Damenhutes geknickt gewesen! Und das gerade ihr! Marchesa Pasquini — ebenso wie ihre vor Jahren verstorbene Mutter — war von jeher stadtbekannt, als Freundin der Armen. Keiner blieb unbeschenkt, sobald seine Bitte sich als berechtigt erwies. Doch verstand sie in diesem Punkte scharf zu unterscheiden. Deshalb hielt man es sogar für ehrenrührig, sie auf offener Straße durch ausgestreckte Hände zu belästigen. Und was wollte das nicht sagen im Lande des erwerbsmäßigen Bettelns! In dem heute von ihr besuchten Hause lag ihre einstige Amme krank danieder. Rührend, daß sie jene stets besuchen kam und jetzt schon die Kleine mitbrachte. Die würde sicherlich einmal in die Fußtapfen von Mutter und Großmutter treten!

Noch unter diesem Eindruck stehend, der für die Gepflogenheiten der Italienerin, wie Hubert wußte, einen Ausnahmefall bedeutete, hörte er plötzlich ein Lachen, das ihn elektrisierte. Es lag so viel Frische, Übermut und Wärme darin, daß er unwillkürlich mittun mußte. Aber weit und breit niemand zu schauen, dem der erfrischende Laut hätte zugetraut werden können. Hatte der Satyr am Ende doch Leben bekommen — war er es gewesen? Lachte er über den deutschen Träumer und dessen Versonnenheit nach dem Anblick von so viel Schönheit, Jugend und Güte?

Bei Gott! Jetzt lachte ihm der Schalk über dem Brunnen direkt ins Gesicht; dann wies er geheimnisvoll mit den Augen hinter sich!

Schnell gab Weißhorst dem Drängen seiner Einbildungskraft nach und umkreiste den Satyrbrunnen von allen Seiten, sorgfältig in jeden seiner Winkel spähend. Und richtig! Nicht zu glauben! Ganz hinten, da, wo die Steinmasse nischenartig vertieft war, lag ein Bündel Kleider — nicht doch, lag ein Mann in tiefem Schlummer. Von diesem allein mußte das herzerquickende Gelächter gekommen sein, das wohl für weniger Hellhörige durch den Straßenlärm verschlungen werden mochte.

Der Kopf des Schlafenden lag auf einem schäbigen, schwarzen Filzhut, unter den — als Stütze — ein mittelgroßer Flaschenkürbis geschoben war. Ein Strick hielt ihn mit dem Halse des Mannes verbunden. Neben dem Strick sah Weißhorst einen Lederriemen. Er gehörte zu der Mandoline, die mit der Linken umklammert wurde. Das olivenfarbene Gesicht des Fremden, soweit ein verwilderter, schwarzer Vollbart es sehen ließ, zeigte sich scharf von dem Griffel durchfurcht, mit dem das Leben seine Eintragungen in jenen weichen Stoff abzulagern pflegt. Seltsam wirkte zu der Abgetragenheit des grauen Anzugs eine Gardenia. Sie bräunte sich schon stark an den Rändern und schien der Aufgabe müde geworden, das Knopfloch des armen Schluckers noch länger zu zieren. Offensichtlich war dieser, so wie er hier lag, nach einer durchwachten Nacht in das Versteck hingesunken, um den entbehrten Schlaf bis zur Stunde nachzuholen.

Hubert hätte vieles darum gegeben, den frohen Eindruck zu kennen, der im Traum das mit fortreißende Lachen geboren hatte. Schon wieder ließ es sich hören! Vorsichtig über den Schlummernden gebeugt, erkannte Weißhorst zu seiner Bestürzung in diesem den Straßensänger wieder, dem er gestern abend zum erstenmal in Florenz zugehört hatte.

Hingerissen von der Schönheit eines Sonnenunterganges, hatte er wieder einmal am Lungarno gestanden und dem Doppelspiel der Farben am Himmel und im Wasser zugesehen. In dieses Gewirr von Gelb, Rot, Purpur und Violett hatte sich der einmal wieder blaugrüne Ton des Arno gemischt und — nach und nach — auch die Orangefarbe, die, dank der früh hereinbrechenden Dunkelheit des Südens, von der Uferbeleuchtung gekommen war. Goldenen Säulen vergleichbar, hatte sich deren Spiegelbild bis tief in das Flußbett gegraben. Dann war ein unbeleuchteter Kahn über die schweigende Flut geglitten, von dessen Rudern es wie flüssiges Silber hernieder tropfte. Er hatte gemeint, daneben die schimmernden Leiber von Nixen aus dem Fluß auftauchen zu sehen, auch deren sinnbetörendes Lachen zu hören, während die feine Sichel des Mondes, schön wie ein Traumgebilde, den Siegeslauf durch den grünlichblauen Äther angetreten hatte.

In dieses Schauen und Schaffen der Phantasie hinein war auf einmal eine Störung gekommen. Gesang, der sich vom Ponte alle Grazie näherte, hatte ihn aufhorchen gemacht. Pah, nicht der Störung wert! Mochten jugendliche Stimmen gewesen sein, die sich zusammengetan, um dem allerneusten Stornello Verbreitung zu sichern. Zum Glück entfernte sich der rohe Singsang nach der Via de Benci zu, um einem künstlerischen Genuß ungetrübte Wirkung zu gönnen.

Am Lungarno-Serristori waren nämlich drei Männer erschienen. Ihnen folgten viele Zuhörer. Zuerst stimmte man zu Mandolinen- und Gitarrengeklimper Huberts Lieblingslied: „O, Sole mio“ an. Plötzlich änderte sich das Programm. Es wurde originell, als der eine der Sänger zu melancholischen oder witzigen, immer die Lokalstimmung prächtig charakterisierenden Stegreifversen seinen herrlichen Tenor glänzen ließ. Er hob sich kräftig ab vom Zusammenklang mit Bariton und Baß, denen bei diesem Teil der Darbietungen nur das Wiederholen des Kehrreims zufiel. Man applaudierte, lachte, rief: „Bis!“ ohne Ende! Die Einnahme, die in das vom Basso dargereichte Metallschälchen fiel, war dem Genuß entsprechend.

Und nun lag dieser gottbegnadete Sänger der Tenorstimme hier in der Nische des Satyrbrunnens und hatte das Lachen eines liebenswürdigen Kindes! Kopfschüttelnd blickte Weißhorst auf ihn nieder. Jammerschade um dieses Talent — um das ihn Tausende zu beneiden hatten! Er trat zur Seite, als Marchesa Pasquini die Loggia betrat. Diese hatte das ärmliche Haus verlassen. Dabei mochte auf irgendeine Weise, das Schleiergespinst des Kinderröckchens Not gelitten haben. Natürlich war das der alles bemerkenden Zeitungshändlerin nicht entgangen. Tief knicksend stand sie neben der vornehmen Dame, um das flüchtige Zusammenfassen des Risses zu besorgen. Hätte bei sich damit anfangen können! —

„Ach, Mam—ma!“ Hörte Weißhorst dabei die geweckte Kleine mit all der Anmut rufen, die das Ausruhen der Stimme beim Aussprechen des hier in dem Worte üblichen doppelten M mit sich bringt. „Sieh nur — da schläft ja ein Mann! Madon--na santa, wie arm er aussieht, und dabei lacht er so, als wenn er im Schlafe glücklich wäre!“ Für sie schien arm mit unglücklich gleichbedeutend zu sein. In der Tat vernahm man schon wieder jenes musikalische Lachen, wenn auch diesmal gedämpfter. „Darf ich ihm etwas schenken,“ fragte die Kleine kindlich, „damit er was zum sich Freuen hat, wenn er wach wird?“

Die Warmherzige war zum Küssen, als sie sofort in dem Silbertäschchen wühlte, das am Kettchen neben dem Kinderfächer hing. Es waren wirklich schon einige wenige Lirastücke darin!

„Natürlich, erlaube ich das gern,“ kam es zurück; „denn, erkennst du ihn nicht, Isola mia“ — die Mama hatte auch in das Versteck gelugt — „daß es derselbe Sänger ist, der uns gestern abend die prächtige Serenade gebracht hat, ohne daß es unserm Emilio hatte gelingen wollen, ihm dafür etwas zu geben? Dem sind wir noch viel Dank schuldig!“ Wie im Selbstgespräch fuhr sie fort: „Er sang ein wundersames Lied vom Lieben zweier Seelen; es war, als wären die Verse eigens für uns gemacht, und als wüßte er, wie gern wir wieder in die traute Heimat zurückkehrten, in unser Haus, in dem uns nur die eine fehlt, die uns inzwischen hat verlassen müssen!“

Unser Haus! Wie bescheiden das klang!

„Du schliefst darüber ein, Kind!“ wendete sie sich wieder an Isolina, „du lagst in meinen Armen, als wir dem Gesang noch lange zuhörten!“

„Doch — ich weiß noch —“ beteuerte die Angeredete.

Wieder sprach sie halblaut vor sich hin: „Ein seltsamer Mensch — wohl entsinne ich mich, ihn früher oft vor unseren Fenstern, einmal auch in den Straßen singen gehört zu haben. Eine wundervolle Stimme. Traurig, ihn hier wiederzufinden!“

Weißhorst mußte an sich halten, sich nicht in das Selbstgespräch zu mischen und den Unbefangenen zu spielen, als Klein-Isola mit Kinderehrlichkeit urteilte:

„Aber er gefällt mir jetzt gar nicht — bei Mondschein war er hübscher!“

Die Mama ließ es nicht an der Belehrung fehlen, daß das Tageslicht oft einen günstigen Eindruck abschwäche. Dann fügte sie hinzu: „Da heute dein Geburtstag ist, sehe ich es gern, wenn du frohe Gesichter machst! Bist du doch selbst beschenkt und erfreut worden!“

Das Mädchen schüttete sofort den Inhalt seines Geldtäschchens in die kleine Hand und blickte zur Mutter empor mit der Frage: „Wird ihn das so froh machen wie eben die alte Colomba?“

Die Mama nickte. Dann ließ sie die Zeitungshändlerin die Geldstücke in des Schlafenden Rechte legen, die auf seiner Brust ruhte. Ein Vorgang, den Klein-Isola mit leuchtenden Augen bewachte. Marchesa Pasquini mochte dann erst den noch stark umdrängten Laden eines Losverkäufers für das staatlich genehmigte Lottospiel entdeckt haben, ein Anblick — Hubert las es von dem schönen Gesicht ab — der neue Gedanken in ihr auslöste. In kurzem mußte der Verkauf dort ein Ende haben. War heute doch der von allen Spielenden heißersehnte Sonnabend, der Ziehungstag!

„Dieser Gabe werde ich noch eine hinzufügen, die ihm große Glücksmöglichkeiten erschließt!“ hörte Hubert sie der Zeitungsverkäuferin sagen, während sie Zahlen auf ein Blatt ihres Notizbuchs schrieb. Mit diesem und mit Geld versehen, verschwand die Botin in dem ihr bezeichneten Laden. Hubert drückte sich in die Ecke neben den Brunnen. Die Szene interessierte ihn maßlos. Dann kam die Alte wieder. Sie händigte das Begehrte aus und küßte der Gütigen die Hand, offenbar selber beglückt durch den ihr zuteil gewordenen Lohn. Endlich wurde das Los fein zusammengerollt und dem Schläfer zu den Geldstücken in die Finger geschoben.

Hubert sah seine alte Freundin die Hände falten. Sie hatte recht; die Marchesa mußte ein edles Herz besitzen!

„Mam—ma!“ jubelte darauf der Kindermund, „nicht wahr; nun wird er gewinnen, und dann betet er alle Tage für uns, wie Colomba tut?“

„Närrchen, weiß er denn, wer es ihm gab?“ war die Antwort. „Komm schnell, damit er nicht erwacht und uns sieht!“

Mutter und Kind strahlten um die Wette. Besaß ihr Wohltun aus dem Versteck heraus etwa keinen Reiz? Auf den Fußspitzen schlichen sie davon wie zwei, die sich diebisch über das Gelingen eines Streiches freuen. Noch ein Blick zurück auf den Satyrbrunnen, und sie bestiegen wieder den Wagen, ehrfurchtsvoll von der Dienerschaft begrüßt, um unter dem befransten und stark wiegenden Baldachin zu verschwinden.

Schade!

Der anmutige Zwischenakt war, außer von Hubert und der greisen Bekannten aus dem Volke, noch von einem halbwüchsigen Burschen belauert worden, der noch nicht lange in der Halle herumlungerte. Er sah gräßlich verwahrlost aus, fast wie ein neapolitanischer Lazzarone! Die begehrlichen

Blicke verrieten seines Herzens heißestes Verlangen! Hubert hielt es deshalb für seine Pflicht, hier den Schutzgeist zu spielen.

Zu diesem Zweck blätterte er die „Tribuna“ weit auseinander. Er lugte aber daran vorbei auf den Bengel, dem der Tunichtgut auf der Stirn stand. Wie ein zum Sprunge ansetzendes Raubtier war er anzusehen, nachdem er sich bis in die Nähe seines Opfers geschlichen hatte. Er glaubte der lockenden Beute sicher zu sein. Jetzt neigte er sich aufs Knie. Dann beugte er den geschmeidigen Oberkörper vor. Nun schwebte die Hand über dem Raube. Ein keckes Zugreifen — —

Aber es kam anders.

Anstatt unrechtmäßigen Besitzes froh zu werden, flog er selber unsanft über die Marmorstufen der Loggia auf die Straße. Durch Fäusteballen und Fluchen begann er von da aus sein Wüten gegen den Störenfried. Aber Hubert hatte in Italien längst durch Gebärden sprechen gelernt! Eine einzige Bewegung mit seiner Hand hatte ihn von dem Unhold so schnell befreit, als sei dessen Erscheinen lediglich Sinnestäuschung gewesen. Diese Bewegung hatte den beiden in voller Uniform einherschreitenden Karabinieri gegolten, die wahrlich nicht wie Spaßmacher aussahen.

Zu Weißhorsts Beruhigung hatten die Zurufe des Jungen endlich seinen Schützling geweckt.

„Ja — wie komme ich hierher — wo bin ich?“ fragte dieser, indem er sich aufrecht hinsetzte und die braunen Augen rieb. Dabei gewahrte er nicht, was seinen Fingern zuvor entglitten war. „Ach, Signore,“ sagte er betrübt, „warum hat man meinen Traum vom Glück gestört und mich geweckt?“ Und als der Deutsche versicherte, es nicht getan zu haben, fuhr er fort: „Fallièro, mein Junge, war ja im Traum wieder bei mir, und so viel hatten wir miteinander verdient, daß wir endlich einmal wieder unser Leibgericht essen konnten!“

„Und dieses wäre?“ erklang es im besten Italienisch Toskanas.

„Risotto, Signore, mit so viel Öl angemacht, daß es nur so glänzt und gelb dabei wie Eidotter!“

Der Schriftsteller lachte in sich hinein. So lieb er italienisches Wesen auch haben mochte, diesen härtlich gekochten, von Olivenöl triefenden und durch Safran wachsgelb gemachten Reis würde er nun und nimmer schätzen lernen! Verständlicher war ihm der Geschmack, als der andere, mit der Zunge schnalzend, hinzufügte: „Und dazu tranken wir einen Fiasco nach dem anderen vom allerbesten roten Chianti Toskanas! War das eine Wonne! Nichts erschien uns dabei unmöglich. Wir lachten der Grillenfänger, die wir allerwegen sahen, und fertigten Brillen an, auf die wir riesig stolz waren, und die wir — aus Menschenfreundlichkeit“ — er lachte herzlich — „billig zu verkaufen begannen!“ Mit wichtiger Miene: „Signore, es waren Brillen gegen das Schwarzsehen des Gemütes, gegen Nörgelei und innere Unzufriedenheit!“

„So? Bedarf man deren auch hier im Lande der ewigen Sonne? Ja, wenn Sie diese Brillen zu erfinden vermöchten, dann könnten Sie getrost die Mandoline für immer an den Nagel hängen. Würden Sie doch dadurch im Handumdrehen zum Milliardär werden. Nichts bedarf unsere Zeit mehr als ein Mittel gegen das Schwarzsehen, die Nörgelei und die Unzufriedenheit! In jeder Zeit geht ein Gespenst um — jenes kennzeichnet die unsere!“

„Ich bleibe doch lieber meiner Kunst treu,“ entgegnete der Sänger schlau, „ja, ich pfeife sogar auf den Milliardär! Man kann auch ohne meine Brille Unzufriedenheit in das Gegenteil davon umwandeln lernen, denke ich!“ Er sah Hubert mit sinnendem Ausdruck an. „In Ihrem Gesicht sehe ich da einen Zug, der mir sagt, daß Sie das vermöchten! Ihnen traue ich den eisernen Willen zu, der dazu gehört!“

„Ich danke verbindlich für die gute Meinung,“ sagte der Deutsche amüsiert, „und gratuliere zu der Menschenkenntnis, die diesmal zutreffend sein dürfte! Jeder von uns bleibt, gerade im Hinblick auf den Punkt, seines Glückes Schmied!“

„Ich lernte diese Kunst auch — aber mit Ach und Krach! Sie ist schwer zu erlernen — nicht wahr?“

„Jeder, so denke ich, verfolgt dabei seine eigene Methode!“

„Die Ihrige kenne ich nicht, aber das weiß ich: die meine glich bisher immer einer grausamen Kriegführung gegen Rebellen!“

Dann wanderten seine Gedanken wieder zurück zu seinem geliebten Jungen, mit dem er herzlich über ihren Einfall habe lachen müssen.

Also das war der Grund gewesen!

Während er das sagte, dehnte er sich, erhob er sich. Des Loses und des Geldes hatte er noch nicht geachtet. Sie waren auf Laub und Papierfetzen gefallen, wie sie der Wind in stille Winkel hineinzukehren pflegt. Seine Hauptfürsorge galt dem bräunlichen Flaschenkürbis, dessen ausgedörrte Hülle, wie nun ersichtlich, die Stelle eines Rucksacks vertrat und mancherlei zu enthalten schien. Auch die Mandoline lag ihm am Herzen. Aufmerksam prüfend glitten seine Finger über deren Saiten hin.

Wie interessant war sein Mienenspiel! Im jähen Wechsel war es melancholisch und ausgelassen heiter. Endlich knurrte er wieder in sich hinein:

„Nicht gemurrt nach dem schönen Traum — hörst du's?“ Er sah Hubert an. „Das Leben ist doch schön, auch wenn Fallièro mich hat verlassen müssen! Wahllos von Ort zu Ort ziehen — rasten, wo es gefällt, und davonfliegen, wo es mißfällt — frei sein wie der Vogel auf dem Ast, der die Sonne den ganzen Tag ansingt, weil es ihn unwiderstehlic
zwingt — heißt dieses Freisein nicht glücklich sein? Besonders i
gleich mit denen, die an unzerreißbaren Ketten tragen und sich di
an ihnen wundreiben?“

Weißhorst antwortete bejahend und mit einem Wortspiel auf di
durch die man in das Leben hineinsähe. Dann hob er Los un
auf, sie dem Eigentümer zu übergeben. Er weidete sich an d
staunen des Mannes und sagte:

„Wie sie sehen, haben Feenhände zu Ihren Gunsten gehandelt, i
Sie im Traumlande froher Erinnerung lebten! — Vielleicht wand
Ihre Lage heute noch in die eines Vielbeneideten! Aber der e
Ihres Traumes ließe sich auf der Stelle in Wirklichkeit umsetzen,
Sie mein Gast in einer der naheliegenden Trattorien sein wollten!
Sie eine dafür besonders geeignete?“

Hubert wußte, er würde das Leuchten nie vergessen, das plötzli
das Gesicht des Italieners ging, das ihm durch und durch sympathis
Aber dieser schöne Ausdruck schwand, um großer Niedergeschla
Platz zu machen. Der Mann sah dabei an sich herunter, bis auf
gelaufenen Stiefelsohlen. Dann, als wollte er sich putzen, warf
verblühende Gardenia hinter sich in den Winkel am Brunnen.

„Signore, ich — Ihr Gast — ich?“ stotterte er ungläubig, „ich
dieser Bettlerkleidung, wie ich sie teils aus Sparsamkeit, teils a
kluger Berechnung bei den Serenaden trage? Ja, werden Sie sich
denn nicht schämen?“ Hubert verneinte tapfer. „Und dieses hie
ich Ihnen außerdem zu danken?“ Er hielt ihn natürlich für den S
von Los und Geld, so daß es förmlich Mühe kostete, seiner italie
Überschwenglichkeit Zügel anzulegen.

Im stillen fühlte sich Weißhorst dabei ein wenig beschämt.
seine Einladung etwa nicht auf rein egoistischer Grundlage, auf dem
die Psyche dieses seltsamen Menschen mit seinen Seheraugen durchl
zu dürfen?

„Den Seinen gibt San Giovanni es schlafend“, rief der Beglückte
dem er alles begriffen hatte. Besonders erfreute ihn die Gewißheit, d
junge, schöne und vornehme Dame seine Wohltäterin gewesen sei.
Madon—na,“ er studierte andächtig die Loosnummern und der
sammensetzung, während er die Lirastücke in eine der Rocktasch
senkte, „ein Ambo, ein Terno sind mit je einer Lira bezahlt u
Quaterno sogar mit zweien! Sehen Sie her, Signore, hier steh
Zahlen: 5, 7, 12, 84 — alles Glückszahlen! Warum? Einfach
fünf und sieben zwölf sind und siebenmal zwölf vierundachtzig!“
Hände, seine Lippen zitterten, während er halblaut ausrechnete: „
wetter! elftausendfünfhundertundsechzig Lire sind mir beim Gew
Quaterno sicher, und Terno und Ambo bringen in dem Fall, zusa
genommen, noch eintausendvierhundertundfünfzig Lire dazu! Gewi
Gesammtsumme, so gewinnen natürlich die Teilstellen mit!“

Weißhorst wußte das. Ihn interessierte lediglich der Straßen
Eine dankbarere Studie hatte er seit langem nicht gemacht. Wie i
Spielteufel plötzlich in den Krallen hatte! Verbrecherisch erschien
den gewiß schwer erkauften Frieden dieses Mannes aufs neue gefäh
denken! Anreizung der Begehrlichkeit — grausam einfach! Endlich
er ihn so weit, sich in eine der naheliegenden Trattorien führen zu
nachdem eine eilige Säuberung am Satyrbrunnen erfolgt und de
Morgentrunk da genommen war. Zu was der alte Schalk nicht all
halten mußte!

Über die Schultern des Gastes nickte Weißhorst dem Satyrko
Er dachte dabei: Hast deine Sache gut gemacht, Schalksgesicht, und
zur rechten Stunde einen von dem Schlage beschert, wie ich ihn br

(Fortsetzung folgt in der nächsten Nummer.)

Alter und neuer Wein.

Von **E. Köhler-Haußen**, Dresden.

Aus goldner Schale trank ich heute Wein.
Den letzten Rest aus einem alten Jahre —
Und träumend goß ich mir vom Neuen ein.

Bezaubert von des Alten süßer Schwere,
Sah ich erfüllt von goldnem Abendschein,
Von Glanz und Pracht des Lebens weite Leere.

Still lag mein Leben vor mir ausgebreitet,
Gesättigt sah ich auf den hellen Pfad,
Der mich, so deuchte mir, ans Ziel geleitet.

Im Schaun nahm ich den Kelch mit neuem Wein
Und trank, da wob aus seinen leichten Perlen
Sich in mein Lebensbild ein Schleier ein.

Da sank's herab wie rote Rosenketten —
Und tanzend schwang in dem Gewinde sich
Ein ganzer Schwarm von luft'gen Amoretten.

Der Rudersport in Deutschland.

Von Hugo Borrmann, Berlin.

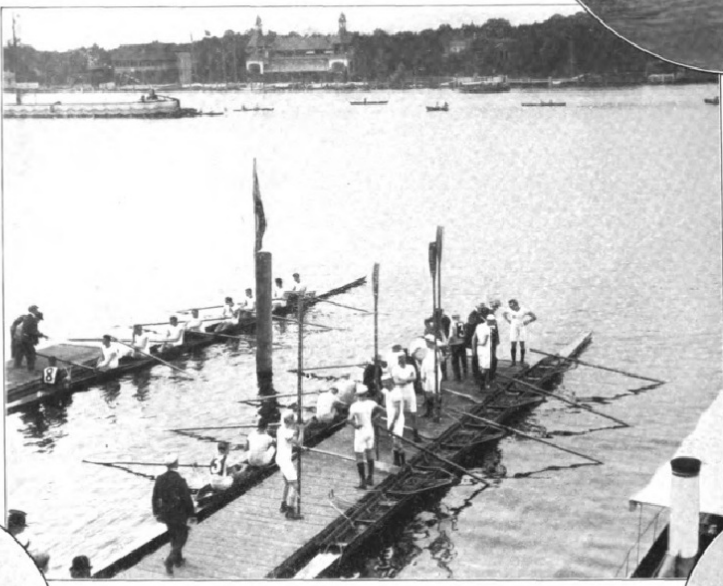
Der Rudersport iſt in Deutſchland kein ſo junges Gewächs, als gemeinhin angenommen wird. Wie viele andere Sportarten, hat auch das Rudern ſeinen Weg von England aus zu uns gefunden; allerdings das Rudern ausſchließlich als Leibesübung; denn ſo lange es Menſchen gibt, die Flüſſe und Seen zu überwinden hatten, ſo lange wird es auch Boote gegeben haben, die vorwärts bewegt werden mußten. Zuerſt war dies ſicherlich nur ein „Waſſerfahren“ im einfachſten Sinne; hieraus wird ſich dann das Rudern entwickelt haben, die Tätigkeit, mit Hilfe von Booten und der menſchlichen Kraft Entfernungen auf dem Waſſerwege zurückzulegen. Im Mittelalter war dies das Gewerbe der Fährleute und Schiffer, und nach der Art des menſchlichen Weſens iſt es außer Zweifel, daß Angehörige dieſer Zunft bei Gelegenheit auch Wettrudern und Regatten veranſtaltet haben. Dieſe Kämpfe waren aber ſicherlich nicht Selbſtzweck; ſie vertrieben den Städtern die Langeweile und waren eben nur eine Folge des Berufes der Fährleute. Eine Ausnahme bildet allenfalls die bekannte Schnellfahrt der Schweizer, deren höchſtes Ziel es war, einen Topf voll Hirſebrei von Baſel aus den Rhein hinab zu rudern und ihn in noch dampfendem Zuſtande nach Straßburg zu bringen, um ihren dortigen Freunden zu zeigen, wie ſchnell ſie ihnen nötigenfalls zu Hilfe eilen könnten.

Aber im allgemeinen war der Geſchäftsſinn die Triebfeder der mittelalterlichen Wettfahrten. Das ging ſo bis in die neuere Zeit fort. Beſonders auf der Themſe blühte der Konkurrenzkampf der Fährleute; ja, er wurde noch weiter durch Preiſe angeſtachelt, die von privater Seite für Wettfahrten unter den Mitgliedern der Themſeſchiffer ausgeſetzt wurden. Eins dieſer im Jahre 1715 gegründeten Rennen wird heute noch alljährlich auf der Themſe wiederholt und ſtark beſchickt, weil dem Sieger eine nicht unbeträchtliche Jahresrente gewährt wird.

Doppelzweier der Münchener Rudergeſellſchaft bei dem Frühjahrstraining.

Das Rudern als Sport zu begründen, war erſt den engliſchen Studenten vorbehalten. Die überaus ſcharfe Trennung der Ruderei von allem Geſchäftlichen wurde das Merkmal der neuen Ära, und damit war der Weg für die weitere Entwicklung dieſer Körperübung in England gegeben.

Die Univerſitäten Oxford und Cambridge übernahmen die Führung im Ruderſport und veranſtalteten bereits im Jahre 1822 unter ſich die erſten Wettfahrten, und im Jahre 1829 das erſte der alljährlich zu Oſtern wiederkehrenden Univerſitäts-Achterrennen, die das Intereſſe der geſamten ruderſportlichen Welt und aller Engländer im beſonderen erwecken.



Auf in den Achterkampf! (Grünauer Regatten.)

Mit der Zunahme des Weltverkehrs wuchs auch die Verbreitung des Ruderſports. Hamburg, deſſen Kaufleute ſeit jeher mit London in enger geſchäftlicher Verbindung ſtanden, wurde die erſte Auslandsfiliale der engliſchen Ruderer, die auf der Alſter ihrem liebgewordenen Sport weiter huldigen wollten und 1836 den Engliſh Rowing Club gründeten. Dieſer Klub blieb natürlich nicht lange allein. Die in dieſem Falle ſehr angebrachte Bewunderung des Deutſchen für alles Fremde ſorgte ſehr bald dafür, daß den engliſchen Kaufleuten Konkurrenz erwuchs. Der „Hamburger Ruderklub“, der noch heute beſteht und zu ſeinen Mitgliedern die männlichen Angehörigen der erſten Hamburger Familien zählt, war der erſte deutſche Ruderklub. Erſt vier Jahre ſpäter, 1849, wurde der Hamburger Ruderklub „Mathilde“ gegründet, der mit dem erſteren bald in regen Wettbewerb trat. Die weitere Ausgeſtaltung der Ruderei ging dann ſehr langſam vorwärts. Kleinere Klubs entſtanden und verſchwanden. Erſt in den fünfziger Jahren kam ein regeres Leben und mehr Neigung zur Ruderei über die Jugend der Elbeſtadt. Im Jahre 1853 wurden dort der „Germania-Ruderklub“ und ein Jahr darauf die „Favorite-Hammonia“ gegründet, die noch eine angeſehene Stelle im Ruderſport haben. Immerhin vergingen fünfundzwanzig volle Jahre nach der erſten Gründung, bis ſich in Frankfurt a. M. Männer fanden, die dort der ſportlichen Ruderei eine Heimſtätte bereiteten. Der Frankfurter Ruderverein erblickte als erſter ſüddeutſcher Anno 1865 das Licht der Welt.

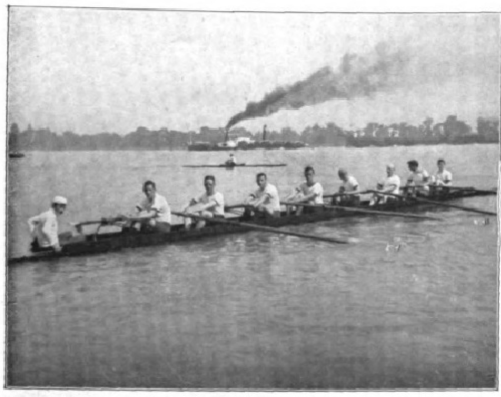
Juniorſkuller Martin Stahnke (R.-K. Wratislavia, Breslau).

Juniorſkuller Georg M. Scholz (R.-K. Wratislavia, Breslau.)

Die Bootsunterkunft der Münchener Rudergeſellſchaft in Thalkirchen.

Tourenruderer in der Schleuſe.

Noch einige Jahre währte es, bis die Bewegung weitere Kreiſe ergriff; dann aber kam es nach der glücklichen Beendigung des Deutſch-Franzöſiſchen Krieges wie eine Epidemie über die deutſche Jugend. Mit dem gewaltigen Aufſchwunge des wirtſchaftlichen Lebens begann auch für die Ruderei eine neue Zeit; die Vereine ſchoſſen geradezu aus der Erde hervor, und noch heute iſt kein Ende der Entwicklung abzuſehen. In Berlin faßte dieſe Bewegung



Meiſterſchaftsachter für 1909 des Mainzer Rudervereins; im Hintergrund im Einer Lucas, Meiſter im Einer für 1909.

Bernhard v. Gaza (Wiking-Berlin).

Meiſterſchaftsvierer für 1909 des Mainzer Rudervereins.

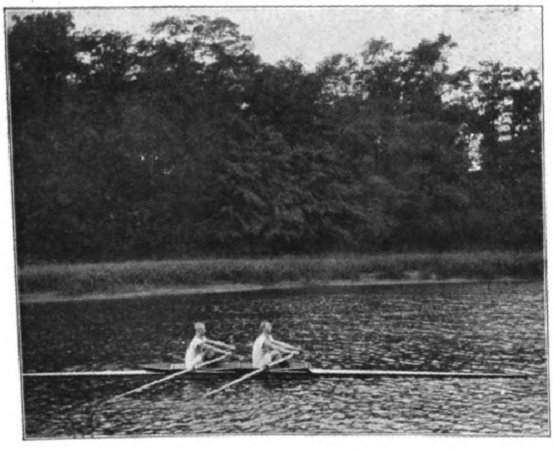
verhältnismäßig ſpät Fuß; erſt im Jahre 1876 wurde der erſte Klub, der „Berliner Ruderverein“, gegründet. Er erhielt aber bald Konkurrenten in Hülle und Fülle. Ihre Niederlaſſungen lagen damals an dem heutigen Stalauer Anger alle friedlich nebeneinander. Heute iſt die Zahl der Bootshäuſer über viele Kilometer an der Spree, Dahme und Havel verſtreut.

Eine natürliche Begleiterſcheinung der ganzen Entwicklung war es, daß die an einem Orte anſäſſigen Klubs beſtrebt waren, ihr Können in Wettkämpfen gegeneinander abzuwägen, und als ihnen auch dieſes nicht mehr genügte, mit auswärtigen Mannſchaften in ſportlichen Verkehr traten. Da wurde es denn zur Notwendigkeit, als Grundlage für dieſe Regatten beſtimmte Wettfahrtregeln zu haben, denen ſich jeder Teilnehmer unterwerfen mußte. Unter dieſem Geſichtspunkte kam es dann im Jahre 1883 zur Gründung des Deutſchen Ruderverbandes, dem damals ſiebenundvierzig Vereine mit rund ſechzehnhundert Mitgliedern beitraten. Dieſen gehörten übrigens öſterreichiſche und elſäſſiſche Vertreter an; mit erſteren kam es aber ſchon 1885 zum Bruch, was zum Austritt der Öſterreicher führte.

Die Weiterentwicklung des Verbandes zu ſeiner jetzigen machtvollen Höhe, die von keinem anderen Lande der Erde auch nur annähernd erreicht wird, kann ſonſt im ganzen äußerſt ruhig und gleichmäßig genannt werden. Wenn auch hin und wieder Nord und Süd, beſonders bei der Regelung der Amateurfrage, aufeinanderplatzten und in den letzten Jahren die wichtige Frage der Meiſterſchaften in mehrruderigen Booten immer noch nicht recht zur Ruhe gekommen iſt, ſo kamen doch dank der Beſonnenheit der Vereinsvertreter und der Verbandsleitung tiefgehende Diſſonanzen nicht auf.

Der allgemeine Aufſchwung, den alle ſportlichen Gattungen in den letzten beiden Jahrzehnten genommen haben, ging auch an der Ruderei nicht ſpurlos vorüber. Die ausgedehnte öffentliche Propaganda für ein ſtarkes Deutſchland zur See hat ſicherlich auf alles, was mit dem Waſſer in irgendeiner Berührung ſteht, günſtig abgefärbt. Die Vervollkommnung der Verkehrsmittel, der Ruf nach vermehrter körperlicher Beſchäftigung der Großſtadtjugend, hat den Weg zum Waſſer freigemacht. Dieſes gilt in ganz beſonderm Maße von Berlin. Im Jahre 1885 zählte man dort nur etwa 100 Ruderer, 1895 ſchon 250 und 1905 gar 7000 Anhänger ſportgerechten Ruderns. Hingegen gibt es in ganz Deutſchland etwa 350 Rudervereine mit ungefähr 40 000 Mitgliedern, von denen rund 250 Klubs mit 35 000 Mitgliedern dem Deutſchen Ruderverband angehören. Außerdem wird das Rudern noch auf 200 deutſchen Lehranſtalten ausgeübt, an denen ſich etwa 5000 Schüler beteiligen. Hiervon entfallen allein auf Großberlin über 35 Schulen mit 1100 bis 1200 Schülern.

Achter des Kölner Rudervereins von 1877.



Doppelzweier für 1909 des Leipziger Rudervereins von 1876.

Dieſe Entwicklung iſt geradezu gewaltig, wenn man bedenkt, daß vor zehn Jahren kaum zehn Schulen in Berlin die Ruderei pflegten. An ſich iſt das Schülerrudern übrigens gar nicht ſo jungen Datums. Bereits im Jahre 1880, alſo vor dreißig Jahren, wurde am Gymnaſium zu Rendsburg von dem damaligen Oberlehrer Schulthes ein Primaner Ruderklub gegründet, während zu derſelben Zeit in der entgegengeſetzten Ecke des deutſchen Vaterlandes, in Ohlau, durch den Oberlehrer Dr. Chriſtoph Lampe der Schülerruderverein Olavia am dortigen Gymnaſium entſtand. Wie alle Neuerungen, ſo mußte auch dieſes Unterfangen lange kämpfen, ehe die ſittlichen und pädagogiſchen Bedenken der damaligen Schulleiter und nicht weniger der Eltern überwunden werden konnten. Was heute den Schülern als reife Frucht in den Schoß fällt, was ihnen als ſelbſtverſtändlich erſcheint, das haben ſie jenen beiden Männern und nicht zum wenigſten auch deren Zöglingen zu danken, die allein durch pflichttreue Arbeit und verdoppelten Fleiß die mannigfachen Hemmungen zu überwinden imſtande waren.

Das Beiſpiel jener beiden Schulen wirkte aber ſchließlich anſteckend, und beſonders in den im Schleswig einerſeits und an der Oder anderſeits gelegenen Städten fand es Nacheiferer. Bald ſprang die Bewegung auch nach Berlin über, wo im Jahre 1894 durch kaiſerlichen Erlaß mit der Einrichtung des Schülerruderns Ernſt gemacht wurde, nachdem dort als alleinige Ausnahme ſchon ſeit 1884 der vom bereits verſtorbenen Profeſſor Friedrich Wagner gegründete Gymnaſialruderverein Friedrich Wilhelm am Königlichen Gymnaſium gleichen Namens beſtanden hatte.

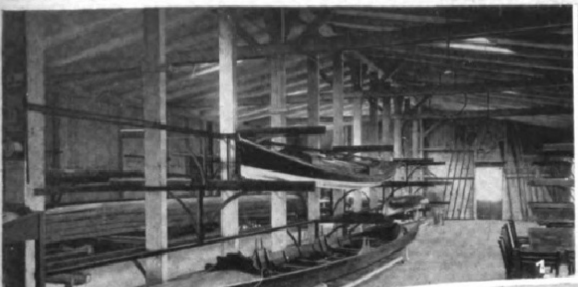
Für die Schüler war die Einrichtung der Ruderriegen die Befreiung von einem geheimen Druck; denn die Berliner Jungen huldigten der Ruderei zum Teil ſogar als Mitglieder der Herrenrudervereine und trainierten dort, natürlich verbotenerweiſe. Anfangs fanden die Schülerriegen Aufnahme und Unterricht bei den größeren Klubs, die in den jungen Leuten ſehr ſorgfältig ihren Erſatz für ſpätere Zeiten heranbildeten. Da man aber in dem Umgang mit den erwachſenen Ruderern Nachteile für die Schüler befürchtete, wurde im Jahre 1904 in Niederſchöneweide das erſte Berliner Schülerbootshaus und vier Jahre ſpäter das zweite am Kleinen Wannſee für die weſtlichen Berliner Schulen erbaut. In jedem der beiden Häuſer haben gegenwärtig ungefähr ein Dutzend Schulen Aufnahme gefunden.

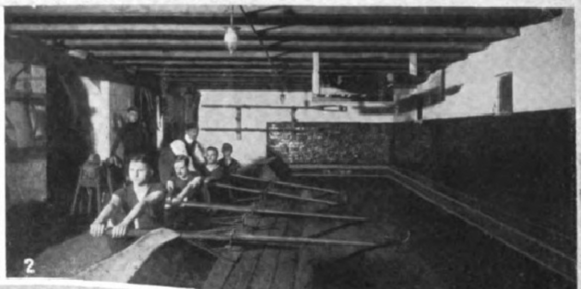
Einen ähnlichen Aufſchwung hat das Schülerrudern auch in anderen deutſchen Städten genommen. Frankfurt a. M., Hamburg, Stettin, Königsberg, Köln, Breslau uſw.

Der Vierer ohne Steuermann des Ludwigshafener Rudervereins; die beiden Vorderleute bilden gleichzeitig den Zweier.

Das Doppelpaddelboot, ein ſportgemäßes Ruderboot für Ehepaare.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN


1


2

3

4

5

6

7

8

1. Die Bootshallen im Bootshauſe des Allgemeinen Alſterklubs-Hamburg.

2. Baſſinruderkaſten im Keller des Bootshauſes des Ruderklubs Sturmvogel-Leipzig.

3. Die Berliner Bootshauskolonie am Langen See bei Grünau: Rechts Berliner Seglerklub, in der Mitte Akademiſcher Ruderverein-Berlin, links Ruderklub Sport-Boruſſia-Berlin.

Innen- und Außenanſichten von Bootshäuſern deutſcher Rudervereine.

4. Das Bootshaus des Allgemeinen Alſterklubs-Hamburg.
5. Das Bootshaus des Berliner Ruderklubs am Kleinen Wannſee.
6. Das Schülerbootshaus der Berliner weſtlichen höheren Lehranſtalten am Kleinen Wannſee.
7. Das Bootshaus des Ruderklubs Sturmvogel-Leipzig.
8. Das Bootshaus des Ruderklubs Nautilus-Elbing.

Eine Paddelflottille auf Land.

Sommernacht im Paddelboot.

eifern der Reichshauptſtadt nach, und heute gibt es nicht mehr viel höhere Schulen, die die Ruderei nicht in ihr Programm aufgenommen haben, wenn ihnen der Himmel ein geeignetes Wäſſerchen zum Gondeln beſchieden hat. Häufig werden auch die Ferien dazu benutzt, ausgedehnte Bootsreiſen durch ganz Deutſchland zu machen. Wohl dem Jungen, dem es vergönnt iſt, auf dieſe Weiſe ſein Vaterland kennen zu lernen.

Wer nicht als Schüler dazu gekommen iſt und ſich durch die „ſtudentiſche Kouleur" nicht aus dem Boot hat heben laſſen, der holt das Wandern im Boot ſicherlich ſpäter nach, denn es gehört zu der reizvollſten Art des Reiſens, die es überhaupt gibt.

Das Stiefkind des Ruderſports waren bisher die akademiſchen Rudervereine; ſie wollten ſich nicht entſprechend entwickeln, weil ſie den Mittelweg zwiſchen dem Rudern und ihren Pflichten als ſtudentiſche Verbindung nicht recht zu finden vermochten. Zum Teil fehlte es ihnen auch an Mitgliedern. Dieſer letzteren Kalamität ſind ſie jetzt enthoben, da ihnen aus den Schülerklubs ein bereits vorgebildeter Nachwuchs entſteht. Wenn wir auch heute noch weit von dem engliſchen Vorbilde entfernt ſind, das in den ſtudentiſchen Mannſchaften die Blüte der ruderſporttreibenden Jugend beſitzt, ſo iſt ein Aufſchwung auch bei uns unverkennbar. Die Univerſitäten Königsberg und Danzig haben ſeit dem vorigen Jahre eine Univerſitäts-, die Paläſtraregatta, eingerichtet, und in dieſem Jahre wird zur Feier des hundertjährigen Jubiläums der Berliner Univerſität ſogar eine allgemeine akademiſche Ruderregatta in Grünau ſtattfinden.

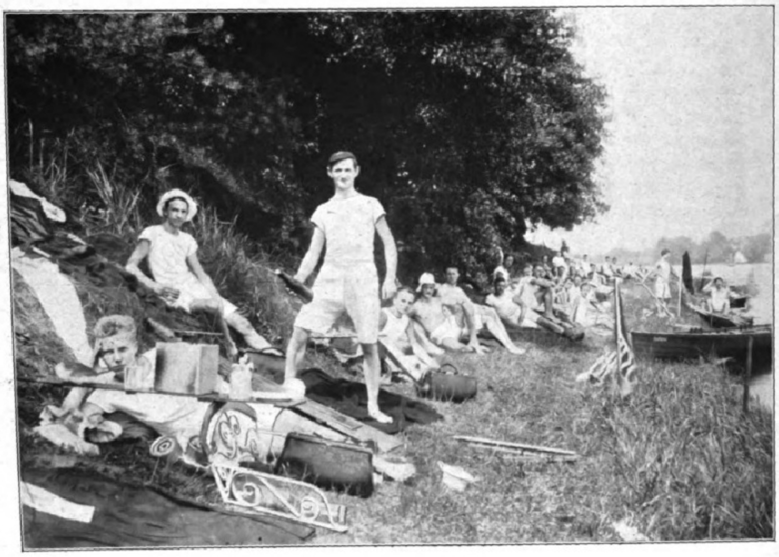
Schließlich iſt noch eines vierten Ablegers am üppig blühenden Stamm der Ruderei Erwähnung zu tun: des Damenruderns. „Nun, dieſem Sport geht es gut", wird vielleicht dieſer oder jener Fernerſtehende ſagen, oder „degeneriert!" der andere ausrufen. Ein dritter würde dann aber nicht unberechtigt die Frage aufwerfen: „Wer rudert denn nun eigentlich nicht?" In der Tat: es wäre traurig, wenn nur jene vierzigtauſend jungen Leute rudern würden. Tatſächlich ſind es viel mehr, die Sonntags auf das Waſſer gehen, nicht zum ſportgerechten Rudern, ſondern um in der friſchen Luft auf dem Waſſer zu gondeln und ſich an der Natur zu erfreuen. Nicht wenige Angehörige auch der arbeitenden Klaſſen, die einem Ruderklub nicht beitreten können, gibt es, die ſich Sonntags beim Bootsverleiher für den ganzen Tag eine Gondel mieten und lange Fahrten zurücklegen.

Um zur Damenruderei zurückzukehren, iſt vorwegzunehmen, daß es dabei zwei Parteien gibt. Die einen laſſen ſich ſpazierenfahren und führen die Steuerleine wohl mit Grazie, leider aber nicht immer mit Sachkenntnis, und die anderen rudern ſelbſt leidenſchaftlich. Den letzteren fehlt es dabei zwar häufig auch an Grazie, aber ſie beißen tapfer die Zähne zuſammen und ſuchen durch Eifer zu erſetzen, was ihnen die Natur nicht gegeben hat. Zu ihrer Entſchuldigung diene indeſſen, daß es auch ſehr viele männliche Ruderer gibt, deren Ruderkunſt allen Geſetzen über Rhythmus und Schönheit Hohn ſpricht. Es haben ſich auch ſchon einige Damenruderklubs gegründet, ſo der Friedenshagener und der Deutſche Damenruderklub.

Wenn alſo eine Bewegung einen derartigen Umfang angenommen hat, dann iſt der Beweis ihres Wertes erbracht. Trotzdem ſoll hierbei aber betont werden, daß das Rudern keineswegs der alleinſeligmachende Sport iſt. Dieſer Körperübung iſt zwar heute noch keine ähnliche an die Seite zu ſtellen, denn ſie iſt eine äußerſt vielſeitige gymnaſtiſche Tätigkeit in ſtaubfreier, ozonhaltiger Luft, in herrlicher Umgebung und vor allen Dingen in einem an Zwangloſigkeit kaum zu übertreffenden fadendünnen Gewande; doch kann ein gerechter Beurteiler nicht umhin, zu ſagen, daß man in manchen Bewegungen trotz aller Ruderübungen doch leicht ſteif werden kann, wenn man nicht auch im Winter durch ergänzende Übungen, wie Fechten, Turnen, Schwimmen, Gehen, ſich ſonſt die körperliche Elaſtizität zu erhalten ſucht.

Das Rudern hat auch den Vorzug, ein verhältnismäßig nicht zu teurer Sport zu ſein. Für den Mitgliedsbeitrag, der zwiſchen 3 bis 6 ℳ ſchwankt, kann man dem Rudern in jeder Geſtalt fröhnen: ſei es als Rennruderer, ſei es als Wanderruderer oder als „Gönner". Die einmalige Ausſtattung iſt für 50 ℳ vollſtändig zu beſchaffen, ſo daß nur noch die Ausgaben für den Unterhalt auf den Wanderfahrten hinzutreten, die aber eigentlich nicht der Ruderei zu Laſten geſchrieben werden dürfen. Auch das Training ſtellt keine erheblichen Mehrausgaben an die Kaſſe des jungen Ruderers. Häufig wohnt er draußen im Bootshauſe, ſo daß er noch ſeine eigene Zimmermiete ſpart, womit er bequem die Trainingsausgaben decken kann. Das Training beginnt nach einem ſog. Vortraining als Übergang Ende April und dauert manchmal bis in den Auguſt hinein. Während dieſer Zeit müſſen ſich die jungen Leute einer alkohol-, tabak- und erotikfreien Diät und einer ſtrengen Diſziplin unterwerfen. Ihr Tagewerk iſt genau geregelt, und auf eine oft recht anſtrengende geſchäftliche Tätigkeit folgt die „Erholung" in ausgiebiger ruderiſcher Exerzierarbeit. Morgens ſchon, in aller Frühe, wird es lebendig im Bootshauſe: die Zurückgebliebenen erhalten eine kurze Privatſtunde auf nüchternen Magen, die andern müſſen ſich im Laufſchritt eine freie und weite Lunge ſchaffen, damit zur Regatta jeder Mann auf dem Gipfel ſeiner Leiſtungsfähigkeit ſteht. Das harte Regiment und die ſtrenge Zucht tun den jungen Leuten außerordentlich gut. Durch das ſtete Gemeinſamkeitsleben lernt einer den andern bis auf den Grund kennen, und es iſt keine Seltenheit, daß durch das Training Freundſchaften für das ganze Leben geſchloſſen werden. Gemeinſames Leid, gemeinſame Freud'! Viel größer als die Kunſt, ein Rennen zu gewinnen, iſt die, eine Niederlage würdig zu ertragen. Auch dies lehrt das Regattaglück. Wer heute vorn iſt, kann morgen ſchon wieder im Hintertreffen ſein. Dies gilt für den einzelnen Ruderer wie für den Klub. Als Ausnahme gibt es aber auch Mannſchaften, die es verſtehen, ſich jahrelang von Erfolg zu Erfolg zu rudern. In dieſer Periode ſcheint jetzt der Mainzer Ruderverein zu ſein, dem es in den letzten beiden Jahren gelang, eine große Anzahl von Siegen an ſeine Flagge zu heften. Er gewann unter anderm 1908 und 1909 die Meiſterſchaft im Achter und in zwei Vierern, während ſein Mitglied Lucas zweimal deutſcher Meiſter im Einer wurde. Scharfe Konkurrenz machte dieſen Mannſchaften beſonders der Ludwigshafener Ruderverein, der 1908 im Vierer ohne Steuermann und im Zweier, im letzteren auch im vergangenen Jahre Meiſterwürden erringen konnte.

Es würde zu weit führen, hier alle die ſiegreichen Mannſchaften Revue paſſieren zu laſſen, denn nicht weniger als 350 offene Rennen werden auf etwa 30 Verbandsregatten alljährlich ausgefahren.



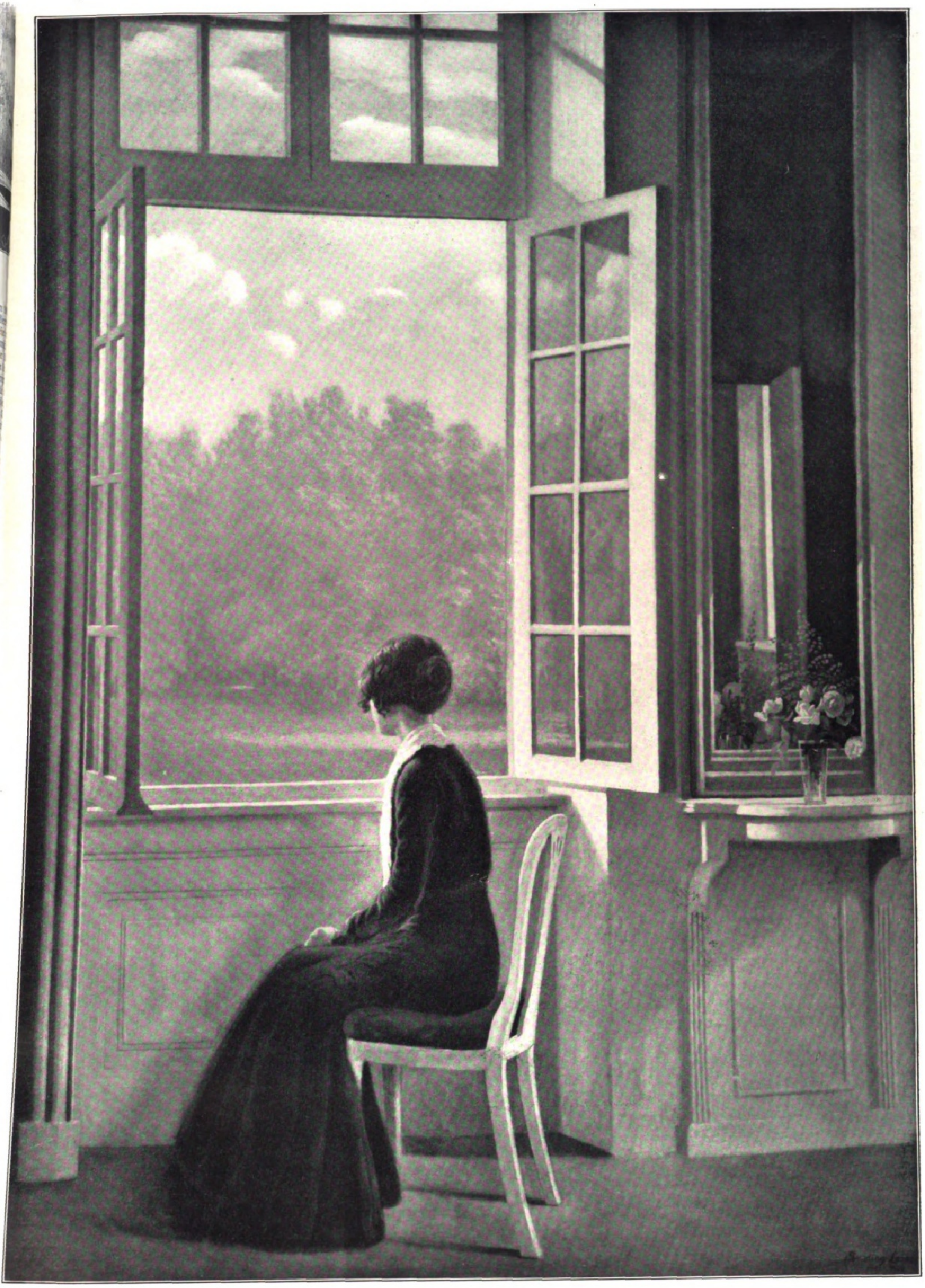
Tourenruderer bei der Raſt.

Während hier die Regattaſtrecke regelmäßig 2000 m lang iſt, gibt es auch Steherrennen, die über Strecken bis zu 20 km meiſt von den Wanderruderklubs veranſtaltet werden und in den breiteren Gigbooten zum Austrag gelangen.

Man mag ein noch ſo fanatiſcher Rennruderer ſein, es kommt doch einmal die Zeit, wo man von dem ganzen Trainingstreiben gründlich genug hat. Dann beginnt das Wanderrudern; was kann es ſchließlich auch Schöneres geben, als ungebunden im flinken Boot zwiſchen Wäldern und Hügeln auf klarer, blauer Flut dahinzufahren und die Natur in ihrem innerſten Weſen zu belauſchen. Das Boot bringt den Menſchen häufig an Orte, die abſeits von der großen Straße der Wanderer, Radler und der Eiſenbahnlinie liegen, an Orte, wo man Menſch ſein kann. Man rudert, wie es einem gefällt — denn es iſt niemand da, der auf Stil und Schönheit achten könnte — ſchnell oder langſam, ſinnend oder heiter; man läßt die Ruder treiben, ſobald man Luſt hat, iſt man doch ſelbſt Herr im Boot. Wenn die Sonne zu heiß brennt, ſucht man Kühlung und Schatten am Fluſſesrand unter dichten Bäumen. So geht es den ganzen, lieben, langen Tag, bis es umkehren heißt und die beruflichen Pflichten wieder auf den Plan treten. Wohl dem, der es verſtanden hat, für ſie ſeinen Körper zu ſtählen, daß ſie ihm ſpielend leicht werden. Man kann es erreichen, wenn man den Bootshausſpruch des Mainzer Rudervereins beherzigt:

Statt die Nächte zu verludern —
Junge Leute, gehet rudern!

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Sinding-Larſen: Sonnenſchein.

Nach einer Heliogravüre von A. S. Carl Stenders Kunſtverlag in Kopenhagen.

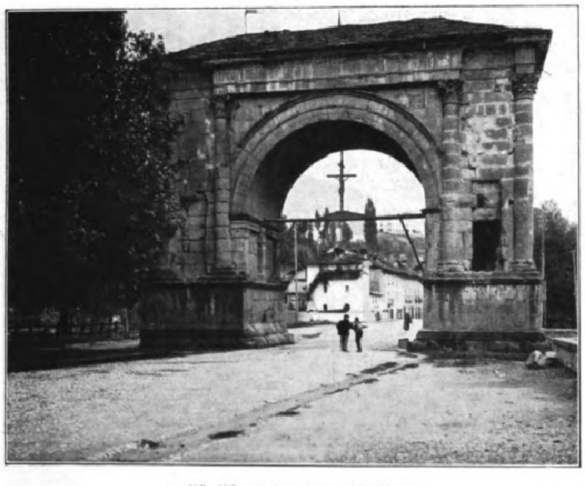
Im Hochgebirge von Piemont.

Von Dr. **Kuhfahl**, Dresden. Mit photographiſchen Aufnahmen des Verfaſſers.

Den deutſchen Bergſteigern, die in jährlich wachſender Anzahl nach Süden ziehen, ſind heute die bayriſchen und öſterreichiſchen Gebiete der Oſtalpen ebenſo wie die ſchweizeriſchen und franzöſiſchen Teile der Weſtalpen ziemlich vertraute Begriffe geworden, und ſelbſt in den entlegeneren Gegenden, im Wallis und am Montblanc, begegnet man zur Sommerszeit dem deutſchen Namen jetzt ebenſo häufig wie dem engliſchen, der früher das ſchweizeriſche Reiſegebiet faſt allein beherrſchte. Merkwürdigerweiſe pflegt dieſe germaniſche Wanderluſt aber meiſt zu verſagen, wenn es ſich weiterhin um die Überſchreitung der italieniſchen Grenze und um den Beſuch jenes Gebirgsgürtels handelt, der den Gletſcherrieſen des alpinen Hauptkammes zwiſchen Monte Roſa und Montblanc im Süden vorgelagert iſt und ſtufenweiſe aus 4000 m Seehöhe bis zu den Ufern des Po und den Geſtaden der Adria herabſinkt. Dort in dem nordweſtlichen Winkel der italieniſchen Monarchie, wo ihre Grenze mit denen Frankreichs und der Schweiz zuſammenſtößt und die Paßſtraßen des Großen und des Kleinen St. Bernhard von alters her den Verkehr des Nordens mit dem Süden vermitteln, breitet ſich ein vielzackiges Gipfelmeer mit Hunderten von Bergeshäuptern und weiten Eiswüſten aus, das Hochgebirge von Piemont.

Eine tief eingeſchnittene Talfurche, die von den reißenden Gletſcherwäſſern der Dora Baltea durchſtrömt wird, trennt dieſe piemonteſiſchen Alpen vom Hauptkamm, und wie dieſer am Matterhorn, am Grand Combin und am Mont Blanc faſt unvermittelt bis auf wenige hundert Meter ü. M. abſtürzt, ſo ſteigen die ſchneebedeckten Berge jenſeits in gleicher Steilheit nochmals bis zu einer Höhe auf, hinter der ſogar die größten Berge Tirols noch weit zurückbleiben.

1. Blick auf die Grivola von Pont.



2. Römiſcher Triumphbogen in Aoſta.

Die Landſchaft Piemont gehört ſicherlich zu den intereſſanteſten Teilen der geſamten Alpenwelt, nicht nur weil ſie auf eine Jahrtauſende alte Kultur zurückblickt und deren Denkmäler allerwärts noch heute aufweiſt, ſondern weil ſie bisher dem Vordringen des neuzeitlichen Reiſeverkehrs faſt völlig verſchloſſen geblieben iſt und ſich dadurch das meiſte von ihrer urwüchſigen und geſchichtlichen Eigenart gewahrt hat. Für den Fremdenverkehr fehlt in den Gebirgstälern jeder überflüſſige Luxus, und auch weiter oben würde der Bergſteiger vergeblich nach bequemen Schutzhäuſern, Kletterſteigen, Markierungen, Drahtſeilen und anderen Hilfsmitteln ſuchen, mit denen die Hochgebirgswelt anderwärts für Maſſenbeſuch hergerichtet und verunſtaltet wird. Auch in naturwiſſenſchaftlicher Beziehung erfordert das Land beſondere Beachtung; denn der Botaniker erblickt in dieſem ſüdlichſten Alpenteile eine der Zufluchtsinſeln, wo ſich die Pflanzenwelt während der letzten Eiszeitperiode erhalten konnte, und von der aus die botaniſche Neubeſiedelung der verödeten Alpenkette wieder vor ſich ging. Der Zoolog ſchließlich findet hier neben zahlreichen Tiergattungen unter anderem die letzten lebenden Stücke eines einſtmals weitverbreiteten und heute gänzlich ausgerotteten Alpenwildes, des Steinbocks, zu deſſen Schutze die jagdliebenden italieniſchen Könige ſeit Viktor Emanuel II. ein ganzes Heer von Forſtbeamten im Lande verteilt, ganze Dörfer und Höfe angekauft und dem Verfalle preisgegeben ſowie viele Jagdhäuſer und bequeme Reitwege bis in die Gletſcherzone hinauf gebaut haben.

In Aoſta, der Hauptſtadt der Provinz Piemont, die am Treffpunkt der beiden St.-Bernhard-Straßen ſeit alters das Tal der Dora Baltea (Abbild. 4) beherrſchte, treffen wir die Kulturzeugniſſe aller Jahrhunderte in ſtattlichen, wohlerhaltenen Bauten vereinigt. Eine doppelte Toranlage aus der römiſchen Kaiſerzeit ſpannt ſich mit wuchtigem Zyklopenmauerwerk über die Hauptſtraße, und ein prächtiger Triumphbogen, den uralte Ahornbäume beſchatten, und auf den das vergletſcherte Haupt des Grand Combin aus tiefblauem Himmel ſchon zwei Jahrtauſende herabblinkt, gedenkt der einſtigen Macht und Größe des Römerreichs (Abbild. 1). Daneben zieht ſich rohes Feſtungswerk mittelalterlichen Urſprungs um verſchiedene Teile der Stadt und gibt der Beſorgnis Ausdruck, mit der die reiche Bewohnerſchaft dem Durchmarſche deutſcher Kaiſer und ihrer Ritterheere, den Pilgerſcharen und Kreuzfahrern allzeit begegnet ſein mögen. Noch einmal ſchwang ſich die Kultur Italiens ſodann zu einer welterobernden Macht empor, und ſelbſt an dieſem vorgeſchobenen Militärpoſten inmitten der Alpenwelt entſtanden eine ganze Reihe Paläſte in den edelſten Formen der Renaiſſance, die eine verarmte und verkommene Nachkommenſchaft heute leider vielfach verfallen läßt. Es mutet den Geſchichtskenner ſeltſam an, wenn durch die düſteren Torgewölbe von Römerhand heute die Reiſeautomobile aller Nationalitäten hindurchpraſſeln, oder wenn am Triumphbogen des Auguſtus, der die Kriegszüge römiſcher Legionen verewigt, eine Gebirgsbatterie mit ihren Maultieren und Kanönchen lagert.

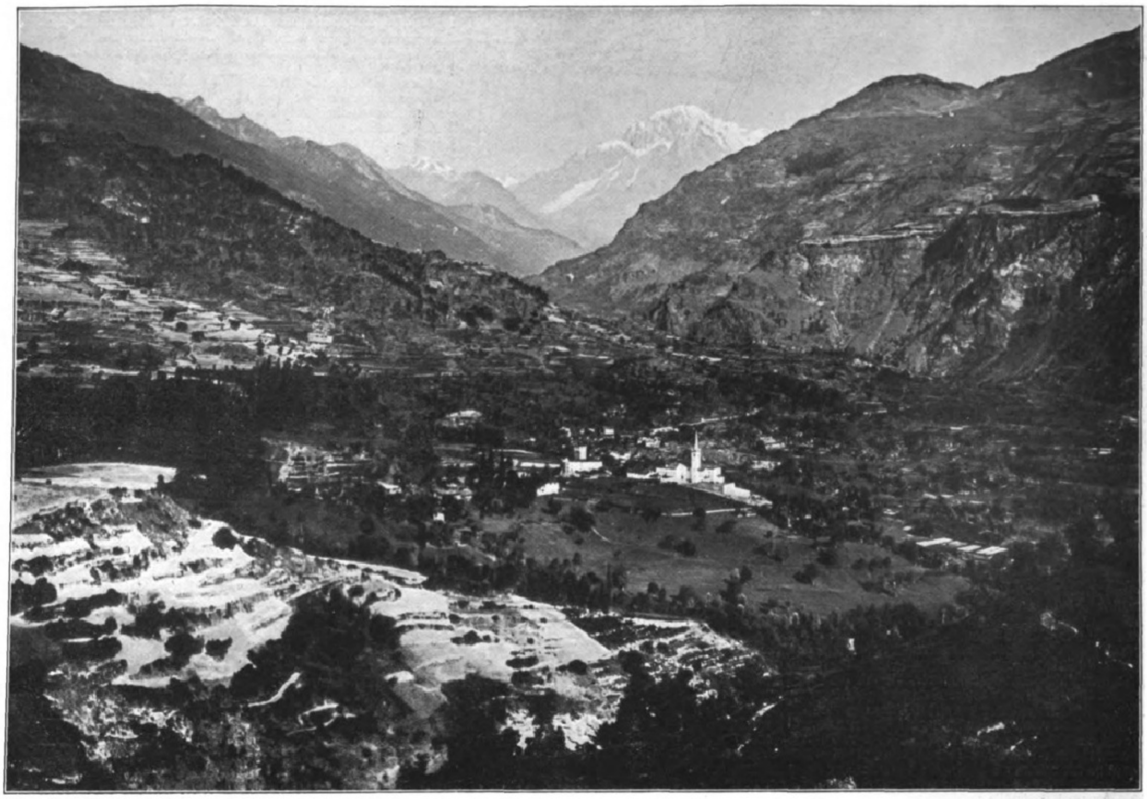
Das Intereſſe des Bergſteigers wird in erſter Linie durch den Hauptſtock der piemonteſiſchen Alpen gefeſſelt, der ſich ſüdlich von Aoſta zwiſchen den Tälern von Savaranche und Cogne hinzieht und im Gran Paradiſo mit 4061 m die größte Erhebung des Gebietes und gleichzeitig den höchſten Berg auf italieniſchem Boden umſchließt; unweit davon wächſt faſt zur gleichen Höhe der ſpitze Felskoloß der Grivola aus demſelben Bergrücken heraus. Der Gletſcherkranz beider Täler bildet das Hauptrevier der Steinböcke, und ſo trifft man allerwärts auf kunſtvolle, 1 bis 2 m breite Reitſteige, die zu den königlichen Jagdhütten oder Hegerhäuſern hinaufführen und vielfach von Fernſprechleitungen begleitet ſind. Eine dieſer weißgetünchten Unterkunftshütten hat König Victor Emanuel II. vor etwa zwanzig Jahren dem Italieniſchen Alpenklub für die Beſteiger des Gran Paradiſo eingeräumt, und dieſes Rifugio trägt deshalb noch heute den Namen des königlichen Schenkers; auch im übrigen hat das italieniſche Königshaus dem Alpinismus hier, ebenſo wie in anderen Alpengegenden der Monarchie, ſeinen Schutz und ſein Intereſſe gewidmet und ſich dadurch den Dank der Naturfreunde beſſer geſichert als mancher feudale Jagdherr in bayriſchen und öſterreichiſchen Revieren.

In einem der letzten Sommer beabſichtigte ich, mit dem Dresdner Bergſteiger Dr. Oskar Schuſter dieſes Rifugio Vittore Emanuele II. für eine Anzahl von Bergbeſteigungen als Stützpunkt zu benutzen, und ſo fuhren wir von Aoſta zunächſt eine Stunde lang durch die fruchtbare Landſchaft unter Schlöſſern und Landſitzen hinweg zum Eingang des Valſavaranche. Ein ſteiniger Saumpfad führte uns dann raſch aufwärts, und dem ſtaunenden Auge eröffnete ſich nach und nach der volle Ausblick auf die Südabſtürze des Mont Blanc, der hier über Weingärten und Maispflanzungen mit der größten Wand der ganzen europäiſchen Alpenwelt in den Himmel hinaufwächſt (Abbild. 5). Noch oftmals haben wir an den folgenden Tagen bewunderungsvoll dort hinübergeſchaut, denn keine andere Berggruppe bietet ein ſo geſchloſſenes Bild von künſtleriſcher Schönheit wie dieſer wahrhafte Bergkönig mit ſeinem gewaltigen, eisgepanzerten Maſſiv und der langgeſtreckten Kette der zierlichen Aiguilles als ſeiner Trabantenſchar.

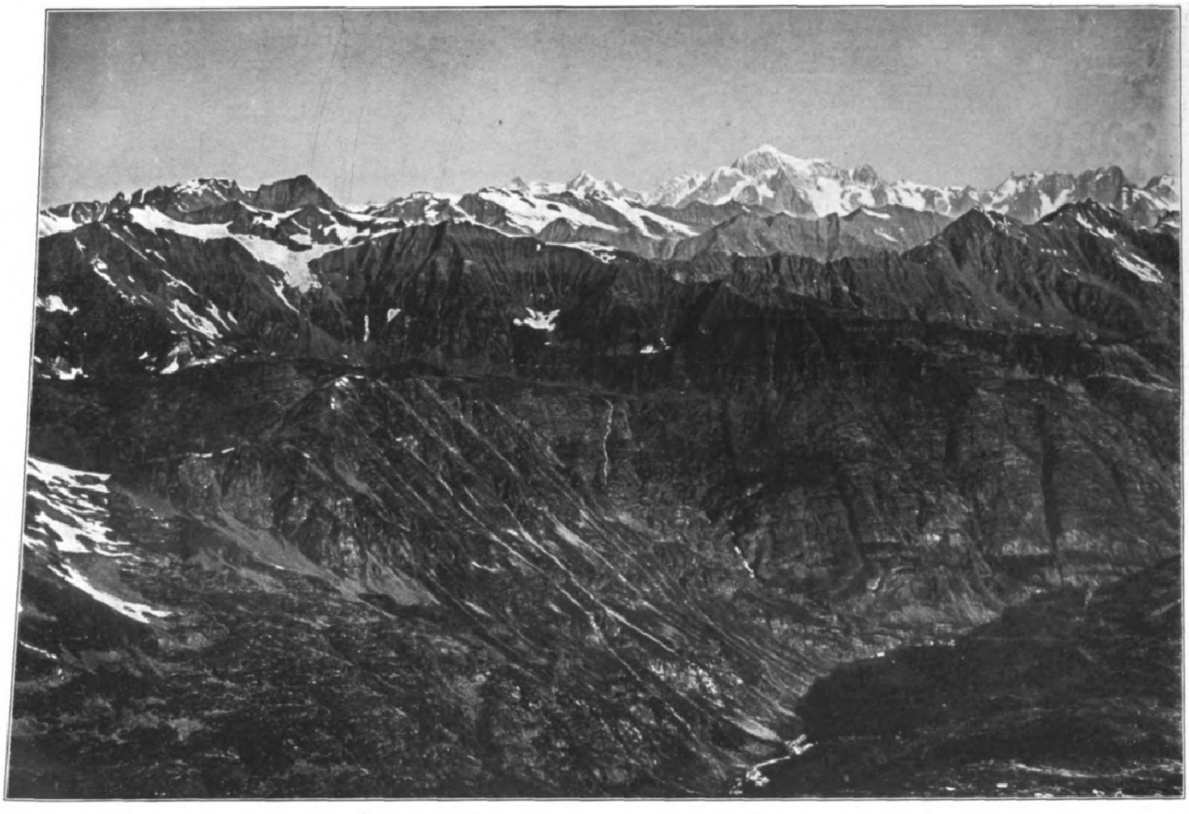
3. Am Südende der Alpen.

Im Hochgebirge von Piemont.

Nach vielſtündigem, heißem Marſch empfing uns am Talſchluß das kleine Gaſthaus im Dörfchen Pont, über deſſen grünen Matten ſich die Grivola und der vergletſcherte Hintergrund mit dem 3700 m hohen Ciarforon eindrucksvoll aufbauen (Abbild. 2). Wie überall in Piemont, herrſchten auch hier Einfachheit und Sauberkeit, denn die alteingeſeſſene keltiſche Bevölkerung, die nach Sprache und Sitte trotz langjähriger Zugehörigkeit zum Königreich Italien völlig franzöſiſch iſt, erinnert mit ihrem beſcheidenen und arbeitſamen Weſen durchaus nicht an ihre verkommenen ſüditalieniſchen Landsleute romaniſcher Abkunft. Wir ließen uns daher leicht bewegen, von dem geplanten Anſtieg zum Rifugio für dieſen Abend abzuſehen und dafür dem Blütenzauber dieſer ſüdlichen Alpentäler einige Stunden näherer Betrachtung zu widmen. Da uns bis zum Gipfel des Gran Paradiſo jedoch nunmehr ein Anſtieg von 2100 m bevorſtand, ſo brachen wir ſchon vor Mitternacht bei Kerzenſchein wieder auf und wanderten erſt auf dem königlichen Reitweg und ſpäter über ſanft geneigte Firnhänge und leichte Felſen in etwa ſieben Stunden zur Höhe. Klares, windſtilles Wetter war uns beſchieden, und ich wüßte keinen anderen Viertauſender, der ſo mühelos zu erreichen wäre. Rings um dieſen vorgeſchobenen Poſten der Alpenwelt breitet ſich ein unermeßliches Panorama in weitem Bogen von den franzöſiſchen Seealpen und den Bergen des Dauphiné über die geſamte Schweizer Zentralkette bis oſtwärts hinaus zur Bernina und zum einſam ragenden Monte della Disgrazia am Comoſee; ſüdlich aber über niederen

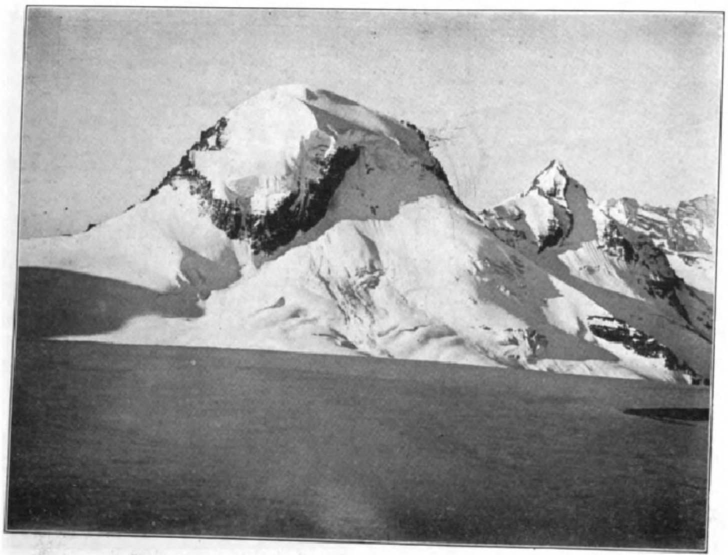


4. Der Südabſturz des Montblanc und das Tal der Dora Baltea.



5. Das Valſavaranche gegen die Montblancgruppe.

Im Hochgebirge von Piemont.



6. Ciarforon und Becca di Monſiair vom Rifugio Vittorio Emanuele II.

Vorbergen blitzt das Silberband des Po aus blauem Dunſt der Ebenen mehr als 4000 m hoch zum Beſchauer herauf. Hier ſtehen wir wirklich einmal am Ende der Alpen (Abbild. 3)! Stundenlang ſchauten wir in die Runde; kein Wetter drohte, kein Führer drängelt uns Führerloſe zu eiligem Aufbruch, und erſt am Spätnachmittag ſtiegen wir zum Rifugio Vittore Emanuele II. ab.

Friedlich und einſam liegt es im Geröll oberhalb eines blauen Moränenſees (Abbild. 8). Unter langgeſtrecktem Dache reihen ſich fünf bis ſechs behagliche Räume aneinander, die mit Holz getäfelt ſind und von einer Wirtſchafterin in beſter Ordnung gehalten waren.

Die nächſten Tage führten uns in ſchwierigerer Eisarbeit auf die Becca di Monſiair und den Ciarforon, die ſich beide bereits vom Schutzhaus aufs ſtattlichſte präſentieren (Abbild. 6 u. 7). Auf dem Felsgipfel der ſchlanken Becca fanden wir in blitzdurchlöcherter Blechdoſe die Zeugniſſe der wenigen Beſuche, die 1884 mit der Erſterſteigung des Engländers Coolidge ihren Anfang nahmen. Mit einem langen Tagesmarſch über zwei Hochpäſſe und den zerklüfteten Tribulazionegletſcher verlegten wir ſodann unſer Standquartier aus dem Gebiet von Savaranche ins Tal von Cogne, wo wir inmitten italieniſcher Sommerfriſchler beim Herrn Kuraten einkehrten (Abbild. 9). Große, nächtliche Anmärſche bilden auch hier die notwendige Einleitung zu jeder Hochtour, und die Einſamkeit jener Täler bot uns mehrfach Gelegenheit, Alpenwild aller Art und beſonders Steinböcke aus ziemlicher Nähe zu beobachten. Mit ſtaunenswerter Kühnheit und Sicherheit gehen dieſe edeln, ſcheuen Tiere in raſcher Flucht über ſchier unmögliche Felspaſſagen hinweg und ſtellen damit manches Kletterkunſtſtück in den Schatten, das man ſonſt von Gemſen oder Bergſchafen zu ſehen bekommt.

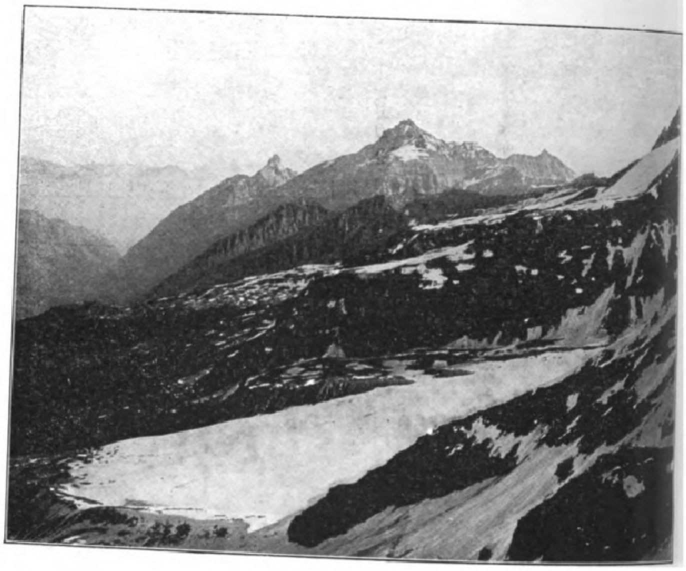
So bilden die weltfernen Alpen von Piemont dem Reiſenden, der auf die Bequemlichkeiten der Tiroler Bergſteigerei und auf den Komfort der Schweizer Hotelanlagen verzichten kann, eine Fülle hiſtoriſcher Erinnerungen, naturwiſſenſchaftlicher Eindrücke und bergſteigeriſcher Aufgaben, die einen Beſuch in jedem Falle verlohnen.

Spiegelbilder im See.

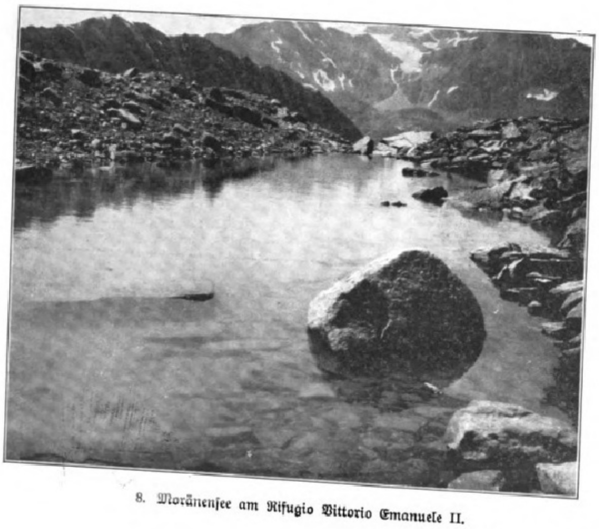
Von **Wolfgang v. Garvens-Garvensburg.**

Die Spiegelung eines Ausſchnittes der Landſchaft im ſtillen Waſſer eines Sees zieht unſer Auge magiſch an. Ein Zauber geht von den Bildern dieſer ruhigen Waſſerfläche aus, der unſer Empfinden bannt, wie ein Kunſtwerk unſere Sinne gefangennimmt. Die wirkliche Landſchaft verliert das Intereſſe, da wir uns ganz zu ihrem Spiegelbilde hingezogen fühlen. Wo immer dasſelbe auftritt, büßt das Wa ſeinen elementaren Charakter ein. Seine natürliche Erſcheinung künſtleriſch ausgenutzt und ſtellt daher ähnliche Anſprüche wie Kunſtwerk an unſer Empfinden. Somit intereſſiert uns vor al die künſtleriſche Interpretation eines Landſchaftsmotivs im Wi ſchein des Waſſers.

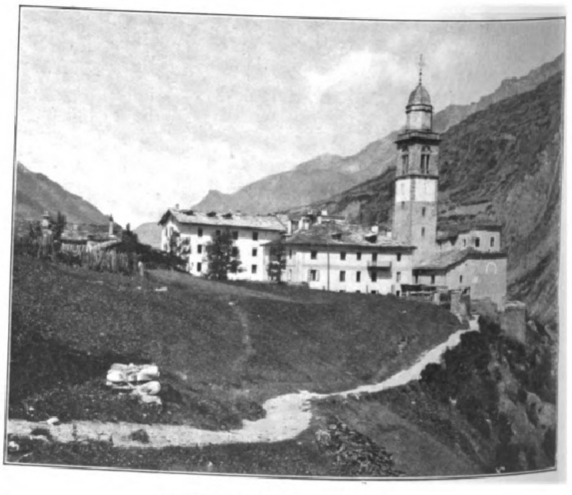
:Wenn die Spiegelung auch nicht frei unter ihren Objekten wäh darf, ſo komponiert ſie doch wenigſtens durch die Veränderung, d ſie an ihnen vollzieht. Sie nimmt den Dingen die Alltäglichkei Unſerer Anſchauung bietet ſich die ebene Ausdehnung eines Waſ ſpiegels ſchlicht und überſichtlich wie die Bildfläche eines Gemäld dar. Wir empfinden es gar nicht als ſtörend, daß die Darſtellun der Umgebung im Waſſer für den Beſchauer auf dem Kopfe ſte Denn wir haben ihr Original vor Augen, welches das Bild ſy metriſch zuſammenfügt. Dieſe Umkehrung wirkt im Gegenteil dur ihren Kontraſt beſonders reizvoll. Analog einem Gemälde gibt d Spiegelung nur einen begrenzten Ausſchnitt der Landſchaft wiede Zu ihrer Betrachtung ſchreibt ſie gleichfalls dem Beſchauer einen b ſtimmten Standort vor, von dem ſie erſt ihre ganze Schönheit offe bart. Auch ihre Zeichnung wie ihre Farben ſind auf einer Bil fläche aufgetragen. Meiſt iſt das Ganze mit dem Grundton d Gewäſſers unterlegt. Die Malweiſe bevorzugt gebrochene Farbe deren verhaltene Werte um einen Ton tiefer geſtimmt ſind, we die Spiegelung nur einen Teil des auffallenden Lichtes reflektie Je nach der Klarheit des Waſſers überzieht ſeine blanke, durchſichtig Oberfläche die Farben mit dem ſanften Glanz des Porzellans od dem leuchtenden Schmelz der Emaille; je reiner und durchſichtige das Waſſer iſt, um ſo intenſiver iſt ſeine Strahlung. Seine Helli keit wird noch durch ſeine Lage begünſtigt. Denn das Antlitz d Sees ſchaut zum Himmel auf, unſer Auge hält ſich dagegen an di Erde. So wird das räumliche Hintereinander der Ferne auf Erde durch das Übereinander der Tiefe im Waſſer erſetzt. Der See erblickt das Firmament im Rahmen der Erde, während wir die Erde i Umkreis des Horizonts betrachten. Die Stimmung eines Gewäſſers hängt ſomit weſentlich von den Einflüſſen der Atmoſphäre ab, der Heiterkeit der blaue See erhöht, deren Ernſt ſein dunkles Waſſ vertieft. Sein Widerſchein dämpft und klärt das Licht, da nicht al Strahlen, ſondern nur die unter einem beſtimmten Winkel refl tierten, das Auge erreichen. So verwandelt ſich der unruhige Schimmer der Luft im Waſſer zu einem ruhigen, milden Schein. Das zurückgeworfene, gemäßigte Licht bildet die Formen der Wolken im See viel plaſtiſcher und ihre Umriſſe viel ſchärfer ab, als die zerſtreute Strahlung der Luft dies auf dem leuchtenden Hintergrun



7. Die Grivola vom Ciarforon.



8. Moränenſee am Rifugio Vittorio Emanuele II.



9. Kirche und Gaſthaus von Cogne.

Im Hochgebirge von Piemont.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

des Himmels bewirken kann. Die lichtdurchtränkte Atmoſphäre löſt vielmehr die leichten Hüllen der Wolken auf und macht ihre durchſichtigen Schleier unſichtbar. Aus derſelben vorſtehend entwickelten Veranlagung vertieft das Spiegelbild die Schatten und hebt auf dieſe Art die Lichter heraus. Durch dieſe Sammlung der hellen und dunklen Partien werden die Maſſen von Bedeutung betont, der Vorwurf vereinfacht, gefeſtigt und veredelt. Während im Vordergrunde jede Einzelheit mit unnachahmlicher Genauigkeit reproduziert wird, verſchwimmen im Hintergrunde in maleriſcher Weiſe die Formen und Farben. Desſelben Mittels zur Steigerung des Ausdrucks bedient ſich auch die Kunſt. So erſcheint uns die Wirklichkeit im Widerſpiel in künſtleriſch geſteigerter Form. Sein Reflex ſchildert uns den Schein derſelben wie ein Gemälde. Er löſt ſeine Motive aus dem Leben und befreit ſie vom Zwange der Notwendigkeit. In dieſem Sinne ſchaltet die Spiegelung Sturm, Kampf und Qual, Geräuſch und Duft aus ihren Bildern aus. Sie beläßt denſelben nur Stimmung und erfüllt ſie mit Poeſie. Märchenhaft iſt die träumeriſche Spiegelung der Seen immer. In der Natur bedeutet ihr Spiegel das Auge der Landſchaft, in dem ſo viel beſchloſſen liegt. Erſt durch ſeinen Ausdruck, der die Stimmung der Natur anſchaulich und ſeelenvoll wiedergibt, nehmen wir ihre Schönheiten wahr. Nur das ſinnlichgeiſtige Auge vermag ſie zu empfinden. So werden uns die Spiegelbilder zum Gegenſtande ſinnlicher Freude und ſinniger Betrachtung, die unſere Phantaſie weckt und unterhält. Aber dieſe Anregung ſtellt ſich mit der Spiegelung nur in jenen ruhevollen Stunden ein, in denen feierliche Stille über dem Waſſer der Seen zu herrſchen pflegt, die zum Zuſtandekommen der Spiegelbilder unerläßlich iſt, uns für ihre Stimmungen empfänglich macht und ihre Wirkungen ſo wunderbar erhöht.

Im Einer.

Waſſerſportſkizze von **Fritz Reutter.**

„O Karl! Hoffentlich bleibſt du jetzt auch morgen im Endkampf Sieger! Den Kaiſerpreis im Einerrennen! Das wäre herrlich, großartig von dir! Papa ließe ſich dann vielleicht erweichen!“

„Ganz auch mein Wunſch, mein lieber Schatz. Und ich meine, es muß mir gelingen. Der Engländer kann zwar rudern; das verſteht er aus dem Effeff. Aber ich habe vielleicht mehr Ausdauer, und darauf rechne ich. Der Kampf wird allerdings heiß und wohl bis zum Ende zweifelhaft ſein. Schade, jammerſchade wäre es, wenn ich nicht vor ihm durchs Ziel ſchöſſe, um ſo mehr als ſo viel von meinem Sieg abhängt.“

„Ja! Die Ehre unſeres Vaterlandes liegt in deinen Händen, Karl. Bis heute hat noch kein Ausländer den Kaiſerpreis davongetragen, nicht wahr?“

„Nein. Aber in erſter Linie dachte ich nicht einmal daran. Nicht ſowohl aus patriotiſchem, ſondern aus ganz perſönlichem Intereſſe möchte ich den Preis gewinnen. Du weißt ſelbſt, wie mein Onkel Fritz darauf verſeſſen iſt, daß der Engländer geſchlagen nach Hauſe zurückkehrt.“

„Jawohl.“

„Nun, heute kam er zu mir ins Ankleidezimmer, während ich mich im Klubhaus umkleidete, nachdem ich auf der Rennbahn gewonnen, um mich zu beglückwünſchen. ›Das ließ ſich mal wieder ſehen heute, dein Skullen (Rudern)! Schlag und Tempo ausgezeichnet!‹ ließ er ſich lächelnd herbei zu ſagen. ›Und horch, Karl,‹ fügte er leiſe hinzu, ›wenn du morgen dieſe Leiſtung wiederholſt und dich wieder ſo in die Riemen legſt und den verdammten Engländer‹ — verzeihe, Hella, daß ich das Wort wiederhole; aber du weißt ja, wie leidenſchaftlich patriotiſch Onkel Fritz in allen Dingen des Waſſerſports denkt und mit ſeiner Meinung auch durchaus nicht hinter dem Berge hält — ›ja, wenn du an dem verdammten Engländer ein Exempel ſtatuieren könnteſt und mal zeigteſt, was wir Deutſche können, ſo werde ich dir's mein Lebtag nicht vergeſſen. Verlaß dich darauf! Nicht wahr, heiraten möchteſt und biſt noch nicht definitiv? Schlage den Engländer, und ich werde dir mit Barem unter die Arme greifen — zweitauſend Mark jährlichem Zuſchuß. Ich verſpreche dir's. Auch will ich dafür ſorgen, daß der Vater des hübſchen Fräuleins — wie — heißt — ſie — nur — gleich? — keine Einſprüche gegen die Heirat ſeiner Tochter mehr erhebt‹.“

„O Karl! Sagte er das wirklich?“ rief Hella mit brennenden Wangen und blitzenden Augen.

„Gewiß, mein Lieb. Das waren ſeine Worte. Und es war ihm Ernſt dabei. Onkel Fritz läßt ſich nicht leicht zu einem Verſprechen hinreißen; aber ſein gegebenes Wort hält er immer getreulich“, erklärte der junge Geſchichtslehrer aus tiefſter Überzeugung.

„O Karl, wie famos! Zweitauſend Mark Zuſchuß! Dann ſind wir ja reich.“

„Ja, nicht wahr? So reich wie Kröſus, bei Zeus! Indeſſen muß ich aber zuerſt den Preis gewinnen. Es wäre doch verflixtes Pech, wenn ich um einiger Naſenlängen wegen alles verlöre.“

„Aber Karl, du mußt nicht verlieren. Du mußt den Engländer ſchlagen.“

„Ich werde mein möglichſtes tun, du liebes Herz“, antwortete Karl Hellhoff vertrauensvoll.

Es war ein breitſchultriger Mann von fünfundzwanzig Jahren, und das hübſche, ſchwarzäugige Mädchen, das ihm im Boot gegenüberſaß, war zwei oder drei Jahre jünger als er. Gemächlich kehrten ſie von der Köpenicker Brücke am Schluß des zweiten Tages der Regatta nach Grünau zurück. Karl hatte ſich ſoeben dadurch, daß er das vorletzte Entſcheidungsrennen für den Kaiſerpreis gewonnen, qualifiziert, an dem letzten Tag, dem Haupttag der Regatta, im wichtigen Endkampf des Rennens dem engliſchen Amateur-Champion George Mitchell den Siegespreis ſtreitig zu machen. Das Skiffrennen (in langem Boot, das nur einer rudert) hatte alſo internationalen Charakter, und man ſah ihm allerſeits mit beſonderem Intereſſe entgegen, als auch hier im kleinen der Wettſtreit zwiſchen Deutſchland und England lebhaft zutage trat. Einige allzu chauviniſtiſche deutſche Blätter hatten leiſe Zweifel an der Qualifikation des Engländers als Amateur ausgeſprochen. Die Londoner Preſſe war raſch bei der Hand, ihren Landsmann zu verteidigen, und hatte in jenem robuſten Ton erwidert, den der Engländer ſo gern dem Ausländer und beſonders dem Deutſchen gegenüber anſchlägt, und der dem richtigen Inſulaner ſo gewaltig imponiert. Aber das ungewollte Reſultat der Zeitungskontroverſe war, daß die Aufmerkſamkeit aller Sportkreiſe auf dieſes Einerrennen gelenkt und ihm eine Bedeutung beigelegt wurde, die alle Proportionen ſeiner wirklichen Wichtigkeit überſtieg. Auch verſteht es ſich von ſelbſt, daß die zahlreichen Spieler der Hauptſtadt ihren kleinen Einſatz von zwei Mark fünfzig Pfennig riskierten, und daß die Sportzeitungen regelmäßig die Wetten veröffentlichten. So kam es, daß dieſes Skiffrennen infolge ſeines internationalen Charakters und der vielen Wetten, die darauf eingegangen worden waren, doppelt an Bedeutung gewann, und daß jeder der beiden Ruderer nicht nur die Ehre ſeiner Heimat, ſondern der eine auch manche hundert Pfund Sterling und der andere manche tauſend Mark ſozuſagen in ſeinem ſchlanken Fahrzeug mitführte.

Wie wir ſchon geſehen, hatte das Rennen für Karl Hellhoff noch eine ganz beſondere Bedeutung; denn für ihn ſtand faſt alles, das ganze Glück ſeines jungen Lebens auf dem Spiel. Wenngleich Hella Steinwegs Vater gegen Karl perſönlich nichts einzuwenden hatte — er hatte ihn ſogar während der Regattawoche in ſeinem Sommerhaus in Grünau zu Gaſte geladen — ſo war er mit ſeiner Stellung und ſeiner finanziellen Lage durchaus nicht zufrieden und hatte dem Heiratskandidaten klar und deutlich zu verſtehen gegeben, daß Hella ihn nicht heiraten könne, ſolange er nicht definitiv angeſtellt ſei oder wenigſtens ein reichliches Einkommen aufzuweiſen habe. Weder die eine noch die andere dieſer Bedingungen ließ ſich nun ſo leicht erfüllen. Karl wußte dies nur allzugut. Aber das hübſche, unerwartete Anerbieten ſeines Onkels Fritz, ihm unter die Arme zu greifen, war doch ein Strahl der Hoffnung in der düſtern Zukunft, eine Chance, die ihm das Glück darbot, und die vielleicht nie mehr wiederkehren würde; und Polykrates gleich war er ſofort bereit, den unſterblichen Göttern alle Opfer tugendhafter Entſchlüſſe zu bringen, wenn ſie ihm nur das eine Glück gewährten und ſeine Anſtrengungen diesmal lohnten, damit ſein Skiff um Naſenlänge vor dem des Engländers durchs Ziel ſchöſſe.

Außer Karl Hellhoff hatte der alte gaſtfreundliche Steinweg auch noch andere Gäſte in ſeine Sommerfriſche im reizenden Villenörtchen Grünau eingeladen. Nur einer von ihnen intereſſiert uns hier beſonders. Herr Braunenburg war ein ſtattlicher Mann von elegantem Auftreten und höflichen Umgangsformen; man ſah ihm den frühern Leutnant an. Warum er den Dienſt quittiert, war ein Geheimnis. Wer ihn zu ſeinen Bekannten zählen durfte, fand ihn wirklich bezaubernd. Wer ihn aber näher kannte, hielt mit ſeinem Lob eher zurück. Man ſagte, er hätte all ſeine wertvollen Artikel im Schaufenſter ausliegen; wenn man aber die Fächer und Schubladen im Innern ſeines Ladens durchmuſtere, finde man leider ſehr viele höchſt minderwertige Ware. Wahrſcheinlich war dieſes Urteil eines Berliner Großkaufmanns richtig. Gewiß iſt es, daß in den Berliner Klubs ſehr häßliche Gerüchte über Herrn Braunenberg umgingen, und ebenſo ſicher iſt es, daß welterfahrene Leute ſich hüteten, mit ihm finanziell

Purgen
das ideale
Abführmittel
Fragen Sie Ihren Arzt!

Purgen, für Erwachsene, Kinder und Bettlägerige.
Bezug nur durch die Apotheken, Preis per Schachtel Mk. 1.20.
Generaldepot H. Goetz, Schleusenstrasse 17, Frankfurt a. M.

etwas zu ſchaffen zu haben. Da Herr Steinweg kein Klubmann war, wußte er davon auch nichts. Er hielt den Mann für einen angenehmen, gebildeten Geſellſchafter und hatte ihn in der letzten Zeit ſchon mehrmals in ſeine Sommervilla eingeladen.

Am folgenden Morgen erhob ſich Hella in aller Frühe und begab ſich vor dem Frühſtück, mit Schürze, Gartenhandſchuhen und einer großen Schere bewaffnet, hinaus in den Garten, um die dürren Blätter und Blüten der Geranien abzuſchneiden. Es war ſo ihre Gewohnheit, der ſie ſich von Zeit zu Zeit hingab, beſonders wenn Karl Hellhoff zu Beſuch war; denn Karl hatte dieſe Gewohnheit bemerkt und fand ſich dann regelmäßig auch im Garten ein, um, wie er ſagte, die friſche Morgenluft zu genießen. Während Hella an dieſem Morgen ſorgfältig die Geranien beſchnitt, blickte ſie aber auch immer nach ihrem Geliebten aus. Und ſie ſollte nicht getäuſcht werden. Nach einigen Minuten geduldigen Wartens erſchien Karl Hellhoff, und beim erſten Wort, das ſie tauſchten, erkannte ſie auch, daß ihn etwas bedrückte; denn ſein Geſicht ſchien verſtört und bekümmert.

„O Karl!“ rief ſie. „Was haſt du? Was ſchmerzt dich ſo? Was gibt 's denn?“

„Ach ja, was gibt 's denn?“ wiederholte er düſter. „Hella, ich bin in furchtbarer Verlegenheit.“

„So ſag' mir's raſch. »Denn meine Hälfte fordr' ich deines Grams«, Liebſter“, antwortete ſie mit zärtlichem Bedauern.

„Du erinnerſt dich noch“, begann er errötend, „an jene alberne Geſchichte mit Frau Quittjens, in die ich verwickelt war, und die ich dir ſeinerzeit, ehe ich dir meine Liebe offen geſtanden, auch pflichtſchuldigſt mitgeteilt habe?“

„O Karl!“ warf ſie vorwurfsvoll dazwiſchen. „Haſt du dich wieder hinreißen laſſen? Nein, das iſt doch nicht möglich, nicht wahr?“

„Um Gottes willen, nein, Hella! Meine Liebe zu dir hat in meinem Herzen jede derartige Neigung für immer erſtickt. Und außerdem weißt du ja auch, daß ich dir mein Wort gab, und ich wäre doch ein gemeiner Kerl, es zu brechen. Aber ich habe dir ſeinerzeit bereits mitgeteilt, daß ich Frau Quittjens zwei außerordentlich dumme, alberne Briefe ſchrieb, und ſie ſind nun, ich weiß ſelbſt nicht wie, einer dritten Perſon in die Hände gefallen; und dieſe dritte Perſon iſt leider Schurke genug“ — ſeine Züge verfinſterten ſich — „mir zu drohen, die Briefe bekanntzumachen, wenn ich nicht einwillige, dieſen Engländer heute den Siegespreis davontragen zu laſſen.“

„Und wer iſt dieſe dritte Perſon?“ rief Hella voll gerechten Unwillens.

„Ein Bekannter, den ich bisher für einen Ehrenmann, ja für meinen Freund gehalten, der ſich aber nun leider im letzten Augenblick in ſeinem wahren Charakter als Schuft und Schwindler entpuppt. Und zugleich iſt er ein Gaſt im Hauſe deines Vaters, Hella. Es iſt dieſer Braunenburg.“

„Herr Braunenburg! Aber, Karl, iſt das möglich?“

„Nicht nur möglich, ſondern die herbe Wahrheit. Es ſcheint, der Menſch iſt in großer Geldverlegenheit und hat ſeinen letzten Groſchen auf den Engländer gewettet. Geſtern abend nach dem Nachteſſen nahm er mich beiſeite und erklärte mir ſeine Lage. Auf die unverfrorenſte, ja unverſchämteſte Art der Welt ſtellte er mich dann vor die Wahl, entweder von ihm die Briefe gegen zweitauſend Mark bar zurückzukaufen oder den Engländer gewinnen zu laſſen, ſo daß er alſo auf jeden Fall wieder Geld in die Taſche bekäme. Das erſtere konnte ich nicht, und das letztere wollte ich nicht, und ich ſagte es ihm auch klar und deutlich.“

„Und was erwiderte er darauf?“

„Er riet mir, einmal darüber zu ſchlafen, damit ich andern Sinnes würde. Sollte das nicht eintreffen, ſo drohte er, mir die Hölle heiß zu machen.“

„Was! Das — das — Bieſt!“ rief Hella wütend.

„Aber das Schlimmſte bei der Sache iſt eben,“ fuhr Karl fort, „daß es ganz in ſeiner Gewalt liegt, ſeine Drohung auszuführen. Ich kann mich nicht mehr genau erinnern, was ich in den zwei dummen Briefen wirklich ſagte. Ich weiß aber wohl, daß ich zu jener Zeit, als ich ſie ſchrieb, total vernarrt war, und ich fürchte nur, daß man den Briefen die allerſchlimmſte Bedeutung unterlegen kann, wenn ſie jemand lieſt, der nicht von meiner Unſchuld überzeugt iſt.“

„Aber wem könnte er denn die Briefe zeigen! Frau Quittjens Mann etwa?“ fragte Hella.

„Ja, einmal ihm. Aber viel wahrſcheinlicher vor allem deinem Vater. Tatſächlich ließ er eine derartige Andeutung auch fallen. Und du kannſt dir die Folgen eines ſolchen Schrittes ſelbſt ausmalen.“

Hella nickte ernſthaft nachdenklich vor ſich hin.

„Ja“, ſagte ſie. „Papa würde allerdings die Sache ſo ſchlimm als möglich anſehen, obgleich ſie längſt vergangen und abgetan iſt. Er darf dieſe Briefe niemals ſehen, Karl! Nie, nie!“

„Aber wie kann ich das verhüten, du liebes Herz? Du weißt ſelbſt, ich kann keine der Bedingungen dieſes Schuftes erfüllen.“

„Nein, das darfſt du nicht. Das wünſche ich auch nicht. Aber wäre — wäre es vielleicht nicht möglich, ihn an ſeinen beſſeren Gefühlen zu faſſen?“

Karl ſchüttelte den Kopf.

„Beſſere Gefühle hat er eben nicht,“ antwortete er, „ſonſt würde er mich nicht ſo ſchnöde und abſcheulich behandeln, namentlich in Anbetracht deſſen, daß ich ihm einmal das Leben gerettet.“

„Du haſt ihm das Leben gerettet, Karl? Darüber haſt du mir noch kein Wort geſagt.“

„Ach, es war nicht der Rede wert. Ich war immer ein guter Schwimmer, und damals hatte ich nichts anderes zu tun, als ins Waſſer zu ſpringen und ihn herauszufiſchen.“

„Ja, war er denn dem Ertrinken nahe?“

„Ich glaube, er wäre ertrunken. Sieh, Hella, die Sache ging ſo zu. Braunenburg war immer ein Großhans, und eines Tages kamen wir Schulkameraden ganz zufällig auch darauf zu reden, wie Lord Byron den Hellespont durchſchwommen habe. Und was tut nun mein guter Braunenburg? Mit der grandioſeſten Gebärde ſucht er uns Gymnaſiaſten zu beweiſen, daß man dieſer Schwimmleiſtung wegen viel zu viel Aufhebens mache, und daß er ſelbſt jeden Augenblick bereit ſei, die Sache nachzumachen. Nun hatten wir alle Braunenburg halb und halb im Verdacht, daß er überhaupt nicht ſchwimmen könne; und einem beſonders aufgeweckten Kameraden von unſerer Ruderverbindung Wiking kam es in den Sinn, ihm einen Streich zu ſpielen und ihn vor den Augen der anderen zu beſchämen. Kurz und gut, er lotſte ihn mit anderen Freunden auf ein Boot, das ſie, ſobald ſie in der Mitte des Stromes angekommen waren, umkippten, ſo daß die ganze Geſellſchaft ins Waſſer fiel. Alle anderen konnten natürlich ſchwimmen; nur Braunenburg vermochte nicht einmal während einiger Minuten den Kopf über Waſſer zu halten. Und hätte ich nicht am Ufer geſtanden, ſeine Gefahr erkannt und ihn herausgeholt, ſo wäre er wohl jetzt kaum noch am Leben und könnte mir dieſen ſchuftigen Streich nicht ſpielen.“

„Das macht ſein Verhalten nur noch gemeiner und niederträchtiger!“ rief Hella wütend vor gerechter Empörung. „Aber horch, Karl“, fügte ſie nach einer Weile hinzu und legte ihre Hand zärtlich auf ſeinen Arm. „Willſt du mir einen Gefallen erweiſen? Verſprich mir was.“

„Was iſt 's, Schatz?“

„Verſprich mir, ruhig zu bleiben, dich — wie man ſagt — nicht zu muckſen, und überlaß mir dieſe Affäre.“

„Aber was kannſt du tun, Hella?“

„Ich bin noch zu keinem feſten Entſchluß gelangt. Ich will mir's mal überlegen. Aber bitte, frage mich nicht weiter. Oh, es iſt Zeit zum Frühſtück, und wir müſſen hineingehen.“

Sobald das Frühſtück vorüber war, machten ſich Herrn Steinwegs Gäſte auf den Weg nach den Tribünen. Karl ſelbſt begab ſich friſch und munter nach dem Bootshaus, denn er erhoffte alles von Hellas weiblicher Überredungskunſt. Anfänglich hatte er gewünſcht, ſie möchte ihn begleiten; doch ſie hatte ſich geweigert, indem ſie vorgab, nicht von den Tribünen, ſondern vom eignen Boot aus dem Rennen zuſehen zu wollen. Karl ſchien gekränkt. Aber ſie ging auf ihn zu und flüſterte:

„Sei nur lieb, Karl. Ich habe meine Gründe dafür. Nein, nein. Es ſoll dir nichts nutzen, mich jetzt ausfragen zu wollen. Wenn wir uns am Start wieder treffen, werde ich dir alles erklären; aber vorher nicht. Alſo ſei ein guter Junge und mach' dir keine Sorgen.“

Sie ſah Karl und die anderen davongehen. Dann begab ſie ſich ſelbſt nach dem kleinen Bootshaus am Ende des Gartens, wo ſich faſt unverweilt Herr Braunenburg zu ihr geſellte.

„Sehr liebenswürdig von Ihnen, Herr Braunenburg, meinen Wunſch erfüllen zu wollen und mich an den heißen Morgen nach der Rennbahn hinüberzurudern“, ſagte ſie und lächelte ihn faſt zärtlich an.

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE ...... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Liebreiz
verleiht ein zartes, reines Geſicht, roſiges, jugendfriſches Ausſehen, weiße, ſammetweiche Haut u. ein blendend ſchöner Teint. Alles dies erzeugt die allein echte
Steckenpferd-Lilienmilch-Seife
v. Bergmann & Co., Radebeul.
à St. 50 Pf. über z. hab.

„Thermator“
Neueste praktische Wärmeschutzhülse
für alle gebräuchl. Sorten Kinder-Milchflaschen. Hält die Milch stundenlang warm, schützt vor Bruch, elegant ausgeführt!
Zwei Formate: 60 u. 70 Pfg. per Stück.
In Apotheken, Drogerien, Papier- und Haushaltartikel-Geschäften etc. erhältlich. Wo nicht zu haben werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch
Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik
Friedr. Christian, Wächtersbach.

Gedächtniskunst. Von Herm. Kothe. 9., verb. u. verm. Aufl., bearb. v. Dr. Georg Pietsch. In Originalleinenbd. 1 Mark 50 Pf. Verlag v. J. J. Weber, Leipzig 26.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach. Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: Dr. med. Höpfner.

Glafey-Nachtlicht Getränkewärmer
Wärmt f. 5 Pf. 12 Stdn. lg. 2 Liter Flüssigkeit. Gegen Einsendung v. 75 Pf., Nachn. 85 Pf. frco. durch G. A. Glafey, Nürnberg 4.

EXTRA SEC
Curaçao
CUSENIER
DIE FÜHRENDE MARKE

Sichtbare Schrift
„53 Vorzüge“
besitzt die
„Smith Premier“
Modell 10
die einzige Schreibmaschine mit vollständig sichtbarer rechtwinkliger Tastatur und vollkommen sichtbarer Schrift.
Wer den Kauf einer Schreibmaschine beabsichtigt, ersuche um portofreie Zusendung unserer Broschüre C 6
Smith Premier Typewriter Co.
Deutschland: Berlin W., Friedrichstrasse 62.
Schweiz: Zürich, Fraumünsterstr. 13.
Ungarn-Balkan: Budapest, Andrássy ut 4.

„Aber durchaus nicht, Fräulein Steinweg! Es iſt eine Ehre für mich, beim Zeus“, antwortete Braunenburg und blickte ihr mit unverhohlener Bewunderung ins hübſche Antlitz. Er fühlte ſich höchſt geſchmeichelt, daß ſie ihn aus freiem Antrieb um dieſen Dienſt gebeten und ihn zu ihrem Kavalier oder vielmehr ihrem Gondolier erwählt hatte. Das mußte ſicherlich etwas bedeuten. Wenn ſie keinen Gefallen an ſeiner Geſellſchaft fände, hätte ſie ihn gewiß nicht als einzigen Begleiter während der faſt einſtündigen Bootsfahrt eingeladen. Und dann noch dieſes holde Lächeln, dieſe ermutigenden Blicke der dunkeln Augen!

„Beim Henker,“ dachte Braunenburg höchſt geſchmeichelt, „das kann gut werden.“

Sie ſtieg ins Boot. Und beim Einſteigen rief ſie ihm zu:

„Herr Braunenburg, haben Sie was dagegen, wenn ich zum Anfang ſelbſt ein wenig rudere? Wenn ich müde bin, können Sie mich dann ablöſen.“

„Wie Sie wollen, Fräulein Steinweg. Aber wird es nicht zu anſtrengend für Sie ſein?“

„Durchaus nicht. Eine Zeitlang macht es mir Vergnügen. Allerdings darf ich nicht behaupten, ich beſäße beſondere Ausdauer im Rudern. Bitte, wollen Sie die Fangleine losmachen, und nehmen Sie dann die Jochleinen in die Hände. Danke ſehr. Sind Sie fertig? Achtung — los!“

Und mit einigen geſchickten Ruderſchlägen ſtieß ſie vom Land, wandte ihr Geſicht flußabwärts und begann nun zu rudern auf eine Art und Weiſe, die deutlich zeigte, daß ſie dieſen Sport ganz vorzüglich verſtand. Braunenburg ſaß auf dem Kiſſen des Hinterſtevens und betrachtete mit bewunderndem Auge ſeine hübſche Begleiterin. So fuhren ſie dahin: er ſpielte den Liebenswürdigen und überhäufte ſie mit Komplimenten, worin ſie ihn noch ermutigte. Nachdem ſie einige hundert Meter weit gefahren, hielt ſie inne und ruhte auf den Skulls (Rudern) aus.

„Sind Sie müde? Soll ich Sie ablöſen?“ fragte Braunenburg beſorgt.

„O nein. Danke. Noch nicht. Wir haben ja Zeit genug, und ein kurzer Halt iſt ſo angenehm hier. Das Waſſer ſcheint ſo kühl, ſo einladend! Wiſſen Sie“ — fügte ſie lachend hinzu — „wenn ich nicht mein allerneuſtes Kleid und Hut trüge, wäre ich faſt verſucht, ins Waſſer zu ſpringen und einmal wieder ordentlich zu ſchwimmen.“

„Schwimmen Sie denn ſo gern?“ fragte er

„Das will ich meinen!“ rief ſie. „Das Schwimmen iſt der herrlichſte Sport von allen — ſo luſtig, ſo munter, ſo erheiternd. Meinen Sie nicht auch?“

„O doch“, verſetzte Braunenburg eifrig zuſtimmend. „Nur halte ich nicht ſo viel aufs Schwimmen in unſeren Flüſſen oder Bächen. Das iſt doch allzu harmlos. Meinen Sie nicht? Da lob' ich mir das Salzwaſſer, womöglich bei hoher See; ein klein wenig Gefahr macht dann das Schwimmen nur noch reizvoller. Es iſt ja bei jedem Sport ſo: je größer die Gefahr, um ſo genußreicher iſt er. Halten Sie nicht auch dafür?“

„Ja, für Sie Männer mögen Sie recht haben“, lächelte Hella. „Aber wir Mädchen, wir ſind im Grunde doch immer etwas feige. Als wir voriges Jahr an der Nordſee waren, wagte ich mich doch nicht allzuweit ins Meer hinaus, wenn die Wellen nur ein wenig hochgingen, obgleich ich ein ganz guter Schwimmer bin.“

„Ja, am meiſten Erfahrung im Schwimmen habe ich gerade bei ſchwerem Wetter an der Nordſee gemacht“, erwiderte Braunenburg voll nachläſſiger Beſcheidenheit und Herablaſſung. „Schließlich handelt es ſich auch hier um nichts als um eine Gewohnheit. Die Gefahr wird für uns dann zur zweiten Natur. Meinen Sie nicht?“

Hella gab keine Antwort. Sie ſchien ſeine Bemerkung gar nicht gehört zu haben. Wie geiſtesabweſend hob ſie die Blätter ihrer Ruder klar aus dem Waſſer und begann dann mit dem Körper leicht hin und her zu ſchaukeln und das Boot von der einen nach der andern Seite zu wiegen.

„Paſſen Sie auf, Fräulein Steinweg“, rief ihr Begleiter plötzlich und ſtürzte vorwärts. „Geben Sie acht. Das Boot wird vollſchlagen, oder wir werden gar kentern.“

Sie lachte leicht auf.

„O nein“, verſetzte ſie. „Ein Boot kann man ſchon noch ſtärker ſchaukeln, ohne daß es umſchlägt. Wie oft habe ich das ſchon probiert — nur des Spaßes halber. Ich will's Ihnen mal zeigen. Sehen Sie her.“

Und ſie bewegte ihren Körper mit größerer Lebhaftigkeit, ſo daß das Boot ſtärker hin und her rollte und auch Waſſer faßte, worüber ſie vergnügt hellauf lachte. Auch Braunenburg ſchien zu lachen. Aber es war nichts als Verſtellung; denn die Bläſſe ſeiner Züge, die krampfhaft nervöſe Art, wie er mit den Händen nach den beiden Dollen griff, verriet nur allzudeutlich die Angſt, die ihn bedrückte.

„Es iſt doch luſtig, ſich ſo hin und her wiegen zu können! Herrlich!“ rief ſie voll ausgelaſſener Freude.

„Ja, herrlich“, ſtimmte ihr Begleiter mit klappernden Zähnen bei. „Aber doch auch ein wenig gefährlich. Meinen Sie nicht?“

„Vielleicht ein ganz klein wenig. Aber wie Sie eben ſo richtig bemerkten, etwas Gefahr erhöht den Reiz jedes Sports. Übrigens iſt die Gefahr nicht allzuernſt. Nichts als eine Kenterung iſt zu fürchten — wir werden naß werden. Und was liegt daran? Ja natürlich, wenn weder Sie noch ich ſchwimmen könnte, läge die Sache ganz anders. Aber“ ...

Mit einem plötzlichen Ruck gab ſie dem Boot einen Stoß, daß es ſich heftig überholte und beinahe umkippte. Ihr Begleiter war jetzt nicht mehr imſtande, ſeine Angſt länger zu verbergen, und faſt außer ſich vor Beſtürzung rief er:

„Bleiben Sie doch ruhig! Um Gottes willen! Wir — wir — werden ſicher ins Waſſer ſtürzen!“

Sein Geſicht war ganz geiſterblaß, ſeine Lippen bebten, und ſeine Augen blickten ſtarr vor Schrecken. Fräulein Steinweg ſah ihn mit gutgeſpielter Überraſchung und Verachtung zugleich an und verſetzte mit beißendem Spott:

„Aber, Herr Braunenburg, ich muß ſchon geſtehen, daß mir Ihre Furcht kurios vorkommt, da Sie doch ein guter Schwimmer ſein wollen, der das Meer mit ſeinen hohen Wellen dieſem ruhigſten aller Binnengewäſſer vorzieht; und jetzt geraten Sie beim bloßen Gedanken, in die Dahme zu ſtürzen, vor Angſt und Bangen ganz außer ſich. Und wir ſind keine zwanzig Meter vom Ufer entfernt.“

Braunenburg ſprach kein Wort. Gekränkt und ärgerlich darüber, daß ihn das Mädchen ſo ſchmählich als einen Lügner und Feigling bloßgeſtellt hatte, krampfte er ſich in verbiſſener Wut an den Dollen feſt und ſtarrte in dumpfer Furcht und Zorn Hella an. Er befand ſich in einer ganz hilfloſen Lage. Es war ihm nicht möglich, das Mädchen mit Gewalt zu zwingen, ſich ruhig zu verhalten; denn dabei wäre das Boot ſicher umgeſchlagen. Auch konnte er, der große, kräftige Mann, ſich nicht an vorüberfahrende Boote wenden und ſie gegen ein ſchwaches, junges Mädchen um Hilfe bitten, ohne vor Schande erröten zu müſſen. Er war ihr auf Gnade und Ungnade ausgeliefert, und ſie wußte es und ließ es ihn auch fühlen.

Dann holte ſie zu dem Hauptſchlag aus, den ſie ja immer im Schilde geführt hatte.

* * *

Hella Steinweg kam allein am Start an. Karl, der ſich immer ängſtlich nach ihr umgeſehen, eilte ihr raſch entgegen und half ihr beim Ausſteigen.

„Wo haſt du denn Braunenburg gelaſſen?“ fragte er. „Ich glaubte, er komme mit dir.“

„Dringende Geſchäfte haben ihn plötzlich zu ſeinem lebhaften Bedauern nach Berlin zurückgerufen“, war ihre leiſe Antwort. „Und da, Karl — damit ich 's nicht vergeſſe, hier ſind die zwei Briefe!“

„Beim Zeus!“ rief er voll Erſtaunen und voll Entzücken zugleich, als er die beiden Briefe erkannte, die ſie ihm gab, und als er ſich verſichert hatte, daß es wirklich die echten waren. „Wie haſt du das angefangen, Hella? Du biſt doch das geſcheiteſte Mädchen! Und das liebſte, nicht wahr?“

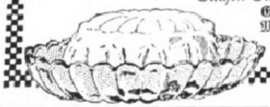
„Das ging höchſt einfach zu“, antwortete Hella. „Ich ließ Herrn Braunenburg die Wahl, entweder die Briefe zurückzugeben oder in die Spree geſtürzt zu werden. Er wählte den erſtern Ausweg. So, und jetzt mußt du dein möglichſtes tun und gegen den Engländer leichten Herzens gewinnen.“

Karl tat ſein möglichſtes. Um eine Schiffslänge ſchoß ſein Einer vor dem des Engländers durchs Ziel. So gewann er den Kaiſerpreis, den Jahreszuſchuß von ſeinem Onkel und die Einwilligung von Hellas Papa zur baldigen Hochzeit.

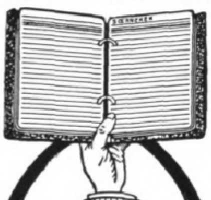
Ende des redaktionellen Teils.

CHOCOLAT FONDANT EXTRAFIN
Violette Packung
Cailler
FEINSTE CHOCOLADE ZUM ROHESSEN

Jetzt iſt die rechte Zeit für friſches, gekochtes Obſt und
Mondamin-Milchflammeri.
Wie gern eſſen es die Kinder, und jede Mutter weiß, daß Milch, beſonders mit Mondamin gekocht, ſehr nahrhaft iſt, und daß geſchmortes, friſches Obſt manche Doktor-Rechnung erſpart.
Suchen Sie nach dem Zettel für **Gratis**-Rezeptbuch im Mondamin-Paket à 60, 30 und 15 Pf.
(1061)



Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet August Marbes, Bremen. (30)



Sœnnecken's
Ringbücher
Die besten Notizbücher
6×8 cm = Nr 1244/68 . . : M -.75
10×15½ „ = „ 1244/1015 : „ 1.50
Blätter auswechselbar × Einband dauernd zu benutzen
Viele Sorten × Ueberall erhältl.
F. SOENNECKEN • BONN
Berlin, Taubenstr. 16-18
Leipzig, Alt. Rathaus
(478d)

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn mit diesem Namen. (D.W.Z. 51618)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh.

Hassia-Stiefel
prämiiert Düsseldorf mit der Goldenen Medaille,
das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.
Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Illustr. **Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.** Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.
Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen OPEL
Man verlange Preisliste. Rüsselsheim a. M.

Allgemeine Notizen.

Ein neues Denkmal Friedrich des Großen. In Torgau beſchloß ein Ausſchuß die Errichtung eines Denkmals für Friedrich den Großen auf dem Marktplatz in Erinnerung an den mehrmaligen Aufenthalt des Königs in Torgau und an die Schlacht auf den unweit gelegenen Süptitzer Höhen mit Zietens berühmter Huſarenattacke. Das Denkmal ſoll am 3. November d. J., dem 150jährigen Gedenktag der Schlacht, enthüllt werden.

Der Kaiſerliche Rat Heinrich Edler v. Mattoni, der Neſtor der Quelleninduſtrie und Begründer der Mineralwaſſer-Weltfirma Mattoni, iſt vergangenen Monat in ſeinem 80. Lebensjahr in Karlsbad verſchieden. Der Verſtorbene war ein Mann von ſeltenen Fähigkeiten und gediegenem Charakter, und ſeine Umſicht und Tatkraft haben ihm unvergängliche Verdienſte erworben. Namentlich der Kurort Gießhübl Sauerbrunn iſt erſt durch Mattoni das geworden, was er heute iſt. Gießhübl Sauerbrunn kann ſich des größten Verſandes unter allen natürlichen Sauerbrunnen rühmen. Die Einrichtungen, die Mattoni ſchuf, entſprachen ſtets den neueſten Errungenſchaften und waren immer muſtergültige. Mattoni beſchränkte ſich dabei nicht nur auf ſeine eigenen Objekte, ſondern wandte ſich der Bade- und Quellen-Induſtrie im allgemeinen zu, und er war ein eifriger Verteidiger und Schützer der rein-natürlichen Brunnen, der unverfälſchten und unveränderten Naturgabe. Dieſem Ideal ging er unentwegt und mit voller Berechtigung nach. Auch viele geſetzliche Verfügungen und Einführungen, die der Quelleninduſtrie zum Vorteil gereichen, ſind auf ſeine Initiative zurückzuführen und man kann ihn mit Recht den Regenerator und Pfadfinder der öſterreichiſchen Mineralquelleninduſtrie nennen. Auch dort, wo es galt, Wohlfahrtseinrichtungen zu ſchaffen und Not zu lindern, war Heinrich von Mattoni nicht der Letzte, ſtets hilfsbereit; viele Stiftungen tragen ſeinen Namen. Sein liebenswürdiges Weſen feſſelte jeden, der mit ihm verkehrte. Seine 50jährige geſchäftliche Tätigkeit war der zielbewußten und erfolgreichen Durchführung bedeutender Ideen gewidmet. Noch an ſeinem Lebensabend nahm er die Sicherung ſeines Kleinodes, der Gießhüblerquellen, für die ferne Zukunft durch Ausführung impoſanter Faſſungsarbeiten vor, die er glücklich beendet ſeiner Familien-Aktiengeſellſchaft hinterließ.

Der Internationale Kongreß für Nahrungshygiene und rationelle Ernährung des Menſchen findet dieſes Jahr vom 4. bis 8. Oktober in Brüſſel ſtatt. Ein deutſches Komitee hat ſich unter dem Vorſitz des Herrn Geheimen Medizinalrats Profeſſor Dr. Rubner-Berlin konſtituiert. Die wichtigſten Abteilungen des Kongreſſes werden ſich mit Fragen der Ernährung und Diätetik, der Nahrungsmittelhygiene und Energetik, der Trinkwaſſerverſorgung, der Sanitätsgeſetzgebung, der Bekämpfung von Nahrungsmittelverfälſchungen, der ſozialen Ernährung, der Statiſtik befaſſen.

Den bedeutendſten und größten Poſtbetrieb der Welt hat Deutſchland; beſchäftigt es doch nahezu 100000 Beamte mehr als die an zweiter Stelle ſtehenden Vereinigten Staaten von Amerika. Intereſſant iſt eine Aufzählung der Briefmarken, die durchſchnittlich in einem Jahr in Deutſchland umgeſetzt werden. An erſter Stelle ſteht die 5-Pfennig-Marke, von der ſeit 1906 über eine Milliarde jährlich verkauft wird. Im vergangenen Jahr wurden 1135030000 ſolcher Marken ausgegeben. Nächſt dieſem Poſtwertzeichen ſteht die 10-Pfennig-Marke. Ihr Umſatz betrug 938500000 Stück. An dritter Stelle folgt die 3-Pfennig-Marke, und zwar mit 483 Millionen Stück. Es reihen ſich dann die Briefmarke zu 20 Pfennig mit 195 Millionen, die zu 50 Pfennig mit 97 Millionen, zu 25 Pfennig mit 73 Millionen, zu 30 Pfennig mit 48 Millionen und zu 40 Pfennig mit 30 Millionen Stück an. Auch die höheren

CALIFIG

Die Verbindung des Saftes süsser, reifer californischer Feigen mit verschiedenen Pflanzen-Extrakten von bewährter, heilsamer Wirkung ergab das so wohlschmeckende, mild und zuverlässig wirkende,

ideale Abführmittel,

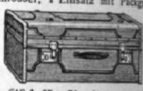
wie Sie es in Califig finden. Califig eignet sich in gleicher Weise für Erwachsene wie für Kinder, bei Verstopfung — sei sie gelegentlich oder dauernd — bei Appetitlosigkeit und anderen Verdauungsstörungen.

Nur in den Apotheken erhältlich:
Mk 2,50 die 1/1 Flasche;
Mk. 1,50 die 1/2 Flasche.

(1044)

Malto-Haimose
hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend.
Orig.-Glas M. 3.– in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).
(571)

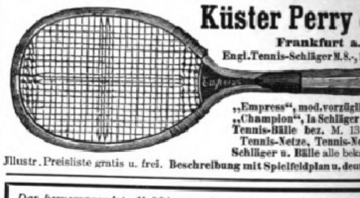


Steinhaus Handkoffer
elegant, äusserst leicht, solid u. **praktisch,** f. Damen u. Herren. Aus **echt Vulkan-Fibreplatte,** mit Ia Segeltuch wasserdicht bezog., hochfein ledergelb lackiert, Rindleder-Einfassung, Ia Stoffutter, Ia Messingschlösser, 1 Einsatz mit Packgurt.

Nr. 610 A 55 × 36 × 21 cm M. 30.–
" 610 B 60 × 37 × 23 " " 32.–
" 610 C 65 × 38 × 24 " " 34.–

Länge 70 cm M. 36.–, Länge 75 cm M. 39.–. Vers. geg. Nachn. **Umtausch gestatt. Illustrierte Preisliste** über **Reiseartikel** kostenfrei direkt von
Herm. Steinhaus junior,
Bielefeld H 102.

Brennabor
heißt das Rad, welches am meisten bekannt und am weitesten verbreitet ist.
Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.
Älteste Fahrradfabrik
Arbeiterzahl ca. 2500, 6 Dampfmaschinen von ca. 1800 PS, 70 Elektromotoren und ca. 1200 Hilfsmaschinen.
(717)



Küster Perry & Co. Nachf.
Frankfurt a. Main 1.
Engl. Tennis-Schläger M. 8.–, 10.50, 12.50, 15.50 – 18.50.
(1177)
„Empress“, mod. vorzüglicher Schläger M. 22.–
„Champion“, Ia Schläger M. 12.50 (ü. 7500 verk.)
Tennis-Bälle bez. M. 13.50, 15.–, 16.50, 18.–
Tennis-Netze, Tennis-Netzpfosten, -Schuhe, Schläger u. Bälle alle bekannt. u. best. Marken
Illustr. Preisliste gratis u. frei. **Beschreibung mit Spielfeldplan u. deutschen Regeln** M. 0.50.

Das hervorragendste Kräftigungsmittel bei den verschiedensten Erkrankungen, wie Bleichsucht, Neurasthenie, Rückenmarksleiden, Nervenschwäche nach Alkoholvergiftung, bei mangelhaften Stoffwechsel, Erscheinungen nach Quecksilberbehandlung etc. ist Sperminol.

Sperminol

Sperminol enthält 2,26% reinen aktiven Spermins. Sperminol verhindert die Anhäufung der den Geweben schädlichen Leukomaïne, stellt die normale Blutalkaleszenz her und regt die Gewebsatmung an.
Ausführliche Literatur gratis und franko.
Handelshaus Leopold Stolkind & Co., Berlin O 27/IV
Depots: **Berlin,** *Schweizer Apotheke, Friedrichstr. 173* – **Dresden,** *Marien-Apotheke, Altmarkt 10* – **München,** *Ludwigs Apotheke, Neuhauser Str. 8*

Schwimmkunst. Von Martin Schwägerl. 2. Aufl. Mit 111 Abb. 2 Mk.
Inhalt: Schwimmschule und ihre Hilfsmittel. Unterricht. Eigenschaften des Lehrers
und wie er beim Unterrichte vorgehen soll. Gesundheitspflege. Brustschwimmen. Rücken-
schwimmen. Wassertreten. Dauerschwimmen. Schwimmprobe. **Schwimmkünste aus allen**
Schwimmlagen. Schwimmkünste von einzelnen, von mehreren, von ganzen Partien aus-
geführt. Die verschiedenen Sprungarten. Sprünge von mehreren zugleich ausgeführt.
Einzelne Zweige der Schwimmkunst. Tauchen. Schwimmen in der Kleidung, mit
gebundenen Händen und Füssen. Rettungsversuche. Schwimmspiele. **Lektionen aus**
der Schwimmkunst. Darstellung einer Schwimmproduktion.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Marine-Cheviot
für
Damenkleider, Herren-
und
Knabenanzüge.
Reine Wolle 140 cm breit
Qualität:
A 2 Mk. 90, B 3 Mk. 50,
C 4 Mk. pro Meter
:: Muster sofort franko ::
Louis Weihe,
Braunschweig 3.

Salit das Einreibemittel
Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago)
Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1,50.

Ammerländer Schinken.
Prima Hinterschinken **ohne Bein,** im Bauernhaus geräuchert, z. Rohessen à 8–30 Pfd. p. Pfd. M. 1.35 Nachn. Gar.: Zurücknahme.
J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

Aureol-Haarfarbe
seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
Färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

J. Simon PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. Paul Wagner. Mit 77 Abb. In Originalleinenband 4 Mk. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Werte, von denen man annehmen könnte, daß deren Bedarf nicht ſo bedeutend ſei, weiſen ganz beachtenswerte Zahlen auf. So wurden von der 80-Pfennig-Marke faſt 12 Millionen ausgegeben, von der zu 1 Mark ca. 9 Millionen. Auch die Poſtwertzeichen zu 2, 3 und 5 Mark erzielten höhere Ziffern, und zwar ſtiegen die zu 2 Mark auf 2126900, die zu 3 Mark auf 309837 und die zu 5 Mark auf 100000 Stück.

Der Poſt-Ankunftsſtempel iſt wieder in Sicht. Unter Nr. 419653 iſt dem Poſtmeiſter Drewitz in Toſt ein Handſtempelapparat vom Patentamt unter Gebrauchsmuſterſchutz geſtellt worden, der es ermöglicht, die im Poſtbetrieb ankommenden Briefſendungen mit einem Abdruck zu verſehen, ohne daß beſondere Arbeitskräfte noch beſonderer Zeitaufwand hierzu erforderlich ſind. Mit dem Stempel ſind bereits auf Anordnung des Reichspoſtamts bei der Oberpoſtdirektion in Oppeln praktiſche Verſuche angeſtellt worden.

Die deutſche Konſerveninduſtrie liefert heutzutage ganz hervorragendes und nimmt einen erſten Platz auf dem Weltmarkt ein. Sie hat ſich dieſen Platz errungen durch die vorzügliche Qualität, abſolute Reinheit und unbegrenzte Haltbarkeit ihrer Erzeugniſſe. Eine der führenden Firmen der deutſchen Konſerveninduſtrie iſt die wohl den meiſten Hausfrauen bekannte Nahrungsmittelfabrik und Delikateſſen-Großhandlung von H. W. Appel in Hannover A. 17. Dieſe Firma beſteht jetzt bereits dreißig Jahr und hat vor kurzem ihre neuen Fabrikräume bezogen. Sie beſchäftigt ein Perſonal von etwa 80 Beamten, Kontor-Angeſtellten und Reiſenden und 200 Arbeitern und Arbeiterinnen. Die von ihr hergeſtellten Spezialitäten, z. B. Fiſch-Paſten in Tuben, Fiſchkonſerven (Appels Bismarck-Heringe in verſchiedenen Saucen), Mayonnaiſe, Tafelſenfe, Tafelöl, Preiſelbeeren, Saucen und Extrakte, erfreuen ſich im In- und Ausland größter Beliebtheit. Durch die von H. W. Appel geſchaffenen zweckdienlichen, geſunden Arbeitseinrichtungen iſt vor allem peinlichſte Sauberkeit erzielt worden. Erwähnt ſei noch, daß die Firma H. W. Appel im Juni vorigen Jahres auf der Dauerwaren-Ausſtellung der Landwirtſchaftlichen Geſellſchaft in Leipzig neun Auszeichnungen für gute Qualität und Haltbarkeit der obengenannten Spezialitäten nach überſtandener, mehrmonatlicher Tropenreiſe erhalten hat.

Gekeimter Kaffee. Dieſer Tage ging eine Notiz durch die Zeitungen, laut welcher Verſuche der landwirtſchaftlichen Verſuchsſtation in Porto-Rico ergeben haben, daß leicht angekeimte Kaffeebohnen, die dann in gewöhnlicher Weiſe weiter behandelt wurden, ein viel feineres Getränk ergaben, als ungekeimte. — Dieſe Beobachtung iſt eigentlich nichts neues. Jedem, der einmal den bekannten koffeïnfreien Kaffee „Hag“ verſucht hat, wird der feine, weiche Geſchmack desſelben angenehm aufgefallen ſein. Nun iſt es eine intereſſante Tatſache, daß bei der Behandlung der rohen Bohnen mit heißem Waſſerdampf, durch welche die Entziehung des Koffeïns eingeleitet wird, ein ſehr hoher Prozentſatz derſelben in wenigen Minuten zu keimen beginnt. Ein Zuſammenhang dieſes Vorganges mit der Verfeinerung des Geſchmacks iſt von den Chemikern der Kaffee-Handels-Aktien-Geſellſchaft in Bremen längſt vermutet worden; durch die amtlich kontrollierten Verſuche in Porto-Rico wird dieſe Vermutung zur Gewißheit.

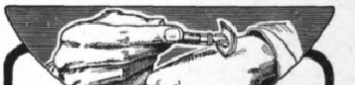
„Das Badner Land“, eine 64 Seiten ſtarke, reich illuſtrierte Broſchüre mit einer farbigen Lithographie von Altmeiſter Hans Thoma's Hand als Umſchlag liegt vor uns. Das Heftchen gibt demjenigen, der den Schwarzwald, dieſes ſchönſte deutſche Mittelgebirge, oder den Odenwald, Bodenſee und das reizende Neckartal ſowie die intereſſanten Städte Badens kennen lernen will, gründlichen Aufſchluß über die zu treffende Wahl. Der Badiſche Landesverband zur Hebung des Fremdenverkehrs in Karlsruhe gibt dieſe Broſchüre und

Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle
(191)

Fay's ächte Sodener Mineral-Pastillen
altbewährt gegen „Husten und Heiserkeit“
Preis 85 Pf. die Schachtel.
Ueberall erhältlich.
(618)

Mit einem angebundenen Bleistift kann man schreiben, aber nicht arbeiten! Wählen Sie daher unseren
Magnetischen Bleistifthalter!
Das immer wieder nötige Suchen nach dem verlegten Bleistift ist lästig, zeitraubend, störend in der Arbeit und lenkt die Gedanken ab. Der Bleistift, auf dessen Ende ein geschlitztes Stahlröhrchen geschoben wird, hängt an unserem magnetischen Halter frei, ruhig, jederzeit sichtbar, griffbereit und schreibgerecht zur Hand. Unser Halter spart Ihnen Zeit u. erleichtert Ihnen die Arbeit. Er besitzt eine Feder zum sichtbaren Festklemmen wichtiger Notizzettel. Verlangen Sie Prospekt 7 und Preise von
Kleinig & Blasberg Leipzig, Bayerschestr. 96 Elektrische Artikel.
Ausführung A mit vernickelter, polierter Schale für Briefklammern, Gummi etc. Mk. 4.—, Postspesen extra! Der Magnet trägt bis 250 g. Ein Bleistift wiegt ca. 5 g.
D. Reichs-Patent Nr. 220427.

NORMAL-STIEFEL
PRIMA QUALITÄT
SOFORT BEQUEMER SITZ
KEIN AUSTRETEN NÖTIG
VERKAUFSTELLEN AN PLAKATEN KENNTLICH
F·A·KEIL ARN-STADT
EINGETR- SCHUTZM.
FORTLAUFEND KUNDGEBUNG DER ZUFRIEDENHEIT VON VERBRAUCHERN
(204)



Die Vorteile des GILLETTE Rasier-Apparates:
Der „Gillette“ ist der einzige Rasier-Apparat der Welt, dessen Klinge sich beim Rasieren im richtigen Winkel zum Gesicht biegt.
Die Biegung der Klinge, durch welche das Messer ganz dicht an die Haut herangebracht wird, ermöglicht ein wunderbar glattes und reines Rasieren.
Selbst der Ungeübte oder Nervöse kann sich schnell und sicher rasieren, da eine falsche Anwendung oder eine Verletzung ausgeschlossen ist.
NEU! Gillette-Rasier-Apparat im Westentaschen-Etui. NEU!
Der Gillette-Apparat, schwer versilbert, in praktisch. Kästchen, komplett mit 12 Klingen = 24 Schneiden M. 20.— p. St. Zu haben i. all. erstklassig. Stahlwaren- und Herrenartikel-Geschäften, bei feiner. Friseuren.
Gillette Safety Razor Ltd., London E. C. u. Gillette Safety Razor Company, Boston U. S. A.
GENERAL-DEPOSITÄR: E. F. GRELL, HAMBURG.
GILLETTE RASIER-APPARAT.
Kein Schleifen kein Abziehen.

F. A. Winterstein
gegr. 1828. Leipzig 3, Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.
Konkurrenzlos
Grosse moderne Handreisetasche
von braunem, massiven Rindleder mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.—
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.
(575)

Schlagen Sie doch die Türen nicht so zu!
Dieser Übelstand wird abgestellt durch Anbringung von
Türpuffern (Schlagdämpfer)
für Zimmertüren. Tausende im Gebrauch. Paar bronziert M. 3.50, weiss M. 3.75, vernickelt M. 4.— ab Freiburg geg. Nachnahme. Bei 10 Paaren 5%, bei 30 Paaren 7,5%, bei 60 Paar. 10% Rabatt. Wiederverkäufer gesucht.
C. Hülsmann, Freiburg i. Baden 109.

Die ausführliche erklärende Preisliste
über gesundheitliche, naturgemässe Nahrungs- und Genussmittel in grosser Auswahl, insbesondere Nährmittel für Kranke aller Art, bitte zu verlangen vom Versandgeschäft gesundheitlicher Nahrungs- und Genussmittel D. Mader, Berlin S. 117, Prinzenstr. 37. (484)

Continental Pneumatic
Der beste Reifen für Automobil und Fahrrad.

ein ausführliches, mit Unterſtützung des Großherzoglichen Miniſteriums des Innern, der Bezirksämter und Gemeindebehörden zuſtande gekommenes Unterkunftsverzeichnis mit Preisangaben koſtenlos ab. Wir empfehlen unſern Leſern, die Zuſendung der beiden Heftchen zu verlangen. Überdies verweiſen wir auf das bezügliche Sammelinſerat auf Seite 1078 dieſer Nummer.

Aus Bad-Elſter wird berichtet, daß dem Badearzt und Vorſitzenden des Ärztevereins zu Bad-Elſter Dr. Haendel der Titel Sanitätsrat verliehen worden iſt, und daß Frau Dr. med. Martha Engelhardt-Kannegießer ſich dort als Badearzt niedergelaſſen hat. Das über dem Bahnhof Bad-Elſter gelegene, von weither ſichtbare Reſtaurant „Carolaruh“ iſt in den Beſitz des Staates übergegangen und wird künftighin von dem ſeitherigen Pächter des „Waldſchlößchens“ in Meißen, Herrn Wöhler, verwaltet werden.

Eine empfehlenswerte phyſikaliſch-diätetiſche Anſtalt, ein in jeder Beziehung vornehmer Sommer- und Winteraufenthalt, iſt das auf einer Anhöhe gelegene, prächtige Kurhaus Altvater in Freiwaldau-Gräfenberg (Öſterr. Schleſien). Die Leitung liegt in den bewährten Händen des Chefarztes Dr. Erik Kühnelt. Welche Bedeutung man dem Kurhaus Altvater ſelbſt in Ärztekreiſen beimißt, erhellt aus dem Beſuche desſelben ſeitens des Breslauer Ärztevereins.

Gegen Darmkatarrhe und Brechdurchfälle kann man die Säuglinge ſchützen durch die Ernährung mit „Kufeke“ und Milch, welche im Magen gut verdaut werden und im Darme weniger leicht zur Gärung kommen wie die Kuhmilch allein.

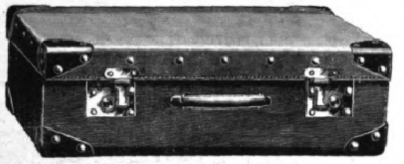
Ein wirkliches Teintverbeſſerungsmittel iſt die Klespa-Creme. Dieſes vorzügliche Mittel bewirkt ein fortwährendes Abſtoßen und Erneuern der äußeren Hornſchicht der Haut und ſorgt zugleich durch ſeine eigens präparierte Grundfettſubſtanz für die Weichheit und Glätte der ſich neu entwickelnden Hornſchicht; es bleicht und entfärbt in der darunter liegenden Schleimhaut das ſogenannte Pigment, den Farbſtoff, welcher dem Teint die Tönung gibt, macht alſo die Haut hell und roſig, und es beſeitigt bei längerem Gebrauch ſogar hartnäckige Sommerſproſſen, die ebenfalls dem Pigment ihr Vorhandenſein danken. Klespa-Creme löſt und treibt ferner alle durch Verſtopfung der Poren in der Haut zurückgebliebenen Unreinigkeiten und Sekrete heraus (Miteſſer und Wimmerln), macht die Kanäle der inneren Hautſchichten frei und befördert den Stoffwechſel und die gehemmten Funktionen der Talgdrüſen — ein Umſtand, wodurch das Schrumpfen und Welkwerden der Haut in ſpäteren Lebensjahren weſentlich verhindert und aufgehalten wird. Klespa-Crem die Doſe für 2 Mk., die dazu gehörige Seiſe das Stü 60 Pfg. nur zu beziehen von Paul Lange in Berli Königſtraße 38.

Eine erfreuliche Nachricht. Bei den teueren Zeiten erwünſcht dürfte den Hausfrauen heuer der Saiſon verkauf im Teppichhaus S. Schein in Wien ſein. Im Tep haus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wie Bauernmarkt 12 beginnt heuer wieder eine große Ausſt Im Parterre waren ſchon vorige Woche 20 Tiſche aufgeſt auf denen die fehlerhaften, reduzierten Waren von den Ge ſchäftsdienern aufgeſtapelt wurden. In allen Abteilungen ſind die Lagerchefs mit ihren Lageriſten ſchon ſeit 14 Tag damit ununterbrochen beſchäftigt, alles vom Frühjahr Unverkaufte mit den Koſtenpreiſen zu verſehen, um das La noch vor dem Sommer von den ſchwerer verkäuflichen zelnen Stücken zu befreien. Der Chef der Firma beſ den Preis jener Waren, die, weil fehlerhaft, unter Koſtenpreis abgegeben werden. Bei ſolchen Geſchäftsprinzip iſt es kein Wunder, wenn im Teppichhaus S. Schein Publikum gern gekauft wird; weiß man doch, daß man bei ſol Gelegenheiten dort qualitativ gute Ware um einen Spottp erhält. Briefliche Anfragen finden umgehende Erledigun

MILKA
VELMA
NOISETTINE
Suchard's
BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN

Albert Rosenhain's beliebte

Kupee-Handkoffer



Eleganter Handkoffer, besonders leicht u. dauerhaft

Aus imitiert. Rindleder (Vulkan Fibre Platten) mit Ecken			Aus echtem Schweinsleder ohne Ecken		
No. 29644	55 cm lang M.	12.—	No. 27706	55 cm lang M.	27.50
No. 29645	60 „ „ „	15.—	No. 27707	60 „ „ „	30.—
No. 29646	65 „ „ „	16.50	No. 27708	65 „ „ „	35.—
No. 29647	70 „ „ „	18.—	No. 27709	70 „ „ „	38.50

Albert Rosenhain **Berlin SW.** Leipzigerstr. 72/73/74

Eigene Werkstatt für Extra-Anfertigungen und Reparaturen

Illustrierte Preisliste kostenlos.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Astronomie. Belehrungen über den gestirnten Himmel, die Erde und den Kalender. Neunte, vielfach verbesserte Auflage, bearbeitet von Dr. **Herm. J. Klein.** Mit 3 Tafeln und 143 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Inhalt: Der gestirnte Himmel im allgemeinen und die wichtigsten Kreise und Punkte der Himmelskugel. Fixsterne. Sonne. Glieder des Sonnensystems. Anziehungskraft. Schwungkraft und Zentralbewegung. Bahnen der Planeten und Kometen. Planeten. Erde. Monde. Mond der Erde. Mond- und Sonnenfinsternisse. Kometen. Sternschnuppen. Zodiakallicht. Kalender. Sternwarten und astronomische Instrumente.

Astronomische Bilder. Von Dr. **W. Valentiner.** Mit 4 Tafeln und 125 Abbildungen. In Originalleinenband 12 Mark.

Das vorerwähnte Werk will dem gebildeten Laien einen Einblick in das gesamte Gebiet der Astronomie gewähren. Mathematische Kenntnisse sind nicht vorausgesetzt.

Planetographie. Eine Beschreibung der im Bereich der Sonne zu beobachtenden Körper. Von **O. Lohse.** Mit 15 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark 50 Pf.

Das bewohnte Welten-All. Astronomische und philosophische Betrachtungen. Von **Camille Flammarion.** Deutsche, vom Verfasser autorisierte Ausgabe. Zweite Auflage, nach der Originalausgabe bearbeitet von Dr. **Ad. Drechsler.** Oktav. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Geheftet 4 Mark, in Originalleinenband 5 Mark.

ROSEN
und
Sommerblumen

Mit einem Anhang über Gruppenpflanzen, Frühlingsblumen und Balkonpflanzen
von
Wilhelm Mütze
Staatl. Diplom. Gartenmeister, Obergärtner an der Kaiserlichen Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft zu Dahlem.

Mit 152 Abbild. u. 8 farb. Taf.
In Künstlerleinen geb. 10 M.

Inhaltsübersicht:

Rosen. Einleitung. Wildrosen, Strauch- u. Kletterrosen der Kultur. Edelrosen. Der Rosengarten und die im Kreislaufe des Jahres erforderliche Rosenpflege. Vermehrung der Rosen. Die Rose als Topfpflanze. Das Treiben der Rosen in Töpfen und im Lande. Krankheitserscheinungen der Rosen. **Sommerblumen.** Einleitung. Sommerblumen. Anhang: Pelargonien (Geranien). Fuchsien. Begonien. Salvien. Georginen. Gladiolen. Nelken. Verschiedene Gruppenpflanzen. Blattpflanzen. Zierkürbisse. Pflanzen für Balkon und Veranda. Frühlingsblumen.

Sowohl dem Fachmann als auch dem Liebhaber wird dieses prächtig ausgestattete Werk ein zuverlässiger Führer und Berater auf dem grossen Gebiete der Zucht und Pflege von Rosen und Sommerblumen sein. Es ist besonders wertvoll dadurch, dass es nicht nur die landläufigen Blumen in umfassender Weise behandelt, sondern auch selteneren Arten die gleiche Aufmerksamkeit widmet und denjenigen Spezies, die ohne jeden Grund von den beteiligten Kreisen oft geringschätzend behandelt werden, zu ihrem Rechte verhilft, indem es die Vorteile ihrer Pflanzung ins rechte Licht rückt. Es bietet nicht nur wissenschaftliche Beschreibungen, sondern gibt praktisch verwendbare Ratschläge zur Anlage, Erhaltung und Verbesserung von Rosen und anderen Blumenkulturen. Besonders wertvoll ist die grosse Anzahl detaillierter Pflanzenlisten, in denen auch die seltensten Arten charakterisiert sind. Die sehr zahlreichen Abbildungen, von denen 8 in Vierfarbendruck ausgeführt sind, fördern das Verständnis des Textes und wecken Lust und Liebe zur Natur und zur Blume im besonderen.

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

ZEISS
FELDSTECHER
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld

Prospekte T8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien

(381)

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in höchster Vollendung
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pf
das Stück
in elegant
Blechpackg.
Hoylowska

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben.

Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 26.

KALODONT BESTE Zahn-Crême 60 Pfennige

(521)

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen,
Spanien, Mittelmeer, Orient. **Alois Beer,** K. u. K. Hof-Photograph in **Klagenfurt.**
Katalog gratis und franko.
(17)

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Vornehmes
Festgeschenk
von hohem,
bleibendem
Wert!

Gehäuseform Directoire.

Glashütter Assmann-Uhren

Erstklassige Präzisions-Taschenuhren im fachmännischen und astronomischen Sinne werden in nur **einer höchsten** Vollendung gefertigt. Anerkannt vornehmstes deutsches Fabrikat. — Bei höchsten Gangleistungen anerkannt preiswert.

J. Assmann,
Glashütte in Sachsen.
Gegründet 1852.
Goldene Medaillen, Ehrendiplome.
═ Preislisten direkt. ═
Verkauf durch Uhrengeschäfte.

Monogramm in holzfaserartig behandeltem Grunde.

Arcona-Räder

sind die **besten**, daher i. Gebrauch die **billigsten**. Verl. Sie Prachtkatal. Nr. 100 **sofort grat. u. frk.** auch über Radfahrerbedarfs- u. Sportartikel. **Neue Fahrräder mit Doppelglockenlager** M. **35.-, 39.-, 45.-, 50.-; neue Damenfahrräder** M. **45.-, 50.-, 55.-,** in eleg. Luxusausstatt. M. **60.-, 75.-. 10 Jahre Garantie.** Mit Torpedo-Freilauf u. Rücktritt M. 9.- mehr. Laufdecken M. 1.50, 2.-, 2.50. Luftschläuche M. 1,25, 1.50, 2.50. **Hocharmige** Familiennähmaschinen M. **36.-**. Sprechmaschinen von M. **7.50** an. Original-**Globophon**-Platten, **25 cm** Durchmesser, **doppelseitig**, Stück M. -.75. (1041)

Ernst Machnow, Berlin C., 100, Weinmeisterstrasse 14.
Fahrradfabrik- u. Versandhaus. Jahresumsatz 1909 ca. 15000 Fahrräder.

Münchener Kindl Baukasten

Im In- u. Ausland ges. gesch.

Unterhaltend u. erzieherisch

Entzückende Neuheiten

für Kinder jeden Alters.

Zu haben in den meisten Spielwarenhandlungen u. einschlägig. Geschäften.

Münchener Kindl Baukasten G. m. b. H. München-Ost

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26.

Bildhauerei für den kunſtliebenden Laien von Rudolf Maiſon. Mit 63 Abbildungen. 3 Mark.

Farbenlehre von Ernſt Berger. Mit 40 Abbildungen und 8 Farbentafeln. 4 Mark 50 Pf.

Die Obſtverwertung. Anleitung zur Behandlung und Aufbewahrung des friſchen Obſtes, zum Dörren, Einkochen und Einmachen ſowie zur Wein-, Likör-, Branntwein- und Eſſigbereitung aus den verſchiedenſten Obſt- und Beerenarten. Von Johannes Weſſelhöft. Mit 45 Abbildungen. In Originalleinenband 3 Mark.

Inhalt: Bedeutung und Nutzen des Obſtes als menſchliche Nahrung. Benutzung der Früchte in friſchem und getrocknetem Zuſtande. Reife und Ernte des Obſtes. Hilfsmittel beim Ernten. Vom Froſt überraſchte Früchte. Aufbewahrung des Winterobſtes. Aufbewahrungsräume. Verpackung und Verſand des friſchen Obſtes. Trocknen oder Dörren des Obſtes. Vorbereitung des Obſtes zum Dörren und die erforderlichen Werkzeuge und Maſchinen. Dörren in Dörrapparaten. Herddörren. Wanderdörre. Aufbewahrung, Verpackung und Verſand des getrockneten Obſtes. Erträgniſſe beim Dörren. Zubereitung der Dörrfrüchte in der Küche. Einkochen des Obſtes. Bereitung der Obſtſäfte von Mus (Latwergen), Obſtkraut, Marmelade, Obſtbutter, der Fruchtzuckerſäfte oder Fruchtſirupe. Geleebereitung. Obſtpaſten. Einmachen (Konſervieren) der Früchte. Einmachen in Zucker und Erſatzmittel für denſelben, mit Zucker in Franzbranntwein, Rum oder Arrak, in Eſſig. Präſervieren der Früchte in Büchſen und Gläſern. Überzuckerte Früchte. Aufbewahrung der eingemachten Früchte. Obſtweinbereitung. Fäſſer und deren Behandlung. Gärlokal und Lagerraum. Umfüllen und weitere Behandlung der Obſtweine während des Lagerns, deren Entwickelung und Abziehen auf Flaſchen. Fehler und Krankheiten des Obſtweines. Schönen oder Klären des Weines. Schaumweinbereitung aus Obſt. Bereitung von Obſtlikören, Obſtbranntweinen, Obſteſſigen, Fruchttinkturen. Verwertung der Obſtabfälle zur Viehfütterung, Gewinnung der Kerne für Samenhandlungen oder zur eigenen Ausſaat, Ölbereitung, Feuerung. Unſere Obſtarten mit kurzer Kulturanleitung. Obſtbaumpflanzungen. Kernobſtfrüchte.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.

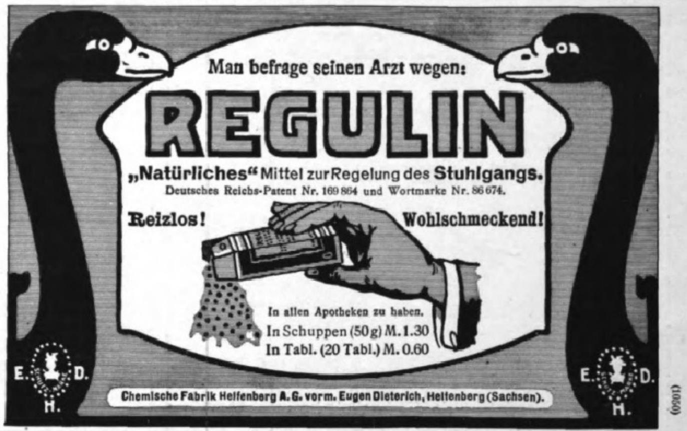
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“**. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Illustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.** (195)

J. J. WEBER

Graphische Kunstanstalten

Fernsprecher ≡ No 4597 ≡ · LEIPZIG · Reudnitzer-Strasse 1-7.

Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.



Man befrage seinen Arzt wegen:

REGULIN

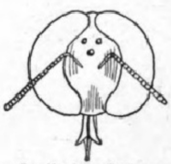
„Natürliches“ Mittel zur Regelung des **Stuhlgangs.**

Deutsches Reichs-Patent Nr. 169864 und Wortmarke Nr. 86674.

Reizlos! **Wohlschmeckend!**

In allen Apotheken zu haben.
In Schuppen (50 g) M. 1.30
In Tabl. (20 Tabl.) M. 0.60

Chemische Fabrik Helfenberg A. G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen). (1060)



Der Kopf der Drohne.

Soeben ist erschienen:

Der Imker der Neuzeit.

Handbuch der Bienenzucht von Otto Pauls.

Mit 199 Abbild. u. 8 farb. Tafeln. In Originalleinenband 7 M. 50 Pf.

Inhaltsübersicht: Die Biene einst und jetzt. Nutzen der Imkerei. Immenleben. Bienenwohnungen. Das Werkzeug des Imkers. Der Bienenzuchtbetrieb. Krankheiten u. Feinde der Bienen. Die Bienenweide. Die Verwertung der Produkte. Allerlei nützliche Ratschläge. Das Bienenjahr. :::

Dieses vorzüglich ausgestattete Werk, das auf den langjährigen praktischen Erfahrungen des Verfassers aufgebaut ist, wird nicht nur dem Neuling eine vollständige, sachgemässe Anleitung zur Bienenzucht bieten, sondern auch dem Fachmann seine Kenntnisse dieses interessanten Wissenszweiges erweitern helfen. ::

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Schönheitspflege.

Im Verlage von **J. J. Weber** in **Leipzig 26** ſind erſchienen:

Haut, Haare, Nägel.

Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Heilung nebſt einem Anhang über: **Kosmetik.**

Von Dr. med. H. Schultz. 4. Auflage, neu bearbeitet von Dr. med. E. Vollmer. Mit 42 Abbildungen. In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.

Inhalt: Bau und Verrichtungen der Haut. Krankheiten der Haut. Die Haare. Anatomie und Phyſiologie des menſchlichen Haares. Krankhafte Veränderungen der Haare. Die Nägel. Abnormitäten und krankhafte Zuſtände der Nägel. Kosmetik der Haut.

Beliebteste Marke.

Aepfelwein
alkoholarm
Adam Rackles
HOFLIEFERANT
Frankfurt a. M.
Gegr. 1851.
Aepfelwein-Champagner

Kaloderma

KALODERMA-SEIFE
KALODERMA-GELÉE
KALODERMA-REISPUDER

Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut.

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN - WIEN

(310)

Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

Herr Rechtsanwalt Dr. Portius-Dresden drahtete uns:

Neue Automobil Gesellschaft Ober-Schöneweide

Telegramm
Rothenburg Tauber, 6./5., 1,30 Uhr.

Errang soeben auf

NAG Darling den I. Sternfahrtspreis der **D. M. V.** nach Rothenburg mit 2244 km in 4tägiger Fahrt. Darling übertraf alle meine Erwartungen.

Dr. Portius.

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste

Heizung für das Einfamilienhaus

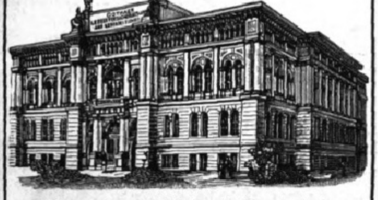
ist die verbesserte Central-Luftheizung.

In jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt

Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G. m. b. H. Frankfurt a. M.

Die im Jahre 1827 von dem edlen Menschenfreunde
***Ernst Wilhelm Arnoldi** begründete*

Gothaer Lebensversicherungsbank auf Gegenseitigkeit



ladet hierdurch zum Beitritt ein. Mit einem Bestande von

1010 Millionen Mark

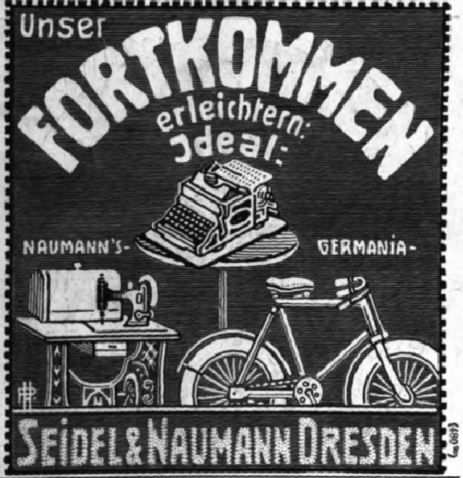
ist sie die grösste gegenseitige Lebensversicherungs-Anstalt in Europa.

Insgesamt wurden von ihr bis Anfang 1910
Versicherungen abgeschlossen über 1828 Mill. Mark
Versicherungssummen ausgezahlt . 558 „ „
als Dividenden zurückerstattet . . 264 „ „

Die stets hohen Ueberschüsse kommen den Versicherungsnehmern unverkürzt zugute.

Die sehr günstigen Versicherungsbedingungen gewähren
Unverfallbarkeit Weltpolice Unanfechtbarkeit.

Auskunft erteilen die Vertreter der Bank an allen grossen und mittleren Plätzen sowie die Bank in Gotha.



Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis. **Aloys Maier**, Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Auswanderung. Kompass f. Auswanderer. 7. Aufl. Vollständig neu bearb. von **Gustav Meinecke.** Mit 1 Tafel und 4 Karten. 2 Mark 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde

12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von **30 Mark** (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Blumenbinderei. Anleitung zur künstlerischen Zusammenstellung von Blumen u. Pflanzen u. zur Einrichtung u. Führung einer Blumenhandlung. Von Willy Lange. Mit 56 Abbildgn. 3 Mark. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26.**

Liebhaberkünste. Ein Leitfaden der häuslichen Hand- und Kunstfertigkeiten von Wanda Friedrich. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Mit 210 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf. Verlag von **J. J. Weber** in **Leipzig 26.**

Vom Verfasser von „Jettchen Gebert“

Der neueste Roman

Georg Hermann, wird Anfang Juli ein moderner Roman aus Berlin W. mit dem Titel

„Kubinke“

Der neueste Roman

im Feuilleton des „Berliner Tageblatt“ erscheinen. Georg Hermann gehört nach der letzten Statistik der deutschen Leihbibliotheken gegenwärtig zu den begehrtesten Autoren. Das

Berliner Tageblatt

mit seinen 6 Gratis-Wochenschriften

Jeden Montag: **Der Zeitgeist;** Jeden Mittwoch: **Technische Rundschau;** Jeden Donnerstag: **Weltspiegel;** Jeden Freitag: **Ulk,** Illustriertes Witzblatt; Jeden Sonnabend: **Haus Hof Garten;** Jeden Sonntag: **Weltspiegel;** kostet **2 Mark** monatlich bei allen Postanstalten des Deutschen Reiches

185000 Abonnenten

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 Chemnitz 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

(205)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Jeder Band iſt in Leinwand gebunden.

Flöte und Flötenſpiel. Ein Lehrbuch für Flötenbläſer von Maximilian Schwedler. Mit 22 Abbildungen und vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Geſangskunſt. Von Prof. Ferdinand Sieber. Sechſte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Kehlkopf, der, im geſunden und erkrankten Zuſtande. Von Dr. med. C. L. Merkel. Zweite Auflage, bearbeitet von Sanitätsrat Dr. med. O. Heinze. Mit 33 Abbildungen. 3 Mark 50 Pf.

Klavierſpiel, die Elemente des. Von Franklin Taylor. Deutſche Ausgabe von M. Stegmayer. Zweite, verbeſſerte und vermehrte Auflage. Mit vielen Notenbeiſpielen. 2 Mark.

Klavierunterricht. Studien, Erfahrungen und Ratſchläge für Klavierpädagogen. Von Louis Köhler. Sechſte, neu durchgearbeitete Aufl. von Richard Hofmann. 4 Mark.

Kompoſitionslehre. Von Johann Chriſt. Lobe. Siebente, verm. Aufl. von Richard Hofmann. 3 Mark 50 Pf.

Muſik. Von Johann Chriſt. Lobe. Achtundzwanzigſte, durchgeſehene Aufl. von Richard Hofmann. 1 Mark 50 Pf.

Muſikgeſchichte. Von Robert Muſiol. Dritte, ſtark erweiterte Auflage, vollſtändig neu bearbeitet von Richard Hofmann. Mit 11 Text- und 22 Tafeln Abbildungen. 4 Mark 50 Pf.

Orgel. Erklärung ihrer Struktur, beſonders in Beziehung auf techniſche Behandlung beim Spiel. Von E. F. Richter. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage, bearbeitet von Hans Menzel. Mit 25 Abbildungen. 3 Mark.

Violine und Violinſpiel. Von Reinhold Jockiſch. Mit 19 Abbildungen und zahlreichen Notenbeiſpielen. 2 Mark 50 Pf.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

Oberbrunnen
Katarrhe • Gicht • Zuckerkrankheit
Kronenquelle
Bad Salzbrunn i. Schles.

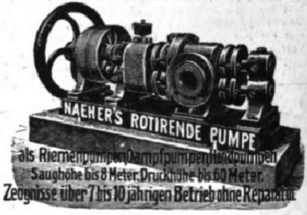
Stuttgarter
Lebensversicherungsbank a. G.
(Alte Stuttgarter)
Gegründet 1854.

Versicherungsstand . . . . M. 904 Million.
Seither f. d. Versichert. erzielte Überschüsse M. 179 Million.

J. E. Naeher • Chemnitz

Depesche:
Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.

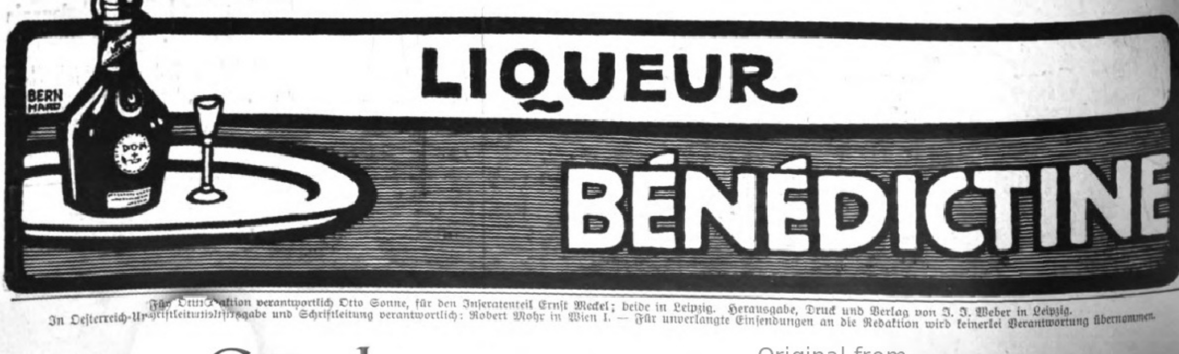
Pumpenfabrik


NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE
als Riemenpumpen Dampfpumpen Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter. Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen. Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen

(90)

Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.



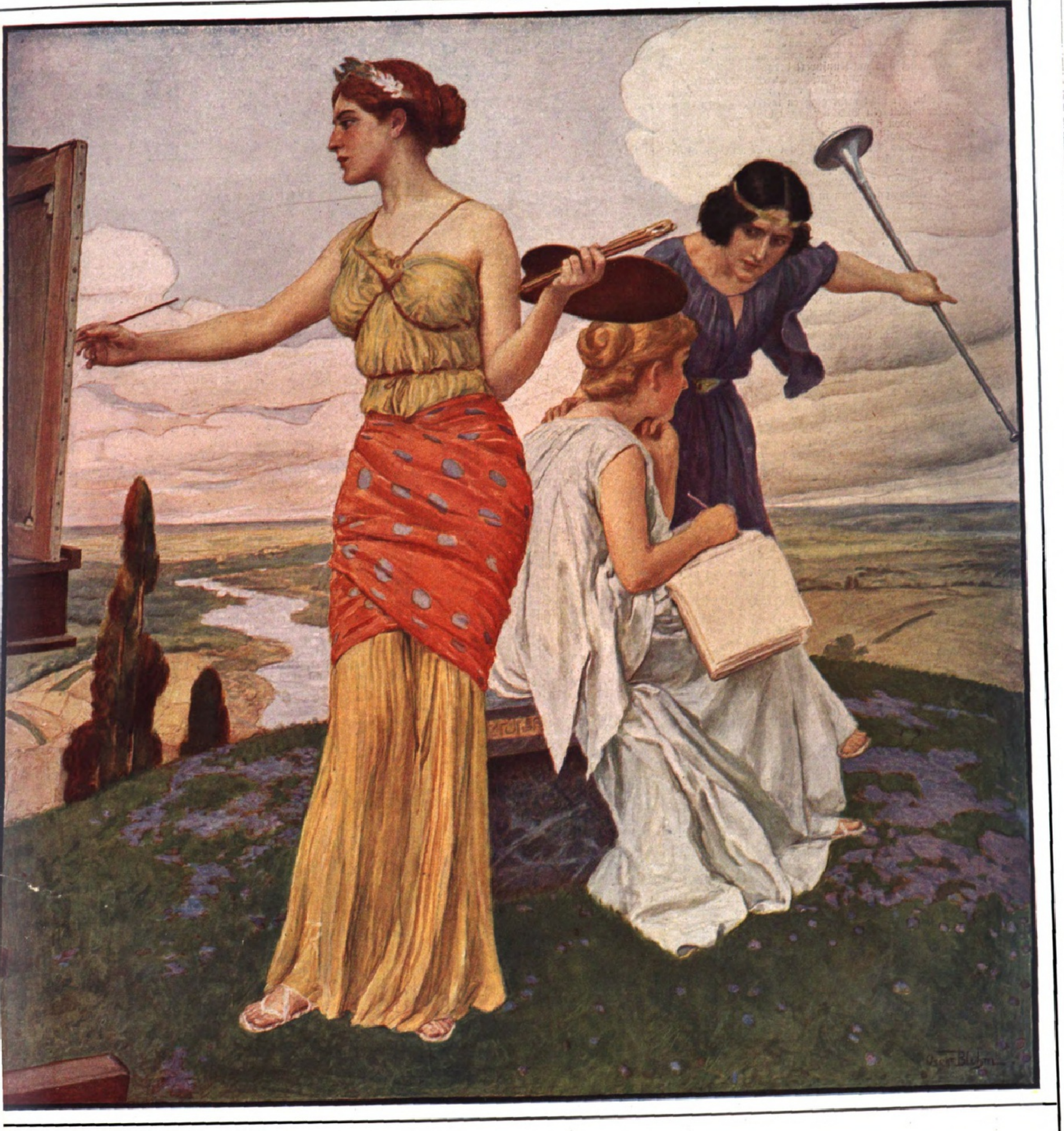
Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für unverlangte Einſendungen an die Redaktion wird keinerlei Verantwortung übernommen.

2,30,6
I 32

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



ummer 3494. Hundertvierunddreißigster Band. 16. Juni 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Neue franzöſiſche Romane.

Von **Carl Lahm**, Paris.

II*).

La Croisée des Chemins“ von Henry Bordeaux (Librairie Plon) und „La Porte étroite“ von André Gide (Verlag des „Mercure de France“) führen nach dem Proletariatsroman Rosnys in ähnlich achtenswert ehrlicher und auf Kunſtwert bedachter Weiſe in jene altbürgerlichen und ſtreng abgeſchloſſenen Kreiſe Frankreichs hinein, an deren Weiterexiſtenz man, nach dem Lärm der Hauptſtadt, oft nicht mehr glauben möchte. Henry Bordeaux entwickelt ein Bild der gegen die fortgeſchrittenen Lebensmethoden kämpfenden, traditionellen katholiſchen Provinzbourgeoiſie, André Gide ein ihm gewiß ebenſo nativ-vertrautes Bild der an Zahl beſchränkten, alten provinzialen Kalviniſtenfamilien. — „Die Wegkreuzung“ und „Die enge Tür“ ſind darum nicht als „fromme Geſchichten“ aufzufaſſen. Bordeaux macht uns mit den Textilfabrikanten Rouvray in Lyon bekannt, die zu den Patriziern der Seidenzentrale gehören. Der letzte Beſitzer der Fabrik hatte mit großem Aufwand ſtandesgemäß gelebt, ſeine Verluſte verheimlicht und ſeinem einzigen Sohn 500000 Fr. Schulden hinterlaſſen — ſo ſtrafte es ſich, daß der Sohn nicht wie die Vorfahren die Induſtriellenlaufbahn eingeſchlagen hatte, ſondern Arzt geworden war. Er muß ſeine ganze Exiſtenz mit dem Zahlen der Schuld verbringen, um den geachteten Namen der Rouvray in Lyon aufrechtzuerhalten. Dieſes Rouvray älteſter Sohn, Pascal, hat ſich ebenfalls dem mediziniſchen Studium gewidmet — eine neue Familientradition ſcheint die ärztliche Praxis wie vorher die Tuchfabrik von Generation auf Generation vererben zu ſollen. Pascal arbeitet auf der Pariſer Univerſität ſo erfolgreich, daß er bald nach ſeinem Doktorat Abteilungschef einer Klinik wird. Sein Ehrgeiz weiſt ihm in der Hauptſtadt hohe Ziele in der mehr theoretiſchen Gelehrtenkarriere. Das vornehme und vermögende Ehepaar Avenière verlobt ihm gern ſeine ſchöne, einzige Tochter Laurence — da ſtirbt der Vater Pascals, und der Sohn erfährt zum erſtenmal von der Aufopferung des Lyoner Praktikers, der die Schuld des Vaters abtrug, bis auf 100000 Fr., und der es fertiggebracht hat, die nicht ſehr hohe Mitgift ſeiner Ehefrau unangetaſtet zu laſſen. Die noch unmündige Schweſter Pascals und ſein kleiner Bruder müſſen erzogen werden; die Witwe Rouvray iſt in Sorge, Pascal kann ſofort die Praxis des Vaters übernehmen, die Familienſchuld ganz aus der Welt ſchaffen und der Mutter eine Stütze ſein. Aber Laurence träumt von der ruhmvollen Zukunft ihres Bräutigams, ſie will nichts von der Provinz wiſſen. Pascal folgt mit gebrochenem Herzen der Sohnespflicht; er geht allein nach Lyon und hält ſeinen Schwur: nach zehn Jahren hat er den Reſt der Erbſchulden getilgt, kehrt nach Paris zurück und ſetzt erfolgreich die unterbrochene Gelehrtenlaufbahn fort. Die Entlobung mit Laurence erſchien wie eine Strafe dafür, daß er nicht, wie der Brauch es will, die von den Eltern ihm beſtimmte Jungfrau, ſondern faſt ohne ihre Zuſtimmung eine Pariſerin erwählt hatte. Die „Verbannung“ in Lyon hat ihm dieſe Jungfrau ſchließlich doch in die Arme geführt; denn Laurence wurde bald die Gattin eines ſeiner früheren Freunde, der es zum Miniſter bringt. Nach der Rückkehr in Paris iſt Pascal wieder der Verſuchung der gefeierten Laurence ausgeſetzt, aber die brave Ehefrau führt ihn ſchnell auf den rechten Weg zurück.

Henry Bordeaux moraliſiert zwar nicht zu ſehr in ſeiner Geſchichte, aber er zeigt die Verkettung der Familienverhältniſſe in dieſen alten katholiſchen Bürgerkreiſen, die einen ſtrengen Ehrbegriff haben; er zeigt die große Rolle, die das Erbe, die Mitgift und die Kindesfolgſamkeit ſpielen. Ob er auch die Gefahren des alle religiöſen und ſonſtigen Überlieferungen verwiſchenden Paris kennt und zu ſchildern weiß, für ihn iſt es doch natürlich, daß am Ende der entlaufene Sohn in die Zwangsjacke ſeiner Vorausbeſtimmung zurückkehrt. Der jüngere Bruder Pascal ſetzt auch wieder die unterbrochene Tuchfabrikation der Rouvray fort . . . Der Roman lieſt ſich gut, wenn auch Bordeaux etwas zu gehaltvoll zu ſchreiben beſtrebt iſt und ſich in Parabeln gefällt.

André Gide ſchreibt einen andern Stil; er iſt mehr Poet, ein kleiner franzöſiſch-kalviniſtiſcher d'Annunzio. „La Porte étroite“ birgt ein Seelendrama, das den italieniſchen Dichter gewiß entzückt hätte. Der Titel des Buches erklärt ſich aus der Bibelſtelle, die ihm zugrunde liegt — Lukas 13, 24: „Ringet danach, daß ihr durch die enge Pforte eingeht; denn viele werden, das ſage ich euch, danach trachten, wie ſie hineinkommen, und werden 's nicht tun können.“ Aliſſa Bucolin iſt die Nichte des proteſtantiſchen Predigers von Le Havre; Jérôme, ihr Vetter, hat ſich früh mit ihr verlobt und hofft ſie nach Beendigung ſeiner Pariſer Studien zu heiraten. Aliſſas Vater iſt ſeit langem um die Daſeinsfreude gebracht worden; er hatte eine Kreolin geehelicht, die ihn am goldbetreßten Arm eines Marineoffiziers verlaſſen hatte. Der ſanfte Charakter des Vaters hat ſich auf Aliſſa vererbt; ihre jüngere Schweſter Juliette erbte das feurige Blut der treuloſen Mutter. Auch Juliette liebt Jérôme! Sie verfällt in Nervenkriſen, weil der Vetter nicht ſie heiraten will. Daher die freiwillige, jahrelange Trennung der Verlobten, bis Juliette ſich überreden läßt, eine Vernunftehe einzugehen mit einem Landwirt, der ihr vier oder fünf Kinder ſchenken wird. Während der fernen Reiſen Jérômes ſchreibt Aliſſa Liebesbriefe voll Inbrunſt, doch auch erfüllt von dem heißen Wunſch, den Mann ihrer Neigung in ſeinem geiſtigen und moraliſchen Aufſchwung zu immer Größerem anzueifern. Ihre Frömmigkeit lenkt ſie zu myſtiſchen Gedanken ab — und als ſich die beiden, die ſich Jahre hindurch nur in Hymnen eines edealſten Seelenbundes vermählten, endlich wiederſehen und einander gegenüberſtehen, ängſtigt ſie die Erfüllung ihrer Verheißungen, raubt ihnen die Angſt, der phyſiſche Bund könne die reine Schönheit des pſychiſchen entweihen, allen Mut. Sie trennen ſich, um zu verſuchen, ihren Liebeskultus noch weiter „à distance“ fortzuſetzen — bis Aliſſa vor Leid über das nie erreichbare Ideal ſtirbt und Jérôme ſich freudenarm vollends in die Arbeit verſenkt. Die Übertreibung dieſer puritaniſchen Leidenſchaft, die mit Raffinement das höchſte Glück in der Entfernung des Glückes ſucht, iſt nur eine moderne Form alter religiöſer Verirrungen; wir haben die allgemeine Bezeichnung „Hyſterie“ dafür erfunden. Die Briefe und Tagebuchſeiten Aliſſas ſind von ſo krankhaft feiner Pſychologie, daß man ſich beinahe die Frage ſtellt, ob Gide nicht einen wahren Fall erzählt und die Niederſchrift irgendeiner Aliſſa, die gelebt hat, einfach kopierte. Das Abenteuer dieſes kalviniſtiſchen Paares à la Héloiſe und Abélard iſt zweifellos nur ein Ausnahmefall für Pſychiater; aber es dient André Gide trefflich dazu, die etwas ſpröde Welt dieſer Kleinbürgerfamilien aus dem Hugenottenfrankreich dramatiſch zu beleben.

Sowohl Bordeaux wie Gide haben ſchon ein ſtattliches literariſches Reiſegepäck. Von erſterem zählen wir hier nur die Romane auf „Les Yeux qui s'ouvrent“, „Les Coquevillards“, „L'Ecran brisé“, „La Voie sans retour“ ſowie „Essais de Critique et Voyages“; von letzterem „Le Voyage d'Urien, suivi de Paludes“, „Les Nourritures terrestres“, „L'Immoraliste“ und „Le Roi Candaule“.

„En France“ von Marius-Ary Leblond (Verlag Eugène Faſquelle) liegt in der Veröffentlichung ſchon etwas weiter zurück, hat aber durch die Verleihung des Goncourt-Preiſes in den letzten Monaten viel von ſich reden gemacht und gehört ganz hierher. Es iſt ein Roman durchaus unter Zolas Einfluß. Die Verfaſſer, zwei Brüder, die Miſchlingsblut in ihren Adern fühlen, haben bereits mehrere Werke von einem gewiſſen Wert veröffentlicht, ſo die Romane „Les Vies parallèles“, „Le Zézère“, „La Sarabande“, „Les Sortilèges“ und „l'Oued“, ferner die Studien „Leconte de Lisle“, „Anthologie coloniale“, „La grande Ile de Madagascar“ uſw. Sie haben es unternommen, dem Mutterlande Frankreich die Sitten und Gebräuche der Kolonialbewohner literariſch näherzubringen. „In Frankreich“ verfolgen wir den Werdegang einiger Söhne der beſten Kreolenfamilien, die mit Stolz erwarten, daß die Jünglinge nach Pariſer Studienjahren in die Tropenländer zurückkehren und eine bedeutende Stellung in der Verwaltung oder dem Handel erringen werden. Claude Mavel und ſeine Freunde in der Hauptſtadt wiſſen, daß ſich unter ihren Ahnen Neger befanden — ſie verleugnen ihren Urſprung nicht und können ihn nicht verleugnen; die matte Hautfarbe, die etwas wulſtigen Lippen und das gekräuſelte, kohlſchwarze Haar kennzeichnen ſie: nichtsdeſtoweniger möchten ſie von den Vollblutfranzoſen als gleichberechtigte und gleichwertige Brüder betrachtet werden. Ihr Ehrgeiz iſt groß, ihre Erbitterung nicht minder, als ſie ſehen, daß man ſie etwas als republikaniſche Untertanen zweiten Ranges bevormunden und ſie nicht an die erſten Stellen vorrücken laſſen will. Dabei verdirbt Seinebabel die Jünglinge der Kolonien. Claude Mavel vergißt über den Mädchen des Quartier Latin ſeine Braut auf der Inſel Réunion, die treu auf ihn warten will bis nach ſeiner Rückkehr. Die Brüder Leblond beabſichtigten in ihrem letzten Buche, nachdem ſie wiederholt die Kolonien für Frankreich ausgemalt hatten, einmal Frankreich für die Kolonien auszumalen. Sie taten es ohne Nachſicht und ſchilderten die grimmigen Gefahren, denen die naiven Söhne der halbziviliſierten Inſeln in dem Lande begegnen, das an der Spitze der Ziviliſation zu ſtehen behauptet. In der Realiſtik ihrer Beſchreibungen gehen dieſe exotiſchen Zola-Schüler weit über den Naturalismus des Meiſters hinaus. Auch ſie manipulieren mit Dutzenden von Romanfiguranten, gefallen ſich ſehr in der Breite und laſſen ſich auch Geſchmackloſigkeiten zuſchulden kommen — verdienten aber trotzdem den Preis der Goncourt-Akademie, die bekanntlich im Gegenſatz zu der recht reaktionären Akademie der vierzig Unſterblichen die Förderung fortſchrittlicher Schriftſteller bezweckt.

Gemeinſam mit „La Vague rouge“, die das franzöſiſche Proletariat ſchildert, mit „La Croisée des Chemins“, die in die katholiſchen Familienkreiſe hineinleuchtet, und mit „La Porte étroite“, die einen Zipfel des Vorhangs über dem proteſtantiſchen Eckchen Frankreichs lüftet, bildet „En France“ mit ſeinem Kolonialeinſchlag wirklich ein zufälliges, höchſt wertvolles Enſemble von Studienquellen für jeden, der einmal erfahren möchte, was außerhalb der Boulevards und der eklektiſchen Höhenkultur in Frankreich noch an praktiſchem Leben zu beobachten wäre.

„Le Médecin“ von Charles-Edouard Lévy (Verlag von Eugène Faſquelle) iſt (um noch einiger anderer Novitäten raſch zu gedenken) eine auch außerhalb der Republik für alle Jünger Äſkulaps zur Lektüre prächtig geeignete Romanſtudie: die Erlebniſſe des Helden der Geſchichte, des Dr. Bertier, aus ſeiner Praxis und aus ſeiner Liebe, werden ein ärztliches Publikum überall in hohem Maße feſſeln. — Wer die Meinung eines international informierten Franzoſen über das Kartellweſen in allen Ländern erzählend genießen will, wird zu Paul Adams Roman „Le Trust“ (Verlag Fayard) greifen. Die jetzt getrennt arbeitenden Brüder Margueritte ſind wieder gut vertreten, Paul mit „La Flamme“ und Victor mit „L'Or“. Andere bemerkenswerte Romane, die in unſere Revue paſſen, ſind „Les Révélées“ von Michel Corday, „La Maison qui dort“ von C. Lemmonier, „La Flambée“ von H. de Régnier und „La Passion de Claude Bernier“ von Vignaud. Zwei Frauenromane, „Le Droit à la Force“ von der etwas vom Nietzſcheismus angekränkelten Madame Daniel Leſueur und „Souffrir“ von der ſo talentvollen und ſympathiſchen Jeanne Marni, die am 3. März in Cannes gar zu früh geſtorben iſt.

Napoleon I. und ſeine Gegner.

1. **Briefe Napoleons des Erſten** in drei Bänden. Auswahl aus der geſamten Korreſpondenz des Kaiſers, herausgegeben von F. M. Kircheiſen. Dritter Band. Stuttgart, Rob. Lutz. 5 ℳ 50 ₰.
2. **Mit Graf Pahlens Reiterei** gegen **Napoleon.** Denkwürdigkeiten des ruſſiſchen Generals **Eduard v. Löwenſtern** (1790 bis 1837). Herausgegeben von Baron **Georges Wrangell.** Mit zwei Bildniſſen. Berlin, E. S. Mittler u. Sohn. 6 ℳ.
3. **Generalfeldmarſchall Graf Bülow von Dennewitz.** Von H. v. Bülow. Wien, Kommiſſionsverlag von Rud. Lechner u. Sohn. 2 ℳ 50 ₰.
4. **Theodor von Schön.** Seine Geſchichtſchreibung und ſeine Glaubwürdigkeit. Von **M. Baumann.** Berlin, E. S. Mittler u. Sohn. 3 ℳ 75 ₰.

Gewaltig: das iſt wohl der ſtärkſte Eindruck aus den Briefen, die Napoleon I. geſchrieben, diktiert, hingeworfen hat. „Sofort“ iſt eins der Worte, die mit am meiſten darin vorkommen; Napoleon kennt keinen Aufſchub. Ebenſowenig einen Widerſtand; dadurch erhalten viele ſeiner Anordnungen etwas Gewalttätiges. Soll man aus der von Kircheiſen mit bemerkenswertem Geſchick ausgewählten Reihe der feſſelndſten Stücke überhaupt noch beſonders bezeichnende Briefe herausheben, dann plädiere ich für den vom 3. Juni 1810, worin er Fouché als allzu eigenmächtigen Polizeiminiſter abſetzt, oder für den vom 19. Auguſt 1811, worin er Duroc mit der einſtweiligen Fürſorge für ſeine mehr als beſcheidene Garderobe betraut, oder endlich für den, der den Anfang vom Ende bedeutet, alſo den charakteriſtiſchſten des Schlußbandes: die Kriegserklärung an Alexander I. vom 1. Juli 1812. Die Redensart: Ihr Wunſch iſt mir Befehl, wird einem von dieſer Sammlung recht oft in ihrer Phraſenloſigkeit zu Gemüte geführt. Ein überaus gewaltiger Mann, dieſer Bonaparte. Dieſe Erkenntnis iſt ja nicht neu; aber ſie feiert ſeit einiger Zeit ſo etwas wie eine Renaiſſance. Ihr dienen unbeabſichtigt auch die Erinnerungen an ſeine Gegner; denn je größer der Feind, deſto höher die Ehr'.

Da haben wir zunächſt das ſehr unterhaltſame Baltenbuch (2): Wrangells Löwenſtern-Denkwürdigkeiten 1806 bis 1815. Huſarenſtreiche: das iſt das Kennzeichen für dieſe den Stempel der Wahrhaftigkeit an der Stirn tragenden Erzählungen; wo die Eskapaden gar zu toll werden, da hat der Herausgeber durch . . . den Charakter der Familienlektüre ſorgſam gewahrt. Abgeſehen aber hiervon erhalten wir darin neue, wertvolle Einzelzüge für die Campagnen von 1806/07, 1812, 1813 und 1814. Lapotſchin, Mohrungen und Preußiſch-Eylau, Witebſk und Leipzig, Nogent, Brienne und La Fère-Champenoiſe: das ſind die Mittel- und Höhenpunkte der Schlachtenſchilderungen.

Zu der überzeugenden Schlichtheit und oft ſchonungsloſen Selbſterkenntnis Löwenſterns ſteht die Bülow-Verherrlichung (3) einigermaßen in Gegenſatz; ſie leidet ziemlich ſtark an Eitelkeit, was freilich bei einem Nachfahren entſchuldbar ſein mag. Ein Teil des Reinertrags aus der Veröffentlichung ſoll dem Ausſchuß zur Errichtung eines Bülow-Denkmals zu Dennewitz überwieſen werden; das entwaffnet die Kritik. Der Stil hätte hier und da (vgl. z. B. den erſten Satz auf S. 36) etwas weniger an den Blüchers erinnern dürfen.

Baumanns Ehrenrettung (4) iſt eine durch und durch wiſſenſchaftliche Unterſuchung. Das ſympathiſche Ergebnis davon iſt die Feſtſtellung, daß Schöns Glaubwürdigkeit gegenüber den unhaltbaren Angriffen Max Lehmanns (Göttingen) in den Beſtand der zur richtigen Beurteilung der Stein-Scharnhorſtſchen Reform nötigen Materialien von neuem mit eingerückt werden muß. Methodiſch vorgehend, unterrichtet uns Baumann zunächſt über den bisherigen Stand der Forſchung und löſt dann alle Streitfragen, die hier in Betracht kommen: Bauernbefreiung und Verfaſſerſchaft des „politiſchen Teſtaments“, Memel und Tauroggen, Landtag und Landwehr, ſo weit wie das überhaupt hinterher noch möglich iſt. Allerdings wird dabei eine ziemlich große Vertrautheit mit den betreffenden Vorgängen vorausgeſetzt oder doch ein liebevolles Eingehen in die Einzelheiten gefordert. Aber ſo komplizierte Dinge laſſen ſich eben nicht in Form einer Sonntagnachmittagsbeſchäftigung erledigen.

Helmolt.

---

*) I ſ. vorige Nummer.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

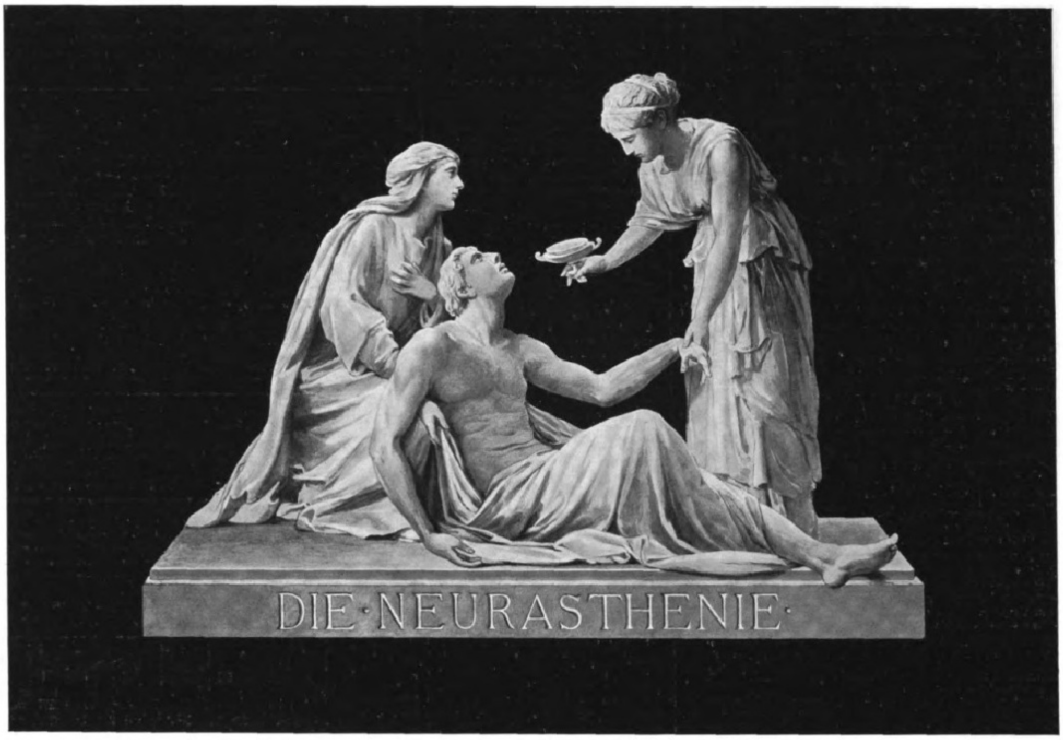
Copyright June 16th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3494. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰, Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen. **16. Juni 1910.**



Nichts greift die Gesundheit der Nerven in gleichem Maſse an, wie die Sorgen und die Aufregungen im Berufe. Durch die gewaltigen Fortschritte auf allen Gebieten des Wissens, des Handels und der Industrie sind die Ansprüche, die an den Einzelnen gestellt werden, ins Ungeheuerliche gewachsen, und es ist nicht wunderbar, wenn die nervösen Erkrankungen in erschreckender Weise zunehmen und so vielen den Genuss der schönen Errungenschaften unserer Zeit beeinträchtigen und verkümmern.

Die Folge hiervon ist der ausserordentlich verbreitete Gebrauch von Anregungsmitteln, die dazu dienen sollen, wenigstens für eine kurze Spanne Zeit die alte Nervenkraft wieder wachzurufen. Aber dieser Versuch rächt sich meist sehr schwer. Denn naturgemäss ist die Erschlaffung, die einer solchen Anpeitschung der Nerven folgt, ganz ausserordentlich gross und nachhaltig.

Der einzige Weg, Gesundheit und Nervenkraft nicht nur vorübergehend, sondern dauernd zurück zu erlangen, besteht in einer zweckmässigen Ernährung und Stärkung der Nerven mit solchen Stoffen, welche die verbrauchte Nervensubstanz zu ersetzen vermögen.

Ein Mittel, das diese Eigenschaft in besonders hohem Grade besitzt, ist das Sanatogen. Denn Sanatogen ist eine Verbindung von Milcheiweiss mit einem Stoffe, der den Hauptbaustein des Nervensystems ausmacht, nämlich mit der Glyzerinphosphorsäure.

Sanatogen wird restlos vom Organismus aufgenommen und führt somit dem Körper und vor allem dem Nervensystem die wichtigsten Bestandteile wieder zu, die durch die allzu grossen Anstrengungen im Übermaſs verbraucht worden sind.

Die überraschend günstigen Erfolge des Sanatogens werden von mehr als 12000 Ärzten durch Zuschriften und Veröffentlichungen in den medizinischen Zeitschriften bestätigt und der berühmte Nervenarzt Prof. Dr. Krafft-Ebing schreibt:

> „Ich freue mich, berichten zu können, dass „Sanatogen sich recht bewährt."

Sanatogen ist in allen Apotheken und Drogerien erhältlich in Packungen von Mk. 1.65 bis Mk. 15.—. Eine ausführliche Broschüre, die gute Winke zur Pflege der Gesundheit enthält, versendet kostenfrei die Firma Bauer & Cie., Berlin SW. 48.

„Sanatogen in hervorragender Weise bewährt"

Exz. Prof. Dr. v. Tobold.

BÄDER-HOTEL-UND REISE-ANZEIGER

Ungarisch-Kroatische See-Dampfschiffahrts Aktien-Gesellschaft

Empfehlenswerte Vergnügungs- und Erholungsreisen. Ausflüge nach **Dalmatien via Fiume** mit den wöchentlich 4mal verkehrenden seetüchtigen Eildampfern »GÖDÖLLÖ« und »PANNONIA«. Durchwegs geschützte und anerkannt angenehme Seefahrt im Adriatischen Meere, stets entlang der Küste durch Meerengen und zwischen den Inseln, in ruhiger See. Regelmäßige Dampferverbindung von Fiume nach Venedig und Ancona. Auskünfte **im Reisebureau der Hamburg-Amerika-Linie, Berlin W. (Unter den Linden 8) und in dessen sämtlichen Filialen.** (726)

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente

via Newyork,
New-Orleans und / oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien,
Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,
Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27. (876)

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co.

„THALIA“-Nordland-Reisen

Oesterreichischer Lloyd, Triest

VII. **Erste Nordlandreise** ab Hamburg nach Kiel, Stockholm, Kopenhagen, Göteborg, Christiania bis Drontheim, vom 9. bis 28. Juli. Preise mit Verpflegung von ca. **M. 385** an.

VIII. **Zweite Nordlandreise** von Hamburg (2. August) bis Hamburg (29. August) über Norwegen nach Spitzbergen und an die Grenze des Ewigen Eises. Preise samt Verpflegung von ca. **M. 555** an.

IX. **Bäderreise Hamburg—Genua** vom 2. bis 26. September. Preise samt Verpflegung von ca. **M. 425** an. (Landausflüge durch Cook, Wien.) (985)

Grosse Levante-Sommerreise mit Eildampfer **„Bohemia“** der Indienlinie, vom 18. August bis 9. September, nach Rimini (San Martino), Syrakus, Malta, Kandien (Knossos), Smyrna (Ephesus), Konstantinopel, Brussa, Athen, Korfu, Kattaro etc. Seefahrpreis samt Verpflegung von ca. **M. 320** an. Sonderprogramme.

Auskünfte, Anmeldungen beim **Oesterr. Lloyd: Berlin,** Unter den Linden 47; **Wien I,** Kärntnerring 6; **Köln,** Wallrafplatz 7; **München,** Promenadeplatz 16; **Hamburg,** Besenbinderhof 13; sämtlichen Lloydvertretungen und Cookfilialen.

Lübeck — Kopenhagen — Malmö

täglich Nachmittags 6 Uhr 35 Min.,
mittelst erstklassiger Postdampfer.

Lübeck — Kalmar — Stockholm

mittelst erstklassiger Passagierdampfer,
jeden Mittwoch und Sonnabend Nachmittags 6 Uhr 35 Min.

Dampfschiff-Rundreisebillets:
Lübeck-Kopenhagen-Gothenburg-Stockholm-Lübeck oder umgekehrt, mit Passieren des an Naturschönheiten reichen Göta- und Trollhätta-Kanals für die Zeit von Mitte Mai bis Ende September, I. Kajüte à 93 ℳ 40 ₰. (954)

Kombinierbare Rundreisebillets
via Lübeck, werden mit Benutzung obiger Linien auf allen am Verkehr beteiligten Eisenbahnstationen ausgegeben.

Fahrkarten-Ausgabe sowie vorherige Schiffsplatzbestellung bei
Lüders & Stange, Lübeck.

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage. Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Bad Berka
bei
Weimar i. Thüring. Wald.
300 Mtr. über Meer.
Herrl. Waldgebirgslage.
Bestes Klima

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth“

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (236)

Sanatorium Elsterberg

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. (25)
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

---

* * *

Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmerm. Privatbad u. Toilette.
„ Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion ℳ 7 an.
„ Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 80 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
„ Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
„ Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert, Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
„ Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
„ Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best empfohl., mod. Komfort. Garage.
„ Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
„ Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, Kaiserhof, I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden best empf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
„ Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
„ Hôtel Métropole et Genova-Palace am Stadtgarten und See.
„ Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit, Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
„ Hotel zum Ritter. Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
„ Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark“.
„ Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, n. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
„ Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
„ Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
„ Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
„ Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
„ Hotel und Pension Englischer Hof.
„ Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
„ Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel. Beſtrenom. Familienhotel.
„ Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
„ Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof,** Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
„ Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
„ Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
„ Grand Hotel Tivoli. Am See, in Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, **Hotel Klinger,** I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kurſaal. Garten. Mäß. Preiſe.
„ Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
„ Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Oberhof i. Th., **Grand Hotel Wünscher.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Metropole“. Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
„ Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
„ Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana etc. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**

* * *

Eheschliessungen rechtsgiltige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf.
Brock & Co., London, E. C. Queenstr. 90/91.

Mineral- u. Moor-Bad GRIESBACH

Badischer Schwarzwald.
Station: **Oppenau-Freudenstadt.**

Höhenluftkurort, 560 m ü. M. — Ringsum prachtvolle Tannenwaldungen. **Stahl- und Moorbäder I. R.;** Schwalbach und Pyrmont gleichwertig. — **Radiumhaltigste kalte Quellen Deutschlands.** — **Fichtenharz-Inhalationen.** — Hauptkontingent: **Blutarmut, nervöse Störungen, Frauenkrankheiten** etc. — Forellenfischerei. — Arzt im Hause. — Prospekte gratis. Eigentümer: **Gebrüder Nock.**

Blankenburg, Thür. Wald. Hotel-Kurhaus **Chrysopras-Lösche Hall.** Erstes u. grösstes Haus am Pl direkt im Schwarzatal gelegen. Empf. d. den Offiziersverein. Bes. Hugo Lösche, Hof

---

Büsum Nordseebad

in Holstein
(Bahnstation)
Seefahrten, Seehunds- und Enten-Jagden, Wattenlaufen.
Prospekte gratis durch Badekommission.

Grüner Strand
Damen-, Herren- u. Familienbad.

Kgl. Solbad Dürrenberg a. S.

Bahnstrecke Leipzig-Corbetha.

Sol- und andere medizinische Bäder, Luft-, Sonnen-, Flußschwimmbäder, Gesellschaftsinhalation, **1800 m** lange Gradierwerke, Saaletalpromenaden, kostenlos durch die **Badeverwaltung.**

CASSEL

Kgl. Residenz- u. Prov.-Hauptstadt
150000 Einwohner.

In herrlicher Lage u. Umgebung, an der schiffbar. Fulda. Sitz zahlreich. Reichs-, Staats- u. Provinzial-Behörden. Bedeut. Garnison, Vorzügliche Unterrichts- u. Erziehungs-Anstalten. Bibliotheken, Museen, Kunstakademie, Hoftheater, Bildergalerie mit berühmter Sammlung von Werken niederländisch. Meister. Schöne Promenaden innerhalb der Stadt u. in der Carlsaue, dem grossartigen Park mit Orangerieschloss und Marmorbad. — In unmittelb. Nähe: Wilhelmshöhe. Elektr. Strassenbahnverb. Kgl. Schloss mit ausgedehntem Gebirgspark bis 600 m üb. d. M. ansteigend. Prachtv. Laub- u. Nadelwald, berühmte Wasserkünste. Cassel bietet neben den Annehmlichkeiten einer Grossstadt die Vorzüge landschaftl. Schönheit u. ganz besond. günstige Gesundheitsverhältnisse, daher als Wohnsitz sowie zum vorübergehenden Aufenthalt besonders empfohlen.

Jede Auskunft erteilt die Städtische Verkehrskommission.

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz.
Zander-Institut. Behandlung von **Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden,** Gicht etc. Chefarzt Dr. **Loebell,** früher Oberarzt Lahmann's Sanatorium. Prosp. fr.

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röhle.** (1074)

Diabetes-Bauer

Koetzschenbroda, (Sachsen.)
Sommer- u. Winter-Curen.

BAD-ELSTER

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Medico-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: **1.** Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen.
Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

Flinsberg

im schlesischen Isergebirge.
524–970 Meter hoch.
Bahnstation.

Gebirgs-Stahlquellen-Kurort. Natürliche radioakt. Kohlensäure- und Moorbäder. Fichtenrindenbäder. Inhalat. Angezeigt bei Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Herz- und Nervenleiden, Gicht, Brustschwäche. Brunnenversand. Moderne Badeanstalten, grosses Kurhaus mit Personenaufzug. Besuch 12000 Personen. Illustr. Prospekte frei durch die **Badeverwaltung.**

Höhen- und Nerven-kurort I. R. **Freudenstadt.**

Frequenz **8000.** Saison **1. Mai — 1. Okt.** **Amtsstadt i. Schwarzwald, 740 Mtr.,** Schnellz. Stuttgart (2 St.). Prächt. ebene **Tannenwälder.** Renomm. Hotels (25). Vorzügl. **Quellwasser, Bäder,** Städt. **Luftbad, Tennis,** Prächt. Gebirgslandschaft. **Kurtheater,** Lesesaal, Elektrizität u. Gas, Jagd, Fischerei. **5 Aerzte. Diakonissenkurhaus. Villenkolonie.** Ev. u. kath. Kirche. — Prosp. d. Stadtschultheiß Hartranft.

Halle a/S.

Romantisch an den herrlichen Saaleufern gelegen, altberühmte Universitäts- u. Schulstadt. Vorzügliche Theater u. Museen. Burgruinen Moritzburg u. Giebichenstein. Reilsberg mit Zoologischem Garten, Soolbad Wittekind. Dampfer- u. Gondelfahrten auf der Saale. Tagestouren: Kyffhäuser, Naumburg, Kösen, Wettin etc. Harz u. Thüringen in allernächst. Nähe. **Illustr. Führer durch d. Verkehrs-Verein.** (1015)

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht.
für Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen. Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. (906)
Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.

Die Wohnungsfrage

Haben Sie schon darüber nachgedacht, welche Vorzüge Ihre neue Wohnung der alten gegenüber haben muß? Fordern Sie nicht nur große, geschmackvoll ausgestattete Wohnräume; die Frage ihrer gleichmäßigen, gesunden Erwärmung durch die moderne zweckmäßige

Centralheizung mit
NATIONAL RADIATOREN & NATIONAL KESSEL

ohne mühseliges Kohlenschleppen, andauernde
Bedienung der Öfen usw. ist ebenso wichtig

Verlangen Sie unsere aufklärenden Broschüren
ZWECKMÄSSIGE HEIZUNGS-ANLAGEN
HEISSWASSER IM ÜBERFLUSS

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

Saison
Anfang Mai bis
Mitte September.

Bad Brückenau

Eisenbahnlinie
Elm-Gemünden;
Lokalbahn ab Jossa.

Kgl. Bayer. Mineralbad,
Spezialbad für Harnleidende.
Altbewährtes Stahl- und Moorbad.

Wernarzer Quelle gegen Nieren- und Harnkrankheiten, Stoffwechselkrankheiten, Eiweissverluste, Katarrhe, Steinleiden, Harnsäure, Gicht etc.

Sinnberger Quelle gegen Katarrhe des Nierenbeckens, der Blase, Harnröhre und Atmungsorgane.

Stahlquelle gegen Blutarmut, Frauen- und Nervenkrankheiten.

Berühmte Spezialärzte.

Kgl. Kurhäuser
(siehe die Abbildung.)

Modernes Kurhotel mit 9 Dependancen. Elektr. Beleuchtung. Vorzügliche Verpflegung. Pension. Sehr solide Preise.

Auskunft und Prospekte kostenfrei durch
Verwaltung des
Kgl. Bayer. Mineralbades Brückenau.

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekt gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

MAIENZAUBER
A.H.A. BERGMANN WALDHEIM
A.H.A. BERGMANN'S MAIENZAUBER
Von ungeahnter, wundervoller Feinheit
Sehr beständig, unerreicht natürlich wie Maiglöckchen duftend.
Käuflich à 350, 250 u. 175 Pfg.
Jn Geschenk-Karton 400 Pfg.

Die Wartburg.

EISENACH
Mineralbad und Luftkurort

Herrliche Nadel- und Laubwälder, bestgepflegte Wald- und Promenadenwege
Vorzügliche Hotel- und Pensions-Verhältnisse
Beliebter Wohnort für pens. Militärs, Beamte und Rentiers. Günstige Steuer- und Schulverhältnisse. — Auskunft und Prospekte durch den Verkehrsverein A.

Mineralbad
und
Luftkurort
Eisenach

Hotel Kaiserhof.

Vornehmes Haus I. Ranges. Modernster Komfort, Lift etc. Pension. Arrangem. Zimmer m. Bad u. Toilette. Garten u. Terrassen. Auto-Gar. Prosp. auf Wunsch. Bes. G. Franke. (1017)

Heiligendamm
Aeltestes und schönstes
Ostseebad

Einziges von allen Kur- und anderen Taxen befreites Weltbad.

Seit 1. Mai d. J. im Besitz des Schriftstellers **Walter John-Marlitt,** Berlin.

Herrlicher Buchenwald bis an den Strand. Grosses Kurhaus, Grand Hotel sowie 11 einzelne herrschaftl. Villen am Strande, alles eigener Besitz, und viele andere Wohngelegenheiten für alle Ansprüche. Zahlreiche Zerstreuungen für Badegäste, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades. Pferde-Rennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchsen-, Pistolen- und Tontaubenschiessen. **Vorzügliche Küche. Der neue Besitzer hat mannigfache Verbesserungen und Verschönerungen des Bades in Angriff genommen.** Prospekt und alle Auskunft d. d. **Badeverwaltung.**

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Bad Mondorf (Grossh. Luxemburg). (1075)
Radium-Sol-Bad. Glänz. Erfolge bei chron. Störungen der Verdauungsorgane, Leberschwellung, Gicht, Rheuma und Diabetes.

(479) Invalidenräder,
Krankenselbstfahrer,
Krankenfahrstühle
solide Fabrikate.
Katalog gratis.
Rich. Maune, Dresden-Löbtau.

Nordseebad Helgoland
Besucherzahl 1909: 30133 Personen.

Nicht an, sondern **in** der See gelegen. Kurkapelle. Theater. Segelsport. Jagd. Fischfang. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe. Auskunft und Prospekte durch die Badedirektion, den Invalidendank u. alle Auskunftsstell. d. Nordseebäder-Verbandes.

Nordseeinsel JUIST Familienbad
Herrlicher Strand · Ländliche Ruhe · Wasserleitung
Warmbadeanstalt · Kanalisation · Prospekte kostenlos durch die Badeverwaltung. (878)

Baden-Baden

Herrl. Frühlings- u. Sommeraufenth. Thermal-Quell. weltber. als Heilmitt. geg. Gicht, Rheumatismus u. Katarrhe d. Atmungsorgane etc. Rekonvaleszenz. Unübertroff. Bade-Anstalten. Angenehm. Wohnort für dauernde Niederlassung.

im Schwarzwald
Trinkkur
Jährlich über 75000 Fremde

Erste deutsche Luftschiffstat. Regelm. Luftfahrten. Prachtv. Ausflüge, Reitwege, Tennis, Golf, Jagd, Fischerei, intern. Pferderennen, Theater. Deutsche Kunstausstellung in neu erstand. Gebäud. Ausk. u. Prospekte b. Städt. Verkehrsbureau.

Hotel Minerva und Villa Else

an der Lichtentaler Allee.

Familienhotel vornehmsten Ranges.

Eigener grosser Park. Appartements und Einzelzimmer mit Bad und W. C.

M. Seif, Besitzer. **A. Schulze**, Direktor.

= Deutsche Kunstausstellung 1910. =

Im eigenen Ausstellungsgebäude, **Lichtentaler Allee 8a.** Eröffnung Ende März. Bis 31. Oktober **täglich geöffnet.** **Grösste Sehenswürdigkeit!** Malerei, Plastik, Graphik.

Hotel Stadt Strassburg.

Sophien-Allee, sämtl. Bädern u. Inhalatorium zunächst gelegen, mit gr. Garten u. Terrassen. Zentralheizung. Lift. Mod. Komfort. **Bevorzugtes Familien-Hotel.** Tel. 111. **F. Höllischer.**

Kur- u. Badehaus zum „Darmstädter Hof“

In Grossherzoglichem Besitze.

Wannenbäder all. Arten, mit Thermalwasser, unmittelbar aus der Ursprungquelle. Pension von Mk. 7.50 an. Alles Nähere durch den Prospekt.

Baden-Baden Hotel Viktoria

maison garnie.
Im Zentrum der Stadt.
Lift. — Elektrisches Licht. Zentralheizung.
Sehr mässige Preise.
Neu — geführt.
H. Löbbe.
(908)

Ilmenau

Thüringer Wald

Bad Ilmenau im Thüringer Walde. 540 m hoch.
Klimatischer und Terrain-Kurort, Sommerfrische. — (Wintersportplatz I. Ranges.)
Ausführl. Prospekt mit Wohnungsnachweis frei durch die Bade-Vertretung.
(916)

Bad Jlmenau (Thüringen)

Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Bad Lobenstein

Stärkstes Thür. Eisen-Moor-u. Stahlbad

Trink-, Bade- u. Luftkurort I. Ranges. — Fichtennadel-, alle Arten Sol- u. Kohlensäurebäder, Wechselstrom-, elektr. Licht- und Dampfbäder, Vierzellen-, Luft- u. Sonnenbäder, Kaltwasserbehandl., Inhalatorium, Massage, Röntgenlaboratorium, Terrain-, Entfettungs- und Mastkuren. Ausgedehnte Gebirgswaldungen in unmittelb. Nähe, 5—750 m hoch. Beste Erfolge bei allen **Herz- u. Nervenkrankh.** Rheumatism. Gicht, Blutarm., Bleichsucht, Arten von Frauenkrankheit. Magen-, Darm- u. Zuckerkrankh., Leberanschwellung., Nieren- u. Blasenleiden, Erkrankungen der Atmungsorgane, Asthma, Skrofulose, Rekonvaleszenz nach all. mögl. Erkrankungen. Bahn Gera—Triptis, Lobenstein u. Saalfeld—Lobenstein—Hof. Gute Verpflegung, zivile Preise. Prospekt gratis d. d. Badedirektion, in Berlin d. Rudolf Mosse und Filialen sowie d. d. Geschäftstelle dieses Blattes. (889)

Passau

d. „Bayer. Venedig“ e. d. schönstgeleg. Städte Deutschl. a. Zusammenfl. v. Donau, Inn u. Ilz. Eingangspforte für den Bayerischen Wald; an Naturschönheit reiche Dampfschiffahrt nach Wien. (915)

Waldvereinssektion Passau.

Schlangenbad

im Taunus (Staatsbahnstation Eltville a. Rhein).

Nach modernen Ansprüchen eingerichteter Kurort, mitten in ausgedehnten Waldungen gelegen. **9 warme Quellen.** Heilwirkung bei Nervenleiden, Frauenleiden, Stoffwechselkrankheiten, Teintfehlern. — Terrainkur. — Versand von Mineralwasser.

Prospekte gratis durch den **Verkehrs-Verein.** (875)

See- u. Solbad Swinemünde

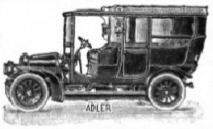
Waldreiche Umgebung. Seebadeanstalt mit 412 Zellen, Familienbad. 1. König Wilhelm-Bad und Kaiser Friedr.-Bad 116 Zellen f. warme Seebäder, natürl. 5%ige Solbäder sowie med. Bäder aller Art. Im letzteren auch med.-mech. Apparate. Konversationshaus. Seebrücke. Grosser Kurpark. Kurkapelle. Theater. Bälle. Korsofahrten. Sportpflege aller Art. Tattersall. Starker Schiffsverkehr. Kinderpflegeheim. Evang. u. kath. Kirchen. Elektr. Beleucht. Kanalisat. u. Wasserleitg. Schlachthaus. Molkerei. Vorz. Eisenbahn- u. Schiffsverbdg. Wohnung unmittelb. a. Strande u. in d. Stadt. Mäss. Preise. 1909: 39353 Besucher. Badef. u. näh. Ausk. durch die Badedirektion. (913)

Glänzend bewährt in jedem Gelände!

Automobile in höchster Vollkommenheit.

Betriebssicher. — Auffallend ruhiger Gang. — Geräuschloseste Umschaltung. — Komfortabelste, geschmackvollste Ausführungen usw.

Adler Automobile



Limusinen, Landaulets, Landauer, Phaëtons, Tonneaus, Aerztewagen, Automobil-Droschken, Reise-Automobile, Omnibusse, Coupés, Hotel- und Jagdwagen, Kranken-Transportwagen usw.

Man verlange Katalog Lp 9.

Last- und Lieferungswagen für alle Arten von Betrieben

Man verlange Katalog Lp 5.

Kleinautos mit Vier- und Zweizylinder-Motoren, 2- u. 4-sitzig. Landaulets. — Lieferungswagen, auch mit auswechselbarer Karosserie für 2- od. 4-Sitzer-Personenwagen. **Vorzüglich bewährt. Billig im Betrieb.**

Man verlange Katalog Lp 2.

Abnehmbare Alpha-Felge.

Prospekt Lp 6 auf Wunsch.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. Über 3000 Arbeiter.

Fabrikation: Automobile aller Arten, Kleinautos, Last- und Lieferungsautos, Fahrräder, Geschäftsräder, Schreibmaschinen, Luftschiffmotoren.

Spezial-Kataloge auf Wunsch.

Zahlr. Auszeichnungen im In- u. Auslande.

Preuss. Staatsmedaille in Gold.

(133)

Seit 20 Jahren bewährt!

Lauterbachsche

Hühneraugen-Seife

beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken und Drogenhandlungen. Event. direkt von der **Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.**

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld

bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)

Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch **Dr. Tecklenburg.**

Dr. Schmidt Sanatorium Kurpark Lahmann-Winternitz-Kuren

Spec. Abt. für Herzkranke.

Schreiberhau 60. [illegible]

Bad Warmbrunn

Seit 1281 bekannter Kurort am Fuße des Rieſengebirges. • **Bahnſtation** • **8 ſchwefelhaltig. ſtark radioaktive Thermalquellen** • Angezeigt gegen alle Formen v. chroniſch. Gelenk- u. Muskel-Rheumatismus, Gicht, Zuckerharnruhr, Nieren- u. Blaſenleiden, **bei Nerven-, Frauen- u. Hautkrankheit.** • Konzerte, Geſellſchaftsabende, Theater, Spielplätze uſw. Kurzeit Mai-Okt. • Brunnenverſand der „Neuen“ und „Kleinen Quelle“ ſowie des Tafelwaſſers „Ludwigs-Quelle“ d. **Herm. Kunicke** i. **Hirſchberg.** i. Schl. • Auskunftsbücher frei d. d. Badeverwaltg.

WESTERLAND AUF SYLT

DIE KÖNIGIN DER NORDSEE

Familienbad, Damenbad, Herrenbad, Luft- u. Sonnenbad. Neues Warmbadehaus mit grossem Inhalatorium. 1908: über 25000 Besucher. Hamburger Tattersall Hans von Cölln.

[illegible]

Wildbad Schwarzwald

430 m ü. d. M.

Warme Heilquellen

17000 Kurgäste — **mit grösser Radioaktivität**

seit Jahrhunderten bewährt gegen **Rheumatismus, Gicht Nerven-** und **Rückenmarksleiden, Neurasthenie, Lähmungen, Verletzungen** und **chron. Leiden der Gelenke und Knochen. Dampf-** und **Heissluftbäder. Schwedische Heilgymnastik. Massage, Schwimmbad. Luftkuren. Sommerfrische. Neues Kurhaus.** Berühmte Enzpromenade. **Drahtseilbahn** auf den Sommerberg. 730 m ü. d. M. Berghotel. — **Wintersportplatz.** — Kurorchester, Theater, Jagd, Sport etc. — **Hervorragende Ärzte.** (1007)

Prospekt gratis durch den **Kurverein.**

Bad Wildungen

Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke

allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung. **Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.** Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. **H. Goecke & Söhne,** G. m. b. H., K. Hofl. [illegible]

Wyk Jnsel Föhr

das mildeste und freundlichste der Nordseebäder.

Prospekte gratis durch die Badeverwaltung. [illegible]

Buchholz’ Pädagogium für **Stottern** **Hannover L. 2.** Lavesstr. 54. | für Schwachbefähigte H.-Kirchrode 12.

Bekannte Sommer- und Winter-Alpenkurorte (700 bis 800 m ü. M.), am Fusse der Zugspitze in berg- und waldumschlossenem Tale, einer der schönsten deutschen Alpenlandschaften. Jahresfrequenz 40000, Winterbesuch über 5000 Personen. — Auskunft: **Verkehrs-Verein Garmisch — Verschönerungs-Verein Partenkirchen.**

Zugspitze
2964 m. ü. M.

Garmisch-Partenkirchen

im bayer. Hochgebirg.

Garmisch (1 Stunde Fahrzeit von Oberammergau, 20 km) Partenkirchen

Alpenhof-Park-Hotel, neues, mod. Haus I. Ranges in eigenem Park. Pensions-Arrangements, Privat-Appartements mit Bad und Toilette.

Husaren-Hotel, Direkt.: L. C. Schmitt, altrenom. Hotel u. Pension I. Ranges, neu umgeb. Staubfreier Park, Gar., Tennisplatz, Benzinstat., Zentralheiz., Bäder u. Douchen.

Rissersee Hotel u. Pension, 800 m, altrenomm. Haus I. Ranges. Idealer Wintersportplatz. J. Buchwieser Ww. & Söhne.

Sonnenbichl Hotel und Pension. Haus I. Rang., herrliche freie Lage am Wald, Badeanstalt, Lift.

Pension Bellevue, freie Lage. Jahresbetrieb, Zentralheizung.

Hotel u. Pension Neu-Werdenfels mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet. Zentralheizung, Bäder. Vorzügl. Küche. Bes. A. Braun.

Villa Alpspitz. Zimmer mit und ohne Pens.

Pension Fridolin. (Breul) I. Rang. Villa in vornehm., ruhiger Lage. All. Komf. Mäss. Preis.

Pension Gertrud (Bella-Vista), freie Lage, ziv. Pr., mod. Komf., nordd. u. österr. Küche.

Pension Schmid. Ruhige Lage. Gute Küche.

Schweizer-Pension. Schöne ruhige Lage. Jegl. Komf. Jahresbetr.

Eibsee, Hotel u. Pension. 1000 m ü. M. a. Fuss d. Zugspitze unmittelbar an 600 Tagwerk grossem See. Bäder, Schiffahrt und Fischerei. Besitzer A. Terne.

Hotel Baumgartner: neuer Pächter A. Huber.

Hotel bayr. Hof a. Bh. Centralh. Bes. C. Reiser.

Hotel und Pension Goldner Stern, mod. Komfort, Omnibus am Bahnhof, Telephon 15.

Hotel Stadt Wien am Bahnhof.

Hotel Werdenfelser Michl a. Bh., Fam.- u. Touristenhotel, Pens., Fahrgel. i. H., Tel. 23.

Haus Gibson, Familien-Hotel I. Rang., mit dep. Parkvilla und Landhaus.

Villa Ludwig, bestempfohlenes ruhiges Haus, aller Komfort. Telephon 169.

Pension Victoria, mod. Komfort, ruhiges Haus, gross. Garten. Prosp.

Gasthof z. Melber, neuer Besitz. Tel. 55.

Gasthaus Partnachklamm, empfehlensw. Restauration für Familien und Klammbesucher.

Dr. Wiggers „Kurheim“ (Sanatorium) Partenkirchen, f. Innere, Nervenkranke und Erholungsbed., geschützte Südlage, gross. Park, mod. Einrichtung, jeglicher Komfort, Lift, Zimmerkühlung. Das ganze Jahr geöffnet. Prosp. **3 Ärzte.**

Kainzenbad, 15 Min. von Partenk., **Moor-, Schwefel-, Eisen-, Luft-, Sonnen- und Schwimmbad** in prächt. Höhenlage, mod. Komf., Lift etc. Prosp. 2 Ärzte.

Badersee, Feinstes Familienhotel, mitten im Walde, am F. des Hochgeb. Inh. G. Schuh.

Obergrainau, b. Garm. **Hotel u. Pension z. Post.** Waldreich u. staubfrei. Kein. Autoverk. Günst. Mitt.- u. Nachtstat. f. Bes. d. Höllentalkl. Ill. Prosp. v. Bes. H. Seufferth.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BAD EMS

Brunnen- und Badekuren, Inhalationen, Gurgelkabinette, Massagen, Pneumatische Kammern. — Emser Wasser (Kränchenbrunnen), Emser Pastillen und Quellsalze erhältlich in Apotheken, Drogerien u. Mineralwasserhandlungen. Jllustr. Prospekte d. d. Kurkommission.

Alkal. muriatische Thermen (27—52° C). Vorzügl. Heilerfolge bei allen katarrhalischen Erkrankungen der Atmungs-, Verdauungs- und Unterleibsorgane, der Harnwege, bei Gicht und Rheumatismus.

OBAN
Schottland

Station Hotel.

Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.

Brüx, althistorische Stadt mit Burg Landeswart. Berühmter Dom. Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Pusterthaler-Dolomite

Wildsee-Hotel Prags

1500 m.

Im prächtigsten Naturpark am smaragdgrünen Wildsee, behaglich und modern. Fischerei, Kahnfahrt, Gemsjagd. Neu angelegter Promenadenweg rings um den See. Post- und Telegraphenamt im Hause. Omnibusverbindung in Niederdorf. Bestens empfohlen. Frau Emma.

Telegramm-Adresse: Hotel Pragserwildsee.
□ □ Im Winter: Hotel Frau Emma, Meran.

(1070)

Nordseebad Scheveningen Holland

via Emmerich-Zevenaar

Palace Hotel, Hotel Kurhaus, Hotel d'Orange, Grand Hotel, Savoy Hotel, Hotel Rauch.

(916)

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

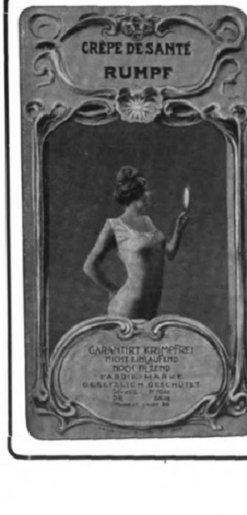
Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Fremdenverkehr, Kunst und Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◇ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◇ Trophäen-Ausstellung ◇ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◇ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.



RUMPF's

Gesundheitskrepp

ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste

Unterkleidung

hergestellt aus den feinsten Materialien in **Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.**

PREISGEKRÖNT
durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.

GEGRÜNDET 1856.

Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. Steinen i. Baden.

Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin W. 66,
Mauerstrasse 86/88.

Arcona-Räder

sind die **besten,** daher i. Gebrauch die **billigsten.** Verl. Sie Prachtkatal. Nr. 100 **sofort grat. u. frk.** auch über Radfahrerbedarfs- u. Sportartikel. **Neue Fahrräder mit Doppelglockenlager** M. 35.-, 39.-, 45.-, 50.-; **neue Damenfahrräder** M. 45.-, 50.-, 55.-, in eleg. Luxusausstatt. M. 60.-, 75.-. **10 Jahre Garantie.** Mit Torpedo-Freilauf u. Rücktritt M. 9.- mehr. Laufdecken M. 1.50, 2.-, 2.50. Luftschläuche M. 1,25, 1.50, 2.50. **Hocharmige** Familiennähmaschinen M. 36.-. Sprechmaschinen von M. 7.50 an. Original-**Globophon-Platten, 25 cm** Durchmesser, **doppelseitig,** Stück M. -.75. (1041)

Ernst Machnow, Berlin C., 100, Weinmeisterstrasse 14.
Fahrradfabrik- u. Versandhaus. Jahresumsatz 1909 ca. 15000 Fahrräder.

Bergsteigen.

Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende. Von **J. Meurer.** Mit 22 Abbildungen. 3 Mark.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Dalmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos 8

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

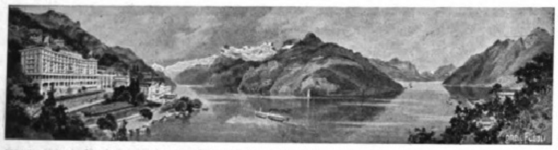
Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

Montreux · Grand Hôtel Ed

(Genfersee). Erstkl. modern. Familienhotel in allerbest., ruhigst. Lage u. Se u. Kursaal. Wohnung. m. Bad. Garten. Mä Preise. **Fallegger-Wyrsch, Bes.** (11

Lustfeuerwerkerei. Kurzer Lehrgang f die gründliche Ausbildung in allen Teilen der Pyrotechnik. Vo C. A. von Nida. Mit 124 Abbild. 2 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 2**

BRUNNEN. Vierwaldstätter See Schweiz. 500 m ü. M. Grand Hôtel Brunnen.



Patronisiert von J. M. der Königin-Mutter von Italien. **Haus allerersten Ranges.** Appartements mit Bad. Zentralheizung. American Bar. Unübertreffliche französische Küche. Restaurant auf der gedeckten Terrasse. Herrlichste Lage und Aussicht auf den See. Ausgedehnter eigener Park und Kai. Schönster Ausgangspunkt für Ausflüge. Engl. und französ. Biliard. Lawn Tennis. Luft-Bad. Fisch- und Ruder-Sport. Golf (10 Minuten Entfernung). Auto-Garage. Tägliche Konzerte. Afternoon-Tea. (893)

Hotel Mythenstein ~ Haus II. Ranges ~ Gleiche Direktion.

Waldhaus Flims

Graubünden
(Schweiz)
1150 m über Meer

Kur- u. Seebadanstalt Waldhaus

Beliebter vornehmer Sommeraufenthalt, ausgedehnte Gebirgswälder, ruhige, staubfreie Lage. See mit Badeanstalt (70 Kabinen, Schwimmlehrer). Hydro-Elektrotherapie.

Kuranstalt u. **Hotel Waldhaus** 320 Betten, in reinem Villensystem, 300 m gedeckte Wandelgänge. **Hotel Segnes** 100 Betten (1909 umgebaut und vergrössert). **Posthotel** 45 Betten, einfaches Familienhotel.

Broschüre und Prospekte gratis. (978)

Direktion **Ed. Bezzola.**

Uetliberg **Zürich.** 900 m ü. M. **Hotel Kurhaus Uetliberg,** klimatischer Kurort I. Ranges. Wald. Pension Frs. 8.–. Prosp. gratis. **W. Ziegler.**

TOURISTES VENEZ A LYON!

UNE DES PLUS JOLIES VILLES DE L'EUROPE

Das **Syndicat d'Initiative** (Fremdenverkehrsverein) in **Lyon,** 19, Place Bellecour, versendet auf Wunsch einen Führer (96 Seiten) mit zahlreichen Abbildungen der Sehenswürdigkeiten von Lyon und Umgegend.

PARIS
HOTEL LOUVOIS

Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und der modernsten Hotels von Paris. — A. STOFER, Besitzer.

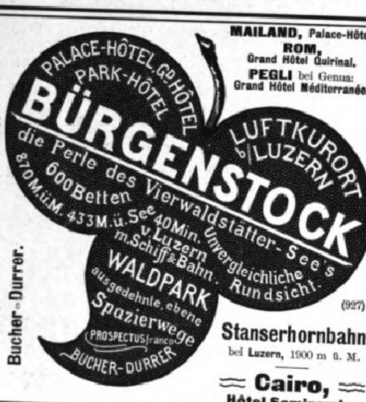
SCHWEIZ ADELBODEN 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges.
150 Betten. — Lift. — Zentralheizung.

O. Schmid, Besitzer.

Luzern. Palace-Hôtel
Lugano, Grand Hôtel & Palace.
Bucher-Durrer.



PALACE-HÔTEL, Gd. HÔTEL, PARK-HÔTEL

BÜRGENSTOCK

LUFTKURORT b/LUZERN

die Perle des Vierwaldstätter-See's

600 Betten

870 M. ü. M. 433 M. ü. See

40 Min. v. Luzern m. Schiff & Bahn.

Unvergleichliche Rundsicht.

WALDPARK

ausgedehnte, ebene Spazierwege

PROSPECTUS franco

BUCHER-DURRER

MAILAND, Palace-Hôtel.
ROM, Grand Hôtel Quirinal.
PEGLI bei Genua: Grand Hôtel Méditerranée.

(927)

Stanserhornbahn
bei **Luzern,** 1900 m ü. M.

Cairo,
Hôtel Semiramis.

Luzern Gd. Hôtel du Lac

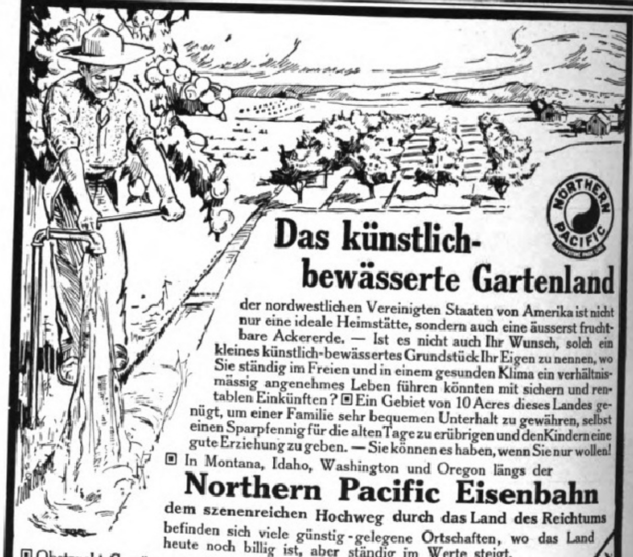
(I. Ranges) am See und Bahnhof

Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. 300 Betten. Bade-Appartements. Prachtvolle, ruhige Lage mit herrlicher Aussicht. Grosser Garten. Mässige Preise. Pension. (760)

Elegantes Badehaus mit modernsten Einrichtungen und jeder Art Bäder.

Das ganze Jahr offen.

Besitzer: **Spillmann & Sickert.**



Das künstlich-bewässerte Gartenland

der nordwestlichen Vereinigten Staaten von Amerika ist nicht nur eine ideale Heimstätte, sondern auch eine äusserst fruchtbare Ackererde. — Ist es nicht auch Ihr Wunsch, solch ein kleines künstlich-bewässertes Grundstück Ihr Eigen zu nennen, wo Sie ständig im Freien und in einem gesunden Klima ein verhältnismässig angenehmes Leben führen könnten mit sichern und rentablen Einkünften? ▣ Ein Gebiet von 10 Acres dieses Landes genügt, um einer Familie sehr bequemen Unterhalt zu gewähren, selbst einen Sparpfennig für die alten Tage zu erübrigen und den Kindern eine gute Erziehung zu geben. — Sie können es haben, wenn Sie nur wollen!

▣ In Montana, Idaho, Washington und Oregon längs der

Northern Pacific Eisenbahn

dem szenenreichen Hochweg durch das Land des Reichtums befinden sich viele günstig-gelegene Ortschaften, wo das Land heute noch billig ist, aber ständig im Werte steigt.

▣ Obstzucht, Gemüsezucht, Milchwirtschaft, Viehzucht, Getreidebau, alles zeitigt hier schönen Verdienst und – fette Sparkassenbücher. Ackerbauland ohne künstliche Bewässerung ist zu sehr billigen Preisen erhältlich, und reiche Ernten an Gras, Getreide, Alfalfa und Flachs werden auf solchen Besitzungen in North Dakota und Montana erzielt. Auch in Minnesota ist viel solch billiges, gutes Ackerland.

Senden Sie diesen Kupon ein, wenn Sie nähere Einzelheiten wünschen. ☞

Sie erhalten gratis illustr. Broschüren und Informationen über Sonderbillets für Touristen und Auswanderer, die Ihnen gestatten, das Land billig selbst zu besichtigen. Tägliche Züge von Chicago und Saint Louis durch den Nordwesten nach der nördlichen Küste des „Stillen Ozeans". Fahrkarten für die Northern Pacific Eisenbahn sind in allen Bureaus für Eisenbahn-Billets der östlichen Vereinigten Staaten erhältlich.

W. F. MERSHON, General Agent
319 Broadway, NEW YORK CITY

A. M. CLELAND, Gen. Pass'r Agent, N. P. Ry., St. Paul, Minn., U. S. A.

I. Z.

St. Moritz 1850 Meter über dem Meer. **Hotel Steffani** Engadin

Altbekanntes Familienhotel. — Pension.

Für **Sommer-** und **Winteraufenthalt** speziell eingerichtet. — Modernster Komfort. — Prospekt. — P. Steffani-Stoppani, Besitzer seit 1885.

Mürren, 1650 m über dem Meer – Schweiz **Grand Hôtel des Alpes,**

schönster Höhenkurort des Berner Oberlandes. Hotel I. Ranges, Zentralheizung, elektr. Licht. Pension von frs. 9.— an. Prospekte gratis und franko. (1005)

Zürich Hotel-Pension Eden au Lac.

1909 neu eröffnet. Schönste Lage direkt am See. Modernstes Familien 100 Betten.

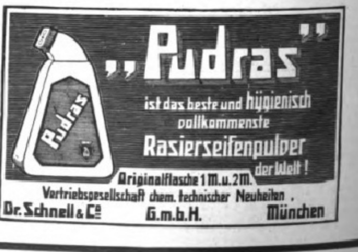
Ed. Kleber, Direktor.

Auswanderung. Kompass f. Auswanderer. 7. Aufl. Vollständig neu bearb. von **Gustav Meinecke.** Mit 1 Tafel und 4 Karten, 2 Mark 50 Pf. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.



„Pudras"

ist das beste und hygienisch vollkommenste Rasierseifenpulver der Welt!

Originalflasche 1 M. u. 2 M.

Vertriebsgesellschaft chem. technischer Neuheiten Dr. Schnell & Co. G.m.b.H. München

Bösendorfer Klaviere WIEN

Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern**

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Taeuschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst. *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufuegen.

PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43

SIE WERDEN **STAUNEN** FINDEN RAT UND **HÜLFE**

F. A. Winterstein, Leipzig 2, Hainstr. 2

Gold. u. silb. Med. — Koffer- und Lederwarenfabrik. — Gegründet 1828.

Anerkannt als bester Koffer. — Elegant, leicht, sehr preiswert.

69:37:28 - ℳ 38.50 | 75:43:30 - ℳ 47.50
71:42:36 - ℳ 50 | 86:51:44 - ℳ 65
96:54:47 - ℳ 78 | 106:59:50 - ℳ 88
86:51:54 - ℳ 78 | 96:55:58 - ℳ 88
106:59:63 - ℳ 98 | 116:61:67 - ℳ 108
Cabinenkoffer
82 lg. ℳ 58, 92 lg. ℳ 67, 102 lg. ℳ 76

Winterstein's „Rohr-Koffer."

Ia-klassiges Fabrikat, sehr solid.

Der leichteste der Welt! leichter u. billiger wie jed. Rohr- u. Patent-Koffer.

Coupé-Koffer 60:33:26 - ℳ 20, 65:35:28 - ℳ 22.50, 70:37:30 - ℳ 25.

Aufgabekoffer 66:41:33 - ℳ 33
71:43:36 - ℳ 35 | 76:47:38 - ℳ 37
86:49:40 - ℳ 42 | 96:51:43 - ℳ 48
86:51:51 - ℳ 52 | 106:54:47 - ℳ 55
96:56:56 - ℳ 60 | 106:58:60 - ℳ 68
Cabinenkoffer 82:52:32 - ℳ 42
92:52:32 - ℳ 47 | 102:52:32 - ℳ 52

Winterstein's „Ideal-Koffer."

2 Jahre Garantie.

Der billigste, elegante Bügelkoffer, dauerhaft gearbeitet

66:41:33 - ℳ 20 | 76:47:38 - ℳ 22.50
86:49:40 - ℳ 25 | 90:51:50 - ℳ 32.—
Cabinenkoffer 82:52:30 - ℳ 25.—

Versand: Rohr- u. Idealkoffer franko, spesenfrei nach jeder deutschen Bahnstation; Concurrenzkoffer ab Leipzig.

Winterstein's „Concurrenz-Koffer."

Außerordentlich billig.

Großer illustrierter Preiskatalog kostenfrei. (573)

Hand- und Coupékoffer sowie moderne Rindleder-Reisetaschen äußerst preiswert.

Hutkoffer für Herren u. Damen. Kleiderkartons mit braun Segelleinen bezogen von M. 3.75 an.

COFFEÏN
FREIER
KAFFEE
KAFFEE
HAG
KAFFEE-HANDELS-AKT.GES.BREMEN

Verursacht keine Schlaflosigkeit.

Wirklicher Bohnenkaffee · Kein Surrogat.

(618)

Lohse's Lilienmilch-Seife

Unvergleichlich zur Pflege der Haut.

Das Original aller Lilienmilchseifen.

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant.

Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes.

(328 b)

EINFACHE AUSFÜHRUNG
PREIS
M 15.—

TASCHENFORM
M 18.— u. 17.—

Luna ⊠ **RASIER-APPARAT**

UNÜBERTROFFEN

GENERALVERTRETER:
HUGO FEIST, FRANKFURT a. M.

Dr. Lahmann's

Nährsalz- **Cacao**
Nährsalz- **Chocolade**
Nährsalz- **Extract**
Vegetabile (Pflanzen) **Milch.**

Dr Lahmann

Allein. Fabrik. **HEWEL & VEITHEN, Cöln u. Wien**

Kaiserl. Königl. Hoflieferanten.

Musikinstrumente

für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

(99)

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nerven- u. Herzleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen u.** in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 m.**

(492)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Flügel

Pianinos und Flügel.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

Lobeck's
Milch-Chocolade
Nº 600
feinstes Fabrikat erster Qualität
LOBECK & Cº, DRESDEN.

(33 b)

Wer die Welt will recht verstehn,
muss ihr klar ins Auge sehn.

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen

von

Daniel Sanders.

Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Im Einband von Webers Illustrierten Handbüchern 6 Mark, in elegantem Geschenkeinband 7 Mark.

Was der allbekannte Forscher und Lexikograph auf dem Felde der deutschen Muttersprache Daniel Sanders (†1897) in seinem Zitatenlexikon zu geben die Absicht hatte, das waren nicht etwa nur jene geflügelten Worte, die im täglichen Verkehr wie abgegriffene Scheidemünzen im Umlauf sind, vielmehr ging das Bestreben des Autors dahin, eine Sammlung von sinnigen, anregenden und geistvollen Gedanken und Aussprüchen zu veranstalten, die, selbst wenn sie nur subjektivster Auffassung eines hervorragenden Mannes Ausdruck verleihen, des literatur- oder kulturhistorischen Wertes nicht ermangeln. Bei der Ansammlung des Materials für sein Zitatenlexikon hat Sanders eine seltene Vielseitigkeit bewiesen. Er beschränkte sich nicht darauf, Sentenzen aus Homer, Shakespeare, Goethe und anderen grossen Dichtern der Weltliteratur mitzuteilen, neben Bibelvers, Sprichwort und Stammbuchblatt treten treffende Gedanken und kernhafte Worte aus der Gegenwart, zum Ernst der politischen Debatte gesellt sich der Humor der „Fliegenden Blätter“ und die Satire des „Kladderadatsch“. Die schon nach wenigen Jahren nötig gewordene zweite Auflage wurde durch eine nicht unbeträchtliche Anzahl von Zitaten vermehrt, die meist dem Schatze der deutschen Volkslieder und Sprichwörter, den Dichtern und Philosophen der neuesten Zeit, modernen Bühnenwerken und dem politischen Leben der letzten Jahrzehnte entnommen sind. Das ebenso nützliche als anregende Nachschlagebuch wird jedem Besitzer sehr bald ein unentbehrliches Hilfsmittel sein.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig 26

OMEGA
Verbreitetste Präzisions-Uhr
Nur in besseren Uhrenhandlungen erhältlich
(069)

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt
für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten. (556)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos
vom Sekretariat.

Vorbildung zur Einjähr.-, Prima-, Abit.-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51.** Prospekt.
S. O. 07 best. 44 Abit., 112 Einj., 53 Prim.

Photogr. Apparate

Binokel
Ferngläser
Barometer
Nur erstklassige Erzeugnisse
zu Original-Fabrikpreisen.
Besonders billige Spezial-Modelle.
Bequemste Zahlungsbedingungen
ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste kostenfrei.

Der neue Prachtkatalog
ist soeben erschienen

G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien.

Das Tierleben der Alpenwelt

Naturansichten und Tierzeichnungen aus dem schweizerischen Gebirge.

Von **Dr. Fr. v. Tschudi.** Elfte, durchgeseh. Auflage. Herausgegeben von **Prof. Dr. Keller.** 8°. Mit Tschudis Porträt in Stahlstich und 27 Illustrationen von E. Rittmeyer und W. Georgy. Geheft. 7 M. 50 Pf., in Originalleinenband 9 M.

Das vorzüglich illustrierte und von Professor Keller in Zürich neu revidierte Werk gibt in edelster, nie aber übertriebener Sprache eine wahrhaft klassische Schilderung der mächtigen Alpenwelt. Das Buch bietet eine wundervolle Lektüre und sollte ein treuer Hausfreund jedes Alpenfahrers sein.
Zeitschrift des deutschen und österr. Alpenvereins.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Rackows Handels-Akademien

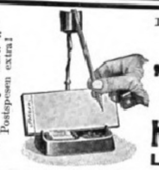
Berlin, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg,
Hannover, Köln, Leipzig, Magdeburg, Stettin.
Praktische Vorbereitung u. Fortbildung von Herren u. Damen jeden Alters für den kaufmännischen Beruf. Auskunft, Prospekt, Pensions-Nachweis. Adresse in Köln: Rohloff-Rackow, in Leipzig: Rackow-Schmidt.

Bibliothek „Sport und Spiel“

16 Bände, dauerhaft in Leinwand gebunden. — Bei Abnahme der gesamten Bibl wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pf.) abgeg
Aesthetische Bildung des menschlichen Körpers M. 4.—. Bergsteiger, Gebirgs und Alpenreisende M. 3.—. Bewegungsspiele für die deutsche Jugend M. Fahrkunst M. 4.50. Deutsche Hiebfechtschule für Korb- und Glockenrapier M. Hunderassen M. 3.—. Jagdkunde M. 3.—. Lawn-Tennis sowie zehn der belieb englischen Kugel- und Ballspiele M. 3.50. Radfahrsport M. 3.—. Reitkunst M. Ruder- u. Segelsport M. 4.—. Deutsche Säbelfechtschule M. 1.50. Schwimmkunst M. Deutsche Stossfechtschule M. 1.50. Turnkunst M. 4.—. Wintersport M. 3.—.
Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig 2

Kaiser-Borax

Zum tägl. Gebrauch i. Waschwasser, ein unentbehrliches Toaletmittel, verschönert d. Teint, macht zarte weisse Hände. Nur echt in rot. Cart. z. 10, 20 u. 50 Pf. Kaiser-Borax-Seife 50 Pf. Tola-Seife 25 Pf.
Spezialitäten der Firma
Heinrich Mack in Ulm a. D.



Ausführung à Mark 4.— Postspesen extra!

Der **praktischste Bleistifthalter** is
„Magnetischer Halter“
D. Reichspatent 220 427
Verlangen Sie Prospekt 7 und Preise vo
Kleinig & Blasberg Elektrische Artikel
LEIPZIG, Bayerschestrasse

Nugget
der englische Schuh-Putz
THE NUGGET

Erzeugt **wasserfesten**, andauernden **Hochglanz**, ist **garantiert säurefrei**, sehr sauber und ausgiebig im **Gebrauch**; konserviert das Oberleder, **färbt nicht ab** und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.
Evtl. verlangen Sie Auskunft von
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Frankfurt a./M. (641)

Astronomi

Belehrungen über den gesti Himmel, die Erde u. den Kalen Neunte, vielfach verbesserte Au bearbeitet von Dr. **Herm. J. Kl** Mit 3 Tafeln u. 143 Abbildun In Originalleinenband 3 Mk. 50 P
Verlag von J. J. Weber in Leipzig

Eisenwerk Joly Wittenberg
Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag
Feuersicher
Kataloge kostenfrei

Hand und Fuss.

Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Verhütung nebst Heilung. Von Sanitätsrat Dr. med. J. Alb Mit 30 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 2

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher Nº 4597
LEIPZIG
Reudnitzer-Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

WIESE'S
CACAO
CHOCOLADE
PRALINES
AUG. WIESE & SONS
HOFLIEFERANTEN · KÖLN

Kufeke
-Kindermehl
-Krankenkost

Tausendfach bewährte,
leicht verdauliche, muskel- u. knochenbildende,
die Verdauung fördernde und regelnde Nahrung,
ganz hervorragend bei: **Brechdurchfall, Diarrhöe, Darmkatarrh, etc.**

für **Säuglinge, ältere Kinder** und **magenschwache Erwachsene.** (171)

Körperpflege
durch Wasser, Luft und Sport.
Eine Anleitung zur Lebenskunst
von **Dr. Julian Marcuse.**

Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lehrbuch der Praktischen Photographie.

Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt. Völlig neu bearbeitet von **H. Kessler**, Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien. Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln. In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist.“ Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

JDEAL-
Naumann's-
Germania-
von nie versagender
Präcision
Seidel & Naumann Dresden

(480 m)

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „**Kalasiris**“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „**Kalasiris**“ **G. m. b. H., Bonn 5.** (195)

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde

12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von **30 Mark** (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Schwimmkunst. Von Martin Schwägerl.
2. Aufl. Mit 111 Abb. 2 Mk.

Inhalt: **Schwimmschule und ihre Hilfsmittel.** Unterricht. Eigenschaften des Lehrers und wie er beim Unterrichte vorgehen soll. Gesundheitspflege. Brustschwimmen. Rückenschwimmen. Wassertreten. Dauerschwimmen. Schwimmprobe. **Schwimmkünste aus allen Schwimmlagen.** Schwimmkünste von einzelnen, von mehreren, von ganzen Partien ausgeführt. Die verschiedenen Sprungarten. Sprünge von mehreren zugleich ausgeführt. **Einzelne Zweige der Schwimmkunst.** Tauchen. Schwimmen in der Kleidung, mit gebundenen Händen und Füssen. Rettungsversuche. Schwimmspiele. **Lektionen aus der Schwimmkunst. Darstellung einer Schwimmproduktion.**

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

"CHESTRO"
MILLIONENFACH erprobt.
"TRADE MARK Endwell"
D.R.P.
SOCKEN-HALTER
Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.
Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.
Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO," um sich vor Nachahmungen zu schützen.

(151)

Einführung in die Theorie u. Praxis des Kindergartens

von **Eleonore Heerwart**,
Vorsitzende des Allgemeinen Kindergärtnerinnen-Vereins, Ehrenmitglied d. Deutschen Fröbelverbandes usw. Mit 37 Abbildungen.
In Originalleinenband 2 Mk. 50 Pf.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Gegen
Monatsraten

Uhren aller Art, Gold-, Silber-, Alfenide- und Kupferwaren, Grammophone, Musiken, optische Artikel, feine Lederwaren, Koffer etc.

Neues Preisbuch gratis und franko.

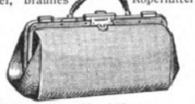
Grau & Co., Leipzig 212.

Vertragsfirma der meisten Beamten-Verbände.
Auf alle Uhren 2 Jahre Garantie.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

Reisetaschen

beliebt u. **bewährt!** Aus gut. Rindleder, schwarz, havanna- oder schokoladefarbig. Solider Bügel, braunes Köperfutter.



Nr.	Bügellänge	M.	Nr.	M.
821	33 cm	**7.50**	823	M. **14.50**
821	36 „	**9.50**	823	„ **16.—**
821	39 „	**12.—**	823	„ **18.—**
821	42 „	**14.50**	823	„ **20.—**
821	45 „	**16.—**	823	„ **22.—**

Nr. 823 ist dieselbe Form wie Nr. 821, jedoch in feinst. Ausführung m. Ia rot. od. schwarz. Lederfutt. u. 2 Innentasch. Versand geg. Nachn. **Umtausch gestatt. Illustrierte Preisliste** auch üb. **Koffer etc.** kostenlos direkt von

Herm. Steinhaus junior,
Bielefeld R 102.

„ALTVATER“
Gessler's
echter Altvater-Liqueur.
Alleinige Fabrikation
Siegfried Gessler, Jägerndorf,
kais. u. kgl. Hoflieferant

Bowlen und Pünſche

Ein Rezeptbüchlein zur Bereitung von allerlei herzſtärkenden Getränken mit einigen Stücklein in Poeſie und Proſa. Zweite Auflage, bearbeitet und reich vermehrt von **Richard Gollmer.** Zeichnungen von Prof. **Paul Preißler-Dresden.** In Originalleinenband 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

PHILODERMINE
Auxolin
ist das beliebteste
HAARWASSER
F. WOLFF & SOHN
HOFLIEFERANTEN
KARLSRUHE
PARIS 1900
ST. LOUIS 1904

Zu haben in Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften. (312)

Endlich erreicht!

Sicherheits-Rasier-Apparat
„Rubie“
inkl. Päckchen Reserve-Klingen,
fein vergoldet, Mk. 8.– per Stück.

„Rubie“ Razor Co. U. S. A.

General-Vertreter:
E. F. Grell, Hamburg.

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold u. Hohlmundstück
QUALITÄT IN HÖCHSTER VOLLENDUNG
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg. das Stück.
in eleganter Blechpackung.

(181 m)

Webers Universallexikon der Kochkunst

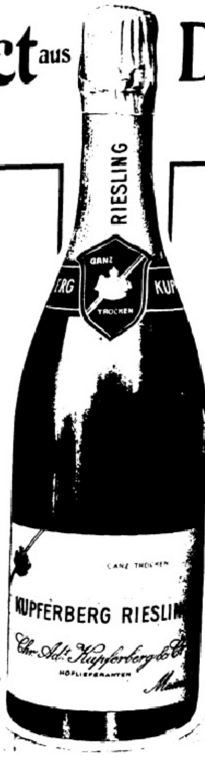
Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.** 3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Felsche
Cacao Chocolade

Wilhelm Felsche

Königl. Sächs. Hoflieferant
LEIPZIG - GOHLIS

Deutscher Sect aus Deutschem Wein!



¶ Seit nahezu sechzig Jahren sind in England "Sparkling Hock" und "Sparkling Moselle" allgemein bekannt und geschätzt. Sonderbarerweise haben sich gerade diese Weine, die das Ideal deutscher Schaumweine darstellen, in Deutschland bis jetzt lediglich in Kennerkreisen eingeführt, während für das allgemeine Publikum nur der "Champagner" bekannt ist. —

¶ Wir bringen nunmehr neben unserer weltbekannten Marke "Kupferberg Gold" noch einen solchen Wein unter der Bezeichnung "Kupferberg Riesling" in den Handel. Derselbe besteht aus hervorragenden Riesling-Weinen und zeichnet sich sowohl durch vornehmen Character, als auch ganz besonders durch seine leichte und ungemein liebliche, elegante Art aus. —

Düsseldorf

die Metropole des Niederrheins!

Schöne, moderne Grossſtadt Deutschlands, zwölf Stunden von London, auf der direktesten Route nach Berlin, Dresden und Mittel-Europa; als Kunst- und Gartenstadt, als hervorragender Handels- und Industrieplatz ladet Düsseldorf gleicherweise zum vorübergehenden Besuch wie zum dauernden Aufenthalt ein. Rd. 350000 Einwohner.

Düsseldorf, zu beiden Ufern des Rheines in weiträumiger Bebauung gelegen, vereinigt den Komfort der modernen Grossſtadt mit hohem landschaftlichem Reiz seiner Anlagen, Parks und öffentlichen Gärten. Mildes, gleichmässiges Klima, als Sommer- und Winteraufenthalt gleich angenehm; gute öffentliche Hygiene; geringste Sterblichkeit von fast allen grösseren deutschen Städten. Interessante Museen und Kunstsammlungen, wertvolle Baudenkmäler, sehenswerte grosse industrielle Etablissements, wohlfeile Verkehrsmittel modernster Art in Stadt und Umgebung. Stationsort und Ausgangspunkt für Rheinreisen und Fahrten in die waldreiche und romantische Umgebung; Flussbäder, Bootfahrten, out door Sports, grosse Pferde- und Radrennen, Segel-, Motoryacht-, Ruder-, Luftschiff-, Automobil-, Hockey-, Lawn Tennis-, Eis-, Rodel- und Fechtsport; Schlitten- und Ski-Fahrten.

Düsseldorf besitzt ein Stadttheater mit erstklassiger grosser Oper und Operette, Schauspielhaus — Direktion Dumont-Lindemann, — Lustspielhaus und vornehme Variétés; eine Fülle erstklassiger Instrumental- und Vokal-Konzerte in allen Jahreszeiten; grosszügiges gesellschaftliches Leben, blühendes Vortrags- und Vereinswesen.

Düsseldorf ist der Sitz glänzender Feste der Künstlerschaft (Malkasten, Karnevalfeste), periodisch wiederkehrende grosse Kunstausstellungen, alljährlich im Sommer Goethe-Festspiele (Musteraufführungen), Rheinische Musikfeste. **Von Mitte Juni bis Ende Juli 1910 und vom 1. Oktober 1910 bis 31. Mai 1911 Station eines der neuesten Zeppelin-Luftschiffe mit täglichen Ausflügen und Fernfahrten unter Aufnahme von Passagieren.**

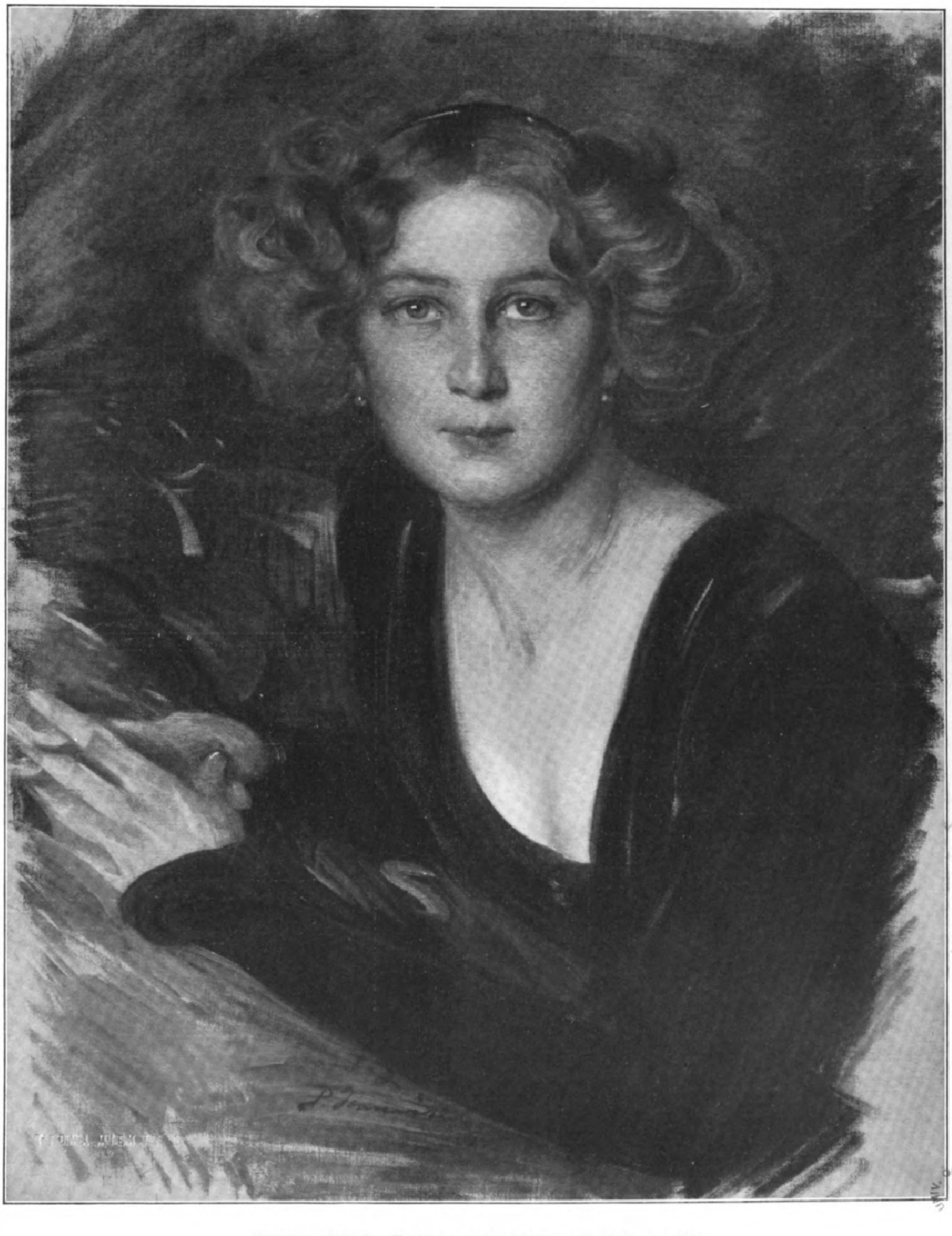
Düsseldorf hat Schulen und Bildungsanstalten jeder Art; u. a. auch Kunstakademie, Akademie für praktische Medizin, Theater-Akademie, Konservatorium, Frauen-Gymnasium, Kunstgewerbeschule, Malschule, Opernschule, Handels- und andere Fachlehranstalten. Grosse Banken.

Düsseldorf hat zahlreiche Hotels im berechtigten Rufe vornehmer Eleganz und mässiger Preisberechnung (ermässigter Pensionspreis meist schon bei fünftägigem Aufenthalt) und Fremdenpensionen I. Ranges (ohne Preisaufschlag in der Fremdensaison), die Düsseldorf zu einer der angenehmsten und bevorzugtesten Fremdenstädte des Kontinents machen.

Auskünfte erteilt der **Verkehrsverein Düsseldorf.**

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3494. 134. Bd. Leipzig, 16. Juni 1910.



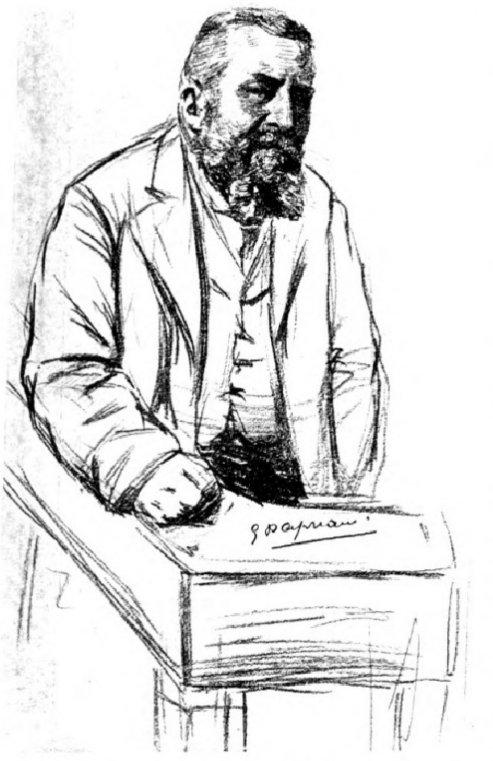
Madame Lily K. Nach einem Gemälde von Paul Ivanowitch.

Die Redner der franzöſiſchen Deputiertenkammer.

Von **Anatole de Monzie***), Deputiertem des Lot-Départements.
(Mit Spezialzeichnungen für die „Illuſtr. Ztg.“ von **G. P. Cipriani.**)

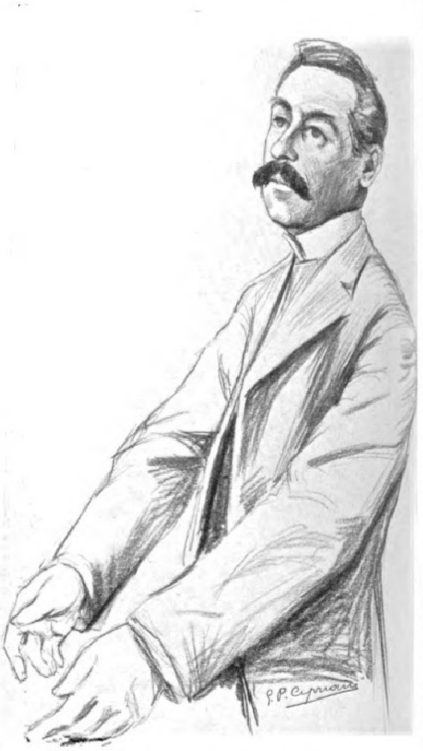
Die neuen Deputierten, die nach den Wahlen vom April und Mai am 1. Juni ihre Seſſion im Palais Bourbon begannen, wo noch das ſäkulare Echo vieler ruhmvoller Stimmen der Vergangenheit weiterzittert, haben in der geſetzgebenden Verſammlung die meiſten Redner wiedergefunden, die ſich während der letzten Legislaturperiode an großen Tagen parlamentariſcher Beredtſamkeit beſonders hervorgetan hatten. Wenn die Volksvertretung der Republik von 1906 bis 1910 vielleicht auch nicht viel gute Geſetze gezeitigt hat, ſo zeitigte ſie doch unbeſtreitbar viel gute Reden. Die akademiſchen Debatten waren bedeutender als die legislativen.

Ein Pariſer Blatt machte ſich den Spaß, die von **Jean Jaurès** gehaltenen Reden aufzuzählen und die Länge der hierfür im „Journal Officiell“ nötigen Spalten auszurechnen, eine etwas boshafte und keineswegs gerechte Feſtſtellung. Will man aber eine Studie über die Redner des franzöſiſchen Parlaments ſchreiben, ſo muß man auf jeden Fall mit Herrn Jaurès beginnen und ſich ausführlich mit ſeiner Perſon befaſſen. Man darf gewiß über ſeinen Charakter verſchiedener Anſicht ſein; ich bilde mir ein, daß ihn Freundſchaft und Sympathien recht gleichgültig laſſen. Er buhlt nicht darum. Der Mann, der ſich in jedem ſeiner Ausſprüche rückhaltlos zu offenbaren ſcheint, gehört ſicher zu jenen, die am wenigſten von ihrem innerſten Empfinden und Denken erraten laſſen. Dieſe Vorbehalte ſind aber bedeutungslos, wenn es gilt, auf der Rednertribüne den gelehrten Poeten, den am Buchſtaben klebenden Philoſophen, kurz das „Monſtrum“ richtig zu würdigen, das Metaphyſik und Eſprit, Liſt und Kraft, volltönende Phraſen und Schärfe des Wiſſens zu vereinigen weiß. Solch widerſpruchsvolle Gaben, eine in allen Zweigen verfeinerte Bildung, eine überreiche Erfahrung und Geſchicklichkeit, machen aus dem Führer der äußerſten Linken, dem ehemaligen Mitglied des republikaniſchen Zentrums und dem Profeſſor der Philoſophie inmitten der vielen verſammelten oratoriſchen Talente ein Genie der Wortkunſt.



Jean Jaurès, Führer der ſozialiſtiſchen Partei.

Miniſterpräſident **Ariſtide Briand** verdankt das außerordentliche Anſehen, das er im Parlament genießt, ſicher dem Kontraſt, der zwiſchen ihm und Jaurès beſteht. Eine Überlegenheit, wie ſie Jaurès beſitzt, und die nur ſelten diskret auftritt, wird ſchließlich einer Zuhörerſchaft von Kollegen und Rivalen läſtig. Die Kammer war vom erſten Tage an dem neuen Leader, als welcher ſich Briand entpuppte, nicht wenig erkenntlich, daß er wieder eine mit ſanfteren Mitteln überzeugende Redeweiſe zu Ehren brachte. Er iſt Meiſter in ſeinen, kaum zu verſpürenden Redeübergängen — er entwickelt gern ſeine Anſicht oder die Anſicht anderer „mit den unmerklichen Nuancen, die ſich in den Halsfederchen einer Taube finden laſſen“, um ein Wort Renans anzuwenden, der auch Bretone war. Trotz des verführeriſchen Klangs ſeiner Stimme, die den Worten Pracht und den matteſten Aphorismen Farbe verleiht, ſind ſeine Reden im Grunde nur lange familiäre Plaudereien. Und als Plauderer verändert ſich Briand unausgeſetzt; er ſpricht bald leichthin, bald mit allem Nachdruck und auch wieder einlenkend — ganz nach dem Eindruck, den die Zuhörerſchaft, alſo die Kammer, kundgibt. Seine Meiſterſchaft offenbart ſich im augenblicklichen inſtinktiven und unermüdlichen Verſtändnis der zuſtimmenden oder ablehnenden Bewegungen innerhalb ſeines Publikums. Improviſieren iſt ja für einen berufsmäßigen Redner nichts, aber improviſieren und zugleich den Redefluß nach der Mimik des Auditoriums einrichten — das iſt ein Meiſterſtück der Pſychologie und Geſchicklichkeit. Hierin erreicht Briand Jaurès: auch er weiß ſelbſt die ſkeptiſcheſten ſeiner Zuhörer in bewunderndes Erſtaunen zu verſetzen.



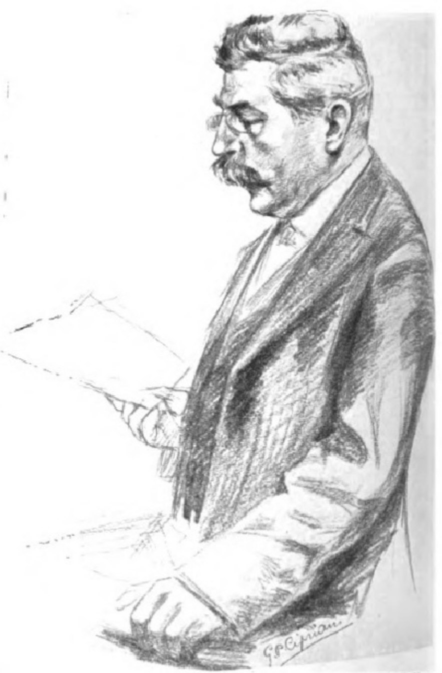
Ariſtide Briand, Miniſterpräſident.

Beide haben ja auch dieſelbe ſozialiſtiſche Schule durchgemacht. Die lärmenden Parteikongreſſe und die konfuſen Wortſtreitereien über Zukunftstheorie entwickelten bei dem einen wie bei dem andern wie ganz natürlich die Subtilität. In dieſem Sinne kann Jules Guesde, der Veteran der ſozialiſtiſchen Kongreſſe, vielleicht als der Erzieher der modernen franzöſiſchen Redekünſtler betrachtet werden. Der Begründer der früheren Arbeiterpartei blieb während der letzten Legislaturperiode auf ſeiner Bank meiſt ſtumm und hat ſtets ſeinem Eingreifen den Reiz der Seltenheit zu verleihen gewußt; ſeit ſeiner Rückkehr in das Parlament, dem er von 1898 bis 1906 fernbleiben mußte, ſcheint er mehr und mehr der Müdigkeit und dem Überdruß anheimzufallen. Dieſer Feind jeder Zuſammenarbeit der Sozialiſten mit bürgerlichen Regierungen ſpart die letzten Ausbrüche ſeiner hochmütig dominierenden Dialektik für die inneren Streitigkeiten der Partei auf.

Dafür nehmen zwei urſprüngliche Sozialiſten, **Millerand** und Viviani, in der Kammer ſowohl als Miniſter wie als Redner einen hervorragenden Platz ein. Millerand und Viviani werden, ich weiß nicht warum, ſehr oft miteinander verglichen. „Viviani iſt ein Millerand mit etwas mehr Ideal“, pflegte Clemenceau zu ſagen. In Wahrheit haben dieſe talentvollen Regierungsmänner nichts Gemeinſames, wenn nicht die Freundſchaft, die ſie ſeit langem füreinander hegen. Millerand iſt vor allem ein Realiſt und ein Realiſator, der ſeine Regierungsdoktrin den Methoden der Experimentalwiſſenſchaft anpaßt. Seine Art iſt anſcheinend etwas ſchwer, in Wirklichkeit aber klar, bündig und ſtets zweckentſprechend. René Viviani iſt dagegen ein Sohn des Jahres 1848, von revolutionären Idealen durchdrungen und für die großen republikaniſchen Erinnerungen und Geſchehniſſe entflammt. Seine Rhetorik ſchwelgt in geſchichtlichen Reminiſzenzen und, wenn ich mich ſo ausdrücken darf, in weltlicher Mythologie. Übertrieben empfindlich und Gefühlsmenſch, hat er es doch fertiggebracht, ſich dank beträchtlicher Willensanſtrengung in den Augen Nichteingeweihter den Anſchein eines Saint-Juſt zu geben. Jedenfalls iſt er der reinſte Lateiner und der Untadeligſte unter allen Redern der Kammer.

Jaurès, Briand, Jules Guesde, Millerand und Viviani gehörten noch vor einigen Jahren derſelben ſozialiſtiſchen Gruppe der Deputiertenkammer an. Dieſe heute getrennte und zerſprengte Gruppe hatte ſich oratoriſch ungemein fruchtbar erwieſen. Ihrer Fruchtbarkeit verdankte ſie die überwiegende Rolle, die ſie in der franzöſiſchen Politik ſpielte. Es muß hinzugefügt werden, daß dieſe Fruchtbarkeit noch nicht erſchöpft iſt. Marcel Sembat zeigte ſich unter dem Miniſterium Clemenceau dem Meiſter mitunter gefährlich überlegen, und zwar vermöge ſeiner plötzlichen Attacken, ſeiner geſchickt verſetzten Stöße und auch ſeiner abſichtlichen Ungezogenheit. Der tragiſche Vortragsmeiſter und ſozialiſtiſche Exdiplomat de Preſſenſé, der, die Arme mit einem ſchwarzen Tuch umhüll der Tribüne erſchien und mitunter dank unverglei Beweisführung und verblüffender Sprachgewandth Eindruck echter Beredſamkeit erweckte, iſt diesmal in nicht wieder gewählt worden.

Wie furchtſam, kraftlos und arm erſcheint die Minorit der Rechten neben dieſer Minorität der äußerſten Linke Graf Albert de Mun, eine Ruhmesſäule der römi Kirche und der franzöſiſchen Rednertribüne, hat ſich bald zehn Jahren vorzeitig zurückgezogen. Manchmal n ergreift er die Feder, niemals mehr das Wort. An Stelle dieſes ſchönen Soldaten und Jüngers von Lacordaire hab die Herren Grouſſau, Jacques Piou und Denys Cochin di Verteidigung des katholiſchen Glaubens, der Manifeſte des Epiſkopats und der Unterrichtsfreiheit übernommen. Denys

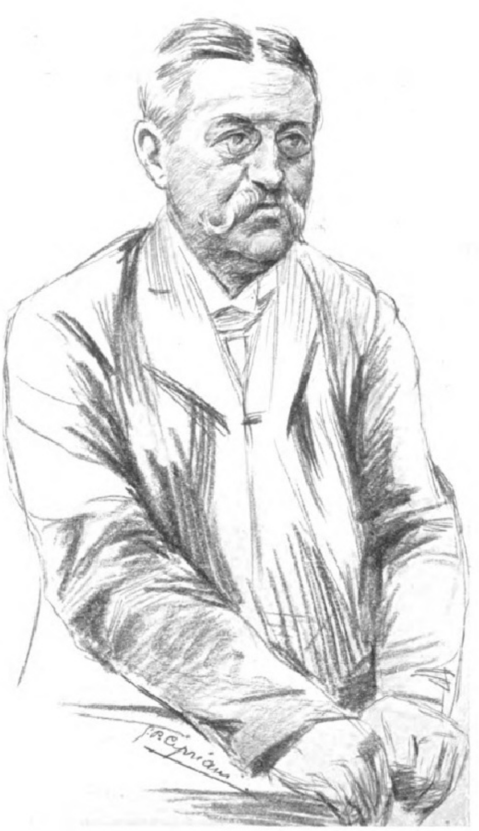


Alexandre Millerand, Miniſter der Öffentlichen Arbeiten.

---

*) Anatole de Monzie, der Verfaſſer unſeres Aufſatzes „Die Redner der franzöſiſchen Deputiertenkammer“, früherer Kabinettsdirektor der Miniſterien des Unterrichts, der Schönen Künſte und der Juſtiz, ſchien als Mitglied des Parlaments und als einer der bekannteſten und als Redner geſchätzeſten Advokaten des Pariſer Appellationsgerichtshofs beſonders geeignet, den Leſern der „Illuſtrirten Zeitung“ ein gutes Bild der bedeutenden Männer zu geben, aus denen ſich nach den Neuwahlen die Volksvertretung der Republik zuſammenſetzt. D. Red.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Stéphen Pichon, Miniſter des Äußern.

Cochin überragt ſeine Kollegen im Wuchs und auch an Geiſtesgaben. Schon wenn man ihn ſieht, ahnt man etwas von dem großen Bürgersmann, deſſen Verſtand und Überzeugung durch liberale und humaniſtiſche Aſzendenz herangebildet wurden. Er bewegt ſich in der Kammer wie in einem Salon. Er lehnt ſich an die Rückwand der Rednertribüne unterhalb des Präſidentenſitzes ſo ungezwungen an wie etwa an den Marmorkamin eines reichen Wohnraums, wenn ſich die Geſellſchaft in angenehmer Unterhaltung befindet. Seine Stimme iſt ernſt, kein klug berechnender Tonfall; äußerſte Zuvorkommenheit und Höflichkeit. Aber trotz ſeines Eifers für die Religion bekundet Denys Cochin ſeine Autorität und Kompetenz vor allem in Debatten über äußere Politik. Seine letzte Rede über das Budget des Auswärtigen kann allen Leuten des guten Tons als ein beſcheidenes und gar feines Meiſterwerk empfohlen werden.

Ganz anders ſind die Herren Grouſſau und Piou geartet. Herr Grouſſau iſt ein kleiner, lebhafter und erregter Mann mit ewig verzerrtem Lächeln. Als Rechtsprofeſſor plädiert er für die Religion wie für eine Rechtsſache, und gerade als ob er triumphieren müßte oder könnte. Und dieſe ruhig ausdauernde, ſcheinbare Naivität entwaffnet zuweilen das parteiiſcheſte Tribunal, das ſich denken läßt, und verſchafft Herrn Grouſſau die Aufmerkſamkeit der antiklerikalſten Kammer, die je exiſtierte. Er wird immer angehört, verzeichnet nie einen praktiſchen Erfolg und iſt nie entmutigt.

Jacques Piou, Organiſator der „Republikaniſchen Angliederung" („Ralliement républicain") und Begründer der „Action libérale", ſtellt vielleicht mehr vor als Denys Cochin. Trotz ſeiner unruhigen Miene und ſeinen verkniffenen Schelmenaugen iſt er ſchon in höherem Grade Parteiführer, Taktiker und Kämpfer. Die Kämpfe, die er verfocht, verliefen zwar unglücklich, die Taktik, die er empfahl, erwies ſich als verderblich, ſo daß ſeine Befähigung als Führer oft in Zweifel gezogen wurde. Aber was lag daran! Er blieb würdevoll, majeſtätiſch und auch etwas verlaſſen. Er ruft die Erinnerung wach an die Kammer der Pairs, an verſchwundene Monarchien, an Epochen, wo man noch Muße hatte, langſam zu ſprechen und feierlich zu antworten.

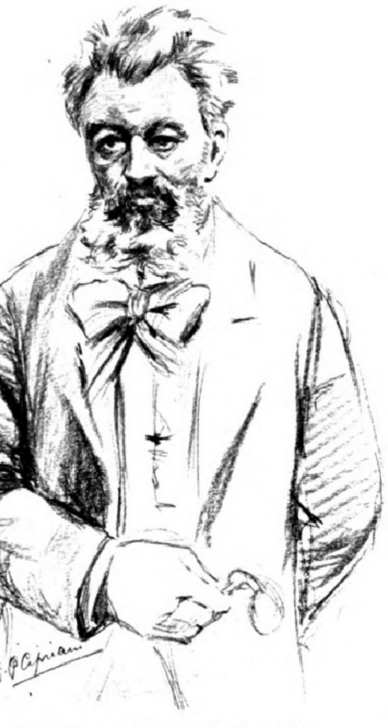
Die Herren Grouſſau, Piou und ſelbſt Denys Cochin waren verurteilt — weil ſie allzuſehr dem päpſtlichen Protektorat unterworfen waren — nur noch einflußloſe Doktrinäre zu ſein, deren Intervention genügte, der Linken ungewiſſe Majoritäten zurückzuführen. Die wahren Debattenredner der Rechten waren während der letzten Legislatur Gauthier de Clagny und Laſies, die Nationaliſten und Chefs der „Patrie Françaiſe". Gauthier de Clagny war Polemiker. Lange machte er ſich eine Spezialität daraus, über die Ereigniſſe und Skandale von geſtern zu interpellieren. Er ſuchte nach allerlei Schäden und denunzierte ſchonungslos alle Inkonſequenzen des Regimes, jeden Zwieſpalt unter den Miniſtern und den Mangel an Logik in der radikalen Politik. Er verſtand ſich darauf, in der ſchwierigſten Stunde mit der läſtigſten Frage herauszurücken und, ſehr wohlerzogen und phlegmatiſch, unaufmerkſamen Regierungen eine böſe Falle zu ſtellen. Hierbei bekundete er ausdauernd die ſpitzfindigſte und grauſamſte Ironie. Doch in den letzten Neuwahlen verzichtete er auf die Erneuerung ſeines Mandats, ebenſo Laſies. Die ganze Kammer beklagt das Fehlen des ehemaligen Reiteroffiziers und bonapartiſtiſchen Streiters, der ſich zwölf Jahre lang durch die geiſtreichſten Zwiſchenrufe hervortat und als liebenswürdiger Gaſſenjunge des Nationalismus Anlaß zu den unangenehmſten Diskuſſionen gab. Seine in die Debatte geworfenen Scherzworte wirkten mehr als ſeine Reden. Nach allgemeinem Übereinkommen durfte er Dinge ſagen, die jedem andern einen Tadel des Präſidenten eingetragen oder einen Tumult heraufbeſchworen hätten. Als „Cadet de Gascogne", will ſagen, als Sohn der etwas ruhmredigen Provinz, der Paris wie ſeine Taſche kennt, blieb Laſies nicht die kleinſte Schwäche oder Angewohnheit der Kollegen verborgen; dieſes vollkommene Vertrautſein mit dem Parlament war die Urſache, daß ſeine Witze, die hinfort der Kammer ſehr fehlen werden, ſo ſicher und ſchnell wirkten.

In dieſer Revue der Redner darf ich den Académicien Maurice Barrès nicht übergehen, der mit weicher und nicht ganz ausreichender Stimme auf der Tribüne mehrere literariſch intereſſante Aufſätze verfaßte. Die oratoriſchen Anſtrengungen des Hrn. Barrès wollen mir insbeſondere als eine Ehrung erſcheinen, die der Schriftſteller, der ariſtokratiſcheſte unſerer Schriftſteller, der ſo ſehr verſchrienen und in den Kot gezogenen Politik erwies, die noch immer die beſten Literaten verlockte, von Lamartine und Victor Hugo bis zu Renan und Barrès.

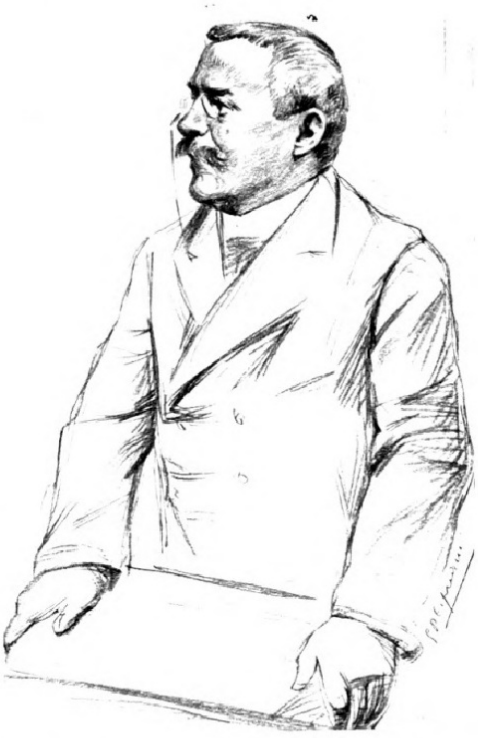
Maurice Barrès wird katalogmäßig der Rechten zugezählt. Er iſt aber von allen Männern der Rechten und von allen Konſervativen der Paradoxeſte. Es war auch recht paradox, daß während der letzten vier Jahre die Republikaner des Zentrums tatſächlich die Wortführer der Rechten waren. Doch Hr. Ribot, der frühere Miniſterpräſident und langjährige Zentrumschef, hat ſich unlängſt in den Senat wählen laſſen und hat ſich beinahe gleichzeitig zum Radikalismus bekehrt. Man hat für den alten Staatsmann bisher in ſeiner Partei keinen Erſatz finden können. Bloß Hr. Aynard, der große Bankier, auf dem das Alter zu laſten beginnt, verteidigt noch mit Temperament und Gutmütigkeit die ehrwürdige Doktrin des Freihandels.

Paul Deschanel, der Ribot zur Seite ſtand, wanderte beizeiten nach links aus, wenn der Ausdruck „auswandern" hier erlaubt iſt. Er ſuchte an den Grenzen der Regierungspartei neuen Anſchluß. Genießt er auch nicht mehr ganz den hohen Ruf, den er im Alter von kaum vierzig Jahren mit ſeiner Wahl zum Kammerpräſidenten erlangte, ſo wußte er doch auf allzu übertünchten Glanz in ſeinen immer noch klaſſiſchen Manieren zu verzichten, ebenſo auf allzu herausfordernde Eitelkeit und großſprecheriſche Proſopopöien. Er iſt nicht mehr der mondäne Deputierte, „deſſen Reden gleich hübſchen Vorträgen gefielen", wie Jules Lemaître in „Les Contemporains" ſagt. Er legt mit vollkommener Klarheit und akademiſcher Zurückhaltung die vielgeſtaltigen Probleme des internationalen Lebens dar. — Faſt auf denſelben Bänken wie Paul Deschanel ſaß Labori, der Verteidiger des Kapitäns Dreyfus, der ſich vor den Neuwahlen aus freien Stücken zurückzog, weil er ſich in dem ſpottſüchtigen und routinierten Parlament als berühmter Advokat nicht ganz zur Geltung bringen konnte.

So bin ich am Ziel dieſer parlamentariſchen Promenade angelangt, bei dem „Bloc" der Regierungspartei, der wohl an Zahl ſtärkſten, aber nicht der ſtärkſten in jeder Hinſicht. Die Redner der radikalen Partei befinden ſich auf den Miniſterbänken oder ſaßen noch kürzlich dort. Da ſieht man Barthou, den Juſtizminiſter und Siegelbewahrer, der geläufig, elegant und auch herriſch zu ſprechen weiß. Da ſieht man auch Caillaux, der beim Sturze Clemenceaus im Kabinett Briand das Finanzportefeuille an Cochery abgab und doch ein Finanzſpezialiſt erſten Ranges blieb, der, nie um Beweiſe und Hilfsmittel verlegen, immer eilig, geſchäftig und mobil iſt, ein Sportsmann der Tribüne, ein Rekordmann des Budgets. Da ſieht man ferner Georges Leygues, deſſen angenehme Redſeligkeit nicht wenig zu gouvernementalen Erfolgen beitrug, dieſen Herrn Leygues, der ſeine oratoriſche Karriere wohl nur wegen ſeines Kapitalunfalls (wegen der ihm vom Louvre-Begründer Chauchard zugefallenen Millionenerbſchaft) unterbrach, um nicht den bekannten franzöſiſchen Ausruf „Silence aux riches!" vernehmen zu müſſen. Da ſieht man . . . Doch



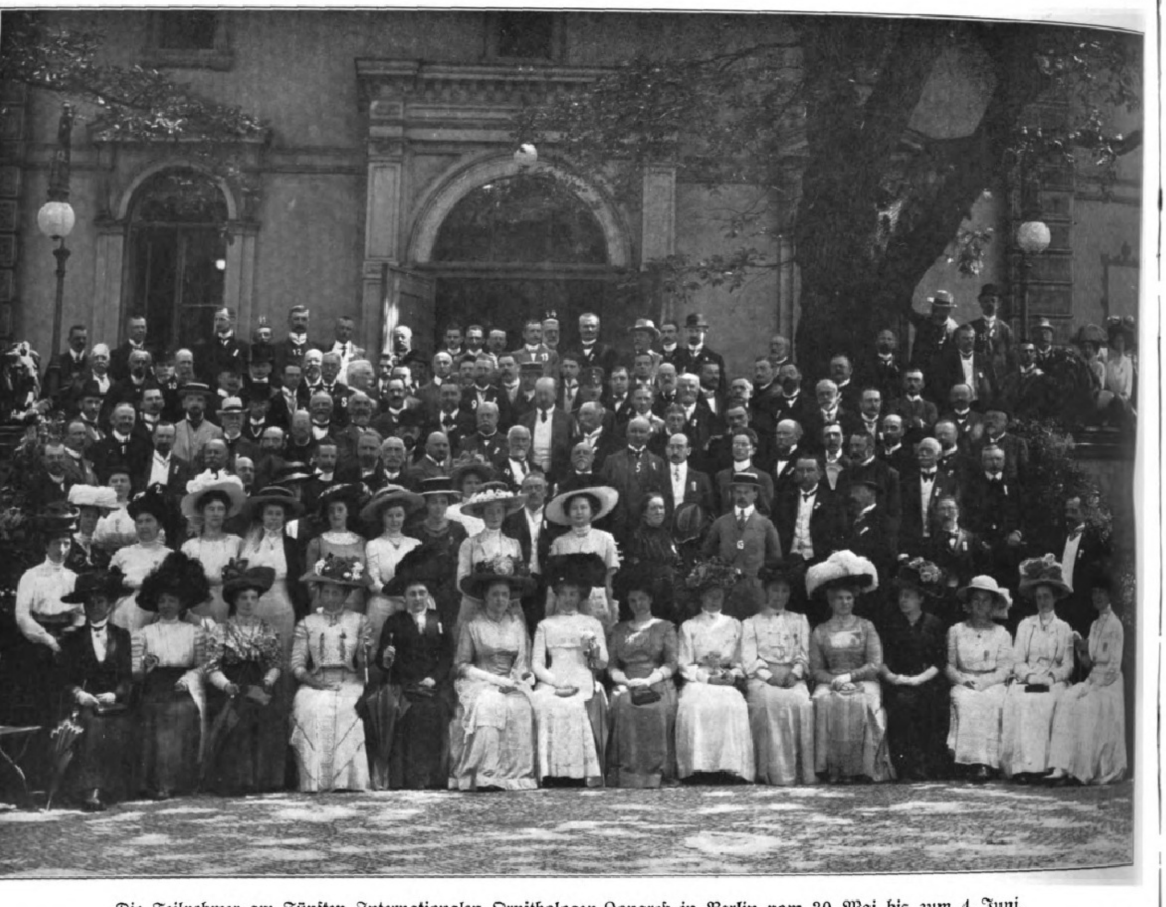
Camille Pelletan, früherer Marineminiſter.



Théophile Delcaſſé, früherer Miniſter des Äußern.

nein! Die Liſte iſt ſchneller geſchloſſen, als man erwartet hätte. Die beſten Redner der Linken ruhen ſich im Senat aus. Senator Léon Bourgeois, Senator Raymond Poincaré hinter Senator Clemenceau. Senator iſt auch Hr. Stéphen Pichon, der Miniſter des Äußern, der ſtatt lyriſcher und literariſcher Zutaten in ſeine fein ausgeklügelten Worte viel wirkungsvolle und gewinnende Gutmütigkeit zu legen weiß, und deſſen „Accent franc-comtois“ nicht ohne angenehmen Beigeſchmack iſt.

Die „Cadres“ erneuern ſich, und bald wird von der Phalanx der frühern Zeit nur noch Camille Pelletan übrigbleiben. Und Pelletan altert, wenn dies auch bei einem Enfant terrible unwahrſcheinlich dünken mag. Iſt's Heimweh nach der Regierungsmacht oder Heimweh nach den Freuden der Oppoſition? Der ehemalige Polemiker und nachmalige Marineminiſter ſcheint einigermaßen das angeborene Ungeſtüm verloren zu haben, das ihn in alle Bagarren mitten hineintrieb. Ach, der originelle, der ſo genußreich anzuhörende Redner Pelletan! Wie viele ſpaßige Geſchichten und Legenden hat man ihm nicht angedichtet! Dabei iſt er einer der beſten, erfahrenſten und gebildetſten Politiker ſeiner Generation — und wurde ſo verkannt!



Die Teilnehmer am Fünften Internationalen Ornithologen-Kongreß in Berlin vom 30. Mai bis zum 4. Juni.

Prinz Konrad von Bayern (6). Otto Graf v. Zedlitz und Trützſchler, Schwentnig (1). Prof. Dr. Y. Sjöſtedt, Stockholm (2). Schriftſteller Georg Krauſe, Pankow-Berlin (3). Hans Graf v. Berlepſch, Schloß Berlepſch (4). Hans Frhr. v. Berlepſch, Kaſſel (5). Hon. Walter Rothſchild, Tring (7). Dr. J. Büttikofer, Direktor des Zoologiſchen Gartens in Rotterdam (8). Prof. Dr. L. Heck, Direktor des Zoologiſchen Gartens in Berlin (9). Dr. E. Hartert, Tring (10). Stephan Chernel v. Chernelháza, Köszeg (11). Prof. Dr. E. Lönnberg, Stockholm (12). Jakob Schenk, Budapeſt (13). William Dutcher, Neuyork (14). Dr. A. Menegaux, Paris (15).

Ich möchte jedem, der ihn richtig einſchätzen will, empfehlen, einmal ſeinen „Victor Hugo als Politiker“ durchzuleſen. Dann würde er ſehen, wie reich Pelletans literariſches und hiſtoriſches Wiſſen iſt. Und er würde auch die „intellektuelle Grazie“ dieſes guten Bohemen entdecken, der ſich ſein Leben lang beim Sammeln von Anekdoten aufhielt. Anekdoten — wann erzählt er keine? Er erfindet jeden Augenblick neue; oft ſind ſeine Wortſpiele nur Kalauer, aber ſie kommen prompt und wirken, weil ſie die innere Luſtigkeit Pelletans ganz offenbaren. Man könnte ihm eine lange Studie widmen; ſie würde gewiß immer noch nicht alles über dieſen Redner ſagen, was man von ihm ſagen könnte. Denn er iſt ein Redner, über den ſich nicht alles ſagen läßt.

Théophile Delcaſſé iſt etwa Pelletans Gegenpol. Er formuliert, und man kann ſeine Methode formulieren. Er iſt und bleibt vor allem ein Mann des Willens. Ich glaube nicht, daß er je improviſierte. Was er vorbringt, trägt das Gepräge weislicher Überlegung. Sein Requiſitorium gegen Clemenceau, das zu deſſen Sturz führte, ſtand im Plan und Wortlaut ſchon mehrere Monate im voraus feſt. Es wird nicht bloß bei allen dankbaren „Anticlemenciſten“, ſondern auch bei all jenen, die gern einem ähnlichen Zuſammenprall von unverhohlenem Haß und leidenſchaftlicher Rachſucht zuſchauen, unvergeſſen bleiben. Selbſt heute, wenn man dieſe Rede nochmals durchlieſt, verſpürt man bei gewiſſen Stellen etwas von echtem Tragödienſchauer. Herr Delcaſſé bedeutet als Redner ſchon recht viel, wenn er auch weniger derbe, außergewöhnliche und literariſche Qualitäten hat wie Georges Clemenceau. Seine Knappheit, Genauigkeit und Zurückhaltung ſind ſeine Haupttugenden; ſie haben ihm zu neuer Achtung und Popularität verholfen, ſeit er wieder in die Reihe eintrat und an den gemeinſamen Aufgaben mitarbeitet.

Delcaſſé, Pelletan, Caillaux, Barthou — wie kann ich in ſo wenigen Zeilen ſo verſchiedenartige Temperamente kennzeichnen? Und mit welchen gemeinſamen Zügen kann ich unter den hier gar zu raſch und ungewiß analyſierten Talenten die Verbindung herſtellen? Die revolutionäre Beredſamkeit trug den Stempel der Philoſophenerziehung; ſie litt unter dem Einfluß verwerflicher Rhetorik und unter irrtümlichen Lehren, die von einem falſch verſtandenen Altertum hergeleitet wurden. Von Mirabeau bis Vergniaud konnte man dem gleichen Geſchmack, der gleichen Kultur und der gleichen literariſchen Mittelmäßigkeit nachſpüren. Die Beredſamkeit unſerer Zeitgenoſſen zu charakteriſieren, iſt weniger leicht. Es fehlt die nötige Entfernung für den Beobachtungsſtandpunkt. Anderſeits iſt die individuelle Erziehung heute viel mannigfaltiger; die Unterſchiede zwiſchen den Rednern derſelben Zeit und derſelben Partei wurden größer. Alles, was ſich ſagen läßt, iſt, daß die Vertreter der Hauptrollen in der Deputiertenkammer gleicherweiſe beſtrebt ſind, Maß zu halten und nur Richtiges und Logiſches zu ſagen. Darin ſind ſie den ernſteſten Schriftſtellern ihrer Epoche verwandt. Sie ſind der Anſicht, daß die Sprache einer Demokratie nicht die Sprache einer Demagogie iſt. Sie bewahren der freiſten aller Verſammlungen, die es in der Welt gibt, ihr univerſelles Anſehen, das ihr auch von keinem nationalen oder internationalen Anſchwärzungsverſuch geraubt werden kann, ſolange die Schönheit des Wortes dem Wagemut und dem Meinungsſtreit einen Deckmantel wird leihen können.

Fünfter Internationaler Ornithologen-Kongreß zu Berlin.

Unter dem Ehrenpräſidium Seiner Majeſtät Ferdinands, Königs der Bulgaren, und Ihrer Königlichen Hoheit Prinzeſſin Dr. Thereſe von Bayern, beide nicht perſönlich anweſend, letztere aber durch Seine Königliche Hoheit Prinz Konrad von Bayern vertreten, fand in der Zeit vom 30. Mai bis zum 4. Juni d. J. unter Leitung des Präſidenten Direktor Prof. Dr. Reichenow der Fünfte Internationale Ornithologen-Kongreß in den ſchönen Räumen des Landwehroffizier-Kaſinos zu Berlin ſtatt. Hier geſch am Abend des 29. Mai die offizielle Begrüßung der greßteilnehmer, der am folgenden Morgen im Feſtſa Zoologiſchen Gartens als erſte allgemeine Sitzung Eröffnung des Kongreſſes folgte. In ſeiner Eröffn rede zeichnete Prof. Dr. Reichenow ein umfaſſendes über die Fortſchritte und den gegenwärtigen Stand Ornithologie. Vertreten waren Fachgelehrte der Kulturſtaaten: Auſtralien, Belgien, Bulgarien, Däne Frankreich, Großbritannien, Holland, Italien, Öſter Rußland, Schweden, Ungarn und die Vereinigten Staa von Amerika, teils als Repräſentanten ihrer Regierun teils als ſolche wiſſenſchaftlicher Geſellſchaften oder private Teilnehmer. In den Sitzungen der fünf Sektion fanden in Summa dreiundfünfzig Vorträge ſtatt. ſonderer Aufnahme erfreuten ſich die Vorträge von Heinroth-Berlin, Prof. Dr. Poll-Berlin, Prof. Dr. ſtedt-Stockholm, Dr. Thienemann-Roſſitten und Magdalene Heinroth-Berlin. Den Schlußvortrag Prof. Dr. Koenig-Bonn in ſeiner bekannten glänze und bilderreichen Sprache. Damit war der wiſſenſch liche Teil des Kongreſſes erledigt. Von geſell Veranſtaltungen ſeien noch erwähnt: ein Dampferausflug nach den Havelſeen mit anſchließendem Feſtmahl in Potsdam, dargeboten von der Deutſchen Ornithologiſchen Geſellſchaft; Vorführung kinematographiſcher Vogelaufnahmen und phonographiſche Wiedergabe des Nachtigallengeſanges, dargeboten von der Direktion der Geſellſchaft „Urania“, ein glanzvoller Empfang der Stadt Berlin im Rathaus mit anſchließendem Feſtmahle; Frühſtück im „Zoo“, dargeboten vom Aktienverein des Zoologiſchen Gartens; Beſichtigung der Dr. Lavalleſchen Geflügelzucht-Muſteranſtalt in Schiffmühle bei Freienwalde a. d. Oder; Rundfahrt durch Berlin und endlich ein Spreewaldausflug. So wieſen die Tagesprogramme nicht nur in wiſſenſchaftlicher, ſondern auch in geſelliger Beziehung eine ſchier unendliche Fülle von Anregungen auf, und mit wirklicher Befriedigung verließ ſchließlich die polyglotte Gelehrtenſchar die gaſtliche deutſche Metropole, um ſich im Jahre 1915 im ſüdlichen Sarajevo zum Sechſten Internationalen Ornithologen-Kongreß wiederzuſehen. Die früheren Kongreßorte waren: Wien 1884, Budapeſt 1891, Paris 1900 und London 1905.

Möge es dem kleinen internationalen Häuflein bald vergönnt ſein, nicht bloß alle noch ſchwebenden Fragen und Probleme zu löſen, ſondern auch die vitalſte Forderung zur Erhaltung ihrer Lieblinge durch geſetzgeberiſche Macht durchzukämpfen: den abſoluten, ausnahmsloſen internationalen Vogelſchutz!

Georg Krauſe.

Pankow-Berlin.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Wechſel im Reichskolonialamt.

Unter einem Miniſter ſtellte ſich der Deutſche früher einen hohen Beamten mit Ordensband und Ordensſtern vor, der ſich nach langem Harren und Klimmen durch die Beamtenhierarchie von unten herauf bis zur Spitze emporgeſchwungen. Im Zeitalter des Parlamentarismus iſt das anders geworden. Auch das Parlament diente ſchon wiederholt als Sprungbrett zum Miniſterſitz, aber vom Bankkontor ins Miniſterhotel — dieſen Weg hat bisher allein Bernhard Dernburg zurückgelegt, und in dem Eigenartigen ſeines Emporkommens liegt wohl auch die letzte Urſache ſeines Abganges.

Als wir von der parlamentariſchen Informationsreiſe nach Oſtafrika im Herbſt 1906 zurückkehrten, war Dernburg Leiter der Kolonialabteilung geworden. Bei einem Feſtmahl, das damals aus Anlaß unſerer Rückkehr gegeben wurde, trat er zuerſt mit den parlamentariſchen Kreiſen in Beziehung. Man kam ihm allſeitig mit vieler Neugier und nicht ohne Wohlwollen entgegen. Die Anſprache, die er in Beantwortung eines Trinkſpruches bei dieſer Gelegenheit hielt, war wohl ſeine erſte politiſche Rede. Er ſprach leiſe und mühſam mit den Worten ringend. Wir dachten damals: „Wie wird's dem Ärmſten gehen, wenn er im Feuer der Budgetkommiſſion marſchieren muß!" Und bald darauf kamen jene denkwürdigen Verhandlungen, erſt in der Kommiſſion, dann im Plenum, die zur Auflöſung des Reichstags führten und Dernburg plötzlich zum populärſten Mann in Deutſchland machten. Er hatte ſchnell die Kunſt der Rede gelernt, und auch ſeine Gegner mußten anerkennen, daß er mit ehrlichem Willen und ſtarker Kraft die Beherrſchung jeder Einzelheit ſeines Reſſorts anſtrebte. Aber er bot Reibungsflächen, die er leicht hätte vermeiden können. Dieſer ſo begabte Mann verſtand die Kunſt der Menſchenbehandlung offenbar zu wenig; das war es, was ihm in den Kolonien wie im Reichstag ſo viel perſönliche, leicht vermeidbare Gegnerſchaft eintrug.

Wir haben niemals einen Reichskanzler gehabt, der ſo durch perſönliche Liebenswürdigkeit zu bezaubern verſtand wie Fürſt v. Bülow, und wir hatten wohl niemals einen Miniſter, der ſo viele Leute abſtieß wie der von ihm zum Kolonialminiſter gemachte Bankdirektor Dernburg. Alle Welt erkannte ſeine Begabung, ſeine Leiſtungen, ſeine Arbeitskraft an, aber alle Welt fühlte ſich auch durch dieſe oder jene Herbheit gekränkt. Mit Leichtigkeit konnte ſich Dernburg nach dem Wahlſiege von 1907 eine ſtarke parlamentariſche Stütze ſchaffen; ſtatt deſſen kam es ſo, daß die Kolonialfreunde vor den Kopf geſtoßen und die nähere Verbindung mit den Kolonialparteien aufgegeben wurde. Das perſönliche Vertrauen zu ihm war bei allen Kolonialparteien erſchüttert und ſeine Stellung dadurch naturgemäß erſchwert. Aber auch in der eigenen Verwaltung wird er unſchwer den heimlichen Widerſtand wahrgenommen haben, er galt eben als Eindringling und Emporkömmling.

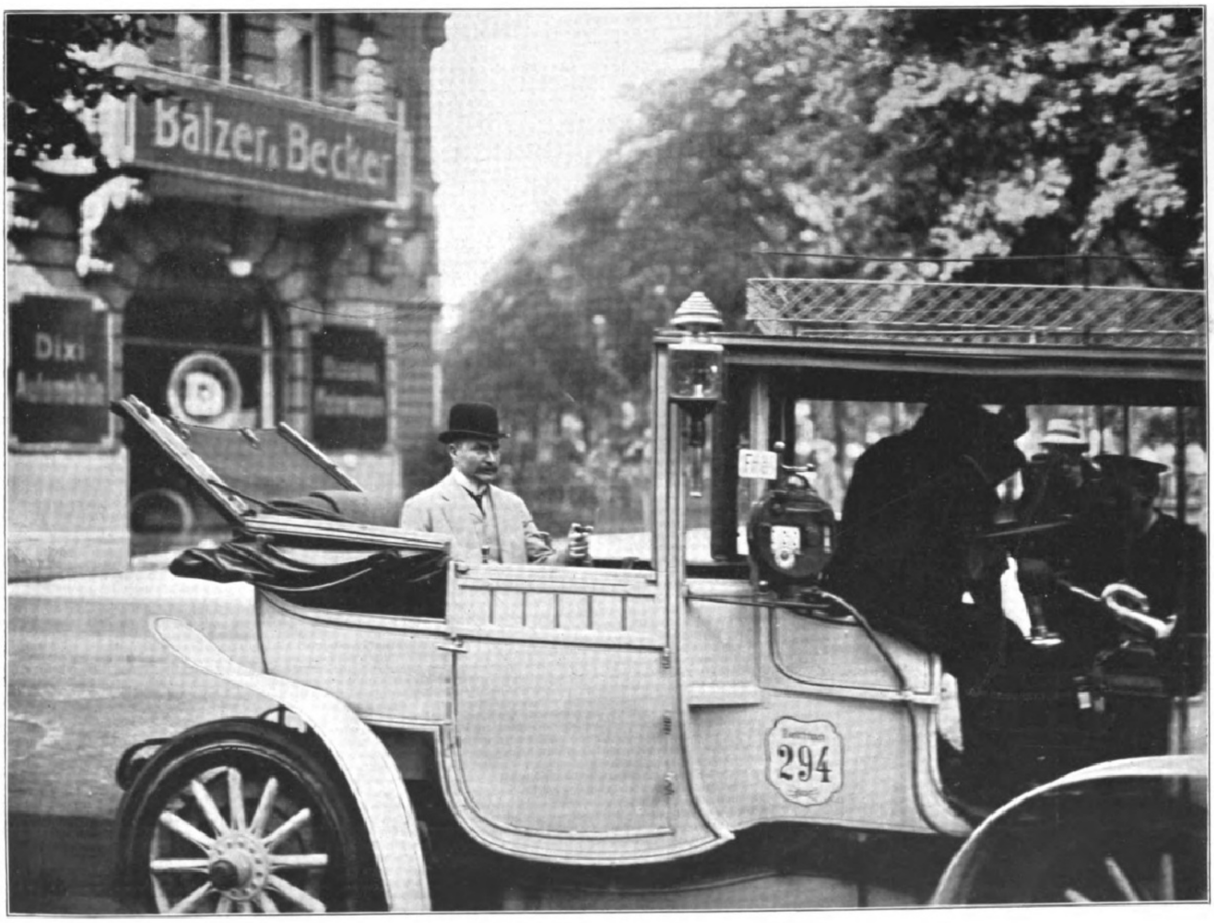
Nun iſt dieſe intereſſante Epiſode zu Ende. Glücklich wie der andere und größere Bernhard ſchritt Dernburg von Erfolg zu Erfolg, um dann anſcheinend ohne Anlaß ſeines Amtes Bürde von ſich zu werfen. Allein die Spur ſeiner Wirkſamkeit wird nicht verwehen. Es war ein Prinzip, das er repräſentierte, und dieſes Prinzip iſt ein richtiges. Was Deutſchland von Dernburg erwartete, das war das Zurückdrängung der Bureaukratie durch den modernen Geiſt des großzügigen Unternehmertums. Hat Dernburgs Kraft und Eigenart verſagt, ſo iſt doch die Bahn geöffnet, und ſeine Nachfolger können erfolgreicher als er das Ziel erreichen.

Hr. v. Lindequiſt allerdings iſt hierin wie in allem das vollendete Gegenſtück Dernburgs. Wir ſcheinen eine Kolonialpolitik im Zickzack treiben zu wollen. Auf den ehemaligen Bankdirektor folgt der vollendete Weltmann und tadelloſe Bureaukrat im guten Sinne der altpreußiſchen Beamtenhierarchie; Hr. v. Lindequiſt wird ſicherlich auch die zerriſſenen Fäden zu den Reichstagsparteien wiederherſtellen. Aber all das iſt nebenſächlich. Die Hauptſache iſt doch, bei welchem Syſtem unſere Kolonien ſich beſſer entwickeln. Überall in den Kolonien hat eine Periode des Aufſchwungs eingeſetzt, die Gegnerſchaft gegen die Kolonien in Deutſchland iſt beendet, eine ruhige Entwicklung geſichert. Es würde einer ſehr ungeſchickten Hand bedürfen, um die Dernburgſche Erbſchaft zu verderben; Hr. v. Lindequiſt aber hat eine ſehr geſchickte Hand bewieſen, er bringt eine umfaſſende Kenntnis der Kolonien mit ins Amt, und wenn unter ihm die Kolonialverhandlungen weniger reich an Zwiſchenfällen und erheblich unintereſſanter werden dürften als unter Dernburg, ſo iſt das kein Schaden für die koloniale Sache. In den Kolonialkreiſen ſieht man den neuen Staatsſekretär mit Vertrauen ins Amt treten und hofft, daß er die aufwärtsſtrebenden deutſchen Kolonien fördern und ſtärken wird.

Dr. Otto Arendt, M. d. R.

Phot. Rud. Dührkoop, Berlin.

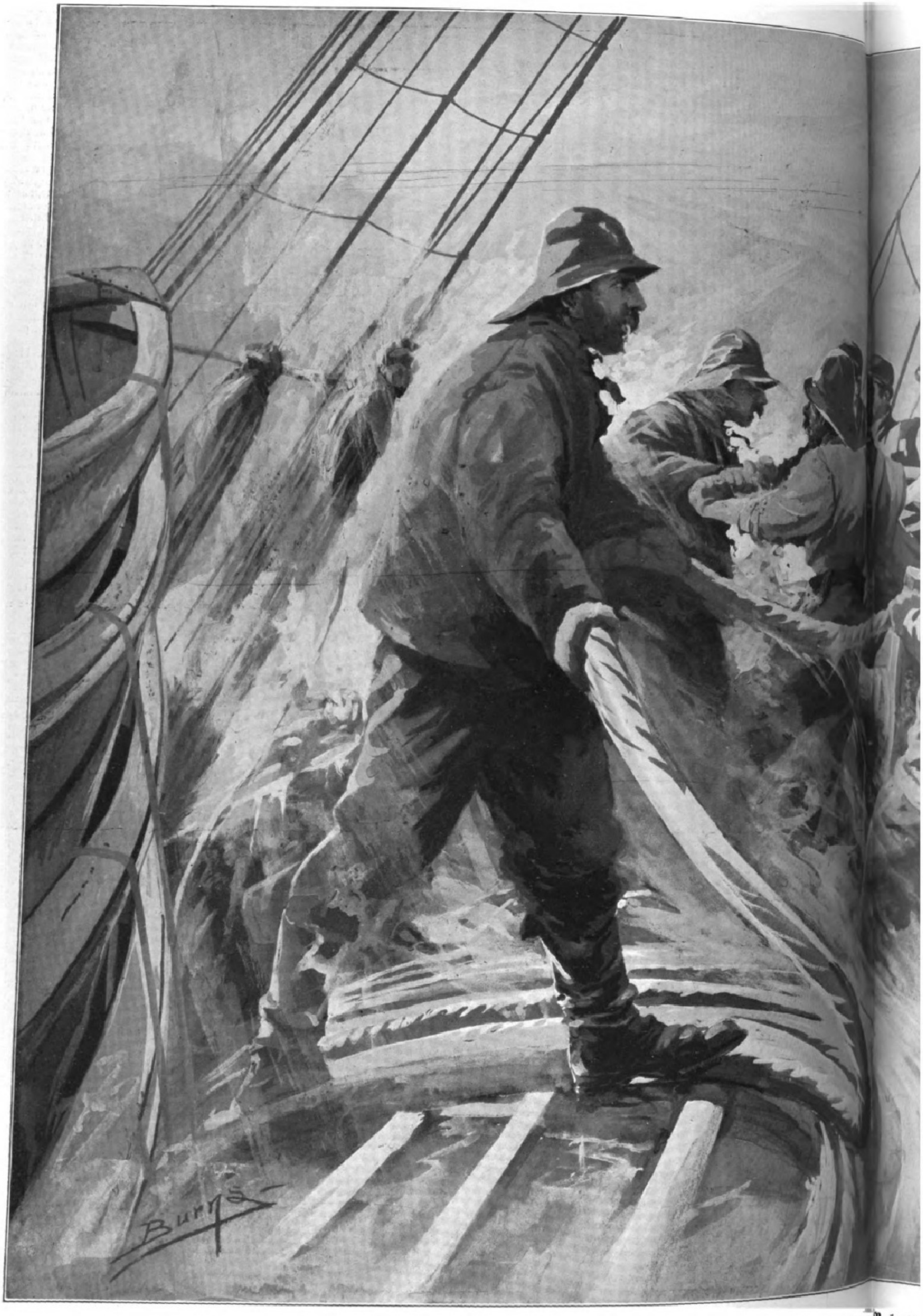
Der bisherige Staatsſekretär des Reichskolonialamtes Dernburg.



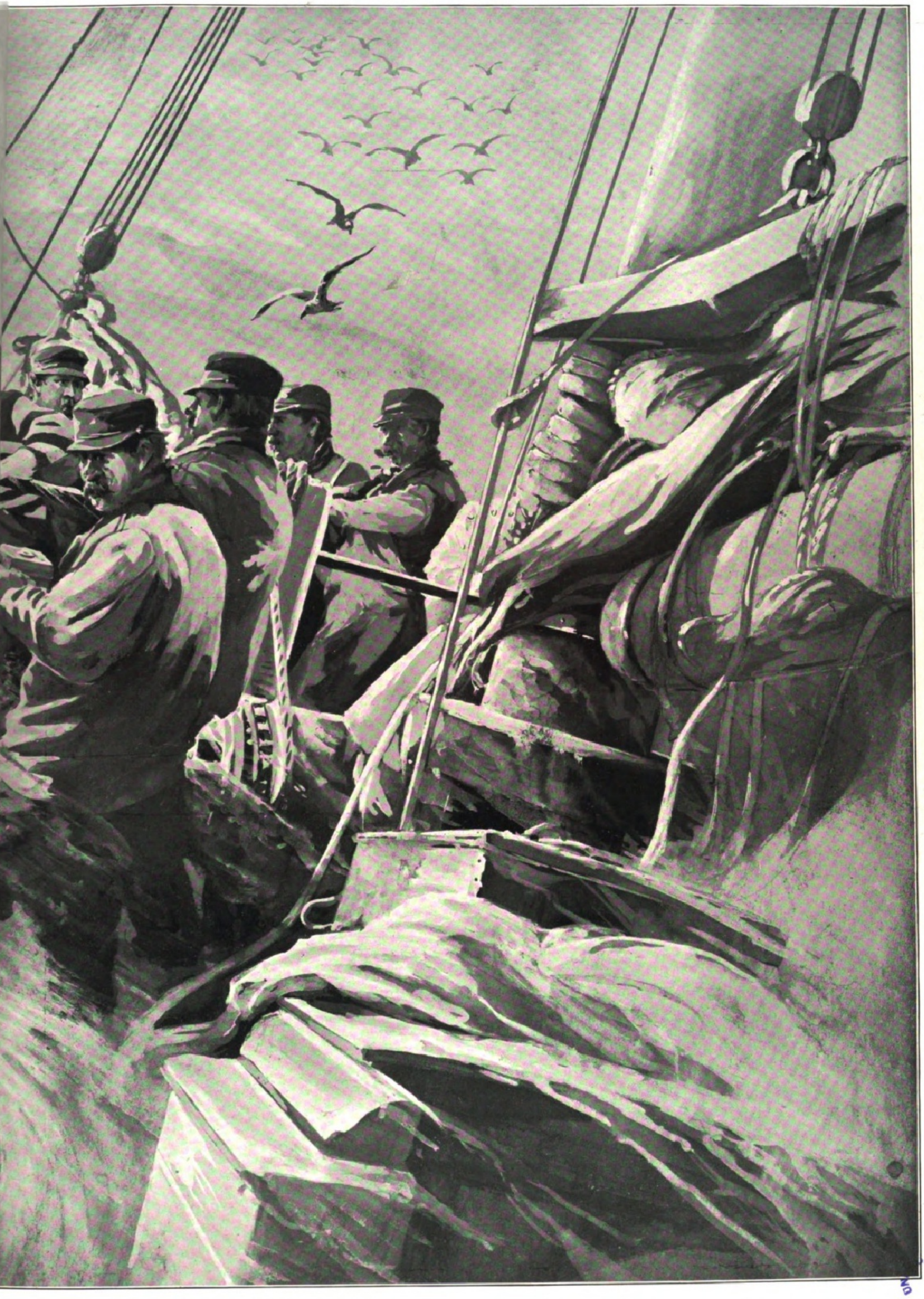
Phot. Gebr. Haeckel, Berlin.

Der neue Staatsſekretär des Reichskolonialamtes v. Lindequiſt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der Kabeljaufang an der Küſte Neufundlands. Nach eine



ch einer Originalzeichnung von M. J. Burns.

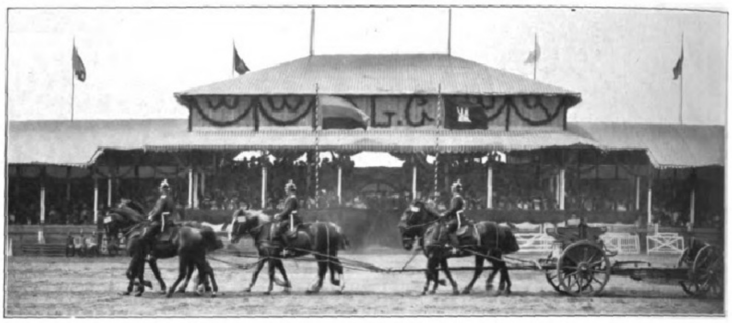
Rundgang des Großherzogs Friedrich Franz IV. von Mecklenburg-Schwerin, Präſidenten der Deutſchen Landwirtſchaftsgeſellſchaft. Links Dr. Predöhl, Präſidierender und Erſter Bürgermeiſter der Freien und Hanſeſtadt Hamburg; rechts Ritterſchaftsrat v. Freier-Hoppenrade, Vorſitzender des Vorſtandes der Deutſchen Landwirtſchaftsgeſellſchaft.

Die Vierundzwanzigſte Wanderausſtellung der Deutſchen Landwirtſchaftsgeſellſchaft in Hamburg vom 2. bis zum 7. Juni.

Die Deutſche Landwirtſchaftsgeſellſchaft, die ihre jährlichen Ausſtellungen in den großen Städten und Kulturzentren des deutſchen Vaterlandes veranſtaltet, fand dieſes Jahr wiederum wie bereits 1897 eine Stätte in Hamburg, und zwar auf dem Heiligengeiſtfeld. Man war mit großen Erwartungen nach der alten Hanſeſtadt gegangen, in der die Geſchichte Niederſachſens ihre Höhepunkte hatte und niederſächſiſches Weſen am reinſten zutage tritt. Und was war natürlicher, als daß ſich gerade auf der Hamburger Ausſtellung die Geſellſchaft mit der kolonialwirtſchaftlichen Abteilung ein neues Feld ihrer Tätigkeit angegliedert hat? So ſah man denn auch bei der Eröffnungsfeierlichkeit neben dem Präſidenten der Geſellſchaft, dem Großherzog Friedrich Franz IV. von Mecklenburg-Schwerin, dem Vizepräſidenten Grafen zu Rantzau-Raſtorf, dem Vorſitzenden des Vorſtandes Ritterſchaftsrat Günter v. Freier-Hoppenrade und dem Präſidenten des Senats der Freien und Hanſeſtadt Hamburg, Bürgermeiſter Dr. Predöhl, den deutſchen Fürſten ſtehen, der ſich mit wiſſenſchaftlichem Forſchungseifer und tatkräftigem Intereſſe der Erſchließung und Förderung unſerer Kolonien widmet, den Herzog Adolf Friedrich zu Mecklenburg, des Großherzogs Oheim. Die **Beſucherzahlen** dieſer Ausſtellungen ſind faſt ſtändig raſch gewachſen, zählte die Ausſtellung von Berlin 1906 325000, die von Leipzig 326300 Beſucher, ſo hat die Hamburger gegen 438000 erreicht. Und das ideelle Ergebnis? Nachhaltige Anregungen werden auch von dieſer Ausſtellung in Stadt und Land gefloſſen ſein, und dieſe glänzende Schau beſonders iſt ein neues Bindeglied geworden für den Zuſammenklang der Intereſſen von Gewerbe, Handel und Schiffahrt mit der Landwirtſchaft. Die deutſche Landwirtſchaft darf mit Genugtuung auf ihre Hamburger Tagung zurückblicken! G. D.

Ferdinand David.

Am 19. Juni jährt ſich zum hundertſtenmal das Wiegenfeſt des in Hamburg geborenen Tonkünſtlers Ferdinand David, der im Gedenken der muſikaliſchen Menſchheit vornehmlich als Meiſterlehrer des Geigenſpiels, kunſtgetreuer Freund und Streicher führender Konzertaſſiſtent Mendelsſohns und ſpäterer Gewandhausdirigenten ſowie Finder und Bearbeiter älterer Violinkompoſitionen fortlebt. Auguſt Wilhelmj und der vortreffliche Kölner Quartettprimarius Robert Heckmann, unzählige Konzertmeiſter der beſten deutſchen Orcheſter, darunter Abel, Japha, Schradieck, Röntgen, Hilf und Deecke, der Chorballadenkomponiſt Friedrich Hegar, der treffliche Dirigent Raphael Maſzkowſki und der durch ſeine zahlreichen Arrangements von Meiſterwerken weithin bekannt gewordene Gewandhausbratſchiſt Friedrich Hermann ſind perſönliche Schüler Davids geweſen, und nach Davids „Violinſchule“, dem erſten wirklich vollſtändigen Werke dieſer Gattung, ſowie nach Davids wertvollen inſtruktiven Stücken („Bunte Reihe“ u. a. m.) und Ausgaben von Etüden und Konzerten ſtudierte und ſtudiert immerdar noch ein großer Teil des jungen Geigernachwuchſes. Eine Gabe Davids, die von ihm als „Hohe Schule des Violinſpiels“ veröffentlichte Sammlung von Sonaten und Einzelſätzen altitalieniſcher, altfranzöſiſcher



Vorbeimarſch der Beſpannungsabteilung des Garde-Fußartillerieregiments aus Spandau.

Das Richten der ſchwarzweißen Tieflandrinder.

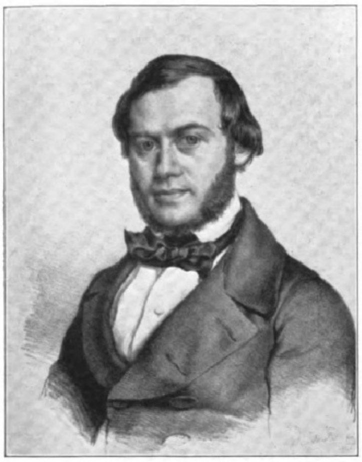
Von der Vierundzwanzigſten Wanderausſtellung der Deutſchen Landwirtſchaftsgeſellſchaft in Hamburg vom 2. bis zum 7. Juni.

Nach photographiſchen Aufnahmen von G. Koppmann u. Ko. in Hamburg.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und altdeutſcher Meiſter, iſt zur Haus- und Konzertpoſtille aller gediegenen Violiniſten geworden.

Was David, der aus der Schule des Altmeiſters Ludwig Spohr hervorgegangen war und in ſeinem Spiele die Ruhe und Vornehmheit der Spohrſchen Kantilene mit der Kühnheit Paganinis und den Koketterien franzöſiſcher Virtuoſität vereinigte, als in deutſchen, ruſſiſchen und engliſchen Muſikzentren vielgefeierter Virtuos geleiſtet, was er ſegensreich von 1836 ab als von Mendelsſohn dazu berufener Konzertmeiſter und Soliſten begleitender Dirigent des Gewandhausorcheſters gewirkt hat, und wie durch ihn das Violinkonzert von Mendelsſohn vor die Öffentlichkeit gebracht worden iſt, das alles ſteht in den Ruhmestafeln der Vergangenheit eingezeichnet. Die größten Erfolge und dauerndſten Nachwirkungen aber hat David als führender Lehrer in dem von Mendelsſohn 1843 gegründeten Leipziger Konſervatorium der Muſik und als lehrender Führer im Gewandhauſe erzielt. Er war, wie Auguſt Wilhelmj in dem ſeinem Lehrmeiſter gewidmeten begeiſterungsvollen Nachrufe hervorhebt, zum Vater der modernen deutſchen Geigenſchule geworden und das Muſter eines Konzertmeiſters geweſen.

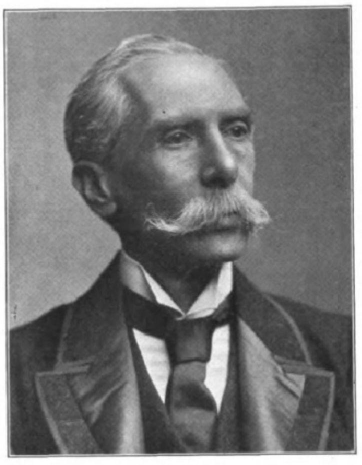

Verlag von Breitkopf u. Härtel, Leipzig.

Ferdinand David.

Zu ſeiner hohen künſtleriſchen Begabung beſaß David im reichſten Maß univerſelle Bildung, Pflichtgefühl, Arbeitsluſt und Arbeitskraft, Geiſt und Humor und das Glück einer fördernden, harmoniſchen Ehe, zu der ſich ihm Sophie v. Liphardt, die Tochter eines livländiſchen Edelmannes, verbunden hatte. Nach zweijährigen Konzertreiſen war David von 1827 bis 1829 im Orcheſter des Königſtädtiſchen Theaters zu Berlin tätig geweſen und hatte dann längere Zeit in Dorpat die Stellung des Primgeigers in dem Privatquartett des Hrn. v. Liphardt inne. Von hier aus wurde er durch Felix Mendelsſohn Bartholdy nach Leipzig berufen, und Leipzig iſt weiterhin Davids Wohn- und Wirkensſtätte geblieben, von der er nur im Jahre 1839 zu ruhmvollen Konzertgaſtſpielen in England ausſchwärmte. Und dieſes Leipziger Wirken währte nahezu vier Jahrzehnte, bis zum Sommer 1873, wo der auf einer Ferientour in den Alpen befindliche Künſtler am 18. Juli beim Aufſtieg zum Silvrettagletſcher durch einen Herzſchlag jäh dahingerafft wurde. Arthur Smolian.

Alfred Auſtin.

Es war eine nicht geringe Überraſchung für die Welt, als Lord Salisbury, der Premierminiſter des damals zur Macht gelangten konſervativen Kabinetts, Alfred Auſtin, der jetzt ſeinen fünfundſiebzigſten Geburtstag feierte, zum lorbeergekrönten Dichter ernennen ließ (1896). Über drei Jahre waren ſeit dem Tode des letzten Poeta laureatus Alfred Tennyſon vergangen: wie ſeltſam, daß nach ſo langem Zögern die Wahl auf einen Mann fiel, der in England wenigen, außerhalb Englands faſt niemandem bekannt war! In Wahrheit hatte Alfred Auſtin ſeine Ernennung nicht ſeiner dichteriſchen Bedeutung, ſondern ſeiner Perſönlichkeit und politiſchen Haltung zu verdanken. Auſtin hat von ſeinem Eintritt in die Literatur (1854) bis zum heutigen Tage niemals ſeine patriotiſchen Grundſätze verleugnet, niemals der konſervativen Partei ſeine Dienſte verſagt. Auſtin lebt ſeit vielen Jahren mit ſeiner entzückenden Frau im tiefen Frieden von Kent; die grüne Herrlichkeit von Swinford Old Manor bei Aſhford iſt ſeine Welt. Nur auserleſenen Menſchen wird ſeine Gaſtfreundſchaft zuteil. Er iſt auch in dieſem Punkte Stockengländer, daß er ohne den Duft des Feldes nicht recht exiſtieren kann.


Alfred Auſtin.

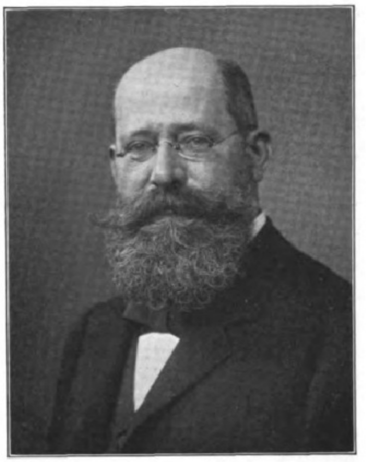
Dieſer feine Mann bekleidet ſein Amt zur vollen Zufriedenheit des Hofes; man macht Staat mit einem ſolchen Laureatus. Inſofern war Lord Salisbury glücklich in ſeiner Wahl. Abgeſehen von dem Jugendwerk „Randolph“ (1854), trat er als Satiriker in die Literatur ein — „The Season: a Satire“ (1861) — und ließ ſich ſpäter mehrmals als Mahner, faſt als Bußprediger vernehmen. Auſtin glaubte ehrlich, er ſchwimme gegen den Strom; aber was er tadelte, war von Carlyle und Ruskin, ſogar von Disraeli viel ſchärfer gegeißelt worden. Als Sänger des imperialiſtiſchen Gedankens wird Auſtin durch ebendieſen Henley und durch Rudyard Kipling ganz in den Hintergrund gedrängt. „Warum England konſervativ iſt“ wurde von den Torys mit Begeiſterung aufgenommen; andere Leſer ſehen darin eine Parteiſchrift, kein Gedicht.

Als erzählender Dichter gehört Alfred Auſtin in Stil und Sprache einer längſtvergangenen Zeit an. Ihm iſt die Gabe verſagt, in die Seele der Menſchen zu ſehen, ihr Innenleben glaubhaft darzuſtellen. Nur wo Auſtin die Lieblichkeit des engliſchen Frühlings, die zarte Anmut der engliſchen Landſchaft beſingt, hören wir die Stimme eines Dichters von echter, ſtarker Empfindung.

Prof. L. Kellner.

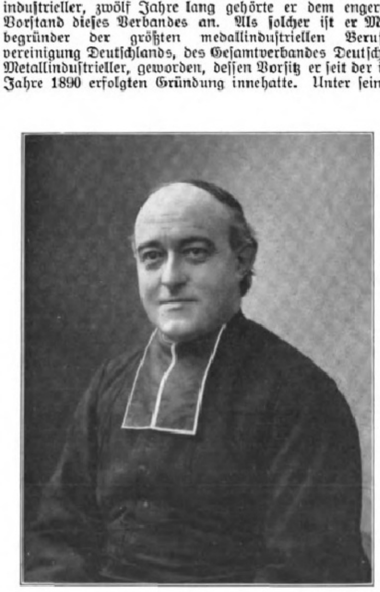
Paul Heckmann.

Geheimer Kommerzienrat Paul Heckmann, Seniorchef der Firma C. Heckmann-Berlin, iſt am 23. Mai d. J. in Kiſſingen, wo er zur Kur weilte, infolge eines Schlaganfalls plötzlich verſtorben. Er wurde am 17. Auguſt 1849 als Sohn des 1896 verſtorbenen Geheimen Kommerzienrats Aug. Heckmann geboren, ſtudierte auf den Techniſchen Hochſchulen zu Charlottenburg und Karlsruhe, machte den Feldzug 1870/71 bei dem 1. Brandenburgiſchen Dragonerregiment Nr. 2 (Schwedt a. O.) mit und wurde vor dem Feind zum Offizier befördert. Im Jahre 1877 trat er in die 1819 von C. J. Heckmann gegründete Firma C. Heckmann-Berlin, die in Duisburg-Hochfeld (Kupferwalzwerk mit Rohrgießerei) und Aſchaffenburg (Walzwerk) Hauptniederlaſſungen beſitzt, ein. Trotz ſeiner Betätigung im induſtriellen Leben fand Paul Heckmann noch genügend Zeit, nach und nach eine außerordentlich große und ſegensreiche ehrenamtliche Tätigkeit zu entfalten. So war er lange Jahre Älteſter der Kaufmannſchaft zu Berlin und wurde bei Begründung der Berliner Handelskammer erſter Vizepräſident. Mit beſonderer Liebe war der Verſtorbene für die Intereſſen ſeines Berufes tätig. Zwanzig Jahre hindurch bekleidete er das Amt des zweiten Vorſitzenden der Norddeutſchen Metallberufsgenoſſenſchaft. Hauptſächlich aber widmete er in den letzten Jahrzehnten ſeines Lebens ſeine Arbeitskraft den Berufsverbänden der Metallinduſtrie. So war er ſechzehn Jahre lang Mitglied der Vertrauenskommiſſion des Verbandes Berliner Metallinduſtrieller, zwölf Jahre lang gehörte er dem engeren Vorſtand dieſes Verbandes an. Als ſolcher iſt er Mitbegründer der größten medallinduſtriellen Berufsvereinigung Deutſchlands, des Geſamtverbandes Deutſcher Metallinduſtrieller, geworden, deſſen Vorſitz er ſeit der im Jahre 1890 erfolgten Gründung innehatte. Unter ſeiner Führung iſt der Geſamtverband Deutſcher Metallinduſtrieller aus kleinen Anfängen (fünf Bezirksverbände mit etwa 60000 Arbeitern) zu einer umfangreichen Organiſation emporgeblüht. Er zählt jetzt 34 Bezirksverbände, vier angeſchloſſene Vereine mit insgeſamt etwa 3000 Betrieben und etwa 500000 beſchäftigten Arbeitern. Für die Ausbreitung des Geſamtverbandes Deutſcher Metallinduſtrieller iſt Paul Heckmann beſonders gern und mit großem Erfolge tätig geweſen. Als ſich nach dem Krimmitſchauer Streik den Arbeitgebern die Notwendigkeit aufdrängte, ſich zu zentraliſieren, und die Gründung des Vereins Deutſcher Arbeitgeberverbände vollzogen hatte, trat der Verſtorbene an die Spitze auch dieſer neuen Organiſation.


Paul Heckmann, † am 23. Mai.

Trotz der vielſeitigen Intereſſen, die der Verſtorbene wahrzunehmen hatte, widmete er ſich dennoch eifrig den Beſtrebungen dieſer großen Zentralorganiſation, wobei ihm ſeine reichen Kenntniſſe auf ſozialpolitiſchem Gebiete, ſeine Redegewandtheit und Schlagfertigkeit beſonders zuſtatten kamen. Wenn ſich der Verein Deutſcher Arbeitgeberverbände ſeit ſeiner Gründung im Umfange verdreifacht hat, ſo iſt dieſer Erfolg ſicherlich zum guten Teile der intenſiven Organiſationstätigkeit des verſtorbenen Vorſitzenden zu danken. Noch größer wurden die an ſeine Arbeitskraft geſtellten Anforderungen, als die beiden genannten Arbeitgeberverbände dazu übergingen, Streikentſchädigungsgeſellſchaften ins Leben zu rufen, deren Vorſitz er ebenfalls übernommen hat. Der Name Paul Heckmann iſt mit der Entwicklung der deutſchen Arbeitgeberorganiſation unvergänglich verquickt.

Mgr. Ducheſne.


Mgr. Ducheſne.

Die Académie Françaiſe hält an ihrer Tradition feſt, einen ihrer vierzig Sitze einem Vertreter der katholiſchen Kirche zu reſervieren. Nach dem Tode des Kardinals Mathieu kandidierten zugleich Biſchof de Cabrières von Montpellier und Mgr. Ducheſne, Direktor der Ecole Françaiſe in Rom. Da keiner von beiden Prälaten bei der erſten Wahl am 27. Mai 1909 die abſolute Stimmenmehrheit erlangte, wurde eine Vertagung beſchloſſen, die ein ganzes Jahr dauerte. Innerhalb der Académie machte ſich zum erſtenmal Widerſtand bemerkbar, den offiziellen Kandidaten der Kirche aufzunehmen. Mgr. Ducheſne gilt für liberal, weshalb der Ultramontanismus nach dem Verzicht des Biſchofs de Cabrières diesmal den Rektor des Inſtitut Catholique in Paris, Baudrillart, vorſchob. Obgleich dieſer die höchſten kirchlichen Protektionen genoß, vermochte er es am 26. Mai d. J. beim dritten Wahlgang nur auf zwölf Stimmen zu bringen, während Mgr. Ducheſne mit ſiebzehn für gewählt erklärt wurde; einige Stimmen waren auf den Schriftſteller Stéphen Liégeard entfallen.

Der neue Académicien iſt am 13. September 1843 zu Saint-Servan geboren, war Schüler der Franzöſiſchen Schulen in Athen und Rom und widmete ſich frühzeitig kirchlich-hiſtoriſchen Studien. Im Jahre 1877 erhielt er für ſeine „Etude sur le Liber pontificalis“ den Doktortitel, wurde dann Lehrer an der Pariſer Ecole des Hautes Etudes und am Inſtitut Catholique, worauf man ihm die Leitung der Ecole Françaiſe in Rom übertrug; als deren Direktor iſt er franzöſiſcher Staatsbeamter, weshalb ſeine Stellung zum Vatikan ſeit Leos XIII. Tod nicht immer ſehr leicht ſein ſoll. Ducheſne, der Kommandeur der Ehrenlegion iſt, genießt den Ruf, zwar ein ſehr einfacher Prieſter, aber dabei ſehr geiſtreich und ſchlagfertig zu ſein. Seine Wahl in die Académie, die bisher nicht als ſehr fortſchrittlich galt, wurde vielfach als ein Avertiſſement an die römiſche Kurie bezeichnet, mit deren gegenwärtiger Orthodoxie ſelbſt manche Führer der katholiſchen Parteien, die auch Académiciens ſind, nicht einverſtanden ſein ſollen. Jedenfalls aber hat ſich die illuſtre Körperſchaft in erſter Linie von anderen Motiven leiten laſſen — es gibt gegenwärtig unter den höheren Geiſtlichen Frankreichs keinen, deſſen literariſche Verdienſte über die Ducheſnes zu ſtellen wären. Auch ein Laienpublikum hat die Geſchichtswerke des Neuerwählten geleſen und den glänzenden Stil Ducheſnes ſchätzen gelernt. Man ehrte den Verfaſſer der „Origines chrétiennes“, der „Fastes épiscopaux de l'ancienne Gaule“ und der „Histoire ancienne de l'Église“. C. Lahm.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Straßensänger. Novelle aus Italien. Von K. Michaelis.

(1. Fortsetzung.)

Die Trattoria, die der Italiener sich für die in Aussicht gestellte Gasterei ausgesucht hatte, lag in der Via della Mosca, der Fliegenstraße. Diese machte ihrem Namen alle Ehre. Es war, als hätten alle Fliegen, alles Ungeziefer Italiens — und was will das sagen! — sich dort ein Stelldichein gegeben!

Sehr oft hatte Hubert schon dieses unsaubere Gäßchen durchwandert, um den Weg nach der Piazza della Signoria abzuschneiden. Jedesmal hatte er es als Glück empfunden, da weder wohnen noch speisen zu brauchen. Es hieß also, sich mit Anstand in Unabänderliches fügen! Er tat es um so leichter, als er den prickelnden Reiz tief empfand, der in diesem Erlebnis lag.

Da in der Tat wenig Staat mit dem Äußeren des Gastes zu machen war, war Weißhorst froh, bald den leicht flatternden grünen Türvorhang erreicht zu haben, der zu der Gastwirtschaft gehörte, die sie aufnehmen sollte. Auf dem Wege dahin war sein Begleiter zu seinem Erstaunen fast von jedermann in dem Borgo bewillkommnet worden wie ein schon lange Zeit vermißter Freund. Wie gut, daß ein zufällig im Gemäuer haftender Nagel ein Stück der abgerissenen Borte festhielt! Dem Eintretenden wurde es dadurch erspart, den fettigen Stoff des Vorhangs berühren zu müssen. Widerlicher Duft von Öl- und Fettkocherei, von Zwiebeln und ähnlichen lieblichen sitzengebliebenen Gerüchen schlug Hubert aus dem Raum entgegen. In diesem befand sich gleichzeitig die Küche, deren Aussehen der Straße entsprach, in der die Trattoria gelegen war. Hier hatte er immer nur Arbeiter speisen sehen. Obwohl er das Volksleben liebte, empfand er doch Genugtuung darüber, daß das Lokal im Augenblick menschenleer war. Vor zwei Stunden schon hatten die Festungswerke am Boboligarten den bekannten Kanonenschuß ertönen lassen. Diesem war kurzes Glockengeläut gefolgt. Florenz hatte dabei erfahren, daß Mezzogiorno, zwölf Uhr mittags, vorüber sei. Aus allen Läden und kaum noch so zu benennenden Löchern hämmerte es darum wieder kräftig in den Straßenlärm hinein.

Der Wirt, eine untersetzte Gestalt mit einem beneidenswerten Busch glänzend schwarzer Haare über zusammengewachsenen Brauen und verliebt blickenden Italieneraugen, erriet sogleich den zwischen beiden Männern bestehenden Zusammenhang. Dazu hatte es nur der Bestellung des Mahles durch Weißhorst bedurft.

Kameradschaftlich den Landsmann begrüßend, rief er fröhlich:

„Na, Gino Garghetto, wieder zurück aus Siena und Perugia? In der Vaterstadt geht das Geschäft doch wohl immer am besten — äh?“ Gino nickte. „Und Glück hast du auch gehabt und in diesem Herrn einen Gönner gefunden?“ Zum Deutschen: „Signore, wenn jemand einen Gönner verdient, dann ist das mein Jugendfreund hier — so wahr ich Omero Fumari heiße!“ Er schlug die Hände ineinander: „Ist das ein Mensch! Eine Kinderseele in eines starken Mannes Körper ist nicht zu viel gesagt! Dabei ist Garghetto ein Weltweiser, der allem und jedem hinieden die beste Seite abgewinnt oder eine Entschuldigung herausfindet —“

„Ward genug vom Leben geprügelt, um endlich so weit zu kommen!“ warf der Gepriesene ein.

„Der hergibt, was er hat, kann er anderen damit eine Freude machen —“

„Na, nun aber aufgehört mit der Lobhudelei!“ Omero wurde jählings die Hand vor den schwatzhaften Mund gelegt. „Siehst du nicht schon den Heiligenschein ins Rutschen kommen, den du immer bereit bist, mir aufs Dulderhaupt zu setzen? Geh lieber und bring, was von dir verlangt worden ist!“ Als Fumari sich mit wiegendem Gange entfernt hatte: „Glauben Sie ihm ja nicht, Signore, Gino Garghetto ist ein durchaus harmloses Geschöpf und auch nur einer aus der großen Herde der Alltagsmenschen!“

Weißhorst bewegte den Kopf hin und her. Seine Ansicht über den Punkt behielt er klüglich für sich.

Man setzte sich. Mit dem Zuruf: „Ecco — ecco!“ wurde das Essen aufgetragen. Eine Schar Fliegen, die über Speisenreste hergefallen waren, wurde zuvor mit diesen vom Tisch gejagt. Gino hatte einen wirklichen Glückstag: sein Leibgericht war gerade Tagesplatte! Noch ein Schuß Öl hinein, noch einen Haufen Safran dazu, und der Risotto entsprach dem Ideal im Traum und war so fett und gelb wie Eidotter! Huberts fein organisierte Nerven empörten sich, als er das tiefe Behagen sah, mit dem eine Doppelportion nach der anderen in dem beängstigend aufnahmefähigen Magen verschwunden war. Ein kräftiger Segen von geriebenem Parmesankäse hatte sie aber erst recht schmackhaft gemacht! Es war ihm unmöglich hinzusehen, geschweige denn mitzuessen, was Gino gar nicht begreifen wollte. Weißhorst schloß ab und zu sogar die Lider, die Entschuldigung bereit, daß die blendende Lichtfülle der Mittagsstunde schuld daran sei. Es sah allerdings aus, als wollte diese aus jedem auch noch so erbärmlichen Häuschen einen Marmorbau machen, von dem tintenschwarz die Schatten abstachen, mit denen Dächer und Läden ihre Zieraten darauf abzeichneten. Als man aus Rücksicht für ihn den Vorhang ganz schließen wollte, dessen sanftes Geflatter Luftzug zu ihm trug, sprang der Schriftsteller entsetzt auf. Alles — nur das nicht!

Ginos Begeisterung über das köstliche Mahl steigerte sich erheblich, als Hubert von dem besten roten Chianti bestellte, den Omero, der Weinland besaß, ausschänkte. Der Traum mußte sich doch bis in jede Einzelheit erfüllen! Bei dem Wein tat er mit. Wacker trank einer dem andern zu, nachdem die abschließende Ölschicht aus dem Fiascho fortgeschwippt war. Dem zurückgebliebenen Rest ward dann noch geschickt mit einem Wergpfropfen der Garaus gemacht. Ab und zu gesellte sich der Wirt zu ihnen. Er hatte mit dem Spülen von Gläsern am Schänktisch zu tun und klapperte reichlich dabei. Auch er war Feuer und Flamme für die glückverheißende Zusammensetzung des Quaterno, das ein feines Köpfchen ersonnen haben müsse.

„Hast immer Glück bei den Vornehmen!“ rief er dem Freunde zu, der mit dem gelenkigen Zeigefinger der Rechten die charakteristische Bewegung machte und dazu das ablehnende „De—de—de!“ hören ließ. Drei Stunden noch der Spannung und des tapferen Ausharrens in der dumpfigen Trattoria, und am Laden des Loshändlers würden die Glücksnummern angezeigt stehen!

„Si—si,“ meinte Fumari verschmitzt, „gesetzt den Fall, du gewinnst, Gino mio, wie lange würde dir das eigentlich nutzen?“ Er klopfte ihm auf die Schultern: „Scheinst vergessen zu haben, daß dir vor drei Jahren schon ein Terno in den Schoß fiel — und daß alles in einem Monat verputzt war! Äh?“

„Du — von der Zeit schweige lieber!“ kam es zurück, „denn damals lebte noch mein Junge — aber schon war er bis auf den Tod krank — mußte dann ins Spital — mußte endlich begraben werden! Signore,“ zu Hubert gewendet, „heißt das einen Gewinn gut anlegen oder nicht, wenn einem geliebten Menschen damit die letzten Lebensfreuden verschafft werden — wenn es gilt, seine Leiden zu lindern, ja — wenn es sich schließlich um die letzte Ruhstatt handelt? Nie habe ich Geld so geschätzt wie damals!“

Wer hätte wagen dürfen, ihm unrecht zu geben?

„Aber diesmal“, beteuerte Garghetto, „habe ich keine Herzenspflicht zu erfüllen, es sei denn —“

„Äh — äh?“ machte Fumari.

„Es sei denn, daß ich sie gegen das Findel- und Waisenhaus in Florenz hätte! Diese sollen also je ein Drittel vom Gewinn erhalten, und mit dem letzten Drittel gründe ich mir ein bescheidenes Heim! Aber“, er schlug auf den Tisch, daß die Gläser tanzten, „das eine tue ich mir dann auch noch einmal an: ich fahre mit einer Carrozza in die Cascinen, zwei-, dreimal herum bis um das Denkmal vom Indischen Prinzen, und du, Omero mio,“ er nahm des Freundes Arm, „sitzt neben mir, bist mein Gast! Das soll eine lustige Fahrt werden! Wir haben den besten Rock an; vornehm lehnen wir uns zurück,“ seine schwarzen Augen funkelten, „an der Meierei dort — du kennst sie — steigen wir aus; essen so viel Gelato, wie wir mögen — großartig lassen wir die Carrozza warten; natürlich bekommt der Kutscher sein Birra. Ach,“ er war außer sich, „das zu tun habe ich mir schon gewünscht von Kindheit an!“

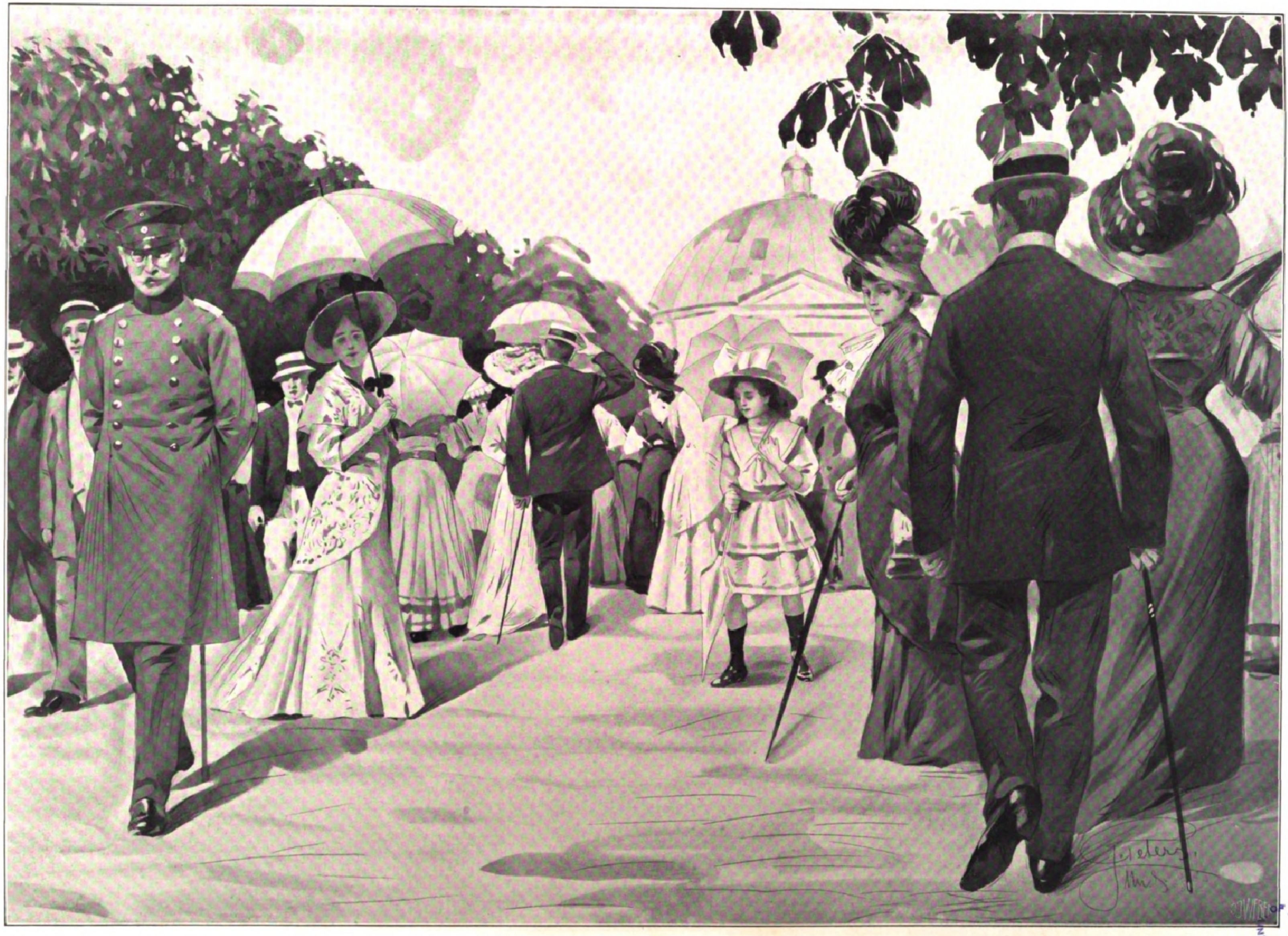
„Äh — äh!“ meckerte Fumari, „da sieht man's mal wieder — immer der Großartige, der Casa grande!“ Obgleich er dabei lachte, verbarg er seine Rührung schlecht.

„Kann ich dafür,“ seufzte Gino, „daß mir das ein wenig im Blut zu liegen scheint? Daß ich im übrigen auf den Casa grande pfeife, das weißt du!“ Leicht gereizt: „Bin ich dem Findel- und Waisenhaus in Florenz etwa keinen Dank schuldig, und war es nicht auch dein Allererstes, sobald du es konntest, dem Waisenhaus, das dich erzog, ein gleiches zu tun?“

„Hab' ja nichts dagegen — äh!“ versicherte Omero.

„Vom letzten Drittel meines Gewinns soll das, was nach meinem Tode noch da sein wird“ — Fumari sah den Sänger pfiffig an und platzte dann in ein Lachen aus — „von dir an diejenige alte Frau in dem Borgo, in dem ich wohnen werde, ausgezahlt werden, die die meisten Kinder geboren hat! Versprich mir das!“

Hubert rieb sich vergnügt die Hände. Das Testament war also fertig, es fehlte nur noch eine Kleinigkeit: das zu vermachende Geld! Waren



Ein Nachmittag im Engliſchen Garten zu München. Nach einer Originalzeichnung von Joſeph Peters.

sie nicht wie zwei große Kinder? Gesetzt den Fall, daß die hochgespannten Erwartungen sich wirklich erfüllten, wer konnte voraussehen, ob Omero dann auch wirklich Gino überleben werde? Ihm war, als sitze er in einer Theaterloge, als Garghetto immer mehr aus sich herausging und immer interessanter wurde. Das Thema der Unterhaltung sprang hin und her. Je nachdem zeigte sich Gino als der in seinen Ausdrücken und Manieren verwilderte Straßensänger oder auch als die feinfühlige Künstlernatur, die er nun einmal war. Endlich sagte der Italiener:

„Aus allem ersehe ich, daß Sie meine Heimat gründlich kennen und scharf beobachtet haben, wie man in ihr lebt!“ Er wurde aufgeräumt, als er das Woher des Deutschen erfuhr. Gino hatte einmal in Weißhorsts Vaterstadt als Straßensänger „gearbeitet“, wie er sich ausdrückte. Er hatte sich anwerben lassen zur Belebung der großen Kulisse „Venedig“, welche dort, aus Stuck, Leinwand, Holz und Farbe hergestellt, fast ein Wirklichkeitsbild von der Lagunenstadt hatte erstehen lassen. Ein Krach schnitt dem Unternehmen später den Faden ab.

„Obgleich Sie Italien so gut kennen,“ meinte er verwundert, „spenden Sie meinen Gesang so viel Lob?“ Er zog die Brauen hoch. „Dabei singen wir Leute aus dem Volk doch immer nur mit ungeschulter Stimme, und die uns umgebende Szenerie hilft dann den Eindruck vertiefen! Das vergessen die Fremden immer! Wir aber wissen, daß sie die uns günstige Stimmung zumeist schon mitbringen. Denken Sie sich denselben Gesang bei Tageslicht, und er ist fade, ja farblos! Zu unseren Ständchen gehört unbedingt das Licht des Mondes — das geheimnisvolle Klirren eines Fensters, aus dem wohl gar eine Blume auf einen Wartenden herniederfällt! Sie ist das Zeichen: »Ich komme!« Auch flüsternde, sich eng umschließende Liebespärchen in unbeleuchteten Torwegen, der gurgelnde Laut eines plätschernden Brunnens, eines rieselnden Flusses — das sind Dinge, die uns kleiden! Deshalb ist auch der Lungarno mit seinem Wellengemurmel eins unserer ergiebigsten Arbeitsfelder.“ Plötzlich wie versonnen: „Signore, was würden Sie erst gesagt haben, hätten Sie meinen Fallièro können singen hören! Ich singe im Vergleich mit ihm nur wie ein gemeiner Hänfling, der zwitschert, wie ihm der Schnabel gewachsen ist! Die Fremden mögen unsere urwüchsige Sangesweise gern — wir wissen das und ziehen Nutzen daraus!“

„Aber Sie doch nie mit Hänflingsgezwitscher,“ fiel Hubert ein, „da muß ich doch sehr bitten!“

Garghetto hatte wieder die ablehnende Bewegung mit dem Zeigefinger und das leise: „De—de—de!“ bereit, mit dem der Italiener so viel auszudrücken liebt. Er sagte, es genüge ihm, Nutzen daraus erwachsen zu wissen. Auf die Bemerkung, wie viel aus ihm und seinem Talent hätte gemacht werden können, hätte er eine regelrechte Ausbildung genossen, erwiderte er mit leichtem Spott:

„Immer sind die Deutschen bedacht aufs »Ausbilden«! Schon ein paar Ihrer Landsleute haben mir das zu hören gegeben. Weshalb ausbilden, wenn der Erfolg täglich die Nahrung einbringt und auch noch für ein paar Tage mehr! Auf den Erfolg läuft schließlich doch alles hinaus. Ein bißchen mehr davon oder weniger könnte mich auch nicht zufriedener machen, als ich bin! Gelegenheit, meine Stimme ausbilden zu lassen, bot sich mir oft! Aber ich lehnte alles ab; ich liebte meine Freiheit und Unabhängigkeit zu sehr! Für Fallièro hätte ich es vielleicht angenommen; aber das ist nun vorbei! Das letzte Angebot bekam ich von einem Amerikaner, der später mit mir Kunstreisen machen wollte — es war, als mein Junge im Sterben lag, und ich mußte grob werden, um Ruhe zu haben und mit dem Knaben allein zu bleiben! Für mich hatte ich nachher mehr als genug! Was braucht unsereiner denn?“

„Geht der Verdienst auch im Winter gut?“

„Erst recht — dann singen wir in Wirtschaften und so weiter. Der Winter ist bei uns kurz. Die Luft so mild, daß Ungezählte es so machen können, wie ich heute wieder getan! Gekochte Kartoffeln, Brot, Cacio Cavallo*), Zwiebeln und, als Leckerbissen, Kürbiskerne sind überall billig zu haben!“

Hubert schüttelte den Kopf, als er sagen hörte:

„Wie oft hat für einen ganzen Tag ein Glas Wein, auf Brot gegossen, genügt, um Fallièro und mich satt zu machen,“ lächelnd: „Das heißt, was man so satt nennt! Sehen Sie,“ er wies auf die Straße, „dort sitzt wieder einer, der köstliche Dinge feil hat!“

Weißhorst sah, dank des gerafften Türvorhanges, einen im Einschlafen begriffenen Alten im Schatten des gegenüberliegenden Hauses dicht neben einem Kehrichthaufen hocken. Man mußte vergessen haben, den letzteren fortzufahren. Den Mann störte das nicht. Vor ihm stand ein hochhenkliger Korb, der über einer reichlichen Unterlage von Hobelspänen nur eine dünne Schicht von Kürbiskernen, Zuckerbrocken und Waffelbruch, auf rotes Papier gelegt, zum Kauf ausstellte. Die mehr und mehr erschlaffende Hand des Greises stellte soeben das Bewegen eines Wedels ein, der aus roten Seidenpapierstreifen gemacht war. Um so besser für die beutehungrigen Fliegen aus der Via della Mosca! Ungestört hielten sie Mahlzeit auf der Ware! Auch streute der Kehrichthaufen, vom Lufthauch getragen, erquickliche Zutat darüber.

Guten Appetit!

Als Garghetto gar nicht müde wurde, den Namen Fallièros zu nennen, bat der Deutsche, ihm mehr von seinem Sohn zu erzählen.

„Ja — Sohn, Signore!“ Gino lächelte wehmütig, „so sagen Sie natürlich, da Sie die Verhältnisse nicht kennen und wissen, wie ich zu dem Kinde gekommen bin! Habe nicht etwa wie ein Heiliger gelebt — bin auch nur ein Mensch wie alle anderen — habe darum vieles verzeihen gelernt, soweit es meine Existenz betrifft; aber mein Sohn ist Fallièro nicht gewesen! Wandervögel wie ich tun am besten, ledig zu bleiben!“ Er fragte, ob er seine Lebensgeschichte schildern dürfe. Hubert brannte schon lange auf den Augenblick.

Zuerst begann er mit dem, was er über seine ersten Lebensjahre im Findelhaus hatte erfahren können, bis ihn das Waisenhaus aufgenommen hatte. Als ein im Findelhaus getauftes Kind hatte er den Namen des Tages erhalten, an dem die Auffindung stattgefunden hatte. So wurde dem Rufnamen Gino, durch die Wiederholung des G, ebenfalls der Landessitte im Toskanischen entsprechend, der Zuname angefügt, den man einfach aus der Luft griff. So war aus ihm Gino Garghetto geworden!

Da er seine Eltern nie zu sehen bekommen, hatte er Fumari stark beneidet, den er sich im Waisenhaus zum Freund erkor. Mit starkverweinten Augen, von freundlichen Verwandten begleitet, war dieser abgeliefert worden. Er brachte Bilder von den Eltern mit, die schnell nacheinander gestorben waren. Gino entsann sich heute noch der Stelle im Garten der Anstalt, auf der beide ihre Verlassenheit bitterlich beweint und durch ihre Kindertränen die Herzen fest aneinandergekittet hatten.

Weißhorst interessierte die Zwiespältigkeit im Charakter dieses Mannes. Auf der einen Seite blieb er der rauhe Sohn der Straße, auf der andern, soweit es sein Innenleben betraf, weich und zart wie ein Frauengemüt.

„Omeros Verwandte besuchten diesen oft,“ berichtete Gino, „aber um mich kümmerte sich damals und auch später niemand! Ich empfand das schwer. Brannte doch in meinem heißen, einer großen Liebe fähigen Herzen die Sehnsucht, einem Menschen allein gehören zu dürfen und diesem wiederum alles zu sein — zu wissen, daß ich — nur ich zu seinem Glücke nötig bin! Kein Wunder, wenn meine Seele damals fror, und wenn man glaubte, ich sei ein Melancholiker! Ich bin das keineswegs! Freilich vollzog sich später erst die große Wandlung, die aus der grauen Puppe voll und ganz den lebensfrohen Schmetterling entflattern hieß! Stets nannte man mich den Casa grande*), weil dieses hier in meinen Kinderarm eintätowiert war!“

Er entblößte das linke Handgelenk, das die Krone eines Conte sehen ließ. Unverkennbar die bekannte Perlenzier daran! „Wer es getan — und mit welchem Recht,“ sagte er bedrückt, „wird wohl ewig ein Geheimnis bleiben! So viel ich später auch bemüht sein mochte, das Dunkel meiner Abkunft zu durchdringen, erreicht habe ich nichts! Immer nur habe ich dabei in die Rätselaugen einer Sphinx gesehen!“

„Vielleicht war es so besser für Sie!“ warf Weißhorst ein.

„Möglich — oder auch nicht!“ Mit leichter Selbstironie. „Vielleicht erklärt sich aber aus der vermuteten Abstammung der früh entwickelte Schönheitssinn in mir und das offenbar angeborene Verständnis für alles, was Kunst heißt, vielleicht hängt damit auch die nicht abzuleugnende Neigung zum frohen Genuß des Lebens zusammen, das“, er lachte, „jeglicher Strapazen entbehren kann!“

Man hatte den begabten Jungen, nach dem Verlassen des Waisenhauses, zu einem Schuhmacher in die Lehre gegeben. Aber dieses Handwerk hatte ihn nicht so gefesselt wie das Lesen der Bücher, die neben des Meisters Laden verkauft wurden.

„Den Alten sehe ich heute noch vor mir,“ rief er belustigt, „wie er mit zitternden Fingern, auf ein Bord an der Häuserwand, Bücher, Bilder und Zeitungen hinter einen Strick in Reih' und Glied stellte, damit nicht jeder Windhauch sie auf die Straße schleudern konnte! Für mich bargen diese Sachen kostbare Schätze! — Dazu kam noch,“ er schüttelte sich vor Lachen, „daß ich alberner Lehrjunge mich in meines Herzens Einsamkeit regelrecht in eine entzückende kleine Contessina verliebt hatte! Die Einbildungskraft gaukelte mir vor, daß sie mich nicht verschmähen würde, sobald meine Eltern sich meiner erinnern und mich mit Sang und Klang in die mir geziemende Stellung einsetzen würden. Damals kannte ich ja das Leben noch nicht und hoffte immer noch das Beste davon für mich! Das Ende all meiner wahnwitzigen Träume war natürlich meine Verheiratung mit dem süßen Dinge, das bisher von meinem Vorhandensein nicht das geringste ahnte! Den Palazzo ihrer Mutter konnte ich vom Arbeitsplatz im kleinen Laden sehen. Ich überwachte ihn scharf. Pfriemen und Stifte gebrauchend, spann ich dort eifrig an einem Faden, den ich später von selber aus den Fingern verlor! Damals machte ich meine ersten Gedichte — alle an sie gerichtet! Wurde ich verhöhnt, als meine Kollegen sie fanden! Hans Sachs der Zweite, war der Spottname, den mir die Entdeckung eintrug. Mich störte das nicht. Oft sprang ich wie elektrisiert auf, warf wohl gar Schemel und Arbeitstisch um, wenn ich das Mädchen mit der Mutter ausfahren sah! Sonntags lauerte ich ihm — eine Blume im Knopfloch — und seinem Wagen in den Cascinen auf! Auch schlich ich mich in die Kirche Santa Maria Novella, wo die Familie eine eigene Kapelle hat, schön mit Fresken ausgemalt und mit marmornen Sarkophagen ausgestattet! Dort pflegte sie die Messe zu hören!“

---

*) Käse aus Pferdemilch.

*) Aus großem Hause.

Hubert Weißhorst entnahm seinem Silberetui eine Zigarette, bot Gino eine solche an und rauchte in kunstvollen Ringen den Dampf in die Luft. Auch sein geistvolles Gesicht mit der scharfgeschnittenen Nase und den blauen Denkeraugen war soeben des Studiums wert. Wußte er doch, daß in der erwähnten Kirche eine Kapelle allein der vernommenen Beschreibung entsprach, und daß diese der Familie des Conte Spironti gehörte, deren letztes überlebendes Glied Marchesa Pasquini war. Köstliche Enthüllung! Ein Irrtum war ausgeschlossen. Hatte er doch gestern erst das eigenartige Marmordenkmal dort bewundert, das Tochterliebe der Mutter hatte errichten lassen. Er schüttelte den Kopf. Spaßhaft kleine Welt, in der sich vieles so schnell oft zum Kreise zusammenschloß!

„Was sagen Sie, Signore," fügte Garghetto hinzu, „daß ich Bengel mir damals einbildete, mich durch meine Studien, die ich hauptsächlich nachts betrieb, meiner kleinen Liebe geistig näherzubringen? Geschichte, Literatur, Kunstgeschichte pfropfte ich in meinen Kopf hinein, auf daß das Schicksal mich einmal wohl vorbereitet fände auf das meiner wartende Glück!" —

Je mehr er sich geistig förderte und über seine Umgebung hinausstrebte, um so lässiger betrieb er naturgemäß sein Handwerk. Des Arbeitszwanges in diesem müde, warf er es mit erlangter Mündigkeit hinter sich, erstaunt und entzückt über das kleine Kapital, das er mit Zinsen und Zinseszinsen von der dortigen Filiale der Banca d'Italia ausgezahlt erhielt. Ein vornehmer Pate, wie es geheißen, hatte dieses für ihn hinterlegt. Alles Forschen war umsonst, der Pate war nicht zu entdecken. Aber Gino wußte, was er von dieser Patenschaft, von dem Wohltun aus dem Hinterhalt zu denken hatte! Er hatte gemeint, nie könnte das Vermögen ein Ende nehmen. Zuerst hatte er sein Vaterland bis in die entferntesten Teile kennen gelernt. Dann war das Ausland an die Reihe gekommen. Er hatte Frankreich, England, Deutschland, ja Griechenland und Spanien durchstreift. In Versen, die ihm leicht aus der Feder flossen, hatte er Berichte darüber an Omero gesendet, der damals schon in der Trattoria, die er nun besaß, für seine Zukunft lernte. Es war diesem leicht gewesen, ein hübscher Kerl, wie er war, die Wirtstochter bald für sich zu gewinnen und in die Wirtschaft hineinzuheiraten. Jetzt war Fumari Witwer. Aber wie lange wohl? Seine verliebten Augen redeten Bände. Auch bedurfte die Trattoria einer weiblichen Oberaufsicht!

„Das Vermögen, das ich besessen," sagte Gino mit beredter Gebärde, „schmolz mir unter den Fingern — aber keinem Soldo davon trauere ich nach! Fort bleibt fort! Als es damit zur Neige ging, entdeckte ich zum Glück meine Singstimme! Ich kaufte die Mandoline hier — diese alte, treue Gefährtin, und begann auf den Straßen zu singen! Ich begriff endlich, daß die Dumme-Jungen-Träume ein Ende haben mußten! Der Erfolg war großartig. In Rom, Florenz — überall verdiente ich viel Geld, war doch meine Art, in Stegreifversen zu singen, wie sie der Augenblick mir eingab, durchaus neu! Einmal hielt in Firenze ein Wagen vor dem Teatro Tommaso Salvini, vor dem ich am Tage gern sang, und in diesem lauschte meine inzwischen zur Schönheit erblühte Kinderliebe regungslos meinem Vortrag! Ich legte vor ihr in Versen eine Beichte ab, die sie natürlich nicht verstehen konnte, die sie aber trotzdem ergriffen haben mußte; habe ich sie doch weinen sehen! Es war die Geschichte von der Torheit einer Jugendliebe, bei der das Herz Verschwender gewesen war! Nur als ihr Diener vom Bock stieg und mir Geld zu geben versuchte, empörte sich mein Stolz, und ich war, wie der Wind, auf und davon. Sie hat mir seitdem oft bei den Serenaden vor ihrem Palazzo zugehört, und immer habe ich sie am Fenster festzuhalten verstanden! Aber noch nie — und das macht mich stolz — habe ich von ihr klingenden Dank angenommen! Merkwürdig, daß ich noch nie so eingehend wie heute über die Zickzackwege in meiner Lebensführung nachdachte! Gewiß ist: sie war stets der gute Engel darin, dessen Bild mich überallhin begleitet hat! Am Ende war es doch unrecht, meine Stimme nicht auszubilden —"

„Ach was, Gino, nur nicht zum Grübler werden!" rief Omero vom Herd aus in das Gespräch hinein. „Nimm das Leben nur weiter so wie bisher! Schlecht hast du nie gehandelt, dazu kenne ich dich zu genau, um das nicht zu wissen. Beliebter, als du überall bist, hätte eine andere Lebensführung dich auch nicht gemacht. Donnerwetter, laß das Sinnieren andere betreiben — äh!"

Er war mit seinem wiegenden Gange, der ihm von der Dienstzeit bei der Marine zurückgeblieben war, nähergekommen und lachte mit, ohne den Zusammenhang zu kennen, als der Schriftsteller in neckendem Ton fragte: „Wie war das doch gleich mit den Brillen im Traum?"

„Solch ein Mensch," höhnte Omero, „hält dieses Quaterno in der Hand und redet solch Blech — äh!"

„Auf einer meiner Wanderungen durch Venezien", erzählte der Straßensänger, ohne der Entgegnungen zu achten, „fand ich einst ein Kind. Es konnte erst wenige Tage am Leben sein. Wie der Anblick mir das Herz zerschnitt! Sie wissen: Italien ist das Paradies der Kinder — aber der Junge dort und ich waren Ausgestoßene aus diesem Paradies, ohne unsere Schuld! Gewiß hatte man auch mich so liegen sehen, ehe ich dem Florentiner Findelhaus übergeben ward! Ein gleiches hatte der arme Schelm da nicht zu befürchten! Sein Wimmern hatte sofort aufgehört, nachdem ich — ratlos, was zu tun — ihn in meinen Armen gewiegt hatte! Ich schwor mir zu, treu für das in ärmliche Lappen gehüllte Wesen zu sorgen, auf dessen Brust ein Zettel hing mit den Worten: »Getauft — heißt Fallièro!« Dieser Junge wurde mein lieber Sohn! Er lehrte mich all die Freuden, aber auch all die Sorgen und Schmerzen eines Vaters begreifen!"

Gino besaß niemals viel, seitdem er sein Vermögen verbraucht hatte. Er lebte nur von der Hand in den Mund. Aber gereicht hatte es trotzdem für beide. Zuerst hatte er Fallièro zu kinderlosen Leuten aufs Land gebracht. Dann hatte er bei Fumari gewohnt und in Florenz die Volksschule besucht. Nie hatte er oder sein Freund durchblicken lassen, daß Bande des Blutes sie nicht vereinten. Wozu das feinfühlige Kind betrüben? Warum es später einen Einblick tun lassen in die oft so ungerechten Härten des Lebens? Das würde zurechtkommen, wenn das Leben Fallièro erst würde in die Schule genommen haben!

Gino hatte ja endlich in ihm das Wesen gefunden, das ihn nötig hatte, das ihm unentbehrlich war, dem er — mit der Zeit — das Höchste und Heiligste auf Erden wurde! Noch jetzt beneidete er sich um die goldene Zeit, als er, nachdem der Junge der Schule entwachsen, mit diesem singend von Ort zu Ort gezogen war. Er versicherte, Fallièro habe gesungen wie ein Cherub, der aus Wolken zur Erde herniederschaut. Als er ihm reif genug dafür geschienen, hatte er eine Reise nach Florenz geplant, um der schönen Contessina ein Ständchen zu bringen. Vergessen hatte er diese nie! Welche Enttäuschung, als sie erfuhren, daß die junge Dame inzwischen einen hohen Staatsbeamten aus vornehmster Familie geheiratet habe, in Palermo lebe und schon Mutter sei!

„Wir wollten sofort nach Palermo ziehen — aber es haperte mit dem Reisegelde dafür! Ehe das erspart war, erkrankte mein Junge — mochte er nun mit einem erblichen Lungenübel behaftet gewesen sein, mochte unser unstetes Leben seiner Jugend geschadet haben —" Er sprang auf, lief vor Weißhorst auf und nieder und schloß: „Ja — und nachher für mich das Alleinwandern, nach so viel Glück!"

„Äh — äh!" machte Omero vom Hintergrund aus. Er war mit dem Freunde nicht zufrieden. Als wolle er diesen entschuldigen: „Heute bist du gar nicht so fröhlich wie sonst! Denken Sie nicht, Signore, daß er oft so ist!" Er machte Hubert durch Zeichen begreiflich, daß das nur die Erinnerung an den Jungen gemacht habe.

Dem Schriftsteller war der Italiener ganz recht so. Er hätte ihn gar nicht anders haben mögen. Er gewann ihn geradezu lieb, je tiefer er in dessen goldenes Herz sehen durfte.

„Geht es nicht kraus in der Welt zu?" philosophierte sein Gast. „Freuen Sie sich recht tief eines Besitzes, dann wird Ihnen nur zu schnell bewiesen, daß nichts Ewigkeitsdauer hat; rühmen Sie sich in aller Bescheidenheit einer guten Tat, dann können Sie bestimmt darauf rechnen, daß irgendwas geschieht, was Sie vor sich klein und demütig macht! Wir werden ja alle da angefaßt — recht rauh oft sogar — wo es uns seelisch am tiefsten schmerzt!"

„Und diese altverbriefte Wahrheit künden Sie mir, Sie, ein italienischer Straßensänger, dessen lustige Verse und Weisen überall so viel Frohsinn verbreiten?" fragte Hubert gedehnt.

„Ja," war die schlichte Antwort, „sind Lebenswahrheiten etwa Alleinbesitz von nur einer Nation? Bei uns gibt es ebensogut melancholische Menschen, die Sie aus vergrämten Gesichtern ansehen, wie es bei Ihnen heitere und oberflächlich fühlende gibt!"

So paradox es immerhin klingen mochte, er behauptete dennoch, der Tod Fallièros habe ihm erst voll und ganz die Augen fürs Leben geöffnet! Er durchschaue seitdem die Schmerzen der Menschen und suche deren Wunden Heilung zu bringen. Wenn oft auch nur vorübergehende! Darum singe er so viel von der inneren Zufriedenheit, die — mit ernstem Wollen — angeeignet werden könne! Mit all dem Realismus, dessen ein Italiener fähig ist, gab er die Methode an, die er gegen sein oft so rebellisches Ich heute noch ins Feld führe, um ein Vorbild zu bleiben in der schweren Kunst des Zufriedenseins.

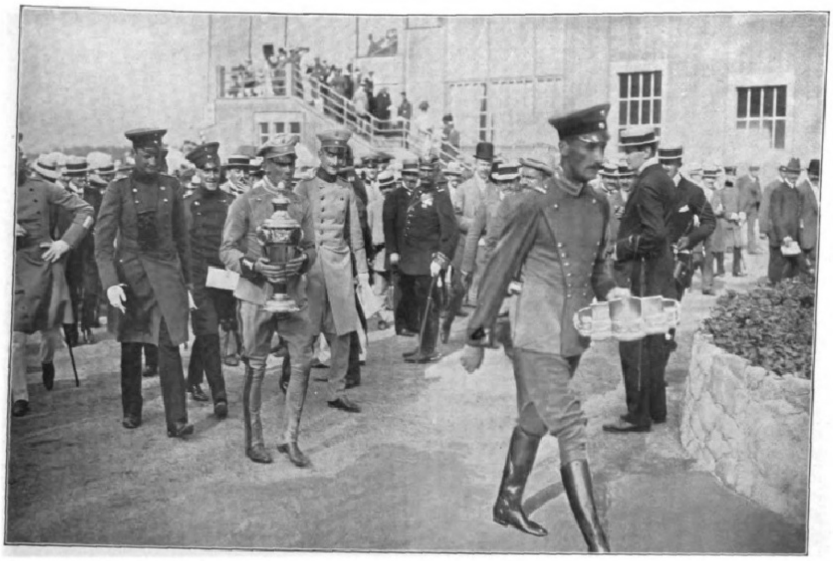
„Ist mir's einmal zu kalt," sagte er gleichmütig, „so denke ich an die vor Eis starrende Zone, in der die Eskimos leben, und ich kann versichern, mir ist danach immer noch heiß geworden! Ist's mal im Sommer zu heiß, Signore, so stelle ich mir die zitternde Luft Afrikas vor, und unter dieser reite ich durch die Wüste. Immer talauf, talab, nichts wie flimmernde Glut, und für mich und mein Tier dazu die Qualen brennenden Durstes, über die mich keine noch so schöne Fata Morgana hinwegtäuschen könnte! Vermisse ich gute Einnahmen — weshalb sich grämen? Bin ich nicht allein? Leide ich aber körperliches Wehe," sein Gesicht verzerrte sich, er biß die Lippen übereinander und drückte die Fingernägel in die krampfhaft geballten Fäuste, „dann wird es so gemacht und an tausendmal schmerzhaftere, ja an unheilbare Leiden gedacht!"

„Aber das ist ja unverfälschte Selbstsuggestion — ein Verfahren, das in Indien nur zu bekannt ist!" rief Weißhorst erregt.

„Mag man es nennen, wie man will — mag es anwenden, wer will — gewiß ist: für mich ist es völlig neu, etwas, das ich nur für mich erfunden habe!" —

Sein Auge strahlte plötzlich. „Will mich aber einmal Verstimmung plagen — und wem geschähe das nicht? Dann schnell ein gutes Werk getan! Andere froh machen — macht selber froh!"

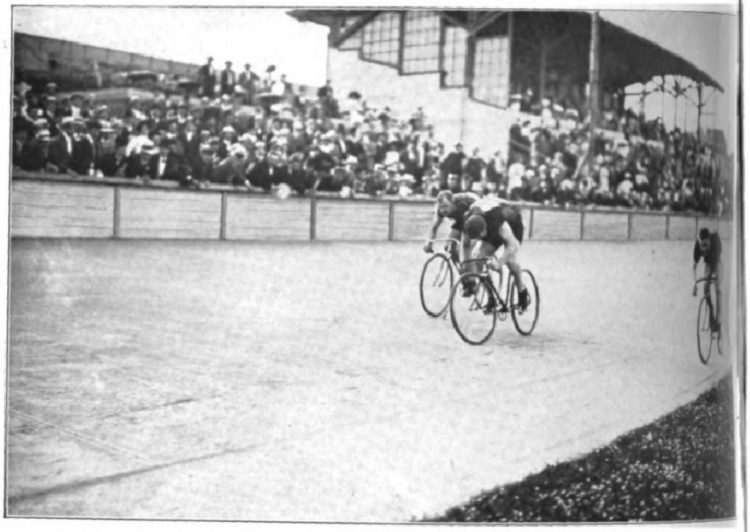
(Schluß folgt.)



Der Sieger im Großen Armee-Jagdrennen, Leutn. v. Lütcken (17. Ul.), und Leutn. F. v. Zobeltitz (2. Gde.-Ul.), der Dritte in dieſem Rennen, nach der Überreichung der Ehrenpreiſe durch das Kaiſerpaar auf der Rennbahn Berlin-Grunewald am 9. Juni.

Die Taktik im Rennen.

Die Art des Rennreitens der Gegenwart iſt weſentlich verſchieden von der Form, in der früher, vor etwa hundert Jahren, Rennen geritten wurden. Ja, noch vor zehn Jahren wurden bei uns die Rennen ganz anders geritten als heute. Damals brillierten die guten Jockeis in der Kunſt, ein Rennen auf Warten zu reiten, und ſpeedige Pferde waren in Front der meiſten Rennen zu finden. Die amerikaniſchen Jockeis haben darin, in der Taktik des Rennreitens, eine große Umwälzung gebracht. Sie fingen, wie das in den Vereinigten Staaten allgemein der Brauch iſt, gleich vom Start an zu gehen und trachteten danach, gleich nach Fall der Flagge die Spitze zu bekommen. Nach einem alten Satze iſt es die Schnelligkeit, die die Pferde tötet; ein vom Start weg ſchnell gelaufenes Rennen bringt denn auch faſt ſtets ein ganz anderes Reſultat wie ein auf Warten gerittenes. Ein mäßiges, aber ſpeediges Pferd kann unter Umſtänden ein großes, wertvolles Rennen gewinnen, wenn auf Warten geritten wird, nie aber, wenn die Pace gleich nach Fall der Flagge ſcharf wird. Da iſt es nach Zurücklegung der halben Strecke meiſt ſchon mit ſeinen Kräften fertig. In früheren Zeiten, d. h. vor einem oder gar vor anderthalb Jahrhunderten, als es noch keine Derbys oder andere klaſſiſche Zuchtprüfungen gab — das erſte engliſche Derby wurde 1779 gelaufen — kannte man auch noch nicht den Begriff der Renntaktik. Da wurden die Rennen auch nicht über 1600 oder 2000 m geritten, ſondern über 6, 7 und 8 km, und ein Pferd, das hier gewinn mußte eiſerne Beine und gute Lungen haben. damals noch kein Menſch daran gedacht, rigen Pferden ein Rennen zu beſtreiten. und ſechsjährige Pferde wurden zu Rennpferde das heißt Pferde, die auf dem Höhepunkte voll licher Entwicklung ſtanden und fähig waren, Reiter von 70 bis 80 kg Gewicht einen flo galopp über drei oder vier engliſche Meilen Nur gelegentlich wurden, zumeiſt in einem Mat über kurze Strecken gelaufen. Die Zeitnehm damals noch etwas Unbekanntes, beſſer ge gebräuchliches. Der Engländer Harriſon 1776) konſtruierte zwar ſchon genaue Uhr aber niemand hatte anſcheinend ein Intereſ zu ergründen, ob die Strecke eines Rennens ſchnelleren oder in einer kürzeren Zeit worden war. Eine brennende Streitfrage hat Anfang des vorigen Jahrhunderts, genau 1814, entſponnen, nämlich darüber, ob der Eclipſe jemals eine engliſche Meile (1609 m) einer Minute gelaufen ſei. Es wäre natürlich zeiten Eclipſes, um 1770 herum, ſehr wohl geweſen, derartige Zeiten zu meſſen, aber die an ſich war und iſt unmöglich, denn kein Welt iſt imſtande, eine engliſche Meile unter 1 30 Sek. zu laufen. Zu jenen Zeiten alſo — das eigentliche Thema dieſer Betrachtung zukommen — wurden die Rennen im guten galopp geritten, und die Pferde ſiegten, 6 oder 7 km noch am meiſten in ſich hatten. allmählich iſt aus dieſen primitiven Rennen die liche Renn- und Zuchtprüfung herausgewachſen. Strecken wurden nach und nach kürzer; an die der Kavaliere, die ihre eignen Pferde ritten, Jockeis, die im Rennen alle möglichen Tricks anwandten, um ihren Herren zum Gewinn großer Wetten zu helfen. Daß heute die Rennen nicht mehr ſo wie in früheren Jahren auf Warten geritten werden, iſt für den Sport an und für ſich von weſentlicher Bedeutung, denn ein ſchnell gelaufenes Rennen hat ſtets als Leiſtungsprüfung einen erheblich größeren Wert als ein ſolches, das erſt in den letzten 200 m wirklich ſchnell wird.



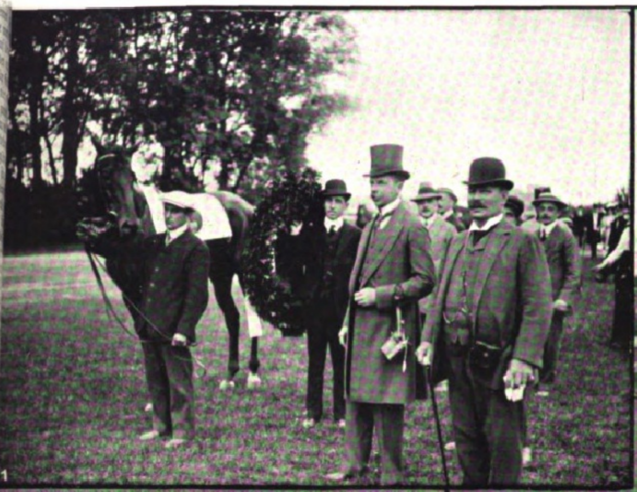
Finiſh des Endlaufs im Goldenen Rad zu Steglitz am 5. Juni: Walter Rütt ſchlägt Ellegard und Pouchois.

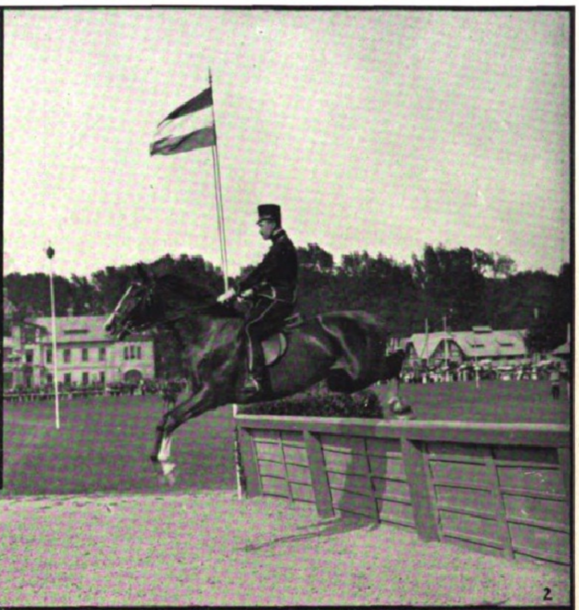
Zur Taufe des neuen Ballons „Altenburg" des Sächſiſch-Thüringiſchen Vereins für Luftſchiffahrt in Altenburg am 12. Juni: Herzogin Adelheid von Sachſen-Altenburg, die den Taufakt vollzogen hat, verabſchiedet ſich von den Inſaſſen der Gondel des Taufballons. (Spezialaufnahme für die „Illuſtrirte Zeitung" von M. Müller, Leipzig.)

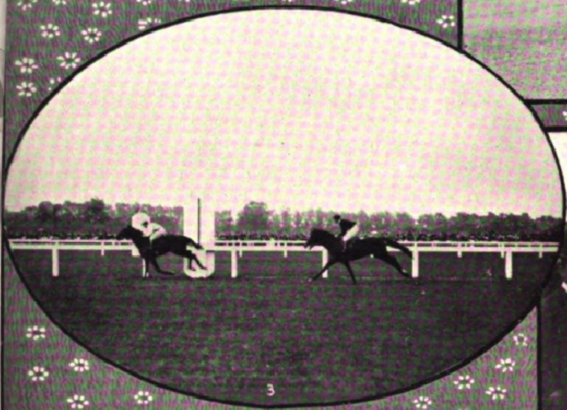
Die dritte Prinz-Heinrich-Fahrt.

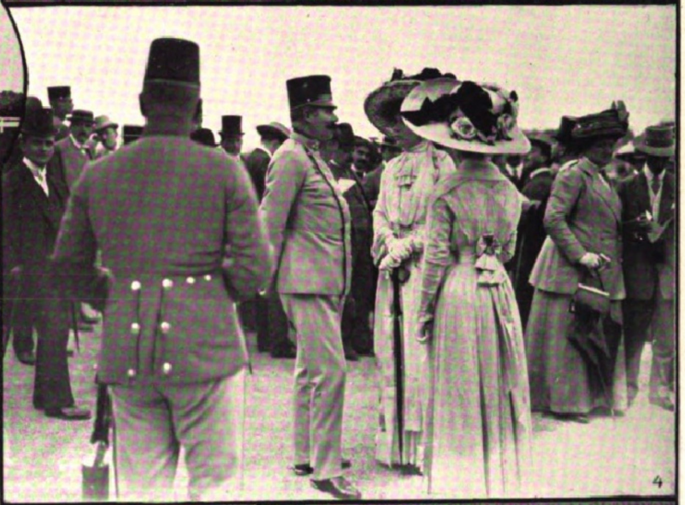
Mit einem Bankett in Homburg v. d. H. hat am 9. Juni die diesjährige Prinz-Heinrich-Fahrt abgeſchloſſen, die vom 2. Juni ab, an welchem Tag ſie in Berlin ihren Anfang nahm, das Intereſſe der internationalen Sportwelt auf ſich lenkte. Man kann nicht ſagen, daß der diesjährigen Veranſtaltung ein voller Erfolg beſchieden geweſen wäre. Im Gegenſatz zu früher gab es eine ganze Reihe unangenehmer Niederbrüche, und auch der Schatten des Todes fiel auf dieſen letzten Wettſtreit um die von dem Prinzen Heinrich geſtiftete Trophäe. Von den 121 in Berlin geſtarteten Wagen blieb etwa der vierte Teil auf der 2000 km langen Strecke, die in ſechs Tagesetappen, mit einem Ruhetag in Nürnberg, zu durchfahren war. Der Weg führte von Berlin über Braunſchweig-Kaſſel-Nürnberg-Straßburg-Metz nach Homburg v. d. H. Jeder unfreiwillige Aufenthalt auf der Strecke, abgeſehen vom Schlauchwechſel, wurde nach der Zeitdauer mit Strafpunkten belegt, während zwei Geſchwindigkeitsprüfungen über je 5,5 km den Fahrern Gelegenheit gaben, durch Überbieten der für ihren Wagen nach der Formel der Ausſchreibung ermittelten Durchſchnittsgeſchwindigkeit Gutpunkte zu erringen. Bei dem heutigen Stand der Automobiltechnik werden nun normale Tourenwagen mit geringen Ausnahmen die Strecke ohne Panne durchſtehen, die Entſcheidung war alſo von vornherein in die Geſchwindigkeitsprüfungen verlegt. Unter Berückſichtigung dieſes Umſtandes erſchienen die Fabriken von Anfang an mit Spezialkonſtruktionen auf dem Plan, die

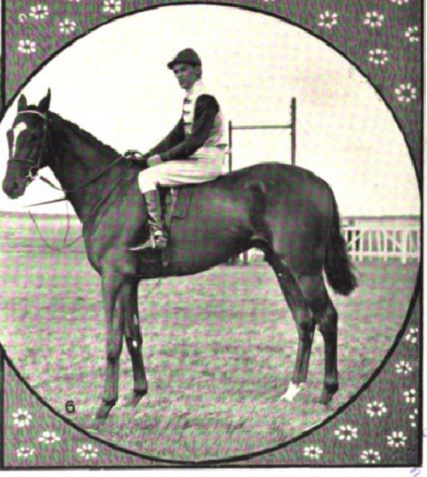
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN











Vom Turf.

1. Graf L. Telekis br. H. Rascal, von Raeburn-Kikelet, der Sieger im Oſterreichiſchen Derby in Wien am 5. Juni; im Vordergrund daneben der Beſitzer und der Trainer des Pferdes. 2. Das Preisſpringen in Wien am 3. Juni: Der erſte Preisträger Artur Markgraf Pallavicini. 3. und 4. Oſterreichiſches Derby: Das Finiſh und Erzherzog Franz Ferdinand, der öſterreichiſche Thronfolger, unter den Zuſchauern. 5. und 6. Das engliſche Derby in Epſom am 1. Juni: Parade der Teilnehmer und Hrn. Fairies br. H. Lemberg, von Cyllene-Galicia, mit B. Dillon im Sattel, der Gewinner des Rennens.

Ehrenpreis des Kaiſerlichen Automobilklubs für den Sieger. Modelliert von Karl Korſchann.

PRINZ-HEINRICH
TOUREN-FAHRT 1910
BERLIN·BRAUNSCHWEIG·KASSEL·NÜRNBERG
STRASSBURG·METZ·HOMBURG v. d. H.

Plakette für die Teilnehmer der Prinz-Heinrich-Fahrt, die die Konkurrenz ohne Strafpunkte beendigt haben. Modelliert von Karl Korſchann.

Die Lenker der mit den erſten drei Preiſen bedachten öſterreichiſchen Daimler-Wagen. Von links nach rechts: Heinrich Graf v. Schönfeld-Wien (3.), Eduard Fiſcher (2.) und Ferdinand Porſche (1.), beide aus Wiener-Neuſtadt. (Phot. T. H. Voigt, Homburg v. d. H.)

auf die Erreichung größter Schnelligkeit zugeſchnitten, alles andere waren als bequeme Tourenwagen, für die die Konkurrenz beſtimmt war. In dieſem Jahre trat dieſe Abſicht der Konſtrukteure beſonders ſtark in die Erſcheinung. Von wenigen Ausnahmen abgeſehen, wurde die Konkurrenz faſt ausſchließlich von Rennwagen beſtritten. Daß dabei von dem Konſtrukteur dem Material oftmals zu viel abverlangt wurde, iſt auch der Grund der zahlreichen Pannen, die manchen ausſichtsreichen Konkurrenten zum Aufgeben zwangen. Es iſt klar, daß unter ſolchen Umſtänden die Konkurrenz für die Prüfung und Vervollkommnung leiſtungsfähiger Tourenwagen, auf die es in der Praxis doch allein ankommt, von immer geringerer Bedeutung geworden iſt. Sieger in dieſem Wettrennen der Fabriken blieben die öſterreichiſchen Daimler-Werke, deren mit Benutzung aller Vorteile, die die Formel nur irgend zuließ, erbaute Wagen ſich als die ſchnellſten erwieſen.

Das Geſamtergebnis der Fahrt geſtaltete ſich folgendermaßen: 1. Ferdinand Porſche, Wiener-Neuſtadt (öſterr. Daimler), 20,$_{90}$ Punkte. Wanderpreis des Prinzen Heinrich und Preis des Kaiſerlichen Automobilklubs. 2. Eduard Fiſcher, Wiener-Neuſtadt (öſterr. Daimler), 20,$_{61}$ P. 3. Fritz Hamburger, Wien, Fahrer Graf v. Schönfeld (öſterr. Daimler), 19,$_{59}$ P. 4. Herbert Ephraim, Görlitz (Opel), 18,$_{96}$ P. 5. Fritz Erle, Mannheim (Benz), 18,$_{58}$ P. 6. Adam Paul, Frankfurt a. M., Fahrer Wilhelm (Adler), 17,$_{97}$ P. 7. Graf Andráſſy, Budapeſt, Fahrer Pilette (Mercedes), 17,$_{87}$ P. 8. Arth. Henney, Hachenburg (Benz), 17,$_{79}$ P. 9. Georg Günther, Chemnitz (Preſto), 17,$_{71}$ P. 10. Edw. Forchheimer, Nürnberg, Fahrer Dr. Kiefer (Benz), 17,$_{66}$ P. 11. C. Neumaier, Mannheim (Benz), 17,$_{52}$ P. 12. Graf v. Wimpffen, Wien (öſterr. Daimler), 17,$_{49}$ P. 13. W. Schoemperlen, Karlsruhe (Gaggenau), 17,$_{15}$ P. 14. Fritz Erle, Mannheim, Fahrer Philipp (Benz), 17,$_{09}$ P. 15. Alfred Viſcher, Stuttgart (Mercedes), 17,$_{07}$ P. 16. Severin Schreiber, Wien (öſterr. Daimler), 16,$_{26}$ P. 17. v. Luede, Frankfurt a. M. (Mercedes), 15,$_{96}$ P. 18. Rittmeiſter Spitzner, Frankfurt a. M. (Benz) 15,$_{79}$ P. 19. Bernh. Flinſch, Frankfurt a. M. (Benz), 15,$_{22}$ P. 20. Theodor Dreher, Trieſt (Mercedes), 15,$_{14}$ P.

Am erfolgreichſten war die Gruppe der ſtarken Wagen von 20 und mehr P. S., denen die Beſtimmungen diesmal die größeren Chancen gaben. Mercedes hatte in der Pferdeſtärke etwas zu tief gegriffen, daher das Zurücktreten der ſonſt ſiegesgewohnten Marke. Dies gilt auch von Opel. Auch von dieſer Marke konnte ſich nur der ſtärkere Typ zur Geltung bringen. Der Prinz-Heinrich-Preis, der unter den Siegern der bisherigen drei Fahrten zu verloſen war, da ihn keiner zweimal gewonnen hatte, fiel Ferdinand Porſche zu. Prinz Heinrich hat inzwiſchen einen weiteren Preis für eine neue Tourenkonkurrenz geſtiftet, die im nächſten Jahr zwiſchen dem Kaiſerlichen Automobilklub und dem engliſchen Royal-Automobilklub teils in Deutſchland, teils in England ausgetragen werden ſoll. Von jedem Klub beteiligen ſich fünfzig Wagen. Sieger iſt der Klub, deſſen Wagen die wenigſten Strafpunkte erhalten haben. Eine Schnelligkeitsprüfung findet nicht mehr ſtatt. Wie ſich die maßgebenden Kreiſe der Induſtrie zu dieſem Vorſchlag ſtellen werden, bleibt abzuwarten. H. Sch.

Ein Moment von der Etappe Nürnberg-Straßburg i. E. am 6. Juni: Kurven bei Ansbach.

Von der diesjährigen Prinz-Heinrich-Fahrt II. (I ſiehe vorige Nummer.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Keramiſche Arbeiten von Hermann Mutz, Altona.

So alt wie die Kultur der Menſchheit iſt die Drehſcheibe des Töpfers. Ausgrabungen aus frühgeſchichtlicher Zeit beweiſen ihr Daſein. Sie war vom erſten Tage ihres Entſtehens an vollkommen. Mochte man ſie zur Herſtellung einfachſter Gefäße für den Wirtſchaftsgebrauch verwenden, mochten Innengeſichte und Hände griechiſcher und römiſcher Künſtler auf ihrer kreiſenden Fläche Gebilde von wunderbarem Reiz erſchaffen, ſie blieb dieſelbe. In den blühenden Tälern Japans wurde ihr vor vielen hundert Jahren eine neue dankfrohe Heimat bereitet. Und unſere moderne, praktiſche Zeit mag ſie nicht entbehren und hält ſie wieder in beſonderen Ehren. Sie hat alle Blüteperioden der Kunſttöpferei erlebt und führte unſere eigne einem neuen Leben entgegen.

Spricht man von dieſer unſerer Kunſttöpferei als von einem Zweige des Kunſtgewerbes, ſo wird man die Einwirkung Japans nicht außer acht laſſen dürfen und beſonders die Bedeutung der japaniſchen Keramik für die Hervorbringung und Entwicklung keramiſcher Erzeugniſſe in unſerm modernen kunſtgewerblichen Schaffen richtig erkennen und beſonders vermerken. Schon vor fünf- bis ſechshundert Jahren verſtanden es japaniſche Künſtler, gebrannte Tongefäße mit einer farbigen Glaſur zu überziehen; doch bewegten ſich die Farben nur in Schattierungen grauer und brauner Töne. Nicht ſelten ritzte man mittels ſcharfer Stifte figürliche Verzierungen in die Glaſur. Die Profile der Gefäße ſelbſt bewegten ſich in einfachen, aber beſonderen Linien. Immerhin wußten die Japaner Form und Farbe ihrer Gefäße der Art des Gebrauches und dem wenig belebten farbigen Interieur ihrer Wohnhäuſer anzupaſſen. Vor allem darin ſind ſie unſere Lehrmeiſter geworden. Und dieſes vornehme Wiſſen um den letzten und tiefſten Sinn der Bedeutung kunſtgewerblicher Gegenſtände iſt es beſonders, durch das unſere deutſche Keramik ſich zur Geſundung beeinfluſſen ließ. Sie brach mit allem Erkünſtelten, Überladenen, Verzierten und Unſinnigen, das in den Werken der verſchiedenſten Porzellanmanufakturen noch wahre Orgien der Geſchmackloſigkeit gefeiert hatte, und ſtellte ſich ſelbſt auf den nährenden, kräftigen Boden einer heilſamen Natürlichkeit.

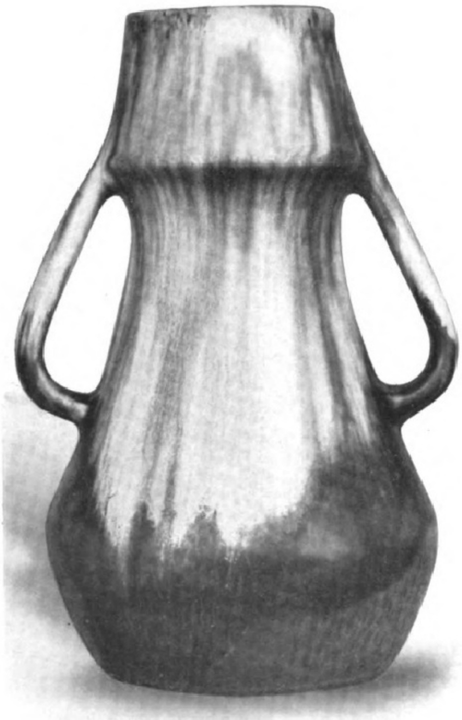
Hermann Mutz iſt einer der erſten, ſicher der bedeutendſte, der, gedrängt von hervorragender innerer Kraft, dieſen Schritt zu neuen Entwicklungsmöglichkeiten tat. Er kam vom Handwerk und war bis zum vierzigſten Jahre als Töpfermeiſter tätig. Er blieb, was die rein praktiſche Seite ſeiner Betätigung betrifft, Handwerker. Das van de Veldeſche „Prinzip der Logik im Kunſtſchaffen“ war ſchon aus ſeiner vorherigen Arbeit heraus in ihm gelöſt.

Hermann Mutz.

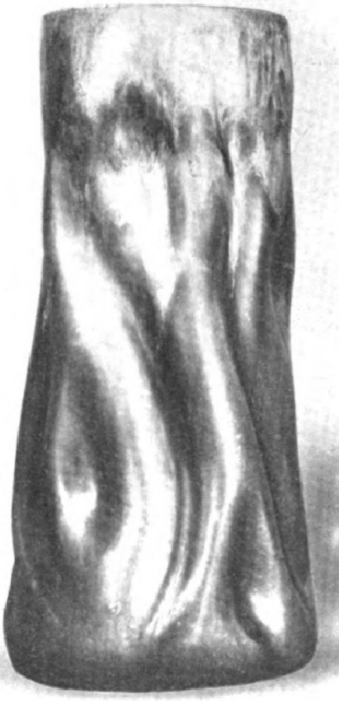
Er brauchte es nicht erſt zu finden und zu erſtreben wie die Berufskunſtgewerbler. Dazu geſellte ſich im Schöpfer ſelbſt eine erdhafte Geſundheit des künſtleriſchen Empfindens und eine ſonſt ſelten auftretende Erkenntnis deutſchen Geiſtes und deutſcher Eigenart. Und ſo ſchuf er dem deutſchen Volke ſeine Keramik, die in ihrer Weſenheit nicht übertroffen wird, da ſie in ſich die Vollkommenheit bedeutet. Man täuſche ſich nicht darüber. Die feinſten Stücke — ich muß dieſe Bezeichnung ſchon wählen — der Japaner ſind doch eben nur Zierſtücke, ſind dem Sammler ein prunkvoller Beſitz, der zur Bewunderung herausfordert.

Nicht ſo die Werke der Mutzſchen Kunſt. Sie ſollen Hausgerät im edlen Sinne, ſollen liebe Begleiter durch Tag und Leben ſein — und ſie ſind es. Ihre Vorzüge machen ſie dazu. Mutz hat das „Prinzip der Logik“ in ſeinem Schaffen bis zu einer reſtloſen Erfüllung gebracht. Seine Vaſen, Krüge, Schalen, Becher, Tintenfäſſer, Leuchter, Becken, Teller, Service ſind zuerſt und vor allen Dingen praktiſch in der Handhabung. Feſt und ſtahlhart trotzen ſie hoher Weißgluthitze und der leichten Gefahr des Zerbrechens. Die Henkel der ſchweren Krüge und Vaſen ſind zum Anfaſſen und Feſthalten da, ſind nicht Zierat, nicht Verſchönerungsſchnörkel. Die Schalen, breit und wuchtig ausladend, tragen einen geſchwungenen, gewellten Rand, der die Fülle der Früchte faßt und ſich an jeder Stelle, wo man ihn auch berührt, der Innenfläche der Hand aufs engſte anſchmiegt. Die Leuchter können nicht „tropfen“. Die Tintenfäßchen ſtehen inmitten der weitgeformten Schale, die für die vielen Kleinigkeiten des Schreibers beſtimmt iſt. Aber kein Stück einer Art gleicht dem andern. Jedes iſt Original. Und bewunderungswert bleibt der drängende Reichtum der Formen, der aus des Meiſters Hand wie aus der Hand der Natur immer neu hervorquillt. Hermann Mutz hat Vaſenformen von ſolcher Vielſeitigkeit und Beſonderheit geſchaffen, wie ſie jedem unvorſtellbar ſind, der ſie nicht erſchaute. Man möchte behaupten, er habe für jede Blume die charakteriſtiſche Vaſe gefunden. Und der Kunſtcharakter aller dieſer Formen? Wuchtig und breit, faſt ein wenig bürgerlich behäbig, und deutſch, niederdeutſch ſtehen dieſe Gebilde. Sie ſind voll von einer Fröhlichkeit, voll von einer Lebensluſt wie ihr Schöpfer. Niederdeutſch — man findet kein anderes Wort — aber nicht plump, nicht unbeholfen. In ihnen ſchwingt der Stolz, lebt der Herrenadel holſteiniſcher Geſchlechter. Mir ſcheinen Hermann Mutz' Holſteinerblut und Sachſenſinn ſo bedeutſam wirkend in ſeinen Schöpfungen zu leben. Und das iſt ſicher Heimatkunſt im weiteſten Begriffe. Es wäre intereſſant und dankbar, die ſich immer wandelnden, in der Lebensidee immer gleichbleibenden Phyſiognomien ſeiner Krüge, Vaſen und Schalen einmal mit Worten zu umſchreiben, ſoweit das beſtenfalls möglich iſt. Man wäre gezwungen, tiefer zu ſchauen, hingebender zu blicken, und würde ſo einen Schatz ſchöner und ſeltſamer Verborgenheiten zutage fördern, der von einem überreichen und abſeits gehenden Künſtlerleben Kunde gäbe.

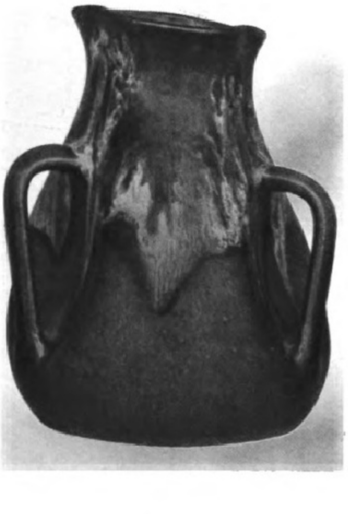
Künſtler ſein, heißt: Entdecker, Eroberer ſein. Und Richard Wagner rief in ſeiner impulſiven Art: „Kinder, ſchafft Neues, ſchafft Neues!“ Am Ende aber laufen alle Erorerertaten des Künſtlers darauf hinaus: ich ſelbſt zu



Blumenvaſe.

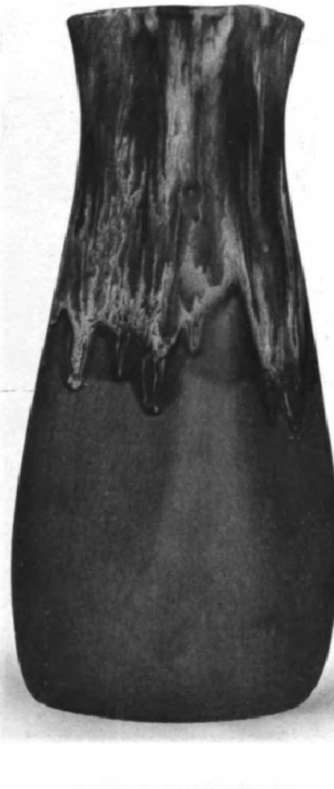


Vaſe für Farnwede

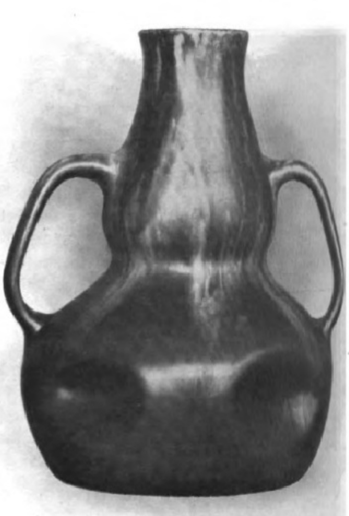


Orchideenvaſe.

finden. Seine verborgenen und nebelumhüllten Reiche liegen nicht hinter den Wüſten- und Waſſermeeren der Erde, ſie ſind fruchtbarer Grund einer tiefatmenden, im Weltengeheimnis wurzelnden Lebenskraft. Wie weit dieſer Weg des Künſtlers bis zu ſeinem eignen Geheimnis für ihn iſt, ob er ihn in einem langen Leben zu Ende geht, ob er ihn mit einem einzigen ſtarken Schritte macht, es iſt gewiß bedeutungsvoll und doch wieder ganz einerlei. Irre ich mich nicht, ſo fand Hermann Mutz das farbige Geſicht ſeiner Werke, das ihm aus dem Sinn der Form des Gefäßes hervorwachſen mußte, mit einer ſtarken Tat. Und in dieſer Eroberertat beſteht des Künſtlers eigentliche Bedeutung. Man ſoll es ihm nicht verargen, daß er das Geheimnis ſeiner Farbe hütet, ängſtlich hütet und mit ins Grab zu nehmen gedenkt. Das Wiſſen um dieſes Geheimnis würde unſere edle Freude des Genießens nicht vergrößern. Auch ſind Mutz' Farben und Farbenverwertungen von ausgeſprochen perſönlichſter Art. Ein Nachſchaffender könnte ſich ihrer bedienen und würde ſeinem eignen noch verborgenen Reiche um keinen Schritt näher kommen. Waren die Japaner anfangs die Lehrmeiſter Hermann Mutz', ſo können ſie nun von ihm lernen, denn der Künſtler hat die Möglichkeiten der farbigen Kompoſition in einer ungeahnten Weiſe erweitert. Der Reichtum der Formen entſpricht hier dem Reichtum der Farben. Immer neu, immer beſonders und differenziert iſt die Anordnung der verſchiedenen leuchtenden, matten und dämmerigen Töne. Soll man die vielen Farben, die dem Meiſter zu Gebote ſtehen oder die ſtets originellen Abtönungen ihrer Werte mehr bewundern? (Ich widerſpreche an dieſer Stelle der weitverbreiteten Anſicht: die endliche Wirkung der Farben ſei während des Brennens noch nicht zu beſtimmen, und der Künſtler müßte ſein Werk dabei mehr oder weniger dem Zufall überlaſſen. Es gehört zu jeder Kunſt eine nicht geringe Portion Handwerkstüchtigkeit. Die iſt natürlich auch erforderlich, um bei dem Prozeß des Brennens die Wirkungen der Gluthitze auf die Farben zu erkennen. Im Ofen läßt man die flüſſige Glaſur über das ſchon vorher gebrannte Gefäß aus Fayence- oder Greyton rinnen. Bei einer Abkühlung erſtarrt die Glaſur. Man kann eine oder mehrere Farben mit anderen ganz oder teilweiſe decken. Dadurch entſtehen die Abſtufungen und Übergänge. Technik und viel Erfahrung, nicht nur durchgebildeter Geſchmack, gehören alſo auch dazu, um die Farbenakkorde ineinander abzuſtimmen.) Ich ſagte ſchon, das Farbengeſicht der Mutzſchen Gefäße iſt aus dem Sinn ihrer Formen heraus entſtanden. Hier tritt das Prinzip der Logik erweitert und verſchönt in die Erſcheinung. Und wie die Formen vor allen Dingen behäbig, ſtabil, niederdeutſch ſind, ſo lebt auch in den Glaſurtönen etwas von der ſatten, bunten Pracht der Bauerngärten im Spätſommer und von dem Farbenfrohmut des Niederdeutſchen. Das iſt der unmittelbare Eindruck. Ein konzentriertes und intimeres Betrachten läßt uns aber in den Farben Beſonderheit, Tiefe und Edelraſſe erkennen, wie man ſie in den Formen bewundern kann.



Vaſe für langſtengelige Blumen.

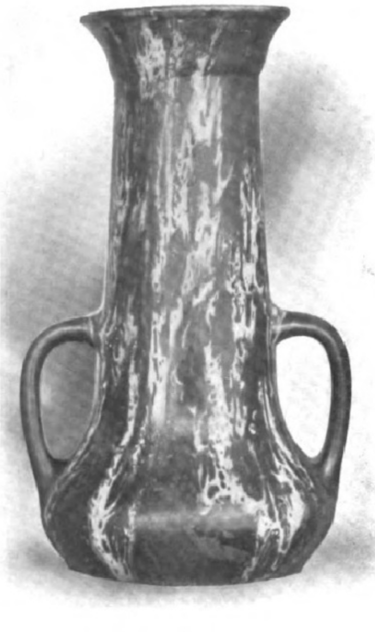


Vaſe für Blütenzweige.

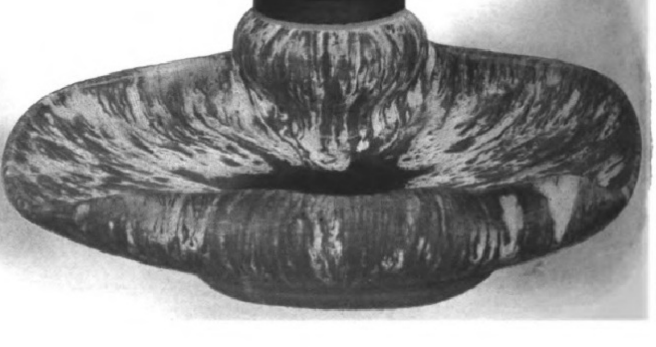
Doch erſt durch das Auswählen der Farben für die unterſchiedlichen Arten der Gefäße werden endlich Idealſtücke der formgewordenen Beſtimmung erzielt. Die Forderungen der praktiſchen Verwendbarkeit ſind für Mutz von Anfang an heilige Gebote geweſen, die zu halten ſeine vornehmſte und erſte Aufgabe war. Freunde und Begleiter durch Tag und Leben ſollten ſeine Werke ſein. Sie ſollten nicht herabgewürdigt werden zu koſtbaren Zierſtücken. Daher war es notwendig, jedem Gefäße ſeine im urſprünglichen Sinne des Wortes eigene, nach dem Empfinden des Künſtlers einzig mögliche Farbe zu geben. Ein unvollkommenes Schema mit allgemeinen Geſichtspunkten diene zur Erläuterung: Waſchſervice und Fingerſpülnäpfchen ſind ſtets in dunklen Tönen gehalten (durch Waſchen getrübtes Waſſer iſt in heller oder wohl gar weißer Schale ſchmutzig), Aſchenſchälchen haben graue, roſa, rote und ſtumpfe Farben (Zigarrenaſche ergänzt dieſe Töne zum farbigen Akkord); Fruchtteller und -ſchalen ſollen nie weiß ſein, denn das harte Weiß tötet den tiefen und weichen Glanz der Früchte; Leuchter und Lichthalter haben ſolche Töne, die mit der Farbe der Kerze und des niederrinnenden Wachſes harmonieren uſw. Die beigefügten farbigen Reproduktionen nach Mutzſchen Werken mögen die bisherigen Ausführungen, ſoweit es möglich iſt, illuſtrieren.

Noch ein paar Worte zum Beſchluß. Schon Hermann Mutz' Vater und Großvater betrieben das Töpferhandwerk in Altona, der Schweſterſtadt Hamburgs. Dort iſt der Meiſter am 25. September 1845 geboren. Er verbrachte den größten Teil ſeines Lebens in ſeiner Vaterſtadt. In der Grünen Straße ſchafft er rüſtig Tag für Tag an ſeinem Lebenswerke, das ſich ihm dankbar erzeigte und ihm ſchöne Früchte des Gelingens und des Erfolges brachte. Mutz-Keramik iſt über die ganze Erde verbreitet. Faſt jede größere Stadt des europäiſchen Feſtlandes beſitzt in ihren Sammlungen einige Stücke des Künſtlers. Seine nach Tauſenden zählende Gemeinde hat erkannt, wie in ſeinen Arbeiten die Forderungen des praktiſchen Gebrauches und der Dauerhaftigkeit mit den Forderungen einzigartiger Schönheit zur Einheit verſchmelzen. Möchte ſich auch der Geſchmack der größeren Maſſen endlich von dem verſchnörkelten Firlefanz und dem ſüßlichen Plunder des Hergebrachten einer Pſeudokunſt befreien. Möchte er ſich vor allen Dingen von den abſcheulichen Erzeugniſſen unſerer Warenhauskultur löſen und ſich hinanbilden zu den reſtlos vollkommenen Schöpfungen einer Mutzſchen Keramik!

Niendorf bei Hamburg. N. Walter (Freyr).



Vaſe für langſtengelige Blumen.



Tintenfaß.

Das Schweſterchen. Ein Alltagsgeſchichtchen von E. M. Praechter.

Schon unmenſchlich lange wünſchte ſich der Fritzl ein Geſchwiſterchen, ein Mädel oder einen Buben, jedenfalls ein kleines Geſchwiſterchen, mit dem man ſpielen, das man im Notfall beſchützen und das die verſchiedenen dummen Streiche mitmachen konnte! Doch nie bekam er es, umſonſt hat er es ſchon auf ſeinen Weihnachtswunſchzettel geſchrieben. Papa und Mama entſchädigten ihn mit einem jungen Hund, weißen Kaninchen uſw., aber „ein Kinderl iſt halt ein Kinderl!“ meinte der Fritzl. Er hatte wirklich ſchon alle Hoffnung aufgegeben, da, an einem Abend, wie er ſo zwiſchen Papa und Mama ſitzt und ſich die größtmögliche Mühe gibt, ſtillzuſitzen, ſagt der Papa: „Was meinſt, Fritzl, wenn wir dir ein Geſchwiſterchen ſchenkten?“

Der Fritzl iſt ganz närriſch geworden vor lauter Freude und hat gleich gefragt: „Ein' Buben oder ein Mädel?“

Da hat der Papa mit den Augen gezwinkert und geſagt: „Das kommt auf deine Bravheit an.“

„Na, wenn ich nun mal ganz unheimlich brav bin, was krieg' ich?“ hat der Fritzl gemeint.

Und der Papa hat geſagt: „Vielleicht einen Buben und ein Mädel!“ Die Mama iſt ganz rot geworden und hat gerufen: „Aber Karl!“ So heißt nämlich der Papa mit Vornamen. Der Fritzl iſt in die Höhe geſprungen, denn er hat unmöglich mehr ſtillſitzen können vor Freude, und hat geſchrien: „Hurra! Je mehr, deſto lieber!“

Nun hat der Papa 's Lachen angefangen, und weil der Fritzl gemerkt hat, der Papa lacht ihn aus, iſt er abgeſchoben; denn wenn man über ihn lacht, das kann er nie vertragen, auch vom Papa nicht. Aber nach einer Weile iſt dem Fritzl eingefallen, daß es doch gar nicht ſchön von ihm war, daß er davongelaufen iſt, wo ihm der Papa und die Mama doch ſo was Schönes ſchenken wollen, und er hat doch auch noch gar nicht gefragt gehabt, wann er's Geſchwiſterl kriegt, und er hat auch Angſt gehabt, der Papa beſtellt es wieder ab, wie damals das kleine Pferd, wo er nicht gefolgt gehabt hat. Und ſo iſt der Fritzl wieder zum Papa und zur Mama gegangen und hat geſagt: „Ich danke euch auch ſchön!“

„Aber du mußt auch recht brav und wenn möglich ein biſſel geräuſchlos ſein, bis du 's kriegſt,“ hat der Papa gemeint. Der Fritzl iſt der Mama und dem Papa um den Hals gefallen und hat alles verſprochen, und er hat ſich dabei gedacht, daß er ſchon einmal um einen jungen Hühnerhund zwei Monate lang brav war; alſo wird er's für ein kleines Kind auch können, weil das doch noch viel netter iſt als ein junger Hund. Ein biſſel geſeufzt hat er ſchon, der Fritzl, wie er an die ſchönen Äpfel im Nachbarsgarten gedacht hat und an die kleinen Fiſcherl unten im Bach und an die ſchönen Knallerbſen, die er neulich eingetauſcht hat. Ja, 's Bravſein iſt halt nicht ſo leicht, beſonders, wenn man ein geſunder Bub' iſt und noch dazu auf dem Land! Und vor lauter guten Vorſätzen und ſchweren Seufzern hat der Fritzl ganz vergeſſen zu fragen, wo 's denn herkommt, das kleine Kinderl, und wann er 's kriegt. Aber wie ihm das ſpäter eingefallen iſt, hat er ſich gedacht, er wird ſchon aufpaſſen, da wird er 's ſchon ſehen.

Hat der Fritzl aber dann doch geſchaut, als ihm der Papa an einem Morgen, wie er noch im Bett gelegen iſt, das Kind gebracht hat. Zuerſt hat der Fritzl ſich 's gar nicht anzurühren getraut, ſo klein und fein iſt ihm das zarte Weſen vorgekommen, und gerade hat er anfangen wollen „Hurra“ zu ſchreien und einen Indianertanz aufzuführen vor lauter Freud', da hat der Papa geſagt: „Aber, Fritzl, jetzt mußt du noch ein paar Tage recht ſtill ſein, denn die Mama iſt krank.“

Der Fritzl iſt furchtbar erſchrocken, daß ſeine Mama, die ſonſt immer geſund war, krank geworden iſt, und gerade jetzt, wo das herzige Kinderl angekommen iſt, und ſo hat er ſich mucksmäuſerlſtill verhalten.

Ein biſſel enttäuſcht iſt ja der Fritzl geweſen, daß es nur ein Kind war; aber dann ſind ihm verſchiedene Sünden eingefallen, z. B. neulich die Himbeeren, die er genaſcht hat, und noch ſo manches andere, und da war er zum Schluſſe froh, daß er überhaupt ein Geſchwiſterl — es war ein kleines Mädel — gekriegt hatte. Nur daß die Mama noch immer krank und er ſie nicht einmal hat ſehen dürfen, hat ihm Kummer gemacht, und der Papa iſt mit einem Geſicht umhergelaufen, daß der Fritzl gemerkt hat, jetzt iſt nicht gut mit ihm Kirſchen eſſen. So iſt denn der Fritzl dem Papa ſo viel wie möglich aus dem Weg gegangen und hat ſich neben den Wagen von der kleinen Schweſter geſetzt und die Mücken und Fliegen verſcheucht. Und da hat der Fritzl gehört, wie die Minna, das iſt das Hausmädel, zur Kati, das iſt die Köchin, geſagt hat: „Na, da wird ſie wohl ſterben müſſen, die Gnädige.“ Die Kati hat 's Flennen angefangen und hat geſagt: „Und ſo gut is ſ' geweſen und ſo liab! Und ſo jung muß ſ' ſterben!“

Da hat der Fritzl einen Mordsſchrecken bekommen und iſt gleich zum Papa gerannt und hat gefragt: „Papa, iſt es wahr, muß die Mama ſterben?“

Der Papa hat ihn erſt ganz entſetzt angeſchaut, und es iſt ihm plötzlich eingefallen, daß er ſeinem Buben noch nie ein unwahres Wort geſagt hat. So hat er ihm denn auch jetzt die Wahrheit geſagt, aber ganz heiſer iſt ſeine Stimme geweſen: „Ja, Bub', vielleicht haſt du bald keine Mutter mehr.“

Aber der Fritzl, der hat doch gewußt, daß der Papa der beſte Arzt war in der ganzen Gegend. Das ſagte ſelbſt der Herr Aſſeſſor, der den Papa doch ſonſt gar nicht riechen konnte. Alſo der Fritzl hat geſagt: „Wenn du ſie aber doch behandelſt?“ Denn der Fritzl, der hat auch gedacht, wie ſo viele ſonſt ganz geſcheite, große Menſchen auch denken: Wenn ein Menſch jung ſtirbt, ſo liegt das meiſt am Arzt.

Da hat der Papa den Fritz angeſchaut, als wenn er ihm eine Ohrfeige geben wollte, aber dann hat er ſich beſonnen, hat ihn geſtreichelt und hat geſagt: „Dummer Bub', mußt halt ſelber erſt lernen, daß für den Tod noch nie ein Kraut gewachſen iſt.“ Der Fritzl hat auf einmal ſo viel Mitleid mit ſeinem Papa bekommen, daß er im Augenblick gar nicht mehr an ſeine Mama gedacht hat, die doch ſterben mußte, denn er hat das erſte Mal in ſeinem jungen Leben einen Begriff gekriegt, daß der Beruf ſeines Papas noch aus viel mehr beſteht als aus dem „Rezeptln ſchreiben“ gegen Bauchweh und ſo, und er hat ſich denken müſſen, wie furchtbar das für den Papa ſein muß, wenn er der Mama nicht helfen kann, wo er doch neulich erſt wieder den alten Schulzen-Seppl, um den es doch gewiß kein Schad' geweſen wäre, wie die Leute ſagen, wieder kuriert hat. Und der Fritzl hat ſeinem Papa die Hand ganz feſt gedrückt, und dann hat der Fritzl wieder an ſeine arme Mama gedacht und iſt in ſein Zimmer gelaufen. Und er hat ſich gar nicht mehr zu helfen gewußt vor Schmerz, und da hat er getan, was die großen Leute meiſt auch tun, wenn ſie ſich nicht mehr zu helfen wiſſen: er hat gebetet; und immer wieder hat der Fritzl den lieben Gott gebeten, er ſoll doch die Mama leben laſſen. Wenn ſeine Mammi ſtirbt, mag er auch nimmer leben und der Papa nimmer und die kleine Schweſter nimmer. Da iſt dem Fritzl eingefallen, daß es doch ſo viele alte Leute gibt, die wohl ſterben könnten, und er hat dem lieben Gott den Vorſchlag gemacht, er ſoll halt den Müller-Franzl oder die Bettel-Marie oder den Schulzen-Seppl ſterben laſſen und dem Fritzl ſeine Mama am Leben laſſen! So hat der Fritzl die ganze Nacht gebetet, aber am Morgen iſt er doch eingeſchlafen; und wie er aufgewacht iſt, da hat der Papa an ſeinem Bett geſtanden und hat geſagt: „Bub', unſere Mama wird wieder!“

Der Fritzl und der Papa haben ſich da auf einmal in den Armen gelegen und haben ſich geküßt und haben beide geweint; aber das war nur aus zu großer Freude. Darauf iſt der Fritzl zum Schweſterl gerannt und hat ihm erzählt, daß die Mama wieder geſund wird; aber daß der Papa und er geweint haben vor lauter Freude, das hat er nicht erzählt. Das brauchte kein Menſch zu wiſſen als der Papa und der Fritzl, auch die kleine Schweſter nicht, ſonſt hätte ſie auch vielleicht gar keinen richtigen Reſpekt mehr vor ihnen, denn was ein richtiger Bub' und gar ein Mann iſt, der weint doch nicht!

Der Müller-Franzl, die Bettel-Marie und der Schulzen-Seppl ſind aber zu der Zeit auch nicht geſtorben — alſo hat der liebe Gott doch noch jemand anders gewußt, den er hat ſterben laſſen können.

Maiglöckchenvaſe.

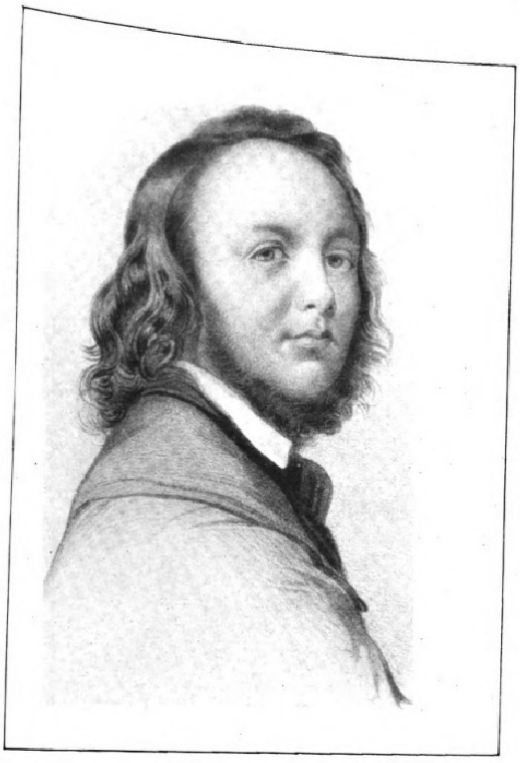
Vaſe für langſtengelige Feldblumen.

Vaſe für Feldblumen.

Vaſe für kurzſtengelige Feldblumen.

Keramiſche Arbeiten von Hermann Mutz, Altona.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



F Freiligrath

Ferdinand Freiligrath.

(Zum hundertjährigen Geburtstag am 17. Juni.)

Das politiſche Lied, von Anaſtaſius Grün einſt die zum kühnen Siegeszuge entrollte „heilige Oriflamme“ genannt und der „Donner, der Felſenherzen ſpaltet“, ſetzt in Deutſchland um die Zeit der Freiheitskriege ein. Unvergängliches hat uns Max v. Schenkendorf gegeben, und auch von Uhland haben wir ernſte politiſche Lieder, in deren einem als Grundton das heiße Verlangen nach einem geeinten deutſchen Vaterlande klingt. Dieſer Ton zieht ſich ſodann, einem roten Faden gleich, durch die geſamte politiſche Dichtung der folgenden Jahrzehnte. Wenn ſpäter ſo oft ein gerüttelt Maß von Bitterkeit mit einfloß und dieſe Lyrik ſich nicht ſelten jeglicher Rückſicht bar zeigte, ſo lag das vor allem an den ſchweren Enttäuſchungen jener Zeit. Die Dichter ſelbſt haben im beſten Glauben ihre Muſe in den Dienſt des Vaterlandes geſtellt; aus der Saat, die ſie ſäten, erhofften ſie ſchöne Früchte für deſſen politiſche und ſoziale Zukunft.

Ihren Höhepunkt erreichte die deutſche politiſche Dichtung durch Ferdinand Freiligrath, der am 17. Juni 1810, alſo vor nunmehr hundert Jahren, als der Sohn eines Bürgerſchullehrers in Detmold geboren wurde. Noch heute iſt dort das einfache, mit einer Erinnerungstafel geſchmückte Geburtshaus des Dichters zu ſehen. Mit ſieben Jahren bereits verlor der aufgeweckte, lernluſtige Knabe ſeine Mutter, deren Bild er bis zum Lebensende nicht aus ſeinem Herzen gelaſſen hat. Studieren konnte Ferdinand nicht, dazu reichten die Mittel ſeines Vaters nicht aus, und wohl oder übel mußte er ſich entſchließen, Kaufmann zu werden. Als Fünfzehnjähriger trat er bei einem Onkel in Soeſt in die Lehre, wo der Jüngling zu ſeiner Freude Muße genug hatte, literariſche und ſprachwiſſenſchaftliche Selbſterziehung zu üben. Er tat dies mit ſtaunenswerter Energie und hervorragendem Erfolge.

In Freiligraths Lehrjahre fallen ſeine erſten Gedichte, die den Weg in die Öffentlichkeit gefunden haben, ſo „Mooſtee“, auf dem Krankenbette geſchaffen, und die Klage um ſeinen heimgegangenen Vater, das unvergleichliche und noch heute in aller Munde befindliche „O lieb’, ſolang’ du lieben kannſt!“ Überhaupt hat es ein eigenartiges Geſchick gewollt, daß er, der überragende politiſche Sänger ſeiner Zeit, ſich nicht ſo ſehr durch ſeine politiſchen Gedichte im Volke lebendig erhalten hat, als vielmehr durch ſeine unpolitiſche Lyrik, obwohl dieſe im ganzen nicht an die politiſchen Dichtungen heranreicht.

Die Dichtungsweiſe Freiligraths erfuhr einen bedeutenden Aufſchwung durch ſeine Überſiedlung nach Amſterdam. Der Anblick des wogenden Meeres, der vielen ein- und ausfahrenden Schiffe, dazu das internationale Sprachengewirr im Hafen und in den Straßen der niederländiſchen Metropole — all das wirkte mächtig auf ſeine dichteriſche Phantaſie ein. Die Poeſien, die er in dieſer Periode ſeines Lebens ſchuf, erregten in der ganzen literariſchen Welt wie überhaupt in allen gebildeten Kreiſen hohes Aufſehen. Chamiſſo, der zuſammen mit Schwab den „Deutſchen Muſenalmanach“ herausgab, in dem eine ganze Reihe der Freiligrathſchen Gedichte zuerſt veröffentlicht wurde, begrüßte in dem jungen Kaufmann „eine originelle, große Zukunft verſprechende Dichterkraft“; kein Geringerer als der Stuttgarter Cotta bot ſich ihm als Verleger an. Im Jahre 1838 ließ Freiligrath den erſten, reichlich ausgeſtatteten Band ſeiner „Gedichte“, begleitet von zahlreichen trefflichen Überſetzungen franzöſiſcher und engliſcher Poeſien, erſcheinen und wurde durch ſie mit einem Schlage ein berühmter Mann. Mit neuer Form hatte er neue Stoffe in die Dichtungen hineingetragen, ein anderes Leben als das althergebrachte pulſierte in ihnen. Der Blick des Dichters war der realen Welt, dem Natur- und Völkerleben der Gegenwart zugewandt; mit kraftvollem Pinſel zeichnete er plaſtiſche Bilder aus fremden Erdenzonen und gab ihnen heimatliches Farbengepränge.

Der ungeahnte Erfolg der „Gedichte“, zu denen ſpäter eine Nachleſe unter dem Titel „Zwiſchen den Garben“ trat, veranlaßte Freiligrath, im Rheinſtädtchen Unkel Wohnung zu nehmen, um ganz der Poeſie zu leben. Dort wurde die ſchöngeiſtige Profeſſorstochter Ida Melos aus Weimar ſeine Braut; im Mai 1841 holte er ſie als ſeine Gattin heim und nahm mit ihr in Darmſtadt Wohnung.

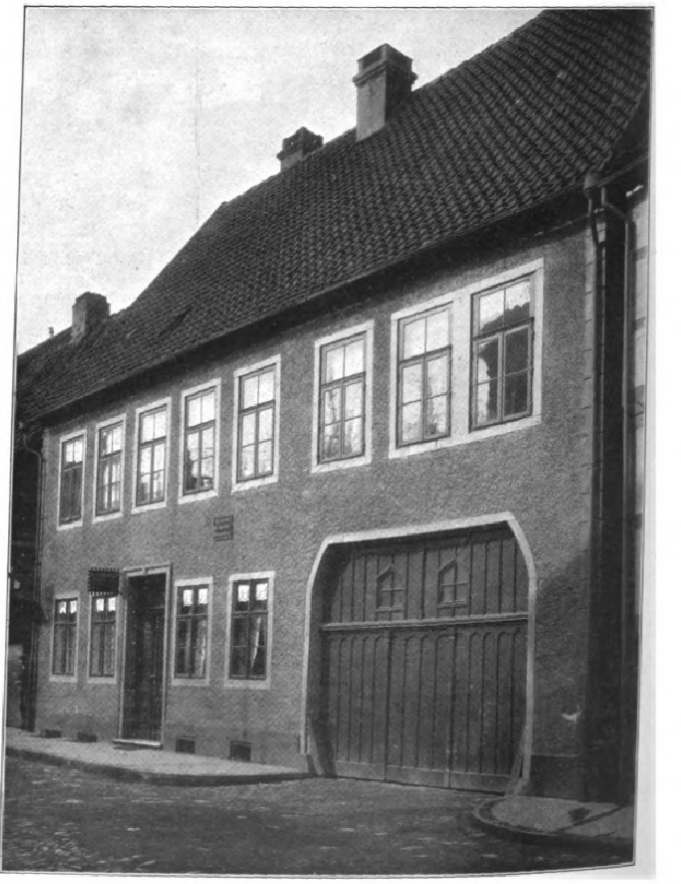
Kaum ein Jahr ſpäter verlieh König Friedrich Wilhelm IV. von Preußen Freiligrath einen Ehrenſold im Betrage von jährlich 300 Talern. Dieſe königliche Auszeichnung hat indeſſen den Werdeprozeß des Dichters in keiner Weiſe gehemmt, geſchweige denn ſeine Entwicklung nach der Richtung der ihm ſcheinenden Sonne fürſtlicher Gunſt hin beeinflußt. Und als dann Freiligrath zur Einſicht kam, daß er nur noch contra regem für Freiheit und Vaterland kämpfen könne, da hat er, ohne mit der Wimper zu zucken, ſofort die Konſequenzen gezogen und den Sold ehrerbietig in die Hände des Gebers zurückgelegt.

Das war Ende 1843. Zwiſchen 1844 und 1851 ließ Freiligrath ſeine politiſchen Gedichtſammlungen erſcheinen; es ſind „Glaubensbekenntnis“, „Ça ira“ — ſo geheißen nach dem Liederſchlagwort der franzöſiſchen Revolution — und „Neuere politiſche und ſoziale Gedichte“. Es gibt Lieder unter ihnen, die, rein dichteriſch betrachtet, zum Schönſten gehören, was die Weltliteratur im politiſchen Sange aufzuweiſen hat. So namentlich jenes ergreifende, wie ein inbrünſtiges Gebet aus tiefer Seele ſich aufringende Lied „Am Baum der Menſchheit drängt ſich Blüt’ an Blüte“, zu dem ihn die Hoffnung auf die Wiedergeburt des deutſchen Vaterlandes begeiſterte.

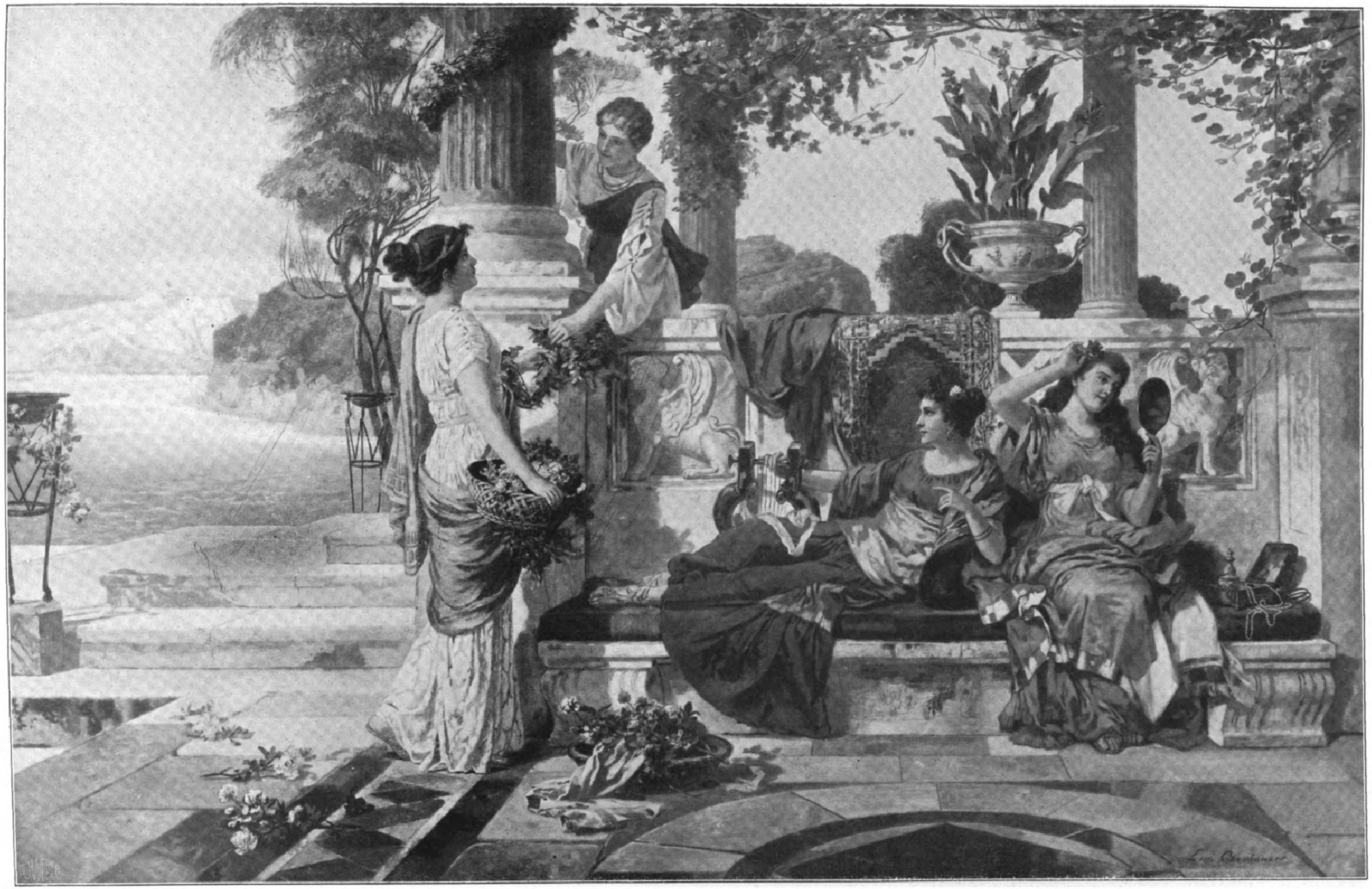
Der durchſchlagende Erfolg des „Glaubensbekenntniſſes“ machte Freiligrath nun auch zum gefeiertſten der Oppoſitionspoeten. Die Ausſicht auf eine geſicherte Staatsanſtellung hatte ſich ihm damals gerade in Weimar eröffnet. Sie zerfloß jetzt ſelbſtverſtändlich zu Waſſer, und von ſeinen Gegnern in Acht und Bann getan, wurden kriminelle Verfolgungen und Flucht ins Ausland ſein Los. London, damals der Zufluchtsort Tauſender von politiſchen Flüchtlingen, öffnete auch ihm ſeine gaſtliche Pforte. Schwer mußte er ſich dort um des Lebens Notdurft mühen, im Kreiſe ſeiner Familie fand er nach des Tages Laſt und Hitze die einzige Erholung. Dabei hielt er in einer ausgebreiteten Korreſpondenz die Fäden feſt, die ihn mit ſeinen zahlreichen Verehrern in aller Herren Ländern verknüpften. Für die Freundſchaft ſchlug er in der Stille immer noch ſeine Leier, wenn er ſie auch jahrelang nicht mehr für die Öffentlichkeit gerührt hatte.

Nach dem Umſchwung der politiſchen Verhältniſſe in Deutſchland durfte Freiligrath 1868 in ſein Vaterland zurückkehren; eine zugunſten des Dichters von Emil Rittershaus und anderen Freunden veranſtaltete Nationalſammlung hatte rund 60000 Taler ergeben, die ihm fortab ein ſorgenfreies Daſein ſicherten. In Stuttgart ließ er ſich nieder; mit der Revolution und den Gedanken an ſie hatte er längſt gebrochen. Und als dann zwei Jahre darauf die Kriegsdrommete erklang und Deutſchlands Söhne gen Frankreich zogen, griff auch unſer Dichter wieder in die Saiten. In dem beſeligenden Hochgefühl der Hoffnung, daß auf Frankreichs Gefilden die Einheit des deutſchen Vaterlandes als das Fundament für ſeine politiſche Freiheit geſchmiedet werde, ſchuf er herrliche Lieder, die wie ein Sturmmarſch wirkten. Durch ſeine patriotiſchen Kriegslieder, von denen die bekannteſten „Hurra, Germania!“ und „Die Trompete von Gravelotte“ ſind, hat er ſich zur Höhe eines anerkannten nationalen Sängers emporgeſchwungen.

Im tiefen Frieden mit ſeinem Volke iſt Ferdinand Freiligrath in den Morgenſtunden des 18. März 1876 in Cannſtatt am Neckar, das zuletzt ſein Wohnort war, geſtorben. Selten, daß einem deutſchen Dichter eine ſo große Teilnahme ins Grab folgte wie ihm, dem Kämpfer für Wahrheit, Freiheit und Recht. Stets aber wird dieſer Begnadete ein leuchtendes Beiſpiel dafür ſein, daß Gunſt und Gewalt einen freien Geiſt nicht biegen und nicht brechen können, daß die Überzeugung, „des Mannes Ehre“, eine heilige, nimmer anzutaſtende Wahrheit iſt. Joſef Feuder.



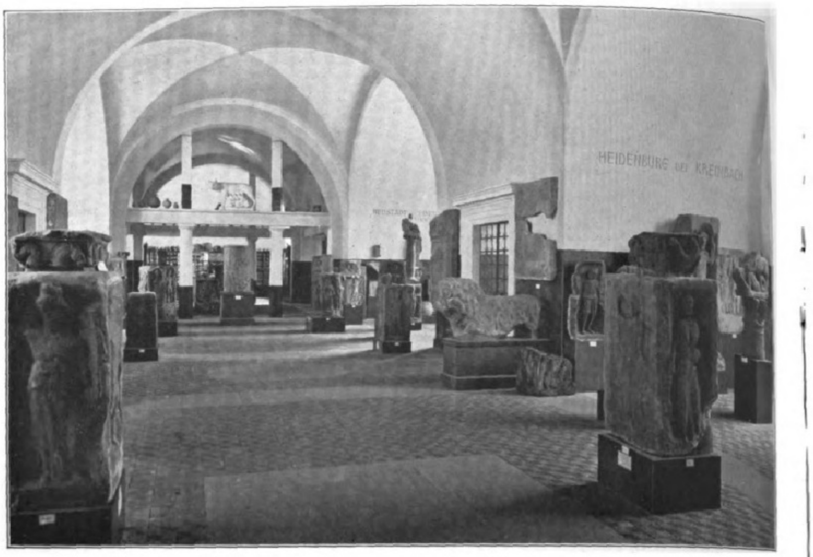
Ferdinand Freiligraths Geburtshaus in Detmold.


Em. Oberhauser

Feſtvorbereitungen. Nach einem Gemälde von Em. Oberhauſer.

Das Hiſtoriſche Muſeum der Pfalz in Speier.

Von **Guſtav Levering.** Mit 7 photographiſchen Aufnahmen des Verfaſſers.



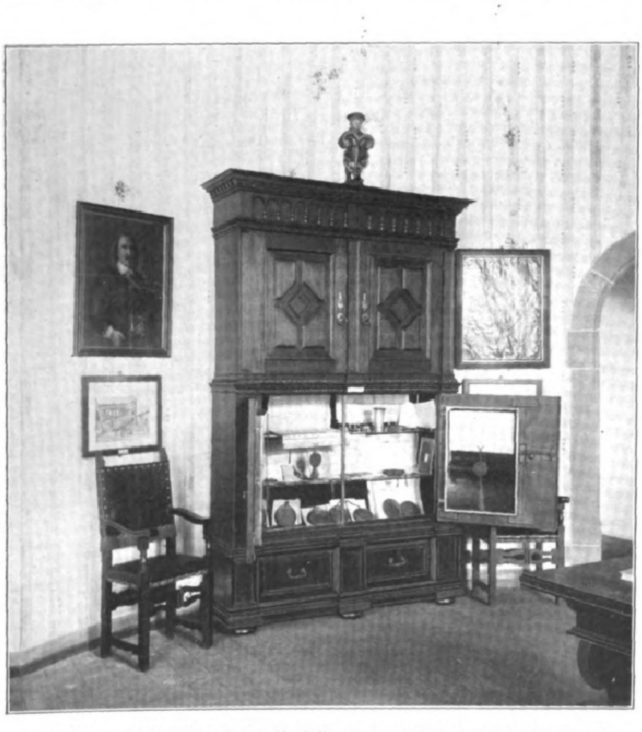
Das Römiſche Lapidarium.

Mit dem am 22. Mai der Öffentlichkeit übergebenen Hiſtoriſchen Muſeum der Pfalz in Speier hat ſich die ſchöne Rheinpfalz eine weihevolle Erinnerungsſtätte ihrer Geſchichte und ihrer künſtleriſchen Entwicklung errichtet, die an Reichtum des Inhalts und an Schönheit des monumentalen Baues der Bedeutung der wechſelvollen und ſchickſalsreichen Vergangenheit dieſes Landes aufs würdigſte gerecht wird.

Die hier geſammelten Dokumente einer mehr als zweitauſendjährigen Kultur reichen bis in vorgeſchichtliche Zeiten zurück und geben uns den Beweis, daß hier ſchon vor der Eroberung des mittleren Rheins durch die Römer dieſer Landſtrich durch ein Volk bewohnt war, das, entgegen einer weitverbreiteten Anſicht, auf einer höchſt achtunggebietenden Bildungsſtufe ſtand. Die Römer freilich haben das Niveau dieſer Bildung zu einer bewunderungswürdigen Höhe emporgehoben. Sie trugen, wie überall, wo ſie koloniſierten, ſo auch in dieſes Land den ganzen Schatz ihrer eignen und der griechiſchen Bildung, und in den langen Jahren des Friedens, deſſen ſich dieſe entlegene Provinz unter der Regierung der römiſchen Kaiſer, beſonders der Antonine, erfreute, entwickelte ſich eine Blütezeit der Kultur, die wir mit Staunen aus den zahlreichen, dem Boden wieder entriſſenen Überreſten zu erkennen vermögen.

Die Stürme der Völkerwanderung, in deren Verlauf zuerſt die Alemannen und nach ihnen die Franken dieſes von der Natur ſo überaus reich bedachte Land beſiedelten, brachten wohl einen Rückſchlag, aber zugleich auch ein jugendkräftiges, bildungsfähiges und ideenreiches Geſchlecht, das ſich des Kulturbeſitzes der Römer raſch bemächtigte und ihn unter dem ſegensreichen Einfluß des unmittelbar danach ſich ausbreitenden Chriſtentums zu einer noch höheren Blüte brachte. Durch die Merowinger und die Karolinger, die mit Vorliebe hier weilten, entſtanden jene „Pfalzen“, denen das Land ſeinen Namen verdankt, und unter deren Schutz die Klöſter ihr Kulturwerk vollbringen konnten. Nach der Teilung des Weltreichs Karls des Großen, bei der dieſe Gaue, deren Reichtum an edlen Weinen ſie beſonders begehrenswert erſcheinen ließ, dem „Teutſchen Reiche“ zugefallen waren, unter den Saliſchen Kaiſern, den Hohenſtaufen, den Habsburgern, aus deren Geſchlecht ſo mancher im Kaiſerdom zu Speier begraben liegt, entwickelten ſich blühende Städte mit erſtarkendem Bürgertum, und durch die Wittelsbacher, die ſchon ſeit dem Anfang des dreizehnten Jahrhunderts hier als „Pfalzgrafen“ herrſchten, fand die Kunſt eine wohlgepflegte Stätte. So hatte ſich in der Pfalz, als die Renaiſſance und die Reformation die dumpfen Schleier des Mittelalters zerriſſen, ein Hochſtand der Bildung und des Wohlſtandes entwickelt, wie er kaum in irgendeinem anderen deutſchen Lande zu finden war. Als aber das „Heilige Römiſche Reich Teutſcher Nation“ in ſeiner wachſenden Zerriſſenheit und Ohnmacht nicht mehr imſtande war, ſeine Grenzmarken zu ſchützen, da wurde die ſchöne Pfalz zum Tummelplatz wilder Kriegsſtürme. Schon der Dreißigjährige Krieg hatte tiefe Wunden geſchlagen. Die Eroberungskriege des „Roi Soleil“ im letzten Drittel des ſiebzehnten Jahrhunderts aber verwandelten das Land in zehnjährigem ſyſtematiſchen Verwüſtungszug in eine Wüſte. Die zum Himmel ſtarrenden Trümmer des Heidelberger Schloſſes und des Kaiſerdoms in Speier gaben den Nachkommen in klarer Schrift Zeugnis von dieſer Barbarei.

Dieſer Umſtand iſt die Urſache, daß die Sammlungen des Hiſtoriſchen Muſeums der Pfalz, die für die Römer-, die Alemannen- und die Frankenzeit wie für die auf die Zerſtörung folgenden Jahrhunderte ſo inhaltsreich ſind, für das ſpätere Mittelalter, die Renaiſſance und die Barockzeit empfindliche Lücken aufweiſen. Faſt nur, was der Erdboden ſchützend in ſeinem Schoße barg, iſt erhalten geblieben. Das achtzehnte Jahrhundert, in dem ſich die Pfalz eines verhältnismäßig friedlichen Zuſtandes erfreute, und in dem das rührige Volk der Pfälzer ſich raſch wieder zu neuem Wohlſtand emporarbeitete, brachte auch eine neue Kunſtblüte hervor, von der vor allem die herrlichen Porzellanſammlungen des Muſeums beredt Zeugnis ablegen. Das neunzehnte Jahrhundert, zu deſſen Anfang die franzöſiſchen Revolutionsſcharen und die Heere Napoleons wohl manch neuen Verluſt brachten, ſetzte die Kulturarbeit in erhöhtem Maße fort, ſo daß die Pfalz heute, dank dem Fleiß und der Intelligenz ihrer Bewohner, zu den blühendſten Gauen des Deutſchen Reiches zählt.



Der Saal der Stadt Speier mit dem die Kaiſerurkunden enthaltenden Renaiſſanceſchrank.

Das Hiſtoriſche Muſeum der Pfalz in Speier.

Sammlungen hiſtoriſcher Dokumente laſſen ſich in der Pfalz ſchon in ſehr früher Zeit nachweiſen. Am früheſten in den Klöſtern, wo eifrig Handſchriften für ihre Bibliotheken geſammelt wurden, wodurch für die Nachwelt koſtbare Werke des Altertums gerettet wurden. Nach Erfindung der Buchdruckerkunſt wurden in der Pfalz auch profane Büchereien angelegt. Als der Humanismus das Intereſſe für die Antike neu belebte, begann man auch in der Pfalz die noch vorhandenen ſteinernen Zeugniſſe der Römerzeit zu ſammeln. Von Melanchthon wird berichtet, daß er in Speier die Inſchrift eines Römerſteins entzifferte. An derſelben Stelle, wo ſich heute das Hiſtoriſche Muſeum erhebt, legte um die Mitte des ſechzehnten Jahrhunderts in einem der dort ſtehenden Chorherrenhäuſer der gelehrte Verfaſſer der berühmten „Zimmeriſchen Chronik“, Wernher von Zimmern, ein „Antiquarium“ an, das viel bewundert und unter anderen von Kaiſer Ferdinand I. beſichtigt wurde. Die Stürme der Kriege des ſiebzehnten Jahrhunderts fegten dieſe erſten Anfänge einer hiſtoriſchen Sammlung hinweg.

Das achtzehnte Jahrhundert brachte für die Pfalz eine Reihe von Verſuchen, die aus der großen Verwüſtung geretteten Kunſt- und geſchichtlichen Überreſte zu ſammeln, ohne daß jedoch nennenswerte Reſultate erzielt wurden.

Erſt als im erſten Drittel des neunzehnten Jahrhunderts der ebenſo für die Kunſt wie für die Erforſchung der Geſchichte begeiſterte König Ludwig I. die Bildung hiſtoriſcher Vereine in Bayern anregte, wurde auch in der Pfalz durch die Initiative des damaligen Oberpräſidenten v. Stichaner, der ſelbſt ein eifriger Sammler war, der erſte derartige Verein in Speier ins Leben gerufen. Unter der Ungunſt der politiſchen Verhältniſſe der dreißiger Jahre war er jedoch bald gezwungen, ſich wieder aufzulöſen. Im Jahre 1839 neu gegründet, gelang es dem Verein, eine Reihe wertvoller Objekte zu erwerben, die in einem Annex des Kaiſerdoms aufbewahrt wurden. Den Stürmen des Revolutionsjahres 1848 konnte der junge Verein nicht widerſtehen; er wurde zum zweitenmal aufgelöſt. Aber diesmal konnten wenigſtens die Sammlungen gerettet werden. Erſt zwanzig Jahre ſpäter, im Jahre 1869, erfolgte ſeine Neugründung zum drittenmal unter der zielbewußten Förderung des Oberpräſidenten v. Pfeufer. Die vorhandenen Sammlungen bildeten den Grundſtock für das gleichzeitig gegründete Hiſtoriſche Muſeum. Von nun an nahm die Sammlertätigkeit einen nicht mehr erlahmenden Aufſchwung. Mit Hilfe ſtaatlicher Mittel und Zuwendungen von Privaten konnten ſyſtematiſche Ausgrabungen vorgenommen werden, die überaus glänzende Ergebniſſe zutage förderten. Waren es anfangs nur drei Säle, die für die Sammlungen genügten, ſo konnten im Jahre 1898 die im Realſchulgebäude in Speier zur Verfügung ſtehenden einundzwanzig Säle die Beſtände ſchon nicht mehr faſſen. Speicher, Keller, Hofräume wurden herangezogen; aber auch dieſe waren bald überfüllt.

Ein eigener Muſeumsbau war zur unabweislichen Notwendigkeit geworden, doch fehlten vorläufig die Mittel. Zu ihrer Beſchaffung bildete ſich im Jahre 1900 neben dem Hiſtoriſchen Verein ein Verein Hiſtoriſches Muſeum der Pfalz, an deſſen Spitze der damalige Oberpräſident Freiherr v. Welſer trat. Ein erſter Aufruf brachte ſofort aus privaten Mitteln 60000 ℳ zuſammen. Der wirkſamen Propaganda des Vereins, unter der zielbewußten und aufopfernden Geſchäftsleitung des gegenwärtigen Regierungspräſidenten der Pfalz v. Neuffer, und der Mitwirkung des Regierungsdirektors Conrad, beſonders aber der unermüdlichen Tätigkeit des Ehrenkonſervators des Muſeums, Regierungsrats Berthold, gelang es, in kurzer Zeit einen Baufonds von mehr als einer halben Million zuſammenzubringen. Der Landrat der Pfalz genehmigte einen jährlichen Zuſchuß von 10000 ℳ, im Summa 100000 ℳ; der Bayriſche Staat bewilligte 200000 ℳ für den Bau. Im Jahre 1904 waren über 800000 ℳ verfügbare Baugelder vorhanden. Damit war der Muſeumsneubau geſichert. Der geniale Baumeiſter des Bayriſchen Nationalmuſeums, der Schöpfer des gegenwärtig im Bau begriffenen Deutſchen Muſeums in München, Prof. Dr.-Ing. Gabriel v. Seidl, wurde für die Ausarbeitung des Bauprojekts gewonnen, das er im Jahre 1904 dem Ausſchuß des Vereins Hiſtoriſches Muſeum der Pfalz vorlegte, und das ſofort begeiſterte Billigung fand. Im Jahre 1907 wurde der Grundſtein gelegt; ſchon 1908 konnte das Richtfeſt gefeiert werden, das zu einem wahren Volksfeſt für die Pfalz wurde, ſo rege war die allgemeine Anteilnahme. Ein Jahr darauf war die innere Einrichtung vollendet, und ſofort wurde der Umzug der Muſeumsbeſtände bewerkſtelligt. Die Aufſtellung und Neuordnung wurde unter der energiſchen Leitung des Ehrenkonſervators Regierungsrats Berthold, der von dem zweiten Ehrenkonſervator Prof. Hildenbrand und dem außerordentlich ſachkundigen Berufskonſervator des Muſeums, Dr. Sprater, wirkſam unterſtützt wurde, ausgeführt und in weniger als einem Jahre vollendet, ſo daß ſchon am 22. Mai d. J. die feierliche Eröffnung des Hiſtoriſchen Muſeums der Pfalz durch den Prinzen Rupprecht in Stellvertretung ſeines Großvaters, des Prinzregenten, unter großen Feſtlichkeiten erfolgen konnte.

Die Schwierigkeiten, welche der von der Stadt Speier zur Verfügung geſtellte, ſpitz zulaufende Bauplatz bot, der von Gebäuden der verſchiedenſten Stil- und Zeitperioden umgeben wird — er befindet ſich in der Nachbarſchaft des gewaltigen romaniſchen Kaiſerdoms, des aus dem Anfang des neunzehnten Jahrhunderts ſtammenden Regierungsgebäudes und des ganz modernen proteſtantiſchen

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Konſiſtoriums — wurden von Prof. Seidl ſpielend bewältigt und ein in die Umgebung meiſterhaft hineinkomponiertes Bild geſchaffen.

Der herrliche Monumentalbau, der im allgemeinen die Formen der Spätrenaiſſance in durchaus origineller Durchführung aufweiſt, und der für die Sammlungen mehr als 4000 qm Fläche darbietet, präſentiert ſich als ein aus dreiſtöckigen Trakten beſtehendes verſchobenes Viereck, deſſen nördliche, breit abgeſtumpfte Spitze den in rotem Sandſtein ausgeführten Portalbau bildet. Zwei mächtige Rundtürme mit kuppelartigen Helmen flankieren eine in drei Stockwerke gegliederte Faſſade, die im Mittelſtock den in Relief durchgeführten berittenen Herold der Pfalz zwiſchen den Wappen Bayerns und der Pfalz zeigt. Eine breite Freitreppe führt zu dem ſchön profilierten und von einem Korbbogen abgeſchloſſenen Eingangstor empor. Den originellſten Schmuck des Portalbaues bilden die beiderſeits der Treppe auf hohen Podeſten aufgeſtellten koloſſalen altrömiſchen Reiterfiguren, die in unvollendetem Zuſtande in einem von den Römern verlaſſenen Steinbruch bei Breitfurth aufgefunden wurden, und die zu den koſtbarſten Stücken der Sammlungen des Muſeums gehören. Durch ſie wird der Beſucher ſchon vor dem Betreten des Muſeums auf deſſen Inhalt bedeutſam hingewieſen.

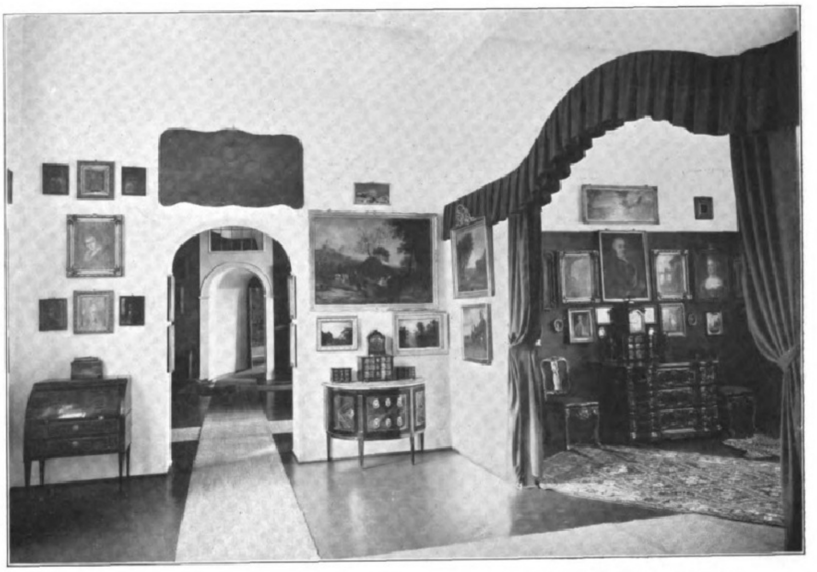
Der an den rechten Portalbau anſtoßende Nordtrakt endigt gegen Weſten in drei halbkreisförmigen, in Kreuzform angeordneten Apſiden und zeigt, da der Oberſtock ſchmäler als das Erdgeſchoß gehalten iſt, nach beiden Seiten äußerſt glücklich wirkende Terraſſen. Der an den linken Portalturm anſchließende Oſtflügel findet in dem mächtigen ſiebenſtöckigen, den ganzen Muſeumsbau dominierenden Rundturm, der eine herrliche Ausſicht auf die Rheinebene und das weingeſegnete Hardtgebirge gewährt, einen impoſanten Abſchluß. Der ſüdliche Trakt iſt durch einen nach beiden Seiten ausladenden domartigen Querbau abwechſlungsreich gegliedert, während der das Viereck ſchließende Weſttrakt geradlinig wieder an die Apſiden des Nordbaues anſchließt. Die vier Flügel umfaſſen einen geräumigen, durch reiche Architektur und wirkungsvoll eingebaute Altertumsfunde gegliederten Hof.

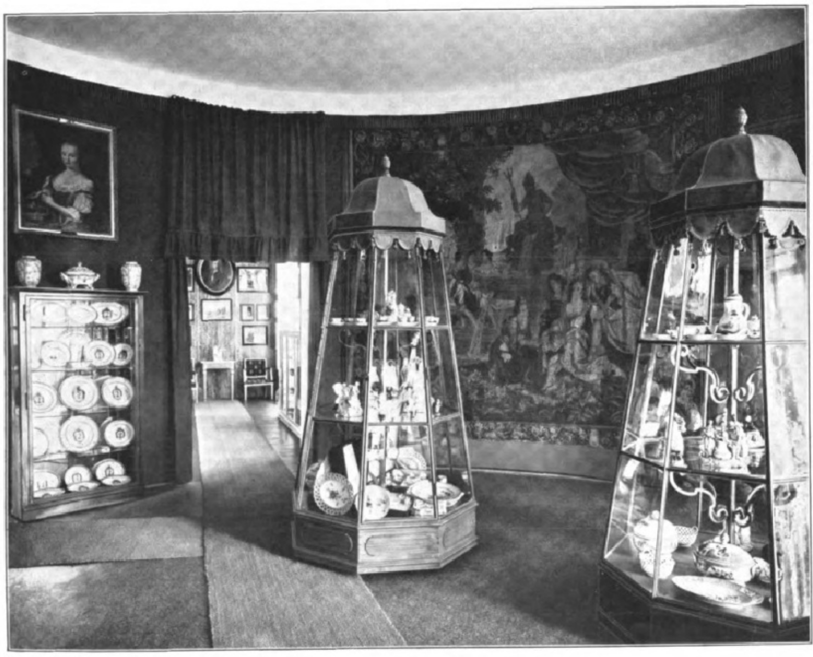
Betreten wir durch das Portal das hochgewölbte Veſtibül, ſo erblicken wir gerade vor uns die in ſchneckenförmiger Windung zum erſten Stock emporführende monumentale Steintreppe. In ihre Niſche iſt als origineller Schmuck ein Glockenſtuhl eingebaut, der zwei mächtige Speierer Glocken von 1482 und 1624 trägt; links davon ſteht eine koloſſale Fortuna vom Kaufhaus in Speier, rechts in einer gewölbten Niſche die ſogenannte Palatia aus Oggersheim; ein trefflich modellierter Bacchus, auf einem Widder ruhend, und ein reizender Putto von dem bekannten Bildhauer Verſchaffelt flankieren die zur Haupttreppe führende Terraſſe.

Dicht an der in den Nordflügel führenden Treppe liegen die Räume für die vorgeſchichtlichen Funde, die überaus reich ſind, und die in der letzten Zeit durch die von Dr. Sprater geleiteten Ausgrabungen höchſt wertvoll bereichert wurden. Die Funde aus dem Fürſtengrab in Wollmesheim, die berühmten Bronzeräder eines vorgeſchichtlichen Streitwagens von Haßloch (Hallſtattperiode), die Fürſtengräber von Dürkheim und Rodenbach (La Tène-Zeit) und der herrliche, reliefgeſchmückte Dreifuß, wahrſcheinlich frühetruskiſche Arbeit, ſind die vornehmſten Stücke dieſer hochintereſſanten Abteilung.

Frankenthaler Porzellan: Gruppe der Alceſte.

Wir betreten nun den Hauptraum des Nordflügels, der zugleich den Glanzpunkt des ganzen Muſeums bildet, den weiten und langgeſtreckten, mit einem Kreuzgewölbe gedeckten Saal des Römiſchen Lapidariums, der in ſeinen Formen an die Thermen des Karakalla erinnert und durch drei in Kreuzform angeordnete Apſiden einen überaus wirkungsvollen Abſchluß findet. Hier iſt der ganze Reichtum an römiſchen Steinfunden aufgeſtellt, wie er ſich im Zeitraum mehrerer Jahrhunderte in den Sammlungen des Muſeums zuſammengefunden hat. Gerade vor uns die feingemeißelte, in Speier gefundene Bacchusſäule, zu deren Seiten ſich Vier-, Sechs- und Achtgötteraltäre erheben; in den durch pfeilerartige Einbauten gebildeten Niſchen ſtehen in großer Zahl römiſche Steinſärge, Grabmäler mit einzelnen und Doppelfiguren, Inſchriftenſteine, Meilenſteine, die die Entfernungen von Speier angeben, die Reſte einer Gigantenſäule und ein überaus naturaliſtiſch aus dem Stein gehauener Ebertorſo. In der durch eine Säulenſtellung gebildeten Vierung zwiſchen den Apſiden befindet ſich als Mittelpunkt das grandioſe, mit herrlichen Reliefs geſchmückte Monument von St. Julian. Die Apſiden ſelbſt enthalten eine faſt unerſchöpfliche Menge römiſcher Kleinfunde. Die ſüdliche Cella die Funde aus der Vorderpfalz, unter anderm eine herrliche Sammlung römiſcher Gläſer, den Bronzebeſchlag eines römiſchen Wagens und eine fein modellierte Bronzelampe. In der nördlichen Apſis iſt beſonders die mit köſtlichen Kleinbronzen gefüllte Vitrine von Intereſſe, während die weſtliche faſt nur Keramik aus der berühmten Terra-Sigillata-Fundſtätte von Rheinzabern enthält. Hier befindet ſich auch eine große Zahl von Fabrikationsmodellen zu den vorhandenen Terra-Sigillan-Gefäßen. Die beiden größten, bis jetzt bekannten Schalen aus dieſem Stoff ſind auf beſonderen Poſtamenten aufgeſtellt. In einem eigenen Kabinett des Lapidariums haben die drei hervorragendſten Bronzeſtücke der römiſchen Sammlung Aufſtellung gefunden: der Tritonenkopf, eine original-griechiſche Arbeit aus dem zweiten Jahrhundert v. Chr., eine vorzüglich ausgeführte Porträtbüſte aus der Kaiſerzeit, der ſogenannte Germanikus, und der Apollo von Speier, eine römiſche Nachbildung einer griechiſchen Statue ſtrengen Stils. Dieſe Stücke ſind in einem luftdicht verſchloſſenen Glasbehälter untergebracht, aus dem die Luft ausgepumpt wurde, und in den ein die Feuchtigkeit raſch an ſich reißender Stoff gebracht wurde; man hofft dadurch die überaus koſtbaren Stücke beſſer konſervieren zu können.

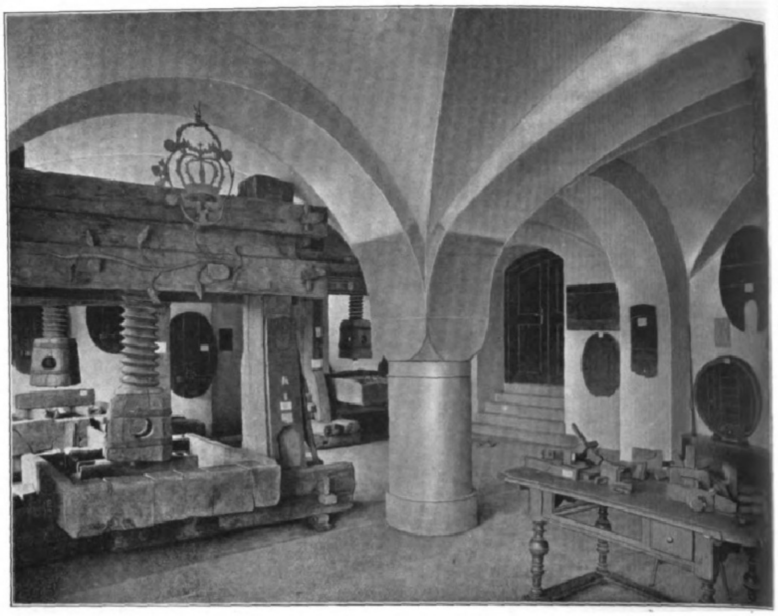

Saal aus dem achtzehnten Jahrhundert.


Turmſaal mit Porzellanſammlung.

Das Hiſtoriſche Muſeum der Pfalz in Speier.

Wendet man ſich von der letzten Apſis zum Weſtflügel des Muſeums, ſo erreicht man nach Durchſchreitung des kleinen Stichaner-Kabinetts mit der Sammlung dieſes verdienten Förderers des Muſeums den Ludowici-Saal, der das ganze Erdgeſchoß dieſes Flügels umfaßt. Er birgt in einer Reihe ſchöner Glasſchränke die größte exiſtierende Terra-Sigillata-Sammlung. Kommerzienrat W. Ludowici aus Jockgrim hat in ſyſtematiſcher Weiſe in der ſchon erwähnten Töpferkolonie von Rheinzabern Nachgrabungen veranſtaltet, die zuletzt ein Areal von vierundzwanzig Morgen umfaßten und ſich gegenwärtig noch auf den Töpferfriedhof der Kolonie erſtrecken. Das koſtbare Geſchirr, deſſen Nachahmung bis jetzt noch nicht geglückt iſt, wurde in großer Zahl und mannigfacher Form zutage gefördert, geſichtet, ſoweit als möglich unter Aufwendung großer Mühe und Koſten wiederhergeſtellt und nach Stempelmarken uſw. geordnet. In hochherziger Weiſe hat Herr Ludowici ſeine ganze Sammlung ſamt dem koſtſpieligen Aufbewahrungsinventar dem Hiſtoriſchen Muſeum der Pfalz zur Verfügung geſtellt.

Das Erdgeſchoß des Südflügels iſt in fünf Säle abgeteilt. Der erſte enthält die alemanniſch-fränkiſch-burgundiſche Sammlung. Hier finden ſich neben mehreren Einbäumen reiche Kollektionen von merowingiſchen, karolingiſchen und romaniſchen Waffen, Halsketten und anderen Schmuckſtücken, Schüſſeln, Gefäßen aller Art und Glastrinkbechern, faſt alles Gräberfunde. Den Kaiſerſaal zieren Freskogemälde, nach den Miniaturen des „Codex aureus Spirensis“, deſſen Original ſich leider heute im Eskorial in Spanien befindet. Unter dieſen Gemälden iſt beſonders das Gleichnis vom Weinberg intereſſant, da es die älteſte Darſtellung einer pfälziſchen Weinleſe und einer Weinprobe zur Anſchauung bringt. Der Saal enthält hauptſächlich Skulpturen aus der Zeit der Salier und



Weinmuſeum: Keller mit Spindelkeltern.

Hohenſtaufen. Hier treffen wir die letzte Säule des einſt ſo ſtolzen Trifelſer Schloſſes; ſie zeigt noch das Datum des Auszugs Heinrichs V. nach Apulien, wo das erlauchte Geſchlecht der Hohenſtaufen ſich verblutete. Wehmütig ſtimmen die Funde aus den Kaiſergräbern des Doms, die in einer Vitrine geſammelt ſind. Auch der anſtoßende Domſaal mahnt an die Vergänglichkeit irdiſcher Größe; in ihm haben die Reſte der Sarkophage der im Dome beſtatteten Kaiſer und ihrer Angehörigen eine weihevolle Stätte gefunden, ſoweit ſie bei der Wiederherſtellung der Kaiſergruft im Dom nicht wieder Verwendung finden konnten. Im Saale des Deutſchen Bürgertums ſehen wir eine Sammlung von Speierer Bodenflieſen, die mit figürlichen Darſtellungen von Jägern, Kriegern, ja ſogar Königen geſchmückt ſind; ferner eine große Zahl von Gebrauchsgegenſtänden aus dem fünfzehnten und ſechzehnten Jahrhundert, die im Jahre 1909 gelegentlich der Tieferlegung des Speierer Baches gefunden wurden. Der darauf folgende Gotiſche Saal enthält Grabſteine angeſehener bürgerlicher Familien und Bruchſtücke von Skulpturen aus dem dreizehnten, vierzehnten und fünfzehnten Jahrhundert, unter denen eine herrliche Kreuztragung von etwa 1485 beſonders erwähnt zu werden verdient.

Am Bruchpunkt des Süd- und Oſtflügels erhebt ſich, wie bereits erwähnt, der Hohe Turm, in deſſen Erdgeſchoß ſich der Saal der Stadt Speier befindet. Er enthält neben herrlichen Gobelins und Familienbildern aus der Renaiſſancezeit einen mächtigen geſchnitzten Eichenſchrank, durch deſſen geöffnete Türen wir eine große Zahl alter Urkunden erblicken, welche deutſche Kaiſer an die Stadt Speier erließen, und deren mächtige Siegel unſer Erſtaunen hervorrufen. Die Urkunden reichen bis zum Jahre 1125 zurück. Der daneben liegende Inkunabelnſaal, der ebenfalls, wie faſt alle Räume, die nun folgen, mit herrlichen Gobelins geſchmückt iſt, birgt eine große Zahl ſeltener Erſtdrucke aus früheſter Zeit, worunter eine Schulfibel aus dem Jahre 1490; das koſtbarſte Stück iſt wohl die aus dem Jahre 869 ſtammende Handſchrift des ſog. „Codex Wizzenburgensis“, die der Mönch Ottfried in langjähriger Arbeit höchſt kunſtvoll anfertigte. Durch den langen, mit Bildern geſchmückten Korridor, an dem die beiden Barockſäle liegen, die eine höchſt wertvolle Münzenſammlung enthalten, gelangen wir zum Veſtibül zurück.

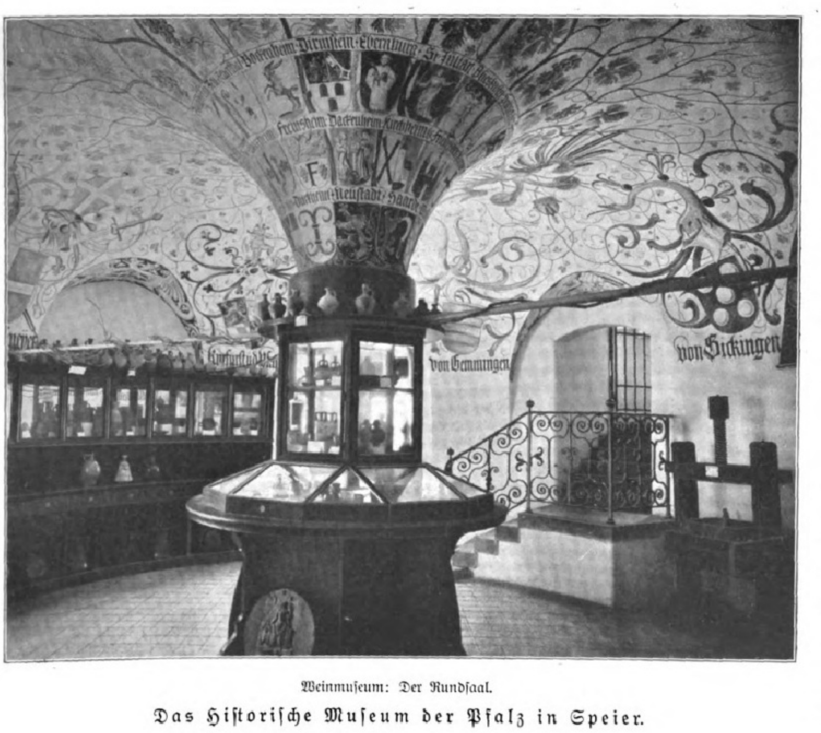
Über dieſem, im erſten Stockwerk, liegt der Waffenſaal, eigentlich ein Ehrenſaal, denn er birgt, neben einem meiſterhaften Porträt des Prinzregenten, von Stuck, und einem Reliefbildnis des erſten Reichskanzlers, Trophäen an Fahnen und Waffen aus dem Feldzug gegen Frankreich vom Jahre 1870. In den beiden hier anſtoßenden runden Gelaſſen der Portaltürme befindet ſich noch eine Anzahl von Porträten bedeutender Männer und Frauen aus pfälziſchen Geſchlechtern, unter anderm ein Bildnis der bekannten Prinzeſſin Liſelotte, der Schwägerin Ludwigs XIV., die ſelbſt am Hofe dieſes Königs ihr Deutſchtum ſiegreich hochhielt; hier iſt auch das Bild des Dichters Martin Greif, der ein geborener Speierer iſt.

Um den Rundſaal des erſten Stockwerks des Hohen Turms liegen die Räume mit den herrlichen Porzellanſammlungen gruppiert, die einen der hervorſtechendſten Glanzpunkte des Muſeums bilden; die Erzeugniſſe der Frankenthaler Fabrik überwiegen hier ſelbſtverſtändlich ſowohl an Zahl als auch an Kunſt die der anderen Fabriken bedeutend. Der Turmſaal enthält die von Landrat Aug. Ludowici geſtiftete Porzellanſammlung; hier befinden ſich die koſtbarſten Stücke Frankenthaler Herkunft: die Gruppe der Alceſte, die aus Anlaß der großes Aufſehen machenden Uraufführung der gleichnamigen Oper von Gluck geſchaffen wurde; ferner die „über den Weggang des Kurfürſten Karl Theodor trauernde Palatia“, Amorettenſtücke, Götterfiguren, reizende Chineſengruppen uſw.; beſonders merkwürdig ſind die vorzüglich gearbeiteten dreiundzwanzig Stücke aus dem großen Service, das Kurfürſt Karl Theodor für das Krönungsmahl des letzten deutſchen Kaiſers, das ſog. Totenmahl des Heiligen Römiſchen Reiches, herſtellen ließ. Zur Seite dieſes Turmgemachs liegen die beiden „Heydenreich-Zimmer“, die in der Hauptſache die berühmte Heydenreich-Porzellanſammlung enthalten. Hier befinden ſich ebenſo koſtbare Stücke aus der Glanzzeit der Frankenthaler Fabrik, wie die berühmte „Tänzerin“ mit dem dazu gehörigen Herrn, der „Kampf um die Seele“ und viele andere Meiſterwerke von Hannong und Konrad Linck bis zu Peter Melchior, dem berühmten Bildhauer, der ſpäter die Nymphenburger Fabrik leitete. In dieſem Raum ſind auch die außerpfälziſchen Porzellanfabriken vertreten, wie Höchſt, Meißen, Wien und die faſt ganz unbekannte von Dirmſtein. Nymphenburger Porzellan iſt nur in ganz wenigen Stücken vorhanden.

An dieſe Säle ſchließt ſich eine Reihe von Gemächern, die der Kunſt und dem Kunſthandwerk des achtzehnten und neunzehnten Jahrhunderts gewidmet ſind, und die eine große Anzahl hervorragender Werke enthalten. Unter den Sammlungen dieſer Räume iſt beſonders die von der Familie Baſſermann-Jordan, Deidesheim, geſtiftete Koſtümſammlung bemerkenswert; in überaus geſchmackvollem Arrangement zeigt ſie eine ununterbrochene Reihe von Koſtümen vornehmer Damen vom Anfange des achtzehnten Jahrhunderts an bis zur Neuzeit; die Sammlung beweiſt, daß ſich nicht nur jetzt, ſondern auch ſchon früher die Mode bei aller Abwechſlung von Zeit zu Zeit immer wiederholte. In dem erſten Stockwerk des Weſttraktes ſind zwei geräumige Säle von den Kartons der Schraudolphſchen Freskogemälde für den Speierer Kaiſerdom ausgefüllt; eine Reihe von Sälen in dieſem Flügel dient zur Unterbringung der reichen und vielſeitigen naturwiſſenſchaftlichen Sammlungen, während der erſte Stock des Nordflügels ganz von der ſtaatlichen Gemäldegalerie, einer Filiale der Münchener Pinakothek, eingenommen wird, in der ſich viele bedeutende Werke von franzöſiſchen und Niederländer Meiſtern befinden.

Es bleibt nur noch des Weinmuſeums zu gedenken, das als jüngſte, aber vielleicht originellſte Schöpfung des Hiſtoriſchen Vereins der Pfalz die Kellerräume des Südtraktes einnimmt. Der originelle Gedanke eines Weinmuſeums, das in dem ſchönen Weinland mit ſeinem uralten Weinbau beſonders berechtigt iſt, wurde erſt im Jahre 1909 gefaßt. Ein Aufruf an „alle Freunde des Pfälzer Weines“, dem Muſeum geeignete Gegenſtände zuzuwenden, hatte ſo raſchen und reichen Erfolg, daß das Weinmuſeum noch gleichzeitig mit dem Hiſtoriſchen Muſeum eröffnet werden konnte. Die Fülle an reichgeſchnitzten Fäſſern, vom kleinſten Miniaturglasfäßchen römiſchen Urſprungs bis zu dem über vierzehn Fuder haltenden Rieſenfaß, an herrlich gearbeiteten Faßboden, Faßſiegeln, alten Keltern, Trinkgefäßen aller Art aus Glas, Zinn, Silber, Fayence und Porzellan iſt geradezu überwältigend. Der Glanzpunkt der ſechs Räume des Weinmuſeums iſt der runde Turmſaal, der von dem Heraldiker Kunſtmaler Prof. Otto Hupp, Schleißheim, in meiſterhafter Weiſe ausgemalt wurde. Hier befindet ſich als größte Merkwürdigkeit die altrömiſche Glasflaſche, die, von einem Harzdeckel luftdicht abgeſchloſſen, noch jetzt flüſſigen Römerwein enthält.

Daß das Hiſtoriſche Muſeum der Pfalz nicht als ein nunmehr unveränderlich abgeſchloſſenes Ganzes betrachtet ſein will, ſondern daß, wie bisher, an ſeiner weiteren Entwicklung fortgearbeitet wird, bedarf keiner beſonderen Erwähnung. Aber auch in ſeinem gegenwärtigen Zuſtand überſteigt es bedeutend die Dimenſionen eines Provinzialmuſeums und darf ſich getroſt an die Seite ſeiner älteren Genoſſen, des Germaniſchen Muſeums in Nürnberg und des Bayriſchen Nationalmuſeums in München, ſtellen. Möge es blühen und gedeihen zur Freude der ſchönen Pfalz und des ganzen Bayerlandes!



Weinmuſeum: Der Rundſaal.

Das Hiſtoriſche Muſeum der Pfalz in Speier.

Totenſchau.

Mily Balakireff, ruſſiſcher Komponiſt, trat in ſeinem Vaterland für Berlioz, Wagner und Liſzt ein, war urſprünglich Naturwiſſenſchaftler und widmete ſich ſpäter erſt der Muſik als Dirigent und Komponiſt, † Ende Mai in St. Petersburg, dreiundſiebzig Jahre alt.

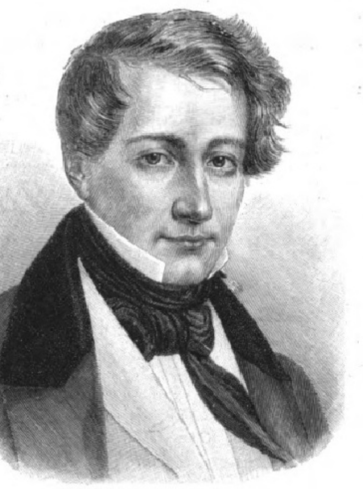
Hofſchauſpieler Wilhelm Eichenwald, † am 10. Juni zweiundachtzig Jahre alt in Dresden, ein geborener Berliner, war erſt Geſangskomiker, dann Charakterſpieler in humoriſtiſchen Väterrollen an verſchiedenen deutſchen Bühnen, am längſten in Prag.

Oberſt Eduard Locher, der techniſche Hauptleiter der Simplontunnel-Bauten und der Pilatusbahn, † am 2. Juni in Bern, ſiebzig Jahre alt, einer der genialſten Techniker der Neuzeit.

Sir George Newnes, hervorragender engliſcher Verleger, Begründer von „Review of Reviews“, „Weſtminſter Gazette“ und anderen bekannten Zeitſchriften, † am 9. Juni in Lynton, neunundfünfzig Jahre alt.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Otto Nicolai.



Otto Nicolai.

Ein flimmerndes C der Violinen, das ſich wie Mondenlicht über ſchweigendes Dunkel breitet, eine glückesbegehrlich dem holden Nachtgeſtirn entgegenatmende Melodie tieferer Stimmen, und dann zu allenthalben wach werdenden Lock- und Sehnſuchtsrufen volltönendes Aufleuchten der ſommerlichen Welt in ſtrahlendem F-Dur-Vollmondglanze: wo gäbe es einen muſikaliſchen Menſchen, dem der Anblick oder die Nennung des Namens Otto Nicolai nicht die Gehörsvorſtellung der um die Herne-Eiche im Walde zu Windſor webenden Mondnacht wachriefe, wo einen Gebildeten, dem bei dem Namen Nicolai nicht ein die groteske Geſtalt des Sir John Falſtaff umtollendes Spiel von eiferſüchtelnden Männern und frohlaunigen Frauen in den Sinn käme! Die in Italien und ganz im Geſchmack der italieniſchen Oper komponierten früheren Bühnenwerke Nicolais: „Enrico II.“, „Il Templario“, „Odoardo e Gildippe“ und „Il Proscritto“, von denen diesſeits der Alpen nur zwei als „Der Tempelherr“ und „Die Heimkehr des Verbannten“ aufgeführt wurden, ſind längſt verſchollen, von den zahlreichen kirchlichen Geſangskompoſitionen und mehreren Inſtrumentalwerken Nicolais bekommt man außer der im Jahre 1844 für die Dreihundertjahrfeier der Königsberger Univerſität komponierten Feſtouvertüre über den Choral „Ein' feſte Burg iſt unſer Gott“ kaum je noch etwas zu hören, und vom vielbewegten Leben des ſchon mit neununddreißig Jahren einem Schlaganfall erlegenen Tondichters wiſſen Näheres nur die wenigen, die zufällig die 1892 durch Breitkopf u. Härtel herausgegebenen Tagebücher Otto Nicolais und die von Georg Richard Kruſe in den Jahrgängen 4 und 8 der Halbmonatsſchrift „Die Muſik“ veröffentlichten Aufſätze über Nicolai und über ſeinen Vater in die Hand bekommen haben. Unvergänglich aber und allgekannt lebt und beglückt ſeit ſechzig Jahren die von Otto Nicolai durch den Gemütszauber ſeiner ebenſo ſinnigen als heiteren Muſik vollbrachte wahrhafte Eindeutſchung von Shakeſpeares köſtlicher Falſtaff-Komödie, die komiſch-phantaſtiſche Oper „Die luſtigen Weiber von Windſor“, und um dieſer melodiedurchſegneten Meiſterſchöpfung willen, deren jugendfriſche Reize auch des achtzigjährigen Verdi Shakeſpeareechterer „Falſtaff“ nicht zu verdunkeln vermochte, ward uns der 9. Juni, an dem vor hundert Jahren Otto Nicolai in Königsberg das Licht der Welt erblickt hat, zum freundlichen Dank- und Gedenkfeſte. Der Tyrannei ſeines vielſeitig begabten, aber durchaus ſelbſtiſchen Vaters entfliehend, war Otto Nicolai über Stargard i. P., woſelbſt ihn der kunſtfreundliche Auditeur Adler ein Jahr lang beherbergt hatte, im Alter von achtzehn Jahren nach Berlin gekommen und dort Schüler des alten Zelter geworden, der ihm einen Unterhaltsbeitrag von König Friedrich Wilhelm III. auswirkte, ihm auch Bernhard Klein und Ludwig Berger zu Lehrern gewann und ihn empfehlend mit Kunſtgenoſſen und muſikaliſchen Geſellſchaften bekannt machte. Mit ſeinen bedeutenden Muſiktalent, ſeinem liebenswürdigen Weſen und ſeiner ſchönen Baritonſtimme, die es ihm ſogar ermöglichte, in der Berliner Matthäus-Paſſions-Aufführung des Jahres 1831 an Stelle des erkrankten Eduard Devrient die Jeſuspartie durchzuführen, gewann ſich Nicolai bald die Sympathie weiter Kreiſe; eifrig beteiligte er ſich an den Singproben der Zelterſchen Liedertafel, der von Reichardt und Rellſtab gegründeten Jüngeren Liedertafel und der Singakademie, profitierte vom Verkehr mit Mendelsſohn, Dorn und Taubert, muſizierte im Palais des Fürſten Radziwill, des Komponiſten der „Fauſt“-Muſik, und unterrichtete die Tochter des berühmten Predigers Schleiermacher, dem er ein Bekanntwerden mit dem in Rom reſidierenden grundmuſikaliſchen preußiſchen Geſandten Karl v. Bunſen zu verdanken hatte.

Einige geiſtliche Kompoſitionen, darunter ein von der Singakademie vorgeführtes „Tedeum“, Lieder und Duette und ſeine Muſik zu lebenden Bildern, die bei einem Künſtlerfeſte geſtellt wurden, hatten den Muſiker Nicolai bereits zu einigem Anſehen gebracht, und ſo veranlaßte Hr. v. Bunſen, der gerade damals mit der Erneuerung der proteſtantiſchen Kirchenmuſik beſchäftigt war, daß Nicolai auf das Jahr 1834 zum Organiſten der deutſchen Geſandtſchaftskapelle in Rom ernannt wurde. Über ein Jahr lang wirkte Nicolai in dieſer Stellung und komponierte dabei eifrig Pſalmen und Hymnen, die er in alter Anhänglichkeit der Berliner Singakademie zuſandte; dann aber zog es ihn mit Allgewalt zur Oper hin, und nach längerem Herumſtudieren an den italieniſchen Opernbühnen nimmt er 1837 ein Engagement als zweiter Kapellmeiſter am Wiener Hofoperntheater an. Aber ſchon nach Jahresfriſt ſteckt Nicolai wieder in Italien, wo er nunmehr ſeine vorgenannten vier Opern ſchreibt und in Trieſt, Turin, Genua und Mailand zur Aufführung bringt. Von 1841 bis 1847 amtiert er in Wien als Hofkapellmeiſter, gründet dort neben ſeiner regen Betätigung an der Hofoper die Philharmoniſchen Konzerte, führt zwei von ſeinen italieniſchen Opern vor und beginnt die Kompoſition ſeiner „Luſtigen Weiber von Windſor“, die er jedoch erſt in Berlin, wohin er von König Friedrich Wilhelm IV. als Direktor des Domchores und Dirigent der Hofoper berufen wurde, vollenden ſollte. Bereits im Sommer 1844 anläßlich ſeiner Durchreiſe zum Königsberger Univerſitätsjubiläum war Nicolai in Sansſouci vom König in Audienz empfangen und mit dem Roten Adlerorden dekoriert worden; nunmehr aber wurde er häufig zu Hofe befohlen, mußte im Auftrage des Königs die ganze evangeliſche Liturgie für den Domchor achtſtimmig und für den Charlottenburger Kirchenchor vierſtimmig ſetzen und erwirkte zu Anfang des Jahres 1848 mit der Vorführung des erſten Duetts aus den „Luſtigen Weibern“ in einem Hofkonzert des Königs Wunſch nach baldiger Vollendung und Vorführung der neuen Oper. Am 20. Februar 1849 vollendete Nicolai mit Einfügung des als letztes Stück komponierten Trinkliedes „Als Büblein klein an der Mutter Bruſt“ die Partitur, und bereits am 9. März fand im Königlichen Opernhauſe zu Berlin die jubelnd aufgenommene Uraufführung der „Luſtigen Weiber“ ſtatt. Drei Wiederholungen, die in der nächſtfolgenden Zeit ſtattfanden, brachten dem ſein Werk ſelbſt dirigierenden Komponiſten Beifall über Beifall ein. Den Siegeszug aber ſeiner prächtigen Schöpfung in die Welt hinaus ſollte Nicolai nicht mehr miterleben. Bereits am 11. Mai wurde er plötzlich durch einen Schlaganfall dahingerafft, und ein zwei Jahre ſpäter vom Berliner Tonkünſtlerverein errichtetes Grabmal auf dem Dorotheenſtädtiſchen Kirchhof kennzeichnet die Stätte, an der die ſterbliche Hülle des in ſeinen „Luſtigen Weibern“ unſterblich fortlebenden Meiſters ruht. Zu den eigenen Sorgen hat auf Nicolai bis an ſein Lebensende die Sorge um ſeinen genialiſch-leichtſinnig und fahrig dahinlebenden, jeden Spargroſchen des Sohnes aufzehrenden Vater gelaſtet, und innerlich einſam hat der Mann, der die Menſchheit mit dem freundlichſten und fröhlichſten Opernſpiel der ganzen nach-Mozartiſchen Zeit beſchenkte, ſein oft geäußertes Verlangen nach „einer Seele, die er ſein nennen könnte, einem Herzen, das für ihn ſchlüge“, niederkämpfen müſſen.

Arthur Smolian.

Arthur Seidl.

Herzog Friedrich von Anhalt hat den Dramaturgen des Deſſauer Hoftheaters, Prof. Dr. Arthur Seidl, auf Lebenszeit in ſeinem Amte beſtätigt und als Beamten des Herzoglichen Dienſtes mit Penſionsberechtigung vom 1. Mai an feſt angeſtellt.“ Dieſe Mitteilung machte vor kurzem die Runde durch die Zeitungen. Der kunſtſinnige und äußerſt theaterkundige Herzog hat hiermit aufs neue gezeigt, welches Intereſſe er dem praktiſchen Bühnenweſen entgegenbringt, und wie er insbeſondere dieſes ſo wichtige, aber leider meiſt ach! ſo ſtiefmütterlich behandelte dramaturgiſche Amt zu ſchätzen weiß. Doch auch vom ſozialen Standpunkt iſt jene Auszeichnung inſofern von Bedeutung, als es bisher unſeres Wiſſens überhaupt nur zwei lebenslänglich angeſtellte Dramaturgen gab.

Nach Erlangung der Gymnaſialreife bezog Arthur Seidl (geboren zu München am 8. Juni 1863) 1882 die Univerſität, um in München, Tübingen, Berlin und Leipzig Philoſophie, Geſchichte, Literatur, Kunſt- und Muſikgeſchichte zu ſtudieren. Während dieſer Zeit vernachläſſigte er auch ſeine praktiſchen Muſikſtudien nicht, die er ſchon in der Schulzeit eifrig betrieben hatte, und die Violoncello, Klavier, Orgel, Theorie, Kompoſition uſw. umfaßten. Die Frucht dieſer Studien war 1887 ſeine Diſſertation „Vom Muſikaliſch-Erhabenen“, die vor drei Jahren in einer neuen, vielfach erweiterten und verbeſſerten Auflage erſcheinen konnte; bei der Schwere des Inhalts gewiß recht bezeichnend für den Wert der Arbeit. Von vornherein hatte er aus dieſem Buche ein anderes Thema ausgeſchaltet, das dann zwei Jahre ſpäter unter dem Titel „Zur Geſchichte des Erhabenheitsbegriffes ſeit Kant“ erſchien. Die folgenden Jahre waren nun ein rechtes Wanderleben, aber in ſeiner Abwechſlung auch ſo recht geeignet, Seidl den ihm eigenen, ſo weiten Geſichtskreis, die Vielſeitigkeit ſeines Wiſſens zu verſchaffen und aus ihm den guten und vornehmen Charakter, den ſtets hilfsbereiten Menſchen zu bilden, als den ihn alle kennen, die mit ihm näher in Berührung kommen. Nach Beendigung ſeiner Studienzeit arbeitete Seidl an den Bibliotheken von München, Wien und Leipzig für ſich auf muſikwiſſenſchaftlichem, literariſchem und philoſophiſchem Gebiete und fand nebenbei auch noch genügend Zeit, um im Norden und Süden, Oſten und Weſten, auch in Wien und Graz Vorträge zu halten. Von 1890 bis 1893 war er Generalſekretär des „Vereins für Maſſenverbreitung guter Schriften“ zu Weimar, von wo aus er Agitationsreiſen in ganz Deutſchland unternahm, um durch Vorträge über die die Volksſeele vergiftende Hintertreppenliteratur für den von ihm vertretenen Verein und deſſen Beſtrebungen Propaganda zu machen, gleichzeitig hierbei auch die verſchiedenſten Wagner-Probleme behandelnd. Nachdem Seidl dann noch in den Jahren 1893 bis 1898 als Feuilletonredakteur an der „Deutſchen Wacht“ in Dresden und der „Neuen Hamburger Zeitung“ tätig geweſen war, von hier aus auch wieder allerorten Vorträge haltend, erhielt er den Ruf zu einer für ihn außerordentlich wertvollen Tätigkeit als Herausgeber am Weimarer Nietzſche-Archiv. Die Jahre 1899 bis 1903 ſahen Seidl wieder in München, kurze Zeit als Feuilletonredakteur an den „Münchener Neueſten Nachrichten“, dann aber auch als Herausgeber des altbekannten Organs der „Moderne“: „Die Geſellſchaft“, die er in wahrhaft vornehmer und gediegener Weiſe zu einem Diskuſſionsorgan des deutſchen Südens ausbaute. In dieſer Zeit entſtand auch ſeine drei Bände umfaſſende Sammlung „Wagneriana“ (1901), die faſt alle künſtleriſchen Gebiete der von Richard Wagner ausgehenden Kultur behandelt; ein Jahr ſpäter folgte die Eſſayſammlung „Kunſt und Kultur“. Seine bereits 1900 ausgegebenen vier Vorträge über den „Modernen Geiſt in der deutſchen Tonkunſt“ verdienen noch beſondere Erwähnung, weil Seidl der erſte war, der dieſes Thema behandelt hat.

Arthur Seidl.

Im September 1903 trat dann die für Seidls ganzes ſpäteres Leben entſcheidende Wendung ein. Der damalige Erbprinz, jetzige regierende Herzog Friedrich II. von Anhalt übertrug ihm in ſeiner weitſichtigen Weiſe das Dramaturgenamt in Deſſau. An der Seite dieſes nicht nur im landläufigen Sinne kunſtliebenden, ſondern ſich auch in praktiſcher Weiſe künſtleriſch betätigenden und überall ſelbſt mit eingreifenden, in verſchiedenſter Weiſe anregenden Fürſten war es ihm nun vergönnt, eine äußerſt fruchtbringende Tätigkeit zu entfalten. Wer aber vielleicht geglaubt hatte, Seidl werde nun, wie ſo viele andere ſog. „Dramaturgen“, ſeine Hauptaufgabe in der höchſt überflüſſigen Bearbeitung aller möglichen bekannten Werke ſehen, befand ſich arg im Irrtum. Seiner wartete viel Wichtigeres. Das einzige Werk, das er für die Bühne bearbeitete, war Kleiſts „Kätchen von Heilbronn“; ſeine ſonſtige Anſicht über Bearbeitungen finden wir in einem Artikel zum Ausdruck gebracht, den er über „Die Geſamtinſzenierung des Fauſt in Deſſau“ („Die ſchöne Literatur“) geſchrieben hatte. Er ſagt dort: „Ich ſelbſt bin, in einem gewiſſen Gegenſatze zu ſehr vielen meiner Herren Kollegen vom Fache, grundſätzlich der Meinung, daß die Aufgabe des modernen Dramaturgen weit weniger darin beſtehe, durch immer neue Bearbeitungen klaſſiſcher Werke ſeine techniſche Unentbehrlichkeit zu erweiſen und durch unangemeſſene Häufung eigener Bühneneinrichtungen älterer Stücke ſich krampfhaft die Stellung im Theatergetriebe zu wahren, als vielmehr von dem zahlreich vorhandenen Guten mit literariſcher Umſicht und äſthetiſchem Feingefühl das Beſte, Bewährte, jeweils Angemeſſene gerade herauszufinden und praktiſch anzuwenden.“ Nachdem Seidl 1904 von ſeinem Fürſten zum Profeſſor ernannt worden war, übernahm er im Herbſt desſelben Jahres auch die Vorleſungen über „Muſikgeſchichte, Literaturkunde und Äſthetik“ am Königlichen Konſervatorium für Muſik zu Leipzig, die er in gewiſſenhafter Weiſe wöchentlich wahrnimmt. Was er hier in ſechs Jahren geleiſtet hat, läßt ſich ſchwer in wenigen Worten ſagen.

Hier iſt Seidl nicht der Lehrer, der ſeine Schüler von oben herab behandelt, ſondern deren Freund, der alle Probleme auf den verſchiedenſten Gebieten mit ihnen behandelt und auf alle ihre Wünſche und Anregungen einzugehen verſteht, vor allem aber ſie auch zu wirklich ſelbſtändig denkenden Menſchen erzieht. Und dies iſt gewiß keine leichte Arbeit, wenn man bedenkt, daß ein großer Teil der das Konſervatorium beſuchenden jungen Leute keine abgeſchloſſene Schulbildung genoſſen hat. Wenn man geſehen hat, wie infolge der verſtändnisvollen Leitung Seidls, der geſchickten individuellen Behandlung ſeiner Schüler dieſe allen Ausführungen zu folgen in der Lage ſind, das Gebotene in ſich aufzunehmen und zu verarbeiten verſtehen, muß man dieſes außerordentliche Lehrtalent im höchſten Grade bewundern.

Daneben ruht die Feder Seidls nie. Er entfaltet eine rege ſchriftſtelleriſche Tätigkeit auf allen Gebieten von Kunſt und Kultur, Muſik, Literatur und Theater und weiß ſogar, wenn es not tut, ein recht kräftig Wörtlein mitzureden. Seit vorigem Jahre iſt er auch im Ausſchuß der neugegründeten „Geſellſchaft für Bühnenkunſt“; von ſeinen Anregungen auf dem Gebiete des Bühnenweſens dürfen wir noch recht viel erwarten. Wie wir geſehen haben, iſt Seidl eine durch und durch harmoniſche Perſönlichkeit, die, von einem weitblickenden Fürſten auf den richtigen Platz geſtellt, nun in der Lage war, nicht nur dieſen Wirkungskreis voll auszufüllen, ſondern auch darüber hinaus nach allen Seiten hin noch ſegensreich zu wirken.

Ludwig Frankenſtein.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Am Wallenſee.

Skizze von **Elſe Höffer.**

In einer königlichen Wiege ruht der Wallenſee, tief gebettet in den Schutz der ſieben Churfirſten, die ſchirmend und ernſt auf das ſchillernde Waſſerwunder zu ihren Füßen niederſchauen. Am ſüdlichen Ufer hebt der Glärniſch ſein weißes, mächtiges Haupt und lugt wohlgefällig in die flimmernde Flut, in der unabläſſig ein raſtloſes, leiſes, wogendes Leben iſt.

Die goldige Septemberſonne liegt weich und zärtlich auf dem zitternden Waſſerſpiegel und weckt in den rundgewölbten Wellenleibern ſchillernde Lichtfunken, die über dem blaugrünen Waſſergrund leben.

Der Abend ſchreitet leiſe über das Land. Das greiſe Haupt des Glärniſch errötet ſanft, in lichtem Violet ſtehen die wilden, ſcharfen Profile der Churfirſten gegen den lichten Abendhimmel, und der weiche Schein rieſelt über die großen, düſteren Steinmasken und weckt ein Lächeln in den ſtarren Zügen, und es iſt, als erwachten die Bergrieſen zu kurzem Märchenleben unter den warmen Sonnenhänden.

Von Quarten klingt das ſtille Abendläuten über den See und verweht in der leichten Luft. Die winzigen Fiſcherkähne, die über die blitzenden Wellen gleiten, wenden ſich heimwärts, denn die Schatten ſinken raſch an den Bergen nieder, die Sonne geht ſchlafen und auf den Felsprofilen erſtirbt das Leben.

Von Wallenſtadt huſcht, gleich einer Schlange, ein Zug am Ufer hin und verſchwindet, grell pfeifend, in einem Tunnel. Der Abend ſchlägt ſeinen Mantel über der Landſchaft zuſammen, und die Dämmerung löſt ihre Schleier.

Nur die Häuſer von Quinten leuchten noch hell über den See, in ſchimmernder Weiße ſtehen die Giebel des kleinen Weilers, dichtgedrängt gleich einer Schafherde. Nur einen engen Raum haben die gigantiſchen Churfirſten den Häuſern gelaſſen. Steil aus den Fluten des Sees ſteigen die Bergkoloſſe, und nur einen kleinen, grünen Flecken am Ufer ſchenkten ſie den Menſchen.

Auf dieſem winzigen Stückchen Land liegt Quinten, die Felſenberge im Rücken, im Angeſicht den See. Zwiſchen uraltem Geſtein und zauberhaftem Waſſer liegt es, einſam und ſtolz, lieblich und wohlgeborgen.

In dem kleinſten Hauſe des Dorfes funkeln die winzigen Fenſter noch einmal auf im letzten Sonnenſchein. Und hinter den Scheiben hebt ſich ein weißes, leidvolles Geſicht aus ärmlichem Kiſſen der ſinkenden Sonne entgegen, und der letzte Strahl ſtreift leiſe die müde Stirn. Dann ſinkt der Kopf in das Kiſſen zurück; und ein harter Huſten rächt die kurze Anſtrengung. Ein Zittern geht über den armſeligen Körper der Frau, die Bruſt atmet mühſam.

Doch die ſtillen Augen wandern zu dem Kalender drüben an der Wand und haften dort, zuverſichtlich und geduldig. Und ein ſeliges Lächeln huſcht um den gramvollen Mund. Und dieſes ſcheue Lächeln der Hoffnung liegt auf dem fahlen Antlitz belebend wie der Sonnenkuß auf den Steinprofilen der Berge. Dieſes Lächeln zeigt, daß die ſchlaffen Linien einſt weich waren und der ſchmale Mund hold und ſüß, die matten Augen voll Glut und Licht.

Sie lächelt, denn vor ihrem Ohre klingt die Stimme des Arztes, der vor wenigen Wochen in ihre heißen, fragenden Augen geſchaut und auf ihre drängende Frage zögernd geantwortet hatte: „Den Winter erleben ſie wohl nicht!“

Er hatte ihr zuerſt die Wahrheit nicht ſagen wollen, denn er fürchtete wohl, ihr weh zu tun, ſie zu erregen. Da hatte ſie ſeine feſte, braune Hand gefaßt mit ihren fieberheißen Fingern und hatte ihm leiſe und ſehnſüchtig geſagt, daß ſie ſterben wolle, daß ihr einziger, großer Wunſch ſei: „Der Tod!“ Er hatte wohl erſchreckt den Kopf geſchüttelt, aber er hatte doch ſeine Blicke nicht löſen können aus dem heißen Bann ihrer Augen, er hatte ſie nicht belügen können!

Die Frau lächelte leiſe mit geſchloſſenen Lidern. „Den Winter erleben Sie nicht!“ Sie hatte aufgeatmet, als ſänke eine Laſt von ihren Schultern, ſie hatte die braune, ruhige Hand gedrückt voll Dankbarkeit für die ſelige Botſchaft.

Vor Winter noch durfte ſie ſterben — bald — in wenigen Wochen ſchon — vielleicht ſchon morgen.

Ihre große Sehnſucht wurde endlich erfüllt. Die Schmerzen ſchwanden, die Krankheit wich, und die große, große Angſt, die über ihrem Leben ſtand, die löſte ſich in Stille, in tiefe, ſelige Stille, nach der ſie hungerte, nach der ſie ſich verzehrte, ſeit das letzte Hoffen aus ihrem Leben geſchwunden.

Sie hob die Lider und ſah hinab auf den See, der graurοſig gleißte im Abendſchein. So ſtill wie der See würde ihre Seele ſein, wenn alles vorüber war.

Sie faltete die Hände und lauſchte auf die Stimme, die in ihrem Herzen unabläſſig rief voll Todesſehnſucht und Ruheverlangen. So rief ihr Herz ſeit Jahren, ſeit die große Angſt ihr Leben knechtete und zerbrach. Noch vor dem Winter durfte es ſtill werden, ganz ſtill. Und tiefer wurde das Lächeln um den blaſſen Mund.

Da ſtieß eine rückſichtsloſe Hand die Haustür auf, daß ſie polternd zurückſchlug.

Die Kranke fuhr zuſammen, ihr Geſicht ward todfahl, ihre Augen ſtarrten entſetzt.

Auf dem Flur klang ein hallender Schritt, ein ſchwerer Körper ſtieß gegen die dünne Wand, daß die Bilder ſich leiſe bewegten.

Ein Zittern ging über die mageren Glieder der Frau, ſie duckte ſich ganz zuſammen und blickte ſcheu nach der Tür.

Draußen ſcholl eine laute, wüſte, heiſere Stimme; ſcheltend und keifend ſteigerte ſie ſich, ward ſchrill und ſcharf, überſchlug ſich, ſank zu dumpfem Murmeln. Dann fuhr die Tür weit auf, ein angſtvolles Wimmern ſcholl aus dem Krankenbett.

Auf der Schwelle ſtand taumelnd und torkelnd eine breite, maſſige Männergeſtalt, ſtark und hoch wie die Felſen, unter denen ſie gewachſen, der Kopf mächtig und kühn wie die Berghäupter über ihm mit großen, ſchwungvollen Linien.

Das war einſt der ſtolzeſte Burſche geweſen am Wallenſee, der ſich das lieblichſte Mädchen gefreit. Das war der kühnſte Fiſcher geweſen — bis ihn der heiße Quintener Wein zum Sklaven gemacht, bis er ihn zerbrochen hatte, ihn, ſein Weib und ſein Glück. Bis ihm nichts mehr blieb als das kleinſte Haus, das todkranke Weib und der Rauſch. Der ſchwere Rauſch, der ihm Vergeſſen brachte, der ſein Blut wild machte und ſeinen Blick tückiſch und böſe.

Das war der Mann, der die große Angſt in das Leben der Frau gebracht; er war es, der ihrem verängſtigten Herzen die Todesſehnſucht gegeben, als ſie erkannte, daß ihre ſtille Liebe den Wein nicht meiſtern würde.

Bebend drückte ſie ſich in die Kiſſen, und ihre angſtvollen Augen folgten jeder Bewegung des Mannes. Ihre Hände krampften ſich ineinander, und ihre Lippen bewegten ſich flüſternd: „Bis zum Winter noch — ſo lange noch — ſo lange —“

Der Mann war unſicher taſtend durch die Stube gegangen, da vernahm er den flüſternden Hauch. Er blieb ſtehen, mühſam hielt ſich der mächtige Körper aufrecht.

„Was ſagſt du?“ fragte er mit drohendem Lallen. Er richtete die böſen, funkelnden Augen auf ſie.

„Nichts!“ ſagte ſie demütig und zog die Decke höher. Ihre Augen wichen nicht von dem dunkeln, zuckenden Geſicht, eine wahnwitzige Angſt brannte in ihrem Blick.

Der Mann kam langſam näher, er wiegte die ſchwere Fauſt, ein dumpfes, drohendes Knurren grollte in der breiten Bruſt.

Da ſchüttelte ein wilder Huſten die Frau und riß ſie empor aus den Kiſſen. Sie wand ſich und bäumte ſich, doch ihre angſtvollen Augen wichen nicht von dem Manne. Der lachte höhniſch.

Da ſah er eine kleine, rote Blutquelle aus dem Munde über das wächſerne Kinn der Frau rieſeln. Er wich zurück, langſam und ruckweiſe. Und die Frau lächelte matt. „Bald — bald — den Winter erlebe ich nicht.“

Der Mann ſank ſchwerfällig auf einen Stuhl, der unter ſeiner Laſt ächzte. Er ſtierte ſtumpfſinnig vor ſich hin, und es war, als hätte der Schrecken ſeine Bosheit gebrochen, als löſten ſich dumpfe Gedanken aus dem denkmüden Hirn. Zuweilen ſchoß er einen Blick nach dem Bette hinüber, aber die Frau lag ſtarr und ſtill wie eine Tote.

Da ging ein Fröſteln über ihn. Er erhob ſich raſch und ging mit ſchweren, haſtigen Schritten aus der Stube; ſchallend ſchlug die Türe hinter ihm ins Schloß.

Die Frau zuckte auf und hob den Blick. Da ſah ſie ihn davongehen, in die Dämmerung hinein, unſicher, eilfertig, mit geſenkter Stirn. Er ging hinab zum See, der metalliſch, tückiſch aus der grauen Dämmerung blinkte.

Sie hob die Hände an die Schläfen mit qualvoller Gebärde, und in ihr wuchs ein wilder Wunſch zu heißem, ſündigem Gebet: „Käme er doch nie wieder — nie —“

In dem Zwielicht verſank ſeine breite Geſtalt. Sie richtete ſich auf und ſpähte ſcharf. Da ſah ſie einen kleinen Nachen auf dem blinkenden See. Zielſicher gehorchte er der rudergewohnten Fauſt.

Ah, da fuhr er hinüber nach Murg, dort fand er fröhliche Kumpane!

Die magere Fauſt ballte ſich in Zorn und Weh. Wenn er heimkam, dann tobte er, raſte, ſchüttelte und ſchlug ſie — Und die Wände hallten wider von dem wüſten Sturm, die Nachbarn zuckten voll Verachtung die Achſeln. „Käme er doch nie, nie wieder —“

Auf dem ganzen Erdball verbreitet!

STOLLWERCK
MARKE GOLD MARKE
STOLLWERCK
SCHOKOLADE
MARKE GOLD MARKE
MILCH SCHOKOLADE
STOLLWERCK

Unübertroffen in Qualität! Das Neueste in Verpackung!

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Lächelte der See nicht boshaft? Stand nicht über dem Glärniſch eine ſchwarze Wetterwolke, drohend wie eine geballte Fauſt?

Rote Fieberſchleier ſanken vor ihren Blick, bunte Fieberbilder jagten vor ihrem Hirn.

Und ſie ſah einen ſchönen, jungen Burſchen mit kühnen Angeſicht, ſie hörte ſein heißes Liebeswerben, fühlte ſeinen ſtarken Arm, und ſeine flammenden Küſſe loderten über ihr Geſicht — da gellte ein wüſtes Schipfwort durch ihre Träume. Sie öffnete die Augen.

War er da? Spürte ſie nicht ſeinen ſchwülen Atem über ihrem Haar? Nein, ſie war allein. Die Stube war dunkel und ſtill. Wie wohl das tat. Still — und dunkel.

Bald ward es für immer ſtill und dunkel um ſie — noch vor Winter. So groß war ihre Sehnſucht — ſo heiß ihr Durſt nach Ruhe.

Ein krachender Donnerſchlag riß ſie aus dem leichten Fieberſchlaf.

Ein Gewitter ſo ſpät im Jahre — ein Gewitter am Wallenſee —

Die Frau richtete ſich zitternd auf und bohrte ihre Augen in das tiefe Dunkel. Ein neuer Donnerſchlag warf ſie zurück, das Häuschen bebte, als wankte der ſtarke Grund. Grell fuhr der Blitz durch die Nacht und erhellte die kleine Stube, und wild — wütend grollte der Donner.

Die Frau lag wie gelähmt.

Das war nicht der Donner — das war die mächtige Stimme des uralten Glärniſch, die zu ihr ſprach: „Ich helfe dir!“ Und in das tiefe Grollen klang ein helleres Brauſen, das war der See, der rief zu ihr hinauf: „Ich helfe dir!“ Sie hörte die Stimmen immer wieder durch das wilde Heulen des Sturmes, und ſie lag ſtill und lauſchte, und ihr Herz ſchlug ſtet und ſacht.

Unaufhörlich zerriſſen die Blitze die Nacht.

Sie richtete ſich auf, und wenn das zuckende Blitzlicht erſtrahlte, ſah ſie den See ſekundenlang in raſendem Aufruhr. Der See, der im Abendlicht ſo lieblich lächelte wie ein ſchlummerndes Kind, in wilder Sturmnacht raſte er wie eine todbringende Beſtie.

Der See wollte ihr helfen.

Sie ſah ſeine aufgepeitſchten Wogen im wilden, tollen Tanze, ſchwarz türmten ſie ſich, als ſtiege der Sturm aus der Tiefe und zerriſſe den Waſſerſpiegel in Millionen Wogenfetzen, die aufſprühend zerflatterten und zerſchellten. Auf den ſchwarzen Wellen ſchaukelte der weiße Giſcht gleich Möwen mit wild ſchlagenden, ſilberigen Schwingen. Es war ein großes grauſiges Bild.

Und die Frau ſtarrte mit weiten Augen hinaus. Und ſie ſah, wie die Wogen über den felſigen Uferrand ſchlugen und über den Strand leckten, als gierten ſie nach dem warmen Menſchenleben in dem weißen Häuschen. Sie ſah, daß die Wogen immer höher wuchſen und der weiße Giſcht aufſchäumte wie über einem kochenden Keſſel. Der See brüllte nach einem Opfer. Der Donner heulte, und aus den Bergen antworteten wilde Titanenſtimmen.

So hatte ſie den See noch nie geſehen. —

Er wollte ihr helfen. —

Wieder zerriß der Blitz die tiefe Nacht und zeigte den großen Kampf der Natur.

Tanzte dort nicht auf türmenden Wogen ein kleiner Kahn? Rang dort draußen nicht einſam ein Mann mit dem Verderben?

Der See heulte beutehungrig, tief und triumphierend antwortete ihm der Glärniſch.

Wieder ein zuckender Blitz — die entſetzten Augen der Frau ſuchten auf der brodelnden Flut den kleinen Kahn und fanden ihn nicht. Da warf ſich eine ſchwere Ohnmacht über ſie. —

Die goldene Septemberſonne ſtreichelt wieder den Wallenſee, und er liegt ſtill und lächelt zitternd und weiß nichts mehr von der Sturmnacht und ſeinem wilden Raſen. Der Schnee auf dem Glärniſchhaupte gleißt ſanft im Morgenlicht, die Churfirſten reckten ſich hochmütig und gleichgültig gegen den hellen Himmel. Es iſt ein lichtvoller Morgen.

Auf dem Uferkies von Quinten liegt ein Mann, die Fäuſte geballt, das wilde Antlitz zum Himmel erhoben. Der See hat ihn heimgetragen. —

Am Abend ſteigt eine ſchmale, dürftige Frauengeſtalt zum See hinab. Langſam geht ſie, Schritt vor Schritt, mühſelig den müden Körper ſchleppend, ſchwer nach Atem ringend. Es iſt das erſte Mal ſeit vielen Monaten, daß ſie das Haus verläßt.

Am Morgen haben ſie ihr den Mann in die Kammer getragen, er war ganz ſtill — ſo ſtill. Und es war, als horchten die Wände atemlos, ob nicht das wüſte Schreien erklang. Und die Frau horchte auch und faßte es nicht, daß die Stille blieb.

Und die große Angſt, die ihr Leben zerbrochen hatte, ließ ſie nicht los, auch nicht angeſichts der weißen, regungsloſen Züge, aus denen die heiße Glut und die zuckende Bosheit gewichen waren. Sie begriff es nicht, daß die böſen Augen geſchloſſen waren, und der ſcheltende Mund ſo ſtumm und hart zuſammengepreßt, und die gewaltige Geſtalt lag da ſo ſteif und bewegungslos.

Tot war ihr Mann — das hatten ihr die Nachbarn geſagt, die ſie neugierig umſtanden.

Tot. Dann brauchte ſie ſich ja nicht mehr zu fürchten, dann konnte die würgende Angſt von ihr weichen. Die tückiſchen Augen würden nie wieder Blitze nach ihr ſchleudern, die großen Fäuſte nie wieder an ihrem Halſe taſten. Er blieb ſtill für immer. Er war davongegangen, vor ihr — noch vor dem Winter.

Sie hatte ſich mühſam erhoben und war an ſein Lager getreten, und ſcheu taſtend war ihre Hand über ſeine eiſige Wange geglitten.

Da war in ihr ein Gefühl aufgeflammt, ein wildes, heißes, kraftvolles Gefühl, das die kranke Bruſt faſt zerſprengte. Das hatte ihr die jähe Glut in die Wangen getrieben und hatte in ihren Augen einen Lichtſtrahl entzündet. Freude!

Eine jubelnde Freude zuckte durch ihren Körper, eine große Erlöſung kam über ſie. Die Angſtfeſſeln zerriſſen und fielen von ihr ab. Die Freude erwachte und hob die Schwingen.

Zum erſten Male ſeit vielen Jahren freute ſie ſich. Doch ſie ſchämte ſich der Freude angeſichts des ſtillen Mannes.

Da war ſie aus dem Hauſe gegangen, ſtill ſtieg ſie zum See hinab, und die Freude gab ihr die Kraft, den zerbrochenen Körper zu tragen.

Und es war, als öffneten ſich ihre Augen nach langem Schlaf. Sie ſah, daß die Sonne golden war, der See tief und ſchimmernd, ſie fühlte, daß die Luft weich, und lind, und koſend war; und die Menſchen hatten leuchtende Augen und Roſen auf den Wangen. Durch die Luft ſchoſſen die Schwalben in ſtarkem Schwung, hoch im Blau ſchrie hell ein Falke. Die Berberitzen brannten rot am Strauche, der Duft der reifen Trauben zog ſüß durch die Luft.

Überall war warmes, goldenes Leben und Freude am Leben. Und über die Frau rieſelte ein heißer Strom, ſie fühlte das Herz pochend und zuckend in ihrer Bruſt, ſie fühlte die ſtrömende Glut in ihren Adern, die dem ſonnigen Daſein entgegendrängte.

Sie war am See. Langſam ſtieg ſie in einen kleinen Kahn, mit matter Kraft ſtieß ſie ihn vom Ufer, und der See nahm das Spielzeug in ſeine grünen Wellen. Die Frau ſchaute träumeriſch über das rinnende Waſſer. Sie hatte gewähnt das nächſte Mal im Nachen zu ſchaukeln, wenn man ihren ſchmalen Sarg hineinhob, um ihn hinüberzurudern nach dem kleinen Kirchhofe in Quarten. Und nun ſaß ſie aufrecht und lebend in dem Nachen.

Und ſie ſah auf die große, ſtille, majeſtätiſche Schönheit ringsum, die düſteren Berge, der ſchimmernde See mit ſeinem tiefen, blaugrünen Zauber und dem weitgeſpannten, rotflammenden Himmel darüber.

Und ſie lauſchte auf die Stimme der Lebensfreude in ihrer Bruſt, die machtvoll anſchwoll zu einem gewaltigen Lebenslied.

Frei war ſie — frei von der wüſten Stimme, frei von den ſchüttelnden Fäuſten, frei von der zermalmenden Angſt.

Um ſie würde Stille herrſchen, ſüße Stille. Nicht die ſchwarze, wuchtende Stille des Todes, die lichte, ſonnige Stille des Lebens würde um ſie ſein. Denn er war fort, ſie war allein! Ihr Blick würde ruhevoll über den friedlichen See gleiten und froh über die trotzigen Bergkonturen ſchweifen. Sie würde in ihrem Herzen nur die Freude hegen, immer, immer. Freude an dem hellen Lachen der Kinder, Freude an dem Schwirren der Schwalben, am glühenden Rot der Berberitzen. Sie würde die fürchterlichen Jahre der Angſt vergeſſen und leben — leben —

Leiſe ſchaukelnd ſchwamm der Kahn in den ſpielenden Wellen, die murmelnd an ihn ſchlugen und funkenſprühend der Sonne ſich widerſpiegelten. Tiefer und flammender ward das Abendlicht. Die Schönheit der Erde wuchs mit jeder Sekunde.

Da faßte eine gewaltige Lebensſehnſucht die Frau, ein heißer Hunger nach Freude wuchs in ihr empor, nach Licht und Schönheit und Stille. Sie gedachte der Todesſehnſucht, die ihre Tage und Nächte gefüllt, und ſie lächelte. Leben wollte ſie — jetzt —

Und die Sehnſucht riß ſie empor. Sie ſtand aufrecht im gleitenden Kahn, ſie reckte ihre Arme weit und verlangend dem Licht entgegen und ſah zu dem greiſen Glärniſch empor.

Starke Damen

(Weiten: 60-96)

gut zu korsettieren ist die Spezialität der Marke

C. P. A la Sirène, Paris.

Unter Berücksichtigung aller Gebote von Anatomie u. Hygiene sind diese Modelle so ausstudiert, dass sie einerseits starken Damen eine **prachtvolle** Figur verleihen, u. dass sich anderseits jede Dame im Korsett **wohl** fühlen kann. Für jede Kategorie starker Damen gibt es

Spezial-Modelle.

Sind Sie **klein**, so verlangen Sie Modell **Brunhilde.** Sind Sie **mittelgross**, probieren Sie an: Jeanette" oder „New Bien Aise". Sind Sie grösser, so wird Ihnen Modell „Rex" vorzüglich passen. Sind Sie **sehr gross**, so empfehlen wir „Miarka". Alle diese Modelle sind in unverwüstlichen Lederstoffen vorrätig u. mit extra reichhaltigen Einlagen versehen. — Achten Sie genau auf die Marke: **C. P. A la Sirène, Paris.** An allen Plätzen, an denen die Marke nicht zu haben, weisen die nächste Bezugsquelle nach:

Etablissements
Farcy & Oppenheim
PARIS.
13, Rue des Petits-Hotels.

Société Anonyme
au capital de
2800000 Francs.

Exiger sur chaque Corset la Marque
C.P.
A LA SIRÈNE
PARIS
Première Marque du Monde

(782)

№ 4711.

Eau de Cologne

der angenehmste Reise-Begleiter.

Verleiht der Atmosphäre im Eisenbahn-Kupee köstliche Frische und macht den Aufenthalt angenehm. — Desinfizierende Wirkung! Grösste Hygiene!

Ferd. Mülhens, "Glockengasse № 4711", Köln a. Rh.

Gegründet 1792.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie ſeufzte, und ihr ward ſo leicht und frei in der kranken Bruſt, als löſte ſich der letzte Druck. Sie ſank in die Knie und ſchloß die Augen.

Sie lächelte dem Leben entgegen, dem Leben, das zu ihr kam mit dem ſüßen Duft der Trauben, dem weichen Abendläuten. Ihr war, als hörte ſie ſeine Schwingen rauſchen.

Sie lächelte und wußte es nicht, daß es der Tod war, der mit kühlen Lippen ihre Stirn ſtreifte.

Sein Modell.

Eine Künſtlergeſchichte.

Von **A. Theinert.**

Beim Durchſtöbern der Skizzenmappe des Malers, der vier Wochen lang mein Zimmer- und Tiſchnachbar in einem Weſener Hotel und ein guter Bummelkamerad durch die wildromantiſchen Gelände des Wallenſees war, iſt mir eine Kreidezeichnung in die Hände gekommen, die meinen Blick gefeſſelt hielt: ein einfach ausgeſtattetes Atelier; auf der Staffelei ein Bild und vor dieſem, am Boden liegend, eine Frauengeſtalt, vornüber gefallen, das Geſicht mit den todesſtarren Augen halb ſeitwärts gekehrt, und mit der rechten Hand ein zierliches Dolchmeſſer umklammernd.

Meine Frage nach einem Text dazu ließ der Maler zuerſt unbeachtet; ſinnend ſchaute er eine Weile zu den Churfirſten auf, dann aber brach er das Schweigen:

„Eine Reihe von Jahren iſt vergangen, ſeit das Drama ſich abgeſpielt hat, deſſen Schlußſzene ich da mit flüchtigen Strichen aufs Papier gebannt habe. Held und Heldin ſind von der Weltbühne abgetreten; ſie weilen beide nicht mehr unter den Lebenden. Ich will Erinnerungen wecken, will Ihnen die traurige Geſchichte erzählen.“

Der Maler ſtopfte ſeine Pfeife, brannte ſie an, ließ ſich in einen Seſſel fallen und begann.

* * *

„Als Kunſtjünger war ich nach Paris gekommen; dort hauſte ich zuſammen mit einem gleichalterigen Landsmann und Kameraden von der Malerzunft. Wir waren beide arme Teufel, aber wir ſchafften und ſchlugen uns durch.

So vergingen etliche Monate, ungeſorgt genug. Dann aber kamen ſchlimme Zeiten; der Verdienſt aus kleinen Nebenarbeiten ſtockte, die Not klopfte an die Tür unſerer Manſarde. Ich war ein wetterharter Kerl, mein Kamerad aber nicht danach veranlagt, dem Schickſal zu trotzen. Als unſere verfügbaren Mittel immer mehr und mehr zuſammenſchmolzen, ergänzende Einnahmen nicht in Ausſicht ſtanden und der Winter anrückte, da ließ Walter den Kopf hängen, und auch ich konnte, beſonders ſeinetwegen, mich trüber Gedanken nicht immer erwehren.

Bedenklicher wurde die Sache noch, als der gute Junge ſich verliebte.

Schön war ſie, die Demoiſelle Ninon, aber arm wie er, Soubrette an einem Vorſtadttheater und, wie ich bald erkannte, ein oberflächliches, genußſüchtiges Geſchöpf. Doch Walter glaubte an ſie; er ſah in ihr das erträumte Ideal, er vergötterte dieſe ſeelenloſe Puppe mit der ganzen Liebesglut und Schwärmerei ſeines vollen Herzens.

Und Fortuna lächelte das Pärchen an. Ein reicher Ariſtokrat entdeckte ein Bild Walters bei einem Händler, an den es für wenige Franken verkauft worden war. Das Bild gefiel, der kunſtſinnige Herr ſtöberte den Maler auf, er erteilte einen Auftrag, zahlte ein ſplendides Angeld und ſtellte ſeine dauernde Gönnerſchaft in Ausſicht. Jetzt war natürlich alles Couleur de rose, die ausſchweifendſten Zukunftsträume umgaukelten den ſanguiniſchen Freund, und in dieſem Taumel heiratete er ſeine Ninon. Eine hübſche Wohnung wurde gemietet und in einem Stil ausgeſtattet, wie wenn aus unverſiegbaren Geldquellen hätte geſchöpft werden können.

Ich blieb in der alten Manſarde. Anfänglich kam ich mir ſchrecklich vereinſamt vor; ich vermißte den Freund, der ſich mir mehr und mehr entfremdete, ſchmerzlich. Die junge, kaum ſiebzehnjährige Frau war mir als Mädchen ſchon unſympathiſch geweſen. Sie hing an Walter nicht mit dem hundertſten Teil der Liebe, die dieſer ihr entgegenbrachte; eines tiefen, innigen Gefühls war ſie überhaupt nicht fähig; doch der verblendete Junge merkte das nicht.

In ihrer Wohnung beſuchte ich die beiden nur ein einziges Mal, und während des erſten Halbjahrs nach der Hochzeit ſah ich Walter nur ſelten. Dann fing er an zu mir zu kommen, unregelmäßig zuerſt, bald aber täglich. Doch ſein ſonniger Sinn, ſeine Schaffensfreudigkeit waren geſchwunden, und ich ſorgte mich um ſo ängſtlicher um ihn, als er mir das frühere Vertrauen nicht mehr ſchenkte, ſich nie offen gegen mich ausſprach.

So verging ein weiteres Vierteljahr. Als es Herbſt wurde und die Schwalben ſüdwärts zogen, trat die von mir vorausgeahnte Kataſtrophe ein. Walter wurde gewaltſam aufgerüttelt. Sie, die er ſo wahnſinnig geliebt hatte, verließ ihn. Mit dem reichen, vornehmen Kunſtfreund, der ſchon längſt zum Hausfreund geworden, floh ſie in die weite Welt hinaus, in die Welt, der ſchrankenloſer Sinnesgenuß als höchſtes Lebensziel gilt. Seinem Naturell folgend, war der ſchöne Schmetterling aus der Dunkelheit an Walters Seite dem helleuchtenden Scheine, dem glitzernden Golde des Verführers zugeflogen.

Der verratene Freund hielt wieder Einkehr bei mir, wir lebten zuſammen wie ehedem; arbeiten aber mochte und konnte er nicht. Tag um Tag ſaß er da, ſtumm vor ſich hinbrütend oder verſuchend, in leidenſchaftlichen Wut- und Verzweiflungsausbrüchen den dumpfen Druck von ſich abzuwälzen.

Nicht lange ging's, da warf ein ſchweres Nervenfieber ihn aufs Krankenlager. Ich pflegte den Ärmſten brüderlich und entriß dem Tode die ſchon für ſicher erachtete Beute. Walter erholte ſich; er ſtand wieder auf, aber um Jahre gealtert, hoffnungslos verbittert. Von Paris war er ſchwer wegzubringen. Doch ich ließ nicht nach in meinem Drängen, bis er mit mir nach München überſiedelte. Sollte er auch ſeeliſch geneſen, dann mußte er in neue Umgebungen verſetzt werden.

Mir waren gegens Ende der Pariſer Zeit ein paar Bilder gelungen, wenigſtens hatte ich Käufer dafür gefunden und eine beſcheidene Summe zuſammengeſpart. In München arbeitete ich für mich und den Freund; endlich aber nahm auch er wieder Pinſel und Palette in die Hand.

Die Jahre reihten ſich aneinander. Wir ſtanden beide jetzt im dreiunddreißigſten unſeres Lebens, aber in Walters dunklem Haar ſchimmerten ſchon Silberfäden; er hätte recht gut für einen hohen Vierziger gelten können.

Unermüdlich rangen wir nach Erfolg, und der Erfolg kam, langſam, zögernd, widerwillig, aber er kam doch.

Eines Tages klagte mir Walter, er könne kein geeignetes Modell finden für das Bild, mit dem er die nächſte Ausſtellung zu beſchicken im Sinne habe; und als er mir ſeine Ideen über das gewählte Motiv auseinanderſetzte, mußte ich zugeben, daß mit einem unſerer gewöhnlichen profeſſionellen Modelle da allerdings nicht viel anzufangen ſein würde.

»Annonciere!« ſchlug ich vor. »Deute an, was du ſuchſt. Vielleicht taucht eine paſſende Perſönlichkeit auf aus uns unbekannten Regionen.«

Er folgte meinem Rate. Viele Bewerberinnen präſentierten ſich; den Anforderungen aber war keine gewachſen.

Da klopfte es an einem ſtürmiſchen Winternachmittag kurz vor Sonnenuntergang an die Tür unſeres Ateliers. Langſam wurde auf mein »Herein!« geöffnet, und eine Frauengeſtalt, gehüllt in einen langen, abgetragenen Pelzmantel, blieb zaudernd auf der Schwelle ſtehen. Ich ging ihr entgegen, bat ſie einzutreten und erkundigte mich nach ihren Wünſchen.

»Ich — ich habe Ihre Annonce geleſen«, ſagte ſie zaghaft, das Deutſche mit fremdem Akzent ſprechend. »Ich habe noch nie Modell geſtanden — aber — wenn ich Ihnen dienen könnte — wenn ich — ich möchte« —

Sie murmelte noch ein paar unverſtändliche Worte durch den das Geſicht verdeckenden Schleier, dann ſchwieg ſie.

»Nicht bei mir, bei meinem Freunde dort liegt die Entſcheidung«, bedeutete ich der Fremden.

Walter hatte inzwiſchen ruhig weitergemalt, den Rücken uns zugekehrt. Plötzlich wandte er ſich um. Er ſah auffallend blaß aus im Lichte der ſcheidenden Winterſonne, ſo blaß wie das Weib, das jetzt den Schleier in die Höhe ſchob.

Ich erſchrak, als ich dieſes Geſicht ſchaute: jugendlich noch und doch verblüht; Spuren einſtiger Schönheit aufweiſend, aber auch unverkennbare Merkmale tiefen Falles, vergeudeter Jahre.

Walter war zu uns herangetreten und muſterte die Fremde mit ſtarrem Blick und feſt aufeinandergepreßten Lippen.

»Sie paſſen!« erklärte er nach einer Weile ganz unvermittelt mit hart klingender Stimme. »Ihr Geſicht iſt genau, was ich brauche. Kommen Sie morgen Mittag um zwei Uhr. Ihre Bedingungen?«

»Das zu beſtimmen überlaſſe ich Monſieur«, antwortete ſie leiſe.

Walter nannte eine mich extravagant dünkende Summe, aber ich erhob natürlich keine Einwendung. Die Fremde

Beste Schweizer Milch-Chocolade
Cailler
Unver=gleichlicher Nährwert.

Vorzeitige
Neurasthenie bei Herren
und alle sonstigen neurasthenischen Leiden, wie Schlaflosigkeit, Gedankenflucht, Gedächtnisschwäche, Angstzustände, Kopfdruck, Wallungen, Zuckungen, Zittern, leichte Erregbarkeit, Appetitlosigkeit, Verdauungsstörungen, nervöse Herzbeschwerden etc. werden durch das äusserst wirksame, gänzlich unschädliche Kräftigungsmittel
Muiracithin
prompt und sicher beseitigt. Nach den Forschungen bekannter Autoritäten und erster Professoren ist das MUIRACITHIN eines der stärksten Kräftigungsmittel, was auch durch die grosse Zahl **erstklassiger Gutachten** bewiesen wird. Literatur: Geh. Med.-Rat Prof. Eulenburg-Berlin, Geh. Med.-Rat Prof. Fürbringer-Berlin, Prof. Pavloff-St. Petersburg, Prof. Weidmann-St. Petersburg, Geh. Med.-Rat Prof. Hirsch-St. Petersburg, Prof. Posner-Berlin, Prof. Rebourgeon-Paris, Prof. Goll-Zürich, Popper-Igls bei Geh. Med.-Rat Prof. Senator.
Kontor chemischer Präparate,
Berlin C 2/88, Neue Friedrichstrasse 48.
Ausführliche Literatur gratis und franko zu Diensten. — MUIRACITHIN ist in allen Apotheken erhältlich. — **Berlin:** Radlauers Kronen-Apotheke, Friedrichstrasse 160; Elefanten-Apotheke, Leipziger Strasse 74; **Breslau u. Königsberg i. Pr.:** In allen Apotheken. **Frankfurt a. M.:** Engel-Apotheke, Grosse Friedbergstrasse 46. **Mainz:** Löwen-Apotheke. **München:** Storchen-Apotheke. **Dresden-A.:** Marien-Apotheke. **Magdeburg:** Engel-Apotheke. **Wien:** Hirschen-Apotheke, Westbahnstrasse 19.
Ersatzpräparate und Imitationen weise man freundlichst zurück.
(352)

Ich verzichte!
So nur lautet die rechte Antwort, wenn man Sie dazu überreden will, an Stelle von Liebig's Fleisch-Extract ein anderes Präparat zu versuchen. Sie ersparen sich dann Ärger und Schaden. Liebig's Fleisch-Extract, dieses altbewährte Mittel zur Verbesserung von Suppen, Saucen und anderen Speisen, ist durch nichts anderes zu ersetzen. Billig durch seine große Ergiebigkeit.

Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant, Fulda.

Sie ist nicht die Einzige!
Ca. 175000 Frauen benutzen **Johns „Volldampf“-Waschmaschine.**
Ca. 75% Ersparnis an Zeit, Arbeit und Kosten bei der Wäsche.
Erstklassige Ausführung in allen Teilen.
J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.

zog ihren Schleier wieder herunter und empfahl ſich, ohne ein weiteres Wort zu ſprechen, mit einem gemurmelten »Adieu, Meſſieurs«.

Als ſie gegangen war, fing ich an darüber nachzudenken, welches Geſpenſt aus der Vergangenheit mir da erſchienen. Wo war mir dieſes Weib ſchon begegnet?

Sie kam pünktlich am folgenden Tage und noch manchen Tag nachher, und immer wieder beunruhigte mich jene vage Erinnerung. Eine unbeſtimmte Scheu hielt mich davon ab, mit dem Freund über die Fremde zu ſprechen, und er von ſich aus tat's nie. Sonſt den Frauen gegenüber ſo zuvorkommend und rückſichtsvoll, begegnete er dieſem ſeinem neuſten Modell mit auffallender, gelegentlich an Brüskerie grenzender Strenge, und ſie nahm das ruhig hin. Kein Wort, das über das rein Sachliche hinausgegangen wäre, wurde zwiſchen den beiden gewechſelt.

Als das Bild ſich mehr und mehr formierte, nahm auch das mich umgaukelnde Phantom beſtimmtere Geſtaltung an, bis es mir endlich klar wurde und ich nicht länger daran zweifeln konnte, Ninon, die einſtige Pariſer Soubrette, das treuloſe Weib, die Vergifterin der beſten Jugendjahre meines Freundes, vor mir zu haben. Durfte ich jetzt mit Walter ſprechen? Nein! Er mußte es ja ſelber ſchon lange wiſſen. Schwieg er, ſo ſchwieg er abſichtlich; mir ſtand's nicht zu, zuerſt dieſes Schweigen zu brechen.

Das Bild ging ſeiner Vollendung entgegen, für das, was daran noch fehlte, brauchte es kein Modell mehr; und an einem Frühnachmittage bedeutete Walter der Fremden — ich will ſie noch ſo nennen — ſie ſei entlaſſen. Das Honorar für die ganze Zeit hatte er ihr vorausbezahlt.

Sie ſtand auf, aber anſtatt zur Türe, ſchritt ſie zur Staffelei. »Darf ich's ſehen?« fragte ſie unſicher.

»Gewiß!« antwortete Walter und trat zur Seite. Ich beobachtete die Franzöſin mit geſpannter Aufmerkſamkeit. Lange ſchaute ſie wie geiſtesabweſend auf die Leinwand; dann fingen ihre Augen an ſich zu beleben, ſie funkelten, es blitzte auf darin, wild und rachſüchtig. Ein paar Sekunden ſah ſie Walter ſtarr ins Geſicht, dann kehrte ſie ihm ſchweigend den Rücken und rüſtete ſich, uns zu verlaſſen. Ich half ihr in den Mantel und fühlte, wie ſie zitterte vor innerer Erregung.

Mit dem Türgriff ſchon in der Hand wandte ſie ſich noch einmal gegen Walter. »Sie ſind erbarmungslos!« ſagte ſie mit gepreßter Stimme, dann glitt ſie hinaus.

Ich trat an den Freund heran. »Walter!« rief ich, »du mußt es ja gewußt haben, eher gewußt haben als ich, wer ſie iſt.«

»Ich hab's gewußt,« entgegnete er hart, »von der erſten Stunde an gewußt, wer und was ſie war. Jenes Weib aber iſt geſtorben, iſt tot für mich ſeit Jahren. Wer und was es heute iſt, dieſes Geſpenſt der Vergangenheit, das will ich nicht wiſſen; für mich exiſtiert es nicht mehr, nachdem ich den letzten Pinſelſtrich getan, aber feſtgebannt bleibt es auf der Leinwand dort. Wer mein Bild betrachtet und ihr ſchon begegnet iſt im Leben, dieſer Schlange, dem erzählt ſie jetzt ſelber die Geſchichte ihres Verrates, ihres Falles, ihrer Schande. Das Schickſal hat ſie mir überliefert, Vergeltung zu üben in dieſer Form. Ich hab's getan und ſchreibe Finis unter das Drama.«

»Mich dünkt's eine Grauſamkeit,« bemerkte ich kopfſchüttelnd.

»Mich dünkt's Gerechtigkeit!« erklärte er und verließ das Atelier.

Da ſtand ich nun allein vor dieſem Bilde, deſſen Schöpfer, als die Idee dazu in ſeinem Kopf entſtand, nicht geahnt hatte, daß die ihm vorſchwebende Hauptfigur leibhaftig auftreten würde, zum Modell zu dienen.

Das Szeniſche des Bildes iſt ein elegant, aber ſtilvoll und nicht überladen ausgeſtattetes Zimmer. Mitten in dieſem Raume ſteht ein Mann in einfachem Promenadenanzug, das Geſicht halb abgewendet. Der Ausdruck des Profils und die Haltung der ſtraff aufgerichteten, kraftvollen Geſtalt bekunden Abſcheu, eiſerne Härte, einen unumſtößlichen Entſchluß. Dem Manne zu Füßen kniet ein Weib. Das aufgelöſte Haar verſchleiert den Oberkörper. Die gefalteten, hoch erhobenen Hände, der hilfeſuchende Blick, die halb geöffneten Lippen flehen um Vergebung, um Gnade, um Erbarmen. Die noch ſchönen, aber verblühten, den unverkennbaren Stempel eines von Leidenſchaften durchwühlten Lebens tragenden Züge ſprechen eine beredte Sprache von Schuld und Scham, von Reue und Verzweiflung. Mit der Linken hält der Mann die Lehne eines Seſſels feſt umſpannt, die Rechte weiſt die Bittende ab mit einer Gebärde, wie wenn ſich's darum handelte, ein ekelhaftes Reptil wegzuſtreifen.

Ich ſchaute auf das Bild, bis meine Augen trüb wurden. Wie tief mußte jene erſte Liebe in der Seele des Freundes gewurzelt, wie lebhaft die Erinnerung daran noch ſein, wie brennend die Wunde noch ſchmerzen, um nach einer Reihe von Jahren einen imaginären Abſchluß des damals Erlebten ſo malen zu können, wie er's getan hatte! Der getäuſchte, verratene Gatte hatte das treuloſe Weib nicht kennen wollen; er hatte ſie fallen laſſen, anſcheinend ebenſo gleichgültig wie einſt ſie ihn. »Ich nenne es Gerechtigkeit«, hatte Walter mir erklärt, und mein Kopf mußte ihm beiſtimmen; doch in meinem Herzen regte ſich ein Gefühl des Mitleids mit der Schuldigen, aber auch hart Geſtraften."

* * *

Der Erzähler machte eine Pauſe. Die Pfeife war ausgeraucht, und er füllte ſie von neuem. Als ſie brannte, nahm er den abgebrochenen Faden wieder auf.

„Es war noch ſehr früh am Morgen des folgenden Tages, als Walter in mein Zimmer trat.

»Ich muß meinen Atelierſchlüſſel verlegt haben,« ſagte er, »ich kann ihn nicht finden. Willſt du mir deinen leihen?«

»Ich habe auch im Sinne, zeitig anzufangen«, antwortete ich. »Warte einen Augenblick, dann gehen wir zuſammen.«

Das Atelier lag nur ein paar hundert Schritte von unſerer Wohnung entfernt; in fünf Minuten waren wir dort. Ich ſtand zuerſt an der Türe und ſtutzte.

»Du, Walter,« rief ich, »dein Schlüſſel ſteckt ja im Schloß! Wie unvorſichtig!«

Er machte ein überraſchtes Geſicht. »Kann mich nicht erinnern, ihn ſtecken gelaſſen zu haben,« erklärte er. „Hm, du warſt doch geſtern Abend der letzte.«

»Stimmt,« gab ich zurück, »aber meinen Schlüſſel halte ich hier in der Hand. Der dort muß der Deinige ſein.«

Wir wechſelten keine Worte weiter; ich öffnete, und wir traten ein. Mein erſter Blick fiel auf Walters Bild. Es ſtand unverändert auf der Staffelei, aber davor auf dem nackten Boden lag eine weibliche Geſtalt. Wir ſprangen beide vorwärts, und ein Schrei des Entſetzens rang ſich aus Walters Kehle. Da lag ſie, ſie, das geſtern entlaſſene Modell, kalt und ſteif, mit den krampfhaft geſchloſſenen Fingern der rechten Hand ein zierliches Dolchmeſſer umklammernd.

Nachdem der erſte Schreck vorüber war und der raſch herbeigerufene Arzt konſtatiert hatte, der Tod ſei durch einen Herzſchlag eingetreten, bemerkte ich auf einem Nebentiſchchen neben einer bis in den Sockel des Leuchters heruntergebrannten Kerze etliche beſchriebene Blätter. Sie trugen keine Überſchrift, aber ſie waren unfraglich für Walter beſtimmt. Ich reichte ihm die Papiere, und er las ſie durch. Ich beobachtete ſein Geſicht, und mir ſchien's, wie wenn es ſchmerzlich darin zuckte.

Als er mit dem Leſen fertig war, wandte er ſich mir zu. »Du errätſt den Zuſammenhang«, ſagte er. »Meinen Schlüſſel hat ſie geſtern mitgenommen; er lag, glaube ich, auf der Konſole bei der Tür. Nachdem du weggegangen warſt, iſt ſie zurückgekommen mit der Abſicht, das Bild zu vernichten. Das geſteht ſie hier offen ein und ſchildert ihren von Haß und Rachſucht beherrſchten Gemütszuſtand. Beim Weiterſchreiben ſind dann weichere Regungen in ihr wach geworden, Erinnerungen an unſere Jugend, an unſere Liebe; denn geliebt hat ſie mich, wenn auch nur kurze Zeit, ſo viel oder ſo wenig es ihr überhaupt gegeben war, zu lieben. Sie bricht ab mitten in einem Satze. Da wird ſie aufgeſtanden ſein. Vielleicht hat ſie erſt noch einen Blick auf das Bild werfen wollen, ehe ſie ihre Bekenntniſſe zum Abſchluß brachte. Ob ſie dann gezaudert, die zerſtörenden Schnitte zu machen — das Meſſer hielt ſie ja in der Hand — oder ob der durch die große Gemütsbewegung verurſachte Herzſchlag ſie an der Ausführung gehindert, wer kann's aufklären? Jetzt ruht ſie auf dem Diwan dort, jenſeits vom Erbitten und Empfangen von Vergebung.«

»Vergebung haſt du der Lebenden nicht gewähren wollen, Walter,« ſagte ich, weich und traurig geſtimmt, »Vergeltung kannſt du an ihr nicht mehr üben; das Schickſal hat eingegriffen.«

So, jetzt kennen Sie die Entſtehungsgeſchichte der Skizze dort", ſchloß der Maler. „Auf die Ausſtellung iſt Walters Bild nicht geſchickt worden, es hat bis zu ſeinem Tode, mit Tüchern verhangen, in einem Winkel geſtanden. Der Ärmſte verſank immer tiefer und tiefer in Schwermut; knapp ein Jahr nach der Kataſtrophe im Atelier iſt er beim Baden im Starnberger See ertrunken. Daß er, ein vorzüglicher Schwimmer, nicht verunglückt iſt, daß er freiwillig aus dem Leben gegangen, ſteht für mich außer Zweifel. Heute hängt das von den lachenden Erben verkaufte Bild im Salon eines Neuyorker Dollarprotzen."

Nach Entwürfen erſter deutſcher Künſtler: Leinenvorhänge, Bettdecken, Tiſchdecken, Kiſſen, handgewebt und beſtickt. Maſchinenſtickereien. Einfarbige Leinen in 40 Farben, Meter von Mk. 1.50 an. Waſchbare Mull-, Tüll-, Vitragen- und Vorhangſtoffe für Fenſterbehänge, Bettbehänge und Scheibengardinen. Cretonnes, bedruckte Leinen, Baumwollſtoffe und ſeidene Vorhänge in ausgewählten Farbenzuſammenſtellungen und Muſtern. — Man verlange Preisbuch W 13 Mk. 0.75, oder Muſterkarten S 13 zur Anſicht gegen Mk. 0.50 Porto und poſtfreie Rückſendung. Verſand nur gegen Nachnahme oder Voreinſendung des Betrages.

Dresdner Werkſtätten für Handwerkskunſt G. m. b. H., Dresden-A. 1,
Ringſtraße 15.

Schutzblätter zum Anziehen
bieten den vollkommensten Schutz.

Kleinert's Barnard-Blatt mit seiner hochgeschnittenen Form gewährt besseren Schutz, als irgend ein anderes Blatt mit gewöhnlichem Schnitt. — Kleinert's Barnard-Blatt gewährt dabei der Büste einen Halt und sitzt im Rücken so gut, dass die Schulter-Bänder nie hinabgleiten. Sie brauchen weder Nadeln noch sonst Metallteile und lassen sich jeder Figur leicht anpassen.

Kleinert's ***Barnard Schutzblatt zum Anziehen.*** Im Augenblick abnehmbar. Ein Paar genügt für viele Kleider. 3 Grössen: 3, 4 u. 5. Preis M. 3,—

„***Kleinert's Eton Blatt zum Anziehen***" besitzt alle guten Eigenschaften des Barnard, nur ist es nicht hoch geschnitten. Preis M. 2,25

Wo nicht erhältlich wende man sich an die

I. B. Kleinert-Rubber-Comp., Hamburg 36, Bleichenhof.

Wie wird man schön?

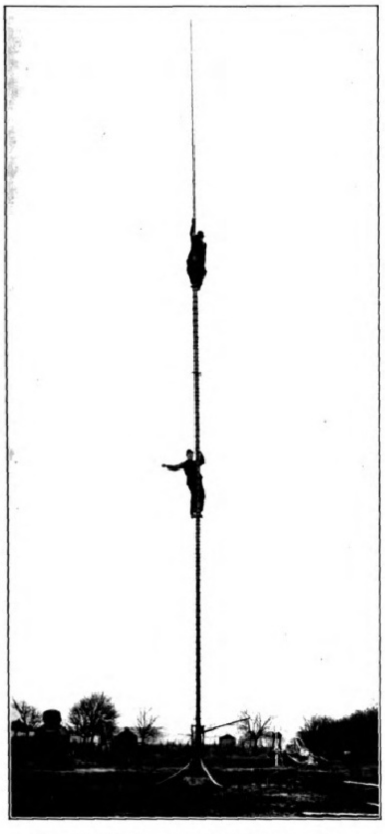
Nur durch den Gebrauch von **„Klespa-Creme".** Dieses neuentdeckte **Schönheitsmittel** bewirkt einen **schneeweissen, frischen Teint** und **verhindert Faltenbildung.** Entfernt unter Garantie **Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw.** Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den **vollen Betrag** zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt. (1042)
Preis à Dose **M. 2.—,** die dazu gehörige Seife **60 Pf.**
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

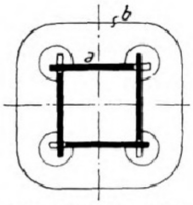
Dr. Ernst Sandow's Salze

Künstliche Brunnensalze und medizinische Brausesalze.
Man achte auf meine Firma! Nachahmungen meiner Salze sind oft minderwertig u. dabei nicht billiger.

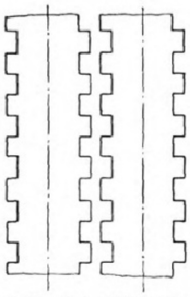
Dr. Sandow's FRUCHTSALZ
Chemische Fabrik von Dr. ERNST SANDOW, Hamburg
Künstliches Karlsbader Salz
Dr. Sandow's Brausendes Bromsalz
Künstliches Emser Salz

Aus Jndustrie und Technik.


1. Feststehender Fontanamast (in drei Stunden aufgestellt).



2. Querschnitt des Mastes mit Querscheiben (b).


3. Verzahnte Stahlbänder (s. Abbild. 2[a]).

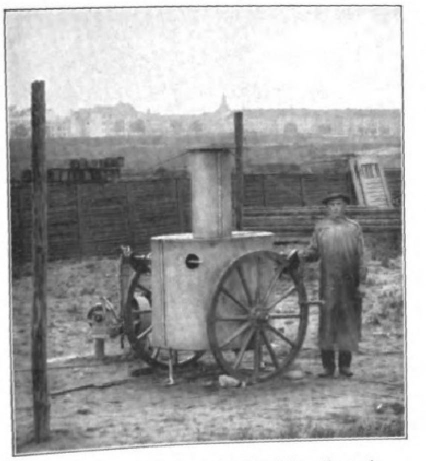
Der Fontanamast.

Von Georg Christoph Mehrtens.

Für zahlreiche Zwecke des Friedens und des Krieges schafft man heute in freier Luft liegende Sichtziele sowie Beobachtungs- oder Festpunkte, die vorübergehend oder dauernd auf der Erde gestützt werden. Die lotrechte Stützung jener Ziele und Punkte erfolgt durch Maste. Wagerecht oder schräg gerichtete Stützen nennt man Träger. Die bekanntesten Maste sind die eisernen Signalmaste der Eisenbahnen und die Leitungsmaste für Kraftübertragungen oder für drahtloses Funkensprechen. Wagerecht oder schräg gerichtete Träger braucht man als Stützen von Luftschiffhallen, für das Auslegen von Torpedoschutznetzen, für Pontonbauten, Rettungsleitern, Baugerüste usw.

Unter den Masten unterscheidet man feststehende und fahrbare. Während die eisernen feststehenden Maste meist von einer quadratischen Grundfläche spitzsäulenartig aufsteigen und vom Fuße bis zur Spitze durch genietetes Gitterwerk widerstandsfähig ausgebildet sind, setzen sich die fahrbaren Maste gewöhnlich aus mehreren beweglichen Teilen zusammen, in ähnlicher Weise, wie dies heute auch bei beweglichen Kriegsbrücken geschieht. Die ältesten fahrbaren und beweglichen Maste sind die Fernrohrmaste, deren Rohre mit geringem Spiel ineinanderfassen und auseinandergeschoben werden können. Sie haben sich aber wenig bewährt, weil sie bei Wind und Wetter und andern Zufälligkeiten schwierig gebrauchsfähig zu erhalten sind. Andere bewegliche Masten, z. B. solche mit scherenartigen Gelenkverbindungen, haben bisher noch weniger Erfolge erzielt.

Unter den fahrbaren, beweglichen eisernen Masten steht heute der Fontanamast obenan. Sein Name deutet schon an, daß er wie eine Springquelle aus dem Boden leicht, sicher und rasch in große Höhen emporsteigen kann. Ein von der Telefunkengesellschaft für Rußland bestellter feststehender Fontanamast von 60 m Höhe ist derzeit durch den Erfinder Alexander Siewert in Berlin in Arbeit. Ein ähnlicher Mast von 25 m Höhe ist in der Abbildung 1 dargestellt. Im Vordergrunde sieht man den in der Aufstellung begriffenen verseilten Mast. Links im Hintergrunde steht das fahrbare Gehäuse, aus dem der Mast in seiner ganzen Höhe herausgekurbelt und in das er auch wieder hineingekurbelt werden kann. Wie das geschieht, wird zuerst zu erläutern sein.

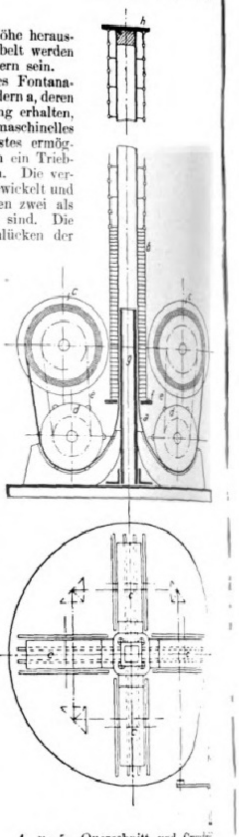

6. Fahrbahrer Mast im zurückgekurbelten Zustande.

In der Abbildung 2 ist der Querschnitt eines Fontanamastes wiedergegeben. Er besteht aus vier Stahlbändern a, deren Ränder, wie Abbildung 3 zeigt, eine Verzahnung erhalten, die ein Ineinandergreifen der Bleche und ein maschinelles Hochheben des aus den Blechen gebildeten Mastes ermöglicht. Das Hochheben des Mastes erfolgt durch ein Triebwerk, wie es die Abbildungen 4 bis 6 darstellen. Die verzahnten Stahlbänder a werden auf die Rollen c gewickelt und laufen von dort auf die Trommeln d, von denen zwei als Triebrollen und zwei als Leitrollen ausgebildet sind. Die Triebrollen tragen Zahnkränze, die in die Zahnlücken der Bänder fassen, während die Leit- und die Aufwickelrollen c je durch eine Kette e zwangläufig verbunden sind. Von den Triebrollen laufen die Bänder nach einer mit dem Gehäuse fest verbundenen Einlaufplatte f, in der die Querschnittsbildung beginnt. Beim Eintritt in diese Platte werden die Bänder an eine feste Hohlsäule g des Gehäuses gepreßt. Die Säule dient dem aufsteigenden Mast als Führung und überträgt nebenbei auch die ihn belastenden Kräfte (Eigengewicht des Mastes, Windkräfte, Verseilungskräfte und etwa vom Maste zu tragende besondere Toplasten) auf den Erduntergrund. Der Trommelantrieb erfolgt mit oder ohne Vorgelege durch Kurbeln einer Trommelachse (Abbild. 5 und 8).

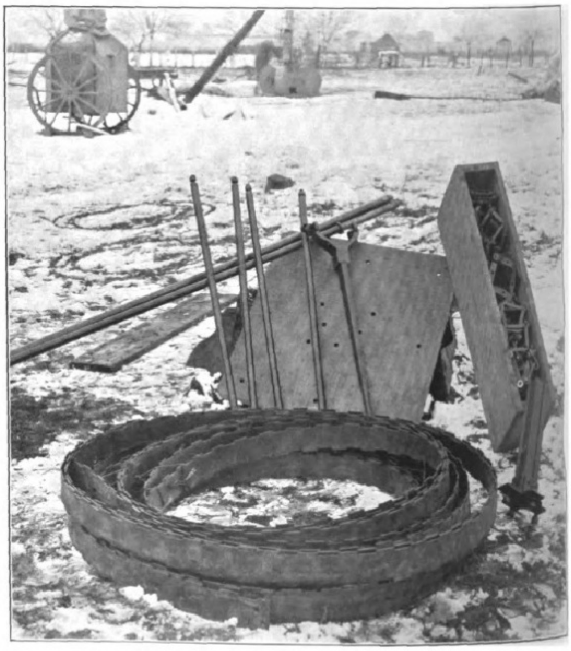
Über der Einlaufplatte f ist eine Anzahl von Querscheiben aufgestapelt (Abbild. 2, 4 und 8). Diese verhindern ein Loslösen der Bänder aus ihren Zahnlücken und schieben sich beim Aufsteigen des Mastes, in passenden Abständen, selbsttätig über dessen Querschnitt. So durchläuft der steigende Masttop den Querscheibenstapel, bis er gegen die obere Querscheibe h (Abbild. 4) stößt. Weil diese keine Öffnung besitzt, muß sie sich gleichzeitig mit dem Topende heben, bis die vorgeschriebene Masthöhe erreicht ist.

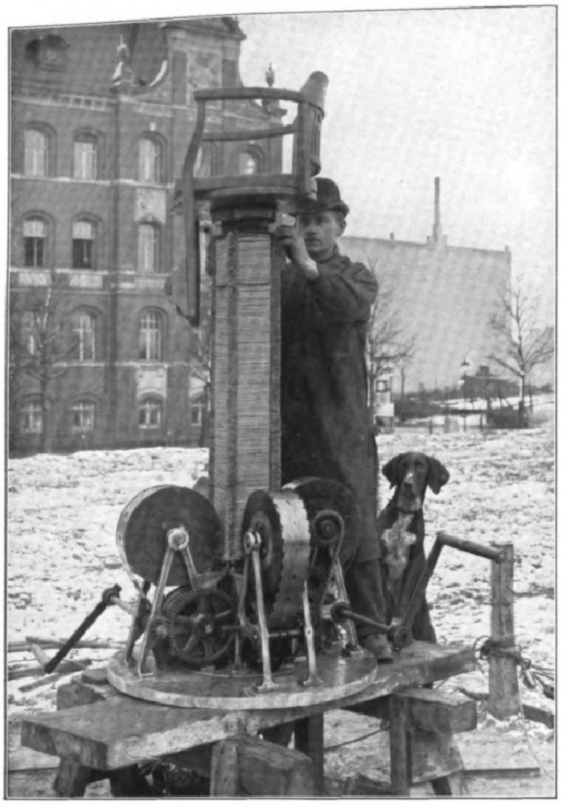
Die zum Mastbau verwendeten dünnen, hartgewalzten Stahlbänder müssen einen hohen Grad von Elastizität und Festigkeit besitzen, damit sie sich ohne Schaden auf Trommeln kleinen Durchmessers wickeln lassen. Im Betriebe des Mastes haben sie die von den ausschlaggebenden Windkräften herrührenden Biegungsspannungen der Bänder mit Sicherheit aufzunehmen. Die Gefahr eines Ausknickens selbst hoher Maste kommt erst in zweiter Linie in Betracht.

Die Abbildung 7 veranschaulicht die beweglichen Teile des in der Abbildung 1 dargestellten Fontanamastes vor seiner Aufstellung. Sobald alle Teile in dem Gehäuse angebracht sind, währt das Hochheben u Niederlassen des Mastes nur wenige Minuten. Der Mast kann also überallhin rasch gefahren und am Landeplatze ohne weiteres hochgekurbelt werden. Abbildung 8 zeig

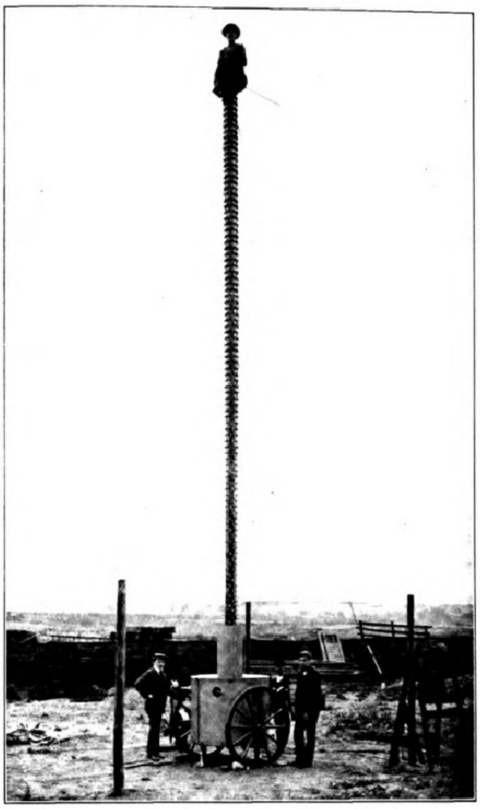


4. u. 5. Querschnitt und Grundriß des Triebwerkes.


7. Feststehender Fontanamast, auseinandergenommen.



8. Fahrbarer Fontanamast, zurückgekurbelt.



9. 25-m-Sechskantmast, auf etwa 12 m ausgekurbelt, mit Beobachter.

einen fahrbaren, 25 m hohen Fontanamast sechseckigen Querschnittes im zurückgekurbelten Zustande, Abbildung 9 denselben Mast auf 12 m hochgekurbelt mit einem Beobachtungsposten am Topende.

Die Ausbildung der feststehenden Fontanamaste gestaltet sich nur wenig anders als bei den fahrbaren Masten. Der erwähnte, von der Telefunkengesellschaft bestellte, 60 m hohe Mast wird in der Höhe von 40 m verseilt. Seine vier Seile führen vom Maste nach einem Ankerpunkte im Erdboden und von dort über Rollen nach einer am Mastfuße aufgestellten und mit Sperrung versehenen verankerten Winde. Während der Aufstellung des Mastes bleibt die 2 m hohe Hohlsäule des Triebgehäuses in der Betongrundmauer des Mastes fest eingespannt. Später wird sie losgelöst und darauf der Mastfuß gelenkig in der Grundmauer gestützt. Durch eine solche Stützung werden nur lotrechte Drucke auf die Grundmauer übergeführt.

Besondere Verwendungen sind dem Fontanamast im Bewegungskriege, im Festungsdienste, bei der Marine und für die Zwecke des Rettungswesens*) vorbehalten. Der geringe Raumbedarf für das Triebwerk läßt eine Aufstellung im Walde zu, und die großen Masthöhen ermöglichen das Beobachten und Geben von Zeichen über hohe Wälder hinweg. Ein Versagen des Triebwerkes ist fast ausgeschlossen. Gegen Zerstörung durch feindliches Feuer kann man es durch eine Panzerhülle schützen. Werden die Stahlbänder durch einen Treffer zerstört, so werden die unbrauchbaren Bandenden abgeschnitten und durch den für alle Fälle auf den Trommeln aufgewickelt bereitgehaltenen Bandvorrat ersetzt. Zum Zeichengeben auf Panzerschiffen von unten her über Deck hinaus eignet sich der Fontanamast auch. So sind zahlreiche Verwendungszwecke aufzuzählen, für die es gegenwärtig kaum ein anderes, ebenso billiges, einfaches und sicher zum Ziele führendes Mittel gibt wie den Fontanamast.

---

*) „Der Fontanamast für die Zwecke des Rettungswesens.“ Berlin SW 11, Alexander Siewert.

Statistik der deutschen Kleinbahnen. Das Gesamtnetz der im Betriebe befindlichen Straßenbahnen und nebenbahnähnlichen Kleinbahnen hat am Ende des Jahres 1908, wie die „Zeitschrift für Kleinbahnen“ schreibt, eine Länge von 12734 km erreicht, wovon rund 3900 km auf Straßenbahnen entfallen. In den Kleinbahnen waren etwa 1600 Mill. Mk. Kapital angelegt. Die Zahl der beförderten Personen betrug rund 2140 Millionen, die der beförderten Güter über 21 Mill. t. Von den Straßenbahnen dienen 71,$_{8}$ Proz. nur dem Personenverkehr, von den nebenbahnähnlichen Kleinbahnen dagegen 98,$_{2}$ Proz. dem Güter- und Personenverkehr. Bei den Straßenbahnen ist der elektrische Antrieb vorherrschend, während mehr als neun Zehntel aller übrigen Kleinbahnen Dampfbetrieb haben.

Zur Kosmetik der Haut- und Körperpflege.

Es besteht heute noch vielfach die irrige Ansicht, daß es sich bei Anwendung von Puder-Präparaten lediglich um Schönheits- und Toilettemittel handele. In früheren Zeiten ist dies wohl auch der Fall gewesen, doch haben sich heute durch den jetzigen Stand der modernen Hygiene und Antisepsis diejenigen Puder, die zur allgemeinen Körper- und Hautpflege benutzt werden, eine bei weitem wichtigere Rolle errungen. Ein schönes Gesicht ist wohl ein glänzender Empfehlungsbrief, mit der Pflege des Gesichtes allein ist es aber nicht getan; die Pflege der Hand, des Fußes und des gesamten Körpers ist nicht minder wichtig.

Zu einer modernen Haut- und Körperpflege gehören nicht nur die üblichen täglichen Waschungen, sondern je nach der Beschaffenheit und Eigenart der Haut deren entsprechende Behandlung mit Salben und Puder, um sie gesund und zart und doch widerstandsfähig zu erhalten. Durch die Salbenbehandlung soll die Haut weich und geschmeidig gemacht werden, dagegen haben Puder die Aufgabe, bei feuchter und wunder Haut auftrocknend zu wirken. Das sind die Grundregeln für die Gesunderhaltung der Haut.

Unter den vielen vortrefflichen Neuheiten, die die Wissenschaft in den letzten Jahrzehnten auf dem Gebiet der Körperkultur zutage gefördert hat, nehmen die von der Firma Dr. Arthur Köpp, Vasenolwerke in Leipzig-Lindenau in den Handel gebrachten Vasenol-Puder eine führende Stellung ein; erfüllen sie doch in jeder Hinsicht die Anforderungen der modernen Hygiene und Antisepsis.

Die in der gesamten Körper- und Hautpflege sowie Wundbehandlung glänzend bewährten Vasenol-Puder werden aus dem sogenannten Vasenol hergestellt. Das Vasenol ist eine völlig reizlose, sehr geschmeidige Salbengrundlage und bietet gegenüber andern Fetten und Salben den Vorzug, nicht ranzig und von der Haut außerordentlich leicht aufgenommen zu werden. Die Vasenol-Puder sind zart, locker und gut haftend; sie ballen nicht zusammen und bilden einen schützenden, trockenen Überzug selbst auf den zartesten Hautfältchen. Die hervorragenden Eigenschaften dieser Puder gegenüber anderen Einstreumitteln und Salben bestehen darin, daß sie die Vorzüge eines Trocken-Puders mit denen einer Salbe in sich vereinen, außerordentlich austrocknend wirken, durch ihren Fettreichtum die Haut aber trotzdem in hohem Maße geschmeidig erhalten. In bezug auf ihre stark aufsaugende Kraft, ihre Geschmeidigkeit, das Fehlen von Zusammenballung, leichte Haftung, Sicherheit der Wirkung und ihren mäßigen Preis sind diese Präparate unübertroffen und das Vollendetste, was die moderne Hygiene und Kosmetik auf diesem Gebiete bisher hervorgebracht haben.

Die Verwendungsweise des Vasenol-Puders ist vielseitig. Daher gibt es drei Stärkegrade. Einer dieser Stärkegrade ist der Vasenol-Sanitäts-Puder, der insbesondere gegen Wundreiben und Wundlaufen, gegen Hautreizungen durch erhöhte Transpiration, bei erhitzten Hautstellen, speziell auch als hygienisches Damen-Toilettemittel und vieles andere mehr in Anwendung kommt. Auf Reisen, Fußtouren, bei Ausübung jeglichen Sports usw. leistet der Vasenol-Sanitäts-Puder in allen Klimaten die vorzüglichsten Dienste. Besonders ist er auch ein vorzügliches Prophylaktikum gegen Insektenstiche; die mit Vasenol-Sanitäts-Puder gepuderten und abgeriebenen Hautstellen werden überhaupt von Mücken und Insekten gemieden.

In erhöhtem Maße trifft dies alles bei einem in stärkerer Konzentration hergestellten Vasenol-Puder zu, dem sogenannten Vasenoloform-Puder. Der Vasenoloform-Puder ist ein medizinisch-hygienischer Anti-Schweiß-Puder für alle, die an übermäßiger Transpiration leiden. Dieses Präparat wird als Spezial-Puder zur Fußpflege benutzt, ist wie jener selbstverständlich absolut unschädlich und als einfachstes und billigstes Mittel von zuverlässigster und unerreichter Wirkung ärztlich anerkannt. Infolge dieser hervorragenden Eigenschaften ist der Vasenoloform-Puder denn auch zur Fußpflege von dem Kriegs-Ministerium in der Armee eingeführt worden, und zwar unter dem Namen Vasenol-Armee-Puder.

Ein weiterer Spezial-Puder ist der Vasenol-Wund- und Kinder-Puder; diesen erkennt die Aerztewelt als das beste Einstreumittel für kleine Kinder an. Das Präparat ist unübertrefflich gegen Wundsein und Wundliegen, und es läßt sich bei Verwendung des Vasenol-Wund- und Kinder-Puders ein Wundsein der kleinen Kinder völlig vermeiden. Des weiteren findet der Vasenol-Wund- und Kinder-Puder unter anderm auch bei Entzündung und Rötung der Haut, bei Verbrennungen und bei Massage ausgedehnteste und zweckmäßigste Verwendung.

Wegen der vortrefflichen Eigenschaften der Vasenol-Puder und auch wegen ihrer sparsamen Verwendung und ihrer billigen Preise sind sie behördlich eingeführt in den bedeutendsten Krankenhäusern, Säuglingsheimen, Entbindungsanstalten, Frauenkliniken, in der Armee und Marine, in den Tropen usw. Die verschiedenen Vasenol-Puder sind in Original-Streudosen in Apotheken und Drogerien erhältlich. Jedermann kann die Verwendung dieser ganz vorzüglichen Präparate aufs wärmste empfohlen werden.

Der Chemieneubau der Technischen Hochschule zu Hannover.

Im Oktober v. J. ist der Chemieneubau der Technischen Hochschule zu Hannover bezogen und im Dezember feierlich eingeweiht worden; ein wichtiges Ereignis für die Hochschule, deren Unterrichtsstätten seit 1879, seit der Umwandlung des Polytechnikums in eine Technische Hochschule, in einem gemeinsamen Gebäude, dem sog. Welfenschlosse, untergebracht waren, und die nun den ersten vom Hauptgebäude getrennten Neubau erhalten hat. Wie die alten Gewerbe Deutschlands zu gewaltigen Industrien herangewachsen sind, so hat auch der technische Unterricht eine vollständige Umgestaltung erfahren; an Stelle der Beschreibung der empirischen Fabrikationsverfahren und ihrer mechanischen Hilfsmittel ist ein technisches Studium auf wissenschaftlicher Grundlage getreten; Mathematik, Mechanik, Physik und Chemie bilden den Anfang des Fachstudiums, und wie schon lange der Chemiker und Physiker, besitzen auch der Elektrotechniker, der Maschineningenieur und der Bauingenieur neben Hör- und Zeichensälen Unterrichtslaboratorien, in denen er seine Maschinen, Apparate und Materialien nach wissenschaftlichen Methoden untersucht, und der Architekt wird nicht bloß in konstruktiver, sondern auch in künstlerischer Richtung ausgebildet. Aus den Schülern der Polytechniken sind Studenten mit Maturitätsvorbildung geworden, und ein großer Teil unserer jungen Intelligenz zieht heute die Technischen Hochschulen den Universitäten als Bildungsstätten vor; die 350 Studierenden, die Hannover 1879 besaß, sind auf 1000 bis 1500 angewachsen, abgesehen von den Gastteilnehmern.

Der Chemieneubau ist in drei Jahren, mit einem Kostenaufwande von 1,$_{5}$ Mill. Mk., auf einem fiskalischen Gelände im Westen der Stadt errichtet worden, das vorn an die Callinstraße grenzt und nach hinten durch Parkanlagen mit dem nahen Welfenschlosse verbunden ist. Abbildung 1 zeigt die stattliche Straßenfront von 125 m Länge, durch vier Portale gegliedert, nach dem Beschauer zu in den großen Hörsaalbau auslaufend, mit den schönen schmiedeeisernen Gittern des Vorgartens. Der Bau ist im Stil der deutschen Spätrenaissance ausgeführt, in Sandstein und Ziegelverputz, in drei Hauptgeschossen nebst Kellergeschoß und hohem, schiefergedecktem Dachgeschoß, letzteres von drei Dachreitern gekrönt. Die Pläne sind unter Mitwirkung der beteiligten Professoren im preußischen Bautenministerium aufgestellt, die Durcharbeitung und Ausführung lag in den Händen des Königlichen Landbauinspektors Ebel.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Hauptfassade des Chemieneubaues der Technischen Hochschule in Hannover. (Phot. A. Szubert, Hannover.)

Der ganze Bau zerfällt in vier selbständige Institute für anorganische, organische, technische und Elektrochemie, den vier bestehenden etatsmäßigen Professuren entsprechend; die anorganische Chemie ist in den Westflügeln, die organische in den Ostflügeln, die technische und die Elektrochemie sind im Mittelbau untergebracht; die großen Laboratorien für anorganische und organische Chemie befinden sich in den Hofflügeln, wo sie von beiden Seiten reichlich Tageslicht erhalten. Kleinere Abteilungen für Bakteriologie und Keramik sind der technischen Chemie angegliedert. Auf diese Weise ist der heute notwendigen Spezialisierung des chemischen Hochschulstudiums Rechnung getragen, so daß Hannover in dieser Beziehung sowie überhaupt in der Ausstattung der Institute mit Räumen, Apparaten, Sammlungen und sonstigen Einrichtungen den Vergleich mit keiner deutschen Technischen Hochschule oder Universität mehr zu scheuen braucht.

Insgesamt zählt der Neubau in den drei Hauptgeschossen 131 Einzelräume, darunter 7 Hörsäle; der große Hörsaal für anorganische Chemie (Abbild. 2), der von den Studierenden aller Abteilungen besucht wird, faßt über 300 Personen. Das Dachgeschoß enthält den großen Sammlungsraum für technische Chemie und eine Anzahl Reserveräume; im Kellergeschoß befinden sich Vorratsräume, die Lüftungsanlagen, die elektrischen Maschinen und Akkumulatoren sowie das Gewirr von Wasser-, Dampf-, Gasleitungen und elektrischen Kabeln. Neben vier Haupttreppen vermitteln drei Fahrstühle den Verkehr zwischen den fünf Geschossen. Die Heizung des Gebäudes erfolgt durch Niederdruckdampf; die Räume der Dozenten können in den Ferien für sich geheizt werden, und ein besonderes Rohrnetz liefert Arbeitsdampf. Zur Beleuchtung dienen Gasglühlicht und elektrisches Glühlicht; in allen Abteilungen ist elektrischer Stark- und Schwachstrom, meist Gleichstrom vorgesehen, der aus der städtischen Drehstrom-Hochspannungsleitung mittels zahlreicher Umformer entnommen wird. Sinnreich ist die Verteilung von Wasser, Dampf und Gas durch mehrere geschlossene Ringleitungen, so daß Störungen in einem Raume die übrigen nicht in Mitleidenschaft ziehen. Insgesamt sind etwa 12 km elektrische Kabel und 18 km Gas- und Wasserrohre mit 1200 Wasser- und 1000 Gaszapfhähnen vorhanden. Besonders wichtig für ein chemisches Institut ist die Lüftung. Durch elektrisch angetriebene Flügelventilatoren wird reine Luft vom Keller aus, filtriert und eventuell vorgewärmt, den einzelnen Räumen zugeführt und gleichzeitig die schlechte Luft durch Ventilatoren im Dachgeschoß abgesaugt und aus den drei Dachreitern hinaus ins Freie geführt, eine Anlage, die sich bisher bestens bewährt hat.

H. Ost.

Der große Hörsaal des Chemieneubaues der Technischen Hochschule in Hannover. (Phot. A. Szubert, Hannover.)

Gleislose Bahnen.

Von Ingenieur **Ernst Valentin** in Berlin.

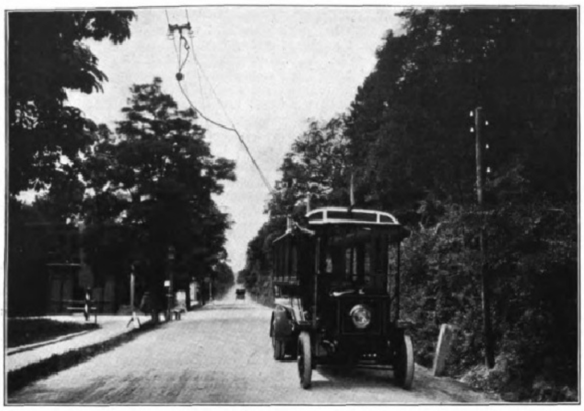
Trotz der vielen Vorteile, die der elektrische Strom als Antriebskraft von Automobilen bietet, ist es nur einer verhältnismäßig kleinen Anzahl von elektrischen Droschken namentlich in Berlin und einigen ganz wenigen elektrischen Omnibussen in London gelungen, gegen den so erfolgreich mit dem Elektromotor konkurrierenden Benzinmotor aufzukommen. Bei Strecken dagegen, die nicht unmittelbar in der dicht bevölkerten Großstadt liegen, und besonders bei solchen, die quer über Land führen, hat man von der Einführung von Automobilomnibuslinien aus dem Grunde häufig Abstand nehmen müssen, weil der Benzinbetrieb mit seinen verhältnismäßig hohen Unterhaltungskosten eine Rentabilität nicht ermöglichte, und weil die Anschaffung elektrischer Omnibusse wegen ihrer technischen Unvollkommenheiten nicht in Betracht gezogen werden konnte. Hierbei ist beachtenswert, daß nicht der maschinelle Teil des Elektromobils zu Störungen oder übermäßig schneller Abnutzung zu neigen pflegt, sondern vielmehr die zur Aufspeicherung der Elektrizität nötigen Akkumulatorenbatterie. Durch ihre geringe Kapazität wird der Fahrbereich der elektrischen Wagen auf weniger als 100 km herabgedrückt, und es werden auch durch das große, ständig mitzuschleppende Gewicht und die nach kurzer Zeit reparaturbedürftigen Platten der Sammlerbatterie die Betriebskosten unverhältnismäßig hoch.

In erfolgreicher Weise haben nun vornehmlich zwei Firmen, Max Schiemann u. Ko. in Wurzen und die Österreichische Daimler-Motorengesellschaft in Wiener-Neustadt, versucht, ihren elektrischen Omnibussen den Betriebsstrom durch besondere Oberleitungen von einer Kraftstation aus zuzuführen. Es wird hierdurch der Vorteil eines zentralisierten Betriebes, wie wir ihn bei elektrischen Straßenbahnen sehen, erreicht, ohne daß aber die so teure Schienenanlage nebst Pflasterung nötig wird, und ohne daß den einzelnen Omnibussen die zum schnellen Vorwärtskommen auf der Landstraße wichtige freie Beweglichkeit genommen wird. In passender Weise hat Schiemann für Verkehrslinien mit derartigen Fahrzeugen den Namen „Gleislose Bahnen“ eingeführt.

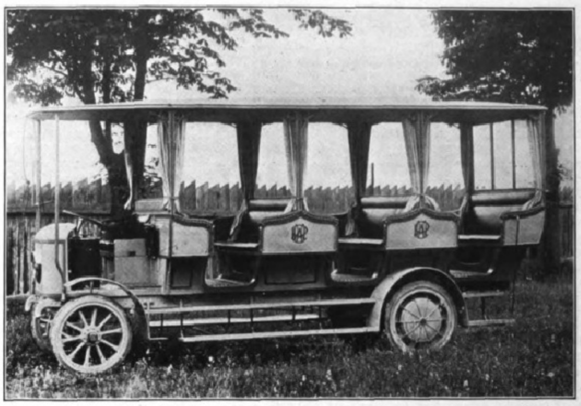
Wie bei den meisten neuen Ingenieurwerken, die sich allmählich gewissermaßen zu einem brauchbaren Kompromiß zwischen den Anforderungen der Praxis und den theoretischen Vorberechnungen des Konstrukteurs herausbilden müssen, so ist es auch bei den gleislosen Bahnen erst in etwa zehnjähriger Erfahrung möglich gewesen, zu wirklich praktischen und unbedingt zuverlässigen Wagentypen zu gelangen. Während manche von den ersten Betriebslinien, so in Oberschöneweide bei Berlin, auf der italienischen Strecke Pescara-Kastellamare, in Frankreich und Amerika, wegen ungenügender Zuverlässigkeit [illegible] wieder eingehen müssen, haben die neueren gleislosen Bahnlinien trotz ihrer unvorhergesehen starken Benutzung durch das Publikum sich als schnelle, billige und zuverlässige Beförderungsmittel bewährt.

Besonders vorteilhaft hat sich die Benutzung gleisloser Bahnen in zwei besonderen Fällen, erwiesen, und zwar zunächst auf solchen Überlandstrecken, auf denen außer dem regelmäßigen Personenverkehr auch ein starker

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Elektrischer Omnibus für Oberleitungsbetrieb der Linie Liesing-Kalksburg (Österreich). Der Führer löst das Kontaktseil, um es mit einem in entgegengesetzter Richtung kommenden Wagen auszutauschen.



Elektrischer Aussichtswagen für Oberleitungsbetrieb der Linie Preßburg-Eisenbrünnl (Österreich). Die Antriebsmotoren befinden sich in den Naben der Hinterräder.

Lastentransport stattfindet. Bei der Leichtigkeit, mit der ein schnellerer Personenomnibus den nur langsam fahrenden gleislosen Lastzug überholen kann, wird die Strecke außer den bestimmten fahrplanmäßigen Zeiten des Personentransports auch von dem Güterverkehr ausgenutzt werden können. Ein weiteres großes Anwendungsgebiet öffnet sich den gleislosen Bahnen an der Peripherie der Großstädte, wo die Schienenstränge der elektrischen Straßenbahnen endigen. Man braucht nur die Oberleitungen bis in die Vororte zu verlängern und läßt dann so lange, als die Verkehrsdichte noch gering ist, elektrische Omnibusse laufen. Später sind dann nur Schienen auf den Straßen zu legen, um den Omnibusbetrieb in den einer Straßenbahn umzuwandeln. Die Oberleitung kann unverändert bestehen bleiben. Aus den beiden Abbildungen lassen sich die Anlage des Betriebs und die Konstruktion solcher gleislosen Omnibusse leicht erkennen. Sie sind den Linien Kalksburg-Liesing, bzw. Preßburg-Eisenbrünnl entnommen. Auf den Drähten der Oberleitung läuft für jeden Wagen auf kleinen Rollen ein Stromabnehmer, dessen unteres Ende vorn an dem Automobil befestigt ist. Beim Begegnen oder Überholen zweier Wagen werden einfach die Kabelenden mit den zugehörigen Kabelschlitten der Oberleitung ausgewechselt. Der Strom gelangt nun durch einen am Führersitz angebrachten Verteilungsapparat, den sog. Kontroller, zu den beiden Elektromotoren, die bei den Daimler-Wagen unmittelbar in die Naben der Hinterräder eingebaut sind. Die verschiedenen Geschwindigkeitsstufen werden dadurch erreicht, daß der Kontroller den Strom in die beiden Motoren mit verschiedener Spannung, bzw. verschiedener Stromstärke einführt. Die Lenkung des Wagens geschieht wie bei den gewöhnlichen Automobilen durch Schwenken der Vorderräder um zwei besondere Lenkzapfen. Von den großen Annehmlichkeiten, die der elektrische Betrieb auch bei den Straßenbahnen für die Wagenbeleuchtung außen und im Innern, die Heizung im Winter oder das Bremsen der Wagen bietet, kann man selbstverständlich auch in praktischer Weise bei den gleislosen Bahnen Gebrauch machen.

Ende des redaktionellen Teils.

Wintergarten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen in erstklassiger Ausführung.
Höntsch u. Co. Dresden-Niedersedlitz 44.
Filiale: Wien XIII/2 Meiselstr. 78.
Filiale: Budapest VII. Eszterhazi utca 20.

J. E. Naeher · Chemnitz
Depesche: Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.
Pumpenfabrik

NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter. Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen: Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen
(26)
Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

Schlagen Sie doch

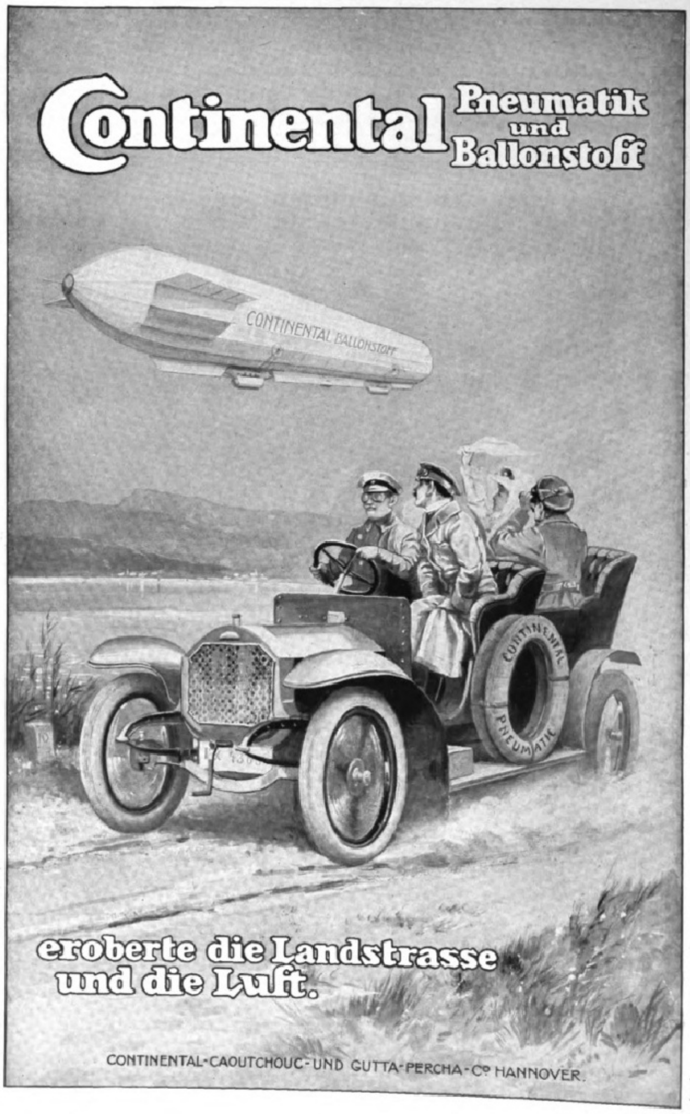
die Türen nicht so zu!
Dieser Übelstand wird abgestellt durch Anbringung von
Türpuffern (Schlagdämpfer)
für Zimmertüren. Tausende im Gebrauch. Paar bronziert M. 3.50, weiss M. 3.75, vernickelt M. 4.— ab Freiburg geg. Nachnahme. Bei 10 Paaren 5%, bei 30 Paaren 7,5%, bei 60 Paar. 10% Rabatt. Wiederverkäufer gesucht.
C. Hülsmann, Freiburg i. Baden 109.

Preusse & Co Leipzig
Buchbinderei- u. Kartonagen-Maschinen

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.-G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.


Continental Pneumatik und Ballonstoff
CONTINENTAL BALLONSTOFF
CONTINENTAL PNEUMATIK
eroberte die Landstrasse und die Luft.
CONTINENTAL-CAOUTCHOUC- UND GUTTA-PERCHA-Co HANNOVER.
(705)

Allgemeine Notizen.

Für das Offizielle Leipziger Meß-Adreßbuch, 29. Auflage, Michaelismeſſe 1910 (Beginn Sonntag, den 28. Auguſt), iſt jetzt vom Meß-Ausſchuß der Handelskammer Leipzig der maßgebende Anmeldebogen verſandt worden. Die pünktliche Rückſendung dieſes Anmeldebogens iſt allen Ausſtellern dringend zu empfehlen, da die Aufnahme oder Weiterführung im Buche davon abhängt. Neu hinzutretenden Ausſtellern, die das Formular noch nicht erhalten haben, empfehlen wir, ſofort beim Meß-Ausſchuß der Handelskammer Leipzig darum nachzuſuchen.

Kommerzienrat Ludwig Hermsdorf, einer der bedeutendſten ſächſiſchen Großinduſtriellen, iſt am 2. d. M. nach längerem Leiden in Dresden aus dem Leben geſchieden. Als Erfinder des Diamantſchwarzes hat ſich der Verſtorbene einen weithin bekannten Namen errungen. Hermsdorf begann den Färbereibetrieb vor annähernd 50 Jahren in Chemnitz mit einer kleinen Bunt- und Schwarzfärberei für Seide und Baumwolle, zu der ſich im Jahre 1898 die Woll- und Stück-Appretur geſellte. In dieſe Zeit fällt auch der Beginn von Hermsdorfs wichtigſter Unternehmung, der Herſtellung eines echten Anilinſchwarz, des Diamantſchwarz. Zur Bewältigung der immer zahlreicher einlaufenden Aufträge wurde ſpäter die umfangreiche Anlage in Wittgensdorf errichtet, in der zuſammen mit der alten Fabrik ſeit den letzten Jahren über 1000 Arbeiter beſchäftigt werden.

Die Amerikaner auf Reiſen. Auf 150 000 Köpfe beziffern die Reiſebureaus und die Schiffahrtsgeſellſchaften für dieſen Sommer die Zahl der Amerikaner, welche aus den Vereinigten Staaten allein (Kanada und Südamerika nicht gerechnet) Europa beſuchen werden. Nie zuvor hat ſich ein ſo ſtarker Andrang geltend gemacht. Man kann den Geldbetrag, welchen die Amerikaner in Europa verausgeben werden, auf mindeſtens 75 Millionen Dollar, alſo über 300 Millionen Mark ſchätzen. Davon bleibt auch ein gutes Teil in Deutſchland, denn ſeit einigen Jahren bevorzugen die reichen Amerikaner, welche vordem ausſchließlich England, Frankreich, die Schweiz und Italien beſuchten, auch Deutſchland, und neuerdings gilt eine Europatour nicht mehr für vollgültig, wenn ſie nicht einen längeren Aufenthalt in Berlin, Leipzig, Köln, Frankfurt a. M., Dresden, Oberammergau oder Bayreuth umfaßt.

Die königliche Reſidenzſtadt Kaſſel, die einzige Großſtadt im ehemaligen Kurheſſen, genießt den begründeten Ruf, eine der ſchönſten Städte Deutſchlands zu ſein. Sie wird jährlich von Tauſenden von Fremden beſucht und iſt dank ihrer zentralen Lage auch ein bevorzugter Platz zur Abhaltung von Kongreſſen vorwiegend ſolcher Organiſationen, die ſich über ganz Deutſchland erſtrecken. Wer Kaſſel vielleicht ſeit fünf bis zehn Jahren nicht geſehen hat, wird von vielen weitgreifenden Veränderungen überraſcht werden, die ſich ſeitdem im Stadtbild vollzogen haben. Kaſſel ſteht gerade am vorläufigen Abſchluß einer ſo außerordentlichen Entwicklung, wie ſie ſeit dem Beſtehen der Stadt niemals auch nur annähernd vorgekommen iſt. Erſt in den letzten zehn Jahren hat ſich die Reſidenz recht eigentlich aus dem Range einer Mittelſtadt zur Bedeutung einer Großſtadt emporgearbeitet. Während ſie 1899 nur 90244 Einwohner zählte, beträgt ihre heutige Bevölkerungsziffer nahezu 160000. Stetig nach allen Seiten ſich ausdehnend, hat ſie erſt kürzlich vier Vororte eingemeindet, und im Weſten erſtreckt ſich jetzt das 391855 Ar umfaſſende Stadtgebiet mit ſeinen zahlreichen neuen Straßen bis dicht an das königliche Luſtſchloß und den großartigen Park von Wilhelmshöhe, das Kronjuwel im Kranze landſchaftlicher Schönheiten, die die Stadt umgeben. Die Annehmlichkeiten der Großſtadt eng vereint mit den Genüſſen einer verſchwenderiſch waltenden Natur — das iſt es, was den Ruf der alten Heſſenſtadt begründet, ihrem Namen einen liebenswürdigen Klang gibt. Jede Auskunft erteilt die ſtädtiſche Verkehrskommiſſion.

Bayeriſcher Wald. Viel ſpäter als andere Mittelgebirgspartien, wie Harz, Schwarzwald uſw., iſt der Bayeriſche Wald einem größeren Sommerfriſchler- und Touriſtenpublikum erſchloſſen worden. Man kann ſagen, daß dieſer erſt ſeit einigen Jahren bei der Auswahl von Sommerfriſchen in Mitbewerb gekommen iſt. Der Waldverein in Paſſau hat vor drei Jahren erſtmals ein „Verzeichnis der Sommerfriſchen des Bayeriſchen Waldes“ erſcheinen laſſen. Jedes Jahr aber mußte eine Neuauflage herausgegeben werden und auch dieſes Jahr iſt für eine ſolche Sorge getragen worden. Gegen die vorherigen Auflagen weiſt dieſe verſchiedene Verbeſſerungen

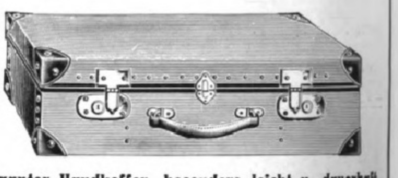
CACAO Suchard DIE BEVORZUGTE MARKE.

Grösser, lockerer, leichter verdaulich
werden Kuchen und Mehlspeisen mit
Marke Oetker
Dr. Oetker's Backpulver.

Eine zielbewußte Heilmethode,
nicht unſicheres Experimentieren liegt in den Prieſtley Sauerſtoff-Präparaten. Sie ſchaffen dauernde Hilfe gegen alle Arten von:
Nervoſität, Neuraſthenie, Hyſterie, alten Kopfleiden, Reizbarkeit und übler Laune, Gedächtnisſchwäche, Angſtgefühl und Schlafloſigkeit, Krämpfen, Herz- und Aſthmaleiden, ſowie Iſchias, Gicht- und Zuckerkrankheit,
ferner gegen alle Stoffwechſelſtörungen, die ſich in veralteten Magenleiden und Magenkrämpfen, ſowie in allen Fällen von Selbſtvergiftungen, die durch den Genuß von Kaffee, Tabak, Bier und Wein entſtanden ſind, äußern. — Der an Sauerſtoff mangelnde Körper wird durch dieſe Mittel, die Sauerſtoff im Übermaß an ihn abgeben, entgiftet, von den ſchädlichen Stoffwechſelprodukten befreit, und dadurch geſund und friſch gemacht und mit neuer Lebensenergie verſehen. Hier wird der alte Wunſch vom Verbeſſern des Blutes zur Tat. Es wird ſowohl durch die innerliche, wie die äußerliche Anwendung der von zahlreichen Ärzten erwogenen und anerkannten Präparate in der Tat das Blut gebeſſert und der Stoffwechſel reguliert. Bei der eigenartigen Natur des Sauerſtoffs, des Lebenselementes, wird in den allermeiſten Fällen eine günſtige Veränderung eintreten und ein Aufblühen des Organismus ſich bemerkbar machen. Die Wirkung der Prieſtley-Präparate wird am beſten durch täglich eingehende Dankesbriefe illuſtriert.
Aufklärende Broſchüre wird gratis verſandt auf Anfrage mit näherer Mitteilung durch die Deutſche Prieſtley-Geſellſchaft, Berlin W. 55, Potsdamerſtr. 118.

Man befrage seinen Arzt wegen:
BLUTAN
Alkoholfreies organisches Eisen-Mangan-Präparat gegen Blutarmut
D. R. P. Nr. 183551 Wortmarke
nach Dr. Karl Dieterich, Helfenberg
Wohlschmeckend, billig, leicht resorbirbar
Speziell in der Kinderpraxis bestens bewährt
In allen Apotheken zu haben
Blutan, rein........... 1 Flasche M. 1.25
Jod-Blutan........... 1 Flasche M. 1.50
Brom-Blutan .... 1 Flasche M. 1.50
China-Blutan........ 1 Flasche M. 1.50
Diabetiker-Blutan. 1 Flasche M. 1.25
Chemische Fabrik Helfenberg A.G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen).
E. D. H.

Albert Rosenhain's beliebte
Kupee-Handkoffer



Eleganter Handkoffer, besonders leicht u. dauerhaft

Aus imitiert. Rindleder (Vulkan Fibre Platten) mit Ecken		Aus echtem Schweinsleder ohne Ecken	
No. 29644 55 cm lang M.	12.—	No. 27706 55 cm lang M.	27.50
No. 29645 60 „ „ „	15.—	No. 27707 60 „ „ „	30.—
No. 29646 65 „ „ „	16.50	No. 27708 65 „ „ „	35.—
No. 29647 70 „ „ „	18.—	No. 27709 70 „ „ „	38.50

Albert Rosenhain Berlin SW.
Leipzigerstr. 72/73/74
Eigene Werkstatt für Extra-Anfertigungen und Reparaturen
Illustrierte Preisliste kostenlos.

Sie können nicht sehen,
ob Typhus- oder Cholera-Bazillen in Ihrem Trinkwasser verborgen sind, aber Sie haben die Gewissheit, durch Berkefeld-Filter gesundes Wasser zu erhalten.
Kristallklares Wasser
für Hausgebrauch und Industrie.
Berkefeld-Filter Gesellschaft m. b. H., Celle 17.
Preisliste gratis
□ und franko. □

Strümpfe u. Trikotagen
Bestes deutsches Fabrikat.
Abgabe direkt an Private.
Günstige Bezugsquelle bei Aussteuer.
Spezialität: Feine Strümpfe und Socken in Wolle, Baumw., Flor u. Seide.
Ersatzfüsse. (565)
— Trikot-Leibwäsche. —
Gotthardt Schröder,
Zeulenroda.
● Bitte Preisliste zu verlangen. ●

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1,60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).
(571)

HYGIAMA Tabletten
Konzentriertes, kraftspendendes, wohlschmeck. Nährpräparat
Unentbehrlich f. Sporttreibende jeder Art
Preis pro Schachtel M. 1.—, Fr. 1.50, K. 1.50, Lire 1.50, 1 sh 3 d. Vorrätig i. d. meisten Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften
Dr. Theinhardt's Nährmittelgesellschaft m. b. H., Stuttgart-Cannstatt.

Originaldose 20 Stck. 1 Mk.
Laxin-Konfekt,
Jdeales Abführmittel.
Höchster Wohlgeschmack u. sichere milde Wirkung.
Vor Nachahmung wird gewarnt, man achte stets auf den Namen „Laxin“

und Bildervermehrung auf und dürfte ihrem Zweck, den Intereſſenten die einzelnen Sommerfriſchen vorzuführen und kurz zu beſchreiben, vollauf entſprechen. Die Broſchüre verſendet die Geſchäftsſtelle des Waldvereins in Paſſau gegen Erſatz der Portokoſten von 10 Pfg. gratis an jeden Beſteller.

Das einzige von allen Taxen befreite Weltbad iſt das Oſtſeebad Heiligendamm. Es hat herrlichen Buchenwald bis an den Strand, großes Kurhaus, Grand-Hotel (vorzügliche Küche) ſowie elf einzelne herrſchaftliche Villen am Strande — alles eigener Beſitz des Schriftſtellers Walter John-Marlitt, Berlin — und viele andere Wohngelegenheiten für alle Anſprüche. Den Badegäſten werden zahlreiche Zerſtreuungen, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades, geboten: Pferderennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchſen-, Piſtolen-, Tontaubenſchießen uſw.

Dr. med. Weiſers Sanatorium Neuſtadt a. O. (Thüringen). Allen, die unter Schmerzen leiden, und die ſich körperliche und geiſtige Geſundheit und Kraft zurückerobern wollen, kann ein Aufenthalt in dieſer Anſtalt empfohlen werden, in welcher die Patienten auf das Beſte aufgehoben ſind. Die günſtige Lage Neuſtadts a. d. Orla, die muſtergültigen Einrichtungen der Anſtalt und die reichen Erfahrungen des rührigen Beſitzers wirken zuſammen, um die Anſtalt zu einem Geneſungsheim erſten Ranges zu geſtalten. Es iſt ein eigenes Zander-Inſtitut für ſchwediſche Heilgymnaſtik vorhanden, Vibrationsmaſſage, Heißluftapparate, elektriſche Wannen- und Lichtbehandlung, kohlenſaure und Sauerſtoffbäder, Lohtannin-, Moor-, Fichtennadel-, Kräuterbäder, Fangoapplikationen, Luft-, Sonnenbäder, Diät und Abhärtungskuren. Mit beſtem Erfolg werden behandelt alle ſchon jahrelang beſtehenden Nervenübel, Überarbeitung, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechſelkranke, Zuckerkranke, Geh- und Bewegungsſtörungen, Gicht, Rheumatismus, Iſchias, Gelenkleiden, Rückenmarkskranke. Da nur eine beſchränkte Anzahl Kranker Aufnahme in der völlig modern eingerichteten Anſtalt findet, ſo iſt der Arzt imſtande, ſich jedem Patienten genau zu widmen. Proſpekte werden gratis verſandt.

Der Kur- und Verkehrsverein Pontreſina hat eine Relief-Karte herausgegeben, die die zahlreichen Wald- und Schluchten-Promenaden in nächſter Nähe des Kurortes ſelbſt ſowie auch die entfernteren Gebiete, des großartigen Morteratſch-Gletſchers und des romantiſchen Roſeg-Tales, zur Darſtellung bringt. Die Karte kann gratis von dem Verkehrs-Bureau in Pontreſina bezogen werden.

Das Preisausſchreiben der Sektkellerei Matheus Müller, Eltville, in welchem Preiſe von 10000 Mark für Gegenſtände aus Müller-Extra-Korken ausgeſetzt ſind, erregt das Intereſſe weiter Kreiſe. Es kommt bei dieſem Wettbewerb nicht ſo ſehr auf die Menge der verwendeten Korke, als vielmehr auf originelle Ideen an. Es kann daher auch mit nur wenigen oder gar einem einzigen Kork ſehr leicht ein Preis errungen werden.

Ein für die geſamte Herrenwelt wichtiges Präparat iſt das neue Raſierſeifenpulver „Pudras" von der Vertriebsgeſellſchaft chemiſch-techniſcher Neuheiten, Dr. Schnell & Co., G. m. b. H., München. Viele werden durch dies oder jenes veranlaßt, ſich ſelbſt zu raſieren. Die zum Selbſtraſieren notwendige Fertigkeit geht aber den meiſten Leuten ab und die Prozedur iſt in der Regel mehr oder weniger unangenehm. Dieſer Übelſtand wird durch „Pudras" beſeitigt. Selbſt das Raſieren des ſtärkſten Bartes wird mit „Pudras" ſchmerzlos und angenehm; es genügt auch einfaches Raſieren ohne Nachraſieren. Außerdem bleiben Meſſer oder Apparate bei Verwendung von „Pudras" viel länger ſcharf. In eleganten ſtaubdichten Flaſchen verſchloſſen, iſt es als hygieniſch einwandfrei zu bezeichnen; es wirkt antiſeptiſch und glättend auf die Haut und kann als eins der beſten Raſierpräparate angeſprochen werden. „Pudras" iſt in allen einſchlägigen Geſchäften zu erhalten.

Großer Reſterverkauf. Jetzt beginnt im Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12 der große diesjährige Reſterverkauf, der jährlich einmal ſtattfindet. Die „Reſte" ſind mit feſten Preiſen ausgezeichnet, ſodaß jedermann eine Überſicht über die Ware und die Preiſe hat. Es iſt dies die einzige Gelegenheit im Jahre, daß auch Wiederverkäufer in der Lage ſind, tief unter Einkaufspreis ihren Bedarf zu decken, da die im Laufe der Saiſon angeſammelten Teppich- und Möbelſtoffreſte ſich ſo angehäuft haben, daß dieſelben ſowohl en gros als auch en detail abgegeben werden müſſen. Muſter werden von Möbelſtoff-, Vorhangſtoff- und Teppichreſten bei Berufung auf unſere Zeitung gratis und franko zugeſandt. Beiläufige Preislage, Breite und Farbeangabe unbedingt notwendig.

Werden Sie Redner!
Lernen Sie gross und frei reden!
Gründliche Ausbildung durch unsern tausendfach bewährten Fernkursus für höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.
Unsere einzig dastehende, leicht fassliche Bildungsmethode garantiert die absolut freie und unvorbereitete Rede. Ob Sie in öffentlichen Versammlungen, im Verein oder bei geschäftlichen Anlässen reden, ob Sie Tischreden halten oder durch längere Vorträge Ihrer Überzeugung Ausdruck geben wollen, immer u. überall werden Sie nach unserer Methode gross, frei u. einflussreich reden können. — Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen.
Prospekte kostenlos von R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243. (1031)

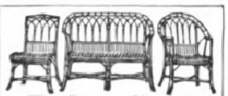
ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE .... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Prym's Zukunft
Druckknopf
Die Weltmarke
Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat
Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.
Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.
Jahresherstellung mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

Nicolaiſche Buchhandlung
Borſtell & Reimarus
Inhaber: Reinhold Borſtell, Hofbuchhändler Ihrer Majeſtät der Kaiſerin und Königin
Hauptgeſchäft: NW. Dorotheenſtraße 75 Berlin Zweiggeſchäft: W. Potsdamerſtraße 123b.
Abteilung:
Fritz Borſtells Leſezirkel.
Größtes deutſches Bücher-Leihinſtitut.
Gründungsjahr: 1864.
Alle namhaften Erſcheinungen von Unterhaltungsſchriften und Werken wiſſenſchaftlicher Richtung in deutſcher, franzöſiſcher, engliſcher und italieniſcher Sprache ſtehen unſeren Abonnenten ſtets in ſauberen, zum großen Teil neuen Exemplaren leihweiſe zur Verfügung.
Auswärtige Leſer erhalten als Entſchädigung für die Portokoſten doppelte Bändezahl.
Umtauſch beliebig! — Für Reiſe-Abonnements beſondere Bedingungen.
Proſpekt und Leſebedingungen unberechnet und portofrei.

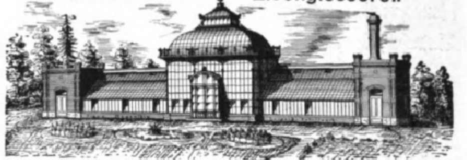
CAW'S
TRADE MARK

CAW'S Safety-Füllfeder
bestgeeignet für die Reise
Stets schreibfertig. Kein Ärger.
Das Beste zu liefern, ist das Bestreben der Hersteller von Caw's Füllfeder, und kein Besitzer eines solchen hat es je bereut, für dieses naturgemäss etwas teuere Fabrikat einige Mark mehr ausgegeben zu haben, da er ein wirklich brauchbares Schreibwerkzeug erhielt, das ihm Freude macht.
Man lasse sich also nicht beirren, wenn ein Händler seines eigenen Vorteils halber einen anderen Halter zu verkaufen sucht. Man achte also auf den Namen Caw's. In allen ersten Papiergeschäften käuflich. Illustrierter Katalog gratis vom Fabriklager Schwanhäusser, Wien I, Johannesgasse 2. Schwan-Bleistift-Fabrik, Nürnberg. (966)



: Rohrmöbel :
Peddig- und Weidengeflecht zu Fabrikpreisen
Goetz Söhne, Breslau I
1835 Gegründet 1835
Verlangen Sie Katalog No. 110

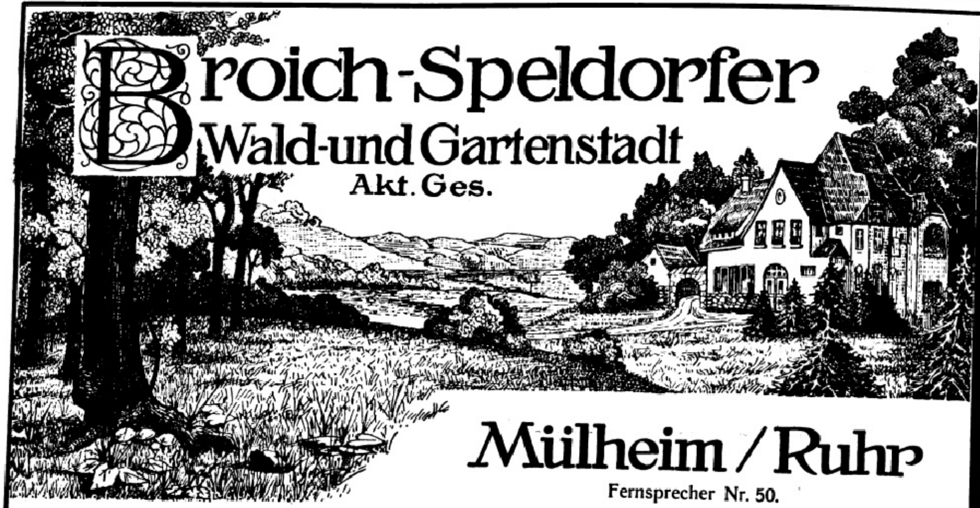
Franz Mosenthin, Leipzig-Eutritzsch 3,
Eisenbaufabrik Eisengiesserei.



Spezialfabrik für Eisenkonstruktionen jeder Art, für Gewächshäuser, Wintergärten mit Heizungsanlagen, Veranden, Balkons, Pavillons, photographische Ateliers, Stalleinrichtungen. — Gegründet 1864. — Auf vielen grossen Ausstellungen mit ersten Preisen prämiiert. Projekte und Anschläge stehen zu Diensten. (921)

Vorrats-Kocher
„Rex" ist der beste.

Das Ideal der Hausfrau
sind und bleiben die im Haushalte bestbewährten Konserven-Gläser Marke Rex
Kein Versagen! Sicheres Funktionieren!
Millionen Gläser im Gebrauch.
Vorzügliche Neuheit. — Gesetzlich geschützt.
Kinder-Sterilisier-Rex-Apparat
Preisermässigung dieses Jahr. — Rex-Gläser — Sparen Zeit, Geld und Arbeit.
Rex Vorrats-Kocher und Konserven-Gläser sollten in keiner modernen Küche fehlen
Wo keine Verkaufsstellen direkt von (891)
Rex-Conservenglas Gesellschaft, Homburg v. d. Höhe, A. 15.



Broich-Speldorfer Wald-und Gartenstadt Akt. Ges.

Mülheim / Ruhr

Fernsprecher Nr. 50.

Billige und ideale Wald-Ansiedlung I. Ranges im Stadtkreise Mülheim-Ruhr.

Bebauungsplan und Charakter als Wald- und Gartenstadt garantiert. Wege mit Gas, Wasser und Elektrizität. Elektrische Strassenbahn im Bau begriffen. Auskunft, Orientierung und Beratung kostenlos. Den Verkauf vermittelt: Julius Leverkus, Mülheim(Ruhr)-Broich, Bergstr. 22. Fernspr. 1137.

ROSEN

und

Sommerblumen

Mit einem Anhang über Gruppenpflanzen, Frühlingsblumen und Balkonpflanzen

von

Wilhelm Mütze

Staatl. Diplom. Gartenmeister, Obergärtner an der Kaiserlichen Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft zu Dahlem.

Mit 152 Abbild. u. 8 farb. Taf. In Künstlerleinen geb. 10 M.

Inhaltsübersicht:

Rosen. Einleitung. Wildrosen, Strauch- u. Kletterrosen der Kultur. Edelrosen. Der Rosengarten und die im Kreislaufe des Jahres erforderliche Rosenpflege. Vermehrung der Rosen. Die Rose als Topfpflanze. Das Treiben der Rosen in Töpfen und im Lande. Krankheitserscheinungen der Rosen. Sommerblumen. Einleitung. Sommerblumen. Anhang: Pelargonien (Geranien). Fuchsien. Begonien. Salvien. Georginen. Gladiolen. Nelken. Verschiedene Gruppenpflanzen Blattpflanzen. Zierkürbisse. Pflanzen für Balkon und Veranda. Frühlingsblumen.

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

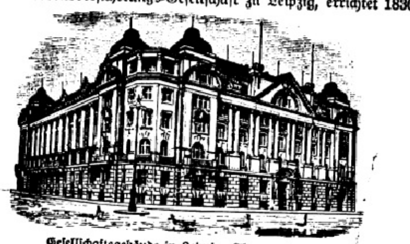
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Schreibmaschine Blick billig

B. Wissnewsky, Braunschweig, Cyklo

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.



Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem

Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark
Vermögen: 340 Millionen Mark
Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

(184)

Torpedo

Fahrräder

Stabil, Leicht, Elegant!

Anerkannte Qualitätsmarke

Stets sichtbare Schrift

Schnellschreibmaschinen

Verbindungen gesucht, wo nicht vertreten

WEILWERKE G.m.b.H.

Frankfurt a.M. Rödelheim.

(7020)

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend **in Anwendung.** Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — **Beste Wirkung bei** Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Warum?

ist die beste Einmachebüchse der Welt die

Perfect-Konservebüchse?

Weil bei derselben der Inhalt, wie Gemüse, Obst u. dgl., nur mit Glas in Berührung kommt, somit die Reinheit des Geschmacks der Konserven erhalten bleibt. Weil der Perfektverschluss absolut zuverlässig ist und viele Jahre halten kann.

Weil die Konserven niemals dem Verderben ausgesetzt sind, denn im Falle ungenügenden Einkochens hebt sich der Glasdeckel von selbst, welchen Vorzug kein anderes Glasdeckelsystem aufweist.

Jeder Büchse ist eine genaue Gebrauchsanweisung über das Einmachen beigelegt.

Zu haben in allen besseren Glas-, Porzellan- und Haushaltungsgeschäften, event. weist Bezugsquellen nach (775)

Aktiengesellschaft
Glashüttenwerke Adlerhütten
Penzig i. Schl.

Kelch's Original Dampfwaschmaschine

seit ca 30 Jahren im Gebrauch erprobt.

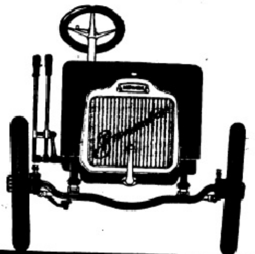
Einzige Maschine

mit massiver Zinktrommel und Stabsystem, daher grösste Wäscheschonung bei grösster Nutzleistung. (851)

H. Kelch Erb., Metallwarenfabrik, **Dirschau, Westpr.**

Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.



Brennabor

Anerkannt bester Turenwagen

Schnell Sparsam Betriebssicher
Leicht zu handhaben

Type 1 2zyl. 6-8 PS erste Steuerklasse
Type 2 4zyl. 12-14 PS erste Steuerklasse
Type 3 4zyl. 20-24 PS zweite Steuerklasse

Kataloge und ausführliche Beschreibungen stehen Interessenten umsonst und postfrei zur Verfügung.

Gebr. Reichstein Brennabor-Werke
Brandenburg a. H.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig

Bildhauerei für den kunſtliebenden Laien von Rudolf Mai
Mit 63 Abbildungen. 3 Mark.

Farbenlehre von Ernſt Berger. Mit 40 Abbildungen
8 Farbentafeln. 4 Mark 50 Pf.

Die zum Druck der „Illustrirten Zeitung“ benutzten bunten und schwarzen Farben liefern d

Farbenfabriken von

BERGER & WIRTH, LEIPZIG

Berlin, Barmen, Budapest, Florenz, London, New York, Paris, St. Petersburg

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
h-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für unverlangte Einſendungen an die Redaktion wird keinerlei Verantwortung übernommen.

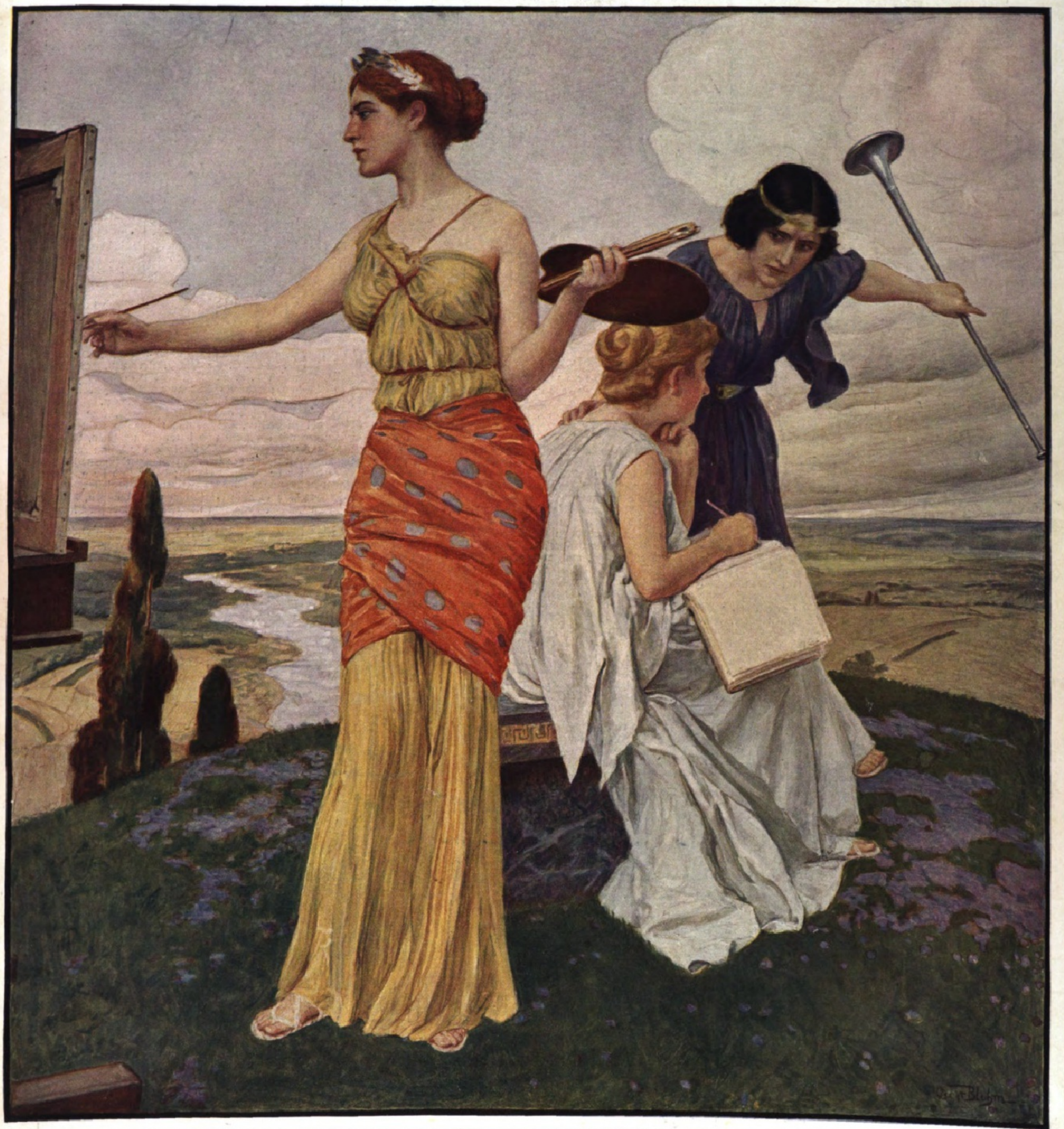
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

830.6
I32

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3495. Hundertvierunddreißigster Band. 23. Juni 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

1. Die Prärieroſe am Abhange.

Roſen und Sommerblumen.

Für jeden für die Natur empfänglichen Menſchen bedeuten ſie, was ich mit Krönung des Frühlings und Sommers bezeichnen möchte: die Roſe als Krone des Abſchied nehmenden Frühlings, die Sommerblume als Feiertagsjubel der Hochſommerzeit.

Wenn das Schneeglöckchen zur Ruhe gegangen iſt, das dem Winter ein Warnungszeichen gibt, bald mit ſeiner Herrſchaft aufzuhören, wenn der Teppich des Vorfrühlings, durchwirkt mit Krokus, Scilla, Tulpe, Hyazinthe, verblaßt, wenn die zarten Töne des Flieders und Schneeballs verweht ſind, dann ſpielt der Frühling ſeinen beſten Trumpf in Geſtalt der Roſe aus.

In dem ſoeben (in der von Willy Lange herausgegebenen „Webers Illuſtrierten Gartenbibliothek“) erſchienenen Werk „Roſen und Sommerblumen“ (Preis geb. 10 ℳ) ſpricht Wilhelm Mütze mit feinem Verſtändnis von beiden. Schon andere haben früher ausführliche Bücher über die Roſe geſchrieben, ihre Pracht und ihre Kultur geſchildert, ſchon andere uns die eigentlichen Sommerblumen nähergebracht. Aber ein gewiſſes Etwas macht uns dieſes Buch anheimelnd. Es ſpricht zu uns in ſeiner ganzen Art in Wort und Bild vertraut das Ergebnis von Vielgeſehenem, Vieldurchdachtem und Erprobtem. Das Buch iſt ſowohl als Mitel zur allgemeinen Bildung im Sinne des Titels wie für jeden wertvoll, welcher der Roſen- und Blumenfreude in ſeinem Garten praktiſch Ausdruck verleiht.

Mag es dem Praktiker mit ſeiner realen und oft allzu nüchternen Auffaſſung anfänglich etwas ſchwerfallen, den Ideen des bekannten Herausgebers von „Webers Illuſtrierter Gartenbibliothek“ zu folgen, ſo wird man ſich doch nach einer gewiſſen Vertiefung ſeine grundlegenden Motive zu eigen machen, die er insbeſondere in ſeiner Einleitung niedergelegt hat.

Schon das Titelbild zeigt uns in lachenden Farben die Verſinnbildlichung des Buchthemas, Roſen und Sommerblumen, in denen ein friſches, rotbäckiges Mägdlein ruht. Den Wildroſen, Strauch- und Kletterroſen der Kultur läßt der Verfaſſer Roſen der Heide und ihre Formen folgen. Ich kann es Wilhelm Mütze nachfühlen, daß er gerade den Wildroſen das Wort redet, denn es liegt ein eigener Zauber darin, wenn man dieſe im Juni an ihren natürlichen Standorten in der Morgenfrühe beobachten kann: hier am Abhang eines Kalkſteinbruches ein Buſch mit überhängenden Zweigen, dort ein altes Gemäuer überziehend, im Walde ſich maleriſch an einen alten Baumſtamm anlehnend, im wenig gepflegten Gutspark ungeahnt aus einer Gruppe Schneebeerenſträucher herauslugend! So ſah ich ſie als Kind und wand meiner Mutter, als Geburtstagskind des Johannistages, einen Kranz aus den duftigen Blumen.

Auch künſtlich laſſen ſich ſolche Wildroſenidylle ſchaffen, wie zahlreiche Abbildungen des Buches zeigen. Die Kunſt des Züchters hat auch den Formenreichtum der Wildroſen vermehrt, wie eine der Abbildungen an der Weinroſe charakteriſtiſch darſtellt.

Ein nachahmenswertes Motiv für die Verwendung der Wildroſen ſtellt Abbildung 2, Heckenroſen und Spierſtauden am Gebüſchrande, dar. Wir bleiben bei ſolchen Zuſammenſtellungen nicht nur bei den europäiſchen, ſondern nehmen dazu auch Vertreter der aſiatiſchen Wildroſe, insbeſondere Rosa Wichuraiana und Rosa rugosa; letztere ziert auch noch prächtig durch ihre Früchte. Weiter feſſeln uns die amerikaniſchen Wild- oder Prärieroſen. Sie zeichnen ſich durch hohe und breite Buſchform und überhängende Zweige aus, blühen auch etwas ſpäter als ihre europäiſchen Schweſtern. Die zweckmäßige Verwendung der Prärieroſe am Abhange wird uns in einer anderen, der erſten hier wiedergebenen Abbildung anmutig dargeſtellt. Die wenigen hier gezeigten Beiſpiele zeugen für die künſtleriſche Auffaſſung und techniſch vollendete Wiedergabe der Bilder, hinter der man wohl die Mitwirkung des Herausgebers vermuten darf.

Eine bemerkenswerte Nachleſe über Wildroſen, Roſenzucht und Roſentypen ſowie über die Grundzüge der Hybridation der Roſen beſchließt die arten- und formenreiche Gruppe der Wildroſen, deren Verwendbarkeit, außer der Anpflanzung, auch noch als Schnittblumen zum Teil in farbiger Abbildung anſprechend dargeſtellt iſt.

Kann man die Wildroſe eine volkstümliche Schönheit im Reiche der Blumen nennen, die ihre Reize anmutig und nicht aufdringlich trägt, die ſich oft den ärmlichſten und beſcheidenſten Verhältniſſen in der Natur anpaßt, ja ſich gerade an Stein und Abhang, in Hain und Gebüſch am vorteilhafteſten zu kleiden weiß, ſo iſt die Edelroſe die ſtolze, gleichſam ſich ihres Selbſt bewußte Herrſcherin im Garten. Als Kind des ſonnenreichen Orients verlangt ſie zu ihrer Entfaltung viel Licht, Luft und fruchtbaren Boden.

Mit beredten Worten ſchildert uns der Verfaſſer die Geſchichte der Edelroſe. Da erſtehen ihre Stammütter vor unſeren Augen, die Zentifolie, die Bengalroſe, die Damaszener, die Tee- und Gallicaroſe, aus denen im Laufe faſt eines Jahrhunderts Tauſende von verſchiedenen Formen und Farben entſtanden ſind. So bietet uns eine Abbildung den würdigen Vertreter einer Miſchung von edelſtem Roſenblut verſchiedener Urahnen dar, die Teehybridroſe Caroline Teſtout. Wir halten weiter mit dem Verfaſſer Heerſchau über die Gruppen der Roſenkinder, über die überſichtlich nach Geburtsjahr, -ort und Eigenſchaften geordneten Moos-, Damaszener-, Monats-, Roſette-, Liliput-, Bourbon-, Teeroſen und ihre Hybriden. Die beſten Gruppen- und Treibroſen bietet uns noch ein beſonderes Verzeichnis.

Weiter behandelt der Verfaſſer im eigentlichen Roſengarten die Lage, die Bodenbeſchaffenheit, die Bearbeitung des Bodens, das Pflanzen der Roſen, kurz alles, was für Zucht und Pflege den Praktiker intereſſiert. Die Kapitel Vermehrung und Veredelung der Roſe, die Roſe als Topfpflanze und das Treiben der Roſe, ferner die Krankheitserſcheinungen und deren Bekämpfung bilden den lehrreichen Abſchluß des erſten Teiles. Die Abbildung einer „Berliner Roſenbude“ erinnert uns daran, welche Bedeutung die Roſe, auch abgeſchnitten, im Handel hat. So wird ſie z. B. in dem Berliner Vororte Britz gezogen. Viele Gärtner haben dadurch lohnenden Verdienſt. Doch auch der auf den materiellen Nutzen bedachte Gärtner, der die Roſen zum Schnitt heranzieht, hat Stunden, wo er von dem Zauber ihrer Schönheit auch in der „Roſenbude“ gefangengenommen wird, beſonders wenn es ſich um ein neues Roſenkind handelt.

Es kommt die Zeit, wo die Tage der Roſen dahinſcheiden, die Zeit der Sommerblumen. Mit wenigen Ausnahmen ſind es Fremdlinge, die bei uns eingebürgert wurden. Satte und glühende Farben zeichnen ſie vor unſeren heimiſchen Blumen aus. So z. B. die Phlox, Verbenen, Kapuzinerkreſſe, Petunien u. a. m. Viele ſät man gleich an Ort und Stelle aus; andere zieht man unter ſchützenden Glasfenſtern heran, um ſie im Mai auszupflanzen.

Der Verfaſſer hat es uns leicht gemacht, eine gewiſſe Auswahl zu treffen, durch Zuſammenſtellung eines Verzeichniſſes mit deutſchen und botaniſchen Namen, Angabe über Höhe, Farbe und Ausſaatzeit der Pflanzen. Ihr folgt eine Auswahl der ſchönſten Sommerblumen, die ſich meiſtens für den Schnitt eignen; daher ſind ſie auch mit vielen Abbildungen über die Verwendung begleitet. Ganz beſonders ſind es auch die farbigen Abbildungen, die der ſinnigen Hausfrau nachahmenswerte Vorbilder für Blumenzuſammenſtellungen geben.

Als Anhang intereſſieren in dem gediegenen Buche die ebenfalls mit guten Abbildungen erläuterten Ratſchläge für Gruppenbepflanzung, denen eine Liſte von Balkonpflanzen in überſichtlicher Weiſe folgt.

Möchten die zarten Saiten, die in Wilhelm Mützes Buch angeſchlagen ſind, hinausklingen in Herzen und Gärten, mögen die praktiſchen Winke beherzigt werden zum Nutzen aller, die lieben und pflegen: Roſen und Sommerblumen!

Heinrich Amelung,
Königlicher Garteninſpektor.

2. Heckenroſen und Spierſtauden am Gebüſchrande.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1–7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

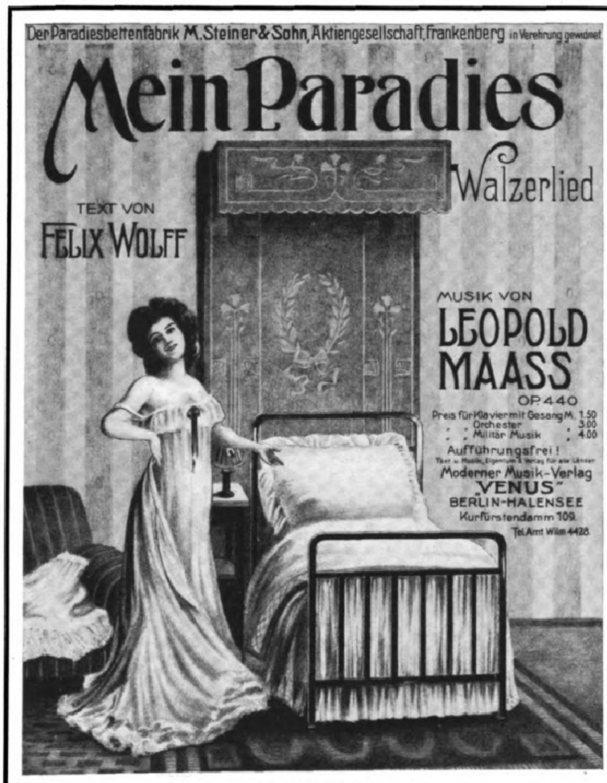
Copyright June 23th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3495. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. **23. Juni 1910.**

Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens zehn Tage vor Erſcheinen.

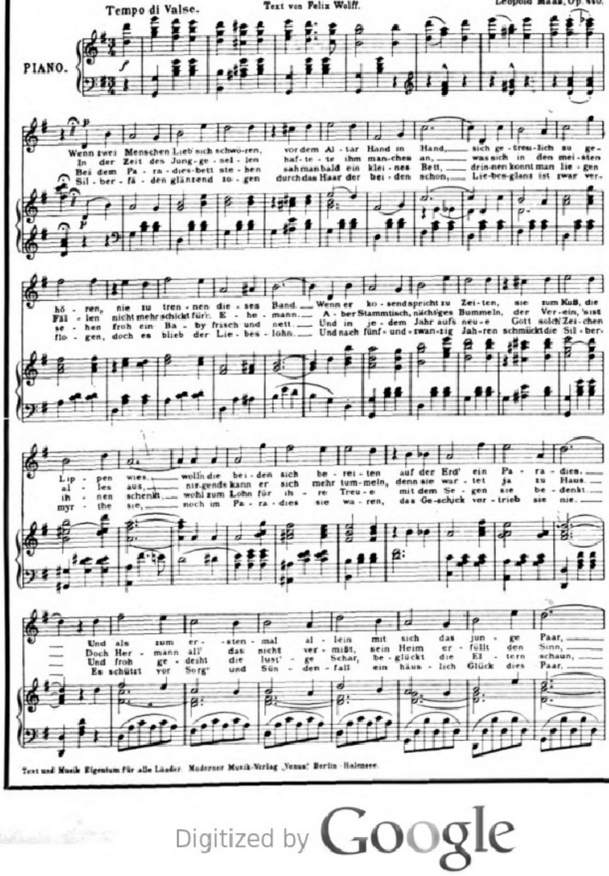

Der Paradiesbettenfabrik M. Steiner & Sohn, Aktiengesellschaft, Frankenberg in Verehrung gewidmet
Mein Paradies
Walzerlied
TEXT VON
FELIX WOLFF
MUSIK VON
LEOPOLD MAASS
OP. 440
Preis für Klavier mit Gesang M. 1.50
" " Orchester " 3.00
" " Militär Musik " 4.00
Aufführungsfrei!
Moderner Musik-Verlag
„VENUS"
BERLIN-HALENSEE
Kurfürstendamm 109.
Tel. Amt Wilm 4428.

Mein Paradies.

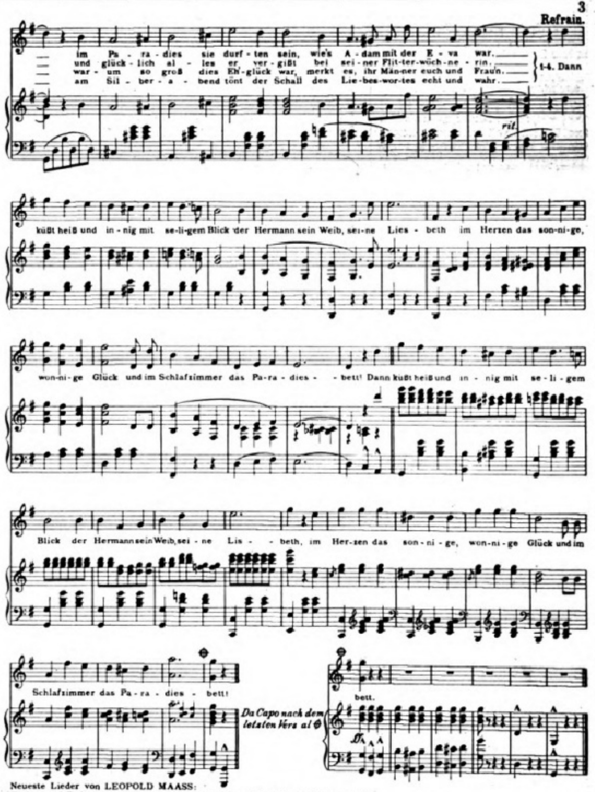
Walzerlied.

Text von Felix Wolff.

Leopold Maaß, Op. 440.


Tempo di Valse.
PIANO.
Wenn zwei Menschen Lieb' sich schwö - ren, vor dem Al - tar Hand in Hand, —— sich ge - treu - lich zu ge - hö - ren, nie zu tren - nen die - ses Band. —— Wenn er ko - send spricht zu Zei - ten, sie zum Kuß, die Lip - pen wies, —— wolln die bei - den sich be - rei - ten auf der Erd' ein Pa - ra - dies. ——
In der Zeit des Jung - ge - sel - len haf - te - te ihm man - ches an, —— was sich in den mei - sten Fäl - len nicht mehr schickt für'n E - he - mann. —— A - ber Stammtisch, nächt'ges Bummeln, der Ver - ein, 's ist al - les aus, —— nir - gends kann er sich mehr tum - meln, denn sie war - tet ja zu Haus. ——
Bei dem Pa - ra - dies - bett ste - hen sah man bald ein klei - nes Bett, —— drin - nen konnt man lie - gen se - hen froh ein Ba - by frisch und nett. —— Und in je - dem Jahr aufs neu - e Gott solch' Zei - chen ih - nen schenkt, —— wohl zum Lohn für ih - re Treu - e mit dem Se - gen sie be - denkt. ——
Sil - ber - fä - den glänzend zo - gen durch das Haar der bei - den schon, —— Lie - bes - glanz ist zwar ver - flo - gen, doch es blieb der Lie - bes - lohn. —— Und nach fünf - und - zwan - zig Jah - ren schmückt die Sil - ber - myr - the sie, —— noch im Pa - ra - dies sie wa - ren, das Ge - schick ver - trieb sie nie. ——
Und als zum er - sten - mal al - lein mit sich das jun - ge Paar, ——
Doch Her - mann all' das nicht ver - mißt, sein Heim er - füllt den Sinn, ——
Und froh ge - deiht die lust' - ge Schar, be - glückt die El - tern schaun, ——
Es schützt vor Sorg' und Sün - den - fall ein häus - lich Glück dies Paar, ——

Text und Musik Eigentum für alle Länder. Moderner Musik-Verlag „Venus" Berlin-Halensee.


Refrain.
im Pa - ra - dies sie durf - ten sein, wie's A - dam mit der E - va war. ——
und glück - lich al - les er ver - gißt bei sei - ner Flit - ter - wöch - ne - rin. ——
war - um so groß dies Eh' - glück war, merkt es, ihr Män - ner euch und Fraun. ——
am Sil - ber - a - bend tönt der Schall des Lie - bes - wor - tes echt und wahr. ——
1-4. Dann
küßt heiß und in - nig mit se - li - gem Blick der Hermann sein Weib, sei - ne Lies - beth im Herzen das son - ni - ge, won - ni - ge Glück und im Schlafzimmer das Pa - ra - dies - - bett! Dann küßt heiß und in - nig mit se - li - gem Blick der Hermann sein Weib, sei - ne Lis - - beth, im Her - zen das son - ni - ge, won - ni - ge Glück und im Schlafzimmer das Pa - ra - dies - bett!
Da Capo nach dem letzten Vers al 𝄌
bett.
rit.
ff

Neueste Lieder von LEOPOLD MAASS:
Bachus auf Erden! — Ein guter Trost! — Aus deinen Augen leuchtet das Glück!

Stich und Druck von F.M. Geidel, Leipzig

Verlangen Sie illustrierten Katalog **J**
über Steiners Paradiesbett von der

Paradiesbetten-Fabrik
M. Steiner & Sohn
Aktiengesellschaft
Frankenberg i. Sa.

Katalog und das Walzerlied „Mein Paradies" für Klavier und Gesang gratis zu haben in unseren Filialen:

Berlin, München, Hamburg, Dresden
Leipzig, Chemnitz, Köln, Frankfurt a. M.
Stuttgart, Düsseldorf, Zürich u. Brüssel.

In Vorbereitung befindliche Filialen:
:: Bremen, Bern und Wien. ::

Paradiesbetten-Fabrik M. Steiner & Sohn Aktiengesellschaft, Frankenberg i. Sa.

BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER

Empfehlenswerte Hotels.

Aachen, Henrions Grand Hotel, Hotel und Bäder. Haus I. Ranges, am Kurhaus.
Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmer m. Privatbad u. Toilette.
„ Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion M 7 an.
„ Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
„ Hotel zur Stadt Strassburg. Bevorzugtes Familienhotel, Gartenterraſſe.
„ Kurhaus Schirmhof. Direkt am Walde. Stallung, Garage.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 80 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
„ Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Boppard, Hotel zum Hirsch. I. Ranges, direkt a. Rhein u. der prächtig. Promenade gelegen.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
„ Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert, Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
„ Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Capellen-Stolzenfels a. Rh., Hotel Belle-Vue. I. Haus am Platze. Proſpekte gratis.
Coblenz, Hotel Riesen-Fürstenhof-Anker. Haus I. Ranges, am Rhein.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
„ Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best empfohl., mod. Komfort. Garage.
„ Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
„ Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt empfohl.
Eiſenach, Kaiserhof. I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden bestempf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lagen. See.
„ Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
„ Hôtel Metropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
Genf, Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit, Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
„ Hotel zum Ritter. Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch.
„ Hotel goldene Sonne. Lift, elekt. Licht. } gr. u. fr.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark“.
„ Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, n. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
„ Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
„ Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
„ Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
„ Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
„ Hotel und Pension Englischer Hof.
„ Park-Hotel. Penſ. v. M 5.50 an inkl. Zim.
„ Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Königswinter, Europäischer Hof, W. Rieffel. Haus I. Ranges, am Rhein.
Bad Kreuznach, Hot. u. Bad Oranienhof. I. Rgs., vornehmſte u. ſchönſte Lage, größter eigen. Park.
„ Radium-Solbad Kreuznach, Grand Hotel Royal-Englischer Hof. I. Ranges.
„ Hotel de l'Europe. I. Ranges, Penſion, jeglicher Komfort, Lift, mäßige Preiſe.
Langenſchwalbach, Stahl- und Moorbad Langenschwalbach. Proſpekt frei d. d. Verkehrsverein.
„ Hotel Métropole, G. Herbſter. Haus I. Ranges, gegenüber dem Kurhauſe.
Leipzig, Hotel Hentschel. Beſtrenom. Familienhotel.
„ Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
„ Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., **Bayerischer Hof.** Lift.
Linz a. Rh., Europäischer Hof. Zimmer mit Frühſtück von Mark 3.— an.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
„ Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
„ Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
„ Grand Hotel Tivoli. Am See, im Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Mainz, Hot. Pfälzer Hof, Wilh. Bremser. Nahe d. Zentralbahnhof, gegenüb. d. neuen Hauptpoſtamt.
Marienbad, **Hotel Klinger,** I. Rang.
Mayen, **Kurhotel Nettetal,** Beſitzer: Toni Hertmanni.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kurſaal. Garten. Mäß. Preiſe.
Montreux (Schweiz), Hotel National. Vollſt. renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
„ Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Neuenahr, Bonns Kronenhotel. Altbewährtes und beliebtes Haus. Proſpekt gratis.
Neuwied, Hotel Moravian.
Oberhof i. Th., Grand Hotel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Remagen a. Rh., Hotel Fürstenberg.
„ Rheinhotel Fr. Liese. Feinbürgerliches Haus, gegenüb. d. Landebrücke d. Dampfſch.-Geſellſch.
Rhens a. Rh., **Hotel Königstuhl.** Weinhandlung, eigene Gewächſe.
Rüdesheim a. Rhein, **Hotel Jung.** Haus I. Ranges, am Bahnhof.
„ Hotel Darmstädter Hof. I. Ranges. Beſte Verpflegung und beſte Weine. Mäßige Preiſe.
Schlangenbad (Taunus), Hotel Viktoria. I. R. Gegenüber den Königl. Kurhäuſern.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
St. Goar, Hotel Lilie. Erſtes Haus am Platze, direkt am Rhein.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Trier (Moſel), Hotel Reichshof. I. Ranges, gegenüber dem Haupt- und Moſelbahnhof.
„ **Domhotel.** Zentrum der Stadt, Bier- und Weinreſtaurant.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Metropole“. Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
„ Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
„ Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana etc. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) **Rudolf Sendig.**

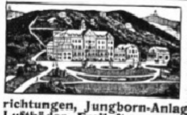
Grosse Berliner Kunstausstellung 1910
30. April bis 2. Oktober

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima

Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth“

Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei.

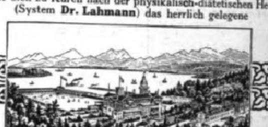
Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld



Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Lichtluftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld. Illustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.**

Für Erholungsbedürftige, Überarbeitete und chronisch Kranke aller Art

empfiehlt sich zu Kuren nach der physikalisch-diätetischen Heilweise (System **Dr. Lahmann**) das herrlich gelegene

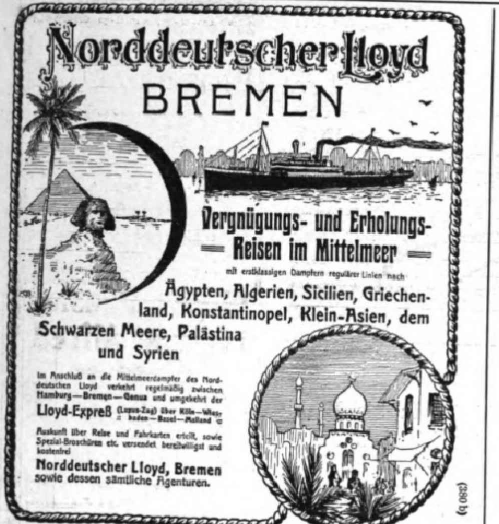


Chiemsee-Sanatorium u. **ohne** Kurgebrauch das **Strand-Hotel** in **Prien** i. Oberbayern,

gegb. dem **Kgl. Prunkschloß Herren-Chiemsee,** zwisch. **München u. Salzburg. See-Hochgebirge u. Wald, wie selten vereint,** geboten. **Höchst moderne Bäder,** Massage u. Freiluft-Gymnastik, **Lahmann-Diät,** alle Arten Sport. **Das ganze Jahr geöffnet.** Ärztliche Leitung. Illustr. Prospekte gratis.

Dr. Möller's Sanatorium Dresden-Loschwitz. **Diätet. Kuren nach Schroth** Herrliche Lage. Wirks. Heilverf. i. chron. Krankh. Prosp. u. Brosch. frei.

OBAN Schottland **Station Hotel.** Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.



Norddeutscher Lloyd BREMEN

Vergnügungs- und Erholungs-Reisen im Mittelmeer

mit erstklassigen Dampfern regulärer Linien nach

Ägypten, Algerien, Sicilien, Griechenland, Konstantinopel, Klein-Asien, dem Schwarzen Meere, Palästina und Syrien

Im Anschluß an die Mittelmeerdampfer des Norddeutschen Lloyd verkehrt regelmäßig zwischen Hamburg—Bremen—Genua und umgekehrt der **Lloyd-Expreß** (Luxus-Zug) über Köln—Wiesbaden—Basel—Mailand

Auskunft über Reise und Fahrkarten erteilt, sowie Spezial-Broschüren etc. versendet bereitwilligst und kostenfrei

Norddeutscher Lloyd, Bremen sowie dessen sämtliche Agenturen.

(380 b)

PARIS HOTEL LOUVOIS

Square Louvois (Oper).
Neu. (1073)
Eins der elegantesten und modernsten Hotels von Paris. A. STOFER, Besitzer.

Stotterer erhalten schnell u. sicher eine vollk. natürl. Sprache in **Prof. Rud. Denhardts Sprachheilanstalt Eisenach.** Prospekte üb. das seit 40 Jahren ausgeübte u. wissenschaftl. anerk., mehrf. staatl. ausgez. Heilverf. gratis. Leit. Arzt: **Dr. med. Höpfner.**

Arnstadt i. Thür.

Soolbad und Sommerfrische. Altertümliche Stadt an Berg und Wald. Alte Linden-Alleen. Gepflegte Anlagen. — Ruhesitz für Pensionäre. Billige Mieten

Prospekte durch den Verkehrsausschuß

Fürstl. Theater, Reformreal-Gymnasium mit Realschule. 10 Kl. Höh. Mädchenschule. Dr. Baudlers phys. diätetische Heilanstalt. Industriegelände mit Gleisanschluss.

Polytechn. Institut (Gewerbe-Akademie) Prog. d. Dir. Dipl. Ing. Glatz

(1060)

Dr. Rosell Ballenstedt-Harz Sanatorium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Verdauungs- und Nierenkrankheiten, Frauenleiden, Fettsucht, Gicht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige.

Diätetische Anstalt mit neuerbautem **Kurmittel-Haus** für alle physikal. Heilmethoden in höchster Vollendung und Vollständigkeit. — Näheres durch Prospekte. 100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, Fahrstuhl. Stets geöffnet. Besuch aus den besten Kreisen.

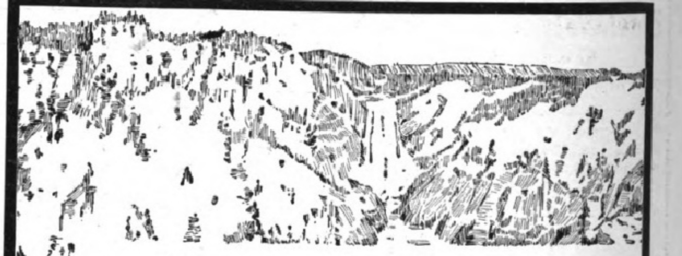
Herrliche Lage. **Herrliches Klima.**

(592)

Dr. Warda :: Villa Emilia
Heilanstalt für Nervenkranke
Blankenburg in Thüringen (Schwarzatal)

(235)

Diabetes-Bauer Koetzschenbroda, (Sachsen.) Sommer- u. Winter-Curen.



Yellowstone National Park

in den Vereinigten Staaten von Amerika.

▣ Diese grossartige Gegend, die so reich ist an Naturschauspielen, sollte unbedingt von allen Touristen, die nach Amerika kommen, gesehen werden. Eine seltsame und Ehrfurcht einflössende Welt von Schluchten, Katarakten, Geysers und heissen Quellen.

▣ Feine Hotels, prächtige Wagenfahrten auf guten, von der Regierung unterhaltenen Wegen, unvergleichliches Klima, eine Meile hoch über dem Meeresspiegel gelegen.

▣ Die Saison 1910 dauert vom 15. Juni bis zum 15. September. Der beste und bequemste Weg zu diesem Park geht über das Gardiner Gateway — dem offiziellen Eingang —, der nur von der

Northern Pacific Eisenbahn

erreicht wird. Es ist dieses die direkte Linie dieser Bahn von Chicago via St. Paul oder von St. Louis via Billings nach der Nordküste des „Stillen Ozeans“ durch die grossen Ackerbau- und Obstzuchtgebiete im Nordwesten der Vereinigten Staaten von Amerika.

▣ Sehr niedrige Fahrpreise für Sommertouristen-Billets nach Spokane, Seattle, Tacoma, Portland, Victoria, Vancouver und andere wunderbare Städte dieses wundervollen Landes. Anschluss an Dampferausflüge nach Alaska.

▣ Tägliche Durchgangszüge von Chicago und St. Louis ohne Umsteigen, mit Salonwagen, Schlafwagen und Speisewagen.

▣ Fahrkarten für die Northern Pacific Eisenbahn sind in allen Verkaufsstellen von Eisenbahn-Billets der östlichen Vereinigten Staaten erhältlich.

Senden Sie diesen Kupon ein, wenn Sie nähere Einzelheiten wünschen.

Sie erhalten gratis illustrierte Broschüren über den Park und das nördliche Landgebiet am „Stillen Ozean“.

NORTHERN PACIFIC YELLOWSTONE PARK LINE

Der szenenreiche Hochweg durch das Land des Reichtums.

W. F. Mershon, General-Agent, 319 Broadway, **New York City.**

A. M. CLELAND, Gen. Pass'r Agent, N. P. Ry., St. Paul, Minn., U. S. A.
Informationen über Parkausflüge und Landgebiete erbeten
I. Z.

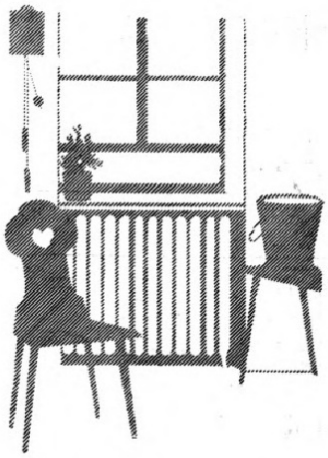
Für jede Wohnung, jedes Haus

ob klein oder groß, bescheiden oder luxuriös, einerlei wo gelegen, ist die gesündeste, sparsamste und zweckmäßigste Heizungsart

Centralheizung mit
NATIONAL & NATIONAL
RADIATOREN KESSEL

Unsere interessante, kurz gefaßte Broschüre „Zweckmäßige Heizungsanlagen“ gibt Ihnen kostenlos weiteren Aufschluß über die Fortschritte der modernen Heizungstechnik.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.



Geh. Rat Dr. Kothe's
Sanatorium
Friedrichroda
Modernes Haus
in schönster Lage

Kurhaus
HOTEL-PENSION
:: RESTAURANT ::
Schöne freie Südlage. Lift.
Besitzer: F. Eckardt & Sö.
Fernsprecher Nr. 2.

Dr. Bieling's Wald-Sanatorium
Tannenhof
• Ersten Ranges •
Prospekte frei.
Friedrichroda

Bohns Pensionshaus
(Hotel) I. Ranges.
Anerkannt bevorzugte Lage, höchst gelegenes Etablissement am Platze, unmittelbar am Wald, mit parkähnlichem Garten. 8 Minuten vom Bahnhof Reinhardsbrunn.
Elektr. Licht. Wasserspülung. Bäder. – Fernsprecher Nr. 258.
Besitzer: C. Bohn.

Dr. Lots' Kuranstalt
Friedrichroda i. Th.
Spezialkur bei Neuralgie, Kopfschmerz, Schwindel, Tabes, Schlaflosigkeit etc.
Siehe die Schrift „Nervöse Zustände“ M. 1.50. Verlag O. Salle, Berlin W. 30.

Hotel und Villa Bellevue Telephon 50.
Hotel I. Ranges.
Pension, Grand-Restaurant.
Bäder und aller Komfort. Elektr. Licht. Wasserspülung u. Zentralheizung. Das ganze Jahr geöffnet.
Illustrierter Prospekt durch den Besitzer Carl Schmidt.

Hotel Waldhaus
I. Ranges
PENSION. :: RESTAURANT.
Benachbart Schloss und Bahnhof Reinhardsbrunn. Grosser Garten und Parkanlage. Elektrische Beleucht. in allen Zimmern. Wasserspülung. Bäder. Eig. Equipagen.
Auto-Garage. Besitzer M. Arnhold.

Pension Schütz
Privat-Hotel
Ersten Ranges
Geöffnet von Mitte April.
Prospekte gratis!
Feinste Referenzen.

Hotel–Pension Herzog Alfred.
Hohe südliche Lage.
Vereinigt alle Ansprüche, die an ein modernes Familienhotel ersten Ranges gestellt werden.
Unübertroffene Küche.
Parkartiger Garten.
Auto-Garage im Hotel.

Sommer- und Winterkurort.
Vorzügl. Rodel- u. Bobsleigh-Bahn.
Musterhafte hygienische Einrichtungen.

Friedrichroda
Besuchtester klimatischer und Terrainkurort im schönsten Teil des Thüringer Waldes.
Illustrierte Prospekte kostenfrei. Städtische Kurverwaltung Vorsitzender Geh. Sanitätsrat Dr. Kothe.

Beliebter Nachkurort
von
Kissingen, Karlsbad, Marienbad, Nauheim, Wildungen, Neuenahr, Ems, Wiesbaden usw.
Alle medizinischen Bäder.

Heiligendamm Aeltestes und schönstes ■ Ostseebad ■
Einziges von allen Kur- und anderen Taxen befreites Weltbad.
Seit 1. Mai d. J. im Besitz des Schriftstellers **Walter John-Marlitt**, Berlin.
Herrlicher Buchenwald bis an den Strand. Grosses Kurhaus, Grand Hotel sowie 11 einzelne herrschaftl. Villen am Strande, alles eigener Besitz, und viele andere Wohngelegenheiten für alle Ansprüche. Zahlreiche Zerstreuungen für Badegäste, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades. Pferde-Rennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchsen-, Pistolen- und Tontaubenschiessen. **Vorzügliche Küche. Der neue Besitzer hat mannigfache Verbesserungen und Verschönerungen des Bades in Angriff genommen.** Prospekt und alle Auskunft d. d. **Badeverwaltung.**

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (398)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch Dr. Tecklenburg.

Bad Wildungen
Hotel Fürstenhof und Hotel Goecke
allererster Rang. — Zimmer mit Bad, elektr. Licht, Lift, Zentralheizung.
Einziges Privathotel mit eigenen Mineral- und Sprudelbädern.
Vacuum-Reiniger. Auto-Garage. Bes. H. Goecke & Söhne, G. m. b. H., K. Hofl. (624)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auf in die Vogesen!

Schöne Sommerfrischen in allen Höhenlagen.
Wintersport.
Herrlichstes deutsches Wald-Gebirge.

Wanderungen durch Rebgelände und ausgedehnte alte Waldungen, vorüber an romantisch gelegenen Burgen, Bergseen und Felspartien alpinen Charakters. Auf dem Grenzkamme des Gebirges grossartige Fernsichten nach Frankreich, Rheinebene, Schwarzwald, Jura und Alpen. — Kostenlose Auskunft erteilen, unter freier Übersendung von illustrierten Führern sowie des illustrierten Hotelführers des **Vogesen-Hotelbesitzervereins,** nachstehende dem **Landesverbande** angehörende Verkehrsvereine: **Fremden-Verkehrsverein Strassburg i. E. und die Vogesen** für Strassburg, die wunderschöne Stadt am Rhein, mit seinem herrlichen Münster, prachtvollen Parkanlagen usw., sowie für Colmar und nach allen schönen Punkten der Vogesen. — **Nordvogesen-Bad Niederbronn** für Schlachtfelder, Wasigenstein und Wasenburg. — **Pfalzburg** für Dagsburg, Felsenwohnungen. — **Mittelvogesen—Zabern** für Hohbarr, Geroldseck, Wangenburg, Oberhof, Karlsprung. — **Oberehnheim** für Odilienberg, Heidenmauer, Bahnverbindung zum Gebirge. — **Barr** für Odilienberg, Hohwald, Hochfeld. — **Schlettstadt** für Hohkönigsburg, Frankenburg, Weilertal, Lebertal, Climont. — **Rappoltsweiler** für 3 Schlösser, Hohkönigsburg, Altweier (800 m. ü. M.), Kammwanderungen, Carolabad eigene Auskunftsstelle. — **Hoch- und Südvogesen—Münster i. E.** für Schlucht **(höchste Bergbahn Deutschlands),** Drei-Aehren, Hohneck, Weisser See, Gérardmer, französische Vogesen. — **Gebweiler** für grossen und kleinen Belchen, Lauchensee, St. Anna, Kammwanderungen. — Der **Vogesen-Hotelbesitzerverein** garantiert für preiswürdige, gute Unterkunft in allen dem Verein angehörigen Hotels. (895)

St. Anna

in den Südvogesen, 500 m über dem Meer, inmitten herrlicher Tannenwälder, romantisch. Burgen, Seen und Felspartien. Alpenfernsicht. **Bahnstation Sulz, Ob.-Els.** Pension mit Zimmer von 4 Mark an.

Luftkurort in den Vogesen **Hotel und Bad Hohwald** inmitten schönster Waldberge

600 m ü. d. M. Pension. 130 Zimmer; I. Ranges. Ausgangspunkt grossartiger Ausflüge mit Fernsichten. Prospekte frei durch **J. H. Kuntz & Cie., Hohwald i. Els.**

Mittelmeerfahrt

15. Juli bis 4. August
Rom, Neapel, Capri, Korfu, Olympia, Athen, Malta, Tunis, Barcelona, Nizza etc. Preis ab Leipzig **375 M.** einschl. Verpflegung etc. Broschüre (25 ₰) durch **Studienreiseklub Leipzig.**

MORPHIUM

HEROIN etc. Entwöhnung mildester Art absolut zwanglos. Nur 20 Gäste. Gegr. 1899.
Dr. F. H. Müller's Schloss Rheinblick, Godesberg a. Rh.
Vornehm. Sanatorium für Entwöhn.-Kuren, Nervöse u. Schlaflose. Prospekt frei. Zwanglos Entwöhnen v.

ALKOHOL

Dir. C. Denhardt's Anstalt Loschwitz bei Dresden u. **Stuttgart** heilt gründl. **Stottern** **Aelteste staatl.** ausgez. Anstalt. Prosp. gratis. Honorar **nach** Heilung.

Schwarzwald, Odenwald, Bodensee, Rhein, Neckar
Badner Land

Broschüren und Hotellisten gratis vom Fremdenverkehrsverband Karlsruhe.

BADEN-BADEN

i. Schwarzw. **Trinkkur.** Jährl. üb. 75000 Fremde. Herrl. Frühl.- u. Sommeraufenth. Thermal-Quell. weltber. als Heilm. gegen **Gicht, Rheumatismus u. Katarrhe der Atmungsorgane etc. Rekonvaleszenz.** Unübertr. Bade-Anstalten. Angenehm. Wohnort f. dauernde Niederlassung. **Erste deutsche Luftschiffstation. Regelm. Luftfahrt.** Prachtv. Ausfl., Reitw., Tennis, Golf, Jagd, Fisch., int. Pferderennen, Theater. Deutsche Kunstausstellung in neuerstandenem Gebäude. **Ausk. u. Prosp. b. Städt. Verkehrsbureau.**

Luftkur
Trinkkur
Badekur
Sommerfrische
Gebirgs-Wanderung
Hervorragende Touristik
Grossartige Wagen-Auto- & Rad-Touren

im
Schwarzwald

Auskünfte, Führer frei durch
Verein Schwarzwälder Gasthofbesitzer, Geschäftsstelle in Hornberg.

dem schönsten Waldgebirge Deutschlands mit Höhen bis zu 1500 Metern Winter-Sport.

Triberg

Sommer- und Winterstation

700—1000 m ü. d. M. Mittelpunkt der bad. Schwarzwaldbahn. **Höhenluftkurort I. Ranges.** Saisonfrequenz 1909: 15500 Pers. ohne Passanten. Prachtvolle, völlig geschützte Lage inmitten weithin ausgedehnter Tannenwaldungen. Grossartige Gebirgslandschaft. Deutschlands grösste Wasserfälle. Zahlr., bequeme Spazierwege, herrliche Ausflüge, lohnende Aussichtswarten, Schwimm-, Luft- u. Sonnenbad, physik. diät. Therapie; Tennis; Industrie- u. Gewerbeausstellg.
Hotels: Schwarzwaldhotel, Bellevue, Wehrle (Ochsen), Löwen-National, Englischer Hof, Sonne, Post, Pfaff, Sanatorium Haus Triberg.
Prospekte und Preislisten gratis durch die städtische **Kurverwaltung.**

Villingen

Mittelp. d. bad. Schwarzwaldb. 705-950 m ü. d. M. Reine Luft. Subalp. Klim. Prosp. d. Verkehrsbur. i. Rath. **Kurhaus Waldhotel** (H. Schlenker). 220 B., e. L., Z.-H., Pens. Mk. 8-11. **Burghot. Unterkirnach** (A. Kinast), 120 B., e. L., Pens. Mk. 5-8.

Herrenalb

Das Paradies des nördl. Schwarzwaldes

Kur- u. Badeort in herrlicher Lage zwischen **Wildbad und Baden-Baden. — Erfolgreichste Sommerfrische.** — Bestes Gebirgsklima. Aerztlich empfohlen bei **Nerven-, Herz- und Stoffwechselkrankheiten** etc. **Bevorzugter Nachkurort.** Illustr. Prospekt gratis durch die **Kurverwaltung.**

Solbad und Luftkurort
Badisch-Rheinfelden

a. Rh., 15 km oberhalb Basel. Prosp. u. Auskunft d. d. Bürgermeisteramt.

Gernsbach bei Baden-Baden. **Kurhotel Pfeiffer.** Herrl. Lage, fein. Familienhotel Prospekte.

Kurhaus Plättig (K. Habich). 800 m. 150 Betten. Pension von Mk. 6.50 an.

Schönwald, 1000 m. **Hotel und Kurhaus.** 200 Bett. Pension mit Zimmer von Mk. 5.50 an.

St. Märgen, 890 m. „**Hotel Gold. Krone**". (A. Rombach). 50 Bett. Pens. m. Zimm. v. Mk. 5.- an.

Todtmoos, **Hotel und Kurhaus,** 841 m. 200 Betten, Pension mit Zimmer von Mk. 6.50 an.

St. Blasien

Weltberühmt. Luftkurort 775 m üb. M.

Herrliche Gebirgslage. Kuranstalten. Hotels, Pensionen und Privatwohnungen in grosser Auswahl. Automobilverbindung mit den Bahnstationen Titisee und Waldshut. — Auskunft durch den Kurverein.

Mannheim

Gesunde, schöne Lage am Zusammenfluss von **Rhein** und **Neckar.** 195000 Einwohner. Alle Vorzüge und Bequemlichkeiten der Grossstadt. Handelshochschule. Kunst- u. Musikpflege. Rosengarten (Festhalle), Friedrichsplatz, Hoftheater, Kunsthalle, Museum, Schloss u. Sammlungen. Weltber. **Hafenanlagen** (März bis Oktbr. tägl. Motorbootfahrt.) Ausk. u. Führer d. d. **Verkehrsverein Mannheim.**

Bad Dürrheim

(Bad. Schwarzwald)
Höchstgelegenes Solbad Europas.
Auskunft d. **Grossh. Salinenamt,** den **Kur- und Verkehrsverein und Hotels.**

Kurhaus und Salinenhotel, 200 B., e. L., Zimmer u. Pension M. 6/11. Solbäder, Lichtbäder, Inhalationen im Haus. L.
Kreuz mit Dep. (Müller), 120 B., e. L., Pens. M. 5/7
Sonne (Fehrenbacher), Zimmer u. Pension M. 4/5
Victoria (Oberle), 40 B., e. L., Pension M. 4,5/6
Krone (Grießhaber), 24 B., e. L., Pension M. 4,5/6
Rössle (Albietz), 23 B., e. L., Pens. M. 4/5. Bad i. H.
Schwert (Hackenjos), 30 B., e. L., Pension M. 4/5
Hirschhalde (Weinmann), 12 B., e. L., Bad im Haus am Walde
Haus Bäuerle, 50 B., e. L., Zimmer M. 1/3. Frühstück

Freiburg

im Breisgau (Baden)
298 m über dem Meer.
83000 Einwohner.

Vereinigung Freiburger Hotelbesitzer, Häuser m. elektr. Licht. Zentralheizung und Bäder. Die Reihenfolge bedingt keine Rangordnung.
Zähringer Hof (Gebr. Sommer), geg. d. Bahnhof, Z. v. Mk. 3.— an.
Europäischer Hof, (C. Burkhardt) I. geg. d. Bahnh., Z. v. Mk. 2.50 an.
Victoria (Frz. Zimmermann), Eisenbahnstrasse, Z. v. Mk. 2.50 an.
Engel (E. Quilitzsch), Mitte d. Stadt, b. Münster, Z. v. Mk. 2.— an.
Roseneck, (L. Meyer), Fahnenbergplatz Nr. 2, Z. v. Mk. 2.— an.
Parkhotel (G. Hecht), gegenüb. dem Alleegarten, Z. v. Mk. 2.— an.
Römischer Kaiser (Schmitz), inmitten der Stadt, Z. v. Mk. 2.— an.
Freiburger Hof (H. Strampfer), am Martinstor, Z. v. Mk. 2.— an.
Beau Séjour (C. Schotzky), geg. d. Alleegarten, Z. v. Mk. 2.— an.
Kyburg, Günterstal (G. A. Trescher), Z. v. Mk. 2.— an.
Herrlich gelegene Schwarzwald- und Gartenstadt.
Universität. — Garnison. — Sport. — Günstige Steuerverhältnisse. — Auskunft durch den **Verkehrsverein.**

Hornberg

Schwarzwaldbahn.
Idyllisch gelegen. Schwarzw. Kurort.

Schlosshotel (C. Wälde), 125 B., e. L. Pens. M. 6,5/11
Bären (Herm. Diesel), 70 B., e. L. Pens. M. 5,5/7
Post (Otto Bohny), 60 B., e. L. Pens. M. 5,5/7
Rössle (August Zapf), 35 B., e. L. Pens. M. 4,5/5
Adler (H. Langenbacher), 32 B., e. L. Pens. M. 4,5/5
Mohren (Louis Meissner), 25 B., e. L. Pens. M. 4/5
Hirsch (Theresia Weber), 16 B., e. L. Pens. M. 4/5

Karlsruhe,

Badens Residenz, hervorragend **gesunde,** moderne Stadt, **reiches, geistiges** und **künstlerisches Leben** („Schulstadt"), prächtige **Gärten** u. **Parkanlagen, Bäder, Heilanstalten, billige** Wohnungs- u. Lebensverhältnisse. Sitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre. Stützpunkt für **Reisen** in den nahen **Schwarzwald,** in die **Pfälzer Berge** und in die **Vogesen.** Im **September grosse Festlichkeiten (Ausstellungen)** zur Feier der **Silbernen Hochzeit** des **Grossherzogspaares.** Auskünfte kostenlos durch den **Verein zur Hebung des Fremdenverkehrs R.**

Ettlingen

am Fusse des bad. Schwarzwaldes.
Grosse Wälder, lohn. Spazierwege. Ausserordentlich günstige klimat. Verhältnisse, zu **dauerndem Aufenthalte** besonders geeignet, $^1/_2$ stünd. elektr. Verbindung mit der Residenz Karlsruhe i. B. **Verkehrsverein.**

Zwischen
Kyffhäuser und Brocken

am Südhang des waldreichen Harzes liegt als bequemster Ausgangspunkt für beide

Nordhausen am Harz

(32 500 Einwohner).

Interessante Reste mittelalterlicher Befestigung, schöne alte und neue Bauwerke und Denkmäler.

Moderne Einrichtungen auf dem Gebiete des **Verkehrs,** der **Hygiene** und des **geistigen Lebens. Bahnknotenpunkt** ersten **Ranges** nach Halle, Leipzig, Berlin, Cassel, West- und Süddeutschland; Erfurt, Thüringen; **Northeim** (Harzbahn), Hannover, Hamburg. **Pass des Harzes** als **Anfangsstation der schönsten norddeutschen Bahn: Nordhausen—Brocken—Wernigerode** (Harzquerbahn). Direkte Bahnverbindung nach dem Bodetal (Hexentanzplatz, Thale etc.) durch die Anschlussbahn Eisfelder Talmühle—Stiege.

Herrliche Promenaden in der Stadt selbst und entzückende Umgebung.

Gesunde Höhenluft. (2067)

Neu errichtetes Stadtbad (Schwimmbad, Brause- und Wannenbäder), ferner Sonnen-, Luft- und medizinische Bäder, modern eingerichtete Lesehalle usw.

Erholungsplatz und **billige Wohnstätte für Pensionäre, Kongress-** und **Versammlungsstadt.** Billige Bauplätze und Jagden.

Alles Nähere durch den
Verkehrsverein Nordhausen.

Gewinn!
Nütze die Vorteile der

Adler Schreibmaschine

„Adler"
Sichtbare Schrift vom 1. bis zum letzten Buchstaben
Adler

Ca. **60 000** im Gebrauche!
Sofort sichtbare Schrift. — Auswechselbare Walze. — Grösste Durchschlagskraft (hochwichtig für Kopien). — Rückschalt-Hebel. — Verschiedene Schriftarten (Antiqua-, Block-, Perl-, Akten- u. Schräg-Schrift, sowie Gross-Kursiv). — Mehr als 60 Spezialtastaturen. — Ca. 100 Schriftzeichen bei nur 30 Tasten. — Leichtes Erlernen. — Spielend leicht und bequem zu handhaben. — Vielseitigste Verwendung.

Extra-Ausstattungen:
Tabulator; Fakturier- u. Buchungs-Einrichtung (Billing) etc.; auswechselbare Schriftsätze; Einrichtung zum Gesperrtschreiben; Wagen für extra breite Papierformate (bis 60 cm); extra leichte Maschine aus Aluminium für die Reise etc. etc.
Zweischriften-Maschinen, z. B. Russisch u. Deutsch od. Griechisch u. Deutsch etc. etc.

Man verlange Katalog Lp 4.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.
Gegr. 1880. Über 3000 Arbeiter.

Fabrikation: Automobile aller Arten, Kleinautos, Last- und Lieferungsautos, Fahrräder, Geschäftsräder, Schreibmaschinen, Luftschiffmotoren.
:: Spezial-Kataloge auf Wunsch ::

Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.
Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Sanatorium Elsterberg

(25)
für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige.
Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Nordseebad Helgoland

Besucherzahl 1909: 30133 Personen.

Nicht an, sondern **in** der See gelegen. Kurkapelle. Theater. Segelsport. Jagd. Fischfang. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe. Auskunft und Prospekte durch die Badedirektion, den Invalidendank u. alle Auskunftsstell. d. Nordseebäder-Verbandes.

Körperpflege

durch Wasser, Luft u. Sport. Eine Anleitung zur Lebenskunst von **Dr. Julian Marcuse.** Mit 121 Abbildungen. In illustriertem Rohleinenband 6 Mark. Ausführliche Prospekte stehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Glafey-Nachtlicht Getränkewärmer
Wärmt f. 5 Pf. 12 Stdn. lg. 2 Liter Flüssigkeit. Gegen Einsendung v. 75 Pf., Nachn. 85 Pf. frco. durch **G. A. Glafey, Nürnberg 4.**

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

(1074)
bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte med. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Bad Harzburg.

Gebirgsluftkurort und Solbad.
Mehr als Silber u. Gold hebt **Krodos** heilige Quelle a. d. Tiefe empor, den Schatz der Schätze:
Genesung!

Ill. Führer, Wohnungsbuch mit allen Preisen, Brunnenbroschüre frei durch
Herzgl. Badekommissariat Bad Harzburg.
Kurzeit 15. Mai b. 15. Oktb.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gstaad 1100 m ü. M. Luftkurort I. Ranges.
an der Montreux—Berner—Oberlandbahn.
Parkhotel I. Ranges. Lift. Unvergleichlich schöne Lage, Park, Tennis, Sommer- u. Wintersport. Autog. Pension 8—14. Gleicher Besitzer
Hotel Rössli Pension 6—8. **H. Reutler**, Propr.

Echte Briefmarken. Preisliste gratis sendet **August Marbes, Bremen.** (30)

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

BAD-ELSTER

(821)

Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen.
500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, **inmitten ausgedehnter Waldungen** und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann **Winterbetrieb.** 15 Aerzte.

Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei **Frauenkrankheiten,** allgemeinen **Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden** (Terrainkuren), Erkrankungen der **Verdauungsorgane** (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, **Fettleibigkeit, Gicht** u. **Rheumatismus, Nervenleiden,** Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen.
Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die **Kgl. Badedirektion.**

San.-Rat Dr. med. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster
Illustrierte Prospekte auf Wunsch

für Innere-, Nervenleiden Bewegungsstörungen Frauenleiden. (821)
Hervorragend durch Lage, Komfort u. Heilmittel (auch die Kurmittel des Bades). 3 Ärzte. Diätkuren (Mast- u. Entfettungskuren). Für Kinder bes. Abteil. (Innere u. orthopäd.)

Thüringer Wald
Ilmenau

Bad Ilmenau im Thüringer Walde. 540 m hoch.
Klimatischer und Terrain-Kurort, Sommerfrische. — (Wintersportplatz I. Ranges.)
Ausführl. Prospekt mit Wohnungsnachweis frei durch die Bade-Vertretung. (916)

Bad Jlmenau (Thüringen)

Sanatorium Dr. Wiesel.

Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Dr. Weiser's Sanatorium

Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. **Neustadt a. d. Orla (Thür.)** Immer besucht.
für Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen. Physik.-diät. **Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode.** Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. **Winterkuren.** — Prospekte frei. **Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.** (909)

---

825 m ü. M.
Oberhof

Thüringer Wald. Berühmtester Höhenkurort u. Wintersportplatz Mittel- u. Norddeutschlands. Golfspielplatz. Frequenz 1909: 10416 Kurgäste. Bedeut. Touristenverkehr. — Jllustrierte Prospekte durch die **Kurverwaltung Oberhof.** (932)

Altberühmtes Stahl-Eisenmoor-, Solbad.

Bad Pyrmont

Kohlens. Sol- u. Stahlbäder, Stahl- u. Salzbrunnen z. Trinkkuren. Blutarmut. Frauenkrankheit., Schwäche, Rheumatismus. Herzleiden. Kurverein. (829)

Krankenpflege im Hause. Von Dr. med. **Paul Wagner.** Mit 71 Abbildg. In Originalleinenband 4 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Suchet
Erholung in der
Schweiz!

Auskunft und Prospekte kostenlos durch die Abteilung Schweiz des
Internationalen Oeffentl. Verkehrsbureaus Berlin,
Unter den Linden 14.
(838)

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des
Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

SCHWEIZ ADELBODEN 1400 m ü. M.

Hotel National

Modernstes Familienhotel I. Ranges. 150 Betten. — Lift. — Zentralheizung. O. Schmid, Besitzer.

St. Moritz 1850 Meter über dem Meer. **Hotel Steffani** **Engadin**

Altbekanntes Familienhotel. — Pension.
Für **Sommer-** und **Winter**aufenthalt speziell eingerichtet. — Modernster Komfort. — Prospekt. — P. Steffani-Stoppani, Besitzer seit 1885.

Solbad Salzungen, Thür. Grosser Solreichtum von 5 und 27% Salzgehalt. Eisenhaltige Kochsalz-Trinkquelle. **Bernhardsbrunnen.**
Gradierhäuser zu Kurzwecken einzigartig eingericht. Gesellsch. u. Einzelinhalation. neuest. Systeme. (Wassmuth, Heyer, Körting etc.) **Pneumatische Kammern.** Ausgezeichn. Heilerfolge bei chron. Katarrh. d. Atmungsorg., Skrofulose, Rhachitis, Frauenleid., Folgezustände d. Influenza etc. Waldreiche Umgeb., Kurkonz., Kurtheater, Réunions, Kinderfeste usw. Prosp. u. Ausk. d. d. **Badedirektion.** (471 ⁸)

Brüx, althistorische Stadt mit Burg **Landeswart.** Berühmter **Dom.** Stadtmuseum mit reichen Sammlungen, Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51.** S. O. 07 best. 44 Abit., 112 Einj., 53 Prim. **Prospekt.**

Amthor'sche Höhere Handelslehranstalt

Gegründet 1849 **zu Gera-Reuss** Schulpensionat.

a) **Militärberechtigte** 4 klassige **Handelsrealschule.**
b) **Fachkurs** (Akademie) zur Erwerbung der für die kaufmännische Praxis notwendigen theoretischen Kenntnisse.
c) **Lehrlingsschule** (kaufm. Fortbildungsschule) Prospekte gratis. (1077)

Hohe Tátra

Komitat Liptó. Perle der Tátra. (Touristen-Heim.)

Szentiványi Csorba-See

1356 Meter.

Ungarns höchstgelegener klimatischer Höhenkurort ersten Ranges, der unvergleichlich schönste Punkt der Tátra. Erstklassige Hotels, moderner Komfort, vorzügliche Küche, elektrisches Licht, Zentral-Dampfheizung, Wasserleitung, Kanalisation, gepflegte Spazierwege (unter welchen der um den 40 Hektar grossen See führende einzig schön zu nennen ist). — Forellenfischerei. — Jagd. — Rudern. — Tennis. — Musik. — Konzerte. — Moderne Bäder im Hause. — Schwimmbad. — Eisenbahn. — Post. — Telegraph. — Interurban. Telephon. — Fiaker, Omnibus. — Bergführerstation.

Pensions-System nach Schweizer Art. — Table d'hôte.

Mit ausführlichem Prospekt und eventuellen Aufklärungen dient bereitwilligst die Badedirektion

Josef Klimo, Pächter.

Epochemachende Neuheit „Jucundus"

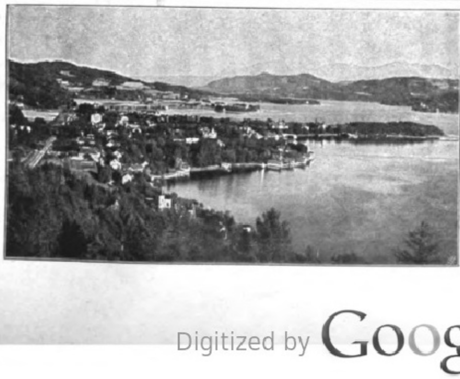
Deutsches Reichspatent.

Fahrbares Ruhebett mit jedem erdenklichen Komfort für Gesunde und Kranke jeden Alters. Für Zimmer, Park und Strasse. Rückenlage, Verdeck, Schirm, Lesepult und Tisch kinderleicht, auch im Liegen verstellbar. Vollständiger Schutz gegen die Witterung und vor Neugierigen. Passend für Private und Sanatorien und Krankenhaus. Beste Empfehlungen. 50 kg. Beste Ausführung Preis 200 Mk., ganz vornehm 250 Mk.

Alfred Thieme, Leipzig,
Carlstrasse 26.
Lieferant Kgl. u. Fürstl. Häuser, Kgl. Institute, Ordenskrankenhäusern, städt. u. priv. Anstalt.

Die Wohnung der Neuzeit

Von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.**
Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.



Pörtschach

am Wörthersee. (Kärnten).

Schnellzugsstation der Südbahn zwischen Klagenfurt-Villach (ab Vorjahr Fortsetzung der neuen Tauernbahn, Dampfschiffstation).

Schönster Frühjahrs- und Sommeraufenthalt.

Kräftigungs-Seebäder vom Mai bis Oktober 23 bis 27° C naturlau, auch im Herbste, **einzig in ganz Europa.** Windgeschützte Lage, von Wäldern und Hochgebirgen umrahmt, Hotels und Privatwohnungen für alle Ansprüche, Hochquellenwasser, elektr. Beleuchtung, Ärzte, Apotheke, Wasser-Heilanstalten, Post, Telephon und Telegraphenamt, Ausgangspunkt der schönsten und lohnendsten Touren in das Hochgebirge.

Prospekte d. d. Kurkommission gratis.

Wintergarten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen in erstklassiger Ausführung.
Höntsch u. Co. Dresden-Niedersedlitz 44.

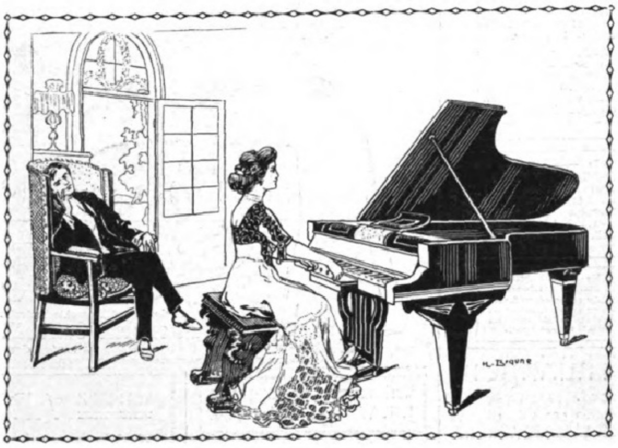
Filiale: Wien XIII/2 Meiselstr. 78.

Filiale: Budapest XIII. Eszterhazi utca 20.

SOLODANT-PHONOLA-FLÜGEL

ist die höchste Steigerung im Bau von Klavieren und Klavierspielinstrumenten. Er ist von jedermann ohne Unterschied der Begabung und des Könnens künstlerisch zu spielen

Vorspiel bereitwilligst
Broschüre kostenlos



Vieljährige Erfahrungen und wichtige, uns gesetzlich geschützte Erfindungen ermöglichten die überraschende technische und musikalische Vollkommenheit

Zur Weltausstellung BRÜSSEL, Deutsche Abteilung, Industriehalle

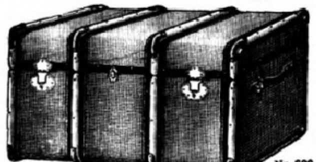
LUDWIG HUPFELD A.-G., BERLIN W

LEIPZIGERSTRASSE 123a, ECKE WILHELMSTRASSE
FABRIK IN LEIPZIG

HAMBURG, DAMMTORSTRASSE 6
DRESDEN, WAISENHAUSSTRASSE 24
FRANKFURT A/M., ZEIL 46/50

WIEN VI, MARIAHILFERSTRASSE 5/7
HAAG, KNEUTERDIJK 20
AMSTERDAM, KALVERSTRAAT 26

Mädlers Bahn- u. Bügelkoffer



Nr. 629.

Nr. 620. Bahnkoffer von Holz, gefirnisst. ledergelb. Segelleinenbez., Holzreifen, Drellausschlag, 1 Einsatz.

Nr. 629. Desgl. v. kanad. Pappelholz, doppelt gefirnisst. Segeltuchbez., pol. Schutzreifen, lack. Eisenbeschlag, Schutzeck., 1 resp. 2 Eins., Hutfach.

Nr. 691. Bügelkoffer festgewalzte Faserstoffpappe, gef. Segeltuchbez., Rindled.-Einf., 1 resp. 2 Eins.

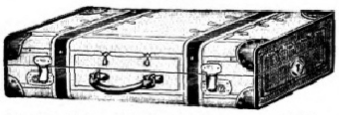
Nr. 620	M.	Nr. 629	M.	Nr. 691	M.
A	28.—	A	43.—	A	35.—
B	31.—	B	47.—	B	40.—
C	34.—	C	51.—	C	45.—
D	39.—	D	64.—	D	55.—
E	42.—	E	72.—	E	65.—
F	45.—	F	80.—	F	75.—

A = 66×43×33 | C = 86×49×40 | E = 106×54×47
B = 76×47×38 | D = 96×51×43 | F = 116×58×50

Mädlers Welt-Coupé-Koffer

aus Mädlers Rohrflachsplatte,

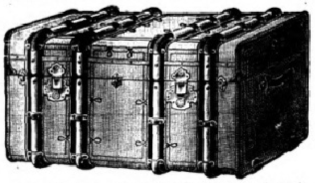
zur Aufnahme von: 1 Anzug, 1 Überzieher, 2 Oberhemden, 1 Nachthemd, 6 Kragen, 3 Paar Manschetten, 6 Paar Strümpfe, 12 Taschentücher, 1 mal Unterkleid., 1 Paar Stiefeletten, 1 Necessaire, Diverses.



Nr. 911 E 70 lang, 38 breit, 15 hoch, ... M. 45.—
„ 912 E 70 „ 38 „ 20 „ mit Eins.,
1 Anzug oder 1 Reisedecke mehr fassend „ 53.—
(Desgl., aber in kleinerem Format von „ 39.— an).

Coupé-Koffer einfache Ausführg., gef. Segeltuchbezug.
Nr. 908 E Grösse etc. wie 911 E M. 25.—
„ 910 E „ „ „ 912 E „ 30.—
(Desgl., aber in kleinerem Format von „ 23.— an).

Mädlers Welt-Bahnkoffer



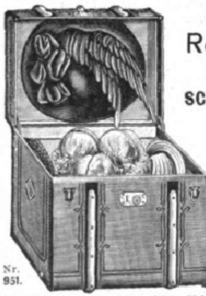
aus Mädlers Rohrflachsplatte gefertigt, beliebt wegen

Leichtigkeit, Eleganz u. Haltbarkeit.

Nicht zu verwechseln mit Rohrplatten- o. Rohrgeflechtkoffern.

Nr. 581	lg.	br.	h.	M.	
A	66	43	33	75.—	mit 1 Einsatz
B	76	47	38	85.—	
C	86	49	40	95.—	
D	96	51	43	115.—	mit 2 Einsätzen
E	106	54	47	125.—	
F	116	58	50	145.—	

Mädlers Damenhut-Weltkoffer



Nr. 951.

aus Mädlers Rohrflachsplatte
leicht, solid und elegant,
schützt Damenhüte auf Reisen vor Druck u. Beschädigung.

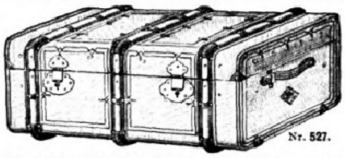
Mit Schubriegelschloss, 1 Einsatz, polierten Holzreifen, 2 Schlossschützern und 6 Huthaltern.

Nr. 951		lg.	br.	h.	M.	Nr. 968	M.
A	f. 6 Hüte	50	40	39	55.—	A	36.—
B		55	45	44	60.—	B	39.—
C		60	50	50	75.—	C	42.—
E		70	50	52	95.—	E	49.—

Nr. 968 A—E ist einfache Ausführung, gef. Segeltuchbezug, 1 Einsatz.

Mädlers Welt-Kabinen-Koffer

unter Bett oder Sofa der Kabine passend, mit 1 Einsatz,



Nr. 527.

Nr. 527. **Mädlers Welt-Kabinen-Koffer** aus Mädlers Rohrflachsplatte.

Nr. 546. **Kabinen-Koffer** v. kanadisch. Pappelholz, Segeltuchbez., pol. Schutzreifen, Eisenblechbeschlag u. Schutzecken, Drellausschlag.

Nr. 544. **Kabinen-Koffer** v. Holz, gefirnisst. Segellein.-Bez., Holzreifen, Schutzecken.

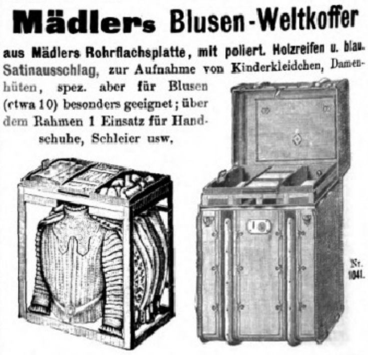
Nr. 520. **Kabinen-Koffer** v. festgewalzt. Faserstoff-Pappe, gef. Segeltuchbez., Rindleder-Einfass.

Nr. 527	M.	546		544		520	
A	85.—	A	48.—	A	35.—	A	45.—
B	95.—	B	53.—	B	38.—	B	50.—
C	115.—	C	60.—	C	42.—	C	55.—

A = 82×52×33 B = 90×52×33 C = 110×52×33.

Mädlers Blusen-Weltkoffer

aus Mädlers Rohrflachsplatte, mit poliert. Holzreifen u. blau. Satinausschlag, zur Aufnahme von Kinderkleidchen, Damenhüten, spez. aber für Blusen (etwa 10) besonders geeignet; über dem Rahmen 1 Einsatz für Handschuhe, Schleier usw.



Nr. 1041.

Nr. 1041. 54 lg., 39 br., 65 h. . . . . M. 90.—
Desgl. einfache Ausführung, gefirn. Segeltuchbezug.
Nr. 1051. 54 lg., 39 br., 65 h. . . . . M. 50.—

Jllustr. Preisliste kostenlos von:

MORITZ MÄDLER

Fabrik und Versand: **Leipzig-Lindenau 20**

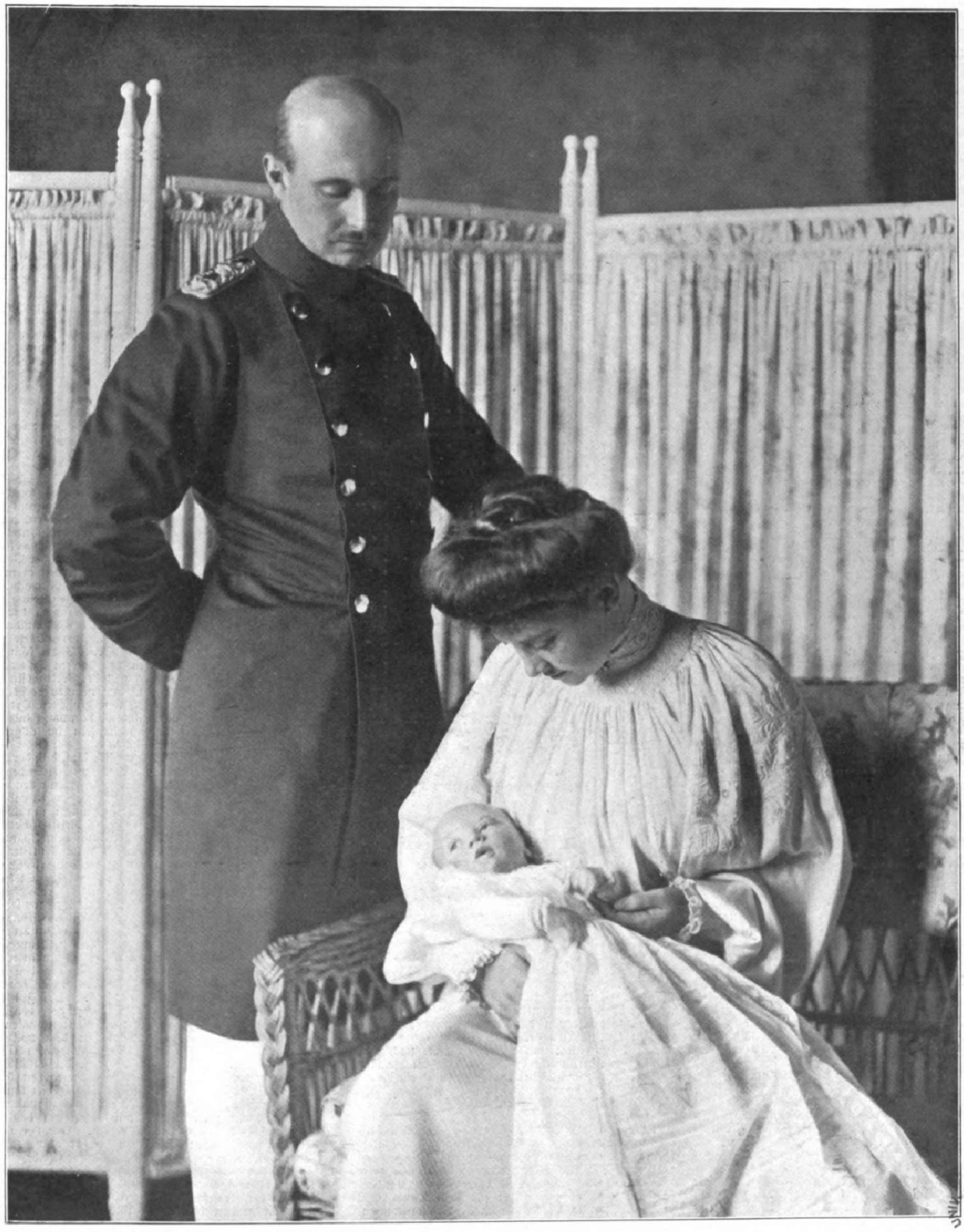
Verkaufs-lokale: **Berlin W.,** Leipzigerstr. 29 **Hamburg,** Neuerwall 84 **Leipzig,** Peterssstr. 8 **Frankfurt a. M.,** Kaiserstr. 29

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3495. 134. Bd.

Leipzig, 23. Juni 1910.



Phot. Fritz Heuſchkel, Schwerin.

Großherzog Friedrich Franz IV. und Großherzogin Alexandra von Mecklenburg-Schwerin mit dem Erbgroßherzog.

Abkommen über den Kraftfahrzeugen.

Dr. jur. Richard v. Damm.

[illegible] Oktober 1909 in Paris geſchloſſene internationale Abkommen über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen, auf deſſen damals in Kürze zu erwartende Veröffentlichung ich bereits in Nr. 3485 dieſer Zeitſchrift [illegible] April d. J. (S. 706) hingewieſen habe, iſt inzwiſchen in der am 23. April 1910 ausgegebenen Nr. 21 des Reichsgeſetzblattes auf S. 602 bis 639 bekanntgegeben. Abkommen wie das hier zu beſprechende, die von Vertretern von Staaten geſchloſſen werden, müſſen, um wirkſam zu werden, erſt noch von den Regierungen der vertretenen Staaten genehmigt, „ratifiziert“ werden. Aber auch nach der Ratifikation ſind die vertragſchließenden Staaten nur als ſolche an das Abkommen gebunden, bzw. verpflichtet, für ihr Gebiet Vorſchriften zu erlaſſen, die dem Inhalt des Abkommens entſprechen; nicht ſind ohne weiteres ſchon die Staatsangehörigen unmittelbar durch derartige Abkommen gebunden. Dementſprechend hat für das Deutſche Reich der Bundesrat zur Ausführung des Abkommens eine Verordnung vom 21. April 1910 erlaſſen, die in derſelben Nummer des Reichsgeſetzblattes auf S. 640 bis 662 veröffentlicht iſt, und die nun alſo die Abmachungen des Abkommens im Deutſchen Reiche einführt.

Das Abkommen iſt das Ergebnis einer Konferenz, zu der die franzöſiſche Regierung auf die Tage vom 5. bis zum 11. Oktober 1909 verſchiedene Mächte nach Paris eingeladen hatte, um den internationalen Verkehr mit Kraftfahrzeugen nach Möglichkeit zu erleichtern. Die Konferenz war von Belgien, Deutſchland, Frankreich, Großbritannien, Griechenland, Italien, Monaco, Montenegro, den Niederlanden, Öſterreich, Portugal, Rumänien, Rußland, Schweden, der Schweiz, Serbien, Spanien, Ungarn und den Vereinigten Staaten von Amerika beſchickt worden; von Deutſchland benachbarten Staaten hatten Dänemark, Luxemburg und Norwegen keine Vertreter entſandt. Das Abkommen wurde von den Bevollmächtigten ſämtlicher vertretenen Staaten mit Ausnahme von Schweden, der Schweiz und den Vereinigten Staaten unterzeichnet; ſpäter ſchloß ſich ihm Bulgarien an, ſo daß dasſelbe von ſiebzehn Staaten (wobei Öſterreich und Ungarn als zwei Staaten gerechnet ſind) geſchloſſen war.

Bis zum 1. März 1910, dem in Art. 10 zur Hinterlegung der Ratifikationsurkunden feſtgeſetzten Zeitpunkte, hatten Deutſchland, Öſterreich, Ungarn, Bulgarien, Frankreich, Großbritannien, Italien, Monaco und Spanien die Urkunden hinterlegt, etwas zu ſpät, am 5. März, auch Rußland, doch iſt nach einem zwiſchen dieſem und den übrigen Vertragsmächten geſchloſſenen Übereinkommen das Abkommen auch in Rußland am 1. Mai 1910 in Kraft getreten. Nach Art. 11 tritt das Abkommen für ſpäter beitretende Mächte am 1. Mai des Jahres in Kraft, in dem die franzöſiſche Regierung die Anzeige von dem Beitritt erhalten hat. So iſt auch nach einer Bekanntmachung in Nr. 31 des Reichsgeſetzblattes für Belgien, obwohl es die Ratifikationsurkunde erſt am 30. April hinterlegt hat, das Abkommen ſchon ſeit dem 1. Mai 1910 wirkſam.

Entwurf von Prof. Arthur Schulz in Berlin für ein Schlachtendenkmal des Leib-Grenadierregiments König Friedrich Wilhelm III. (1. Brandenburgiſches) Nr. 8 in Frankfurt a. d. O., 2. Chef Großherzogin Alexandra von Mecklenburg-Schwerin.

Das Abkommen iſt als ein großer Schritt vorwärts auf dem Gebiete der Verkehrserleichterungen zu begrüßen, wenn auch zu bedauern iſt, daß einſtweilen nur zehn Staaten ſeine Beſtimmungen eingeführt haben und gerade eine Reihe von Deutſchland benachbarten Staaten, nach denen, wie ſtatiſtiſch feſtgeſtellt iſt, ein großer Automobilverkehr von Deutſchland aus ſtattfindet — ſo die Niederlande, Luxemburg und Dänemark — dem Abkommen noch nicht beigetreten ſind.

Nun zu den Beſtimmungen des Abkommens ſelbſt!

Es zerfällt in 15 Artikel; die Art. 1 bis 9 haben ſachlichen Inhalt, die Art. 10 bis 15 enthalten Beſtimmungen über Beitritt, Inkrafttreten uſf.; von letzteren ſei noch Art. 14 hervorgehoben, nach dem eine Kündigung nur in Anſehung der ſie erklärenden Macht wirkſam ſein ſoll, und zwar erſt ein Jahr, nachdem die Erklärung bei der franzöſiſchen Regierung eingegangen iſt.

Art. 1 handelt von den „Anforderungen, denen Kraftfahrzeuge zu genügen haben, um zum Verkehr auf öffentlichen Wegen zugelaſſen zu werden“. Vorausſetzung dafür iſt nach Abſ. 1, daß ein Kraftfahrzeug entweder nach Prüfung, ſei es durch die zuſtändige Behörde, ſei es durch einen von dieſer damit betrauten Verein, als für den Verkehr geeignet anerkannt iſt, oder daß es einem auf gleiche Weiſe genehmigten Typ angehört. Abſ. 2 enthält Beſtimmungen darüber, worauf ſich die Prüfung insbeſondere zu erſtrecken hat. Im großen und ganzen haben die Vorſchriften des Art. 1 denſelben Inhalt wie die entſprechenden der Bundesratsverordnung vom 3. Februar 1910, wenn ſie auch in Einzelheiten von letzteren abweichen.

Nach Art. 2 muß der Führer diejenigen Eigenſchaften beſitzen, die eine hinreichende Gewähr für die öffentliche Sicherheit bieten. „Im internationalen Verkehr darf niemand ein Kraftfahrzeug führen, ohne zu dieſem Behufe nach erbrachtem Nachweis ſeiner Befähigung die Erlaubnis der zuſtändigen Behörde oder eines von dieſer damit betrauten Vereins erhalten zu haben. Die Erlaubnis darf Perſonen unter 18 Jahren nicht erteilt werden.“

Art. 3 handelt von der Ausſtellung und Anerkennung der internationalen Fahrausweiſe, die zum Nachweiſe dafür, daß den in den Artikeln 1 und 2 vorgeſehenen Anforderungen genügt iſt, für den internationalen Verkehr ausgeſtellt werden. Das Ausweisheft beſteht aus einem Umſchlage und einer Reihe von Einlegeblättern. Die Umſchlagſeite enthält Vordrucke zur Angabe von Ort und Tag der Ausſtellung des Ausweisheftes ſowie zur Unterſchrift der ausſtellenden Behörde nebſt deren Stempel, das erſte Einlegeblatt Vordrucke zur Ausfüllung von Angaben über Fahrzeug und Führer, die folgenden Einlageblätter dieſelben Vordrucke nebſt Bezeichnung der Vertragsſtaaten, für die die Blätter beſtimmt ſind, und das letzte endlich ſoll ferner die Photographie des Führers enthalten. Die internationalen Fahrausweiſe gewähren freie Zulaſſung zum Verkehr in allen anderen Verkehrsſtaaten und werden dort ohne neue Prüfung als gültig anerkannt.

Art. 4 ſpricht von der Anbringung der Kennzeichen an den Kraftfahrzeugen. Ein Kraftfahrzeug wird zum Übertritt aus einem Lande in das andere nach ihm nur dann zugelaſſen, wenn es „augenfällig an der Rückſeite außer einem heimatlichen Kennzeichen mit einer Nummer ein Unterſcheidungszeichen trägt mit Buchſtaben, die ſeine Staatszugehörigkeit ergeben“.

Als Unterſcheidungszeichen iſt ein länglichrundes Schild von 30 cm Breite und 18 cm Höhe feſtgeſetzt, das auf weißem Grunde einen oder zwei gemalte ſchwarze große lateiniſche Druckbuchſtaben trägt, die wenigſtens 10 cm hoch ſein müſſen; die Breite ihrer Striche muß 15 mm betragen.

Für die dem Abkommen beigetretenen Länder ſind folgende Buchſtaben gewählt: für Deutſchland D, Öſterreich A, Spanien E, Frankreich F, Großbritannien GB, Italien I, Monaco MC, Rußland R, Ungarn H, Bulgarien BG, Belgien B, und für die nicht beigetretenen Mächte, die aber auf der Konferenz vertreten waren, waren beſtimmt worden: für die Vereinigten Staaten US, Griechenland GR, Montenegro MN, die Niederlande NL, Portugal P, Rumänien RM, Serbien SB, Schweden S, die Schweiz CH.

Die Schaffung des Fahrausweiſes ſowohl als auch die neue Art der Anbringung der Kennzeichen darf als eine glückliche Neuerung begrüßt werden. Beides [illegible] namentlich für außerdeutſche, in das Gebiet des Deutſchen Reiches kommende Kraftfahrzeuge eine weſentliche Erleichterung. Bisher mußten die ausländiſchen Zulaſſungsbeſcheinigungen und Führerſcheine durch den deutſchen Konſul mit einem Anerkennungsvermerk verſehen werden, und beim Eintritt in das Deutſche Reich hatten ſich ausländiſche Kraftfahrzeuge von den Grenzzollbehörden ein länglichrundes Kennzeichen verabfolgen zu laſſen, das an der Rückſeite des Fahrzeugs ſo anzubringen war, daß das heimatliche Kennzeichen verdeckt wurde, was oft ſchwierig war. Von allen dieſen Weitläufigkeiten ſind nun den Vertragsſtaaten angehörige Kraftfahrzeuge befreit; ſie können das internationale Kennzeichen ſchon vor dem Antritt der Auslandfahrt am Kraftwagen befeſtigen und brauchen beim Überſchreiten der Grenze nur ihren internationalen Fahrausweis vorzuzeigen.

Art. 5 betrifft Warnungsvorrichtungen. Nach Abſ. 1 muß jedes Kraftfahrzeug zum Abgeben von Warnungszeichen mit einer tieftönenden Hupe verſehen ſein. Das in der Bundesratsverordnung vom 3. Februar 1910 in bezug auf eine mehrtönige Hupe enthaltene Erfordernis, daß deren Töne gleichzeitig anklingen müſſen, enthält dieſer Artikel nicht. Außerhalb geſchloſſener Ortsteile iſt es geſtattet, ſich außerdem anderer, den Landesbeſtimmungen und den Landesgebräuchen entſprechender Warnungsmittel zu bedienen. Nach Abſ. 2 muß jedes Kraftfahrzeug vom Einbruch der Dunkelheit an vorn mit zwei Laternen und hinten mit einer Beleuchtung verſehen ſein, die es ermöglicht, das Kennzeichen und das Unterſcheidungszeichen zu leſen. Die Verwendung blendender Lichter innerhalb von Ortsteilen mit ſtädtiſcher Bebauung iſt verboten.

Art. 6 beſtimmt, daß bei Kraftdreirädern und Kraftzweirädern — wann ein Kraftfahrzeug als Kraftwagen oder Kraftfahrrad (Kraftdreirad oder Kraftzweirad) anzuſehen iſt, richtet ſich nach den Beſtimmungen des Heimatsſtaates — gewiſſe, bei einem Kraftwagen für erforderlich erachtete Vorrichtungen fehlen dürfen, und daß bei Kraftfahrrädern das Unterſcheidungszeichen 18 cm in der wagerechten und 12 cm in der ſenkrechten Richtung zu meſſen hat mit 8 cm langen und 12 mm dicken Buchſtaben, und daß die Hupe der Kraftfahrzeuge hochtönend ſein muß.

Nach Art. 7 müſſen ſich die Führer von Kraftfahrzeugen, um an anderen Fahrzeugen bei der Begegnung oder Überholung vorbeizukommen, „auf das ſtrengſte nach den Gebräuchen der Gegend richten, in der ſie ſich befinden“.

Nach Art. 8 iſt jeder der Vertragsſtaaten verpflichtet, ſoweit es in ſeiner Macht ſteht, darüber zu wachen, daß längs der Wege zur Kennzeichnung gefährlicher Stellen, nämlich der Querrinne, der Kurve, des Bahnüberganges und der Kreuzung, vereinbarte Zeichen angebracht werden. Indes können Abweichungen von dieſem Syſtem durch die Regierungen der Vertragsſtaaten im allſeitigen Einvernehmen herbeigeführt werden. In geſchloſſenen Ortſchaften iſt die Kennzeichnung von Hinderniſſen durch Hinweistafeln im allgemeinen nicht ſtatthaft.

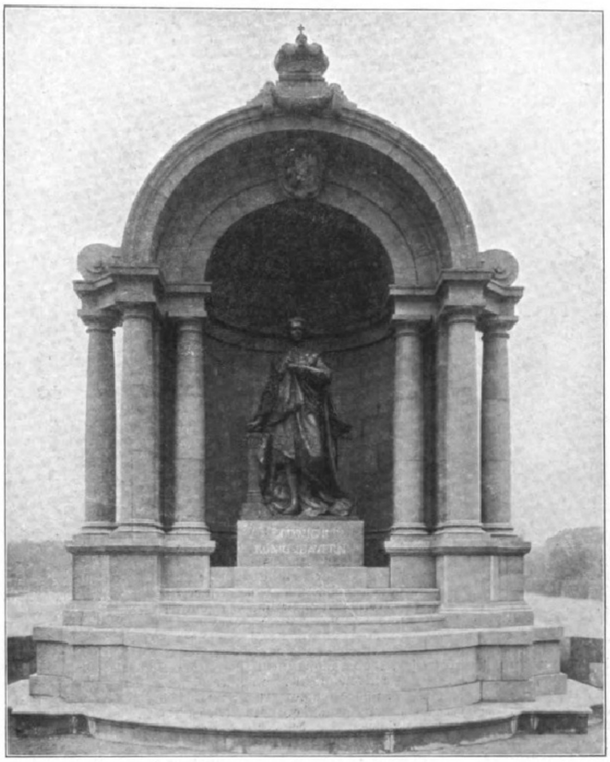
Art. 9 endlich ſagt, daß der Führer eines Kraftfahrzeuges im fremden Lande ſich nach den in dieſem für den Verkehr auf öffentlichen Wegen geltenden Geſetzen und Beſtimmungen zu richten hat. „Ein Auszug aus dieſen Geſetzen und Beſtimmungen kann dem Inhaber des Kraftfahrzeuges beim Eintritt in ein Land durch die mit der Erledigung der Zollförmlichkeiten befaßte Stelle ausgehändigt werden.“

Der Vollſtändigkeit wegen ſeien nun noch die hauptſächlichſten Beſtimmungen der bereits erwähnten Bundesratsverordnung vom 21. April 1910 kurz geſtreift.

Sie beſtimmt in § 3, daß Anträge auf Ausſtellung des internationalen Fahrausweiſes an die für den Wohn- oder Aufenthaltsort des Antragſtellers zuſtändige höhere Verwaltungsbehörde zu richten ſind. Nach § 4 iſt der Eigentümer eines deutſchen Kraftfahrzeuges, der ſich im Beſitz eines gemäß § 3 ausgeſtellten internationalen Fahrausweiſes befindet, berechtigt, neben dem polizeilichen Kennzeichen das deutſche Nationalitätszeichen (D, vgl. oben zu Art. 4 des Abkommens) an der Rückſeite des Kraftfahrzeuges zu führen. Die Paragraphen 5 bis 9 treffen Beſtimmungen über in das Reichsgebiet kommende außerdeutſche Fahrzeuge mit einem internationalen Fahrausweiſe, enthalten aber — mit Bezug auf das vorher Geſagte — nichts weſentlich Neues. Wenn ein Staat dem internationalen Abkommen beitritt oder es kündigt oder ſonſtige Änderungen in bezug auf dasſelbe eintreten, ſo ſoll das nach § 8 vom Reichskanzler im „Reichsgeſetzblatt“ bekanntgemacht werden. Nach § 10 bleibt es bezüglich der Kraftfahrzeuge aus ſolchen Staaten, die nicht dem Abkommen beigetreten ſind, hinſichtlich ihrer Zulaſſung und Kennzeichnung im Gebiet des Deutſchen Reichs beim alten. Sie müſſen alſo, wie ſchon oben geſagt, auch ferner ihre heimatliche Zulaſſung vom deutſchen Konſul beglaubigen laſſen, müſſen ſich vom Eingangszollamt ein neues Kennzeichen geben laſſen, durch das ihr heimatliches zu verdecken iſt, müſſen ferner dieſes beim Verlaſſen Deutſchlands wieder abgeben u. a. m. Dieſe Verordnung iſt ebenfalls am 1. Mai in Kraft getreten.

Das Denkmal König Ludwigs II. in München.

In Erfüllung einer heiligen Pflicht iſt es den jahrelangen Mühen eines Vereins patriotiſcher, tatkräftiger Männer, an deſſen Spitze Hauptmann a. D. Loé ſtand, endlich gelungen, durch Spenden des Prinzregenten, pietätvoller Perſönlichkeiten, der Stadtgemeinde uſw. ſowie durch die Erträgniſſe der unternommenen Sammlungen eine Summe von 185 000 ℳ zuſammenzubringen, die es ermöglichte, dem unvergeßlichen König Ludwig II., dem geliebteſten, aber unglückſeligſten aller Monarchen, ein würdiges Denkmal zu ſetzen. Das Monument, das am 19. Juni d. J. in Gegenwart des Prinzregenten, des königlichen Hofes, der Miniſter, Behörden, Offiziere und zahlreicher aus allen deutſchen Gauen, ſogar aus Nordamerika, herbeigeeilter Vereine bei Kanonendonner und Glockengeläute, Geſangsvorträgen und Anſprachen feierlich enthüllt worden iſt, hat den Platz nicht im Getriebe der Großſtadt, ſondern paſſender in freier Gegend auf einem hoch aufgemauerten Vorkopf der neuen Kornelius-Brücke erhalten; es ſtellt eine von dem Architekten Michael Doſch aus rötlichem Untersberger Marmor errichtete, 11 m hohe, von Säulen flankierte, kapellenartige Niſche dar, in der die 3,$_{40}$ m meſſende Bronzeſtatue des Königs Aufſtellung gefunden hat; dieſe, feinſinnig und mit glücklichem Verſtändnis vom Reichsrat und Akademiedirektor Ferdinand v. Miller entworfen, modelliert und gegoſſen, zeigt den König in idealer Geſtalt, prangend in Jugendſchöne, im Krönungsornat die Stufen des Thrones herabſteigend, das Auge flußabwärts auf die bebuſchten Iſaranlagen und den mächtigen Dekorationsbau des Maximilianeums gerichtet. Der Geſamtaufbau, der die ganze Umgebung beherrſcht und von allen Seiten weithin ſichtbar iſt, hebt ſich in ſeinem rötlichen Geſtein effektvoll von dem Grau der Brücke, dem grünen Hintergrund und dem in der Ferne ſchimmernden Hochgebirge ab, in deſſen Schatten der einſame König ſo gern weilte.



Das Denkmal König Ludwigs II. in München.

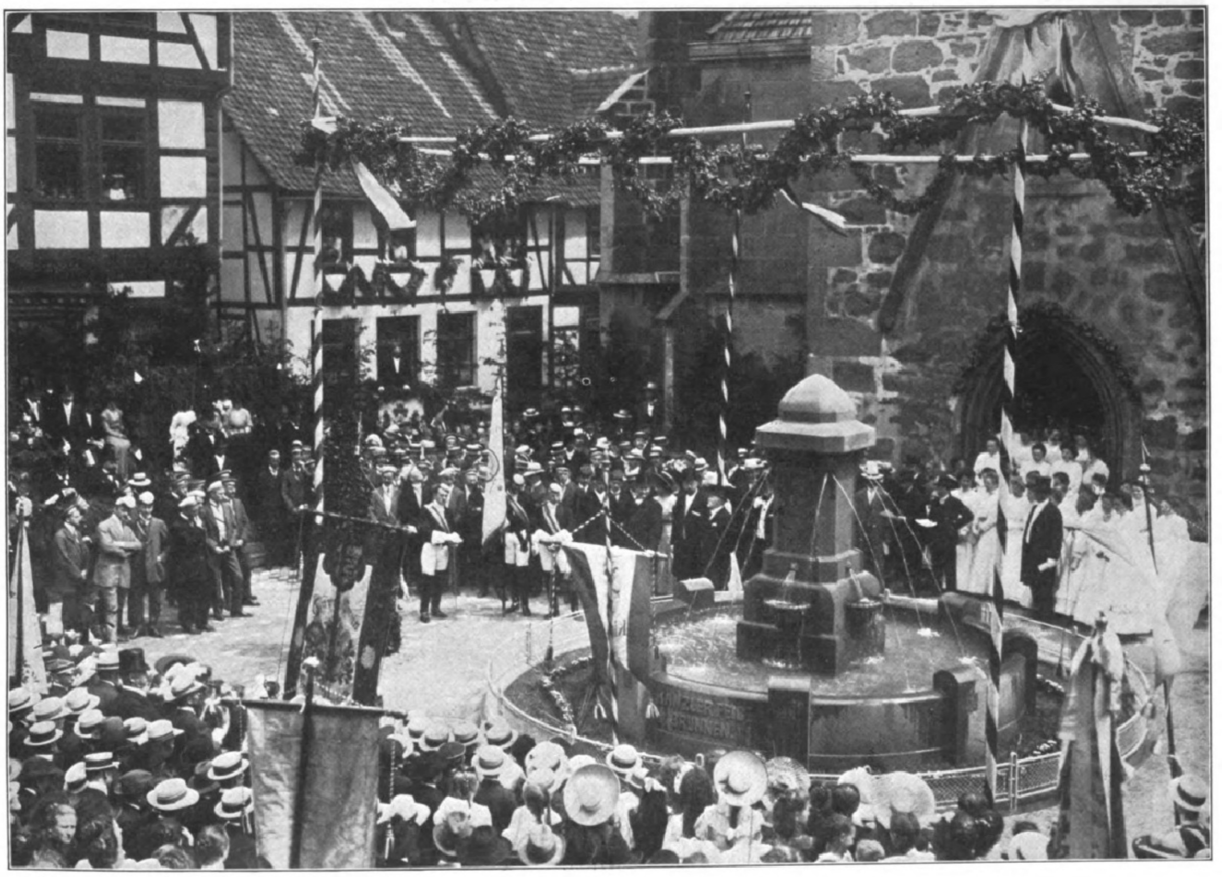
Das herrliche, ſo harmoniſch zuſammengeſtimmte Denkmal von erhebendem und zugleich wehmütigem Eindruck entbehrt nicht einer gewiſſen Symbolik; es kündet den Beginn der Regierung des Königs im ſchroffſten Gegenſatz zu einem anderen Denkmal, der aus düſterem Waldesdunkel hervorleuchtenden Kapelle am Starnberger See, die zum Gedächtnis des tragiſchen Niederganges errichtet wurde. Dort der hoffnungsfreudige Anfang, hier das erſchütternde Ende; umgeben von den Schauern melancholiſcher Einſamkeit blickt die weihevolle Kapelle, ein ſteinernes Memento mori, auf die Unglücksſtätte im See, um die Klio Trauerſchleier webt.

M. Koch von Berneck.

Neue Miniſter in Preußen.

Im preußiſchen Landwirtſchaftsminiſterium und im Miniſterium des Innern iſt ein Wechſel eingetreten. Herr v. Arnim iſt durch Freiherrn v. Schorlemer-Lieſer, Herr v. Moltke durch Herrn v. Dallwitz erſetzt worden. Es war in unterrichteten Kreiſen nicht unbekannt geblieben, daß die beiden Miniſter, die jetzt in den Ruheſtand getreten ſind, ihre Entlaſſung erbeten hatten, aber die Entſcheidung kam doch überraſchend, und über ihre Nachfolgerſchaft hörte man nur dunkle Vermutungen.

Daß Freiherr v. Schorlemer über kurz oder lang einmal einen Sitz im preußiſchen Staatsminiſterium einnehmen werde, wurde allgemein angenommen. Als Beamter, als Landwirt, als politiſche Perſönlichkeit ſtand er bereits im Vordergrunde. Ein Sohn des bekannten Freiherrn Burghard v. Schorlemer-Alſt, des „weſtfäliſchen Bauernkönigs", des ſtreitbaren Kämpen aus der Zeit des Kulturkampfes, der in ſcharfer Oppoſition furchtlos ſeine kirchlichen Ideale und Überzeugungen verfochten hatte, ſolange er ſie gefährdet glaubte, und der dabei doch immer vornehm, ritterlich und königstreu bis auf die Knochen geblieben war, iſt auch der neue Landwirtſchaftsminiſter ein rechter weſtfäliſcher Edelmann und ein treuer Sohn der katholiſchen Kirche. Aber die Erfahrungen, die ſchon der Vater an ſeinem Lebensabend machen mußte, haben in dem

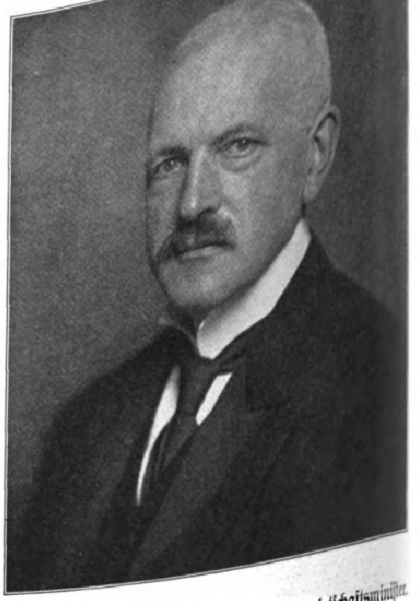


Phot. Karl Eberth, Kaſſel.

Die Einweihung des zur Erinnerung an den Kanzler Feige, den Gründer der Univerſität Marburg, am 19. Juni in ſeinem Geburtsort Lichtenau in Heſſen errichteten Brunnendenkmals.

Phot. Ad. Hartmann, Dessau.

Hans v. Dallwitz, der neue Minister des Innern.



Phot. Nicola Perscheid, Berlin.

Freiherr v. Schorlemer, der neue Landwirtschaftsminister.

Sohne weitergewirkt; der Zentrumspartei steht er ablehnend gegenüber. Seine Erfahrungen als Beamter mochten ihn in dieser Überzeugung befestigen. Nach den ersten vorbereitenden Dienstjahren war er Landrat in Neuß, später auch einige Zeit Oberpräsidialrat in Breslau. Aber er war in den Besitz eines bedeutenden Grundbesitzes in der Rheinprovinz gelangt, und die Pflichten, die ihm daraus erwuchsen, zwangen ihn, dem Staatsdienst zu entsagen und sich ganz der Landwirtschaft zu widmen. Die Übertragung verschiedener Vertrauens- und Ehrenämter sowie die Berufung in das Herrenhaus zeigten, wie man seine Fähigkeiten auch außerhalb des staatlichen Verwaltungsdienstes zu schätzen wußte. Bis ihn dann das Vertrauen seines Königs auf den höchsten Beamtenposten der Provinz rief, die nun seine Heimat geworden war. Seit 1905 hat Freiherr v. Schorlemer als Oberpräsident an der Spitze der Verwaltung der Rheinprovinz gestanden; jetzt wird der vierundfünfzigjährige Mann seine Erfahrungen als Landwirt und Beamter in umfassenderer Weise betätigen können.

Auch Herr v. Dallwitz, der neue Minister des Innern, ist bisher Oberpräsident gewesen. Aber nur ein halbes Jahr hat er dieses Amt in Breslau verwaltet. Er ist geborener Schlesier, ein Jahr älter als Freiherr v. Schorlemer. In seiner Heimatprovinz hat er als Verwaltungsbeamter, bis 1899 als Landrat des Kreises Lüben gewirkt. In dieser Zeit war er auch Mitglied des preußischen Abgeordnetenhauses, wo er der konservativen Fraktion angehörte. Dann kam im Jahre 1899 die verhängnisvolle Abstimmung über die Kanalvorlage. Herr v. Dallwitz gehörte zu den Abgeordneten, die wegen ihres gegen die Regierungsvorlage gerichteten Votums als Verwaltungsbeamte gemaßregelt wurden. Aber bekanntlich zog dieses Gewitter bald vorüber. Auch Herr v. Dallwitz wurde Oberpräsidialrat in Posen und sehr bald darauf vortragender Rat im Ministerium des Innern. Nicht lange blieb er es. Ein ehrenvolles Anerbieten veranlaßte ihn, aus dem preußischen Staatsdienst zu scheiden, um als Staatsminister an die Spitze der Verwaltung des Herzogtums Anhalt zu treten. In den sechs Jahren, die er dieser Tätigkeit gewidmet hat, erntete er die Anerkennung und den Dank des Fürsten und des Landes, und es heißt von ihm, daß er sich namentlich als vortrefflicher Finanzmann bewährt habe. Wenn er jetzt nach kurzer Tätigkeit als Oberpräsident von Schlesien die Zentralverwaltung des Innern übernimmt, so darf man übrigens daraus keine weitgehenden politischen Schlüsse ziehen. Es ist nicht die Absicht eines Systemwechsels, die diese neusten Veränderungen herbeigeführt hat. **W. v. Massow.**

Otto Briesemeister.

Am 16. Juni ist in Berlin-Wilmersdorf der vornehmlich durch sein mehrjähriges Mitwirken bei den Bayreuther Bühnenfestspielen zu Weltruf gelangte Bühnenkünstler Dr. Otto Briesemeister einer vom eigenen Töchterchen auf ihn übergegangenen Infektionskrankheit erlegen, und diese Todesnachricht weckt weithin ein Erinnern an ungemein fesselnde Gestaltungen des Loge in Wagners „Ring des Nibelungen" und des Herodes in der „Salome" von Strauß. Briesemeister, der am 18. Mai 1866 als Lehrerssohn zu Arnswalde das Licht der Welt erblickt hatte, war nach Absolvierung seiner Universitätsstudien in Berlin, Würzburg und Leipzig mehrere Jahre hindurch — und so auch während seiner Dienstzeit — als praktischer Arzt tätig gewesen, ehe er sich dazu entschloß, seine schon in der Studentenzeit vielbewunderte, von Wiedemann in Leipzig geschulte Tenorstimme im Konzertsaal und auf der Bühne zu verwerten. Erfolgreiche erste Konzerte in Erfurt, Halle und Leipzig ebneten ihm den Zutritt zum Theater, und 1893 debütierte er auf der Aachener Bühne als Manrico im „Troubadour". Weitere Engagements in Detmold, Breslau und anderen Orten sowie Gastspiele, mit denen er südwärts bis nach Prag und nordwärts bis nach Stockholm und Riga vorgedrungen war, hatten den sehr intelligenten, darstellerisch scharf charakterisierenden und als Sänger im Sprechgesang exzellierenden Künstler bereits zu hohem Ansehen gebracht, als im Jahre 1898 Frau Cosima Wagner auf ihn aufmerksam wurde, ihn nach Bayreuth einlud und ihn vom Jahre 1899 ab zum Loge der Bayreuther „Nibelungen"-Festspiele bestellte, in welcher Aufgabe Dr. Briesemeister sich fürderhin als Nachfolger Heinrich Vogls trefflich bewährt und lebhaftes Interesse hervorgerufen hat. Seit 1906 war Briesemeister in Berlin ansässig und erledigte von dort aus zahlreiche Gastspiele als Bühnen- und als Oratoriensänger, die ihm viele Ehrungen einbrachten. Seine letzte hervorragende Schöpfung war die des Tetrarchen Herodes.

Otto Briesemeister, † am 16. Juni.

Von den Überschwemmungen im Ahrtal, in Bayern und in der Schweiz.

In düsteren, lehmigen Wogen wälzte sich der sonst so hell und lustig sprudelnde Ahrfluß dem Rheine zu, als wir uns am Tage nach der unheilvollen Katastrophe dem weingesegneten Tal näherten, dem man seiner wildromantischen Schönheit wegen mit Recht den Namen der Rheinischen Schweiz beizulegen pflegt. Heute, wenn auch noch wild rasend, aber doch in ihr natürliches Bett wieder zurückgekehrt, hat die Ahr gestern noch die Ufer für wenige Stunden überflutet; aber diese wenigen Stunden genügten, um Felder und Fluren zu verwüsten, Hab und Gut der Uferbewohner in einer Ausdehnung von 40 km zu vernichten und Tod und Verderben in die Reihen fleißiger Arbeiter zu bringen, die, nichts ahnend im Schlafe von der Flut überrascht, innerhalb weniger Stunden an der Stätte ihres Wirkens ihr Wellengrab fanden.

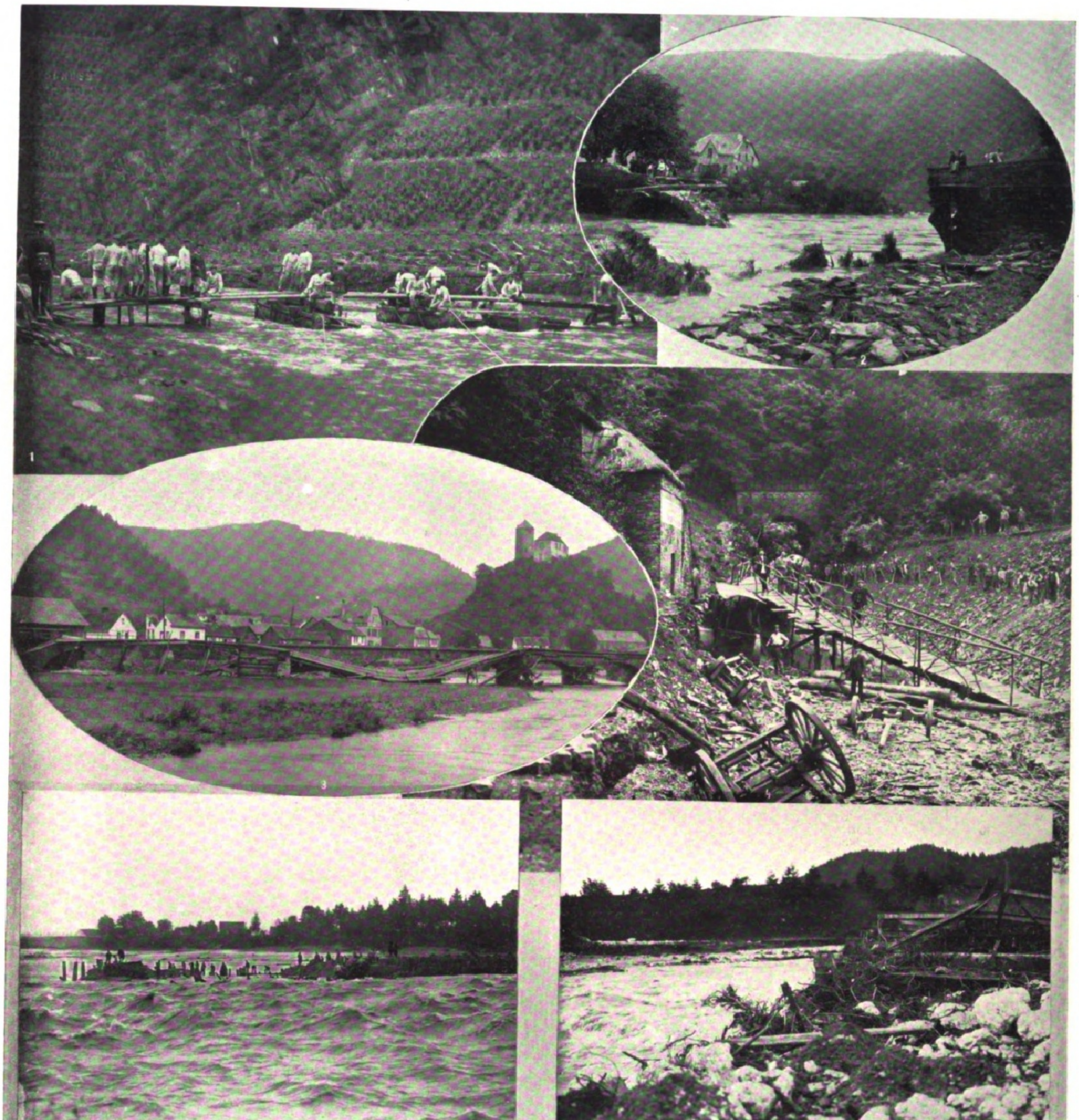
Unter den zahlreichen Wetterkatastrophen der letzten Tage ist diejenige, von der das Ahrtal betroffen wurde, zweifellos die furchtbarste, weil sie mit elementarer Gewalt hereinbrach, und zwar um die Mitternachtstunde, wo jede Hilfe zu spät kommen mußte. Der Ursprung des Hochwassers ist auf einen Wolkenbruch zurückzuführen, der in der verhängnisvollen Nacht zum 13. Juni über der Hohen Acht niederging. Ungeheure Wassermassen ergossen sich in das enge romantische Tal; die Nebenbäche der Ahr, durch die Regenmenge der vorhergehenden Tage schon mächtig angeschwollen, wurden zu reißenden Strömen. Den ersten Anstoß hatte das idyllische Eifelstädtchen Adenau auszuhalten, das noch glimpflich davonkam; aber je weiter die Wassermassen der Mündung zuströmten und aus den Seitentälern Nahrung erhielten, desto verhängnisvoller wurde die Situation. Am entsetzlichsten war die Wirkung bei dem Ahrdörfchen Schuld. Hier nächtigte eine Kolonne Bahnarbeiter in einer Kantine, die innerhalb weniger Sekunden von der Strömung fortgerissen wurde; es war den im Schlafe von der Katastrophe überraschten Arbeitern, siebzig an der Zahl, nicht möglich, selbst das nackte Leben zu retten, und alle fanden den Tod in den reißenden Fluten. Für die weiter abwärts gelegenen Orte wurde die Lage jetzt noch kritischer, als bei Schuld wegen der dort stattfindenden Bahnerweiterungsarbeiten mächtige Holzblöcke aufgestapelt waren, die, von der Strömung mitgenommen, das Vernichtungswerk dort vollendeten, wo den anstürmenden Wassermassen noch einigermaßen Widerstand geleistet wurde. So wurde namentlich Altenahr, der beliebteste Ausflugsort des romantischen Tals, stark in Mitleidenschaft gezogen. Nachdem die steinerne Ahrbrücke in Trümmer zerfallen, wälzte sich die Flut durch den 68 m langen und 8 m breiten Tunnel, den Erdboden bis zu einer Tiefe von 12 m aufwühlend. Und auf dem ganzen weiten Wege über Mayschoß, Rech, Dernau bis zur Bunten Kuh bei Walporzheim dasselbe traurige Bild: verwüstete Felder, zerbröckelte Felsen, fortgewaschene Chausseen und eingestürzte Uferbauten. Am meisten betroffen wurden natürlich die Punkte, wo die hochgehenden Wogen den natürlichen Krümmungen des Flusses nicht folgen konnten und sich einen anderen Weg bahnen mußten. Aufgestapelte Menschen- und Tierleichen, zertrümmerte Haus- und Küchengeräte, Felsblöcke und Holzmassen, ja selbst Maschinen und ganze Brückenteile bildeten hier ein schreckliches Chaos, dessen Entwirrung den ganzen Opfermut der wackeren Pioniere erforderte, die zur Hilfeleistung herbeigeeilt waren. Bei Neuenahr, wo der Fluß in ein breiteres Bett eintritt, verlor die Überschwemmung einen großen Teil ihres Schreckens, wenn auch hier die Fluten den Kurgarten verwüsteten und zahlreiche Bäume entwurzelten. Aber dank der von der oberen Ahr gegebenen Warnungssignale konnten die Einwohner und Kurgäste sich wenigstens nach den oberen Geschossen in Sicherheit bringen.

Den Verlust zu schätzen, den durch die Hochwasserkatastrophe die Bewohner des Ahrtals beklagen, ist jetzt noch nicht möglich. Aber der Wert vieler Millionen wird vernichtet sein; neben der Staatshilfe, die gesichert ist, wird hier auch die Privatwohltätigkeit helfend eintreten müssen, und es kann mit Genugtuung festgestellt werden, daß in allen Kreisen der rheinischen Bevölkerung und weit darüber hinaus sich das Bestreben zeigt, die schweren Wunden zu heilen, die die Schreckensnacht den Bewohnern des sonnigen Ahrtals geschlagen hat.

Auch in Bayern hat das Hochwasser große Verwüstungen angerichtet, zumal in der Gegend von Garmisch und Oberammergau; dann ist besonders Augsburg hart betroffen worden.

Sir Charles Hardinge,

der neue Vizekönig von Indien.

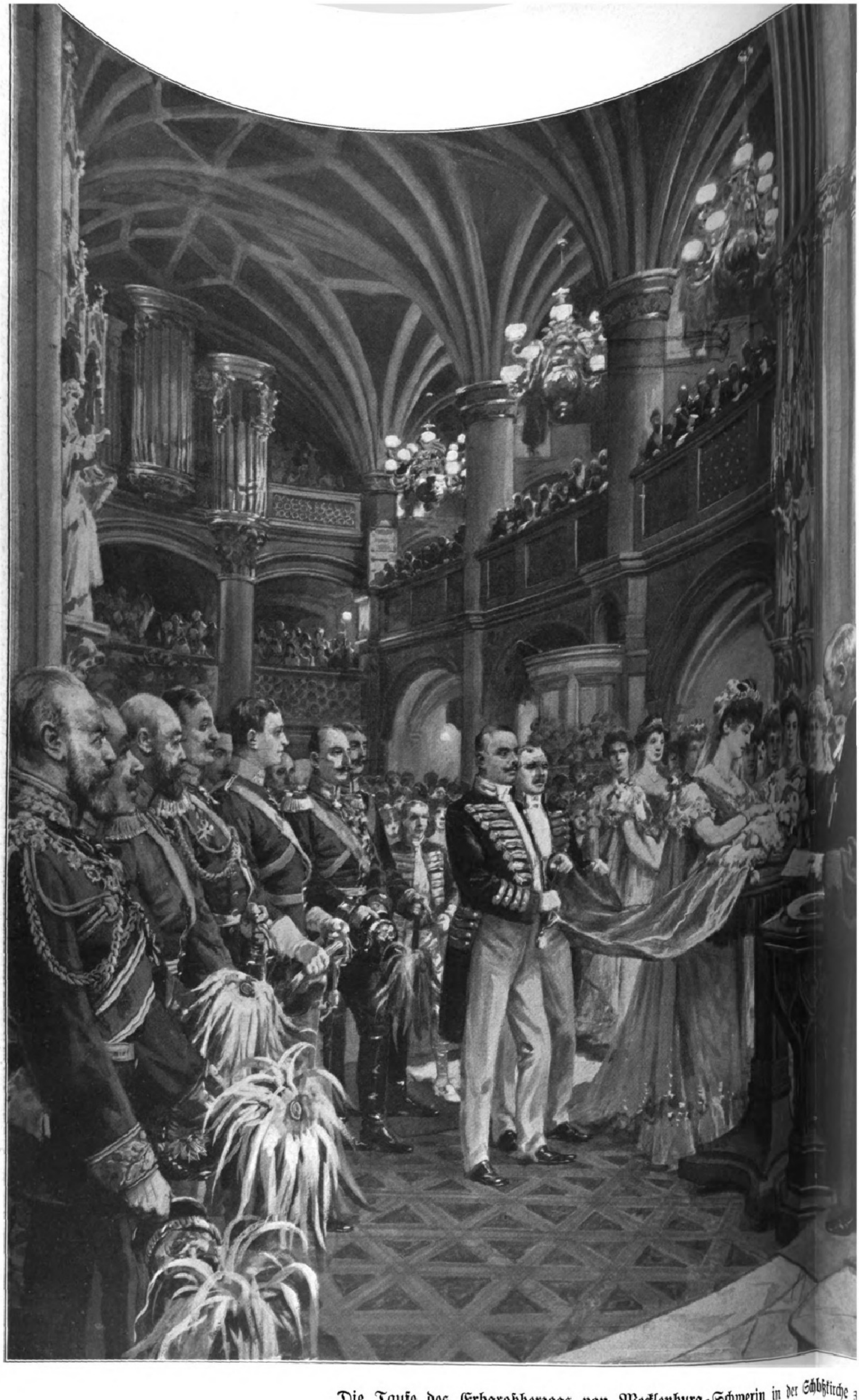


Die gegenwärtige Hochwaſſerkataſtrophe in der Schweiz iſt das größte derartige Ereignis ſeit menſchlichem Erinnern und wird für die betroffenen Gegenden auf lange Jahre hinaus ihre Folgen fühlbar machen. Wohl haben in manchen Berggegenden plötzlich auftretende Überſchwemmungen ſchon öfters bedeutende Verheerungen angerichtet und haben ja auch Veranlaſſung gegeben zu den großartigen Wildbachverbauungen, aber eine ſolch umfangreiche Kataſtrophe, welche das ganze Landesgebiet nördlich des Alpenwalles umfaßt, iſt glücklicherweiſe noch nicht aufgetreten. Und während ſonſt ſolche Überſchwemmungen nach einem oder zwei Tagen, nachdem die Waſſer raſch abgelaufen waren, wieder vorübergingen, will diesmal das Unheil gar kein Ende nehmen. Die Schweizer Seen, die ſonſt als Regulatoren für die plötzlich aus den Bergen herabkommenden Waſſermengen dienen und den Abfluß nach den tiefer gelegenen Gebieten regeln, erweiſen ſich diesmal den ungeheuren Waſſermaſſen gegenüber als machtlos und helfen nun nur die allgemeine Kalamität noch vermehren. Am unangenehmſten iſt die Situation am Vierwaldſtätter See, an dem die Fremdenſaiſon bereits ſtark eingeſetzt hat und die vielen Hotels ſchon viele fremde Gäſte zu beherbergen hatten. Die am See gelegenen Hotels in Luzern und Brunnen ſtehen alle unter Waſſer und müſſen auf recht abenteuerlichen Wegen erreicht werden. Keller und auch die meiſt im Souterrain befindlichen Küchen ſind überſchwemmt, und der Küchenchef mag ſich den Kopf zerbrechen, in welchem Teil des Hauſes er zur Not ſein wichtiges Reich einrichten kann. Für einen, zwei Tage laſſen die Gäſte ſich ein ſolches Proviſorium ſchon der Kurioſität halber gern gefallen, aber auf die Dauer wird die Situation doch ungemütlich. Der Schaden, den die am See gelegenen Orte erleiden, wird ſehr bedeutend ſein, und in dem ganzen Gebiet der Schweiz, das diesmal verheert wurde, dürfte er in die Millionen gehen. Leider iſt diesmal auch eine ungewöhnlich große Anzahl von Menſchenleben verloren gegangen, ein Beweis, wie außerordentlich plötzlich und ſchwer das Verhängnis vielerorts hereingebrochen iſt. Die bewährte eidgenöſſiſche Nächſtenliebe findet diesmal ein weites Gebiet für ihr ſegensreiches Wirken.

Von den Überſchwemmungen im Ahrtal, in Bayern und in der Schweiz.

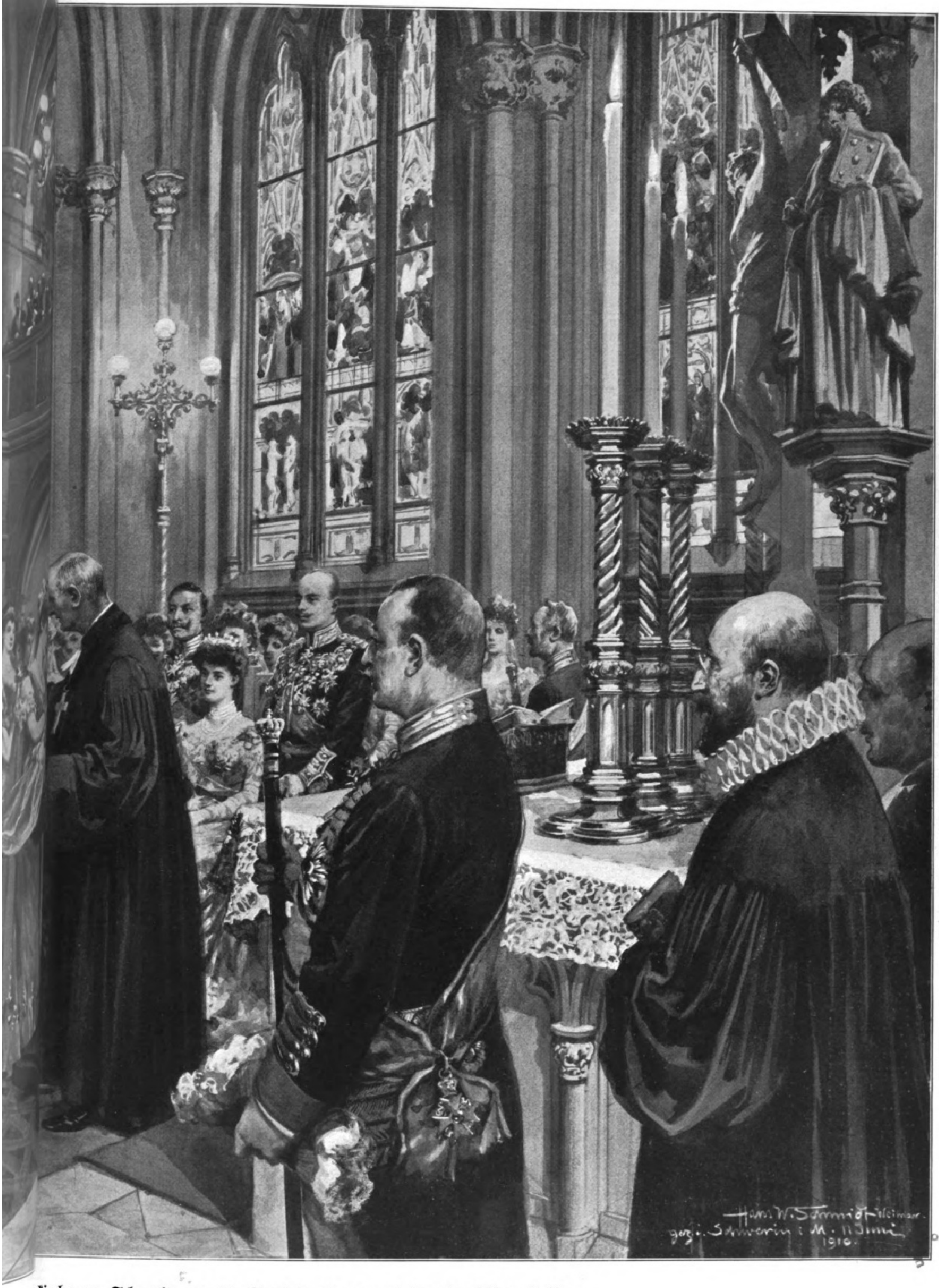
1. Pioniere beim Bau der Notbrücke in Mayſchoß. 2. Die zerſtörte alte Brücke bei Altenahr. 3. Die zerſtörte Brücke in Kreuzberg. 4. Straßentunnel bei Altenahr, wo etwa 20000 qm Erde fortgeſchwemmt wurden. 5. Die Sprengung des Hochablaß am Lech bei Augsburg. 6. Hochwaſſer in Garmiſch. 7. Am Schweizerhofquai in Luzern.

Nach Photographien von H. Hartmann, Ahrweiler (1, 3 und 4), Heiß u. Ko., Köln (2) und Michael Dietrich, München (5 und 6).



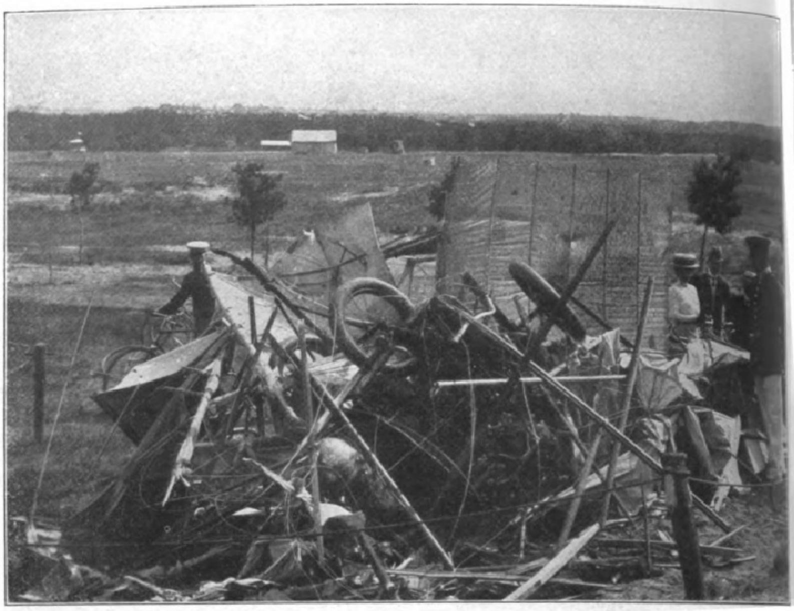
Die Taufe des Erbgroßherzogs von Mecklenburg-Schwerin in der Schloßkirche z

Nach einer Originalzeichnung unſers [illegible]


Hans W. Schmidt Weimar.
gez. i. Schwerin i. M. 11. Juni
1910.

kirche zu Schwerin am 11. Juni in Gegenwart des Deutſchen Kaiſers.
eichners Prof. Hans W. Schmidt, Weimar.

Der bekannte frühere Rennfahrer Thaddäus Robl, der ſich in letzter Zeit dem Luftſport zugewandt und als Aviatiker auch bereits Erfolge erzielt hatte, † am 18. Juni bei Flugverſuchen in Stettin infolge Sturzes aus 80 m Höhe.

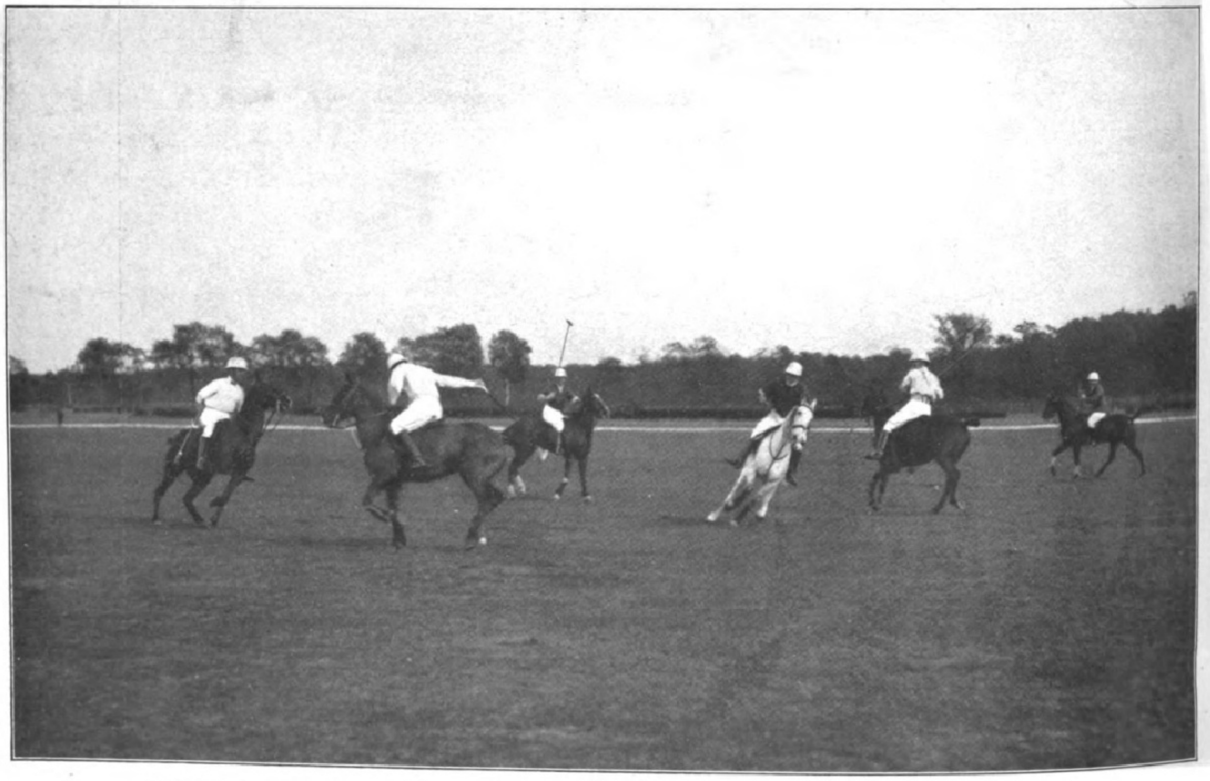


Robls Aeroplan, ein Farman-Zweidecker, nach dem Abſturz.

Monarchen als Lawn-Tennisſpieler.

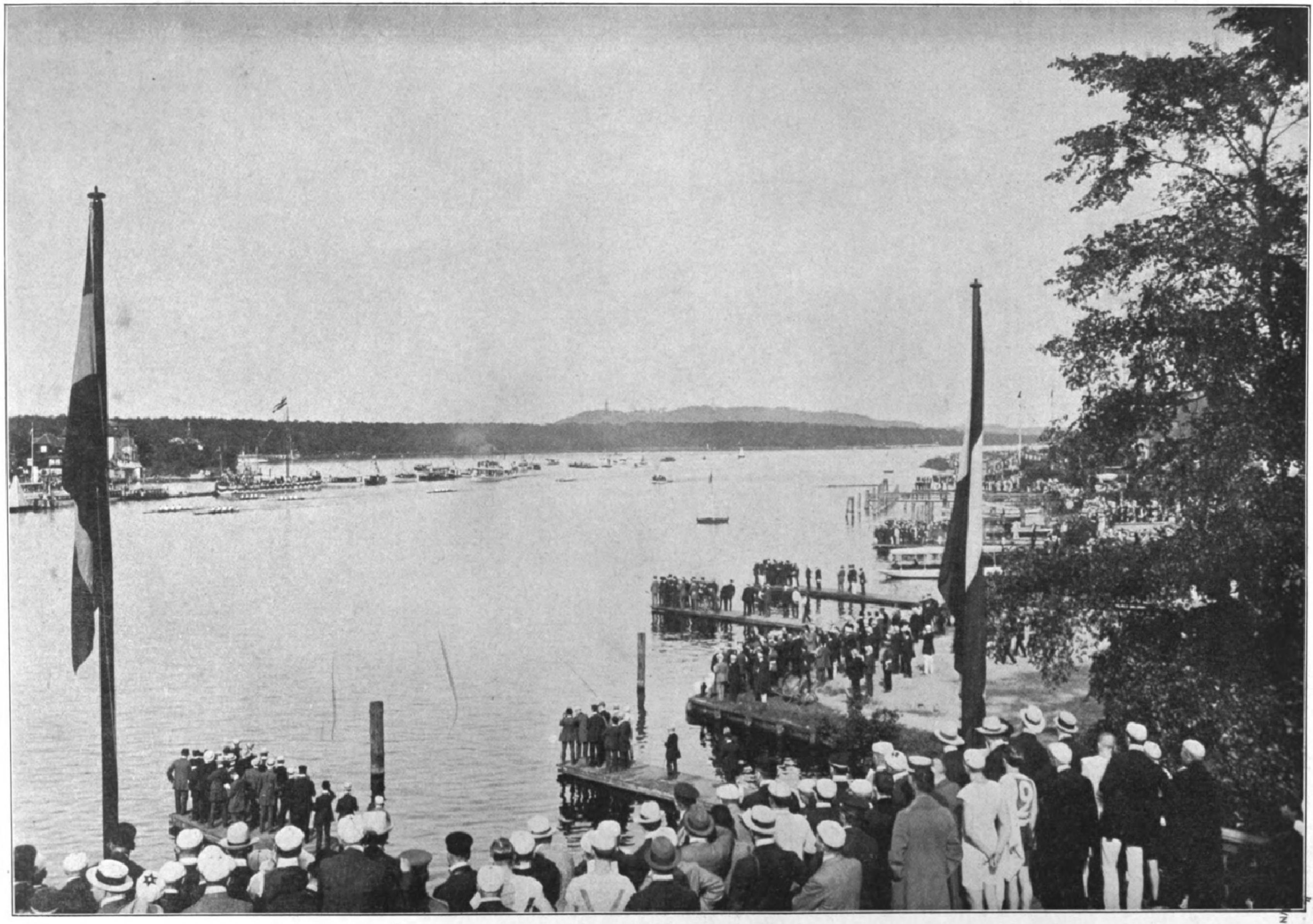
Von König Georg V. wird erzählt, daß er in früheren Jahren gelegentlich mit Intereſſe dem Lawn-Tennisſpiel obgelegen habe. Allerdings, die ſportlichen Neigungen engliſcher Prinzen und der letzteren diesbezügliche Verpflichtungen ſind ſo vielſeitiger Natur, daß es durchaus verſtändlich erſcheint, wenn dieſes Intereſſe eben im vollen Sinne des Wortes ein „gelegentliches“ war. Engliſche Prinzen müſſen an Fuchsjagden teilnehmen, bei den großen Segelregatten repräſentative Pflichten erfüllen, auf dem Golfplatze mit dem Schläger in der Hand zeigen, daß ſie alten Traditionen treu bleiben, und ſchließlich ſich auf dem grünen Raſen der Rennbahn dem Volke präſentieren. Da bleibt dann nicht viel Zeit zur perſönlichen Ausübung eines Sports, ſelbſt wenn ihnen dieſer beſonders ſympathiſch ſein ſollte. Auch der verſtorbene König Eduard war ein Freund des Lawn-Tennisſports, allerdings war ſein Intereſſe ein rein paſſives. Man weiß zwar, daß der Verſtorbene gern ſtets, wenn ſeine Regierungsgeſchäfte es ihm erlaubten, eine Partie Golf ſpielte, aber es iſt nicht bekannt, daß er jemals ſelbſt Lawn-Tennis geſpielt hätte. Dagegen war er bei den Lawn-Tennisturnieren in Homburg v. d. H. ſtets ein aufmerkſamer Zuſchauer. In den Jugendjahren des Königs war Lawn-Tennis noch ein ziemlich unbekanntes Spiel, während das Golf ſchon damals das Spiel der Ariſtokratie war. Allgemein bekannt iſt, daß Kaiſer Wilhelm II. lange Jahre regelmäßig ſeine Partie Tennis ſpielte. Sein gedeckter Platz im Schloſſe Monbijou war der erſte Covered Court in Berlin, und die Offiziere, die zu dieſen Spielen als Partner herangezogen wurden, wiſſen viel von dem Eifer zu erzählen, mit dem der Kaiſer dem Spiele oblag. Anſtatt des Kaiſers, der in den letzten Jahren nicht zum Spielen gekommen iſt, hat ſich nun der Kronprinz mit Paſſion des Tennisſpiels angenommen, und er hat darin eine zweifellos über den Durchſchnitt hinausragende Stärke erlangt. Der beſte Lawn-Tennisſpieler unter den Monarchen und Fürſten iſt aber ohne Zweifel König Guſtav von Schweden, der als Kronprinz gleichfalls häufig an öffentlichen Turnieren teilgenommen hat und von allen, die ihn im Spiel geſehen, als wirklich ſtarker Spieler geſchildert wird. Im „Kronprinſens Klubben“ zu Stockholm hat ſich der damalige Kronprinz an engliſchen Trainern und ſtarken ſchwediſchen Spielern wie Setterwall und anderen herangebildet, und erſt in dieſem Frühjahr war König Guſtav bei den Rivieraturnieren einer der eifrigſten Zuſchauer und ergriff nachher auch hier und da das Racket zu einer Übungspartie. Auch König Alfons von Spanien widmet ſich hin und wieder dem Lawn-Tennisſpiel, ohne ihm jedoch ein tieferes Intereſſe entgegenzubringen. Sein Lieblingsſport iſt bekanntlich das Schießen, worin er es zu einer erſtaunlichen Fertigkeit gebracht hat. Andere Monarchen haben ſich wenig mit dem Lawn-Tennis beſchäftigt. Der König von Italien iſt in erſter Linie – wenigſtens was ſeine ſportlichen Neigungen angeht – Automobiliſt, und vom Zaren hat man überhaupt nichts gehört, was auf ſportliche Intereſſen ſchließen ließe.

Drachen, mit denen Menſchen in die Luft gehoben werden, ſollen während der Amundſenſchen Polarexpedition mitgenommen werden. Zu dieſem Zwecke hat die däniſche Regierung Beobachtungsdrachen nach dem Syſtem Sem-Jacobſen angekauft. Mit einer Reihe von verbeſſerten Hargrave-Drachen können Menſchen bis auf 800 m Höhe emporgehoben werden. Es gelangen

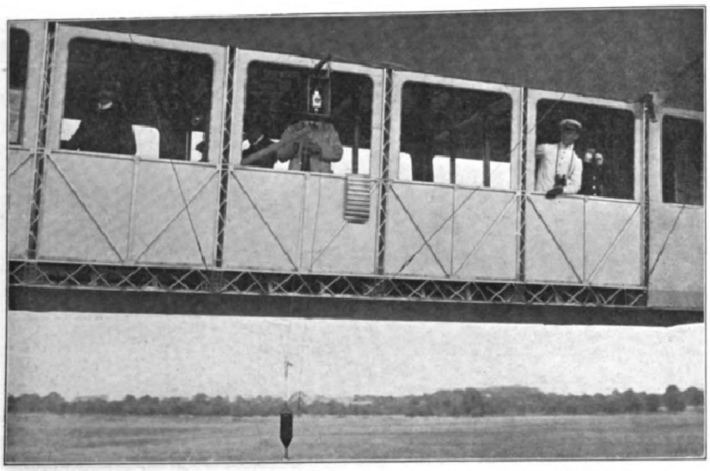


Moment aus dem Polo-Wettſpiel zwiſchen dem Hamburger und dem Berliner Polo-Klub um den Berliner Pokal in Karlshorſt am 17. Juni.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Von der diesjährigen Kaiſer-Regatta in Grünau bei Berlin: Blick auf die Bahn während des Endkampſs im Kaiſer-Vierer, in dem der Mainzer Ruderverein ſiegreich blieb.



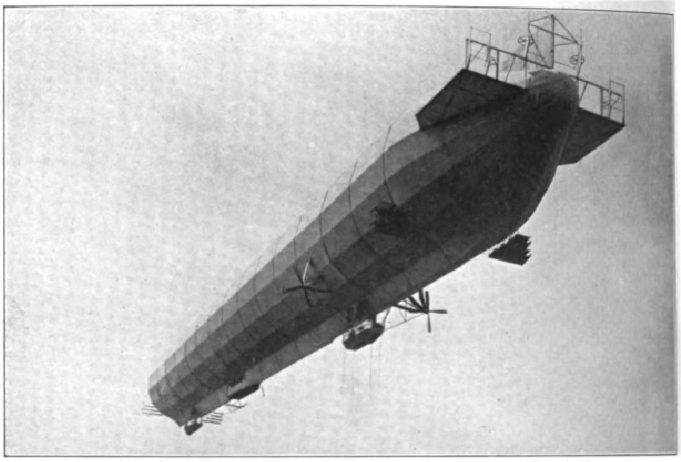
Die in den Laufgang des „L Z VII“ eingebaute Kabine mit Plätzen für 20 Perſonen.

dabei ſieben Drachen zur Verwendung, von denen einer eine Oberfläche von 5,5 qm, vier von 13, zwei von 21 qm beſitzen. Bei der Windgeſchwindigkeit von 8 m in der Sekunde vermag man ſchon mit ſechs Stück einen Beobachter hochzuheben, während bei Benutzung von ſieben ſogar zwei Perſonen getragen werden können. Die Drachen ſind aus Bambus gefertigt und mit ägyptiſcher Baumwolle überzogen. Das Stahlkabel hat eine Stärke von 8 mm, die Gondel hat oben und unten ein feſtes Geſtell, das mit demſelben Stoff überzogen und zum Zuſammenklappen eingerichtet iſt. Acht Mann können in anderthalb Stunde das ganze Syſtem zum Aufſtieg gebracht haben, falls der Wind mindeſtens eine Stärke von 7 m in der Sekunde beſitzt. Die zuſammenlegbaren Drachen mit Gondel und allem Zubehör können auf einem einzigen kleinen Wagen fortgeſchafft werden. In England hat zuerſt Major Baden-Powell Drachen zum Heben von Menſchen gebaut; ſeinem Beiſpiel iſt man alsdann in Amerika und Rußland ſowie in neuſter Zeit in Frankreich gefolgt. In den genannten Staaten ſind Beobachtungsdrachen auch bei der Armee eingeführt. In Deutſchland hat man bisher noch keine derartigen Verſuche angeſtellt.

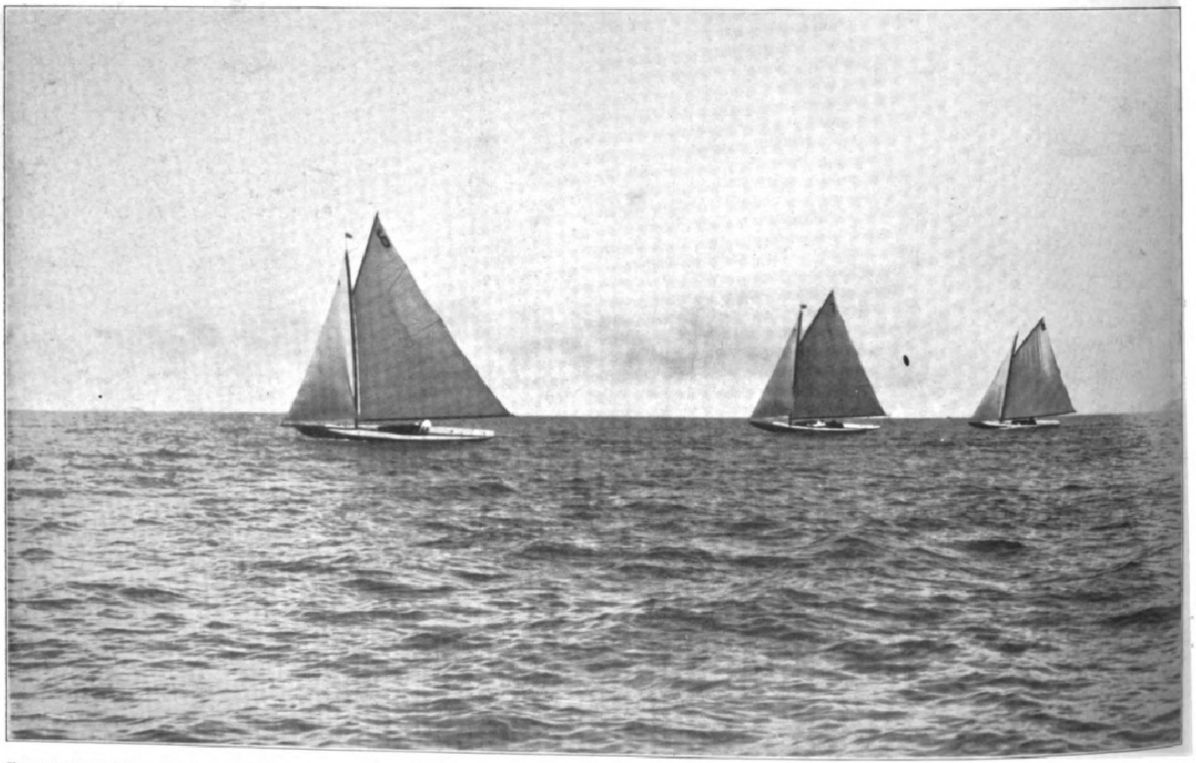
Die Beteiligung deutſcher Ruderer an der Henley-Regatta lenkt in dieſem Jahre das Intereſſe deutſcher Sportkreiſe in vermehrtem Maße auf dieſe größte und bedeutendſte Ruderregatta der Welt. Die Henley-Regatta, deren offizieller Titel „Henley on Thames Royal Regatta“ iſt, wurde im Jahre 1839 mit dem Grand Challenge Cup, dem berühmten Achterrennen, gegründet. Die anderen Wettfahrten, die heute das Programm der Regatta vervollſtändigen, wurden erſt nach und nach ins Leben gerufen. So entſtanden der Steward's Challenge Cup (für Vierer) im Jahre 1841, die Silver Goblets (Zweier) im Jahre 1845, der Viſitor's Challenge Cup (Vierer) 1847, nachdem ein Jahr vorher bereits die Diamond Sculls, das bedeutendſte Einer-Rennen der Welt, ins Leben gerufen worden waren. Das Rennen hat ſeinen Namen danach, daß der Sieger als Preis ein Paar kleine goldene, mit Diamanten beſetzte Sculls (Riemen) erhält. Im Jahre 1855 wurde zum erſtenmal der Wyfold Challenge Cup (Vierer) gerudert, 1868 der Thames Challenge Cup (Achter). Von Anbeginn an iſt die Henley-Regatta ohne eine einzige Unterbrechung Jahr für Jahr zum Austrag gekommen. Die Ruderer, die den deutſchen Sport auf der diesjährigen Regatta auf der Themſe vertreten werden, ſind Hans Mathiä und Werner Dehn vom Berliner Verein von 1876, die im Zweier ſtarten, ſowie Rudolf Lucas, Mainzer Ruderverein, und Martin Stahnke, Ruderverein Wratislavia-Breslau, die die Diamond Sculls beſtreiten werden.

Eine Diſtanzfahrt von Berlin nach Doberan-Heiligendamm ſoll im Auguſt ſtattfinden. Sieger iſt das Geſpann, das die 260 km betragende Strecke in der kürzeſten Zeit zurücklegt, jedoch wird die unter 36 Stunden gezeigte Zeit nicht in Anrechnung gebracht werden. Mit dem Wettbewerb iſt eine Konditionsprüfung verbunden.

Der „L Z VII“. — In dieſen Tagen iſt mit den Probefahrten des „L Z VII“, der — im Auftrage der Deutſchen Luftſchiffahrts-Aktiengeſellſchaft erbaut — die Paſſagierluftſchiffahrt mit Zeppelin-Schiffen in Deutſchland eröffnen ſoll, begonnen worden. Zur Aufnahme der Paſſagiere iſt in den Laufgang des neuen Luftkreuzers eine Kabine mit Raum für 20 Perſonen eingebaut worden. Die innere Ausſtattung beſteht aus Korbmöbeln; ein Vorratsraum für ein von einem Kellner betriebenes Bordreſtaurant und eine Toilette vervollſtändigen die Einrichtung. „L Z VII“ hat eine Luftverdrängung von annähernd 20000 cbm.



Das für die Deutſche Luftſchiffahrts-Aktiengeſellſchaft erbaute Paſſagierluftſchiff „Z VII“, mit dem von Düſſeldorf aus in nächſter Zeit regelmäßige Fahrten unternommen werden ſollen.



Von den Wettfahrten um den franzöſiſchen Eintonnerpokal in Kiel, die am 20. Juni mit dem Sieg der ſchwediſchen Farben ihren Abſchluß gefunden haben: Die Jachten „Albatros“-Dänemark (6), „Windſpiel“-Deutſchland (7) und „Agnes“-Schweden (2) im Rennen. (Phot. Artur Renard, Kiel.)

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zur Einweihung des Neubaues der Kaiſer-Wilhelms-Akademie in Berlin.

Von Dr. P. Wätzold.

Das Hauptportal.

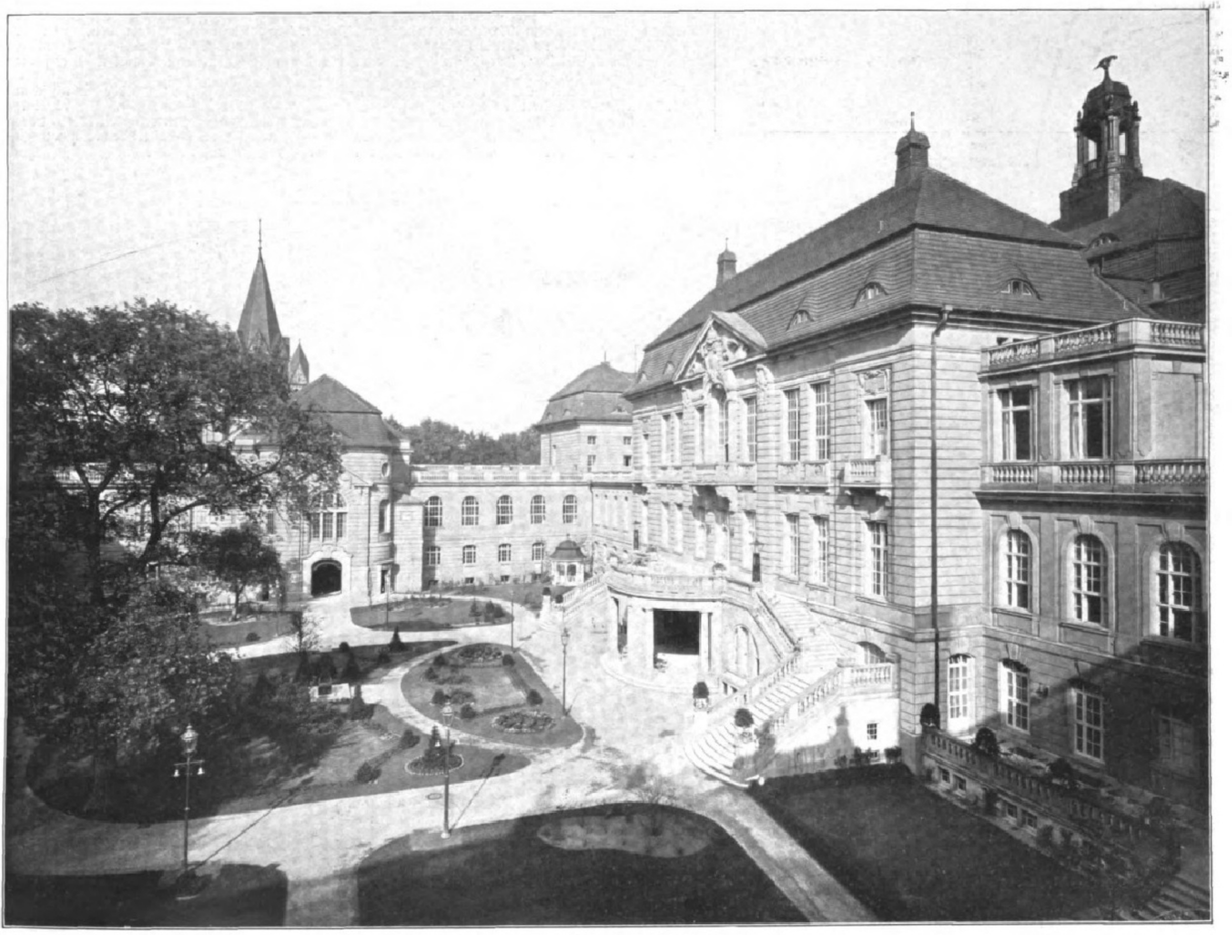
Am 10. Juni fand in unſerer Reichshauptſtadt mit allem militäriſchen Glanz die Feier der Einweihung des Neubaues der Kaiſer-Wilhelms-Akademie für das militärärztliche Bildungsweſen und die Schlußſteinlegung durch Seine Majeſtät den Kaiſer und König ſtatt. Der Feier wohnten Ihre Majeſtät die Kaiſerin bei, ferner Vertreter des Kultusminiſteriums, des Reichsmarineamts, die Mitglieder der mediziniſchen Fakultät der Univerſität Berlin und zahlreiche Vertreter der Wiſſenſchaft, des Sanitätsoffizierkorps und Offizierkorps. Nach dem einleitenden Quartettgeſang „Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre“ entbot der Kaiſer ſeine Glückwünſche in einer Anſprache, die zugleich in anerkennenden Worten die Verdienſte des Sanitätskorps hervorhob und deſſen ernſtes Streben, allzeit auf der Höhe der Wiſſenſchaft zu ſtehen. Nach Bekanntgabe der aus Anlaß der Feier verliehenen Ordensauszeichnungen verlas der Kriegsminiſter die Urkunde für den Schlußſtein, der nun vermauert wurde, worauf der Kaiſer die drei Hammerſchläge mit den Worten vollzog: „Ich empfehle dies Haus dem Segen des Herrn, den Lebenden zur Stärkung, den Sterbenden zur Erleichterung, den Seuchen zum Verderben.“ In der ſich daran anſchließenden Anſprache des Direktors der Akademie, Sr. Exzellenz des Generalſtabsarztes der Armee Prof. Dr. v. Schjerning, dankte dieſer zunächſt den Majeſtäten und allen Förderern des großen Werkes, um dann unter Zugrundelegung der Worte „Scientiae, Humanitati, Patriae“, die der Kaiſer über das Eingangsportal der Akademie hat ſetzen laſſen, der Aufgaben der künftigen Bewohner des neuen Baues zu gedenken und mit dem Gelöbnis der Treue und einem begeiſterten Hoch auf den Kaiſer als den Schirmherrn der Wiſſenſchaft, dem Hüter der Humanität und den Vater des Vaterlandes zu ſchließen. Nach Beendigung der Feier durch den Chorgeſang „Salvum fac regem“ traten die Majeſtäten, vom Direktor der Akademie geleitet, einen Rundgang durch die Haupträume des neuen Gebäudes an.

Die Kaiſer-Wilhelms-Akademie — früher und auch jetzt noch im Volke unter ihrem urſprünglichen Namen „Pepinière“ (Pflanzſtätte) bekannt — wurde durch Allerhöchſte Kabinettsorder vom 2. Auguſt 1795 als eine „chirurgiſche Pepinière in Friedenszeiten“ von König Friedrich Wilhelm II. gegründet. Ihr erſter Direktor wurde der damalige Generalchirurgus Johann Goercke, deſſen eifrigſte Fürſorge und raſtloſe Arbeit bis zu ſeinem Tode dieſer Anſtalt und ihrer würdigen Unterbringung galten. Nicht lange ſollte indes die „Pepinière“ ihren Namen behalten, als „Friedrich-Wilhelms-Inſtitut“ iſt ſie wohl noch vielen in Erinnerung, bis ſchließlich bei Gelegenheit der Feier des hundertjährigen Beſtehens am 2. Dezember 1895 auch dieſer Name dem der „Kaiſer-Wilhelms-Akademie“ weichen mußte.

Die Hauptaufgabe dieſer Akademie iſt es, einen Stamm von Sanitätsoffizieren für die Armee heranzubilden. Bei der ſtets großen Zahl von Bewerbern iſt es ihr möglich, unter dieſen eine ſorgfältige Auswahl zu treffen, ſo daß nur in jeder Hinſicht geeignete Perſönlichkeiten Aufnahme in die Akademie finden. Für die Aufgenommenen übernimmt der Staat einen Teil der Ausbildungskoſten, dafür verpflichtet ſich jeder Studierende, eine doppelt ſo lange Zeit, wie er in der Akademie zugebracht hat, dem Staate als Sanitätsoffizier zu dienen.

Die Ausbildung iſt eine außerordentlich ſorgfältige und vielſeitige, wie ſie dem praktiſchen Arzt meiſt nicht zuteil wird; dazu kommt unterſtützend noch der Umſtand, daß die reichen Sammlungen der Akademie und die Beſprechungen über ſchwierige Gebiete der mediziniſchen Wiſſenſchaft durch die — oft in dieſen Spezialfächern beſonders ausgebildeten — Semeſter-Stabsärzte (die

Generalchirurg Dr. Johann Goercke,
der erſte Direktor der Akademie.



Anſicht vom Garten.

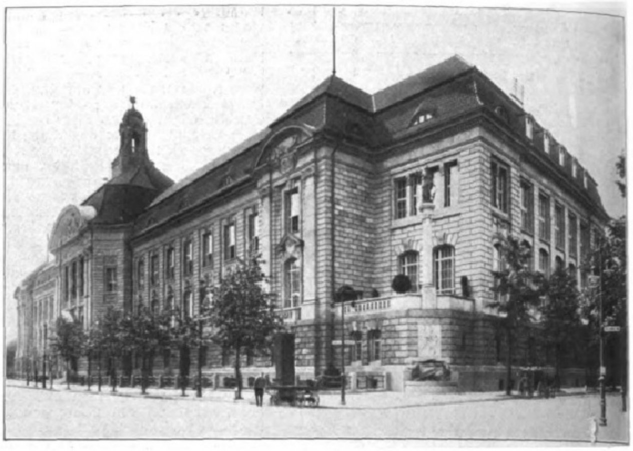
Zur Einweihung des Neubaues der Kaiſer-Wilhelms-Akademie in Berlin.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Studierenden werden in zehn Semeſter oder Sektionen eingeteilt, die je einem Stabsarzt unterſtellt ſind) das Wiſſen vertiefen. Kein Wunder darum, wenn von jeher aus dieſer Anſtalt Männer hervorgegangen ſind, die als Lehrer und Gelehrte ſich Weltruf errangen, einſt: Reichert, Löffler, v. Helmholtz, Virchow, Nothnagel; in der Gegenwart: v. Leyden, v. Winckel, Schmidt-Rimpler, Gaffky, Marchand, v. Behring und viele andere.

Der Raum geſtattet es nicht, auf die innere Organiſation der Anſtalt einzugehen oder auch nur kurz darauf hinzuweiſen, welchen Zwecken außerdem noch die Kaiſer-Wilhelms-Akademie dient; doch wird der Leſer aus dem Folgenden noch manches entnehmen können, was ihn ahnen läßt, eine wie wichtige Rolle die Akademie für unſere mediziniſche Wiſſenſchaft ſpielt.

Schon ſeit den Truppenvermehrungen vor nunmehr fünfzig Jahren ſtieg der Bedarf an Sanitätsoffizieren, ſo daß die Zahl der jährlich aufzunehmenden Studierenden ſtändig größer wurde. Ganz abgeſehen davon, daß infolgedeſſen ſich das alte Haus in der Friedrichſtraße bald als Wohnſtätte für die Studierenden als zu klein erwies, war es auch nicht mehr imſtande, die ſtetig wachſenden Sammlungen aufzunehmen, ſo daß ein beſonderes „Lehrgebäude“ erbaut werden mußte. Aber auch dieſer Bau erwies ſich bald als unzureichend, weshalb ernſtlich dem Plan eines Neubaues und ſeiner Ausführung näher getreten werden mußte.



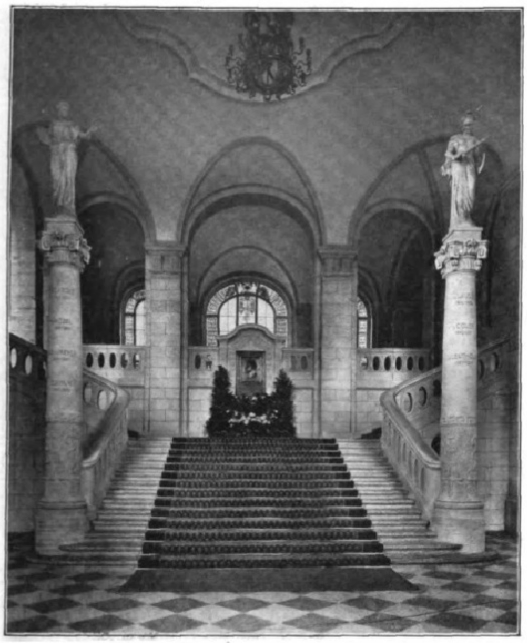
Straßenanſicht.

Im Oktober 1901 wurde von Kaiſer Wilhelm II. die Abzweigung des rund 1,$_{94}$ ha großen Bauplatzes zwiſchen Spandauer Schiffahrtskanal, Invaliden- und Scharnhorſt-Straße vom Park des Invalidenhauſes genehmigt und die Leitung des Baues nach den von Cremer u. Wolffenſtein ausgearbeiteten Plänen dem jetzigen Militärbaurat Zeyß übertragen. Am 9. Mai 1905 konnte der erſte Spatenſtich getan werden, und am 10. Juni 1905 erfolgte die feierliche Grundſteinlegung durch den Kaiſer. Schnell ſchritt der Bau fort, ſo daß nun nach fünf Jahren die Akademie ihr altes Heim in der Friedrichſtraße, das ſiebenundachtzig Jahre lang die Generationen der Studierenden beherbergte, verlaſſen und in den Neubau einziehen kann.

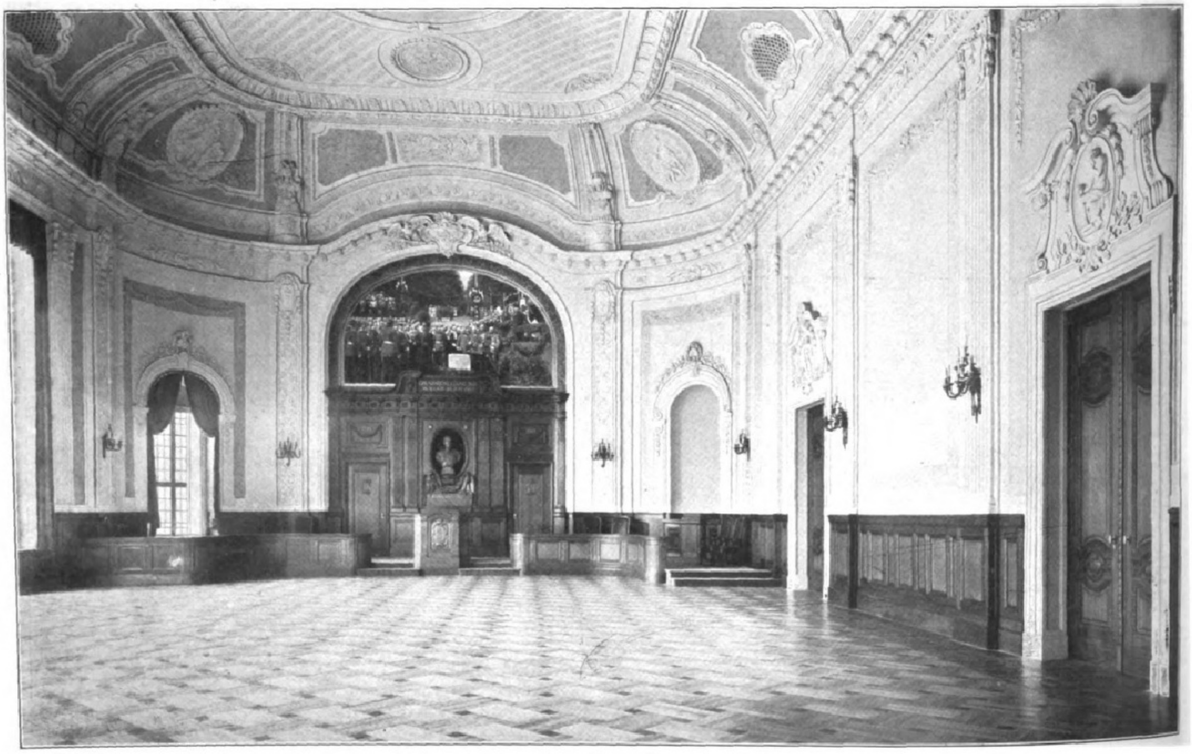
Weit die Umgebung überragend, erhebt ſich gegenüber der Charité auf verhältnismäßig kleinem Raum der mächtige Neubau, der vier Bauteile klar hervortreten läßt: an der Invalidenſtraße das Hauptgebäude, das an der Scharnhorſt-Straße durch das Hörſaalgebäude und am Kanal durch das Laboratoriumgebäude mit dem teilweiſe fünf Stockwerke aufweiſenden Wohngebäude der Studierenden verbunden iſt.

Um vier größere Höfe und einen Lichthof erhebt ſich das 129 m lange, im friderizianiſchen Barockſtil ausgeführte Hauptgebäude, zu dem an der Invalidenſtraßenſeite Wünſchelburger Sandſtein verwendet wurde, und das ein kupferner Dachreiter krönt. Seine Faſſade ziert reicher bildneriſcher Schmuck, durch den die Tätigkeit des Arztes in Krieg und Frieden allegoriſch zur Darſtellung gebracht wird: ſo in dem prachtvollen Hochrelief von Prof. Leſſing im Giebelfeld des Mittelbaues und in dem Brunnenrelief an der Ecke der Scharnhorſt-Straße vom Bildhauer Felderhoff, über dem ſich Pallas Athene, nach Katſch' Modell in Kupfer getrieben, auf einer Säule erhebt. Im Giebel des Eingangsportals weiſen in goldener Schrift die Worte „Scientiae, Humanitati, Patriae“ (der Wiſſenſchaft, dem Wohl des Nächſten, dem Vaterlande) auf die Beſtimmung des Hauſes hin.

Durch den von mächtigen Sandſteinfiguren — dem Kleinſchen „Äskulap“ und der Mantheſchen „Hygieia“ — flankierten Haupteingang gelangt man in die hohe Eingangshalle. Unſere Blicke lenkt hier zunächſt eine Bronzetafel auf ſich mit dem von Manthe modellierten Reliefporträt des Kaiſers und der Umſchrift: „Habt die Brüder lieb — Fürchtet Gott — Ehret den König.“ Zu beiden Seiten der breiten Sandſteintreppe erheben ſich zwei Säulen aus Kunſtſtein, die in



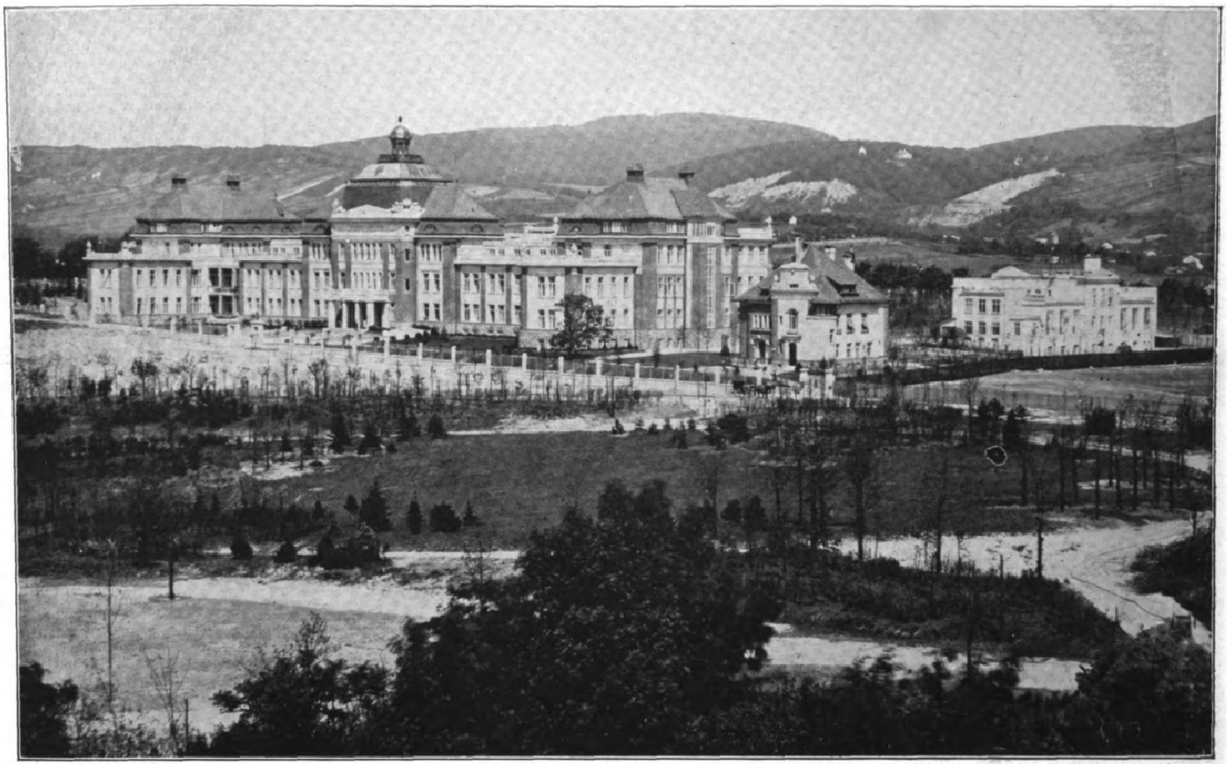
Das Treppenhaus.



Der Hauptſaal.

Zur Einweihung des Neubaues der Kaiſer-Wilhelms-Akademie in Berlin.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Das neue Krankenhaus der Wiener Kaufmannſchaft.

goldenen Lettern die Namen der bisherigen Direktoren eingemeißelt tragen, und die von der „Weisheit“ und der „Tapferkeit“ (nach Modellen des Bildhauers Schirmer) gekrönt ſind.

An den hellen Sälen für die anatomiſche Sammlung und für die Geräte-, Modell- und Inſtrumentenſammlungen vorüber führt die Treppe empor zu der 25 m langen und 15,6 m breiten Aula. Durch eine niedrige, hell gebeizte Wandbekleidung aus Eichenholz erhält die in Stuck ausgeführte weiße Wand- und Deckenarchitektur einen beſonderen Reiz. Während die eine Schmalſeite durch die geräumige Muſikloge unterbrochen wird, weiſt die andere eine reiche Holzarchitektur auf zur Umrahmung der Niſche für die von Prof. Manzel modellierte und von Kaiſer Wilhelm der Akademie als Geſchenk überwieſene Bronzebüſte des allerhöchſten Kriegsherrn. Darüber hält ein von den ehemaligen Studierenden der Akademie geſchenktes, 6,5 m langes Koloſſalölgemälde von Prof. Röchling die Feier der Grundſteinlegung am 10. Juni 1905 im Bilde feſt.

Auf dieſer Seite ſtößt an die Aula der Sitzungsſaal für den Wiſſenſchaftlichen Senat, deſſen Wände in ganzer Höhe eine dunkel gebeizte, vornehme Eichentäfelung bekleidet, und der als herrlichſten Schmuck ein von einer Gönnerin geſtiftetes Marmorrelief trägt, nach dem Schadowſchen Originalgipsmodell angefertigt, das, bisher im Beſitz der Akademie, nun dem Kaiſer-Friedrich-Muſeum überlaſſen worden iſt.

In der 20:6,5 m großen Voraula mahnen auf hohen Marmorpoſtamenten die von dem Sanitätsoffizierkorps gewidmeten Marmorbüſten eines Reichert, Löffler, v. Helmholtz, Virchow und Nothnagel zur Nacheiferung, während über ihnen auf mächtiger Marmortafel die Namen der in den Feldzügen dem Blei oder tückiſchen Seuchen zum Opfer gefallenen Sanitätsoffiziere ſtumm die Lebenden grüßen.

Nach dem in einen Garten umgewandelten Haupthofe zu liegt der über 36 m lange und 10 m breite Feſtſaal mit zwei an den Schmalſeiten gelegenen Nebenſälen. Auch er iſt wie der Senatsſitzungsſaal bis zu voller Höhe mit einer Wandtäfelung aus dunklem Eichenholz verſehen, dem Geſchenk eines ehemaligen Angehörigen der Akademie.

Während ſich über dieſen Räumen unter anderm die Fecht- und Turnſäle für die Studierenden befinden, liegen unter ihnen die Kaſinoräume für die Sanitätsoffiziere mit einer ovalen Veranda davor, von der eine doppelarmige Freitreppe nach dem Garten führt, in deſſen Mitte ſich das einfache Goercke-Denkmal erhebt. In demſelben Geſchoß befinden ſich noch die für 200000 Bände eingerichtete, reichhaltige Bibliothek mit den Leſeräumen, die Sanitäts-Statiſtiſche Abteilung und die Laboratoriumräume für bakteriologiſche Forſchungen, während im Erdgeſchoß neben Dienſtwohnungen ſich Dienſt- und Wirtſchaftsräume und die Erholungsräume für die Studierenden befinden.

Es iſt ausgeſchloſſen, auch nur eine einigermaßen erſchöpfende Schilderung der geſamten Einrichtung des vielgeſtaltigen und vielſeitig eingerichteten Baues zu geben. Nur noch einige Worte ſeien dem Wohngebäude der Studierenden gewidmet. Dieſer 135 m lange, von der Scharnhorſt-Straße zum Kanal ſich erſtreckende, um ſieben Nebenhöfe ſich in ſeinen Einzelheiten gruppierende Bau birgt in ſeiner etwa 56 m langen Front nach der Scharnhorſt-Straße zu die Dienſtwohnung des Direktors, Sr. Exzellenz des Generalſtabsarztes der Armee Prof. Dr. v. Schjerning; darüber liegt die Dienſtwohnung des Subdirektors, des Generalarztes Dr. Keitel.

Die Aufgabe, auf dem immerhin kleinen Platz in geeigneter Weiſe ein Wohngebäude für dreihundert Studierende zu errichten, iſt in glänzender Weiſe gelöſt. Immer zwei Studierende bewohnen ein geräumiges Wohn- und Schlafzimmer; zu jedem Zimmer führt vom Flur aus eine beſondere Tür, ſo daß ſich auch das Schlafzimmer bei geeigneter Ausſtattung in ein Arbeitszimmer umwandeln läßt und ſo eine gegenſeitige Störung der Bewohner ſo gut wie ausgeſchloſſen iſt. Außerdem birgt der Bau unter andeim noch zwölf möblierte Wohnungen für unverheiratete Stabsärzte, zehn Aufwärterwohnungen und Wohnräume für das Unterperſonal.

Daß der ganze Bau allen Anforderungen der modernen Hygiene und den baupolizeilichen Vorſchriften entſpricht, bedarf kaum der Erwähnung, ebenſowenig wie es hervorgehoben zu werden braucht, daß in ihm alle Errungenſchaften der modernen Technik und Wiſſenſchaft Berückſichtigung gefunden haben.

So möge die Kaiſer-Wilhelms-Akademie auch in den neuen Räumen allzeit dem alten Ziele zuſtreben: der Wiſſenſchaft eine Pflegſtätte zu ſein und eine Bildungsanſtalt für Männer, die, von ernſter Pflichttreue und heiliger Vaterlandsliebe durchdrungen, den höchſten Anforderungen gewachſen ſind, welche ihr Beruf an ſie ſtellt, ſei es im Frieden, ſei es im Krieg!

Das neue Krankenhaus der Wiener Kaufmannſchaft.

Im Jahre 1907 faßte die Generalverſammlung des Gremiums der Wiener Kaufmannſchaft auf Antrag des Präſidenten Leopold Pollack Edlen v. Parnegg den einhelligen Beſchluß, anläßlich des Regierungsjubiläums des Kaiſers Franz Joſeph zwei Humanitätsanſtalten, ein Geneſungsheim und ein Krankenhaus, zu errichten. Noch in demſelben Jahre wurde dem Architekten Baurat Ernſt v. Gotthilf ein Programm als Grundlage für die Verfaſſung eines Plans übergeben.

Ein Baugrund im Ausmaß von etwa 40000 qm wurde in der Peter-Jordan-Straße in Döbling auf der Türkenſchanze gegenüber der neuangelegten Erweiterung des Türkenſchanzparkes erworben. Auf dieſem Komplex wurde in einem Umfang von 3700 qm das neue prächtige Krankenhaus errichtet, während der Reſt des Areals als Park für die Erholung der Kranken beſtimmt iſt. Die feierliche Eröffnung fand am 4. Juni in Gegenwart des Erzherzogs Ferdinand Karl ſtatt.

Das Krankenhaus beſteht aus einem Hauptgebäude und einer großen Anzahl von Nebengebäuden. Das Hauptgebäude ſtellt eine Kombination des früher allgemein üblichen Gang- und des nunmehr modern gewordenen Pavillonſyſtems dar. Dieſes gemiſchte Syſtem vereinigt in ſich die großen Vorteile, die das Pavillonſyſtem bietet, mit dem, was an dem Gangſyſtem gut und nützlich iſt. Alle Zweige der modernen medizíniſchen Hilfsmittel wurden in den Dienſt dieſes Krankenhauſes, das ein Mittelding zwiſchen Spital und Sanatorium repräſentiert, geſtellt. Das Krankenhaus umfaßt zwei intern-mediziniſche, eine dermatologiſche und eine chirurgiſche Abteilung, deren Leitung durch je einen Primararzt erfolgt. Für die Behandlung ſpezieller Krankheiten iſt durch die Beſtellung von acht Konſiliarärzten für Augen- und Ohrenkrankheiten, für Gynäkologie, Urologie und Laryngologie ſowie durch ein Röntgen-Inſtitut Vorſorge getroffen.

Infolge eines Übereinkommens mit der Gremialkrankenkaſſe der Wiener Kaufmannſchaft werden in dem neuen Krankenhauſe ſämtliche bei Gremialangehörigen Bedienſtete unentgeltliche Verpflegung finden. Durch weitere Übereinkommen mit anderen, kommerzielle Angeſtellte zu Mitgliedern habenden Krankenkaſſen, Inſtituten und Korporationen wird erſtrebt, ſämtlichen merkantilen Dienſtnehmern Wiens im Falle der Krankheit eine individuelle Pflege zu gewähren, die ſonſt nur den mehrbemittelten Klaſſen durch Aufnahme in Sanatorien zuteil wird.

Das neue Krankenhaus auf der Türkenſchanze ſtellt ein ehrendes Denkmal für den humanitären und gemeinnützigen Geiſt dar, von dem die Wiener Kaufmannſchaft beſeelt iſt. Aber gerade im gegenwärtigen Moment, wo in Wien Spitalmangel herrſcht und vielfach Schwerkranke von den Pforten der Heilanſtalt weggewieſen werden, erfüllt das neue Krankenhaus einen eminent ſozialpolitiſchen Zweck. Die ſegensreichen Wirkungen dieſer neuen Heilſtätte werden gewiß bald in der Praxis bemerkbar ſein!

Das neue Rathaus in Hannover.

Umgeben von den ſchönen Anlagen des Friedrichswalles und des Maſchparkes, in herrlichſter Lage erhebt ſich, ſelbſt die höchſten Türme der Stadt überragend, der mächtige Monumentalbau des Neuen Rathauſes, ein Zeuge des kraftvollen Aufblühens Hannovers und des ſtolzen Selbſtgefühls ſeiner Bürgerſchaft.

Als ein finanzielles Meiſterſtück muß es bezeichnet werden, daß es der Stadtverwaltung dank ihrer geſchickten Bodenpolitik gelang, die zehn Millionen Mark, die dieſer Bau erfordert, aufzubringen, ohne der Bürgerſchaft auch nur einen Pfennig mehr an Steuern aufzuerlegen.

Der Bauausführung des Rathauſes gingen zwei Wettbewerbe voraus. Während in dem erſten der Entwurf des leider aus der Fülle raſtloſer, genialer Tätigkeit allzufrüh abberufenen Profeſſors Stier in Hannover namentlich wegen ſeiner überaus praktiſchen, ja geradezu idealen Grundrißdispoſitionen den erſten Preis davontrug, ſiegte in dem zweiten Geheimer Baurat Eggert in Berlin, der unter Benutzung der Stierſchen Raumverteilung, die im Programm des zweiten Wettbewerbs vorgeſchrieben war, eine überaus wirkungsvolle Außenarchitektur bot. Dieſem wurde auch die künſtleriſche Oberleitung übertragen, während die geſchäftliche Leitung dem Stadtbauamt oblag.

Der Baukörper des Rathauſes bildet ein Rechteck von 125 m zu 60 m, aus deſſen Vorderſeite ein Mittelbau von 40 m Breite vorſpringt, während auf der Seite nach dem Maſchpark zu ein etwa 85 m breiter, von zwei ſeitlichen Türmen flankierter Bauteil ſich wirkungsvoll hervorhebt. Zwiſchen dieſen beiden Türmen gruppieren ſich

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

um die gewaltige Zentralhalle in einer Flucht von 80 m die drei Feſtſäle, deren größter 500 qm umfaßt, ſowie der Sitzungsſaal der Städtiſchen Kollegien und der Bürgervorſteherſaal, die Ratsſtube, die Zimmer für den Stadtdirektor und den Stadtſyndikus. Um dieſen Mitteltrakt gliedern ſich durch vier Geſchoſſe — auch das Dachgeſchoß iſt ausgebaut — die Bureauräume, die durch breite Korridore verbunden ſind, welche volles Licht durch zwei Innenhöfe erhalten.

Die impoſante Zentralhalle mißt in der Breite 21 m, in der Länge 30 m, gewinnt aber in ihrer Raumwirkung durch die umlaufenden Korridore und zwei Loggien noch weſentlich an Bedeutung. Vier mächtige Eckpfeiler tragen die freie Wölbung des Kuppelturmes.

Durch ein dreiteiliges Portal der nach dem Friedrichswall gelegenen Hauptfront betritt man ein Veſtibül und das Parterre der Zentralhalle, die mit der zu den Feſtſälen aufſteigenden Ehrentreppe ein Bild großartiger Monumentalität bietet.

Zwei-Flankenbauten, das durch einen dreiteiligen Portikus mit dem Rathauſe verbundene Stadtbauamt und ein in gleichen Abmeſſungen gehaltener Seitenflügel, der an die Stelle, wo jetzt das Keſtner-Muſeum ſteht, treten und Bureauzwecken dienen ſoll, umſchließen einen vertieften Ehrenhof, einen von den Zufahrtsſtraßen umſpannten, von niedrigen Taxuspyramiden und immergrünem Buſchwerk umrahmten, einfach gehaltenen Raſenplatz.

Die ganze Baugruppe hat eine Länge von 232 m, das Rathaus über dem Haupteingang eine Gebäudehöhe von etwa 40 m, die Kuppel mit ihrer Laterne eine Höhe von 97,$_{65}$ m. Sonach iſt das Rathaus das höchſte Gebäude der Stadt, da der Turm der Marktkirche nur 95,$_{75}$ m mißt.

Der Bau des Stadtbauamts begann am 11. Mai 1901, er wurde im Februar 1905 fertiggeſtellt und bezogen. Die Grundſteinlegung des Rathauſes erfolgte am 30. Juni 1903. Das Rathaus und das Stadtbauamt ruhen auf einem Pfahlroſt von 7000 Stück 6 m langen Pfählen. Zum Sockel diente Baſaltlava, während im übrigen beſter heimiſcher Sandſtein Verwendung fand.

Das an die Formen der Frührenaiſſance gemahnende Rathaus mit ſeinem gewaltigen Kuppelturm macht den Eindruck monumentaler Größe. Aus der Baumaſſe der Hauptfront, die rechts und links von zwei hervorſpringenden Eckriſaliten belebt wird, hebt ſich der von zwei Rundtürmen umfaßte, von hochragendem Giebel bekrönte Mittelbau markant und charakteriſtiſch ab.

Eine breite, von zwei Löwen bewachte Freitreppe führt zu dem Hauptportal, über dem ſich ein Arkadenbau erhebt, den zwei Säulen mit den Standbildern der Germania und der Hannovera umfaſſen, und aus deſſen Mitte die Ratslaube reizvoll hervortritt. Am Sockel des Giebels iſt links der Löwe, das Wappentier der Stadt, rechts das ſpringende Roß, das Wahrzeichen der Provinz Hannover, angebracht, während hoch vom Giebelfelde die Rathausuhr dem Bürger die rechte Zeit kündet.

Zwiſchen dem zweiten und dem dritten Stockwerk entlang läuft ein Figurenfries, der in zehn Reliefs auf bedeutſame Momente aus der Geſchichte Hannovers hinweiſt und Jagd, Fiſcherei, Kriegsweſen, Handel, Gewerbe, Wiſſenſchaft, Kunſt u. dgl. verſinnbildlicht. Hinter dem Mittelgiebel erhebt ſich gleich einem Dome der gewaltige Kuppelturm, deſſen vier Breitſeiten von rieſigen Roſenfenſtern mit ſchönem Maßwerk durchbrochen ſind.

Noch maleriſcher wirkt die nach dem Maſchpark gelegene Faſſade, die durch Terraſſen, welche in drei Abſchnitten aus dem See zum Hauptportal aufſteigen, wirkungsvoll gehoben wird. Im ſtarken Relief tritt zwiſchen den ſchlanken Türmen der Bauteil hervor, der die Feſtſäle enthält. Mächtige Bogenfenſter faſſen die beiden Geſchoſſe zuſammen und charakteriſieren die Prunkräume deutlich auch für die Außenarchitektur.

Zwiſchen den Fenſtern des großen Feſtſaales haben die Standbilder welfiſcher Fürſten: Heinrichs des Löwen, des Kurfürſten Ernſt Auguſt, des Königs Ernſt Auguſt und des Königs Georg V., Platz gefunden. In den drei Giebelfeldern verſinnbildlichen drei Figuren: Wein, Weib, Geſang, die bei keinem Feſte fehlen ſollen, die Freude.

Von der Spitze des Mittelgiebels aber bedroht der Allbezwinger Amor mit ſcharfem Pfeil Bürger und Bürgerinnen, die zu ihm aufſchauen.

Überhaupt tritt in der faſt überreichen Fülle von Türmen, Türmchen, Obelisken, Ornamenten, Scharen von Vögeln, welche die Ziergiebel ſchmücken, Fabelweſen aller Art, die Luſt an Form und Bild, die der Renaiſſance eigen iſt, deutlich hervor.

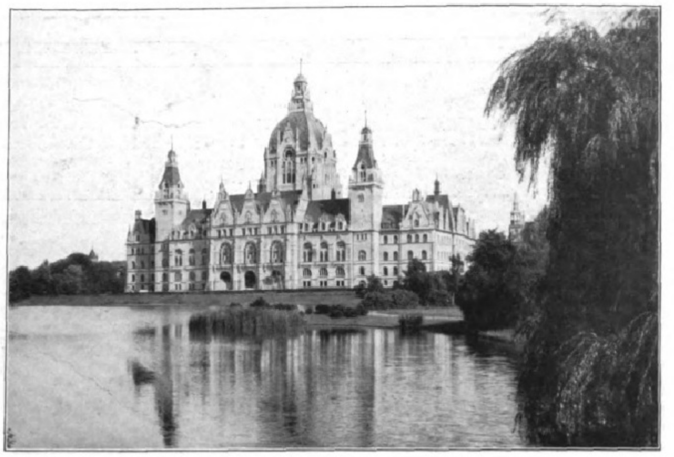
Über dem mancherlei Beiwerk erhebt ſich hoch und hehr die Kuppel, den breitgelagerten Rieſenbau machtvoll emporreißend. Über der Kuppel aber leuchtet der Pavillon der Laterne mit goldenem Dache weit über die reichgeſegneten niederſächſiſchen Lande, deren anmutige Königin die mächtig aufblühende, ſchöne Stadt Hannover iſt.

Hoch reckt dein ſtolzer Kuppelbau
Empor ſich übers Häuſermeer,
Als wackrer Hüter hält er Schau
Weit in die Lande ringsumher.

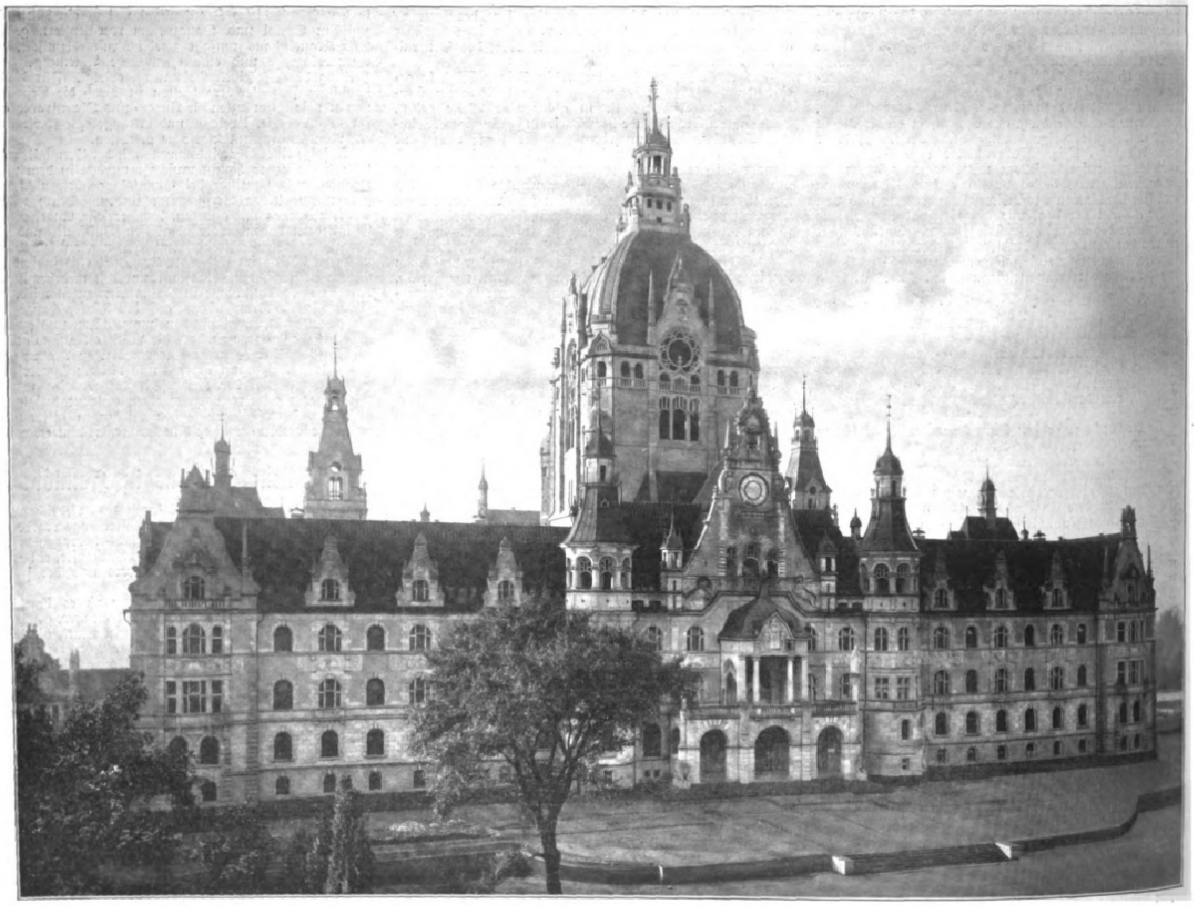
Ein Sinnbild ſelbſtbewußter Kraft,
Die, was erſtrebenswert, erſtrebt,
Nie raſtend unermüdlich ſchafft,
Zu höchſtem Ziel die Schwingen hebt.

Nur deiner Bürger Heil geweiht,
Sollſt du ihr Segenſpender ſein
Und ſchauen noch in fernſter Zeit
Hannovers Blühen und Gedeihn.

Adolf Kiepert.



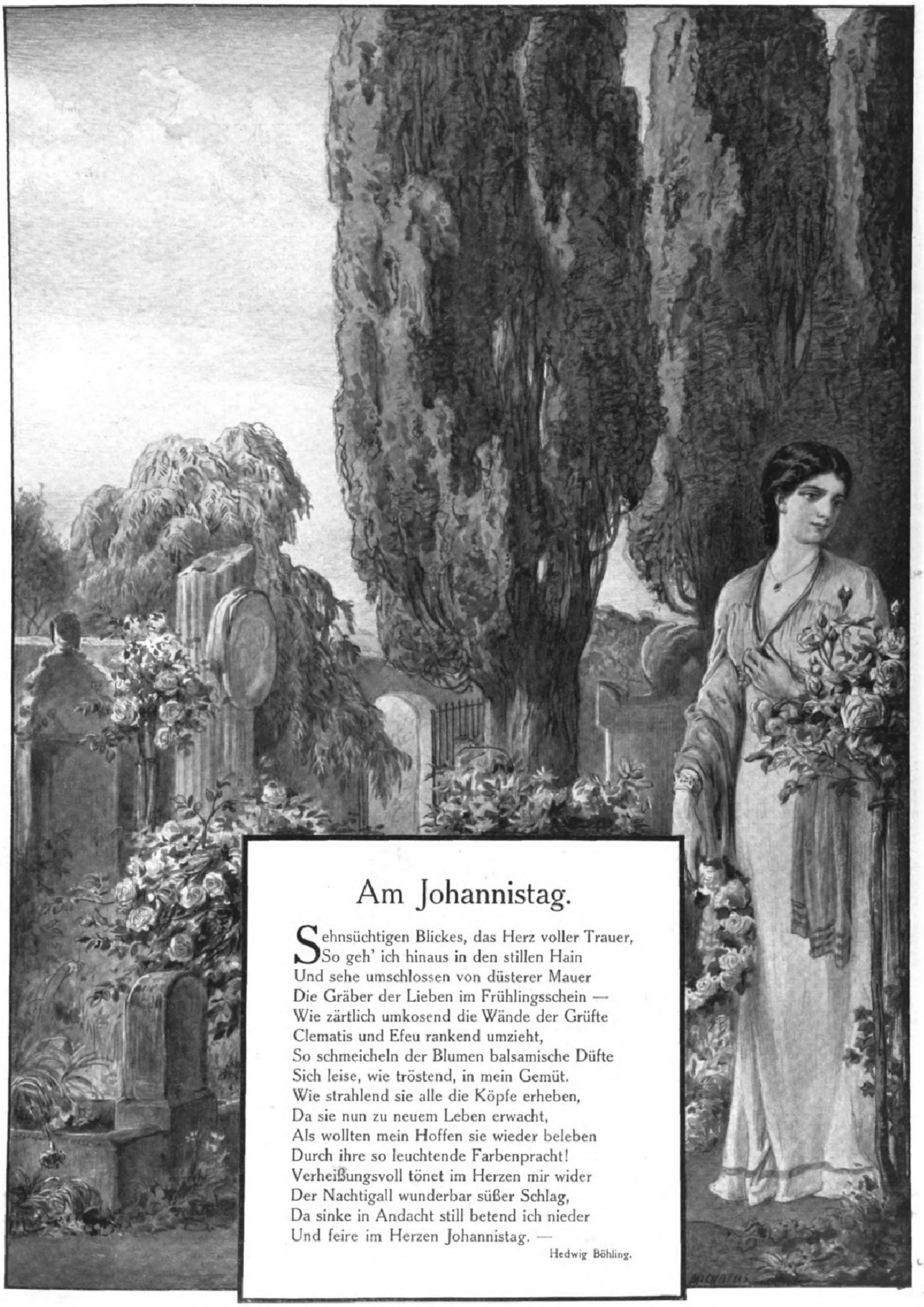
Rückanſicht.



Vorderanſicht.

Das neue Rathaus in Hannover.

Nach photographiſchen Aufnahmen von Karl F. Wunder und F. Aſtholz in Hannover.



Am Johannistag.

Sehnsüchtigen Blickes, das Herz voller Trauer,
So geh' ich hinaus in den stillen Hain
Und sehe umschlossen von düsterer Mauer
Die Gräber der Lieben im Frühlingsschein —
Wie zärtlich umkosend die Wände der Grüfte
Clematis und Efeu rankend umzieht,
So schmeicheln der Blumen balsamische Düfte
Sich leise, wie tröstend, in mein Gemüt.
Wie strahlend sie alle die Köpfe erheben,
Da sie nun zu neuem Leben erwacht,
Als wollten mein Hoffen sie wieder beleben
Durch ihre so leuchtende Farbenpracht!
Verheißungsvoll tönet im Herzen mir wider
Der Nachtigall wunderbar süßer Schlag,
Da sinke in Andacht still betend ich nieder
Und feire im Herzen Johannistag. —

Hedwig Böhling.

Der Straßensänger. Novelle aus Italien. Von K. Michaelis.

(Schluß.)

Omero trat zu den beiden. Er hielt die stählerne Taschenuhr in der Hand, an deren Kette eine leuchtendrote Korallenhand hing, zur Abwehr des bösen Blicks und anderweitigen Unheils: „Noch fünf Minuten bis fünf Uhr," sagte er schmunzelnd, „und am kleinen Laden da drüben werden deine Glückszahlen stehen! Gefällt dir — äh?"

„Mit derselben Spannung wie wir wird Marchesa Pasquini auf die Nachricht warten!" warf der Deutsche ein, im voraus schon ergötzt über die zu erwartende Wirkung der Worte.

Der Name zündete allerdings!

Von beiden Männern bestürmt, gestand Hubert alle Einzelheiten des Erlebnisses am Satyrbrunnen. Er verschwieg nichts. Nicht einmal die Episode mit dem bösen Buben, den er noch rechtzeitig aus dem Felde geschlagen hatte, und die Rolle, die die „beinahe Parze", die Zeitungsverkäuferin, dabei gespielt. Auf Garghetto wirkten diese Angaben zuerst niederschmetternd. Und Weißhorst wußte, warum. Marchesa Pasquini, geborene Contessa Spironti, war die von ihm angebetete Liebe gewesen, und sich von dieser, wie ein Landstreicher, im Versteck des Brunnens betroffen zu wissen, schaffte ihm Unbehagen. Außerdem bedrückte ihn das Gefühl, ein Almosen von der zu besitzen, von der er sich eben noch gerühmt hatte, nie klingenden Lohn genommen zu haben. Gino hatte gewußt, daß der Palazzo Spironti wieder bewohnt war. Gestern abend erst hatte er dort ein Ständchen gebracht, bald nach seiner Rückkehr aus anderen Städten Toskanas und Umbriens. Auf den Gedanken wäre er aber nie gekommen, daß sie ihm das Los geschenkt haben könne.

Omero hatte von jeher um diese vermessene Jugendliebe gewußt. Er lachte bloß zu den ihnen gewordenen Enthüllungen aus vollem Halse. So war es recht, das gefiel ihm. Weißhorst mußte immer wieder erzählen, was die Marchesa gesagt, wie es Bambina Isola möglich gewesen war, Gino zu entdecken, und welche Rolle die Zeitungshändlerin, die alte Nunziata, dabei gespielt hatte. Würde auch in guter Aufregung vor dem Laden des Lottos auf das Ergebnis warten! Schließlich sagte Fumari dasselbe, was Hubert soeben gesagt hatte:

„Na also, Gino mio, sei kein Narr und häng' nicht den Kopf! Wirf die Sache auf die leichte Achsel — hast schon manches daraufgeworfen, und Platz ist auch noch dafür da! Wer redet denn von einem Almosen? Ein Geschenk hast du bekommen! Die Marchesa hat gesagt: Dank sei sie dir schuldig! Sie hat sich eben auch nicht wollen bloß von dir mit den Ständchen ewig beschenken lassen! Sei so gut — stell' dich nicht dumm," er stieß ihn mit dem Ellenbogen in die Seite, „und laß dich auch mal von ihr beschenken! Äh — würde mich höllisch geehrt fühlen, sagte solch eine Dame das von mir!" Er tippte ihm auf die Schulter: „Hörst du's nicht, Glücksmöglichkeiten, hat sie gesagt, wolle sie dir auftun!" Zu Hubert: „War das feine Wort nicht so?" Er war plötzlich wie ausgewechselt und schrie dem Schriftsteller förmlich zu, als sei dieser taub: „Jetzt weiß ich bestimmt, daß Gino ein Glückslos hat — gerade — weil es von ihr kommt! Äh, Signore, hab' ich recht?"

Gino blickte während dieses Lärms um sich, als erwache er aus einem Traum. Auch in ihm war auf einmal der Aberglaube lebendig geworden. Er schlug mit der Faust auf den Tisch. Fumari hatte recht! Dann also, in der Madonna und San Giovannis Namen, auf Gewinn gehofft!

Der Wirt stürmte wie der Wind davon.

Aber als er wiederkam, war von den beweglichen Gesichtszügen auf der Stelle abzulesen, daß er nicht der Träger einer großen Freudenpost war. Garghettos Losnummern hatten zum Glück nur auf die Kollekte in Florenz gelautet; dadurch wurde dem gewonnenen Ambo die achtfache Teilung mit den übrigen Städten Italiens erspart, die das Lottospiel ebenfalls veranstalten dürfen. Lumpige zweiundvierzig Lire und einige Centesimi — das war alles! Viel Lärm, um so gut wie nichts!

Fumari nannte das ungerecht. Er war wütend. Wurde einmal gewonnen, dann auch gleich ordentlich! Er schalt Gino einen Klotz, einen Gletscher, weil er das nicht zugeben wollte. Im Gegenteil! Gino lachte und lachte vor Freuden. Er hatte es ja ebensogut gewußt wie Fumari, daß Marchesa Pasquini, die süße, kleine Contessina von einst, sein guter Engel sei, und daß sie ihm Glück bringen werde! Ob Quaterno, Terno oder Ambo — das Glück war die Hauptsache! Er umschlang Omero und küßte den Dicken ab, daß diesem der Atem ausging. Dann legte er seinen Arm um die Schultern des Schriftstellers, den der urwüchsige Ausbruch seines Temperaments höchlichst ergötzte. Mochte Gino tun, was ihm beliebte, je natürlicher er sich zeigte, um so besser!

Auf einmal änderte sich das Bild.

Die zahnlose Zeitungshändlerin war in der Trattoria erschienen. Wie eine Grille sah sie neben den kräftigen Gestalten der Männer aus. Sie hatte Omero vor dem Lottoladen getroffen, hatte Garghettos augenblicklichen Aufenthalt herausbekommen. Sie kam, ihren Glückwunsch abzustatten. Ein schallendes: „Evviva!" bewillkommnete sie, im Gedanken an ihre Mithilfe beim Vorgang am Satyrbrunnen. Gino umarmte auch sie, und das alte, verschrumpfte Gesicht grinste nur so, als sie im Tanzschritt durch den Raum hin und her gewirbelt wurde.

„Ist der Mensch verrückt geworden?" keuchte sie endlich von dem Schemel aus, auf den sie, vom Schwindel erfaßt, hingesunken war. „Tut er nicht, als hätte er ein Quaterno gewonnen, und nicht nur ein ruppiges —"

Garghetto ließ sie gar nicht ausreden. Er schwenkte sie von neuem so toll in der Wirtschaft herum, daß die Stühle umpurzelten und die zerschlissenen Röcke nur so flogen.

Endlich wurde beschlossen, Garghetto habe morgen im Palazzo Spironti vorzusprechen und sich zu bedanken. Ein schwieriger Fall! Man schlug vor, eine Probe für diese Staatsvisite zu veranstalten. Der Straßensänger war dafür, mit seiner Mandoline dort zu erscheinen — alle anderen fanden das abgeschmackt. Heute abend komme er als Künstler und bringe zum Dank das Ständchen — morgen aber als Garghetto, der Beglückte! Schließlich entfernte sich Gino. Als er wiederkam, hatte er Omeros besten Rock an, der ihm nur so schlotterte. Laut Verteilung der Rollen hatte Nunziata bei dieser Probe die Marchesa vorzustellen, Hubert sollte ihr Gatte sein, der dicke Fumari aber Bambina Isola, die bei dem Akt nicht zu fehlen hatte.

Köstlich, wie schnell sich alle in das Spiel hineindachten! Am spaßhaftesten war die Zeitungsverkäuferin. Sie nahm sogleich eine vornehme Haltung an, setzte sich auf einen Schemel, das fleckige und rissige helle Kleid wie einen Fächer um sich ausgebreitet. Hubert hätte schreien können vor Lachen, als sie verlangte, daß er sich als ihr Gemahl über die Lehne des Schemels zu beugen und mit ihr zu reden habe. Fumari krähte mit dünnem Stimmchen in diese schöne Familienszene hinein, wollte sich sogar der Mama auf den Schoß setzen und gebärdete sich in allem wie ein lebhaftes junges Menschenkind. Dann trat die Hauptperson in den Vordergrund. Verbeugung, Handkuß und Dankesrede folgten, bei der Ginos Rechte stolz zwischen den Knopfschluß des viel zu weiten Rockes geschoben war.

„Ach was — so geht das nicht!" rief er auf einmal und ergriff die Mandoline. Nach einem kurzen Vorspiel, bei dem er sinnend vor sich hingeblickt hatte, stimmte er ein wunderliches Verschen an. Es war darin vom „Pflänzchen Hoffnung" die Rede, das jeder mit unzerreißbaren Wurzeln in sich eingepflanzt fühle, das immer bereit sei zu grünen, zu blühen, an dessen Besitz wir aber erst der Gewißheit froh wurden, daß wir leben und warmblütige Menschen seien!

Weißhorst hatte sich rittlings auf einen Stuhl gesetzt und gespannt gelauscht. Er war entzückt. Was er soeben gehört hatte, war echte, schlichte Stegreifpoesie gewesen, geboren aus dem Augenblick! Gino sang immer mehr. Bald von der Tiefe einer ersten Liebe, bald von der guten Fee, die am liebsten Schlummernde beschenke und so weiter.

Vor der Trattoria versammelten sich viele Gaffer. Man wollte dem zuhören, der sein Glück besang. Hatte sich doch, dank Nunziatas Beredsamkeit, die Nachricht von dem kleinen Gewinn wie ein Lauffeuer herumgesprochen. Es gab viele unter ihnen, die ihn beneideten.

Omero schloß schnell den Türvorhang. Hubert hatte nichts mehr dagegen. Wollte man doch nun das Geschehene noch bei einem Fiascho vom Allerbesten feiern. Von Weißhorst und auch von Gino reich beschenkt, verabschiedete sich nach einiger Zeit das kleine Weib, das im Gedächtnis des Schriftstellers haften blieb als halb Grille — halb Parze! Sie durfte in seinem Roman nimmermehr fehlen! Ihre Wangen glühten. Nicht allein vom Chianti. Auch die Freude hatte ihr Teil daran, eine der Mithandelnden am Satyrbrunnen gewesen zu sein. Als Omero ihre Hände gar noch mit Eßbarem füllte, damit sie den Abend daheim festlich begehe, hatte ihre Seligkeit kein Ende. Sie fand es rührend, daß Garghetto von dem kleinen Gewinn ein paar Lire an Findel- und Waisenhaus abgeben wollte. Dafür allein hätte der arme Schlucker schon ein Quaterno verdient!

Später verabschiedete sich auch der Straßensänger.

Sein Dank, den er an Hubert richtete, wollte kein Ende nehmen. Er lachte nur dazu, als dieser behauptete, seine Art, nicht nur mit einem, sondern mit zwei Talenten zu wüsten, wäre geradezu verbrecherisch!

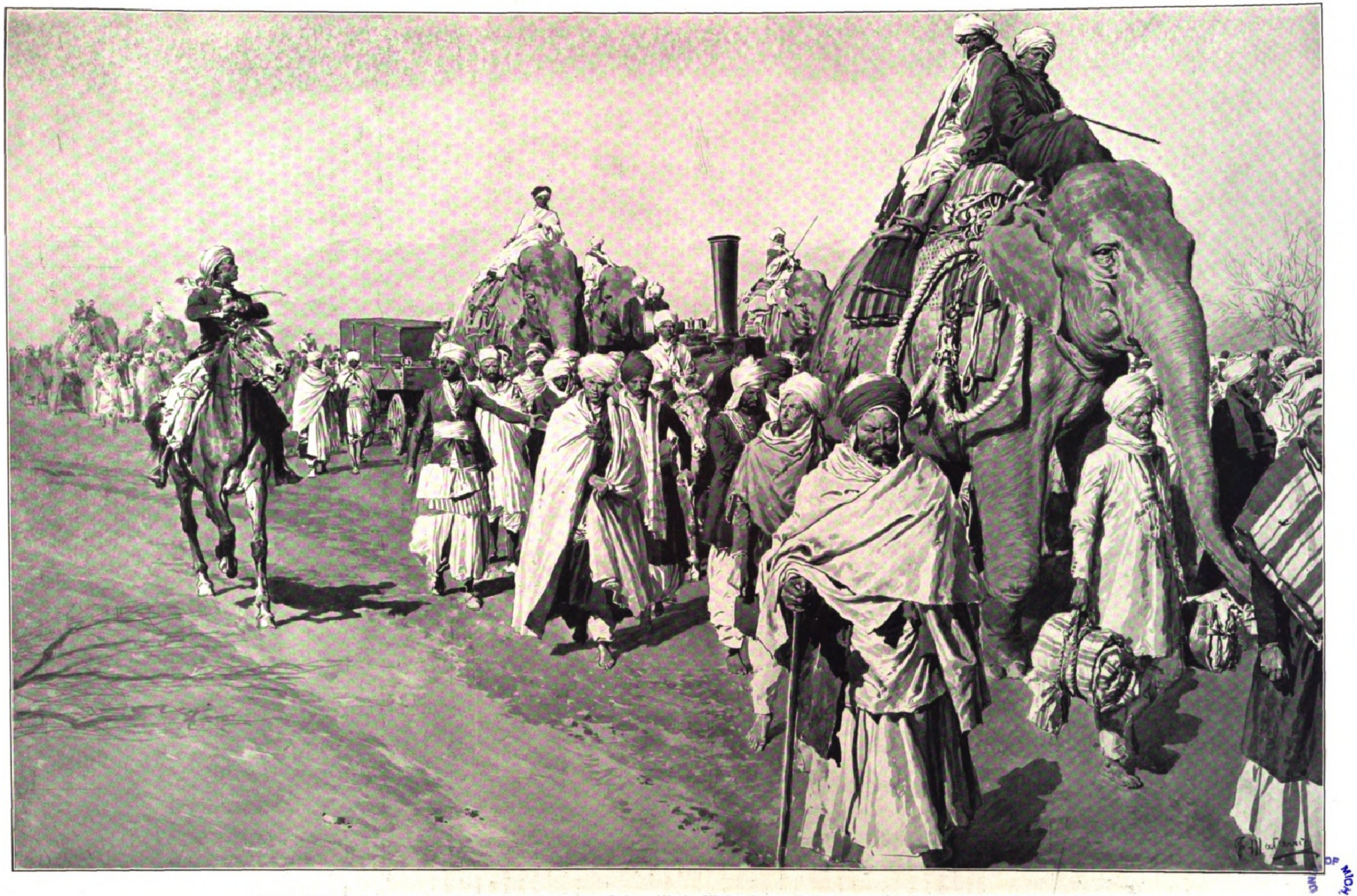
Gleichmütig legte er den Strick mit dem Flaschenkürbis, den Riemen mit der Mandoline über seine Schulter. Seine Gedanken waren ausschließlich mit dem Ständchen am Abend und mit dem Dankesbesuch im Palazzo Spironti beschäftigt. Wäre der nur erst überstanden! Zum Schluß umarmte er Omero. Schon unter dem Vorhang in der Tür stehend, rief er noch einmal in die Trattoria hinein.

„Wie dankbar bin ich meinem mir unbekannt gebliebenen Vater, daß ich lebe — denn mein Leben ist schön, sonnig und wonnig — es lebe, es lebe darin die Kunst!"

Seinen alten schwarzen Filzhut schwenkend, zog er von dannen.

Die Zurückbleibenden sahen ihm nach. Die linke Schulter, an der die Mandoline hing, war stark herabgezogen. Der Kopf tief gesenkt. Er machte den Eindruck jemandes, der nach Verlorenem sucht. So zog er die Via della Mosca entlang.

„Eine Seele von einem Menschen — mein treuer Casa grande!" sagte Omero vor sich hin. Hubert schwieg. Der Mann im grauen, schäbigen Rock



Die friedliche Eroberung des Orients: Transport einer Lokomobile in Afghaniſtan. Nach einer Originalzeichnung von J. Matania.

hatte ihm viel zu denken gegeben. Seine Art, über einen Schmerz Herr zu werden, war ebenso schön gewesen wie die, sich auch mit der kleinsten Freude abzufinden!

Nachdem der Schriftsteller mit Fumari abgerechnet hatte, übergab er diesem noch einen Geldschein, der einem besonderen Auftrag zu dienen hatte. Er war dazu bestimmt, Garghetto und dessen Freund in einer Carrozza durch die große Lunge von Florenz, die Cascinen, fahren zu lassen. Dreimal und mehr um das Denkmal, welches einem Indischen Prinzen dort gesetzt worden ist, der in der Hauptstadt Toskanas starb. Auch hatten beide in der bekannten Meierei „Gelato“ zu essen, den Wagen großartig warten zu lassen und den Kutscher durch so viel „Birra“, wie diesem lieb war, zu erquicken. Auf daß der bescheidene Wunsch, der den seltsamen Mann begleitet hatte von Kindheit an, erfüllt werde.

Schade, daß Hubert diese Fahrt nicht mit ansehen konnte!

* * *

Daß es im Leben oft ganz anders kommt, als man denkt, mußte Hubert Weißhorst wieder einmal nach der Rückkehr in sein Absteigequartier erfahren. Eine umfangreiche Sendung, die auf dem Schreibtisch lag, machte seine Abreise ganz unmöglich. Der Koffer mußte wieder ausgepackt werden. Nach Siena, seinem nächsten Reiseziel, wurde abtelegraphiert. Sein Verleger hatte, schneller als erwartet, die Druckbogen zu seinem neusten Roman zur Durchsicht geschickt, und Arbeiten wie diese erheischen bekanntlich umgehende Erledigung.

Es kostete förmlich Mühe, sich heute noch einmal in das schon erledigte Thema hineinzudenken. So ganz war seine Phantasie bereits mit dem neuen Stoff beschäftigt, den Gino Garghettos Persönlichkeit ihm in die Hände gespielt hatte. Hubert war sich klar darüber, nur die Einleitung zu dem zu schreibenden Roman mit Gino erlebt zu haben, den nach rück- und vorwärts weiter zu verfolgen, seinem Talent vorbehalten bleiben würde. Wie fein dachte er die dazu erforderlichen Fäden zu spinnen! Wie geschickt diese später zu verknoten und zu entwirren, bis der Straßensänger, dieser originelle Held seines Romans, zu der Stellung emporgehoben wurde, die einzunehmen Hubert ihm wünschte.

Weißhorst wußte noch nicht, daß das Leben inzwischen schneller gearbeitet hatte als seine stets zum kühnsten Fluge bereite Phantasie. Ja, daß dieser gar nicht mehr viel übriggelassen war, um zur Enthüllung des Geheimnisses beizutragen, in das Garghetto ihn freimütig eingeweiht hatte.

Am Nachmittag des nächsten Tages schob Weißhorst die Korrekturbogen beiseite. Er wollte Florenz, das geliebte, welches den Rahmen für die ihm vorschwebende neue Arbeit zu bilden hatte, noch einmal durchstreifen. Zu schön, daß er da noch festgehalten worden war.

Magnetisch zog es ihn nach kurzer Zeit nach der Via della Mosca, in Omeros Trattoria. Um diese Stunde war sie meist menschenleer. Wieder flatterte der fettige, grüne Vorhang vor der ausgehobenen Tür, wieder, wie gestern, an der abgerissenen Borte vom Nagel im Gemäuer festgehalten. Allein war Fumari aber nicht.

Lautes Gespräch schallte ihm entgegen. Mit Jubel wurde sein Eintreffen begrüßt. Omeros tiefe Stimme übertönte dabei sowohl die des Straßensängers als auch den kreischenden Laut, der dem zahnlosen Gaumen der Zeitungshändlerin entstieg. Keiner hörte auf den andern. Alle sprachen zu gleicher Zeit. Garghetto sah dabei ganz feierlich aus. Noch hatte er den blauen Jackettanzug an, der für den Dankesbesuch im Palazzo Spironti notwendig gewesen war. Soeben war er erst von dort gekommen. Man hatte ihn lange festgehalten. Nunziata, neugierig wie alle von ihrem Schlage, hatte sein Vorbeieilen an ihrem Stande abgepaßt und war, hinter ihm her, zu Fumari geeilt. Mochte der Verkauf ihrer Handelsware indes von ihrem Sohn besorgt werden.

„Ja, was gibt es denn eigentlich?“ fragte Hubert in das Tohuwabohu hinein, gegen das er sich die Ohren zugehalten hatte. „Rede gefälligst einer nach dem andern — zuerst hat Garghetto das Wort!“

Damit war anfangs noch wenig erreicht. Endlich zog Hubert seinen Schützling neben sich auf einen Stuhl und ließ sich berichten.

„Ach, Signore,“ sagte der Straßensänger, „wie gut, daß Sie noch hier sind, daß ich Ihnen das noch sagen kann! — Ich ging also heute vormittag in den Palazzo Spironti, meinen schuldigen Dank abzustatten! Diese Pracht da, auf Schritt und Tritt Marmor und Arazzi*), Statuen und Gemälde! Hatte Zeit, mich umzuschauen, hatte ich doch das Glück, die Herrschaften anzutreffen — aber der etwas hochmütig auf mich herabsehende Diener gebot, abzuwarten, bis Principessa Gagliani sich entfernt haben würde! Bald hörte ich denn seidene Kleider rauschen — und die Reihe, empfangen zu werden, kam an mich. Nach solch einem Besuch — ich! Mir war ganz elend, so schlug mir das Herz! Mußte mir ordentlich Mut zureden! Und dann stand ich vor der schönen Frau, die ich — vermessen genug — zu lieben gewagt hatte! Sie empfing mich in einem zierlich ausgestatteten Gemach, in dem alles von gelber Seide war: Tapeten, Stoffe der Möbel und Vorhänge! Der Fußboden war von bestem Mosaik. Ich wagte kaum die Augen zu der schlanken Frau zu erheben, die ein weißes Kleid anhatte, und die unter breiten Lidern hervor gar freundlich auf mich blickte — und mir dankte! Signore — begreifen Sie das: mir dankte! Sie sprach so viel von meiner Stimme, meinem letzten Ständchen, welches ihr besonders gut gefallen hätte, daß ich kaum Zeit fand, meinen Dank anzubringen! Es tat ihr leid, daß der Gewinn so klein gewesen war. Sie hatte mehr für mich erhofft! Je mehr sie sprach, um so mehr verlor ich meine Scheu!“

Dann war der Marchese, ihr Gatte, eingetreten. Ein echt sizilianischer Typus. Tief, tief schwarz die Augen, leicht gekräuselt die schwarzen Haare, lebhaft das Mienenspiel, sinnlich der Zug um die vollen Lippen. Neben ihrer Schlankheit hatte seine untersetzte Gestalt Gino nicht gefallen. Er hatte den Sänger persönlich kennen lernen wollen, der seine Gemahlin früher schon und auch jetzt durch Gesangsvorträge vor dem Palazzo erfreut hatte, und dessen klangschönen Tenor er auch schon zweimal zu hören Gelegenheit gehabt. Auch die Geschichte mit dem Lose war ihm erzählt worden, um ihm den Sinn der Stegreifverse von gestern abend verständlich zu machen. Im Laufe der Unterhaltung wurde Gino angeboten, aus ihren Händen die Mittel in Empfang zu nehmen, die eine sachgemäße, wenn auch leider späte Ausbildung seiner Begabung benötigen würde. Aber der Freiheitsschwärmer hatte natürlich auch diesmal dankend abgelehnt.

Dann hatte man ihn über seine bisherigen Schicksale befragt, und freimütig, wie gestern dem Schriftsteller, hatte er über Freud' und Leid berichtet. Auch hatte er weder seine Vereinsamung als Kind noch den Tod Fallièros zu erzählen vergessen. Nicht ein einziges Mal hatte man ihn durch Gegenfragen unterbrochen. Wohl aber hatte Gino gemerkt, daß Marchesa Pasquini ihn scharf fixiert und danach auf ein Gemälde gesehen hatte, das seitlich von ihm hing. Dann war sie todblaß geworden und hatte gewankt. Als er dann seine Tätowierung am Handgelenk sehen ließ, war sie auf ihren Gatten zugeeilt und hatte die Worte hervorgestoßen: „Alberto, das ist der Mann, den die Mutter und ich bis auf diesen Tag vergeblich suchten!“

„Sie können sich denken, Signore, wie mir dabei zumute war,“ gestand Garghetto; „alles im Zimmer drehte sich mit mir so sehr, daß man es mir anmerken mochte, denn ich wurde gezwungen, mich hinzusetzen — ich, auf ihre gelbseidenen Möbel — und dann erzählte die Marchesa mir von der Beichte, die der Vater, wenige Augenblicke vor dem Tode, vor der nun auch verstorbenen Mutter abgelegt hätte. Diese hatte für sie wieder den Auftrag hinterlassen, gleich ihr, zu forschen, bis das Unrecht gut gemacht sei, um das es sich gehandelt hatte!“

Der alte Conte Spironti hatte nämlich nicht sterben können, im Gedanken an eine alte Schuld, die sich zwischen ihn und den Todesengel gedrängt hatte. Leider hatte er nicht mehr die Kraft besessen, mehr zu sagen, als daß er einen Sohn besitze, um dessen Existenz er sich nie näher gekümmert habe. Unter heftiger Selbstanklage bat er die um Vergebung, die er dadurch kränke. Dann hatte er von einer Grafenkrone im Kinderarm geredet, und man hatte seine Worte für die Anzeichen der sich umschleiernden Gedanken genommen. Auch eine bedeutende Summe Geldes bat er diesem Kinde der Leidenschaft auszuzahlen, und man gelobte ihm das, um ihn zu beruhigen. Dann war ihm leicht geworden, und er war eingeschlummert, ohne wieder zu erwachen.

„Natürlich“, rief Gino erregt, „war das Erforschen und Finden dieses Kindes sehr schwer! Kein Mensch wußte, wo es geboren war, und wer es an sich genommen hatte! Nur Jahr und Tag der Geburt waren angegeben worden, und diese stimmten mit den Daten überein, die ich durch das Findelhaus über mich selber besaß! Das Institut hatte also, nach ungefährer Schätzung, meinen Geburtstag richtig getroffen! Contessa Spironti hatte sich viel Mühe gegeben, die letzte Bitte eines Sterbenden zu erfüllen — auch deren Tochter, die Freundin der Armen, wie ihr Gatte sie nannte, hatte es an nichts darin fehlen lassen! Endlich hatte diese aber doch die Nutzlosigkeit ihrer Bemühungen eingesehen und ihre Nachforschungen eingestellt! Wäre in der Beichte von dem kleinen Vermögen gesagt gewesen, das der hiesigen Filiale der Banca d'Italia am Tage der Geburt des Kindes übergeben ward, ja, wäre Florenz überhaupt als Geburtsort erwähnt worden; dann hätte sich schon eher aus dem Irrgarten herausfinden lassen, in den man beim Nachgehen einer jeden Spur stets geraten war!“

Dann war das Bild des Conte geholt worden, das hinter Ginos Rücken in dem Empfangszimmer gehangen hatte — es war eins aus jüngeren Jahren — und man hatte nicht umhingekonnt, eine Ähnlichkeit zwischen diesem und Gino herauszufinden. Ausschlaggebend war aber besonders die kleine Grafenkrone an seiner Hand, dieses Zeichen des Casa grande, geworden, das die Hoffnung nahelegte, in ihm den Gesuchten endlich gefunden zu haben!

Man hatte sofort an die Filiale der Banca d'Italia telephoniert, ebenso an das Findel- und Waisenhaus, um die Aussagen der betreffenden Beamten mit denen Ginos in Vergleich zu stellen. Dem Ruf waren auf der Stelle die leitenden Beamten der verschiedenen Institute gefolgt und persönlich im Palazzo erschienen. Aber viel Neues war trotzdem nicht dabei herausgekommen! Im Findelhaus wußte man nur, laut Buchung, von der einstmaligen Auffindung des auf den Namen Gino Garghetto getauften und dort verpflegten Knaben, und der greise Waisenvater des Waisenhauses erkannte diesen sogleich als den begabten Jungen wieder, den er hatte erziehen helfen. Er hatte versichert, die originelle Begabung desselben hätte ihm immer ebensoviel zu denken gegeben wie die in die Haut des Armes eingeätzte Krone. In der Filiale der Banca d'Italia aber war damals das für Garghetto hinterlegte und am Tage seiner Mündigkeit auszuzahlende kleine Kapital leider nur unter einer geheimnisvollen Chiffre von einem „Paten“ abgeliefert worden.

„Was sagen Sie — was sagen Sie nun zu Amico Gino — äh?“ rief Omero dazwischen, der mit dem lebhaftesten Gebärdenspiel die Erzählung des viel ruhiger erscheinenden Freundes begleitet hatte. Auch die alte Nunziata konnte nicht länger schweigen. Sie focht mit den hageren Fingern vor Hubert in der Luft herum, behauptete, noch nie etwas so Interessantes erlebt zu haben, obgleich es in Italien nichts Seltenes sei, einem verkappten Prinzipe im Besitzer einer Fiaschetteria zu entdecken oder gar als Ausrufer von Zeitungen in den Straßen zu sehen.

Hubert war ganz betäubt von der Fülle des Neuen, das er vernommen, durch das Gino Garghetto, der Straßensänger, auch ohne die Mithilfe seiner eigenen Phantasie, plötzlich zum Helden eines Romans erhoben worden war, der einem ganz „unmodernen" kampflosen Ausgang fröhlich entgegenreifte! Das durfte sein Talent sich nicht gefallen lassen! So leicht sollte Gino, sollten die Leser es bei seinem Werk nicht haben! Er freute sich schon auf den Spielraum, der seinem Schaffensdrange in einem wichtigen Punkt gelassen war, und den wollte er sich zunutze machen und die Arbeit so gestalten, daß die Handlung Schlag auf Schlag folgte, und daß die seelische Vertiefung der dabei Beteiligten es an nichts würde ermangeln lassen. Kreuz und quer wollte er den Leser hetzen, ihm Mitleid für seine Geschöpfe abzwingen und ihn in fiebernder Spannung Seite um Seite — wie man sagt — „verschlingen" machen! Dieser wichtige Punkt betraf die Frage: wer war Ginos Mutter gewesen?

---

*) Gobelins.

Seine Zuhörer in der Trattoria wußten keine Antwort darauf. Doch Weißhorst schaffte sogleich Rat. Er zeichnete vor ihre Geistesaugen eine Erscheinung hin voll von Anmut, Unerfahrenheit, Schönheit und künstlerischer Begabung, und alle riefen wie aus einer Kehle:

„So muß es stimmen! Ginos Mutter muß eine Künstlerin, wohl gar eine Sängerin, gewesen sein!" —

Tage vergingen, an denen Weißhorst nichts von den Freunden sah.

Als er jedoch eines späten Abends zu Haus noch über seinen Korrekturbogen saß, ließ Gino sich auf einmal melden. Er hatte wieder den blauen Jackettanzug, sein Staatsstück, an und sah merkwürdig gepflegt aus. Es hatte ihn nicht länger ruhen lassen. Er hatte das inzwischen Geschehene melden müssen. Des Interesses an seiner Person konnte er gewiß sein.

Beim letzten Empfang im Palazzo Spironti an demselben Tage war außer Marchese und Marchesa Pasquini noch deren Rechtsbeistand zugegen gewesen. Noch einmal wurden Garghettos Aussagen geprüft, noch einmal die nicht abzuleugnende Ähnlichkeit mit den Bildern des Conte in ernsten Vergleich gezogen, desgleichen die kleine Krone an seinem Handgelenk. Dann war ein gerichtlicher Akt vollzogen worden. Gino war als der Gesuchte anerkannt und in den Besitz des Vermögens eingesetzt worden, das ihm einst auf dem Totenbett seines Vaters zugesprochen ward! Garghetto faßte sich an die Stirn, indem er mit verklärtem Ausdruck fragte:

„Signore, kann man die Höhe solch einer Summe überhaupt fassen? Das ist ja zehnmal so viel, als Quaterno, Terno und Ambo zusammengerechnet mir gebracht haben würden! Bin ich das überhaupt, der das erlebt? Erfüllen sich meine einstigen Erwartungen nicht großartig — jetzt, nun ich leider an mein wildes Indentaghineinleben völlig gewöhnt bin? Nun sehe ich nicht mehr in die Rätselaugen einer Sphinx — nun weiß ich, wem ich es zu danken habe, daß ich am Leben bin!"

Darauf gab es ein Händeschütteln und Glückwünschen ohne Ende. Endlich bemerkte Hubert Ginos bleiches und übermüdetes Aussehen. Er neckte ihn damit: sein Glück scheine ihn mehr anzugreifen als durchjubelte Nächte mit nachfolgendem Nachtquartier in Brunnennischen!

„Ja," war die Antwort, „es ist wahrlich kein Spaß, plötzlich ein reicher Mann geworden zu sein! — Hätte Fallièro das nur noch miterlebt!" Kopfschüttelnd: „Besonders rätselhaft scheint es mir nun um meine Jugendliebe bestellt! Heute habe ich es gewagt, Marchese und Marchesa Pasquini davon zu erzählen, und diese waren keineswegs empört darüber, sondern nahmen die Sache völlig ernst und nannten es: des Schicksals Stimme!"

Endlich sprach Hubert Weißhorst davon, dieses Erlebnis für seine nächste Arbeit benutzen zu wollen. Niemand war froher darüber als Gino!

„In Ihrem Roman", sagte er eifrig, „müssen Sie dann aber auch besonderen Wert auf den geheimnisvollen Zug meines Herzens zu der legen, die mir heute die Schwesterhand in edlem Freimut gereicht hat! Die Schwesterhand — begreifen Sie dieses Glück! Madonna santa — und was für eine weiche, kleine Hand, die ich so ehrfurchtsvoll geküßt habe, als wenn sie die der Heiligen selber gewesen wäre! Sie hätte mich nicht erst zu bitten brauchen, des Vaters Geheimnis vor der Welt geheimzuhalten, noch daß ich die Arbeit als Straßensänger einstellen möchte! Hab' ihr beides zu erfüllen geschworen! Nun heißt's, Omero und dem Klatschmaul Nunziata fest den Schnabel verbinden! Sie, Signore, werden schon von selber Ihren Roman so einrichten, daß man nicht mit Fingern auf uns weisen kann!"

Hubert sagte, das verstehe sich von selbst.

„Ach," seufzte Garghetto, „was nun den ganzen Tag mit meiner freien Zeit anfangen?"

„Schon die Sorgen des reichen Mannes?" scherzte der Deutsche. Er sagte wohl manches Ermunternde außerdem, aber dabei wollte es ihm doch zweifelhaft vorkommen, ob Garghetto, der Kapitalist, so zufrieden bleiben würde wie Gino, der Straßensänger. Er fürchtete, daß der Italiener sich nicht leicht in das neue Leben würde hineinfinden können. Die Ungebundenheit des fröhlichen Wanderns, die Ausübung seiner Kunst gehörten nun einmal zu diesem, wie die Blätter zu einem Baum! —

Als Weißhorst endlich von Florenz Abschied nahm, verabredete man, um sich nicht aus den Augen zu verlieren, den Austausch von Briefen.

Ergötzlich genug fiel dieser Briefwechsel aus. Verstand Gino doch durchaus launig und unterhaltend zu plaudern und Proben von der keineswegs oberflächlichen Bildung abzulegen, die er sich selber angeeignet hatte. Nach Siena, wo Hubert sein Sommerquartier aufgeschlagen hatte, wußte er über alles zu berichten, was ihm des Berichtens wert erschien. Dadurch erfuhr Hubert, daß Gino und Omero die Höhe der Summe festgesetzt hatten, die Findel- und Waisenhaus in Florenz, nun erst recht, zu erwarten hatten. Ebenso, daß Gino sich Nunziatas Verschwiegenheit erkauft habe. Trotzdem müsse aber doch etwas von der Enthüllung in die Öffentlichkeit gedrungen sein; behandele man ihn doch plötzlich wie einen wirklichen Casa grande. Was er höchst lächerlich finde! Außerdem schilderte er ihre Fahrt durch die Cascinen, zu der sie sich Nunziata noch eingeladen hätten, obgleich sie sich darüber klar gewesen seien, daß ihre Schönheit nicht etwa die Carrozza zieren würde. Man hatte bei der Fahrt sehr viel des deutschen Gönners gedacht. Auch auf dessen Wunsch in der bekannten Meierei viel Gelato gegessen. Schließlich habe man noch einigen Asti spumante den Hals gebrochen und auf Weißhorsts Wohl und auf das Satyrspiel am Brunnen des Teatro Tommaso Salvini die Gläser geleert!

Gino behauptete, der glückliche Verlauf des Erlebnisses sei ohne Huberts Person ganz undenkbar geworden. Hätte dieser nicht Diebeshände geschickt in die Flucht geschlagen, dann hätte nie das Ambo von ihm gewonnen und der Dankesbesuch im Palazzo Spironti niemals gemacht werden können!

Aus diesen ergötzlichen Briefen ersah der Schriftsteller auch, wie treu die Jugendfreunde auch jetzt noch aneinanderhingen. Das war wirklich ein Bund, der unzerreißbar blieb.

Gar oft schien Gino in der Trattoria in der Via della Mosca vorzusprechen. Dort hatte er sogar gewagt, wieder zur Mandoline zu greifen. Der Tenor durfte doch nimmermehr einrosten, und mit der Stegreifpoesie hieß es gleichfalls auf gutem Fuß bleiben! Aber dazu mußte Omero mit seiner jungen Frau im Haus allein sein. Die Trattoria hatte vor kurzem eine schmucke junge Herrin bekommen. Seitdem fand Gino es dort: als sei alle Tage Sonntag!

Er teilte mit, daß die Loslösung von seinen Kollegen, dem Bariton und Basso, die ihn gar nicht hätten freilassen wollen, auch noch eine nette kleine Summe gekostet habe. Mit allem war der Italiener zufrieden, nur nicht mit seiner Herzenseinsamkeit. Er empfand dieselbe tief, seitdem Omero so glücklich aussah.

Hubert lachte ihn darüber aus im nächsten Brief. Was hielt ihn denn davon ab, es ebenso zu machen? Er erinnerte ihn an seinen Ausspruch: „Erfaßt mich trotzdem einmal Unzufriedenheit, dann schnell ein gutes Werk getan! Andere froh machen, macht selber froh!" Er möge also ein hübsches, armes und gutes Mädel froh und glücklich machen in der Ehe! Freilich würde er in seinem Roman, der rüstig vorwärtsschreite, das zu verschweigen wissen, damit nicht alles in spießbürgerliche Zufriedenheit ausklinge. Das sei nun und nimmer modern! Garghetto wollte den Titel des zu erwartenden Buches wissen. Er war hocherfreut über die Antwort: er wird „Mein Freund Gino" heißen!

Garghetto fühlte, daß der ihm erteilte Rat, es Omero nachzumachen, ganz vorzüglich sei. Besonders sah er das ein, sobald er der üppig gebauten, glutäugigen Römerin Amelia zusah, die Fumaris Frau besucht hatte. Wie griff sie überall mit an, um sich nützlich zu machen! Das bescheidene und bildhübsche Ding mit dem scharfgeschnittenen Profil und und den kirschroten, wie zum Küssen einladenden Lippen, war ganz nach seinem Geschmack! Wie prall die helle Bluse die volle Büste einspannte, auf der die dicken Bernsteinperlen als Kette ruhten! Wie flink die Füßchen auf spitzen Absätzen hin und her trippelten! Wie schön die echten Römischen Goldringe die kleinen Ohren zierten! Amelia würde ihm auch nicht den Fiascho mit rotem Chianti ganz aus den Händen nehmen, der seine Leidenschaft zu werden drohte! Sie trank ja selber gern, ab und zu, bei ihm einen Tropfen mit! Gar zu gern sah er ihr zu. Sie mochte das schwarze Haargebausch über die Arbeit beugen, sie mochte die Gäste bedienen helfen — immer blieb der fröhliche Ausdruck in ihren pechschwarzen Augen, das Lied in der sangesfrohen Kehle oder eine lustige Antwort auf den Lippen!

Er schmunzelte geheimnisvoll, als Omero ihn eines Tages, wie in alten Zeiten, wieder mit dem Ellenbogen derb in die Seite stieß und ihm zuraunte: „Du willst wissen, weshalb Amelia plötzlich so still geworden ist? Sei kein Esel und frage sie mal selber danach, und dann mach's mir nach und verhindere, daß sie nicht abreist! Nach Rom will das Mädel zurück, weil sie arm ist und dich tausendmal lieber hat — als du sie! Äh — das ist's!"

„So — woher weißt du denn, daß Amelia mich lieber hat als ich sie?"

„Äh — in die Schlinge gegangen!" jubelte Fumari, „gar nichts hab' ich gewußt — hab' nur auf den Busch klopfen wollen! Na — nun aber hurtig zugegriffen und den Deutschen zur Hochzeit eingeladen! Wenn einer das um dich verdient hat, dann ist er es!"

Fernes Grüßen.

Von **Hannah Halster.**

Sommerabend — Und Kindergesang
Tönt lieblich herauf von den Wegen,
Und die eigne fröhliche Kinderzeit
Kommt grüßend mir wieder entgegen.

Mein Herz blättert nach im Lebensbuch,
Schaut ein Land voller Seligkeiten,
Lichtblau die Farben; im Sonnengold
Rings lockende, leuchtende Weiten.

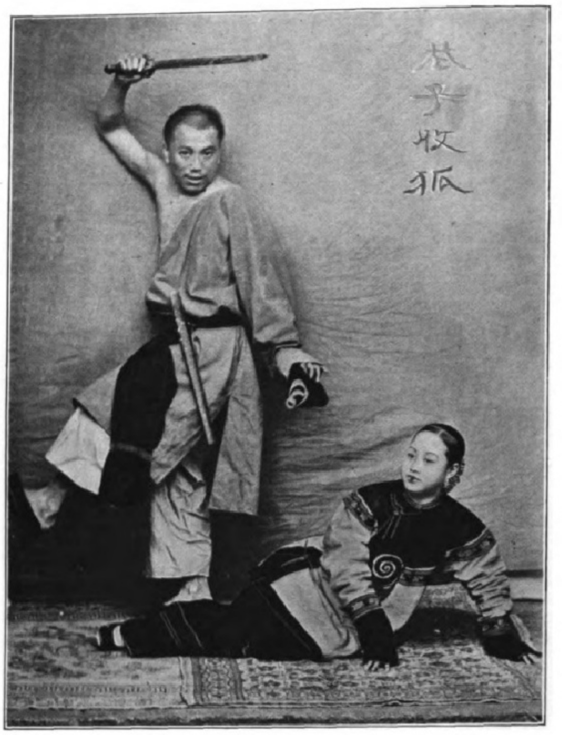
Hier Märchengeflüster, dort Ringelreih'n,
Erwartungen, heimliche, süße,
Ein trauliches Schmiegen in Vaters Arm
Und Mütterleins zärtliche Küsse!

Die Mutter? Hier breitet schwarzer Flor
Sich über des Buches Mitten,
Sie ging; und wie ernstes Ahnen ist's
An uns Kindern vorbeigeschritten.

Ich blättre weiter. Hell streift mich's vom Glück,
Und die Liebe malt flammende Freuden;
Dann seh' ich auch düstere Farben; ins Buch
Zog das Leben viel Schattenseiten.

Und Bild an Bild reiht sich blasser und matt,
Zart verklingend tönt unten die Weise —
Der Abend küßt Kinderlippen zur Ruh',
Und im Herzen das Buch schließt sich leise.

Das oſtaſiatiſche Theater.

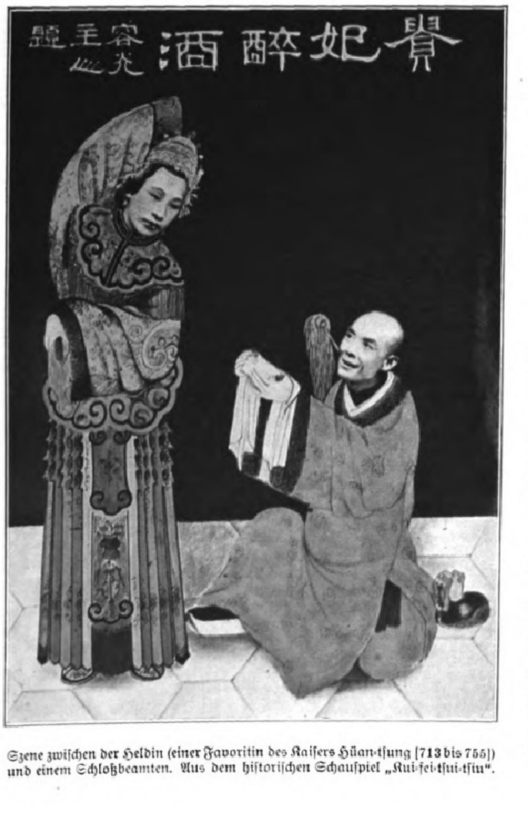


Wahrſcheinlich aus dem Zauberſtück „Yü-hu-li“: Tötung des in ein Mädchen verwandelten Zauberfuchſes.

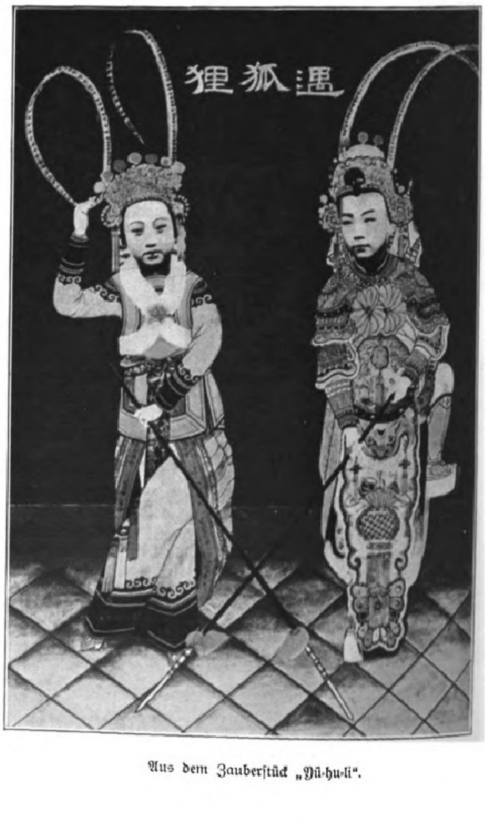
Es war ein glühender Julinachmittag des Jahres 1903, wenige Wochen nach meiner Ankunft, als ich wie gewöhnlich wieder die engen Gaſſen der Chineſenſtadt durchſtreifte, um das Volksleben zu ſtudieren und Einkäufe zu machen. Die Sonne brannte erdrückend, das Gewühl von Fußgängern, Reitern, Karren, Wagen, Rikſchas und wilden Hunden war noch größer als ſonſt in dieſem eigentlichen Geſchäftsviertel der Stadt — wahrſcheinlich hatten ſich wieder einmal irgendwo ein paar Dutzend Wagen geſtaut — und jedenfalls derart, daß man trotz der vortrefflichen, wahrhaft großſtädtiſchen Straßenzucht der Chineſen nicht ganz Herr ſeiner Bewegungen war und vielmehr das Gefühl hatte, in einer ſich langſam fortſchiebenden, knoblauchduftenden Mauer zu ſtecken. Dazu der Staub, der Lärm, in dem das Schwatzen und Lachen der Menge, das Klingeln, Tuten, Raſſeln, Singen der Hauſierer, das Kreiſchen der Schubkarren und das Geſchrei der Kulis betäubend zuſammenklang, und endlich die von den unbeſchreiblichen Straßengerüchen verdickte Luft — ich war froh, mich in einen kleinen Hof retten zu können, der wenigſtens Schatten und Ellenbogenfreiheit für meinen Fächer verſprach. Aber „welch tiefes Summen, welch ein heller Ton“ kam aus dem Hauſe hervor, das ihn abſchloß? Es war überhaupt ein ungewöhnlicher Bau, nicht Wohnhaus, nicht Kaufhaus — und dabei in unregelmäßigen Zwiſchenräumen immer wieder dieſes eintönige Quieken abwechſelnd mit einem dumpfen Stimmengebrauſe. Da ſteuerte gerade ein kleiner Trupp Chineſen vom Hof her darauf zu. „Was iſt dies für ein Haus?“ fragte ich. „Dies Haus? Ein Theater!“ war die vergnügte Antwort. Ein Theater! Die Gelegenheit war günſtig. Zwar war mir bekannt, daß die Chineſen das theaterfreudigſte Volk der Welt ſind; aber, ſo rechnete ich, ſie ſind auch das fleißigſte, und da ja vom Morgen bis in die Nacht hinein geſpielt wird, ſo werde ich bei dieſer Temperatur doch ein erträglich leeres Haus finden und ſo das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden können. Ich löſte alſo ein Billett, nach unſeren Begriffen zur Proſzeniumsloge des erſten Ranges, der Fremdenloge Chinas, für etwa 3 ℳ inkl. Verpflegung mit Tee, gezuckerten Früchten u. dgl., und trat ein. Doch ich kam vom Regen in die Traufe. Eine erſtickende Hitze ſchlug mir entgegen, denn Kopf an Kopf drängte ſich's im Parterre, Kopf an Kopf, zwei, drei Mann tief, in der Logenreihe darüber. Aber welch feſſelndes Bild! Die Halle ſelber war freilich ein düſterer, verwahrloſter Holzbau, und Damentoiletten fehlten im Publikum ganz, denn die Frau betritt kein öffentliches Theater. Doch dafür waren in den Gewändern der Männer neben dem gewöhnlichen Blau alle möglichen Farben vertreten, und davon hoben ſich maleriſch ab die nackten gelben, braunroten, bronzefarbenen Oberkörper der Arbeiter und Kulis, die, wenigſtens im Parterre, zahlreich dazwiſchen verſtreut waren, im Hintergrund gleißten und glitzerten die farbenprächtigen Koſtüme der Schauſpieler, und dieſer Farbenorgie in dem Helldunkel des Raumes ſetzten die obenher einfallenden Sonnenſtrahlen glänzende Lichter auf. Und wie ſie dem Spiele folgten! Kaum daß einer oder der andere einen halben Blick auf den Europäer warf, der doch ſonſt ſo gründlich gemuſtert zu werden pflegt; teetrinkend, rauchend, eſſend und lachend, aber alle Augen der Bühne zugewendet, ſaßen ſie an den ſchmalen Tiſchen, und immer wieder brauſte ihr Hao! Hao! (Gut! Gut!) durch den Raum. Ich wand mich hindurch, eine enge, ſteile Treppe hinauf zu meinem Platz und hatte nun die ganze Bühne vor mir: ein wenig übermannshohes, auf drei Seiten frei in den Zuſchauerraum hinausgebautes Brettergerüſt, die Seiten mit Tuch überzogen, ohne Vorhang, ohne Kuliſſen, nur eine gemalte Hausfront mit zwei Türen als Hintergrund. Direkt vor dieſem die Muſikkapelle, die eben wieder in ein ohrenzerreißendes Getöſe ausbrach, und einige Theaterdiener in ſchäbigen Alltagskleidern; nach links ein Wandſchirm, hinter dem ſich, jedermann ſichtbar, ein Schauſpieler für die nächſte Rolle umkleiden ließ; davor endlich der nicht allzu große Platz für die Handlung. Was gegeben wurde, konnte ich nicht ermitteln; ich war noch zu ſehr Neuling in der Umgangsſprache, um ganz folgen zu können, auch hinderten bei den pathetiſchen Stellen außer der betäubenden Begleitung das hohe Falſett mit Schnörkeln und Koloraturen, in dem ſie geſungen wurden. Zudem kam ich mitten in eine Szene hinein: die Heldin (ein männlicher Schauſpieler natürlich) erhob ſich eben von einer Bank, um hinter den Schirm zu ſchlüpfen, und der Held hatte ſeine Bravourarie ausgefiſtelt und erfriſchte ſich auf offener Szene durch einen tüchtigen Zug aus der Teekanne, die ihm ein Theaterdiener bot. Aber es konnte nur ein wu-hi, ein (hiſtoriſches) „Kriegsdrama“ ſein. Denn jetzt kam ein martialiſcher Feldherr in pompöſer altchineſiſcher Rüſtung hereingeſprengt — auf einem Stecken ſtatt des Pferdes — verkündigte, ſteif wie eine Holzpuppe, ſeinen Namen, Titel und Auftrag und ritt ſchließlich nach rechts ab; es folgte ein zeremoniöſer Kriegsrat der Gegenpartei, die vier Mann hoch in feierlichem Gänſemarſch mit wunderlich geſpreizten, bombaſtiſchen Poſituren auf und um die Bühne gezogen war, dann ein weiterer ſteifleinener Dialog mit eintönigen Falſettpartien — alles ſehr bunt und märchenhaft fremdartig anzuſehen, aber ohne Leben; die ſparſamen Geſten ſo automatiſch gemeſſen und oft ſo verzwickt, die Deklamation ſo ſchwunglos, das Mienenſpiel ſo unnatürlich! Da — ein Menſch von Fleiſch und Bein in dem Wachsfigurenkabinett! — ſetzt in tollen Sprüngen die luſtige Figur herein, und es folgen ein paar burleske Szenen von ſo packender Natürlichkeit des Spiels (trotz mancher Übertreibung), daß auch ich, zu großer Befriedigung meiner Nachbarn, ein kräftiges Hao! Hao! in den dröhnenden Beifall miſchen mußte. Nachdem dann noch ein hohes Gebirge, dargeſtellt durch zwei raſch aufeinandergeſetzte Tiſche, mit akrobatiſcher Gewandtheit überſtiegen war, kam es endlich zur Entſcheidungsſchlacht zwiſchen den feindlichen Heeren, die von ſechs Perſonen zwar grotesk genug, aber mit ſo unglaublicher Behendigkeit ausgefochten wurde, daß man wirklich ein ſtarkes Getümmel zu erblicken meinte; und ſie wurde dadurch zu Ende gebracht, daß der Spaßmacher den feindlichen General am linken Stiefel erwiſchte und ſo — auf einem Beine hüpfend! — unter donnerndem Applaus zur Tür hinauszerrte. Damit ſchloß auch das Stück.

Ich habe ſeitdem noch manche genuß- und lehrreiche Stunde in Pekinger Theatern zugebracht und Stücke aller Art geſehen: höhere Dramen gleich dem hier ſkizzierten, Luſtſpiele und Poſſen — aber der erſte Eindruck blieb im weſentlichen unverändert: die Stücke nicht eine Handlung, ſondern eine Reihe von Handlungen, epiſch-lyriſche Singſpiele ohne höhere Einheit und ohne Charakterzeichnung und -entwicklung und nur das Luſtſpiel — wenn auch ſehr laſziv — voll Leben und Humor, aber durch ſeine ſtehenden Figuren an die Commedia dell'arte erinnernd; das Spiel unnatürlich marionettenhaft, konventionell — außer in den luſtigen Stücken und Szenen, wo das Schauſpielertalent der Chineſen oft glänzend hervortritt, wenn auch der Hang zu grotesker Übertreibung zu wenig gebändigt iſt. Und nach den beigefügten Photographien aus Singapur zu ſchließen, iſt das auch in den übrigen chineſiſchen Theatern nicht anders. Alles in allem hat man den Eindruck einer naiv gebundenen, primitiven Kunſtform, der überdies noch ein gewiſſer pantomimiſcher Charakter anhaftet.

Leider war es mir nicht vergönnt, auch die japaniſche Bühne, deren äußere Einrichtung übrigens trotz der großen techniſchen Fortſchritte (Vorhang, Drehbühne mit Kuliſſen) prinzipiell noch der chineſiſchen zu ähneln ſcheint, im

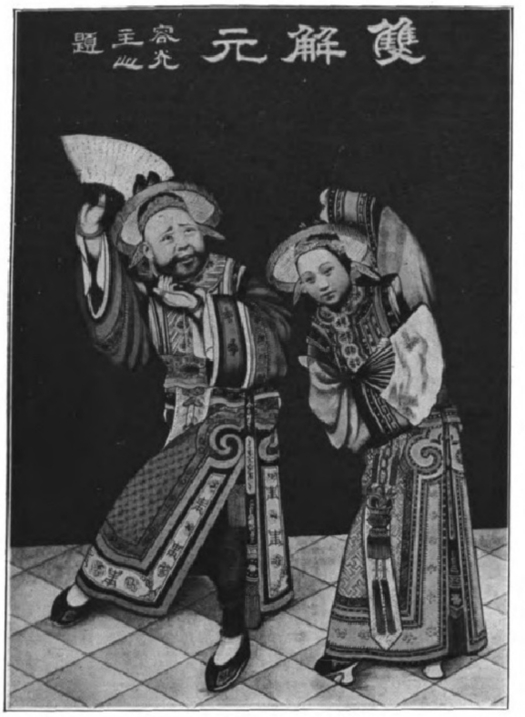


Szene zwiſchen der Heldin (einer Favoritin des Kaiſers Hüan-tſung [713 bis 755]) und einem Schloßbeamten. Aus dem hiſtoriſchen Schauſpiel „Kui-fei-tſui-tſiu“.

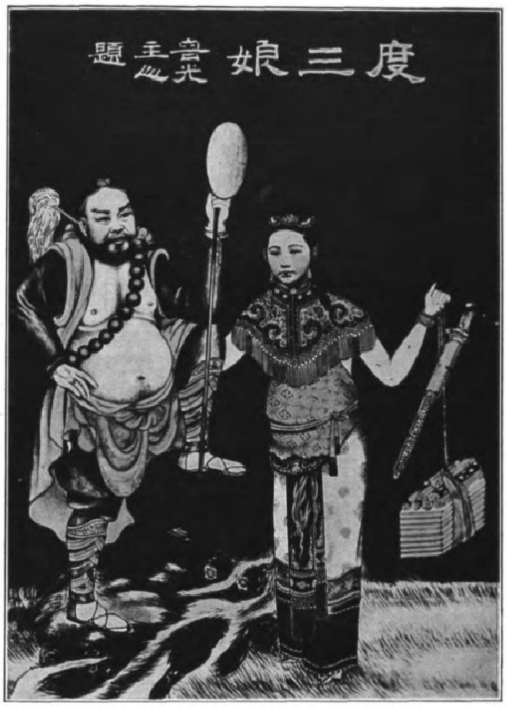


Aus dem Zauberſtück „Yü-hu-li“.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

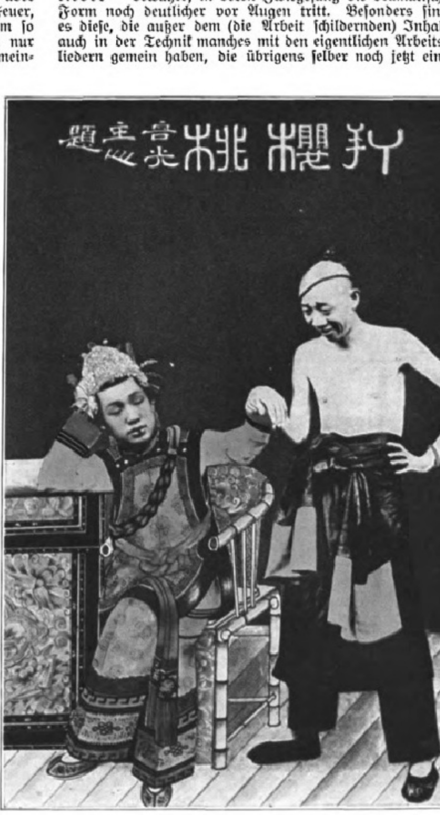


Aus dem Luſtſpiel „Shuang-kie-yüan“.



Aus dem Schauſpiel „Tu-ſan-niang“.

Lande ſelber kennen zu lernen. Aber ein Jahr vor meiner Abreiſe hatte ich in Leipzig Gelegenheit, die Kawakami-Truppe mit Sada Yakko in zwei einheimiſchen Stücken und im „Kaufmann von Venedig“ zu bewundern (ſie wird ja manchem Leſer dieſes Blattes noch in Erinnerung ſein). Welch ein Unterſchied! Zwar konnte man auch hier nicht ſelten über eine hölzerne Geſte, eine konventionell gezwungene oder bramarbaſierende Poſe oder Miene ſtutzen und in dem gar zu ſchlangenglatten Durcheinander der Kampfſzenen zuviel Jongleurkunſt finden; aber das trat zurück gegen das hinreißende Pathos und Feuer, die Wahrheit und Natürlichkeit des Spiels, die um ſo höher einzuſchätzen waren, als ſie dem Europäer ja nur durch Spiel und Modulation der Stimme, alſo das Gemeinmenſchliche des Gefühlsausdrucks, und nicht zugleich auch durch das (unverſtändliche) Wort vermittelt wurden. Dieſe Vorzüge waren doch dem ganzen Enſemble eigen; allen voran ſtand freilich Sada Yakko ſelber, die ich wohl unter die großen Tragödinnen zählen möchte. Welch erſchütternde Töne findet ſie in den Sterbeſzenen, und wie verſteht ſie zu ſterben! Und doch ſoll ſie in ihrer Heimat noch nicht in der erſten Reihe ſtehen. War endlich der Unterſchied von China bei den nationalen Stücken nicht ſo augenfällig — denn auch ſie ſind Melodramen und laſſen im Aufbau oft zu wünſchen übrig — ſo wurde das durch die Bühnenausſtattung und namentlich den europäiſchen Teil des Repertoires mehr als ausgeglichen.



Eins der beiden Liebespaare (Knecht und Zofe). Aus dem Luſtſpiel „Ta-ying-tao“.

Dieſer Gegenſatz iſt ein typiſches Bild im kleinen von dem ganzen Unterſchied in dem Zuſtand und in der Entwicklung beider Länder: dieſes im willigen, mitunter vielleicht allzu willigen Anſchluß an die weltumſpannende Kultur der Mittelmeerländer, jenes durch einen ſtarren Dogmatismus ſeit achthundert Jahren auf einer innerlich ſchon halb überwundenen Stufe feſtgehalten. Wer ſollte da denken, daß Japan ſein Theater gerade dem chineſiſchen verdankt, ja, das es auch hier deſſen Entwicklung, immer mit einigen Jahrhunderten Verſpätung, treulich gefolgt iſt? Und doch iſt es wohl ſo. Freilich, die Geſchichte des oſtaſiatiſchen Theaters ſoll erſt noch geſchrieben werden. Denn ganz abgeſehen von der Dramatik der kleineren Staatsgebilde (Koreas, Anams uſw.), über deren frühere Phaſen wir noch weniger als über ihre jetzige unterrichtet ſind, und die darum außer acht bleiben müſſen, haben wir auch von der chineſiſchen und der japaniſchen nur erſt Einzeldarſtellungen. Für Japan vor allem die vortreffliche Unterſuchung von Florenz in ſeiner meiſterhaften „Geſchichte der japaniſchen Literatur“, die wohl zum erſtenmal auch die Zuſammenhänge mit China darlegt; für dieſes außer den Angaben der Literaturgeſchichte ſogar einige Monographien, darunter namentlich das geiſtvolle und mit bewundernswertem Verſtändnis für chineſiſche Art geſchriebene „Theater und Drama der Chineſen“ von unſerm R. v. Gottſchall — und ſie leiden noch dazu unter dem Mißſtand, daß gerade die ältere Geſchichte der chineſiſchen Dramatik, die doch für Oſtaſien, ja vielleicht weit über deſſen Grenzen hinaus, von grundlegender Wichtigkeit zu ſein ſcheint, bis jetzt nur erſt ſo lückenhaft bekannt geweſen iſt, daß man den Zuſammenhang zwiſchen ihren weit auseinander liegenden Entwicklungsformen noch nicht ermitteln konnte. Die Sinologie iſt eben noch zu jung, als daß ſie ſchon alle Felder der ungeheuren chineſiſchen Literatur hätte anbauen können, zumal dies eine, das aus nachher zu entwickelnden Gründen von den Chineſen ſelbſt immer ſo ſtiefmütterlich behandelt worden iſt. Ich habe mich nun letzthin gerade mit dieſer Spezialität eingehender zu beſchäftigen gehabt, und es ſcheint mir auf Grund des geſammelten Materials, als laſſe ſich doch vielleicht eine leidlich zuſammenhängende Entwicklung herſtellen, die möglicherweiſe ſogar auf den vermutlichen Urquell aller Dramatik, das Arbeitslied, zurückgeleitet werden kann. So war mir denn die Aufforderung der Redaktion zu einigen Bemerkungen über dieſes Thema ſehr willkommen, weil ſie mir erlaubt, in folgendem kurz zu ſkizzieren, wie ich ſie mir einſtweilen denken muß.

Schon für die älteſte Zeit ſind pantomimiſche Tänze zu Ehren beſonders der Ahnen bezeugt, und wir ſind ſo glücklich, wenigſtens von einem davon, einem Kriegstanz des zwölften Jahrhunderts v. Chr., ſowohl eine Beſchreibung ſeiner Figuren wie einen Teil des begleitenden Geſangtextes zu beſitzen — dieſen in dem „heiligen Liederbuch“ (Schi-king). Er war demnach, wie ein hervorragender franzöſiſcher Sinolog nicht mit Unrecht ſagt: „une véritable opéra“, nur daß wohl Geſte und Wort noch getrennt, wenn auch das letztere, wie es ſcheint, doch ſchon unter einen Soliſten und den Chor verteilt war. Dasſelbe Buch hat auch ein paar Geſänge bei andern Opfern — Erntefeſtlieder — bewahrt, in deren Zwiegeſang die dramatiſche Form noch deutlicher vor Augen tritt. Beſonders ſind es dieſe, die außer dem (die Arbeit ſchildernden) Inhalt auch in der Technik manches mit den eigentlichen Arbeitsliedern gemein haben, die übrigens ſelber noch jetzt eine Art primitiven Dramas ſind. Endlich ſteuern die „Elegien von Tſ'u“ um 300 v. Chr. das Libretto zu ſüdchineſiſchen Opfertänzen ſo ausgeſprochen dramatiſchen Charakters bei, daß ihm auch die anſcheinend meiſt monodramatiſche Form keinen Eintrag tut, beſonders da auch das (geſungene) Wort ſchon dem Darſteller — der Prieſterin — übertragen iſt.

Aber ſchon das Schi-king enthält auch profane Oden von dramatiſcher Geſtalt, die zum Teil ebenfalls wieder an das Arbeitslied anknüpfen, ſo z. B. ein Lied heimkehrender Krieger, das ſich aus deren Soli und Chören mit einem Frauenchor zuſammenſetzt. Ja, es will faſt ſcheinen, als ob ein ganzer Abſchnitt daraus, die Oden der Fürſtentümer Ch'eng und Wei, ſchon irgendeine Beziehung zu den „Spielen“ (yu, hi) gehabt habe, mit denen im ſechſten Jahrhundert v. Chr. eine neue Schauſpielgattung auf den Plan tritt. Die Vieldeutigkeit ihrer Namen, die noch heutzutage das Schauſpiel im weiteſten Sinne — Theater, Pantomime, Grotesktanz uſw. — bezeichnen, läßt keinen ſichern Schluß auf ihren Charakter zu. Aber vermutlich handelt es ſich um Pantomimen mit Geſang und (vielleicht) Improviſation, und jedenfalls waren ſie luſtiger, oft poſſenhafter Natur; denn als Darſteller werden einmal Pferdeknechte genannt (deren Spiel ſich übrigens an das Ahnenopfer anſchloß) und ſonſt Komiker und Zwerge, die „Männlein und Weiblein wie Affen durcheinander“ wirbelten. Und die Aufführungen ebendieſer letzten Art werden zwar als „neue Muſik“, aber zugleich auch ausdrücklich als „Muſik von Ch'eng und Wei“ bezeichnet. Jedenfalls teilen ſie mit den gleichnamigen Oden die offizielle Verfemung. Man glaubt bei den Urteilen darüber manchmal die hochmütig grämliche Pedanterie des Famulus Wagner zu hören: „Das Fiedeln, Schreien, Kegelſchieben iſt mir ein gar verhaßter Klang.“ Aber es iſt doch nicht bloß ihr heiterer, ausgelaſſener Charakter, der die Mißbilligung des Chineſen hervorruft, ſondern vor allem ihre Laſzivität, die er nach einem urſprünglich ziviliſatoriſch bedeutſamen, aber dann zur albernſten Prüderie entarteten Grundſatz ſchon in dem unbefangenen Verkehr der Geſchlechter ſieht, und dann ihre Volksmäßigkeit; denn beides erſcheint ihm namentlich wegen der hierarchiſchen und damals noch ariſtokratiſchen Natur ſeines Staatsweſens zugleich auch heterodox und gemeingefährlich. So ergibt ſich der ergötzliche Widerſtreit von Theorie und Praxis, der das Schauſpiel immer und immer wieder verpönt und oft ganz direkt verbietet, während es doch auf der andern Seite ſo außerordentlich beliebt iſt. Die Geringſchätzung traf natürlich frühzeitig auch den übrigens anſcheinend erblichen Stand der Spieler; aber die Nachwelt hat doch einigen Mimen der vorchriſtlichen Zeit Kränze geflochten, indem ſie ihre Biographien in die Reichsannalen aufnahm.

In jeder Weiſe ſchließt ſich dieſen Aufführungen das ſan-yoh, die „unregelmäßige (d. h. nicht kanoniſche) Muſik“ an, die in der ſpezielleren Form der poh-hi oder „hunderterlei Spiele“ im zweiten Jahrhundert v. Chr. ſchon ihren Siegeslauf angetreten hat: der chineſiſche Mimus. Neben dem hergebrachten Perſonal von Zwergen uſw. treten jetzt Seiltänzer, Jongleurs, Ballſpieler, Zauber- und Verwandlungskünſtler u. dgl. auf. Aber daneben bietet das Repertoire auch hiſtoriſche und mythologiſche Stücke, ja in einer ausführlichen Beſchreibung (von Chang Heng, erſtes bis zweites Jahrhundert n. Chr.) treffen wir wieder eine embryonale Oper ſogar mit ſzeniſchem Apparat: auf der Bühne ein Götterberg mit ſeinen Bäumen, pſalmodierende Heilige, Tiermasken als Muſikkapelle; eine Göttin ſingt zur Begleitung eines myſtiſchen Tonmeiſters, und mitten im Geſang ziehen Wolken auf, Regen und Schnee fallen nieder, und durch gewälzte Steine markiert, grollt majeſtätiſch der Donner drein. Mag dergleichen aus alten provinziellen Opferpantomimen entliehen ſein, ſo ſtammt ein anderer und nicht kleiner Teil der Vorſtellungen vom Ausland, beſonders von den damals erſchloſſenen Ländern Zentralaſiens her, und mindeſtens von der Wende unſerer Zeitrechnung an ſind auch indiſche Gaukler dabei vertreten. Das ſcheint nur eine Fortſetzung des viel älteren Brauches, die bei jeder Erweiterung des Reiches auch die Muſik der Unterworfenen in das Pantheon aufnahm, und in der Tat wird dieſe alte Barbarenmuſik ſchon zu dem ſan-yoh gerechnet. Daß aber dieſes letztere gerade damals in den Vordergrund trat, das iſt nicht bloß als Symbol der gewaltigen Machtausbreitung, ſondern gewiß auch nicht ohne Zuſammenhang mit dem Emporkommen des Volkes, das in dieſer Periode ſtattfand.

Auch für das gleichfalls dazugerechnete Puppentheater, das damals in Flor kam, iſt fremder Einfluß nicht unwahrſcheinlich. Die älteſte Erzählung von tanzenden und ſingenden Holzpuppen (angeblich des zehnten Jahrhunderts), die im fünften Jahrhundert v. Chr. aufgezeichnet wurde, ſpielt außerhalb Chinas in Zentralaſien, und in der Tat könnte ſowohl die Kahlköpfigkeit einer Hauptfigur (des Kuoh Tuh, „Kuoh's des Kahlen“) wie auch der unchineſiſche Name der Puppen: k'uei-lei, k'uh-lei (alt k'ut-lei) — vgl. zigeuneriſch kukli — in die Fremde weiſen. Doch ſollen derartige Vorſtellungen ſchon in früherer Zeit gegeben worden ſein, merkwürdigerweiſe bei Begräbniſſen, für deren dramatiſchen Charakter im dritten Jahr n. Chr. wir in einem der dialogiſchen Geſänge des Luh Shi-heng wirklich einen Beweis beſitzen.

An dieſe poh-hi, bzw. ſan-yoh nun, die ſich in der Folgezeit, oft verboten und ſtets wieder neubelebt, zum Schaden der kanoniſchen Muſik in immer reicherer Ausgeſtaltung entwickelt haben, reiht ſich zeitlich jene im achten Jahre von Kaiſer Hüan-tſung gegründete „Schule des Birnbaumgartens“ an, deren Produkte von der Überlieferung als die direkten Vorfahren der Dramatik des dreizehnten Jahrhunderts und damit des eigentlichen Dramas bgezeichnet werden.

Aber der Zuſammenhang iſt nach beiden Seiten hin nicht ganz klar; denn von den Stücken dieſer Vorſtufe iſt ebenſowenig erhalten wie von allen früheren, und ſo hat es den Anſchein, als ſei das Drama des dreizehnten Jahrhunderts plötzlich, wie Pallas Athene aus dem Haupt des Zeus, hervorgeſprungen. Zwar iſt einiger Grund zu der Annahme, daß jene Schule durch eine Art Reaktion oder Reformation aus dem ſan-yoh entſtanden ſei; aber die andere große Lücke bleibt, und ſie wird auch nicht durch die — ſonſt intereſſante Notiz — ausgefüllt, daß die Geſchichtenerzähler des elften Jahrhunderts ihren Vortrag durch Schattenfiguren belebten. So iſt für die Löſung der eigentlichen Frage, wann man das wichtigſte Ingrediens des Dramas, den von den Darſtellern geſprochenen Dialog, der Pantomime hinzugefügt habe, nur die Vermutung übrig. Und ich glaube nun, daß dies ſchon frühzeitig geſchehen iſt. Denn der Dialog iſt der chineſiſchen Geſchichtſchreibung, auf welcher das Drama und ſeine Vorläufer durch Vermittlung des Romans und der ſeinigen doch weſentlich mit beruhen, ſeit älteſter Zeit ſchon eigen — was für die Geſchichte der Dramatik vielleicht wichtig iſt! — und dem Übergang der Rezitation vom Chor auf den Darſteller begegnen wir ſchon im dritten vorchriſtlichen Jahrhundert, wenn nicht eher; auch die Mimen der poh-hi (ſogar der Puppenſpiele) ſprachen ſelber. Man hat dergleichen bloß nicht aufgezeichnet, und das könnte vielleicht durch die (nicht ungeſtützte) Annahme begründet werden, daß das obendrein vielleicht improviſierte Libretto mit Ausnahme der Lieder in der Umgangsſprache gehalten war. Denn dieſe war bis zur Begründung des Neoconfucianismus im zwölften Jahrhundert nicht literaturfähig; er aber brauchte ſie zur Populariſierung ſeiner Lehren, und ſo ſehen wir gleich darauf das außer in den lyriſchen Partien in der Umgangsſprache geſchriebene Drama auftauchen, das ebenfalls und ſehr weiſe dieſem Zwecke dienſtbar gemacht wurde. Es läge alſo hier vielleicht auch wieder nur eine Reform des Schauſpiels vor; und wenn es nach der Blütezeit der nächſten Jahrhunderte allmählich ganz der Umgangsſprache anheimgefallen iſt, ſo mag dies ein Zeichen des Beſtrebens ſein, die unnatürlichen Feſſeln jenes Dogmas zu ſprengen, die das ganze Geiſtesleben in die Sprache und Anſchauung einer längſt vergangenen Entwicklungsperiode gezwängt hat. —

Nach dieſen Ausführungen darf die japaniſche Dramatik kürzer behandelt werden, denn ihre Entwicklung liegt im allgemeinen hierin vorgezeichnet. Den Anfang machen zwar auch hier wie bei allen Völkern alteinheimiſche religiöſe Sang- und Tanzpantomimen ernſten und komiſchen Charakters (kagura), aber ſchon der erſte ſtarke Strom chineſiſchen Einfluſſes im ſiebenten Jahrhundert bringt das alte Arbeitslied in einem komiſchen Erntetanz, dem tamai, herüber, deſſen Weiterbildung (das den-gaku) vielleicht im Anſchluß an den Mimus kahlgeſchorene Tänzer verlangt. Ihm folgt zu Beginn des neunten Jahrhunderts dieſer ſelbſt: das ſan-yoh (von der Volksetymologie bezeichnenderweiſe in ſaru-gaku, „Affenſpiel“, umgeſtaltet) mit ſeinen Zwergen, Gauklern, Kreiſelſpielern u. dgl., das wie wohl auch in China an die ernſte Tempelfeier angegliedert wurde; vielleicht gehören auch die ſaibara, „Pferdeknechtslieder“, in dieſe Kategorie. Daraus entwickelte ſich im vierzehnten Jahrhundert — nach Florenz durch erneuten Anſtoß von China her — einerſeits das höfiſche nō, ein lyriſches Drama, das hiſtoriſche und mythologiſche Stoffe darſtellt, und anderſeits die als eine Art Satyrſpiel darangehängte Komödie kyōgen. In ihr aber weht ſchon der Atem einer neuen Zeit; denn während das nō in den lyriſchen Partien nur die alte Sprachform zuläßt, wird das kyōgen — eine außergewöhnliche Neuerung — ganz in der gewöhnlichen Umgangsſprache vorgetragen.

Inzwiſchen hatte ſich nämlich, wohl nicht ohne Einfluß des herübergekommenen Neoconfucianismus, das Emporkommen des Volkselements vorbereitet, und wir haben nun (ſeit 1600) das merkwürdige Schauſpiel, daß ſich die Entwicklung des Dramas nochmals wiederholt, aber ins Volkstümliche überſetzt: aus dem populären „Sang- und Tanzſtück“ (kabuki) entſteht durch Anleihen beim nō und kyōgen das gleichnamige Volksdrama. Neben dieſem geht noch die ältere Rezitation des Romans (jōruri) durch einen Geſchichtenerzähler her, der anfänglich, wie noch jetzt der chineſiſche, den Fächer zur dramatiſchen Belebung verwendet, dann um 1600 die Gitarre zur Begleitung wählt, und wiederum wie in China verbindet er ſich bald darauf mit dem Puppenſpiel — eine Kombination, die ſich dank einigen großen Dramaturgen ſo zugkräftig erweiſt, daß ſie das kabuki ganz in Schatten ſtellt. Erſt im achtzehnten Jahrhundert vermag dies die Erbſchaft dieſes jōruri anzutreten, die ihm noch jetzt in manchem nachhängt.

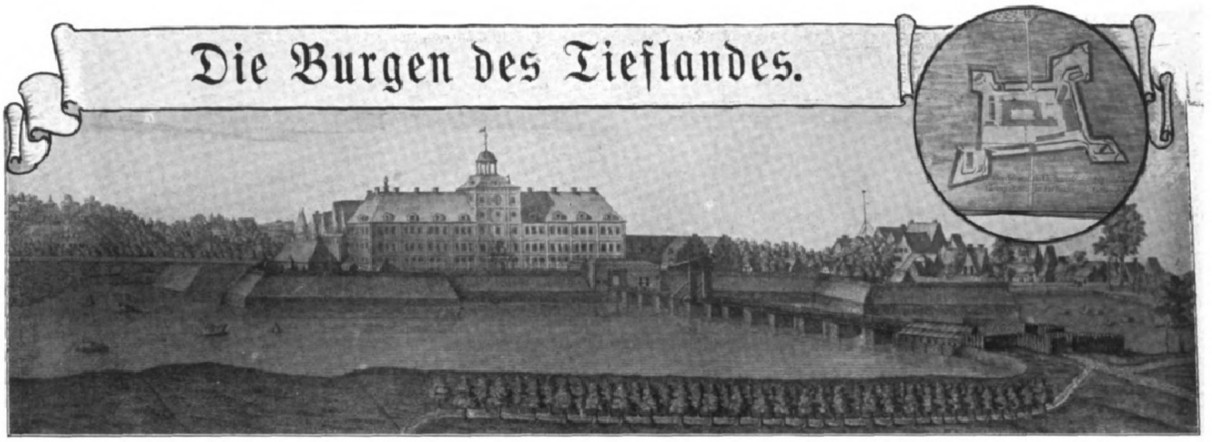
Denn dieſes neue kabuki behauptet ſich bis auf dieſen Tag, trotz der Kulturmetamorphoſe von 1868. Aber die gräbt ihm doch langſam den Boden ab. Nicht nur daß ſie dem Schauſpielerſtande ſchon ſoziale Ebenbürtigkeit verſchafft hat, es iſt vor allem ein Theater der Modernen entſtanden, das immer mehr Anhänger gewinnt; es werden europäiſche Stücke überſetzt und aufgeführt, nationale Stoffe nach europäiſchem Vorbild (und wohl auch wie Kitaſatos hier in Leipzig deutſch geſchriebener „Fumio“ und „Sakura Sogo“, in europäiſcher Sprache) bearbeitet, ja man denkt daran, das Wagnerſche Muſikdrama einzubürgern, und hofft, das Theater ſchließlich zu dem zu machen, was es ſein ſoll: zu einer Anſtalt, die nach dem Spruch über dem Kopenhagner Schauſpielhauſe „Ey blot til lyst“ — nicht bloß zur Beluſtigung da iſt.

Überall anderswo wäre eine ſolche gewaltſame Abkehr vom Althergebrachten ein verfehltes Experiment; hier wird es wahrſcheinlich gelingen. Denn das iſt gerade das Wunderbare an dem japaniſchen Ingenium: es tritt in die Fußtapfen des Genies, aber es tritt ſie gewöhnlich nicht ſchief, wie es nach Wilhelm Raabes treffendem Worte das Talent ſonſt zu tun pflegt; im Gegenteil, es kommt oft zu ganz eigenartigen Zielen damit. Von China dagegen werden wir auch hier noch ſagen müſſen: vult expectari. Das alte Bauernvolk bricht nichts übers Knie — was meines Erachtens übrigens eine gute Gewähr für die Dauerhaftigkeit des einmal Angenommenen bietet. Wenn aber einmal die weſtlichen Anſchauungen tiefer gewurzelt haben, dann wird auch ſein Theater um ſo eher eine „moraliſche Anſtalt“ im Sinne Schillers werden, als man dieſen Zweck bereits vor Jahrhunderten geahnt hat, und zugleich vielleicht ein gutes Mittel, China nach dem Rezept Taſſos: „Così all' egro fanciul porgiamo aspersi Di soave licor gli orli del vaso“ noch weiter mit unſerer Kultur zu befreunden, wie es der indiſche Mimus wohl ſchon einmal verſucht hat. Bis dahin iſt das oſtaſiatiſche und vorab das chineſiſche Theater noch ein erwünſchtes Feld für das Studium der Dramatik im allgemeinen, denn es iſt mit allen ſeinen Entwicklungsphaſen: den Opfertänzen, dem Mimus, den Geſchichtenerzählern, die noch heutzutage nebeneinander beſtehen, doch noch ein lebendiges Stück Urzeit.

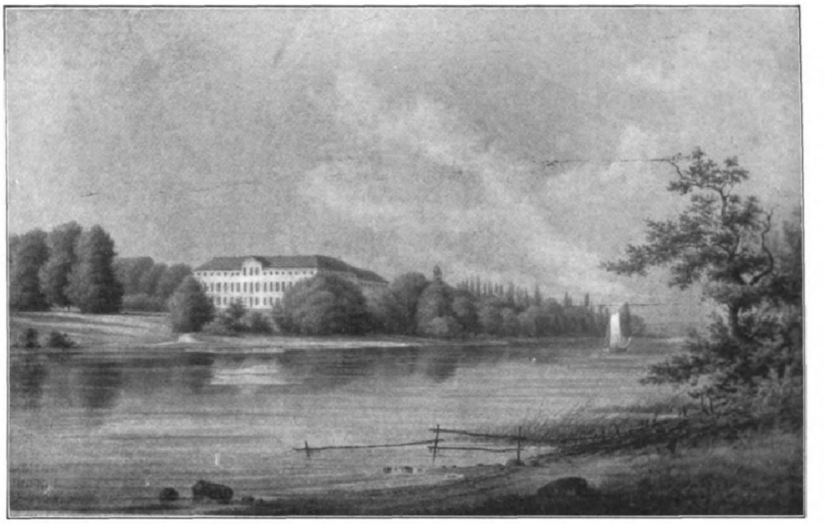
Das neue Stadttheater in Freiburg i. Br. von Baurat Prof. Heinrich Seeling, Neubabelsberg.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Burgen des Tieflandes.



1. Hauptanſicht von Schloß Gottorp mit Grundriß vom Jahre 1746. (Aus dem „Däniſchen Vitruv“.)



2. Schloß Auguſtenburg.

„Auf den Bergen die Burgen“, ſo beginnt ein altes Lied, das die ſchönen Ufer der Saale verherrlicht. Auf den Bergen die Burgen, ſagt auch, wer des großen Reizes gedenkt, den die mächtigen Turm- und Mauerreſte allen berühmten Landſchaften verleihen.

Wer aber denkt daran, daß die Burgen einſt, da ſie doch notwendige Erſcheinungen im wirtſchaftlichen und politiſchen Leben der Völker waren, ſich auch in den Ebenen in gleicher Zahl und Kraft erhoben haben müſſen?

Gab es nicht auch dort reiche Lande zu beſchirmen und zu beſchützen, mußte nicht auch dort in Kriegszeiten ein Zufluchtsort für die Umwohnenden vorhanden ſein?

Auch dort lag in der Tat eine Menge von ſtarken Feſten, und ihre Reſte ſind noch heute viel bedeutender, als im allgemeinen bekannt iſt.

Noch 1609 ſagt Aubertus Miraeus in „Elogia Belgica“, daß in den Niederlanden annähernd zweihundertundzehn mit Mauern, Wällen und Gräben verſehene Städte ſeien, außer den unzähligen Burgen der Fürſten und des Adels.

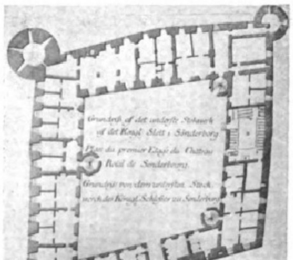
Wenn wir daher die Erſcheinungsarten der Feſten in Deutſchland, Frankreich, England und Italien würdigen wollen, dürfen wir nicht unterlaſſen, auch dieſes für die Kenntnis der geſamten Burgenkunde ſo wichtige Gebiet zu betrachten.

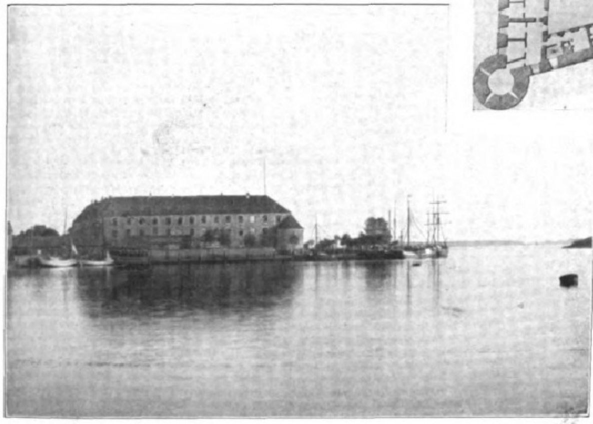
Staunend werden wir dabei ſehen, welche Fülle von Schönheit und Würde, welche hohe Entwicklung der Kunſtform und der Wehrhaftigkeit in allen Teilen des nordiſchen Tieflandes verſtreut iſt, welche Kunſt dieſe Bauten erſtehen ließ, aus Waſſer und Moor, am Meer und auf einſamer Heide.

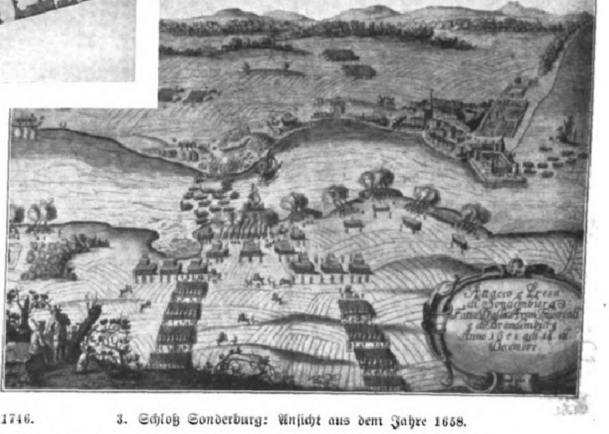
Das geſchah freilich in Gegenden, deren flache Bildung und Einförmigkeit niemals große Scharen von Fremden, Vergnügungs- und Erholungsreiſenden anzuziehen vermocht hat, und in denen dieſe großartigen Bauten infolgedeſſen ſelbſt dann faſt unbekannt geblieben ſind, wenn ſie unmittelbar an den großen Heerſtraßen des Weltverkehrs liegen.

Wir ſahen ſchon, daß auch im Tieflande die Burgen eine kulturgeſchichtliche und politiſche Notwendigkeit waren; viele ihrer Namen treten deshalb in der Geſchichte hervor, und ſie ſpielen in den Händeln der Zeit in den nordiſchen Ebenen eine ebenſo bedeutende Rolle wie die Höhenburgen an den Ufern des Rheins oder der Loire. Ich erinnere nur an die Burg Heinrichs des Löwen, Dankwarderode in Braunſchweig, und an die Burg Kaiſerswerth am Niederrhein, zwei Bauten, die bleibend mit zweien der mächtigſten deutſchen Herrſchergeſchlechter, den Welfen und den fränkiſchen Kaiſern, verknüpft ſind.

Nach Sonderburg, Glücksburg und Auguſtenburg nennen ſich noch heute Zweige des erlauchten Hauſes unſerer Kaiſerin. In Hollands Burgen, z. B. in Doorwerth, weilte oft der Große Kurfürſt. Wilhelms des Schweigers Lieblingsſitz war die Burg Blumenthal bei Strombeke. Die Burg Muiden iſt der Schauplatz der Gewalttat gegen den Grafen Floris von Holland und ſpäter eine Hauptſtütze Karls des Kühnen am Zuiderſee; im Haag iſt heute noch der Binnenhof der Sitz der politiſchen Macht, und in Gent iſt die Burg der Grafen von Flandern ſo bedeutend, daß ſie neuerdings wiederhergeſtellt wurde. Oldenburg, Bückeburg und Delmenhorſt tragen ihren bezeichnenden Namen noch in unſeren Tagen. Der Adel Weſtfalens vermag mit den ſchönſten und größten burglichen Schlöſſern zu prunken, und es wäre uns







3. Schloß Sonderburg: Heutige Anſicht.

Plan von 1746.

3. Schloß Sonderburg: Anſicht aus dem Jahre 1658.

Die Burgen des Tieflandes.

4. Schloß Glücksburg.

ein leichtes, die Zahl dieſer Beiſpiele unendlich zu vermehren.

Betrachten wir nun die Geſtaltung dieſer Burgen.

Auch in ſonſt flachen Gebieten ſuchte der Burgenbauer zunächſt erhöhte Punkte zu finden, auf denen er ſeine Feſten errichten konnte. Aber dieſe Burgen, z. B. die alte Kaiſerpfalz Karls des Großen in Nymwegen, die hoch über dem Rhein gelegen iſt, die Schwanenburg zu Kleve und die Burgen an den letzten Ausläufern der Gebirge, ſeien als Höhenburgen hier ausgeſchieden.

Ausgeſchieden mögen auch die Burgen des Deutſchen Ritterordens werden, der bis zu den ruſſiſchen Oſtſeeprovinzen hinauf ſeine zahlreichen Feſten errichtete. Denn die Ordensburgen ſind eine ſo ſelbſtändige Schöpfung einer beſtimmten Schule und bereits ſo eingehend dargeſtellt, daß ſie hier nicht zu berühren ſind.

Weit genug bleibt immer noch das Gebiet, das zu betrachten iſt.

Es erſtreckt ſich durch den ganzen Norden Europas. Auch Südfrankreich zeigt einige Tiefburgen an der Rhonemündung; aber nicht hier, ſondern in Dänemark, Norddeutſchland, Holland, Belgien und allenfalls auch noch in Teilen von Schweden iſt die eigentliche Heimat der Burgen des Tieflandes.

Betrachten wir nun die Mittel, die den Bewohnern hier zur Errichtung und Befeſtigung von Burgen zur Verfügung ſtanden. Sie waren bei den ſchwierigen Verkehrsverhältniſſen früherer Jahrhunderte durchweg bodenſtändig. Man mußte überall ſehen, das Baumaterial in der Nähe zu gewinnen oder herzuſtellen, alſo Feldſteine zu ſammeln oder Ziegel zu brennen und weitere Verteidigungsmittel, wie Gräben und Seen, ſo gut es ging, dem Lande abzugewinnen oder ſich vorhandenen Gewäſſern anzupaſſen. Der Ziegelbau iſt infolge des Mangels an Hauſteinen denn auch zu der höchſten Vollendung ausgebildet.

Die nähere Beobachtung freilich läßt erkennen, wie ſich der Volkscharakter den Bauten jener Zeiten, die in dieſer Beziehung den unſeren weit überlegen waren, in den Werken der verſchiedenen Länder immer eigenartig, wenn auch ſehr verſchieden, ausprägt.

5 Nordoſtanſicht von Schloß Aſſen (Beckum).

Zunächſt war beim Bau für die Sicherheit zu ſorgen. Dazu lag es nahe, dort, wo keine Berge vorhanden waren, ſolche künſtlich aufzuführen. So entſtehen die Erdburgen, jene kreisrund aufgeſchütteten Burghügel. Künſtliche Hügel dieſer Form, „Mota“ (Motae) genannt, finden wir in Deutſchland z. B. in Dahlheim bei Erkelenz, wo ein hoher, genau runder Erdkegel auf künſtliche Herſtellung ſchließen läßt. Ein gleicher Kegel erhebt ſich mitten in der Stadt Leiden in Holland, hier weiterbefeſtigt und benutzt bis zur Neuzeit. In Mecklenburg-Strelitz finden wir eine ähnliche Anlage, genannt die Marodei bei Feldberg. Auch auf der berühmten Tapete von Bayeux iſt eine ſolche Urform der Burg mehrfach dargeſtellt.

Es iſt natürlich, daß von dieſen Werken der älteſten Tage uns meiſt nur das überkommen iſt, was nicht aus vergänglichem Material errichtet war, d. h. der Erdhügel.

Die zweite Form von Erdburgen, die der Wallburgen, Ringwälle von regelmäßiger oder unregelmäßiger Form, iſt ein uraltes Mittel der Befeſtigung im Hoch- und Tieflande. Sie beſtanden namentlich als Volksburgen, alſo als größere Anlagen von Feſtungsart, und ſind dann mit dem Namen Burgen nicht zu bezeichnen; ſie fehlen im Mittelalter faſt ganz und ſollen uns daher auch hier nicht beſchäftigen.

Dem fortſchreitenden Mittelalter, deſſen Verteidigungsmittel hauptſächlich der Wurf war, war der Wall kein brauchbarer Wehrbau; er verſchwindet deshalb mit der Entwicklung des Kriegsweſens mehr und mehr, an ſeinen Platz treten hohe, ſenkrechte Mauern.

Wälle erſcheinen erſt wieder, als an die Stelle der Verteidigung von oben nach unten und des Angriffs von unten nach oben die Angriffsweiſe durch wagerecht tragende Pulvergeſchütze Übung wurde, und als ſich den Geſchützen gegenüber die Steinmauern als zu ſpröde oder zu ſchwach erwieſen.

Es beginnt dann im ſechzehnten Jahrhundert, wie wir an verſchiedenen Beiſpielen, Ratzeburg in Schleswig-Holſtein oder Bückeburg, ſehen können, die Wiedereinführung der Wälle oder, wie es in jener Zeit heißt, der geſchütteten Wehren, meiſt verwendet als äußere Gürtel um ältere Befeſtigungen des Mittelalters.

6. Alte Burg zu Neuſtadt in Mecklenburg.

7. Schloß Remnade (Hattingen).

Die Burgen des Tieflandes.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Einen Reſt der alten Gewohnheit, mit Wällen zu befeſtigen, dürfen wir in den ſog. Knicks ſehen, durch welche die Felder an vielen Stellen Norddeutſchlands, z. B. in Weſtfalen, noch heute eingefaßt werden. Es ſind ziemlich ſteile Erdwälle, ſchmal und von kleinen Abmeſſungen, oben mit dichtem Baumwuchs beſetzt, ſo daß die Wurzeln die aufgeſchüttete Erde feſt zuſammenhalten und darüber die Zweige und Stämme eine lebende Hecke von größter Feſtigkeit und Undurchdringlichkeit bilden. Es entſtand alſo etwas Ähnliches wie jene Befeſtigung, die wir unter dem Namen Gebück kennen. Höchſtwahrſcheinlich waren auch viele Burgen des Tieflandes ehemals von ſolchen Knicks umgeben.

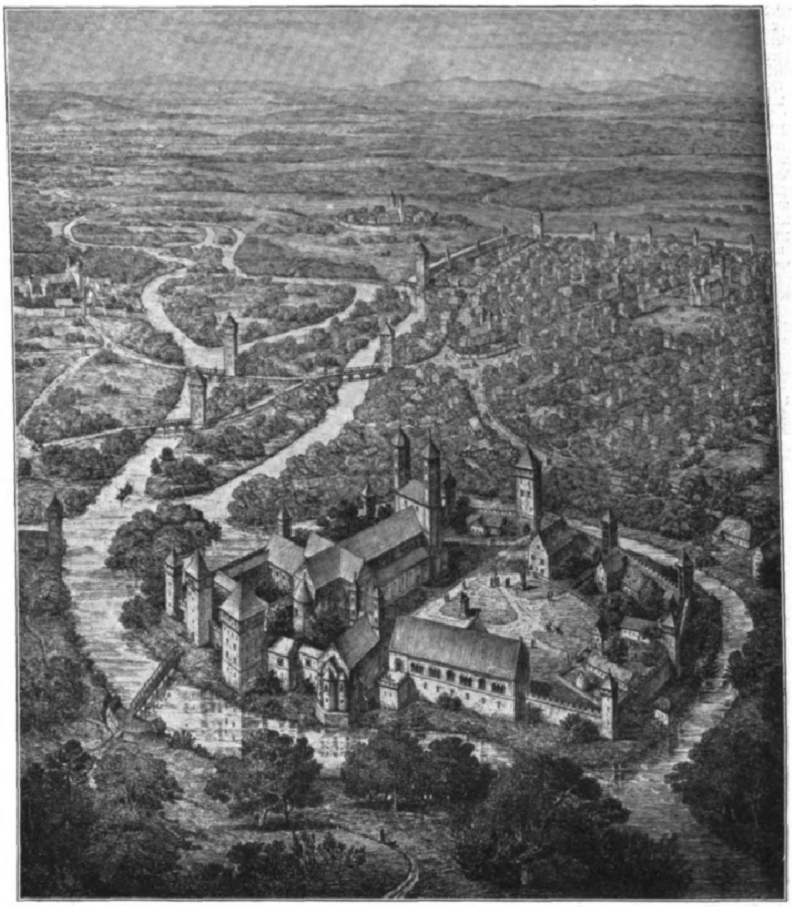
Ein drittes Mittel der Befeſtigung, das in den Tieflanden dem Burgenerbauer zu Gebote ſtand, und zwar das wichtigſte, war das Waſſer. Wohl gab es auch in den Hochlanden und den Berggegenden Waſſerburgen, aber man benutzte dort mit Vorliebe vorhandene Inſeln, einzelne aus dem Waſſer emporragende Felſen oder Landzungen, die ein Strom an drei Seiten umfließt, wie in Waſſerburg a. Inn, oder durchſtach eine in das Waſſer vorgeſtreckte Feldnaſe, wie bei Chillon im Genfer See, führte dann an der Landſeite einen künſtlichen Graben herum und erhielt ſo eine rings vom Waſſer umgebene Feſte.

Anders in den Tieflanden. Hier war es meiſt leicht, in den Sandboden der Geeſt oder in dem Erdreich der Marſchen Gräben und Seen an jeder beliebigen Stelle und von jeder beliebigen Form auszuheben und Waſſer hineinzuleiten.

Aus den Grundriſſen einer Reihe weſtfäliſcher oder holländiſcher Burgen können wir ſehen, bis zu welcher Virtuoſität dieſe Übung gediehen iſt. Man begnügte ſich nicht damit, einen Graben um die Mauern des Hauſes zu legen; man trennte dieſes auch durch einen ſolchen vom Hof, umzog beide dann wieder mit einem dritten Waſſerlauf, ja man ſicherte außerdem noch Teile des Nachbargeländes durch gleiche Mittel und führte die Zugangswege ſo, daß nur über eine Reihe von Brücken das feſte Haus ſelbſt erreicht werden konnte. Traten dann unruhige Zeiten ein, ſo waren die Brücken leicht geſperrt oder abgeworfen, ſo daß feindliche Truppen weit von den Burgen abgehalten werden konnten.

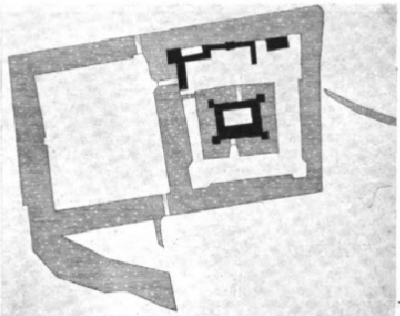
Aus dieſen weiten Waſſerflächen oder Gewirren von Gräben ſteigen nun die eigentlichen Burgen des Tieflandes empor. Dieſe Bauten, die ſelbſt unter den Waſſerburgen eine ganz beſondere Stelle einnehmen, ſollen hier der Gegenſtand der Betrachtung ſein.

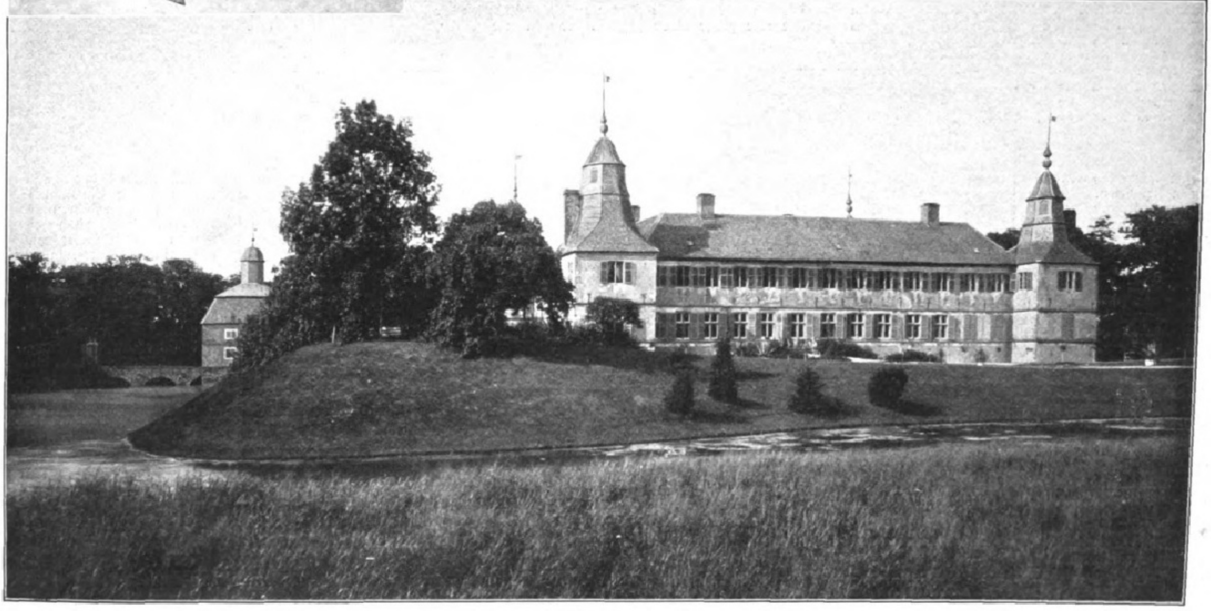
Wollen wir verſuchen, uns ein Bild von deren Zuſtand zu machen, wie ſie während des Mittelalters ausgeſehen haben, ſo ſtoßen wir freilich auf größere Schwierigkeiten als bei den Burgen der Bergländer. Dieſe ſind in viel größerer Zahl in ihrem alten Zuſtande verblieben, teils weil ſie aus außerordentlich gutem Material errichtet wurden, und weil von demſelben guten Material noch unendliche Mengen für ſpätere Bauten leicht zu finden waren, teils weil viele hochgelegene Sitze im ſechzehnten Jahrhundert verlaſſen wurden, als Fürſten und Herren aller Art es vorzogen, am Fuße der Berge ihre Wohnſitze neu zu errichten. Die verlaſſenen Höhenburgen blieben dadurch, wenn auch als Ruinen, doch in ihrem alten Zuſtande erhalten.



8. Burg Dankwarderode am Ende des zwölften Jahrhunderts. Studie von Winter.

In der Ebene dagegen, wo das Baumaterial koſtbarer war, lag es nahe, auch die gebrauchten Steine verlaſſener oder zerſtörter Bauten an anderer Stelle





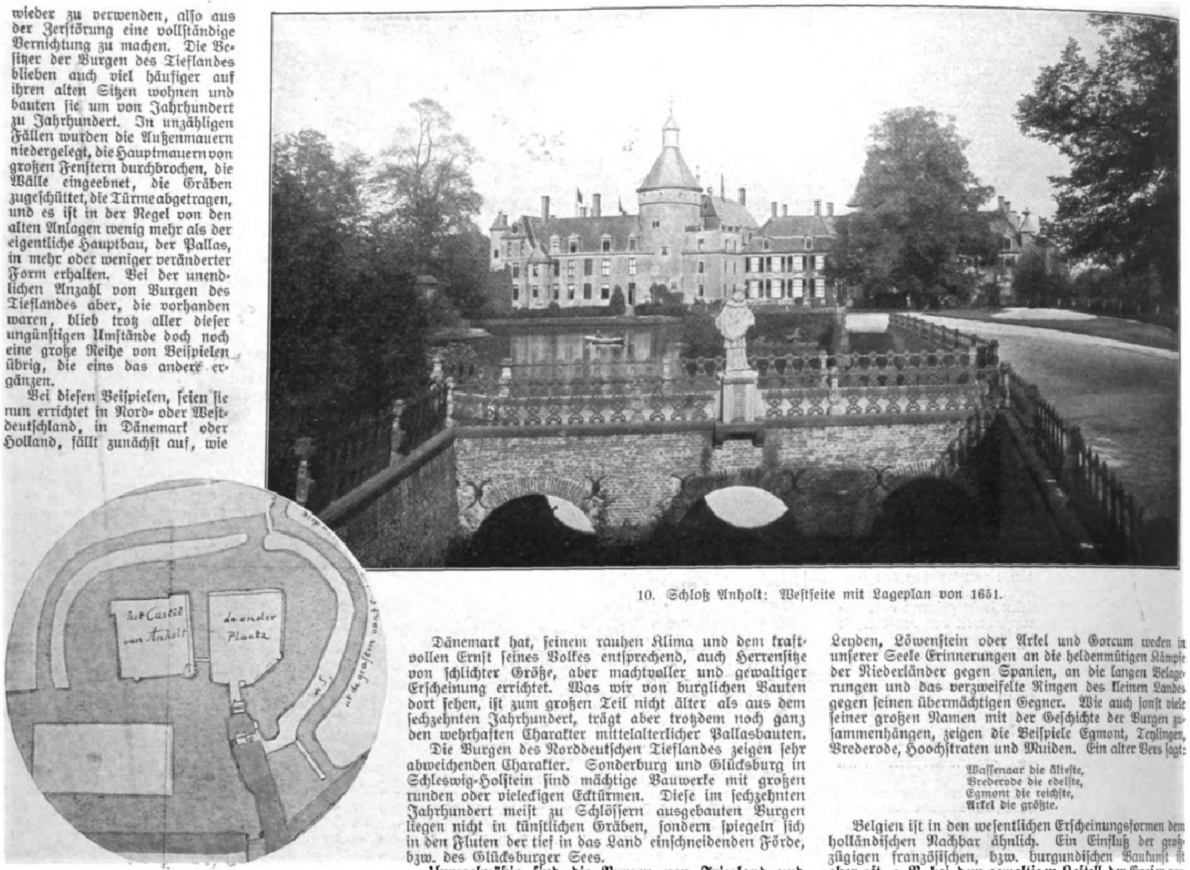
9. Schloß Weſterwinkel (Lüdinghauſen) mit Lageplan.

Die Burgen des Tieflandes.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

wieder zu verwenden, alſo aus der Zerſtörung eine vollſtändige Vernichtung zu machen. Die Beſitzer der Burgen des Tieflandes blieben auch viel häufiger auf ihren alten Sitzen wohnen und bauten ſie um von Jahrhundert zu Jahrhundert. In unzähligen Fällen wurden die Außenmauern niedergelegt, die Hauptmauern von großen Fenſtern durchbrochen, die Wälle eingeebnet, die Gräben zugeſchüttet, die Türme abgetragen, und es iſt in der Regel von den alten Anlagen wenig mehr als der eigentliche Hauptbau, der Pallas, in mehr oder weniger veränderter Form erhalten. Bei der unendlichen Anzahl von Burgen des Tieflandes aber, die vorhanden waren, blieb trotz aller dieſer ungünſtigen Umſtände doch noch eine große Reihe von Beiſpielen übrig, die eins das andere ergänzen.

Bei dieſen Beiſpielen, ſeien ſie nun errichtet in Nord- oder Weſtdeutſchland, in Dänemark oder Holland, fällt zunächſt auf, wie ſelten ein Bergfried erhalten iſt, obwohl wir aus der gleichzeitigen Literatur wiſſen, daß ſolche Türme gebaut wurden.



10. Schloß Anholt: Weſtſeite mit Lageplan von 1651.

Der Wohnbau iſt heute der wichtigſte Teil dieſer Burgen des Tieflandes. Bald liegt er allein, ſeine ſtolzen Maſſen träumeriſch in den Waſſerflächen ſpiegelnd, die ihn von Tor und Vorburg trennen, bald iſt er durch Ringmauern mit Toren und Türmen zu einem größeren Baukörper vereinigt, bald ſind mehrere Flügel von Wohnbauten zuſammengerückt und ſchließen einen Hof zwiſchen ſich ein.

Zwingermauern ſind dagegen ſelten. Den Schutz gegen plötzliche Überfälle durch ſchwächere Kräfte, den ſie den Höhenburgen gewähren ſollten, bot hier der mehrfache Ring von Waſſergräben. Wichtiger und daher vielfältig ausgebildet ſind dagegen die Torbauten, die aber häufiger Hausform als Turmbildung annehmen.

Von beſonderem Intereſſe iſt bei den erhaltenen Beiſpielen die eigentümliche Miſchung von Burg- und Schloßbau, die das Ergebnis der ſpäteren Umbauten iſt; jene Miſchung von ernſter Wucht und Abwehr mit den formenfrohen Bildungen der Renaiſſance oder gar des Barocks. Der Entwicklung des Schloßbaues kann man daher nirgends beſſer nachgehen als an dieſen allmählich entſtandenen Beiſpielen.

Ein merkwürdiger Zauber liegt in den Tieflanden über den Bildern, welche die alten Feſten geben. Der Reiz des Waſſerſpiegels, die umgebenden ſtillen Wieſen, von mächtigen Baumreihen umgrenzt oder knickartig zerlegt, die ruhigen Kanäle in Holland, einſt die Hauptverkehrsſtraßen zu dieſen Burgen, oder die tiefen Förden, welche in Dänemark oder in Schleswig-Holſtein, von herrlichen Buchenwaldungen umſchloſſen, die feſten Sitze bargen, ſie alle tragen dazu bei, die alten Edelſitze mit dem poetiſchen Zauber träumeriſchen Vergeſſens und einem Schein von Stille und Verlaſſenheit zu umkleiden, der ſich dem Beſchauer tief und dauernd einprägt.

Nun auch noch einige Worte über die Haupteigenſchaften der Burgen in den verſchiedenen Ländern.

Dänemark hat, ſeinem rauhen Klima und dem kraftvollen Ernſt ſeines Volkes entſprechend, auch Herrenſitze von ſchlichter Größe, aber machtvoller und gewaltiger Erſcheinung errichtet. Was wir von burglichen Bauten dort ſehen, iſt zum großen Teil nicht älter als aus dem ſechzehnten Jahrhundert, trägt aber trotzdem noch ganz den wehrhaften Charakter mittelalterlicher Pallasbauten.

Die Burgen des Norddeutſchen Tieflandes zeigen ſehr abweichenden Charakter. Sonderburg und Glücksburg in Schleswig-Holſtein ſind mächtige Bauwerke mit großen runden oder vieleckigen Ecktürmen. Dieſe im ſechzehnten Jahrhundert meiſt zu Schlöſſern ausgebauten Burgen liegen nicht in künſtlichen Gräben, ſondern ſpiegeln ſich in den Fluten der tief in das Land einſchneidenden Förde, bzw. des Glücksburger Sees.

Unregelmäßig ſind die Burgen von Friesland und Weſtfalen geſtaltet. Wildeshauſen, Vechta und Delmenhorſt zeigten Pallas und Bergfried.

Glänzende Beiſpiele von der verſchiedenartigſten Ausbildung des Grundriſſes und Anlage der Waſſergräben ſind namentlich in Weſtfalen erhalten.

Mit den weſtfäliſchen Anlagen haben dann die holländiſchen die vielfache Verwendung von Gräben gemeinſam, denn das waſſerreiche Land der Kanäle war das erſte dazu, dieſe zur Befeſtigung heranzuziehen. Wenn trotzdem die Gräben in Weſtfalen noch mehr ins Auge fallen, ſo muß man daran denken, daß die Holländer außer durch Anlage von Gräben noch dadurch Schutz fanden, daß ſie in allen ihren heroiſchen Kriegen ganze Teile ihres Landes unter Waſſer ſetzten. Dem flachen Charakter des Landes entſprechend, ſind die niederländiſchen Burgen einfach und breit in den Formen und zeigen erſt ſpät reichere Gliederung des Baukörpers.

Vielfach haben dort die Burgen auch als Zitadellen der Städte eine große Rolle geſpielt. Namen wie Breda, Leyden, Löwenſtein oder Arkel und Gorcum wecken in unſerer Seele Erinnerungen an die heldenmütigen Kämpfe der Niederländer gegen Spanien, an die langen Belagerungen und das verzweifelte Ringen des kleinen Landes gegen ſeinen übermächtigen Gegner. Wie auch ſonſt viele ſeiner großen Namen mit der Geſchichte der Burgen zuſammenhängen, zeigen die Beiſpiele Egmont, Teylingen, Brederode, Hoochſtraten und Muiden. Ein alter Vers ſagt:

> Waſſenaar die älteſte,
> Brederode die edelſte,
> Egmont die reichſte,
> Arkel die größte.

Belgien iſt in den weſentlichen Erſcheinungsformen dem holländiſchen Nachbar ähnlich. Ein Einfluß der großzügigen franzöſiſchen, bzw. burgundiſchen Baukunſt iſt aber oft, z. B. bei dem gewaltigen Kaſtell der Grafen von Flandern in Gent, klar erkennbar.

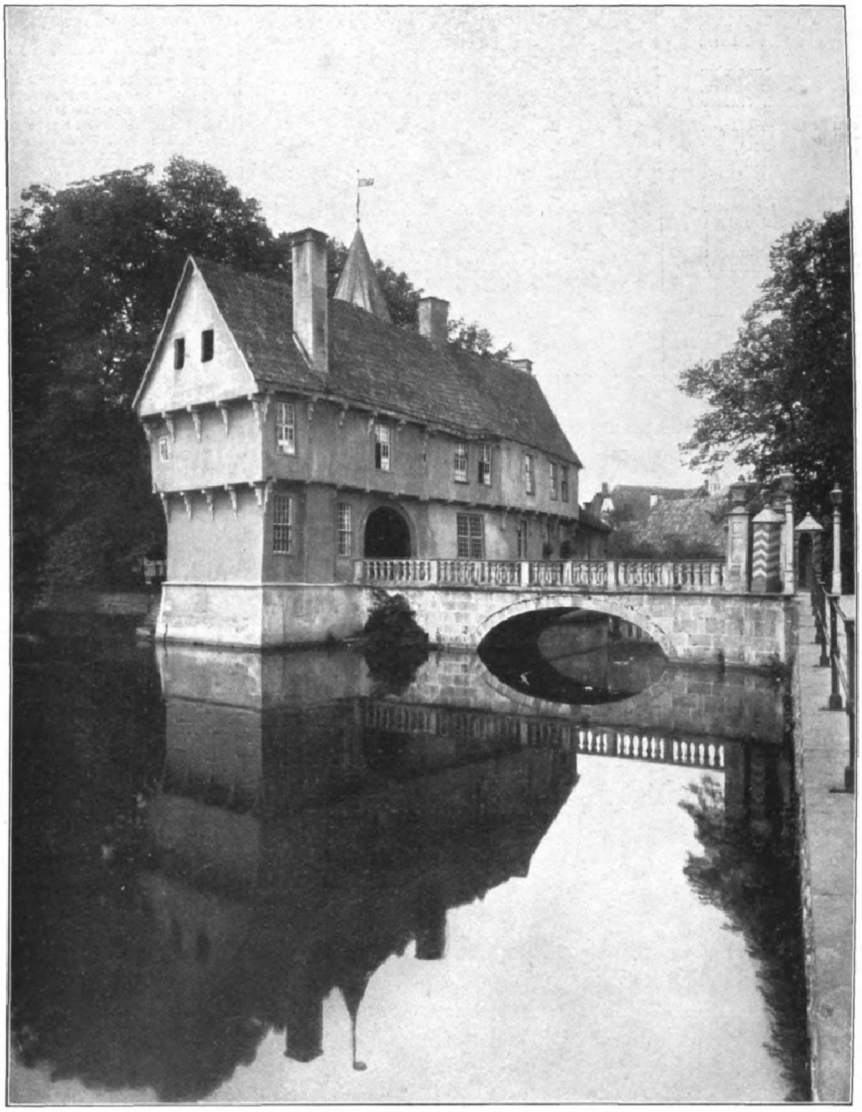
Im ganzen kann man beobachten, daß der rege Seeverkehr zwiſchen allen Teilen der Oſt- und der Nordſeeküſte und die Notwendigkeit, hauptſächlich mit demſelben Material, den Ziegeln, zu bauen, eine große Gleichmäßigkeit der Bauten herbeigeführt hat, die dann im ſechzehnten Jahrhundert für die Zivilbaukunſt ganz allgemein nachgewieſen iſt.

Beginnen wir nun mit der Betrachtung einiger Beiſpiele im Norden Deutſchlands an der alten, vielumkämpften Grenze zwiſchen Dänemark und Schleswig-Holſtein. Dort war einer der wichtigſten feſten Plätze das Schloß Sonderburg (Abbild. 3), wie der Name ſagt, ehemals eine Burg, und wie die Geſchichte uns berichtet, oft belagert, zerſtört und wieder aufgebaut. Schon im dreizehnten Jahrhundert, 1253, bemächtigt ſich Chriſtoph I. Schleswigs und zerſtört Sonderburg, deſſen feſte Lage auf einer weit in die See hinausgeſchobenen Landzunge ein Hauptſtützpunkt der ſchleswigſchen Landesfürſten war. Im nächſten Jahre ſchon wurde die Feſte wiederhergeſtellt, und 1409 wurde ſie abermals, durch Abraham Broderſon, den Feldherrn des Königs Erich von Pommern, belagert, aber vergeblich beſtürmt. Eine traurige Berühmtheit hat Sonderburg durch die lange Gefangenſchaft, der hier im Beginn des ſiebzehnten Jahrhunderts der unglückliche König Chriſtian II. durch ſiebzehn Jahre unterworfen war. Noch zeigt man das tiefe Gefängnis in einem Eckturm, in dem der Fürſt ſeine traurigen Tage verbracht haben ſoll, der Sage nach nur von einem Wärter bedient, dem man die Zunge ausſchnitt, damit er mit dem Gefangenen nicht reden konnte. Aber auch mit einem der größten Feldherrn des Hohenzollernhauſes iſt der Name Sonderburg verknüpft. Der Große Kurfürſt führte in ſeinem Kriege gegen Schweden ſeine und kaiſerliche Truppen hierher, um die Schweden aus der Feſte zu vertreiben.

Das ganze ſiebzehnte Jahrhundert hindurch ſtreiten dann die Herzöge von Schleswig mit der däniſchen Krone um den Beſitz dieſes wichtigen ſtrategiſchen Punktes. Erſt 1764 überläßt der däniſche König das Schloß den Auguſtenburger

11. Schloß Viſchering (Lüdinghauſen) von Nordweſten.

Die Burgen des Tieflandes.



12. Schloß Burgſteinfurt: Torhaus.

Die Burgen des Tieflandes.

Herzögen. Um dieſe Zeit wurde auch der ſüdöſtliche Turm, ein ſtarkes, viereckiges Bollwerk, das der Stadt zugekehrt war, vollſtändig abgebrochen, die drei runden Türme wenigſtens ſtark erniedrigt. So der Zierate beraubt, vielfach namentlich in der Renaiſſancezeit umgeſtaltet, ohne die Vorwerke gegen die Stadt zu, kam die Burg auf unſere Tage und dient heute als Kaſerne.

Überraſcht wird aber der Fremde im Innern durch die ſchönen Räume der Kapelle und mancherlei andere gewölbte Säle uſw., die noch nebſt der Gruft des ſchleswig-holſtein-auguſtenburgiſchen Hauſes viel von den alten fürſtlichen Hofhaltungen an dieſer Stelle berichten.

Der Bau beſteht aus vier Flügeln, die um einen unregelmäßigen Hof gelegt ſind, und die durch Ecktürme verſtärkt waren. Gezinnte Wehrgänge führten ehemals im oberſten Geſchoß von einem dieſer Türme zum andern. Die Mauern waren namentlich gegen die Stadt zu von größerer Stärke.

Von den anderen ſchleswig-holſteiniſchen Schlöſſern ſind noch Gottorp, Glücksburg und Auguſtenburg zu nennen. Alte Abbildungen davon ſind uns zum Teil im däniſchen Vitruv erhalten, einem jener großen Kupferwerke, durch die im ſiebzehnten und achtzehnten Jahrhundert ſo viele dieſer Baudenkmäler verherrlicht und für die Nachwelt in ihrem damaligen Zuſtande feſtgelegt worden ſind, Werke, denen wir in neuerer Zeit kaum etwas Ähnliches an populären und dabei doch großartig ausgeſtatteten Veröffentlichungen an die Seite ſtellen können.

Gottorp (Abbild. 1) wurde ſchon früh, 1159, für die Geſchichte des Landes bedeutend. Unſere Abbildung von 1746 zeigt das Schloß noch mit vier Baſtionen befeſtigt, darunter eine Anſicht, die bereits die Faſſade aufweiſt, welche 1695 Herzog Friedrich von der Südſeite von Grund auf neu errichten ließ.

Urſprünglich biſchöflicher Beſitz, wurde es 1268 von Herzog Erich eingetauſcht und war dann lange die hauptſächlichſte Reſidenz der Herzöge von Schleswig. Zahlreich ſind die Nachrichten über Umbauten, Verſtärkung der Befeſtigungswerke und des Schloſſes ſelbſt, wozu unter König Chriſtian III. 1538 allein Eyderſtädt 70000 Gulden kontribuierte, außer vielen Hand- und Spanndienſten, die die umliegenden Ortſchaften leiſten mußten. Dreißig Jahre ſpäter brannte in der Neujahrsnacht 1564/65 die Nord- und Oſtſeite der Burg vollſtändig ab.

Auch dieſer Bau iſt um einen länglich viereckigen Grundriß angeordnet, und man erkennt an den Grundmauern noch deutlich die Reſte der alten wehrhaften, bzw. mittelalterlichen Bauten, ſo vollſtändig ſie auch in den oberen Geſchoſſen im Laufe der Zeit verändert worden ſind.

Noch heute bewohnt, dient das Schloß Glücksburg (Abbild. 4) als ſtolzer Sitz des Glücksburger Zweiges des ſchleswig-holſteiniſchen Hauſes. Seine trutzige Außenſeite, ſeine ſichere Lage inmitten der ſpiegelnden Fluten des Glücksburger Sees deuten ſcheinbar auch hier auf einen alten Burgſitz hin. In Wirklichkeit iſt aber dieſer burgliche Bau erſt in den achtziger Jahren des ſechzehnten Jahrhunderts auf der Stelle eines ſäkulariſierten Kloſters errichtet.

Der neuſten Zeit, 1770/76, gehört dagegen das Schloß Auguſtenburg (Abbild. 2) an, das, wie berichtet wird, zum Teil aus dem Material des abgebrochenen Schloſſes zu Sonderburg an der jetzigen Stelle wieder errichtet wurde. Es iſt das Stammhaus unſerer Kaiſerin, nach dem das Geſchlecht der Schleswig-Holſtein-Auguſtenburger ſeinen Namen hat, und fiel 1848 nach der Flucht des Herzogs in däniſche Hände, bis es 1864 wieder an Preußen zurückkam, das 1878 dort ein Lehrerinnenſeminar eingerichtet hat.

Das maleriſche Bild von Neuſtadt in Mecklenburg (Abbild. 6) gibt nur kümmerliche Reſte des einſtmalig bedeutenden mecklenburgiſchen Burgſitzes wieder und läßt kaum vermuten, daß dieſer Platz ſchon 1167 durch den damaligen Grafen von Schwerin begründet wurde. Der Ziegelbau, der zum Teil mit glaſierten Formſteinen verziert iſt, war noch im ſiebzehnten Jahrhundert ſo weit im Stande, daß er Wallenſtein 1629 zum Quartier dienen konnte. Zahlreiche Umbauten haben viel zerſtört, viel verändert; nur der maleriſche Turm unſeres Bildes und einige Reſte der Wehrmauer zeigen noch den mittelalterlichen Zuſtand.

Durchſtreifen wir das norddeutſche Gebiet ſüdlicher, ſo dürfen wir nicht vorübergehen an der berühmten Feſte Dankwarderode in Braunſchweig (Abbild. 8), dem ſtolzen Fürſtenſitz Heinrichs des Löwen, der ſchon lange vor dieſem, angeblich 861, alſo unter den Karolingern, erbaut worden ſein ſoll. Im Jahre 1125 finden wir hier ſchon den deutſchen König Lothar von Süpplingenburg, ſpäter deſſen Enkel Heinrich den Löwen und den welfiſchen Kaiſer Otto IV., der es zu ſeiner Reſidenz machte.

Vom vierzehnten Jahrhundert an verlor ſie ihre Bedeutung. Mehr und mehr zerfiel der ſtolze Bau, den Winter in einer Skizze nach eingehenden Studien am Ende des zwölften Jahrhunderts darſtellt. In der Mitte des dreizehnten Jahrhunderts wurde es von einer Feuersbrunſt zum großen Teil vernichtet. Eine ſolche wiederholte ſich auch im ſechzehnten Jahrhundert noch einmal, bis der alte Fürſtenſitz im ſiebzehnten Jahrhundert notdürftig hergerichtet wurde und im neunzehnten Jahrhundert als Kaſerne diente. Eine abermalige Feuersbrunſt im Jahre 1873 gab Veranlaſſung zu einer näheren Unterſuchung des Baues, der von der Stadt Braunſchweig dem Prinzen Albrecht geſchenkt und von dieſem ſeit 1886 wiederhergeſtellt wurde.

In Weſtfalen, namentlich in den wenig bewegten flachen Landſtrichen, liegen in vornehmer Einſamkeit und Abgeſchiedenheit faſt unzählige alte Herrenſitze an ihren ſpiegelnden Waſſergräben. Wie ein vergeſſenes Bollwerk aus ritterlicher Zeit erſcheint z. B. der mächtige Bau von Kemnade (Abbild. 7). Schon der Name erinnert an längſtvergangene Tage, an die Kemnate, den geheizten, durch den „Kamin“ anheimelnd gemachten Wohnbau der Burg. Der feſte Rundturm an der Vorderecke paßt zu dieſer Zeit; man ſieht ihm noch ſeine Beſtimmung der Verteidigung an, mehr noch dem gewaltigen viereckigen Turm an der andern Ecke, und der breite Waſſergraben ringsum ſcheidet noch heute den weiten, alten Burgplatz und ſeine übrigen Mauern und Türme von der Umgebung.

Schöner noch ſteigt Aſſen (Abbild. 5) aus dem Waſſerſpiegel empor, der ſtolze Beſitz der Grafen v. Galen, der ſchon 1376 als ein Lehen der Familie von Oldendorp erſcheint. Viele Jahrhunderte haben an den mächtigen Türmen und Mauern gewirkt, die heute zwiſchen den gewaltigen Türmen ſchöne Renaiſſancebauten und moderne Wohnhausfenſter zeigen, ohne daß die Stimmung des Ganzen leidet.

Weithin gelagert iſt die hochintereſſante Burg Weſterwinkel (Abbild. 9). Das Schloß ſelbſt, ein ziemlich viereckiger Bau, deſſen vier Flügel um einen weiten Innenhof gruppiert ſind, ſteigt unmittelbar aus dem Waſſer auf. Ein breiter, ſeeartiger Graben umgibt es. Dieſer wieder iſt eingeſchloſſen an drei Seiten durch einen Erdwall, an der vierten durch eine Vorburg, Stallungen uſw. Dieſes äußere Viereck aber iſt wiederum von einer weiten Waſſerfläche eingefaßt, und der Zugang führt nur über einen breiten Vorplatz, der ſeinerſeits ausſchließlich durch zwei Brücken zugänglich iſt. Eine lange Reihe Fenſter gibt dem Schloſſe heute ein wohnliches Ausſehen.

Selbſt die trutzigen viereckigen Ecktürme wirken mehr ſchloß- wie burgartig. Der Erdwall zwiſchen den beiden Waſſern zeigt aber deutlich ſeine ehemalige Benutzung zu baſtionsartiger Befeſtigung.

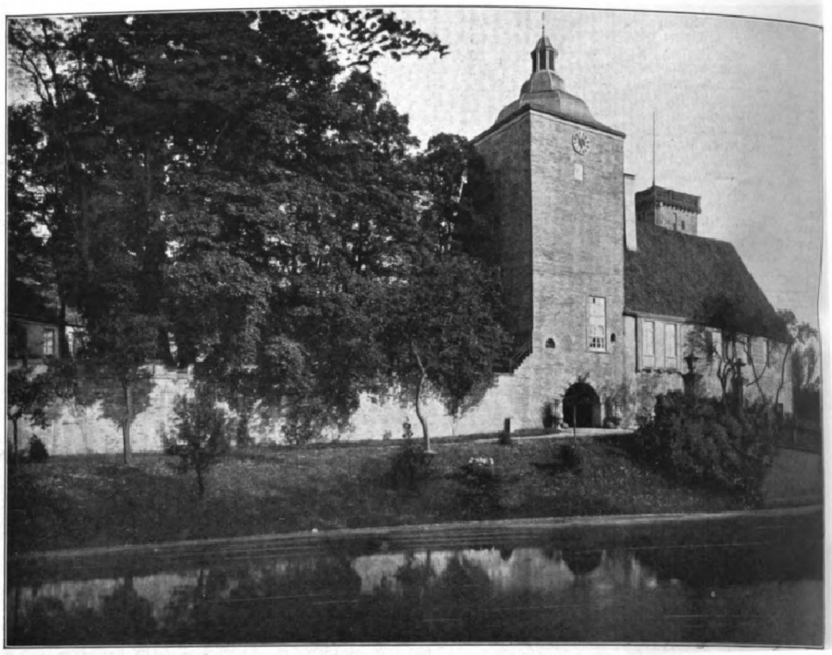
Das Schloß iſt ein uralter Herrenſitz. Schon 1151 iſt ein Widekind von Weſterwinkel urkundlich bezeugt. Seit dem Anfang des fünfzehnten Jahrhunderts aber gehört es der Familie des jetzigen Beſitzers, des Grafen v. Merveldt.

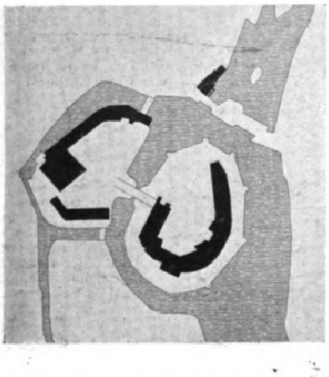
Eine ähnliche Lage hat auch das burgartige Schloß Anholt (Abbild. 10, das an der Grenze der Niederlande gelegen iſt, an der alten Iſſel. Auch hier liegt das Schloß mitten im Waſſer. Der herrliche, hochintereſſante Park wird kreuz und quer von Gräben durchzogen oder von ihnen eingefaßt. Ein Blick auf den Grundriß (Abbild. 10) zeigt, wie die ehemalige Burg ſelbſt von einem dreifachen Ring von Waſſergräben eingefaßt war und auch hier der Zugang nur möglich war über eine Reihe von Brücken und durch eine Vorburg, die ihrerſeits völlig im Waſſer lag und auf einem alten Plan von 1651 „de onder Plaetz“ genannt wird.

Ein altes Bild zeigt uns den Zuſtand dieſes herrlichen Beſitztums um 1740, alſo nachdem es gerade hundert Jahre an die heutigen Beſitzer, die Fürſten zu Salm, gekommen war. Schon damals überragte der mächtige Bergfried den eigentlichen Schloßbau, wie noch heute. Figuren und regelmäßige Gartenanlagen ſchmücken das Gelände der ehemaligen Vorburg, und noch heute legen die Bilder des Schloſſes Zeugnis ab von der märchenhaften Schönheit der Parkanlagen und von der weiten Ausdehnung des Herrenſitzes.

Auch Anholt iſt ein uralter Herrenſitz, der ſchon zu Anfang des dreizehnten Jahrhunderts als Eigentum der Dynaſten von Sulen erwähnt wird, die am Ende des vierzehnten Jahrhunderts ausgeſtorben ſind. Der alte Plan von 1651 zeigt den verteidigungsfähigen Schloßplatz, der von der nahen kleinen Stadt Anholt durch breite Waſſerflächen getrennt iſt. Die Mauern der Stadt mit Tor und Ecktürmen ſind gleichfalls erkennbar. Das Schloß ſelbſt gehört mit ſeinen Teilen den verſchiedenſten Zeiten an. Bis in die neuſten Zeiten hinein iſt an ihm und an den umgebenden Anlagen weitergebaut worden.

Digitized by Google · Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN





13. Schloß Burgſteinfurt: Nordweſtanſicht mit Lageplan.

Kleiner als Anholt, aber auch in ſeiner unberührten, faſt mittelalterlichen Form von beſonderer maleriſcher Schönheit iſt die uralte Burg **Viſchering** (Abbild. 11), die ſich ſchon 1271 nachweisbar im Beſitze der Familie Droſte befand. Ein unregelmäßiges Vieleck, an einem kleinen See gelegen, bildet den Kern der Anlage, zu der der einzige Zugang nur über eine ganze Reihe von unregelmäßigen Waſſerläufen mit Hilfe von vier kürzeren und einer fünften, ſehr langen Brücke möglich iſt.

Die Schloßkapelle, die Vorburg mit den Wirtſchaftsbauten, alles liegt einzeln für ſich, von Waſſer eingeſchloſſen, da. Alte Bäume wölben ihre mächtigen Kronen über den Eingang und umgeben die Waſſer auf den Dämmen, die ſie einfaſſen. Maleriſche Giebel ſteigen auf. Ein ſchlanker Treppenturm ſpäht über die Dächer weit in das flache Land hinein, und trauliche Erker und Winkel bieten ſich faſt in jedem Gemach.

Selbſt eine uralte Zugbrücke, mit den großen Schwungbalken, die zum Hochziehen dienten, iſt noch erhalten. Das Ganze ein Kleinod unter Burgen des Tieflandes.

Eine mächtige Anlage dagegen iſt der alte Beſitz von **Burgſteinfurt** (Abbild. 13), auf einer Inſel in der Aa gelegen, neben einer zweiten Inſel, die die Vorburg trägt. Burgſteinfurt bietet monumentale Bauten größten Stils. Schon 1129 wird die Feſte erwähnt, und nach einer Zerſtörung im Jahre 1164 wird ſie wieder aufgebaut und durch einen Bergfried verſtärkt, der aber 1776 abgebrochen wurde. Erhalten iſt dagegen die monumentale Burgkapelle aus dem Ende des zwölften Jahrhunderts. Von unbeſchreiblicher Schönheit iſt dieſe große Anlage. Ausnahmsweiſe zeigt ſich außen um den eigentlichen Burgkern ein Zwingerring, der durch kleine Türmchen verſtärkt iſt. Türme und Giebel aus den verſchiedenſten Zeiten erheben ſich heute zwiſchen uralten Räumen. Ein höchſt maleriſches Fachwerktorhaus mit ganz gothiſchen Formen ſteht mitten im Waſſer und vermittelt den Zugang am Ende einer Brücke.

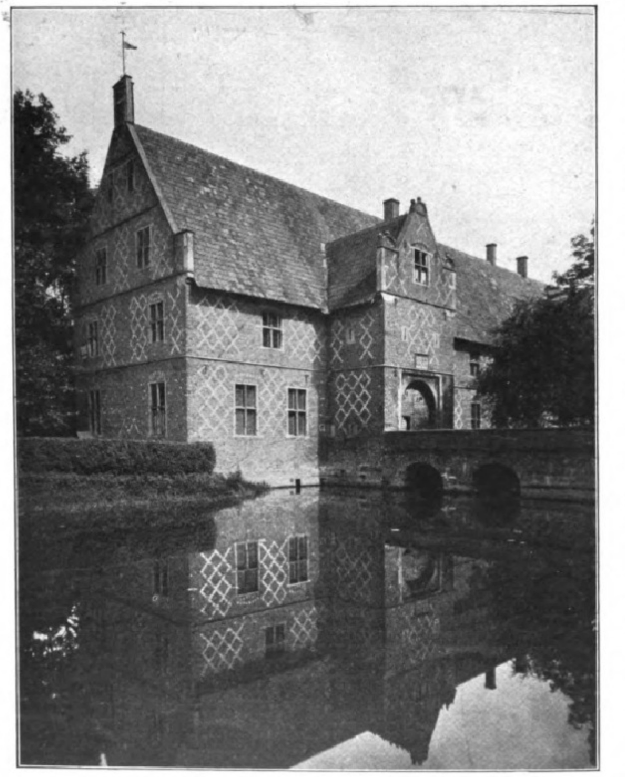
Mit dem berühmten Namen der Grafen von Brederode iſt die Burg im ſechzehnten Jahrhundert verknüpft. Viele Urkunden berichten auch ſpäter noch von ihren Schickſalen im Laufe der Jahrhunderte. Ein Renaiſſanceturm wurde 1596 und die Schloßbrücke 1595 erbaut. Um 1700 iſt abermals die gründliche Erneuerung des Schloſſes unter Graf Ernſt erfolgt. Der heutige Zuſtand iſt durch Graf Ludwig hergeſtellt, der von 1776 ab den Bergfried und die Wälle allmählich beſeitigte. Auch dieſer gewaltige Bau iſt im Beſitz eines fürſtlichen Hauſes. Der Fürſt zu Bentheim-Steinfurt bewohnt dieſen mächtigen Gebäudekomplex.

So ſpiegeln die großartigen Anlagen dieſer wenigen hier erwähnten Burgen des Tieflandes die ganze Geſchichte der verſchiedenen Gegenden wieder. Nur zufällig ſind ſie hier gewählt. Unendlich ließen ſich die Namen noch vermehren. Sandfort, Gemen, Bodelſchwing, Kaunitz, Borg, Lüdinghauſen, alle zeigen ſie noch Spuren ehemaligen Glanzes, und meiſt ſind ſie auch noch im Beſitz der alten Familien des Landes.

Wolbeck hat einen noch gotiſierenden Renaiſſancebau. Bladenhorſt beſitzt ein ſchönes gotiſches Tor. **Drenſteinfurt** hat ein höchſt maleriſches Torgebäude (Abbild. 14).

Leicht ließe ſich die Zahl der Namen gerade in Weſtfalen noch um das Vielfache vermehren.

Die Vereinigung zur Erhaltung deutſcher Burgen, die eine Reihe dieſer Sitze im vorigen Jahre beſuchte, wird dieſe Studienfahrt nie vergeſſen. Sie konnte auch beobachten, wie an vielen Stellen allmählich der Charakter der Burg in den des Schloſſes überging, wie aber doch manche Eigentümlichkeit unſerer weſtfäliſchen Waſſerburgen oder Tieflandsburgen auch in den Schlöſſern erhalten blieb. So die Umfaſſung mit ausgedehnten Waſſergräben, die z. B. in Nordkirchen wieder angewendet iſt, obwohl der heute erhaltene Prachtbau, der prunkvolle Sitz des Herzogs von Arenberg, erſt in der Barockzeit errichtet wurde, ein Bau, deſſen innere und äußere Ausſtattung zu dem Schönſten gehört, was die Nachahmung Verſailles in Deutſchland geſchaffen hat, weil hier die Nachahmung das franzöſiſche Vorbild nicht geiſtlos übernahm, ſondern gewiſſermaßen frei in die Sprache des Landes überſetzte und dem Charakter Weſtfalens anpaßte.



14. Schloß Drenſteinfurt (Lüdinghauſen): Torhaus.

Die kleine Zahl der Burgen, die ich heute im Bilde vorgeführt habe, wird vielleicht manchem ein neues Studiengebiet erſchließen, ein Gebiet reich an vielſeitigen Kunſtwerken, deſſen Bedeutung für den Profanbau nicht entfernt ſeiner Wichtigkeit entſprechend beachtet wurde, das uns aber für die Kenntnis der Wohnbaukunſt des Mittelalters und der Renaiſſance reichhaltige Nachrichten hinterlaſſen hat. Ein eingehenderes Studium desſelben iſt daher unbedingt erforderlich, wenn von jener ein gerechtes und vollſtändiges Bild geboten werden ſoll.

Es liegen da ungehobene Schätze für die Kenntnis der Geſchichte der Baukunſt, die beweiſen können, daß auch auf dem Lande und im flachen Norden der Wohnbau auf einer viel höheren Stufe ſtand, als im allgemeinen gegenüber dem leicht zugänglichen Material der ſtädtiſchen Bauten angenommen worden iſt.

Nur ein kleiner Bruchteil der wirklich vorhandenen Reichtümer konnte hier vorgeführt werden, aber ſchon dieſe wenigen Beiſpiele ſind ein Beweis, welche Bedeutung für das ganze kulturelle und politiſche Leben der Burgenbau in der langen Zeit ſeiner Blüte, von etwa 500 bis 1600, für Europa gehabt hat. Ein Beweis auch, daß ſeine Bedeutung mit der Betrachtung der kriegeriſchen Ereigniſſe, die ſich an die Burgennamen knüpfen, nicht erſchöpft iſt, ſondern daß jahrhundertelang ein großer Teil des kulturellen Lebens und der europäiſchen Baukunſt mit dieſen gewaltigen Bauten zuſammenhing, deren großzügiger Maßſtab ſie den kirchlichen Bauten ihrer Zeit ebenbürtig an die Seite ſtellt.

Mehr als die kirchlichen Bauten greifen dieſe Werke des Wehrbaues zugleich ein in die geſchichtliche Entwicklung der Länder. Wir ſehen mit ihnen aus dem Dunkel der Zeiten wieder auftauchen die gewaltigen Recken des Mittelalters, von den nebelhaften Siegfriedgeſtalten der Sage an bis zu den rauhen Wirklichkeiten der von Kriegslärm widerhallenden ſpäteren Jahrhunderte. Jene Gewaltmenſchen der Ritterzeit, die in Eiſen einherſchritten und uns doch die ſchönſten und zarteſten Blüten der Dichtkunſt hinterließen, die Palaſt und Burg verbanden, die Stärke mit der Schönheit, die Wildheit mit Pracht und Reichtum der Erſcheinung, die uns Baukünſtlern die großartigſten Vorbilder hinterließen dafür, große Aufgaben groß zu löſen.

Möge es daher mehr und mehr gelingen, jenen Teil unſeres Volkes, der in warmem Herzen ideale Beſtrebungen hegt und pflegt, und der bereit iſt, für alles Große und Schöne in Vergangenheit und Gegenwart ſich zu begeiſtern, dafür zu gewinnen, ſich der edlen Werke des Wehrbaues unſerer Vorfahren anzunehmen und auch Opfer zu bringen für eine würdige Erhaltung dieſes Erbes unſerer Väter.

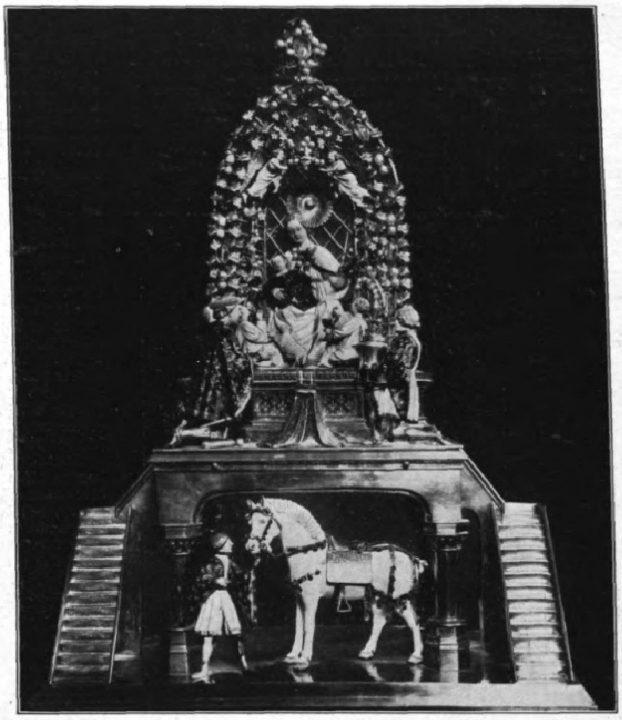
Die Burgen des Tieflandes.

Anmerkung. Die Abbildungen 5, 7 und 9 bis 14 ſtammen aus „Ludorff, Bau- und Kunſtdenkmäler von Weſtfalen“.

Das
„goldene Röſſel“ von Altötting.

Die Schatzkammer des uralten Wallfahrtsortes und oberbayriſchen Städtchens Altötting enthält unter vielen wertvollen Votivgaben eine Koſtbarkeit ſondergleichen, das von Millionen Menſchen bewunderte ſog. „Goldene Röſſel“. Richtiger geſagt: eine Madonna mit Figuren und einem Pferdchen aus Emaille. Es iſt dieſes Gebilde ein wunderbares Meiſterwerk gotiſcher Goldſchmiedearbeit und höchſter Emaillierkunſt aus dem vierzehnten Jahrhundert, verfertigt in der wegen ihrer Emaillierarbeiten berühmt geweſenen Stadt Limoges (Frankreich) auf Beſtellung der bildſchönen und lebensluſtigen Prinzeſſin Iſabella von Bayern-Ingolſtadt, der Braut des Königs Karl VI. von Frankreich.

Hinſichtlich natürlicher Auffaſſung, Empfindung und Anmut wird dieſes Kunſtwerk wohl kaum übertroffen werden. Man irrt kaum in der Annahme, daß die Beſtellerin den Künſtlern Anregungen gegeben haben wird, denn die zu Füßen der wundervoll geſtalteten Madonna kniende Geſtalt iſt der Bräutigam der ſchönen Iſabella, Karl VI. von Frankreich. Ihn wollte die Braut betend um das Eheglück dargeſtellt ſehen. Und der hohe Rang des Beters ſollte ſeinen Ausdruck finden in dem beigegebenen Ritter, der den Helm des Königs mit der heraldiſchen Lilie Frankreichs hält. Iſabella, die kühne Reiterin und Pferdefreundin, wollte vielleicht auch ihrer ſportlichen Paſſion Rechnung getragen ſehen, daher kam in die untere Etage des goldenen, von Treppchen flankierten Hallenbaues der Page, der des Königs Leibroß, den Schimmel aus Emaille, an goldenem Zügel hält.


Das „goldene Röſſel“ von Altötting.

So weit vermutlich die Anregung der wegen ihrer Schönheit und fröhlichen Laune berühmt geweſenen Beſtellerin. In der Ausführung des Auftrages kam aber der Künſtler zu Worte. Und er, der unbekannt Gebliebene, der Namenloſe, hat wahrhaft Großes, Herrliches geſchaffen. Das beweiſt die Anmut des Madonnenkopfes, der Geſichtsausdruck des „ſich fühlenden“ Pagen, die Geſtaltung des mißtrauiſch blickenden Röſſels. Ein Pſychologe von Gottes Gnaden muß jener Goldſchmied geweſen ſein. Und ein Meiſter in der Farbengebung. Die Gewänder glitzern prunkend in bunter Emaille, ein Farbenreichtum von höchſter Koſtbarkeit und doch nicht aufdringlich, künſtleriſch abgetönt. Ein feiner Scherz vielleicht auf das Hofſchranzentum Frankreichs um das Jahr 1385, daß der Page das denkbar reichſte Prunkgewand aus feinſter Emaille in ſchillernden Farben bekam. Der Volksmund nennt das Leibpferd des ſechſten Karl das „goldene Röſſel“; unter dieſem Namen iſt es ſeit dem Jahre 1509 Millionen Menſchen bekannt geworden. In Wirklichkeit iſt das Pferdchen von weißer Emaille, von feinſtem Gold die Zügel, die Schabracke, Bügel und Gehänge.

Das Kunſtwerk offenbart Zartheit, Naivität, tiefes Gefühl und zugleich feinſten Witz, Frömmigkeit neben Lebensluſt, frohes Hoffen, höchſte Eleganz, Farbenharmonie, ideale Schönheit der Formen. Allein die goldene, mit Rubinen, Saphiren und Perlen gezierte Laube, in der die Madonna in weißem Gewande mit dem rot gekleideten Jeſukinde thront, repräſentiert einen enormen Wert. Nicht weniger koſtbar iſt die Figur des Königs in dem blauen Emaillemantel mit diamantenen Lilien.

Das koſtbare Kunſtwerk iſt 58 cm hoch und 43 cm breit. An Silber wurden über 7 kg, an reinem arabiſchen Gold 1110 Dukaten verwendet. Ein herrliches Geſchenk der Braut alſo; aber „Glück“ hat es der Spenderin nicht gebracht. Verliebt muß der ſiebzehnjährige Gatte bis über die Ohren geweſen ſein; hat er doch darauf beſtanden, daß Iſabella ſein Monogramm auch auf den Strumpfbändern trug. Im ſiebenten Jahre ſeiner Ehe wurde Karl VI. wahnſinnig ...

Der jungen, vom Schickſal ſo ſchwer getroffenen Frau, von der die Hiſtoriker ſagen, daß ſie „ebenſo ſchön wie ſittenlos und intrigant“ geweſen ſei, ſtand ihr Bruder Herzog Ludwig der Gebartete zur Seite, als es kunterbunt zuging am Hofe zu Paris. Lange konnte ſich aber der Ingolſtädter an der Seine nicht halten; man hegte den Verdacht, daß Herzog Ludwig der Gebartete die Regierung an ſich reißen wolle. Es entſtand 1413 ein blutiger Kampf. Da tat der Ingolſtädter im Einverſtändniſſe mit der ſchönen Schweſter das Klügſte, er nahm raſch Abſchied und die Schätze und das Bargeld Iſabellas mit und floh nach Bajuwarien. So kam das koſtbare „goldene Röſſel“ nach Ingolſtadt. Später, 1509, ſchenkte Herzog Albrecht IV. das Kunſtwerk der Marienkapelle zu Altötting, wo bekanntlich unter anderm die Herzen bayriſcher Fürſten und Könige in Silberurnen aufbewahrt werden. Das „goldene Röſſel“ jedoch befindet ſich als die größte Koſtbarkeit der vielen Kunſtſchätze in der Schatzkammer des Wallfahrtsortes, wo das Kunſtwerk alljährlich von rund 300000 Beſuchern bewundert wird. Vielfach auch — kritiſiert, weil es „eigentlich nicht von Gold“ ſei. Beſonders Landleute haben für alte Emaille kein Verſtändnis. Und die wenigſten Beſchauer haben eine Ahnung von dem unermeßlichen Kunſtwerte dieſer Schöpfung eines Goldſchmiedes und Emailleurs allererſten Ranges und unbekannten Namens. —r.

Verlag von Gebrüder Paetel (Dr. Georg Paetel) in Berlin W.

Soeben erſchien:

Genrebilder

Erzählungen von Marie von Ebner-Eſchenbach

Oktav. — Geheftet M. 5.—, eleg. gebunden M. 6.—

Inhalt: Ob ſpät, ob früh. Im Zauberbann. Fritzens Ball. Der Säger. Unverbeſſerlich. Das tägliche Leben.

Während ſchon in den Gauen Deutſchlands und Öſterreichs die erſten Vorbereitungen getroffen werden, den

80. Geburtstag der Dichterin

feſtlich zu begehen, hat ſie ſelbſt, die Unermüdliche, einen Band Novellen als letzte poetiſche Gabe unter dem Titel „Genrebilder“ zuſammengeſtellt, der beweiſt, daß die poetiſchen Kräfte in Marie von Ebner-Eſchenbach ungeſchwächt lebendig geblieben ſind.

Soeben erſchien:

Die Tragödie eines Idealiſten

Roman von Oſſip Schubin

Zwei Bände. Oktav. Geheftet 8 Mark; eleg. gebunden 10 Mark

In ihrem neueſten Roman hat Oſſip Schubin ein Werk geſchaffen, das ſich ihren beſten Leiſtungen würdig anreiht; aufs neue bewährt ſich hier ihre temperamentvolle Darſtellung, die den Leſer nie aus der Spannung kommen läßt.

Ersparnis

von Mark 180.— in 1 Jahr
„ „ 360.— „ 2 Jahren
„ „ 540.— „ 3 Jahren

gegenüber jeder anderen Schreibmaschine

gewährt die

„Smith Premier“ Modell 10

mit 53 Vorzügen,

mit vollkommen sichtbarer Schrift und vollständig sichtbarer Tastatur.

Näheren Aufschluss hierüber gibt unsere gratis erhältliche Broschüre A 6

SMITH PREMIER TYPEWRITER Co.
für Deutschland: Berlin W., Friedrichstrasse 62.
Schweiz: Zürich, Fraumünsterstr. 13. Ungarn u. Balkan: Budapest, Andrássy ut 4.

Steckenpferd-Lilienmilch-Seife
BERGMANN & Co
RADEBEUL-DRESDEN
Die beſte Seife für zarte weiße Haut u. blendend ſchönen Teint.

Das Schloß im Moor.

Von **Paul Altheer.**

Auf der Zinne ſeines Schloßturmes, der hoch hinausſchaute in die umliegende, unabſehbare Hügelwelt, ſtand der junge Prinz und beſtaunte ſein Erbe. Wie eine Standarte flaggte ſein rotſamtenes Mäntelchen im Wind, und ſeine goldene Lockenflut wallte wie leuchtendes Sonnenlicht ihm um Stirn und Nacken. So ſtand er, hielt mit der Linken den Degenknauf und hatte die Rechte ſchattend über die Stirn gelegt. Seine lichtblauen Augen ſuchten den Horizont ab und ſpähten nach den Grenzen ſeiner Beſitzungen.

Alles das ſollte nun ihm gehören, war ſein eigen, ſeit der Oheim das Zeitliche geſegnet und ihn feierlich zum Erben eingeſetzt hatte. Des Jünglings Augen blitzten im Vollbewußtſein ſeiner Macht und ſeines Reichtums, und mit leichten Füßen wirbelte er die Treppe hinunter, eilte durch eine Flucht herrlich ausgeſchmückter Zimmer, um endlich in der Waffenſtube haltzumachen.

Er nahm die blendendſte Rüſtung von der Wand, rief ſeinen Knappen und Kameraden und ließ ſie ſich von ihm auf den jungen, wohlgebauten Leib ſchnallen. Seinen Jünglingsdegen vertauſchte er gegen eine ſtreitbare Waffe, reichte eine ſolche und ein Eiſenwams auch ſeinem Freund und ſchleppte den Staunenden hinab in die Ställe. Dort ſuchten ſie ſich zwei der ſchönſten Gäule aus, der Prinz ſeinen feurigen Lieblingsrappen und der Knappe einen wiehernden Goldfuchs. Mit dem ſchönſten Sattelzeug deckten ſie die freudig ſtampfenden Tiere, ſchwangen ſich hinauf und tummelten ſie im Hofe.

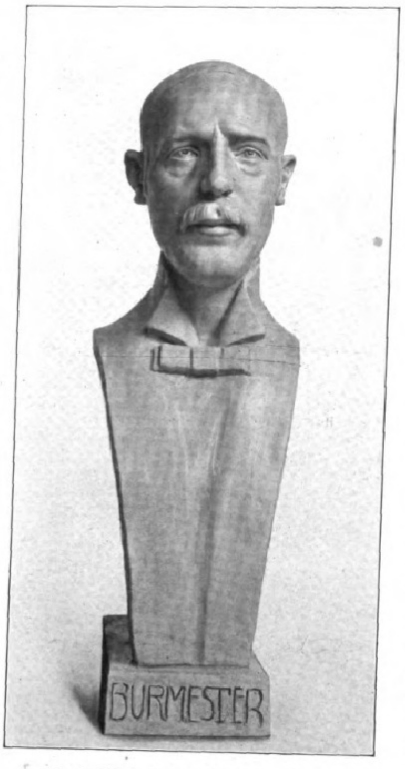
Dem alten Burgvogt, der ſtaunend unter ſein Fenſter getreten war, rief der Prinz zu: „Verwahre das Schloß wohl! Wir reiten ein bißchen über Land zu beglückendem Minnedienſt und werden, ſo Gott will, bald wieder geſund und in lieblicher Geſellſchaft zurückkehren.“

Damit waren ſie auch ſchon zum Tor hinaus, und kopfſchüttelnd ſtand der Greis und ſchaute ihnen nach, wie ſie in den leuchtenden Morgen hinausritten, den Hügel hinab, den andern hinan, und endlich in Duft und Ferne verſchwanden.

Schweigend trabten die beiden Freunde nebeneinander ihres Weges. Der Prinz freute ſich ſeines Entſchluſſes und ſchaute bald links, bald rechts über Land, als müßte ihm das Mägdlein ſeiner Minne ſchon jetzt aus der Ferne entgegenſchreiten.

Und mit hocherhobenem Haupt ritt ſein Knappe neben ihm und freute ſich ſeines jungen, reiſeluſtigen Herrn.

Hügel auf und Hügel ab ging es, im Galopp bald, bald im Schritt, immer aber geradeaus, über Wieſen und Felder, vorbei an manch geſegnetem Bauernhof, wo der Wohlſtand in Geſtalt lachender, pausbäckiger Kinderchen zu allen Fenſtern herausſchaute. Überall aber kannte man den jungen Herrn, huldigte ihm und freute ſich der ganz beſonderen Gnade ſeines Anblicks.



Prof. Willy Burmeſter-Darmſtadt.

Büſte vom Bildhauer Joſ. Heiſe.

In einem der letzten Höfe, die zu ſeinen Beſitzungen gehörten, ſtiegen ſie gegen Abend ab, tränkten ihre Pferde und brachten ſie ſorglich in der Scheune unter, um ſich ſelber auch bald zur Ruhe legen zu können; denn ſie waren müde und wollten am Morgen zeitig weitergehen.

So ritten ſie Tage und Wochen über Land. Sie kamen in Gegenden, die ſie nicht mehr kannten, hielten fleißig Ausſchau, ob ſich nirgends das Ziel ihrer Wünſche blicken laſſe, und durchquerten immer weitere Gebiete. Manch harten Strauß hatten ſie zu beſtehen gegen lungerndes Vagantenpack und ſtolztrotzige Ritterſchädel. Immer aber hieben ſie ſich durch, indem ſie ſich wacker beiſtanden, ſo daß jeder dem andern mehrmals das Leben zu danken hatte.

Als ſie ſich eines Abends nach einem Orte umſahen, wo ſie ihre Tiere hätten füttern und unterbringen und ſich ſelber zu kurzem Schlaf ausſtrecken können, gewahrten ſie, etwas ſeitab vom Wege, ein großes Lager von weiß ſchimmernden Zelten, zwiſchen denen rauchende Feuer flammten und abſonderlich gekleidete Menſchen auf und nieder gingen.

Sie ritten heran. Von einer Wache angehalten, verlangten ſie den Führer und Fürſten zu ſehen und wurden mitten durch das Lager und ein dichtes, gaffendes Volk vor ein gewaltiges Zelt geführt.

Der Fürſt, ein alter Eiſenfreſſer, machte ein nicht ſehr einladendes Geſicht. Als er aber die beiden ſchmucken Jünglinge ſah, heiterten ſich ſeine Mienen auf, und als er gar den Namen des Prinzen erfahren hatte, wurde ſein ganzes Weſen Güte und Freundlichkeit.

Die beiden Freunde ſchauten einander erſtaunt an und konnten nichts von alledem begreifen. Als ſie ſich dann aber einigermaßen zu verſtändigen vermochten, ſtellte es ſich heraus, daß des Prinzen Vater, der ſeinem Sohne nur noch dunkel in der Erinnerung vorſchwebte, dem Fürſten große Dienſte erwieſen und ihm und ſeiner Tochter einſt das Leben gerettet hatte.

Der Fürſt rief ſeine Tochter. Sie war ſchön und ſtolz und trug tiefſchwarzes, glänzendes Haar, wie alle Töchter dieſes Stammes. Und mit ihren dunkeln, flammenden Augen, durch die man bis tief in ihre Seele hineinzuſchauen wähnte, muſterte ſie die beiden jungen Leute und fand ſichtbarlich Gefallen an ihnen. Wenn ſie ihre blendenden, bloßen Arme bewegte, funkelten goldene Spangen im Schein des Zeltfeuers. Sie hieß den Jüngling herzlich willkommen, und als er ihre ſamtenen Hände in den ſeinen hielt und mit einem langen, tiefen Blick in ihre wunderlieblichen Augen tauchte, da war ihm, als hätte er gefunden, wonach er ſuchend hinausgezogen. Er hätte ſie mit ſeinen ſtarken Männerarmen um ihren ſchlanken Leib faſſen, vor ſich auf ſeinen Rappen ſetzen und mit ihr hinausſprengen mögen, weit, weit hinaus und heim, in die Hut ſeines Herrenſitzes.

Nun wurden die beiden Jünglinge freundlich und reich bewirtet. Die anmutige Tochter machte ſich um

CHOCOLAT
FONDANT
EXTRAFIN
Violette Packung
Cailler's
FEINSTE
CHOCOLADE
ZUM
ROHESSEN

BUSCH
Hand-Kameras

mit Busch-Anastigmaten,
-Aplanaten und Bis-Telaren
sind als
erstklassiges
Fabrikat bekannt.
Unübertroffen in
Leistungsfähigkeit und
Konstruktion.
In allen Formaten und Preislagen von Mk. 40.- bis Mk. 600.-.
Kataloge kostenlos.
Emil Busch A.-G., Rathenow.
(850)

Ammerländer Schinken.
Prima Hinterschinken ohne Bein, im Bauernhaus geräuchert, z. Rohessen à 8–30 Pfd. p. Pfd. M. 1.35 Nachn. Gar.: Zurücknahme.
J. G. Heintzen, Westerstede i. Oldbg.

F. WOLFF & SOHN'S
ODONTA
-ZAHN-PRÄPARATE-

ODONTA ZAHN-WASSER
ODONTA ZAHN-CRÈME
IN TUBEN
ODONTA ZAHN-PASTA
IN GLASDOSEN
(609)
Zu haben in Apotheken, Parfümerie-, Drogen- und Friseurgeschäften.

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE ...... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Steinhaus Koffer
Aeusserst leicht, dauerhaft, prakt. und elegant! Aus echt Vulkan-Fibreplatte, mit Ia Segeltuch wasserdicht bezogen; hochfein ledergelb lackiert; Hornleder-Einfassung, Ia Stoffutter, 1 Einsatz, 1–2 Schlösser, 2–5 Bügel je nach Grösse. — Versand gegen Nachnahme. Umtausch gestattet.
Nr. 200 A 70 × 46 × 37 cm M. 62.—
" 200 B 75 × 49 × 40 " " 65.—
" 200 D 85 × 55 × 40 " " 77.—
" 200 F 95 × 57 × 44 " " 89.—
Länge 110 cm M. 109, 120 cm M. 121.
Nr. 201 A 80 × 52 × 52 cm M. 77.—
" 201 B 85 × 54 × 54 " " 90.—
" 201 D 95 × 58 × 58 " " 109.—
" 201 E 100 × 60 × 60 " " 117.—
Länge 110 cm M. 127, 120 cm M. 137.
Solide Koffer aus leichtem, zähem Pappelholz, Ausführung ähnlich wie obige: Nr. 300 von 70 cm Länge à M. 43, bis 100 cm Länge à M. 65. Illustr. Preisliste über Reiseartikel kostenlos nur direkt von
Herm. Steinhaus jun., Bielefeld B. 102.

ihre Bedienung verdient und fühlte ſich ſonderbar hingezogen zu dem ſcheuen, jungen Prinzen, der mit ſuchendem Auge nach ihren warmen Blicken haſchte. Sie betrachtete ihn immer wieder und hatte ein Wohlgefallen an ihm, daß ihre Augen wie in ſeligem Glücke leuchteten und um ihren ſüßen Mund ein fröhliches Lächeln neckiſch ſpielte. Und wenn ſich die Blicke der beiden jungen Leute begegneten und überraſchten, wobei jedes ſich auf verbotenen Wegen ertappt glaubte, erröteten ſie beide und ließen ihre Wimpern über die lichten Sterne ihrer Augen fallen.

Der Alte ſah wohl, was im Gange war, hatte aber ſeine Freude an dem unſchuldigen Treiben der jungen Leute und ließ ſie gewähren.

Als am andern Morgen in aller Frühe der Knappe die beiden Rößlein ſatteln wollte, griff ſein Freund ihm ſchweigend in die Arme, ſchüttelte lächelnd ſeine goldenen Locken und ſchaute ihm ſchelmiſch ins Geſicht. Da wußte der Knabe, was er zu tun hatte, ließ ab davon und ging ſeinen Vergnügungen nach.

Als vierzehn Tage herum waren, fand man eines Morgens die Sache in Ordnung. Vor dem Zelt des Fürſten ſtanden ſcharrend und freudig wiehernd drei muntere Rößlein: des Prinzen Rappe auf der einen, der Goldfuchs des Knappen auf der andern Seite, und ein lammfrommer, wunderlieblicher Zelter in der Mitte. Aus dem Zelte traten der Prinz und ſein ſchwarzäugiges Lieb, Arm in Arm, Wange dicht an Wange geſchmiegt, und ſchauten glückſtrahlend die drei Tiere. Der Fürſt küßte ſeine Tochter und umarmte den Prinzen, der ſein Kleinod vorſichtig auf den Zelter hob. Im Nu ſaßen die beiden Freunde im Sattel. Hundert Reiter gaben das Geleite, und fort ging es, mitten hinein in den Sonnenſchein, der lieben, winkenden Heimat zu.

Und zu dreien, der Zelter mit ſeiner lieblichen Laſt in der Mitte, ſtiegen ſie nach Wochen fröhlicher Wanderſchaft den Hügel zur Burg hinan, wo der Wächter ins Horn blies und mit Sang und Klang noch am gleichen Abend das Feſt der Minne gefeiert wurde.

Und der Prinz wurde der Sklave ſeiner liebreizenden Ehegattin. Wenn ſein junges, blühendes Weib lächelte, war er glücklich; wenn ſie weinte, war er traurig. Es kamen Tage, wo ſie ſich zurückſehnte, nach ihren Lieben, ihren Geſpielinnen und Freundinnen. Um ſie zu tröſten und das Heimſehnen vergeſſen zu machen, überhäufte ſie ihr glücklicher Gemahl mit koſtbaren Geſchenken. Dann wurde ſie wieder auf abſehbare Zeit zufrieden. Aber mehr und mehr fühlte ſie ſich einſam, und kein Mittel wollte ſich finden, ihrer Verlaſſenheit Einhalt zu tun. Wohl liebten ſich die beiden Ehegatten; wenn er aber nicht bei ihr ſein konnte, hatte ſie niemand, mit dem ſie hätte reden mögen.

Da wußte der Knappe Rat. Mit einem Spitzbubenlächeln, das ihm ſo gut zu Geſichte ſtand, bekannte er, daß es ihm nicht allzuſchwer fallen würde, ſeiner Herrin eine Geſpielin zu verſchaffen. Er habe ein liebliches Mädchen unter ihren Landsleuten kennen gelernt, das ihm ausnehmend gefallen habe, und das er gerne zu ſeiner Ehefrau machen wolle, wenn ſein Herr es ihm nur erlaube. Natürlich war der damit zufrieden, gab ihm ein Geleite von zehn Mannen mit und wünſchte ihm Glück zur Fahrt.

Mit Sehnſucht erwartete der Prinz die Leute wieder und freute ſich ſchon lange auf das Glück ſeiner geliebten Schönen, wenn ſie ganz unvermutet eine oder gar ein paar Geſpielinnen erhalten würde. Und wirklich, als der Wächter eines ſtillen Abends ihre Ankunft verkündete, zählte man zwanzig Pferdeköpfe, die puſtend den Hang hinanſtiegen. Alle, mit Ausnahme zweier bärbeißigen Knechte, die ſich von jeher gegen alles Weibervolk verſchworen hatten, alle hatten das Glück beim Schopf gepackt und ſich ein ſchmuckes, munteres Dirnlein mitgenommen, das ihnen die Stunden ihrer Einſamkeit kürzen und ein Stück Himmelreich in ihr Erdendaſein tragen ſollte.

Des Prinzen liebreizende Gemahlin war überglücklich und dankte immer und immer wieder für die treue Sorglichkeit ihres Liebſten.

In der Burg begann nun ein Leben des Glückes und der Fröhlichkeit, und ein junges, munteres Geſchlecht mit ſchwarzen Augen und blondem Haar, mit blauen Augen und ſchwarzem Haar in buntem Wechſel wuchs heran, ſtark an Leib und geſund an Geiſt, daß das geſamte Volk ſeine Freude daran hatte.

Mit den ſpangengeſchmückten, glutäugigen Schönen war aber auch ein Geiſt des Flitters und des Nichtstuns in den Mauern der Feſte eingezogen. Über alles liebten dieſe Frauen goldenes, blitzendes Geſchmeide und edles Geſtein. Und weil die Knechte, und beſonders der junge Herr und ſein Knappe, an der Seite ihrer Schönen des Glückes im Überfluß genoſſen, taten ſie alles, was ihnen möglich war, die leuchtenden, ſchwarzen Funkelaugen vor Luſt und Freude noch lichter und glänzender zu machen. Sie führten Fehden mit ihren Nachbarn, nahmen ihnen ihre Koſtbarkeiten ab und legten ſie ihren Frauen zu Füßen. Und als auch dies nicht mehr genügte und die Schönen nach immer größeren Schätzen verlangten, ging es hinter die Bauerſame. Die Abgaben wurden verdoppelt, verdreifacht — verzehnfacht. Die armen Landleute, die ehedem ſo glücklich gelebt hatten, verzweifelten, fühlten die Ungerechtigkeit, und ihre Liebe wandelte ſich in Haß. Und als es genug des Duldens war, rotteten ſie ſich zuſammen, Sturm zu laufen wider die Feſte, das Raubneſt ſamt ſeiner Brut auszunehmen und die Burg zu ſchleifen.

Mit Grauen ſah man von den Turmzinnen aus die hundert und aber hundert blitzenden Schwerter im Licht der Sonne funkeln. Die Weiber kreiſchten, und die Knechte bebten. Nur der Prinz und ſein Knappe bewahrten die Ruhe, wollten mit der Waffe in der Hand unter die drohenden Schwerter fahren und niedermähen, was ihnen in die Quere komme. Aber ihre Weiber, die davon hörten, kamen, klammerten ſich an ihre Knie und bettelten, daß ſie ſich ſchonen und ihrer Liebe gedenken ſollten. Und weil ſie ſo lange jedem Lockruf der Liebe gefolgt hatten, vermochten ſie ſich nicht loszureißen. Sie ſahen nur den Himmel von Seligkeit, der ihnen aus ihren Augen entgegenleuchtete, ſanken ihnen in die Arme und verſprachen ihre Seelen dem Böſen, wenn er die Sturmkolonnen vernichte und ihnen nur für kurze Zeit das Leben, die Liebe und der Liebe Seligkeit laſſen wolle.

Der Böſe hörte ihr Verſprechen, freute ſich des gefundenen Freſſens und lachte ſich ins Fäuſtchen.

Wo die Bauern ſtanden, wandelte ſich der grüne, ſaftige Wieſengrund in bodenloſen Sumpf, in dem ſie alle elendiglich verſanken. Auch ihre Höfe und Hütten, ihre Rinder und Reichtümer verſchwanden gluckſend in dampfendem Moor. Und ſoweit das Gebiet des unglücklichen Prinzen reichte, ſank alles feſte Land in die Tiefe, und weite, unabſehbare Sümpfe dehnten ſich rund um die Burg.

Drinnen aber ſahen ſie lachend zu, wie die letzten blinkenden Schwerter im Boden verſchwanden. Sie wußten ſich gerettet und feierten ein Feſt der Freude, des Sieges und der Liebe. Und die Feier dehnte ſich aus, ſoweit die Vorräte in Speicher und Keller reichten. Dann kam das Geſpenſt des Hungers und riß einen nach dem andern mit ſich hinab in die Ewigkeit, bis als letzter der junge Prinz an der Leiche ſeiner ſchönen Gemahlin niederſank und ſeine Seele aushauchte. —

Vom Schloß aber iſt nichts mehr zu ſehen. Unendliche Sümpfe dehnen ſich noch heute ringsumher, und kein menſchlich Weſen vermochte je durch den Moraſt bis an die Tore der Burg zu dringen. Und wenn es einem gelänge, könnte er nicht hinein; denn die Tore ſind feſt verriegelt und verrammelt. Drinnen aber lagern ungeheuere Schätze in unermeßlicher Zahl. Und kein menſchliches Auge iſt, das ſie je wieder ſchauen, und kein Mund, der aus den leuchtenden Pokalen wieder trinken, aus den goldenen Schüſſeln wieder ſpeiſen wird.

Das Volk meidet die Einöden, in denen die Seelen der ertrunkenen Bauern umgehen und jeden zu ſich niederziehen, der ſich in ihre Nähe wagt. Und wunderbare Sagen machen den Weg von Mund zu Mund, von Geſchlecht zu Geſchlecht, daß keiner den Mut findet, ſein Leben daranzuwagen und jeder in weiten Umwegen den grauenvollen Ort umgeht.

Ende des redaktionellen Teils.

Vasenol-Wund-Kinder-Puder.
Vasenol-Sanitäts-Puder
Vasenoloform
Vasenol-Armee-Puder
Preis 75 Pfg.

Vasenol-Puder

Hygienisch-antiseptische Wund-, Einstreu- u. Toilette-Puder
von unvergleichlicher Wirkung.
Zur Kosmetik der Haut, zur allgemeinen Körper- u. Fusspflege
durchaus erforderlich.

Vasenol-Sanitäts-Puder.
Hygienisches Toilette- u. Einstreumittel,
antiseptischer Wund- u. Schweisspuder.

Vasenoloform-Puder.
Spezial-Fusspuder von hervorragendster Wirkung.

Vasenol-Wund- u. Kinder-Puder.
Anerkannt bestes Wund- u. Einstreumittel
für kleine Kinder.
Erhältlich in Apotheken u. Drogerien.

Dr. Arthur Köpp, Vasenol-Werke, Leipzig.

Das hervorragendste Kräftigungsmittel bei den verschiedensten Erkrankungen, wie Bleichsucht, Neurasthenie, Rückenmarksleiden, Nervenschwäche nach Alkoholvergiftung, bei mangelhaften Stoffwechsel, Erscheinungen nach Quecksilberbehandlung etc. ist Sperminol.

Sperminol

Sperminol enthält 2,26% reinen aktiven Spermins. Sperminol verhindert die Anhäufung der den Geweben schädlichen Leukomaïne, stellt die normale Blutalkaleszenz her und regt die Gewebsatmung an.

Ausführliche Literatur gratis und franko.

Handelshaus Leopold Stolkind & Co., Berlin O 27/IV

*Depots: **Berlin**, Schweizer Apotheke, Friedrichstr. 173 – **Dresden**, Marien-Apotheke, Altmarkt 10 – **München**, Ludwigs Apotheke, Neuhauser Str. 8*

Zusammenlegbares Segeltuch-Boot
„Delphin“ ca. 15 kg schwer. — Fahrbar auf jedem fliessenden Wasser, See und auf dem Meere.
H. Münzinger,
k. b. Hofl.
München, Neues Rathaus.
Kataloge gratis und franko.

SOENNECKEN

Gewähr
für jedes Stück
Soennecken
Gold-
Füllfedern
mit Diamant-(Irid.) Spitze
Nr 595: M 6 • Nr 777: M 9
Nr 544: M 12
In beliebig. Lage zu tragen:
Nr 588: M 10
Ueberall vorrätig, sonst
Lieferung ab Fabrik
F. Soennecken • Bonn
Berlin Taubenstr. 16
Leipzig Markt 1
(476 e)

Glas-Stereoskope u. Laternbilder neueste Aufnahmen,
Spanien, Mittelmeer, Orient. Alois Beer, K. u. K. Hof-Photograph in Klagenfurt.
Katalog gratis und franko. (17)

JASMATZI
ELMAS
CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstück
Qualität in
höchster
Vollendung.
No 3 4 5
Preis 3 4 5 Pfg d. Stk. in eleganter Blechpackung
(187 B)

OPEL Fahrräder Nähmaschinen Motorwagen OPEL
Man verlange Preisliste.
Rüsselsheim a. M.

Allgemeine Notizen.

Ein ſeltenes Feſt beging dieſer Tage die Moſelſektkellerei und Weingroßhandlung von Otto Treis in Merl a. d. Moſel: die Erinnerung daran, daß das Weingeſchäft ſeit 100 Jahren im Beſitz der eigenen Familie iſt. Am 1. Juni 1810 wurde es von Theodor Treis begründet, der es bis 1847 führte. Dann erhielt die Firma die Bezeichnung Theodor Treis Söhne, von 1886 an Gebrüder Treis. Der jetzige Inhaber iſt Otto Treis. Die Jubelfeier nahm einen in jeder Beziehung wohlgelungenen Verlauf. Landrat, Bürgermeiſter, Gemeindevorſteher, ſämtliche Angeſtellte und Arbeiter des Hauſes, zahlreiche Freunde und Bekannte, im ganzen gegen 200 Perſonen, beteiligten ſich. Die ausgedehnten, zweckmäßig angelegten Kellerräume im Stammhaus und die Sektkellerei mit den großen Vorräten an fertigen und noch in der Entwickelung begriffenen Schaumweinen erregten die Bewunderung aller Teilnehmer. Erfreulich war die allgemeine Anerkennung des ſchönen Verhältniſſes zwiſchen dem Geſchäftsherrn und den Arbeitnehmern, dieſer beide Teile ehrenden ſozialen Seite des Erwerbslebens. Herr Landrat von Stein aus Zell brachte das Kaiſerhoch aus. Möge das Haus noch viele Jahrhunderte blühen und gedeihen!

Eine 10 Millionen-Stiftung. Vor etwa Jahresfriſt hat der Aktien-Majoritätsinhaber der Firma Lever Brothers Limited in Port Sunlight, welche das Hauptintereſſe an den über die ganze ziviliſierte Welt hin verbreiteten zahlreichen Unternehmungen zur Herſtellung und zum Vertrieb der berühmten „Sunlight Seife“ beſitzt, das engliſche Parlamentsmitglied Herr W. H. Lever, von ſeinem perſönlichen Beſitz Aktien im Nominalwert von 10 Millionen Mark zu einer Stiftung zugunſten aller Beamten, Angeſtellten und Arbeiter des gewaltigen Unternehmens abgegeben. Dieſe Maßnahme bedeutet einen neuen und gewaltigen Schritt in den Beziehungen des Arbeitgebers zum Arbeitnehmer. Sie bedeutet nichts mehr und nichts weniger, als eine Gewinnbeteiligung an dem Geſchäftsergebnis, eine Invalidenverſorgung und eine geregelte Altersſpenſion, und zwar auch für die Witwen, ohne auf die ſtaatliche Geſetzgebung angewieſen zu ſein. Die Baſis, auf welcher dieſes weitſichtige Werk ſozialer Fürſorge aufgebaut iſt, zeigt neuartige Grundgedanken, die für die moderne Richtung wirtſchaftlicher Beſtrebungen ein ganz beſonderes Intereſſe zu bieten vermögen. Vor allem imponiert der Grundſatz, daß nicht etwa eine philanthropiſche Wohlfahrtseinrichtung idealer Art in Frage kommt, ſondern daß die Einrichtung den Charakter eines rein geſchäftsmäßigen Verhältniſſes zu gegenſeitigem Nutz und Frommen, ohne ſentimentale Nebenrückſichten tragen ſoll. Es handelt ſich deshalb auch nicht um das übliche Gewinnbeteiligungs-Syſtem. Der Geiſt, welcher Herrn Levers Schöpfung beherrſcht, iſt am deutlichſten durch ihre Bezeichnung „Mitteilhaberſchafts-Syſtem“, alſo einem tatſächlichen Aſſociéverhältnis, gekennzeichnet. Nachdem dieſer neue Plan bereits vor einem Jahr für die Angeſtellten des Stammhauſes in Port Sunlight in Kraft getreten iſt, hat ſich der Stifter, Herr Lever, nunmehr entſchloſſen, auch die Beamten, Angeſtellten und Arbeiter der verſchiedenen Tochterunternehmungen, wie z. B. der Sunlight-Seifenfabrik G. m. b. H. in Rheinau, obgleich dieſe Firmen ſelbſtändige Geſellſchaften ſind, an der Nutznießung der Stiftung teilnehmen zu laſſen. Zu dieſem Zweck wurde dieſer Tage das geſamte Perſonal der Sunlight-Seifenfabrik, auch die auswärtigen Reiſebeamten, auf Veranlaſſung des Herrn Lever von der Direktion zu einem Feſtmahl in den Sälen der neuerrichteten Beamten-Speiſeanſtalt der Fabrik eingeladen. Der Feſtlichkeit wohnten die Mitglieder des Aufſichtsrates der Sunlight-Seifenfabrik G. m. b. H., Herr Generalkonſul Carl Stollwerck und Herr J. L. Tillotſon bei, ebenſo die Herren des Vorſtandes mit ihren Damen: Herr Generaldirektor Beck, Herr Direktor Hoeffler (Berlin), Herr Direktor Hart, Herr Prokuriſt Rapp und Herr Betriebsleiter Owen. Herr Lever ſelbſt, der Stiftungsgründer, war am Erſcheinen verhindert. Auch der Vorſitzende des Aufſichtsrates, Herr Kommerzienrat Ludwig Stollwerck, iſt zurzeit

MILKA
VELMA
NOISETTINE
Suchard's
BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN.

Ihre Büste umgewandelt in einigen Tagen,
dank der wunderbaren Entdeckung einer Frau!
Auskünfte werden gratis erteilt an die Leserinnen der Leipzig. Ill. Ztg.

Unser Jahrhundert, fruchtbar an so viel nützlichen Entdeckungen, hat nach der glorreichen Eroberung des Luftreiches einen neuen Sieg mit goldenen Lettern in das Gedenkbuch aller Zeiten eingetragen: **Die Umwandlung der Frauen-Ästhetik!** Ja, ich kann es laut in die Welt hinausrufen! Keine Frauen und Mädchen mehr, gebrandmarkt durch den Geiz oder die Ungnade der Natur! Keine magere, flache Büste oder knochige Schultern mehr! Der Zufall hat mich auf den richtigen Weg geführt, wo andere unnütz suchten und scheiterten. In einem Zeitraum von wenigen Tagen nur verschafft meine Entdeckung ein wahres Wunderwerk, einen üppigen Körper, einen vollen, runden, festen, schön geformten Busen, Schultern, welche sich harmonisch zu einer schönen Büste einfügen. Wenn Sie, lb. Leserinnen, zu der Zahl derer gehören, welche durch Geiz der Natur nicht mit einem schönen Busen beschenkt wurden, wenn derselbe nicht genügend entwickelt oder die Jugend und Festigkeit verlor, so verzweifeln Sie nicht mehr! In kürzester Zeit werden auch Sie eine volle üppige Büste besitzen, und zwar mit Leichtigkeit und denkbarster Einfachheit. — Sie können dies selbst zu Hause tun, ohne Umstände und Mühe durch das Mittel, welches ich Ihnen in diskretester Weise, wie dies in solchen Fällen unter Damen ziemlich, verraten werde. Meine Entdeckung, welche Tausende und Tausende von dankerfüllten Damen aller Stände als ein wahres Wunder ansehen, ähnelt absolut gar keinem bisher erprobten oder angepriesenen Mittel zur Veredlung der weiblichem Körperkultur; ich will einstweilen nur darauf hinweisen, dass es absolut äusserlich und nichts zum einnehmen ist. Tag für Tag werden Sie bemerken, dass Ihr Busen zunimmt, sich entwickelt, wölbt und festigt, wie durch magische Wirkung herbeigerufen, und eine unglaubliche Verwandlung wird Sie angenehm überraschen und zugleich allen Ihren Bekannten und Freundinnen Gelegenheit bieten, sich von dem herrlichen Aufblühen Ihrer Büste zu überzeugen und sie in unermessliches Staunen versetzen! Ich selbst bin das beste Beispiel! Ich entbehrte jeglicher Fülle an Körper und Busen und bin nach Versuch meiner Entdeckung an meiner eigenen Person zu diesem herrlichen Resultate gelangt, welches Sie hier vor Augen haben. Ich ersuchte einige meiner Freundinnen, es ebenfalls zu versuchen, in jedem einzelnen Falle war die Probe von demselben wundervollen staunenswerten Erfolge gekrönt und die Versuche wiederholten sich, ohne je zu scheitern. Ich fühle mich unendlich glücklich, in humaner Weise denen unter meinen Mitschwestern nützlich sein zu können und ihnen Hilfe zu bringen, denen die Natur schöne Formen versagt hat. Es ist mir dies durch ein spezielles Arrangement leicht möglich, und ich sende an jede Leserin der Leipziger Illustrirten Zeitung welche mir untenstehenden Kupon ausgeschnitten einschickt, völlig kostenlos die genaue Beschreibung. Meine Antwort, welche in privater, unauffälliger Weise zugeht, bitte ich mit vollster Diskretion zu behandeln. — Schreiben Sie mir sofort ohne Verzug, denn die Anfragen sind unzählbar, nachdem meine Entdeckung in der ganzen Frauenwelt, wie Sie sich dies wohl selbst denken können, ein ganz unbeschreibliches Interesse hervorgerufen hat! (1102)

Gratis-Kupon
aus der Leipziger Illustrirten Zeitung.

Um kostenlos alle Auskünfte bezüglich der wunderbaren Methode zur Entwickelung der Büste und Verschönerung des Körpers zu erhalten, wollen Sie diesen Kupon ausschneiden, mit Ihrem Namen und Ihrer Adresse versehen und in einem mit 20 Pfg. frankierten Briefumschlag oder per 10 Pfg.-Postkarte an

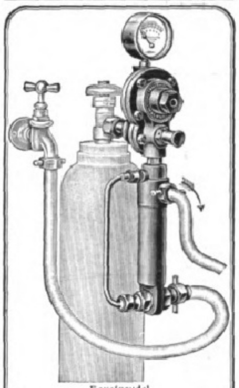
Hélène Duroy, Division 400
Paris, 20 Rue Richer

einsenden.

Name:

Adresse:

*Eine Lust ist es, zu lesen, was die Kunden schreiben über die **nicht einlaufenden** „Blitz“-* **Strümpfe,** *nämlich: Sind ausgezeichnet und i. d. Wäsche **nicht** eingelaufen ◆ Hochbefriedigt, beziehe nun schon 13 Jahre lang von Ihnen ◆ Haben sich vorzüglich bewährt ◆ Sind schon 10 Jahre im Gebrauch, nur einmal gestopft ◆ Haben volle 9 Jahre lang gehalten ◆* **Der Vorteil** *des Bezuges dieser Strümpfe, namentlich direkt aus der weltbekannten Garn- u. Strumpfwaren-Fabrik **Georg Koch,** Hoflieferant in **Erfurt J.375** liegt demnach auf der Hand. Verlangen Sie den illustrierten Katalog franko umsonst mit auffallend niedrigen Preisen für die preisgekrönten **Blitz**-Strümpfe, **Blitz**-Strickgarne, **Blitz**-Unterkleider und vieles andere.*



Hausſprudel
Apparat zur Herstellung künstlicher Kohlensäurebäder.
(D. R. P. angemeldet).
Vorzüge: Stärkſte Imprägnierung des Leitungswaſſers (nach der Analyſe des vereidigten Chemikers Dr. Breslauer 1207,19 ccm Kohlenſäure pro Liter) bei leichteſter Inbetriebſetzung und Bedienung. Genaueſte Regulierbarkeit der Bäder durch einen einfachen Handgriff. Preis 65 Mk.
Intereſſante Broſchüre koſtenfrei.
Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke,
Berlin S. O. 33, Moosdorfſtr. 24.
— Goldene Staatsmedaille. —

Malto-Haimose
hervorragendes Kräftigungsmittel
appetitanregend und blutbildend. ::
Orig.-Glas M. 3.- in Apoth. u. direkt
Dr. H. Stern, München 61, Karlstr. 42.

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse sofort 4stimmig spielen. Katalog gratis. Aloys Maier, Königl. Hoflieferant, Fulda.

Lustfeuerwerkerei. Kurzer Lehrgang für die gründliche Ausbildung in allen Teilen der Pyrotechnik. Von C. A. von Nida. Mit 124 Abbild. 2 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Vor dem Gebrauch. Nach dem Gebrauch.

Solche wunderbare Wandlung bewirkt

Kola-Dultz

die beste Gehirn- und Nervennahrung der Natur.

Stimmung, Denken, Tätigkeit sowie jede Bewegung des Körpers sind abhängig vom Gehirn.

Mattigkeit, Kopfschmerz, Niedergeschlagenheit, Erschöpfung, Nervenschwäche und allgemeine Körperschwäche sind Zeichen mangelnder Lebenskraft. Wollen Sie sich stets gesund und munter fühlen mit klarem Kopfe, gesundem Verstand und kräftigem Gedächtnis, wollen Sie Arbeit und Strapazen als Vergnügen empfinden, so nehmen Sie Kola-Dultz. Dies ist die natürliche Nahrung für Nerven und Gehirn, die gleichzeitig das Blut verbessert und verjüngt und so, Kraft und Leben spendend, auf jedes Organ des Körpers wirkt.

Kola-Dultz

bringt Lebenslust und Schaffenskraft

sowie das Gefühl der Jugend mit seiner Gesundheit und Tatkraft, die Erfolg und Glück verbürgen.

Nehmen Sie Kola-Dultz eine Zeitlang täglich, es wird Ihre Nerven stärken, jede Schwäche wird schwinden, und unter seinem Einfluss werden Sie von Gesundheit und Kraft erfüllt sein.

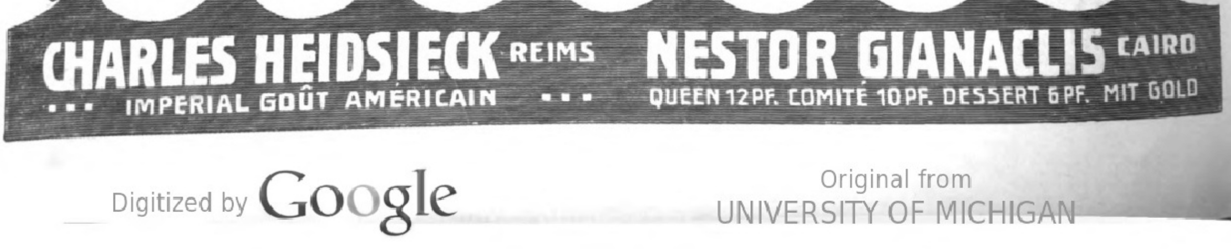
Kola wird
empfohlen von ärztlichen Autoritäten der ganzen Welt
und angewendet in Krankenhäusern und Nervensanatorien.

Verlangen Sie Kola-Dultz umsonst!

Jetzt biete ich Ihnen eine Gelegenheit, Ihre Nerven zu kräftigen. Schreiben Sie mir eine Postkarte mit Ihrer genauen Adresse, und ich sende Ihnen sofort **gratis und franko** ein Quantum Kola-Dultz, gross genug, um Ihnen gut zu tun und um Sie in die Lage zu versetzen, seine wundervolle Kraft zu würdigen.

Wenn es Ihnen gefällt, können Sie mehr bestellen. Schreiben Sie aber sofort, ehe Sie es vergessen. (1104)

W. Jungermann, Berlin SO 33, Postfach 253.



auf einer Reiſe nach Amerika begriffen und konnte infolgedeſſen an der Feier nicht teilnehmen.

Inſerat oder Proſpekt? Welches von beiden Hilfsmitteln zur Erwerbung neuer Kundſchaft erfolgreicher iſt, darüber führen die „Financial News" die folgenden Tatſachen an: Von einem Pariſer Geſchäft wurden 20000 Proſpekte verſandt, was einſchließlich Marken, Kuverts und Adreſſen eine Ausgabe von 2295 Franken verurſachte. Es liefen daraufhin 29 Anfragen ein, die zu einer Anzahl von Aufträgen mit einem Geſamtnettoverdienſt von 495 Franken führten. Nun gab die nämliche Firma 1700 Franken für Zeitungsannoncen aus und erhielt darauf 1100 Anfragen. Dieſe 1100 Anfragen führten zu 364 Beſtellungen mit einem Nettoverdienſt von 3700 Franken. Das Nettoergebnis belief ſich ſomit auf ca. 218 vom Hundert der Reklameſpeſen. Der Wert des Zeitungsinſerates gegenüber dem Proſpekt iſt hierdurch unwiderleglich erwieſen.

Im Verkehr mit Rußland gehen häufig für die Warſchauer Zollkammer und auch über Warſchau hinaus beſtimmte Sendungen vom Ausland ein, deren Signaturen nicht mit den in den Dokumenten (Frachtbriefen) aufgeführten Bezeichnungen übereinſtimmen. Dieſe Abweichungen führen auf Grund von Artikel 262 des ruſſiſchen Zollgeſetzes zu Zollprotokollen, deren Aufklärung wieder umfangreichen Schriftwechſel verurſacht. Die Berliner Handelskammer empfiehlt daher den am Verkehr nach Rußland beteiligten Kreiſen dringend, im eigenen Intereſſe auf ſorgfältige und übereinſtimmend ausgefertigte Zolldokumente (Frachtbriefe) bei Güterſendungen nach Rußland zu ſehen.

Havarierte Waren. Eine beſonders günſtige Gelegenheit, verſchiedenes gut Verwendbare aufs billigſte zu erwerben, bietet ſich in der Teppich-, Möbelſtoff-, Vorhang und Deckenfabrik der Firma S. Schein in Wien. Dort haben während der Um- und Zubauten Waren teils durch Feuchtigkeit, teils durch Staub ſehr gelitten, die von jetzt an zu Spottpreiſen zum Verkauf gelangen. Außerdem ſind ganze Waggonladungen von Webausſchüſſen angelangt; halbe und Vierteldecken und größere Webverſuche, die zum Teil ſehr gut ausgefallen, tatſächlich faſt ein Geſchenk an das Publikum darſtellen. Koloſſale Mengen von Möbelplüſchen und Tuch, Bodenfilz- und Seidenſtoffreſten ſowie Poſamentrien ſind aus der Konfektions-Abteilung angehäuft, und von der Vorhangweberei ſind zahlreiche kürzere unreguläre Fenſter, einzelne Draperien und einzelne Teile angelangt. In dieſen Junitagen beginnt der Verkauf aller dieſer Waren im Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hof- und Kammerlieferanten, Wien, I., Bauernmarkt 12. Anfragen von auswärtigen Intereſſenten finden umgehende Erledigung.

Der Waldbeſtand des Schwarzwaldes. Die ausgedehnten Waldungen des Schwarzwaldes ſtellen einen außerordentlichen Wert dar und bieten dem Großherzogtum Baden eine unverſiegbare jährliche Einnahmequelle. Um die Erträgniſſe zu ſteigern, wurde in der Kammer der Antrag eingebracht, die Abholzungsfriſten zu kürzen. Durch ſtärkere Ausnützung der Waldbeſtände könnten für den Staat ſowohl als auch für die Gemeinden nach Millionen zählende Mehreinnahmen erzielt werden. Die Regierung erklärte ſich hiermit jedoch nicht einverſtanden und wies beſonders auf den Fremdenverkehr hin, deſſen große Bedeutung vorwiegend auf der Schönheit und Mannigfaltigkeit des Schwarzwaldes beruhe. Touriſten wie Sommerfriſchler wünſchten einen Wald, der es ihnen ermögliche, ſich ſtundenlang darin zu ergehen, ohne durch Eintönigkeit zu ermüden. Auch ſchöne ältere Bäume oder Baumgruppen ſollten deshalb geſchont werden — Alle Freunde des Schwarzwaldes, die Wanderluſtigen und Erholungſuchenden und alle diejenigen, denen die Erhaltung unſerer ſchönen deutſchen Wälder am Herzen liegt, werden Freude an dieſem Standpunkt der Regierung haben.

Preisermäßigung zum Beſuch der Schlachtfelder 1870/71. Zum Beſuch der Schlachtfelder von St. Johann-Saarbrücken, Weißenburg, Wörth, Straßburg, Metz und bis zur franz. Grenz-

Continental
Pneumatic

CONTINENTAL PNEUMATIC

Beste Bereifung
für Automobil
und Fahrrad

Continental Ballonstoff

Continental-Caoutschouc- und Gutta-Percha-Co., Hannover

(706)

Erdbeeren ſind jetzt reichlich auf dem Markt.
Friſche Erdbeeren und **Flammeri,** gekocht aus

Mondamin

und Vollmilch,

geben eine köſtliche Nachſpeiſe. — Es iſt nötig,
Mondamin gut 10 Minuten lang kochen zu laſſen,
um den ſchönen, nußartigen Geſchmack und die
volle Nährkraft des Mondamin zu erzielen.
Nur gute Vollmilch verwenden!

(1053)

SARG
Berlin, S. 42 Ritterstr. 11
Wien-Paris.

60
KALODONT
Pf.

BESTE
ZAHN-CRÊME

(520)

Hassia-Stiefel

prämiiert Düsseldorf mit der
Goldenen Medaille,

das Eleganteste,
Solideste,
Preiswürdigste.

Niederlagen durch Plakate kenntlich, eventuell von der Fabrik zu erfahren. Jllustr. ***Katalog bei Angabe der Nr. 51 gratis.*** *Klischee u. Marke gesetzlich geschützt.*

Schuhfabrik Hassia, Offenbach a. M.

(590)

ICA „Ideal" 10×15 cm

Jllustrierte Preisliste Nr. 576 kostenlos.

ICA, Akt.-Ges. Dresden. — Grösstes — Camerawerk Europas.

Schlagen Sie doch

die Türen nicht so zu!

Dieser Übelstand wird abgestellt durch Anbringung von

Türpuffern (Schlagdämpfer)

für Zimmertüren. Tausende im Gebrauch. Paar bronziert M. 3.50, weiss M. 3.75, vernickelt M. 4.— ab Freiburg geg. Nachnahme. Bei 10 Paaren 5%, bei 30 Paaren 7,5%, bei 60 Paar. 10% Rabatt. Wiederverkäufer gesucht.

C. Hülsmann, Freiburg i. Baden 109.

Krankenfahrstühle
für Zimmer und Straße,
Selbstfahrer, Ruhestühle,
Closetstühle, Lesetische,
verstellb. Keilkissen.
Rich. Maune,
Dresden-Löbtau.
Katalog gratis.

(477)

Salit das Einreibemittel

Gliederschmerzen, Reißen, Hexenschuß (Lumbago)
Muskel- und Sehnenzerrungen.
In Apotheken Flasche M 1,20 bez. Kr. 1.50.

ſtation Altmünſterol werden den Veteranen von 1870/71 bis Ende dieſes Jahres folgende Ermäßigungen gewährt: a) Hin- und Rückfahrt in der III. Klaſſe aller Züge zum Militärfahrpreis (1 Pfg. das Kilometer), b) Hin- und Rückfahrt in der II. Klaſſe aller Züge zum doppelten Militärfahrpreis, c) 25 kg Freigepäck auf jede Fahrkarte. Die Ermäßigung wird nur für den tarifmäßigen Weg gewährt, für Um- und Seitenwege iſt voll zu bezahlen. Sehr gute direkte Verbindungen vermitteln die Züge Berlin ab 8.25 abends, Leipzig ab 9.28 abends, mit direkten Wagen I.—III. Klaſſe Berlin—Metz über Halle (10.33 abends), Würzburg (4.30 nachts), Heidelberg (7.45 vorm.), Mannheim (8.14 vorm.), Saarbrücken (10.58 vorm.), Ankunft in Metz 12.32 nachm. Auch in der Tagesverbindung über dieſe Linie verkehren direkte Wagen I.—III. Kl. Berlin—Saarbrücken und Dresden—Metz. Berlin ab 8.20 vorm., Dresden ab 7.15 vorm., Leipzig ab 9.35 vorm., Heidelberg an 8.04 abends, Saarbrücken an 11.30 nachts, Metz 1.13 nachts. Fahrkarten zu ermäßigten Preiſen nach Straßburg ſind auch über Heidelberg, Karlsruhe (Baden-Baden), Appenweier erhältlich. Auf dieſe Weiſe läßt ſich mit dem Beſuch der Schlachtfelder bequem ein Aufenthalt oder eine Tour im Schwarzwald verbinden. Soll der Rückweg nach Norddeutſchland unter Verzicht auf Ermäßigung über den Bodenſee ausgeführt werden, ſo beſtehen hierfür von Straßburg über die Schwarzwaldbahn nach Konſtanz ausgezeichnete Verbindungen.

Ferienzüge. Wegen der vorzüglichen Anſchlüſſe nach der Schweiz, dem Schwarzwald, der Schwäbiſchen Alb uſw. ſei auf die Ferienzüge nach Stuttgart — Friedrichshafen aufmerkſam gemacht. Am 3. Juli: Berlin Anh. Bf. ab 5.58 Nm. (Leipzig Thür. Bf. ab 7.30 Nm.), Corbetha ab 9.30 Nm., Wildbad über Bietigheim an 9.31 Vm., Stuttgart an 7.25 Vm. (Urach an 10.05 Vm., Freudenſtadt an 9.33 Vm., Zürich an 1.08 Nm.), Friedrichshafen a/Bodenſee an 11.23 Vm. Am 14. Juli: Leipzig Bayer. Bf. ab 9.45 Nm. (Anſchluß von Berlin Anh. Bf. ab 6.30 Nm.), Stuttgart an 9.45 Vm., Friedrichshafen a/Bodenſee an 11.23 Vm. In Friedrichshafen haben die Züge vorzügliche Anſchlüſſe nach allen Richtungen; z. B. Rorſchach an 12.35 Nm., Chur an 2.45 Nm., St. Moritz an 6.40 Nm., Romanshorn an 12,20 Nm., Zürich an 2.40 Nachm. Die Fahrkarten zu ermäßigten Preiſen gelten zur Rückfahrt in Schnellzügen innerhalb 2 Monaten. Ein Fahrplan iſt koſtenlos erhältlich bei der Abt. Württemberg im Internationalen öffentlichen Verkehrsbureau in Berlin W. 64, Unter den Linden 14.

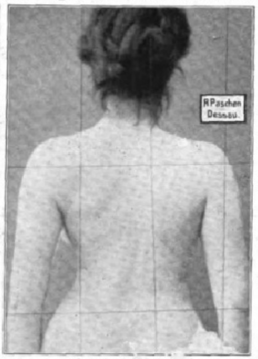
Schweiz. Die zweckmäßige Einteilung einer Rundreiſe iſt für viele Beſucher der Schweiz keine ſehr leichte Aufgabe und ſogar für die Reiſe- und Verkehrsbureaus iſt ſie mit viel Mühe und Arbeit verbunden. Die ſoeben von den Schweizeriſchen Bundesbahnen herausgegebene „Kleine Touriſtenkarte“ im Maßſtab 1 : 650000, welche auf der Rückſeite, neben anderen wertvollen Angaben, eine Anzahl praktiſch eingeteilter Tourenvorſchläge bezw. Rundreiſen mit Koſtenangabe enthält, dürfte daher in weiteſten Kreiſen des reiſenden Publikums beifällig aufgenommen werden. Die Karte iſt durch das Internationale öffentliche Verkehrsbureau, Abteil. Schweiz, Berlin W. 64, Unter den Linden 14, koſtenlos erhältlich.

Eröffnung der Schweizerbahnen. Während die Wengernalpbahn den durchgehenden Betrieb am 27. Mai wieder aufgenommen hat, wird die letzte Teilſtrecke der Berninabahn Bernina—Hoſpiz—Poſchiavo, am 1. Juli eröffnet werden. Die Bahn Martigny—Chamonix iſt bereits ſeit 1. Mai in Betrieb. Eine große Zahl Touriſten, die von der Schweiz nach Chamonix ſich begeben, benützen dieſe kühne Bahnanlage, welche zugleich auch die direkteſte Verbindung zwiſchen der Schweiz und Chamonix bildet. Im Laufe der erſten Hälfte des Juni iſt die neue Bergbahn auf den Nieſen (2366 m), eine der geſuchteſten Ausſichtsemporen des Berner Oberlandes, eröffnet worden, während die Inbetriebſetzung der Rickenbahn (Wattwil — Uznach) und der Bodenſee-Toggenburgbahn (Romanshorn—St. Gallen—Wattwil) auf den 1. Oktober 1910 angekündigt iſt.

Paschens orthopädische Heilanstalt und Schulsanatorium
in Dessau 5 (Anhalt).
Erfolgreiche Behandlung von Rückgratverkrümmungen
Kinderlähmungen, Beinbrüchen, Verkrümmungen nach Gicht u. Rheumatismus, sowie nach Verletzungen usw.

R Paschen
Dessau

Bei der Aufnahme.



Nach der Behandlung.

Ohne Operation!
Ohne andauernde Bettruhe!
Ohne Gipsverband!
Zander- und Röntgen-Institut.
Schwedische Massage.
Licht- und andere Bäder.
Diät zur Besserung des Allgemeinbefindens.
Prospekte in deutscher, engl., franz., russ. und ungar. Sprache kostenlos.
Sommer- und Winterkuren.

ZEISS
FELDSTECHER
für: REISE :: SPORT :: JAGD
Hohe Lichtstärke Großes Gesichtsfeld
Prospekte T8 gratis und franko
Zu beziehen durch die meisten optischen Geschäfte sowie von:
CARL ZEISS :: JENA
Berlin · Frankfurt a. M. · Hamburg
London · St. Petersburg · Wien
(268)

Für Österreich-Ungarn: W. Benger Söhne, Bregenz.
Jaegers Normal-Unterkleidung
ist die älteste und bewährteste.
Alleinige Fabrikanten:
W. BENGER SÖHNE, Stuttgart.
Für Österreich-Ungarn: W. Benger Söhne, Bregenz.
Man achte auf die Fabrikmarke mit Überschrift: W. Benger Söhne, Unterschrift: Prof. Dr. G. Jäger. (827)
Detailverkaufsniederlagen in den besseren Wollwaren- und Wäschegeschäften.

Die Königin.

Soeben ist erschienen:
Der Jmker der Neuzeit.
Handbuch der Bienenzucht von Otto Pauls.
Mit 199 Abbild. u. 8 farb. Tafeln.
In Originalleinenband 7 M. 50 Pf.
Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.
Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

F. A. Winterstein
gegr. 1828. Leipzig 3, Hainstr. 2,
Koffer- und Lederwarenfabrik.

Konkurrenzlos
Grosse moderne Handreisetasche
von braunem, massiven Rindleder mit solidem, kräftigen Bügel.
45 cm Bügellänge nur Mk. 15.–
51 cm Bügellänge nur Mk. 17.50
Grosser illustrierter Katalog kostenfrei.
(0170)

J. Simon
PARIS
Crème Simon
UNÜBERTROFFEN
FÜR DEN
TEINT & DIE TOILETTE

(249)

Endlich erreicht!
Sicherheits-Rasier-Apparat
„Rubie“
inkl. Päckchen Reserve-Klingen,
fein vergoldet, Mk. 8.– per Stück.
„Rubie“ Razor Co. U. S. A.
General-Vertreter:
E. F. Grell, Hamburg.

Damen die Ihre Gesundheit nicht verlieren wollen, erhalten in diskreten Fällen eine zuverläss. Gesundheit schonende ärztl. Hilfe. Auch Medikamente. Adr. Aerztliche Ordination, Minoritengasse 9, Brünn (Oesterreich). Briefe einschreiben.

J. J. WEBER
Graphische Kunstanstalten
Fernsprecher. № 4597 · LEIPZIG · Reudnitzer Strasse 1-7.
Anfertigung feiner Drucksachen
Jubiläumsschriften u. Kataloge
Specialität: Buntätzungen.

Kalasiris
D. R. P. Patente aller Kulturstaaten.
Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen „Kalasiris“. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von „Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.
(195)

Schachspielkunst
Von K. J. S. Portius. 12., verm. u. verb. Auflage
2 Mk. 50 Pf. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

„DAS ECHO" hat der Abonnentenzahl, Verbreitung und Eigenart nach keine Konkurrenz.
Jede exportierende Firma verlange vom „Echo"-Verlag, Berlin SW 11, Probenummer und Inseratkostenanschlag. (1087)

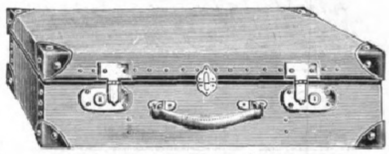
Lohse's Floridana-Maiglöckchen

der natürliche Duft des Blütenstraußes
Parfüm: Seife: Puder: Kopfwasser: Brillantine
Duftsalz: Toilettenwasser: Riechkissen: Eau de Cologne

Gustav Lohse Berlin
Königlicher Hoflieferant
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften.

Albert Rosenhain's beliebte

Kupee-Handkoffer



Eleganter Handkoffer, besonders leicht u. dauerhaft

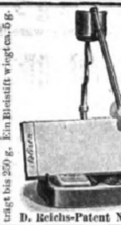
Aus imitiert. Rindleder (Vulkan Fibre Platten) mit Ecken			Aus echtem Schweinsleder ohne Ecken		
No. 29644	55 cm lang	M. 12.—	No. 27706	55 cm lang	M. 27.50
No. 29645	60 „ „	„ 15.—	No. 27707	60 „ „	„ 30.—
No. 29646	65 „ „	„ 16.50	No. 27708	65 „ „	„ 35.—
No. 29647	70 „ „	„ 18.—	No. 27709	70 „ „	„ 38.50

Albert Rosenhain Berlin SW.
Leipzigerstr. 72/73/74
Eigene Werkstatt für Extra-Anfertigungen und Reparaturen
Illustrierte Preisliste kostenlos.

Kronen Quelle

Zu Hauskuren

Gicht, Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden, Griess- und Stein-Beschwerden, Zucker, Katarrhe. Broschüren gratis.
Adresse: „Kronenquelle, Bad Salzbrunn." (1009)



Ausführung A mit vernickelter, polierter Schale für Briefklammern, Gummi etc. Mk. 4.—, Postspesen extra! Der Magnet trägt bis 250 g. Ein Bleistift wiegt ca. 5 g.

D. Reichs-Patent Nr. 220 427.

Mit einem angebundenen Bleistift kann man schreiben, **aber nicht arbeiten!** Wählen Sie daher unseren

Magnetischen Bleistifthalter!

Das immer wieder nötige Suchen nach dem verlegten Bleistift ist **lästig, zeitraubend, störend** in der Arbeit und **lenkt die Gedanken ab.** Der Bleistift, auf dessen Ende ein geschlitztes Stahlröhrchen geschoben wird, **hängt an unserem magnetischen Halter frei, ruhig, jederzeit sichtbar, griffbereit und schreibgerecht zur Hand.** Unser Halter spart Ihnen Zeit u. erleichtert Ihnen die Arbeit. Er besitzt eine Feder zum **sichtbaren Festklemmen wichtiger Notizzettel.** Verlangen Sie Prospekt 7 und Preise von

Kleinig & Blasberg Leipzig, Bayerschestr. 96
Elektrische Artikel.

Arcona-Räder

sind die **besten**, daher i. Gebrauch die **billigsten.** Verl. Sie Prachtkatal. Nr. 100 **sofort grat. u. frk.** auch über Radfahrerbedarfs- u. Sportartikel. **Neue Fahrräder mit Doppelglockenlager** M. 35.-, 39.-, 45.-, 50.-; **neue Damenfahrräder** M. 45.-, 50.-, 55.-, in eleg. Luxusausstatt. M. 60.-, 75.-. **10 Jahre Garantie.** Mit Torpedo-Freilauf u. Rücktritt M. 9.- mehr. Laufdecken M. 1.50, 2.-, 2.50. Luftschläuche M. 1,25, 1.50, 2.50. **Hocharmige** Familiennähmaschinen M. **36.-**, Sprechmaschinen von M. **7.50** an. Original-**Globophon**-Platten, **25 cm** Durchmesser, **doppelseitig,** Stück M. -.75. (1041)
Ernst Machnow, Berlin C., 100, Weinmeisterstrasse 14.
Fahrradfabrik- u. Versandhaus. Jahresumsatz 1909 ca. 15000 Fahrräder.

BRUCHLEIDENDEN

jeden Alters u. Geschlechts teile ich **als Geheilter** aus Dankbarkeit gegen Rückporto gern und kostenlos den Weg zu solider u. sicherer **Heilung** daheim u. ohne alle Berufsstörung mit. Mündlich abends 8-9 Uhr ausser Sonntags. G. Schulze, Dresden N. Böhmische Str. 35 II. (K 32). (1079)

Aureol-Haarfarbe

seit 15 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt u. natürlich blond, braun, schwarz etc. Mk. 3.50 Probe Mk. 1.25
J. F. Schwarzlose Söhne
Kgl. Hofl. Berlin
Markgrafen Str. 29.
Überall erhältlich.

ROSEN

und

Sommerblumen

Mit einem Anhang über Gruppenpflanzen, Frühlingsblumen und Balkonpflanzen

von

Wilhelm Mütze

Staatl. Diplom. Gartenmeister, Obergärtner an der Kaiserlichen Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft zu Dahlem.

Mit 152 Abbild. u. 8 farb. Taf.
In Künstlerleinen geb. 10 M.

Ein ausführlicher illustrierter Prospekt steht unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag J. J. Weber, Leipzig 26

Grau u. Co. Leipzig 212

Erleichterte Zahlungsweiſe od. zehn Proz. Ermäßigung

Reiſe- und Opern-Gläſer
Photogr. Apparate
Hand- und Leder-Koffer

Vornehmes Verſandhaus
für Uhren, Juwelen und Goldwaren

Vertrags-Firma für
viele Beamten-Vereine.

Preisbuch frei (1105)

Photogr. Apparate

Binokel
Ferngläser
Barometer
Nur erstklassige Erzeugnisse
zu Original-Fabrikpreisen.
Besonders billige Spezial-Modelle.
Bequemste Zahlungsbedingungen
ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste kostenfrei.

Der neue Prachtkatalog ist soeben erschienen

G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien.

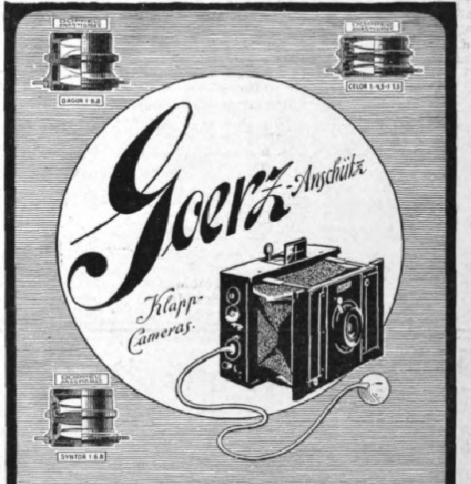
Herz-
Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

(167)

Gebr. Loesch
Leipzig 15 liefert

Uhren u. Schmuck

gegen bequeme Teilzahlung unt. Garant.
Neuer ill. Katal. grat. u. portofr.



Kataloge kostenfrei.
Bezug durch alle Photo-Handlungen
Optische Anstalt
C. P. Goerz, A.-G.
Berlin-Friedenau 9.
Wien. Paris. London. New York. (141 b)

N.A.G.

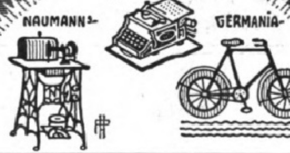
Sportwagen
Tourenwagen

Typen 1910
von 6/14 bis 33/60 PS

Neue Automobil-Gesellschaft
Ober-Schöneweide bei Berlin. (672)

Die Fabrikate von

SEIDEL & NAUMANN
DRESDEN



schätzt die ganze Kulturwelt! (480 m)

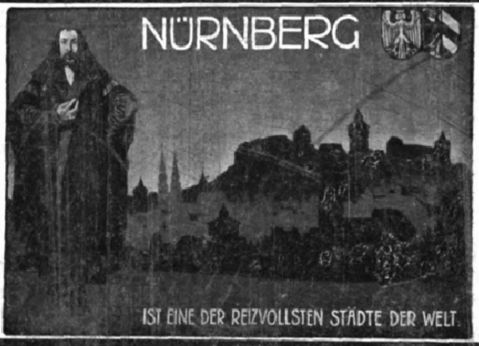
Unglaublich

ist es, was der elektr. **„Herla"** D. R.-P., Ausl.-Pat. alles leistet. Einfach anzuhängen, keine elektr. Anlage nötig. Verscheucht Einbrecher, meldet Feuer, tags als Türglocke zu benutzen, kann mit auf die Reise genommen werden. Schützt gegen Einsteigen durch Treppenfenster und Luftklappen. Preis nur **Mk. 4.—.** Wo nicht zu hab. dir. u. Nachn. v. Fabrik. Vertreter überall gesucht.
Rudolph Lassen, Hamburg 77. (1103)

Malerische, mächtige, mittelalterliche Befestigungsanlagen, bekrönt von der Königlichen Burg, ehemals Sitz der deutschen Kaiser und der Burggrafen von Nürnberg. Germanisches Nationalmuseum mit seinen weltberühmten Sammlungen.

NÜRNBERG.

Herrliche Kirchen und monumentale Prachtbauten aus der Blütezeit der Gotik und der Renaissance, mit unvergleichlichen Kunstschätzen. Wundervolle Brunnen, reizende Höfe, Erker und Chörlein.


NÜRNBERG
IST EINE DER REIZVOLLSTEN STÄDTE DER WELT.

Monumentale neuzeitliche Bauten. Herrliches Stadttheater. Prachtvolle Garten- und Parkanlagen. Zweitgrösste Stadt Bayerns mit 350 Tausend Einwohnern.

NÜRNBERG.

Modernste Verkehrsmittel. Billige, angenehme Gesellschafts- und Lebensverhältnisse. Schöne Umgebung.

Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch den
Fremdenverkehrsverein.

Heidelberg

Altberühmte Universitätsstadt an der Mündung d. Neckars in die Rheinebene, überragt v. d. herrl. Schlossruine, als landschaftl. schönste Stadt Deutschl. anerkannt. Weite Wälder, Bergbahnen. — Wohnsitz zahlreicher Rentner u. Pensionäre; jeder Komfort der Großstadt; angenehme Geselligkeit. — Universität, Theater, Bibliotheken; Berühmte Künstler-Konzerte; Hallenschwimmbad; Auskunft gratis und franko durch d. **Städt. Verkehrsbureau, Hauptstr. 195.**

(527)

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Fremdenverkehr, Kunst und Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◦ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◦ Trophäen-Ausstellung ◦ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◦ Brieftauben-Wettflüge etc.

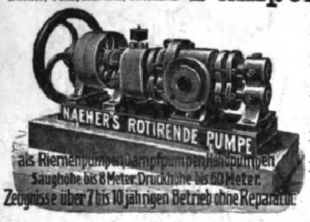
Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.

Verlangen Sie
Pralines Wiese
Nur echt, wenn mit diesem Namen. (D.W.Z. 51618)
AUG. WIESE & SONS, Hoflieferanten KÖLN a/Rh.

(380)

J. E. Naeher · Chemnitz

Depesche: Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.
Pumpenfabrik


NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter. Druckhöhe bis 50 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur.

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Kesselspeisepumpen: Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen

(26)

Pumpen jeder Art für elektrischen Antrieb.

Rasse-Hunde-Zucht-Anstalt u. -Handlung
Arthur Seyfarth,
Köstritz, Deutschland. (1014)
Weltbekanntes Etablissement. — Gegründet 1864.

Versand sämtlicher :::: moderner :::: **Rasse-Hunde** edelster Abstammung v. kleinst. **Salon-Schosshündchen** bis zum gr. **Renommier-, Wach- und Schutzhund**, sowie alle Arten **Jagdhunde**. Garant. erstkl. Qualität. **Export nach allen Weltteilen** unter Garantie gesunder Ankunft zu jeder Jahreszeit. Preisliste franko. Illustr. **Pracht-Album** mit Preisverzeich. nebst Beschreib. d. Rassen **M. 2.** Das interess. Werk: **„Der Hund und seine Rassen, Zucht, Pflege, Dressur, Krankheiten" M. 6.** Lieferant vieler europäischer Höfe. **Prämiiert mit höchsten Auszeichnungen.**

Die einzige, hygienisch vollkommene, in Anlage und Betrieb billigste
Heizung für das Einfamilienhaus
ist die verbesserte Central-Luftheizung.
Jn jedes auch alte Haus leicht einzubauen. — Man verlange Prospekt. C. Schwarzhaupt, Spiecker & Co. Nachf. G.m.b.H. Frankfurt a. M.

(29)

Brennabor

zeichnet sich durch Schnelligkeit, Zuverlässigkeit und schneidiges Aussehen vor allen anderen Fahrradmarken aus. Die Güte des verwendeten Materials ist unübertroffen

Jll. Preisverzeichnis kostenlos.
Vertreter überall.

Brennabor-Werke, Brandenburg a. H.

(912)

Neurasthenie

Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1.60 in Briefm. vom Verfasser **Dr. med. Rumler, Genf 54** (Schweiz).

(571)

:: KUNSTANSTALT ::
FÜR HOCHÄTZUNG
J. G. SCHELTER & GIESECKE
LEIPZIG
Halbton- und Strichätzungen, Druckplatten für Drei- und Mehrfarben in höchster Vollendung. Galvanotypen in bester Ausführung nach jeder Art von Originalen

(91)

Schutzmarke.

F. W. Strobel A.G.
1848 **Chemnitz** 1848
Papier-Maschinen
Wasser-Turbinen

(205)

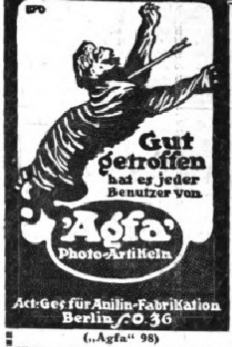
Wir bitten

von den Offerten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illustrirte Zeitung" gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Uhren-Fabrik Union Glashütte in Sachsen
Feinste
Präzisions-Taschenuhren
auch mit Gangzeugnis der Kaiserl. Deutschen Seewarte
Fabrik-Marke. *Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte des In- und Auslandes.*

Kostenlose Betriebskraft.

Unsere Stahl-Windturbinen
geben **kostenlos** und ohne Aufsicht **Betriebskraft** für
Wasserversorgungen, Be- und Entwässerungen, Landwirtschaftl. Maschinen, Kleingewerbe, Elektr. Licht.
Dreyer & Hesse G. m. b. H.
Rosslau 20 in Anhalt.
Wiederverkäufer gesucht.



(„Agfa" 98)

Für die Reiſe wichtig!
„Agfa"-Kassette (Patent)
zur Tageslichtfüllung mit
„Agfa"- resp. Chromo-„Isolar"-Taschenfilms.
Leicht. — Kompendiös. Zuverlässig.

Näheres im 16 seitigen **„Agfa"-Prospekt** mit der Sphinx.
GRATIS durch Photohändler.

„Agfa"-Planfilms,
„Agfa"-Chromo- und Chromo-„Isolar"-Planfilms. Leicht.
Unzerbrechlich. — Zuverlässig.

(849)

Webers Illuſtrierte Handbücher.

Der Weg zum Einjährig-Freiwilligen und zum Offizier des Beurlaubtenſtandes in Armee und Marine. Von Oberſtleutnant z. D. Moritz Exner. Dritte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. In Originalleinenband 2 Mark 50 Pf.

Handbuch der Uniformkunde. Von Richard Knötel. Mit über 1000 vom Verfaſſer gezeichneten Einzelfiguren auf 100 Tafeln. In Originalleinenband 6 Mark.

Monatsbilder aus dem Soldatenleben. Von Hans von Trützſchler. Mit 99 Abbildungen nach Originalzeichnungen von Richard Knötel. In ſteifem, illuſtriertem Umſchlag 1 Mark.

Die Völkerſchlacht bei Leipzig vom 16.—19. Oktober 1813. Mit einem Titelbild, 50 Abbildungen und einer Karte der Umgebung von Leipzig aus der Zeit der Völkerſchlacht. Neunte Auflage. In ſteifem Umſchlag 1 Mark.

Gedenkblatt zur fünfzigjährigen Jubelfeier der Völkerſchlacht bei Leipzig. Nach einer Originalzeichnung vom Schlachtenmaler Aug. Beck. 84×114 cm. Preis 50 Pf., zuzüglich Porto und Verpackungsſpeſen 70 Pf.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

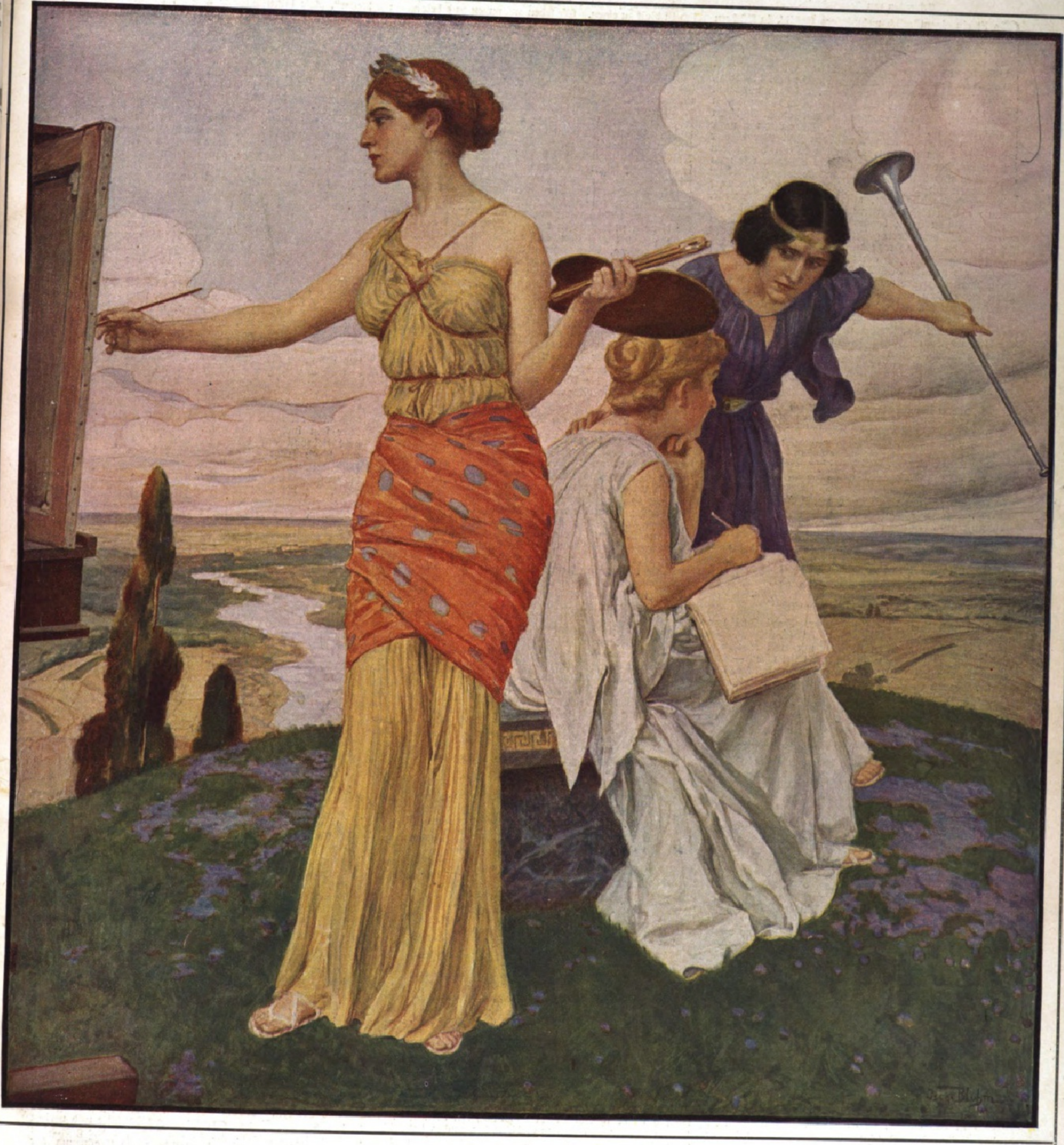
Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für unverlangte Einſendungen an die Redaktion wird keinerlei Verantwortung übernommen.

830.6
I32

DEUTSCHER VEREIN
UNIV. OF MICH.

Jllustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843



Nummer 3496. Hundertvierunddreißigster Band. 30. Juni 1910.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig, Reudnitzerstraße 1—7.

A. A.

Literariſche Rundſchau.

Versbücher.

Beſprochen von **Hans Friedrich.**

Es iſt ein eigentümlich wehmütiges Gefühl, in Büchern zu leſen, die vor einem Menſchenalter jung waren. Da iſt ſo vieles alt geworden, ſo vieles verweht, was einſtmals ſtark und voll klang. Ein Beiſpiel hierfür ſind Friedrich Theod. Viſchers „Lyriſche Gänge“ (Stuttgart, J. G. Cottaſche Buchhandlung Nachf.; geh. 4 ℳ 50 ₰), die heute in fünfter Auflage vorliegen. Ich kann mir kaum denken, daß einer nur des Genuſſes wegen zu dieſem ſtarken Bande greift, oder daß er, wenn er mit ſolchen Abſichten herangetreten iſt, lange darin lieſt. Aber wer mit mehr hiſtoriſchem Intereſſe kommt, wer den Äſthetiker Viſcher und in ihm den geraden, aufrechten Mann bewundern gelernt hat, der wird in dieſem Buche blättern, wie man die Truhen und verſchwiegenen Schränke toter Geſchlechter durchſtöbert: mit Wehmut, mit Pietät und auch, das darf nicht verſchwiegen werden, mit ein wenig Langerweile. Denn vieles in dieſen Verſen klingt nicht mehr, ſind doch die älteſten von ihnen bereits in den zwanziger Jahren des vorigen Jahrhunderts geſchrieben. Unwillkürlich drängt ſich einem die bange Frage auf, was von unſeren Werken nach ſo langer Zeit noch am Leben ſein wird? Vielleicht weniger als von Friedrich Theod. Viſcher, der nicht einmal ein geborener Lyriker war. Für einen ſolchen ſind ſeine Verſe mit viel zu viel Zeitlichem beſchwert. Erſt verhältnismäßig ſpät kommt er zu Gedichten, in denen uns das Menſchliche rein auskriſtalliſiert entgegentritt, die auch wir noch als lyriſche Kunſtwerke empfinden. Sie ſind durch die Anthologien allgemein bekannt geworden und haben Friedrich Theod. Viſchers Ruf als Lyriker gefeſtigt. Aber nicht nur dieſe, ſondern auch ſein Humor und ſeine Satire ſind lebendig geblieben. Wer hätte z. B. Jean Paul beſſer charakteriſiert und karikiert als ſo:

„O du, dem unter Narrheit, unter Witzen
Der Sehnſucht Zähren an der Wimper blitzen,
In Scherz und Schmerzen ſchwärmender Bachant!

Der Kunſtform unbarmherziger Vernichter!
Du Feuerwerker, der romaniſche Lichter,
Raketen aufwirft, Waſſer, Kot und Sand!

O du, dem hart am überſchwellten Buſen
Ein Spötter wohnt, ein Plagegeiſt der Muſen,
Der Todfeind des Erhabnen, der Verſtand!

Grabdichter, Jenſeitsmenſch, Schwindſuchtbeſinger!
Herz voll von Liebe, ſel'ger Freude Bringer
Im armen Hüttchen an des Lebens Strand!

Du Kind, du Greis, du Kauz, Hanswurſt und Engel!
Durchſicht'ger Seraph, breiter Erdenbengel,
Im Himmel Bürger und im Bayerland!

Komm, laß an deine reiche Bruſt mich ſinken,
Komm, laß uns weinen, laß uns lachen, trinken,
In Bier und Tränen mächtiger Kneipant!“

Nun nach dem Alten ein Junger. Karl Dallagos Roman in Bildern „Ein Menſch“ (Stuttgart, Axel Juncker; geh. 2 ℳ 50 ₰) iſt nicht mit zwei Worten abgetan. Obwohl dieſes Buch ein Epos iſt! Epos — dabei denkt man ſogleich an Reimzwang und langweilige, blaſſe Verſe. Davon iſt in dieſem Werk nichts zu finden. Karl Dallago weiß — wenigſtens Landſchaften — plaſtiſch und lebensvoll zu geſtalten. Er greift feſt und ſicher zu, um einen See, einen Wald, ein Bergdorf darzuſtellen, und vermeidet aufs glücklichſte die Gefahr, in unpoetiſcher Beſchreibung ſteckenzubleiben. Man höre z. B. folgende Zeilen:

„Es loht der Tag in goldig ſchweren Strahlen,
Die vom Gebirge her den Plan beſän.
Ein ſüchtig Glühen wächſt aus ſtillen Talen,
Im Sang der Vögel offenbart ſich Brunſt:
Gejauchz und Schluchzen ineinander wehn.
Aus Laub und Zweigen drängen trunkne Kehlen,
Und jeder Leib verſchenkt ſich ſchwer von Gunſt —
So liegt der Tag vorm Haus: in Laut und Licht
Ein Hochzeitfeiern glutgewordner Seelen,
Das Brände und Begehr ins Leben flicht.“

Es wäre nur noch nötig, in dieſe Landſchaften ebenſo plaſtiſch geſehene, ſeeliſch vertiefte Menſchen zu ſetzen mit ſtetig ſich entwickelnden Schickſalen, womöglich, wenn der Wunſch ſo kühn ſteigen darf, moderne Menſchen mit modernen, uns intereſſierenden Schickſalen. Karl Dallago hat dazu einen ernſten Verſuch gemacht, das muß anerkannt werden. Wäre ihm dieſer Verſuch gelungen, ſo wäre er der Schöpfer des modernen Versepos geworden, und ich könnte ihn dankbar als einen neuen Großen begrüßen, und zwar als einen wirklich Großen. Leider kann ich mir aber dieſes Vergnügen nicht machen, denn ich halte den Versroman „Ein Menſch“ trotz aller darauf verwandten künſtleriſchen Energie für verfehlt. Um moderne Probleme in dieſe ſtiliſierende Form zu gießen, erwies ſich Karl Dallago als nicht ſtark genug, um ſo mehr, als er von der Philoſophie mehr angekränkelt iſt, als einem Dichter gut zu bekommen pflegt. „Werden — ein Branden“, „Sein — ein Stranden“, Vergehen — ein Landen“, das ſind die Leitſätze, die über den drei Teilen des Romanes ſtehen. Sie verſucht der Autor an dem Leben des Helden Ralf zu beweiſen. Das Ganze ſpielt in Norditalien. Ralf hat Frauen beſeſſen und iſt durch ſie Vater geworden. Das iſt das einzige, was wir über ſeine früheren Jahre poſitiv wiſſen. Wo er wurzelt, aus welchem Boden er hervorgewachſen iſt, erfahren wir nicht. Ralf liebt eine Neunzehnjährige, Li mit Namen. Sie zögert, ſich ihm hinzugeben, denn noch iſt die Natur in ihr nicht erwacht. Er drängt ſie nicht, er bittet nur, nicht an die Sitte zu denken, ſondern zu tun, was ihr „reifes, rotes Blut“ begehrt, dann habe ſie auch ein Recht, ſich frei von aller Schuld zu fühlen. Er erklärt ihr offen, er werde ſie niemals heiraten, weil er die Ehe für liebetötend und für eine Kette von Pflichten und Selbſtverſtändlichkeiten hält. An dem Tage, dem die oben zitierten Verſe gelten, gibt ſich Li Ralf zu eigen. Sie leben zuſammen und bekommen ein Mädchen, das ſie Neld heißen. Ralf fühlt ſich einſam trotz der Liebe Lis und trotz des Kindes. Er flüchtet ſich in die Natur und lernt am Ende dafür dankbar zu ſein, daß ihn, der anders iſt als die lauten vielen, die Menſchen nicht verſtehen. So ſtört ihn nichts, ſich ſelber zu erleben, ſich ganz in die Dinge zu verſenken. Er wird ſeiner Familie nicht untreu, aber innerlich gehört er zu Wald und See, zu Strauch und Baum. Sein Leben fließt ohne Wirkſamkeit, ohne Glanz und Erfolge dahin, aber er tröſtet ſich damit, daß alles Vergehen auch nur ein Vorübergehen iſt. Um den Seelenzuſtand dieſes Träumers darzuſtellen, braucht Karl Dallago zwei Drittel des Romans. Trotzdem kommt er niemals zu feineren Seelenanalyſen, die uns den Helden wirklich lebendig machen und uns die Wurzeln ſeines inneren Menſchen zeigen. Er kommt nicht dazu, erſtens, weil ihn die Technik des Versepos daran hindert, die er nicht ſtark genug iſt von Grund aus umzugeſtalten, wie es für dieſen Stoff notwendig geweſen wäre, zweitens aber auch, weil ſeine ganze Konzeption einige Tropfen philoſophiſchen Giftes empfing. Dies zeigen auch die Abſtrakta, die manchmal in dem ſchönen Fluß der Bilder und Verſe wie ein Schlag wirken. So wenn von „Weibheit“ und „Menſchtum“ die Rede iſt. Das ſind Begriffe, unter denen ich mir künſtleriſch nichts vorzuſtellen vermag. Oder wenn ſich das Grenzenloſe wie ein finſterer Schleicher durch den Raum drückt. Ich gehe im allgemeinen nicht gern auf einzelne Entgleiſungen ein. Hier jedoch muß ich es in dem Fall, wo es ſich um eine ganze Gruppe ſchief angewendeter Bilder handelt. Der Kindheit Bild beginnt ein Lied; die Lieder der Blicke Ralfs ſäen Glück; das Schweigen hat die Augen voller Lieder; einmal lächelt Ralf wie ein Frühlingslied.

„Wo Tiger ſich mit Anemonen paaren,
Stirbt der Koloß im Sonnenblütenſtaub.“

Dies iſt nicht von Karl Dallago, ſondern ein ſehr alter Vers, von dem er zu Nutz und Frommen ſeiner eignen Bilder lernen mag. Dieſe Entgleiſungen innerhalb der einen Gruppe ſind um ſo verwunderlicher, als ihm in den Landſchaftsdarſtellungen wirklich ſchöne Bilder gelingen; ſo ein Feldweg, den das ſtille, nebelige Treiben langweilt; Äcker, die wie ſchwere Wogenfelder gegen den dunklen Saum der höher liegenden Wälder prallen; einzelne Lärchen, die am Hügelrand wie ſchwarze Fahnen ſchwingen; und vieles mehr. Es ließe ſich noch manches über dieſes Buch ſagen, das trotz aller Schwächen eine ehrliche künſtleriſche Arbeit iſt. Kommt Karl Dallago los von ſeinen Abſtraktionen, greift er friſch hinein ins Leben, ohne eine ſtiliſierende Technik zu wählen, und wendet er auf die Darſtellung der Menſchen dieſelbe Liebe wie auf die der Landſchaft, ſo kann er uns noch etwas geben. Hat ihn dieſer mißlungene Verſuch das gelehrt, braucht er ihn nicht zu beklagen. Wir aber warten weiter auf den großen und ſtarken Dichter, der uns das wirklich moderne Versepos ſchenken ſoll.

Als ich vor Monaten an dieſer Stelle Guſtav Schülers Gedichtbuch „Auf den Strömen der Welt zu den Meeren Gottes“ beſprach, konnte ich vor allem die Zartheit der Stimmung rühmend hervorheben. Seine „Balladen“ (Leipzig, Fritz Eckardts Verlag; geh. 3 ℳ) zeigen ein ganz anderes Geſicht. In ihnen, und zwar in den beſten, überwiegt eine gewiſſe Grellheit in der Wahl der Stoffe und techniſchen Mittel; z. B. in der „Wahrſagerin!“

„Reiterkampf. Das letzte Zucken liſcht.
Leergefegte Sättel. Blutige Pferde.
Brüllen, Toben. Es wird Wein getiſcht.
Tote Reiter grinſen von der Erde.

Um ein ſchwelend Feuer tollt ein Schwarm.
Lachend, drängend. Eine legt die Karten.
„Mir! Mir auch!“ Hoch auf reckt manchen Arm
Ungeduld, den Glücksſpruch zu erwarten.

Jene lächelt. Einer zankt heran,
Lallend, trunken. „Mir, du Schwarze, Junge.
Sag dein Sprüchlein, daß ich lachen kann!“
Plappernd klebt das Wort an ſeiner Zunge.

Zuckend aufwärts die Zigeunerin.
Sieht ihn. „Nein, Kornet!“ Wie eine Natter
Ziſcht er auf und taumelt auf ſie hin,
Praſſelnd preſcht ſein Pallaſch aus dem Gatter.

„Nein!“ Das ſchlanke Weib ſteht funkelnd da.
Ihre ſchwarzen Augen ſchwingen Brände.
„Nein!“ Sein Schwert, das ihrem Haupte nah,
Bändigen der andern raſche Hände.

„Nein!“ „Warum?“ „Ich ſehe Unglück ſtehn!“
„Unglück?“ Roſtige Reiterkehlen lachen.
Und der Trunkene: „Laß dein Sprüchlein gehn,
Krächze, Rabe, deine Siebenſachen!“

Drauf das Weib kreiſcht: „Reiteſt letzten Ritt,
Morgen ſchlägt der Tod dich ſteil vom Pferde!“
Und der Trunkene und die andern mit
Wälzen ſich vor Lachen auf der Erde.“

Es erſcheint nicht verwunderlich, daß Liliencron für Guſtav Schüler warm eingetreten iſt. In vielem zeigt ſich dieſer ihm verwandt und durch ihn beeinflußt. Für die beſten und eigenſten Gedichte des Buches halte ich die acht „Hebräiſchen Reliefs“. In ihnen erſteht eine alte, heldenhafte Zeit wirklich wieder zu neuem Leben. Mit dem vollen, markigen Klang der Sprache eint ſich eine plaſtiſche und große Anſchauung. Dieſe Reliefs zeigen, wieviel Guſtav Schüler kann, wenn er einen Stoffkreis findet, der ſeinem Talent günſtig liegt. Aber eben weil er ſo viel kann, muß man auch an ſeine übrigen Balladen einen hohen Maßſtab legen, dem allerdings viele nicht ſtandhalten. Neben guten, ausgereiften Sachen — ich zähle unter anderm dazu „Das Rotholz“, „Der tote Reiter“, „Die blitzerſchlagene Magd“, „Agnes Bernauer“, „Godiva“ — ſtehen Gedichte, deren künſtleriſche Exiſtenzberechtigung mir beinahe zweifelhaft erſcheint, z. B. „Das Licht“, „Schlagende Wetter“, „Die Fiſcherfrauen“, „Friedrich der Schöne und Lugwig der Baier“ („Wie glimmern die grauen Wellen des Inn. Bei Mühldorf reitet Herr Friedrich hin.“)! Darüber ſollten wir wirklich hinaus ſein. Miſſen würde ich auch ſehr gern die Familienblattſentimentalität der drei letzten Verserzählungen. Ein gewagtes Experiment hat Guſtav Schüler in der „Peſt in Bergamo“ verſucht. Er hat die Novelle Jens Peter Jacobſens zu einer Ballade verarbeitet, meinem Empfinden nach ohne Erfolg. Des Dänen Erzählung ein Meiſterwerk bis in die kleinſten Züge, einheitlich in der mit eminenter Künſtlerkraft herausgearbeiteten balladesken Stimmung, glutvoll und farbenprächtig in der Wahl der Worte, wie ſie nur ſo dieſem Großen gelang. Guſtav Schülers Ballade erſcheint dagegen hart und grob, ohne Einheitlichkeit, zerhackt (der ſeit Liliencron beliebte Telegrammſtil iſt kein Univerſalmittel!), mit einem unklaren Ausgang. Hier genügte es nicht, friſch und feſt zuzupacken, hier wäre eine feinere Künſtlerhand nötig geweſen. Das Geſagte beweiſt, daß dieſer Balladenband, trotz der bedeutenden Veranlagung des Verfaſſers gerade für dieſes Gebiet, noch keinen einheitlichen künſtleriſchen Eindruck hinterläßt. Was aber gut in ihm iſt, erlaubt uns, noch Bedeutſames von Guſtav Schüler zu erwarten, um ſo mehr, als er von dem Feminismus, der Krankheit unſerer Zeit, ſo ganz und gar nicht angekränkelt iſt.

Die Romane des Norwegers Knut Hamſun ſind bei uns bekannter als ſeine Gedichte. So iſt es verdienſtlich, daß dieſe uns Heinrich Göbel durch eine Überſetzung, unter dem Titel „Das Sauſen des Waldes“ (Leipzig, Xenienverlag; geh. 2 ℳ), nahe zu bringen verſucht. Eine Porträtradierung von Johann Lindner ſchmückt den Band. Ein Vorwort Knut Hamſuns gibt intereſſante Aufſchlüſſe über ſein lyriſches Schaffen, ein Eſſay des Überſetzers geht liebevoll auf die Perſönlichkeit des Dichters ein. Die Verſe ſelbſt zeigen einen mit der Erde ſich einsfühlenden, panentheiſtiſchen Träumer, einen liebeskräftigen Naturmenſchen, einen Zweifler, der mit Gott und der Welt ringt, den die Welt und ihre Wertung wenig kümmert, der aber über Dinge weinen kann, die anderen unbedeutend erſcheinen. Aus allem klingt ein ſtark perſönlicher Ton. Und doch habe ich das Gefühl gehabt, als wären dieſe Verſe nichts Selbſtändiges, als bedürfe es der Kenntnis der Romane Knut Hamſuns, wenn man ſie richtig würdigen will. Noch niemals iſt es mir ſo ſtark zum Bewußtſein gekommen, daß Gedichte im Grunde immer nur Fragmente ſind — trotz aller abgerundeten künſtleriſchen Form! Knut Hamſuns Verſe haben in mir nicht die Überzeugung erweckt, daß er, wie andere Ausländer, als Lyriker in unſerer Literatur heimiſch werden wird. Vielleicht liegt es auch an der Überſetzung, die mir, beſonders in den Reimen, hier und da noch verbeſſerungsfähig erſcheint.

Ganz kurz faſſen kann ich mich über Franz Brentanos „Änigmatias“ (München, K. H. Beckſche Verlagsbuchhandlung, Oskar Beck; geb. 3 ℳ 50 ₰). Das geſchmackvoll ausgeſtattete Büchlein enthält Rätſel aller Art, die meiſten in geſchickten Verſen. Auch verſchiedene neue Rätſelformen, z. B. Homoionymen, Verdoppelungsſcharaden, Palindrome u. a., treten uns hier entgegen. Wer Zeit und Intereſſe hat, wird hier mancherlei entdecken, um ſeinen Geiſt zu üben. Daß dieſes Büchlein Freunde beſitzt, zeigt, daß es jetzt in zweiter Auflage erſcheint.

Deutſche Denkſtätten in Italien.

Von Robert Kohlrauſch. Mit Bildern von Alfred H. Pellegrini. Stuttgart, Robert Lutz. Geb. 7 ℳ.

Es iſt ein glücklicher Gedanke geweſen, Italien einmal auf den Spuren alter deutſcher Kaiſerherrlichkeit zu durchwandern. Seit ſich die Völkerwanderung zuerſt über Italien ergoſſen hat bis zu Konradin, deſſen Haupt in Neapel fiel, hat dieſes herrliche Land deutſchen Herren gehört. Das Reich der Goten und Langobarden, das gewaltige Weltreich Karls des Großen, die Schöpfungen der anderen deutſchen Kaiſer, alle waren von großer Macht, alle nur von kurzem Beſtand, alles iſt vergangen und verweht. Die große Tragödie des Deutſchtums in Italien mit ihren erhabenen, echt tragiſchen Geſtalten läßt der Verfaſſer wieder vor dem Leſer lebendig werden, glanzvollſte Bilder deutſcher Geſchichte, die in Blut und Jammer untergegangen ſind. Er hat die wichtigſten deutſchen Denkſtätten aufgeſucht und ſchildert nun an ihnen mit warmer Begeiſterung und poeſiegetragener, klarer, melodiſcher Sprache die Zeiten großer deutſcher Geſinnung. Wie weiß er ſie zum Sprechen zu bringen: die Paläſte, Kirchen, Denkmäler, Bilder, Grabmäler, Sarkophage, Kerker, geborſtenen Torbogen und zerfallenen Ruinen, um die es ſchwermutsvoll und noch heute überwältigend von deutſcher Kaiſerherrlichkeit raunt! Der Verfaſſer vermittelt dem Leſer kein bloßes Wiſſen, das iſt ein leidenſchaftliches Fühlen und Erleben. Darum weckt ſein Buch Begeiſterung und tiefes Mitgefühl; es erregt unſere Phantaſie und verſetzt uns in jene Zeiten. Es iſt ein Buch für alle gebildeten Italienreiſenden, eine hochwillkommene Ergänzung der großen und guten Reiſeliteratur, ein Buch auch für unſere reifere Jugend, in dem ſie den ſtarken Pulsſchlag herrlichſten deutſchen Lebens ſpürt, auf dem bis heute der unverlöſchbare Glanz der Größe liegt.

Die Illuſtrirte Zeitung darf nur in der Geſtalt in den Verkehr gebracht werden, in der ſie zur Ausgabe gelangt iſt. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Druckſachen irgendwelcher Art, iſt unterſagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zuſendungen redaktioneller Art ſind an die Redaktion der Illuſtrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7, alle anderen Zuſendungen an die Geſchäftsſtelle der Illuſtrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten.

Copyright June 30th 1910 by Illustrirte Zeitung, J. J. Weber, Leipzig.

Illuſtrirte Zeitung

Leipzig, Reudnitzerſtraße 1—7.

Nr. 3496. 134. Band. Die Illuſtrirte Zeitung erſcheint jeden Donnerstag vormittag. Vierteljährlicher Bezugspreis: durch eine **Buchhandlung** 8 ℳ, frei ins Haus 8 ℳ 25 ₰; bei einer **Poſtanſtalt** beſtellt: Deutſches Reich 8 ℳ 12 ₰. Deutſche Schutzgebiete 8 ℳ, Öſterreich 10 K 56 h, Ungarn 9 K 94 h, Schweiz 10 Frs. 65 Cts. In den übrigen Ländern des Weltpoſtvereins erfolgt die direkte Zuſendung unter Kreuzband halbjährlich für 28 ℳ portofrei. Einzelpreis einer Nummer 1 ℳ. 30. Juni 1910.

Die Inſertionsgebühren betragen für die einſpaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 1 ℳ 50 ₰, auf Seiten mit redaktionellem Text 2 ℳ. Einſendung der Inſerate ſpäteſtens 14 Tage vor Erſcheinen.

BÄDER-HOTEL- UND REISE-ANZEIGER

Southern Pacific Co.

Durch-Frachten und Durch-Konnossemente

via Newyork,

New-Orleans und / oder **Galveston**

nach **Denver, Salt Lake City, Kansas City, St. Joseph, Omaha** etc.; nach **San Antonio, Austin, Houston, Eagle Pass, El Paso, Laredo, Texas, Monterey, Saltillo, San Luis Potosi, Mexico City, Guaymas,** sowie nach anderen Plätzen in

Texas und Mexico

nach **Bluefields, Cape Gracias, Nicaragua,**

Californien,

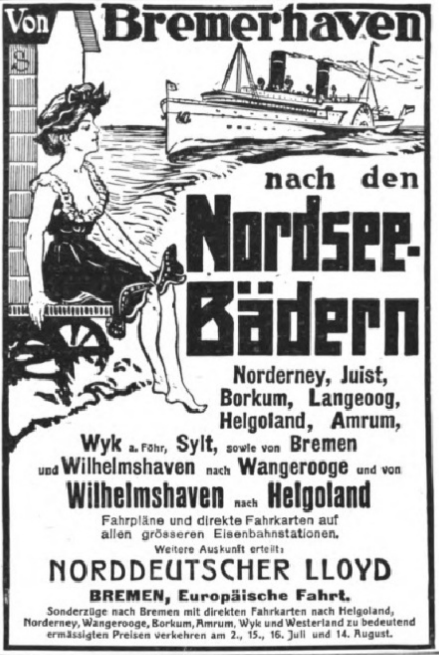
Honolulu und **Japan**

erteilt und zeichnet zu den vorteilhaftesten Bedingungen

RUD. FALCK, Hamburg,

Amerika-Haus, Ferdinandstr. 25/27. (876)

Filialen in Antwerpen, Paris, Liverpool und London. **Ausgabe von Eisenbahnbilletts** nach obigen Plätzen, sowie via Newyork und San Francisco nach **Japan, China** und **Manila** mit Dampfern der **Pacific Mail SS. Co.** und der Toyo Kisen Kaisha SS. Co.



Von Bremerhaven nach den Nordsee-Bädern

Norderney, Juist, Borkum, Langeoog, Helgoland, Amrum, Wyk a. Föhr, **Sylt,** sowie von **Bremen** und **Wilhelmshaven** nach **Wangerooge** und von **Wilhelmshaven** nach **Helgoland**

Fahrpläne und direkte Fahrkarten auf allen grösseren Eisenbahnstationen.

Weitere Auskunft erteilt:

NORDDEUTSCHER LLOYD

BREMEN, Europäische Fahrt.

Sonderzüge nach Bremen mit direkten Fahrkarten nach Helgoland, Norderney, Wangerooge, Borkum, Amrum, Wyk und Westerland zu bedeutend ermässigten Preisen verkehren am 2., 15., 16. Juli und 14. August.

(1111)

SANATORIUM AUE in Sachsen.

Sanitätsrat **Dr. Pilling** — Hausarzt **Dr. P. Meißner**

Geschütz. Lage; waldreich. Umgeb.; mildes Höhenklima; neuzeitl. Einricht. Diätkur; Gesamt. Wasserheilverfah., med.-, Luft-, Licht-, Sandbäder; Heißluftbehandlg., Massage. Heilgymnastik. Behandlung von Herz-, Nerven-, Stoffwechselkrankheiten. Übungskurse für Kinder. — Prospekte.

Teutoburgerwald-Sanatorium Bielefeld

Modern erbaute Naturheilanstalt I. Ranges nach Dr. Lahmann, unter ärztlicher Leitung, auch für **Erholungsbedürftige** und zur **Nachkur** geeignet. Ausgeschlossen Schwindsüchtige und Anstoss erregende Leiden. — Aller Komfort, elektr. Licht, Zentralheizung, **höchst moderne Bade-Einrichtungen, Jungborn-Anlage** mit **Lufthüttenpark,** grosse **Licht-Luftbäder, Freiluftgymnastik, Thure-Brandt-Massage. Kohlensäurebäder** etc. Herrliche geschützte Gebirgslage, 350 m über d. M. **Grosser Waldpark,** 30 Minuten von Bielefeld.

Jllustrierter Prospekt gratis durch Dir. **Otto Wagner.**

(1082)

Diabetes-Bauer

Koetzschenbroda, (Sachsen.)

Sommer- u. Winter-Curen.

Heiligendamm

Aeltestes und schönstes ▪ Ostseebad ▪

Einziges von allen Kur- und anderen Taxen befreites Weltbad.

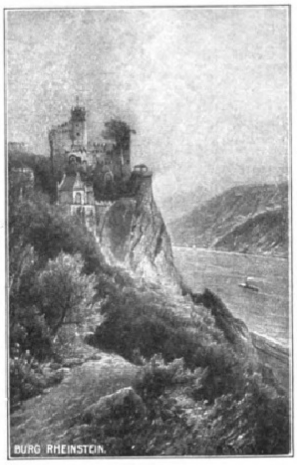
Seit 1. Mai d. J. im Besitz des Schriftstellers **Walter John-Marlitt,** Berlin.

Herrlicher Buchenwald bis an den Strand. Grosses Kurhaus, Grand Hotel sowie 11 einzelne herrschaftl. Villen am Strande, alles eigener Besitz, und viele andere Wohngelegenheiten für alle Ansprüche. Zahlreiche Zerstreuungen für Badegäste, bei ruhigem, vornehmem Charakter des Bades. Pferde-Rennen, Lawn-Tennis-Turniere, Büchsen-, Pistolen- und Tontaubenschiessen. **Vorzügliche Küche. Der neue Besitzer hat mannigfache Verbesserungen und Verschönerungen des Bades in Angriff genommen.** Prospekt und alle Auskunft d. d. **Badeverwaltung.**

Mineral- u. Moor-Bad GRIESBACH

Badischer Schwarzwald.
Station: **Oppenau-Freudenstadt.**

Höhenluftkurort, 560 m ü. M. — Ringsum prachtvolle Tannenwaldungen. **Stahl- und Moorbäder I. R.;** Schwalbach und Pyrmont gleichwertig. — **Radiumhaltigste kalte Quellen Deutschlands. — Fichtenharz-Inhalationen.** — Hauptkontingent: **Blutarmut, nervöse Störungen, Frauenkrankheiten** etc. — Forellenfischerei. — Arzt im Hause. — Prospekte gratis. Eigentümer: **Gebrüder Nock.**



BURG RHEINSTEIN.

Der Rhein

mit seinen Nebenflüssen

bildet

das schönste Stromgebiet Deutschlands

Grosse volkreiche Städte mit herrlichen Bau- und Kunstdenkmälern — malerische, altertümliche Orte, die sich in die Täler schmiegen — rebumkränzte Berge, gekrönt von sagenumwobenen Burgen und Schlössern — den Glanz heiterer Daseinslust u. den Zauber der Romantik — das Alles bietet an seinen sonnigen Ufern

der Rhein!

Mündliche und schriftliche Auskunft, kostenfreie Zusendung von Reiseführern über das Rheingebiet gegen Voreinsendung von 20 Pf. Porto durch das **Zentralbureau des Rheinischen Verkehrsvereins** in **Koblenz, Rheinstrasse 9.**

(157 a)

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

Durch Erlass Seiner Exzellenz des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 19. März 1907 den Behörden zur Benutzung empfohlen.

Deutsches Bäderbuch

bearbeitet unter Mitwirkung des

Kaiserl. Gesundheitsamtes.

648 Seiten in Quart mit 13 farbigen Tafeln graphischer Darstellungen von Quellenanalysen, einer Übersichtskarte u. d. Hellmannschen Regenkarte.

Preis in Originalleinenband 15 Mark.

Das unter dem Vorsitze des Kaiserlichen Gesundheitsamtes von einer aus Gelehrten und Fachmännern gebildeten Kommission verfasste Deutsche Bäderbuch, ein Werk, wie es bis jetzt kein anderes Land besitzt, will Aerzten, Wissenschaftlern und Laien in unparteiischer, nur von wissenschaftlichen Gesichtspunkten getragener Arbeit ein zuverlässiges Nachschlagebuch über Deutschlands Heilquellen, Seebäder u. Luftkurorte sein.

Blankenburg (Harz)

Kuranstalt für Nervenleidende und Erholungsbedürftige von San.-Rat Dr. **Müller** u. San.-Rat Dr. **Rehm.** Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte.

Unter dem Allerhöchsten Protektorate Sr. kaiserl. und königl. Apostolischen Majestät des Kaisers FRANZ JOSEPH I.

Erste Internationale Jagd-Ausstellung Wien 1910

Mai bis Oktober

Jagd und deren Betrieb, Industrie u. Gewerbe, Fremdenverkehr, Kunst und Kunstgewerbe, Landwirtschaft. Ständige Automobil-Ausstellung.

Temporäre Veranstaltungen:

Pferde-Ausstellungen ◦ Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung ◦ Trophäen-Ausstellung ◦ Hunde-Ausstellungen Jagdfanfaren-Konkurrenz ◦ Brieftauben-Wettflüge etc.

Luna-Park, Kinematographen, jagdliche Dioramen etc.

Sanatorium Elsterberg

(25)

für Entziehungskuren, Nerven- u. Stoffwechselkranke, Herz- u. Nierenleidende u. Erholungsbedürftige. Prospekte frei. Sanitätsrat **Dr. Römer.**

Sanatorium Schloss Niederlössnitz

(1074)

bei **Dresden.** Physikalisch-diätetische Behandlung nach **Dr. Lahmann.** Gesamte mod. Heilmethoden. **2 Ärzte.** Chefarzt **Dr. med. Fichtner,** Prosp. fr. d. die **Direktion. E. Röthe.**

Bad Berka bei Weimar i. Thüring. Wald. 300 Mtr. über Meer. Herrl. Waldgebirgslage. Bestes Klima.
Dr. Starcke's Sanatorium „Schloss-Harth"
Moderne Anst. m. allem Komf. u. Hilfsmitt. für Nerven-, Herz- u. Magen-Kranke. Keine Tuberkulos. u. Psychos. Vorzügl. Verpflegung. Individ. Behandlung. Illustr. Prosp. frei. (936)

BAD-ELSTER
Kgl. Sächs. Eisen-, Moor- und Mineralbad mit berühmter Glaubersalzquelle. Mediko-mechan. Institut, Einrichtungen für Hydrotherapie etc. Grosses Sonnen- und Luftbad mit Schwimmteichen. 500 M. ü. d. Meer, gegen Winde geschützt, inmitten ausgedehnter Waldungen und Parkanlagen, an der Linie Leipzig-Eger. — Besucherzahl 1909: 13692. — Saison: 1. Mai bis 30. September, dann Winterbetrieb. 15 Aerzte.
Bad-Elster hat vorzügliche Erfolge bei Frauenkrankheiten, allgemeinen Schwächezuständen, Blutarmut, Bleichsucht, Herzleiden (Terrainkuren), Erkrankungen der Verdauungsorgane (Verstopfung), der Nieren u. der Leber, Fettleibigkeit, Gicht u. Rheumatismus, Nervenleiden, Lähmungen, Exsudaten zur Nachbehandlung von Verletzungen. Prospekte und Wohnungsverzeichnis postfrei durch die Kgl. Badedirektion.

Sanatorium von Zimmermann'sche Stiftung, Chemnitz. Zander-Institut. Behandlung von Nerven-, Magen-, Frauenkrankheiten, Herzleiden, Gicht etc. Chefarzt Dr. Loebell, früher Oberarzt in Lahmann's Sanatorium. Prosp. frei.

Flinsberg im schlesischen Isergebirge. 524–970 Meter hoch. Bahnstation.
Gebirgs-Stahlquellen-Kurort. Natürliche radioakt. Kohlensäure- und Moorbäder. Fichtenrindenbäder. Inhalat. Angezeigt bei Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Herz- und Nervenleiden, Gicht, Brustschwäche. Brunnenversand. Moderne Badeanstalten, grosses Kurhaus mit Personenaufzug. Besuch 12000 Personen. Illustr. Prospekte frei durch die Badeverwaltung.

Im Thüringer Walde. Finsterbergen Gebirgsdorf im Tannenwald.
Beliebter Höhenluftkurort Thüringens (über 500 m ü. M.) nahe Inselsberg-Rennstieg. Kein Fabrikrauch. Wohn. i. Kurhaus, Hotels, Villen, Pensions- u. Bauernhäus. Kurarzt ansäss., Gebirgswasserl. Omnibus stets Bahnhof Friedrichroda. Erfolgr. Nachkurort. Ausk., Prosp. nur durch Fremdenverkehrsverein.

Gross-Tabarz Thüringer Wald. Herrlich gelegene, vielbesuchte Sommerfrische u. Luftkurort. Frequ. 1909: 5700 Pers. Ausk. u. Prosp. d. Fremdenkomitee.

Nordseebad Helgoland
Besucherzahl 1909: 30133 Personen.
Nicht an, sondern im der See gelegen. Kurkapelle. Theater. Segelsport. Jagd. Fischfang. Häufige Anwesenheit der Flottenschiffe. Auskunft und Prospekte durch die Badedirektion, den Invalidendank u. alle Auskunftsstell. d. Nordseebäder-Verbandes.

Sanatorium Hohenwaldau
Hohenwaldau bei Stuttgart W. 3.
Für das gesamte Naturheilverfahren. Prächtige Höhenwaldlage, 485 Meter über dem Meere. Vorzügliche Erfolge. Milde Anwendungsformen. Diätkuren, Luft-, Licht-, Sonnenbäder. Schöne Luftparks. Für Damen: Spezialistin. – Das ganze Jahr geöffnet. – Gratisprospekt durch die Direktion. – Besitzer und leitender Arzt: Dr. Katz, Oberstabsarzt a. D. (929)

Thüringer Wald Ilmenau Bad Ilmenau im Thüringer Walde, 540 m hoch. Klimatischer und Terrain-Kurort, Sommerfrische. — (Wintersportplatz I. Ranges.) Ausführl. Prospekt mit Wohnungsnachweis frei durch die Bade-Vertretung. (918)

Bad Ilmenau (Thüringen)
Sanatorium Dr. Wiesel.
Nerven-, Stoffwechsel-, Herzkrankheiten. — Das ganze Jahr besucht. — Prospekte gratis. — Alle neueren Heilfaktoren.

Bad Königsborn
Eisenbahnstation Unna BM. und Unna-Königsborn rechtsrhein.
Saison vom 15. Mai bis 1. Oktober.
Kohlensäurehaltige Thermalbäder, Solbäder, Soldampfbäder, Mutterlaugenbäder und Inhalation, ausserdem neu eingerichtetes Licht- und Luftbad. Ausgedehnte Gradierwerke, schöner Kurpark mit Lawn-Tennis-Plätzen usw. Kurorchester, Theater, Réunions. Kurhaus und zahlreiche andere Hotels und Pensionen. Pensions- und Bäderpreise mässig. Vom 15.–31. Mai u. vom 1.–30. Septbr. gelten um ca. 20% ermässigte Bäderpreise.
Auskunft und Prospekte unentgeltlich durch die Badeverwaltung Unna-Königsborn in Westfalen. (788)

Schlangenbad
im Taunus (Staatsbahnstation Eltville a. Rhein).
Nach modernen Ansprüchen eingerichteter Kurort, mitten in ausgedehnten Waldungen gelegen. 9 warme Quellen. Heilwirkung bei Nervenleiden, Frauenleiden, Stoffwechselkrankheiten, Teintfehlern. — Terrainkur. — Versand von Mineralwasser.
Prospekte gratis durch den Verkehrs-Verein. (875)

* * *
Empfehlenswerte Hotels.

Arnſtadt, Goldene Henne, I. R., elektr. Bel. Zentralhzg.
Baden-Baden, Holland-Hotel, nächſt Kurhaus u. Bädern, Park, Zimmer m. Privatbad u. Toilette.
" Hotel Einhorn, gegenüber Kurpark, Penſion ℳ 7 an.
" Hotel und Badhaus Zähringer Hof, I. Rangs.
Badenweiler, Hotel Römerbad, I. Ranges. Beſitzer Gebr. Torter.
Bärenfels, Erzgeb., Hotel Kaiserhof. Größtes u. beſtrenommiert. Haus. 30 eleg. Zimmer, Zentralheizung.
Baſel, Hôtel de l'Univers, vornehmes Haus I. Ranges, b. Zentralbahnhof.
" Grand Hôtel Victoria & National. Haus I. Ranges, gegenüber dem Zentralbahnhof.
Blankenberghe (Seebad, Belgien), Hotel Kursaal. Vornehmes Haus I. Ranges, am Strand. Französische Küche.
Bregenz a. B., Hotel Montfort. Moderner Komf., Auto-G.
" Hotel Oesterreichischer Hof, am Hafen gelegen, vollſtändig renoviert, Auto-Garage.
Breslau, Hotel du Nord, I. Rgs., a. Hauptbahnh. Lift.
" Hotel Monopol. Vornehmes Haus, ruhigſte Lage.
Cleve, Badhot. Kurhaus. Familienhotel. Kgl. Tiergartenwald. Mäß. Preiſe. Dir. Gérard Schmal.
Conſtantinopel-Péra, Grand Hôtel Kroecker.
Davos-Dorf, Neues Sanatorium. Bes.: M. Neubauer. Leitender Arzt Dr. R. Wolfer.
Dresden, Continental-Hotel, Hauptbahnh. Ruhig, vornehm.
" Savoy-Hotel. I. Rgs., nahe d. Hauptbahnhof.
Düſſeldorf, Monopol. Best. empfohl., mod. Komfort. Garage.
" Bahnhof-Hot. g. Hptbhf. Zent.-H., el. L., Lift, bestfrequentiert.
" Hotel Germania, a. Hauptbahnhof, beſt. empfohl.
Eiſenach, Kaiserhof I. Ranges. Mod. Haus, jegl. Komfort. Auto-Garage.
Ems, Deller's Hot. Stadt Wiesbaden best empf. Haus a. Platz.
Franzensbad, Kopp Hotel Königsvilla. I. R.
Freudenſtadt, Hotel und Kurhaus Waldeck.
Garmiſch, Hotel u. Pens. Sonnenbichl. Mod. Neub. I. R.
Genf, Gd. Hôtel de la Paix. I. R., ſchönſte Lage a. See.
" Hotel Richemond. I. R. 100 Betten. Schönste Lage am See.
" Hôtel Métropole et Geneva-Palace am Stadtgarten und See.
" Hotel National. Größter Komfort der Neuzeit, Park — Tennis.
Glion ob/Montreux, Park-Hotel. I. Rgs. Herrl. Lage.
Heidelberg, Schlosshotel und Bellevue. I. R. Am Schloß.
" Hotel zum Ritter. Sehenswürdigkeit I. Rgs. Neu eingerichtete Fremdenzimmer.
Homburg Bad, Bellevue. Vacuum-Reiniger. Zentralheizg.
" Hotel Métropole. I. R. Feinſt. Lage a. Park nächſt d. Quell. u. Bäd. Mod. Komf. L. Scheller, Hofl.
Innsbruck, Hotel Tirol, I. R., Lift, elekt. L. } Illustr. Brosch. gr. u. fr.
" Hotel goldene Sonne, Lift, elekt. Licht.
Interlaken, Regina-Hotel Jungfraublick. Ideale Lage am prachtvollen „Rugenpark".
" Grand Hôtel & Beau Rivage. Albert Doepfner.
Karlsbad, Hot. Trautwein, a. d. Hptpost u. neu. Elisabethbad.
Kiſſingen, Hotel Victoria & Kaiserhof. I. Rang.
" Grd. Hôtel Métropole. I. R., a. Kurpark u. Bädern.
" Kurhaus Aegir. Mod. Komfort. Proſp.
" Hotel Bristol. Moderner Komfort. Proſp.
" Hotel Büdel. Renom. Haus. Penſ.
" Hotel und Pension Englischer Hof.
" Park-Hotel. Penſ. v. ℳ 5.50 an inkl. Zim.
" Hotel Wittelsbach. Renom. Haus. Mäßige Preiſe.
Kochel a. Kochelſee, Hotel u. Pens. Grauer Bär. I. R.
Leipzig, Hotel Hentschel, Beſtrenom. Familienhotel.
" Kaiserhof, vornehmſtes und größtes Hotel Leipzigs, m. allem Komfort, a. d. Promenade.
" Elsner's Hotel Royal, I. R., a. Auguſtusplatz.
Lindau i. B., Bayerischer Hof, Lift.
Luzern, Hotel Schweizerhof } in allerbeſter Lage,
" Hotel Luzernerhof } m. höchſtem Komfort.
" Hotel Gotthard-Terminus, bestgelegen am Bahnhof.
" Grand Hotel Tivoli. Am See, im Park.
Mailand, Palace Hotel, beim Hauptbahnhof.
Marienbad, Hotel Klinger, I. Rang.
Misdroy, Kurhaus.
Montreux (Schweiz), Hotel Eden. Modernſt. Haus I. Rg., beſte Lage am See, b. Kurſaal. Garten. Mäß. Preiſe.
" Hotel National. Vollſtändig renoviert.
München, Continental Hotel, I. R. Schönſte Lage.
Bad-Nauheim, Augusta Victoria Hotel, I. R., geg. Badehs.
" Hotel Belle-Vue, Familienhaus I. R., dir. a. Kurhaus u. Park.
Neuenahr, Palast-Hotel in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen.
Oberhof i. Th., Grand Hotel Wünscher. Elektr. Licht. Zentralheizung. Sommer und Winter geöffnet.
Oſtdievenow, Kurhaus am Strand. Ruhig und vornehm.
Ostende, Splendid-Hotel, am Strand, 450 Betten.
Pontreſina, Hotel Kronenhof & Bellavista. I. Rang.
Rolandseck a. Rhein, Hotel Belle vue vorm. Billau, Decker Söhne.
Solbad Sooden-Werra, Kurhotel Gundlach.
Tatralomnitz (Hohe Tatra), Palasthotel. Winter u. Sommer geöffnet.
Triberg, Schwarzwald-Hotel. Modernster Komfort. Lift.
Wiedenfelſen (Schwarzwald), Kurhotel Nassoy. I. Rg.
Wien, Hôtel „Métropole". Große u. kleine Appartements, ſowie einzelne Zimmer m. anſchließendem Bad u. Toilette. Aller modern. Komfort.
" Hotel Höller an der Bellaria, 150 Zimmer von K. 2.50 an inkl. elektr. Licht u. Aufzug. Bäder.
Wiesbaden, Imperial, Hotel-Bäder, a. Kurhaus. Z. v. 3 M. an.
Wildungen Bad, Hotel Post u. Parkhotel. I. R. Lift. El. Licht.
" Der Kaiserhof. I. Rang. Modernſter Komfort.
Zürich, Bellevue-Palast-Hotel. Schönſte Lage.

Sendig-Dresden, Hotel Europäischer Hof, 250 Zim.
Sendig-Dresden, Königl. Belvedere, feinst. Restaur.
Sendig-Nürnberg, Hotel Württemberger Hof, 250 Zim.
Sendig-Wiesbaden, Hotel Eden, 120 Zimmer.
Sendig-Schandau, Sendig Hotel Quisisana etc. 150 Zim.
(Sächs. Schweiz. Generaldirektion) Rudolf Sendig.

Sanitäts-Rat Dr. P. Köhler
Sanatorium Bad-Elster.
Man verlange Prospekt. (820)

Bad Kudowa Reg.-Bz. Bresl., Bahnst. Kudowa oder Nachod. — 400 m über dem Meeresspiegel.
Sommersais.: 1. Mai bis November. Wintersais.: Jan., Febr., März.
Herzheilbad
Natürliche Kohlensäure- u. Moorbäder. Stärkste Arsen-Eisenquelle Deutschlands, gegen Herz-, Blut-, Nerven- u. Frauen-Krankheiten. Frequenz 13928. Verabfolgte Bäder 136195. 15 Aerzte. „Kurhotel Fürstenhof" Hotel I. Rang. u. 120 Hotels u. Logierhäuser. Brunnenversand das ganze Jahr. Prosp. gratis durch sämtl. Reisebüros, Rudolf Mosse und die Badedirektion.

Bad Landeck in Schles. 450 m Seehöhe. Schwefelthermen (28,5° C) mit höchst. Radioaktivität bis 206 Einheiten. Waldreichster Terrainkurort. Angezeigt bei Frauen- und Nervenleiden, Folgen mech. Verletzungen, Rheumatismus, Gicht, Herzleiden, Entwicklungsstörungen, Stoffwechselkrankh., Schwächezuständ., Rekonvaleszenz. Kurmittel: Mineralbäder in d. Quellen u. Wannen, Moorbäder, innere Duschen, Kohlensäurebäder, elektr. u. Wasserheilverfahren, medico-mech. Apparate. Trinkkuren mit den radioakt. einheimischen sowie auswärtig. Trinkbrunnen, Molke, Kefyr. Besuch 12000 Pers. Kurzeit Mai—Okt. Hochquell-Wasserleitung, elektr. Beleuchtung. Prospekte kostenlos. Die städtische Bad-Verwaltung.

Dr. Weiser's Sanatorium
Erfolgreiche streng individuelle Behandlg. Neustadt a. d. Orla (Thür.) Immer besucht. für Nerven-, Frauen-, Herz-, Magen-, Darm-, Stoffwechselkrankheiten, Geh- und Bewegungsstörungen. Physik.-diät. Kurmethoden. Zander-Institut. Vibrationsmassage. Neueste Heilmethode. Elektr. Licht. Zentralheizung. Diätet. Küche. Winterkuren. — Prospekte frei. Behandlung chronisch. Fälle nach bewährter Methode.

Bad Sachsa am Südharz. Bevorzugte Waldlage. Prospekte durch die Badeverwaltung.

Schwarzburg (Perle Thüringens) Hotel, Pensions- und Touristenhaus — Familienaufenthalt —
Thüringer Hof
im Fürstlichen Wildpark. Nebenhäuser. (Viele Balkons). Terrassen-Restaurant „Trippsteinblick". Eigener Waldpark. Gr. Gart. Komfort. Keine Kurtaxe. Illustr. Prosp. d. d. Besitzer C. Nöller, Hoftraiteur.

KURHAUS für Nerven- und Gemütskranke Tannenfeld
bei Nöbdenitz, Sachsen-Altenburg, Linie Glauchau-Gößnitz-Gera. (898)
Landschaftlich schöne, isolierte Lage auf einem Höhenrücken inmitten eines 15 ha großen alten Parkes. — Warmwasserheizung. — Elektr. Beleuchtung. — Fünf getrennt liegende Villen. — Entziehungskuren. — Gelegenheit zu Beschäftigung. — Das ganze Jahr geöffnet. — Prospekte durch Dr. Tecklenburg.

Wildbad Schwarzwald 430 m ü. d. M. Warme Heilquellen
17000 Kurgäste mit grosser Radioaktivität
seit Jahrhunderten bewährt gegen Rheumatismus, Gicht, Nerven- und Rückenmarksleiden, Neurasthenie, Lähmungen, Verletzungen und chron. Leiden der Gelenke und Knochen. Dampf- und Heissluftbäder. Schwedische Heilgymnastik. Massage, Schwimmbad. Luftkuren. Sommerfrische. Neues Kurhaus. Berühmte Enzpromenade. Drahtseilbahn auf den Sommerberg. 730 m ü. d. M. Berghotel. — Wintersportplatz. — Kurorchester, Theater, Jagd, Sport etc. — Hervorragende Ärzte. (1007)
Prospekt gratis durch den Kurverein.

Wyk Insel Föhr das mildeste und freundlichste der Nordseebäder. Prospekte gratis durch die Badeverwaltung. (964)

BRUCHLEIDENDEN jeden Alters u. Geschlechts teile ich als Geheilter aus Dankbarkeit gegen Rückporto gern und kostenlos den Weg zu solider u. sicherer Heilung daheim u. ohne alle Berufsstörung mit. Mündlich abends 8-9 Uhr ausser Sonntags. G. Schulze, Dresden N. Böhmische Str. 35 II. (K 32). (1079)

Brüx, althistorische Stadt mit Burg Landeswart. Berühmter Dom. Stadtmuseum mit reichen Sammlungen. Bildergalerie. Sehenswerte Schachtanlagen.

Die Wasserkur. Von Sanitätsrat Dr. E. Preller, Direktor der Wasserheilanstalt zu Ilmenau. Preis gebunden 3 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

St. Moritz 1850 Meter über dem Meer. Engadin
Hotel Steffani
Altbekanntes Familienhotel. — Pension.
Für Sommer- und Winteraufenthalt speziell eingerichtet. — Modernster Komfort. — Prospekt. — P. Steffani-Stoppani, Besitzer seit 1885.

OBAN Schottland Station Hotel. Haus I. Ranges. 150 Zimmer mit modernstem Komfort. Elektr. Aufzug. Elektr. Beleuchtung. Mässige Preise.

Bad Hall OBER-ÖSTERREICH
Luxuriöse Bäder und modernste Kurbehelfe. Massage, Kaltwasserkuren, elektrische Licht- und Zweizellenbäder, Inhalationen nach neuestem System. Herrliche Lage in den Vorbergen der Alpen, ausgedehnte Parkanlagen, Theater, Kurmusik, Konzerte, Bälle. Elegante Hotels und Privatwohnungen, Pensionen für Erwachsene und Kinder. Stationen der Pyhrnbahn und Steyrtalbahn. Von Wien via Steyr oder Linz (direkter Wagen) in 6 Stunden, von Passau und Salzburg via Wels-Unterrohr in 3½ Stunden erreichbar. Auskünfte und Prospekte erteilt die Direktion der Landes-Kuranstalten in Bad Hall.
☞ Sanatorium Dr. Gerstl auch im Winter geöffnet. ☜
Saison 1. Mai bis 1. Oktober.
Aeltestes Jodsolbad ersten Ranges

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

In der Zeit – für die Zeit

Ergreift Sie nicht Unbehagen, wenn Sie an die kalten Wintertage, die ungleichmäßige Temperatur in den verschiedenen Räumen Ihrer Wohnung, die üblen Begleiterscheinungen der veralteten Ofenheizung, wie mühseliges Kohlenschleppen, lästiges Anheizen, fortwährende Bedienung erinnert werden?

Vorschläge zur Abhilfe für den „Winter 1910“ finden Sie in unseren illustrierten Broschüren „Zweckmäßige Heizungsanlagen“ und „Die Modernisierung veralteter Wohnhäuser“. Versand kostenlos.

NATIONALE RADIATOR GESELLSCHAFT m.b.H.
BERLIN S. 42 Abteilung L.

CHAMONIX

1034 m über dem Meere, am Fuße des Königs der europäischen Alpen, des

Mont-Blanc.

Hochgebirgsstation par excellence in wunderbarem, von mächtigen Gletschern und von prächtigen Fichtenwäldern umgebenen Tale, bietet die großartigsten Aussichten auf die ganze Mont-Blanc-Kette, woraus sich sein Weltruf und die beständig wachsende Zahl seiner Besucher im **Sommer** und im **Winter** erklärt. Eine **elektrische Bahn** führt von **Chamonix** nach **Martigny** im Rhonetal (Simplon-Linie) durch eine abwechslungsvolle, an wunderbaren Gebirgsszenerien reiche Alpengegend. Das Verkehrsbureau verschickt gratis und portofrei einen **illustrierten Führer.** (902)

Bowlen und Pünſche

Ein Rezeptbüchlein zur Bereitung von allerlei herzſtärkenden Getränken mit einigen Stücklein in Poeſie und Proſa. Zweite Auflage, bearbeitet und reich vermehrt von **Richard Gollmer.** Zeichnungen von Prof. **Paul Preißler-Dresden.** In Originalleinenband 3 Mark.

Verlag von J. J. Weber, Leipzig 26.

TOURISTES VENEZ A LYON!

UNE DES PLUS JOLIES VILLES DE L'EUROPE

Das **Syndicat d'Initiative** (Fremdenverkehrsverein) in **Lyon,** 19, Place Bellecour, versendet auf Wunsch einen Führer (96 Seiten) mit zahlreichen Abbildungen der Sehenswürdigkeiten von Lyon und Umgegend.

PARIS
HOTEL LOUVOIS

Square Louvois (Oper).
Neu.
Eins der elegantesten und der modernsten Hotels von Paris. — A. STOFER, Besitzer.

(1072)

CRÊPE DE SANTÉ
RUMPF
GARANTIRT KRUMPFREI
NICHT EINLAUFEND
NOCH FILZEND
FABRIK-MARKE
GESETZLICH GESCHÜTZT

RUMPF's
Gesundheitskrepp

ist bekannt als die beste, eleganteste und hygienisch bewährteste

Unterkleidung

hergestellt aus den feinsten Materialien in **Seide, Seide mit Wolle, Wolle und Baumwolle.**

PREISGEKRÖNT
durch zahlreiche Diplome und Medaillen. Paris 1900 ausser Wettbewerb, Mitglied der Jury.

GEGRÜNDET 1856.

Man beachte genau unsere Firma:
Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Basel i. Schweiz. Steinen i. Baden.

Generalvertretung für Deutschland:
Georg Arnheim, Berlin W. 66,
Mauerstrasse 86/88.

Das künstlich-bewässerte Gartenland

der nordwestlichen Vereinigten Staaten von Amerika ist nicht nur eine ideale Heimstätte, sondern auch eine äusserst fruchtbare Ackererde. — Ist es nicht auch Ihr Wunsch, solch ein kleines künstlich-bewässertes Grundstück Ihr Eigen zu nennen, wo Sie ständig im Freien und in einem gesunden Klima ein verhältnismässig angenehmes Leben führen könnten mit sichern und rentablen Einkünften? ▣ Ein Gebiet von 10 Acres dieses Landes genügt, um einer Familie sehr bequemen Unterhalt zu gewähren, selbst einen Sparpfennig für die alten Tage zu erübrigen und den Kindern eine gute Erziehung zu geben. — Sie können es haben, wenn Sie nur wollen!

▣ In Montana, Idaho, Washington und Oregon längs der

Northern Pacific Eisenbahn

dem szenenreichen Hochweg durch das Land des Reichtums

befinden sich viele günstig-gelegene Ortschaften, wo das Land heute noch billig ist, aber ständig im Werte steigt.

▣ Obstzucht, Gemüsezucht, Milchwirtschaft, Viehzucht, Getreidebau, alles zeitigt hier schönen Verdienst und – fette Sparkassenbücher. Ackerbauland ohne künstliche Bewässerung ist zu sehr billigen Preisen erhältlich, und reiche Ernten an Gras, Getreide, Alfalfa und Flachs werden auf solchen Besitzungen in North Dakota und Montana erzielt. Auch in Minnesota ist viel solch billiges, gutes Ackerland.

Senden Sie diesen Kupon ein, wenn Sie nähere Einzelheiten wünschen. ☞

Sie erhalten gratis illustr. Broschüren und Informationen über Sonderbillets für Touristen und Auswanderer, die Ihnen gestatten, das Land billig selbst zu besichtigen. Tägliche Züge von Chicago und Saint Louis durch den Nordwesten nach der nördlichen Küste des „Stillen Ozeans“. Fahrkarten für die Northern Pacific Eisenbahn sind in allen Bureaus für Eisenbahn-Billets der östlichen Vereinigten Staaten erhältlich.

W. F. MERSHON, General Agent
319 Broadway, NEW YORK CITY

J. M. CLELAND, Gen. Pass'r Agent, N. P.-Ry., St. Paul, Minn., U. S. A.
Erbitte Informationen über die nördlichen Landesgebiete am „Stillen Ozean“.

I. Z.

(1066)

Bergsteigen. Katechismus für Bergsteiger, Gebirgstouristen und Alpenreisende. Von **J. Meurer.** Mit 22 Abbildungen. 3 Mark. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**

Photoberater.

Anfänger und fortgeschrittene Amateure kaufen zweckdienlich durch mich Kameras, Ferngläser, wissenschaftliche Instrumente, Zubehör etc. aller Firmen zu Originalpreisen. Kostenlose unparteiische Beratung! Sicherheit vor Ladenhütern!

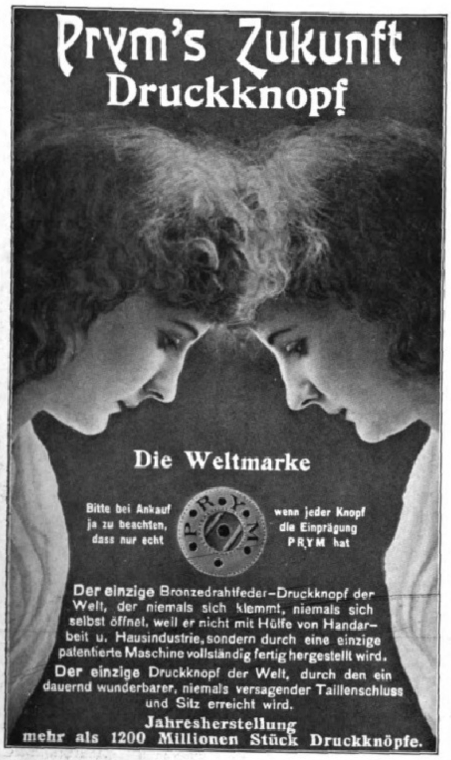
Dr. H. F. Günther, Dresden, Bismarckplatz.

Endlich erreicht!

Sicherheits-Rasier-Apparat
„Rubie“
inkl. 10 Stück Reserveblätter, fein vergoldet, Mk. 8.– per Stück.

„Rubie“ Razor Co. U. S. A.

General-Vertreter:
E. F. Grell, Hamburg.


Prym's Zukunft Druckknopf
Die Weltmarke
Bitte bei Ankauf ja zu beachten, dass nur echt
P R Y M
wenn jeder Knopf die Einprägung PRYM hat
Der einzige Bronzedrahtfeder-Druckknopf der Welt, der niemals sich klemmt, niemals sich selbst öffnet, weil er nicht mit Hülfe von Handarbeit u. Hausindustrie, sondern durch eine einzige patentierte Maschine vollständig fertig hergestellt wird.
Der einzige Druckknopf der Welt, durch den ein dauernd wunderbarer, niemals versagender Taillenschluss und Sitz erreicht wird.
Jahresherstellung mehr als 1200 Millionen Stück Druckknöpfe.

Ein Gesicht ohne Runzeln.

Die Kunst, jung und schön zu erscheinen.

Für die Leser der **„Illustrirten Zeitung“** untenstehender **Gratis-Kupon** betr. Runzeln.

·: Runzeln verschwinden während des Schlafes! :·

Jeder Leser dieser Zeitung kann kostenlose Auskünfte erhalten über die Art und Weise, Runzeln zu entfernen. Jetzt hat es keine Frau mehr nötig, sich ihr Aussehen durch häßliche Linien verderben zu lassen, welche Alter, Kummer, Sorgen oder auch Krankheiten eingegraben haben. Ein Gesicht ohne Runzeln ist das Ideal jeder Frau, an welcher die Jahre spurlos vorübergegangen sind; eben deshalb haben viele Gräfinnen und andere Damen der höchsten Gesellschaft bei Harriett Meta Smith, der berühmten Schönheitsspezialistin Rat und Hilfe gesucht. Viele von ihnen haben ihr jugendliches Aussehen wieder erlangt und scheinen jetzt um zehn bis zwanzig Jahre verjüngt; natürlich sind sie über alle Maßen entzückt, denn durch die Entdeckung dieser berühmten Schönheitsspezialistin ist es ihnen tatsächlich gelungen, ihre Runzeln zu entfernen. Die Prinzessin Sumbatow schreibt: „Nachdem ich große Summen umsonst ausgegeben hatte, um mich meiner Runzeln zu entledigen, las ich durch Zufall Ihre Annonce und entschloß mich zu einem letzten Versuch, der mich vollständig befriedigt hat. Nach einer einzigen Anwendung waren alle meine Runzeln spurlos verschwunden.“ — Frau Lluvia von Manresa (Spanien) schreibt: „In einer Nacht sind meine Runzeln gänzlich verschwunden.“

Die Schönheitsspezialistin, welche diese merkwürdige Entdeckung gemacht hat, hat ihre eigenen Runzeln in drei Nächten entfernt, und ihr Teint gilt als einer der schönsten in ganz Paris.

Es scheint uns also ein ganz außergewöhnlicher Glückszufall, daß jede Frau kostenlos Auskünfte über diese wunderbare Entdeckung erhält, wenn sie uns den Kupon, Runzeln betreffend, sofort zusendet. — Die Tatsache, daß solch wunderbare Resultate in so vielen Fällen erzielt worden sind, ist ein Beweis, daß die Ratschläge und Anweisungen dieser berühmten Schönheitsspezialistin von allen jenen befolgt werden sollten, welche ein jugendliches Aussehen und Schönheit zu erlangen wünschen. Diese Entdeckung zur Entfernung von Runzeln erfreute sich nicht nur der Unterstützung der Damen von höchstem Rang und Stand, sondern auch Tausende von Amerikanerinnen der höchsten Gesellschaftsklassen und Damen des englischen Hochadels empfehlen offen und frei die Erfindung von Harriett Meta Smith.

Die Preisrichter der verschiedenen internationalen Ausstellungen haben ihre Kur analysiert und haben ihr goldene Medaillen verliehen. Von der französischen und englischen Regierung wurde ihre Erfindung patentiert, und ebenso werden ihr demnächst Patente von den Regierungsmitgliedern in Washington verliehen werden. Die neueste Auszeichnung, welche ihr von der Internationalen Ausstellung in London zuerkannt wurde, ist der große Ehrenpokal.

Die Entdeckung der Harriett Meta Smith empfiehlt sich hauptsächlich für jene Frauen, welche ihrer Schönheitspflege nur wenig Zeit widmen können, denn das Mittel ist so einfach, daß morgens und abends nur wenige Minuten nötig sind, um eine überaus wunderbare Umwandlung hervorzubringen und ein schönes Gesicht, gänzlich frei von Runzeln, zu erhalten. Wenn Sie auch bereit wären, 1000 Fr. für eine spezielle Schönheitskur zu bezahlen, sei es nun in Paris, Berlin, London oder New York, so sind wir doch völlig überzeugt, daß Sie nichts erhalten würden, was auch nur annähernd mit den Resultaten verglichen werden könnte, welche diese einfache, harmlose und wunderbare Kur, die Sie bei sich zu Hause anwenden können, in wenigen Tagen schon auf Ihrem Gesicht hervorbringen wird. Alles dies scheint ihnen vielleicht etwas übertrieben, aber wir wissen genau, daß hier kein Wort gesagt ist, welches nicht streng der Wahrheit entspräche. Senden Sie nur, bitte, den untenstehenden Freikupon für Runzeln heute noch ein, und dann können Sie selbst urteilen. Bedenken Sie, daß durch ein spezielles Übereinkommen keine Geldsendung nötig ist, diese Auskunft ist ganz kostenlos. — Schneiden Sie nur diesen Kupon aus und senden Sie ihn heute noch mit Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse unter verschlossenem Umschlag mit 20 Pf. frankiert, an Harriett Meta Smith, division 618, 7 rue Auber, Paris, Frankreich, und Sie werden postwendend vollständige Auskünfte erhalten in einem verschlossenen Kuvert ohne Firmenaufdruck.

☞ *Man hüte sich vor Nachahmungen!* ☜ (1120)

Kupon aus der Illustrirten Zeitung. Gratis für die Leser.

Schneiden Sie diesen Kupon aus, und senden Sie ihn heute mit Ihrem Namen und Ihrer Adresse versehen an Harriett Meta Smith, division 618, 7 rue Auber, Paris, Frankreich, und Sie werden postwendend vollständige Auskünfte ganz kostenlos zugesandt erhalten über

Das Mittel, Runzeln zu entfernen.

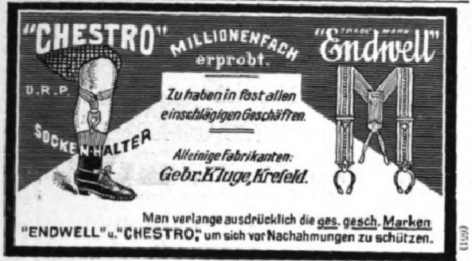
Schreiben Sie hierher Ihren Namen recht deutlich.

....

Adresse: .... Ort und Staat: ....

Kalasiris

D. R. P. Patente aller Kulturstaaten. Damen, die sich im Korsett unbequem fühlen, sich aber elegant, modegerecht und doch absolut gesund kleiden wollen, tragen **„Kalasiris“**. Sofortiges Wohlbefinden. Grösste Leichtigkeit u. Bequemlichkeit. Kein Hochrutschen. Vorzügl. Halt im Rücken. Natürl. Geradehalter. Völlig freie Atmung und Bewegung. Elegante, schlanke Figur. Für jeden Sport geeignet. Für leidende und korpulente Damen Special-Façons. Jllustr. Broschüre und Auskunft kostenlos von **„Kalasiris“ G. m. b. H., Bonn 5.** (195)



Zu haben in fast allen einschlägigen Geschäften.

Alleinige Fabrikanten:
Gebr. Kluge, Krefeld.

Man verlange ausdrücklich die ges. gesch. Marken "ENDWELL" u. "CHESTRO", um sich vor Nachahmungen zu schützen. (1159)

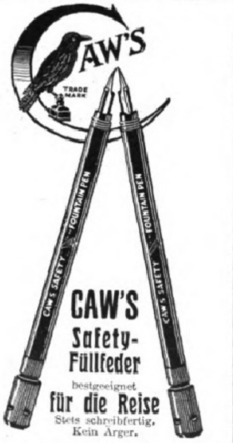
Webers Illustrierte Handbücher.
Prospekte gratis. J. J. Weber, Leipzig 26.

Photogr. Apparate

Binokel
Ferngläser
Barometer
Nur erstklassige Erzeugnisse zu Original-fabrikpreisen.
Besonders billige Spezial-Modelle.
Bequemste Zahlungsbedingungen ohne jede Preiserhöhung.
Illustr. Preisliste kostenfrei.

Der neue Prachtkatalog ist soeben erschienen

G. Rüdenberg jun.
Hannover - Wien.



CAW'S Safety-Füllfeder

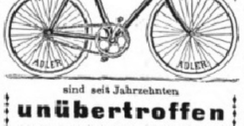
bestgeeignet
für die Reise
Stets schreibfertig.
Kein Ärger.

Die beste Füllfeder ist Caw's. Die Konkurrenz gibt dies unbewusst zu, wenn sie sagt „unsere Füllfederhalter sind gerade so gut“. Caw's Füllfederhalter sind verschiedentlich nachgeahmt worden, in der äusseren Form sowohl als auch in der bekannten roten Packung, jedoch niemand kann die 34jährige Erfahrung und die Kenntnisse nachahmen, die in dieser Periode erworben wurden und die ausschliesslich Eigentum der Firma Caw's sind.

Man achte also auf den Namen Caw's. In allen ersten Papiergeschäften käuflich. Illustrierter Katalog gratis vom Fabriklager **Schwanhäusser,** Wien I, Johannesgasse 2. **Schwan-Bleistift-Fabrik,** Nürnberg. (967)

Dauernd
Freude und Genuss!

Adler Fahrräder



sind seit Jahrzehnten

unübertroffen

wegen vorzüglicher Qualität in Material und Arbeit, ihres spielend leichten Laufes und eleganten Aussehens.

Zahlreiche Erfolge in grössten Dauerfahrten.

Herren-, Damen- und Jugendräder. — Adler Freilauf. — Doppel- und dreifache Uebersetzung. — Adler Kettenlos, etc.

Geschäfts-Räder

Besonders kräftige Bauart und Ausstattung. — Vorzügliche Bereifung. — In verschiedenen Lackierungen. — Spezial-Firmen-Schilder.

Man verlange Katalog Lp 3.

Adlerwerke vorm.
Heinrich Kleyer A.G.
Frankfurt a. M.

Gegründet 1880. ca. 3000 Arbeiter.

Fabrikation: Fahrräder, Automobile, Schreibmaschinen, Kleinautos.

Spezial-Kataloge auf Wunsch.

Zahlreiche Auszeichnungen im In- und Auslande.

Preuss. Staatsmedaille in Gold.

Herr Dr. Cooper, schreibt: "Die Genauigkeit, mit welcher er Ihre Vergangenheit und Zukunft beschreibt, ist verblueffend. Durch den Rat eines solchen treuen Fuehrers kann man vielen Tauschungen und schweren Aerger aus dem Wege gehen."

Herr S. F. Edge, Gewinner des Gordon Bennet Becher Rennen in 1902 mit einen 40 Pferdekraft Wagen, schreibt: "Eine hoechst wundervolle Preisgabe einer Wissenschaft, welche gewoehnlich nicht verstanden wird, aber welche Ueberraschungen und Voraussagungen von erstaunlicher Genauigkeit enthaelt."

Reiben Sie etwas Russ oder Tinte auf Ihre Daumen, machen Sie einen Abdruck auf weisses Papier und senden Sie mir Dieses mit Angabe Ihres Geburtdatums und Zeit (falls Ihnen bekannt). Bitte ein Kouvert mit Ihrer Adresse (unfrankirt) nebst. *Mk. 2.00* in Briefmarken beizufuegen.

PROF. ZAZRA, 90, New Bond St., London, Eng. 43

SIE WERDEN **STAUNEN** FINDEN RAT UND **HÜLFE**

Bibliothek

„Sport und Spiel“

16 Bände dauerhaft in Leinwand gebunden. Bei Abnahme der gesamten Bibliothek wird dieselbe für 40 Mark (Einzelpreis der 16 Bände 49 Mark 50 Pfg.) abgegeben. — Ausführliche Prospekte mit Inhaltsangabe jedes Bandes der Bibliothek „Sport und Spiel“ stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Lehrbuch der Praktischen Photographie.

Sechste Auflage, auf Kunstdruckpapier gedruckt. Völlig neu bearbeitet von **H. Kessler,** Professor an der k. k. graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien. Mit 141 Abbildungen und 8 teils farbigen Tafeln. In Originalleinenband 4 Mark 50 Pfg.

„Das Werk ist ein ebenso gutes Lehrbuch für den Anfänger wie ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Photographen. Ein Vorteil gegenüber den meisten anderen Lehrbüchern dürfte darin zu erblicken sein, daß neben der monochromen Photographie auch der Farbenphotographie und des Pressendruckes gedacht ist.“ Apollo (Dresden).

Ausführliche illustrierte Prospekte über vorstehendes von der Fachpresse überaus beifällig aufgenommene Werk stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Sperminum-Poehl

bewirkt physiologische Oxydation der im Körper angesammelten Ermüdungstoxine, regt die Gewebsatmung an, daher die von ersten Klinikern erzielten Erfolge bei **Stoffwechselkrankheiten, Nerven- u. Herzleiden, Blutarmut, Rheumatismus, Lungenleiden, Alters- u. vorzeitiger Schwäche, Arteriosklerose,** bei **Uebermüdungen u.** in der **Rekonvaleszenz** nach schweren Krankheiten. Erhältlich in den gröss. Apotheken. — Reichhaltige Literatur gratis vom Organotherapeutischen Institut **Prof. Dr. v. Poehl & Söhne** (St. Petersburg), Abt. Deutschland: **Berlin S.W. 68 m.**

Bösendorfer Klaviere WIEN Gespielt von **Liszt, Rubinstein, Bülow und allen lebenden Meistern**

Werden Sie Redner!

Lernen Sie gross und frei reden!

Gründliche Ausbildung durch unsern tausendfach bewährten Fernkursus für höhere Denk-, freie Vortrags- und Redekunst.

Unsere einzig dastehende, leicht fassliche Bildungsmethode garantiert die absolut freie und unvorbereitete Rede. Ob Sie in öffentlichen Versammlungen, im Verein oder bei geschäftlichen Anlässen reden, ob Sie Tischreden halten oder durch längere Vorträge Ihrer Überzeugung Ausdruck geben **wollen, immer u. überall werden Sie nach unserer Methode gross, frei u. einflussreich reden können.** — Erfolge über Erwarten! Anerkennungen aus allen Kreisen. **Prospekte kostenlos von R. Halbeck, Berlin 483, Friedrichstr. 243.** (1031)

Kgr. Sachsen.
Technikum Mittweida.
Direktor: Professor A. Holzt.
Höhere technische Lehranstalt
für Elektro- und Maschinentechnik.
Sonderabteilungen für Ingenieure, Techniker und Werkmeister.
Elektr. u. Masch.-Laboratorien.
Lehrfabrik-Werkstätten. (556)
Höchste Jahresfrequenz bisher: 3610 Besucher.
Programm etc. kostenlos vom Sekretariat.

Thüringisches
Technikum Ilmenau
Maschinenb. u. Elektrotech. Abt. für Ingenieure, Techniker u. Werkmstr.
Dir. Prof. Schmidt

Städt. Technikum
Maschinenbau, Elektrotechnik.
Hoch- und Tiefbau.
— Tonindustrie. —
Innungsberechtigung.
Grossh. Prüfungskommissare
STERNBERG MECKLB. **!** (634)

Vorbildung zur **Einjähr.-, Prima-, Abit.**-Prüf. in der Anstalt **Dr. Harangs, Halle S. 51.** S. O. 07 best. 44 Abit., 112 Einj., 53 Prim. **Prospekt.**

Der gute Ton und die feine Sitte. Von Eufemia v. Adlersfeld. 4. Aufl. Preis 2 M. J. J. Weber, Leipzig 26.

Wer die Welt will recht verstehn,
Muss ihr klar ins Auge sehn.

Zitatenlexikon

Sammlung von Zitaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen.

Von **Daniel Sanders**

Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage 6 Mark
im Geschenkeinband mit Goldschnitt . . . . 7 Mark

Verlag von J. J. WEBER in Leipzig 26

Verlangen Sie umgehend meinen **Spezial-Katalog** für

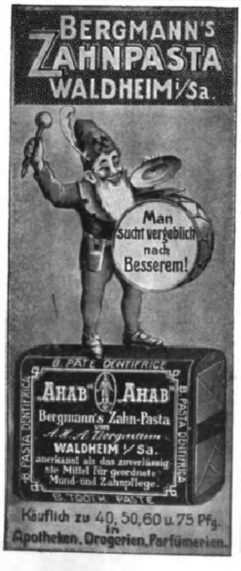
Tennis · Polo · Hockey
Badminton · Golf · Croquet

H. Münzinger, München
Neues Rathaus

Eigene Reparatur-Werkstatt im Hause. Reparaturen u. Besaitungen binnen 24 Stunden lieferbar.

Die Wohnung der Neuzeit

Von Prof. Dr. **Erich Haenel** und Baurat Prof. **Heinrich Tscharmann.** Quart. Mit 228 Abbildungen u. Grundrissen ausgeführter Arbeiten der hervorragendsten Innenraumkünstler der Neuzeit sowie 16 farb. Tafeln. In Künstlerleinen geb. Mk. 7.50. **Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.**


BERGMANN'S ZAHNPASTA WALDHEIM i/Sa.
Man sucht vergeblich nach Besserem!
B. PÂTE DENTIFRICE
„AHAB" „AHAB"
Bergmann's Zahn-Pasta von A. H. A. Bergmann WALDHEIM i/Sa.
anerkannt als das zuverlässigste Mittel für geordnete Mund- und Zahnpflege.
B. PASTA DENTIFRICA
B. TOOTH PASTE
Käuflich zu 40, 50, 60 u. 75 Pfg. in Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

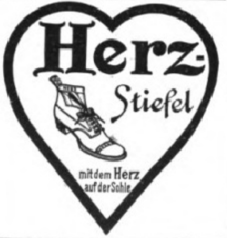
Musikinstrumente für Orchester, Schule und Haus.

Preisliste No. 1 frei!

Grosses Lager von alten italien., deutschen, französ. Geigen.

Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.

(99)


Herz-Stiefel
mit dem Herz auf der Sohle

Hand u. Fuss. Ihre Pflege, ihre Krankheiten und deren Verhütung nebst Heilung. Von Sanitätsrat Dr. med. J. Albu. Mit 30 Abbildungen. 2 Mark 50 Pf. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.

Eau de Lys de Lohse

Lohse's Lilienmilch
weiss, rosa, gelb, naturell.

Seit über 70 Jahren unübertroffen als vorzügl. Hautwasser zur Erhaltung der vollen Jugendfrische u. eines reinen, von Sommersprossen, Sonnenbrand, gelben Flecken usw. freien Teints. Unschätzbar auf Reisen geg. Staub u. Hitze; **macht rote Hände sofort weiss.**

Gustav Lohse, Berlin, Königlicher Hoflieferant

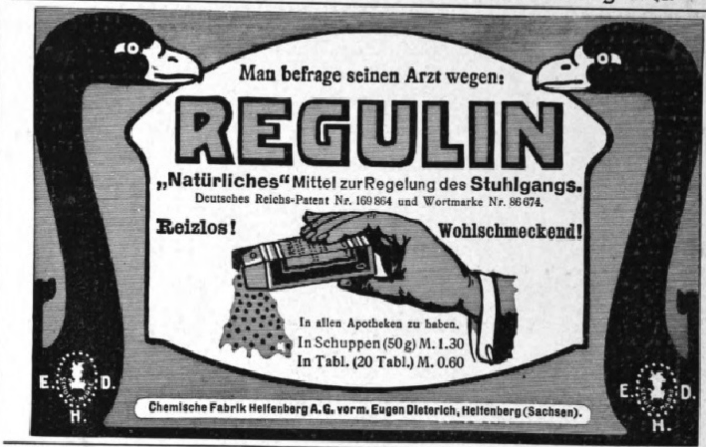
Käuflich in allen einschlägigen Geschäften des In- und Auslandes. (328a)

Brennabor

ist nach Aussage aller erfahrenen Sportsleute das beste Rad, welches alle Vorzüge in sich vereinigt

Vertreter an allen größeren Plätzen.

Brennabor-Werke, Brandenburg a. H. (718)



Man befrage seinen Arzt wegen:

REGULIN

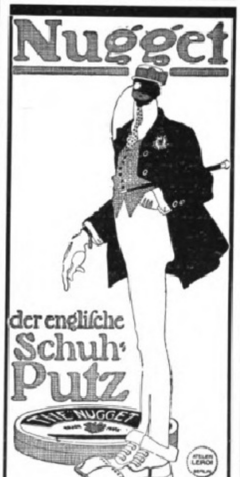
„Natürliches" Mittel zur Regelung des Stuhlgangs.
Deutsches Reichs-Patent Nr. 169864 und Wortmarke Nr. 86674.

Reizlos! **Wohlschmeckend!**

In allen Apotheken zu haben.
In Schuppen (50 g) M. 1.30
In Tabl. (20 Tabl.) M. 0.60

Chemische Fabrik Helfenberg A.G. vorm. Eugen Dieterich, Helfenberg (Sachsen). (1050)

Lustfeuerwerkerei. Kurzer Lehrgang für die gründliche Ausbildung in allen Teilen der Pyrotechnik. Von C. A. von Nida. Mit 124 Abbild. 2 Mark. Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.



Erzeugt **wasserfesten,** andauernden **Hochglanz,** ist **garantiert säurefrei,** sehr sauber und ausgiebig im Gebrauch; konserviert das Oberleder, **färbt nicht ab** und ist in allen durch Plakate usw. bezeichneten Schuhgeschäften zu haben.

Evtl. verlangen Sie Auskunft von

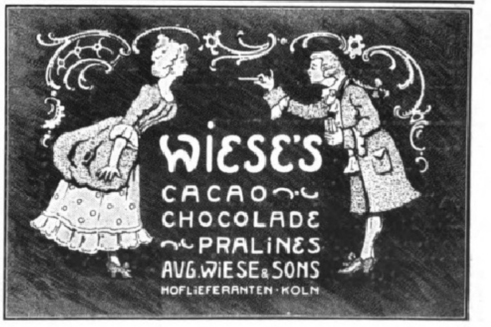
The Nugget Polish Co. m. b. H.
Frankfurt a./M. (641)

Wintergarten und Gewächshausanlagen
für Privatzwecke in allen Grössen und Formen in erstklassiger Ausführung.
Höntsch u. Co. Dresden-Niedersedlitz 44.

Filiale: Wien XIII/2 Meiselstr. 78.

Filiale: Budapest XII. Eszterhazi utca 20.

Webers Universallexikon der Kochkunst. Ein Kochbuch in alphabetischer Anordnung, ein Lehr- und Nachschlagebuch über alle in der bürgerlichen und feinen Küche und Backkunst des In- und Auslandes vorkommenden Speisen und Getränke, deren Naturgeschichte, Zubereitung, Gesundheitswert und Verfälschung, nebst einem Ergänzungsband, enthaltend die moderne Geselligkeit, Tafeldekoration und Kücheneinrichtung. **Achte Auflage.** 3 Bände in Originaleinband 30 Mk., Regal hierzu aus Eichenholz 8 Mk., aus Nussbaum 10 Mk. **Verlag von J. J. Weber in Leipzig 26.**



Julius Feurich, Leipzig,
Kaiserl. u. Königl. Hof-Pianofortefabrik.
Gegr. 1851.

Feurich Pianos

Flügel und Pianinos.
Hervorragendes Fabrikat. Vielfach prämiiert.

(183)

Die Schutzmarke des

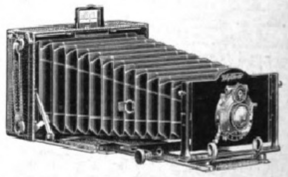
Continental Pneumatik

Continental-Caoutchouc u. Gutta-Percha Cº, Hannover.

(707)

Voigtländer

Neue Handkamera-Modelle



Vielseitig! Preiswert! Handlich! Stabil!

Alpin-Kamera

mit Kollinear III 12 cm, für Platte 9:12 cm . . . . M. 230.—

Neuheit:

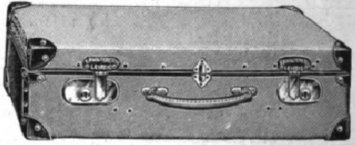
Flach-Kamera

mit Anastigmat „Radiar" 13,5 cm, für Platte 9:12 cm M. 145.—

Spezialbeschreibungen sendet kostenlos
Voigtländer & Sohn, Aktiengesellschaft
Braunschweig.

(1122)

Winterstein's „Ideal"-Handkoffer.



Äußerst leicht solid billig.

Hochmoderner Handkoffer. — Rindleder imit. — Hochmoderner Handkoffer.

Nr. 4610. 55×34×15 cm, Gew. ca. 2,3 kg M. 13.50 | Nr. 4598. 65×36×17 cm, Gew. ca. 2,8 kg M. 16.50
Nr. 4597. 60×35×16 cm, Gew. ca. 2,5 kg M. 15.00 | Nr. 4599. 70×37×18 cm, Gew. ca. 3,1 kg M. 18.00
Nr. 4600. **75 cm lang, 38 cm breit, 19 cm hoch, Gewicht ca. 3,4 kg, M. 19.50.**

Derselbe hochmoderne Handkoffer in **echt Natur-Rindleder, hochelegant:** 55 cm **M. 27.—,** 60 cm **M. 33.—,** 65 cm **M. 38.—,** 70 cm **M. 42.—,** 75 cm **M. 46.—.**

☞ **Winterstein's große Ideal-Koffer** in allen Größen, 60 bis 106 cm, **M. 20.— bis M. 68.—.** Die **leichtesten** Koffer der Gegenwart, **viel billiger** wie jeder Rohr- und Patentkoffer. (574)

Kleiderkartons: braun Segeltuch, Schließschloß, Handgriff. 60 cm lang **M. 3.75,** 65 cm **M. 4.25,** 75 cm **M. 4.75.**

Goldene und silb. Med. • Preislisten kostenfrei. • Goldene und silb. Med.

F. A. Winterstein, Koffer-, Taschen- und Lederwarenfabrik, gegr. 1828, **Leipzig 2,** Hainstraße Nr. 2.

Dr. med. Pfeuffer's Hämoglobin

(d. Erfind. 20927 vom 10. Juni 1882 ab). (558)

In der kgl. Universitäts-Kinderpoliklinik zu München, Reisingerianum etc. fortwährend in Anwendung. Für **Erwachsene** und für Kinder! — Vorzügliche Zeugnisse. — Beste Wirkung bei Blutarmut und Bleichsucht, sowie gegen Schwäche nach Influenza-Fieber. Erhältlich in den Apotheken à ℳ 1.60 und à ℳ 3.—.

En-gros: **Ludwigs-Apotheke, München.**

Harmonium, das seelen- u. gemütvollste aller Hausinstrumente, kann jedermann ohne Vorkenntnisse **sofort 4 stimmig spielen. Katalog gratis.** **Aloys Maier,** Königl. Hoflieferant, **Fulda.**

Eheschliessungen rechtsgiltige in **England.** Prospekt frei, verschl. 50 Pf. **Brock & Co., London,** E. C. Queenstr. 90/91.

Grösser, lockerer,
leichter verdaulich

werden Kuchen und Mehlspeisen mit

Dr. Oetker's Backpulver.

Marke Oetker

WEISSBROD

PIANOS-FLÜGEL

R. WEISSBROD,
Hof-Pianofortefabrik
Eisenberg i. Thür.

Gegründet 1884. Höchste Auszeichnungen, Staatsmedaillen etc.

Felsche

Cacao Chocolade

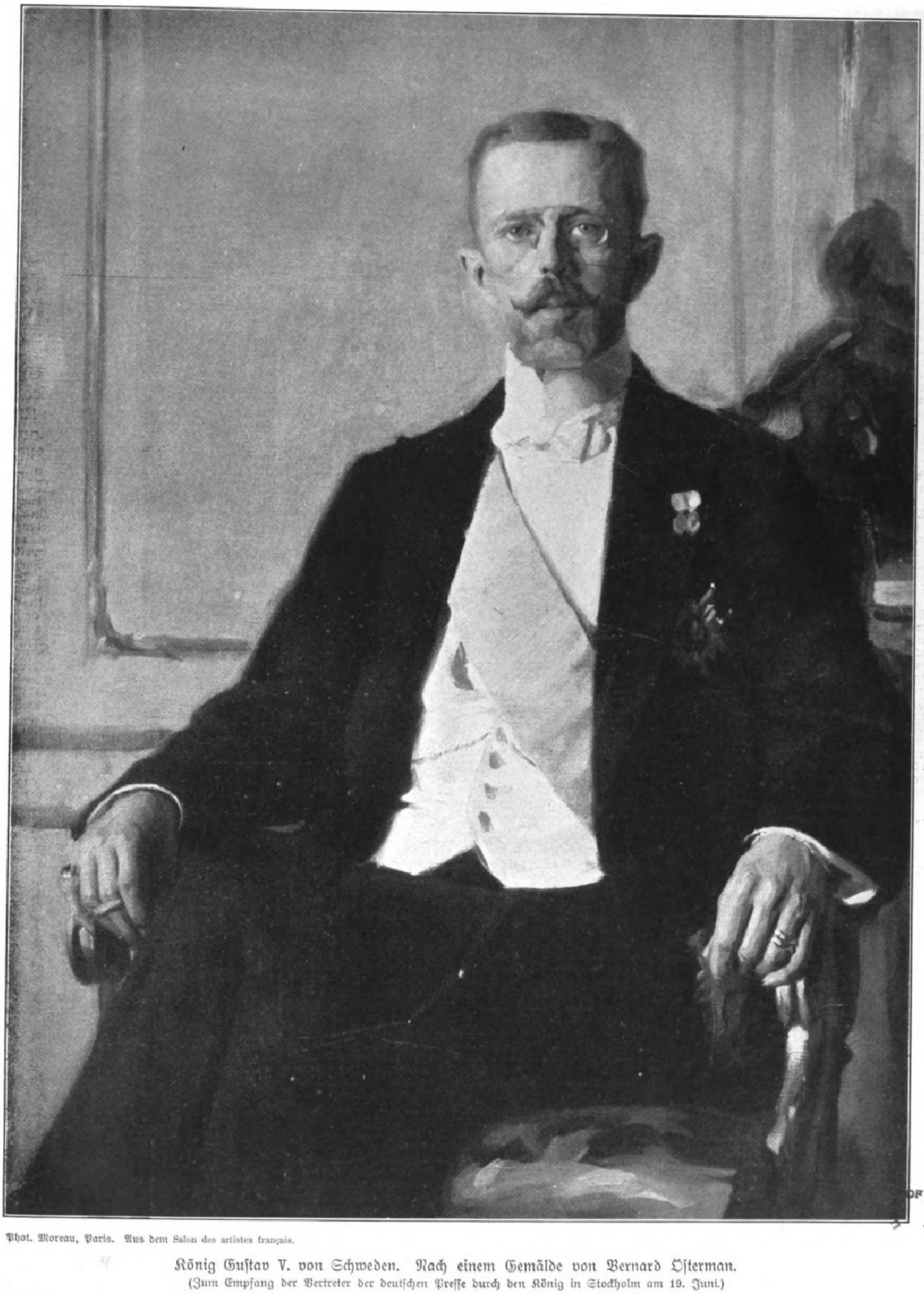
Wilhelm Felsche

Königl. Sächs. Hoflieferant
LEIPZIG - GOHLIS

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illuſtrirte Zeitung

Nr. 3496. 134. Bd. Leipzig, 30. Juni 1910.

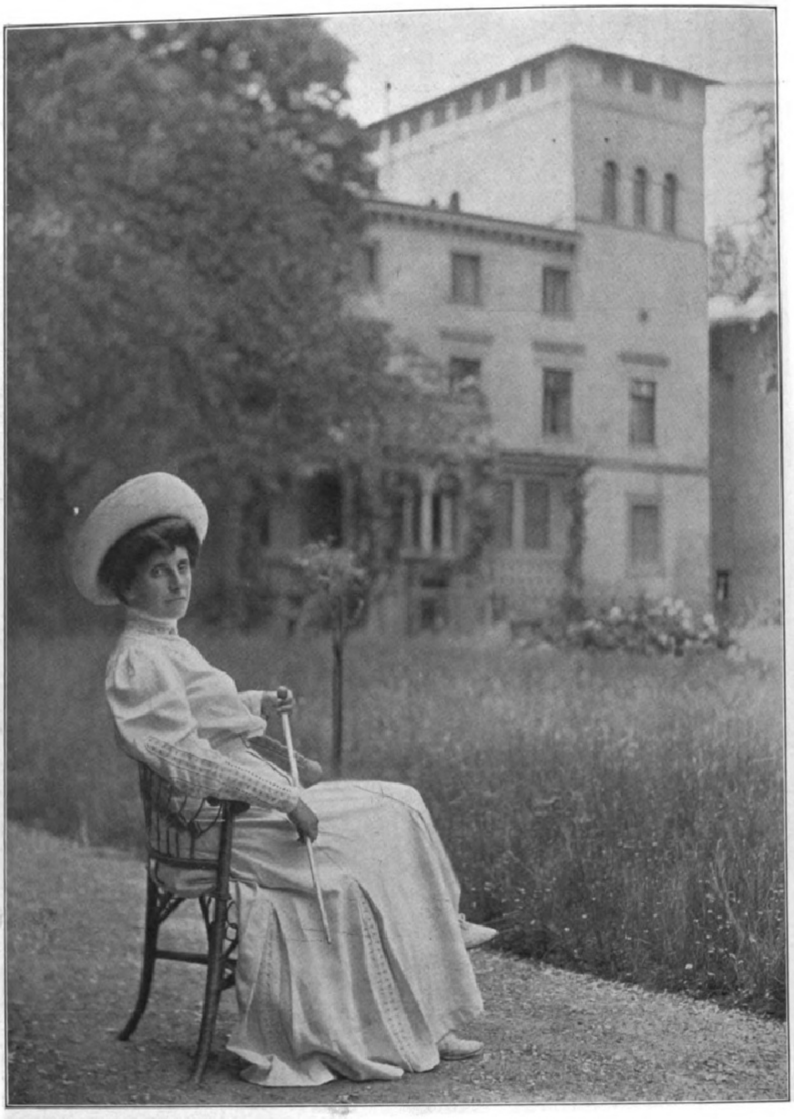


Phot. Moreau, Paris. Aus dem Salon des artistes français.

König Guſtav V. von Schweden. Nach einem Gemälde von Bernard Oſterman.
(Zum Empfang der Vertreter der deutſchen Preſſe durch den König in Stockholm am 19. Juni.)

Prinzeſſin Feodora zu Schleswig-Holſtein.

Am Vormittag des 21. Juni ſtarb plötzlich in Oberſasbach bei Karlsruhe die jüngſte, unvermählt gebliebene Schweſter der Deutſchen Kaiſerin, Prinzeſſin Feodora zu Schleswig-Holſtein-Sonderburg-Auguſtenburg ſechsunddreißig Jahre alt an Herzſchwäche. Der äußere Gang ihres Lebens iſt ſchnell erzählt. Sie war am 3. Juli 1874 zu Primkenau in Schleſien geboren als Tochter des Herzogs Friedrich und ſeiner Gemahlin Adelheid, einer geborenen Prinzeſſin zu Hohenlohe-Langenburg. Frühzeitig verlor ſie ihren Vater, bereits am 14. Januar 1880. Die Mutter ſiedelte nach der Vermählung ihrer übrigen Töchter nach Dresden über. Es war ein ſtilles, zurückgezogenes Leben, das die fürſtlichen Damen dort führten; ſelten ſah man ſie bei den Feſtlichkeiten des ſächſiſchen Hofes. Am 25. Januar 1900 ſtarb auch die Mutter der Prinzeſſin, und dieſe nahm nun ihren Wohnſitz auf dem Krongut Bornſtedt bei Potsdam, das ſie ſich mit der Erlaubnis des Kaiſers ganz nach ihrem Geſchmack einrichten durfte. Und dies tat ſie mit feinem Gefühl und lebte dort ganz ihren künſtleriſchen Neigungen. Eine begabte Malerin, hatte ſie ſich bei Prof. Karl Ehrenberg in Dresden ausgebildet; ſpäter war der Worpsweder Mackenſen ihr Lehrer, und die Kunſtrichtung der Worpsweder war im ganzen Schlößchen zu ſpüren, von deſſen anheimelnder Traulichkeit auch der Kaiſer angenehm überraſcht war. Seit einigen Jahren war die Prinzeſſin ſchwer leidend und hatte wiederholt in Sanatorien und im Süden Geneſung geſucht, meiſt an den Rollſtuhl gefeſſelt. Im Anfang Juni kehrte ſie von Piſtoja bei Florenz nach Deutſchland zurück und hielt ſich zuletzt in Oberſasbach bei Karlsruhe zu Beſuch bei der Freifrau v. Röder in der Villa Hochfeld auf, wo ſie der Tod von ihren Leiden erlöſte. Die Kaiſerin, ihr Bruder, Herzog Ernſt Günther, und die übrigen Verwandten waren am 23. Juni zu einer Trauerfeier in der Villa Hochfeld vereint, dann erfolgte vom Bahnhof Achern aus die Überführung des Sarges nach dem Geburtsort der Prinzeſſin, wo am 27. Juni die Beiſetzung in der Schloßkapelle ſtattfand.



Phot. Nicola Perſcheid, Berlin.

Prinzeſſin Feodora zu Schleswig-Holſtein, † am 21. Juni.

Reicher als das äußere Leben war das innere dieſer Fürſtentochter. Nur ein verhältnismäßig kleiner Kreis von Kunſtverſtändigen wußte es, daß die Prinzeſſin neben dem Pinſel auch die Feder führte und unter dem Namen F. Hugin drei Bücher veröffentlicht hat. Und doch iſt mit dieſer Prinzeſſin eine echte deutſche Dichterin heimgegangen, die eins der kräftigſten und geſundeſten modernen Talente war, eine Dichterin von Gottes Gnaden, der ihre hohe Geburt eher ein Hindernis auf dem Wege zum Dichterruhm war, als daß ſie dadurch gefördert wurde. Und ſie hätte ſchon bei Lebzeiten viel größere und allgemeinere Anerkennung verdient, als ihr zuteil wurde! Es iſt nicht ſchwer, zu prophezeien, und doch ſo traurig zu ſagen, daß ſie jetzt erſt den wohlverdienten Nachruhm ernten wird. Mit welchen Vorurteilen ſie zu kämpfen hatte, das iſt leicht zu verſtehen. Schon ihr erſtes Werk „Wald, vier Erzählungen mit eigenem Buchſchmuck" (Berlin 1904 bei Martin Warneck) iſt ein vollgültiger Beweis eines großen Talents. Aus dieſen Geſchichten und Märchen, die an den Lieblingsſtätten ihres Lebens ſpielen, ſpricht ein ſo feines Naturgefühl, das auch aus den meiſt nach Radierungen wiedergegebenen Bildern des Buches uns anblickt, daß jeder, der aus dem Lärm und Haſten des Alltags zur alten Mutter Natur flüchtet, das Buch gern als Begleiter mitnehmen wird, denn es ſchärft ihm die Augen für ihre Schönheiten und das Ohr der Seele für den Zuſammenklang der Natur mit dem menſchlichen Herzen. In den beiden folgenden Bänden „Hahn Berta", Erzählung (1907), und „Durch den Nebel", Roman (1908), beide bei G. Grote in Berlin erſchienen, zeigt die Dichterin eine Geſtaltungskraft und eine Menſchen- und Seelenkenntnis, die geradezu verblüfft, zumal beide Geſchichten im Leben der kleinen Leute ſpielen, die eine in einem Waldort Schleſiens, die andere an der Küſte der Oſtſee. Das kann nur jemand ſchreiben, der der Seele des Volkes bis in die geheimſten Tiefen nachgeſpürt hat und ein Herz voll inniger Teilnahme und tatkräftigen Mitleids auch für die niederen Volksſchichten ſein eigen nennt, doppelt bewundernswert bei einer Fürſtentochter! Wenn wir dieſen Geſtalten tief in die Seele blicken, dann ahnen wir wohl auch, welche Tragödie ſich in dieſer Dichterſeele abgeſpielt haben mag, und was ſie von ihrem Eigenſten ihren Schöpfungen mit auf den Weg gab, weniger am Erlebten als am Mitgefühlten, am Erſehnten und vergeblich Erhofften. Es ſind Szenen von ergreifender Schönheit in dieſen Büchern, und überall iſt wieder dies feine Sichverſenken in die Natur, dies innige Zuſammenleben mit der Natur von ganz beſonderem Reiz. Nationale und ſoziale Fragen weben herein und erhöhen deren Wert. Dieſe ſchleſiſche Häuslerstochter Berta, dieſer holſteiniſche Fiſcherjunge Lars ſind ſo lebenswahr geſchildert in ihrem Wachſen und Ringen, daß man ihr Leid und Freud mit geſpannter Teilnahme bis zum Schluß verfolgt und die Bücher mit dem Bewußtſein aus der Hand legt, daß man eine Bereicherung ſeines eigenen Lebens erfahren hat. Man wird das Gefühl nicht los, daß jemand von uns gegangen iſt, dem man zu danken unterließ, ein bitteres Gefühl! Und dieſen Dank ſollte das ganze Volk nachholen und der Heimgegangenen nunmehr das ſchenken, was ſie längſt verdiente, den Namen einer unſerer beſten deutſchen Dichterinnen!

Dr. Gottfried Doehler.

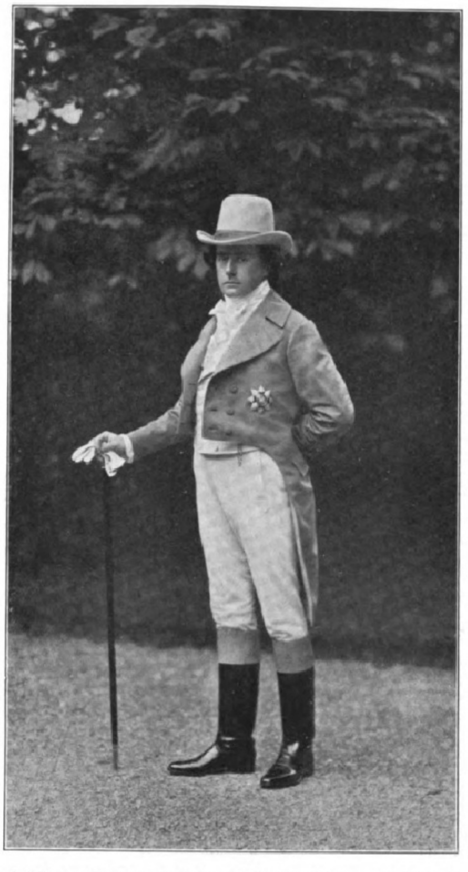
Die Verlobung der Prinzeſſin Klementine von Belgien mit dem Prinzen Viktor Napoleon Bonaparte.

Die Verlobung der Prinzeſſin Klementine von Belgien, der jüngſten Tochter des verſtorbenen Königs Leopold II., mit dem franzöſiſchen Kronprätendenten Prinz Viktor Napoleon Bonaparte iſt nunmehr vollzogen worden. Leopold II. wollte nie ſeine Einwilligung zu dieſer Verbindung geben, er ſchützte diplomatiſche Schwierigkeiten vor. Der König argwöhnte, man würde ihn eines Tages zum Sturmbock des franzöſiſchen Cäſarentums ſtempeln. Jetzt ſind alle ſtaatspolitiſchen Bedenken aus dem Wege geräumt. Die Geduld des Prinzen Viktor ſowie der Prinzeſſin Klementine, die ihre Jugend ihrer Neigung zum Opfer brachte, beweiſt zur Genüge, daß es ſich um eine Liebesheirat handelt. Leopolds II. jüngſte Tachter bleibt

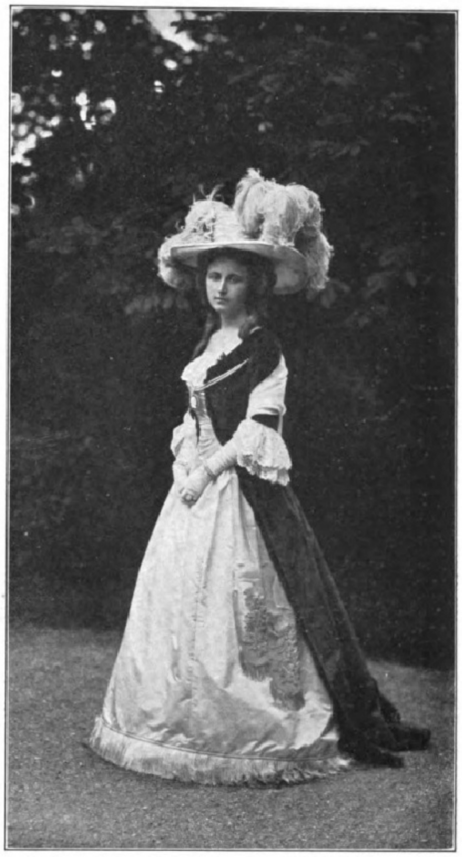
Prinz Viktor Napoleon Bonaparte.

Prinzeſſin Klementine von Belgien.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Großherzog Wilhelm Ernſt im Koſtüm des Herzogs Karl Auguſt.



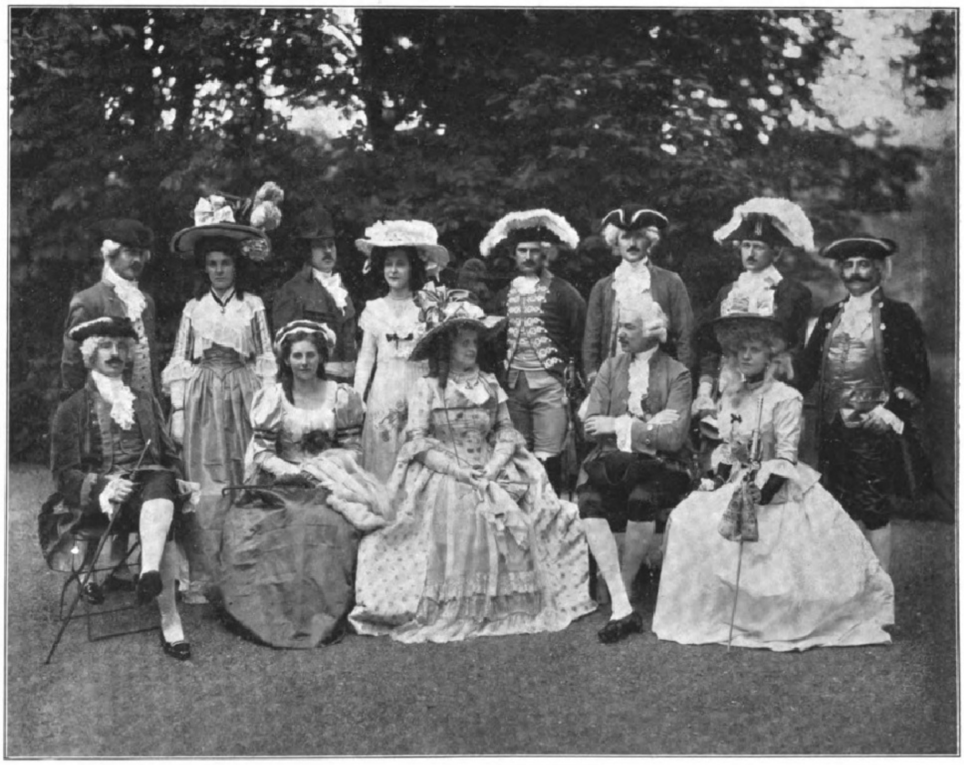
Großherzogin Karola Feodora im Koſtüm der Herzogin Luiſe.

ſomit im Lande, in jenem mit geſchichtlichen Erinnerungen und Kunſtſchätzen übervollen Heim, das Prinz Viktor in Brüſſel an der Avenue Louiſe bewohnt. Prinzeſſin Klementine ſteht heute im achtunddreißigſten Lebensjahre; Prinz Viktor, Sohn des Prinzen Napoleon Bonaparte und der noch lebenden Prinzeſſin Marie Klotilde von Savoyen, iſt genau zehn Jahre älter. Er ſelbſt iſt in der Brüſſeler Geſellſchaft eine ſtets gern geſehene und ſehr populäre Erſcheinung. A. R.

Das
Goethe-Feſt in Tiefurt.

Im Tiefurter Park ſoll ein Spuk ſein Unweſen treiben: Luiſe v. Göchhauſen, der Herzogin Anna Amalia geiſtreiche Geſellſchafterin, Goethes Freundin aus Weimars luſtiger Zeit, huſcht, wie man ſagt, als unruhiges Geſpenſt die feuchten Parkwege in wolkenverhangener Frühlingsnacht auf und nieder. Soll dieſe Schauermär zur Wahrheit werden? Zur Wahrheit am lichten Sommertage? Und in vertauſendfachter Geſtalt dazu? Wandeln da nicht unter Birken und Ulmen, über weite Wieſenflächen und die zierlichen Kiespfade entlang galante Herren und Damen in jener bunten Tracht, die man mit Grazie trug, als Luiſe v. Göchhauſen mit dem jungen Herzog Karl Auguſt in mutwilliger Neckerei wetteiferte? Iſt der ganze Hofſtaat der Herzoginmutter zu neuer Daſeinsfreude auferſtanden? Weite Reifröcke, buntgeblümte ſeidene Überwürfe, bauſchig drapiert; aus lang herabhängenden offenen Ärmeln glänzt der weiße Frauenarm. Hoch aufgebaut und leicht angepudert iſt die Friſur; ein ſchwarzes Schönheitspfläſterchen bettet ſich in das ſanfte Rot der Wange. Anmutig neigt die Schöne das roſige Ohr den wohlgeſetzten Schmeicheleien des Kavaliers, der ihr zur Seite ſtolziert in betreßtem Samtrock und langſchößiger Seidenweſte, die linke Hand am Griff eines Galanteriedegens, während die rechte das Augenglas regiert. Und mitten zwiſchen die vornehme Geſellſchaft drängen ſich keck und beweglich Geſtalten in abgetragenen Reiſekleidern, die Mitglieder einer wandernden Schauſpielertruppe: dort ſteht ihr Wagen. Wäre es etwa gar das lockere Völkchen, dem ſich einſt Wilhelm Meiſter angeſchloſſen hat? Was aber ſchwankt hier für ein Karren heran, von wegmüden Gäulen mühſam fortgeſchleppt, mit allerhand Hausrat hochauf beladen? Männer mit finſteren Zügen, klagende Weiber folgen, „Hermann und Dorothea“? Ja! Dort ſchreitet ſie ſelbſt, gelaſſenen Blickes, die hochgewachſene Jungfrau Dorothea, und eine altertümliche Kaleſche, von Hermann gelenkt, führt Pfarrer und Apotheker herbei. Neue Bilder: Götz v. Berlichingen mit ſeinen wehrhaften Getreuen, der Biſchof von Bamberg mit glatten Höflingen und üppigen Frauen. Vom vollen Beutewagen weht eine blutrote Fahne, ein ſeltſames Zeichen ſtarrt darin: der Bundſchuh. Bauernkrieg! Wilde Geſellen, Dreſchflegel und Senſe in brauner Fauſt, den Morgenſtern auf breiter Schulter, umdrängen die biſſigen Feldſchlangen. Und noch eine Gruppe: Egmont mit Freund und Feind, mit niederländiſchen Bürgern und ſpaniſchen Granden.

Welch ein Spuk, der ſich da in verwirrender Buntheit ausbreitet und den ſonſt ſo ſtillen Park mit ſonderbarem Gelärm erfüllt. Nein, kein Spuk, lebendigſtes Leben vielmehr, ein Feſt, ein Goethe-Feſt! Fünfundzwanzig Jahre ſind es her, ſeit in Weimar die Goethe-Geſellſchaft geſtiftet worden iſt; ihr zu Ehren ſoll ein Außerordentliches geſchehen. Vor einem halben Menſchenalter, im Jahre 1894, hatte man im Park zu Tiefurt ein herrliches Koſtümfeſt veranſtaltet; ein gleiches iſt heuer vorübergerauſcht. Die Goethe-Zeit des achtzehnten Jahrhunderts ſollte wiedergeboren werden, Goethes Dichtung ſich in atmenden Weſen verkörpern. Weimars Künſtlerſchaft nahm willig alle Mühe

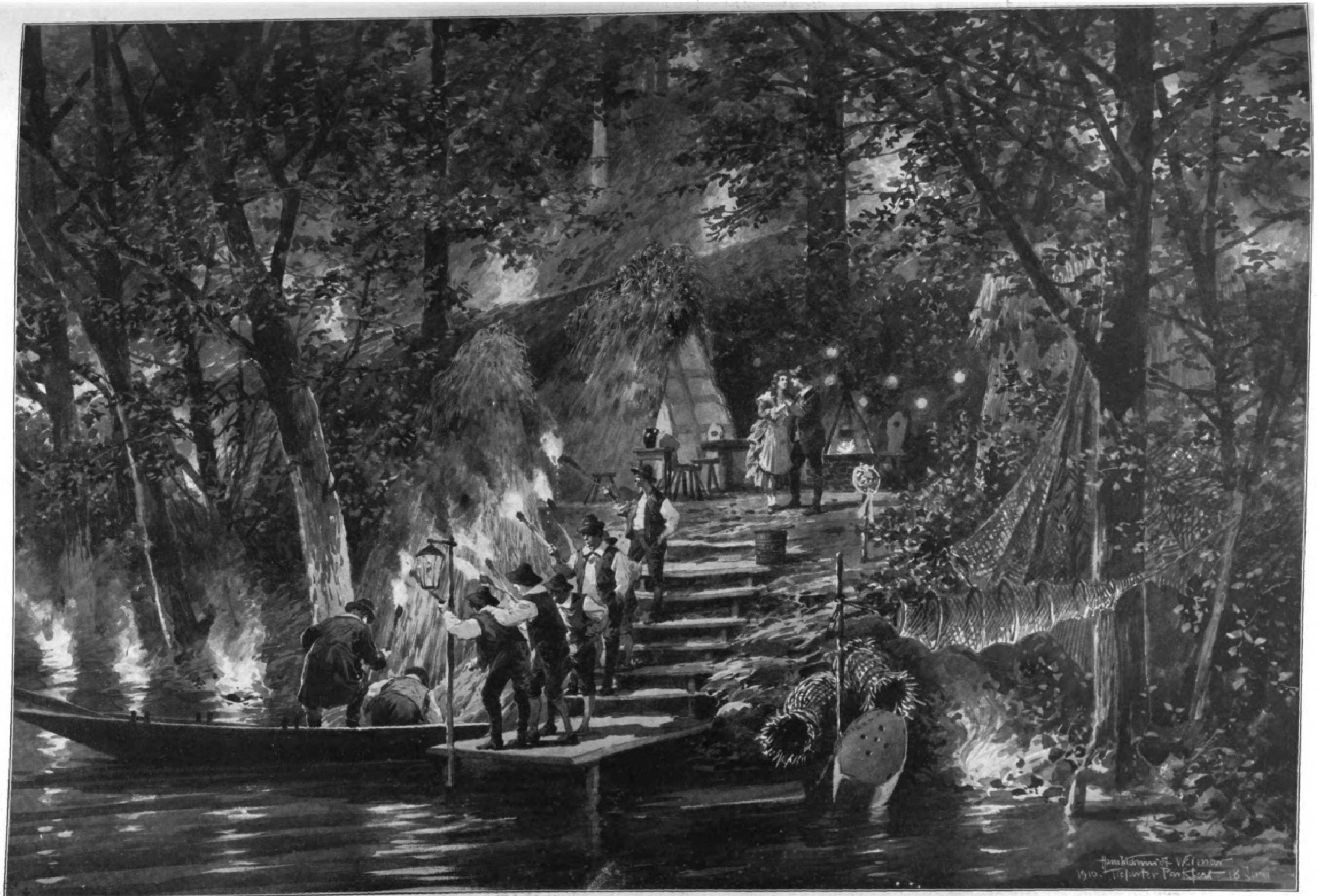


Der großherzogliche Hofſtaat. Von links nach rechts, ſtehend: Kabinettsſekretär Dr. v. d. Gabelentz, Hofdame Gräfin v. Bothmer, Intendant v. Schirach, Fräulein v. Anderten, perſönlicher Adjutant Oberleutnant v. Stechow, Rittmeiſter v. Anderten, Oberleutnant Freiherr v. Uslar-Gleichen, Hofjägermeiſter Graf v. Perponcher; ſitzend: Oberhofmarſchall Freiherr v. Fritſch, Gräfin v. Perponcher, Oberhofmeiſterin Gräfin v. Kannitz, Oberhofmeiſter v. Eichel, Frau Rittmeiſter v. Anderten.

Das Goethe-Feſt in Tiefurt.

Nach photographiſchen Aufnahmen vom Hofphotographen Bältl in Weimar.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN


Hans W. Schmidt Weimar
1910. Tiefurter Park 18 Juni

Das Goethe-Feſt in Tiefurt: Die Aufführung von Goethes „Fiſcherin“, Schlußſzene. Nach einer Originalzeichnung von Prof. Hans W. Schmidt.

„Hermann und Dorothea“ im Feſtzug.

Phot. L. Held, Weimar.

„Das Jahrmarktsfeſt zu Plundersweilern.“

Das Goethe-Feſt in Tiefurt.

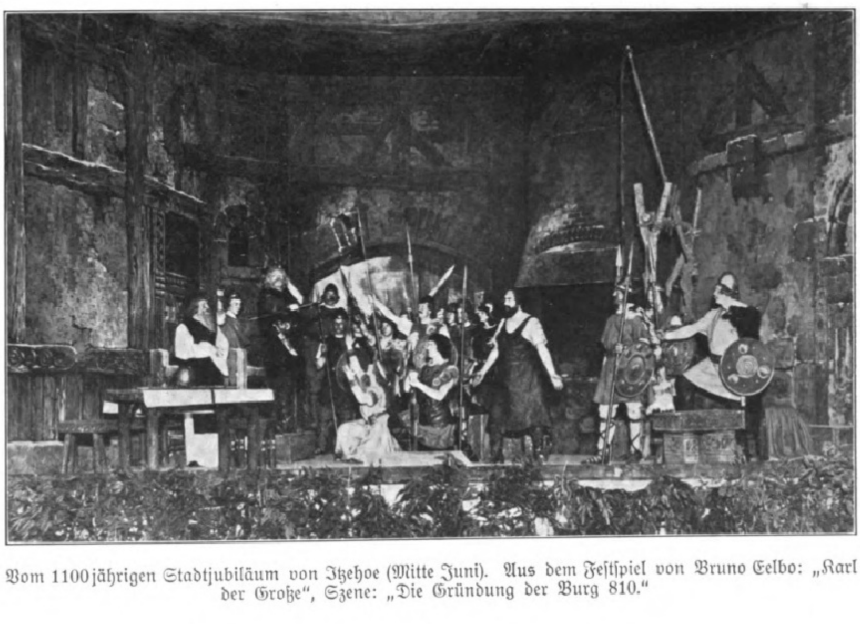
des Entwurfes, der Ausführung auf ſich, am tatkräftigſten Bruno Eelbo, der ausgezeichnete Architekt und Dichter; bedeutende Maler, v. Eſchwege, Erwin Braune, Karl Arp und E. A. Schmidt, Raſch und Gallhof, Thedy und Graf, traten als Führer an die Spitze der einzelnen Gruppen. Die Kunſtſchule entſandte die Scharen ihrer Jünger und Jüngerinnen. Gymnaſiaſten und Studenten geſellten ſich hinzu, Herren und Damen der Geſellſchaft vertieften ſich in die Geheimniſſe der Koſtümkunde, die Offiziere des Bataillons probierten die Eiſenkleider berlichingiſcher Reiter an. So kam der 18. Juni.

Um die Mittagſtunde ſammeln ſich die Gruppen und ordnen ſich zu langem Feſtzuge, der über waldgekrönte Berghöhe in ein liebliches Tal hinabſteigt, wo ſich, eine Stunde von Weimar entfernt, die Hütten Tiefurts erſtrecken, von Buſch und Baum verſteckt, nur wenig überragt von dem ſpitzen Türmchen eines beſcheidenen Kirchleins. Hier liegt, ſeiner ganzen Länge nach von der Ilm durchfloſſen, Tiefurts wunderbarer Park; er nimmt die Teilnehmer des Zuges auf, die auf Wieſen und Wegen mit freudigem Zuruf von den harrenden Mitgliedern der Goethe-Geſellſchaft empfangen werden. Auch von dieſen ſind viele in Koſtüm erſchienen. Ein unvergeßliches Bild! Farbe und Glanz und Pracht unter lachendem Sonnenhimmel, Frauenanmut und Männerkraft! Das Rokoko herrſcht vor, der Eigenart dieſes weiten Parks entſprechend mit ſeinen lauſchigen Laubgängen, mit kühlen Grotten und verwitterten Denkſteinen, mit Tempelchen und Urnen. Und vom jenſeitigen Ufer der Ilm ſchaut ſchalkhaften Auges in das Gewimmel der fröhlichen Gäſte die Büſte Wielands, des Rokokodichters.

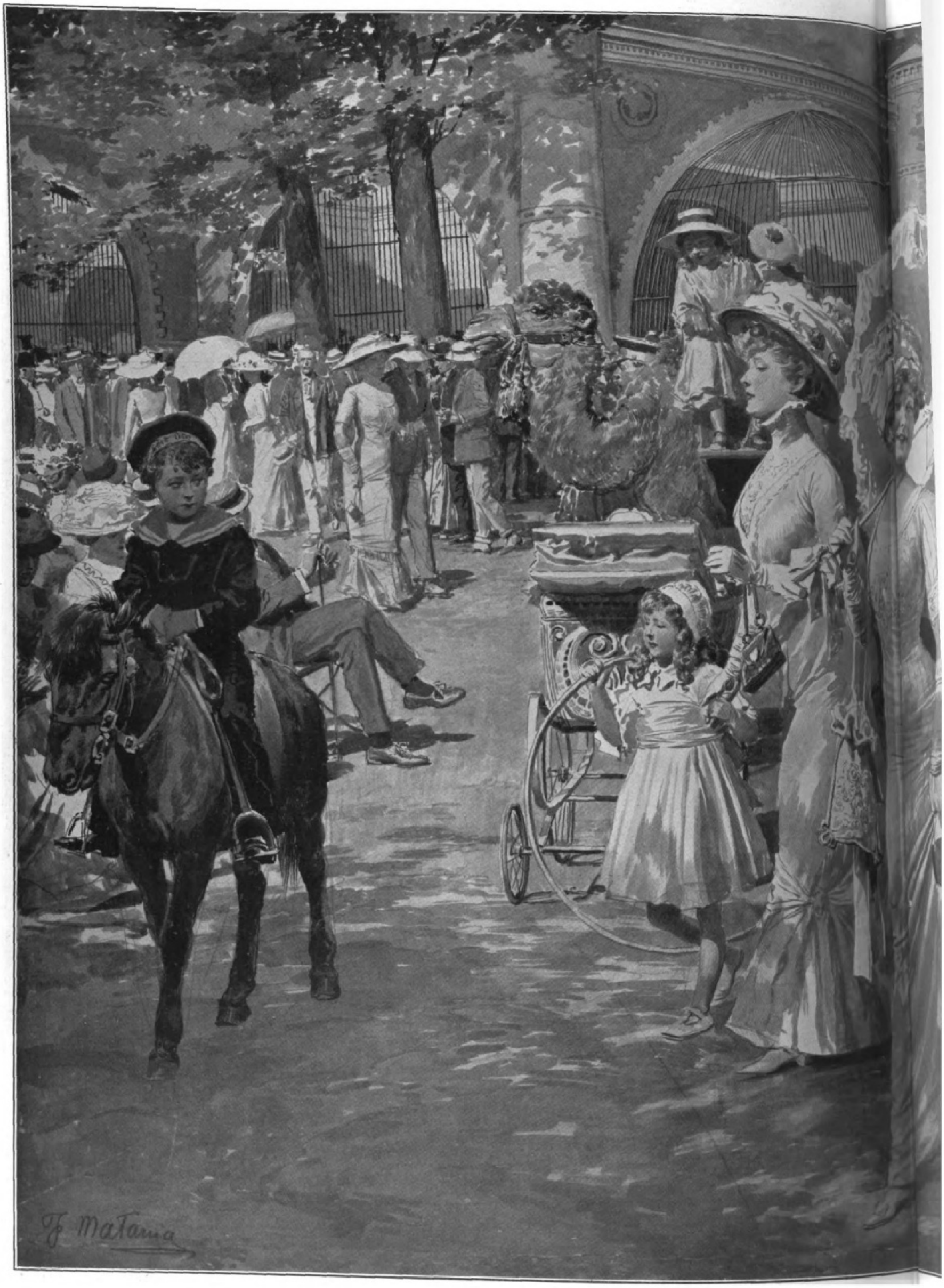
Nach einiger Zeit erſcheint der Hof, Großherzog Wilhelm Ernſt als Karl Auguſt gekleidet, ſeine jugendliche Gemahlin als Herzogin Luiſe. Alles ſtrömt nach dem engeren Feſtplatz, der nach Entwürfen des Profeſſors Hans W. Schmidt von dem Weimarer Stadtbaumeiſter Lehrmann und dem Maler E. A. Schmidt in Jahrmarktsſzenerie hergerichtet iſt. Goethes luſtiges Schönbartſpiel beginnt: „Das Jahrmarktsfeſt zu Plundersweilern“. Sind es wirklich Perſonen aus Goethes Lebenskreis vom Anfang der ſiebziger Jahre des achtzehnten Jahrhunderts, die der Dichter hier in genialem Übermut zu burlesker Porträtgalerie vereinigt hat? Der verſtockteſte Goethe-Philolog mag ſich nicht daran erinnern angeſichts dieſer geſpielten Goethe-Philologie, die ein literarhiſtoriſches Kurioſum zu unmittelbar wirkſamem Leben erweckt und alle zeitlich beſchränkte Satire in freier, allgemein-menſchlicher Laune aufgehen läßt. Und dann ein Bild von wunderſamer Lieblichkeit: fünfundzwanzig Kinder, Buben und Mädchen, in zierlichſter Rokokotracht, treten vor ſchnell aufgeſtellte Pulte und ſpielen Haydns Kinderſymphonie; ein Knäblein in galoniertem Rock, den kleinen Degen keck an der Seite, dirigiert. Peter Raabe, des genialen Hofkapellmeiſters Söhnchen. Mittlerweile aber iſt die Sonne unter den Horizont niedergegangen, über die Kronen der Bäume erhebt ſich der Vollmond, dunkler wird's unter den dichten Geſträuchen. Lauter rauſcht die Ilm, durch ſtarke Regengüſſe verſtärkt, zwiſchen hohen Ufern daher. Die Stunde iſt gekommen, um „auf dem natürlichen Schauplatz“ an der Ilm wie im Jahre 1782, wie im Jahre 1896, Goethes Wald- und Waſſerdrama „Die Fiſcherin“ zur Aufführung zu bringen. Am jenſeitigen Ufer ſind unter hohen Erlen Fiſcherhütten aufgebaut, am Herde iſt Dortchen beſchäftigt. Sie ſingt: „Wer reitet ſo ſpät durch Nacht und Wind? Es iſt der Vater mit ſeinem Kind!“ Sie ſingt die alte Melodie, die vorzeiten die erſte Darſtellerin dieſer Rolle erfunden hat, eine merkwürdig eintönige Weiſe, die gleich wiederholten Windſtößen über das finſtere Waſſer her an Ohr und Herz der gebannten Zuhörer ſchlägt. Sie verſteckt ſich, um Vater und Bräutigam für ihr langes Ausbleiben zu beſtrafen. Aus der Ferne naht ein Kahn, kein Theaterkahn auf grünen Gazewogen, ein wirklicher Fiſchernachen, von lebendigen Wellen getragen. Die Erwarteten kehren heim, ſie finden die Herdſtelle leer, ſie ſuchen die Verſchwundene, ſie wähnen ſie ertrunken, ſie rufen die Nachbarn zur Hilfe auf. Und wieder bewährt jener Augenblick, auf den der Dichter als auf den Punkt höchſter Wirkſamkeitsmöglichkeit das ganze leichte Singſpiel geſtellt hat, ſeine unwiderſtehliche Kraft: wie an der hohen, ſacht anſteigenden Bergwand zwiſchen Bäumen und Büſchen die Feuer der Nachbarn aufflammen, die Fackeln ſich nähern und entfernen, die Blätter und Wellen im roten Scheine zittern und glänzen und widerſcheinen, die Schatten in phantaſtiſchen Mißgeſtalten ſich verzerren und durcheinanderſchlingen, dieſen Anblick voll urſprünglichſter Romantik wird keiner der Zuſchauer wohl jemals vergeſſen. Es war ein Meiſterſtück der Regie, dem Weimarer Intendanzrat Hans Gelling zu verdanken.

Der künſtleriſche Teil des Feſtes iſt beendet; das Volksfeſt hebt an. Luſt und Jubel und Lachen überall, Zuruf und Scherz, Schmauſen und Zechen. Und auf dämmerndem Grasplan, wo ein rieſiger Scheiterhaufen errichtet worden, lodert das Sonnwendfeuer auf, eine mächtige Flammenſäule ſchlägt in den blauen Nachthimmel hinein, in weitem Ring umtanzt von jauchzender Jugend. Mit ſanfter Pracht ſchaut der Mond auf all die Freude hernieder, mit demſelben milden Blicke, mit dem er vor Zeiten den Großen begleitet hat, wenn er durch dieſe Wieſengründe nächtlich geſchritten iſt, das unruhige Herz voll Sehnſucht und ſtreitenden Wünſchen.

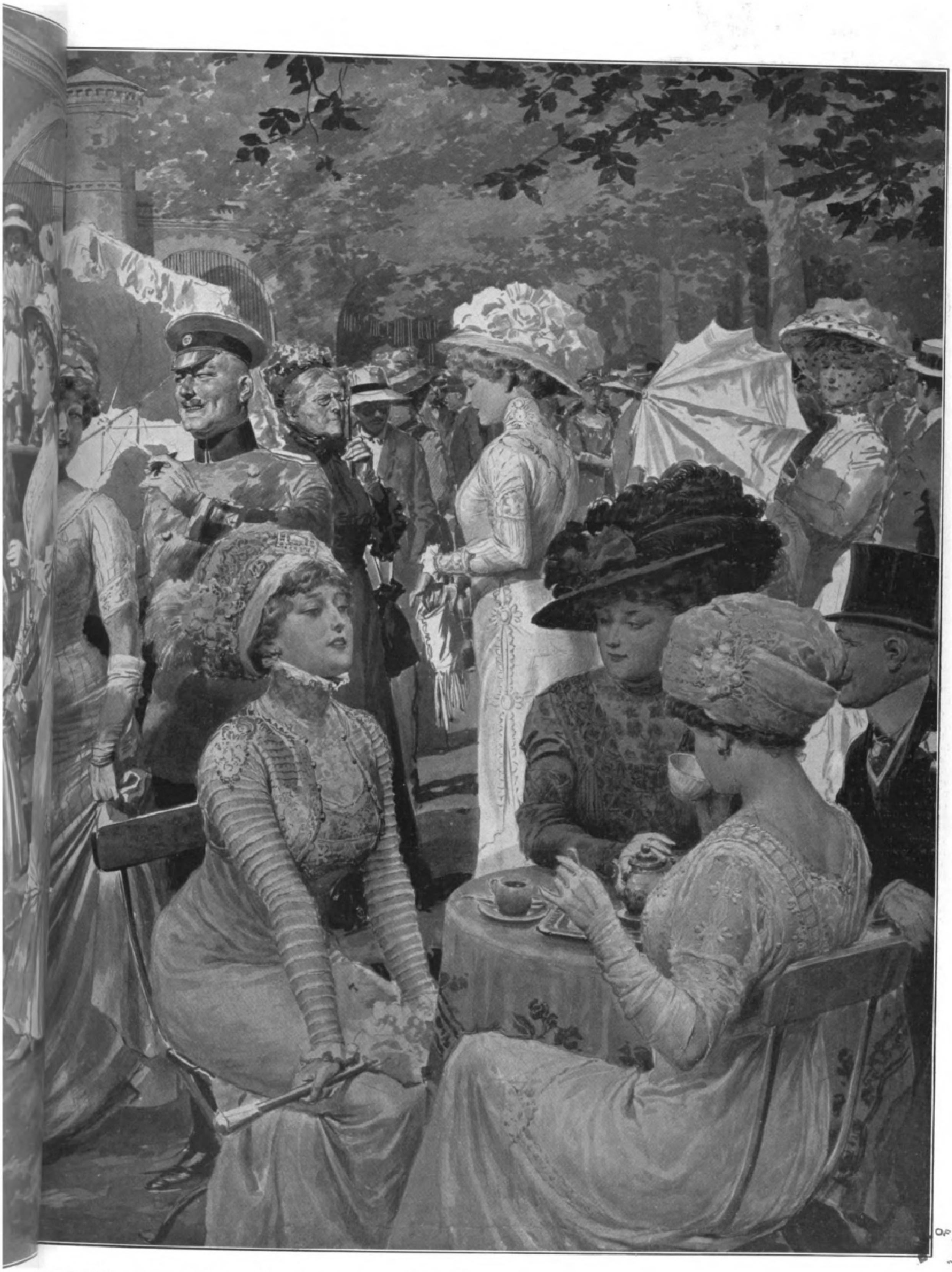
Max Hecker.



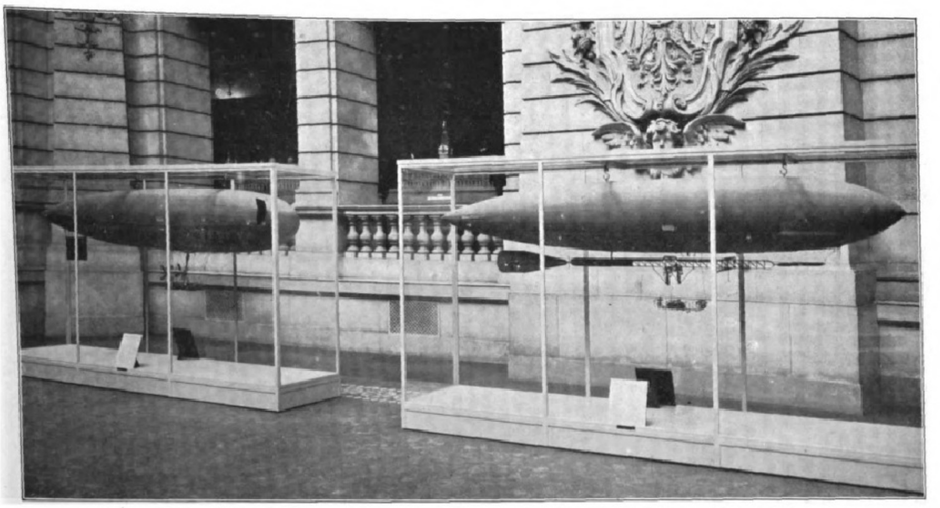
Vom 1100jährigen Stadtjubiläum von Itzehoe (Mitte Juni). Aus dem Feſtſpiel von Bruno Eelbo: „Karl der Große“, Szene: „Die Gründung der Burg 810.“



Sommer im Zoologiſchen Garten zu Berlin. Nach einer ginal



ginalzeichnung von unſerem Spezialzeichner J. Matania.



Unſtarres Syſtem („P III"). Halbſtarres Syſtem („M II").

Die neue Abteilung für Luftſchiffahrt im Reichspoſtmuſeum.

Die neue Abteilung für Luftſchiffahrt im Reichspoſtmuſeum.

Von Poſtrat **D. Groſſe.**

Im Lichthof des Reichspoſtmuſeums in Berlin iſt auf Veranlaſſung des Staatsſekretärs Kraetke eine neue Abteilung des Muſeums, für Luftſchiffahrt, geſchaffen worden. Ihren Mittelpunkt bildet eine Gruppe von Modellen deutſcher Lenkballons ſowie von Flugmaſchinennachbildungen. Unter den Luftſchiffahrtsmodellen finden wir den „Zeppelin III", den „Parſeval III" und das deutſche Militärluftſchiff „M II" vertreten. Der „Zeppelin III" iſt nicht weniger als 7 m lang. Dem Bau dieſer Modelle durch die Firma Ferdinand Ernecke in Berlin-Tempelhof gingen eingehende Beſichtigungen der Originalfahrzeuge voraus, um eine möglichſt getreue Wiedergabe der großen Vorbilder zu erzielen. Auch wurden bei der Herſtellung der Nachbildungen, ſoweit irgend angängig, die gleichen Materialien verwandt, wie wir ſie bei den wirklichen Lenkballons finden. Die Fliegermodelle umfaſſen einen Blerio-Eindecker, einen Latham- und einen Wright-Flieger, dieſen mit dem charakteriſtiſchen Anlaufgeſtell, ferner die Nachbildungen der bekannteſten zwei deutſchen Apparate dieſer Art: des älteſten deutſchen Gleitfliegers von Lilienthal und des hier zum erſtenmal als Ausſtellungsobjekt vertretenen Grade-Fliegers. Lilienthal, der Altmeiſter der Aviatik, iſt dabei plaſtiſch mit dargeſtellt, indem der Moment vorgeführt wird, wo er mit ſeinem Doppeldecker von einem Hügel den Abſprung zu nehmen ſich anſchickt. Sämtliche Modelle ſind in Vitrinen ſo untergebracht, daß ſie 2 m hoch über dem Erdboden ſchweben und ſich alſo allenthalben nicht nur bequem beſichtigen laſſen, ſondern auch auf den Beſchauer den Eindruck hervorrufen, daß er einem tatſächlich in der Luft befindlichen Fahrzeug gegenüberſteht. Die unter Ausſchluß jeglicher Holzteile nur aus beſtem Schmiedeeiſen und Spiegelglas gearbeiteten Vitrinen ſtammen aus der Fabrik der Hofkunſtſchmiede Gebr. Armbrüſter in Frankfurt a. Main.

Einen hiſtoriſchen Abſchluß findet dieſe in gleicher Ausführung bisher wohl nirgends vorhandene Schauſtellung in einer in mehreren Drehſäulen, Stellwänden und Wandrahmen untergebrachten Sammlung von Abbildungen älterer Ballons, Flugmaſchinen und Fallſchirme nebſt Bildniſſen der bekannteren Luftſchiffer. Außerdem ſind hier neben einer intereſſanten Sammlung Pariſer Ballonbriefe aus der Belagerungsperiode 1870/71 noch gegen dreißig Denkmünzen ausgelegt, die von der Zeit der Gebrüder Montgolfier bis auf die Gegenwart zur Erinnerung an denkwürdige Ballonfahrten gefertigt wurden.

Zu Staatsſekretär Dernburgs Abſchied.

Exzellenz Dernburg hatte ſämtliche Beamte des Reichskolonialamts am Sonnabend den 18. Juni nach ſeiner Villa in Grunewald eingeladen, um ſich von ihnen zu verabſchieden. Werner Zehme hat dieſen Abſchied in einer feſſelnden Originalzeichnung feſtgehalten, die nicht nur den Teilnehmern ein intereſſantes Erinnerungsblatt, ſondern den zahlreichen Freunden Dernburgs und den Bewunderern ſeiner energiſchen Politik willkommen ſein wird.

Mit Bernhard Dernburg war ein neues Element in die Beamtenſchaft eingedrungen, das allen Vorausſetzungen widerſprach, die der Überlieferung nach in Deutſchland bei einem Manne gegeben ſein mußten, der einen Miniſterſeſſel einnehmen ſoll. Dernburg war weder Offizier noch Juriſt noch von Adel.

Ebenſo wie ſeine Berufung vom Herkommen abwich, ſo wich auch Dernburgs Amtsführung von der gewohnten Art des „Regierens" ab. Mit Stolz bezeichnete ſich der Staatsſekretär als Kaufmann, und in der Tat haben ihn bei der Durchführung ſeiner „Zielpunkte deutſcher Kolonialpolitik" immer kaufmänniſche Geſichtspunkte geleitet, und darauf ſind ſeine Erfolge zum großen Teil zurückzuführen.

Dernburg wollte nicht vom grünen Tiſch aus regieren, ſondern aus der Praxis heraus, und deshalb unternahm er im Jahre 1907 die Reiſe durch Deutſch- und Britiſch-Oſtafrika und 1908 durch Deutſch-Südweſtafrika und Britiſch-Südafrika.

Dieſe beiden Reiſen ſind für die Geſtaltung und Durchführung der deutſchen Kolonialpolitik von der größten Bedeutung geweſen, denn auf ihnen lernte Dernburg Land, Leute und die wirtſchaftlichen Verhältniſſe mit eigenen Augen kennen, und alles, was er ſah und hörte, wurde mit dem Auge des Kaufmanns auf ſeine Rentabilität für das deutſche Mutterland, d. i. für die deutſche Volkswirtſchaft geprüft.

Der Hauptwert dieſer Studienreiſen lag in der Vergleichung der Verhältniſſe in den deutſchen Schutzgebieten mit denen der benachbarten britiſchen Kolonien. Anfangs war man in den letzteren gegen Dernburg mißtrauiſch, und einige engliſche und ſüdafrikaniſche Zeitungen ſprachen dies auch unverhohlen aus. Das änderte ſich aber ſchnell, und bald war man überall des Lobes voll über das Verſtändnis Dernburgs für die wichtigen wirtſchaftlichen Fragen und über ſeinen Scharfblick.

Die zuerſt zugeknöpften Gouverneure und anderen höchſten Beamten wurden warm, als ſie merkten, daß Dernburgs Beſuch nicht dazu dienen ſollte, mit den erlangten Kenntniſſen unlauteren Wettbewerb zu treiben, ſondern daß Dernburg Anknüpfung ſuchte zu einem gemeinſamen Vorgehen von Deutſchen und Engländern bei einer ganzen Reihe von außerordentlich wichtigen Koloniſationsmaßregeln, von denen hier nur die Bekämpfung der Schlafkrankheit und die Eingeborenenbehandlung (äthiopiſche Gefahr) angeführt werden ſollen.

Unſtreitig haben die beiden Kolonialreiſen Dernburgs auf britiſchem Gebiet in den Jahren 1907 und 1908 ganz bedeutend dazu beigetragen, das damals ſehr geſpannte Verhältnis Englands zu Deutſchland zu verbeſſern.

Bequeme Vergnügungsreiſen waren Dernburgs Afrikareiſen nicht, ſondern ſie waren überreich an Anſtrengungen, und die Erkrankungen mehrerer Reiſeteilnehmer an Malariafieber und Dyſenterie ſowie Dernburgs Erkrankung in Südweſtafrika zeigen, daß ſie auch nicht gefahrlos waren.

Dernburgs Eingeborenenpolitik iſt vielfach angegriffen und als Humanitätsduſel dargeſtellt worden.

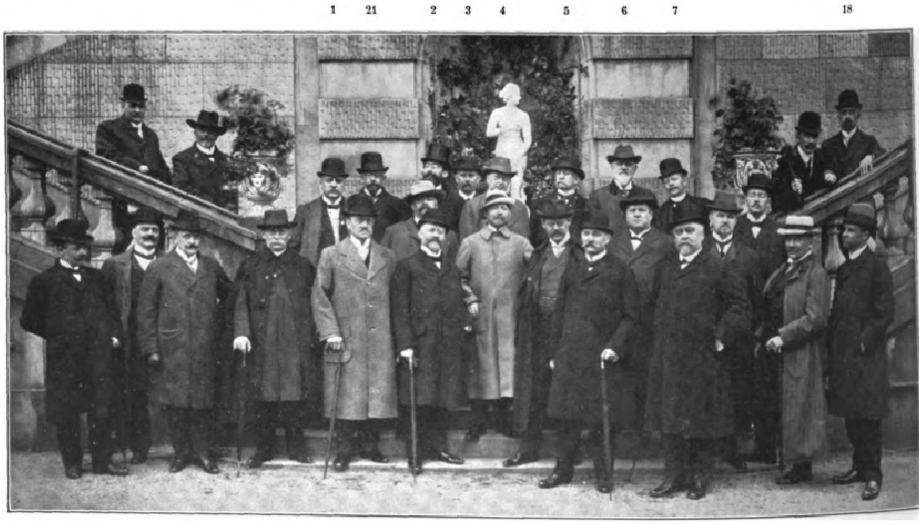
Seine Maßnahmen ſind aber — wie ich als Teilnehmer an Dernburgs Reiſen genau weiß — aus wirtſchaftlichen Erwägungen getroffen worden. Zunächſt war für ſie die Erkenntnis beſtimmend, daß in der Eingeborenenbevölkerung der größte Reichtum einer Kolonie zu ſehen iſt, und daß daher die Verwaltung ängſtlich bemüht ſein muß, die Bevölkerungsdichtigkeit zu erhalten, ja zu erhöhen. Vor Auswanderungsgelüſten müſſen die Eingeborenen bewahrt werden. Dann war aber beſtimmend für Dernburgs Politik, daß er auf dem Zuge vom Viktoriaſee nach Tabora kennen lernte, wie die oſtafrikaniſchen Neger nicht in ihrer Geſamtheit gewaltige Faulpelze ſind, die nur durch Zwang zur Arbeit gebracht werden können, ſondern daß ſie von ſelbſt in den Eingeborenenkulturen eine Reihe wichtiger Rohſtoffe und Kolonialprodukte für Deutſchlands Bedarf erzeugen und dadurch wieder kaufkräftige Abnehmer deutſcher Waren werden.

Seit der Oſtafrikareiſe Dernburgs iſt tatſächlich die früher weitverbreitete Anſicht von der allgemeinen Indolenz des oſtafrikaniſchen Negers immer mehr im Schwinden begriffen. Gerade ſo, wie Zielpunkte für die allgemeine deutſche Kolonialpolitik aufgeſtellt wurden, ſtellte Dernburg auch für die Entwicklung der einzelnen Kolonien Zielpunkte, ſo daß an die Stelle des Taſtens und Schwankens zielbewußtes Arbeiten trat.

Rückſichtslos hielt Dernburg an der Durchführung der Aufgaben feſt, die er ſich geſtellt, und die er als im Intereſſe der Nation liegend erkannt hatte. Nur durch dieſe Rückſichtsloſigkeit und ſeine Kampfesfreudigkeit konnte er ſeine Ziele erreichen. Sie ſind alſo ſeine Stärke; aber ſie haben ihm auch Feinde geſchaffen, deren Zahl nicht gering iſt.

Wir verdanken Dernburg die Erſchließung der Kolonien durch Eiſenbahnen, wir verdanken ihm das Verſtändnis, das im deutſchen Volke für eine geſunde Kolonialpolitik aufgegangen iſt, wir verdanken ihm das Zutrauen des deutſchen Kapitals für die Kolonien und verdanken ihm einen großen Teil des wirtſchaftlichen Aufſchwungs in denſelben. Bernhard Dernburg konnte mit dem Bewußtſein ſein Amt niederlegen, daß die gröbſte Arbeit getan iſt, und daß er die Wege zu den Zielpunkten deutſcher Kolonialpolitik ſo ſicher gebahnt hat, daß auch ſeine Nachfolger nicht leicht von ihnen abweichen können.

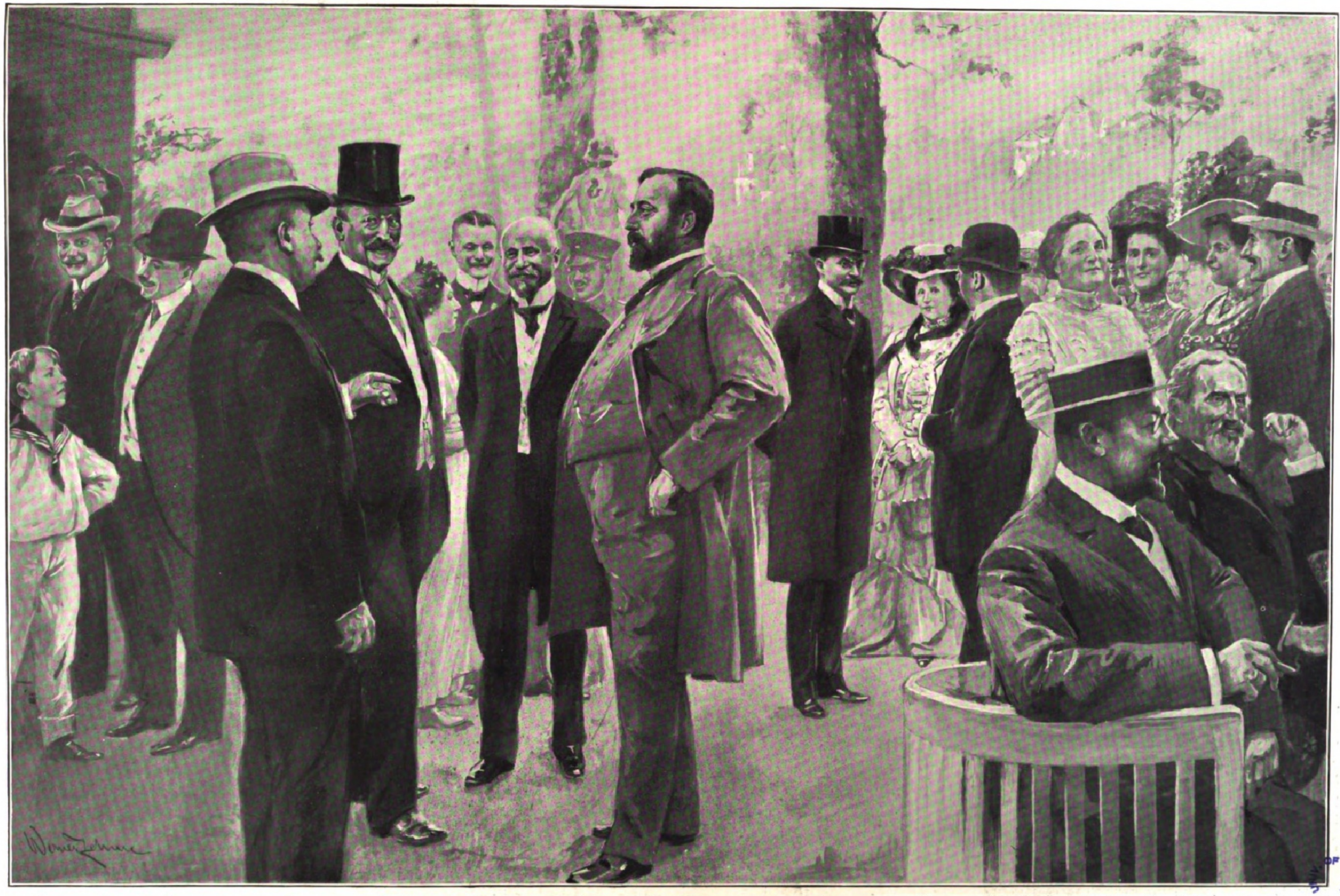
Dr. Oscar Bongard.



Von der Schwedenfahrt der Vertreter der deutſchen Preſſe (18. Juni bis 3. Juli). Auf Einladung des „Publiciſt Klubben" in Stockholm. Im Königlichen Garten Logården am 19. Juni.

1. H. v. Kupffer, Chefredakteur des „Berliner Lokalanzeigers". 2. Dr. Eiſele, Schriftſteller, Freiburg i. Br. 3. Th. Vietſch, Vertreter der „Schleſiſchen Zeitung", Berlin. 4. J. Landau, Chefredakteur des „Berliner Börſen-Couriers". 5. Th. Curti, Direktor der „Frankfurter Zeitung", Frankfurt a. M. 6. Alex Wyneken, Chefredakteur der „Königsberger Allgemeinen Zeitung". 7. Paul Lindenberg, Schriftſteller, Berlin. 8. Otto Sonne, Chefredakteur der „Illuſtrirten Zeitung", Leipzig. 9. Dr. M. Mohr, Chefredakteur der „Münchner Neueſten Nachrichten". 10. H. Rippler, Chefredakteur der „Täglichen Rundſchau", Berlin. 11. C. A. Bratter, Redakteur der „Berliner Morgenpoſt". 12. Emil Fitger, Chefredakteur der „Weſerzeitung", Bremen. 13. Theodor Müller-Fürer, Redakteur der „Kreuzzeitung", Berlin. 14. Albert Herzog, Redakteur des „Generalanzeigers für Elberfeld". 15. Georg Schweitzer, Chefredakteur des „Berliner Aktionärs". 16. Sohlman, Publiciſt Klubben, Stockholm. 17. Fritz Engel, Redakteur des „Berliner Tageblatts". 18. G. A. Brüggemann, Mitarbeiter der „Kölniſchen Zeitung". 19. F. v. Eckardt, Chefredakteur des „Hamburger Korreſpondent". 20. C. Kundel, Mitarbeiter der „Voſſiſchen Zeitung", Berlin. 21. Otto Runge, Chefredakteur der „Norddeutſchen Allgemeinen Zeitung".

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



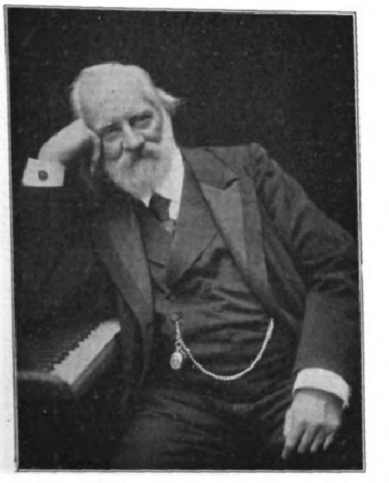
Der Abſchied des Staatsſekretärs Dernburg von ſeinen Beamten. (Nachmittagstee im Garten ſeiner Villa in Grunewald am 18. Juni.) Nach einer Originalzeichnung von Werner Zehme.

1. Hans Dernburg. 2. Regierungsrat Dr. Zoepfl. 3. Regierungsrat Dr. Krauß. 4. Geheimer Legationsrat Dr. Golinelli. 5. Miniſterialdirektor Dr. Conze. 6. Fräulein Dernburg. 7. Regierungsrat Sachs. 8. Geheimer Baurat Baltzer. 9. Hauptmann Lange. 10. Exzellenz Dernburg. 11. Exzellenz v. Lindequiſt. 12. Frau Geheime Regierungsrat Heinke. 13. Gouverneur von Neuguinea Dr. Hahl. 14. Geheimer Regierungsrat Dr. Ernſt. 15. Exzellenz Dernburg. 16. Geheimer Regierungsrat Heinke. 17. Geheimer Oberregierungsrat Haber. 18. Frau Miniſterialdirektor Dr. Conze. 19. Hofrat Kutſcha. 20. Geheimer Hofrat Biermann. 21. Friedrich Dernburg. 22 und 23. Frau und Herr Oberregierungsrat Dr. Schnee. 24. Hofrat Dollhardt.

UNIV OF MICH

Theodor Leſchetitzki.

Am 22. Juni feierte Theodor Leſchetitzki ſeinen achtzigſten Geburtstag. Von nah und fern, aus allen Weltteilen, wo ſeine Schüler und Jünger verſtreut ſind, kamen dem greiſen, aber noch ſehr rüſtigen Manne Glück- und Segenswünſche zu. Wer den kleinen, weißbärtigen Künſtler zum erſtenmal begegnet, kann ſich des Gefühls einer hypnotiſchen Attraktion, die von ſeinem leuchtenden Auge ausgeht, nicht erwehren; wenn man einen paradoxen Ausdruck gebrauchen wollte, ſo könnte man ſagen, daß ſeine Augen von Geiſt ſprühen — ſo war auch ſein Spiel, ſo iſt ſein ganzes Weſen — eine friſche Elaſtizität, die er ſich ſtets zu bewahren gewußt hat, verleihen dem berühmten Mann eine jugendliche Kraft.



Theodor Leſchetitzki.

Theodor Leſchetitzki iſt in Lancut (ein Potockiſches Gut bei Lemberg) geboren und gab im Jahre 1843, alſo als dreizehnjähriger Knabe, ſein erſtes Konzert in Wien; durch die unübertreffliche Wiedergabe der Werke ſeines Landsmannes Chopin, wußte er damals ſchon die Muſikerkreiſe für ſich zu gewinnen. Was er ſeither geworden, weiß die ganze muſikaliſche Welt. Nachdem er als Wunderknabe verſchiedene, höchſt erfolgreiche Tourneen und Reiſen unternommen, 1853 die Berufung als Konzertmeiſter am ruſſiſchen Hofe zur Großfürſtin Helene angenommen und durch neunzehn Jahre als Inſpektor am adeligen Inſtitut in Smolna gewirkt hatte, gründete er mit Anton Rubinſtein das St.-Petersburger Konſervatorium, lehrte als Profeſſor mit Rubinſtein Klavier und konnte während der Blütezeit des Inſtituts, bei dem auch Wieniawſki, Henſelt, Dawidow, Dreyſchock u. a. mitwirkten, ſich rühmen, zum Glanze dieſer Muſikhochſchule beigetragen zu haben, die er als Ehrenprofeſſor im Jahre 1878 verließ, um ſich ganz in Wien niederzulaſſen. Die Zahl ſeiner Schüler wuchs ins Unendliche. Das größte Kontingent liefern Amerikaner, Ruſſen und Engländer, die, in beiden Hemiſphären verteilt, den Namen ihres Lehrers berühmt gemacht haben. Die größten Pianiſten unſerer Zeit haben ſeine Schule genoſſen. Paderewſki, Annette Eſſipoff, Slivinſki, Schnabel, Karl Friedmann, Goodſon, Mark Hamburg, Gabrilowitſch, Eduard Schütt, Fanny Bloomfield, Robert Fiſchhof, Szalit, Horſzowſki, Galſton, Kadwan, Anton Rückauf, Louis Rée uſw. und alle bewahren ihm als Lehrer und Freund die größte dankbare Verehrung. Ein öſterreichiſcher Schriftſteller, Felix Salten, wußte mit treffenden, geiſtreichen Worten das berühmte Leſchetitzki-Heim im Wiener Cottage zu ſchildern. Meiſter Leſchetitzki iſt nicht nur ein ausgezeichneter Virtuos, ein vorzüglicher Künſtler in des Wortes edelſtem Sinne geweſen, ſondern er wußte in ganz ausgezeichneter, prägnanter Weiſe die Einzelheiten der verſchiedenen Komponiſten wiederzugeben. Sein Spiel war hinreißend, dabei fein gemeißelt, ſchön und vornehm und von unvergleichlicher Klarheit. Jetzt hat er ſich ſeit Jahrzehnten nur noch ſeiner großen Kunſt, der erfolgreichſten Pädagogik, die ihn eigentlich zum erſten Lehrer der Welt ſtempelt, gewidmet. Auch als Komponiſt hat er ſich ſowohl mit intereſſanten kleinen Klavierſtücken als mit einer Oper, „Die erſte Falte“, die 1867 in Prag, ſpäter in Wien aufgeführt wurde, einen ausgezeichneten Ruf geſchaffen. Wie ſchon früher erwähnt, iſt Leſchetitzkis ganzes Weſen von Geiſt durchdrungen, und weiß Schüler und Freunde durch ſein unwiderſtehliches Temperament, durch ſein ſuperbes, allgemeines Wiſſen und durch angeborene Liebenswürdigkeit zu feſſeln. Als ihm von allen weiten Fernen die Wünſche der Bewunderer zugingen, mußte das ganze muſikaliſche Univerſum als ein Akkord dankbarer Harmonie ihm in die Ohren geklungen haben; er ward von allen denjenigen gebildet, welche weihevolle und ſchöne muſikaliſche Stunden, die ſie genoſſen haben, Theodor Leſchetitzki verdanken.

Angelo v. Eisner-Eiſenhof.

Otto Schlick.

Rudolf v. Seitz.

Drei Tage nach vollendetem achtundſechzigſten Geburtstage iſt am 18. Juni Rudolf v. Seitz plötzlich geſtorben. In voller Daſeinsfreude und Schaffenskraft. Eben war er mit raſtloſer Selbſtaufopferung im Begriff, die Schätze des Augsburger Diözeſanbeſitzes dem Maximiliansmuſeum der alten Reichsſtadt einzugliedern, wie er auch im vorigen Jahre auf die Anordnung des Pfalzmuſeums in Speier künſtleriſchen Einfluß geübt hat. Was Seitz hierin und namentlich durch die Einrichtung des Königlich Bayriſchen Nationalmuſeums für die Erkenntnis des Schönen als volkserzieheriſches Moment, für die Verbreitung nicht nur, ſondern auch für die Verinnerlichung des Kunſtbegriffes geleiſtet hat, iſt unſchätzbar. Aber weder in den Schöpfungen ſeiner ebenſo im Prächtigen wie im Intimen vollendeten dekorativen Innenkunſt noch in ſeinen aus intenſivſtem Verſtändnis für Weſen und Zweck des Monumentalen geborenen großen Wandgemälden in der St.-Annakirche, oder in ſeinen zahlreichen Tafel- und Freskobildern läßt ſich die eigentliche Bedeutung dieſer echten und lautern Künſtlernatur völlig ergründen. Sie ſteckte in ſeiner Perſönlichkeit, ſeinem Vorbild, ſeinem Geſchmack. Er hatte das Genie des Herzens, die Äſthetik war bei ihm Impuls, Überzeugung, Lebensatem. Unſchönes, Unedles konnte ihn beklemmen wie ſchlechte Luft. Seinen Glauben an die befreiende, beglückende Macht des Schönen anderen, allen, beſonders den ſtiefmütterlich Bedachten mitzuteilen, ſie zu bereichern mit dem allgemeinen Gut ſonnigen Schönheitsſinnes, galt ihm als Miſſion. Anzuregen, zu fördern, tatkräftig zu helfen, war ihm Beruf. Die erſten Namen der Münchner Kunſt ſeit vierzig Jahren ſind viel von ihrem Beſten Seitz ſchuldig geworden, und der an ihrer Spitze ging, Lenbach, hat das ſtets dankbar zugeſtanden. Seitz ſelbſt verſchwieg, verleugnete wohl gar wie ein Begüterter, der nicht wiſſen laſſen mag, wieviel er aus übervollem Beſitz ſchenkt, welch ſtarken Anteil intellektueller Urheberſchaft er an manchem hochgefeierten Erfolg gehabt.

Phot. Frank Eugene Smith, München.

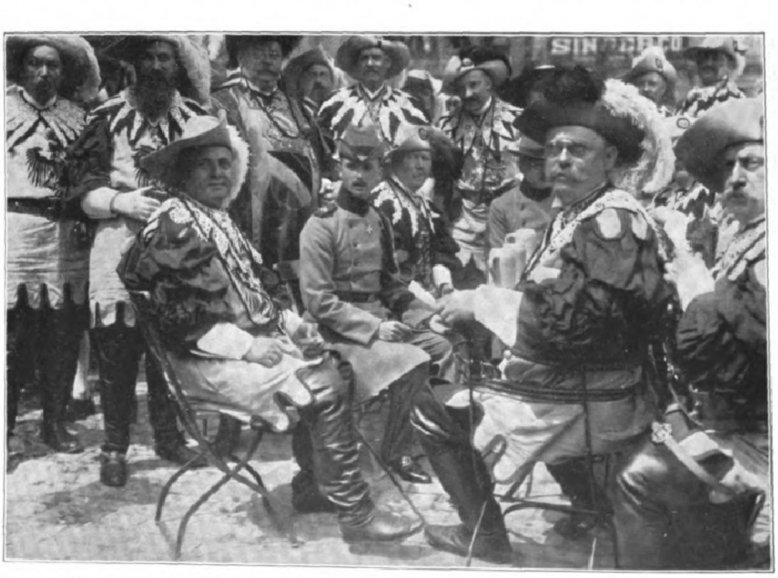
Prof. Rudolf v. Seitz, † am 18. Juni.

Als einziger Sohn Franz v. Seitz', des artiſtiſchen Direktors der Münchner Hofbühnen, am 15. Juni 1842 geboren, iſt Rudolf v. Seitz im künſtleriſchen Element aufgewachſen. Faſt noch Knabe, bezog er die Akademie, deren Lehrgang ihn dann zu Piloty führte, wo er einer jener wurde, die den Ruhm der Münchner Kunſt in der zweiten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts ausmachten. Er ward zum Bahnbrecher und Wegweiſer des aus der „Väter Werke“ erſtandenen Umſchwungs zugunſten einer künſtleriſchen Auffaſſung und Ausgeſtaltung der Möbel, Geräte und als Haupt der zum Hebel der kunſtgewerblichen Entwicklung Münchens gewordenen Firma Seitz u. Seidl, der Begründer all deſſen, was heute auf verſchiedene Weiſe unter dem Titel Milieu- oder Raumkunſt eine große Rolle ſpielt. Dieſe geſamte Bewegung ins Rollen gebracht zu haben, bleibt das Verdienſt Rudolf v. Seitz'. Sein Wollen, ſein Können und ſeine redliche Güte zeichnen ſein Andenken für immer aus.

Alex Braun.

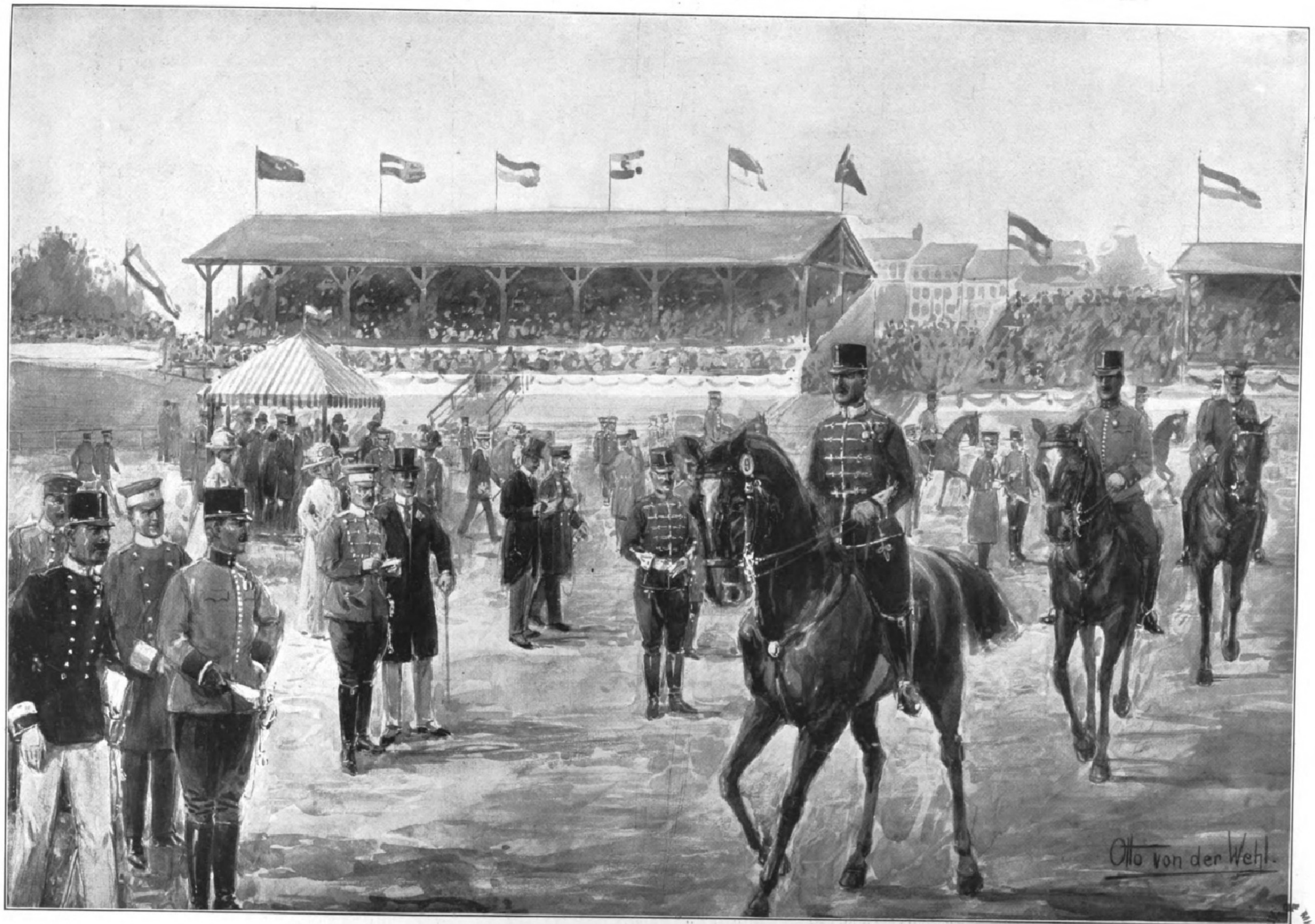
Otto Schlick.

Die Lebensarbeit Otto Schlicks, der am 16. Juni in Hamburg in geiſtiger und körperlicher Friſche ſeinen ſiebzigſten Geburtstag feierte, iſt aufs engſte verknüpft mit der techniſchen Entwicklung der deutſchen Seeſchiffahrt in den letzten Jahrzehnten. Seine wiſſenſchaftliche Ausbildung hat Schlick auf der Techniſchen Hochſchule in Dresden empfangen. Erſt vierundzwanzig Jahre alt, gründete er in dieſer Stadt eine Werft für den Bau von Flußſchiffen. Nach deren Verkauf war er mehrere Jahre in Fiume und England tätig und übernahm 1875 die Leitung der Norddeutſchen Werft in Kiel. In weiteren Kreiſen bekannt wurde ſeine Name, als er 1882 in das damals in Deutſchland maßgebende Schiffsklaſſifikationsinſtitut „Bureau Varitas“ eintrat. Seine weitgehenden praktiſchen und theoretiſchen Erfahrungen im Schiff- und Maſchinenbau konnte er hier im Intereſſe des in ſteigender Entwickelung begriffenen Eiſenſchiffbaues aufs glücklichſte verwerten. Auf dem Gebiete des Klaſſifikationsweſens iſt Schlick ſeither Autorität geblieben. Im Jahre 1895 ging er zum „Germaniſchen Lloyd“ über, als deſſen Hamburger Vertreter er bis zum Jahre 1908 eine erſprießliche Tätigkeit entfaltete. Als techniſcher Beirat der Hamburg-Amerika-Linie machte Schlick eingehende Studien über die Schiffsvibrationen, deren Fortſetzung die



Herzog Carl Eduard von Sachſen-Coburg und Gotha inmitten der Berliner „Pankgrafenſchaft“ auf dem Marktplatz in Koburg am 24. Juni.

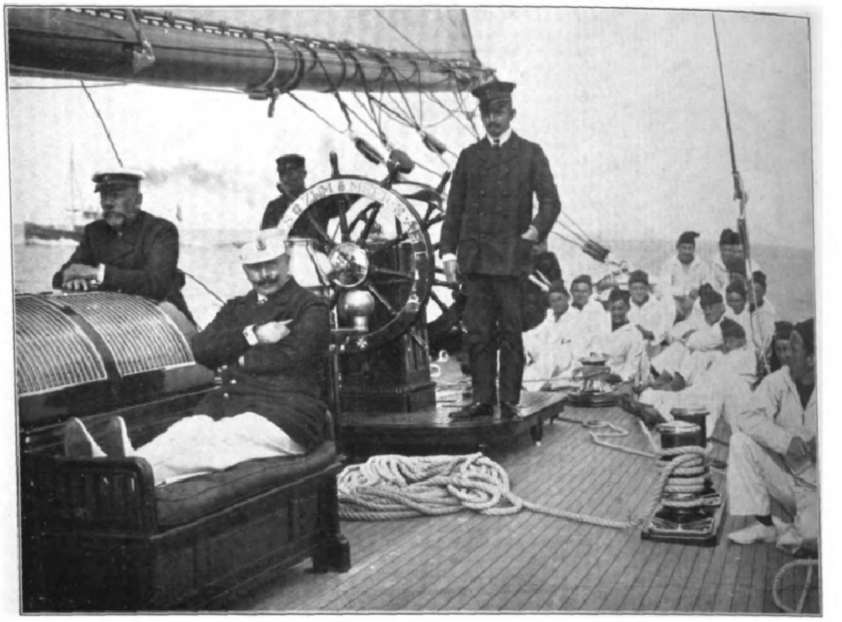
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN


Otto von der Wehl.

Vom Concours hippique in Frankfurt a. M.: Die Reitkonkurrenz für aktive Offiziere der deutſchen und öſterreichiſch-ungariſchen Armee ſowie für nach Deutſchland kommandierte aktive fremdländiſche Offiziere.

Nach einer Originalzeichnung unſeres Spezialzeichners Otto von der Wehl.

Erfindung des Maſſenausgleichs für Schiffsmaſchinen bildet, mit der im Schiffbau ein völliger Umſchwung herbeigeführt und die großen Erfolge der deutſchen Schnelldampfer erſt ermöglicht wurden. Die Forſchungen Schlicks haben ferner äußerſt wertvolle Aufklärungen über die Wirkungsweiſe der Schiffspropeller ergeben, ein Problem, deſſen Bedeutung für die Wirtſchaftlichkeit des Schiffsbetriebs auch in Laienkreiſen hinreichend bekannt iſt. Erwähnenswert iſt weiter die Erfindung des ſog. Schiffskreiſels, dem bekanntlich die Aufgabe zugedacht iſt, die Bewegungen des Schiffes durch den Seegang auf ein Minimum zu verringern. Dieſe Erfindung, die in der wiſſenſchaftlichen Welt beſondere Aufmerkſamkeit erregt hat, darf ebenfalls als die Eröffnung eines neuen techniſchen Gebiets betrachtet werden. In Anerkennung dieſer Erfindung ernannte die Techniſche Hochſchule zu München Otto Schlick im Jahre 1907 zum Dr.-Ing. honoris causa.



Von der Kieler Woche: Kaiſer Wilhelm mit dem Fürſten von Monaco an Bord der kaiſerlichen Rennjacht „Meteor IV“ während einer Regatta. (Phot. Th. Jürgenſen, Kiel.)

Der Concours hippique in der Frankfurter Sportausſtellung.

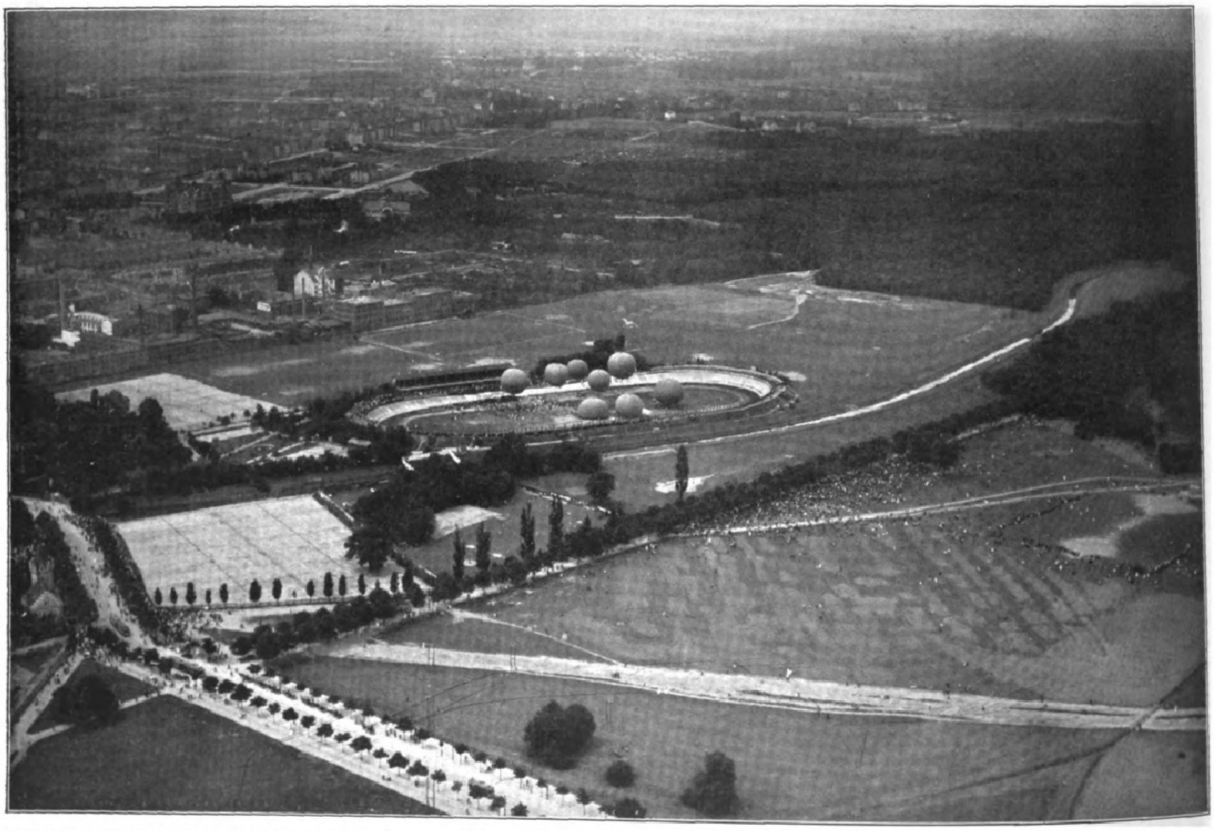
Frankfurt a. M. ſteht in dieſem Sommer im Zeichen des Sportes. Im Rahmen der Internationalen Ausſtellung für Spiel und Sport kommen ſchon ſeit Wochen internationale Wettbewerbe aller Art in bunter Reihenfolge zum Austrag, und es iſt ganz ſelbſtverſtändlich, daß die beiden vornehmſten aller Sportreiten und -fahren in dieſer großen Sportrevue nicht fehlen durften. In dieſen Tagen fanden nun die großen reit- und fahrſportlichen Kämpfe, die den Glanzpunkt der ganzen Ausſtellung bedeuten, ſtatt. Die Veranſtaltung geſtaltete ſich zu einer gewaltigen Kundgebung dieſes Sportzweiges, wie ſie Deutſchland nie vordem erlebte. Vier volle Tage dauerten die Konkurrenzen, es waren ſo viele Teilnehmer erſchienen, daß die Kämpfe ſich an allen Tagen bis zum ſpäten Abend hinzogen. Als Kampfplatz diente die neue Frankfurter Arena, die ein farbenprächtiges Bild bot.

Bereits acht Tage vorher waren etwa dreißig öſterreichiſche und ungariſche Offiziere mit den beſten Pferden ihres Landes in der alten Mainſtadt eingetroffen, um an den Kämpfen teilzunehmen. Aber auch das übrige Ausland hatte ſtark gemeldet, die Schweiz, Belgien, Holland, Italien, Schweden, Argentinien und Braſilien. Die vielen bunten Uniformen verliehen der Veranſtaltung ein beſonders glanzvolles Gepräge. Daß Deutſchland alle ſeine Reiter und Pferde von Ruf ebenfalls nach Frankfurt brachte, um der gewaltigen ausländiſchen Konkurrenz den Kampf nicht leicht zu machen, iſt ſelbſtverſtändlich.

Das überaus ſchwierige Schiedsrichteramt verſahen die erſten kontinentalen Kapazitäten auf dem Gebiete des Reit- und Fahrſports; an der Spitze ſtand der bekannte General v. Bardeleben. Am meiſten Zeit beanſpruchten naturgemäß die Springkonkurrenzen. Zu der Internationalen Springkonkurrenz, die am erſten Tage ſtattfand, hatten ſich nicht weniger als ſiebzig Teilnehmer genannt, zu der Internationalen Ausſtellungsſpringkonkurrenz einundſiebzig. Wenn auch dieſe Wettkämpfe das beſondere Intereſſe der zahlreichen Zuſchauer fanden, ſo waren doch die Hoch- und Weitſprung- ſowie die Fahrwettbewerbe nicht minder intereſſant.

Es würde zu weit führen, an dieſer Stelle eingehend auf die einzelnen Wettkämpfe einzugehen und die Sieger aufzuzählen. Einzelne bemerkenswerte Ergebniſſe ſeien hier kurz regiſtriert. Als Sieger in der heiß umſtrittenen Springkonkurrenz am 18. Juni ging Oberleutnant Freyer vom 23. Artillerieregiment auf ſeiner braunen Stute Impatience gegen Oberleutnant Sommerhoff von den 21. Dragonern hervor. Die Internationale Ausſtellungsſpringkonkurrenz gewann der bekannte Rennreiter Leutnant Graf v. Holck vom 3. Garde-Ulanenregiment gegen den belgiſchen Leutnant Chevalier de Sellier de Moranville. Dritter wurde der Argentinier Oberleutnant Oliveira Cazar. Im allgemeinen trugen auch die öſterreichiſchen Offiziere recht ſchöne Erfolge nach Hauſe.

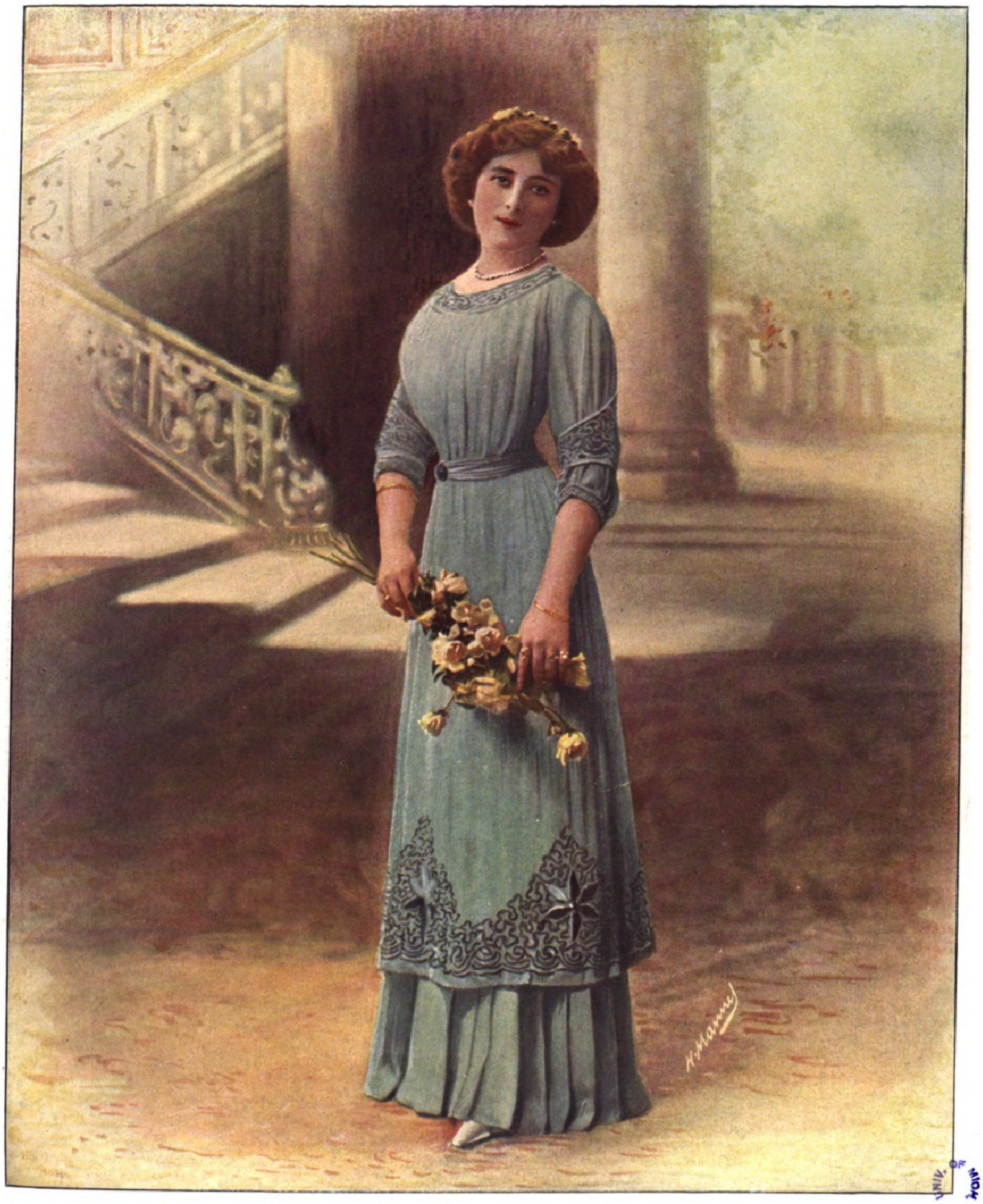
Frankfurt hat durch das glänzende Feſt ſeinen Ruf als Sportſtadt von neuem befeſtigt. Willy Dörr.



Zu den Freiballon-Wettbewerben des Leipziger Vereins für Luftſchiffahrt am 18. und 19. Juni: Blick auf den Leipziger Sportplatz, die Aufſtiegſtätte, und das umgebende Gelände während des Starts zur Fuchsjagd am Mittag des 19. Juni. Photographiſche Aufnahme aus der Gondel des Fuchsballons „Leipzig“ von Hauptmann Härtel.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hochſommermoden.



Modernes fußfreies Nachmittagskleid aus aeroplanblauem Voile mit Seidenſtickerei. (Phot. H. Manuel, Paris.)

UNIV. OF MICH.

2. Kleiner Hut aus weißem Tagalſtroh mit blauer Samtblende. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

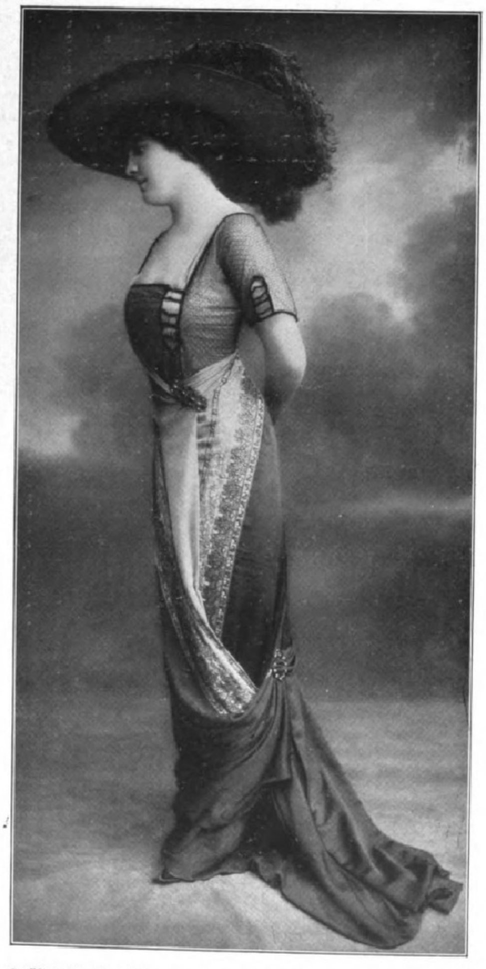
Auf den eleganten Kurplätzen, in den Alpen- und Seehotels entwickelt ſich jetzt das bunte Leben, in dem jeder eine beſtimmte Rolle zu ſpielen ſcheint — ein Bild, von leuchtenden Farben durchſetzt, von bizarrer Eleganz durchweht, zu Zeiten von kühnen, maleriſchen Toiletten bewunderungswürdig charakteriſiert. Es ſind die Tage, in welchen in den großen Städten ſcheinbar alles ausgeflogen iſt, und wo ſich dennoch allabendlich eine Schar von eleganten Toiletten um des Lichts geſellige Flamme ſammelt, wohl wert, geſehen und — beneidet zu werden. Die großen Ausſtellungen des Jahres, vor allem die von Brüſſel und die in ihrer Art ganz einzige Jagdausſtellung Wiens, haben eine Beſucherwelt zuſammengezogen, in denen die Mode Triumphe jeden Genres feiert — iſt doch die wunderliche Silhouette, die die neuſten Modelle den Frauen zudiktierten, ſelber ſtaunenswert genug. Ein ſolch eigentümliches Gemiſch von Keckheit, raffiniert abgewogener Eleganz und Simplizität zugleich war noch nicht da — dazwiſchen Modenſchöpfungen von ſeltener Kleiderpracht und würdig, von berufenen Talenten mit dem Pinſel feſtgehalten zu werden als Dokumente einer Modenepoche, die allen möglichen Idealen huldigte und eben darum zu einem zuſammengewürfelten Produkt wurde, an dem ſpätere Zeiten viel Lächerliches entdecken können. Aber jedes Später wird dieſer merkwürdigen Tracht ein beſonderes Verdienſt zugeſtehen müſſen, nämlich daß ſie wenigſtens ein Korſett bedingte und bevorzugt, das die Linien wirklicher Schönheit wiederholen und hervorbringen möchte. Unſere Frauenwelt weiß von den Forderungen der Körperſchönheit heute zum Glück mehr als ihre vorangehenden Generationen, die ſich oft geradezu unſinnig geformter Schnürleiber bedienten und dadurch viel Häßlichkeit in die Welt geſetzt haben. Unter ihren Pelerinen, Krinolinen, Turnüren und Tuniken verſchwanden ſchlechtgeformte Büſten und Hüften, die die heutige Tracht dagegen ſchonungslos bloßſtellt und verhöhnt. Man mag unſere ſchlanken, anſchmiegenden Moden ſchelten, wie man will, aber ſie vertuſchen nichts und erziehen ihre Trägerinnen zur Kritik ihrer eigenen Figur, fordern unerbittlich eine aufrechte, natürliche Haltung und normal ſchlanke Fülle.

Noch immer beherrſcht die lange ruſſiſche Tunika die allgemeine Mode. Das elegante Genre aber hat ſich von ihr zum Teil ſchon emanzipiert und huldigt ſehr komplizierten drapierten Kleidern, bei denen man durchaus nicht immer auf den erſten Blick weiß, wie ſie zuſtande gekommen ſein mögen. Mit dem Schneiderkleid experimentiert man nach verſchiedenen Richtungen, ohne indes bis jetzt zu einem beſonderen Reſultat gelangt zu ſein. Moden müſſen eben dem Geiſte und der Phantaſie entſpringen, auch da läßt ſich aus dem bloßen Willen heraus nichts erfinden. Schräge Drapierungen, die von der linken Seite aus über die rechte Schulter laufen, um das Vorderteil tunikaartig zu überdecken und rückwärts ineinandergewickelt unſichtbar geſchloſſen zu werden, ſehen wir vielfach am ſchicken Nachmittagskleide, für das weiche, elegante Seide nach wie vor das Hauptmaterial bildet. Das unten ſcharf eingezogene Rockteil iſt breiter geworden, die Einſchnürung verlegt ſich von unten mehr in die Kniegegend, oder das beliebte, am Gürtel angeſetzte Faltenteil iſt ſogar recht ſchmal geworden, wie wir es unter Abbildung 12 darſtellen. Das hübſche Promenadenkleid bringt in der Tat den Faltenoberrock in ſehr verkürzter Form. Der glatte Anſatz dahinter bildet eine lange Tunika, die bis auf die Fußſpitzen reicht und ſeitlich von einer rund geſchnittenen Blende eingeſchlitzt wird. Die anderen Tuniken neuſten Stils mahnen leider wieder an Modelle von vorgeſtern, d. h. an die der häßlichen Modenepoche von etwa 1878. Der an ſich normal geſchnittene Ruſſenkaſſak iſt an der Seite aufgenommen und bis zur hohen Taille fein gezogen: Franſe bildet den Abſchluß, die auch den ſeitlichen Schluß der Kimonotaille bis zur Schulter verzierte. Wir finden auch Faſſons, wo der ſcheinbar noch immer ganz unentbehrliche Kaſſak von dünnſter, weichſter Seide nochmals mit einem längern Chiffonkaſſak überſchleiert iſt, der ſich am Saume mit einer überfallenden Puffe umbiegt und da mit dem erſten Unterkleid vereinigt wurde. Eine neue Variation iſt es auch, den etwa knielangen Kaſſak auf dem Unterkleide mit einer Stickerei feſtzuhalten und über dieſes Ganze effektvolle Applikationen von äußerſt komplizierten Arabesken zu legen. Dieſe ebenerwähnten Toiletten waren aus Foulard hergeſtellt, der in ſeiner zarten Weichheit ein ſehr geeignetes Material für Drapierungen bietet. Unter den Nachmittagstoiletten werden auch dieſen Sommer wieder die Lingeriekleider den meiſten Beifall finden, während das kräftige Leinenkleid zum erklärten Vormittagsgewand geworden iſt. Die neuſten Effekte für die unendlich koſtbar zuſammengeſtellten Lingeriekleider ſind Handgipüren mit kräftigen Traubenornamenten, wie wir ſie auf Abbildung 10 ſehen. Die originelle Stickerei bildet da den Abſchluß des Kaſſaks, ziert die Ärmel und auch das Taillenvorderteil. Außerdem ſehen wir Überkleid und Taille mit Streifen von Perlknötchenſtickerei verziert, die auch die mäßig weiten Oberärmel ſchmückt. Das Unterkleid von Crêpe linon tritt unter ein Bord-plat mit breiter Stickerei, das am obern Saum ebenfalls mit Perlſtickerei geziert iſt. Ein weißer, ſchmaler Seidengürtel umſchlingt die Taille. Die originelle Strohtoque zeigt uns einen hohen, geraden Rand mit oben geweitetem Umfang, der mit einer breiten Chiffon-Velours-Blende glatt beſpannt wurde. Breite Filetgipürborten und Filettaillen oder abgepaßte Filetſtickereien finden wir namentlich viel mit bunten, leichten Stoffen vereinigt. Reizende, einfache Lingeriekleider ſahen wir aus gepunktetem oder broſchiertem Mull hergeſtellt, welcher den Kaſſak bildete, der ein ein faches, glattes, merzeriſiertes Mullkleid zum Unterzug hatte. Die loſe Kimonobluſe war auf der Bruſt zu einem mit Spitze gedeckten Faltenknoten zuſammengefaßt; den offnen Hals umgab ein handbreiter geſtickter Kragen. Beſonders reizvoll ſind die bedruckten Chiffon- oder Linonkleider, wie wir eins unter Abbildung 8 darſtellen.

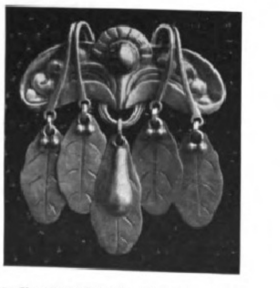
Unſere bunte Reproduktion (Abbild. 1) zeigt uns ein einfaches Dinerkleid aus aeroblauem Voile mit Seidenſtickerei. Der Rock iſt in breite Pliſſees eingelegt. Darüber fällt die loſe ruſſiſche Tunika, welche eine ſehr dekorative Soutachierung erhalten hat, die in aufſteigenden Zacken mit plattgeſtickten Sternen ausgeführt wurde. In gleicher Weiſe ſind die Spitzpatten der Ärmel und die Berte des Ausſchnitts verziert. Sehr fein erſchienen neue Modelle aus Voile glacé, einem ſchimmernden, zarten Material, das ſich entzückend verarbeiten läßt. Die Taille eines chartreuſegrünen Libertykleides war mit Ton in Ton gehaltenem Voile glacé auf dem Vorderteil in feinen Püffchen etwa 15 cm breit bezogen. Der Voile lief von da auf die Schultern, angeſchnittene, ebenfalls fein gezogene Ärmel bildend, um ſchalartig auf den Rücken zu gehen und dort in Taillenhöhe in einen breiten Fältchenſattel eingelegt zu werden. Der ſchlanke Futterrock war mit Voile glacé ſehr faltig und äußerſt effektvoll drapiert und damit ein neuer Modentyp

3. Hutnadel aus Altſilber.

4. Hutnadel aus Altſilber.

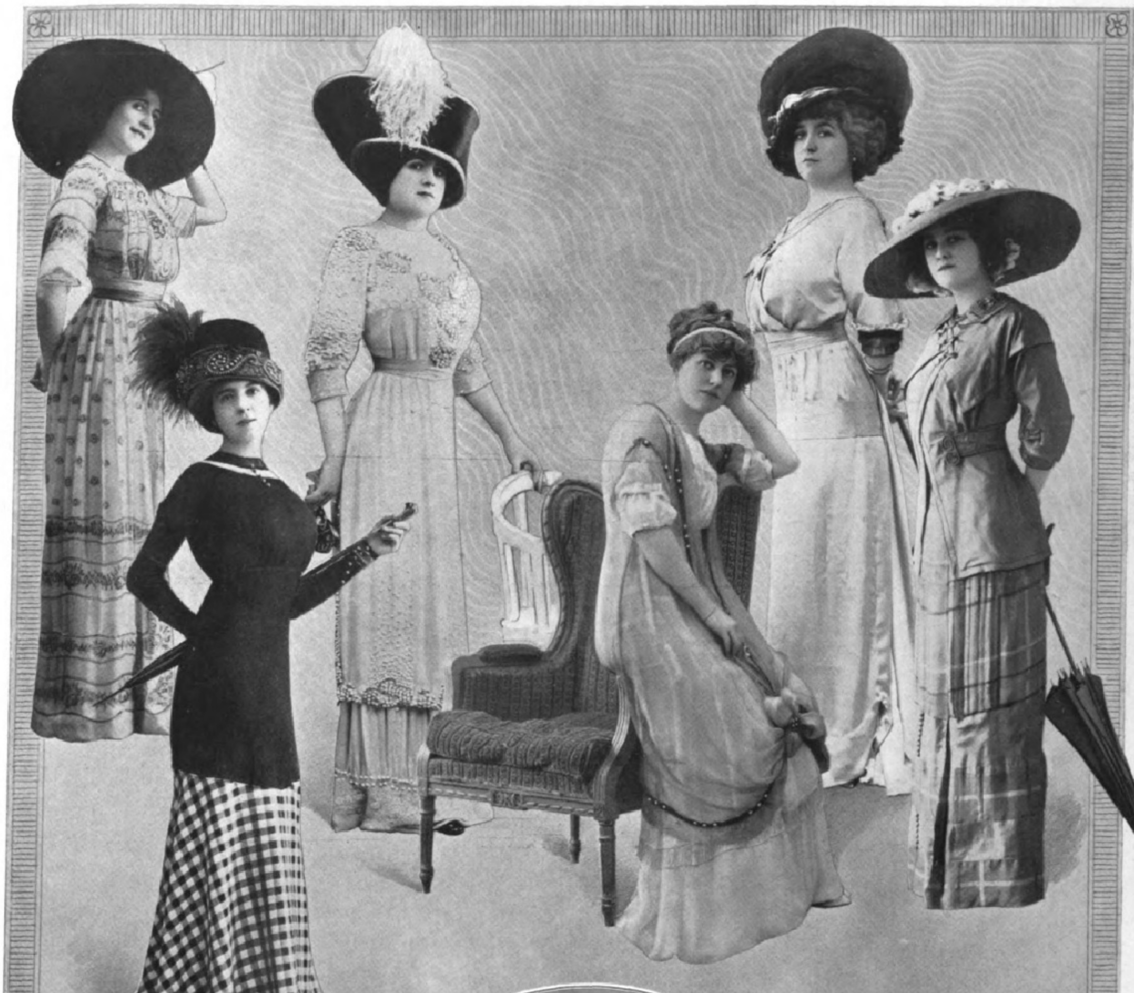


6. Elegantes Abendkleid aus vieux roſe und altpurpurrotem Seidentuch mit Gittertüll und Goldſtickerei. Modell und Entwurf von Auguſt Polich, Hoflieferant, Leipzig. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



5. Nordiſche Silberbroſche mit Bronzeblättern. (Phot. Elite, Berlin.)

7. Doppelt aufgeſchlagener Sommerhut mit Roſenſchmuck. (Phot. Félix, Paris.)



8. Sommerkleid aus bedrucktem Voile mit Bordürenſchmuck. (Phot. Félix, Paris.)

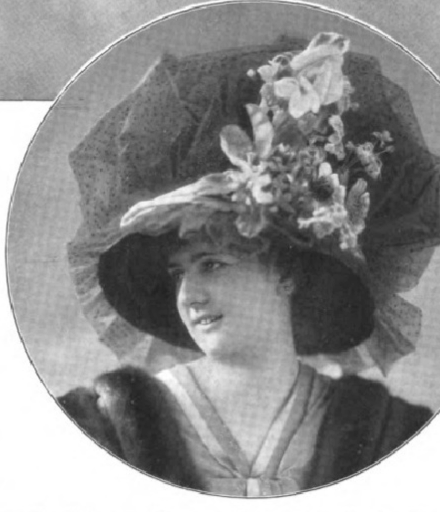
9. Trotteurkleid aus ſchwarzweiß kariertem Seidenkaſchmir und ſchwarzem Chiffon. (Phot. Félix, Paris.)

10. Elegantes Lingeriekleid mit Traubenſtickerei. (Phot. Félix, Paris.)

11. Chiffonmantel mit Roſettenſchluß. (Phot. Félix, Paris.)

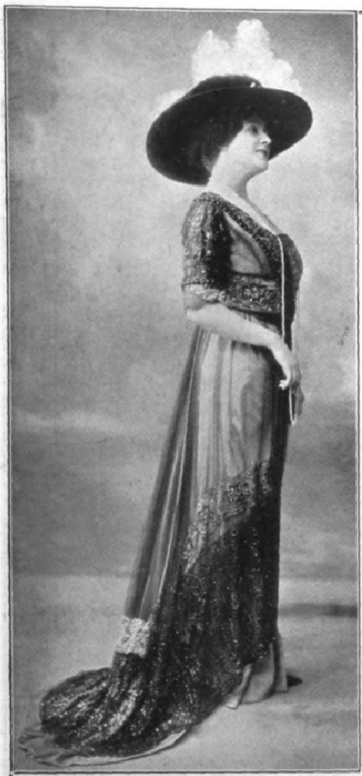
12. Elegantes Nachmittagskleid aus weißem Seidentuch. (Phot. Félix, Paris.)

13. Trotteurkleid aus ſchattierter leichter Wolle mit Taftjäckchen. (Phot. Félix, Paris.)

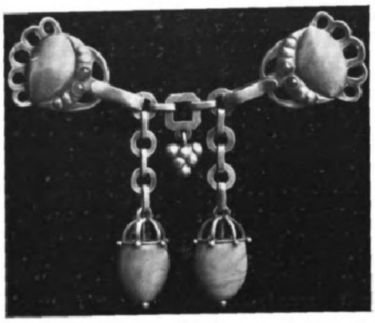


14. Neue Charlotte aus ſchwarzem, gepunktetem Tüll über franzöſiſchblauem Crêpechiffon. Modell Regina Friedländer, Berlin. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

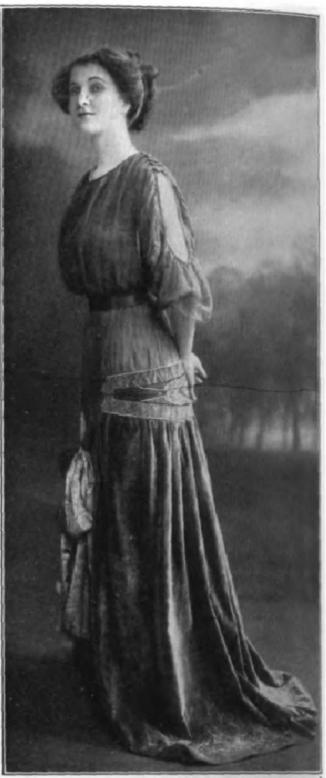
geſchaffen, der wohl noch mehr Beachtung finden dürfte. Alle dieſe Kleider waren mit rundem Halsausſchnitt verſehen, um den ſich eine feine Gipürſpitze oder abgepaßte Stickerei legt, und man kann kaum begreifen, warum man nicht ſchon lange zu dieſer reizenden Mode übergegangen iſt, die uns den Frauenhals in ſeiner anmutigen Form in dezenter (und geſundheitsfördernder) Art präſentiert. An den duftigen Nachmittags- und Abendtoiletten bemerkt man auch vielfach ſchon einen größeren, viereckigen Ausſchnitt, gegen den, ſolange er ſich in den Grenzen der Dezenz hält, wirklich nichts zu ſagen iſt. An dem Abendkleide iſt das größere Dekolletee auch in dieſem Sommer hohe Mode, ja, die neuſten Modelle zeigten uns den jetzt lange nicht dageweſenen ganz runden Ausſchnitt, wie ihn die Kurtoilette vorſchreibt. Dieſen Kleidern geſellte ſich auch wieder eine längere Schleppe, von der man ſagt, daß ſie (nachdem ſie voriges Jahr bereits einmal angekündigt wurde) im Herbſt und Winter wieder eine große Rolle bei der Repräſentationstoilette ſpielen ſoll. Wir können indeſſen an dieſe Nachricht nicht recht glauben; der kurze Rock hat ſich ſoeben erſt den Salon erobert und wird ſich da eine Zeitlang zu behaupten wiſſen, wenn er auch für dieſes Gebiet wenig paſſend erſcheint und Toiletten im Stile unſerer Abbildungen 6, 15 und 17 immer wirkſamer ausfallen werden. Das elegante Abendkleid von Abbildung 15 beſtand aus einem loſen Untergewand von apfelgrüner Seidencharmeuſe, das von einer koſtbaren Altſilber- und Altgoldſtickerei in geſchweiften Linien beſetzt war, während die Tunika eine breite Stiftperlen- und Paillettenſtickerei ſchmückte. Die Taille zierte ein eleganter breiter Latz. Außerordentlich ſchön präſentierte ſich das wundervolle Abendkleid, nach einem Entwurf der Firma Auguſt Polich, Leipzig, kreiert (Abbild. 6). Es beſtand aus vieux-roſefarbenem Seidentuch, das in einer dunklen, altem Pupur ähnelnden und hellen Schattierung höchſt effektvoll zuſammengeſtellt worden war. Das Leibchen überdeckte zarter Chiffon-Gittertüll, um die Taille ſpannte ſich ſchalartig das hellere Seidentuch, den Anſatz der dunkleren Nuance deckte eine koſtbare matte Goldſtickerei. Die Tunikafaſſon war ſchlank gerafft, und reizende, beſteinte Goldbronzeſchließen bildeten einen weiteren Schmuck der hocheleganten Robe. Das einfachere Genre eines mehr praktiſchen Abendkleides, das auf der Reiſe oft ein- und ausgepackt werden kann, zeigt uns Abbildung 17, die ſich aus dunkelgrauem Velourschiffon mit orange und grüner Stickerei zuſammenſetzt. Wundervolle Ergänzungen zu den Abend- und Nachmittagstoiletten bilden auch dieſes Jahr wieder die äußerſt maleriſchen Mäntel, die jetzt in ganz neuen Formen



15. Elegantes Abendkleid aus apfelgrüner Charmeuſe mit ſchwarzer Chiffontunika. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)



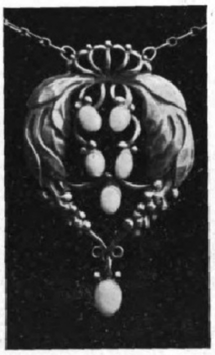
16. Nordiſche Mantelſchließe aus Silber und Bernſtein. (Phot. Elite, Berlin.)



17. Elegantes Abendkleid aus Velourschiffon mit bunter Seidenſtickerei. (Phot. Ernſt Schneider, Berlin.)

auftreten, ſich japaniſch eng um die Figuren ſchmiegen und in dieſer auffallenden Art ſehr originell wirken. Man ſieht ſie aus Perltüll, geſticktem Chiffon, Velourschiffon und auch in feinſten originellen Faltenarrangements in Voile glacé und Voile changeant verarbeitet. Gerade in letzterem Material ſind auch die einfachſten Kimonoformen modern, wie wir eine unter Abbild. 11 darſtellen. Der vorn geraffte und rund geſchnittene Mantel wird mit einer Roſette über der Kniehöhe zuſammengehalten. Zu dieſen Mänteln trägt man große Hüte mit volantartig herabgebogenen Krempen, von Kränzen aufrechtſtehender, im Kiel nach außen gebogener Straußfedern umgeben, Toques mit Fontänenpleureuſen, viel Spitzenhüte und die neuſten Cloches, hohe Glocken mit beliebig bizarr gebogenen Rändern und rieſigen Tüll- oder Seidenarrangements. Aber auch die Charlotte hat ihre Auferſtehung gefeiert, und zwar in Verbindung mit glatten, ſchmalen Spitzenkrempen und rieſigen, nach rückwärts ausladenden, gebauſchten Seidenpuffen ſowohl als auch in der runden Charlotte mit dem üblichen charakteriſtiſchen Pliſſeerand und Blumenſchmuck, wie wir ein neuſtes Modell unter Abbildung 14 vorführen, das aus ſchwarzem, gepunktetem Brüſſeler Tüll mit kornblumenblauem Chiffonfutter beſtand. Intereſſante Formen zeigen die kleinen glatten Tagaltoquen, wie z. B. die von Abbildung 2. Sie war nur mit einer breiten, glatten Blende von franzöſiſchblauem Samt abgeſchloſſen und mit hellblauen Federköpfchen ſeitlich beſteckt worden. Originell ſind auch die hinten und vorn gleicherweiſe aufgeſchlagenen Formen (Abbild. 7), die durch ihren vollen Blumenſchmuck ein echt ſommerliches Ausſehen erhalten. Für praktiſche Zwecke ſieht man noch vielfach ganz kleine Turbankappen, die glatt oder mit Reiherfedern getragen werden (Abbildung 21), und die zu den kaſtanienbraunen ſeidenen Schneiderkleidern, welche jetzt ſehr en vogue ſind, ſehr gut ausſehen. Man liebt es, neben ganz wieder Ton in Ton gehaltenen Roben noch immer viel ſchottiſch und glatt zuſammengeſtellte zu bringen, von denen wir unter den Abbildungen 9 und 13 zwei typiſche Modelle zeigen.

Neben ihnen werden, wie ſchon erwähnt, weiße Leinenkleider, kompliziert verarbeitet, viel getragen. Als Schmuck dazu ſind in erſter Linie die reizenden Kopenhagener Fayenceknöpfe vielfach zu ſehen; aber auch ſonſtiger nordiſcher Schmuck, von dem wir einige typiſche Modelle nach dem beliebten däniſchen Schmuckkünſtler Jenſen veröffentlichen, ſcheint ſich in dieſem Sommer beſonderer Gunſt zu erfreuen. Die reizenden einfachen, diskret ſchimmernden Silberformen, mit Bronze und Halbedelſteinen oder Bernſtein geſchmackvoll verarbeitet, ſcheinen ſich dem modernen Toilettengeſchmack beſonders gut beizuordnen; jedenfalls iſt es angenehm, zu bemerken, daß neben den Hutnadelungetümen der Bijouterieinduſtrie auch einfache, vornehme Formen aufgetreten ſind, die ſich keineswegs ſtörend in der Hutgarnitur bemerkbar machen.

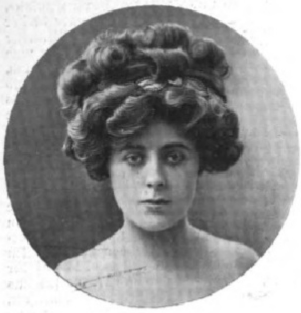


18. Nordiſcher Schmuck: Anhänger aus Silber mit Türkiſen.

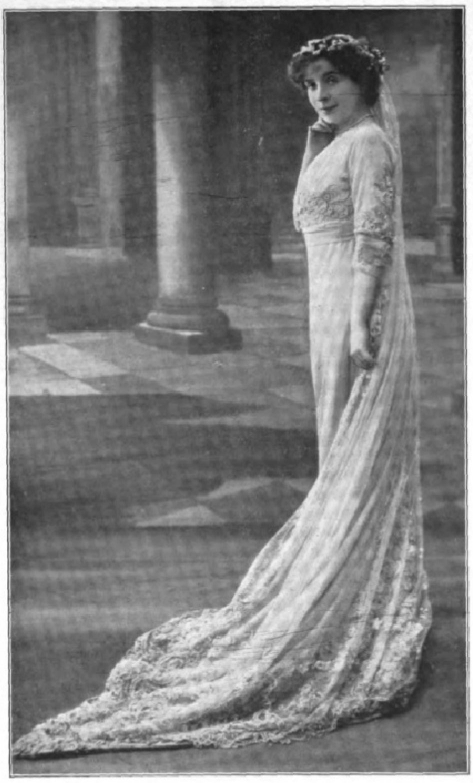
In dieſen Wochen ſpielen auch die Brautroben eine große Rolle. Die gewollte Einfachheit des Brautkleides iſt heute den koſtbarſten Raffinements gewichen: Silberbrokate, echte Spitzen und Silberſtickereien haben das ſchlichte Brautgewand alter Tage abgelöſt; die reichen Bräute treten heute gleich Fürſtinnen vor den Altar. Im Intereſſe der Handſpitzeninduſtrie und, wir möchten insbeſondere betonen, der aufblühenden deutſchen Spitzeninduſtrie braucht man das nicht zu beklagen. Auch die wundervollen Schleier ſind heute meiſt zuſammengeſetzte Produkte der feinſten Stuhl- und Handſpitzentechnik; das köſtliche Spitzenkunſtwerk, das wir hier unter Abbildung 20 geben, gehörte dazu. Mechelner Tüll bildete den Fond und eine koſtbare Bordüre im Stil der klaſſiſchen Argentellas den Rand.

Die Schuhinduſtrie hat beſonders reizende Neuheiten an zierlichen Schuhen jeden Genres gebracht. Der neuſte Abendſchuh ähnelt genau den Modellen, in denen Madame Bery ihre verführeriſchen Füßchen zeigte: das zierliche Schühchen mit ſeinen charakteriſtiſchen Bändern umſchließt den Fuß in natürlicher Form, der Abſatz iſt mäßig hoch.

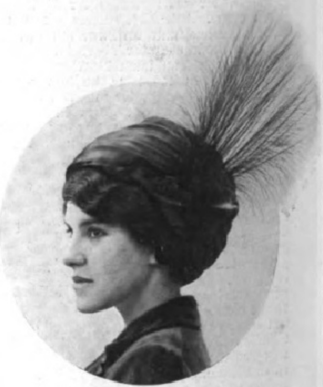
Antonie Steimann.



19. Moderne Löckchenfriſur. (Phot. Henri Manuel, Paris.)



20. Brautſchleier aus Mechelner Tüll mit Argentellarand. (Phot. Félix, Paris.)



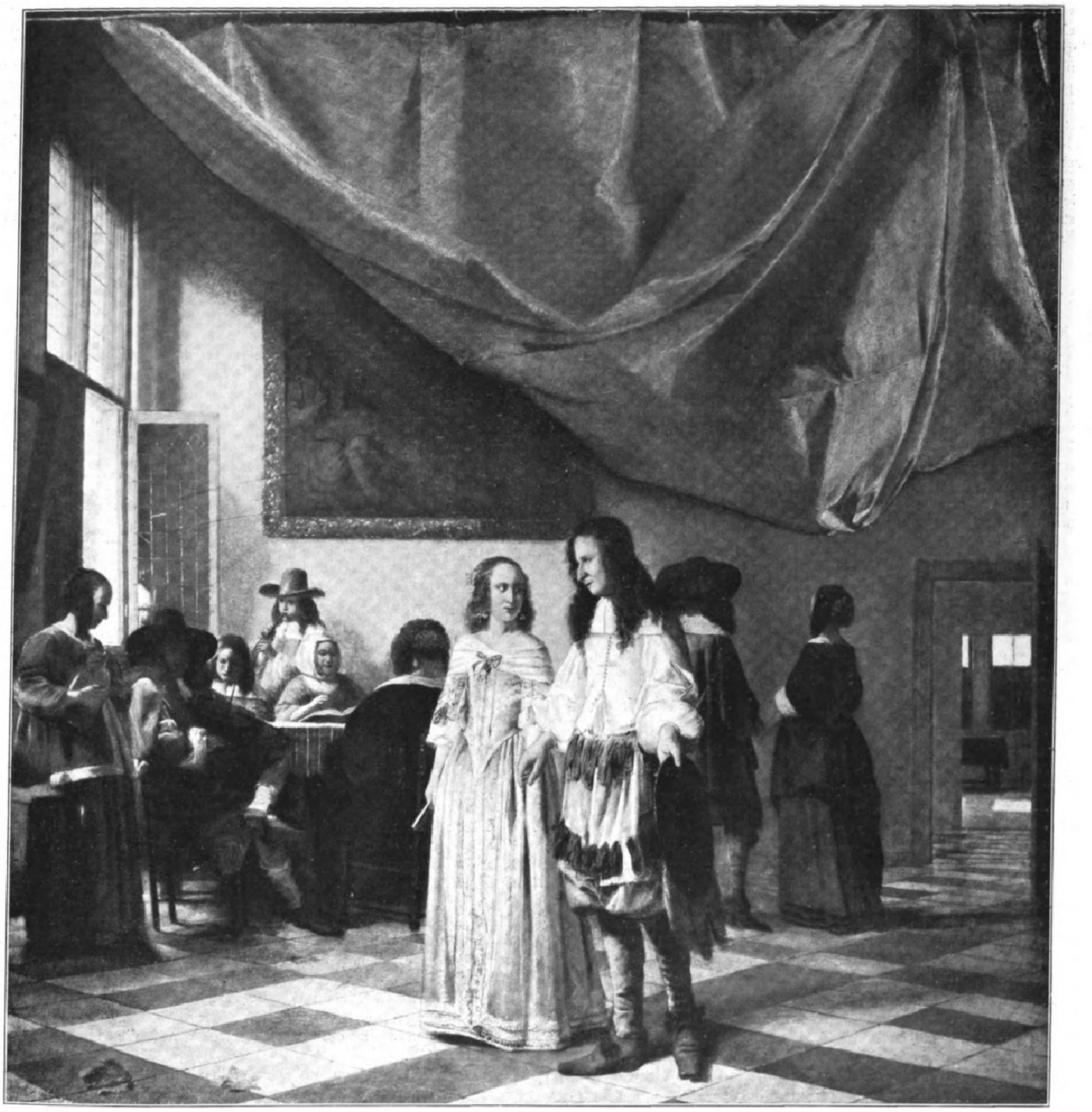
21. Reiſehut mit Reiherſchmuck. (Phot. Henri Manuel, Paris.)

AUS DEN KOPENHAGENER GALERIEN.

Nach Photographien von Ad. Braun, Clément & Co., Paris, Dornach und Neuyork.

Vor etwa zwanzig Jahren lag für den Besucher der dänischen Hauptstadt das Hauptgewicht unter den Museen auf dem Thorwaldsen-Museum, das sich wohl auch jetzt noch mancher Reisende zuerst ansieht. Der berühmte Bildhauer hatte sonderbarerweise den Ehrgeiz, daß man seine Werke nicht für Thorwaldsensisch, sondern für griechisch-klassisch ansprechen sollte, und da dieses Ziel nicht nur bei ihm, sondern ebenfalls beim Publikum ein bescheideneres Maß von geistiger Anstrengung voraussetzt, so kann er auch heute noch auf seinen Kreis von Liebhabern rechnen. Denn es ist ja bedeutend bequemer, wenn ein Werk von uns nur den Entschluß fordert, ob es ganz oder weniger gut das antike Ideal erreicht hat, als wenn wir es für sich betrachten und ihm gegenüber ein losgelöstes Urteil abgeben müssen. Auch die merkwürdige Gemäldesammlung in den oberen Räumen des Thorwaldsen-Museums konnte einen interessieren, nicht wegen der künstlerischen Werte, die man hier vorgesetzt bekam, denn die waren gering genug, sondern als Gelegenheit für kulturgeschichtliche Studien. Hier spiegelte sich an den Wänden das ganze Leben und Treiben des beginnenden neunzehnten Jahrhunderts wider, mit seinem Mangel an Unternehmungsgeist, seiner Freude mehr am Wort als an der Tat, seiner Genügsamkeit und Sehnsucht nach einem, wie es uns dünkt, recht bescheidenen Glück, kurz, in seinem kleinlichen, freilich auch wieder traulichen Charakter.

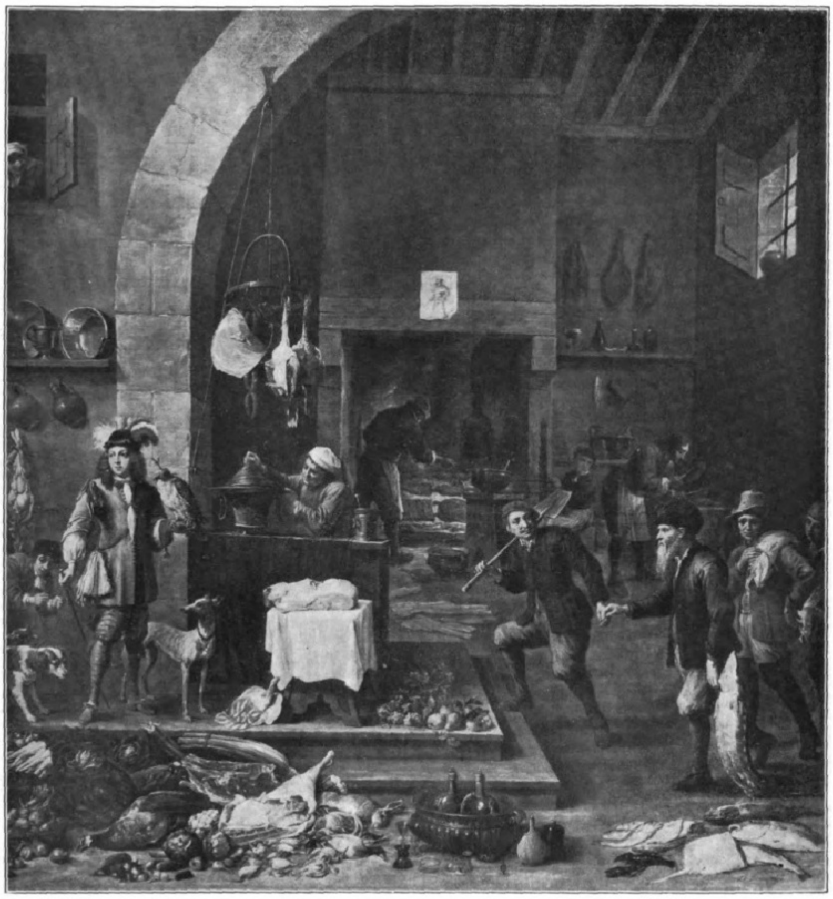
Für den heutigen Besucher dürfte wohl die großartige Stiftung des Brauers Jacobsen, die Ny-Carlsberg-Glyptothek, an erster Stelle als Sehenswürdigkeit in Frage kommen. Dr. Karl und Frau Odilia Jacobsen haben der Stadt hier etwas geschenkt, das seinesgleichen sucht. Mit Hilfe von berufenen Fachmännern sammelten sie etwa seit 1885 antike und moderne Plastik. Wenn man bedenkt, wie spät sie eigentlich erst



Pieter de Hooch: Das Menuett. (Königliche Gemäldegalerie.)

angefangen haben, so ist es einfach staunenswert, was sie an Antiken zusammengebracht haben. Nirgends findet man eine reichere Sammlung von römischen Bildnisstatuen und -büsten; auch die ägyptische und die etruskische Abteilung sind ganz hervorragend. Dieses Interesse hat sie aber nicht einseitig gemacht, und sie haben den antiken eine imposante moderne Abteilung zur Seite gestellt, an deren Hand man geradezu eine Geschichte der heutigen Plastik schreiben könnte. Neben dem berühmten Tivoli beherbergen jetzt ein in den Jahren 1892 bis 1897 von V. Dahlerup errichteter Bau und ein Anbau von H. Kampmann aus den Jahren 1904 bis 1906 diese Schätze. Oben in einem Raume des Vordergebäudes befindet sich auch eine kleine, wertvolle Gemäldesammlung. Das Ganze bildet eine Sehenswürdigkeit, die sich irgendwo, in London, Paris, Neuyork so gut wie in Berlin, behaupten könnte.

Zwischen diesen beiden Instituten hatte die eigentliche Gemäldegalerie Kopenhagens immer einen nicht ganz leichten Stand, wenn es sich darum handelte, die Gunst des Publikums zu gewinnen. Unter den nordischen Galerien ist sie die von äußeren Geschicken am wenigsten begünstigte gewesen: sie ist nicht, wie ihre Schwestern, mehrfach durch Raub aufs erklecklichste bereichert worden. Die prächtigen Rembrandts in St. Petersburg gemahnen uns schmerzlich an unersetzliche Lücken in der Kasseler Galerie. Auch für Stockholm rissen während der Kriegszeiten schon Gustav Wasa in Bayern, dann Gustav Adolph, auch in München und Würzburg, Kunstschätze an sich, und 1648 kam als Kriegstribut unter Karl Gustav eine großartige Sammlung aus Prag hierher, wovon allerdings ein erheblicher Teil wieder verschwand. Für Kopenhagen aber gab es nichts von alledem: im Gegenteil, es ist sogar für Stockholm geplündert worden.



David Teniers: Die Küche. (Galerie Graf Moltke-Bregentved.)

Die Anfänge der Kopenhagener Galerie gehen bis auf die Zeiten jenes Christian II. zurück, der seine politischen Sünden so schwer hat büßen müssen. Er hat „das Malen von Bildern in Auftrag gegeben“. Daß er sich für die Kunst interessierte — man sollte meinen, in seinem bewegten und grausigen Leben hätte er weder Zeit noch Neigung für so etwas gehabt — dafür besitzen wir einen klassischen Zeugen. „An unser Frauen Heimsuchung,“ (den 2. Juli 1521), „do ich gleich weg von Antorff wollt, do schicket der König von Dennenmarck zu mir, daß ich eilend zu ihm käm und ihn conterfeiet“, schreibt Dürer zu Antwerpen in sein Reisetagebuch. „Das thät ich auch mit dem Kohln. Und ich conterfeiet auch sein Diener Antonj. Und ich mußt mit dem König essen, erzeuget sich gnädeglich gegen mir.“ „Und am andern Tag fuhren wir gen Prüssel, auf des Königes von Dennenmarck Geschäft. Und ich dinget ein Fuhrmann, dem gab ich 2 fl. Item hab dem König von Dennenmarckt geschenkt die besten Stuck aus mein ganzen Druck“ (meine schönsten Kupferstiche und Holzschnitte) „ist wert 5 fl.“ „Item hab gesehen, wie das Volk zu Antorff sich sehr verwundert hat, do sie den König von Dennenmarck sahen, daß er so ein mannlich schön Mann war und nur selbdritt durch seiner Feind Land kommen. Ich hab auch gesehen, wie ihm der Kaiser“ (Karl V., Christians Schwager) „von Prüssel entgegen geritten und ihm empfangen, ehrlich und mit großer Pompa. Darnach hab ich gesehn das ehrlich köstlich Bankett, so ihm der Kaiser und Frau Margareth gehalten hat am andern Tag.“ „Item am Sonntag vor Margaretha“ (den 7. Juli) „hielt der König von Dennemarck ein groß Bankett dem Kaiser, Frau Margretten“ (Statthalterin der Niederlande) „und Künigin von Spanien und lud mich, und ich aß auch darauf. Ich hab 12 Stüber vors Königes Futtral“ (das Futteral zu dem Bildnis) „geben. Und ich hab dem König von Ölfarben conterfet, der hat mir 30 fl. geschenkt.“

König Christian kehrte mit diesen Schätzen nochmals in die Heimat zurück. Die Kupferstiche und Holzschnitte Dürers befinden sich heute noch im Kupferstichkabinett zu Kopenhagen, die beiden Bildnisse aber nicht. Das gemalte ist überhaupt verschollen, das gezeichnete trifft man in der Sammlung des Britischen Museums (Nr. 288 der großen Lippmannschen Veröffentlichung), allerdings arg verrieben und mitgenommen.

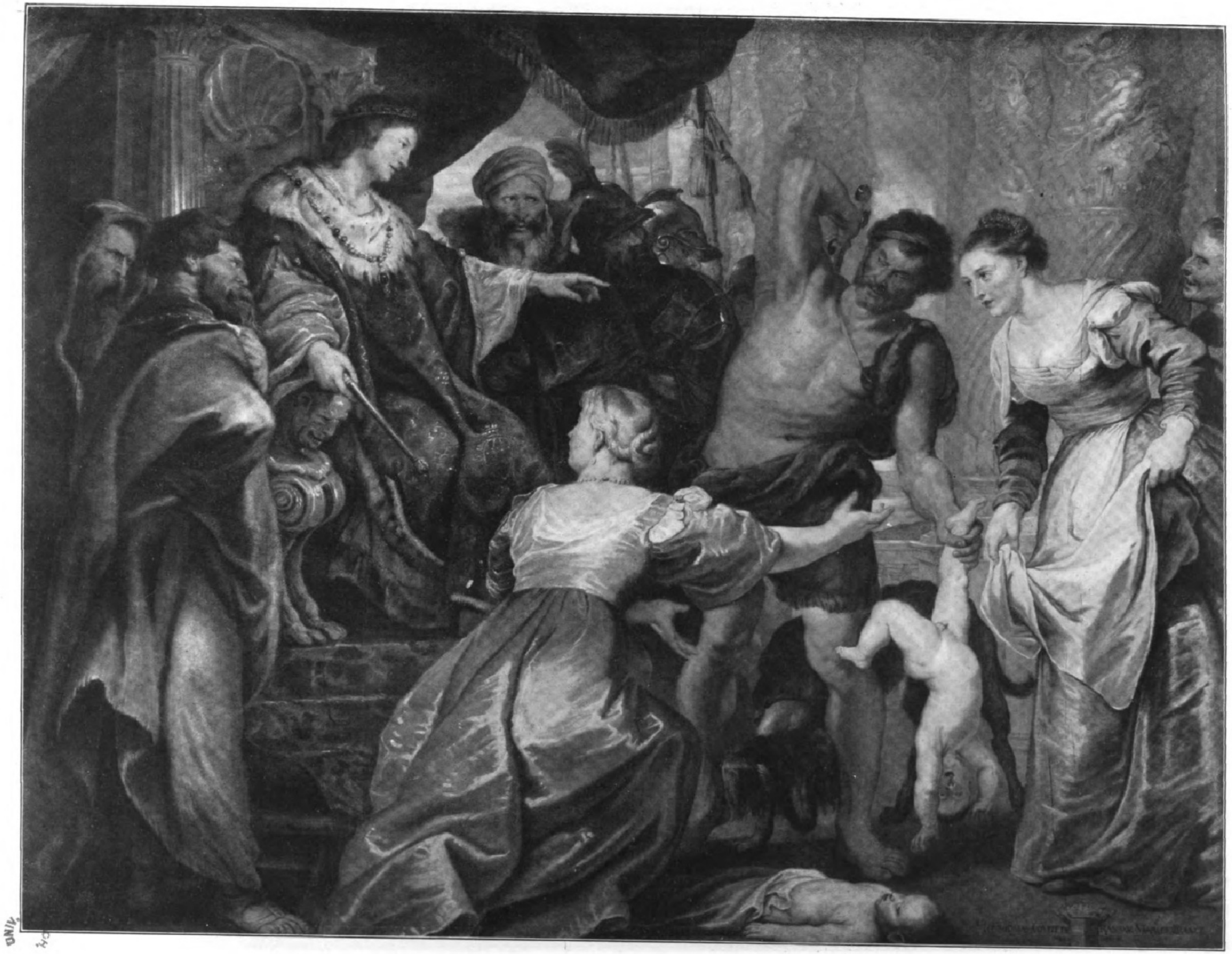
Auch der dritte Christian ließ Bilder für seine Sammlung malen. Er hatte sich sogar einen Deutschen aus der nachdürerschen Generation, Jakob Bink, einen der sog. Kleinmeister, aus Köln gebürtig, als Hofmaler erkoren. Das war um das Jahr 1541. Bald darauf wurde der Künstler vom Herzog Albrecht zu Königsberg ausgebeten und hat darauf meist dort gearbeitet. Von seinen Werken ist nichts in die Kopenhagener Galerie gelangt, die sich überhaupt trotz dieser bedeutenden, frühen Beziehungen nicht durch ihren Besitz an deutschen Renaissancewerken auszeichnet, sondern vielmehr wegen ihrer Holländer des siebzehnten Jahrhunderts sehenswert ist. Das gilt besonders von den Landschaftern, die von A. Cuijp, Ruisdael an über Everdingen, Wouwerman, Swanevelt, Hackaert, Asselijn herab bis auf Both, Dubbels, Decker, Verboom hier so gut vertreten sind wie kaum irgendwo anders.

Diese Abteilung verdankt ihre Entstehung in der Hauptsache dem König Friedrich V. In der ersten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts ließ er einen Kunsthändler G. Morell diese Werke in Holland kaufen und ernannte ihn später zum Kunstkammer-Verwalter. Endlich fand im wesentlichen der Schluß der Vermehrungen unter Friedrich VI. statt, der zwei Privatsammlungen des Landes, die der Räte Bodendick und West, ankaufte, auch, was sich noch verstreut in Schlössern usw. befand, zu einem Ganzen vereinigen ließ.

Dieser Bestand, der, wie gesagt, im wesentlichen noch der heutige ist, weist also eine Galerie auf, die den Charakter so vieler in alter Zeit geschaffenen Museen besitzt. Sie ist nicht im geringsten geeignet zu Studienzwecken, da sie kunstgeschichtlich voller Lücken ist und keineswegs eine nur annähernd genügende Übersicht über die Malerei aller Länder und Zeiten bietet. Dagegen kann man hier einige Spezialitäten, die besonderen Liebhabereien vergangener Zeiten, ausgezeichnet genießen. Früher war die Unterbringung ungenügend; von 1891 bis 1895 wurde aber durch das jetzige, nach Dahlerups und Georg Möllers Plänen erbaute Haus eine passende Unterkunft für die Sammlung geschaffen.

Es mögen noch ein paar Hinweise auf die Hauptstücke der Galerie folgen.

Unter den wenigen Italienern fallen auf Michelangelo Amerighi, der neuerdings stark in den Vordergrund gerückte Theotocupoli (El Greco), F. Lippi, Mantegna (mit einer schönen „Beweinung des Leichnams Christi“), Mazzuola genannt Parmigiano (mit einem Bildnis)



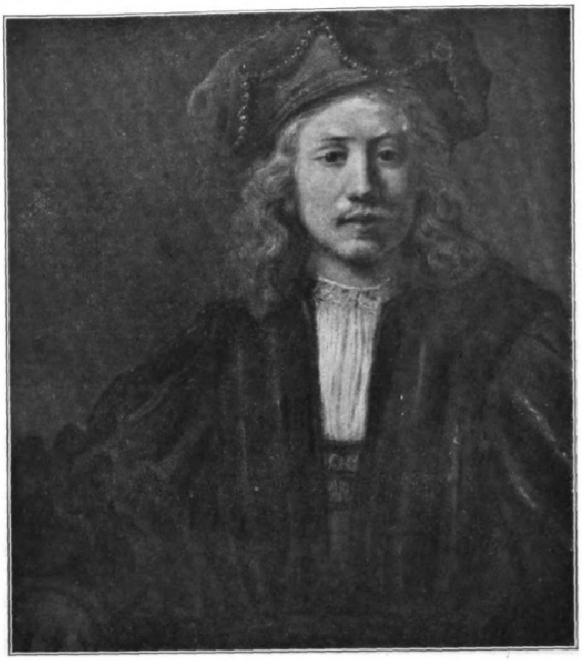
Peter Paul Rubens: Das Urteil Salomonis. (Königliche Gemäldegalerie.)

und endlich Salvatore Rosa mit einem Altarbild, „Jonas predigt den Niniviten“, das noch Christian IV. für die Kirche zu Frederiksborg in Auftrag gegeben hatte.

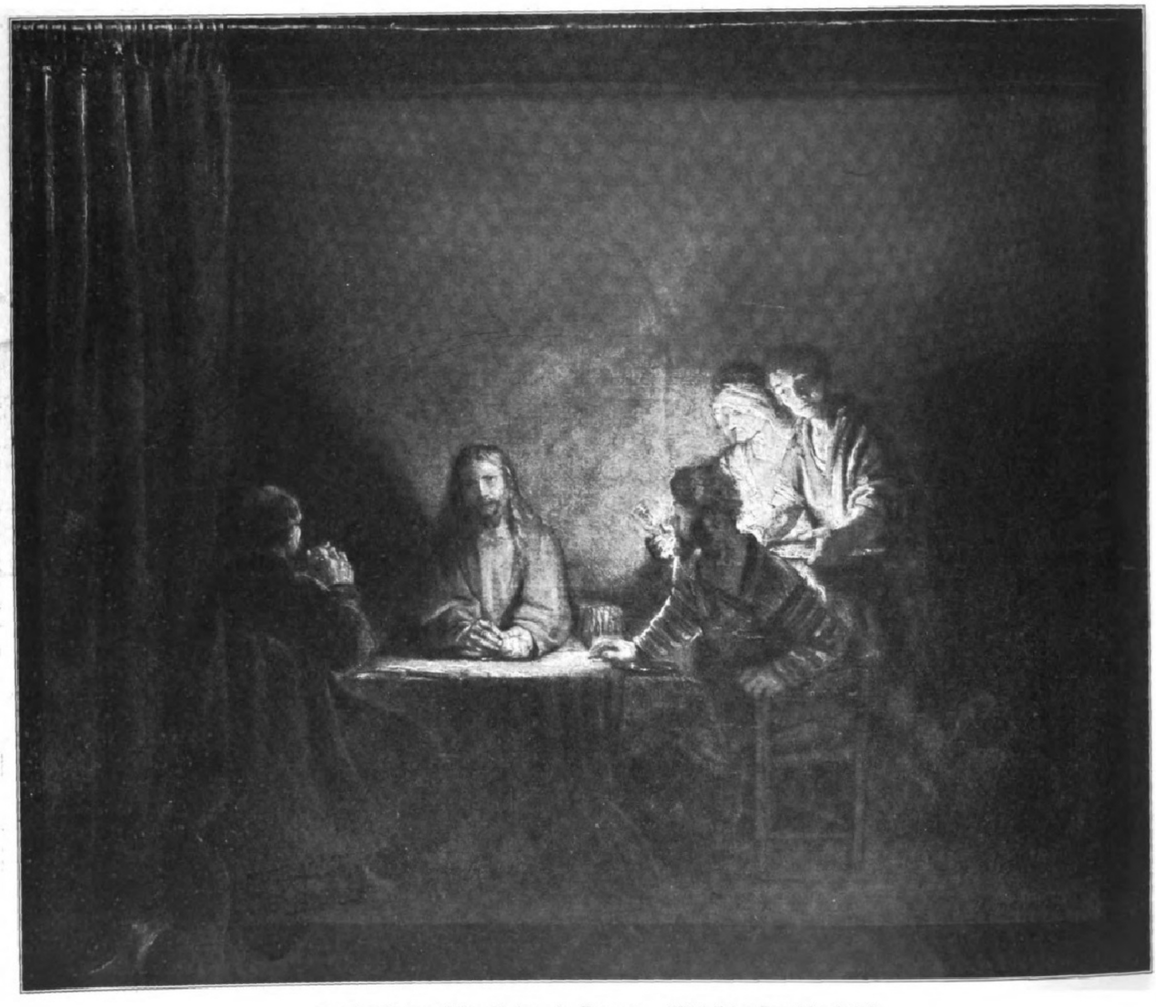
Von frühen Niederländern dürfen ein Kopf von Memling und ein hl. Antonius von Petrus Christus hervorgehoben werden, von den Deutschen des sechzehnten Jahrhunderts Cranach, der mit acht Bildern vertreten ist, worunter das frühe Paris-Urteil am meisten Beachtung verdient.

Neben den holländischen Landschaften treten auch die Rembrandt-Schüler in den Vordergrund, Dou, B. Fabritius, A. de Gelder, Flink, Bol, Salomon Koninck und Victoors. Rembrandtschen Einfluß verrät ferner Jakob van Loo, der Stammvater der später französischen Künstlerfamilie, ein sehr seltener Meister, dessen Hauptbild, eine Glaskorallenfabrik, sich hier befindet. Die Hauptstücke bleiben aber wohl die Pieter de Hooghs, Rubens und Rembrandts.

Rubens großes „Urteil Salomonis“ kam als Geschenk des Grafen Rantzau an Christian IV. nach Kopenhagen; der König ließ rechts unten sein Wappen und die Worte „Monsr Josias comte de Ransau, Mar^{al} de France me l'a donné“ auf das Bild aufmalen, um den Umstand für spätere Zeiten zu überliefern. Es ist ein Werk aus den Jahren 1618 bis 1620, sehr dekorativen Charakters, mit reichlichem Aufwand von Prunkarchitektur und Prachtgewändern. Die Wahl des Augenblicks für das Bild ist wirkungsvoll, und die Komposition, wenngleich sie einseitig ist, erklärt sich von selbst. Merkwürdig weich, mit einem leichten Anflug an Sentimentalität bei Salomo selbst, bleibt aber die Charakterisierung; von Rubens, namentlich in seiner spätern Zeit, sind wir mehr kraftstrotzende Ausbrüche bei solch hochdramatischen Szenen gewöhnt. Man möchte zuerst unschlüssig sein darüber, welches nun eigentlich die wahre Mutter des lebenden Kindes sei, so wenig auffällig und entschieden sind beider Gebärden. Dieser Eindruck von etwas Flauem wird durch die Malerei selbst noch ein wenig verstärkt. Sie rührt wohl auch zum großen Teil von den Schülern her, und Rubens selbst hat nur in den hohen Lichtern und Hauptakzenten das Bild übergangen. Immerhin galt das Werk von jeher und gilt heute noch als eine bedeutende Hauptkomposition aus Rubens' mittlerer Zeit, ehe seiner Kunst die große Auffrischung, die das Eintreten der Helene Fourment in sein Leben bewirkte, widerfuhr.



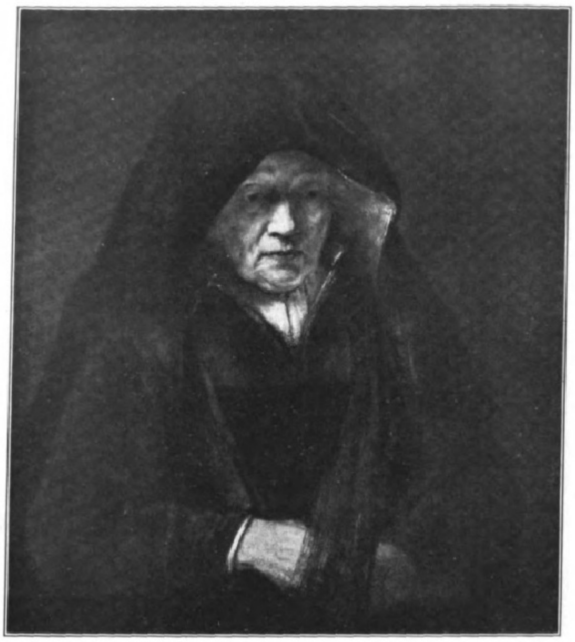
Rembrandt van Rijn: Bildnis eines jungen Mannes.
(Königliche Gemäldegalerie.)



Rembrandt van Rijn: Christus in Emmaus. (Königliche Gemäldegalerie.)

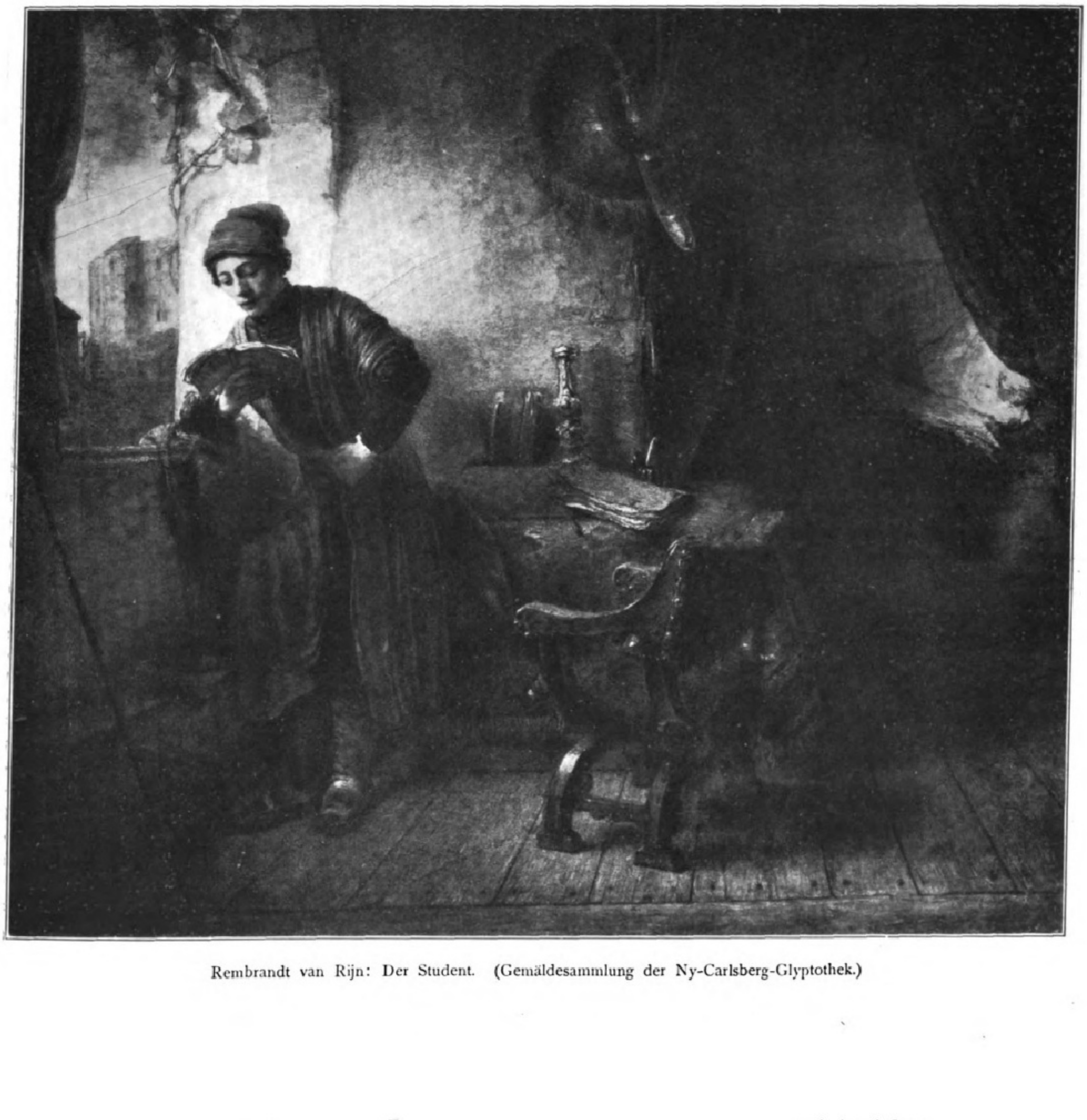
Von Pieter de Hooch besitzt die Kopenhagener Galerie nicht weniger als drei Bilder. Das eine, das noch zu den Erwerbungen Morells unter Friedrich V. gehört, stellt eine Mutter dar, die, am Herd sitzend, ihr Wickelkind mit einem Löffel füttert, während die Dienstmagd ihr einen flachen Fisch zeigt. Durch die offene Türe sehen wir auf eine sonnige Straße, auf der eine Frau mit einem Korb am Arme dahergeht.

Das andere Bild stellt eine musizierende Gesellschaft von fünf Leuten in einem vornehm ausgestatteten Raum dar. Durch die offene Tür sieht man diesmal durch andere Räume hindurch in einen Garten mit einem Liebespaar. Es ist eine richtige Probe holländischer Stoffmalerei, auf der das Holz des Cellos und der Violine, die Schale mit Apfelsinen, die von einer Dienstmagd hereingebracht wird, der Pelz des zottigen Hündchens, die Smyrnadecke auf dem Tisch und die verschiedenen Kleider mit großer Liebe gemalt sind. Ähnliche bedächtige Hingebung an die Arbeit zeigt das dritte Bild, „das Menuett“, das hier wiedergegeben worden ist. Im Kontertanz schreiten eben die beiden Paare voneinander weg. Ein seltsam zusammengestelltes „Orchester“, aus zwei Klarinetten, einer Geige und einer Singstimme bestehend, soweit wir sehen können, bietet ihnen den Rhythmus zu ihrem Tanz. Links wieder eine Dienstmagd, die augenscheinlich in der Flasche Erfrischung holen will; rechts der beliebte Durchblick durch eine Türe in einen Vorsaal und ein zweites Zimmer mit Sonnenfleck auf dem Boden. Sicherlich hat der mächtige Vorhang nicht zur Ausstattung des wirklichen Raumes gehört. Er verdankt seine Versetzung hierher einesteils dem idealen Gefallen an rein dekorativer Komposition, namentlich an großen, wirkungsvollen Farbenflecken, anderseits der Liebe zur sorgfältigen technischen Erledigung solcher Kunststücke, als da sind das frappant „stoffliche“ Malen eines Vorhangs. Das sehr schöne Bild, das eins derjenigen ist, die aus der Sammlung West in die Kopenhagener Galerie gelangten, ist eine frühe Arbeit des Meisters, leider nicht von der besten Erhaltung, namentlich in den Gesichtern etwas verputzt und übermalt.



Rembrandt van Rijn: Bildnis einer alten Frau
(Galerie Graf Moltke-Bregentved.)

Vier von Rembrandts Werken in der Kopenhagener Galerie sind Bildnisse. Die beiden Köpfe aus der Jugendzeit, ein Bildnis von Rembrandts Vater und ein Greisenkopf im Profil, waren schon 1775 Eigentum der Sammlung, sind aber erst vor zehn Jahren aus dem Vorrat



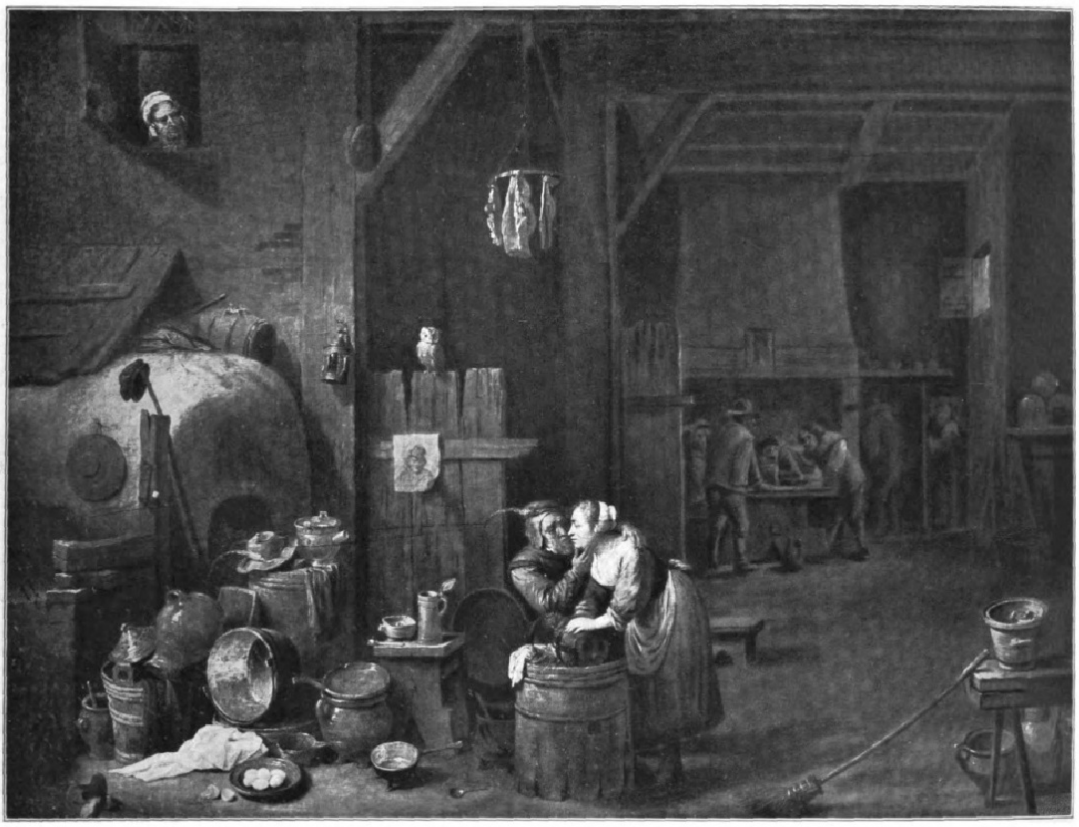
Rembrandt van Rijn: Der Student. (Gemäldesammlung der Ny-Carlsberg-Glyptothek.)

hervorgeholt und so der Vergessenheit entrissen worden. Besonders der Kopf des Vaters ist bemerkenswert wegen der Durchsichtigkeit des Schattens (trotz seiner Tiefe), den das Barett über den größeren Teil des Gesichtes wirft. Beide gelten als um das Jahr 1630 entstanden und sind somit fast ein Menschenalter, rund sechsundzwanzig Jahre früher gemalt als die Bildnisse des unbekannten Ehepaars, von denen wir das des Mannes wiedergeben. Für diese Spätzeit entbehrt die Malerei sowie die Auffassung etwas von der Kraft und Urwüchsigkeit, die wir sonst an Werken der zweiten Hälfte der fünfziger Jahre von Rembrandt gewohnt sind. Nicht nur die unausgeglichene Phantastik des Kostüms, auch die Steifheit der Haltung und die Unfeinheit der Beleuchtung lassen die Vermutung aufkommen, in diesem Fall habe das Modell, der Besteller, über Gebühr mit hineingeredet. Das Bildnis der Ehegattin übrigens fällt in weit geringerem Maße dem Tadel in der oben angegebenen Richtung anheim. Jedenfalls aber können sämtliche Bildnisse sich nicht mit dem fünften Rembrandt der Galerie, dem herrlichen Meisterwerk „Christus in Emmaus“, vergleichen. Es stammt aus demselben Jahre 1648 wie die andere Fassung des gleichen Vorwurfs im Louvre. Das Louvrebild, mit Recht als eins der schönsten Gemälde Rembrandts gepriesen, ist viel bekannter als das Kopenhagener Werk, das ihm aber kaum nachsteht. Im allgemeinen ist die Komposition in beiden Fassungen dieselbe. Wir sehen Christus von vorn mit auf dem Tisch zusammengelegten Händen. Der Jünger links faltet beidemal die Hände wie in flüsternder Anbetung: der andere fährt auf seinem Stuhl zurück wie mit einer Gebärde des Erstaunens. In Kopenhagen tragen zwei die Speisen herbei, in Paris ist diese Gruppe zu einem einzelnen Diener vereinfacht worden. Kein Meister beherrschte den Ausdruck in dem Maße wie Rembrandt. Welche tiefe Menschlichkeit liegt hier in dem Antlitz Christi! Auf dem Pariser Exemplar, das wohl in allen Beziehungen als etwas geläuterter und daher als die zweite Fassung gelten darf, ist dieser Ausdruck zur Verklärtheit gesteigert worden, die wie etwas Weihevolles wirkt, so daß man gar nicht merkt, daß die Gesichtszüge des Heilands, nach den gewöhnlichen Regeln gemessen, nicht schön zu nennen sind. Die Beleuchtung in Paris ist wunderbar stilisiert, ohne Betonung eines lokalen Lichtquells; in Kopenhagen finden wir dagegen eins der meisterhaft durchgeführten Beispiele von künstlicher Beleuchtung, die Rembrandt, der berühmteste Maler auf diesem Gebiet, geschaffen hat. Der Lichtquell ist eine Lampe oder Kerze hinter dem Kopf des Jüngers rechts. In Malweise und Farbenauftrag gibt wohl keine der beiden Fassungen der andern etwas nach. Breiter, pastoser Vortrag, der die Entstehungsweise des Werkes deutlich verrät, sich aber doch auch nicht so aufdringlich bemerkbar macht, daß wir durch die Technik von dem Geist und der Seele des Bildes abgelenkt würden, zeichnet beide Fassungen aus.

Ein ganz feines Werk von Rembrandts Hand ist auch das mäßig große Bild „Der Student“ in der kleinen Gemäldeabteilung der Ny-Carlsberg-Glyptothek. Die Innenstimmung ist wunderbar gewahrt: die blitzenden Lichtakzente, die überall auf den Metallteilen, auf weißen Flecken usw. verteilt sind, stören sie nicht. Es ist überhaupt ein Meisterwerk, was das Verhältnis der Einzelheiten zum Ganzen anbelangt. Gerade bis zu dem schwer zu findenden Punkt ist die Durchführung getrieben, wo die Einzelheit nicht so sorgfältig gemalt ist, daß sie zu sehr ins Auge sticht und die Harmonie auflöst. Anderseits ist es aber auch der Punkt, der jenseits einer bloß andeutenden, wegen ihrer Formlosigkeit oft störenden Skizzenhaftigkeit steht; ein seltenes Nicht-zu-viel und Nicht-zu-wenig!

Die Sammlung des Grafen Moltke endlich, im nordöstlichen Stadtteil von Kopenhagen, birgt unter ihren Schätzen an flämischen und holländischen Meistern (ein Mönchsbild von Rubens, vier Landschaften von Ruisdael aus seiner späten Zeit, zwei sehr schöne Hobbema, mehrere Ph. Wouwerman, P. Potter, mehrere gute Teniers usw.) auch einen prachtvollen Rembrandt, das „Bildnis einer alten Frau“ aus der Spätzeit, etwa dem Jahre 1654, das hier mit abgebildet ist. Wenigstens viermal hat Rembrandt diese alte Frau gemalt; zwei Versionen befinden sich heute in der Kaiserlichen Ermitage zu St. Petersburg, die dritte, bekannteste, auf der sie lesend dargestellt ist, in der Sammlung des Herzogs Buccleugh in Montague House zu London. Unsere vierte Version steht der letztgenannten kaum nach in der überaus subtilen Durcharbeitung der Reflexe, die die innen weiße Haube auf das durchfurchte Antlitz wirft, und in der leuchtenden Durchsichtigkeit der Schatten überhaupt sowie in dem großzügigen, freien Vortrag. Wie vornehm und künstlerisch ist hier das Gesicht gemalt, während doch Veranlassung genug gegeben war, daß der Künstler in die Kleinlichkeit eines Denner gefallen wäre! Er hat jedoch nicht in schaler Selbstgefälligkeit alle die tausend Fältchen wiedergegeben, wohl aber den Menschen, das innere Wesen, das sich in diesem Antlitz widerspiegelt.

Prof. Dr. Hans W. Singer.



David Teniers: Flämisches Interieur. (Galerie Graf Moltke-Bregentved.)

Der Taucher. Eine Inselgeschichte von Georg Krause.

Irgendwann einmal hatten sie sich ganz unten am Correio[1]) im Schatten der herrlichen Platanen oder gleich daneben auf dem umbrandeten Steinwürfel der Landungsmole kennen gelernt. Dort hatten sie dann immer die Fremden gemustert, die voll freudiger Erwartung soeben den dunklen Boden ihrer Heimatinsel, das schwarze Mosaikpflaster Funchals, betraten. Es waren zwei verwegene Jungen. Schwarzhaarig und schwarzäugig, gleich im Äußern, gleich im Denken; zwei Herzen und eine Seele.

Nur wenn sie Sonntags nach der Messe aus dem Halbdunkel der kleinen Kathedrale a Sé traten, war ein Unterschied vorhanden. Denn Dionizios Kleidung verriet jetzt einen gewissen kleinen Wohlstand, eine sorgende Hand. Anders der etwas größere José mit seinem abgetragenen Jackett, das für seine Figur viel zu kurz, und dem schwarzen Hütchen, das wieder viel zu klein war. Jetzt stachen die beiden äußerlich entschieden voneinander ab. Und dennoch paßten sie zusammen wie zwei Brüder. Beide waren Waisen. Dionizio besaß noch seine Schwester Dolores, die oben in der Quinta[2]) Veronica als Dienerin ihren Unterhalt gefunden und nun, selbst noch ein Kind, mit ihren kleinen Ersparnissen für den Bruder sorgte an Mutters Stelle. Der arme José aber hatte niemanden mehr auf dem kleinen Inselparadies, das für ihn die Welt bedeutete. Er glaubte nur zu wissen, daß seine Eltern einst im nahen Camara de Lobos als arme Fischerleute gelebt hatten und gestorben waren. Nun verdiente er sich den armseligen Unterhalt als Treiberjunge. Das warf herzlich wenig ab. Aber was half 's! So lief er Tag für Tag neben seinen biederen Ochsen vor der mit Fässern oder Säcken kunstvoll beladenen Schleife[3]) her. Besser war es freilich, wenn der Carro de bois[4]) aus dem kleinen Schuppen geschoben, sein glänzendschwarzer Wachstuchbaldachin, die buntgemusterten Kattungardinen gesäubert wurden und sein Herr Fremde fuhr. Dann gab 's wohl mindestens hundert Reis Trinkgelder.

Und genau wie er machte es sein Freund Dionizio. So trotteten sie beide täglich vor ihrem Schlittenführer her, fuhren ab und zu mit dem Zeichen ihrer Treiberwürde, einem angestielten Ochsenschwanz, über die braunen, fliegenbedeckten Rücken ihrer Schützlinge und riefen dazu jenes langezogene „Uáaah“, das so eigenartig die traumhafte Straßenstille Funchals zu unterbrechen vermag.

Ihre freie Zeit aber verbrachten sie immer noch dort, wo sie sich zusammengefunden, unten am Strande. Und zeigte sich in der Ferne ein ankommender Dampfer, dann lief gleich einer von ihnen zum alten Pedro, der ja so häufig ihre kleinen Gefälligkeiten genoß, und erbat sich dessen kleine, grüne Jolle. Ehe dann draußen auf der Reede das Schiff vor Anker gegangen, befanden sie sich längst unter der lärmenden Menge der Taucher. Nach einer Stunde fieberhaften Treibens kehrte man unter Schreien, Gestikulieren und Tauchen zurück. Und wenn dann das Boot knirschend auf das schwarze Geröll des Strandes lief, konnten sie stets eine Handvoll Münzen, die sie der blauen Flut abgerungen, unter sich teilen. Das war mehr als ihr ganzer Wochenlohn, und auch des alten Pedro wurde gedacht. Wie leuchteten aber die vom scharfen Salzwasser noch geröteten Augen, wenn sie ihren Reichtum der um ein Jahr jüngeren Dolores in Verwahrung gaben!

War es dann lediglich Dankbarkeit, oder war es Bewunderung, was aus den dunklen Mädchenaugen sprach, wenn der Bruder erzählte, daß der größere Teil eigentlich José zukommen müßte?

So vergingen ein paar Jahre gleichmäßiger Tätigkeit, gleichmäßigen Insellebens. Aus den beiden Jungen waren Männer geworden. Den Fliegenwedel hatten sie längst mit dem spitzen Führerstachel vertauscht. Vertrocknet und undicht lag das Boot Pedros auf dem Basaltgeröll trotz des Lärmens da drüben über den glitzernden Wellen. Und wenn jetzt des Sonntags zwei dunkel gekleidete junge Männer, angetan mit rotem Schärpengürtel, zur Messe gingen, da folgte ihnen wohl mancher verstohlene Blick durch die jalousiebeschatteten Schiebefenster. Sah man sie aber zu dreien, so bewunderte man noch mehr die in der Mitte dahinschreitende Mädchengestalt. Aus ihren leicht gebräunten Zügen spricht unsäglicher Liebreiz, fesselnder Ernst und Hoheit. Gleicht sie nicht dem lebenden Modell zum wundertätigen Madonnenbilde von Nossa Senhora do Monte oben in der weißen Bergkirche? —

Es ist Herbt. Fast klingt dieses nordisch kalte Wort wie eine Dissonanz in die paradiesische Sphäre der gesegneten Insel. Und dennoch sagt's uns die Natur: „Es ist Herbst!“ Überall, soweit das Auge reicht, spalierbedeckte Terrassen, weiße Häuser, rote Dächer, blauer Himmel, milde Luft. Überall hängt der reiche Segen dunkler Traubenmassen schwer hernieder, und überall huscht emsiges Getriebe durch die sonst so träumerischen Gärten der Quinten. Funchal, ganz Madeira rüstet sich zur Weinlese! Polternd rutschen die Schleifen mit ihrer süßen Last über das Wellenpflaster schwarzer Steinchen, deren Fugen von grünem Moose ausgefüllt sind. Und nun füllen sich die Estufas[1]) mit dem neuen, köstlichen Stoff und neuem, würzigem Duft.

An einer Kurve des Caminho novo[2]) rennen die Leute zusammen. Man umdrängt ein Gefährt, dessen Ochsen seitwärts neben einer Opuntienhecke stehen. Man schreit und fragt und lamentiert. Plötzlich Ruhe. Nun trägt man den leblosen Körper eines jungen Mannes aus dem Menschenknäuel heraus und hinüber in das kleine, flache Häuschen. —

Unter sonnendurchglühten Glasdächern der Estufas de sol oder in den künstlich geheizten Lagern der Estufas de calor beginnen die stürmischen Geister des neuen Stoffes sich mächtig zu regen; prickelndes Aroma durchzieht alle Räume. Draußen aber durch die leeren Spaliere streicht der warme, trockene „Leste“[3]), der vom afrikanischen Festlande herüberweht.

Im Garten des Hospizes Santa Casa da Misericordia wandelt eine kleine Gruppe langsam auf und ab. Der größere der beiden Männer trägt Krankenkleidung; es ist José. Arm in Arm mit seinem Freunde, überläßt er diesem die Führung, denn seine Gedanken führt mit leisem Händedruck eine andere. Und wie er so dahinwandelt zwischen betäubend duftenden Heliotropbüschen und dichten Erdbeersträuchern, deren Unmenge abgefallener Kugelfrüchte den Erdboden wie mit brennend roter Decke überzogen hat, da klärt sich auch das bunte Chaos wirrer Erinnerungen.

Heute vor vier Wochen war's, als er mit seiner Schleife die steile Straße herunter kam. Mit festem Griff hielt er den aus der durchlochten Hornspitze des Leittieres herabhängenden Lederriemen, um seine braven Tiere zurückzudrängen. Und trotzdem poltert das Fahrzeug mit unaufhaltbarer Schnelligkeit dahin. Nur noch ein paar Dutzend Sprünge, dann das Leittier nach links herumgerissen, und alles ist geglückt. Nun muß die Kurve kommen! Unbarmherzig bohrt sich sein Führerstachel in den glatten Hals des Tieres. Unter dem ächzenden Fahrzeuge quillen brenzlige Rauchwölkchen hervor. Es ist kein Halt mehr an dieser Stelle; ein jeder weiß es, und mancher schlägt ein Kreuz, bevor er sie passiert. Nun springt er mit langen Sätzen in die Kurve ein, schon reißt sein eiserner Griff das Hörnerpaar herum — „Jesus Maria Senhora!“ — Schrill klingt sein Schrei, und schaurig gellend tönt's aus Frauenmunde über die friedliche Landschaft. Und vor ihm, mitten in seiner Fahrt, da leuchtet ein kleines, rotes Röckchen so sorglos und beschaulich auf dem dunklen Straßenboden. In wahnsinniger Kraft knackt sein Gelenk; das Leittier bricht zusammen und mit ihm sein Genosse. Dann ein Wirbel und Taumel, und was weiter geschah — hörte er von seiner Pflegerin viele Tage später. Das Kind war gerettet, ihn aber hatte die stürzende Last des Tieres begraben und ihm drei Rippen gebrochen.

Vor vier Wochen hatte man ihn also mit eingedrückter Brust fast hoffnungslos hierhergebracht. Schwere Tage lagen hinter ihm. Dann durfte Dionizio kommen, und heute — wie pries er jetzt sein Unglück! — heute hatten ihm ihre Madonnenaugen zum erstenmal verraten, was sie so lange für sich bewahrt. Wie häufig schon stand er vor dem festen Entschluß, sich diesem ernsten Mädchen zu offenbaren, und jedesmal fehlten ihm, dem Verwegenen, die Worte. Ja, noch mehr: es schien ihm dann förmlich die Luft auszugehen, dabei pochte sein Herz in nie gekannter Weise, kurz, es überkam ihn wie ein schwerer Zauber.

Und heute war sie es, die das Wort fand, wenn auch ungewollt.

„José!“

Was klang nicht alles aus diesem einzigen Worte, das er doch schon so unendlichemal von ihr gehört! Welcher Wonneschauer durchströmte seinen schwachen Körper bei diesem einzigen Worte, das ihr im Augenblick des ersten Wiedersehens allein zur Verfügung stand! Und als er im seligen Taumel ihre Hand nicht lassen wollte, da sah er diese unergründlichen Augen im Glanze der Tränen. Daß dieselben Augen aber schon unendlichemal da oben im Schatten der riesigen Zypressen unter dem hohen Holzkreuze des Campo Santo geweint, geweint in inbrünstigem Gebet für seine Genesung, das wußte er freilich nicht. —

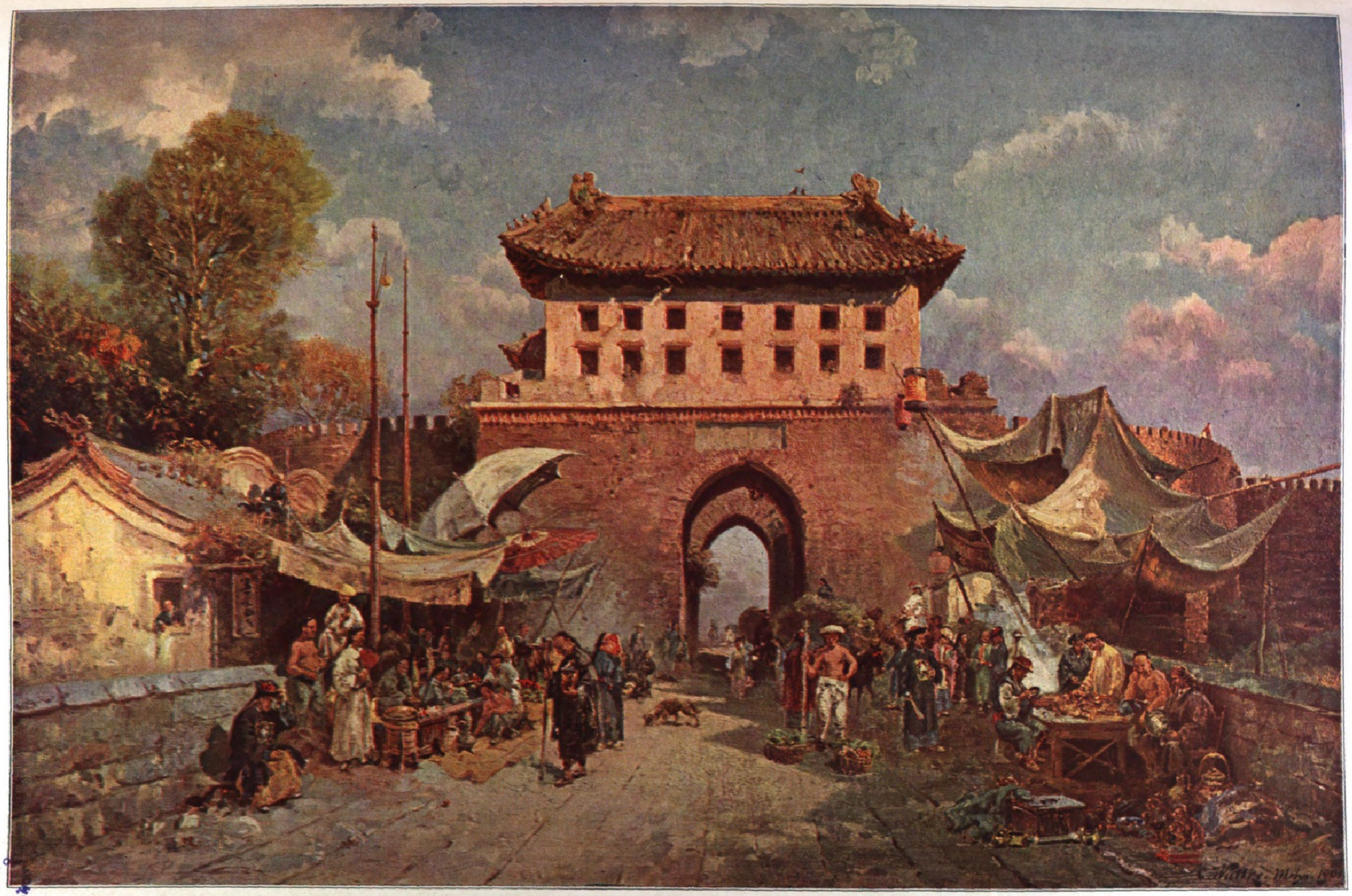
Die roten Bällchen unter den Büschen rechts und links schienen zu tanzen, dann war es ihm wieder, als läge da vorn auf dem Wege das

---

[1]) Post. [2]) Villa. [3]) Lastschlitten. [4]) Personenschlitten.

[1]) Lagerräume. [2]) Neuer Weg. [3]) Ostwind.

UNIV.



Das Stadttor Yung-tien-men in Peking. Nach einem Gemälde von C. Wuttke.

Chemigraphiſche Anſtalt von J. J. Weber in Leipzig.

kleine, rote Röckchen; dazu der süßliche, betäubende Duft aus den violetten Blütenmassen winziger Blumenkelche. Wortlos wandelten die drei langsam dahin, und nun betraten sie das Haus. Der erste Spaziergang des Genesenden war beendet.

„Wir kommen bald wieder, José, und bleiben dann immer länger, bis wir dich fortholen.“

Wäre nicht sogleich wieder die fürsorgliche Ordensschwester aufgetaucht, wie ganz anders hätte er jetzt seinem Danke Ausdruck geben wollen! So waren es wieder nur ihre Augen und Hände, die sich suchten und fanden. Und das Glück, das keiner Worte bedarf, sprach seine stumme Sprache.

Von nun an kam das Geschwisterpaar häufiger, da sich José sichtbar erholte. Unter heiterem Geplauder durchwanderte man jetzt die bekannten Gänge, und schließlich kam auch der langersehnte Tag, an dem José das Samariterheim verlassen durfte.

So war er der Welt wiedergegeben. Aber seinem alten Berufe sollte er auf Geheiß des Arztes vorläufig fernbleiben, da das andauernde Laufen als Schlittenführer seiner der Schonung bedürftigen Brust schaden würde. Er mußte also eine andere Beschäftigung suchen. Denn die paar Spargroschen hätte er unter keinen Umständen durch ratenweise Abhebung bei Dolores, die ja noch immer sein Bankier war, ganz aufbrauchen wollen. Und doch mußte er jetzt vom Baren leben, bis er etwas fand. Sein ehemaliges Heim hatte er aufgegeben und war in das Stübchen des alten Pedro, den er wie einen Vater verehrte, übergesiedelt. Nun konnte er bei bescheidensten Ausgaben verhältnismäßig gut leben und hatte Zeit, sich umzutun. Soviel er aber auch suchte, es fand sich nichts. Ja, wenn er seine kräftige Brust noch besäße! Manchmal packte ihn die Verzweiflung. Pedro hatte ihm geraten, Führerdienste zu tun, wenn ein Dampfer neue Fremden brachte. Ab und zu glückte ihm das; aber da ihm die allernötigsten Sprachkenntnisse fehlten, hatte man ihn bereits zweimal vorzeitig entlohnt. Dann kam wieder so ein schwerer Gang zu Dolores.

Auch heute war er wieder oben in der Quinta Veronica gewesen, und mit schamroter Stirn hatte er abermals fünf Milreisstücke aus ihrer Hand entgegengenommen. Er wußte genau, ohne zu fragen, sein Depot betrug jetzt nur noch ebensoviel. Und es waren trübe Gedanken, die ihn auf seinem Heimwege quälten. Langsamen Schrittes schlenderte er hinab durch die stillen Straßen nach dem Jardim publico, dem märchenhaft schönen Stadtgarten.

Auf der runden Bank, die den dicken, gefächerten Stamm einer niedrigen Dattelpalme umgibt, ließ er sich verzweifelt nieder. Was sollte nun eigentlich aus ihm werden? Stand er nicht schlimmer da wie damals als armer Treiberjunge? Damals ein Riese, heute ein Schwächling. Vor ihm, aus dem Blätterfilz des pilzförmigen Drachenbaumes, ertönt sanft schwirrender Gesang eines grauen Vögelchens, ringsumher zirpen die Grillen ihr endloses, emsiges Einerlei, ab und zu fliegt mit singendem Diskant ein Insekt vorüber, und dann klingt und singt es ihm in den Ohren, die traumhafte, himmliche Stille seiner paradiesischen Heimat. —

Leise, ganz leise beginnt seine Bank zu schweben; auf und nieder geht's durch azurne Flut. Um ihn her eine Menge kleiner, grün und weiß gestrichener Boote. Vor ihm der große Ozeandampfer, von dem die Münzen fliegen. Zuerst sind es nur vereinzelte, bescheidene Kupfermünzen. Nun blitzen kleine Silberlinge durch die Luft. Immer größere Stücke fallen, und nun — ist es möglich! — jetzt prasselt ein leibhaftiger Goldregen wie Hagelschlag auf die Wasserfläche und über die sich wie wahnsinnig gebärdende Taucherschar. Auch er bringt den gelben Fang mit vollen Händen aus der Tiefe und wirft ihn ununterbrochen in die Jolle, um sogleich wieder zu verschwinden. Von neuem taucht er auf, da ist das große Schiff verschwunden. Und während er sich mit langen Zügen in die Riemen legt, hängen seine Blicke wie geblendet an dem unfaßbaren Schatze, der den ganzen Boden seines Fahrzeugs bedeckt.

„Uáaah!“

José schrickt zusammen. Suchend irren seine Augen umher. Wo ist sein Schatz?

„Uáaah!“ ruft drüben der Treiberjunge von neuem. Da springt der müde Träumer auf, frisch und elastisch wie damals, und verläßt mit dankbarem Blicke nach dem blauen Himmelszelt sein Ruheplätzchen.

„Ja, der heiligen Jungfrau vom Berge sei Dank für diesen Traum! Wenn mir die schwache Brust die Landstraße versagte, so wird die frische See alles doppelt gutmachen. Tauchen will ich, solange noch ein Geldstück fliegt. Und wird es auch nur kleine Münze sein, so komme ich doch nicht mehr mit leeren Händen zu — ihr.“ Halb Gebet, halb Schwur war das, was er eben gemurmelt.

Dicht an der Mole, wo der schlanke, aus dunklen Quadern erbaute Signalturm wie ein riesiger Fabrikschornstein zum Äther zeigt, beginnt eine niedrige Steinmauer. Sie ist der Treffpunkt der Schiffer und Bootsverleiher, und die Fremden stehen da und amüsieren sich über die ungeheure Menge flinker Eidechsen, die hier wohnen. Aus jedem Ritze lugen die spitzen Köpfchen hervor, überall huschen die schwarzen, dünnen, weißgeperlten Figürchen mit dem langen Peitschenschwanz dahin. Nirgends an der ganzen langen Mauer fehlen sie, überall sind sie, bis auf Armlänge und noch näher. Denn keiner droht Gefahr, weil der schnellste Griff noch viel zu langsam ist, um auch nur eine von den Tausenden zu erhaschen.

Auch der gute Pedro hat seinen Zeitvertreib an den blitzartigen Bewegungen dieser Tierchen, dieweil seine Gedanken bei José sind. Der arme Junge! War er nicht auch so ein fixes Kerlchen gewesen wie diese winzigen Geschöpfe? Wie unzähligemal war er aus der kleinen Jolle da drüben in die Tiefe gesprungen, und wie gewandt hatte er sich wieder hineingeschwungen! Gerade er, der José, war's, der stets durch die Eleganz seiner Bewegungen auffiel im Getümmel der Konkurrenten. Und um ihn immer wieder von neuem springen und tauchen zu sehen, flogen die meisten Münzen nach seiner Richtung.

Nun lag das Boot fast unbrauchbar auf dem Strande. Seit langem hatte sich keine liebende Hand mehr so recht seiner angenommen, und gegen die Schar der anderen, schön gestrichenen, mit weißem Segeltuch eingedeckten Fahrzeuge stach es ab wie eine Proletenfigur unter den Fremden.

„Na, Vater — fängst du Grillen oder Eidechsen?“

Erstaunt wandte sich der alte Schiffer um. Nicht wegen der Anrede, denn „Vater“ nannte ihn José schon sehr lange, sondern wegen des unerwartet heiteren Tones. Was hatte der Junge nur?

„Hör' mal, Vater, was ich schon immer sagte: deine »Maria«, die hätte längst einen neuen Anstrich verdient. Da sieh her, ich bin noch reich, und Zeit genug habe ich auch! Jetzt gehe ich einkaufen, und morgen spiele ich Maler. Einverstanden?“

Was sollte das nur alles heißen? Der Junge war ja wie umgewandelt!

„Ja, aber — warum denn?“

„Das wirst du alles hören; ich brauche das Boot, aber nicht in dem Zustande. Und noch etwas, Vater“ — seine Stimme klang plötzlich so eigenartig weich — „würdest du mir eine kleine Änderung erlauben?“

„Du bist doch kein Bootsbauer!“

„Ist auch nicht nötig, Vater. Ich will nur mit dem Pinsel etwas ändern, etwas zusetzen. Siehst du, Vater, wenn ich hinter »Maria« noch »Dolores« dranmale, dann hätte unser Boot doch einen herrlichen Namen: »Maria Dolores!«“

Aus den zugespitzten Lippen Pedros kam ein leise zischender Pfiff. Er hatte begriffen! Aber es ärgerte ihn, daß ihm das erst jetzt aufgefallen, was schon längst geschehen sein mußte: jenes kluge, ernste Mädchen, Dionizios Schwester, war ja auch eine Maria Dolores!

„So—so!“ meinte er nun nach seinem Verlegenheitspfiff. „Weißt du denn nicht, José, daß man kein Fahrzeug umtauft, soll's nicht Unglück geben?“

„Ja freilich, Vater — aber ich taufe ja gar nicht um. Du sollst auch deine »Maria« behalten, und nur ich will die »Dolores« haben. Also? — Ich danke dir!“

Und schon war er um die Ecke des Correio verschwunden, ehe der Alte noch etwas erwidern konnte.

Ein paar Tage später war das häßliche kleine Boot, in dessen Innerem sich eine Eidechsenfamilie angesiedelt hatte, verschwunden. Aber an seiner Stelle lag ein anderes. Die Sonne spiegelte sich an seiner blanken, grünen Bordwand, und sie prallte mit blendenden Strahlen vom reinen Weiß der Ruderbänke ab. Der Name dieses schmucken Fahrzeugs war „Maria Dolores“, und ein rotes Herz stand in der Mitte. — —

Vorgestern um die Mittagstunde war der „Meteor“ von Lissabon abgegangen. Man konnte also heute das gute Hamburger Schiff mit Sicherheit in aller Frühe erwarten. Es war ein idealer Morgen. Kein Lüftchen regte sich, und die Novembersonne war mit sommerlicher Pracht dem Meere entstiegen. Über der blauen Wasserfläche schwebten unter piepsendem Geschrei vereinzelte weiße Möwen, der Frühstücksuche nachgehend, unstet hin und her.

Auf dem äußersten Molenrande saß José und blickte, in Gedanken verloren, über seine unbekleideten Füße hinab in die klare Flut. Wie flüssiges Kristall stieg es da unten in sanftem Rhythmus an der Steinwand empor, sanft fiel es wieder zurück. Und das Spiel kam ihm vor wie das Atmen einer Riesenbrust. Dann schweiften seine Blicke hinüber über die weiten, glitzernden Wasser, rechts über den kleinen, trotzigen Ilheofelsen mit seinem altersgrauen Kastell, über die in duftigblauer Ferne verschwindende Steilküste zu seiner Linken und — unwillkürlich wandte er den Kopf — über das malerische Stadtbild mit dem dunkelgrünen Mittelstück, der in tiefem Schatten herrlicher Platanen und Palmen ruhenden Eingangspforte des Paradieses — seiner Heimat!

Oh, wie liebte er doch dieses Fleckchen Erde und dieses Meer! Konnte überhaupt die große Welt da draußen, aus der die Schiffe kamen und gingen, mit der seinen wetteifern? Und doch, was hatte ihm seine kleine Welt bisher geboten! Solange er zu denken vermochte, war er allein; allein in Kampf und Sorge ums tägliche Brot. Und die wenigen Leute, die er täglich sah und kannte, sie waren doch nur Fremde. Da kreuzte Dionizio seinen Weg; er war die erste Menschenseele, die mit ihm fühlte und lebte. Und dann kam noch eine, die noch mehr vermochte. — Mit welchen Träumen, welchen Hoffnungen hatte sich sein junges Herz getragen, bis dann das Unglück kam! Aber, der heiligen Jungfrau sei's gedankt, noch war er jung und . . . kräftig!

Ein peinliches Gefühl kroch an ihm empor. Hastig sprang er auf. Da schlugen Stimmen an sein Ohr. Eine Gruppe Bootsleute stand in der Nähe, und alle blickten nach Osten, wo ein helles Pünktchen mit langer, dunkler Rauchlinie daran um die duftigen Klippen der Insel bog. Der „Meteor"! Immer größer wird der helle Punkt. Wie ein abgerissener dunkler Faden liegt der erste Rauchschwaden weit hinter ihm, und nun setzt ein neuer, dunklerer ein. Sichtbar wachsen jetzt die Einzelheiten des weißen Schiffes aus sich heraus. In einer halben Stunde wird es vor Anker gehen.

An der Mole finden sich die Leute zusammen, und auch auf den Rollkieseln des Strandes wird es lebendig. Etwa ein Dutzend kleine Jollen verlassen knirschend das Ufer, und nun schaukelt die seltsame Flottille hinaus auf die Reede. Zwei Burschen rudern in jedem Boote. Sie scheinen nackt zu sein, denn ihr einziges Kleidungsstück, eine fragwürdige Hose, ist von weitem nicht mehr zu erkennen. Nur ein schmuckes Fahrzeug wird von einem einzigen Ruderer getrieben; es ist die „Maria Dolores".

In kurzem Bogen ist indes das große, weiße Prachtschiff mit seinen im Sonnenschein aufblitzenden langen Fensterreihen herangeschossen. Oben auf der ganzen Länge des Promenadendecks steht Kopf an Kopf wie eine bunte Linie die große Menge der Reisenden. Aus dem ungeheuren, goldgelben Schornstein flimmert nur noch heißer Dunst, und auch die rastlosen Schrauben haben nach kurzem, energischem Rückwärtsgang nunmehr ihr Quirlen eingestellt. Alles an dem riesigen Schiffskörper atmet plötzlich Ruhe, sogar die eben noch bei voller Fahrt so lustig im Winde knatternden Flaggenreihen über den beiden Masten hängen nun schlapp hernieder; denn der „Meteor" steht jetzt, wo der Anker gefallen, fest und unbeweglich wie ein weißer Palast in der blauen Flut.

Und alles, was da oben steht in Haushöhe an der Reeling, schwelgt im unvergleichlichen Anblick des bunten, sonnengebadeten Panoramas. Etwa ein Kilometer kobaltblauer Wasserfläche bildet den Vordergrund. Dann kommt ein breiter, weißer Häusergürtel mit roten Dächern und grünen Jalousien, dazwischen südlicher Baumwuchs, aufragende Palmen. Darüber einzelne aus spalierbedeckten Terrassen hervorlugende weiße Quinten und als Hintergrund die dunkle Silhouette des zerrissenen Gebirgsmassivs. Über allem aber wölbt sich der tiefblaue Himmelsdom als Pendant zum Blau des Vordergrundes. Wie in Andacht versunken, steht die sonst so heitere Reisegesellschaft, weihevolle Stimmung hält sie gefangen, vor ihnen liegt — Madeira, das Land ihrer Sehnsucht!

Da plötzlich ein jäher Mißton! Geschrei dringt herauf. Wie der Angriff einer feindlichen Division kommt es daher, ein Häuflein winziger Nußschalen, das den Riesen attackiert. Schon von weitem gestikuliert man mit einer Hand, dieweil die andere das Ruder zieht. Die Taucher kommen!

Nun sind sie da, eine Rotte halbnackter Figuren. Wie wahnsinnig fuchteln sie, auf den Ruderbänken stehend, in der Luft herum, als wollten sie etwas ins Wasser werfen, und: „Una paránna, una paránna!" gellt es wirr herauf. Die Jollen tanzen und stoßen, die Taucher hüpfen und schreien: „Una paránna, Senhore, una cigarra!" Es ist der wahre Hexensabbat da unten. Nur ein Boot liegt abseits vom Getriebe. Sein bescheidener Insasse mit dem schönen, schwarzhaarigen Römerkopf blickt lautlos nach oben und macht sein einfaches, mehr bittendes Zeichen des Werfens nur dann, wenn er sich beobachtet sieht. Aber auch ihn scheint man da oben noch nicht zu verstehen.

Nun wickelt ein Herr etwas in Papier und wirft. Es bleibt ohne Wirkung. Da fliegt eine winzige Silbermünze glitzernd durch die Luft. Sofort richten sich die Raubvogelaugen einiger Taucher auf den Flug des Geldstückes. Mit winzigem Aufschlag verschwindet es in der Flut, und nun erst springen die nächsten zwei Konkurrenten, aber ohne sichtbare Eile, nach. Ihre Figuren ziehen, während sie in die Tiefe gehen, einen langen, weißlichen Schleier aus Millionen von Luftbläschen hinter sich her, und noch lange sieht man ihre hellen Fußsohlen herumwirtschaften und die weißen Pantalons schimmern. Nun kommen sie nach oben. Sie blasen das scharfe Seewasser aus Mund und Nase. Im nächsten Augenblick sitzt jeder wieder in seinem Boot. Aber der eine besieht sich etwas in der Hand, dann springt er auf und zeigt im Triumph seine Beute. „Una paránna, Senhore, una cigarra!" so gellt es längst wieder aus allen Kehlen. Und nun fliegen die Münzen von allen Seiten; keine einzige geht verloren oder erreicht die grausige Tiefe.

Hinten am Backbordfallreep, wo die schmucke, grünweiße Jolle schaukelt, hat José kaum Zeit, Luft zu schöpfen. Er bleibt in ununterbrochenem Springen, Tauchen, Voltigieren und wieder Springen, so reichlich geht der Silberregen auf ihn nieder. Und jedesmal, wenn er in die Tiefe gleitet, denkt er: „Für sie!" Und dann rafft er unten im blauen Lichte zwei, mitunter auch drei Münzen zusammen, solange der Atem reicht. — „Für sie!"

Zu seiner Linken ist eben ein größeres Silberstück gefallen und zwischen zwei Jollen verschwunden. Zwei Taucher springen nach. Nun erscheinen sie gleichzeitig wieder an der Oberfläche. Einer mustert den andern, dann klettern sie in ihre Boote. Aber merkwürdig — keiner von ihnen hat die Münze, José sieht es ganz genau. Und nun geschieht etwas Sonderbares. In demselben Augenblick geht er trotz der ungeheuren Entfernung mit elegantem Weitsprung in die Tiefe. Dieser Vorgang ist auch oben gesehen worden; nun blickt alles mit Spannung auf den Ausgang der interessanten Affäre.

Lange — lange läßt der Mutige auf sich warten. Schon wird man ängstlich, denn der Zeitraum geht bereits weit über das bisher beobachtete Maß. Da endlich schießt José pustend empor, und während er mit der Linken die Wellen zerteilt, hält er in seiner andern Hand das blanke Geldstück hoch. Nun sitzt er im Boot, aber seine Brust hämmert, die Lungen fliegen, als wollten sie zerreißen. Oben ertönt Händeklatschen und Beifallrufen. Doch was nutzt das — er fühlt es nur zu deutlich, daß ihn die Kräfte verlassen.

So liest er auf dem kleinen, dreieckigen Steuersitz die Menge Münzen zusammen und birgt sie mit zitternden Händen in seinem Ledergurt.

Bei dieser Beschäftigung sieht er, wie sich von oben die lange Schiffstreppe langsam herabsenkt. Und da durchzuckt es wie ein Schrecken seine Glieder.

Seinen Luftsprung hatte ihm bisher noch keiner der vielen Konkurrenten nachgemacht, und dieser tollkühne Satz war, wie er dem guten Pedro immer scherzhafterweise sagte, sein „Kassenstück" gewesen. Sollte er dasselbe Bravourstück nun beim haushohen „Meteor" wagen? Aber was konnte ihm auch dieser Sprung jetzt bei der großen, wohlhabenden Reisegesellschaft einbringen! Und wieder ruft es in seinem Innern: „Für sie!" Und ehe er selbst recht weiß, wie alles gekommen, steht er schon auf der durchbrochenen Plattform, trabt er schon die Stufen hinauf. — „Für sie!"

Oben empfängt man den jungen Madeiraner mit ungewöhnlicher Sympathie. Man umringt ihn, aber er ist noch wie ausgepumpt:

„Ich — springen — von — »Meteor«!"

Das ist seine ganze Rede, mit der er seinen ebenmäßigen, kühlen Körper, auf dem noch die Salztropfen glitzern, langsam durch die Menge schiebt. „Ich — springen — von — »Meteor«!" erzählt José nach rechts, „ich — springen — von — »Meteor«!" erzählt er nach links. Und mit dieser rührend einfachen Rede zieht der arme Geselle mit dem klassischen Kopfe Schritt für Schritt durch den Menschenknäuel und wird zum Mittelpunkt der Gesellschaft. Von allen Seiten strömen die Gaben.

„Kein Papiergeld bitte, höchstens Gold, meine Gnädigste!" ruft ein Fabrikant aus dem Vogtland, als er seine Nachbarin im Geldtäschchen suchen sieht.

„Erst die Tat und dann — den Rat, Herr Nachbar von Nummer vier! Dann soll Ihnen auch Ihr Schnarchen verziehen sein."

„Bravo! Ausgezeichnet!" klingt's im Kreise. Da sagt ein schnoddriger Berliner: „Det Schnarchen is auff'm »Meteor« übahaupt vaboten, und wer's dennoch tut, muß berappen. Also jeben Se raus die Pinke, Sie Männicken vom juten Rat, sonst wer'n Se nach'm Kohlenbunker umquartiert!"

Alles lacht. Nur die Dame von Kabine 6 bleibt ernst und sagt nach kurzem Entschluß: „Herr Nachbar, seit acht Tagen höre ich Ihr Konzert, vierzehn Tage habe ich es noch in Aussicht. Wollen Sie nicht wenigstens eine Buße dafür an diesen Armen hier zahlen? Ich folge Ihnen dann gern im Sinne Ihres Rates."

Die Lacher verstummen. Da bringt auch schon der Berliner den Taucher angeschleppt.

„Hier — quanto costa, bitte, meine Herrschaften!" Und im Handumdrehen kassiert er, zuerst von Nummer 4 und dann von Nummer 6, zwei Goldstücke ein. „Hier, Sie junger Mann — her mit die kalte la main!"

(Schluß folgt.)

Auf eine Reise.

Von **Robert Walter-Freyr.**

Schließ zu dein Haus. Weit ist die Welt.
Dein Herz schließ auf, du bist so jung.
Nun stehst du ganz vom Glück erhellt.
Die Gassen schlafen noch. Wach gellt
Hornruf durch Morgendämmerung.

Du sollst, befreit von Schmerz und Streit,
Wegsucher sein zur Ewigkeit.
Du sollst durch alle Meere schweifen:
Aus deinem Tag zur Ferne reifen.
Du sollst in Einsamkeiten stehn,
Sollst stark durch Gottes Stürme gehn
Und unter Sonne, unter Sternen
Der Sehnsucht Weltenfreude lernen.

In einsamer Heide.

Von **A. K. T. Tielo.**

Die Heide wirft ihre Lerchen empor in die blaue Luft,
Sie tragen auf trunkenen Flügeln glückseligen Schollenduft.

Sie tragen auf trunkenen Flügeln den Frühling zu Gott empor —
Verschweigt es dem Herzen Gottes, wie tief ich mich verlor.

Ich habe verloren, verloren der Liebe leuchtenden Pfad —
Verschweigt es droben, ihr Lerchen, daß ihr mich drunten saht.

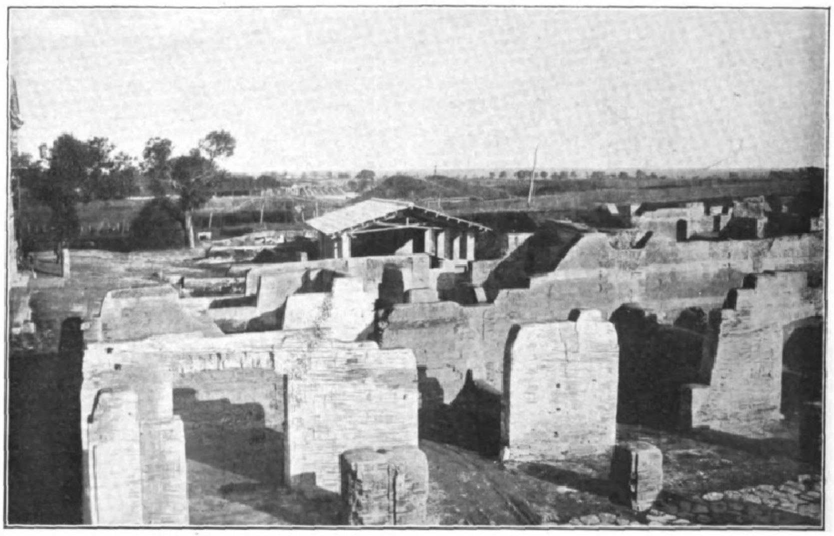
Ich will mich im Kraute bergen, von niemand beklagt und entbehrt,
Die müde, gefurchte Stirne den Wurzeln zugekehrt.

Da will ich rasten und glauben, es singe in mein Grab
Die schöne, weiße Liebe mit rotem Mund hinab . . .

Doch habt ihr mich, Lerchen, verraten, so lasse es Gott geschehn:
Mich immer so rasten und glauben — und nimmer auferstehn! —

Oſtia.

Die wenigſten Fremden, die nach Rom kommen und, wie es meiſt üblich iſt, während eines auf einige Wochen beſchränkten Aufenthaltes die Hauptſehenswürdigkeiten der Stadt und ihrer Umgebung aufſuchen, lenken ihre Schritte nach dem alten Oſtia, der älteſten Kolonie Roms an der Meeresküſte, der einſtigen blühenden Handelsſtadt, die vielfach noch in der Papſtgeſchichte des Mittelalters genannt wird und in ihrer Ruinenwelt ähnlich wie Pompeji jetzt noch ein gewaltiges, monumentales Zeugnis antiken Lebens darſtellt. Wer die Umgebung Roms aufſucht, der durchwandert Strecken der Campagna, die namentlich im Herbſt dem Auge ein Bild von entzückender Farbenpracht darbietet, der zieht nach den Albaner- und Sabinerbergen, den Caſtelli Romani oder lernt die Meeresküſte bei Porto d'Anzio kennen. Oſtia, obwohl in der Nähe von Fiumicino, unweit der Küſte, gelegen, bleibt — oder ſagen wir richtiger: blieb bisher — meiſt unberührt. Mancher Fremde, den der Weg weiter ſüdlich nach Italien, bis nach dem Golf von Neapel führte, mochte ſich ſagen, daß die viel großartigere und umfaſſendere Ruinenwelt von Pompeji ohnehin alles in Schatten ſtelle, was anderwärts von antiken Städteanlagen dem Erdboden wieder abgewonnen worden war. Vielfach iſt aber Oſtia auch in Verruf wegen der Gefahren, denen ſich die Beſucher hinſichtlich der Geſundheit ausſetzten. Man warnte vor der Malaria, die namentlich in den Sommermonaten den Ort mit ſeiner ſumpfigen Umgebung geradezu unbewohnbar machte, ſo daß zuweilen die Bewohnerſchaft der alten Stadt lediglich von einem ſtaatlichen Aufſichtsbeamten gebildet wurde, der mit gewohnter Sachkenntnis den Fremden zur Verfügung ſteht. Auch die Verbindung des 21 km von Rom entfernten Ortes war früher inſofern ſchwierig, als ſie viel Zeit in Anſpruch nahm und koſtſpielig war. Seitdem aber vor einigen Jahren von der Piazza di Spagna bis nach Oſtia Automobilverkehr eingerichtet worden iſt und man von Porta San Paolo aus die antike Ruinenſtadt auf der Via Oſtienſis, die zunächſt dem Tiber parallel führt, in kurzer Zeit erreichen kann, wird auch dieſer Ort von dem Fremden mit in das Programm der Sehenswürdigkeiten aufgenommen werden, die in der weitern Umgebung Roms nicht vergeſſen werden dürfen.


Ruinen der ausgegrabenen Stadt.

Die Hauptſtraße des alten Oſtia.

Das alte Oſtia, das man auf Grund der Abſtammung ſeines Namens deutſch mit „Gemünd" bezeichnen könnte, liegt ſüdweſtlich von Rom am linken Ufer des Tiber, der urſprünglich bei Torre Boacciana in das Meer mündete, von jeher aber ſo viel Sand in ſeiner Strömung mit ſich führte, daß der Hafen ſchon zu Beginn der chriſtlichen Zeitrechnung größtenteils verſandet war und die Flußmündung im Laufe der Jahrhunderte um mehrere Meilen vom alten Emporium aus nach dem Meere zu ſich verſchob. Sowohl als Handels- und Hafenſtadt wie wegen ſeines geſchichtlichen Namens iſt es vielfach genannt worden. Seine Gründung verdankt es nach Livius dem König Ancus Marcius. In der Kaiſerzeit blühte es beſonders mächtig empor; es entſtanden Villen, Theater, Thermen und Tempel, in denen auch, wie man es bei alten Seeſtädten häufig beobachten kann, ausländiſche Götterkulte Eingang fanden. Unter der Regierung des Kaiſers Claudius, etwa um die Mitte des erſten chriſtlichen Jahrhunderts, war die Verſandung der Tibermündung und des Hafens ſo groß, daß man zur Ableitung eines künſtlichen Stromarmes und zur Anlage eines neuen Hafens, des Portus Auguſti, ſchreiten mußte, der, da die oſtienſiſche Anlage für die Verproviantierung Roms von allergrößter Bedeutung war, mit einem Leuchtturm und großen Magazinen verſehen wurde. Die alte Stadt, für die der Kaiſer Hadrian noch viel getan hat, beſtand bis an das Ende des fünften Jahrhunderts und ſoll nicht lange vor ihrer Zerſtörung noch achtzigtauſend Einwohner gezählt haben. Wie heidniſche Götterkulte von auswärts importiert wurden, ſo hielt auch das Chriſtentum frühzeitig ſeinen Einzug. Als Biſchofsſitz galt Oſtia für den älteſten der römiſchen Chriſtenheit, da man ſeine Gründung den Apoſteln zuſchrieb und nach einer Angabe der Biſchof von Oſtia ſchon im Jahre 275 das Recht der Konſekration des römiſchen Biſchofs — des Papſtes — ausgeübt haben ſoll. Bekannt iſt, daß hier der hl. Auguſtinus die letzte Unterredung mit ſeiner Mutter Monica hatte, die in Oſtia geſtorben iſt und hier jahrhundertelang ihre Ruheſtätte fand, bis ihre Überreſte nach Rom in die ihrem großen Sohne geweihte Kirche übergeführt wurden.

Die neuere Stadt — jetzt iſt es ein beſcheidenes Dörfchen, in dem der Fremde dürftige Unterkunft zur Erholung nach den Strapazen des Weges findet, weshalb die Mitnahme von Proviant aus Rom dringend zu empfehlen iſt — wurde mehrere Jahrhunderte nach der Zerſtörung des antiken Oſtia von Gregor IV. im Jahre 830 gegründet. Damals wurde in der Nähe der alten Ruinenſtadt, die nur dem Namen nach beſtand, eine neue Anlage etwas landeinwärts mit feſten Mauern und Gräben erbaut; nur die heutige Kathedrale nimmt den Platz der alten oſtienſiſchen Biſchofskirche ein. Der Papſt ſelbſt war bei dem Mauerbau zugegen und nannte die neue Stadt nach ſeinem Namen Gregoriopolis. Aus der Geſchichte der Stadt in der folgenden Zeit iſt die Seeſchlacht am bekannteſten geworden, in der die Sarazenen im Jahre 849 unter Leo IV. vollſtändig geſchlagen wurden — Leo X., der berühmte Mediceerpapſt, hat bekanntlich den Sieg unter dem Pontifikat ſeines gleichnamigen Vorgängers durch Raffael in der einen Stanze des

Das unter Papſt Julius II. erbaute Kaſtell von Oſtia.

Vom alten Oſtia.

Blick in das antike Theater.

Vatikans verherrlichen laſſen. Krieg und Verwüſtung haben bis zum Ausgang des Mittelalters die Stadt mehrfach heimgeſucht; denn die Schläge, die gegen ſie ausgeführt wurden, galten in erſter Linie der Stadt der Päpſte ſelbſt. Die Befeſtigung Oſtias war infolgedeſſen für die Kurie und die Päpſte ein Gebot der Selbſterhaltung, und unter dem Drucke dieſer Einſicht ließ Julius II., der gewaltige Roverepapſt, ſchon als Kardinal in den Jahren 1483 bis 1486 durch Baccio Pontelli und Giuliano da Sangallo das mächtige Kaſtell bauen, das heutigestags noch trotz ſeines Verfalls als das gewaltigſte kriegeriſche Bollwerk in der weitern Umgebung Roms Zeugnis von dem hohen Sinn ſeines Erbauers und ſeiner einſtigen Bedeutung ablegt. Es iſt trotz der gewaltigen Maſſen, die die Burg repräſentiert, ein wunderbar maleriſcher Anblick, der dieſe in der Grundform eines Dreiecks mit einem mächtigen, zinnengekrönten Rundturm an der einen Spitze und zwei kleineren Türmen an den anderen Ecken gehaltene Anlage darſtellt — maleriſch und dabei auch melancholiſch ſtimmend, wenn man die rieſige Schutzburg, in ihrer Art eine Muſteranlage, ſich in ihrer einſtigen Bedeutung vergegenwärtigt und die Schwermut atmende Stimmung, die der Verfall alter Größe in Verbindung mit der lautloſen Stille der ſie jetzt umgebenden Freude ausſtrömt, auf ſich wirken läßt. Und doch bietet ſich dem Auge des Fremdlings ein wunderbarer Genuß dar, wenn er von der Zinne des großen Rundturmes den Blick über die Umgebung ſchweifen läßt, über den träge zum Meere ſchleichenden Tiber hinüber zu dem Pinienwald von Caſtel Fuſano.

Die Ausgrabungen der alten Stadt, die in ihrem jetzigen Zuſtande etwa ein Pompeji im kleinen darſtellt — weshalb der Beſuch jedem Fremden, der von Rom aus Pompeji nicht beſuchen kann, dringend zu empfehlen iſt — ſind alt. Schon in den Jahren 1803 bis 1806 wurden regelmäßige Ausgrabungen vorgenommen, nachdem ſchon zwei Jahrzehnte zuvor Funde antiker Skulpturen gemacht worden waren, die damals meiſt in das Ausland wanderten. Doch birgt auch das vatikaniſche Muſeum manche koſtbare Stücke (den Antinous, den Ganymed, die Fortuna), die dem Boden des alten Oſtia abgewonnen worden ſind. Unter dem Pontifikat Pius' VII. wurden zahlreiche Inſchriften gefunden und im Epiſcopium von dem Kardinal Pacca aufgeſtellt. In der neuſten Zeit wurde namentlich in den Jahren 1880 und 1881 erfolgreich von der italieniſchen Regierung gegraben, ſo daß man gegenwärtig einen umfaſſenden Einblick in die alte Stadt mit ihrem Forum, ihren Tempeln, unter denen das Mithras-Heiligtum beſondere Beachtung verdient, in ihre Portiken, das Theater und andere antike Bauten gewinnen kann. Sumpfige Lachen, die vielfach dieſe Anlagen unzugänglich machen, mahnen beim Beſuch zur Vorſicht. Doch iſt die ſtaatliche Aufſicht wie überall in Italien ſo gut organiſiert, daß unter der Führung des Kuſtoden jede Sicherheit gewährleiſtet wird.

Schlafende Seelen.

Ein pſychologiſches Märchen von **Hermine Schützinger**.

Über dem Hauſe des Handelsherrn und Stadtrats Thomas Adam Kreheyn lag am 12. Februar 18 . . eine ſeltſame Weihe. Die ſieben Kinder des Hauſes ſtanden breitſchultrig und eng beiſammen im Kreis um ihre Eltern und hatten die Hände gefaltet. Die Ahne der Familie hielt in den Armen ein Spitzenbündel. Drin lag der Jüngſte, ein ſchmaler, zarter Knabe, der die Fäuſtchen im Schlafe feſt auf die Augen gedrückt hielt.

Die Blicke der Kreheyn-Kinder klammerten ſich hartnäckig an den Knaben. Die Mädchen hatten ſchwerfaltige Gewänder angelegt, an denen das Kerzenlicht breit herunterfloß. Die goldenen Haarkronen laſteten wuchtig auf den gebeugten Köpfen. Aber die demütige Gebetsſtellung paßte nicht zu ihren großen, prächtigen Renaiſſancegeſtalten. Ohne Zweifel waren die gebogenen, ſtraff geſpannten Nacken voll und ſchön, aber es ſchien, als müßten ſie jeden Augenblick aufſchnellen, als drückten ſich die Arme nur unwillig in die weichen Schatten der Falten. Die Mädchen hätten lieber frei und offen dort geſtanden und das junge Leben ungezwungen und mit ausgeſtreckten Armen entgegengenommen. Es ſteckte ſo etwas Wildes in ihnen, ein ungebändigter Betätigungsdrang. Keine von den dreien konnte den Augenblick erwarten, wo ſie den Kleinen wachküſſen durften. Auf Augen, Mund und Stirn wollten ſie die heißen Lippen preſſen. Sie wollten den Kopf zwiſchen die Hände nehmen und ſeine blaſſen, blauädrigen Schläfen an ihren Fingern ticken hören.

Die vier Brüder trugen ernſte Mienen; ſogar auf der Stirn des Zwölfjährigen lag etwas von dem Selbſtbewußtſein der Älteren. Das Überſchäumende der Mädchen floß in ihren Naturen gedämmt und geregelter dahin. Aus ihren Blicken ſprach die weitblickende, zielbewußte Überlegung der Kreheyn. Auch hatten ſie alle mehr oder minder die charakteriſtiſche Naſe, die ſich nach unten leicht verdickte und mit einer ausgeſprochenen Muskelfalte aus den Wangen ſprang. Ihre Stirn war frei und hoch, aber die Augen lagen tief in den Höhlen. Oft ſchloſſen ſich beim Denken die Lider darüber, gleichſam als wollte ſich der Blick ungeſtört auf etwas Fernes konzentrieren. Heute rann den Jungen ein Hochgefühl des Lebens durch die Bruſt. Aber es leuchtete nicht beſtändig ſo voll und hingebungsvoll in ihren Geſichtern wie in denen der Mädchen. Ihre ſinnende Denkermiene ſchloß ſich oft darüber.

Thomas Adam Kreheyn ſtand aufrecht unter dem goldenen Kronleuchter, an dem die Prismen leicht in der Wärme ſchwankten, in deren Kanten kleine Funkenfeuer ſprühten. Von Zeit zu Zeit räuſperte er ſich und ſchnellte mit einem eckigen Ruck die ſchlaffer werdenden Schultern zurück. Das vorſichtig taſtende Alter war bereits an ihn von hinten herangeſchlichen und hatte ihm ſeine kalten Finger auf die Achſel gelegt. Er verſuchte immer noch, es abzuſchütteln. Jetzt lauſchte er bedächtig den Worten des Pfarrers. Zwiſchenhinein, wenn der Geiſtliche auf ſeine angeſehene, geachtete Familie zu ſprechen kam, nickte er befriedigt vor ſich hin. Er hatte es gern, wenn bei ſolchen Gelegenheiten erwähnt wurde, daß das Wappen der Kreheyn, ein dickbauchiges, ſegelgeblähtes, ſilbernes Schiff auf blauem Grunde, unter dem der Patrizier am Rathausgiebel prangte. Der gleiche pausbäckige, mittelalterliche Engel, der über der Adeligen Wappen thronte, mußte ſeine gefiederten Flügel bis über das plumpe Kreheyn-Schiff ſpannen. Das war dem Handelsherrn immer eine große Genugtuung. Sein Vorfahr hatte einſt im Auslande große Reichtümer erworben und ſie vielfach zum Wohl der kleinen Binnenhafenſtadt angewandt. Es war die Pflicht des Geiſtlichen, dies bei der Taufe des Jüngſten geſchickt in die Rede einzuflechten. Beim erſten, unbewußten Schritt aus der Kinderſtube ſollten dieſe Ehren vor dem Kinde ausgebreitet werden. Es ſollte gleichſam aus der Taufe gehoben und ſofort in dieſes Prunkgewand geſteckt werden. Bettelkinder werden ſchmucklos getauft, dachte der Handelsherr; auf Kreheyns Kinder warten die ſeit Jahrzehnten bereitgehaltenen Ehrungen ihres Geſchlechts. Das war billig.

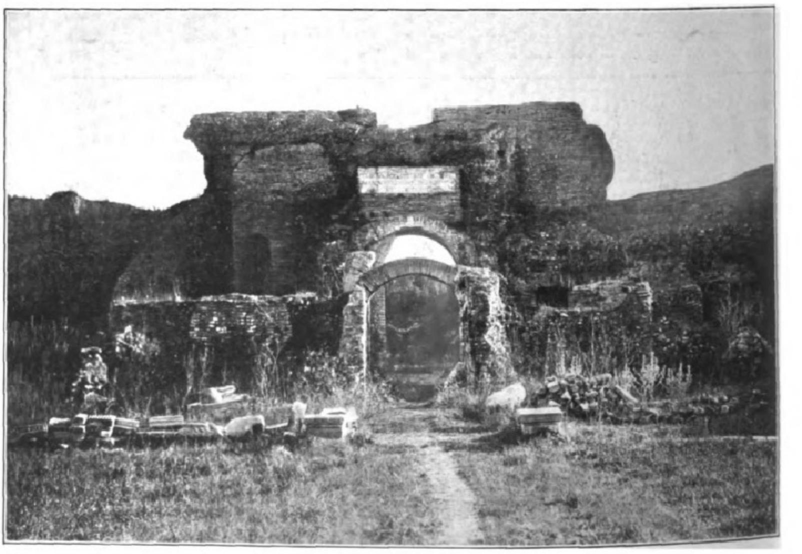
„Ja, damals, meine Lieben," fuhr der Geiſtliche fort, „als die große Teuerung über unſere geplagte Stadt hereingebrochen war und die Armen in verblendeter Verzweiflung mit wütenden Gebärden Brot heiſchten, da war es ein Krehyn, der ihnen ſeine Getreidekammern öffnete und von ſeinem Überfluß die Hungernden ſpeiſte und die Dürſtenden tränkte. Aber Gott hat ſein Tun geſegnet, und als man beſſere Zeiten ſah, da ſtrömten ihm die Geſättigten in den Schoß und boten ihm ihre Dienſte an. Und er erbarmte ſich des Volkes und führte es aus dem Elend, um es den Segen der Arbeit koſten zu laſſen. Alſo baute er ſich bei den Bürgern unſerer Stadt einen feſten Sitz, und die Fäden, die einſt in ſeiner Hand zuſammenliefen, ſie ſpannen ſich weiter bis in die Hände ſeines Urenkels.

Wohl dem, der den Herrn fürchtet, der große Luſt hat zu ſeinen Geboten! Des Same wird gewaltig ſein auf Erden. Das Geſchlecht der Frommen wird geſegnet ſein! Reichtum und Fülle wird in ihrem Hauſe ſein, und ihre Gerechtigkeit bleibet ewiglich. Sein Weib wird ſein wie ein fruchtbarer Weinſtock drinnen in ſeinem Hauſe, ſeine Kinder wie Ölzweige um ſeinen Tiſch her."

Die ſieben jungen Krehyn hatten kaum merklich die Köpfe gehoben. Als der Pfarrer zu der Stelle kam, trafen ihre Blicke auf dem Jüngſten zuſammen, wie in einem Brennpunkt. Ja, an ihrem Tiſche war ein neuer Ölzweig herausgewachſen. Die Säfte waren noch nicht verdorrt. Faſt wie ein heiliges Wunder ſahen ſie es an. Scheu gläubig mußten ſie es faſſen lernen, dieſes Große, Schöne. Aus ihren Kehlen ſollte ein frommes Kirchenlied klingen. Als alle einſtimmten, barſt ein triumphierender Machtgeſang hervor. Sie frohlockten, weil die ewige Schöpfungskraft ihre ſchon ſeit zwölf Jahren geſchloſſene Reihe wieder auseinandergeſprengt hatte, um mit herriſcher Gewalt einen neuen, lebensfähigen Keim einzuſetzen. Die Kraft, die in ihrem Geſchlecht ſteckte, mußte bis aufs letzte Mark herausbrechen und Keime ſchlagen. Kein unverbrauchter Reſt durfte ungehoben ſich weiterfriſten.

So dachte die junge Sippe, während ihre Stimmen zu dem ſtarken Geſang einer einmütigen Gemeinde verſchmolzen. Aber der Mutter ſchauerte ob all der Kraft, die ſie gezeugt in fünfundzwanzig Ehejahren. Sie fühlte faſt die Gedanken der Jungen. Die waren ſo über ſie hinausgeſchoſſen, und ſie hatte nicht folgen können und hörte es nun über ſich rauſchen und recken. Es war ihr oft, als ſtünde ſie unter großen, breitwipfligen Bäumen, denen die Sonne auf die oberen Äſte quillt. Sie hätte ſo gern in den Wipfeln geſeſſen und den Windliedern gelauſcht und dem Fluge der Vögel zugeſehen. Aber ſie wußte nicht, wie hinaufkommen, und die Gipfel wiegten ſich und dachten nicht daran, ſich hinabzubeugen.

Frau Marianne Krehyn hörte kaum auf die ſingende Stimme des Pfarrers. Sie ſah nur dieſes Brennen und Flackern in ihrer Kinder Augen. Und das erſchien ihr



Umfaſſungsmauer des antiken Theaters.

Vom alten Oſtia.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

auf einmal verſuchende, ſündige Kraft, die das Selbſtweſen verklärt. Ihre zitternde Liebe glitt unterdes bettelnd und mit heißen Augen ſuchend an den Kindern hinunter. Nirgends konnte ſie ſich einniſten und ruhen, wie ſie wollte. Sie brauchten ſie nicht mehr. Die Unerſättlichen wähnten, ſie hätte ihnen nichts mehr zu geben. Daß ihr ein wehes Hungern in den Augen ſtand, ſahen ſie nicht. Wie mit Blindheit waren ſie geſchlagen.

Dort in der Mitte, auf dem Arme der Ahne, ruhte das Kleine. Wollte das auch ſo etwas Fremdes, Kräftiges werden? Wird es ſich nicht, wenn die Zeit gekommen, mit jungem Stürmen aus ihren Armen losreißen und davoneilen, zu den Großen hinauf? Bevor es geboren wurde, da hatte es ſtill und warm unter ihrem Herzen gelegen. Es war doch ganz anders geweſen als die ſieben Kreheyn. Ihre warme Liebe war ſchon damals ſanft in dem ungeborenen Körper gefloſſen. Die andern hatten herriſch ſaugende Kräfte gefordert. Das war ihr Recht, und Frau Marianne hatte geduldig gegeben, bis zum Erſchöpfen immer gegeben.

Jetzt trägt ſie eine fein gehütete, junge Hoffnung im Herzen. Die gehört ihr ganz allein; niemand wird ſie jemals davon erzählen. Sie weiß ja beſtimmt, daß ſie von nun an nicht mehr hungern muß. Ein abweſendes, verklärtes Lächeln huſcht über ihre noch angegriffenen Züge.

In dem Augenblick goß eins der Mädchen aus der ſilbergetriebenen Familienkanne das Taufwaſſer in das Becken. Der Pfarrer hob ſegnend die Hände und taufte das Kind auf den Namen Gotthold Jeſaias Kreheyn. Die ſilbernen Tropfen rannen ihm über den rotgoldenen Flaum und blieben in den Augenwinkeln hängen. Der Handelsherr ſchritt vor, beugte ſeine knorrige Geſtalt und küßte das Kind feierlich auf die Stirn. Da erwachte es und ſchaute ſtumm und verwundert in die flackernden Lichter.

Als die Sippe an der geſchmückten Tafel unter den ſchweren Fruchtgirlanden ſaß, die die Mädchen in dem dunkel vertäfelten Speiſezimmer gewunden hatten, leuchteten ihre Blicke. Manchmal trieb es die Mädchen, die Brüder gewaltſam an den Händen zu faſſen, als ob ſie ihr gemeinſames Blut an den Schlagadern hören wollten. Die Brüder lächelten ein wenig über dieſes Ungeſtüm, aber wenn ſie auf die vollen, geſund urwüchſigen Geſtalten ſahen und auf den Hauch von Friſche, der von ihnen ausging, dann war es ihnen, als ränne ein roter, ſauſender Strom durch alle Körper, als riſſe ſeine Gewalt das Blut des einen mit ſich, um es zum andern zu führen.

Später war ihnen bereits der ſchwere, duftende Rheinwein in die Köpfe geſtiegen. Da ſtand Thomas Adam, der Handelsherr, auf, ließ den zügelnden Herrenblick über ſeine Sippe ſchweifen und ſprach vom Pflichtgefühl und vom eiſernen Zwang zur Arbeit. Er hoffte, in dem Jüngſten dereinſt einen ähnlichen Arbeiter zu ſehen wie in ſeinen Geſchwiſtern, einen Mann, der das Haus Kreheyn nach innen und außen zu befeſtigen, das Erbe der Väter zu halten und zu vergrößern wiſſe. Dann ſteckten die Jungen die Köpfe zuſammen und tuſchelten unter ſich und lachten über ihre breiten, weiße Zähne. Und einer nach dem andern ſtand auf und warf, ohne es bewußt zu werden, mit raſchen, flinken Händen ſeine eigene blitzende Jugend über die ſtarren Worte des Familienoberhauptes. Jawohl, den Pflichtzwang zur Arbeit ſollte er kennen lernen, wie ſie ihn in ſich herangezogen. Aber noch etwas anderes ſollte aus ihm werden! Eine große Seele müſſe ihm wachſen, eine Seele, die ihn hinaushebt über das gewöhnliche Maß der Menſchen. Konnte er denn nicht an ihnen hinaufwachſen? Mußte er nicht ihnen eines Tages ſeine Größe verdanken? Oh, ſie wollten ihn neidlos anerkennen, den jüngſten, den großen Kreheyn! Ihre Worte trabten wie Vollbluthengſte daher. Jeder glaubte, dem Neuen, Kleinen durch die intenſive Kraft ſeines Geiſtes dies Unbekannte, Ferne erzwingen zu müſſen. Sie konnten es jedoch alle nicht näher beſtimmen. Sie trauten ſich nicht, aus Angſt, die ruhende Kraft in falſche Bahnen zu treiben.

Es war mit einem Male, als finge das ſilberne, ungefüge Kreheyn-Schiff am Rathausgiebel zu wanken und in den Fugen zu beben an, als wollte ſein Kiel in einem wuchtigen Sprung über die gekräuſelten Wellen hinwegſetzen, aus dem blauen Feld heraus, mitten in das verſchnörkelte Gewirr von Viſieren und elegant ſtiliſierten Leuen und Böcken der adligen Wappen hinein. Bisher hatten dieſe ſo verſtohlen lächelnd auf das ungeſchlachte Handelsſchiff geſchaut, das ſchwielige Hände und derbe Nacken in brutaler Macht zu ihnen hinaufgehoben hatten. Aber nun würde ein Held dieſem maſſigen Rumpf entſteigen und mit einem eiſernen Griffel durch die Löwenſchwänze und Federbüſchel und Bockszacken fahren.

Die jungen Kreheyn wurden ganz trunken vor wähnendem Hoffen, und ihre Phantaſie geriet ins Maßloſe. Die Alten ließen ſie ſtaunend gewähren; nur der Handelsherr trommelte ein wenig ungeduldig mit den nervöſen, gelblichen Fingern auf die Damaſtdecke. Plötzlich ſprangen die Mädchen auf und baten die alte Frau Klothilde Kreheyn um einen Tauffpruch. Die Greiſin ſaß zu oberſt an der Tafel. Sie hatte trotz ihres Alters noch ebene, wenn auch ein wenig herbe Züge. Heute ſchlug aus ihren ſtahlblauen Augen der phosphorne Funke ihrer unverhaltenen Lebenskraft. Wer vom Eſſen aufblickte, ſah unwillkürlich ihren harten Glanzblick auf ſich ruhen und ſenkte beſcheiden den ſeinen. Wenn ſie ſprach — ſelten genug geſchah es — ſchwieg die ganze Sippe. Ihre Worte tönten wie metallene Hammerſchläge — ein jeder voll und gewichtig. Die Jungen bewahrten jede Rede im Herzen. Sie hatten eine unbegrenzte Ehrfurcht vor der würdigen Greiſin.

Als die Ahne die ſieben blonden Köpfe um ſich ſah und in jedem Geſicht einen eigenen, anderen Kreheyn erſchaute, da ſagte ſie: „Ich bin ſo alt geworden, weil ich hart mit mir ſelbſt war. Das ſoll er werden, der Gotthold Jeſaias. Dann erſt kann er die »große Seele« bekommen, von der ihr ſprecht.“ Die Sieben blickten einander verwundert an. Sie hatten etwas anderes erwartet. Im Grunde genommen war es dasſelbe, wovon der Handelsherr geſprochen hatte. Sie hatten ſich auf eine prophetenhafte Rede gefaßt gemacht, auf ein Weiterentwickeln ihrer Ideen. Frau Kreheyn fühlte ein wenig ihre Enttäuſchung. Um ihre faltigen Mundwinkel zuckte es blitzartig. Aber ſie hatte nichts anderes zu geben als die Quinteſſenz ihres langen Lebens. Mochten die Jungen faſeln, was aus ihrer ſprühenden Laune ſich loslöſte. Die Zukunft ſtand auch vor ihnen in ſtarrer Vermummung. Unterdeſſen ſtand ſie mühſam auf und humpelte an einem Stock über den glatten Boden. Keins der Jungen eilte herbei, um ſie zu führen. Sie hätte ein jedes unwirſch davongejagt. Aber alle folgten ihr ſchweigend mit den Blicken, bis ſie die große Flügeltür hinter ſich zugeſchlagen hatte.

Frau Marianne Kreheyn ſaß ſtill auf ihrem Platze. Von Zeit zu Zeit warf ſie einen ängſtlichen, fragenden Blick über die Kinder. Sie wagte es nicht, zu erdenken, daß die Sieben mächtig genug ſein könnten, um ihr den Kleinen zu rauben. Ihre feine Hoffnung kam ihr auf einmal ſo unſicher vor, ſo lächerlich unmöglich. Wie konnte ſie aufkommen gegen die Starken? Ihr Wünſchen war ja ſolch ein verborgenes, unausgeſprochenes! Dieſes Grübeln machte ſie ſtumm und in ſich verſonnen.

Die alte Frau Klothilde hatte recht: Frau Marianne paßte nicht in den Kreheynſchen Schlag. Der Handelsherr hatte ſie damals wegen ihrer duftfarbenen Schönheit genommen und aus Freude an dem Beſonderen. Ihre Bekannten nannten ſie ſpottend die „Prinzeſſin“. Das kam wohl daher, daß ſie in einer abgeſonderten Welt lebte und ſich bewegte. Ihre Leute, die Gyldenlöwe, waren vor vielen Jahren einmal vom Norden herunter gekommen und hatten ſich in der ſtillen ſüddeutſchen Stadt eingeniſtet. Es blieb aber immer ein Hauch von dem fremden nordländiſchen Weſen an ihnen haften. Die abergläubiſche Scheu der Provinzler wich auch dann nicht, als Marianne die Werbung des Thomas Adam Kreheyn annahm und auf dieſe Weiſe äußerlich mit in ihre kleinen Kreiſe gezogen wurde. Es blieb ihr wohl, als ihr Vater geſtorben war, keine andere Wahl, denn die Gyldenlöwe waren arm und die Kinder nicht zum Brotverdienen erzogen. So ſchickte ſie ſich ſchlecht und recht in die Rolle der Gattin des angeſehenen Handelsherrn, aber je länger ſie mit ihm lebte, deſto enger und undurchdringlicher ſchloß ſich ihr Innenleben zuſammen.

Sie liebte den Norden, obwohl ſie ihn nie geſehen hatte und ihn nur aus den langen Erzählungen ihres Vaters kannte. Ihr ganzes Leben war eine brennende Sehnſucht nach der Heimat. Am wohlſten fühlte ſie ſich in den großen, hellen Winternächten. Dann dachte ſie an ſchründige Eisberge und ſaphirne Gletſcherſtröme, in deren Rillen ſeit Jahrhunderten tief unten ſchwarze Waſſer rinnen. Oft wähnte ſie ſich mit lebhafter Deutlichkeit in das Weſen eines Renntieres. Sie ſah dann ihren raſenden Schatten unter einem dampfenden Rudel Meilen um Meilen über den körnigen, blitzenden Schnee fliegen. Oh, wie ihr das wohl tat, dieſes Jagen in dem unendlichen Norden! Und von den Fjorden träumte ſie, durch die der Nachtwind ſtreift, und wo ſich Scharen von kreiſchenden Seevögeln auf die furchtbaren Blockfelſen ducken. Einmal, am Anfang ihrer Ehe, ſprach ſie davon mit ihrem Mann und ihrer Schwiegermutter. Seit jener Zeit nie mehr. Frau Klothilde beſaß Taktgefühl genug, ſie ſtill gewähren zu laſſen, und war nur glücklich, daß keins der Kinder ein Gyldenlöwe wurde.

Peru-Tannin-Wasser

Die Töchter des Erfinders.

verhütet das Ausfallen der Haare, befördert den Neuwuchs von Haaren auf kahlen Stellen, macht das Haar glänzender, weicher und voller.

Diese seit 22 Jahren durch zahlreiche freiwillige Anerkennungen bewiesenen Wirkungen beruhen darauf, dass **Peru-Tannin-Wasser** die Kopfhaut rein und die Poren offen hält, die erschlaffenden Haardrüsen stärkt, durch einen leichten Reiz, den es auf den Haarboden ausübt, die Blutzufuhr und damit die Ernährung des Haares verbessert, den Fettgehalt des Haares reguliert und die Kopfhaut in zweckmässiger Weise desinfiziert.

Für stark fettiges Haar verwende man fettfreies, für trockenes, sprödes Haar fetthaltiges **Peru-Tannin-Wasser.**

Dasselbe ist in allen besseren Geschäften zu haben, zu 2 Mark die kleine und Mark 3,75 die grosse Flasche.

E. A. Uhlmann & Co, Reichenbach i. V.

Aber Marianne fühlte dieſes Kreheynſche Weſen der Kinder ſchwer auf ſich laſten. Sie konnte ſich nie aus ihrer Welt zu einem Verſtehen aufraffen. Ihre Empfindungskraft litt unendlich. Sie taſtete immer nach verwandten Saiten und fand doch keine. Dann zog ſie die Hände ſchmerzlich zuckend zurück. Sie hätte ſo gerne die Sieben um ſich gehabt, ſo ganz in der Stille, und lauter Gyldenlöwe-Kinder wachſen ſehen, lauter ſeltſame, nordiſche Kinder, die ſie verſtanden hätten, denen ſie hätte erzählen dürfen von ihrer Welt, bis ſie ſich alle heimiſch drin gefühlt hätten. Wie hätten ſie zuſammengehalten, die Gyldenlöwe, und leiſe gelacht, wenn die Kreheynſchen gekommen wären, ſie auseinanderzuzerren!

Nun war alles anders gekommen. Lauter derbe, rotwangige Kreheyn hatte ſie gebären müſſen. Und nun mußte ſie betteln gehen. Die ſieben Jungen lächelten immer ein wenig überlegen, wenn ſie mit der Mutter ſprachen. Sie behandelten ſie mit derſelben fühlbaren Schonung wie eine Kranke. Über ihrem Vorwärtshaſten und Drängen kamen ſie gar nicht zum Bewußtſein deſſen, was täglich, Verſtändnis erheiſchend, vor ihnen lag.

In der Nacht nach der Taufe, als die Sieben ihre müden Glieder bereits in den Betten dehnten, war Frau Marianne ſcheu an die Wiege des Kindes gehuſcht, hatte den Kopf in die warmen Decken geſteckt und kaum hörbar — als möchte es die Sippe erlauſchen — vor ſich hingemurmelt: „Nur etwas Weiches, Herr, nur nicht dieſes derbe, erdrückende Blut!“

* * *

Gotthold Jeſaias gedieh, aber nur langſam, ganz langſam. Er hatte bis jetzt noch ein winziges, flackerndes Seelchen. Das ſog am Lebensdocht mit ein paar armſeligen Lichtfunken. Manchmal, wenn das Kind allein war, ſprangen ſie ihm laut in die Augen und hatten ihre Freude an dem luſtigen Auf- und Abtanzen. Trat jemand ins Zimmer, ſo ſenkten ſich die Augendeckel bleiſchwer herab, und das Seelchen kauerte dahinter und kroch furchtſam zurück.

Oft wurde der Kleine abends in die Wohnſtube gebracht, wo eine große, mildgrüne Lampe brannte. Dann brach eine ſeltſame Stille über die vorher ſo laute Schar der Geſchwiſter herein. Das Geſpräch ſtockte. Alles hielt den Atem an, um ſich ja nichts entgehen zu laſſen. Dann und wann bewunderte eins die feinen, weißgliedrigen Hände. Es fiel ihnen auf, daß ſie ſo ſchmal und lang waren wie die der Mutter. Das machte ſie ein wenig ängſtlich. Im ſtillen flogen auch ihre Augen flink vergleichend zwiſchen Mutter und Kind hin und her. Frau Marianne hatte meiſt den Kopf auf ihre Arbeit gebeugt, ſo daß das Lampenlicht unter dem grünen Seidenſchleier hervorquoll und wie ein zartes, aſchgoldenes Netz über ihrem Haar lag. Ihr Schuldbewußtſein ließ ſie die Augen ſenken. Sie meinte immer, die ſieben könnten ihre heimlichen Wünſche durchſchauen. Auch wußte ſie wohl, auf was die Sippe jeden Tag ängſtlicher wartete: auf ein braunroſiges, ſtämmiges Bürſchlein, das in der üppigen Schwere eines pausbäckigen Poſaunenengels von einem Schoß zum andern geſprungen wäre. Das gekrächzt hätte und den Mädchen die krönigen Flechten herabgeriſſen und in ſeiner Lebenswut alles Erreichbare in den Händen zerfetzt und zerknüllt.

Gotthold Jeſaias jedoch lag ruhig und vornehm auf dem weißen Spitzenkiſſen. Er verzog keine Miene, wenn ihn die Mädchen ſtreichelten oder Honig zu ſchlecken gaben; auch dann nicht, als eines Tages der älteſte Bruder verlegen einen blauroten Kreiſel aus ſeiner Taſche zog und vor ihm auf dem Tiſche tanzen ließ. Er hielt beſtändig die Lider halb über die dunklen Pupillen geſenkt und ließ willenlos, ohne Laut, alles mit ſich anfangen. Das gefiel der jungen Sippe nicht. Sie begann zu begreifen, daß er ein anderer werden wollte, daß er nicht in ihre Art ſchlug.

Frau Marianne hatte dies längſt entdeckt. Sie blinzelte oft luſtig hinüber. In ihrem Blick lag ein leichtes Überlegenſein. Das war ſo fein, daß es ſurrend an ihnen abprallte und ſie es nicht verſtanden. Sie war ja ſo mütterlich ſtolz auf das Weiche, Weiße, das da von Hand zu Hand ging. Sie freute ſich oft kindlich darüber. Heimlich nannte ſie das neue Weſen beim Namen ihres toten Vaters. „Olaf Gyldenlöwe.“ War das nicht viel klangvoller als der Bibelname, den die Ahne ausgewählt hatte?

Dabei ſchloß ſich ihr alltagsfremdes Innenleben löſend auf. Es begann wilder denn je zu wuchern unter der langen Zurückhaltung. Sie ſollte es nun jemand geben können, einem echten, jungen Gyldenlöwe. Gotthold Jeſaias war im Grunde dieſes Hervorzerren und Anſtarren der älteren Geſchwiſter läſtig. Er fühlte inſtinktiv, daß er von ihnen gemeſſen wurde. Etwas krampfte ſich in ihm zuſammen, und es war ihm eng zumute zwiſchen der mächtigen Sippe. Die ſchien mit ihren großen Leibern immer näher auf ihn zuzukommen. Sie mußten ihn nach und nach erſticken und erdrücken. Gerne hätte er vor ſich hin gewimmert und geweint. Einmal tat er es. Da waren ſie alle in ein ſchallendes Gelächter ausgebrochen. Es dröhnte ordentlich in der Stube, und dem Kleinen war die grüne Lampe zu einem weiten Meere geworden, in dem er hilflos umherſchwamm.

Am liebſten war es ihm, wenn er in die große Kammer zurückgetragen wurde, wenn es ganz finſtere Nacht um ihn war, ſo daß er gar nichts ſehen konnte. Dann durfte er ungeſtört ſein eigenes Weſen befühlen. All die vielen Membranen ſeiner Seele lagen dann bloß. Er glitt über ſie hinweg und betaſtete ſie hier und da. Meiſtens wunderte er ſich, was man von ihm wollte. Er war doch ſo unſäglich müde. Matt erinnerte er ſich daran, daß ihn eine tyranniſche Kraft aus der Mutterſeele gezerrt hatte. Warum mußte dies geſchehen! Er wollte doch nicht. Daß ſein Daſein aus einem brennenden Verlangen der Mutter entſtand und nur eine verwirklichte Sehnſucht war, ahnte er nicht. Er war da und hatte zu atmen und zu leben und ſich zu entwickeln. Aber jede Bewegung tat ſeinem Körperchen weh. Er konnte ſtundenlang in der finſteren Ecke liegen und auf das Ticktack der Wanduhr lauſchen. Wenn die Dämmerung über die Dächer des Hinterhauſes kroch, ſah und fühlte er, wie ſie ihn in ihre grauen Fäden einwickelte, immer feſter, immer dichter, daß es ihm beinahe ſchien, als wäre alles noch wie vorher, da er noch eins mit der Mutter war.

Die Ahne, Frau Klothilde Kreheyn, bewohnte mit dem Knaben allein die ſchweigende Kammer. Dort wehte ein Hauch aus ihrer Jugendzeit. Dickbauchige, geſchweifte Kommoden mit blankgeputzten Meſſingknöpfen ſtanden in der Ecke. An den Wänden hingen unter welken Kränzen aus verblaßten Seidenſchleifen und Roſen die Silhouetten früherer Kreheyn-Leute. Auf einer Seite hatte ſie ein Geſtell voll bunter Teller und Zinnkrüge ſtehen. Um das Fenſter fielen weiche Tüllvorhänge. Das Fenſterkreuz und ein blaulila gerändertes Glasbild mit weißen Hügeln und einer Schäferin im Vordergrund ſchimmerten matt hindurch.

Die Greiſin ſaß meiſtens in der Nähe der Tür und lauſchte hinaus. Sie kannte jeden Tritt an ſeiner beſondern Art. Heimlich preßte ſie auch hier und da das Ohr an die Türſpalte, um auf den Lärm des großen Geſchäftshauſes zu lauſchen. Wenn die Schreiber und Prokuriſten drunten im erſten Stock ſich in den knarrenden Stiefeln wiegten und unter ſich murmelten, ſo war ihr das wie Muſik in den Ohren. Sie dachte daran, daß dort in den dunkeln Räumen viele Köpfe arbeiteten und viele Federn kniſchend die Seiten hinabfuhren und lange Zahlenreihen malten, auch, daß dort, wo die Hafennebel brauten und frierende Möwen gluckſend auf dem Waſſer ſchwammen, ſich niedere Speicher und Schuppen dehnten, daß überall der Name „Kreheyn“ prangte, wenn auch in klebrigen, oft ungefügen Teerlettern. Und dann ſah ſie in Gedanken die ſchweren eiſernen Krane arbeiten, hörte ihr quiekſendes Geächze und das Aufſchlagen der maſſiven Kettenglieder. Ein breitflankiges Schiff rieb ſeine Seiten ungeduldig an den Pfählen, und Hunderte von Männern in blauen Kitteln ſchoben keuchend ihre Karren herbei. Die Stimme eines Kreheyn jedoch übertönte gewaltig den verworrenen Lärm, bis die Räder des Koloſſes ins Waſſer ſtampften und kalten Schaum aufwirbelten und mit einem Ruck dem Schiffe ſeinen Lauf gaben.

Die alte Frau liebte das Leben. Sie haßte ihr untätiges Alter und ihr ſteifes Bein, das ſie hinderte, treppauf, treppab zu eilen und den großen Haushalt zu leiten. Widerſtrebend mußte ſie dies der fremden Schwiegertochter überlaſſen. Als der achte Kreheyn erſchienen war, hatte ſie ihn zu ſich genommen, ohne viel Redens, ganz ſelbſtverſtändlich. Frau Marianne mußte zitternden Herzens gehorchen.

(Schluß folgt in der nächſten Nummer.)

Ende des redaktionellen Teils.

Beste Schweizer Milch-Chocolade
Cailler
Unver=gleichlicher Nährwert.

Seit 20 Jahren bewährt!
Lauterbachsche
Hühneraugen - Seife
beseitigt Hühneraugen und Hornhaut in wenigen Tagen radikal und gefahrlos. Vermöge ihrer Affinität dringt diese Seife mit überraschender Leichtigkeit in die Hautwucherung ein und löst sie schmerzlos. Vorrätig à 75 Pf. in Apotheken und Drogenhandlungen. Event. direkt von der Seifen-Fabrik Ferdinand Lauterbach, Breslau X.

Kindermehl Kranken-Kost
Kufeke
Hervorragend bewährte Nahrung für
Säuglinge
magen- u. darmkranke ohne Milch
gesunde u. schwächliche mit Milch
magenschwache ältere Kinder u. Erwachsene
als leicht verdauliches, sehr nahrhaftes, die Verdauung förderndes u. regelndes Morgen-Mittag- u. Abendgetränk oder -Suppe mit Milch, Bouillon, Ei, Kakao, etc.
(172)

ECHT
INDISCHER TEE
Anerkannt Bester der Welt ist jetzt erhältlich bei:
GEBR. JOSKE ...... LEIPZIG
KAUFHAUS BRÜHL .. LEIPZIG
KAUFHAUS URY GEBR. ZWICKAU
ERNST SEIFERT .... ALTENBURG
sowie bei
Cooper Cooper & Co.'s Agenten in ganz Deutschland.
INDISCHER TEE
BESTER DER WELT.

Neurasthenie
Wie ist dieselbe vom ärztlichen Standpunkt aus ohne wertlose Gewaltmittel zu behandeln und zu heilen? Preisgekröntes Werk, illustriert, ca. 300 Seiten, gegen Einsendung von Mk. 1,60 in Briefm. vom Verfasser
Dr. med. Rumler, Genf 54 (Schweiz).
(571)

D-R-Patent
Soennecken-Briefordner
Ueberall erhältlich
F. SOENNECKEN · BONN.

Grau u. Co. Leipzig 212

Erleichterte Zahlungsweise od. zehn Proz. Ermäßigung
Reiſe- und Opern-Gläſer
Leder-Koffer
Photographiſche Apparate
Vornehmes Verſandhaus für Uhren, Juwelen und Goldwaren
Vertrags-Firma für viele Beamten-Vereine.
Preisbuch frei
(1106)

Prakt. Bibliothek für Gärtner u. Gartenfreunde
12 dauerhaft in Leinen gebundene Werke zum Geſamtpreiſe von 30 Mark (Einzelpreis 37 Mark) durch jede Buchhandlung zu beziehen. Proſpekte bezw. Verzeichniſſe mit ausführlicher Inhaltsangabe dieſer Bände ſtehen unentgeltlich zur Verfügung.
Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig 26.

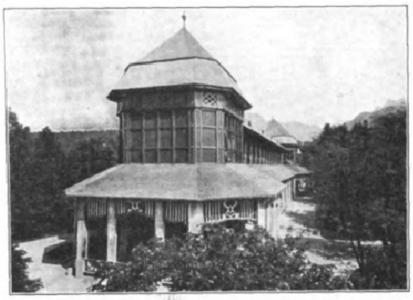
Arcona-Räder

sind die besten, daher i. Gebrauch die billigsten. Verl. Sie Prachtkatal. Nr. 100 sofort grat. u. frk. auch über Radfahrerbedarfs- u. Sportartikel. Neue Fahrräder mit Doppelglockenlager M. 35.-, 39.-, 45.-, 50.-; neue Damenfahrräder M. 45.-, 50.-, 55.-, in eleg. Luxusausstatt. M. 60.-, 75.-. 10 Jahre Garantie. Mit Torpedo-Freilauf u. Rücktritt M. 9.- mehr. Laufdecken M. 1.50, 2.-, 2.50. Luftschläuche M. 1,25, 1.50, 2.50. Hocharmige Familiennähmaschinen M. 36.-. Sprechmaschinen von M. 7.50 an. Original-Globophon-Platten, 25 cm Durchmesser, doppelseitig, Stück M. -.75. (1041)
Ernst Machnow, Berlin C., 100, Weinmeisterstrasse 14. Fahrradfabrik- u. Versandhaus. Jahresumsatz 1909 ca. 15000 Fahrräder.

Allgemeine Notizen.

In Bad-Elſter iſt Ihre Königliche Hoheit Prinzeſſin Margarethe, Herzogin zu Sachſen, am 15. Juni zu mehrwöchigem Kuraufenthalt eingetroffen.

Bad Reichenhall. Das Ende April vollendete, in Eiſenbeton ausgeführte neue Gradierwerk erforderte einen Aufwand von 2100 cbm Betonmiſchung für Herſtellung der Betontragpfeiler nebſt Gürtungen und Soleſammelbaſſin; letzteres faßt rund 400 cbm Sole. Bei den Zimmererarbeiten waren 900 cbm Werkholz abzubinden und aufzuſtellen, während bei einem dreiſtöckigen Haus gewöhnlich nur 60—70 cbm Holz verwendet werden. Dieſe reſpektablen Ziffern laſſen leicht überblicken, welche umfangreiche Arbeit an dem Gradierhausneubau verrichtet werden mußte. Für den Einbau der Gradierhausdornen waren 100000 Büſchel nötig; jeder einzelne Büſchel berechnet ſich einſchließlich Arbeitslohn auf 40 Pfennig. Die Länge des neuen Gradierhauſes beträgt 162.50 m, die Höhe der Kuppeln 24.5, die Firſthöhe ſelbſt 18 m. Für Inhalationszwecke werden täglich 800000 Liter 4—5 prozentiger Sole gradiert, welche Solemenge nach ihrem Abſturz über die 12 m hohe Dornenwand in den Kanal abgeleitet wird. Das von Hofbaurat Drollinger (München) in hervorragender künſtleriſcher Weiſe aufgebaute Gradierwerk iſt mit 14 ſtändig ſpülenden Spucknäpfen aus Hartſteingut verſehen worden. Das geſamte Holzwerk wurde in hellbrauner Farbe eingelaſſen, die Brüſtungen ſowie das übrige Zierwerk in roter bezw. grüner und weißer Farbe geſtrichen; es bietet in ſeiner Form einen prächtigen Schmuck des Kurgartens.



Das neue Gradierwerk in Bad Reichenhall.
Nach einer Photographie von Hofphotograph H. Frin, Bad Reichenhall.

Hunderttauſend „Bade zu Hauſe"! Deutſchlands populärſte Badewanne. „Wer gute Geſchäfte machen will, annonciere fleißig und halte dabei auf gute Ware!" ſagt der deutſch-öſterreichiſche Volksdichter Roſegger in ſeinen „Bergpredigten". Mit Recht betont er hierbei, daß die „gute Ware" zum „guten Geſchäft" unbedingt erforderlich ſei; iſt doch eine durchgreifende Reklame gerade für die vornehmſten Fabrikate notwendig. Eine vortreffliche Ware herzuſtellen, genügt nicht; man muß dem Publikum auch kundtun, wo man ſie erhält. Die daraus hervorgehende Empfehlung wird natürlich aber nur derjenigen Ware zuteil, die den Bedürfniſſen des kaufenden Publikums in jeder Weiſe entſpricht. Nachdem „Bade zu Hauſe" (Fabrikat der Firma Moosdorf & Hochhäusler Sanitätswerke in Berlin SO. 33, Moosdorfſtr. 24) nunmehr in über 100000 Exemplaren ſeinen hygieniſch ſo ſegensreichen Einzug in Palaſt und Hütte, bei arm und reich gehalten hat, dürften einige Angaben aus dem Werdegang dieſer volkstümlichſten aller Badewannen von Intereſſe ſein. Im erſten Jahre nach Übernahme der Fabrikation wurden bereits 5895 Exemplare verkauft, und es ſteigerte ſich der Jahresumſatz bis auf die ſtattliche Anzahl von 10764 „Bade zu Hauſe"; einzelne Sommermonate brachten bis 1784, einige Wintermonate (Dezember) bis 1529 Beſtellungen. Das Wellenbad wird eben von keiner anderen Badeeinrichtung, ſei ſie noch ſo koſtſpielig, erſetzt. Das beweiſen die Verſandliſten obiger Firma, in denen Beſteller, wie Se. Maj. der König von Griechenland, I. Maj. die Königin von Rumänien neben Finanziers und Großinduſtriellen, wie Geheimrat Hanſemann, Kommerzienrat Ernſt von Borſig, und literariſche Größen, wie Gerhart Hauptmann und Hermann Sudermann verzeichnet ſtehen. Populär im allgemeinen Sinne iſt „Bade zu Hauſe" wie wohl kein anderer Gebrauchsgegenſtand geworden: Puppenwannen, Sparbüchſen, Aſchenbecher in dauerndem und eßbarem Material wetteifern mit der Verwendung von „Bade zu Hauſe" als Bühnenrequiſit, als Film für den „Kientopp" und als Gegenſtand guter und ſchlechter Witze. Sogar ein Wellenbadſchaukelwalzer hat vor Jahren die Füßchen der tanzluſtigen Schönen beflügelt. Die Vorteile, die „Bade zu Hauſe" bietet, ſind folgende. Da die Wanne bequem von einer Perſon zu transportieren iſt (Gewicht ca. 18 kg), ſo kann ſie in jedem Zimmer gebraucht, in jedem Winkel (aufrecht geſtellt) untergebracht werden. Einige Eimer friſchen Waſſers, etwas Körperbewegung — und das Wellenbad iſt fertig. Aber auch als Regen-, Brauſebad, als Voll-, Kinder-, Sitz- und Schwitzbad iſt die Wanne faſt unentbehrlich. Es dürfte keine Badewanne geben, die bei mäßigem Preis auch dem Unbemittelten die gleiche Vielſeitigkeit des häuslichen Badens ermöglicht. Man hüte ſich bei Ankauf aber vor Nachahmungen. Die Badewanne muß die eingeprägte Schutzmarke „Bade zu Hauſe!" und den Vermerk D. R. P. haben. Nur eine mit dieſen Kennzeichen verſehene Badewanne iſt das Fabrikat der Firma Moosdorf & Hochhäusler; hinſichtlich der Eigenſchaften und der Haltbarkeit der Wanne wird von dieſer Firma Garantie übernommen.

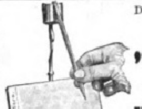
Das ganze Geheimnis des Erfolges. Die gediegene Qualität unſerer Erzeugniſſe bildet unſer Renommee und hat ſich als das erfolgreichſte Werbemittel bewieſen, das die alten Kunden feſthält und neue ſtändig heranzieht. Ihr allein verdanken wir die ſtete Vergrößerung unſeres Abſatzgebietes. Teppich- und Möbelhaus S. Schein, k. u. k. Hoflieferant, Wien, I., Bauernmarkt 12. Leſer der Illuſtr. Zeitung erhalten bei Berufung auf dieſe Zeitung die reich illuſtrierten Kataloge dieſer Firma gratis und franko.

100 Festgabe zum 100jährigen Jubiläum!
Wer im Jubiläumsjahre vom 1. Juni 1910 bis 31. Mai 1911
Korke „Treis Extra Jubiläums-Cuvée"
(hergestellt aus edelsten Mosel- und Saar-Rieslingsweinen) abliefert, erhält als Festgeschenk
M. 50,—.
(1033)
Moselsectkellerei Otto Treis, Merl. (Weingeschäft seit 1. Juni 1810 in der Familie.)

Für Feinschmecker
Dreiring-
FABRIK-MARKE
LOBECK & Co
Fondant-Chocolade
Rahm-Chocolade
Bitter-Chocolade
Tafel 50 ₰
Cacao per ½ Kg. Dose 2,40 M.
Dessert per Carton 2, 3 u. 5 M.
Firma gegr. 1838. Hoflieferanten Sr. Maj. d. Königs v. Sachsen. 15mal prämiiert.
(33a)

JASMATZI
ELMAS CIGARETTEN
m. Gold- u. Hohlmundstck.
Qualität in höchster Vollendung.
No 3. 4. 5.
Preis: 3. 4. 5. Pfg. d. Stück.
in eleganter Blechpackung.
Im Clubsessel.
(187)

Honig
garantiert naturrein,
nur erstklassige Qualitäten
keinen Heidehonig pp.
empfehlen in Dosen von netto 5 Pfd. zu M. 6.— und netto 9 Pfd. zu M. 10.— pro Dose, franko und inklusive Blechdose gegen Voreinsendung des Betrages, Nachnahme 30 Pfg. teurer, die Versandstelle des Bienenwirtschaftlichen Hauptvereins „Thüringen"
M. Zeh & Co., G. m. b. H.
Dorndorf-Dornburg 137.



Ausführung A Mark 4.— Postspesen extra!
Der praktischste Bleistifthalter ist unser
„Magnetischer Halter"
D. Reichspatent 220427
Verlangen Sie Prospekt 7 und Preise von
Kleinig & Blasberg Elektrische Artikel
LEIPZIG, Bayerschestrasse 96

Schlagen Sie doch
die Türen nicht so zu!
Dieser Übelstand wird abgestellt durch Anbringung von
Türpuffern (Schlagdämpfer)
für Zimmertüren. Tausende im Gebrauch. Paar bronziert M. 3.50, weiss M. 3.75, vernickelt M. 4.— ab Freiburg geg. Nachnahme. Bei 10 Paaren 5%, bei 30 Paaren 7,5%, bei 60 Paar. 10% Rabatt. Wiederverkäufer gesucht.
C. Hülsmann, Freiburg i. Baden 109.
(1004)

COFFEÏN FREIER KAFFEE
KAFFEE HAG
KAFFEE-HANDELS-AKT.GES. BREMEN
Bei Korpulenz und anderen Stoffwechselkrankheiten.
Wirklicher Bohnenkaffee · Kein Surrogat.
(819)

„Dornrös'chen"
Dr. Gehrke.
Sanatorium Rauinenberg
Hygienische Servietten-Hülse.
Dieselbe hat sich vorzüglich bewährt und infolgedessen überall in Hôtels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Familien etc. sofort bestens eingeführt.
Zu haben in den einschlägigen Geschäften event. werden Verkaufsstellen nachgewiesen durch Maschinen-Cartonnagen- und Pappenfabrik Friedr. Christian, Wächtersbach.
(416)

Damen die Ihre Gesundheit nicht verlieren wollen, erhalten in diskreten Fällen eine zuverläss. Gesundheit schonende ärztl. Hilfe. Auch Medikamente. Adr. Aerztliche Ordination, Minoritengasse 9, Brünn (Oesterreich). Briefe einschreiben.
(1081)

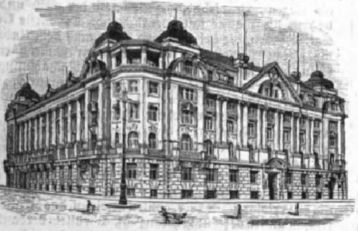
Wie wird man schön?
Nur durch den Gebrauch von „Klespa-Creme".
Dieses neuentdeckte Schönheitsmittel bewirkt einen schneeweissen, frischen Teint und verhindert Faltenbildung. Entfernt unter Garantie Sommersprossen, Wimmerln, Mitesser, Sonnenbrand usw. Um allem Misstrauen wirksam zu begegnen, zahle ich demjenigen den vollen Betrag zurück, bei dem der Creme die Wirkung versagt. (1042)
Preis à Dose M. 2.—, die dazu gehörige Seife 60 Pf.
Paul Lange, Berlin C., Königstrasse 38.

Stereoskopbilder
beste Bezugsquelle.
Datmverlag, Charlottenburg 4.
Prospekt kostenlos G

CACAO **Suchard** DIE BEVORZUGTE MARKE.

Leipziger Lebensverſicherungs-Geſellſchaft auf Gegenſeitigkeit (Alte Leipziger)

vormals Lebensverſicherungs-Geſellſchaft zu Leipzig, errichtet 1830.



Geſellſchaftsgebäude in Leipzig, Thomasring 21.

Neues, vorteilhafteſtes Prämien- u. Dividendenſyſtem

Unanfechtbarkeit :: Unverfallbarkeit :: Weltpolice

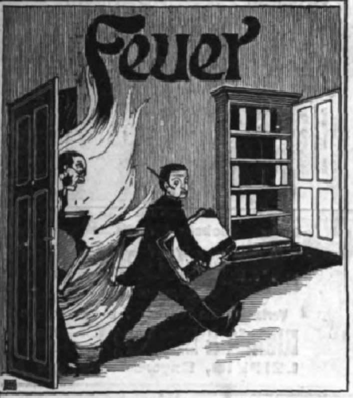
Verſicherungsbeſtand: 900 Millionen Mark

Vermögen: 340 Millionen Mark

Neuabſchlüſſe 1909: 74 Millionen Mark

(187)

Zur ſicheren Aufbewahrung von Akten, Büchern, Plänen, Zeichnungen, größeren Wertobjekten wie zum Schutze derſelben gegen



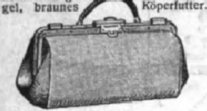
eignen ſich hervorragend die feuerſicheren **Aktenſchränke** der Firma

Deutſche Metalltüren-Werke, Brackwede i. W.

Prospekte gratis und franko. (129)

Reiſetaſchen

beliebt u. bewährt! Aus gut. Rindleder, ſchwarz, havanna- oder ſchokoladefarbig. Solider Bügel, braunes Köperfutter.



Nr.	Bügellänge	M.	Nr.	M.
821	33 cm	7.50	823	14.50
821	36 „	9.50	823	16.—
821	39 „	12.—	823	18.—
821	42 „	14.50	823	20.—
821	45 „	16.—	823	22.—

Nr. 823 iſt dieſelbe Form wie Nr. 821, jedoch in feinſt. Ausführung m. la rot. od. ſchwarz. Lederfutt. u. 2 Innentaſch. Verſand geg. Nachn. **Umtauſch geſtatt. Illuſtrierte Preisliſte** auch üb. **Koffer etc.** koſtenlos direkt von

Herm. Steinhaus junior, Bielefeld R 102.

Echte Briefmarken. Preisliſte gratis ſendet **August Marbes, Bremen.** (30)

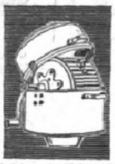
Dr. Koch's Yohimbin-Tabletten

Flacon	à 20	50	100 Tabl.
M.	4.—	9.—	16.—

Hervorragend bei vorzeitiger Nervenſchwäche. (1116)

Leipzig: Engel-Apotheke.

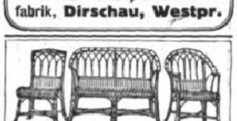
Kelch's Original Dampfwaſchmaſchine



ſeit ca 30 Jahren im Gebrauch erprobt.

Einzige Maſchine mit maſſiver Zinktrommel und Stabſyſtem, daher grösste Wäſcheſchonung bei grösster Nutzleiſtung. (851)

H. Kelch Erb., Metallwarenfabrik, **Dirſchau, Weſtpr.**



: Rohrmöbel :

Peddig- und Weidengeflecht **zu Fabrikpreiſen**

Goetz Söhne, Breslau I

1835 Gegründet 1835

Verlangen Sie Katalog No. 110

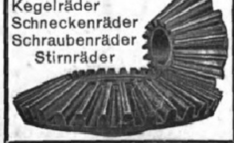
Zahnräderfabrik

Otto Döring

Berlin-N. 39 (80)

fertigt

Kegelräder
Schneckenräder
Schraubenräder
Stirnräder



Schutzmarke.

F. W. Strobel A.G.

1848 **Chemnitz** 1848

Papier-Maſchinen
Waſſer-Turbinen

Cannſtatter Miſch- u. Knet-Maſchinen- u. Dampf-Backofen-Fabrik

Werner & Pfleiderer

WP

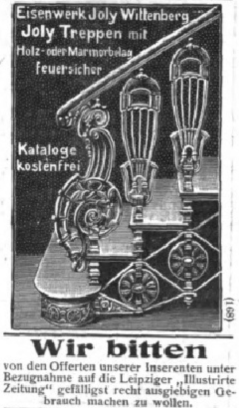
CANNSTATT-STUTTGART

Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt a. M., Wien, Haag, Mailand, Paris, Moskau, London, Saginaw U. S. A.

Complete Einrichtungen für Lebensmittel u. Chemie.

Patente überall.

160 höchſte Auszeichnungen.



Eiſenwerk Joly Wittenberg

Joly Treppen mit Holz- oder Marmorbelag feuerſicher

Kataloge koſtenfrei

(168)

Wir bitten

von den Offerten unſerer Inſerenten unter Bezugnahme auf die Leipziger „Illuſtrirte Zeitung" gefälligſt recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

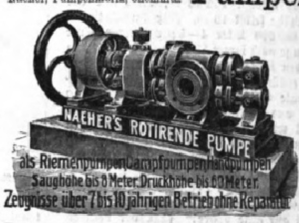
Preuſſe & Co Leipzig

Buchbinderei- u. Kartonagen-Maſchinen

J. E. Naeher · Chemnitz

Depeſche: Naeher, Pumpenfabrik, Chemnitz.

Pumpenfabrik



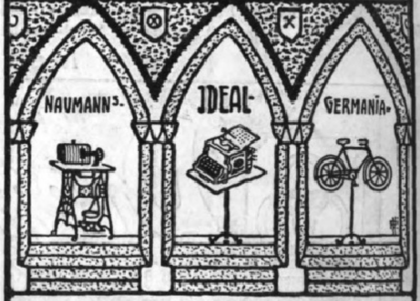
NAEHER'S ROTIRENDE PUMPE
als Riemenpumpen, Dampfpumpen, Handpumpen
Saughöhe bis 8 Meter, Druckhöhe bis 60 Meter.
Zeugnisse über 7 bis 10 jährigen Betrieb ohne Reparatur

Naeher's rotierende Pumpen
Naeher's Dreiplungerpumpen
Naeher's Keſſelſpeiſepumpen: Dreiplunger
Naeher's Centrifugalpumpen
Naeher's Brunnen- und Bohrlochpumpen

(36)

Pumpen jeder Art für elektriſchen Antrieb.

Drei Goldene Pforten zum Reichtum

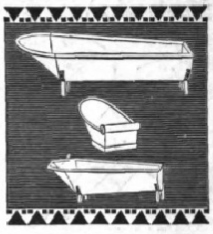


Seidel & Naumann Dresden (609)

Unglaublich

ist es, was der elektr. **„Herla"** D. R.-P., Ausl.-Pat. alles leistet. Einfach anzuhängen, keine elektr. Anlage nötig. Verscheucht Einbrecher, meldet Feuer, tags als Türglocke zu benutzen, kann mit auf die Reise genommen werden. Schützt gegen Einsteigen durch Treppenfenster und Luftklappen. Preis nur **Mk. 4.—.** Wo nicht zu hab. dir. u. Nachn. v. Fabrik. Vertreter überall gesucht. (1103)

Rudolph Lassen, Hamburg 77.



„JAJAG"

Voll-, Sitz- und Kinderbadewannen.

Preis der Vollbadewannen von 20 M. an.

Namen „Jajag", den jede Wanne trägt, genau beachten.

— Überall erhältlich. —

J. A. John, Akt.-Ges., Ilversgehofen 38 bei Erfurt.

13 Filialen im In- und Ausland. (448a)

Mit nächſter Nummer beginnt ein neues Abonnement auf die

„Illuſtrirte Zeitung".

Wir bitten, Beſtellungen auf das III. Quartal 1910 gefälligſt ſogleich bewirken zu wollen, falls dies nicht ſchon geſchehen ſein ſollte. Bezugsbedingungen am Kopfe der erſten Inſeratſeite jeder Nummer.

Geſchäftsſtelle der „Illuſtrirten Zeitung" in Leipzig
(J. J. Weber).

Notiz für den Buchbinder.

Dieſe Nummer beſchließt den 134. Band der „Illuſtrirten Zeitung". Für diejenigen Exemplare, die gebunden werden ſollen, liefern wir auf Wunſch das Bilder- und Artikelverzeichnis jedes Bandes unberechnet nach. Geſchäftsſtelle der „Illuſtrirten Zeitung" in Leipzig.

Für die Redaktion verantwortlich Otto Sonne, für den Inſeratenteil Ernſt Meckel; beide in Leipzig. Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig.
In Oeſterreich-Ungarn für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Für unverlangte Einſendungen an die Redaktion wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN